Fatawa Razawiyya With extraction and translation of Arabic phrases Imam Ahmad Raza Barelvi (May his secret be sanctified) 5 Raza Foundation Jamia Nizamia Razavia Inside Lohari Gate Lahore, 8 Pakistan (54000)

फ़तावा रज़विया अरबी इबारतों के संदर्भ और अनुवाद के साथ इमाम अहमद रज़ा बरेलवी (क़ुद्दिस सिर्रहु) ५ रज़ा फाउंडेशन जामिया निज़ामिया रज़विया अंदरून लोहारी दरवाज़ा लाहौर, ८ पाकिस्तान (५४०००)

فتاویٰ رضویہ مع تخریج و ترجمہ عربی عبارات امام احمد رضا بریلوی قدس سرہ ۵ رضا فاؤنڈیشن جامعہ نظامیہ رضویہ اندرون لوہاری دروازہ لاہور، ۸ پاکستان (۵۴۰۰۰)

Volume Fifth Fatawa Razawiyya

Contents Brief Index ..... 4 Foreword ..... 5 Index of Volume Fifth ..... 7 Chapters and Issues ..... 7 Index of Supplementary Issues ..... 27 Book of Prayer (Kitab al-Salat) ..... 43 Juman al-Taj fi Bayan al-Salat Qabl al-Mi'raj 1316 AH (The Pearls of the Crown: On the explanation of Prayer before the Ascension) ..... 75 Chapter on Times (Explanation of the times of Prayer) ..... 122 Treatise: Hajiz al-Bahrayn al-Waqi 'an Jam' al-Salatayn 1313 AH (The protector between the two seas: preventing the meeting of two prayers) ..... 160 First Chapter: Dawn of the Light of Fajr in proving Formal Joining: ..... 167 Second Chapter: Refuting the evidence for Early Joining: ..... 204 Third Chapter: Weakening the evidence for Delayed Joining ..... 228 Fourth Chapter: Texts regarding the negation of joining and the beginning of commitment to prayer times ..... 270 Chapter on the Places of Prayer ..... 344 Chapter on Adhan and Iqamah ..... 362 Examples of Deobandi betrayals ..... 392 Treatise (Risala) ..... 430 Munir al-Ayn fi Hukm Taqbil al-Ibhamayn 1301 AH ..... 430 (The eyes becoming bright due to kissing the thumbs) 1301 AH ..... 430 Nahj al-Salamah fi Hukm Taqbil al-Ibhamayn fil-Iqamah 1332 AH ..... 633 (Excellent detail on the ruling of kissing the thumbs during Iqamah) ..... 633 Iydhan al-Ajr fi Adhan al-Qabr 1307 AH ..... 657 (Blessed fatwa on the permissibility of reciting Adhan at the grave after burial) 657

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

विषय-सूची (Contents) संक्षिप्त

सूची 4
प्रस्तावना 5
जिल्द पंचम की सूची 7
अध्याय और मसले ..... 7 पूरक मसलों की सूची ..... 27 किताबुस-सलात (नमाज़ की किताब) ..... 43 जुमानुत्तौज फ़ी बयानिस-सलात क़बलल-मेराज १३१६ हि. (ताज के मोती, मेराज से पहले नमाज़ के बयान में) ..... 75 बाबुल-औक़ात (नमाज़ के वक्तों का बयान) ..... 122 रिसाला हाजिज़ुल-बहरैनिल-वाक़ी अन जमअिस-सलातैन १३१३ हि. (दो दरियाओं को मिलने से रोकने वाला, दो नमाज़ों को जमा करने से बचाने वाला) ..... 160 पहला अध्याय: औपचारिक जमा के प्रमाण में फज्र के प्रकाश का उदय: ..... 167 दूसरा अध्याय: जमा-ए-तक़दीम (समय से पहले जमा करना) के प्रमाणों का खंडन: ..... 204 तीसरा अध्याय: जमा-ए-ताख़ीर (देरी से जमा करना) के प्रमाणों की दुर्बलता ..... 228 चौथा अध्याय: जमा की मनाही और नमाज़ के वक्तों की पाबंदी की शुरुआत के प्रमाण ..... 270 नमाज़ के स्थानों से संबंधित अध्याय ..... 344 अज़ान और इकाम़त का अध्याय ..... 362 देवबंदी खयानतों के नमूने 392
रिसाला 430
मुनीरुल्-ऐन फ़ी हुक्मि तक़बीलिल-इबहामैन १३०१ हि. 430
(अँगूठे चूमने के कारण आँखों का रोशन होना) १३०१ हि. 430
नहजुस-सलामह फ़ी हुक्मि तक़बीलिल-इबहामैन फिल-इकाम़ह १३३२ हि. 633
(इकाम़त के दौरान अँगूठे चूमने के हुक्म में विस्तृत विवरण) .....
633 ईज़ानुल-अज्र फ़ी अज़ानिल-क़ब्र १३०७ हि. .....

657 (दफन के बाद कब्र पर अज़ान देने की अनुमति पर मुबारक
फ़तवा) 657

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

Contents اجمالی

فہرست ..... 4 پیش

لفظ 5

فہرست جلد پنجم 7

ابواب و مسائل 7

فہرست ضمنی مسائل ..... 27 کتاب

الصلوٰۃ ..... 43 جمان

التاج فی بیان الصلاۃ قبل المعراج ۱۳۱۶ھ (تاج کے موتی، معراج سے پہلے نماز کے بیان

میں) ..... 75 باب الاوقات نماز کے وقتوں کا

بیان ..... 122 رسالہ حاجز البحرین

الواقی عن جمع الصلاتین ۱۳۱۳ھ دو دریاؤں کو ملنے سے روکنے والا، دو نمازوں کو جمع کرنے

سے بچانے والا 160 فصل اول طلوع فجر نوری بہ اثبات جمع

صوری: ..... 167 فصل دوم ابطال دلائل جمع

تقدیم: ..... 204 فصل سوم تضعیف دلائل جمع

تاخیر ..... 228 فصل چہارم نصوص نفی جمع

و بدایہ التزام اوقات میں ..... 270 فصل فی اماکن

الصلوۃ ..... 344 باب الاذان

والاقامۃ ..... 362 دیوبندی

خیانتوں کے نمونے 392

رسالہ .....

430 منیر العین في حکم تقبیل الابہامین ۱۳۰۱ھ .....

430 (انگوٹھے چومنے کے سبب آنکھوں کا روشن ہونا)

۱۳۰۱ھ ..... 430 نہج السلامة فی حکم تقبیل الابہامین في

الاقامة ۱۳۳۲ھ ..... 633 (اقامت کے دوران انگوٹھے چومنے کے

حکم میں عُمدہ تفصیل۔ ت) ..... 633 ایذان الاجر في اذان القبر

۱۳۰۷ھ ..... 657 (دفن کے بعد قبر پر اذان

کہنے کے جواز پر مبارک فتویٰ) 657

Volume Five

Fatawa Razawiyya

Fatawa Razawiyya With citations and translations of Arabic passages

Imam Ahmad Raza Barelvi (May his secret be sanctified)

Raza Foundation Jamia Nizamia Razawiyya

www.dawateislami.net

Inside Lohari Gate, Lahore No. 8 Pakistan (54000)

I.T. Majlis of Dawateislami

Page 1 of 696

जिल्द पांचवीं

फ़तावा रज़विया

फ़तावा रज़विया अरबी उद्धरणों के संदर्भ और अनुवाद के साथ

इमाम अहमद रज़ा बरेलवी (अल्लाह उनकी पवित्रता को बनाए रखे)

रज़ा फाउंडेशन जामिया निज़ामिया रज़विया

www.dawateislami.net

अंदरून लोहारी दरवाज़ा, लाहौर नंबर 8 पाकिस्तान (54000)

दावत-ए-इस्लामी की आई.टी. मजलिस

696 में से पृष्ठ 1

جلد پنجم

فتاویٰ رضویہ

فتاویٰ رضویہ مع تخریج و ترجمہ عربی عبارات

امام احمد رضا بریلوی قدس سرہ

رضا فاؤنڈیشن جامعہ نظامیہ رضویہ

www.dawateislami.net

اندرون لوہاری دروازہ لاہور نمبر ۸ پاکستان (۵۴۰۰۰)

آئی ٹی مجلس دعوت اسلامی

696 کا صفحہ 1

Fatawa Ridawiyya Volume Five

"Whomsoever Allah intends good for, He grants him understanding of the religion" (Hadith) Al-Ataya al-Nabawiyya fil Fatawa al-Ridawiyya With citations and translation of Arabic phrases

Volume Five

A magnificent fourteenth-century jurisprudential encyclopedia containing rare research

Imam Ahmad Raza Barelvi (May his secret be sanctified) 1272 AH ———— 1340 AH 1856 AD ———— 1921 AD

Raza Foundation, Jamia Nizamia Ridawiya Inside Lohari Gate, Lahore No. 8, Pakistan (54000) Phone Number 7657312

www.dawateislami.net Page 2 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

"अल्लाह जिसके साथ भलाई का इरादा करता है, उसे दीन की समझ अता फ़रमाता है" (हदीस)
अल-अताया अल-नबविया फिल फ़तावा अर-रज़विया अरबी इबारतों के तख़रीज और तर्जुमे के साथ

जिल्द पांचवीं

दुर्लभ शोध पर आधारित चौदहवीं शताब्दी का एक विशाल न्यायिक विश्वकोश

इमाम अहमद रज़ा बरेलवी (कुद्दिस सिर्रहु अल-अज़ीज़) 1272 हिजरी ———— 1340 हिजरी
1856 ईस्वी ———— 1921 ईस्वी

रज़ा फाउंडेशन, जामिया निज़ामिया रज़विया अंदरून लोहारी दरवाज़ा, लाहौर नंबर 8, पाकिस्तान (54000) फ़ोन नंबर 7657312

www.dawateislami.net पृष्ठ 696 में से 2

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مَنْ یُّرِدِ اللّٰہُ بِہٖ خَیْرًا یُّفَقِّھْہُ فِي الدِّیْنِ (الحدیث) اَلْعَطَایَا النَّبَوِیَّۃُ فِی الْفَتَاوَی الرَّضَوِیَّۃِ مع تخریج و ترجمہ عربی عبارات

جلد پنجم

تحقیقاتِ نادرہ پر مشتمل چودہویں صدی کا عظیم الشان فقہی انسائیکلوپیڈیا

امام احمد رضا بریلوی قدس سرہ العزیز ۱۲۷۲ھ ——— ۱۳۴۰ھ ۱۸۵۶ء ——— ۱۹۲۱ء

رضا فاؤنڈیشن، جامعہ نظامیہ رضویہ اندرون لوہاری دروازہ، لاہور نمبر ۸، پاکستان (۵۴۰۰۰)

فون نمبر ۷۶۵۷۳۱۲

Volume Five

Fatawa Razawiya

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. (All rights reserved by the publisher)

Book: ____ ***Fatawa Razawiya, Volume Five Author:*** ___ **Shaykh-ul-Islam Imam Ahmad Raza Qadri Barelvi (may his secret be sanctified) Translation of Arabic Passages:** _ ***(1) Hazrat Allama Sahibzada Qazi Abdul Daim Daim, Haripur Hazara (2) Hazrat Allama Mufti Muhammad Khan Qadri, Lahore Foreword:*** ___ **Hafiz Abdul Sattar Saeedi, Director of Education, Jamia Nizamia, Lahore Transcription & Correction:** __ **1. Maulana Nazir Ahmad Saeedi 2. Maulana Muhammad Umar Hazarvi Management & Patronage:** _ *Maulana Mufti Muhammad Abdul Qayyum Hazarvi, Chief Organizer Tanzeem-ul-Madaris Ahle Sunnat Pakistan Table of Contents:* __ *Maulana Hafiz Muhammad Abdul Sattar Saeedi Calligraphy:* ___ ***Muhammad Sharif Gul, Karial Kalan (Gujranwala) Proofreading:*** __ ***Maulana Sardar Ahmad Hassan Saeedi Pasting:*** ___ *Maulana Muhammad Yasin Qadri Shattari Pages:* ____ ***692 Publication:*** __ ***Rabi al-Awwal 1414 AH / September 1993 AD Printing Press:*** __ Yusuf Umar Printers, B12, Inside Bhati Gate, Lahore Publisher: ___ Raza Foundation, Jamia Nizamia Razawiya, Inside Lohari Gate, Lahore Price: _____ .... Rupees

Addresses for Availability: * Maktaba Qadriya, Jamia Nizamia Razawiya, Inside Lohari Gate, Lahore * Maktaba Tanzeem-ul-Madaris, Jamia Nizamia Razawiya, Inside Lohari Gate, Lahore

खण्ड पांच

फ़तावा रज़विया

बिस्मिल्लाहिर रहमानिर रहीम (अल्लाह के नाम से, जो अत्यंत दयालु और कृपालु है) (सर्वाधिकार प्रकाशक के पास सुरक्षित हैं)

पुस्तक: ___ **फ़तावा रज़विया, खण्ड पांच लेखक*:*** ___ **शैख़-उल-इस्लाम इमाम अहमद रज़ा क़ादरी बरेलवी (उनका रहस्य पवित्र हो) अरबी अनुच्छेदों का अनुवाद:** __ **(1) हज़रत अल्लामा साहिबज़ादा क़ाज़ी अब्दुल दायम दायम, हरीपुर हज़ारा (2) हज़रत अल्लामा मुफ़्ती मुहम्मद खान क़ादरी, लाहौर प्रस्तावना:** ___ **हाफ़िज़ अब्दुल सत्तार सईदी, शिक्षा निदेशक, जामिया निज़ामिया, लाहौर प्रतिलेखन और शोधन:** _ ***1.*** **मौलाना नज़ीर अहमद सईदी *2.* मौलाना मुहम्मद उमर हज़ारावी प्रबंधन और संरक्षण*:*** __ **मौलाना मुफ़्ती मुहम्मद अब्दुल क़य्यूम हज़ारावी, मुख्य आयोजक तंज़ीम-उल-मदारिस अहल-ए-सुन्नत पाकिस्तान विषय सूची*:*** __ **मौलाना हाफ़िज़ मुहम्मद अब्दुल सत्तार सईदी सुलेख*:*** ___ मुहम्मद शरीफ़ गुल, करियाल कलां (गुजरांवाला) प्रूफ़ रीडिंग: ___ मौलाना सरदार अहमद हसन सईदी पेस्टिंग: ___ **मौलाना मुहम्मद यासीन क़ादरी शत्तारी पृष्ठ*:*** ___ *692* प्रकाशन*:* _____ रबी अल-अव्वल *1414* हिजरी */* सितंबर *1993* ईस्वी मुद्रणालय*:* ___ यूसुफ़ उमर प्रिंटर्स*, B12,* भाटी गेट के अंदर, लाहौर प्रकाशक*:* ___ रज़ा फ़ाउंडेशन, जामिया निज़ामिया रज़विया, लोहारी दरवाज़ा के अंदर, लाहौर मूल्य: _____ .... रुपये

मिलने के पते: * मकतबा क़ादरिया, जामिया निज़ामिया रज़विया, लोहारी दरवाज़ा के अंदर, लाहौर * मकतबा तंज़ीम-उल-मदारिस, जामिया निज़ामिया रज़विया, लोहारी दरवाज़ा के अंदर, लाहौर

पृष्ठ 3 का 696

جلد پنجم

فتاوی رضویہ

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ (جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں)

کتاب: ____ **فتاوی رضویہ جلد پنجم تصنیف:** ____ **شیخ الاسلام امام احمد رضا قادری بریلوی قدس سرہ العزیز ترجمہ عربی عبارات:** __ ***(1)*** **حضرت علامہ صاحبزادہ قاضی عبدالدائم دائم ، ہری پور ہزارہ *(2)* حضرت علامہ مفتی محمد خان قادری، لاہور پیش لفظ:** ___ **حافظ عبدالستار سعیدی، ناظم تعلیمات جامعہ نظامیہ، لاہور تخریج و تصحیح:** __ ۱۔ مولانا نظیر احمد سعیدی ۲۔ مولانا محمد عمر ہزاروی باہتمام و سرپرستی: __ مولانا مفتی محمد عبدالقیوم ہزاروی ناظم اعلیٰ تنظیم المدارس اہلسنت پاکستان ترتیب فہرست: ___ **مولانا حافظ محمد عبدالستار سعیدی کتابت:** ____ **محمد شریف گل ، کڑیال کلاں (گوجرانوالا) پروف ریڈنگ:** __ **مولانا سردار احمد حسن سعیدی پیسٹنگ:** ___ مولانا محمد یسین قادری شطاری صفحات: ___ **۶۹۲ اشاعت:** ___ ربیع الاول ۱۴۱۲ھ/ستمبر ۱۹۹۳ء مطبع: ___ **یوسف عمر پرنٹرز *B12* اندرون بھاٹی گیٹ لاہور ناشر:** ___ رضا فاؤنڈیشن جامعہ نظامیہ رضویہ ، اندرون لوہاری دروازہ ، لاہور قیمت:

_____ ---- روپئے

ملنے کے پتا * مکتبہ قادریہ جامعہ نظامیہ رضویہ ، اندرون لوہاری دروازہ ، لاہور * مکتبہ تنظیم المدارس جامعہ نظامیہ رضویہ ، اندرون لوہاری دروازہ ، لاہور

Volume 5 Fatawa-e-Razawiyya

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

Preface

All praise is due to Allah! Under the patronage of Makhdoom-e-Ahle Sunnat Hazrat Allama Maulana Mufti Muhammad Abdul Qayyum Hazarwi (may his blessings continue), the "Raza Foundation," which was established a few years ago to bring the academic treasures and jurisprudential archives of Ala Hazrat Imam Ahmad Raza Khan Fazil-e-Barelvi (may Allah have mercy on him) into the modern spotlight, is successfully progressing towards its goal by gradually passing through the developmental stages of the proposed project with great speed. Kitab-ut-Taharah (The Book of Purification) has reached you in four complete, beautiful volumes. Now, by the grace and mercy of Allah Almighty and the kind gaze and blessings of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him and his family), the fifth volume is presented to you. In this volume, the Urdu translation of Arabic and Persian passages up to the chapter of Azan and Iqamah has been done by the renowned writer, famous scholar, and spiritual guide Hazrat Allama Sahibzada Qazi Abdul Da'im Da'im, editor of the monthly 'Jam-e-Irfan' and principal of Darul Uloom Rabbaniyya Sadriyya Haripur Hazara. The translation of all remaining passages has been carried out by the distinguished scholar Hazrat Allama Mufti Muhammad Khan Qadri (may his blessings continue), Director of Jamia Islamia Samanabad, Lahore. The Mufti Sahib is an author and translator of numerous books.

This volume comprises from the beginning of Kitab-us-Salah (The Book of Prayer) to the end of the old Fatawa-e-Razawiyya Volume 2, and in addition to 40 questions, the following permanent topics have been made the subject of discussion:

(1) Kitab-us-Salah (The Book of Prayer) (2) Chapter of Times (Bab-ul-Awqat) (3) Places of Prayer (Amakin-us-Salah - In which places is prayer permissible) (4) Chapter of Azan and Iqamah

खण्ड 5 फ़तावा-ए-रज़विया

बिस्मिल्लाह हिर-रहमान निर-रहीम (अल्लाह के नाम से, जो अत्यंत दयालु और कृपाशील है)।

प्राक्कथन (पेश लफ्ज़)

अलहमदुलिल्लाह! आला हज़रत इमाम अहमद रज़ा खान फ़ाज़िल-ए-बरेलवी (रहमतुल्लाह अलैहि) के शैक्षणिक खजानों और न्यायशास्त्रीय (फ़िक़्ही) भंडारों को आधुनिक रूप में जनता के सामने लाने के लिए, मख़दूम-ए-अहले सुन्नत हज़रत अल्लामा मौलाना मुफ्ती मोहम्मद अब्दुल कय्यूम हज़ारवी (दामत बरकातुहुमुल आलिया) के संरक्षण में "रज़ा फाउंडेशन" के नाम से जो संस्था कुछ वर्ष पूर्व स्थापित हुई थी, वह प्रस्तावित योजना के विकास चरणों को सफलतापूर्वक और तेज़ी से पार करते हुए अपने लक्ष्य की ओर बढ़ रही है। 'किताब-उत-तहारत' चार पूर्ण और सुंदर खंडों में आप तक पहुँच चुकी है। अब अल्लाह तआला के अनुग्रह और कृपा तथा नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की कृपा दृष्टि और आशीर्वाद से पाँचवाँ खंड आपके सामने प्रस्तुत है। इस खंड में 'बाब-उल-अज़ान वल-इक़ामत' तक की अरबी और फारसी इबारतों (अनुच्छेदों) का उर्दू अनुवाद प्रसिद्ध लेखक, प्रख्यात विद्वान, पीर-ए-तरीकत हज़रत अल्लामा साहिबज़ादा काज़ी अब्दुल दायम दायम, मासिक पत्रिका 'जाम-ए-इरफ़ान' के संपादक और दारुल उलूम रब्बानिया सदरिया हरिपुर हज़ारा के व्यवस्थापक द्वारा किया गया है। शेष सभी इबारतों का अनुवाद प्रतिष्ठित विद्वान हज़रत अल्लामा मुफ्ती मोहम्मद खान कादरी (दामत बरकातुहुमुल आलिया), निदेशक जामिया इस्लामिया समनाबाद, लाहौर ने किया है। मुफ्ती साहब कई पुस्तकों के लेखक और अनुवादक हैं।

यह खंड 'किताब-उस-सलात' (नमाज़ की पुस्तक) के आरंभ से लेकर पुरानी 'फ़तावा-ए-रज़विया' के दूसरे खंड के अंत तक सम्मिलित है, और इसमें 40 प्रश्नों के अलावा निम्नलिखित स्थायी विषयों पर चर्चा की गई है:

(१) किताब-उस-सलात (नमाज़ की पुस्तक) (२) बाब-उल-औक़ात (नमाज़ के समय का अध्याय) (३) अमाकिन-उस-सलात (नमाज़ किन जगहों पर जायज़ है) (४) बाब-उल-अज़ान वल-इक़ामत (अज़ान और इकाम़त का अध्याय)

पृष्ठ 696 में से 5

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

پیش لفظ

الحمد للہ! اعلیٰ حضرت امام احمد رضا خان فاضل بریلوی رحمۃ اللہ تعالیٰ کے خزائن علمیہ و ذخائر فقہیہ کو جدید انداز میں منصہ شہود پر لانے کے لئے مخدومِ اہلسنت حضرت علامہ مولانا مفتی محمد عبدالقیوم ہزاروی صاحب دامت برکاتہم العالیہ کی زیر سرپرستی "رضا فاؤنڈیشن" کے نام سے جو ادارہ چند سال قبل قائم ہوا تھا وہ انتہائی کامیابی سے مجوزہ منصوبہ کے ارتقائی مراحل کو تدریجاً طے کرتے ہوئے سرعتِ رفتاری سے اپنے ہدف کی طرف بڑھ رہا ہے۔ کتاب الطہارۃ مکمل چار خوبصورت مجلدات میں آپ تک پہنچ چکی۔ اب اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نظرِ عنایت و فیضان سے پانچویں جلد پیش خدمت ہے۔ اس جلد میں باب الاذان والاقامۃ تک عربی و فارسی عبارات کا اردو ترجمہ معروف قلمکار، ادیبِ شہیر، پیر طریقت حضرت علامہ صاحبزادہ قاضی عبدالدائم دائم مدیر ماہنامہ جامِ عرفان و مہتمم دارالعلوم ربانیہ صدریہ ہری پور ہزارہ اور باقی تمام عبارات کا ترجمہ فاضلِ جلیل حضرت علامہ مفتی محمد خان قادری دامت برکاتہم العالیہ ڈائریکٹر جامعہ اسلامیہ سمن آباد لاہور نے کیا ہے۔ مفتی صاحب متعدد کتابوں کے مصنف و مترجم ہیں۔

یہ جلد آغاز کتاب الصلوۃ سے لے کر فتاویٰ رضویہ جلد ثانی قدیم کے اخیر تک پر مشتمل ہے اور اس میں ۴۰ سوالوں کے علاوہ مندرجہ ذیل مستقل عنوانات کو مبحث بنایا گیا ہے:

(۱) کتاب الصلوۃ (۲) باب الاوقات (۳) اماکن الصلوۃ (نماز کن جگہوں میں جائز ہے) (۴) باب الاذان والاقامۃ

Volume Five Fatawa Rizvia In addition, the volume under review includes five valuable treatises containing exquisite discussions and subtle points, showcasing Imam Ahmad Raza Barelwi's scholarly grandeur at its peak and complete ascent. The names of the treatises included in this volume are as follows: (1) Juman-ut-Taj fi Bayan-is-Salat Qabl-al-Mi'raj (1312 AH) The method of the Prophet's (peace and blessings be upon him) prayer before the Mi'raj (Ascension). (2) Hajiz-ul-Bahrayn-al-Waqi 'an Jam'-is-Salatayn (1313 AH) The Shar'i ruling on combining two prayers. Al-Hadi al-Kafi and a note regarding Mi'yar-ul-Haq. (3) Munir-ul-'Ayn fi Hukm Taqbeel-il-Abhamayn (1301 AH) A reasoned explanation of kissing the thumbs upon hearing the blessed name of the Master of both worlds (peace and blessings be upon him) during the Adhan (call to prayer). (4) Nahj-us-Salamah fi Hukm Taqbeel-il-Abhamayn fil-Iqamah (1333 AH) A reasoned explanation of kissing the thumbs upon hearing the blessed name of the Master of both worlds (peace and blessings be upon him) during the Iqamah, and a refutation of the deniers. (5) Izhan-ul-Ajr fi Azan-il-Qabr (1307 AH) A rare research on the permissibility of the Adhan at the grave after burial. 18 Rabi-al-Awwal 1414 AH - Hafiz Muhammad Abdus Sattar Saeedi 6 September 1993 - Director of Education, Jamia Nizamia, Lahore Note: In the treatise 'Hajiz-ul-Bahrayn' included in this volume, passages from 'Mi'yar-ul-Haq' have been quoted in several places. For finding these passages, the edition of 'Mi'yar-ul-Haq' published by Maktaba Naziria was consulted. However, it is regrettable that in the aforementioned edition, the passages quoted by Ala Hazrat have been tampered with. Only one instance is pointed out here. On page 226 of this same volume, in the phrase "salla az-zuhra wal-asra thumma rakiba" (He prayed Dhuhr and Asr, then mounted), the word 'wal-asra' (and Asr) has been omitted. Refer to page 397 of the aforementioned edition of Mi'yar-ul-Haq. Page 6 of 696

खंड पांच फ़तावा रिज़विया इसके अतिरिक्त, विचाराधीन खंड में उत्कृष्ट चर्चाओं और सूक्ष्म बिंदुओं पर आधारित पाँच बहुमूल्य शोध-पत्र भी शामिल हैं, जिन्हें देखने पर इमाम अहमद रज़ा बरेलवी की विद्वतापूर्ण शान अपने पूरे यौवन और पूर्ण शिखर पर दिखाई देती है। इस खंड में शामिल शोध-पत्रों के नाम इस प्रकार हैं: (१) जुमान-उत-ताज फ़ी बयान-ि्स-सलात क़बल-अल-मेराज (१३१२ हिजरी) मेराज से पहले नबी करीम (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) की नमाज़ पढ़ने का तरीका। (२) हाजिज़-उल-बहरीन-अल-वाक़ी 'अन जम'-ि्स-सलातैन (१३१३ हिजरी) दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ने का शरई हुक्म। अल-हादी अल-काफ़ी और मेयार-उल-हक़ से संबंधित एक नोट। (३) मुनीर-उल-'ऐन फ़ी हुक्म तक़्बील-इल-अभामैन (१३०१ हिजरी) अज़ान में दोनों जहानों के आक़ा (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) का पावन नाम सुनकर अँगूठे चूमने का तर्कपूर्ण विवरण। (४) नहज-उस-सलामत फ़ी हुक्म तक़्बील-इल-अभामैन फ़िल-इक़ामत (१३३३ हिजरी) इक़ामत में दोनों जहानों के आक़ा (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) का पावन नाम सुनकर अँगूठे चूमने का तर्कपूर्ण विवरण और इनकार करने वालों का खंडन। (५) इज़ान-उल-अज्र फ़ी अज़ान-इल-क़ब्र (१३०७ हिजरी) दफ़नाने के बाद क़ब्र पर अज़ान की अनुमति पर दुर्लभ शोध। १८ रबी-उल-अव्वल १४१४ हिजरी - हाफ़िज़ मोहम्मद अब्दुल सत्तार सईदी ६ सितंबर १९९३ - नाज़िम-ए-ता'लीमात, जामिया निज़ामिया, लाहौर नोट: इस खंड में शामिल शोध-पत्र 'हाजिज़-उल-बहरीन' में कई स्थानों पर 'मेयार-उल-हक़' के उद्धरण दिए गए हैं। इन उद्धरणों को खोजने के लिए 'मक़्तबा नज़ीरिया' द्वारा प्रकाशित 'मेयार-उल-हक़' के संस्करण का सहारा लिया गया है। लेकिन अफ़सोस की बात है कि उक्त संस्करण में आला हज़रत द्वारा उद्धृत अंशों के साथ छेड़छाड़ की गई है। यहाँ केवल एक उदाहरण दिया गया है। इसी खंड के पृष्ठ २२६ पर वाक्यांश "सल्ला अज़-ज़ुहरा वल-अस्रा सुम्मा रक़िबा" में से 'वल-अस्रा' शब्द को हटा दिया गया है। 'मेयार-उल-हक़' के उक्त संस्करण का पृष्ठ ३९७ देखें। पृष्ठ ६ / ६९६

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ علاوہ ازیں پیشِ نظر جلد میں ابحاثِ نفیسہ و نکاتِ لطیفہ پر مشتمل پانچ گرانقدر رسائل بھی شامل ہیں جن کو دیکھنے سے امام احمد رضا بریلوی کی محدثانہ شان پورے جوبن اور کامل عروج پر دکھائی دیتی ہے۔ اس جلد میں شامل رسائل کے نام یہ ہیں: (۱) جمان التاج فی بیان الصلوۃ قبل المعراج ۱۳۱۲ھ معراج سے پہلے نبی کریم علیہ الصلوۃ والتسلیم کے نماز پڑھنے کا طریقہ (۲) حاجز البحرین الواقی عن جمع الصلوتین ۱۳۱۳ھ دو نمازیں اکٹھی پڑھنے کا شرعی حکم۔ الہاد الکاف اور نوٹ متعلق معیار الحق (۳) منیر العین فی حکم تقبیل الابہامین ۱۳۰۱ھ اذان میں سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا نام نامی سن کر انگوٹھے چومنے کا مدلل بیان (۴) نہج السلامۃ فی حکم تقبیل الابہامین فی الاقامۃ ۱۳۳۳ھ اقامت میں سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا نام نامی سن کر انگوٹھے چومنے کا مدلل بیان اور منکرین کا رد (۵) ایذان الاجر فی اذان القبر ۱۳۰۷ھ دفن کرنے کے بعد قبر پر اذان کے جواز پر نادر تحقیق ۱۸ ربیع الاول ۱۴۱۴ھ حافظ محمد عبدالستار سعیدی ۶ ستمبر ۱۹۹۳ء ناظم تعلیمات جامعہ نظامیہ، لاہور نوٹ: اس جلد میں شامل رسالہ حاجز البحرین میں متعدد مقامات پر معیار الحق کی عبارات نقل کی گئی ہیں۔ ان عبارات کی تلاش کیلئے معیار الحق مطبوعہ مکتبہ نذیریہ کا نسخہ پیش رہا ہے۔ مگر افسوس ہے کہ نسخہ مذکورہ میں اعلیٰ حضرت کی نقل کردہ عبارتوں میں تحریف کی گئی ہے۔ ان کی صرف ایک مقام کی نشاندہی کی جاتی ہے۔ اسی جلد کے ص ۲۲۶ پر عبارت "صلی الظھر والعصر ثم رکب" میں والعصر کا لفظ کاٹ لیا ہے۔ معیار الحق نسخہ مذکورہ کا صفحہ ۳۹۷ ملاحظہ ہو۔ Page 6 of 696

Fatawa Razawiyya Volume Five

Index Volume Five Chapters & Issues

Page	Topic (Right Side)	Topic (Left Side)	Page
43	Book of Salat (Prayer)	A story containing subtle words.	68
43	Which of the five daily prayers was first performed by which prophet? And were the five daily prayers also obligatory for previous prophets and their nations, or are they specific to our Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, and his nation?	Razawi preference for the fourth opinion.	70
46	Arguments for the five daily prayers being specific to the 'blessed nation' (Ummah) and Razawi objections to them.	Prophet Yunus is from the progeny of Benjamin son of Jacob and was after Solomon, peace be upon them.	72
52	The great virtues of the five daily prayers in the Torah.	Similarly, Prophet Uzair, peace be upon him.	72
58	Three interpretations of the Hadith of Bukhari: 'The Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, delayed the Isha prayer one night...' etc.	Treatise 'Juman al-Taj' explaining prayer before the Ascension (Mi'raj): How the Leader of the World, peace and blessings of Allah be upon him, performed prayer before the Ascension.	75
62	Imam Ibn Aisha Aisha is neither a Companion nor a Successor; his year of death is not from the successors.	Before the five daily prayers, Muslims used to pray Chasht and Asr.	82
64	The gathering of all five prayers as specific to our Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, will be accepted based on the trust of honorable scholars.	The first law after faith is prayer.	83
67	Memorizing the Book of Allah was specific to prophets in previous nations.	Before the Ascension, the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him,	85

Page	Topic (Right Side)	Topic (Left Side)	Page
		performed the first prayer in the early part of Monday, Khadija (may Allah be pleased with her) in the latter part, and Ali (may Allah be pleased with him) on Tuesday.	
67	Which prayer was first performed by which prophet? There are four opinions on this.		

फ़तावा रज़विया जिल्द पाँचवीं

फ़ेहरिस्त जिल्द पंचम अबवाब और मसाइल

पृष्ठ	विषय (दायां पक्ष)	विषय (बायां पक्ष)	पृष्ठ
43	किताब-अस-सलात (नमाज़ की किताब)	एक हिकायत जो लतीफ़ कलाम पर मुश्तमिल है।	68
43	पाँच वक़्त की नमाज़ों में से कौन सी नमाज़ सबसे पहले किस नबी ने पढ़ी, और पिछले अंबिया और उनकी उम्मतों पर भी नमाज़-ए-पंजगाना फ़र्ज़ थी या यह हमारे नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम और आपकी उम्मत के साथ मख़सूस है।	चौथे क़ौल की रज़वी तरजीह।	70
46	नमाज़-ए-पंजगाना के उम्मत-ए-मरहूमा के साथ मख़सूस होने के दलायल और उन पर रज़वी एरादात (आपत्तियाँ)।	हज़रत यूनुस बिन्यामीन बिन याक़ूब की औलाद से हैं और सुलैमान अलैहिमुस्सलाम के बाद थे।	72
52	तौरात शरीफ़ में पाँचों नमाज़ों के अज़ीम फ़ज़ायल।	इसी तरह हज़रत उज़ैर अलैहिस्सलाम।	72
58	बुख़ारी की हदीस 'नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने एक रात इशा की नमाज़ में ताख़ीर की...' आदि के तीन मअमिल (व्याख्याएं)।	रिसाला 'जुमान अल-ताज' मेराज से पहले नमाज़ के बयान में कि मेराज से पहले हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम किस तरह नमाज़ अदा फ़रमाते थे।	75
62	इमाम इब्न आइशा ऐशी न सहाबी हैं न ताबई, न तबअ से उनका सने-वफ़ात।	नमाज़-ए-पंजगाना से पहले मुसलमान चाश्त और अस्र की नमाज़ पढ़ते थे।	82
64	पाँचों नमाज़ों का मजमूआ हमारे हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के साथ मख़सूस होना बाएतिमाद उलमा-ए-किराम माना जाएगा।	ईमान के बाद पहली शरीयत नमाज़ है।	83

पृष्ठ	विषय (दायां पक्ष)	विषय (बायां पक्ष)	पृष्ठ
67	किताबुल्लाह का हिफ़्ज़ पिछली उम्मतों में ख़ासा-ए-अंबिया-ए-किराम अलैहिमुस्सलाम था।	मेराज से पहले रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने पहली नमाज़ सोमवार के पहले हिस्से में पढ़ी, और हज़रत ख़दीजा रज़ियल्लाहु अन्हा ने आख़िरी हिस्से में, और हज़रत अली रज़ियल्लाहु अन्हु ने मंगलवार के दिन।	85
67	कौन सी नमाज़ किस नबी ने पहले पढ़ी, इसमें चार क़ौल हैं।		
पृष्ठ 7/696			

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

فہرست جلد پنجم ابواب و مسائل

صفحہ	عنوان (دائیں جانب)	عنوان (بائیں جانب)	صفحہ
۴۳	کتاب الصلوٰۃ	ایک حکایت جو لطیف کلام پر مشتمل ہے۔	۶۸
۴۳	نماز پنجگانہ میں سے کون سی نماز سب سے پہلے کس نبی نے پڑھی، اور انبیائے سابقین اور اُن کی اُمتوں پر بھی نماز پنجگانہ فرض تھی یا یہ ہمارے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم اور آپ کی اُمت کے ساتھ مخصوص ہیں۔	قولِ چہارم کی ترجیح رضوی۔	۷۰
۴۶	نمازِ پنجگانہ کے اُمتِ مرحومہ کے ساتھ مخصوص ہونے کے دلائل اور ان پر رضوی ایرادات۔	حضرت یونس بنیامین بن یعقوب کی اولاد سے ہیں اور سلیمان علیہم الصلوٰۃ والسلام کے بعد تھے۔	۷۲
۵۲	تورات شریف میں پانچوں نمازوں کے عظیم فضائل۔	اسی طرح حضرت عزیر علیہ السلام۔	۷۲
۵۸	حدیثِ بخاری اعتم النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم لیلۃ بالعشاء الخ کے تین محمل۔	رسالہ جمان التاج فی بیان الصلوٰۃ قبل المعراج کہ قبل معراج سرور عالم صلی	۷۵

صفحہ	عنوان (دائیں جانب)	عنوان (بائیں جانب)	صفحہ
		اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کس طرح نماز ادا فرماتے تھے۔	
۶۲	امام ابن عائشہ عیشی نہ صحابی ہیں نہ تابعی، نہ تبع سے اُن کا سنِ وفات۔	نماز پنجگانہ سے پیشتر مسلمان چاشت اور عصر کی نماز پڑھتے تھے۔	۸۲
۶۴	پانچوں نمازوں کا اجتماع ہمارے حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ مخصوص ہونا باعتماد علماءِ کرام مانا جائے گا۔	ایمان کے بعد پہلی شریعت نماز ہے۔	۸۳
		قبل معراج رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے پہلی نماز دو شنبہ کے اول حصہ میں پڑھی، اور حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے آخر حصہ میں، اور حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے منگل کے دن۔	
۶۷	کتاب اللہ کا حفظ اُممِ سابقہ میں خاصہ انبیائے کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام تھا۔		۸۵
۶۷	کون سی نماز کس نبی نے پہلے پڑھی، اس میں چار قول ہیں۔		

Fatawa Rizvia - Volume 5

- Purification of clothes and ablution in prayer before Meraj. (85)
- Facing Qibla, Takbeer-e-Tahreema, Standing. (85)
- Recitation, Bowing were present but there is disagreement in them. (86)
- And Prostration, Congregation, Audible recitation were also there. (87)
- Hadith of Kindi (may Allah be pleased with him). (92)
- Saeed bin Khuthaym Hilali is a narrator whose hadiths are rejected (Munkar-ul-Hadith). (93)
- Maulana Muhammad Raza Ali's fatwa regarding the annual advertisement which states that the Prophet (peace and blessings be upon him) said in a dream to Sheikh Abdullah, etc. (97)
- Rizvi's confirmation of this fatwa. (99)
- Denying anything other than the necessities of religion is not disbelief (Kufr), even if proven definitively. (101)
- The denier of the Caliphate of the Rashidun Caliphs (may Allah be pleased with them all) is not a disbeliever, although its truth is proven by definitive proofs. (101)
- Denial is an attribute of the heart, but like speech, some actions are also signs of it. A ruling of disbelief is given based on it being a sign. (101)
- Declaring the one who abandons prayer as a disbeliever was the stance of the early Ahl al-Sunnah, but according to the majority, he is not a disbeliever; this is the consensus among the four Imams. (102)
- Referring the ambiguous (Muhtamal) to the clear (Muhkam) is a known method. (106)
- Some arguments for the Islam of the one who abandons prayer. (106)
- The funeral prayer for one who commits suicide will be offered. (107)
- Prayer is the difference between us and the polytheists. (109)
- Whoever intentionally abandoned prayer, it is as if he committed adultery with his mother seventy times in the House of Allah (Baitullah). I have not come across this narration. (110)
- One Dirham of interest that a person knowingly eats is more severe in the sight of Allah than committing adultery 36 times in the Hateem of Kaaba. (110)
- Intentionally missing a single prayer without a valid Shariah reason makes one a 'Fasiq' (transgressor). (110)
- Financial penalty is not permissible as it has been abrogated. (111)

- Financial penalty for abandoning prayer is not permissible. (111)
- If students abandon prayer, their stipend can be deducted, along with a description of other situations. (112)
- Ruling on performing prayer on ships, trains, boats, and barges. (113)
- Ruling on performing prayer after consuming intoxicating substances. (114)
- The age of the world is seven thousand years. (115)
- Ruling on waking up a sleeping person for prayer. (115)
- Which community punishments are not permissible for committing illegitimate acts. (116)
- If one person is guided through you, it is better than the kingdom of the entire earth. (117)
- Regarding enjoining good and forbidding evil (Amr bil Maroof wa Nahi anil Munkar): If someone says, "What is even in it?" then he should renew his Islam and marriage. (117)

फ़तावा रज़विया - पांचवां खंड

- मेराज से पहले की नमाज़ में कपड़ों की पाकी और वुज़ू। (८५)
- किबला की ओर मुँह करना, तकबीर-ए-तहरीमा, कयाम। (८५)
- किरात, रुकूअ था लेकिन इसमें मतभेद है। (८६)
- और सजदा, जमाअत, ज़ह्र (ऊंची आवाज़ में पढ़ना) भी था। (८७)
- हज़रत किंदी रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस। (९२)
- सईद बिन खुसैय्यम हिलाली मुनकर-उल-हदीस (अस्वीकार्य हदीस वाले) हैं। (९३)
- मौलाना मुहम्मद रज़ा अली साहब का फतवा उस सालाना विज्ञापन के बारे में जो छपता है कि शेख अब्दुल्ला से हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने ख्वाब में फरमाया, आदि। (९७)
- इस फतवे की रज़वी तस्दीक (पुष्टि)। (९९)
- दीन की अनिवार्यताओं के अलावा किसी चीज़ का इंकार कुफ्र नहीं है, भले ही वह निश्चित रूप से प्रमाणित हो। (१०१)
- खुलाफ़ा-ए-राशिदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम अजमईन) की खिलाफत का इंकार करने वाला काफिर नहीं है, हालाँकि इसकी सच्चाई निश्चित प्रमाणों से सिद्ध है। (१०१)
- झठलाना दिल की एक अवस्था है, लेकिन ज़बान की तरह कुछ कार्य भी इसका संकेत होते हैं। संकेत होने के आधार पर ही कुफ्र का हुक्म दिया जाता है। (१०१)
- नमाज़ छोड़ने वाले को काफिर कहना प्राचीन अहले सुन्नत का मत है, लेकिन बहुमत के नज़दीक वह काफिर नहीं है, यही चारों इमामों का सर्वसम्मत मत है। (१०२)
- संदेहास्पद (मुह्तमल) को स्पष्ट (मुहकम) की ओर मोड़ना एक प्रसिद्ध तरीका है। (१०६)
- नमाज़ छोड़ने वाले के इस्लाम पर कुछ दलीलें। (१०६)
- आत्महत्या करने वाले की जनाज़ा की नमाज़ पढ़ी जाएगी। (१०७)
- हमारे और मुशरिकों के बीच नमाज़ ही फर्क है। (१०९)
- जिसने जानबूझकर नमाज़ छोड़ी उसने अपनी माँ के साथ बैतुल्लाह में सत्तर बार ज़िना किया। यह रिवायत मेरी नज़र से नहीं गुज़री। (११०)
- सूद (ब्याज) का एक दिरहम जो आदमी जानबूझकर खा ले, अल्लाह के नज़दीक काबा के हतीम में ३६ बार ज़िना करने से ज़्यादा सख्त है। (११०)

- बिना किसी शरीअत की मजबूरी के जानबूझकर एक वक्त की नमाज़ कज़ा करने से आदमी फ़ासिक हो जाता है। (११०)
- आर्थिक दंड जायज़ नहीं क्योंकि यह निरस्त (मन्सूख़) हो चुका है। (१११)
- नमाज़ छोड़ने पर आर्थिक दंड जायज़ नहीं। (१११)
- अगर छात्र नमाज़ छोड़ें तो उनका वज़ीफ़ा (छात्रवृत्ति) काटा जा सकता है, साथ ही अन्य स्थितियों का विवरण। (११२)
- जहाज़, रेल, नाव, बजरे पर नमाज़ पढ़ने का हुक्म। (११३)
- नशीली चीज़ें पीकर नमाज़ अदा करने का हुक्म। (११४)
- दुनिया की उम्र सात हज़ार साल है। (११५)
- नमाज़ के लिए सोते हुए आदमी को जगाने का हुक्म। (११५)
- अवैध कार्यों (गैर मशरूअ) के करने पर बिरादरी की कौन-कौन सी सज़ाएं जायज़ नहीं हैं। (११६)
- अगर तुम्हारे ज़रिए एक व्यक्ति को हिदायत मिल जाए तो यह पूरी ज़मीन की बादशाहत से बेहतर है। (११७)
- नेकी का हुक्म देने और बुराई से रोकने (अम्र बिल मारूफ और नही अनिल मुनकर) के बारे में: अगर कोई कहे कि "इसमें रखा ही क्या है?", तो उसे अपने इस्लाम और निकाह का नवीनीकरण करना चाहिए। (११७)

فتاویٰ رضویہ - جلد پنجم

- نماز قبل معراج میں طہارت ثوب، وضو۔ (۸۵)
- استقبال قبلہ، تکبیر تحریمہ، قیام۔ (۸۵)
- قرات، رکوع تھا مگر اس میں اختلاف ہے۔ (۸۶)
- اور سجود، جماعت، جہر بھی تھا۔ (۸۷)
- حدیث کندی رضی اللہ تعالیٰ عنہ (۹۲)
- سعید بن خثیم ہلالی منکر الحدیث ہیں۔ (۹۳)
- مولانا محمد رضا علی صاحب کا فتویٰ اس اشتہار کے متعلق جو سالانہ چھپا کرتا ہے کہ شیخ عبداللہ سے حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے خواب میں فرمایا۔ الخ (۹۷)
- اس فتویٰ کی تصدیق رضوی۔ (۹۹)
- ضروریاتِ دین کے سوا کسی شے کا انکار کفر نہیں اگرچہ ثابت بالقطع ہو۔ (۱۰۱)
- خلافت خلفاء راشدین رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کا منکر کافر نہیں حالانکہ اس کی حقانیت قطعیات سے ثابت ہے۔ (۱۰۱)
- تکذیب صفتِ قلب ہے مگر قول کی طرح بعض فعل بھی اس پر علامت ہوتے ہیں۔ علامت ہونے ہی کی بنا پر حکم کفر دیا جاتا ہے۔ (۱۰۱)
- تارکِ نماز کی تکفیر قدمائے اہلسنت کا مسلک ہے مگر جمہور کے نزدیک کافر نہیں، یہی مذہب ائمہ اربعہ کا مجمع علیہ ہے۔ (۱۰۲)
- محتمل کو محکم کی طرف رُد کرنا طریقہ معروفہ ہے۔ (۱۰۶)
- تارکِ نماز کے اسلام پر بعض دلائل۔ (۱۰۶)

- خود کشی کرنے والے کی نماز جنازہ پڑھی جائے گی۔ (۱۰۷)
- ہم میں اور مشرکوں میں نماز فارق ہے۔ (۱۰۹)
- جس نے قصداً نماز ترک کی اس نے اپنی ماں سے بیت اللہ میں ستر بار زنا کیا۔ یہ روایت میری نظر سے نہیں گزری۔ (۱۱۰)
- ایک درم سود کہ آدمی دانستہ کھا لے اللہ تعالیٰ کے نزدیک حطیم کعبہ میں ۳۶ بار زنا کرنے سے سخت تر ہے۔ (۱۱۰)
- ایک وقت کی نماز قصداً بلا عذر شرعی دیدہ ودانستہ قضا کرنے سے فاسق ہو جاتا ہے۔ (۱۱۰)
- مالی جرمانہ جائز نہیں کہ منسوخ ہو چکا ہے۔ (۱۱۱)
- ترک نماز پر مالی جرمانہ جائز نہیں۔ (۱۱۱)
- طلبہ اگر نماز ترک کریں تو اُن کا وظیفہ وضع ہو سکتا ہے، نیز دوسری صورتوں کا بیان۔ (۱۱۲)
- جہاز، ریل، کشتی، بجرے پر نماز پڑھنے کا حکم۔ (۱۱۳)
- اشیائے مسکرہ پی کر نماز کی ادائیگی کا حکم۔ (۱۱۴)
- دنیا کی عمر سات ہزار سال ہے۔ (۱۱۵)
- نماز کے واسطے سوتے آدمی کو جگانے کا حکم۔ (۱۱۵)
- غیر مشروع افعال کے ارتکاب پر برادری کی کون کون سی سزائیں جائز نہیں۔ (۱۱۶)
- اگر تمہارے ذریعہ ایک شخص کو ہدایت ہو جائے تو یہ روئے زمین کی بادشاہت سے بہتر ہے۔ (۱۱۷)
- امر بالمعروف و نہی عن المنکر کے بارے میں اگر کوئی یہ کہے کہ اس میں رکھا ہی کیا ہے تو اس کو تجدیدِ اسلام اور تجدیدِ نکاح کرنا چاہئے۔ (۱۱۷)

Fatawa Razawiya Volume 5

Right Topic	No.	Left Topic	Page
Ruling on funeral prayer for one who does not offer salah.	120	Every prayer is disliked for twenty minutes from sunrise, and when twenty minutes remain until sunset, every prayer except today's Asr is forbidden.	138
Chapter on Timings	121	In prayers where delaying is recommended, it means praying in the latter half of the recommended time.	138
What is the time of decline (Zawal) until which the intention for a voluntary fast should be made?	121	The duration of the entire Asr time throughout the year in these lands.	138
Difference between Sharia day and conventional day.	122	In which time is it better to pray obligatory and sunnah prayers?	139
Method of determining Sharia midday.	122	Razawi research on sunset.	140
Astronomical day.	123	A Wahhabi tailor's objection regarding Asr prayer and its response.	148
What is the time of decline (Zawal) during which prayer is forbidden?	126	The narration of an unknown narrator (Majhul-al-Ayn) is acceptable according to researchers.	150
This time reaches a maximum of 28 minutes in our lands.	130	Razawi research on how long after sunset the time for Isha begins in these lands.	151
It is not proven that Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him) retracted his view on Asr time from 'two-shadows' (mithlayn); rather, the 'one-shadow' (yak mithl) view is what was retracted, and the	132	How long do the times for Zuhr, Asr, Maghrib, Isha, and Fajr last?	153

Right Topic	No.	Left Topic	Page
'two-shadows' view is more cautious, more correct, and superior in terms of evidence.			
Great evidence for this view is in the hadith of Sahih Bukhari, in the chapter 'Adhan for the Traveler'.	133	In June, July, and August, the recommended time for Zuhr starts from [blank] o'clock.	153
Whatever is against the Zahir-ur-Riwayah is retracted.	134	Meaning of recommended delay.	153
Reasons for preferring the 'two-shadows' view over the 'one-shadow' view.	135	Astronomers' division of seasons and our division of seasons.	154
What is the recommended and disliked time for Asr prayer?	136	Chart of some celestial transition times.	155
Regarding the practice of Maula Mushkil Kusha Hazrat Ali Murtaza (may Allah be pleased with him) for Asr prayer.	136	What is superior regarding Adhan and Iqamah in mosques of markets, inns, stations, and Jamia mosques?	156
The atmosphere (kurah-e-bukhar), also called the world of breeze and the world of night and day, is 45 miles high from the Earth's surface in all directions, and 52 miles according to early views.	137		

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम (पाँचवीं)

दायां विषय	क्र.	बायां विषय	पृष्ठ
बिना नमाज़ी की नमाज़-ए-जनाज़ा का हुक्म।	१२०	सूरज निकलने से बीस मिनट तक हर नमाज़ मकरूह है और जब सूरज डूबने में बीस मिनट बाकी हों तो आज की असर के अलावा हर नमाज़ मना है।	१३८
बाब अल-औकात (समय का अध्याय)	१२१	जिन नमाज़ों में देरी करना मुस्तहब है, उससे मुराद यह है कि मुस्तहब समय के आखिरी आधे हिस्से में पढ़ें।	१३८
ज़वाल का समय क्या है जब तक नफ्ल रोज़े की नीयत हो जानी चाहिए।	१२१	इन शहरों में साल भर के दौरान असर के पूरे समय की अवधि।	१३८
नहार-ए-शरई और नहार-ए-उर्फी में अंतर।	१२२	फ़र्ज़ और सुन्नत पढ़ना किस समय में बेहतर है?	१३९
निस्फ़-उल-नहार-ए-शरई मालूम करने का तरीका।	१२२	सूर्यास्त पर रज़वी शोध।	१४०
नहार-ए-नुजूमी (खगोलीय दिन)।	१२३	असर की नमाज़ के बारे में एक वहाबी दर्जी का ऐतराज़ और उसका जवाब।	१४८
ज़वाल का वह समय क्या है जिसमें नमाज़ मना है?	१२६	मजहूल-अल-ऐन (अज्ञात) रावी की रिवायत शोधकर्ताओं के नज़दीक स्वीकार्य है।	१५०
यह समय हमारे शहरों में ज़्यादा से ज़्यादा २८ मिनट तक पहुँचता है।	१३०	रज़वी शोध कि इन शहरों में इशा का समय सूर्यास्त के कितनी देर बाद शुरू होता है।	१५१
	१३२		१५३

दायां विषय	क्र.	बायां विषय	पृष्ठ
यह साबित नहीं कि इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने असर के समय के बारे में 'मिस्लैन' (दो परछाईं) वाले कौल से रुजू (वापसी) कर लिया था, बल्कि 'यक मिस्ल' (एक परछाईं) वाला कौल ही मरजू-अनहु है और मिस्लैन वाला कौल ज़्यादा एहतियात वाला, सही और दलीलों की रोशनी में बेहतर है।		ज़ुहर, असर, मग़रिब, इशा और फज्र का समय कब तक रहता है।	
इस कौल पर बड़ी दलील सही बुखारी शरीफ की हदीस 'बाब-अल-अज़ान लिल मुसाफिर' में है।	१३३	जून, जुलाई और अगस्त में ज़ुहर का मुस्तहब समय [खाली] बजे से शुरू होता है।	१५३
जो कुछ 'ज़ाहिर-उर-रिवायत' के खिलाफ है, वह मरजू-अनहु है।	१३४	ताखीर-ए-मुस्तहब (देरी) के मायने।	१५३
कौल-ए-यक मिस्ल पर कौल-ए-मिस्लैन को प्राथमिकता देने के कारण।	१३५	खगोलविदों का ऋतु विभाजन और हमारा ऋतु विभाजन।	१५४
नमाज़-ए-असर का मुस्तहब और मकरूह समय क्या है?	१३६	कुछ खगोलीय परिवर्तनों का नक्शा।	१५५
असर की नमाज़ के बारे में मौला मुश्किल कुशा हज़रत अली मुर्तज़ा (रज़ियल्लाहु अन्हु) का अमल।	१३६	बाज़ार, सराय, स्टेशन की मस्जिद और जामा मस्जिद में अज़ान और इकामत के बारे में अफ़ज़ल क्या है।	१५६
कुरा-ए-बुख़ार (वायुमंडल), जिसे आलम-ए-नसीम और आलम-ए-लैल-ओ-नहार भी कहते हैं, वह ज़मीन की सतह से हर तरफ ४५ मील और पुराने कौल के अनुसार ५२ मील ऊँचा है।	१३७		
पृष्ठ ९/६९६			

فتاوی رضویہ جلد پنجم

دایاں عنوان نمبر		بایاں عنوان صفحہ
		طلوع سے بیس منٹ تک ہر نماز
بے نماز کی نماز جنازہ کا حکم۔ ۱۲۰		مکروہ ہے اور جب غروب میں بیس منٹ رہیں تو آج کی عصر کے سوا ہر نماز ممنوع ہے۔ ۱۳۸
		جن نمازوں میں تاخیر مستحب ہے
باب الاوقات ۱۲۱		اس سے مراد یہ ہے کہ وقت مستحب کے نصف آخر میں پڑھیں۔ ۱۳۸
وقت زوال جس تک نیت روزہ نفل ہونا چاہئے کیا ہے۔ ۱۲۱		ان بلاد میں سال بھر کے اندر پورے وقت عصر کی مقدار۔ ۱۳۸
نہار شرعی اور نہار عرفی کا فرق۔ ۱۲۲		فرض و سنت پڑھنا اولی کس وقت میں ہے۔ ۱۳۹
نصف النہار شرعی معلوم کرنے کا طریقہ ۱۲۲		غروب شمس کی تحقیق رضوی۔ ۱۴۰
نہار نجومی ۱۲۳		دربارہ نماز عصر ایک وہابی خیاط کا اعتراض اور اس کا جواب۔ ۱۴۸
وقت زوال جس میں نماز ممنوع ہے کیا ہے۔ ۱۲۶		مجہول العین راوی کی روایت محققین کے نزدیک مقبول ہے۔ ۱۵۰

دایاں عنوان نمبر		بایاں عنوان صفحہ
۱۳۰	یہ وقت زیادہ سے زیادہ ہمارے بلاد میں ۲۸ منٹ تک پہنچتا ہے۔	رضوی تحقیق کہ ان بلاد میں وقت عشاء غروب سے کتنی دیر بعد شروع ہوتا ہے۔ ۱۵۱
۱۳۲	یہ ثابت نہیں کہ امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے دربارہ وقت عصر قول مثلین سے رجوع فرما لیا بلکہ قول یک مثل ہی مرجوع عنہ ہے اور قول مثلین احوط، اصح اور از روئے دلیل راجح ہے۔	وقت ظہر، عصر، مغرب، عشاء، فجر کب تک رہتا ہے۔ ۱۵۳
۱۳۳	اس قول پر دلیل جلیل صحیح بخاری شریف کی حدیث باب الاذان للمسافر میں ہے۔	جون و جولائی و اگست میں ظہر کا وقت مستحب کے بجے سے شروع ہوتا ہے۔ ۱۵۳
۱۳۴	جو کچھ خلاف ظاہر الروایۃ ہے مرجوع عنہ ہے۔	تاخیر مستحب کے معنی ۱۵۳
۱۳۵	قول یک مثل پر قول مثلین کی وجوہ ترجیح۔	فلکیوں کی تقسیم فصول اور ہمارے یہاں کی تقسیم فصول۔ ۱۵۴
۱۳۶	نماز عصر کا وقت مستحب اور مکروہ کیا ہے	اوقات بعض تحویلات کا نقشہ۔ ۱۵۵
۱۳۶	بابت نماز عصر مولائے مشکل کشا حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا عمل۔	بازار، سرائے، اسٹیشن کی مسجد اور جامع مسجد میں دربارہ اذان و اقامت افضل کیا ہے۔ ۱۵۶
۱۳۷		

دایاں عنوان نمبر **بایاں عنوان صفحہ**

کرہ بخار جس کو عالم نسیم اور عالم لیل و نہار

بھی کہتے ہیں وہ ہر طرف سطح زمین سے ۴۵

میل اور قول اوائل پر ۵۲ میل اونچا ہے۔

صفحہ ۹ از ۶۹۶

Fatawa Razawiya, Volume Five

Page 174: First benefit: The claim of the aforementioned leader of the non-conformists (Ghair-Muqallidin) calling Muhammad bin Fudayl weak is false; he is among the narrators of Bukhari and Muslim. Page 156: It is forbidden to repeat the Call to Prayer (Azan) for a second congregation in a neighborhood mosque; there is no harm in the second Takbeer.

Page 174: First Subtle Point Page 159: Is combining two prayers (Jam' bayn al-Salatayn) during travel permissible or not? Treatise: "Hajiz al-Bahrayn al-Waqi 'an Jam' al-Salatayn" (The Barrier of the Two Seas Protecting from Combining Prayers).

Page 175: There is a difference between Shiism (Tashayyu') and Rejectionism (Rafd) in the usage of the predecessors and the terminology of Hadith scholars. Later scholars call all Shiites "Rawafid". Page 160: Combining two prayers is of two types: first, practical combination (Jam' Fi'li), also called apparent combination (Jam' Suri), its literal meaning is intended, and it is permissible due to travel or illness.

Page 176: Regarding Bukhari and Muslim, there are more than 30 narrators who are mentioned with the term "Tashayyu'" according to the terminology of the ancients, along with their names. Page 161: "Kitab al-Hajj" authored by Imam, Jurist, and Hadith scholar Isa ibn Aban, who was a student of Imam Muhammad, may Allah be pleased with both of them.

Page 176: Second and third Subtle Points. Page 162: Apparent combination (Jam' Suri) is also permissible out of necessity due to heavy rain.

Page 177: Bishr ibn Bakr is trustworthy and among the narrators of Bukhari. Page 162: Second: combination in time (Jam' Waqti), also called real combination (Jam' Haqiqi), and its literal meaning is intended.

Page 177 (Margin note): There is a difference between "so-and-so brings strange reports" (Fulan yughrib) and "so-and-so's hadith is strange" (Fulan gharib al-hadith). Page 162: Two forms of real combination: first, advancing combination (Jam' Taqdim), second, delayed combination (Jam' Ta'khir).

Page 178: Fourth Subtle Point Page 163: Section One: On proving apparent combination, and the denial of authentic and clear hadiths regarding apparent combination by the leader of the non-conformists, Mawlawi Nazir Husain Dehlawi.

Page 178: Distortion by the leader of the non-conformists: he turned Walid ibn Muslim into Walid ibn Qasim. The first is among the narrators of Sahih Muslim and is a trustworthy Imam, while the second is somewhat criticized (mutakallam fih). Page 167: First hadith on proving apparent combination.

Page 179 (Margin note): Those narrators of Sahih Bukhari and Muslim about whom it was said "Saduq Yukhti" (truthful but makes mistakes). Page 167: Nafi' and Abdullah ibn Waqid are both students of Abdullah ibn Umar, may Allah be pleased with them.

Page 180: Fifth Subtle Point, 'Attaf is trustworthy. Page 168 (Margin note): Safiyyah bint Abi Ubaydah, wife of Ibn Umar, was the sister of Mukhtar al-Kadhdhab (the liar). There is disagreement about her status as a Companion (Sahabiyah); her father was a Companion, may Allah be pleased with them.

Page 180: Difference between "Wahmi" (imaginary) and "Saduq Yahim" (truthful but prone to error). Page 172: Second and third hadith.

- | Page 173: Fourth and fifth hadith.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंचम (खंड 5)

पृष्ठ १७४: पहला लाभ: गैर-मुक्लिदीन के उक्त नेता का मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल को कमज़ोर (ज़ईफ़) कहना निराधार है; वह बुखारी और मुस्लिम के रावी (वर्णनकर्ता) हैं। पृष्ठ १५६: मोहल्ले की मस्जिद में दूसरी जमात के लिए अज़ान दोहराना मना है, तकबीर में कोई हर्ज नहीं।

पृष्ठ १७४: लतीफ़ा अव्वल (पहली सूक्ष्म बात) पृष्ठ १५९: सफ़र में दो नमाजों को जमा करना (मिलाना) जायज़ है या नहीं? रिसाला: "हाजिज़ अल-बहरैन अल-वाकी अन जम' अल-सलातैन"।

पृष्ठ १७५: पूर्वजों के मुहावरों और हदीस विद्वानों की शब्दावली में 'तशय्यु' और 'रफ़्ज़' के बीच अंतर है। बाद के विद्वान शियाओं को 'रवाफ़िज़' कहते हैं। पृष्ठ १६०: दो नमाजों को जमा करना दो प्रकार का है: पहला जम-ए-फ़ेली (क्रियात्मक मेल) जिसे जम-ए-सूरी (दिखने में मेल) भी कहते हैं, इसका अर्थ अभिप्रेत है, और यह यात्रा और बीमारी के कारण जायज़ है।

पृष्ठ १७६: बुखारी और मुस्लिम में ३० से अधिक ऐसे रावी हैं जिनका उल्लेख पूर्वजों की शब्दावली में 'तशय्यु' शब्द के साथ किया गया है, और उनके नाम। पृष्ठ १६१: "किताब अल-हज्ज" इमाम, फ़कीह और मुहद्दिस ईसा इब्न अबान द्वारा रचित है, जो इमाम मुहम्मद के शिष्य थे, अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो।

पृष्ठ १७६: लतीफ़ा दोम व सोम (दूसरी और तीसरी सूक्ष्म बात)। पृष्ठ १६२: भारी बारिश की आवश्यकता के कारण जम-ए-सूरी (दिखने में मेल) भी जायज़ है।

पृष्ठ १७७: बिश्र बिन बक्र विश्वसनीय (सिक़ह) हैं और बुखारी के रावी हैं। पृष्ठ १६२: दूसरा: जम-ए-वक़्ती जिसे जम-ए-हकीकी (वास्तविक मेल) भी कहते हैं और इसका अर्थ अभिप्रेत है।

पृष्ठ १७७ (हाशिया): 'फ़लान युगरिब' और 'फ़लान ग़रीबुल हदीस' में अंतर है। पृष्ठ १६२: जम-ए-हकीकी के दो रूप: पहला जम-ए-तक़दीम (पहले वाली नमाज़ के वक्त में मिलाना), दूसरा जम-ए-ताखीर (बाद वाली नमाज़ के वक्त में मिलाना)।

पृष्ठ १७८: लतीफ़ा चहारम (चौथी सूक्ष्म बात) पृष्ठ १६३: अध्याय एक: जम-ए-सूरी के प्रमाण में, गैर-मुक्लिदीन के नेता मौलवी नज़ीर हुसैन देहलवी द्वारा उन सही और स्पष्ट हदीसों का खंडन जो जम-ए-सूरी के बारे में वर्णित हैं।

पृष्ठ १७८: गैर-मुक्लिदीन के नेता का हेरफेर कि वलीद बिन मुस्लिम को वलीद बिन कासिम बना दिया। पहले वाले सहीह मुस्लिम के रावी और विश्वसनीय इमाम हैं, और दूसरे वाले थोड़े विवादास्पद (मुतकल्लम फ़ीह) हैं। पृष्ठ १६७: जम-ए-सूरी के प्रमाण में पहली हदीस।

पृष्ठ १७९ (हाशिया): सहीह बुखारी और मुस्लिम के वे रावी जिनके बारे में 'सदूक़ युख्ती' (सच्चा पर गलती करने वाला) कहा गया। पृष्ठ १६७: नाफ़े और अब्दुल्ला बिन वाकिद दोनों अब्दुल्ला बिन उमर के शिष्य हैं, अल्लाह उन सब से प्रसन्न हो।

पृष्ठ १८०: लतीफ़ा पंजम (पांचवीं सूक्ष्म बात), अत्ताफ़ विश्वसनीय (सिक़ह) हैं। पृष्ठ १६८ (हाशिया): सफ़िया बिन्त अबी उबैदा, इब्न उमर की पत्नी, मुख्तार कज़्ज़ाब की बहन थीं। उनके सहाबिया होने में मतभेद है, उनके पिता सहाबी हैं, अल्लाह उन सब से प्रसन्न हो।

पृष्ठ १८०: 'वहमी' और 'सदूक़ यहिम' में अंतर है। पृष्ठ १७२: दूसरी और तीसरी हदीस।

- | पृष्ठ १७३: चौथी और पांचवीं हदीस।

पेज १० / ६९६

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

۱۷۴: افادہ اولی کہ غیر مقلدین کے پیشوائے مذکور کا محمد بن فضیل کو ضعیف کہنا باطل ہے وہ بخاری و مسلم کے رجال سے ہیں۔ ۱۵۶: مسجد محلہ میں جماعت ثانیہ کے لئے اعادہ اذان منع ہے، تنگییر میں حرج نہیں۔

۱۷۴: لطیفہ اول ۱۵۹: سفر میں جمع بین الصلوتین جائز ہے یا نہیں رسالہ حاجز البحرین الواقی عن جمع الصلوتین۔

۱۷۵: محاورات سلف و اصطلاح محدثین میں تشیع اور رفض کے درمیان فرق ہے۔ متاخرین شیعہ روافض کو کہتے ہیں۔ ۱۶۰: جمع بین الصلوتین دو قسم پر ہے، اول جمع فعلی جس کو جمع صوری بھی کہتے ہیں اس کے معنی مراد، اور یہ بعذر سفر و مرض جائز ہے۔

۱۷۶: بخاری و مسلم کے تئیں ۳۰ سے زیادہ وہ راوی ہیں جن کو اصطلاح قدماء پر بلفظ تشیع ذکر کیا جاتا ہے اور ان کے اسماء۔ ۱۶۱: کتاب الحج تالیف امام فقیہ محدث عیسی ابن ابان ہے جو امام محمد کے شاگرد تھے رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔

۱۷۶: لطیفہ دوم و سوم۔ ۱۶۲: جمع صوری بضرورت شدتِ بارش بھی جائز ہے۔

۱۷۷: بشر بن بکر ثقہ ہیں اور رجال بخاری سے۔ ۱۶۲: دوم جمع وقتی جس کو جمع حقیقی بھی کہتے ہیں اور اس کے معنی مراد ہیں۔

۱۷۷ (حاشیہ): فلان یغرب اور فلان غریب الحدیث میں فرق ہے۔ ۱۶۲: جمع حقیقی کی دو صورت: اول جمع تقدیم، دوم جمع تاخیر۔

۱۷۸: لطیفہ چہارم ۱۶۳: فصل اول جمع صوری کے اثبات میں غیر مقلدین کے پیشوامولوی نذیر حسین دہلوی کا صحیح و صریح حدیثوں سے انکار جو جمع صوری میں وارد ہیں۔

۱۷۸: پیشوائے غیر مقلدین کی تحریف کہ ولید بن مسلم کو ولید بن قاسم بنالیا اول رجال صحیح مسلم سے امام ثقہ ہیں اور دوم قدرے متکلم فیہ۔ ۱۶۷: حدیث اول اثباتِ جمع صوری میں۔

۱۷۹ (حاشیہ): صحیح بخاری و مسلم کے وہ رجال جن کے متعلق صدوق یخطی کہا گیا۔ ۱۶۷: نافع اور عبد اللہ بن واقد دونوں شاگرد عبد اللہ بن عمر ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔

۱۸۰: لطیفہ پنجم، عطاف ثقہ ہیں۔ ۱۶۸ (حاشیہ): صفیہ بنت ابی عبیدہ زوجہ ابن عمر، مختار کذاب کی بہن تھیں، ان کے صحابیہ ہونے میں اختلاف ہے ان کے والد ماجد صحابی ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہم

۱۸۰: وہمی اور صدوق یھم میں فرق ہے۔ ۱۷۲: حدیث دوم اور سوم۔

- | ۱۷۳: حدیث چہارم و پنجم۔

Fatawa Rizvia | Volume Five

Index No.	Description (Part 1)	Description (Part 2)	Page No.
180	Those narrators of the Two Sahihs (Bukhari & Muslim) who were called 'Saduq' (Truthful).	Ibn Hazm, the evil-tongued non-follower, declared the companion Sayyiduna Abu Tufail (may Allah be pleased with him) as criticized and impugned.	206
181	Sixth, Seventh, and Eighth Subtlety.	The same Ibn Hazm, in order to make musical instruments lawful, rejected a sound (Sahih) and continuous (Muttasil) hadith of Sahih Bukhari based on the false assumption of it being suspended (Ta'liq).	206
182	How many miles is Maqam-e-Milal from the radiant city of Madina?	Refutation in twelve ways of the second hadith presented by the leader of the non-followers and the meaning he derived from it.	210
184	A few delusions or some errors originating from a Hadith scholar do not make him weak, nor is his hadith to be rejected.	For '(Fa)' [the conjunction], chronological order of mention is sufficient.	211
184	Imam Sufyan ibn Uyayna erred in more than twenty hadiths when narrating from Zuhri, yet there is consensus on him being reliable and an authority.	And lack of respite/opportunity is appropriate for it everywhere.	211
184	Ninth Subtlety.	Argumentation from '(Fa)' and '(Waw)' etc. in a Hadith narrated by meaning is not correct.	211
186	Second Benefit (Afada Thaniya): There are five indications of the intent of apparent combination	First Benefit (Afada Ula): No hadith is proven regarding the early combination (Jama' Taqdim).	214

Index No.	Description (Part 1)	Description (Part 2)	Page No.
	(Jama' Suri) in the ahadith of combining prayers.		
188	Third Benefit (Afada Thalitha).	Heart-winning subtlety.	215
196	Fourth Benefit (Afada Rabia): Those ahadith in which absolute combination of two prayers is mentioned, all of them are interpreted as apparent combination (Jama' Suri) - explanation of eleven hadiths as examples.	Regarding combination between two prayers in 'Second Benefit', the hadith narrated by Ahmad, Shafi'i, Abdur Razzaq, and Baihaqi (may Allah be pleased with them) is weak.	215
196	First Hadith.	Its narrator Husain bin Abdullah is weak.	216
197	Second, Third, and Fourth Hadith.	In the narration of Imam Shafi'i (may mercy be upon him), Ibrahim bin Abi Yahya, a Rafidi, Qadri, Mu'tazili, Jahmi, is present who is abandoned (Matrook), and there is consensus on his weakness.	218
199	Fifth to Eleventh Hadith.	Third Benefit (Afada Thalitha): The hadith of Daraqutni is also weak.	220
203	Section Two: Nullification of evidences for early combination (Jama' Taqdim).	Fourth Benefit regarding the Hadith of Anas (may Allah be pleased with him).	221
204	The first hadith presented by the leader of the non-followers regarding combination between two prayers.	The memory of Imam Ishaq bin Rahwayh had changed (deteriorated) a few months before his passing.	222
206	Khalid bin Qasim al-Mada'ini is abandoned (Matrook) by consensus.	Shababah bin Sawar was an innovator (Mubtadi').	224
206	For a hadith to be defective (Ma'lool), weakness of the narrator is not necessary.		

फतावा रज़विया | जिल्द पंचम (खंड 5)

क्रम संख्या	विवरण (भाग 1)	विवरण (भाग 2)	पृष्ठ संख्या
१८०	सहीहैन (बुखारी व मुस्लिम) के वे रावी जिनके बारे में 'सदूक' कहा गया।	इब्न हज़्म ग़ैर-मुक़ल्लिद बद-ज़ुबान ने सैयदुना अबू तुफ़ैल सहाबी (रज़ियल्लाहु अन्हु) को मक़्दूह व मज़्मूह (आलोचित) बताया।	२०६
१८१	छठा, सातवाँ और आठवाँ लतीफ़ा (सूक्ष्म बात)।	इसी इब्न हज़्म ने वाद्ययंत्रों को हलाल करने के लिए सहीह बुखारी शरीफ़ की सहीह और मुत्तसिल हदीस को ता'लीक़ (निलंबित) मानकर रद्द कर दिया।	२०६
१८२	मकाम-ए-मिलल मदीना तय्यबा से कितने मील की दूरी पर है?	ग़ैर-मुक़ल्लिदीन के पेशवा द्वारा पेश की गई दूसरी हदीस और उसके द्वारा बताए गए अर्थ पर बारह पहलुओं से रद (खंडन)।	२१०
१८४	एक मुहद्दिस से कुछ भ्रम या कुछ त्रुटियाँ होने से न तो वह ज़ईफ़ (कमज़ोर) होता है और न ही उसकी हदीस रद्द करने योग्य होती है।	'(फ़ा)' के लिए केवल ज़िक्री क्रम (वर्णन का क्रम) ही काफ़ी है।	२११
१८४	इमाम सुफ़ियान इब्न उययना ने ज़ुहरी से रिवायत करने में बीस से अधिक हदीसों में गलती की, फिर भी उनके सिक़ह (विश्वसनीय) और हुज्जत होने पर इज्मा (सहमति) है।	और अवसर की कमी हर जगह इसके लिए उपयुक्त होती है।	२११
१८४	नवाँ लतीफ़ा।	अर्थ द्वारा वर्णित हदीस (मर्वी बिल-मा'नी) में '(फ़ा)' और '(वाओ)' आदि से तर्क देना सही नहीं है।	२११

क्रम संख्या	विवरण (भाग 1)	विवरण (भाग 2)	पृष्ठ संख्या
१८६	अफ़ादा सानिया: नमाज़ों को जमा (संयोजन) करने की हदीसों में जमा-ए-सूरी (प्रत्यक्ष संयोजन) के उद्देश्य पर पाँच संकेत।	अफ़ादा ऊला: जमा-ए-तक़दीम (समय से पहले संयोजन) के बारे में कोई हदीस साबित नहीं है।	२१४
१८८	अफ़ादा सालिसा।	दिल को भाने वाला लतीफ़ा।	२१५
१९६	अफ़ादा राबेया: वे हदीसें जिनमें दो नमाज़ों को जमा करने का उल्लेख है, वे सभी जमा-ए-सूरी पर आधारित हैं - उदाहरण के तौर पर ग्यारह हदीसों का वर्णन।	अफ़ादा सानिया: दो नमाज़ों को जमा करने के बारे में अहमद, शाफ़ई, अब्दुर रज्ज़ाक और बैहक़ी (रज़ियल्लाहु अन्हुम) की रिवायत की गई हदीस ज़ईफ़ है।	२१५
१९६	पहली हदीस।	इसके रावी हुसैन बिन अब्दुल्लाह ज़ईफ़ हैं।	२१६
१९७	दूसरी, तीसरी, चौथी हदीस।	और इमाम शाफ़ई (रहमतुल्लाह अलैह) की रिवायत में इब्राहिम इब्न अबी यह्या, जो कि राफ़िज़ी, क़दरी, मोतज़ली, जहमी है, मतरूक (परित्यक्त) है और उसकी कमज़ोरी पर इज्मा है।	२१८
१९९	पाँचवीं से ग्यारहवीं हदीस।	अफ़ादा सालिसा: दारकुत्नी की हदीस भी ज़ईफ़ है।	२२०
२०३	अध्याय दो: जमा-ए-तक़दीम के प्रमाणों का खंडन।	हदीस-ए-अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) के संबंध में अफ़ादा राबेया।	२२१
२०४	ग़ैर-मुक़ल्लिदीन के पेशवा द्वारा पेश की गई पहली हदीस नमाज़ों को जमा करने के संबंध में।	इमाम इसहाक़ बिन राहवैया की याददाश्त उनकी वफ़ात से कुछ महीने पहले बदल (कमज़ोर हो) गई थी।	२२२
२०६		शबाबह बिन सव्वार बिदअती था।	२२४

क्रम संख्या	विवरण (भाग 1)	विवरण (भाग 2)	पृष्ठ संख्या
	खालिद बिन कासिम मदैनी इज्मा (सहमति) के साथ मतरूक (परित्यक्त) है।		
२०६	हदीस के'म'लूल' (दोषपूर्ण) होने के लिए रावी का ज़ईफ़ होना ज़रूरी नहीं है।		

نمبر شمار	تفصیل (حصہ اول)	تفصیل (حصہ دوم)	صفحہ نمبر
۱۸۰	صحیحین کے وہ رجال جن کے متعلق صدوق کہا گیا۔	ابن حزم غیر مقلد خبیث اللسان نے سیدنا ابوالطفیل صحابی رضی اللہ تعالی عنہ کو مقدوح و مجروح بتایا۔	۲۰۶
۱۸۱	لطیفہ ششم و ہفتم و ہشتم	اسی ابن حزم نے باجے حلال کرنے کیلئے صحیح بخاری شریف کی صحیح و متصل حدیث کو بزعم تعلیق رد کیا۔	۲۰۶
۱۸۲	مقام ملل مدینہ طیبہ سے کتنے میل ہے۔	پیشوائے غیر مقلدین کی پیش کردہ حدیث دوم اور اس کے بیان کردہ مفہوم پر بارہ وجوہ سے رد۔	۲۱۰
۱۸۴	چند اوہام یا کچھ خطائیں محدث سے صادر ہونا نہ اسے ضعیف کرے نہ اس کی حدیث کو مردود۔	(فا) کے لئے ترتیب ذکری کافی ہے۔	۲۱۱
۱۸۴	امام سفیان ابن عیینہ نے زہری سے روایت میں بیس سے زیادہ حدیثوں میں	اور عدم مہلت ہر جگہ اس کیلئے لائق ہوتی ہے۔	۲۱۱

نمبر شمار	تفصیل (حصہ اول)	تفصیل (حصہ دوم)	صفحہ نمبر
	خطا کی، پھر ان کے ثقہ حجت ہونے پر اجماع ہے۔		
۱۸۴	لطیفہ نہم	حدیث مروی بالمعنی کے (فا) اور (و) وغیرہما سے استدلال صحیح نہیں۔	۲۱۱
۱۸۶	افادہ ثانیہ کہ احادیث جمع میں جمع صوری کے ارادے پر پانچ قرائن ہیں	افادہ اولیٰ کہ جمع تقدیم میں کوئی حدیث ثابت نہیں۔	۲۱۴
۱۸۸	افادہ ثالثہ	لطیفہ دل ربا	۲۱۵
۱۹۶	افادہ رابعہ کہ وہ احادیث جن میں مطلق جمع بین الصلاتین وارد ہے سب کی سب جمع صوری پر محمول ہیں۔ بطور تمثیل گیارہ حدیثوں کا بیان۔	افادہ ثانیہ کہ جمع بین الصلاتین کے بارے میں احمد و شافعی، عبدالرزاق و بیہقی رضی اللہ تعالی عنہم کی روایت کردہ حدیث ضعیف ہے۔	۲۱۵
۱۹۶	پہلی حدیث	اس کے راوی حسین بن عبداللہ ضعیف ہیں۔	۲۱۶
۱۹۷	دوسری، تیسری، چوتھی حدیث	اور امام شافعی علیہ الرحمہ کی روایت میں ابراہیم ابن ابی یحییٰ رافضی قدری معتزلی جہمی متروک واقع ہے اور اس کے ضعف پر اجماع ہے۔	۲۱۸

نمبر شمار	تفصیل (حصہ اول)	تفصیل (حصہ دوم)	صفحہ نمبر
۱۹۹	پانچویں تا گیارہویں حدیث۔	افادہ ثالثہ کہ حدیث دار قطنی بھی ضعیف ہے۔	۲۲۰
۲۰۳	فصل دوم ابطال دلائل جمع تقدیم۔	افادہ رابعہ بابت حدیث انس رضی اللہ تعالی عنہ	۲۲۱
۲۰۴	پیشوائے غیر مقلدین کی پیش کردہ حدیث اول بابت جمع الصلاتین	امام اسحق بن راہویہ کا حافظہ وفات سے چند ماہ پیشتر متغیر ہو گیا تھا۔	۲۲۲
۲۰۶	خالد بن قاسم مدائنی متروک بالا جماع ہے۔	شبابہ بن سوار مبتدع تھا۔	۲۲۴
۲۰۶	حدیث معلول کیلئے ضعفِ راوی ضروری نہیں۔		

Fatawa Rizvia (Volume Five)

Page	Description	Description	Page
246	Hadith of Anas (may Allah be pleased with him) regarding combining two prayers.	Point of subtlety.	246
248	Its answer.	The word (jam'ian - collectively) signifies unity in ruling, not unity in time.	246
252	First answer to the Hadith of the inquirer narrated by Nasa'i from Jabir (may Allah be pleased with him).	Section Three: Refutation of arguments for delayed combining (jam' ta'khir).	247
252	Second answer.	Discussion on the Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them) presented regarding delayed combining.	248
253	Knowledge of the actual start and end times of prayer and the actual end time of Sahur was possessed by the Holy Prophet (PBUH), and through him, by the great and skilled companions, as evidenced by Hadiths.	Its first answer.	242
253	First to third Hadith.	The incident of Safiyyah, wife of Ibn Umar (may Allah be pleased with them), happened only once.	243
255	Fourth to seventh Hadith.	They describe proximity of time by this name.	244
256	The Messenger of Allah (PBUH) was infallible from error in religion.	Two verses and twelve Hadiths among its examples from the Quran and Hadith.	244
257	Eighth and ninth Hadith.	Beyond just expressing proximity of time by the name of time, they even explicitly use these words to say that the prayer was	240

Page	Description	Description	Page
		performed at the time of the second prayer.	
258	First subtlety.	Second answer.	243
258	The shadow of mounds is often after the time of Zuhr has passed.	'Fakhmah Isha' refers to the twilight of early evening.	243
259	Second subtlety.	Abdullah bin Abi Sahih Yasar Makki is a 'mudallis'.	245
260	Third and fourth subtlety.	According to the chosen opinion of the majority of Hadith scholars, the 'an'ana' (use of 'from') of a mudallis is rejected.	245
260	Fifth, sixth, seventh, and eighth subtlety.	Third answer.	245
		In the school of thought of Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them), the time for Maghrib is until the red twilight, while according to the Hanafis, it is until the white twilight; this is the correct narration and preferred by reasoning. It is also narrated from great companions, senior successors, eminent followers of the successors, linguists, and some great Shafi'i scholars.	245

फ़तावा रिज़विया (जिल्द पांचवीं)

पृष्ठ	विवरण	विवरण	पृष्ठ
246	दो नमाज़ों को जमा करने के बारे में अनस रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस।	लतीफ़ा (सूक्ष्म बिंदु)।	246
248	इसका उत्तर।	शब्द (जमीअन) हुक्म में एकजुटता को दर्शाता है, न कि समय की एकजुटता को।	246
252	जाबिर रज़ियल्लाहु अन्हु से नसाई द्वारा वर्णित प्रश्नकर्ता की हदीस का पहला उत्तर।	तीसरा खंड: जमा ताख़ीर (देरी से नमाज़ों को जोड़ना) के तर्कों का खंडन।	247
252	दूसरा उत्तर।	जमा ताख़ीर में पेश की गई इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा की हदीस पर चर्चा।	248
253	नमाज़ के वास्तविक आरंभ और अंत समय और सहरी के वास्तविक अंत समय का ज्ञान हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को था और आपके माध्यम से महान और कुशल सहाबा को था, जैसा कि हदीसों से सिद्ध है।	इसका पहला उत्तर।	242
253	पहली से तीसरी हदीस।	इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हु की पत्नी सफ़िया का किस्सा केवल एक बार हुआ था।	243
255	चौथी से सातवीं हदीस।	समय की निकटता को इस नाम से व्यक्त करते हैं।	244
256	हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दीन के मामलों में गलती से मासूम (बेगुनाह) थे।	कुरान और हदीस से इसके उदाहरणों में दो आयतें और बारह हदीसें।	244
257	आठवीं और नौवीं हदीस।		240

पृष्ठ	विवरण	विवरण	पृष्ठ
		समय की निकटता को समय के नाम से व्यक्त करना तो दूर की बात है, वे स्पष्ट रूप से इन शब्दों का भी उपयोग करते हैं कि नमाज़ दूसरे नमाज़ के समय में पढ़ी गई थी।	
258	पहला लतीफ़ा।	दूसरा उत्तर।	243
258	टीलों की छाया अक्सर ज़ुहर का समय बीत जाने के बाद होती है।	'फ़खमा इशा' शाम के धुंधलके को कहते हैं।	243
259	दूसरा लतीफ़ा।	अब्दुल्ला बिन अबी सहीह यसार मक्की मुदल्लीस हैं।	245
260	तीसरा और चौथा लतीफ़ा।	अधिकांश हदीस विद्वानों के मत के अनुसार, एक मुदल्लीस का 'अन-अना' (वर्णन का तरीका) अस्वीकार्य है।	245
260	पांचवां, छठा, सातवां और आठवां लतीफ़ा।	तीसरा उत्तर।	245
		अब्दुल्ला बिन उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा के मज़हब में मग़रिब का समय सुर्ख़ शफ़क़ (लाल गोधूलि) तक है और अहनाफ़ के नज़दीक सफ़ेद शफ़क़ तक, यही रिवायत सही और दरायतन राजह है। और बड़े सहाबा, वरिष्ठ ताबेईन, प्रमुख तबा-ताबेईन, भाषाविदों और कुछ बड़े शाफ़ई विद्वानों से भी यही वर्णित है।	245

فتاویٰ رضویہ (جلد پنجم)

صفحہ	تفصیل
۲۴۶	حدیث انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ بابت جمع بین الصلوٰتین۔
۲۴۸	اس کا جواب۔
۲۵۲	حدیث سائل بروایت نسائی عن جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا جواب اول۔
۲۵۲	جواب ثانی
۲۵۳	نماز کے اول وآخر وقت حقیقی اور سحری کے آخر وقت حقیقی کا علم حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کو تھا اور آپ کے طفیل میں اجلہ حذاق صحابہ کو جس پر احادیث دال ہیں۔
۲۵۳	حدیث اول تا سوم

تفصیل	صفحہ
لطیفہ	۲۴۶
لفظ (جمیعاً) اجتماع فی الحکم پر دلالت کرتا ہے نہ اجتماع فی الوقت پر۔	۲۴۶
فصل سوم تضعیف دلائل جمع تاخیر	۲۴۷
جمع تاخیر میں پیش کردہ حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما پر کلام۔	۲۴۸
اس کا جواب اول	۲۴۲
قصہ صفیہ زوجہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم ایک ہی بار واقع ہوا تھا۔	۲۴۳

صفحہ	تفصیل
۲۵۵	حدیث چہارم تا ہفتم
۲۵۶	حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دین میں خطا سے معصوم تھے۔
۲۵۷	حدیث ہشتم و نہم
۲۵۸	لطیفہ اول
۲۵۸	ٹیلوں کا سایہ اکثر وقتِ ظہر گزرنے کے بعد ہوتا ہے۔
۲۵۹	لطیفہ دوم
۲۶۰	لطیفہ سوم و چہارم
۲۶۰	لطیفہ پنجم و ششم و ہفتم و ہشتم

صفحہ	تفصیل
۲۴۴	قرب وقت کو اس نام سے تعبیر کرتے ہیں۔
۲۴۴	قرآن وحدیث سے اس کی مثالوں میں دو آیت اور بارہ حدیثیں۔
۲۴۰	قرب وقت کو نام وقت سے تعبیر درکنار صراحۃً ان لفظوں سے بھی تعبیر کر لیتے ہیں کہ دوسرے نماز کے وقت میں نماز پڑھی۔
۲۴۳	جواب دوم
۲۴۳	فحمہ عشاء سر شام کے دھندلکے کو کہتے ہیں۔
۲۴۵	عبداللہ بن ابی صحیح یسار مکی مدلس ہیں۔
۲۴۵	جمہور محدثین کے مذہب مختار پر مدلس کا عنعنہ مردود ہے۔
۲۴۵	جواب سوم
۲۴۵	عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے مذہب میں وقت مغرب شفق احمر تک ہے اور احناف کے نزدیک شفق ابیض تک، یہی روایتِ صحیح اور درایۃً راجح۔ اور اجلہ صحابہ اور اکابر

تابعین اور اجلائے تبع تابعین اور ائمہ لغت اور

بعض کبرائے شافعیہ سے بھی منقول ہے۔

Fatawa Razawiyya, Volume 5

- 9th and 10th Point | 263 | Hadiths are of several types. The first type of Hadiths is about the protection of time, encouragement for it, and warnings against abandoning it. | 274
- Beneficial advantage regarding the Hadith of Sunan Abi Dawud which until today has not been addressed at all, neither as a basis nor as a response. | 264 | Hadith stating that whoever protects three things is a true saint (Wali). | 278
- Among the narrators of this Hadith, Yahya bin Muhammad Jari is criticized. | 265 | The last type: Hadith on the leadership (Imamate) of Gabriel (peace be upon him). | 278
- In the second path, Mu'ammal bin Ihab is truthful but has misconceptions. | 265 | Another type: Hadith of the Questioner. | 279
- Nu'aym bin Hammad is not reliable for evidence. He used to fabricate false stories regarding the criticisms of Imam Azam (may Allah be pleased with him). In Jamia Sahih, his narration is coupled, not as independent proof. | 266 | Another type: Prediction of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him and his family) that some people will pray after the time has passed. | 280
- Abu al-Zubayr is a 'Mudallis' (one who conceals a narrator), and the 'An-ana' (narrating with 'from') of a Mudallis is not accepted, but if Layth bin Sa'd narrates from him, it is accepted. Mentioned in Al-Mizan. | 266 | Another point: When the time for one prayer comes, the time for the other is gone. | 281
- Who is the one who says the distance between Makkah Mukarramah and the station of Sarf is ten miles? | 267 | Caution/Note | 283
- Great disagreement regarding the distance from Madinah Tayyibah to Dhu'l-Hulayfah. | 267 | Point of interest | 284
- Great disagreement regarding the distance from Madinah Munawwarah to the station of Dhat al-Jaysh. | 268 | Point of interest | 287
- Madinah Tayyibah is two less than two hundred miles from Makkah Mukarramah. | 268 | Second category: Specific texts (Nusus) which specifically deny the combining of two prayers. | 289
- In the outskirts of Makkah Mukarramah, the time for Maghrib is approximately one and a half hours. | 268 | The passive voice (Sighah Majhul) probably indicates weakness. | 291

- Fourth Chapter: Texts on the negation of combining prayers and guidance for adhering to prayer times. | 269 | A 'Mursal' Hadith is an authority according to us and the majority. | 292
- First category: General texts consisting of seven verses and thirty-two Hadiths. | 270 | Point of interest | 293
- Verses | 270 | The contrary implication (Mafhum Mukhalif) according to the Hanafis is not considered in the statements of the Lawgiver unrelated to punishments. It is considered in the speech of the Companions and those after them. | 293

फ़तावा रज़विया, खंड 5

- नौवां और दसवां बिंदु | 263 | हदीसें कई प्रकार की हैं। हदीसों का पहला प्रकार समय की सुरक्षा, इसके लिए प्रोत्साहन और इसे छोड़ने के विरुद्ध चेतावनी के बारे में है। | 274
- सुनन अबू दाऊद की हदीस के संबंध में लाभकारी लाभ, जिसे आज तक बिल्कुल भी संबोधित नहीं किया गया है, न तो आधार के रूप में और न ही उत्तर के रूप में। | 264 | हदीस कि जो तीन चीज़ों की रक्षा करता है वह सच्चा वली (संत) है। | 278
- इस हदीस के रावी (वर्णनकर्ताओं) में याह्या बिन मुहम्मद जरी विवादित हैं। | 265 | अंतिम प्रकार: जिब्रील (उन पर शांति हो) की इमामत (नेतृत्व) पर हदीस। | 278
- दूसरे मार्ग में मुअम्मल बिन इहाब सच्चे हैं लेकिन उन्हें गलतफहमियां हैं। | 265 | एक अन्य प्रकार: प्रश्नकर्ता की हदीस। | 279
- नुयैम बिन हम्माद साक्ष्य के लिए योग्य नहीं हैं। वह इमाम आज़म (उन पर अल्लाह की प्रसन्नता हो) की आलोचनाओं के बारे में झूठी कहानियाँ गढ़ते थे। जामिया सहीह में उनका वर्णन जुड़ा हुआ है, स्वतंत्र प्रमाण के रूप में नहीं। | 266 | एक अन्य प्रकार: हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की भविष्यवाणी कि कुछ लोग समय बीत जाने के बाद नमाज़ पढ़ेंगे। | 280
- अबू अल-ज़ुबैर 'मुदल्लिस' (एक वर्णनकर्ता जो किसी अन्य वर्णनकर्ता को छुपाता है) हैं और मुदल्लिस की 'अन-अना' ('से' के साथ वर्णन करना) स्वीकार नहीं की जाती है, लेकिन यदि लैथ बिन साद उनसे वर्णन करते हैं, तो यह स्वीकार्य है। इसका उल्लेख अल-मीज़ान में है। | 266 | एक और बात: जब एक नमाज़ का समय आया, तो दूसरी का चला गया। | 281
- मक्का मुकर्रमा और सरफ के स्थान के बीच दस मील की दूरी बताने वाला कौन है? | 267 | चेतावनी/नोट | 283
- मदीना तैयबा से ज़ुल-हुलैफ़ा की दूरी को लेकर बहुत मतभेद है। | 267 | दिलचस्प बिंदु (लतीफा) | 284
- मदीना मुनव्वरा से ज़ात अल-जैश के स्थान की दूरी को लेकर बहुत मतभेद है। | 268 | दिलचस्प बिंदु (लतीफा) | 287
- मदीना तैयबा मक्का मुकर्रमा से दो कम दो सौ मील है। | 268 | दूसरी श्रेणी: विशेष ग्रंथ (नुसूस) जिनमें विशेष रूप से दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ने (जम बैनुस-सलातैन) का निषेध है। | 289

- मक्का मुकर्रमा के आसपास के क्षेत्रों में मग़रिब का समय लगभग डेढ़ घंटा होता है। | 268 | कर्मवाच्य (सीगा मजहूल) संभवतः कमजोरी की ओर इशारा करता है। | 291
- चौथा अध्याय: नमाज़ों को एक साथ पढ़ने के निषेध और समय की पाबंदी के मार्गदर्शन पर ग्रंथ। | 269 | 'मुरसल' हदीस हमारे और बहुमत के अनुसार प्रमाण है। | 292
- प्रथम श्रेणी: सात आयतों और बत्तीस हदीसों पर आधारित सामान्य ग्रंथ। | 270 | दिलचस्प बिंदु (लतीफा) | 293
- आयतें | 270 | हनफ़ियों के अनुसार दंड से असंबद्ध व्यवस्थापक (शारे) के बयानों में विपरीत अर्थ (मफ़हूम मुख़ालिफ़) विश्वसनीय नहीं है। यह सहाबा और उनके बाद वालों के कलाम में विश्वसनीय है। | 293

पृष्ठ 13/696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

- لطیفہ نہم و دہم | ۲۶۳ | احادیث چند نوع ہیں۔ نوع اول احادیث، محافظت وقت اور اس کی ترغیب اور اس کے ترک سے ترہیب میں۔ | ۲۷۴
- فائدہ عائدہ بابت حدیث سنن ابی داؤد جس سے آج تک اصلا تعرض نہ ہوا، نہ استناداً نہ جواباً۔ | ۲۶۴ | حدیث کہ جو تین چیزوں کی محافظت کرے وہ سچا ولی ہے۔ | ۲۷۸
- اس حدیث کے رواۃ میں یحییٰ بن محمد جاری متکلم فیہ ہیں۔ | ۲۶۵ | نوع اخیر حدیث امامت جبریل علیہ السلام | ۲۷۸
- طریق دوم میں مومل بن اہاب صدوق لہ اوہام۔ | ۲۶۵ | نوع آخر حدیث سائل | ۲۷۹
- نعیم بن حماد قابل احتجاج نہیں۔ امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مطاعن میں جھوٹی حکایتیں وضع کرتا تھا۔ جامع صحیح میں اس کی روایت مقرونہ ہے نہ بطور حجت | ۲۶۶ | نوع آخر حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی پیش گوئی کہ کچھ لوگ وقت گزار کر نماز پڑھیں گے۔ | ۲۸۰
- ابوالزبیر مدلس ہیں اور مدلس کا عنعنہ مقبول نہیں لیکن ان سے اگر لیث بن سعد روایت کریں تو مقبول۔ ذکرہ جہ فی المیزان۔ | ۲۶۶ | نو آخر کہ جب ایک نماز کا وقت آیا دوسری کا جاتا رہا۔ | ۲۸۱
- مکہ معظمہ اور مقام سرف کے درمیان دس میل فاصلہ بتانے والا کون ہے۔ | ۲۶۷ | تنبیہ | ۲۸۳
- مدینہ طیبہ سے ذوالحلیفہ کے فاصلے میں اختلاف کثیر۔ | ۲۶۷ | لطیفہ | ۲۸۴
- مدینہ منورہ سے مقام ذات الجیش کے فاصلے میں اختلاف کثیر۔ | ۲۶۸ | لطیفہ | ۲۸۷

- مدینہ طیبہ مکہ معظمہ سے دو کم دوسو میل ہے۔ | ۲۶۸ | قسم دوم نصوص خاصہ جن میں بالخصوص جمع بین الصلوتین کی نفی ہے۔ | ۲۸۹
- حوالی مکہ معظمہ میں وقت مغرب کم و بیش ڈیڑھ گھنٹہ ہوتا ہے۔ | ۲۶۸ | صیغہ مجھول غالباً مشیر بضعف ہوتا ہے۔ | ۲۹۱
- فصل چہارم نصوص نفی جمع و ہدایت التزام اوقات میں۔ | ۲۶۹ | مرسل حدیث ہمارے اور جمہور کے نزدیک حجت ہے۔ | ۲۹۲
- قسم اول نصوص عامہ جو سات آیات اور بتیس حدیثوں پر مشتمل۔ | ۲۷۰ | لطیفہ | ۲۹۳
- آیات | ۲۷۰ | مفہوم مخالف حنفیہ کے نزدیک عبارات شارع غیر متعلقہ بعقوبات میں معتبر نہیں۔ کلام صحابہ و من بعد ہم میں معتبر ہے۔ | ۲۹۳

| Latifah | 294 | When Suwayd says 'Haddathana Abdullah', it means Ibn al-Mubarak. And when Bandar says 'An Muhammad an Shu'bah', it refers to Ghundar. | 306 | | Fa'idah | 297 | The Khalid in the chain of narration of Hadith Nasai Sharif is the eminent Imam Khalid bin Harith Basri, not Khalid bin Mukhallad. | 307 | | Statement of Hazrat Bahr al-Ulum: How profound is the insight of our Hanafi Imams that no subtle point is missed by them. | 300 | Summary of the discourse | 309 | | Ahadith narrated by meaning are reported in different ways; some complete, some a piece, others a different part. The full matter is understood by gathering all paths of narration. | 301 | Abdullah bin Mas'ud is more learned in jurisprudence than Abdullah bin Umar and Anas, may Allah be pleased with them. | 311 | | For this reason, Imam Abu Hatim Razi, a contemporary of Imam Bukhari, says: We would not recognize the reality of a Hadith until we wrote it from sixty different ways. | 301 | Some virtues of Hazrat Abdullah bin Mas'ud, may Allah be pleased with him. | 311 | | Latifah | 303 | After the four Caliphs, according to Imam al-A'zam, their narration and saying take precedence over the sayings of all other Companions. And according to our Imams, they are more learned in jurisprudence than all Companions after the four Caliphs. | 311 | | Khalid bin Mukhallad is among the narrators of the Sihah Sitta and was a teacher of Imam Bukhari. | 303 | What is the method for determining Dahwa al-Kubra (midday for fasting)? | 312 | | There is a difference between 'weak', 'mutashayyi', 'sahib-e-afrad', and 'matruk al-hadith'. Being 'mutashayyi' or 'sahib-e-afrad' is not essentially a cause of weakness. | 303 | A person was in Fajr prayer, someone said the sun has risen; what should he do? | 319 | | There is a vast difference between 'weak' and 'abandoned'. The hadith of a weak narrator is credible and recorded, and acceptable in corroborations and testimonies, unlike that of an abandoned narrator. | 303 | The end time of Fajr and Zuhr is not disliked (makruh), while it is disliked for the other three prayers. | 320 | | Accounting of some weak narrators in Bukhari and Muslim. | 304 (Footnote) | Duration of the full Maghrib time in Meerut. | 321 | | The blessed name of Imam A'mash is Sulayman. | 306 | Two methods for determining midday (nisf al-nahar) and the original shadow. | 323 | | When [Hasan] al-Basri says 'An Abdullah', it means Abdullah bin Amr bin al-Aas. If he says another, it means Abdullah bin Mas'ud, may Allah be pleased with them. | 306 | Midday and the declining of the sun can be determined from the eastern wall of a mosque. | 323 |

फ़तावा-ए-रज़विया | जिल्द पंचम

| लतीफ़ा | २९४ | जब सुवैद कहें 'हद्दसना अब्दुल्लाह' तो इब्न अल-मुबारक मुराद होते हैं और जब बुन्दार कहें 'अन मुहम्मद अन शुअ़बा' तो गुन्दर मुराद होंगे। | ३०६ | | फ़ायदा | २९७ | हदीस नसाई शरीफ की सनद में वाक़ेअ ख़ालिद इमाम अजल ख़ालिद बिन हारिस बसरी हैं, ख़ालिद बिन मुख़ल्लद नहीं। | ३०७ | | हज़रत बहरुल उलूम का इरशाद, हमारे अइम्मा-ए-हनफिया की नज़र कैसी दक़ीक़ है कि उनसे कोई दक़ीक़ा फ़रो-गुज़ाश्त नहीं होता। | ३०० | ख़ुलासतुल कलाम | ३०९ | | अहादीस मरविया बिल-माअ़नी मुख़्तलिफ़ तौर पर रिवायत की जाती हैं, कोई पूरी, कोई एक टुकड़ा, कोई दूसरा, जमेअ़ तुर्क़ से पूरी बात का पता चलता है। | ३०१ | अब्दुल्लाह बिन मसऊद, अब्दुल्लाह बिन उमर और अनस से अफ़क़ा (फ़िक़ह में श्रेष्ठ) हैं रज़ियल्लाहु तआ़ला अन्हुम। | ३११ | | इसी वास्ते इमाम अबू हातिम राज़ी मुआ़सिर इमाम बुख़ारी फ़रमाते हैं कि हम जब तक हदीस को साठ वजह से न लिखते उसकी हक़ीक़त न पहचानते। | ३०१ | हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसऊद रज़ियल्लाहु तआ़ला अन्हु के बाज़ फज़ाइल | ३११ | | लतीफ़ा | ३०३ | बाद खुलफ़ा-ए-अर्बआ़ इमाम-ए-आज़म के नज़दीक उनकी रिवायत व क़ौल को सब सहाबा के क़ौल पर तरजीह होती है और हमारे अइम्मा के नज़दीक वह बाद खुलफ़ा-ए-अर्बआ़ तमाम सहाबा से अफ़क़ा हैं। | ३११ | | ख़ालिद बिन मुख़ल्लद सहाह सित्ता के रिजाल से हैं और इमाम बुख़ारी के उस्ताद। | ३०३ | ज़हवा-ए-कुबरा निकालने का तरीक़ा क्या है? | ३१२ | | ज़ईफ़, मुतशय्यिअ़, साहिब-ए-अफ़राद, मतरूक-उल-हदीस में फ़र्क़ है। मुतशय्यिअ़ और साहिब-ए-अफ़राद होना अस्लन मोजिब-ए-ज़ओफ़ नहीं। | ३०३ | एक शख़्स नमाज़-ए-फ़ज्र में था किसी ने कहा आफ़ताब निकल आया तो वह क्या करे। | ३१९ | | ज़ईफ़ और मतरूक में ज़मीन व आसमान का फ़र्क़ है कि ज़ईफ़ की हदीस मोअ़तबर व मक्तूब और मुताबाआ़त व शवाहिद में मक़बूल, बर-ख़िलाफ़ मतरूक। | ३०३ | फ़ज्र व ज़ुहर का आख़िर वक़्त मकरूह नहीं बाक़ी तीन का मकरूह है। | ३२० | | बुख़ारी व मुस्लिम के बाज़ ज़ईफ़ रिजाल का शुमार। | ३०४ (हाशिया) | मेरठ में पूरे वक़्त-ए-मग़रिब की मिक़दार। | ३२१ | | इमाम आअ़मश का इस्म-ए-मुबारक सुलेमान है। | ३०६ | निस्फ़-उल-नहार और साया-ए-असली मालूम करने के दो तरीक़े| ३२३ | | जब बसरी 'अन अब्दुल्लाह' कहें तो अब्दुल्लाह बिन अम्र बिन आस मुराद होते हैं, दूसरा कहें तो अब्दुल्लाह बिन मसऊद रज़ियल्लाहु तआ़ला अन्हुम। | ३०६ | मस्जिद की शरक़ी दीवार से दोपहर और दोपहर का ढलना मालूम हो सकता है। | ३२३ |

पृष्ठ १४ का ६९६

| لطیفہ | ۲۹۴ | جب سوید کہیں حدثنا عبداللہ تو ابن المبارک مفہوم ہوتے ہیں اور جب بندار کہیں عن محمد عن شعبہ تو غندر مراد ہوں گے۔ | ۳۰۶ | | فائدہ | ۲۹۷ | حدیث نسائی شریف کی سند میں واقع خالد امام اجل خالد بن حارث بصری ہیں خالد بن مخلد نہیں۔ | ۳۰۷ | | حضرت بحر العلوم کا ارشاد، ہمارے ائمہ حنفیہ کی نظر کیسی دقیق ہے کہ ان سے کوئی دقیقہ فروگزاشت نہیں ہوتا | ۳۰۰ | خلاصۃ الکلام | ۳۰۹ | | احادیث مرویہ بالمعنی مختلف طور پر روایت کی جاتی ہیں، کوئی پوری، کوئی ایک ٹکڑا، کوئی دوسرا، جمع طرق سے پوری بات کا پتا چلتا ہے۔ | ۳۰۱ | عبداللہ بن مسعود، عبداللہ بن عمر اور انس سے افقہ ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔ | ۳۱۱ | | اسی واسطے امام ابوحاتم رازی معاصر امام بخاری فرماتے ہیں کہ ہم جب تک حدیث کو ساٹھ وجہ سے نہ لکھتے اس کی حقیقت نہ پہچانتے۔ | ۳۰۱ | حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے بعض فضائل | ۳۱۱ | | لطیفہ | ۳۰۳ | بعد خلفائے اربعہ امام اعظم کے نزدیک ان کی روایت و قول کو سب صحابہ کے قول پر ترجیح ہوتی ہے اور ہمارے ائمہ کے نزدیک وہ بعد خلفائے اربعہ تمام صحابہ سے افقہ ہیں۔ | ۳۱۱ | | خالد بن مخلد صحاح ستہ کے رجال سے ہیں اور امام بخاری کے استاد۔ | ۳۰۳ | ضحوہ کبریٰ نکالنے کا طریقہ کیا ہے؟ | ۳۱۲ | | ضعیف، متشیع، صاحب افراد، متروک الحدیث میں فرق ہے۔ متشیع اور صاحب افراد ہونا اصلاً موجب ضعف نہیں۔ | ۳۰۳ | ایک شخص نماز فجر میں تھا کسی نے کہا آفتاب نکل آیا تو وہ کیا کرے۔ | ۳۱۹ | | ضعیف اور متروک میں زمین و آسمان کا فرق ہے کہ ضعیف کی حدیث معتبر و مکتوب اور متابعات و شواہد میں مقبول بخلاف متروک۔ | ۳۰۳ | فجر و ظہر کا آخر وقت مکروہ نہیں باقی تین کا مکروہ ہے۔ | ۳۲۰ | | بخاری و مسلم کے بعض ضعیف رجال کا شمار۔ | ۳۰۴ (حاشیہ) | میرٹھ میں

پورے وقت مغرب کی مقدار۔ | ۳۲۱ | | امام اعمش کا اسم مبارک سلیمان ہے۔ | ۳۰۶ | نصف النہار اور سایہ اصلی معلوم کرنے کے دو طریقے | ۳۲۳ | | جب بصری عن عبداللہ کہیں تو عبداللہ بن عمرو بن عاص مفہوم ہوتے ہیں، دوسرا کہیں تو عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔ | ۳۰۶ | مسجد کی شرقی دیوار سے دوپہر اور دوپہر کا ڈھلنا معلوم ہو سکتا ہے۔ | ۳۲۳ |

Fatawa Razawiyya Volume 5

Topic	Page/ No.	Topic	Page/ No.
It is obligatory to interpret a Muslim's action in the best possible way as much as possible.	324	The time for Friday and Zuhr prayers is the same, whose minimum and maximum duration in Bareilly is...	332
What is the ruling on praying missed prayers after sunrise?	324	Sunset time in Bareilly during summer and winter seasons.	332
Can one lead the prayer without praying the Sunnahs of Zuhr or not?	324	Even during travel, combining two prayers is not permissible; it is a major sin.	332
How much interval is required between Maghrib prayer and Isha Adhan?	325	Changes in longitude cause advancement and delay in timings.	334
Is the obligation of the Fardh components within the prayer equal in every prayer or only in the Fardh prayer?	326	The latitude of Madras is thirteen degrees five minutes and Bangalore is twelve degrees fifty-nine minutes or twelve degrees fifty-five minutes and Bareilly is twenty-eight degrees twenty-one minutes.	334
What is the difference between conventional (Urfi) and legal (Shar'i) daytime?	327	The beginning and end of Fajr time, and except for the Day of Sacrifice (Eid al-Adha), it is sunnah to pray Fajr in bright light.	334
Conventional daytime is always longer than astronomical daytime.	327	And the Adhan should also be given when the morning is quite bright.	335
For the decline of the sun (Zawal), a correct sundial is reliable.	328	Seeking permission (Istidhan) was exempted for Hadrat Abdullah ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him).	336
In these cities, Fajr time is at least one hour and nineteen	329		336

Topic	Page/ No.	Topic	Page/ No.
minutes and at most one hour and thirty-five minutes.		It is recommended to remain seated in remembrance of Allah after Fajr prayer until Ishraq.	
Should congregational timings be fixed or not?	329	What is the limit of brightening dawn (Isfar)?	336
Congregation should be delayed for the sake of five persons.	329	For women, performing prayers in the dark (Taghlis) is absolutely better.	338
Prayer is impermissible and recitation is disliked at sunrise, sunset, and exactly at noon.	330	When is the recommended time for Zuhr prayer in summer?	339
How is it to perform prostration or pray missed prayers after Asr and Fajr?	330	Meaning of the Hadith: "The duration of the prayer of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) for Zuhr in summer was three feet to five feet."	340
Prostration of gratitude (Sajdah Shukr) after Fajr and Asr prayers is absolutely disliked.	330	**Section on the Places of Prayer**	343
The amount of recommended time for Fajr.	331	If the ground is wet and impure and there is nothing to spread out to pray, and time is passing, how should one pray?	344

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

विषय	पृष्ठ/सं.	विषय	पृष्ठ/सं.
मुसलमान के कार्य को यथासंभव सर्वोत्तम अर्थ में लेना अनिवार्य है।	324	जुमा और ज़ुहर का एक ही समय है, जिसकी बरेली में न्यूनतम और अधिकतम अवधि...	332
सूर्योदय के कितनी देर बाद कज़ा नमाज़ पढ़ने का क्या हुक्म है?	324	बरेली में ग्रीष्म और शीत ऋतु में सूर्यास्त का समय।	332
ज़ुहर की सुन्नतें पढ़े बिना इमामत कर सकता है या नहीं?	324	यात्रा के दौरान भी दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना जायज़ नहीं है; यह एक बड़ा पाप (गुनाह-ए-कबीरा) है।	332
मग़रिब की नमाज़ और ईशा की अज़ान के बीच कितना अंतराल आवश्यक है?	325	देशांतर (longitude) बदलने से समय में अग्रिम और देरी होती है।	334
क्या नमाज़ के भीतर के फ़र्ज़ों की अनिवार्यता हर नमाज़ में समान है या केवल फ़र्ज़ नमाज़ में?	326	मद्रास का अक्षांश (latitude) तेरह डिग्री पाँच मिनट है और बैंगलोर का बारह डिग्री उनसठ मिनट या बारह डिग्री पचपन मिनट और बरेली का अट्ठाईस डिग्री इक्कीस मिनट है।	334
प्रचलित (उर्फी) और शरीयत के दिन (शई नहार) में क्या अंतर है?	327	फज्र के समय की शुरुआत और अंत, और ईदुल अज़हा के दिन के अलावा फज्र की नमाज़ अच्छी रोशनी में पढ़ना सुन्नत है।	334
प्रचलित दिन हमेशा खगोलीय दिन से लंबा होता है।	327	और अज़ान भी सुबह अच्छी तरह रोशनी होने पर दी जानी चाहिए।	335
ज़वाल (सूर्य के ढलने) में सही धूपघड़ी का एतबार है।	328	हज़रत अब्दुल्लाह इब्ने मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) के लिए अनुमति लेना (इस्तिज़ान) माफ़ था।	336
इन शहरों में फज्र का समय कम से कम एक घंटा उन्नीस मिनट	329	फज्र की नमाज़ के बाद इशराक़ तक अल्लाह के ज़िक्र में बैठे रहना मुस्तहब (पसंदीदा) है।	336

विषय	पृष्ठ/सं.	विषय	पृष्ठ/सं.
और अधिकतम एक घंटा पैंतीस मिनट होता है।			
जमाअत का समय निर्धारित करना चाहिए या नहीं?	329	इस्फ़ार (सुबह का उजाला) की सीमा क्या है?	336
पाँच व्यक्तियों के कारण जमाअत में देरी करनी चाहिए।	329	महिलाओं के लिए नमाज़ को अंधेरे (तगलीस) में पढ़ना बिल्कुल बेहतर है।	338
सूर्योदय, सूर्यास्त और ठीक दोपहर के समय नमाज़ नाजायज़ है और तिलावत मकरूह है।	330	गर्मियों में ज़ुहर की नमाज़ का मुस्तहब समय कब होता है?	339
अस्र और फज्र के बाद सजदा करना या कज़ा पढ़ना कैसा है?	330	हदीस "गर्मी के मौसम में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ज़ुहर की नमाज़ का समय तीन कदम से पाँच कदम तक था" का अर्थ।	340
फज्र और अस्र की नमाज़ के बाद शुक्र का सजदा बिल्कुल मकरूह है।	330	**नमाज़ के स्थानों से संबंधित अध्याय**	343
फज्र के समय में मुस्तहब की मात्रा।	331	यदि ज़मीन गीली और नापाक है और बिछाने के लिए कुछ नहीं है, और समय निकला जा रहा है, तो नमाज़ कैसे पढ़ें?	344

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

عنوان	صفحہ/ نمبر
مسلمان کا فعل حتی الامکان محملِ حسن پر محمول کرنا واجب ہے۔	۳۲۴
طلوعِ آفتاب کے کتنی دیر کے بعد نماز قضا پڑھنے کا حکم ہے۔	۳۲۴
ظہر کی سنتیں پڑھے بغیر امامت کر سکتا ہے یا نہیں ۔	۳۲۴
نمازِ مغرب اور اذان عشاء میں کس قدر فاصلہ درکار ہے۔	۳۲۵
فرائض داخل نماز کی فرضیت ہر نماز میں یکساں ہے یا صرف نماز فرض میں ان کی فرضیت ہے۔	۳۲۶
نہار عرفی و شرعی میں کیا فرق ہے۔	۳۲۷
جمعہ اور ظہر کا ایک ہی وقت ہے جس کی کم از کم اور زیادہ سے مقدار بریلی میں۔	۳۳۲
بریلی میں بموسم گرما اور سرما غروب کا وقت	۳۳۲
بحالت سفر بھی جمع بین الصلوتین جائز نہیں گناہ کبیرہ ہے۔	۳۳۲
تبدیلِ طولِ بلد سے اوقات میں تقدم و تاخر ہو جاتا ہے۔	۳۳۴
مدراس کا عرض تیرہ درجے پانچ دقیقے ہے اور بنگلور کا بارہ درجے انسٹھ دقیقے یا بارہ درجے پچپن دقیقے اور بریلی کا اٹھائیس درجے اکیس دقیقے۔	۳۳۴
وقت فجر کی ابتداء وانتہا، اور سوائے یوم النحر نماز فجر خوب روشنی میں پڑھنا سنت ہے۔	۳۳۴

عنوان	صفحہ/ نمبر
نہار عرفی ہمیشہ نہار نجومی سے زیادہ ہوتی ہے	۳۲۷
زوال میں صحیح دھوپ گھڑی کا اعتبار ہے۔	۳۲۸
ان بلاد میں فجر کا وقت کم از کم ایک گھنٹہ انیس منٹ ہوتا ہے اور زیادہ سے زیادہ ایک گھنٹہ پینتیس منٹ۔	۳۲۹
اوقات جماعت مقرر کرنا چاہئے یا نہیں۔	۳۲۹
پانچ شخصوں کی وجہ سے جماعت میں تاخیر کرنا چاہئے۔	۳۲۹
آفتاب نکلتے اور ڈوبتے اور ٹھیک دوپہر کے وقت نماز ناجائز ہے اور تلاوت مکروہ۔	۳۳۰
بعد عصر و فجر سجدہ کرنا یا قضا پڑھنا کیسا ہے۔	۳۳۰
اور اذان بھی صبح خوب روشن ہونے پر دی جائے۔	۳۳۵
حضرت عبداللہ ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کیلئے استیذان معاف تھا۔	۳۳۶
نماز فجر کے بعد اشراق تک ذکر الٰہی میں بیٹھا رہنا مستحب ہے۔	۳۳۶
حد اسفار کیا ہے۔	۳۳۶
عورت کیلئے مطلقاً تغلیس افضل ہے۔	۳۳۸
گرمیوں میں نماز ظہر کا وقت مستحب کب ہوتا ہے۔	۳۳۹
حدیث کان قدر صلوٰۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم الظہر فی الصیف ثلثۃ اقدام الی خمسۃ اقدام کا مطلب۔	۳۴۰

عنوان	صفحہ/ نمبر
سجدہ شکر بعد نماز فجر و عصر مطلقاً مکروہ ہے۔	۳۳۰
فجر کے وقت مستحب کی مقدار۔	۳۳۱
فصل فی اماکن الصلوٰۃ	۳۴۳
اگر زمین تر اور ناپاک ہے اور کوئی چیز ایسی نہیں جس کو بچھا کر نماز ادا کرے اور وقت جا رہا ہو تو کیسے نماز پڑھے۔	۳۴۴

Fatawa Rizwia Volume 5 Page 16 of 696

Page	Topic Description (Column 1)	Page	Chapter on Azan and Iqamah (Column 2)
341	Asking questions without necessity is forbidden.	361	
341	Ruling on building a mosque on the land of a crematorium.	361	Meaning and ruling of Tathwib (repeating the call to prayer).
345	What is the ruling on praying in a house where alcohol is consumed, and on praying by spreading a prayer mat next to someone's bed?	363	Ruling on giving Azan inside the mosque.
346	Ruling on praying in someone else's field, or on barren land, or on a raised platform.	364	The form 'la yaf'alu' (he does not do) usually implies prohibition (Karahat Tahrim), just as 'yaf'alu' implies obligation (Wujub).
346	Ruling on praying on a bed. The statement that praying on a bed caused some in previous nations to be disfigured is incorrect.	364	Ruling on delaying prayer while waiting for the Imam.
347	A question and its answer regarding the differing statements of Hazrat Sheikh Abdul Haq Muhaddis Dehlawi and Shah Abdul Aziz Muhaddis Dehlawi.	365	If one has prayed the obligatory (Fard) dawn prayer and missed the sunnahs, when can they be performed?
349	Praying on a grave is absolutely disliked (Makruh), and there is detail regarding praying towards a grave.	366	Can someone other than the Muezzin give the Iqamah without his permission?
349	The limit of the place of prostration.	368	Should one respond to the Azan given in front of the preacher (khatib), and should the congregation supplicate

Page	Topic Description (Column 1)	Page	Chapter on Azan and Iqamah (Column 2)
			(dua) when the preacher sits between the two sermons, and can he respond from memory or in the heart?
351	Praying to the right or left of the shrines of great elders of the faith is a source of blessing.	369	The preacher can respond to the Azan and make supplication.
351	The noble grave of Ismail (peace be upon him) is below the Mizab (spout of the Kaaba).	370	Is it correct to give Azan for rain, to ward off epidemics, or after burying the deceased?
353	There are the graves of seventy prophets (peace be upon them) between the Black Stone (Hajr-e-Aswad) and Zamzam Sharif.	370	Should the Azan be given on the right or left side of the mosque?
356	In Bukhari's Ta'liq, "at the grave" (inda qabr) means "towards the grave" (ila qabr).	371	On which side should the Iqamah be given?
358	Detailed ruling on praying in a cemetery.	372	What is the ruling on giving Azan in the mosque to seek rain, and the practice where the Imam recites Surah Yasin and an Azan is given at every 'Mubeen'?
358	The context/implication of Allama Tahtawi's words in the marginalia of Maraqi al-Falah.	373	What is the ruling on giving Azan without being in a state of ritual purity (Wudu)?

फ़तावा रज़विया खंड 5 पृष्ठ 16/696

पृष्ठ	विषय विवरण (कॉलम 1)	पृष्ठ	अज़ान और इक़ामत का अध्याय (कॉलम 2)
341	बिना ज़रूरत सवाल करना मना है।	361	
341	मरघट की ज़मीन में मस्जिद बनाने का हुक्म।	361	तश्वीब के अर्थ और उसका हुक्म।
345	जिस मकान में शराब पी जाए वहां नमाज़ पढ़ना कैसा है और किसी व्यक्ति की चारपाई के बराबर जानमाज़ बिछाकर नमाज़ पढ़ना कैसा है।	363	मस्जिद के अंदर अज़ान देने का हुक्म।
346	दूसरे के खेत या बंजर और टांड़ पर नमाज़ पढ़ने का हुक्म।	364	शब्द 'ला यफ़अलु' (वह नहीं करता) से आम तौर पर कराहते तहरीम (सख्त नापसंदगी) समझी जाती है, जैसे 'यफ़अलु' वाजिब होने का संकेत देता है।
346	चारपाई पर नमाज़ पढ़ने का हुक्म। यह बात कि चारपाई पर नमाज़ पढ़ने से पिछली उम्मतों में कुछ लोग विकृत हो गए थे, गलत है।	364	इमाम के इंतज़ार में नमाज़ में देरी करने का हुक्म।
347	हज़रत शेख अब्दुल हक़ मुहद्दिस देहलवी और शाह अब्दुल अज़ीज़ मुहद्दिस देहलवी के विभिन्न कथनों के संबंध में एक सवाल और उसका जवाब।	365	अगर फज्र के फर्ज़ पढ़ लिए और सुन्नतें रह गईं तो उन्हें कब पढ़ा जा सकता है।
349	कब्र पर नमाज़ पढ़ना मुतलक़न (पूरी तरह) मकरूह है और कब्र की तरफ नमाज़ पढ़ने के बारे में विवरण है।	366	क्या मुअज़्ज़िन की इजाज़त के बिना दूसरा व्यक्ति इक़ामत कह सकता है?
349	सजदे की जगह की सीमा।	368	ख़तीब (उपदेशक) के सामने दी जाने वाली अज़ान का जवाब देना चाहिए या नहीं, और जब

पृष्ठ	विषय विवरण (कॉलम 1)	पृष्ठ	अज़ान और इक़ामत का अध्याय (कॉलम 2)
			ख़तीब दो खुतबों के बीच बैठे तो मुक्तदियों को दुआ करनी चाहिए या नहीं, क्या वह याद से या दिल में जवाब दे सकता है?
351	दीन के बुज़ुर्गों के मज़ारों के दाएं या बाएं नमाज़ पढ़ना बरकत का कारण है।	369	ख़तीब अज़ान का जवाब दे सकता है और दुआ कर सकता है।
351	इस्माइल अलैहिस्सलाम की कब्र शरीफ मीज़ाब (काबा की परनाली) के नीचे है।	370	बारिश के लिए, वबा (महामारी) को दूर करने के लिए, या मैयत (मृतक) को दफनाने के बाद अज़ान देना सही है या नहीं।
353	हज्रे असवद और ज़मज़म शरीफ के बीच सत्तर नबियों (अलैहिमुस्सलाम) की कब्रें हैं।	370	अज़ान मस्जिद के दाईं ओर दी जानी चाहिए या बाईं ओर।
356	बुखारी की 'ताअलीक़' में "कब्र के पास" (इन्दा कब्र) का अर्थ "कब्र की ओर" (इला कब्र) है।	371	इक़ामत किस तरफ कही जाए।
358	कब्रिस्तान में नमाज़ पढ़ने के हुक्म का विवरण।	372	बारिश माँगने के लिए मस्जिद में अज़ान देना कैसा है और वह तरीका कैसा है जिसमें इमाम यासीन शरीफ पढ़ता है और हर 'मुबीन' पर अज़ान दी जाती है?
358	अल्लामा तहतावी के कलाम 'हाशिया मराक़ी अल-फलाह' का संदर्भ।	373	बिना वज़ू अज़ान देना कैसा है।

صفحہ	عنوانات (کالم 1)	صفحہ	باب الاذان والاقامہ (کالم 2)
341	بے ضرورت سوالات ممنوع ہیں۔	361	
341	مرگھٹ کی زمین میں مسجد بنانے کا حکم۔	361	تثویب کے معنی اور اس کا حکم۔
345	جس مکان میں شراب پی جائے وہاں نماز پڑھنا کیسا ہے اور کسی شخص کی چارپائی کے برابر جانماز بچھا کر نماز پڑھنا کیسا ہے۔	363	مسجد کے اندر اذان دینے کا حکم۔
346	دوسرے کے کھیت یا بنجر اور ٹانڈ پر نماز پڑھنے کا حکم۔	364	صیغہ لایفعل سے متبادر کراہت تحریم ہوتی ہے جیسے یفعل مفید وجوب ہوتا ہے۔
346	چارپائی پر نماز پڑھنے کا حکم۔ یہ بات کہ چارپائی پر نماز پڑھنے سے اگلی امتوں میں کچھ مسخ ہو گئے غلط ہے۔	364	امام کے انتظار میں تاخیر نماز کا حکم۔
347	حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی اور شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی کی	365	اگر فجر کے فرض پڑھ لئے اور سنتیں رہ گئیں تو ان کو کب پڑھ سکتا ہے۔

صفحہ	عنوانات (کالم 1)	صفحہ	باب الاذان والاقامہ (کالم 2)
	مختلف عبارات کے متعلق ایک سوال اور اس کا جواب۔		
349	قبر پر نماز مطلقاً مکروہ ہے اور قبر کی طرف پڑھنے میں تفصیل ہے۔	366	مؤذن کی اجازت کے بغیر دوسرا شخص اقامت کہہ سکتا ہے یا نہیں۔
349	موضع سجود کی حد۔	368	خطیب کے سامنے کی اذان کا جواب دینا چاہئے یا نہیں اور جب دو خطبوں کے درمیان خطیب بیٹھے تو مقتدیوں کو دعا کرنا چاہئے یا نہیں، جواب یاد یا دل سے کر سکتا ہے یا نہیں۔
351	مزارات بزرگان دین کے دائیں یا بائیں نماز پڑھنا موجب برکت ہے۔	369	خطیب جواب اذان اور دعا کر سکتا ہے۔
351	اسماعیل علیہ السلام کی قبر شریف میزاب کے نیچے ہے۔	370	بارش کیلئے، دفع وبا کیلئے، بعد دفن میت اذان دینا درست ہے یا نہیں۔
353	حجر اسود اور زمزم شریف کے درمیان ستر انبیاء علیہم السلام کی قبور ہیں۔	370	اذان مسجد کے دائیں طرف کہی جائے یا بائیں طرف۔
356	تعلیق بخاری میں "عند قبر" بمعنی "الی قبر" ہے۔	371	اقامت کس طرف کہی جائے
358	مقبرہ میں نماز پڑھنے کے حکم کی تفصیل۔	372	

صفحہ	عنوانات (کالم 1) صفحہ	باب الاذان والاقامہ (کالم 2)
		بارش طلب کرنے کیلئے مسجد میں اذان دینا کیسا ہے اور یہ طریقہ کہ امام یسین پڑھے اور ہر مبین پر اذان کہی جائے کیسا ہے۔
358	علامہ طحطاوی کے کلام حاشیہ مراقی الفلاح کا محمل	373 بے وضو اذان دینا کیسا ہے۔

Fatawa Rizvia, Volume 5

Page	Subject
384	It is Sunnah for the Muezzin to present himself again before the Sultan of Islam or a religious scholar for notification after the Adhan.
384	What is the ruling on calling out 'As-Salat' and who initiated this method?
386	What is the ruling on a resident reciting Durood Sharif loudly before the Iqamah?
386	What is the ruling on giving the morning Adhan ten to five minutes before true dawn to announce the end of Sahur?
386	The ruling on calling out 'As-Salatu Sunnah Qablal Jumu'ah, As-Salatu Rahimakumullah'.
387	Is it permissible to call out 'Salat' after the first Adhan on Friday or not?
391	
374	The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) once gave the Adhan during a journey.
375	The practice of funeral prayer began in the time of Prophet Adam (peace be upon him) and his funeral prayer was performed by angels.
375	Hazrat Abu Bakr's funeral prayer was led by Hazrat Umar, Hazrat Umar's by Ibn Umar, Hazrat Ali's by Hazrat Hasan, and Hazrat Hasan's by Hazrat Husain (may Allah be pleased with them).
376	Funeral prayer was legislated in Medina Munawwarah.
376	Funeral prayer was not legislated until the demise of Hazrat Khadija al-Kubra.
376	Hazrat As'ad bin Zurarah passed away in Shawwal, the ninth month of Hijrah; he was the first among the companions to pass away after the Hijrah. The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) performed the first funeral prayer over him.
376	Ruling on the Adhan of a transgressor (Fasiq).

Page	Subject
	Deobandi betrayals regarding the issue of 'Tathweeb' (notification for prayer).
392	The first, second, and third betrayals.
393	The fourth, fifth, sixth, and seventh betrayals.
394	The eighth, ninth, and tenth betrayals.
395	The eleventh betrayal, which is the most malicious: they forged books in the names of Ala Hazrat's father, grandfather, spiritual guide, and Ghaus-e-Paak; they fabricated printing presses for them, invented page numbers, and wrote self-made passages.
396	If someone starts the Adhan again out of ignorance after it has already been called, and finds out in the middle, what should they do?
378	The Adhan in front of the Khatib should also be called loudly, otherwise, the Sunnah will not be fulfilled.
378	Ruling on waking up people for prayer.
379	The limit of the Sunnah waiting period after Adhan.
380	It is disliked (Makruh) for the Imam and the followers to stand from the beginning of the Iqamah; detailed explanation.
383	In both Adhan and Iqamah, 'Hayya 'ala-s-Salah' should be said by turning the face to the right, and 'Hayya 'ala-l-Falah' by turning to the left. This is correct.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

पृष्ठ	विषय
384	सुन्नत है कि सुल्तान-ए-इस्लाम और आलिम-ए-दीन की ख़िदमत में अज़ान के बाद दोबारा मोअज़्ज़िन इत्तिला के लिए हाज़िर हो।
384	'सलाह' पुकारना कैसा है और किसने यह तरीक़ा जारी किया?
386	इक़ामत से पहले मुक़ीम का बुलंद आवाज़ से दुरूद शरीफ़ पढ़ना कैसा है?
386	सहरी ख़त्म होने की इत्तिला के लिए सुब्ह सादिक़ से पाँच-दस मिनट पहले सुबह की अज़ान देना कैसा है?
386	'अस्सलातु सुन्नत क़बलल जुमुआ, अस्सलातु रहीमकुमुल्लाह' पुकारने का हुक्म।
387	जुमे के दिन पहली अज़ान के बाद 'सलात' पुकारना जाइज़ है या नहीं?
391	'तश्वीब' (नमाज़ के लिए बुलाना) के मसले में देवबंदी ख़यानतें।
374	हुज़ूर अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने एक मर्तबा सफ़र में अज़ान दी थी।
375	नमाज़े जनाज़ा की इब्तिदा हज़रत आदम अलैहिस्सलाम के ज़माने से है और उनकी नमाज़े जनाज़ा फ़रिश्तों ने पढ़ी थी।
375	हज़रत अबूबक्र की नमाज़े जनाज़ा हज़रत उमर ने, हज़रत उमर की इब्ने उमर ने, हज़रत अली की हज़रत हसन ने और हज़रत हसन की हज़रत हुसैन रज़ियल्लाहु अन्हुम ने पढ़ी।
376	नमाज़े जनाज़ा की मशरूइयत मदीना मुनव्वरा में हुई।
376	हज़रत ख़दीजा कुबरा की वफ़ात तक नमाज़े जनाज़ा मशरूअ न हुई थी।
376	हज़रत असअद बिन ज़रारा की वफ़ात हिजरत के नवें महीने शव्वाल में हुई; सहाबा में हिजरत के बाद सबसे पहले वही दिवंगत हुए। हुज़ूर (स.अ.व.) ने सबसे पहले उन पर नमाज़े जनाज़ा पढ़ी।
376	फासिक़ की अज़ान का हुक्म।

पृष्ठ	विषय
392	पहली, दूसरी और तीसरी ख़यानत।
393	चौथी, पाँचवीं, छठी और सातवीं ख़यानत।
394	आठवीं, नौवीं और दसवीं ख़यानत।
395	ग्यारहवीं ख़यानत जो सबसे घिनौनी है: आला हज़रत के पिता, दादा, पीर-ओ-मुर्शिद और हुज़ूर ग़ौस-ए-पाक के नाम से किताबें गढ़ लीं, उनके छापेखाने बना लिए, पन्ने अपनी तरफ़ से तय कर लिए और मनगढ़ंत इबारतें लिख दीं।
396	यदि किसी व्यक्ति ने अनजाने में अज़ान दोबारा शुरू कर दी और बीच में पता चला, तो वह क्या करे?
378	ख़तीब के सामने की अज़ान भी बुलंद आवाज़ से कही जाए, वरना सुन्नत अदा नहीं होगी।
378	नमाज़ के लिए जगाने का हुक्म।
379	अज़ान के बाद सुन्नत इंतज़ार की सीमा।
380	इक़ामत के वक़्त इमाम और मुक़्तदियों का शुरू से खड़ा होना मकरूह है; इसकी तफ़सील।
383	अज़ान और इक़ामत में 'हय्या अलस-सलाह' दाएं तरफ़ मुँह फेर कर कहें और 'हय्या अलल-फ़लाह' बाएं तरफ़। यही सही है।

صفحہ مضمون

سنت ہے کہ سلطان اسلام اور عالم دین کی
۳۸۴ خدمت میں بعد اذان دوبارہ مؤذن اطلاع کیلئے حاضر ہو۔

صلوٰۃ پکارنا کیسا ہے اور کس نے یہ طریقہ
۳۸۴ جاری کیا۔

اقامت سے پیشتر مقیم کا بآواز بلند درود
۳۸۶ شریف پڑھنا کیسا ہے۔

ختم سحری کی اطلاع کیلئے صبح صادق
۳۸۶ سے دس پانچ منٹ پیشتر صبح کی اذان دینا کیسا ہے۔

الصلوٰۃ سنۃ قبل الجمعۃ الصلوٰۃ رحمکم اللہ
۳۸۶ پکارنے کا حکم۔

صفحہ مضمون

حضور اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وآلہ
۳۷۴ وسلم نے ایک مرتبہ سفر میں اذان دی تھی۔

نماز جنازہ کی ابتداء حضرت آدم علیہ
۳۷۵ السلام کے زمانے سے ہے اور ان کی نماز جنازہ ملائکہ نے پڑھی تھی۔

حضرت ابوبکر کی نماز جنازہ حضرت عمر نے اور حضرت عمر کی ابن عمر
۳۷۵ نے اور حضرت علی کی حضرت حسن نے اور حضرت حسن کی حضرت حسین رضی اللہ عنہم۔

نماز جنازہ کی مشروعیت مدینہ منورہ
۳۷۶ میں ہوئی۔

حضرت خدیجہ کبریٰ کی وفات تک
۳۷۶ نماز جنازہ مشروع نہ ہوئی تھی۔

صفحہ	مضمون
۳۸۷	یوم جمعہ اذان اول کے بعد صلاۃ پکارنا جائز ہے یا نہیں۔
۳۹۱	مسئلہ تشویب میں دیوبندی خیانتیں۔
۳۹۲	پہلی، دوسری، تیسری خیانت۔
۳۹۳	چوتھی، پانچویں، چھٹی، ساتویں خیانت۔
۳۹۴	آٹھویں، نویں، دسویں خیانت۔
۳۹۵	گیارہویں خیانت جو سب سے اخبث ہے کہ اعلٰیحضرت کے والد ماجد اور جدا امجد اور پیرومرشد اور حضور غوث پاک کے نام سے کتابیں تراش لیں، اُن کے مطبع گھڑ لئے، صفحے دل سے بنا لئے، عبارتیں خود ساختہ لکھ دیں۔
۳۹۶	

صفحہ	مضمون
۳۷۶	حضرت اسعد بن زرارہ کی وفات ہجرت کے نویں مہینے شوال میں ہوئی، صحابہ میں سب سے پہلے بعد ہجرت انتقال فرمایا، حضور صلی اللہ تعالٰی علیہ وآلہ وسلم نے سب سے پہلے ان پر نماز جنازہ پڑھی۔
۳۷۶	فاسق کی اذان کا حکم۔
۳۷۸	خطیب کے سامنے کی اذان بھی بلند آواز سے کہی جائے ورنہ سنت ادا نہ ہوگی۔
۳۷۸	نماز کیلئے جگانے کا حکم۔
۳۷۹	اذان کے بعد انتظار مسنون کی حد۔
۳۸۰	بروقت اقامت امام و مقتدی کو شروع سے کھڑا ہونا مکروہ ہے اور اس کی تفصیل۔
۳۸۳	

صفحہ مضمون

اذان ہوچکی کسی شخص نے لاعلمی سے دوبارہ شروع کردی، درمیان میں معلوم ہوا تو کیا کرے۔

Page 17 of 696

صفحہ مضمون

اذان و اقامت میں دونوں حئی علی الصلوٰۃ دائیں طرف منہ پھیر کر کہے اور دونوں حئی علی الفلاح بائیں طرف۔ یہی صحیح ہے۔

Fatawa Rizvia | Volume 5

- Where should Iqamat be said? | 397 | What to recite after kissing thumbs. | 415
- Some questions regarding the second Adhan of Friday. | 397 | What is the ruling on calling 'As-Salatu Yarhamukumullah As-Salat' before Eid prayer? | 415
- Hadiths regarding reviving a dead Sunnah. | 397 | Warning regarding the addition in narration occurred in Ash'at-ul-Lum'at. | 417
- In the sacred era, Masjid Nabwi had only three doors: east, west, and north. | 405 | After the sermon, the Imam has the option to sit and stand at 'Hayya 'alal-Falah' or listen to Takbir while standing. | 418
- Details of the ruling if following a Shari'ah command causes discord. | 406 | How is it to perform congregational prayer in a mosque without Adhan? | 419
- What is the Mehrab of the mosque called and what is between the two pillars? | 408 | Is Adhan Sunnah or Wajib? Likewise for Iqamat. | 420
- Which places are outside the mosque? | 409 | Is it permissible or impermissible to say Takbir if the Imam is not on the prayer mat? | 420
- Hisham ibn Abd al-Malik Marwani started getting the Uthmani Adhan called from the minaret, not the second Adhan inside the mosque. | 409 | What is the wisdom in standing up at 'Hayya 'alal-Falah'? | 421
- The same Hisham had Hazrat Zaid (Radi Allahu Anhu) crucified and kept on the cross for years, through which a strange miracle appeared. | 410 | Will the Adhan of a Wahhabi be responded to or not? | 421
- The negative form is more emphatic than the prohibitive form. | 412 | And will his Adhan be repeated or not? | 421
- The word 'Khabar' (news/statement) indicates obligation. | 413 | Ruling on the Adhan of a transgressive (Fasiq) Muezzin. | 422
- What should be said in response to 'Hayya 'alas-Salah' and 'Hayya 'alal-Falah'? | 413 | Permission for a traveler to skip Adhan, and skipping Iqamat is disliked (Makruh). | 426
- At the time of 'Hayya 'alas-Salah' and 'Hayya 'alal-Falah', should one turn the face right and left in Iqamat or not? | 413 | Treatise 'Munir-ul-Ain' regarding the ruling on kissing the thumbs. | 429
- What is meant by the symbols (Mat), (Sham), (Qa), and (Sah) in the statements of the Jurists? | 414 | Hazrat Abu Bakr Siddiq (Radi Allahu Anhu) on hearing 'Ashhadu anna Muhammadar Rasulullah' in Adhan, kissed the tips of his index fingers and touched them to his eyes. This was the first method. | 432

- What is the ruling for those who do not kiss thumbs in Adhan and Iqamat? | 414 | |

फ़तावा रज़विया | जिल्द पंचम

- इक़ामत कहाँ कही जाए। | 397 | अँगूठे चूम कर क्या पढ़े। | 415
- जुमा की अज़ान-ए-सानी के मुताल्लिक चंद सवालात। | 397 | क़ब्ल नमाज़ ईद 'अस्सलातु यरहमकुमुललाह अस्सलाह' पुकारने का क्या हुक्म है? | 415
- मुर्दा सुन्नत ज़िंदा करने के मुताल्लिक अहादीस। | 397 | तंबीह अली मा वक़अ फ़ी अशअतुल लुमआत मिन-ज़ियादति फ़िर-रवायत। | 417
- ज़माना-ए-अक़दस में मस्जिदे नबवी के सिर्फ़ तीन दरवाज़े थे मशरिक़ व मग़रिब व शुमाल में। | 405 | बाद खुत्बा इमाम को इख़्तियार है कि बैठ जाए और हय्या अलल फ़लाह पर खड़ा हो या खड़े खड़े तकबीर सुने। | 418
- अगर हुक्म-ए-शरअ पर अमल करने से फ़साद पैदा होता हो तो उस के हुक्म की तफ़्सील। | 406 | मस्जिद में बिला अज़ान जमाअत करना कैसा है। | 419
- मेहराब-ए-मस्जिद किस को कहते हैं और बैन-अस्सरायतैन किस को। | 408 | अज़ान सुन्नत है या वाजिब, इसी तरह इक़ामत। | 420
- कौन कौन जगह ख़ारिज-ए-मस्जिद है। | 409 | इमाम मुसल्ले पर न हो तो तकबीर कहना जायज़ है या नाजायज़। | 420
- हिशाम इब्ने अब्दुल मलिक मरवानी ने अज़ान-ए-उस्मानी को मीनार-ए-मस्जिद पर दिलवाना शुरू किया था, न अज़ान-ए-सानी को अंदरून-ए-मस्जिद। | 409 | हय्या अलल फ़लाह पर खड़े होने में हिकमत क्या है। | 421
- इसी हिशाम ने हज़रत ज़ैद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु को सूली दिलवाई और बरसों सूली पर रखा जिस से अजीब करामत का जुहूर हुआ। | 410 | वहाबी की अज़ान का जवाब दिया जाएगा या नहीं? | 421
- सीग़ा-ए-नफ़ी सीग़ा-ए-नहीं से ज़्यादा मोअक्कद होता है। | 412 | और उस की अज़ान का एआदा किया जाएगा या नहीं? | 421
- लफ़्ज़ 'ख़बर' वजूब पर दलालत करता है। | 413 | फ़ासिक़ मोअज़्ज़िन की अज़ान का हुक्म। | 422
- हय्या अलस्सलोह और हय्या अलल फ़लाह के जवाब में क्या कहना चाहिये। | 413 | मुसाफ़िर को तर्कए-अज़ान की इजाज़त और इक़ामत का तर्क मकरूह। | 426

- बवक़्त हय्या अलस्सलोह और हय्या अलल फ़लाह इक़ामत में भी दाएँ बाएँ मुँह फेरे या नहीं। | 413 | रिसाला 'मुनीरुल ऐन फ़ी हुक्म तक़्बीलुल अभाहमीन'। | 429
- इबारत-ए-फ़ुक़हा-ए-किराम में अलामात (मत) और (शुम) और (क़अ) और (सह) से क्या मुराद होती है। | 414 | हज़रत अबूबक्र सिद्दीक़ रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने अज़ान में 'अश्हदु अन्ना मुहम्मदर रसूलुल्लाह' सुन कर अंगुश्त-ए-शहादत के पोर चूम कर आँखों से लगाए। यह पहला तरीक़ा हुआ। | 432
- अज़ान व इक़ामत में अँगूठे न चूमने वाले का हुक्म क्या है। | 414 | |

- اقامت کہاں کہی جائے۔ | ۳۹۷ | انگوٹھے چوم کر کیا پڑھے۔ | ۴۱۵
- جمعہ کی اذان ثانی کے متعلق چند سوالات۔ | ۳۹۷ | قبل نماز عید الصلوٰۃ یرحمکم اللہ الصلوٰۃ پکارنے کا کیا حکم ہے۔ | ۴۱۵
- مردہ سنت زندہ کرنے کے متعلق احادیث۔ | ۳۹۷ | تنبیہ علی ما وقع فی اشعۃ اللمعات من الزیادۃ فی الروایہ۔ | ۴۱۷
- زمانہ اقدس میں مسجد نبوی کے صرف تین دروازے تھے مشرق و مغرب و شمال میں۔ | ۴۰۵ | بعد خطبہ امام کو اختیار ہے کہ بیٹھ جائے اور حی علی الفلاح پر کھڑا ہو یا کھڑے کھڑے تکبیر سنے۔ | ۴۱۸
- اگر حکم شرع پر عمل کرنے سے فساد پیدا ہوتا ہو تو اس کے حکم کی تفصیل۔ | ۴۰۶ | مسجد میں بلا اذان جماعت کرنا کیسا ہے۔ | ۴۱۹
- محراب مسجد کس کو کہتے ہیں اور بین الساریتین کس کو۔ | ۴۰۸ | اذان سنت ہے یا واجب، اسی طرح اقامت۔ | ۴۲۰
- کون کون جگہ خارج مسجد ہے۔ | ۴۰۹ | امام مصلے پر نہ ہو تو تکبیر کہنا جائز ہے یا ناجائز۔ | ۴۲۰
- ہشام ابن عبدالملک مروانی نے اذان عثمانی کو منارہ مسجد پر دلوانا شروع کیا تھا، نہ اذان ثانی کو اندرون مسجد۔ | ۴۰۹ | حی علی الفلاح پر کھڑے ہونے میں حکمت کیا ہے۔ | ۴۲۱
- اسی ہشام نے حضرت زید رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو سولی دلوائی اور برسوں سولی پر رکھا جس سے عجیب کرامت کا ظہور ہوا۔ | ۴۱۰ | وہابی کی اذان کا جواب دیا جائے گا یا نہیں | ۴۲۱

- صیغہ نفی صیغہ نہی سے زیادہ موکّد ہوتا ہے۔ | ۴۱۲ | اور اس کی اذان کا اعادہ کیا جائے گا یا نہیں | ۴۲۱
- لفظ خبر وجوب پر دلالت کرتا ہے۔ | ۴۱۳ | فاسق مؤذن کی اذان کا حکم۔ | ۴۲۲
- حی علی الصلوٰۃ اور حی علی الفلاح کے جواب میں کیا کہنا چاہئے۔ | ۴۱۳ | مسافر کو ترک اذان کی اجازت اور اقامت کا ترک مکروہ۔ | ۴۲۶
- بوقت حی علی الصلوٰۃ اور حی علی الفلاح اقامت میں بھی دائیں بائیں منہ پھیرے یا نہیں۔ | ۴۱۳ | رسالہ منیر العین فی حکم تقبیل الابہامین۔ | ۴۲۹
- عبارات فقہائے کرام میں علامات (مت) اور (شم) اور (قع) اور (صح) سے کیا مراد ہوتی ہے۔ | ۴۱۴ | حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اذان میں اشھد ان محمداً رسول اللہ سن کر انگشت شہادت کے پورے چوم کر آنکھوں سے لگائے۔ یہ پہلا طریقہ ہوا۔ | ۴۳۲
- اذان و اقامت میں انگوٹھے نہ چومنے والے کا حکم کیا ہے۔ | ۴۱۴ | | |

Fatawa Razawiya Volume 5

Page 19 of 696

Index No.	Column 1 (Urdu Text)	Index No.	Column 2 (Urdu Text)
433	Hadrat Khidr (peace be upon him) said: Whoever hears this in the Adhan, kisses both thumbs and places them on their eyes, their eyes will never ache. This is the second method.	440	There is a vast difference between a hadith not being Sahih (authentic) and it being Mawdu (fabricated).
433	Imam Majd Misri said: Whoever hears this in the Adhan, joins the index finger and thumb, kisses them, and places them on their eyes, their eyes will never ache. This is the third method.	441	Not being Sahih does not necessarily imply being Mawdu.
435	Khwaja Shamsuddin Bukhari narrated a hadith mentioning kissing the nails of the thumbs and the glad tidings that one will not go blind.	441	Whichever hadith Ibn al-Jawzi called non-Sahih, it doesn't necessarily mean it's Mawdu.
436	First benefit: A hadith not being "Sahih" (authentic) does not mean it is "Ghalat" (wrong/false).	442	From the word "La yathbutu" (it is not established), it is proven that the hadith is not Sahih, because in terminology, "Thabit" (established) refers to a Sahih hadith.
437	Hadith "Hasan" (good) is an authority in rulings of Halal and Haram.	442	Hadith: Eating melon before a meal washes the stomach and removes illness.
439	Not all ahadith mentioned in the "Sihah Sitta" (the six authentic books) are Sahih; calling them "Sihah" is by way of predominance.	443	Warning (Tanbih).
		444	

Index No.	Column 1 (Urdu Text)	Index No.	Column 2 (Urdu Text)
440, 441	The eight levels of Hadith and their rulings.		Second benefit: What effect does the ignorance (jahalat) of a narrator have on a hadith.
440	Sahih, Sahih li-ghayrihi, Hasan li-dhatihi, Hasan li-ghayrihi are all acceptable as evidence.	446	Types of "Majhul" (unknown narrators) and their rulings. First type: "Mastur" (hidden), narrators of this type are numerous in Sahih Muslim. Second type: "Majhul al-Ayn" and third type: "Majhul al-Hal".
440	Fifth: A weak hadith with a slight weakness, of the "Salih" (righteous) type, is useful for corroboration and supporting evidence, and by gaining strength from a Jabir (restorer), it becomes Sahih li-ghayrihi and acceptable in rulings.	448	Third benefit: An interrupted chain (munqati') does not necessitate fabrication (wad').
440	Sixth: A weak hadith with strong weakness is not acceptable for rulings, it is only reliable in virtues (fada'il).	448	Ruling on a "Munqati'" (interrupted) hadith.
440	Seventh: A "Matruh" (abandoned) hadith is effectively "Mawdu" (fabricated).	450	Fourth benefit: A "Mudtarib" (shaky), or even "Munkar" (denied), or even "Mudraj" (interpolated) hadith is not necessarily Mawdu (fabricated).
440	Eighth: "Mawdu" (fabricated) hadith is by consensus not repairable and not worthy of consideration in any chapter, including virtues etc.	451	It is mentioned in a hadith that if you adopt woolen clothing (Sufi attire), you will feel the sweetness of faith in your hearts.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

पृष्ठ ६९६ का १९

इंडेक्स नं.	कॉलम १ (उर्दू पाठ)	इंडेक्स नं.	कॉलम २ (उर्दू पाठ)
४३३	हज़रत खिज़र (अलैहिस्सलाम) ने फरमाया कि जो अज़ान में यह सुनकर दोनों अंगूठे चूमकर आँखों से लगाए, उसकी आँखें कभी न दुखेंगी। यह दूसरा तरीका है।	४४०	हदीस के सहीह न होने और मौज़ू (मनगढ़ंत) होने में ज़मीन व आसमान का फर्क है।
४३३	इमाम मज्द मिस्री ने फरमाया कि जो अज़ान में यह सुनकर कलमा की उँगली और अंगूठा मिलाए और उन्हें बोसा देकर आँखों से लगाए, उसकी आँखें कभी न दुखेंगी, यह तीसरा तरीका है।	४४१	सहीह न होने से मौज़ू होना लाज़िम नहीं आता।
४३५	ख्वाजा शम्सुद्दीन बुखारी ने हदीस बयान की जिसमें अंगूठों के नाख़ून चूमना मज़कूर है और यह बशारत कि अंधा न होगा।	४४१	इब्न जौज़ी ने जिस-जिस हदीस को ग़ैर-सहीह कहा उसका मौज़ू होना लाज़िम नहीं आता।
४३६	इफ़ादा अव्वल कि हदीस सहीह न होने के यह मानी नहीं कि गलत है।	४४२	लफ़्ज़ 'ला यसबुतु' (साबित नहीं) से यह साबित कि हदीस सहीह नहीं क्योंकि इस्तलाह में 'साबित' सहीह हदीस को कहते हैं।
४३७	हदीस हसन अहकाम-ए-हलाल व हराम में हुज्जत (प्रमाण) होती है।	४४२	हदीस कि खरबूज़ा खाने से पेश्तर पेट को धो देता है और बीमारी को दूर कर देता है।
४३९	कुतुब सिहाह सित्ता में मज़कूरा तमाम अहादीस सहीह नहीं, तस्मिया बि-सिहाह तग़लीबन है।	४४३	तंबीह (चेतावनी)।

इंडेक्स नं.	कॉलम १ (उर्दू पाठ)	इंडेक्स नं.	कॉलम २ (उर्दू पाठ)
४४०, ४४१	हदीस के आठ मरातब और उनके अहकाम।	४४४	इफ़ादा दोम कि जहालत-ए-रावी से हदीस पर क्या असर पड़ता है।
४४०	सहीह, सहीह लि-ग़ैरिही, हसन लि-ज़ातिही, हसन लि-ग़ैरिही सब मुहतज बिहा (प्रमाण के योग्य) हैं।	४४६	मजहूल (अज्ञात रावी) के अक़्साम और उनके अहकाम। अव्वल किस्म मस्तूर, इस किस्म के रावी मुस्लिम शरीफ में ब-कसरत हैं। किस्म दोम मजहूलुल ऐन और किस्म सोम मजहूलुल हाल।
४४०	पंचम: हदीस ज़ईफ़ ब-ज़ोफ़ क़रीब की किस्म सालेह मुताबाआत व शवाहिद में काम आती है और जाबिर से क़ुव्वत पाकर सहीह लि-ग़ैरिही हो जाती है और अहकाम में क़ाबिल-ए-एहतिजाज है।	४४८	इफ़ादा सोम कि सनद का मुनक़ते (टूटा हुआ) होना मुस्तलज़िम-ए-वज़अ़ (मनगढ़ंत होना) नहीं।
४४०	शशम: ज़ईफ़ ब-ज़ोफ़ क़वी क़ाबिल-ए-एहतिजाज नहीं, सिर्फ फ़ज़ाइल में मोतबर है।	४४८	हदीस-ए-मुनक़ते का हुक्म।
४४०	हफ़्तम: हदीस मतरूह हुक्मन मौज़ू होती है।	४५०	इफ़ादा चहारम कि हदीस मुज़तरिब बल्कि मुनकर बल्कि मुदरज भी मौज़ू नहीं।
४४०	हश्तम: मौज़ू यह बिल-इज्मा न क़ाबिल-ए-इंजिबार न फ़ज़ाइल वग़ैरह किसी बाब में लाइक़-ए-एतिबार।	४५१	हदीस में है कि लिबास-ए-सूफ़ (ऊनी वस्त्र) इख्तियार करो तो क़ुलूब (दिलों) में ईमान की मिठास महसूस होगी।

نمبر شمار	کالم نمبر ۱	نمبر شمار	کالم نمبر ۲
۴۳۳	حضرت خضر علیہ السلام نے فرمایا جو اذان میں یہ سن کر دونوں انگوٹھے چوم کر آنکھوں سے لگائے اس کی آنکھیں کبھی نہ دکھیں گی۔ یہ دوسرا طریقہ۔	۴۴۰	حدیث کے صحیح نہ ہونے اور موضوع ہونے میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔
۴۳۴	امام مجد مصری نے فرمایا کہ جو اذان میں یہ سن کر کلمہ کی انگلی اور انگوٹھا ملائے اور انہیں بوسہ دے کر آنکھوں سے لگائے اس کی آنکھیں کبھی نہ دکھیں گی یہ تیسرا طریقہ ہے۔	۴۴۱	صحیح نہ ہونے سے موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔
۴۳۵	خواجہ شمس الدین بخاری نے حدیث بیان کی اس میں انگوٹھوں کے ناخن چومنا مذکور ہے اور یہ بشارت کہ اندھا نہ ہوگا۔	۴۴۱	ابن جوزی نے جس جس حدیث کو غیر صحیح کہا اس کا موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔
۴۳۶	افادہ اول کہ حدیث صحیح ہونے کے یہ معنی نہیں کہ غلط ہے۔	۴۴۲	

نمبر شمار	کالم نمبر ۱	نمبر شمار	کالم نمبر ۲
			لفظ "لا یثبت" سے یہ ثابت کہ حدیث صحیح نہیں کیونکہ اصطلاح میں "ثابت" صحیح حدیث کو کہتے ہیں۔
۴۳۷	حدیث حسن احکام حلال وحرام میں حجت ہوتی ہے۔	۴۴۲	حدیث کہ خربوزہ کھانے سے پیشتر پیٹ کو دھودیتا ہے اور بیماری کو دور کر دیتا ہے۔
۴۳۹	کتب صحاح ستہ میں مذکورہ تمام احادیث صحیح نہیں، تسمیہ بصحاح تغلیباً ہے۔	۴۴۳	تنبیہ
۴۴۰، ۴۴۱	حدیث کے آٹھ مراتب اور ان کے احکام۔	۴۴۴	افادہ دوم کہ جہالت راوی سے حدیث پر کیا اثر پڑتا ہے۔
۴۴۰	صحیح ، صحیح لغیرہ، حسن لذاتہ، حسن لغیرہ سب محتج بہا ہیں۔	۴۴۶	مجہول کے اقسام اور ان کے احکام۔ اول قسم مستور اس قسم کے راوی مسلم شریف میں بکثرت ہیں۔ قسم دوم مجہول العین اور قسم سوم مجہول الحال۔
۴۴۰	پنجم حدیث ضعیف بضعف قریب کی قسم صالح متابعات وشواہد میں کام آتی ہے اور	۴۴۸	افادہ سوم کہ سند کا منقطع ہونا مستلزم وضع نہیں۔

نمبر شمار	کالم نمبر ۱	نمبر شمار	کالم نمبر ۲
	جابر سے قوت پاکر صحیح لغیرہ ہو جاتی ہے اور احکام میں قابل احتجاج۔		
۴۴۰	ششم ضعیف بضعف قوی قابل احتجاج نہیں، صرف فضائل میں معتبر ہے۔	۴۴۸	حدیث منقطع کا حکم۔
۴۴۰	ہفتم حدیث مطروح حکماً موضوع ہوتی ہے۔	۴۵۰	افادہ چہارم کہ حدیث مضطرب بلکہ منکر بلکہ مندرج بھی موضوع نہیں۔
۴۴۰	ہشتم موضوع یہ بالاجماع نہ قابل انجبار نہ فضائل وغیرہ کسی باب میں لائق اعتبار۔	۴۵۱	حدیث میں ہے کہ لباس صوف اختیار کرو تو قلوب میں ایمان کی مٹھاس محسوس ہوگی۔

Fatawa Rizvia, Volume 5

Page	Topic	Topic	Page
451	Fifth benefit: A hadith where the narrator is completely obscure is also not fabricated.	The Rafidis fabricated approximately three hundred thousand hadiths regarding the virtues of the Commander of the Faithful and the Pure Ahl al-Bayt (may Allah be pleased with them).	461
452	Through multiple chains of narration, the weakness of an obscure narrator is compensated.	Ali bin Urwa al-Dimashqi used to fabricate hadith.	462
452	An obscure hadith can be a strengthener for another hadith.	Abu Aqal Hilal bin Zaid used to narrate fabrications from Anas (may Allah be pleased with him).	462
452	Sixth benefit: Calling a hadith fabricated solely due to the weakness of narrators is an injustice and exaggeration.	Nonsense of Ibn Taymiyya	465
452	Seventh benefit: A heedless person who accepts the prompting of another in hadith, their hadith is also not fabricated.	Eleventh benefit: Often, calling a hadith fabricated or weak is based on only one chain, not on the original hadith.	468
454	There are ten reasons for criticism (of narrators). In this order.	The meanings of "Inna amrati la tadfa'u yadda lamisin" are established in footnote number 1.	470 (Footnote)
455	Eighth benefit: The hadith of a person whose hadith is rejected (munkar al-hadith) is also not fabricated.	Result of benefits	472

Page	Topic	Topic	Page
456	Ninth benefit: The hadith of a person whose hadith is abandoned (matruk) is also not fabricated.	Twelfth benefit: Through multiple chains of narration, a weak hadith gains strength and even becomes fair (hasan).	472
459	Hadith regarding the forty days (Chilla) of Sufis.	Thirteenth benefit: An obscure hadith and an anonymous hadith become fair (hasan) through multiple chains of narration, and they are suitable for being compensators and being compensated.	474
459 (Footnote)	Hadith stating that whoever recites "Peace be upon Noah" in the evening, a scorpion will not sting them that night.	Hadith stating that if someone has three children and does not name any of them Muhammad, it is a sign of their ignorance.	474
459	Tenth benefit: How the fabrication of a hadith is proven.	Fourteenth benefit: To gain strength, it is sufficient for the hadith to come through just two chains.	475
		"Khatt" is the sign of al-Khatib in 'Tarikh'.	475
460	Caution: Hadith stating that when a Muslim reaches forty years of age, Allah removes insanity, leprosy, and vitiligo from them, etc.	Amr bin Waqid is abandoned (matruk).	475
		Dahhak bin Hujra is weak.	475

फ़तावा रज़विया, खंड 5

पृष्ठ	विषय	विषय	पृष्ठ
451	पांचवां लाभ: वह हदीस जिसमें रावी (वर्णनकर्ता) पूरी तरह से अस्पष्ट हो, वह भी मौज़ू (गढ़ी हुई) नहीं है।	राफ़िदिओं ने अमीरुल मोमिनीन और पवित्र अहल-ए-बैत (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के गुणों के बारे में लगभग तीन लाख हदीसें गढ़ीं।	461
452	वर्णन के विभिन्न तरीकों (जंजीरों) से अस्पष्टता का नुकसान पूरा हो जाता है।	अली बिन उर्वा दमिश्की हदीसें गढ़ता था।	462
452	अस्पष्ट हदीस दूसरी हदीस के लिए सहायक हो सकती है।	अबू अकाल हिलाल बिन ज़ैद, अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से गढ़ी हुई बातें रिवायत करता था।	462
452	छठा लाभ: वर्णनकर्ताओं की कमज़ोरी के कारण हदीस को मौज़ू (गढ़ी हुई) कहना अन्याय और अतिशयोक्ति है।	इब्न तैमिया की बकवास	465
452	सातवां लाभ: ऐसा बेखबर व्यक्ति जो हदीस में दूसरे की बात मान ले, उसकी हदीस भी मौज़ू नहीं है।	ग्यारहवां लाभ: अक्सर मौज़ू या ज़ईफ़ (कमज़ोर) कहना केवल एक सनद (श्रृंखला) के आधार पर होता है, न कि मूल हदीस के आधार पर।	468
454	आलोचना (ताअन) के दस कारण हैं। इस क्रम में।	'इन अमरती ला तदफ़ाउ यदद लामिसिन' के अर्थ हाशिये नंबर 1 में प्रचलित हैं।	470 (हाशिया)
455	आठवां लाभ: मुनकर अल-हदीस (जिसकी हदीस को नकारा गया हो) की हदीस भी मौज़ू नहीं है।	लाभों का परिणाम	472
456		बारहवां लाभ: वर्णन की कई श्रृंखलाओं से कमज़ोर हदीस मज़बूत	472

पृष्ठ	विषय	विषय	पृष्ठ
	नौवां लाभ: मतारूक (जिसके वर्णन को छोड़ दिया गया हो) की हदीस भी मौज़ू नहीं है।	हो जाती है बल्कि हसन (अच्छी) हो जाती है।	
459	सूफ़ी संतों के चिल्ले के बारे में हदीस।	तेरहवां लाभ: अज्ञात हदीस और अस्पष्ट हदीस वर्णन की कई श्रृंखलाओं से हसन हो जाती है और वे क्षतिपूर्ति करने और क्षतिपूर्ति पाने के योग्य हैं।	474
459 (हाशिया)	हदीस कि जो शाम को 'हज़रत नूह अलैहिस्सलाम पर अल्लाह की कृपा हो' पढ़ ले, उसे उस रात बिच्छू नहीं काटेगा।	हदीस कि जिसके तीन बच्चे पैदा हुए और उसने किसी का नाम मुहम्मद नहीं रखा, तो यह उसकी अज्ञानता है।	474
459	दसवां लाभ: हदीस का मौज़ू (गढ़ा हुआ) होना कैसे सिद्ध होता है।	चौदहवां लाभ: शक्ति प्राप्त करने के लिए केवल दो श्रृंखलाओं से आना पर्याप्त है।	475
		"ख़त" तारीख में ख़तीब का चिन्ह है।	475
460	चेतावनी: हदीस कि जब मुसलमान की उम्र चालीस वर्ष हो जाती है, तो अल्लाह उससे पागलपन, कोढ़ और सफ़ेद दाग दूर कर देता है। आदि।	अम्र बिन वाक़िद मतारूक (त्यागे हुए) हैं।	475
		ज़हाक बिन हुजरा ज़ईफ़ (कमज़ोर) हैं।	475

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

صفحہ	عنوان
۴۵۱	افادہ پنجم کہ جس حدیث میں راوی بالکل مبہم ہو وہ بھی موضوع نہیں ۔
۴۵۲	تعدّدِ طرق سے مبہم کا جبر نقصان ہو جاتا ہے۔
۴۵۲	حدیث مبہم دوسری حدیث کیلئے مقوی ہو سکتی ہے۔
۴۵۲	افادہ ششم کہ ضعفِ راویان کے باعث حدیث کو موضوع کہہ دینا ظلم و گزاف ہے۔
۴۵۲	افادہ ہفتم ایسا غافل کہ حدیث میں دوسرے کی تلقین قبول کرے ، اس کی حدیث بھی موضوع نہیں ۔
۴۵۴	اسباب طعن دس ہیں۔ بایں ترتیب۔
۴۶۱	فضائل امیر المؤمنین واہل بیت طاہرین رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں روافض نے تقریباً تین لاکھ حدیثیں وضع کیں ۔
۴۶۲	علی بن عروہ دمشقی حدیث وضع کرتا تھا۔
۴۶۲	ابو عقال ہلال بن زید انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے موضوعات روایت کرتا تھا۔
۴۶۵	ابن تیمیہ کی بکواس
۴۶۸	افادہ یاز دہم کہ بارہا موضوع یا ضعیف کہنا صرف ایک سند کے اعتبار سے ہوتا ہے نہ کہ اصل حدیث کے اعتبار سے ۔

صفحہ	عنوان
	افادہ ہشتم کہ منکر الحدیث کی حدیث بھی موضوع نہیں ۔
۴۵۵	
۴۵۶	افادہ نہم کہ متروک کی حدیث بھی موضوع نہیں ۔
۴۵۹	حدیث چلہ صوفیاء کرام۔
۴۵۹	حدیث کہ جو شام کو صلی اللہ تعالیٰ علیٰ نوح وعلیہ السلام پڑھ لے تو اس شب بچھو نہ کاٹے گا۔
(حاشیہ)	
۴۵۹	افادہ دہم کہ موضوعیت حدیث کیونکر ثابت ہوتی ہے۔
۴۶۰	

صفحہ	عنوان
۴۷۰	ان امرتی لا تدفع ید لامس کے معنی
(حاشیہ)	رائج حاشیہ نمبر ۱ میں،
۴۷۲	نتیجۃ الافادات
۴۷۲	افادہ دوازدہم کہ تعدّدِ طرق سے ضعیف حدیث قوت پاتی بلکہ حسن ہو جاتی ہے۔
۴۷۴	افادہ سیزدہم کہ حدیث مجہول وحدیث مبہم تعدّدِ طرق سے حسن ہو جاتی ہے اور وہ جابر و منجبر ہونے کے صالح ہیں۔
۴۷۴	حدیث کہ جس کے تین بچے پیدا ہوئے اور کسی کا نام محمد نہ رکھا تو یہ اس کی جہالت ہے۔
۴۷۵	افادہ چہاردہم کہ حصول قوت کو صرف دو سندوں سے آنا کافی ہے۔
۴۷۵	"خط" علامت خطیب فی التاریخ ہے۔
۴۷۵	عمرو بن واقد متروک ہیں۔

صفحہ	عنوان	عنوان	صفحہ
	تنبیہ حدیث کہ جب مسلمان کی عمر چالیس برس کی ہوتی ہے تو اللہ تعالیٰ جنون و جذام اور برص کو اس سے پھیر دیتا ہے۔ الخ		
		ضحاک بن حجرہ ضعیف ہیں۔	۴۷۵

Fatawa Rizvia | Volume 5 Benefit 15: A weak (Dha'if) Hadith becomes strong (Qawi) through the practice of scholars. | 475 | Benefit 19: Intellect is also a witness that in such instances, a weak Hadith is acceptable. | 489 The incident of punishment being removed from the deceased by sending the reward of the Kalimah Sharif. | 476 | A refined benefit regarding the traditions (Ahadith) of the saints. | 491 Benefit 16: Regarding proof from Hadith, there are three types of objectives. First: Beliefs (Aqa'id). | 477 | Although the scholars of Hadith (Muhaddithin) have discussions on the Hadith "My companions are like stars, whichever you follow, you will be guided," it is considered authentic (Sahih) by the people of spiritual unveiling (Ahl-e-Kashf). | 491 In matters of belief, an isolated (Ahad) Hadith, even if authentic, is not sufficient. | 477 | Imam Suyuti was honored seventy-five times with the vision of the Prophet (PBUH) while awake. | 493 Second: Rulings (Ahkam) in which a weak Hadith is not sufficient. | 478 | Benefit 20: A weak Hadith is acceptable even in rulings when it is a matter of caution (Ihtiyat). | 494 Third: Virtues (Fada'il) and merits (Manaqib) in which, by the consensus of scholars, a weak Hadith is acceptable and sufficient. | 478 | A refined benefit regarding drawing blood from the body on Wednesday. | 498 In fact, even a rejected (Munkar) Hadith is acceptable in the virtues of deeds (Fada'il al-A'mal). | 478 | A great benefit regarding drawing blood from the body on Saturday. | 499 Prophetic saying: "If someone receives a Hadith that such a deed will earn such a reward, and they perform that deed, they will receive the reward, even if in reality it was not my Hadith." | 479 | Hadith regarding not cutting nails on Wednesday. | 499 The prominent Wahhabis are also aligned with the people of truth (Ahl-e-Haqq) on this issue: that practicing a weak Hadith in the virtues of deeds is permissible. | 481 | Benefit 21: To practice a weak Hadith, it is not necessary for an authentic Hadith to exist specifically for that action. | 501 Benefit 17: Practicing a weak Hadith in the virtues of deeds is commendable (Mustahabb). | 481 | Investigation of the matter and clarification of misconceptions: Is there a difference between acting upon a Hadith and accepting a Hadith or not? | 502 Benefit 18: The Hadiths themselves command that in such instances, a weak Hadith should be acted upon. | 482 | The arbitration (Al-Muhakama) between the learned scholar Al-Khafaji and the researcher Al-Dawani, may Allah Almighty have mercy on them. | 505 In which book is the Hadith "I am as my servant thinks of Me" found? | 488 | Presentation regarding the discourse of Al-Dawani. | 507 In some narrations of this Hadith, some words are extra. | 489 | | Page 21 of 696

फ़तावा रिज़विया | खंड 5 फ़ायदा 15: विद्वानों (अहल-ए-इल्म) के अमल करने से ज़ईफ़ (दुर्बल) हदीस मज़बूत (क़वी) हो जाती है। | 475 | फ़ायदा 19: बुद्धि भी गवाह है कि ऐसी जगहों पर ज़ईफ़ हदीस स्वीकार्य (मक़बूल) है। | 489 मृतक को कलमा शरीफ़ का सवाब पहुँचाने से अज़ाब (दंड) दूर हो जाने की घटना। | 476 | औलिया-ए-कराम की हदीसों के संबंध में एक उत्तम लाभ। | 491 फ़ायदा 16: हदीस से प्रमाण होने के संबंध में उद्देश्य तीन प्रकार के होते हैं। पहला: अक़ाइद (विश्वास)। | 477 | हदीस "मेरे सहाबा सितारों के समान हैं, तुम उनमें से जिसकी भी पैरवी करोगे, हिदायत पा जाओगे" में हालांकि मुहद्दीसीन की बहस है, लेकिन अहल-ए-कश्फ़ (आध्यात्मिक दृष्टि रखने वालों) के निकट यह सही है। | 491 अक़ाइद में हदीस-ए-आहाद पर्याप्त नहीं है, भले ही वह सही (प्रामाणिक) हो। | 477 | इमाम सुयूती जागते हुए पचहत्तर बार नबवी ज़ियारत से सम्मानित हुए। | 493 दूसरा: अहकाम (नियम), जिनमें ज़ईफ़ हदीस पर्याप्त नहीं होती। | 478 | फ़ायदा 20: ज़ईफ़ हदीस अहकाम में भी स्वीकार्य है जब मामला एहतियात (सावधानी) का हो। | 494 तीसरा: फ़ज़ाइल और मनाक़िब (पुण्य और गुण), जिनमें विद्वानों की सर्वसम्मति से ज़ईफ़ हदीस स्वीकार्य और पर्याप्त है। | 478 | बुधवार के दिन शरीर से रक्त निकालने के बारे में एक उत्तम लाभ। | 498 बल्कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल (पुण्य कार्यों) में मुनकर (अस्वीकृत) हदीस भी स्वीकार्य है। | 478 | शनिवार के दिन शरीर से रक्त निकालने के बारे में एक महान लाभ। | 499 नबवी इरशाद (पैगंबर का वचन): "यदि किसी को हदीस पहुँचे कि फलां कार्य पर ऐसा सवाब मिलेगा और उसने वह कार्य किया, तो उसे सवाब मिलेगा, भले ही वास्तव में वह मेरी हदीस न हो।" | 479 | बुधवार के दिन नाखून न काटने के बारे में हदीस। | 499 वहाबियों के बड़े विद्वान भी इस मसले में अहल-ए-हक़ (सत्यमार्गियों) के साथ हैं कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना जायज़ है। | 481 | फ़ायदा 21: ज़ईफ़ हदीस पर अमल करने के लिए उस विशेष कार्य के लिए सही हदीस का होना आवश्यक नहीं है। | 501 फ़ायदा 17: फ़ज़ाइल-ए-अमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना मुस्तहब (प्रशंसनीय) है। | 481 | विषय की जांच और भ्रांतियों का निवारण: हदीस पर अमल करने और हदीस को स्वीकार करने में अंतर है या नहीं। | 502 फ़ायदा 18: स्वयं हदीसें आदेश देती हैं कि ऐसी जगह ज़ईफ़ हदीस पर अमल किया जाए। | 482 | विद्वान अल्लामा ख़फ़ाजी और शोधकर्ता अल-दवानी के बीच मध्यस्थता, अल्लाह उन पर दया करे। | 505 हदीस "मैं अपने बंदे के गुमान (सोच) के पास हूँ" किस किताब में है? | 488 | अल-दवानी के कथन पर प्रस्तुति। | 507 इस हदीस के कुछ वृत्तांतों (रिवायात) में कुछ शब्द अधिक हैं। | 489 | | पेज 21/696

فتاوٰی رضویہ | جلد پنجم افادہ پانزدہم کہ اہل علم کے عمل کر لینے سے حدیث ضعیف قوی ہو جاتی ہے۔ | ۴۷۵ | افادہ نوزدہم عقل بھی گواہ ہے کہ ایسی جگہ حدیث ضعیف مقبول ہے۔ | ۴۸۹ میت کو کلمہ شریف کا ثواب پہنچانے سے عذاب دور ہو جانے کا واقعہ۔ | ۴۷۶ | احادیث اولیاء کرام کے متعلق نفیس فائدہ۔ | ۴۹۱ افادہ شانزدہم کہ حدیث سے ثبوت ہونے میں مطالب تین قسم ہیں۔ اول اعتقادات۔ | ۴۷۷ | حدیث اصحابی کالنجوم بایہم اقتدیتم اھتدیتم میں اگرچہ محدثین کو کلام ہے مگر وہ اہل کشف کے نزدیک صحیح ہے۔ | ۴۹۱ عقائد میں حدیث احاد اگرچہ صحیح ہو کافی نہیں۔ | ۴۷۷ | امام سیوطی پچھتر بار بیداری میں نبوی زیارت سے مشرف ہوئے۔ | ۴۹۳ دوم احکام جن میں حدیث ضعیف کافی نہیں ہوتی۔ | ۴۷۸ | افادہ بستم کہ حدیث ضعیف احکام میں بھی مقبول ہے جبکہ محل احتیاط ہو۔ | ۴۹۴ تیسرے فضائل و مناقب جن میں باتفاق علماء حدیث ضعیف مقبول وکافی ہے۔ | ۴۷۸ | فائدہ نفیسہ بدھ کے دن بدن سے خون لینے کے بارے میں۔ | ۴۹۸ بلکہ فضائل اعمال میں حدیث منکر بھی مقبول ہے۔ | ۴۷۸ | فائدہ جلیلہ ہفتہ کے دن بدن سے خون لینے کے بارے میں۔ | ۴۹۹ نبوی ارشاد "اگر کسی کو حدیث پہنچی کہ فلاں عمل پر ایسا ثواب ملے گا اور اس نے اس عمل کو کیا تو ثواب پائے گا اگرچہ واقعہ میں وہ میری حدیث نہ ہو"۔ | ۴۷۹ | بدھ کے دن ناخن نہ تراشنے کے بارے میں حدیث۔ | ۴۹۹ کبرائے وہابیہ بھی اس مسئلہ میں اہل حق کے ساتھ ہیں کہ حدیث ضعیف پر فضائل اعمال میں عمل جائز ہے۔ | ۴۸۱ | افادہ بست و یکم کہ حدیث ضعیف پر عمل کے لئے خاص اس فعل میں حدیث صحیح کا آنا ضرور نہیں۔ | ۵۰۱ افادہ ہفدہم کہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل مستحب ہے۔ | ۴۸۱ | تحقیق مقام وازاحہ اوہام عمل بالحدیث اور قبول الحدیث میں فرق ہے یا نہیں۔ | ۵۰۲ افادہ ہژدہم کہ خود احادیث حکم فرماتی ہیں کہ ایسی جگہ حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے۔ | ۴۸۲ | المحاکمۃ بین الفاضل العلامۃ الخفاجی والمحقق الدوانی رحمہما اللہ تعالٰی۔ | ۵۰۵ حدیث انا عند ظن عبدی بی کس کتاب میں ہے۔ | ۴۸۸

| معروضة على كلام الدوانی۔ | ۵۰۷ اس حدیث کی بعض روایات میں کچھ الفاظ زائد ہیں۔ | ۴۸۹

Page 21 of 696 | |

Fatawa Razawiya Volume 5

(Right Column Contents) 510: Ibn Abbas bin Sahl are among the weak narrators according to Imam Bukhari; their narrations are present in Sahih Bukhari. 511: Narrations from weak narrators are also found in Sahih Muslim. 512: Narrations of weak narrators regarding follow-ups (mutaba'at) and supporting evidence (shawahid) are present in Sahih Bukhari. 514: General collections like Masanid, Mu'ajim, Sunan, Jawami', and Ajza' contain every type of Hadith.

516: The subject matter of Sunan Abu Dawood Sharif is solely legal rulings (ahkam). 516: There are weak Hadiths in the Musnad of Imam Ahmad (may Allah be pleased with him). 518: Dar al-Qutni is filled with weak, eccentric (shadh), and defective (mu'allal) Hadiths. 521: Twenty-second benefit: Citing a weak Hadith for the permissibility or desirability of such actions is not the same as using it as a primary legal proof in rulings. 522: Original permissibility applies to everything except matters involving blood, private parts, harms, and impurities. 524: Twenty-third benefit: In such instances, every non-fabricated (ghair mauzu') Hadith can be of use. 525: Kalbi is considered severely weak. 526: The authentication of Imam Waqidi is predominant. 528: The moon would talk to and amuse the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him and his family) while he was in his cradle, tilting in whichever direction he pointed.

(Left Column Contents) 529: It is good to keep a white rooster. 529: Definition of a severely weak (Shadid-ul-Dha'f) Hadith. 530: Allama Lakhnawi (may his secret be sanctified) made a slip in Zafar al-Amani when citing from Tadrib and Al-Qaul al-Badi'. 531: Discussion on the acceptance of a severely weak Hadith.

533: A great benefit regarding the rulings of various types of weak Hadiths and the compensation for their weakness. 538: Twenty-fourth benefit: A Hadith being from fourth-category books does not necessarily imply absolute weakness, let alone severe weakness. 538: The meaning of Shah Abdul Aziz's (may his secret be sanctified) statement regarding the Hadiths in fourth-category books. 538: Names of some books belonging to the second, third, and fourth categories. 540: Symbols and codes used for Hadith books. 542: The best cost-free treatment for kidney pain. 543 (Footnote): Tafsir Ibn Jarir belongs to the fourth-category books. 544: A remarkable merit of Hazrat Abu Bakr Siddique (may Allah be pleased with him). 546: Imam Bukhari (mercy of the Creator be upon him) had memorized 100,000 authentic Hadiths, yet Sahih Bukhari contains only about 4,000, or even fewer.

फ़तावा रज़विया खंड 5

(दाहिने कॉलम की सामग्री) 510: इब्न अब्बास बिन सहल इमाम बुखारी के अनुसार कमजोर रावियों में से हैं; उनकी रिवायत बुखारी शरीफ में मौजूद है। 511: मुस्लिम शरीफ में भी कमजोर रावियों की रिवायतें हैं। 512: बुखारी शरीफ में मुताबा'त और शवाहिद के संबंध में कमजोर रावियों की रिवायतें मौजूद हैं। 514: सामान्य मसानिद, मुआजिम, सुनन, जवामी और अज्ज़ा में हर प्रकार की हदीसें शामिल हैं।

516: सुनन अबू दाऊद शरीफ का विषय केवल कानूनी प्रावधान (अहकाम) है। 516: मुसनद इमाम अहमद (रज़ियल्लाहु अन्हु) में कमजोर हदीसें हैं। 518: दार अल-कुत्नी कमजोर, अजीब (शाज़) और दोषपूर्ण (मुअल्लल) हदीसों से भरा है। 521: बाईसवाँ लाभ: ऐसे कार्यों की अनुमति या पसंदगी के लिए कमजोर हदीस को प्रमाण के रूप में लाना, उसे कानूनी प्रावधानों में अंतिम प्रमाण बनाना नहीं है। 522: रक्त, गुप्तांग, हानि और अशुद्धियों के अलावा सभी चीजों में मूल रूप से अनुमति (इबाहत) है। 524: तेईसवाँ लाभ: ऐसे मौकों पर कोई भी गैर-मौज़ू (अनिर्मित) हदीस काम आ सकती है। 525: कल्बी अत्यंत कमजोर है। 526: इमाम वाक़िदी का प्रमाणीकरण प्रबल है। 528: चाँद पालने में हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से बातें करता था, उन्हें बहलाता था, और जिस तरफ वे इशारा करते थे, उसी तरफ झुक जाता था।

(बाएं कॉलम की सामग्री) 529: सफेद मुर्गा रखना अच्छा है। 529: अत्यंत कमजोर (शदीद-उल-ज़ैफ़) हदीस की परिभाषा। 530: अल्लामा लखनवी (क़ुद्दिस सिर्रहु) से ज़फ़र अल-अमानी में तदरीब और अल-क़ौल अल-बदी' से उद्धृत करते समय चूक हुई। 531: अत्यंत कमजोर हदीस की स्वीकार्यता पर चर्चा।

533: कमजोर हदीसों के प्रकारों के प्रावधानों और उनकी कमजोरी की भरपाई के संबंध में एक बड़ा लाभ। 538: चौबीसवाँ लाभ: हदीस का चौथी श्रेणी की पुस्तकों से होना अनिवार्य रूप से पूर्ण कमजोरी का संकेत नहीं देता, अत्यंत कमजोरी तो दूर की बात है। 538: चौथी श्रेणी की पुस्तकों की हदीसों के बारे में शाह अब्दुल अज़ीज़ (क़ुद्दिस सिर्रहु) के कथन का अर्थ। 538: दूसरी, तीसरी और चौथी श्रेणी की कुछ पुस्तकों के नाम। 540: हदीस की किताबों के संकेत और कोड। 542: गुर्दे के दर्द का सबसे अच्छा मुफ्त इलाज। 543 (फुटनोट): तफ़सीर इब्न जरीर चौथी श्रेणी की पुस्तकों में से है। 544: हज़रत अबू बक्र सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की एक अद्भुत श्रेष्ठता। 546: इमाम बुखारी

(रहमतुल्लाह अलैह) को एक लाख सही हदीसें याद थीं, और बुखारी में कुल चार हजार या उससे भी कम हदीसें हैं।

पृष्ठ 696 में से 22

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

(دائیں کالم کے مندرجات) ۵۱۰ - ابن عباس بن سہل رجالِ امام بخاری سے ضعیف ہیں ان کی روایت بخاری شریف میں موجود ہے۔ ۵۱۱ - مسلم شریف میں بھی ضعفاء کی روایتیں ہیں۔ ۵۱۲ - بخاری شریف میں ضعفاء کی روایات درباره متابعات و شواہد موجود ہیں۔ ۵۱۴ - عامہ مسانید، معاجم، سنن، جوامع، اجزاء ہر نوع احادیث پر مشتمل ہیں۔

۵۱۶ - سنن ابوداؤد شریف کا موضوع صرف احکام ہیں۔ ۵۱۶ - مسند امام احمد رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں ضعیف احادیث ہیں۔ ۵۱۸ - دار قطنی احادیث ضعیفہ شاذہ ، معللہ سے پُر ہے۔ ۵۲۱ - افادہ بست و دوم کہ ایسے اعمال کے جواز یا استحباب پر ضعیف سے سند لانا، درباره احکام اسے حجت بنانا نہیں۔ ۵۲۲ - دماء، فروج، مضار، خبائث کے سوا تمام اشیاء میں اباحت اصل ہے۔ ۵۲۴ - افادہ بست وسوم کہ ایسے مواقع میں ہر حدیث غیر موضوع کام دے سکتی ہے۔ ۵۲۵ - کلبی شدید الضعف ہے۔ ۵۲۶ - امام واقدی کی توثیق راجح ہے۔ ۵۲۸ - چاند گہواره میں حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سے باتیں کرتا ، حضور کو بہلاتا، جدھر اشاره فرماتے اسی طرف جھک جاتا تھا۔

(بائیں کالم کے مندرجات) ۵۲۹ - مرغ سفید کا رکھنا اچھا ہے۔ ۵۲۹ - حدیث شدید الضعف کی تعریف۔ ۵۳۰ - علامہ لکھنوی قدس سرہ، سے ظفر الامانی میں تدریب اور القول البدیع سے نقل میں لغزش ہوئی۔ ۵۳۱ - بحث قبولِ شدید الضعف۔

۵۳۳ - فائدہ جلیلہ فی احکام انواع الضعیف وانجبار ضعفھا۔ ۵۳۸ - افادہ بست و چہارم کہ حدیث کا کتب طبقہ رابعہ سے ہونا خواہی نخواہی مستلزم مطلق ضعف ہی نہیں چہ جائیکہ ضعف شدید۔ ۵۳۸ - قول شاہ عبدالعزیز قدس سرہ، بابت احادیث کتب رابعہ کے معنی۔ ۵۳۸ - طبقہ ثانیہ و ثالثہ و رابعہ

کی بعض کتابوں کے اسماء۔ ۵۴۰ - رموز کتب احادیث۔ ۵۴۲ - درد گردہ کا بہترین علاج جس میں کچھ خرچ نہ ہو۔ ۵۴۳ (حاشیہ) - تفسیر ابن جریر کتب طبقہ رابعہ سے ہے۔ ۵۴۴ - حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی عجیب فضیلت۔ ۵۴۶ - امام بخاری علیہ رحمۃ الباری کو ایک لاکھ صحیح احادیث یاد تھیں اور بخاری میں کل چار ہزار بلکہ اس سے بھی کم ہیں۔

Fatawa-e-Razviya Volume 5

- 548 (Footnote): Included in the footnotes are four great and precious benefits mentioned in the treatise "Madarij Tabaqat al-Hadith". | 562: The wearing of the Sufi cloak (Khirqa) and the listening (Sama') of Hasan al-Basri (Allah's mercy and blessings be upon him).
- 548: 25th Benefit: Mentioning a Hadith in books of fabrications (Maudu'at) does not necessarily imply absolute weakness; second category of books of fabrications. | 563: Caution.
- 548: Ibn al-Jawzi declared eighty-four Hadiths from the Sahah Sitta and Musnad Imam Ahmad as fabricated. | 565: Reciting Durood Sharif after smelling fragrance and reciting Durood Sharif upon seeing Prophetic relics is recommended (Mustahab).
- 548: The second type of books on fabrications. | 568: Prayers of Wudu (ablution) are not proven from Hadith; Razvi research.
- 549: Shawkani's book (Fawa'id Majmu'a) is from the second category. | 571: There is a great difference between acting upon a fabricated Hadith and acting as the fabricator intended.
- 550: Caution. | 571: 29th Benefit: The practices of spiritual masters (Mashaykh) do not require a chain of transmission (Isnad); there is always room for spiritual masters to innovate and create practices.
- 550: Subtle point. | 572: Some miracles (karamat) are never separated from a saint, except by the will of Allah.
- 550: "Maqasid Hasana" by Imam Sakhawi is not restricted to fabricated Hadiths; this is a misunderstanding by Shawkani. | | 30th Benefit: We only say it is recommended (Istihbab).
- 551: Result of the benefits. | 574: Remarkably, according to the modern Wahhabis, kissing the thumbs is a specific Sunnah.
- 551: 26th Benefit: If a chain of transmission is not reliable in such a place, then experience alone is sufficient as a proof. | 574: Gangohi Sahib's grave errors in accepting weak (Dha'if) reports.
- 555: 27th Benefit: Even if, hypothetically, there was no trace in the books of Hadith, the mere mention of some words of such a Hadith by scholars without a chain of transmission is sufficient. | 577: Gangohi Sahib unknowingly slaughtered half of Wahhabism.

- 560: How many cities were conquered, how many mosques were built, and how many pulpits (minbars) were made during the era of Faruq al-A'zam (may Allah be pleased with him). | 578: Gangohi Sahib completely erased the legal rulings of permissibility (Ibaha), recommendation (Istihbab), and mildly disliked (Karaha Tanzihiyya).
- 561: 28th Benefit: Even if a Hadith is fabricated, it does not necessarily follow that the action itself is prohibited. | 578 (Footnote): Mild dislike (Karaha Tanzihi) is not misguidance.
- | | 578: Internal strife between Maulvi Gangohi and Maulvi Ismail.

फ़तावा-ए-रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

- ५४८ (हाशिया): रिसाला मदारीज तबकात अल-हदीस में ज़िक्र किए गए चार महान और कीमती फ़ायदों का हाशिये में शुमार। | ५६२: सूफ़िया-ए-किराम का ख़िरका पहनना और हसन बसरी (रहमतुल्लाह अलैह) का समा' (अध्यात्मिक संगीत)।
- ५४८: २५वां लाभ: मौज़ूआ़त (गढ़ी हुई हदीसों) की किताबों में किसी हदीस का ज़िक्र होना मुतलकन (पूर्ण रूप से) ज़ईफ़ (कमजोरी) को ज़रूरी नहीं ठहराता; मौज़ूआ़त की किताबों की दूसरी किस्म। | ५६३: चेतावनी (तन्बीह)।
- ५४८: इब्न अल-जौज़ी ने सहाह सित्ता और मसनद इमाम अहमद की चौरासी हदीसों को मौज़ूअ़ (गढ़ी हुई) कहा। | ५६५: खुशबू सूंघ कर दुरूद शरीफ़ पढ़ना और नबवी आसार (निशानियां) देखने के समय दुरूद शरीफ़ पढ़ना मुस्तहब (पसंदीदा) है।
- ५४८: मौज़ूआ़त की किताबों की दूसरी किस्म। | ५६८: वज़ू की दुआएं हदीस से साबित नहीं हैं; रज़वी शोध।
- ५४९: शौकानी की किताब (फ़वाइद मजमूआ) दूसरी श्रेणी से है। | ५७१: मौज़ूअ़ (गढ़ी हुई हदीस) पर अमल करने और मौज़ूअ़ बनाने वाले के अमल में बड़ा अंतर है।
- ५५०: चेतावनी (तन्बीह)। | ५७१: २९वां लाभ: मशायख़ (आध्यात्मिक गुरुओं) के आमाल (कार्यों) के लिए सनद (प्रमाण की श्रृंखला) की आवश्यकता नहीं है; मशायख़ के लिए नए आमाल बनाने और उनमें बदलाव की हमेशा गुंजाइश रहती है।
- ५५०: लतीफ़ा (सूक्ष्म बात)। | ५७२: कुछ करामातें किसी वली से कभी अलग नहीं होतीं, सिवाय अल्लाह की इच्छा के।
- ५५०: इमाम सखावी की "मकासिद हसना" सिर्फ मौज़ूआ़त के लिए नहीं है, यह शौकानी की कम-फ़हमी (समझ की कमी) है। | | ३०वां लाभ: हम तो केवल इसे मुस्तहब (पसंदीदा) कहते हैं।
- ५५१: नतीजह अल-अफ़ादात (लाभों का परिणाम)। | ५७४: दिलचस्प बात यह है कि आधुनिक वहाबियों के अनुसार अँगूठे चूमना विशेष रूप से सुन्नत है।
- ५५१: २६वां लाभ: अगर ऐसी जगह सनद क़ाबिल-ए-गौर न हो, तो केवल अनुभव ही सनद के तौर पर काफ़ी है। | ५७४: ज़ईफ़ (कमज़ोर) रिवायतों को स्वीकार करने में गंगोही साहब की गंभीर ग़लतियां।

- ५५५: २७वां लाभ: मान लें कि अगर हदीस की किताबों में इसका कोई पता न हो, फिर भी विद्वानों द्वारा बिना सनद के ऐसी हदीस के कुछ शब्दों का ज़िक्र करना काफ़ी है। | ५७७: गंगोही साहब ने अनजाने में आधी वहाबियत का गला काट दिया।
- ५६०: फ़ारूक़-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) के दौर में कितने शहर फतह हुए, कितनी मस्जिदें बनीं और कितने मिंबर बनाए गए। | ५७८: गंगोही साहब ने इबाहत (अनुमति), इस्तेहबाब (पसंदीदा), और कराहत-ए-तन्ज़ीही (नापसंदगी) के बीच के शरई अंतर को पूरी तरह मिटा दिया।
- ५६१: २८वां लाभ: अगर हदीस मौज़ूअ़ (गढ़ी हुई) भी हो, तब भी उस काम की मनाही ज़रूरी नहीं है। | ५७८ (हाशिया): कराहत-ए-तन्ज़ीही गुमराही नहीं है।
- | | ५७८: मौलवी गंगोही और मौलवी इस्माइल के बीच का आंतरिक झगड़ा।

पृष्ठ २३ कुल ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

- ۵۴۸ (حاشیہ): رسالہ مدارج طبقات الحدیث میں ذکر کردہ فوائد نفیسہ عظیمہ اربعہ کا حاشیہ میں شمار۔ | ۵۶۲: خرقہ پوشی صوفیاء کرام و سماع حسن بصری امام علیہ الرحمۃ النعام
- ۵۴۸: افادہ بیست و پنجم کہ کتب موضوعات میں کسی حدیث کا ذکر مطلقا ضعف کا بھی مستلزم نہیں، کتب موضوعات کی قسم دوم۔ | ۵۶۳: تنبیہ
- ۵۴۸: ابن جوزی نے صحاح ستہ اور مسند امام احمد کی چوراسی حدیثوں کو موضوع کہا۔ | ۵۶۵: خوشبو سونگھ کر درود شریف پڑھنا نبوی آثار دیکھنے کے وقت درود شریف پڑھنا مستحب ہے۔
- ۵۴۸: کتب موضوعات کی دوسری قسم۔ | ۵۶۸: وضو کی دعائیں حدیث سے ثابت نہیں رضوی تحقیق
- ۵۴۹: شوکانی کی کتاب (فوائد مجموعہ) قسم دوم سے ہے۔ | ۵۷۱: عمل بموضوع اور عمل بانی الموضوع میں فرق عظیم ہے۔
- ۵۵۰: تنبیہ | ۵۷۱: افادہ بست و نہم کہ اعمال مشائخ محتاج سند نہیں، اعمال میں تصرف و ایجاد مشائخ کو ہمیشہ گنجائش ہے۔
- ۵۵۰: لطیفہ | ۵۷۲: چند کرامات کسی ولی سے منفک نہیں ہوئیں الا ماشاء اللہ۔
- ۵۵۰: مقاصد حسنہ امام سخاوی مختص بموضوعات نہیں، یہ شوکانی کی کم فہمی ہے۔ | | افادہ سیم کہ ہم تو استجاب ہی کہتے ہیں،
- ۵۵۱: نتیجہ الافادات | ۵۷۴: طرفہ یہ کہ وہابیہ جدیدہ کے طور پر تقبیل ابہامین خاص سنت ہے۔

- ۵۵۱: افادۂ بست و ششم کہ ایسی جگہ اگر سند کسی قابل نہ ہو تو صرف تجربہ سند کافی | ۵۷۴: قبول ضعاف میں گنگوہی صاحب کی فاحشہ خطائیں۔
- ۵۵۵: افادۂ بست و ہفتم کہ بالفرض اگر کتب حدیث میں اصلاً پتہ نہ ہوتا تاہم ایسی حدیث کا بعض کلمات علماء میں بلا سند مذکور ہونا کافی ہے۔ | ۵۷۷: گنگوہی صاحب نے انجانے میں آدھی وہابیت ذبح کر ڈالی۔
- ۵۶۰: فاروقِ اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے عہد میں کتنے شہر فتح ہوئے اور کتنی مسجدیں تعمیر ہوئیں اور کتنے منبر بنائے گئے۔ | ۵۷۸: گنگوہی صاحب نے اباحت، استحباب، کراہت تنزیہ بین احکام شرعیہ بالکل مٹا دیئے۔
- ۵۶۱: افادہ بست و ہشتم کہ حدیث اگر موضوع بھی ہو تاہم فعل کی ممانعت لازم نہیں۔ | ۵۷۸ (حاشیہ): کراہت تنزیہ ضلالت نہیں۔
- | | ۵۷۸: مولوی گنگوہی اور مولوی اسمعیل کی خانہ جنگی۔

Volume 5, Fatawa Razawiya

Page 579: Final ruling and summary of writing. Page 579: Conclusion in miscellaneous benefits. Page 580: First benefit: that there is a difference between excellence (Fazilat) and superiority (Afzaliyat). Page 580: Regarding superiority, weak (Daeef) hadith is not acceptable. Page 581: The issue of superiority is from the chapter of beliefs (Aqaid). Page 582: Second benefit: that horrifying stories from history and biographies regarding disputes among the companions are absolutely rejected. Page 582: It is forbidden to attribute a major sin (Kabirah gunah) to any Muslim without investigation. Page 585: Regarding remaining behind from the army of Usama (may Allah be pleased with him), this sentence "And Allah cursed whoever remained behind from it" is a fabrication (Iftira). Page 586: Third benefit: the most apparent thing is that the isolation (Tafarud) of a liar also does not necessitate fabrication (Mawdu'iyat). Page 592: According to us, the research of Ibn Ishaq, the author of Maghazi, is preferred. Page 594: Caution regarding benefit (25) that mentioning a hadith in a book of fabrications does not necessitate fabrication according to the author. Page 594: Obtaining a fine benefit from the text of the book "Tanzeeh al-Shariah". Page 595: Fourth benefit: that acceptance of an unknown person (Majhul al-Ayn) is the doctrine of the researchers (Muhaqqiqeen). Page 595: Caution that probably absolute "unknown" (Majhul) means "unknown person" (Majhul al-Ayn). Page 595: Fifth benefit regarding benefit (21) that for acceptance of a weak [hadith], there is no need for a sahih (authentic) report. Page 595: Despite weakness, scholars have declared the hadith of the revival of the two noble parents as an abrogation (nasikh) of Sahih hadiths, although we do not believe in abrogation (naskh). Page 596: Necessary Caution: Alerting about a deceit of the Wahhabis. Page 597: Sixth benefit: that weak (Daeef) hadith is accepted in some rulings (Ahkam) as well. Page 600: Caution that by "virtues of actions" (Fazail-e-A'mal) is meant good deeds, not just rewards for actions. Page 600: Seventh benefit: whether "Sunnah" (Sunniyat) can also be established from a weak hadith or not. Page 601: Eighth benefit: that the ruling of fabrication (wad') or weakness (da'f) is sometimes with respect to a particular chain (sanad) of narration and not with respect to the original hadith. Page 603: A sublime and magnificent subtlety that is like a million-ton mountain on the life of Wahhabism. Page 606: Ninth benefit: those hadith scholars (Muhadditheen) who narrate from non-trustworthy (Ghayr thiqah) sources. Page 612: Whomever our Great Imam (may Allah be pleased with him) narrates from, their trustworthiness (thiqahat) is proven. (Footnote) Page 612: Caution: Laxity in receiving

[hadith] arose from the time of the Tabi'un. Page 615: Tenth benefit regarding fourth-tier hadiths. Page 617: Eleventh benefit: mentioning in "Tazkirat al-Mawdu'at" by Muhammad Tahir Patni does not necessitate the suspicion (guman) of fabrication (wad').

जिल्द पंचम, फ़तावा रज़विया

पृष्ठ 579: अंतिम हुक्म और तहरीर का सारांश। पृष्ठ 579: फुटकर लाभों (फुवाइद-ए-मन्शूरा) में निष्कर्ष। पृष्ठ 580: पहला लाभ: कि उत्कृष्टता (फजीलत) और वरिष्ठता (अफ़ज़लियत) में अंतर है। पृष्ठ 580: वरिष्ठता के संबंध में कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस स्वीकार्य नहीं है। पृष्ठ 581: वरिष्ठता का मसला अक़ीदों (विश्वासों) के अध्याय से है। पृष्ठ 582: दूसरा लाभ: कि सहाबा के बीच विवादों के बारे में इतिहास और जीवनियों की डरावनी कहानियाँ पूरी तरह से खारिज हैं। पृष्ठ 582: बिना जाँच के किसी मुसलमान की ओर बड़े पाप (कबीरा गुनाह) का श्रेय देना हराम है। पृष्ठ 585: ओसामा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की सेना से पीछे रहने के बारे में यह वाक्य "और अल्लाह ने उस पर लानत की जो उससे पीछे रहा" एक मनगढ़ंत बात (इफ्तरा) है। पृष्ठ 586: तीसरा लाभ: सबसे स्पष्ट यही है कि झूठे का एकाकीपन (तफ़र्रुद) भी मनगढ़ंत होने (मौज़ूइयत) का कारण नहीं बनता। पृष्ठ 592: हमारे अनुसार इब्न इसहाक़ साहिब-ए-मग़ाज़ी का शोध बेहतर है। पृष्ठ 594: फायदा (25) से संबंधित चेतावनी कि मनगढ़ंत हदीसों की किताब में हदीस का उल्लेख लेखक के अनुसार मनगढ़ंत होना आवश्यक नहीं बनाता। पृष्ठ 594: किताब "तन्ज़ीह अल-शरिया" के इबारत से एक बेहतरीन लाभ प्राप्त हुआ। पृष्ठ 595: चौथा लाभ: कि अज्ञात व्यक्ति (मझूल अल-ऐन) की स्वीकार्यता ही शोधकर्ताओं का मत है। पृष्ठ 595: चेतावनी कि शायद पूर्ण अज्ञात (मझूल) से तात्पर्य अज्ञात व्यक्ति (मझूल अल-ऐन) है। पृष्ठ 595: फायदा (21) से संबंधित पांचवां लाभ कि कमज़ोर (ज़ईफ़) की स्वीकार्यता के लिए सही (सहीह) हदीस के आगमन की आवश्यकता नहीं है। पृष्ठ 595: कमज़ोर होने के बावजूद विद्वानों ने हुज़ूर ﷺ के माता-पिता के जीवित होने की हदीस को सहीह हदीसों का नासिख (रद्द करने वाला) करार दिया है, हालांकि हम निरसन (नस्ख़) के कायल नहीं हैं। पृष्ठ 596: आवश्यक चेतावनी: वहाबियों की एक चाल (कौतुक) के बारे में सचेत करना। पृष्ठ 597: छठा लाभ: कि कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस कुछ हुक्मों (अहकाम) में भी स्वीकार्य है। पृष्ठ 600: चेतावनी कि कर्मों के गुणों (फ़ज़ाइल-ए-अमाल) से तात्पर्य अच्छे कर्म हैं, न कि केवल कर्मों का पुण्य। पृष्ठ 600: सातवां लाभ: कि क्या कमज़ोर हदीस से सुन्नत (सुन्नियत) भी साबित हो सकती है या नहीं। पृष्ठ 601: आठवां लाभ: कि मनगढ़ंत (वज़अ) या कमज़ोरी (ज़ईफ़) का हुक्म कभी विशेष सनद (सूत्र) के लिहाज़ से होता है न कि मूल हदीस के लिहाज़ से। पृष्ठ 603: एक उत्कृष्ट और भव्य सूक्ष्मता जो वहाबियत की जान पर लाखों मन का पहाड़ है। पृष्ठ 606: नौवां लाभ: वे हदीस विद्वान (मुहद्दसीन) जो अविश्वसनीय लोगों (ग़ैर तक़ाह) से वर्णन करते हैं। पृष्ठ 612: हमारे इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) जिससे वर्णन कर दें, उसकी विश्वसनीयता (तकाहत)

सिद्ध हो गई। (फुटनोट) पृष्ठ 612: चेतावनी: [हदीस] लेने में लापरवाही ताबईन के समय से पैदा हुई। पृष्ठ 615: चौथी श्रेणी की हदीसों के बारे में दसवां लाभ। पृष्ठ 617: ग्यारहवां लाभ: मुहम्मद ताहिर फ़तनी की "तज़किरत अल-मौज़ूआत" में उल्लेख करना मनगढ़ंत होने के गुमान (संदेह) का कारण नहीं है।

جلد پنجم، فتاویٰ رضویہ

۵۷۹: حکم اخیر و خلاصہ تحریر ۵۷۹: خاتمہ فوائد منشورہ میں ۵۸۰: فائدہ اول کہ فضیلت و افضلیت میں فرق ہے۔ ۵۸۰: دربارہ تفضیل حدیث ضعیف مقبول نہیں۔ ۵۸۱: مسئلہ افضلیت باب عقائد سے ہے۔ ۵۸۲: فائدہ دوم کہ مشاجرت صحابہ میں تواریخ و سیر کی موحش حکایتیں قطعاً مردود ہیں۔ ۵۸۲: کسی مسلمان کی جانب بدون تحقیق کبیرہ گناہ کی نسبت حرام ہے۔ ۵۸۵: جیش اسامہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے تخلف کے بارے میں یہ جملہ "ولعن اللہ من تخلف عنہ" افترا ہے۔ ۵۸۶: فائدہ سوم اظہر یہی ہے کہ تفرد کذاب بھی مستلزم موضوعیت نہیں۔ ۵۹۲: ہمارے نزدیک ابن اسحاق صاحب مغازی کی تحقیق راجح ہے ۵۹۴: تنبیہ متعلق افادہ (۲۵) کہ کتاب موضوعات میں ذکر حدیث مؤلف کے نزدیک مستلزم موضوعیت نہیں ۵۹۴: کتاب تنزیہ الشریعہ کی عبارت سے ایک نفیس فائدہ حاصل۔ ۵۹۵: فائدہ چہارم کہ مجہول العین کا قبول ہی مذہب محققین ہے۔ ۵۹۵: تنبیہ کہ غالباً مطلق مجہول سے مراد مجہول العین ہوتا ہے۔ ۵۹۵: فائدہ پنجم متعلق افادہ (۲۱) کہ قبول ضعیف کیلئے ورود صحیح کی حاجت نہیں ۵۹۵: حدیث احیاء ابوین کریمین کو باوصف ضعف علماء نے احادیث صحاح کا ناسخ قرار دیا ہے اگرچہ ہم قائل نسخ نہیں۔ ۵۹۶: تنبیہ ضروری : وہابیہ کے ایک کید پر آگاہ کرنا۔ ۵۹۷: فائدہ ششم کہ حدیث ضعیف بعض احکام میں بھی مقبول۔ ۶۰۰: تنبیہ کہ فضائل اعمال سے مراد اعمال حسنہ ہیں نہ صرف ثواب اعمال۔ ۶۰۰: فائدہ ہفتم کہ حدیث ضعیف سے سنیت بھی ثابت ہو سکتی ہے یا نہیں۔ ۶۰۱: فائدہ ہشتم کہ وضع یا ضعف کا حکم کبھی بلحاظ سند خاص ہوتا ہے نہ بلحاظ اصل حدیث۔ ۶۰۳: لطیفہ جلیلہ منیفہ کہ جانِ وہابیت پر لاکھ من کا پہاڑ ۶۰۶: فائدہ نہم وہ محدثین جو غیر ثقہ سے روایت کرتے ہیں۔ ۶۱۲: ہمارے امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ جس سے روایت فرمالیں اس کی ثقاہت ثابت ہو گئی۔ (حاشیہ) ۶۱۲: تنبیہ اخذ

میں قلت مبالات زمانہ تابعین سے پیدا ہوئی۔ ۶۱۵: فائدہ دہم احادیث طبقہ رابعہ کے متعلق ۶۱۷:

فائدہ یازدہم تذکرۃ الموضوعات محمد طاہر فتنی میں ذکر مستلزم گمان وضع نہیں

Fatawa Razawiya, Volume Fifth

Page 617: Conclusion - Citations of rulings on some Hadiths from Majma' al-Bihar and a fine discussion on it in the footnotes. Page 618 (Footnote): The Hadith 'Seeking knowledge is obligatory for every Muslim' is Hasan (good), as explained in the treatise 'Al-Nujum al-Thawab fi Takhrij Ahadith al-Kawakib'. Page 619: The Hadith regarding Zamzam water is Hasan or Sahih (authentic). Page 620: The Hadith 'In the end of times there will be a Caliph whom Abu Bakr and Umar will not surpass' is interpreted (mu'awwal). Page 621: Twelfth benefit: A fine and glorious justification for the acceptance of a Hadith without a chain by scholars, and the invalidation and eradication of the delusions of the short-sighted of the time. Page 621: A Hadith which is called Mursal, Munqati', Mu'allaq, and Mu'dal in the terminology of Hadith scholars is called Mursal for all of them in the terminology of Jurists and Legal Theorists. Page 622: The saying of Imam Sufyan al-Thawri 'The Isnad (chain of narration) is the weapon of the believer etc.' is regarding beliefs and rulings. Page 624: Similarly, other sayings regarding the Isnad. Page 629: Treatise: Nahj al-Salamah fi Hukm Taqbil al-Abhamayn fi al-Iqamah (The Path of Peace Regarding the Ruling of Kissing the Thumbs during the Call to Prayer). Page 630: Reply to Mr. Thanvi. Page 632: Counting the flaws in the aforementioned reply of Mr. Thanvi. Page 634: The implication (mafhum) of books is a proof even if it is a 'Mafhum al-Laqab' (implication of a title). Page 635: Narrating from an unknown person is unacceptable. Following the general companions (Allah be pleased with them) is the school of our Great Imam (may mercy be upon him). Page 641: '[It has] No origin (la asla laha)' does not necessitate dislike (karahat). Page 650: An absolute remains upon its absoluteness unless a restrictive evidence is established. Page 653: Treatise: Izan al-Ajr fi Azan al-Qabr (The Proclamation of Reward for the Call to Prayer at the Grave). Page 654: First Evidence Page 656: Second Evidence Page 657-658: Third and Fourth Evidence Page 659: Fifth Evidence Page 660: Sixth Evidence Page 662: Seventh Evidence Page 663: Eighth Evidence Page 663: Ninth Evidence Page 664: It is from the etiquettes of supplication to perform a righteous deed first. Page 665: Tenth Evidence Page 666: Eleventh Evidence Page 667: Twelfth Evidence Page 668: Thirteenth Evidence Page 668: After the obligatory prayers, the best of all deeds is to make a Muslim happy. Page 669: Fourteenth Evidence Page 670: Fifteenth Evidence Page 672: Grand Admonitions

फतावा रज़विया, जिल्द पंजम (पांचवीं)

पृष्ठ 617: खातमा- मजमा' अल-बिहार से कुछ हदीसों पर नक्ल अहकाम और हाशिये में उस पर नफीस कलाम। पृष्ठ 618 (हाशिया): हदीस 'इल्म हासिल करना हर मुसलमान पर फ़र्ज़ है' हसन है, जैसा कि रिसाला 'अल-नुजूम अल-सवाब फ़ी तख़रीज अहादीस अल-कवाकिब' में बयान फ़रमाया। पृष्ठ 619: आब-ए-ज़मज़म के बारे में हदीस हसन या सही है। पृष्ठ 620: हदीस 'आख़िरी ज़माने में एक खलीफा होगा जिस पर अबू बक्र और उमर फजीलत नहीं रखेंगे' मुअव्वल (व्याख्यायित) है। पृष्ठ 621: बारहवां फायदा: बे-सनद हदीस के उलमा के यहाँ कुबूल होने के बारे में नफीस व जलील इहकाक और ज़माने के कासिरों के औहाम का इबताल व अज़हाक। पृष्ठ 621: मुहद्दिसीन की इस्तलाह (शब्दावली) में जिस हदीस को मुरसल, मुनक़ते, मुअल्लाक और मुअज़ल कहते हैं, फुक़हा और उसूलियान की इस्तलाह में उन सब को मुरसल कहा जाता है। पृष्ठ 622: इमाम सुफ़ियान सौरी का कौल 'इसनाद मोमिन का हथियार है आदि' अकाइद व अहकाम के बारे में है। पृष्ठ 624: इसी तरह सनद के बारे में दीगर अक़वाल। पृष्ठ 629: रिसाला: नहज अल-सलामत फी हुक्म तक़्बील अल-अभमैन फिल इकामत (इकामत में अंगूठे चूमने के हुक्म पर सलामती का रास्ता)। पृष्ठ 630: थानवी साहब का जवाब। पृष्ठ 632: थानवी साहब के मज़कूर जवाब की कमियों की गिनती। पृष्ठ 634: कुतुब का मफहूम हुज्जत है अगरचे मफहूम-ए-लकब हो। पृष्ठ 635: नक्ल-ए-मजहूल ना-मक़बूल है। आम सहाबा रज़ियल्लाहु अन्हुम की तक़लीद हमारे इमाम-ए-आज़म अलैहिर्रहमा का मज़हब है। पृष्ठ 641: "ला अस्ला लहा" (इसकी कोई असल नहीं) कराहत का तक़ाज़ा नहीं करती। पृष्ठ 650: मुतलक अपने इतलाक पर रहता है जब तक कि तक़यीद की दलील कायम न हो। पृष्ठ 653: रिसाला: ईज़ान अल-अज्र फी अज़ान अल-क़ब्र (क़ब्र की अज़ान के सवाब का ऐलान)। पृष्ठ 654: दलील अव्वल पृष्ठ 656: दलील दोयम पृष्ठ 657-658: दलील सोयम व चहारुम पृष्ठ 659: दलील पंजम पृष्ठ 660: दलील शशुम पृष्ठ 662: दलील हफ़्तम पृष्ठ 663: दलील हशतुम पृष्ठ 663: दलील नहुम पृष्ठ 664: दुआ के आदाब में से है कि पहले कोई नेक अमल करे। पृष्ठ 665: दलील दहुम पृष्ठ 666: दलील याज़दहुम पृष्ठ 667: दलील द्वादहुम पृष्ठ 668: दलील सीज़दहुम पृष्ठ 668: फ़र्ज़ों के बाद सब आमाल से ज़्यादा अच्छा अमल मुसलमान को खुश करना है। पृष्ठ 669: दलील चहारदहुम पृष्ठ 670: दलील पान्ज़दहुम पृष्ठ 672: तन्बीहात-ए-जलीला (महान चेतावनियाँ)

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

صفحہ ۶۱۷: خاتمہ- مجمع البحار سے بعض احادیث پر نقل احکام اور حاشیہ میں اس پر نفیس کلام۔ صفحہ ۶۱۸ (حاشیہ): حدیث طلب العلم فریضہ علی کل مسلم حسن ہے، جس کو رسالہ النجوم الثواب فی تخریج احادیث الکواکب میں بیان فرمایا۔ صفحہ ۶۱۹: حدیث بابت آب زمزم حسن یا صحیح ہے صفحہ ۶۲۰: حدیث یکون فی آخر الزمان خلیفہ لایفضل علیہ ابوبکر ولاعمر مؤول ہے صفحہ ۶۲۱: فائدہ دواز دہم حدیث بے سند مذکور علماء کے قبول میں نفیس وجلیل احقاق اور اوہام قاصرین زمانہ کا ابطال وازہاق۔ صفحہ ۶۲۱: محدثین کی اصطلاح میں جس حدیث کو مرسل، منقطع، معلق اور معضل کہتے ہیں فقہاء اور اصولیین کی اصطلاح میں ان سب کو مرسل کہا جاتا ہے۔ صفحہ ۶۲۲: قول امام سفیان ثوری "الاسناد سلاح المؤمن الخ" درباره عقائد واحکام ہے۔ صفحہ ۶۲۴: اسی طرح دیگر اقوال بابت سند۔ صفحہ ۶۲۹: رسالہ نہج السلامۃ فی حکم تقبیل الابہامین فی الاقامۃ- صفحہ ۶۳۰: تھانوی صاحب کا جواب۔ صفحہ ۶۳۲: تھانوی صاحب کے جواب مذکور کی خامیوں کا شمار صفحہ ۶۳۴: مفہوم کتب حجت ہے اگرچہ مفہوم لقب ہو۔ صفحہ ۶۳۵: نقل مجہول نامقبول ہے۔ عام صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی تقلید ہمارے امام اعظم علیہ الرحمہ کا مذہب ہے۔ صفحہ ۶۴۱: "لا اصل لھا" مقتضی کراہت نہیں۔ صفحہ ۶۵۰: مطلق اپنے اطلاق پر رہتا ہے مگر جبکہ دلیل تقیید قائم ہو۔ صفحہ ۶۵۳: رسالہ ایذان الاجر فی اذان القبر۔ صفحہ ۶۵۴: دلیل اول صفحہ ۶۵۶: دلیل دوم صفحہ ۶۵۷، ۶۵۸: دلیل سوم و چہارم صفحہ ۶۵۹: دلیل پنجم صفحہ ۶۶۰: دلیل ششم صفحہ ۶۶۲: دلیل ہفتم صفحہ ۶۶۳: دلیل ہشتم صفحہ ۶۶۳: دلیل نہم صفحہ ۶۶۴: آداب دعا سے ہے کہ پہلے کوئی عمل صالح کرے صفحہ ۶۶۵: دلیل دہم صفحہ ۶۶۶: دلیل یاز دہم صفحہ ۶۶۷: دلیل دوازدہم صفحہ ۶۶۸: دلیل سیز دہم صفحہ ۶۶۸: فرضوں کے بعد سب اعمال سے زیادہ اچھا عمل مسلمان

کو خوش کرنا ہے۔ صفحہ ۶۶۹: دلیل چہار دہم صفحہ ۶۷۰: دلیل پانز دہم صفحہ ۶۷۲: تنبیہات جلیلہ

676 **Fourth warning: The universal principle of the pure Shari'ah that resolves those issues in which Deobandis disagree and mislead people due to ignorance.**

673 **Second warning: That many intentions can exist in one action, and there is a reward for all of them.**

676 Third warning

चौथी चेतावनी: शरीयत-ए-मुतह्हरा का वह मूल सिद्धांत जो उन मसलों को हल कर देता है जिनमें देवबंदी मतभेद करते हैं और अज्ञानता के कारण लोगों को गुमराह करते हैं। 676

दूसरी चेतावनी: कि एक ही कार्य में अनेक नियतें हो सकती हैं और उन सब पर सवाब मिलता है। 673

676 तीसरी चेतावनी

تنبیہ چہارم شرع مطہر کی اصل کلی جو ان مسائل کو تنبیہ دوم کہ ایک فعل میں

۶۷۶ حل کر دیتی ہے جن میں دیوبندی اختلاف کرتے ہیں اور ۶۷۳ بہت سی نیات ہو سکتی ہیں

بوجہ جہل لوگوں کو بہکاتے ہیں۔ اور سب پر ثواب۔

۶۷۶ تنبیہ سوم

www.dawateislami.net I.T. Majlis of Dawateislami Page 26 of 696

Fatawa Rizvia (Volume 5)

Index of Sub-topics

Ablution (Wudu) - Purity of clothes and ablution in prayer before the Night Journey (Me'raj). (Page 85)

Funerals (Jana'iz) - The funeral prayer will be offered for a person who commits suicide. (Page 107) - Ruling on the funeral prayer of one who does not perform regular prayers. (Page 120) - The origin of the funeral prayer dates back to the time of Prophet Adam (peace be upon him), and the angels performed his funeral prayer. (Page 375) - The funeral prayer of Hazrat Abu Bakr was led by Hazrat Umar, that of Hazrat Umar by Ibn Umar, that of Hazrat Ali by Hazrat Hasan, and that of Hazrat Hasan by Hazrat Husain (may Allah be pleased with them all). (Page 375) - The establishment of the funeral prayer occurred in Madinah al-Munawwarah. (Page 375) - Until the death of Hazrat Khadija al-Kubra, the funeral prayer had not been established. Hazrat As'ad bin Zurara passed away in Shawwal, the ninth month after the Hijrah; he was the first among the companions to pass away after the Migration. The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) offered the first funeral prayer for him. (Page 376)

Prohibition and Permission (Hazr-o-Ibahat) - To knowingly consume one dirham of usury (Riba) is more severe in the eyes of Allah than committing adultery thirty-six times in the Hateem of the Kaaba. (Page 110) - Monetary fines for skipping prayer are not permissible. (Page 111) - If students skip prayers, their stipends may be docked; a description of other situations. (Page 112) - Ruling on performing prayer after consuming intoxicating substances. (Page 114) - Ruling on waking up a sleeping person for prayer. (Page 115) - Which community punishments are not permissible for the commission of illegitimate acts. (Page 116) - Hadiths regarding the safeguarding of time, encouragement for it, and warnings against its neglect. (Page 474) - Hadith stating that whoever safeguards three things is a true saint (Wali). (Page 478)

फ़तावा रज़विया (जिल्द पंचम)

फ़ेहरिस्त ज़मनी मसाइल (गौण विषयों की सूची)

वुज़ू - मेराज से पहले की नमाज़ में कपड़ों की पाकीज़गी और वुज़ू। (पेज ८५)

जनाइज़ (जनाज़े) - आत्महत्या करने वाले की नमाज़-ए-जनाज़ा पढ़ी जाएगी। (पेज १०७) - बे-नमाज़ी की नमाज़-ए-जनाज़ा का हुक्म। (पेज १२०) - नमाज़-ए-जनाज़ा की शुरुआत हज़रत आदम अलैहिस्सलाम के ज़माने से है और उनकी नमाज़-ए-जनाज़ा फ़रिश्तों ने पढ़ी थी। (पेज ३७५) - हज़रत अबू बक्र की नमाज़-ए-जनाज़ा हज़रत उमर ने, हज़रत उमर की इब्न उमर ने, हज़रत अली की हज़रत हसन ने और हज़रत हसन की हज़रत हुसैन ने पढ़ाई थी (रज़ियल्लाहु अन्हुम)। (पेज ३७५) - नमाज़-ए-जनाज़ा की मशरूहियत (वैधता) मदीना मुनव्वरा में हुई। (पेज ३७५) - हज़रत ख़दीजा कुबरा की वफ़ात तक नमाज़-ए-जनाज़ा मशरूअ (निर्धारित) नहीं हुई थी। हज़रत असद बिन ज़ुरारा की वफ़ात हिजरत के नौवें महीने शव्वाल में हुई, सहाबा में सबसे पहले हिजरत के बाद इंतकाल फ़रमाया, हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने सबसे पहले उन पर नमाज़-ए-जनाज़ा पढ़ी। (पेज ३७६)

हज़्र-ओ-इबाहत (निषेध और अनुमति) - एक दिरहम सूद (ब्याज) जो आदमी जानबूझकर खा ले, अल्लाह तआला के नज़दीक हतीम-ए-काबा में ३६ बार ज़िना (व्यभिचार) करने से ज़्यादा सख़्त है। (पेज ११०) - नमाज़ छोड़ने पर माली जुर्माना जायज़ नहीं है। (पेज १११) - तालिब-ए-इल्म (छात्र) अगर नमाज़ तर्क(छोड़ें) करें तो उनका वज़ीफ़ा (छात्रवृत्ति) रोका जा सकता है, साथ ही अन्य स्थितियों का वर्णन। (पेज ११२) - नशीली चीज़ें पीकर नमाज़ अदा करने का हुक्म। (पेज ११४) - नमाज़ के लिए सोते हुए आदमी को जगाने का हुक्म। (पेज ११५) - ग़ैर-मशरूह (अवैध) कामों के करने पर बिरादरी की कौन-कौन सी सज़ाएँ जायज़ नहीं हैं। (पेज ११६) - वक़्त की हिफाज़त के बारे में अहादीस, उसकी तरग़ीब (प्रोत्साहन) और उसे छोड़ने पर डराने (तरहीब) के बारे में। (पेज ४७४) - हदीस कि जो तीन चीज़ों की हिफाज़त करे वह सच्चा वली है। (पेज ४७८)

पृष्ठ २७ का ६९६

فتاویٰ رضویہ (جلد پنجم)

فہرست ضمنی مسائل

وضو - نماز قبل معراج میں طہارت ثوب، وضو۔ ۸۵

جنائز - خود کشی کرنے والے کی نماز جنازہ پڑھی جائے گی۔ ۱۰۷ - بے نماز کی نماز جنازہ کا حکم۔ ۱۲۰ - نماز جنازہ کی ابتداء حضرت آدم علیہ السلام کے زمانے سے ہے اور ان کی نماز جنازہ ملائکہ نے پڑھی تھی۔ ۳۷۵ - حضرت ابوبکر کی نماز جنازہ حضرت عمر نے اور حضرت عمر کی ابن عمر نے اور حضرت علی کی حضرت حسن نے اور حضرت حسن کی حضرت حسین نے پڑھائی تھی رضی اللہ تعالیٰ عنہم ۳۷۵ - نماز جنازہ کی مشروعیت مدینہ منورہ میں ہوئی۔ ۳۷۵ - حضرت خدیجہ کبریٰ کی وفات تک نماز جنازہ مشروع نہ ہوئی تھی۔ حضرت اسعد بن زرارہ کی وفات ہجرت کے نویں مہینے شوال میں ہوئی صحابہ میں سب سے پہلے بعد ہجرت انتقال فرمایا، حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے سب سے پہلے ان پر نماز جنازہ پڑھی۔ ۳۷۶

حظر واباحت - ایک درم سود کہ آدمی دانستہ کھالے اللہ تعالیٰ کے نزدیک حطیم کعبہ میں ۳۶ بار زنا کرنے سے سخت تر ہے۔ ۱۱۰ - ترک نماز پر مالی جرمانہ جائز نہیں۔ ۱۱۱ - طلبہ اگر نماز ترک کریں تو ان کا وظیفہ وضع ہوسکتا ہے، نیز دوسری صورتوں کا بیان۔ ۱۱۲ - اشیائے مسکرہ پی کر نماز کی ادائیگی کا حکم۔ ۱۱۴ - نماز کے واسطے سوتے آدمی کو جگانے کا حکم۔ ۱۱۵ - غیر مشروع افعال کے ارتکاب پر برادری کی کون کونسی سزائیں جائز نہیں۔ ۱۱۶ - احادیث محافظت وقت اور اس کی ترغیب اور اس کے ترک سے ترہیب میں۔ ۴۷۴ - حدیث کہ جو تین چیزوں کی محافظت کرے وہ سچا ولی ہے۔ ۴۷۸

Fatawa Razawiyya, Volume 5

- Unnecessary questions are forbidden. -> 268
- After obligatory acts, the best of all deeds is to make a Muslim happy. -> 443
- Ruling on building a mosque on cremation ground. -> 344
- Medicine -> 346
- Ruling on praying on a bed. The statement that praying on a bed caused some people of previous nations to be disfigured is incorrect. -> 346
- The best treatment for kidney pain that costs nothing. -> 542
- Praying on a grave is absolutely disliked (Makruh), and there is detail regarding praying towards a grave. -> 349
- Timing -> 378
- Ruling on waking someone up for prayer. -> 378
- Changing longitude leads to advancement or delay in timings. -> 334
- What is calling out 'Salat' (prayer) like, and who started this practice? -> 382
- The latitude of Madras is 13 degrees 5 minutes, Bangalore is 12 degrees 59 minutes or 12 degrees 55 minutes, and Bareilly is 28 degrees 21 minutes. -> 334
- Ruling on calling 'Al-Salatu Sunnatu Qabla al-Jumu'ah Al-Salatu Rahamakumullah' (Prayer is sunnah before Friday prayer, prayer may Allah have mercy on you). -> 387
- Jurisprudential Benefits -> 442
- Hadith stating that eating melon beforehand washes the stomach and removes illness. -> 442
- Monetary fines are not permissible as they have been abolished. -> 111
- Hadith says: Adopt woolen clothing, and you will feel the sweetness of faith in your hearts. -> 451
- Difference between Shariah dawn (Nahar Shari) and conventional dawn (Nahar Urfi). -> 122
- Refined benefit regarding drawing blood from the body on Wednesday. -> 498
- Method to determine Shariah midday (Nisf an-Nahar Shari). -> 122
- Great benefit regarding drawing blood on Saturday. -> 499
- Astrological dawn (Nahar Najumi). -> 123
- Hadith regarding cutting nails on Wednesday. -> 499
- Every prayer is disliked for twenty minutes from sunrise, and when twenty minutes remain until sunset, every prayer except today's Asr is forbidden. -> 138

- Keeping a white rooster is good. -> 529
- Delaying prayers where it is recommended (Mustahabb) means praying them in the latter half of the recommended time. -> 138
- Wearing the Sufi robe (Khirqa) and the listening sessions (Sama') of Hasan Basri (may Allah have mercy on him). -> 562
- The duration of the entire Asr time throughout the year in these lands. -> 138
- Among the etiquettes of supplication is to perform a righteous deed first. -> 663
- Razawi research on how long after sunset the Isha time begins in these lands. -> 151

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

- अनावश्यक प्रश्न वर्जित हैं। -> 268
- फ़र्ज़ों के बाद सबसे अच्छा अमल किसी मुसलमान को खुश करना है। -> 443
- श्मशान की ज़मीन पर मस्जिद बनाने का हुक्म। -> 344
- चिकित्सा -> 346
- चारपाई पर नमाज़ पढ़ने का हुक्म। यह बात कि चारपाई पर नमाज़ पढ़ने से पिछली उम्मतों के कुछ लोग विकृत हो गए थे, गलत है। -> 346
- गुर्दे के दर्द का सबसे अच्छा इलाज जिसमें कुछ खर्च न हो। -> 542
- कब्र पर नमाज़ पढ़ना बिल्कुल मकरूह है और कब्र की तरफ नमाज़ पढ़ने का विवरण है। -> 349
- समय निर्धारण (तौक़ीत) -> 378
- नमाज़ के लिए जगाने का हुक्म। -> 378
- देशांतर बदलने से समय में आगे-पीछे होना हो जाता है। -> 334
- 'सलात' पुकारना कैसा है और यह तरीका किसने शुरू किया? -> 382
- मद्रास का अक्षांश 13 डिग्री 5 मिनट है और बैंगलोर का 12 डिग्री 59 मिनट या 12 डिग्री 55 मिनट और बरेली का 28 डिग्री 21 मिनट। -> 334
- जुमे से पहले 'अस्सलातु सुन्नतुल क़ब्लल जुमआ अस्सलातु रहमकमुल्लाह' पुकारने का हुक्म। -> 387
- फ़िक़्ही लाभ -> 442
- हदीस कि खरबूजा खाने से पहले पेट साफ हो जाता है और बीमारी दूर हो जाती है। -> 442
- मौद्रिक जुर्माना जायज़ नहीं है क्योंकि इसे मंसूख (रद्द) कर दिया गया है। -> 111
- हदीस में है: ऊनी कपड़े अपनाओ तो दिलों में ईमान की मिठास महसूस होगी। -> 451
- शरई नहार और उर्फ़ी नहार के बीच का अंतर। -> 122
- बुधवार के दिन शरीर से खून निकलवाने के बारे में परिष्कृत लाभ। -> 498
- निस्फ़ुन नहार शरई (शरई दोपहर) जानने का तरीका। -> 122
- शनिवार के दिन खून निकलवाने के बारे में महान लाभ। -> 499
- नहार नजूमी (ज्योतिषीय प्रभात)। -> 123

- बुधवार के दिन नाखून तराशने के बारे में हदीस। -> 499
- सूर्योदय से बीस मिनट तक हर नमाज़ मकरूह है और जब सूर्यास्त में बीस मिनट बाकी हों, तो आज की अस्र के अलावा हर नमाज़ वर्जित है। -> 138
- सफेद मुर्गा रखना अच्छा है। -> 529
- जिन नमाज़ों में देरी मुस्तहब है, उसका मतलब यह है कि उन्हें मुस्तहब समय के अंतिम आधे हिस्से में पढ़ा जाए। -> 138
- सूफ़ी संतों का खिरका पहनना और हसन बसरी (रहमतुल्लाह अलैहि) का समाअ। -> 562
- इन देशों में साल भर अस्र के पूरे समय की अवधि। -> 138
- दुआ के शिष्टाचार में से है कि पहले कोई नेक काम करे। -> 663
- रज़वी शोध कि इन देशों में इशा का समय सूर्यास्त के कितनी देर बाद शुरू होता है। -> 151

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

- بے ضرورت سوالات ممنوع ہیں۔ ۲۶۸
- فرضوں کے بعد سب اعمال سے زیادہ اچھا عمل مسلمان کو خوش کرنا ہے۔ ۴۴۳
- مرگھٹ کی زمین میں مسجد بنانے کا حکم۔ ۳۴۴
- طب ۳۴۶
- چارپائی پر نماز پڑھنے کا حکم۔ یہ بات کہ چارپائی پر نماز پڑھنے سے اگلی امتوں میں کچھ مسخ ہوگئے غلط ہے۔ ۳۴۶
- درد گردہ کا بہترین علاج جس میں کچھ خرچ نہ ہو۔ ۵۴۲
- قبر پر نماز مطلقاً مکروہ ہے اور قبر کی طرف پڑھنے میں تفصیل ہے۔ ۳۴۹
- توقیت ۳۷۸
- نماز کیلئے جگانے کا حکم۔ ۳۷۸
- تبدیل طول بلد سے اوقات میں تقدم و تاخر ہو جاتا ہے۔ ۳۳۴
- صلوٰۃ پکارنا کیسا ہے اور کس نے یہ طریقہ جاری کیا۔ ۳۸۲
- مدراس کا عرض تیرہ درجے پانچ دقیقے ہے اور بنگلور کا بارہ درجے اُنسٹھ دقیقے یا بارہ درجے پچپن دقیقے اور بریلی کا اٹھائیس درجے اکیس دقیقے۔ ۳۳۴
- الصلوۃ سنۃ قبل الجمعۃ الصلوۃ رحمکم اللہ پکارنے کا حکم ۳۸۷
- فوائد فقہیہ ۴۴۲
- حدیث کہ خربوزہ کھانے سے پیشتر پیٹ کو دھودیتا ہے اور بیماری کو دور کردیتا ہے۔ ۴۴۲
- مالی جرمانہ نائز نہیں کہ منسوخ ہو چکا ہے۔ ۱۱۱

- حدیث میں ہے کہ لباس صوف اختیار کرو تو قلوب میں ایمان کی مٹھاس محسوس ہوگی۔ ۴۵۱
- نہار شرعی اور نہار عرفی کا فرق۔ ۱۲۲
- فائدہ نفیسہ بدھ کے دن بدن سے خون لینے کے بارے میں ۴۹۸
- نصف النہار شرعی معلوم کرنے کا طریقہ۔ ۱۲۲
- فائدہ جلیلہ ہفتہ کے دن خون لینے کے بارے میں ۴۹۹
- نہار نجومی ۱۲۳
- بدھ کے دن ناخن تراشنے کے بارے میں حدیث ۴۹۹
- طلوع سے بیس منٹ تک ہر نماز مکروہ ہے اور جب غروب میں بیس منٹ رہیں تو آج کی عصر کے سوا ہر نماز ممنوع ہے۔ ۱۳۸
- مرغ سفید کا رکھنا اچھا ہے۔ ۵۲۹
- جن نمازوں میں تاخیر مستحب ہے اس سے مراد یہ ہے کہ وقت مستحب کے نصف آخر میں پڑھیں۔ ۱۳۸
- خرقہ پوشی صوفیاء کرام و سماع حسن بصری رحمہ اللہ ۵۶۲
- ان بلاد میں سال بھر کے اندر پورے وقت عصر کی مقدار۔ ۱۳۸
- آداب دعا سے ہے کہ پہلے کوئی عمل صالح کرے۔ ۶۶۳
- رضوی تحقیق کہ ان بلاد میں وقت عشاء غروب سے کتنی دیر بعد شروع ہوتا ہے۔ ۱۵۱

Fatawa Razawiyya Volume 5

156 | A correct sun-dial is reliable for determining the zenith (Zawwal). | In a neighborhood mosque, repeating the Adhan for a second congregation is prohibited; there is no harm in the Takbir. | 328 159 | The imperative form 'La Yaf'alu' implies a prohibition of dislike (Makruh Tahrimi), just as 'Yaf'alu' implies obligation (Wujub). | Is combining two prayers (Jam' bayn al-Salatayn) permissible during travel or not? | 362 160 | Ruling on delaying the prayer while waiting for the Imam. | Combining two prayers is of two types: first, 'Jam' Fi'li' (practical combination) also called 'Jam' Suri' (apparent combination), and this is permissible due to travel or illness. | 364 162 | If the morning (Fajr) fard prayers have been performed and sunnahs are remaining, when can one pray them? | Apparent combination is also permissible in case of necessity due to heavy rain. | 365 162 | What is meant by symbols (mat), (sham), (qa'), and (kha) in the texts of the respected jurists. | Second, 'Jam' Waqti' (timely combination) also called 'Jam' Haqiqi' (true combination) where its meanings are intended. | 413 162 | A reminder that 'Fada'il-e-A'mal' (virtues of actions) refers to good deeds, not just the reward for actions. | Two forms of true combination: first, advanced combination (Jam' Taqdim); second, delayed combination (Jam' Ta'khir). | 600 232 | Rasm al-Mufti (The Etiquette of the Mufti) | Describing 'near time' as 'that time'. | 234 | Permissibility exists in all things except menstrual blood, harms, and impurities. | Examples from the Quran and Hadith include two verses and twelve hadiths. | 522 240 | Mild dislike (Karahat Tanzihi) is not misguidance. | Far from just naming the time, 'near time' is also explicitly described with these words that prayer was performed at the time of another prayer. | 578 (Footnote) 243 | "La asla laha" (It has no basis) does not necessitate dislike. | Dawn (Fajr), Nightfall (Isha), and the twilight of early evening are called dusk. | 641 323 | A second reminder that many intentions can be made for one act, and there is reward for all of them. | Two methods for finding midday (Nisf al-Nahar) and the original shadow. | 673 323 | Beliefs and Theology (Aqa'id-o-Kalam) | Midday and the declining of noon can be known from the eastern wall of the mosque. | 326 | Memorizing the Book of Allah was a specialty of the Prophets (PBUH) in previous nations. | Is the obligation of the internal elements (Fara'id) of prayer identical in every prayer, or only in the obligatory (Fard) prayer? | 67 327 | After faith, the first law of Sharia is prayer. | What is the difference between customary (Urfi) and legal (Shar'i) 'Nahar' (daylight)? | 83 327 | Fatwa of Maulana Muhammad Raza Ali regarding the advertisement printed annually

that the Prophet (PBUH) said in a dream to Sheikh Abdullah, etc. | Customary and legal daylight is always longer than astronomical daylight. | 97

फतावा रज़विया जिल्द 5

१५६ | ज़वाल (दोपहर) में सही धूप घड़ी का एतबार है। | मोहल्ले की मस्जिद में दूसरी जमात के लिए अज़ान दोहराना मना है, तकबीर में कोई हर्ज नहीं। | ३२८ १५९ | शब्द 'ला यफ़अलू' से कराहत-ए-تحरीमी (कड़ी नापसंदगी) समझी जाती है, जैसे 'यफ़अलू' से वजूब (अनिवार्यता) सिद्ध होता है। | सफर में दो नमाज़ों को जमा करना जायज़ है या नहीं। | ३६२ १६० | इमाम के इंतज़ार में नमाज़ में देरी करने का हुक्म। | नमाज़ों को जमा करना दो प्रकार का है: पहला 'जमा-ए-फ़ेली', जिसे 'जमा-ए-सूरी' भी कहते हैं, और यह सफर और बीमारी के कारण जायज़ है। | ३६४ १६२ | यदि फज्र के फर्ज़ पढ़ लिए और सुन्नतें रह गईं तो उन्हें कब पढ़ा जा सकता है। | ज़रूरत पड़ने पर भारी बारिश की वजह से भी 'जमा-ए-सूरी' जायज़ है। | ३६५ १६२ | फुक़्हा-ए-किराम की इबारतों में अलामात (मत), (शम), (क़ा) और (खा) से क्या मुराद होती है। | दूसरा 'जमा-ए-वक़्ت' जिसे 'जमा-ए-हक़ीक़ी' भी कहते हैं और इसके अर्थ मुराद हैं। | ४१३ १६२ | चेतावनी कि 'फ़ज़ाइल-ए-आमाल' से मुराद अच्छे कर्म हैं, न कि केवल कर्मों का सवाब। | जमा-ए-हक़ीक़ी की दो सूरतें: पहली जमा-ए-तक़दीम, दूसरी जमा-ए-ताख़ीर। | ६०० २३२ | रस्मुल मुफ्ती (मुफ्ती के शिष्टाचार) | 'क़ुर्ब-ए-वक़्त' (निकट समय) को उसी समय से व्यक्त करते हैं। | २३४ | मासिक धर्म का रक्त, हानि और अशुद्धियों के अलावा सभी चीज़ों में मुबाह (अनुमति) है। | कुरान और हदीस से इसके उदाहरणों में दो आयतें और बारह हदीसें। | ५२२ २४० | कराहत-ए-तन्ज़ीही (हल्की नापसंदगी) गुमराह नहीं है। | क़ुर्ब-ए-वक़्त को वक़्त के नाम से पुकारना तो दूर, साफ़ तौर पर इन शब्दों से भी ज़िक्र कर लेते हैं कि दूसरी नमाज़ के वक़्त में नमाज़ पढ़ी। | ७५८ (हाशिया) २४३ | "ला अस्ला लहा" (इसका कोई आधार नहीं) से कराहत लाज़िम नहीं आती। | फज्र, इशा, और शाम के शुरुआती धुंधलेपन को धुंधलका (dusk) कहते हैं। | ६४१ ३२३ | दूसरी चेतावनी कि एक ही काम में बहुत सी नीयतें हो सकती हैं और सब पर सवाब मिलेगा। | निसफ़-उन-नहार और असली साये को मालूम करने के दो तरीके। | ६७३ ३२३ | अक़ायद-ओ-कलाम (आस्था और धर्मशास्त्र) | मस्जिद की पूर्वी दीवार से दोपहर और दोपहर ढलने का पता लगाया जा सकता है। | ३२६ | अल्लाह की किताब को याद करना पिछली उम्मतों में नबियों की विशेषता थी। | नमाज़ के भीतर के फ़राइज़ की अनिवार्यता हर नमाज़ में एक समान है या केवल फर्ज़ नमाज़ में है? | ६७ ३२७ | ईमान के बाद पहली शरीअत नमाज़ है। | नहार-ए-उर्फी और नहार-ए-शरई में क्या अंतर है? | ८३ ३२७ | मौलाना मुहम्मद रज़ा अली साहब का फतवा उस विज्ञापन के बारे में जो हर साल छपता है कि शेख अब्दुल्ला से हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि

वसल्लम) ने ख्वाब में फरमाया आदि। | नहार-ए-उर्फी और शरई हमेशा नहार-ए-नुजूमी (खगोलीय दिन) से लंबा होता है। | ९७

पृष्ठ २९/६९६

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

۱۵۶ | زوال میں صحیح دھوپ گھڑی کا اعتبار ہے۔ | مسجد محلہ میں جماعت ثانیہ کیلئے اعادہ اذان منع ہے، تکبیر میں حرج نہیں۔ | ۳۲۸ ۱۵۹ | صیغہ لایفعل سے متبادر کراہت تحریم ہوتی ہے جیسے یفعل مفید وجوب ہوتا ہے۔ | سفر میں جمع بین الصلوتین جائز ہے یا نہیں۔ | ۳۶۲ ۱۶۰ | امام کے انتظار میں تاخیر نماز کا حکم۔ | جمع بین الصلوتین دو قسم پر ہے، اول جمع فعلی جس کو جمع صوری بھی کہتے ہیں اس کے معنی مراد، اور یہ بعدر سفر و مرض جائز ہے۔ | ۳۶۴ ۱۶۲ | اگر فجر کے فرض پڑھ لئے اور سنتیں رہ گئیں تو ان کو کب پڑھ سکتا ہے۔ | جمع صوری بضرورت شدتِ بارش بھی جائز ہے۔ | ۳۶۵ ۱۶۲ | عبارات فقہائے کرام میں علامات (مت) اور (شم) اور (قع) اور (خ) سے کیا مراد ہوتی ہے۔ | دوم جمع وقتی جس کو جمع حقیقی بھی کہتے ہیں اور اس کے معنی مراد ہیں۔ | ۴۱۳ ۱۶۲ | تنبیہ کہ فضائل اعمال سے مراد اعمال حسنہ ہیں، نہ صرف ثوابِ اعمال۔ | جمع حقیقی کی دو صورت: اول جمع تقدیم، دوم جمع تاخیر۔ | ۶۰۰ ۲۳۲ | رسم المفتی | قرب وقت کو اس وقت سے تعبیر کرتے ہیں۔ | ۲۳۴ | دماءِ فروج، مضار، خبائث کے سوا تمام اشیاء میں اباحت ہے۔ | قرآن و حدیث سے اس کی مثالوں میں دو آیت اور بارہ حدیثیں | ۵۲۲ ۲۴۰ | کراہت تنزیہ ضلالت نہیں۔ | قرب وقت کو نام وقت سے تعبیر درکنار صراحتاً ان لفظوں سے بھی تعبیر کر لیتے ہیں کہ دوسرے نماز کے وقت میں نماز پڑھی | ۵۷۸ (حاشیہ) ۲۴۳ | "لا اصل لہا" مقتضی کراہت نہیں۔ | فجر، عشاء، سر شام کے دُھندلے کو کہتے ہیں۔ | ۶۴۱ ۳۲۳ | تنبیہ دوم کہ ایک فعل میں بہت سی نیات ہو سکتی ہیں اور سب پر ثواب۔ | نصف النہار اور سایہ اصلی معلوم کرنے کے دو طریقے | ۶۷۳ ۳۲۳ | عقائد و کلام | مسجد کی مشرقی دیوار سے دو پہر اور دوپہر کا ڈھلنا معلوم ہو سکتا ہے۔ | ۳۲۶ | کتاب اللہ کا حفظ اُمم

سابقہ میں خاصہ انبیاء کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام تھا۔ | فرائض داخل نماز کی فرضیت ہر نماز میں یکساں ہے یا صرف نماز فرض میں ان کی فرضیت ہے۔ | ۶۷ ۳۲۷ | ایمان کے بعد پہلی شریعت نماز ہے۔ | نہار عرفی و شرعی میں کیا فرق ہے۔ | ۸۳ ۳۲۷ | مولانا محمد رضا علی صاحب کا فتویٰ اس اشتہار کے متعلق جو سالانہ چھپا کرتا ہے کہ شیخ عبد اللہ سے حضور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے خواب میں فرمایا الخ | نہار عرفی و شرعی ہمیشہ نہار نجومی سے زیادہ ہوتی ہے۔ ۹۷ |

Fatawa Rizvia | Volume 5

Serial No.	Page No.	Content	Related Context
581	99	The issue of superiority is from the chapter of beliefs.	Confirmation of this Fatwa by Rizvi.
582	101	Attributing a major sin to a Muslim without investigation is forbidden.	Denying anything other than the essentials of religion is not disbelief, even if proven by definitive arguments.
596	101	Necessary warning: To inform about a deceitful tactic of the Wahhabis.	One who denies the caliphate of the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them all) is not a disbeliever, although its truth is proven by definitive proofs.
603	101	A subtle and lofty point that a mountain of lakhs lies upon the life of Wahhabism.	Disbelief is an attribute of the heart, but like words, some actions are also signs of it. A ruling of disbelief is given based on these signs.
-	102	History of the Mention.	Declaring one who abandons prayer a disbeliever is the path of the predecessors of Ahl-al-Sunnah, but according to the majority, they are not disbelievers; this is the consensus of the four Imams.
72	106	Prophet Yunus was from the progeny of Binyamin son of Yaqub and came after Sulaiman (peace be upon them).	Some proofs regarding the Islam of one who abandons prayer.
72	109	Similarly Prophet Uzair (peace be upon him).	Prayer is the differentiator between us and the polytheists.
115	110	The age of the world is seven thousand years.	Intentionally missing even one prayer without a valid Sharia excuse makes a person a sinner (Fasiq).
161	117		

Serial No.	Page No.	Content	Related Context
		'Kitab al-Hajj' is a compilation by the jurist and Hadith scholar Isa ibn Aban, who was a student of Imam Muhammad (may Allah be pleased with them both).	If one person is guided through you, it is better than the kingship of the entire earth.
182	117	How many miles is the place 'Malal' from Madinah Tayyibah?	Regarding commanding good and forbidding evil, if someone says "what is even in it?", then they should renew their Islam and marriage.
267	256	Who is the one stating a ten-mile distance between Makkah Mukarramah and the place 'Saraf'?	The Messenger of Allah (peace and blessings be upon him and his family) was infallible from error in matters of religion.
267	406	Great difference of opinion regarding the distance from Madinah Tayyibah to Dhu'l-Hulayfah.	Details of the ruling if implementing a Sharia command leads to chaos.
268	572	Great difference of opinion regarding the distance from Madinah Munawwarah to Dhat al-Jaish.	A few miracles are never separated from any saint, unless Allah wills.

क्रम संख्या	पृष्ठ संख्या	विषय-वस्तु	संबंधित संदर्भ
५८१	११	श्रेष्ठता का मुद्दा अक़ीदा (विश्वास) के अध्याय से है।	इस फ़तवे की रज़वी पुष्टि।
५८२	१०१	बिना जांच-पड़ताल के किसी मुसलमान पर बड़े पाप (कबीरा गुनाह) का आरोप लगाना हराम है।	धर्म की अनिवार्यताओं (जरूरियात-ए-दीन) के अलावा किसी चीज़ का इनकार कुफ़्र (अविश्वास) नहीं है, चाहे वह ठोस दलीलों से साबित ही क्यों न हो।
५९६	१०१	आवश्यक चेतावनी: वहाबियों की एक चाल के बारे में सचेत करना।	ख़ुलफ़ा-ए-राशिदीन (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) की खिलाफत का इनकार करने वाला काफिर नहीं है, हालांकि इसकी सत्यता निश्चित प्रमाणों से सिद्ध है।
६०३	१०१	एक सूक्ष्म और उच्च बात कि वहाबियत के जीवन पर लाखों का पहाड़ है।	झुठलाना दिल की एक विशेषता है, लेकिन बोलचाल की तरह कुछ कार्य भी इसके संकेत होते हैं। संकेत होने के आधार पर कुफ़्र का हुक्म दिया जाता है।
-	१०२	उल्लेख का इतिहास।	नमाज़ छोड़ने वाले को काफ़िर कहना सुन्नत के पूर्वजों का मत है, लेकिन बहुमत के अनुसार वह काफ़िर नहीं है; चारों इमामों का यही आम मत है।
७२	१०६	हज़रत यूनुस, हज़रत याकूब के पुत्र बिनयामीन की संतान में से थे और हज़रत सुलेमान (उन सब पर शांति हो) के बाद हुए।	नमाज़ छोड़ने वाले के इस्लाम पर कुछ प्रमाण।
७२	१०७		

क्रम संख्या	पृष्ठ संख्या	विषय-वस्तु	संबंधित संदर्भ
		इसी तरह हज़रत उज़ैर (उन पर शांति हो)।	हमारे और मुशरिकों (बहुदेववादियों) के बीच नमाज़ ही अंतर करने वाली चीज़ है।
११५	११०	दुनिया की उम्र सात हजार साल है।	बिना किसी शरई बहाने के जानबूझकर एक वक्त की नमाज़ छोड़ देने से व्यक्ति फासिक (पापी) हो जाता है।
१६१	११७	'किताबुल हज' इमाम, फकीह और मुहद्दिस ईसा इब्न अबान की रचना है, जो इमाम मोहम्मद (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) के छात्र थे।	यदि आपके माध्यम से एक व्यक्ति को मार्गदर्शन मिल जाए, तो यह पूरी पृथ्वी की बादशाही से बेहतर है।
१८२	११७	मदीना तैयबा से 'मलल' नामक स्थान कितने मील दूर है?	भलाई का आदेश देने और बुराई से रोकने के बारे में यदि कोई कहे कि "इसमें रखा ही क्या है?", तो उसे अपने इस्लाम और निकाह का नवीनीकरण करना चाहिए।
२६७	२५१	मक्का मुकर्रमा और 'सरफ' नामक स्थान के बीच दस मील की दूरी बताने वाला कौन है?	अल्लाह के रसूल (उन पर और उनके परिवार पर शांति और आशीर्वाद हो) धर्म के मामलों में गलती से मासूम (सुरक्षित) थे।
२६७	४०१	मदीना तैयबा से ज़ुल हुलैफ़ा की दूरी के बारे में बहुत मतभेद हैं।	यदि शरीयत के आदेश पर अमल करने से फसाद (अशांति) पैदा होने का डर हो, तो उस आदेश का विवरण।
२६८	७७१	मदीना मुनव्वरा से ज़ातुल जैश की दूरी के बारे में बहुत मतभेद हैं।	कुछ करामातें (चमत्कार) किसी भी वली (सूफी संत) से अलग नहीं होतीं, सिवाय इसके कि अल्लाह चाहे।

سلسلہ نمبر	صفحہ نمبر	مضمون	متعلقہ فقرہ
۵۸۱	۹۹	مسئلہ افضلیت باب عقائد سے ہے۔	اس فتوٰی کی تصدیق رضوی۔
۵۸۲	۱۰۱	کسی مسلمان کی جانب بدون تحقیق کبیرہ گناہ کی نسبت حرام ہے۔	ضروریات دین کے سوا کسی شے کا انکار کفر نہیں اگرچہ ثابت بالقواطع ہو۔
۵۹۶	۱۰۱	تنبیہ ضروری: وہابیہ کے ایک کید پر آگاہ کرنا۔	خلافت خلفاء راشدین رضوان اللہ تعالی علیہم اجمعین کا منکر کافر نہیں حالانکہ اس کی حقانیت قطعیات سے ثابت ہے۔
۶۰۳	۱۰۱	لطیفہ جلیلہ منیفہ کہ جان وہابیت پر لاکھوں کا پہاڑ۔	تکذیب صفت قلب ہے مگر قول کی طرح بعض فعل بھی اس پر علامت ہوتے ہیں۔ علامت ہونے کی بنا پر حکم کفر دیا جاتا ہے۔
-	۱۰۲	تاریخ تذکرہ	تارک نماز کی تکفیر قدماء اہلسنت کا مسلک ہے مگر جمہور کے نزدیک کافر نہیں، یہی مذہب ائمہ اربعہ کا مجمع علیہ ہے۔
۷۲	۱۰۶	حضرت یونس بنیا مین بن یعقوب کی اولاد ہیں اور سلیمان علیہم الصلوٰۃ والسلام کے بعد تھے۔	تارک نماز کے اسلام پر بعض دلائل

سلسلہ نمبر	صفحہ نمبر	مضمون	متعلقہ فقرہ
۷۲	۱۰۹	اسی طرح حضرت عزیر علیہ السلام۔	ہم میں اور مشرکوں میں نماز فارق ہے۔
۱۱۵	۱۱۰	دنیا کی عمر سات ہزار سال ہے۔	ایک وقت کی نماز قصد اً بلا عذر شرعی دیدہ و دانستہ قضا کرنے سے فاسق ہو جاتا ہے۔
۱۶۱	۱۱۷	کتاب الحج تالیف امام فقیہ محدث عیسیٰ ابن ابان ہے جو امام محمد کے شاگرد تھے رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔	اگر تمہارے ذریعہ ایک شخص کو ہدایت ہو جائے تو یہ روئے زمین کی بادشاہت سے بہتر ہے۔
۱۸۲	۱۱۷	مقام ملل مدینہ طیبہ سے کتنے میل ہے۔	امر بالمعروف نہی عن المنکر کے بارے میں اگر کوئی یہ کہے کہ اس میں رکھا ہی کیا ہے تو اس کو تجدید اسلام اور تجدید نکاح کرنا چاہئے۔
۲۶۷	۲۵۶	مکہ معظمہ اور مقام سرف کے درمیان دس میل فاصلہ بتانے والا کون ہے	حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم دین میں خطا سے معصوم تھے۔
۲۶۷	۴۰۶	مدینہ طیبہ سے ذوالحلیفہ کے فاصلے میں اختلاف کثیر۔	اگر حکم شرع پر عمل کرنے سے فساد پیدا ہوتا ہو تو اس کے حکم کی تفصیل۔
۲۶۸	۵۷۲		

سلسلہ نمبر	صفحہ نمبر	مضمون	متعلقہ فقرہ
		مدینہ منورہ سے ذات الجیش کے فاصلے میں اختلاف کثیر	چند کرامات کسی ولی سے منفک نہیں ہوتیں الاماشاء اللہ۔

Fatawa Razawiyya - Volume 5

391 | 268 | Madinah Tayyibah is 198 miles from Makkah Mu'azzamah. | Deceptions of Deobandis regarding the issue of Tashweeb. 392 | 268 | The time for Maghrib prayer around Makkah Mu'azzamah is approximately one and a half hours. | First, second, and third deception. 393 | 351 | The noble grave of Prophet Isma'il (peace be upon him) is beneath the Mizab (water spout). | Fourth, fifth, sixth, and seventh deception. 394 | 353 | Between the Hajar al-Aswad and Zamzam are the graves of seventy Prophets (peace be upon them). | Eighth, ninth, and tenth deception. 395 | 405 | In the sacred era, Masjid an-Nabawi had only three doors, in the east, west, and north. | The eleventh deception, which is the most vile, is that they fabricated books in the names of A'la Hazrat's honorable father, grandfather, spiritual guide, and Ghous-e-Pak, invented printing presses for them, forged page numbers, and wrote self-made passages. 574 | 409 | Hisham ibn Abd al-Malik Marwani started having the Uthmani Adhan called from the minaret of the mosque, not the second Adhan inside the mosque. | Third benefit: that we only claim it is desirable (Mustahabb), but oddly, according to the new Wahhabis, kissing the thumbs is a specific Sunnah. 574 | 410 | This same Hisham had Hazrat Zaid (Allah be pleased with him) crucified and kept on the cross for years, through which a strange miracle appeared. | Gross errors of Gangohi Sahib in the acceptance of weak narrations. 577 | 523 | Tafsir Ibn Jarir belongs to the fourth category (in the margin). | Gangohi Sahib unknowingly slaughtered half of Wahhabism. 578 | 560 | How many cities were conquered, how many mosques built, and how many pulpits made during the reign of Farooq-e-Azam (Allah be pleased with him). | Gangohi Sahib completely erased the distinctions between Sharia rulings of permissibility, desirability, and mild dislike. 634 | 582 | Second benefit: that the horrifying stories from histories and biographies regarding the disputes among the Sahaba are absolutely rejected. | Enumeration of the flaws in the aforementioned answer of Thanvi Sahib.

Refutation of the Misguided

58 | 148 | Regarding Asr prayer, a Wahhabi tailor's objection and its answer. | Hadith and Principles of Hadith | | | | Three interpretations of the Bukhari Hadith "The Prophet (peace be upon him) delayed the Isha prayer one night..." etc.

फतावा रज़विया - जिल्द पंचम

391 | 268 | मदीना तैयबा मक्का मुअज्ज़मा से 198 मील दूर है। | तश्वीब के मसले में देवबंदियों की खयानतें (धोखाधड़ी)। 392 | 268 | मक्का मुअज्ज़मा के आसपास मग़रिब की नमाज़ का समय लगभग डेढ़ घंटा होता है। | पहली, दूसरी और तीसरी खयानत। 393 | 351 | इस्माइल अलैहिस्सलाम की मुबारक कब्र मीज़ाब के नीचे है। | चौथी, पांचवीं, छठी और सातवीं खयानत। 394 | 353 | हजरे अस्वद और ज़मज़म शरीफ के बीच सत्तर अंबिया अलैहिमुस्सलाम की कब्रें हैं। | आठवीं, नवीं और दसवीं खयानत। 395 | 405 | नबी के दौर में मस्जिद-ए-नबवी के केवल तीन दरवाज़े थे - पूर्व, पश्चिम और उत्तर में। | ग्यारहवीं खयानत जो सबसे अधिक घृणित है कि आला हज़रत के वालिद माजिद, दादा और पीर-ओ-मुर्शिद और हुज़ूर गौस-ए-पाक के नाम से किताबें गढ़ लीं, उनके छापेखाने (प्रेस) बना लिए, पन्ने और दिल बना लिए और खुद-साख्ता इबारतें लिख दीं। 574 | 409 | हिशाम इब्न अब्दुल मलिक मरवानी ने मस्जिद के मीनार से उस्मानी अज़ान दिलवाना शुरू किया था, न कि मस्जिद के भीतर दूसरी अज़ान। | तीसरा फायदा यह कि हम तो इसे मुस्तहब (पसंदीदा) ही कहते हैं, लेकिन अजीब बात यह है कि नए वहाबियों के अनुसार अंगूठों को चूमना एक विशिष्ट सुन्नत है। 574 | 410 | इसी हिशाम ने हज़रत ज़ैद (रज़ियल्लाहु अन्हु) को सूली पर चढ़ाया और बरसों सूली पर लटकाए रखा, जिससे एक अद्भुत करिश्मा ज़ाहिर हुआ। | ज़ईफ हदीसों को स्वीकार करने में गंगोही साहब की भारी गलतियाँ। 577 | 523 | तफ़सीर इब्न जरीर चौथी श्रेणी (तबका) से है (हाशिये में)। | गंगोही साहब ने अनजाने में आधी वहाबियत का अंत कर दिया। 578 | 560 | फारूक-ए-आजम (रज़ियल्लाहु अन्हु) के शासनकाल में कितने शहर फतह हुए, कितनी मस्जिदें बनीं और कितने मिंबर बनाए गए। | गंगोही साहब ने इबाहत, इस्तहबाब और कराहत-ए-तंज़ीही जैसे शरई हुक्मों के बीच का फर्क पूरी तरह मिटा दिया। 634 | 582 | दूसरा फायदा यह कि सहाबा के बीच के मतभेदों के बारे में इतिहास और सीरत की भयानक कहानियाँ पूरी तरह अस्वीकार्य हैं। | थानवी साहब के उक्त जवाब की कमियों की गिनती।

बद-मज़हबों का खंडन

58 | 148 | असर की नमाज़ के बारे में एक वहाबी दर्जी का ऐतराज़ और उसका जवाब। | हदीस और हदीस के उसूल (सिद्धांत) | | | | बुखारी की हदीस 'हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने एक रात ईशा में देरी की...' आदि के तीन अर्थ।

فتاویٰ رضویہ - جلد پنجم

۳۹۱ | ۲۶۸ | مدینہ طیبہ مکہ معظمہ سے دو کم دوسو میل ہے۔ | مسئلہ تشویب میں دیوبندی خیانتیں۔ ۳۹۲ | ۲۶۸ | حوالی مکہ معظمہ میں وقتِ مغرب کم و بیش ڈیڑھ گھنٹہ ہوتا ہے۔ | پہلی، دوسری، تیسری خیانت۔ ۳۹۳ | ۳۵۱ | اسمعیل علیہ السلام کی قبر شریف میزاب کے نیچے ہے۔ | چوتھی، پانچویں، چھٹی، ساتویں خیانت۔ ۳۹۴ | ۳۵۳ | حجر اسود اور زمزم شریف کے درمیان ستر انبیاء علیہم السلام کی قبور ہیں۔ | آٹھویں، نویں، دسویں خیانت ۳۹۵ | ۴۰۵ | زمانہ اقدس میں مسجد نبوی کے صرف تین دروازے تھے مشرق، مغرب اور شمال میں۔ | گیارہویں خیانت جو سب سے اخبث ہے کہ الححضرت کے والد ماجد اور جدا امجد اور پیر و مرشد اور حضور غوث پاک کے نام سے کتابیں تراش لیں، ان کے مطبعے گھڑ لئے، صفحے دل بنا لئے، عبارتیں خود ساختہ لکھ دیں۔ ۵۷۴ | ۴۰۹ | ہشام ابن عبد الملک مروانی نے اذانِ عثمانی کو منارہ مسجد پر دلوانا شروع کیا تھا، نہ اذانِ ثانی کو اندرونِ مسجد۔ | افادہ سیم کہ ہم تواستحباب ہی کہتے ہیں، طرفہ یہ کہ وہابیہ جدیدہ کے طور پر تقبیل ابہامین خاص سنت ہے۔ ۵۷۴ | ۴۱۰ | اسی ہشام نے حضرت زید رضی اللہ تعالیٰ کو سولی دلوائی اور برسوں سولی پر رکھا جس سے عجیب کرامت کا ظہور ہوا۔ | قبول ضحاف میں گنگوہی صاحب کی فاحش خطائیں ۵۷۷ | ۵۲۳ | تفسیر ابن جریر طبقہ رابعہ سے ہے (در حاشیہ) | گنگوہی صاحب نے انجانے میں آدھی وہابیت ذبح کر ڈالی۔ ۵۷۸ | ۵۶۰ | فاروقِ اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے عہد میں کتنے شہر فتح ہوئے اور کتنی مسجدیں تعمیر ہوئیں اور کتنے منبر بنائے گئے۔ | گنگوہی صاحب نے اباحت، استحباب، کراہت تنزیہ بین احکامِ شرعیہ بالکل مٹا دیئے۔ ۶۳۴ | ۵۸۲ | فائدہ دوم کہ مشاجرتِ صحابہ میں تواریخ و سیر کی موحش حکایتیں قطعاً مردود ہیں۔ | تھانوی صاحب کے جوابِ مذکور کی خامیوں کا شمار۔

۵۸ | ۱۴۸ | درباره نمازِ عصر ایک وہابی خیاط کا اعتراض اور اس کا جواب۔ | حدیث و اصولِ حدیث | | | | حدیث بخاری اعتم صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم لیلۃ بالعشاء الخ کے تین محمل۔

110 | He who intentionally abandons prayer has committed adultery with his mother in the House of Allah (Kaaba) seventy times. This narration has not come across my sight. | First Hadith. | 196 150 | The narration of an unknown (Majhool al-Ayn) narrator is acceptable according to the researchers. | Second, third, fourth Hadith. | 197 163 | First Section: In the affirmation of 'Jam' al-Suri' (apparent joining of prayers), the denial of the leader of the non-followers (Ghair Muqallidin) Maulvi Nazir Hussain Dehlvi of sound and explicit Hadiths that are reported regarding Jam' al-Suri. | Fifth to eleventh Hadith. | 199 167 | First Hadith in the affirmation of Jam' al-Suri. | Second Section: Refutation of arguments for 'Jam' al-Taqdim' (advancing the second prayer to the time of the first). | 203 172 | Second and third Hadith. | The first Hadith presented by the leader of the non-followers regarding the joining of two prayers. | 204 173 | Fourth and fifth Hadiths. | Weakness of the narrator is not necessary for a defective (Ma'lul) Hadith. | 206 175 | There is a difference between 'Tashayyu' (being Shia) and 'Rafd' (rejection) in the idioms of the predecessors and the terminology of the Hadith scholars; the later ones call the Shias 'Rawafid'. | Refutation of the second Hadith presented by the leader of the non-followers and its explained meaning based on twelve reasons. | 210 177 (Footnote) | There is a difference between 'Fulan Yughrab' and 'Fulan Gharib-ul-Hadith'. | First benefit: No Hadith is proven regarding Jam' al-Taqdim. | 214 184 | A few misconceptions or errors emanating from a Hadith scholar do not make him weak, nor is his Hadith rejected. | Second benefit: The Hadith narrated by Ahmed, Shafi'i, Abdul Razzaq, and Bayhaqi (may Allah be pleased with them) regarding joining two prayers is weak. | 215 184 | Imam Sufyan bin Uyaynah made errors in more than twenty Hadiths narrated from Zuhri, yet there is a consensus on him being trustworthy (Thiqah). | Its narrator, Husain bin Abdullah, is weak. | 216 186 | Second benefit: There are five pieces of evidence for the intention of 'Jam' al-Suri' in the Hadiths of joining prayers. | Third benefit: The Hadith of Darqutni is also weak. | 220 196 | Fourth benefit: All those Hadiths in which absolute joining of prayers is mentioned are construed as 'Jam' al-Suri', an explanation of eleven Hadiths as examples. | Fourth benefit regarding the Hadith of Anas (may Allah be pleased with him). | 221 | | Discussion on the Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with him) presented regarding 'Jam' al-Ta'khir' (delaying the first prayer to the time of the second). | 228

फतावा रज़विया | जिल्द पंचम

110 | जिसने जानबूझकर नमाज़ छोड़ी उसने अपनी माँ के साथ बैतुल्लाह में सत्तर बार ज़िना किया। यह रिवायत मेरी नज़र से नहीं गुज़री। | पहली हदीस। | 196 150 | मजहूल अल-ऐन रावी की रिवायत मुक़र्क़क़ीन के नज़दीक मक़बूल है। | दूसरी, तीसरी, चौथी हदीस। | 197 163 | फ़सल अव्वल: जम'ए सूरी के इसबात में ग़ैर-मुक़ल्लिदीन के पेशवा मौलवी नज़ीर हुसैन देहलवी का सही और वाज़ेह हदीसों से इनकार जो जम'ए सूरी में वारिद हैं। | पाँचवीं से ग्यारहवीं हदीस। | 199 167 | हदीस अव्वल: जम'ए सूरी के इसबात में। | फ़सल दोम: अबताल-ए-दलाइल-ए-जम'ए तक़दीम। | 203 172 | हदीस दोम और सोम। | पेशवा-ए-ग़ैर-मुक़ल्लिदीन की पेश करदा हदीस अव्वल बाबत जम'ए बैन-अस-सलवातैन। | 204 173 | अहादीस-ए-चहारुम व पंजुम। | हदीस-ए-मालूल के लिए ज़ाफ़-ए-रावी ज़रूरी नहीं। | 206 175 | मुहावरात-ए-सल्फ़ और इस्तलाह-ए-मुहद्दिसीन में तशय्य'अ और रफ़्ज़ के दरमियान फ़र्क़ है, मुतअख़्ख़िरीन शिया को रवाफ़िज़ कहते हैं। | पेशवा-ए-ग़ैर-मुक़ल्लिदीन की पेश करदा हदीस दोम और उसके बयान करदा मफ़हूम पर बारह वुजूह से रद। | 210 177 (हाशिया) | 'फ़ुलान युरिबु' और 'फ़ुलान ग़रीब-उल-हदीस' में फ़र्क़ है। | अफ़ाज़ा-ए-औला कि जम'ए तक़दीम में कोई हदीस साबित नहीं। | 214 184 | चंद औहाम या कुछ ख़ताएँ मुहद्दिस से सादिर होना न उसे ज़ईफ़ करे न उसकी हदीस को मरदूद। | अफ़ाज़ा-ए-सानिया कि जम'ए बैन-अस-सलवातैन के बारे में अहमद व शाफ़ई, अब्दुल रज़्ज़ाक़ व बैहक़ी रज़ियल्लाहु त'आला अन्हुम की रिवायत करदा हदीस ज़ईफ़ है। | 215 184 | इमाम सुफ़ियान बिन उयैना ने ज़ोहरी से रिवायत में बीस से ज़ियादा हदीसों में ख़ता की, फिर उनके सुक़ा होने पर इज्मा है। | इसके रावी हुसैन बिन अब्दुल्लाह ज़ईफ़ हैं। | 216 186 | इफ़ादा-ए-सानिया कि अहादीस-ए-जम' में जम'ए सूरी के इरादे पर पाँच क़राइन हैं। | अफ़ाज़ा-ए-सालिसा कि हदीस-ए-दारक़ुत्नी भी ज़ईफ़ है। | 220 196 | इफ़ादा-ए-राबे'आ कि वो अहादीस जिनमें मुतलक़ जम'ए बैन-अस-सलवातैन वारिद है, सब की सब जम'ए सूरी पर महमूल हैं बतौर तमसील ग्यारह हदीसों का बयान। | इफ़ाज़ा-ए-राबे'आ बाबत हदीस अनस रज़ियल्लाहु त'आला अन्हु। | 221 | | जम'ए ताखीर में पेश करदा हदीस इब्न-ए-उमर रज़ियल्लाहु त'आला अन्हु पर कलाम। | 228

110 | جس نے قصد نماز ترک کی اس نے اپنی ماں سے بیت اللہ میں ستر بار زنا کیا۔ یہ روایت میری نظر سے نہیں گزری۔ | پہلی حدیث۔ | 196 150 | مجہول العین راوی کی روایت محققین کے نزدیک مقبول ہے۔ | دوسری، تیسری، چوتھی حدیث۔ | 197 163 | فصل اول جمع صوری کے اثبات میں غیر مقلدین کے پیشوا مولوی نذیر حسین دہلوی کا صحیح وصریح حدیثوں سے انکار جو جمع صوری میں وارد ہیں۔ | پانچویں تا گیارہویں حدیث۔ | 199 167 | حدیث اول اثباتِ جمع صوری میں۔ | فصل دوم ابطالِ دلائلِ جمعِ تقدیم۔ | 203 172 | حدیث دوم اور سوم۔ | پیشوائے غیر مقلدین کی پیش کردہ حدیث اول بابت جمع بین الصلوتین | 204 173 | احادیثِ چہارم و پنجم۔ | حدیث معلول کیلئے ضعفِ راوی ضروری نہیں۔ | 206 175 | محاوراتِ سلف واصطلاحِ محدثین میں تشیع اور رفض کے درمیان فرق ہے، متاخرین شیعہ روافض کو کہتے ہیں۔ | پیشوائے غیر مقلدین کی پیش کردہ حدیث دوم اور اس کے بیان کردہ مفہوم پر بارہ وجوہ سے رد۔ | 210 177 (حاشیہ) | فلان یغرب اور فلان غریب الحدیث میں فرق ہے۔ | افاضہ اولیٰ کہ جمع تقدیم میں کوئی حدیث ثابت نہیں۔ | 214 184 | چند اوہام یا کچھ خطائیں محدث سے صادر ہونا نہ اسے ضعیف کرے نہ اس کی حدیث کو مردود۔ | افاضہ ثانیہ کہ جمع بین الصلوتین کے بارے میں احمد وشافعی، عبدالرزاق وبیہقی رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی روایت کردہ حدیث ضعیف ہے۔ | 215 184 | امام سفیان بن عیینہ نے زہری سے روایت میں بیس سے زیادہ حدیثوں میں خطا کی، پھر ان کے ثقہ ہونے پر اجماع ہے۔ | اس کے راوی حسین بن عبداللہ ضعیف ہیں۔ | 216 186 | افادہ ثانیہ کہ احادیثِ جمع میں جمع صوری کے ارادے پر پانچ قرائن ہیں | افاضہ ثالثہ کہ حدیث دارقطنی بھی ضعیف ہے۔ | 220 196 | افادہ رابعہ کہ وہ احادیث جن میں مطلق جمع بین الصلوتین وارد ہے

سب کی سب جمع صوری پر محمول ہیں بطور تمثیل گیارہ حدیثوں کا بیان۔ | فاضہ رابعہ بابت حدیث انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ | 221 | | جمعِ تاخیر میں پیش کردہ حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر کلام | 228

Fatawa Razawiyya - Volume 5

Page	Serial	Subject / Content Description	Additional Context / Details
270	232	Part One: General texts comprising seven verses and thirty-two hadiths.	Its first answer.
-	233	Hadiths are of several types. First type.	The incident of Safiyyah, wife of Ibn Umar (may Allah be pleased with them), occurred only once.
274	245	Hadiths regarding protection of time, its encouragement, and warning against neglecting it.	According to the chosen opinion of the majority of Muhaddithin, the 'An'ana' (narration using 'from') of a 'Mudallis' is rejected.
278	245	Final type: Hadith of the Imamate (leadership) of Gabriel (peace be upon him).	In the school of thought of Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them), the time for Maghrib is until red twilight (shafaq ahmar), while for Hanafis it's until white twilight (shafaq abyad); this is correct and logically preferred, and narrated from major Sahaba, senior Tabi'un, eminent Taba' Tabi'un, linguists, and some major Shafi'is.
279	246	Another type: Hadith of the questioner.	Hadith of Anas (may Allah be pleased with him) regarding combining prayers - its answer.
280	248	Another type: Prophecy of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him and his family) that some people will pray after the time has passed.	Its answer.
281	252	Another type: When the time for one prayer arrived, the other had passed.	First answer to the hadith of the questioner narrated by Nasa'i from Jabir (may Allah be pleased with him).

Page	Serial	Subject / Content Description	Additional Context / Details
289	252	Part Two: Specific texts in which combining of prayers is specifically negated.	Second answer.
292	253	Mursal hadith is a proof according to us and the majority.	Knowledge of the true beginning and end times of prayer and the end of Sahur was with the Prophet (PBUH) and through him, the eminent expert Sahaba, as shown by hadiths.
301	253	Hadiths narrated by meaning (Riwayah bil-Ma'na) are narrated differently; some complete, some fragments, the full matter is understood by gathering all chains.	First to third hadith.
301	255	For this reason, Imam Abu Hatim al-Razi, contemporary of Imam Bukhari, says: until we wrote a hadith from sixty aspects, we didn't recognize its reality.	Fourth to seventh hadith.
303	257	There's a difference between Dha'if (weak), Mutashayyi', Sahib-e-Afrad, and Matruk (discarded); being Mutashayyi' or Sahib-e-Afrad is not inherently a cause for weakness.	Eighth and ninth hadith.
303	262	There is a world of difference between Dha'if and Matruk; a Dha'if hadith is credible, recorded, and accepted in supporting narrations, unlike Matruk.	Useful benefit regarding a hadith from Sunan Abi Dawud which has fundamentally never been addressed before, neither by citation nor answer.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

पृष्ठ	क्रमांक	विषय / विषयवस्तु का विवरण	अतिरिक्त संदर्भ / विवरण
270	232	प्रथम भाग: सामान्य पाठ जिसमें सात आयतें और बत्तीस हदीसें शामिल हैं।	इसका प्रथम उत्तर।
-	233	हदीसें कई प्रकार की होती हैं। प्रथम प्रकार।	सफिया, इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की पत्नी की घटना केवल एक बार घटित हुई थी।
274	245	समय की सुरक्षा, इसके लिए प्रोत्साहन और इसे छोड़ने के विरुद्ध चेतावनी के बारे में हदीसें।	अधिकांश मुहादिसीन के चुनिंदा मत के अनुसार, एक 'मुदल्लिस' का 'अनअना' अस्वीकार्य है।
278	245	अंतिम प्रकार: जिब्रील (अलैहिस्सलाम) की इमामत की हदीस।	अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के मत में मग़रिब का समय लाल गोधूलि (शफ़क़ अमर) तक है, जबकि हनफ़ियों के अनुसार यह सफ़ेद गोधूलि (शफ़क़ अब्याज़) तक है; यही रिवायत सही और तार्किक रूप से श्रेष्ठ है, और बड़े सहाबा, ताबेईन और लगत विद्वानों से भी वर्णित है।
279	246	एक अन्य प्रकार: प्रश्नकर्ता की हदीस।	नमाज़ों को जोड़ने के बारे में अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस - इसका उत्तर।
280	248	एक अन्य प्रकार: पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की भविष्यवाणी कि कुछ लोग समय बीत जाने के बाद नमाज़ पढ़ेंगे।	इसका उत्तर।
281	252	एक अन्य प्रकार: कि जब एक नमाज़ का समय आया, तो दूसरी का समय चला गया था।	जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से नसाई द्वारा वर्णित प्रश्नकर्ता की हदीस का पहला उत्तर।

पृष्ठ	क्रमांक	विषय / विषयवस्तु का विवरण	अतिरिक्त संदर्भ / विवरण
289	252	द्वितीय भाग: विशिष्ट पाठ जिनमें विशेष रूप से नमाज़ों को जोड़ने का निषेध है।	द्वितीय उत्तर।
292	253	मुरसल हदीस हमारे और बहुसंख्यकों के निकट प्रमाण है।	नमाज़ और सहरी के वास्तविक समय का ज्ञान पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को था और उनके माध्यम से प्रमुख सहाबा को भी, जैसा कि हदीसों से सिद्ध है।
301	253	अर्थ के आधार पर वर्णित हदीसें (रिवायत बिल-माना) विभिन्न तरीकों से वर्णित हैं; सभी श्रृंखलाओं (तुरुक़) को इकट्ठा करने से पूरी बात समझ आती है।	पहली से तीसरी हदीस।
301	255	इसी कारण, इमाम अबू हातिम अल-राज़ी कहते हैं: जब तक हमने एक हदीस को साठ पहलुओं से नहीं लिखा, हम उसकी वास्तविकता को नहीं पहचान पाए।	चौथी से सातवीं हदीस।
303	257	ज़ईफ़ (कमज़ोर), मुतशय्यई, साहिब-ए-अफ़राद और मतरूक के बीच अंतर है; मुतशय्यई या साहिब-ए-अफ़राद होना स्वाभाविक रूप से कमज़ोरी का कारण नहीं है।	आठवीं और नौवीं हदीस।
303	262	ज़ईफ़ और मतरूक में बहुत बड़ा अंतर है; ज़ईफ़ की हदीस विश्वसनीय और दर्ज की जाती है, मतरूक के विपरीत।	सुनन अबी दाऊद की एक हदीस के बारे में महत्वपूर्ण लाभ, जिसे आज तक मौलिक रूप से संबोधित नहीं किया गया है।

صفحہ نمبر	موضوع نمبر	تفصیل مضمون	متعلقہ تفصیل
		قسم اول نصوص عامہ جو	
۲۷۰	۲۳۲	سات آیات اور بتیس حدیثوں پر مشتمل	اس کا جواب اول
-	۲۳۳	احادیث چند نوع ہیں۔ نوع اول	قصہ صفیہ زوجہ ابن عمر رضی اللہ تعالی عنہم پر ایک ہی بار واقع ہوا تھا۔
۲۷۴	۲۴۵	احادیث محافظت وقت اور اس کی ترغیب اور اس کے ترک سے تریب میں۔	جمہور محدثین کے مذہب مختار پر مدلس کا عنعنہ مردود ہے۔
۲۷۸	۲۴۵	نوع اخیر حدیث امامت جبریل علیہ السلام	عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالی عنہما کے مذہب میں وقت مغرب شفق احمر تک ہے اور احناف کے نزدیک شفق ابیض تک ، یہی روایت صحیح اور درایۃً راجح، اور اجلہ صحابہ اور اکابر تابعین اور اجلائے تبع تابعین اور ائمہ لغت اور بعض کبرائے شافعیہ سے بھی منقول ہے۔
۲۷۹	۲۴۶	نوع آخر حدیث سائل	

صفحہ نمبر	موضوع نمبر	تفصیل مضمون	متعلقہ تفصیل
			حدیث انس رضی اللہ تعالی عنہ بابت جمع بین الصلوتین اس کا جواب۔
۲۸۰	۲۴۸	نوع آخر حضور صلی اللہ تعالی علیہ وآلہ وسلم کی پیشین گوئی کہ کچھ لوگ وقت گزار کر نماز پڑھیں گے۔	اس کا جواب۔
۲۸۱	۲۵۲	نوع آخر کہ جب ایک نماز کا وقت آیا تو دوسری کا جاتا رہا۔	حدیث سائل بروایت نسائی عن جابر رضی اللہ تعالی عنہ کا جواب اول۔
۲۸۹	۲۵۲	قسم دوم نصوص خاصہ جن میں بالخصوص جمع بین الصلوتین کی نفی ہے۔	جواب ثانی
۲۹۲	۲۵۳	مرسل حدیث ہمارے اور جمہور کے نزدیک حجت ہے۔	نماز کے اول وآخر وقت حقیقی اور سحری کے آخر وقت حقیقی کا علم حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کو تھا اور آپ کے طفیل میں اجلہ حذاق صحابہ کو جس پر احادیث دال ہیں۔
۳۰۱	۲۵۳	احادیث مرویہ بالمعنیٰ مختلف طور پر روایت کی جاتی ہیں، کوئی پوری، کوئی ایک ٹکڑا،	حدیث اول تا سوم

صفحہ نمبر	موضوع نمبر	تفصیل مضمون	متعلقہ تفصیل
		کوئی دوسرا، جمع طرق سے پوری بات کا پتا چلتا ہے۔ اسی واسطے امام ابوحاتم رازی معاصر امام بخاری فرماتے ہیں	
۳۰۱	۲۵۵	کہ ہم جب تک حدیث کو ساٹھ وجہ سے نہ لکھتے اس کی حقیقت نہ پہچانتے	حدیث چہارم تا ہفتم
۳۰۳	۲۵۷	ضعیف، متشیع، صاحب افراد، متروک الحدیث میں فرق ہے، متشیع اور صاحب افراد ہونا اصلاً موجب ضعف نہیں۔	حدیث ہشتم و نہم
۳۰۳	۲۶۲	ضعیف اور متروک میں زمین و آسمان کا فرق ہے کہ ضعیف کی حدیث معتبر و مکتوب اور متابعات و شواہد میں مقبول بخلاف متروک۔	فائدہ عائدہ بابت حدیث سنن ابی داؤد جس سے آج تک اصلاً تعرض نہ ہوا، نہ استناداً نہ جواباً۔

- Meaning of the Hadith regarding the measure of the prayer of Allah's Messenger (peace and blessings be upon him) for Zuhr in summer being three to five steps. (Page: 430)
- Benefit 1: Hadith being "not authentic" does not mean it is "wrong." (Page: 436)
- Hasan Hadith is an evidence (Hujjat) in matters of Halal and Haram. (Page: 437)
- Not all Hadiths mentioned in the "Sahah Sitta" (the six authentic books) are authentic; naming them "Sahah" is by way of dominance. (Page: 439)
- The eight levels of Hadith and their rulings. (Page: 440)
- Sahih, Sahih li-ghayrihi, Hasan li-dhatihi, Hasan li-ghayrihi are all acceptable as evidence. (Page: 440)
- Fifth: A weak Hadith with a slight weakness is suitable for supporting narrations (mutaba'at and shawahid); by gaining strength from a corroborating report, it becomes Sahih li-ghayrihi and acceptable in rulings. (Page: 440)
- Sixth: A Hadith with strong weakness is not acceptable for evidence; it is only reliable in "Fada'il" (virtues). (Page: 440)
- Seventh: A "Matruh" (discarded) Hadith is ruled as a fabrication. (Page: 440)
- Eighth: A "Mawdu'" (fabricated) Hadith, by consensus, cannot be compensated for and is not worthy of consideration in virtues or any other category. (Page: 440)
- There is a vast difference between a Hadith being "not authentic" and it being "fabricated." (Page: 440)
- Being non-authentic does not necessitate being fabricated. (Page: 441)
- It is not necessary for every Hadith that Ibn al-Jawzi declared as non-authentic to be a fabrication. (Page: 441)
- The term "La yathbut" (it is not established) proves that the Hadith is not authentic because in terminology, "Thabit" (established) refers to an authentic (Sahih) Hadith. (Page: 442)
- Benefit 2: What impact the ignorance (Jahalat) of a narrator has on a Hadith. (Page: 443)
- Types of "Majhul" (unknown narrators) and their rulings. First type: "Mastur" (hidden); narrators of this type are abundant in Sahih Muslim. Second type: "Majhul al-Ayn" (unknown identity). And third type: "Majhul al-Hal" (unknown status). (Page: 443)

- Benefit 3: An interrupted (munqati') chain of narration does not necessarily mean it's a fabrication. (Page: 448)
- The ruling on an interrupted (munqati') Hadith. (Page: 448)
- Benefit 4: A "Mudtarib" (conflicting) Hadith, or even "Munkar" (disclaimed) or "Mundaraj" (interpolated), is not necessarily a fabrication. (Page: 450)
- Benefit 5: A Hadith in which the narrator is completely vague (mubham) is also not necessarily a fabrication. (Page: 451)
- Multiple paths of narration can compensate for the deficiency of a vague (mubham) narrator. (Page: 452)
- A vague (mubham) Hadith can be a strengthener for another Hadith. (Page: 452)
- Benefit 6: Declaring a Hadith as "Mawdu'" (fabricated) solely due to the weakness of narrators is oppression and extravagance. (Page: 453)
- Benefit 7: A narrator so negligent that they accept the prompting (talqin) of others in Hadith—their Hadith is also not a fabrication. (Page: 454)
- There are ten reasons for criticism (Ta'n), in the following order. (Page: 456)

- अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और दया हो) की ज़ुहर की नमाज़ की गर्मी में पैमाइश तीन से पाँच क़दम होने वाली हदीस का अर्थ। (पृष्ठ: 430)
- पहला लाभ: हदीस के सहीह न होने का यह अर्थ नहीं है कि वह ग़लत है। (पृष्ठ: 436)
- हदीस-ए-हसन हलाल और हराम के अहकाम में हुज्जत (प्रमाण) होती है। (पृष्ठ: 437)
- कुतुब सहाह सित्ता में वर्णित तमाम अहादीस सहीह नहीं हैं, उनका नाम 'सहाह' रखना ज़्यादातर के आधार पर है। (पृष्ठ: 439)
- हदीस के आठ मर्तबे और उनके अहकाम। (पृष्ठ: 440)
- सहीह, सहीह लि-ग़ैरिही, हसन लि-ज़ातिही, हसन लि-ग़ैरिही सभी हुज्जत (प्रमाण) योग्य हैं। (पृष्ठ: 440)
- पाँचवीं: हल्की कमज़ोरी वाली हदीस मुताबेआत और शवाहद (समर्थक प्रमाणों) में काम आती है और दूसरों से ताक़त पाकर 'सहीह लि-ग़ैरिही' हो जाती है और अहकाम में एहतिजाज (प्रमाण) के लायक है। (पृष्ठ: 440)
- छठी: कड़ी कमज़ोरी वाली हदीस एहतिजाज के काबिल नहीं, सिर्फ़ फ़ज़ाइल (गुणों) में मान्य है। (पृष्ठ: 440)
- सातवीं: हदीस-ए-मत़रूह हुक्मी तौर पर मौज़ू' होती है। (पृष्ठ: 440)
- आठवीं: मौज़ू' हदीस इज्मा' (सहमति) के साथ न तो संवरने के काबिल है और न ही फ़ज़ाइल वगैरह किसी भी अध्याय में विचार योग्य है। (पृष्ठ: 440)
- हदीस के सहीह न होने और मौज़ू' होने में ज़मीन-आसमान का फ़र्क़ है। (पृष्ठ: 440)
- सहीह न होने से मौज़ू' होना लाज़िम नहीं आता। (पृष्ठ: 441)
- इब्ने जवज़ी ने जिस-जिस हदीस को ग़ैर-सहीह कहा है, उसका मौज़ू' (गढ़ा हुआ) होना लाज़िम नहीं आता। (पृष्ठ: 441)
- शब्द "ला यशबुत" (साबित नहीं) से यह साबित होता है कि यह हदीस सहीह नहीं है क्योंकि शब्दावली में "साबित" सहीह हदीस को कहते हैं। (पृष्ठ: 442)
- दूसरा लाभ: रावी (वर्णनकर्ता) की जहालत (अज्ञानता) का हदीस पर क्या प्रभाव पड़ता है। (पृष्ठ: 443)

- मज्हूल (अज्ञात रावी) के प्रकार और उनके अहकाम। पहली किस्म: 'मस्तूर' (छिपा हुआ); इस प्रकार के रावी मुस्लिम शरीफ़ में कसरत से हैं। दूसरी किस्म: 'मज्हूलुल ऐन' (जिसका व्यक्तित्व अज्ञात हो)। और तीसरी किस्म: 'मज्हूलुल हाल' (जिसकी स्थिति अज्ञात हो)। (पृष्ठ: 443)
- तीसरा लाभ: सनद (परंपरा) का मुनक़ते' (टूटा हुआ) होना मौज़ू' (गढ़ने) को लाज़िम नहीं करता। (पृष्ठ: 448)
- हदीस-ए-मुनक़ते' का हुक्म। (पृष्ठ: 448)
- चौथा लाभ: हदीस-ए-मुज़तरिब बल्कि मुनकर बल्कि मुंदरज भी मौज़ू' नहीं होती। (पृष्ठ: 450)
- पाँचवाँ लाभ: जिस हदीस में रावी बिल्कुल मुबहम (अस्पष्ट) हो, वह भी मौज़ू' नहीं होती। (पृष्ठ: 451)
- अनेक रास्तों (सनदों) के होने से मुबहम की कमी पूरी हो जाती है। (पृष्ठ: 452)
- मुबहम हदीस दूसरी हदीस के लिए बल देने वाली (मुक़व्वी) हो सकती है। (पृष्ठ: 452)
- छठा लाभ: रावियों की कमज़ोरी के कारण हदीस को मौज़ू' कह देना ज़ुल्म और अतिशयोक्ति है। (पृष्ठ: 453)
- सातवाँ लाभ: ऐसा ग़ाफ़िल (लापरवाह) जो हदीस में दूसरे की बात को शामिल कर ले (तलक़ीन), उसकी हदीस भी मौज़ू' नहीं होती। (पृष्ठ: 454)
- एतराज़ (तन) के दस कारण हैं, इस क्रम में। (पृष्ठ: 456)

पृष्ठ 34/696

- حدیث کان قدر صلوۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم الظھر فی الصیف ثلثۃ اقدام الی خمسۃ اقدام کا مطلب۔ (صفحہ: ۴۳۰)
- افادہ اول کہ حدیث صحیح نہ ہونے کے یہ معنی نہیں کہ غلط ہے۔ (صفحہ: ۴۳۶)
- حدیث حسن احکام حلال و حرام میں حجت ہوتی ہے۔ (صفحہ: ۴۳۷)
- کتب صحاح ستہ میں مذکورہ تمام احادیث صحیح نہیں، تسمیہ بصحاح تغلیباً ہے۔ (صفحہ: ۴۳۹)
- حدیث کے آٹھ مراتب اور ان کے احکام۔ (صفحہ: ۴۴۰)
- صحیح، صحیح لغیرہ، حسن لذاتہ، حسن لغیرہ سب محتج بہا ہیں۔ (صفحہ: ۴۴۰)
- پنجم حدیث ضعیف بضعف قریب کی قسم صالح متابعات و شواہد میں کام آتی ہے اور جابر سے قوت پاکر صحیح لغیرہ ہو جاتی ہے اور احکام میں قابلِ احتجاج۔ (صفحہ: ۴۴۰)
- ششم ضعیف بضعف قوی قابلِ احتجاج نہیں، صرف فضائل میں معتبر ہے (صفحہ: ۴۴۰)
- ہفتم حدیث مطروح حکماً موضوع ہوتی ہے۔ (صفحہ: ۴۴۰)
- ہشتم موضوع یہ بالاجماع نہ قابلِ انجبار نہ فضائل وغیرہ کسی باب میں لائقِ اعتبار۔ (صفحہ: ۴۴۰)
- حدیث کے صحیح نہ ہونے اور موضوع ہونے میں زمین و آسمان کا فرق ہے (صفحہ: ۴۴۰)
- صحیح نہ ہونے سے موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔ (صفحہ: ۴۴۱)
- ابن جوزی نے جس جس حدیث کو غیر صحیح کہا اس کا موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔ (صفحہ: ۴۴۱)

- لفظ "لایثبت" سے یہ ثابت کہ یہ حدیث صحیح نہیں کیونکہ اصطلاح میں "ثابت" صحیح حدیث کو کہتے ہیں۔ (صفحہ: ۴۴۲)
- افادہ دوم کہ جہالت راوی سے حدیث پر کیا اثر پڑتا ہے۔ (صفحہ: ۴۴۳)
- مجہول کے اقسام اور ان کے احکام۔ اول قسم مستور اس قسم کے راوی مسلم شریف میں بکثرت ہیں۔ قسم دوم مجہول العین۔ اور قسم سوم مجہول الحال۔ (صفحہ: ۴۴۳)
- افادہ سوم کہ سند کا منقطع ہونا مستلزم وضع نہیں۔ (صفحہ: ۴۴۸)
- حدیث منقطع کا حکم۔ (صفحہ: ۴۴۸)
- افادہ چہارم کہ حدیث مضطرب بلکہ منکر بلکہ مندرج بھی موضوع نہیں۔ (صفحہ: ۴۵۰)
- افادہ پنجم کہ جس حدیث میں راوی بالکل مبہم ہو وہ بھی موضوع نہیں۔ (صفحہ: ۴۵۱)
- تعدد طرق سے مبہم کا جبر نقصان ہو جاتا ہے۔ (صفحہ: ۴۵۲)
- حدیث مبہم دوسری حدیث کیلئے مقوی ہو سکتی ہے۔ (صفحہ: ۴۵۲)
- افادہ ششم کہ ضعفِ راویان کے باعث حدیث کو موضوع کہہ دینا ظلم و جزاف ہے۔ (صفحہ: ۴۵۳)
- افادہ ہفتم ایسا غافل کہ حدیث میں دوسرے کی تلقین قبول کرے، اس کی حدیث بھی موضوع نہیں۔ (صفحہ: ۴۵۴)
- اسبابِ طعن دس ہیں بایں ترتیب۔ (صفحہ: ۴۵۶)

Fatawa Razawiyya Volume 5

455: Eighth Discourse: Even the Hadith of a 'Munkar al-Hadith' (denier/disputer of Hadith) is not fabricated. 475: Fourteenth Discourse: For obtaining strength, coming from only two chains of narration is sufficient. 456: Ninth Discourse: Even the Hadith of a 'Matruk' (abandoned narrator) is not fabricated. 475: "Khat" is the sign for Khatib in Tarikh (history). 459: Hadith of the 'Chilla' (forty-day retreat) of the honorable Sufis. 475: Fifteenth Discourse: By the practice of the people of knowledge, a weak (Da'if) Hadith becomes strong. 459 (Footnote): Hadith that whoever recites 'Sallallahu Ta'ala 'ala Nuh wa 'Alayhissalam' in the evening, a scorpion will not bite them that night. 477: Sixteenth Discourse: In proving through Hadith, there are three types of objectives; first, beliefs (I'tiqadat). 459: Tenth Discourse: How is the fabrication (Mawdu'iyyat) of a Hadith established? 477: In beliefs, an Ahad (solitary) Hadith, even if authentic (Sahih), is not sufficient. 460: Hadith that when a Muslim reaches forty years of age, Allah Almighty removes madness, leprosy, and vitiligo from them, etc. 478: Second, rulings (Ahkam) in which a weak Hadith is not sufficient. 461: The Rawafid fabricated approximately three hundred thousand Hadiths regarding the virtues of the Commander of the Faithful and the pure people of the house (RA). 478: Third, virtues and merits (Fada'il wa Manaqib) in which, by the consensus of scholars, a weak Hadith is acceptable and sufficient. 468: Eleventh Discourse: Many times saying 'fabricated' or 'weak' is only with respect to one chain of narration, not with respect to the original Hadith. 478: Rather, in the virtues of actions (Fada'il al-A'mal), even a Munkar Hadith is acceptable. 470 (Footnote): The meaning of 'An Imrati la tadfa'u yada lamis' in footnote number 1. 479: Prophetic saying: If someone receives a Hadith that such a reward will be given for a certain action, and they perform that action, they will receive the reward even if in reality it was not my Hadith. 474: Result of the words. 481: Even the elders of the Wahhabis are with the people of truth on this issue: that acting on a weak Hadith in the virtues of actions is permissible. 474: Twelfth Discourse: Through multiple chains (Ta'addud-e-Turuq), a weak Hadith gains strength and even becomes 'Hasan' (good). 474: Thirteenth Discourse: An unknown (Majhul) Hadith and an ambiguous (Mubham) Hadith become 'Hasan' through multiple chains, and they are capable of being strengthened. 481: Seventeenth Discourse: In the virtues of actions, acting on a weak Hadith is recommended (Mustahabb). 474: Hadith that whoever has three children born and does not name any of them Muhammad, it is a sign of their ignorance. 482: Eighteenth Discourse:

The Hadiths themselves command that in such cases, a weak Hadith should be acted upon.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

455: आठवां अफ़ादा: मुन्किर-अल-हदीस की हदीस भी मौज़ू (गढ़ी हुई) नहीं होती। 475: चौदहवां अफ़ादा: शक्ति प्राप्त करने के लिए केवल दो सनदों (शृंखलाओं) से आना ही पर्याप्त है। 456: नौवां अफ़ादा: मतरूक (छोड़े हुए रावी) की हदीस भी मौज़ू नहीं होती। 475: "खत" तारीख (इतिहास) में खतीब का संकेत है। 459: सूफिया-ए-किराम का हदीस-ए-चिल्ला (चालीस दिन का एकांतवास)। 475: पंद्रहवां अफ़ादा: विद्वानों (अहले इल्म) के अमल कर लेने से ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीस मज़बूत हो जाती है। 459 (हाशिया/फुटनोट): हदीस कि जो शाम को 'सल्लल्लाहु तआला अला नूह व अलैहिस्सलाम' पढ़ ले, उस रात उसे बिच्छू नहीं काटेगा। 477: सोलहवां अफ़ादा: हदीस से प्रमाणित होने में तीन प्रकार के उद्देश्य होते हैं, पहला: अकीदा (विश्वास)। 459: दसवां अफ़ादा: हदीस का मौज़ू (गढ़ा हुआ) होना कैसे साबित होता है? 477: अक़ाइद (धार्मिक मान्यताओं) में हदीस-ए-अहाद (अकेली हदीस), भले ही वह सही हो, पर्याप्त नहीं है। 460: हदीस कि जब एक मुसलमान चालीस वर्ष की आयु का होता है, तो अल्लाह उससे पागलपन, कोढ़ और सफ़ेद दाग़ को दूर कर देता है, आदि। 478: दूसरा: अहकाम (कानूनी नियम) जिनमें ज़ईफ़ हदीस पर्याप्त नहीं होती। 461: अमीरुल मोमिनीन और अहले-बैत-ए-ताहिरीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के गुणों (फ़ज़ाइल) में रवाफ़िज़ ने लगभग तीन लाख हदीसें गढ़ीं। 478: तीसरा: फ़ज़ाइल और मनाक़िब (गुण और विशेषताएं) जिनमें विद्वानों की सहमति से ज़ईफ़ हदीस स्वीकार्य और पर्याप्त है। 468: ग्यारहवां अफ़ादा: कई बार 'मौज़ू' या 'ज़ईफ़' कहना केवल एक सनद (शृंखला) के आधार पर होता है, न कि मूल हदीस के आधार पर। 478: बल्कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल (कार्यों के पुण्य) में मुन्किर हदीस भी स्वीकार्य है। 470 (हाशिया): 'अन इमरती ला तदफ़उ यदा लामिस' का अर्थ हाशिया नंबर 1 में। 479: नबवी इरशाद (पैगंबर का कथन): यदि किसी को हदीस मिले कि अमुक कार्य पर ऐसा पुण्य मिलेगा और उसने वह कार्य किया, तो उसे पुण्य मिलेगा भले ही वास्तव में वह मेरी हदीस न हो। 474: शब्दों का परिणाम (नतीजतुल अल्फ़ाज़)। 481: वहाबियों के बड़े विद्वान भी इस मसले में सत्य के साथ हैं कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना जायज़ है। 474: बारहवां अफ़ादा: कई सनदों (तअद्दुद-ए-तुरुक़) के माध्यम से ज़ईफ़ हदीस मज़बूत हो जाती है, बल्कि 'हसन' (उत्तम) हो जाती है। 474: तेरहवां अफ़ादा: मजहूल (अज्ञात) और मुबहम (अस्पष्ट) हदीस कई सनदों से 'हसन' हो जाती है और वे सुधार योग्य हैं। 481: सत्रहवां अफ़ादा: फ़ज़ाइल-ए-अमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना मुस्तहब (पसंदीदा/अनुशंसित) है। 474: हदीस कि जिसके तीन बच्चे पैदा हुए और उसने किसी का नाम मुहम्मद नहीं

रखा, तो यह उसकी अज्ञानता है। 482: अठारहवां अफ़ादा: स्वयं हदीसें आदेश देती हैं कि ऐसी स्थिति में ज़ईफ़ हदीस पर अमल किया जाए।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

۴۵۵ افادہ ہشتم کہ منکر الحدیث کی حدیث بھی موضوع نہیں۔ ۴۷۵ افادہ چہار دہم کہ حصولِ قوت کو صرف دو سندوں سے آنا کافی ہے۔ ۴۵۶ افادہ نہم کہ متروک کی حدیث بھی موضوع نہیں۔ ۴۷۵ "خط" علامت خطیب فی التاریخ ہے ۴۵۹ حدیث چلّہ صوفیاء کرام۔ ۴۷۵ افادہ پازدہم کہ اہل علم کے عمل کر لینے سے یہ حدیث ضعیف قوی ہو جاتی ہے۔ ۴۵۹ (حاشیہ) حدیث کہ جو شام کو صلی اللہ تعالٰی علٰی نوح وعلیہ السلام پڑھ لے تو اس شب بچھو نہ کاٹے گا۔ ۴۷۷ افادہ شانزدہم کہ حدیث سے ثبوت ہونے میں مطالب تین قسم ہیں، اول اعتقادات۔ ۴۵۹ افادہ دہم کہ موضوعیتِ حدیث کیونکر ثابت ہوتی ہے۔ ۴۷۷ عقائد میں حدیثِ احاد اگرچہ صحیح ہو کافی نہیں۔ ۴۶۰ حدیث کہ جب مسلمان کی عمر چالیس برس کی ہوتی ہے تو اللہ تعالٰی جنون و جذام اور برص کو اس سے پھیر دیتا ہے الخ ۴۷۸ دوم احکام جن میں حدیث ضعیف کافی نہیں ہوتی۔ ۴۶۱ فضائل امیر المؤمنین واہلِ بیت طاہرین رضی اللہ تعالٰی عنہم میں روافض نے تقریباً تین لاکھ حدیثیں وضع کیں۔ ۴۷۸ تیسرے فضائل و مناقب جن میں باتفاقِ علماء حدیث ضعیف مقبول و کافی ہے۔ ۴۶۸ افادہ یازدہم کہ بارہا موضوع یا ضعیف کہنا صرف ایک سند کے اعتبار سے ہوتا ہے نہ کہ اصل حدیث کے اعتبار سے۔ ۴۷۸ بلکہ فضائل اعمال میں حدیث منکر بھی مقبول ہے۔ ۴۷۰ (حاشیہ) ان امرتی لاتدفع یدلامس کے معنی راح حاشیہ نمبر ۱ میں۔ ۴۷۹ نبوی ارشاد اگر کسی کو حدیث پہنچی کہ فلاں عمل پر ایسا ثواب ملے گا اور اس نے اس عمل کو کیا تو ثواب پائے گا اگرچہ واقع میں وہ میری حدیث نہ ہو۔ ۴۷۴ نتیجۃ الالفاظ ۴۸۱ کبرائے وہابیہ بھی اس مسئلہ میں اہلِ حق کے ساتھ ہیں کہ حدیث ضعیف پر فضائل اعمال میں عمل جائز ہے۔ ۴۷۴ افادہ دوازدہم کہ تعددِ طُرق سے ضعیف حدیث قوت پاتی ہے بلکہ حسن ہوجاتی ہے۔

۴۷۴ افادہ سیزدہم کہ حدیث مجہول وحدیث مبہم تعددِ طُرق سے حسن ہوجاتی ہے اور وہ جابر ومنجبر ہونے کے صالح ہیں۔ ۴۸۱ افادہ ہفدہم کہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل مستحب ہے۔ ۴۷۴ حدیث کہ جس کے تین بچے پیدا ہوئے اور کسی کا نام محمد نہ رکھا تو یہ اس کی جہالت ہے۔ ۴۸۲ افادہ ہجدہم کہ خود احادیث حکم فرماتی ہیں کہ ایسی جگہ حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے۔

488 | In which book is the Hadith 'I am as my servant expects Me to be' found? | 516 | There are weak Hadiths in Musnad Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him). 489 | Some narrations of this Hadith have additional words. | 518 | Daraqutni is full of weak, isolated (shaadh), and defective (mu'allal) Hadiths. 489 | Nineteenth Benefit: Intellect also testifies that in such places a weak Hadith is acceptable. | 521 | Twenty-second Benefit: Citing a weak Hadith for the permissibility or desirability of such actions, but not making it a proof in matters of legal rulings. 491 | An exquisite benefit regarding the Hadiths of the Saints (Awliya). | 524 | Twenty-third Benefit: In such situations, every non-fabricated Hadith can be useful. 491 | Although scholars of Hadith have opinions on the Hadith 'My companions are like stars, whichever you follow you will be guided,' it is authentic according to the people of spiritual unveiling (Kashf). | 529 | Definition of a severely weak Hadith. 494 | Twentieth Benefit: A weak Hadith is also acceptable in legal rulings where it is a matter of caution. | 530 | Allama Lakhnawi (may his secret be sanctified) made a slip in quoting from Tadreeb and Al-Qawl al-Badee' in Zafar al-Amani. 501 | Twenty-first Benefit: For acting upon a weak Hadith, it is not necessary that an authentic Hadith exists for that specific action. | 531 | Discussion on the acceptance of severely weak Hadiths. 502 | Investigation of the matter and removal of misconceptions: Is there a difference between acting upon a Hadith and accepting a Hadith or not? | 533 | A glorious benefit regarding the rulings of various types of weak Hadiths and the rectification of their weakness. 511 | There are also narrations from weak narrators in Sahih Muslim. | 538 | Twenty-fourth Benefit: A Hadith being from the 'Four Books' (Kutub Arba'ah) does not necessarily imply absolute weakness, let alone severe weakness. 512 | Narrations of weak narrators exist in Sahih Bukhari regarding supporting reports (mutabi'at) and witnesses (shawahid). | 538 | Saying of Shah Abdul Aziz (may his secret be sanctified) regarding the meaning of Hadiths in the Four Books. 513 | General Musnads, Ma'ajim, Sunan, Jawami', and Ajza' contain every type of Hadith. | 538 | Names of some books from the second, third, and fourth tiers. 513 | There are two meanings for Imam Abu Dawood's term 'Salih' (sound). | 540 | Symbols of Hadith books. - | The subject of Sunan Abu Dawood is solely legal rulings. | 546 | Imam Bukhari (may the mercy of the Creator be upon him) had memorized one hundred thousand authentic Hadiths, and in Sahih Bukhari, there are a total of four thousand, or even fewer.

फ़तावा रिज़विया | जिल्द पंचम

४८८ | हदीस 'अना इंद ज़न्ने अब्दी बी' किस किताब में है। | ५१६ | मुसनद इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) में ज़ईफ़ हदीसें हैं। ४८९ | इस हदीस की बाज़ रिवायतों में कुछ अल्फाज़ ज़ायद हैं। | ५१८ | दारक़ुत्नी ज़ईफ़, शाज़ और मुअल्लल हदीसों से भरी है। ४८९ | इफ़ादा १९: अक़्ल भी गवाह है कि ऐसी जगह ज़ईफ़ हदीस मक़बूल है। | ५२१ | इफ़ादा २२: ऐसे आमाल के जवाज़ या इस्तहबाब पर ज़ईफ़ से सनद लाना, अहकाम के बारे में उसे हुज्जत बनाना नहीं। ४९१ | औलिया-ए-कराम की हदीसों के मुतअल्लिक़ नफ़ीस फायदा। | ५२४ | इफ़ादा २३: ऐसे मवाक़े में हर ग़ैर-मौज़ू हदीस काम दे सकती है। ४९१ | हदीस 'असहाबी कन्नुजूम बिएय्यिहिमुक़्तदइतुम एह्तदइतुम' में अगरचे मुहद्दिसीन को कलाम है मगर वो अहल-ए-कश्फ़ के नज़दीक सहीह है। | ५२९ | शदीद-उज़-ज़ुअफ़ हदीस की परिभाषा। ४९४ | इफ़ादा २०: हदीस-ए-ज़ईफ़ अहकाम में भी मक़बूल है जबकि महल-ए-एहतियात हो। | ५३० | अल्लामा लखनवी (क़ुद्दिस सिर्रहु) से 'ज़फ़र अल-अमानी' में 'तद़रीब' और 'अल-क़ौल अल-बदी' से नक़्ल करने में लग़्ज़िश हुई। ५०१ | इफ़ादा २१: हदीस-ए-ज़ईफ़ पर अमल के लिए खास उस फेल में हदीस-ए-सहीह का आना ज़रूरी नहीं। | ५३१ | शदीद-उज़-ज़ुअफ़ हदीस की क़बूलियत पर बहस। ५०२ | तहक़ीक़-ए-मक़ाम व अज़ालह-ए-औहाम: अमल बिल-हदीस और क़बूल अल-हदीस में फ़र्क़ है या नहीं। | ५३३ | फ़ायदा-ए-जलीला फ़ी अहकाम अनवाअ-इज़-ज़ुअफ़ व इन्जिबार-ए-ज़ुअफ़हा। ५११ | मुस्लिम शरीफ में भी ज़ुअफ़ा की रिवायतें हैं। | ५३८ | इफ़ादा २४: हदीस का कुतुब-ए-रबाअ से होना ख्वामख्वाह मुस्तल्ज़िम मुतलक़ ज़ुअफ़ ही नहीं, क्या जाए कि शदीद ज़ुअफ़। ५१२ | बुखारी शरीफ में मुताबियात व शवाहिद के बारे में ज़ुअफ़ा की रिवायतें मौजूद हैं। | ५३८ | शाह अब्दुल अज़ीज़ (क़ुद्दिस सिर्रहु) का क़ौल कुतुब-ए-रबाअ की हदीसों के मअनी के बारे में। ५१३ | आम्मः मुसानीद, मआजिम, सुनन, जवामिअ, अज्ज़ा हर तरह की हदीसों पर मुश्तमिल हैं। | ५३८ | त़बक़ह सानिया, सालिषा और राबिआ की बाज़ किताबों के नाम। ५१३ | इमाम अबू दाऊद के कलाम "सालिह" के दो मअनी हैं। | ५४० | रुमूज़-ए-कुतुब-ए-अहादीस। - | सुनन अबू दाऊद शरीफ का विषय सिर्फ अहकाम हैं। | ५४६ | इमाम बुखारी (अलैहिर्रहमतुल्बारी) को एक लाख सहीह हदीसें याद थीं और बुखारी में कुल चार हज़ार बल्कि इससे भी कम हैं।

पृष्ठ ३६ का ६९६

فتاویٰ رضویہ | جلد پنجم

۴۸۸ | حدیث انا عند ظن عبدی بی کس کتاب میں ہے۔ | ۵۱۶ | مسند امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں ضعیف احادیث ہیں۔ ۴۸۹ | اس حدیث کی بعض روایات میں کچھ الفاظ زائد ہیں۔ | ۵۱۸ | دار قطنی احادیث ضعیفہ، شاذہ، معللہ سے پر ہے۔ ۴۸۹ | افادہ نوزدہم عقل بھی گواہ ہے کہ ایسی جگہ حدیث ضعیف مقبول ہے۔ | ۵۲۱ | افادہ بست و دوم کہ ایسے اعمال کے جواز یا استحباب پر ضعیف سے سند لانا، دربارہ احکام اسے حجت بنانا نہیں۔ ۴۹۱ | احادیث اولیاء کرام کے متعلق نفیس فائدہ۔ | ۵۲۴ | افادہ بست وسوم کہ ایسے مواقع میں ہر حدیث غیر موضوع کام دے سکتی ہے۔ ۴۹۱ | حدیث اصحابی کالنجوم بایھم اقتدیتم اھتدیتم میں اگرچہ محدثین کو کلام ہے مگر وہ اہل کشف کے نزدیک صحیح ہے۔ | ۵۲۹ | حدیث شدید الضعف کی تعریف۔ ۴۹۴ | افادہ بیستم کہ حدیث ضعیف احکام میں بھی مقبول ہے جبکہ محل احتیاط ہو۔ | ۵۳۰ | علامہ لکھنوی قدس سرہ، سے ظفر الامانی میں تدریب اور القول البدیع سے نقل میں لغزش ہوئی ہوا۔ ۵۰۱ | افادہ بست و یکم کہ حدیث ضعیف پر عمل کیلئے خاص اس فعل میں حدیث صحیح کا آنا ضرور نہیں۔ | ۵۳۱ | بحث قبول شدید الضعف۔ ۵۰۲ | تحقیق مقام وازاحۃ اوھام عمل بالحدیث اور قبول الحدیث میں فرق ہے یا نہیں۔ | ۵۳۳ | فائدہ جلیلہ فی احکام انواع الضعیف و انجبار ضعفہا۔ ۵۱۱ | مسلم شریف میں بھی ضعفاء کی روایتیں ہیں۔ | ۵۳۸ | افادہ بست و چہارم کہ حدیث کا کتب رابعہ سے ہونا خواہ مخواہ مستلزم مطلق ضعف ہی نہیں چہ جائیکہ ضعف شدید۔ ۵۱۲ | بخاری شریف میں ضعفاء کی روایات دربارہ متابعات و شواھد موجود ہیں۔ | ۵۳۸ | قول شاہ عبدالعزیز قدس سرہ، بابت احادیث کتب رابعہ کے معنی۔ ۵۱۳ | عامہ مسانید، معاجم، سنن، جوامع، اجزاء ہر نوع احادیث پر مشتمل ہیں۔ | ۵۳۸ | طبقہ ثانیہ و ثالثہ و رابعہ کی بعض کتابوں کے اسامی۔ ۵۱۳ | امام ابو داؤد کے

کلام "صالح" کے دو معنی ہیں۔ | ۵۴۰ | رموز کتب احادیث۔ - | سنن ابو داؤد شریف کا موضوع صرف احکام ہیں۔ | ۵۴۶ | امام بخاری علیہ الرحمۃ الباری کو ایک لاکھ صحیح احادیث یاد تھیں اور بخاری میں کل چار ہزار بلکہ اس سے بھی کم ہیں۔

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

Topic / Description	Page	Topic / Description	Page
Counting the four great precious benefits mentioned in the treatise "Madarij al-Tabaqat al-Hadith" in the marginalia.	548 (Footnote)	29th benefit: The actions of Sufi masters do not require a chain of transmission (Sanad); there is always room for improvisation and creation in their actions.	571
25th benefit: The mention of any Hadith in books of fabricated narrations (Mawdu'at) does not necessarily imply absolute weakness; the second category of books of fabricated narrations.	548	Regarding superiority, a weak Hadith is not acceptable.	580
Ibn al-Jawzi labeled eighty-four Hadiths from the Six Authentic Books (Sihah Sittah) and Musnad Imam Ahmad as fabricated.	548	Regarding the staying behind from Usama's army (Radi Allahu Anhu), the sentence "and may Allah curse whoever stayed behind" is a fabrication (Slander).	585
The second type of books of fabricated narrations.	548	Third benefit: It is most apparent that the isolation of a liar also does not necessitate fabrication.	586
Shawkani's book (Fawa'id Majmu'a) is of the second type.	549	In our view, the documentation/reliability of Ibn Ishaq, the author of Maghazi, is preferred.	592 (Footnote)
Maqasid Hasana by Imam Sakhawi is not exclusive to fabricated narrations; this is a misunderstanding by Shawkani.	550	Caution regarding benefit (25) that the mention of a Hadith in a book of fabricated narrations does	592

Topic / Description	Page
Result of the benefits.	551
26th benefit: In such a place, if the chain of transmission is not worthy, then mere experience of the chain is sufficient.	551
27th benefit: Even if it were not originally found in Hadith books, its mention by some scholars without a chain is sufficient.	555
28th benefit: Even if a Hadith is fabricated, it doesn't necessarily mean the act itself is prohibited.	561
Supplications for ablution (Wudu) are not proven from Hadith.	568
There is a great difference between acting upon a fabricated narration and acting upon something that contains the essence of a fabrication.	571

Topic / Description	Page
not necessitate fabrication in the view of the author.	
A refined benefit gained from a passage in the book "Tanziyah al-Shari'ah".	594
Fourth benefit: The acceptance of an unknown narrator (Majhul al-'Ayn) is the path of the researchers.	595
Caution: Probably absolute "unknown" refers to "Majhul al-'Ayn".	595
Fifth benefit regarding benefit (21): For the acceptance of a weak Hadith, the presence of an authentic (Sahih) version is not required.	595
Despite its weakness, scholars have declared the Hadith about the revival of the Prophet's parents as an abrogation of authentic Hadiths, although we do not advocate for abrogation.	595
Sixth benefit: A weak Hadith is also acceptable in certain rulings.	597

फ़तावा रज़विया, खंड 5

विषय / विवरण	पृष्ठ
ग्रंथ "मदारिज अल-तबाक़त अल-हदीस" में उल्लिखित चार महान मूल्यवान लाभों की हाशिये में गणना।	548 (फुटनोट)
25वां लाभ: गढ़ी हुई हदीसों (मौज़ूआत) की पुस्तकों में किसी हदीस का उल्लेख अनिवार्य रूप से पूर्ण कमजोरी का संकेत नहीं देता; गढ़ी हुई हदीसों की पुस्तकों की दूसरी श्रेणी।	548
इब्न अल-जौज़ी ने सिहाह सित्तह और मसनद इमाम अहमद की चौरासी हदीसों को गढ़ा हुआ बताया।	548
गढ़ी हुई हदीसों की पुस्तकों का दूसरा प्रकार।	548
शौक़ानी की पुस्तक (फ़वायद मजमुआ) दूसरे प्रकार की है।	549
इमाम सख़ावी की मक़ासिद हसना केवल गढ़ी हुई हदीसों के बारे में नहीं है; यह शौक़ानी की समझ की कमी है।	550
लाभों का परिणाम।	551
29वां लाभ: सूफी गुरुओं के कार्यों के लिए प्रमाण (सनद) की आवश्यकता नहीं है; उनके कार्यों में हमेशा सुधार और सृजन की गुंजाइश रहती है।	571
श्रेष्ठता के संबंध में, कमजोर हदीस स्वीकार्य नहीं है।	580
ओसामा की सेना (रज़ी अल्लाहु अन्हु) से पीछे रहने के बारे में यह वाक्य "और अल्लाह उस पर लानत करे जो पीछे रहा" एक मिथ्या आरोप (इफ़्तरा) है।	585
तीसरा लाभ: यह स्पष्ट है कि एक झूठे व्यक्ति का अलगाव भी हदीस के गढ़े होने का प्रमाण नहीं है।	586
हमारे अनुसार, मगाज़ी के लेखक इब्न इसहाक़ की विश्वसनीयता ही प्रबल है।	592 (फुटनोट)
लाभ (25) के संबंध में चेतावनी कि गढ़ी हुई हदीसों की पुस्तक में हदीस का उल्लेख लेखक के अनुसार गढ़े होने का प्रमाण नहीं है।	592
	594

विषय / विवरण	पृष्ठ
26वां लाभ: ऐसी जगह जहाँ सनद (प्रमाण) योग्य न हो, वहाँ केवल सनद का अनुभव ही पर्याप्त है।	551
27वां लाभ: यदि मूल रूप से हदीस की पुस्तकों में इसका पता न चले, फिर भी विद्वानों के वचनों में बिना सनद के इसका उल्लेख होना पर्याप्त है।	555
28वां लाभ: यदि हदीस गढ़ी हुई भी हो, तब भी उस कार्य की मनाही आवश्यक नहीं है।	561
वुज़ू (आचमन) की दुआएं हदीस से प्रमाणित नहीं हैं।	568
गढ़ी हुई हदीस पर अमल करने और गढ़ी हुई हदीस के सार वाले कार्य पर अमल करने में बड़ा अंतर है।	571
पुस्तक "तंज़ियाह अल-शरिया" के एक अंश से प्राप्त एक उत्कृष्ट लाभ।	
चौथा लाभ: शोधकर्ताओं के अनुसार अज्ञात वर्णनकर्ता (मजहूल अल-'ऐन) की हदीस स्वीकार्य है।	595
चेतावनी: संभवतः'पूर्ण अज्ञात' का अर्थ 'मजहूल अल-'ऐन' ही होता है।	595
लाभ (21) से संबंधित पांचवां लाभ: कमजोर हदीस की स्वीकार्यता के लिए सही (साहिह) हदीस का होना आवश्यक नहीं है।	595
विद्वानों ने कमजोरी के बावजूद हुज़ूर के माता-पिता के पुनर्जीवित होने वाली हदीस को सही हदीसों का नासिख़ (निरस्त करने वाला) करार दिया है, हालाँकि हम निरसन के समर्थक नहीं हैं।	595
छठा लाभ: कमजोर हदीस कुछ निर्णयों (अहकाम) में भी स्वीकार्य है।	597

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

موضوع / تفصیل	صفحہ
رسالہ مدارج الطبقات الحدیث میں ذکر کردہ فوائد نفیسہ عظیمہ اربعہ کا حاشیہ میں شمار۔	۵۴۸ (حاشیہ)
افادہ بست و پنجم کہ کتب موضوعات میں کسی حدیث کا ذکر مطلقاً ضعف کا بھی مستلزم نہیں، کتب موضوعات کی قسم دوم۔	۵۴۸
ابن جوزی نے صحاح ستہ اور مسند امام احمد کی چوراسی حدیثوں کو موضوع کہا۔	۵۴۸
کتب موضوعات کی دوسری قسم۔	۵۴۸
شوکانی کی کتاب (فوائد مجموعہ) قسم دوم سے ہے۔	۵۴۹
	۵۵۰
افادہ بست و نہم کہ اعمالِ مشائخ محتاج سند نہیں، اعمال میں تصرف و ایجاد مشائخ کو ہمیشہ گنجائش ہے۔	۵۷۱
دربارہ تفضیل حدیث ضعیف مقبول نہیں۔	۵۸۰
جیشِ اسامہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے تخلف کے بارے میں یہ جملہ "ولعن اللہ من تخلف عنہ" افتراء ہے۔	۵۸۵
فائدہ سوم اظہر یہی ہے کہ تفرد کذاب بھی مستلزم موضوعیت نہیں۔	۵۸۶
ہمارے نزدیک ابن اسحاق صاحب مغازی کی توثیق راجح ہے۔	۵۹۲
	(حاشیہ) ۵۹۲

موضوع / تفصیل	صفحہ
مقاصد حسنہ امام سخاوی مختص بموضوعات نہیں، یہ شوکانی کی کم فہمی ہے۔	
نتیجۃ الافادات۔	۵۵۱
افادہ بست و ششم کہ ایسی جگہ اگر سند کسی قابل نہ ہو تو صرف تجربہ سند کافی	۵۵۱
افادہ بست و ہفتم کہ بالفرض اگر کتب حدیث میں اصلاً پتا نہ ہوتا تاہم ایسی حدیث کا بعض کلماتِ علماء میں بلاد سند مذکور ہونا کافی ہے۔	۵۵۵
افادہ بست و ہشتم کہ حدیث اگر موضوع بھی ہو تاہم فعل کی ممانعت لازم نہیں۔	۵۶۱
وضو کی دعائیں حدیث سے ثابت نہیں۔	۵۶۸

موضوع / تفصیل	صفحہ
تنبیہ متعلق افادہ (۲۵) کہ کتاب موضوعات میں ذکر حدیث مؤلف کے نزدیک مستلزم موضوعیت نہیں۔	
کتاب تنزیہ الشریعہ کی عبارت سے ایک نفیس فائدہ حاصل۔	۵۹۴
فائدہ چہارم کہ مجہول العین کا قبول ہی مذہبِ محققین ہے۔	۵۹۵
تنبیہ کہ غالباً مطلق مجہول سے مراد مجہول العین ہوتا ہے۔	۵۹۵
فائدہ پنجم متعلق افادہ (۲۱) کہ قبولِ ضعیف کیلئے ورودِ صحیح کی حاجت نہیں	۵۹۵
حدیث احیاء ابوین کریمین کو باوجود ضعفِ علماء نے احادیثِ صحاح کا ناسخ قرار دیا ہے اگر چہ ہم قائل نسخ نہیں۔	۵۹۵

موضوع / تفصیل	صفحہ
عمل بموضوع اور عمل بمانی الموضوع میں فرق عظیم ہے۔	۵۷۱
فائدہ ششم کہ حدیث ضعیف بعض احکام میں بھی مقبول۔	۵۹۷

Fatawa Razawiya, Volume 5

Page Number: 465 | 177: Bishr bin Bakr is reliable and among the narrators of Bukhari. | 177: In the second path, Mu'ammal bin Ihab is 'Sadouq lahu auham' (truthful but prone to errors). Page Number: 466 | 178: The distortion by the leader of the non-followers (Ghair Muqallideen) who turned Walid bin Muslim into Walid bin Qasim. The first is among the narrators of Sahih Muslim and a reliable Imam, while the second is somewhat criticized. | 178: Naeem bin Hammad is not worthy of being cited as evidence. He used to fabricate false stories regarding the criticisms of Imam Azam (may Allah be pleased with him). In Jamia Sahih, his narration is coupled with others, not as a primary proof. Page Number: 466 | 179 (Note): Those narrators of Sahih Bukhari and Muslim about whom it is said 'Sadouq Yukhti' (truthful but makes mistakes). | 179: Abu al-Zubair is a 'Mudallis' (one who conceals a narrator), and the 'An'ana' (indirect narration) of a Mudallis is not accepted. However, if Layth bin Sa'd narrates from him, it is acceptable; the reason is mentioned in 'Al-Mizan'. Page Number: 503 | 180: Fifth subtlety, Attaf is reliable. | 180: Khalid bin Makhlad is among the narrators of the 'Sihah Sittah' (Six Authentic Books) and was a teacher of Imam Bukhari. Page Number: 504 (Note) | 180: There is a difference between 'Wahmi' and 'Sadouq Yahim'. | 180: Counting of some weak narrators in Bukhari and Muslim. Page Number: 506 | 180: Narrators of the 'Sahihayn' about whom 'Sadouq Yahim' was said. | 180: The blessed name of Imam A'mash is Sulayman. Page Number: 506 | 202: Khalid bin Qasim Mada'ini is abandoned (Matrook) by consensus. | 202: When the Basrans say 'Abdullah', it means Abdullah bin Amr bin al-Aas; if others say it, it means Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with them). Page Number: 506 | 202: Ibn Hazm, a foul-tongued non-follower, spoke ill of and criticized the companion Sayyiduna Abu al-Tufayl. | 202: When Suwayd says 'Hadathana Abdullah', it refers to Ibn al-Mubarak; and when Bundar says 'From Muhammad from Shu'bah', it refers to Ghundar. Page Number: 507 | 202: This same Ibn Hazm rejected a sound and continuous Hadith from Sahih Bukhari on the pretext of it being 'Mu'allaq' (suspended) in order to make musical instruments permissible. | 202: The 'Khalid' appearing in the chain of Hadith from Nasai Sharif is the great Imam Khalid bin Harith Basri, not Khalid bin Makhlad. Page Number: 462 | 218: In the narration of Imam Shafi'i (mercy be upon him), Ibrahim ibn Abi Yahya, a Rafidi, Qadari, Mu'tazili, Jahmi, is abandoned (Matrook), and there is a consensus on his weakness. | 218: Ali bin Urwah Dimashqi used to fabricate Hadith. Page Number: 462 | 222: Imam Ishaq bin Rahawayh's memory had deteriorated a few months before his death. | 222: Abu

Aqal Hilal bin Zayd used to narrate fabricated (Maudu) reports from Anas (may Allah be pleased with him). Page Number: 465 | Shababah bin Sawar was an innovator (Mubtadi). | The nonsense of Ibn Taymiyyah. Page Number: 475 | 245: Abdullah bin Abi Sahih Yasar Makki is a 'Mudallis'. | 245: The mark "Khatt" is a sign of Khatib in 'Al-Tarikh'. | 265: Yahya bin Muhammad Jari is criticized. | 265: [Empty Cell]

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

पृष्ठ संख्या: 465 | 177: बिह्ज़ बिन बक्र विश्वसनीय हैं और बुखारी के रावी (कथावाचक) हैं। | 177: दूसरे मार्ग में मुअम्मल बिन इहाब 'सदूक़ लहू औहाम' (सच्चा लेकिन भ्रमित होने वाला) हैं। पृष्ठ संख्या: 466 | 178: गैर-मुक़ल्लिदीन के नेता की विकृति कि वलीद बिन मुस्लिम को वलीद बिन क़ासिम बना दिया। पहले सहीह मुस्लिम के रावी और विश्वसनीय इमाम हैं, और दूसरे थोड़े विवादित (मुतल्लम फ़ीह) हैं। | 178: नईम बिन हम्माद दलील के रूप में स्वीकार्य नहीं हैं। वह इमाम आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) की आलोचना में झूठी कहानियाँ गढ़ता था। जामे सहीह में उनकी रिवायत (कथा) केवल समर्थन के लिए है, न कि प्राथमिक प्रमाण के रूप में। पृष्ठ संख्या: 466 | 179 (नोट): सहीह बुखारी और मुस्लिम के वे रावी जिनके बारे में 'सदूक़ युख़्ती' (सच्चा लेकिन गलती करने वाला) कहा गया है। | 179: अबू अल-ज़ुबैर 'मुदल्लिस' हैं और मुदल्लिस की 'अनअना' (अप्रत्यक्ष रिवायत) स्वीकार नहीं की जाती, लेकिन अगर लैथ बिन साद उनसे रिवायत करें तो वह स्वीकार्य है; इसका कारण 'अल-मीज़ान' में वर्णित है। पृष्ठ संख्या: 503 | 180: पांचवीं सूक्ष्मता, अत्ताफ़ विश्वसनीय हैं। | 180: खालिद बिन मखलद 'सिहाह सित्ता' (छह प्रामाणिक पुस्तकें) के रावी हैं और इमाम बुखारी के उस्ताद थे। पृष्ठ संख्या: 504 (नोट) | 180: 'वहमी' और 'सदूक़ यहीम' में अंतर है। | 180: बुखारी और मुस्लिम के कुछ कमजोर रावियों की गिनती। पृष्ठ संख्या: 506 | 180: 'सहीहैन' (बुखारी व मुस्लिम) के वे रावी जिनके बारे में 'सदूक़ यहीम' कहा गया। | 180: इमाम आमश का मुबारक नाम सुलेमान है। पृष्ठ संख्या: 506 | 202: खालिद बिन क़ासिम मदाइनी सर्वसम्मति से 'मतरूक' (त्यागने योग्य) हैं। | 202: जब बसरा वाले 'अब्दुल्ला' कहें तो उसका अर्थ अब्दुल्ला बिन अम्र बिन अल-आस होता है; अगर कोई और कहे तो अब्दुल्ला बिन मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हुमु) मुराद होते हैं। पृष्ठ संख्या: 506 | 202: इब्न हज़म, अपशब्द बोलने वाले गैर-मुक़ल्लिद ने सहाबी सैयदना अबू अल-तुफ़ैल की बुराई की और उन पर आरोप लगाए। | 202: जब सुवैद कहें 'हददसना अब्दुल्ला' तो इब्न अल-मुबारक मुराद होते हैं; और जब बुन्दार कहें 'मुहम्मद से रिवायत है, उनसे शुअबा से' तो गुन्दर मुराद होंगे। पृष्ठ संख्या: 507 | 202: इसी इब्न हज़म ने वाद्ययंत्रों को हलाल करने के लिए सहीह बुखारी शरीफ की एक सहीह और मुत्तसिल (निरंतर) हदीस को 'मुअल्लक' (निलंबित) होने के बहाने खारिज कर दिया। | 202: हदीस-ए-नसाई शरीफ की सनद में आने वाले खालिद, महान इमाम खालिद बिन हारिस बसरी हैं, न कि खालिद बिन मखलद। पृष्ठ संख्या: 462 | 218: इमाम शाफ़ई (रहमतुल्लाह अलैह) की रिवायत में इब्राहिम इब्न अबी यह्या, जो राफ़िदी, क़दरी, मोतज़िली, जहमी

था, मतरूक है और उसकी कमजोरी पर आम सहमति है। | 218: अली बिन उर्वा दमिश्क़ी हदीस गढ़ता था। पृष्ठ संख्या: 462 | 222: इमाम इसहाक़ बिन राहवैया की याददाश्त उनकी मृत्यु से कुछ महीने पहले बदल (कमज़ोर हो) गई थी। | 222: अबू अक़ाल हिलाल बिन ज़ैद, अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मनगढ़ंत (मौज़ू) बातें रिवायत करता था। पृष्ठ संख्या: 465 | शबाबह बिन सव्वार बिदअती (नवाचारी) था। | इब्न तैमिया की बकवास। पृष्ठ संख्या: 475 | 245: अब्दुल्ला बिन अबी सहीह यसार मक्की मुदल्लिस हैं। | 245: "ख़त्त" चिन्ह 'तारीख़' में खतीब का संकेत है। | 265: यह्या बिन मुहम्मद जारी विवादित (मुतल्लम फ़ीह) हैं। | 265: [खाली सेल]

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

صفحہ نمبر: ۴۶۵ | ۱۷۷: بشر بن بکر ثقہ ہیں اور رجال بخاری سے۔ | ۱۷۷: طریق دوم میں مومل بن اہاب صدوق لہ اوہام۔ صفحہ نمبر: ۴۶۶ | ۱۷۸: پیشوائے غیر مقلدین کی تحریف کہ ولید بن مسلم کو ولید بن قاسم بنا لیا اول رجال صحیح مسلم سے امام ثقہ ہیں اور دوم قدرے متکلم فیہ۔ | ۱۷۸: نعیم بن حماد قابلِ احتجاج نہیں۔ امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مطاعن میں جھوٹی حکایتیں وضع کرتا تھا۔ جامع صحیح میں اس کی روایت مقرونہ ہے نہ بطورِ حجت۔ صفحہ نمبر: ۴۶۶ | ۱۷۹: (حاشیہ) صحیح بخاری و مسلم کے وہ رجال جن کے متعلق صدوق یخطی کہا گیا | ۱۷۹: ابوالزبیر مدلس ہیں اور مدلس کا عنعنہ قبول نہیں لیکن ان سے اگر لیث بن سعد روایت کریں تو مقبول، ذکر وجہہ فی المیزان۔ صفحہ نمبر: ۵۰۳ | ۱۸۰: لطیفہ پنجم، عطاف ثقہ ہیں۔ | ۱۸۰: خالد بن مخلد صحاحِ ستہ کے رجال سے ہیں اور امام بخاری کے استاد۔ صفحہ نمبر: ۵۰۴ (حاشیہ) | ۱۸۰: وہمی اور صدوق یھم میں فرق ہے۔ | ۱۸۰: بخاری و مسلم کے بعض ضعیف رجال کا شمار۔ صفحہ نمبر: ۵۰۶ | ۱۸۰: صحیحین کے وہ رجال جن کے متعلق صدوق یھم کہا گیا۔ | ۱۸۰: امام اعمش کا اسم مبارک سلیمان ہے۔ صفحہ نمبر: ۵۰۶ | ۲۰۲: خالد بن قاسم مدائنی متروک بالاجماع ہے۔ | ۲۰۲: جب بصری عبداللہ کہیں تو عبداللہ بن عمرو بن عاص مفہوم ہوتے ہیں، دوسرا کہیں تو عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔ صفحہ نمبر: ۵۰۶ | ۲۰۲: ابن حزم غیر مقلد خبیث اللسان نے سیدنا ابوالطفیل صحابی کو مقدوح و مجروح بتایا۔ | ۲۰۲: جب سوید کہیں حدثنا عبداللہ تو ابن المبارک مفہوم ہوتے ہیں اور جب بندار کہیں عن محمد عن شعبہ تو غندر مراد ہوں گے۔ صفحہ نمبر: ۵۰۷ | ۲۰۲: اسی ابن حزم نے باجے حلال کرنے کیلئے صحیح بخاری شریف کی صحیح و متصل حدیث کو بزعمِ تعلیق رد کیا۔ | ۲۰۲: حدیثِ نسائی شریف کی سند میں واقع

خالد امام اجل خالد بن حارث بصری ہیں خالد بن مخلد نہیں۔ صفحہ نمبر: ۴۶۲ | ۲۱۸: امام شافعی علیہ الرحمۃ کی روایت میں ابراہیم ابن ابی یحییٰ رافضی قدری معتزلی جہمی متروک واقع ہے اور اس کے ضعف پر اجماع ہے۔ | ۲۱۸: علی بن عروہ دمشقی حدیث وضع کرتا تھا۔ صفحہ نمبر: ۴۶۲ | ۲۲۲: امام اسحٰق بن راہویہ کا حافظہ وفات سے چند ماہ بیشتر متغیر ہو گیا تھا۔ | ۲۲۲: ابوعقال ہلال بن زید انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے موضوعات روایت کرتا تھا۔ صفحہ نمبر: ۴۶۵ | شبابہ بن سوار مبتدع تھا۔ | ابن تیمیہ کی بکواس۔ صفحہ نمبر: ۴۷۵ | ۲۴۵: عبداللہ بن ابی صحیح یسار مکی مدلس ہیں۔ | ۲۴۵: "خط" علامت خطیب فی التاریخ ہے۔ | ۲۶۵: یحییٰ بن محمد جاری متکلم فیہ ہیں۔ | ۲۶۵: [خالی سیل]

Fatawa Razawiyya Volume Five

[Column 1] - Amr bin Waqid is abandoned. (475) - Dahhak bin Hujrah is weak. (475) - Ibn Abbas bin Sahl is among the narrators of Imam Bukhari but is considered weak, yet his narration exists in Sahih Bukhari. (510) - Kalbi is severely weak. (525) - The authentication of Imam Waqidi is more correct. (526)

Virtues and Merits - Great virtues of the five daily prayers in the Torah. (52) - The statement of Hadrat Bahr al-Ulum: How profound is the vision of our Hanafi Imams that no subtle point is overlooked by them. (300) - Abdullah bin Mas'ud is more learned in Fiqh than Abdullah bin Umar and Anas (may Allah be pleased with them). (311) - For Hadrat Abdullah ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him), seeking permission was waived. (336) - Hadiths regarding reviving a dead Sunnah. (397) - Imam Suyuti was blessed with the vision of the Prophet ﷺ seventy-five times while awake. (493) - The moon in the cradle would talk to the Prophet ﷺ, amuse him, and tilt whichever way he pointed. (528) - A unique virtue of Hadrat Abu Bakr Siddiq (may Allah be pleased with him). (544) - It is recommended to recite Durood Sharif upon smelling a fragrance and when seeing prophetic relics. (565)

[Column 2] **Principles of Jurisprudence (Fawaid Usuliyah)** - Referring the ambiguous (muhtamal) to the definitive (muhkam) is a well-known method. (106) - Whatever is against the 'Zahir al-Riwayah' (manifest narration) is receded from. (134) - Reasons for preferring the opinion of 'one like' over 'two likes'. (135) - For the particle '(Fa)', chronological mention is sufficient. (211) - And the lack of delay is appropriate for it in every instance. (211) - Inference from particles like '(Fa)' and '(Wa)' etc., in a hadith narrated by meaning (bi al-ma'na) is not correct. (211) - The word '(Jamian)' denotes gathering in a ruling, not gathering in time. (226) - The passive voice (sigha majhul) usually indicates weakness. (291) - According to the Hanafis, the 'opposite meaning' (mafhum al-mukhalif) is not valid in the legislator's statements unrelated to punishments. It is valid in the speech of the companions and those after them. (293) - It is obligatory to interpret a Muslim's action in the best possible way. (322) - A negative form is more emphatic than a prohibitive form. (412) - An informative word (lafz-e-khabar) denotes obligation; what should be said in response to 'Hayya alas-Salah' and 'Hayya alal-Falah'. (413) - The Arbitration between the Virtuous Scholar Al-Khafaji and the Researcher Al-Dawani (may Allah have mercy on them). (505) - Presentation regarding the discourse of Al-Dawani. (507)

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

[स्तंभ 1] - अम्र बिन वाक़िद परित्यक्त हैं। (475) - दह्हाक बिन हुजरा कमज़ोर हैं। (475) - इब्ने अब्बास बिन सहल इमाम बुखारी के रावी हैं लेकिन कमज़ोर हैं, उनकी रिवायत बुखारी शरीफ में मौजूद है। (510) - कल्बी अत्यधिक कमज़ोर है। (525) - इमाम वाक़िदी का प्रमाणीकरण अधिक सही है। (526)

फ़ज़ाइल और मनाक़िब (गुण और विशेषताएँ) - तौरात शरीफ में पांचों नमाज़ों के महान फ़ज़ाइल। (52) - हज़रत बहरुल उलूम का कथन: हमारे हनफ़ी इमामों की दृष्टि कितनी सूक्ष्म है कि उनसे कोई सूक्ष्म बिंदु नहीं छूटता। (300) - अब्दुल्लाह बिन मसऊद, अब्दुल्लाह बिन उमर और अनस (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से अधिक फ़क़ीह हैं। (311) - हज़रत अब्दुल्लाह इब्ने मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु) के लिए अनुमति लेना माफ़ था। (336) - मृत सुन्नत को जीवित करने के बारे में हदीसें। (397) - इमाम सुयूती जागते हुए पचहत्तर बार नबवी दर्शन से सम्मानित हुए। (493) - पालने में चाँद हुज़ूर ﷺ से बातें करता, हुज़ूर को बहलाता, जिधर इशारा फ़रमाते उसी तरफ झुक जाता था। (528) - हज़रत अबू बक्र सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की एक अद्भुत फ़ज़ीलत। (544) - खुशबू सूंघकर दरूद शरीफ़ पढ़ना और नबवी निशानियां देखते समय दरूद शरीफ़ पढ़ना मुस्तहब (पसंदीदा) है। (565)

[स्तंभ 2] **फ़वाइद उसूलिया (सिद्धांतों के लाभ)** - संदेहपूर्ण (मुहतमल) को सुस्पष्ट (मुहकम) की ओर लौटाना एक प्रसिद्ध पद्धति है। (106) - जो कुछ 'ज़ाहिर अर-रिवायत' (प्रकट वर्णन) के विरुद्ध है, वह वापस लिया गया है। (134) - 'एक समान' के कथन को 'दो समान' के कथन पर प्राथमिकता देने के कारण। (135) - कण '(फ़ा)' के लिए केवल उल्लेख का क्रम पर्याप्त है। (211) - और बिना देरी के हर जगह इसके लिए उपयुक्त होता है। (211) - अर्थ के आधार पर वर्णित हदीस में '(फ़ा)' और '(वा)' आदि से निष्कर्ष निकालना सही नहीं है। (211) - शब्द '(जमीअन्)' आदेश में एकत्र होने का संकेत देता है न कि समय में एकत्र होने का। (226) - कर्मवाच्य रूप (मझूल) आमतौर पर कमजोरी का संकेत देता है। (291) - हनफियों के अनुसार, दंड से असंबंधित शरीयत के कथनों में 'विपरीत अर्थ' (मफ़हूम मुख़ालिफ़) मान्य नहीं है। यह सहाबा और उनके बाद वालों के कलाम में मान्य है। (293) - एक मुसलमान के कार्य को जहाँ तक संभव हो अच्छे अर्थ में लेना अनिवार्य है। (322) - नकारात्मक रूप (सीग़ा-ए-नफ़ी) निषेधात्मक रूप (सीग़ा-ए-नही) से अधिक प्रभावशाली होता है। (412) - सूचनात्मक शब्द (लफ्ज़-ए-खबर) अनिवार्यता दर्शाता है; 'हैया अलस-सलाह' और 'हैया

अलल-फ़लाह' के जवाब में क्या कहना चाहिए। (413) - विद्वान अल-खफ़ाजी और शोधकर्ता अल-दवानी (अल्लाह उन पर दया करे) के बीच मध्यस्थता। (505) - दवानी के कलाम पर प्रस्तुति। (507)

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[کالم 1] عمرو بن واقد متروک ہیں۔ ۴۷۵ ضحاک بن حجرہ ضعیف ہیں۔ ۴۷۵ ابن عباس بن سہل رجال امام بخاری سے ضعیف ہیں ان کی روایت بخاری شریف میں موجود ہے۔ ۵۱۰ کلبی شدید الضعف ہے۔ ۵۲۵ امام واقدی کی توثیق راجح ہے۔ ۵۲۶ **فضائل و مناقب** توریت شریف میں پانچوں نمازوں کے عظیم فضائل۔ ۵۲ حضرت بحر العلوم کا ارشاد، ہمارے ائمہ حنفیہ کی نظر کیسی دقیق ہے کہ ان سے کوئی دقیقہ فروگزاشت نہیں ہوتا۔ ۳۰۰ عبد اللہ بن مسعود، عبد اللہ بن عمر اور انس سے افقہ ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔ ۳۱۱ حضرت عبد اللہ ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے لئے استیذان معاف تھا ۳۳۶ مردہ سنت زندہ کرنے کے متعلق احادیث۔ ۳۹۷ امام سیوطی پچھتر بار بیداری میں نبوی زیارت سے مشرف ہوئے۔ ۴۹۳ چاند گہوارہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے باتیں کرتا، حضور کو بہلاتا، جدھر اشارہ فرماتے اسی طرف جھک جاتا تھا۔ ۵۲۸ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی عجیب فضیلت۔ ۵۴۴ خوشبو سونگھ کر درود شریف پڑھنا نبوی آثار دیکھنے کے وقت درود شریف پڑھنا مستحب ہے۔ ۵۶۵

[کالم 2] **فوائد اصولیہ** محتمل کو محکم کی طرف رَد کرنا طریقہ معروفہ ہے۔ ۱۰۶ جو کچھ خلاف ظاہر الروایتہ ہے مرجوع عنہ ہے۔ ۱۳۴ قولِ یک مثل پر قولِ مثلین کی وجوہ ترجیح۔ ۱۳۵ (فا) کیلئے ترتیب ذکری کافی ہے۔ ۲۱۱ اور عدم مہلت ہر جگہ اس کیلئے لائق ہوتی ہے۔ ۲۱۱ حدیثِ مروی بالمعنی کے (فا) اور (و) وغیرہما سے استدلال صحیح نہیں۔ ۲۱۱ لفظ (جمیعاً) اجتماع فی الحکم پر دلالت کرتا ہے نہ اجتماع فی الوقت پر۔ ۲۲۶ صیغہ مجہول غالباً مشیر بضعف ہوتا ہے۔ ۲۹۱ مفہوم مخالف حنفیہ کے نزدیک عباراتِ شارع غیر متعلقہ بعقوبات میں معتبر نہیں۔ کلام صحابہ و من بعدہم میں معتبر ہے۔ ۲۹۳ مسلمان کا فعل حتی الامکان محملِ حسن پر محمول کرنا

واجب ہے۔ ۳۲۲ صیغہ نفی صیغہ نہی سے زیادہ مؤکد ہوتا ہے۔ ۴۱۲ لفظِ خبر وجوب پر دلالت کرتا ہے حی علی الصلوٰۃ اور حی علی الفلاح کے جواب میں کیا کہنا چاہئے۔ ۴۱۳ المحاکمۃ بین الفاضل العلامۃ الخفاجی والمحقق الدوانی رحمہما اللہ تعالیٰ۔ ۵۰۵ معروضہ علی کلام الدوانی۔ ۵۰۷

Fatawa Razawiyya | Volume Five

[Left Column] 155 | Chart of the timings of some planetary transitions. | Miscellaneous 313 | What is the method for calculating Dahwa al-Kubra? 321 | The duration of the entire Maghrib time in Meerut. 332 | Sunset timings in Bareilly during summer and winter. 579 | Conclusion in Scattered Benefits. 580 | First Benefit: That there is a difference between excellence and superiority.

[Right Column] 632 | The meaning of books is an evidence, even if it is the meaning of a title. 635 | A narration by an unknown narrator is unacceptable. Following the general Noble Companions (may Allah be pleased with them) is the school of thought of our Imam al-A'zam (may Allah's mercy be upon him). 650 | An absolute term remains absolute unless a limiting proof is established. 676 | Fourth Warning: The universal principle of the Pure Shari'ah that resolves those issues in which the Deobandis differ and mislead people due to ignorance. | Natural Sciences (Physics) 137 | The sphere of vapors, which is also called the world of breezes and the world of night and day, is 45 miles high from all sides of the earth's surface, and 52 miles according to the earlier view. | Geometry and Mathematics 154 | The division of seasons by astronomers and our division of seasons.

फतवा रज़विया | खंड पांच

[बायाँ कॉलम] 155 | कुछ ग्रहों के परिवर्तन के समय का चार्ट। | विविध 313 | ज़हवा कुबरा निकालने का तरीका क्या है? 321 | मेरठ में मग़रिब के पूरे समय की मात्रा। 332 | बरेली में गर्मी और सर्दी के मौसम में सूर्यास्त का समय। 579 | बिखरे हुए लाभों में उपसंहार। 580 | पहला लाभ: कि श्रेष्ठता (फ़ज़ीलत) और उत्कृष्टता (अफ़ज़लियत) में अंतर है।

[दायाँ कॉलम] 632 | पुस्तकों का अर्थ प्रमाण है, चाहे वह उपाधि का अर्थ ही क्यों न हो। 635 | अज्ञात वर्णन अस्वीकार्य है। आम सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) का अनुसरण हमारे इमाम-ए-आज़म (रहमतुल्लाह अलैह) का मज़हब है। 650 | एक सामान्य शब्द सामान्य ही रहता है जब तक कि प्रतिबंध का प्रमाण स्थापित न हो जाए। 676 | चौथी चेतावनी: शुद्ध शरीयत का सार्वभौमिक सिद्धांत जो उन मुद्दों को हल करता है जिनमें देवबंदी मतभेद करते हैं और अज्ञानता के कारण लोगों को गुमराह करते हैं। | भौतिक विज्ञान 137 | वाष्प क्षेत्र, जिसे आलम-ए-नसीम और आलम-ए-लैल-ओ-नहार भी कहा जाता है, पृथ्वी की सतह से हर तरफ 45 मील ऊंचा है, और पुराने मत के अनुसार 52 मील है। | ज्यामिति और गणित 154 | खगोलविदों द्वारा ऋतुओं का विभाजन और हमारा ऋतुओं का विभाजन।

فتاوی رضویہ | جلد پنجم

[بایاں کالم] ۱۵۵ | اوقات بعض تحویلات کا نقشہ۔ | متفرقات ۳۱۳ | ضحوہ کبری نکالنے کا طریقہ کیا ہے؟ ۳۲۱ | میرٹھ میں پورے وقتِ مغرب کی مقدار۔ ۳۳۲ | بریلی میں بموسم گرما اور سرما غروب کا وقت۔ ۵۷۹ | خاتمہ فوائد منشورہ میں۔ ۵۸۰ | فائدہ اول کہ فضیلت و افضلیت میں فرق ہے۔

[دایاں کالم] ۶۳۲ | مفہوم کتب حجت ہے اگر چہ مفہوم لقب ہو۔ ۶۳۵ | نقلِ مجہول نامقبول ہے۔ عام صحابہ کرام رضی اللہ تعالی عنہم کی تقلید ہمارے امام اعظم علیہ الرحمۃ کا مذہب ہے۔ ۶۵۰ | مطلق اپنے اطلاق پر رہتا ہے مگر جبکہ دلیل تقیید قائم ہو۔ ۶۷۶ | تنبیہ چہارم شرعِ مطہر کی اصل کلی جو ان مسائل کو حل کر دیتی ہے جن میں دیوبندی اختلاف کرتے ہیں اور بوجہ جہل لوگوں کو بہکاتے ہیں۔ | طبیعیات ۱۳۷ | کرہ بخار جس کو عالمِ نسیم اور عالمِ لیل و نہار بھی کہتے ہیں وہ ہر طرف سطح زمین سے ۴۵ میل اور قول اوائل پر ۵۲ میل اونچا ہے۔ | ہندسہ و ریاضی ۱۵۴ | فلکیوں کی تقسیم فصول اور ہماری تقسیم فصول۔

Volume Five - Fatawa Ridawiyya

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

The Book of Prayer

Question (239): From Ujjain, the house of Mir Khadim Ali Sahib, Assistant. Sent by Mulla Yaqub Ali Khan, 15 Jumada al-Ula 1310 AH. What do the scholars of the religion say about this issue: which of the five daily prayers was first offered by which Prophet? And were these same five prayers obligatory for the previous Prophets (peace be upon them) and their nations, or is this a specialty of our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and us? Explain and be rewarded.

The Answer: [Arabic Box]: All praise is for Allah alone, and blessings and peace be upon him after whom there is no prophet, and upon his family and companions who are honored in His sight. [Urdu Translation in Box]: All praise belongs to Allah, Who is alone. And blessings and peace be upon that personality after whom there is no prophet, and upon his descendants and companions who are very honored in His sight. (T)

The five daily prayers are such a great blessing of Allah (Exalted and Majestic) that He, out of His immense grace, has granted specifically to us. No nation before us...

खंड पांच - फ़तावा रज़विया

बिस्मिल्लाह हिर्रहमान निर्रहीम (अल्लाह के नाम से, जो अत्यंत दयालु और कृपाशील है)

नमाज़ की किताब (किताबुस सलात)

मसला (239): उज्जैन, मीर खादिम अली साहब असिस्टेंट के निवास से। मुल्ला याक़ूब अली खान द्वारा प्रेषित, 15 जमादी-उल-उला 1310 हिजरी। विद्वान इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि पांच वक्त की नमाज़ों में से कौन सी नमाज़ सबसे पहले किस नबी ने पढ़ी? और क्या पिछले नबियों (अलैहिमुस्सलाम) और उनकी उम्मतों पर भी यही पांच नमाज़ें फ़र्ज़ थीं या यह हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और हमारा विशेष गुण (ख़ासा) है? स्पष्ट करें, पुण्य मिलेगा।

उत्तर: [अरबी बॉक्स]: सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो अकेला है, और सलात व सलाम उस हस्ती पर जिसके बाद कोई नबी नहीं है, और उनके परिवार और साथियों पर जो उनके यहाँ बहुत सम्मानित हैं। [बॉक्स में उर्दू अनुवाद]: सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो अकेला है, और सलात व सलाम उस हस्ती पर जिसके बाद कोई नबी नहीं है, और उनके परिवार और साथियों पर जो उनके यहाँ बहुत सम्मानित हैं। (त)

पांच वक्त की नमाज़ अल्लाह (अज़्ज़ व जल्ल) की वह महान नेमत है जो उसने अपने महान करम से विशेष रूप से हमें प्रदान की है। हमसे पहले किसी उम्मत को...

पृष्ठ 43/696

جلد پنجم - فتاوی رضویہ

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ط

کتابُ الصَّلٰوۃ

مسئلہ (۲۳۹): از اوجین مکان میر خادم علی صاحب اسٹنٹ مرسلہ مُلّا یعقوب علی خان ۱۵ جمادی الاولی ۱۳۱۰ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ نمازِ پنجگانہ میں کون سی نماز سب سے پہلے کس نبی نے پڑھی ہے اور اگلے انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام اور اُن کی امتوں پر بھی یہی نمازِ پنجگانہ فرض تھی یا یہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا اور ہمارا خاصہ ہے۔ بَیِّنُوْا تُوجَرُوْا ۔

الجواب: [عربی عبارت]: الحمد للہ وحدہ والصلوۃ والسلام علی من لا نبی بعدہ وعلی الہ وصحبہ المکرمین عندہ۔ [اردو ترجمہ]: اللہ ہی کیلئے تعریف ہے جو اکیلا ہے اور صلاۃ وسلام اس ہستی پر جس کے بعد کوئی نبی نہیں ہے اور اس کے آل واصحاب پر جو اس کے ہاں بہت مکرم ہیں۔ (ت)

نماز پنجگانہ اللہ عزوجل کی وہ نعمتِ عظمیٰ ہے کہ اس نے اپنے کرمِ عظیم سے خاص ہم کو عطا فرمائی ہم سے پہلے کسی امت کو...

صفحہ 43 از 696

Fatawa Ridawiyyah Volume 5

[The previous community] did not receive it; for the Children of Israel (Bani Israel), it was obligatory only at two times, and that too only four Rak'ahs (cycles)—two in the morning and two in the evening. Even then, they were unable to maintain them. In Sunan al-Nasa'i Sharif, narrated from Anas (may Allah be pleased with him), the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) said in the hadith regarding the blessed Ascension (Mi'raj): "Then it was reduced to five prayers. He (Moses) said: Return to your Lord and ask Him for further reduction, for indeed two prayers were made obligatory for the Children of Israel, and they did not fulfill them." Meaning, after the initial fifty prayers, five remained. Prophet Moses (peace be upon him) requested that the Prophet (PBUH) return and ask his Lord for a reduction because He had made two prayers obligatory for the Children of Israel, and even those they could not perform correctly. 'Allama al-Zarqani states in the commentary of al-Mawahib:

[Arabic]: Wardu anna Bani Isra'ila kullaifu bi-rak'ataini bil-ghadati wa-rak'ataini bil-'ashiyyi. Qila, wa-rak'ataini 'inda al-zawali, fama qamu bima kullifu bihi. [Urdu Translation]: It is reported that the Children of Israel were charged with performing two cycles (rak'ahs) in the morning and two cycles in the evening. It is also said: and two cycles at the time of the sun's decline (Zawal). However, they did not adhere to what they were charged with. (T)

God knows the state of other nations, but it is certain that these five prayers together were not given to any of them. Scholars have clarified this without disagreement. It is written in al-Mawahib al-Sharif, while discussing the unique characteristics of the blessed Ummah:

[Arabic]: Wa-minha majmu'u al-salawati al-khamsi, wa-lam tujma' li-ahadin ghayrihim. [Urdu Translation]: And among these unique characteristics is the collection of five daily prayers, because five prayers were never combined for any Ummah other than the Muslim Ummah. (T)

In Sharh al-Zarqani, regarding the purpose of the holy Ascension and under the mentioned hadith from al-Nasa'i, it is written:

[Arabic]: Hadha huwa al-sawabu, wa-ma waqa'a fi al-Baydawiyyi annahu furida 'alayhim khamsuna salatan fi al-yawmi wa-al-laylati, faqala al-Suyutiyu: Hadha ghalatun, wa-lam yufrad 'ala Bani Isra'ila khamsuna salatan qattu bal wala khamsu

salatin, wa-lam tujma'i al-khamsu. [Urdu Translation]: This is the correct view. As for what is mentioned in al-Baydawi—that fifty prayers were made obligatory for them during the day and night—al-Suyuti said: This is an error. Fifty prayers were never made obligatory for the Children of Israel at all, nor were five prayers. The five prayers were combined only for this Ummah.

1. Sunan al-Nasa'i, Kitab al-Salat, published by Nur Muhammad Karkhana Tijarat Kutub Karachi, 1/8.
2. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, the fifth objective regarding the Ascension and Isra, published by al-Matba'ah al-'Amirah Egypt, 6/122.
3. Al-Mawahib al-Ladunniyyah, the fourth objective regarding characteristics related to Salat, al-Maktab al-Islami, Beirut, 2/11.

नहीं मिली, बनी इसराइल पर दो ही समय की फ़र्ज़ थी वह भी सिर्फ़ चार रकअतें—दो सुबह दो शाम, वह भी उनसे न निभी। सुनन नसाई शरीफ़ में अनस रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से मरवी हुज़ूर सैयदे आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम हदीस-ए-मेराज मुबारक में इरशाद फ़रमाते हैं: "फिर (पचास नमाज़ों से कम होकर) पाँच नमाज़ों की तरफ़ लौटा दिया गया। उन्होंने (मूसा अलैहिस्सलाम ने) कहा: अपने रब के पास वापस जाइए और उससे तक़फ़ीफ़ (कमी) माँगें क्योंकि बनी इसराइल पर दो नमाज़ें फ़र्ज़ थीं और वे उन पर क़ायम न रह सके।" यानी फिर पचास नमाज़ों की पाँच रहीं, मूसा अलैहिस्सलाम ने अर्ज़ की कि हुज़ूर फिर जाएँ और अपने रब से तक़फ़ीफ़ चाहें कि उसने बनी इसराइल पर दो नमाज़ें फ़र्ज़ फ़रमाई थीं वे उन्हें भी बजा न लाए। अल्लामा ज़रक़ानी शरह मवाहिब में फ़रमाते हैं:

[अरबी]: वर्द अन्ना बनी इसराईला कुल्लफ़ू बि-रक'अतैनि बिल-ग़दाति व-रक'अतैनि बिल-'अशिय्यि। क़ीला, व-रक'अतैनि 'इंदा अल-ज़वालि, फ़मा क़ामू बिमा कुल्लफ़ू बिही। [उर्दू अनुवाद]: रिवायत है कि बनी इसराइल को सुबह दो रकअतें और रात को दो रकअतें पढ़ने का मुकल्लफ़ (पाबंद) बनाया गया था। कुछ ने कहा है कि दो रकअतें ज़वाल (दोपहर ढलने) की भी थीं, मगर वे उस पर कारबंद (कायम) न रह सके। (त)

और उम्मतों का हाल ख़ुदा जाने मगर इतना ज़रूर है कि ये पाँचों उनमें किसी को न मिलीं, उलमा ने बिना किसी मतभेद के इसकी वज़ाहत फ़रमाई है। मवाहिब शरीफ़ में उम्मत-ए-मरहूमा (मुस्लिम उम्मत) के विशेष गुणों के बयान में लिखा है:

[अरबी]: व-मिन्हा मजमू'उ अल-सलावाती अल-ख़म्सी, व-लम तुज्म' लि-अहदिन ग़ैरिहिम। [उर्दू अनुवाद]: और इन विशेषताओं में से पाँच नमाज़ों का समूह भी है क्योंकि उम्मत-ए-मुस्लिमा के अलावा किसी और उम्मत के लिए पाँच नमाज़ें जमा नहीं की गईं। (त)

शरह ज़रक़ानी में पवित्र मेराज के मक़सद के तहत ज़िक्र की गई नसाई की हदीस के नीचे लिखा है:

[अरबी]: हाज़ा हुवा अल-सवाबु, व-मा वक़'अ फ़ी अल-बैज़ावियि अन्नहु फ़ुरिदा 'अलैहिम ख़म्सूना सलातन फ़ी अल-यौमी व-अल-लैलति, फ़क़ाला अल-सुयूतियु: हाज़ा ग़लतुन, व-लम युफ़रद 'अला बनी इसराईला ख़म्सूना सलातन क़त्तू बल वला ख़म्सु सलातिन, व-लम तुज्म'इ अल-ख़म्सु। [उर्दू अनुवाद]: यही सही है, और जो बैज़ावी में है कि बनी इसराइल पर दिन-रात में पचास नमाज़ें फ़र्ज़ की

गई थीं, तो सुयूती ने कहा कि यह ग़लत है, उन पर पचास नमाज़ें कभी भी फ़र्ज़ नहीं की गई थीं, बल्कि उन पर तो पाँच नमाज़ें भी फ़र्ज़ नहीं थीं, पाँच सिर्फ़ इसी उम्मत के लिए हैं।

1. सुनन अल-नसाई, किताबुस-सलात, नूर मुहम्मद कारख़ाना तिज़ारत-ए-कुतुब कराची द्वारा प्रकाशित, 1/8.
2. शरह अज़-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, पाँचवाँ उद्देश्य मेराज और इसरा के बारे में, अल-मतबअह अल-आमिरह मिस्र द्वारा प्रकाशित, 6/122.
3. अल-मवाहिब अल-लदुन्निया, चौथा उद्देश्य नमाज़ से संबंधित विशेषताओं के बारे में, अल-मकतब अल-इस्लामी, बेरूत, 2/11.

نہ ملی، بنی اسرائیل پر دو ہی وقت کی فرض تھی وہ بھی صرف چار رکعتیں دو صبح دو شام، وہ بھی ان سے نہ نبھی سنن نسائی شریف میں انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے مروی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم حدیث معراج مبارک میں ارشاد فرماتے ہیں: "ثم ردت الی خمس صلوات، قال: فارجع الی ربک فاسألہ التخفیف فأنہ فرض علی بنی اسرائیل صلاتین فما قاموا بھما" یعنی پھر پچاس نمازوں کی پانچ رہیں موسٰی علیہ الصلوٰۃ والسلام نے عرض کی کہ حضور پھر جائیں اور اپنے رب سے تخفیف چاہیں کہ اس نے بنی اسرائیل پر دو نمازیں فرض فرمائی تھیں وہ انہیں بھی بجانہ لائے۔ علامہ زرقانی شرح مواہب میں فرماتے ہیں:

ورد ان بنی اسرائیل کلفوا برکعتین بالغداۃ | روایت ہے کہ بنی اسرائیل کو دو، دو رکعتیں صبح اور دو رکعتیں ورکعتین بالعشی۔ قیل، ورکعتین عند | رات کو پڑھنے کا مکلف بنایا گیا تھا۔ بعض نے کہا ہے کہ دو الزوال، فما قاموا بما کلفوا بہ۔ | رکعتیں زوال کی بھی تھیں مگر وہ اس پر کاربند نہ رہ سکے۔ (ت)

اور امتوں کا حال خدا جانے مگر اتنا ضرور ہے کہ یہ پانچوں ان میں کسی کو نہ ملیں علماء نے بے خلاف اس کی تصریح فرمائی، مواہب شریف بیانِ خصائصِ امتِ مرحومہ میں لکھا:

ومنھا مجموع الصلوات الخمس، ولم تجمع | اور ان خصوصیات میں سے پانچ نمازوں کا مجموعہ بھی ہے لاحد غیرھم ۔ | کیونکہ امت مسلمہ کے علاوہ کسی اور امت کیلئے پانچ نمازیں جمع نہیں کی گئیں۔ (ت)

شرح زرقانی مقصدِ معراجِ مقدس میں زیرِ حدیثِ مذکورِ نسائی لکھا:

هذا هو الصواب، وماوقع في البيضاوی انه فرض | یہی درست ہے اور جو بیضاوی میں ہے کہ بنی اسرائیل پر دن علیهم خمسون صلاة في اليوم والليلة، فقال | رات میں پچاس نمازیں فرض کی گئی تھیں، تو سیوطی نے کہا السیوطی: هذا غلط، ولم يفرض على بني اسرائيل | کہ یہ غلط ہے، ان پر پچاس نمازیں کبھی بھی فرض نہیں کی گئی خمسون صلاة قط بل ولاخمس صلاة، ولم تجمع | تھیں بلکہ ان پر تو پانچ نمازیں بھی فرض نہیں تھیں، پانچ الخمس | صرف اس امت کیلئے

1 سنن النسائی کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارتِ کتب کراچی ۸/۱ 2 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الخامس فی المعراج والاسراء مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۱۲۲/۶ 3 المواہب اللدنیہ المقصد الرابع خصائص تعلق بالصلوۃ ، المکتب الاسلامی، بیروت ۱۱/۲

Fatawa Rizvia Volume Five

[Arabic]: Except for this nation, and indeed only two prayers were obligatory for the Children of Israel, as stated in the Hadith 1. | [Urdu]: These have been gathered. For the Children of Israel, only two prayers were obligatory, as mentioned in the noble Hadith. (T)

It is stated in 'Lama'at' of Shaykh Muhaqqiq Dehlavi and 'Sharh Mishkat' of Imam Ibn Hajar Makki: [Arabic]: "The combination of these five is among our specialties 2" (meaning: The collection of these five prayers is among our specific characteristics. T). In 'Ash'at al-Lama'at' it is stated: [Persian]: "The set of five prayer times is specific to this Ummah 3" (meaning: The combination of five prayer times is a specialty of this Ummah. T). In 'Taysir' and 'Siraj al-Munir', commentaries on 'Jami' al-Saghir', under the Hadith [Arabic]: "and pray your five [prayers]" (meaning: and perform your five prayers. T), it is written: [Arabic]: "He attributed them to them because they were not gathered for anyone else 4" (meaning: By referring to them as 'yours', the five prayers are attributed to this Ummah because they were not gathered in this way for any other nation. T). Rather, this meaning is established from the words of the Radiant Presence, the Master of Messengers, peace and blessings of Allah be upon him. Ibn Abi Shaybah in 'al-Musannaf' and Abu Dawud and al-Bayhaqi in 'al-Sunan' narrate with a good chain from Mu'adh ibn Jabal (may Allah be pleased with him) from the Holy Presence, peace and blessings of Allah be upon him.

[Arabic Note]: Note: If you say, did you not remember the saying of the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him: "Fear Allah and pray your five [prayers]"? 5 For it is a Sahih Hadith narrated by al-Tirmidhi who classified it as Hasan Sahih. Ibn Hibban and al-Hakim narrated it from Abu Umamah al-Bahili (may Allah be pleased with him). Indeed, scholars have used it as evidence for specialty. Al-Allama al-Zarqani says the proof for that is the Prophetic command, peace and blessings of Allah be upon him: "Fear Allah and pray your five [prayers]." Attributing the prayer to them provides the benefit of this specialty 6. I have quoted the words of al-Azizi and al-Munawi, so what is the meaning of this progression? | [Urdu Translation]: If you say (if this objection is raised): did you not remember this exalted saying of the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him: "Fear Allah and perform your five prayers"? Because this Hadith is Sahih; Imam al-Tirmidhi narrated it and declared it Hasan and Sahih. Ibn Hibban and al-Hakim narrated it from Abu Umamah al-Bahili, and scholars have used it to argue for specialty. Al-Allama al-Zarqani says its proof is this Prophetic command, peace and blessings of Allah be

upon him: "Fear Allah and perform your five prayers." Attributing the prayer to this Ummah provides the benefit of this specialty. I have quoted the words of al-Azizi and al-Munawi, so what is the meaning of this progression?

---

1. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, in the fifth objective: his specialty with the characteristics of the Ascension (Mi'raj) and the Night Journey (Isra), printed at al-Matba'a al-Amira, Egypt, 6/121.
2. Lama'at al-Tanqih, Chapter Two, Book of Prayer, Chapter on Times, Maktabat al-Ma'arif al-Ilmiyya, Lahore, 2/231.
3. Ash'at al-Lama'at, Chapter Two, Book of Prayer, Chapter on Times, Maktabat Nooria Rizvia, Sukkur, 1/478.
4. Al-Siraj al-Munir Sharh Jami' al-Saghir, under the Hadith "Fear Allah and pray your five", printed at al-Matba'a al-Azhariyya, Egypt, 3/71.
5. Sharh al-Zarqani, fourth objective, al-Matba'a al-Amira, Egypt, 5/224 and 225.
6. Sharh al-Zarqani, fourth objective, al-Matba'a al-Amira, Egypt, 5/224 and 225.

फ़तावा-ए-रजविया जिल्द पंचम

[अरबी]: इस उम्मत के सिवा, और बनी इसराइल पर केवल दो नमाज़ें ही फ़र्ज़ थीं, जैसा कि हदीस में है। 1 | [उर्दू]: जमा की गई हैं। बनी इसराइल पर तो सिर्फ दो नमाज़ें फ़र्ज़ थीं, जैसा कि हदीस शरीफ़ में है। (त)

शेख मुहक्किक़ देहलवी की 'लम्हात' और इमाम इब्न-ए-हजर मक्की की 'शरह मिश्कात' में है: [अरबी]: "इन पाँचों का समूह हमारी विशेषताओं में से है 2" (यानी: इन पाँच नमाज़ों का मजमुआ हमारी खुसूसियात में से है। (त)) 'अशअतुल लम्हात' में है: [फ़ारसी]: "पाँच औकात का मजमुआ इस उम्मत के लिए विशेष है 3" (यानी: पाँच औकात का मजमुआ इस उम्मत की खुसूसियत है। (त)) 'तयसीर' और 'सिराज-उल-मुनीर' जो 'जामे सगीर' की शरह हैं, में हदीस [अरबी]: "और अपनी पाँच नमाज़ें पढ़ो" (यानी: और पढ़ो अपनी पाँच नमाज़ें। (त)) के तहत लिखा है: [अरबी]: "इन्होंने उन्हें उनकी ओर मंसूब किया क्योंकि वे किसी और के लिए इस तरह जमा नहीं की गई थीं 4" (यानी: 'अपनी' कहकर पाँच नमाज़ों को उम्मत की तरफ इसलिए मंसूब किया है कि किसी और उम्मत के लिए इस तरह जमा नहीं की गई थीं। (त)) बल्कि यह अर्थ स्वयं सय्यदुल मुर्सलीन सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के इरशाद-ए-पाक से साबित है। इब्न-ए-अबी शैबा 'मुसन्निफ़' में और अबू दाऊद व बैहक़ी 'सुनन' में सनद-ए-हसन के साथ हज़रत मुआज़ बिन जबल रदियल्लाहु तआला अन्हु से रावी हैं कि हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया...

[अरबी नोट]: नोट: अगर आप कहें (यदि यह आपत्ति की जाए), क्या आपको अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम का यह फ़रमान याद नहीं: "अल्लाह से डरो और अपनी पाँच नमाज़ें पढ़ो"? 5 क्योंकि यह एक सही हदीस है जिसे तिर्मिज़ी ने रिवायत किया और इसे हसन सहीह करार दिया। इब्न-ए-हिब्बान और हाकिम ने इसे अबू उमामा बाहिली (रदियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है। बेशक, विद्वानों ने इसे विशेषता (इख्तिसास) के लिए प्रमाण के रूप में इस्तेमाल किया है। अल्लामा ज़रकानी कहते हैं कि इसका प्रमाण नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का यह आदेश है: "अल्लाह से डरो और अपनी पाँच नमाज़ें पढ़ो।" नमाज़ को उनकी ओर मंसूब करना इस विशेषता का लाभ देता है 6। मैंने अज़ीज़ी और मुनावी के शब्दों को उद्धृत किया है, तो इस उन्नति का क्या अर्थ है? | [उर्दू अनुवाद]: अगर आप कहें (अगर यह ऐतराज़ हो): क्या आपको अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम का यह आली इरशाद याद नहीं रहा 'अल्लाह से डरो और अपनी पाँच नमाज़ें अदा करो' क्योंकि यह हदीस सही है; इमाम तिर्मिज़ी ने इसे रिवायत किया और इसे हसन

और सहीह करार दिया। इब्न-ए-हिब्बान और हाकिम ने इसे अबू उमामा बाहिली से रिवायत किया, और विद्वानों ने इससे विशेषता पर दलील दी है। अल्लामा ज़रकानी कहते हैं कि इसकी दलील नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का यह फ़रमान है: 'अल्लाह से डरो और अपनी नमाज़ें अदा करो'। नमाज़ का इस उम्मत की ओर इज़ाफ़त (जोड़ना) करना ही इस विशेषता का लाभ देता है। मैंने अज़ीज़ी और मुनावी का कलाम नक़ल कर दिया है, तो इस तरक्की का क्या अर्थ है?

---

1. शरह अल-ज़रकानी अल-मवाहिब, पाँचवें उद्देश्य में: मेराज और इसरा की विशेषताओं के साथ उनका विशेष होना, अल-मतबा अल-अमीरा, मिस्र में मुद्रित, 6/121।
2. लम्हात अल-तन्कीह, अध्याय दो, नमाज़ की किताब, समय का अध्याय, मकतबत अल-माआरिफ अल-इल्मिया, लाहौर, 2/231।
3. अशअतुल लम्हात, अध्याय दो, नमाज़ की किताब, समय का अध्याय, मकतबत नूरिया रजविया, सुक्कुर, 1/478।
4. अल-सिराज अल-मुनीर शरह जामे सगीर, हदीस "अल्लाह से डरो और अपनी पाँच नमाज़ें पढ़ो" के तहत, मतबा अज़हरिया, मिस्र में मुद्रित, 3/71।
5. शरह अल-ज़रकानी, चौथा उद्देश्य, अल-मतबा अल-अमीरा, मिस्र, 5/224 और 225।
6. शरह अल-ज़रकानी, चौथा उद्देश्य, अल-मतबा अल-अमीरा, मिस्र, 5/224 और 225।

الالھذہ الامۃ، وانما فرض علی بنی اسرائیل صلاتان فقط، کما فی الحدیث ۱۔ | جمع کی گئی ہیں۔ بنی اسرائیل پر تو صرف دو نمازیں فرض تھیں، جیسا کہ حدیث شریف میں ہے۔ (ت)

لمعات شیخ محقق دہلوی و شرح مشکوۃ امام ابن حجر مکی میں ہے: مجموع ھذہ الخمس من خصوصیاتنا ۲ (ان پر پانچ نمازوں کا مجموعہ ہماری خصوصیات میں سے ہے۔ ت) اشعۃ اللمعات میں ہے: مجموع خمس اوقات مخصوص ایں اُمت ست ۳ (پانچ اوقات کا مجموعہ اس امت کی خصوصیت ہے۔ ت) تیسیر و سراج المنیر شروح جامع صغیر میں زیرِ حدیث وصلوا خمسکم (اور پڑھو اپنی پانچ نمازیں۔ ت) لکھا: اضافھا الیھم لانھا لم تجتمع لغیرھم ۴ (اپنی کہہ کر پانچ نمازوں کو امت کی طرف اس لئے منسوب کیا ہے کہ کسی اور امت کیلئے یوں جمع نہیں کی گئیں۔ ت) بلکہ یہ معنیٰ عہد خود ارشاد حضور پر نور سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے ثابت۔ ابن ابی شیبہ مصنف اور ابوداؤد و بیہقی سنن میں بسند حسن معاذ بن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم

عہ: فان قلت الم تذکر بقولہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اتقو اللہ وصلوا خمسکم ۵ فانہ حدیث صحیح رواہ الترمذی وحسنہ وصححہ وابن حبان والحاکم عن ابی امامۃ الباھلی رضی اللہ تعالی عنہ ولقد احتجوا بہ علی الاختصاص قال العلامۃ الزرقانی حجۃ ذلک قولہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اتقوا اللہ وصلوا خمسکم فاضافتھا الیھم یعطی ذلک ۶ اھ وقد نقلت کلام العزیزی والمناوی فما معنی ھذا الترقی۔ | فان قلت (اگر یہ اعتراض ہو کہ) کیا تم کو رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا یہ ارشاد عالی یاد نہیں رہا اتقوا اللہ وصلوا خمسکم (اللہ سے ڈرو اور اپنی پانچ نمازیں ادا کرو) کیونکہ یہ حدیث صحیح ہے امام ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن و صحیح قرار دیا۔ ابن حبان اور حاکم نے

ابوامامہ باہلی سے روایت کیا اور علماء نے اس سے اختصاص پر استدلال کیا ہے علامہ زرقانی کہتے ہیں اس کی دلیل یہ فرمانِ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم ہے: اللہ سے ڈرو اور اپنی نمازیں ادا کرو۔ نماز کی اضافت اس امت کی طرف کرنا، اس خصوصیت کا فائدہ دیتی ہے۔ میں نے عزیزی اور مناوی کا کلام نقل کر دیا ہے تو اس ترقی کا کیا معنیٰ۔

---

1 شرح الزرقانی علی المواهب فی المقصد الخامس تخصیصه علیه السلام بخصائص المعراج والاسراء مطبوعه المطبعة العامره مصر، ۱۲۱/۶ 2 لمعات التنقیح الفصل الثاني کتاب الصلوة باب المواقیت مکتبة المعارف العلمیة لاہور ۲۳۱/۲ 3 اشعة اللمعات الفصل الثانی کتاب الصلوة باب المواقیت مکتبة نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۴۷۸ 4 السراج المنیر شرح جامع صغیر تحت حدیث اتقوالله وصلوا خمسکم، مطبوعہ مطبعہ ازہری مصر ۷۱/ ۳ 5 شرح الزرقانی، مقصد رابع مطبعہ عامر ہ مصر ۲۲۴/۵ و ۲۲۵ 6 شرح الزرقانی، مقصد رابع مطبعہ عامر ہ مصر ۲۲۴/۵ و ۲۲۵

Fatawa Razawiyya, Volume Five

He (the Prophet) said regarding the Isha prayer:

- (Arabic): "Perform this prayer in the darkness (late), for you have been favored by it over all other nations, and no nation before you has performed it."
- (Urdu Translation): Perform this prayer late, for you have been granted excellence over all other nations through it; no nation before you has offered this prayer. (T)

It is evident that when the Isha prayer is specific to us, the collection of all five was also not given to any nation besides us. As for our Prophet, the Master of the Prophets (peace and blessings of Allah be upon him), the fact that no other prophet was given these five is also clarified by scholars. Imam Jalal-ud-Din Suyuti has established a chapter in 'Al-Khasa'is al-Kubra':

- (Arabic): "Chapter on His (peace and blessings of Allah be upon him) being specifically distinguished by the collection of the five prayers, which were not combined for anyone else."
- (Urdu Translation): Meaning the chapter in which it is explained that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) is specifically designated with the collection of five prayers, and before him, the five prayers were not combined for any prophet. (T)

(Remaining footnote from the previous page)

- (Arabic): I say: "Yes, but I have a reservation regarding its being a proof in this context, because the matter of possessive constructions (idafat) is broader than this. You say 'your Lord' and 'your Prophet,' rather at the end of the same hadith it is 'you will enter the Paradise of your Lord,' and in Khila'i's narration, there is this addition: 'and perform Hajj to the House of your Lord.' Also, specification can be with respect to the people of the time. Furthermore, our specificity is established on other grounds as will follow. Thus, it does not imply the specificity of the five prayers themselves, even collectively. And Allah Almighty knows best. 12 Minhu (M)"
- (Urdu Translation): I say: (I say) why not, but I have an objection to making this hadith a proof for exclusivity because the matter of possessive constructions is broader than this. You say 'Rabukum wa Nabiyyukum' (your Lord and your

Prophet), rather at the end of this very hadith it is 'Tadkhulu Jannata Rabikum' (you will enter the Paradise of your Lord), and in Khila'i's narration, there is this addition: 'Wa Hujju Bayta Rabikum' (and perform Hajj to the House of your Lord. In these examples, the possessive construction exists, but it does not imply exclusivity because the Lord is not just the Lord of the addressees but of the whole world). Furthermore, exclusivity can also be with respect to the people of the time. Moreover, our exclusivity is established on other grounds as will follow. Thus, the exclusivity of these five prayers collectively is also not established from this hadith. And Allah Almighty knows best. 12 Minhu (T)

- Sunan Abi Dawud, Chapter on the Time of Isha, printed by Mujtabai Lahore, Pakistan, Aftab-e-Alam Press Lahore, 1/69.
- Al-Khasa'is al-Kubra, Chapter on His specificity with the collection of the five prayers etc., printed by Nooria Razawiyya Faisalabad, 2/204.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

उन्होंने नमाज़-ए-इशा के बारे में फ़रमाया:

- (अरबी): "इसा नमाज़ को अंधेरे (देरी) में पढ़ो, क्योंकि तुम्हें इसके ज़रिए तमाम उम्मतों पर फ़ज़ीलत दी गई है, और तुमसे पहले किसी उम्मत ने यह नमाज़ नहीं पढ़ी।"
- (उर्दू अनुवाद): इस नमाज़ को देर से पढ़ो क्योंकि तुम इसके ज़रिए तमाम उम्मतों पर फ़ज़ीलत दिए गए हो; तुमसे पहले किसी उम्मत ने यह नमाज़ नहीं पढ़ी। (त)

यह ज़ाहिर है कि जब नमाज़-ए-इशा हमारे लिए खास है, तो पाँचों का मजमुआ (संग्रह) भी हमारे सिवा किसी और उम्मत को नहीं मिला। जहाँ तक हमारे नबी सैय्यद-उल-अंबिया (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के अलावा किसी और नबी को ये पाँचों न मिलने का सवाल है, उलेमा इसकी भी तसरीह (स्पष्टीकरण) फ़रमाते हैं। इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने 'ख़साइस-ए-कुबरा' में एक बाब (अध्याय) कायम किया है:

- (अरबी): "हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की पाँचों नमाज़ों के मजमुए के साथ विशेषता का बाब, और ये किसी और के लिए जमा नहीं की गईं।"
- (उर्दू अनुवाद): यानी वह बाब जिसमें बयान किया गया है कि पाँच नमाज़ों के मजमुए के साथ रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) मख़सूस (विशेष) हैं और आपसे पहले किसी नबी के लिए पाँच नमाज़ें जमा नहीं की गईं। (त)

(पिछले पृष्ठ का शेष हाशिया)

- (अरबी): मैं कहता हूँ: "हाँ, लेकिन इस मुकाम पर दलील होने के बारे में मुझे कुछ कहना है, क्योंकि इज़ाफ़त (संबंधवाचक पदों) का मामला इससे ज़्यादा वसी (व्यापक) है। तुम कहते हो 'तुम्हारा रब और तुम्हारा नबी', बल्कि इसी हदीस के आखिर में है 'तुम अपने रब की जन्नत में दाखिल होगे', और ख़लई की रिवायत में यह इज़ाफ़ा भी है 'और अपने रब के घर का हज करो'। साथ ही, उस समय के लोगों के ऐतबार से तख़सीस (विशेषता) भी हो सकती है। इसके अलावा, हमारी विशेषता अन्य कारणों से भी साबित है जैसा कि आगे आएगा। लिहाज़ा, यह स्वयं पाँचों नमाज़ों की विशेषता की ओर इशारा नहीं करता, चाहे मजमुई तौर पर ही क्यों न हो। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। 12 मिन्हु (म)"

- (उर्दू अनुवाद): मैं कहता हूँ: (मैं कहता हूँ) क्यों नहीं, लेकिन इस हदीस को इख़्तसाह (विशेषता) पर दलील बनाने में मुझे एतराज़ है क्योंकि इज़ाफ़तों (संबंधवाचक पदों) का मामला इससे ज़्यादा वसी है। तुम कहते हो 'रब्बकुम व नबिय्यकुम' (तुम्हारा रब और तुम्हारा नबी) बल्कि इस हदीस के आखिर में है 'तदख़ुलू जन्नता रब्बिकुम' (अपने रब की जन्नत में दाखिल हो जाओगे) और ख़लई की रिवायत में यह इज़ाफ़ा भी है 'व हुज्जू बैता रब्बिकुम' (और अपने रब के घर का हज करो। इन मिसालों में इज़ाफ़त मौजूद है मगर इख़्तसाह नहीं क्योंकि रब सिर्फ मुखातिबीन (संबोधित लोगों) का नहीं बल्कि सारे जहान का है)। साथ ही, खुसूसियत (विशेषता) अहले ज़माना के ऐतबार से भी हो सकती है। इसके अलावा हमारी खुसूसियत दीगर (अन्य) वजूह (कारणों) की बिना पर साबित है जैसा कि आगे आ रहा है। पस इस हदीस से इन पाँचों नमाज़ों की खुसूसियत इजतिमाई (सामूहिक) तौर पर भी साबित नहीं होती। वल्लाहु तआला आलम। 12 मिन्हु (त)
- सुनन अबी दाऊद, बाब: वक़्त अल-इशा, मुतबूआ मुजतबाई लाहौर, पाकिस्तान, आफ़ताब आलम प्रेस लाहौर, 1/69.
- अल-ख़साइस अल-कुबरा, बाब: हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की पाँच नमाज़ों के मजमुए के साथ विशेषता, मुतबूआ नूरय्या रज़विया फ़ैसलाबाद, 2/204.

पृष्ठ 46/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

نے نمازِ عشاء کی نسبت فرمایا:

- (عربی): اعتتموا بھذہ الصلوۃ فانکم فضلتم بھا علی سائر الامم ولم تصلھا امۃ قبلکم 1۔
- (اردو): اس نماز کو دیر کر کے پڑھو کہ تم اس سے تمام امتوں پر فضیلت دیئے گئے ہو تم سے پہلے کسی امت نے یہ نماز نہ پڑھی۔ (ت)

پر ظاہر کہ جب نمازِ عشاء ہمارے لئے خاص ہے تو پانچوں کا مجموعہ بھی ہمارے سوا کسی امت کو نہ ملا۔ رہا ہمارے نبی سید الانبیاء صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے سوا کسی نبی کو یہ پانچوں نہ ملنا، علماء اس کی بھی تصریح فرماتے ہیں امام جلال الدین سیوطی نے خصائص کبری میں ایک باب وضع فرمایا:

- (عربی): باب اختصاصہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس ولم تجمع لاحد 2۔
- (اردو): یعنی وہ باب جس میں بیان کیا گیا ہے کہ پانچ نمازوں کے مجموعے کے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مختص ہیں اور آپ سے پہلے کسی نبی کیلئے پانچ نمازیں جمع نہیں کی گئیں۔ (ت)

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ)

- (عربی): اقول: ببلی ولکن لی فی کونہ حجۃ فی المقام مقال فان امر الاضافات اوسع من ھذا تقول ربکم ونبیکم بل فی آخر نفس الحدیث تدخلوا جنۃ ربکم وزاد فی روایۃ وعند الخلعی وحجوا بیت

ربکم وایضا یجوز التخصیص باعتبار اھل الزمان وایضا قدثبت خصوصنا فیھا بوجوہ کمایاتی فلایدل علی خصوص نفس الخمس ولو بالجمع واللہ تعالی اعلم ۱۲ منہ (م)

- (اردو): اقول: (میں کہتا ہوں) کیوں نہیں، لیکن اس حدیث کو اختصاص پر دلیل بنانے میں مجھے اعتراض ہے کیونکہ اضافتوں کا معاملہ اس سے زیادہ وسیع ہے۔ تم کہتے ہو ربکم و نبیکم (تمہارا رب اور تمہارا نبی) بلکہ اس حدیث کے آخر میں ہے تدخلوا جنۃ ربکم (اپنے رب کی جنت میں داخل ہو جاؤ گے) اور خلعی کی روایت میں یہ اضافہ بھی ہے وحجوا بیت ربکم (اور اپنے رب کے گھر کا حج کرو۔ ان مثالوں میں اضافت موجود ہے مگر اختصاص نہیں کیونکہ رب صرف مخاطبین کا نہیں سارے جہان کا ہے) نیز خصوصیت باعتبار اہل زمانہ کے بھی ہو سکتی ہے علاوہ ازیں ہماری خصوصیت دیگر وجوہ کی بناء پر ثابت ہے جیسا کہ آرہا ہے پس اس حدیث سے ان پانچوں نمازوں کی خصوصیت اجتماعی طور پر بھی ثابت نہیں ہوتی واللہ تعالٰی اعلم ۱۲ منہ (ت)

- سنن ابی داؤد باب وقت العشاء المطبوعہ مجتبائی لاہور پاکستان آفتاب عالم پریس لاہور ۶۹/۱
- الخصائص الکبری باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس الخ مطبوعہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ۲۰۴/۲

Fatawa Rizvia, Volume 5

Imam Muhammad Muhammad ibn Amir al-Hajj al-Halabi in 'al-Hilyah' narrates from some scholars: 'These prayers were distributed among the Prophets and collected for this nation.' (These prayers were given to other Prophets separately and were gathered for this Ummah. - T) Allamah Zurqani writes in 'Sharh al-Mawahib': 'They were not gathered for anyone else besides them from the Prophets and nations.' (Except for this Ummah, these prayers were not gathered for any other Prophets or nations. - T) In the same book, it is stated:

[Arabic Box Left]: "And the saying of Gabriel in the Hadith of the Timings (Mawaqit), when he prayed the five prayers with the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him): 'This is your time and the time of the Prophets before you,' is not contradictory. Because the meaning, as Al-Rafi'i said, is that it was their time collectively, even though each of them was specific to a certain time."

[Urdu Box Right]: "And it is not contradictory to this what Gabriel said: 'This is your time and also of the Prophets before you.' According to the Hadith of timings, Gabriel said this at the time when he led the five prayers for the Messenger of Allah. The reason for the lack of contradiction is that these timings were given to other Prophets collectively; individually, each Prophet was given some specific times from among them. (T)"

It is stated in 'Lama'at' and the commentary (Sharh) of Ibn Hajar al-Makki:

[Arabic Box Left]: "And the wording is for the former: 'His saying "This is the time of the Prophets before you" apparently indicates that the five prayers were obligatory for the Prophets (peace and blessings be upon them), but the meaning is distribution with respect to other than Isha, as the collection of these five is among our characteristics. As for them, it was...'"

[Urdu Box Right]: "And these words are from 'Lama'at'. Gabriel's saying that this is your time and also of the previous Prophets, apparently indicates that five prayers were mandatory for the previous Prophets, but here it means that except for Isha, other prayers were distributed among other Prophets because the collection of five prayers is among our specialties. For other Prophets, Isha..."

Note: Narrated by Abu Dawood and Tirmidhi from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them), and its citations will follow. 12 (M) / It has been narrated by Abu Dawood and Tirmidhi from Hazrat Ibn Abbas, its references are coming ahead. 12 (T)

1. Hilyah al-Mahalli Sharh Munyah al-Musalli
2. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, the fourth objective, characteristics, printed at Al-Matba'ah al-'Amirah Egypt 5/424
3. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, the fourth objective, characteristics, printed at Al-Matba'ah al-'Amirah Egypt 5/425

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

इमाम मुहम्मद मुहम्मद इब्न अमीर अल-हाज अल-हलबी 'हलिया' में कुछ विद्वानों से उद्धृत करते हैं: 'ये नमाज़ें नबियों में बँटी हुई थीं और इस उम्मत के लिए जमा कर दी गईं।' (ये नमाज़ें बाकी नबियों को अलग-अलग तौर पर दी गई थीं, इस उम्मत के लिए जमा कर दी गईं। - त) अल्लामा ज़रकानी 'शरह मवाहिब' में लिखते हैं: 'उनके अलावा नबियों और उम्मतों में से किसी के लिए भी ये जमा नहीं की गईं।' (इस उम्मत के अलावा बाकी नबियों और उम्मतों में से किसी के लिए ये नमाज़ें जमा नहीं की गईं। - त) इसी में है:

[अरबी बॉक्स बाएँ: "और जिब्रील का मवाकीत (समय) की हदीस में यह कहना कि 'यह आपका समय है और आपसे पहले के नबियों का भी', जब उन्होंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ पाँचों नमाज़ें पढ़ी थीं, इसके विपरीत नहीं है। क्योंकि अर्थ, जैसा कि रफ़ई ने कहा, यह है कि वे सामूहिक रूप से उनके समय थे, हालाँकि उनमें से प्रत्येक एक विशिष्ट समय के लिए थे।"

[उर्दू बॉक्स दाएँ: "और इसके विपरीत नहीं है जिब्रील का यह कहना कि यह आपका समय है और आपसे पहले नबियों का भी। हदीस-ए-मवाकीत के मुताबिक जिब्रील ने यह बात उस वक्त कही थी जब उन्होंने रसूलुल्लाह को पाँच नमाज़ें पढ़ाई थीं। अदम-ए-ताआरुज़ (विरोध न होने) की वजह यह है कि ये औकात (समय) दीगर नबियों को इजमाली तौर पर मिले थे, इनफ़िरादी (व्यक्तिगत) तौर पर तो हर नबी को उनमें से कुछ वक्त दिए गए थे। (त)"

'लमाआत' और इब्न हजर मक्की की शरह में है:

[अरबी बॉक्स बाएँ: "और शब्द पहले वाले के हैं: उनका यह कहना 'यह आपसे पहले के नबियों का समय है', ज़ाहिरी तौर पर इस बात पर दलालत करता है कि पाँच नमाज़ें पहले के नबियों (अलैहिमुस्सलातु वस्सलाम) पर वाजिब थीं, लेकिन यहाँ मुराद ईशा के अलावा बाकी नमाज़ों का अन्य नबियों पर वितरण है, क्योंकि पाँच नमाज़ों का संग्रह हमारी विशिष्टताओं में से है। जहाँ तक उनका संबंध है, तो..."

[उर्दू बॉक्स दाएँ: "और लफ्ज़ लमाआत के हैं। जिब्रील का यह कहना कि यह आपका वक्त है और पहले नबियों का भी, बज़ाहिर इस पर दलालत करता है कि पाँच नमाज़ें पहले नबियों पर वाजिब थीं लेकिन यहाँ मुराद यह है कि ईशा के अलावा बाकी नमाज़ें दीगर नबियों पर तक़सीम की गई थीं क्योंकि पाँच नमाज़ों का मजमुआ हमारी खुसूसियात में से है। बाकी नबियों को तो ईशा..."

नोट: इसे अबू दाऊद और तिर्मिज़ी ने इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया है और इसके संदर्भ आगे आएँगे। 12 (म) / इसे अबू दाऊद और तिर्मिज़ी ने हज़रत इब्न अब्बास से रिवायत किया है इसकी तख़रीजात आगे आ रही हैं। 12 (त)

1. हलिया महल्ली शरह मुन्यात अल-मुसल्ली
2. शरह ज़रकानी अलल मवाहिब, अल-मक़्सद अर-रबेअ ख़साइस, अल-मतबअतुल आमिरा मिस्र 5/424
3. शरह ज़रकानी अलल मवाहिब, अल-मक़्सद अर-रबेअ ख़साइस, अल-मतबअतुल आमिरा मिस्र 5/425

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

امام محمد محمد ابن امیر الحاج حلبی حلیہ میں بعض علماء سے ناقل ہذہ الصلوات تفرقت فی الانبیاء و جمعت فی ھذہ الامتہ (یہ نمازیں باقی انبیاء کو متفرق طور پر عطا کی گئیں اس اُمت کے لئے جمع کر دی گئیں۔ ت) علامہ زرقانی شرح مواہب میں لکھتے ہیں: لم تجمع لاحد غیر ھم من الانبیاء والامم (اس امت کے علاوہ باقی انبیاء اور اُمتوں میں سے کسی کیلئے یہ نمازیں جمع نہیں کی گئیں۔ ت) اسی میں ہے:

[عربی باکس]: ولا یعارضہ قول عہ جبریل فی حدیث المواقیت حین صلی الخمس بالنبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم: ہذا وقتک ووقت الانبیاء من قبلک، لان المراد، کما قال الرافعی، انہ وقتہم اجمالاً، وان اختص کل منھم بوقت ۳ ۔

[اردو باکس]: اور اس کے معارض نہیں ہے جبرئیل کا یہ کہنا کہ یہ آپ کا وقت ہے اور آپ سے پہلے انبیاء کا بھی۔ حدیث مواقیت کے مطابق جبرئیل نے یہ بات اُس وقت کہی تھی جب انہوں نے رسول اللہ کو پانچ نمازیں پڑھائی تھیں عدم تعارض کی وجہ یہ ہے کہ یہ اوقات دیگر انبیاء کو اجمالی طور پر ملے تھے، انفرادی طور پر تو ہر نبی کو ان میں سے کچھ وقت دیے گئے تھے۔ (ت)

لمعات و شرح ابن حجر مکی میں ہے:

[عربی باکس]: واللفظ للاول، قولہ ہذا وقت الانبیاء من قبلک، یدل بظاہرہ علی ان الصلوات الخمس کانت واجبۃ علی الانبیاء علیہم الصلاۃ والسلام، والمراد التوزیع بالنسبۃ الی غیر العشاء، اذ مجموع ہذہ الخمس من خصوصیاتنا، واما بالنسبۃ الیہم فکان

[اردو باکس]: اور لفظ لمعات کے ہیں۔ جبرئیل کا یہ کہنا کہ یہ آپ کا وقت ہے اور پہلے انبیاء کا بھی، بظاہر اس پر دلالت کرتا ہے کہ پانچ نمازیں پہلے انبیاء پر واجب تھیں لیکن یہاں مراد یہ ہے کہ عشاء کے علاوہ باقی نمازیں دیگر انبیاء پر تقسیم کی گئی تھیں کیونکہ پانچ نمازوں کا مجموع ہماری خصوصیات میں سے ہے۔ باقی انبیاء کو تو عشاء

عه: رواه ابوداؤد والترمذی عن ابن عباس رضی الله تعالیٰ عنهما وستأتی تخریجاته ۱۲ منه (م) / اسے ابوداؤد اور ترمذی نے حضرت ابن عباس سے روایت کیا ہے اس کی تخریجات آگے آرہی ہے ۱۲ منہ (ت)

1 حلیہ محلی شرح منیہ المصلی 2 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الرابع خصائص آیہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۵ / ۴۲۴ 3 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الرابع خصائص آیہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۵ / ۴۲۵

- (Arabic): Except for 'Isha, the other prayers were received separately by them, as mentioned in the traditions. (1)
- (Urdu): Except for Isha, the rest of the prayers were received separately, as mentioned in the reports. (T)

Allama Shihab al-Din Khafaji states in Nasim al-Riyad, a commentary on Al-Shifa by Imam Qadi 'Iyad:

- (Arabic): The five prayers were not combined for anyone else besides him and his Ummah (peace and blessings be upon him), nor for any prophet before him. For the prophets before him, their prayers corresponded to some of these times, but not all of them together. (2)
- (Urdu): The five prayers were not gathered together for anyone else except for you (the Prophet) and your Ummah, nor for any prophet before you. For the earlier prophets who received prayers, each of their prayers corresponded to one of these times, but none of them were given five prayers collectively. (T)

I say (Aqul): However, this humble servant (may Allah forgive him) has not found any sound and explicit evidence for this.

- (Arabic): Everything they have mentioned does not support the claim, or is contradicted by what is sounder and stronger. We have detailed this in an independent treatise of ours on this subject, which we wrote by the grace of Allah Almighty after this question arose. Its summary is that they argued for this using traditions and reports. Among them is a hadith from Sahih Muslim narrated by Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) regarding the Night Journey, stating that the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) was given three things: the five prayers, the concluding verses of Surah Al-Baqarah, and forgiveness for anyone from his Ummah who does not associate partners with Allah, even for grave sins (Al-Muqhimat). This hadith makes it apparent that the five prayers are specific to him (peace and blessings be upon him). (3)
- (Urdu): All these points mentioned by the scholars are not useful for proving the claim, or they are contradicted by more sound and stronger traditions. We have explained this subject in detail in our independent treatise which was written upon receiving this question. Its summary is that scholars have argued for the

exclusivity of the group of five prayers for this Ummah based on several ahadith and reports. One of them is a hadith from Sahih Muslim narrated by Abdullah bin Mas'ud about the event of Mi'raj (Ascension), stating that the Messenger of Allah was granted three things: five prayers, the last verses of Surah Baqarah, and forgiveness for anyone from his Ummah who does not associate any partner with Allah. It is clear from this hadith that the five prayers are specific to the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him). (T)

---

1. Lum'at al-Tanqih, Mawaqit al-Salat, Al-Fasl al-Thani, published by Maktabah Ma'arif Ilmiyyah, Lahore, 2/231.
2. Nasim al-Riyad Sharh al-Shifa, Section on honoring him (PBUH) including the Night Journey, published by Dar al-Fikr, Beirut, Lebanon, 2/277.
3. Al-Sahih al-Muslim, Chapter on Allah's saying: 'And he saw him in another descent', published by Qadimi Kutub Khana, Lahore, 1/79.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

- (अरबी): ईशा के अलावा बाकी नमाज़ें उनमें अलग-अलग थीं, जैसा कि हदीसों में आया है। (1)
- (उर्दू): ईशा के अलावा बाकी नमाज़ें अलग-अलग तौर पर मिली थीं, जैसा कि रिवायतों में आया है। (त)

अल्लामा शिहाब उद्दीन खफ़ाजी इमाम काजी अयाज़ की 'शिफ़ा' की व्याख्या 'नसीम अर-रियाद' में फ़रमाते हैं:

- (अरबी): पाँचों नमाज़ें उनके और उनकी उम्मत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के अलावा किसी और के लिए जमा नहीं की गईं, न ही उनसे पहले किसी नबी के लिए। उनसे पहले के नबियों के लिए ऐसी नमाज़ें थीं जो इनमें से कुछ के समान थीं, न कि उनके समूह के रूप में। (2)
- (उर्दू): पांच नमाज़ें आपके(सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और आपकी उम्मत के अलावा किसी उम्मत के लिए जमा नहीं की गईं, न आपसे पहले किसी नबी के लिए। पहले नबियों को जो नमाज़ें मिली थीं, उनमें से हर नबी की नमाज़ इन औकात में से किसी एक वक्त के साथ मेल खाती थी, कुल मिलाकर पांच नमाज़ें उनमें से किसी को भी नहीं दी गई थीं। (त)

अक़ूल (लेखक का कथन): मगर इस फकीर (अल्लाह उसे माफ़ करे) ने इस पर कोई सही और स्पष्ट दलील नहीं पाई।

- (अरबी): उन्होंने जो कुछ भी ज़िक्र किया है वह दावे की पुष्टि के लिए पर्याप्त नहीं है, या फिर अधिक सही और मज़बूत रिवायतों के खिलाफ है। जैसा कि हमने इस विषय पर अपने एक स्वतंत्र लेख में विस्तार से बताया है, जो इस प्रश्न के आने पर अल्लाह के तौफीक से लिखा गया था। इसका सारांश यह है कि उन्होंने इसके लिए हदीसों और आसार से दलील दी है। उनमें से एक हदीस सही मुस्लिम की है जो अब्दुल्ला इब्न मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मेराज के बारे में वर्णित है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को तीन चीजें दी गईं: पांच नमाज़ें, सूरह बक़रह की आखिरी आयतें, और आपकी उम्मत के उस व्यक्ति की मग़फ़िरत (क्षमा) जो अल्लाह के साथ किसी को शरीक न ठहराए, चाहे उसने बड़े गुनाह (अल-मुक़हिमात) किए हों। इस हदीस से ज़ाहिर है कि पांच नमाज़ें आपके(सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) लिए विशेष हैं। (3)

- (उर्दू): ये सब बातें जो उलेमा ने ज़िक्र की हैं, दावे को साबित करने के लिए उपयोगी नहीं हैं, या ज़्यादा सही और मज़बूत रिवायतों के खिलाफ हैं। यह बात हमने इस विषय पर अपनी एक स्वतंत्र तहरीर में विस्तार से बयान की है जो इस सवाल के आने पर लिखी गई थी। इसका सारांश यह है कि उलेमा ने पांच नमाज़ों के समूह का इस उम्मत के साथ खास होने पर चंद हदीसों और आसार से दलील दी है। उनमें से एक हदीस सही मुस्लिम की है जो वाकया-ए-मेराज के बारे में अब्दुल्ला इब्न मसूद से मरवी है कि रसूलुल्लाह को तीन चीजें अता की गईं: पांच नमाज़ें, सूरह बक़रह की आखिरी आयतें और आपकी उम्मत के हर उस शख्स की मग़फ़िरत जो अल्लाह के साथ किसी को शरीक न ठहराए। इस हदीस से ज़ाहिर है कि पांच नमाज़ें रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के लिए खास हैं। (त)

---

1. लमात अत-तनक़ीह, मवाकीत अस-सलात, अल-फ़स्ल अल-सानी, मक्तबा मआरिफ इल्मिया, लाहौर, 2/231.
2. नसीम अर-रियाद शरह अल-शिफ़ा, हुज़ूर (स.अ.व) के सम्मान और मेराज के उल्लेख का अध्याय, दारुल फ़िक्र, बेरूत, लेबनान, 2/277.
3. अस-सहीह अल-मुस्लिम, अल्लाह के क़ौल 'और उसने उसे एक बार फिर उतरते देखा' के बारे में बाब, कदीमी कुतुब खाना, लाहौर, 1/79.

ماعدا العشاء متفرقا فیھم، کما جاء في الاخبار 1_ | کے علاوہ باقی نمازیں متفرق طور پر ملی تھیں، جیسا کہ روایات میں آیا ہے۔ (ت)

علامہ شہاب الدین خفاجی نسیم الریاض شرح شفائے امام قاضی عیاض میں فرماتے ہیں:

الصلوات الخمس لم تجتمع لغیرہ ولغیر امتہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، ولا لنبی قبلہ، فانما الانبیاء قبلہ کانت لھم صلاۃ موافقۃ لبعض ھذہ، دون مجموعھا 2_ | پانچ نمازیں آپ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی اُمت کے علاوہ کسی اُمت کیلئے جمع نہیں کی گئیں، نہ آپ سے پہلے کسی نبی کیلئے۔ پہلے انبیاء کو جو نمازیں ملی تھیں تو ان میں سے ہر نبی کی نماز ان اوقات میں سے کسی ایک وقت کے ساتھ مطابقت رکھتی تھی، مجموع طور پر پانچ نمازیں اُن میں سے کسی کو بھی نہیں دی گئی تھیں۔ (ت)

اقول: مگر فقیر غفرلہ اللہ تعالٰی لہ نے کوئی دلیلِ صحیح صریح اس پر نہ پائی

وکل ماذکروہ فلا یفید المدعی، او معارض بما ھو اصح واقوی، کما فصلنا ذلك فی تحریر مستقل لنا فی ھذا المقال، کتبناہ بتوفیق اللہ تعالی بعد ورود ھذا السؤال، ملخصہ انھم احتجوا علی ذلك باحادیث و آثار، منھا حدیث صحیح مسلم عن عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالی عنہ فی خبر الاسراء فاعطی رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ثلثاً، اعطی الصلوات الخمس، واعطی خواتیم سورۃ البقرۃ، وغفر لمن لم یشرك باللہ من امتہ شیئاً المقحمات فانہ ظاھر فی اختصاصھا بہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم 3_ | یہ سب باتیں جو علماء نے ذکر کی ہیں اثباتِ مدعی کیلئے مفید نہیں ہیں، یا زیادہ صحیح اور قوی روایات سے معارض ہیں یہ بات ہم نے اس موضوع پر اپنی ایک مستقل تحریر میں مفصل طور پر

بیان کی ہے جو اس سوال کے آنے پر لکھی گئی تھی۔ اس کا خلاصہ یہ ہے کہ علماء نے پانچ نمازوں کے مجموعے کا اس امت کے ساتھ مختص ہونے پر چند احادیث و آثار سے استدلال کیا ہے۔ ان میں سے ایک حدیث صحیح مسلم کی ہے جو واقعہ معراج کے بارے میں عبد اللہ ابن مسعود سے مروی ہے کہ رسول اللہ کو تین چیزیں عطا کی گئیں، پانچ نمازیں، سورہ بقرہ کی آخری آیتیں اور آپ کی امت کے ہر اس شخص کی مغفرت جو اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائے، اس حدیث سے ظاہر ہے کہ پانچ نمازیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے خاص ہیں۔ (ت)

1 لمعات التنقیح مواقیت الصلوۃ الفصل الثانی مطبوعہ مکتبہ معارف علمیہ لاہور ۲/۲۳۱ 2 نسیم الریاض شرح الشفاء فصل فی تعظیمہ صلی اللہ علیہ وسلم بما تضمنہ کرایۃ الاسراء مطبوعہ دارالفکر بیروت لبنان ۲/۲۷۷ 3 الصحیح المسلم باب فی قول اللہ تعالیٰ ولقد را ہ نزلۃ اخری مطبوعہ قدیمی کتب خانہ لاہور ۱/۷۹

Volume 5 Fatawa Razawiya

[Left Column (Arabic Text)] I say: And that is because it was a place of special honor, so the five [prayers] should also be specific to him, peace and blessings of Allah be upon him, like the rest. It is stated in Nasim al-Riyad: "(So the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, was given three [things])" from the virtues specific to him, peace and blessings of Allah be upon him [1]. Ah. I say: You may say, after accepting the necessity of specificity in every gift given in a state of specialization, that specificity is not necessary in every respect. Indeed, prayer was an obligation upon the Prophets, may the blessings and peace of Allah be upon them, and in every divine religion, as the Almighty said regarding our master Ishmael, upon his noble son and upon him be prayer and peace: 'And he used to enjoin on his people prayer and zakah [2] and was pleasing to his Lord' [2]. And the Mighty and Majestic said regarding His servant Jesus, peace be upon him: 'And He has enjoined upon me prayer and zakah as long as I remain alive' [3]. And in the Hadith from the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him: 'There is no good in a religion in which there is no prayer' [4]. And the times of their prayers were these same times, according to the saying of Gabriel, peace be upon him: 'This is your time and the time of the prophets before you' [5].

[Right Column (Urdu Translation/Explanation)] I say: The reason for it being apparent is that it was an occasion of special honor, therefore the five prayers should also be special for you, just as the remaining two things are special for you. It is in Nasim-ur-Riyad (then the Messenger of Allah was given three 3 things) meaning from those virtues which are specific to you. (T) I say, you can say in its response that even if it is accepted that on the occasion of specificity, it is necessary for each of the things given to be specific. However, it is not necessary to be specific from every aspect. Because prayers were obligatory on all prophets and in every divine religion, just as Allah Almighty says about our master Ishmael, on his noble son and on them be blessings and peace, "He used to command his family for prayer and Zakat, and was liked by his Lord" and Allah Almighty has narrated this saying of His servant Jesus, peace be upon him, "And Allah Almighty has commanded me to pray and give Zakat, as long as I live" and in the Hadith it is narrated from the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, that there is no good in a religion in which there is no prayer, and the prayer times of the previous prophets were the same as ours because Gabriel has said that this is the time.

[Footnotes] 1. Nasim al-Riyad Sharh al-Shifa, section on his glorification (peace and blessings of Allah be upon him) regarding what his miracles of Isra include, printed by Dar al-Fikr, Beirut, Lebanon, 2/256. 2. Al-Quran, Surah Maryam 19, Verse 55. 3. Al-Quran, Surah Maryam 19, Verse 31. 4. Sunan Abi Dawood, chapter on what has come regarding the report of Ta'if, printed by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 2/212. Note: The Hadith I found contains the phrase 'La Salaata Feeh' (no prayer in it) replaced by 'La Ruku'a Feeh' (no bowing in it). Allah Almighty knows best. Nazir Ahmad Sa'idi. 5. Mishkat al-Masabih, chapter on prayer times, printed by Mujtabai Delhi, p. 59.

Majlis of DawateIslami (Watermark)

खण्ड पाँच फतावा रज़विया

[बायाँ कॉलम (अरबी पाठ)] मैं कहता हूँ: और यह इसलिए है क्योंकि वह विशेष सम्मान का स्थान था, अतः पाँचों [नमाज़ें] भी उनके लिए विशेष होनी चाहिए, अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो, जैसे बाकी। नसीम अल-रियाद में कहा गया है: "(तो अल्लाह के रसूल, अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो, को तीन [चीजें] दी गईं)" उन गुणों में से जो उनके लिए विशिष्ट हैं, अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो [1]। अह। मैं कहता हूँ: आप कह सकते हैं, विशेषज्ञता की स्थिति में दिए गए प्रत्येक उपहार में विशिष्टता की आवश्यकता को स्वीकार करने के बाद, कि हर पहलू में विशिष्टता आवश्यक नहीं है। वास्तव में, नमाज़ नबियों (उन पर अल्लाह की कृपा और शांति हो) और हर ईश्वरीय धर्म में अनिवार्य थी, जैसा कि सर्वशक्तिमान ने हमारे स्वामी इस्माइल के बारे में कहा, उनके महान पुत्र और उन पर नमाज़ और शांति हो: 'और वह अपने लोगों को नमाज़ और ज़कात का आदेश देता था [2] और अपने रब के पास पसंदीदा था' [2]। और सर्वशक्तिमान और प्रतापी ने अपने सेवक ईसा (यीशु), उन पर शांति हो, के बारे में कहा: 'और उसने मुझे नमाज़ और ज़कात का आदेश दिया है जब तक मैं जीवित रहूँ' [3]। और नबी (अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो) से हदीस में है: 'उस धर्म में कोई भलाई नहीं है जिसमें कोई नमाज़ नहीं है' [4]। और उनकी नमाज़ों के समय यही समय थे, जिब्रईल (गैब्रियल), उन पर शांति हो, के कथन के अनुसार: 'यह आपका समय है और आपसे पहले के नबियों का समय है' [5]।

[दायाँ कॉलम (उर्दू अनुवाद/व्याख्या)] मैं कहता हूँ: ज़ाहिर होने की वजह यह है कि वह मौक़ा इकरामे-ख़ास का था इसलिए पाँच नमाज़ें भी आप के लिए ख़ास होनी चाहियें जिस तरह बाक़ी दो चीज़ें आप के लिए ख़ास हैं। नसीम उर-रियाज़ में है (पस दी गईं रसूलुल्लाह को तीन ३ चीज़ें) यानी उन फ़ज़ाइल में से जो आप के साथ मख़्सूस हैं। (त) मैं कहता हूँ तुम इस के जवाब में कह सकते हो कि अगर यह बात मान भी ली जाए कि इख़्तिसास के मौक़े पर जो चीज़ें दी जाएँ उन में हर एक का ख़ास होना ज़रूरी है। ता-हम हर लिहाज़ से ख़ास होना तो कोई ज़रूरी नहीं है। क्योंकि नमाज़ें तमाम अम्बिया पर और हर दीने-इलाही में फ़र्ज़ थीं जिस तरह अल्लाह तआला सय्यदना इस्माईल उनके करीम बेटे पर और उन पर सलवात-ओ-सलाम हो, के बारे में फ़रमाता है "वह हुक्म दिया करता था अपने अहल-ओ-ख़ाना को नमाज़ और ज़कात का, और अपने रब के हाँ पसंदीदा था" और अल्लाह अज़्ज़-ओ-जल्ल ने अपने बंदे ईसा अलैहिस्सलाम का यह क़ौल बयान किया है "और हुक्म दिया है मुझे अल्लाह तआला ने नमाज़ और ज़कात का, जब तक मैं ज़िंदा रहूँ" और हदीस में नबी सल्लल्लाहु

अलैहि वसल्लम से मरवी है कि इस दीन में कोई ख़ैर नहीं है जिस में नमाज़ न हो, और पहले अम्बिया के औक़ाते-नमाज़ वही थे जो हमारे हैं क्योंकि जिब्रईल ने कहा है कि यह वक़्त है।

[पाद-टिप्पणियाँ] 1. नसीम अल-रियाद शर्ह अल-शिफ़ा, उनके सम्मान (उन पर अल्लाह की कृपा और शांति हो) पर अध्याय, जिसमें उनके इस्रा के चमत्कार शामिल हैं, दार अल-फ़िक्र, बेरूत, लेबनान द्वारा मुद्रित, 2/256। 2. अल-कुरान, सूरह मरियम 19, आयत 55। 3. अल-कुरान, सूरह मरियम 19, आयत 31। 4. सुनन अबी दाऊद, ताइफ़ की रिपोर्ट के बारे में जो आया है उस पर अध्याय, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर द्वारा मुद्रित, 2/212। नोट: मुझे जो हदीस मिली है उसमें शब्द 'ला सलाता फीह' (कोई नमाज़ नहीं) के स्थान पर 'ला रुकूआ फीह' (कोई रुकू नहीं) है। अल्लाह बेहतर जानता है। नज़ीर अहमद सईदी। 5. मिश्कात अल-मसाबीह, नमाज़ के समय का अध्याय, मुजतबाई दिल्ली द्वारा मुद्रित, पृष्ठ 59।

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

[Left Column (Arabic Text)] قلت: وذلك لانه كان محل الاكرام الخاص فينبغي اختصاص الخمس ايضا به صلى الله تعالى عليه وسلم كالباقيين۔ قال في نسيم الرياض (فاعطى رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم ثلثا) من الفضائل المخصوصة به صلى الله تعالى عليه وسلم 1 اھ اقول: لك ان تقول بعد تسليم لزوم الخصوص فی کل عطاء یعطی فی مقام الاختصاص، لایلزم الخصوص من کل وجه، فقد کانت الصلاۃ فریضة علی الانبیاء صلوات الله تعالی وسلامه علیهم وفی کل دین الهي، کما قال تعالی فی سیدنا اسمعیل علی ابنه الکریم وعلیه الصلاۃ والتسلیم، وَكَانَ يَأْمُرُ اَهْلَهٗ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ 2 وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهٖ مَرْضِيًّا 2 - وقال عز وجل عن عبده عیسی علیه الصلاۃ والسلام، وَاَوْصٰنِيْ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا 3 - وفی الحدیث عن النبي صلی الله تعالی علیه وسلم لاخیر في دین لا صلوۃ فیه 4 وقد کانت اوقات صلاتهم هی هذه الاوقات، لقول جبریل علیه الصلاۃ والسلام هذا وقتك ووقت الانبیاء من قبلك 5 -

[Right Column (Urdu Translation)] میں کہتا ہوں: ظاہر ہونے کی وجہ یہ ہے کہ وہ موقعہ اکرامِ خاص کا تھا اس لئے پانچ نمازیں بھی آپ کیلئے خاص ہونی چاہئیں جس طرح باقی دو چیزیں آپ کیلئے خاص ہیں۔ نسیم الریاض میں ہے (پس دی گئیں رسول اللہ کو تین ۳ چیزیں) یعنی ان فضائل میں سے جو آپ کے ساتھ مخصوص ہیں اھ (ت) میں کہتا ہوں تم اس کے جواب میں کہہ سکتے ہو کہ اگر یہ بات مان بھی لی جائے کہ اختصاص کے موقعہ پر جو چیزیں دی جائیں ان میں ہر ایک کا خاص ہونا ضروری ہے۔ تاہم ہر لحاظ سے خاص ہونا تو کوئی ضروری نہیں ہے۔

کیونکہ نمازیں تمام انبیاء پر اور ہر دین الہی میں فرض تھیں جس طرح اللہ تعالیٰ سیدنا اسمعیل ان کے کریم بیٹے پر اور ان پر صلوۃ و سلام ہو، کے بارے میں فرماتا ہے "وہ حکم دیا کرتا تھا اپنے

اہل خانہ کو نماز اور زکوٰۃ کا، اور اپنے رب کے ہاں پسندیدہ تھا" اور اللہ عز و جل نے اپنے بندے عیسیٰ علیہ السلام کا یہ قول بیان کیا ہے "اور حکم دیا ہے مجھے اللہ تعالیٰ نے نماز اور زکوٰۃ کا، جب تک میں زندہ رہوں" اور حدیث میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے مروی ہے کہ اس دین میں کوئی خیر نہیں ہے جس میں نماز نہ ہو، اور پہلے انبیاء کے اوقاتِ نماز وہی تھے جو ہمارے ہیں کیونکہ جبریل نے کہا ہے کہ یہ وقت ہے

[Footnotes] 1 نسیم الریاض شرح الشفاء فصل فی تعظیمہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم بما تضمنہ کرامتہ الاسراء مطبوعہ دارالفکر بیروت لبنان ۲۵۶/۲ 2 القرآن سورہ مریم ۱۹ آیت ۵۵ 3 القرآن، سورہ مریم ۱۹، آیت ۳۱ 4 سنن ابی داؤد باب ماجاء فی خبر الطائف مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۲/۲۱۲ نوٹ: جو حدیث مجھے ملی ہے اس میں لفظ لا صلوۃ فیہ کی جگہ "لارکوع فیہ" ہے واللہ تعالیٰ اعلم نذیر احمد سعیدی 5 مشکوٰۃ المصابیح باب المواقیت مطبوعہ مجتبائی دہلی، ص ۵۹

Fatawa Ridawiyya Volume Five

[Column 1: Arabic Text] Interpreting the obligation as referring to the collective group of five might be contradicted by the literal wording. For if that were intended, he would have said, "He gave the prayers as five" or "He gave five prayers." Nevertheless, if it is interpreted as a description, then we say accordingly: the five prayers with these specific characteristics were not given to anyone before us. For Allah the Almighty specialized us with the Adhan, the Iqamah, the Basmalah, and the Ameen (1) for which the Jews envied us more than anything else, and for the Salam. He made us form ranks just as the angels form ranks before their Lord, and He made the earth a mosque and pure for us. And we say: we were specialized by the fact that He established His obligation yet lightened it for His servants; so they are five [in performance] but fifty [in reward], as a grace from our Lord, Blessed and Exalted, through the blessing of our Prophet, may Allah the Almighty bless him and grant him peace. Among these (2) is the hadith of Ibn Jarir, al-Bazzar, and Abu Ya'la, narrated from Abu Hurairah, and al-Bayhaqi from him and from Abu Sa'id al-Khudri, may Allah be pleased with them both, in which it is said...

[Column 2: Urdu Translation/Commentary] ...yours and the prophets before you. And to derive the meaning from the statement of Abdullah bin Masood, "He gave the five prayers," that five prayers were given to you as a collective whole, is contrary to the apparent words of the Hadith. Because if this were intended, Abdullah bin Masood would have said "He gave the prayers five-fold" or he would have said "He gave five prayers" (2) (whereas he said "He gave the five prayers"). Nevertheless, if the obligation must be restricted with a certain description, then accordingly we will say that the kind of five prayers that have been made obligatory upon us were not made obligatory upon anyone before us because Allah Almighty has specialized us with saying Adhan, Iqamah, Bismillah, and Ameen. Whereas the Jews did not envy us for anything as much as they envied us for Ameen and Salam. Similarly, we form ranks in the way angels stand in ranks before their Lord. And Allah Almighty for us...

[Middle Citation Section] (Note): Narrated by al-Bukhari in Al-Adab al-Mufrad and by Ibn Majah with a Sahih chain from the Mother of the Believers, may Allah be pleased with her, from the Prophet, may Allah bless him and grant him peace. (12) From him, may he be forgiven. Imam Bukhari in Al-Adab al-Mufrad and Ibn Majah with a Sahih chain have narrated this from the Mother of the Believers from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (12) From him, may he be forgiven. (T)

[Footnotes] 1. Al-Adab al-Mufrad, Chapter on the Excellence of Salam, Hadith 988, published by Al-Maktabah al-Athariyyah Sangla Hill, p. 256. 2. "Gave the prayers five-fold," "gave five prayers," "gave the five prayers" – the difference in the meanings of these phrases cannot be clearly expressed in Urdu translation. Briefly, understand that the first two phrases imply a specification of 'five', meaning only these five prayers are specific to you, while the third phrase, which also appears in the Hadith, does not imply such specification. (Da'im)

फ़तावा रज़विया पांचवां खंड

[कॉलम 1: अरबी पाठ] अनिवार्यता की व्याख्या केवल पांच नमाज़ों के एकत्रीकरण के रूप में करना शब्द के शाब्दिक अर्थ के विरुद्ध हो सकता है। क्योंकि यदि यही अभीष्ट होता, तो वे कहते, "उन्होंने नमाज़ों को पाँच के रूप में दिया" या "उन्होंने पाँच नमाज़ें दीं।" फिर भी, यदि इसकी व्याख्या एक विशेषता के रूप में की जाती है, तो हम तदनुसार कहते हैं: इन विशिष्ट विशेषताओं वाली पाँच नमाज़ें हम से पहले किसी को नहीं दी गई थीं। क्योंकि अल्लाह सर्वशक्तिमान ने हमें अज़ान, इक़ामत, बिस्मिल्लाह और आमीन (1) के साथ विशिष्ट किया है, जिसके लिए यहूदियों ने हमसे उतना ही ईर्ष्या की जितना कि उन्होंने किसी और चीज़ के लिए नहीं की, और सलाम के लिए। उन्होंने हमें उसी तरह कतारें बनाने वाला बनाया जैसे स्वर्गदूत अपने रब के सामने कतारें बनाते हैं, और उन्होंने हमारे लिए धरती को एक मस्जिद और पवित्र बना दिया। और हम कहते हैं: हमें इस बात से विशिष्ट किया गया कि उन्होंने अपनी अनिवार्यता को पुष्ट किया लेकिन अपने सेवकों के लिए इसे हल्का कर दिया; इसलिए वे [कर्म में] पाँच हैं लेकिन [प्रतिफल में] पचास, हमारे रब, धन्य और महान की कृपा से, हमारे नबी की बरकत के माध्यम से, अल्लाह उन पर कृपा करे और उन्हें शांति प्रदान करे। इनमें से (2) इब्न जरीर, अल-बज़ार और अबू याला की हदीस है, जो अबू हुरैरा से वर्णित है, और अल-बैहाकी ने उनसे और अबू सईद अल-खुदरी से, अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो, जिसमें कहा गया है...

[कॉलम 2: उर्दू अनुवाद/व्याख्या] ...आपका और आपसे पहले के नबियों का। और अब्दुल्ला बिन मसूद के कथन "उन्होंने पाँच नमाज़ें दीं" से यह अर्थ निकालना कि पाँच नमाज़ें आपको एक सामूहिक रूप में दी गई थीं, हदीस के प्रत्यक्ष शब्दों के विरुद्ध है। क्योंकि यदि यह अभीष्ट होता, तो अब्दुल्ला बिन मसूद कहते "उन्होंने नमाज़ों को पाँच गुना दिया" या वे कहते "उन्होंने पाँच नमाज़ें दीं" (2) (जबकि उन्होंने "पाँच नमाज़ें दीं" कहा है)। फिर भी, यदि अनिवार्यता को एक निश्चित विवरण के साथ प्रतिबंधित किया जाना चाहिए, तो तदनुसार हम कहेंगे कि जिस तरह की पाँच नमाज़ें हम पर अनिवार्य की गई हैं, वे हम से पहले किसी पर अनिवार्य नहीं की गई थीं क्योंकि अल्लाह सर्वशक्तिमान ने हमें अज़ान, इक़ामत, बिस्मिल्लाह और आमीन कहने के साथ विशिष्ट किया है। जबकि यहूदियों ने किसी भी चीज़ के लिए हमसे उतनी ईर्ष्या नहीं की जितनी उन्होंने आमीन और सलाम के लिए की। इसी तरह, हम उसी तरह कतारें बनाते हैं जैसे स्वर्गदूत अपने रब के सामने कतारों में खड़े होते हैं। और अल्लाह सर्वशक्तिमान ने हमारे लिए...

[मध्य उद्धरण खंड] (नोट): अल-बुखारी द्वारा अल-अदब अल-मुफ़रद में और इब्न माजह द्वारा मोमिनों की माँ, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो, से पैगंबर, अल्लाह उन पर कृपा करे और उन्हें शांति प्रदान करे, से एक सहीह श्रृंखला के साथ वर्णित है। (12) उनसे, उन्हें क्षमा किया जाए। इमाम बुखारी ने अल-अदब अल-मुफ़रद में और इब्न माजह ने एक सहीह श्रृंखला के साथ मोमिनों की माँ के हवाले से पवित्र पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) से यह वर्णन किया है। (12) उनसे, उन्हें क्षमा किया जाए। (त)

[पाद-टिप्पणियाँ] 1. अल-अदब अल-मुफ़रद, सलाम की उत्कृष्टता पर अध्याय, हदीस 988, अल-मकतबा अल-अथारिया सांगला हिल द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 256। 2. "नमाज़ों को पाँच गुना दिया," "पाँच नमाज़ें दीं," "पाँच नमाज़ें दीं" - इन वाक्यों के अर्थों में अंतर को उर्दू अनुवाद में स्पष्ट रूप से व्यक्त नहीं किया जा सकता है। संक्षेप में, समझें कि पहले दो वाक्यांश 'पाँच' के विनिर्देश का संकेत देते हैं, जिसका अर्थ है कि केवल ये पाँच नमाज़ें आपके लिए विशिष्ट हैं, जबकि तीसरा वाक्यांश, जो हदीस में भी प्रकट होता है, ऐसे विनिर्देश का संकेत नहीं देता है। (दायम)

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

[کالم 1: عربی عبارت] وصرف الفرض الی اجتماع الخمس قد یا باہ ظاھر اللفظ، اذ لو ارید ھذا لقال اعطی الصلوات خمسا او اعطی خمس صلوات۔ ومع ذلک اذا صرف الی وصف فحینئذ نقول بموجبہ، فالخمس علی ھذہ الصفۃ لم تکن لاحد قبلنا، فان اللہ تعالٰی خصنا بالاذان والاقامۃ والبسملۃ والتامین 1 الذی ما حسدتنا علیہ الیھود علی شیئ ما حسدتنا علیہ وعلی السلام، وجعلنا نصف کما تصف الملئکۃ عند ربھا، وجعل لنا الارض مسجدا وطھورا۔ ونقول: خصصنا بان امضی فریضتہ وخفف عن عبادہ، فھی خمس، وھی خمسون، تفضلا من ربنا تبارک وتعالی ببرکۃ نبینا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم۔ ومنھا 2 حدیث ابن جریر والبزار وابی یعلی عن ابی ھریرۃ والبیھقی عنہ وعن ابی سعید الخدری رضی اللہ تعالٰی عنھما، فیہ قولہ

[کالم 2: اردو ترجمہ] آپ کا اور آپ سے پہلے انبیاء کا۔ اور عبداللہ ابن مسعود کے قول اعطی الصلوۃ الخمس کا یہ مطلب نکالنا کہ آپ کو اجتماعی طور پر پانچ نمازیں عطا کی گئیں، حدیث کے ظاہری الفاظ کے خلاف ہے۔ کیونکہ اگر یہ مراد ہوتی تو عبداللہ ابن مسعود یوں کہتے اعطی الصلوۃ خمسا یا یہ کہتے اعطی خمس صلوات 2 (جبکہ انہوں نے اعطی الصلوات الخمس کہا ہے) بایں ہمہ اگر فرضیت کو کسی وصف کے ساتھ مقید کرنا ہی ہے تو اس کے مطابق ہم یہ کہیں گے کہ جس طرح کی پانچ نمازیں ہم پر فرض کی گئی ہیں اس طرح ہم سے پہلے کسی پر فرض نہیں کی گئیں کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ہمیں اذان، اقامت، بسم اللہ اور آمین کہنے کے ساتھ مختص کیا ہے۔ جبکہ آمین اور سلام میں جتنا یہودی ہمارے ساتھ حسد کرتے تھے اتنا کسی اور چیز میں نہیں کرتے تھے۔
اسی طرح ہم صفیں بناتے ہیں جس طرح ملائکہ اپنے رب کے روبرو صف بستہ کھڑے ہوتے ہیں۔
اور اللہ تعالیٰ نے ہمارے لیے

[درمیانی حصہ] عہ رواہ البخاری فی الادب المفرد وابن ماجۃ بسند صحیح عن ام المومنین رضی اللہ تعالٰی عنہا عن النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ۱۲ منہ غفر لہ اسے امام بخاری نے الادب المفرد اور ابن ماجہ نے سند صحیح کے ساتھ حضرت ام المومنین کے حوالے سے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ روایت کیا ہے ۱۲ منہ غفر لہ (ت)

[حواشی] 1 الادب المفرد باب فضل السلام حدیث ۹۸۸ مطبوعہ المکتبۃ الاثریہ سانگلہ ہل ص ۲۵۶

2 اعطی الصلوت خمسا، اعطی خمس صلوات، اعطی الصلوت الخمس، ان جملوں کے مفہوم میں جو فرق ہے اس کو اردو ترجمے میں واضح کرنا ممکن نہیں ہے، مختصراً آپ یہ سمجھ لیں کہ پہلی دو عبارتیں پانچ کی تخصیص کا تقاضا کرتی ہیں یعنی پانچ نمازیں آپ کے ساتھ خاص ہیں جبکہ تیسری عبارت، جو کہ حدیث میں بھی وارد ہے، تخصیص کا تقاضا نہیں کرتی۔ (دائم)

Fatawa Razawiyyah Volume 5

[Right Column] ...made the entire face of the earth a mosque and a means of purification for us, or it will be said that Allah Almighty has specially honored us by keeping His ordained duties in their place while also granting relief to His servants; now five are prayed, but in terms of reward, they become fifty (50). This is a bounty from Allah Almighty upon us through the blessing of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). And among them is the Hadith narrated by Ibn Jarir, Bazzar, and Abu Ya'la from Abu Huraira, and by Bayhaqi from Abu Huraira and Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with them both). In this Hadith, it is mentioned that when the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) mentioned the virtues that Allah Almighty had bestowed upon the previous prophets, Allah Almighty said to His special Prophet (peace and blessings of Allah be upon him): 'I have given you eight portions: (1) Islam, (2) Hijrah (Migration), (3) Jihad, (4) Salah (Prayer), (5) Sadaqah (Charity), (6) Fasting in Ramadan, (7) Enjoining good, and (8) Forbidding evil.' Az-Zarqani said (in his commentary), 'And Salah' means the collection of five prayers. 'And Sadaqah' means Zakat, and 'Fasting in Ramadan' - in this there is evidence for one of the two opinions regarding its exclusivity to the Ummah of Muhammad (etc.). (T) I said (the evidence is based on the fact that) the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) mentioned the greatness of every prophet which was exclusive to him. Therefore, the context demanded that in response, such grand virtues be mentioned which were exclusive to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) alone. I say: Yes, there must be a reason for exclusivity; otherwise, (the aforementioned eight things) are not absolutely exclusive to this Ummah.

[Left Column] ...Almighty to His Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) when he mentioned what He had given to the previous Prophets (peace and blessings be upon them) of virtues: 'I have given you eight portions. Islam (1), Hijrah (2), Jihad (3), Salah (4), Sadaqah (5), Fasting in Ramadan (6), Enjoining (7) good, and Forbidding (8) evil.' Az-Zarqani said, '(And Salah) i.e., the collection of the five prayers, (and Sadaqah) Zakat, (and Fasting in Ramadan), and in it is evidence for one of the two opinions on its exclusivity to the Muhammadan Ummah, etc. I said: i.e., and he (peace and blessings of Allah be upon him) had mentioned for every Prophet what he was specifically honored with, so the context necessitates that he be answered with what he is specifically honored with from among the great virtues. I say: Yes, there must be a reason for exclusivity, but as for absolutely, then no, for Jihad existed in

previous nations, as Allah Almighty said: 'And many a prophet fought, with whom were many religious scholars.' [2] Do you not see?

---

1 Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, the fifth objective concerning the Mi'raj and Isra', printed at al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 120/6-121. 2 Quran 3/146

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[दायां कॉलम] ...पूरी ज़मीन को मस्जिद और पाकी का ज़रिया बनाया गया है, या यह कहेंगे कि अल्लाह तआला ने हमें इस सम्मान के साथ विशेष किया है कि अपने निर्धारित कर्तव्यों को उनकी जगह पर रखा और बंदों को राहत भी दी; अब पाँच पढ़ी जाती हैं और सवाब के लिहाज़ से पचास ५० हो जाती हैं। यह नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की बरकत से हम पर अल्लाह तआला का इनाम है। और उन्हीं में से वह हदीस है जिसे इब्न जरीर, बज़ार और अबू याला ने अबू हुरैरा से और बैहक़ी ने अबू हुरैरा और अबू सईद खुदरी रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा से रिवायत किया है। इस हदीस में है कि जब नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने उन फ़ज़ाइल (विशेषताओं) का ज़िक्र किया जो अल्लाह तआला ने पिछले नबियों को प्रदान किए थे, तो अल्लाह अज़्ज़वजल ने अपने ख़ास नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से फ़रमाया कि मैंने आपको आठ हिस्से अता किए हैं: (१) इस्लाम (२) हिजरत (३) जिहाद (४) नमाज़ (५) सदक़ा (६) रमज़ान के रोज़े (७) नेकी का हुक्म देना (८) बुराई से रोकना। ज़रक़ानी ने (इसकी व्याख्या करते हुए) कहा (और नमाज़) यानी पाँच नमाज़ों का समूह। (और सदक़ा) यानी ज़कात और (रमज़ान के रोज़े) इसमें दो में से एक राय के लिए दलील है यानी इस राय के लिए कि रमज़ान उम्मते मुहम्मदिया के साथ विशेष है आदि। (त) मैंने कहा (दलील इस आधार पर है कि) नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने हर नबी की वह महानता ज़िक्र की थी जो उसके साथ विशेष थी। तो मौके की माँग यही थी कि जवाब में ऐसे महान फ़ज़ाइल का बयान किया जाता जो सिर्फ़ नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के लिए विशेष थे। मैं कहता हूँ: हाँ, विशेषता के लिए कोई वजह ज़रूर होनी चाहिए वरना (उपरोक्त आठ चीज़ें) पूरी तरह से इस उम्मत के साथ विशेष नहीं हैं।

[बायां कॉलम] अल्लाह अज़्ज़वजल ने अपने नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से फ़रमाया जब उन्होंने उन फ़ज़ाइल का ज़िक्र किया जो पिछले नबियों (अलैहिमुस सलातु वत तस्लीम) को दिए गए थे: मैंने आपको आठ हिस्से दिए हैं। इस्लाम (१), हिजरत (२), जिहाद (३), नमाज़ (४), सदक़ा (५), रमज़ान के रोज़े (६), नेकी का हुक्म (७) और बुराई से रोकना (८)। ज़रक़ानी ने कहा: (नमाज़) यानी पाँच नमाज़ों का समूह, (सदक़ा) ज़कात, (रमज़ान के रोज़े), और इसमें उम्मते मुहम्मदिया के लिए इसकी विशेषता के बारे में दो में से एक राय की दलील है आदि। मैंने कहा: यानी, और उन्होंने (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) प्रत्येक नबी के लिए उन करामतों का ज़िक्र किया था जिनसे उन्हें नवाज़ा गया था, इसलिए संदर्भ यह माँग करता है कि उन्हें उन महान फ़ज़ाइल के साथ उत्तर दिया जाए जिनसे वे विशिष्ट हैं। मैं कहता हूँ: हाँ, विशेषता के लिए एक पहलू का होना आवश्यक है, लेकिन जहाँ तक पूर्ण रूप से है,

तो नहीं, क्योंकि जिहाद पिछली उम्मतों में भी था, जैसा कि अल्लाह तआला ने फ़रमाया: 'और कितने ही नबियों ने जंग की, जिनके साथ बहुत से रब्बानी (अल्लाह वाले) लोग थे।' [2] क्या आप नहीं देखते?

---

1 शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, अल-मक़सदुल ख़ामिस फ़िल मेराज वल इसरा, मुद्रित अल-मत्बअतुल आमिरा, मिस्र, 120/6 - 121 2 क़ुरआन 3/146

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[دایاں کالم] تمام رُوئے زمین کو مسجد اور پاکی کا ذریعہ بنایا ہے، یا یہ کہیں گے کہ اللہ تعالٰی نے ہمیں اس شرف کے ساتھ مختص کیا ہے کہ اپنے مقرر کردہ فرائض اپنی جگہ پر رکھے اور بندوں سے تخفیف بھی کردی، اب پڑھی پانچ جاتی ہیں اور ثواب کے اعتبار سے پچاس ۵۰ ہو جاتی ہیں۔ یہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی برکت سے ہم پر اللہ تعالٰی کا انعام ہے۔ اور ان ہی میں سے وہ حدیث ہے جو ابن جریر، بزار اور ابویعلی نے ابوہریرہ سے اور بیہقی نے ابوہریرہ اور ابوسعید خدری رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کی ہے۔ اس حدیث میں ہے کہ جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان فضائل کا ذکر کیا جو اللہ تعالٰی نے انبیائے سابقین کو عطا فرمائے تھے تو اللہ عزوجل نے اپنے خاص نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا کہ میں نے آپ کو آٹھ حصے عطا کئے ہیں: (۱) اسلام (۲) ہجرت (۳) جہاد (۴) نماز (۵) صدقہ (۶) رمضان کے روزے (۷) امر بالمعروف (۸) نہی عن المنکر۔ زرقانی نے (اس کی شرح کرتے ہوئے) کہا (اور نماز) یعنی پانچ نمازوں کا مجموعہ۔ (اور صدقہ) یعنی زکوۃ اور (رمضان کے روزے) اس میں دلیل ہے دو میں سے ایک قول کے لئے یعنی اس قول کے لئے رمضان امت محمدیہ کے ساتھ خاص ہے الخ (ت) میں نے کہا (دلیل اس بنا پر ہے کہ) نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر نبی کی وہ عظمت ذکر کی تھی جو اس کے ساتھ مختص تھی۔ تو موقعہ کا تقاضا یہی تھا کہ جواباً ایسے عظیم فضائل کا بیان کیا جاتا جو صرف نبی صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے مخصوص تھے۔ اقول: (میں کہتا ہوں) ہاں، خصوصیت کیلئے کوئی وجہ ضرور ہونی چاہئے ورنہ (مذکورہ آٹھ چیزیں) مطلقاً اس اُمت کے ساتھ خاص نہیں ہیں۔

[بایاں کالم] عزوجل لنبیہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم حین ذکر ما اعطی الانبیاء السابقین علیہم الصلاۃ والتسلیم من الفضائل: اعطیتك ثمانیة اسهم۔ الاسلام (۱) والهجرة (۲) والجهاد (۳) والصلاة (۴)

والصدقة (۵) وصوم رمضان (۶) والامر (۷) بالمعروف والنهى عن (۸) المنكر۔ قال الزرقانى (والصلاة) اى مجموع الصلوات الخمس (والصدقة) الزكاة (وصوم رمضان) وفيه حجة لاحد القولين فى اختصاصه بالامة المحمدية الخ۔ قلت: اى وقد ذكر صلى الله تعالٰى عليہ وسلم لكل نبى ماخص به من الكرامات، فالمحل قاض بان يجاب بماخص به من جلائل الفضائل۔ اقول: نعم، لابد للخصوص من وجه، اما مطلقا فلا، فقد كان الجهاد فى الامم السابقة قال تعالى وَ كَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ۔ ۲ الاترى

---

1 شرح الزرقانى على المواہب المقصد الخامس فى المعراج والاسراء مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۱۲۰/۶۔ ۱۲۱ 2 القرآن ۳ /۱۴۶

Fatawa Ridwiyya - Volume 5

...up to his statement, "enjoining what is good and forbidding what is evil," as Jihad existed in previous nations too. Allah the Almighty says: "And how many a prophet [has fought and] with him fought many religious scholars." Do you not see the statement mentioned in the Hadith, "and enjoining good and forbidding evil," whereas it is impossible for these actions to be absent in the previous prophets, peace and blessings be upon them, because they were sent only for these purposes. And (due to this forbidding of evil) Allah the Almighty saved those people who used to prevent the 'People of the Sabbath' from hunting, so they could present their excuse before their Lord and perhaps the People of the Sabbath would refrain from their wrongdoings. The command for charity (Sadaqah) and Zakat has always existed in nations. The statement of Allah the Almighty has already been mentioned that Prophet Ismail (peace be upon him) used to command his household to perform prayer and give Zakat. In reality, the meaning is that (the aforementioned eight things) were not given to other prophets in the same way they were given to our Prophet (may Allah bless him and grant him peace). For example, war spoils (Ghanimah) obtained in Jihad were made lawful for the Messenger of Allah, whereas they were not lawful for anyone before him. Similarly, charity is taken from our wealthy and given to our poor (whereas previously it used to be consumed by fire). Likewise, our enjoining of good and forbidding of evil is of the highest degree, i.e., through Jihad. Because the matter of Jihad in our Sharia is stronger compared to other Sharias—this point has been quoted by Al-Razi from Al-Qaffal. Exactly in the same way, we have been distinguished in prayer with certain things that were not granted to anyone before us, namely Azan (call to prayer), Iqamah, etc. (Praise be to Allah). Imam Faqih Abu Layth al-Samarqandi (may Allah have mercy on him) narrated from Hazrat Ka'b al-Ahbar (may Allah be pleased with him) that he said: "I read in a certain place in the Holy Torah..."

1. Al-Quran 19/55 Page 52 of 696

फ़तावा रज़विया - खंड 5

... उनके इस कथन तक, "भलाई का आदेश देना और बुराई से रोकना," क्योंकि जिहाद पिछली उम्मतों में भी था। अल्लाह तआला फ़रमाता है: "और कितने ही नबी थे जिनके साथ मिलकर बहुत से अल्लाह वालों ने लड़ाई की।" क्या तुम हदीस में वर्णित इस कथन को नहीं देखते, "और भलाई का हुक्म देना और बुराई से रोकना," जबकि पिछले नबियों में इन कार्यों का न पाया जाना असंभव है क्योंकि वे भेजे ही इन्हीं कार्यों के लिए गए थे। और (इसी बुराई से रोकने के कारण) अल्लाह तआला ने उन लोगों को बचा लिया जो 'असहाबे सब्त' (शनिवार वालों) को शिकार करने से मना करते थे ताकि वे अपने रब के सामने अपना बहाना पेश कर सकें और शायद असहाबे सब्त गलत काम से बाज़ आ जाएँ। सदक़ा और ज़कात का हुक्म उम्मतों में हमेशा रहा है। अल्लाह तआला का यह कथन पहले ही गुज़र चुका है कि हज़रत इस्माईल (अलैहिस्सलाम) अपने घर वालों को नमाज़ और ज़कात का हुक्म देते थे। तो वास्तव में अर्थ यह है कि (उक्त आठ चीज़ें) उस तरह अन्य नबियों को नहीं दी गईं जिस तरह हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को दी गईं। उदाहरण के लिए, जिहाद में प्राप्त होने वाला गनीमत (युद्ध का माल) रसूलुल्लाह के लिए हलाल कर दिया गया, जबकि इससे पहले किसी के लिए हलाल नहीं किया गया था। इसी तरह सदक़ा हमारे अमीरों से लिया जाता है और फ़कीरों को दिया जाता है (जबकि पहले इसे आग जला दिया करती थी)। इसी तरह हमारा 'अम्र बिल मारूफ' और 'नही अनिल मुनकर' (भलाई का हुक्म देना और बुराई से रोकना) सर्वोच्च स्तर का है, यानी जिहाद के ज़रिए। क्योंकि जिहाद का मामला हमारी शरीयत में अन्य शरीयतों की तुलना में अधिक मज़बूत है - यह बात राज़ी ने क़फ़्फ़ाल से उद्धृत की है। ठीक इसी तरह हमें नमाज़ में भी कुछ चीज़ों के साथ विशिष्ट किया गया है जो हमसे पहले किसी को नहीं दी गईं, जैसे अज़ान, इक़ामत आदि (अल्लाह का शुक्र है)। इमाम फ़क़ीह अबू लैथ समरकंदी (रहमतुल्लाहि अलैहि) ने हज़रत का'ब अहबार (रज़ियल्लाहु अन्हु) से उद्धृत किया है कि उन्होंने कहा, "मैंने पवित्र तौरेत के किसी स्थान में पढ़ा..."

1. अल-कुरान 19/55 पृष्ठ 52 का 696

إلى قوله، والامر بالمعروف والنهى عن المنكر، ويستحيل نفيهما عن الانبياء السابقين، عليهم الصلاة والسلام، فما كانوا يبعثون الالهذا ۔ وقدا نجى الله تعالى قوماً كانوا ينهون اصحاب السبت معذرة الى ربهم ولعلهم يرجعون، ولم تزل الصدقة فى الامم، وتقدم قوله تعالى وَ كَانَ يَأْمُرُ اَهْلَهٗ بِالصَّلٰوةِ وَ الزَّكٰوةِ ۪ ۱ فانما المراد لم يعطوا على صفة اعطى نبينا صلى الله تعالى عليه وسلم، احلت له الغنائم ولم تحل لاحد قبله، والصدقة تؤخذ من اغنيائنا وترد على فقرائنا، وامرنا بالمعروف ونهينا عن المنكر بأعلى وجوهه وهو الجهاد، وامر الجهاد فى شرعنا اقوى منه فى سائر الشرائع ۔ قاله الرازي عن القفال ۔ فكذلك خصصنا في الصلاة بأشياء لم يعطهن احد قبلنا، ولله الحمد۔ ومنها ما نقل الامام الفقيه ابواللیث السمرقندي رحمه الله تعالى فى تنبيه الغافلين عن كعب الاحبار رضي الله تعالى

کیونکہ جہاد پہلی امتوں میں بھی تھا، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے "کتنے ہی نبی تھے کہ ان کے ساتھ مل کر بہت سے اللہ والوں نے لڑائی کی"۔ کیا تم نہیں دیکھتے ہو حدیث میں مذکور اس قول کی طرف "اور اچھائی کا حکم دینا اور برائی سے روکنا" حالانکہ ان کاموں کا انبیاء سابقین میں نہ پایا جانا محال ہے کیونکہ وہ تو بھیجے ہی انہی کاموں کیلئے جاتے تھے اور (اسی نہی عن المنکر کی وجہ سے) اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کو نجات دے دی تھی جو اصحاب سبت کو شکار کرنے سے منع کرتے تھے تاکہ اپنے رب کے روبرو اپنا عذر پیش کر سکیں اور اس لئے کہ اس طرح شاید اصحاب سبت غلط کام سے باز آجائیں۔ صدقہ وزکوۃ کا حکم امتوں میں ہمیشہ رہا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا یہ قول گزر چکا ہے کہ حضرت اسمعیل علیہ السلام اپنے گھر والوں کو نماز اور زکوۃ کا حکم دیتے تھے۔ تو درحقیقت مراد یہ ہے کہ (مذکورہ آٹھ چیزیں) اس طرح باقی انبیاء کو نہیں دیں جس طرح ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دی گئیں۔ مثلاً جہاد میں حاصل ہونے والی غنیمت رسول اللہ

کیلئے حلال کر دی گئی، حالانکہ اس سے پہلے کسی کیلئے حلال نہیں کی گئی تھی۔ اسی طرح صدقہ ہمارے اغنیاء سے لیا جاتا ہے اور فقراء کو دیا جاتا ہے (حالانکہ اس سے پہلے اس کو آگ جلا دیا کرتی تھی) یونہی ہمارا امر بالمعروف اور نہی عن المنکر اعلیٰ درجے کا ہے یعنی جہاد کے ذریعے سے۔ کیونکہ جہاد کا معاملہ ہماری شریعت میں بنسبت باقی شریعتوں کے زیادہ قوی ہے، یہ بات رازی نے قفال سے نقل کی ہے۔ بعینہ اسی طرح ہمیں نماز میں بھی بعض اشیاء کے ساتھ خاص کیا گیا ہے جو ہم سے پہلے کسی کو عطا نہیں کی گئیں یعنی اذان اقامت وغیرہ (وللہ الحمد ت) امام فقیہ ابواللیث سمرقندی رحمہ اللہ تعالیٰ نے حضرت کعب احبار رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے نقل کیا کہ انہوں نے فرمایا میں نے توریت مقدس کے کسی مقام میں پڑھا

Fatawa Razawiya, Volume 5

He said: I read in some of what Allah the Almighty revealed to Moses, peace and blessings be upon him: "O Moses! Two Rak'ahs that Ahmad and his Ummah (nation) will perform, and they are the Fajr prayer. Whoever performs them, I will forgive him whatever sins he committed during that night and day, and he will be under My protection. O Moses! Four Rak'ahs that Ahmad and his Ummah will perform, and they are the Zuhr prayer. I will give them forgiveness for the first Rak'ah, for the second I will make their scale heavy, for the third I will appoint angels over them who glorify and seek forgiveness for them, and for the fourth I will open the gates of heaven for them and the Hurs (fair maidens of Paradise) will look upon them with longing. O Moses! Four Rak'ahs that Ahmad and his Ummah will perform, and they are the Asr prayer. There remains no angel in the heavens and the earth but seeks forgiveness for them, and whomever the angels seek forgiveness for, I will not punish him. O Moses! Three Rak'ahs that Ahmad and his Ummah will perform when the sun sets. I will open for them the gates of heaven—they shall not ask for any need but I will fulfill it for them. O Moses! Four Rak'ahs that Ahmad and his Ummah will perform when the twilight disappears (Isha prayer). They are better for them than the world and all that is in it. They will emerge from their sins as on the day their mothers gave birth to them. O Moses! Ahmad and his Ummah will perform wudu (ablution) as I commanded them. I will give them, for every drop of water that falls, a Paradise whose width is like the width of heaven and earth. O Moses! Ahmad and his Ummah will fast one month every year, and it is the month of Ramadan."

Page 53 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

उन्होंने कहा: मैंने अल्लाह तआला द्वारा मूसा अलैहिस्सलाम पर उतारे गए कुछ संदेशों में पढ़ा: "हे मूसा! दो रकअत अहमद और उनकी उम्मत अदा करेगी, और वह फज्र की नमाज है। जो उन्हें पढ़ेगा, उस दिन और रात के उसके सारे गुनाह माफ कर दूँगा और वह मेरी सुरक्षा में होगा। हे मूसा! जुहर की चार रकअत अहमद और उनकी उम्मत पढ़ेगी। उन्हें पहली रकअत के बदले में माफ़ी दूँगा और दूसरी के बदले उनका पलड़ा भारी कर दूँगा और तीसरी के लिए फ़रिश्ते नियुक्त करूँगा जो महिमा करेंगे और उनके लिए क्षमा मांगते रहेंगे, और चौथी के बदले उनके लिए आसमान के दरवाज़े खोल दूँगा, बड़ी-बड़ी आँखों वाली हूरें उन पर लालसा भरी नज़र डालेंगी। हे मूसा! अस्र की चार रकअत अहमद और उनकी उम्मत अदा करेगी, तो सातों आसमान और ज़मीन में कोई फ़रिश्ता नहीं बचेगा जो उनके लिए क्षमा न माँगे, और फ़रिश्ते जिसके लिए क्षमा माँगें, मैं उसे कभी अज़ाब (दंड) नहीं दूँगा। हे मूसा! मग़रिब की तीन रकअत हैं जिन्हें अहमद और उनकी उम्मत पढ़ेगी, जब सूरज डूबता है। आसमान के सारे दरवाज़े उनके लिए खोल दूँगा, वे जिस ज़रूरत का सवाल करेंगे, मैं उसे ज़रूर पूरा करूँगा। हे मूसा! शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने के वक़्त यानी ईशा की चार रकअत अहमद और उनकी उम्मत पढ़ेंगे। वे उनके लिए दुनिया और जो कुछ उसमें है, उससे बेहतर हैं। वे गुनाहों से ऐसे निकल जाएँगे जैसे अपनी माताओं के पेट से पैदा हुए हों। हे मूसा! अहमद और उनकी उम्मत वज़ू करेंगे जैसा कि मेरा हुक्म है। मैं उन्हें पानी की हर बूंद के बदले जो गिरती है, एक ऐसी जन्नत अता करूँगा जिसकी चौड़ाई आसमान और ज़मीन की चौड़ाई जैसी है। हे मूसा! अहमद और उनकी उम्मत हर साल एक महीना रोज़ा रखेंगे, और वह रमज़ान का महीना है।"

पृष्ठ 53 का 696

عنه قال: قرأت فی بعض ما انزل الله تعالی علی موسی علیه الصلوة والسلام یاموسی! رکعتان یصلیهما احمد وامته، وهی صلاة الغداة، من یصلیهما غفرت له ما أصاب من الذنوب من لیله ویومه ذلك ویکون فی ذمتی- یا موسی! اربع رکعات یصلیها احمد وامته، وهی صلاة الظهر، اعطیهم باول رکعة منها المغفرة، وبالثانیة اثقل میزانهم، وبالثالثة اوکل علیهم الملئکة یسبحون ویستغفرون لهم، وبالرابعة افتح لهم ابواب السماء ویشرفن علیهم الحور العین- یاموسی! اربع رکعات یصلیها احمد وامته، وهی صلاة العصر، فلا یبقی ملك فی السموات والارض الا استغفر لهم، ومن استغفر له الملئکة لم اعذبه- یاموسی! ثلاث رکعات یصلیها احمد وامته حین تغرب الشمس، افتح لهم ابواب السماء- لا یسألون من حاجة الاقضیتها لهم- یاموسی! اربع رکعات یصلیها احمد وامته حین یغیب الشفق، هي خیر لهم من الدنیا وما فیها یخرجون من ذنوبهم کیوم ولدتهم امهم- یاموسی! یتوضؤ احمد وامته کما امرتهم، اعطیتهم بکل قطرة تقطر من الماء جنة عرضها کعرض السماء والارض- یاموسی! یصوم احمد وأمته شهرا في کل سنة، وهو شهر رمضان،

اے موسٰی! فجر کی دو رکعتیں احمد اور اس کی اُمّت ادا کرے گی جو انہیں پڑھے گا اُس دن رات کے سارے گناہ اُس کے بخش دوں گا اور وہ میرے ذمہ میں ہوگا۔ اے موسٰی! ظہر کی چار رکعتیں احمد اور اس کی اُمّت پڑھے گی انہیں پہلی رکعت کے عوض بخش دوں گا اور دوسری کے بدلے ان کا پلہ بھاری کردوں گا اور تیسری کیلئے فرشتے موکل کروں گا کہ تسبیح کریں گے اور ان کے لئے دعائے مغفرت کرتے رہیں گے، اور چوتھی کے بدلے اُن کیلئے آسمان کے دروازے کشادہ کردوں گا، بڑی بڑی آنکھوں والی حوریں اُن پر مشتاقانہ نظر ڈالیں گی۔ اے موسٰی! عصر کی چار رکعتیں احمد اور ان کی اُمّت ادا کرے گی تو ہفت آسمان وزمین میں کوئی فرشتہ باقی نہ بچے گا

سب ہی ان کی مغفرت چاہیں گے اور ملائکہ جس کی مغفرت چاہیں میں اسے ہرگز عذاب نہ دوں گا۔ اے موسٰی! مغرب کی تین رکعت ہیں انہیں احمد اور اس کی اُمّت پڑھے گی آسمان کے سارے دروازے ان کیلئے کھول دوں گا، جس حاجت کا سوال کرینگے اسے پورا ہی کردوں گا۔ اے موسٰی! شفق ڈوب جانے کے وقت یعنی عشاء کی چار رکعتیں ہیں پڑھیں گے انہیں احمد اور ان کی اُمّت، وہ دنیا ومافیہا سے اُن کیلئے بہتر ہیں، وہ انہیں گناہوں سے ایسا نکال دیں گی جیسے اپنی ماؤں کے پیٹ سے پیدا ہوئے۔ اے موسٰی! وضو کرے گا احمد اور اسکی اُمّت جیسا کہ میرا حکم ہے میں انہیں عطا فرماؤں گا ہر قطرے کے عوض کہ آسمان سے ٹپکے ایک جنت جس کا عرض آسمان و

Fatawa Razawiya, Volume 5

I will grant them a city in Paradise for each day of fasting, and I will grant them the reward of an obligatory act for every voluntary good deed they perform during it. I will also establish the Night of Power (Laylat al-Qadr) within it. If anyone among them seeks forgiveness even once with sincere remorse from their heart, and if they pass away during that night or that month, I shall grant them the reward of thirty martyrs. O Moses! Indeed, within the Ummah of Muhammad, there are men who stand upon every point of honor, bearing witness that 'There is no god but Allah.' Their reward for this shall be the reward of the Prophets, peace be upon them. My mercy is mandatory upon them, and My wrath is far from them. I shall not close the door of repentance for any of them as long as they continue to testify that 'There is no god but Allah.'

...will be equal to the width of the earth. O Moses! Ahmad and his Ummah will fast for one month every year, and that is the month of Ramadan. I will grant for every day's fast a city in Paradise, and for every voluntary act, the reward of an obligatory one. I will place the Night of Power in it; if someone seeks forgiveness once with shame and sincerity in this month, and dies in that same night or throughout that month, I will grant them the reward of thirty (30) martyrs. O Moses! In the Ummah of Muhammad (peace and blessings be upon him), there are some men who stand on every high ground and bear witness to 'La ilaha illa Allah.' Their reward for this is the reward of the Prophets (peace and blessings be upon them). My mercy is incumbent upon them, and My anger is far from them. And I will not close the door of repentance for any of them as long as they continue to testify 'La ilaha illa Allah.' (The poor Muhammad Hamid Raza, may he be forgiven). Due to the love for the exquisite rewards mentioned in this narration, we have described it in its entirety. May Allah the Almighty, by His grace and generosity and for the sake of the honor of His Beloved who distributes blessings, grant us a complete share of these rewards. Amen! (T) I say: If the argument for specificity from this narration is accepted as complete, it would indicate that each of the five prayers is specific to the Prophet (peace and blessings be upon him), not the collection of the five, because in this narration...

We have related it in full, hoping for the treasures within it. May Allah Almighty grant us the greatest share of them through His grace and generosity, and through the status of His beloved, the distributor of His blessings, peace and blessings of Allah be upon him. Amen.

I say: if the argument for specificity is established by it, it indicates the specificity of each of the five (prayers), not all of the five together, for he said regarding each, "Ahmad and his Ummah pray them..."

1 Tanbih al-Ghafilin, Chapter on the Virtue of the Ummah of Muhammad (peace and blessings be upon him), published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 404.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

मैं उन्हें जन्नत में हर दिन के रोज़े के बदले एक शहर अता करूँगा, और मैं उन्हें उसमें किए गए हर स्वैच्छिक अच्छे कार्य के लिए एक अनिवार्य कार्य का पुण्य प्रदान करूँगा। और मैं उसमें शब-ए-क़द्र (शक्ति की रात) रखूँगा। उनमें से जो कोई भी अपने दिल से सच्ची शर्मिंदगी के साथ एक बार क्षमा मांगेगा, और यदि वह उसी रात या उसी महीने में मर जाता है, तो मैं उसे तीस शहीदों का प्रतिफल प्रदान करूँगा। ऐ मूसा! वास्तव में मुहम्मद की उम्मत में ऐसे लोग हैं जो हर सम्मानजनक स्थान पर खड़े होकर गवाही देते हैं कि 'अल्लाह के अलावा कोई इबादत के लायक नहीं है।' उनके लिए इसका प्रतिफल नबियों (उन पर शांति हो) के प्रतिफल जैसा है। मेरी दया उन पर अनिवार्य है और मेरा क्रोध उनसे दूर है। मैं उनमें से किसी के लिए तौबा का दरवाज़ा तब तक बंद नहीं करूँगा जब तक वे गवाही देते रहेंगे कि 'अल्लाह के अलावा कोई इबादत के लायक नहीं है।'

...पृथ्वी की चौड़ाई के बराबर होगा। ऐ मूसा! अहमद और उनकी उम्मत हर साल एक महीने का रोज़ा रखेंगे और वह रमज़ान का महीना है। मैं उन्हें हर दिन के रोज़े के बदले जन्नत में एक शहर अता फरमाऊंगा और उसमें नफ़्ल (स्वैच्छिक) के बदले फ़र्ज़ (अनिवार्य) का सवाब (पुण्य) दूंगा। और मैं उसमें लैलतुल क़द्र करूँगा; अगर इस महीने में कोई शर्मिंदगी और सच्चाई के साथ एक बार इस्तग़फ़ार (क्षमा प्रार्थना) करेगा, और इसी शब (रात) या इस पूरे महीने में मर गया, तो मैं उसे तीस (30) शहीदों का सवाब अता फरमाऊंगा। ऐ मूसा! उम्मते मुहम्मदिया (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) में कुछ ऐसे मर्द हैं जो हर गौरव/शिखर पर क़ायम हैं, 'ला इलाहा इल्लल्लाह' की शहादत देते हैं। तो उनकी जज़ा (प्रतिफल) इसके बदले अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) का सवाब है। और मेरी रहमत उन पर वाजिब और मेरा ग़ज़ब उनसे दूर है। और उनमें से किसी पर तौबा का बाब (दरवाज़ा) बंद नहीं करूँगा जब तक वे 'ला इलाहा इल्लल्लाह' की गवाही देते रहेंगे। (फक़ीर मुहम्मद हामिद रज़ा, अल्लाह उनकी मग़फ़िरत करे)। इस रिवायत में ज़िक्र किए गए नफ़ीस इनामात (उत्कृष्ट पुरस्कारों) से मोहब्बत की बिना पर हमने इसे मुकम्मल बयान कर दिया है। अल्लाह तआला अपने एहसान व करम से और नेमतें तक़सीम करने वाले अपने महबूब की इज़्ज़त के सदक़े हमें इन इनामात से कामिल (पूर्ण) हिस्सा नसीब फरमाए। आमीन! (त) मैं कहता हूँ: अगर इस रिवायत से एख़्तिसाास (विशेषता) पर इस्तेदलाल (तर्क) मुकम्मल मान लिया जाए तो यह इस पर दलालत करेगा कि पाँचों नमाज़ों में से हर एक नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से ख़ास है, न कि पाँचों का मजमूआ (समूह), क्योंकि इस रिवायत में...

हमने इसे पूरी तरह से बयान किया है, इसमें मौजूद नफ़ासत की उम्मीद में। अल्लाह तआला अपने उपकार और कृपा से और अपने प्यारे, अपनी नेमतें बांटने वाले (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के सदक़े हमें इनका सबसे बड़ा हिस्सा अता फरमाए। आमीन।

मैं कहता हूँ: यदि इसके द्वारा विशिष्टता का तर्क स्थापित हो जाता है, तो यह पाँचों में से प्रत्येक (नमाज़) की विशिष्टता को इंगित करता है, न कि पाँचों के योग को, क्योंकि उसने प्रत्येक के संबंध में कहा, "अहमद और उनकी उम्मत उन्हें पढ़ते हैं..."

1 तन्बीह उल-ग़ाफ़िलीन, बाब फ़ज़्ल उम्मत-ए-मुहम्मद (स.अ.व.), दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 404।

اعطيهم بصيام كل يوم مدينة في الجنة، و اعطيهم بكل خير يعملون فيه من التطوع اجر فريضة، واجعل فيه ليلة القدر، من استغفر منهم فيها مرة واحدة نادماً صادقاً من قلبه، ان مات من ليله او شهره اعطيته اجر ثلثين شهيداً ۔ يا موسى! ان في امة محمد رجالاً يقومون على كل شرف يشهدون بشهادة ان لا اله الا الله، فجزاؤهم بذلك جزاء الانبياء عليهم الصلوة والسلام، ورحمتي عليهم واجبة، وغضبي بعيد منهم، ولا احجب باب التوبة عن واحد منهم ماداموا يشهدون ان لا اله الا الله اھ

زمین کی چوڑائی کے برابر ہوگا۔ اے موسیٰ! ایک مہینے کے ہر سال روزے رکھے گا احمد اور اس کی اُمت اور وہ ماہِ رمضان ہے عطا فرماؤں گا اسے ہر دن کے روزے کے عوض جنت میں ایک شہر اور عطا کروں گا اس میں نفل کے بدلے فرض کا ثواب اور اس میں لیلۃ القدر کروں گا جو اس مہینے میں شرمساری و صدق سے ایک بار استغفار کریگا اگر اسی شب یا اس مہینے بھر میں مرگیا اسے تیس ۳۰ شہیدوں کا ثواب عطا فرماؤں گا۔ اے موسیٰ! امت محمدیہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میں کچھ ایسے مرد ہیں کہ ہر شرف پر قائم ہیں لا الہ الا اللہ کی شہادت دیتے ہیں تو ان کی جزا اس کے عوض انبیاء علیہم الصلاۃ والسلام کا ثواب ہے اور میری رحمت ان پر واجب اور میرا غضب ان سے دور، اور ان میں سے کسی پر بابِ توبہ بند نہ کروں گا جب تک وہ لا الہ الا اللہ کی گواہی دیتے رہیں گے اھ (فقیر محمد حامد رضا غفر لہ) اس روایت میں ذکر کئے گئے نفیس انعامات سے محبت کی بنا پر ہم نے اس کو بتمامہ بیان کردیا ہے، اللہ تعالیٰ اپنے احسان و کرم سے اور نعمتیں تقسیم کرنے والے اپنے محبوب کی عزت کے صدقے ہمیں ان انعامات سے کامل حصہ نصیب فرمائے۔ آمین! (ت) میں کہتا ہوں: اگر اس روایت سے اختصاص پر استدلال مکمل مان لیا

جائے تو یہ اس پر دلالت کرے گا کہ پانچ میں سے ہر ایک نماز نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے خاص ہے، نہ کہ پانچ کا مجموعہ، کیونکہ اس روایت میں

سردناھا تماماً، حبالنا فیھا من النفائس رزقنا اللہ تعالی الحظ الاوفی منھا بمنہ وکرمہ وجاہ حبیبہ قاسم نعمہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، آمین۔

اقول: ان تم الاحتجاج بہ علی الاختصاص، دل علی خصوص کل من الخمس، لا کل الخمس، فأنہ قال في کل، یصلیھا احمد و امتہ صلی اللہ تعالٰی

1 تنبیہ الغافلین باب فضل امۃ محمد صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۴۰۴

Fatawa Razawiya, Vol. 5

[Right Column - Urdu Text] It has come with every prayer that Ahmad صلی اللہ علیہ وسلم and his Ummah will perform it. Also, in this narration, wudu is also mentioned, even though regarding wudu, the Prophet صلی اللہ علیہ وسلم has said that "This is my wudu and the wudu of the prophets before me." From this perspective, the purpose of mentioning these things should be that their mentioned virtues will only be granted to the Ummah of Muhammad. (T) And among them is that report of Imam al-Aishi which Imam al-Tahawi has narrated, and the discussion on it is coming soon. According to this report, it is what is mentioned in al-Hilyah from some scholars. They said that these prayers were given to other prophets علیہم السلام individually and have been gathered for this Ummah. They further mentioned that Fajr was for Adam علیہ السلام, Zuhr for Ibrahim علیہ السلام, Asr for Sulayman علیہ السلام, and Maghrib for Isa علیہ السلام. Then they said that as far as Isha is concerned, this Ummah has been specifically distinguished with it. End of quote (T). I say: (From this statement of some scholars) the justification of the argument is that although they have only mentioned that the Isha prayer is specific to this Ummah, because they did not say "from among other nations"... from

[Left Column - Arabic Text] ...علیہ وسلم, and wudu was mentioned in it, and he صلی اللہ تعالی علیہ وسلم said: "This is my wudu and the wudu of the prophets before me."[1] So let the intended purpose of the mention be the granting to them of what is arranged upon it of the virtues. And among them[2] is the report of Imam al-Aishi, narrated by Imam al-Tahawi, and its discussion will come later—and similarly what is mentioned in al-Hilyah from some of them, who said: "These prayers were distributed among the prophets علیہم الصلوۃ والسلام and gathered in this Ummah." So he mentioned Fajr for Adam, Zuhr for Ibrahim, Asr for Sulayman, and Maghrib for Isa علیہم الصلوۃ والسلام. Then he said: "As for Isha, this Ummah was specifically distinguished with it."[2] End of quote. I say: The justification for the deduction is that even though he mentioned the specificity of this Ummah, he did not say "from among all the other nations," and he did not mention that any prophet prayed it, as he mentioned for the rest.

[Footnotes] 1. Mishkat al-Masabih, Chapter on Sunan of Wudu, third section, published by Mujtabai Delhi, p. 47. 2. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Salatul Wusta, i.e., Prayer, published by H.M. Saeed Company Karachi 1/120, Sharh al-Zarqani ala al-Mawahib, Fourth Objective concerning what Allah favored him with... published by Matba'a Aamira Egypt 5/244.

फतावा रज़विया, जिल्द 5

[दायां कॉलम - उर्दू पाठ] हर नमाज़ के साथ यह आया हुआ है कि इसे अहमद (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और उनकी उम्मत अदा करेगी। साथ ही इस रिवायत में वूज़ू का भी ज़िक्र है, हालाँकि वूज़ू के बारे में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया है कि "यह मेरा वूज़ू है और मुझसे पहले के नबियों का"। इस लिहाज़ से देखा जाए तो इन चीज़ों के ज़िक्र का मक़सद यह होना चाहिए कि उनके बताए गए फ़ज़ाइल सिर्फ उम्मते मोहम्मदिया को दिए जाएंगे। (त) और उनमें से इमाम ऐशी का वह असर है जिसे इमाम तहावी ने रिवायत किया है और उस पर कलाम जल्द आ रहा है। इसी असर के मुताबिक वह है जो हिल्या में बाज़ उलमा से मन्कूर है। उन्होंने कहा है कि ये नमाज़ें बाक़ी अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) को अलग-अलग तौर पर मिली थीं और इस उम्मत के लिए जमा कर दी गई हैं। उन्होंने मज़ीद ज़िक्र किया है कि फज्र आदम (अलैहिस्सलाम) के लिए थी, ज़ुहर इब्राहिम (अलैहिस्सलाम) के लिए, असर सुलेमान (अलैहिस्सलाम) के लिए, और मग़रिब ईसा (अलैहिस्सलाम) के लिए। फिर उन्होंने कहा कि जहाँ तक इशा का ताल्लुक है तो उसके साथ यह उम्मत मखसूस की गई है। (त) मैं कहता हूँ: (बाज़ उलमा की इस इबारत से) इस्तदलाल की तौजीह यह है कि उन्होंने अगरचे ज़िक्र तो इतना ही किया है कि नमाज़े इशा इस उम्मत के साथ मखसूस की गई है लेकिन चूंकि यह नहीं कहा कि "बाक़ी उम्मतों में से"... से

[बायां कॉलम - अरबी पाठ] ...عليه وسلم (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), और इसमें वूज़ू का उल्लेख किया गया है, और उन्होंने (सल्लल्लाहु ताला अलैहि वसल्लम) ने कहा: "यह मेरा वूज़ू है और मुझसे पहले के नबियों का वूज़ू है।"[1] तो उल्लेख का उद्देश्य उन पर आधारित गुणों का प्रदान होना चाहिए। और उनमें से[2] इमाम अल-ऐशी की रिपोर्ट है, जिसे इमाम अल-तहावी ने वर्णित किया है, और उस पर चर्चा जल्द ही आएगी—और इसी तरह 'अल-हिल्या' में उनमें से कुछ से जो उल्लेख किया गया है, उन्होंने कहा: "ये नमाज़ें नबियों (अलैहिमुस्सलोतु वस्सलाम) के बीच अलग-अलग थीं और इस उम्मत के लिए एक साथ जमा कर दी गई हैं।" अतः आदम के लिए फज्र, इब्राहिम के लिए ज़ुहर, सुलेमान के लिए असर और ईसा (अलैहिमुस्सलोतु वस्सलाम) के लिए मग़रिब का उल्लेख किया गया। फिर उन्होंने कहा: "जहाँ तक इशा का सवाल है, इस उम्मत को इसके साथ विशेष रूप से प्रतिष्ठित किया गया है।"[2] उद्धरण समाप्त। मैं कहता हूँ: निष्कर्ष का औचित्य यह है कि हालाँकि उन्होंने इस उम्मत की विशिष्टता का उल्लेख किया, लेकिन उन्होंने यह नहीं कहा कि "अन्य सभी कौमों में से,"

और न ही उन्होंने यह उल्लेख किया कि किसी नबी ने इसे पढ़ा था, जैसा कि उन्होंने अन्य नमाज़ों के लिए उल्लेख किया।

[पादलेख] 1 मिशकातुल मसाबीह, बाब सुननुल वूज़ू, तीसरा खंड, मुजतबाई दिल्ली द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 47। 2 शरह मआनी अल-आसार, बाब अस्सलातुल वुस्ता यानी नमाज़, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित 1/120, शरह अल-ज़रक़ानी। अलल मवाहिब, अल्लाह ने जो फ़ज़ीलत दी... मतबआ आमिरा मिस्र 5/244 द्वारा प्रकाशित।

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

[دایاں کالم - اردو متن] ہر نماز کے ساتھ یہ آیا ہوا ہے کہ اس کو احمد صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کی امت ادا کرے گی، نیز اس روایت میں وضو کا بھی ذکر ہے حالانکہ وضو کے بارے میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ یہ میرا وضو ہے اور مجھ سے پہلے انبیاء کا۔ اس اعتبار سے دیکھا جائے تو ان چیزوں کے ذکر کرنے کا مقصد یہ ہونا چاہئے کہ ان کے مذکورہ فضائل صرف امت محمدیہ کو عطا کئے جائیں گے۔ (ت) اور ان میں سے امام عیثی کا وہ اثر ہے جسے امام طحاوی نے روایت کیا ہے اور اس پر کلام عنقریب آ رہا ہے، اسی اثر کے مطابق ہے وہ جو حلیہ میں بعض علماء سے مذکور ہے۔ انہوں نے کہا ہے کہ یہ نمازیں باقی انبیاء علیہم السلام کو متفرق طور پر ملی تھیں اور اس امت کیلئے جمع کردی گئی ہیں۔ انہوں نے مزید ذکر کیا ہے کہ فجر آدم علیہ السلام کیلئے تھی، ظہر ابراہیم علیہ السلام کے لئے، عصر سلیمان علیہ السلام کیلئے، اور مغرب عیسیٰ علیہ السلام کیلئے۔ پھر انہوں نے کہا کہ جہاں تک عشاء کا تعلق ہے تو اس کے ساتھ یہ اُمت مخصوص کی گئی ہے اھ (ت) میں کہتا ہوں: (بعض علماء کی اس عبارت سے) استدلال کی توجیہ یہ ہے کہ انہوں نے اگرچہ ذکر تو اتنا ہی کیا ہے کہ نماز عشاء اس امت کے ساتھ مخصوص کی گئی ہے لیکن چونکہ یہ نہیں کہا کہ "باقی امتوں میں سے" سے

[بایاں کالم - عربی متن] علیہ وسلم، وقد ذکر فیہا الوضوء، وقال صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم، ھذا وضوئی و وضوء الانبیاء من قبلی 1۔ فلیکن المقصود بالذکر عطاؤھم مارتب علیہا من الفضائل۔ ومنھا 2 اثر الامام العیثی، مروی الامام الطحاوی، وسیأتی الکلام علیہ ۔ ونحوہ ماذکر فی الحلیۃ عن بعضھم، قال: ھذہ الصلوات تفرقت فی الانبیاء علیہم الصلوۃ والسلام وجمعت فی ھذہ الامۃ، فذکر الفجر لآدم والظہر لابراھیم والعصر لسلیمن والمغرب لعیسی علیہم الصلوۃ والسلام، ثم قال: واما العشاء

فخصصت بها هذه الامة 2 اهـ اقول: توجیۃ الاستدلال انۃ وان ذکر اختصاص هذه الامۃ: لکن لم یقل من بین سائر الامم، ولم یذکر ان نبیاً صلاها، کما ذکر فی سائرها۔

[حواشی] 1 مشکوٰۃ المصابیح باب سنن الوضوء فصل ثالث، مطبوعہ مجتبائی دہلی، ص ۴۷ 2 شرح معانی الآثار باب الصلوۃ الوسطی ای الصلوۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۲۰، شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الرابع فیما فضل اللہ بہ مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۲۴۴/۵

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

[Arabic Column Text] So the apparent view is that this specification is for this Ummah absolutely, meaning in consideration of all nations and prophets collectively. The discourse also began by mentioning the prophets (peace and blessings be upon them) and this Ummah, so it is what first comes to mind here as well, that the comparison is not restricted to the nations excluding the prophets (peace and blessings be upon them). I say: What follows in the words of Ibn 'Aisha (may Allah the Exalted have mercy on him) suffices from further discussion on it. And among them is the Hadith of our master Mu'adh, the authentic one mentioned regarding Isha: "Indeed, you have been favored with it over all other nations." The great Imam Jalal al-Din al-Suyuti (may Allah the Exalted have mercy on him) argued from it in "Al-Khasa'is al-Kubra" that the Isha prayer was not performed by anyone before him (peace and blessings be upon him). I say: Glory be to Him who does not cease the comparison here between us and all other nations; so how does it indicate its negation from all prophets except our Prophet (may Allah the Exalted bless him and them)? And even more surprising than that is that the scholar al-Zarqani mentioned...

[Urdu Column Text] Nor has it been mentioned that any other prophet also prayed this prayer, as has been stated regarding other prayers. Thus, it appears that this Ummah is specifically distinguished with this prayer compared to both other nations and other prophets (i.e., this prayer was prayed by neither any nation nor any prophet before it). Furthermore, since the prophets (peace be upon them) were mentioned along with this Ummah at the beginning of this passage, it is also apparent here that the Ummah's distinction with Isha is relative to other prophets as well, not just other nations. (T) I say, for the critique on this, that discussion is sufficient which is forthcoming in the words of Ibn 'Aisha (may Allah the Exalted have mercy on him). And among those is the authentic Hadith of Hazrat Mu'adh which has passed; in it regarding Isha it says that you have been given excellence through it over all nations. From this Hadith, the great Imam Jalal al-Din al-Suyuti (may Allah have mercy on him) has argued that the Isha prayer was not prayed by anyone before the Prophet (peace and blessings be upon him). (T) I say: Pure is the Being from Whom no slip occurs. In this Hadith, the comparison is between us and other nations. How was it proven from this that no other prophet besides the Prophet (peace and blessings be upon him) prayed it? And even more strange than this is that...

[Footnotes] 1 Al-Khasa'is al-Kubra, Chapter on His Speciality (peace and blessings be upon him) with the collection of five prayers, published by Nuriyah Razawiyyah, Faisalabad, 2/204. 2 Al-Khasa'is al-Kubra, Chapter on His Speciality (peace and blessings be upon him) with the collection of five prayers, published by Nuriyah Razawiyyah, Faisalabad, 2/204.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी कॉलम का अनुवाद] तो ज़ाहिर यही है कि इस उम्मत के लिए यह विशेषता मुतलक़ (निरपेक्ष) है, यानी सभी उम्मतों और नबियों के लिहाज़ से। और कलाम (बात) की शुरुआत भी नबियों (उन पर सलातो-सलाम हो) और इस उम्मत के ज़िक्र से हुई है, लिहाज़ा यहाँ भी यही मुतबादिर (नज़दीक-ए-फ़हम) है, न कि मुक़ाबला सिर्फ उम्मतों तक सीमित हो नबियों के बिना। मैं कहता हूँ: इस पर बातचीत के लिए वह काफी है जो आगे इब्न आएशा (रहमतुल्लाह अलैहि) के कलाम में आ रहा है। और उनमें से हज़रत मुआज़ की हदीस है, जो इशा के बारे में पहले गुज़र चुकी है: "बेशक तुम्हें इसके ज़रिए तमाम उम्मतों पर फ़ज़ीलत (श्रेष्ठता) दी गई है।" इमाम जलील जलालुद्दीन सुयूती (रहमतुल्लाह अलैहि) ने 'अल-ख़साइसुल कुबरा' में इस बात से दलील पेश की है कि इशा की नमाज़ नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से पहले किसी ने नहीं पढ़ी। मैं कहता हूँ: पाक है वह ज़ात जिससे कोई लग़्ज़िश (चूक) नहीं होती। इस हदीस में मुक़ाबला हमारे और बाकी उम्मतों के दरमियान है। इससे यह कैसे साबित हुआ कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के अलावा किसी और नबी ने भी नहीं पढ़ी? और इससे भी ज़्यादा ताज्जुब की बात यह है कि अल्लामा ज़रक़ानी ने ज़िक्र किया...

[उर्दू कॉलम का अनुवाद] न ही यह ज़िक्र किया गया है कि यह नमाज़ किसी और नबी ने भी पढ़ी थी, जैसा कि बाकी नमाज़ों के बारे में बयान किया गया है। तो इससे ज़ाहिर तौर पर यही मालूम होता है कि यह उम्मत इस नमाज़ के साथ मुतलक़ तौर पर मख़सूस (विशिष्ट) है, दूसरी उम्मतों और नबियों के मुक़ाबले में भी (यानी यह नमाज़ इससे पहले न किसी उम्मत ने पढ़ी न किसी नबी ने)। साथ ही, इस इबारत की शुरुआत में इस उम्मत के साथ नबियों (अलैहिमुस्सलाम) का भी ज़िक्र है, तो यहाँ भी यही ज़ाहिर है कि इस उम्मत की इशा के साथ विशेषता बाकी नबियों के मुक़ाबले में भी है, न कि सिर्फ उम्मतों के मुक़ाबले में। (त) मैं कहता हूँ, इस पर जिरह (बहस) के लिए वह बहस काफी है जो जल्द ही इब्न आएशा (रहमतुल्लाह तआला अलैहि) के कलाम में आ रही है। और उनमें से हज़रत मुआज़ की सही हदीस है जो गुज़र चुकी है, उसमें इशा के बारे में है कि तुम्हें इसके ज़रिए तमाम उम्मतों पर फ़ज़ीलत दी गई है। इस हदीस से इमाम जलील जलालुद्दीन सुयूती (रहमतुल्लाह अलैहि) ने इस पर इस्तदलाल (तर्क) किया है कि इशा की नमाज़ नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से पहले किसी ने नहीं पढ़ी। (त) मैं कहता हूँ: पाक है वह ज़ात जिससे लग़्ज़िश नहीं होती। इस हदीस में तक़ाबल (तुलना), हमारे और बाकी उम्मतों के दरमियान है। इससे यह किस तरह साबित हुआ कि

नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के अलावा किसी और नबी ने भी नहीं पढ़ी। और इससे भी अजीब तर बात यह है...

[पाद लेख] 1 अल-ख़साइसुल कुबरा, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की पाँचों नमाज़ों के साथ विशिष्टता का अध्याय, नूरिया रज़विया, फ़ैसलाबाद, 2/204 2 अल-ख़साइसुल कुबरा, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की पाँचों नमाज़ों के साथ विशिष्टता का अध्याय, नूरिया रज़विया, फ़ैसलाबाद, 2/204

पेज 56/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[عربی متن] فالظاهر التخصيص بهذه الامة مطلقاً، اعنی بالنظر الی الامم والانبياء جميعاً، وقد بدا الكلام ايضاً بذكر الانبياء عليهم الصلاة والسلام وهذه الامة فهو المتبادر ههنا ايضاء لا قصر المقابلة على الامم دون الانبياء عليهم الصلاة والسلام۔ اقول: ويغني عن الكلام عليه ما يأتي في كلام ابن عائشة رحمه الله تعالی۔ ومنها حديث سيدنا معاذ، الصحيح المار فی العشاء، انكم فضلتم بها على سائر الامم۔ احتج به الامام الجليل الجلال السيوطی رحمه الله تعالی فی الخصائص الكبری على كون العشاء لم يصلها احد قبله صلى الله عليه وسلم۔ اقول: سبحن من لا يزل المقابلة ههنا بيننا وبين سائر الامم، فكيف دل على انتفائها عن سائر الانبياء سوی نبينا صلى الله تعالى عليه و عليهم وسلم، واعجب منه ان ذكر العلامة الزرقاني

[اردو متن] نہ ہی یہ ذکر کیا ہے کہ یہ نماز کسی اور نبی نے بھی پڑھی تھی، جیسا کہ باقی نمازوں میں یہ بیان کیا ہے تو اس سے بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ یہ اُمت مطلقاً اس نماز کے ساتھ مخصوص ہے بنسبت باقی اُمتوں کے بھی اور انبیاء کے بھی (یعنی یہ نماز اس سے پہلے نہ کسی اُمت نے پڑھی نہ کسی نبی نے) نیز اس عبارت کی ابتدا میں اس امت کے ساتھ انبیاء علیہم السلام کا بھی ذکر ہے تو یہاں بھی ظاہر یہی ہے (کہ اس امت کا عشاء کے ساتھ اختصاص بنسبت باقی انبیاء کے بھی ہے) یہ نہیں کہ صرف اُمتوں کی بنسبت ہو اور انبیاء کی بنسبت نہ ہو۔ (ت) میں کہتا ہوں اس پر جرح کیلئے وہ بحث کافی ہے جو عنقریب ابن عائشہ رحمۃ اللہ تعالیٰ کے کلام میں آرہی ہے۔ اور ان میں سے حضرت معاذ کی صحیح حدیث ہے جو گزر چکی ہے، اس میں عشاء کے بارے میں ہے کہ تمہیں اس کے ذریعے تمام امتوں پر فضیلت دی گئی ہے۔ اس حدیث سے امام جلیل جلال الدین سیوطی رحمۃ اللہ علیہ نے اس پر استدلال کیا ہے کہ عشاء کی نماز نبی صلی اللہ علیہ وسلم

سے پہلے کسی نے نہیں پڑھی۔ (ت) میں کہتا ہوں: پاک ہے وہ ذات جس سے لغزش نہیں ہوتی۔ اس حدیث میں تقابل، ہمارے اور باقی امتوں کے درمیان ہے۔ اس سے یہ کس طرح ثابت ہوا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے علاوہ کسی اور نبی نے بھی نہیں پڑھی۔ اور اس سے بھی عجیب تر بات یہ ہے

[حواشی] 1 الخصائص الکبری باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس مطبوعہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ۲/ ۲۰۴ 2 الخصائص الکبری باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس مطبوعہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ۲/ ۲۰۴

Fatawa-e-Razvia Volume 5

Under the statement of Allama Aishi which is coming soon, that the last 'Isha was first prayed by our Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him), its text is: And it was countered by what is in the Commentary of Al-Musnad (i.e., for Imam Al-Rafi'i Al-Shafi'i) that 'Isha was for Yunus (peace be upon him) etc. Then he rectified by his statement, but the news of Al-Tahawi (i.e., the narration of Al-Aishi) is supported by the hadith of Mu'adh (may Allah be pleased with him) etc.

I say: I wish I knew from where the support came, while there is no mention of the Prophets (peace be upon them) in it? He said: His (may Allah's peace and blessings be upon him) statement, "You have been favored with it," contradicts the narration that 'Isha was for Yunus (peace be upon him) -

I say: He (may Allah's peace and blessings be upon him) only said, "You have been favored with it over all other nations." What contradiction is there between the denial for them [other nations] and the affirmation for some of the Prophets (peace be upon them)?

And among them, Imam Al-Suyuti said in...

Footnotes: 1. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Characteristics of his Ummah (peace be upon him), printed at Matba'ah 'Amirah Egypt, 5/225. 2. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Characteristics of his Ummah (peace be upon him), printed at Matba'ah 'Amirah Egypt, 5/226.

फ़तावा-ए-रज़विया जिल्द 5

अल्लामा ऐशी के उस कथन के अंतर्गत जो शीघ्र ही आ रहा है, कि आखिरी ईशा की नमाज़ सबसे पहले हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने पढ़ी थी, उसका मूल पाठ है: और इसका विरोध उस विवरण से किया गया है जो शरह अल-मुसनद (यानी इमाम अल-रफ़ई अल-शाफ़ई के लिए) में है कि ईशा यूनुस (अलैहिस्सलाम) के लिए थी आदि। फिर उन्होंने अपने कथन से सुधार किया, लेकिन अल-तहावी की खबर (यानी ऐशी का विवरण) मुआज़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस द्वारा समर्थित है आदि।

मैं कहता हूँ: काश मैं जान पाता कि समर्थन कहाँ से आया, जबकि इसमें नबियों (अलैहिस्सलाम) का कोई उल्लेख नहीं है? उन्होंने कहा: उनका (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) यह कहना, "तुम्हें इसके द्वारा श्रेष्ठता दी गई है," इस विवरण का विरोध करता है कि ईशा यूनुस (अलैहिस्सलाम) के लिए थी।

मैं कहता हूँ: उन्होंने (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) केवल यह कहा था कि, "तुम्हें इसके माध्यम से अन्य सभी उम्मतों पर श्रेष्ठता दी गई है।" उनके(अन्य उम्मतों) के लिए निषेध और कुछ नबियों (अलैहिस्सलाम) के लिए पुष्टि के बीच क्या विरोधाभास है?

और उनमें से, इमाम अल-सुयुती ने... में कहा।

पादलेख: 1. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, खसाइस-ए-उम्मत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मुद्रित मतबा आमिरा मिस्र, 5/225। 2. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, खसाइस-ए-उम्मत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मुद्रित मतबा आमिरा मिस्र, 5/226।

पृष्ठ 57/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

تحت قول العیشی الآتی، اول من صلی العشاء الآخرۃ نبینا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم، مانصہ: وعورض بما فی شرح المسند (ای للامام الرافعی الشافعی) ان العشاء لیونس علیہ الصلاۃ والسلام اھ ثم استدرک بقولہ، لکن یؤید خبر الطحاوی (ای اثر العیشی) حدیث معاذ رضی اللہ تعالٰی عنہ اھ کہ عنقریب علامہ عیشی کا جو قول آرہا ہے کہ پچھلی عشاء سب سے پہلے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھی ہے، اس کے ذیل میں علامہ زرقانی نے لکھا ہے کہ اس قول کا معارضہ کیا گیا ہے اس روایت سے جو مسند کی شرح میں ہے (یہ شرح امام رافعی شافعی کی ہے) کہ عشاء یونس علیہ السلام کے لئے تھی۔ اھ پھر علامہ زرقانی نے اس پر استدراک کرتے ہوئے کہا ہے: "لیکن طحاوی کی خبر (یعنی عیشی کے اثر) کی تائید کرتی ہے حضرت معاذ رضی اللہ تعالٰی عنہ کی حدیث۔ (ت)

اقول: لیت شعری، من این جاء التأیید، ولا تعرض فیہ بذکر الانبیاء علیہم الصلاۃ والسلام؟ قال: فقولہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم، فضلتم بھا، یعارض روایۃ ان العشاء لیونس علیہ الصلاۃ والسلام - میں کہتا ہوں کاش میری سمجھ میں آئے کہ تائید کس طرح کرتی ہے جبکہ حدیث معاذ میں انبیاء کا سرے سے کوئی ذکر ہی نہیں ہے۔ زرقانی نے مزید کہا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا کہ اس کے ذریعے سے تم کو فضیلت دی گئی ہے، معارض ہے اس روایت سے کہ عشاء یونس علیہ الصلوۃ والسلام کیلئے تھی۔ (ت)

اقول: انما قال صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فضلتم بھا علی سائر الامم، وای تعارض بین النفی عنھم والثبوت لبعض الانبیاء علیہم الصلاۃ والسلام۔ میں کہتا ہوں: نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے تو یہ فرمایا ہے کہ اس کے ذریعے تم کو باقی امتوں پر فضیلت دی گئی ہے اگر باقی امتوں کیلئے یہ نماز ثابت

نہ ہو (جیسا کہ حدیث معاذ کا تقاضا ہے) اور بعض انبیاء کیلئے ثابت ہو (جیسا کہ شرح مسند میں ہے) تو اس میں کیا تعارض ہے؟ (ت)

ومنها قال الامام السیوطی فی اور ان میں سے ہے کہ امام سیوطی نے

---

1 شرح الزرقانی علی المواہب خصائص امتہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۵/ ۲۲۵ 2 شرح الزرقانی علی المواہب خصائص امتہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۵/ ۲۲۶

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Right Column Urdu Translation] In the aforementioned chapter, it is stated that Bukhari narrated from Abu Musa al-Ash'ari (may Allah be pleased with him), who said: One night the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) delayed the Isha prayer until a late hour of the night. Then he came out and prayed. When he finished his prayer, he addressed those present and said: "Glad tidings to you, for it is a blessing from Allah upon you that there is no one among the people who is praying at this hour except you." Or he said: "There is no one besides you who has prayed at this hour." (Ah). I say: This narration was also narrated by Muslim. (T). And from it, he (may Allah have mercy on him) said, and Ahmad and Nasa'i narrated from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him), who said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) delayed the Isha prayer, then he came out to the mosque while the people were waiting for the prayer. He said: "Listen! Among the followers of existing religions, there is no one besides you who is remembering Allah Almighty at this hour." (Ah) (T). I say: You already know that there is nothing in these hadiths that serves as proof for Imam Suyuti's claim that no prophet before our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) prayed the Isha prayer...

[Left Column Arabic Text] In the aforementioned chapter, Bukhari narrated from Abu Musa al-Ash'ari (may Allah be pleased with him), who said: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) delayed the Isha prayer one night until the middle of the night, then he came out and prayed. When he completed his prayer, he said to those present: "Rejoice in the blessing of Allah upon you, for no one among the people is praying at this hour except you." Or he said: "No one has prayed at this hour except you." 1. (Ah). I say: Muslim also narrated it. 2. And from it, he (may Allah have mercy on him) said: Ahmad and Nasa'i narrated from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him), who said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) delayed the Isha prayer, then he came out to the mosque while the people were waiting for the prayer. He said: "Indeed, there is no one from the people of these religions who remembers Allah Almighty at this hour except you." 3. (Ah). I say: You know that there is nothing in any of these that points to his claim, that the Isha prayer was not prayed by any prophet before our Prophet (peace be upon him)...

1. Al-Khasais al-Kubra, Chapter: His specificity (PBUH) with the collection of five prayers, printed by Nooria Razwiya Faisalabad 2/204

2. Sahih Muslim, Chapter: The time of Isha and its delay, printed by Qadeemi Kutub Khana Karachi 1/229
3. Al-Khasais al-Kubra, Chapter: His specificity (PBUH) with the collection of five prayers, printed by Nooria Razwiya Faisalabad 2/204

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[दायां कॉलम उर्दू अनुवाद] उपरोक्त अध्याय में कहा गया है कि बुखारी ने अबू मूसा अल-अशअरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि एक रात नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ईशा की नमाज़ के लिए इतना अंधेरा किया कि रात अच्छी तरह काली हो गई, फिर आप बाहर तशरीफ़ लाए और नमाज़ पढ़ी। नमाज़ से फ़ारिग होकर हाज़िरीन से मुख़ातिब होकर फ़रमाया: "तुम्हें बशारत हो कि अल्लाह तआला की तुम पर यह नेमत है कि तुम्हारे सिवा और कोई नहीं है जो इस वक़्त नमाज़ पढ़ रहा हो"। या आपने फ़रमाया: "तुम्हें तुम्हारे सिवा कोई नहीं है जिसने इस वक़्त नमाज़ पढ़ी हो"। (अह)। मैंने कहा: यह रिवायत मुस्लिम ने भी बयान की है। (त)। और उनमें से है कि इमाम सुयूती (रहमतुल्लाह अलैहि) ने कहा है कि अहमद और नसाई ने इब्ने मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ईशा की नमाज़ में ताख़ीर की, फिर मस्जिद में तशरीफ़ लाए तो लोग नमाज़ का इंतज़ार कर रहे थे। आपने फ़रमाया: "सुनो! मौजूदा धर्मों के मानने वालों में तुम्हारे सिवा कोई भी नहीं है जो इस वक़्त अल्लाह तआला को याद कर रहा हो।" (अह) (त)। मैं कहता हूँ: तुम जानते ही हो कि इन हदीसों में ऐसी कोई बात नहीं है जो इमाम सुयूती के इस दावे के लिए दलील बन सके कि ईशा की नमाज़ नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से पहले किसी नबी ने...

[बायां कॉलम अरबी पाठ] मज़कूर बाब में बुखारी ने अबू मूसा अल-अशअरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत पेश की, उन्होंने कहा: नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने एक रात ईशा में देरी की यहाँ तक कि रात गहरा गई, फिर आप निकले और नमाज़ पढ़ाई। जब नमाज़ पूरी कर ली तो हाज़िरीन से कहा: "खुशखबरी लो अल्लाह की उस नेमत की जो तुम पर है कि लोगों में तुम्हारे सिवा कोई इस घड़ी नमाज़ नहीं पढ़ रहा है।" या फ़रमाया: "तुम्हारे सिवा इस वक़्त किसी ने नमाज़ नहीं पढ़ी है।" 1. (अह)। मैंने कहा: इसे मुस्लिम ने भी रिवायत किया है। 2. और उसी में से है कि इमाम (रहमतुल्लाह अलैहि) ने कहा: अहमद और नसाई ने इब्ने मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की, उन्होंने कहा: रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ईशा की नमाज़ में देरी की, फिर मस्जिद की तरफ निकले तो देखा कि लोग नमाज़ का इंतज़ार कर रहे हैं। आपने फ़रमाया: "आगाह रहो कि इन धर्मों वालों में कोई भी अल्लाह को इस वक़्त याद नहीं कर रहा है सिवाय तुम्हारे।" 3. (अह)। मैं कहता हूँ:

और तुम जानते हो कि इनमें से किसी भी चीज़ में ऐसा कुछ नहीं है जो उनके दावे पर दलालत करे, कि ईशा हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से पहले किसी नबी ने नहीं पढ़ी...

1. अल-ख़साइस अल-कुबरा, बाब: पाँच नमाज़ों के संग्रह के साथ उनकी विशेषता (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मुद्रित नूरैया रज़विया फैसलाबाद 2/204
2. सहीह मुस्लिम, बाब: ईशा का समय और उसमें देरी, मुद्रित कदीमी कुतुब खाना कराची 1/229
3. अल-ख़साइस अल-कुबरा, बाब: पाँच नमाज़ों के संग्रह के साथ उनकी विशेषता (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मुद्रित नूरैया रज़विया फैसलाबाद 2/204

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

[دائیں کالم کا اردو ترجمہ] اسی باب مذکور میں کہا ہے کہ بخاری نے ابوموسی اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے کہ ایک رات نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے عشاء کی نماز کیلئے اتنا اندھیرا کیا کہ رات اچھی طرح تاریک ہوگئی پھر آپ باہر تشریف لائے اور نماز پڑھی، نماز سے فارغ ہوئے تو حاضرین سے مخاطب ہو کر فرمایا: "تمہیں بشارت ہو کہ اللہ تعالٰی کی تم پر یہ نعمت ہے کہ تمہارے سوا اور کوئی نہیں ہے جو اس وقت نماز پڑھ رہا ہو"۔ یا آپ نے یوں فرمایا: "تمہارے سوا اور کوئی نہیں ہے جس نے اس وقت نماز پڑھی ہو"۔ اھ میں نے کہا: یہ روایت مسلم نے بھی بیان کی ہے۔ (ت) اور ان میں سے ہے کہ امام سیوطی رحمۃ اللہ علیہ نے کہا ہے کہ احمد اور نسائی نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز عشاء میں تاخیر کی، پھر مسجد میں تشریف لائے تو لوگ نماز کا انتظار کر رہے تھے۔ آپ نے فرمایا: "سنو! موجودہ ادیان کے پیروکاروں میں سے تمہارے سوا کوئی بھی نہیں ہے جو اس وقت اللہ تعالٰی کو یاد کر رہا ہو" اھ (ت) میں کہتا ہوں: تم جانتے ہی ہو کہ ان حدیثوں میں ایسی کوئی بات نہیں جو امام سیوطی کے اس مدعی کیلئے دلیل بن سکے کہ عشاء کی نماز نبی صلی اللہ...

[بائیں کالم کی عربی عبارت] الباب المزبور اخرج البخاري عن ابی موسی الاشعری رضی اللہ تعالٰی عنہ، قال: اعتم النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم لیلۃ بالعشاء حتی ابھار اللیل، ثم خرج فصلی، فلما قضی صلاتہ قال لمن حضرہ: ابشروا من نعمۃ اللہ علیکم انہ لیس احد من الناس یصلی ہذہ الساعۃ غیرکم۔ اوقال ماصلی ہذہ الساعۃ احد غیرکم ۱۔ اھ قلت: واخرجہ مسلم ایضاً ۲۔ ومنھا قال رحمہ اللہ تعالٰی، واخرج احمد والنسائی عن ابن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ، قال: اخّر رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم صلاۃ العشاء، ثم خرج الی المسجد فاذا الناس ینتظرون الصلاۃ، فقال: اما انہ لیس من اھل

هذه الادیان احد یذکر اللہ تعالیٰ ھذہ الساعۃ غیرکم ۳ اھ اقول: وانت تعلم ان لیس فی شیئ منھا مایدل علی مدعاہ، من ان العشاء لم یصلھا نبی قبل نبینا صلی اللہ

۱ الخصائص الکبری، باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس، مطبوعہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ۲/۲۰۴ ۲ صحیح لمسلم باب وقت العشاء وتاخیر ہا مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۲۲۹ ۳ الخصائص الکبری باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس مطبوعہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ۲/۲۰۴

Fatawa Rizvia, Volume 5

(Left Column - Arabic Text) Exalted be He upon him and the Prophets and bless them and grant them peace. Rather, there is no explicit statement in it denying that any of the previous nations before us prayed it; rather, it does not even deny that any person other than us prayed it tonight. It only contains a denial that anyone other than us prayed it at that specific hour. Thus, it is possible that people had prayed earlier. The denial was regarding the waiting for the prayer itself. Similar to this is what is in Bukhari and Muslim from Ibn Umar (may Allah be pleased with them both): "There is no one from the people of the earth" — Muslim added, "tonight" — "waiting for the prayer except you." (1) And both recorded from the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her): "No one from the inhabitants of the earth is waiting for it except you." (2)

(Right Column - Urdu Text) ...peace be upon him, no prophet before him had prayed it; rather, it does not even say that no one among the previous nations before us had prayed it. Rather, it does not even state that no one besides us had prayed it tonight; in this narration, it only says that no one besides us prayed it at this specific time. It is possible that other people had prayed it before this. According to this is the narration of Bukhari and Muslim reported from Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) that among the inhabitants of the earth, there is no one besides you—Muslim added "tonight"—who is waiting for the prayer. And Bukhari and Muslim have narrated from the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her) that among the inhabitants of the earth, there is no one besides you who is waiting for this prayer.

(Left Column - Arabic Text) Rather, it was narrated by Ahmad, Bukhari, Muslim, An-Nasa'i, and Ibn Majah from Anas (may Allah be pleased with him), and in it is the saying of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him): "People have prayed and slept, and you are in prayer as long as you are waiting for it." (3)

(Right Column - Urdu Text) And the narration reported by Bukhari, Muslim, Nasa'i, and Ibn Majah also includes this statement of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him): "People have prayed and slept, and as long as you are waiting for the prayer, you are in a state of prayer."

(Left Column - Arabic Text) And similar to it is reported by Ahmad, Abu Dawud, An-Nasa'i, and Ibn Majah from the hadith of Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him) — so this is one interpretation, and the second is: that the intended

meaning is the denial that anyone other than us from the people of that time prayed it at all, and this is supported by what is in Bukhari.

(Right Column - Urdu Text) A similar narration has been reported by Ahmad, Abu Dawud, Nasa'i, and Ibn Majah from Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him). This is one interpretation (that the specificity is with respect to "this time"). The second interpretation is that the specificity is with respect to all the people of that era. And the hadith's...

(Footnotes) 1. Sahih Muslim, Chapter: Time of Isha and its delay, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/229. 2. Sahih Muslim, Chapter: Time of Isha and its delay, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/229. 3. Sahih Muslim, Chapter: Time of Isha and its delay, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/229.

फ़तावा रिज़विया, खंड 5

(बायाँ कॉलम - अरबी पाठ) अल्लाह तआला उन पर और तमाम नबियों पर अपनी सलामती और बरकतें नाज़िल फरमाए। बल्कि इसमें यह साफ़ तौर पर नहीं कहा गया है कि हमसे पहले पिछली उम्मतों में से किसी ने इसे नहीं पढ़ा था; बल्कि इसमें यह भी नहीं है कि आज रात हमारे सिवा किसी और ने इसे नहीं पढ़ा। इसमें तो सिर्फ इतना है कि हमारे सिवा किसी ने उस वक़्त नहीं पढ़ा। मुमकिन है कि लोगों ने इसे पहले ही पढ़ लिया हो। यह मनाही सिर्फ नमाज़ के इंतज़ार के मुताल्लिक थी। इसी तरह बुखारी और मुस्लिम की वह रिवायत है जो इब्ने उमर (अल्लाह उन दोनों से राज़ी हो) से मरुवी है: "ज़मीन पर रहने वालों में से कोई नहीं है" — मुस्लिम ने "आज रात" जोड़ा है — "जो तुम्हारे सिवा नमाज़ का इंतज़ार कर रहा हो।" (1) और दोनों ने उम्मुल मोमिनीन (अल्लाह उनसे राज़ी हो) से रिवायत की है: "ज़मीन पर रहने वालों में से तुम्हारे सिवा कोई नहीं है जो इसका इंतज़ार कर रहा हो।" (2)

(दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद) ...सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से पहले किसी नबी ने नहीं पढ़ी, बल्कि इसमें तो यह भी नहीं کہ ہمارے علاوہ سابقہ امتوں میں سے کسی نے نہیں پڑھی (कि हमारे अलावा पिछली उम्मतों में से किसी ने नहीं पढ़ी), बल्कि इसमें यह بھی نہیں کہ آج رات ہمارے سوا کسی نے نہیں پڑھی (भी नहीं कि आज रात हमारे सिवा किसी ने नहीं पढ़ी)। इस रिवायत में तो सिर्फ इतना है कि हमारे सिवा किसी ने उस समय नहीं पढ़ी। हो सकता है बाकी लोगों ने इससे पहले पढ़ ली हो। इसी के मुताबिक बुखारी और मुस्लिम की वह रिवायत है जो इब्ने उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा से मरुवी है कि ज़मीन पर बसने वालों में तुम्हारे सिवा कोई नहीं है जो — मुस्लिम ने "आज रात" का इज़ाफ़ा किया है — नमाज़ का इंतज़ार कर रहा हो। और बुखारी व मुस्लिम ने उम्मुल मोमिनीन रज़ियल्लाहु अन्हा से यूँ रिवायत की है कि ज़मीन पर बसने वालों में से तुम्हारे सिवा कोई नहीं जो इस नमाज़ का इंतज़ार कर रहा हो।

(बायाँ कॉलम - अरबी पाठ) बल्कि इसे अहमद, बुखारी, मुस्लिम, नसाई और इब्ने माजा ने अनस (अल्लाह उनसे राज़ी हो) से रिवायत किया है, और इसमें नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का यह फ़रमान भी है: "लोग नमाज़ पढ़ चुके और सो गए, और तुम जब तक नमाज़ का इंतज़ार करते हो, नमाज़ में ही हो।" (3)

(दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद) और बुखारी, मुस्लिम, नसाई और इब्ने माजा ने जो रिवायत बयान की है उसमें नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का यह फ़रमान भी है कि लोगों ने नमाज़ पढ़ ली है और सो चुके हैं और तुम जब तक नमाज़ का इंतज़ार करते हो नमाज़ में ही होते हो।

(बायाँ कॉलम - अरबी पाठ) इसी तरह की रिवायत अहमद, अबू दाऊद, नसाई और इब्ने माजा ने अबू सईद खुदरी (अल्लाह उनसे राज़ी हो) की हदीस से भी की है — तो यह एक नज़रिया है, और दूसरा यह है: कि मक़सद उस ज़माने के तमाम लोगों में से हमारे सिवा किसी और के पढ़ने की नफ़ी करना है, और इसकी ताईद बुखारी की रिवायत से होती है।

(दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद) इसी तरह की रिवायत अहमद, अबू दाऊद, नसाई और इब्ने माजा ने अबू सईद खुदरी रज़ियल्लाहु अन्हु से भी की है। यह तो एक तौजीह (स्पष्टीकरण) हुई (कि तख़्सीस "उस वक़्त" के एतबार से है)। दूसरी तौजीह यह है कि तख़्सीस उस ज़माने के तमाम लोगों के एतबार से है। और हदीस की...

(पादलेख) 1. सहीह मुस्लिम, बाब: ईशा का वक़्त और उसकी ताखीर, क़दीमी कुतुब खाना कराची, 1/229. 2. सहीह मुस्लिम, उपर्युक्त। 3. सहीह मुस्लिम, उपर्युक्त।

(Left Column - Arabic Text) تعالی علیه وعلی الانبیاء وبارك وسلم، بل لا تصریح فیه بنفی ان صلاها احد ممن قبلنا من سائر الامم؛ بل ولا نفی ان صلاها اللیلة احد سوانا؛ انما فیه نفی صلاة غیرنا تلك الساعة، فیجوز ان یکون الناس صلوا عاجلین، فانما نفی الانتظار لانفس الصلاة ومثله ما للبخاری ومسلم عن ابن عمر رضی الله تعالی عنهما، لیس احد من اهل الارض، زاد مسلم، اللیلة، ینتظر الصلاة غیرکم ۱- ولهما عن ام المؤمنین رضی الله تعالی عنها، وفیه، ما ینتظرها احد من اهل الارض غیرکم ۲-

(Right Column - Urdu Text) علیہ وسلم سے پہلے کسی نبی نے نہیں پڑھی، بلکہ اس میں تو یہ بھی نہیں کہ ہمارے علاوہ سابقہ امتوں میں سے کسی نے نہیں پڑھی، بلکہ اس میں یہ بھی نہیں کہ آج رات ہمارے سوا کسی نے نہیں پڑھی، اس روایت میں تو صرف اتنا ہے کہ ہمارے سوا کسی نے اس وقت نہیں پڑھی۔ ہو سکتا ہے باقی لوگوں نے اس سے پہلے پڑھ لی ہو۔ اسی کے مطابق بخاری و مسلم کی وہ روایت ہے جو ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ زمین پر بسنے والوں میں تمہارے سوا کوئی نہیں ہے جو مسلم نے "آج رات" کا اضافہ کیا ہے نماز کا انتظار کر رہا ہو۔ اور بخاری و مسلم نے ام المؤمنین رضی اللہ عنہما سے یوں روایت کی ہے کہ زمین پر بسنے والوں میں سے تمہارے سوا کوئی نہیں جو اس نماز کا انتظار کر رہا ہو۔

(Left Column - Arabic Text) بل اخرجه احمد والبخاری ومسلم والنسائی وابن ماجة عن انس رضی الله تعالی عنه، وفیه قوله صلی الله تعالی علیه وسلم، قد صلی الناس وناموا، وانکم فی صلاة ما انتظرتموها ۳-

(Right Column - Urdu Text) اور بخاری ، مسلم ، نسائی اور ابن ماجہ نے جو روایت بیان کی ہے اس میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمان بھی ہے کہ لوگوں نے نماز پڑھ لی ہے اور سو چکے ہیں اور تم جب تک نماز کا انتظار کرتے ہو نماز میں ہی ہوتے ہو۔

(Left Column - Arabic Text) ونحوه لا حمد وابی داؤد والنسائی وابن ماجة من حديث ابی سعيد الخدری رضی الله تعالی عنه - فهذا وجه والثانی: ان يكون المراد نفی ان يصليها غيرنا من اهل الزمان مطلقا، ويؤيده ما للبخاری

(Right Column - Urdu Text) اسی طرح کی روایت احمد ، ابو داؤد ، نسائی اور ابن ماجہ نے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے بھی کی ہے۔ یہ تو ایک توجیہ ہوئی (کہ تخصیص "اس وقت" کے اعتبار سے ہے۔ دوسری توجیہ یہ ہے کہ تخصیص اس زمانے کے تمام لوگوں کے اعتبار سے ہے۔ اور حدیث کی

(Footnotes) ١ صحيح مسلم باب وقت العشاء و تاخير ها مطبوعہ قديمی كتب خانہ كراچی ٢٢٩/١ ٢ صحيح مسلم باب وقت العشاء و تاخير ها مطبوعہ قديمی كتب خانہ كراچی ٢٢٩/١ ٣ صحيح مسلم باب وقت العشاء و تاخير ها مطبوعہ قديمی كتب خانہ كراچی ٢٢٩/١

Fatawa Rizvia, Volume 5

And from An-Nasa'i from the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her): "And on that day, it [Isha prayer] was not prayed except in Madinah." [1]

This means that among the people of that time, no one besides you was found who performed the Isha prayer. This narration is supported by what Al-Bukhari and An-Nasa'i narrated from the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her) that in those days, this prayer was only performed in Madinah. If the Jews had been performing this prayer, then since the number of Jews was greater in Khaybar and ash-Sham etc. than in Madinah, it should have been performed in those places as well (whereas it was not performed anywhere except in Madinah). (T)

For the Jews were in Khaybar, ash-Sham, and other places in greater numbers than they were in the noble Madinah. So if it [Isha prayer] were with them, it would have been prayed elsewhere too.

I say: There is no conflict between the two views, for the disbeliever has no [valid] prayer. The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) only affirmed the outward form for them when he said, "The people have prayed and slept." Whereas the Mother of the Believers was denying the reality/essence [of their prayer].

I say: There is no conflict between the two explanations because even if a disbeliever performs prayer in outward form, in reality, his prayer is not valid. The saying of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that people have prayed and slept refers to the outward form of prayer, while the Mother of the Believers is denying the real [obligatory] prayer. (T)

Third: What is meant is that it was not made obligatory upon anyone else besides us. So no one else besides us waits for it or performs it, neither from the people of this time nor from the past nations. This is what was explicitly mentioned in the hadith of Mu'adh (may Allah be pleased with him). So this is the maximum that can be derived from it. And as for denying this prayer for the rest of the Prophets (peace and blessings be upon them), there is not even a hint towards that in this hadith.

The third explanation is that (the specification is regarding the obligation). Since this prayer was not made obligatory on anyone besides us, neither on the people of the current time nor on past nations, therefore, no one besides us waits for it. This has been explicitly stated in the hadith of Hazrat Mu'adh (may Allah be pleased with him),

and this is the most that can be derived from it. As for denying this prayer for the rest of the Prophets, there is not even a hint towards that in this hadith. (T)

In some hadiths, it is clearly stated that Ibrahim and Ismail (peace and blessings be upon them) performed all five prayers in Mina.

---

1 Sunan an-Nasa'i, Book of Times of Prayer, published by Maktaba Salafiya, Lahore, 1/63. Page 60 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

और अन-नसाई ने उम्मुल मोमिनीन (रज़ियल्लाहु तआला अन्हा) से रिवायत किया है: "और उस दिन, यह [ईशा की नमाज़] मदीना के अलावा कहीं नहीं पढ़ी जाती थी।" [1]

इसका अर्थ यह है कि उस ज़माने के लोगों में तुम्हारे सिवा ऐसे लोग कहीं नहीं पाए जाते थे जो ईशा की नमाज़ पढ़ते हों। इस रिवायत की पुष्टि उस रिवायत से होती है जिसे बुखारी और नसाई ने उम्मुल मोमिनीन (रज़ियल्लाहु अन्हा) से बयान किया है कि उन दिनों यह नमाज़ सिर्फ मदीने में पढ़ी जाती थी। अगर यहूदी यह नमाज़ पढ़ते होते, तो मदीना की तुलना में खैबर और शाम आदि में यहूदियों की संख्या अधिक थी, तो उन स्थानों पर भी यह नमाज़ पढ़ी जानी चाहिए थी (जबकि मदीना के अलावा कहीं नहीं पढ़ी जाती थी)। (त)

क्योंकि यहूदी खैबर, शाम और अन्य स्थानों पर मदीना-ए-मुनव्वरा की तुलना में अधिक थे। अतः यदि उनके पास यह [नमाज़] होती, तो अन्यत्र भी पढ़ी जाती।

मैं कहता हूँ: दोनों पहलुओं के बीच कोई विरोधाभास नहीं है, क्योंकि काफ़िर की कोई [वैध] नमाज़ नहीं होती। नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने उनके लिए केवल बाहरी रूप की पुष्टि की जब उन्होंने कहा, "लोगों ने नमाज़ पढ़ ली और सो गए।" जबकि उम्मुल मोमिनीन [नमाज़ की] वास्तविकता का निषेध कर रही थीं।

मैं कहता हूँ: दोनों व्याख्याओं में कोई टकराव नहीं है क्योंकि काफ़िर (यदि बाहरी रूप से नमाज़ पढ़े भी तो वास्तव में उसकी) नमाज़ नहीं होती। और नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का यह कथन कि लोगों ने नमाज़ पढ़ ली है और सो चुके हैं, बाहरी नमाज़ के संदर्भ में है, जबकि उम्मुल मोमिनीन वास्तविक नमाज़ का निषेध कर रही हैं। (त)

तीसरा: इसका अर्थ यह है कि यह हमारे अलावा किसी और पर अनिवार्य (फ़र्ज़) नहीं की गई थी। इसलिए हमारे अलावा कोई और न तो इसका इंतज़ार करता है और न ही इसे पढ़ता है, न तो इस समय के लोगों में से और न ही पिछली उम्मतों में से। और यही वह बात है जिसे मुआज़ (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) की हदीस में स्पष्ट किया गया है। अतः इससे अधिकतम यही निष्कर्ष निकाला जा सकता है, और अन्य सभी नबियों (अलैहिमुस्सलातु वस्सलाम) के लिए इस नमाज़ का निषेध करने का इस हदीस में कोई संकेत तक नहीं है।

तीसरी व्याख्या यह है कि (विशेषता अनिवार्यता के संदर्भ में है)। चूंकि यह नमाज़ हमारे अलावा किसी पर फ़र्ज़ नहीं की गई, न वर्तमान समय के लोगों पर और न ही पिछली उम्मतों पर, इसलिए हमारे अलावा इसका कोई इंतज़ार भी नहीं करता। हज़रत मुआज़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस में इसी को स्पष्ट किया गया है और अधिक से अधिक यही बात इससे ली जा सकती है। बाकी नबियों से इस नमाज़ का निषेध करने का इस हदीस में कोई इशारा तक नहीं है। (त)

कुछ हदीसों में साफ़ तौर पर ज़िक्र आया है कि हज़रत इब्राहीम और इस्माईल (अलैहिमुस्सलातु वतसलीम) ने मिना में पांचों नमाज़ें पढ़ीं।

---

1 सुनन अन-नसाई, किताबुल मवाक़ीत, प्रकाशक मकतबा सलफ़िया, लाहौर, 1/63 पृष्ठ 60 का 696

والنسائی عن المؤمنین رضی اللہ تعالٰی عنہا۔ ولا تصلی یومئذ الا بالمدینۃ 1، مراد یہ ہے کہ اس زمانے کے لوگوں میں سے تمہارے سوا ایسے لوگ کہیں نہیں پائے جاتے جو عشاء کی نماز پڑھتے ہوں۔ اس روایت کی تائید اس روایت سے ہوتی ہے جو بخاری و نسائی نے ام المؤمنین رضی اللہ عنہا سے بیان کی ہے کہ ان دنوں یہ نماز صرف مدینے میں پڑھی جاتی تھی۔ اگر یہودی یہ نماز پڑھتے ہوتے تو مدینہ کی بنسبت خیبر اور شام وغیرہ میں یہودیوں کی تعداد زیادہ تھی تو چاہئے تھا کہ ان مقامات میں بھی یہ نماز پڑھی جاتی (حالانکہ مدینہ کے سوا کہیں نہیں پڑھی جاتی تھی) (ت)

فان الیھود کانوا بخیبر والشام وغیرھما اکثر مما کانوا بالمدینۃ الکریمۃ، فلو کانت عندھم لصلیت بغیرھا ایضاً۔

اقول: ولا تخالف بین الوجہین، فان الکافر لا صلاۃ لہ، فانما اثبت صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم لہم الصورۃ اذ قال، صلی الناس وناموا۔ وام المؤمنین نفت المعنی۔

میں کہتا ہوں: دونوں توجیہوں میں کوئی تعارض نہیں ہے کیونکہ کافر (اگر صورۃً نماز پڑھے بھی تو حقیقۃً اس) کی نماز نہیں ہوتی۔ اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمان کہ لوگوں نے نماز پڑھ لی ہے اور سو چکے ہیں، صوری نماز کے لحاظ سے ہے جبکہ ام المؤمنین حقیقی نماز کی نفی کر رہی ہیں۔ (ت)

والثالث: ان المراد لم تفرض علی غیرنا فلایتنظرھا ولایصلیھا احد غیرنا، لا من اھل الزمان ولا من امم مضت، وھو الذی صرح بہ فی حدیث معاذ رضی اللہ تعالٰی عنہ۔ فہذا قصوی ما یستفاد منہ، ولیس لہ ملحظ اصلا الی نفیھا عن سائر الانبیاء علیہم الصلاۃ والسلام۔

تیسری توجیہ یہ ہے کہ (تخصیص باعتبارِ فرضیت کے ہے) چونکہ یہ نماز ہمارے علاوہ کسی پر فرض نہیں کی گئی، نہ موجودہ زمانے کے لوگوں پر، نہ سابقہ امتوں پر، اس لئے ہمارے سوا اس کا کوئی انتظار بھی نہیں کرتا۔ حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کی حدیث میں اسی کی تصریح کی گئی ہے اور زیادہ سے زیادہ یہی کچھ اس سے اخذ کیا جاسکتا ہے۔ رہا باقی انبیاء سے اس نماز کی نفی کرنا تو اس کی طرف اس حدیث میں کوئی اشارہ تک نہیں ہے۔ (ت)

بعض احادیث میں صاف تصریح آئی کہ حضرت ابراہیم و اسمٰعیل علیہما الصلاۃ والتسلیم نے منیٰ میں پانچوں نمازیں پڑھیں،

---

1 سنن النسائی کتاب المواقیت مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور 1/63 Page 60 of 696

Fatawa Rizvia - Volume 5

Indeed, Ibn Sa'd narrated that Ibrahim and Isma'il (peace be upon them) came to Mina and prayed Dhuhr, Asr, Maghrib, Isha, and Fajr prayers there.[1] Ibn Sa'd has narrated that when Ibrahim and Isma'il (peace be upon them) came to Mina, they prayed Dhuhr, Asr, Maghrib, Isha, and Fajr there. (T)

If the chain of this hadith is authentic (Sahih) or good (Hasan), then the argument for specificity will certainly be weakened; otherwise, there is definitely a need for establishing evidence. For characteristics are not established except by an authentic text (nass), as all scholars have stated collectively, including the Seal of the Hadith Masters in 'Fath al-Bari', al-Qastallani in 'al-Mawahib', az-Zarqani in its commentary, and others in other books. (T)

Yes, if it is proven by some authentic and explicit hadith without contradiction that just as no nation except ours has prayed Isha, no Prophet except our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) has ever prayed it, then indeed the specificity of the collection of five prayers would also be proven. Some scholars have also stated this explicitly. Imam Jalaluddin al-Suyuti, in the aforementioned chapter on Characteristics, stated after the cited text:

And because he (peace and blessings of Allah be upon him) was the first to pray Isha, and no Prophet before him had prayed it.[2] And because the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) prayed the Isha prayer and no Prophet before you had prayed it. (T)

The statements of Imam Ibn Hajar al-Makki and Sheikh Muhaqqiq have passed, stating that they excluded Isha from being divided among previous Prophets. I say: however, this humble servant (may Allah forgive him) has not found any evidence for this either, except for this interrupted report (athar maqtu') which the great Imam Abu Ja'far al-Tahawi narrated in 'Sharh Ma'ani al-Athar' from Imam Ubaydullah bin Muhammad ibn Aisha, that he said:

The first to pray Isha was our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him).[3] And everything they have held onto besides that—I mean the last three hadiths—has no relevance to what is there.

Our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was the first to pray Isha. And apart from the last three hadiths, whatever reports the scholars have used for inference, they have no relation to the issue under discussion.

1. Sharh al-Zarqani lil-Mawahib, with reference to Ibn Sa'd, Al-Maqsad al-Rabi', Khasais Lahu (PBUH), printed by al-Matba'ah al-'Amirah al-Misriyyah, 5/226.
2. Al-Khasais al-Kubra, Chapter: His specificity (PBUH) with the collection of the five prayers, Maktabah Nuriyyah Rizvia, Faisalabad, 2/202.
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Al-Salat al-Wusta, printed by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/120.

फ़तावा रिज़विया - जिल्द 5

"इब्न साद ने रिवायत की है कि इब्राहिम और इस्माइल (उन पर शांति हो) मिना आए और वहां ज़ुहर, अस्र, मग़रिब, इशा और फज्र की नमाज़ें पढ़ीं।"[1] इब्न साद ने रिवायत की है कि इब्राहिम और इस्माइल (अलैहिमुस्सलाम) जब मिना आए तो वहां ज़ुहर, अस्र, मग़रिब, इशा और सुबह की नमाज़ें पढ़ीं। (त)

अगर इस हदीस की सनद सहीह या हसन हो, तो विशेषता (तख़सीस) का मत कमज़ोर हो जाएगा, अन्यथा प्रमाण पेश करने की आवश्यकता अवश्य है। क्योंकि विशेषताएं बिना किसी सहीह स्पष्ट प्रमाण (नस्स) के साबित नहीं होतीं, जैसा कि तमाम विद्वानों ने सामूहिक रूप से स्पष्ट किया है, जिनमें 'फ़तहुल् बारी' में ख़ातिमुल् हुफ़्फ़ाज़, 'अल-मवाहिब' में क़स्तलानी, और उसकी शरह (व्याख्या) में ज़रक़ानी और अन्य किताबों में अन्य विद्वान शामिल हैं। (त)

हाँ, अगर किसी सहीह, स्पष्ट और निर्विरोध हदीस से यह साबित हो जाए कि जिस तरह हमारे अलावा किसी उम्मत ने इशा नहीं पढ़ी, उसी तरह हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के अलावा किसी और नबी ने भी उसे नहीं पढ़ा, तो बेशक पाँचों नमाज़ों के समूह की विशिष्टता भी साबित हो जाएगी। कुछ विद्वानों ने इसे भी स्पष्ट किया है। इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने 'ख़साइस' के उक्त अध्याय में उद्धृत इबारत के बाद फ़रमाया:

"और इस वजह से कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इशा की नमाज़ पढ़ने वाले पहले व्यक्ति थे और आपसे पहले किसी नबी ने इसे नहीं पढ़ा।"[2] और इस वजह से कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने इशा की नमाज़ पढ़ी और आपसे पहले किसी नबी ने नहीं पढ़ी। (त)

इमाम इब्न हजर मक्की और शेख मुहक़्क़िक़ के कथन गुज़रे कि उन्होंने पिछले नबियों के बीच नमाज़ों के बँटवारे से इशा को अपवाद माना है। मैं कहता हूँ: लेकिन इस फ़क़ीर (अल्लाह उसे क्षमा करे) को इस पर भी कोई दलील नहीं मिली सिवाय उस 'असर-ए-मक़तू' (टूटी हुई रिवायत) के जिसे महान इमाम अबू जाफ़र तहावी ने 'शरह मानी अल-आसार' में इमाम उबैदुल्लाह बिन मुहम्मद इब्न आइशा से रिवायत किया कि उन्होंने फ़रमाया:

"सबसे पहले इशा हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने पढ़ी।[3] और इसके अलावा उन्होंने जिन भी चीज़ों का सहारा लिया है—मेरा मतलब आखिरी तीन हदीसें—उनका वहाँ मौजूद बातों से कोई संबंध नहीं है।" सबसे पहले इशा हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने पढ़ी। और आखिरी तीन

हदीसों के अलावा विद्वानों ने जिन रिवायतों से इस्तदलाल (निष्कर्ष) किया है, उनका ज़ेरे-बहस मसले से कोई संबंध नहीं है।

---

1. शरह अल-ज़रक़ानी लिल-मवाहिब, इब्न साद के हवाले से, अल-मक़सद अर-राबे', ख़साइस लहू (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मुद्रित अल-मतबा अल-आमिरा अल-मिसरिया, 5/226.
2. अल-ख़साइस अल-कुबरा, अध्याय: उनकी विशिष्टता (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पाँचों नमाज़ों के समूह के साथ, मकतबा नूरिया रिज़विया, फ़ैसलाबाद, 2/202.
3. शरह मानी अल-आसार, अध्याय: अल-सलात अल-वुस्ता, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/120.

पृष्ठ 61/696

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

فقد اخرج ابن سعد ان ابراهیم واسمعیل اتیا منی فصلیا بها الظهر والعصر والمغرب والعشاء والصبح [1] - ابن سعد نے تخریج کی ہے کہ ابراہیم واسمعیل علیہما السلام منی کو آئے تو وہاں ظہر، عصر، مغرب، عشاء اور صبح کی نمازیں پڑھیں۔ (ت)

اگر اس حدیث کی سند صحیح یا حسن ہو جب تو قول تخصیص ضعیف ہوہی جائے گا ورنہ قیام دلیل کی حاجت ضرور، فان الخصائص لا تثبت الا بنص صحیح کما نصوا علیه قاطبة، منهم خاتم الحفاظ في فتح الباری، والقسطلانی في المواهب، والزرقانی في شرحه، وغیرهم في غیرها۔ کیونکہ خصوصیات، نص صحیح کے بغیر ثابت نہیں ہوتیں، جیسا کہ سب نے تصریح کی ہے۔ مثال کے طور پر خاتم الحفاظ نے فتح الباری میں، قسطلانی نے مواہب میں، زرقانی نے اس کی شرح میں اور دیگر علماء نے دوسری کتابوں میں۔ (ت)

ہاں اگر یہ کسی صحیح حدیث صریح بے معارض سے ثابت ہو جائے کہ عشاء جس طرح ہمارے سوا کسی امت نے نہ پڑھی ہمارے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے سوا کسی نبی نے بھی نہ پڑھی تو بیشک اختصاص مجموعہ پنجگانہ بھی ثابت ہو جائیگا بعض علماء نے اس کی بھی تصریح فرمائی، امام جلال الدین سیوطی نے باب مذکور خصائص میں بعد عبارت مسطورہ فرمایا:

وبانه صلی اللہ تعالی علیه وسلم اول من صلی العشاء ولم یصلها نبي قبله [2] اور اس وجہ سے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے عشاء کی نماز پڑھی اور آپ سے پہلے کسی نبی نے نہیں پڑھی۔ (ت)

امام ابن حجر مکی و شیخ محقق کے اقوال گزرے کہ انبیائے سابقین میں منقسم ہونے سے عشاء کو استثناء کر لیا اقول: مگر فقیر غفر اللہ تعالٰی لہ نے اس پر بھی کوئی دلیل نہ پائی سوا اس اثر مقطوع

کے کہ امام اجل ابو جعفر طحاوی نے شرح معانی الآثار میں امام عبید اللہ بن محمد ابن عائشہ سے روایت کیا کہ انہوں نے فرمایا:

اول من صلی العشاء نبینا صلی اللہ تعالی علیہ وسلم [3]- وکل ماتمسکوا بہ سوی ذلك، اعنی الاحادیث الثلثۃ الاخیرۃ فلامساس لہ بماھنالك سب سے پہلے عشاء ہمارے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے پڑھی۔ اور آخری تین حدیثوں کے علاوہ علماء نے جن روایتوں سے استدلال کیا ہے تو ان کا زیر بحث مسئلے سے کوئی تعلق نہیں۔

---

1 شرح الزرقانی للمواہب بحوالہ ابن سعد المقصد الرابع خصائص لہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ المطبعۃ العامرۃ المصریہ ۲۲۶/۵ 2 الخصائص الکبری باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بمجموع الصلوات الخمس مکتبہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ۲۰۲/۲ 3 شرح معانی الآثار باب الصلوٰۃ الوسطیٰ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۲۰/۱

Fatawa Razviyya - Volume 5

[Arabic] As you have known (As you already know). [Urdu] ...there is no connection, as you have known. (T)

This Imam Ibn Aishah Aishi is neither a Companion (Sahabi), nor a Successor (Tabi'i), nor a Follower of the Successors (Tabi-ul-Tabi'i); rather, he belongs to the tenth generation among the followers of the Successors' followers. He passed away in 1228 AH, as stated in Al-Hilyah and Al-Taqrib etc. (as is in Al-Hilyah and Al-Taqrib etc. - T). And there is the Sahih Hadith of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that Gabriel (peace be upon him) led the prayers for the Holy Prophet for two days; on the first day, he offered the five prayers at their earliest times, and on the second day, at their latest times. Then he submitted to the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him and his salutations):

[Arabic] "This is the time of the Prophets before you." [Footnote 2] Narrated by Abu Dawud, and he remained silent about it; Al-Tirmidhi narrated it and graded it fair (Hasan); Ahmad, Ibn Khuzaymah, Al-Daraqutni, and Al-Hakim also mentioned it; and Ibn Abd al-Barr and Abu Bakr ibn al-Arabi graded it sound (Sahih). [Urdu] This was the time of the Prophets before the Holy Prophet. Abu Dawud narrated this and remained silent about it. Tirmidhi graded it fair (Hasan). Ahmad, Ibn Khuzaymah, Daraqutni, and Al-Hakim also mentioned it. Ibn Abd al-Barr and Abu Bakr bin Arabi have graded it sound (Sahih). (T)

This is clearly in opposition [to the opposing view] because it is clearly inferred from it that these five prayer times belonged to the previous Prophets, even if they were separate and not collective [for one Prophet]. There isn't even a scent of an exception for any time in it, nor is such an exception without evidence equally plausible.

[Arabic] I say: And the wonder is at Ibn Hajar, how he speaks of distribution and then excepts Isha; for how can the distribution for all be correct? [Urdu] And it is surprising that Ibn Hajar on one hand believes in the distribution of all prayers. Then he also excludes Isha from them; so how did the distribution of all take place? (T)

Apparently, for this reason, the Researcher Sheikh (may his secret be sanctified) retracted and abandoned it in Ashi'at al-Lam'at where he said (as he says - T):

[Persian/Urdu] This prayer time is of the Prophets who were before you, as each of them had some of the times, although the collection of times is specific to this Ummah (community). [Footnote 3] So understand this. Finished. [Urdu] These are the

times of the prayers of those Prophets who passed before you, as each of them received some of these times, although the collection of five is specific to this Ummah (community). Understand this. (T)

---

1. Taqrib al-Tahdhib, published by Dar Nashr Kutub Islamia Gujranwala, p. 722
2. Sunan Abi Dawud, Volume 1, Kitab al-Salat, Bab al-Mawaqit, published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/56
3. Ashi'at al-Lam'at, Kitab al-Salat, Bab al-Mawaqit, Al-Fasl al-Thani, published by Maktaba Nooria Razviyya Sukkur, 1/28

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[अरबी] जैसा कि आप जान चुके हैं। [उर्दू] ...कोई संबंध नहीं है, जैसा कि आप जान चुके हैं। (त)

यह इमाम इब्न आयशा ऐशी न तो सहाबी हैं, न ताबेई, न तबे-ताबेई; बल्कि तबे-ताबेई के अनुयायियों में से दसवें तबके(श्रेणी) के हैं। उनका निधन 1228 हिजरी में हुआ जैसा कि अल-हिलया और अल-तक़रीब आदि में है (जैसा कि हिलया और तक़रीब आदि में है। - त)। और स्वयं हुज़ूर अक़दस सैयदे आलम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की वह सहीह हदीस है कि जिब्रील अमीन अलैहिस्सलाम ने दो दिन हुज़ूर की इमामत की; एक दिन पाँचों नमाज़ें अव्वल वक़्त (शुरुआती समय) में, और दूसरे दिन आख़िरी वक़्त में पढ़ाईं, फिर हुज़ूर पुरनूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की सेवा में अर्ज़ किया:

[अरबी] "यही आपके पहले के नबियों के वक़्त थे।" [फुटनोट 2] इसे अबू दाऊद ने रिवायत किया और इस पर चुप्पी साधी; तिरमिज़ी ने इसे हसन कहा है; अहमद, इब्न खुज़ैमा, दारकुतनी और हाकिम ने भी इसका ज़िक्र किया है; और इब्न अब्दुल बर्र और अबू बक्र इब्न अल-अरबी ने इसे सहीह कहा है। [उर्दू] यही वक़्त हुज़ूर से पहले के नबियों के थे। इसको अबू दाऊद ने बयान करके ख़ामोशी अख्तियार की है। तिरमिज़ी ने इसको हसन करार दिया है। अहमद, इब्न खुज़ैमा, दारकुतनी और हाकिम ने भी इसका ज़िक्र किया है। इब्न अब्दुल बर्र और अबू बक्र बिन अरबी ने इसको सहीह कहा है। (त)

यह साफ तौर पर मुख़ालिफ़ (विरोधी विचार के) है क्योंकि इससे स्पष्ट रूप से सिद्ध होता है कि ये पाँचों वक़्त पिछले नबियों के थे, भले ही वे अलग-अलग हों, सामूहिक रूप से न हों। इसमें किसी समय के अपवाद (इस्तस्ना) की ज़रा भी गंध नहीं है, और न ही बिना दलील के ऐसा अपवाद बराबर का संभावित है।

[अरबी] मैं कहता हूँ: और इब्न हजर पर आश्चर्य है कि वह बँटवारे की बात करते हैं और फिर ईशा को अपवाद बनाते हैं; तो फिर सभी के लिए बँटवारा कैसे सही हो सकता है? [उर्दू] और इब्न हजर पर हैरत है कि वह एक तरफ तो सब नमाज़ों की तक़सीम (बँटवारे) के कायल हैं। फिर उनसे ईशा का इस्तस्ना (अपवाद) भी करते हैं, तो सब की तक़सीम कैसे हुई? (त)

ज़ाहिर है इसीलिए शैख़ मुहक़्क़िक़ (क़ुद्दिस सिर्रहु) ने 'अशिअतुल लम्आत' में इससे रुजू फ़रमा कर इसे तर्क कर दिया (छोड़ दिया), जैसा कि वह कहते हैं (त):

[फ़ारसी/उर्दू] यह नमाज़ का वक़्त उन पैग़ंबरों का है जो आपसे पहले थे, जिनमें से प्रत्येक के पास कुछ वक़्त थे, हालाँकि वक़्तों का संग्रह इस उम्मत के लिए विशिष्ट है। [फुटनोट 3] अतः इसे समझें। समाप्त। [उर्दू] ये वक़्त उन पैग़ंबरों की नमाज़ के हैं जो आपसे पहले गुज़रे हैं कि उनमें से हर एक को, उनमें से बाज़ (कुछ) वक़्त मिले थे, हालाँकि पाँच का मजमुआ (संग्रह) इस उम्मत के साथ ख़ास है। इसको समझो। (त)

---

1. तक़रीब अल-तहज़ीब, प्रकाशित दार नश्र कुतुब इस्लामिया गुजरानवाला, पृष्ठ 722
2. सुनन अबी दाऊद, जिल्द 1, किताब अल-सलात, बाब अल-मवाक़ीत, प्रकाशित आफ़ताबे आलम प्रेस, लाहौर, 1/56
3. अशिअतुल लम्आत, किताब अल-सलात, बाब अल-मवाक़ीत, अल-फ़स्ल अल-थानी, प्रकाशित मकतबा नूरिया रज़विया सुक्कुर, 1/28

کما علمت۔ کچھ تعلق نہیں ہے، جیسا کہ تم جان چکے ہو۔(ت)

یہ امام ابن عائشہ عیشی نہ صحابی ہیں نہ تابعی نہ تبع سے بلکہ طبقہ عاشرہ میں اتباع تبع تابعین سے ہیں ۱۲۲۸ھ میں انتقال فرمایا کما فی الحلیۃ والتقریب وغیرھما (جیسا کہ حلیہ اور تقریب وغیرہ میں ہے۔ت) اور خود حضور اقدس سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی وہ حدیث صحیح کہ جبریل امین علیہ الصلوۃ والسلام نے دو روز حضور کی امامت کی ایک دن پانچوں نمازیں اوّل وقت، دوسرے دن آخر وقت پڑھیں، پھر حضور پُر نور صلوات اللہ تعالٰی و تسلیماتہ علیہ سے عرض کی:

هذا وقت الانبياء من قبلك 2-رواه ابوداؤد وسكت عليه، والترمذي وحسنه، واحمد وابن خزيمة والدارقطني والحاكم، وصححه ابن عبدالبر وابوبكر بن العربي۔ یہی وقت حضور سے پہلے انبیاء کے تھے۔ اس کو ابو داؤد نے بیان کرکے سکوت اختیار کیا ہے۔ ترمذی نے اس کو حسن قرار دیا ہے۔ احمد، ابن خزیمہ، دار قطنی اور حاکم نے بھی اس کو ذکر کیا ہے۔ ابن عبدالبر اور ابو بکر بن عربی نے اس کو صحیح کہا ہے۔ (ت)

اس کے صاف معارض ہے کہ اُس سے روشن طور پر مستفاد کہ یہ پانچوں وقت اگلے انبیاء کے تھے اگرچہ متفرق ہوں نہ مجموع۔ کسی وقت کے استثناء کی اُس میں بُو بھی نہیں، نہ ایسا استثناء بے دلیل مساویِ قابلِ احتمال۔

اقول: والعجب من ابن حجر، کیف یقول بالتوزیع ثم یستثنی العشاء، فانی یصح التوزیع للجمیع۔ اور ابن حجر پر حیرت ہے کہ وہ ایک طرف تو سب نمازوں کی تقسیم کے قائل ہیں۔ پھر ان سے عشاء کی استثناء بھی کرتے ہیں، تو سب کی تقسیم کیسے ہوئی؟ (ت)

ظاہراً اسی لئے شیخ محقق قدس سرہ نے اشعۃ اللمعات میں اُس سے رجوع فرما کر ترک کیا حیث قال (چنانچہ وہ کہتے ہیں۔ت):

این وقت نماز پیغمبران ست کہ پیش از تو بودہ اند کہ ہر کدام از ایشاں بعضے اوقات داشتند اگرچہ مجموع اوقات مخصوص ایں امت است 3 فافہم انتہی۔ یہ وقت ان پیغمبروں کی نماز کے ہیں جو آپ سے پہلے گزرے ہیں کہ ان میں سے ہر ایک کو، ان میں سے بعض اوقات ملے تھے، اگرچہ پانچ کا مجموعہ اس امت کے ساتھ خاص ہے۔ اسکو سمجھو۔ (ت)

---

1 تقریب التہذیب مطبوعہ دار نشر کتب اسلامیہ گوجرانوالہ ص ۷۲۲ 2 سنن ابی داؤد اول کتاب الصلوۃ باب المواقیت مطبوعہ آفتاب عالم پریس ، لاہور ۱/۵۶ 3 اشعۃ اللمعات کتاب الصلوۃ باب المواقیت الفصل الثانی مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/۲۸

In fact, in some narrations and traditions, the Isha prayer of Prophet Yunus and Prophet Musa, the Interlocutor of Allah (peace be upon our Prophet and upon them), is explicitly mentioned, as will be discussed later (as its mention is coming - T). And the prayer of Prophet Ibrahim and Prophet Ismail (peace be upon them) has been mentioned above. Rather, Imam Abul Laith Samarqandi in 'Tanbih al-Ghafilin' narrates from Sayyiduna Ali (may Allah honor his face), who relates that the Master of the Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Arabic Quote	Urdu Translation
As for the Isha prayer, it is the prayer that the messengers before me performed - blessings and peace of Allah Almighty be upon him and upon all of them.	Isha prayer is the prayer that the prophets before me performed. (T)

Undoubtedly, Imam Qazi Nasir al-Din Baydawi states in the commentary of 'Masabih':

Arabic Quote	Urdu Translation
Indeed, the Isha prayer used to be performed by the messengers as a voluntary (nafl) prayer for them, and it was not prescribed for their nations, just as Tahajjud was obligatory for our Prophet and not for us.	Previously, the Messengers used to perform the Isha prayer as an additional prayer, but it was not obligatory for their nations, just as the Tahajjud prayer was obligatory for our Prophet (peace be upon him) but not for us. (T)

Similarly, Allama Zarqani narrates from Imam Harwi and others:

Arabic Quote	Urdu Translation
When he said, after what we have presented from him regarding the contradiction of the report of 'Aishi with the report of Rafi', then the correction with the Hadith of Mu'adh (may Allah be pleased with him), the text of which is: "And Harwi and others reconciled by saying that the Chosen One (peace and blessings of Allah be upon him) was the first who performed it by delaying it."	We have previously quoted from Zarqani that he considered the report of 'Aishi to be in opposition to the report of Rafi'. Then he followed it up with the Hadith of Mu'adh (may Allah be pleased with him). After that, he said that Harwi and others reconciled it in this way: that Mustafa (peace be upon him) was the first to perform the Isha prayer by delaying it. (T)

Arabic Note	Urdu Translation
Thus it is established in my copy of 'At-Tanbih', and Allah Almighty knows best, and other copies should be consulted. 12 Minhu (M)	In my copy of 'Tanbih al-Ghafilin', the text is exactly like this. Allah Almighty knows best; other copies should be consulted. 12 Minhu (T)

1. Tanbih al-Ghafilin, Chapter on the Excellence of Praising Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him), published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 203.
2. Sharh az-Zarqani 'ala al-Mawahib, Fourth Objective: Characteristics of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), published by al-Matba'ah al-Amirah, Egypt, 5/426.

फतवा-ए-रजविया जिल्द 5

बल्कि कुछ रिवायतों और हदीसों में हजरत यूनुस और हजरत मूसा कलीमउल्लाह (हमारे नबी और उन पर सलातो-सलाम हो) का नमाज-ए-इशा पढ़ना स्पष्ट रूप से वर्णित है, जैसा कि आगे जिक्र आएगा (जैसा कि इसका जिक्र आ रहा है - त)। और हजरत इब्राहिम और इस्माइल (उन पर सलातो-सलाम हो) का पढ़ना ऊपर गुजर चुका है। बल्कि इमाम अबुल लैस समरकंदी 'तन्बीह-उल-गाफ़िलीन' में हजरत अली (करम अल्लाह वज्हहु) की रिवायत से नक़्ल करते हैं कि हुज़ूर सैयदुल मुरसलीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया:

अरबी उद्धरण	उर्दू अनुवाद
रही बात इशा की नमाज की, तो यह वही नमाज है जिसे मुझसे पहले रसूलों ने पढ़ा - अल्लाह तआला की रहमतें और सलाम उन पर और उन सब पर हों।	इशा की नमाज वह नमाज है जो मुझसे पहले पैगंबरों ने पढ़ी। (त)

लाजिमी तौर पर इमाम काज़ी नासिरुद्दीन बैज़ावी 'शरह मसाबीह' में फरमाते हैं:

अरबी उद्धरण	उर्दू अनुवाद
बेशक इशा की नमाज रसूल उनके लिए नफल (अतिरिक्त) के तौर पर पढ़ते थे और उनकी उम्मतों पर यह फर्ज नहीं थी, जिस तरह तहज्जुद हमारे नबी पर वाजिब थी लेकिन हम पर नहीं।	पहले रसूल इशा की नमाज अतिरिक्त तौर पर पढ़ते थे लेकिन उनकी उम्मतों पर फर्ज नहीं थी, जिस तरह तहज्जुद की नमाज हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर वाजिब थी मगर हम पर वाजिब नहीं है। (त)

इसी तरह अल्लामा ज़रक़ानी इमाम हरवी वगैरह से नक़्ल करते हैं:

अरबी उद्धरण	उर्दू अनुवाद
उन्होंने कहा उसके बाद जो हमने उनकी तरफ से पेश किया, ऐशी के असर के राफेई की खबर के साथ विरोध के बारे में, फिर हजरत मुआज (रजी अल्लाह तआला अन्हु) की हदीस के साथ इस्तेदराक (सुधार), जिसका मतन है "और हरवी	ज़रक़ानी से हम पहले नक़्ल कर चुके हैं कि उन्होंने ऐशी के असर को राफेई की खबर के मुखालिफ करार दिया है। फिर इस पर हदीस-ए-मुआज (रजी अल्लाह अन्हु) से इस्तेदराक किया है। इसके बाद उन्होंने कहा है कि हरवी वगैरह ने

अरबी उद्धरण

वगैरह ने इस तरह तालमेल बिठाया कि मुस्तफा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पहले व्यक्ति थे जिन्होंने इसे इसके आखिरी वक्त में पढ़ा।"

उर्दू अनुवाद

इस तरह तत्बीक (तालमेल) की है कि मुस्तफा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सबसे पहले इशा को मौख़र (देर से) करके पढ़ा। (त)

अरबी नोट

मेरे तन्बीह के नुस्खे में यह इसी तरह साबित है, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है, और दूसरे नुस्खों को देखना चाहिए। 12 मिन्हु (म)

उर्दू अनुवाद

मेरे पास मौजूद 'तन्बीह-उल-गाफ़िलीन' के नुस्खे में इबारत इसी तरह है। अल्लाह तआला ज्यादा जानने वाला है दूसरे नुस्खों को देख लेना चाहिए। 12 मिन्हु (त)

1. तन्बीह-उल-गाफ़िलीन बाब फज़ल-उत-तहमीद मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम मत्तबूआ दार-उल-कुतुब-उल-इल्मिया बैरुत सफ़ा 203।
2. शरह ज़रक़ानी अलल मवाहिव अल-मक़्सद-उर-राबे खसाइस-उन-नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम मत्तबूआ अल-मत्बा-अल-आमिरा मिस्र 5/426।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بلکہ بعض روایات واحادیث میں حضرت یونس وحضرت موسی کلیم اللہ علی نبینا وعلیہم الصلوۃ والسلام کا نماز عشاء پڑھنا صراحۃً منقول کما سیأتي ذکرہ (جیسا کہ اس کا ذکر آرہا ہے - ت) اور حضرت ابراہیم واسمعیل علیہما الصلوۃ والسلام کا پڑھنا اوپر گزر چکا بلکہ امام ابواللیث سمرقندی تنبیہ الغافلین میں بروایت سیدنا علی کرم اللہ وجہہ ، ناقل کہ حضور سید المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا :

عربی عبارت	اردو ترجمہ
واما صلوۃ العتمۃ فانھا الصلوۃ التي صلاھاعه المرسلون قبلی - صلوات اللہ تعالیٰ وتسلیماته علیه وعلیھم اجمعین۔	نماز عشاء وہ نماز ہے کہ مجھ سے پہلے پیغمبروں نے پڑھی - (ت)

لا جرم امام قاضی ناصرالدین بیضاوی شرح مصابیح میں فرماتے ہیں :

عربی عبارت	اردو ترجمہ
ان العشاء کانت تصلیھا الرسل نافلۃ لھم ولم تکتب علی اممھم کالتھجد وجب علی نبینا دوننا 2	پہلے رسول عشاء کی نماز اضافی طور پر پڑھتے تھے مگر ان کی امتوں پر فرض نہیں تھی ، جس طرح تہجد کی نماز ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر واجب تھی مگر ہم پر واجب نہیں ہے - (ت)

اسی طرح علامہ زرقانی امام ہروی وغیرہ سے ناقل :

عربی عبارت	اردو ترجمہ
اذ قال بعد ماقدمنا عنه من معارضة اثر زرقانی سے ہم پہلے نقل کر چکے ہیں کہ انہوں نے عیشی	
العيشي بخبر الرافعي ، ثم الاستدراك کے اثر کو رافعی کی خبر سے معارض قرار دیا ہے ۔ پھر	
بحديث معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ ، ما	اس پر حدیث معاذ رضی اللہ عنہ سے استدراک کیا ہے ۔
نصه " وجمع الهروی وغیرہ بان	اس کے بعد انہوں نے کہا ہے کہ ہروی وغیرہ نے اس
المصطفی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اول	طرح تطبیق کی ہے کہ مصطفی صلی اللہ علیہ وسلم نے
من صلاها مؤخرالها"	سب سے پہلے عشاء کو مؤخر کر کے پڑھا ۔ (ت)

حاشیہ (عربی)	حاشیہ (اردو)
عه : هكذا هو مثبت في نسختي	میرے پاس موجود تنبیہ الغافلین کے نسخہ میں عبارت اسی
التنبيه فالله تعالى اعلم ولتراجع النسخ	طرح ہے اللہ تعالیٰ زیادہ جاننے والا ہے دوسرے نسخوں کو
۱۲ منه (م)	دیکھ لینا چاہئے ۱۲ منہ (ت)

1 تنبیہ الغافلین باب فضل التحمید محمد صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ص ۲۰۳ 2 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الرابع خصائص النبی صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۵ / ۴۲۶

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Arabic Text Column] ...up to a third of the night or thereabouts. As for the Messengers, they used to pray it at the first disappearance of the twilight. (End of quote). Our purpose in mentioning this is to show that they have conceded the establishment of the Isha prayer for Prophets other than our Prophet, peace be upon him and upon them all. As for the attempt at reconciliation (tatbiq), I say first: If the intended reconciliation is between the Hadith 'You were favored by it' and the narration 'The Isha was for Yunus, peace be upon him', as indicated by its mention after saying 'Indeed, the words of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) "You were favored by it" contradict the narration that Isha was for Yunus', then you have known that there is no contradiction between them so as to require reconciliation. Or if it is between the narration and the report of Al-Aishi, as indicated by the addition of the word 'himself' after the report of Al-Tahawi in what follows, making what follows a reconciliation. For the report is explicit in denying Isha in absolute terms, not the one restricted by delay. This is because it is in the context of explaining who performed the prayers, without being concerned with the divisions of time. So he mentioned for each of the four who performed them, and said regarding Isha: 'The first to perform it was our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him).' So where is this from what you desire!

[Urdu Text Column] He prayed it delayed until a third of the night or approximately so. While the previous Messengers used to pray Isha right as the twilight disappeared. Our purpose in this citation is only to show that Harawi and others have also accepted Isha for Prophets other than our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him); that is their reconciliation. So I say that the first objection to it is that if this reconciliation is between those narrations, one of which says that you have been given excellence through Isha, and the second is that Isha was for Yunus (peace be upon him), as is apparent from the context because Zarqani mentioned this reconciliation after the two aforementioned narrations, then this reconciliation is futile because you have already known that there is no contradiction between these two narrations that would necessitate reconciliation. If this reconciliation is between the narration and the report of Aishi, as is apparent from adding the word 'himself' with Tahawi in the report of Tahawi coming soon, then this is a reconciliation very far from understanding, because the report explicitly denies absolute Isha, not Isha restricted by delay (until a third of the night). Because the purpose of the context of the report is to tell which Prophet performed these prayers, regardless of whether

they performed them at the early time or by delaying. Thus, in the report, it is mentioned about four prayers that Prophets other than our Prophet also performed them. Where is this point and where is that which you people want (that the meaning is to pray by delaying until a third of the night). (T)

1 Sharh al-Mawahib al-Ladunniyyah, and among them Majmu' al-Salat al-Khams, Al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 5/426. Page 64 of 696

फतावा रज़विया, खंड 5

[अरबी पाठ स्तंभ] ...रात की एक तिहाई या उसके आसपास तक। जहाँ तक रसूलों की बात है, वे इसे शफ़क़ (संध्याकाल की लाली) के गायब होते ही पढ़ते थे। (उद्धरण समाप्त)। इसमें हमारा उद्देश्य यह बताना है कि उन्होंने हमारे नबी के अलावा अन्य नबियों के लिए भी ईशा की नमाज़ के साबुत होने को स्वीकार किया है, उन पर और हमारे नबी पर दरूद और सलाम हो। रही समन्वय (ततबीक़) के प्रयास की बात, तो मैं सबसे पहले कहता हूँ: यदि उद्देश्य 'तुम्हें इसके द्वारा श्रेष्ठता दी गई' वाली हदीस और 'ईशा यूनुस अलैहिस्सलाम के लिए थी' वाली रिवायत के बीच समन्वय करना है, जैसा कि इस कथन के बाद इसके उल्लेख से पता चलता है कि 'नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का यह कहना कि तुम्हें इसके द्वारा श्रेष्ठता दी गई, उस रिवायत के विरुद्ध है कि ईशा यूनुस अलैहिस्सलाम के लिए थी', तो तुम जान चुके हो कि उनके बीच कोई विरोध नहीं है कि समन्वय की आवश्यकता पड़े। या यदि यह रिवायत और 'ऐशी' के उल्लेख के बीच है, जैसा कि इसके बाद आने वाले तह़ावी के उल्लेख के साथ 'नफ़्सहु' शब्द बढ़ाने से पता चलता है, जिससे उसके बाद की बात एक समन्वय बन जाती है। क्योंकि वह उल्लेख स्पष्ट रूप से पूर्णतः ईशा का निषेध करता है, न कि विलंब के साथ प्रतिबंधित ईशा का। ऐसा इसलिए है क्योंकि यह उल्लेख नमाज़ पढ़ने वालों के वर्णन के प्रसंग में है, न कि समय के विभाजन से संबंधित। अतः उन्होंने चारों नमाज़ों में से प्रत्येक को पढ़ने वालों का उल्लेख किया, और ईशा के बारे में कहा: 'इसे सबसे पहले पढ़ने वाले हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) थे।' तो यह तुम्हारी इच्छा के अनुरूप कहाँ है!

[उर्दू पाठ स्तंभ] रात की एक तिहाई या उसके आसपास तक विलंबित करके पढ़ा है। जबकि पिछले गुज़र जाने वाले रसूल शफ़क़ गायब होने के साथ ही ईशा पढ़ लिया करते थे और इस उद्धरण से हमारा उद्देश्य सिर्फ यह बताना है कि हरवी आदि ने हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के अलावा बाकी नबियों के लिए भी ईशा स्वीकार कर ली है, वही उनका समन्वय है। तो मैं कहता हूँ कि इस पर पहला आक्षेप यह है कि यदि यह समन्वय उन रिवायतों के बीच है जिनमें से एक यह है कि ईशा के ज़रिए तुम्हें श्रेष्ठता दी गई है। और दूसरी में है कि ईशा यूनुस अलैहिस्सलाम के लिए थी, जैसा कि प्रसंग से मालूम होता है क्योंकि यह समन्वय ज़रक़ानी ने उक्त दो रिवायतों के बाद बयान किया है तो यह समन्वय व्यर्थ है क्योंकि तुम्हें मालूम हो चुका है कि इन दो रिवायतों में विरोध ही नहीं है कि समन्वय की ज़रूरत पड़े। अगर यह समन्वय रिवायत और 'ऐशी' के उल्लेख के बीच है जैसा कि तह़ावी के जल्द ही आने वाले उल्लेख में तह़ावी के साथ 'नफ़्सहु' का लफ़्ज़ बढ़ाने से ज़ाहिर होता है तो

यह समझ से बहुत दूर का समन्वय है क्योंकि उल्लेख में साफ़ तौर पर मुतलक़ (पूर्णत:) ईशा की नफ़ी है न कि (रात की एक तिहाई तक) ताख़ीर (विलंब) से बंधी हुई ईशा की। क्योंकि उल्लेख के प्रसंग का मक़सद यह बताना है कि ये नमाज़ें किस-किस नबी ने पढ़ी थीं, इस बात से बेनयाज़ होकर कि पहले वक़्त में पढ़ी थीं या विलंब करके। चुनाँचे उल्लेख में चार नमाज़ों के बारे में बयान किया गया है कि उन्हें हमारे नबी के अलावा बाकी नबियों ने भी पढ़ा है। कहाँ यह बात और कहाँ वह जो तुम लोग चाहते हो (कि मुराद रात की एक तिहाई तक विलंब करके पढ़ना है)। (त)

1 शरह अल-मवाहिब अल-लदुन्निया, और उनमें से मजमूअ अस-सलात अल-खम्स, अल-मतबआ अल-आमिरा, मिस्र, 5/426। पृष्ठ 696 का 64

الی ثلث اللیل أو نحوہ، اما الرسل فکانوا یصلونھا عند اول مغیب الشفق، اھـ و غرضنا فیھا سلموا من ثبوت العشاء لغیر نبینا من الانبیاء علیہ و علیھم الصلاۃ والثناء اما ما حاول من الجمع فاقول اولا: ان کان المراد الجمع بین حدیث فضلتھم بھا وروایۃ ان العشاء لیونس علیہ الصلوۃ والسلام کما یدل علیہ ذکرہ بعد ما قال ان قولہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم فضلتم بھا یعارض روایۃ ان العشاء لیونس، فقد علمت ان لا تعارض بینھما حتی یحتاج الی الجمع۔ او بین الروایۃ واثر العیشی کما یدل علیہ زیادۃ لفظ "نفسہ" بعد لفظ اثر الطحاوی فیما یأتی فما بعدہ جمعاً، فان الاثر صریح فی نفی المطلق دون المقید بالتأخیر فأنہ فی سیاق بیان من صلی الصلوات غیر معترض لاقسام الاوقات، فذکر لکل من الاربع من صلاھا، وقال فی العشاء: اول من صلاھا نبینا صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، فاین ھذا مما تریدون!

تہائی رات یا اس کے لگ بھگ تک مؤخر کرکے پڑھا ہے۔ جبکہ پہلے گزر جانے والے رسول شفق غائب ہونے کے ساتھ ہی عشاء پڑھ لیا کرتے تھے اور اس نقل سے ہماری غرض صرف یہ بتانا ہے کہ ہروی وغیرہ نے ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے علاوہ باقی انبیاء کے لئے بھی عشاء تسلیم کر لی ہے، وہی ان کی تطبیق، تو میں کہتا ہوں کہ اس پر پہلا اعتراض یہ ہے کہ یہ تطبیق اگر ان روایتوں کے درمیان ہے جن میں سے ایک یہ ہے کہ عشاء کے ذریعے تمہیں فضیلت دی گئی ہے۔ اور دوسری میں ہے کہ عشاء یونس علیہ السلام کیلئے تھی، جیسا کہ سباق سے معلوم ہوتا ہے کیونکہ یہ تطبیق زرقانی نے مذکورہ دو روایتوں کے بعد بیان کی ہے تو یہ تطبیق فضول ہے کیونکہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے کہ ان دو روایتوں میں تعارض ہی نہیں ہے کہ تطبیق کی ضرورت پڑے۔ اگر یہ تطبیق روایت اور عیشی کے اثر کے درمیان ہے جیسا کہ طحاوی کے عنقریب آنے والے اثر میں طحاوی کے ساتھ "نفسہ" کا لفظ بڑھانے سے ظاہر ہوتا ہے تو یہ فہم

سے بہت بعید تطبیق ہے کیونکہ اثر میں صراحتاً مطلق عشاء کی نفی ہے نہ کہ (تہائی رات تک) تاخیر سے مقید عشاء کی، کیونکہ اثر کے سیاق کا مقصد یہ بتانا ہے کہ یہ نمازیں کس کس نبی نے پڑھی تھیں، قطع نظر اس سے کہ پہلے وقت میں پڑھی تھیں یا مؤخر کرکے، چنانچہ اثر میں چار نمازوں کے بارے میں بیان کیا ہے کہ انہیں ہمارے نبی کے علاوہ باقی انبیاء نے بھی پڑھا ہے۔ کہاں یہ بات اور کہاں وہ جو تم لوگ چاہتے ہو (کہ مراد تہائی رات تک مؤخر کر کے پڑھنا ہے۔) (ت)

1 شرح المواہب اللدنیہ و منہا مجموع الصلوۃ لخمس المطبعۃ العامرہ مصر ۴۲۶/۵ Page 64 of 696

Volume Five Fatawa Razawiyya

Secondly: However it may be, this Bearer of Revelation, Jibra'il Amin (peace and blessings be upon him), led the five prayers for two days. He hurried once and delayed another time. Then he said: "This is the time of the prophets before you." [1] So from where is it [concluded] that our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was the first to delay it? He said: And it is indicated by that (i.e., for what he claimed of combination), rather his statement after al-Tahawi himself explicitly says so: "al-Isha al-Akhirah" (the Latter Isha). [2] Ends.

I say: Glory be to Allah! Rather, there is no indication in it at all, let alone explicit mention. For indeed "al-Isha al-Akhirah" is Isha in general, without the one that was delayed being called "al-Akhirah" except in relation to "al-Isha al-Ula" (the First Isha), which is Maghrib. Numerous idioms from the Hadith support this. And the decisive word in this is the narration of Ahmad, Muslim, and al-Nasa'i from Jabir bin Samurah (may Allah be pleased with him) who said: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to delay al-Isha al-Akhirah." [3] And even greater than that is the narration of al-Tirmidhi from Abu Hurairah (may Allah be pleased with him).

The second objection is that whatever the situation may be, in any case, the carrier of revelation Gabriel Amin taught the Prophet (peace be upon him) five prayers for two days, at the very beginning of the time each day on the first day and at the very end of the time each day on the second day. Then he said that this is the time for the prophets before you too. (Then how can it be correct that the Messenger of Allah was restricted to delaying Isha until a third of the night?) Zarqani said that on this, i.e., on this application that delaying until a third of the night is intended, it indicates, rather, it clarifies, this thing that Tahawi himself has used the term Al-Isha Al-Akhirah (Last Isha) in his own work (from this it was known that the last part of Isha is specific to the Messenger of Allah, peace be upon him). (T)

I say: O Subhan Allah! What to say of explicit mention, this construction does not even indicate it because "Isha Akhirah" refers to Isha in general and not to that Isha which has been delayed. It is called Akhirah because Maghrib is called Isha Ula. Many idioms of Hadith bear witness to this. And this narration of Ahmad, Muslim, Nasa'i holds the status of a final verdict in this that Jabir bin Samrah says: "The Messenger of Allah used to delay the last Isha". Even more authentic than that is the narration which Tirmidhi narrated from Abu Huraira (may Allah be pleased with him).

1 Sunan Abi Dawud, Volume 1, Kitab al-Salah, printed by Mujtabai, Lahore, Pakistan, 56/1. 2 Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, including Majmu' al-Salawat al-Khams, printed by al-Matba'ah al-Amirah, Egypt, 226/5. 3 Sunan al-Nasa'i, Kitab al-Mawaqit, Chapter on the Recommendation of Delaying Isha, printed by Maktabah Salafiyyah, Lahore, 63/1.

जिल्द पाँचवीं फ़तावा रज़विया

दूसरा: चाहे जो भी हो, वह्य (ईश्वर-वाणी) के वाहक जिब्रील अमीन (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) ने दो दिनों तक पाँच नमाज़ें पढ़ाईं। एक बार जल्दी की और दूसरी बार विलंब किया। फिर कहा: "यह आपसे पहले के नबियों का समय है।" [1] तो यह कहाँ से आया कि हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इसे विलंबित करने वाले पहले व्यक्ति थे? उन्होंने कहा: और यह उस पर संकेत करता है (यानी जो उन्होंने संयोजन का दावा किया), बल्कि तह़ावी के बाद उनका अपना कथन स्पष्ट रूप से कहता है: "अल-ईशा अल-आख़िरह" (बाद वाली ईशा)। [2] समाप्त।

मैं कहता हूँ: सुब्हान अल्लाह! बल्कि, इसमें कोई संकेत ही नहीं है, स्पष्ट उल्लेख की तो बात ही छोड़िए। वास्तव में "अल-ईशा अल-आख़िरह" सामान्य रूप से ईशा है, बिना उस ईशा के जिसे विलंबित किया गया हो, "अल-आख़िरह" केवल "अल-ईशा अल-ऊला" (पहली ईशा) के संबंध में कहा जाता है, जो कि मग़रिब है। ह़दीस के कई मुहावरे इस बात का समर्थन करते हैं। और इस पर अंतिम निर्णय अहमद, मुस्लिम और अल-नसाई की जाबिर बिन समुराह (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है, जिन्होंने कहा: "रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) अल-ईशा अल-आख़िरह को विलंबित किया करते थे।" [3] और इससे भी बढ़कर अल-तिर्मिज़ी की अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है।

दूसरा ऐतराज यह है कि जो सूरत भी हो, बहरहाल हामिले-वह्य जिब्रील अमीन ने नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को दो दिन पांच-पांच नमाज़ें पढ़ाईं, पहले दिन हर वक्त के बिल्कुल इब्तिदाई हिस्से में और दूसरे दिन हर वक्त के इंतिहाई हिस्से में, फिर कहा कि यह आप से पहले अम्बिया का भी वक्त है (फिर यह बात कैसे दुरुस्त हो सकती है कि रसूलुल्लाह ईशा को तिहाई रात तक मुअ़ख्खर करने से मुख़्तस थे) ज़रकानी ने कहा कि इस पर यानी इस तत्बीक़ पर कि तिहाई रात तक मुअ़ख्खर करना मुराद है दलालत करती है, बल्कि सराहत करती है, यह चीज़ कि तह़ावी ने खुद अपने असर में अल-ईशा अल-आख़िरह (आखिरी ईशा) तरकीब इस्तेमाल की है (इस से मालूम हुआ कि ईशा का आखिरी हिस्सा रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के लिए मुख़्तस है)। (त)

मैं कहता हूँ: ऐ सुब्हान अल्लाह! सराहत तो क्या, यह तरकीब इस पर दलालत भी नहीं करती क्योंकि "ईशा आख़िरह" मुतलक़ ईशा को कहते हैं न कि उस ईशा को जो मुअ़ख्खर की गई हो। इसको आख़िरह इस बिना पर कहते हैं कि ईशा ऊला मग़रिब को कहते हैं। इस पर ह़दीस के बहुत से मुहावरात शाहिद हैं। और अहमद, मुस्लिम, नसाई की यह रिवायत तो इस में कौले-फैसल का दर्जा

रखती है कि जाबिर बिन समुराह फ़रमाते हैं: "रसूलुल्लाह आखिरी ईशा को मुअ़क्खर किया करते थे"। इस से भी ज़्यादा अस़ह़ वह रिवायत है जो तिर्मिज़ी ने अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु अन्हु से...

1 सुनन अबी दाऊद अव्वल, किताबुस्सलात, मतबूआ मुज्तबाई लाहौर पाकिस्तान 56/1 2 शरहुज़्ज़रकानी अलल मवाह़िब, ब-ज़िम्र मज्मूअतुल सलवातिल खम्स, मतबूआ अल-मतबअतुल आमिरा मिस्र 226/5 3 सुनन नसाई, किताबुल मवाक़ीत, बाब यस्तह़िब्बू मिन ताख़ीरिल ईशा, मतबूआ मक्तबा सलफ़िया लाहौर 63/1

पृष्ठ 65/696

جلد پنجم فتاوی رضویہ

وثانیاً: کیفما کان ، هذا حامل للوحی الامین علیه الصلوٰة والسلام صلی الخمس یومین ، فعجل مرة واخر اخری، ثم قال: هذا وقت الانبیاء من قبلك 1، فمن این ان اول من اخرها نبینا صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم ؟ قال: ویدل لذلك (ای لما ادعی من الجمع) بل یصرح به قوله اثر الطحاوی نفسه العشاء الآخرة 2 اهـ

اقول : یاسبحن الله ! بل لادلالة فیه اصلا ، فضلا عن التصریح ، فان العشاء الآخرة هي العشاء مطلقاً دون التی اخرت تسمی الآخرة نظرا الی العشاء الاولی وهی المغرب، علیه تظافر محاورات الحدیث وفصل القول مالاحمد ومسلم والنسائی عن جابر جبن سمرة رضی الله تعالیٰ عنه قال کان رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم یؤخر العشاء الآخرة 3 واعظم منه مالللترمذی عن ابی ہریرة رضی الله تعالیٰ عنه ۔

دوسرا اعتراض یہ ہے کہ جو صورت بھی ہو، بہرحال حامل وحی جبریل امین نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دو دن پانچ پانچ نمازیں پڑھائیں، پہلے دن ہر وقت کے بالکل ابتدائی حصے میں اور دوسرے دن ہر وقت کے انتہائی حصے میں، پھر کہا کہ یہ آپ سے پہلے انبیاء کا بھی وقت ہے (پھر یہ بات کیسے درست ہو سکتی ہے کہ رسول اللہ عشاء کو تہائی رات تک مؤخر کرنے سے مختص تھے) زرقانی نے کہا کہ اس پر یعنی اس تطبیق پر کہ تہائی رات تک مؤخر کرنا مراد ہے دلالت کرتی ہے، بلکہ صراحت کرتی ہے، یہ چیز کہ طحاوی نے خود اپنے اثر میں العشاء الآخرة (آخری عشاء) ترکیب استعمال کی ہے (اس سے معلوم ہوا کہ عشاء کا آخری حصہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کیلئے مختص ہے)۔(ت)

میں کہتا ہوں : اے سبحان اللہ ! صراحت تو کیا ، یہ ترکیب اس پر دلالت بھی نہیں کرتی کیونکہ "عشاء آخرۃ" مطلق عشاء کو کہتے ہیں نہ کہ اس عشاء کو جو مؤخر کی گئی ہو۔ اس کو آخرہ اس بناء پر کہتے ہیں کہ عشاء اولٰی مغرب کو کہتے ہیں۔ اس پر حدیث کے بہت سے محاورات شاہد ہیں۔ اور احمد، مسلم، نسائی کی یہ روایت تو اس میں قول فیصل کا درجہ رکھتی ہے کہ جابر بن سمرہ فرماتے ہیں: "رسول اللہ آخری عشاء کو مؤخر کیا کرتے تھے"۔ اس سے بھی زیادہ اصح وہ روایت ہے جو ترمذی نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے

1 سنن ابی داؤد اول کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ مجتبائی لاہور پاکستان ۵۶/۱ 2 شرح الزرقانی علی المواہب ومنہا مجموع الصلوات الخمس مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۲۲۶/۵ 3 سنن نسائی کتاب المواقیت باب یستحب من تاخیر العشاء مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۶۳/۱

Fatawa-e-Razvia Volume 5

From him, from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). Indeed, the beginning of the time for the last Isha prayer is when the horizon (twilight) disappears. - Therefore, it is certain that there is no indication in the speech for delaying Isha. If that were intended, the words of the report would have been "the first who delayed Isha", and this is very apparent. (T)

In summary, it is established beyond doubt that no community before us performed the Isha prayer, nor did anyone receive the five daily prayers. Regarding the former prophets (peace be upon them), the prevailing view is that some of them also performed Isha. The narration mentioned from Imam Tahawi, aiming to prove the congregation of five prayers as exclusive to our radiant Master, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) among all prophets (peace be upon them), which was based on the denial of Isha for all other prophets (peace and blessings of Allah be upon them), is not fully convincing. Since every prayer is established for some prophet or another, it is possible that some prophets (peace be upon them) performed all five at times or always, even if no other community did. Even if we accept the priority of the Maghrib prayer specifically for our Master Isa (peace be upon him), as mentioned in the second and third opinions, the possibility still remains that our Master Isa (peace be upon him) performed all five. The wisdom behind this could be that he will arrive on Earth as a follower of the master of five prayers (peace and blessings of Allah be upon him) in the eyes of the world. Although, in reality, all honorable prophets (peace be upon them) are followers of our Master, the Prophet of Prophets (peace and blessings of Allah be upon him). They were granted prophethood only when they were made followers of Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him), upon which the Great Quran is vocal, and detailed excellence is provided in our treatise 'Tajalli al-Yaqin bi-anna Nabiyyana Sayyid al-Mursalin', and praise be to Allah. In short, there were two objectives here: first, that no community besides us received the congregation of five prayers, as proven from the blessed words of the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) in the Hadith of Mu'adh (may Allah be pleased with him). Second, that the congregation of the five prayers among prophets is also exclusive to our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). This will be accepted based on the belief of the noble scholars, even if we do not find a specific proof for it, for the consensus and agreement of the scholars' words is not without basis. Our not finding a proof is not a proof of non-existence.

I say: Perhaps the scholars' view is that when it is proven from Sahih Hadith that Allah, the Mighty and Sublime, favored this blessed community over all others through this magnificent blessing and great excellence, and certainly all our virtues are through the mediation and charity of our Master and Lord (peace and blessings of Allah be upon him), it is unlikely that we should gain excellence over all communities through this specific blessing while our...

---

1 Jami` at-Tirmidhi, Chapters on Prayer, Chapter on what has been narrated concerning the times of prayer, printed by Kutub Khana Rashidiyah, Amin Company, Delhi 22/1 Page 66 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

उनसे, नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से: "बेशक आख़िरी ईशा का वक़्त शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) ग़ायब होने से शुरू होता है।" - बहरहाल, इस कलाम में "ईशा-ए-आख़िरा" का ईशा की ताख़ीर (देरी) पर दलालत करना यक़ीनी तौर पर बे-निशान है। अगर यही मक़सद होता तो आसार (उद्धरण) के शब्द होते "सबसे पहले जिसने ईशा में ताख़ीर की" और यह बहुत ही ज़ाहिर है। (त)

संक्षेप में, यह निस्संदेह सिद्ध है कि हमसे पहले किसी भी उम्मत ने ईशा की नमाज़ नहीं पढ़ी और न ही किसी को पाँचों नमाज़ें मिलीं। पिछले अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) के बारे में प्रबल विचार यही है कि उनमें से भी कुछ ने ईशा की नमाज़ पढ़ी। इमाम तहावी से उद्धृत उक्त उल्लेख, जिसका उद्देश्य सभी नबियों (अलैहिमुस्सलाम) के बीच पाँचों नमाज़ों के जमा होने को विशेष रूप से हमारे रोशन आका, सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के लिए सिद्ध करना था और जिसका आधार अन्य सभी नबियों से ईशा की नफ़ी (इनकार) पर था, पूरी तरह तर्कसंगत नहीं है। जब हर नमाज़ किसी न किसी नबी से सिद्ध है, तो यह संभव है कि कुछ अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) ने कभी या हमेशा पाँचों नमाज़ें पढ़ी हों, भले ही किसी और उम्मत ने न पढ़ी हों। यहाँ तक कि अगर मग़रिब की नमाज़ की प्राथमिकता केवल सैय्यदना ईसा (अलैहिस्सलाम) के लिए मान ली जाए, जैसा कि दूसरे और तीसरे कथन में आता है, तब भी यह संभावना समाप्त नहीं होती कि सैय्यदना ईसा (अलैहिस्सलाम) ने ही पाँचों नमाज़ें पढ़ी हों। और इसमें हिकमत (बुद्धिमत्ता) यह हो सकती है कि वे दुनिया की ज़ाहिरी नज़र में भी पाँच नमाज़ों वाले आका (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के उम्मती बनकर ज़मीन पर तशरीफ़ लाने वाले हैं। हालाँकि हक़ीक़त में तमाम अंबिया-ए-किराम (अलैहिमुस्सलाम) हमारे आका नबी-उल-अंबिया (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के उम्मती हैं; उन्हें नबुव्वत दी ही तब गई जब उन्हें मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का उम्मती बना लिया गया, जिस पर क़ुरान-ए-अज़ीम गवाह है और हमारे रिसाले 'तजल्ली-उल-यक़ीन बि-अन्ना नबिय्यना सैय्यद-उल-मुर्सलीन' में इसका श्रेष्ठ विवरण है, वल्हम्दुलिल्लाह। संक्षेप में यहाँ दो मक़सद थे: एक यह कि पाँचों नमाज़ों का जमा होना हमारे सिवा किसी और उम्मत को नहीं मिला, यह हदीस-ए-मुआज़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) में स्वयं सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पाक इरशाद से सिद्ध है। दूसरा यह कि नबियों में भी पाँचों नमाज़ों का जमा होना केवल हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ विशिष्ट है। यह उलेमा-ए-किराम के विश्वास के आधार पर माना जाएगा, भले ही हमें इस पर दलील न मिले, क्योंकि उलेमा के

शब्दों की सहमति और इत्तिफ़ाक़ बे-वजह नहीं होता। हमारा दलील न पाना, दलील न होने की दलील नहीं है।

अक़ूल (मैं कहता हूँ): शायद उलेमा की नज़र इस तरफ़ हो कि जब सही हदीस से यह सिद्ध है कि अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल ने इस अज़ीम नेमत और जलील फ़ज़ीलत के ज़रिए इस उम्मत-ए-मरहूमा को तमाम उम्मतों पर फ़ज़ीलत दी, और यक़ीनन हमारे जितने भी फ़ज़्ल (श्रेय) हैं वे सब हमारे आका व मौला (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के तुफ़ैल और सदक़े में हैं, तो यह बात समझ से परे है कि हम तो इस विशिष्ट नेमत के ज़रिए सब उम्मतों पर फ़ज़ीलत पाएँ और हमारे...

---

1 जामि-अत-तिर्मिज़ी, अबवाबुल-सलावात, बाबु मा जा-अ फ़ी मवाक़ीत अस-सलावात, मुद्रित कुतुब ख़ाना रशीदिया, अमीन कंपनी, दिल्ली 22/1 पृष्ठ 66 / 696

عنه عن النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم . ان اول وقت العشاء الآخرۃ حین یغیب الافق - فالمقطوع به ان لا اثر لهذه الدلالة فی الکلام، ولو اراده لقال "اول من اخر العشاء" و هذا ظاهر جدا۔ نقل کی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "آخری عشاء کا وقت شفق غائب ہونے سے شروع ہوتا ہے۔" بہر حال اس کلام میں "عشاء آخرہ" کا تاخیر عشاء پر دلالت کرنا قطعی طور پر بے نشان ہے اگر یہ مراد ہوتی تو اثر کے الفاظ یہ ہوتے "سب سے پہلے جس نے عشاء مؤخر کی" اور یہ بہت ہی ظاہر ہے۔ (ت)

بالجملہ اس قدر بلا شبہ ثابت کہ نمازِ عشاء ہم سے پہلے کسی اُمت نے نہ پڑھی نہ کسی کو پانچوں نمازیں ملیں اور انبیائے سابقین علیہم الصلوٰۃ والسلام کے بارے میں ظاہر راجح یہی ہے کہ عشاء ان میں بھی بعض نے پڑھی تو اثر مذکور امام طحاوی سے اجتماعِ خمس کو تمام انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام میں ہمارے حضور پُر نور سیدِ عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے لئے خاص ثابت کرنا جس کا مدار اسی نفیِ عشاء عن سائر الانبیاء علیہم الصلوٰۃ والثناء پر تھا تمام التقریب نہیں کہ جب ہر نماز کسی نہ کسی نبی سے ثابت تو ممکن کہ بعض انبیاء علیہم الصلاۃ والسلام نے کبھی یا ہمیشہ پانچوں بھی پڑھی ہوں اگرچہ کسی اُمت نے نہ پڑھیں یہاں تک کہ مغرب کی اولیت سیدنا عیسٰی علیہ الصلاۃ والسلام ہی کے لئے مانے جیسا کہ قولِ دوم وسوم میں آتا ہے جب بھی وہ احتمال مندفع نہیں ممکن کہ سیدنا عیسٰی علیہ الصلوٰۃ والسلام ہی نے پانچوں پڑھی ہوں اور اس میں حکمت یہ ہو کہ وہ دنیا کی نظرِ ظاہر میں بھی صاحبِ صلواتِ خمس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے اُمتی ہو کر زمین پر تشریف لانے والے ہیں اگرچہ حقیقۃً تمام انبیائے کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام ہمارے حضور نبی الانبیاء صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے اُمتی ہیں انہیں نبوت دی ہی اس وقت ہے جب

انہیں محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا اُمتی بنا لیا ہے جس پر قرآنِ عظیم ناطق اور ہمارے رسالہ تجلی الیقین بان نبینا سیدالمرسلین میں اُس کی تفصیل فائق وللہ الحمد۔ غرض یہاں دو مطلب تھے ایک یہ کہ اجتماعِ خمس ہمارے سوا کسی اُمت کو نہ ملا یہ حدیثِ معاذ رضی اللہ عنہ میں خود ارشادِ اقدس حضورِ سیدِ عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت دوسرے یہ کہ پانچوں نمازوں کا اجتماع انبیاء میں بھی صرف ہمارے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ساتھ خاص ہے یہ باعتقادِ علمائے کرام مانا جائے گا اگرچہ ہم اُس پر دلیل نہ پائیں کہ آخر کلماتِ علماء کا اطباق و اتفاق بے چیزے نیست ہمارا دلیل نہ پانا دلیل نہ ہونے پر دلیل نہیں۔

اقول: شاید نظرِ علماء اس طرف ہو کہ جب حدیثِ صحیح سے ثابت کہ اللہ عزوجل نے اس نعمتِ جلیلہ و فضیلتِ جلیلہ سے اس اُمتِ مرحومہ کو تمام اُمم پر تفضیل دی اور قطعاً ہمارے جس قدر فضل ہیں سب ہمارے آقا و مولیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے طفیل اور صدقہ میں ہیں تو مستبعد ہے کہ ہم تو اس خصوصِ نعمت سے سب اُمتوں پر فضیلت پائیں اور ہمارے

---

1 جامع الترمذی ابواب الصلوات باب ماجاء فی مواقیت الصلوات مطبوعہ کتب خانہ رشیدیہ امین کمپنی دہلی ۲۲/۱ Page 66 of 696

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

If this specification and distinction for the Master (peace and blessings of Allah be upon him) over the Prophets (peace and blessings be upon them) is not the case, then on this estimation, this very hadith of Mu'adh (may Allah be pleased with him) would also be indicative of this claim.

[Boxed Section] Arabic Text: As for the hadith regarding the two masters, Ibrahim and Ismail, and their noble son, upon them be prayer and peace, perhaps it has not reached the level of proof. Because if it were established, we would not see such a consensus of scholars' statements against it. Furthermore, I say: the specificity is in terms of obligation. As for the two of them (may Allah's blessings be upon their son, and then upon both of them, and bless them and grant them peace), they offered in Mina what Allah Almighty had prescribed for them as obligatory and offered voluntary prayers in the remaining times. So, because these occurred at these times, they were expressed by the names of these prayers. And Allah Almighty knows best the hidden things—this is the utmost I have in directing the objective. (T)

Urdu Translation from original text: As for the hadith regarding the two masters, namely Ibrahim and Ismail, and their noble son—may prayer and peace be upon both of them—perhaps it has not reached the level of proof. Because if it were established, there wouldn't be such a multitude of scholars' statements against it. Furthermore, I say that the specificity is in terms of obligation (meaning the five daily prayers were made obligatory only upon the Messenger of Allah). Whatever of these were obligatory for Ibrahim and Ismail (peace be upon them), they would have offered them as obligatory in Mina, and at other times they would have performed voluntary prayers. However, since those voluntary prayers occurred at these very five times, they were identified by the names of these prayers. And Allah alone knows the hidden matters best; this is the maximum possible explanation of this objective in my view. (T)

I say: But the answer to the mentioned implausibility is clear. It is not surprising that the Master (Exalted and Glorified) bestows some blessings upon certain Prophets (peace and blessings be upon them) which were not given to anyone except a Prophet in previous nations, but makes them general for this graced Ummah. For example, being a Hafiz (memorizer) of the Book of Allah. In previous nations, this was a characteristic exclusive to the Prophets (peace and blessings be upon them). For this Ummah, the Lord (Exalted and Glorified) made the Holy Qur'an easy to

memorize, such that ten-year-old children are Hafiz. And the grace of our Master (peace and blessings of Allah be upon him) is evident, as his Ummah received what used only to be given to Prophets (upon him and them be the best of prayers and praise). And Allah, Glory be to Him and Exalted, knows best. Regarding the second part of the question—which prayer was first offered by which Prophet—there are four opinions:

First: The statement of the praised Imam Ubaidullah bin Aisha that when the repentance of Adam (peace be upon him) was accepted at the time of Fajr, he prayed two cycles (rak'ahs); that became the morning prayer. And when the ransom for Ishaq (peace be upon him) arrived at the time of Zuhr, Ibrahim (peace be upon him) prayed four cycles; that was established as Zuhr. Uzair (peace be upon him) was brought back to life after a hundred years at the time of Asr; he prayed four cycles, which became the Asr prayer. The repentance of Dawud (peace be upon him) was accepted at the time of Maghrib; he stood up to pray four cycles, and after becoming tired on the third...

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

यदि मौला (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के लिए अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) पर यह विशेषता और विशिष्टता न हो, तो इस स्थिति में हज़रत मुआज़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की यही हदीस दलालत के तौर पर इस दावे को भी सिद्ध करेगी।

[बॉक्स अनुभाग] अरबी पाठ: जहाँ तक दो सरदारों यानी इब्राहीम और इस्माईल और उनके नेक बेटे, उन पर दुरूद व सलाम हो, वाली हदीस का संबंध है, तो शायद वह प्रमाण के स्तर तक नहीं पहुँची। क्योंकि यदि वह सिद्ध होती, तो विद्वानों के कथनों की इतनी अधिकता इसके विरुद्ध न होती। इसके अतिरिक्त मैं कहता हूँ कि विशिष्टता अनिवार्यता (फ़र्ज़ियत) के लिहाज़ से है। जहाँ तक उन दोनों का संबंध है (अल्लाह उनके पुत्र पर और फिर उन दोनों पर दुरूद व सलाम भेजे और बरकत दे), उन्होंने मिना में वही पढ़ा जो अल्लाह तआला ने उन पर फ़र्ज़ किया था और शेष समय में नफ़्ल अदा किए। तो क्योंकि ये इन समयों में हुए थे, इसलिए इन्हें इन नमाज़ों के नामों से व्यक्त किया गया। और अल्लाह तआला ही गुप्त बातों को बेहतर जानने वाला है - यह मेरे उद्देश्य की दिशा में अंतिम बात है। (त)

उर्दू अनुवाद (मूल पाठ से): रही दो सरदारों यानी इब्राहीम और इस्माईल और उनके नेक बेटे—उन पर दुरूद व सलाम हो—वाली हदीस, तो शायद वह प्रमाण के स्तर तक नहीं पहुँची क्योंकि यदि वह सिद्ध होती, तो विद्वानों के कथनों की इतनी अधिकता इसके विरुद्ध न होती। इसके अतिरिक्त मैं कहता हूँ कि विशेषता, अनिवार्यता (फ़र्ज़ियत) के लिहाज़ से है (यानी पाँच नमाज़ें केवल रसूलुल्लाह पर फ़र्ज़ हुईं)। इब्राहीम और इस्माईल (अलैहिमुस्सलाम) पर उनमें से जो फ़र्ज़ रही होंगी, उन्होंने उन्हें मिना में फ़र्ज़ के तौर पर पढ़ा होगा और शेष समय में नफ़्ल (स्वैच्छिक) अदा किए होंगे। लेकिन चूंकि वे नफ़्ल इन्हीं पाँच समयों में हुए थे, इसलिए उन्हें इन नमाज़ों के नामों से व्यक्त किया गया। और अल्लाह ही गुप्त बातों को बेहतर जानने वाला है; इस उद्देश्य की अधिक से अधिक व्याख्या मेरे विचार में यही हो सकती है। (त)

मैं कहता हूँ: लेकिन उल्लेखित संशय का उत्तर स्पष्ट है कि इसमें कोई आश्चर्य नहीं कि मौला अज़्वजल कुछ नेमतें कुछ अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) को प्रदान फरमाए जो पिछली उम्मतों में नबी के अलावा किसी को न मिलती हों, मगर इस मरहूमा उम्मत के लिए उन्हें आम फरमा दे। जैसे अल्लाह की किताब का हाफ़िज़ होना कि पिछली उम्मतों में यह अंबिया (अलैहिमुस्सलाम) की विशेषता थी। इस

उम्मत के लिए रब अज़्वजल ने कुरान करीम हिफ़्ज़ के लिए आसान फरमा दिया कि दस-दस साल के बच्चे हाफ़िज़ होते हैं। और हमारे मौला (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का फ़ज़ल ज़ाहिर है कि उनकी उम्मत को वह मिला जो केवल अंबिया को मिला करता था (उन पर और उन सब पर सर्वश्रेष्ठ दुरूद व प्रशंसा हो)। अल्लाह सुब्हानहु व तआला बेहतर जानता है। रहा सवाल का दूसरा भाग कि कौन सी नमाज़ किस नबी ने पहले पढ़ी, इसमें चार मत हैं:

पहला: प्रशंसित इमाम उबैदुल्लाह बिन आयशा का कथन कि जब आदम (अलैहिस्सलाम) की तौबा फज्र के समय स्वीकार हुई, उन्होंने दो रकातें पढ़ीं, वह सुबह की नमाज़ हुई। और जब इस्हाक (अलैहिस्सलाम) का फ़िदिया ज़ुहर के समय आया, इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) ने चार रकातें पढ़ीं, वह ज़ुहर नियत हुई। उज़ैर (अलैहिस्सलाम) सौ साल बाद अस्र के समय जीवित किए गए, उन्होंने चार पढ़ीं, वह अस्र हुई। दाऊद (अलैहिस्सलाम) की तौबा मग़रिब के समय स्वीकार हुई, वह चार रकातें पढ़ने खड़े हुए, थक कर तीसरी...

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مولیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے لئے انبیاء علیہم الصلاۃ والسلام پر یہ تخصیص و اختصاص نہ ہو اس تقدیر پر یہی حدیث معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ دلالۃً اس دعوے کی بھی مثبت ہوگی۔

[باکس کا حصہ] عربی متن: اما حدیث السیدین ابرھیم واسمعیل علی ابنھما الکریم ثم علیھم الصلاۃ و التسلیم، فلعلہ لم یثبت اذ لوثبت لمارأینا تظافر کلماتھم علی خلافہ، علی انی اقول: الاختصاص بجھۃ الافتراض، اما ھما صلی اللہ تعالی علی ابنھما ثم علیھما وبارك وسلم، فصلیا بمنی ماکتب اللہ تعالی علیھما وتنفلا في بقیۃ الاوقات، فمن قبل وقوعھا في ھذہ الاوقات، عبر عنھا باسماء ھذہ الصلوات، واللہ تعالی اعلم بالخفیات - ھذا غایۃ ما عندی فی توجیہ المرام - (ت)

اردو ترجمہ (اصل متن سے): رہی دو سرداروں یعنی ابراہیم و اسماعیل ان کے کریم بیٹے پر پھر ان دونوں پر صلوۃ وسلام ہو والی حدیث، تو شاید وہ پایہ ثبوت تک نہیں پہنچی کیونکہ اگر ثابت ہوتی تو اتنی کثرت سے علماء کے اقوال اس کے خلاف نہ ہوتے علاوہ ازیں میں کہتا ہوں کہ خصوصیت، فرضیت کے اعتبار سے ہے (یعنی پانچ نمازیں فرض صرف رسول اللہ پر ہوئیں) ابراہیم و اسماعیل علیہم السلام پر ان میں سے جو فرض ہوں گی وہ انہوں نے بطور فرض منیٰ میں پڑھی ہوں گی اور باقی اوقات میں نفل ادا کیے ہوں گے، لیکن وہ نفل چونکہ واقع انہی پانچ اوقات میں ہوئے تھے، اس لئے ان کی تعبیر نمازوں کے ناموں سے کردی گئی۔ اور اللہ ہی پوشیدہ باتوں کو بہتر جاننے والا ہے اس مقصد کی زیادہ سے زیادہ توجیہ میرے خیال میں یہی ہوسکتی ہے۔ (ت)

اقول: مگر استبعاد مذکور کا جواب واضح ہے کہ کچھ عجب نہیں کہ مولیٰ عزوجل بعض نعمتیں بعض انبیاء علیہم الصلاۃ والسلام کو عطا فرمائے اگلی امتوں میں نبی کے سوا کسی کو نہ ملتی ہوں مگر اس امت مرحومہ کیلئے انہیں عام فرمادے جیسے کتاب اللہ کا حافظ ہونا کہ اُمم سابقہ میں خاصہ انبیاء علیہم الصلاۃ والثناء تھا اس امت کے لئے رب عزوجل نے قرآن کریم حفظ کیلئے آسان فرمادیا کہ دس دس برس کے بچے حافظ ہوتے ہیں اور ہمارے مولیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا فضل ظاہر ہے کہ ان کی امت کو وہ ملا جو صرف انبیاء کو ملا کرتا تھا علیہ وعلیہم افضل الصلوٰۃ والثناء واللہ سبحنہ و تعالیٰ اعلم۔ باقی رہا سوال کا دوسرا جز کہ کون سی نماز کس نبی نے پہلے پڑھی، اس میں چار قول ہیں:

اول: قول امام عبید اللہ بن عائشہ ممدوح کہ جب آدم علیہ الصلاۃ والسلام کی توبہ وقت فجر قبول ہوئی انہوں نے دو رکعتیں پڑھیں وہ نماز صبح ہوئی۔ اور اسحق علیہ الصلاۃ والسلام کا فدیہ وقت ظہر آیا ابراہیم علیہ الصلاۃ والسلام نے چار پڑھیں وہ ظہر مقرر ہوئی۔ عزیر علیہ السلام سو برس کے بعد عصر کے وقت زندہ کئے گئے انہوں نے چار پڑھیں وہ عصر ہوئی۔ داود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی توبہ وقت مغرب قبول ہوئی چار رکعتیں پڑھنے کھڑے ہوئے تھک کر تیسری

Fatawa Razawiyya - Volume 5

...sat down, Maghrib remained at three [rak'ahs]. And Isha was first prayed by our Prophet, peace and blessings be upon him.

[Table section:] [Arabic:] As we mentioned, Imam al-Tahawi narrated it, saying: Al-Qasim bin Ja'far told us, he said: I heard Bahr bin al-Hakam al-Kaysani say: I heard Abu Abd al-Rahman bin Muhammad bin Aisha say... then he mentioned it. [1] [Urdu Translation:] As we have mentioned, accordingly, al-Tahawi has narrated it that Qasim ibn Ja'far heard from Bahr ibn Hakam Kaysani, who heard from Abu Abdur Rahman Abdullah ibn Muhammad ibn Aisha; after that, he stated the previous narration. (T)

Second, the saying of Imam Abul Fazl is that first of all, two rak'ahs of Fajr were prayed by Prophet Adam, four rak'ahs of Zuhr by Prophet Ibrahim, Asr by Prophet Yunus, Maghrib by Prophet Isa, and Isha by Prophet Musa, peace be upon them all. Imam az-Zanduwasti mentioned it in his "Rawdah", saying: "I asked Abul Fazl..." then he mentioned it (Imam Zanduwasti has mentioned it in his "Rawdah" with reference to Abul Fazl. He said: "I asked Abul Fazl and he mentioned this." (T)). This anecdote contains a subtle discourse, therefore its summary is written: Imam Zanduwasti says, I asked Imam Abul Fazl: "Why are there two rak'ahs for Fajr, four for Zuhr, Asr, and Isha, and three for Maghrib?" He said: "It's a command." I said: "Benefit me more." He said: "Each prayer was performed by a Prophet. When Adam (peace be upon him) came down from Paradise to Earth, the world was dark in his eyes and then the darkness of night arrived. He had never seen night before and was very afraid. When morning dawned, he prayed two rak'ahs out of gratitude to Allah: one for being saved from the darkness of night, and the second for finding the light of day. He prayed them as voluntary (nafl) prayers, but they were made obligatory (fard) for us so that the darkness of sins might be removed from us and we may attain the light of obedience. After the sun's decline (zawal), Ibrahim (peace be upon him) was the first to pray four rak'ahs when the ransom for Ismail (peace be upon him) was sent down: the first in gratitude that the grief for his son was removed; the second because the ransom arrived; the third as gratitude for the pleasure of the Lord, Glorified and Exalted; the fourth in gratitude that Ismail (peace be upon him) laid down his neck at the command of Allah Almighty. These were his voluntary prayers, which were made obligatory for us so that the Lord Almighty may give us power over the killing of the self (ego)...

[Bottom table section:] [Arabic:] The wording of the book is: "So He commanded us with that because He, the Exalted, granted us success against Iblis just as He granted him success for the slaughter of the child, and saved us from grief just as He saved him, and ransomed us from the Fire just as He ransomed him, and was pleased with us." [Urdu Translation:] The text of the book (i.e., "Rawdah") is as follows: "So we were commanded with four rak'ahs of Zuhr because Allah Almighty also granted us the ability to oppose Satan, just as... (Continued on the next page)"

---

1. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on the Middle Prayer (As-Salat al-Wusta), published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/120. Page 68 of 696

फ़तावा रज़विया - खंड 5

...बैठ गए, मग़रिब की तीन ही रहीं। और ईशा सबसे पहले हमारे नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने पढ़ी।

[तालिका खंड:] [अरबी:] जैसा कि हमने उल्लेख किया है, इमाम अल-तहावी ने इसे रिवायत किया है, कहा: हमसे अल-क़ासिम बिन जाफ़र ने कहा, उन्होंने कहा: मैंने बहर बिन अल-हकम अल-कैसानी को कहते सुना: मैंने अबू अब्दुर्रहमान बिन मुहम्मद बिन आयशा को कहते सुना... फिर उन्होंने इसका उल्लेख किया। [1] [उर्दू अनुवाद:] जैसा कि हमने उल्लेख किया है, उसी के अनुसार इमाम तहावी ने इसे रिवायत किया है कि क़ासिम इब्न जाफ़र ने बहर इब्न हकम कैसानी से सुना, उन्होंने अबू अब्दुर्रहमान अब्दुल्ला इब्न मुहम्मद इब्न आयशा से सुना; इसके बाद उन्होंने पिछली रिवायत बयान की है। (त)

दूसरा, इमाम अबुल फ़ज़ल का कहना है कि सबसे पहले फ़ज्र की दो रकअतें हज़रत आदम, ज़ुहर की चार रकअतें हज़रत इब्राहीम, अस्र हज़रत यूनुस, मग़रिब हज़रत ईसा और ईशा हज़रत मूसा अलैहिमुस्सलाम ने पढ़ीं। इमाम अज़-ज़ंदुवस्ती ने इसे अपनी पुस्तक "रौज़ा" में इमाम अबुल फ़ज़ल के हवाले से उल्लेख किया है: "मैंने अबुल फ़ज़ल से पूछा..." फिर उन्होंने इसका उल्लेख किया। (इमाम ज़ंदुवस्ती ने अपनी 'रौज़ा' में अबुल फ़ज़ल के हवाले से इसका ज़िक्र किया है। उन्होंने कहा कि मैंने अबुल फ़ज़ल से पूछा तो उन्होंने यह ज़िक्र किया। त) यह घटना एक सूक्ष्म प्रवचन पर आधारित है, इसलिए इसका सारांश लिखा जाता है: इमाम ज़ंदुवस्ती कहते हैं, मैंने इमाम अबुल फ़ज़ल से पूछा: "फ़ज्र की दो रकअतें, ज़ुहर, अस्र और ईशा की चार और मग़रिब की तीन क्यों हुईं?" उन्होंने फ़रमाया: "हुक्म (आदेश) है।" मैंने कहा: "मुझे और लाभ पहुँचाएँ।" उन्होंने फ़रमाया: "प्रत्येक नमाज़ एक नबी ने पढ़ी है। जब आदम अलैहिस्सलाम जन्नत से ज़मीन पर तशरीफ़ लाए, तो दुनिया उनकी आँखों में अँधेरी थी और इधर रात की अँधेरी छा गई, उन्होंने रात कहाँ देखी थी, वे बहुत डर गए। जब सुबह चमकी तो उन्होंने अल्लाह के शुक्र में दो रकअतें पढ़ीं: एक रात के अँधेरे से निजात मिलने के शुक्र में, दूसरी दिन की रोशनी पाने के शुक्र में। उन्होंने ये नफ़्ल (ऐच्छिक) पढ़ी थीं, हम पर फ़र्ज़ (अनिवार्य) की गईं ताकि हमसे गुनाहों का अँधेरा दूर हो और इबादत का नूर हासिल हो। सूरज ढलने (ज़वाल) के बाद सबसे पहले इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने चार रकअतें पढ़ीं, उस समय जब इसमाईल अलैहिस्सलाम का फ़िद्या (बलिदान का विकल्प) उतरा: पहली इस शुक्र में कि बेटे का ग़म दूर हुआ; दूसरी फ़िद्या आने के कारण; तीसरी मौला सुब्हानहू व तआला की रज़ा (प्रसन्नता) के शुक्र में; चौथी

इस शुक्र में कि अल्लाह अज़्ज़ व जल्ल के हुक्म पर इसमाईल अलैहिस्सलाम ने अपनी गर्दन रख दी। ये उनकी नफ़्ल नमाज़ें थीं, जो हम पर फ़र्ज़ हुईं ताकि मौला अज़्ज़ व जल्ल हमें नफ़्स (अहंकार) को मारने की शक्ति प्रदान करें...

[निचला तालिका खंड:] [अरबी:] किताब के शब्द इस प्रकार हैं: "तो उन्होंने हमें इसका आदेश दिया क्योंकि अल्लाह तआला ने हमें इब्लीस के विरुद्ध सफलता प्रदान की जैसे उन्होंने उसे (इब्राहीम अ.स. को) बच्चे के ज़िबह पर सफलता प्रदान की, और हमें दुःख से बचाया जैसे उन्हें बचाया, और हमें आग से बचाया जैसे उन्हें बचाया और हमसे प्रसन्न हुए।" [उर्दू अनुवाद:] किताब (यानी रौज़ा) की इबारत इस प्रकार है: "तो हमें ज़ुहर की चार रकअतों का हुक्म दिया गया क्योंकि हमें भी अल्लाह तआला ने शैतान के मुक़ाबले की तौफ़ीक़ अता फ़रमाई जिस तरह... (शेष अगले पृष्ठ पर)"

---

1. शरह मआनी अल-आसार, बाब अस-सलात अल-वुस्ता, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/120। पेज 68 of 696

پر بیٹھ گئے، مغرب کی تین ہی رہیں۔ اور عشاء سب سے پہلے ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھی۔

[ٹیبل سیکشن:] [عربی:] رواہ کما ذکرنا الامام الطحاوی قال: حدثنا القاسم بن جعفر قال سمعت بحر بن الحکم الکیسانی قال سمعت ابا عبدالرحمن بن محمد ابن عائشۃ یقول. فذکرہ ۱- [اردو:] جس طرح ہم نے ذکر کیا ہے اسی کے مطابق اس کو طحاوی نے روایت کیا ہے کہ قاسم ابن جعفر نے بحر ابن حکم کیسانی سے، اس نے ابو عبدالرحمن عبداللہ ابن محمد ابن عائشہ سے سنا اس کے بعد سابقہ روایت بیان کی ہے۔ (ت)

دوم قول امام ابوالفضل کہ سب سے پہلے فجر کو دو رکعتیں حضرت آدم، ظہر کو چار رکعتیں حضرت ابراہیم، عصر حضرت یونس، مغرب حضرت عیسٰی، عشاء حضرت موسٰی علیہم الصلوٰۃ والسلام نے پڑھی۔ ذکرہ الامام الزند وستی فی روضتہ قال سألت ابا الفضل فذکرہ (اس کو امام زند وستی نے اپنی روضہ میں ابوالفضل کے حوالہ سے ذکر کیا ہے۔ کہا میں نے ابوالفضل سے پوچھا تو انہوں نے یہ ذکر کیا۔ ت) یہ حکایت ایک لطیف کلام پر مشتمل ہے لہٰذا اس کا خلاصہ لکھیں امام زند وستی فرماتے ہیں میں نے امام ابوالفضل سے پوچھا صبح کی دو رکعتیں ظہر وعصر وعشاء کی چار مغرب کی تین کیوں ہوئیں۔ فرمایا حکم۔ میں نے کہا مجھے اور ابھی افادہ کیجئے۔ کہا ہر نماز ایک نبی نے پڑھی ہے، آدم علیہ الصلوٰۃ والسلام جب جنت سے زمین پر تشریف لائے دنیا آنکھوں میں تاریک تھی اور ادھر رات کی اندھیری آئی، انہوں نے رات کہاں دیکھی تھی بہت خائف ہوئے، جب صبح چمکی دو رکعتیں شکرِ الٰہی کی پڑھیں، ایک اس کا شکر کہ تاریکی شب سے نجات ملی دوسرا اس کا کہ دن کی روشنی پائی انہوں نے نفل پڑھی تھیں ہم پر فرض کی گئیں

کہ ہم سے گناہوں کی تاریکی دُور ہو اور طاعت کا نور حاصل۔ زوال کے بعد سب سے پہلے ابراہیم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے چار رکعت پڑھیں جبکہ اسمعیل علیہ الصلوٰۃ والسلام کا فدیہ اُترا ہے پہلی اس کے شکر میں کہ بیٹے کا غم دُور ہوا دوسری فدیہ آنے کے سبب، تیسری رضائے مولیٰ سبحنہ وتعالیٰ کا شکر، چوتھی اس کے شکر میں کہ اللہ عزوجل کے حکم پر اسمعیل علیہ الصلوٰۃ والسلام نے گردن رکھ دی، یہ ان کے نفل تھے ہم پر فرض ہوئیں کہ مولیٰ عزوجل ہمیں قتلِ نفس پر قدرت

[نیچے والا ٹیبل سیکشن:] [عربی:] عه لفظ الكتاب فامرنا بذلك لانه تعالى وفقنا على ابليس كما وفقه لذبح الولد وانجانا من الغم كما انجاه وفدانا من النار كما فداه ورضى عنا [اردو:] كتاب (يعنى روضہ) کی عبارت یوں ہے : "تو ہمیں ظہر کی چار رکعتوں کا حکم دیا گیا کیونکہ ہمیں بھی اللہ تعالیٰ نے شیطان کے مقابلے کی توفیق عطا فرمائی جس طرح (باقی بر صفحہ آئندہ)"

---

1 شرح معانی الآثار باب الصلوٰۃ الوسطیٰ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۲۰ Page 68 of 696

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

...give us as He gave them strength over the sacrifice of the son, and save us from grief, and make the Jews and Christians our ransom to save us from the fire, and be pleased with us as well. The Asr prayer was first performed by Prophet Yunus (peace be upon him) because at that time, the Almighty saved him from four darknesses: the darkness of the slip, the darkness of grief[1], the darkness of the sea, and the darkness of the fish's belly. These were his voluntary prayers, and they became obligatory for us so that the Almighty protects us from the darkness of sin, the darkness of the grave, the darkness of the Resurrection, and the darkness of Hell. The Maghrib prayer was first performed by Prophet Isa (peace be upon him)[2], [praying] first to negate divinity for himself, second to negate divinity for his mother, and third to affirm divinity for Allah Almighty. These voluntary prayers of his became obligatory for us so that the accounting [of deeds] becomes easy for us on the Day of Judgment, there is salvation from the fire, and protection from that great anxiety. I say: And more appropriate for the place—

(Remaining footnote from previous page): [...and] granted Ibrahim (peace be upon him) the success to sacrifice his son, and saved us from grief as He saved them, and made (the Jews and Christians in Hell) our ransom just as He made (the heavenly ram the ransom for Ismail peace be upon him) for them, and Allah became pleased with us as He was with them. [End citation]. I say: (I say) Compared to those words, the passage I mentioned is better for six reasons, and these reasons are not hidden from the one who contemplates. 12 [Author] May he be forgiven (M). In the book (instead of 'darkness of grief'), 'darkness of night' is mentioned. I say if 'darkness of night' is meant, then the darkness of night ends due to the day, so it is proven that the darkness of night had already ended before the time of Asr, otherwise it would imply that the day has no effect. That is why I replaced it with 'darkness of grief'. 12 [Author] May he be forgiven (T). In the book it is written that the Maghrib prayer was first performed by Prophet Isa (peace be upon him) as an expression of gratitude when Allah Almighty addressed him saying, 'Did you say to people: Take me and my mother as two gods besides Allah?' and this address occurred after sunset. I say, it is well-known that this address will take place on the Day of Reckoning; do you not see that in response to this, Isa (peace be upon him) said: 'When You took me up completely, You were the Observer over them.' 12 [Author] May he be forgiven (T).

[Arabic Citations]: As He was pleased with him[1] [End citation]. I say: What I mentioned is better from six perspectives that are not hidden from the contemplative person. 12

[Author] May he be forgiven (M). [Annotation] 1: That which is in the book 'and the darkness of night'[2]. I say: If it disappears with the day, then it had disappeared before Asr, otherwise it has no effect; hence I substituted it. May he be forgiven (M). [Annotation] 2: That which is in the book: The first to pray Maghrib voluntarily as gratitude was Isa (peace be upon him) when Allah Almighty addressed him saying: 'Did you say to people, take me and my mother as two gods besides Allah?' and that was after sunset[3]. Etc. I say: What is known is that this address is on the Day of Judgment; do you not see his (peace be upon him) saying: 'When You took me up completely, You were the Observer over them.' 12 [Author] May he be forgiven (M).

1. Rawdat al-Ulama by al-Zandawisti
2. Rawdat al-Ulama by al-Zandawisti
3. Rawdat al-Ulama by al-Zandawisti

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

...दे जैसी उन्हें ज़बहे वल्द (बेटे की क़ुरबानी) पर क़ुदरत दी और हमें भी ग़म से नजात दे और यहूद व नसारा को हमारा फ़िदिया करके नार (आग) से हमें बचा ले और हमसे भी राज़ी हो। नमाज़े अस्र सबसे पहले यूनुस अलैहिस्सलाम ने पढ़ी कि उस वक़्त मौला तआला ने उन्हें चार ४ ज़ुल्मतों (अंधेरों) से नजात दी: ज़ुल्मते लग़ज़िश, ज़ुल्मते ग़म १, ज़ुल्मते दरिया, ज़ुल्मते शिकमे माही (मछली का पेट)। ये उनके नफ़्ल थे, हम पर फ़र्ज़ हुई कि हमें मौला तआला ज़ुल्मते गुनाह व ज़ुल्मते क़ब्र व ज़ुल्मते क़यामत व ज़ुल्मते दोज़ख़ से पनाह दे। मग्रिब सबसे पहले ईसा अलैहिस्सलाम ने पढ़ी २, पहली अपने से नफ़ी-ए-उलूहियत (ख़ुदा होने का इनकार), दूसरी अपनी माँ से नफ़ी-ए-उलूहियत, तीसरी अल्लाह अज़्ज़वजल्ल के लिए इस्बाते उलूहियत के लिए। ये उनके नफ़्ल हम पर फ़र्ज़ हुए कि रोज़े क़यामत हम पर हिसाब आसान हो, नार से नजात हो, उस बड़ी घबराहट से पनाह हो। अक़ूल (मैं कहता हूँ): और मुक़ाम से मुनासिबत तर—

(बक़िया हाशिया सफ़्हा गुज़िश्ता): [...और] इब्राहीम अलैहिस्सलाम को बेटा ज़बह करने की तौफ़ीक़ बख़्शी और हमें भी ग़म से नजात दी जैसे उनको दी थी और (यहूद व नसारा को जहन्नम में) हमारा फ़िदिया बनाया जिस तरह उनके लिए (जन्नती दुंबे को इस्माईल अलैहिस्सलाम का फ़िदिया बनाया) और हमसे भी अल्लाह तआला राज़ी हुआ जैसे कि उनसे हुआ। इह अक़ूल: (मैं कहता हूँ) इन अल्फ़ाज़ की बनिस्बत मेरी ज़िक्र कर्दा इबारत छह ६ वजूह से ज़्यादा उम्दा है और ये वजूह सोचने वाले पर मख़फ़ी (छिपे) नहीं हैं १२ मिन्हु गुफ़िरा लहु (म)। किताब में (ज़ुल्मते ग़म के बजाए) "ज़ुल्मते लैल" (रात का अंधेरा) मज़्कूर है। मैं कहता हूँ अगर ज़ुल्मते लैल मुराद हो तो नहार (दिन) की वजह से ज़ुल्मते लैल ख़त्म हो जाती है तो साबित होता है कि रात का अंधेरा वक़्त-ए-अस्र से पहले ही ख़त्म हो चुका वर्ना लाज़िम आएगा कि नहार का कोई असर ही न हो इसीलिए मैंने इसको ज़ुल्मते ग़म से बदला है १२ मिन्हु गुफ़िरा लहु (त)। किताब में यूँ है कि सबसे पहले मग्रिब की नमाज़ बतौरे शुक्राना हज़रत ईसा अलैहिस्सलाम ने पढ़ी जब उनको अल्लाह तआला ने यूँ मुख़ातिब किया था कि क्या तुमने लोगों से कहा था कि मुझे और मेरी माँ को अल्लाह के सिवा माबूद बना लो? और ये ख़िताब गुरूब-ए-शम्स (सूर्यास्त) के बाद हुआ था, मैं कहता हूँ मशहूर तो ये है कि ये ख़िताब बरोज़े हिसाब (क़यामत के दिन) होगा, क्या तुम नहीं देखते कि इसके जवाब में ईसा अलैहिस्सलाम का ये क़ौल मज़्कूर है कि जब तूने मुझे पूरे तौर पर उठा लिया तो तू ही उनका निगहबान था १२ मिन्हु गुफ़िरा लहु (त)।

[अरबी उद्धरण]: जैसा कि वह उससे राज़ी हुआ १। मैं कहता हूँ: जो मैंने ज़िक्र किया वह छह पहलुओं से बेहतर है जो चिंतन करने वाले पर छिपे नहीं हैं। १२ मिन्हु गुफ़िरा लहु (म)। हाशिया १: जो किताब में है 'और रात का अंधेरा' २। मैं कहता हूँ: यदि यह दिन के साथ चला जाता है, तो यह अस्र से पहले चला गया था, अन्यथा इसका कोई प्रभाव नहीं है; इसलिए मैंने इसे बदल दिया। १२ मिन्हु गुफ़िरा लहु (म)। हाशिया २: जो किताब में है: सबसे पहले शुक्र के रूप में मग्रिब की नमाज़ ईसा अलैहिस्सलाम ने पढ़ी जब अल्लाह तआला ने उनसे कहा: 'क्या तुमने लोगों से कहा, अल्लाह के अलावा मुझे और मेरी माँ को दो ईश्वर बना लो?' और वह सूर्यास्त के बाद था ३। इत्यादि। मैं कहता हूँ: प्रसिद्ध यह है कि यह संबोधन हिसाब के दिन होगा; क्या आप उनके(अलैहिस्सलाम) इस कथन को नहीं देखते: 'जब तूने मुझे उठा लिया तो तू ही उन पर निरीक्षक था।' १२ मिन्हु गुफ़िरा लहु (म)।

1. रौदतुल उलमा, ज़न्दवीस्ती
2. रौदतुल उलमा, ज़न्दवीस्ती
3. रौदतुल उलमा, ज़न्दवीस्ती

पृष्ठ 69 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

دے جیسی انہیں ذبح ولد پر قدرت دی اور ہمیں بھی غم سے نجات دے اور یہود و نصاری کو ہمارا فدیہ کرکے نار سے ہمیں بچالے اور ہم سے بھی راضی ہو۔ نماز عصر سب سے پہلے یونس علیہ الصلوٰۃ والسلام نے پڑھی کہ اس وقت مولیٰ تعالیٰ نے انہیں چار ۴ ظلمتوں سے نجات دی: ظلمتِ لغزش، ظلمتِ غم ۱، ظلمتِ دریا، ظلمتِ شکم ماہی۔ یہ ان کے نفل تھے ہم پر فرض ہوئی کہ ہمیں مولیٰ تعالیٰ ظلمتِ گناہ وظلمتِ قبر و ظلمتِ قیامت وظلمتِ دوزخ سے پناہ دے۔ مغرب سب سے پہلے عیسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام نے پڑھی عہ ۲، پہلی اپنے سے نفی الوہیت، دوسری اپنی ماں سے نفی الوہیت، تیسری اللہ عزوجل کے لئے اثباتِ الوہیت کیلئے۔ یہ ان کے نفل ہم پر فرض ہوئے کہ روزِ قیامت ہم پر حساب آسان ہو، نار سے نجات ہو، اس بڑی گھبراہٹ سے پناہ ہو۔ اقول: اور مقام سے مناسب تر

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) ابراہیم علیہ السلام کو بیٹا ذبح کرنے کی توفیق بخشی اور ہمیں بھی غم سے نجات دی جیسے ان کو دی تھی اور (یہود و نصاری کو جہنم میں) ہمارا فدیہ بنایا جس طرح ان کیلئے (جنتی دنبے کو اسماعیل علیہ السلام کا فدیہ بنایا) اور ہم سے بھی اللہ تعالیٰ راضی ہوا جیسے کہ ان سے ہوا۔ اہ اقول: (میں کہتا ہوں) ان الفاظ کی بنسبت میری ذکر کردہ عبارت چھ ۶ وجوہ سے زیادہ عمدہ ہے اور یہ وجوہ سوچنے والے پر مخفی نہیں ہیں ۱۲ منہ غفرلہ (ت) کتاب میں (ظلمت غم کی بجائے) "ظلمتِ لیل" مذکور ہے۔ میں کہتا ہوں اگر ظلمتِ لیل مراد ہو تو نہار کی وجہ سے ظلمتِ لیل ختم ہوجاتی ہے تو ثابت ہوتا ہے کہ رات کا اندھیرا وقت عصر سے پہلے ہی ختم ہوچکا ورنہ لازم آئیگا کہ نہار کا کوئی اثر ہی نہ ہو اسی لئے میں نے اس کو ظلمتِ غم سے بدلا ہے ۱۲ منہ غفرلہ (ت) کتاب میں یوں ہے کہ سب سے پہلے مغرب کی نماز بطور شکرانہ

حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے پڑھی جب ان کو اللہ تعالیٰ نے یوں مخاطب کیا تھا کہ کیا تم نے لوگوں سے کہا تھا کہ مجھے اور میری ماں کو اللہ کے سوا معبود بنالو؟ اور یہ خطاب غروبِ شمس کے بعد ہوا تھا، میں کہتا ہوں مشہور تو یہ ہے کہ یہ خطاب بروزِ حساب ہوگا، کیا تم نہیں دیکھتے کہ اس کے جواب میں عیسیٰ علیہ السلام کا یہ قول مذکور ہے کہ جب تو نے مجھے پورے طور پر اٹھالیا تو تو ہی ان کا نگہبان تھا ۱۲ منہ غفرلہ (ت)

كما رضى عنه ١ اه اقول: وماذكرت احسن من ستة وجوه لا تخفى على المتأمل ١٢ منه غفر له (م) عه ١ الذى فى الكتاب وظلمة الليل ٢ اقول: ان كانت تذهب بالنهار فقد ذهبت قبل العصر والافلا اثر لها ولذا ابدلتها منه غفر له (م) عه ٢ الذى فى الكتاب اول من صلى المغرب تطوعاً شكرا عيسىٰ عليه الصلوة والسلام حين خاطبه الله تعالى بقوله ءانت قلت للناس اتخذونى وامى الهين من دون الله وكان ذلك بعد غروب الشمس ٣ الخ اقول المعروف ان هذا الخطاب يوم الحساب الاترى الى قوله عليه الصلوة والسلام فلما توفيتنى كنت انت الرقيب عليهم ١٢ منه غفر له (م)

1 روضة العلماء للزندويستى 2 روضة العلماء للزندويستى 3 روضة العلماء للزندويستى

It was such that they would say: "Coming out of our self-centeredness and pride in ancestors, we are specifically humble for Allah Almighty." The Isha prayer was first offered by Moses (peace be upon him) when he left Midian and lost his way. Sorrow for his wife, concern for his children, anxiety for his brother, fear of Pharaoh—when the Lord Almighty granted him salvation from all these worries at night in the Valley of Ayman, he offered four cycles (rak'ahs) of voluntary prayer in gratitude. It became obligatory for us so that Allah Almighty may also show us the way, make our works successful, unite us with His beloveds, and grant us victory over enemies. Amen!

Third: The saying of some scholars that Fajr was offered by Adam, Zuhr by Ibrahim, Asr by Solomon, Maghrib by Jesus (peace be upon them all), and Isha was specifically given to this Ummah, as previously mentioned from Al-Hulyah. (As mentioned with reference to Al-Hulyah. - Trans)

Fourth: That Hadith which the eminent Imam Rafi'i mentioned in Sharh al-Musnad, that Fajr is from Adam, Zuhr from David, Asr from Solomon, Maghrib from Jacob, and Isha from Jonah (peace be upon them all). This was mentioned from him by Zurqani in Sharh al-Mawahib and by Halabi in full in Al-Hulyah, stating: "And a report was cited regarding that" (Zurqani described it in Sharh al-Mawahib on the authority of Rafi'i, and Halabi mentioned it in detail in Hulyah; Halabi said that Rafi'i presented a narration in this regard. - Trans). In short, all four are in agreement regarding the Fajr prayer, but there is disagreement regarding the other four.

I say: In the humble view of this beggar (the author), preference is given to the latter statement because, firstly, it is a Hadith; at the very least, a report from a Companion or Successor will remain superior in every way to the sayings of later scholars, especially in a matter where personal opinion and analogy have no place.

| Nay, I say: Perhaps what Imam Abu al-Fadl mentioned is separate from what we are discussing, for he only mentioned voluntary prayers (tatawwu'at), while the discussion is about obligatory prayers (maktubat), not the performance of voluntary prayers in these times, for that is established for all hours. In 'Al-Ma'alim' on the authority of Ja'far ibn Sulayman, who said: I heard Thabit saying: David, the Prophet of Allah (peace be upon him), had divided the hours of night and day among his family members, so there was no hour of the night or day... | But I say: It seems that what Imam Abu al-Fadl has said is irrelevant to the issue under discussion because he mentioned supererogatory prayers (nawafil) whereas the discussion is about

obligatory prayers. Offering supererogatory prayers during these times is outside the scope of the discussion because supererogatory prayers can be offered at all times besides these. It is reported in Ma'alim from Ja'far ibn Sulayman that I heard Thabit saying that Allah's Prophet David (peace be upon him) had divided the hours of night and day among his family members for prayer. |

1 Hulya al-Mahalli Sharh Munyat al-Musalli

यह ऐसा था कि वे कहते थे: "हम अपने अहंकार और पूर्वजों के गर्व से बाहर आकर अल्लाह अज़्वजल के लिए विशेष रूप से विनम्र हैं।" सबसे पहले ईशा की नमाज़ मूसा (अलैहिस्सलाम) ने पढ़ी जब वे मदयैन से चले और रास्ता भटक गए। पत्नी का दुख, बच्चों की चिंता, भाई की फिक्र, फिरौन का डर—जब रब्बे कदीर ने उन्हें ऐमन की घाटी में रात के समय इन सभी चिंताओं से मुक्ति प्रदान की, तो उन्होंने कृतज्ञता के रूप में चार नफ़्ल पढ़े। यह हम पर फर्ज़ हुई ताकि अल्लाह तआला हमें भी रास्ता दिखाए, हमारे काम बनाए, हमें अपने प्रियजनों से मिलाए और दुश्मनों पर जीत दिलाए। आमीन!

तीसरा: कुछ विद्वानों का कथन है कि फज्र आदम, ज़ुहर इब्राहिम, अस्र सुलेमान, मग़रिब ईसा (अलैहिमुस्सलाम) ने पढ़ी और ईशा विशेष रूप से इस उम्मत को मिली जैसा कि 'अल-हुलिया' के हवाले से पहले उल्लेख किया गया है। (जैसा कि हुलिया के हवाले से गुज़रा है। - अनुवादक)

चौथा: वह हदीस जिसे इमाम रफ़ई ने शरह अल-मुसनद में उल्लेख किया है कि फज्र आदम से, ज़ुहर दाऊद से, अस्र सुलेमान से, मग़रिब याकूब से और ईशा यूनुस (अलैहिमुस्सलाम) से है। इसका उल्लेख उनसे ज़रक़ानी ने शरह अल-मवाहिब में और हलबी ने पूरी तरह से हुलिया में किया है, और कहा: "इस बारे में एक रिवायत दी गई है" (ज़रक़ानी ने इसे शरह अल-मवाहिब में रफ़ई के हवाले से वर्णित किया है और हलबी ने हुलिया में विस्तार से इसका उल्लेख किया है; हलबी ने कहा कि रफ़ई ने इस संबंध में एक रिवायत पेश की है।)। संक्षेप में, फज्र की नमाज़ के बारे में चारों सहमत हैं, बाकी चार में मतभेद है।

अकौल (मैं कहता हूँ): फकीर की नज़र में अंतिम कथन को प्राथमिकता है क्योंकि एक तो वह हदीस है; कम से कम किसी सहाबी या ताबेई का असर ही सही, बाद के विद्वानों के कथनों पर हर तरह से प्रधान रहेगा, विशेष रूप से ऐसे मामले में जिसमें राय और कयास की कोई जगह नहीं है।

| बल्कि मैं कहता हूँ: शायद इमाम अबू अल-फ़ज़ल ने जो उल्लेख किया है वह हमारे विषय से अलग है, क्योंकि उन्होंने केवल स्वैच्छिक नमाज़ों (ततव्वुआत) का उल्लेख किया है, जबकि चर्चा अनिवार्य नमाज़ों (मक्तूबात) के बारे में है, न कि इन समयों में नफ़्ल पढ़ने के बारे में, क्योंकि यह सभी घंटों में साबित है। 'अल-मआलिम' में जाफ़र इब्न सुलेमान से रिवायत है, उन्होंने कहा: मैंने साबित को कहते सुना: अल्लाह के नबी दाऊद (अलैहिस्सलाम) ने रात और दिन के घंटों को अपने परिवार के सदस्यों

के बीच विभाजित कर रखा था, इसलिए रात या दिन का कोई भी घंटा ऐसा नहीं होता था... | लेकिन मैं कहता हूँ: ऐसा लगता है कि इमाम अबुल फजल ने जो कुछ कहा है वह ज़ेर-ए-बहस मसले से असंबद्ध है क्योंकि उन्होंने नवाफ़िल का ज़िक्र किया है जबकि बहस फ़राइज़ से हो रही है। इन औक़ात में नवाफ़िल अदा करना बहस से बाहर है क्योंकि नवाफ़िल तो इन औक़ात के अलावा भी हर वक्त अदा किए जा सकते हैं। मआलिम में जाफ़र इब्न सुलैमान से मंकूल है कि मैंने साबित को कहते सुना है कि अल्लाह के नबी दाऊद अलैहिस्सलाम ने रात और दिन की घड़ियों को अपने घर वालों पर नमाज़ के लिए तक़सीम कर रखा था। |

1 हुलिया अल-महल्ली शरह मुन्यात अल-मुसल्ली

पृष्ठ 70/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

یہ تھا کہ یوں فرماتے کہ ہم اپنی خودی اور فخر آباء سے باہر آکر اللہ عزوجل کے لئے خاص متواضع ہوں۔ سب سے پہلے عشاء موسٰی علیہ الصلوۃ والسلام نے پڑھی جب مدائن سے چل کر راستہ بھول گئے۔ بی بی کا غم، اولاد کی فکر، بھائی پر اندیشہ، فرعون سے خوف، جب وادی ایمن میں رات کے وقت مولٰی تعالٰی نے ان سب فکروں سے انہیں نجات بخشی، چار نفل شکرانے کے پڑھے ہم پر فرض ہوئی کہ اللہ تعالٰی ہمیں بھی راہ دکھائے ہمارے بھی کام بنائے ہمیں اپنے محبوبوں سے ملائے دشمنوں پر فتح دے آمین !

سوم قول بعض علماء کہ فجر آدم، ظہر ابراہیم ، عصر سلیمان، مغرب عیسٰی علیہم الصلوۃ والسلام نے پڑھی اور عشا خاص اس امت کو ملی کما تقدم عن الحلیۃ (جیسا کہ حلیہ کے حوالے سے گزرا ہے۔ت)

چہارم وہ حدیث کہ امام اجل رافعی نے شرح مسند میں ذکر فرمائی کہ صبح آدم، ظہر داؤد، عصر سلیمان، مغرب یعقوب، عشاء یونس علیہم الصلاۃ والسلام سے ہے ذکرہ عنہ الزرقانی فی شرح المواھب والحلبی تماماً في الحلیۃ قال واورد في ذلك خبرا (اس کو زرقانی نے شرح مواہب میں رافعی کے حوالے سے بیان کیا ہے اور حلبی نے حلیہ میں تفصیل سے ذکر کیا ہے ، حلبی نے کہا کہ رافعی نے اس سلسلے میں ایک روایت پیش کی ہے۔ت) غرض نماز صبح میں چاروں متفق ہیں باقی چار میں اختلاف۔

اقول: فقیر کی نظر میں ظاہر قول اخیر کو سب پر ترجیح کہ اول تو وہ حدیث ہے لا اقل اثر صحابی یا تابعی سہی اقوال علمائے مابعد پر ہر طرح مقدم رہے گی خصوصاً ایسے امر میں جس میں رائے و قیاس کو دخل نہیں۔

| بل اقول: عسى ان يكون ما ذكر الامام ابو الفضل بمعزل عما نحن فيه ، فانه انما ذكر التطوعات ، والكلام فى المكتوبات ، لا ايقاع نفل فى هذه الاوقات ، فانه ثابت في جميع الساعات في المعالم عن جعفر بن سليم قال سمعت ثابتا يقول : كان داؤد نبي الله عليه الصلاة والسلام قد جزأ ساعات الليل والنهار على اهله، فلم تكن تأتى ساعة من ساعات الليل والنهار | لیکن میں کہتا ہوں: ایسے لگتا ہے کہ امام ابوالفضل نے جو کچھ کہا ہے وہ زیر بحث مسئلے سے غیر متعلق ہے کیونکہ انہوں نے نوافل کا ذکر کیا ہے جبکہ بحث فرائض سے ہو رہی ہے۔ ان اوقات میں نوافل ادا کرنا بحث سے خارج ہے کیونکہ نوافل تو ان اوقات کے علاوہ بھی ہر وقت ادا کیے جاسکتے ہیں۔ معالم میں جعفر ابن سلیمان سے منقول ہے کہ میں نے ثابت کو کہتے سنا ہے کہ اللہ کے نبی داؤد علیہ السلام نے رات اور دن کی گھڑیوں کو اپنے اہل خانہ پر نماز کے لئے تقسیم کر رکھا تھا |

Fatawa Rizvia Volume 5

"There was no hour (in the day or night) but some member of the family of David was standing in prayer." (1) In the Torah, there was no hour among the hours of the day in which some individual from the family of David was not praying. (T)

However, there is some room for objection in all these statements. The first statement clearly specified that none of the previous Prophets (peace and blessings be upon them) prayed Isha. The third statement also has the same meaning, as the beginning of the discourse mentions the Prophets (peace be upon them), and a comparison with their nations is not intended, as we have already presented (as we mentioned earlier). Thus, this specific application is on its generality, just as it was in the texts of Ash'ia etc., and not with respect to the nations. And we have already explained above that this is against apparent evidence and is a weak opinion. The first and second authors attributed the Asr prayer to Ezra (Uzair) and Jonah (Yunus) (peace be upon them), even though the fact that Prophet Solomon (peace be upon him) prayed Asr is established by clear evidence. Allah Almighty says:

"And We bestowed Solomon on David. How excellent a servant! Truly he was ever turning (to Us in repentance)." (2) "When there were displayed before him in the evening horses of the highest breed and swift of foot," (3) "He said, 'Truly, I have preferred the love of good things over the remembrance of my Lord,' until (the sun) was hidden by the veil (of night)." (4)

And We gave Solomon to David; he was a very good servant, always turning towards Allah. When noble and fine horses were presented before him, he said: "The love of good things has made me neglectful of the remembrance of my Lord." (T)

Scholars say this was the Asr prayer. In Jalalayn, it says: "From the remembrance of my Lord, i.e., the Asr prayer." (5) (The 'remembrance of my Lord' refers to the Asr prayer. T)

In Madarik, it says: "He was heedless of Asr, and it was obligatory, so he became grieved." (6) He had become heedless of Asr, and it was obligatory upon him, so he became sorrowful. (T)

And the era of Solomon (peace be upon him) precedes that of Jonah and Ezra (peace be upon them), so how can the precedence of the Asr prayer be for those two gentlemen? In Nasim al-Riyadh, under the Hadith: "No one should say that I am better than Jonah son of Matta..."

1. Ma'alim al-Tanzil with al-Khazin, under the verse "And few of My servants are grateful," published by Mustafa al-Babi, Egypt, 5/285.
2. Al-Quran, 38:30.
3. Al-Quran, 38:31.
4. Al-Quran, 38:32.
5. Tafsir al-Jalalayn, under the mentioned verse, Mujtabai Press, Delhi, p. 380.
6. Tafsir al-Nasafi, known as Tafsir Madarik al-Tanzil, under the mentioned verse, published by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, 2/414. Page 71 of 696

"दाऊद के परिवार में ऐसा कोई समय नहीं होता था जिसमें कोई प्रार्थना (नमाज़) न कर रहा हो।" (1) तौरात और दिन की घड़ियों में ऐसी कोई घड़ी नहीं होती थी जिसमें दाऊद के परिवार का कोई सदस्य नमाज़ न पढ़ रहा हो। (त)

इसके बावजूद, इन सभी कथनों में कहीं-कहीं आपत्ति की गुंजाइश है। पहले ने स्पष्ट किया कि पिछले नबियों (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) में से किसी ने ईशा की नमाज़ नहीं पढ़ी। तीसरे का भी यही अर्थ है कि प्रवचन के आरंभ में नबियों (उन पर शांति हो) का उल्लेख किया गया है और उम्मतों से तुलना करना उद्देश्य नहीं है जैसा कि हमने पहले उल्लेख किया है। तो यह विशेष प्रयोग अपनी सामान्यता पर है, जैसा कि 'अश'इया' आदि के लेखों में था, न कि राष्ट्रों (उम्मतों) के संबंध में। और हम ऊपर बता चुके हैं कि यह स्पष्ट प्रमाणों के विरुद्ध है और एक कमजोर मत है। पहले और दूसरे लेखकों ने अस्र की नमाज़ को हज़रत उज़ैर और हज़रत यूनुस (उन पर शांति हो) से जोड़ा है, जबकि हज़रत सुलेमान (उन पर शांति हो) का अस्र पढ़ना स्पष्ट प्रमाणों से सिद्ध है। अल्लाह तआला फ़रमाता है:

"और हमने दाऊद को सुलेमान प्रदान किया। वह क्या ही अच्छा बंदा था! निश्चय ही वह बहुत अधिक रुजू करने वाला था।" (2) "जब उसके सामने शाम के समय अच्छी नस्ल के तेज़ दौड़ने वाले घोड़े पेश किए गए," (3) "तो उसने कहा, 'मैंने अपने रब की याद की तुलना में धन (घोड़ों) के प्रेम को प्राथमिकता दी,' यहाँ तक कि (सूरज) ओझल हो गया।" (4)

और हमने दाऊद को सुलेमान दिया, वह बहुत अच्छा बंदा है, अल्लाह की ओर रुजू करने वाला। जब उसके सामने असली और उम्दा घोड़े पेश किए गए, तो उसने कहा कि मुझे अच्छी चीज़ की मुहब्बत ने अपने रब की याद से ग़ाफ़िल कर दिया। (त)

विद्वान कहते हैं कि यह अस्र की नमाज़ थी। जलालैन में है: "अपने रब की याद से, यानी अस्र की नमाज़।" (5) (अपने रब की याद से मुराद अस्र की नमाज़ है। त)

मदारिक में है: "वह अस्र से ग़ाफ़िल हो गए और वह उन पर फ़र्ज़ थी, इसलिए वह दुखी हो गए।" (6) अस्र से ग़ाफ़िल हो गए थे और वह उन पर फ़र्ज़ थी इसलिए ग़मज़दा हो गए। (त)

और हज़रत सुलेमान (अलैहिस्सलाम) का समय हज़रत यूनुस और हज़रत उज़ैर (अलैहिमुस्सलाम) से पहले का है, तो अस्र की नमाज़ की प्राथमिकता उन दोनों साहबों के लिए कैसे हो सकती है? नसीम-उर-रियाज़ में इस हदीस के तहत "किसी के लिए उचित नहीं कि वह कहे कि मैं यूनुस बिन मत्ता से बेहतर हूँ"...

---

1. मआलिम अल-तन्ज़ील म'अ अल-खाज़िन, आयत "और मेरे बंदों में से शुक्रगुज़ार थोड़े ही हैं" के तहत, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 5/285।
2. अल-क़ुरआन, 38:30।
3. अल-क़ुरआन, 38:31।
4. अल-क़ुरआन, 38:32।
5. तफ़्सीर अल-जलालैन, उक्त आयत के तहत, मुजतबाई प्रेस, दिल्ली, पृ. 380।
6. तफ़्सीर अल-नस्फ़ी जिसे तफ़्सीर मदारिक अल-तन्ज़ील के नाम से जाना जाता है, उक्त आयत के तहत, दार अल-किताब अल-अरबी, बेरुत, 2/414। पेज 71/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم اِلَّا وَاِنَّ سَاعَةً مِّنْ آلِ دَاوٗدَ قَائِمٌ یُّصَلِّیْ ۱؎ تورات اور دن کی گھڑیوں میں کوئی ایسی گھڑی نہیں ہوتی تھی جس میں آلِ داؤد کا کوئی فرد نماز نہ پڑھ رہا ہو۔ (ت) معہذا ان سب اقوال میں کہیں کہیں گرفت ضرور ہے اول نے صاف تصریح کی کہ عشاء انبیاء سابقین علیہم الصلوٰۃ والتسلیم میں کسی نے نہ پڑھی اور سوم کا بھی یہی مفاد کہ صدر کلام میں انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام کا ذکر کیا ہے اور امتوں سے موازنہ مقصود نہیں کما قد منا (جیسا کہ ہم نے پہلے ذکر کیا ہے ت) تو یہ اطلاق تخصیص اپنے عموم پر ہے جس طرح اشعہ وغیرہا کی عبارتوں میں تھا نہ بلحاظ امم۔ اور ہم اوپر بیان کر چکے کہ یہ ظاہر دلائل کے خلاف و قول مرجوح ہے۔ اول و دوم نے عصر کو عزیر ویونس علیہم الصلوٰۃ والسلام کی طرف نسبت کیا حالانکہ حضرت سلیمان علیہ الصلوٰۃ والسلام کا عصر پڑھنا روشن ثبوت سے ثابت۔ قال تعالٰی: وَوَهَبْنَا لِدَاوٗدَ سُلَیْمٰنَ ط نِعْمَ الْعَبْدُ ط اِنَّهٗ اَوَّابٌ ۲؎ اِذْ عُرِضَ عَلَیْهِ بِالْعَشِیِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِیَادُ ۳؎ فَقَالَ اِنِّیْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَیْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّیْ ج حَتّٰی تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۴؎ اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا وہ بہت اچھا بندہ ہے اللہ کی طرف رجوع کرنے والا، جب اس کے سامنے اصیل اور عمدہ گھوڑے پیش کیے گئے تو اس نے کہا کہ مجھے اچھی چیز کی محبت نے اپنے رب کی یاد سے غافل کر دیا۔ (ت) علماء فرماتے ہیں یہ نماز عصر تھی، جلالین میں ہے: عن ذکر ربی ای صلاۃ العصر ۵؎ (اپنے رب کی یاد سے مراد نماز عصر ہے۔ ت) مدارک میں ہے: غفل عن العصر وکانت فرضًا فاغتم ۶؎ عصر سے غافل ہو گئے تھے اور وہ ان پر فرض تھی اس لئے غمزدہ ہو گئے۔ (ت) اور سلیمان علیہ الصلوٰۃ والسلام کا زمانہ یونس و عزیر علیہم الصلوٰۃ والسلام سے مقدم ہے تو اولیت صلاۃِ عصر ان دونوں صاحبوں کیلئے کیونکر ہو سکتی ہے۔ نسیم الریاض میں زیرِ حدیث ماینبغی لا حد ان یقول انا خیر من یونس بن متی

ـــ ۱ معالم التنزیل مع الخازن زیر آیۃ "و قلیل من عبادی الشکور" مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲۸۵/۵ ـــ ۲ القرآن ۳۰/۳۸ ـــ ۳ القرآن ۳۱/۳۸ ـــ ۴ القرآن ۳۲/۳۸ ـــ ۵ تفسیر جلالین زیر آیت مذکور مطبع مجتبائی دہلی ص ۳۸۰ ـــ ۶ تفسیر النسفی المعروف تفسیر مدارک التنزیل زیر آیت مذکور مطبوعہ دارالکتاب العربی البیروت ۴۱۴/۲ Page 71 of 696

Fatawa Razawiyya Volume Five It is not permissible for anyone to say that I am superior to Yunus ibn Matta. (T):

[Left Arabic Column]: He was from the descendants of Binyamin bin Yaqub, peace be upon them, and he lived after Sulayman, peace be upon him. In the same section of Nasim al-Riyad titled "The Decree on the Heart's Bond with the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)," referencing Mirat al-Zaman, it is mentioned that Yunus, the Prophet of Allah, lived after Sulayman, peace be upon him.

[Right Urdu Column]: Yunus was from the progeny of Binyamin ibn Yaqub, peace be upon them, and came after Sulaiman, peace be upon him. In the same chapter of Nasim al-Riyad, titled "Decree on the Heart's Attachment to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)", it is mentioned with reference to Mirat al-Zaman that Yunus (peace be upon him) was after Allah's Prophet Sulaiman (peace be upon him). (T)

This was a clear clarification regarding Yunus (peace be upon him). The fact that Hazrat Uzair came after Sayyiduna Sulaiman (peace be upon both) is evident in itself, as the event of his death and life mentioned in the Great Quran took place after Nebuchadnezzar had devastated Jerusalem (Bait al-Maqdis). It is proven through Hadiths that the construction of Bait al-Maqdis was laid by Dawud (peace be upon him) and completed by Sulaiman (peace be upon him). Thus, there was a gap of hundreds of years between Sulaiman and Uzair (peace be upon them). It is stated in Ma'alim al-Tanzil:

[Left Arabic Column]: The one who stated that the blessed one was Uzair, said: When Nebuchadnezzar destroyed Bait al-Maqdis and brought the captives of the Children of Israel to Babylon, among them were Uzair, Daniel, and seven thousand people from the household of Dawud (peace be upon them). When Uzair was saved from Babylon, he departed on his donkey... etc.

[Right Urdu Column]: The one who said that the passerby was Uzair explained that when Nebuchadnezzar destroyed Bait al-Maqdis and took the Children of Israel captive to Babylon, among them were Uzair and Daniel, along with seven thousand individuals belonging to the family of Dawud (peace be upon them). Then, when

Allah Almighty granted salvation to Uzair, he set out for a journey riding on his donkey. etc. (T)

1. Nasim al-Riyad Sharh al-Shifa, Chapter on the ruling of the heart's attachment to the Prophet (peace be upon him), published by Dar al-Fikr, Beirut, Lebanon, 4/33.
2. Nasim al-Riyad Sharh al-Shifa, Chapter on the ruling of the heart's attachment to the Prophet (peace be upon him), published by Dar al-Fikr, Beirut, Lebanon, 4/33.
3. Tafsir Ma'alim al-Tanzil under the verse "Or like the one who passed by a township," published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/277.

फतावा रज़विया जिल्द पंचम किसी के लिए यह कहना जायज़ नहीं कि मैं यूनुस इब्न मत्ता से अफ़ज़ल (श्रेष्ठ) हूँ। (त):

[बायां अरबी कॉलम]: वह बिन्यामीन बिन याकूब अलैहिमुस्सलाम की औलाद में से थे और सुलैमान अलैहिस्सलाम के बाद थे। 'नसीम अर-रियाज़' के उसी अध्याय में, जिसका शीर्षक "नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के दिल के बंधन का हुक्म" है, 'मिरात अज़-ज़मान' के हवाले से ज़िक्र है कि यूनुस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) अल्लाह के नबी सुलैमान (अलैहिस्सलाम) के बाद थे।

[दायां उर्दू कॉलम]: यूनुस, बिन्यामीन इब्न याकूब अलैहिमुस्सलाम की औलाद में से थे और सुलैमान अलैहिस्सलाम के बाद थे। 'नसीम अर-रियाज़' की इसी फ़स्ल (अध्याय) में, जिसका शीर्षक है "हुक्म-ए-अक़्द-ए-क़ल्ब-ए-नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम", 'मिरात अज़-ज़मान' के हवाले से मज़कूर (उल्लिखित) है कि यूनुस अलैहिस्सलाम अल्लाह के नबी सुलैमान अलैहिस्सलाम के बाद थे। (त)

यह तो यूनुस अलैहिस्सलाम के बारे में स्पष्टीकरण था। और हज़रत उज़ैर का सैय्यदुना सुलैमान (दोनों पर सलाम हो) के बाद होना ख़ुद ज़ाहिर है क्योंकि उनकी मौत और ज़िंदगी का वाक़िआ (घटना), जिसका क़ुरान-ए-अज़ीम में ज़िक्र है, बुख़्त नसर (नेबुचाडनेज़र) द्वारा बैतुल मुक़द्दस को वीरान करने के बाद हुआ था। अहादीस (हदीसों) से साबित है कि बैतुल मुक़द्दस की तामीर (निर्माण) दाऊद अलैहिस्सलाम ने शुरू की और सुलैमान अलैहिस्सलाम ने मुकम्मल की, तो सुलैमान और उज़ैर (दोनों पर सलाम हो) के दरमियान सैकड़ों बरसों का फ़ासला था। 'मआलिम अत-तन्ज़ील' में है:

[बायां अरबी कॉलम]: जिसने कहा कि मुबारक हस्ती उज़ैर थे, उन्होंने बयान किया: जब बुख़्त नसर ने बैतुल मुक़द्दस को तबाह कर दिया और बनी इस्राइल के कैदियों को बाबुल (बेबीलोन) ले गया, तो उनमें उज़ैर, दानियाल और दाऊद अलैहिमुस्सलाम के ख़ानदान से ताल्लुक रखने वाले सात हज़ार लोग भी थे। फिर जब उज़ैर बाबुल से बच निकले, तो वे अपने गधे पर सवार होकर चले... आदि।

[दायां उर्दू कॉलम]: जिसने कहा है कि गुज़रने वाले उज़ैर थे, उसने बयान किया है कि बुख़्त नसर ने जब बैतुल मुक़द्दस को बर्बाद कर दिया और बनी इस्राइल को क़ैद करके बाबुल ले आया तो उनमें उज़ैर और दानियाल के अलावा दाऊद अलैहिमुस्सलाम के ख़ानदान से ताल्लुक रखने वाले सात

हज़ार अफ़राद (व्यक्ति) भी थे। फिर जब अल्लाह तआला ने उज़ैर को नजात (मुक्ति) दी और वह अपने गधे पर सवार होकर सफ़र के लिए निकले। आदि। (त)

1. नसीम अर-रियाज़ शरह अल-शिफ़ा, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के दिल के बंधन के हुक्म पर फ़स्ल, दार अल-फ़िक्र बेरुत लेबनान द्वारा प्रकाशित, 4/33.
2. नसीम अर-रियाज़ शरह अल-शिफ़ा, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के दिल के बंधन के हुक्म पर फ़स्ल, दार अल-फ़िक्र बेरुत लेबनान द्वारा प्रकाशित, 4/33.
3. तफ़सीर मआलिम अत-तन्ज़ील आयत "या उस शख़्स की तरह जो एक बस्ती से गुज़रा" के तहत, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/277.

सफ़ा 72/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم کسی کیلئے یہ کہنا روا نہیں کہ میں یونس ابن متی سے افضل ہوں۔ ت) ہے:

ھو من ولد بنیامین بن یعقوب علیھم الصلوۃ و السلام، وکان بعد سلیمن علیہ الصلوۃ والسلام[1] اھ۔ وفیہ فی فصل حکم عقد قلب النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ، کما فی مراۃ الزمان، کان بعد سلیمن نبی اللہ، علیہ الصلوۃ والسلام [2]۔ | یونس، بنیامین ابن یعقوب علیہم السلام کی اولاد میں سے تھے اور سلیمان علیہ السلام کے بعد تھے اھ نسیم الریاض ہی کی اس فصل میں، جس کا عنوان ہے حکم عقد قلب النبی صلی اللہ علیہ وسلم، مراۃ الزمان کے حوالے سے مذکور ہے کہ یونس علیہ السلام اللہ کے نبی سلیمان علیہ الصلوۃ والسلام کے بعد تھے۔(ت)

یہ تو یونس علیہ الصلوۃ والسلام کی نسبت تصریح تھی اور حضرت عزیر کا سید نا سلیمان علیہما الصلوۃ والسلام کے بعد ہونا خود ظاہر کہ اُن کا واقعہ موت وحیات کہ قرآن عظیم میں مذکور ہے اس کے ہوا کہ بخت نصر بیت المقدس کو ویران کر گیا تھا اور احادیث سے ثابت کہ بیت المقدس کی بناء داؤد علیہ الصلوۃ والسلام نے شروع اور سلیمان علیہ الصلوۃ نے ختم فرمائی تو سلیمان و عزیر علیہما الصلوۃ والسلام میں صدہا سال کا فاصلہ تھا، معالم التنزیل میں ہے:

قال الذی قال ان المبارکان عزیرا: ان بختنصر لما خرب بیت المقدس واقدم سبی بنی اسرائیل ببابل، کان فیھم عزیر ودانیال وسبعۃ الاف من اھل بیت داؤد علیھم الصلاۃ والسلام، فلما نجاعزیر من بابل ارتحل علی حمارلہ[3]- الخ | جس نے کہا ہے کہ گزرنے والے عزیر تھے، اس نے بیان کیا ہے کہ بخت نصر نے جب بیت المقدس کو برباد کر دیا اور بنی اسرائیل کو قید کر کے بابل لے آیا تو ان میں عزیر اور دانیال کے علاوہ داؤد علیہم السلام کے خاندان سے تعلق رکھنے والے سات ہزار افراد بھی تھے۔ پھر جب اللہ تعالٰی نے عزیر کو نجات دی اور وہ اپنے گدھے پر سوار ہو کر سفر کے لئے نکلے۔ الخ (ت)

1 نسیم الریاض شرح الشفاء فصل فی حکم عقد قلب النبی صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ دارالفکر بیروت لبنان ۳۳/۴ 2 نسیم الریاض شرح الشفاء فصل فی حکم عقد قلب النبی صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ دارالفکر بیروت لبنان ۳۳/۴ 3 تفسیر معالم التنزیل زیر آیت اوکالذی مر علی قریہ مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱/ ۲۷۷

Fatawa Rizvia Volume 5

In it is:

(Arabic Text) They used to make for him whatever he wished of sanctuaries... This was among what they made for him: Bayt al-Maqdis (Jerusalem). Prophet Dawud (peace be upon him) began its construction. When Allah Almighty took him, Prophet Sulaiman (peace be upon him) succeeded him. He then built the mosque with marble, gems, pearls, and rubies. Bayt al-Maqdis remained as Sulaiman (peace be upon him) built it until Nebuchadnezzar (Bakht Nasr) invaded it, destroyed the city, and demolished the mosque. (End of excerpt)	**(Urdu Translation) (They would make for him whatever he desired, i.e., niches/sanctuaries, etc.) Among what the Jinn made for him was Bayt al-Maqdis, which was initiated by Prophet Dawud (peace be upon him). After his passing, Prophet Sulaiman (peace be upon him) became his successor, and he built the mosque using marble, diamonds, pearls, and rubies. This mosque remained in this state for a long time, just as Sulaiman (peace be upon him) had built it, until Nebuchadnezzar attacked it, ruined the city, and demolished the mosque. (End of excerpt (T))**

Contrary to the fourth opinion, since there is no objection to any part of it, apparently that is the preferred and plausible view. The knowledge of the actual state of affairs lies with the Lord Almighty. Allah knows best, and His knowledge, glorified be His majesty, is most perfect.

---

1 Ma'alim al-Tanzil with Al-Khazin, under the verse "Ya'maluna lahu ma yashau..." (They used to make for him whatever he wished...), Mustafa al-Babi, Egypt, pp. 284-285.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

उसी में है:

(अरबी पाठ) वे उसके लिए जो वह चाहता था मेहराब आदि बनाते थे... जो कुछ उन्होंने उसके लिए बनाया उनमें बैतुल मक़दिस भी था। हज़रत दाऊद (अलैहिस्सलाम) ने इसकी शुरुआत की थी। जब अल्लाह तआला ने उन्हें वफ़ात दी, तो हज़रत सुलेमान (अलैहिस्सलाम) उनके उत्तराधिकारी हुए। फिर उन्होंने मस्जिद को संग-ए-रुखाम (संगमरमर), जवाहरात, मोतियों और याक़ूतों से बनवाया। बैतुल मक़दिस सुलेमान (अलैहिस्सलाम) की बनवाई हुई शक्ल में काफी समय तक बना रहा, यहाँ तक कि बख़्त नसर ने उस पर हमला किया, शहर को बर्बाद कर दिया और मस्जिद गिरा दी। (इति सारांश)

(उर्दू अनुवाद) (वे उसके लिए जो वह चाहता था, यानी मेहराब आदि बनाते थे) जिन्नों ने जो कुछ उनके लिए बनाया, उनमें एक बैतुल मक़दिस भी था जिसकी शुरुआत दाऊद अलैहिस्सलाम ने की थी। उनकी मृत्यु के बाद सुलेमान अलैहिस्सलाम उनके उत्तराधिकारी बने, तो उन्होंने मस्जिद को संगमरमर, हीरों, मोतियों और नीलम (याक़ूत) से बनवाया। यह मस्जिद लंबे समय तक उसी तरह बरकरार रही जैसे सुलेमान अलैहिस्सलाम ने बनवाई थी, यहाँ तक कि बख़्त नसर ने इस पर हमला किया, शहर को बर्बाद कर दिया और मस्जिद को गिरा दिया। (इति सारांश (त))

चौथे कथन के विपरीत, क्योंकि इसकी किसी बात पर कोई आपत्ति नहीं है, तो प्रत्यक्षतः वही वरीयता प्राप्त और तर्कसंगत है। वास्तविकता का ज्ञान मौला सुब्हानहु के पास है। अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है और उसका ज्ञान, जिसकी महिमा महान है, सबसे पूर्ण है।

---

1 मआलिम अल-तन्ज़ील मआ अल-खाज़िन, आयत 'यअमलूना लहू मा यशाऊ' आदि के तहत, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, पृष्ठ 284-285

पृष्ठ 73/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

اُسی میں ہے:

یعملون لہ مایشاء من محاریب کان مما عملوا لہ بیت المقدس، ابتداہ داؤد علیہ الصلوٰۃ والسلام، فلما توفاہ اللہ تعالٰی استخلف سلیمن علیہ الصلوٰۃ والسلام، فبنی المسجد بالرخام والجواھر واللالیئ والیاقیت، فلم یزل بیت المقدس علی مابناہ سلیمن علیہ الصلوٰۃ والسلام، حتی غزاہ بخت نصر، فخرب المدینۃ ونقض المسجد اہ ملتقطاً۔

(بناتے تھے اس کے لئے جو وہ چاہتا تھا یعنی محراب وغیرہ) جنوں نے جو کچھ ان کے لئے بنایا ان میں ایک بیت المقدس بھی تھی جس کی ابتداء داؤد علیہ السلام نے کی تھی، ان کی وفات کے بعد سلیمان علیہ السلام ان کے جانشین ہوئے تو انہوں نے مسجد کو سنگِ رخام، ہیروں موتیوں، اور یاقوتوں سے بنوایا، یہ مسجد مدتوں اسی طرح برقرار رہی جس طرح سلیمان علیہ السلام نے بنوائی تھی تا آنکہ بخت نصر اس پر حملہ آور ہوا، اس نے شہر برباد کر دیا اور مسجد گرادی اہ ملتقطاً (ت)

بخلاف قولِ چہارم کہ اس کی کسی بات پر اعتراض نہیں تو ظاہرًا وہی مرجح و قرین قیاس اور حقیقتِ حال کا علم مولٰی سبحانہ کے پاس واللہ تعالٰی اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم۔

---

1 معالم التنزیل مع الخازن آیت یعملون لہ مایشاء الخ کے تحت مصطفٰی البابی مصر ص ۲۸۴-۲۸۵

Volume Five | Fatawa Ridawiyyah

Juman-ul-Taj fi Bayan-is-Salat qabl-al-Mi'raj 1316 AH (Pearls of the crown, concerning the prayer before the Ascension)

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

Question 250: From Rampur State, via the late Mulla Zarif Ghayr Abdul Rahman Khan, sent by Abdul Rauf Khan on 7th Muharram al-Haram 1316 AH. To the honorable and grace-filled service of Maulana Bahr-ul-Uloom Sahib, may his nobility increase. In what manner did the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) perform the prayers during the two times after prophethood but before the Night of Ascension? Explain and be rewarded.

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

[Arabic]: Praise be to Allah, and He is sufficient, and peace be upon His servants whom He has chosen. Especially upon the Master of the Ascension.

[Urdu Translation]: All praise is for Allah alone and He is sufficient, and peace be upon His chosen servants, specifically upon Mustafa and his family and companions.

Page 75 of 696

जिल्द पंचम | फ़तावा रज़विया

जुमान-उत-ताज फ़ी बयान-िस-सलात क़ब्ल-अल-मेराज १३१६ हि. (ताज के मोती, मेराज से पहले की नमाज़ के बयान में)

बिस्मिल्लाह हिर-रहमान निर-रहीम

मसअला २५०: रियासत रामपुर से, बज़रिया मुल्ला ज़रीफ़ घेर अब्दुर रहमान ख़ान मरहूम, मुरसिला अब्दुर रऊफ़ ख़ान, ७ मुहर्रम अल-हराम १३१६ हि. ब-गरामी ख़िदमत फ़ैज़-दरजत जनाब मौलाना बहर-उल-उलूम साहब ज़ाद करमुहू, हज़रत रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम बादे नबुव्वत क़ब्ल शबे मेराज जो दो वक़्तों में नमाज़ पढ़ते थे वह किस तौर पर अदा फ़रमाते थे? बयान कीजिए और सवाब पाइए।

बिस्मिल्लाह हिर-रहमान निर-रहीम

[अरबी]: अलहमदुलिल्लाह व कफ़ा व सलाम उन अला इबादिहिल-लज़ीना-सतफ़ा। ला-सिय्यमा अला साहिबिल-मेराज।

[उर्दू अनुवाद]: अल्लाह ही की हम्द है और वह काफ़ी है और सलाम हो उसके मुंतख़ब बंदों पर, मुस्तफ़ा पर और उनके आल व असहाब पर।

पृष्ठ ७५/६९६

جلد پنجم | فتاویٰ رضویہ

جُمانُ التاج فی بیان الصلاۃ قبل المعراج ۱۳۱۶ھ (تاج کے موتی، معراج سے پہلے نماز کے بیان میں)

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

مسئلہ ۲۵۰ : از ریاست رام پور بزریہ ملا ظریف گھیر عبدالرحمن خان مرحوم مرسلہ عبدالرؤف خان ۷ محرم الحرام ۱۳۱۶ھ بگرامی خدمت فیض درجت جناب مولنا بحر العلوم صاحب زاد کرمہ ، حضرت رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بعد نبوت قبل شب معراج جو دو وقتوں میں نماز پڑھتے تھے وہ کس طور پر ادا فرماتے تھے۔ بینوا تو جروا۔

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

الحمدللہ و کفیٰ وسلام علی عبادہ الذین اصطفٰی* | اللہ ہی کی حمد ہے اور وہ کافی ہے اور سلام ہو اس کے منتخب لاسیما علی صاحب المعراج | بندوں پر، مصطفٰی پر اور ان کے آل و اصحاب پر

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Salutations be upon] the Chosen One (Al-Mustafa), his family, and companions who established prayer, justice, and faithfulness. (T)

The Answer: Regarding the determination of two prayer times before the Night Journey (Isra'), namely before sunrise and before sunset, there is a disagreement among scholars. The most correct view is that prior to this, only the obligation of the Night Prayer (Qiyam al-Layl) existed; there is no explicit proof for anything else being obligatory.

In "Al-Durr al-Mukhtar," at the beginning of the Book of Prayer: "Prayer was made obligatory during the Night Journey (Mi'raj). Before it, there were two prayers: one before sunrise and one before sunset." - Shumni. (T)

In "Al-Mawahib," from the first objective, just before mentioning the first to believe, it is noted: Muqatil said: Prayer was initially made obligatory as two units (rak'ahs) in the morning and two units in the evening, as Allah Almighty says: "And glorify your Lord with praise in the evening and the morning." In "Fath al-Bari," it is said: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) definitely used to pray before the Night Journey, and so did his companions; but there is a difference of opinion as to whether any prayer was obligatory before the five prayers or not. It was said that the obligation was one prayer before sunrise and one before sunset, and the proof for this is the word of Allah Almighty: "And glorify your Lord with praise before the rising of the sun and before its setting." (T)

And Al-Nawawi said: The first thing that was made obligatory was warning (indhar) and calling to Monotheism (Tawhid), then Allah Almighty made [prayer] obligatory...

1. Al-Durr al-Mukhtar, Book of Prayer, published by Mujtabai, Delhi, 1/58.
2. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, First Objective regarding Allah's honoring of him, published by Al-Matba'ah al-Amirah, Egypt, 2/174.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), उनकी आल और उनके सहाबा पर (सलाम हो), जिन्होंने नमाज़, न्याय और वफ़ा को स्थापित किया। (त)

जवाब: इसरा (मेराज) से पहले दो समय, यानी सूर्योदय से पहले और सूर्यास्त से पहले की नमाज़ें निर्धारित होने के संबंध में विद्वानों में मतभेद है। और सबसे सही मत यह है कि इससे पहले केवल 'क़ियामुल लैल' (रात की इबादत) की अनिवार्यता शेष थी, इसके अलावा किसी और चीज़ पर कोई स्पष्ट प्रमाण नहीं है।

"अल-दुर्रुल मुख्तार" की किताबुस सलात के प्रारंभ में है: "नमाज़ (औपचारिक रूप से) मेराज में अनिवार्य हुई थी। इससे पहले केवल दो नमाज़ें थीं, एक सूर्योदय से पहले और दूसरी सूर्यास्त से पहले।" - शुमनी। (त)

"अल-मवाहिब" के पहले मक़सद में, जहाँ सर्वप्रथम ईमान लाने वालों का उल्लेख है, उससे कुछ पहले वर्णित है कि: मुक़ातिल ने कहा है कि प्रारंभ में नमाज़ की केवल दो रकात सुबह और दो रकात शाम को अनिवार्य थीं, क्योंकि अल्लाह तआला फ़रमाता है: "और अपने रब की प्रशंसा के साथ शाम और सुबह (अल-इबकार) तस्बीह करो।" "फ़तहुल बारी" में कहा गया है कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मेराज से पहले निश्चित रूप से नमाज़ पढ़ते थे और इसी तरह आपके सहाबा भी पढ़ते थे; लेकिन इसमें मतभेद है कि पाँच नमाज़ों के अनिवार्य होने से पहले क्या कोई नमाज़ अनिवार्य थी या नहीं? तो कहा गया है कि एक नमाज़ सूर्योदय से पहले और एक सूर्यास्त से पहले अनिवार्य थी, और इस पर प्रमाण अल्लाह तआला का यह वचन है: "और अपने रब की प्रशंसा के साथ सूर्योदय से पहले और सूर्यास्त से पहले तस्बीह करो।" (त)

और नववी ने कहा है कि: सबसे पहले चेतावनी देना और एकेश्वरवाद (तौहीद) की ओर बुलाना अनिवार्य किया गया, फिर अल्लाह तआला ने [नमाज़] अनिवार्य की...

1. अल-दुर्रुल मुख्तार, किताबुस सलात, प्रकाशित मुजतबाई दिल्ली, 1/58।
2. शरह अल-ज़रकानी अलल मवाहिब, पहला मक़सद, अल्लाह द्वारा उन्हें सम्मानित किए जाने के विषय में, प्रकाशित अल-मतबा अल-अमीरा, मिस्र, 2/174।

पृष्ठ 76/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

المصطفی و أله و صحبه المقیمین الصلاة و العدل و الوفاء* | پر جنہوں نے نماز کو اور عدل و وفا کو قائم کیا۔ (ت)

الجواب: پیش از اسراء دو وقت یعنی قبل طلوعِ شمس و قبلِ غروب کے نمازیں مقرر ہونے میں علماء کو خلاف ہے اور اصح یہ ہے کہ اس سے پہلے صرف قیامِ لیل کی فرضیت باقی پر کوئی دلیل صریح قائم نہیں۔

في الدر المختار اول کتاب الصلوة الصلوة فرضت في الاسراء، وکانت قبله صلاتین، قبل طلوع الشمس وقبل غروبها - شمني اهـ | در مختار کی کتاب الصلوة کے آغاز میں ہے کہ نماز (باقاعدہ طور پر) معراج میں فرض ہوئی تھی، اس سے پہلے صرف دو نمازیں تھیں، ایک طلوع سے پہلے دوسری غروب سے پہلے۔ شمنی اھ (ت)

وفي المواهب، من المقصد الاول، قبیل ذکر اول من امن، قال مقاتل: کانت الصلاة اول فرضها رکعتین بالغداوة و رکعتین بالعشي، لقوله تعالٰی وسبح بحمد ربك بالعشي و الابطار۔ قال في فتح الباري: کان صلی الله تعالٰی علیه وسلم قبل الاسراء یصلی قطعاً، وکذلك اصحابه ؛ ولکن اختلف هل افترض قبل الخمس شیئ من الصلاة ام لا ؟ فقیل ان الفرض کان صلاة قبل طلوع الشمس وقبل غروبها والحجة فیه قوله تعالٰی وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل غروبها انتہی۔ | اور مواہب کی فصل اول میں جہاں اولین ایمان لانے والوں کا ذکر ہے، اس سے تھوڑا پہلے مذکور ہے کہ مقاتل نے کہا ہے کہ ابتداء میں نماز کی صرف دو رکعتیں صبح کو اور دو رکعتیں رات کو فرض تھیں کیونکہ اللہ تعالٰی فرماتا ہے اور تسبیح کہو اپنے رب کی حمد کے ساتھ رات کو اور سویرے۔ فتح الباری میں کہا ہے

کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم معراج سے پہلے نماز تو یقیناً پڑھتے تھے اور اسی طرح آپ کے صحابہ بھی پڑھتے تھے، لیکن اس میں اختلاف ہے کہ پانچ نمازیں فرض ہونے سے پہلے کوئی نماز فرض بھی تھی یا نہیں! تو کہا گیا ہے کہ ایک نماز طلوع سے اور ایک غروب سے پہلے فرض تھی اور اس پر دلیل اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ہے: اور تسبیح کہو اپنے رب کی حمد کے ساتھ طلوعِ شمس سے پہلے اور غروبِ شمس سے پہلے۔ (ت)

وقال النووي: اول ما وجب الانذار والدعاء الی التوحید ، ثم فرض اللہ تعالیٰ | اور نووی نے کہا ہے کہ سب سے پہلے ڈر سنانا اور توحید کی طرف بلانا فرض کیا گیا، پھر اللہ تعالیٰ

1 در مختار کتاب الصلوۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۵۸ 2 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الاول فی تشریف اللہ تعالیٰ لہ علیہ وسلم مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۲/۱۷۴

Volume Five Fatawa Rizvia

[Right Column - Urdu Translation of Left Column] ...made the night prayer obligatory, as mentioned at the beginning of Surah Al-Muzzammil, then abrogated it with the command found at the end of Surah Al-Muzzammil. Then, that was also abrogated and replaced by the obligation of five prayers during the night of Mi'raj in Makkah Mukarramah. (End of quote from Al-Mawahib). And in the commentary of Al-Mawahib, Allama Zarqani wrote in the ninth objective that a group of scholars held the view that before Mi'raj, no specific prayer was obligatory; there was only a general command to pray at night without a fixed amount. Al-Harbi's view was that prayer was obligatory even before Mi'raj: two rak'ahs in the morning and two rak'ahs in the evening. However, a group of scholars has refuted Al-Harbi's view. (T) In both Al-Mawahib and Zarqani's fifth objective, which discusses the Mi'raj, where the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) leading the other prophets in prayer at Bait al-Maqdis is mentioned, it is written: (There is a difference of opinion regarding this prayer) whether its legality is the well-known Shari'ah legality or if linguistic legality (literal meaning of prayer as supplication) is intended. The first view is considered correct because, as far as possible, a text is interpreted according to its Shari'ah reality. After taking the well-known Shari'ah meaning, there is a difference of opinion (whether it was obligatory). As Al-Numani said, the hadith of Anas found in Ibn Abi Hatim indicates this, and Subh (Morning prayer).

[Left Column - Arabic Original] ...of the night prayer as mentioned at the beginning of Surah al-Muzzammil, then it was abrogated by what is at the end of it, then that was also abrogated by the obligation of the five prayers on the night of the Isra' (Miraj) in Makkah. End of quote from Al-Mawahib. And in its commentary by Allama al-Zarqani in the ninth chapter, a group of scholars held the view that before the Night Journey, there was no prescribed prayer except for what was ordered of the night prayer without a specific limit. Al-Harbi went to the opinion that prayer was obligatory, two rak'ahs in the morning and two rak'ahs in the evening. This was refuted by a group of scholars. End of quote. In both of them (Al-Mawahib and its commentary), in the fifth chapter regarding the Night Journey, when mentioning his (peace and blessings of Allah be upon him) prayer with the prophets in Bait al-Maqdis, it is stated: "There is a difference of opinion regarding this prayer: is it the well-known Shari'ah prayer or the linguistic?" The first opinion was deemed correct because a text is taken in its literal Shari'ah meaning as long as it is not impossible. Based on this, there is a difference of opinion: "Is it obligatory (fard)?" And this is indicated, as Al-Numani said, by the

hadith of Anas reported by Ibn Abi Hatim, which was mentioned earlier for the author. "Or is it voluntary (nafl)? And if we say it was obligatory, which prayer was it? Some said the closest is that it was the Subh (morning) prayer."

[Footnotes] 1. Al-Mawahib al-Ladunniyyah, first objective, first command of prayer, Al-Maktab al-Islami Beirut 1/211, 212. 2. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, ninth objective regarding his (peace and blessings be upon him) worship, Matba'a 'Amirah Egypt 7/323.

जिल्द पंचम फ़तावा रिज़विया

[दायां कॉलम - बाएं कॉलम का उर्दू अनुवाद] ...रात की नमाज़ (क़ियामुल-लैल) को फ़र्ज़ कर दिया जिसका ज़िक्र सूरह मुज़म्मिल की शुरुआत में है, फिर उसे उस हुक्म से मंसूख़ (रद्द) कर दिया जो सूरह मुज़म्मिल के आख़िर में है। फिर उसे भी मंसूख़ कर दिया गया और उसके बदले मक्का मुकर्रमा में मेराज की रात को पाँच नमाज़ें फ़र्ज़ कर दी गईं। (अतः मवाहिब का उद्धरण समाप्त हुआ)। और अल्लामा ज़रक़ानी ने मवाहिब की शरह (व्याख्या) में नौवें मक़सद में लिखा है कि एक जमाअत की राय यह है कि मेराज से पहले कोई नमाज़ फ़र्ज़ नहीं थी, सिर्फ रात को नमाज़ पढ़ने का हुक्म था मगर उसकी कोई मात्रा तय नहीं थी। और हर्बी की राय यह है कि नमाज़ मेराज से पहले भी फ़र्ज़ थी: दो रकात सुबह और दो रकात शाम को। लेकिन हर्बी की राय को अहले इल्म (विद्वानों) की एक जमाअत ने रद्द कर दिया है। (त) और मवाहिब व ज़रक़ानी के पाँचवें मक़सद में जो कि मेराज के बयान में है, जहाँ नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम का बैतुल-मुक़द्दस में बाक़ी अंबिया को नमाज़ पढ़ाना ज़िक्र है, वहाँ लिखा है: (इस नमाज़ के बारे में मतभेद पाया जाता है) कि क्या इसकी मशरूइयत (वैधता) वही प्रसिद्ध शरीअत वाली है या भाषाई मशरूइयत (दुआ) मुराद है? पहली बात को सही माना गया है क्योंकि जहाँ तक मुमकिन हो, नस (धार्मिक ग्रंथ के स्पष्ट आदेश) को उसकी अपनी शरई हक़ीक़त पर लिया जाता है। मशहूर मशरूइयत मुराद लेने के बाद इसमें मतभेद है (कि क्या यह फ़र्ज़ है?) और जैसा कि नोमानी ने कहा है, उस पर अनस की वह हदीस दलील है जो इब्ने अबी हातिम के पास पाई जाती है और सुबह (की नमाज़)।

[बायां कॉलम - अरबी मूल पाठ] من قيام الليل ماذكره في اول سورة المزمل ثم نسخه بما في آخرها ثم نسخه بايجاب الصلوٰة والخمس ليلة الاسراء بمكه اهـ ما في المواهب وفي شرحها للعلامة الزرقاني من المقصد التاسع ، ذهب جماعة الى انه لم تكن قبل الاسراء صلاة مفروضة الاما وقع الامر به من صلاة الليل بلا تحديد ـ وذهب الحربي الى ان الصلاة كانت مفروضة، ركعتين بالغداة و ركعتين بالعشي ـ و رده جماعة من اهل العلم اهـ وفيهما من المقصد الخامس في الاسراء، عند ذكر صلاته صلى الله تعالى عليه وسلم بالانبياء بيت المقدس، (قد اختلف في هذه الصلاة) هل هي الشرعية المعروفة او اللغوية؟ وصوّب الاول لان النص يحمل على حقيقة الشرعية، مالم يتعذر ـ وعلى هذا اختلف (هل هي فرض) ويدل عليه كما قال النعماني حديث انس عند ابي حاتم المتقدم قريبا للمصنف ـ (اونفل؟ واذا قلنا انها فرض ، فاى صلاة هي؟ قال بعضهم الاقرب انها الصبح.

[फुटनोट] 1. अल-मवाहिब अल-लदुन्निया, पहला मक़सद, नमाज़ का पहला हुक्म, अल-मक्तब अल-इस्लामी बेरूत 1/211, 212। 2. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, नौवां मक़सद उनकी इबादत के बारे में (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मतबा आमिराह मिस्र 7/323।

पृष्ठ 696 में से 77

نے قیام لیل فرض کردیا جس کا سورہ مزمل کی ابتداء میں ذکر ہے پھر اس کو منسوخ کردیا اس حکم سے جو سورہ مزمل کے آخر میں ہے، پھر اس کو بھی منسوخ کردیا اور اس کے بجائے مکہ مکرمہ میں معراج کی رات کو پانچ نمازیں فرض کردیں۔ اھ مواہب کی عبارت ختم ہوئی۔ (ت) اور مواہب کی شرح میں علامہ زرقانی نے نویں مقصد میں لکھا ہے کہ ایک جماعت کی رائے یہ ہے کہ معراج سے پہلے کوئی نماز فرض نہیں تھی، صرف رات کو نماز پڑھنے کا حکم تھا مگر اس کی کوئی مقدار مقرر نہیں تھی۔ اور حربی کی رائے یہ ہے کہ نماز معراج سے پہلے بھی فرض تھی۔ دو رکعتیں صبح کو اور دو رکعتیں رات کو۔ لیکن حربی کی رائے کو اہل علم کی ایک جماعت نے رد کیا ہے۔ (ت) اور مواہب و زرقانی کے پانچویں مقصد میں جو کہ معراج کے بیان میں ہے جہاں نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا باقی انبیاء کو نماز پڑھانا مذکور ہے، وہاں لکھا ہے (اس نماز میں اختلاف پایا جاتا ہے) کہ آیا اس کی مشروعیت وہی معروف مشروعیت ہے یا لغوی مشروعیت مراد ہے؟ پہلا قول درست قرار دیا گیا ہے کیونکہ جہاں تک ممکن ہو نص کو اپنی شرعی حقیقت پر حمل کیا جاتا ہے۔ مشروعیت معروفہ مراد لینے کے بعد اس میں اختلاف ہے (کہ کیا یہ فرض ہے) اور جیسا کہ نعمانی نے کہا ہے اس پر انس کی وہ حدیث دلالت کرتی ہے جو ابن ابی حاتم کے ہاں پائی جاتی ہے اور الصبح۔

من قیام اللیل ماذکرہ في اول سورۃ المزمل ثم نسخہ بما في آخرھا ثم نسخہ بایجاب الصلوٰۃ والخمس لیلۃ الاسراء بمکہ اھ ما في المواھب وفي شرحھا للعلامۃ الزرقانی من المقصد التاسع ، ذھب جماعۃ الی انہ لم تکن قبل الاسراء صلاۃ مفروضۃ الاما وقع الامر بہ من صلاۃ اللیل بلا تحدید ۔ وذھب الحربي الی ان الصلاۃ کانت مفروضۃ، رکعتین بالغداۃ و رکعتین بالعشي ۔ و ردہ جماعۃ من اھل العلم اھ وفیھما

من المقصد الخامس في الاسراء، عند ذكر صلاته صلى الله تعالى عليه وسلم بالانبياء بيت المقدس، (قد اختلف في هذه الصلاة) هل هي الشرعية المعروفة او اللغوية؟ وصوّب الاول لان النص يحمل على حقيقة الشرعية، مالم يتعذر ـ وعلى هذا اختلف (هل هي فرض) ويدل عليه كما قال النعماني حديث انس عند ابي حاتم المتقدم قريبا للمصنف ـ (اونفل؟ واذا قلنا انها فرض ، فاى صلاة هي؟ قال بعضهم الاقرب انها الصبح.

1 المواهب اللدنيہ مقصد اول اول امر الصلوٰة المكتب الاسلامى بيروت ١ / ٢١٢، ٢١١ 2 شرح الزرقانى على المواہب المقصد التاسع فى عبادتہ صلى الله عليہ وسلم مطبعۃ عامرہ مصر ٧ / ٣٢٣

Volume Five Fatawa Rizvia (And it is possible that it was 'Isha) And both possibilities, as Ash-Shami said, are insignificant; whether we say he prayed with them before the Ascension or after it because the first prayer the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) prayed of the five absolutely was Dhuhr in Makkah by consensus. And whoever interprets "firstness" as being in Makkah, then proof is required from him. He said: And what appears is that it was from the absolute voluntary (nafl) prayers, or it was from the prayers made obligatory for him (peace and blessings of Allah be upon him) before the Night of Journey (Isra). And in Fatawa al-Nawawi there is something that supports the second [view] - end of quote in brief.

Author has also mentioned a bit earlier (or is it nafl? If we say it is obligatory, then the question arises as to which prayer it is? Some have said that the most likely is that it is the Fajr prayer, and there is also a possibility that it was the 'Isha prayer) and both possibilities, as Shami said, hold no weight, whether we say that this prayer was led before going to the heavens or after, because among the five prayers, the first prayer that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) prayed was by consensus the Dhuhr prayer which he performed in Makkah al-Mukarramah. And whoever restricts this narration to Makkah, then proof is incumbent upon him. Shami said that it appears that this was a voluntary prayer or one of those prayers which were obligatory for the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) before the Night of Ascension, and the second view is supported by Fatawa Nawawi. (T)

I say: And there is a point of consideration in using the command of Allah Almighty "And celebrate the praise of your Lord before the rising of the sun and before its setting" as evidence. Because the completion of the verse is:

I say: To seek evidence from this command of Allah, whose name be exalted, that "say tasbih with the praise of your Lord before sunrise and before sunset" is subject to consideration. Because the verse completes as such: "and in the times of the night too say tasbih and in the ends of the day so that you may be satisfied". Now if by tasbih, prayer is meant because Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) said that in the Quran

"And in portions of the night celebrate His praise and at the ends of the day, that you may be satisfied."

For if "tasbih" (glorification) is interpreted as prayer according to the statement of Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both) that "every tasbih in the Quran is prayer," as narrated by al-Faryabi from...

---

1 Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Section 5 on Mi'raj and Isra, printed at al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 6/3 2 Quran, Surah Taha, Verse 130 3 Quran, Surah Taha, Verse 130 4 Page 78 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया (और यह संभव है कि वह ईशा की नमाज़ हो) और दोनों संभावनाएँ, जैसा कि अल-शामी ने कहा है, महत्त्वहीन हैं; चाहे हम कहें कि उन्होंने मेराज पर जाने से पहले या उसके बाद उनके साथ नमाज़ पढ़ी, क्योंकि पांच नमाज़ों में से पहली नमाज़ जो पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) ने निश्चित रूप से पढ़ी थी, वह सर्वसम्मति से मक्का में जुहर की नमाज़ थी। और जो कोई "प्राथमिकता" की व्याख्या मक्का के रूप में करता है, तो उस पर प्रमाण देना अनिवार्य है। उन्होंने कहा: और जो प्रतीत होता है वह यह है कि यह निरपेक्ष नफ़्ल (स्वैच्छिक) नमाज़ों में से थी, या उन नमाज़ों में से थी जो इसरा (रात्रि यात्रा) की रात से पहले उन पर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) अनिवार्य की गई थीं। और फतवा अल-नवावी में कुछ ऐसा है जो दूसरे [दृष्टिकोण] का समर्थन करता है - संक्षेप में उद्धरण समाप्त।

लेखक ने थोड़ा पहले भी ज़िक्र किया है (या नफ़्ल है? यदि हम कहें कि यह फ़र्ज़ है, तो फिर यह सवाल पैदा होता है कि वह कौन सी नमाज़ है? कुछ ने कहा है कि सबसे नज़दीक यह है कि वह सुबह की नमाज़ है, और यह भी संभावना है कि वह ईशा की नमाज़ हो) और दोनों संभावनाएँ जैसा कि शामी ने कहा है, कोई हैसियत नहीं रखतीं, चाहे हम यह कहें कि यह नमाज़ आसमानों पर जाने से पहले पढ़ाई गई थी या बाद में, क्योंकि पांच नमाज़ों में मुतलक़न पहली नमाज़ जो नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने पढ़ी थी वह बिला-इत्तेफ़ाक ज़ुहर की नमाज़ थी जो आपने मक्का मुकर्रमा में अदा फरमाई थी। और जो व्यक्ति इस रिवायत को मक्का के साथ मख़सूस (सीमित) करे तो उस पर दलील लाज़िम है। शामी ने कहा कि ज़ाहिर यह है कि यह कोई नफ़्ली नमाज़ थी या उन नमाज़ों में से थी जो रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम पर शबे मेराज से पहले फ़र्ज़ थीं और फतवा नववी से दूसरी शक की ताईद होती है। (त)

मैं कहता हूँ: और अल्लाह सर्वशक्तिमान के इस कथन "और अपने पालनहार की प्रशंसा के साथ सूर्य उदय होने से पहले और उसके अस्त होने से पहले उसकी तस्बीह (महिमा) बयान करो" से साक्ष्य लेने में विचार करने योग्य बात है। क्योंकि आयत का शेष भाग है:

मैं कहता हूँ: अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल के इस फरमान से इस्तिदलाल (तर्क) करना कि "तस्बीह कहो अपने रब की हम्द के साथ तुलू-ए-आफ़ताब (सूर्योदय) और ग़ुरूब-ए-आफ़ताब (सूर्यास्त) से पहले", महले नज़र है। क्योंकि आयत मुकम्मल इस तरह होती है "और रात के औक़ात में भी तस्बीह कहो और दिन के अतराफ़ (किनारों) में भी ताकि तुम राजी हो जाओ"। अब अगर तस्बीह से मुराद नमाज़ ली जाए क्योंकि इब्न अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हुमा ने कहा है कि कुरान...

"और रात के कुछ घंटों में भी उसकी तस्बीह करो और दिन के किनारों पर भी, ताकि तुम संतुष्ट हो जाओ।"

क्योंकि यदि इब्न अब्बास (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) के इस कथन के अनुसार "तस्बीह" को नमाज़ के रूप में लिया जाए कि "कुरान में प्रत्येक तस्बीह नमाज़ है," जैसा कि अल-फर्याबी ने... से उद्धृत किया है।

---

1 शर्ह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहब, मक़सद 5 मेराज और इसरा में, मुद्रित अल-मतबअ अल-आमिरह, मिस्र, 6/3 2 कुरान, सूरह ताहा, आयत 130 3 कुरान, सूरह ताहा, आयत 130 4 पेज 78 of 696

جلد پنجم فتاوٰی رضویہ ویحتمل ان تکون العشاء) والاحتمالان، کما قال الشامی، لیسا بشیئ؛ سواء قلنا صلی بھم قبل العروج او بعدہ لان اول صلاۃ صلاھا النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم من الخمس مطلقاً، الظھر بمکۃ باتفاق۔ ومن حمل الاولیۃ علی مکۃ فعلیہ الدلیل۔ قال: والذی یظھر انھا کانت من النفل المطلق، او کانت من الصلاۃ المفروضۃ علیہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم قبل لیلۃ الاسراء۔ وفی فتاوی النووی ما یؤید الثانی اھ باختصار۔ تھوڑا سا پہلے مصنف نے بھی ذکر کی ہے (یا نفل ہے؟ اگر ہم کہیں کہ فرض ہے تو پھر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ وہ کون سی نماز ہے؟ بعض نے کہا ہے کہ اقرب یہ ہے کہ وہ صبح کی نماز ہے اور یہ بھی احتمال ہے کہ وہ عشاء کی نماز ہو) اور دونوں احتمال جیسا کہ شامی نے کہا ہے کوئی حیثیت نہیں رکھتے ، خواہ ہم یہ کہیں کہ یہ نماز آسمانوں پر جانے سے پہلے پڑھائی تھی یا بعد میں، کیونکہ پانچ نمازوں میں مطلقاً پہلی نماز جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھی تھی وہ بالاتفاق ظہر کی نماز تھی جو آپ نے مکہ مکرمہ میں ادا فرمائی تھی۔ اور جو شخص اس روایت کو مکہ کے ساتھ مختص کرے تو اس پر دلیل لازم ہے۔ شامی نے کہا کہ ظاہر یہ ہے کہ یہ کوئی نفلی نماز تھی یا ان نمازوں میں سے تھی جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر شب معراج سے پہلے فرض تھیں اور فتاوٰی نووی سے دوسری شق کی تائید ہوتی ہے۔ (ت)

اقول: وفی الاستدلال بقولہ عز اسمہ وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل غروبھا نظر۔ فان تتمۃ الآیۃ میں کہتا ہوں: اللہ عزاسمہ کے اس فرمان سے استدلال کرنا کہ تسبیح کہو اپنے رب کی حمد کے ساتھ طلوع آفتاب اور غروب آفتاب سے پہلے ، محل نظر ہے۔ کیونکہ آیت مکمل اس طرح ہوتی ہے " اور رات کے اوقات میں بھی تسبیح کہو اور دن کے اطراف میں بھی تاکہ تم راضی ہو جاؤ"۔ اب اگر تسبیح سے مراد نماز لی جائے کیونکہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ہے کہ قرآن

وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ فان حمل التسبيح على الصلاة لقول ابن عباس رضى الله تعالى عنهما كل تسبيح فى القرآن صلاة اخرجه الفريابى عن

---

1 شرح الزرقانى على المواہب المقصد الخامس فى المعراج والاسراء مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۶/۳ 2 القرآن سورة طہ آیت ۱۳۰ 3 القرآن سورة طہ آیت ۱۳۰ 4 Page 78 of 696

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

[Left Column - Arabic Text] Saeed bin Jubair, although it sometimes indicates an exception to his general principle according to what I say: the word of the Exalted, "Each [one] has known his prayer and his glorification" (1). And His saying: "And had he not been of those who exalt [Allah], (143) he would have remained inside its belly until the Day they are resurrected" (144) (2). For it is apparent that what is meant by it is what was mentioned about him by his Lord, Mighty and Sublime, in His saying: "And he called out within the darknesses, 'There is no deity except You; exalted are You. Indeed, I have been of the wrongdoers'" (3). Saeed bin Jubair, the most guided of Ibn Abbas's students and the narrator of that general principle from him, explained it thus. And Hasan al-Basri said, as in *al-Ma'alim*: "He did not have prayer in the belly of the whale; but he had sent forth a righteous deed" (4) - end of quote. However, Ibn Abbas here also followed his principle and said (may Allah be pleased with him): "of those who exalt" means "of those who pray" (5). In this case, the meaning would be as al-Dahhak said: that Allah Almighty thanked him for his previous obedience (6), as also in *al-Ma'alim*. Based on this interpretation and taking the command as an obligation, the latter part of the verse indicates the obligation of more than...

[Right Column - Urdu Translation/Explanation] Everywhere "Tasbih" refers to prayer (Salah). This statement of Ibn Abbas is narrated by Faryabi from Saeed bin Jubair. Although there are verses which I am mentioning that provide benefit of exception from this general rule of Ibn Abbas, Allah, Exalted is His mention, says: "Each [one] knows his prayer and his glorification". And Allah Almighty says: "If he (Jonah) had not been among those who glorify, he would have remained in the belly of the fish until the Day of Resurrection". Because it is apparent that by this glorification, the same glorification is meant which Allah Almighty has narrated from Jonah (peace be upon him) as follows: "So he called out in the depths of darkness that there is no god but You, Glory be to You, indeed I was among the wrongdoers". Saeed bin Jubair, who is among the best students of Ibn Abbas and the narrator of the above general rule from him, has explained this same interpretation. Hasan Basri said that he did not offer prayer in the belly of the fish, but before that there was a righteous deed (End). However, Ibn Abbas here also remained steadfast on his principle and explained the meaning of being among those who glorify as being among those who offer prayer. In this case, as Dahhak has said, the meaning of this verse would be that Allah Almighty rewarded Jonah (peace be upon him) for that same obedience...

[Footnotes] 1. Quran, Surah An-Nur (24), Verse 41. 2. Quran, Surah As-Saffat (37), Verse 143. 3. Quran, Surah Al-Anbiya (21), Verse 87. 4. Ma'alim al-Tanzil with Tafsir al-Khazin under the verse "And had he not been of those who exalt" (Tafsir Surah Saffat), Mustafa al-Babi Egypt 2/37. 5. Ma'alim al-Tanzil with Tafsir al-Khazin under the verse "And had he not been of those who exalt" (Tafsir Surah Saffat), Mustafa al-Babi Egypt 2/37. 6. Ma'alim al-Tanzil with Al-Khazin under the verse "And had he not been of those who exalt..." etc., printed at Al-Matba'at al-Amira, Egypt 2/37.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[बायाँ कॉलम - अरबी पाठ] सईद बिन जुबैर, हालांकि जैसा कि मैं कहता हूँ, यह कभी-कभी उनके सामान्य सिद्धांत के अपवाद का संकेत देता है: अल्लाह का कथन है, "हर एक (परिंदा) अपनी नमाज़ और तस्बीह को जानता है" (1)। और उसका फ़रमान है: "और यदि वह तस्बीह करने वालों में से न होता, (143) तो वह पुनरुत्थान के दिन तक उसके पेट में रहता" (144) (2)। क्योंकि यह स्पष्ट है कि इससे वही तस्बीह मुराद है जिसका अल्लाह अज़्ज़वजल ने उनके हवाले से इस तरह ज़िक्र फ़रमाया है: "तो उन्होंने अंधेरों में पुकारा कि तेरे सिवा कोई माबूद नहीं, तू पाक है, बेशक मैं ही ज़ालिमों में से था" (3)। सईद बिन जुबैर, जो इब्न अब्बास के सबसे सही राह पाने वाले शिष्यों में से हैं और उनसे उस सामान्य सिद्धांत के रावी हैं, ने इसी तरह इसकी व्याख्या की है। और हसन बसरी ने कहा है, जैसा कि 'मआलिम' में है: "मछली के पेट में उनके पास नमाज़ नहीं थी; बल्कि उन्होंने पहले एक नेक काम किया था" (4)। हालांकि, इब्न अब्बास यहाँ भी अपने मूल सिद्धांत पर चले और फ़रमाया (अल्लाह उनसे राज़ी हो): "तस्बीह करने वालों में से" का अर्थ है "नमाज़ पढ़ने वालों में से" (5)। ऐसी स्थिति में अर्थ वही होगा जो ज़ह्हाक ने कहा कि अल्लाह तआला ने उनकी पिछली आज्ञाकारिता के लिए उनका शुक्रिया अदा किया (6), जैसा कि 'मआलिम' में भी है। तो इस व्याख्या पर और मामले को अनिवार्यता के लिए लेते हुए, आयत का अंतिम भाग... से अधिक की अनिवार्यता को दर्शाता है।

[दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद/व्याख्या] हर जगह तस्बीह से मुराद नमाज़ है। इब्न अब्बास का यह कौल फ़र्याबी ने सईद बिन जुबैर से रिवायत किया है। हालांकि इब्न अब्बास के इस कुल्लिए (सामान्य नियम) से इस्तस्ना (अपवाद) का फायदा देती हैं वे आयतें जो मैं बयान कर रहा हूँ, अल्लाह जल्ल ज़िक्रुहू फ़रमाता है: "हर (परिंदा) अपनी नमाज़ और तस्बीह को जानता है"। और अल्लाह तआला फ़रमाता है: "अगर वह (यूनुस) तस्बीह कहने वालों में से न होता तो यौम-ए-बअस (पुनरुत्थान के दिन) तक मछली के पेट में रहता" क्योंकि ज़ाहिर यही है कि इस तस्बीह से मुराद वही तस्बीह है जो अल्लाह तआला ने यूनुस अलैहिस्सलाम से यूँ हिकायत की है: "फिर पुकारा उसने अंधेरों में कि कोई माबूद नहीं है तेरे सिवा, तू पाक है बेशक मैं ज़ुल्म करने वालों में था"। सईद इब्न जुबैर जो कि इब्न अब्बास के बेहतरीन शागिर्दों में से हैं और उनसे मन्दरजा बाला कुल्लिए के रावी हैं उन्होंने यही तफ़सीर बयान की है। हसन बसरी ने कहा है कि उन्होंने मछली के पेट में नमाज़ नहीं पढ़ी थी बल्कि उससे पहले एक सालेह अमल (नेक काम) था। अलबत्ता इब्न अब्बास यहाँ भी अपने उसूल पर रवां रहे हैं और तस्बीह कहने वालों में से होने का यह मतलब बयान किया है कि नमाज़ पढ़ने वालों में से

होना। इस सूरत में जैसा कि ज़ह्हाक ने कहा है इस आयत का मतलब यह होगा कि अल्लाह तआला ने यूनुस अलैहिस्सलाम को उसी इतात (आज्ञाकारिता) का...

[पाद-टिप्पणियाँ] 1. कुरान, सूरह नूर (24), आयत 41। 2. कुरान, सूरह साफ़ात (37), आयत 143। 3. कुरान, सूरह अंबिया (21), आयत 87। 4. मआलिम उत-तंज़ील मय तफ़सीर अल-ख़ाज़िन, आयत 'फ़लौला अन्नहू काना मिनल मुसब्बिहीन' (तफ़सीर सूरह साफ़ात) के नीचे, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 2/37। 5. मआलिम उत-तंज़ील मय तफ़सीर अल-ख़ाज़िन, आयत 'फ़लौला अन्नहू काना मिनल मुसब्बिहीन' (तफ़सीर सूरह साफ़ात) के नीचे, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 2/37। 6. मआलिम उत-तंज़ील मय अल-ख़ाज़िन, आयत 'फ़लौला अन काना मिनल मुसब्बिहीन' आदि के नीचे, अल-मत्बअतुल आमिरा मिस्र 2/37 में मुद्रित।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[بایاں کالم - عربی عبارت] سعید بن جبیر وان کان ربما یفید الاستثناء من کلیته علی ما اقول: قوله جل ذکره، كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ 1. وقوله تعالی فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ (143) لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (144) 2 فان الظاهر ان المراد به ماذکر عنه ربه عز وجل بقوله فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ 3 به فسره سعید بن جبیر، ارشد تلامذه ابن عباس، الراوی عنه تلك الكلية وقد قال الحسن البصری، کما فی المعالم: ما كانت له صلاة في بطن الحوت؛ ولكنه قدم عملا صالحا 4 ـ اھ بید ان ابن عباس ھھنا ایضا مشی علی اصله فقال رضی اللہ تعالی عنه، من المسبحین، من المصلین 5 ـ ویکون المعنی حینئذ ما قال الضحاك ، انه شكر الله تعالی له طاعته القدیمة 6، کما في المعالم ایضا فعلی ھذا الحمل واخذ الامر للوجوب، تدل الآیة بأخرھا علی فرضیة اکثر من

[دایاں کالم - اردو ترجمہ و تشریح] میں تسبیح سے ہر جگہ نماز مراد ہے۔ ابن عباس کا یہ قول فریابی نے سعید بن جبیر سے روایت کیا ہے۔ اگرچہ ابن عباس کے اس کلیے سے استثناء کا فائدہ دیتی ہیں وہ آیات جو میں بیان کر رہا ہوں، اللہ جل ذکرہ فرماتا ہے: " ہر (پرندہ) اپنی نماز اور تسبیح کو جانتا ہے"۔ اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: "اگر وہ (یونس) تسبیح کہنے والوں میں سے نہ ہوتا تو یومِ بعث تک مچھلی کے پیٹ میں رہتا" کیونکہ ظاہر یہی ہے کہ اس تسبیح سے مراد وہی تسبیح ہے جو اللہ تعالیٰ نے یونس علیہ السلام سے یوں حکایت کی ہے: "پس پکارا اس نے اندھیروں میں کہ کوئی معبود نہیں ہے تیرے سوا، تو پاک ہے بیشک میں ظلم کرنیوالوں میں تھا"۔ سعید ابن جبیر جو کہ ابن عباس کے بہترین شاگردوں میں سے ہیں اور ان سے مندرجہ بالا کلیے کے راوی ہیں انہوں نے یہی تفسیر بیان کی ہے۔ حسن بصری نے کہا ہے کہ انہوں نے مچھلی کے پیٹ میں نماز نہیں پڑھی تھی بلکہ اس سے پہلے ایک صالح عمل تھا اھ البتہ ابن عباس یہاں بھی اپنے اصول پر رواں رہے

ہیں اور تسبیح کہنے والوں میں سے ہونے کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ نماز پڑھنے والوں میں سے ہونا۔ اس صورت میں جیسا کہ ضحاک نے کہا ہے اس آیت کا مطلب یہ ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے یونس علیہ السلام کو اسی اطاعت

[حواشی] 1 القرآن سورہ النور ۲۴ آیت ۴۱ 2 القرآن سورہ الصفت ۳۷ آیت ۱۴۳ 3 القرآن سورہ الانبیاء ۲۱ آیت ۸۷ 4 معالم التنزیل مع تفسیر الخازن زیر آیت فلولا انہ کان من المسبحین (تفسیر سورہ صافات) مصطفی البابی مصر ۲/ ۳۷ 5 معالم التنزیل مع تفسیر الخازن زیر آیت فلولا انہ کان من المسبحین (تفسیر سورہ صافات) مصطفی البابی مصر ۲/ ۳۷ 6 معالم التنزیل مع الخازن زیر آیت فلولا ان کان من المسبحین الخ مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۲/ ۳۷

Fatawa Razawiyya Volume Five

Two prayers? Unless it is said: Restriction was not intended, as evidenced by the fact that the night vigil (Qiyam al-Layl) was certainly obligatory beforehand; however, Allah's statement 'and at the ends of the day' remains; and interpreting it as the aforementioned two would necessitate repetition.

As for Muqatil's reasoning based on the verse of Allah Almighty: 'And celebrate the praise of your Lord in the evening and the morning' (1), I say: it is weak, and even weaker; rather, it is nothing at all. This is because the verse is from Surah Ha-Mim al-Mu'min, and its revelation occurred a long time after Surah Bani Isra'il, which contains the news of the Night Journey (Isra). Ibn al-Durays narrated in 'Fada'il al-Qur'an' from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both), in a hadith about the chronological order of the revelation of the Surahs, that he said: 'The first of the Quran to be revealed was Iqra bi-ismi Rabbika, then Nun...' and he mentioned the hadith until he said: 'then Bani Isra'il, then Yunus, then Hud, then Yusuf, then al-Hijr, then al-An'am, then as-Saffat, then Luqman, then Saba, then az-Zumar, then Ha-Mim al-Mu'min' (2). The hadith. So how can it be used as evidence for the obligation of prayer before the Night Journey? Certainly...

(And prayer etc.) were rewarded with salvation which he used to perform before going into the belly of the fish. It is similar in Ma'alim. In any case, if in 'fasabbih bihamdi Rabbika' tasbih is taken to mean prayer and the command is considered for obligation, then the last part of the verse will indicate the obligation of more than two prayers. The answer to this can be that a restriction to two was not intended because the night prayer was certainly obligatory beforehand. But in this case, the command of Allah Almighty 'and at the ends of the day' remains without meaning, because if it refers to the two prayers before sunrise and before sunset, then repetition would occur (as they are mentioned at the beginning of the verse). (T) As for Muqatil's reasoning from this command of Allah Almighty 'and celebrate the praise of your Lord in the evening and early morning', I say it is very weak and extremely weak, rather, it is completely useless because this verse is from Surah Ha-Mim al-Mu'min and its revelation occurred after a long time from Surah Bani Isra'il, which contains the mention of the Ascension (Me'raj). Accordingly, Ibn al-Durays in 'Fada'il al-Qur'an' described the order of the revelation of the Surahs from Ibn Abbas (may Allah be pleased with him) such that Ibn Abbas said: 'In the Quran, first Surah Iqra bi-ismi Rabbika was revealed, then Nun.' Ibn al-Durays stated this narration in full until he said: 'then Bani Isra'il, then Yunus, then Hud, then Yusuf, then al-Hijr,

then al-An'am, then as-Saffat, then Luqman, then Saba, then az-Zumar, then Ha-Mim al-Mu'min until the end.' So, from the verse of Ha-Mim al-Mu'min...

1. Al-Quran Surah Mu'min 40, Ayah 55
2. Fada'il al-Qur'an by Ibn al-Durays

फ़तावा रज़विय्या जिल्द पंचम

दो नमाज़ें? सिवाय इसके कि कहा जाए: हसर (प्रतिबंध) मक़सूद नहीं था, इस दलील के साथ कि क़ियामुल लैल (रात का जागरण) यक़ीनन पहले से फ़र्ज़ था; लेकिन अल्लाह का यह फ़रमान 'और दिन के किनारों में' बाक़ी रहता है; और इसे पहले बताई गई दो नमाज़ों पर महमूल करने से दोहराव लाज़िम आएगा।

रही बात मुक़ातिल के अल्लाह तआला के इस फ़रमान से इस्तिदलाल (तर्क) की: 'और अपने रब की हम्द के साथ तस्बीह करो शाम और सुबह को' (1), तो मैं कहता हूँ: यह कमज़ोर है, और बहुत कमज़ोर है; बल्कि सिरे से कुछ भी नहीं है। क्योंकि यह आयत सूरह हा-मीम अल-मोमिन की है, और इसका नुज़ूल सूरह बनी इसराइल से—जिसमें मेराज (इसरा) का ज़िक्र है—एक लंबे ज़माने के बाद हुआ है। इब्ने ज़ुरैस ने 'फ़ज़ाइलुल क़ुरआन' में इब्ने अब्बास (अल्लाह उन दोनों से राज़ी हो) से सूरतों के उतरने की तरतीब के बारे में रिवायत की है, उन्होंने कहा: 'क़ुरआन में सबसे पहले इकरा बिइस्मि रब्बिका नाज़िल हुई, फिर नून...' और उन्होंने हदीस का ज़िक्र किया यहाँ तक कि कहा: 'फिर बनी इसराइल, फिर यूनुस, फिर हूद, फिर यूसुफ़, फिर अल-हिज्र, फिर अल-अनआम, फिर अस-साफ़ात, फिर लुक़मान, फिर सबा, फिर अज़-ज़ुमर, फिर हा-मीम अल-मोमिन' (2)। अल-हदीस। तो फिर इससे इसरा से पहले नमाज़ के वाजिब होने पर कैसे इस्तिदलाल किया जा सकता है? लाजरम (यकीनन)...

(और नमाज़ वगैरह) के बदले में नजात दी थी जो वह मछली के पेट में जाने से पहले करते रहे थे। मआलिम में भी इसी तरह है। बहरहाल, अगर 'फ़सब्बिह बिहम्दि रब्बिक' में तस्बीह से मुराद नमाज़ ली जाए और हुक्म को वुजूब (अनिवार्यता) के लिए माना जाए, तो आयत का आखिरी हिस्सा दो से ज़्यादा नमाज़ों के फ़र्ज़ होने पर दलालत करेगा। इसका यह जवाब तो दिया जा सकता है कि दो में हसर (प्रतिबंध) मक़सूद नहीं है क्योंकि रात की नमाज़ भी यक़ीनन पहले से फ़र्ज़ थी। लेकिन इस सूरत में अल्लाह तआला का यह फ़रमान 'और दिन के अतराफ़ (किनारों) में' बिना किसी मफ़हूम (अर्थ) के रह जाता है, क्योंकि अगर इससे मुराद तुलूअ (सूर्योदय) से पहले और गुरूब (सूर्यास्त) से पहले वाली दो नमाज़ें ली जाएँ तो तक़रार (दोहराव) लाज़िम आएगा (क्योंकि उनका ज़िक्र आयत की इब्तिदा में हो चुका है)। (त) रहा मुक़ातिल का इस्तिदलाल अल्लाह तआला के इस फ़रमान से 'और तस्बीह कहो अपने रब की हम्द के साथ रात को और सुबह सवेरे।' तो मैं कहता हूँ कि यह बहुत ज़ईफ़ (कमज़ोर) है और बहुत ही ज़ईफ़ है, बल्कि सिरे से बेकार है, क्योंकि यह आयत सूरह हा-मीम

मोमिन की है और इसका नुज़ूल सूरह बनी इसराइल से—जिसमें मेराज का ज़िक्र है—तवील ज़माने के बाद हुआ है। चुनांचे इब्ने ज़ुरैस ने फ़ज़ाइलुल क़ुरआन में इब्ने अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हु से सूरतों के नाज़िल होने की तरतीब इस तरह बयान की है कि इब्ने अब्बास ने कहा है कि 'क़ुरआन में सबसे पहले सूरह इक़रा बा-इस्मे रब्बिक नाज़िल हुई, फिर नून।' इब्ने ज़ुरैस ने यह रिवायत पूरी बयान की है यहाँ तक कि कहा है 'फिर बनी इसराइल, फिर यूनुस, फिर हूद, फिर यूसुफ़, फिर हजर, फिर अनआम, फिर स़फ़्फ़ात, फिर लुक़मान, फिर सबा, फिर ज़ुमर, फिर हा-मीम मोमिन आख़िर तक।' तो फिर हा-मीम मोमिन की आयत से...

1. अल-क़ुरआन सूरह मोमिन 40, आयत 55
2. फ़ज़ाइलुल क़ुरआन ले-इब्ने ज़ुरैस

पेज 80/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

صلاتین؟ الا ان یقال: لم یقصد الحصر، بدلیل ان قیام اللیل کان فریضة من قبل قطعاً؛ ولکن یبقی قوله تعالی واطراف النهار؛ وحمله علی المذکورتین یستلزم التکرار۔

اما استدلال مقاتل بقوله تعالی وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ (1)، فاقول: اضعف، واضعف؛ بل لیس بشیئ اصلاً، فان الآیة من سورة حم المؤمن، وقد تأخر نزولها عن سورة بني اسرائیل النازلة بخبر الاسراء، بزمان طویل، فقد روی ابن الضریس في فضائل القرآن عن ابن عباس رضي الله تعالی عنهما، في حدیث ترتیب نزول السور، قال: کان اول ما نزل من القرآن اقرأ باسم ربک، ثم ن، فذکر الحدیث الی ان قال: ثم بني اسرائیل، ثم یونس، ثم هود، ثم یوسف، ثم الحجر، ثم الانعام، ثم الصفّت، ثم لقمان، ثم سبأ، ثم الزمر، ثم حم المؤمن (2)۔ الحدیث۔ فکیف یستدل بها علی ایجاب صلاة قبل الاسراء؟ لاجرم ان

(اور نماز وغیرہ) کے صلے میں نجات دی تھی جو وہ مچھلی کے پیٹ میں جانے سے پہلے کرتے رہے تھے۔ معالم میں بھی اسی طرح ہے۔ بہر حال اگر "فسبح بحمد ربک " میں تسبیح سے مراد نماز لی جائے اور امر کو وجوب کے لئے قرار دیا جائے تو آیت کا آخری حصہ دو ۲ سے زیادہ نمازوں کے فرض ہونے پر دلالت کرے گا، اس کا یہ جواب تو دیا جاسکتا ہے کہ دو میں حصر مقصود نہیں ہے کیونکہ رات کی نماز بھی بالیقین پہلے سے فرض تھی، لیکن اس صورت میں اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان "اور دن کے اطراف میں " بغیر کسی مفہوم کے رہ جاتا ہے کیونکہ اگر اس سے مراد طلوع سے پہلے اور غروب سے پہلے والی دو نمازیں لی جائیں تو تکرار لازم آئے گی (کیونکہ ان کا ذکر آیت کی ابتداء میں ہو چکا ہے)۔ (ت) رہا مقاتل کا استدلال اللہ تعالیٰ کے اس فرمان سے "اور تسبیح کہو اپنے رب کی حمد کے ساتھ رات کو اور صبح سویرے- " تو میں کہتا ہوں کہ بہت ضعیف ہے اور بہت ہی ضعیف ہے، بلکہ سرے سے بیکار ہے، کیونکہ یہ آیت سورہ

حم مومن کی ہے اور اس کا نزول سورہ بنی اسرائیل سے، جس میں معراج کا ذکر ہے، طویل زمانے کے بعد ہوا ہے۔ چنانچہ ابن ضریس نے فضائل قرآن میں ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سورتیں نازل ہونے کی ترتیب اس طرح بیان کی ہے کہ ابن عباس نے کہا ہے کہ "قرآن میں سب سے پہلے سورہ اقرا باسم ربک نازل ہوئی، پھر ن- ابن ضریس نے یہ روایت پوری بیان کی ہے یہاں تک کہ کہا ہے "پھر بنی اسرائیل، پھر یونس، پھر ہود، پھر یوسف، پھر حجر، پھر انعام، پھر صفت، پھر لقمان، پھر سبا، پھر زمر، پھر حم مومن آخر تک۔ تو پھر حم مومن کی آیت سے۔"

1 القرآن سورہ مؤمن ۴۰ آیت ۵۵ 2 فضائل القرآن لابن الضریس

Fatawa Razawiya - Volume 5

[Arabic Text]: The Interpreter of the Quran (may Allah be pleased with him) explained it as the five daily prayers^1, as mentioned in Al-Ma'alim. It is sometimes argued based on the narration of Ibn Abi Hatim in his exegesis on the authority of Anas (may Allah be pleased with him) regarding the Hadith of the Night Journey and the arrival of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) at Jerusalem: "I did not stay but for a little while until many people gathered, then a caller called the Adhan and the Iqamah was given. He said: We stood in rows waiting for who would lead us in prayer, then Gabriel (peace be upon him) took my hand and led me forward, so I led them in prayer. When I finished, Gabriel said to me: Do you know who prayed behind you? I said: No. He said: Every prophet whom Allah sent prayed behind you^2." This is the Hadith referred to in the words of Al-Zurqani from Imam Al-Nu'mani.

I say: Perhaps the objective of the arguer is the occurrence of the Adhan and the Iqamah, for they are characteristics of the obligatory prayers. Firstly, because the known Adhan and Iqamah were only legislated in Medina, and the Night Journey was before the Hijra. Therefore, Al-Zurqani said in the interpretation of the Hadith, "a caller called the Adhan," meaning he announced the call for prayer, "so the prayer was established," meaning prepare for it.

[Urdu Text]: How can it be argued that prayer was obligatory even before the Night Journey (while that Surah had not been revealed until then)? Therefore, the Interpreter of the Quran (may Allah be pleased with him) interpreted this verse as referring to the five prayers, as stated in Al-Ma'alim. Sometimes argument is taken from the hadith narrated by Ibn Abi Hatim from Anas (may Allah be pleased with him) regarding the event of the Night Journey and the arrival of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) at Jerusalem (it says that the Messenger of Allah said): only a short while had passed when many people gathered, then a Muezzin gave the Adhan and the Iqamah for prayer was said. The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said that we all stood in rows waiting to see who would be our Imam, then Gabriel (peace be upon him) took my hand and moved me forward, so I led everyone in prayer. When I turned for Salam, Gabriel said to me: "Do you know which people prayed behind you?" I said no. Gabriel said: "Every Prophet whom Allah Almighty sent has prayed behind you." This is the hadith which has been pointed out in the discourse of Zurqani with reference to Nu'mani. (T)

I say that perhaps the target of the person presenting the argument is that Adhan and Iqamah were performed in this prayer and these are specific to the obligatory prayers, but the objection to this is clear. Firstly, because the well-known Adhan and Iqamah started in Medina, while the Night Journey occurred before the Migration. That is why Zurqani, while explaining this hadith, stated these meanings of "a Muezzin gave the Adhan":

Footnotes: 1 Ma'alim al-Tanzil with Tafsir al-Khazin under the verse "If he had not been of those who glorify [Allah]", printed by Mustafa al-Babi Egypt 6/98 2 Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, fifth objective on the Night Journey and Ascension, printed at al-Matba'a al-'Amira Egypt 6/62 Page 81 of 696

फतवा रज़विया - खंड 5

[अरबी पाठ]: कुरान के व्याख्याता (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) ने इसकी व्याख्या पांच दैनिक नमाज़ों^1 के रूप में की, जैसा कि अल-मालिम में उल्लेखित है। कभी-कभी इब्न अबी हातिम द्वारा अनस (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) के माध्यम से मेराज (स्वर्गारोहण) और पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के बैतुल मुकद्दस आगमन के बारे में वर्णित हदीस के आधार पर तर्क दिया जाता है: "मैं केवल थोड़े समय के लिए रुका था जब तक कि बहुत से लोग एकत्र नहीं हो गए, फिर एक मुअज्जिन ने अज़ान दी और इकामत कही गई। उन्होंने कहा: हम कतारों में खड़े हो गए और प्रतीक्षा करने लगे कि कौन हमारा नेतृत्व करेगा, तब जिब्रील (अलैहिस्सलाम) ने मेरा हाथ पकड़ा और मुझे आगे कर दिया, इसलिए मैंने उनका नेतृत्व किया। जब मैं नमाज़ पूरी कर चुका, तो जिब्रील ने मुझसे कहा: क्या आप जानते हैं कि आपके पीछे किसने नमाज़ पढ़ी? मैंने कहा: नहीं। उन्होंने कहा: अल्लाह द्वारा भेजे गए प्रत्येक नबी ने आपके पीछे नमाज़ पढ़ी है^2।" यह वही हदीस है जिसका ज़िक्र अल-ज़रकानी ने इमाम अल-नुमानी के हवाले से किया है।

मैं कहता हूँ: शायद तर्क देने वाले का उद्देश्य अज़ान और इकामत का होना है, क्योंकि वे फर्ज़ नमाज़ों की विशेषताएँ हैं। सबसे पहले, क्योंकि प्रसिद्ध अज़ान और इकामत केवल मदीना में शुरू हुई थी, और मेराज हिजरत से पहले हुआ था। इसलिए, अल-ज़रकानी ने हदीस की व्याख्या में कहा है, "एक मुअज्जिन ने अज़ान दी," जिसका अर्थ है कि उसने नमाज़ के लिए सूचना दी, "नमाज़ कायम की गई," जिसका अर्थ है इसके लिए तैयार हो जाओ।

[उर्दू पाठ]: किस तरह यह तर्क दिया जा सकता है कि मेराज से पहले भी नमाज़ फर्ज़ थी (जबकि उस समय तक वह सूरह नाज़िल ही नहीं हुई थी)? इसलिए कुरान के व्याख्याता (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने इस आयत की व्याख्या पाँच नमाज़ों से की है, जैसा कि मालिम में है। और कभी उस हदीस से तर्क दिया जाता है जो इब्न अबी हातिम ने अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से वाकया-ए-मेराज और रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के बैतुल मुकद्दस में आने के बारे में रिवायत की है (इसमें है कि रसूलुल्लाह ने फ़रमाया): अभी थोड़ी ही देर गुज़री थी कि बहुत से लोग जमा हो गए, फिर एक मुअज़्ज़िन ने अज़ान दी और नमाज़ के लिए इकामत कही गई। रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया कि हम सब सफ़ें बाँध कर इस इंतज़ार में खड़े हो गए कि हमारा इमाम कौन बनता है, तो जिब्रील (अलैहिस्सलाम) ने मेरा हाथ पकड़ा और मुझे आगे कर दिया, चुनाँचे मैंने सबको नमाज़ पढ़ाई। जब मैंने सलाम फेरा तो जिब्रील ने मुझसे कहा: "क्या आपको मालूम है कि आपके

पीछे किन लोगों ने नमाज़ पढ़ी है?" मैंने कहा नहीं। जिब्रील ने कहा: "आपके पीछे हर उस नबी ने नमाज़ पढ़ी है जिसे अल्लाह तआला ने मबऊस फ़रमाया है।" यही वह हदीस है जिसकी तरफ ज़रकानी के कलाम में नुमानी के हवाले से इशारा किया गया है।(त)

मैं कहता हूँ कि शायद दलील पेश करने वाले का मक़सद यह हो कि इस नमाज़ में अज़ान व इक़ामत हुई थी और ये फ़रायज़ के साथ मख़्सूस हैं, लेकिन इस पर एतराज़ साफ़ है। अव्वलन इसलिए कि मारूफ़ अज़ान व इक़ामत तो मदीना में शुरू हुई थी, जबकि मेराज हिजरत से पहले हुआ था। इसीलिए ज़रकानी ने इस हदीस की शरह करते हुए "एक मुअज्ज़िन ने अज़ान कही" के ये मानी बताए हैं:

पादलेख: 1 मालिम अत-तन्ज़ील और तफ़सीर अल-खाज़िन आयत "यदि वे महिमा करने वालों में से न होते" के तहत, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 6/98 द्वारा मुद्रित 2 शरह अल-ज़रकानी अल-मवाहिब, मेराज और इसरा पर पाँचवाँ उद्देश्य, अल-मतबा अल-अमीरा मिस्र 6/62 द्वारा मुद्रित पृष्ठ 81 का 696

فسرها ترجمان القرآن رضي الله تعالى عنه بالصلوات الخمس ^1، كما في المعالم - وقد يستدل بما روى ابن أبي حاتم في تفسيره عن أنس رضي الله تعالى عنه في حديث الإسراء وإتيانه صلى الله تعالى عليه وسلم بيت المقدس "لم ألبث إلا يسيراً حتى اجتمع ناس كثير، ثم أذن مؤذن وأقيمت الصلاة قال: فقمنا صفوفاً ننتظر من يؤمنا فأخذ جبريل عليه الصلاة والسلام بيدي فقدمني فصليت بهم، فلما انصرفت، قال لي جبريل: أتدري من صلى خلفك؟ قلت: لا، قال: صلى خلفك كل نبي بعثه الله ^2 - وهو الحديث المشار إليه في كلام الزرقاني عن الإمام النعماني۔ اقول: ولعل مطمح نظر المستدل وقوع الاذان والاقامۃ فانهما من خصائص الفرائض اولاً فلان الاذان والاقامۃ المعروفين ماشرعا الا بالمدینۃ، والاسراء قبل الهجرۃ ولذا قال الزرقانی فی تفسیر الحدیث، اذن مؤذن، ای اعلم بطلب الصلاۃ، فاقیمت الصلوۃ، ای تهیئوا لها

کس طرح استدلال کیا جاسکتا ہے کہ معراج سے پہلے بھی نماز فرض تھی (جبکہ اس وقت تک وہ سورۃ نازل ہی نہیں ہوئی تھی) اسی لئے ترجمان القرآن رضی اللہ عنہ نے اس آیت کی تفسیر پانچ نمازوں سے کی ہے۔ جیسا کہ معالم میں ہے۔ اور کبھی استدلال کیا جاتا ہے اس حدیث سے جو ابن ابی حاتم نے انس رضی اللہ عنہ سے واقعہ معراج اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بیت المقدس میں آنے کے بارے میں روایت کی ہے (اس میں ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا) ابھی تھوڑی ہی دیر گزری تھی کہ بہت سے لوگ جمع ہوگئے پھر ایک مؤذن نے اذان دی اور نماز کیلئے اقامت کہی گئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہم سب صفیں باندھ کر اس انتظار میں کھڑے ہوگئے کہ ہمارا امام کون بنتا ہے، تو جبریل علیہ السلام نے میرا ہاتھ پکڑا اور مجھے آگے کردیا، چنانچہ میں نے سب کو نماز پڑھائی، جب میں نے سلام پھیرا تو جبریل نے مجھ سے کہا: "کیا آپ

کو معلوم ہے کہ آپ کے پیچھے کن لوگوں نے نماز پڑھی ہے؟ میں نے کہا نہیں جبریل نے کہا آپ کے پیچھے ہر اس نبی نے نماز پڑھی ہے جسے اللہ تعالی نے مبعوث فرمایا ہے۔ یہی وہ حدیث ہے جس کی طرف زرقانی کے کلام میں نعمانی کے حوالے سے اشارہ کیا گیا ہے۔(ت) میں کہتا ہوں کہ شاید دلیل پیش کرنے والے کا مطمح نظر یہ ہو کہ اس نماز میں اذان و اقامت ہوئی تھی اور یہ فرائض کے ساتھ خاص ہیں، لیکن اس پر اعتراض ظاہر ہے۔ اولاً اس لئے کہ معروف اذان و اقامت تو مدینہ میں شروع ہوئی تھی، جبکہ معراج ہجرت سے پہلے ہوا تھا۔ اسی لئے زرقانی نے اس حدیث کی شرح کرتے ہوئے "ایک مؤذن نے اذان کہی" کے یہ معنی

حاشیہ: 1 معالم التنزیل مع تفسیر الخازن زیر آیت فلولا انہ کان من المسبحین مطبوعہ مصطفی البابی مصر 98/6 2 شرح الزرقانی علی المواھب المقصد الخامس فی المعراج والاسراء مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر 62/6 Page 81 of 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Arabic Text]: ...And they began [the prayer] therein, so they do not return the Adhan and the Iqamah. Indeed, they were legislated in Medina, and the Isra (Night Journey) was in Mecca. [End]

[Urdu Text]: They have stated that he informed them of the call for prayer; this interpretation has been given for "and the Iqamah was called for prayer," meaning they became ready for it and started it. Therefore, this objection will not arise that Adhan and Iqamah started in Medina while the Mi'raj occurred in Mecca. Secondly, because the specificity of Adhan and Iqamah with the obligatory prayers was known to the Ummah after they were legislated for them. What is the proof for specificity before legislation? Thirdly, and this is the decisive point, because the Isra took place at night, and we already know that the night prayer was obligatory before the five prayers were made obligatory. So, who knows, perhaps it was that very night prayer! From this, the answer also becomes clear to what a disputant might present as proof, namely the narration of Muslim from Abu Huraira reported in the Hadith of Mi'raj (that the Messenger of Allah said) "and the time for prayer arrived, so I led them in prayer." (T)

However, it is known with this much certainty that before the blessed Mi'raj, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and the noble Sahaba (may Allah be pleased with them) used to perform prayers. The obligatoriness of the night prayer is proven from Surah al-Muzzammil itself, and apart from that, performing prayer at other times is also mentioned generally, whether it be obligatory or voluntary (nafl). It is stated in a Hadith:

[Arabic Text]: The Muslims, before the five prayers were made obligatory, used to pray the Duha (Chasht) and 'Asr prayers. The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and his companions, when they prayed at the end of the day, would disperse into the mountain passes and pray them individually.

[Urdu Text]: Before the five-fold obligation, Muslims used to pray Chasht and 'Asr. When the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and the noble Sahaba prayed the prayer at the end of the day, they would disperse into the valleys and pray alone.

1 Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Fifth Objective on Mi'raj and Isra, printed at al-Matba'a al-'Amira, Egypt, 2/57 2 Sahih Muslim, Chapter on the Isra of the Messenger

of Allah (peace be upon him), printed at Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/96 3 Al-Isaba fi Tamyiz al-Sahaba, Hadith 237, biography of 'Aziza bint Abi Tajra, printed at Dar Sadir, Beirut, Lebanon, 4/364

फतवा रजविया, खंड 5

[अरबी पाठ]: ...और उन्होंने उसमें [नमाज] शुरू की, इसलिए वे अजान और इकामत को नहीं लौटाते। वास्तव में, उन्हें मदीना में कानूनन लागू किया गया था, और इसरा (निशा-यात्रा) मक्का में हुई थी। [समाप्त]

[उर्दू पाठ]: उन्होंने बयान किया है कि उन्होंने नमाज के लिए बुलाए जाने के बारे में उन्हें सूचित किया; "और नमाज के लिए इकामत कही गई" का यह अर्थ बताया गया है कि वे इसके लिए तैयार हो गए और इसे शुरू कर दिया। इसलिए, यह आपत्ति उत्पन्न नहीं होगी कि अजान और इकामत मदीना में शुरू हुई थी जबकि मेराज मक्का में हुई थी। दूसरा, क्योंकि अनिवार्य नमाजों के साथ अजान और इकामत की विशिष्टता उम्मत को उनके लिए कानून बनने के बाद पता चली। कानून बनने से पहले विशिष्टता का क्या प्रमाण है? तीसरा, और यह निर्णायक बिंदु है, क्योंकि इसरा रात में हुई थी, और हम पहले से ही जानते हैं कि पांच नमाजों के अनिवार्य होने से पहले रात की नमाज अनिवार्य थी। तो, कौन जानता है, शायद वह वही रात की नमाज थी! इसी से उस बात का उत्तर भी स्पष्ट हो जाता है जिसे कोई तर्क देने वाला प्रमाण के रूप में प्रस्तुत कर सकता है, यानी मेराज की हदीस में अबू हुरैरा से रिवायत की गई मुस्लिम की वह हदीस (कि अल्लाह के रसूल ने फरमाया) "और नमाज का समय हो गया, तो मैंने उन्हें नमाज पढ़ाई।" (T)

हालाँकि, इतनी निश्चितता के साथ यह ज्ञात है कि धन्य मेराज से पहले, पवित्र पैगंबर (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) और नेक सहाबा (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) नमाज अदा किया करते थे। रात की नमाज की अनिवार्यता स्वयं सूरह अल-मुज़म्मिल से सिद्ध है, और इसके अलावा अन्य समयों पर नमाज पढ़ना भी सामान्य रूप से उल्लेखित है, चाहे वह अनिवार्य हो या नफ्ल (स्वैच्छिक)। एक हदीस में कहा गया है:

[अरबी पाठ]: पांच नमाजों के अनिवार्य होने से पहले मुसलमान दुहा (चाश्त) और असर की नमाज पढ़ा करते थे। पैगंबर (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) और उनके साथी जब दिन के अंत में नमाज पढ़ते थे, तो वे पहाड़ी रास्तों में अलग-अलग हो जाते थे और उन्हें अकेले पढ़ते थे।

[उर्दू पाठ]: पांच बार की अनिवार्यता से पहले, मुसलमान चाश्त और असर की नमाज पढ़ा करते थे। जब पैगंबर (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) और नेक सहाबा दिन के अंत की नमाज पढ़ते थे, तो वे घाटियों में बिखर जाते थे और अकेले नमाज पढ़ते थे।

1 शरह अल-ज़ुरकानी अल-मवाहिब, मेराज और इसरा पर पांचवां उद्देश्य, अल-मतबा अल-आमिरा, मिस्र में मुद्रित, 2/57 2 सहीह मुस्लिम, अल्लाह के रसूल (उन पर शांति हो) के इसरा पर अध्याय, पुरानी कुतुब खाना, कराची में मुद्रित, 1/96 3 अल-इसाबा फी तमीज़ अल-सहाबा, हदीस 237, अजीजा बिंत अबी ताजरा की जीवनी, दार सादिर, बेरूत, लेबनान में मुद्रित, 4/364

وَشَرعوا فیھا، فَلا یَرْدانِ الاذان والاقامۃ انما شرعا بالمدینۃ والاسراء کان بمکۃ اھ 1 بیان کیے ہیں کہ اس نے نماز کے لئے طلب کیے جانے سے ان کو آگاہ کیا، "اور نماز کیلئے اقامت کہی گئی " کا یہ مفہوم بیان کیا ہے کہ اس کیلئے تیار ہوگئے اور اس میں شروع ہوگئے، اس لئے یہ اعتراض نہیں پیدا ہوگا کہ اذان واقامت تو مدینہ میں شروع ہوئی تھیں اور معراج مکہ میں ہوا تھا۔ ثانیاً، اس لئے کہ اذان واقامت کا فرائض کے ساتھ مخصوص ہونا تو اُمّت کیلئے ان کے مشروع ہونے کے بعد معلوم ہوا ہے۔ مشروعیت سے پہلے تخصیص پر کون سی دلیل ہے؟ ماثانیًا فلان تخصیصہما بالفرائض انما عرف بعد ما شرعا للامۃ، اما قبل ذلك فای دلیل علیہ؟ واما ثالثًا، وھو القاطع فلان الاسراء انما کان باللیل، وقد علمنا ان صلاۃ اللیل کانت فریضۃ قبل فرض الخمس، فمایدریک لعلھا ھی۔ وبہ یظھر الجواب عما عسی ان یتعلق بہ متعلق، ممارواہ مسلم عن ابی ھریرۃ رضی اللہ تعالٰی عنہ فی حدیث الاسراء "وحانت الصلاۃ فاممتھم" 2 - ثالثاً، اس لئے اور یہ اعتراض استدلال کی جڑ کاٹنے والا ہے کہ معراج رات کو ہوئی تھی اور یہ ہم جان چکے ہیں کہ رات کی نماز، پانچ نمازوں کے فرض ہونے سے پہلے بھی فرض تھی، تو کیا پتا، ہو سکتا ہے یہ وہی رات کی نماز ہو! اسی سے اس کا جواب بھی ظاہر ہو جاتا ہے جس کو ہو سکتا ہے کوئی مستدل بطور دلیل پیش کرے یعنی مسلم کی وہ روایت جو ابوہریرہ سے حدیث معراج میں مروی ہے (کہ رسول اللہ نے فرمایا) اور نماز کا وقت ہو گیا تو میں نے انہیں نماز پڑھائی۔ (ت) تاہم اس قدر یقیناً معلوم کہ معراج مبارک سے پہلے حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اور صحابہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم نمازیں پڑھتے۔ نمازِ شب کی فرضیت تو خود سورہ مزمل شریف سے ثابت اور اُس کے سوا اور اوقات میں بھی نماز پڑھنا وارد عام ازینکہ فرض ہو یا نفل ، حدیث میں ہے : کان المسلمون قبل ان تفرض

الصلوات الخمس یصلون الضحی والعصر، فکان النبي صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم واصحابہ اذا صلوا آخر النہار، تفرقوا فی الشعاب فصلوھا فرادی 3 - فرضیت پنجگانہ سے پہلے مسلمان چاشت اور عصر پڑھا کرتے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم وصحابہ کرام جب آخر روز کی نماز پڑھتے گھاٹیوں میں متفرق ہو کر تنہا پڑھتے۔

1 شرح الزرقانی علی المواھب المقصد الخامس فی المعراج والاسراء مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۲ / ۵۷ 2 الصحِیح لمسلم باب الاسراء برسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۹۶ 3 الاصابۃ فی تمیز الصحابۃ حدیث ۲۳۷ ترجمہ عزیزہ بنت ابی تجراۃ مطبوعہ دار صادر بیروت لبنان ۴ / ۳۶۴

Fatawa Razvia - Volume 5

(Arabic) It was narrated by Ibn Sa'd and others from Azizah bint Abi Tajrah (may Allah be pleased with her). Mentioned in her biography in 'al-Isabah'. (Urdu) Ibn Sa'd and others have narrated this from Azizah bint Tajrah (may Allah be pleased with her). This is mentioned in the account of Azizah (may Allah be pleased with her) in 'al-Isabah'. (T)

There are numerous Hadiths in this chapter, and there is no need to compile or harmonize them. Rather, prayer has been established and legislated since the beginning of the noble day [of Prophethood]. When the first revelation descended upon the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) and the noble Prophethood was manifested, at that very moment, the Prophet performed prayer under the instruction of Gabriel the Trustworthy (peace and blessings be upon him). On that same day, under the holy instruction of the Prophet, the Mother of the Believers, Khadijah al-Kubra (may Allah be pleased with her), also performed prayer. On the second day, the Commander of the Faithful, Ali al-Murtaza (may Allah honor him), performed prayer with the Prophet. At that time, Surah al-Muzzammil had not yet been revealed. Thus, after faith, the first legislation of Sharia was prayer.

(Arabic) Ahmad, Ibn Majah, and al-Harith in his Musnad, and others have narrated from Usama bin Zaid from his father (may Allah be pleased with them both) that Gabriel came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) at the beginning of what was revealed to him and showed him wudu and prayer. When he finished wudu, he took a handful of water and sprinkled it on his private part^1. This is mentioned in Sirat Ibn Ishaq, Sirat Ibn Hisham, the first objective of al-Mawahib al-Ladunniyyah, Kitab al-Khamis, Afzal al-Qura by Imam Ibn Hajar al-Makki, the marginalia of al-Kanz by al-Sayyid Abu al-Sa'ud al-Azhari, and the marginalia of al-Durr by al-Sayyid Ahmad al-Tahtawi. These are the words of al-Qastallani, supplemented from al-Zurqani. (It has been narrated) - he used the passive form to indicate its weakness because all its chains of narration are not free from criticism, but since they are multiple, strength is attained by their gathering.

(Urdu) It has been narrated by Ahmad, Ibn Majah, and Harith in his Musnad, and other scholars of Hadith from Usama bin Zaid, who narrates from his father that at the beginning of revelation, Gabriel (peace be upon him) once came to the Prophet (peace and blessings be upon him) and taught him the method of wudu and prayer. After finishing wudu, he took a handful of water and sprinkled it on his private part.

It is mentioned in Sirat Ibn Ishaq, Sirat Ibn Hisham, the book al-Khamis in Mawahib al-Ladunniyyah, Afzal al-Qura by Imam Ibn Hajar al-Makki, the marginalia of al-Kanz by Sayyid Abu al-Sa'ud al-Azhari, and the marginalia of al-Durr by Sayyid Ahmad al-Tahtawi. The words are from al-Qastallani, supplemented by the commentary of al-Zurqani. (It has been narrated) - the use of the passive voice (maj-hul) indicates its weakness because all its paths are not free from objection, but since they are multiple, strength is gained through their collection.

---

1. Musnad Imam Ahmad bin Hanbal, Hadith of Zaid bin Harithah (may Allah be pleased with him), published by Dar al-Fikr, Beirut 4/161. Page 83 of 696

फतावा रज़विया - जिल्द 5

(अरबी) इसे इब्न साद और अन्य लोगों ने अज़ीज़ा बिन्त अबी तजराह (रज़ियल्लाहु अन्हा) से रिवायत किया है। इसका उल्लेख 'अल-इसाबा' में उनकी जीवनी में है। (उर्दू अनुवाद) इसे इब्न साद और अन्य लोगों ने अज़ीज़ा बिन्त तजराह (रज़ियल्लाहु अन्हा) से रिवायत किया है। यह बात 'अल-इसाबा' में अज़ीज़ा (रज़ियल्लाहु अन्हा) के विवरण में वर्णित है। (त)

इस विषय में हदीसें बहुत अधिक हैं और उन्हें एकत्रित करने या उनमें सामंजस्य बिठाने की आवश्यकता नहीं है, बल्कि नमाज़ मुबारक दिन की शुरुआत से ही निर्धारित और शरीयत का हिस्सा है। जब रसूले करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर पहली बार वह्य (प्रकाशना) उतरी और नबूवत प्रकट हुई, उसी समय हुज़ूर ने हज़रत जिब्रील अमीन (अलैहिस्सलाम) की शिक्षा पर नमाज़ पढ़ी और उसी दिन हुज़ूर की शिक्षा से उम्मुल मोमिनीन हज़रत खदीजा अल-कुबरा (रज़ियल्लाहु अन्हा) ने भी नमाज़ पढ़ी। दूसरे दिन अमीरुल मोमिनीन हज़रत अली मुर्तज़ा (कर्रमल्लाहु वज्हहु) ने हुज़ूर के साथ नमाज़ पढ़ी, जबकि अभी सूरह मुज़्ज़म्मिल अवतरित भी नहीं हुई थी। अतः ईमान के बाद शरीयत का पहला आदेश नमाज़ ही है।

(अरबी) अहमद, इब्न माजा और हारिस ने अपनी मुसनद में और अन्य मुहद्दिसीन ने ओसामा बिन ज़ैद से रिवायत किया है, वह अपने पिता से रिवायत करते हैं कि वह्य की शुरुआत में जिब्रील (अलैहिस्सलाम) नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आए और आपको वज़ू और नमाज़ का तरीका दिखाया। जब वज़ू से फारिग हुए तो एक चुल्लू पानी लिया और उसे अपनी शर्मगाह पर छिड़का^1। यह सीरत इब्न इस्हाक, सीरत इब्न हिशाम, मवाहिबुल लदुनिया के मक्सदे अव्वल, किताबुल खम्स, इमाम इब्न हजर मक्की की अफ़ज़लुल कुरा, सैयद अबुल सऊद अज़हरी के हाशिया-ए-कन्ज़, और सैयद अहमद तहतावी के हाशिया-ए-दुर्र में वर्णित है। ये शब्द क़स्तलानी के हैं जिनमें ज़रक़ानी की व्याख्या से वृद्धि की गई है। (रिवायत की गई है) - उन्होंने इसके कमज़ोर होने की ओर इशारा करने के लिए मझूल (कर्मवाच्य) रूप का उपयोग किया क्योंकि इसके सभी मार्ग आपत्तियों से मुक्त नहीं हैं, लेकिन चूंकि वे अनेक हैं, इसलिए उनके एकत्रित होने से शक्ति प्राप्त होती है।

(उर्दू अनुवाद) अहमद, इब्न माजा और हारिस ने अपनी मुसनद में और अन्य मुहद्दिसीन ने ओसामा बिन ज़ैद से तखरीज की है, वह अपने पिता से रावी हैं कि वह्य के आरम्भ में एक बार जिब्रील

(अलैहिस्सलाम) नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आए और आपको वज़ू और नमाज़ का तरीका बताया, जब वज़ू से निवृत हुए तो चुल्लू भर पानी लिया और अपनी शर्मगाह पर छिड़का। यह सीरत इब्न इस्हाक में, सीरत इब्न हिशाम में, मवाहिबुल लदुनिया की किताबुल खम्स में, इब्न हजर मक्की की अफ़ज़लुल कुरा में, सैयद अबुल सऊद अज़हरी के हाशिया कन्ज़ में, सैयद अहमद तहतावी के हाशिया दुर्रे मुख्तार में वर्णित है और शब्द क़स्तलानी के हैं जिनमें ज़रक़ानी की शरह (व्याख्या) से इज़ाफ़ा किया गया है। (रिवायत की गई है) मझूल शब्द इसके ज़ोफ़ (कमज़ोरी) की ओर संकेत करता है क्योंकि इसके जितने भी मार्ग हैं वे एतराज़ (आपत्ति) से खाली नहीं हैं, लेकिन चूंकि वे अनेक हैं, इसलिए उनके मिल जाने से बल मिलता है।

---

1. मुसनद इमाम अहमद बिन हंबल, हदीस ज़ैद बिन हारिसा (रज़ियल्लाहु अन्हु), प्रकाशित दारुल फ़िक्र, बेरूत 4/161. पेज 83 of 696

رواہ ابن سعد و غیرہ عن عزیزۃ بنت ابی تجراۃ رضی اللہ تعالٰی عنہا ذکرہ فی ترجمتھا من الاصابۃ- | اس کو ابن سعد و غیرہ نے عزیزہ بنت تجراہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے۔ یہ بات اصابہ میں عزیزہ رضی اللہ عنہا کے حالات میں مذکور ہے۔ (ت)

احادیث اس باب میں بکثرت ہیں اور ان کی جمع و تلفیق کی حاجت نہیں بلکہ نماز شروع روزِ شریفہ سے مقرر و مشروع ہے حضور سیدِ عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم پر اول بار جس وقت وحی اتری اور نبوت کریمہ ظاہر ہوئی اُسی وقت حضور نے بہ تعلیم جبریل امین علیہ الصلاۃ والتسلیم نماز پڑھی اور اُسی دن بہ تعلیم اقدس حضرت ام المومنین خدیجہ الکبرٰی رضی اللہ تعالٰی عنہا نے پڑھی، دوسرے دن امیر المومنین علی مرتضٰی کرم اللہ وجہہ الاسنٰی نے حضور کے ساتھ پڑھی کہ ابھی سورہ مزمل نازل بھی نہ ہوئی تھی تو ایمان کے بعد پہلی شریعت نماز ہے۔

فقد اخرج احمد وابن ماجۃ والحارث فی مسندہ وغیرہم عن اسامہ بن زید عن ابیہ رضی اللہ تعالٰی عنہما ان جبریل اتی النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی اول ما اوحی الیہ فآراہ الوضوء والصلاۃ فلما فرغ من الوضوء اخذ غرفۃ من ماء فنضح بھا فرجہ ۱۸-وفی سیرۃ ابن اسحق وسیرۃ ابن ھشام، و المواھب اللدنیۃ من المقصد الاول وکتاب الخمیس وافضل القری لقراء ام القری للامام ابن حجر المکی ثم حاشیۃ الکنز للعلامۃ السید ابی السعود الازہری ثم حاشیۃ الدر للعلامۃ السید احمد الطحطاوی، وھذا لفظ القسطلانی مزیدًا من الزرقانی (قد روی) مرضہ لان لہ طرقا لا تخلو من مقال لکنھا متعددۃ یحصل باجتماعھا۔ | تخریج کی ہے احمد اور ابن ماجہ نے اور حارث نے اپنی مُسند میں اور دیگر محدثین نے اسامہ بن زید سے، وہ اپنے والد سے راوی ہیں کہ وحی کے آغاز میں ایک مرتبہ جبریل علیہ السلام نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آپ کو وضو اور نماز کا طریقہ بتایا، جب وضو

سے فارغ ہوئے تو چلّو بھر پانی لیا اور اپنے فرج پر چھڑکا۔ سیرت ابن اسحق میں، سیرت ابن ہشام میں، مواہب لدنیہ کے کتاب الخمس میں، ابن حجر مکی کی افضل القری لقراء ام القری میں، سید ابوالسعود ازہری کے حاشیہ کنز میں، سید احمد طحطاوی کے حاشیہ درمختار میں مذکور ہے اور الفاظ قسطلانی کے ہیں جن میں اس کی شرح زرقانی سے اضافہ کیا گیا ہے (روایت کی گئی ہے) صیغہ مجہول اس کے ضعف کی طرف اشارہ کیا ہے کیونکہ اس کے جتنے طریقے بھی ہیں وہ اعتراض سے خالی نہیں ہیں، لیکن چونکہ متعدد ہیں اس لئے ان کے اجتماع سے قوت

---

1 مُسند امام احمد بن حنبل حدیث زید بن حارثہ رضی اللہ تعالٰی عنہ مطبوعہ دارالفکر، بیروت ۱۶۱/۴ صفحہ 83 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Arabic Column]: The strength (that Gabriel appeared to him, peace and blessings of Allah be upon him) while he was in the upper part of Makkah, as according to Ibn Ishaq, i.e., at Mount Hira, as in Al-Khamis (in the best form and the most pleasant fragrance, and said: O Muhammad! Indeed Allah sends greetings to you and says to you: You are My messenger to the Jinn and humans, so call them to say "There is no god but Allah." Then he struck the ground with his foot, and a spring of water gushed out, and Gabriel performed ablution from it). Ibn Ishaq added, and the Messenger of Allah was looking at him, so he could show him how purification for prayer is done. (Then he commanded him to perform ablution, and Gabriel stood to pray, and commanded him to pray with him). Added in a narration of Abu Nu'aym from Aisha, may Allah be pleased with her, that he prayed two units facing the Kaaba. (Then he taught him ablution and prayer, then he ascended to the sky, and the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, returned. He did not pass by any stone, clod, or tree except that it was saying: Peace be upon you, O Messenger of Allah! Until he came to Khadija, and informed her, and she fainted from joy. Then he commanded her, so she performed ablution, and he prayed with her just as Gabriel had prayed with him). It was added in a narration, and she was the first who prayed, (so that was its first obligation) i.e., its estimation (two Rak'ahs). 1 end. And for it, full detail will come. And At-Tabarani narrated from Abu Rafi', may Allah be pleased with him, who said: The Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, prayed.

[Urdu Column]: ...is obtained (that Gabriel appeared before the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him) while you were in the upper part of Makkah as is in Seerat Ibn Ishaq, i.e., you were on Mount Hira as is in Al-Khamis (in a good form and excellent fragrance and said: "O Muhammad! Allah Almighty sends greetings to you and says that you are My messenger towards humans and jinns, so call them to say La ilaha illallah. Then Gabriel struck his foot on the ground so a spring of water gushed out and Gabriel performed ablution from it). Ibn Ishaq added that "and the Messenger of Allah was looking towards him so that he could tell the Messenger of Allah the method of purification for prayer (then said to you that you also perform ablution. Then Gabriel started praying and told the Messenger of Allah that you also read with me)". In the narration that Abu Nu'aym has narrated from Hazrat Aisha, there is also this addition that Gabriel, facing the Qibla, performed two units of prayer (so after teaching ablution and prayer, Gabriel went towards the sky and the Messenger of Allah returned towards home, so on the way, whichever stone,

clod or tree you passed by, it would say "Assalamu Alayka ya Rasoolallah". Until you came to Khadija and described the whole incident to her, then she fainted from excessive joy, then the Messenger of Allah commanded her also to perform ablution and the Messenger of Allah also made her pray in the same way as Gabriel had prayed.

1. Sharh al-Zarqani, Al-Maqsad al-Awwal fi Tashrif Allah Ta'ala 'alayhi al-Salatu wa al-Salam, published by Al-Matba'a al-'Amira, Egypt, 1/273.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[अरबी कॉलम]: शक्ति (बेशक जिब्रील, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के सामने प्रकट हुए) जबकि आप मक्का के ऊपरी हिस्से में थे जैसा कि इब्न इशाक के अनुसार, यानी कोह-ए-हिरा पर थे जैसा कि अल-खमीस में है (सबसे सुंदर रूप और सबसे सुखद खुशबू में, और कहा: ऐ मुहम्मद! वास्तव में अल्लाह आपको सलाम भेजता है और आपसे कहता है: आप जिन्न और मनुष्यों के लिए मेरे रसूल हैं, इसलिए उन्हें पुकारें कि वे कहें 'ला इलाहा इल्लल्लाह'। फिर उन्होंने अपने पैर से ज़मीन पर मारा, तो पानी का एक चश्मा फूट पड़ा, और जिब्रील ने उससे वज़ू किया)। इब्न इशाक ने जोड़ा, और अल्लाह के रसूल उन्हें देख रहे थे, ताकि वह उन्हें दिखा सकें कि नमाज़ के लिए पवित्रता कैसे की जाती है। (फिर उन्होंने उन्हें वज़ू करने का आदेश दिया, और जिब्रील नमाज़ के लिए खड़े हुए, और उन्हें उनके साथ नमाज़ पढ़ने का आदेश दिया)। आयशा रज़ियल्लाहु अन्हा से अबू नुएम की एक रिवायत में जोड़ा गया है कि उन्होंने काबा की ओर मुंह करके दो रकअत नमाज़ पढ़ी। (फिर उन्होंने उन्हें वज़ू और नमाज़ सिखाई, फिर वह आसमान की ओर चले गए, और अल्लाह के रसूल, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम वापस लौटे। वह किसी भी पत्थर, ढेले या पेड़ के पास से नहीं गुज़रे, सिवाय इसके कि वह कह रहा था: आप पर सलामती हो, ऐ अल्लाह के रसूल! यहाँ तक कि वह खदीजा के पास आए, और उन्हें सूचित किया, और वह खुशी से बेहोश हो गईं। फिर उन्होंने उन्हें आदेश दिया, तो उन्होंने वज़ू किया, और उन्होंने उनके साथ वैसे ही नमाज़ पढ़ी जैसे जिब्रील ने उनके साथ पढ़ी थी)। एक रिवायत में जोड़ा गया है कि वह नमाज़ पढ़ने वाली पहली थीं, (तो वह उसका पहला फ़र्ज़ था) यानी उसका अनुमान (दो रकअत)। 1 समाप्त। और इसके लिए पूरी तफ़सील आगे आएगी। और अत्-तबरानी ने अबू राफ़े रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत की है, जिन्होंने कहा: नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने नमाज़ पढ़ी।

[उर्दू कॉलम]: ...हासिल हो जाती है (कि जिब्रील रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के सामने आए) जबकि आप मक्का के ऊपरी हिस्से में थे जैसा कि सीरत इब्न इशाक में है, यानी आप कोह-ए-हिरा पर थे जैसा कि अल-खमीस में है (एक अच्छी सूरत और उत्कृष्ट खुशबू में और कहा: "ऐ मुहम्मद! अल्लाह सर्वशक्तिमान आपको सलाम भेजता है और कहता है कि आप मनुष्यों और जिन्नों की ओर मेरे रसूल हैं, इसलिए उन्हें 'ला इलाहा इल्लल्लाह' कहने के लिए बुलाएं। फिर जिब्रील ने ज़मीन पर अपना पैर मारा जिससे पानी का चश्मा फूट पड़ा और जिब्रील ने उससे वज़ू किया)। इब्न इशाक ने जोड़ा कि "और अल्लाह के रसूल उनकी ओर देख रहे थे ताकि वह अल्लाह के रसूल को

नमाज़ के लिए पवित्रता की विधि बता सकें(फिर आपसे कहा कि आप भी वज़ू करें। फिर जिब्रील नमाज़ पढ़ने लगे और अल्लाह के रसूल से कहा कि आप भी मेरे साथ पढ़ें)"। अबू नुएम ने हज़रत आयशा से जो रिवायत की है, उसमें यह इज़ाफ़ा भी है कि जिब्रील ने क़िबला की ओर मुंह करके दो रकअत नमाज़ पढ़ी (इसलिए वज़ू और नमाज़ सिखाने के बाद, जिब्रील आसमान की ओर चले गए और अल्लाह के रसूल घर की ओर वापस लौटे, तो रास्ते में, जिस भी पत्थर, ढेले या पेड़ के पास से आप गुज़रे, वह कहता था "अस्सलामु अलैका या रसूलल्लाह"। यहाँ तक कि आप खदीजा के पास आए और उन्हें पूरी घटना बताई, तो वह अत्यधिक खुशी से बेहोश हो गईं, फिर अल्लाह के रसूल ने उन्हें भी वज़ू करने का आदेश दिया और अल्लाह के रसूल ने उन्हें भी उसी तरह नमाज़ पढ़ाई जैसे जिब्रील ने पढ़ाई थी।

1. शरह अल-ज़रकानी, अल-मक़्सद अल-अव्वल फ़ी तशरीफ़ अल्लाह तआला अलैहि अल-सलातु व अल-सलाम, अल-मत्बा अल-आमिरा, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/273.

पृष्ठ 84/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

[عربی کالم]: القوة (ان جبریل بدا لہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم) وھو باعلی مکة، کما عند ابن اسحق، ای بجبل الحراء، کما فی الخمیس (فی احسن صورة واطیب رائحة فقال: یامحمد! ان اللہ یقرئک السلام ویقول لک: انت رسولی الی الجن والانس فادعھم الی قول لا الہ الا اللہ، ثم ضرب برجلہ الارض فنبعت عین ماء فتوضأ منھا جبریل) زاد ابن اسحق، ورسول اللہ ینظر الیہ، لیریہ کیف الطھور الی الصلاة (ثم امرہ ان یتوضأ، وقام جبریل یصلی، وامرہ ان یصلی معہ) زاد فی روایة ابی نعیم عن عائشة رضی اللہ تعالی عنھا، فصلی رکعتین نحوا الکعبة (فعلمہ الوضوء والصلاة، ثم عرج الی السماء ورجع رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، لا یمر بحجر ولا مدر ولا شجر الا وھو یقول: السلام علیك یارسول اللہ! حتی اتی خدیجة، فأخبرہا فغشی علیھا من الفرح، ثم امرھا فتوضأت، وصلی بھا کما صلی بہ جبرئیل) زاد فی روایة، وکانت اول من صلی (فکان ذلک اول فرضھا) ای تقدیرھا (رکعتین) ۱ اھ ولہ تمام سیأتی۔ واخرج الطبرانی عن ابی رافع رضی اللہ تعالی عنہ، قال: صلی النبی صلی اللہ تعالی علیہ

[اردو کالم]: حاصل ہو جاتی ہے (کہ جبریل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے آئے) جبکہ آپ مکہ کے بالائی حصہ میں تھے جیسا کہ سیرت ابن اسحق میں ہے، یعنی کوہِ حرا پر تھے جیسا کہ خمیس میں ہے (اچھی صورت اور عمدہ خوشبو میں اور کہا: "اے محمد! اللہ تعالیٰ آپ کو سلام کہتا ہے اور فرماتا ہے کہ آپ انسانوں اور جنوں کی طرف میرے رسول ہیں اس لئے انہیں دعوت دیں کہ وہ لا الٰہ الا اللہ کہیں۔ پھر جبریل نے اپنا پاؤں زمین پر مارا تو پانی کا چشمہ ابل پڑا اور جبریل نے اس سے وضو کیا) ابن اسحق نے اضافہ کیا ہے کہ "اور رسول اللہ اس کی طرف دیکھ رہے تھے تاکہ رسول اللہ کو نماز کیلئے طہارت کا طریقہ بتائے (پھر آپ سے کہا کہ آپ بھی وضو

کریں۔ پھر جبریل نماز پڑھنے لگے اور رسول اللہ کو کہا کہ آپ بھی میرے ساتھ پڑھیں) ابونعیم نے حضرت عائشہ سے جو روایت کی ہے اس میں یہ اضافہ بھی ہے کہ جبریل نے قبلہ رُخ ہو کر دو رکعتیں پڑھیں (چنانچہ وضو اور نماز سکھانے کے بعد جبریل تو آسمان پر چلے گئے اور رسول اللہ گھر کی طرف واپس ہوئے تو راستے میں جس پتھر، ڈھیلے یا درخت کے پاس سے آپ گزرتے وہ کہتا "السلام علیک یارسول اللہ"۔ یہاں تک کہ آپ خدیجہ کے پاس آئے اور ان سے سارا ماجرا بیان کیا تو انہیں فرط مسرت سے غشی آگئی پھر رسول اللہ نے انہیں بھی وضو کرنے کا حکم دیا اور رسول اللہ نے اُن کو بھی اُسی طرح نماز پڑھائی جس طرح جبریل نے

1 شرح الزرقانی المقصد الاول فی تشریف اللہ تعالیٰ علیہ الصلوۃ والسلام مطبوعہ المطبعۃ العامرۃ مصر ۱ / ۲۷۳

...and peace, the first day Monday, and Khadijah joined at its end, and he prayed on Tuesday 1 — (was taught to you) in one narration there is this addition that Khadijah was the first of all to offer prayer (so this was the first obligation of prayer), meaning its estimation was (two rak'ahs). [End Quote] The remaining part of this narration will come shortly. And Tabarani has excerpted from Abu Rafi (may Allah be pleased with him) that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) prayed the first prayer in the early part of Monday, Khadijah (may Allah be pleased with her) in the last part of Monday, and Ali (may Allah be pleased with him) on Tuesday. (T)

In short, this question definitely arises as to how the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to offer prayer before the Ascension (Mi'raj). I say: it is evident from the observation of verses and hadiths that the prayer was of that very same style; in it was also the purification of clothing. Allah Almighty says in Surah al-Muddaththir: 'And your garments purify' 2 (Allah Almighty has said in Surah al-Muddaththir: 'And keep your clothes clean'. T). Ablution was also there, as mentioned earlier (as has just passed. T). Facing the Qiblah was also there,

As mentioned from the hadith of the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her). And Ibn Ishaq narrated in his Seerah (biography), saying: Abdullah ibn Najih al-Makki narrated to me from his companions, Ata and Mujahid, and from those who narrated it. Then he related the hadith of the conversion to Islam of Umar (may Allah be pleased with him), and in it: 'So I began to walk slowly, while the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was standing, praying, reciting the Quran, until I stood in his Qibla (front) facing him; there was nothing between me and him but the drapes of the Kaaba.' He said: 'When I heard the Quran, my heart softened to it.' 3 — The Hadith.

As the hadith of the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her) has passed. And Ibn Ishaq has narrated in his Seerah that the hadith was narrated to me by Abdullah ibn Najih al-Makki from his companions Ata and Mujahid and from some people who narrated this. After this, Ibn Ishaq mentioned the incident of Umar (may Allah be pleased with him) embracing Islam, in it is that (Umar (may Allah be pleased with him) says) I was walking slowly and the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was standing, praying and reciting the Quran until I stood in front of you facing you, there was no barrier between me and you except the cover of

the Kaaba. Umar (may Allah be pleased with him) says that when I heard the Quran, my heart became soft for it. Al-Hadith (T)

---

1 Al-Mu'jam al-Kabir of Al-Tabarani, narrated from Ubaidullah ibn Abi Rafi', Hadith 952, printed by Al-Maktabah al-Faysaliyyah Beirut, 1/320. 2 The Quran, Surah Al-Muddaththir 74, Verse 4. 3 Seerah Ibn Ishaq.

...और शांति, पहले दिन सोमवार को, और खदीजा ने उसके अंत में नमाज़ पढ़ी, और उन्होंने मंगलवार को नमाज़ पढ़ी 1 — (आपको पढ़ाई थी) एक रिवायत में यह इज़ाफ़ा है कि खदीजा सबसे पहले नमाज़ पढ़ने वाली हैं (तो यह नमाज़ की पहली फ़र्ज़ियत थी) यानी इसका अंदाज़ा था (दो रकअतें) अह इस रिवायत का बाकी हिस्सा जल्द ही आएगा। और तबरानी ने अबू राफ़ेअ रज़ियल्लाहु अन्हु से तख़रीज की है कि नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने सोमवार के शुरुआती हिस्से में पहली नमाज़ पढ़ी, खदीजा रज़ियल्लाहु अन्हा ने सोमवार के आखिरी हिस्से में और अली रज़ियल्लाहु अन्हु ने मंगलवार के दिन। (त)

कुल मिलाकर, यह सवाल ज़रूर उठता है कि मेराज से पहले हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम नमाज़ किस तरह पढ़ते थे। मैं कहता हूँ: आयतों और हदीसों के मुशाहिदे से साफ़ है कि वह नमाज़ इसी अंदाज़ की थी; उसमें कपड़ों की पाकी (पवित्रता) भी थी। अल्लाह तआला ने सूरह अल-मुद्दस्सिर में फरमाया: 'और अपने कपड़ों को पाक करो' 2 (अल्लाह तआला ने सूरह अल-मुद्दस्सिर में फरमाया है 'और अपने कपड़ों को पाक करो'। त)। वज़ू भी था जैसा कि पहले ज़िक्र हो चुका है (जैसा कि अभी गुज़रा है। त)। क़िबला का रुख़ करना (इस्तक़बाल-ए-क़िबला) भी था,

जैसा कि उम्मुल मोमिनीन रज़ियल्लाहु अन्हा की हदीस से गुज़रा है। और इब्न इसहाक़ ने अपनी सीरत में रिवायत की है, उन्होंने कहा: अब्दुल्लाह इब्न नजीह अल-मक्की ने मुझे अपने साथियों अता और मुजाहिद से और जिसने इसे रिवायत किया उससे बयान किया। फिर उन्होंने उमर रज़ियल्लाहु अन्हु के इस्लाम लाने की हदीस पेश की, जिसमें है: 'मैं धीरे-धीरे चलने लगा और रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम खड़े होकर नमाज़ पढ़ रहे थे और कुरान की तिलावत कर रहे थे, यहाँ तक कि मैं उनके सामने उनके सामने खड़ा हो गया, मेरे और उनके बीच काबा के परदों के सिवा कुछ नहीं था।' उन्होंने कहा: 'जब मैंने कुरान सुना तो मेरा दिल उसके लिए नरम हो गया।' 3 — हदीस।

जैसा कि उम्मुल मोमिनीन रज़ियल्लाहु अन्हा की हदीस गुज़री है। और इब्न इसहाक़ ने अपनी सीरत में रिवायत की है कि हदीस बयान की मुझसे अब्दुल्लाह इब्न नजीह मक्की ने अपने साथियों अता और मुजाहिद से और कुछ लोगों से जिन्होंने यह रिवायत बयान की है। इसके बाद इब्न इसहाक़ ने उमर रज़ियल्लाहु अन्हु के इस्लाम लाने का वाक़िया ज़िक्र किया है उसमें है कि (उमर रज़ियल्लाहु अन्हु

कहते हैं) मैं आहिस्ता-आहिस्ता चलता जा रहा था और रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम खड़े हुए नमाज़ पढ़ रहे थे और कुरान की तिलावत कर रहे थे यहाँ तक कि मैं आपके सामने आपकी तरफ़ रुख़ करके खड़ा हो गया, मेरे और आपके दरमियान काबा के ग़िलाफ़ के सिवा कोई हाइल (बाधा) नहीं था। उमर रज़ियल्लाहु अन्हु कहते हैं कि जब मैंने कुरान सुना तो मेरा दिल उसके लिए नरम हो गया। अल-हदीस (त)

---

1 अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी, उबैदुल्लाह इब्न अबी राफ़ेअ से, हदीस 952, मकतबा अल-फैयासलिया बेरूत 1/320। 2 कुरान, सूरह अल-मुद्दस्सिर 74, आयत 4। 3 सीरत इब्न इसहाक़।

وسلم، اول یوم الاثنین، وصلت خدیجۃ آخرہ، وصلی علی یوم الثلاثاء 1 - آپ کو پڑھائی تھی) ایک روایت میں یہ اضافہ ہے کہ خدیجہ سب سے پہلے نماز پڑھنے والی ہیں (تو یہ نماز کی پہلی فرضیت تھی) یعنی اس کا اندازہ تھا (دو رکعتیں) اھ اس روایت کا باقی حصہ عنقریب آئے گا۔ اور طبرانی نے ابورافع رضی اللہ عنہ سے تخریج کی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے سوموار کے ابتدائی حصے میں پہلی نماز پڑھی، خدیجہ رضی اللہ عنہا نے سوموار کے آخری حصے میں اور علی رضی اللہ عنہ نے منگل کے دن۔ (ت)

بالجملہ یہ سوال ضرور متوجہ ہے کہ معراج سے پہلے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نماز کس طرح پڑھتے تھے ،اقول ملاحظہ آیات واحادیث سے ظاہر کہ وہ نماز اسی انداز کی تھی اُس میں طہارت ثوب بھی تھی قال تعالی فی سورۃ المدثر"وَ ثِیَابَكَ فَطَهِّرْ" 2 (اللہ تعالیٰ نے سورہ مدثر میں فرمایا ہے "اور اپنے کپڑوں کو پاک کرو"۔ ت) وضو بھی تھا کما تقدم آنفا (جیسا کہ ابھی گزرا ہے۔ ت) استقبال قبلہ بھی تھا،

کما مر من حدیث ام المؤمنین رضی اللہ تعالی عنہا، و روی ابن اسحق فی سیرتہ قال: حدثنی عبداللہ ابن نجیح المکی عن اصحابہ،عطاء ومجاھد وعمن روی ذلك، فساق حدیث اسلام عمر رضی اللہ تعالی عنہ، وفیہ، فجعلت امشي رویدا ورسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قائم یصلی یقرء القرآن، حتی قمت فی قبلتہ مستقبلہ، مابینی وبینہ الاثیاب الکعبۃ۔ قال: فلما سمعت القرآن رق لہ قلبی 3۔ الحدیث۔

جیسا کہ ام المؤمنین رضی اللہ عنہا کی حدیث گزری ہے۔ اور ابن اسحق نے اپنی سیرت میں روایت کی ہے کہ حدیث بیان کی مجھ سے عبد اللہ ابن نجیح مکی نے اپنے ساتھیوں عطاء اور مجاہد سے

اور کچھ لوگوں سے جنہوں نے یہ روایت بیان کی ہے۔ اس کے بعد ابن اسحق نے عمر رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے کا واقعہ ذکر کیا ہے اس میں ہے کہ (عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں) میں آہستہ آہستہ چلتا جارہا تھا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے نماز پڑھ رہے تھے اور قرآن کی تلاوت کر رہے تھے یہاں تک کہ میں آپ کے سامنے آپ کی طرف رُخ کر کے کھڑا ہوگیا، میرے اور آپ کے درمیان کعبے کے غلاف کے سوا کوئی حائل نہیں تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب میں نے قرآن سُنا تو میرا دل اس کے لئے نرم ہو گیا۔ الحدیث (ت)

---

1 المعجم الکبیر للطبرانی عن عبیداللہ ابن ابی رافع حدیث 952 مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت

1/320 2 القرآن سورہ المدثر 74 / آیت 4 3 سیرت ابن اسحق

Fatawa Rizwia, Volume 5 Takbir-e-Tahrimah was also present. Allah the Almighty said: "And your Lord do thou magnify" (1) and say the greatness of your Lord. (T) And He, Whose Name is Exalted, said in Surah al-A'la, which was revealed early: "And he remembers the Name of his Lord, and prays" (2). (And Allah the Almighty has said in Surah al-A'la, which is among the first revealed Surahs: "and remembered the name of his Lord, then prayed.") Qiyam was also present. Allah the Almighty said:

"O thou wrapped up in thy raiment! Keep vigil the night long, save a little" (3). [Table Content Left Side]: O you wrapped up! Stand [in prayer] the night! (T) And the verses following this, until the verse: "Indeed, your Lord knows that you stand forth [to prayer] nigh upon two-thirds of the night, or half the night, or a third of the night, and a party of those who are with you." (T)

Recitation (Qirat) was also present. Allah the Almighty said in Surah al-Muzzammil: "So recite what is easy [for you] of the Quran" (5). And under the previously mentioned statement of Muqatil that "two Rak'ahs in the morning and two Rak'ahs in the evening were obligatory," Az-Zarqani said: "It is possible that before the revelation of Surah Al-Fatihah, the Messenger of Allah (peace be upon him) used to recite those verses of Surah Iqra (Al-Alaq) which had been revealed in those Rak'ahs." (T)

Ruku (Bowing) was also present: [Table Content Left Side]: There is a difference of opinion on it, as will follow. However, many Hadiths narrating about the prayer before the Night Journey (Isra) have come together... [Table Content Right Side]: But there is a difference in this which is coming soon. And in the Hadiths in which [there is a mention of] praying before the Mi'raj...

1 Quran Surah Muddaththir 74/Verse 3 2 Quran Surah A'la 87/Verse 15 3 Quran, Surah Muzzammil 73/ 4 Quran 73/20 5 Quran 73/20 6 Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib al-Laduniyya, First Objective: In the honoring of Him by Allah the Almighty, peace and blessings be upon Him. Al-Matba'ah al-'Amirah Egypt 1/472

Page 86 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं तक्बीर-ए-तहरीमा भी थी। अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "और अपने रब की तक्बीर कहो" (1) और अपने रब की बड़ाई बयान करो। (त) और उसने, जिसका नाम बुलंद है, सूरह अल-आला में फ़रमाया जो शुरू के दौर में नाज़िल हुई: "और उसने अपने रब का नाम याद किया और नमाज़ पढ़ी" (2)। (और अल्लाह तआला ने सूरह आला में, जो पहली नाज़िल होने वाली सूरतों में से है, कहा है: "और याद किया अपने रब के नाम को फिर नमाज़ पढ़ी"।) कियाम भी था, अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

"ऐ ओढ़ने वाले! रात को कियाम किया करो" (3)। [तालिका बाईं ओर]: ऐ ओढ़ने वाले! रात को कियाम किया करो! (त) और इसके बाद की आयतें, इस आयत तक: "बेशक तेरा रब जानता है कि तू कभी दो-तिहाई रात से कम कियाम करता है, कभी आधी रात और कभी एक-तिहाई रात और उन लोगों का एक समूह भी जो तेरे साथ है।" (त)

क़िरात भी थी। अल्लाह तआला ने सूरह मुज़्ज़म्मिल में फ़रमाया है: "सो जितना कुरान आसानी से पढ़ सको, पढ़ो" (5)। और मुक़ातिल का जो क़ौल पहले गुज़रा है कि सुबह की दो रकअतें और शाम की दो रकअतें फ़र्ज़ थीं, उसके तहत ज़रक़ानी ने कहा है: "मुमकिन है कि नुज़ूल-ए-फ़ातिहा से पहले रसूलुल्लाह उन रकअतों में सूरह इक़रा की वो आयतें पढ़ते हों जो नाज़िल हो चुकी थीं।" (त)

रुकू भी था: [तालिका बाईं ओर]: इस पर मतभेद है, जैसा कि आगे आएगा। हालांकि, मेराज से पहले की नमाज़ का ज़िक्र करने वाली बहुत सी हदीसें आई हैं... [तालिका दाईं ओर]: लेकिन इसमें इख़्तिलाफ़ है जो अनक़रीब आ रहा है। और जिन अहादीथ में मेराज से पहले नमाज़ पढ़ने का [ज़िक्र है...]

1 कुरान सूरह मुद्दस्सिर 74/आयत 3 2 कुरान सूरह आला 87/आयत 15 3 कुरान, सूरह मुज़्ज़म्मिल 73/ 4 कुरान 73/20 5 कुरान 73/20 6 शरह अज़-ज़रक़ानी अलल मवाहिब अल-लदुन्निय्या, अल-मक़सदुल अव्वल, अल-मतबअतुल आमिराह मिस्र 1/472

पृष्ठ 86/696

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم تکبیر تحریمہ بھی تھی قال تعالٰی: وَرَبَّکَ فَکَبِّرْ 1 اور اپنے رب کی تکبیر کہہ۔(ت) و قال عز اسمہ فی سورۃ الاعلی النازلۃ قدماً: وَذَکَرَ اسْمَ رَبِّہٖ فَصَلّٰی 2 (اور اللہ تعالٰی نے سورہ اعلی میں جو پہلے نازل ہونے والی سورتوں میں سے ہے، کہا ہے "اور یاد کیا اپنے رب کے نام کو پھر نماز پڑھی"۔ت) قیام بھی تھا، قال تعالٰی: یٰٓاَیُّھَا الْمُزَّمِّلُ 3 قُمِ الَّیْلَ اِلَّا قَلِیْلًا الآیات الی قولہ جل ذکرہ اِنَّ رَبَّکَ یَعْلَمُ اَنَّکَ تَقُوْمُ اَدْنٰی مِنْ ثُلُثَیِ الَّیْلِ وَ نِصْفَہٗ وَ ثُلُثَہٗ وَ طَآئِفَۃٌ مِّنَ 4 [جدول کی بائیں جانب]: اے اوڑھنے والے! رات کو قیام کیا کرو" اور اس سے بعد کی آیتیں، اس آیت تک "بے شک تیرا رب جانتا ہے کہ تو کبھی دو تہائی رات سے کم قیام کرتا ہے کبھی نصف رات اور کبھی ایک تہائی رات۔ اور ان لوگوں کی ایک جماعت بھی جو تیرے ساتھ ہے۔ (ت)

قرات بھی تھی۔ قال تعالٰی فی سورۃ المزمل فَاقْرَءُوْا مَا تَیَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ 5 اللہ تعالٰی نے سورہ مزمل میں فرمایا ہے: "پس پڑھو جتنا قرآن میسر ہوسکے"۔ اور مقاتل کا جو قول پہلے گزرا ہے کہ دو رکعتیں صبح کی اور دو رکعتیں رات کی فرض تھیں ، اس کے تحت زرقانی نے کہا ہے "ممکن ہے کہ نزولِ فاتحہ سے پہلے رسول اللہ ان رکعتوں میں سورہ اقرا کی وہ آیات پڑھتے ہوں جو نازل ہوچکی تھیں۔ (ت) و قال الزرقانی تحت ماتقدم من قول مقاتل رکعتین بالغداۃ ورکعتین بالعشی، یحتمل انہ کان یقرؤ فیھما بما اتاہ من سورۃ اقرء، حتی نزلت الفاتحۃ 6۔

رکوع بھی تھا۔ علی خلف فیہ، کماسیأتی، وقد تظافرت الاحادیث الحاکیۃ عما قبل الاسراء بصلاۃ [جدول کی بائیں جانب]: لیکن اس میں اختلاف ہے جو عنقریب آرہا ہے۔ اور جن احادیث میں معراج سے پہلے نماز پڑھنے کا [ذکر ہے...]

1 القرآن سورہ مدثر ۷۴ / آیت ۳ 2 القرآن سورہ اعلی ۸۷ / آیت ۱۵ 3 القرآن، سورہ مزمل ۷۳/ 4 القرآن ۷۳/۲۰ 5 القرآن ۷۳/۲۰ 6 شرح الزرقانی علی المواہب الاول فی تشریف اللہ تعالیٰ لہ علیہ الصلوۃ والسلام المطبعۃ العامرۃ مصر ۱/۴۷۲

Fatawa Razawiyyah - Volume Five

...rak'ahs or two rak'ahs, among which is what was mentioned earlier from the hadith of Abu Nu'aym, so he prayed two rak'ahs. And from the hadith of others, that the beginning of its obligation was two rak'ahs. And it was only named rak'ah (bowing unit) because the ruku' (bowing) is found in it. (T)

There was prostration as well:

As in the hadith regarding the harm caused by Abu Jahl and other infidels, may Allah Almighty curse them, when the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was praying at the Kaaba. They watched his prostration and threw upon him what they threw, for which they were later cast into the well of Badr, cursed. All praise is due to Allah, Lord of the worlds. The hadith is well-known in the Sahihayn (Bukhari and Muslim) and others, narrated from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him). It mentions the infidels' saying: "Let someone go and bring it, then wait for him until he prostrates and place it between his shoulders." He said: the most wretched of them got up, and when he (peace and blessings of Allah be upon him) prostrated, he placed it between his shoulders, and the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) remained in prostration—the hadith. And Allah Almighty said in Surah Iqra: "And prostrate and draw near." (T)

---

1 Sahih al-Bukhari, Chapter: A woman throwing something harmful on a person praying, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/47. Page 87 of 696

फ़तावा रज़विया - खंड पाँच

...रकअत या दो रकअतें, उनमें से वह जो अभी अबू नुयम के हवाले से गुज़री थी कि उन्होंने नमाज़ की दो रकअतें पढ़ीं। और अबू नुयम के अलावा एक दूसरे मुहाद्दिस की रिवायत है कि शुरुआत में सिर्फ दो रकअतें फ़र्ज़ थीं। और 'रकअत' नाम पड़ने का कारण ही यह है कि इसमें रुकू पाया जाता है। (त)

सजदा भी था:

जैसा कि उस हदीस में है जिसमें अबू जहल और अन्य काफ़िरों (अल्लाह उन पर लानत करे) द्वारा दी गई पीड़ा का ज़िक्र है कि जब अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) काबा के पास नमाज़ पढ़ रहे थे, तो काफ़िरों ने उनके सजदे पर नज़र रखी और आप पर वह चीज़ें डाल दीं (यानी ऊंट की ओझड़ी आदि) जिसके बदले में उन्हें बदर के कुएँ में लानत के साथ फेंक दिया गया। यह हदीस सहीहैन (बुखारी व मुस्लिम) आदि में अब्दुल्ला इब्न मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से प्रसिद्ध है। इसमें है कि (काफ़िरों ने कहा) कोई जाए और ओझड़ी ले आए, फिर मुहम्मद को इतनी मोहलत दे कि वह सजदे में चले जाएँ, उस समय उनके कन्धों के बीच ओझड़ी रख दे। रावी (वर्णनकर्ता) कहता है कि उनमें से जो सबसे बड़ा अभागा था, वह इस काम के लिए तैयार हो गया। जब अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सजदे में गए, तो उसने ओझड़ी आपके कन्धों के बीच रख दी और आप सजदे में ही रहे। अल-हदीस। और अल्लाह तआला ने सूरह इक़रा में फ़रमाया है: "और सजदा करो और (मेरा) क़ुर्ब (निकटता) हासिल करो"। (त)

---

1 सहीह अल-बुखारी, अध्याय: नमाज़ पढ़ने वाले पर कोई गंदी चीज़ डालना, प्रकाशक: क़दीमी कुतुब खाना, कराची, 1/47. पृष्ठ 87 / 696

رکعات او رکعتین، منها ما تقدم انفا من حدیث ابی نعیم فصلی رکعتین، ومن حدیث غیرہ فکان ذلك اول فرضها رکعتین، وانما سمیت رکعة للرکوع۔ بیان ہے، ان میں بکثرت رکعات یادو رکعتوں کا ذکر ہے ان میں سے ایک تو وہی ہے جو ابھی ابونعیم کے حوالے سے گزری تھی کہ نماز پڑھی دو رکعتیں۔ اور ابونعیم کے علاوہ ایک دوسرے محدث کی روایت کہ ابتدا میں صرف دو رکعتیں فرض تھیں۔ اور رکعت کی وجہ تسمیہ ہی یہ ہے کہ اس میں رکوع پایا جاتا ہے۔ت)

سجود بھی تھا:

کما فی حدیث ایذاء ابی جھل وغیرہ من الکفرة، لعنھم اللہ تعالی، حین صلی رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم عند الکعبة، فرمقوا سجودہ، فألقوا علیہ ما ألقوا بہ في قلیب بدر ملعونین۔ والحمد للہ رب العلمین۔ والحدیث معروف في الصحیحین وغیرہما عن ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ، وفیہ من قول الکفار "یجئ بہ ثم یمھلہ حتی اذا سجد وضع بین کتفیہ؛ قال: فانبعث اشقاھم فلما سجد صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وضعہ بین کتفیہ، وثبت النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ساجدا -الحدیث۔ وقد قال تعالیٰ في سورة اقرأ، وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۔ جیسا کہ اس حدیث میں ہے جس میں ابوجہل اور دیگر کفار لعنہم اللہ کی ایذا رسانی کا ذکر ہے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ کے پاس نماز پڑھ رہے تھے تو کفار نے ان کے سجدے پر نگاہ رکھی اور آپ پر وہ کچھ ڈال دیا (یعنی اوجھڑیاں وغیرہ) جس کے بدلے میں بدر کے کنویں میں ملعون کر کے پھینک دیئے گئے۔ اور یہ حدیث صحیحین وغیرہ میں عبداللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے معروف ہے اور اس میں ہے کہ کوئی جاکر اوجھڑیاں لائے پھر محمد کو اتنی مہلت دے کہ وہ سجدے میں چلا جائے ، اس وقت اس کے شانوں کے درمیان اوجھڑیاں رکھ دے۔ راوی کہتا ہے کہ ان میں سے جو بہت بد بخت تھا وہ اس کام کیلئے تیار ہو گیا

اور جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سجدے میں گئے تو اس نے اوجھڑیاں آپ کے شانوں کے درمیان رکھ دیں اور آپ سجدے میں پڑے رہے۔ الحدیث۔ اور اللہ تعالیٰ نے سورۃ اقراء میں فرمایا ہے: "اور سجدہ کرو اور قرب حاصل کرو"۔ (ت)

---

1 صحیح البخاری باب المراۃ تطرح علی المصلی شیئا من الاذی مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۴۷

Fatawa Rizvia Volume 5

There was also a congregation:

[Arabic Column:] As mentioned in the Hadith of the commencement of Prophethood, and its wording according to Ibn Ishaq is: "Then Jibril (Gabriel) stood with him and led him in prayer, and the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) prayed according to his prayer, (until it says regarding Khadija) the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) led her in prayer just as Jibril had led the Messenger of Allah in prayer, so she prayed according to his prayer - end. And indeed Allah the Almighty said: '...and a company of those with you.'[2] And the two Sheikhs (Bukhari & Muslim) narrated from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both) in the Hadith of the Jinn coming to him (peace and blessings of Allah be upon him) at the beginning of the Mission, that they came to him (peace and blessings of Allah be upon him) while he was leading his companions in the Fajr prayer[3]. Al-Zurqani said the 'Fajr' refers to the two rak'ahs they used to pray before sunrise[4], etc.

[Urdu Column:] As the Hadith about the commencement of Prophethood has passed, and its words with Ibn Ishaq are as follows: "Then Gabriel stood with you and led you in prayer, and the Messenger of Allah prayed according to Gabriel's prayer (until it says about Khadija) the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) led her in prayer just as Gabriel had led the Messenger of Allah in prayer, so Khadija (may Allah be pleased with her) prayed according to the prayer of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)." End quote. And Allah Almighty said: "...and a company of those who are with you." Bukhari and Muslim have narrated from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both) this Hadith in which there is a mention of Jinn coming to the Messenger of Allah during the start of the revelation. In it, it is mentioned that when the Jinn came to you, at that time you were praying the morning prayer with your companions. Zurqani said that by 'Fajr prayer' is meant those two rak'ahs which they used to pray before sunrise, etc. (T)

There was also loud recitation (Jahr):

[Arabic Column:] Allah the Almighty said: "Say: It has been revealed to me that a company of the Jinn listened and said: 'Indeed, we have heard an amazing Quran. It guides to the right course, and we have believed in it...'"[5] And they had heard him (peace and blessings of Allah be upon him) reciting it.

[Urdu Column:] Allah Almighty has said: "Say, it has been revealed to me that a group of Jinn listened intently, then said: 'We have heard a wonderful Quran, which guides towards righteousness...'"

---

1. Sirat Ibn Ishaq
2. Al-Quran 73/20
3. Sahih al-Bukhari, under the verse 'Qul uhiya ilayya...', published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/342
4. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Al-Maqsad al-Awwal, Mention of the Jinn, published by Al-Matba'ah al-Amirah, Egypt, 1/349
5. Al-Quran 72/1-2

फ़तावा रिज़विया जिल्द पाँचवीं

जमाअत भी थी:

[अरबी कॉलम:] जैसा कि नबूवत के आरंभ की हदीस में गुज़रा है, और इब्न इस्हाक़ के अनुसार इसके शब्द हैं: "फिर जिब्रील उनके साथ खड़े हुए और उन्हें नमाज़ पढ़ाई, और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने उनकी नमाज़ के अनुसार नमाज़ पढ़ी, (यहाँ तक कि ख़दीजा के बारे में कहा गया है) रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने उन्हें नमाज़ पढ़ाई वैसे ही जैसे जिब्रील ने रसूलुल्लाह को पढ़ाई थी, तो उन्होंने उनकी नमाज़ के अनुसार नमाज़ पढ़ी - समाप्त। और वास्तव में अल्लाह तआला ने फ़रमाया: '...और तुम्हारे साथ वालों का एक समूह।'[2] और दोनों शेखों (बुखारी और मुस्लिम) ने इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिसालत के आरंभ में उनके पास जिन्नों के आने की हदीस में रिवायत किया है कि वे उनके पास (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) तब आए जब वह अपने साथियों को फ़ज्र की नमाज़ पढ़ा रहे थे[3]। ज़रक़ानी ने कहा कि फ़ज्र से मुराद वे दो रकअतें हैं जो वे सूर्योदय से पहले पढ़ा करते थे[4], आदि।

[उर्दू कॉलम:] जैसा कि नबूवत की शुरुआत वाली हदीस गुज़री है और इसके शब्द इब्न इस्हाक़ के यहाँ इस तरह हैं: "फिर जिब्रील आपके साथ खड़े हुए और आपको नमाज़ पढ़ाई और रसूलुल्लाह ने जिब्रील की नमाज़ के मुताबिक़ नमाज़ पढ़ी (यहाँ तक कि ख़दीजा के बारे में कहा है) रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने उनको नमाज़ पढ़ाई जिस तरह जिब्रील ने रसूलुल्लाह को पढ़ाई थी, चुनाँचे ख़दीजा (रज़ियल्लाहु अन्हा) ने रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की नमाज़ के मुताबिक़ नमाज़ पढ़ी।" समाप्त। और अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "...और उन लोगों का एक समूह जो तुम्हारे साथ है"। बुखारी और मुस्लिम ने इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से इस हदीस की रिवायत की है जिसमें वह्य (प्रकाशना) के आरंभ के दौरान रसूलुल्लाह के पास जिन्नातों के आने का ज़िक्र है। इसमें है कि जब जिन्नात आपके पास आए, उस वक़्त आप अपने साथियों के साथ सुब्ह की नमाज़ पढ़ रहे थे। ज़रक़ानी ने कहा है कि फ़ज्र की नमाज़ से मुराद वे दो रकअतें हैं जो सूरज निकलने से पहले पढ़ा करते थे। (त)

जह्र (सस्वर पाठ) भी था:

[अरबी कॉलम:] अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "कहो: मुझे वह्य की गई है कि जिन्नों के एक समूह ने सुना और कहा: 'निश्चित रूप से हमने एक अद्भुत क़ुरआन सुना है। यह सही रास्ते की ओर

मार्गदर्शन करता है, तो हम इस पर ईमान ले आए...'"[5] और उन्होंने उन्हें (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सुना था।

[उर्दू कॉलम:] अल्लाह तआला ने फ़रमाया है: "कहो वह्य की गई है मेरी जानिब कि जिन्नों की एक जमाअत ने कान लगा कर सुना तो कहा हम ने एक अजीब क़ुरआन सुना है जो हिदायत की तरफ़..."

---

1. सीरत इब्न इस्हाक़
2. अल-क़ुरआन 73/20
3. सहीह अल-बुख़ारी, आयत 'कुल ऊहिया इलय्या...' के अंतर्गत, प्रकाशित क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 2/342
4. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, अल-मक़्सद अल-अव्वल, ज़िक्र-ए-जिन्न, प्रकाशित अल-मतबअतुल आमिरा मिस्र, 1/349
5. अल-क़ुरआन 72/1-2

पृष्ठ 88/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

جماعت بھی تھی:

[عربی کالم:] کما تقدم من حدیث المبعث، ولفظہ عن ابن اسحق، ثم قام بہ جبرئیل فصلی بہ، وصلی رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم بصلاتہ، (الی ان قال فی خدیجۃ) صلی بھا رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کما صلی بہ جبرئیل، فصلت بصلاتہ - اھ و قد قال تعالٰی وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِینَ مَعَكَ [2] واخرج الشیخان عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنھما فی حدیث مجیئ الجن الیہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اول البعث، انھم اتوہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم و ھو یصلی بأصحابہ صلاۃ الفجر [3] ، قال الزرقانی المراد بالفجر الرکعتان اللتان کان یصلیھما قبل طلوع الشمس [4] الخ۔

[اردو کالم:] جیسا کہ بعث والی حدیث گزری ہے اور اس کے الفاظ ابن اسحق کے ہاں اس طرح ہیں، "پھر جبریل آپ کے ساتھ کھڑے ہوئے اور آپ کو نماز پڑھائی اور رسول اللہ نے جبریل کی نماز کے مطابق نماز پڑھی (یہاں تک کہ خدیجہ کے بارے میں کہا ہے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو نماز پڑھائی جس طرح جبریل نے رسول اللہ کو پڑھائی تھی چنانچہ خدیجہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کے مطابق نماز پڑھی۔" اھ اور اللہ تعالٰی نے فرمایا: "اور ایک جماعت ان لوگوں کی جو تمہارے ساتھ ہے" بخاری و مسلم نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے اس حدیث کی روایت کی ہے جس میں ابتداءِ وحی کے دوران رسول اللہ کے پاس جنات کے آنے کا ذکر ہے۔ اس میں ہے کہ جب جنات آپ کے پاس آئے اس وقت آپ اپنے ساتھیوں کے ساتھ صبح کی نماز پڑھ رہے تھے۔ زرقانی نے کہا ہے کہ فجر کی نماز سے مراد وہ دو رکعتیں ہیں جو طلوع آفتاب سے پہلے پڑھا کرتے تھے الخ۔ (ت)

جہر بھی تھا:

[عربی کالم:] قال تعالیٰ قُلْ أُوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ [5] و قد کانوا سمعوہ صلی اللہ تعالیٰ

[اردو کالم:] اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے "کہو وحی کی گئی ہے میری جانب کہ جنوں کی ایک جماعت نے کان لگا کر سنا تو کہا ہم نے ایک عجیب قرآن سنا ہے جو ہدایت کی طرف..."

---

1. سیرت ابن اسحق
2. القرآن ۷۳/۲۰
3. صحیح البخاری زیر آیت قل اوحی الی الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۳۴۲/۲
4. شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الاول ذکر الجن مطبوعہ المطبعۃ العامرۃ مصر ۳۴۹/۱
5. القرآن ۷۲/۱-۲

Volume 5 Fatawa Rizvia

(Urdu Column) guides [him/them]". And the jinn heard this recitation of the Messenger of Allah in the Fajr prayer, as has been mentioned before. And the narration of Ibn Ishaq has also passed, which is about the acceptance of Islam by the Leader of the Believers, Umar, may Allah be pleased with him. And Ibn Ishaq narrated in his Musnad from Umar, may Allah be pleased with him, that he says: "One day before accepting Islam, I went out from the house to encounter the Messenger of Allah, and he had already gone to the mosque by then. I went and stood behind him; he started Surah al-Haqqah, so I was amazed at the composition and arrangement of the Quran and said to myself that this person is a poet. At that same time, he recited this verse: 'And it is not the word of a poet; little is it that you believe.' I thought he is a soothsayer because he came to know the secret of my heart. At that same time, he recited this verse: 'Nor is it the word of a soothsayer; little is it that you take advice,' until the end of the Surah. Thus, Islam completely took place in my heart." I say: (I say: But Ibn Abbas in his aforementioned narration has stated that the revelation of Surah al-Haqqah occurred when twenty-seven surahs had been revealed after Surah Bani Isra'il, and Ibn Abbas counted Al-Haqqah among those surahs which were revealed in the last period of Makkah (then Hazrat Umar [heard] the verses of Al-Haqqah before accepting Islam...)

(Arabic Column) ...upon him in the Fajr prayer, as preceded. And the hadith of Ibn Ishaq regarding the Islam of the Leader of the Believers, Umar, may Allah Almighty be pleased with him, has passed. And Ibn Sanjar narrated in his Musnad from him, may Allah Almighty be pleased with him: "I went out to encounter the Messenger of Allah, may Allah Almighty bless him and grant him peace, before I accepted Islam. I found that he had preceded me to the mosque. I stood behind him, and he opened Surah al-Haqqah. I began to wonder at the composition of the Quran, so I said: 'He is a poet,' as Quraysh said. Then he recited: 'Indeed, it is the word of a noble Messenger. (5) And it is not the word of a poet; little is it that you believe. (5)' So I said: 'A soothsayer, he knows what is in my soul.' Then he recited: 'Nor the word of a soothsayer; little is it that you reflect (5)' until the end of the Surah. Then Islam fell into every part of my heart (1)." I say: But Ibn Abbas, may Allah Almighty be pleased with them both, mentioned in his aforementioned hadith that the revelation of Al-Haqqah was twenty-seven Surahs after Bani Isra'il, and he made it from the last of what was revealed in Makkah. It does not appear possible to reconcile this by saying that some of it was revealed long ago, so Umar heard it before he accepted Islam,

and the revelation of the rest was delayed, while Ibn Abbas considered the majority. For the Leader of the Believers says in this hadith, if it is authentic: "He opened Surah al-Haqqah," and he mentions the verses from the end of it, then he says, "until the end of the Surah." So, Allah...

---

1. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, First Objective: Islam of Umar al-Farooq, printed at al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 4/322.

जिल्द पंचम फ़तावा रिज़विया

(उर्दू कॉलम) मार्गदर्शन करता है" और जिन्नों ने अल्लाह के रसूल की यह क़िरात फ़ज्र की नमाज़ में सुनी थी, जैसा कि पहले वर्णन किया जा चुका है। और इब्न इसहाक़ का वर्णन भी बीत चुका है जो अमीरुल् मोमिनीन उमर रज़ियल्लाहु अन्हु के इस्लाम लाने के बारे में है। और इब्न इसहाक़ ने अपनी मुसनद में उमर रज़ियल्लाहु अन्हु से वर्णन किया है कि वे कहते हैं "इस्लाम लाने से पहले एक दिन मैं अल्लाह के रसूल का सामना करने के लिए घर से निकला तो आप उस समय मस्जिद जा चुके थे। मैं जाकर उनके पीछे खड़ा हो गया, उन्होंने सूरह अल-हक़्क़ा शुरू की तो मैं क़ुरआन की बनावट और व्यवस्था पर हैरान रह गया और मैंने दिल में कहा कि यह व्यक्ति एक कवि है। उसी समय आपने यह आयत पढ़ी 'और यह किसी कवि का वचन नहीं है; तुम बहुत कम विश्वास लाते हो'। मैंने सोचा कि यह एक भविष्यवक्ता (काहिन) है कि उसे मेरे दिल की बात मालूम हो गई। उसी समय आपने यह आयत पढ़ी 'और न ही यह किसी भविष्यवक्ता का वचन है; तुम बहुत कम नसीहत हासिल करते हो' सूरह के अंत तक। चुनांचे इस्लाम मेरे दिल में पूरी तरह समा गया।" अक़ूल: (मैं कहता हूँ: लेकिन इब्न अब्बास ने अपने उपर्युक्त वर्णन में बयान किया है कि सूरह अल-हक़्क़ा का अवतरण उस समय हुआ जब सूरह बनी इसराइल के बाद सत्ताईस सूराएँ अवतरित हो चुकी थीं और इब्न अब्बास ने अल-हक़्क़ा को उन सूरतों में गिना है जो मक्का के अंतिम दौर में अवतरित हुई थीं। (फिर हज़रत उमर ने इस्लाम लाने से पहले अल-हक़्क़ा की आयतें...)

(अरबी कॉलम) ...फ़ज्र की नमाज़ में उन पर, जैसा कि पहले उल्लेख किया गया है। और अमीरुल् मोमिनीन उमर रज़ियल्लाहु अन्हु के इस्लाम लाने के बारे में इब्न इसहाक़ की हदीस गुज़र चुकी है। और इब्न संजर ने अपनी मुसनद में उनसे (रज़ियल्लाहु अन्हु) वर्णन किया है: "मैं इस्लाम लाने से पहले अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का सामना करने के लिए निकला। मैंने पाया कि वे मुझसे पहले मस्जिद पहुँच चुके थे। मैं उनके पीछे खड़ा हो गया, और उन्होंने सूरह अल-हक़्क़ा शुरू की। मैं क़ुरआन की संरचना पर आश्चर्य करने लगा, तो मैंने कहा: वह एक कवि है जैसा कि क़ुरैश ने कहा था। फिर उन्होंने पढ़ा: 'निश्चय ही यह एक सम्मानित रसूल का वचन है। (5) और यह किसी कवि का वचन नहीं है; तुम बहुत कम विश्वास लाते हो। (5)' मैंने कहा: एक भविष्यवक्ता, उसे पता चल गया कि मेरे मन में क्या है। फिर उन्होंने पढ़ा: 'और न ही किसी भविष्यवक्ता का वचन; तुम बहुत कम ध्यान देते हो (5)' सूरह के अंत तक। तब इस्लाम मेरे हृदय के हर हिस्से में समा गया (1)।" अक़ूल: लेकिन इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) ने अपनी ज़िक्र की गई हदीस में बनी इसराइल के सत्ताईस

सूरतों के बाद अल-हक़्क़ा के अवतरण का उल्लेख किया है, और उन्होंने इसे मक्का में अवतरित होने वाली अंतिम सूरतों में से बनाया है। यह तालमेल नज़र नहीं आता कि इसका कुछ हिस्सा बहुत पहले अवतरित हुआ हो जिसे उमर ने इस्लाम लाने से पहले सुना और बाकी का अवतरण बाद में हुआ, और इब्न अब्बास ने बहुमत पर विचार किया। क्योंकि अमीरुल् मोमिनीन इस हदीस में कहते हैं, यदि यह सही है: "उन्होंने सूरह अल-हक़्क़ा शुरू की," और वे इसके अंत की आयतों का उल्लेख करते हैं, फिर वे कहते हैं "सूरह के अंत तक।" तो अल्लाह...

---

1. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहब, मक़सद अव्वल इस्लाम उमर फ़ारूक़, मतबुआ अल-मत्बा अल-आमिरा, मिस्र, 4/322.

رہنمائی کرتا ہے" اور جنات نے رسول اللہ کی یہ قرات نمازِ فجر میں سنی تھی، جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے۔ اور ابن اسحق کی روایت بھی گزر چکی ہے جو امیر المؤمنین عمر رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے کے بارے میں ہے۔ اور ابن اسحق نے اپنے مسند میں عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ وہ فرماتے ہیں "اسلام لانے سے پہلے ایک دن میں رسول اللہ کا سامنا کرنے کے لئے گھر سے نکلا تو آپ اُس وقت مسجد کو جا چکے تھے میں جا کر ان کے پیچھے کھڑا ہو گیا، انہوں نے سورۃ الحاقۃ شروع کی تو میں قرآن کی تالیف و ترتیب پر حیران رہ گیا اور میں نے دل میں کہا کہ یہ شخص شاعر ہے، اُسی وقت آپ نے یہ آیت پڑھی "اور یہ کسی شاعر کا کلام نہیں ہے تم بہت کم ایمان لاتے ہو"۔ میں نے سوچا کہ یہ کاہن ہے کہ اس کو میرے دل کی بات معلوم ہو گئی، اُسی وقت آپ نے یہ آیت پڑھی "نہ یہ کسی کاہن کا قول ہے تم بہت کم نصیحت حاصل کرتے ہو سورۃ کے آخر تک۔ چنانچہ اسلام میرے دل میں پوری طرح گھر گیا۔ اقول: (میں کہتا ہوں: لیکن ابن عباس نے اپنی مذکورہ روایت میں بیان کیا ہے کہ سورۃ الحاقۃ کا نزول اس وقت ہوا جب سورہ بنی اسرائیل کے بعد ستائیس سورتیں نازل ہوچکی تھیں اور ابن عباس نے الحاقہ کو ان سورتوں میں شمار کیا ہے جو مکہ کے آخری دور میں نازل ہوئی تھیں (پھر حضرت عمر نے الحاقہ کی آیات اسلام لانے سے پہلے

علیہ وسلم فی صلاۃ الفجر، کما تقدم، ومرّ حدیث ابن اسحق فی اسلام امیر المؤمنین عمر رضی اللہ تعالی عنہ، وروی ابن سنجر فی مسندہ عنہ رضی اللہ تعالی عنہ" خرجت اتعرض رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم قبل ان اسلم، فوجدتہ قد سبقني الی المسجد، فقمت خلفہ، فاستفتح سورۃ الحاقۃ، فجعلت اتعجب من تألیف القرآن، فقلت: ھو شاعر کما قالت قریش، فقرأ اِنَّہ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ کَرِیْمٍ ۵ وَمَا ھُوَ بِقَوْلِ

شَاعِرٍ ط قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ ۵ فقلت: كاهن، علم ما فى نفسى، فقرأ وَلَا بِقَوْلِ كاهنٍ ط قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ۵ الى آخر السورة، فوقع الاسلام فى قلبى كل موقع ١- اقول: لكن ذكر ابن عباس رضى الله تعالى عنهما فى حديثه المذكور نزول الحاقة بعد بنى اسرائيل بسبع وعشرين سورة، وجعلها من اواخر ما نزل بمكة، ولا يظهر الجمع بان بعضها نزل قديما فسمعه عمر قبل ان يسلم وتأخر نزول الباقى، واعتبر ابن عباس بالاكثر، فان امير المؤمنين يقول فى هذا الحديث، ان صح: فاستفتح سورة الحاقة، ويذكر الآيات من اواخرها، ثم يقول الى آخر السورة، فالله

---

١ شرح الزرقانى على المواهب مقصد اول اسلام عمر فاروق مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۴/۳۲۲

Fatawa Rizvia, Volume 5

Allah knows best;

Rather, Mujahid said regarding the word of Allah Almighty: "Therefore, proclaim what you are commanded" - it refers to reciting the Quran aloud - as narrated in Al-Mawahib from the first objective. He said: It was said that this was after three years of Prophethood. Az-Zarqani said: He distanced himself from it because Al-Hafiz, in his Seerah (biography), asserted that the revelation of the verse was in the third year.

(Explanation: How could he have heard it, while he embraced faith in the sixth year of Prophethood and at that time this Surah had not even been revealed?) And this reconciliation is not evident, as it's possible that a part of it was revealed earlier and Hazrat 'Umar heard it, and the remaining major part was revealed later, and Hazrat Ibn Abbas took into account the revelation of most of the remaining part. The reason for it not being evident is that if this Hadith (regarding 'Umar's Islam) is authentic, then in it, Hazrat 'Umar (may Allah be pleased with him) says: "Then the Messenger of Allah started Surah Al-Haqqah, then he mentioned a few verses from the last part of the Surah and said 'until the end of the Surah'" (meaning the requirement of this narration is that this Surah from beginning to end had already been revealed at that time, then how can the above reconciliation be evident?) So Allah knows best. Rather, Mujahid has said that this statement of Allah Almighty "(O Prophet!) Proclaim what you are commanded" means to recite the Quran aloud. This matter is mentioned in the first objective of Al-Mawahib. The author of Al-Mawahib said: "It is said that this verse was revealed after three years of Prophethood had passed." In its commentary, Zarqani said that (by saying "It is said") he pointed towards weakness, because Al-Hafiz expressed certainty in his Seerah that this verse was revealed during the third year of Prophethood. (T)

In short, as far as observation goes, the previous prayer appears consistent with this established prayer in its principles and pillars. Rather, in the aforementioned Hadith, in the words of Al-Mawahib, after: "So that was the first of its obligation, two rak'ats" (Initially, two rak'ats of prayer were made obligatory. - T), he said:

Then indeed Allah Almighty established it in travel as such and completed it in residence. | Then Allah Almighty kept two rak'ats as they were in travel and made them complete (four) in residence. (T)

In the commentary of Zarqani, it is stated:

Established it, i.e., legislated it according to the form it was. | "Keep established" means that those two rak'ats...

---

1. Al-Mawahib al-Ladunniyah, Al-Majr bil-Da'wah, Al-Maktab al-Islami, Beirut, 1/222 & 223.
2. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Maratib al-Wahy from the first objective, Matba'at al-'Amirah, Egypt, 1/287.
3. Al-Mawahib al-Ladunniyah, first command of prayer, Al-Maktab al-Islami, Beirut, 1/211.

फतावा रजविया, जिल्द पंचम (खंड 5)

अल्लाह बेहतर जानता है;

बल्कि मुजाहिद ने अल्लाह तआला के फरमान "अतः जो आपको आदेश दिया गया है उसे सुना दें" के बारे में कहा - इसका अर्थ है कुरान को ऊंचे स्वर में पढ़ना - जैसा कि अल-मवाहिब के पहले उद्देश्य में उल्लेखित है। उन्होंने कहा: कहा गया है कि यह नुबूव्वत के तीन साल बाद हुआ था। अज़-ज़रक़ानी ने कहा: उन्होंने इससे दूरी बनाई क्योंकि हाफ़िज़ ने अपनी सीरत (जीवनी) में दृढ़ता से कहा है कि इस आयत का नुज़ूल तीसरे वर्ष में हुआ था।

(स्पष्टीकरण: उन्होंने इसे किस तरह सुना होगा, जबकि वे नुबूव्वत के छठे वर्ष में ईमान लाए थे और उस समय यह सूरत नाज़िल ही नहीं हुई थी?) और यह सामंजस्य स्पष्ट नहीं है, क्योंकि यह संभव है कि इसका कुछ हिस्सा पहले नाज़िल हुआ हो और हज़रत उमर ने उसे सुन लिया हो, और शेष बड़ा हिस्सा बाद में नाज़िल हुआ हो, और हज़रत इब्न अब्बास ने शेष अधिकांश भाग के नुज़ूल को ध्यान में रखा हो। स्पष्ट न होने का कारण यह है कि यदि (उमर के इस्लाम वाली) यह हदीस सही है, तो उसमें हज़रत उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) कहते हैं "फिर अल्लाह के रसूल ने सूरह अल-हाक़्क़ह शुरू की, फिर सूरत के आखिरी हिस्से की कुछ आयतें ज़िक्र करते हैं और कहते हैं 'सूरत के आखिर तक'" (यानी इस रिवायत का तकाज़ा तो यह है कि यह सूरत शुरू से अंत तक उस समय नाज़िल हो चुकी थी, फिर उपरोक्त सामंजस्य कैसे स्पष्ट हो सकता है?) तो अल्लाह ही बेहतर जानता है। बल्कि मुजाहिद ने कहा है कि अल्लाह तआला का यह फरमाना "(ऐ नबी!) जिस चीज़ का तुम्हें हुक्म दिया जा रहा है उसका एलान करो" का अर्थ कुरान को ज़ोर से पढ़ना है। यह बात मवाहिब के पहले मक़सद में ज़िक्र है। मवाहिब के लेखक ने कहा: "वे कहते हैं कि यह आयत नुबूव्वत के तीन साल बीतने के बाद नाज़िल हुई।" इसकी शरह (व्याख्या) में ज़रक़ानी ने कहा है कि ("वे कहते हैं" कहकर) उन्होंने कमज़ोरी की ओर इशारा किया है क्योंकि हाफ़िज़ ने अपनी सीरत में यकीन ज़ाहिर किया है कि यह आयत नुबूव्वत के तीसरे साल के दौरान नाज़िल हुई थी। (त)

संक्षेप में, जहाँ तक दृष्टि जाती है, पहली नमाज़ अपने उसूल और अरकान में इसी स्थापित नमाज़ के अनुकूल नज़र आती है। बल्कि उक्त हदीस में मवाहिब के शब्दों में: "फिर वह उसकी पहली फर्ज़ियत थी, दो रकअत" (शुरुआत में नमाज़ की दो रकअतें फर्ज़ हुई थीं। - त) के बाद फ़रमाया:

फिर निश्चय ही अल्लाह तआला ने इसे सफर में वैसा ही बरकरार रखा और हज़र (निवास) में इसे पूरा कर दिया। | फिर अल्लाह तआला ने सफर में दो रकअतें बरकरार रखीं और हज़र में (चार) पूरी कर दीं। (त)

शरह अज़-ज़रक़ानी में है:

इसे बरकरार रखा यानी इसे उसी रूप पर शरीअत बनाया जैसे यह थी। | "बरकरार रखें" का मतलब यह है कि उन दो रकअतों को...

---

1. अल-मवाहिब अल-लदुन्नियाह, अल-मक्तब अल-इस्लामी, बेरूत, 1/222 और 223।
2. शरह अज़-ज़रक़ानी अला अल-मवाहिब, मरातिब अल-वही, मक़सद अव्वल से, मतबअह अल-आमिरह, मिस्र, 1/287।
3. अल-मवाहिब अल-लदुन्नियाह, नमाज़ के हुक्म की शुरुआत, अल-मक्तब अल-इस्लामी, बेरूत, 1/211।

पृष्ठ 90 का 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

تعالٰی اعلم؛

بل قال مجاهد فی قوله تعالٰی فاصدع بما تؤمر هو الجهر بالقرآن - حکاه فی المواهب من المقصد الاول، قال: قالوا وکان ذلك بعد ثلث سنین من النبوة۔ قال الزرقانی: تبرأ منه لجزم الحافظ فی سیرته بأن نزول الآیة کان فی السنة الثالثة۔

کس طرح سن لی تھیں، جبکہ وہ نبوت کے چھٹے سال میں ایمان لائے تھے اور اس وقت یہ سورت نازل ہی نہیں ہوئی تھی) اور یہ تطبیق کرنا غیر ظاہر ہے کہ ہو سکتا ہے اس کا کچھ حصہ پہلے نازل ہوا ہو اور حضرت عمر نے اس کو سن لیا ہو اور باقیماندہ زیادہ حصہ بعد میں نازل ہوا ہو اور حضرت ابن عباس نے اکثر باقیماندہ حصے کے نزول کو ملحوظ رکھا ہو۔ غیر ظاہر ہونے کی وجہ یہ ہے کہ اگر (اسلام عمر والی) یہ حدیث صحیح ہے تو اس میں عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں "پس شروع کی رسول اللہ نے سورۃ الحاقہ، پھر سورۃ کے آخری حصے کی چند آیات ذکر کرتے ہیں اور کہتے ہیں "سورت کے آخر تک" (یعنی اس روایت کا تقاضا تو یہ ہے کہ یہ سورت شروع سے آخر تک اس وقت نازل ہو چکی تھی پھر مندرجہ بالا تطبیق کیسے ظاہر ہو سکتی ہے؟) پس اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔ بلکہ مجاہد نے کہا ہے کہ اللہ تعالٰی کا یہ فرمانا "(اے نبی!) جس چیز کا تمہیں حکم دیا جا رہا ہے اس کا اعلان کرو: "اس سے مراد قرآن کو جہراً پڑھنا ہے۔ یہ بات مواہب کے مقصد اول میں مذکور ہے۔ صاحب مواہب نے کہا: "کہتے ہیں کہ یہ آیت نبوت کے تین سال گزرنے کے بعد نازل ہوئی۔" اس کی شرح میں زرقانی نے کہا ہے کہ ("کہتے ہیں" کہہ کر) ضعف کی طرف اشارہ کیا ہے کیونکہ حافظ نے اپنی سیرت میں یقین ظاہر کیا ہے کہ یہ آیت نبوت کے تیسرے سال کے دوران نازل ہوئی تھی۔ (ت)

بالجملہ جہاں تک نظر کی جاتی ہے نماز سابق اصول وارکان میں اسی نماز مستقر کے موافق نظر آتی ہے بلکہ حدیث مذکور بلفظ مواہب میں بعد فکان ذلك اول فرضھا رکعتین (ابتدا میں نماز کی دو رکعتیں فرض ہوئی تھیں۔ ت) کے فرمایا:

ثم ان اللہ تعالٰی اقرھا فی السفر کذلك واتمھا فی الحضر۔ | پھر اللہ تعالٰی نے سفر میں دو رکعتیں برقرار رکھیں اور حضر میں (چار) مکمل کر دیں۔ (ت)

شرح زرقانی میں ہے:

اقرھا ای شرعھا علی ھیأۃ ماکان | "برقرار رکھیں" کا مطلب یہ ہے کہ ان دو رکعتوں کو

---

1 المواھب اللدنیہ المجر بالدعوۃ المکتب الاسلامی بیروت ۱/ ۲۲۲ و ۲۲۳ 2 شرح الزرقانی علی المواھب مراتب الوحی از مقصد اول مطبعۃ العامرۃ مصر ۱/ ۲۸۷ 3 المواھب اللدنیہ اول امر الصلوۃ المکتب الاسلامی بیروت ۱/ ۲۱۱

Fatawa Rizvia, Volume 5

...he used to pray before. (t) - Similarly, it was declared prescribed just as you used to pray before. (t)

From this, it is apparent that before the Mi'raj (Ascension), there were two rak'ats (units of prayer) just like they are now. However, some scholars state that before Mi'raj, there was no ruku' (bowing) at all, neither in this Shari'ah nor in previous ones. It is among the specialties of our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and his blessed Ummah (community) that it was granted after the Isra (Night Journey). In fact, until the first Dhuhr prayer performed on the morning of the blessed Mi'raj, there was no ruku'. The command for it came afterwards in the 'Asr prayer, and the Prophet and the Companions performed it (peace and blessings of Allah be upon him). In Musnad al-Bazzar and al-Mu'jam al-Awsat of at-Tabarani, a hadith from the Commander of the Faithful Ali (may Allah honor his face) is found, which Imam Jalaluddin as-Suyuti mentions in Al-Khasa'is al-Kubra as being useful for this meaning:

[Right Column - Urdu]: Chapter: Explaining how the Messenger of Allah is unique with ruku' (bowing) in prayer. A group of commentators, in the interpretation of Allah's command "And bow with those who bow," have written that the presence of ruku' in prayer is specific to this Ummah, and there was no ruku' in the prayer of the Children of Israel. That is why they were commanded to bow along with the Ummah of Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him). Proof for this is provided by what al-Bazzar and at-Tabarani narrated in al-Awsat from Ali (may Allah be pleased with him), who said: "The first prayer in which we performed ruku' was the 'Asr prayer. So we said: 'O Messenger of Allah! What is this?' He replied: 'I have been commanded thus.'" The basis of reasoning is that the Messenger of Allah had prayed the Dhuhr prayer before that, and before the five daily prayers were made obligatory, he used to perform the night vigil (Qiyam al-Layl) and other supererogatory prayers. So, the absence of ruku' in all those prayers is an indication that the prayers of previous nations were devoid of it. (t)

[Left Column - Arabic]: Chapter on the uniqueness of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) with ruku' in prayer - A group of commentators mentioned regarding the words of the Almighty "And bow with those who bow," that the prescription of ruku' in prayer is specific to this nation, and there was no ruku' in the prayer of the Children of Israel. Therefore, they were commanded to bow with

the nation of Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him). I say: It may be argued based on what al-Bazzar and at-Tabarani narrated in al-Awsat from Ali (may Allah be pleased with him), who said: "The first prayer in which we bowed was the 'Asr prayer. I said: 'O Messenger of Allah, what is this?' He said: 'I was commanded with this.'" The point of reasoning is that he prayed the Dhuhr prayer before that, and before the obligation of the five prayers, he prayed the night vigil and others. So, the fact that the previous prayers were without ruku' is an indication of the absence of it in the prayers of previous nations. (Finished)

1. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Volume 1, published by al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, pp. 72-73.
2. Al-Khasa'is al-Kubra, Chapter on His Uniqueness (SAW) with Ruku', Maktabah Nuriyyah Razawiyyah, Sukkur, 2/205.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...जैसा वह पहले पढ़ते थे। (त) - उसी तरह मशरूअ (विहित) करार दे दिया गया जैसा कि आप पहले से पढ़ते आ रहे थे। (त)

इससे ज़ाहिर है कि मेराज से पहले दो रकअतें वैसी ही थीं जैसी अब हैं, लेकिन कुछ उलेमा फ़रमाते हैं कि मेराज से पहले रुकूअ (नमाज़ में झुकना) बिल्कुल नहीं था, न इस शरीअत में और न पिछली शरीअतों में। यह हमारे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और उनकी मरहूम उम्मत की विशेषताओं में से है कि इसरा (नबी की रात्रि यात्रा) के बाद अता हुआ। बल्कि मेराज-ए-मुबारक की सुबह को जो पहली ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी गई, उस तक रुकूअ नहीं था। उसके बाद असर में इसका हुक्म आया और हुज़ूर और सहाबा ने इसे अदा किया। मुसनद बज़ार और मुअजम औसत तबरानी में अमीरुल मोमिनीन अली (करम अल्लाह वज्हहु) की हदीस इस मायने को मुफीद बताती है, जिसे इमाम जलालुद्दीन सुयूती 'खसाइस कुबरा' में बयान फ़रमाते हैं:

[दायां कॉलम - उर्दू]: अध्याय, इस बयान में कि रसूलुल्लाह नमाज़ में रुकूअ के साथ विशिष्ट हैं। मुफ़स्सिरीन के एक समूह ने अल्लाह के फ़रमान "और रुकूअ करो रुकूअ करने वालों के साथ" की तफ़्सीर में लिखा है कि नमाज़ में रुकूअ होना इस उम्मत के साथ खास है, और बनी इसराइल की नमाज़ में रुकूअ नहीं था। इसीलिए उन्हें हुक्म दिया गया है कि उम्मत-ए-मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ रुकूअ करें। और इस पर दलील पेश की जाती है कि बज़ार ने और तबरानी ने औसत में हज़रत अली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से तख़रीज की है कि: "पहली नमाज़ जिसमें हमने रुकूअ किया वह असर की नमाज़ थी, तो हमने कहा: 'या रसूलुल्लाह! यह क्या है?' तो आपने फ़रमाया: 'मुझे इसी तरह का हुक्म दिया गया है'।" इस्तिदलाल (तर्क) की बुनियाद यह है कि रसूलुल्लाह ने इससे पहले ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी थी, और पांच नमाज़ों की फर्ज़ियत से पहले कियाम-ए-लैल (रात की नमाज़) भी करते थे, कुछ और नवाफ़िल भी पढ़ते थे। तो उन तमाम नमाज़ों में रुकूअ का न होना इस बात का संकेत है कि पिछली उम्मतों की नमाज़ों में रुकूअ नहीं था। (त)

[बायां कॉलम - अरबी का अनुवाद]: अध्याय: नमाज़ में रुकूअ के साथ नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की विशिष्टता। कई मुफ़स्सिरीन ने आयत "और रुकूअ करने वालों के साथ रुकूअ करो" के बारे में कहा है कि नमाज़ में रुकूअ इस उम्मत की विशेषता है। बनी इसराइल की नमाज़ में रुकूअ नहीं था, इसीलिए उन्हें उम्मत-ए-मुहम्मद के साथ रुकूअ करने का आदेश दिया गया। मैं कहता हूँ:

इसका प्रमाण हज़रत अली (रज़ियल्लाहु अन्हु) की रिवायत से मिलता है कि पहली नमाज़ जिसमें रुकूअ किया गया वह असर थी। तर्क यह है कि इससे पहले ज़ुहर और रात की नमाज़ों में रुकूअ नहीं था, जिससे सिद्ध होता है कि पिछली उम्मतों में यह नहीं था।

1. शरह अल-ज़ुरक़ानी अलल मवाहब, खंड 1, अल-मतबा अल-अमीराह, मिस्र, पृष्ठ 72-73।
2. अल-खसाइस अल-कुबरा, रुकूअ की विशिष्टता का अध्याय, मकतबा नूरिया रज़विया, सुक्कुर, 2/205।

पृष्ठ 91 का 696

...یصلیھا قبل۔ اسی طرح مشروع قرار دے دیا جس طرح آپ پہلے سے پڑھتے تھے۔ (ت)

قبل اس سے ظاہر یہ کہ پیش از معراج دو رکعتیں اسی طرح کی تھیں جیسی اب ہیں مگر بعض علماء فرماتے ہیں معراج سے پہلے رکوع اصلاً نہ تھا نہ اس شریعت میں نہ اگلے شرائع میں ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور اُن کی امت مرحومہ کے خصائص سے ہے کہ بعد اسرا عطا ہوا بلکہ معراج مبارک کی صبح کو جو پہلی نماز ظہر پڑھی گئی اُس تک رکوع نہ تھا اُس کے بعد عصر میں اس کا حکم آیا اور حضور و صحابہ نے ادا فرمایا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مسند بزار و معجم اوسط طبرانی میں امیر المومنین علی کرم اللہ وجہہ کی حدیث اس معنی کو مفید امام جلال الدین سیوطی خصائص کبری میں فرماتے ہیں :

[دائیں کالم]: باب، اس بیان میں کہ رسول اللہ نماز میں رکوع کے ساتھ مختص ہیں۔ مفسرین کی ایک جماعت نے اللہ تعالٰی کے فرمان "اور رکوع کرو رکوع کرنے والوں کے ساتھ" کی تفسیر میں لکھا ہے کہ نماز میں رکوع کا ہونا اس امت کے ساتھ خاص ہے، اور بنی اسرائیل کی نماز میں رکوع نہیں تھا، اسی لئے ان کو حکم دیا گیا ہے کہ امتِ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رکوع کریں۔ اور اس پر دلیل پیش کی جاتی ہے کہ بزار نے اور طبرانی نے اوسط میں حضرت علی رضی اللہ عنہ سے تخریج کی ہے کہ پہلی نماز جس میں ہم نے رکوع کیا وہ عصر کی نماز تھی، تو ہم نے کہا: "یا رسول اللہ ! یہ کیا ہے؟" تو آپ نے فرمایا: "مجھے اسی طرح حکم دیا گیا ہے۔" استدلال کی بنیاد یہ ہے کہ رسول اللہ نے اس سے پہلے ظہر کی نماز پڑھی تھی، اور پانچ نمازوں کی فرضیت سے پہلے قیامِ لیل بھی کرتے تھے، کچھ اور نوافل بھی پڑھتے تھے، تو ان تمام نمازوں میں رکوع کا نہ ہونا اس بات کا قرینہ ہے کہ پہلی امتوں کی نمازوں میں رکوع نہ تھا۔ (ت)

[بائیں کالم]: باب اختصاصه صلى الله تعالى عليه وسلم بالركوع في الصلاة- ذكر جماعة من المفسرين في قوله تعالى واركعوا مع الراكعين، ان مشروعية الركوع في الصلاة خاص بهذه الملة، وانه لا ركوع في صلاة بني اسرائيل، ولذا امرهم بالركوع مع امة محمد صلى الله تعالى عليه وسلم، قلت: وقد يستدل له بما اخرجه البزار والطبراني في الاوسط عن علي رضي الله تعالى عنه، قال: اول صلاة ركعنا فيها صلوة العصر، فقلت يارسول الله ما هذا؟ قال: بهذا امرت۔ ووجه الاستدلال انه صلى قبل ذلك صلاة الظهر، وصلى قبل فرض الصلوات الخمس قيام الليل وغير ذلك، فكون الصلاة السابقة بلا ركوع قرينة لخلو صلاة الامم السابقة منه اهـ.

1 شرح الزرقانى على المواہب مرتب اول مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصرا / 72-73 2 الخصائص الكبرى باب اختصاصه صلى الله عليہ وسلم بالركوع مكتبہ نوريہ رضويہ سكهر 2/205

Fatawa Razawiya Volume Five

It is mentioned in Sharh az-Zurqani, the Fifth Objective:

Arabic Text	Urdu Translation
Ar-Ruku' is among the specialties of this Ummah. Whatever prayer the Chosen One (Allah's peace and blessings be upon him) offered before the Isra' (Night Journey) did not contain Ruku'; likewise, the Zuhr prayer offered immediately after the Isra'. The first prayer with Ruku' was the 'Asr prayer following it.[1]	Ruku' is among the specialties of this Ummah. The prayers that Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him) used to offer before the Mi'raj (Ascension) did not include Ruku'. Similarly, the Zuhr prayer offered after the Mi'raj (that also did not have Ruku'). The 'Asr prayer he offered after that Zuhr was the first prayer in which Ruku' was performed. (T)

I say: If this Hadith of Tabarani is authentic (Sahih) or good (Hasan), then reliance on it is correct and good; otherwise, there is an explicit contradiction to it from the Hadith of 'Afif al-Kindi (may Allah be pleased with him). He says that he came to Makkah al-Mu'azzamah during the pre-Islamic period of ignorance (Jahiliyyah) and was sitting in front of the Ka'bah. The day had advanced significantly when a young man arrived, looked at the sky, and stood facing the Qiblah. After a short while, a young boy arrived and stood at his right side. Shortly after, a lady arrived and stood behind them. Then the young man performed Ruku', and both of them followed suit. Then the young man raised his blessed head, and they both raised theirs. The young man went into prostration (Sajdah), and they both did too. He asked Hazrat Abbas (may Allah be pleased with him) about the situation. He replied, "This young man is my nephew Muhammad bin Abdullah (peace and blessings of Allah be upon him), and this boy is my nephew Ali, and this lady is Khadija al-Kubra (may Allah be pleased with both of them). My nephew says that the Master of the heavens and the earth has commanded him with this religion, and currently, only these two have become Muslims with him."

Arabic Text	Urdu Translation
Ibn Adi narrated in Al-Kamil and Ibn Asakir in Al-Tarikh from 'Afif al-Kindi (may Allah be pleased with him), who said: I came to Makkah during the pre-Islamic period of ignorance (Jahiliyyah), wanting	Ibn Adi in Al-Kamil and Ibn Asakir in Al-Tarikh have extracted from 'Afif Kindi (may Allah be pleased with him). He says: I came to Makkah al-Mukarramah during the time of Ignorance. I wanted to buy

Arabic Text

to buy clothes and perfume from its people for my family. So I came to Al-Abbas, who was a merchant. While I was sitting with him looking at the Ka'bah—the sun had become bright and risen in the sky—suddenly a young man approached, looked at the sky, then stood facing the Ka'bah. I had not stayed long until...

Urdu Translation

Makkan clothes and perfume, so I came to Abbas because he used to trade. I was just sitting with him, and the sun was very bright and had risen high in the sky, when suddenly a young man came, looked towards the sky, and then stood facing the Qiblah. After a little while, a boy came and stood on the right side of the young man.

[1] Sharh az-Zurqani 'ala al-Mawahib, the Fifth Objective regarding al-Mi'raj and al-Isra', printed by al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 6/57. Page 92 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंजुम (खण्ड पाँच)

शरह ज़ुरक़ानी मक़सद ख़ामिस में है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
रुकू इस उम्मत की विशेषताओं में से है। मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने इसरा (रात्रि यात्रा) से पहले जो नमाज़ें पढ़ी थीं उनमें रुकू नहीं था। इसी प्रकार मेराज के बाद जो ज़ुहर पढ़ी (उसमें भी रुकू नहीं था)। उस ज़ुहर के बाद आपने जो अस्र पढ़ी, वह पहली नमाज़ थी जिसमें रुकू किया गया।[1]	रुकू इस उम्मत की विशेषताओं में से है। मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मेराज (स्वर्गारोहण) से पहले जो नमाज़ें पढ़ी थीं उनमें रुकू नहीं था। इसी प्रकार मेराज के बाद जो ज़ुहर पढ़ी (उसमें भी रुकू नहीं था)। उस ज़ुहर के बाद आपने जो अस्र पढ़ी, वह पहली नमाज़ थी जिसमें रुकू किया गया। (त)

अक़ूल (मैं कहता हूँ): यदि तबरानी की यह हदीस सही या हसन है तो इसका प्रमाण सही और हसन है, अन्यथा इसके विपरीत हज़रत अफ़ीफ़ किन्दी (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस स्पष्ट रूप से मौजूद है। वह फ़रमाते हैं कि वह जाहिलियत (अज्ञानता के काल) के समय मक्का मुअज़्मा आए और काबा के सामने बैठे थे। दिन काफ़ी चढ़ गया था कि एक नौजवान तशरीफ़ लाए और आसमान की ओर देखकर क़िबला रू (क़िबला की ओर मुख करके) खड़े हो गए। थोड़ी देर में एक लड़का आया और उनके दाहिने हाथ की तरफ़ खड़ा हो गया। फिर थोड़ी देर में एक महिला (बीबी) आईं और पीछे खड़ी हो गईं। फिर नौजवान ने रुकू किया, तो उन दोनों ने भी रुकू किया। फिर नौजवान ने सर मुबारक उठाया, तो उन दोनों ने भी उठाया। फिर नौजवान सज्दे में गए, तो वे दोनों भी सज्दे में गए। उन्होंने हज़रत अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हु) से हाल पूछा, तो उन्होंने कहा कि यह नौजवान मेरे भतीजे मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) हैं, यह लड़का मेरा भतीजा अली है और यह महिला ख़दीजा अल-कुबरा (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) हैं। मेरे ये भतीजे कहते हैं कि ज़मीन और आसमान के मालिक ने उन्हें इस दीन (धर्म) का हुक्म दिया है और अभी उनके साथ सिर्फ़ यही दो मुसलमान हुए हैं।

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
इब्न अदी ने 'अल-कामिल' में और इब्न असाकिर ने 'तारीख़' में अफ़ीफ़ किन्दी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से	इब्न अदी ने कामिल में और इब्न असाकिर ने तारीख़ में अफ़ीफ़ किन्दी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से

अरबी पाठ

उल्लेख किया है। वह कहते हैं: मैं जाहिलियत के ज़माने में मक्का आया, मैं अपने घर वालों के लिए कपड़े और इत्र खरीदना चाहता था, इसलिए मैं अब्बास के पास आया क्योंकि वह व्यापार करते थे। मैं उनके पास बैठा काबा की ओर देख रहा था और सूरज खूब चमक रहा था और आसमान में ऊँचा उठ चुका था, कि अचानक एक नौजवान आए और आसमान की ओर देखा, फिर काबा के सामने खड़े हो गए। अभी कुछ ही समय बीता था कि...

उर्दू अनुवाद

उल्लेख किया है। वे कहते हैं: मैं जाहिलियत के ज़माने में मक्का मुकर्रमा आया। मैं मक्का के कपड़े और इत्र खरीदना चाहता था इसलिए अब्बास के पास आया क्योंकि वे व्यापार करते थे। अभी मैं उनके पास बैठा था और सूरज बहुत साफ़ था और आसमान पर ऊँचा हो चुका था कि अचानक एक युवक आए और आकाश की ओर देखा फिर क़िबला रुख होकर खड़े हो गए। थोड़ी देर बाद एक लड़का आया और युवक के दाईं ओर खड़ा हो गया।

[1] शरह अज़-ज़ुरक़ानी अलल मवाहब, पंचम मक़सद, मेराज और इसरा के बारे में, मुद्रित: अल-मत्बअ अल-आमिराह, मिस्र, 6/57. पृष्ठ 92/696

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

شرح زرقانی مقصد خامس میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
الرکوع من خصائص الامة، وماصلاہ المصطفی صلی اللہ تعالی علیه وسلم قبل الاسراء لارکوع فیه؛ وکذا ظهر عقب الاسراء، واول صلاة برکوع، العصر بعدها 1۔	رکوع اس اُمت کی خصوصیات میں سے ہے اور مصطفی صلی اللہ علیہ وسلم معراج سے پہلے جو نمازیں پڑھا کرتے تھے ان میں رکوع نہ تھا، اسی طرح معراج کے بعد جو ظہر پڑھی (اس میں بھی رکوع نہ تھا) اس ظہر کے بعد آپ نے جو عصر پڑھی تو وہ پہلی نماز تھی جس میں رکوع کیا گیا۔ (ت)

اقول: یہ حدیث طبرانی اگر صحیح یا حسن ہے تو استناد صحیح و حسن ہے ورنہ اس کا صریح معارض حدیث عفیف کندی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے موجود کہ وہ زمانہ جاہلیت میں مکہ معظمہ میں آئے کعبہ کے سامنے بیٹھے تھے دن خوب چڑھ گیا تھا کہ ایک جوان تشریف لائے اور آسمان کو دیکھ کر رُوبقبلہ کھڑے ہوگئے ذرا دیر میں ایک لڑکے تشریف لائے وہ ان کے دہنے ہاتھ پر قائم ہوئے تھوڑی دیر میں ایک بی بی تشریف لائیں وہ پیچھے کھڑی ہوئیں پھر جوان نے رکوع فرمایا تو یہ دونوں رکوع میں گئے پھر جوان نے سر مبارک اٹھایا تو ان دونوں نے اُٹھایا جوان سجدے میں گئے تو یہ دونوں بھی گئے انہوں نے حضرت عباس رضی اللہ عنہ سے حال پوچھا کہا یہ جوان میرے بھتیجے محمد بن عبداللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور یہ لڑکے میرے بھتیجے علی اور یہ بی بی خدیجۃ الکبریٰ ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہما، میرے یہ بھتیجے کہتے ہیں کہ آسمان و زمین کے مالک نے انہیں اس دین کا حکم دیا ہے اور ان کے ساتھ ابھی یہی دو مسلمان ہوئے ہیں۔

عربی عبارت	اردو ترجمہ
اخرج ابن عدی فی الکامل وابن عساکر فی التاریخ عن عفیف الکندی رضی اللہ تعالی عنہ، قال: جئت فی الجاهلية الى مكة، وانا اريد ان ابتاع لاهلی من ثيابها وعطرها، فاتيت العباس، وكان رجلا تاجرا، فاني عنده جالس انظر الى الكعبة، وقد كفت الشمس وارتفعت فی السماء فذهبت اذ اقبل شاب فنظر الى السماء ثم قام مستقبل الكعبة، فلم البث الا يسيرا حتى	ابن عدی نے کامل میں اور ابن عساکر نے تاریخ میں عفیف کندی رضی اللہ عنہ سے تخریج کی ہے، وہ فرماتے ہیں کہ میں زمانہ جاہلیت میں مکہ مکرمہ آیا، میں مکہ کے کپڑے اور عطر خریدنا چاہتا تھا اس لئے عباس کے پاس آیا کیونکہ وہ تجارت کیا کرتے تھے ابھی میں ان کے پاس بیٹھا ہوا تھا اور سُورج خوب روشن تھا اور آسمان پر بلند ہو چکا تھا کہ اچانک ایک نوجوان آئے اور آسمان کی طرف دیکھا پھر قبلہ رُو ہو کر کھڑے ہوگئے، تھوڑی دیر کے بعد ایک لڑکے آئے اور جوان کے دائیں طرف کھڑے ہوگئے

1 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الخامس فی المعراج والاسراء مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۶ / ۵۷ صفحہ 92 از 696

Fatawa-e-Razvia - Volume 5

[Arabic Text Section:] A boy came and stood on his right, then a short time later a woman came and stood behind them. The youth bowed (performed Ruku), so the boy and the woman also bowed. Then the youth raised himself, so the boy and the woman also raised themselves. Then the youth prostrated (performed Sajdah), so the boy and the woman also prostrated. I said: "O Abbas! This is a great matter!" He replied: "It is a great matter. Do you know who this youth is? This is Muhammad bin Abdullah, my nephew. Do you know who this boy is? This is Ali, my nephew. Do you know who this woman is? This is Khadija bint Khuwaylid, his wife. Verily, this nephew of mine told me that his Lord, the Lord of the heavens and the earth, commanded him with this religion - and none have embraced Islam with him except these three."

In this [chain] is Sa'id bin Khaitham al-Hilali. Al-Azdi said: He relates rejected (Munkar) narrations from Asad bin Abdullah al-'Asri. Al-Bukhari said:

[Footnote symbol 'Ayn-He'] This is how it is in the original in the scribe's handwriting, and some editors wrote: "Perhaps Al-Anbari". I say (Ala Hazrat): The correct one is Al-Qasri. Al-'Asri is not a word we have ever found in genealogies (Ansab). He is Asad bin Abdullah bin Yazid bin al-Bajli, brother of Khalid al-Qasri, with a fatha on the letter 'Qaf' and sukun on the unpointed letter (remaining on the next page).

[Urdu Translation Section from the page:] A short time had passed when a lady arrived and stood behind both of them. When the youth bowed, the boy and the lady also bowed. When the youth stood up from bowing, they both stood up as well. When the youth went into prostration, they both went into prostration too. I said: "O Abbas! This is indeed a significant matter." Abbas said: "Yes, it is a significant matter. Do you know who this youth is? He is my nephew, Muhammad bin Abdullah. Do you know who this boy is? He is Ali, my nephew. Do you know who this lady is? She is Khadija bint Khuwaylid, the youth's wife. My nephew told me that his Lord, who is the Lord of the heavens and the earth, has commanded him this religion, and currently, no one besides these three has agreed with this religion."

In this is Ibn Khaitham al-Hilali. Azdi said that Sa'id narrates rejected traditions from Asad ibn Abdullah al-Asri. Bukhari said:

In the original book, it is written this way by the scribe; some correctors have written that perhaps it is Al-Anbari. I say (Ala Hazrat): In my view, this word is Al-Qasri; Al-Asri is not a word. We could not find any trace of this in genealogies (Ansab). This is Asad

bin Abdullah bin Yazid bin al-Bajli, brother of Khalid al-Qasri, with a fatha on the Qaf and Sin (rest on the next page).

---

1. Al-Kamil fi Du'afa al-Rijal, biography of Iyas bin Afif al-Kindi, printed by Al-Maktaba al-Athariyya Sheikhupura, 1/410. Page 93 of 696

फ़तावा-ए-रज़विया - खंड 5

[अरबी पाठ अनुभाग:] एक लड़का आया और उसके दाहिने खड़ा हो गया, फिर थोड़ी ही देर बाद एक महिला आई और उन दोनों के पीछे खड़ी हो गई। युवक ने रुकू किया, तो लड़के और महिला ने भी रुकू किया। फिर युवक ने सर उठाया, तो लड़के और महिला ने भी सर उठाया। फिर युवक ने सजदा किया, तो लड़के और महिला ने भी सजदा किया। मैंने कहा: "ऐ अब्बास! यह तो कोई बड़ा मामला है!" उन्होंने कहा: "हाँ, बड़ा मामला है। क्या तुम जानते हो यह युवक कौन है? यह मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह है, मेरा भतीजा। क्या तुम जानते हो यह लड़का कौन है? यह अली है, मेरा भतीजा। क्या तुम जानते हो यह महिला कौन है? यह ख़दीजा बिंत ख़ुवैलद है, उसकी पत्नी। मेरे इस भतीजे ने मुझे बताया है कि उसके रब ने, जो आसमानों और ज़मीनों का रब है, उसे इस धर्म का हुक्म दिया है - और अभी इन तीनों के अलावा किसी और ने इस धर्म को स्वीकार नहीं किया है।"

इसमें सईद बिन ख़ैथम अल-हिलाली है। अल-अज़दी ने कहा: वह असद बिन अब्दुल्लाह अल-असरी से 'मुनकर' (अस्वीकार्य) हदीसें बयान करता है। बुखारी ने कहा:

[फुटनोट संकेत] मूल पुस्तक में कातिब (लेखक) का लिखा हुआ इसी तरह है, कुछ सुधार करने वालों ने लिखा है कि शायद 'अल-अंबरी' हो। मैं (आला हज़रत) कहता हूँ: सही शब्द 'अल-क़सरी' है। 'अल-असरी' कोई शब्द नहीं है जिसे हमने कभी वंशावली (अंसाब) में पाया हो। यह असद बिन अब्दुल्लाह बिन यज़ीद बिन अल-बजली हैं, जो खालिद अल-क़सरी के भाई हैं, 'क़ाफ़' पर ज़बर और 'सीन' साकिन के साथ (शेष अगले पृष्ठ पर)।

[उर्दू अनुवाद अनुभाग (पृष्ठ से):] थोड़ी ही देर गुज़री थी कि एक महिला आईं और उन दोनों के पीछे खड़ी हो गईं। युवक ने रुकू किया तो लड़के और महिला ने भी रुकू किया। वह युवक रुकू से खड़े हुए तो वे दोनों भी खड़े हो गए। युवक सजदे में गए तो वे दोनों भी सजदे में चले गए। मैंने कहा: "ऐ अब्बास! यह तो कोई बड़ा मामला है।" अब्बास ने कहा: "हाँ, बड़ा मामला है। जानते हो यह युवक कौन है? यह मेरा भतीजा मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह है। जानते हो यह लड़का कौन है? यह अली है मेरा भतीजा। जानते हो यह महिला कौन है? यह ख़दीजा बिंत ख़ुवैलद है, युवक की पत्नी। मेरे इस भतीजे ने मुझे बताया है कि उसके रब ने, जो आसमानों और ज़मीनों का रब है, उसे इस धर्म का हुक्म दिया है, और अभी इन तीनों के अलावा किसी ने इस धर्म से सहमति नहीं जताई है।"

इसमें इब्न ख़ैथम हिलाली है। अज़दी ने कहा है कि सईद, असद इब्न अब्दुल्लाह अल-असरी से मुनकर रिवायतें बयान करता है। बुखारी ने कहा:

मूल पुस्तक में कातिब का लिखा हुआ इसी तरह है, कुछ सुधार करने वालों ने लिखा है कि शायद अल-अंबरी हो। मैं (आला हज़रत) कहता हूँ: मेरे नज़दीक यह शब्द अल-क़सरी है, अल-असरी कोई शब्द नहीं। अंसाब में हम इस पर मूल रूप से जानकारी नहीं पा सके। यह असद बिन अब्दुल्लाह बिन यज़ीद बिन अल-बजली, खालिद अल-क़सरी के भाई हैं। क़ाफ़ पर ज़बर और सीन (बाकी अगले पृष्ठ पर)।

---

1. अल-कामिल फ़ी दुअफ़ा अल-रिजाल, इयास बिन अफ़ीफ़ अल-किंदी की जीवनी, अल-मकतबा अल-अस्रिय्या शेखूपुरा में मुद्रित, 1/410. पृष्ठ 696 में से 93

فتاوی رضویہ جلد پنجم

جاء غلام فقام عن یمینہ، ثم لم یلبث الا یسیرا حتی جاءت امرأۃ فقامت خلفھما، فرکع الشاب فرکع الغلام والمرأۃ، فرفع الشاب فرفع الغلام والمرأۃ، فسجد الشاب فسجد الغلام والمرأۃ، فقلت: یا عباس! امر عظیم، فقال: امر عظیم، تدری من ھذا الشاب؟ ھذا محمد بن عبداللہ، ابن اخي، تدری من ھذا الغلام؟ ھذا علي ابن اخي، تدری من ھذہ المرأۃ؟ ھذہ خدیجۃ بنت خویلد، زوجتہ - ان ابن اخي ھذا حدثني ان ربہ، رب السموات والارض، امرہ بھذا الدین - ولم یسلم معہ غیرہ ھؤلاء الثلاثۃ ۱۔

فیہ سعید بن خیثم الھلالی، قال الازدی منکر الحدیث عن اسد بن عبداللہ العسری عہ - قال البخاری:

عہ ھکذا فی الاصل بخط الناسخ وکتب علیہ بعض المصححین لعلہ العنبری اقول الصحیح القسری والعسری لیس بشیئ عثرنا علیہ قط فی الانساب وھو اسد بن عبداللہ بن یزید بن البجلی اخو خالد القسری بفتح القاف وسکون المھملۃ فی حدیثہ لین

تھوڑی دیر ہی گزری تھی کہ ایک خاتون آئیں اور دونوں کے پیچھے کھڑی ہو گئیں، جوان نے رکوع کیا تو لڑکے اور خاتون نے بھی رکوع کیا، وہ جوان رکوع سے کھڑے ہوئے تو وہ دونوں بھی کھڑے ہو گئے، جوان سجدے میں گئے تو وہ دونوں بھی سجدے میں چلے گئے۔ میں نے کہا: "اے عباس! یہ تو کوئی بڑا معاملہ ہے"۔ عباس نے کہا: "ہاں، بڑا معاملہ ہے، جانتے ہو یہ جوان کون ہے؟ یہ میرا بھتیجا محمد بن عبداللہ ہے۔ جانتے ہو یہ لڑکا کون ہے؟ یہ علی ہے میرا بھتیجا۔ جانتے ہو یہ خاتون کون ہے؟ یہ خدیجہ بنت خویلد ہے، جوان کی بیوی۔ میرے اس بھتیجے نے مجھے بتایا ہے کہ اس کے رب نے، جو آسمانوں اور زمینوں کا رب ہے، اس کو اس دین کا حکم دیا ہے، اور ابھی ان تین کے علاوہ کسی نے اس دین سے اتفاق نہیں کیا ہے۔

اس میں ابن خثیم ہلالی ہے۔ ازدی نے کہا ہے کہ سعید، اسد ابن عبداللہ العسری سے منکر روایتیں بیان کرتا ہے بخاری نے کہا:

اصل کتاب میں کاتب کا لکھا ہوا اسی طرح ہے، بعض تصحیح کرنے والوں نے لکھا ہے کہ شاید العنبری ہو اقول: (میں کہتا ہوں) میرے نزدیک یہ لفظ القسری ہے العسری کوئی لفظ نہیں۔ انساب میں ہم اس پر اصلاً مطلع نہ ہو سکے، یہ اسد بن عبداللہ بن یزید بن البجلی خالد القسری کے بھائی ہیں قاف پر زبر اور سین (باقی اگلے صفحہ پر)

۱ الکامل فی ضعفاء الرجال ترجمہ ایاس بن عفیف الکندی مطبوعہ المکتبۃ الاثریۃ شیخو پورہ

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

"He is not followed in his Hadith" - His Hadith cannot be relied upon. (T)

And regarding the claim of specific privilege for the Ummah, even if there is contemplation over the revelation of the noble verse: "And Dawud suspected that We had tried him, so he asked forgiveness of his Lord and fell down bowing [in prostration] and turned in repentance" [1] (And David realized that We had tested him, so he sought forgiveness of his Lord and fell down in prostration and turned [to Him] in repentance. T), because many scholars here interpreted 'bowing' (ruku) as prostration (sujud), even though Hussain ibn al-Fadl said its meaning is that he fell after having been in a bowing position, i.e., he performed prostration (T). Then the noble verse: "O Mary, be devoutly obedient to your Lord and prostrate and bow with those who bow" [2] (O Mary! Be humble before your Lord and prostrate and bow with those who bow. T) is clear in its arrival. It is stated in Al-Ma'alim:

[Arabic Box:] "Prostration was mentioned before bowing because that is how it was in their Sharia. It is also said: rather, bowing was before prostration in all divine laws, and the 'and' [wa] is not for sequential order." [Urdu Box:] It is said that the mention of prostration here is before bowing because it was so in their Sharia, and some have said that bowing was before prostration in all Sharias.

(Remainder of the footnote from the previous page) [Arabic text:] ...from the fifth category, died in the year 120. He narrated from his father and from Yahya ibn Afif. Narrated from him were Said ibn Khaitham, Salam ibn Qutayba, and Sulayman ibn Salih Salmawayh. He was the governor of Khurasan, generous and praised. Al-Bukhari said his Hadith is followed, as mentioned in Al-Taqrib and Tahdhib al-Tahdhib. 12 Faqeer Muhammad Hamid Raza Qadri, may he be forgiven.

[Urdu text:] There is certainty that there is weakness in his Hadith; he belongs to the fifth category, passed away in 120 AH. He narrated from his father and Yahya bin Afif al-Kindi, and from him Said bin Khaitham, Salam bin Qutayba, and Sulayman bin Salih Salmawayh narrated. He was the governor of Khurasan, very generous and praiseworthy. Al-Bukhari says that his Hadith is followed, as it is in Al-Taqrib and Al-Tahdhib. 12 Faqeer Muhammad Hamid Raza Qadri, may he be forgiven. (T)

1. Quran 38:24
2. Quran Surah Al-Imran 3, Ayah 43

फतावा रिज़विया, खंड 5

"ला युताबा' अला हदीसिही" - उनकी हदीस पर भरोसा नहीं किया जा सकता। (त)

और उम्मत के लिए विशिष्टता के दावे पर, भले ही आयत-ए-करीमा "व ज़न्ना दाऊदु अन्नामा फतन्नाहु फ़स्तग़फ़रा रब्बहु व खर्रा राकि'अन् व अनाब" [1] (और दाऊद ने गुमान किया कि हमने उसे आज़माया है, तो उसने अपने रब से मग़फ़िरत तलब की और रुकूअ में गिर गया और अनाबत इख़्तियार की। त) के उतरने में सोच-विचार हो, क्योंकि बहुत से उलेमा ने यहाँ रुकूअ से सुजूद मुराद लिया है, हालाँकि हुसैन इब्न अल-फ़ज़ल ने कहा है कि "खर्रा" (गिर गया) का मतलब यह है कि रुकूअ के बाद गिर गया यानी सज्दे में चला गया। (त) तो आयत-ए-करीमा "या मरयमु-क्नुती लि-रब्बिकी व-सजुदी व-रका'ई मअ-र्राकि'ईन" [2] (ऐ मरयम! अपने रब के आगे आज़ज़ी इख़्तियार करो और सज्दा करो और रुकूअ करने वालों के साथ रुकूअ करो। त) ज़ाहिरा तौर पर सही बैठती है। 'मआलिम' में है:

[अरबी बॉक्स:] "बेशक सज्दे को रुकूअ से पहले रखा गया है क्योंकि उनकी शरीअत में ऐसा ही था। और कहा गया है: बल्कि रुकूअ तमाम शरीअतों में सज्दे से पहले था, और 'वाओ' (और) तरतीब (क्रम) के लिए नहीं है।" [उर्दू बॉक्स:] कहा गया है कि यहाँ सज्दे का ज़िक्र रुकूअ से पहले इसलिए है कि उनकी शरीअत में इसी तरह था और कुछ ने कहा है कि रुकूअ तमाम शरीअतों में सज्दे से पहले था।

(पिछले पृष्ठ के फ़ुटनोट का शेष भाग) [अरबी पाठ:] ...पाँचवें वर्ग से, वर्ष 120 में मृत्यु हुई। अपने पिता से और याह्या इब्न अफ़ीफ़ से वर्णन किया। उनसे सईद इब्न खैथम, सलम इब्न कुतैबा और सुलेमान इब्न सालेह सलमुयाह ने वर्णन किया। वह खुरासान के अमीर थे, उदार और प्रशंसित। बुखारी ने कहा कि उनकी हदीस का पालन किया जाता है, जैसा कि तक़रीब और तहज़ीब अल-तहज़ीब में उल्लेख किया गया है। 12 फ़क़ीर मुहम्मद हामिद रज़ा क़ादरी, अल्लाह उन्हें क्षमा करे।

[उर्दू पाठ:] इसमें दृढ़ता है कि उनकी हदीस में कमजोरी है; वह पाँचवें तबक़े से संबंध रखते हैं, 120 हिजरी में उनका इंतक़ाल हुआ। उन्होंने अपने वालिद और यहया बिन अफीफ़ अल-किंदी से रिवायत की है और उनसे सईद बिन ख़ैसम, सलम बिन क़ुतैबा और सुलेमान बिन सालेह सलमुयाह ने रिवायत की है। यह खुरासान के अमीर थे। बड़े सखी और क़ाबिल-ए-तारीफ़ थे। बुख़ारी कहते हैं कि उनकी

हदीस में मुताअबत की गई है जैसा कि 'अत-तक़रीब' और 'तहज़ीब अत-तहज़ीब' में है। 12 फ़क़ीर मुहम्मद हामिद रज़ा क़ादरी, अल्लाह उन्हें क्षमा करे। (त)

1. अल-क़ुरान 38/24
2. अल-क़ुरान सूरह आल-इमरान 3 आयत 43

पृष्ठ 94/696

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم

لا یتابع علی حدیثہ - اس کی حدیث پر اعتماد نہیں کیا جا سکتا۔ (ت)

اور دعوٰی اختصاص امت پر آیہ کریمہ وَظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰہُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّہٗ وَخَرَّ رَاکِعًا وَ اَنَابَ (1) (اور داؤد نے گمان کیا کہ ہم نے اسے آزمایا ہے تو اس نے اپنے رب سے مغفرت طلب کی اور رکوع میں گر گیا اور انابت اختیار کی۔ ت) کے ورود میں اگر تامل بھی ہو فان کثیرا منھم فسروا ھھنا الرکوع بالسجود وان قال الحسین بن الفضل ان معناہ خر بعد ما کان راکعاً ای سجد (کیونکہ بہت سے علماء نے یہاں رکوع سے سجود مراد لیا ہے، اگرچہ حسین ابن فضل نے کہا ہے کہ "گر گیا" کا معنٰی یہ ہے کہ رکوع کے بعد گر گیا یعنی سجدے میں چلا گیا۔ ت) تو آیہ کریمہ یٰمَرْیَمُ اقْنُتِیْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِیْ وَارْكَعِیْ مَعَ الرّٰكِعِیْنَ (2) (اے مریم ! عاجزی اختیار کرو اپنے رب کے رو برو اور سجدہ کرو اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کرو۔ ت) ظاہر الورود ہے۔ معالم میں ہے:

انما قدم السجود علی الرکوع لانہ کذلک کان فی شریعتھم، وقیل: بل کان الرکوع قبل السجود فی الشرائع کلھا، ولیس الواو للترتیب | کہا گیا ہے کہ یہاں سجدے کا ذکر رکوع سے پہلے اس لئے ہے کہ ان کی شریعت میں اسی طرح تھا اور بعض نے کہا ہے کہ رکوع تمام شریعتوں میں سجدے سے پہلے تھا

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) من الخامسۃ مات سنۃ مائۃ وعشرین روی عن ابیہ وعن یحیی بن عفیف وروی عنہ سعید بن خیثم وسلم بن قتیبۃ وسلیمان بن صالح سلمویہ وکان امیر اعلی خراسان جوادا ممدوحا قال البخاری یتابع فی حدیثہ کذا فی التقریب وتھذیب التھذیب ۱۲ فقیر محمد حامد رضا قادری غفر لہ

پر جزم ہے اس کی حدیث میں کمزوری ہے پانچویں طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں ایک سو بیس ۱۲۰ ہجری میں ان کا وصال ہوا انہوں نے اپنے والد اور یحییٰ بن عفیف الکندی سے روایت کی ہے اور ان سے سعید بن خیثم وسلم بن قتیبہ اور سلیمان بن صالح سلمویہ نے روایت کی ہے یہ خراسان کے امیر تھے۔ بڑے سخی اور لائقِ تعریف تھے۔ بخاری کہتے ہیں کہ ان کی حدیث میں متابعت کی گئی جیسا کہ التقریب والتہذیب میں ہے ۱۲ فقیر محمد حامد رضا قادری غفر لہ (ت)

1 القرآن ۳۸/۲۴ 2 القرآن سورۃ آل عمران ۳ آیت ۴۳

Fatawa Rizvia, Volume 5

Nay, it is for collective gathering.1 And 'waw' (and) is not for sequence, but for gathering. (T)

I say: Although it is possible to interpret 'ruku' (bowing) as 'khushu' (humility) here, the Hadith regarding the Night of Ascension (Miraaj) states:

'Then I entered the Mosque and recognized the Prophets, some standing, some bowing, and some prostrating.'2 Reported by al-Hasan bin Arafa and Abu Nu'aym from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him).

Then I entered the mosque and found the prophets, some were standing, some were in ruku (bowing), and some were in sujood (prostrating). Hasan bin Arafa and Abu Nu'aym have narrated this from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him). (T)

In this, it is explicitly stated that when the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) visited Masjid al-Aqsa, he observed the noble Prophets (peace be upon them); some were in standing posture, some in bowing, and some in prostration. This is a clear text (Nass) that does not accept interpretation (Ta'wil).

Because it [the wording] provides a division (taqsim), and it is not permissible for 'khushu' (humility) to be a division parallel to standing and prostration. Thus, what Allama Zurqani mentioned here is refuted, where he said under the words 'between standing and bowing': 'meaning humble like the humility of one bowing, so it is not objected that bowing is among the specialities of this Ummah'3... until the end of what we previously cited and as I noted on its margin. The gist of what I wrote is that it contains the same flaw as what we already cited from Zurqani himself: that a clear text (Nass) is to be taken in its literal Sharia sense as much as possible, and it is possible. The specification of this Ummah among nations, especially 'ruku' (bowing) for the Prophets (peace be upon them), especially after passing away, and especially after the Sharia of the Prophet of Prophets (peace be upon him) appeared, (here the Sharia reality)...

1. Tafsir Ma'alim al-Tanzil, commentary on Surah Al-Imran, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 12/37.
2. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, fifth objective on Mi'raj and Isra, published by Matba'a al-Amira, Egypt, 56/6.
3. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, fifth objective on Mi'raj and Isra, published by Matba'a al-Amira, Egypt, 56/7. Page 95 of 696

फतावा रिज़विया, जिल्द 5

बल्कि जमा के लिए है।1 और 'वाव' (तर्तीब) के लिए नहीं है बल्कि जमा (एकत्रित करने) के लिए है। (त)

मैं कहता हूँ: हालाँकि यहाँ रुकू की तावील 'खुशू' (विनम्रता) से करना मुमकिन है, लेकिन शब-ए-मेराज की हदीस है:

'फिर मैं मस्जिद में दाखिल हुआ तो मैंने नबियों को पहचाना कि कुछ कयाम (खड़े होने) में थे, कुछ रुकू(झुकने) में और कुछ सुजूद (सजदे) में।'2 इसे हसन बिन अरफा और अबू नुऐम ने इब्न मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है।

फिर मैं मस्जिद में दाखिल हुआ तो मैंने नबियों को जाना कि कुछ कयाम में हैं कुछ रुकू में और कुछ सुजूद में। इसको हसन इब्न अरफ़ा और अबू नुऐम ने इब्न मसूद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत किया है। (त)

जिसमें स्पष्ट वर्णन है कि जब नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मस्जिद-ए-अक्सा में तशरीफ फरमा हुए तो अंबिया-ए-किराम (अलैहिमुस्सलाम) को देखा, कोई कयाम में है, कोई रुकू में, कोई सुजूद में। यह एक स्पष्ट पाठ (नस्स) है जिसकी कोई दूसरी तावील (व्याख्या) मुमकिन नहीं है।

क्योंकि यह विभाजन (तक़सीम) का लाभ देता है, और यह संभव नहीं है कि खुशू, कयाम और सुजूद के मुकाबले में एक किस्म हो। इससे वह बात रद्द हो गई जो अल्लामा ज़रक़ानी ने यहाँ ज़िक्र की है। उन्होंने 'कयाम और रुकू के बीच' के तहत लिखा है: 'यानी इस तरह खुशू करने वाले जैसे रुकू करने वाला करता है, ताकि यह एतराज पैदा न हो कि रुकू इस उम्मत की खुसूसियात (विशेषताओं) में से है'3... आखिर तक, जैसा कि हम पहले ज़रक़ानी से नक़ल कर चुके हैं। और मुझे याद आ रहा है कि मैंने इसके हाशिये पर जो लिखा है उसका हासिल यह है कि इसमें भी वही खामी है जो हम ज़रक़ानी ही से नक़ल कर चुके हैं कि नस्स जहाँ तक हो सके अपनी शरी'ई हकीकत पर महमूल (लागू) की जाएगी, और (यहाँ शरी'ई हकीकत)...

1. तफ़सीर मआलिम-उत-तंज़ील, तफ़सीर सूरह आल-इमरान, मतबूआ मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, 12/37

2. शरह अल-ज़रक़ानी अलल-मवाहिब, अल-मक़्सद अल-खामिस फिल-मेराज वल-इसरा, मतबूआ मतबअ अल-आमिरा मिस्र, 56/6
3. शरह अल-ज़रक़ानी अलल-मवाहिब, अल-मक़्सद अल-खामिस फिल-मेराज वल-इसरा, मतबूआ मतबअ अल-आमिरा मिस्र, 56/7 पृष्ठ 95/696

فتاوی رضویہ ، جلد پنجم

بل للجمع 1۔ اور واو ترتیب کے لئے نہیں ہے بلکہ جمع کیلئے ہے۔(ت)

اقول یہاں اگرچہ تاویل رکوع بخضوع ممکن مگر حدیث شب معراج: ثم دخلت المسجد فعرفت النبیین مابین قائم و راکع و ساجد 2 رواہ الحسن بن عرفۃ وابونعیم عن ابن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ۔ پھر میں مسجد میں داخل ہوا تو میں نے نبیوں کو جانا کہ کچھ قیام میں ہیں کچھ رکوع میں اور کچھ سجود میں۔ اس کو حسن ابن عرفہ اور ابونعیم نے ابن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا ہے۔ (ت) جس میں تصریح ہے کہ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم جب مسجد اقصٰی میں تشریف فرماہوئے انبیائے کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام کو ملاحظہ فرمایا کوئی قیام میں ہے کوئی رکوع میں کوئی سجود میں نص مفسر غیر قابل التاویل ہے۔

فانه یفید التقسیم ، ولا یجوز ان یکون الخشوع قسیماً للقیام والسجود۔ فاندفع ماذکر العلامة الزرقانی ههنا حیث قال تحت قوله مابین قائم وراکع۔ ای خاشع کخضوع الراکع، فلا یرد ان الرکوع من خصائص الامة 3 الی آخر ماقدمنا نقله ورأیتنی، کتبت علی هامشه ، ماحاصله ان فیه مثل ماقدمنا عن الزرقانی نفسه ان النص یحمل علی حقیقته الشرعیة مهما امکن، وقد امکن، و اختصاص هذه الامة من بین الامم ، لاسیما الرکوع من الانبیاء علیهم الصلاة والسلام، لاسیما بعد الوفاة؛ لاسیما بعد ماظهرت شریعة نبی الانبیاء صلی اللہ

کیونکہ یہ تقسیم کا فائدہ دیتا ہے اور یہ نہیں ہوسکتا کہ خشوع، قیام اور سجود کے بالمقابل ایک قسم ہو۔ اس سے مسترد ہوگئی وہ بات جو علامہ زرقانی نے یہاں ذکر کی ہے۔ انہوں نے "کچھ قیام میں" "کچھ رکوع میں" کی شرح کرتے ہوئے کہا ہے "یعنی اس طرح خشوع کرنے والے جس طرح

رکوع کرنے والا کرتا ہے" اب یہ اعتراض پیدا نہیں ہوگا کہ رکوع اس امت کی خصوصیات سے ہے---- آخر تک، جیسا کہ ہم پہلے زرقانی سے نقل کر چکے ہیں۔ اور مجھے یاد آرہا ہے کہ میں نے اس کے حاشیہ پر جو لکھا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ اس میں بھی وہی خامی ہے جو ہم زرقانی ہی سے نقل کر چکے ہیں کہ نص جہاں تک ہو سکے اپنی شرعی حقیقت پر حمل کی جائے گی، اور (یہاں شرعی حقیقت

1 تفسیر معالم التنزیل تفسیر سورہ آل عمران مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱۲ /۳۷ 2 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الخامس فی المعراج والاسراء مطبوعہ مطبعۃ العامرۃ مصر ۵۶/۶ 3 شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الخامس فی المعراج والاسراء مطبوعہ مطبعۃ العامرۃ مصر ۷/۵۶ صفحہ 95 از 696

Fatawa-e-Razwiya, Volume 5

[Column 1] ...peace and blessings be upon him and them. Their religious laws were abrogated from the last of them. Its connection with standing and prostration is the strongest evidence that the intended meaning is the legal (Shari'i) bowing. How could it be interpreted literally as humility (khushu'), when it distinguishes between standing, bowing, and prostration? Do you think those standing and prostrating were not humble? This is the end of what I wrote on it. Then I say: If the Hadith indicates that the prayers of the Children of Israel were devoid of bowing, it would be even more indicative that the prayers of the Abrahamic nation were devoid of it, for our creed is the Abrahamic creed. Yet Allah the Almighty says: "And We enjoined upon Abraham and Ishmael, 'Purify My House for those who perform Tawaf (circumambulation) and those who stay there for worship (i'tikaf) and those who bow and prostrate'." (1) And Allah the Almighty says: "And [mention], when We designated for Abraham the site of the House, [saying], 'Do not associate anything with Me and purify My House for those who perform Tawaf and those who stand [in prayer] and those who bow and prostrate'." (2) And the claim that bowing refers specifically to the Muhammadi nation is clearly far-fetched. May Allah the Almighty send blessings upon the Beloved, his progeny, and his nation.

[Column 2] (Taking as such) is possible. And the fact that this nation (Ummah) is specific with 'Ruku' (bowing) compared to other nations does not contradict the fact that 'Ruku' has been practiced by the Prophets, especially after their passing, particularly after the manifestation of the Sharia of the Prophet of Prophets (peace and blessings of Allah be upon him) and the complete abrogation of the laws of other Prophets. The mention of 'Ruku' alongside 'Qiyam' (standing) and 'Sujud' (prostration) in the Hadith is clear proof that 'Ruku' here refers to the legal (Shari'i) bowing. How could literal 'Ruku', meaning humility, be intended when three types of worship are mentioned for the Prophets: standing, bowing, and prostration? Do you think the Prophets who were standing or prostrating were not being humble? What I wrote in the footnote ends here. (T) Furthermore, I say that if the Hadith (of Hazrat Ali) indicates that the prayers of the Children of Israel were devoid of 'Ruku', then it would even more strongly indicate that the prayers of the Abrahamic nation were devoid of it because our creed is indeed the Abrahamic creed, despite Allah the Almighty saying: "And We enjoined upon Abraham and Ishmael: 'Purify My House for those who perform Tawaf, those who stay there for worship (i'tikaf) and those who bow and prostrate'." And Allah the Almighty says: "And when We designated for

Abraham the site of the House [saying]: 'Do not associate anything with Me and purify My House for those who perform Tawaf..."

1. The Quran, Surah Al-Baqarah, Ayat 125
2. The Quran, Surah Al-Hajj, Ayat 26

फतावा-ए-रज़विया, जिल्द 5

[कॉलम 1] ...उन पर और उन सब पर अल्लाह की रहमत और सलामती हो। उनकी शरीयतें आखिरी शरीयत से मंसूख (निरस्त) हो गईं। इसका कियाम (खड़े होना) और सुजूद (सिजदा) के साथ उल्लेख होना इस बात की मज़बूत दलील है कि रुकू से मुराद शरीअती रुकू है। इसे भाषाई अर्थ 'खुशू' (विनम्रता) पर कैसे लिया जा सकता है, जबकि यहाँ इबादतों को कियाम, रुकू और सुजूद में बांटा गया है? क्या तुम समझते हो कि उनका कियाम करने वाला और सजदा करने वाला विनम्र नहीं था? यह वह है जो मैंने इस पर लिखा था। फिर मैं कहता हूँ: अगर हदीस इस बात पर दलील है कि बनी इस्राइल की नमाज़ें रुकू से खाली थीं, तो यह बात इब्राहीमी उम्मत की नमाज़ों के रुकू से खाली होने पर और भी मज़बूती से दलील होगी क्योंकि हमारी शरीयत इब्राहीमी शरीयत ही है, इसके बावजूद कि अल्लाह तआला फ़रमाता है: "और हमने इब्राहीम और इस्माईल को ताकीद की कि मेरे घर को तवाफ़ करने वालों, और एतिकाफ़ करने वालों और रुकू और सजदा करने वालों के लिए पाक रखो।" (1) और अल्लाह तआला फ़रमाता है: "और जब हमने इब्राहीम के लिए बैतुल्लाह की जगह मुकर्रर कर दी (इस हुक्म के साथ) कि मेरे साथ किसी को शरीक न ठहराओ और मेरे घर को तवाफ़ करने वालों, और खड़े होने वालों और रुकू और सजदा करने वालों के लिए पाक रखो।" (2) और यह दावा करना कि रुकू से मुराद विशेष रूप से उम्मते मुहम्मदिया है, स्पष्ट रूप से सच्चाई से दूर है। अल्लाह तआला अपने हबीब, उनकी आल और उनकी उम्मत पर रहमतें नाज़िल फ़रमाए।

[कॉलम 2] (इस तरह मुराद लेना) मुमकिन है। और अन्य उम्मतों के मुक़ाबले में इस उम्मत का रुकू के साथ खास होना इस बात के खिलाफ नहीं है कि नबियों से रुकू होता रहा है, विशेष रूप से उन नबियों के विसाल (निधन) के बाद, और खासतौर पर नबियों के नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की शरीयत ज़ाहिर होने और अन्य नबियों की शरीयतों के पूरी तरह मंसूख होने के बाद। हदीस में रुकू का कियाम और सुजूद के साथ ज़िक्र होना वाज़ेह दलील है कि यहाँ शरीअती रुकू मुराद है। लघवी (भाषाई) रुकू यानी खुशू मुराद कैसे हो सकता है जबकि नबियों के लिए तीन तरह की इबादतें ज़िक्र हैं यानी कियाम, रुकू और सुजूद। क्या तुम्हारे ख्याल में जो नबी कियाम या सजदे में थे वे खुशू करने वाले नहीं थे? मैंने हाशिये में जो कुछ लिखा था वो यहाँ खत्म हुआ। (त) फिर मैं कहता हूँ कि (हज़रत अली वाली) हदीस अगर इस पर दलालत करती है कि बनी इस्राइल की नमाज़ें रुकू से खाली थीं तो मिल्लते इब्राहीमी की नमाज़ों के रुकू से खाली होने पर और भी ज़ोरदार दलील होगी क्योंकि हमारी मिल्लत तो मिल्लते इब्राहीमी ही है बावजूद इसके कि अल्लाह तआला फ़रमाता है: "और हमने

इब्राहीम व इस्माईल की तरफ अहद किया कि मेरे घर को तवाफ़ करने वालों, एतिकाफ़ करने वालों और रुकू व सुजूद करने वालों के लिए पाक रखो"। और अल्लाह तआला फ़रमाता है "और जब हमने इब्राहीम के लिए बैतुल्लाह की जगह मुकर्रर कर दी कि मेरे साथ किसी को शरीक न करो और मेरे घर को तवाफ़ करने वालों के लिए पाक रखो..."

1. अल-क़ुरआन, सूरह अल-बक़रह, आयत 125
2. अल-क़ुरआन, सूरह अल-हज्ज, आयत 26

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

[کالم 1] تعالی علیہ وعلیہم وسلم ونسخت شرائعھم عن آخرھا۔ وقرانہ بقیام وسجود ادل دلیل علی ان المراد الرکوع الشرعي۔ وکیف یحمل علی اللغوي وھو الخشوع، مع انہ قسم بینھم القیام والرکوع والسجود، أَفَتَرَی قائمھم وساجدھم غیر خاشع؟ اھ۔ ما کتبت علیہ۔ ثم اقول: الحدیث ان دلّ علی خلو صلاۃ بنی اسرائیل عن الرکوع، کان ادل علی خلو صلاۃ الامۃ الابرھیمیۃ عنہ، فان ملتنا ھذہ ھی الملۃ الابرھیمیۃ، مع ان اللہ تعالی یقول وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ (1) وقال تعالی وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ (2) وادعاء ان المراد بالرکوع الامۃ المحمدیۃ خاصۃ واضح البعد۔ صلی اللہ تعالٰی علی الحبیب وآلہ وامتہ و

[کالم 2] مراد لینا) ممکن ہے۔ اور باقی امتوں میں سے اس امت کا رکوع کے ساتھ خاص ہونا، اس بات کے منافی نہیں ہے کہ انبیاء سے رکوع کا صدور ہوتا رہا ہے، خصوصاً ان انبیاء کے وصال کے بعد، خصوصاً نبی الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت ظاہر ہونے اور باقی انبیاء کی شریعتیں یکسر منسوخ ہونے کے بعد۔ اور حدیث میں رکوع کا قیام اور سجود کے ساتھ مذکور ہونا، واضح دلیل ہے کہ یہاں شرعی رکوع مراد ہے۔ لغوی رکوع یعنی خشوع مراد ہو بھی کیسے سکتا ہے جبکہ انبیاء کیلئے تین قسم کی عبادات مذکور ہیں یعنی قیام، رکوع اور سجود۔ کیا تمہارے خیال میں جو انبیاء قائم یا ساجد تھے وہ خشوع کرنے والے نہیں تھے؟ میں نے جو کچھ حاشیہ میں لکھا تھا وہ ختم ہوا۔ (ت) پھر میں کہتا ہوں کہ (حضرت علی والی) حدیث اگر اس پر دال ہے کہ بنی اسرائیل کی نمازیں رکوع سے خالی تھیں تو ملت ابراہیمی کی نمازوں کے رکوع سے خالی ہونے پر بطریق اولی دال ہو گی کیونکہ ہماری ملت تو ملت ابراہیمی ہی ہے باوجودیکہ اللہ تعالیٰ فرماتا

ہے : "اور عہد کیا ہم نے ابراہیم و اسمعیل کی طرف کہ میرے گھر کو طواف کرنے والوں کے لئے، اعتکاف کرنے والوں کے لئے اور رکوع و سجود کرنے والوں کیلئے پاک رکھو"۔ اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے "اور جب ٹھکانا بنا دیا ہم نے ابراہیم کے لئے بیت اللہ کی جگہ کو کہ نہ شریک ٹھہراؤ میرے ساتھ کسی کو اور میرے گھر کو پاک رکھو طواف کرنے والوں کے لئے،"

1 القرآن سورہ البقرہ، آیت ۱۲۵ 2 القرآن سورہ الحج، آیت ۲۶

Volume Five Fatawa Razawiyya ...bless and grant him peace. For those who stand, and those who bow and prostrate. To claim that 'those who bow' refers only to the Ummah of Muhammad (peace be upon him) is clearly far-fetched. May Allah bless the Beloved, his family, his companions, and grant them peace. (T) In summary, the crux of the matter regarding the authenticity of the aforementioned Hadith of Tabarani and Bazzar is that if it is authentic (Sahih), then it will be established that the prayers before the Mi'raj, and even one prayer after it, were without bowing (Ruku'); otherwise, the apparent meaning of the Hadiths is that previous and subsequent prayers were identical and in agreement. This is all that has become clear to me, and the knowledge of the truth is with my Lord. And Allah Subhanahu wa Ta'ala knows best, and His knowledge, glorified be His Majesty, is most complete and most perfect. (T)

Problem (251): From Banaras, Katwapura quarter. Sent by Maulvi Haji Muhammad Raza Ali Sahib, Month of Ramadan 1308 AH. Question: Summary of the fatwa of the aforementioned Maulvi Sahib, which they sent to this humble servant for verification. In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. A pamphlet that has been printed states that a person named Sheikh Abdullah was sitting at the blessed mausoleum of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) on a Friday night in the month of Rabi' al-Awwal 1307 AH. The Prophet of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) spoke to him while he was dozing. When he woke up, the entire content of the pamphlet was written on paper and placed on the blessed grave, and many things were written in it. What is the ruling regarding this pamphlet? Explain, O scholars, may Allah have mercy on you.

The Answer, and He is the All-Knowing: The humble servant Muhammad Raza Ali al-Banarsi al-Hanafi says: The signs of the Day of Judgment mentioned in it are undoubtedly all minor signs present in this era, and there is weakness in Islam, especially in India. May Allah Ta'ala grant repentance to all Muslims and to this humble servant. However, what is written in the pamphlet—that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) spoke to Sheikh Abdullah in a dream or while dozing...

खंड पांच फ़तावा रज़विया ...बरकत और शांति दे। उन लोगों के लिए जो खड़े होते हैं, और उन लोगों के लिए जो रुकू और सजदा करते हैं। और यह दावा करना कि 'रुकू करने वालों' से केवल उम्मते मुहम्मदिया मुराद है, स्पष्ट रूप से दूर की बात है। अल्लाह अपने महबूब, उनके आल और असहाब पर रहमत और सलामती भेजे। (त) संक्षेप में, ऊपर वर्णित तबरानी और बज़्ज़ार की हदीस की प्रामाणिकता की बात यह है कि यदि वह सही है, तो यह सिद्ध होगा कि मेराज शरीफ से पहले की नमाज़ें, और यहाँ तक कि उसके बाद की एक नमाज़ भी बिना रुकू के थी; अन्यथा हदीसों का ज़ाहिरी अर्थ यही है कि पहले और बाद की नमाज़ें एक जैसी और समान थीं। यह सब कुछ है जो मुझ पर स्पष्ट हुआ है, और सत्य का ज्ञान मेरे रब के पास है। और अल्लाह सुभानहू व तआला बेहतर जानने वाला है, और उसका ज्ञान, जिसकी महानता ऊँची है, अधिक पूर्ण और सुदृढ़ है। (त)

मसला (251): बनारस, मोहल्ला कटवापुरा से। प्रेषक: मौलवी हाजी मोहम्मद रज़ा अली साहब, माह रमज़ान 1308 हिजरी। सवाल: उपर्युक्त मौलवी साहब के फतवे का सार, जो उन्होंने पुष्टि के लिए इस फ़क़ीर के पास भेजा है। बिस्मिल्लाह हिर्रहमान निर्रहीम एक इश्तिहार (विज्ञापन) जो छापा गया है, उसमें लिखा है कि शेख अब्दुल्ला नाम का एक व्यक्ति रबी-उल-अव्वल 1307 हिजरी के महीने में जुमे की रात रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के रौज़ा मुबारक पर बैठा था। अल्लाह के पैग़म्बर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ऊँघ की स्थिति में उनसे बातें कीं। जब आँख खुली तो इश्तिहार की पूरी सामग्री काग़ज़ पर लिखी हुई क़ब्र शरीफ़ पर रखी थी और उसमें बहुत सी बातें लिखी थीं। इस इश्तिहार के बारे में क्या हुक्म है? हे उलेमा, स्पष्ट करें, अल्लाह आप पर रहम करे।

अल-जवाब वहुवल अलीम: फ़क़ीर मोहम्मद रज़ा अली अल-बनारसी अल-हनफ़ी कहता है: इसमें क़यामत की जो निशानियाँ लिखी हैं, निस्संदेह वे सब छोटी निशानियाँ इस ज़माने में मौजूद हैं, और इस्लाम में कमज़ोरी है, ख़ासकर हिंदुस्तान में। अल्लाह तआला सब मुसलमानों को और इस फ़क़ीर को तौबा नसीब करे। लेकिन इश्तिहार में जो लिखा है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने शेख अब्दुल्ला से ख़्वाब या ऊँघ में...

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ بَارِك وَسَلّم۔ قیام کرنے والوں کیلئے اور رکوع و سجود کرنے والوں کیلئے۔ اور یہ دعویٰ کرنا کہ رکوع کرنے والوں سے مراد صرف امتِ محمدیہ ہے واضح طور پر بعید ہے صلی اللہ علی الحبیب وآلہ واصحبہ وبارک وسلم۔(ت) با لجملہ مدار کار صحت حدیث مذکور طبرانی وبزار پر ہے اگر وہ صحیح ہے تو ثابت ہوگا کہ معراج شریف سے پہلے کی نمازیں بلکہ ایک نماز بعد کی بھی بے رکوع تھی ورنہ ظاہر احادیث یہی ہے کہ نماز سابق ولاحق باہم یکساں و متوافق ہیں۔ ھذا کلہ ما ظھر لي، والعلم بالحق عند ربي، واللہ یہ سب کچھ میرے لیے ظاہر ہوا ہے اور حق کا علم میرے رب سبحنہ وتعالی اعلم، وعلمہ جل مجدہ اتم کو ہے ، اللہ سبحانہ وتعالیٰ بہتر علم رکھنے والا ہے اور اسی کا علم واحکم۔ زیادہ تام اور محکم ہے۔ (ت) مسئلہ (۲۵۱) اس بنارس محلہ کٹواپورہ۔ مرسلہ مولوی حاجی محمد رضا علی صاحب ماہِ رمضان ۱۳۰۸ھ سوال : خلاصہ فتوائے مولوی صاحب موصوف کہ بطلب تصدیق نزد فقیر فرستادند بسم اللہ الرحمن الرحیم ایک اشتہار جو چھاپا گیا ہے اس میں لکھا ہے کہ شیخ عبد اللہ نامی بماہ ربیع الاول ۱۳۰۷ھ شب جمعہ روضہ مبارک رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر بیٹھے تھے ان کو پیغمبر خدا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے اونگھ میں باتیں کیں جب آنکھ کھلی سب مضمون اشتہار کاغذ پر لکھا قبر شریف پر دھرا تھا اور بہت باتیں اس میں مکتوب میں در باب اس اشتہار کے کیا ارشاد ہے۔ بینوا ایھا العلماء رحمکم اللہ۔

الجواب وھو العلیم: کہتا ہے فقیر محمد رضا علی البنارسی الحنفی اس میں جو علامات قیامت لکھے ہیں بے شک علامات صغریٰ سب اس زمانہ میں موجود ہیں اور اسلام میں ضعف خصوصاً ہندوستان میں اللہ تعالیٰ سب مسلمانوں کو اور فقیر کو توبہ نصیب کرے مگر اشتہار میں جو لکھا ہے کہ شیخ عبد اللہ سے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے خواب یا اونگھ

Fatawa-e-Razvia - Volume 5

It is stated: Scholars write in authentic books that if someone says, "The Messenger of Allah (peace be upon him) said this to me in a dream," then if the speaker is a transgressor (fasiq), he is undoubtedly a liar. If he is pious (muttaqi), we will see if this command he attributes to the Prophet (peace be upon him) is in accordance with the Quran, Hadith, definitive legal texts (nusoos qat'iyyah), and jurisprudence (fiqh). If it is, then this statement is also worthy of belief and obedience. However, if it contradicts them, it is by no means reliable or obligatory to follow. This is because we will only rely on those words that the Prophet (peace be upon him) spoke while awake to the Sahaba and which have been transmitted through mutawatir (unbroken chain) reports. Anything contradictory will be considered confusing dreams (adghathu ahlam), otherwise, a contradiction would arise in his (the Prophet's) speech.

[Arabic Column]: As mentioned by Mulla Ali Qari in 'Al-Muqaddimah al-Salimiyyah fi Khawf al-Khatimah' and 'Al-Hirz al-Thamin', and by Arif bin Abi Jamra al-Andalusi al-Maliki in 'Bahjat al-Nufus', the commentary on the abridgment of Sahih Bukhari, and by Shahab Ahmad al-Khafaji al-Hanafi in 'Nasim al-Riyadh', and others in their books.

[Urdu Column]: Similarly, Mulla Ali Qari has mentioned this in "Al-Muqaddimah al-Salimiyyah fi Khawf al-Khatimah" and "Al-Hirz al-Thamin". And Arif Ibn Abi Jamra al-Andalusi in "Bahjat al-Nufus", which is a commentary on the abridgment of Sahih Bukhari, and Shahab Ahmad al-Khafaji al-Hanafi in "Nasim al-Riyadh", and other scholars in their respective books. (T)

Allah Almighty also said: "This day I have perfected for you your religion"[1]. (Today I have completed your religion for you). After completion, the Word of Allah and the Word of the Prophet cannot be abrogated. In short, the falsehood of this announcement is known in several ways. And Allah is All-Knowing, All-Aware. It is written therein not to perform the funeral prayer for one who abandons prayer (tarik al-salat), not to give them a ritual bath (ghusl), not to bury them in the cemeteries of Muslims, not to eat with them, and not to visit them during illness. All these matters are contrary to the Quran, Hadith, and jurisprudence; they are against the Ahl al-Sunnah and resemble the Kharijites. In our madhhab of Ahl al-Sunnah, abandoning prayer is a major sin (kabirah), and by abandoning an obligatory act or committing a major sin, a person does not become an infidel (kafir). Yes, if one does not consider a major sin to be a sin, then he is undoubtedly a kafir. One who denies definitive texts

(nusoos qat'iyyah) is undoubtedly a kafir. Not giving a ritual bath to a reciter of the Kalima, not performing their funeral prayer, and not burying them in Muslim graveyards is extremely reprehensible, a great mischief, and a major insult. The debate regarding the infidelity or Islam of one who abandons prayer among the four Imams is known. Our Imam-e-Azam (Imam Abu Hanifa) does not call the one who abandons prayer a kafir but calls him a fasiq (transgressor), and proves this with Sharia evidences, and the intended meaning of 'kufr' [in some reports] is punishment similar to that of the kafirs.

[Arabic]: As mentioned in the commentary of Al-Fiqh al-Akbar[2] by Mulla Ali Qari.
[Urdu]: In Mulla Ali Qari's commentary on Fiqh-e-Akbar.

[1] Al-Quran, Surah Al-Ma'idah, 5:3 [2] Sharh al-Fiqh al-Akbar by Mulla Ali Qari, Al-Ma'asi tadurru murtakibiha etc., Mustafa al-Babi, Egypt, p. 77

फतावा-ए-रज़विया - भाग 5

कहा गया है: विद्वान अपनी प्रमाणिक पुस्तकों में लिखते हैं कि यदि कोई कहे, "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मुझसे सपने में ऐसा कहा," तो यदि कहने वाला पापी (फासिक) है, तो वह निःसंदेह झूठा है। और यदि वह परहेज़गार (मुत्तकी) है, तो हम देखेंगे कि वह आदेश जो वह व्यक्ति पैगंबर-ए-खुदा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ओर संदर्भित कर रहा है, यदि वह कुरान, हदीस, शरीयत के निश्चित पाठों (नुसूस-ए-कतैया) और न्यायशास्त्र (फिक्ह) के अनुरूप है, तो यह कथन भी मानने और पालन करने योग्य है। और यदि वह इनके विरुद्ध है, तो यह बिल्कुल भी विश्वसनीय और अनिवार्य नहीं है, क्योंकि जो शब्द पैगंबर-ए-खुदा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने जागते समय सहाबा-ए-किराम से कहे और जो मुतवातिर (लगातार) वर्णित हैं, हम उसी पर भरोसा करेंगे। विरोधाभासी बातों को भ्रमपूर्ण स्वप्न (अजगास-ए-अहलाम) माना जाएगा, अन्यथा उनके (पैगंबर के) कलाम में विरोधाभास पैदा होगा।

[अरबी कॉलम]: जैसा कि मुल्ला अली क़ारी ने 'अल-मुकद्दमतुस सालिमिया फी ख़ौफ़िल ख़ातिमा' और 'अल-हिरज़ुस समीन' में उल्लेख किया है, और आरिफ बिन अबी जमरा अल-अंदलुसी अल-मालकी ने 'बहजतुन नुफ़ूस' (सहीह बुखारी के संक्षेप की व्याख्या) में, और शहाब अहमद अल-ख़फ़ाजी अल-हनफ़ी ने 'नसीमुर रियाज़' में, और अन्य विद्वानों ने अपनी पुस्तकों में।

[उर्दू कॉलम]: इसी तरह मुल्ला अली क़ारी ने "अल-मुकद्दमतुस सालिमिया फी ख़ौफ़िल ख़ातिमा" और "अल-हिरज़ुस समीन" में उल्लेख किया है। और आरिफ इब्न अबी जमरा अंदलुसी ने "बहजतुन नुफ़ूस" में, जो सहीह बुखारी के संक्षिप्त संस्करण की व्याख्या है, और शहाब अहमद ख़फ़ाजी हनफ़ी ने "नसीमुर रियाज़" में, और अन्य विद्वानों ने अपनी-अपनी पुस्तकों में। (त)

अल्लाह तआला ने यह भी फरमाया: "आज मैंने तुम्हारे लिए तुम्हारा दीन मुकम्मल कर दिया है"[1]। (आज मैंने तुम्हारे लिए तुम्हारा धर्म पूर्ण कर दिया है)। पूर्णता के बाद अल्लाह का कलाम और रिसालत का कलाम अब मंसूख (रद्द) नहीं हो सकता। संक्षेप में, इस विज्ञापन का झूठ कई तरह से ज्ञात होता है। और अल्लाह सब कुछ जानने वाला और खबर रखने वाला है। इसमें लिखा है कि नमाज़ छोड़ने वाले (तारिक-अस-सलात) पर जनाज़े की नमाज़ न पढ़ें, गुस्ल न दें, उन्हें मुसलमानों के कब्रिस्तान में दफन न करें, उनके साथ खाना न खाएं, उनकी बीमारपुरसी न करें। ये सभी मसले कुरान, हदीस और फिक्ह के खिलाफ हैं, अहले सुन्नत के खिलाफ हैं, और ख़वारिज से मिलते-जुलते

हैं। हमारे अहले सुन्नत के मज़हब में नमाज़ छोड़ना गुनाह-ए-कबीरा (बड़ा पाप) है, और फर्ज़ छोड़ने या कबीरा गुनाह करने से व्यक्ति काफिर नहीं हो जाता। हाँ, यदि कोई कबीरा गुनाह को गुनाह न समझे तो वह निःसंदेह काफिर है। निश्चित पाठों (नुसूस-ए-कतैया) का इनकार करने वाला निःसंदेह काफिर है। कलमा पढ़ने वाले को गुस्ल न देना, जनाज़े की नमाज़ न पढ़ना, मुसलमानों के कब्रिस्तान में दफन न करना अत्यंत निंदनीय, बहुत बड़े फसाद और बड़े अपमान की बात है। और नमाज़ छोड़ने वाले के कुफ्र और इस्लाम के बारे में अइम्मा-ए-अरबा (चार इमामों) के बीच की बहस ज्ञात है। हमारे इमाम-ए-आज़म नमाज़ छोड़ने वाले को काफिर नहीं कहते बल्कि फासिक कहते हैं और इसे शरीयत के प्रमाणों से साबित करते हैं, और यहाँ कुफ्र से मुराद काफिरों जैसी सज़ा है।

[अरबी]: जैसा कि मुल्ला अली क़ारी की 'शराह फिक्ह अकबर'[2] में है। [उर्दू]: मुल्ला अली क़ारी की 'शराह फिक्ह अकबर' में।

[1] अल-कुरान, सूरह अल-माइदा, 5 आयत 3 [2] शराह अल-फिक्ह अल-अकबर मुल्ला अली क़ारी, अल-मा'आसी तदुर्रु मुर्तकिबिहा आदि, मुस्तफा अल-बाबी, मिस्र, पृष्ठ 77

696 में से पृष्ठ 98

میں فرمایا علماء کتب معتبرہ میں لکھتے ہیں اگر کوئی کہے ہم سے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے خواب میں ایسا فرمایا اگر قائل فاسق ہے تو بلا شک کاذب ہے اور متقی ہے تو دیکھیں گے کہ یہ حکم جو یہ شخص پیغمبر خدا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی طرف نسبت کرتا ہے اگر برابر ہے قرآن وحدیث اور نصوص قطعیہ شرعیہ اور فقہ کے تو یہ قول بھی واجب الاذعان اور واجب الاتباع ہے اور اگر مخالف ہے ہر گز معتبر اور واجب الاتباع نہیں کیونکہ جو کلمہ پیغمبر خدا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے بیداری میں صحابہ کرام سے فرمایا اور متواتر منقول ہے اسی کا اعتبار کریں گے مخالف کو اضغاث احلام شمار کریں گے ورنہ تعارض آپ کے کلام میں لازم آئے گا۔

کذا ذکرہ الملا علی قاری فی المقدمۃ السالمۃ فی خوف الخاتمۃ وفی الحرز الثمین والعارف بن ابی جمرۃ الاندلسی المالکی فی بھجۃ النفوس شرح مختصر صحیح البخاری والشھاب احمد الخفاجی الحنفی فی نسیم الریاض وغیرھم فی کتبھم۔ | اسی طرح ذکر کیا ہے ملّا علی قاری نے "المقدمۃ السالمیۃ فی خوف الخاتمہ" اور "الحرز الثمین" میں۔ اور عارف ابن ابی جمرہ اندلسی نے "بہجۃ النفوس" میں جو کہ مختصر صحیح بخاری کی شرح ہے اور شہاب احمد خفاجی حنفی نے "نسیم الریاض" میں، اور دیگر علماء نے اپنی اپنی کتابوں میں۔ (ت)

اور بھی فرمایا اللہ تعالٰی نے اَلْیَوْمَ اَکْمَلْتُ لَکُمْ دِیْنَکُمْ[1]۔ (آج میں نے تمہارے لئے تمہارا دین مکمل کردیا ہے) کلام الٰہی اور کلام رسالت پناہی بعد اکمال کے اب منسوخ نہیں ہو سکتا الغرض کذب اس اشتہار کا کئی طور سے معلوم ہوتا ہے واللہ العلیم الخبیر (اور اللہ علم اور خبر والا ہے) اس میں لکھا ہے تارک الصلاۃ پر نماز جنازہ نہ پڑھیں، غسل نہ دیں، قبرستان اہل اسلام میں نہ دفن کریں،

اس کے ساتھ کھانا نہ کھائیں، عیادت نہ کریں۔ یہ سب مسائل خلاف قرآن اور حدیث اور فقہ کے ہیں، خلاف اہل سنت کے ہیں، خوارج سے ملتے ہوئے ہیں، ہمارے مذہب اہل سنت میں ترک نماز گناہ کبیرہ ہے اور ترک فرض اور ارتکابِ کبیرہ سے آدمی کافر نہیں ہو سکتا، ہاں کبیرہ کو کبیرہ نہ جانے تو بلا شک کافر ہے، منکر نصوص قطعیہ کا بلاشک کافر ہے، اور کلمہ گو کو غسل نہ دینا، نماز جنازہ نہ پڑھنا، مقابر اہل اسلام میں دفن نہ کرنا نہایت مذموم اور بڑے فساد اور بڑی اہانت کی بات ہے۔ اور تارک الصلاۃ کے کفر واسلام کا بحث درمیان ائمہ اربعہ کے معلوم ہے ہمارے امام اعظم تارک الصلاۃ کو کافر نہیں کہتے فاسق کہتے ہیں اور اس کو ادلہ شرعیہ سے ثابت کرتے ہیں اور مراد کفر سے تعذیب مثل کفار کے ہے۔

کذا فی شرح الفقہ الاکبر[2] لملا علی قاری | ملّا علی قاری کی شرح فقہ اکبر میں،

1 القرآن سورۃ المائدہ ۵ آیت ۳ 2 شرح الفقہ الاکبر لملا علی قاری المعاصی تضر مرتکبہا الخ مصطفی البابی مصر ص۷۷

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Arabic Column]: And Mizan al-Sha'rani, and Rahmat al-Ummah fi Ikhtilaf al-A'immah, and the commentary of Sheikh Abdul Haq on Mishkat, and other reliable books. [Urdu Column]: It is mentioned in this way in Imam Sha'rani's Mizan, in Rahmatullah fi Ikhtilaf al-A'immah, in Sheikh Abdul Haq's commentary on Mishkat, and in other reliable books. (T)

And the funeral prayer should be offered for the one who abandons prayer (Tarik-us-Salah). Allah Almighty said: "And do not ever pray over any of them who has died" (and do not pray for any of them who dies, ever). In this verse, the prohibition of prayer is for the disbeliever, not for the believer. And the one who abandons prayer should be buried in the graveyard of Muslims, as mentioned in the commentary of Mishkat by Abdul Haq Dehlawi and Takmil al-Iman (it is stated similarly in Abdul Haq Dehlawi's commentary on Mishkat and in Takmil al-Iman). And the person who abandons prayer is not impure; what is the harm in sitting with him and eating from another vessel? And how can visiting the sick Tarik-us-Salah be forbidden, while our Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) visited the Jews, especially for the purpose of winning over their hearts? It is undoubtedly permissible, as found in the Hadith and the investigation of this matter in Mishkat, the Sahih Sittah (six authentic books of Hadith), and their commentaries. In short, according to this humble servant, people should act upon the entire will and fear Allah, but they should never act upon those matters which are contrary to jurisprudence (fiqh) and definitive texts (nusus qat'iyyah), otherwise punishment will be obtained instead of reward.

[Arabic Column]: Our Lord, judge between us and our people in truth, and You are the best of judges. Guide us to the straight path until the end of the Surah. 20 Sha'ban 1308 AH. [Urdu Column]: O our Lord! Decide between us and our nation with truth. You are the best decider. Give us guidance on the straight path. Until the end of the Surah.

The Answer. In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

[Arabic Column]: The humble servant Abdul Mustafa Ahmad Raza al-Muhammadi, the Sunni, Hanafi, Qadri, Barkati, Barelvi, says: may Allah Almighty forgive him and his predecessors and bless him. [Urdu Column]: The humble servant Abdul Mustafa

Ahmad Raza Muhammadi, Sunni, Hanafi, Qadri, Barelvi says: may Allah Almighty forgive him and his predecessors and bless him and his...

1. Al-Quran, Surah At-Tawbah 9, Verse 84.
2. Mishkat al-Masabih, chapter on visiting the sick, first section, printed by Mujtabai Delhi, p. 131.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी कॉलम]: और मीज़ान अल-शअ़रानी, और रहमतुल उम्माह फ़ी इख़्तिलाफ़ अल-आइम्माह, और मिशकात पर शेख अब्दुल हक़ की व्याख्या, और अन्य विश्वसनीय किताबें। [उर्दू कॉलम]: इमाम शअ़रानी की मीज़ान में, रहमतुल्लाह फ़ी इख़्तिलाफ़ अल-आइम्माह में, शेख अब्दुल हक़ की मिशकात की व्याख्या में और अन्य विश्वसनीय पुस्तकों में इसी तरह उल्लेख किया गया है। (त)

और नमाज़-ए-जनाज़ा तारिक-उस-सलाह (नमाज़ छोड़ने वाले) पर होनी चाहिए। अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "और उनमें से किसी पर भी जो मर जाए, कभी नमाज़ न पढ़ें।" (अर्थात उनमें से जो कोई भी मर जाए, उस पर कभी नमाज़ न पढ़ें)। इस आयत में नमाज़ की मनाही काफ़िर के लिए है, न कि मोमिन के लिए। और तारिक-उस-सलाह को मुसलमानों के कब्रिस्तान में दफ़न करना चाहिए, जैसा कि अब्दुल हक़ देहलवी की मिशकात की व्याख्या और तकमीलुल ईमान में है (अब्दुल हक़ देहलवी की मिशकात की व्याख्या और तकमीलुल ईमान में इसी तरह है)। और तारिक-उस-सलाह अशुद्ध (नजिस) नहीं है; उसके साथ बैठने और दूसरे बर्तन में खाने में क्या बुराई है? और तारिक-उस-सलाह की बीमारी का हाल पूछना (अयादत) कैसे वर्जित होगा, जबकि हमारे पैगंबर (सल्लल्लाहु तआ़ला अलैहि वसल्लम) ने यहूदियों की अयादत की है, विशेष रूप से दिलों को जोड़ने के लिए? यह निस्संदेह जायज़ है, जैसा कि हदीस और मिशकात, सहाह सित्तह और उनकी व्याख्याओं में इस मामले की जाँच में है। संक्षेप में, इस फकीर के अनुसार, लोग पूरी वसीयत पर अमल करें और अल्लाह से डरें, लेकिन उन मसलों पर हरगिज़ अमल न करें जो फ़िक़्ह और निश्चित प्रमाणों (नुसूस क़तइय्या) के विरुद्ध हैं, अन्यथा सवाब के बदले अज़ाब हाथ आएगा।

[अरबी कॉलम]: ऐ हमारे रब! हमारे और हमारी कौम के बीच हक का फैसला कर दे, और तू बेहतरीन फैसला करने वाला है। हमें सीधे रास्ते की हिदायत दे। सूरा के अंत तक। 20 शाबान 1308 हिजरी। [उर्दू कॉलम]: ऐ हमारे रब! हमारे दरमियान और हमारी कौम के दरमियान हक़ का फ़ैसला फ़रमा दे। तू बेहतरीन फ़ैसला फ़रमाने वाला है, हिदायत दे हमें सीधे रास्ते की। आख़िरी सूरत तक।

अल-जवाब। बिस्मिल्लाह हिर्रहमान निर्रहीम।

[अरबी कॉलम]: फ़कीर अब्दुल मुस्तफ़ा अहमद रज़ा अल-मुहम्मदी, सुन्नी, हनफ़ी, क़ादरी, बरकाती, बरेलवी कहते हैं: अल्लाह तआला उन्हें और उनके पूर्वजों को माफ़ करे और उनमें बरकत दे। [उर्दू

कॉलम]: फ़कीर अब्दुल मुस्तफ़ा अहमद रज़ा मुहम्मदी, सुन्नी, हनफ़ी, क़ादरी, बरेलवी कहते हैं: अल्लाह तआला उन्हें और उनके पूर्वजों को माफ़ करे और उन्हें और उनके..

1. अल-कुरआन, सूरह अत-तौबा 9, आयत 84।
2. मिशकातुल मसाबीह, बीमारों की अयादत का अध्याय, पहला खंड, मुजतबाई दिल्ली द्वारा मुद्रित, पृ. 131।

पेज 100/696

[عربی کالم]: ومیزان الشعرانی ورحمة الامة فی اختلاف الائمة وشرح الشیخ عبدالحق للمشکوة وغیرھا من الکتب المعتبرات۔ [اردو کالم]: امام شعرانی کی میزان میں، رحمۃ اللہ فی اختلاف الائمہ میں، شیخ عبدالحق کی شرح مشکوۃ میں اور دوسری معتبر کتابوں میں اسی طرح مذکور ہے۔ (ت)

اور نماز جنازہ تارک الصلوٰۃ پر چاہیے۔ قال اللہ تعالیٰ : وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓی اَحَدٍ مِّنْھُمْ مَّاتَ اَبَدًا (اور نہ نماز پڑھئے ان میں سے کسی ایک پر جو مر جائے، کبھی بھی۔) اس آیت میں منع صلوٰۃ اُوپر کافر کے ہے نہ مومن کے اور تارک الصلوٰۃ کو قبرستانِ مسلمانوں میں دفن کرنا چاہئے کذافی شرح المشکوۃ لعبد الحق الدھلوی وتکمیل الایمان (عبدالحق دہلوی کی شرح مشکوۃ میں اور تکمیل الایمان میں اسی طرح ہے) اور تارک الصلوٰۃ نجس نہیں اُس کے ساتھ بیٹھ کر دوسرے برتن میں کھانے میں کیا قباحت ہے، اور عیادت تارک الصلوٰۃ کی کیسے ممنوع ہوگی جبکہ ہمارے پیغمبر خدا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے عیادت یہود کی کی ہے خصوصاً واسطے تالیف قلوب کے بلاشک جائز ہے کذا فی الحدیث وتحقیق ھذہ المسئلة فی المشکوة والسحاح السنتة وشروحھا (حدیث میں اسی طرح ہے، اور اس مسئلے کی تحقیق صحاح ستہ اور ان کی شروح میں ہے) بالملحہ نزدیک فقیر کے کل وصیت نامہ پر لوگ عمل کریں اور اللہ سے ڈریں مگر جو مسائل مخالف فقہ اور نصوص قطعیہ کے ہیں اُس پر ہرگز عمل نہ کریں ورنہ ثواب کے عوض میں عذاب ہاتھ آوے گا،

[عربی کالم]: ربنا افتح بیننا وبین قومنا بالحق وانت خیر الفاتحین اھدنا الصراط المستقیم الی اخر السورة۔ ۲۰ شعبان ۱۳۰۸ھ [اردو کالم]: اے ہمارے رب! ہمارے درمیان اور ہماری قوم کے درمیان حق کا فیصلہ فرمادے۔ تو بہترین فیصلہ فرمانے والا ہے، ہدایت دے ہمیں سیدھے راستے کی ۔ آخر سورۃ تک۔

الجوا ب بسم الله الرحمن الرحیم

[عربی کالم]: قال الفقیر عبد المصطفی احمد رضا المحمدی السنی الحنفی القادری البرکاتی البریلوی غفر الله تعالی له ولاسلافه وبارك فیه [اردو کالم]: کہتا ہے فقیر عبدالصطفٰی احمد رضا محمدی، سنی، حنفی، قادری، بریلوی، اللہ تعالیٰ اس کو اور اس کے اسلاف کو بخشے اور اس کو اور اس کے

1 القرآن سورہ التوبہ ۹ آیت ۸۴ 2 مشکوۃ المصابیح باب عیادت المریض الفصل الاول مطبوعہ مجتبائی دہلی ص ۱۳۱

- And in his successor - Amen!
- May He grant blessings to the successors - Amen!

Being honored with a vision of the radiant Presence of the Master of the Worlds, peace and blessings of Allah be upon him, in a dream is undoubtedly true. This dream is never among the 'confused dreams' (jumbled dreams). The radiant Presence, peace and blessings be upon him, says:

- "He who has seen me in a dream has indeed seen me, for Satan cannot take my form." (Reported by Ahmad, Bukhari, and Tirmidhi from Anas bin Malik, may Allah be pleased with him). (T)
- And he says, peace and blessings be upon him:
- "He who has seen me has indeed seen the Truth, for Satan cannot appear as me." (Reported by Ahmad, Bukhari, and Muslim from Abu Qatada, may Allah be pleased with him, and the traditions in this regard are mass-transmitted/ mutawatir). (T)

However, since in the state of sleep, consciousness and senses are not in a state of control and wakefulness as in the waking state, therefore what one hears in a dream does not yield certainty like hearing in wakefulness. The rule for this is: Compare it with the established sayings of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) from wakefulness. If it is not contradictory to them, then it is well, whether there is explicit correspondence or not. In such a case, the instruction should be accepted. If it is contradictory, then we must be certain that there was an error in the dreamer's hearing. The Holy Prophet (peace and blessings be upon him) spoke the truth, but due to the confusion of senses inherent in dreaming, it was misheard. For example, a person dreamt that the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) commanded him to drink wine. Imam Ja'far Sadiq (may Allah be pleased with him) said, "The Prophet forbade wine; you heard it reversed." In this matter, the sinner and the pious are equal; the hearing of even a pious person is not necessarily valid.

1. Jami' at-Tirmidhi, Chapter on the Prophet's saying: "He who saw me in a dream...", Mujtabai Press, Lahore, 2/52.
2. Sahih al-Bukhari, Chapter on one who saw the Prophet in a dream, Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/1036.

फतावा रज़विया, जिल्द 5

- और उसके उत्तराधिकारी में - आमीन!
- उत्तराधिकारियों को बरकत अता फरमाए - आमीन!

सपने में विश्व के स्वामी, अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो, के नूरानी दर्शन से सम्मानित होना निस्संदेह सत्य है। यह सपना कभी 'असंगत स्वप्न' (मिश्रित सपने) में से नहीं होता। नूरानी उपस्थिति, अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो, फरमाते हैं:

- "जिसने मुझे सपने में देखा, उसने वास्तव में मुझे ही देखा, क्योंकि शैतान मेरा रूप नहीं ले सकता।" (अहमद, बुखारी और तिर्मिज़ी ने अनस बिन मालिक से रिवायत किया है)। (त)
- और आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं:
- "जिसने मुझे देखा उसने सच (हक) देखा, क्योंकि शैतान मेरा स्वांग नहीं रच सकता।" (अहमद, बुखारी और मुस्लिम ने अबू क़तादा से रिवायत किया है, और इस अर्थ की हदीसें मुतवातिर/निरंतर हैं)। (त)

लेकिन चूंकि नींद की स्थिति में होश और इंद्रियां जागृति की तरह नियंत्रण और सतर्कता में नहीं होतीं, इसलिए सपने में जो सुना जाए वह जागने की स्थिति में सुनने की तरह निश्चितता पैदा नहीं करता। इसका नियम यह है कि: इसे पवित्र नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के उन कथनों के साथ मिलाएँ जो जागृति में सिद्ध हो चुके हैं। यदि यह उनके विपरीत नहीं है, तो ठीक है, चाहे स्पष्ट समानता हो या न हो। ऐसी स्थिति में उस निर्देश को स्वीकार करना चाहिए। और यदि यह विपरीत है, तो हमें विश्वास करना चाहिए कि सपने देखने वाले के सुनने में फर्क हुआ। पवित्र नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सत्य ही कहा, और इंद्रियों की उलझन के कारण जो सपने का प्रभाव है, उसके सुनने में गलती हुई। उदाहरण के लिए, एक व्यक्ति ने सपना देखा कि पवित्र नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उसे शराब पीने का आदेश दे रहे हैं। इमाम जाफर सादिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने कहा, "नबी ने शराब पीने से मना किया है; तुमने उल्टा सुना है।" इस मामले में पापी और धर्मपरायण बराबर हैं; धर्मपरायण व्यक्ति का सुना हुआ भी आवश्यक रूप से सही नहीं होता।

1. जामे तिर्मिज़ी, अध्याय नबी के कथन पर: "जिसने मुझे सपने में देखा...", मुजतबाई प्रेस, लाहौर, 2/52।

2. सहीह बुखारी, अध्याय जिसने नबी को सपने में देखा, कदीमी कुतुब खाना, कराची, 2/1036।

पृष्ठ 101/696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

- وفی اخلافہ۔ آمین!
- اخلاف کو برکت عطا فرمائے۔ آمین!

حضور پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی زیارت سے خواب میں مشرف ہونا اگرچہ بلا شبہ حق ہوتا ہے یہ خواب کبھی اضغاثِ احلام سے نہیں ہوتی۔ حضور پُر نور صلوات اللہ تعالیٰ وسلامہ علیہ فرماتے ہیں:

- مَن رَآنِی فِی المَنَامِ فَقَد رَآنِی فَإِنَّ الشَّیْطَانَ لَا یَتَمَثَّلُ بِی 1 - رواہ احمد والبخاري والترمذی عن انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ جس نے مجھے خواب میں دیکھا اُس نے مجھی کو دیکھا کہ شیطان میری مثال بن کر نہیں آسکتا۔ (م) اس کو احمد، بخاری اور ترمذی نے انس ابن مالک سے روایت کیا ہے۔ (ت)

اور فرماتے ہیں صلی اللہ علیہ وسلم: - مَن رَآنِی فَقَد رَأَی الحَقَّ فَإِنَّ الشَّیْطَانَ لَا یَتَرَأَی بِی 2 - رواہ احمد والشیخان عن ابی قتادۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ والاحادیث فی ھذا المعنی متواترۃ۔ جس نے مجھے دیکھا اُس نے حق دیکھا کہ شیطان میری وضع نہ بنائے گا۔ (م) اس کو احمد اور بخاری و مسلم نے ابو قتادہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے، اور اس مفہوم کی احادیث متواتر ہیں۔ (ت)

مگر ازانجا کہ حالتِ خواب میں ہوش و حواس عالمِ بیداری کی طرح ضبط و تیقظ پر نہیں ہوتے، لہٰذا خواب میں جو ارشاد سنئے مثلِ سماعِ بیداری مورثِ یقین نہیں ہوتا اس کا ضابطہ یہ ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے جو ارشادات بیداری میں ثابت ہو چکے ان پر عرض

کریں اگر ان سے مخالف نہیں فبہا سواء وجد مطابقۃ الصریح اولاً (خواہ صراحۃً مطابقت ہو یا نہ ت) ایسی حالت میں اس کا ارشاد ماننا چاہئے اور مخالف ہے تو یقین کریں گے کہ صاحبِ خواب کے سننے میں فرق ہوا حضور اقدس صلی اللہ اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے حق فرمایا اور بوجہ تکدرِ حواس کہ اثرِ خواب ہے اس کے سننے میں غلط آیا جیسے ایک شخص نے خواب دیکھا کہ حضور پُر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اسے میکشی کا حکم دیتے ہیں۔ امام جعفر صادق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا حضور نے میکشی سے نہی فرمائی تیرے سننے میں اُلٹی آئی، اس امر میں فاسق و متقی برابر ہیں، نہ متقی کا سماع واجب الصحتہ۔

1 جامع الترمذی باب ما جاء فی قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم من رانی فی المنام الخ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۵۲/۲ 2 صحیح البخاری باب من رای النبی فی المنام، مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱۰۳۶/۲

Fatawa Razawiyya Volume Five Neither the statement of a sinner is certainly a lie, but the general principle is the same as mentioned. Then, there is a definitive consensus of the entire Ahl al-Sunnah wal-Jama'ah that the perpetrator of a major sin (Kabira) is not an infidel (Kafir).

Allah Almighty says: "And if two parties among the Believers fall into a fight" (1). Allah Almighty has said, "And if two groups of believers fight each other." (T)

1_ And the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, said: "Even if he commits adultery and even if he steals, despite Abu Dharr's nose being rubbed in the dust." (2) _ And the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, said: "My intercession is for those of my Ummah who commit major sins." (3)

And the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Even if he commits adultery, even if he steals, let Abu Dharr's nose be in the dust." (T)

And the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "My intercession is for those of my Ummah who are perpetrators of major sins." (T)

In fact, in the reliable and verified doctrine, declaring something lawful (Istihlal) is also not absolute disbelief (Kufr) unless its prohibition, like that of adultery, drinking wine, or abandoning prayer, is among the essentials of religion (Daruriyat-e-Deen). In short, the denial of anything except the essentials is not disbelief, even if it is proven by definitive proofs (Qawatih); because, upon investigation, a person is not excluded from Islam except by denying that whose affirmation (Tasdiq) entered him into the fold of Islam, and that is nothing but the essentials of religion, as verified by the research scholars among the Imam theologians (Kama Haqqah-ul-Ulama-ul-Muhaqqiqun minal Aimmat-il-Mutakallimin). Therefore, one who denies the caliphate of the Rightly Guided Caliphs (Khulafa-e-Rashidin), may Allah Almighty be pleased with them all, is not an infidel in the verified doctrine, although its truth is certainly proven by definitive matters. Our master, the learned father (Radhiyallahu Anhu), has discussed this in detail in some of his fatwas. In short, there is a consensus of the Ahl al-Sunnah to this extent that committing a major sin is not disbelief. Specifically, concerning the disbelief or Islam of one who abandons prayer, there is a difference of opinion among our esteemed Imams. I say: and with Allah is the success (I say by the grace of Allah Almighty): although disbelief is the name for belittling the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in some of what he brought from his Lord, Exalted and High, and belittling is a quality of the heart, just as...

1 Quran, Surah Al-Hujurat 49, Verse 9 2 Mishkat al-Masabih, Kitab al-Iman, Chapter One, printed by Mujtabai, Delhi, p. 14 3 Musnad Ahmad ibn Hanbal, from Musnad Anas ibn Malik (Radhiyallahu Anhu), printed by Dar al-Fikr, Beirut, 3/213

फ़तावा रज़विया खंड पांच न ही पापी का कथन निश्चित रूप से झूठ है, बल्कि सामान्य नियम वही है जो उल्लेख किया गया है। फिर संपूर्ण अहले सुन्नत वल जमाअत का निश्चित इज्मा (आम सहमति) है कि कबीरा गुनाह करने वाला काफ़िर नहीं है।

अल्लाह अज़्ज़ व जल्ल ने फ़रमाया: "और अगर मोमिनों के दो गिरोह आपस में लड़ पड़ें" (1)। अल्लाह तआला ने फ़रमाया है "और अगर मोमिनों की दो जमातें लड़ पड़ें"। (त)

1_ और अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया: "चाहे वह व्यभिचार करे, चाहे वह चोरी करे, भले ही अबू ज़र की नाक धूल धूसरित हो जाए।" (2)_ और अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया: "मेरी शफ़ाअत मेरी उम्मत के उन लोगों के लिए है जो कबीरा गुनाहों के अपराधी हों।" (3)

और अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया: "चाहे वह ज़िना करे, चाहे वह चोरी करे, ख़्वाह अबू ज़र की नाक ख़ाक आलूद हो जाए।" (त)

और अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया: "मेरी शफ़ाअत मेरी उम्मत के उन लोगों के लिए है जो कबीरा गुनाहों के मुर्तकिब (अपराधी) हों।" (त)

बल्कि विश्वसनीय और शोधित पंथ (मज़हब) में इस्तेहलाल (हलाल समझना) भी पूर्ण रूप से कुफ़्र (अधर्म) नहीं है जब तक कि उसकी हरामियत (निषेध), जैसे व्यभिचार, मदिरापान या नमाज़ छोड़ना, दीन की अनिवार्यताओं (ज़रूरियात-ए-दीन) में से न हो। संक्षेप में, अनिवार्यताओं के अलावा किसी चीज़ का इनकार कुफ़्र नहीं है, भले ही वह कतई दलीलों (क़वाते) से सिद्ध हो; क्योंकि वास्तविकता में मनुष्य को इस्लाम से बाहर वही चीज़ नहीं निकालती सिवाय उसके इनकार के जिसकी पुष्टि (तस्दीक़) ने उसे इस्लाम के दायरे में प्रवेश कराया था, और वह दीन की अनिवार्यताओं के सिवा कुछ नहीं है, जैसा कि धर्मशास्त्रियों के शोधकर्ता विद्वानों ने शोध किया है। इसलिए खुलफ़ा-ए-राशीदीन (सल्लल्लाहु तआला अलैहि व आलिही वसल्लम के उत्तराधिकारियों) की ख़िलाफ़त का इनकार करने वाला शोध की दृष्टि में काफ़िर नहीं है, हालाँकि इसकी सच्चाई निश्चित रूप से कतई तथ्यों से सिद्ध है। हमारे आदरणीय पिता (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने इस विषय पर अपने कुछ फ़तावा में विस्तार से चर्चा की है। संक्षेप में, अहले सुन्नत का इस बात पर इज्मा है कि कबीरा गुनाह करना कुफ़्र नहीं है। विशेष रूप से नमाज़ छोड़ने वाले के कुफ़्र और इस्लाम के बारे में हमारे सम्मानित इमामों के बीच मतभेद है। मैं कहता हूँ: और अल्लाह की ही तौफ़ीक़ है (मैं अल्लाह तआला की तौफ़ीक़ से कहता हूँ): हालाँकि

कुफ़्र नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) को उनके रब की ओर से लाए गए कुछ संदेशों में झुठलाने का नाम है और झुठलाना दिल की एक स्थिति है, लेकिन जिस तरह...

1 क़ुरान, सूरह अल-हुजुरात 49, आयत 9 2 मिश्कात अल-मसाबीह, किताब अल-ईमान, पहला अध्याय, मुजतबाई दिल्ली द्वारा मुद्रित, पृ. 14 3 मुसनद अहमद बिन हंबल, मुसनद अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से, दार अल-फ़िक्र बेरूत द्वारा मुद्रित, 3/213

पृष्ठ 102/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم نہ فاسق کا بیان یقینی الکذب بلکہ ضابطہ مطلقاً وہی ہے جو مذکور ہوا پھر کافہ اہلسنت وجماعت کا اجماع قطعی ہے کہ مرتکب کبیرہ کافر نہیں۔

قال اللہ عزوجل وَإِن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا (1) اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے "اور اگر مومنوں کی دو جماعتیں لڑ پڑیں"۔ (ت)

1_ وقال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وان زنی وان سرق علی رغم انف ابی ذر (2)_ وقال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم شفاعتی لاھل الکبائر من امتی (3)۔

اور رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا ہے "اگرچہ زنا کرے، اگرچہ چوری کرے، خواہ ابوذر کی ناک خاک آلود ہو جائے"۔ (ت)

اور رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا: "میری شفاعت میری امت کے ان لوگوں کے لئے ہے جو کبیرہ گناہوں کے مرتکب ہوں"۔ (ت)

بلکہ مذہب معتمد و محقق میں استحلال بھی علی الاطلاق کفر نہیں جب تک زنا یا شرب خمر یا ترک صلاۃ کی طرح اس کی حرمت ضروریاتِ دین سے نہ ہو غرض ضروریات کے سوا کسی شے کا انکار کفر نہیں اگرچہ ثابت بالقواطع ہو کہ عندالتحقیق آدمی کو اسلام سے خارج نہیں کرتا مگر انکار اُس کا جس کی تصدیق نے اُسے دائرہ اسلام میں داخل کیا تھا اور وہ نہیں مگر ضروریاتِ دین کما حققہ العلماء المحققون من الائمۃ المتکلمین (جیسا کہ ائمہ متکلمین کے محقق علماء نے تحقیق کی ہے۔ت) ولہذا خلافت خلفائے راشدین رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کا منکر مذہب تحقیق میں کافر نہیں حالانکہ اس کی حقانیت بالیقین قطعیات سے ثابت وقد فصل القول فی ذلک سیدنا العلامۃ الوالد رضی اللہ تعالی عنہ فی بعض فتاوٰہ (اس موضوع پر سیدنا علامہ والد ماجد

رضی اللہ عنہ نے اپنے بعض فتاوٰی میں مفصل گفتگو کی ہے۔ت) بالجملہ اس قدر پر تو اجماع اہل سنت ہے کہ ارتکاب کبیرہ کفر نہیں بالیخصہ تارک الصلاۃ کا کفر و اسلام میں ہمارے ائمہ کرام میں مختلف فیہ اقول: وباللہ التوفیق (میں اللہ تعالٰی کی توفیق سے کہتا ہوں۔ت) اگرچہ کفر تکذیب النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی بعض ما جاء بہ من عند ربہ جل و علا کا نام ہے اور تکذیب صفت قلب مگر جس طرح

1 القرآن سورۃ الحجرات 49 آیت 9 2 مشکوۃ المصابیح کتاب الایمان الفصل الاول مطبوعہ مجتبائی دہلی ص 14 3 مسند احمد بن حنبل از مسند انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ مطبوعہ دارالفکر بیروت 3/ 213

Fatawa Razawiyya, Volume 5 Expressions of disbelief are signs of that denial, and based on them, the ruling of disbelief (Kufr) is given; similarly, some actions also serve as indicators and reasons for the ruling of Takfir (excommunication).

[Boxed Content] Left (Arabic): Like throwing the Quran into filth, prostrating to an idol, killing a Prophet, committing adultery in his presence, exposing nakedness during the Adhan (call to prayer), reciting the Quran in a contemptuous manner, and everything indicating mockery or disdain for the Sharia. Right (Urdu): As in throwing the Holy Quran into filth, prostrating to an idol, killing a Prophet, committing adultery in front of him, exposing the private parts upon hearing the Adhan, reciting the Quran in a disrespectful manner, and besides that, every action that points to mockery and insult toward the Sharia. (T)

This ruling cannot be contrary to the consensus that the act itself, as it is, is not the basis for Takfir, but rather its being a sign of internal rejection and denial of the heart, and may Allah Almighty protect us from it (in the sense that these are signs of internal denial and heart-felt rejection; may Allah protect us. T). In the first era, abandoning prayer—in the sense of abstention—which is truly an act among actions, was considered in the same category. Abu Huraira (may Allah Almighty be pleased with him) says:

[Boxed Content] Left (Arabic): The companions of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) did not consider the abandonment of any action to be disbelief except for prayer. Narrated by Tirmidhi and al-Hakim, who said it is authentic according to the conditions of both [Bukhari and Muslim], and Tirmidhi narrated a similar report from Abdullah bin Shaqiq al-Uqayli. Right (Urdu): The companions of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him) did not consider the abandonment of any action as disbelief except for prayer. (M) This was narrated by Tirmidhi and also by Hakim, who said it follows the conditions of Bukhari and Muslim, and Tirmidhi narrated a similar report from Abdullah bin Shaqiq al-Uqayli. (T)

And therefore, many Companions and Successors (may Allah Almighty be pleased with them all) call the person who abandons prayer a disbeliever. The Leader of the Believers, Ali al-Murtaza, the Solver of Difficulties (may Allah Almighty honor his noble face), says: "Whoever does not pray is a disbeliever." (M) Narrated by Ibn Abi Shaybah and Bukhari in Al-Tarikh. Abdullah bin Abbas (may Allah Almighty be pleased

with them both) says: "Whoever abandons prayer has indeed disbelieved[3]" (Whoever left prayer...

1. Mishkat al-Masabih, Book of Prayer, Chapter Three, Majtabai Press, Delhi, p. 59
2. At-Targhib wat-Tarhib, on abandonment of prayer, Mustafa al-Babi Press, Egypt, 1/385
3. At-Targhib wat-Tarhib, on abandonment of prayer, Mustafa al-Babi Press, Egypt, 1/386 Page 103 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5 कुफ़्र के शब्द उस झुठलाने के संकेत होते हैं और उनके आधार पर कुफ़्र का हुक्म दिया जाता है; इसी तरह कुछ कार्य भी उसके संकेत और तकफ़ीर (काफ़िर ठहराने) के हुक्म का कारण बनते हैं।

[बॉक्स का विवरण] बाएँ(अरबी): जैसे पवित्र क़ुरआन को गंदगी में फेंकना, मूर्ति को सजदा करना, नबी की हत्या करना, उनके सामने व्यभिचार करना, अज़ान के समय गुप्तांगों को नंगा करना, तिरस्कारपूर्वक क़ुरआन पढ़ना, और शरीयत के साथ मज़ाक या अपमान दर्शाने वाला हर कार्य। दाएँ (उर्दू): जैसे कि पवित्र क़ुरआन को गंदगी में फेंकना, मूर्ति के लिए सजदा करना, नबी को शहीद करना, उनके सामने व्यभिचार करना, अज़ान सुनकर गुप्तांगों को नंगा करना, क़ुरआन को तिरस्कार के अंदाज़ में पढ़ना, इसके अलावा हर वह कार्य जो शरीयत के साथ उपहास और अपमान को दर्शाता हो। (त)

यह हुक्म उस आम राय (इज्मा) के खिलाफ नहीं हो सकता कि स्वयं कार्य कुफ़्र का आधार नहीं है, बल्कि उसका आंतरिक इनकार और हृदय के झुठलाने का संकेत होना आधार है, अल्लाह इससे बचाए (इस अर्थ में कि ये आंतरिक इनकार और दिल के झुठलाने की निशानी हैं; अल्लाह की पनाह। त)। प्रारंभिक काल में, नमाज़ छोड़ने को—परित्याग के अर्थ में—जो वास्तव में एक कार्य है, इसी श्रेणी में गिना जाता था। अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) फरमाते हैं:

[बॉक्स का विवरण] बाएँ(अरबी): अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के सहाबा नमाज़ के अलावा किसी भी कार्य के परित्याग को कुफ़्र नहीं मानते थे। इसे तिरमिज़ी और हाकिम ने रिवायत किया है और कहा है कि यह उन दोनों की शर्तों के अनुसार सही है, और तिरमिज़ी ने अब्दुल्ला बिन शकीक अल-उकैली से भी ऐसी ही रिवायत की है। दाएँ(उर्दू): मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के सहाबा नमाज़ के अलावा किसी भी कार्य को छोड़ने को कुफ़्र नहीं जानते थे। (म) इसे तिरमिज़ी ने रिवायत किया है और हाकिम ने भी, और कहा है कि यह बुखारी और मुस्लिम की शर्तों के अनुसार है, और तिरमिज़ी ने अब्दुल्ला इब्न शकीक उकैली से भी ऐसी ही रिवायत की है। (त)

और इसीलिए बहुत से सहाबा और ताबिईन (अल्लाह उन सब से राज़ी हो) नमाज़ छोड़ने वाले को काफ़िर कहते हैं। अमीरुल मोमिनीन अली मुर्तज़ा, मुश्किल कुशा (अल्लाह उनके चेहरे को सम्मानित करे) फरमाते हैं: "जो नमाज़ न पढ़े वह काफ़िर है।" (म) इसे इब्न अबी शैबा और बुखारी ने 'तारीख' में

रिवायत किया है। अब्दुल्ला बिन अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) फरमाते हैं: "जिसने नमाज़ छोड़ी उसने कुफ़्र किया[3]" (जिसने नमाज़ छोड़ी...

1. मिश्कात अल-मसाबीह, किताबुस-सलात, अध्याय तीन, मुजतबाई प्रेस, दिल्ली, पृ. 59
2. अत-तरग़ीब वत-तरहीब, नमाज़ छोड़ने के बारे में, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 1/385
3. अत-तरग़ीब वत-तरहीब, नमाज़ छोड़ने के बारे में, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 1/386 पृष्ठ 103 / 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم اقوالِ مکفرہ اس تکذیب پر علامت ہوتے اور ان کی بنا پر حکمِ کفر دیا جاتا ہے یوں ہی بعض افعال بھی اس کی امارت اور حکمِ تکفیر کے باعث ہوتے ہیں۔

[خانے کا متن] بائیں جانب (عربی): کالقاء المصحف فی القاذورات والسجود للصنم وقتل النبی والزنا بحضرته وکشف العورة عند الاذان وقراءة القران علی جهة الاستخفاف وکل مادل علی الاستهزاء بالشرع والازدراء بہ۔ دائیں جانب (اردو): جیسا کہ قرآن کریم کو گندگی میں پھینکنا، بت کے لئے سجدہ کرنا، نبی کو قتل کرنا، اس کے روبرو زنا کرنا، اذان سُن کر شرمگاہ کو ننگا کرنا، قرآن کو تحقیر کے انداز میں پڑھنا، اس کے علاوہ ہر وہ عمل جو شریعت کے ساتھ استہزاء و اہانت پر دلالت کرے۔ (ت)

یہ حکم اس اجماع کا منافی نہیں ہو سکتا کہ نفسِ فعل من حیث ہو بنائے تکفیر نہیں بلکہ من حیث کونہ علماً علی الجحود الباطنی والتکذیب القلبی، والعیاذ باللہ تعالٰی منہ (اس لحاظ سے کہ یہ باطنی انکار اور قلبی تکذیب کی علامت ہے والعیاذ باللہ۔ ت) صدرِ اول میں ترکِ نماز بمعنے گف بھی کہ حقیقتہً فعل من الافعال ہے اسی قبیل سے گنا جاتا۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ فرماتے ہیں :

[خانے کا متن] بائیں جانب (عربی): کان اصحاب رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم لا یرون شیئا من الاعمال ترکہ کفرًا غیر الصلاة رواہ الترمذی والحاکم وقال صحیح علی شرطهما وروی الترمذی عن عبداللہ بن شقیق العضلی مثلہ۔ دائیں جانب (اردو): اصحابِ مصطفٰی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نماز کے سوا کسی عمل کے ترک کو کفر نہ جانتے۔ (م) اس کو ترمذی نے روایت کیا ہے اور حاکم نے بھی، اور کہا ہے کہ یہ بخاری و مسلم کی شروط کے مطابق ہے، اور ترمذی نے عبداللہ ابن شقیق عضلی سے بھی ایسی ہی روایت کی ہے۔ (ت)

ولہذا بہت صحابہ و تابعین رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین تارک الصلاۃ کو کافر کہتے سید نا امیر المومنین علی مرتضیٰ مشکل کشا کرم اللہ تعالیٰ وجہہ الکریم فرماتے ہیں : من لم یصل فھو کافر (جو نماز نہ پڑھے وہ کافر ہے۔ م) رواہ ابن ابی شیبۃ والبخاري فی التاریخ۔ عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں : من ترك الصلاۃ فقد کفر[3] (جس نے نماز چھوڑی

1. مشکوۃ المصابیح کتاب الصلاۃ الفصل الثالث مطبوعہ مجتبائی دہلی ص ۵۹
2. الترغیب والترہیب من ترک الصلاۃ بعد مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱/ ۳۸۵
3. الترغیب والترہیب من ترک الصلاۃ بعد مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱/ ۳۸۶ صفحہ 103 از 696

He has certainly become a disbeliever. (m) Narrated by Muhammad bin Nasr al-Marwazi and Abu Umar bin Abdul-Barr. Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) says: "He who abandons prayer has no religion." [1] (One who abandons prayer is without religion. m) Narrated by al-Marwazi. Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both) says: "Whoever does not pray is a disbeliever." [2] (The one who doesn't pray is a disbeliever. m) Narrated by Abu Umar. Abu Darda (may Allah be pleased with him) says: "There is no faith for the one who has no prayer." [3] (For the one without prayer, there is no faith. m) Narrated by Ibn Abdul-Barr. Similarly, Imam Ishaq says:

[Arabic]: It is authentically proven from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that the one who abandons prayer is a disbeliever, and likewise has been the view of the people of knowledge since the time of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that the one who abandons prayer intentionally without an excuse until its time passes is a disbeliever. [4]

[Urdu]: It is authentically proven from the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) that His Eminence called the abandoner of prayer a disbeliever, and from the sacred era, this has been the opinion of the scholars that whoever intentionally abandons prayer without an excuse until the time passes, he is a disbeliever. (m)

It is similarly narrated from Imam Abu Ayyub al-Sikhtiyani that "abandoning prayer is disbelief, there is no difference of opinion in it." [5] (Abandoning prayer is disbelief without contradiction. m)

Ibn Hazm says:

[Arabic]: It has come from 'Umar, 'Abd al-Rahman bin 'Awf, Mu'adh bin Jabal, Abu Huraira and others from the companions (may Allah be pleased with them) that whoever abandons an obligatory prayer...

[Urdu]: Commander of the Faithful Umar Farooq-e-Azam, and Hazrat Abdur Rahman bin Auf, one of the ten promised paradise, and Hazrat Muadh bin Jabal, leader of the scholars, and Hazrat Abu Huraira, preserver of the companions, and other companions of the Master of Messengers...

Footnotes: 1. Al-Targheeb wa al-Tarheeb, "On abandoning prayer intentionally", published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/385. 2. Al-Targheeb wa al-Tarheeb, "On abandoning prayer intentionally", published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/385. 3. Al-Targheeb wa al-Tarheeb, "On abandoning prayer intentionally", published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/386. 4. Al-Targheeb wa al-Tarheeb, "On abandoning prayer intentionally", published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/386. 5. Al-Targheeb wa al-Tarheeb, "On abandoning prayer intentionally", published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/386.

वह निश्चित रूप से काफ़िर हो गया। (म) मुहम्मद बिन नस्र अल-मरवज़ी और अबू उमर बिन अब्दुल-बर्र ने इसे रिवायत किया है। हज़रत अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) फ़रमाते हैं: "जिसने नमाज़ छोड़ी उसका कोई दीन नहीं।" [1] (जिसने नमाज़ छोड़ी वह बेदीन है। म) मरवज़ी ने इसे रिवायत किया है। जाबिर बिन अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) फ़रमाते हैं: "जिसने नमाज़ नहीं पढ़ी वह काफ़िर है।" [2] (बे-नमाज़ी काफ़िर है। म) अबू उमर ने इसे रिवायत किया है। अबू दरदा (रज़ियल्लाहु अन्हु) फ़रमाते हैं: "उसके लिए कोई ईमान नहीं जिसके पास नमाज़ नहीं।" [3] (बे-नमाज़ी के लिए ईमान नहीं है। म) इब्ने अब्दुल-बर्र ने इसे रिवायत किया है। इसी तरह इमाम इसहाक़ फ़रमाते हैं:

[अरबी]: नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से प्रामाणिक रूप से सिद्ध है कि नमाज़ छोड़ने वाला काफ़िर है, और नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के समय से ही विद्वानों की यही राय रही है कि जो व्यक्ति बिना किसी बहाने के जानबूझकर नमाज़ छोड़ देता है यहाँ तक कि उसका समय निकल जाए, वह काफ़िर है। [4]

[उर्दू अनुवाद]: सय्यदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से प्रामाणिक रूप से सिद्ध हुआ कि हुज़ूर ने नमाज़ छोड़ने वाले को काफ़िर फ़रमाया और पवित्र युग से ही विद्वानों की यही राय है कि जो व्यक्ति जानबूझकर बिना किसी बहाने के नमाज़ छोड़े यहाँ तक कि समय निकल जाए, वह काफ़िर है। (म)

इसी प्रकार इमाम अबू अय्यूब सख़्तियानी से रिवायत है कि "नमाज़ छोड़ना कुफ़्र है, इसमें कोई मतभेद नहीं है।" [5] (नमाज़ छोड़ना बिना किसी मतभेद के कुफ़्र है। म)

इब्ने हज़्म कहते हैं:

[अरबी]: उमर, अब्दुर रहमान बिन औफ़, मुआज़ बिन जबल, अबू हुरैरा और अन्य सहाबा (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से आया है कि जिसने फ़र्ज़ नमाज़ छोड़ी...

[उर्दू अनुवाद]: अमीरुल मोमिनीन उमर फ़ारूक़-ए-ॲज़म, और हज़रत अब्दुर रहमान बिन औफ़, जो 'अशरा मुबशरा' में से एक हैं, और हज़रत मुआज़ बिन जबल, उलेमा के इमाम, और हज़रत अबू हुरैरा, सहाबा के रक्षक, और सय्यदुल मुरसलीन के अन्य सहाबा...

पाद-टिप्पणी: 1. अल-तरगीब वत-तरहीब, "जानबूझकर नमाज़ छोड़ने के बारे में", मुस्तफ़ा अल-बाबी द्वारा प्रकाशित, मिस्र, 1/385। 2. अल-तरगीब वत-तरहीब, "जानबूझकर नमाज़ छोड़ने के बारे में", मुस्तफ़ा अल-बाबी द्वारा प्रकाशित, मिस्र, 1/385। 3. अल-तरगीब वत-तरहीब, "जानबूझकर नमाज़ छोड़ने के बारे में", मुस्तफ़ा अल-बाबी द्वारा प्रकाशित, मिस्र, 1/386। 4. अल-तरगीब वत-तरहीब, "जानबूझकर नमाज़ छोड़ने के बारे में", मुस्तफ़ा अल-बाबी द्वारा प्रकाशित, मिस्र, 1/386। 5. अल-तरगीब वत-तरहीब, "जानबूझकर नमाज़ छोड़ने के बारे में", मुस्तफ़ा अल-बाबी द्वारा प्रकाशित, मिस्र, 1/386।

وہ بیشک کافر ہو گیا۔ م) رواہ محمد بن نصر المروزی و ابو عمر بن عبد البر۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں : من ترك الصلاة فلادين له 1 (جس نے نماز ترک کی وہ بے دین ہے۔م) رواہ المروزی۔ جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں : من لم یصل فھو کافر 2 (بے نماز کافر ہے۔ م) رواہ ابو عمر۔ ابو درداء رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں : لا ایمان لمن لا صلاۃ لہ 3 (بے نماز کیلئے ایمان نہیں ۔ م) رواہ ابن عبدالبر۔ ایضاً امام اسحاق فرماتے ہیں :

صح عن النبي صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ان تارك الصلاة كافر وكذلك كان رأی اھل العلم من لدن النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ان تارك الصلاة عمدا من غیر عذر حتی یذھب وقتھا كافر 4۔

سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے بصحت ثابت ہوا کہ حضور نے تارک الصلاۃ کو کافر فرمایا اور زمانہ اقدس سے علما کی یہی رائے ہے کہ جو شخص قصداً بے عذر نماز ترک کرے یہاں تک کہ وقت نکل جائے وہ کافر ہے۔ (م)

اسی طرح امام ابوایوب سختیانی سے مروی ہوا کہ ترك الصلاة كفر لا یختلف فیہ 5 (ترک نماز بے خلاف کفر ہے۔ م)

ابن حزم کہتا ہے:

قد جاء عن عمرو عبد الرحمن بن عوف ومعاذ بن جبل وابی ھریرۃ وغیرھم من الصحابۃ رضی اللہ تعالی عنھم ان من ترك صلاۃ فرض

امیر المؤمنین عمر فاروق اعظم و حضرت عبد الرحمن بن عوف احد العشرۃ المبشرہ وحضرت معاذ بن جبل امام العلماء وحضرت ابو ہریرہ حافظ الصحابہ و غیر ہم اصحاب سید المرسلین

حواشی: 1 الترغیب والترهیب من ترك الصلوة لتعمد مطبوعه مصطفی البابی مصر ۱/ ۳۸۵ 2 الترغیب والترهیب من ترك الصلوة لتعمد مطبوعه مصطفی البابی مصر ۱/ ۳۸۵ 3 الترغیب والترهیب من ترك الصلوة لتعمد مطبوعه مصطفی البابی مصر ۱/ ۳۸۶ 4 الترغیب والترهیب من ترك الصلوة لتعمد مطبوعه مصطفی البابی مصر ۱/ ۳۸۶ 5 الترغیب والترهیب من ترك الصلوة لتعمد مطبوعه مصطفی البابی مصر ۱/ ۳۸۶

| (Arabic): A person who intentionally leaves a single prayer until its time passes is a disbelieving apostate, and no companion is known to have disagreed with them (the companions).[1] | (Urdu): It has been narrated from [the Prophet], peace and blessings be upon him and all of them, that whoever intentionally misses an obligatory prayer until its time passes is an apostate disbeliever. Ibn Hazm says: No disagreement from any companion is known regarding this ruling from these companions. (M) Ends. |

And this is the school of thought of Hakam bin Atiba, Abu Dawud al-Tayalisi, Abu Bakr bin Abi Shaybah, Zuhair bin Harb, and from the four Imams, Hazrat Saif-us-Sunnah Imam Ahmad bin Hanbal, and from our Hanafi Imams, Imam Abdullah bin Mubarak, the student of Hazrat Imam Azam, and the teacher of our Imam's teacher, Imam Ibrahim Nakhai, and other Imams of the religion, may Allah be pleased with them all.

| (Arabic): All of this was mentioned by Imam al-Hafiz Zaki al-Din Abd al-Azim al-Mundhiri, may Allah Almighty have mercy on him. | (Urdu): All of this has been mentioned by Imam Hafiz Zakiuddin Abdul Azim Mundhiri, may Allah Almighty's mercy be upon him. (T) |

And the majority of Hanbali Imams have held this as the chosen and preferred view; Imam Ibn Amir al-Hajj states in 'Al-Hilyah':

| (Arabic): According to Imam Ahmad, in the narration of Takfir (declaring someone a disbeliever), such a person should be killed for disbelief, and this is the chosen view among the majority of his companions, as mentioned by Ibn Hubaira.[2] | (Urdu): According to Imam Ahmad's narration regarding Takfir, he is of the opinion that such a person will be killed due to disbelief. This same narration is preferred by most of his companions, as Ibn Hubaira has stated. (T) |

And indeed, many apparent legal texts, Quranic verses, and Prophetic traditions (on whose master be the best blessings and peace) support this school of thought,

| (Arabic): As detailed in part by the Seal of Researchers, our noble father, may his noble secret be sanctified, in the fine book 'Al-Kalam al-Awdah fi Tafsir Alam Nashrah', and in 'Surur al-Qulub fi Dhikr al-Mahbub', and in 'Jawahir al-Bayan fi Asrar al-Arkan', and other of his pure, exalted, and high-ranking works. May Allah Almighty raise his ranks in the chambers of Paradise, Amen! | (Urdu): As some of them have been explained in detail by the Seal of Researchers, our respected father, in his excellent book 'Al-Kalam al-Awdah fi Tafsir Alam Nashrah', and in 'Asrar al-Qulub fi Dhikr al-

Mahbub', and in 'Jawahir al-Bayan fi Asrar al-Arkan', and in his other refined, high-status, and magnificent books. May Allah Almighty elevate his ranks in the high chambers of Paradise, Amen! |

[1] Al-Targhib wa al-Tarhib regarding intentionally abandoning prayer, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/393. [2] Hilyat al-Mahalli Page 105 of 696

| (अरबी): एक व्यक्ति जो जानबूझकर एक भी नमाज़ छोड़ देता है यहाँ तक कि उसका समय निकल जाए, तो वह काफ़िर मुर्तद है, और उन (सहाबा) के खिलाफ किसी का मत मालूम नहीं है।[1] | (उर्दू): नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से रिवायत है कि जो व्यक्ति जानबूझकर एक फ़र्ज़ नमाज़ छोड़ दे यहाँ तक कि उसका समय निकल जाए, वह काफ़िर मुर्तद है। इब्न हज़म कहते हैं: इन सहाबा के इस हुक्म में किसी भी सहाबी का मतभेद ज्ञात नहीं है। (म) समाप्त। |

और यही हकम बिन अतीबा, अबू दाऊद तयालसी, अबू बक्र बिन अबी शैबा, ज़ुहैर बिन हर्ब का मज़हब है और चारों इमामों में से सैफ़ुस-सुन्नह इमाम अहमद बिन हंबल, और हमारे हनफ़ी इमामों में से हज़रत इमाम आज़म के शागिर्द इमाम अब्दुल्लाह बिन मुबारक और हमारे इमाम के उस्तादुल-उस्ताज़ इमाम इब्राहिम नख़ई और दीन के अन्य इमामों (अल्लाह उन सभी से राजी हो) का मज़हब है।

| (अरबी): यह सब इमाम हाफ़िज़ ज़कीउद्दीन अब्दुल अज़ीम मुन्दिरी (रहमतुल्लाह अलैहि) ने ज़िक्र किया है। | (उर्दू): यह सब इमाम हाफ़िज़ ज़कीउद्दीन अब्दुल अज़ीम मुन्दिरी (रहमतुल्लाह अलैहि) ने ज़िक्र किया है। (त) |

और इसी को अधिकतर हंबली इमामों ने पसंद और तरजीह दी है। इमाम इब्न अमीर अल-हज्ज 'हिलिया' में फ़रमाते हैं:

| (अरबी): इमाम अहमद के अनुसार, तक़्फ़ील (काफ़िर ठहराने) वाली रिवायत में उसे कुफ़्र की वजह से कत्ल किया जाएगा, और यही उनके अधिकतर साथियों के बीच पसंदीदा विचार है, जैसा कि इब्न हुबैरा ने उल्लेख किया है।[2] | (उर्दू): इमाम अहमद अपनी तक़्फ़ील वाली रिवायत के अनुसार इस बात के कायल हैं कि उसे कुफ़्र की वजह से कत्ल किया जाएगा। यही रिवायत उनके अधिकतर साथियों के नज़दीक पसंद की गई है, जैसा कि इब्न हुबैरा ने बयान किया है। (त) |

और वास्तव में शरीयत के बहुत से स्पष्ट प्रमाण, कुरानी आयतें और नबवी हदीसें (जिनके स्वामी पर सर्वश्रेष्ठ दुरूद और सलाम हो) इस मज़हब का समर्थन करती हैं,

| (अरबी): जैसा कि उनमें से कुछ का विवरण मुहक्क़िक़ीन की मुहर, हमारे पूज्य पिता (अल्लाह उनकी पवित्र आत्मा को शान्ति दे) ने उत्कृष्ट पुस्तक 'अल-कलामुल औज़ह फ़ी तफ़्सीर अलम नशरह'

में, और 'सुरूरुल क़ुलूब फ़ी ज़िक्रिल महबूब' में, और 'जवाहिरुल बयान फ़ी अस्रारिल अरकान' में और अपनी अन्य पवित्र, उच्च और शानदार कृतियों में किया है। अल्लाह तआला जन्नत के ऊंचे महलों में उनके दर्जे बुलंद फ़रमाए, आमीन! | (उर्दू): जैसा कि उनमें से कुछ का विस्तार से वर्णन मुहक्क़िक़ीन की मुहर, हमारे आदरणीय पिता ने अपनी उत्कृष्ट पुस्तक 'अल-कलामुल औज़ह फ़ी तफ़्सीर अलम नशरह' में, और 'अस्रारुल क़ुलूब फ़ी ज़िक्रिल महबूब' में, और 'जवाहिरुल बयान फ़ी अस्रारिल अरकान' में और अपनी अन्य सुथरी, उच्च श्रेणी की और शानदार किताबों में किया है। अल्लाह तआला जन्नत के ऊंचे महलों में उनके दर्जे बुलंद फ़रमाए, आमीन! |

[1] अत-तर्गीब वत-तरहीब, जानबूझकर नमाज़ छोड़ने के बारे में, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/393। [2] हिलियत अल-महली पृष्ठ 105 में से 696

| واحد متعمدا حتی یخرج وقتھا فھو کافر مرتد، ولا یعلم لھؤلاء مخالف 1- | صلی اللہ تعالٰی علیہ وعلیہم اجمعین سے وارد ہوا کہ جو شخص ایک نماز فرض قصداً چھوڑ دے یہاں تک کہ اس کا وقت نکل جائے وہ کافر مرتد ہے۔ ابن حزم کہتا ہے اس حکم میں ان صحابہ کا خلاف کسی صحابی سے معلوم نہیں ۔ م)انتی۔ |

اور یہی مذہب حکم بن عتیبہ وابو داؤد طیالسی وابو بکر بن ابی شیبہ وزیر بن حرب اور ائمہ اربعہ سے حضرت سیف السنہ امام احمد بن حنبل اور ہمارے ائمہ حنفیہ سے امام عبد اللہ بن مبارک تلمیذ حضرت امام اعظم اور ہمارے امام کے استاذ الاستاذ امام ابراھیم نخعی و غیر ہم ائمہ دین رضوان اللہ تعالٰی علیہم اجمعین کا ہے۔

| ذکر کل ذلك الامام الحافظ زکی الدین عبد العظیم المنذری رحمۃ اللہ تعالی علیہ۔ | یہ سب امام حافظ زکی الدین عبدالعظیم منذری رحمتہ اللہ تعالٰی علیہ نے ذکر کیا ہے۔ (ت) |

اور اسی کو جمہور ائمہ حنبلیہ نے مختار و مرجح رکھا ، امام ابن امیر الحاج حلیہ میں فرماتے ہیں:

| عند احمد في الروایۃ المکفرۃ انہ یقتل کفراً ، وھی المختارۃ عند جمھور اصحابہ، علی ما ذکرہ ابن ھبیرۃ 2- | امام احمد اپنی تکفیر والی روایت کے مطابق اس بات کے قائل ہیں کہ اس کو کفر کی وجہ سے قتل کیا جائے گا۔ یہی روایت ان کے اکثر اصحاب کے نزدیک مختار ہے ، جیسا کہ ابن ہبیرہ نے بیان کیا ہے۔ (ت) |

اور بیشک بہت ظواہر نصوص شرعیہ آیات قرآنیہ و احادیث نبویہ علی صاحبھا افضل الصلوٰۃ والتحیۃ اس مذہب کی مؤید،

| كما فصل جملة منها خاتمة المحققين سيدنا الوالد قدس سره الماجد في الكتاب المستطاب، الكلام الاوضح في تفسيرا لم نشرح، وفی سرور القلوب في ذكر المحبوب، وفی جواهر البيان فی اسرار الاركان وغيرها من تصانيفه النقية العلية الرفيعة الشان، اعلى الله تعالى درجاته فی غرفات الجنان، آمين! | جیسا کہ ان میں سے کچھ کو تفصیل سے بیان کیا ہے ، خاتم المحققین سیدنا والد ماجد نے اپنی عمدہ کتاب الکلام الاوضح فی تفسیر الم نشرح میں، اور اسرار القلوب فی ذکر المحبوب میں، اور جواہر البیان فی اسرار الارکان میں اور اپنی دیگر ستھری، بلند مرتبہ و عالی شان کتابوں میں۔ اللہ تعالیٰ جنت کے بالا خانوں میں ان کے درجے بلند فرمائے ، آمین! |

1 الترغیب والترہیب من ترک الصلوۃ لعمد مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۳۹۳ 2 حلیہ المحلی

Volume Five

Fatawa Rizvia

In short, this opinion cannot be excluded from the schools of the Ahl al-Sunnah in any way; rather, it is the school of a large group of the elders of the Ahl al-Sunnah, the Companions and the Successors (may Allah be pleased with them all). Undoubtedly, considering that time and situation, it was a very strong opinion. After the first century, when weakness entered Islam and laziness and lethargy found a place in the hearts of some commoners, the complete agility and readiness in prayer, which was absolutely the permanent emblem of every Muslim in the first century, began to slip away from some people. It no longer remained a state of absolute sign and distinguishing mark. Therefore, the majority of the Imams considered it mandatory to act upon that consensus-based principle supported by compelling proofs, numerous verses, and consecutive (mutawatir) traditions, that a perpetrator of a major sin is not an unbeliever (kafir). This is the school of our Hanafi, Shafi'i, and Maliki Imams, and a group of Hanbali Imams and others, the masses of religious scholars and reliable Imams (may Allah's mercy be upon them all). Although they consider the one who abandons prayer to be a severe transgressor (fajir), they do not call them excluded from the fold of Islam. This is also one narration from Imam Ahmad (may Allah's mercy be upon him). According to this, this refined school is the consensus of the four Imams (may Allah be pleased with them). In 'Al-Hilya', it is stated:

Arabic Text	**Urdu Translation**
The majority, including our companions, Malik, al-Shafi'i, and Ahmad in one narration, held the view that he does not become a disbeliever. Then they differed: Is he to be killed for this abandonment? The three Imams said: Yes. Then, would it be as a legal punishment (hadd) or for disbelief (kufr)? The well-known view from the Maliki school, also held by al-Shafi'i, is that it is a legal punishment. Similarly, it is the view of Ahmad in this	The majority, including our scholars, Malik, Shafi'i, and according to one narration, Ahmad as well, are of the opinion that he will not be called a disbeliever. Then there is a difference among them: will he be killed for abandoning prayer or not? So three Imams said yes (he will be killed). Then will this killing be as a legal punishment (hadd) or due to disbelief? So the famous school of Malik is that it will be as a legal punishment; Shafi'i also holds the same

Arabic Text	Urdu Translation
narration that agrees with the majority regarding the absence of disbelief.[1]	view, and Ahmad as well, according to his narration that accords with the majority, i.e., the narration of non-disbelief. (T)

And towards this side, by the grace of Allah, there are proofs from Sharia texts in which there is absolutely no room for interpretation, unlike the proofs of the first school which, like their many precedents, allow for interpretations such as deeming it lawful (istihlal), disparagement (istikhfaf), denial (juhud), and ingratitude (kufran), or acting like the actions of disbelievers, etc. That is, if one denies the obligation of prayer, or considers it light and worthless, or its abandonment...

---

[1] Hilya al-Mahalli Page 106 of 696

जिल्द पंचम

फ़तावा रज़विया

संक्षेप में, इस मत को अहले सुन्नत के मज़ाहिब (संप्रदायों) से किसी भी तरह बाहर नहीं कहा जा सकता, बल्कि यह अहले सुन्नत के पूर्वजों, सहाबा और ताबिईन (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) के एक बड़े समूह का मत है। निःसंदेह, उस समय और परिस्थितियों के अनुसार यह एक बहुत ही प्रबल मत था। प्रथम शताब्दी के बाद जब इस्लाम में कमजोरी आई और कुछ सामान्य लोगों के दिलों में आलस्य और सुस्ती ने जगह बना ली, तो नमाज़ में पूर्ण फुर्ती और तत्परता, जो प्रथम शताब्दी में हर मुसलमान की स्थायी पहचान थी, अब कुछ लोगों से छूटने लगी। वह अब पूर्ण नेतृत्व और विभेदक पहचान की स्थिति में नहीं रही। इसलिए, इमामों के बहुमत ने उसी सामूहिक सिद्धांत पर अमल करना वाजिब समझा, जिसे प्रबल प्रमाणों, अनेकों आयतों और मुतवातिर (निरंतर) हदीसों का समर्थन प्राप्त है, कि बड़े पाप (गुनाह-ए-कबीरा) का अपराधी काफ़िर नहीं होता। यही हमारे हनफी, शाफ़ई, मालिकी इमामों और हनबली इमामों के एक समूह तथा अन्य धर्मशास्त्रियों और विश्वसनीय इमामों (अल्लाह उन सभी पर रहम करे) का मत है। यद्यपि वे नमाज़ छोड़ने वाले को घोर दुराचारी (फ़ाजिर) मानते हैं, लेकिन इस्लाम के दायरे से बाहर नहीं कहते। और यही इमाम अहमद (अल्लाह उन पर रहम करे) से एक रिवायत है। इसके अनुसार, यह परिष्कृत मत चारों इमामों (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) का सर्वसम्मत मत है। 'हिलिया' में कहा गया है:

अरबी पाठ

बहुमत, जिनमें हमारे साथी, मालिक, शाफ़ई और एक रिवायत में अहमद भी शामिल हैं, इस ओर गए हैं कि वह काफ़िर नहीं होता। फिर उनमें मतभेद हुआ कि क्या उसे इस छोड़ने के कारण मार दिया जाएगा? तो तीनों इमामों ने कहा: हाँ। फिर, क्या यह सज़ा (हद) के तौर पर होगा या कुफ़्र (अविश्वास) के कारण? तो मालिक के मत में प्रसिद्ध बात यह है, और शाफ़ई ने भी यही कहा है, कि यह सज़ा (हद) है। इसी तरह

उर्दू अनुवाद

बहुमत, जिनमें हमारे विद्वान भी शामिल हैं और मालिक व शाफ़ई और एक रिवायत के मुताबिक अहमद भी, की राय यह है कि उसे काफ़िर नहीं कहा जाएगा। फिर उनमें मतभेद है कि नमाज़ छोड़ने की वजह से उसे कत्ल किया जाएगा या नहीं? तो तीन इमामों ने कहा है कि हाँ (कत्ल किया जाएगा)। फिर यह कत्ल सज़ा (हद) के तौर पर होगा या कुफ़्र की वजह से? तो मालिक का मशहूर मत यह है कि सज़ा (हद) के तौर पर होगा, शाफ़ई

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
अहमद का भी इस रिवायत में यही मत है जो कुफ़्र न होने के मामले में बहुमत के अनुकूल है। [1]	भी इसी के कायल हैं और अहमद भी, अपनी उस रिवायत के मुताबिक जो बहुमत के अनुकूल है, यानी कुफ़्र न होने वाली रिवायत। (त)

और इस तरफ अल्लाह के फज़्ल से शरीयत के वे प्रमाण हैं जिनमें मूल रूप से व्याख्या (तावील) की कोई गुंजाइश नहीं है, जबकि पहले मत के प्रमाणों में अपने कई उदाहरणों की तरह 'हलाल समझना' (इस्तिहलाल), 'हल्का समझना' (इस्तिख़फ़ाफ़), 'इनकार' (जुहूद) और 'कुफ़्र' तथा काफ़िरों जैसा काम करने जैसी व्याख्याओं को अच्छी तरह जगह दी जा रही है। यानी नमाज़ की फर्ज़ियत (अनिवार्यता) का इनकार करे या उसे हल्का और तुच्छ समझे या उसका त्याग...

---

[1] हिलिया अल-महल्ली पृष्ठ 106 का 696

جلد پنجم

فتاوی رضویہ

بالجملہ اس قول کو مذاہب اہلسنت سے کسی طرح خارج نہیں کہہ سکتے بلکہ وہ ایک جم غفیر قدمائے اہلسنت صحابہ و تابعین رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کا مذہب ہے اور بلاشبہ وہ اُس وقت وحالت کے لحاظ سے ایک بڑا قوی مذہب تھا صدر اول کے بعد جب اسلام میں ضعف آیا اور بعض عوام کے قلب میں سستی و کسل نے جگہ پائی، نماز میں کامل چستی و مستعدی کہ صدر اول میں مطلقاً ہر مسلمان کا شعارِ دائم تھی اب بعض لوگوں سے چھوٹ چلی وہ امارتِ مطلقہ و علامتِ فارقہ ہونے کی حالت نہ رہی لہذا جمہور ائمہ نے اسی اصلِ اجتماعی مؤید بدلائل قاہرہ آیاتِ متکاہرہ واحادیثِ متواترہ پر عمل واجب جانا کہ مرتکبِ کبیرہ کافر نہیں یہی مذہب ہمارے ائمہ حنفیہ و ائمہ شافعیہ و ائمہ مالکیہ اور ایک جماعت ائمہ حنبلیہ و غیرہم جماہیر علمائے دین و ائمہ معتمدین رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کا ہے کہ اگرچہ تارکِ نماز کو سخت فاجر جانتے ہیں مگر دائرہ اسلام سے خارج نہیں کہتے اور یہی ایک روایت حضرت امام احمد رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ سے ہے اس کی رُو سے یہ مذہبِ مہذب حضرات ائمہ اربعہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کا مجمع علیہ ہے، حلیہ میں فرمایا:

عربی عبارت	**اردو ترجمہ**
ذهب الجمهور، منهم اصحابنا ومالك والشافعي واحمد في رواية، الى انه لا يكفر - ثم اختلفوا في انه هل يقتل بهذا الترك؟ فقال الائمة الثلاثة نعم، ثم هل	جمہور، جن میں ہمارے علماء بھی شامل ہیں اور مالک و شافعی اور ایک روایت کے مطابق احمد بھی، کی رائے یہ ہے کہ اس کو کافر نہیں کہا جائیگا۔ پھر ان میں اختلاف ہے کہ نماز چھوڑنے کی وجہ سے اس کو قتل کیا جائے گا یا

عربی عبارت	اردو ترجمہ
يكون حدا او كفرا؟ فالمشهور من مذهب مالك، وبه قال الشافعي، انه حد وكذا عند احمد في هذه الرواية الموافقة للجمهور في عدم الكفر[1] -	نہیں؟ تو تین اماموں نے کہا ہے کہ ہاں (قتل کیا جائے گا) پھر یہ قتل بطورِ حد ہوگا یا کفر کی وجہ سے؟ تو مالک کا مشہور مذہب یہ ہے کہ بطورِ حد ہوگا، شافعی بھی اسی کے قائل ہیں اور احمد بھی، اپنی اس روایت کے مطابق جو جمہور کے موافق ہے، یعنی عدم کفر والی روایت۔ (ت)

اور اس طرف بحمد اللہ نصوصِ شرعیہ سے وہ دلائل ہیں جن میں اصلاً تاویل کی گنجائش نہیں، بخلاف دلائل مذہبِ اول کہ اپنے نظائر کثیرہ کی طرح استحلال و استخفاف و جحود وکفران و فعل مثل فعلِ کفار و غیرہانہ تاویلات کو اچھی طرح جگہ دے رہے ہیں یعنی فرضیتِ نماز کا انکار کرے یا اُسے ہلکا اور بے قدر جانے یا اُس کا ترک

---

[1] حلیہ المحلی صفحہ 106 از 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

If he considers it permissible, he is an infidel, or it means that abandoning prayer is severe ingratitude and unthankfulness.

As our master Solomon (Peace be upon him) said: "That He may test me whether I am grateful or ungrateful." (As our master Solomon (peace be upon him) said: "So that He may test me whether I become grateful or ungrateful")

Or that he acted like the infidels,

Aside from that, there are other justifications whose details will be found in their respective places. The well-known method is to refer the ambiguous (muhtamal) to the definitive (muhkam), and not its opposite, as is obvious. Therefore, it is necessary to give the verdict of Islam. (T) (Apart from this, there are other interpretations, the details of which will be found at their place, and the known path is to refer the ambiguous to the definitive, not its reverse, as is evident; therefore, the statement of Islam must be made. (T))

Some of the arguments for this side are mentioned in 'Hulyah' etc., among them is the Hadith of Ubadah bin Samit (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Five prayers Allah has prescribed for the servants..." to where he (peace and blessings of Allah be upon him) said, "...whoever does not perform them, there is no covenant for him with Allah; if He wills, He punishes him, and if He wills, He admits him into Paradise." Narrated by Imam Malik, Abu Dawud, Nasai, and Ibn Hibban in his Sahih. (Imam Malik, Abu Dawud, Nasai, and Ibn Hibban narrated it in their Sahih (T)). This Hadith is a categorical proof of his being a Muslim; for if, God forbid, he were an infidel, there would be no occasion to say this. In another Hadith, the Holy Prophet, Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) says:

"The registers are three: a register from which Allah will not forgive anything, a register for which Allah does not care at all, and a register from which Allah will not leave anything. As for the register from which Allah will not forgive anything, it is associating partners with Allah (shirk). And as for the register for which Allah does not care..."

(The registers are three: in one register, Allah Almighty will not forgive anything; and for one register, Allah Almighty does not care at all; and from one register, Allah Blessed and Almighty will not leave anything. The register from which Allah Almighty

will not forgive anything is the register of infidelity (kufr), and the one for which Allah Glory be to Him and Almighty does not care...)

1. Al-Quran, Surah Al-Naml 27, Verse 40
2. Sunan al-Nasai, Chapter on Preserving the Five Prayers, Noor Muhammad Factory of Trade Karachi 1/80

फ़तावा रज़विया, खंड पाँच

यदि वह इसे जायज़ समझता है तो वह काफ़िर है, या यह कि नमाज़ छोड़ना घोर कृतघ्नता और नाशुक्री है।

जैसा कि हमारे स्वामी सुलेमान (उन पर शांति हो) ने कहा: "ताकि वह मुझे आज़माए कि मैं शुक्रगुज़ार बनता हूँ या नाशुक्रा।" (जैसा कि सैय्यदना सुलेमान अलैहिस्सलाम ने फरमाया "ताकि मुझे आज़माए कि मैं शुक्रगुज़ार बनता हूँ या नाशुक्रा")

या यह कि उसने काफ़िरों जैसा काम किया।

इसके अलावा और भी दलीलें हैं जिनका विवरण उनके स्थान पर मिलेगा, और प्रसिद्ध मार्ग यही है कि संदिग्ध (मुहतमल) को स्पष्ट (मुहकम) की ओर लौटाया जाए, न कि इसके विपरीत, जैसा कि स्पष्ट है, इसलिए इस्लाम का ही कथन करना होगा। (त)

इस पक्ष के कुछ प्रमाण 'हुलिया' आदि में वर्णित हैं, उनमें से हज़रत उबादा बिन सामित (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "पाँच नमाज़ें अल्लाह ने बंदों पर फ़र्ज़ की हैं..." जहाँ तक उन्होंने (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाया, "...जो उन्हें अदा नहीं करता, उसके लिए अल्लाह के पास कोई वादा नहीं है; यदि वह चाहे तो उसे सज़ा दे, और यदि चाहे तो उसे जन्नत में दाखिल करे।" इसे इमाम मालिक, अबू दाऊद, नसाई और इब्न हिब्बान ने अपनी सहीह में रिवायत किया है। (इसे इमाम मालिक, अबू दाऊद, नसाई और इब्न हिब्बान ने अपनी सहीह में रिवायत किया (त))। यह हदीस उसके मुस्लिम होने पर स्पष्ट प्रमाण (नस्से काते) है, क्योंकि यदि, ईश्वर न करे, वह काफ़िर होता तो यह कहने का कोई अवसर न होता। दूसरी हदीस में हुज़ूर अकरम सरवरे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

"दफ़्तर तीन हैं: एक दफ़्तर जिससे अल्लाह कुछ भी माफ़ नहीं करेगा, एक दफ़्तर जिसकी अल्लाह को कोई परवाह नहीं, और एक दफ़्तर जिससे अल्लाह कुछ भी नहीं छोड़ेगा। वह दफ़्तर जिससे अल्लाह कुछ भी माफ़ नहीं करेगा, वह शिर्क(अल्लाह के साथ किसी को शरीक करना) है। और वह दफ़्तर जिसकी अल्लाह को कोई परवाह नहीं..."

(दफ़्तर तीन हैं: एक दफ़्तर में से अल्लाह तआला कुछ नहीं बख्शेगा, और एक दफ़्तर की अल्लाह अज़्वजल को कोई परवाह नहीं, और एक दफ़्तर में से अल्लाह तबारक व तआला कुछ नहीं छोड़ेगा।

वह दफ़्तर जिसमें से अल्लाह अज़्वजल कुछ नहीं बख्शेगा, वह कुफ्र (अधर्म) का दफ़्तर है, और वह जिसकी अल्लाह सुब्हानहु व तआला को कोई परवाह नहीं...)

1. अल-कुरान, सूरह अन-नमल 27, आयत 40
2. सुनन अन-नसाई, पाँच नमाज़ों की रक्षा का अध्याय, नूर मुहम्मद कारख़ाना तिज़ारत कराची 80/1

पृष्ठ 107/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

حلال سمجھے تو کافر ہے یا یہ کہ ترکِ نماز سخت کفرانِ نعمت و ناشکری ہے۔

کما قال سیدنا سلیمان علیہ الصلاۃ والسلام لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ (1) ۔ جیسا کہ سیدنا سلیمان علیہ السلام نے فرمایا "تاکہ مجھے آزمائے کہ میں شکر گزار بنتا ہوں یا ناشکرا"

یا یہ کہ اس نے کافروں کا سا کام کیا،

الی غیر ذلك مما عرف في موضعه ومن الجادة المعروفة رد المحتمل الی المحکم، لا عکسه، کما لا یخفی، فیجب القول بالا سلام۔ اس کے علاوہ اور بھی توجیہات ہیں جن کی تفصیل ان کے مقام پر ملے گی، اور معروف راستہ یہی ہے کہ محتمل کو محکم کی طرف لوٹایا جائے، نہ کہ اس کا الٹ، جیسا کہ ظاہر ہے، اس لئے اسلام کا ہی قول کرنا پڑے گا۔ (ت)

ادھر کے بعض دلائل حلیہ وغیرہ میں ذکر فرمائے از ان جملہ حدیث عبادہ بن صامت رضی اللہ تعالٰی عنہ کو حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: خمس صلوات کتبھن اللہ علی العباد (پانچ نمازیں خدا نے بندوں پر فرض کیں) الی قولہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم من لم یأت بھن فلیس لہ عند اللہ عہد ان شاء عذبہ وان شاء ادخلہ الجنۃ (2) (جو انہیں نہ پڑھے اس کے لئے خدا کے پاس کوئی عہد نہیں اگر چاہے تو اسے عذاب فرمائے اور چاہے تو جنت میں داخل کرے) رواہ الامام مالک وابو داؤد والنسائی وابن حبان فی صحیحہ (اسے امام مالک، ابو داؤد، نسائی اور ابن حبان نے اپنی صحیح میں روایت کیا۔ ت) یہ حدیث اس کے اسلام پر نص قاطع ہے کہ اگر معاذ اللہ کافر ہوتا تو اس کے کہنے کا کوئی موقع نہ تھا۔ دوسری حدیث میں ہے حضور اکرم سرور عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

الدواوين ثلثة: فديوان لا يغفر الله منه شيئاً، وديوان لا يعبأ الله به شيئاً، وديوان لا يترك الله منه شيئاً. فاما الديوان الذى لا يغفر الله منه شيئاً فالاشراك بالله، واما الديوان الذي لا يعبأ الله به

دفتر تین ہیں، ایک دفتر میں سے اللہ تعالیٰ کچھ نہ بخشے گا اور ایک دفتر کی اللہ عز وجل کو کچھ پرواہ نہیں اور ایک دفتر میں سے اللہ تبارک و تعالیٰ کچھ نہ چھوڑے گا، وہ دفتر جس میں سے اللہ عز وجل کچھ نہ بخشے گا دفتر کفر ہے اور وہ جس کی اللہ سبحانہ وتعالیٰ کو کچھ پرواہ نہیں

1 القرآن، سورہ النمل ۲۷، آیت ۴۰ 2 سنن النسائی باب المحافظہ علی الصلوات الخمس نور محمد کارخانہ تجارت کراچی ۸۰/۱

Volume 5 | Fatawa Razawiyyah

[Top Section] (Arabic): A person transgressing against himself in matters between him and his Lord, such as missing a day of fasting or a prayer; Allah Almighty will forgive that if He wills and overlook it. As for the record from which Allah will not leave anything out, it is the transgressions of people against each other; retribution is inevitable. [1] - Reported by Imam Ahmad and al-Hakim from the Mother of the Believers, al-Siddiqah, may Allah Almighty be pleased with her.

(Urdu): That refers to a servant's injustice against his own soul in matters between him and his Lord, for example, omitting a day's fast or leaving a prayer; if Allah the Almighty wills, He will forgive it and grant pardon. And the register from which He will leave nothing out concerns the rights of fellow humans (Huquq al-Ibad); its ruling is that retribution is necessary. (M) Imam Ahmad and al-Hakim narrated it from the Mother of the Believers, Lady Aisha Siddiqah, may Allah be pleased with her. (T)

[Full-width Urdu Section] In summary, he is a transgressor (fasiq), and a severe one, but not an infidel (kafir). According to Sharia, he deserves severe punishments. The three Imams—Malik, Shafi'i, and Ahmad (may Allah be pleased with them)—state that he should be executed. According to our Imams (Hanafi), may Allah be pleased with them, a sinful person (fasiq-fajir) who commits a major sin should be imprisoned for life until he repents or dies in prison. Imam Mahbubi and other Hanafi scholars state that he should be beaten until blood flows and then imprisoned. Since these punishments (ta'zirat) are not implemented here, one should at least cease eating, drinking, socialising, greeting, and speaking with him, as this serves as a deterrent. Similarly, there is no harm in refraining from visiting him when he is sick as a form of deterrence. The visiting of a Jew was for the purpose of winning hearts and guidance, whereas not visiting him here is for the purpose of deterrence; both are Sharia objectives. As for the funeral prayer, it is obligatory for every Muslim who does not spread corruption on earth.

[Bottom Section] (Arabic): And this is part of it, like one who kills himself, in fact even more so, because killing oneself is more severe than killing another believer, and killing a believer is greater before Allah than leaving prayer. And it has been said in al-Durr: whoever kills himself, even if intentionally, shall be washed and prayed over; this is the fatwa, even if it is a greater sin than killing another. [2] Said in...

(Urdu): And this is among those cases, just like one who commits suicide. In fact, it is even more so, because committing suicide is a more severe crime than killing

another believer, and killing a believer is a greater sin than missing a prayer. And it is stated in Durr al-Mukhtar that whoever kills himself, even if intentionally, shall be given a ritual bath (ghusl) and the funeral prayer shall be offered for him.

[Footnotes] 1 Musnad Ahmad bin Hanbal on the authority of Aisha, may Allah be pleased with her, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 6/240. 2 Durr al-Mukhtar, Chapter of Funeral Prayer, printed by Mujtabai, Delhi, 1/122. Page 108 of 696

जिल्द पंचम | फतावा रज़विया

[शीर्ष अनुभाग] (अरबी): "कोई व्यक्ति अपने और अपने रब के बीच के मामलों में अपने ऊपर ज़ुल्म करता है, जैसे किसी दिन का रोज़ा छोड़ देना या कोई नमाज़ छोड़ देना; अल्लाह तआला चाहे तो इसे माफ़ कर देगा और दरगुज़र फ़रमाएगा। और वह दफ़्तर (रिकॉर्ड) जिसमें से अल्लाह कुछ न छोड़ेगा, वह बंदों के हक़ (हुक़ूक़ुल इबाद) हैं, उनमें बदला होना लाज़िमी है।" [1] - इसे इमाम अहमद और हाकिम ने उम्मुल मोमिनीन हज़रत आइशा सिद्दीक़ा रज़ियल्लाहु तआला अन्हा से रिवायत किया है।

(उर्दू): वह बंदे का अपनी जान पर ज़ुल्म करना है अपने और अपने रब के मामले में मसलन किसी दिन का रोज़ा तर्क किया या कोई नमाज़ छोड़ दी कि अल्लाह तआला चाहे तो उसे माफ़ कर दे और दरगुज़र फ़रमाए, और वह दफ़्तर जिसमें से कुछ न छोड़ेगा वह हुक़ूक़ुल इबाद हैं, इसका हुक्म यह है कि ज़रूर बदला होना है। (म) इसे इमाम अहमद और हाकिम ने उम्मुल मोमिनीन हज़रत आइशा सिद्दीक़ा रज़ियल्लाहु तआला अन्हा से रिवायत किया। (त)

[पूर्ण-चौड़ाई वाला उर्दू अनुभाग] कुल मिलाकर वह फ़ासिक़ है और सख़्त फ़ासिक़ है लेकिन काफ़िर नहीं। वह शरीअत के अनुसार सख़्त सज़ाओं का हक़दार है। आइम्मा-ए-सलासा (तीन इमाम) मालिक, शाफ़ई और अहमद (रज़ियल्लाहु अन्हुम) फ़रमाते हैं कि उसे क़त्ल कर दिया जाए। हमारे आइम्मा (हनफ़ी) के नज़दीक फ़ासिक़-ओ-फ़ाजिर जो कबीरा गुनाह का मुर्तकिब हो, उसे तब तक जेल में रखा जाए जब तक वह तौबा न कर ले या क़ैद में ही मर जाए। इमाम महबूबी और अन्य हनफ़ी मशाइख़ फ़रमाते हैं कि उसे इतना मारें कि ख़ून बह जाए और फिर क़ैद करें। चूँकि ये सज़ाएं (ताज़ीरात) यहाँ लागू नहीं हैं, इसलिए उसके साथ खाना-पीना, मेल-जोल, सलाम-कलाम और दूसरे मामलात छोड़ देने चाहिए ताकि इसी तरह उसे सज़ा (ज़ज्र) मिले। इसी तरह, सज़ा के तौर पर बीमार होने पर उसकी अयादत (हालचाल पूछने) न जाने में कोई हर्ज नहीं है। यहूदी की अयादत करना दिल जीतने और हिदायत के लिए था, यहाँ उसकी अयादत न करना सज़ा के तौर पर है, दोनों ही शरीअत के मक़सद हैं। रही नमाज़-ए-जनाज़ा, तो वह हर उस मुसलमान के लिए फ़र्ज़ है जो ज़मीन पर फ़साद (अशांति) न फैलाता हो।

[निचला अनुभाग] (अरबी): "और यह उन्हीं में से है जिस तरह खुदकुशी करने वाला। बल्कि ब-तरीक़े औला (अधिक उपयुक्त), क्योंकि खुदकुशी करना दूसरे मोमिन को क़त्ल करने से ज़्यादा शदीद जुर्म है और मोमिन को क़त्ल करना नमाज़ छोड़ने से बड़ा गुनाह है। और 'अल-दुर' में कहा गया है: जो

अपने आप को क़त्ल कर दे, ख़्वाह जान-बूझकर ही, उसे ग़ुस्ल दिया जाएगा और उसकी नमाज़-ए-जनाज़ा पढ़ी जाएगी, इसी पर फ़तवा है, अगरचे यह दूसरे को क़त्ल करने से ज़्यादा बड़ा गुनाह है।" [2] कहा गया...

(उर्दू): और यह उन्हीं में से है जिस तरह खुदकुशी करने वाला। बल्कि ब-तरीक़े औला, क्योंकि खुदकुशी करना दूसरे मोमिन को क़त्ल करने से ज़्यादा शदीद जुर्म है और मोमिन को क़त्ल करना नमाज़ छोड़ने से बड़ा गुनाह है। और 'दुर-ए-मुख़्तार' में कहा गया है कि जो अपने आप को क़त्ल कर दे, ख़्वाह जान-बूझकर ही, उसे ग़ुस्ल दिया जाएगा और उसकी नमाज़-ए-जनाज़ा पढ़ी जाएगी।

[फ़ुटनोट्स] 1 मुसनद अहमद बिन हंबल, हज़रत आइशा रज़ियल्लाहु तआला अन्हा से, मुतबूआ दारुल फ़िक्र बेरूत 6/240। 2 दुर-ए-मुख़्तार, बाब सलातुल जनाज़ा, मुतबूआ मुजतबाई दिल्ली 1/122। पेज 108 of 696

[اوپری حصہ] (عربی): شیئاً فظلم العبد نفسه فیما بینه وبین ربه، من صوم یوم ترکه او صلاة ترکها، فأن الله تعالی یغفر ذلك ان شاء متجاوز، واما الدیوان الذی لا یترك الله منه شیئاً فمظالم العباد، بینهم القصاص لامحالة۸1- رواه الامام احمد والحاکم عن أم المؤمنین الصدیقة رضی الله تعالی عنها-

(اردو): وہ بندے کا اپنی جان پر ظلم کرنا ہے اپنے اور اپنے رب کے معاملہ میں مثلاً کسی دن کا روزہ ترک کیا یا کوئی نماز چھوڑ دی کہ اللہ تعالیٰ چاہے تو اسے معاف کر دے گا اور درگزر فرمائے گا، اور وہ دفتر جس میں سے کچھ نہ چھوڑے گا وہ حقوق العباد ہیں اس کا حکم یہ ہے ضرور بدلہ ہونا ہے۔ (م) اسے امام احمد اور حاکم نے ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت کیا (ت)

[پورا صفحہ اردو] بالجملہ وہ فاسق ہے اور سخت فاسق مگر کافر نہیں وہ شرعاً سخت سزاوں کا مستحق ہے ائمہ ثلاثہ مالک و شافعی و احمد رضی اللہ تعالیٰ عنہم فرماتے ہیں اسے قتل کیا جائے۔ ہمارے ائمہ رضوان اللہ تعالیٰ علیہم کے نزدیک فاسق فاجر مرتکبِ کبیرہ ہے اسے دائم الحبس کریں یہاں تک کہ توبہ کرے یا قید میں مر جائے امام محبوبی وغیرہ مشائخ حنفیہ فرماتے ہیں کہ اتنا ماریں کہ خون بہا دیں پھر قید کریں یہ تعزیرات یہاں جاری نہیں لہٰذا اس کے ساتھ کھانا پینا میل جول سلام کلام وغیرہ معاملات ہی ترک کریں کہ یونہی زجر ہو اسی طرح بنظرِ زجر ترکِ عیادت میں مضائقہ نہیں یہودی کی عیادت فرمانی بنظر تالیف و ہدایت تھی یہاں اس کی عیادت نہ کرنی بنظر زجر ہے، دونوں مقاصد شرعیہ ہیں۔ رہی نماز جنازہ وہ اگرچہ ہر مسلمان غیر ساعی فی الارض بالفساد کے لئے فرض ہے۔

[نچلا حصہ] (عربی): وهذا منه، كقاتل نفسه، بل اولى فان قتل نفسه اشد من قتل مؤمن غيره، وقتل المؤمن اكبر عند الله من ترك الصلاة۔ وقد قال في الدر: من قتل نفسه، ولوعمدا، يغسل ويصلى عليه، به يفتى، وان كان اعظم وزرًا من قاتل غيره۸2، قال في

(اردو): اور یہ انہی میں سے ہے جس طرح خود کشی کرنے والا۔ بلکہ بطریقِ اولیٰ، کیونکہ خود کشی کرنا دوسرے مومن کو قتل کرنے سے زیادہ شدید جرم ہے اور مومن کو قتل کرنا نماز چھوڑنے سے بڑا گناہ ہے۔ اور در مختار میں کہا ہے کہ جو اپنے آپ کو قتل کر دے، خواہ جان بوجھ کر ہی، اس کو غسل دیا جائے گا اور نماز پڑھی جائے گی،

[حواشی] 1 مسند احمد بن حنبل عن عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا مطبوعہ دارالفکر بیروت ۲۴۰/۶ 2 درمختار باب صلوٰۃ الجنازہ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱۲۲/۱ صفحہ 108 از 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

Radd al-Muhtar: Upon this the fatwa is given: because he is a sinner who does not strive to cause corruption on earth, even if he is a rebel against his own soul, like all other sinful Muslims. - Zayla'i [1]. The fatwa is based on this, even if his sin is greater than that of one who kills another. It is stated in Shami that the fatwa is on this because he is a sinner, but not one who spreads corruption in the land, though he is unjust to himself, just like other sinful Muslims. - Zayla'i. (T)

However, it is not an individual obligation (Fard-e-Ayn) but a communal obligation (Fard-e-Kifayah). Therefore, if scholars and dignitaries distance themselves from the funeral prayer of one who neglects prayer, following the example of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) regarding a debtor or one who killed himself, for the purpose of deterrence and warning, there is no harm. However, it cannot be that no one prays at all; in that case, everyone would be sinful. Even if a Muslim is a sinner, their funeral prayer is obligatory, except for those who are excluded, and this person is not among them. (T) It was mandatory for him to pray, and his funeral prayer is mandatory for us. If he abandoned his duty, how can we abandon ours?

It is obligatory for every Muslim who dies, except for four: rebels and highway robbers if killed in battle, an armed robber in a city at night, and a strangler who has strangled more than once [2]. The funeral prayer is obligatory for every Muslim when they die. Except for four types of people: rebels, and dacoits when killed in battle, one who commits hooliganism in the city at night, and a strangler who has committed this act several times. (T)

Similarly, washing (the body) and burying in Muslim graveyards. May Allah cause us to die in true Islam, indeed He is Kind and Merciful, Ameen. And may Allah's peace and blessings be upon our Master and Leader Muhammad and his entire family and companions. Ameen. And Allah knows best.

Problem (352): 28 Dhu al-Hijjah 1312 AH. Honorable Maulvi Sahib, may your prosperity continue. After greetings, I humbly ask: many people say that there is no difference between one who abandons prayer and a polytheist (mushrik). My request is that if this is true, then many people do not pray; do they all enter into polytheism or not? Please write whatever the command of the Quran and Hadith is in this regard so that it may be known. State the ruling and be rewarded.

[1] Durr al-Mukhtar, Chapter of Funeral Prayer, published by Mujtabai Egypt, 1/243.
[2] Durr al-Mukhtar, Chapter of Funeral Prayer, published by Mustafa al-Babi Delhi, 1/122.

फतावा रज़विया जिल्द 5

रद अल-मुह्तार: इसी पर फतवा दिया गया है: क्योंकि वह एक पापी (फ़ासिक़) है जो धरती पर भ्रष्टाचार फैलाने का प्रयास नहीं करता, भले ही वह अपनी जान पर ज़ुल्म करने वाला (बाग़ी) हो, अन्य सभी पापी मुसलमानों की तरह। - ज़ैलई [1]। इसी पर फतवा है, चाहे उसका गुनाह दूसरे की हत्या करने वाले से बड़ा हो। शामी में है कि इसी पर फतवा है क्योंकि वह पापी तो है लेकिन ज़मीन में फसाद फैलाने वाला नहीं, हालांकि वह अपने आप पर ज़ुल्म करने वाला है, जैसे बाकी पापी मुसलमान। - ज़ैलई। (त)

लेकिन यह फ़र्ज़-ए-ऐन नहीं, फ़र्ज़-ए-किफ़ाया है। इसलिए यदि विद्वान और प्रतिष्ठित व्यक्ति नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के कर्जदार और आत्मघाती के प्रति उदाहरण का पालन करते हुए, रोकने और चेतावनी देने के उद्देश्य से बे-नमाज़ी के जनाज़े की नमाज़ से दूर रहें, तो कोई हर्ज नहीं है। हाँ, ऐसा नहीं हो सकता कि कोई भी नमाज़ न पढ़े, इस तरह सब गुनहगार होंगे। मुसलमान भले ही पापी हो, उसके जनाज़े की नमाज़ फ़र्ज़ है, सिवाय उनके जो अपवाद हैं, और यह उनमें से नहीं है। (त) नमाज़ पढ़ना उस पर फ़र्ज़ था और जनाज़े की नमाज़ हम पर फ़र्ज़ है। यदि उसने अपना फ़र्ज़ छोड़ दिया, तो हम अपना फ़र्ज़ कैसे छोड़ सकते हैं?

यह हर मरने वाले मुसलमान पर फ़र्ज़ है, चार के अलावा: बाग़ी और लुटेरे यदि युद्ध में मारे जाएं और रात में शहर में उपद्रव करने वाला, और गला घोंटने वाला जिसने कई बार ऐसा किया हो [2]। जनाज़े की नमाज़ हर मुसलमान के लिए फ़र्ज़ है जब वह मर जाए। सिवाय चार लोगों के बाग़ी, और डाकू जब लड़ाई में मारे जाएं रात को शहर में गुंडागर्दी करने वाला और गला घोंटने वाला जिसने कई बार यह कार्रवाई की हो। (त)

इसी तरह ग़ुस्ल देना, मुसलमानों के कब्रिस्तानों में दफ़न करना। अल्लाह हमें सच्चे इस्लाम पर मौत दे, बेशक वह निहायत मेहरबान और रहम वाला है, आमीन। और अल्लाह की रहमतें हों हमारे आका और मौला मुहम्मद और उनकी पूरी आल और असहाब पर। आमीन। और अल्लाह बेहतर जानता है।

मसअला (352): 28 ज़ुल-हिज्जा 1312 हिजरी। जनाब मौलवी साहब, आपका इक़बाल कायम रहे। सलाम के बाद अर्ज है कि अक्सर लोग कहते हैं कि जिसने नमाज़ छोड़ी उसमें और मुशरिक में कोई फर्क नहीं, तो अर्ज यह है कि अगर यह बात सच है तो अक्सर लोग बे-नमाज़ी हैं क्या वे सब लोग

शिर्क में दाखिल हो सकते हैं या नहीं? जो कुछ आयत और हदीस का इस बारे में हुक्म हो, उसे तहरीर फरमाएं ताकि मालूम हो सके। बयान करें और सवाब पाएं।

[1] दुर्र-ए-मुख्तार, बाब सलातुल जनाज़ा, मतबुआ मुज्तबाई मिस्र 1/243। [2] दुर्र-ए-मुख्तार, बाब सलातुल जनाज़ा, मतबुआ मुस्तफा अल-बाबी देहली 1/122।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

ردالمحتار: بہ یفتی: لانہ فاسق غیر ساع فی الارض بالفساد، وان کان باغیاً علی نفسہ، کسائر فساق المسلمین۔زیلعی 1۔ اسی پر فتوٰی ہے، اگرچہ اس کا گناہ دوسرے کو قتل کرنے والے سے بڑا ہے۔ شامی میں ہے کہ اسی پر فتوٰی ہے کیونکہ یہ فاسق تو ہے مگر زمین میں فساد پھیلانے والا نہیں، اگرچہ اپنے نفس پر ظلم کرنے والا ہے، جس طرح باقی فاسق مسلمان۔زیلعی۔ (ت)

مگر فرضِ عین نہیں فرضِ کفایہ ہے پس اگر علما و فضلا باقتدائے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی المدیون و فی قاتل نفسہ بغرض زجر و تنبیہ نماز جنازہ بے نماز سے خود جدا رہیں کوئی حرج نہیں، ہاں یہ نہیں ہوسکتا کہ اصلاً کوئی نہ پڑھے یوں سب آثم و گنہگار رہیں گے، مسلمان اگرچہ فاسق ہو اس کے جنازہ کی نماز فرض ہے الا من استثنیٰ و لیس ھذا منھم (مگر جو مستثنیٰ ہیں، اور یہ ان میں سے نہیں ہے۔ت) نماز پڑھنا اس پر فرض تھا اور جنازہ کی نماز ہم پر فرض ہے اگر اس نے اپنا فرض ترک کیا ہم اپنا فرض کیونکر چھوڑ سکتے ہیں

ہی فرض علی کل مسلم مات، خلا اربعۃ: بغاۃ، و قطاع طریق اذا قتلوا فی الحرب، و مکابر فی مصر لیلا، و خناق خنق غیر مرۃ 2۔ نمازِ جنازہ ہر مسلمان کی فرض ہے، جبکہ وہ مر جائے۔ سوائے چار آدمیوں کے، باغی، ڈاکو جبکہ لڑائی میں مارے جائیں، رات کو شہر میں غنڈہ گردی کرنے والا اور گلا گھونٹنے والا جس نے کئی مرتبہ یہ کارروائی کی ہو۔ (ت)

اسی طرح غسل دینا، مقابر مسلمین میں دفن کرنا اماتنا اللہ تعالٰی علی الاسلام الصادق،انہ رؤف رحیم،آمین۔ وصلی اللہ تعالٰی علی سیدنا ومولنا محمد واٰلہ وصحبہ اجمعین۔ آمین۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۵۲) : ۲۸ ذی الحجہ ۱۳۱۲ ہجریہ مقدسہ۔ جناب مولوی صاحب دام اقبالکم۔ بعد سلام علیک کے ملتمس ہوں کہ اکثر لوگ یہ کہتے ہیں کہ جس نے نماز کو چھوڑا اُس میں اور مشرک میں کچھ فرق نہیں، تو عرض یہ ہے کہ اگر یہ بات سچ ہے تو اکثر لوگ بے نماز ہیں کیا وہ سب لوگ شرک میں داخل ہوسکتے ہیں یا نہیں؟ جو کچھ آیت وحدیث کا اس بارہ میں حکم ہو تحریر فرمائے تاکہ معلوم ہو۔ بینوا توجروا۔

1 درمختار باب صلوۃ الجنازۃ مطبوعہ مجتبائی مصر ۱/ ۲۴۳ 2 درمختار باب صلوۃ الجنازۃ مطبوعہ مصطفی البابی دہلی ۱/ ۱۲۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

The Answer: Undoubtedly, it is mentioned in the Hadith that the difference between us and the polytheists is the prayer (Salah). There is no doubt that one who abandons prayer participates in the actions of the polytheists. Furthermore, if in their heart they do not consider prayer obligatory or treat it lightly, then they are a true polytheist and a complete disbeliever; otherwise, this act of theirs is like that of disbelievers and polytheists, even if they are not truly declared a disbeliever or polytheist. And Allah Almighty knows best.

Problem (253): From Junagarh Circle, Madar-ul-Maham, sent by Maulvi Amiruddin Sahib, 20 Rajab 1316 AH.

Question: A preacher states in a gathering that "a person who intentionally abandons a single prayer has committed adultery with their mother seventy times in the House of Allah (Baitullah)." The questioner well knows that there is no one worse in the sight of Allah than one who does not pray, and severe warnings have come in the Noble Shariah regarding them. However, it is requested to know whether these mentioned words are proven from the Book (Quran), Sunnah, and the differences of the Imams or not? In the event of lack of proof, what is the ruling of Shariah regarding the person who said this?

The Answer: Allah forbid! Intentionally abandoning any prayer is a severe major sin and a great crime, for which severe, terrifying, and soul-crushing warnings are mentioned in the Great Quran and Authentic Hadiths. However, a person of bad belief (heretic), no matter how much they pray, is many degrees worse in the sight of Allah Almighty than a Sunni who does not pray; for corruption in creed (Aqeedah) is more severe than corruption in action. And if we speak only of sins of the limbs, then intentionally murdering a Muslim without right is more severe than abandoning prayer. If there is a ruling of disbelief (Kufr) on it in Hadiths, for this [murder] there is a ruling of eternal Fire in the Great Quran itself, 'And we seek refuge with Allah Almighty.' Regarding the content mentioned by the preacher, something close to it about the consumer of interest (usury) has been narrated in the Marfu' (elevated) Hadiths of Hazrat Abu Hurairah, Hazrat Aswad Zuhri (maternal uncle of the Messenger of Allah, peace and blessings be upon him), Hazrat Bara bin Azib, Hazrat Abdullah bin Salam, Hazrat Abdullah bin Mas'ud, and Hazrat Abdullah bin Abbas, and in the Mauquf (suspended) traditions of the Commander of the Faithful Hazrat Uthman Ghani, Hazrat Abdullah bin Mas'ud, and Hazrat Abdullah bin Salam (may

Allah be pleased with them), by Ibn Majah, Ibn Abi ad-Dunya, Ibn Jarir, Bayhaqi, Ibn Mandah, Abu Nu'aym, Tabarani, Hakim, Ibn Asakir, Baghawi, and Abdul Razzaq. We have mentioned this with all its narrations in the Book of Sales (Kitab al-Buyu') of our Fatawa. (Note: This is mentioned with complete references in the Book of Sales of our Fatawa. T). However, none of them mention the House of Allah (Baitullah). Of course, in one authentic Hadith, the Hatim of the Kaaba is mentioned, that adultery is in the Kaaba, but not certainly, and the word 'mother' is not in it. Imam Ahmad and Tabarani from Abdullah bin Hanzalah (may Allah be pleased with them both).

---

[1] Al-Quran 4:93

उत्तर: निस्संदेह, हदीस में आया है कि हमारे और मुशरिकों (बहुदेववादियों) के बीच अंतर नमाज़ का है। इसमें कोई शक नहीं कि जो नमाज़ छोड़ने वाला है, वह मुशरिकों के कार्य में उनका भागीदार है। फिर अगर वह दिल से भी नमाज़ को फ़र्ज़ न माने या उसे हल्का समझे, तब तो वह सच्चा मुशरिक और पूरा काफ़िर है; अन्यथा उसका यह कार्य काफ़िरों और मुशरिकों जैसा है, भले ही वह वास्तव में काफ़िर या मुशरिक न ठहराया जाए। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (253): जूनागढ़ सर्कल मदार-उल-महाम से, प्रेषक मौलवी अमीर उद्दीन साहब, 20 रजब 1316 हिजरी।

प्रश्न: एक उपदेशक सभा में बयान करता है कि "जिस व्यक्ति ने जानबूझकर एक समय की नमाज़ छोड़ी, उसने बैतुल्लाह (अल्लाह के घर) में अपनी माँ के साथ सत्तर बार व्यभिचार किया।" प्रश्नकर्ता अच्छी तरह जानता है कि नमाज़ न पढ़ने वाले से बुरा अल्लाह के नज़दीक कोई नहीं है और शरीयत में उसके लिए कड़ी चेतावनी भी आई है। लेकिन पूछने वाली बात यह है कि क्या उपरोक्त शब्द कुरान, सुन्नत और इमामों के मतभेदों से प्रमाणित हैं या नहीं? प्रमाण न होने की स्थिति में, ऐसा कहने वाले के बारे में शरीयत का क्या हुक्म है?

उत्तर: अल्लाह की पनाह! जानबूझकर किसी भी समय की नमाज़ छोड़ना एक अत्यंत गंभीर कबीरा गुनाह और बड़ा अपराध है, जिस पर महान कुरान और सही हदीसों में अत्यंत भयानक और हृदय विदारक चेतावनियाँ आई हैं। मगर बद-मज़हब (भटका हुआ व्यक्ति) चाहे कितना ही नमाज़ी क्यों न हो, अल्लाह अज़्ज़वजल के नज़दीक सुन्नी बे-नमाज़ी से कहीं अधिक बुरा है, क्योंकि अक़ीदे (विश्वास) का बिगाड़ कर्म के बिगाड़ से अधिक गंभीर है। और यदि केवल अंगों के पापों की बात करें, तो किसी मुसलमान की जानबूझकर हत्या करना नमाज़ छोड़ने से भी अधिक गंभीर है। यदि हदीसों में नमाज़ छोड़ने पर कुफ़्र का हुक्म है, तो इस (हत्या) पर स्वयं महान कुरान में हमेशा के लिए जहन्नम की आग का हुक्म है, 'और हम अल्लाह तआला की पनाह माँगते हैं'। उपदेशक ने जो विषय बयान किया, उसके लगभग समान सूदखोरों (ब्याज खाने वालों) के बारे में हज़रत अबू हुरैरा, हज़रत असवद ज़ुहरी (अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के मामू), हज़रत बरा बिन आज़िब, हज़रत अब्दुल्लाह बिन सलाम, हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसूद और हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास की मरफ़ूअ हदीसों में और अमीरुल मोमिनीन हज़रत उस्मान ग़नी, हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसूद और हज़रत अब्दुल्लाह

बिन सलाम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के मौक़ूफ़ आसार में इब्न माजा, इब्न अबी अद्-दुनिया, इब्न जरीर, बैहक़ी, इब्न मंदा, अबू नुएम, तबरानी, हाकिम, इब्न असाकिर, बग़वी और अब्दुर रज्ज़ाक़ के यहाँ वर्णित है। हमने इसे इसके सभी संदर्भों के साथ अपने फ़तावा की 'किताब-उल-बुयूअ' में बयान किया है। (अनुवाद: हमने इसे इसके सभी स्रोतों के साथ अपने फ़तावा की किताब-उल-बुयूअ में स्पष्ट किया है)। लेकिन उनमें से किसी में भी 'बैतुल्लाह' का ज़िक्र नहीं है। हाँ, एक सही हदीस में 'हतीम-ए-काबा' का ज़िक्र है कि काबा में ज़िना (व्यभिचार) है, लेकिन निश्चित रूप से उसमें 'माँ' शब्द नहीं है। इमाम अहमद और तबरानी हज़रत अब्दुल्लाह बिन हंज़ला (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं।

---

[1] अल-कुरान 4/93

पृष्ठ 110/696

الجواب: بلاشبہ حدیث میں آیا ہے کہ ہم میں اور مشرکوں میں فرق نماز کا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ جو نماز کا تارک ہے وہ مشرکوں کے فعل میں ان کا شریک ہے پھر اگر دل سے بھی نماز کو فرض نہ جانے یا ہلکا سمجھے جب تو سچا مشرک پورا کافر ہے ورنہ اس کا یہ کام کافروں مشرکوں کا سا ہے اگرچہ وہ حقیقۃً کافر مشرک نہ ٹھہرے۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۲۵۳): از جوناگڑھ سرکل مدار المہام مرسلہ مولوی امیر الدین صاحب ۲۰ رجب ۱۳۱۶ھ

سوال: ایک واعظ بر سرِ مجلس بیان کرتا ہے کہ جس شخص نے ایک وقت کی نماز قصداً ترک کی اس نے ستر مرتبہ بیت اللہ میں اپنی ماں سے زنا کیا، مستفتی خوب جانتا ہے کہ بے نمازی سے برا اللہ کے نزدیک کوئی نہیں اور شرع شریف میں اس کیلئے وعید بھی سخت آئی ہے مگر دریافت طلب یہ امر ہے کہ الفاظ مذکورہ کتاب و سنت و اختلافِ ائمہ سے ثابت ہیں یا نہیں، بر تقدیر ثبوت نہ ہونے کے قائل کی نسبت شریعت کا کیا حکم ہے؟

الجواب: معاذ اللہ کسی وقت کی نماز قصداً ترک کرنا سخت کبیرہ شدید و جریمہ عظیمہ ہے جس پر سخت ہولناک جانگزا وعیدیں قرآن عظیم واحادیث صحیحہ میں وارد، مگر بد مذہب اگرچہ کیسا ہی نمازی ہو اللہ عزوجل کے نزدیک سنی بے نماز سے بدرجہا برا ہے کہ فسق عقیدہ فسقِ عمل سے سخت تر ہے اور صرف گناہانِ جوارح میں کلام کیجئے تو مسلمان کو عمداً ناحق قتل کرنا ترکِ نماز سے سخت تر ہے اُس پر اگر احادیث میں حکم کفر ہے اس پر خود قرآنِ عظیم میں حکم خلود فی النار ہے 'والعیاذ باللہ تعالیٰ'۔ واعظ نے جو مضمون بیان کیا اس کے قریب قریب درباره سُور خوار احادیث مرفوعہ حضرت ابوہریرہ و حضرت اسود زہری خال رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ

وسلم و حضرت براء بن عازب و حضرت عبداللہ بن سلام و حضرت عبداللہ بن مسعود و حضرت عبداللہ بن عباس و آثار موقوفہ حضرت امیر المؤمنین عثمان غنی و حضرت عبداللہ بن مسعود و حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ تعالٰی عنہم میں ابن ماجہ وابن ابی الدنیا وابن جریر وبیہقی وابن مندہ وابو نعیم وطبرانی و حاکم وابن عساکر و بغوی و عبدالرزاق کے یہاں مروی وقد ذکّر ناھا بتخاریجھا فی کتاب البیوع من فتاوٰنا (اس کو ہم نے تمام تخریجوں کے ساتھ اپنے فتاوٰی کی کتاب البیوع میں بیان کیا ہے۔ت) مگر ان میں سے کسی میں بیت اللہ کا ذکر نہیں، البتہ ایک حدیث صحیح میں حطیم کعبہ کا ذکر ہے کہ زناز میں کعبہ ہے نہ یقیناً، اُس میں ماں کا لفظ نہیں۔ امام احمد وطبرانی عبداللہ بن حنظلہ رضی اللہ تعالی عنہما سے

---

[1] القرآن ۴/۹۳

Fatawa Razawiyya Volume 5 With an authentic chain of narrators, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "A dirham of interest consumed by a man knowingly is more severe in the sight of Allah than committing adultery thirty-six times in the Hateem (of the Ka'bah)[1]." (One dirham of interest that a person knowingly consumes is more severe in the sight of Allah than committing adultery thirty-six (36) times in the Hateem of the Ka'bah. - M)

And regarding the abandonment of prayer, although even more severe condemnation has been narrated, to the extent that in the Marfu' (elevated) Hadiths from Hazrat Jabir bin Abdullah, Hazrat Buraidah al-Aslami, Hazrat Ubadah bin Samit, Hazrat Thawban, Hazrat Abu Hurairah, Hazrat Abdullah bin Umar, Hazrat Anas bin Malik, Hazrat Abdullah bin Abbas, and in the Mauquf (stopped at companion) reports from the Commander of the Faithful Ali Murtaza, Hazrat Abdullah bin Abbas, Hazrat Abdullah bin Mas'ud, Hazrat Jabir bin Abdullah, Hazrat Abu Darda, and others (may Allah be pleased with them all), narrated in Ahmad, Muslim, Abu Dawood, Nasai, Ibn Majah, Ibn Hibban, Hakim, Tabarani, Muhammad bin Nasr al-Marwazi, Harawi, Bazzar, Abu Ya'la, Abu Bakr bin Abi Shaybah, Tarikh Bukhari, Ibn Abd al-Barr and others, the explicit ruling of disbelief (Kufr) and irreligiousness for abandoning prayer is reported, as detailed by Imam al-Mundhiri in 'At-Targhib' (as Imam Mundhiri has explained in full detail in Targhib. - T). However, the specific words mentioned by the preacher in this regard have not come across my sight at all. A chain of narration should be sought from the preacher; if he cannot present a reliable chain, then such unproven claims are blatant ignorance and clear sin. We seek refuge with Allah, the Lord of the worlds. And Allah (Glory be to Him and Most High) knows best.

Problem (254): From Ghazi Pur, Mian Pura neighborhood, sent by Munshi Ali Bakhsh Sahib, clerk of the judge's office, Ghazi Pur, 17 Dhul-Qa'dah 1322 AH. What do the scholars of religion and jurists of the firm Shariah say about this matter: whether a person is called a 'Fasiq' (transgressor) even for missing one time's prayer or not?

The Answer: Yes, whoever intentionally misses even one time's prayer without a valid Sharia excuse, knowingly and deliberately, is a 'Fasiq' (transgressor), a perpetrator of a major sin (Kabira), and deserving of Hell. We seek refuge with Allah Almighty. And Allah Almighty knows best.

Problem (255): From Pilibhit, Madrasa al-Hadith, 8 Muharram al-Haram 1332 AH. Bakr, following the statement of a scholar, proposed before the Muslims that whoever does not pray should not be given 'hookah and water' (socially boycotted)

and for every prayer missed, there should be a fine of one paisa. Zaid gave this answer, that in this manner...

---

[1] Musnad Ahmad bin Hanbal, Hadith of Abdullah bin Hanzalah, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 5/225. Page 111 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द 5 सहीह सनद के साथ अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं: "एक दिरहम सूद (ब्याज) का जिसे आदमी जानते हुए खाए, अल्लाह के नज़दीक हतीम (काबा के अहाते) में छत्तीस बार ज़िना करने से ज़्यादा सख़्त है[1]।" (एक दिरहम सूद का कि आदमी जानबूझकर खाए, अल्लाह तआला के नज़दीक हतीम-ए-काबा में छत्तीस ३६ बार ज़िना करने से ज़्यादा सख़्त है। - म)

और नमाज़ छोड़ने के बारे में, हालांकि इससे भी ज़्यादा सख़्त मज़म्मत बयान हुई है, यहाँ तक कि मरफ़ू हदीसों में हज़रत जाबिर बिन अब्दुल्लाह, हज़रत बुरैदा असलमानी, हज़रत उबादा बिन सामित, हज़रत थौबान, हज़रत अबू हुरैरा, हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर, हज़रत अनस बिन मालिक, हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास, और हज़रत अमीरुल मोमिनीन अली मुर्तज़ा, हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास, हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसूद, हज़रत जाबिर बिन अब्दुल्लाह, हज़रत अबू दरदा वग़ैरह (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के मौक़ूफ़ आसार में, अहमद, मुस्लिम, अबू दाऊद, नसाई, इब्न माजा, इब्न हिब्बान, हाकिम, तबरानी, मुहम्मद बिन नस्र मरवज़ी, हरवी, बज़्ज़ार, अबू यअला, अबू बक्र बिन अबी शैबा, तारीख़ बुख़ारी, इब्न अब्दुल बर्र वग़ैरह के यहाँ नमाज़ छोड़ने पर स्पष्ट रूप से कुफ़्र और बे-दीनी का हुक्म रिवायत किया गया है, जैसा कि इमाम मुन्ज़िरी ने 'अत-तरग़ीब' में तफ़सील से ज़िक्र किया है। (जैसा कि इमाम मुन्ज़िरी ने तरग़ीब में पूरी तफ़सील बयान की है। - त) लेकिन इस बारे में वे शब्द जिनका वाअिज़ (उपदेशक) ने ज़िक्र किया, वे मेरी नज़र से बिलकुल नहीं गुज़रे। वाअिज़ से सनद (प्रमाण) माँगी जाए; अगर वह मोतबर सनद पेश न कर सके तो बग़ैर सुबूत के ऐसे दावे सरासर जहालत और गुनाह हैं। हम अल्लाह रब्बुल आलमीन की पनाह माँगते हैं। और अल्लाह सुब्हानहू व तआला सबसे ज़्यादा जानने वाला है।

मसला (254): ग़ाज़ीपुर, मोहल्ला मियाँपुरा, प्रेषक मुंशी अली बख़्श साहब, मुहर्रिर दफ़्तर जज्जी ग़ाज़ीपुर, 17 ज़ीक़ादा 1322 हिजरी। उलमा-ए-दीन और मुफ़्तियान-ए-शरअ-ए-मतीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि क्या एक वक़्त की नमाज़ क़ज़ा करने से भी आदमी फ़ासिक़ कहा जाता है या नहीं?

जवाब: हाँ, जो एक वक़्त की नमाज़ भी जानबूझकर बिना किसी शरई उज़्र (बहाने) के जान-बूझकर क़ज़ा करे, वह फ़ासिक़, कबीरा गुनाह का मुर्तकिब और जहन्नुम का हक़दार है। वल-इयाज़ु बिल्लाहि तआला। और अल्लाह तआला सबसे ज़्यादा जानने वाला है।

मसला (255): पीलीभीत, मदरसा-तुल-हदीस, 8 मुहर्रम-उल-हराम 1332 हिजरी। बक्र ने एक आलिम के कहने पर मुसलमानों के सामने यह तजवीज़ (प्रस्ताव) पेश की कि जो व्यक्ति नमाज़ न पढ़े उसे हुक्का-पानी न दिया जाए और जितने वक़्त की नमाज़ न पढ़े एक पैसा जुर्माना होना चाहिए। ज़ैद ने इसका यह जवाब दिया कि इस तरह से...

---

[1] मुस्नद अहमद बिन हंबल, हदीस अब्दुल्लाह बिन हंज़ला, मुद्रित दारुल फ़िक्र बेरूत 5/225। पेज 111/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم بسند صحیح راوی رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں: درھم ربا یأکلہ الرجل، وھو یعلم، اشد عنداللہ من ستۃ وثلثین زنیۃ في الحطیم[1]۔ ایک درم سُود کا کہ آدمی دانستہ کھائے اللہ تعالٰی کے نزدیک حطیم کعبہ میں چھتیس ۳۶ بار زنا کرنے سے سخت تر ہے۔ (م)

اور درباره ترکِ نماز اگرچہ اس سے سخت تر مذمت ارشاد ہوئی یہاں تک کہ احادیثِ مرفوعہ حضرت جابر بن عبداللہ و حضرت بریدہ اسلمی و حضرت عبادہ بن صامت و حضرت ثوبان و حضرت ابوہریرہ و حضرت عبداللہ بن عمر و حضرت انس بن مالک و حضرت عبداللہ بن عباس و آثارِ موقوفہ حضرت امیر المومنین علی مرتضٰی و حضرت عبداللہ بن عباس و حضرت عبداللہ بن مسعود و حضرت جابر بن عبداللہ و حضرت ابو درداء وغیرہ ہم رضی اللہ تعالٰی عنہم میں احمد و مسلم وابوداؤد و نسائی و ابن ماجہ وابن حبان و حاکم وطبرانی و محمد بن نصر مروزی و ہروی وبزار وابو یعلی و ابوبکر بن ابی شیبہ و تاریخ بخاری و ابن عبدالبر و غیرہم کے یہاں ترکِ نماز پر صراحتاً حکمِ کفر و بے دینی مروی کما فصلہ الامام المنذری فی الترغیب (جیسا کہ امام مندری نے ترغیب میں پوری تفصیل بیان کی ہے۔ ت) مگر اس بارہ میں وہ الفاظ کہ واعظ نے ذکر کیے اصلاً نظر سے نہ گزرے، واعظ سے سند مانگی جائے اگر سندِ معتبر پیش نہ کر سکے تو بے ثبوت ایسے ادعا جہلِ فاضح ہیں اور گناہِ واضح والعیاذ باللہ رب العلمین واللہ سبحنہ و تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۲۵۴) : از غازی پور محلہ میاں پورہ مرسلہ منشی علی بخش صاحب محرر دفتر ججی غازی پور ۱۷ ذیقعدہ ۱۳۲۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرع متین اس مسئلہ میں کہ ایک وقت کی نماز قضا کرنے سے بھی آدمی فاسق کہا جاتا ہے یا نہیں؟

الجواب: ہاں جو ایک وقت کی نماز بھی قصداً بلا عذر شرعی دیدہ و دانستہ قضا کرے فاسق و مرتکبِ کبیرہ و مستحقِ جہنم ہے والعیاذ باللہ تعالٰی واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۲۵۵) : از پیلی بھیت مدرسۃ الحدیث ۸ محرم الحرام ۱۳۳۲ھ بکر نے ایک عالم کے فرمانے سے مسلمانوں کے رُوبرو یہ تجویز پیش کی کہ جو شخص نماز نہ پڑھے اُس کو حقہ پانی نہ دیا جائے اور جتنے وقت کی نماز نہ پڑھے ایک پیسہ جرمانہ ہونا چاہئے۔ زید نے اس کا یہ جواب دیا کہ اس طور کی

---

[1] مسند احمد بن حنبل حدیث عبداللہ بن حنظلہ مطبوعہ دار الفکر بیروت ۲۲۵/۵ Page 111 of 696

Fatawa Razawiyya Volume Five

To make someone offer prayer is a ladder to hell; what is the ruling of Sharia in this regard? Please state and be rewarded.

The Answer: The suggestion to stop basic social interactions (hookah/water) is correct, but a financial fine is not permissible. Because such a practice existed initially but was later abrogated as explained by Imam Abu Ja'far al-Tahawi (may Allah have mercy on him). However, Zaid's statement is very bad and severely improper, for financial confiscation is permissible according to Imam Shafi'i (may Allah be pleased with him). Making someone pray is not a ladder to hell; rather, not praying is. Zaid should repent. And Allah knows best.

Issue 256: From Aligarh College Room No. 6, sent by Muhammad Abdul Majeed Khan Yusufzai, Sir Syed Court, 29 Safar 1332 AH. What do the scholars of religion and muftis of the clear Sharia say regarding this issue that in a Muslim school where English education is provided, there is strict emphasis on the five daily prayers. After each prayer in the mosque, every student's attendance is recorded in a register and those found absent are fined. With the clarification that for absence from Fajr, Dhuhr, Asr and Isha, there is a fine of two paisas per person per prayer, and for absence from Maghrib, there is a fine of 1/2 paisa per person. To what extent is this method of taking attendance for prayer and imposing fines permissible according to Sharia, considering that students, especially of English education, might not turn towards prayer due to the influence of 'new light' (modernity). Therefore, out of necessity, is this type of action appropriate and can it be done without any objection? Is it correct thus? Only.

The Answer: Financial punishment (ta'zir bil-mal) is abrogated, and acting upon the abrogated is not permissible. It is stated in Durr al-Mukhtar: "Taking money is not permissible in the school [of law]" 1 Bahr. Fining by taking money is not permissible according to the school of thought. Bahr (T) In the same source: "And in al-Mujtaba, it was practiced at the beginning of Islam then it was abrogated" 2. And in al-Mujtaba it is mentioned that it was practiced in the early days of Islam, then it was cancelled. (T) In Radd al-Muhtar from Bahr it is:

---

1. Durr al-Mukhtar, Chapter of Ta'zir, published by Mujtabai, Delhi, 1/326
2. Durr al-Mukhtar, Chapter of Ta'zir, published by Mujtabai, Delhi, 1/326

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

नमाज़ पढ़वाना जहन्नुम की सीढ़ी है, इस बारे में शरीयत का क्या हुक्म है? बयान करें और पुण्य कमाएँ।

उत्तर: हुक्का-पानी बंद करने का सुझाव सही है, लेकिन माली जुर्माना जायज़ नहीं है। क्योंकि यह चीज़ पहले थी लेकिन बाद में मनसूख (निरस्त) हो गई, जैसा कि इमाम अबू जाफ़र अल-तहावी (अल्लाह उन पर रहमत करे) ने बयान किया है। लेकिन ज़ैद का वह शब्द बहुत बुरा और सख़्त बेजा है, क्योंकि माली ज़ब्ती इमाम शाफ़ई (अल्लाह उनसे राज़ी हो) के नज़दीक जायज़ है। नमाज़ पढ़वाना जहन्नुम की सीढ़ी नहीं है, बल्कि नमाज़ न पढ़ना है। ज़ैद को तौबा करनी चाहिए। और अल्लाह बेहतर जानता है।

मसाला २५६: अलीगढ़ कॉलेज कमरा नंबर ६ से, प्रेषक मुहम्मद अब्दुल मजीद खान यूसुफज़ई, सर सैयद कोर्ट २९ सफ़र १३३२ हिजरी। धर्म के विद्वान और शरिया के मुफ़्ती इस मामले में क्या कहते हैं कि एक मुस्लिम मदरसे में जहाँ अंग्रेज़ी शिक्षा दी जाती है, पाँच वक्त की नमाज़ पर सख़्त ज़ोर दिया जाता है। मस्जिद में हर नमाज़ के बाद हर छात्र की उपस्थिति एक रजिस्टर में दर्ज की जाती है और जो अनुपस्थित पाए जाते हैं उन पर जुर्माना लगाया जाता है। इस स्पष्टीकरण के साथ कि फ़ज्र, ज़ुहर, अस्र और ईशा में अनुपस्थिति पर प्रति नमाज़ दो पैसे प्रति व्यक्ति जुर्माना होगा, और मग़रिब की अनुपस्थिति में प्रति व्यक्ति १/२ पैसा जुर्माना होगा। क्या नमाज़ की हाज़िरी लेने और जुर्माना करने का यह तरीका शरिया की दृष्टि से कहाँ तक जायज़ है, इस लिहाज़ से कि छात्र विशेष रूप से अंग्रेज़ी शिक्षा वाले शायद 'नई रोशनी' (आधुनिकता) के प्रभाव के कारण नमाज़ की ओर न झुकें। इसलिए ज़रूरत के तौर पर इस प्रकार की कार्रवाई उचित है और ऐसा किया जा सकता है, इसमें कोई हर्ज नहीं है। क्या यह सही है? केवल।

उत्तर: माली सज़ा (ताज़ीर बिल-माल) मनसूख है और मनसूख पर अमल जायज़ नहीं है। दुर्रे मुख़्तार में है: "मज़हब में माल लेना जायज़ नहीं है" १ बहर। मज़हब (हनफ़ी) के अनुसार जुर्माना लेना जायज़ नहीं है। (बहर) उसी में है: "और अल-मुजतबा में है कि यह इस्लाम की शुरुआत में था फिर मनसूख कर दिया गया" २। और मुजतबा में है कि यह इस्लाम की शुरुआत में था, फिर उसे रद्द कर दिया गया। रद्दुल मुहतार में बहर से है:

1. दुर्रे मुख़्तार, बाब-उत-ताज़ीर, मुतबूआ मुज्तबाई दिल्ली ३२६/१
2. दुर्रे मुख़्तार, बाब-उत-ताज़ीर, मुतबूआ मुज्तबाई दिल्ली ३२९/१

पृष्ठ ११२ का ६९६

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

نماز پڑھوانی زینہ دوزخ کا ہے اس بارہ میں حکم شریعت کیا ہے بینوا توجروا۔

الجواب: حقہ پانی نہ دینے کی تجویز ٹھیک ہے اور مالی جرمانہ جائز نہیں۔ لانہ شبیع کان و نسخ کما بینہ الامام ابو جعفر الطحاوی رحمہ اللہ تعالیٰ (کیونکہ یہ چیز پہلے تھی لیکن بعد میں منسوخ ہوگئی تھی جیسا کہ امام ابو جعفر الطحاوی رحمہ اللہ تعالیٰ نے بیان کیا ہے۔ ت) مگر زید کا وہ کلمہ بہت بُرا اور سخت بیجا ہے فان المصادرۃ المالیۃ تجوز عند الامام الشافعی رضی اللہ تعالیٰ عنہ (کیونکہ مالی جرمانہ امام شافعی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے نزدیک جائز ہے۔ ت) نماز پڑھوانا زینہ دوزخ نہیں بلکہ نہ پڑھنا۔ زید توبہ کرے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ ۲۵۶: از علی گڑھ کالج کمرہ نمبر ۶ مرسلہ محمد عبدالمجید خاں یوسف زئی سرسید کورٹ ۲۹ صفر ۱۳۳۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرع متین در میان اس مسئلہ کے کہ ایک مسلمانوں کے مدرسہ میں جہاں انگریزی تعلیم ہوتی ہے پنجگانہ نماز کی سخت تاکید ہے مسجد میں بعد ہر نماز کے ہر طالب علم کی حاضری ایک رجسٹر میں درج ہوتی ہے اور جو غیر حاضر پائے جاتے ہیں اُن پر جرمانہ ہوتا ہے اس تشریح کے ساتھ کہ فجر، ظہر، عصر اور عشا کی غیر حاضری میں فی نماز دو پیسے فی کس جرمانہ اور مغرب کی غیر حاضری میں فی کس ۱/۲ جرمانہ ہوگا، آیا یہ طریقہ نماز کی حاضری لینے اور جرمانہ کرنے کا کہاں تک از روئے شرع جائز ہے اس لحاظ سے کہ طالب علم خصوصاً انگریزی کے نماز کی طرف شاید بوجہ اثر نئی روشنی کے رجوع نہ ہوں لہٰذا از روئے ضرورت اِس قسم کی کارروائی مناسب ہے اور ایسا کیا جاسکتا ہے میں چنداں حرج نہیں ہے آیا یوں صحیح ہے۔ فقط

الجواب: تعزیر بالمال منسوخ ہے اور منسوخ پر عمل جائز نہیں۔ درمختار میں ہے: لا باخذ مال فی المذھب ۱ بحر۔ مال لینے کا جرمانہ مذہب کی رُو سے جائز نہیں ہے۔ بحر(ت) اُسی میں ہے: وفی المجتبٰی انہ کان فی ابتداء الاسلام ثم نسخ ۲ اور مجتبٰی میں ہے کہ ابتدائے اسلام میں تھا، پھر منسوخ کردیا گیا۔(ت) ردالمحتار میں بحر سے ہے:

---

1 در مختار باب التعزیر مطبوعہ مجتبائی دہلی ۳۲۶/۱ 2 در مختار باب التعزیر مطبوعہ مجتبائی دہلی ۳۲۶/۱

Fatawa Rizvia Volume Five

[Arabic Box] And it is stated in Al-Bazzaziyya: 'The meaning of Ta'zir (punishment) by taking money, according to the opinion held, is the withholding of something from his wealth for a period so that he may be deterred, then the ruler returns it to him. It is not for the ruler to take it for himself or for the public treasury, as the oppressors imagine. For it is not permissible for any of the Muslims to take the property of another without a Shari'a-compliant reason.' 1

[Urdu Box] And in Bazzaziyya it is clarified that if the opinion of financial Ta'zir is adopted, it only means withholding some of his wealth for a duration so that he may refrain [from his act], after which the ruler returns his wealth to him. It is not that the ruler takes it for himself or for the treasury, as oppressive people think, because taking someone's wealth without a Shari'i reason is not permissible for a Muslim. (T)

Yes, it is permissible to deduct from the stipends of those students who are granted one. Because 'it is not taking something from their ownership, but rather refraining from making them owners of something' (as this is preventing a thing from entering their ownership. T). Or those students who do not pay fees, on the day they are not present in the congregation, the next day they should be told: 'Yesterday you missed the congregation; today you will not be given the lesson unless you pay this much fee.' And for those who pay monthly fees, nothing can be said for that month, but at the start of the next month they can be told: 'In the past month you missed so many congregations; you will not be taught in the coming month until you deposit this much additional fee.' And this is because 'Ijarah (contract) is concluded bit by bit' (and this is because the contract forms gradually. T). Or this situation is possible: at the beginning of each month, a low-value item like a pen, some ink, or paper is distributed to the students, and this distribution is done as a sale for the price which would be the maximum penalty for missing congregations. For example, 'We sold this pen to you for seven rupees,' and they are told that this sale is final and unconditional. We make a separate promise of favor to you that if you do not miss any congregation in this month without a valid Shari'i excuse, then at the end of the month we will waive this entire or partial amount for you. In this case, if they miss a congregation, it will be permissible to collect all or part of that price from them.

[Arabic Box] 'A sale is not rendered void (fasid) by a customary condition that stands in place of an articulated one, because of the precedence of an explicit statement of

its negation, and an explicit statement prevails over an implication.' 2 As clarified by the Imam.

[Urdu Box] And a sale does not necessarily become void due to a customary condition that takes the place of a stated one, because its negation has been explicitly stated beforehand, and explicit statement is given preference over implication.

1. Radd al-Muhtar, Chapter on Ta'zir, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/195
2. Durr-e-Mukhtar, Chapter on Mahr, published by Mujtabai, Delhi, 1/202

फ़तावा रिज़विया खंड पाँच

[अरबी बॉक्स] और अल-बज़्ज़ाज़िया में वर्णित है: 'धन लेने के माध्यम से ता'ज़ीर (दंड) का अर्थ, अपनाई गई राय के अनुसार, उसकी संपत्ति से कुछ समय के लिए कुछ रोकना है ताकि उसे रोका जा सके फिर शासक उसे वापस कर देता है। यह शासक के लिए अपने लिए या बैतुल-माल (सार्वजनिक खजाने) के लिए लेना नहीं है, जैसा कि अत्याचारी कल्पना करते हैं। क्योंकि किसी भी मुसलमान के लिए शरीयत के वैध कारण के बिना किसी अन्य की संपत्ति लेना अनुमेय नहीं है।' 1

[उर्दू बॉक्स] और बज़्ज़ाज़िया में यह स्पष्ट किया गया है कि यदि वित्तीय ता'ज़ीर की राय को अपनाया भी जाए, तो इसका अर्थ केवल इतना है कि उसका धन कुछ समय के लिए रोक लिया जाए ताकि वह बाज़ आ जाए, जिसके बाद शासक उसका धन उसे लौटा दे। यह नहीं कि शासक उसे अपने लिए ले ले या बैतुल-माल के लिए, जैसा कि अत्याचारी लोग समझते हैं, क्योंकि बिना किसी शरई कारण के किसी का धन लेना मुसलमान के लिए जायज़ नहीं है। (त)

हाँ, उन छात्रों के वज़ीफ़े(छात्रवृत्ति) से कटौती करना जायज़ है जिन्हें वज़ीफ़ा दिया जाता है। क्योंकि 'यह उनके स्वामित्व से कुछ लेना नहीं है, बल्कि उन्हें किसी चीज़ का मालिक बनाने से बचना है' (क्योंकि यह उस चीज़ को उनके स्वामित्व में आने से रोकना है। त)। या वे छात्र जो फीस नहीं देते, जिस दिन वे जमात में उपस्थित न हों, अगले दिन उनसे कहा जाए: 'कल तुमने जमात छोड़ी थी; आज तब तक तुम्हें सबक नहीं दिया जाएगा जब तक तुम इतनी फीस न दे दो।' और जो मासिक फीस देते हैं, उस महीने उनके लिए कुछ नहीं कहा जा सकता, लेकिन अगले महीने की शुरुआत में उनसे कहा जा सकता है: 'पिछले महीने तुमने इतनी जमातें छोड़ी थीं; आने वाले महीने में तुम्हें तब तक नहीं पढ़ाया जाएगा जब तक तुम इतनी अतिरिक्त फीस जमा न कर दो।' और ऐसा इसलिए है क्योंकि 'इजारा (अनुबंध) धीरे-धीरे संपन्न होता है' (और यह इसलिए है क्योंकि अनुबंध धीरे-धीरे बनता है। त)। या यह स्थिति संभव है: हर महीने की शुरुआत में छात्रों को कम मूल्य की कोई चीज़ जैसे कलम, थोड़ी स्याही, या कागज़ वितरित किया जाए, और यह वितरण बिक्री के रूप में हो उस कीमत पर जो उनकी ओर से जमात छोड़ने का अधिकतम दंड हो सकता है। उदाहरण के लिए, 'हमने यह कलम तुम्हें सात रुपये में बेची है,' और उनसे कहा जाए कि यह बिक्री अंतिम और बिना किसी शर्त के है। हम आपके साथ अनुग्रह का एक अलग वादा करते हैं कि यदि आप इस महीने में बिना किसी वैध शरई बहाने के कोई जमात नहीं छोड़ते हैं, तो महीने के अंत में हम यह पूरी या आंशिक राशि आपके

लिए माफ़ कर देंगे। इस मामले में भी, यदि वे जमात छोड़ते हैं, तो उनसे उस कीमत का पूरा या कुछ हिस्सा वसूल करना जायज़ होगा।

[अरबी बॉक्स] 'एक बिक्री उस प्रथागत शर्त से दूषित (फ़ासिद) नहीं होती जो स्पष्ट रूप से कही गई शर्त के स्थान पर होती है, क्योंकि इसके निषेध का स्पष्ट बयान पहले आ चुका है, और स्पष्ट बयान को संकेत पर वरीयता प्राप्त है।' 2 जैसा कि इमाम ने स्पष्ट किया है।

[उर्दू बॉक्स] और एक बिक्री प्रथागत शर्त के कारण अनिवार्य रूप से दूषित नहीं होती है जो कही गई शर्त की जगह लेती है, क्योंकि इसके निषेध को पहले ही स्पष्ट रूप से कहा जा चुका है, और संकेत के मुकाबले स्पष्ट बयान को वरीयता दी जाती है।

1. रद अल-मुह्तार, ता'ज़ीर का अध्याय, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 3/195
2. दुर्रे मुख़्तार, महर का अध्याय, मुजतबाई, दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 1/202

पृष्ठ 113/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[عربی عبارت] وافاد فی البزازیة، ان معنی التعزیر باخذ المال، علی القول به، امساك شیئ من ماله عنده مدة لینزجر، ثم یعیده الحاکم الیه، لا ان یاخذه الحاکم لنفسه اولبیت المال، کما یتوهمه الظلمة، اذ لا یجوز لاحد من المسلمین اخذ مال احد بغیر سبب شرعی 1

[اردو عبارت] اور بزازیہ میں افادہ کیا ہے کہ مالی تعزیر کا قول اگر اختیار کیا بھی جائے تو اس کا صرف اتنا ہی مطلب ہے کہ اس کا مال کچھ مدت کے لئے روک لینا تاکہ وہ باز آجائے، اس کے بعد حاکم اس کا مال لوٹا دے، نہ یہ کہ حاکم اپنے لیے لے لے یا بیت المال کیلئے، جیسا کہ ظالم لوگ سمجھتے ہیں، کیونکہ شرعی سبب کے بغیر کسی کا مال لینا مسلمان کے لئے روا نہیں۔ (ت)

ہاں وہ طلبہ جن کو وظیفہ دیا جاتا ہے ان کے وظیفہ سے وضع کرلینا جائز ہے فانه لیس اخذ شیئ من ملکهم بل امتناع تملیك شیء منهم (کیونکہ یہ ان کی ملکیت سے کوئی چیز لینا نہیں ہے بلکہ اس چیز کو ان کے ملک میں جانے سے روکنا ہے۔ ت) یا جو طلبہ فیس نہیں دیتے جس روز جماعت میں حاضر نہ ہوں دوسرے روز ان سے کہا جائے کل تم نے جماعت قضا کی آج بغیر اتنی فیس دیے تم کو سبق نہ دیا جائیگا اور جو ماہوار فیس دیتے ہیں اس مہینے تو ان سے کچھ نہیں کہا جاسکتا، دوسرے مہینے کے شروع پر ان سے کہا جائے کہ گزشتہ مہینے میں تم نے اتنی جماعتیں قضا کیں آئندہ مہینے تمہیں تعلیم نہ دی جائے گی جب تک اس قدر زائد فیس نہ داخل کرو وذلک لان الاجارة تنعقد شیئاً فشیئاً (اور یہ اس لئے کہ اجارہ بتدریج منعقد ہوتا ہے۔ت) یا یہ صورت ممکن ہے کہ ہر مہینے کے شروع میں طلبہ کو کوئی خفیف قیمت کی چیز مثلاً قلم یا تھوڑی سی روشنائی یا کاغذ تقسیم کیا جائے اور یہ تقسیم بطور بیع ہو اس قیمت کو جو انتہائی جرمانہ فضائے جماعت کا ان کے ذمے ہو سکے مثلاً یہ قلم سات روپے کو ہم نے تمہارے ہاتھ بیع کیا اور ان سے کہہ دیا

جائے کہ یہ بیع قطعی ہے اس میں کوئی شرط نہیں ہم اس سے جدا ایک وعدہ احسانی تم سے کرتے ہیں کہ اگر تم نے اس مہینے میں بلا عذر صحیح شرعی کوئی جماعت قضا نہ کی تو سرماہ پر یہ زر ثمن تمام و کمال تمہیں معاف کر دیں گے اس صورت میں بھی قضائے جماعت کی حالت میں وہ ثمن کل یا بعض ان سے وصول کرلینا جائز ہوگا۔

[عربی عبارت] ولا یلزم فساد البیع بالشرط المعهود القائم مقام الملفوظ، لتقدم التصریح بنفیه، والصریح یفوق الدلالة 2، کما افاده الامام

[اردو عبارت] اور شرط معہود سے، جو کہ ملفوظ کے قائم مقام ہو، بیع کا فاسد ہونا لازم نہیں آتا، کیونکہ پہلے اس کی صراحت نفی ہو چکی ہے اور صراحت کو دلالت پر ترجیح حاصل ہے

1 ردالمحتار باب التعزیر مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱۹۵/۳ 2 درمختار باب المهر مطبوعہ مجتبائی دہلی ۲۰۲/۱

Fatawa Razawiya - Volume 5

Qadi Khan in his Fatawa. And Allah Almighty knows best. | As Imam Qadi Khan has benefited in his Fatawa. (T)

Problem 256: From Bisharat Ganj, sent by Fateh Muhammad Sahib, 12 Rabi al-Akhir 1336 AH Question: What do the scholars of religion and muftis of the firm Shariah say about this matter: what is the ruling regarding prayer on a ship or a moving train? If sunnah, fard, and nafl are performed, are they valid or not? Explain and be rewarded.

The Answer: Prayer is permissible on a moving ship, whether anchored or miles away from the shore. If a boat is stationary at the shore and is on water like a ship, and one can get off to pray on the shore, then fard, witr, and the sunnahs of Fajr will not be valid in the stationary boat. In a moving boat, it is even more so. Just like excursion boats on a river that go along the shore and can be stopped to pray on land. If the inability to pray on the shore is due to a personal disability, then every prayer will be valid. If it's due to someone's prohibition, then pray and later repeat it. The same ruling applies to a train: in a stationary train, all prayers are permissible. In a moving train, all sunnah and nafl prayers except the sunnah of Fajr are permissible. However, fard, witr, or Fajr sunnahs cannot be performed. One should try to pray while it's stationary. If one sees that the time is passing, pray it, and then repeat when it stops. And Allah Almighty knows best.

Problem 257 to 259: From Gouri Daj Na Raipur, district Muzaffarpur, sent by Abdul Jabbar Sahib, 30 Rajab 1336 AH (1) Zaid, an addict of intoxicants, performs prayer in the mosque in a state of having his five senses, physical purity, clean clothes, and absence of odor. So, in these cases, is the prayer accepted or not? And what is the ruling on intoxication according to the school of Imam Abu Hanifa? (2) A person drank four cups of toddy; he didn't get intoxicated, and no smell remained. Was the prayer performed or not? (3) Is the prayer of an oppressor and a consumer of usury accepted or not? How much difference is there between the sins of usury-taking and wine-drinking? And is the funeral prayer for a consumer of usury, a wine drinker, and an oppressor of believers permissible or not?

The Answer: Tabarani narrated with a good chain from Sa'ib bin Yazid (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said:

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

क़ाज़ी ख़ान अपने फ़तावा में। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। | जैसा कि इमाम क़ाज़ी ख़ान ने अपने फ़तावा में फ़ायदा पहुँचाया है। (त)

मसला 256: बशारत गंज से, प्रेषक फ़तेह मोहम्मद साहब, 12 रबी-उल-आख़िर 1336 हिजरी। सवाल: दीन के उलेमा और मज़बूत शरीयत के मुफ़्ती इस बारे में क्या फ़रमाते हैं कि क्या जहाज़ पर या चलती रेलगाड़ी में नमाज़ के बारे में क्या हुक्म है? अगर सुन्नत, फ़र्ज़ और नफ़ल अदा किए जाएँ तो होते हैं या नहीं? बयान फ़रमाएं सवाब पाएँ।

जवाब: चलते जहाज़ पर नमाज़ जाइज़ है, चाहे वह लंगर डाले हुए हो और किनारे से मीलों दूर हो। अगर एक नाव किनारे पर ठहरी है और जहाज़ की तरह ज़मीन पर नहीं बल्कि पानी पर है, और आदमी उतर कर किनारे पर नमाज़ पढ़ सकता है, तो ठहरी हुई नाव में फ़र्ज़, वित्र और फ़ज्र की सुन्नतें नहीं हो सकेंगी। चलती नाव में तो बदरजा-ए-औला (और भी ज़्यादा) नहीं होंगी। जैसे दरिया की सैर की नावें किनारे-किनारे चलती हैं और उन्हें रोक कर ज़मीन पर नमाज़ पढ़ सकते हैं। अगर उतर कर किनारे पर नमाज़ न पढ़ पाना अपनी ज़ाती मज़बूरी की वजह से है, तो हर नमाज़ हो जाएगी। और अगर किसी की रोक-टोक की वजह से है, तो पढ़ ले और फिर दोहरा ले। यही हुक्म रेलगाड़ी का है: ठहरी हुई रेलगाड़ी में तमाम नमाज़ें जाइज़ हैं। और चलती हुई रेलगाड़ी में फ़ज्र की सुन्नत के अलावा तमाम सुन्नतें और नफ़ल जाइज़ हैं, लेकिन फ़र्ज़, वित्र या फ़ज्र की सुन्नतें नहीं हो सकतीं। कोशिश करे कि ठहरी हुई में पढ़े। और देखे कि वक़्त निकला जा रहा है तो पढ़ ले और जब ठहरे तो फिर दोहरा ले। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला 257 से 259: गौरी डाज न रायपुर, ज़िला मुज़फ़्फ़रपुर से, प्रेषक अब्दुल जब्बार साहब, 30 रजब 1336 हिजरी। सवाल: (1) ज़ैद जो नशीली चीज़ों का आदी है, अपने पाँचों होश-ओ-हवास, शरीर और कपड़ों की पाकीज़गी और बदबू की ग़ैर-मौजूदगी में मस्जिद में नमाज़ अदा करता है। तो क्या इन सूरतों में नमाज़ क़बूल हुई या नहीं? और इमाम अबू हनीफ़ा के मज़हब में नशे का हुक्म किस हद तक है? (2) एक शख़्स ने ताड़ी के चार प्याले पिए, उसे नशा नहीं हुआ और बदबू भी नहीं रही। क्या नमाज़ अदा हुई या नहीं? (3) ज़ालिम और सूदख़ोर की नमाज़ क़बूल है या नहीं? सूदख़ोरी और शराबख़ोरी के गुनाहों में कितना फ़र्क़ है? और सूदख़ोर, शराबख़ोर और मोमिनों पर ज़ुल्म करने वाले की नमाज़-ए-जनाज़ा जाइज़ है या नहीं?

जवाब: तबरानी ने सनद-ए-हसन के साथ साहिब बिन यज़ीद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत की है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

पृष्ठ 114/696

قاضیخان فی فتاواہ۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔ | جیسا کہ امام قاضیخان نے اپنے فتاویٰ میں افادہ کیا ہے۔ (ت)

مسئلہ ۲۵۶: از بشارت گنج مرسلہ فتح محمد صاحب ۱۲ ربیع الآخر ۱۳۳۶ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرعِ متین اس مسئلہ میں کہ آیا جہاز پر یا چلتی ریل گاڑی میں نماز کی بابت کیا حکم ہے اگر سنت و فرض و نفل ادا کیے جائیں تو ہوتے ہیں یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: چلتے جہاز خواہ لنگر کیے ہوئے اور کنارے سے میلوں دُور ہو اس پر نماز جائز ہے اور ناؤ اگر کنارے پر ٹھہری ہے اور جہاز کی طرح زمین پر نہیں بلکہ پانی پر ہے اور یہ اُتر کر کنارے پر نماز پڑھ سکتا ہے تو ٹھہری ہوئی ناؤ میں بھی فرض اور وتر اور صبح کی سنتیں نہ ہوسکیں گے اور چلتی ہوئی میں بدرجہ اولٰی نہ ہوں گے جیسے سیر دریا کے بجرے کنارے کنارے جاتے ہیں اور انہیں روک کر زمین پر نماز پڑھ سکتے ہیں اور اگر اُتر کر کنارے پر نماز نہ پڑھ سکنا اپنی ذاتی معذوری سے ہے تو ہر نماز ہوجائے گی اور اگر کسی کی ممانعت کے سبب ہے تو پڑھ لے اور پھر پھیرے یہی حکم ریل کا ہے ٹھہری ہوئی ریل میں سب نمازیں جائز ہیں اور چلتی ہوئی میں سنتِ صبح کے سوا سب سنت و نفل جائز ہیں مگر فرض و وتر یا صبح کی سنتیں نہیں ہوسکتیں اہتمام کرے کہ ٹھہری میں پڑھے اور دیکھے کہ وقت جاتا ہے پڑھ لے اور جب ٹھہرے پھر پھیرے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ ۲۵۷تا۲۵۹: از گوری ڈاج نہ رائے پور ضلع مظفر پور مرسلہ عبدالجبار صاحب ۳۰ رجب ۱۳۳۶ھ زید پیکرِ اشیاءِ مسکرہ حالتِ حواسِ خمسہ و طہارتِ جسم و جامہ و عدمِ موجودگیِ بدبو کے مسجد میں نماز ادا کرتا ہے پس ان صورتوں میں نماز مقبول ہوئی یا نہیں و حکمِ سکر کہاں تک

مذہبِ امام ابوحنیفہ میں ہے۔ (۲) ایک شخص نے چار پیالے تاڑی پی اُسے نشہ نہیں ہوا اور بدبو بھی باقی نہیں نماز ادا کی ہوئی یا نہیں۔ (۳) نمازِ ظالم و رِبو خوار مقبول ہے یا نہیں؟ معاصی رِبو خوار و شراب خور میں کسی قدر فرق ہے و نمازِ جنازہ رِبو خوار، شراب خور و ظالمِ مومنین کی جائز ہے یا نہیں؟

الجواب: طبرانی نے بسندِ حسن سائب بن یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

Fatawa Razawiyya Volume Five

[Boxed Text:] Man sharaba muskiran lam tuqbal lahu salatun arba'ina yawman (1). Whoever drinks an intoxicant, his prayer will not be accepted for forty days. (m)

However, all warnings are contingent upon Divine Will: "And He forgives whatever is less than that [shirk] for whom He pleases" (2) (He may forgive sins lesser than shirk for whom He wills. T). In the mentioned case, there is no doubt regarding the validity and performance of the prayer obligation; its acceptance lies within the realm of Divine Justice, where its great condition is: "Allah only accepts from the righteous" (3) (Allah Almighty accepts only from the God-fearing. T). And the station of grace is indicated by the Hadith 'concerning the ocean [of His generosity] at His will, and there is no harm' (Express whatever you wish about the ocean of His generosity, there is no harm in it. T). Here, the Lord of Might has set this limit: "until you know what you are saying" (4) (until you know what you are saying. T). When such is the state and conditions are met, then to be certain about the non-acceptance of Zaid's prayer is ignorance and audacity against Allah, similar to 'Amr and others saying about acceptance despite wine-drinking: "Do you say against Allah what you do not know?" (5) (Do you forge a lie against Allah that which you do not know? T). Yes, it can be said in general terms that a drinker's prayer is not accepted for forty days, as stated in the Hadith. However, passing a specific judgment on Zaid is false, just as: "Behold! The curse of Allah is upon the wrongdoers" (6) (Bear witness that the curse of Allah is upon the oppressors. T). It is permissible to say that wrongdoers are cursed, but it is forbidden to say that Zaid is cursed. And Allah Almighty knows best.

Answer to the Second Question: The prayer has undoubtedly been performed. To demand proof for validity after the fulfillment of conditions and removal of obstacles is ignorance; whoever claims it was not performed should provide proof. This ignorance and obstinacy is the manner of the Wahhabis, who demand proof from the one claiming permissibility while not needing proof for declaring something forbidden. And Allah Almighty knows best.

Answer to the Third Question: The answer regarding acceptance of prayer was in the first answer, and regarding the obligation of prayer from the second answer. Both wine-drinking and usury/interest are forbidden and major sins. If wine is the 'mother of all evils' [Umm al-Khaba'ith] such that after drinking it, whatever happens is small, then in interest, the right of the fellow human being is also involved.

Note 1: That is, the obligation of his funeral prayer. 12 (m) Note 2: This is the third [question] according to the questioner's inquiry, which is recorded in the 'Juz-e-Ba'ih'. (m) t

1. Al-Mu'jam al-Kabir by at-Tabarani, Hadith 2672, Published by Al-Maktabah al-Faysaliyyah, Beirut, 1/154.
2. Al-Quran, Surah an-Nisa 4, Verse 48.
3. Al-Quran, Surah al-Ma'idah 5, Verse 27.
4. Al-Quran, Surah an-Nisa 4, Verse 43.
5. Al-Quran, Surah al-A'raf 7, Verse 28.
6. Al-Quran, Surah Hud 11, Verse 18.

फ़तावा रिज़विया जिल्द पंचम

[बॉक्स टेक्स्ट:] मन शरबा मुस्किरन लम तुक़बल लहू सलातुन अरबाईना यौमन (1) - जो कोई नशा की चीज़ पिये चालीस दिन उसकी नमाज़ क़बूल न हो। (म)

मगर वईदात (धमकियाँ) सब मक़ीयद मय्यत (ईश्वरीय इच्छा के अधीन) हैं "व यग़फ़िरु मा दूना ज़ालिका लिमय्यशाउ" (2) (उससे यानी शिर्क से कमतर गुनाह, जिसके चाहे बख़्श दे। त)। सूरते मज़कूरा में सेहते नमाज़ व अदायगी फर्ज़ में शुबहा नहीं रहा, क़बूल महल्ले अदल में इसकी शर्ते अज़ीम है "इन्नमा यतक़ब्बलुल्लाहु मिनल मुत्तक़ीन" (3) (अल्लाह तआला मुत्तक़ीन (परहेजगारों) ही से क़बूल करता है। त) और मुक़ामे फज़्ल हदीस अनुल बह्र बिमशिय्यत व ला हरज (समंदर के जूद-ओ-सख़ा के बारे में जो चाहो बयान करो, इसमें कोई हर्ज नहीं है। त) है, यहाँ रब्बे इज़्ज़त ने हद यह मुक़र्रर फ़रमाई है "हत्ता तालमऊ मा तक़ूलून" (4) (यहाँ तक कि तुम जान लो जो कुछ कह रहे हो। त)। जब हालत यह हो और शराइत मुज्तमअ (शर्तें पूरी), तो ज़ैद से अदम क़बूल पर जज़्म (निश्चितता) जहल (अज्ञानता) व जुर्रत अलल्ला है जैसे अम्र व ग़ैर शराब से क़बूल पर "अतक़ूलूना अलल्लाहि मा ला तालमून" (5) (क्या तुम अल्लाह पर इफ़्तिरा (झूठ) करते हो जो तुम नहीं जानते। त)। हाँ इजमालन (सामूहिक रूप से) यूँ कह सकते हैं कि शारीब (शराबी) की नमाज़ चालीस दिन क़बूल नहीं, जैसा कि हदीस में इरशाद हुआ, ख़ास ज़ैद पर हुक्मे बातिल ही है जैसे "अला लानतुल्लाहि अलज़ ज़ालिमीन" (6) (गवाह रहो कि ज़ालिमों पर अल्लाह की लानत है। त)। यूँ कहना जायज़ कि ज़ालिम मलऊन हैं और यह कहना हराम कि ज़ैद पर लानत। वल्लाहु तआला आलम।

जवाब सवाल दोम: नमाज़ बिला-शुबहा हो गई इस्तिजमाअ शराइत व इरतेफ़ाअ मवानिअ (शर्तें पूरी होने और रुकावटें हटने) के बाद जवाज़ पर दलील तलब करना जहालत है, जो कहे न हुई वह दलील दे। यह जहल व मुकाबरा वहाबिया का शेवा है कि क़ायले जवाज़ से दलील तलब करें और हराम कहने के लिए दलील की हाजत नहीं, वल्लाहु तआला आलम।

जवाब सवाल सोम: क़बूल-ए-नमाज़ का जवाब जवाब-ए-अव्वल और फर्ज़ियत-ए-नमाज़ जवाब-ए-दोम से वाज़ेह रहा और शराब व रबा (ब्याज) दोनों हराम व गुनाह-ए-कबीरा हैं ख़म्र अगर 'उम्मुल ख़बाइस' है कि इसे पीकर जो भी हो थोड़ा है तो रबा में हक़ुल अब्द भी है।

अह 1: यानी उसके जनाज़े की नमाज़ की फर्ज़ियत 12 (म)। अह 2: यह साइल के सवाल के एतबार से सोम है जो जुज़ बाइह में मंक़ूल हुआ है। (म) ट।

1. अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी हदीस 2672 मत्बूआ अल-मक़्तबतुत-फ़ैसलिया बैरूत 1/154
2. अल-क़ुरान, सूरह अन-निसा 4, आयत 48
3. अल-क़ुरान, सूरह अल-माइदा 5, आयत 27
4. अल-क़ुरान, सूरह अन-निसा 4, आयत 43
5. अल-क़ुरान, सूरह अल-अराफ़ 7, आयत 28
6. अल-क़ुरान, सूरह हूद 11, आयत 18

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

من شرب مسکرا لم تقبل لہ صلاۃ اربعین یوما ۱۔ جو کوئی نشہ کی چیز پئے چالیس دن اس کی نماز قبول نہ ہو۔(م)

مگر وعیدات سب مقید مشیت ہیں وَیَغْفِرُ مَا دُونَ ذٰلِكَ لِمَنْ یَشَاءُ ۲ (اس سے (یعنی شرک سے) کم تر گناہ، جس کے چاہے بخش دے۔ ت) صورتِ مذکورہ میں صحتِ نماز و ادائے فرض میں شبہ نہیں رہا قبول محلِ عدل میں اس کی شرطِ عظیم ہے اِنَّمَا یَتَقَبَّلُ اللہُ مِنَ الْمُتَّقِیْنَ ۳ (اللہ تعالٰی متقین ہی سے قبول کرتا ہے۔ت) اور مقامِ فضل حدیث عن البحر بمشئت ولا حرج (سمندر کے جود وسخا کے بارے میں جو چاہو بیان کرو، اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔ ت) ہے، یہاں رب العزۃ نے حد یہ مقرر فرمائی ہے حَتّٰی تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ ۴ (یہاں تک کہ تم جان لو جو کچھ کہہ رہے ہو۔ت) جب حالت یہ ہو اور شرائط مجتمع، تو زید سے عدم قبول پر جزم جہل و جرات علی اللہ ہے جیسے عمر و غیر شراب سے قبول پر اَتَقُوْلُوْنَ عَلَی اللہِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۵ (کیا تم اللہ پر افترا کرتے ہو جو تم نہیں جانتے۔ ت) ہاں اجمالاً یوں کہہ سکتے ہیں کہ شارب کی نماز چالیس دن قبول نہیں، جیسا کہ حدیث میں ارشاد ہوا، خاص زید پر حکمِ باطل ہی ہے جیسے اَلَا لَعْنَۃُ اللہِ عَلَی الظّٰلِمِیْنَ ۶ (گواہ رہو کہ ظالموں پر اللہ کی لعنت ہے۔ ت) یوں کہنا جائز کہ ظالم ملعون ہیں اور یہ کہنا حرام کہ زید پر لعنت۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

جوابِ سوالِ دوم: نماز بلاشبہ ہوگئی استجماع شرائط و ارتفاع موانع کے بعد جواز پر دلیل طلب کرنا جہالت ہے، جو کہے نہ ہوئی وہ دلیل دے۔ یہ جہل ومکابرہ وہابیہ کا شیوہ ہے کہ قائل جواز سے دلیل طلب کریں اور حرام کہنے کے لئے دلیل کی حاجت نہیں، واللہ تعالٰی اعلم۔

جوابِ سوالِ سوم: قبولِ نماز کا جواب جوابِ اول اور فرضیتِ نماز جوابِ دوم سے واضح رہا اور شراب و ربا دونوں حرام و گناہِ کبیرہ ہیں خمر اگرأم الخبائث ہے کہ اسے پی کر جو بھی ہو تھوڑا ہے تو ربا میں حق العبد بھی ہے

عہ ۱: یعنی اس کے جنازہ کی نماز کی فرضیت ۱۲ (م) عہ ۲: یہ سائل کے سوال کے اعتبار سے سوم ہے جو جز بائع میں منقول ہوا ہے۔ (م) ط

۱ المعجم الکبیر للطبرانی حدیث ۲۶۷۲ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیۃ بیروت ۱/۱۵۴ ۲ القرآن، سورہ النساء ۴، آیت ۴۸ ۳ القرآن، سورہ المائدہ ۵، آیت ۲۷ ۴ القرآن، سورہ النساء ۴، آیت ۴۳ ۵ القرآن، سورہ الاعراف ۷، آیت ۲۸ ۶ القرآن، سورہ ہود ۱۱، آیت ۱۸

Volume Five Fatawa Rizvia 'And do not consume your wealth among yourselves unjustly.' (1) (Do not eat each other's wealth by false means.) And Allah Almighty knows best. Problem 260: From Madrasa Ahl-e-Sunnat Manzar-e-Islam, Bareilly, asked by Maulvi Muhammad Afzal Sahib Kabuli, 12 Safar 1337 AH. [Question Box Left]: If a person delays a prayer from its time, meaning shows laziness and makes it up later, will they remain in hell for seventy thousand years? Is this ruling correct or not? [Question Box Right]: If a person delays a prayer from its time, meaning shows laziness, even if they perform it later, will they have to stay in hell for so long that seventy thousand years of prayers could be made up in that time? Is this ruling correct or not? (T) Answer: [Answer Box Left]: Delaying to such an extent that it goes out of its time without a legal excuse and then making it up is undoubtedly forbidden, a transgression, and a major sin. Punishment and forgiveness for it are entrusted to Allah's will, and no Muslim will remain in hell for more than the age of the world, which is seven thousand years. And Allah Almighty knows best. [Answer Box Right]: Delaying without a legal excuse until the time expires and it has to be made up is undoubtedly forbidden, a transgression, and a major sin. Punishing him or forgiving him is entrusted to Allah's will, and no Muslim will stay in hell longer than the age of the world, i.e., seven thousand years. (T) Problem 261: Hafiz Najmuddin Sahib, Ganda Nala, Bans city, Bareilly. What do the scholars of religion and muftis of the firm Shariah say about this matter: Is it permissible to wake up a sleeping person for prayer or not? Answer: It is necessary. And Allah Almighty knows best. Problem 262: From Fatehgarh, Muhalla Sangat, District Farrukhabad, asked by Shahabuddin Sahib, 16 Muharram 1339 AH. What do the scholars of religion and muftis of the firm Shariah say about this matter: That several panchayat communities reside here in large numbers according to their respective groups, and each group maintains the well-known system of its brotherhood which is prevalent in such groups in almost every place. That is, if any matter occurs contrary to the brotherhood's rules, by bringing it to the notice of their leader (Chaudhry), they collectively have the authority and power to impose punishment to the extent of boycotting speech, greetings, and meals, as well as every worldly connection with that dissenting person. This applies not only to him but also to whoever supports him or shares his views, until after the payment of...

---

1 Quran Surah Al-Baqarah 2/Verse 188 Page 116 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रिज़विया 'और आपस में एक-दूसरे का माल अन्यायपूर्ण तरीके से मत खाओ।' (1) (गलत तरीके से एक-दूसरे का माल न खाओ।) और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। मसला 260: मदरसा अहले सुन्नत मंज़र-ए-इस्लाम बरेली, मौलवी मुहम्मद अफ़ज़ल साहब काबुली द्वारा 12 सफ़र 1337 हिजरी को पूछा गया। [बायां बॉक्स]: यदि कोई व्यक्ति सुस्ती के कारण नमाज़ को उसके नियत समय से देर करता है और बाद में कज़ा करता है, तो क्या उसे सत्तर हज़ार वर्षों तक नर्क में रहना पड़ेगा? क्या यह मसला सही है या नहीं? [दायां बॉक्स]: कोई व्यक्ति अगर एक नमाज़ में समय से देरी करे यानी सुस्ती करे, भले ही वह बाद में उसे अदा कर ले, तो क्या उसे नर्क में इतना रहना पड़ेगा कि उस दौरान सत्तर हज़ार वर्षों की नमाज़ें कज़ा की जा सकें? क्या यह मसला सही है या नहीं? (त) उत्तर: [बायां उत्तर बॉक्स]: बिना किसी शरई कारण के नमाज़ को समय से बाहर करना और कज़ा करना निस्संदेह हराम, फ़िस्क और कबीरा गुनाह है। उसे सज़ा देना या माफ़ करना अल्लाह की इच्छा पर निर्भर है, और कोई भी मुसलमान दुनिया की उम्र यानी सात हज़ार साल से ज़्यादा नर्क में नहीं रहेगा। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। [दायां उत्तर बॉक्स]: शरई उज़्र (धार्मिक कारण) के बिना इतनी देरी कि समय निकल जाए और कज़ा करनी पड़े, बेशक हराम, फ़िस्क और कबीरा गुनाह है। उसको अज़ाब देना या बख्श देना अल्लाह की मशियत (इच्छा) के सुपुर्द है और कोई मुसलमान दोज़ख़ में दुनिया की उम्र यानी सात हज़ार साल से ज़्यादा नहीं रहेगा। (त) मसला 261: हाफ़िज़ नजमुद्दीन साहब, गंदा नाला शहर बांस बरेली। दीन के विद्वान और शरीअत के मुफ़्ती इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि नमाज़ के लिए सोते हुए व्यक्ति को जगाना जायज़ है या नहीं? उत्तर: यह ज़रूरी है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। मसला 262: फ़तेहगढ़, मोहल्ला संगत, जिला फ़र्रुख़ाबाद, शहाबुद्दीन साहब द्वारा 16 मुहर्रम 1339 हिजरी को पूछा गया। दीन के विद्वान और शरीअत के मुफ़्ती इस मसले में क्या फ़रमाते हैं: यहाँ कई पंचायत कौमें बड़ी संख्या में अपने समूहों के अनुसार बसी हुई हैं और प्रत्येक समूह अपनी बिरादरी का वही प्रसिद्ध निज़ाम रखता है जो लगभग हर स्थान पर ऐसी बिरादरी में प्रचलित है। यानी बिरादरी से संबंधित किसी भी बात के विरुद्ध होने पर, उसे अपने चौधरी के संज्ञान में लाकर सामूहिक रूप से सज़ा देने का इतना अधिकार है कि उस व्यक्ति के साथ बातचीत, सलाम, भोजन और हर सांसारिक संबंध तोड़ दिया जाए। न केवल उसके साथ, बल्कि उसके समर्थकों या समान विचारधारा वालों के साथ भी, जब तक कि वह अदायगी के बाद...

---

1 अल-क़ुरान, सूरह अल-बक़रह, 2/आयत 188 पृष्ठ 116/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ وَ لَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ (1) (باطل طریقے سے ایک دوسرے کا مال نہ کھاؤ۔) واللہ تعالیٰ اعلم۔ مسئلہ ۲۶۰: مدرسہ اہل سنت منظر اسلام بریلی مسئولہ مولوی محمد افضل صاحب کابلی ۱۲ صفر ۱۳۳۷ھ [دائیں باکس]: کوئی شخص اگر ایک نماز میں وقت سے تاخیر کرے یعنی سستی کرے، اگرچہ بعد میں ادا کرلے تو اس کو دوزخ میں اتنا رہنا پڑے گا کہ ستر ہزار سالوں کی نماز اس دوران قضا کی جاسکے کیا یہ مسئلہ صحیح ہے یا نہیں؟ (ت) [بائیں باکس]: شخص یک نماز را از وقت تاخیر کند یعنی سستی کند وادانیز کند قضاے ہفتاد ہزار سال در دوزخ میماند ایں مسئلہ صحیح است یا نہ۔ الجواب: [دائیں باکس]: عذر شرعی کے بغیر اتنی تاخیر کہ وقت چلا جائے اور قضا کرنی پڑے، بے شک حرام، فسق اور کبیرہ گناہ ہے۔ اس کو عذاب دینا یا بخش دینا اللہ کی مشیت کے سپرد ہے اور کوئی مسلمان دوزخ میں دنیا کی عمر یعنی سات ہزار سال سے زیادہ نہیں رہے گا۔ (ت) [بائیں باکس]: تاخیر آنچناں کہ بلا عذر شرعی از وقت بر آرد وقضا کند بلاشبہ حرام وفسق وکبیرہ است عذاب و مغفرتش مفوض بمشیت است و پیچ مسلمان بیش از عمر دنیا کہ ہفت ہزار سال ست در دوزخ نماند، واللہ تعالٰی اعلم۔ مسئلہ ۲۶۱: حافظ نجم الدین صاحب گندہ نالہ شہر بانس بریلی کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیان شرع متین اس مسئلہ میں کہ نماز کے واسطے سوتے آدمی کو جگا دینا جائز ہے یا نہیں؟ الجواب ضرور ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔ مسئلہ ۲۶۲: از فتح گڑھ محلہ سنگت ضلع فرخ آباد مسئولہ شہاب الدین صاحب ۱۶ محرم ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیان شرع متین اس مسئلہ میں کہ یہاں چند پنچایتی قومیں بتعداد کثیر بلحاظ اپنے گروہ کے تعداد کے آباد ہیں اور ہر ایک جمعیت وہی مشہور نظام اپنی برادری کا رکھتی ہے جو قریب قریب ہر ایک مقام پر ایسی جمعیتوں میں رائج ہیں یعنی کسی سے کوئی امر خلاف پیش آنے پر جو متعلق برادری ہواپنے چودھری کے نوٹس میں لاکر بصورت اجتماعی اس

درجہ سزا کا استحقاق و اقتدار رکھتی ہے کہ کلام و سلام اور طعام نیز ہر ایک تعلق دُنیوی اُس اختلاف کرنے والے شخص سے ترک کرکے اس کو ہی نہیں بلکہ جو اس کا ہم نوا یا جو ہم خیال ہو تا وقتیکہ بعد ادائیگی

---

1 القرآن سورہ البقرہ ۲/ آیت ۱۸۸ Page 116 of 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

...unless they provide an acceptable guarantee for the future national fine, they will be forced to live such a worst sample of life. So, those panchayats (assemblies) that have such an excellent system for worldly affairs, what is the ruling according to Shariah regarding religious matters, especially fasts and prayers? Some individuals within their groups, influenced by the current state of Islam, which is a soul-crushing period of misery and decline (it is from Allah that such thoughts are born in some God-fearing individuals of every assembly at a time), if they use old rules and community regulations to make their affiliates adhere to fasting and prayer, and also address open unbecoming behaviors that are not only completely against Islam but also a source of mockery—such as drinking, gambling, card playing, and shaving the beard—following the teachings of the Noble Quran and the commands of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him), then would it be permissible for them to use the aforementioned ancient powers, which they have always possessed in worldly affairs, to make their members true and sincere Muslims according to Islamic teachings? Furthermore, should the funeral prayer of one who does not offer daily prayers be performed or not? And what is the cautionary ruling in this regard?

The Answer:

The warnings, threats, discipline, and strictness practiced in worldly matters are first and foremost necessary in religious matters. If they are seekers of the world and heedless of religion, and for this reason they abandon religion or act upon it, how good it would be if Allah would awaken them and they manage their religion even more than their world. All disciplinary matters mentioned above are permissible, but taking financial fines is prohibited (Haraam). The funeral prayer for a Muslim is obligatory (Fardh), even if he did not offer daily prayers. The cautionary ruling in this regard is only that scholars and righteous people, from whose participation a blessing is hoped, should not lead the funeral prayer of one who didn't pray; they should have the common people lead it. However, it is not permissible for no one to offer the prayer and bury him without a funeral prayer. If they do so, all who were informed will be sinners, whether they are learned or ignorant. And it will be obligatory to offer the funeral prayer at his grave as long as his body is presumed to be intact. Allah Almighty knows best.

Matter (263 & 264) Muhammad Raza Khan, Mohalla Rabri Tola, from Anjuman Khadim-us-Sajideen, dated 16 Muharram 1336 AH.

What do the scholars of religion and the guides of the firm Shariah say about this matter? Some poor Muslims from Anjuman Khadim-us-Sajideen went on foot outside the city to various villages for the purpose of preaching prayer (Salat), enduring the hardship of sun and thirst, without any personal gain, for the sake of Allah, leaving at midnight and returning the next day. Some of them were hungry and thirsty. Approximately one hundred Muslims became prepared to offer prayer. What is the reward for them, so that their courage may increase in the future?

(2) A person from outside the association asks, "Travel in a carriage and take fare from them, take all the expenses for eating and drinking, and what is even there in this? Someone will pray for themselves, why are you making an effort?" What kind of person is he, and those who discourage people...

फतावा रज़विया जिल्द पांचवीं

...जब तक वह भविष्य के लिए तयशुदा राष्ट्रीय दंड की स्वीकार्य गारंटी पेश न कर दे, वह जीवन के ऐसे सबसे बुरे नमूने में रहने पर मजबूर होगा। तो जो पंचायतें दुनियावी मामलों में इतना बेहतरीन निज़ाम रखती हैं, दीन के अहकाम, विशेष रूप से रोज़ा और नमाज़ के बारे में शरीयत-ए-मुतह्हरा के अनुसार क्या हुक्म है? कुछ व्यक्ति अपने-अपने समूहों में इस्लाम की वर्तमान स्थिति से, जो कि बदहाली और पतन का रूह-फर्सा दौर है, प्रभावित होकर (यह अल्लाह की ओर से है कि एक ही समय में हर समूह की कुछ खुदा-तरस हस्तियों के मन में ऐसा विचार पैदा हुआ), यदि वे पुराने सामुदायिक नियमों और विनियमों का उपयोग करके अपने सहयोगियों को रोज़ा और नमाज़ का पाबंद बनाने के साथ-साथ उन खुले अनुचित आचरणों को दुरुस्त करने का प्रयास करें जो न केवल इस्लाम के खिलाफ हैं बल्कि उपहास का कारण भी हैं—जैसे कि शराब पीना, जुआ, ताश और दाढ़ी मुंडवाना—फुरकान-ए-हमीद (कुरान) की शिक्षा और नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के आदेशों के अनुसार, तो क्या उनके लिए उपरोक्त प्राचीन शक्तियों का उपयोग करना जायज़ होगा, जो उन्हें दुनियावी मामलों में हमेशा से प्राप्त रही हैं, ताकि वे अपने लोगों को इस्लामी शिक्षाओं के अनुसार सच्चा मुसलमान बना सकें? इसके अलावा, क्या बे-नमाज़ी (नमाज़ न पढ़ने वाले) के जनाज़े की नमाज़ पढ़ी जाए या नहीं? और इस बारे में चेतावनी भरा हुक्म क्या है?

उत्तर:

जो चेतावनी, धमकी, अनुशासन और सख्ती अपने दुनियावी मामलों में की जाती है, वह दीनी मामलों में पहले दर्जे में ज़रूरी है। यदि वे दुनिया के चाहने वाले और दीन से गाफिल हैं और इसी कारण उसे छोड़ने वाले या उस पर अमल करने वाले हैं, तो कितना अच्छा हो कि अल्लाह उनमें जागृति पैदा करे और वे अपनी दुनिया से बढ़कर दीन का इंतज़ाम करें। ऊपर ज़िक्र किए गए सभी अनुशासन के मामले जायज़ हैं, लेकिन आर्थिक जुर्माना लेना हराम है। मुसलमान के जनाज़े की नमाज़ फर्ज़ है, चाहे वह नमाज़ न पढ़ता हो। इसमें चेतावनी का हुक्म केवल इतना है कि विद्वान और नेक लोग, जिनसे बरकत की उम्मीद की जाती है, बे-नमाज़ी के जनाज़े की नमाज़ खुद न पढ़ाएँ बल्कि आम लोगों से पढ़वाएँ। लेकिन यह जायज़ नहीं है कि कोई भी नमाज़ न पढ़े और उसे बिना जनाज़े की नमाज़ के दफन कर दें। यदि वे ऐसा करेंगे, तो जितने लोगों को इसकी सूचना होगी वे सभी गुनहगार होंगे, चाहे

वे विद्वान हों या अज्ञानी। और उसकी कब्र पर नमाज़ पढ़ना वाजिब होगा जब तक कि उसके शरीर के सुरक्षित रहने का गुमान हो। वल्लाहु तआला आलम।

मसला (263 और 264) मुहम्मद रज़ा खां, मोहल्ला रबड़ी टोला, अंजुमन खादिम-उस-साजिदीन की ओर से, दिनांक 16 मुहर्रम 1336 हिजरी।

दीन के विद्वान और शरीयत-ए-मतीन के रहनुमा इस मसले में क्या फरमाते हैं? अंजुमन खादिम-उस-साजिदीन के कुछ गरीब मुसलमान नमाज़ की तबलीग के उद्देश्य से शहर से बाहर देहातों में पैदल और धूप और प्यास की तकलीफ सहते हुए, बिना किसी व्यक्तिगत लाभ के, अल्लाह की राह में आधी रात को निकले और अगले दिन वापस आए। उनमें से कुछ भूखे और प्यासे भी थे। लगभग सौ मुसलमान नमाज़ के लिए तैयार हो गए। उनके लिए क्या अजर (पुण्य) है ताकि भविष्य में उनका हौसला बढ़े?

(2) अंजुमन के बाहर का एक व्यक्ति कहता है, "इक्के में जाओ और उनसे किराया लो, खाने-पीने का पूरा खर्चा लो, और इसमें रखा ही क्या है? कोई अपने लिए नमाज़ पढ़ेगा, तुम क्यों कोशिश कर रहे हो?" वह व्यक्ति कैसा है और जो लोगों का हौसला तोड़ते हैं...

पेज 117/696

تاوان مقرر شدہ قومی آئندہ کے لئے قابلِ قبول ضمانت نہ پیش کر دے یہی زندگی کی بدترین نمونہ ہے گزارنے پر مجبور ہوگا۔ پس جو پنچائتیں ایسا احسن نظام اموراتِ دنیوی میں رکھتی ہوں کیا از روئے شرعِ شریف متعلق احکاماتِ دینی بالخصوص صوم وصلوٰۃ بعض افراد اپنے اپنے گروہ کو محض موجودہ حالتِ اسلام سے جو نکبت وادبار کا روح فرسا دور ہے متاثر ہو کر (یہ امر منجانب اللہ ہے کہ ایک وقت میں ہر جمعیت کی بعض خدا ترس ہستیوں کو ایسا خیال پیدا ہوا) اگر انہیں قدیمی قواعد وضوابط برادری سے کام لے کر اپنے وابستگان کو پابند صوم وصلوٰۃ نیز اور کھلے ہوئے نازیبا طرز سے جو سراسر خلافِ اسلام ہی نہیں بلکہ تضحیک کا باعث ہیں۔ مثلاً شراب خواری و جوّا و تاش اور داڑھی منڈوانا حسبِ تعلیمِ فرقانِ حمید وفرمودہ نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والتسلیم درست کرنے کا مضطرب کن رجحان ہو تو ان کو یہ اختیاراتِ مرقومہ بالا قدیمہ کا استعمال جبکہ اموراتِ دنیوی میں ہمیشہ سے ہر طرح حاصل ہو گیا حسبِ تعلیمِ اسلام اپنے افراد کو حقیقی وسچا مسلمان بنانے میں جائز ہو گا نیز بے نمازی کے جنازے کی نماز پڑھی جائے یا نہ؟ اور حکمِ تہدیدی اس میں کیا ہے؟

الجواب:

جو تنبیہ وتہدید و تادیب وتشدید اپنے امورِ دنیویہ میں کرتے ہیں امورِ دینیہ میں بدرجہ اولیٰ ضروری ہے اگر دنیا کے طالب اور دین سے غافل ہیں اس وجہ سے اس کے تارک اور اُس کے عامل ہیں کیا اچھا ہو کہ اللہ تعالیٰ ان میں بیداری پیدا کرے اور اپنی دنیا سے بڑھ کر دین کا انتظام کریں، جو امورِ تادیبی اوپر مذکور ہوئے سب جائز ہیں، مگر مالی جرمانہ لینا حرام۔ مسلمان کے

جنازہ کی نماز فرض ہے اگرچہ وہ نماز نہ پڑھتا ہو، اس میں حکمِ تہدیدی صرف اتنا ہے کہ علماء وصلحاء جن کے پڑھنے سے اُمیدِ برکت ہوتی ہے بے نماز کا جنازہ خود نہ پڑھیں عوام سے پڑھوادیں۔ لیکن یہ کہ کوئی نہ پڑھے اور اُسے بے نماز دفن کردیں یہ جائز نہیں، ایسا کریں گے تو جتنیوں کو اطلاع ہوگی سب گنہگار ہوں گے عالم ہوں خواہ جاہل، اور اُس کی قبر پر نماز پڑھنی واجب ہوگی جب تک اُس کا بدن سلامت رہنا مظنون ہو، واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۲۶۳ و ۲۶۴) محمد رضا خاں محلہ ربڑی ٹولہ از انجمن خادم الساجدین مورخہ ۱۶ محرم ۱۳۳۶ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین وہادیانِ شرعِ متین اس مسئلہ میں کہ کچھ غریب مسلمان انجمن خادم الساجدین کے بغرضِ تبلیغ صلوٰۃ شہر سے باہر مواضعات میں ایسی جگہ پر پیدل اور دھوپ اور پیاس کی تکلیف اور بلا کسی نفعِ ذاتی کے فی سبیل اللہ آدھی رات سے اُٹھ کر گئے اور دوسرے دن واپس آئے، بعض لوگ ان میں بھوکے پیاسے بھی شامل تھے تقریباً ایک سو مسلمان مستعد نماز ہو گئے، اُن کے واسطے کیا اجر ہے تاکہ آگے کو ہمت بڑھے۔

(۲) ایک شخص انجمن سے باہر کا سوال کرتا ہے یکہ میں چلو اور اُن سے کرایہ لو، کُل خرچہ کھانے پینے کا لو، اور اس میں رکھا ہی کیا ہے کوئی اپنے لئے نماز پڑھے گا تم کیوں کوشش کر رہے ہو، وہ شخص کیسا ہے اور جو لوگوں کو ہمت شکتہ

Fatawa Rizvia, Volume 5

How is it if he does that?

The Answer:

There is a great reward for the predecessors on their good intentions, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) says:

| If Allah guides one person through you, it is better for you than everything the sun rises and sets upon. (Arabic) | If Allah guides one person through you, it is better for you than obtaining the sovereignty of the entire earth. (Urdu translation) |

For every step taken to and from receiving guidance, there are ten good deeds. Allah the Almighty says:

"And We record that which they have sent before them and their footprints" (Quran 36:12). And for those who cannot go without a ride, asking for a ride is not a crime; similarly, travel expenses can also be taken. But saying "why do you strive?" is a satanic statement. Commanding good and forbidding evil is obligatory; preventing someone from an obligation is a satanic act. Among the Children of Israel, those who hunted fish were turned into monkeys, and those who forbade others from advising them, saying, "Why do you advise a people whom Allah is about to destroy or punish with a severe punishment?" (Quran 7:164), they were also destroyed, while those who advised found salvation. And saying "what is even in this [act of advising]?" is the harshest word; the one who says it must renew their Islam and their marriage. Allah Almighty knows best.

Problem (265): From Bareilly, Muhalla Malukpur, asked by Shafiq Ahmad Khan Sahib, 26 Muharram-ul-Haram 1339 AH.

What do the scholars of religion say regarding this issue: A law passed by the Anjuman (committee) states that whoever does not come to the mosque for a single prayer and has no satisfactory excuse for not coming, must place a 'Lota' (a water vessel) in the mosque. Is this ruling not impermissible according to Sharia?

The Answer: If that person, of their own free will, gives a hundred lotas or a hundred rupees as a fine for every absence, it is very good, and those rupees should be spent on the mosque. But one cannot take even a single lota or a penny by force. For indeed, confiscation of property [as punishment] is abrogated.

1 Jami' al-Saghir with Fayd al-Qadir, Hadith 2197, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 5/259 2 Al-Quran, Surah Ya-Sin 36, Verse 12 3 Al-Quran, Surah Al-A'raf 7, Verse 164

फ़तावा रज़विया, खंड 5

अगर वह ऐसा करे तो कैसा है?

उत्तर:

पूर्वजों के लिए उनकी नेक नियत पर महान पुण्य (अज्र) है, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) फ़रमाते हैं:

| अगर अल्लाह तुम्हारे माध्यम से एक व्यक्ति को हिदायत दे दे, तो यह तुम्हारे लिए उन सब चीज़ों से बेहतर है जिन पर सूरज उगता और डूबता है। (अरबी) | अल्लाह तआला तुम्हारे ज़रिये एक व्यक्ति को हिदायत दे दे, तो यह तुम्हारे लिए पूरी दुनिया की सल्तनत मिलने से बेहतर है। (उर्दू अनुवाद) |

हिदायत पाने के लिए आने-जाने में जितने कदम भी पड़ेंगे, हर कदम पर दस नेकियां हैं। अल्लाह तआला का फ़रमान है:

"और हम लिख रहे हैं जो उन्होंने आगे भेजा और उनके पैरों के निशान।" (क़ुरान 36:12)। और जो बिना सवारी के नहीं जा सकता, उसका सवारी माँगना कोई अपराध नहीं है, इसी तरह वह रास्ते का खर्च भी ले सकता है। लेकिन यह कहना कि "तुम कोशिश क्यों करते हो?" एक शैतानी बात है। नेकी का हुक्म देना और बुराई से रोकना फ़र्ज़ है; फ़र्ज़ से रोकना शैतानी काम है। बनी इस्राइल में जिन्होंने मछली का शिकार किया था, वे बंदर बना दिए गए, और जिन्होंने उन्हें नसीहत करने से मना किया था कि "तुम ऐसे लोगों को नसीहत क्यों करते हो जिन्हें अल्लाह तबाह कर देगा या सख्त अज़ाब देगा?" (क़ुरान 7:164), वे भी तबाह हो गए, जबकि नसीहत करने वालों ने मुक्ति (निजात) पाई। और यह कहना कि "इसमें रखा ही क्या है?" सबसे कठोर शब्द है; ऐसा कहने वाले को अपने इस्लाम और निकाह का नवीनीकरण करना चाहिए। अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (265): बरेली, मुहल्ला मलूकपुर से, प्रेषक शफीक अहमद खान साहब, 26 मुहर्रम-उल-हराम 1339 हिजरी।

धर्मगुरु इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि अंजुमन (समिति) द्वारा पारित यह कानून कि जो कोई एक वक़्त की नमाज़ के लिए मस्जिद न आए और न आने का कोई संतोषजनक बहाना भी न हो, तो उसे मस्जिद में एक लोटा रखना होगा। क्या यह हुक्म शरीयत के हिसाब से नाजायज तो नहीं है?

उत्तर: अगर वह व्यक्ति अपनी खुशी से हर अनुपस्थिति के जुर्माने के तौर पर सौ लोटे या सौ रुपये दे दे तो बहुत अच्छा है और उन रुपयों को मस्जिद पर खर्च किया जाए, लेकिन ज़बरदस्ती एक लोटा या एक कौड़ी भी नहीं ली जा सकती। क्योंकि संपत्ति की ज़ब्ती [सज़ा के तौर पर] मंसूख (रद्द) हो चुकी है।

---

1 जामे अल-सगीर मय फ़ैज़ अल-क़दीर, हदीस 2197, मुद्रित दार अल-मारिफ़ा, बेरूत, 5/259 2 अल-क़ुरान, सूरा यासीन 36, आयत 12 3 अल-क़ुरान, सूरा अल-आराफ़ 7, आयत 164

فتاویٰ رضویہ ، جلد پنجم

کرے وہ کیسا ہے۔

الجواب:

پہلے لوگوں کیلئے ان کی نیتِ نیک پر اجر عظیم ہے، نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

| لان یھدی اللہ بك رجلا خیر لك مما طلعت علیه الشمس و غربت۔ | اللہ تعالیٰ ایک شخص کو تیرے ذریعہ سے ہدایت فرمادے تو یہ تیرے لیے تمام روئے زمین کی سلطنت ملنے سے بہتر ہے۔ |

ہدایت کو جانے کیلئے آتے جاتے جتنے قدم ان کے پڑیں ہر قدم پر دس نیکیاں ہیں، قال اللہ تعالیٰ:

وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ - ہم لکھ رہے ہیں جو انہوں نے آگے بھیجا اور جو نشان پیچھے چھوڑ گئے۔ (م) اور جو بغیر سواری نہ جاسکے تو اس کا سواری مانگنا کچھ جرم نہیں، یوں ہی خرچ راہ بھی لے سکتا ہے مگر یہ کہنا کہ تم کیوں کوشش کرتے ہو شیطانی قول ہے امر بالمعروف و نہی عن المنکر فرض ہے، فرض سے روکنا شیطانی کام ہے۔ بنی اسرائیل میں جنہوں نے مچھلی کا شکار کیا تھا وہ بھی بندر کر دئے گئے اور جنہوں نے انہیں نصیحت کرنے کو منع کیا تھا کہ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا (کیوں ایسوں کو نصیحت کرتے ہو جنہیں اللہ ہلاک کرے گا یا سخت عذاب دے گا۔ م) یہ بھی تباہ ہوئے اور نصیحت کرنے والوں نے نجات پائی، اور یہ کہنا کہ "اس میں رکھا ہی کیا ہے" سب سے سخت کلمہ ہے، اس کہنے والے کو تجدید اسلام و تجدید نکاح چاہئے۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۲۶۵) از بریلی محلہ ملوک پور مسئولہ شفیق احمد خان صاحب ۲۶ محرم الحرام ۱۳۳۹ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ انجمن کا یہ پاس کردہ قانون کہ جو مسجد میں ایک وقت کی نماز کو نہ آوے اور نہ آنے کا کوئی قابل اطمینان عذر بھی نہ ہو تو اس کو مسجد میں ایک لوٹا رکھنا پڑے گا۔ یہ حکم شرعی سے ناجائز تو نہیں ہے؟

الجواب: اگر وہ شخص اپنی خوشی سے ہر غیر حاضری کے جرمانہ میں سو لوٹے یا سو روپے دے تو بہت اچھا ہے اور ان روپوں کو مسجد میں صرف کیا جائے لیکن جبراً ایک لوٹایا ایک کوڑی نہیں لے سکتا۔ فان المصادرة بالمال منسوخ

---

1 جامع الصغیر مع فیض القدیر حدیث ۲۱۹۷ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۲۵۹/۵ 2 القرآن سورہ یٰس ۳۶ آیت ۱۲ 3 القرآن سورہ الاعراف ۷ آیت ۱۶۴

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...is haram with the abrogated (because financial penalty is abrogated and acting upon the abrogated is haram), and Allah Almighty knows best.

Mas'alah (266): Sayyid Irfan Ali Sahib, Member of Anjuman Khadim al-Sajidin, Rehri Tola, Bareilly, 2 Safar 1339 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: while the arrangement for prayer was made by the Anjuman during the Ashura of Muharram, now on the occasion that Muhammad Ali and Shaukat Ali are coming to Bareilly and will patrol the city from 3 o'clock to 6 o'clock and then give a speech in Jubilee Bagh, a large number of the general public will be in Jubilee Bagh for their procession, and in the meantime, it will be the time for Asr, Maghrib, and Isha prayers. Therefore, in such a situation, does warning the Muslims on behalf of the Anjuman and preparing them for prayer cause any Sharia defect? And is encouraging prayer on such occasions a cause for reward in both worlds or not?

The Answer: Encouragement for prayer should be given at all times and in every circumstance, even if it is a gathering of dance. And Allah Almighty knows best.

Mas'alah (267): From the city (Bareilly), Mohalla Saudagaran, submitted by Maulvi Muhammad Raza Khan Sahib alias Nanhe Miyan Sahib, Dhu al-Qi'dah 1339 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: Zaid urged congregational prayer to several individuals in various flattering and loving ways. When he did not find them adhering to it, rather one of them confessed to abandoning prayer twice before Zaid. When the Isha prayer was over, Zaid was sitting with those people and asked everyone for prayer; one person replied, "We are coming now." There was no illness or necessity. The one who said "we are coming now" did not come. After Fajr, he was asked where he prayed Isha? He replied, "I will not lie in the matter of prayer; I did not pray." For the morning prayer, Zaid often used to wake up all those gentlemen; some would come, and some, after being alert and giving assurance, would go back to sleep. One of them went to the toilet once or twice and went back to sleep after finishing. This is Zaid's eyewitness observation several times. Zaid received a testimony that at the time of Maghrib, the entire gathering of those gentlemen went to the jungle for fresh air; this witness was also with them. Except for the witness, everyone lost their prayer in joking and mockery. Seeing their actions multiple times, Zaid explained that you have left your beloved homeland and relatives to become guides; a person can never be a guide who does not have the love of the Prophet in his heart, and prayer is most beloved to the Prophet. Perform

prayer; it will do you good everywhere. When they still did not adhere, Zaid stopped talking to them and they to Zaid. Then once Zaid said that you are guilty of [the Hadith] "Whoever leaves prayer intentionally has indeed committed kufr" (disbelief)[1] and this is the path of three hundred companions of the Prophet (may Allah be pleased with them all). You insult the prayer; may Allah not let your funeral prayer take place. In my belief, one who abandons prayer intentionally is a disbeliever. Upon this, Zaid...

---

[1] Al-Jami' al-Saghir with Fayd al-Qadir, Hadith 8087, published by Dar al-Ma'rifa Beirut, 102/6.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

...मनसूख़ (निरस्त) के साथ हराम है (क्योंकि आर्थिक जुर्माना मनसूख़ है और मनसूख़ पर अमल करना हराम है), और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (266): सैय्यद इरफ़ान अली साहब, सदस्य अंजुमन खादिम अल-साजिदीन, रहड़ी टोला, बरेली, 2 सफ़र 1339 हिजरी। उलेमा-ए-दीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं: जबकि मुहर्रम के अशरे के दौरान अंजुमन की ओर से नमाज़ का इंतज़ाम किया गया था, तो अब इस मौक़े पर कि मुहम्मद अली और शौकत अली बरेली आ रहे हैं और दोपहर 3 बजे से शाम 6 बजे तक शहर का दौरा करेंगे और फिर जुबली बाग में तक़रीर करेंगे, उनके जुलूस में जुबली बाग में जनता की भारी भीड़ होगी, और इसी बीच अस्र, मग़रिब और ईशा की नमाज़ का वक़्त होगा। तो क्या ऐसी स्थिति में अंजुमन की ओर से मुसलमानों को सचेत करना और उन्हें नमाज़ के लिए तैयार करना किसी शरीयत की कमी को पैदा करता है? और क्या ऐसे मौक़ों पर नमाज़ के लिए प्रोत्साहित करना दोनों जहानों में सवाब (पुण्य) का कारण है या नहीं?

जवाब: नमाज़ के लिए प्रोत्साहन हर समय और हर स्थिति में दिया जाना चाहिए, चाहे वह नाच की महफ़िल ही क्यों न हो। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (267): शहर (बरेली) के मोहल्ला सौदागरां से, मौलवी मुहम्मद रज़ा खान साहब उर्फ़ नन्हे मियां साहब द्वारा पूछा गया प्रश्न, ज़ु अल-क़ादह 1339 हिजरी। उलेमा-ए-दीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं: ज़ैद ने कई लोगों को तरह-तरह के चापलूसी भरे और प्यार-मोहब्बत के अंदाज़ में जमात के साथ नमाज़ पढ़ने की ताकीद की। जब उसने उन्हें इस पर अमल करते हुए नहीं पाया, बल्कि उनमें से एक व्यक्ति ने ज़ैद के सामने दो बार नमाज़ छोड़ने का इक़रार (स्वीकारोक्ति) किया। जब ईशा की नमाज़ हो चुकी, ज़ैद उन्हीं लोगों के पास बैठा था और सब से नमाज़ के लिए कहा; एक व्यक्ति ने जवाब दिया, "हम अभी आते हैं।" कोई बीमारी या मजबूरी नहीं थी। जिसने कहा था "हम अभी आते हैं" वह नहीं आया। फ़ज्र के बाद उससे पूछा गया कि ईशा की नमाज़ कहाँ पढ़ी? उसने जवाब दिया, "मैं नमाज़ के मामले में झूठ नहीं बोलूँगा; मैंने नहीं पढ़ी।" सुबह की नमाज़ के लिए ज़ैद अक्सर उन सभी सज्जनों को जगाया करता था; कुछ आते और कुछ सचेत होकर भरोसा दिलाकर फिर सो जाते। उनमें से एक व्यक्ति एक या दो बार शौचालय गया और फ़ारिग होकर फिर सो गया। यह ज़ैद का कई बार का आंखों देखा हाल है। ज़ैद को एक गवाही मिली कि मग़रिब के वक़्त उन

सज्जनों की पूरी मंडली हवाखोरी (टहलने) के लिए जंगल गई थी; यह गवाह भी साथ था। गवाह के अलावा सब ने हंसी-मज़ाक में नमाज़ खो दी। उनकी ऐसी हरकतें कई बार देखकर ज़ैद ने समझाया कि तुम लोग अपने प्यारे वतन और रिश्तेदारों को छोड़कर हादी (मार्गदर्शक) बनने आए हो; वह व्यक्ति कभी हादी नहीं हो सकता जिसके दिल में इश्क़-ए-रिसालत (पैगंबर का प्रेम) न हो, और नमाज़ हुज़ूर को सबसे ज़्यादा महबूब (प्रिय) है। नमाज़ पढ़ो; यह तुम्हारे साथ हर जगह भलाई करेगी। जब वे फिर भी अमल में नहीं लाए, तो ज़ैद ने उनसे और उन्होंने ज़ैद से बात करना बंद कर दिया। फिर एक बार ज़ैद ने कहा कि तुम [हदीस] "जिसने जानबूझकर नमाज़ छोड़ी, उसने कुफ़्र (अविश्वास) किया"[1] के अपराधी हो और यह तीन सौ सहाबा किराम (अल्लाह उन सब से प्रसन्न हो) का मज़हब (रास्ता) है। तुम नमाज़ की तौहीन (अपमान) करते हो; अल्लाह तुम्हारी नमाज़े-जनाज़ा न होने दे। मेरे अक़ीदे (विश्वास) में जानबूझकर नमाज़ छोड़ने वाला काफ़िर है। इस पर ज़ैद...

---

[1] अल-जामि अल-सगीर मअ फ़ैज़ अल-क़दीर, हदीस 8087, दारुल मारिफ़ा बेरूत, 102/6.

بالمنسوخ حرام (کیونکہ مالی جرمانہ منسوخ ہے اور منسوخ پر عمل کرنا حرام ہے) واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۲۶۶) سید عرفان علی صاحب رکن انجمن خادم الساجدین رہڑی ٹولہ بریلی ۲ صفر ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ جبکہ عشرہ محرم میں نماز کا انتظام منجانب انجمن کیا گیا تھا تو اب اس موقع پر کہ محمد علی و شوکت علی بریلی میں آرہے ہیں اور ۳ بجے سے ۶ بجے تک شہر میں گشت کریں گے اور پھر جوبلی باغ میں تقریر کریں گے پبلک عام کثیر التعداد ان کے جلوس میں جوبلی باغ میں ہوگی اور اس اثنا میں نماز عصر و نماز مغرب و نماز عشاء کا وقت ہوگا پس ایسی حالت میں منجانب انجمن مسلمانوں کو تنبیہ کرنا اور ان کو نماز کے واسطے آمادہ کرنا کوئی نقص شرعی تو نہیں پیدا کرتا ہے، اور نماز کی ترغیب ایسے مواقع پر دلانا موجب ثواب دارین ہے یا نہیں؟

الجواب: نماز کی ترغیب ہر وقت و ہر حال میں ہونی چاہئے اگر چہ ناچ کی مجلس ہو ، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۲۶۷) از شہر (بریلی) محلہ سوداگراں مسؤلہ مولوی محمد رضا خان صاحب عرف ننھے میاں صاحب ذی القعدہ ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ زید نے چند شخصوں کی طرح طرح خوشامدانہ انداز پیار محبت کے طریقے سے نماز باجماعت کی تاکید کی ان لوگوں کو جب اس پر کاربند نہ پایا بلکہ ان میں سے ایک شخص نے دو مرتبہ ترک نماز کا اقرار زید کے سامنے کیا عشاء کی جگہ صلاۃ ہو چکی زید انہیں لوگوں کے پاس بیٹھا تھا سب سے نماز کے واسطے کہا ایک شخص نے جواب دیا ہم ابھی آتے ہیں کوئی بیماری یا مجبوری نہ تھی جس نے

کہا تھا ہم ابھی آتے ہیں وہ نہ آیا بعد فجر اس سے پوچھا عشا کی نماز کہاں پڑھی؟ جواب دیا کہ میں نماز کے معاملہ میں جھوٹ نہ بولوں گا میں نے نہیں پڑھی۔ صبح کی نماز کیلئے اکثر زید ان سب صاحبوں کو جگایا کرتا بعض آتے اور بعض ہوشیار ہو کر اطمینان دلا کر پھر سو جاتے ان میں سے ایک شخص ایک یا دو مرتبہ پاخانے گیا فارغ ہو کر پھر سو رہا ایسا چند بار کا زید کا عینی مشاہدہ ہے ایک شہادت زید کو ملی کہ ہوا خوری کو وقت مغرب اُن صاحبوں کا پورا مجمع جنگل میں گیا، یہ شاہد بھی ساتھ تھا، شاہد کے سوا سب نے ہنسی مذاق میں نماز کھو دی ان کی متعدد مرتبہ ایسی حرکات دیکھ کر سمجھایا کہ تم لوگ اپنے وطن عزیز و اقرباء کو چھوڑ کر ہادی بننے کو آئے ہو ہر گز وہ شخص ہادی نہیں ہوسکتا جس کے دل میں عشق رسالت نہ ہو، اور نماز سب سے زیادہ حضور کو محبوب۔ نماز پڑھو یہ تمہارے ساتھ ہر جگہ بھلائی کرے گی۔ جب اس پر بھی کاربند نہ ہوئے تو زید نے اُن سے انہوں نے زید سے ترک کلام کردیا پھر ایک مرتبہ زید نے کہا کہ من ترك الصلاة متعمدا فقد كفر 1 کے تم مرتکب ہو اور یہ تین سو صحابہ کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کا مذہب ہے تم نماز کی توہین کرتے ہو اللہ تمہاری نماز جنازہ نہ ہونے دے میرے عقیدہ میں بارادہ ترک کرنے والا کافر ہے اس پر زید

---

1 الجامع الصغیر مع فیض القدیر حدیث ۸۰۸۷ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱۰۲/۶

Fatawa Rizvia Volume 5

What is the ruling regarding the noble school of thought of Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him)? Does his creed maintain silence regarding the excommunication (Takfir) of one who abandons prayer (Tarik-us-Salat), or does he protect the one who abandons prayer from disbelief by taking them into his realm of mercy? When an objection was raised against Zaid that in the school of Imam-e-Azam, one who abandons prayer is not a disbeliever, [someone said] "Apply the fatwa to the rightful Imam." He replied that this was not the ruling of my father, nor did I intend to deviate from the authority of Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him); rather, it was said as a rebuke. What would be the ruling on the one who said this? And if a Hanafi, while the ruling of the rightful Imam is not to excommunicate the one who abandons prayer, holds the belief that one who intentionally abandons prayer is a disbeliever and considers this belief to be speculative (zhanni), what is the ruling on him? Those who, responding to Zaid's statement, said sarcastically to another person, "Look, now fatwas of disbelief are being issued, Muslims are being called Kafirs," what is the ruling for such people? Clarify and be rewarded.

The Answer: Undoubtedly, it is the creed of hundreds of noble companions, great followers, renowned mujtahids, and Imams of Islam (may Allah's pleasure be upon them) that one who intentionally abandons prayer is a disbeliever. This is explicitly stated in numerous authentic hadiths and derived from the Holy Quran itself: "And establish prayer and be not of those who associate others with Allah" (1). [m] This ruling was appropriate for the era of the righteous predecessors, especially the first generation. In that time, abandoning prayer was a sign of disbelief because it did not occur except from a disbeliever, just as now wearing a sacred thread (zunnar) or a forehead mark (qashqa) is a sign of disbelief. When that era of goodness passed and negligence arose among people, it ceased to be a definitive sign, and the original ruling returned: that abandoning prayer in itself is not disbelief unless one considers it light, permissible, or denies the obligation of prayer. This is the school of thought of our master Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him). A Hanafi who speculatively believes the opposite is certainly in error, for this ruling is now contrary to verified and supported research; however, they do not, God forbid, become misguided or excluded from the Hanafi school because it is not a fundamental juristic issue and it aligns with the views of the great companions and Imams. The objectors saying "Apply the fatwa to the rightful Imam" is pure ignorance and disrespectful to the Imam's status. Does the fatwa of hundreds of companions and Imams, God

forbid, apply to the Imams themselves? It applies to the person who intentionally abandons prayer, not to the one who does not consider them a disbeliever. If the objectors feared God, they would not complain that fatwas of disbelief are being issued; rather, they would fear that hundreds of companions and Imams have issued fatwas regarding their disbelief. Is it impossible that their fatwa is the truth in the sight of Allah? In issues of disagreement among Imams, truth is circular; one cannot say for certain that anyone is in error.

1. Al-Quran, Surah Ar-Rum (30), Ayah 31.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) के पाक मज़हब के बारे में क्या हुक्म है कि क्या उनका मज़हब नमाज़ छोड़ने वाले (तारिक-उस-सलात) की तकफ़ीर (काफ़िर कहना) पर ख़ामोश है, या वे तारिक-उस-सलात को अपनी रहमत के दामन में लेकर कुफ़्र से बचाते हैं? जब ज़ैद पर ऐतराज़ हुआ कि इमाम-ए-आज़म के मज़हब में नमाज़ छोड़ने वाला काफ़िर नहीं है, तो [किसी ने कहा] "हक़ इमाम पर फ़तवा लगाओ।" उसने जवाब दिया कि मेरे बाप का यह हुक्म नहीं था, और न ही मेरा मतलब इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) की बारगाह से अलग चलना था बल्कि डाँटने के तौर पर कहा था, तो ऐसा कहने वाले पर क्या हुक्म होगा? और अगर कोई हनफ़ी जबकि हक़ इमाम का हुक्म तारिक-उस-सलात पर तकफ़ीर का न हो, यह अक़ीदा रखे कि जानबूझकर नमाज़ छोड़ने वाला काफ़िर है और इस अक़ीदे को ज़न्नी (अनुमानित) माने, तो उस पर क्या हुक्म है? जिन्होंने ज़ैद के इस कौल पर तंज़ करते हुए दूसरे साहब से कहा, "लीजिए अब तो कुफ़्र के फ़तवे लगाए जाते हैं, मुसलमानों को काफ़िर कहा जाता है," ऐसों का क्या हुक्म है? बयान फरमाएं सवाब पाएं।

अल-जवाब: बेशक सैंकड़ों सहाबा-ए-किराम, ताबिईन-ए-इज़ाम, मुजतहिदीन-ए-आलाम और आइम्मा-ए-इस्लाम (अलैहिमु-र्रिज़वान) का यही मज़हब है कि जानबूझकर नमाज़ छोड़ने वाला काफ़िर है और यही कई सहीह हदीसों में दर्ज है और ख़ुद क़ुरआन करीम से साबित है: "नमाज़ क़ायम करो और मुशरिकों (काफ़िरों) में से न हो जाओ।" (1) नेक बुज़ुर्गों (सलफ़-ए-सालेह) के ज़माने में, ख़ासकर पहली सदी में, यही हुक्म मुनासिब था क्योंकि उस ज़माने में नमाज़ छोड़ना कुफ़्र की निशानी थी जो सिवाए काफ़िर के किसी और से नहीं होता था, जैसे अब जनेऊ (ज़ुन्नार) बांधना या तिलक (क़श्क़ा) लगाना कुफ़्र की निशानी है। जब वह नेक ज़माना गुज़र गया और लोगों में सुस्ती आ गई, तो वह निशानी होना ख़त्म हो गया और असल हुक्म वापस आ गया कि नमाज़ छोड़ना अपने आप में कुफ़्र नहीं है जब तक कि उसे मामूली या हलाल न समझा जाए या नमाज़ की फ़र्ज़ियत से इनकार न किया जाए। यही मज़हब हमारे आक़ा इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) का है। कोई हनफ़ी जो अनुमानित तौर पर इसके ख़िलाफ़ अक़ीदा रखता हो, वह यक़ीनन ग़लती पर है क्योंकि अब यह हुक्म तहकीक़ के ख़िलाफ़ है, लेकिन वह इसकी वजह से अल्लाह न करे न तो गुमराह होगा और न ही हनफ़ियत से बाहर, क्योंकि मसला फ़िक़्ही (कानूनी) नहीं है और बड़े सहाबा और आइम्मा के मुवाफ़िक़ है। और ऐतराज़ करने वालों का यह कहना कि "तुम हक़ इमाम पर फ़तवा लगाओ," कोरी जहालत और इमाम की शान में गुस्ताख़ी है। क्या सैंकड़ों सहाबा और आइम्मा का वह फ़तवा,

मआज़ल्लाह, इमाम हज़रात पर लगता है? वह तो जानबूझकर नमाज़ छोड़ने वाले पर लगता है, न कि उसे काफ़िर न मानने वाले पर। ऐतराज़ करने वाले अगर ख़ुदा से डरते तो उन्हें कुफ़्र के फ़तवे लगने की शिकायत न होती, बल्कि उन्हें इस बात का ख़ौफ़ होता कि सैंकड़ों सहाबा और आइम्मा उनके कुफ़्र पर फ़तवे दे रहे हैं। क्या यह नामुमकिन है कि अल्लाह के नज़दीक उन्हीं का फ़तवा हक़ हो? आइम्मा के दर्मियान इख्तिलाफ़ी मसलों में हक़ घूमता रहता है, किसी को यक़ीन के साथ ग़लती पर नहीं कहा जा सकता।

1. अल-क़ुरआन, सूरा अर-रूम (30), आयत 31।

पेज 120/696

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

کی نسبت کیا حکم ہے امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا مذہب کریم تارک صلاۃ کی تکفیر میں سکوت ہے یا تارک صلاۃ اپنے دامنِ رحمت میں لے کر کفر سے بچاتے ہیں۔ جب زید پر اعتراض ہو کہ مذہب امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں تارک صلاۃ کافر نہیں تم امام بر حق پر فتویٰ لگاؤ۔ اُس نے جواب دیا کہ میرے باپ کا یہ حکم نہیں، نہ اس سے میری مراد امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی سرکار سے علیحدہ چلنا تھا بلکہ زجراً کہا تھا تو اس کہنے والے پر کیا حکم ہوگا؟ اور اگر کوئی حنفی جبکہ امام بر حق کا حکم تارک صلاۃ پر تکفیر کا نہ ہو یہ عقیدہ رکھے کہ تارک صلاۃ عمداً کافر ہے اور اس عقیدہ کو ظنی جانے تو اُس پر کیا حکم ہے۔ جنہوں نے زید کے اس قول پر یوں تعریضاً ایک دوسرے صاحب سے کہا لیجئے اب تو کفر کے فتوے لگائے جاتے ہیں مسلمانوں کو کافر کہا جاتا ہے ایسوں کا کیا حکم ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: بلا شبہ صدہا صحابہ کرام و تابعین عظام و مجتہدین اعلام و ائمہ اسلام علیہم الرضوان کا یہی مذہب ہے کہ قصداً تارک صلاۃ کافر ہے اور یہی متعدد صحیح حدیثوں میں منصوص اور خود قرآن کریم سے مستفاد: "وَاَقِیْمُوا الصَّلٰوۃَ وَ لَا تَکُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِکِیْنَ" 1 نماز قائم کرو اور کافروں سے نہ ہو جاؤ۔ (م) زمانہ سلف صالح خصوصاً صدر اول کے مناسب یہی حکم تھا اس زمانہ میں ترکِ نماز علامتِ کفر تھا کہ واقع نہ ہوتا تھا مگر کافر سے، جیسے اب زنار باندھنا یا قشقہ لگانا علامت کفر ہے۔ جب وہ زمانہ خیر گزر گیا اور لوگوں میں تہاوں آیا وہ علامت ہونا جاتا رہا اور اصل حکم نے عود کیا کہ ترکِ نماز فی نفسہ کفر نہیں جب تک اُسے ہلکا یا حلال نہ جانے یا فرضیتِ نماز سے منکر نہ ہو، یہی مذہب سید نا امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ہے۔ حنفی کہ ظنی طور پر اس کے خلاف کا معتقد ہو خاطی ضرور ہے کہ اب یہ حکم خلافِ تحقیق و نا منصور ہے مگر وہ اس

کے سبب نہ معاذ اللہ گمراہ ٹھہرے گا نہ حنفیت سے خارج کہ مسئلہ فقہی نہیں اور اکابر صحابہ و ائمہ کے موافق ہے۔ اور معترضین کا کہنا کہ تم امام بر حق پر فتویٰ لگاؤ، محض جہالت اور شانِ امام میں گستاخی ہے۔ کیا صدہا صحابہ و ائمہ کا وہ فتویٰ معاذ اللہ حضراتِ امام پر لگتا ہے۔ عمداً تارک صلاۃ پر لگتا ہے نہ کہ اُسے کافر نہ جاننے پر۔ معترضین اگر خوفِ خدا کرتے تو انہیں اس کی شکایت نہ ہوتی کہ کفر کے فتوے لگنے لگے بلکہ اس کا خوف ہوتا کہ صدہا صحابہ و ائمہ اُن کے کفر پر فتوے دے رہے ہیں۔ کیا محال ہے کہ عنداللہ اُنہی کا فتویٰ حق ہو، مسائل اختلافیہ ائمہ میں حق دائر ہوتا ہے کسی کو یقینا خطا پر نہیں کہہ سکتے۔

1 القرآن سورہ الروم ۳۰ آیت ۳۱

In short, it is obligatory for the objectors to repent, be regular in prayers, fear the fatwas of hundreds of Companions and Imams, and if today it is not the time of payment (punishment), they should fear an evil end. If Zaid said these words as a reprimand, there is no harm; such usage in places of reprimand is proven in abundance by the Imams and scholars of every century and rank, rather by the Master of the Messengerhood (peace and blessings be upon him) himself. And if he holds the belief of excommunication (Takfir), then he should refrain from it and adopt the correct saying of Imam Azam. And Allah the Almighty knows best.

Problem (268): 24 Rabi al-Awwal Sharif 1335 AH. From Anjuman Islamia Town Sangoor State Kota Rajputana. A Maulana came here and stated that eating with someone who does not pray, performing their funeral prayer, and visiting them when they are sick carries a great reward. Some scholars avoid this and give fatwas of disbelief (kufr) and imprisonment upon it, which is purely a mistake.

The Answer: Our Imam did not call a person who misses prayers a disbeliever (kafir), but many noble Companions, great Successors, and prominent Imams did excommunicate (Takfir) him. And it is stated in an authentic (Sahih) Hadith: "Whoever intentionally leaves the prayer has openly committed disbelief."[1] Whoever intentionally missed the prayer became an open disbeliever. (M) Those Imams who excommunicate him consider visiting him during illness and performing his funeral prayer to be impermissible. According to our Imam, who does not excommunicate him, he is still sentenced to severe beating and long imprisonment, which the Sultan of Islam has the authority to implement. Visiting anyone during illness is not mandatory. From the perspective of reprimand, if one does not visit the one who omits prayer, there is no blame. Yes, since in our view he is not a disbeliever but only a transgressor (fasiq), a sinner (fajir) who commits major sins, his funeral prayer is necessary. However, if the scholars and leaders of the nation do not lead his funeral prayer to serve as a lesson for others, and have some laypeople lead it instead, then this is also commendable. And Allah the Almighty knows best.

---

1. Al-Jami' al-Saghir with Fayd al-Qadir, Hadith 8587, published by Dar al-Ma'rifat, Beirut 102/6; Mu'jam al-Awsat, Hadith No. 2734, Maktabat al-Ma'arif Riyadh 211/4.

संक्षेप में, आपत्तियों करने वालों पर फ़र्ज़ है कि तौबा करें, नमाज़ के पाबंद हों, सैकड़ों सहाबा और इमामों के फतवों से डरें, और आज अगर वह नकद समय (सज़ा) न हो तो बुरे अंत से डरें। ज़ैद ने अगर ये शब्द डाँटने (ज़ज्र) के लिए कहे हैं तो कोई हर्ज नहीं; डाँटने के मौकों पर ऐसा उपयोग हर सदी और श्रेणी के इमामों और विद्वानों, बल्कि खुद सरकार-ए-रिसालत (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) से प्रचुर मात्रा में साबित है। और अगर वह तकफ़िर (काफिर करार देने) का विश्वास रखता है, तो उससे बाज़ आए और इमाम-ए-आज़म के सही कथन को अपनाए। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसाला (268): 24 रबी उल अव्वल शरीफ 1335 हिजरी। अंजुमन इस्लामिया कस्बा सांगूर रियासत कोटा राजपूताना से। यहाँ एक मौलवी साहब आए और यह बयान किया कि बे-नमाज़ी के साथ खाना खाना और उसकी नमाज़-ए-जनाज़ा पढ़ना और बीमार होने पर उसके घर जाना बहुत बड़ा सवाब है, कुछ विद्वान इससे बचते हैं और इस पर कुफ़्र और कैद का फतवा देते हैं, वे सरासर गलती पर हैं।

अल-जवाब: हमारे इमाम ने बे-नमाज़ी को काफिर नहीं कहा, लेकिन बहुत से सहाबा-ए-किराम, महान ताबेईन और प्रमुख इमामों ने उसकी तकफ़िर की, और खुद सही हदीस में इरशाद है: "जिसने जानबूझकर नमाज़ छोड़ी वह खुले तौर पर काफिर हो गया।"[1] जिसने जानबूझकर नमाज़ छोड़ी वह खुले तौर पर काफिर हो गया। (म) जो इमाम उसकी तकफ़िर करते हैं उनके नज़दीक उसकी अयादत (बीमारपुरसी) के लिए जाना भी नाजायज़ होगा और उसके जनाज़े की नमाज़ भी नाजायज़ होगी। हमारे इमाम जो तकफ़िर नहीं फरमाते, उनके नज़दीक भी उसे कड़ी सज़ा और लंबी कैद का हुक्म है, जिसका अधिकार सुल्तान-ए-इस्लाम को है। किसी की अयादत को जाना वाजिब नहीं है। डाँटने (ज़ज्र) के उद्देश्य से अगर बे-नमाज़ी की अयादत को न जाएँ तो कोई इल्ज़ाम नहीं है। हाँ, चूँकि हमारे नज़दीक वह काफिर नहीं है, केवल फासिक, फाजिर और कबीरा गुनाह करने वाला है, तो उसके जनाज़े की नमाज़ ज़रूर है। फिर भी अगर विद्वान और कौम के रहनुमा दूसरों की इबरत (सबक) के लिए उसकी नमाज़-ए-जनाज़ा न पढ़ें और कुछ आम लोगों से पढ़वा दें, तो यह भी सराहनीय है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

---

1. अल-जामी अल-सगीर मय फ़ैज़ अल-क़दीर हदीस 8587, मुद्रित दारुल मारिफत, बेरूत 102/6; मुअजम अल-औसत, हदीस संख्या 2734, मकतबतुल मारिफ रियाद 211/4।

غرض معترضین پر فرض ہے کہ توبہ کریں نماز کے پابند ہوں فتوائے صدہا صحابہ وائمہ سے ڈریں اور آج اگر وہ نقد وقت نہ ہو تو سوء خاتمہ سے خوف کریں۔ زید نے اگر یہ الفاظ زجراً کہے حرج نہیں، محل زجر میں ایسا استعمال ہر قرن و طبقہ کے ائمہ و علماء بلکہ خود سرکار رسالت علیہ الصلوٰۃ والتحیہ سے بکثرت ثابت ہے اور اگر اعتقاد تکفیر رکھتا ہے تو اس سے باز آئے قول صحیح امام اعظم اختیار کرے۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۲۶۸) ۲۴ ربیع الاول شریف ۱۳۳۵ھ از انجمن اسلامیہ قصبہ سانگوور ریاست کوٹہ راجپوتانہ۔ یہاں ایک مولوی صاحب آئے اور یہ بیان کیا کہ بے نمازی کے ہمراہ کھانا کھانا اور اس کی نماز جنازہ پڑھنا نیز وہ بیمار ہو جائے تو اس کے گھر جانا بہت بڑا ثواب ہے، بعض علماء اس سے اجتناب اور اس پر کفر اور قید کا فتوی دیتے ہیں محض غلطی پر ہیں۔

الجواب: بے نماز کو ہمارے امام نے کافر نہ کہا مگر بہت صحابہ کرام و تابعین عظام و ائمہ اعلام نے اُس کی تکفیر کی، اور خود صحیح حدیث میں ارشاد: من ترك الصلوة متعمداً فقد كفر جهاراً ۱۔ جس نے قصداً نماز ترک کی وہ علانیہ کافر ہو گیا۔ (م) جو ائمہ اس کی تکفیر کرتے ہیں ان کے نزدیک اس کی عیادت کو جانا بھی ناجائز ہوگا اس کے جنازہ کی نماز بھی ناجائز ہوگی ہمارے امام کہ تکفیر نہیں فرماتے ان کے نزدیک بھی اسے ضرب شدید و قید مدید کا حکم ہے جس کا اختیار سلطان اسلام کو ہے اور کسی کی عیادت کو جانا واجب نہیں، بہ نظر زجر اگر بے نماز کی عیادت کو نہ جائیں تو کوئی الزام نہیں۔ ہاں جبکہ ہمارے نزدیک وہ کافر نہیں، فقط فاسق فاجر مرتکب کبائر ہے تو اس کے جنازہ کی نماز ضرور ہے پھر بھی علماء و پیشوایانِ قوم اگر اوروں کی

عبرت کیلئے اس کی نماز جنازہ نہ پڑھیں اور بعض عوام سے پڑھوا دیں تو یہ بھی مستحسن ہے۔

واللہ تعالیٰ اعلم۔

---

۱ الجامع الصغیر مع فیض القدیر حدیث ۸۵۸۷ مطبوعہ دارالمعرفت، البیروت ۱۰۲/۶، معجم اوسط، حدیث نمبر ۲۷۳۴ مکتبہ المعارف ریاض ۲۱۱/۴

Fatawa Rizvia Volume Five

Chapter of Timings Description of Prayer Timings

Issue (269) Sent by Haji Allah Yar Khan Sahab 11 Rajab 1307 AH What do the scholars of religion say regarding this issue: it is written that for a voluntary (nafl) fast, the intention should be made before 'zawal' (noon); and regarding the prayer being disliked (makruh) at the time of zawal, what is meant by that time and what is its maximum duration? Clarify and you shall be rewarded. The Answer: This question was presented along with the answer of Maulvi Gangohi Sahab. There are three issues in it; for two, Gangohi Sahab gave no answer at all, and for the one he did answer, it was absolutely wrong, such that not giving an answer would have been a thousand times better. Those issues are as follows: First Issue: In the chapter of fasting, what is the 'time of zawal' up until which the intention for a voluntary fast must be made? I say (Aqool): In reality, for the fast of the blessed month (Ramadan), the specified vow (nadhr mu'ayyan), and the voluntary (nafl) fast - when performed on time (ada) and not as a missed fast (qada) - the correct school of thought is that the intention for them must be made before 'shari midday' (Nisf al-Nahar al-Shar'i), which is called 'Dahwa Kubra'. After that, and even specifically during the time of Dahwa Kubra, the intention is not sufficient. It is stated in 'Durr al-Mukhtar': [Arabic]: "The performance of the fast of Ramadan and specified vow is valid..." [Urdu]: Fasts of Ramadan, fasts of specified vow, and...

फ़तावा रज़विया पाँचवाँ खंड

समय का अध्याय (बाब अल-औक़ात) नमाज़ के समय का वर्णन

मसला (269) प्रेषक: हाजी अल्लाह यार खान साहब 11 रजब 1307 हिजरी धर्म के विद्वान इस मामले में क्या कहते हैं कि नफ़्ल (स्वैच्छिक) रोज़े के लिए नियत (इरादा) ज़वाल (दोपहर) से पहले करने को लिखा गया है? और ज़वाल के समय जो नमाज़ मकरूह (नापसंद) है, उस समय से क्या तात्पर्य है और इसकी अधिकतम अवधि क्या है? स्पष्ट करें, आपको पुण्य मिलेगा। उत्तर: यह प्रश्न मौलवी गंगोही साहब के उत्तर के साथ पेश किया गया था। इसमें तीन मुद्दे हैं; दो का गंगोही साहब ने कोई जवाब नहीं दिया और एक का जो जवाब दिया वह सरासर गलत था, ऐसा कि जवाब न देना उससे हज़ार गुना बेहतर था। वे मसले ये हैं: पहला मसला: रोज़ों के अध्याय में ज़वाल का वह समय क्या है जिसके अंदर नफ़्ल रोज़े की नियत हो जानी चाहिए? मैं कहता हूँ (अकूल): वास्तव में, रमज़ान के मुबारक महीने के रोज़े, निर्दिष्ट मन्नत (नज़्र-ए-मुअय्यन) और नफ़्ल रोज़े - जबकि वे समय पर अदा किए जा रहे हों न कि कज़ा - तो सही पंथ यही है कि उनकी नियत 'शरिया मध्य-दिवस' (निसफ़ अन-नहार शरई) से पहले हो जानी चाहिए, जिसे 'दहवा-ए-कुबरा' कहा जाता है। उसके बाद, बल्कि विशेष रूप से दहवा-ए-कुबरा के समय भी नियत पर्याप्त नहीं है। 'दुर्रे मुख्तार' में है: [अरबी]: "रमज़ान के रोज़े और निर्दिष्ट मन्नत की अदायगी सही है..." [उर्दू अनुवाद]: रमज़ान के रोज़े, मन्नत-ए-मुअय्यन के रोज़े और...

पृष्ठ 696 का 122

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

باب الاوقات نماز کے وقتوں کا بیان

مسئلہ (۲۶۹) مرسلہ حاجی اللہ یار خان صاحب ۱۱ رجب ۱۳۰۷ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ روزہ نفل میں جو نیت کو قبل زوال کے کرنے کو لکھا ہے اور زوال کے وقت جو نماز مکروہ ہے تو اس وقت سے کیا مراد ہے اور بڑھ سے بڑھ سے یہ وقت کس قدر ہے؟ بینوا توجروا۔ الجواب: یہ سوال مع جواب مولوی گنگوہی صاحب پیش ہوا اس میں تین مسئلے ہیں، دو کا گنگوہی صاحب نے جواب ہی نہ دیا اور ایک کا کہ دیا محض غلط کہ نہ دینا اس سے ہزار جگہ بہتر تھا وہ مسائل یہ ہیں: مسئلہ اولٰی: باب صیام میں وقت زوال جس تک نیت روزہ نفل ہو جانا چاہئے کیا ہے؟ اقول: فی الواقع روزہ ماہ مبارک و نذر معین و روزہ نفل جبکہ ادا ہو نہ قضا تو مذہب صحیح یہی ہے کہ ان کی نیت نصف النہار شرعی سے پہلے ہو جانی چاہئے جسے ضحوہ کبرٰی کہتے ہیں اس کے بعد بلکہ خاص ضحوہ کبرٰی کے وقت بھی نیت کافی نہیں، در مختار میں ہے: یصح اداء صوم رمضان والنذر المعین رمضان کے روزے، نذر معین کے روزے اور

Fatawa Rizvia, Volume 5

"And the supererogatory fast [is valid] with its intention from the night until the Great Dawn (Islamic Midday), not after it nor at it, considering the majority of the day. -1"	**The performance of a supererogatory fast is valid if the intention is made from the night until Dahwa Kubra; making the intention after or during Dahwa Kubra will not make the fast valid because the majority of the day is taken into account. (T)**

And the Shari'ah day is from the dawn of true Fajr until the sunset of the visible disc of the whole sun; it is in Radd al-Muhtar:

"The Shari'ah day is from the break of dawn until sunset. -2"	**Shari'ah day is from the break of dawn until sunset. (T)**

This is always longer than the customary day—which is from the visible rising of the sun's upper limb until the visible sunset of the entire solar body—by the duration of the Fajr period. That is, in whatever place, season, month, or rather on whatever day, the duration from Fajr to sunrise (as mentioned) is, the Shari'ah day of that day will be larger than its customary day by that same amount. It is obvious that when two things, one large and one small, have different starts but the same end, the midpoint of the larger one will occur before the midpoint of the smaller one by half the difference. Therefore, the Shari'ah midday is always before the true customary midday (i.e., the midday as per the Indian circle/meridian) by half the duration of the Fajr period. It is in Radd al-Muhtar:

"Know that in every region, its Shari'ah midday is before its [astronomical] noon by half the portion of its Fajr period. -3"	**Know that the Shari'ah midday of every region occurs before noon by half the duration of the Fajr period. (T)**

Therefore, this calculation should always be kept in mind. Find out today's Fajr duration; take half of its minutes and seconds. That many minutes and seconds before exactly midday—i.e., when the shadow on a sundial coincides with the meridian line—is the time of true Shari'ah Midday. The intention for fasting must be made before this. Furthermore, it is apparent that neither does the customary day remain constant in one state, nor is the duration of Fajr always the same; rather, both decrease and increase every day. Even at a level horizon, differences in rising and setting times are necessary due to declination, its increase and decrease.

'ah: Half declination is the cause of difference in rising or setting times, and its increase and decrease cause differences in rising times at different longitudes, as is not hidden from those of understanding. 12 (T) (M)

---

1. Durr al-Mukhtar, Kitab al-Sawm, printed by Mujtabai Delhi, 1/146
2. Durr al-Mukhtar, Kitab al-Sawm, printed by Mujtabai Delhi, 80/2
3. Durr al-Mukhtar, Kitab al-Sawm, printed by Mujtabai Delhi, 85/2

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

"और नफ़ली रोज़े की नीयत रात से 'दहवा कुबरा' (इस्लामी दोपहर) तक सही है, इसके बाद या इसके दौरान नहीं, दिन के अधिकांश हिस्से को ध्यान में रखते हुए। -1"

नफ़ली रोज़े की अदायगी सही है अगर रात से दहवा कुबरा तक नीयत कर ली जाए। दहवा कुबरा के बाद या उसके दौरान नीयत करने से रोज़ा नहीं होगा क्योंकि दिन के अधिकतर हिस्से का एतबार (मान्यता) है। (त)

और नहारे शरई (शरीअत का दिन) तुलू-ए-फज्र सादिक से सूर्यास्त (सूरज की पूरी टिकिया के डूबने) तक है, रद अल-मुह्तार में है:

"शरई दिन तुलू-ए-फज्र से सूर्यास्त तक है। -2" **शरई दिन, तुलू-ए-फज्र से सूर्यास्त तक है। (त)**

यह हमेशा नहारे उर्फी (आम दिन) से—जो सूरज के ऊपरी किनारे के दिखने से लेकर सूरज के पूरी तरह डूबने तक होता है—फज्र की अवधि के बराबर ज़्यादा होता है। यानी जिस जगह, जिस मौसम, जिस महीने बल्कि जिस दिन तुलू-ए-फज्र से तुलू-ए-शम्स (जैसा बताया गया है) तक जितनी मुद्दत होगी, उस दिन का नहारे शरई उसके नहारे उर्फी से उतना ही बड़ा होगा। और ज़ाहिर है कि जब दो चीज़ों (बड़ी और छोटी) की शुरुआत अलग और अंत एक ही हो, तो बड़ी चीज़ का आधा, छोटी चीज़ के आधे से दोनों के अंतर के आधे के बराबर पहले होगा। लिहाज़ा हमेशा निस्फ़ुन्नहार शरई (शरीअत की दोपहर), निस्फ़ुन्नहार उर्फी हक़ीक़ी (यानी जब सूरज मध्याह्न रेखा पर हो) से फज्र की आधी अवधि के बराबर पहले होती है। रद अल-मुह्तार में है:

"जान लो कि हर क्षेत्र का निस्फ़ुन्नहार, फज्र के आधे हिस्से की अवधि के बराबर ज़वाल (दोपहर) से पहले होता है। -3"

जान लो कि हर इलाके का निस्फ़ुन्नहार (शरीअत की दोपहर), फज्र के आधे हिस्से के बराबर, ज़वाल से पहले होता है। (त)

इसलिए यही हिसाब हमेशा ध्यान में रखना चाहिए। आज की फज्र की अवधि मालूम करें; उसके आधे जितने मिनट और सेकंड आएँ उन्हें ठीक दोपहर यानी धूपघड़ी पर साये के मध्याह्न रेखा पर आने से उतने मिनट सेकंड पहले ले लें। वही वक्त हक़ीक़ी निस्फ़ुन्नहार शरई का होगा। इससे पहले रोज़े की नीयत हो जानी चाहिए। और फिर ज़ाहिर है कि न तो नहारे उर्फी हमेशा एक ही जैसा रहता है और न ही फज्र की अवधि हमेशा एक समान रहती है, बल्कि दोनों हर दिन घटते-बढ़ते रहते हैं। यहाँ तक

कि समतल क्षितिज पर भी झुकाव (declination) और उसकी वृद्धि-कमी के कारण उदय और अस्त के समय में अंतर होना ज़रूरी है।

'अह: आधा झुकाव उदय या अस्त के समय में अंतर का कारण है और इसकी वृद्धि-कमी उदय और अस्त के स्थानों में अंतर का कारण बनती है जैसा कि समझदार लोगों से छिपा नहीं है। 12 (त) (म)

---

1. दुर्र अल-मुख्तार, किताब अस-सौम, मुजतबाई दिल्ली, 1/146
2. दुर्र अल-मुख्तार, किताब अस-सौम, मुजतबाई दिल्ली, 80/2
3. दुर्र अल-मुख्तार, किताब अस-सौम, मुजतबाई दिल्ली, 85/2

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

والنفل بنیته من اللیل الی الضحوة الکبری، لا بعدها ولا عندها اعتبار الاکثر الیوم -1

نفلی روزے کی ادا صحیح ہے اگر رات سے ضحوہ کبرٰی تک نیت کرلی جائے، ضحوہ کبرٰی کے بعد یا اس کے دوران نیت کرنے سے روزہ نہیں ہوگا کیونکہ دن کے بیشتر حصے کا اعتبار ہے۔ (ت)

اور نہار شرعی طلوعِ فجر صادق سے غروبِ مرئی کل قرصِ شمس تک ہے، ردالمحتار میں ہے :

الیوم الشرعی من طلوع الفجر الی الغروب -2 شرعی دن، طلوع فجر سے غروب تک ہے۔ (ت)

یہ ہمیشہ نہار عرفی سے کہ طلوع مرئی کنارہ بالائی شمس سے غروبِ مرئی کل جرمِ شمس تک ہے بمقدار مدتِ فجر زیادہ ہوتا ہے یعنی جس جگہ، جس فصل جس مہینے بلکہ جس دن میں طلوعِ فجر سے طلوعِ شمس بمعنی مذکور تک جتنی مدت ہوگی اس دن کا نہار شرعی اس کے نہار عرفی سے اسی قدر بڑا ہوگا اور ظاہر ہے کہ جب دو بڑی چھوٹی چیزوں میں صرف ابتدا مختلف اور انتہا متفق ہو تو اکبر کا نصف اصغر کے نصف سے بقدر نصف زیادت کے پہلے ہوگا لہذا ہمیشہ نصف النہار شرعی نصف النہار عرفی حقیقی یعنی نصف النہار دائرہ ہندیہ سے بقدر نصف مقدارِ فجر کے پیشتر ہوتا ہے، ردالمحتار میں ہے :

اعلم ان کل قطر نصف نهاره قبل زواله بنصف حصة فجره -3

جان لو کہ ہر علاقے کا نصف النہار، بقدر نصف حصہ فجر، زوال سے پہلے ہوتا ہے۔ (ت)

پس یہی حساب ہمیشہ ملحوظ رکھنا چاہئے آج کی فجر دریافت کرلی کہ کس مقدار کی ہوئی اس کی تنصیف میں جتنے منٹ سکنڈ آئے ٹھیک دوپہر یعنی کیلی کا سایہ دھوپ گھڑی میں خط نصف

النہار پر منطبق ہونے سے پیشتر اتنے ہی منٹ سکنڈ لے لئے وہی وقت حقیقی نصف النہار شرعی کا ہوا اس سے پہلے نیت روزے کی ہو جانی چاہئے اور پھر ظاہر کہ نہ نہار عرفی دائماً ایک حالت پر رہے نہ مقدار فجر دائماً یکساں ہو بلکہ دونوں ہر روز گھٹتے بڑھتے رہتے ہیں یہاں تک کہ افق مستوی میں بھی کہ بوجہ میل عہ وتزاید و تناقض میل تفاوت طوالع و مطالع ضروری ہے نہ کہ

عہ نصف میل باعث اختلاف طوالع یا مطالع ہے اور اس کا تزاید و تناقض باعث اختلاف طوالع فی المطالع کما لا یخفی علی ذي دراية ۱۲ (جیسا کہ ذی فہم پر مخفی نہیں۔ ت) (م)

---

1. در مختار کتاب الصوم مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۱۴۶
2. در مختار، کتاب الصوم، مطبوعہ مجتبائی دہلی، ۸۰/۲
3. در مختار کتاب الصوم مطبوعہ مجتبائی دہلی ۸۵/۲

Volume 5, Fatawa Razvia

Inclined horizons, not like our lands where the questioner and respondent's discourse lies, whose orbits' circles are several degrees more than the celestial equator, having a latitude etc. In Bareilly, whose latitude etc. is such, the astronomical day, which is from the solar center's alignment on the true horizon to its alignment on the western side, reaches more than thirteen and three-quarter hours (13 hours 48 minutes) on the summer solstice, and on the winter solstice, it is less than ten and a quarter hours (10 hours 12 minutes). And the duration of Fajr, i.e., from the start of dawn until the astronomical sunrise, in late Gemini and early Cancer is nearly one and three-quarter hours, i.e., approximately 1 hour 39 minutes, and near the equinoxes, a little over one and a quarter hours, i.e., approximately 1 hour 22 minutes. So, how can the Shariah day always remain at one fixed measure? Nor is the difference in its duration so small that it could be considered negligible and invalid to set a fixed estimation forever. Rather, its increase or decrease reaches a full 'Sawa Pahar' (one and a quarter 'Pahar' or about 3.75 hours). In the summer solstice, this length is approximately a Shariah day of fifteen and a half hours, which is more than five 'Pahar'—where is the four and a half 'Pahar' estimation now? And in the winter solstice, it is approximately 11:45, i.e., eleven and three-quarter hours, which is even less than four 'Pahar'. Where is four and a half 'Pahar'? The difference between eleven and three-quarters and fifteen and a half is exactly a full 'Sawa Pahar', is it not? Then, giving a fixed estimation for such a highly variable thing—how incorrect and misleading for Muslims would that be! For example, when the common people learn that a Shariah day is four and a half 'Pahar', then intention (Niyyah) must be made in its majority part, i.e., more than half of it should remain until sunset. And its half is two and a quarter 'Pahar', i.e., six and three-quarter hours. So the result of this rule would be: if more than 6 hours remain until evening, then the intention for fasting will be valid, and if it is 6 hours or less, it will not be valid at all. Now observe, when the sun enters Cancer and sets at 7 o'clock (i.e., approximately 48 minutes past seven by true time), even a few minutes after true 12 o'clock, it holds true that more than 6 hours 45 minutes remain until evening. Thus, it would be necessary that even after noon on that day, the intention for fasting remains valid, whereas this is unanimously void. In fact, on that day, even a few minutes before 11:15 true time, the intention is not permissible because Shariah midday (Nisf al-Nahar Shar'i) has already occurred at 11:11. And when the sun enters Capricorn and sets a little before five and a quarter (i.e., approximately 5:10 true time), it would be

necessary that even at 10:30 on that day, intention is not permissible because 6 hours do not remain until evening. However, on that day, intention is permissible even after 11, i.e., until 11:19 true time, because Shariah midday occurs then. Thus, it is proven that the estimation of 4.5 'Pahar' is purely wrong and misleading, and the basis of action must be on the calculation we have explained. And Allah Ta'ala knows best.

As for the word 'Zawal' occurring in the text of the great Imam Abul Hasan Quduri (may Allah Almighty have mercy on him), upon investigation, it refers to the time after noon. According to this narration, intention for these fasts is valid until the customary midday (Nisf al-Nahar 'Urfi), but the preferred and relied-upon narration is the previous one, that the intention must be made before Shariah midday (Nisf al-Nahar Shar'i). [References: Hidayah, Wiqayah, Sharh Wiqayah, 'Inayah, etc.]

झुके हुए क्षितिज, न कि हमारे उन देशों की तरह जहाँ प्रश्नकर्ता और उत्तरदाता की बातचीत है, जिनके कक्षाओं के घेरे खगोलीय भूमध्य रेखा से कई डिग्री अधिक हैं, जिनका अक्षांश इत्यादि है। बरेली, जिसका अक्षांश इत्यादि है, यहाँ खगोलीय दिन, जो वास्तविक क्षितिज पर सूर्य के केंद्र के संरेखण से पश्चिमी संरेखण तक है, ग्रीष्म संक्रांति के दिन पौने चौदह घंटे से अधिक यानी 13 घंटे 48 मिनट तक पहुँचता है, और शीत संक्रांति के दिन सवा दस घंटे से भी कम यानी 10 घंटे 12 मिनट का होता है। और फज्र की मात्रा, यानी भोर होने से लेकर सूर्य के खगोलीय उदय तक, मिथुन के अंत और कर्क की शुरुआत में पौने दो घंटे के करीब यानी लगभग 1 घंटा 39 मिनट होती है, और विषुवों के पास सवा घंटे से कुछ अधिक यानी लगभग 1 घंटा 22 मिनट होती है। तो, शरीयत का दिन हमेशा एक ही मात्रा पर कैसे रह सकता है? न ही इसके दिन की अवधि का अंतर इतना कम है कि इसे नगण्य और अविश्वसनीय समझकर हमेशा के लिए एक निश्चित अनुमान तय कर दिया जाए। बल्कि इसकी कमी और बढ़ोत्तरी पूरे 'सवा पहर' (लगभग 3.75 घंटे) तक पहुँचती है। ग्रीष्म संक्रांति में अनुमानतः यह साढ़े पंद्रह घंटे का शरीयत का दिन होता है, जो पाँच पहर से भी अधिक हो गया—कहाँ साढ़े चार पहर? और शीत संक्रांति में लगभग 11:45 यानी पौने बारह घंटे का दिन होता है जो चार पहर से भी कम है। कहाँ साढ़े चार पहर? पौने बारह और साढ़े पंद्रह का अंतर वही पूरा सवा पहर हुआ या नहीं? फिर ऐसी अत्यधिक परिवर्तनशील चीज़ में एक निश्चित मात्रा का अनुमान लगा देना मुसलमानों के लिए कितना गलत और भ्रामक होगा! उदाहरण के लिए, जब आम लोग यह जान लेंगे कि शरीयत का दिन साढ़े चार पहर का होता है, तो इसके अधिकतर हिस्से में नीयत हो जानी चाहिए, यानी सूर्यास्त तक इसका आधे से अधिक भाग शेष रहना चाहिए। और इसका आधा सवा दो पहर यानी पौने सात घंटे है। तो इस नियम का परिणाम यह हुआ कि यदि शाम तक 6 घंटे से थोड़ा भी अधिक समय शेष है, तो रोज़े की नीयत सही हो जाएगी, और यदि 6 घंटे या उससे कम है, तो यह कतई सही नहीं होगी। अब ध्यान दीजिए, जब सूर्य कर्क राशि में प्रवेश करता है और 7 बजे डूबता है (यानी वास्तविक समय के अनुसार लगभग 7 बजकर 48 मिनट पर), तो वास्तविक दोपहर 12 बजे के कुछ मिनट बाद भी यह बात सच है कि शाम तक 6 घंटे 45 मिनट से अधिक का समय है। तो यह आवश्यक होगा कि उस दिन दोपहर ढलने पर भी रोज़े की नीयत हो जाए, जबकि यह सर्वसम्मति से अमान्य (बातिल) है। वास्तव में, उस दिन वास्तविक सवा ग्यारह बजे से कुछ मिनट पहले भी नीयत जायज़ नहीं है क्योंकि 11 बजकर 11 मिनट पर शरीयत का मध्याह्न (निसफ-अन-नहार शरई) हो

चुका होता है। और जब सूर्य मकर राशि में प्रवेश करता है और सवा पाँच से कुछ कम यानी वास्तविक समय के अनुसार लगभग 5 बजकर 10 मिनट पर डूबता है, तो यह आवश्यक होगा कि उस दिन साढ़े दस बजे भी नीयत जायज़ न हो क्योंकि अब शाम तक 6 घंटे शेष नहीं हैं। हालांकि, उस दिन 11 बजे के बाद यानी वास्तविक समय से 11 बजकर 19 मिनट तक भी नीयत जायज़ है क्योंकि शरीयत का मध्याह्न अब होगा। अतः सिद्ध हुआ कि 4.5 पहर का अनुमान पूर्णतः गलत और भ्रमित करने वाला है, और कार्य का आधार उसी गणना पर होना चाहिए जिसे हमने स्पष्ट किया है। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

रही बात 'ज़वाल' शब्द की, जो महान इमाम अबुल हसन कुदुरी (रहमतुल्लाह अलैहि) के लेख में आया है, तो शोध के अनुसार उससे दोपहर ढलने के बाद का ही समय अभिप्रेत है। इस विवरण के अनुसार इन रोज़ों की नीयत प्रथागत मध्याह्न (निसफ-अन-नहार उर्फी) तक जायज़ है, लेकिन पसंदीदा और विश्वसनीय विवरण वही पिछला है कि शरीयत के मध्याह्न (निसफ-अन-नहार शरई) से पहले नीयत हो जानी चाहिए। [संदर्भ: हिदाया, विक्काया, शरह विक्काया, इनाया, आदि।]

آفاق مائلہ نہ کہ ہمارے بلاد جن میں سائل ومجیب کا کلام ہے جن کے مدارات کا دائرہ معدل النہار سے میل میل کئی کئی درجے افزوں ہے کہ کمابیش عرض الخ رکھتے ہیں۔ بریلی جس کا عرض الح ہے یہاں نہار نجومی کہ افق حقیقی پر جانب انطباق مرکزِ شمس سے جانب غرب انطباق تک ہے روز انقلاب صیفی پونے چودہ گھنٹے سے زائد ۱۳ گھنٹے ۴۸ منٹ تک پہنچتا ہے اور روز انقلاب شتوی سوا دس ساعت سے بھی کم ۱۰ گھنٹے ۱۲ منٹ کا ہوتا ہے اور مقدار فجر یعنی طلوع فجر سے طلوع نجومی شمس تک اواخر جوزا و اوائل سرطان میں پونے دو گھنٹے کے قریب یعنی تقریباً ایک گھنٹہ ۳۹ منٹ اور نزدیکی اعتدالین میں سوا گھنٹے سے کچھ زائد یعنی تخمیناً ایک گھنٹہ ۲۲ منٹ تو نہار شرعی ہمیشہ ایک مقدار پر کیونکر رہ سکتا ہے نہ نہار اس کا تفاوت ایسا قلیل ہے جسے بے مقدار وناقابل اعتبار سمجھ کر ہمیشہ کیلئے ایک اندازہ مقرر کر دیجئے بلکہ اس کی کمی بیشی سوا پہر کامل تک پہنچتی ہے انقلاب اول میں تخمیناً یہ ل یعنی ساڑھے پندرہ گھنٹے کا نہار شرعی ہوتا ہے کہ پانچ پہر سے بھی زائد ہوا کجا ساڑھے چار پہر اور انقلاب ثانی میں تقریباً ۸:۴۵ یعنی پونے بارہ گھنٹے کا کہ چار پہر سے بھی کم ہوا کہاں ساڑھے چار پہر پونے بارہ اور ساڑھے پندرہ کا تفاوت وہی سوا پہر کامل ہوا یا نہیں پھر ایسی شدید التفاوت چیز میں ایک مقدار کا تخمینہ کر دینا کس قدر غلط و باعثِ مغالطہِ مسلمین ہوگا مثلاً جب عوام نے یہ اندازہ جان لیا کہ ساڑھے چار پہر کا نہار شرعی ہوتا ہے اس کے اکثر حصے میں نیت ہو جانی چاہئے یعنی غروبِ آفتاب تک اس کے نصف سے زیادہ باقی ہو اور اس کا نصف سوا دو پہر یعنی پونے سات گھنٹے تو اس حکم کا حاصل یہ ہوا کہ اگر شام تک ۶ گھنٹے سے کچھ بھی زیادہ وقت باقی ہے جب تو روزے کی نیت صحیح ہو جائے گی اور ۶ گھنٹے یا اس سے کم ہیں تو ہرگز صحیح نہ ہوگی اب

ملاحظہ کیجئے جب آفتاب تحویل سرطان پر آیا اور ۷ بجے ڈوبا یعنی وقت حقیقی سے تقریباً ۴۸ منٹ سات پر تو حقیقی بارہ بجے کے چند منٹ بعد بھی یہ بات صادق ہے کہ شام تک ۶ گھنٹے ۴۵ منٹ سے زیادہ وقت ہے تو لازم کہ اُس دن دو پہر ڈھلے پر بھی نیت روزہ ہو جائے حالانکہ یہ بالاجماع باطل ہے بلکہ اُس دن حقیقی سوا گیارہ بجے سے چند منٹ پہلے بھی نیت جائز نہیں کہ ۱۱ بج کر ۱۱ منٹ پر نصف النہار شرعی ہو چکا اور جب آفتاب تحویل جدی پر آیا اور سوا پانچ سے کچھ کم یعنی وقت حقیقی سے تقریباً ۵ بج کر ۱۰ منٹ پر ڈوبا تو لازم کہ اُس دن ساڑھے دس بجے بھی نیت جائز نہ ہو کہ اب شام تک ۶ گھنٹے باقی نہیں حالانکہ اُس دن ۱۱ کے بعد یعنی حقیقی وقت سے ۱۱ بج کر ۱۹ منٹ تک بھی نیت جائز ہے کہ نصف النہار شرعی اب ہو گا پس ثابت ہوا کہ ۴.۵ پہر کا تخمینہ محض غلط و باعثِ تغلیط اور بنائے کار اُسی حساب پر واجب جو ہم بیان کر آئے ، واللہ تعالٰی اعلم۔ رہا لفظ زوال کہ عبارتِ امام اجل ابو الحسن قدوری رحمہ اللہ تعالیٰ میں واقع عند التحقیق اُس سے دو پہر ڈھلے ہی کا وقت مراد ہے اس روایت پر نصف النہار عرفی تک ان روزوں کی نیت جائز ہے مگر مختار و معتمد وہی روایت سابقہ ہے کہ نصف النہار شرعی سے پہلے نیت ہو جانی ضرور ہے ہدایہ و وقایہ و شرح وقایہ و عنابیہ و

Fatawa Razawiya, Volume 5

In *Jawahir al-Akhlati*, *Sharh Nuqayah al-Barjandi*, *Sharh Allamah Ismail*, and the text of *Nur al-Idah*, this view was declared the most correct (Asah). In *Sharh Jami' al-Saghir* by Imam al-Sarakhsi, *Kafi* (the commentary on *al-Wafi*), *Sharh Kanz* by al-Zayla'i, and the text of *al-Islah*, this same view was stated as correct (Sahih). In *Nuqayah*, *Kanz*, *Multaqa*, *Tanwir*, *al-Durr*, *al-Ashbah*, and other reliable transmitted works, this was firmly asserted. This view is also the strongest in terms of evidence; thus, the practice and legal ruling (fatwa) are based on it. The answer to this question is limited to this extent. As for calling this report erroneous, it is an act of disrespect by Gangohi Sahib towards the Imams, as *al-Quduri*, *al-Majma'*, *Fatawa Khaniyah*, *Fatawa Khulasah*, *Sharh al-Tahawi*, *Khizanat al-Muftin*, and other authoritative works—which are among the greatest texts, commentaries, and fatwa collections of the school—have firmly established and relied upon it.

[Table/Box 1] Arabic: As for *al-Majma'*, it was quoted in *Radd al-Muhtar*. As for *Sharh al-Tahawi*, it was alluded to in *Khizanat al-Muftin*. As for the remaining four, I have seen them with my own eyes. Urdu: *al-Majma'* was quoted by *Radd al-Muhtar*, the *Sharh al-Tahawi* was indicated in *Khizanat al-Muftin*, and I have personally seen the remaining four with my own eyes. (T)

In fact, the compiler of the school, our master Imam Muhammad (may Allah be pleased with him), mentioned that same statement regarding 'Zawal' (decline of the sun) in the *Book of Fasting*.

[Table/Box 2] Arabic: As explicitly stated by Imam Shams al-A'immah al-Sarakhsi in the commentary on *al-Jami' al-Saghir*. And I saw it quoted from him in *al-Idah Sharh al-Islah* by Allamah Ibn Kamal al-Wazir. Urdu: Just as Shams al-A'immah al-Sarakhsi stated in the commentary on *al-Jami' al-Saghir*, and I have seen it quoted in Allamah Ibn Kamal al-Wazir's *al-Idah Sharh al-Islah*. (T)

Therefore, to use inappropriate language in such a place is unseemly and harmful. To interpret 'Zawal' as the 'end of the Shari'ah day' in an attempt at reconciliation is also contrary to scholarly investigation. The transmitted reports from the Imams here maintain the difference, and the significance of calling one side 'most correct' (Asah) and 'correct' (Sahih) is shown in the text of *al-Hidayah* as follows:

[Table/Box 3] Arabic: It is stated in *al-Mukhtasar* (meaning *al-Quduri*): "between it and the decline (Zawal)." And in *al-Jami' al-Saghir*: "before mid-day (half of the day), and it

is the most correct," etc. Urdu: It is said in *al-Mukhtasar* (i.e., *Quduri*): "between it and the decline (Zawal)." And in *al-Jami' al-Saghir* it is: "before half of the day," and this is more correct, etc. (T)

It is stated in *Sharh al-Wiqayah*:

[Table/Box 4] Arabic: In *al-Jami' al-Saghir*: "with an intention before mid-day," meaning before the mid-day of Shari'ah. And in *al-Mukhtasar*... Urdu: In *al-Jami' al-Saghir*: "if the intention is made before half of the day," meaning before the Shari'ah mid-day, and...

---

1. *Al-Hidayah*, Book of Fasting, printed by al-Maktabat al-Arabiyyah, Karachi, 1/192.

जवाहर अल-अखलाती, शरह नुक़ाया अल-बरजंदी, शरह अल्लामा इस्माइल, और नूर अल-ईदाह के मूल पाठ में इसी को सबसे सही (असह) कहा गया है। इमाम अल-सरखसी द्वारा शरह जामे अस-सगीर, काफ़ी (वाफ़ी की व्याख्या), अल-ज़ैलई द्वारा शरह कंज़, और इसलाह के मूल पाठ में इसी को सही (सहीह) बताया गया है। नुक़ाया, कंज़, मुल्तका, तनवीर, दुर्र, अशबाह और अन्य विश्वसनीय प्रेषित कार्यों में इसी पर ज़ोर दिया गया है। प्रमाण की दृष्टि से भी यही सबसे सशक्त है, इसलिए इसी पर अमल और फ़तवा दिया जाता है। इस प्रश्न का उत्तर इतना ही है। बाकी इस रिवायत को गलत कहना गंगोही साहब की इमामों के प्रति बदतमीजी है, क्योंकि कुदूरी, मजमा', फ़तावा खानिया, फ़तावा खुलासा, शरह तहावी, खज़ानतुल मुफ़्तीं और अन्य प्रामाणिक कार्यों में, जो मज़हब के महान मूल ग्रंथ, व्याख्याएँ और फ़तवे हैं, इसी पर भरोसा और दृढ़ता दिखाई गई है।

[तालिका/बॉक्स 1] अरबी: जहाँ तक मजमा' का सवाल है, इसे रद्दुल मुह्तार में उद्धृत किया गया है। शरह अल-तहावी के बारे में, खज़ानतुल मुफ़्तीं में इसका संकेत दिया गया है। और शेष चार के लिए, मैंने उन्हें अपनी आँखों से देखा है। उर्दू: मजमा' से रद्दुल मुह्तार ने नकल किया है, शरह तहावी की तरफ खज़ानतुल मुफ़्तीं में इशारा किया गया है और बाकी चारों में, मैंने अपनी आँखों से देखा है। (त)

बल्कि स्वयं मज़हब के संकलनकर्ता हमारे स्वामी इमाम मुहम्मद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) ने 'किताब अल-सौम' (रोज़े की किताब) में 'ज़वाल' के बारे में वही बात कही है।

[तालिका/बॉक्स 2] अरबी: जैसा कि इमाम शम्स अल-अइम्मा अल-सरखसी ने जामे अस-सगीर की व्याख्या में स्पष्ट रूप से कहा है। और मैंने इसे अल्लामा इब्न कमाल अल-वज़ीर की अल-ईदाह शरह अल-इसलाह में उनके हवाले से उद्धृत देखा है। उर्दू: जैसा कि शम्स अल-अइम्मा सरखसी ने जामे सगीर की शरह में कहा है और अल्लामा इब्न कमाल वज़ीर की ईदाह शरह इस्लाह में, मैंने इसकी नकल देखी है। (त)

अतः ऐसी जगह पर अनुचित भाषा का प्रयोग करना अशोभनीय और हानिकारक है। और 'ज़वाल' का अर्थ 'शरिया दिन का ढलना' लेकर तालमेल बिठाने की कोशिश करना भी शोध के विरुद्ध है। यहाँ इमामों की प्रेषित रिपोर्ट मतभेद को बरकरार रखती हैं, और एक पक्ष को 'असह' और 'सहीह' कहने का लाभ अल-हिदाया के शब्दों में इस प्रकार है:

[तालिका/बॉक्स 3] अरबी: मुख्तसर (अर्थात कुदूरी) में कहा गया है: "इसके और ज़वाल के बीच"। और जामे अस-सगीर में है: "निस्फ़ अल-नहार (दोपहर) से पहले", और यह अधिक सही है, इत्यादि। उर्दू: कहा मुख्तसर में (यानी कुदूरी में) "इसके और ज़वाल के दरमियान"। और जामे सगीर में है "निस्फ़ अल-नहार से पहले"। और यह असह है इल्ख (त)

शरह अल-विकाया में है:

[तालिका/बॉक्स 4] अरबी: जामे अस-सगीर में है: "निस्फ़ अल-नहार से पहले नीयत के साथ", अर्थात शरिया के निस्फ़ अल-नहार से पहले। और मुख्तसर में... उर्दू: जामे अस-सगीर में है "अगर निस्फ़ नहार से पहले नीयत करे" यानी निस्फ़ नहार शरई से पहले, और

---

1. अल-हिदाया, किताब अल-सौम, अल-मकतबत अल-अरबिय्या, कराची द्वारा मुद्रित, 1/192। पृष्ठ 125/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم جواہر الاخلاطی و شرح نقایہ برجندی و شرح علامہ اسمعیل و متن نور الایضاح میں اسی کو اصح کہا اور شرح جامع صغیر للامام السرخسی و کافی شرح وافی و شرح کنز للزیلعی و متن اصلاح میں اسی کو صحیح بتایا اور نقایہ و کنز و ملتقی و تنویر و در و اشباہ وغیرہ ہا مرسلہ معتمدات میں اسی پر جزم کیا اور یہی من حیث الدلیل اقوی تو اسی پر عمل و فتوی اس سوال کا جواب اسی قدر ہے باقی اس روایت کو غلط کہنا ائمہ کے ساتھ گنگوہی صاحب کا سوءِ ادب ہے کہ قدوری و مجمع و فتاوی خانیہ و فتاوی خلاصہ و شرح طحاوی و خزانۃ المفتین وغیرہ ہا معتبرات میں کہ اجلہ متون و شروح و فتاوی مذہب سے ہیں اسی پر جزم و اعتماد کیا۔

[جدول 1] اما المجمع فنقل عنه فی ردالمحتار واما شرح الطحاوی فرمزله فی خزانة المفتین. واما الاربعة البواقی فرأیت فیها بعینی۔ | مجمع سے ردالمحتار نے نقل کیا ہے، شرح طحاوی کی طرف خزانۃ المفتین میں اشارہ کیا گیا ہے اور باقی چاروں میں، میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے۔ (ت)

بلکہ خود محرر مذہب سیدنا امام محمد رضی اللہ تعالی عنہ نے کتاب الصوم میں وہی قول زوال ارشاد کیا۔

[جدول 2] کما نص علیه الامام شمس الائمة السرخسي في شرح الجامع الصغیر. ورأیت النقل عنه في الایضاح شرح الاصلاح للعلامة ابن کمال الوزیر۔ | جیسا کہ شمس الائمہ سرخسی نے جامع صغیر کی شرح میں کہا ہے اور علامہ ابن کمال وزیر کی ایضاح شرح اصلاح میں، میں نے اس کی نقل دیکھی ہے۔ (ت)

تو ایسی جگہ ارسالِ زبان نازیبا و زیان اور زوال سے زوالِ نہار شرعی مراد لے کر قصدِ توفیق بھی خلافِ تحقیق کی مرسلہ ائمہ یہاں ابقائے خلاف کرتے ہیں اور خود ایک جانب کو اصح و صحیح کہنے کا یہی مفاد عبارتِ ہدایہ یوں ہے:

[جدول 3] قال فی المختصر (یعنی القدوری) مابینه وبین الزوال. وفی الجامع الصغیر قبل نصف النهار وهو الاصح الخ۔ | کہا مختصر میں (یعنی قدوری میں) "اس کے اور زوال کے درمیان"۔ اور جامع صغیر میں ہے "نصف النہار سے پہلے"۔ اور یہ اصح ہے الخ (ت)

شرح وقایہ میں ہے:

[جدول 4] في الجامع الصغير بنية قبل نصف النهار ای قبل نصف النهار الشرعي. وفی مختصر | جامع الصغیر میں ہے "اگر نصف نہار سے پہلے نیت کرے" یعنی نصف نہار شرعی سے پہلے، اور

---

1. الہدایۃ کتاب الصوم مطبوعہ المکتبہ العربیہ کراچی ۱/۱۹۲ Page 125 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Table Header/Entry 1] Arabic: Al-Quduri: Up to the zenith (zawal), and the first is more correct[1]. Urdu: It is stated in Mukhtasar al-Quduri that it is valid until the zenith, but the first statement is correct. (T)

[Heading] In Kafi by Imam al-Nasafi: [Table Entry 2] Arabic: It is mentioned in Al-Mukhtasar, "between it and the zenith," and in Al-Jami' al-Saghir, "before mid-day," and that is the correct one[2]. Urdu: It is mentioned in Al-Mukhtasar "between it and the zenith" and in Al-Jami' al-Saghir "before mid-day" and this is correct etc. (T)

[Heading] In Tabyin al-Haqa'iq: [Table Entry 3] Arabic: It said in Al-Mukhtasar (meaning Al-Kanz) "until before mid-day," and it is what is mentioned in Al-Jami' al-Saghir. Al-Quduri mentioned "between it and the zenith," and the correct one is the first[3]. Urdu: It said in Al-Mukhtasar (meaning Kanz) "until before mid-day." This is also mentioned in Al-Jami' al-Saghir. And Al-Quduri stated "between it and the zenith" and the correct one is the first statement. (T)

[Heading] In Barjandi: [Table Entry 4] Arabic: Al-Quduri indicated that the intention (niyyah) is permissible between dawn and the zenith, and in Al-Hidaya the first is more correct[4]. Urdu: Al-Quduri indicated that the intention is correct between dawn and the zenith. And in Al-Hidaya it is stated that the first statement is more correct. (T)

[Heading] In Jawahir al-Akhlati: [Table Entry 5] Arabic: The intention is sufficient if made between it and the zenith or before mid-day, and that is more correct[5]. Urdu: The intention is sufficient for it if made between dawn and the zenith, or before mid-day, and this is more correct (T)

[Text] And the decisive text is what is quoted from Al-Muhit in Tatarikhaniyya: Arabic: The fruit of the difference appears when one intends near... Urdu: The result of the difference will appear when [one intends] near the zenith

[Footnotes] 1 Sharh al-Wiqaya, Kitab al-Sawm, published by Maktaba Rashidiya Delhi, 1/306 2 Kafi Sharh al-Wafi 3 Tabyin al-Haqa'iq, Kitab al-Sawm, Al-Matba'ah al-Kubra al-Amiriyah Egypt, 1/159 4 Sharh al-Niqaya by al-Barjandi, Kitab al-Sawm, Naval Kishore Lucknow, 1/211 5 Jawahir al-Akhlati, Kitab al-Sawm, manuscript version, unpublished, 1/48

फतावा रज़विया, जिल्द 5

[तालिका हेडर/प्रविष्टि 1] अरबी: अल-क़ुदूरी: ज़वाल (सूर्य ढलने के समय) तक, और पहला अधिक सही है[1]। उर्दू: मुख़्तसर अल-क़ुदूरी में है कि ज़वाल तक सही है, लेकिन पहला कथन सही है। (त)

[शीर्षक] इमाम अन-नसफ़ी की 'काफ़ी' में है: [तालिका प्रविष्टि 2] अरबी: मुख़्तसर में उल्लेख है, "इसके और ज़वाल के बीच," और जामि अल-सग़ीर में है, "दोपहर (निस्फ़ निहार) से पहले," और वही सही है[2]। उर्दू: मुख़्तसर में ज़िक्र है "इसके और ज़वाल के बीच" और जामि सग़ीर में है "निस्फ़ निहार से पहले" और यह सही है आदि (त)

[शीर्षक] तबीन अल-हक़ाएक़ में है: [तालिका प्रविष्टि 3] अरबी: मुख़्तसर (यानी कन्स) में कहा गया "दोपहर से पहले तक," और यही अल-जामि अल-सग़ीर में भी ज़िक्र है। अल-क़ुदूरी ने "इसके और ज़वाल के बीच" उल्लेख किया है, और सही पहला है[3]। उर्दू: मुख़्तसर (यानी कन्स) में कहा "निस्फ़ निहार से पहले तक"। यही जामि सग़ीर में भी ज़िक्र है। और क़ुदूरी ने कहा है "इसके और ज़वाल के बीच" और सही पहला कथन है। (त)

[शीर्षक] बरजंदी में है: [तालिका प्रविष्टि 4] अरबी: अल-क़ुदूरी ने संकेत दिया कि सुबह और ज़वाल के बीच नियत (इरादा) जायज़ है, और अल-हिदाया में पहला अधिक सही है[4]। उर्दू: क़ुदूरी ने संकेत दिया है कि नियत सुबह और ज़वाल के बीच सही है। और हिदाया में है कि पहला कथन अधिक सही है। (त)

[शीर्षक] जवाहिर अल-अख़्लाती में है: [तालिका प्रविष्टि 5] अरबी: इसके लिए नियत काफ़ी है अगर इसके और ज़वाल के बीच या दोपहर होने से पहले की जाए, और वह अधिक सही है[5]। उर्दू: इसके लिए नियत काफी है, अगर सुबह और ज़वाल के बीच करे, या निस्फ़ निहार से पहले, और यह अधिक सही है (त)

[पाठ] और निर्णायक पाठ वह है जिसे तातारखानिया में अल-मुहीत से उद्धृत किया गया है: अरबी: मतभेद का फल तब प्रकट होता है जब नियत की जाए... उर्दू: मतभेद का परिणाम तब ज़ाहिर होगा जब ज़वाल के क़रीब [नियत की जाए]

[पाद टिप्पणियाँ] 1 शरह अल-विक़ाया, किताब अल-सौम, मकतबा रशीदिया दिल्ली द्वारा मुद्रित, 1/306 2 काफ़ी शरह वाफ़ी 3 तबीन अल-हक़ाएक़, किताब अल-सौम, अल-मतबा अल-कुबरा अल-

अमीरिया मिस्र, 1/159 4 शरह अल-निकाया अल-बरजंदी, किताब अल-सौम, नवल किशोर लखनऊ, 1/211 5 जवाहिर अल-अख़्लाती, किताब अल-सौम, पांडुलिपि प्रति, अप्रकाशित, 1/48

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

القدوری الی الزوال، والاول اصح[1]۔ مختصر قدوری میں ہے کہ زوال تک صحیح ہے، لیکن پہلا قول صحیح ہے۔(ت)

کافی للامام النسفی میں ہے: ذکر في المختصر، وبینه وبین الزوال، وفي الجامع الصغیر، قبل نصف النهار، وهو الصحیح[2]۔ مختصر میں مذکور ہے "اس کے اور زوال کے درمیان" اور جامع صغیر میں ہے "نصف نہار سے پہلے" اور یہ صحیح ہے الخ (ت)

تبیین الحقائق میں ہے: قال في المختصر (یعني الکنز) الی ما قبل نصف النهار، وهو المذکور في الجامع الصغیر، وذکر القدوری ما بینه وبین الزوال، والصحیح الاول[3]۔ کہا مختصر میں (یعنی کنز میں) "نصف نہار سے پہلے تک"۔ یہی جامع صغیر میں بھی مذکور ہے۔ اور قدوری نے کہا ہے "اس کے اور زوال کے درمیان" اور صحیح پہلا قول ہے۔(ت)

بر جندی میں ہے: اشار القدوری انه تجوز النیة فیما بین الصبح والزوال، وفی الهدایة الاول[4]۔ قدوری نے اشارہ کیا ہے کہ نیت صبح اور زوال کے درمیان صحیح ہے۔ اور ہدایہ میں ہے کہ پہلا قول اصح ہے۔(ت)

جواہر الاخلاطی میں ہے: اجزائه النیة مابینه وبین الزوال او قبل انتصاف النهار، وهو الاصح[5]۔ اس کے لئے نیت کافی ہے، اگر صبح اور زوال کے درمیان کرے، یا نصف نہار سے پہلے، اور یہ اصح ہے(ت)

اور نص قاطع وہ ہے کہ تاتارخانیہ میں محیط سے نقل فرمایا: یظهر ثمرة الاختلاف فیما اذا نوی عند اختلاف کا نتیجہ تب ظاہر ہو گا جب زوال کے قریب

1 شرح الوقاية كتاب الصوم مطبوعہ مکتبہ رشیدیہ دہلی ۳۰۶/۱ 2 کافی شرح وافی 3 تبیین الحقائق کتاب الصوم المطبعة الکبریٰ الامیریة مصر ۱۵۹/۱ 4 شرح النقایة للبر جندی کتاب الصوم نولکشور لکھنؤ ۲۱۱/۱ 5 جواہر الاخلاطی، کتاب الصوم قلمی نسخہ غیر مطبوعہ ۴۸/۱

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Section: Near the time of Declination (Zawal)] Niyat Kare (Intend) [Annotated footnote 1 (T)]

I say: Even after this consideration, reconciliation was not achieved [Annotated footnote 1] (at midday, the period between it and the declination, before the declination, and near the declination all apply, whereas according to the correct school of thought, even at the specific time of *Dhuha al-Kubra*, intention is not sufficient as we have already quoted from *Al-Durr* etc. (page 122)). So, what is the gain from this futile effort? In short, neither is the confusion acceptable nor is the reconciliation reasonable. Rather, the answer is what this humble servant has mentioned. And success is from Allah, and the overflow of truth is from Him, and Allah Subhanu wa Ta'ala knows best.

Problem 270 (Second): What is the time of *Zawal* during which prayer is prohibited?

I say: Gangohi Sahib did not answer this question. Previously, this question was also asked of this humble servant; a necessary answer was written, and here a transcription of that is sufficient.

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

What do the scholars of religion say regarding the time of *Zawal* in which prayer is impermissible? Explain and be rewarded.

The Answer: *Zawal* refers to the sun beginning to decline. This is the time when the period of prohibition has ended and permissibility begins, as explicitly stated in *Al-Bahr* quoting *Al-Hilyah*. Therefore, calling the time of prohibition 'Zawal' is an explicit inaccuracy (tasamuh), and the furthest interpretation would be metaphorical proximity. Rather, it should be called the time of *Istiwa*, meaning the time of midday (*Nisf al-Nahar*). Now, scholars differ whether this refers to the true half of the conventional day (*Nisf al-Nahar Urfi*) [Annotated footnote 2]... meaning midday when the center of the sun is on the meridian above the horizon.

[Footnote 1]: Yes, if (this statement) were interpreted as midday (*Nisf al-Nahar*), then reconciliation would have been possible between them, even though there is still some inaccuracy in it. (T) [Footnote 2]: This is to distinguish it from the conventional midday (*Nisf al-Nahar Urfi*), which is referred to as 12 o'clock. This, except for four days in a year—namely April 15, June 16, August 31, and December 22—is always

ahead or behind the true midday. Its advancement or delay reaches approximately a quarter of an hour, i.e., an increase of about 14 minutes and a decrease of 16 minutes. Furthermore, this is only when the clocks... (continued on the next page).

---

1. *Al-Fatawa al-Tatarkhaniyah*, Section Three on Intention, published by Idara-tul-Quran wal-Uloom al-Islamiyyah Karachi, 357/2
2. *Al-Bahr al-Ra'iq*, Book of Fasting, published by H.M. Saeed Company Delhi, 251/1

फतवा रज़विया, खंड 5

[शीर्षक: जवाल (सूर्य के ढलने) के निकट] नीयत करे [पादलेख 1 (त)]

मैं कहता हूँ: इस इनायत के बाद भी सुलह (तौफीक) नहीं हुई [पादलेख 1] (दोपहर पर भी इसके और जवाल के बीच, जवाल से पहले और जवाल के करीब का समय लागू होता है, जबकि सही मज़हब के अनुसार, ज़ुहा-ए-कुबरा के विशिष्ट समय पर भी नीयत पर्याप्त नहीं है जैसा कि हमने अल-दुर्र आदि से पहले उद्धृत किया है (पृष्ठ 122))। तो, इस व्यर्थ के परिश्रम से क्या लाभ? संक्षेप में, न तो भ्रम स्वीकार्य है और न ही सुलह उचित है। बल्कि उत्तर वही है जिसका ज़िक्र इस फ़क़ीर (विनम्र सेवक) ने किया है। और सफलता अल्लाह की ओर से है, और सत्य का प्रवाह उसी से है, और अल्लाह सुभानहू व तआला बेहतर जानता है।

मसला 270 द्वितीय: जवाल का समय क्या है जिसमें नमाज़ वर्जित है?

मैं कहता हूँ: गंगोही साहब ने इस सवाल का जवाब नहीं दिया। पहले भी इस फ़क़ीर से यह सवाल पूछा गया था; ज़रूरत के मुताबिक जवाब लिखा गया था, यहाँ उसका संक्षेप प्रस्तुत है।

बिस्मिल्लाह हिर्रहमान निर्रहीम

धर्म के विद्वान इस मामले में क्या कहते हैं कि जवाल का समय क्या है जिसमें नमाज़ नाजायज़ (अवैध) है? स्पष्ट करें और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: जवाल तो सूरज ढलने को कहते हैं। यह वह समय है जब मनाही का समय निकल गया और जायज़ (वैधता) का समय आ गया, जैसा कि 'अल-बहर' में 'हिलिया' के हवाले से स्पष्ट किया गया है। इसलिए मनाही के समय को जवाल कहना स्पष्ट रूप से एक शिथिलता (तसामुह) है, और इसका अंतिम अर्थ निकटता का रूपक (मजाज़) होगा। बल्कि इसे 'इस्तवा' का समय कहना चाहिए, यानी आधा दिन (निस्फुन नहार) का समय। अब विद्वानों में मतभेद है कि इससे 'नहार-ए-उर्फी' (प्रचलित दिन) का वास्तविक आधा भाग [पादलेख 2] मुराद है... यानी दोपहर जब सूरज का केंद्र क्षितिज के ऊपर मध्याह्न रेखा पर होता है।

[पादलेख 1]: हाँ, अगर (इस कथन की) व्याख्या निस्फुन नहार (मध्याह्न) के साथ की जाती, तो उनमें तालमेल हो जाता, हालाँकि इसमें भी कुछ शिथिलता है। (त) [पादलेख 2]: यह नहार-ए-उर्फी (प्रचलित दोपहर) से बचने के लिए है जिसे 12 बजे का समय कहा जाता है। यह साल में चार दिनों यानी 15

अप्रैल, 16 जून, 31 अगस्त और 22 दिसंबर के अलावा हमेशा वास्तविक मध्याह्न से आगे या पीछे होता है। इसकी प्रगति या देरी लगभग पौने घंटे तक पहुँचती है, यानी वृद्धि में लगभग 14 मिनट और कमी में 16 मिनट। फिर यह तब भी है जब घड़ियाँ... (बाकी अगले पेज पर)

---

1. अल-फ़तावा अल-तातारखनियाह, नियत पर तीसरा खंड, इदारा-तुल-क़ुरआन वल-उलूम अल-इस्लामिया कराची द्वारा प्रकाशित, 357/2
2. अल-बहर अर-राइक, रोज़े की किताब, एच.एम. सईद कंपनी दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 251/1

पृष्ठ 127 का 696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

قرب الزوال ۱ ھ | نیت کرے ۲ ھ (ت)

اقول: بلکہ بعد اس عنایت کے بھی توفیق ۱ ھ نہ ہوئی (انتصاف پر بھی مابینہ وبین الزوال وقبل الزوال وقرب الزوال صادق حالانکہ مذہب صحیح پر خاص وقت ضحوہ کبری بھی نیت کافی نہیں کما قدمنا عن الدر وغیرہ (جس طرح ہم نے در وغیرہ سے پہلے نقل کیا ہے) (ص-۱۲۲) پھر اس تکلیف بے حاصل سے کیا حاصل ۔ غرض نہ تخلیط مقبول نہ توفیق معقول بلکہ جواب وہی ہے جو فقیر نے ذکر کیا وباللہ التوفیق وافاضۃ التحقیق واللہ سبحانہ وتعالی اعلم۔

مسئلہ ۲۷۰ ثانیہ: وقت زوال جس میں نماز ممنوع کیا وقت ہے۔

اقول: گنگوہی صاحب نے اس سوال کا جواب نہ دیا پیشتر بھی فقیر سے یہ سوال ہوا تھا بقدر ضرورت جواب لکھا گیا یہاں اس کی نقل پر اقتصار ہوتا ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ زوال کا وقت جس میں نماز ناجائز ہے کیا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: زوال تو سورج ڈھلنے کو کہتے ہیں یہ وقت وہ ہے کہ ممانعت کا وقت نکل گیا اور جواز کا آیا کما صرح بہ في البحر ۲ عن الحلیۃ۔ (جیسا کہ بحرالرائق میں حلیہ سے اس کی تصریح کی گئی ہے) تو وقت ممانعت کو زوال کہنا صریح مسامحت ہے اور غایت تاویل مجاز مجاورت بلکہ اسے وقت استوا کہنا چاہئے یعنی نصف النہار کا وقت، اب علما کو اختلاف ہے کہ اس سے نہار

عرفی کا نصف حقیقی ۲ ھ مراد ہے یعنی دوپہر جس وقت مرکز آفتاب بالائے افق دائرہ نصف النہار پر

۱ ھ نعم لولاول بالمنتصف کان توفیقاً وان لم یکن تحقیقاً ۱۲ منه (م) | ہاں اگر (اس قول کی) تاویل نصف النہار کے ساتھ کردی جاتی تو ان میں تطبیق ہو جاتی اگرچہ اس میں بھی تسامح ہے۔ (ت)

۲ ھ احتراز ہے نصف النہار عرفی سے کہ ۱۲ بجے کے وقت کو کہتے ہیں، یہ سال میں چار دن یعنی ۱۵/اپریل ۱۶/جون، ۳۱/اگست، ۲۲ دسمبر کے سوا ہمیشہ نصف النہار حقیقی سے آگے پیچھے ہوتا ہے جس کا تقدم تاخر تقریباً پاؤ گھنٹے تک پہنچتا ہے یعنی زیادت میں تقریباً ۱۴ منٹ اور کمی میں ۱۶، پھر یہ بھی اُس وقت ہے کہ گھڑیاں (باقی اگلے صفحہ پر)

---

1 الفتاوی التاتارخانیة الفصل الثالث في النیة مطبوعه ادارة القرآن والعلوم الاسلامیہ کراچی ۳۵۷/۲ 2

البحر الرائق کتاب الصوم مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی دہلی ۲۵۱/۱

Fatawa Rizvia, Volume 5

[Top Section] ...reaches, and after the shadow comes to its original length, it turns towards the east, and having reached its minimum, it begins to increase again. This is attributed to the Imams of Mawara-un-Nahr (Transoxiana), or it means half of the 'Shari' (religious) day which is called 'Zahwa-e-Kubra'. The difference between the two is that the 'Urfi' (conventional) day is from the sunrise of the solar limb to the sunset of the entire solar disk.

[Table - Arabic Text (Left Column)] And what is meant by sunrise, upon which the Sharia rulings are based, is the passing of the first limb of the sun on the eastern side beyond the circle of the sensory horizon in the broadest sense, which some call the 'Tarsi' (shield-like) horizon, by the movement of the whole. And by sunset is meant the passing of the entire disk on the western side beyond the mentioned circle by the aforementioned movement. Thus, the distinction between the conventional day and the astronomical day becomes clear; for the latter is from the coincidence of the sun's center with the circle of the true horizon on the eastern side until its coincidence with it on the western side. So, if the two horizons are identical, the conventional day is longer than the astronomical day by the amount of time it takes for half of the solar sphere to rise and half to set. And if the 'Tarsi' horizon is lower than the true one, which is more common...

[Table - Urdu Explanation (Right Column)] The sunrise on which Sharia rulings are based means that the first edge of the sun passes through the sensory horizon on the eastern side (by 'sensory horizon' its general meaning is intended, which some have named 'Tarsi horizon'). This happens with the movement of the entire sun. And sunset means that the entire disk of the sun passes through the same circle, with the same movement, from the western side. This also makes the distinction between the 'Urfi' day and the astronomical day clear, because the astronomical day begins when the center of the sun on the eastern side coincides with the circle of the true horizon, and ends when the center of the sun on the western side coincides with the circle of the true horizon. Now if both horizons (true...)

[Bottom Footnote] (Continued footnote from the previous page) Actual equation of time should be applied based on local time. If applied to the time of another place, for example, in India, if Madras time is used, these days will change due to longitude difference. For instance, Bareilly, whose time is 3 minutes and 19 seconds more than Madras, the approximate equality, i.e., exactly noon at 12 o'clock on a pocket watch,

would occur on these four dates: 4th and 25th May, 11th September, and 18th December (12 months). This was until now; now since July 1905, Madras time has been abolished and clocks are set to Central India time, i.e., where the longitude is 82 degrees, which makes it 5.5 hours. This difference has left only two days of equality in Bareilly: 18th October and 28th November. The amount of decrease, i.e., true noon occurring before 12 o'clock on a pocket watch, is now only 4 minutes, and the increase, i.e., true noon occurring after 12 o'clock on a pocket watch, has reached 26 minutes (12 months). (M)

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[शीर्ष अनुभाग] ...पहुंचता है और साया अपनी मूल मात्रा पर आकर उसके बाद पूर्व की ओर मुड़ना और घटने की पराकाष्ठा के बाद फिर से बढ़ना शुरू हो जाता है। यह बात मावरा-उन-नहर के इमामों की ओर श्रेय दिया जाता है या इससे तात्पर्य 'शरी' (धार्मिक) दिन का आधा हिस्सा है जिसे 'ज़हवा-ए-कुबरा' कहा जाता है। इन दोनों में अंतर यह है कि 'उर्फ़ी' (पारंपरिक) दिन सूर्य के किनारे के उदय से लेकर पूरे सूर्य मंडल के अस्त होने तक है।

[तालिका - अरबी पाठ (बायां कॉलम)] सूर्योदय से तात्पर्य, जिस पर शरीयत के नियम आधारित हैं, पूरे सूर्य की गति से पूर्व दिशा में सूर्य के पहले किनारे का 'हिसी' (संवेदी) क्षितिज के दायरे को पार करना है, जिसे कुछ लोग 'तरसी' क्षितिज कहते हैं। और सूर्यास्त से तात्पर्य सूर्य के पूरे मंडल का पश्चिम दिशा में उसी गति के साथ उल्लेखित दायरे को पार करना है। इस प्रकार, 'उर्फ़ी' दिन और खगोलीय दिन के बीच का अंतर स्पष्ट हो गया; क्योंकि खगोलीय दिन तब होता है जब पूर्व दिशा में सूर्य का केंद्र वास्तविक क्षितिज के दायरे के साथ संपाती (coincide) हो जाता है, और जब पश्चिम दिशा में सूर्य का केंद्र वास्तविक क्षितिज के दायरे के साथ संपाती हो जाता है तो यह समाप्त हो जाता है। अत; यदि दोनों क्षितिज एक समान हों, तो 'उर्फ़ी' दिन खगोलीय दिन से उतना ही बड़ा होगा जितना कि आधा सौर गोला उदय होने और आधा अस्त होने में समय लगता है। और यदि 'तरसी' क्षितिज वास्तविक से नीचा हो, जो कि अधिक सामान्य है...

[तालिका - उर्दू स्पष्टीकरण (दायां कॉलम)] जिस सूर्योदय पर शरीयत के नियम आधारित हैं, उसका अर्थ यह है कि पूर्वी दिशा में जो 'हिसी' (संवेदी) क्षितिज का दायरा है ('हिसी' क्षितिज से उसका सामान्य अर्थ अभिप्रेत है, जिसे कुछ ने 'तरसी' क्षितिज का नाम दिया है), उस दायरे से सूर्य का पहला किनारा पूरे सूर्य की गति के साथ गुजर जाए। और सूर्यास्त का अर्थ यह है कि सूर्य की पूरी टिकिया (मंडल), उसी दायरे से, उसी गति के साथ, पश्चिमी दिशा से गुजर जाए। इससे 'उर्फ़ी' दिन और खगोलीय दिन का अंतर भी स्पष्ट हो गया, क्योंकि खगोलीय दिन उस समय होता है जब पूर्वी दिशा में सूर्य का केंद्र, वास्तविक क्षितिज के दायरे पर संपाती हो जाए, और तब समाप्त होता है जब पश्चिमी दिशा में सूर्य का केंद्र वास्तविक क्षितिज के दायरे पर संपाती हो जाए। अब यदि दोनों क्षितिज (वास्तविक...)

[निचला फुटनोट] (पिछले पृष्ठ से शेष फुटनोट) वास्तविक समय समीकरण (Equation of Time) स्थानीय समय पर लागू किया जाना चाहिए। यदि किसी अन्य स्थान के समय पर लागू किया जाए, जैसे कि भारत में मद्रास समय, तो देशांतर अंतर के कारण ये दिन बदल जाएंगे। उदाहरण के लिए, बरेली, जिसका समय मद्रास से 3 मिनट 19 सेकंड अधिक है, वहां अनुमानित समानता, यानी जेब की घड़ी के12 बजे ठीक दोपहर होना, इन चार तारीखों पर होगा: 4 और 25 मई, और 11 सितंबर और 18 दिसंबर (12 माह)। यह भी तब तक था जब जुलाई 1905 से मद्रास समय को समाप्त कर दिया गया और मध्य भारत के समय के अनुसार घड़ियाँ चलाई गईं, यानी जहाँ देशांतर 82 डिग्री है, जिसके5.5 घंटे बनते हैं। इस अंतर ने बरेली में समानता के केवल दो दिन रखे: 18 अक्टूबर और 28 नवंबर। कमी की मात्रा, यानी जेब की घड़ी के12 बजे से पहले वास्तविक दोपहर होना, केवल 4 मिनट रह गई, और वृद्धि, यानी जेब की घड़ी के12 बजे के बाद ठीक दोपहर होना, 26 मिनट तक पहुँच गई। (M)

पृष्ठ 128 / 696

[اوپری حصہ] پہنچتا اور سایہ اپنی مقدار اصلی پر آ کر اس کے بعد جانبِ مشرق پلٹنا اور گھٹنے کی انتہا ہو کر پھر بڑھنا شروع ہو جاتا ہے یہ قول ائمہ ماوراء النہر کی طرف منسوب یا نہار شرعی کا نصف مراد ہے جسے ضحوہ کبریٰ کہتے ہیں۔ ان دونوں میں فرق یہ ہے کہ نہار عرفی طلوع کنارہ شمس سے غروبِ کلِ قرصِ شمس تک ہے۔

[جدول - عربی متن (بایاں کالم)] والمراد بالطلوع، المبتنی علیه احکام الشرع، تجاوز اول حاجب الشمس في جهة الشرق عن دائرة الافق الحسي بالمعنی الاعم، المسّمی في کلام البعض بالافق الترسي، بحرکة الکل، وبالغروب تجاوز کل قرصها في جهة الغرب عن الدائرة المذکورة بالحرکة المزبورة، فوضح امتیاز النهار العرفي عن النهار النجومي، فانه من انطباق مرکز الشمس علی دائرة الافق الحقیقي من قبل المشرق، الی انطباقه علیها في جهة المغرب، فان اتحد الافقان یکون العرفي اکبر من النجومي بمقدار مایطلع نصف کرة الشمس ویغرب النصف، وان انحط الترسي من التحقیق، وهو الاکثر،

[جدول - اردو ترجمہ و تشریح (دایاں کالم)] جس طلوع پر شرعی احکام مبنی ہیں، اس سے مراد یہ ہے کہ مشرقی جانب جو دائرہ افق حسی ہے افق حسی کا عام معنیٰ مراد ہے جس کو بعض نے افق ترسی کا نام دیا ہے۔ اس دائرے سے پورے سورج کی حرکت کے ساتھ، سورج کا پہلا کنارہ گزر جائے۔ اور غروب سے مراد یہ ہے کہ سورج کی پوری ٹکیہ، اسی دائرے سے، اسی حرکت کے ساتھ، مغربی جانب سے گزر جائے۔ اس سے نہار عرفی اور نہار نجومی کا امتیاز بھی واضح ہو گیا، کیونکہ نہار نجومی اس وقت ہوتی ہے جب مشرقی جانب سورج کا مرکز، افق حقیقی کے

دائرے پر منطبق ہو جائے، اور ختم اس وقت ہوتی ہے جب مغربی جانب سورج کا مرکز افق حقیقی کے دائرے پر منطبق ہو جائے۔ اب اگر دونوں افق (حقیقی

[بقیہ حاشیہ] (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) اصل تعدیل الایام بلدی پر جاری کی جائیں اور اگر دوسرے مقام کے وقت پر اجرا ہو جیسے ہندوستان میں وقت مدراس کو اختلاف طول سے یہ دن متبدل ہو جائیں گے، مثلاً بریلی جس کا وقت مدراس سے ۳ منٹ ۱۹ سیکنڈ زائد ہے یہاں تقریبی مساوات یعنی جیبی گھڑی کے ۱۲ بجے پر ٹھیک دوپہر ہونا ان چار تاریخوں پر ہوگا ۴ و ۲۵ مئی و ۱۱ ستمبر و ۱۸ دسمبر ۱۲ منہ۔ یہ بھی اس وقت تک تھا اب کہ جولائی ۱۹۰۵ء سے مدراس ٹائم منسوخ اور وسط ہند کے وقت پر گھڑیاں جاری کی گئی ہیں یعنی جہاں طول ۸۲ درجے ہے جس کے ۵.۵ گھنٹے ہوئے، اس اختلاف نے بریلی میں صرف دو ہی دن مساوات کے رکھے ۱۸ اکتوبر اور ۲۸ نومبر، اور کمی کی مقدار یعنی جیبی گھڑی کے ۱۲ بجے سے نصف النہار حقیقی کا پہلے ہونا صرف ۴ منٹ رہ گئی، اور زیادت یعنی جیبی کے ۱۲ بجے سے ٹھیک دوپہر بعد کو ہونا ۲۶ منٹ تک پہنچ گئی ۱۲ منہ (م)

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Top Box - Left: Arabic, Right: Urdu Explanation] Arabic: Especially from the perspective of horizontal refraction minutes, the increase in conventional (urfi) day is more. Yes, if it occurs above it by the amount of half the sun's diameter along with the minutes of refraction, both days will be equal, and more than that, the astronomical (nujumi) day will excel, as is not hidden. This is a point of benefit that occurred to the pen during writing, so we liked to mention it.

Urdu Explanation: And (if the centers) coincide, then the conventional day will be larger than the astronomical day by as much time as it takes for half of the sun's sphere to rise and half to set. And if the center is lower than the true one, as is common, especially when the minutes of horizontal refraction are considered, then the conventional day will increase even more. Yes, if the center is as much above the true one as half the sun's diameter and the minutes of refraction are also considered, then the conventional day and the astronomical day will become equal. And if it is higher than the amount of half the sun's diameter, then the astronomical day will increase, as is not hidden. This benefit appeared to the pen while writing, so we thought it appropriate to mention it. (T)

[Main Body - Urdu] And the legal (shari'i) day is from the dawn of the true morning (Fajr Sadiq) until the total sunset, so its half will always be before its (astronomical) half. For example, suppose today is the day of the sun's entry into Aries. In Bareilly and nearby places, the sun shone at 6:06 and set at 6:14 by the pocket watch, meaning the total morning was 28 minutes. On that day, the legal day is 13 hours and 26 minutes, half of which is 6 hours and 43 minutes. Adding this to 4:28, the time comes to 11:31, and the legal midday was 40 minutes before the true solar noon. Not twenty-nine as might be imagined; so understand and know if you possess understanding. (T) This is called 'Dahwah-e-Kubra'. Until this time comes, if something has been eaten or drunk, the intention for fasting is valid. According to this second saying, from this time until the conventional midday, i.e., true solar noon, which on the day of Aries' entry will be at 12:11, the entire time is disliked (makruh), in which prayer is illegitimate and forbidden. And it is clear that this amount will fluctuate with seasonal changes. This saying is attributed to the Imams of Khwarizm, and Imam Ruknuddin Saghani gave a fatwa on it. It is in Radd al-Muhtar:

[Bottom Box - Left: Arabic, Right: Urdu Explanation] Arabic: It is attributed in Al-Quhistani the saying that the meaning is the halving of the conventional day, i.e., the

Imams of Transoxiana (Mawara al-Nahr), and the saying that the meaning is the halving of the legal day, which is the 'Dahwah-e-Kubra' until the zenith (zawal), is attributed to the Imams of Khwarizm.

Urdu Explanation: In Quhistani, this saying is attributed to the Imams of Transoxiana (Mawara al-Nahr) that the meaning is the halving of the conventional day, and this saying is attributed to the Imams of Khwarizm that the meaning is the halving of the legal day, i.e., 'Dahwah-e-Kubra' until the zenith. (T)

[Footnote] 1. Radd al-Muhtar, Chapter: Knowledge of the Entry of Time is Required, printed by Al-Mustafa al-Babi, Egypt, 1/274. Page 129 of 696

फ़तावा रजविया - खंड 5

[ऊपरी बॉक्स - बाएँ अरबी, दाएँ उर्दू व्याख्या] अरबी: विशेष रूप से क्षैतिज अपवर्तन (refraction) के मिनटों के दृष्टिकोण से, पारंपरिक (उर्फी) दिन की वृद्धि अधिक है। हाँ, यदि यह अपवर्तन के मिनटों के साथ सूर्य के व्यास के आधे के बराबर ऊपर होता है, तो दोनों दिन बराबर हो जाएंगे, और उससे अधिक होने पर खगोलीय (नजुमी) दिन बढ़ जाएगा, जैसा कि छिपा नहीं है। यह लिखने के दौरान कलम को सूझा एक लाभ का बिंदु है, इसलिए हमने इसे उल्लेख करना पसंद किया।

उर्दू व्याख्या: और यदि (केन्द्र) एक ही हों, तो पारंपरिक दिन खगोलीय दिन से उतना ही बड़ा होगा जितना समय सूर्य के आधे गोले को उदय होने और आधे को अस्त होने में लगता है। और यदि केन्द्र वास्तविक से नीचे हो, जैसा कि सामान्य रूप से होता है, विशेषकर जब क्षैतिज अपवर्तन के मिनटों को ध्यान में रखा जाए, तो पारंपरिक दिन और भी बढ़ जाएगा। हाँ, यदि केन्द्र वास्तविक से उतना ही ऊपर हो जितना कि सूर्य का आधा व्यास है और अपवर्तन के मिनटों को भी ध्यान में रखा जाए, तो पारंपरिक दिन और खगोलीय दिन बराबर हो जाएंगे। और यदि यह सूर्य के आधे व्यास की मात्रा से अधिक ऊपर हो, तो खगोलीय दिन बढ़ जाएगा, जैसा कि छिपा नहीं है। लिखते समय यह लाभ कलम के लिए स्पष्ट हुआ, इसलिए हमने इसे उल्लेख करना उचित समझा। (त)

[मुख्य भाग - उर्दू] और शरीई (धार्मिक कानूनी) दिन फज्र सादिक के उदय से सूर्य के पूर्ण अस्त होने तक है, इसलिए इसका आधा हमेशा उसके(खगोलीय) आधे से पहले होगा। उदाहरण के लिए, मान लें कि आज मेष राशि में सूर्य के प्रवेश का दिन है। बरेली और उसके आसपास के स्थानों में, सूर्य सुबह 6:06 बजे चमका और 6:14 बजे डूबा यानी कुल सुबह 28 मिनट की हुई, तो उस दिन शरीई दिन 13 घंटे 26 मिनट का है, जिसका आधा 6 घंटे 43 मिनट हुआ। इसे 4:28 पर जोड़ने पर समय 11:31 आया और शरीई मध्याह्न वास्तविक दोपहर से 40 मिनट पहले हुआ। जैसा कि सोचा जा सकता है, उनतीस मिनट नहीं; तो समझें और जानें यदि आप समझ रखते हैं। (त) इसी को 'दहवा-ए-कुबरा' कहते हैं। इस समय के आने तक यदि कुछ खाया-पिया गया हो, तो रोज़े की नीयत जायज़ है। इस दूसरे कथन के अनुसार, इस समय से लेकर पारंपरिक मध्याह्न यानी वास्तविक दोपहर तक, जो मेष प्रवेश के दिन 12:11 बजे होगा, सारा समय मकरूह (वर्जित/नापसंद) है, जिसमें नमाज़ नाजायज़ और मना है। और यह स्पष्ट है कि यह मात्रा मौसम के बदलाव के साथ घटती-बढ़ती रहेगी। यह कथन ख्वारज़म के इमामों की ओर श्रेय दिया गया है और इमाम रुकनुद्दीन सघानी ने इसी पर फतवा दिया है, रद-उल-मुह्तार में है:

[निचला बॉक्स - बाएँ अरबी, दाएँ उर्दू व्याख्या] अरबी: कुहिस्तानी में यह कथन कि इसका अर्थ पारंपरिक दिन का आधा होना है, मावरा-अन-नहर के इमामों की ओर श्रेय दिया गया है, और यह कथन कि इसका अर्थ शरीई दिन का आधा होना है, जो कि ज़वाल (दोपहर ढलने) तक 'दहवा-ए-कुबरा' है, ख्वारज़म के इमामों की ओर श्रेय दिया गया है।

उर्दू व्याख्या: कुहिस्तानी में इस कथन को मावरा-अन-नहर के इमामों की ओर श्रेय दिया गया है कि इसका अर्थ पारंपरिक दिन का आधा होना है, और इस कथन को ख्वारज़म के इमामों की ओर श्रेय दिया गया है कि इसका अर्थ शरीई दिन का आधा होना है यानी ज़वाल तक दहवा-ए-कुबरा। (त)

[पाद टिप्पणी] 1. रद-उल-मुह्तार, अध्याय: समय के प्रवेश का ज्ञान आवश्यक है, अल-मुस्तफा अल-बाबी प्रेस, मिस्र द्वारा मुद्रित 1/274. पृष्ठ 129 का 696

[اوپر والا خانہ - دائیں: عربی ، بائیں: اردو ترجمہ] لاسیما من جهة دقائق الانکسار الافقی، فزیادة العرفي ازید۔ نعم، ان وقع فوقه بقدر نصف قطر الشمس مع دقائق الانکسار یستوی النهاران، وازید من ذلك فیفضل النجومی، کما لایخفی وهذه فائدة سنحت للقلم حین التحریر فاحببنا ایرادها۔ اور ترسٰی) متحد ہوں تو نہارِ عرفی، نہارِ نجومی سے اتنی بڑی ہوگی جتنی دیر میں سورج کا آدھا کرہ طلوع ہوتا ہے اور آدھا غروب ہوتا ہے۔ اور اگر ترسٰی، حقیقی سے نیچے ہو ، جیسا کہ عام طور پر ہوتا ہے خصوصاً جب افقی انکسار کے دقیقوں کو ملحوظ رکھا جائے تو نہارِ عرفی اور زیادہ بڑھ جائے گی۔ ہاں، اگر ترسٰی ، حقیقی سے ، سورج کے نصف قطر جتنا اوپر ہو اور انکسار کے دقیقے بھی ملحوظ ہوں تو نہارِ عرفی اور نہارِ نجومی برابر ہو جائیں گی۔ اور اگر سورج کے نصف قطر کی مقدار سے زیادہ اوپر ہو تو نہارِ نجومی بڑھ جائے گی، جیسا کہ مخفی نہیں ہے یہ فائدہ لکھتے وقت قلم کیلئے ظاہر ہوا تو ہم نے اس کو ذکر کرنا مناسب سمجھا۔ (ت)

[درمیانی حصہ - اردو] اور نہارِ شرعی طلوعِ فجرِ صادق سے غروبِ کلِ آفتاب تک ہے تو اس کا نصف ہمیشہ اس کے نصف سے پہلے ہوگا، مثلاً فرض کیجئے آج تحویلِ حمل کا دن ہے آفتاب بریلی اور اس کے قریب مواضع میں جیب گھڑی کے ۶ بج کر ۶ منٹ پر چمکا اور ۶ بج کر ۱۴ منٹ پر ڈوبا یعنی کل ۲۸ منٹ پر صبح ہوئی تو اس دن نہارِ شرعی ۱۳ گھنٹے ۲۶ منٹ کا ہے جس کا آدھا ۶ گھنٹے ۴۳ منٹ ہوا اسے ۴ گھنٹے ۲۸ منٹ پر بڑھایا تو ۱۱ گھنٹے ۳۱ منٹ کا وقت آیا اور نصف النہار شرعی وقتِ استوائے حقیقی سے ۴۰ منٹ پیشتر ہوا لااتسع و عشرین کما یتوهم فافهم واعرف ان کنت تفهم (نہ کہ انیس منٹ، جیسا کہ وعدہ کیا جاتا ہے۔ اس کو سمجھو اور جانو ، اگر سمجھ رکھتے ہو۔ ت) اسی کو ضحوہ کبرٰی کہتے ہیں اسی وقت کے آنے تک کچھ کھایا پینا ہو

تو روزے کی نیت جائز ہے، اس دوسرے قول پر اس وقت سے نصف النہار عرفی یعنی استوائے حقیقی تک کہ تحویلِ حمل کے دن ۱۲ بج کر ۱۱ منٹ پر ہوگا، سارا وقت کراہت کا ہے جس میں نماز ناجائز و ممنوع اور پھر ظاہر کہ یہ مقدار اختلافِ موسم سے گھٹتی بڑھتی رہے گی یہ قول ائمہ خوارزم کی طرف نسبت کیا گیا اور امام رکن الدین صباغی نے اسی پر فتوٰی دیا ، ردالمحتار میں ہے:

[نیچے والا خانہ - دائیں: عربی ، بائیں: اردو ترجمہ] عزافی القھستانی القول بان المراد انتصاف النھار العرفی ای ائمۃ ماوراء النھر وبان المراد انتصاف النھار الشرعی وھو الضحوۃ الکبری الی الزوال الی ائمۃ خوارزم ۱۔ قہستانی میں اس قول کو ائمہ ماوراء النہر کی طرف منسوب کیا ہے کہ مراد عرفی نہار کا نصف ہونا ہے، اور اس قول کو ائمہ خوارزم کی طرف منسوب کیا ہے کہ مراد شرعی نہار کا نصف ہونا ہے یعنی ضحوہ کبرٰی زوال تک۔ (ت)

[حاشیہ] 1 ردالمحتار مطلب یشترط العلم بدخول الوقت مطبوعہ المصطفٰی البابی مصر ۱/ ۲۷۴

Fatawa Razawiyya In it is: Volume 5

[Arabic Column:] And in al-Qunya: There is a difference regarding the time of dislike (karahah) near zawal (the sun's zenith). It was said it is from midday (nisf al-nahar) until zawal, due to the narration of Abu Sa’id (may Allah the Exalted be pleased with him) from the Prophet (may Allah the Exalted bless him and grant him peace) that he prohibited prayer at midday until the sun passes its zenith. Rukn al-Din al-Sabbaghi said: How excellent is this, because the prohibition of prayer at that time depends on the possibility of its performance then. [1] End of what is in ash-Shami, and this, as you see, is the wording of the fatwa. I say: Supporting this is what is in ash-Shami from at-Tahtawi from Abu al-Su’ud from al-Hamawi from al-Birjindi from al-Multaqat, in the chapter on Eclipses, that if an eclipse occurs after Asr or at midday, they should supplicate (make du'a) and not pray. [2] i.e., due to the dislike of supererogatory (nafl) prayer during these two times, and the reason for the support is clear and not hidden. (T)

[Urdu Column:] And in al-Qunya, it is mentioned that there is a difference of opinion regarding the duration of the disliked time near zawal. Some have said it is from midday until zawal, because Abu Sa’id (may Allah the Exalted be pleased with him) narrates from the Prophet (may Allah the Exalted bless him and grant him peace) that you prohibited praying from midday until zawal. Rukn al-Din al-Sabbaghi has said: How excellent an argument this is, because the need to prohibit prayer at that time arises only when that time is at least enough for a prayer to be performed. Shami's passage has ended. And as you can see, these are the words of the fatwa. (T) I say: (I say): Supported by this is what is in Shami. Shami narrated from Tahtawi, he from Abu al-Su’ud, he from Hamawi, he from Birjindi, he from Multaqat, in the chapter of the Eclipse, that if a solar eclipse occurs after Asr or at the time of midday, people should supplicate and not pray, meaning because it is disliked to pray supererogatory prayers in these two times. The reason for the support is clear, not hidden. (T)

In short, when there is a difference among scholars and a great Imam has preferred this view, and no preference to the contrary has been narrated, then precaution lies in acting upon it.

---

[1] Radd al-Muhtar, Requirement: Knowledge of the start of the time is a condition, Mustafa al-Babi Egypt 1/273. [2] Radd al-Muhtar, Chapter on Eclipses, Mustafa al-Babi Egypt 1/622.

फतावा रजविया उसी में है: भाग 5

[अरबी कॉलम:] और 'कुन्या' में है: ज़वाल (मध्याह्न) के पास मकरूह (नापसंद) समय के बारे में मतभेद है। कहा गया कि यह दोपहर (निसफ़ अल-नहार) से ज़वाल तक है, क्योंकि अबू सईद (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) ने नबी (अल्लाह की उन पर शांति और कृपा हो) से रिवायत की है कि आपने दोपहर में नमाज़ पढ़ने से तब तक मना किया जब तक कि सूरज ढल न जाए। रुकन अल-दीन अल-सबागी ने कहा: यह कितना उत्कृष्ट है, क्योंकि उस समय नमाज़ की मनाही तभी संभव है जब उसमें नमाज़ की अदायगी की कल्पना की जा सके। [1] शामी के उद्धरण का अंत, और जैसा कि आप देख रहे हैं, ये फ़तवे के शब्द हैं। मैं कहता हूँ: इसका समर्थन वह करता है जो शामी में तहतावी से, उन्होंने अबुल सऊद से, उन्होंने हमवी से, उन्होंने बिरजन्दी से, उन्होंने मुल्तक़त से 'बाब अल-कुसूफ़' (ग्रहण का अध्याय) में नक़ल किया है, कि अगर अस्र के बाद या दोपहर के समय ग्रहण लगे, तो लोग दुआ करेंगे और नमाज़ नहीं पढ़ेंगे। [2] यानी इन दोनों समयों में नफ़्ल नमाज़ की नापसंदगी के कारण, और समर्थन का कारण स्पष्ट है, छिपा नहीं है। (त)

[उर्दू कॉलम:] और कुन्या में है कि ज़वाल के करीब मकरूह वक्त की मात्रा में मतभेद है। कुछ ने कहा कि निसफ़ अल-नहार (दोपहर) से ज़वाल तक है, क्योंकि अबू सईद रज़ियल्लाहु अन्हु नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से रावी हैं कि आपने दोपहर से ज़वाल तक नमाज़ पढ़ने से मना फरमाया है, रुकन उद्दीन सबा़ग़ी ने कहा है कि यह कितना ही अच्छा तर्क है क्योंकि उस वक्त में नमाज़ से मना करने की ज़रूरत तभी पड़ सकती है जब यह वक्त कम से कम इतना ज़रूर हो कि इसमें नमाज़ पढ़ी जा सके शामी की इबारत खत्म हुई। और जैसा कि तुम देख रहे हो, ये इफ़्ता के अल्फाज़ हैं। (त) अक़ूल: (मैं कहता हूँ): इसी का मुअय्यद (समर्थक) वह है जो शामी में है। शामी ने तहतावी से, उसने अबुल सऊद से, उसने हमवी से, उसने बिरजन्दी से, उसने मुल्तक़त से 'बाब अल-कुसूफ़' में नक़ल किया है कि अगर सूरज ग्रहण अस्र के बाद या निसफ़ अल-नहार के वक्त लगे तो लोग दुआ करेंगे और नमाज़ नहीं पढ़ेंगे, यानी इस वजह से कि इन दो वक्तों में नफ़्ल पढ़ना मकरूह है, ताईद (समर्थन) की वजह ज़ाहिर है, मख़फ़ी (छिपी) नहीं। (त)

संक्षेप में, जब उलेमा में मतभेद हो और एक अज़ीम इमाम ने इस कॉल (कथन) को प्राथमिकता दी हो और इसके खिलाफ कोई तरजीह मंक़ूल (वर्णित) न हो, तो एहतियात (सावधानी) इसी पर अमल करने में है।

---

[1] रद अल-मुह्तार, मतलब: वक्त के दाखिले का इल्म शर्त है, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 1/273. [2] रद अल-मुह्तार, बाब अल-कुसूफ़, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 1/622.

فتاوی رضویہ اُسی میں ہے: جلد پنجم

[Arabic Column:] وفي القنية، واختلف في وقت الكراهة عند الزوال، فقيل من نصف النهار الى الزوال، لرواية ابي سعيد رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله تعالى عليه وسلم انه نهى عن الصلاة نصف النهار حتى تزول الشمس. قال ركن الدين الصباغى، وما احسن هذا ، لان النهى عن الصلاة فيه يعتمد تصورها فيه ١ اهـ ما فى الشامي، وهذا كما ترى من الفاظ الافتاء۔ اقول: ويؤيده مافى الشامى عن الطحطاوى عن ابى السعود عن الحموى عن البرجندى عن الملتقط، فى باب الكسوف، انها اذا انكسفت بعد العصر اونصف النهار دعواولم يصلوا ٢ ، اى لكراهة النفل فى الوقتين، ووجه التأييد ظاهر ليس بخاف۔

[Urdu Column:] اور قنیہ میں ہے کہ زوال کے قریب مکروہ وقت کی مقدار میں اختلاف ہے۔ بعض نے کہا کہ نصف النہار سے زوال تک ہے، کیونکہ ابوسعید رضی اللہ تعالٰی عنہ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے راوی ہیں کہ آپ نے نصف النہار سے زوال تک نماز پڑھنے سے منع فرمایا ہے ، رکن الدین صباغی نے کہا ہے کہ یہ کتنا ہی اچھا استدلال ہے کیونکہ اس وقت میں نماز سے منع کرنے کی ضرورت تب ہی پڑ سکتی ہے جب یہ وقت کم از کم اتنا ضرور ہو کہ اس میں نماز پڑھی جاسکے، شامی کی عبارت ختم ہوئی ۔ اور جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو، یہ افتاء کے الفاظ ہیں۔ (ت) اقول : (میں کہتا ہوں) : اسی کا مؤید ہے وہ جو شامی میں ہے۔ شامی نے طحطاوی سے، اس نے ابوالسعود سے، اس نے حموی سے، اس نے برجندی سے، اس نے ملتقط سے باب الکسوف میں نقل کیا ہے کہ اگر سورج گرہن عصر کے بعد یا نصف النہار کے وقت لگے تو لوگ دعا کریں گے اور نماز نہیں پڑھیں گے، یعنی اس وجہ سے کہ ان دو وقتوں میں نفل پڑھنا مکروہ ہے، تائید کی وجہ ظاہر ہے، مخفی نہیں۔ (ت)

غرض جب علماء میں اختلاف ہے اور ایک امام اجل نے اس قول کو ترجیح دی اور اس کے خلاف ترجیح منقول نہ ہوئی تو احتیاط اسی پر عمل کرنے میں ہے۔

---

1 ردالمحتار مطلب یشترط العلم بدخول الوقت مصطفٰی البابی مصر ۱ / ۲۷۳ 2 ردالمحتار باب الکسوف مصطفٰی البابی مصر ۱ / ۶۲۲

Fatawa Rizvia - Volume 5

[Table Header] Arabic: Until its contrary becomes clear. I say: the matter still requires further investigation and writing, and for this weak servant, there are some discussions here which we will present, God willing, in another writing. And Allah Almighty knows best. This ends what I have written in the answer. And Allah the Glorified knows the correct way. - 1

Urdu: Until its opposite becomes manifest. I (the author) say: the issue is still in need of more research and writing, and there are some debates of this weak servant here which we will soon present in some other writing, and Allah Almighty knows best. What I wrote in the response is concluded. And Allah the Glorified knows the truth. (T)

[Main Body] Issue (71) Third: From 'badh' (increase), how much is this time 'badh'? I say: Gangohi Sahib also ignored the answer to this question. Its brief answer is that in our cities, the maximum of this time reaches up to 48 minutes when the sun is at the summer solstice, i.e., on June 22nd. Shari' midday (Nisf-un-Nahar) occurs exactly these many minutes before actual noon. And during the equinoxes of Aries and Libra, i.e., March 21st and September 23rd, it is 39 minutes before; it neither decreases nor increases from this. In the remaining days, it rotates between these two. And its detail is very long. (T) And by 'exact noon' it is meant when the second shadow on the Indian circle coincides perfectly with the line of decline (Khat-ul-Zawal). This is, so to speak, the true half of the conventional day (Nahar Urfi). This is called 'true equinox' (Istiwa-e-Haqiqi). At that time, consider the sun to be in the middle of the sky. In Shari' rulings, this time is considered. From Shari' midday until this time, prayer is disliked (Makruh), after which there is no period of prohibition. Suppose this time is twelve o'clock, and an hour before it eleven, and so on. In these twelve hours of clocks and watches, there is no consideration at all for the ruling of decline (Zawal), Shari' midday (Nisf-un-Nahar), and the beginning of Zuhr time, even if they are very accurate, such that in the eyes of common people, their perfection of accuracy matches the cannon shot. Setting aside that the cannon shot often runs incorrectly - the humble one (the author) has observed an error of up to eleven minutes in it - even if it runs perfectly correctly, it does not run on this calculation itself. The humble one has observed many times with his own eyes that the noon cannon fired correctly, yet at that time the sun was clearly past its peak to the naked eye, or it hadn't even reached the middle of the sky yet. Therefore, the sun at the transition into Pisces, which according to the calculation of the Indian circle with the

part of horizontal refraction should set in our city at 5:49, sets near 6 o'clock according to the cannon shot, at 5:56. The sun at the transition into Sagittarius, which according to the aforementioned circle should shine at 6:24, on the cannon's hours is 31 minutes past 6.

Note: The reason for this "as if", "say" and "supposed" is not hidden from a scholar of astronomy, and only he can know in what situation this time of true تحقیقی (verified) equinox will occur. 12 Minhu (M)

फतावा रिज़विया - खंड 5

[तालिका शीर्षक] अरबी: जब तक कि इसके विपरीत स्पष्ट न हो जाए। मैं कहता हूँ: मामला अभी भी और शोध और लेखन की आवश्यकता रखता है, और इस तुच्छ दास के यहाँ कुछ बहसें हैं जिन्हें हम इंशा अल्लाह किसी अन्य लेखन में प्रस्तुत करेंगे। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है। उत्तर में मैंने जो कुछ लिखा था वह समाप्त हुआ। और अल्लाह महिमामय सच्चाई को सबसे बेहतर जानता है। - 1

उर्दू: यहाँ तक कि इसके विपरीत स्पष्ट हो जाए। मैं कहता हूँ, अभी मसला और तहकीक (शोध) व तहरीर (लेखन) का मोहताज है और इस बंदा-ए-ज़ईफ़ (कमज़ोर बंदे) की यहाँ कुछ बहसें हैं जिन्हें अनक़रीब (शीघ्र ही) हम किसी और तहरीर में पेश करेंगे, वल्लाहु तआला आलम (अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है)। जो कुछ मैंने जवाब में लिखा है वह ख़त्म हुआ। वल्लाहु सुब्हानहु आलम बिस-सवाब (अल्लाह सुब्हानहु ही सच्चाई को बेहतर जानता है)। (त)

[मुख्य विषय] मसला (71) तीसरा: 'बढ़' से, 'बढ़' यह वक्त कितना है? अक़ूल (मैं कहता हूँ): गंगोही साहब ने इस सवाल का जवाब भी नज़रअंदाज़ कर दिया। इसका संक्षिप्त जवाब यह है कि हमारे शहरों में यह समय अधिकतम 48 मिनट तक पहुँचता है जब सूरज अयनांत (Solstice) में होता है, यानी 22 जून को ठीक दोपहर से इतने मिनट पहले 'निस्फ़-उन-नहार शरी' (शारई मध्याह्न) हो जाता है। और 'तहावील-ए-हमल ओ मीज़ान' यानी 21 मार्च और 23 सितम्बर को यह 39 मिनट पहले होता है, न इससे घटता है न इससे बढ़ता है। बाकी दिनों में यह इन्हीं के बीच रहता है। और इसकी तफ़्सील (विवरण) बहुत लंबी है। (त) और ठीक दोपहर से मुराद यह है कि जब 'दायरा-ए-हिंदिया' में 'ज़िल-ए-सानी' (दूसरी छाया) 'ख़त-ए-ज़वाल' पर पूरी तरह मेल खाती हो, तो यही 'नहार-ए-उर्फ़ी' का मानो सही आधा है। इसी को 'इस्तिवा-ए-हक़ीक़ी' (वास्तविक मध्याह्न) कहते हैं। उस समय सूरज को आसमान के बीच में समझिये। शारई अहकाम में इसी समय का एतबार (विचार) है। निस्फ़-उन-नहार शरी से इसी समय तक नमाज़ मकरूह है, उसके बाद फिर पाबंदी का समय नहीं रहता। मान लीजिये उस वक्त बारह बजे हैं और उससे एक घंटा पहले ग्यारह, और इसी तरह। इन घड़ी-घंटों के बारह बजने का ज़वाल, निस्फ़-उन-नहार और ज़ुहर का समय शुरू होने के हुक्म में मूलतः कोई एतबार नहीं है, चाहे वे कितने ही सही क्यों न हों कि आम लोगों की नज़र में उनकी सटीकता तोप (समय बताने वाली तोप) से मेल खाती हो। इस बात को अलग रखते हुए कि तोप अक्सर गलत चलती है - फ़क़ीर (लेखक) ने इसमें ग्यारह मिनट तक की गलती का मुशाहदा (अवलोकन) किया है - अगर

वह पूरी तरह सही भी चले, तब भी वह इस हिसाब पर नहीं चलती। फ़क़ीर ने बार-बार अपनी आँखों से मुशाहदा किया है कि दोपहर की तोप सही चली और उस वक्त सूरज आँखों के सामने साफ़ तौर पर ढल चुका था, या अभी आसमान के बीच में भी नहीं आया था। इसीलिए मीन राशि (Pisces) के सूर्य का संक्रमण, जो भारतीय वृत्त (Indian circle) के हिसाब से क्षैतिज अपवर्तन (horizontal refraction) के भाग के साथ हमारे शहर में 5 बजकर 49 मिनट पर डूबना चाहिए, तोप के हिसाब से 6 बजे के करीब 5 बजकर 56 मिनट पर डूबता है। धनु राशि (Sagittarius) के सूर्य का संक्रमण जो उक्त वृत्त के हिसाब से 6 बजकर 24 मिनट पर चमकना चाहिए, तोप के घंटों पर 6 बजकर 31 मिनट होता है।

नोट: इस "मानो", "कहिए" और "समझिए" का कारण खगोल विज्ञान के जानकार से छिपा नहीं है, और वही यह जान सकता है कि वास्तविक 'इस्तिवा-ए-हक़ीक़ी' किस स्थिति में होगा। 12 मिन्हु (म)

[ٹیبل ہیڈر] عربی: حتی یتبین خلافه اقول والمسئلة بعد تحتاج الی زیادة تحقیق وتحریر، وللعبد الضعیف ههنا ابحاث سنوردها ان شاء الله تعالی فی غیر هذا التحریر، والله تعالی اعلم۔انتهی ما کتبت فی الجواب۔ والله سبحنہ اعلم بالصواب - 1

اردو: یہاں تک کہ اس کا خلاف ظاہر ہوجائے اقول (میں کہتا ہوں) ابھی مسئلہ مزید تحقیق و تحریر کا محتاج ہے اور عبد ضعیف کی، یہاں کچھ بحثیں ہیں جنہیں عنقریب ہم کسی اور تحریر میں پیش کریں گے، واللہ تعالٰی اعلم، جو کچھ میں نے جواب میں لکھا ہے وہ ختم ہوا۔ واللہ سبحنہ اعلم بالصواب۔(ت)

[اصل متن] مسئلہ (۷۱) ثالثہ: بڑھ سے، بڑھ یہ وقت کس قدر ہے؟ اقول: گنگوہی صاحب نے اس سوال کا جواب بھی قلم انداز کردیا، اس کا جواب اجمالی یہ ہے کہ ہمارے بلاد میں انتہا درجہ یہ وقت ۴۸ منٹ تک پہنچتا ہے جبکہ آفتاب انقلاب صیفی میں ہوتا ہے یعنی ۲۲ جون کو ٹھیک دوپہر سے اتنے منٹ پیشتر نصف النہار شرعی ہوجاتا ہے اور تحویل حمل و میزان یعنی ۲۱ مارچ و ۲۳ ستمبر کو ۳۹ منٹ پہلے ہوتا ہے نہ اس سے گھٹے نہ اس سے بڑھے باقی ایام میں انہیں کے بیچ میں دورہ کرتا ہے وتفصیل ذلك یطول جدا (اور اس کی تفصیل بہت طویل ہے۔ت) اور ٹھیک دوپہر سے یہ مراد کہ جب دائرہ ہندیہ میں ظل ثانی خط الزوال پر پورا منطبق ہو یہی نہار عرفی کا گویا عہ نصف حقیقی ہے اسی کو استوائے حقیقی کہتے اس وقت آفتاب بیچ آسمان میں ہونا سمجھئے احکام شرعیہ میں اسی وقت کا اعتبار ہے نصف النہار شرعی سے اسی وقت تک نماز مکروہ ہے اس کے بعد پھر وقت ممانعت نہیں رہتا اس وقت بارہ بجے فرض کیجئے اور اس سے گھنٹہ بھر پہلے گیارہ وعلی ہٰذا القیاس ان گھڑی گھنٹوں کے بارہ کا حکم زوال و نصف النہار و شروع وقت

ظہر میں اصلاً اعتبار نہیں اگرچہ نہایت صحیح ہوں کہ نظر عوام میں ان کا کمال صحت توپ سے مطابقت اور توپ قطع نظر اس سے کہ اکثر غلط چلتی ہے فقیر نے گیارہ منٹ تک کی غلطی اس میں مشاہدہ کی ہے اگر پوری صحیح بھی چلے تو خود اس حساب پر نہیں چلتی ، فقیر نے بارہا بچشم خود مشاہدہ کیا ہے کہ دوپہر کی توپ صحیح چلی ہے اور اس وقت آفتاب مرای العین میں صاف پلٹ چکا ہے یا ابھی وسط آسمان پر بھی نہ آیا ولہٰذا تحویل حوت کا شمس کہ بحساب دائرہ ہندیہ مع حصہ انکسار افقی ہمارے شہر میں ۵ بج کر ۴۹ منٹ پر ڈوبنا چاہئے توپ کے اعتبار سے قریب ۶ بجے کے ۵ بج کر ۵۶ منٹ پر ڈوبتا ہے تحویل قوس کا مہر کہ بحساب مذکور دائرہ ۶ بج کر ۲۴ منٹ پر چمکنا چاہئے توپ کے گھنٹوں پر ۶ سے ۳۱ منٹ عہ اس گویا اور کہیے اور سمجھی کی وجہ عالم ہیات پر مخفی نہیں اور یہ بھی وہ جان سکتا ہے کہ یہ وقت وقت استوائے حقیقی تحقیقی کس صورت میں ہوگا ۱۲ منہ (م)

Fatawa Razviya, Volume Five

...comes up after sunrise, similarly a difference will be found everywhere. This matter is certainly worth considering. From here, that knot was untangled—why we wrote in the answer to the second problem that Sharia Midday occurs at 11:31 and then kept a distance of 40 minutes from there to the true equinox, whereas from 11:31 until 12 o'clock there is only an interval of 29 minutes. The reason is that in that problem, the calculation was based on Madras hours, and therefore, sunrise at the start of Aries was taken as 6:07. This is the concise and estimated answer to these problems; a detailed investigation would lead to excessive length and verbosity.

In what we have mentioned, there is sufficiency for the possessors of intellect. And may Allah Almighty send blessings upon the Master, the one to whom all return, our master Muhammad, and upon his family and companions. And Allah Almighty knows best what is correct.

And what we have mentioned is sufficient for the wise, and may Allah Almighty send many blessings upon the master who turns back (to Him), our master Muhammad, and upon his family and companions. And Allah Almighty knows best what is correct. (T)

Problem (722): From Hyderabad Deccan, near Dabirpura Gate, Madrasa Muhammadiya, sent by Maulana Abdul Khaliq Sahab Azamgarhi, 12 Jamadi al-Akhira 1317 AH.

Respected Maulana, the great scholar, the sea of knowledge, the defender of Sunnah, the extinguisher of innovation, the remnant of predecessors, the proof of successors, Al-Haj Maulana Al-Mawlawi Ahmad Raza Khan Sahab, may his high shadow endure.

After peace and the mercy and blessings of Allah be upon you. Let your high and exalted opinion be clear that these days the scholars here, rather four or five scholars of India like Hazrat Maulana Molvi Lutfullah Sahab Aligarhi, جناب Molvi Muhammad Mansoor Ali Khan Sahab Muradabadi, and جناب Molvi Muhammad Yaqub Sahab Azamgarhi etc., have given a fatwa of 'Mithlayn' (double the shadow) besides the initial shadow (fai-al-zawal). After that, Maulana Abdul Wahab Sahab Bihari, Head Teacher of Madrasa Nizamiya, rejected the fatwas of all the scholars and wrote that Imam Azam (may Allah Almighty have mercy on him) had retracted the 'Mithlayn' position and come towards the 'Mithl-e-Awal' (single shadow) position. Now the request is what do you say about this matter. Servant of students, Muhammad Abdul Khaliq.

The Answer:

Maulana, Peace and the mercy and blessings of Allah be upon you. The saying of our Master, the Greatest Imam (may Allah Almighty be pleased with him), is that very 'Mithlayn' after the shadow at noon (fai-al-zawal). It is the most cautious, the most correct, and from the point of view of evidence, the most preferred. Upon this is the consensus and agreement of all the solid texts. It is the chosen and preferred view of the majority of researchers and commentators. Upon this is the fatwa of most of the great imams and muftis. The Imam's retraction from this is not proven. Before the consensus of the foundational texts of the school of thought, which are established for conveying the school's rulings, how can some rare, unpreserved narrations be considered? Rather, the 'single shadow' (Mithl-e-Yek) opinion is the one retracted from.

Because it is explicitly stated in Al-Bahr, Al-Khayriyya, and Radd al-Muhtar.	Because it is explicitly stated in Al-Bahr, Al-Khayriyya, and Radd al-Muhtar etc. that...

फतावा रज़विया, खंड पाँच

...सूर्योदय के बाद आता है, इसी प्रकार हर जगह अंतर पाया जाएगा। यह बात निश्चित रूप से विचारणीय है। यहीं से वह गुत्थी सुलझ गई कि हमने दूसरी समस्या के उत्तर में शरिया मध्याह्न 11:31 पर लिखा और फिर वहाँ से वास्तविक विषुवत (equinox) तक 40 मिनट की दूरी रखी, जबकि 11:31 से 12 बजे तक केवल 29 मिनट का अंतराल है। इसका कारण यह है कि उस समस्या में मद्रासी घंटों की गणना ली गई थी, और इसलिए मेष राशि के प्रारंभ में सूर्योदय 6:07 पर माना गया था। यह इन समस्याओं का संक्षिप्त और अनुमानित उत्तर है; विस्तृत जांच से लेख बहुत लंबा हो जाएगा।

जो हमने उल्लेख किया है वह बुद्धिमानों के लिए पर्याप्त है। और अल्लाह तआला अत्यंत लौटने वाले आका हमारे स्वामी मुहम्मद और उनकी संतान तथा साथियों पर कृपा और शांति भेजे। और अल्लाह तआला ही सबसे बेहतर जानता है।

और जो हमने उल्लेख किया है वह बुद्धिमानों के लिए पर्याप्त है, और अल्लाह तआला बहुत अधिक लौटने वाले आका हमारे स्वामी मुहम्मद और उनकी संतान तथा साथियों पर कृपा और शांति भेजे। और अल्लाह तआला ही सबसे बेहतर जानता है। (त)

समस्या (722): हैदराबाद दक्कन से, दबीरपुरा गेट के पास, मदरसा मुहम्मदिया, मौलवी अब्दुल खालिक साहब आज़मगढ़ी द्वारा प्रेषित, 12 जमादी अल-आख़िरा 1317 हिजरी।

हज़रत मौलाना, महान विद्वान, ज्ञान के सागर, सुन्नत के रक्षक, नवाचारों को मिटाने वाले, पूर्वजों के अवशेष, उत्तराधिकारियों के प्रमाण, अल-हाज मौलाना अल-मौलवी अहमद रज़ा खान साहब, उनकी छाया बनी रहे।

सलाम और अल्लाह की रहमत और बरकत के बाद। आपकी उच्च राय स्पष्ट हो कि इन दिनों यहाँ के विद्वान, बल्कि भारत के चार-पांच विद्वान जैसे हज़रत मौलाना मौलवी लुत्फुल्ला साहब अलीगढ़ी, जनाब मौलवी मुहम्मद मंसूर अली खान साहब मुरादाबादी, और जनाब मौलवी मुहम्मद याकूब साहब आज़मगढ़ी आदि ने 'मिथ्लैन' (दोहरी परछाईं) का फतवा दिया है। उसके बाद, मदरसा निज़ामिया के मुख्य अध्यापक मौलवी अब्दुल वहाब साहब बिहारी ने सभी विद्वानों के फतवों को खारिज कर दिया और लिखा कि इमाम आज़म (अल्लाह उन पर रहम करे) ने 'मिथ्लैन' की बात वापस ले ली थी और

'मिस्ल-ए-अव्वल' (एक परछाईं) की ओर आ गए थे। अब निवेदन है कि आप इस मामले में क्या कहते हैं। छात्रों का सेवक मुहम्मद अब्दुल खालिक।

उत्तर:

मौलानी, सलाम और अल्लाह की रहमत और बरकत। हमारे स्वामी महान इमाम (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) का कथन वही दोपहर की छाया के बाद 'मिथ्लैन' है। वही सबसे अधिक सावधानी वाला, सबसे सही और साक्ष्य के दृष्टिकोण से सबसे अधिक पसंदीदा है। इसी पर सभी ठोस ग्रंथों की सहमति है। यही शोधकर्ताओं और टीकाकारों के बहुमत का चुनिंदा और पसंदीदा विचार है। इसी पर अधिकांश महान इमामों और मुफ्तियों का फतवा है। इमाम का इससे हटना सिद्ध नहीं है। मज़हब के बुनियादी ग्रंथों की सहमति के सामने, जो मज़हब के नियमों को बताने के लिए हैं, कुछ दुर्लभ कहानियों पर कैसे ध्यान दिया जा सकता है? बल्कि 'मिस्ल-ए-यक' (एक परछाईं) का कथन ही वह है जिससे पीछे हटा गया है।

जैसा कि अल-बहर, अल-खैरिया और रद अल-मुह्तार में स्पष्ट किया गया है।	क्योंकि अल-बहर, अल-खैरिया और रद अल-मुह्तार आदि में स्पष्ट रूप से उल्लेख है कि...

पृष्ठ 132 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بعد طلوع کر آتا ہے اسی طرح ہر جگہ فرق پائے گا یہ امر ضرور قابلِ لحاظ ہے یہیں سے وہ عقدہ کھل گیا کہ ہم نے مسئلہ ثانیہ کے جواب میں نصف النہار شرعی ۱۱ پر ۳۱ منٹ آ کر لکھا اور پھر اس سے استوائے حقیقی تک ۴۰ منٹ کا فاصلہ رکھا حالانکہ ۱۱ پر ۳۱ کے بعد ۱۲ بجنے تک صرف ۲۹ منٹ کا فصل ہے تو وجہ یہ کہ اُس مسئلہ میں انہیں رواجِ مدراسی گھنٹوں کا حساب لیا تھا و لہذا طلوعِ شمس حمل ۶ پر ۷ منٹ آ کر مانا۔ یہ ہے ان مسائل کا اجمالی تخمینی جواب اور تفصیل و تحقیق مفضی تطویل واطناب۔

وفیما ذکرنا کفایۃ لاولي الباب وصلی اللہ تعالی علی المولی الاواب سیدنا محمد والآل والاصحاب واللہ تعالی اعلم بالصواب۔

اور جو ہم نے ذکر کیا ہے وہ عقلمندوں کے لئے کافی ہے، اور درود بھیجے اللہ تعالیٰ بہت رجوع کرنے والے آقا سیدنا محمد پر اور ان کی آل واصحاب پر۔ واللہ تعالیٰ اعلم بالصواب۔ (ت)

مسئلہ (۷۲۲): از حیدر آباد دکن قریب دروازہ دبیر پورہ مدرسہ محمدیہ مرسلہ مولوی عبدالخالق صاحب اعظم گڑھی ۱۲ جمادی الاخریٰ ۱۳۱۷ھ

حضرت مولانا العلام والحبر القمقام حامی السنۃ قامع البدعۃ بقیۃ السلف حجۃ الخلف مولانا الحاج المولوی احمد رضا خان صاحب مدظلہ العالی

بعد السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ واضح رائے عالی متعالی ہو کہ ان دنوں یہاں کے علما بلکہ چار پانچ علمائے ہند مثل حضرت مولانا مولوی لطف اللہ صاحب علی گڑھی و جناب مولوی محمد منصور علی خان صاحب مراد آبادی و جناب مولوی محمد یعقوب صاحب اعظم گڑھی وغیرہ ہم نے

مثلین سوی الزوال کا فتویٰ دیا بعدہ، مولوی عبدالوہاب صاحب بہاری صدر مدرس مدرسہ نظامیہ نے سب علماء کے فتوے کو رد کردیا اور لکھا کہ امام اعظم رحمۃ اللہ تعالیٰ قول مثلین سے رجوع کرکے قول مثلین کی طرف آگئے ہیں اب التماس ہے کہ آپ اس مسئلہ میں کیا فرماتے ہیں۔ خادم الطلبہ محمد عبدالخالق

الجواب:

مولانا السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، قول سیدنا الامام الاعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ وہی مثلین بعد فیئ الزوال ہے اور وہی احوط و ہی اصح و ہی من حیث الدلیل ارجح اسی پر اجماع و اطباقِ جملہ متون متین وہی مختار و مرضیِ جمہور محققین شارحین اُسی پر افتاے اکثر کبرائے ائمہ مفتیین امام کا اس سے رجوع فرمانا ثابت نہیں اجماعِ متون مذہب موضوع لنقل المذہب کے حضور بعض حکایاتِ شاذہ خلدہ غیر محفوظہ قابلِ لحاظ کب ہوئیں بلکہ قولِ یک مثل ہے مرجوع عنہ ہے۔

لما صرح به في البحر والخيرية کیونکہ بحر، خیریہ اور ردالمحتار وغیرہ میں تصریح ہے وردالمحتار کہ

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Top Box] Arabic: ...and others, everything that falls outside the 'Zahir al-Riwayah' (apparent reports) has been retracted from. 1 This is so, and 'Everyone has a direction to which they turn; so compete with one another in good deeds.' 2 May Allah Almighty grant us the success to do them and accept them from us through His generosity. And Allah, glorified and exalted be He, knows best, and His knowledge, glorified be His majesty, is most complete and most decisive.

Urdu: Whatever saying is against the 'Zahir al-Riwayah', it has already been retracted from. And for everyone, there is a direction towards which they face, so try to excel in good deeds. May Allah Almighty grant us the ability to do good and accept it through His grace. And Allah, glorified and exalted be He, knows best, and His knowledge, may His glory be magnified, is most perfect and most firm. (T)

Problem (274): From Calcutta, Foujdari Balakhana No. 36, sent by Mr. Mirza Ghulam Qadir Beg Sahib, 18 Jumada al-Ukhra 1308 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: that here in Calcutta nowadays, the sun rises at 2/61 and sets at a quarter to six, and Asr prayer is performed at a quarter to four. At that time, the shadow (excluding the original shadow) is in no way double (two 'mithls'). In this case, is the prayer in accordance with the 'Mufta Bihi' (issued fatwa) school of thought or not? And in such a situation, should one join the congregation or choose to leave it? I only want the ruling, I do not need arguments. Inform us and you shall be rewarded.

The Answer: According to Hazrat Sayyiduna Imam Azam (may Allah Almighty be pleased with him), the time for Asr does not begin until the shadow becomes double (two 'mithls') in addition to the original shadow (zill-e-asli). According to the 'Sahibain' (Imam Abu Yusuf and Imam Muhammad), it begins after only one 'mithl'. Although some books of Fatwa and other works by later scholars like Burhan Tarabulsi, Faiz Karki, and Durr al-Mukhtar have preferred the saying of the Sahibain, the saying of the Imam (Imam Abu Hanifa) is more cautious, clear, and superior in terms of evidence. Generally, the core texts of the school have affirmed the Imam's saying, and the majority of great commentators have kept it as the preferred and chosen one. The great leaders of preference and fatwa-issuance, rather the majority of the leaders of the school, have authenticated it. Imam Malik al-Ulama Abu Bakr Mas'ud in 'Bada'i' and Imam Sarakhsi in 'Al-Muhit' stated: "This is the correct one" 3 (yahi sahih hai). The most noble Imam Qazi Khan gave it precedence, and they give precedence

to what is clearer in terms of reasoning (dirayah) and more well-known in terms of report (riwayah). 4 As...

---

1 Radd al-Muhtar, topic on the hadith 'The difference of opinion in my nation is a mercy', published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/50. 2 Al-Quran, Surah al-Baqarah, Ayat 148. 3 Al-Bahr al-Ra'iq, referring to Bada'i, Kitab al-Salah, published by H.M. Saeed Company, 1/245. 4 Fatawa Qazi Khan, introduction to the book, published by Nawalkishore, Lucknow, India, 2/1.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[ऊपरी बॉक्स] अरबी: ...और अन्य, जो कुछ भी 'ज़ाहिर अल-रिवाया' के बाहर है, उसे वापस ले लिया गया है। 1 यह ऐसा ही है, और 'प्रत्येक के लिए एक दिशा है जिसकी ओर वह मुड़ता है; इसलिए नेक कामों में एक-दूसरे से आगे बढ़ने की कोशिश करो।' 2 अल्लाह तआला हमें नेक काम करने की तौफीक दे और अपनी उदारता से उन्हें स्वीकार करे। और अल्लाह, जो महिमामय और सर्वोच्च है, सबसे बेहतर जानता है, और उसका ज्ञान, उसकी महिमा महान हो, सबसे पूर्ण और सबसे निर्णायक है।

उर्दू: जो कथन 'ज़ाहिर अल-रिवायत' के खिलाफ है, उससे रुजू किया जा चुका होता है। और हर एक की एक सिम्त है जिसकी जानिब वह मुँह करता है तो नेकियों में सबक़त ले जाने की कोशिश करो। अल्लाह तआला हमें नेकियों की तौफीक दे और अपने करम से उन्हें क़ुबूल फ़रमाए। वल्लाहु सुब्हानहू वतआला आलम, व इल्मुहू जल्ल मजदहू अतम व अहकम। (त)

मसला (274): कलकत्ता फौजदारी बालाखाना नंबर 36 से, प्रेषक जनाब मिर्ज़ा गुलाम कादिर बेग साहब, 18 जमादी अल-उखरा 1308 हिजरी। दीन के उलेमा इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि यहाँ कलकत्ता में आजकल सूरज 2/61 बजे निकलता है और पौने छह बजे डूबता है, और अस्र की नमाज़ पौने चार बजे अदा की जाती है कि उस वक्त साया (असली साए के अलावा) दो मिस्ल (गुना) किसी तरह नहीं होता। इस सूरत में नमाज़ मज़हब-ए-मुफ्ता बिही (प्रचलित फतवे) के मुवाफ़िक़ हुई या नहीं? और ऐसी हालत में जमाअत में शरीक होना चाहिए या जमाअत का तर्क(छोड़ना) इख़्तियार किया जाए? सिर्फ हुक्म चाहता हूँ, मुझे दलीलों की ज़रूरत नहीं, बयान फ़रमाएँ और अज्र पाएँ।

जवाब: हज़रत सैयदुना इमाम आज़म (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) के नज़दीक जब तक साया ज़िल्ल-ए-असली के अलावा दो मिस्ल न हो जाए, अस्र का वक्त नहीं आता और साहिबैन (इमाम अबू यूसुफ और इमाम मुहम्मद) के नज़दीक एक ही मिस्ल के बाद आ जाता है। अगरचे बाज़ फतावा की किताबों और दीगर तसानीफ़ जैसे बुरहान ताराबुलसी, फ़ैज़ करकी और दुर्रे मुख्तार में साहिबैन के कौल (कथन) को तरजीह दी गई है, मगर इमाम का कौल ही ज़्यादा एहतियात वाला, स्पष्ट और दलील के लिहाज़ से बेहतर है। उमूमन मज़हब के मतून (मूल पाठ) ने इमाम के कौल पर ही यक़ीन ज़ाहिर किया है और आम तौर पर बड़े व्याख्याकारों ने उसे ही पसंदीदा और मुख़्तार रखा है, बल्कि मज़हब के अक्सर बड़े पेशवाओं और इफ्ता के इमामों ने उसी की तस्दीक की है। इमाम मलिक उल-

उलेमा अबू बक्र मसूद ने 'बदाए' में और इमाम सरख़सी ने 'मुहीत' में फ़रमाया: "हुवस्सहीह" 3 (यही सही है)। इमाम अजल क़ाज़ी खान ने इसी को प्राथमिकता दी और वे उसी को मुक़द्दम रखते हैं जो अक़्ल (दरायत) के लिहाज़ से ज़्यादा स्पष्ट और रिवायत के लिहाज़ से ज़्यादा मशहूर हो। 4 जैसा कि...

---

1 रद अल-मुह्तार, 'मेरी उम्मत का मतभेद रहमत है' हदीस के तहत, मुस्तफा अल-बाबी, मिस्र, 1/50। 2 अल-क़ुरान, सूरह अल-बकरा, आयत 148। 3 अल-बहर अल-राइक़, बदाए के हवाले से, किताबुस-सलात, एच.एम. सईद कंपनी, 1/245। 4 फतावा क़ाज़ी खान, किताब की भूमिका, नवलकिशोर, लखनऊ, भारत, 2/1।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

وغیرھا ان کل ماخرج عن ظاھر الروایۃ فھو مرجوع عنہ 1۔ھذا ولکل وجھۃ ھو مولیھا فاستبقوا الخیرات 2۔وفقنا اللہ تعالٰی لھا وتقبلھا منا بالکرم واللہ سبحنہ وتعالٰی اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم واحکم۔

جو قول ظاہر الروایۃ کے خلاف ہو اس سے رجوع کیا جاچکا ہوتا ہے۔اور ہر ایک کی ایک سمت ہے جس کی جانب وہ منہ کرتا ہے تو نیکیوں میں سبقت لے جانے کی کوشش کرو۔ اللہ تعالٰی ہمیں نیکیوں کی توفیق دے اور اپنے کرم سے انہیں قبول فرمائے۔واللہ سبحنہ وتعالٰی اعلم،وعلمہ جل مجدہ اتم واحکم۔(ت)

مسئلہ (۲۷۴) از کلکتہ فوجداری بالا خانہ نمبر ۳۶ مرسلہ جناب مرزا غلام قادر بیگ صاحب ۱۸ جمادی الاخرہ ۱۳۰۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ یہاں کلکتہ میں آج کل آفتاب 2/61 بجے طلوع ہوتا ہے اور پونے چھ بجے غروب اور نماز عصر پونے چار بجے ادا کی جاتی ہے کہ اُس وقت سایہ سوائے سایہ اصلی کے دو مثل کسی طرح نہیں ہوتا اس صورت میں نماز مذہب مفتی بہ کے موافق ہوئی یا نہیں اور ایسی حالت میں جماعت میں شریک ہونا چاہیے یا جماعت کا ترک اختیار کیا جائے صرف حکم چاہتا ہوں مجھے دلائل کی ضرورت نہیں،بینواتوجروا۔

الجواب: حضرت سید نا امام اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ کے نزدیک جب تک سایہ ظل اصلی کے علاوہ دو مثل نہ ہو جائے وقت عصر نہیں آتا اور صاحبین کے نزدیک ایک ہی مثل کے بعد آجاتا ہے اگرچہ بعض کتب فتاوٰی وغیرہ تصانیف بعض متاخرین مثل برہان طرابلسی وفیض کرکی و در مختار میں قول صاحبین کو مرجح بتایا مگر قول امام ہی احوط واضح اور ازروئے دلیل ارجح ہے،عموماً متون مذہب قول امام پر جزم کیے ہیں اور عامہ اجلہ شارحین نے اُسے مرضی و مختار

رکھا اور اکابر ائمہ ترجیح وافتا بلکہ جمہور پیشوایان مذہب نے اُسی کی تصحیح کی،امام ملک العلما ابوبکر مسعود نے بدائع اور امام سرخسی نے محیط میں فرمایا: ھو الصحیح 3 (یہی صحیح ہے)۔امام اجل قاضی خان نے اسی کو تقدیم دی اور وہ اسی کو تقدیم دیتے ہیں جو اظہر من حیث الدرایۃ اور اشہر من حیث الروایۃ ہو۔ 4 کما

---

1 رد المحتار مطلب فی حدیث اختلاف امتی رحمۃ مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱/۵۰ 2 القرآن سورہ البقرہ ۱۲ آیت ۱۴۸ 3 البحر الرائق بحوالہ بدائع کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی ۱/۲۴۵ 4 فتاویٰ قاضی خان مقدمۃ الکتاب مطبوعہ نولکشور لکھنؤ انڈیا ۱/۲

Fatawa Razawiyya Volume Five It was explicitly mentioned in the preface of Al-Khaniyah (as it is explicitly mentioned in the preface of Khaniyah). And that same statement is reliable as mentioned in Al-Tahtawi and Al-Shami (as it is in Shami and Tahtawi). Similarly, Imam Tahir Bukhari prioritized it in Al-Khulasah. The most eminent Imam Burhan-ud-Din, author of Al-Hidayah, in Al-Hidayah, and the most eminent Imam Abul-Barakat Al-Nasafi in Al-Kafi, and Imam Al-Zayla'i in Tabyin al-Haqa'iq, held the same as the preferred evidence. The most eminent Imam Mahbubi also adopted it. Imam Sadr al-Shari'ah relied upon it; those few later scholars, namely the authors of Burhan, Fayd, and Durr-e-Mukhtar, do not reach the grandeur of even one of these elders. In Fatawa Ghiyathiyya and Jawahir al-Akhlati it is said: "This is the preferred view" (this is the chosen one). Allama Qasim researched the same in Tashih al-Quduri. Imam Sam'ani limited himself to this in Khizanat al-Muftin, without even mentioning the opposing view. Imam Mahmud Ayni supported it. In Multaqa al-Abhur it is kept foremost, and they prioritize what is weightier as mentioned in its preface. And it is the preferred choice for fatwa as in its commentary Majma' al-Anhur. In Maraqi al-Falah it is stated: "This is the correct view and upon it are the majority of the shaykhs and the foundational texts" (this is correct and upon it are the senior shaykhs and foundational texts of the school). In Tahtawi 'ala al-Maraqi it is stated: "The majority of the scholars of the school have authenticated it". In Niqayah, the opposing narration was weakened. In Sharh al-Majma' by the author, it is stated: "Indeed it is the school's view, the authors of the foundational texts (Matun) chose it, and the commentators (Sharhun) were satisfied with it". In Yanabi' and Alamgiri it is stated: "It is the correct view" (this is correct). In Jami' al-Rumuz, it is stated as the fatwa-worthy opinion. In Al-Siraj al-Munir it is stated: "The fatwa is according to the Imam's statement". In Bahr al-Ra'iq and then in Radd al-Muhtar, it is stated that deviation from the Imam's statement is not permitted. A magnificent evidence for this refined school is in the Sahih Bukhari Sharif, chapter on 'The Call to Prayer for the Traveler', where Abu Dharr (may Allah be pleased with him) said: We were with the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) on a journey...

1 Majma' al-Anhur Sharh Multaqa al-Abhur, Preface of the book, published by Dar Ihya al-Turath al-Arabi, Beirut, 1/7 2 Maraqi al-Falah with Hashiyah al-Tahtawi, Book of Prayer, published by Nur Muhammad Karkhana-e-Kutub Karachi, p. 94 3 Maraqi al-Falah with Hashiyah al-Tahtawi, Book of Prayer, published by Nur Muhammad Karkhana-e-Kutub Karachi, p. 94 4 Al-Bahr al-Ra'iq with reference to Sharh al-Majma', Book of Prayer, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/225 5 Al-Fatawa al-

Hindiyyah, Chapter One regarding prayer times, published by Nurani Kutub Khana Peshawar, 1/51 6 Al-Siraj al-Munir 7 Sahih al-Bukhari, Chapter 'The Call to Prayer for the Traveler', published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/87

फ़तावा रज़विया खंड पांच अल-ख़ानिया की प्रस्तावना में स्पष्ट रूप से इसका उल्लेख किया गया है (जैसा कि ख़ानिया की प्रस्तावना में स्पष्ट रूप से वर्णित है)। और वही कथन विश्वसनीय है जैसा कि अल-तहतावी और अल-शमी में है (जैसा कि शमी और तहतावी में है)। इसी तरह, इमाम ताहिर बुखारी ने 'अल-खुलासा' में इसे प्राथमिकता दी। महान इमाम बुरहानुद्दीन, 'हिदाया' के लेखक ने 'हिदाया' में, और महान इमाम अबुल-बरकात नसफ़ी ने 'काफ़ी' में, और इमाम ज़ैलई ने 'तबीन अल-हक़ाएक़' में इसी के प्रमाण को प्राथमिकता दी। महान इमाम महबूबी ने भी इसे अपनाया। इमाम सद्र अल-शरिया ने इसी पर भरोसा किया; वे कुछ बाद के विद्वान यानी बुरहान, फ़ैज़ और दुर्र-ए-मुख्तार के लेखक इन महापुरुषों में से किसी एक की भव्यता तक भी नहीं पहुँचते। फ़तावा ग़ियाथिया और जवाहिर अल-अख़लाती में कहा गया है: "यह चुना हुआ विचार है" (यही मुख्तार है)। अल्लामा क़ासिम ने 'तसहीह अल-क़ुदूरी' में इसकी शोध की। इमाम समअनी ने 'ख़ज़ानत अल-मुफ़्तीन' में इसी तक सीमित रहे, विरोधी विचार का नाम तक नहीं लिया। इमाम महमूद ऐनी ने इसका समर्थन किया। 'मुल्तक़ा अल-अब्हुर' में इसे प्रमुखता दी गई है और वे उसी को प्राथमिकता देते हैं जो अधिक ठोस हो, जैसा कि इसकी प्रस्तावना में उल्लेख है। और वही फतवा के लिए चुना हुआ विचार है जैसा कि इसकी व्याख्या 'मजमा अल-अन्हुर' में है। 'मराक़ी अल-फ़लाह' में है: "यही सही है और इसी पर पंथ के अधिकांश वरिष्ठ विद्वान और मूल ग्रंथ हैं।" तहतावी अल-मराक़ी में है: "पंथ के अधिकांश विद्वानों ने इसकी पुष्टि की है।" 'निकाया' में विपरीत रिवायत को कमज़ोर बताया गया। लेखक की 'शरह अल-मजमा' में है: "यही पंथ (मज़हब) है और मूल ग्रंथों के लेखकों ने इसे चुना है और व्याख्याकारों ने इसे पसंद किया है।" 'यानाबी' और 'आलमगीरी' में है: "यही सही है।" 'जामे अल-रुमूज़' में इसी को फ़तवा के योग्य बताया गया। 'अस-सिराज अल-मुनीर' में है: "फतवा इमाम के कथन पर ही है।" 'बहर अल-राइक' फिर 'रद्द अल-मुह्तार' में है कि इमाम के कथन से हटने की अनुमति नहीं है। इस परिष्कृत पंथ के लिए एक भव्य प्रमाण 'सहीह बुखारी शरीफ', अध्याय 'मुसाफिर के लिए अज़ान' में है कि अबू ज़र (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने कहा: हम एक सफ़र में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ थे...

1 मजमा अल-अन्हुर शरह मुल्तक़ा अल-अब्हुर, किताब की प्रस्तावना, दार इहया अल-तुराथ अल-अरबी, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 1/7 2 मराक़ी अल-फ़लाह हाशियत अल-तहतावी के साथ, नमाज़ की किताब, नूर मुहम्मद कारख़ाना-ए-कुतुब कराची द्वारा प्रकाशित, पृ. 94 3 मराक़ी अल-फ़लाह हाशियत अल-तहतावी के साथ, नमाज़ की किताब, नूर मुहम्मद कारख़ाना-ए-कुतुब कराची द्वारा

प्रकाशित, पृ. 94 4 अल-बहर अल-राइक शरह अल-मजमा के संदर्भ में, नमाज़ की किताब, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित, 1/225 5 अल-फ़तावा अल-हिंदिया, नमाज़ के समय के बारे में पहला अध्याय, नूरानी कुतुब खाना पेशावर द्वारा प्रकाशित, 1/51 6 अल-सिराज अल-मुनीर 7 सहीह अल-बुखारी, अध्याय 'मुसाफिर के लिए अज़ान', क़दीमी कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/87

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم نص علیه في خطبة الخانية (جیسا کہ خانیہ کے خطبہ میں یہ بات صراحتاً مذکور ہے۔ ت) اور وہی قول معتمد ہوتا ہے کما فی الطحطاوی والشامی (جیسا کہ شامی اور طحطاوی میں ہے۔ ت) یونہی امام طاہر بخاری نے خلاصہ میں اسے تقدیم دی۔ امام اجل برہان الدین صاحب ہدایہ نے ہدایہ اور امام اجل ابوالبرکات نسفی نے کافی اور امام زیلعی نے تبیین الحقائق میں اسی کی دلیل مرجح رکھی، امام اجل محبوبی نے اسی کو اختیار فرمایا۔ امام صدرالشریعہ نے اسی پر اعتماد کیا وہ چند متاخرین یعنی مصنفین برہان و فیض و در مختار ان اکابر میں ایک کی بھی جلالت شان کو نہیں پہنچتے۔ فتاوٰی غیاثیہ و جواہر الاخلاطی میں فرمایا: ھو المختار (یہی مختار ہے) علامہ قاسم نے تصحیح قدوری میں اسی کی تحقیق کی، امام سمعانی نے خزانہ المفتین میں اسی پر اقتصار فرمایا قول خلاف کا نام بھی نہ لیا، امام محمود عینی نے اسی کی تائید فرمائی، ملتقی الابحر میں اسی کو مقدم رکھا اور وہ اسی کو تقدیم دیتے ہیں جو ارجح ہو کماذکر فی خطبته (جیسا کہ اس کے خطبے میں ذکر کیا گیا ہے۔ ت) اور وہی مختار للفتوٰی ہوتا ہے کما فی شرحه مجمع الانھر (جیسا کہ اس کے شرح مجمع الانہر میں ہے ت) مراقی الفلاح میں ہے ھو الصحیح وعلیہ جل المشایخ والمتون (یہی صحیح ہے اور اسی پر بزرگ مشایخ و متونِ مذہب ہیں) طحطاوی علی المراقی میں ہے صححه جمھور اھل المذھب (جمہور ائمہ مذہب نے اسی کی تصحیح فرمائی) نقایہ میں روایت خلاف کی تضعیف فرمائی شرح مجمع للمصنف میں ہے انه المذھب واختاره اصحاب المتون وارتضاه الشارحون (مذہب یہی ہے اور اسی کو اصحابِ متون نے اختیار فرمایا اور اسی کو شارحین نے مرضی و پسندیدہ رکھا) ینابیع و عالمگیری میں ہے ھو الصحیح (یہی صحیح ہے) جامع الرموز میں اسی کو مفتٰی بہ بتایا، السراج المنیر میں ہے علی قوله الفتوی (امام ہی کے قول پر فتوٰی ہے)۔ بحر الرائق پھر ردالمختار میں ہے قول امام سے عدول کی اجازت نہیں اس مذہب

مہذب پر دلیل جلیل صحیح بخاری شریف کی حدیث باب الاذان للمسافر میں ہے کہ ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا ہم ایک سفر میں نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ساتھ تھے---

1 مجمع الانہر شرح ملتقی الابحر خطبہ کتاب مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت ۱/۷ 2 مراقی الفلاح مع حاشیۃ الطحطاوی کتاب الصلوۃ مطبوعہ نور محمد کارخانہ کتب کراچی ص۹۴ 3 مراقی الفلاح مع حاشیۃ الطحطاوی کتاب الصلوۃ مطبوعہ نور محمد کارخانہ کتب کراچی ص۹۴ 4 البحر الرائق بحوالہ شرح مجمع کتاب الصلوۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۲۲۵ 5 الفتاوی الہندیۃ الباب الاول فی المواقیت مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/۵۱ 6 السراج المنیر 7 صحیح البخاری باب الاذن للمسافر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۸۷

(They) were accompanying the Prophet (peace and blessings be upon him). The Muezzin wanted to call the Adhan for Zuhr; he said: "Ibrid" (let it cool down). After a while, the Muezzin again wanted to call the Adhan; he said: "Ibrid" (let it cool down). After another delay, the Muezzin intended to call the Adhan for the third time; he said: "Ibrid" (let it cool down). He continued to order the delay until 'Sawa al-Zill al-Tulul' (the shadow became equal to the mounds). At that time, he permitted the Adhan and said: "The intensity of heat is from the breath of Hell, so when the heat is severe, pray Zuhr at a cooler time." Observation, witnesses, and the rules of astronomy testify, and even the Shafi'i Imams themselves explicitly state, that there is no shadow of mounds at noon; it is non-existent, especially in the second climate zone where the two holy cities (Makkah and Madinah) and their surrounding lands are located. Imam Nawawi, a Shafi'i, and Imam Qastalani, also a Shafi'i, said: Mounds are not like objects fixed on the ground; rather, they are spread out on the ground, so their shadow begins long after the sun starts to decline (Zawal), when most of the Zuhr time has passed. It is obvious that if the beginning is at that time, it will never reach the size of the mounds except in the final part of the second likeness (Mithl-e-Thani). Until then, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did not allow the Adhan to be given, so the prayer was certainly even later. Thus, without doubt, the second likeness (Mithl-e-Thani) was also the time for Zuhr. To interpret this Hadith as an intention to combine two prayers is refuted by the words of the Hadith itself. Here, the Holy Prophet is expressing 'Ibrad' (cooling), meaning the prayer should be performed in the cooler part of its time, not that it should be performed during the time of the second prayer after its own time has passed. The Prophet is giving a general command here that when the heat is severe, cool the time in this way; he is not saying that when you are a traveler, combine Zuhr with Asr. From this, it becomes clear that the Hadith regarding Gabriel's leadership in prayer, upon which 'Burhan' and 'Durr-e-Mukhtar' relied to adopt the 'Mithl-e-Awwal' (first likeness) view, cannot be the primary proof. This is because it was the very first Hadith regarding prayer times; the daily prayers were made obligatory during the night of Isra (Miraj), and on the following day, Gabriel (peace be upon him) came to lead the prayers to explain the timings. Therefore, any Hadith that contradicts it came later and abrogates it. The claim that the Imam (Abu Hanifa) retracted his view from the 'two likenesses' (Do Mithl) is absolutely incorrect; rather, the opposite is proven as all the foundational texts (Mutoon) of the Madhhab narrate that view, and the 'Mutoon' are

the primary sources for transmitting the school's doctrine. Imam Muhammad, in 'Kitab al-Asl' (i.e., Al-Mabsut), which is among the 'Zahir al-Riwayah' books, wrote the same view of the Imam. It is stated in 'Nihaya' that this is the 'Zahir al-Riwayah' from the Imam. In 'Ghayat al-Bayan', it says this is the famous and adopted view of the Imam. In 'Muheet', it says this is the correct view from the Imam. In 'Yanabi', it says this narration from the Imam is correct. In 'Sharh Majma', it says this is the madhhab of the Imam. All of this is in 'Al-Bahr'[1] (this is all in Al-Bahr. T). Thus, the assumption of a retraction based on some obscure and less preferred narrations is completely groundless. In fact, if there is a narration for 'one likeness', it is against 'Zahir al-Riwayah', and whatever is against 'Zahir al-Riwayah' is retracted from, as stated in 'Al-Bahr' and 'Al-Khayriyya'.

---

1. Al-Bahr al-Ra'iq, Kitab al-Salah, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/245.

(वे) अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ सफ़र में थे। मुअज़िन ने ज़ुहर की अज़ान देनी चाही; फ़रमाया: "अबरिद" (वक्त ठंडा करो)। कुछ देर बाद फिर मुअज़िन ने अज़ान देनी चाही; फ़रमाया: "अबरिद" (वक्त ठंडा करो)। तीसरी बार जब मुअज़िन ने अज़ान का इरादा किया; फ़रमाया: "अबरिद" (वक्त ठंडा करो) और इसी तरह देरी का हुक्म फ़रमाते रहे यहाँ तक कि 'सावा अल-ज़िल अल-तुलूल' (साया टीलों के बराबर हो गया)। उस वक़्त अज़ान की इजाज़त दी और इरशाद फ़रमाया: "गर्मी की शिद्दत जहन्नम की साँस से है, तो जब गर्मी सख़्त हो, ज़ुहर ठंडे वक़्त में पढ़ो"। मुशाहिदा, गवाह और खगोल विज्ञान के नियम गवाह हैं और ख़ुद शाफ़ई इमामों के स्पष्ट बयान हैं कि दोपहर को टीलों का साया होता ही नहीं, वह पूरी तरह से ग़ायब होता है, विशेष रूप से दूसरे जलवायु क्षेत्र (इक़लीम-ए-सानी) में जिसमें हरमैन तैय्यिबैन और उनके शहर हैं। इमाम नववी शाफ़ई और इमाम क़स्तलानी शाफ़ई ने फ़रमाया: टीले ज़मीन पर गाड़ी गई चीज़ों की तरह नहीं हैं, बल्कि वे ज़मीन पर फैले होते हैं, इसलिए ज़वाल (सूरज ढलने) के काफी समय बाद उनका साया शुरू होता है, जब ज़ुहर का अक्सर वक़्त गुज़र जाता है। ज़ाहिर है कि जब शुरुआत उस वक़्त होगी, तो साया टीलों के बराबर हरगिज़ नहीं पहुँचेगा सिवाय 'मिस्ल-ए-सानी' के आखिरी हिस्से में। उस वक़्त तक हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने अज़ान नहीं देने दी, तो नमाज़ यकीनन और भी बाद में हुई होगी। तो बिला-शुबा 'मिस्ल-ए-सानी' भी ज़ुहर का वक़्त हुआ। इस हदीस को दो नमाज़ों को जमा करने के इरादे पर महमूल करना ख़ुद इसी हदीस के लफ़्ज़ों से बातिल है। हुज़ूर यहाँ 'अबरद' का इज़हार फ़रमा रहे हैं कि नमाज़ अपने वक़्त के ठंडे हिस्से में पढ़ी जाए, न कि यह कि वक़्त निकाल देने के बाद दूसरी नमाज़ के वक़्त में अदा की जाए। हुज़ूर यहाँ आम हुक्म इरशाद फ़रमा रहे हैं कि जब गर्मी सख़्त हो, तो इसी तरह वक़्त ठंडा करो; यह नहीं फ़रमा रहे कि जब मुसाफ़िर हो तो ज़ुहर को असर से मिलाकर पढ़ो। और यहीं से ज़ाहिर हो गया कि जिब्रील (अलैहिस्सलाम) की इमामत वाली हदीस, जिसके भरोसे पर 'बुरहान' और 'दुर्रे मुख्तार' ने 'मिस्ल-ए-अ़व्वल' को अपनाया, असल दलील नहीं हो सकती क्योंकि वह दुनिया में नमाज़ के औक़ात के बारे में सबसे पहली हदीस है। मेराज की रात नमाज़ फ़र्ज़ हुई और उसी दिन ज़ुहर के वक़्त जिब्रील अमीन (अलैहिस्सलाम) ने औक़ात बताने के लिए इमामत की। तो जो हदीस उसके ख़िलाफ़ है, वह उसके बाद आई है और उसकी नासिख़ (निरस्त करने वाली) है। और इमाम (अबू हनीफ़ा) का 'दो मिस्ल' वाले कौल से रुजूअ (पलटना) फ़रमाना हरगिज़ सही नहीं है, बल्कि इसके उलट यह साबित है कि

मज़हब की तमाम 'मतून' (मूल ग्रंथ) वही नक़ल कर रहे हैं, और मज़हब की रिवायत के लिए 'मतून' ही असल आधार हैं। इमाम मुहम्मद ने 'किताब अल-अस्ल' यानी 'मब्सूत' में, जो 'ज़ाहिर अल-रिवाया' की किताबों में से है, इमाम का वही कौल लिखा है। 'निहाया' में है कि इमाम से यही 'ज़ाहिर अल-रिवाया' है। 'ग़ायतुल बयान' में है कि यही इमाम का मशहूर और अपनाया हुआ मज़हब है। 'मुहीत' में है कि इमाम का यही कौल सही है। 'यनाबी' में है कि इमाम से यही रिवायत सही है। 'शराह मजमा' में है कि इमाम का मज़हब यही है। यह सब 'बहर' में है[1] (यह सब बहर में है। त)। तो कुछ कमज़ोर और मरजूह रिवायतों की बुनियाद पर रुजूअ का गुमान पूरी तरह बेबुनियाद है। बल्कि एक मिस्ल वाला कौल ही है जिससे रुजूअ साबित है क्योंकि वह 'ख़िलाफ़-ए-ज़ाहिर अल-रिवाया' है, और जो कुछ 'ख़िलाफ़-ए-ज़ाहिर अल-रिवाया' है उससे रुजूअ कर लिया गया है, जैसा कि 'बहर' और 'ख़ैरिया' में है।

---

1. अल-बहर अल-राईक, किताब अल-सलात, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित, 1/245.

تعالیٰ علیہ وسلم کے ہمراہ رکاب اقدس تھے مؤذن نے اذانِ ظہر دینی چاہی، فرمایا: ابرد (وقت ٹھنڈا کر) دیر کے بعد پھر مؤذن نے اذان دینی چاہی، فرمایا: ابرد (وقت ٹھنڈا کر)، دیر کے بعد مؤذن نے سہ بارہ اذان کا ارادہ کیا، فرمایا: ابرد (وقت ٹھنڈا کر) اور یونہی تاخیر کا حکم فرماتے رہے حتی ساوی الظل التلول (یہاں تک کہ سایہ ٹیلوں کے برابر ہو گیا) اُس وقت اذان کی اجازت فرمائی اور ارشاد فرمایا: "گرمی کی شدت جہنم کی سانس سے ہے تو جب گرمی سخت ہو ظہر ٹھنڈے وقت پڑھو"۔ مشاہدہ شاہد اور قواعد علم ہیأت گواہ اور خود ائمہ شافعیہ کی تصریحات ہیں کہ دوپہر کو ٹیلوں کا سایہ ہوتا ہی نہیں معدوم محض ہوتا ہے خصوصاً اقلیم ثانی میں جس میں حرمین طیبین اور اُن کے بلاد ہیں۔ امام نووی، شافعی و امام قسطلانی شافعی نے فرمایا: ٹیلے زمین پر نصب کی ہوئی اشیاء کی مانند نہیں بلکہ زمین پر پھیلے ہوتے ہیں تو زوال کے بہت زمانے کے بعد اُن کا سایہ شروع ہوتا ہے جب ظہر کا اکثر وقت گزر جاتا ہے ظاہر ہے کہ جب آغاز اُس وقت ہوگا تو ٹیلوں کے برابر ہر گز نہ پہنچے گا مگر مثلِ ثانی کے بھی اخیر حصہ میں اُس وقت تک حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے اذان نہ دینے دی تو نماز تو یقیناً اور بھی بعد ہوئی تو بلاشبہ مثلِ ثانی بھی وقت ظہر ہوا اور اس حدیث کو ارادہ جمع بین الصلاتین پر حمل کرنا خود اسی حدیث کے الفاظ سے باطل ہے حضور یہاں ابراد کا اظہار فرما رہے ہیں کہ نماز اپنے وقت کے ٹھنڈے حصے میں پڑھی جائے نہ یہ کہ وقت نکال دینے کے بعد دوسری نماز کے وقت میں ادا کی جائے، حضور یہاں حکمِ عام ارشاد فرما رہے ہیں کہ جب گرمی سخت ہو یوں ہی وقت ٹھنڈا کرو یہ نہیں فرماتے کہ جب مسافر ہو تو ظہر کو عصر سے ملا کر پڑھو اور یہیں سے ظاہر ہو گیا کہ حدیث امامتِ جبریل جس کے بھروسے پر برہان و در مختار نے مثلِ اول اختیار کیا اصل حجت نہیں ہو سکتی کہ

وہ دنیا میں سب سے پہلی حدیثِ اوقات ہے نماز شب اسرا میں فرض ہوئی اور اسی کے دن میں وقت ظہر کو آکر جبریلِ امین علیہ الصلاۃ والسلام نے بیان اوقات کے لئے امامت کی تو جو حدیث اُس کے خلاف ہے اُس کے بعد اور اُس کی ناسخ ہے اور قول دو مثل سے امام کا رجوع فرمانا ہر گز صحیح نہیں بلکہ اس کا خلاف ثابت ہے کہ تمام متونِ مذہب وہی نقل فرما رہے ہیں اور متون ہی نقل مذہب کیلئے موضوع ہیں، امام محمد نے کتاب الاصل یعنی مبسوط میں کہ کتب ظاہر الروایت سے ہے وہی قول امام لکھا۔ نہایہ میں ہے امام سے وہی ظاہر الروایہ ہے، غایۃ البیان میں ہے یہی امام کا مذہب مشہور وماخوذ ہے۔ محیط میں ہے قول امام سے یہی صحیح ہے۔ ینابیع میں ہے امام سے یہی روایت صحیح ہے۔ شرح مجمع میں ہے مذہب امام یہی ہے کل ذلک فی البحر ۱ (یہ سب بحر میں ہے۔ ت) تو بعض نقولِ خاملہ مرجوحہ کی بنا پر زعمِ رجوع محض ناموجہ ہے بلکہ قول ایک مثل ہی ہے رجوع ثابت ہے کہ وہ خلافِ ظاہر الروایہ ہے اور جو کچھ خلافِ ظاہر الروایہ ہے مرجوع عنہ ہے کما فی البحر والخیریۃ

---

1 البحر الرائق کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۴۵

Fatawa Razawiyya Volume 5

...and others (as in Bahr, Khayriyyah, etc. - T), so this refined school of thought is preferred over the school of the two companions (Sahibayn - Imam Abu Yusuf and Imam Muhammad) for numerous reasons. First: This is the school of the Imam (Imam Abu Hanifa), and acting upon the school of the Great Imam is mandatory unless there is a necessity for the contrary. Second: The fundamental texts (Mutun) of the school are based on this, and other books are not accepted in the presence of the Mutun. Third: The commentaries (Shuruh) follow this, and commentaries take precedence over fatwa collections. Fourth: Great leading scholars of verification and fatwa, such as Imam Qazi Khan, Imam Burhan al-Din (author of Hidayah), Imam Malik al-Ulama Mas'ud Kashani (author of Bada'i), and others (may Allah have mercy on them), have preferred and authenticated this view. The majesty of these authenticators is a reason for preference. Fifth: The majority of the masters of the school have authenticated and preferred it, and action should be according to the path followed by most masters. Sixth: Caution lies in this. If Asr is prayed at the second shadow (Mithl al-Thani), then according to a grand school of thought, the obligation is not discharged; praying or not praying becomes equal. But if it is prayed after the second shadow, it is performed correctly and completely by consensus. Seventh: Regarding the Hadiths, some individuals have presumed that the Hadiths are explicit (nass) regarding the school of the Sahibayn, contrary to the school of Imam-e-Azam (may Allah be pleased with them). However, the truth is that Sahih Hadiths exist on both sides. No one can ever prove that there is any Sahih, explicit Hadith free from contradiction that supports the school of the Sahibayn. Let the one who claims so present it, and with the victorious spiritual support of our master the Imam (may Allah be pleased with him), he will receive an answer from this humble servant (the author), God willing. Either it will be proven that the Hadith cited by the opponent was not authentic, or if authentic, it was not explicit regarding the Sahibayn's view, or even if it were, a Sahih contradictory Hadith exists. The humble servant, God willing, will prove that in this contradiction, considering the Hadiths of the Sahibayn's school as abrogated is the requirement of the principles. Even if not accepted, the contradiction will lead to mutual cancellation (tasaqut), and then the Imam's school will be proven. When doubt arises during the second shadow due to contradiction whether it is the time for Zuhr or Asr, and Zuhr time was certainly established before it, it will not end due to doubt. And Asr time was not certain, so it will not begin due to doubt. All praise is to Allah, Lord of the Worlds. In summary,

upon investigation, Asr will not be valid at all during the second shadow; rather, the obligation will remain. Otherwise, even at the lowest level, there is no doubt about the prayer being disliked (makruh) at that time. When some books of jurisprudence presume dislike for Zuhr prayer at that time solely because the time has supposedly passed according to the Sahibayn, yet the Zuhr obligation is discharged by consensus (even if as a missed prayer), then Asr prayer will certainly be severely disliked because, according to the Imam, the time has not yet arrived, so the obligation will not be discharged at all. There (for Zuhr) it was contrary to the Sahibayn; here (for Asr) it is contrary to the Imam. There the disagreement was about whether it is current (ada) or missed (qada); here the disagreement is about the very validity of the prayer by consensus.

फतावा रज़विया जिल्द 5

...वगैरहमा (जैसा कि बहर और खैरिया वगैरह में है। - त) तो यह परिष्कृत पंथ (मज़हब) कई कारणों से साहिबैन के पंथ पर अधिमान्य (तरजीह) है। पहला: यही इमाम का पंथ है और इमाम-ए-आज़म के पंथ पर अमल करना वाजिब है जब तक कि इसके खिलाफ कोई ज़रूरत न हो। दूसरा: इसी पर पंथ के मूल पाठ (मतून) आधारित हैं और मतून की उपस्थिति में अन्य पुस्तकें स्वीकार्य नहीं होतीं। तीसरा: इसी पर व्याख्याएँ(शुरुह) आधारित हैं और व्याख्याएँ फतावा संग्रहों पर प्रधान हैं। चौथा: सत्यापन और फतवे के महान अग्रणी इमाम, जैसे इमाम काज़ी खान, इमाम बुरहानुद्दीन (हिदाया के लेखक), इमाम मलिकुल उलेमा मसूद काशानी (बदाइ के लेखक) आदि (अल्लाह उन पर दया करे) ने इसी को वरीयता और मान्यता दी है। इन सत्यापनकर्ताओं की महिमा वरीयता का कारण है। पांचवां: पंथ के अधिकांश उस्तादों (मशायख) ने इसकी पुष्टि और वरीयता की है, और अमल उसी पर होना चाहिए जिस ओर अधिकांश मशायख हों। छठा: इसी में एहतियात (सावधानी) है कि यदि मिस्ल-ए-सानी (दूसरी छाया) में असर की नमाज़ पढ़ी गई, तो एक महान पंथ के अनुसार दायित्व समाप्त नहीं हुआ; पढ़ना न पढ़ना बराबर रहा। और यदि मिस्ल-ए-सानी के बाद पढ़ी गई, तो सर्वसम्मति से सही और पूर्ण रूप से अदा हुई। सातवां: जहाँ तक हदीसों की बात है, कुछ लोगों ने यह अनुमान लगाया कि हदीसें साहिबैन के पंथ में स्पष्ट (नस्स) हैं, इमाम-ए-आज़म (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) के पंथ के विपरीत। हालाँकि, सच्चाई यह है कि सही हदीसें दोनों ओर मौजूद हैं। कोई भी यह साबित नहीं कर सकता कि साहिबैन के पंथ पर कोई ऐसी सही, स्पष्ट और विरोधाभास रहित हदीस है जो बोलती हो। जिसके पास ऐसा दावा हो, वह पेश करे और हमारे आका इमाम (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) की आध्यात्मिक सहायता से इस फकीर (लेखक) से उत्तर प्राप्त करे, इंशा अल्लाह। या तो यह साबित हो जाएगा कि जिस हदीस पर विरोधी ने भरोसा किया वह सही नहीं थी, या यदि सही थी तो साहिबैन के पंथ पर स्पष्ट नहीं थी, या यदि थी भी तो उसके विपरीत सही हदीस मौजूद है। और यह फकीर, इंशा अल्लाह, साबित कर देगा कि इस विरोधाभास में साहिबैन के पंथ की हदीसों को निरस्त (मनसूख) मानना ही उसूलों की मांग है। और अगर न भी मानें, तो विरोधाभास के कारण वे एक-दूसरे को बेअसर (तसाकुत) कर देंगी और फिर इमाम का ही पंथ सिद्ध होगा। जब विरोधाभास के कारण मिस्ल-ए-सानी में संदेह हुआ कि यह ज़ुहर का समय है या असर का, और ज़ुहर का समय उससे पहले निश्चित रूप से था, तो वह संदेह के कारण समाप्त नहीं होगा। और असर का समय निश्चित नहीं था, इसलिए वह संदेह के कारण शुरू नहीं होगा। सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है, जो तमाम जहानों

का रब है। संक्षेप में, शोध के अनुसार मिस्ल-ए-सानी में असर अदा ही नहीं होगी बल्कि दायित्व शेष रहेगा। अन्यथा, कम से कम उस समय नमाज़ के मकरूह (नापसंद) होने में तो कोई संदेह नहीं है। जब फ़िक़्ह की कुछ किताबों में उस समय ज़ुहर की नमाज़ में कराहत (नापसंदगी) का अनुमान केवल इस विचार से लगाया गया कि साहिबैन के अनुसार समय समाप्त हो गया है, जबकि ज़ुहर का फ़र्ज़ सर्वसम्मति से अदा हो जाएगा (चाहे कज़ा ही सही), तो उस समय असर की नमाज़ निश्चित रूप से अत्यंत मकरूह होगी क्योंकि इमाम के अनुसार अभी समय ही नहीं आया है, तो फ़र्ज़ बिल्कुल भी अदा नहीं होगा। वहाँ साहिबैन के विपरीत था, यहाँ इमाम के विपरीत है। वहाँ कज़ा और अदा का मतभेद था, यहाँ नमाज़ की वैधता की सर्वसम्मति में मतभेद है।

पृष्ठ 136 / 696

وغیرہما (جیسا کہ بحر اور خیریہ وغیرہ میں ہے۔ ت) تو یہ مذہب مہذب بوجوہ کثیرہ مذہب صاحبین پر مرجح ہوا۔ اولاً یہی مذہب امام ہے اور مذہب امامِ اعظم پر عمل واجب جب تک کوئی ضرورت اس کے خلاف پر باعث نہ ہو۔ ثانیاً اسی پر متون مذہب ہیں اور متون کے حضور اور کتابیں مقبول نہیں ہوتیں۔ ثالثاً اسی پر مرسلہ شروح ہیں اور شروح فتاوی پر مقدم۔ رابعاً اجلہ اکابر ائمہ تصحیح و فتوی مثل امام قاضی خان و امام برہان الدین صاحب ہدایہ و امام ملک العلماء مسعود کاشانی صاحب بدائع وغیرہم رحمہم اللہ تعالی نے اسی کی ترجیح و تصحیح فرمائی اور جلالت شان مصححین باعث ترجیح ہے۔ خامساً جمہور مشائخ مذہب نے اس کی تصحیح و ترجیح کی اور عمل اسی پر چاہئے جس طرف اکثر مشائخ ہوں۔ سادساً اسی میں احتیاط ہے کہ مثل ثانی میں عصر پڑھی تو ایک مذہب جلیل پر فرض ذمہ سے ساقط نہ ہوا پڑھی بے پڑھی برابر رہی اور بعد مثل ثانی پڑھی تو بالاتفاق صحیح و کامل ادا ہوئی۔ سابعاً رہیں حدیثیں بعض صاحبوں نے گمان یہ کیا کہ احادیث مذہب صاحبین میں نص ہیں، بخلاف مذہب امامِ اعظم رضی اللہ تعالی عنہم، حالانکہ حق یہ ہے کہ صحاح احادیث دونوں جانب موجود ہر گز کوئی ثابت نہیں کرسکتا کہ مذہب صاحبین پر کوئی حدیث صحیح صریح سالم عن المعارض ناطق ہے جسے دعوی ہو پیش کرے اور بامداد روحِ پُرفتوح حضرت سیدنا الامام رضی اللہ تعالی عنہ اس فقیر سے جواب لے ان شاء اللہ تعالیٰ یا تو ثابت ہو جائے گا کہ وہ حدیث جس سے مخالف نے استناد کیا صحیح نہ تھی یا صحیح تھی تو مذہب صاحبین میں صریح نہ تھی یا یہ بھی سہی تو اس کا معارض صحیح موجود ہے اور فقیر ان شاء اللہ تعالیٰ ثابت کردے گا کہ اس تعارض میں احادیث مذہب صاحبین کو منسوخ ماننا ہی مقتضائے اصول ہے اور اگر نہ مانیں تاہم تعارض قائم ہو کر تساقط ہوگا اور پھر وہی مذہب امام رنگ ثبوت پائے گا کہ جب بوجوہ

تعارض مثل ثانی میں شک واقع ہوا کہ یہ وقتِ ظہر ہے یا وقتِ عصر اور اس سے پہلے وقتِ ظہر بالیقین ثابت تھا تو شک کے سبب خارج نہ ہوگا اور وقتِ عصر بالیقین نہ تھا تو شک کے سبب داخل نہ ہوگا والحمدللہ رب العلمین۔ بالجملہ عند التحقیق مثل ثانی میں عصر ادا ہی نہ ہوگی بلکہ فرض ذمہ پر باقی رہے گا ورنہ علی التنزل اُس وقت نماز مکروہ ہونے میں تو شک نہیں کہ جب بعض کتب فقہ میں اس وقت نماز ظہر میں کراہت گمان کی صرف اس خیال سے کہ صاحبین کے نزدیک وقت قضا ہو گیا حالانکہ فرضِ ظہر بالاجماع ساقط ہو جائیگا اگرچہ قضا ہی سہی تو اس وقت نمازِ عصر لاجرم سخت کراہت رکھے گی کہ امام کے نزدیک ہنوز وقت ہی نہ آیا تو فرض ہی سرے سے ساقط نہ ہو گا اُدھر خلافِ صاحبین تھا یہاں خلافِ امام وہاں قضاء ادا میں خلاف تھا اور صحتِ اجماع میں ادھر

Fatawa Rizvia, Volume 5 There is dispute regarding the validity and invalidity itself. When it is considered disliked (Makruh) there, then to what extent of severity should it be disliked here? Numerous books of Imams explicitly state that praying Asr at that time is a lack of precaution. Therefore, it is necessary for a cautious person in religion that if he knows he can find a congregation after the second shadow (Mithl-e-Thani), even with just one person, then he should not join this invalid or at least severely disliked congregation. Instead, he should perform his own correct and clean congregation at the consensus time. And if he knows that no one will join him later, then by following the 'Sahibayn' (two companions of Imam Abu Hanifa), he should join the congregation and then, to achieve agreed-upon validity and remove the dislike, perform it again individually after the second shadow. And Allah Almighty knows best the truth.

Shaban 1331 AH

Issue (274) What do the scholars of religion say regarding what the preferred (Mustahab) and disliked (Makruh) times for Asr prayer are? Explain and be rewarded.

Answer: It is appropriate to hasten for Asr prayer on a cloudy day, but not so much that it is before the time begins. Otherwise, delay is always preferred (Mustahab) for it. That is why it is named Asr, because 'lian-naha tu'sar' (meaning it is squeezed out and prayed late). Hakim and Daraqutni narrated from Ziyad bin Abdullah Al-Nakha'i: "We were sitting with the Commander of the Faithful, Ali (may Allah Almighty ennoble his face), in the congregational mosque. The Mu'adhin came and said: 'O Commander of the Faithful, prayer.' The Commander of the Faithful said, 'Sit down.' He sat down. After some time, he came again and requested for prayer. The Commander of the Faithful said: 'This dog is teaching us the Sunnah.' Then he stood up and led us in Asr prayer. When we finished prayer and came back to where we were previously sitting in the mosque, 'fajathawna lir-rukabi linuzul-ish-shamsi lil-ghurubi nataraha'[1] (we knelt on our knees to see the sun as it had descended for sunset so we could see it)." This means the walls at that time were low; the sun had declined and was not visible while sitting, having gone below the wall, but became visible when standing on knees. However, never should it be delayed so much that the sun's disc changes [in color] and the gaze can comfortably rest on it—that is, when dense dust or thin clouds etc. are not obstructing. For due to such obstructions, the gaze can even rest comfortably on the noon sun; that is not to be considered. Rather, in a clear sky, due to the natural permanent interference of atmospheric vapors, where near the horizon the gaze has to pass through a large

portion of it, the gaze rests comfortably on the sun near sunrise and sunset. When it is higher and only a small portion of atmospheric vapor remains as an obstruction, the rays become more apparent and prevent the gaze from resting. This state is identical in both the east and the west, which is evident from this diagram. Now 'a' is the curvature of the earth, 'b' is the location...

---

1 Sunan al-Daraqutni, Chapter on the Explanation of Times, etc., published by Nashr al-Sunnah Multan, 1/251.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5 स्वयं वैधता और अमान्यता के बारे में विवाद है। जब वहां मकरूह (नापसंद) होने का अनुमान लगाया गया, तो यह कितना तीव्र मकरूह होना चाहिए? और यह इमामों की अनगिनत किताबों में स्पष्ट है कि उस समय असर पढ़ना असावधानी है। इसलिए धर्म में सतर्क रहने वाले व्यक्ति के लिए आवश्यक है कि यदि वह जानता है कि उसे मिस्ल-ए-सानी (दूसरी छाया) के बाद जमात मिल सकती है, चाहे एक ही आदमी के साथ हो, तो वह इस बातिल (अमान्य) या कम से कम तीव्र मकरूह जमात में शामिल न हो। बल्कि सर्वसम्मत समय पर अपनी सही और स्वच्छ जमात अदा करे। और यदि वह जानता है कि बाद में उसे कोई साथ देने वाला नहीं मिलेगा, तो साहिबैन (इमाम अबू हनीफ़ा के दो साथी) का अनुसरण करते हुए जमात में शामिल हो जाए और सहमत वैधता प्राप्त करने और कराहत को दूर करने के लिए मिस्ल-ए-सानी के बाद इसे फिर से अकेले अदा करे। और अल्लाह तआला सच्चाई को सबसे बेहतर जानता है।

शाबान 1331 हिजरी

मसला (274) धर्म के विद्वान इस मसले में क्या कहते हैं कि असर की नमाज़ का मुस्तहब (पसंदीदा) और मकरूह (नापसंद) समय क्या है? उत्तर दें और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: बादल वाले दिन असर की नमाज़ में जल्दी करनी चाहिए, लेकिन इतनी नहीं कि समय से पहले हो जाए। बाकी हमेशा इसमें देरी करना मुस्तहब है। इसी कारण इसका नाम असर रखा गया है 'लियन्नहा तुअसर' (अर्थात इसे निचोड़ कर अंत समय में पढ़ा जाता है)। हाकिम और दारकुतनी ने ज़ियाद बिन अब्दुल्ला अल-नखई से रिवायत की है: "हम अमीर-उल-मोमिनीन अली (अल्लाह तआला उनके चेहरे को सम्मानित करे) के साथ जामा मस्जिद में बैठे थे। मुअज़्ज़िन ने आकर अर्ज़ किया: ऐ अमीर-उल-मोमिनीन नमाज़। अमीर-उल-मोमिनीन ने फ़रमाया बैठो। वह बैठ गया। कुछ देर बाद वह फिर आया और नमाज़ के लिए अर्ज़ की। अमीर-उल-मोमिनीन ने फ़रमाया: 'हज़ा अल-कल्ब युअल्लिमुनस सुन्नह' (यह कुत्ता हमें सुन्नत सिखा रहा है)। फिर आप उठे और हमें असर की नमाज़ पढ़ाई। जब हम नमाज़ पढ़कर वहीं आए जहाँ पहले मस्जिद में बैठे थे 'फजसवना लिर-रुकाबी लिनुज़ूलिश-शम्सी लिल-ग़ुरूबि नतराहा'[1] (हम घुटनों के बल खड़े होकर सूरज को देखने लगे कि वह डूबने के लिए नीचे उतर गया था)।" यानी उस ज़माने में दीवारें नीची होती थीं; सूरज ढल गया था और बैठे हुए नज़र नहीं आ रहा था, दीवार के नीचे उतर चुका था, घुटनों पर खड़े होने से नज़र आया। लेकिन हरगिज़ इतनी देरी जायज़ नहीं है कि सूरज की टिकिया का रंग बदल जाए और उस पर बेझिझक नज़र टिकने लगे—यानी जब घना गुबार या पतला बादल आदि रुकावट न हो, क्योंकि ऐसी

रुकावटों के कारण तो दोपहर के सूरज पर भी नज़र जम जाती है; उसका विचार नहीं किया जाएगा। बल्कि साफ़ शफ़्फ़ाफ़ आसमान में, वायुमंडलीय वाष्प के प्राकृतिक स्थायी हस्तक्षेप के कारण, जहाँ क्षितिज के पास नज़र को उसका एक बड़ा हिस्सा पार करना पड़ता है, वहाँ सूर्योदय और सूर्यास्त के समय सूरज पर नज़र बेझिझक जम जाती है। जब वह ऊँचा होता है और वायुमंडलीय वाष्प का केवल एक छोटा हिस्सा रुकावट के रूप में रह जाता है, तो किरणें अधिक स्पष्ट हो जाती हैं और नज़र जमने से रोकती हैं। और यह स्थिति पूर्व और पश्चिम दोनों में एक समान है, जैसा कि इस चित्र से स्पष्ट है। अब 'अ' पृथ्वी की वक्रता है, 'ब' स्थान है...

---

1 सुनन अल-दारकुतनी, समय के वर्णन का अध्याय आदि, प्रकाशित नश्र अस-सुन्नाह मुल्तान, 1/251।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم نفس صحت و بطلان ہی میں نزاع ہے جب وہاں کراہت زعم کی گئی تو یہ کس درجہ شدید مکروہ ہونا چاہئے اور یہ توبے شمار کتبِ ائمہ میں تصریح ہے کہ اس وقت عصر کا پڑھنا بے احتیاطی ہے پس محتاط فی الدین کو لازم کہ اگر جانے کہ مجھے مثلِ ثانی کے بعد جماعت مل سکتی ہے اگرچہ ایک ہی آدمی کے ساتھ تو اس جماعت باطلہ یا کم از کم مکروہہ بکراہتِ شدید ہ میں شریک نہ ہو بلکہ وقتِ اجماعی پر اپنی جماعت صحیحہ نظیفہ ادا کرے اور اگر جانے کہ پھر میرے ساتھ کو کوئی نہ ملے گا تو بتقلید صاحبین شریک جماعت ہو جائے اور تحصیلِ صحتِ متفق علیہا اور رفعِ کراہت کیلئے مثلِ ثانی کے بعد پھر اپنی تنہا ادا کرے۔ واللہ تعالیٰ اعلم بالصواب۔

شعبان ۱۳۳۱ھ

مسئلہ (۲۷۴) کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ عصر کا وقت مستحب و وقت مکروہ کیا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: نماز عصر میں ابر کے دن تو جلدی چاہیئے، نہ اتنی کہ وقت سے پیشتر ہو جائے۔ باقی ہمیشہ اس میں تاخیر مستحب ہے۔ اسی واسطے اس کا نام عصر رکھا گیا لانھا تعصر (یعنی وہ نچوڑ کے وقت پڑھی جاتی ہے) حاکم و دارقطنی نے زیاد بن عبداللہ نخعی سے روایت کی "ہم امیر المومنین علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ کے ساتھ مسجد جامع میں بیٹھے تھے مؤذن نے آکر عرض کی : یا امیر المومنین نماز۔ امیر المومنین نے فرمایا بیٹھو۔ وہ بیٹھ گیا۔ دیر کے بعد پھر حاضر ہوا اور نماز کیلئے عرض کی۔ امیر المومنین نے فرمایا ھذا الکلب یعلمنا السنہ (یہ کتا ہمیں سنت سکھاتا ہے) پھر اٹھ کر ہمیں نمازِ عصر پڑھائی۔ جب ہم نماز پڑھ کر وہاں آئے جہاں مسجد میں پہلے بیٹھے تھے فجثونا للر کب لنزول الشمس للغروب نتراھا1 (ہم زانوں پر کھڑے ہو کر سورج کو

دیکھنے لگے کہ وہ غروب کے لئے نیچے اتر گیا تھا)"۔ یعنی دیواریں اُس زمانے میں نیچی نیچی ہوتیں آفتاب ڈھلک گیا تھا بیٹھے سے نظر نہ آیا دیوار کے نیچے اُتر چکا تھا گھٹنوں پر کھڑے ہونے سے نظر آیا، مگر ہرگز ہرگز اتنی تاخیر جائز نہیں کہ آفتاب کا قرص متغیر ہو جائے اُس پر بے تکلف نگاہ ٹھہرنے لگے یعنی جبکہ غبار کثیر یا ابرِ رقیق وغیرہ حائل نہ ہو کہ ایسے حائل کے سبب تو ٹھیک دوپہر کے آفتاب پر نگاہ بے تکلف جمتی ہے اس کا اعتبار نہیں بلکہ صاف شفاف مطلع میں اس قدرتی دائمی حیلاتِ کرہی بخار کے سبب کہ اُفق کے قُرب میں نگاہ کو اُس کا کثیر حصہ طے کرنا پڑتا ہے جس کی وجہ سے طلوع و غروب کے قرب آفتاب پر نگاہ بے تکلف جمتی ہے جب اُس سے اونچا ہوتا اور کرہی بخار کا قلیل حصہ حائل رہ جاتا ہے شعاعیں زیادہ ظاہر ہو تیں اور نگاہ جمنے سے مانع آتی ہیں اور یہ حالت مشرق و مغرب دونوں میں یکساں ہے جس کا حال اس شکل سے عیاں ہے اب کرہی زمین ہے ا موضع

---

1 سنن الدارقطنی باب ذکر بیان المواقیت الخ مطبوعہ نشر السنہ ملتان ۱/۲۵۱

Fatawa Rizvia, Volume Five

The observer is the point on the Earth's surface where the person viewing is standing. Surrounding the Earth 'H', on all sides, is a sphere of atmospheric vapor, also known as the 'Alam-e-Nasim' (world of breeze) and 'Alam-e-Layl-o-Nahar' (world of night and day). It extends up to 45 miles high from the Earth's surface on all sides, or according to earlier opinions, 52 miles. Its lower air is denser than the upper air.

[Diagram with labels: West (مغرب), East (مشرق)]

Therefore, the more of this dense air that comes between the sun and the eye, the less light will be visible and the gaze will linger longer. 'A' (الف) is the center of the observer. 'Ah' (اہ) is the line on every side that passes from the observer's gaze to the sun. At number one, the sun is rising from the eastern horizon, and ascending through numbers two and three, it reaches near sunset at the western horizon at number seven. It is evident that when the sun is at number one, the portion 'Ar' (ار) of the line 'Ah' (اہ) passes through the atmospheric vapor; at number two, the portion is 'Ak' (اک); at number three, 'Ai' (ای); and at number four, 'Ah' (اح). It is proven from Euclid that among these, 'Ar' is the largest. As the sun rises higher, segments like 'Ah', 'At', etc., become smaller, until at the meridian (midday), the line 'Ah' remains the smallest. We have proven in our geometric calculations that the line 'Ah', i.e., the line at the time of noon, is more than five hundred and ninety-eight (598) miles long. Then as the sun declines, those lines increase in the same proportion; 'Ai' corresponds to 'At' (اط), 'Ak' to 'Ak', and 'Al' (ال) to 'Ar'. From here, it has become clear that this is a natural, permanent cause due to which the sun, when at the meridian, is at its peak intensity. Both before and after this, on either side, the closer it is to the horizon, the dimmer its rays are, to the extent that near a certain limit in the east and west, it does not dazzle the eyes at all. In the east, until the sun emerges from this limit and becomes higher, prayer is prohibited and it is a disliked (Makruh) time. In the west, when the sun comes within this limit, from that time until sunset, prayer is prohibited and it is a disliked time. Thus, from this explanation, the reason also became clear and...

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पाँचवीं

पर्यवेक्षक पृथ्वी की सतह का वह स्थान है जहाँ देखने वाला व्यक्ति खड़ा है। पृथ्वी 'H' के चारों ओर वायुमंडलीय वाष्प का घेरा है, जिसे 'आलम-ए-नसीम' (मंद समीर का संसार) और 'आलम-ए-लैल-ओ-नहार' (रात और दिन का संसार) भी कहा जाता है। यह पृथ्वी की सतह से हर तरफ ४५ मील या पुराने मतों के अनुसार ५२ मील ऊँचा है। इसकी निचली हवा ऊपरी हवा की तुलना में अधिक सघन है।

[आरेख जिसमें लेबल हैं: पश्चिम (مغرب), पूर्व (مشرق)]

तो सूर्य और दृष्टि के बीच इसका जितना अधिक हिस्सा आएगा, प्रकाश उतना ही कम दिखाई देगा और दृष्टि अधिक समय तक ठहरेगी। 'अ' (الف) पर्यवेक्षक का केंद्र है। 'अह' (اہ) वह रेखा है जो हर तरफ पर्यवेक्षक की दृष्टि से सूर्य तक गुजरती है। नंबर एक पर सूर्य पूर्वी क्षितिज से उदय हो रहा है, और नंबर दो और तीन पर चढ़ते हुए, नंबर सात पर पश्चिमी क्षितिज पर सूर्यास्त के पास पहुँचता है। यह स्पष्ट है कि जब सूर्य नंबर एक पर है, तो रेखा 'अह' (اہ) का हिस्सा 'अर' (ار) वायुमंडलीय वाष्प से होकर गुज़रा; नंबर दो पर हिस्सा 'अक' (اک) है, नंबर तीन पर 'ऐ' (ای), और नंबर चार पर 'अह' (اح)। यूक्लिड से सिद्ध है कि इनमें 'अर' सबसे बड़ा है। जैसे-जैसे सूर्य ऊँचा होता जाता है, 'अह', 'अत' (اط) आदि जैसे खंड छोटे होते जाते हैं, यहाँ तक कि मध्याह्न (दोपहर) पर रेखा 'अह' सबसे छोटी रह जाती है। हमने अपनी ज्यामितीय गणनाओं में सिद्ध किया है कि रेखा 'अह', यानी दोपहर के समय की रेखा, पाँच सौ अठानवे (५९८) मील से भी अधिक है। फिर जब सूर्य ढलने लगता है, तो वे रेखाएँ उसी अनुपात में बड़ी होती जाती हैं; 'ऐ' का संबंध 'अत' (اط) से है, 'अक' का 'अक' से, और 'अल' (ال) का 'अर' से। यहाँ से यह स्पष्ट हो गया कि यह एक प्राकृतिक स्थायी कारण है जिसके कारण सूर्य जब मध्याह्न पर होता है, तो अपनी चरम तीव्रता पर होता है। इससे पहले और बाद में, दोनों ओर क्षितिज के जितना करीब होता है, उसकी किरणें उतनी ही मद्धम होती हैं, यहाँ तक कि पूर्व और पश्चिम में एक निश्चित सीमा के करीब पहुँचने पर वह आँखों को बिल्कुल भी नहीं चौंधियाती। पूर्व में, जब तक सूर्य इस सीमा से निकलकर ऊँचा न हो जाए, तब तक नमाज़ वर्जित है और मकरूह (नापसंद) समय है। और पश्चिम में, जब सूर्य इस सीमा के भीतर आ जाए, तो उस समय से सूर्यास्त तक नमाज़ वर्जित है और मकरूह समय है। अत; इस विवरण से कारण भी स्पष्ट हो गया और...

पेज १३८ ऑफ ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ناظر ہے یعنی سطح زمین کی وہ جگہ جہاں دیکھنے والا شخص کھڑا ہے ح‍ء زمین کے سب طرف کرہ ہوائی بخار ہے جسے عالم نسیم و عالم لیل و نہار بھی کہتے ہیں اور یہ ہر طرف سطح زمین سے ۴۵ میل یا قول اوائل پر ۵۲ میل اونچا ہے اس کی ہوا اوپر کی ہوا سے کثیف تر

[تصویر جس میں لیبل ہیں: مغرب، مشرق]

ہے تو آفتاب اور نگاہ میں اس کا جتنا زائد حصہ حاصل ہو گا اتنا ہی نور کم نظر آئے گا اور نگاہ زیادہ ٹھہرے گی الف مرکز ناظر ہے اہ ہر طرف وہ خط ہے جو نگاہ ناظر سے شمس پر گزرتا ہے پہلے نمبر پر آفتاب افق شرقی سے طلوع میں ہے اور دوسرے تیسرے نمبر پر چڑھتا ہوا ساتویں نمبر پر افق غربی پر غروب کے پاس پہنچا ظاہر ہے کہ جب آفتاب پہلے نمبر پر ہے تو خط اہ کا حصہ ار کرہ ہوائی بخار میں گزرا اور دوسرے پر اک تیسرے پر ای چوتھے پر اح اور اقلیدس سے ثابت ہے کہ ان میں ار سب سے بڑا ہے اور آفتاب جتنا اونچا ہوتا جاتا ہے اح اط وغیرہ چھوٹے ہوتے جاتے ہیں کہ یہاں تک کہ نصف النہار پر خط اح سب سے چھوٹا رہ جاتا ہے ہم نے اپنے محاسبات ہندسیہ میں ثابت کیا ہے کہ خط اح یعنی دوپہر کے وقت کا خط پانسو اٹھانوے ۵۹۸ میل سے بھی زائد ہے پھر جب آفتاب ڈھلکتا ہے وہ خطوط اسی نسبت پر بڑے ہوتے جاتے ہیں ای برابر اط کے پڑتا ہے اور اک برابر اک کے اور ال برابر ار کے یہاں سے واضح ہو گیا کہ یہ قدرتی دائمی سبب ہے جس کے باعث آفتاب جب نصف النہار پر ہوتا ہے اپنی انتہائی تیزی پر ہوتا ہے اور اس سے پہلے اور بعد دونوں پہلوؤں پر جتنا افق سے قریب تر ہوتا ہے اس کی شعاع دھیمی ہوتی ہے یہاں تک کہ مشرق و مغرب میں ایک حد کے قرب پر اصلاً نگاہ کو خیرہ نہیں

کرتی مشرق میں جب تک اس حد سے آفتاب نکل کر اونچا نہ ہو جائے اس وقت تک نماز منع اور وقت کراہت کا ہے اور مغرب میں جب آفتاب اس حد کے اندر آ جائے اس وقت سے غروب تک نماز منع اور وقت کراہت کا ہے، تو اس بیان سے سبب بھی ظاہر ہو گیا اور

Fatawa Razawiyya Volume Five It has also become clear that this time is equal on both the east and west sides, not just towards the east. This period lasts for about fifteen to twenty minutes, which is approximately the height of one spear's length. In the west, it can extend to one and a half to two hours, which is several spears' length more. Experience has proven this time to be approximately twenty minutes. Therefore, from the moment the sun's rays first shine until twenty minutes have passed, prayer is prohibited and it is a disliked (makruh) time. Similarly, when twenty minutes remain until sunset, the disliked time begins, and all prayers except for that day's Asr will be prohibited. Indeed, the idea held by some that the change in the sun refers to the sunlight becoming dull is not correct at all. In the winter season, shortly after the sun begins to decline, even when the shadow has not yet reached one length and by consensus the time for Zuhr still remains, the sun certainly undergoes a significant change and a yellowness clearly appears in the sunlight. If this were the case, then the disliked time would begin even before the time for Asr arrives, making it impossible to perform the prayer without dislike. This is clearly false and impossible. It is stated in Abu al-Sa'ud ala al-Kanz and Tahtawi ala al-Durr:

"The meaning is that the light disappears so that the sight is no longer dazzled by it. There is no consideration for the change in sunlight because the change in sunlight happens after the decline of the sun (Zawal)."-1 That is, the change in the sun means that its brightness fades so that the eyes are no longer dazzled by it, and the change in sunlight is not considered because that happens after noon (t).

In short, the researched word is what the Imams have clarified in Kitab al-Asrar, Bahr al-Ra'iq, etc., that in those prayers where delaying is recommended (mustahabb), such as Fajr, Asr, etc., delay means to divide the time into two parts, leave the first half, and pray in the second half. It appears that 'time' here refers to the 'recommended time' (waqt-e-mustahabb), meaning one should pray in the second half of the recommended time. Now that this rule is known, let us write an estimate of the time for the 'second shadow' (misl-e-thani) so that Zuhr and Asr can be estimated. On March 21 (Equinox/Aries) and September 23-24 (Equinox/Libra), from the end of the second shadow, i.e., the beginning of the Hanafi Asr time, until the legal sunset, there are 1 hour and 41 minutes remaining in these lands. On April 20-21 (Taurus) and August 23-24 (Virgo), there are 1 hour and 50 minutes. On May 21-22 (Gemini) and July 23 (Leo), there are 2 hours and 1 minute. On June 23 (Cancer), there are 2 hours and 6 minutes; this is the longest Asr time of the year, it never exceeds this in these lands. On October 24 (Scorpio) and February 19 (Pisces), there is

1 hour and 36 minutes. From November 22-23 (Sagittarius) to December 22 (Capricorn) and then until January 20-21 (Aquarius), for two months it remains equal, rather even more than this...

---

1. Hashiya al-Tahtawi 'ala al-Durr al-Mukhtar, Kitab al-Salat, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/178.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम यह भी स्पष्ट हो गया है कि पूर्व और पश्चिम दोनों दिशाओं में यह समय बराबर है, न कि केवल पूर्व की ओर। तो यह समय पंद्रह-बीस मिनट रहता है जो लगभग एक नेज़ा (भाला) की ऊंचाई के बराबर है। और पश्चिम में यह डेढ़-दो घंटे हो जाता है जो उससे कई नेज़ा अधिक है। अनुभव से यह समय लगभग बीस मिनट सिद्ध हुआ है। अतः जब से सूरज की किरण चमके उस समय से बीस मिनट बीतने तक नमाज़ नाजायज़ और मकरूह (नापसंद) समय है। और इधर जब सूर्यास्त में बीस मिनट शेष रहें तो मकरूह समय आ जाएगा, और उस दिन की असर के अलावा हर नमाज़ वर्जित हो जाएगी। हाँ, कुछ लोगों का यह विचार कि सूरज के बदलने से तात्पर्य धूप का मटमैला होना है, यह बिल्कुल सही नहीं है। सर्दियों के मौसम में सूरज ढलने के थोड़ी ही देर बाद, जबकि अभी साया एक मिस्ल (एक गुना) तक भी नहीं पहुँचा होता और सर्वसम्मति से ज़ुहर का समय शेष होता है, सूरज निश्चित रूप से बहुत बदल जाता है और धूप में स्पष्ट रूप से पीलापन आ जाता है। यदि ऐसा हो तो असर का समय आने से पहले ही मकरूह समय शुरू हो जाएगा और नमाज़ बिना कराहत के पढ़ी ही नहीं जा सकेगी, और यह स्पष्ट रूप से असत्य और असंभव है। 'अबू अल-सऊद अलल कंज़' और 'तहतावी अलद दुर्र' में है:

"इसका तात्पर्य यह है कि रोशनी चली जाए ताकि दृष्टि उससे चकाचौंध न हो। धूप के परिवर्तन का कोई विचार नहीं है क्योंकि धूप का परिवर्तन तो ज़वाल (दोपहर ढलने) के बाद ही हो जाता है।"-1 अर्थात, सूरज के बदलने का मतलब यह है कि उसकी रोशनी कम हो जाए ताकि आँखों में चकाचौंध न हो, और धूप के बदलने का कोई महत्व नहीं है क्योंकि यह तो दोपहर के बाद ही हो जाता है। (त)

संक्षेप में, शोधपूर्ण बात वह है जिसे इमामों ने 'किताब अल-असरार' और 'बह्र अल-राइक' आदि में स्पष्ट किया है कि जिन नमाज़ों में देरी करना मुस्तहब (पसंदीदा) है जैसे फज्र और असर आदि, वहाँ देरी का अर्थ यह है कि समय को दो भागों में विभाजित करें, पहले आधे भाग को छोड़ दें और दूसरे आधे भाग में नमाज़ पढ़ें। और ज़ाहिर यह है कि यहाँ समय से तात्पर्य मुस्तहब समय है, यानी मुस्तहब समय के दूसरे आधे हिस्से में नमाज़ पढ़ें। जब यह नियम ज्ञात हो गया, तो अब 'मिसल-ए-थानी' (दूसरे साये) के समय का अनुमान लिखें जिससे ज़ुहर और असर का अंदाज़ा हो सके। वह यह कि 21 मार्च (मेष राशि में प्रवेश) और 23-24 सितंबर (तुला राशि में प्रवेश) को मिसल-ए-थानी के अंत यानी हनफ़ी असर समय की शुरुआत से कानूनी सूर्यास्त तक इन क्षेत्रों में 1 घंटा 41 मिनट शेष रहते हैं। 20-21 अप्रैल (वृष) और 23-24 अगस्त (कन्या) को 1 घंटा 50 मिनट होते हैं। 21-22 मई (मिथुन) और 23 जुलाई (सिंह) को 2 घंटे 1 मिनट, और 23 जून (कर्क) को 2 घंटे 6 मिनट होते हैं। यह साल में असर

का सबसे लंबा समय है, इन क्षेत्रों में इससे अधिक कभी नहीं होता। 24 अक्टूबर (वृश्चिक) और 19 फरवरी (मीन) को 1 घंटा 36 मिनट और 22-23 नवंबर (धनु) से 22 दिसंबर (मकर) और फिर 20-21 जनवरी (कुंभ) तक दो महीने बराबर, बल्कि इससे भी...

---

1. हाशिया अत-तहतावी अलद दुर्र अल-मुख्तार, किताब अस-सलात, प्रकाशित दार अल-मआरिफ़त बेरूत, 1/178

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم یہ بھی کھل گیا کہ مشرق و مغرب دونوں جانب میں یہ وقت برابر ہے نہ یہ کہ مشرق کی طرف، تو یہ وقت پندرہ بیس منٹ رہے جو تقریباً ایک نیزہ بلندی کی مقدار ہے اور مغرب میں ڈیڑھ دو گھنٹے ہو جائے جو اُس سے کئی نیزے زائد ہے تجربہ سے یہ وقت تقریباً بیس منٹ ثابت ہوا ہے تو جب سے آفتاب کی کرن چمکے اُس وقت سے بیس منٹ گزرنے تک نماز ناجائز اور وقتِ کراہت ہوا اور ادھر جب غروب کو بیس منٹ رہیں وقتِ کراہت آجائے گا، اور آج کی عصر کے سوا ہر نماز منع ہو جائے گی۔ ہاں یہ جو بعض کا خیال ہے کہ آفتاب متغیر ہونے سے مراد دھوپ کا میلا ہونا ہے یہ ہر گز صحیح نہیں، جاڑے کے موسم میں تو آفتاب ڈھلنے کے تھوڑی ہی دیر بعد کہ ابھی سایہ ایک مثل بھی نہیں پہنچتا اور بالاجماع وقتِ ظہر باقی ہوتا ہے یقیناً آفتاب بہت متغیر ہو جاتا ہے اور بین طور پر دھوپ میں زردی پیدا ہو جاتی ہے تو چاہئے کہ عصر کا وقت آنے سے پہلے ہی وقتِ کراہت آجائے اور نماز بے کراہت مل ہی نہ سکے اور یہ صریح باطل و محال ہے، ابوالسعود علی الکنز اور طحطاوی علی الدر میں ہے:

المراد ان یذھب الضوء فلا یحصل للبصر بہ حیرۃ ولا عبرۃ لتغیر الضوء لان تغیر الضوء یحصل بعد الزوال -۱ یعنی تغیرِ آفتاب سے مراد یہ ہے کہ اُس کی روشنی جاتی رہے تو نگاہ کو اس سے خیرگی حاصل نہ ہو اور دھوپ کا تغیر کچھ معتبر نہیں کہ یہ تو زوال کے بعد ہو جاتا ہے (ت)

بالجملہ سخن تحقیق وہ ہے جو ائمہ نے کتاب الاسرار و بحرالرائق وغیرہما میں تصریح فرمائی کہ جس نماز میں تاخیر مستحب ہے جیسے فجر و عصر و غیرہما، وہاں تاخیر کے یہ معنی ہیں کہ وقت کے دو حصے کریں نصف اول چھوڑ کر نصف آخر میں پڑھیں اور ظاہر یہ ہے کہ یہاں وقت سے مراد وقتِ مستحب ہے کہ وقتِ مستحب کے نصف آخر میں پڑھیں، جب یہ قاعدہ معلوم ہو گیا اب تعیینِ وقت کے لئے مثلِ ثانی کے وقت کا تخمینہ لکھیں جس سے ظہر و عصر کا اندازہ ہو

سکے وہ یہ کہ ۲۱ مارچ تحویل حمل اور ۲۴.۲۳ ستمبر تحویل میزان میں ختم مثل ثانی یعنی شروع وقتِ عصر حنفی سے آفتاب کے غروب شرعی تک ان بلاد میں ایک گھنٹہ ۴۱ منٹ باقی ہوتے ہیں اور ۲۰-۲۱ اپریل تحویل ثور اور ۲۳-۲۴ اگست تحویل سنبلہ کو ایک گھنٹہ ۵۰ منٹ ہوتے ہیں اور ۲۲-۲۱ مئی تحویل جوزا اور ۲۳ جولائی تحویل اسد کو دو ۲ گھنٹہ ایک منٹ اور ۲۳ جون تحویل سرطان کو دو ۲ گھنٹے ۶ منٹ، اور یہ سال میں سب سے بڑا وقتِ عصر ہے کہ اس سے زیادہ ان بلاد میں کبھی نہیں ہوتا اور ۲۴ اکتوبر تحویل عقرب اور ۱۹ فروری تحویل حوت کو ایک گھنٹہ ۳۶ منٹ اور ۲۲-۲۳ نومبر تحویل قوس سے ۲۲ دسمبر تحویل جدی اور پھر ۲۰.۲۱ جنوری تحویل دلو تک دو ۲ مہینے برابر بلکہ اس سے

---

1. حاشیۃ الطحطاوی علی الدر المختار کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ دارالمعرفۃ بیروت ۱/۱۸

Fatawa Razawiya Volume 5 There is still some more than one hour and 35 minutes remaining, and this is the shortest time for Asr in the year, as it is never less than this in these regions. According to this calculation, whatever the duration of Asr is on a given day, subtract 20 minutes of disliked (makruh) time from the end and divide the remainder into two parts. Leaving the first part, the preferred (mustahab) time starts from the second part. There is absolutely no dislike (karahat) in the first part either; however, rushing so much that there is doubt about the completion of 'mithlayn' (two equivalents of shadow) is definitely strongly against caution and should be avoided. If there is an apprehension or suspicion, it is disliked, and if there is a real doubt, then according to the Imam, it won't be valid at all. Similarly, one should not delay so much that there is a risk of the disliked time arriving, and before that, there is absolutely no sign of any kind of dislike. Neither is the person considered lazy in the eyes of Allah and His Messenger; this is purely wrong and void. When the pure Shariah declares that time as preferred, how can performing it in a preferred time be disliked or the performer attributed with laziness? This is sheer ignorance. Furthermore, if one takes caution and lengthens the prayer so that the disliked time arrives in the middle of the prayer, even then there is no objection to him, let alone finishing it before the disliked time and facing objection. It is mentioned in Durr al-Mukhtar:

| If one starts prayer before the change (in the sun) and extends it until then, it is not disliked. And Allah knows best. | If one starts prayer before the sun changes and lengthens it until the change, it will not be disliked. And Allah Almighty knows best. (T) |

Issue 267 and 278, 2 Shawwal 1320 AH What do the scholars of religion say regarding these issues: (1) What is the most preferred time for both Fard (obligatory) and Sunnah? (2) Until what maximum limit was the time for Eid-ul-Fitr prayer this year? Did the prayer of someone who prayed after 11:30 AM count or not? The Answer: (1) For Sunnah Qabliyah (before fard), the most preferred is the beginning of the time, provided that no conversation or action contrary to prayer occurs between the Sunnah and Fard. For Sunnah Ba'diyah (after fard), it is preferred to connect them to the Fard prayers, unless one goes home to pray, then a gap is fine, but there should be no gap with unrelated activities. Such a gap nullifies the reward of both Qabliyah and Ba'diyah Sunnahs and removes them from the Sunnah method. Delay is preferred in the Fard prayers of Fajr, Asr, and Isha absolutely, and in Zuhr during the summer season. Hastening (ta'jeel) is preferred for Maghrib. The meaning of delay is

to divide the non-disliked time into two halves, leave the first half, and pray in the second half, as stated.

---

1 Durr al-Mukhtar, Kitab al-Salat, printed by Mujtabai Delhi, 61/1 Page 140 of 696

फ़तावा रिज़विया जिल्द पंचम अभी कुछ एक घंटा 35 मिनट से ज़्यादा बाकी होता है और यह साल में अस्र का सबसे छोटा वक़्त है कि इन शहरों में इससे कम कभी नहीं होता। इसी हिसाब से जिस दिन जितना अस्र का वक़्त हो, उसके आखिर से 20 मिनट मकरूह वक़्त निकाल कर बाकी के दो हिस्से करें। पहला हिस्सा छोड़ कर दूसरे हिस्से से वक़्त मुस्तहब (पसंदीदा) है और पहले हिस्से में भी असल में कोई कराहत (नापसंदगी) नहीं है। हाँ, इतनी जल्दी कि दो मिस्ल पूरे होने में शक हो, यक़ीनन एहतियात के सख़्त ख़िलाफ़ है, उससे बचना चाहिए; क्योंकि अगर वहम और खदशा है तो कराहत है और अगर वाक़ई शक है तो इमाम के अनुसार वह होगी ही नहीं। इसी तरह इतनी ताख़ीर (देरी) भी नहीं होनी चाहिए कि मकरूह वक़्त आने का अंदेशा हो जाए, और उससे पहले-पहले असल में किसी किस्म की कराहत का नाम-ओ-निशान नहीं है। न ही वह अल्लाह और उसके रसूल के नज़दीक सुस्त (काहिल) है, यह महज़ ग़लत और बातिल बात है। जब शरीअत-ए-मुतह्हरा उस वक़्त को मुस्तहब फरमा रही है, तो क्या मुस्तहब वक़्त में अदा करना मकरूह और अदा करने वाला सुस्ती के साथ मंसूब हो सकता है? यह निरा पागलपन है। फिर अगर उसने एहतियात की और नमाज़ को लंबा किया कि मकरूह वक़्त नमाज़ के बीच में आ गया, तब भी उस पर कोई एतराज़ (आपत्ति) नहीं है, न कि मकरूह वक़्त आने से पहले खत्म कर दे और एतराज़ हो। दुर्रे मुख्तार में है:

| अगर तग़य्युर (सूरज बदलने) से पहले नमाज़ शुरू की और उसे वहाँ तक लंबा किया तो मकरूह नहीं है। और अल्लाह बेहतर जानता है। | सूरज में बदलाव आने से पहले नमाज़ शुरू की फिर बदलाव आने तक लंबी कर दी तो मकरूह नहीं होगी। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। (त) |

मसला 267 व 278, 2 शव्वाल 1320 हिजरी क्या फ़रमाते हैं उलेमा-ए-दीन इन मसाइल (मसलों) में: (1) फ़र्ज़ और सुन्नत दोनों का अव्वल वक़्त क्या है? (2) इस साल ईदुल फ़ित्र की नमाज़ का वक़्त आख़िरी हद तक कब तक था? जिसने साढे ग्यारह बजे के बाद नमाज़ पढ़ी, उसकी नमाज़ हुई या नहीं? अल-जवाब: (1) सुन्नत-ए-क़ब्लिया (फ़र्ज़ से पहले की सुन्नत) में अव्वल वक़्त ही सबसे बेहतर है बशर्ते कि फ़र्ज़ और सुन्नत के बीच में बातचीत या नमाज़ के विपरीत कोई काम न हो। और सुन्नत-ए-बादिया (फ़र्ज़ के बाद की सुन्नत) में फ़र्ज़ के साथ जुड़ा होना मुस्तहब है, लेकिन अगर कोई घर जाकर पढ़े तो इस अंतराल में कोई हर्ज़ नहीं, बशर्ते कि ग़ैर-ज़रूरी कामों का अंतराल न हो। यह अंतराल क़ब्लिया और बादिया दोनों सुन्नतों के सवाब को ख़त्म कर देता है और उन्हें सुन्नत के तरीके से बाहर कर देता है। फ़र्ज़ फ़ज्र, अस्र और ईशा में मुतलक़ तौर पर और ज़ुहर में गर्मी के मौसम में ताख़ीर

(देरी) मुस्तहब है और मग़रिब में जल्दी (ता'जील)। ताख़ीर का मतलब यह है कि गैर-मकरूह वक़्त के दो हिस्से करके पहला आधा हिस्सा छोड़ दें और दूसरे आधे हिस्से में नमाज़ पढ़ें, जैसा कि स्पष्ट है।

---

1 दुर्रे मुख्तार, किताबुस्सलात, मुतबूआ मुज्तबाई दिल्ली, 61/1 पेज 140/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم بھی کچھ زائد ایک گھنٹہ ۳۵ منٹ باقی ہوتا ہے اور یہ سال میں سب سے چھوٹا وقت عصر ہے کہ اس سے کم ان بلاد میں کبھی نہیں ہوتا، اسی حساب سے جس دن جتنا وقت عصر ہو اس کے آخر سے ۲۰ منٹ وقت مکروہ کے نکال کر باقی کے دو حصے کریں حصہ اول چھوڑ کر حصّہ دوم سے وقت مستحب ہے اور حصّہ اول میں بھی اصلاً کراہت نہیں، ہاں اتنی تعجیل کہ دو مثل پورے ہونے میں شک ہو ضرور سخت خلاف احتیاط ہے اُس سے بچنا چاہئے کہ اگر وہم وخدشہ ہے تو کراہت ہے اور اگر واقعی شک ہے تو امام کے طور پر ہوگی ہی نہیں یونہی اتنی تاخیر نہ چاہئے کہ وقت کراہت آنے کا اندیشہ ہو جائے اور اس سے پہلے پہلے اصلاً کسی قسم کی کراہت کا نام و نشان نہیں، نہ وہ اللہ ورسول کے نزدیک کاہل ہے یہ محض غلط وباطل ہے جب شرع مطہر اُس وقت کو مستحب فرما رہی ہے تو کیا وقت مستحب میں ادا کرنا مکروہ اور فاعل کاہلی کے ساتھ منسوب ہو سکتا ہے یہ نری نادانی ہے پھر اگر اس نے احتیاط کی اور نماز میں تطویل کی کہ وقت کراہت وسط نماز میں آگیا جب بھی اس پر اعتراض نہیں، نہ کہ وقت کراہت آنے سے پہلے ختم کر دے اور اعتراض ہو، رمختار میں ہے:

| لو شرع فیه قبل التغیر فمده الیه لا یکره ۱ واللہ تعالٰی اعلم۔ | سورج میں تغیر آنے سے پہلے نماز شروع کی پھر تغیر تک لمبی کر دی تو مکروہ نہیں ہو گی واللہ تعالٰی اعلم (ت) |

مسئلہ ۲۶۷ و ۲۷۸ ۲ شوال ۱۳۲۰ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین ان مسائل میں: (۱) فرض و سنّت ہر دو کا اولٰی وقت کیا ہے؟ (۲) امسال وقت صلاۃ عید الفطر انتہادرجہ کب تک تھا جس نے بعد ساڑھے گیارہ بجے نماز پڑھی اس کی نماز ہوئی یا نہیں؟ الجواب: (۱) سنّت قبلیہ میں اولٰی اول وقت ہے بشرطیکہ فرض و سنّت کے درمیان کلام یا کوئی فعل منافی نماز نہ کرے اور سنّت بعدیہ میں مستحب فرضوں سے اتصال ہے مگر یہ کہ مکان پر آکر پڑھے تو فصل میں حرج نہیں لیکن

اجنبی افعال سے فصل نہ چاہئے یہ فصل سنت قبلیہ و بعدیہ دونوں کے ثواب کو ساقط اور انہیں طریقہ مسنونہ سے خارج کرتا ہے اور فرض فجر و عصر و عشاء میں مطلقاً اور ظہر میں بموسم گرما۔ تاخیر مستحب ہے اور مغرب میں تعجیل۔ تاخیر کے یہ معنی کہ وقت غیر مکروہ کے دو حصے کرکے پہلا نصف چھوڑ دیں دوسرے نصف میں نماز پڑھیں کما نص

---

1 در مختار کتاب الصلوۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۶۱/۱ Page 140 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...in Al-Bahr al-Ra'iq and others. And Allah Almighty knows best.

(2) According to the most correct opinion, his prayer was not valid; the time had almost ended. However, in such situations, scholars look for ease. Our scholars' second opinion is that the time for Eid is until noon (Zawal). On this basis, for one who performed the Salam even at 12:06, the prayer would be valid, as on that day, Zawal occurred at 12:30. And Allah Almighty knows best.

Problem (772): From Sandila, sent by some scholars through Maulana Maulvi Muhammad Wasi Ahmad Sahib Muhaddith Surti. 2nd Rabi-ul-Awwal 1319 AH.

What do the scholars of religion say regarding this matter: Does the time for Maghrib prayer start immediately as soon as darkness appears from the base of the eastern horizon, or does the sun set only when the darkness has risen? In the second case, what would be that height in yards? And in inhabited areas, will the prayer time be considered when the darkness is visible from the east, or not? Please clarify and be rewarded.

Answer: I say: And with Allah is success. (I say with the help of Allah Almighty. T). The emergence of darkness from the eastern horizon occurs much before the Sharia sunset of the solar disc. The darkness is already several yards high when the sun sets. Just as after the Sharia sunrise of the solar disc, the darkness in the west sets much later; the sun rises while the visible darkness remains. Observation and explanation and evidence are all just witnesses to this. The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'News is not like witnessing'[1] (Information is not like observation. T). Whoever has a doubt should go to an open field at the time of sunrise and sunset, where both sides of the horizon are clearly visible, and observe; whatever has been mentioned will be witnessed with one's own eyes. Alhamdulillah, the wonders of the Quran are unending.

(Arabic) As in the Hadith of Tirmidhi from the Commander of the Faithful Ali, from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him): "Its wonders never cease."[2]	**(Urdu) As in the Hadith of Tirmidhi, Commander of the Faithful Ali narrates from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that the wonders of the Quran never end. (T)**

If you look a little closely, then the blessed verse: "You cause the night to enter into the day, and You cause the day to enter into the night"[3] (You, the night into the day...

[1] Al-Jami' al-Saghir with Fayd al-Qadir, Hadith 7574, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 5/357. [2] Jami' al-Tirmidhi, Chapter on the Virtue of the Quran, printed by Amin Company, Delhi, 2/112. [3] Al-Quran al-Karim 3/27.

फतावा रज़विया, जिल्द 5

...अल-बहर अल-रैक और अन्य में है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

(2) सबसे सही मत के अनुसार उनकी नमाज़ नहीं हुई; समय लगभग समाप्त हो गया था। लेकिन ऐसे मामलों में विद्वान आसानी देखते हैं। हमारे विद्वानों का दूसरा मत यह है कि ईद का समय ज़वाल (दोपहर) तक है। इस आधार पर, जिसने 12 बजकर 6 मिनट तक भी सलाम फेर दिया, उनकी नमाज़ हो गई क्योंकि उस दिन ज़वाल 12 बजकर 30 मिनट पर हुआ था। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसाला (772): संडीला से, मौलाना मौलवी मुहम्मद वसी अहमद साहब मुहद्दिस सूरती के माध्यम से कुछ विद्वानों द्वारा भेजा गया। 2 रबी-उल-अव्वल 1319 हिजरी।

धर्म के विद्वान इस मामले में क्या कहते हैं: क्या मगरिब की नमाज़ का समय पूर्वी क्षितिज के आधार से अंधेरा दिखाई देते ही तुरंत शुरू हो जाता है, या जब अंधेरा ऊंचा हो जाता है तब सूरज डूबता है? दूसरी स्थिति में, वह ऊंचाई कितने गज होगी? और बस्तियों में पूर्व से अंधेरा दिखने पर नमाज़ का समय समझा जाएगा या नहीं? स्पष्ट करें और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: मैं कहता हूँ: और अल्लाह से ही सफलता है। (मैं अल्लाह तआला की मदद से कहता हूँ। ट)। पूर्वी क्षितिज से अंधेरे का उदय सूर्य के घेरे (डिस्क) के शरीयत के अनुसार सूर्यास्त से बहुत पहले हो जाता है। जब सूरज डूबता है, तब तक अंधेरा कई गज ऊंचा हो चुका होता है। जैसे सूर्य के शरीयत के अनुसार उदय के बाद, पश्चिम में अंधेरा बहुत देर बाद छंटता है; सूरज ऊपर उठ जाता है जबकि दिखाई देने वाला अंधेरा बना रहता है। इस पर प्रत्यक्ष अनुभव, स्पष्टीकरण और प्रमाण सभी गवाह हैं। अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की कृपा और शांति हो) ने फरमाया: 'खबर आंखों देखने के समान नहीं है'[1] (सूचना अवलोकन की तरह नहीं है। ट)। जिसे संदेह हो, वह सूर्योदय और सूर्यास्त के समय जंगल (खुली जगह) में जाए जहाँ क्षितिज के दोनों ओर स्पष्ट दिखाई दें, और अवलोकन करे; जो कुछ बताया गया है वह आँखों से देखा जा सकेगा। अल्हम्दुलिल्लाह, कुरान के चमत्कार कभी समाप्त नहीं होते।

(अरबी) जैसा कि अमीरुल मोमिनीन अली से तिर्मिज़ी की हदीस में है, नबी (उन पर अल्लाह की कृपा और शांति हो) से: "इसके चमत्कार कभी समाप्त नहीं होते।"[2]	(उर्दू) जैसा कि तिर्मिज़ी की हदीस में अमीरुल मोमिनीन अली, नबी (उन पर अल्लाह की कृपा और शांति हो) से बयान करते हैं कि कुरान के चमत्कार कभी खत्म नहीं होते। (ट)

यदि आप थोड़ा गौर से देखें, तो पवित्र आयत: "आप रात को दिन में प्रवेश कराते हैं और दिन को रात में प्रवेश कराते हैं"[3] (आप, रात को दिन...

[1] अल-जामी अस-सगीर म'अ फैज अल-कादिर, हदीस 7574, मुद्रित दार अल-मारिफा, बेरूत, 5/357। [2] जामी अत-तिर्मिज़ी, कुरान की फजीलत के बारे में जो आया है, मुद्रित अमीन कंपनी, दिल्ली, 2/112। [3] अल-कुरान अल-करीम 3/27।

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

علیہ فی البحر الرائق وغیرہ واللہ تعالٰی اعلم۔

(۲) مذہب اصح پر اس کی نماز نہ ہوئی وقت اس کے قریب قریب ختم ہوچکا تھا مگر ایسی جگہ علما آسانی پر نظر فرماتے ہیں ہمارے علما کا دوسرا قول یہ ہے کہ وقت عید زوال تک ہے اس تقدیر پر جس نے بارہ بج کر چھ منٹ تک بھی سلام پھیر دیا اس کی نماز ہوگئی کہ اس دن بارہ بج کر ساڑھے چھ منٹ پر زوال ہوا تھا۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۷۷۲) از سنڈیلہ مرسلہ بعض علما بتوسط مولانا مولوی محمد وصی احمد صاحب محدث سورتی۔ دوم ربیع الاول شریف ۱۳۱۹ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ نماز مغرب کا وقت افق شرقی کی جڑ سے سیاہی نمودار ہوتے ہی معاً ہو جاتا ہے یا جب سیاہی بلند ہو جاتی ہے اس وقت آفتاب ڈوبتا ہے۔ بر تقدیر ثانی وہ بلندی کتنے گز ہوتی ہے اور آبادیوں میں سیاہی شرق سے نظر آنے پر نماز کا وقت سمجھا جائے گا یا نہیں۔ بینوا توجروا۔

الجواب: اقول: وباللہ التوفیق (اللہ تعالٰی کی مدد سے کہتا ہوں۔ت) افق شرقی سے سیاہی کا طلوع قرص شمس کے شرعی غروب سے بہت پہلے ہوتا ہے سیاہی کئی گز بلند ہو جاتی ہے اس وقت آفتاب ڈوبتا ہے جس طرح قرص شمسی کے شرعی طلوع سے سیاہی غربی کا غروب بہت بعد ہوتا ہے آفتاب مرتفع ہو جاتا ہے اس وقت تک سواد مرئی رہتا ہے اس پر عیان و بیان و برہان سب شاہد عدل ہیں رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں: لیس الخبر کالمعاینہ[1] (خبر مشاہدہ کی طرح نہیں۔ت) جسے شک ہو طلوع و غروب کے وقت جنگل میں جاکر جہاں سے دونوں جانب افق

صاف نظر آئیں مشاہدہ کرے جو کچھ مذکور ہوا آنکھوں سے مشاہدہ ہو جائے گا الحمدللہ عجائب قرآن منتہی نہیں۔

کما فی حدیث الترمذی عن امیر المؤمنین علی عن النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم لاتنقضی عجائبہ[2].

جیسا کہ ترمذی کی حدیث میں امیر المومنین علی، نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے بیان کرتے ہیں کہ قرآن کے عجائبات کبھی ختم نہیں ہوتے۔ (ت)

ایک ذرا غور سے نظر کیجئے تو آیہ کریمہ تُولِجُ الَّیْلَ فِی النَّھَارِ وَتُولِجُ النَّھَارَ فِی الَّیْلِ[3] (تو، رات کو دن ...

[1] الجامع الصغیر مع فیض القدیر حدیث ۷۵۷۴ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۵/ ۳۵۷ [2] جامع الترمذی ماجاء فی فضل القرآن مطبوعہ امین کمپنی دہلی ۲/ ۱۱۲ [3] القرآن الکریم ۳/ ۲۷

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

...enters the night into the day and the day into the night. (T) From the lofty study of this, the rays of this meaning shine clearly. The All-Powerful and Wise (may His glory be exalted) enters the night, i.e., the blackness of the Earth's shadow, into the day while daylight still remains, such that the blackness is lifted; and He brings the day into the aforementioned blackness while the darkness of night is still present, as the bride of the East (the sun) lifts her veil.

Arabic Text

For the insertion of one thing into another requires the existence of both. Because if one of them vanishes and the other follows it, [it is not insertion]. And night and day in the sense of the two [opposite] times are contraries that do not coexist, so figurative interpretation is necessary. One of the closest ways is what the servant [the author] mentioned: taking 'night' to mean 'blackness' while 'day' remains in its literal sense. Thus, the meaning of 'insertion' becomes apparent without difficulty and the figurative meaning does not exceed necessity. The reverse is also possible, by taking 'day' to mean 'solar rays' and 'night' in its literal sense. Then it would be an indication of the appearance of light from the sun on the eastern horizon while the night remains, as in the first dawn [Subh-e-Kazib]. If conventional night is meant, it becomes clearer and more complete. It also refers to the occurrence of night while sunlight remains on the western horizon between the red and white twilights. Even though Imam Fakhr al-Razi (may Allah have mercy on him) does not agree to consider those

Urdu Commentary / Translation

Because one thing can only be entered into another when both are present, not when one finishes and then the other comes. And night and day, in the sense of 'night and day', are opposites of each other and cannot coexist, so it is necessary to take a figurative meaning. And the closest method to it is what the servant has described: that by 'night' darkness should be meant and 'day' should be in its literal sense. In this way, the concept of entering will become apparent without any affectation and there will be no need to go beyond the necessary figurative meaning. And its reverse is also possible, meaning 'day' could refer to the sun's rays and 'night' could be in its literal sense. In this case, there will be an indication in the verse that sunlight appears on the eastern horizon while the night still remains, as is the case at the time of the false dawn [Subh-e-Kazib]. And if by night, conventional night is meant, then this concept becomes even clearer and more complete. Furthermore, this verse will also indicate that sunlight remains

Arabic Text

lights as being from the sun even until the true dawn, as he elaborated in Surah Al-An'am under the verse of His Majesty 'the Cleaver of the daybreak'[1]. The matter is not as he thought, and Al-Allama Al-Zarqani was deceived into thinking that...

Urdu Commentary / Translation

during the red and white twilights on the western horizon; despite this, night occurs, although Imam Fakhr al-Razi considers these lights, even the light of the true dawn, to be...

[1] At-Tafsir al-Kabir under the verse 'Faliq al-Isbah', printed by Al-Matba'ah al-Bahiyyah, Egypt, 13/95.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंचम

...रात को दिन में और दिन को रात में प्रविष्ट करता है। (त) इसके गहन अध्ययन से इस अर्थ की किरणें स्पष्ट रूप से चमक रही हैं। हकीम-ए-क़दीर (अल्लाह), रात यानी पृथ्वी की छाया की कालिमा को दिन में प्रविष्ट करता है जबकि अभी दिन शेष होता है कि कालिमा हटा दी जाती है; और दिन को उक्त कालिमा में लाता है जबकि अभी रात का अंधेरा मौजूद होता है, जैसे पूर्व की दुल्हन (सूर्य) अपना घूंघट उठाती है।

अरबी पाठ

क्योंकि एक वस्तु को दूसरी में समाहित करने के लिए दोनों का अस्तित्व आवश्यक है। क्योंकि यदि उनमें से एक लुप्त हो जाए और दूसरा उसके बाद आए [तो वह प्रवेश नहीं है]। और रात और दिन अपने विपरीत स्वभाव के कारण एक साथ नहीं रह सकते, इसलिए लाक्षणिक अर्थ लेना अनिवार्य है। सबसे निकटतम तरीकों में से एक वह है जिसका उल्लेख इस सेवक (लेखक) ने किया है: 'रात' को 'कालिमा' मान लेना जबकि 'दिन' अपने वास्तविक अर्थ में बना रहे। इस प्रकार, बिना किसी कठिनाई के'प्रवेश' का अर्थ स्पष्ट हो जाता है और लाक्षणिकता आवश्यकता से अधिक नहीं होती। इसका विपरीत भी संभव है, 'दिन' को 'सौर किरणों' के रूप में लेना और 'रात' को उसके वास्तविक अर्थ में। तब यह पूर्वी क्षितिज पर सूर्य के प्रकाश के प्रकट होने का संकेत होगा जबकि रात अभी शेष है, जैसा कि सुब्ह-ए-काज़िब (झूठा सवेरा) में होता है। यदि प्रचलित रात का अर्थ लिया जाए, तो यह और भी स्पष्ट और पूर्ण हो जाता है। यह पश्चिमी क्षितिज पर लाल और सफेद गोधूलि के बीच सूर्य के प्रकाश

उर्दू भाष्य / अनुवाद

क्योंकि एक वस्तु दूसरी में तभी प्रविष्ट की जा सकती है जब दोनों मौजूद हों, न कि एक समाप्त हो जाए और उसके बाद दूसरी आए। और रात और दिन, 'रात और दिन' के अर्थ में, एक-दूसरे के विपरीत हैं और एक साथ नहीं रह सकते, इसलिए लाक्षणिक अर्थ लेना आवश्यक है। और इसका निकटतम तरीका वही है जो सेवक ने वर्णित किया है: कि 'रात' से तात्पर्य अंधेरा लिया जाए और 'दिन' अपने वास्तविक अर्थ में रहे। इस प्रकार, बिना किसी बनावट के प्रविष्ट करने की अवधारणा स्पष्ट हो जाएगी और आवश्यक लाक्षणिक अर्थ से परे जाने की आवश्यकता नहीं होगी। और इसका विपरीत भी संभव है, जिसका अर्थ है 'दिन' से तात्पर्य सूर्य की किरणें हो सकता है और 'रात' अपने वास्तविक अर्थ में हो सकती है। इस स्थिति में, आयत में संकेत होगा कि पूर्वी क्षितिज पर सूर्य का प्रकाश दिखाई देता है जबकि रात अभी शेष है, जैसा कि सुब्ह-ए-काज़िब के समय होता है। और यदि रात से तात्पर्य प्रचलित रात है, तो

अरबी पाठ

के बने रहने के दौरान रात के होने का भी संकेत देता है। यद्यपि इमाम फख्र अल-राज़ी (अल्लाह उन पर दया करे) इन प्रकाशों को सूर्य से मानने को तैयार नहीं हैं, यहाँ तक कि सुब्ह-ए-सादिक (सच्चा सवेरा) तक भी, जैसा कि उन्होंने सूरा अल-अनाम में आयत 'फ़ालिकुल इस्बाह'[1] के तहत विस्तार से बताया है। मामला वैसा नहीं है जैसा उन्होंने सोचा था, और अल्लामा ज़रक़ानी इस भ्रम में रहे कि...

उर्दू भाष्य / अनुवाद

यह अवधारणा और भी स्पष्ट और पूर्ण हो जाती है। इसके अलावा, यह आयत यह भी संकेत देगी कि पश्चिमी क्षितिज पर लाल और सफेद शफक (गोधूलि) के दौरान सूर्य का प्रकाश बना रहता है; इसके बावजूद रात हो जाती है, हालाँकि इमाम फख्र अल-राज़ी इन रोशनी को, यहाँ तक कि सुब्ह-ए-सादिक की रोशनी को भी...

[1] अत-तफ़सीर अल-कबीर, आयत 'फ़ालिकुल इस्बाह' के नीचे, मुद्रित अल-मतबअतुल बहिया, मिस्र, 13/95.

पृष्ठ 142/696

میں اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے۔ ت) کے مطالعہ رفیعہ سے اس مطلب کی شعاعیں صاف چمک رہی ہیں رات یعنی سایہ زمین کی سیاہی کو حکیم قدیر عز جلالہ، دن میں داخل فرماتا ہے ہنوز دن باقی ہے کہ سیاہی اٹھائی اور دن کو سواد مذکور میں لاتا ہے ابھی ظلمتِ شبینہ موجود ہے کہ عروسِ خاور نے نقاب اٹھائی،

عربی متن	اردو شرح / ترجمہ
فان ایلاج شئ فی شئ یقتضی وجودھما۔ لان یعدم احدھما فیعقبہ الآخر واللیل والنھار بمعنی الملوین متضادان لا یجتمعان، فلا بد من التجوز۔ و من اقرب وجوھہ ما ذکر العبد، من حمل اللیل علی السواد فیبقی النھار علی حقیقتہ و یظھر الایلاج من دون کلفۃ ولا یتجاوز التجوز قدر الحاجۃ ویمکن العکس ایضا بان یحمل النھار علی الاشعۃ الشمسیۃ و اللیل علی حقیقتہ۔ فیکون اشارہ الی ظھور نور الشمس فی الافق الشرقی واللیل باق بعد، کما فی الصبح الاول و ان ارید اللیل العرفی فاظھرو اکمل و الی حصول اللیل مع بقاء الضوء الشمسی فی	کیونکہ ایک چیز دوسری میں تبھی داخل کی جاسکتی ہے جب دونوں موجود ہوں، نہ کہ ایک ختم ہو جائے اور اس کے بعد دوسری آئے۔ اور لیل و نہار بمعنی رات دن، آپس میں متضاد ہیں، اکٹھے نہیں ہو سکتے، تو مجازی معنیٰ مراد لینا ضروری ہے۔ اور اس کا اقرب طریقہ وہی ہے جو بندے نے بیان کیا ہے کہ لیل سے مراد تاریکی لی جائے اور نہار اپنے حقیقی معنی میں ہو۔ اس طرح داخل کرنے کا مفہوم بغیر کسی تکلف کے ظاہر ہو جائے گا اور مجاز کی طرف ضرورت سے زیادہ نہیں جانا پڑے گا۔ اور اس کا عکس بھی ممکن ہے، یعنی نہار سے مراد سورج کی شعاعیں لی جائیں اور لیل اپنی حقیقی معنی میں ہو۔ اس صورت میں آیت کے اندر اشارہ ہوگا کہ مشرقی افق میں سورج کی

عربی متن	اردو شرح / ترجمہ
الافق الغربی من الشفقین الاحمر و الابیض و ان کان الامام الفخر الرازی رحمہ اللہ تعالیٰ لا یرضی ان یجعل تلک الانوار من الشمس حتی الصبح الصادق ایضا کما اطال الکلام فیہ فی سورۃ الانعام، تحت قولہ عزوجل فَالِقُ الْاِصْبَاحِ ۱ وَلَیْسَ الْاَمْرُ کَمَا ظَنَّ، و اغتر بقولہ العلامۃ الزرقانی فظن ان	روشنی نمودار ہوجاتی ہے اور رات ابھی باقی ہوتی ہے جیسا کہ صبح کاذب کے وقت ہوتا ہے۔ اور اگر لیل سے مراد لیلِ عرفی لی جائے تو یہ مفہوم مزید واضح اور کامل ہو جاتا ہے۔ نیز اس آیت میں اس طرف بھی اشارہ ہوگا کہ مغربی افق میں شفق احمر اور ابیض کے دوران سورج کی روشنی باقی ہوتی ہے، اس کے باوجود رات ہو جاتی ہے اگرچہ امام فخر الرازی ان روشنیوں کو ، حتیٰ کہ صبح صادق کی روشنی کو بھی

1 التفسیر الکبیر زیر آیت فالق الاصباح مطبوعہ مطبعہ بہیۃ مصریۃ 13/95

Fatawa Razawiyya, Volume 5

(Left Column - Arabic Original) This is a narrated school of thought, attributed to the people of the Sunnah, even though it is only from the extensions of the Imam in research and discourse, and he did not seek proof for it except through a rational inquiry, which is neither complete nor clear. It is self-evident to everyone that the twilight (shafaq) and the dawn (subh) are sisters, and their matter is one. Ibn Abi Shaybah narrated from Al-Awwam bin Hawshab who said: I said to Mujahid, "What is the twilight?" He said: "The twilight is from the sun." (1) It is mentioned in 'Ad-Durr al-Manthur' under the words of Allah the Almighty: "So I swear by the twilight," rather in 'Al-Tafsir al-Kabir' under the noble verse, the scholars agreed that it is a name for the remaining trace of the sun on the horizon after its setting (2). As for his rational proof, the weak servant has refuted it with subtle words that I mentioned in its margin, and with Allah is success.

(Right Column - Urdu Original Translation) They are not even willing to accept it as the light of the sun, as they have engaged in a long discussion on this topic under Allah the Almighty's command "The Cleaver of the dawn" in the commentary of Surah Al-An'am, although the matter is not as they have understood it. Allama Zarqani was misled by their discussion and, considering Razi's opinion as a narrated doctrine, attributed it to the Ahl al-Sunnah, whereas this is among those extensions that Imam Razi continues to adopt in research and discourse. Imam Razi did not present any evidence for it either, but only a rational argument, which is neither complete nor clear. And it is obvious to everyone that twilight and dawn are sisters and their case is the same. And Ibn Abi Shaybah has narrated from Awwam bin Hawshab, he says that I asked Mujahid: "What is twilight?" He replied: "Twilight is from the sun." This narration is mentioned in 'Durr al-Manthur' under Allah the Almighty's command "So I swear by the twilight". Rather, it is written in 'Tafsir-e-Kabir' under the same verse that scholars agree that twilight refers to that effect of the sun which remains on the horizon after sunset. As for Imam Razi's rational proof, the weak servant has refuted it with a subtle discourse, which is written in the margin of 'Tafsir-e-Kabir', and success is from Allah. (T)

The noble speech representative of the Great Quran is of the Master of Comprehensive Words (Jami' al-Kalim), peace and blessings of Allah be upon him. It is recorded in Sahih Bukhari, Sahih Muslim, Sunan Abi Dawud, Jami' Tirmidhi, and Musnad Imam Ahmad from the Commander of the Faithful, Umar al-Faruq, may

Allah be pleased with him, that the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, said:

"When the night approaches from here and the day retreats from there..." | "When the night comes from here and the day shows its back from there..."

Footnotes: 1 Ad-Durr al-Manthur, under the verse 'So I swear by the twilight', published by Library of Ayatollah al-Uzma, Qom, Iran, 5/330 2 Al-Tafsir al-Kabir, under the verse 'So I swear by the twilight', published by Al-Matba'ah al-Bahiyyah al-Misriyyah, Egypt, 31/109

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

(बायां कॉलम - अरबी का अनुवाद) यह एक उद्धृत विचारधारा है, जिसे अहले सुन्नत की ओर जिम्मेदार ठहराया गया है, भले ही यह शोध और विमर्श में इमाम के विस्तारों में से एक है, और उन्होंने इसके लिए केवल एक तर्कसंगत जांच के माध्यम से प्रमाण नहीं मांगा, जो न तो पूर्ण है और न ही स्पष्ट है। यह सभी के लिए स्वतः सिद्ध है कि गोधूलि (शफ़क़) और सुबह बहनें हैं, और उनका मामला एक ही है। इब्न अबी शयबा ने अल-अवाम बिन हशब से उद्धृत किया, जिन्होंने कहा: मैंने मुजाहिद से कहा, "गोधूलि क्या है?" उन्होंने कहा: "गोधूलि सूर्य से है।" (1) इसका उल्लेख 'अद-दुरुल मंसूर' में अल्लाह सर्वशक्तिमान के शब्दों के तहत किया गया है: "अतः मैं गोधूलि की शपथ खाता हूँ," बल्कि 'अल-तफ़सीर अल-कबीर' में महान आयत के तहत, विद्वान इस बात पर सहमत हुए कि यह सूर्यास्त के बाद क्षितिज पर सूर्य के शेष निशान का नाम है (2)। जहाँ तक उनके तर्कसंगत प्रमाण की बात है, इस कमजोर सेवक ने इसे सूक्ष्म शब्दों के साथ खारिज कर दिया है जिनका उल्लेख मैंने इसके हाशिये में किया है, और अल्लाह ही सफलता देने वाला है।

(दायां कॉलम - उर्दू का अनुवाद) वे इसे सूर्य के प्रकाश के रूप में स्वीकार करने के लिए भी तैयार नहीं हैं, जैसा कि उन्होंने सूरा अल-अनआम की व्याख्या में अल्लाह सर्वशक्तिमान के आदेश "सुबह का चीरने वाला" के तहत इस विषय पर लंबी चर्चा की है, हालांकि मामला वैसा नहीं है जैसा उन्होंने समझा है। अल्लामा ज़रक़ानी उनकी चर्चा से गुमराह हो गए और राज़ी की राय को एक उद्धृत सिद्धांत मानकर इसे अहले सुन्नत की ओर जिम्मेदार ठहरा दिया, जबकि यह उन विस्तारों में से है जिसे इमाम राज़ी शोध और विमर्श में अपनाते रहते हैं। इमाम राज़ी ने इसके लिए कोई सबूत भी पेश नहीं किया, बल्कि केवल एक तर्कसंगत बहस की, जो न तो पूर्ण है और न ही स्पष्ट है। और यह सभी के लिए प्रत्यक्ष है कि शफ़क़ (गोधूलि) और सुबह दोनों बहनें हैं और उनका मामला एक जैसा है। और इब्न अबी शयबा ने अवाम इब्न हशब से उल्लेख किया है, वे कहते हैं कि मैंने मुजाहिद से पूछा: "शफ़क़ क्या है?" उन्होंने उत्तर दिया: "शफ़क़ सूरज से है।" यह रिवायत 'दुर्रे मंसूर' में अल्लाह सर्वशक्तिमान के आदेश "अतः मैं शफ़क़ की शपथ खाता हूँ" के तहत वर्णित है। बल्कि 'तफ़सीर-ए-कबीर' में इसी आयत के तहत लिखा है कि विद्वानों का इस पर इत्तेफाक है कि शफ़क़ सूरज के उस असर को कहते हैं जो सूर्यास्त के बाद क्षितिज पर शेष रहता है। रही इमाम राज़ी की तर्कसंगत दलील, तो उसे इस कमजोर सेवक ने एक सूक्ष्म कलाम के साथ रद्द कर दिया है, जो 'तफ़सीर-ए-कबीर' के हाशिये पर लिखा है, और अल्लाह ही तौफीक देने वाला है। (त)

महान कुरान का महान प्रतिनिधि कलाम शब्दों के स्वामी (जामे अल-कलिम), उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो, का है। यह सहीह बुखारी, सहीह मुस्लिम, सुनन अबी दाऊद, जामे तिर्मिज़ी और मुसनद इमाम अहमद में अमीरुल मोमिनीन उमर फारूक रज़ियल्लाहु अन्हु से वर्णित है कि अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फरमाते हैं:

"जब रात इधर से आए और दिन उधर से पीठ दिखाए..." | "जब रात इधर से आए और दिन उधर से पीठ दिखाए..."

पाद-टिप्पणियाँ: 1 अद-दुरुल मंसूर, आयत 'अतः मैं शफ़क़ की शपथ खाता हूँ' के तहत, आयतुल्लाह अल-उज़मा पुस्तकालय, कोम, ईरान, 5/330 द्वारा प्रकाशित। 2 अल-तफ़सीर अल-कबीर, आयत 'अतः मैं शफ़क़ की शपथ खाता हूँ' के तहत, अल-मत्बा अल-बहिया अल-मिसरिया, मिस्र, 31/109 द्वारा प्रकाशित।

पृष्ठ 143/696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

(بایاں کالم - عربی متن) هذا مذهب منقول، فنسبه لاهل السنة، مع انه ليس الامن توسعات الامام فی البحث والكلام ولم يستدل له الابحث عقلی، لاتام ولاجلی۔ ومن البديهی عندكل احدان الشفق والصبح اختان، وما امرهما الا واحد۔ وقد اخرج ابی شيبة عن العوام بن حوشب قال: قلت لمجاهد، ماالشفق؟ قال: ان الشفق من الشمس _١ ذكره فی الدر المنثور، تحت قوله تعالی فلا اقسم بالشفق، بل فی التفسير الكبير تحت الكريمة، اتفق العلماء علی انه اسم للاثر الباقی من الشمس فی الافق بعد غروبها ٢۔ اما دليله العقلی فقدرده العبد الضعيف بكلام لطيف ذكرته علی هامشه وبالله التوفيق۔

(دایاں کالم - اردو متن) سورج کی روشنی ماننے پر بھی راضی نہیں ہیں، جیسا کہ سورہ انعام کی تفسیر میں اللہ تعالٰی کے فرمان "فَالِقُ الْإِصْبَاحِ" کے تحت انہوں نے اس موضوع پر لمبی گفتگو کی ہے، حالانکہ معاملہ اس طرح نہیں ہے جس طرح انہوں نے سمجھا ہے۔ ان کی گفتگو سے علامہ زرقانی کو دھوکہ ہوا اور انہوں نے رازی کی رائے کو مذہب منقول سمجھ کر اہل سنت کی طرف منسوب کردیا حالانکہ یہ ان توسعات میں سے ہے جو امام رازی بحث اور کلام میں اختیار کرتے رہتے ہیں۔ امام رازی نے اس پر کوئی دلیل بھی پیش نہیں کی صرف ایک عقلی بحث کی ہے، جو نہ تام ہے نہ واضح۔ اور یہ تو سب کے لئے بدیہی ہے کہ شفق اور صبح دونوں بہنیں ہیں اور ان کا معاملہ ایک جیسا ہے۔ اور ابن ابی شبیہ نے عوام ابن حوشب سے تخریج کی ہے، وہ کہتے ہیں کہ میں نے مجاہد سے پوچھا: "شفق کیا ہے؟" انہوں نے جواب دیا: "شفق سورج سے ہے"۔ یہ روایت دُر منثور میں اللہ تعالٰی کے فرمان "فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ" کے تحت مذکور ہے۔ بلکہ تفسیرِ کبیر میں اسی آیت کے تحت لکھا ہے کہ علما کا اتفاق ہے کہ شفق سورج کے اس اثر کو کہتے ہیں جو غروبِ

آفتاب کے بعد افق پر باقی رہتا ہے۔ رہی امام رازی کی عقلی دلیل، تو اس کو عبدِ ضعیف نے ایک لطیف کلام کے ساتھ رد کردیا ہے، جو تفسیرِ کبیر کے حاشیے پر مرقوم ہے، وباللہ التوفیق۔ (ت)

قرآن عظیم کا نائبِ کریم کلام صاحبِ جوامع الکلم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ہے صحیح بخاری و صحیح مسلم و سنن ابی داؤد و جامع ترمذی و مسند امام احمد میں امیر المومنین عمر فاروق رضی اللہ تعالٰی عنہ سے ہے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

اذا اقبل اللیل من ھھنا وادبر النھار من | جب ادھر سے رات آئے اور ادھر سے دن پیٹھ دکھائے

حواشی: 1 الدر المنثور زیر آیت فلا اقسم بالشفق مطبوعہ مکتبۃ آیۃ اللہ العظمی قم، ایران ۵/۳۳۰ 2 التفسیر الکبیر، زیر آیت فلا اقسم بالشفق مطبوعہ مطبعۃ البہیۃ مصریہ مصر، ۳۱/۱۰۹

Fatawa Rizvia, Volume 5

[Arabic] ...from here, and the sun sets, then the fasting person has broken their fast. - 1 [Urdu] And when the sun sets completely, the fast of the fasting person is completed. (T)

By "Night" (Layl) is meant darkness, and by "Day" (Nahar) is meant light. For indeed, approaching from here and receding from here is only for them (because darkness and light come from this way and go that way. T). It is stated in At-Taysir: [Arabic] When the night approaches, meaning its darkness, and the day recedes, meaning its light. - 2 You know that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) mentioned all three words in the same order as they occur. First, darkness rises; at that time, if the horizon is clear and free from dust and vapors, the brilliance of the sun remains, even reflecting on mountain peaks and the highest branches of trees. Then, when the solar disc begins to disappear, due to the density of atmospheric vapors, the vast distance from sight, and the long passage of the line of sight through the thickness of the atmospheric sphere, the light becomes completely hidden. However, a portion of the disc is still visible above the legal horizon. After that, the sun sets, and the time for breaking the fast and prayer arrives. By the grace of Allah Almighty, this clear, refined, and straightforward meaning is manifested in the system of speech with such high majesty that befits the lofty and unparalleled eloquence of the possessor of 'Jawaami' al-Kalim' (comprehensive speech), peace and blessings of Allah be upon him. The words of the noble scholars are also not devoid of hints toward these refined meanings. Imam Ibn Hajar Makki states under this same Hadith in the commentary of Mishkat al-Masabih:

[Arabic] Meaning night might approach while the sunset has not truly occurred, so a true sunset is necessary. - 3 [Urdu] That is, sometimes night arrives but truly sunset has not yet occurred, therefore true sunset is essential. (T)

Hafni 'ala al-Jami' al-Saghir states:

[Arabic] His saying, "and the sun sets," was not satisfied by what preceded it regarding that, indicating that the approach of darkness and the receding of light may exist while the sunset has not occurred. - 4 [Urdu] The saying of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) "and the sun sets" did not suffice with [mentioning] the arrival of darkness and the departure of light; he explicitly stated the setting [of the sun] because sometimes darkness arrives and light leaves, but the sunset has not actually occurred. (T)

1 Jami' al-Tirmidhi, Bab Ma Jaa'a Idha Aqbala al-Layl, printed at Amin Company Delhi, 1/88. 2 At-Taysir Sharh al-Jami' al-Saghir, under the mentioned Hadith, Maktaba Imam Shafi'i, Riyadh, Saudi Arabia, 1/76. 3 Mirqat al-Mafatih, quoted from Ibn Hajar, Chapter of Fasting, First Chapter, printed at Maktaba Imdadia, Multan, 4/252. 4 Al-Hafni 'ala al-Jami' al-Saghir with al-Siraj al-Munir, under the Hadith "Idha Aqbala al-Layl etc.", printed at Al-Matba'ah al-Azhariyah, Egypt, 2/9.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[अरबी] ...यहाँ से और सूर्य डूब जाए तो रोज़ेदार ने इफ़्तार कर लिया। - 1 [उर्दू] और जब सूरज पूरी तरह डूब जाए तो रोज़ेदार का रोज़ा पूरा हो चुका। (त)

'लैल' (रात) से तात्पर्य अंधकार है और 'नहार' (दिन) से प्रकाश। क्योंकि अंधकार और प्रकाश ही इधर से आते हैं और उधर जाते हैं। 'तयसीर' में है: [अरबी] जब रात आए, अर्थात उसका अंधकार, और दिन वापस जाए, अर्थात उसका प्रकाश। - 2 नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने तीनों शब्द उसी क्रम में इरशाद फरमाए जिस क्रम में वे घटित होते हैं। पहले अंधकार छाने लगता है, उस समय यदि क्षितिज साफ़ हो और धूल-धुएँ से मुक्त हो, तो सूर्य की चमक बनी रहती है, बल्कि पहाड़ों की चोटियों और पेड़ों की सबसे ऊंची शाखाओं पर उसका प्रतिबिंब पड़ता है। फिर जब सूर्य का गोला छिपने पर आता है, तो वायुमंडलीय वाष्प के घनत्व, दृष्टि से अधिक दूरी और प्रकाश की किरणों के वायुमंडल की मोटी परत से गुजरने के कारण प्रकाश पूरी तरह ओझल हो जाता है। लेकिन फिर भी सूर्य के गोले का कुछ हिस्सा कानूनी क्षितिज (शरई उफ़ुक़) के ऊपर दिखाई देता रहता है। इसके बाद सूर्य डूबता है और इफ़्तार तथा नमाज़ का समय आता है। अल्लाह तआला के फ़ज़ल से यह स्पष्ट, सूक्ष्म और सरल अर्थ वाणी की उस उच्च गरिमा पर विराजमान है जो 'जवामि-उल-कलिम' (व्यापक वाणी के स्वामी), सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की महान और बेमिसाल वाग्मिता की शान के अनुरूप है। विद्वानों के शब्द भी इन सूक्ष्म अर्थों के संकेतों से खाली नहीं हैं। इमाम इब्न हजर मक्की 'मिश्कात अल-मसाबीह' की व्याख्या में इसी हदीस के नीचे फरमाते हैं:

[अरबी] अर्थात रात आ सकती है और अभी वास्तविक रूप से सूर्यास्त नहीं हुआ होता, इसलिए वास्तविक सूर्यास्त आवश्यक है। - 3 [उर्दू] यानी कभी रात आ जाती है और अभी हक़ीक़तन (वास्तव में) सूर्यास्त नहीं हुआ होता, इसलिए वास्तविक सूर्यास्त ज़रूरी है। (त)

'हफ़्नी अल-जामि-अस-सग़ीर' में है:

[अरबी] उनका यह कहना, "और सूर्य डूब जाए", इसके लिए उससे पहले की बातें पर्याप्त नहीं थीं, यह इस ओर संकेत है कि कभी अंधकार का आगमन और प्रकाश का चले जाना पाया जाता है जबकि सूर्यास्त नहीं हुआ होता। - 4 [उर्दू] नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का फरमान "और सूरज डूब जाए", आपने केवल अंधेरे के आने और रोशनी के जाने पर ही बस नहीं किया बल्कि सूर्यास्त को

स्पष्ट रूप से बताया, क्योंकि कभी अंधेरा छा जाता है और रोशनी चली जाती है मगर सूर्यास्त नहीं होता। (त)

---

1 जामिअ तिर्मिज़ी, बाब मा जाअ इज़ा अक़्बला अल-लैल, मुद्रित अमीन कंपनी दिल्ली, 1/88 2 अत-तयसीर शरह अल-जामिअ अस-सग़ीर, वर्णित हदीस के अंतर्गत, मकतबा इमाम शाफ़ई, रियाद, सऊदी अरब, 1/76 3 मिर्कात अल-मफ़ातीह, इब्न हजर के हवाले से, रोज़े का अध्याय, पहला भाग, मुद्रित मकतबा इमदादिया, मुल्तान, 4/252 4 अल-हफ़्नी अल-जामिअ अस-सग़ीर मअ अस-सिराज अल-मुनीर, हदीस 'इज़ा अक़्बला अल-लैल' आदि के अंतर्गत, मुद्रित अल-मतबअ अल-अज़हरिया, मिस्र, 2/9

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

ھھنا وغربت الشمس فقد افطر الصائم ۔ 1 | اور سورج پورا ڈوب جائے تو روزہ دار کا روزہ پورا ہوچکا۔ (ت)

لیل سے مراد سیاہی ہے اور نہار سے مقصود ضوء فان الاقبال من ھھنا والادبار من ھھنا انما یکون لھما (کیونکہ تاریکی اور روشنی ہی ادھر سے آتی ہیں اور ادھر جاتی ہیں۔ ت) تیسیر میں ہے : اذا اقبل اللیل، یعنی ظلمتہ، وادبر النھار، ای ضوؤہ 2- جب کہ رات آئے، یعنی اس کی تاریکی، اور دن واپس جائے، یعنی اس کی روشنی۔ تعلم ماکان وما یکون صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے تینوں لفظ اسی ترتیب سے ارشاد فرمائے جس ترتیب سے واقع ہوتے ہیں، پہلے سیاہی اٹھتی ہے اس وقت تک اگر افق صاف اور غبار و بخار سے پاک ہو آفتاب کی چمک باقی رہتی بلکہ قلل جبال واعلی اغصان شجر پر عکس ڈالتی ہے پھر جب قرص چھپنے پر آیا تکاثف ابخرہ افقیہ و کثرت بعد عن الابصار وطول مرور شعاع البصر فی ثخن کرۃ البخار کے باعث روشنی بالکل محتجب ہو جاتی ہے مگر ہنوز قدرے قرص بالائے افق مرئی شرعی باقی ہے اس کے بعد آفتاب ڈوبتا اور وقت افطار و نماز آتا ہے اس صاف و نفیس و بے تکلف معنی پر بحمد اللہ تعالٰی نظام کلام اسی اعلٰی جلالت پر جلوہ فرما ہے جو صاحب جوامع الکلم صلی اللہ تعالٰی علیہ و سلم کی شان رفیع بلاغت بے مثل کو شایاں و بجا ہے کلمات علمائے کرام بھی ان نفیس معنی کے ایماء سے خالی نہ رہے امام ابن حجر مکی شرح مشکوۃ المصابیح میں اسی حدیث کے نیچے فرماتے ہیں :

ای وقد یقبل اللیل ولا تکون غربت حقیقۃ، فلابد من حقیقۃ الغروب 3- | یعنی کبھی رات آجاتی ہے اور ابھی حقیقۃً غروب نہیں ہوا ہوتا، اس لئے حقیقی غروب ضروری ہے (ت)

حفنی علی الجامع الصغیر میں ہے:

قولہ، وغربت الشمس، لم یکتف بما قبلہ عن ذلك، اشارۃ الی انہ قد یوجد اقبال الظلمۃ وادبار الضوء ولم یوجد غروب الشمس 4- | نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا فرمان "اور سورج ڈوب جائے" آپ نے سیاہی کے آنے اور روشنی کے جانے پر اکتفا نہیں کیا اور غروب کی تصریح فرمائی کیونکہ کبھی سیاہی آجاتی ہے اور روشنی چلی جاتی ہے مگر غروب آفتاب نہیں ہوتا۔ (ت)

---

1 جامع الترمذی باب ما جاء اذا اقبل اللیل مطبوعہ امین کمپنی دہلی ۱/ ۸۸ 2 التیسیر شرح الجامع الصغیر حدیث مذکور کے تحت مکتبہ امام شافعی ریاض سعودیہ ۱/ ۷۶ 3 مرقاۃ المفاتیح بحوالہ ابن حجر باب من کتاب الصوم فصل اول مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۴/ ۲۵۲ 4 الحفنی علی الجامع الصغیر مع السراج المنیر زیر حدیث اذا اقبل اللیل الخ مطبوعہ المطبعۃ الازہریۃ مصر ۲/ ۹

And if in the Hadith, night and day are taken in their literal sense, then although it is certain that instead of Majaz Mursal (metonymy), it will be Majaz Aqli (intellectual metaphor).

| Because you have known that the attribution of coming and going from here and there | Since you have learned that the attribution of coming and going from here and there | | to day and night is not literal. (T) | to night and day is not literally true. (T) |

But now with the collection of these three blessed words, a question will arise. There is no doubt that three matters are concomitant in this sense, and the mention of one makes one independent of mentioning the rest.

| This is exactly what Imam Nawawi said in al-Minhaj. The scholars | This is the same thing that Imam Nawawi said in Minhaj. The scholars | | said that each one of these three either contains the other two | said that each of these three either includes the other two | | or is necessary with them. (T) | or is concomitant with them. (T) |

The best explanation for it is what Allama Tibi stated in the commentary on Mishkat:

| He said "and the sun sets", although seemingly there was no need for it, | He said "and the sun sets", although apparently there was no need for it, | | to clarify the completion of sunset; so that it is not thought that if a part | to clarify the complete sunset; so that no one should mistakenly think that if a part | | of the sun sets, breaking the fast becomes permissible. (T) | of the sun sets, breaking the fast becomes permissible. (T) |

Allama Munawi and others also followed them. In al-Taysir Sharh al-Jami' al-Saghir, it is stated:

| And he added "(and the sun sets)" although what preceded it was sufficient, | He added "(and the sun sets)" although what preceded it was sufficient, | | as an indication towards the condition of the realization of complete sunset. (T) | indicating the requirement for the realization of complete sunset. (T) |

I say (Aqul): This elegant explanation clearly looks towards our aforementioned claim upon deep reflection. Due to clarity and lack of reflection on the subtle aspect, meaning although there was no need to mention the setting of the sun if night and day were literally intended, as night only comes when the sun has set, but their

application to darkness and light is not far-fetched, especially since 'approaching from here' and 'receding from here' are clear indicators for it. So if only that much was stated, there was a possibility that mere approach of darkness and recession of light would be understood as the time for breaking fast, whereas the approach of night is still far off.

1. Sharh Muslim lil-Nawawi with Sahih Muslim under the Hadith 'If the night approaches etc.', printed by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/351.
2. Sharh al-Tibi, Chapter on Miscellaneous Issues for the first section, Idara al-Quran Karachi 4/151.
3. Al-Taysir Sharh al-Jami' al-Saghir, under the mentioned Hadith, Maktaba Imam Shafi'i Saudi Arabia 1/7.

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

और अगर हदीस में रात और दिन को हकीकी (वास्तविक) अर्थ में लिया जाए, तो हालाँकि यह निश्चित है कि मजाज़-ए-मुरसल के स्थान पर मजाज़-ए-अक़्ली होगा।

| क्योंकि आप जान चुके हैं कि यहाँ से और वहाँ से आने का श्रेय | क्योंकि आप जान चुके हैं कि इधर से उधर आने का श्रेय | | रात और दिन की ओर वास्तव में नहीं है। (त) | रात और दिन की ओर वास्तव में नहीं है। (त) |

लेकिन अब इन तीन मुबारक शब्दों के इकट्ठा होने से सवाल पैदा होगा। इसमें कोई शक नहीं कि इस अर्थ पर तीन मामले एक-दूसरे के लिए लाज़िम (अनिवार्य) हैं, और एक का उल्लेख बाकियों के उल्लेख से बेनियाज़ (स्वतंत्र) कर देता है।

| यह वही बात है जो इमाम नववी ने मिन्हाज में कही है। उलेमा | यह वही बात है जो इमाम नववी ने मिन्हाज में कही है। उलेमा | | ने कहा है कि इन तीनों में से हर एक, बाकी दो को या तो | ने कहा है कि इन तीनों में से हर एक, बाकी दो को या तो | | अपने अंदर समेटे हुए है या उनके साथ लाज़िम है। (त) | मुतज़म्मन (शामिल) होता है या उनके साथ लाज़िम होता है। (त) |

इसकी सबसे बेहतरीन व्याख्या वह है जो अल्लामा तैय्यबी ने शरह मिश्कात में बयान की है कि:

| आपने फ़रमाया "और सूरज डूब जाए", हालाँकि ज़ाहिर तौर पर इसकी | आपने फ़रमाया "और सूरज डूब जाए", हालाँकि ज़ाहिर तौर पर इसकी | | ज़रूरत नहीं थी, ताकि मुकम्मल ग़ुरूब (सूर्यास्त) का बयान हो जाए; ताकि | ज़रूरत नहीं थी, ताकि पूर्ण सूर्यास्त का वर्णन हो जाए; ताकि | | किसी को यह गलतफहमी न हो कि सूरज का कुछ हिस्सा डूबने से | किसी को यह गलतफहमी न हो कि सूरज का कुछ हिस्सा डूबने से | | इफ़्तार जायज़ हो जाता है। (त) | इफ़्तार जायज़ हो जाता है। (त) |

अल्लामा मुनावी वग़ैरह ने भी उनका अनुसरण किया। तैसीर शरह जामे सगीर में है:

| और उन्होंने इजाफा किया "(और सूरज डूब जाए)" हालाँकि इससे पहले | और उन्होंने इजाफा किया "(और सूरज डूब जाए)" हालाँकि इससे पहले | | जो था वह काफी था, पूर्ण सूर्यास्त की शर्त की ओर संकेत के रूप में। (त) | जो शब्द थे वे पर्याप्त थे, यह पूर्ण सूर्यास्त की शर्त का संकेत है। (त) |

अक़ूलु (मैं कहता हूँ): यह सुंदर व्याख्या गहराई से विचार करने पर स्पष्ट रूप से हमारे उक्त दावे की ओर संकेत करती है। स्पष्टता और सूक्ष्म पक्ष पर विचार की कमी के कारण, यानी हालाँकि रात और दिन का वास्तविक अर्थ होने पर सूर्यास्त के उल्लेख की आवश्यकता नहीं थी क्योंकि रात तभी आएगी जब सूरज डूब चुका होगा, लेकिन अंधेरे और रोशनी पर उनका अनुप्रयोग दूर की बात नहीं है, विशेष रूप से जबकि 'यहाँ से आना' और 'वहाँ से जाना' इस पर स्पष्ट संकेत हैं। तो अगर सिर्फ़ इसी पर संतोष किया जाता तो संभावना थी कि केवल अंधेरे के आने और रोशनी के जाने को इफ़्तार का समय समझ लिया जाता, जबकि रात का आना अभी दूर होता।

1. शरह मुस्लिम लिन-नववी मअ सहीह मुस्लिम, हदीस 'इज़ा अक़्बलल लैल' के तहत, कदीमी कुतुब खाना कराची 1/351.
2. शरह तैय्यबी, बाब फ़िल मसाइल मुतफ़र्रिक़ा, फ़स्ल अव्वल, इदारातुल क़ुरान कराची 4/151.
3. अत-तैसीर शरह अल-जामे अल-सगीर, उक्त हदीस के तहत, मकतबा इमाम शाफ़ई सऊदी अरब 1/7.

पेज 145/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

اور اگر حدیث میں لیل و نہار معنی حقیقی پر رکھے تو اگرچہ اتنا ضرور ہے کہ مجازِ مرسل کی جگہ مجازِ عقلی ہوگا۔

| لما علمت ان اسناد الاقبال والادبار من ھھنا | کیونکہ تم جان چکے ہو کہ ادھر سے ادھر آنے کی نسبت | | وھھنا لیس الیھما علی الحقیقۃ۔ | لیل و نہار کی طرف حقیقتہً نہیں ہے۔ (ت) |

مگر اب تین ۳ الفاظ کریمہ کے جمع ہونے سے سوال متوجہ ہوگا شک نہیں کہ اس معنی پر امورِ ثلاثہ متلازم ہیں اور ایک کا ذکر باقی سے غنی،

| وھذا ما قالہ الامام النووي فی المنھاج، قال | یہ وہی بات ہے جو امام نووی نے منہاج میں کہی ہے۔ علماء | | العلماء، کل واحد من ھذہ الثلاثۃ یتضمن | نے کہا ہے کہ ان تین میں سے ہر ایک، باقی دو کو یا تو | | الآخرین ویلازمھما 1۔ | متضمن ہوتا ہے یا ان کے ساتھ لازم ہوتا ہے۔ (ت) |

اس کی اطیب توجیہ وہ ہے کہ علامہ طیبی نے شرح مشکوٰۃ میں افادہ کی کہ:

| انما قال وغربت الشمس، مع الاستغناء عنہ | آپ نے فرمایا "اور سورج ڈوب جائے" حالانکہ بظاہر اس کی | | لبیان کمال الغروب؛ کیلا یظن انہ اذاغرب | ضرورت نہیں تھی، تاکہ مکمل غروب کا بیان ہو جائے اور کسی | | بعض الشمس جاز الافطار 2۔ | کو یہ غلط فہمی نہ ہو کہ سورج کا کچھ حصہ غروب ہونے سے | | | افطار جائز ہو جاتا ہے۔ (ت) |

علامہ مناوی وغیرہ نے بھی ان کی تبعیت کی۔ تیسیر شرح جامع صغیر میں ہے:

| وزاد (وغربت الشمس) مع ان ماقبله کاف اشارۃ | آپ نے فرمایا "اور سورج ڈوب جائے" فرمایا حالانکہ پہلے | | الی اشتراط تحقق کمال الغروب 3۔ | الفاظ کافی تھے، اس میں اشارہ ہے کہ کامل غروب کا پایا جانا | | | شرط ہے۔ (ت) |

اقول: یہ توجیہ وجیہ صراحۃً ہمارے مدعائے مذکور کی طرف ناظر ہے نظر غائر میں۔ بوجہ جلی اور قلت تدبر میں من طرف خفی یعنی اگرچہ لیل و نہار حقیقی مراد ہونے پر ذکر غروب کی حاجت نہ تھی کہ رات جبھی آئے گی کہ سورج ڈوب چکے گا مگر سوادِ وضیا پر ان کا حمل بعید نہیں خصوصاً جبکہ اقبال من ھھنا وادبار من ھھنا اس پر قرینہ ظاہرہ ہیں تو اگر اس قدر پر قناعت فرمائی جاتی احتمال تھا کہ مجرد اقبال سواد و ادبار ضیا پر وقت افطار سمجھ لیا جاتا حالانکہ اقبال لیل در کنار ہنوز

1 شرح مسلم للنوی مع صحیح مسلم زیر حدیث اذا قبل اللیل الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۳۵۱/۱ 2 شرح الطیبی باب فی مسائل متفرقہ للفصل اول ادارۃ القرآن کراچی ۱۵۱/۴ 3 التیسیر شرح جامع الصغیر حدیث مذکور کے تحت مکتبہ امام شافعی سعودیہ ۷/۱

Fatawa Razvia Volume 5

May Allah Almighty have mercy on both of them and all the noble scholars - What was the need to bring the matter (i.e. sunset)? Then Ali Qari said that eventually the matter returns to the same point which Tayyibi has researched. In this way, Ali Qari returned to the same benefit that is obtained from the research of Imam Ibn Hajar's speech, as you have already known. However, Ali Qari has a special passion for refuting every word of Ibn Hajar in both commentaries of Mishkat and Shama'il, to the point that he refutes even the most obvious things (of Ibn Hajar), even though he is one of Ibn Hajar's students. May Allah Almighty shower mercy on both of them and all the noble scholars. (T)

Yes, in cities, gardens, especially in palm groves and mountain settlements where the horizon is far from sight, this rising darkness from the east is probably clearly seen at a height and this time is specifically for sunset, rather in many places it has set even before this. Words of scholars like the saying of Imam Abu Zakariya,

He said after what we quoted previously: They were combined because one might be in a valley or similar place where the sunset is not visible, so reliance is placed on the approach of darkness and the retreat of light. 1.

Abu Zakariya said, after what we have quoted earlier, (combining the coming of the night and sunset) is done because sometimes a fasting person is in a valley etc. where the sunset cannot be observed, so one has to rely on the coming of darkness and the departing of light (T)

And the saying of Imam Qadi Iyad in the commentary of Sahih Muslim:

Observation of the sunset itself may not happen, but the onset of darkness is observed until the sunset is certain by that. Then breaking the fast becomes lawful. 2.

Sometimes it happens that one does not witness the eye of the sunset but witnesses the onset of darkness until one is certain of the sunset. Then breaking the fast is permissible. (T)

And the saying of Imam Ayni in 'Umda:

Then he explained what is considered for one who is unable to see the disc of the sun, which is the approach of darkness from the east, for it does not come from him...

Then he explained the thing which even a person who cannot see the disc of the sun knows, i.e., the coming of darkness from the eastern side, because it only comes then.

1 Sharh Muslim by al-Nawawi with Sahih Muslim, Hadith 'Aqbal al-Layl', printed by Qadimi Kutub Khana 1/351 2 Sharh Sahih Muslim by Imam Qadi Iyad

अल्लाह ताला उन दोनों पर और तमाम नेक विद्वानों पर रहमत नाज़िल फरमाए - चीज़ (यानी सूर्यास्त) को लाने की क्या ज़रूरत थी? फिर अली क़ारी ने कहा है कि अंततः बात वहीं लौट आती है जिसकी तहक़ीक़ तैयबी ने की है। इस तरह अली क़ारी उसी फायदे की तरफ लौट आए जो इमाम इब्न हजर के कलाम की तहक़ीक़ से हासिल होता है, जैसा कि तुम जान चुके हो। लेकिन अली क़ारी मिश्कात और शमाइल की दोनों शरहों में इब्न हजर की हर बात की तरदीद (खंडन) करने का विशेष शौक़ रखते हैं, यहाँ तक कि अत्यंत स्पष्ट बातों में भी (इब्न हजर की तरदीद कर देते हैं) हालांकि वह इब्न हजर के शिष्यों में से हैं। अल्लाह ताला उन दोनों पर और तमाम विद्वानों पर रहमत नाज़िल फरमाए। (त)

हाँ शहरों, बागों विशेष रूप से खजूर के बागों और पहाड़ी बस्तियों में जहाँ क्षितिज नज़रों से दूर होता है, शायद यह पूर्व से उठती हुई अंधेरी खूब ऊँची होकर नज़र आती है और यह समय विशेष सूर्यास्त का होता है बल्कि बहुत जगह इससे भी पहले सूर्यास्त हो चुका होता है। विद्वानों के शब्द जैसे इमाम अबू ज़कारिया का कथन,

उन्होंने उसके बाद कहा जो हमने पहले नक़ल किया है: उन दोनों को इसलिए जमा किया गया है क्योंकि कभी इंसान किसी घाटी आदि में होता है जहाँ सूर्यास्त नहीं देखा जा सकता, तो वह अंधेरे के आने और रोशनी के जाने पर निर्भर करता है। 1.

अबू ज़कारिया ने, उसके बाद जो हम पहले नक़ल कर आए हैं, कहा है कि (रात के आने और सूर्यास्त को) जमा इसलिए किया है कि कभी रोज़ेदार किसी वादी वगैरह में होता है जहाँ सूर्यास्त का अवलोकन नहीं हो सकता तो अंधेरे के आने और रोशनी के जाने पर भरोसा करना पड़ता है (त)

और सहीह मुस्लिम की शरह में इमाम क़ाज़ी अयाज़ का कथन:

सूर्यास्त को स्वयं देखना शायद संभव न हो, लेकिन अंधेरे के आक्रमण को देखा जाता है यहाँ तक कि उससे सूर्यास्त का यकीन हो जाए। फिर इफ़्तार हलाल हो जाता है। 2.

कभी सूर्यास्त का अवलोकन करने का इत्तेफ़ाक़ नहीं होता लेकिन अंधेरा छा जाने का अवलोकन हो जाता है जिससे सूर्यास्त होने का यकीन हो जाता है, तो उस समय इफ़्तार जायज़ है। (त)

और 'उमदा' में इमाम ऐनी का कथन:

फिर उन्होंने वह चीज़ बयान की जो उसके लिए मानी जाती है जो सूरज की टिकिया को देखने में सक्षम न हो, और वह पूर्व से अंधेरे का आना है, क्योंकि वह उससे क़बूल नहीं किया जाता...

फिर उस चीज़ को बयान किया जिसको वो आदमी भी जान लेता है जिसके लिए सूरज की टिकिया को देखना मुमकिन न हो, यानी पूर्व की ओर से अंधेरे का आ जाना, क्योंकि वह तभी आती है।

1 शरह मुस्लिम नूवी मअ सहीह मुस्लिम हदीस अक़बल-अल-लैल, मतबुआ क़दीमी कुतुब ख़ाना 1/351 2 शरह सहीह मुस्लिम लिल इमाम क़ाज़ी अयाज़

पेज 147 ऑफ 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

اللہ تعالٰی علیھما وعلی سائر العلماء الکرام - چیز (یعنی غروب) کو لانے کی کیا ضرورت تھی؟ پھر علی قاری نے کہا ہے کہ آخر کار بات ادھر ہی لوٹ جاتی ہے جس کی تحقیق طیبی نے کی ہے۔ اس طرح علی قاری اسی فائدے کی طرف لوٹ آئے جو امام ابن حجر کے کلام کی تحقیق سے حاصل ہوتا ہے، جیسا کہ تم جان چکے ہو۔ لیکن علی قاری مشکوۃ اور شمائل کی دونوں شرحوں میں ابن حجر کی ہر بات کی تردید کرنے سے خصوصی شغف رکھتے ہیں، حتی کہ انتہائی واضح باتوں میں بھی (ابن حجر کی تردید کر دیتے ہیں) حالانکہ وہ ابن حجر کے شاگردوں میں سے ہیں۔ اللہ تعالٰی ان دونوں پر اور تمام علماء کرام پر رحمت نازل فرمائے۔ (ت)

ہاں شہروں باغوں خصوصاً نخلستان و کوہستان کی آبادیوں میں جہاں افق نظروں سے دور ہوتا ہے غالباً یہ شرق سے اٹھتی ہوئی تاریکی خوب بلند ہو کر نظر آتی ہے اور یہ وقت خاص غروب کا ہوتا ہے بلکہ بہت جگہ اس سے بھی پہلے غروب ہو چکتا ہے کلمات علماء مثل قولِ امام ابو زکریا،

قال بعد ما نقلنا سابقاً. وانما جمیع بینھما لانه قد یکون في واد و نحوه بحیث لا یشاھد غروب الشمس فیعتمد اقبال الظلام وادبار الضیاء 1۔

ابو زکریا نے ، بعد اس کے جو ہم پہلے نقل کر آئے ہیں، کہا ہے کہ (اقبال لیل اور غروب کو) جمع اس لئے کیا ہے کہ کبھی روزہ دار کسی وادی وغیرہ میں ہوتا ہے جہاں غروب کا مشاہدہ نہیں ہو سکتا تو تاریکیوں کے آنے اور روشنی کے جانے پر اعتماد کرنا پڑتا ہے (ت)

وقول امام قاضی عیاض فی شرح صحیح مسلم:

قد لا یتفق مشاھدة عین الغروب ویشاھد ھجوم الظلمة حتی یتیقن الغروب بذلک. فیحل الافطار 2۔

کبھی غروب کا مشاہدہ کرنے کا اتفاق نہیں ہوتا لیکن تاریکی چھا جانے کا مشاہدہ ہو جاتا ہے جس سے غروب ہونے کا یقین ہو جاتا ہے، تو اس وقت افطار جائز ہے۔ (ت)

وقول امام عینی فی عمدۃ:

ثم بین ما یعتبرہ من لم یتمکن من رؤیۃ جرم الشمس، وھو اقبال الظلمۃ من المشرق، فانھا لا تقبل منہ

پھر اس چیز کو بیان کیا جس کو وہ آدمی بھی جان لیتا ہے جس کیلئے سورج کی ٹکیہ کو دیکھنا ممکن نہ ہو، یعنی مشرق کی جانب تاریکی کا آجانا، کیونکہ وہ تب ہی آتی ہے

1 شرح مسلم للنووی مع صحیح مسلم حدیث اقبل اللیل مطبوعہ قدیمی کتب خانہ ۱/۳۵۱ 2 شرح صحیح مسلم للامام قاضی عیاض

Fatawa Razawiyya Volume Five

- The disc (of the sun) has indeed set [1]. When the sun's disc has disappeared. (T)
- And the saying of Jami-ur-Rumuz: Meaning at the time of the disappearance of the entire body of the sun when sunset is apparent, otherwise until the time of the arrival of darkness from the east, as in Al-Tuhfa [2]. That is, one should break the fast when the entire disc of the sun disappears, if sunset is apparent to him, otherwise when darkness arrives from the eastern side (then break the fast), as it is in Tuhfa. (T)

And similar texts explicitly relate to places where the horizon is visible and sighting is a prerequisite; otherwise, they are interpreted as cases of inability. Otherwise, when by the consensus of the Ummah and the definitive clarifications of these same scholars and their likes, the basis of the ruling is the setting of the entire disc of the sun, and if the rise of darkness is obtained from the original horizon before sunset by testimony of observation, then how is it reasonable to base the ruling on mere arrival (of darkness)? And the Hadith of Muwatta:

Malik reports from Ibn Shihab, who from Humayd ibn 'Abd al-Rahman, that 'Umar ibn al-Khattab and 'Uthman ibn 'Affan (may Allah be pleased with both of them) used to pray the Maghrib prayer in Ramadan when they would see the black night before breaking their fast, then they would break their fast after the prayer. (T) [3]

So it is closer from these phrases as well. The city and even the middle of the city, and that too an oasis and a mountainous country, then the beautiful caution of the two glorious Imams (may Allah be pleased with them) is apparent from the text of the Hadith itself, that "when they both looked at the black night" did not settle for just the mention of night i.e., blackness, but emphatically added the attribute "black" i.e., when they saw deep blackness, deep darkness, at that time they prayed. The Hadith from Sahihain [4] "When you see the night has approached from here, then the faster has broken his fast," the restriction to the approach of night is a restriction by some narrators, as is common and accustomed, while in another narration of this same Hadith itself, it says only [5] "When the sun has set from here, then the faster has broken his fast."

1. Umdat al-Qari Sharh Sahih Bukhari, Chapter on Fasting during Travel and Breaking Fast, printed by Idara al-Taba'at al-Muniriya Beirut 11/23.

2. Jami' al-Rumuz lil-Quhistani, Kitab as-Salat, Maktaba Islamiya Gonbad-e Qabus Iran 1/113.
3. Muwatta al-Imam Malik, what has come regarding hastening Iftar, printed by Mir Muhammad Kutub Khana Karachi p. 228.
4. Sahih Muslim, Chapter explaining the time of ending the fast etc., printed by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/351.
5. Sahih Muslim, Chapter explaining the time of ending the fast etc., printed by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/351.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

- वास्तव में (सूर्य का) गोला डूब गया है [1]। जब सूर्य की टिकिया ओझल हो चुकी होती है। (त)
- और जामे-उर-रुमुज़ का कथन: यानी सूर्य के पूरे शरीर के गायब होने के समय जब सूर्यास्त स्पष्ट हो, अन्यथा पूर्व की ओर से अंधेरे के आने के समय तक, जैसा कि अल-तुहफा में है [2]। यानी इफ्तार उस समय करे जब सूर्य की पूरी टिकिया गायब हो जाए, यदि सूर्यास्त उसके लिए स्पष्ट हो, अन्यथा जब पूर्व की ओर अंधेरा आ जाए (तो इफ्तार कर ले) जैसा कि तोहफा में है। (त)

और इसके समान (इबारतें) स्पष्ट रूप से उन स्थानों से संबंधित हैं जहाँ क्षितिज दृश्य है और दिखना शर्त है, अन्यथा वे अक्षमता के मामलों पर आधारित हैं। अन्यथा जब उम्मत की सर्वसम्मति और स्वयं उन्हीं विद्वानों और उनके जैसे लोगों के निश्चित स्पष्टीकरणों से, हुक्म का आधार पूरे सूर्य के गोले का अस्त होना है, और यदि सूर्यास्त से पहले अवलोकन की गवाही से मूल क्षितिज से अंधेरे का उदय प्राप्त होता है, तो केवल (अंधेरे के) आगमन पर हुक्म का आधार रखना कैसे समझदारी है? और मुवट्टा की हदीस:

मालिक इब्ने शिहाब से, वह हुमैद इब्ने अब्दुर्रहमान से रिवायत करते हैं कि उमर इब्ने खत्ताब और उस्मान इब्ने अफ़्फ़ान (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) रमज़ान में उस समय मग़रिब की नमाज़ पढ़ा करते थे जब इफ़्तार से पहले काली रात को देख लेते थे, फिर नमाज़ के बाद इफ़्तार किया करते थे। (त) [3]

तो इन इबारतों से भी यही अधिक निकट है। शहर और शहर का मध्य भाग, और वह भी नखलिस्तान और पहाड़ी देश, फिर दो महान इमामों (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) की सुंदर सावधानी स्वयं हदीस के शब्दों से स्पष्ट है कि "जब वे दोनों काली रात को देखते" में केवल रात यानी कालेपन के उल्लेख पर संतोष नहीं किया बल्कि बल देते हुए "काली" गुण को जोड़ा, यानी जब वे गहरी काली स्याही, गहरा अंधेरा देखते, तब नमाज़ पढ़ते। सहीहैन की हदीस [4] "जब तुम देखो कि रात यहाँ से आ गई है, तो रोज़ेदार ने इफ़्तार कर लिया," में रात के आगमन पर सीमित रहना कुछ रावियों

(वर्णनकर्ताओं) का संक्षिप्तीकरण है, जैसा कि प्रसिद्ध है, जबकि इसी हदीस की दूसरी रिवायत में केवल यह है [5] "जब सूर्य यहाँ से अस्त हो जाए, तो रोज़ेदार ने इफ़्तार कर लिया।"

1. उम्दतुल क़ारी शरह सहीह बुखारी, बाब अस्-सौम फिस सफ़र वल इफ़्तार, मुद्रित इदारा अत-तबाअत अल-मुनीरिया बेरुत 11/23
2. जामे-उर-रुमुज़ लिल-कुहिस्तानी, किताब अस-सलात, मकतबा इस्लामिया गुम्बद-ए क़ाबूस ईरान 1/113
3. मुवट्टा इमाम मालिक, मा जाआ फ़ी ताजीलिल फ़ित्र, मुद्रित मीर मोहम्मद कुतुब खाना कराची पृ. 228
4. सहीह मुस्लिम, बाब बयान वक़्त इन्क़िज़ा-इस सौम इलख, मुद्रित क़दीमी कुतुब खाना कराची 1/351
5. सहीह मुस्लिम, बाब बयान वक़्त इन्क़िज़ा-इस सौम इलख, मुद्रित क़दीمی कुतुब खाना कराची 1/351

पृष्ठ 148 का 696

الاقدسقط القرص 1 جب سورج کی ٹکیہ غائب ہو چکی ہوتی ہے۔ (ت) وقول جامع الرموز: ای وقت غیبة جرم الشمس کله اذاظهر الغروب، والا فالی وقت اقبال الظلمة من المشرق، کمافی التحفة 2 یعنی افطار اس وقت کرے جب سورج کی پوری ٹکیہ غائب ہوجائے ، اگر غروب اس کیلئے ظاہر ہو، ورنہ جب مشرق کی جانب تاریکی آجائے (تو افطار کر لے) جیسا کہ تحفہ میں ہے۔ (ت)

وامثال ذلک کہ صراحۃً انہیں مواضع سے متعلق ہیں جہاں افق ظاہر اور رؤیت مقدمہ ورنہ ہو ایسے ہی عدم تمکن پر محمول ورنہ جب باجماعِ اُمت اور خود انہیں علماء اور ان کے امثال کی تصریحاتِ قطعیہ سے مدارِ حکم غروبِ جمیع جرمِ شمس ہے اور اصل اُفق سے ارتفاعِ سوادِ بشادتِ مشاہدہ قبل غروب حاصل تو مجرد اقبال پر ادارتِ حکم کیونکر معقول اور حدیث مؤطا:

مالك عن ابن شهاب عن حميد بن عبدالرحمن ان عمر بن الخطاب وعثمان بن عفان رضی الله تعالی عنهما کانا یصلیان المغرب حین ینظر الی اللیل الاسود قبل ان یفطرا ثم یفطران بعد الصلاة، وذلك في رمضان 3 مالک، ابن شہاب سے، وہ حمید ابن عبدالرحمن سے راوی ہیں کہ عمر ابن خطاب اور عثمان ابن عفان رضی اللہ عنہما رمضان میں اس وقت مغرب کی نماز پڑھا کرتے تھے جب افطار سے پہلے سیاہ رات کو دیکھ لیتے تھے ، پھر نماز کے بعد افطار کیا کرتے تھے۔(ت)

تو ان عبارات سے بھی قریب تر ہے۔ شہر اور شہر کا بھی وسط اور وہ بھی نخلستان اور ملک کوہستان، پھر امامین جلیلین رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا حُسنِ احتیاط خود عبارتِ حدیث سے ظاہر کہ حین ینظر ان الی اللیل الاسود مجرد ذکرِ لیل یعنی سواد پر قناعت نہ کی بلکہ تاکیداً صفتِ اسود بڑھائی یعنی جب سیاہ سیاہی گہری ظلمت دیکھ لیتے اُس وقت نماز پڑھتے، حدیث صحیحین اذا

رأيتم الليل قد اقبل من ههنا فقد افطر الصائم 4 میں اقبالِ لیل پر اقتصار بعضِ رواہ کا اقتصار ہے کہ بکثرت معہود خود اسی حدیث کی دوسری روایت میں صرف اذاغابت الشمس من ههنا فقد افطر الصائم 5

1 عمدة القاری شرح صحیح بخاری باب الصوم فی السفر والافطار مطبوعہ ادارۃ الطباعۃ المنیریہ بیروت ۱۱ / ۲۳ 2 جامع الرموز للقهستاني كتاب الصلوة مکتبہ اسلامیہ گنبد قاموس ایران ۱ / ۱۱۳ 3 موطا الامام مالک ماجاء فی تعجیل الفطر مطبوعہ میر محمد کتب خانہ کراچی ص ۲۲۸ 4 الصحیح لمسلم باب بیان وقت انقضاء الصوم الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۳۵۱ 5 الصحیح لمسلم باب بیان وقت انقضاء الصوم الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۳۵۱

Fatawa Razawiyya Volume Five (When you see the night approaching from here, the fasting person should break the fast. - T) (When the sun disappears from here, the fasting person should break the fast. - T). In the third [narration], it is stated: "When the sun has set from here and the night has come from there, the fasting person has broken his fast." (When the sun disappears from here and the night comes from there, the fasting person should break the fast. - T). Both are in Sahih Muslim and other books. And even if it weren't so, the intent of "actual night" would not remain misleadingly beneficial at all. Even if it were not taken literally, it would be understood in relation to those contexts. In short, there is no word at all against this that can be called a clear explanation, let alone something that invalidates observations and sensory perceptions; for their invalidation is, God forbid, the invalidation of Sharia. Reception of the Book and witnessing miracles ultimately occur through the senses of hearing and sight. This humble servant (may Allah forgive him) has established a geometric proof for this purpose, although after the previous explanation no rational proof is needed. However, in addition to further support and reinforcement, the amount of time before sunset when darkness flashes will be known. Also, help will be obtained in calculating the amount of height of darkness at the time of sunset. Whoever wishes to be informed about this should refer to the jurist's book "Zij al-Awqat lil-Sawm wal-Salawat". And with Allah is success, and Allah Subhanu wa Ta'ala knows best.

Problem (278): From Shahr Kohna, asked by Khayyat and Babi, 29 Rabi-ul-Akhir Sharif. Allah Almighty says "Wail" (woe/destruction) to the one who performs prayer when time is constrained, yet you yourself perform it at a constrained time. Please provide a detailed explanation.

Answer: Nowhere in the Great Quran is "Wail" mentioned for performing prayer at a constrained time. "Wail" is mentioned for "Sahun" (those who are negligent), who miss the time and then pray. This is how this verse is explained in Hadith. Bazzar, Abu Ya'la, Ibn Jarir, Ibn al-Mundhir, Ibn Hatim, Tabarani, Ibn Marduwayh in Tafsir, Bayhaqi in Sunan, and Muhyi al-Sunnah Baghawi in Ma'alam report from Hazrat Sa'd ibn Abi Waqqas (may Allah be pleased with him):

Arabic	Urdu Translation
He said: I asked the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) about the word of Allah Almighty:	I asked the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) who are those people whom Allah Almighty mentions in the Great

Arabic	Urdu Translation
"Those who are negligent of their prayers" (107:5).	Quran, "Woe to those performers of prayer who are heedless of their prayer"?
He said: They are those who delay the prayer from its time.	He said: Those people who pray after the time has passed.

1. Sahih Muslim, Chapter: Clarification of the time of ending fast, etc., printed at Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/351.
2. Al-Sunan al-Kubra by Al-Bayhaqi, Chapter: Encouragement for guarding prayers, etc., printed at Dar Sadir, Beirut, 2/213.

फ़तावा रज़विया खंड पाँच (जब तुम रात को देखो कि इधर से आ गई है तो रोज़ादार इफ़्तार कर ले। - त) (जब इधर से सूरज गायब हो जाए तो रोज़ादार इफ़्तार कर ले। - त)। तीसरी (रिवायत) में है: "जब सूरज यहाँ से अस्त हो जाए और रात वहाँ से आ जाए, तो रोज़ा रखने वाले ने इफ़्तार कर लिया।" (जब इधर से सूरज गायब हो जाए और उधर से रात आ जाए तो रोज़ादार इफ़्तार कर ले। - त)। दोनों सहीह मुस्लिम और अन्य किताबों में हैं। और अगर न भी होता, तो 'वास्तविक रात' का इरादा करने के बाद यह बिल्कुल भी भ्रामक रूप से लाभदायक नहीं रहता। और यदि इसे शाब्दिक रूप में न भी लिया जाए, तो इसे उन संदर्भों से संबंधित समझा जाएगा। संक्षेप में, इसके विरुद्ध कोई ऐसा शब्द नहीं है जिसे स्पष्ट व्याख्या कहा जा सके और न ही ऐसा कुछ जिससे अवलोकनों और इंद्रिय बोध को गलत साबित किया जा सके क्योंकि उन्हें गलत ठहराना, ईश्वर न करे, शरीयत को गलत ठहराना है। पुस्तक को प्राप्त करना और चमत्कारों को देखना अंततः सुनने और देखने की इंद्रियों के माध्यम से ही होता है। इस दीन बंदे ने (अल्लाह उसे क्षमा करे) इस उद्देश्य के लिए एक ज्यामितीय प्रमाण स्थापित किया है, हालांकि पिछले विवरण के बाद किसी तार्किक प्रमाण की आवश्यकता नहीं है। फिर भी, अतिरिक्त समर्थन और सुदृढ़ीकरण के अलावा, यह ज्ञात होगा कि सूर्यास्त से कितने समय पहले अंधेरा चमकेगा। साथ ही सूर्यास्त के समय अंधेरे की ऊंचाई की मात्रा की गणना करने में भी मदद मिलेगी। जिसे इसकी जानकारी चाहिए हो उसे फ़कीह की किताब "ज़ीज अल-औकात लिल-सौम वल-सलवात" देखनी चाहिए। सफलता अल्लाह के पास है, और अल्लाह सुब्हानु व तआला बेहतर जानता है।

मसला (278): शहर कोहना से, खैयात और बाबी द्वारा पूछा गया, 29 रबी-उल-आखिर शरीफ। अल्लाह तआला तंग वक्त (नमाज़ का समय खत्म होने वाला हो) में नमाज़ अदा करने वाले के लिए 'वैल' फ़रमाता है, जबकि आप खुद तंग वक्त में अदा फ़रमाते हैं, इसकी विस्तार से व्याख्या करें।

जवाब: महान कुरआन में कहीं भी तंग वक्त में नमाज़ अदा करने पर 'वैल' नहीं फ़रमाया गया। 'वैल' 'साहून' के लिए आया है, जो समय खोकर नमाज़ पढ़ते हैं। हदीस में इस आयत की यही व्याख्या की गई है। बज़ार, अबू याला, इब्न जरीर, इब्न अल-मुन्ज़िर, इब्न हातिम, तबरानी, इब्न मरदुवैह (तफ़्सीर में), बैहक़ी (सुनन में) और मुहयी अल-सुन्ना बगवी (मआलम में) हज़रत साद बिन अबी वक्कास रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत करते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
उन्होंने कहा: मैंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से अल्लाह तआला के इस फरमान के बारे में पूछा: "वे जो अपनी नमाज़ों से गफ़लत बरतते हैं" (107:5)।	मैंने हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से पूछा कि वे कौन लोग हैं जिनके बारे में अल्लाह अज़्ज़वजल महान कुरआन में फ़रमाता है "खराबी है उन नमाज़ियों के लिए जो अपनी नमाज़ से बेख़बर हैं"?
उन्होंने फरमाया: वे वे लोग हैं जो नमाज़ को उसके समय से देर करते हैं।	फ़रमाया: वे लोग जो नमाज़ वक्त गुज़ार कर पढ़ते हैं।

1. सहीह मुस्लिम, बाब: रोज़ा खत्म होने के समय का वर्णन आदि, मुद्रित क़दीमी कुतुब खाना कराची 1/351।
2. अस-सुनन अल-कुबरा बैहक़ी द्वारा, बाब: नमाज़ की हिफाज़त की तरग़ीब आदि, मुद्रित दार सादिर बेरुत 2/213।

पृष्ठ 149/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم (جب تم رات کو دیکھو کہ ادھر سے آگئی ہے تو روزہ دار افطار کرلے۔ ت) (جب ادھر سے سورج غائب ہو جائے تو روزہ دار افطار کرلے۔ ت) ہے، تیسری میں اذا غابت الشمس من ھھنا وجاء اللیل من ھھنا فقد افطر الصائم 1 (جب ادھر سے سورج غائب ہو جائے اور اُدھر سے رات آجائے تو روزہ دار افطار کرلے۔ ت) ہے کلتاھما فی صحیح مسلم وغیرہ (دونوں صحیح مسلم اور دیگر کتابوں میں ہیں۔ت) اور اگر نہ بھی ہوتا تو بعد ارادۂ لیل حقیقی اصلاً مفید متوہم نہ رہتی اور علی التنزیل یہ بھی نہ سہی تو انہیں مواضع سے متعلق سمجھی جاتی بالجملہ خلاف پر اصلاً کوئی لفظ ایسا بھی نہیں جسے صریح مفسر کہئے نہ کہ ایسا جس کے سبب مشاہدات و حسیات کو باطل کر دیجئے کہ اُن کے ابطال میں معاذ اللہ ابطالِ شرائع ہے تلقی کتاب و رؤیت معجزات آخر بذریعہ حاسہ سمع و بصر ہی ہوں گے فقیر غفر اللہ لہ نے اس مطلب پر برہانِ ہندسی قائم کی ہے اگرچہ بعد بیان سابق کسی دلیل عقلی کی حاجت نہیں مگر اُس سے زیادت تائید و تشیید کے علاوہ یہ مقدار معلوم ہوگی کہ غروب شمس سے کتنے پہلے سیاہی چمک آئیگی نیز اُس سے مقدار بلندی سیاہی وقتِ غروب کے حساب میں بھی مدد ملے گی جسے اُس پر اطلاع منظور ہو فقیہ کی کتاب "زیج الاوقات للصوم والصلوات" کی طرف رجوع کرے وباللہ التوفیق واللہ سبحنہ وتعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۲۷۸) از شہر کہنہ مسئولہ خیاط و بابی ۲۹ ربیع الآخر شریف تنگ وقت نماز ادا کرنے والے کو اللہ تعالٰی ویل فرماتا ہے اور آپ خود تنگ وقت ادا فرماتے ہیں اس کی تفصیل بیان فرمادے۔

الجواب: تنگ وقت نماز ادا کرنے پر قرآن عظیم میں ویل کہیں نہ فرمایا ساحون کے لئے ویل آیا ہے جو وقت کھو کر نماز پڑھتے ہیں حدیث میں اس آیت کی یہی تفسیر فرمائی ہے بزار و ابویعلٰی

و ابن جریر و ابن المنذر و ابن حاتم اور طبرانی اور ابن مردویہ تفسیر اور بہیقی سنن و محی السنہ بغوی معالم میں حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی :

عربی متن	اردو ترجمہ
قال سألت النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم عن قول اللہ تعالیٰ الَّذِیْنَ ہُمْ عَنْ صَلَاتِہِمْ سَاھُوْنَ ۵،	میں نے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے پوچھا وہ کون لوگ ہیں جنہیں اللہ عزوجل قرآن عظیم میں فرماتا ہے "خرابی ہے ان نمازیوں کے لئے جو اپنی نماز سے بے خبر ہیں"۔
، قال ھم الذین یؤخرون الصلاۃ عن وقتھا ۲۔	فرمایا وہ لوگ جو نماز وقت گزار کر پڑھتے ہیں۔

1 الصحیح لمسلم باب بیان وقت انقضاء الصوم الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۳۵۱ 2 السنن الکبریٰ للبیہقی باب الترغیب فی حفظ الصلوٰۃ الخ مطبوعہ دار صادر بیروت ۲/ ۲۱۳

Fatawa Razawiyya Volume 5

The narration of Baghawi is as follows:

Arabic Text	Urdu Translation
Narration from Mus'ab bin Sa'd from his father (may Allah be pleased with both): that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was asked about the verse "those who are heedless of their prayers" [Quran 107:5]. He said: "It refers to wasting the time." 1	It is narrated from Mus'ab bin Sa'd from his father (may Allah be pleased with both) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was asked about this verse, and he said: "It means wasting the time." (T)

...to waste [the time]. Exactly the same meaning has been narrated by Ibn Jarir from Abdullah bin Abbas, and Ibn Abi Hatim from Masrooq, and Abdur Razzaq and Ibn al-Mundhir via Malik bin Dinar from Imam Hasan al-Basri (may Allah be pleased with them). The latter narration says that Abu al-Aliyah said: "Saahun" refers to people who do not remember whether they prayed two Rak'ahs or three. Upon this, Imam Hasan said: "Huwa al-ladhi yashu 'an miqatiha hatta tafut" (It refers to those who are heedless of its fixed time until the time passes. M). By the grace of Allah, prayers at my place are not offered at the last narrow time, but rather according to the Hanafi school. Ordinary people, out of their ignorance, misunderstand this. In the Hanafi school, except for Maghrib and Dhuhr in winter, it is superior to delay all prayers as long as the disliked (Makruh) time does not arrive. In Asr, that time comes when the gaze can settle effortlessly on the solar disc. Experience proves this occurs about twenty minutes before sunset. Before that, the Asr prayer performed in the second half of its time is commendable (Mustahabb). For example, nowadays sunset is around 7:00 PM and Asr time starts around 5:00 PM, so the commendable time is to pray Asr from 5:50 PM to 6:40 PM. In Isha, the disliked time is after midnight. By the grace of Allah, such situations do not exist here; I follow the commands of Imam Abu Hanifa (may Allah be pleased with him), not the thoughts and delusions of the ignorant. Narrated in Sunan al-Daraqutni and al-Mustadrak by al-Hakim via Abbas bin Zurayh from Ziyad bin Abdullah al-Nakha'i:

Arabic Text	Urdu Translation
He said: We were sitting with Ali (may Allah be pleased with him) in the Grand Mosque, when the Muezzin	We were sitting with Mawla Ali (may Allah be pleased with his noble countenance) in the Grand Mosque of Kufa, the Muezzin came

Arabic Text	Urdu Translation
came and said: "O Commander of the Faithful!" He said: "Sit down." So he sat. Then he returned and said the same to him, and he (Ali) said (may Allah be pleased with him)...	and submitted: "O Commander of the Faithful!" (meaning, please proceed to the Asr prayer). The Commander of the Faithful said: "Sit down." He sat down. Then he presented himself again and...

1. Tafsir al-Baghawi with Tafsir al-Khazin, under the verse "those who are heedless of their prayers", published by Maktaba al-Mustafa al-Babi, Egypt, 2/299.

फ़तावा रज़विया खंड 5

बग़वी का वर्णन इस प्रकार है:

अरबी पाठ

मुसाब बिन साद से उनके पिता (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) से वर्णित है: कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से इस आयत "वे जो अपनी नमाज़ के प्रति लापरवाह हैं" के बारे में पूछा गया। उन्होंने फरमाया: "इसका अर्थ समय को बर्बाद करना है।" 1

उर्दू अनुवाद

मुसाब बिन साद से उनके पिता (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) से वर्णित है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से इस आयत के बारे में पूछा गया तो आपने फरमाया: "इससे मुराद वक़्त खोना है।" (त)

...खोना है। बिल्कुल यही अर्थ इब्न जरीर ने अब्दुल्लाह बिन अब्बास से, और इब्न अबी हातिम ने मसरूक से, और अब्दुल रज्ज़ाक व इब्न अल-मुन्ज़िर ने मालिक बिन दीनार के माध्यम से इमाम हसन अल-बसरी (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) से रिवायत किया है। अंतिम रिवायत यह है कि अबू अल-आलिया ने कहा: 'साहूँ' वे लोग हैं जिन्हें यह याद नहीं रहता कि रकातें दो पढ़ीं या तीन। इस पर इमाम हसन ने फरमाया: "हुवा अल-लज़ी यशू अन मीक़ातिहा हत्ता तफ़ूत" (वे वो हैं जो उस समय से ग़ाफ़िल रहें यहाँ तक कि वक़्त निकल जाए। म)। मेरे यहाँ अल्लाह के शुक्र से नमाज़ तंग वक़्त में नहीं होती बल्कि हनफ़ी मज़हब के मुताबिक़ होती है, आम लोग अपनी नावक़फ़ियत से इसे ग़लत समझते हैं, हनफ़ी मज़हब में मग़रिब और सर्दियों की ज़ुहर के अलावा तमाम नमाज़ों में ताख़ीर (देरी) अफ़ज़ल है उस हद तक कि वक़्त-ए-कराहत न आने पाए और वह असर में उस वक़्त आता है जब सूरज की टिकिया पर बेतकल्लुफ़ निगाह जमने लगे और तजुर्बे से साबित है कि यह सूर्यास्त से बीस मिनट पहले होता है, इससे पहले-पहले जो नमाज़-ए-असर उसके वक़्त का पहला आधा हिस्सा गुज़ार कर दूसरे आधे हिस्से में हो, वह वक़्त मुस्तहब (सराहनीय) है। उदाहरण के लिए, आजकल तक़रीबन सात बजे सूर्यास्त है और क़रीब पाँच बजे असर का वक़्त हो जाता है, तो वक़्त-ए-मुस्तहब यह है कि पाँच बजकर पचास मिनट से छह बजकर चालीस मिनट तक नमाज़-ए-असर पढ़ें। इशा में वक़्त-ए-कराहत आधी रात के बाद है। अल्लाह के फ़ज़ल से ये हालात मेरे यहाँ नहीं हैं, मुझे इमाम अबू हनीफ़ा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के अहकाम की पाबंदी है, न कि जाहिलों के ख़यालात व वहमों की। दारकुतनी की सुनन और हाकिम की मुस्तदरक में अब्बास बिन ज़ुरैह के माध्यम से ज़ियाद बिन अब्दुल्ला अल-नख़ई से रिवायत है:

अरबी पाठ

उन्होंने कहा: हम अली (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के साथ जामा मस्जिद में बैठे थे, तभी मुअज़्ज़िन आया और कहा: "हे अमीरुल मोमिनीन!" उन्होंने कहा: "बैठ जाओ।" वह बैठ गया। फिर वह लौटा और दोबारा वही कहा, तो उन्होंने (अली ने) फरमाया...

उर्दू अनुवाद

हम कूफ़ा की जामा मस्जिद में मौला अली (अल्लाह उनके चेहरे को सम्मानित करे) के पास बैठे थे, मुअज़्ज़िन आया और अर्ज़ किया: "हे अमीरुल मोमिनीन!" (यानी असर की नमाज़ के लिए तशरीफ़ ले चलें)। अमीरुल मोमिनीन ने फरमाया: "बैठ जाओ।" वह बैठ गया। फिर वह दोबारा हाज़िर हुआ और...

1. तफ़्सीर अल-बग़वी साथ में तफ़्सीर अल-ख़ाज़िन, आयत "वे जो अपनी नमाज़ के प्रति लापरवाह हैं" के अंतर्गत, मकतबा अल-मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 2/299।

पृष्ठ 150/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بغوی کی روایت یوں ہے:

عربی متن	اردو ترجمہ
عن مصعب بن سعد عن ابیه رضی اللہ تعالیٰ عنهما انه قال سئل رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیه وسلم عن الذین هم فی صلوتهم ساهون، قال: اضاعة الوقت 1-	مصعب بن سعد سے انکے والد رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے اس آیت کے بارے میں سوال ہوا تو فرمایا: اس سے مراد وقت کھونا ہے۔ (ت)

کھونا ہے۔ بعینہ یہی معنی ابن جریر نے عبد اللہ بن عباس اور ابن ابی حاتم نے مسروق اور عبدالرزاق و ابن المنذر نے بطریق مالک بن دینار امام حسن بصری رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے روایت کیے روایت اخیرہ یوں ہے کہ ابوالعالیہ نے کہا ساہون وہ لوگ ہیں جنہیں یاد نہ رہے کہ رکعتیں دو پڑھیں یا تین۔ اس پر امام حسن نے فرمایا: ھو الذی یسھو عن میقاتھا حتی تفوت (ہائیں وہ وہ ہیں جو اُس وقت سے غافل رہیں یہاں تک کہ وقت نکل جائے۔ م) فقیر کے یہاں بحمد اللہ نماز تنگ وقت نہیں ہوتی بلکہ مطابق مذہب حنفی ہوتی ہے، عوام بیچارے اپنی ناواقفی سے غلط سمجھتے ہیں، مذہب حنفی میں سوا مغرب اور جاڑوں کی ظہر کے سب نمازوں میں تاخیر افضل ہے اُس حد تک کہ وقت کراہت نہ آنے پائے اور وہ عصر میں اُس وقت آتا ہے جب قرصِ آفتاب پر بے تکلف نگاہ جمنے لگے اور تجربے سے ثابت کہ یہ بیس منٹ دن رہے ہوتا ہے اس سے پہلے پہلے جو نماز عصر اُس کے وقت کا نصف اول گزار کر نصف آخر میں ہو وہ وقت مستحب ہے مثلاً آج کل تقریباً سات بجے غروب ہے اور قریب پانچ کے عصر کا وقت ہو جاتا ہے تو وقتِ مستحب یہ ہے کہ پانچ بج کر پچاس منٹ سے چھ بج کر چالیس منٹ تک نمازِ عصر پڑھیں اور عشا

میں وقتِ کراہت آدھی رات کے بعد ہے یہ حالتیں بحمد اللہ تعالیٰ میرے یہاں نہیں مجھے پابندی امام ابوحنیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے احکام کی ہے نہ جاہلوں کے خیالات واوہام کی دار قطنی سنن اور حاکم صحیح مستدرک میں بطریق عباس بن ذریح، زیاد بن عبداللہ نخعی سے راوی:

عربی متن	اردو ترجمہ
قال کنا جلوسا مع علی رضی اللہ تعالیٰ عنه فی المسجد الاعظم فجاء المؤذن فقال: یاامیر المؤمنین! فقال: اجلس، فجلس ثم عاد فقال له ذلك، فقال رضی اللہ تعالیٰ عنه	ہم کوفہ کی جامع مسجد میں مولیٰ علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ الکریم کے پاس بیٹھے تھے، مؤذن آیا اور عرض کی: یا امیر المؤمنین (یعنی نماز عصر کو تشریف لے چلیے) امیر المؤمنین نے فرمایا: بیٹھ۔ وہ بیٹھ گیا۔ پھر دوبارہ حاضر ہوا اور

1 تفسیر البغوی مع تفسیر الخازن، زیر آیت الذین هم عن صلوتهم ساهون، مطبوعہ مکتبہ المصطفی البابی مصر ۲/ ۲۹۹

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Arabic Box Left]: From him: "This dog is teaching us the Sunnah." Then Ali stood up and led us in the 'Asr prayer. Then we left and returned to the place where we were sitting, and we knelt down on our knees as the sun was setting to observe it. [Urdu Box Right]: I made the same request. Mawla Ali (may Allah Almighty ennoble his face) said: "This dog is teaching us the Sunnah." Afterwards, Mawla Ali stood up and led us in 'Asr prayer. Then, after performing the salutation of the prayer, we came back to the mosque where we were sitting and stood on our knees to look at the sun, because it had descended to set.

Al-Hakim said that the chain of narration for this Hadith is authentic.

[Arabic Box Left]: As for the fact that no one narrated from Ziyad except Al-Abbas, as stated by Ad-Daraqutni, I say: Abbas is reliable (thiqah), and the most that can be said is "unidentified status" (jahalat al-ayn), which is not harmful according to us, especially among the senior Successors (Tabi'in). It is stated in 'Al-Musallam' that it is not a disparagement (jarh) that someone has only one narrator and thus is technically "unknown" (majhul al-ayn). In 'Al-Fawatih' it is said: It is said that such a narrator is not accepted by the Hadith scholars, but this is an arbitrary claim. [Urdu Box Right]: Regarding the point that no one narrated from Ziyad except Abbas, as Ad-Daraqutni said, I say: Abbas is reliable. At most, "unidentified status" (jahalat ayn) is found in him, and this is not harmful to us, especially among the senior Successors. In 'Musallam' it is said that it is not a criticism (jarh) that there is only one narrator from someone and he is technically "unknown" (majhul al-ayn). In 'Fawatih' it is mentioned that some said such a narrator is not acceptable, but this is a baseless statement. (T)

If this were only the personal action of Mawla Ali, it would still be a Shar'i proof, let alone that he is explicitly calling it a Sunnah and expressing such intense anger at the Mu'adhin who was urging haste. Similarly, it is narrated from the Commander of the Faithful (may Allah Almighty ennoble his face) regarding the morning prayer (Fajr), as Imam Tahawi reports via Dawud bin Yazid al-Awdi from his father:

[Arabic Box Left]: He said: Ali ibn Abi Talib (may Allah Almighty be pleased with him) used to lead us in the Fajr prayer while we... [Urdu Box Right]: Mawla Ali (may Allah

Almighty ennoble his face) used to lead us in the morning prayer and we would look towards the sun at that...

1. Sunan al-Daraqutni, Chapter: Mentioning the Statement of Prayer Times, etc., published by Nashr al-Sunnah Multan, 1/251
2. Sunan al-Daraqutni, Chapter: Mentioning the Statement of Prayer Times, etc., published by Nashr al-Sunnah Multan, 1/251
3. Musallam al-Thubut with commentary Fawatih al-Rahamut, Topic: Unknown Status, etc., published by Manshurat al-Sharif al-Radi Qum, Iran, 2/149
4. Fawatih al-Rahamut commentary of Musallam al-Thubut, Topic: Unknown Status, etc., 149/2

फतावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

[अरबी बॉक्स बायां]: उनसे: "यह कुत्ता हमें सुन्नत सिखा रहा है।" फिर अली खड़े हुए और हमें असर की नमाज़ पढ़ाई। फिर हम वापस चले गए और उस स्थान पर आए जहाँ हम बैठे थे, और हम अपने घुटनों के बल बैठ गए क्योंकि सूरज डूब रहा था, उसे देखने के लिए। [उर्दू बॉक्स दायां]: वही अर्ज़ की। मौला अली (अल्लाह तआला उनके चेहरे को सम्मानित करे) ने फ़रमाया: "यह कुत्ता हमें सुन्नत सिखाता है।" उसके बाद मौला अली खड़े हुए और हमें असर की नमाज़ पढ़ाई। फिर हम नमाज़ का सलाम फेर कर मस्जिद में जहाँ बैठे थे वहीं आए तो घुटनों के बल खड़े होकर सूरज को देखने लगे क्योंकि वह डूबने को नीचे आ गया था।

हाकिम ने कहा कि इस हदीस की सनद सही है।

[अरबी बॉक्स बायां]: जहाँ तक इस बात का सवाल है कि ज़ियाद से अब्बास के सिवा किसी और ने रिवायत नहीं की, जैसा कि दारकुतनी ने कहा है, तो मैं कहता हूँ: अब्बास विश्वसनीय (सिक़ह) है, और अधिक से अधिक यह है कि वह "अपरिचित" (जहालत अल-ऐन) है, जो हमारे नज़दीक हानिकारक नहीं है, विशेष रूप से बड़े ताबईन में। 'अल-मुसल्लम' में कहा गया है कि यह कोई ज़रह (आलोचना) नहीं है कि किसी से केवल एक ही रावी हो और वह तकनीकी रूप से "मजहूल अल-ऐन" हो। 'अल-फ़वातिह' में कहा गया है: कहा जाता है कि मुहाद्दिसीन के नज़दीक ऐसा रावी स्वीकार्य नहीं है, लेकिन यह एक बिना दलील की बात है। [उर्दू बॉक्स दायां]: रही यह बात कि ज़ियाद से सिवाय अब्बास के किसी ने रिवायत नहीं की, जैसा कि दारकुतनी ने कहा है, तो मैं कहता हूँ: अब्बास सिक़ह है, ज़्यादा से ज़्यादा इसमें "जहालत-ए-ऐन" पाई जाती है और यह हमारे नज़दीक मुज़िर (हानिकारक) नहीं है, ख़ुसूसन अकाबिर ताबईन में। 'मुसल्लम' में है कि यह कोई ज़रह नहीं है कि फ़लाँ से एक ही रावी है और वह इस्तलाही तौर पर "मजहूल अल-ऐन" है। 'फ़वातिह' में है कि बाज़ ने कहा कि ऐसा रावी क़ाबिले क़बूल नहीं है, लेकिन यह बे-दलील बात है। (त)

अगर यह मौला अली का सिर्फ़ अपना फेल (कार्य) होता तब भी हुज्जत-ए-शर्ई था, न कि वह इसे सराहतन सुन्नत बता रहे और मोअज़्ज़िन पर जो जल्दी का तक़ाज़ा करता था ऐसा शदीद ग़ुस्सा फ़रमा रहे हैं। इसी की मिसाल अमीरुल मोमिनीन (करमल्लाहु तआला वज्हहु) से नमाज़-ए-सुब्ह में मरवी है, इमाम तहावी ब-तरीक़ दाऊद बिन यज़ीद अल-औदी अन अबीह रिवायत फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स बायां]: कहा कि अली इब्न अबी तालिब (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) हमें फ़ज्र की नमाज़ पढ़ाते थे और हम... [उर्दू बॉक्स दायां]: मौला अली (करमल्लाहु तआला वज्हहु) हमें नमाज़-ए-सुब्ह पढ़ाया करते और हम सूरज की तरफ़ देखा करते थे उस...

1. सुनन अल-दारकुतनी, बाब: ज़िक्र बयान अल-मवाक़ीत वग़ैरा, मतबुआ नश्र अस-सुन्नाह मुल्तान, 1/251
2. सुनन अल-दारकुतनी, बाब: ज़िक्र बयान अल-मवाक़ीत वग़ैरा, मतबुआ नश्र अस-सुन्नाह मुल्तान, 1/251
3. मुसल्लम अस-सुबूत मय शरह फ़वातिह अर-रहमूत, मसअला: मजहूलुल हाल वग़ैरा, मतबुआ मनशूरात अश्-शरीफ़ अर-रज़ी क़ुम, ईरान 2/149
4. फ़वातिह अर-रहमूत शरह मुसल्लम अस-सुबूत, मसअला: मजहूलुल हाल वग़ैरा 149/2

पेज 151 ऑफ़ 696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

[Arabic Box Left]: عنه، هذا الكلب يعلمنا السنة، فقام على فصلى بنا العصر، ثم انصرفنا، فرجعنا الى المكان الذى كنا فيه جلوسا، فجثونا للركب لنزول الشمس للغروب نتراآها. [Urdu Box Right]: وہی عرض کی۔ مولی علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ نے فرمایا: یہ کتا ہمیں سنت سکھاتا ہے۔ بعدہ مولا علی کھڑے ہوئے اور ہمیں عصر پڑھائی پھر ہم نماز کا سلام پھیر کر مسجد میں جہاں بیٹھے تھے وہیں آئے تو گھٹنوں کے بل کھڑے ہو کر سورج کو دیکھنے لگے اس لئے کہ وہ ڈوبنے کو اتر گیا تھا۔

حاکم نے کہا اس حدیث کی سند صحیح ہے

[Arabic Box Left]: اما ان زياد الم يرو عنه غير العباس، قاله الدارقطنى، فأقول: عباس ثقة، وغايته جهالة عين، فلا تضر عندنا، لاسيما في اكابر التابعين- قال في المسلم، لا جرح بان له راويا فقط وهو مجهول العين باصطلاح - قال في الفواتح، وقيل لا يقبل عند المحدثين، وهو تحكم - [Urdu Box Right]: رہی یہ بات کہ زیاد سے سوائے عباس کے کسی نے روایت نہیں کی، جیسا کہ دارقطنی نے کہا ہے، تو میں کہتا ہوں: عباس ثقہ ہے، زیادہ سے زیادہ اس میں "جہالت عین" پائی جاتی ہے اور یہ ہمارے نزدیک مضر نہیں ہے، خصوصاً اکابر تابعین میں۔ مسلم میں ہے کہ یہ کوئی جرح نہیں ہے کہ فلاں سے ایک ہی راوی ہے اور وہ اصطلاحی طور پر "مجہول العین" ہے، فواتح میں ہے کہ بعض نے کہا کہ ایسا راوی قابل قبول نہیں ہے، لیکن یہ بے دلیل بات ہے۔ (ت)

اگر یہ مولی علی کا صرف اپنا فعل ہوتا جب بھی حجت شرعی تھا نہ کہ وہ اسے صراحۃً سنت بتا رہے اور مؤذن پر جو جلدی کا تقاضا کرتا تھا ایسا شدید غضب فرما رہے ہیں، اسی کی مثل امیر المؤمنین کرم اللہ تعالیٰ وجہہ سے نماز صبح میں مروی امام طحاوی بطریق داود بن یزید الاودی عن ابیہ روایت فرماتے ہیں:

[Arabic Box Left]: قال کان علی ابن ابی طالب رضی اللہ تعالیٰ عنہ یصلی بنا الفجر ونحن [Urdu Box Right]: مولی علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ ہمیں نماز صبح پڑھایا کرتے اور ہم سورج کی طرف دیکھا کرتے تھے اس

1 سنن الدارقطنی، باب ذکر بیان المواقیت الخ، مطبوعہ نشر السنۃ ملتان، ۱/ ۲۵۱ 2 سنن الدارقطنی باب ذکر بیان المواقیت الخ مطبوعہ نشر السنۃ ملتان ۱/ ۲۵۱ 3 مسلم الثبوت مع شرح فواتح الرحموت مسئلہ مجھول الحال الخ مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم، ایران ۲/ ۱۴۹ 4 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت مسئلہ مجھول الحال الخ ۱۴۹/ ۲

Fatawa-e-Razvia (Volume 5)

[1]نترای الشمس مخافة ان تکون قد طلعت — For fear that it might have risen.

In 'Manaqib Sayyiduna Imam-e-Azam' (may Allah be pleased with him) by Imam Hafiz-ud-Din Al-Kardari, it is mentioned:

ذکر الامام الدیلمی عن زهیر ابن کیسان قال صلیت مع الرصافي العصر ثم انطلقت مسجد الامام فاخر العصر حتّی خفت فوات الوقت ثم انطلقت الی مسجد سفین فإذاهو لم یصل العصر فقلت رحم الله ابا حنیفة ما أخرها مثل اخر سفین[2] Meaning: Imam Daylami narrated from Zuhayr bin Kaysan: I offered the Asr prayer with Al-Rasafi, then went to the mosque of Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him). The Imam delayed Asr so much that I feared the time was expiring. Then I went to the mosque of Imam Sufyan Thawri (may Allah be pleased with him) and saw that he had not even performed the prayer yet. I said, 'May Allah have mercy on Abu Hanifa; he did not delay it as much as Sufyan did.'

With this servant (the author), the call for Asr prayer is made when one and a quarter hours of daylight remain, the prayer is offered when one hour of daylight remains, and it is finished before three-quarters of an hour remains. And Allah Almighty knows best.

Problem (279) from Rampur State, near Kanda pond, Mian Tagana locality, house of Mr. Sayyid Ghulam Chishti, sent by Maulana Maulvi Muhammad Yahya, 12 Safar 1322 AH.

What do the scholars of religion say regarding this matter: regardless of the red and white twilight, according to the consensus of Hanafi scholars, does the time for Isha always begin one hour and twenty minutes after sunset, or not? Please clarify and be rewarded.

The Answer: The arbitrary ruling that the agreed-upon time for Isha is always after one hour and twenty minutes is something some unlearned individuals wrote out of mere conjecture, and the ignorant mullahs of Gangoh and Deoband confirmed and authenticated it. In Bareilly, Badaun, Rampur, Shahjahanpur, Moradabad, Bijnor, Bulandshahr, Pilibhit, Delhi, Meerut, Saharanpur, Deoband, Gangoh, etc., northern cities—rather, in general villages and districts of Western and Northern provinces, Awadh, Punjab, Bengal, Central India, and Rajputana—briefly, in the major populated parts of India, this is purely false and void, and devoid of the attire of truth and

correctness. In our cities and towns near these latitudes, the collective time for Isha starts from one hour and nineteen minutes after the legal sunset to one hour...

---

1. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: The time in which Fajr is prayed, i.e., what time is it, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/123.
2. Manaqib Imam-e-Azam Abu Hanifa by Al-Kardari, Chapter Two on the principles on which the school is established, published by Maktaba Islamia Quetta, 152/1.

फ़तावा-ए-रज़विया (जिल्द पंचम)

[1]نترای الشمس مخافة ان تکون قد طلعت — इस डर से कि कहीं वह उदय न हो गया हो।

इमाम हाफ़िज़-उद-दीन अल-करदरी की किताब 'मनाकिब सैय्यदना इमाम-ए-आज़म' (रज़ियल्लाहु अन्हु) में है:

ذکر الامام الدیلمی عن زهیر ابن کیسان قال صلیت مع الرصافي العصر ثم انطلقت مسجد سفین فإذاهو لم یصل मस्जिद الامام فاخر العصر حتّی خفت فوات الوقت ثم انطلقت الی العصر فقلت رحم الله ابا حنیفة ما أخرها مثل اخر سفین[2] अर्थात: इमाम दैलमी ने ज़ुहैर बिन कैसान से रिवायत की कि मैंने रसाफ़ी के साथ असर की नमाज़ पढ़ी, फिर इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) की मस्जिद में गया। इमाम ने असर में इतनी देरी की कि मुझे डर लगा कि कहीं वक्त खत्म न हो जाए। फिर मैं इमाम सुफियान सूरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) की मस्जिद में गया तो क्या देखता हूँ कि उन्होंने अभी नमाज़ पढ़ी ही नहीं थी। मैंने कहा, 'अल्लाह अबू हनीफ़ा पर रहमत फरमाए, उन्होंने तो उतनी देरी भी नहीं की जितनी सुफियान ने की।'

मेरे यहाँ सवा घंटा दिन रहने पर असर की अज़ान होती है, एक घंटा दिन रहने पर नमाज़ होती है और पौन घंटा दिन रहने से पहले हो चुकी होती है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (279) रियासत रामपुर, तालाब कंडा के पास, मोहल्ला मियां टागानां, जनाब सैय्यद गुलाम चिश्ती साहब का मकान, प्रेषक: जनाब मौलाना मौलवी मोहम्मद यहया साहब, 12 सफ़र 1322 हिजरी।

उलमा-ए-दीन इस मसले में क्या फरमाते हैं कि शफ़क़-ए-सुरख़ (लाल गोधूलि) और शफ़क़-ए-सफ़ेद (सफेद गोधूलि) को नज़रअंदाज़ करते हुए, क्या हनफी उलमा के इत्तेफाक से सूरज ढलने के एक घंटे बीस मिनट बाद हमेशा इशा का वक्त शुरू हो जाता है या नहीं? बयान फरमाएं और सवाब पाएं।

जवाब: इशा के मुत्तफ़िक़ अलैह (सहमति वाले) वक्त का हमेशा एक घंटे बीस मिनट बाद हो जाने का मनमाना हुक्म, जिसे कुछ अनपढ़ों ने महज़ अटकलबाज़ी से लिख दिया और गंगोह और देवबंद के अज्ञानी मौलवियों ने उसकी पुष्टि और समर्थन किया। बरेली, बदायूँ, रामपुर, शाहजहाँपुर, मुरादाबाद, बिजनौर, बुलंदशहर, पीलीभीत, दिल्ली, मेरठ, सहारनपुर, देवबंद, गंगोह वगैरह उत्तरी शहरों, बल्कि पश्चिमी और उत्तरी प्रान्तों, अवध, पंजाब, बंगाल, मध्य भारत और राजपूताना के आम इलाकों और

जिलों—संक्षेप में भारत के मुख्य घनी आबादी वाले क्षेत्रों—में यह पूरी तरह गलत और निराधार है और सच्चाई और सही रास्ते से कोसों दूर है। हमारे शहरों और उनके पास के अक्षांशों वाले शहरों में इशा का सामूहिक वक्त शरीयत के अनुसार सूरज डूबने के एक घंटे उन्नीस मिनट बाद से एक घंटा...

---

1. शरह मा'नी अल-असार, अध्याय: वह समय जिसमें फज्र की नमाज पढ़ी जाती है, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/123।
2. मनाकिब इमाम-ए-आज़म अबू हनीफ़ा, कर्दारी द्वारा, अध्याय दो: उन सिद्धांतों पर जिन पर पंथ आधारित है, मकतबा इस्लामिया क्वेटा, 152/1।

पृष्ठ 152/696

نترای الشمس مخافة ان تکون قد طلعت[1] — خوف سے کہ کہیں طلوع نہ کر آیا ہو۔

مناقب سیدنا امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ للامام حافظ الدین الکردری میں ہے:

ذکر الامام الدیلمی عن زھیر ابن کیسان قال صلیت مع الرصافي العصر ثم انطلقت مسجد الامام فاخر العصر حتّی خفت فوات الوقت ثم انطلقت الی مسجد سفین فإذاھو لم یصل العصر فقلت رحم اللہ ابا حنیفة ما أخرھا مثل اخر سفین[2] یعنی امام دیلمی نے زہیر بن کیسان سے روایت کی کہ میں رصافی کے ساتھ نماز عصر پڑھ کر مسجد امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں گیا امام نے عصر میں اتنی تاخیر فرمائی کہ مجھے خوف ہوا کہ وقت جاتا رہا ہے گا پھر میں مسجد امام سفین ثوری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی طرف گیا تو کیا دیکھوں کہ انہوں نے ابھی نماز پڑھی بھی نہیں میں نے کہا اللہ ابوحنیفہ پر رحمت فرمائے انہوں نے تو اتنی تاخیر کی بھی نہیں جتنی سفین نے۔

فقیر کے یہاں سوا گھنٹا دن رہے اذان عصر ہوتی ہے اور گھنٹا بھر دن رہے نماز ہوتی ہے اور پون گھنٹا دن رہے سے پہلے ہوچکی ہے۔ واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۲۷۹) از ریاست رام پور متصل تالاب کنڈا محلہ میاں ٹگاناں مکان جناب سید غلام چشتی صاحب مرسلۂ جناب مولانا مولوی محمد یحییٰ صاحب ۱۲ صفر ۱۳۲۲ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ قطع نظر شفق سرخ و سپید کے باتفاق علمائے حنفیہ بعد غروب آفتاب کے ایک گھنٹے بیس منٹ کے بعد ہمیشہ وقت عشاء کا آجاتا ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: عشائے متفق علیہ کا وقت ہمیشہ ایک گھنٹہ بیس منٹ بعد ہو جانے کا جبروتی حکم کہ بعض بے علموں نے محض جزا فاً لکھ دیا اور گنگوہ و دیوبند کے جاہل و ناواقف ملاؤں نے اُس کی تصدیق و توثیق کی۔ بریلی، بدایوں، رامپور، شاہجہان پور، مراد آباد، بجنور، بلند شہر، پیلی بھیت، دہلی، میرٹھ، سہارنپور، دیوبند، گنگوہ وغیرہا بلاد شمالیہ بلکہ عامہ مواضع و اضلاع ممالک مغربی و شمالی و اودھ و پنجاب و بنگال و وسط ہند و راجپوتانہ غرض معظم آبادی ہندوستان میں محض غلط و باطل اور حلیہ صدق و صواب سے عاری و عاطل ہے ہمارے بلاد اور اُن کے قریب العرض شہروں میں عشا کا اجتماعی وقت غروب شرعی شمس کے ایک گھنٹا انیس منٹ بعد سے ایک گھنٹا

---

1 شرح معانی الآثار باب الوقت الذی یصلی فیہ الفجر ای وقت ھو مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۲۳ 2 مناقب امام اعظم ابوحنیفہ للکردری الفصل الثانی فی اصول بنی علیہ مذہب مطبوعہ مکتبہ اسلامیہ کوئٹہ ۱۵۲/ ۱

Fatawa Razawiyya Volume Five ...lasts up to 35 minutes. Then, as one goes further north, the time increases until in the northernmost parts of India, around the summer solstice (Cancer), after sunset, it reaches more than one and three-quarter hours, i.e., 1 hour and 48 minutes. A discrepancy of two minutes less than half an hour is such that even the difference of opinion among Imams regarding the red and white twilight cannot justify it. We present the earliest occurring Isha times in our cities, which happen around the equinoxes (March 21 and September 24), and the latest Isha times which occur at the summer solstice (June 22), calculated mathematically. This will make it clear how daring those unlearned Muftis were in passing ignorant judgments on Divine Law. Vernal equinox, astronomical sunset including horizontal refraction, approximately... [complex mathematical terms involving 'ta'dil al-ayyam', longitudinal difference, etc.]. For example, on March 21 here, sunset is around 6:15 PM. Isha [calculation follows using sine tables and astronomical constants: (Sine of maximum depression... = ...)]. On that date, Isha time comes out to be 7:33:15 PM. Subtracting 6:15 hours from this leaves 1 hour and 18 minutes. At the summer solstice, astronomical sunset including refraction and 'ta'dil al-ayyam'... on June 22, sunset here is at 7:03 PM. [Further complex calculations follow for maximum depression, solar declination, refraction corrections, etc.]. Thus, it also comes to 7:03 PM. [More mathematical formulas for Isha timing follow]. This means on that date, Isha occurred at 8:37:15 PM. After subtracting the sunset time, the duration is slightly more than 1 hour and 24 minutes. Exactly these same values apply to Fajr time. Indeed, in our lands, only for about a third of the year—from roughly mid-Aquarius to mid-Aries and mid-Virgo to mid-Scorpio—these durations stay near 1 hour and 20 minutes. For the rest of the year, it's more. So how can 1 hour and 20 minutes always be reasonable for Delhi, Rampur, Meerut, Muzaffarnagar, Deoband, Gangoh, and Saharanpur, which are all north of Bareilly and each subsequent one is more northern than the previous? Even if ignorant Muftis and negligent blunderers provide endorsements and testimonies out of their own oblivion, and cite it as the practice of their blind and unaware elders, it is not only for Isha but also for Fajr time, the result of which...

फतावा रज़विया जिल्द पांचवीं ...पैंतीस ३५ मिनट बाद तक होता है, फिर जितना उत्तर की ओर जाएंगे, समय बढ़ता जाएगा, यहाँ तक कि उत्तर भारत के दूरदराज क्षेत्रों में कर्क संक्रांति के आसपास सूर्यास्त के बाद यह पौने दो घंटे से भी अधिक, एक घंटा अड़तालीस ४८ मिनट तक पहुँच जाता है। आधे घंटे से दो मिनट कम की गलती ऐसी है कि लाल और सफेद शफक (सांध्य प्रकाश) के बारे में इमामों के मतभेद भी उसे सहारा नहीं दे सकते। हम अपने शहरों में सबसे जल्दी आने वाली ईशा, जो विषुव (Equinoxes) के आसपास यानी २१ मार्च और २४ सितंबर को होती है, और सबसे देर से होने वाली ईशा, जो २२ जून कर्क संक्रांति पर होती है, गणितीय गणना के साथ प्रस्तुत करते हैं। इससे स्पष्ट हो जाएगा कि उन अनपढ़ मुफ्ती ने ईश्वरीय कानून पर जाहिलाना फैसला देने में कितनी हिम्मत की है। मेष संक्रांति, खगोलीय सूर्यास्त जिसमें क्षैतिज अपवर्तन शामिल है लगभग... [गणितीय गणनाएं जिनमें 'तदील अल-अय्याम', देशांतर अंतर आदि शामिल हैं]। उदाहरण के लिए, यहाँ २१ मार्च को सूर्यास्त लगभग सवा छह बजे होता है। ईशा [साइन तालिकाओं और खगोलीय स्थिरांकों का उपयोग करके गणना: (अधिकतम अवनमन का साइन... = ...)]। उस तिथि पर ईशा का समय ७:३३:१५ बजे आता है। इसमें से सवा छह घंटे घटाने पर १ घंटा १८ मिनट शेष रहते हैं। कर्क संक्रांति पर खगोलीय सूर्यास्त, अपवर्तन और 'तदील अल-अय्याम' को मिलाकर... २२ जून को यहाँ सूर्यास्त ७:०३ बजे होता है। [अधिकतम अवनमन, सौर झुकाव, अपवर्तन सुधार आदि के लिए और जटिल गणनाएं दी गई हैं]। इस प्रकार, यह भी ७:०३ पर आता है। [ईशा के समय के लिए और अधिक गणितीय सूत्र दिए गए हैं]। इसका अर्थ है कि उस तिथि को ईशा ८:३७:१५ बजे हुई। सूर्यास्त का समय घटाने पर १ घंटा २४ मिनट से कुछ अधिक समय हुआ। ठीक यही मान सुबह (फज्र) के समय के भी हैं। हाँ, हमारे क्षेत्रों में साल के केवल लगभग एक तिहाई भाग—यानी लगभग मध्य कुंभ से मध्य मेष तक और मध्य कन्या से मध्य वृश्चिक तक—ये समय १ घंटा २० मिनट के करीब रहते हैं। बाकी पूरे साल में इससे अधिक होता है। तो फिर दिल्ली, रामपुर, मेरठ, मुजफ्फरनगर, देवबंद, गंगोह, और सहारनपुर के लिए, जो सभी बरेली के उत्तर में हैं और प्रत्येक अगला पिछले से अधिक उत्तर में है, हमेशा १ घंटा २० मिनट कैसे उचित हो सकता है? भले ही अज्ञानी मुफ्ती और लापरवाह गलती करने वाले अपनी बेसुध अवस्था में इसकी पुष्टि करें और गवाहियां दें, और इसे अपने नेत्रहीन और अनजान बुजुर्गों का अभ्यास बताएं यह न केवल ईशा के लिए बल्कि सुबह के समय के लिए भी है, जिसका परिणाम...

पृष्ठ १५३ का ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم پینتیس ۳۵ منٹ بعد تک ہوتا ہے پھر جس قدر شمال کو جائیے وقت بڑھتا جائے گا یہاں تک کہ اقصائے شمالی ہند میں تحویل سرطان کے آس پاس بعد غروب شمس پونے دو گھنٹے سے بھی زائد ایک گھنٹا اڑتالیس ۴۸ منٹ تک پہنچتا ہے، دو منٹ کم آدھے گھنٹے کی غلطی ہے کہ شفق احمر و ابیض میں اختلاف ائمہ بھی اس کی جھونک نہیں اٹھا سکتا ہم اپنے بلاد میں سب سے جلد آنے والے عشا کہ حوالی اعتدالین یعنی ۲۱ مارچ و ۲۴ ستمبر کے ارد گرد ہوتی ہے اور سب سے دیر میں ہونے والی عشا کہ تحویل سرطان ۲۲ جون پر ہوتی ہے حساب ہندسی سے پیش کریں جس سے واضح ہو جائے گا کہ اُن بے علم مفتیوں نے شرع الہی پر جاہلانہ حکم لگا دینے میں کس قدر جرات کی تحویل حمل غروب نجومی وہات انکسار افقی تقریباً قد تعدیل الایام زائد قہ ح فرق طول شرقی مدار ح قہ ح مجموع وت یہ یعنی ۲۱ مارچ کو یہاں غروب شمس تقریباً سوا چھ بجے ہے العشاء (جیب غایۃ الانخفاض ساحہ لرہ مثل تمام العرض لعدم المیل= نت حہ مرح نخ) = (جیب انخفاض الوقت لح حہ = لح حہ لب الرم) = لد حہ مد مویح ۔ (جیب اوسط= جیب تمام العرض لعدم المیل= نت قہ مر مد منخطا) = لح حہ نہ لب سہم قوسہ سطحہ الوخ فضل الدائر ء ء = ء ت لرمہ تمامہ الی رت نہ الب نہ + (تعدیل الایام و فرق طول زائدین = ماقہ) رت لح ہہ یعنی اُس تاریخ سات بج کر سواتینتیس منٹ پر وقت عشا آیا اس میں سے سوا چھ گھنٹے تفریق کیے تو ایک گھنٹا سو اٹھارہ منٹ رہے تحویل سرطان غروب نجومی وت مدح انکسار قہ ء تعدیل الایام وفرق طول زائدین قہ مجموع رت ح یعنی ۲۲ جون کو یہاں غروب شمس سات بج کر تین منٹ پر ہے وروج ادق تمام العرض حہ سالر۔ میل اعظم الح حہ الر = لح ح ی غایۃ الانخطاط جیہ لرہ حہ لر الو نصف قطرہ مو + انکسار معدل لب قہ نا = مع قہ لر انحطاط الوقت حبیبہ قہ منذۃ تفاضل الحبیبین لو صہ ح مب ناجیب تمام المیل سوحہ لح = نہ حہ م ء × جیب تمام العرض نب حہ مرح منخط = مح حہ

الہ لح لح جیب اوسط پس تفاضل حبیبین ÷ جیب اوسط منخط = مدحہ نخ طامہ سہم قوسہ عہ حہ الدلوہ فضل الدائر ء قہ = ء ت الح تمام وت نخ الب + تعدیل الایام انہ لب + فصل شرقی ح قہ ما = رت حہ یوں بھی وہی سات پر تین منٹ آئے۔ العشاء لرحہ لر الو۔ ح حہ لب الرم = ح حہ لب ط موجب مح قہ الہ لح لح = الب حہ نر سو سہم قوسہ ناحہ نخ و فضل الدائر ء قہ = حت الر لب تمامہ حت لب الح + الب قہ + تح ما = حت لرمائینی اُس تاریخ ۸ بج کر سوا سینتیس منٹ پر عشا ہوئی تفریق وقت غروب کرنے پر ایک گھنٹے چوبیس منٹ سے قدرے زائد وقت ہوا بعینہ یہی مقداریں وقت صبح کی ہیں ہاں ہمارے بلاد میں صرف بقدر ثلث سال بھر یعنی تقریباً نصف دلو سے نصف حمل اور نصف سنبلہ سے نصف عقرب تک یہ اوقات ایک گھنٹا بیس منٹ کے قریب قریب رہتے ہیں باقی تمام سال میں اس سے زائد تودہلی، رامپور، میرٹھ، مظفر نگر، دیوبند، گنگوہ، سہارن پور میں کہ سب بریلی سے شمال کو ہیں اور باہم ہر پچھلا پہلے سے زیادہ شمالی ہے ہمیشہ ایک گھنٹا بیس منٹ کیونکر معقول ہے اگرچہ مفتیانِ جاہل و مخطیانِ غافل اپنی بیخودی سے تصدیقیں کریں شہادتیں دیں اس کو اپنے بے بصر بے خبر عمائد کا معمول یہ بتائیں وہ بھی نہ فقط عشا بلکہ وقت صبح میں بھی جس کا حاصل

...that for two-thirds of the year, the fasts of all these elders and leaders are based on ignorance and miscalculation, and the end of their Suhoor, or rather even before its beginning, the manifestation of Subh-e-Sadiq (true dawn) is unveiled. We ask Allah for forgiveness and well-being, and there is no power nor strength except with Allah, the High, the Great. And Allah, Glory be to Him and Exalted is He, knows best, and His knowledge, may His glory be magnificent, is most complete and most perfect.

Problem (280): From Atrauli, District Aligarh, Madrasa Islamia, sent by Hafiz Abdul Karim Sahib, Teacher, 8 Jumada al-Akhirah 1322 AH.

Question: What do the scholars of religion say in this matter regarding when the time for Zuhr, Asr, Maghrib, Isha, and Fajr lasts until? Especially, until when does the time for Maghrib last?

The Answer: The time for Zuhr remains until the shadow of an object (excluding its original shadow at noon on that day) becomes twice its length. The time for Asr is until sunset, i.e., when no ray of the sun remains above the horizon. Its preferred (mustahabb) time is as long as one can look at the sun's disc comfortably. When the gaze begins to fix on the sun's disc without any external cause like mist or dust, the disliked (makruh) time has arrived. According to this humble servant's experience, this time comes when twenty minutes are left for the sun to set. The time for Maghrib is until the disappearance of the whiteness, i.e., the broad whiteness that spreads north to south and remains for a long time after the redness disappears. When that is gone, the time for Maghrib is over and Isha has arrived. The long whiteness that is east to west like Subh-e-Kazib (false dawn) is not considered. This time in these cities is at least one hour and eighteen minutes after sunset at the end of March and end of September, and at most one hour and thirty-five minutes at the end of June, and in winter it reaches at most one hour and twenty-four minutes at the end of December. Its preferred time is until the stars become clearly visible; delaying it so much that small stars also begin to twinkle is disliked. Isha time is until the rise of true dawn (Subh-e-Sadiq), and its preferred time is before midnight. All these times vary according to the degrees of the sun and the degrees of latitude of cities. It is not possible to specify one fixed time for them. The questioner had specifically asked about Maghrib, so for that, the approximate estimation for these cities has been presented; this same estimation is for the duration of Subh-e-Sadiq. And Allah Almighty knows best.

Problem (281): From Ranikhet:

Question: In the months of June, July, and August, when does the preferred time for Zuhr prayer start and until what time does it last?

The Answer: According to the command of Hadith and Fiqh (jurisprudence), delaying Zuhr during summer days is preferred and Sunnah. And the meaning of delay is that the time is divided into two parts...

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

...कि साल के दो-तिहाई हिस्से में इन सभी बड़ों और बुज़ुर्गों के रोज़े अज्ञानता के कारण बे-हिसाब होते हैं और उनकी सहरी का ख़त्म होना बल्कि कभी शुरू होने से पहले ही सुब्ह-ए-सादिक का जलवा बे-हिजाब (ज़ाहिर) हो जाता है। हम अल्लाह से माफ़ी और सलामती मांगते हैं और अल्लाह के सिवा कोई ताक़त और कुव्वत नहीं है जो बुलंद और अज़ीम है। और अल्लाह सुब्हानहू व तआला बेहतर जानता है और उसका इल्म, उसकी शान बुलन्द हो, सबसे कामिल और सबसे पुख्ता है।

मसअला (280): अतरौली, ज़िला अलीगढ़, मदरसा इस्लामिया से मुर्सला (भेजने वाले) हाफ़िज़ अब्दुल करीम साहब, मुदर्रिस (शिक्षक), 8 जमादी अल-आखिर 1322 हिजरी।

सवाल: उलेमा-ए-दीन इस मसअले में क्या फ़रमाते हैं कि ज़ुहर, अस्र, मग़रिब, इशा और फ़ज्र का वक़्त कब तक रहता है? विशेष रूप से मग़रिब का वक़्त कब तक रहता है?

अल-जवाब: ज़ुहर का वक़्त तब तक रहता है जब तक कि किसी चीज़ का साया (उस दिन के असली साये को छोड़कर जो ठीक दोपहर को पड़ा हो) उस चीज़ से दोगुना (दो मिस्ल) न हो जाए। और अस्र का वक़्त सूर्यास्त तक है, यानी जब सूरज की कोई किरण क्षितिज (horizon) के ऊपर न रहे। और इसका मुस्तहब (पसंदीदा) वक़्त तब तक है जब तक कि सूरज की टिकिया (डिस्क) पर नज़र अच्छी तरह न जम सके। जब बिना किसी बाहरी कारण जैसे धुंध या धूल आदि के नज़र सूरज की टिकिया पर जमने लगे, तो कराहत (नापसंदीदा) का वक़्त आ गया। फ़क़ीर (लेखक) के अनुभव के अनुसार, यह वक़्त तब आता है जब सूरज डूबने में बीस मिनट रह जाते हैं। मग़रिब का वक़्त सफ़ेदी (शफ़क़-ए-अब्ज़) डूबने तक है, यानी वह चौड़ी सफ़ेदी जो उत्तर-दक्षिण में फैली होती है और सुर्खी (लालिमा) गायब होने के बाद काफ़ी देर तक रहती है। जब वह न रही तो मग़रिब का वक़्त चला गया और इशा आ गई। वह लंबी सफ़ेदी जो सुब्ह-ए-काज़िब की तरह पूर्व-पश्चिम में होती है, मान्य नहीं है। और इन शहरों में यह वक़्त सूर्यास्त के कम से कम एक घंटा अठारह मिनट बाद होता है मार्च के अंत और सितंबर के अंत में, और ज़्यादा से ज़्यादा एक घंटा पैंतीस मिनट होता है जून के अंत में, और सर्दियों में बढ़ कर ज़्यादा से ज़्यादा एक घंटा चौबीस मिनट होता है दिसंबर के अंत में। और इसका मुस्तहब वक़्त तब तक है जब तक कि सितारे अच्छी तरह ज़ाहिर न हो जाएं इतनी देर करना कि छोटे-छोटे सितारे भी चमकने लगें, मकरूह (नापसंदीदा) है। इशा का वक़्त सुब्ह-ए-सादिक (सच्ची भोर) होने तक है और मुस्तहब वक़्त आधी रात से पहले-पहले है। ये सभी औक़ात (समय) सूरज की स्थिति और

शहरों के अक्षांश (latitude) के अंतर से बदलते रहते हैं। उनके लिए एक निश्चित समय बताना संभव नहीं है। मग़रिब के बारे में विशेष रूप से पूछा गया था, उसके लिए इन शहरों में जो लगभग अनुमान है वह पेश किया गया है; यही अनुमान सुब्ह-ए-सादिक की अवधि का भी है। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है)।

मसअला (281) रानीखेत से:

सवाल: जून, जुलाई और अगस्त के महीनों में ज़ुहर की नमाज़ का मुस्तहब वक़्त कब से शुरू होता है और कितने बजे तक रहता है?

अल-जवाब: हदीस और फ़िक़्ह के हुक्म के अनुसार, गर्मियों के दिनों में ज़ुहर की नमाज़ में ताख़ीर (देरी) करना मुस्तहब और सुन्नत है। और ताख़ीर के यह मायने हैं कि वक़्त के दो हिस्से...

पृष्ठ 154/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

یہ کہ سال کے دو تہائی حصے میں ان کبر اواذ باب سب کے روزے نذر جہل بے حساب اور ان کی سحری کے ختم بلکہ کبھی شروع سے بھی پہلے جلوہ صبح صادق بے حجاب نسأل اللہ العفو والعافیۃ ولاحول ولاقوۃ الا باللہ العلی العظیم واللہ سبحنہ وتعالیٰ اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم واحکم۔

مسئلہ (۲۸۰) از اترولی ضلع علی گڑھ مدرسہ اسلامیہ مرسلہ حافظ عبدالکریم صاحب مدرس ۸ جمادی الآخرہ ۱۳۲۲ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ وقت ظہر کا عصر کا مغرب و عشاء و فجر کا کب تک رہتا ہے خصوص مغرب کا وقت کب تک رہتا ہے؟

الجواب: وقت ظہر کا اُس وقت تک رہتا ہے کہ سایہ سوا سایہ اصلی کے جو اُس روز ٹھیک دوپہر کو پڑا ہو دو مثل ہو جائے اور عصر کا وقت غروب آفتاب تک یعنی جب سورج کی کوئی کرن بالائے افق نہ رہے اور اس کا وقت مستحب جب تک ہے کہ آفتاب کے قرص پر نظر اچھی طرح نہ جمے جب بغیر کسی عارض بخار یا غبار وغیرہ کے نگاہ قرص آفتاب پر جمنے لگی وقت کراہت آگیا اور یہ وقت فقیر کے تجربہ سے اُس وقت آتا ہے جب سورج ڈوبنے میں بیس منٹ رہ جاتے ہیں مغرب کا وقت سپیدی ڈوبنے تک ہے یعنی چوڑی سپیدی کہ جنوباً شمالاً پھیلی ہوتی اور بعد سُرخی غائب ہونے کے تادیر باقی رہتی ہے جب وہ نہ رہی وقت مغرب گیا اور عشا آئی دراز سپیدی کہ صبح کاذب کی طرح شرقاً غرباً ہوتی ہے معتبر نہیں اور یہ وقت ان شہروں میں کم سے کم ایک گھنٹہ اٹھارہ منٹ بعد غروب آفتاب ہوتا ہے آخر مارچ و آخر ستمبر میں، اور زیادہ سے ایک گھنٹہ ۳۵ منٹ ہوتا ہے آخر جون میں، اور موسم سرما میں بڑھ سے بڑھ ایک گھنٹہ چوبیس منٹ ہوتا ہے

آخر دسمبر میں، اور اس کا وقت مستحب جب تک ہے کہ ستارے خوب ظاہر نہ ہو جائیں، اتنی دیر کرنی کہ چھوٹے چھوٹے ستارے بھی چمک آئیں مکروہ ہے۔ عشا کا وقت طلوع فجر صادق تک ہے اور وقت مستحب آدھی رات سے پہلے پہلے۔ یہ تمام اوقات درجات شمس و درجات عرض البلاد کے اختلاف سے مختلف ہوتے رہتے ہیں ان کے لئے ایک وقت معین بتانا ممکن نہیں۔ مغرب کو سائل نے بالخصوص دریافت کیا تھا اُس کیلئے وہ قریب تخمینہ کو ان شہروں میں ہے گزارش ہوا یہی تخمینہ مقدارِ صبح صادق کا ہے۔ واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۲۸۱) از رانی کھیت:

ماہ جون وجولائی واگست میں نماز ظہر کا وقت مستحب کب سے شروع ہوتا ہے اور کے بجے تک رہتا ہے؟

الجواب: بحکم حدیث وفقہ ایامِ گرما میں تاخیرِ ظہر مستحب و مسنون ہے اور تاخیر کے یہ معنی کہ وقت کے دو حصے

...should be performed; leave the first half and read in the second half, as informed in al-Bahr al-Ra'iq from al-Asrar etc. (as it has been informed from al-Asrar etc. in al-Bahr al-Ra'iq) and 'Sayf' (summer) means the days of extreme heat. In 'Khulasah' and 'Bahr' etc., it is stated:

Ash-Shita'u ma ishtadda fihil-bardu 'alad-dawam. Was-Sayfu ma yashtaddu fihil-harru 'alad-dawam.[2] Winter is that season in which there is severe cold permanently, and summer is that season in which there is severe heat at all times. (T)

And this varies according to different regions. The classification of astronomers, that Spring is from the entry into Aries to the end of Gemini, Summer until the end of Virgo, Autumn until the end of Sagittarius, and Winter until the end of Pisces, would be according to their regions. In our regions, each season starts one zodiac sign earlier. For example, winter does not start from the entry into Capricorn, i.e., December 22nd; rather, the entire month of December and the end of November are certainly times of intense cold. Similarly, observations of trees testify that spring starts from the end of February with the entry into Pisces. And undoubtedly, the entire month of June and the end of May are times of intense heat. So, our seasonal division is: Pisces, Aries, Taurus is Spring; Gemini, Cancer, Leo is Summer; Virgo, Libra, Scorpio is Autumn; Sagittarius, Capricorn, Aquarius is Winter. Therefore, the recommended time for delaying the Zuhr prayer is from May 22nd to August 24th. The start and end times of prayers change every day; it's impossible to fix a specific time. Hence, we will only describe the calculation for the days from the entry into Taurus to Virgo so that a rough estimation of the intervening days can be made. For greater benefit, we will also write the sunrise and sunset for these days. Although May and June have passed, July and August remain; you can compare with a correct clock. If a sundial is available, when the shadow of the gnomon coincides with the meridian line, set the time on your pocket watch to what we have written in the column for the start of Zuhr time. This clock will be correct for a very sufficient reason. Otherwise, when the telegraph arrives from Madras at four o'clock in the evening, as soon as it strikes sixteen hours, set the clock to four immediately. Otherwise, there is no reliance on the clocks of railway telegraphs, or even the cannon. I have observed an error of up to eleven minutes in the cannon, and an error of three or four minutes has been found a hundred times. We will give the railway time in this chart, and since this approximation will work for years, we will not delve

into the precision of seconds. For Ranikhet, whose northern latitude is 29 degrees 38 minutes and eastern longitude is 79 degrees 28 minutes.

[1] Al-Bahr al-Ra'iq, Kitab al-Salah, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/72 [2] Al-Bahr al-Ra'iq, Kitab al-Salah, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/72

फ़तावा रज़विया खंड 5

...किए जाएँ पहली छमाही को छोड़कर दूसरी छमाही में पढ़ें, जैसा कि अल-बहर अल-रैक में अल-असरार आदि से बताया गया है (जैसा कि अल-बहर अल-रैक में अल-असरार आदि से बताया गया है) और 'सैफ़' यानी गर्मी के दिनों से तात्पर्य गर्मी की तीव्रता का समय है। 'खुलासा' और 'बहर' आदि में है:

अश-शिताउ मा इश्तद्दा फ़ीहिल-बर्दु अलद-दवाम। वस-सैफ़ु मा यश्तद्दु फ़ीहिल-हर्रु अलद-दवाम।[2] शीतकाल उस मौसम को कहते हैं जिसमें स्थायी रूप से तीव्र ठंड रहे, और ग्रीष्मकाल उस मौसम को कहते हैं जिसमें हर समय कड़ी गर्मी रहे। (टी)

और यह विभिन्न देशों के अनुसार अलग-अलग होता है। खगोलविदों का वर्गीकरण, कि मेष राशि (Aries) में प्रवेश से मिथुन (Gemini) के अंत तक वसंत, कन्या (Virgo) के अंत तक ग्रीष्म, धनु (Sagittarius) के अंत तक शरद, और मीन (Pisces) के अंत तक शीत है, उनके देशों के अनुकूल होगा। हमारे देशों में हर मौसम एक राशि पहले शुरू हो जाता है। उदाहरण के लिए, जाड़ा मकर (Capricorn) राशि में प्रवेश यानी 22 दिसंबर से शुरू नहीं होता है; बल्कि दिसंबर का पूरा महीना और नवंबर का अंत निश्चित रूप से सर्दी की तीव्रता का समय है। इसी तरह, पेड़ों का अवलोकन गवाही देता है कि फरवरी के अंत में मीन राशि में प्रवेश से वसंत शुरू हो जाता है। और निस्संदेह, जून का पूरा महीना और मई का अंत गर्मी की तीव्रता का समय है। तो हमारे यहाँ मौसमों का विभाजन इस प्रकार है: मीन, मेष, वृषभ वसंत है; मिथुन, कर्क, सिंह गर्मी है; कन्या, तुला, वृश्चिक शरद है; धनु, मकर, कुंभ जाड़ा है। इसलिए ज़ुहर की नमाज़ में देरी करने का अनुशंसित समय 22 मई से 24 अगस्त तक है। नमाज़ के समय की शुरुआत और अंत हर दिन बदलता है; एक निश्चित समय तय करना असंभव है। इसलिए हम केवल वृषभ से कन्या तक की राशि परिवर्तन के दिनों की गणना का वर्णन करेंगे ताकि बीच के दिनों का अनुमान लगाया जा सके। और अधिक लाभ के लिए इन दिनों के सूर्योदय और सूर्यास्त का समय भी लिख देंगे। हालाँकि मई और जून बीत चुके हैं, जुलाई और अगस्त बाकी हैं; आप एक सही घड़ी से तुलना कर सकते हैं। यदि धूप घड़ी उपलब्ध हो, तो जिस समय उसमें कील की छाया मध्याह्न रेखा (मेरिडियन) पर हो, अपनी जेब घड़ी में वह समय कर दें जो हमने ज़ुहर के समय की शुरुआत के खाने में लिखा है। यह घड़ी काफी पुख्ता वजह से सही होगी। अन्यथा शाम के चार बजे जब मद्रास से तार आता है, जैसे ही वह सोलह घंटे बताए, घड़ी में तुरंत चार बजा दें। वरना रेलवे टेलीग्राम की घड़ियों, यहाँ तक कि तोप का भी कोई भरोसा नहीं है। मैंने तोप में ग्यारह

मिनट तक की गलती देखी है, और तीन-चार मिनट की गलती तो सैकड़ों बार पाई गई है। हम इस तालिका में रेलवे का समय देंगे, और चूँकि यह अनुमान वर्षों तक काम देगा, हम सेकंड की सटीकता में नहीं जाएँगे। रानीखेत के लिए, जिसका उत्तरी अक्षांश 29 डिग्री 38 मिनट और पूर्वी देशांतर 79 डिग्री 28 मिनट है।

[1] अल-बहर अल-रैक, किताब अल-सलाह, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित, 1/72 [2] अल-बहर अल-रैक, किताब अल-सलाह, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित, 1/72

696 का पृष्ठ 155

کیے جائیں نصف اول چھوڑ کر نصف ثانی میں پڑھیں کما افادہ فی البحر الرائق عن الاسرار وغیرہ (جیسا کہ بحر الرائق میں اسرار وغیرہ سے اس کا افادہ کیا ہے) اور صیف یعنی ایام گرما سے مراد زمان اشتداد گرمی ہے۔ خلاصہ و بحر وغیرہ ہما میں ہے:

الشتاء ما اشتد فیه البرد علی الدوام. والصیف ما یشتد فیه الحر علی الدوام ۔2 شتاء اس موسم کو کہتے ہیں جس میں مستقل طور پر شدید سردی رہے اور صیف اس موسم کو کہتے ہیں جس میں ہر وقت سخت گرمی رہے (ت)

اور یہ باختلاف بلاد مختلف ہوتا ہے فلکیوں کی تقسیم کہ تحویل حمل سے آخر جوزا تک ربیع، آخر سنبلہ تک صیف، آخر قوس تک خریف، آخر حوت تک شتاء ہے ان کے بلاد کے موافق ہوگی، ہمارے بلاد میں ہر فصل ایک برج پہلے شروع ہو جاتی ہے مثلاً جاڑا تحویل جدی یعنی ۲۲ دسمبر سے شروع نہیں ہوتا بلکہ دسمبر کا سارا مہینہ اور اواخر نومبر یقیناً اشتدادِ سرما کا وقت ہے، یونہی درختوں مشاہدہ شہادت دیتا ہے کہ اواخر فروری تحویل حوت سے بہار شروع ہو جاتی ہے اور بیشک جون کا پورا مہینہ اور اواخر مئی شدت گرما کا وقت ہے تو ہمارے یہاں تقسیم فصول یوں ہے حوت حمل ثور بہار، جوزا سرطان اسد گرمی، سنبلہ میزان عقرب خریف، قوس جدی دلو جاڑا، تو زمانہ استحبابِ تاخیر ظہر ۲۲ مئی سے ۲۴ اگست تک ہے اوقاتِ نماز کا آغاز و انجام ہر روز بدلتا ہے ایک وقت معین کی تعین ناممکن ہے لہذا ہم صرف ایام تحویلات ثور تا سنبلہ کا حساب بیان کریں کہ اس سے ایام مابین کا تقریبی قیاس کرسکیں اور زیادت افادت کیلئے ان ایام کا طلوع و غروب بھی لکھ دیں کہ اگرچہ مئی جون گزر گئے جولائی اگست باقی ہیں صحیح گھڑی سے مقابلہ کرسکتے ہیں اگر دھوپ گھڑی موجود ہو تو جس وقت اس میں کیلی کا سایہ خط نصف النہار پر

منطبق ہو جیبی گھڑی میں وہ وقت کردیں جو خانہ شروع وقت ظہر میں ہم نے لکھا ہے یہ گھڑی نہایت کافی وجہ پر صحیح ہوگی ورنہ شام کے چار بجے جو مدراس سے تار آتا ہے جس وقت وہ سولہ لگا گھنٹا بتائے گھڑی میں فوراً چار بجائیں ورنہ ریل تار کی گھڑیوں بلکہ توپ کا بھی کچھ اعتبار نہیں میں نے توپ میں گیارہ منٹ تک کی غلطی مشاہدہ کی ہے اور تین چار منٹ کی غلطی تو صد بار پائی ہے ہم اس نقشہ میں ریلوے کا وقت دیں گے اور از انجا کہ یہ تقریب سالہا سال تک کام دے سکنڈوں کی تدقیق نہ کریں گے رانی کھیت کے لئے جس کا عرض شمالی ۲۹ درجے ۳۸ دقیقے اور طول مشرقی ۷۹ درجے ۲۸ دقیقے ہے۔

1 البحر الرائق کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱ / ۷۲ 2 البحر الرائق کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱ / ۷۲

Fatawa Rizvia, Volume 5

Map of Times for Some Astronomical Transits

Solar Date	Zodiac Transit	Sunrise (Hr, Min)	Start of Zuhr (Hr, Min)	Solar Noon (Hr, Min)	Start of Hanafi Asr (Hr, Min)	Sunset (Hr, Min)
21 April	Taurus	5:41	12:11	2:31	4:51	6:44
22 May	Gemini	5:16	12:08	2:44	4:59	7:01
22 June	Cancer	5:12	12:13	2:40	5:07	7:15
23 July	Leo	5:26	12:18	2:44	5:09	7:11
23 August	Virgo	5:44	12:13	2:34	4:54	6:45

Some of the common people, due to their ignorance, are surprised that Zuhr time can last until 5 o'clock, or even a few minutes past five. Therefore, for the longest time among the five days, which occurs on July 23rd, we mention the geometric proof because today many claimants of knowledge are completely ignorant of the science of timekeeping (Ilm-ut-Tawqit). Let them be assured that these statements are not baseless but research-based. He who does not know should follow those who know, and he who neither knows himself nor listens to those who know, his disease is incurable. The Proof: The hypothetical transit at the required time of the start of Leo... [Technical astronomical calculations: Habiba 9.8215267, Habiba 9.715562, Secant Latitude 9.6060876, Secant Declination 9.02560452, Sum of the Four 9.544022]... calculated as 5 hours 8 minutes 43 seconds. That is, Zuhr time ended at eight minutes and 43 seconds past five o'clock. And Allah Almighty knows best.

Page 156 of 696 I.T. Majlis of Dawat-e-Islami

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

कुछ खगोलीय परिवर्तनों (ट्रांजिट) के समय का नक्शा

सौर तिथि	राशि परिवर्तन	सूर्योदय (घंटा, मिनट)	ज़ुहर का प्रारंभ (घंटा, मिनट)	दोपहर/ज़वाल (घंटा, मिनट)	हनफी अस्र का प्रारंभ (घंटा, मिनट)	सूर्यास्त (घंटा, मिनट)
21 अप्रैल	वृष	5:41	12:11	2:31	4:51	6:44
22 मई	मिथुन	5:16	12:08	2:44	4:59	7:01
22 जून	कर्क	5:12	12:13	2:40	5:07	7:15
23 जुलाई	सिंह	5:26	12:18	2:44	5:09	7:11
23 अगस्त	कन्या	5:44	12:13	2:34	4:54	6:45

कुछ आम लोगों को अपनी अज्ञानता के कारण इस बात पर आश्चर्य होता है कि ज़ुहर का समय 5 बजे तक रह सकता है, और यहाँ तक कि 5 बजकर कुछ मिनटों तक भी। अतः इन पाँच दिनों में सबसे लंबे समय वाले दिन, जो 23 जुलाई को आता है, हम उसका ज्यामितीय प्रमाण (geometric proof) प्रस्तुत करते हैं, क्योंकि आजकल ज्ञान का दावा करने वाले बहुत से लोग समय गणना के विज्ञान (फ़न-ए-तौक़ीत) से पूरी तरह अनभिज्ञ हैं। उन्हें आश्वस्त होना चाहिए कि ये कथन निराधार नहीं बल्कि शोध-आधारित हैं। जिसे ज्ञान नहीं है उसे ज्ञान रखने वालों का अनुसरण करना चाहिए, और जो न तो स्वयं जानता है और न ही ज्ञानियों की बात मानता है, उसका रोग असाध्य है। प्रमाण: सिंह राशि के प्रारंभ के समय पर कल्पित परिवर्तन... [तकनीकी खगोलीय गणनाएँ हबीबा 9.8215267, हबीबा 9.715562, सेकेंट अक्षांश 9.6060876, सेकेंट झुकाव 9.02560452, चारों का योग 9.544022]... गणना के अनुसार 5 घंटे 8 मिनट 43 सेकंड। अर्थात, ज़ुहर का समय 5 बजकर 8 मिनट और 43 सेकंड पर समाप्त हुआ। और अल्लाह सर्वशक्तिमान सबसे बेहतर जानता है।

पृष्ठ 156 का 696 आई.टी. मजलिस, दावत-ए-इस्लामी

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

اوقات بعض تحویلات کا نقشہ

تاریخ شمسی	تحویل برج	طلوع شمس (گھنٹا، منٹ)	شروع وقت ظہر (گھنٹا، منٹ)	وقتِ نصف النہار (گھنٹا، منٹ)	ابتدائے شروع وقت عصر حنفی (گھنٹا، منٹ)	غروب شمس (گھنٹا، منٹ)
۲۱ اپریل	ثور	۵:۴۱	۱۲:۱۱	۲:۳۱	۴:۵۱	۶:۴۴
۲۲ مئی	جوزا	۵:۱۶	۱۲:۰۸	۲:۴۴	۴:۵۹	۷:۰۱
۲۲ جون	سرطان	۵:۱۲	۱۲:۱۳	۲:۴۰	۵:۰۷	۷:۱۵
۲۳ جولائی	اسد	۵:۲۶	۱۲:۱۸	۲:۴۴	۵:۰۹	۷:۱۱
۲۳ اگست	سنبلہ	۵:۴۴	۱۲:۱۳	۲:۳۴	۴:۵۴	۶:۴۵

بعض عوام کو اپنی ناواقفی سے وقت ظہر پانچ بجے تک رہنے کا بھی تعجب ہوتا ہے نہ کہ پانچ سے بھی کچھ منٹ زائد تک لہٰذا ایام خمسہ میں سب سے بڑا وقت کہ ۲۳ جولائی کا آیا ہم اس کی برہانِ ہندسی ذکر کردیں کہ آج کل بہت مدعیانِ علم بھی فنِ توقیت سے محض ناواقف ہیں انہیں اطمینان ہو کہ یہ بیانات گزافی نہیں تحقیقی ہیں جو نہ جانتا ہو جانے والوں کا اتباع کرے، اور جو نہ خود جانے نہ جانے والوں کی مانے اس کا مرض لاعلاج ہے البرہان تحویلِ مفروض بوقت مطلوب

راس الاسد بہت ساعۃ درجہ سابقہ ب قہ ارح ب X وقت تخمینی ء ت مط لو = ماقہ لاما تقویم نصف النہار حقیقی ح ح الط مح الط میلک حہ با١ + تمام العرض سہ ح الب + نصف قطر بہ قہ مو = ف حہ مط موتنامہ ط حہ ی مد بعد سمتی حقیقی حاجی وقت ظہیرہ تحویلش بمرئی ط حہ ی ہ ظلش ط حہ ما اما ظل وقت عصر حنفی ع ط ماما قوسہ حہ سہ + نصف قطر = حہ سہ الرنط الب بعد سمتی حقیقی مرکزی وقت مطلوب عرض البلد الط حہ لخ میل راس الاسد ک حہ ط لح نز = ط حہ ا لخ الوح + بعد سمتی = عد حہ نوالہ الہ نصفہ لرحہ الخ مح حبیبہ ٩.٨٢١٥٢٦٧ وبعد سمتی ۔ نصف مذکور = الرحہ نط موالط حبیبہ ٩.٧١٥٥٦٢ قاطع عرض ٩.٦٠٦٠٨٧٦ قاطع میل ٩.٠٢٥٦٠٤٥٢ جمع الاربعہ ٩.٥٤٤٠٢٢ تفویسش در جدول وقت ٩ء ٦ م ٥٤ ت + فصل طول وسط الہندی ١٢ + تعدیل الایام ٦١٢ = ٦ ی ٣٣ ٨ م ٥ ت یعنی پانچ بج کر آٹھ منٹ ٤٣ سکنڈ پر وقت ظہر ختم ہوا واللہ تعالیٰ اعلم۔

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Problem (282 and 283): From the city, Sunhri Masjid, inquired by Maulvi Abdul Rashid Sahib, one of the students of Madrasa Ahl-e-Sunnat-o-Jama'at, Bareilly, 2nd Dhu al-Hijjah 1330 AH.

What do the scholars of religion and jurists of the clear Shari'ah say regarding this matter? In the Nala mosque, the congregational prayer for Zuhr is held at 2:30 PM and for Asr at 4:30 PM. Should these prayer times be considered tight during winter days, or should some changes be made to these timings? Some people say Zuhr should be at 2 PM and Asr at 4 PM. Should the first set of timings be followed or the second? The second issue is whether in a market mosque, for every congregation (meaning multiple congregations at the same time), Takbir (Iqamah) and Azan should be recited every time, or only for the first congregation? And in a neighborhood mosque, should there be Takbir and Azan for a second congregation or not? And does every congregation in a market mosque carry the reward of the first congregation?

The Answer: If these are accurate times, then they are not tight for Zuhr and Asr in any season. The earliest time for Maghrib is in late November and early December when the sun sets at 5:15 PM according to railway time. The disliked time (Makruh) starts 20 minutes before sunset. Thus, the disliked time will begin at 4:55 PM. If the prayer starts exactly at 4:30 PM, it will conclude in at most 10 to 12 minutes, which is still about fifteen minutes before the disliked time begins. However, in those days, starting the congregation at 4:45 PM is risky; if the prayer takes 8 minutes and there's a delay of two or three minutes from 4:45 PM, the disliked time will begin before the final Salams. Only someone who knows the exact times and how to calibrate clocks should delay it that much, as delaying Asr is more meritorious as long as it finishes before the disliked time. Furthermore, usually there's a delay of a few minutes from the scheduled time, and clocks can sometimes be slow. "He who grazes around a sanctuary will soon stray into it." Therefore, for the general public in those days, 4:15 PM for Asr is more appropriate. If the clock is accurate, then starting at 4:30 PM in winter is perfectly fine. Regarding the second issue, in a market mosque built for shopkeepers, as well as in mosques at inns, stations, and congregational (Jami) mosques, it is best that each group that arrives should perform a congregation with a new Azan and new Iqamah. All such groups will be considered as having the reward of the first congregation. In a neighborhood mosque, repeating the Azan for a

second congregation is forbidden, but there is no harm in repeating the Takbir (Iqamah). And Allah Almighty knows best.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

मसला (282 और 283): शहर से - सुनहरी मस्जिद, सुवाल कर्दा मौलवी अब्दुल रशीद साहब, मदरसा अहल-ए-सुन्नत-व-जमाअत बरेली के छात्रों में से एक, 2 ज़ुल-हिज्जा 1330 हिजरी।

दीन के विद्वान और शरीअत के मुफ़्ती इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि मस्जिद-ए-नाला में ज़ुहर की नमाज़ का वक़्त 2:30 बजे बा-जमाअत होता है और अस्र की नमाज़ 4:30 बजे बा-जमाअत होती है? क्या ये नमाज़ के वक़्त सर्दियों के दिनों में कम समझे जाएंगे या इन वक़्तों में कुछ कमी-बेशी की जाए? कुछ साहब कहते हैं कि ज़ुहर 2 बजे और अस्र 4 बजे होनी चाहिए। इन दो वक़्तों में से पहले की पाबंदी की जाए या दूसरे की? दूसरा मसला यह है कि बाज़ार की मस्जिद में हर जमाअत, यानी एक ही वक़्त की कई जमाअतों के लिए तकबीर और अज़ान हर बार पढ़ी जाए या सिर्फ़ पहली जमाअत में? और मोहल्ले की मस्जिद में दूसरी जमाअत में तकबीर और अज़ान होनी चाहिए या नहीं? और क्या बाज़ार की मस्जिद में हर जमाअत को पहली जमाअत का सवाब मिलता है या नहीं?

अल-जवाब: अगर ये सही वक़्त हैं, तो किसी भी मौसम में ज़ुहर और अस्र के लिए वक़्त कम नहीं है। मग्रिब का सबसे जल्दी वक़्त नवंबर के अंत और दिसंबर की शुरुआती तारीख़ों में होता है, जब रेलवे समय के अनुसार सूरज सवा पांच (5:15) बजे डूबता है। और कराहत का वक़्त सूर्यास्त से बीस मिनट पहले शुरू होता है, तो 4:55 पर कराहत का वक़्त आ जाएगा। अगर नमाज़ ठीक 4:30 बजे शुरू होती है, तो ज़्यादा से ज़्यादा दस-बारह मिनट में ख़त्म हो जाएगी, जो कराहत के वक़्त से लगभग पंद्रह मिनट पहले होगा। हाँ, उन दिनों में पौने पांच (4:45) बजे जमाअत शुरू करने में ख़तरा है कि अगर जमाअत 8 मिनट में अदा हुई और शुरू में दो-तीन मिनट की देरी हो गई, तो सलाम से पहले कराहत का वक़्त आ जाएगा। इतनी देरी वही करे जिसे सही समय पता हो और जो घड़ी की सेटिंग जानता हो, क्योंकि अस्र में जितनी देरी हो उतना अफ़ज़ल है, बशर्ते कि वक़्त कराहत से पहले-पहले ख़त्म हो जाए। फिर, अक्सर मुक़र्रर वक़्त से कुछ मिनट की देरी हो जाती है और घड़ी कभी कुछ मिनट सुस्त हो जाती है। "और जो चरागाह के आसपास चराता है, मुमकिन है कि वह उसमें घुस जाए।" इसलिए, इन दिनों में आम लोगों के लिए अस्र सवा चार (4:15) बजे मुनासिब है। और अगर घड़ी की तहक़ीक़ सही हो, तो सर्दियों के दिनों में साढ़े चार (4:30) बजे नमाज़ शुरू करने में कोई हर्ज नहीं है। दूसरा मसला यह है कि बाज़ार की मस्जिद में जो बाज़ार वालों के लिए बनी हो, इसी तरह सराय और स्टेशन की मस्जिद और जामा मस्जिद में सबसे बेहतर यही है कि जो गिरोह आए, वह नई अज़ान और नई इक़ामत के साथ जमाअत करे। वे सब जमाअत-ए-ऊला (पहली जमाअत)

मानी जाएंगी। मोहल्ले की मस्जिद में दूसरी जमाअत के लिए अज़ान दोहराना मना है, तकबीर (इक़ामत) में कोई हर्ज नहीं है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مسئلہ (۲۸۲ و ۲۸۳) از شہر- سنہری مسجد مسئولہ مولوی عبدالرشید صاحب یکے از طلبائے مدرسہ اہل سنت وجماعت بریلی ۲ ذی الحجہ ۱۳۳۰ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرعِ متین اس مسئلہ میں کہ مسجدِ نالہ میں ظہر کی نماز وقت ۱/۲ ۲ پر باجماعت ہوتی ہے اور عصر کی نماز ۱/۲ ۴ پر باجماعت ہوتی ہے یہ وقت نماز کے ایامِ سرما میں تنگ سمجھے جائیں گے یا کچھ کمی بیشی ان اوقات میں کی جائے۔ بعض صاحب فرماتے ہیں کہ ظہر ۲ بجے اور عصر ۴ بجے ہونی چاہئے ان دو وقتوں میں اوّل کی پابندی کی جائے یا ثانی کی دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ بازار کی مسجد میں ہر جماعت یعنی ایک ہی وقت کی کئی جماعت کے واسطے تکبیر اور اذان ہر مرتبہ پڑھی جائے یا صرف جماعتِ اوّل ہی میں اور محلہ کی مسجد میں جماعتِ ثانی میں تکبیر اور اذان ہونی چاہئے یا نہیں اور بازاری مسجد میں ہر جماعتِ اولیٰ کا ثواب ہے یا نہیں۔

الجواب: اگر یہ صحیح وقت ہوں تو کسی موسم میں ظہر اور عصر کیلئے تنگ وقت نہیں سب میں جلد وقت مغرب نومبر کے آخر اور دسمبر کی ابتدائی تاریخوں میں ہوتا ہے جب ریلوے وقت سے آفتاب سوا پانچ بجے ڈوبتا ہے اور کراہت کا وقت غروب سے صرف بیس منٹ پہلے ہے تو چار بج کر پچپن منٹ پر وقتِ کراہت آجائے گا نماز اگر ٹھیک ساڑھے چار بجے شروع ہوئی تو غایت درجہ دس ۱۰ بارہ ۱۲ منٹ میں ختم ہو جائیگی جب بھی وقتِ کراہت سے تقریباً پاؤ گھنٹے پہلے ہو چکے گی ، ہاں اُن دنوں میں پونے پانچ بجے شروع جماعت میں خطرہ ہے کہ اگر جماعت ۸ منٹ میں ادا کی اور شروع میں پونے پانچ بجے سے دو تین منٹ بھی دیر ہو گئی تو سلام سے پہلے

وقتِ کراہت آجائے گا اتنی تاخیر وہ کرے جس وقت صحیح معلوم ہوں اور تصحیح ساعات جانتا ہو کہ عصر میں جتنی تاخیر ہو افضل ہے جبکہ وقتِ کراہت سے پہلے پہلے ختم ہو جائے، پھر جو وقت مقرر ہوتا ہے اکثر چند منٹ اس سے تاخیر بھی ہو جاتی ہے اور گھڑی کبھی چند منٹ سُست ہو جاتی ہے ومن رتع حول الحمٰی اوشک ان یقع فیہ (اور جو چراگاہ کے ارد گرد چرے، تو ہو سکتا ہے کہ اس میں گھس پڑے۔ ت) لہذا ان ایام میں عام کو عصر سوا چار بجے مناسب تر ہے اور گھڑی کی تحقیق صحیح ہو تو ایامِ سرما میں ساڑھے چار بجے شروع نماز میں اصلاً حرج نہیں۔

دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ بازار کی مسجد میں کہ اہل بازار کے لئے بنی اسی طرح سرا اور اسٹیشن کی مسجد اور مسجدِ جامع ان سب میں افضل یہی ہے کہ جو گروہ آئے نئی اذان نئی اقامت سے جماعت کرے وہ سب جماعتِ اولیٰ ہوں گی اور مسجدِ محلہ میں جماعتِ ثانیہ کے لئے اعادہ اذان منع ہے تکبیر میں حرج نہیں، واللہ تعالیٰ اعلم۔

Fatawa Razviyya, Volume 5

Issue (284 & 285): From village Sarnian, district Bareilly, enquired by Ameer Ali Sahab Razvi, 11 Jamadi-ul-Awwal 1331 AH.

What do the scholars of religion and muftis of the clear Sharia say about this issue? Some knowledgeable individuals and Maulvis ask why your AlaHazrat Maulana Maulvi Haji Mufti Qari Sahab prays the Friday prayer after its time has passed; there is no fixed time remaining. They also pray other prayers at the end of their times. The questioner replied that it's not about losing time, but rather that the Friday prayer is performed in the middle of its time, and all prayers are performed in the middle of their times because this is the path of Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him), and the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to pray in the middle of the time. This is because Gabriel (peace be upon him) taught the first day at the beginning of the time and the second day at the end of the time, and said that the time is between these two. To this, those people respond that they have traveled far and wide to Bombay, Makkah Sharif, Madinah Sharif, and all cities of India, where Maulvis perform prayers at the beginning of the time. Are they not of the Hanafi school? In other villages, Maulvis consider the Friday prayer permissible, but AlaHazrat forbids it, which is against the Hanafi school. They ask all sorts of questions. Thinking it inappropriate to write them all down, please provide whatever answer Your Presence (AlaHazrat) may write.

The Answer: Allah Almighty says:

"And thus We have made for every prophet an enemy - devils from among mankind and jinn, inspiring one another with decorative speech in delusion." (1)

When such treatment was meted out to the Prophets (peace and blessings be upon them), why should their humble servants be deprived of their noble masters' heritage? Instead, thousands upon thousands of thanks are due that undeserving ones like us receive a share from the heritage of those generous ones. Allah Almighty says:

"And turn away from the ignorant." (2) And He says to say in response to the ignorant: "We do not seek the ignorant." (3) This applies even more so to those who are not only ignorant but also blatant liars, shameless fabricators, and obstinate bigots. For such people, it is appropriate that "We leave them in their transgression."

1. Al-Quran, Surah Al-An'am 6, Verse 112

2. Al-Quran, Surah Al-A'raf 7, Verse 199
3. Al-Quran, Surah Al-Qasas 28, Verse 55

फ़तावा रज़विया, खंड 5

मसअला (284 और 285): गाँव सरनियाँ, जिला बरेली से, प्रेषक अमीर अली साहब रज़वी, 11 जमादि-उल-अव्वल 1331 हिजरी।

क्या फरमाते हैं धर्म के विद्वान और शरीयत के मुफ़्ती इस मुद्दे पर? कुछ शिक्षित व्यक्ति और मौलवी सवाल करते हैं कि आपके आला हज़रत मौलाना मौलवी हाजी मुफ़्ती कारी साहब जुमे की नमाज़ वक्त खोकर (देर से) क्यों पढ़ते हैं? निश्चित समय नहीं रहता है। और अन्य नमाज़ें भी आखिरी वक्त पर पढ़ते हैं। सवाल करने वाले ने जवाब में कहा कि वक्त खोना नहीं है बल्कि जुमे की नमाज़ वक्त के बीच में अदा होती है और सभी नमाज़ें भी बीच के वक्त में पढ़ते हैं क्योंकि इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) का यही तरीका है और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) बीच के वक्त में पढ़ते थे क्योंकि जिब्रईल (अलैहिस्सलाम) ने पहले दिन पहले वक्त में और दूसरे दिन आखिरी वक्त में पढ़ाया और कहा कि वक्त इन दो नमाज़ों के बीच में है। इस पर वे लोग जवाब देते हैं कि हम में से अधिकांश ने बॉम्बे, मक्का शरीफ, मदीना शरीफ और भारत के सभी शहरों की यात्रा की है जहाँ मौलवी पहले वक्त में नमाज़ अदा करते हैं। क्या वे हनफी मज़हब के नहीं हैं? अन्य गाँवों में मौलवी जुमे की नमाज़ को जायज़ मानते हैं और आला हज़रत मना करते हैं, यह हनफी मज़हब के खिलाफ है। वे हर तरह के सवाल करते हैं। उनके सब सवालों को लिखना उचित नहीं समझा गया, हुज़ूर जो कुछ भी लिख दें, वही जवाब दिया जाएगा।

जवाब: अल्लाह अज़्वजल फरमाता है:

"और इसी तरह हमने हर नबी के लिए दुश्मन बना दिए, इंसानों और जिन्नों में से शैतान, जो एक दूसरे के दिल में धोखे की चमक-दमक वाली बातें डालते हैं।" (1)

जब नबियों (अलैहिमुस्सलाम) के साथ ऐसा बर्ताव हुआ, तो उनके अदना गुलाम क्यों अपने आकाओं की विरासत से वंचित रहें? हज़ारों-हज़ार शुक्र है कि हम जैसों को उन बुज़ुर्गों की विरासत से हिस्सा मिला। अल्लाह अज़्वजल फरमाता है:

"और जाहिलों से किनारा कर लो।" (2) और जाहिलों के जवाब में यूँ कहने को फरमाता है: "हम जाहिलों से उलझना नहीं चाहते।" (3) न केवल वे लोग जाहिल हैं, बल्कि झूठे, बेपर्दा तोहमत लगाने

वाले और हठधर्मी भी हैं। ऐसे लोगों के लिए यही मुनासिब है कि "हम उन्हें उनकी सरकशी में छोड़ दें।"

1. अल-कुरान, सूरा अल-अनआम 6, आयत 112
2. अल-कुरान, सूरा अल-आराफ 7, आयत 199
3. अल-कुरान, सूरा अल-क़सस 28, आयत 55

पृष्ठ 158 / 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

مسئلہ (۲۸۴ و ۲۸۵): از موضع سرنیاں ضلع بریلی مسئولہ امیر علی صاحب رضوی ۱۱ جمادی الاولی ۱۳۳۱ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرعِ متین اس مسئلہ میں بعض اشخاص ذی علم اور مولوی سوال کرتے ہیں کہ آپ کے اعلیحضرت مولانا مولوی حاجی مفتی قاری صاحب کیوں نمازِ جمعہ وقت کھو کر پڑھتے ہیں وقت قطعی نہیں رہتا ہے اور دیگر نمازیں بھی اخیر وقت پر پڑھتے ہیں، سائل نے اس کے جواب میں یوں کہا کہ وقت کھونا نہیں ہے بلکہ درمیانِ وقت جمعہ ادا ہوتا ہے اور کُل نمازیں بھی درمیانِ وقت میں پڑھتے ہیں کیونکہ امامِ اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا یہ طریق ہے اور رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم درمیانِ وقت میں پڑھتے تھے کیونکہ جبریل علیہ السلام نے پہلے روز اول وقت اور دوسرے روز اخیر وقت پڑھایا اور کہا کہ وقت ان دونوں نمازوں کے درمیان ہے اس پر وہ لوگ جواب دیتے ہیں کہ اکثر ہم لوگ دُور دُور تک سَیر کو گئے ہیں بمبئی، مکہ شریف، مدینہ شریف اور ہندوستان کے کل شہروں میں مولوی اول وقت ادا کرتے ہیں کیا وہ حنفی مذہب نہیں ہیں دیگر دیہات میں مولوی جمعہ کی نماز جائز کرتے ہیں اور اعلیحضرت منع کرتے ہیں حنفی مذہب سے خلاف ہے ہر قسم کے سوال کرتے ہیں خیر ان کا لکھنا مناسب نہ جانا حضور جو کچھ تحریر فرمادیں جواب دیا جائے گا۔

الجواب: اللہ عزوجل فرماتا ہے:

وَ كَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا 1 یونہی ہم نے ہر نبی کے دشمن کر دیے آدمیوں اور جن میں کے شیطان کہ ان میں ایک دوسرے کے دل میں جھوٹی بات ڈالتا ہے دھوکے کی۔

جب انبیاء علیہم الصلوۃ والسلام کے ساتھ یہ برتاؤ رہا تو ان کے ادنیٰ غلام کیوں اپنے آقا یانِ کرام کے ترکہ سے محروم رہیں، بجائے ہزاروں ہزار شکر ہے کہ ہم سے نالائقوں کو ان کریموں کے ترکہ سے حصہ ملے، اللہ عزوجل فرماتا ہے:

وَ اَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ 2 (جاہلوں سے منہ پھیر لو) اور فرماتا ہے جاہلوں کے جواب میں یوں کہو: لَا نَبْتَغِی الْجٰهِلِيْنَ 3 (جاہلوں کے منہ لگنا ہم نہیں چاہتے) نہ کہ وہ حضرات کہ جاہل بھی ہوں اور کذاب بھی اور مفتری بے حجاب بھی اور معاند تعصب مآب بھی، ایسوں کیلئے یہ مناسب ہے کہ نَذَرُهُمْ فِیْ طُغْيَانِهِمْ

1 القرآن سورہ الانعام 6 آیت 112 2 القرآن سورہ الاعراف 7 آیت 199 3 القرآن سورہ القصص 28 آیت 55

Fatawa Razawiyya Volume Five

'They wander blindly in their rebellion.' (We leave them to wander blindly in their rebellion). The clear explanations of all these matters are present in our Fatawa. However, teaching a prejudiced opponent is useless, and there is no cure for lies and fabrications. The questioner calls him a learned Maulana, but the things mentioned about him are characteristic of such ignorant people who have never even had the company of any scholar. The questioner is advised not to present such absurd things from anyone. And Allah the Almighty knows best.

---

1 Al-Quran 6/110 Page 159 of 696

'वे अपनी सरकशी में भटकते रहें।' (हम उन्हें छोड़ देते हैं कि वे अपनी सरकशी में भटकते रहें)। इन सभी मसलों के स्पष्ट बयान हमारे फ़तावा में मौजूद हैं। लेकिन किसी पक्षपाती विरोधी को इल्म (ज्ञान) देना व्यर्थ है और झूठ तथा गढ़ी हुई बातों का कोई इलाज नहीं है। प्रश्नकर्ता उन्हें विद्वान मौलवी कहता है, जबकि उनके बारे में जो बातें बयान की गईं, वे तो ऐसे जाहिलों (अज्ञानियों) की हैं जिन्हें किसी आलिम (विद्वान) की सोहबत (संगति) भी नसीब नहीं हुई। प्रश्नकर्ता को हिदायत दी जाती है कि वह किसी की ऐसी फ़ुज़ूल बातें पेश न किया करे। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

---

1 अल-क़ुरआन 6/110 पृष्ठ 159/696

یَعْمَهُونَ (ہم انہیں چھوڑتے ہیں کہ اپنی سرکشی میں بھٹکتے رہیں) ان تمام مسائل کے روشن بیان ہمارے فتاوی میں موجود ہیں مگر متعصب معاند کو علم دینا بے سود اور کذب و افترا کا علاج مفقود، سائل ان کو ذی علم مولوی کہتا ہے اور جو باتیں ان کی بیان کیں وہ تو ایسے جاہلوں کی ہیں جن کو کسی عالم کی صحبت بھی نصیب نہ ہوئی۔ سائل کو ہدایت کی جاتی ہے کہ کسی کی ایسی بیہودہ باتیں پیش نہ کیا کرے، واللہ تعالیٰ اعلم۔

---

1 القرآن ۶/۱۱۰ Page 159 of 696

Volume Five Fatawa Razawiyya

Treatise: Al-Hajiz al-Bahrayn al-Waqi 'an Jam' al-Salatayn (1313 AH) The one that prevents two seas from meeting, the one that saves from combining two prayers.

Problem (286) From Bareilly, Mohalla Qarawalan, 1st Rajab 1313 AH. What do the scholars of religion say in this matter: Is it permissible or not to combine two prayers due to the excuse of travel in which shortening (Qasr) is obligatory? Clarify and be rewarded.

Answer: In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. All praise is for Allah, Who made prayer for the believers a timed obligation, and commanded them to maintain it, preserving its pillars, conditions, and times. 'He released the two seas, meeting [side by side]; Between them is a barrier [so] neither of them transgresses.' And the best of blessings and the most perfect of salutations be upon him who specified the times and explained the signs, and prohibited his nation from wasting prayers; and upon his noble family, his great companions, and the mujtahids of his glorious, magnificent law, especially...

खंड पांच फतावा रज़विया

रिसाला: हाजिजुल बहरैनुल वाकी अन जम' अस-सलातैन (१३१३ हिजरी) दो दरियाओं को मिलने से रोकने वाला, दो नमाजों को जमा करने से बचाने वाला।

मसला (२८६) बरेली, मोहल्ला करावलान से, १ रजब १३१३ हिजरी। क्या फरमाते हैं उलेमा-ए-दीन इस मसले में कि सफर के उज्र से जिसमें कसर लाज़िम आता है, दो नमाजों को जमा करना जायज़ है या नहीं? बयान फरमाएं और सवाब पाएं।

जवाब: बिस्मिल्लाह हिर्रहमान निर्रहीम तमाम तारीफें अल्लाह के लिए हैं जिसने ईमान वालों पर नमाज़ को एक मुक़र्रर वक़्त का फ़र्ज़ बनाया, और उन्हें इसकी हिफाज़त करने का हुक्म दिया ताकि वे इसके अरकान, शरायत और औकात की हिफाज़त करें। "उसने दो समुंद्रों को छोड़ दिया जो एक दूसरे से मिलते हैं; उनके दरमियान एक आड़ है जिससे वे आगे नहीं बढ़ते।" और सबसे बेहतरीन दरूद और सबसे मुकम्मल सलाम उस हस्ती पर हो जिसने औकात मुकर्रर किए और निशानियों को वाज़ेह किया, और अपनी उम्मत पर नमाज़ें जाया करने को हराम कर दिया; और उनकी आल-ए-किराम, अज़मत वाले सहाबा और उनकी अज़ीमुश्शान शरीअत के मुजतहिदीन पर, खुसूसन...

पेज 160 का 696

جلد پنجم فتاوی رضویہ

رسالہ: حاجز البحرین الواقی عن جمع الصلاتین ۱۳۱۳ھ دو دریاؤں کو ملنے سے روکنے والا، دو نمازوں کو جمع کرنے سے بچانے والا

مسئلہ (۲۸۶) از بریلی محلہ قراولان یکم رجب ۱۳۱۳ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ سفر کے عذر سے جس میں قصر لازم آتا ہے دو نمازوں کا جمع کرنا جائز ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: بسم اللہ الرحمن الرحیم الحمد للہ الذی جعل الصلاۃ علی المؤمنین کتابا موقوتا، وامرہم ان یحافظوا علیہا فیحفظوہا ارکانا وشروطا ووقوتا، مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِۙ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِۚ، وافضل الصلوات، واکمل التحیات، علی من عین الاوقات وبین العلامات، وحرم علی امتہ اضاعۃ الصلوات، وعلی آلہ الکرام، وصحبہ العظام، ومجتہدی شرعہ الغر الفخام، لاسیما

Fatawa Razawiyya Volume 5

The ancient Imam, the greatest leader, the Imam of Imams, the master of times, the remover of grief, the lamp of the Ummah, the one who attained the knowledge of Hanafi Law from the peak of Pleiades, the propagator of the upright religion in a clear manner. May Allah grant victory to his followers and be pleased with those who follow him, and with us alongside them, O Most Merciful of the merciful, until the Day of Judgment.

Allah the Almighty, through the sayings of His noble Prophet (peace and blessings be upon him), has fixed a specific and separate time for each obligatory prayer, such that neither validity is granted before it nor permission for delay after it. Except for the combining of Dhuhr and Asr in Arafah and Maghrib and Isha in Muzdalifah, it is in no way permissible to intentionally combine two prayers at one time, whether traveling or residing. The Great Quran and the authentic Hadiths of the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) are just witnesses to this prohibition. This is the school of thought (madhhab) of the speaker of truth and correctness, whose opinion aligned with revelation and the Book, the Leader of the Believers Umar Farooq al-A'zam; and Hazrat Sayyiduna Sa'd ibn Abi Waqqas, one of the ten promised paradise; and Hazrat Sayyiduna Abdullah ibn Mas'ud, among the greatest jurists of the righteous companions; and Hazrat Sayyiduna and the son of Sayyiduna Abdullah ibn Umar Farooq; and Hazrat Sayyidatuna the Mother of the Believers Siddiqa, daughter of al-Siddiq, the great companions and the Rightly Guided Caliph; and Leader of the Believers Umar ibn Abd al-Aziz; and Imam Salim ibn Abdullah ibn Umar; and Imam Alqama ibn Qays; and Imam Aswad ibn Yazid al-Nakha'i; and Imam Hasan al-Basri; and Imam Ibn Sirin; and Imam Ibrahim al-Nakha'i; and Imam Makhul al-Shami; and Imam Jabir ibn Zayd; and Imam Amr ibn Dinar; and Imam Hammad ibn Abi Sulayman; and the greatest Imam Abu Hanifa, the most illustrious of the Imams of the Tabi'un; and Imam Sufyan al-Thawri; and Imam Layth ibn Sa'd; and Imam Qadi of the East and West Abu Yusuf; and Imam Abu Abdullah Muhammad al-Shaybani; and Imam Zufar ibn al-Hudhayl; and Imam Hasan ibn Ziyad; and the Imam of the Land of Hijrah, the Scholar of Madinah, Malik ibn Anas according to the narration of Ibn Qasim; the great Tabi' al-Tabi'in; and Imam Abd al-Rahman ibn Qasim al-Utaqi, a student of Imam Malik; and Imam Isa ibn Aban; and Imam Abu Ja'far Ahmad ibn Salama al-Misri, and other Imams of the faith, may Allah Almighty's mercy be upon them all.

The reality of the matter is that combining two prayers (Jam' bayn al-salatayn), meaning praying two prayers together, is of two types: Physical combining (Jam' fi'li), also called apparent combining (Jam' suwari), where in reality each prayer is performed in its own time but they coincide in performance. For example, Dhuhr is prayed at its final time so that as it ends, the time for Asr begins, and then Asr is immediately prayed at its earliest time. Both were performed in their own time and physically and apparently joined. Similarly, delaying Maghrib until the twilight is about to vanish, praying it at that time, and upon finishing, the twilight vanishes and the time for Isha begins, so that is prayed. Such joining due to illness or the necessity of travel is undoubtedly permissible. Our noble scholars (may Allah be pleased with them) also grant permission for this. It is stated in Rad al-Muhtar:

For the traveler and the sick person, delaying Maghrib is permissible to combine it with Isha physically, as mentioned in al-Hilyah and others, meaning that it is prayed at its last time.	A traveler and a sick person can delay Maghrib so as to physically combine it with Isha, as stated in Hilyah etc., meaning Maghrib should be prayed at its final time.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

प्राचीन इमाम, महानतम नेता, इमामों के इमाम, समय के स्वामी, दुखों को दूर करने वाले, उम्मत के चिराग, जिन्होंने हनफ़ी कानून के ज्ञान को परवीन के शिखर से प्राप्त किया, सीधे धर्म को स्पष्ट रूप से प्रचारित करने वाले। अल्लाह उनके अनुयायियों को विजय प्रदान करे और उनके पीछे चलने वालों से प्रसन्न हो, और उनके साथ हमसे भी, हे दयालुओं में सबसे दयालु, न्याय के दिन तक।

अल्लाह अज़-व-जल ने अपने महान पैगंबर (उन पर श्रेष्ठ शांति और आशीर्वाद हो) के वचनों के माध्यम से प्रत्येक अनिवार्य नमाज़ के लिए एक विशिष्ट और अलग समय निर्धारित किया है, जिससे न तो उससे पहले की नमाज़ की वैधता है और न ही उसके बाद देरी की अनुमति है। अराफ़ा में ज़ुहरैन और मुज़दलिफ़ा में इशाईन के अलावा, यात्रा या प्रवास के दौरान जानबूझकर दो नमाज़ों को एक समय में इकट्ठा करना किसी भी तरह से जायज़ नहीं है। महान कुरान और रसूलों के स्वामी (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) की सही हदीसें इस निषेध पर न्यायपूर्ण गवाह हैं। यही वह संप्रदाय (मज़हब) है जो सत्य और शुद्धि के वक्ता, जिनकी राय वह्य और पुस्तक के अनुकूल थी, विश्वासियों के नेता उमर फ़ारूक़ ए-आजम का है; और हज़रत सैयदुना साद इब्न अबी वक़्क़ास, जो उन दस में से एक हैं जिन्हें स्वर्ग की खुशखबरी दी गई थी; और हज़रत सैयदुना अब्दुल्ला इब्न मसूद, जो नेक सहाबा के महानतम न्यायविदों में से थे; और हज़रत सैयदुना और सैयदुना अब्दुल्ला इब्न उमर फ़ारूक़ के बेटे; और हज़रत सैयदुतुना मोमिनों की माँ सिद्दीक़ा बिंत अल-सिद्दीक़, महान सहाबा और राशिद खलीफा; और मोमिनों के नेता उमर इब्न अब्दुल अज़ीज़; और इमाम सालिम इब्न अब्दुल्ला इब्न उमर; और इमाम अलक़मा इब्न क़ैस; और इमाम असवद इब्न यज़ीद अल-नख़ई; और इमाम हसन अल-बसरी; और इमाम इब्न सिरीन; और इमाम इब्राहिम अल-नख़ई; और इमाम मखुल अल-शामी; और इमाम जाबिर इब्न ज़ैद; और इमाम अम्र इब्न दीनार; और इमाम हम्माद इब्न अबी सुलेमान; और सबसे महान इमाम अबू हनीफा, ताबेईन के इमामों में सबसे श्रेष्ठ; और इमाम सुफ़यान अल-थौरी; और इमाम लैथ इब्न साद; और पूर्व और पश्चिम के काज़ी इमाम अबू यूसुफ़; और इमाम अबू अब्दुल्ला मुहम्मद अल-शयबानी; और इमाम ज़फ़र इब्न अल-हुज़ैल; और इमाम हसन इब्न ज़ियाद; और दार अल-हिजरा के इमाम, मदीना के विद्वान, इब्न क़ासिम के वर्णन के अनुसार मलिक इब्न अनस; महान ताबे-ताबेईन; और इमाम अब्दुर्रहमान इब्न क़ासिम अल-उताकी, इमाम मलिक के छात्र; और इमाम ईसा इब्न अबान; और इमाम अबू जाफ़र अहमद इब्न सलामा अल-मिसरी, और धर्म के अन्य इमामों का, उन सब पर अल्लाह की रहमत हो।

मामले की वास्तविकता यह है कि दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना (जमा' बैन अस-सलातैन), यानी दो नमाज़ों को मिलाकर पढ़ना दो प्रकार का है: जमा' फ़ेली जिसे जमा' सूरी भी कहते हैं कि वास्तव में प्रत्येक नमाज़ अपने समय में होती है लेकिन अदायगी में मिल जाती है जैसे ज़ुहर को उसके अंतिम समय में पढ़ा कि उसके खत्म होने पर अस्र का समय आ गया अब तुरंत अस्र पहले वक्त में पढ़ ली, तो दोनों अपने-अपने समय में हुईं और वास्तव में और देखने में मिल गईं। इसी तरह मग़रिब में देरी की यहाँ तक कि शफ़क़ डूबने को आई उस समय पढ़ी इधर फ़ारिग हुए कि शफ़क़ डूब गई ईशा का समय हो गया वह पढ़ ली, ऐसा मिलाना बीमारी और यात्रा की आवश्यकता के कारण निस्संदेह जायज़ है। हमारे सम्मानित विद्वान (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) भी इसकी अनुमति देते हैं। रद अल-मुहतार में है:

मुसाफिर और मरीज के लिए मग़रिब में ताख़ीर करना जायज़ है ताकि उसे और ईशा को वास्तव में एक साथ कर लें, जैसा कि हलिया आदि में है, यानी कि वह अपने अंतिम समय में पढ़ी जाए।	मुसाफिर और मरीज मग़रिब में ताख़ी़र कर सकते हैं ताकि उसको और ईशा को फ़ेली तौर पर इकट्ठा कर लें, जैसा कि हलिया वगैरा में है, यानी मग़रिब आख़िरी वक़्त में पढ़ी जाए।

पृष्ठ 161 का 696

الامام الاقدوم، والہمام الاعظم، امام الائمة، مالک الازمة، کاشف الغمة، سراج الامة، نائل علم الشرع الحنفی من اوج الثریا، ناشر علم الدین الحنیفی نشرا جلیا، نصراللہ اتباعہ ورضی اتباعہ متبوعا تابعیا، وعلینا معہم، یا ارحم الراحمین، الی یوم الدین۔

اللہ عزوجل نے اپنے نبی کریم علیہ افضل الصلاۃ والتسلیم کے ارشادات سے نماز فرض کا ایک خاص وقت جداگانہ مقرر فرمایا ہے کہ نہ اس سے پہلے نماز کی صحت نہ اس کے بعد تاخیر کی اجازت، ظہرین عرفہ وعشائین مزدلفہ کے سوا دو نمازوں کا قصداً ایک وقت میں جمع کرنا سفراً حضراً ہرگز کسی طرح جائز نہیں۔ قرآن عظیم واحادیث صحاح سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اس کی ممانعت پر شاہد عدل ہیں۔ یہی مذہب ہے حضرت ناطق بالحق والصواب موافق الرائے بالوحی والکتاب امیر المومنین عمر فاروق اعظم وحضرت سیدنا سعد بن ابی وقاص احد العشرة المبشرة وحضرت سیدنا عبداللہ بن مسعود من اجل فقہاء الصحابة البررة وحضرت سیدنا و ابن سیدنا عبداللہ بن عمر فاروق وحضرت سیدتنا ام المؤمنین صدیقہ بنت الصدیق اعاظم صحابہ کرام وخلیفہ راشد امیر المومنین عمر بن عبدالعزیز وامام سالم بن عبداللہ بن عمر و امام علقمہ بن قیس و امام اسود بن یزید نخعی و امام حسن بصری و امام ابن سیرین و امام ابراہیم نخعی و امام مکحول شامی و امام جابر بن زید و امام عمرو بن دینار و امام حماد بن ابی سلیمان و امام اجل ابو حنیفہ اجلہ ائمہ تابعین وامام سفیان ثوری و امام لیث بن سعد و امام قاضی الشرق والغرب ابویوسف وامام ابو عبداللہ محمد الشیبانی و امام زفر بن الہذیل و امام حسن بن زیاد و امام دارالہجرة عالم المدینہ مالک بن انس فی روایة ابن قاسم اکابر تبع تابعین و امام عبدالرحمن بن قاسم عتقی تلمیذ امام مالک و امام عیسی بن ابان و امام ابو جعفر احمد بن سلامہ مصری و غیر ہم ائمہ دین کا، رحمتہ اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین۔

تحقیق مقام یہ ہے کہ جمع بین الصلاتین یعنی دو نمازیں ملا کر پڑھنا دو قسم ہے: جمع فعلی جسے جمع صوری بھی کہتے ہیں کہ واقع میں ہر نماز اپنے وقت میں واقع مگر ادا میں مل جائیں جیسے ظہر اپنے آخری وقت میں پڑھی کہ اس کے ختم پر وقت عصر آگیا اب فوراً عصر اول وقت پڑھ لی، ہوئیں تو دونوں اپنے اپنے وقت اور فعلاً وصورۃ مل گئیں۔ اسی طرح مغرب میں دیر کی یہاں تک کہ شفق ڈوبنے پر آئی اس وقت پڑھی ادھر فارغ ہوئے کہ شفق ڈوب گئی عشاء کا وقت ہو گیا وہ پڑھ لی، ایسا ملانا بعذر مرض و ضرورت سفر بلا شبہ جائز ہے۔ ہمارے علمائے کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم بھی اس کی رخصت دیتے ہیں۔ ردالمحتار میں ہے:

للمسافر والمریض تاخیر المغرب للجمع بینها وبین العشاء فعلاً، کما في الحلیة وغیرها، ای ان تصلی في اخر وقتها وغیرہ میں ہے، یعنی مغرب آخری وقت میں پڑھی جائے

مسافر اور مریض مغرب میں تاخیر کر سکتے ہیں تاکہ اس کو اور عشاء کو فعلاً اکٹھا کر لیں، جیسا کہ حلیہ

...and Isha is at its earliest time.[1] - (T)

I say: The matter of delaying the Maghrib prayer is a specific subsidiary issue, and similarly, delaying the Zuhr prayer so that it joins the time for Asr. In fact, the latter is more appropriate since there is no disliked time (karahat) for Zuhr,[2] as clarified in 'Al-Bahr al-Raiq' and as we have established in our annotations on 'Radd al-Muhtar'. (T) This is unlike the Maghrib prayer, for which delaying it to such an extent without a valid reason is severely disliked (makruh shadid),[3] as mentioned in 'Al-Bahr', 'Al-Durr', etc., and several Hadiths attest to this dislike. (T) Furthermore, a ruling regarding the 'Two Noon Prayers' (Zuhr and Asr) also came to my notice in the 'Book of Hajj' (Kitab al-Hajj). In that profoundly correct book 'Huli al-Khitab Rafi' al-Nisab', the discourse of the great Imam, the codifier of the school, our master Muhammad ibn al-Hasan—the disciple of the leader of Imams, Imam al-A'zam Abu Hanifa (may Allah be pleased with them all)—is mentioned. He states:

[Arabic Text]: "Imam Abu Hanifa (may Allah be pleased with him) said: Combining two prayers during travel, whether it be Zuhr and Asr, or Maghrib and Isha, is identical. One delays Zuhr until its final moments and prays it, then hastens Asr and prays it at its earliest time. Similarly, for Maghrib and Isha, one delays Maghrib until its final time and prays it before the twilight disappears—which is its end time—and then prays Isha at its earliest time as soon as the twilight disappears. This is the method of combining them."[4]

[Urdu Explanation]: Imam, jurist, and Hadith scholar Isa bin Aban, a disciple of Imam Muhammad, relates that Imam Abu Hanifa stated that combining two prayers while traveling, whether Zuhr and Asr or Maghrib and Isha, is performed in the same way. That is, one should delay the Zuhr prayer to the end of its time and perform it, and hasten the Asr prayer to perform it at the beginning of its time. Similarly, for Maghrib and Isha, one should delay Maghrib so much that it is prayed in its final moments, just before the twilight disappears, and then hasten the Isha prayer to perform it at its earliest time, immediately after the twilight disappears. This is the method of combining them. (T)

In the same book, it is stated:

[Arabic Text]: "Abu Hanifa (may Allah have mercy on him) said: Whoever intends..."
[Urdu Text]: "Abu Hanifa (may Allah have mercy on him) stated: A person who, due to rain..."

Footnotes: 1. Radd al-Muhtar, Book of Prayer, published by Al-Mustafa Al-Babi, Egypt, 1/271. 2. Al-Bahr al-Raiq, Book of Prayer, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/249. 3. Al-Durr al-Mukhtar, Book of Prayer, Mujtabai Delhi, 1/61. 4. Kitab al-Hujjah, Chapter on Combining Prayers during Travel, published by Dar al-Ma'arif al-Nu'maniya, Lahore, 1/174.

...और इशा अव्वल वक़्त में है।[1] - (त)

अक़ुल (मैं कहता हूँ): मग़रिब की नमाज़ में देरी करना तो एक विशेष सहायक मुद्दा है, और इसी तरह जुहर की नमाज़ में इतनी देरी करना कि वह अस्र के साथ मिल जाए। बल्कि यह और भी अधिक उचित है क्योंकि जुहर के लिए कोई नापसंद (कराहत) वक़्त नहीं है,[2] जैसा कि 'अल-बहरुल राइक' में स्पष्ट किया गया है और जैसा कि हमने 'रद्दुल मुहतार' के हाशियों में स्पष्ट किया है। (त) इसके विपरीत मग़रिब की नमाज़ है, जिसमें बिना किसी वैध कारण के इतनी देरी करना सख़्त नापसंद (मक़रूहे शदीद) है,[3] जैसा कि 'अल-बहर', 'अद-दुर्र' आदि में है, और कई हदीसें इस नापसंदगी की गवाही देती हैं। (त) इसके अतिरिक्त, 'किताबुल हज' में भी जुहरैन (जुहर और अस्र) के बारे में एक मसला मेरी नज़र से गुज़रा। उस अत्यंत सही और प्रभावशाली किताब 'हुली अल-ख़िताब रफ़ी अल-निसाब' में इमाम-ए-हुमाम, मज़हब के संकलनकर्ता, हमारे आका मुहम्मद बिन अल-हसन—जो इमामों के सरदार इमाम-ए-आज़म अबू हनीफ़ा के शिष्य थे (अल्लाह उन सभी से राज़ी हो)—का कलाम उल्लेखित है। वह फरमाते हैं:

[अरबी इबारत]: "इमाम अबू हनीफ़ा (अल्लाह उनसे राज़ी हो) ने फरमाया: सफ़र में दो नमाज़ों को जमा करना, चाहे वह जुहर और अस्र हों, या मग़रिब और इशा, एक जैसा है। जुहर को उसके आख़िरी वक़्त तक टाला जाए और पढ़ा जाए, फिर अस्र को उसके अव्वल वक़्त में जल्दी करके पढ़ा जाए। इसी तरह मग़रिब और इशा के लिए, मग़रिब को उसके आख़िरी वक़्त तक टाला जाए और शफ़क़ (सांध्य लाली) गायब होने से पहले पढ़ा जाए—जो कि उसका अंतिम समय है—और फिर इशा को उसके अव्वल वक़्त में शफ़क़ गायब होते ही पढ़ा जाए। यह उन दोनों को जमा करने का तरीका है।"[4]

[उर्दू विवरण]: इमाम, फकीह और मुहद्दिस ईसा बिन अबान, जो इमाम मुहम्मद के शिष्य हैं, बयान करते हैं कि इमाम अबू हनीफ़ा ने फरमाया है कि सफर में दो नमाज़ों को एक साथ जमा करना, चाहे वह जुहर और अस्र हों या मग़रिब और इशा, समान है। यानी, जुहर को उसके आख़िरी वक़्त तक मुअख़्ख़र (विलंबित) करके पढ़े और अस्र को उसके अव्वल वक़्त में जल्दी करके पढ़ ले। इसी तरह मग़रिब और इशा में मग़रिब को इतना विलंबित करे कि उसे उसके आख़िरी वक़्त में, यानी शफ़क़

गायब होने से थोड़ा पहले पढ़े, और इशा में जल्दी करके उसे अव्वल वक़्त में पढ़ ले, यानी शफ़क़ गायब होने के तुरंत बाद। यह उन्हें जमा करने का तरीका है। (त)

उसी में है:

[अरबी इबारत]: "अबू हनीफ़ा (अल्लाह उन पर रहम करे) ने फरमाया: जो इरादा करे..." [उर्दू इबारत]: "अबू हनीफ़ा (अल्लाह उन पर रहम करे) ने फरमाया है कि जो व्यक्ति बारिश की वजह से..."

पाद-टिप्पणियाँ: 1. रद्दुल मुहतार, किताबुस सलात, अल-मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, 1/271. 2. अल-बहरुल राइक, किताबुस सलात, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/249. 3. अद-दुर्रुल मुख्तार, किताबुस सलात, मुज्तबाई दिल्ली, 1/61. 4. किताबुल हुज्जह, बाब जम' अस-सलात फ़िस-सफर, दारुल मआरिफ़ अन-नुमानिया लाहौर, 1/174.

पृष्ठ 162/696

والعشاء في اول وقتها1۔ اور عشاء اوّل وقت ہیں۔ (ت)

اقول: تاخیرِ مغرب کا تو یہ خاص جزئیہ ہے اور اسی طرح تاخیرِ ظہر کہ عصر سے مل جائے بلکہ یہ بدرجہ اولٰی کہ ظہر میں تو کوئی وقتِ کراہت نہیں2 کما صرح به في البحر الرائق وحققناه فیما علقناه علی ردالمحتار۔ (جیسا کہ بحر الرائق میں تصریح ہے اور ردالمحتار کے حاشیہ پر ہم نے اس کی تحقیق کی ہے۔ت) بخلافِ مغرب کہ اُس کی اتنی تاخیر بے عذر مکروہِ شدید ہے3 کمافی البحر والدر وغیرہما، ونطقت بکراهة ذلك احادیث۔ (جیسا کہ بحر اور در وغیرہ میں ہے، اور اس کی کراہت پر کئی احادیث ناطق ہیں۔ت) پھر جزئیہ ظہرین بھی کتاب الحج میں نظرِ فقیر سے گزرا اس کتاب جلی الصواب حلی الخطاب رفیع النصاب میں کلامِ امام ہمام محرر المذہب سیدنا محمد بن الحسن تلمیذ سید الائمہ امام اعظم ابوحنیفہ اور تالیف رضی اللہ تعالٰی عنہم اجمعین فرماتے ہیں:

قال ابوحنیفة رضی الله تعالٰی عنه: الجمع بین الصلاتین فی السفر فی الظهر والعصر، والمغرب والعشاء سواءً یؤخر الظهر الی آخر وقتها ثم یصلی ویعجل العصر في اول وقتها فیصلی فی اول وقتها، وكذلك المغرب والعشاء یؤخر المغرب الی آخر وقتها فیصلی قبل ان یغیب الشفق وذلك آخر وقتها، ویصلی العشاء فی اول وقتها حین یغیب الشفق، فهذا الجمع بینهما4 ۔ امام فقیہ محدث عیسٰی بن ابان تلمیذ امام محمد ہے امام ابوحنیفہ نے فرمایا ہے کہ سفر میں دو نمازوں کا جمع کرنا، خواہ ظہر اور عصر ہوں یا مغرب اور عشاء ہوں، یکساں ہے۔ یعنی ظہر کو آخر وقت مؤخر کر کے پڑھے اور عصر میں تعجیل کر کے اس کو اول وقت میں پڑھ لے۔ اسی طرح مغرب اور عشاء میں مغرب کو اتنا مؤخر کرے کہ اس کے آخری وقت میں، یعنی شفق غائب ہونے سے تھوڑا پہلے پڑھے اور

عشاء میں جلدی کر کے اس کو اول میں پڑھ لے، یعنی شفق غائب ہونے کے ساتھ ہی، یہ طریقہ ہے ان کو جمع کرنے کا۔ (ت)

اُسی میں ہے: قال ابوحنیفة رحمه الله تعالیٰ: من اراد ------- ابو حنیفہ رحمتہ اللہ علیہ نے فرمایا ہے کہ جو شخص بارش،

1 رد المحتار کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ المصطفیٰ البابی مصر ۱/ ۲۷۱ 2 البحر الرائق کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۴۹ 3 الدر المختار کتاب الصلوٰۃ مجتبائی دہلی ۱/ ۶۱ 4 کتاب الحجۃ باب جمع الصلاۃ فی السفر مطبوعہ دار المعارف النعمانیہ لاہور ۱/ ۱۷۴

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Arabic Text]: "To combine two prayers due to rain, travel, or other reasons, one should delay the first prayer until its final time and hasten the second prayer to its initial time, thus joining them. However, each prayer will be within its own time, etc."

[Urdu Translation]: If one wishes to combine two prayers due to travel or any other reason, he should delay the first one until the end of its time and hasten the second one to perform it at the beginning of its time. In this way, combine both; however, each prayer will be performed within its own time, etc. (T)

From this blessed speech of the noble Imam (may Allah be pleased with him and them), it is evident that the permissibility of apparent combination (Jam' Suri) is not limited only to illness and travel. Due to necessity, like heavy rain, it is also permitted. For example, if it is raining at Zuhr time, wait until the end of the time to come to the mosque, perform the Zuhr congregation, and as soon as the Asr time is certain, perform the Asr congregation, lest the intensity of the rain increases and prevents attendance at the mosque. In case of heavy rain, praying alone at home is also permitted; in this situation, it is to protect the congregation and the mosque for both prayers. And Allah knows best.

The second type is temporal combination (Jam' Waqti), also called real combination (Jam' Haqiqi). I say: meaning in the technical sense of those who advocate for combination; the meaning of combination in their school is truly in this form, otherwise, combination is real in both places according to its original meaning as is not hidden, and in this respect, physical combination (Jam' Fi'li) is called apparent (Suri), otherwise, in reality regarding obligatory prayers, this combination is also only apparent. Interpenetration among them is impossible, so when they meet, they will meet in form (suratan) and be separate in meaning (ma'nan). Understand this, for it is very subtle. (T)

This combination means that one prayer is performed during the time of another, which has two forms:

1. Jam' Taqdim (Advancement): After praying the time-specific prayer, for example, Zuhr or Maghrib, immediately following it without a break, perform the next prayer in advance, for example, Asr or Isha.
2. Jam' Ta'khir (Delay): Intentionally hold back the first prayer, for example, Zuhr or Maghrib, despite having the ability and choice, until its time passes, and

perform it during the time of the subsequent prayer, for example, Asr or Isha, and then perform that time's prayer immediately or separately.

Both these forms, in a state of choice, are only permissible for pilgrims during Hajj specifically at Arafah and Maghrib at Muzdalifah. In the first case, Jam' Taqdim, and in the second, Jam' Ta'khir, regardless of whether they are travelers or specific residents of Makkah, Mina, etc., in nearby places. This is due to the ritual (nusuk) and not due to travel.

In a state of necessity and lack of ability, whether traveling or stationary, for Zuhr, Asr, or any other prayer, there is no specific distinction. For as many prayers as one is occupied with Jihad, severe illness, unconsciousness, etc., and finds no ability, they will inevitably remain delayed and will be performed when ability returns, provided they haven't been waived, just as the Radiant Master of the World (peace and blessings be upon him) and the Noble Companions (may Allah be pleased with them) performed the Zuhr, Asr, Maghrib, and Isha prayers during the Battle of the Trench.

Apart from these, no person, in any state or form, has any permission for temporal combination (Jam' Waqti) at all. If one performs Jam' Taqdim, the latter prayer .

---

1 Kitab al-Hujjah, Chapter on Combining Two Prayers, printed by Dar al-Ma'arif al-Nu'maniyya, Lahore, 1/159.

फ़तावा रज़विय्या, जिल्द पांचवीं

[अरबी पाठ]: "बारिश, यात्रा या किसी अन्य कारण से दो नमाज़ों को जमा (इकट्ठा) करने के लिए, पहली नमाज़ को उसके आखिरी समय तक विलंबित करना चाहिए और दूसरी नमाज़ को उसके शुरुआती समय में जल्दी करना चाहिए, इस प्रकार दोनों को जमा करना चाहिए। हालांकि, प्रत्येक नमाज़ अपने समय के भीतर होगी, इत्यादि।"

[उर्दू अनुवाद]: यदि कोई यात्रा या किसी अन्य कारण से दो नमाज़ों को जमा करना चाहे, तो उसे चाहिए कि पहली को आखिरी समय तक टाल दे और दूसरी में जल्दी करके शुरुआती समय में अदा करे, इस तरह दोनों को जमा कर ले, फिर भी हर नमाज़ अपने समय में होगी, इत्यादि (त)

इमाम-ए-किराम (रज़ियल्लाहु अन्हु व अन्हुम) के इस बरकत वाले कलाम से यह स्पष्ट हुआ कि 'जमा-ए-सूरी' (आभासी जमा) की अनुमति केवल बीमारी और यात्रा तक ही सीमित नहीं है, बल्कि भारी बारिश की ज़रूरत में भी इसकी अनुमति है। उदाहरण के लिए, यदि ज़ुहर के समय बारिश हो रही हो, तो आखिरी समय तक इंतज़ार करके मस्जिद हाज़िर हों और ज़ुहर की जमात अदा करें, और जैसे ही अस्र के समय का यकीन हो, अस्र की जमात कर लें कि शायद बारिश की तीव्रता बढ़ जाए और मस्जिद आने में बाधा हो। तेज़ बारिश में अकेले घर पर नमाज़ पढ़ने की भी इजाज़त है, तो इस स्थिति में दोनों नमाज़ों के लिए जमात और मस्जिद की रक्षा करना मक़सद है। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह बेहतर जानता है)।

दूसरी किस्म 'जमा-ए-वक़्ती' है जिसे 'जमा-ए-हक़ीक़ी' (वास्तविक जमा) भी कहते हैं। मैं कहता हूँ: यानी जमा के कायल (मानने वाले) लोगों की परिभाषा के अनुसार कि जो जमा का अर्थ उनका पंथ (मज़हब) है, वह वास्तव में इसी रूप में है, वर्ना जमा अपने मूल अर्थ पर दोनों जगह हक़ीक़ी है जैसा कि छिपा नहीं है, और इसी लिहाज़ से 'जमा-ए-फ़ेली' को 'सूरी' कहते हैं, वर्ना वास्तव में फ़राएज़ (अनिवार्य नमाज़ों) में यह जमा भी 'जमा-ए-सूरी' ही है। उनमें आपस में मिल जाना (तदाखुल) असंभव है, तो जब वे मिलेंगे तो रूप (सूरत) में मिलेंगे और अर्थ (मानन) में अलग होंगे। इसे समझो क्योंकि यह बहुत सूक्ष्म है। (त)

इस जमा का यह अर्थ है कि एक नमाज़ दूसरी नमाज़ के समय में पढ़ी जाए, जिसके दो रूप हैं:

1. जमा-ए-तक़दीम (अग्रिम जमा): समय की नमाज़ जैसे ज़ुहर या मग़रिब पढ़ कर उसके साथ ही बिना किसी अंतराल के अगले समय की नमाज़ जैसे अस्र या इशा पहले ही पढ़ ली जाए।
2. जमा-ए-ताखीर (विलंबित जमा): पहली नमाज़ जैसे ज़ुहर या मग़रिब को समर्थ और सक्षम होने के बावजूद जानबूझकर तब तक टालना कि उसका समय निकल जाए और उसे बाद वाली नमाज़ जैसे अस्र या इशा के समय में पढ़ कर उसके बाद या उससे पहले उस समय की नमाज़ अदा करना।

ये दोनों रूप, सामान्य स्थिति (इख्तियार) में, केवल हज यात्रियों के लिए केवल हज के दौरान अराफ़ात में (ज़ुहर-अस्र) और मुज़दलिफ़ा में (मग़रिब-इशा) जायज़ हैं। पहले में जमा-ए-तक़दीम और दूसरे में जमा-ए-ताखीर। चाहे वे यात्री हों या मक्का और मिना आदि के निवासी, यह अनुष्ठान (नुकुस) के कारण है न कि यात्रा के कारण।

मजबूरी (इज़तिरार) और अक्षमता की स्थिति में, चाहे वह यात्रा में हो या निवास स्थान पर, ज़ुहर, अस्र या किसी और नमाज़ की कोई विशेष विशेषता नहीं है। जब तक जिहाद, गंभीर बीमारी या बेहोशी आदि के कारण व्यस्तता रहेगी और क्षमता नहीं मिलेगी, तब तक लाचार होकर सभी नमाज़ें विलंबित रहेंगी और क्षमता मिलने पर, यदि वे माफ़ नहीं हुई हैं, तो अदा की जाएंगी, जैसा कि हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम और सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) ने खंदक के युद्ध में ज़ुहर, अस्र, मग़रिब और इशा की नमाज़ें पढ़ी थीं।

इनके अलावा कभी किसी व्यक्ति को किसी भी स्थिति में 'जमा-ए-वक़्ती' की बिल्कुल भी इजाज़त नहीं है। यदि कोई जमा-ए-तक़दीम करेगा तो बाद वाली नमाज़... [जारी]

---

1 किताबुल हुज्जह, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मतबुआ दारुल मआरिफ़ अन-नोमानिया लाहौर 1/159।

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

ان یجمع بین الصلاتین بمطر اوسفر اوغیرہ، فلیؤخر الاولٰی منھما حتی تکون في آخر وقتھا، ویعجل الثانیة حتی یصلیھا في اول وقتھا فیجمع بینھما، فتکون کل واحدة منھما في وقتھا ۱ الخ۔

سفر یا کسی اور وجہ سے دو نمازوں کو جمع کرنا چاہے تو اس کو چاہئے کہ پہلی کو آخر وقت تک مؤخر کر دے اور دوسری میں جلدی کر کے اول وقت میں ادا کرے، اس طرح دونوں کو جمع کر لے، تاہم ہوگی ہر نماز اپنے وقت میں الخ (ت)

اس کلام برکت نظام امام کرام رضی اللہ تعالٰی عنہ و عنہم سے ظاہر ہوا کہ جوازِ جمع صوری صرف مرض وسفر پر منحصر نہیں بضرورت شدت بارش بھی اجازت ہے مثلاً ظہر کے وقت مینہ برستا ہو تو انتظار کر کے آخر وقت حاضر مسجد ہوں جماعت ظہر ادا کریں اور وقت عصر پر تیقن ہو تے ہی جماعت عصر کر لیں کہ شاید شدتِ مطر بڑھ جائے اور حضور مسجد سے مانع آئے، مطر شدید میں تنہا گھر پڑھ لینے کی بھی اجازت ہے تو اس صورت میں تو دونوں نمازوں کے لئے جماعت و مسجد کی محافظت ہے واللہ تعالٰی اعلم۔ دوسری قسم جمع وقتی ہے جسے جمع حقیقی بھی کہتے ہیں۔ اقول: یعنی بمعنی مصطلح قائلانِ جمع کہ جو معنی جمع ان کا مذہب ہے وہ حقیقۃ اسی صورت میں ہے ورنہ جمع اپنے اصل معنی پر دونوں جگہ حقیقی ہے کما لا یخفی، اور اسی لحاظ سے جمع فعلی کو صوری کہتے ہیں ورنہ حقیقۃ فرائض میں یہ جمع بھی جمع صوری ہی ہے ان میں تداخل محال تو جب ملیں گے صورۃً ملیں گے اور معنی جدا فافہم فانہ نفیس جدا (اس کو سمجھو کیونکہ یہ بہت نفیس ہے۔ ت) اس جمع کے یہ معنی ہیں کہ ایک نماز دوسری کے وقت میں پڑھی جائے جس کی دو صورتیں ہیں:

جمع تقدیم کہ وقت کی نماز مثلاً ظہر یا مغرب پڑھ کر اس کے ساتھ ہی متصلاً بلا فصل پچھلے وقت کی نماز مثلاً عصر یا عشاء پیشگی پڑھ لیں، اور جمع تاخیر کہ پہلی نماز مثلاً ظہر یا مغرب کو با وصف قدرت و اختیار قصداً اٹھار رکھیں کہ جب اس کا وقت نکل جائے گا پچھلی نماز مثلاً عصر یا عشاء کے وقت میں پڑھ کر اس کے بعد متصلاً خواہ منفصلاً اس وقت کی نماز ادا کریں گے، یہ دونوں صورتیں بحالتِ اختیار صرف حجاج کو صرف حج میں صرف عرفہ و مغرب مزدلفہ میں جائز ہیں اول میں جمع تقدیم اور دوم میں جمع تاخیر عام ازیں کہ وہ مسافر ہوں یا خاص ساکنانِ مکہ و منیٰ و غیر ہما مواضع قریبہ کی وہ بوجہ نسک ہے نہ بوجہ سفر اور بحالت اضطرار و عدم قدرت سفر حضر یا ظہر عصر و غیر ہا کسی شے کی تخصیص نہیں جتنی نمازوں تک مشغولی جہاد یا شدت مرض یا غشی و غیرہا کے سبب قدرت نہ ملے ناچار سب مؤخر رہیں گی اور وقت قدرت بحالت عدم سقوط ادا کی جائیں گی جس طرح حضورِ پر نور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم و صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے غزوہ خندق میں ظہر و عصر و مغرب و عشاء کے وقت پڑھیں ان کے سوا کبھی کسی شخص کو کسی حالت میں کسی صورت جمع وقتی کی اصلاً اجازت نہیں اگر جمع تقدیم کرے گا نماز اخیر

---

۱ کتاب الحجۃ باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ دار المعارف النعمانیہ لاہور ۱ / ۱۵۹

Fatawa Rizwia, Volume 5

It will go completely void and useless when its time comes; it will be obligatory, and if she doesn't pray, it will remain on her conscience. And if he combines prayers as a delay, he will be a sinner. He will be considered one who intentionally misses prayer, even if the obligation is discharged from his head by praying in another time. This detail is of the refined school of thought, and on this, the arguments from Quran and Hadith are clear; rather, the issue of prayer timings is agreed upon. Every Muslim knows that intentionally missing prayer is undoubtedly prohibited. Just as intentionally not praying Fajr or Isha thinking that one will pray it at the time of Dhuhr or Fajr is definitely forbidden, similarly, not praying Dhuhr or Maghrib intentionally thinking that one will perform it at the time of Asr or Isha must be forbidden. And before the time, far from being prohibited, the prayer itself is useless, just as if someone prays Fajr at midnight or Dhuhr after a quarter of the day has passed, it will absolutely not be valid. Similarly, if someone makes Asr at the time of Dhuhr or Isha at the time of Maghrib, its non-validity is necessary. The reports of 'Jam' (combining prayers) from the Radiant Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) in Hadith explicitly mention 'Jam-e-Suri' (apparent combining), or the ambiguous and probable ones are interpreted based on that explicit detailed one. Regarding 'Jam-e-Haqiqi' (actual combining), no authentic, explicit, and explanatory Hadith has been narrated at all. 'Jam-e-Taqdim' (advanced combining) is not even worthy of having any authentic Hadith named after it. Regarding 'Jam-e-Takhir' (delayed combining), contrary to many Hadiths, two Hadiths have appeared which at first glance might cause confusion. But upon investigation, when diverse Hadiths are gathered and viewed with a fair eye, the truth immediately becomes apparent: these too, either necessarily or possibly, report that same 'Jam-e-Suri'. In short, no acceptable argument from the pure Sharia exists for 'Jam-e-Waqti' (combining times). Instead, numerous authentic Hadiths, several verses of the Great Quran, and clear principles of Sharia are a manifest proof for its negation. This is the summary of the discourse and the arguments of the school of thought. Therefore, this short discourse is divided into four sections:

Section 1: The beautiful affirmation of Jam-e-Suri. Section 2: The grand refutation of the doubts regarding Jam-e-Taqdim. Section 3: The weakening of Jam-e-Takhir with clear evidences. Section 4: Arguments for the negation of Jam (combining) and guidance for adhering to the prayer times.

On this issue, the Imam of the non-madhhab followers of our time, the non-muqallid mujtahid, the inventor of a new style, the innovator of free-thinking, Mian Nazir Hussain Sahib Dehlavi - may Allah guide him to the straight path - has filled the end of his book 'Ajab al-Ajab Mi'yar al-Haq' with discourse to his utmost capacity. In the discussions of the issue, whatever contradictory, entangled or resolved discourse of the past and recent Malikis, Shafi'is, etc., he found against the Hanafis, he gathered it all. And to refute the open treasures of authentic Hadiths, to declare the narrators of the Sahihayn (Bukhari and Muslim) as rejected, and to label hundreds of Hadiths from Bukhari and Muslim as absurd, thus plundering the illusion of Hadith scholarship and the pretense of acting upon Hadith in broad daylight piece by piece, he showcased his new virgin thoughts in various ways. So, with the help of the Almighty, in refutation of that unparalleled writing which contains every sort of dry and useless thing, small and insignificant, a response to all his old and new efforts is given, and a lifting of the veil from the hidden face of Nattaji's false claim of acting upon Hadith and the competence for Ijtihad and knowledge of Hadith.

वह पूरी तरह से बातिल और बेकार हो जाएगी जब उसका वक़्त आएगा; फ़र्ज़ होगी, अगर नहीं पढ़ेगी तो उसके ज़िम्मे रहेगी। और अगर वह जमा ताख़ीर (देर से जमा करना) करेगा तो गुनहगार होगा। जानबूझकर नमाज़ कज़ा करने वाला कहलाएगा, भले ही दूसरे वक़्त में पढ़ने से फ़र्ज़ सिर से उतर जाए। यह तफ़सील मुहज़्ज़ब मज़हब की है और इसी पर क़ुरआन और हदीस के दलायल साफ़ हैं; बल्कि नमाज़ के औक़ात का मसला मुत्तफ़िक़ अलैहि (सर्वसम्मत) है। हर मुसलमान जानता है कि नमाज़ को जानबूझकर कज़ा कर देना बिला शुब्हा हराम है। जैसे सुबह या ईशा जानबूझकर न पढ़ना कि जोहर या फ़ज्र के वक़्त पढ़ लेंगे हराम क़तई है, वैसे ही जोहर या मग़रिब जानबूझकर न पढ़ना कि असर या ईशा के वक़्त अदा कर लेंगे, हराम होना लाज़िम है। और वक़्त से पहले तो हराम होना अलग बात, नमाज़ ही बेकार है जैसे कोई आधी रात से सुबह की नमाज़ या पहर दिन चढ़े से जोहर पढ़ रखे, तो क़तई नहीं होगी। वैसे ही जो जोहर के वक़्त असर या मग़रिब के वक़्त ईशा न बना ले, उसका भी न होना वाजिब है। हदीसों में जो हुज़ूर पुरनूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से 'जमा' (नमाज़ों को जोड़ना) मंक़ूल है, उसमें स्पष्ट रूप से वही 'जमा-ए-सूरी' (दिखने में जोड़ना) ज़िक्र है या मुजमल और मोहतिल (अस्पष्ट) उसी स्पष्ट तफ़सीली पर आधारित है। 'जमा-ए-हक़ीक़ी' (वास्तविक जोड़ना) के बारे में कोई भी सही, स्पष्ट और व्याख्यात्मक हदीस बिल्कुल भी वारिद नहीं हुई। 'जमा-ए-तक़दीम' (समय से पहले जोड़ना) तो इस क़ाबिल भी नहीं कि उस पर किसी सही हदीस का नाम लिया जाए। 'जमा-ए-ताख़ीर' (देर से जोड़ना) के बारे में बहुत सी हदीसों के ख़िलाफ़ दो हदीसें ऐसी आई हैं जिनसे पहली नज़र में धोखा हो सकता है। मगर तहक़ीक़ के समय जब विभिन्न हदीसों को जमा करके इंसाफ़ की नज़र से देखा जाए तो तुरंत हक़ ज़ाहिर हो जाता है कि ये भी लाज़मी तौर पर या मुमकिन तौर पर उसी जमा-ए-सूरी की ख़बर दे रही हैं। संक्षेप में यह कि 'जमा-ए-वक़्ती' (वक्तों को जोड़ने) पर शरीयत-ए-मुतह्हरा से कोई क़ाबिले-क़ुबूल दलील ज़रुरी तौर पर क़ायम नहीं है, बल्कि कसरत से सही हदीसें और क़ुरआन अज़ीम की मुतअद्दद आयतें और उसूल-ए-शरअ की वाज़ेह दलीलें इसकी नफ़ी (नकारने) पर हुज्जत-ए-मुबीन (स्पष्ट प्रमाण) हैं। यह कलाम का सारांश और मज़हब के दलायल हैं। लिहाज़ा यह संक्षिप्त कलाम चार फ़स्लों में विभाजित है:

फ़स्ल १ में जमा-ए-सूरी का बेहतरीन सुबूत, फ़स्ल २ में जमा-ए-तक़दीम के शुबहात का बड़ा इब्ताल (खंडन), फ़स्ल ३ में जमा-ए-ताख़ीर की तज़ईफ़ (कमजोरी का बयान) वाज़ेह दलायल के साथ, फ़स्ल ४ में नफ़ी-ए-जमा (जोड़ने को नकारने) के दलायल और नमाज़ के औक़ात की पाबंदी की हिदायत।

इस मसले में हमारे ज़माने के ला-मज़हबों के इमाम, मुजतहिद नामुक़ल्लिदों, नए तरीक़े के आविष्कारक, आज़ाद ख़्याली के मुबदिए मियाँ नज़ीर हुसैन साहब देहलवी - अल्लाह उन्हें सीधे रास्ते की हिदायत दे - ने अपनी किताब 'अजब अल-अजाब मेयार अल-हक़' के आख़िर में अपनी पूरी बिसात भर गुफ्तगू की है। मसले की बहस में पिछले और नए मालकियों, शाफ़इयों आदि का जो भी उल्टा-पुल्टा, उलझा हुआ कलाम हनफ़ियों के ख़िलाफ़ जहाँ कहीं मिला, सब जमा कर लिया। और खुले आम सही हदीसों के ख़ज़ानों को रद्द करने, सहीहैन (बुख़ारी व मुस्लिम) के रावियों को मरदूद बताने, बुख़ारी व मुस्लिम की सैकड़ों हदीसों को वाहियात बताने, मुहद्दसी के भ्रम और अमल-बिल-हदीस के धर्म को दिन-दहाड़े टुकड़े-टुकड़े करके लुटाने में तरह-तरह से अपने नए अछूते विचारों को पेश किया। तो अल्लाह की मदद से उस बेमिसाल तहरीर के रद्द में, जिसमें हर तरह की सूखी और फ़िज़ूल बातें भरी हैं, उनकी तमाम पुरानी और नई कोशिशों का जवाब दिया गया है और नत्ताजी के अमल-बिल-हदीस के झूठे दावे और इज्तिहाद की योग्यता और इल्म-ए-हदीस के छिपे हुए चेहरे से पर्दा उठाया गया है।

पृष्ठ 164 / 696

محض باطل وناکارہ جائے گی جب اُس کا وقت آئیگا فرض ہوگی نہ پڑھے گی ذمے پر رہے گی اور جمع تاخیر کرے گا تو گنہ گار ہوگا عمداً نماز قضا کردینے والا ٹھہرے گا اگرچہ دوسرے وقت میں پڑھنے سے فرض سر سے اتر جائے گا۔ یہ تفصیل مذہبِ مہذب ہے اور اسی پر دلائل قرآن و حدیث ناطق بلکہ توقیت صلاۃ کا مسئلہ متفق علیہا ہے، ہر مسلمان جانتا ہے کہ نماز کو دانستہ قضا کردینا بلا شبہ حرام تو جس طرح صبح یا عشا قصداً نہ پڑھنی کہ ظہر یا فجر کے وقت پڑھ لیں گے حرام قطعی ہے یوں ہی ظہر یا مغرب عمداً نہ پڑھنی کہ عصر یا عشا کے وقت ادا کرلیں گے حرام ہونا لازم اور وقت سے پہلے تو حرمت درکنار نماز ہی بیکار جیسے کوئی آدھی رات سے صبح کی نماز یا پہر دن چڑھے سے ظہر پڑھ رکھے قطعاً نہ ہوگی، یو نہی جو ظہر کے وقت عصر یا مغرب کے وقت عشا نہ بنالے اس کا بھی نہ ہونا واجب، احادیث میں کہ حضور پُر نور صلوات اللہ تعالیٰ وسلامہ علیہ سے جمع منقول اُس میں صراحتہً وہی جمع صوری مذکور یا مجمل و محتمل اُسی صریح مفصل پر محمول، جمع حقیقی کے باب میں اصلاً کوئی حدیث صحیح صریح مفسر وارد نہیں جمع تقدیم تو اس قابل بھی نہیں کہ اُس پر کسی حدیث صحیح کا نام لیا جائے جمع تاخیر میں احادیث کثیرہ کے خلاف دو حدیثیں ایسی آئی ہیں جن سے بادی النظر میں دھوکا ہو مگر عند التحقیق جب احادیث متنوعہ کو جمع کرکے نظرِ انصاف کی جائے فوراً حق ظاہر ہو جاتا ہے کہ یہ بھی وجوباً یا امکاناً اُسی جمع صوری کی خبر دے رہی ہیں غرض جمعِ وقتی پر شرع مطہر سے کوئی دلیل واجب القبول اصلاً قائم نہیں بلکہ بکثرت صحیح حدیثیں اور قرآن عظیم کی متعدد آیتیں اور اصولِ شرع کی واضح دلیلیں اس کی نفی پر حجت مبین، یہ اجمال کلام ودلائل مذہب ہے۔ لہٰذا یہ مختصر کلمہ چار فصل پر منقسم :

فصل ۱ میں جمع صوری کا اثبات جمیل، فصل ۲ میں شبہات جمع تقدیم کا ابطال جلیل، فصل ۳ میں جمع تاخیر کی تضعیف واضح البینات، فصل ۴ میں دلائل نفی جمع و ہدایت التزام اوقات۔

اس مسئلے میں ہمارے زمانے کے امام لامذہباں مجتہد نامقلداں مخترع طرزِ نو مبدع آزاد روی میاں نذیر حسین صاحب دہلوی ہداہ اللہ الی الصراط السوی نے کتاب عجب العجاب معیار الحق کے آخر میں اپنی چلتی حد بھر کا کلام مشبع کیا مباحث مسئلہ میں اگلے پچھلے مالکیوں شافعیوں و غیر ہم کا الٹا پلٹا الجھا سلجھا جیسا کلام حنفیہ کے خلاف جہاں کہیں ملا سب جمع کر لیا اور کھلے خزانے احادیث صحاح کو رد فرمانے رواۃِ صحیحین کو مردود بتانے بخاری و مسلم کی صدہا حدیثوں کو واہیات بتانے محدثی کا بھرم عمل بالحدیث کا دھرم دن دہاڑے دھڑی دھڑی کر کے لٹانے میں رنگ رنگ سے اپنی نئی ابکار افکار کو جلوہ دیا تو بعونِ قدیر اُس تحریر عدیم التحریر حائز ہر عث و یابس و نقیر و قطمیر کے رد میں تمام مساعی نو و کہن کا جواب اور نتاجی کے ادعائے باطل عمل بالحدیث ولیاقت اجتہاد وعلم حدیث کے روئے نہانی سے کشف حجاب

Fatawa Ridawiyyah Volume 5

Some scholars of the age (Note 1) and greats of the time—may Allah Almighty forgive us and them, and appreciate their and our efforts in supporting the truth—have made many extensive critical comments on Mulla Jami. But, if Allah the Mighty and Generous wills, and there is no power or might except with Allah, the High and Great, these fresh emanations will be something else, seeing which every fair-minded truth-seeker will involuntarily cry out: (Hemistich)

Kam tarak al-awwal lil-akhir (How much the predecessors left for the successors! - T)

This humble poor servant—may the All-Powerful Lord forgive him—has always made it a point in all his polemical works, and even in most of those beyond them, the number of which by the help of Allah has exceeded one hundred and forty at this time (Note 2), to avoid mere collection and synthesis of the words of predecessors except in specific places for quotation and reference. As far as possible, by Divine strength and power, only the emanations of one's own heart should be manifested: (Hemistich)

Kih halwa chu yakbar khurand o bas (For halwa is eaten but once.)

If, in establishing proofs or refuting opposing views, those aforementioned matters are also present which other speakers on the issue have mentioned, then probably they are those obvious points that immediately come to mind such that the intellect races towards them without the help of another. In fairness, both the predecessor and the successor have equal claim to them. But since their mention in previous words has passed under observation, they are not attributed to oneself. Then, in them also, by the help of Allah, innovation will find its place through summary, refinement, embellishment, arrangement, removal of redundancies, and addition of benefits. And if nothing else, then God willing, the style of expression itself will appear more sweet and heartfelt. At this moment, this is my own statement, intended, praise be to Allah, as a discourse on the blessings of Allah Almighty (Tahdeeth bin Ni'mah); and praise be to Allah, the Forgiving, the Loving. Let the envious interpret it as they wish, but if the people of justice compare the works of this humble servant, they will, by Allah's help, find the statement manifest and corresponding. Nevertheless, there is no choice but to admit that "al-Fadl lil-mutaqaddim" (Excellence belongs to the predecessor), especially the scholars of the past—may Allah Almighty be pleased with them through His generosity and gather

us among their servants—for whatever exists is the result of serving their blessed words and a portion of their royal court's distribution: (Hemistich)

Aye baad-e-saba! een-hama awurda-e-tust (O morning breeze! All this is brought by you.)

Yes, yes, this is the shoe-mending service of the servants at the court of the refuge of virtues, Ala Hazrat, the Great Blessing, the Most Learned of the Divine Scholars, Afdal...

Note 1: That is, the noble master, supporter of Sunnahs, eradicator of mischiefs, Maulana Maulvi Hafiz al-Haj Muhammad Irshad Husain Sahib Rampuri, mercy of Allah Almighty be upon him.

Note 2: This was at that time. Now that it is 1319 AH, praise be to Allah, the number of works exceeds one hundred and ninety (12). And now, praise be to Him, if counted, it would exceed five hundred (12/M).

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

ज़माने के कुछ विद्वानों (नोट 1) और उस समय के महानुभावों ने—अल्लाह तआला हमें और उन्हें माफ़ करे और सत्य की सहायता में हमारे और उनके प्रयासों की सराहना करे—मुल्ला जामी पर कई विस्तृत आलोचनाएँ की हैं। लेकिन, इंशाअल्लाह अल-अज़ीज़ अल-करीम, और व ला हौला व ला क़ुव्वता इल्ला बिल्लाह अल-अली अल-अज़ीम, ये ताज़ा इफ़ाज़ात (अनुग्रह) कुछ और ही होंगे जिन्हें देखकर हर निष्पक्ष सत्य-प्रेमी अनायास पुकार उठेगा कि: (मिसरा)

कम तरकल अव्वलु लिल-आखिर (पूर्वजों ने बाद वालों के लिए बहुत कुछ छोड़ दिया है। त)

इस तुच्छ फ़कीर ने—अल्लाह सर्वशक्तिमान उसे क्षमा करे—अपनी सभी विवादास्पद रचनाओं, बल्कि उनके अलावा भी अधिकांश रचनाओं में, जिनकी संख्या अल्लाह की कृपा से इस समय (नोट 2) तक एक सौ चालीस से अधिक है, हमेशा यह नियम रखा है कि उद्धरण और संदर्भ के विशेष स्थानों के अलावा केवल पूर्वजों के शब्दों के संग्रह और संयोजन से काम न लिया जाए, जहाँ तक संभव हो, ईश्वरीय शक्ति और सामर्थ्य से अपने ही हृदय के प्रस्फुटन को प्रकट किया जाए: (मिसरा)

कि हलवा चूँ यकबार खुरंद ओ बस (कि हलवा सिर्फ एक बार ही खाया जाता है।)

यदि प्रमाण स्थापित करने या विपक्षी कथनों के खंडन में वे उल्लेखित बातें भी हों जिन्हें इस विषय पर अन्य वक्ताओं ने भी कहा है, तो संभवतः वे वे ही स्पष्ट बातें हैं जो तुरंत समझ में आती हैं कि बुद्धि बिना किसी की सहायता के उनकी ओर दौड़ती है। निष्पक्ष रूप से, पूर्ववर्ती और परवर्ती दोनों का उन पर समान अधिकार है। लेकिन चूँकि पिछले शब्दों में उनका उल्लेख नज़र से गुज़रा है, इसलिए उन्हें अपनी ओर श्रेय नहीं दिया जाता। फिर उनमें भी, अल्लाह की मदद से, संक्षिप्तीकरण, परिष्करण, सौंदर्यीकरण, व्यवस्था, फालतू बातों को हटाने और लाभों को बढ़ाने के माध्यम से नवीनता अपनी जगह पाएगी। और कुछ न हो तो, इंशाअल्लाह तआला, शैली ही अधिक मधुर और हृदयस्पर्शी नज़र आएगी। इस समय तो यह अपना बयान है जिससे अल्हम्दुलिल्लाह अल्लाह तआला की नेमतों का ज़िक्र करना (तहदीस बिन-नेमत) मक़सूद है; और अल्हम्दुलिल्लाह अल-ग़फ़ूर अल-वदूद। ईर्ष्यालु लोग जिस अर्थ में चाहें इसे लें, लेकिन अगर न्यायप्रिय लोग इस फ़कीर की रचनाओं की तुलना करेंगे, तो अल्लाह की मदद से बयान को स्पष्ट और संगत पाएंगे। इसके बावजूद, इस स्वीकारोक्ति के बिना कोई चारा नहीं कि "श्रेय पूर्ववर्ती का है" (पहल करने वाले को श्रेष्ठता प्राप्त होती है), विशेष रूप से पूर्वज विद्वानों—अल्लाह तआला अपनी उदारता से उन पर प्रसन्न हो और हमें

उनके सेवकों के समूह में शामिल करे—कि जो कुछ भी है वह उनके धन्य शब्दों की सेवा का परिणाम है और उनके शाही दरबार के वितरण का एक हिस्सा है: (मिसरा)

ऐ बाद-ए-सबा! ईं हमह आवुर्दा-ए-तुस्त (ऐ सुबह की हवा! यह सब तेरा ही लाया हुआ है।)

हाँ हाँ, यह फ़ज़ाइल-पनाह आलाहज़रत, अज़ीम-उल-बरकत, आलम-उल-उलमा-उर-रब्बानीन अफ़ज़ल के दरबार के सेवकों की जूती-गाँठने की सेवा है...

नोट 1: यानी नेक और आदरणीय स्वामी, सुन्नतों के सहायक, फ़ितनों के मिटाने वाले मौलाना मौलवी हाफ़िज़ अल-हाज मोहम्मद इरशाद हुसैन साहब रामपुरी, रहमतुल्लाह तआला अलैहि।

नोट 2: यह उस समय की बात थी। अब जबकि 1319 हिजरी है, अल्हम्दुलिल्लाह रचनाओं की संख्या एक सौ नब्बे से अधिक है (12)। और अब अल्हम्दुलिल्लाह यदि गिना जाए तो यह पाँच सौ से अधिक होगी (12/M)।

पृष्ठ 165 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بعض علمائے عصر عہ ۱ و عظمائے وقت غفر اللہ تعالیٰ لناولہ و شکر فی انتصارنا للحق سعینا وسعیہ نے ملا جامی پر تعقبات کثیرہ بسیط کیے مگران شاء اللہ العزیز الکریم ولاحول ولاقوۃ إلا باللہ العلی العظیم، یہ افاضات تازہ چیزے دیگر ہوں گے جنہیں دیکھ کر ہر منصف حق پسند بے ساختہ پکار اٹھے کہ: ع

کم ترك الاول للاخر (بہت سی چیزیں پہلوں نے پچھلوں کیلئے چھوڑ دی ہیں۔ ت)

فقیر حقیر غفرلہ المولی القدیر کو اپنی تمام تصانیف مناظرہ بلکہ اکثر اُن کے ماورا میں بھی جن کا عدد بعونہ تعالیٰ اس ع ۲ وقت تک ایک سو چالیس سے متجاوز ہے ہمیشہ التزام رہا ہے کہ محل خاص نقل واستناد کے سوا محض جمع وتلفیق کلمات سابقین سے کم کام لیا جائے، حتی الوسع بحول و قوت ربانی اپنے ہی فائضات قلب کو جلوہ دیا جائے: ع

کہ حلوا چو یکبار خورند و بس

اگر اقامت دلائل یا ازاحت اقوال مخالف میں وہ امور مذکور بھی ہوتے ہیں کہ اور متکلمین فی المسئلہ ذکر کر گئے تو غالباً وہ وہی واضحات متبادرہ الی الفہم ہیں کہ ذہن بے اعانت دیگرے ان کی طرف سبقت کرے۔ انصافاً ان میں سابق ولاحق دونوں کا استحقاق یکساں مگر از انجا کہ کلمات متقدمہ میں اُن کا ذکر نظر سے گزرا اپنی طرف نسبت نہیں کیا جاتا پھر ان میں بھی بعونہ تعالیٰ تلخیص و تہذیب و ترصیب و تقریب وحذف زوائد وزیادت فوائد سے جدّت جگہ پائے گی اور کچھ نہ ہو تو ان شاء اللہ تعالیٰ طرزِ بیان ہی احلی ووقع فی القلب نظر آئے گی اس وقت تو یہ اپنا بیان ہے جس سے بحمد اللہ تعالیٰ تحدیث بنعمۃ اللہ عزوجل مقصود والحمد اللہ الغفور الودود، اہل حسد جس

معنی پر چاہیں محمول کریں مگر ارباب انصاف اگر تصانیف فقیر کو موازنہ فرمائیں گے بعونہ تعالیٰ عیان موافق بیان پائیں گے باینہمہ اس اعتراف سے چارہ نہیں کہ الفضل للمتقدم (پہل کرنے والے کو فضیلت حاصل ہوتی ہے) خصوصاً علمائے سلف رضی اللہ تعالیٰ عنا باکراہہم وحشر نا فی زمرۃ خدامہم کہ جو کچھ ہے انہیں کی خدمت کلمات برکت آیات کا نتیجہ اور انہیں کی بارگاہ دولت کا حصہ رسد بٹتا ہوا صدقہ: ع

اے باد صبا! اینہمہ آوردہ تست

ہاں ہاں یہ کفش برادری خدام درگاہ فضائل پناہ اعلیٰحضرت عظیم البرکت اعلم العلماء الربانیین افضل

عہ ۱: یعنی جناب مستطاب حامی السنن ماحی الفتن مولانا مولوی حافظ الحاج محمد ارشاد حسین صاحب رامپوری رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ

عہ ۲: یہ اُس وقت تھا اب کہ ۱۳۱۹ھ ہے بحمد اللہ تعالیٰ عدد تصانیف ایک سو نوے سے متجاوز ہے ۱۲ اور اب تو بحمدہ تعالیٰ اگر احصا کیا جائے تو پانچ سو سے متجاوز ہوگا ۱۲(م)

Fatawa Razawiyya Volume 5

The righteous scholars, defenders of the exalted Sunnahs, erasers of lowly trials, remnant of the pious predecessors, proof for the successful successors, a sign among the signs of the Lord of the worlds, a miracle among the miracles of the Master of the Messengers (peace and blessings of Allah be upon him and his family and all of them), author of eloquent works, superior researches, and exquisite investigations, the crown of the researchers, the lamp of the meticulous, the most complete of the jurists and Hadith scholars, our master, the unique, the most glorious of the noble, the purest of the pure, Maulana Maulvi Muhammad Naqi Ali Khan Sahib, a Muhammadi, Sunni, Hanafi, Qadri, Barkati, Barelvi (may Allah sanctify his secret, spread his benevolence, complete his light, increase his reward, honor his place of rest, and bless his abode). May he not deprive us of his auspiciousness and not put us in trial after him. And praise be to Allah for all eternity. Yes, yes, this humble dust-kissing of the exalted threshold of the servants of the sanctuary of gnosis, the holy master of favors, the ocean of mercy, the most knowing of the noble gnostics, the resort of the great saints, the cloud pouring with the grace of the All-Powerful, the overflowing ocean with brilliant excellence, the possessor of shining closeness, evident highness, and pure lineage, who joins the small to the great noble ones, the mine of blessings, the treasury of good deeds, from the family of Muhammad, the master of all beings (on him and on them be the best of prayers), heir to the noble qualities of Hamza, the moon shining with clear light from the sun of the religion, Abu al-Fadl the Great and the Noble in honor, our master, our leader, our refuge, and our shelter, my Shaykh, my mentor, my treasure and my provision for my today and my tomorrow, Ala Hazrat Maulana as-Sayyid Shah Aal-e-Rasool al-Ahmadi, Fatimi, Hussaini, Qadri, Barkati, Wasiti, Bilgrami, Marehrawi (may Allah be pleased with him, and increase and magnify his closeness to Him, and shine upon us from his complete light, and pour upon us from his overflowing sea, and place us among his servants in the Abode of Peace, by the grace of His mercy upon him and upon his noble forefathers). And praise be to Allah forever and ever.

God has bound our covenant with the lips of those with sweet speech, We are all servants, and these people are our masters. (God has bound our covenant with the lips of those with sweet speech; we are all servants and these people are our masters. T)

Anyway, the point was that here too, God willing, this method of consideration (refer to note 'A') will be observed. Therefore, engaging in one or two discussions that have

been sufficiently settled will be considered unnecessary elaboration, as the objective is to manifest the truth, not to increase the number of pages. In these four chapters, the boastful claims of Mulla Ji are contrary [to the truth]; due to ill fortune, they are all worthy of rejection. In various places, he has called the proven unproven, the unproven proven, the silent speaking, the speaking silent, the weak authentic, the authentic weak, distortion an interpretation, and interpretation a distortion. He called the interpreted explicit, and the explicit interpreted, the probable clear, and the clear probable. From beginning to end, no nuance of dogmatism, stubbornness, or prejudiced hostility was left unobserved. Here, by the help of God, Glory be to Him, in every chapter, a decisive word and fundamental truth will be manifested with overpowering proofs and brilliant explanations, provided the tongue of justice remains healthy and clear.

Note 'A': "Especially when it is a return that you do not approve of due to fragility or weakness we know in it" 12. (M) (This passage in the footnote likely refers to Ala Hazrat's own statement on the previous page 164: "The humble pauper, may the Powerful Lord forgive him, should as far as possible present the inspirations of his own heart in his works of debate, and rather in most of them beyond that as well," summarized (Nazir Ahmad Saeedi)).

सच्चे विद्वान, महान सुन्नतों के रक्षक, नीच फितनों को मिटाने वाले, नेक पूर्वजों के अवशेष, सफल उत्तराधिकारियों के प्रमाण, संसारों के स्वामी के चिन्हों में से एक चिन्ह, प्रेरितों के सरदार के चमत्कारों में से एक चमत्कार (अल्लाह तआला उन पर और उनके सभी साथियों पर अपनी कृपा और शांति बरसाए), शानदार रचनाओं, उत्कृष्ट शोध और उत्तम जांच के धनी, शोधकर्ताओं के ताज, सूक्ष्मदर्शियों के दीपक, सबसे पूर्ण फकीह और हदीस के विद्वान, हमारे स्वामी, अद्वितीय, श्रेष्ठों में सबसे श्रेष्ठ, पवित्रों में सबसे पवित्र, मौलाना मौलवी मुहम्मद नकी अली खान साहब, मुहम्मदी, सुन्नी, हनफी, कादरी, बरकाती, बरेलवी (अल्लाह उनकी कब्र को पवित्र करे, उनकी भलाई फैलाए, उनके नूर को पूर्ण करे, उनके प्रतिफल को महान बनाए, उनके ठिकाने को सम्मानित करे और उनके निवास को धन्य करे)। अल्लाह हमें उनके सौभाग्य से वंचित न करे और उनके बाद हमें परीक्षा में न डाले। और अल्लाह के लिए हमेशा-हमेशा प्रशंसा है। हाँ, हाँ, यह आरिफ़ों की महान चौखट के सेवकों की सेवा का सौभाग्य है, आशीर्वादों के स्वामी, दया के सागर, महान आरिफ़ों के सबसे बड़े ज्ञाता, महान संतों की शरणस्थली, सर्वशक्तिमान की कृपा से बरसने वाले बादल, शानदार श्रेष्ठता के उमड़ते सागर, उज्ज्वल निकटता, स्पष्ट उच्चता और शुद्ध वंश के स्वामी, जो छोटों को बड़ों से जोड़ते हैं, बरकतों की खान, अच्छाइयों के खजाने, मुहम्मद की संतान से जो सृष्टि के स्वामी हैं (उन पर और उन सब पर श्रेष्ठतम प्रार्थनाएं हों), वीरता के वारिस, धर्म के सूर्य से स्पष्ट प्रकाश के साथ चमकते चंद्रमा, अबू अल-फज़ल महान और सम्मान में श्रेष्ठ, हमारे स्वामी, हमारे नेता, हमारी शरण और हमारा आश्रय, मेरे शेख, मेरे मुर्शिद, मेरे आज और मेरे कल के लिए मेरा खजाना और मेरी पूंजी, आला हज़रत मौलाना अस-सैयद शाह आल-ए-रसूल अल-अहमदी, फातिमी, हुसैनी, कादरी, बरकाती, वासिती, बिलग्रामी, मारहरवी (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो, और उनके सामीप्य को बढ़ाए और महान करे, और उनके पूर्ण प्रकाश को हम पर चमकाए, और उनके उमड़ते समुद्र से हम पर कृपा बरसाए, और हमें शांति के धाम में उनके सेवकों में शामिल करे, उन पर और उनके महान पूर्वजों पर अपनी दया के अनुग्रह से)। और अल्लाह के लिए हमेशा-हमेशा प्रशंसा है।

ईश्वर ने मीठी वाणी वालों के होठों से हमारा अनुबंध बांध दिया है, हम सब दास हैं और ये लोग हमारे स्वामी हैं। (ईश्वर ने मीठी वाणी वालों के होठों से हमारा अनुबंध बांध दिया है; हम सब दास हैं और ये लोग हमारे स्वामी हैं। त)

खैर, कहना यह था कि यहाँ भी इंशाअल्लाह यही रियायत (नोट 'अ') का तरीका पाया जाएगा। इसलिए एक-दो बहसें जो पर्याप्त रूप से तय हो चुकी हैं, उनमें उलझना अनावश्यक विस्तार समझा जाएगा क्योंकि उद्देश्य सत्य को प्रकट करना है न कि पन्नों को बढ़ाना। इन चार अध्यायों में मुल्ला जी के दावापूर्ण शब्द इसके विपरीत हैं; दुर्भाग्यवश सब खारिज करने योग्य हैं। जगह-जगह उन्होंने साबित को ना-साबित, ना-साबित को साबित, शांत को बोलने वाला, बोलने वाले को शांत, कमजोर को सही, सही को कमजोर, हेर-फेर (तहरीफ) को व्याख्या (तौजीह), और व्याख्या को हेर-फेर कहा है। उन्होंने तावील की गई बात को स्पष्ट, स्पष्ट को तावील वाली, संभावित को स्पष्ट और स्पष्ट को संभावित कहा है। शुरू से अंत तक हठधर्मिता, जिद और पक्षपातपूर्ण शत्रुता का कोई बारीक पहलू अनदेखा नहीं रहा। यहाँ ईश्वर की सहायता से, उसकी महिमा महान हो, हर अध्याय में निर्णायक बात और मूल सत्य को प्रबल प्रमाणों और शानदार व्याख्याओं के साथ प्रकट किया जाएगा, बशर्ते कि न्याय की जुबान स्वस्थ और साफ हो।

नोट 'अ': "विशेष रूप से जब यह एक ऐसी वापसी हो जिसे आप कमजोरी या दुर्बलता के कारण पसंद न करें जिसे हम इसमें जानते हैं" 12। (एम) (हाशिये की इस इबारत से शायद आला हज़रत की अपनी पिछली पृष्ठ 164 की इबारत की ओर इशारा है: "फकीर हकीर (दीन सेवक), शक्तिशाली स्वामी उसे क्षमा करे, को अपनी बहस वाली रचनाओं में बल्कि उनमें से अधिकांश से परे भी यथासंभव अपने ही दिल के प्रेरणाओं (फयोज़ात) को प्रकट करना चाहिए," संक्षिप्त (नज़ीर अहमद सईदी))।

पृष्ठ 166 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

الفضلاء الحقانیین حامی السنن السنیه ماحی الفتن الدنیه بقیه السلف المصلحین حجة الخلف المفلحین آیة من آیات رب العلمین معجزة من معجزات سید المرسلین صلی الله تعالی علیه وسلم وبارك وسلم اجمعین ذی التصنیفات الرائقه والتحقیقات الفائقه والتدقیقات الشائقه تاج المحققین سراج المدققین اکمل الفقهاء المحدثین حضرت سیدنا الواحد امجد الاماجد اطیب الاطائب مولانا مولوی محمد نقی علی خان صاحب محمدی سنی حنفی قادری برکاتی بریلوی قدس الله سره، وعم بره وثم نوره و اعظم اجره و اکرم نزله وانعم منزله ولا حرمنا سعده و لم یفتنا بعده والحمد لله دہر الداهرین ہاں ہاں یہ ادنیٰ خاکبوسی آستان رفیع غلمان منبج بندگان بارگاہ عرفان پناہ اقدس حضرت آقائے نعمت دریائے رحمت اعرف العرفاء الکرام مرجع الاولیاء العظام السحاب الها مر بفیض القادر والعباب الزاخر بالفضل الباهر ذو القرب الزاهر والعلو الظاهر والنسب الطاهر ملحق الاصاغر بالجلة الاکابر معدن البرکات مخزن الحسنات من آل محمد سید الکائنات علیه و علیهم افضل الصلوات وارث النجدات من حمزة الحمزات القمر المستبین بالنور المبین من شمس الدین ابي الفضل العظیم والشرف الکریم سیدنا ومولنا وملجانا وماوانا شیخی و مرشدی کنزی و ذخخری لیومی و غدی اعلحضرت سیدنا السید الشاه آل رسول الاحمدی فاطمی حسینی قادری برکاتی واسطی بلجرامی مارہرہوی رضی الله تعالیٰ عنہ و اجرل و اعظم قربہ منہ و اشرق علینا من نوره التام و افاض علینا من بحره الطام وجعلنا من خدمہ فی دار السلام بفضل رحمتہ علیہ و علی آبائہ الکرام والحمد لله ابد الآبدین۔

عہد ما بالب شیریں دہنان بست خدائے ما ہمہ بندہ وایں قوم خداوندانند (خدا نے شیریں دہنوں کے لبوں سے ہمارا عہد باندھ دیا ہے، ہم سب بندے ہیں اور یہ لوگ ہمارے آقا ہیں۔ت)

خیر کہنا یہ تھا کہ یہاں بھی ان شاء اللہ تعالیٰ یہی طریقہ رعایت عہ پائے گا لہٰذا ایک آدھ بحث کہ بقدر کافی طے کردی گئی اس سے تعرض اطناب سمجھا جائے گا کہ مقصود اظہار احقاق ہے نہ اکثار اوراق۔ ان چار فصل میں ملاجی کے ادعائی بول بکر بر عکس ہیں سایہ بخت سے سب قابل نکس ہیں جابجا ثابت کو ناثابت ناثابت کو ثابت ساکت کو ناطق ناطق کو ساکت ضعیف کو صحیح صحیح کو ضعیف تحریف کو توجیہ توجیہ کو تحریف مؤول کو مفسر مفسر کو مؤول محتمل کو صریح صریح کو محتمل کہا اول تا آخر کوئی دقیقہ تحکم و مکابرہ و تعصب مدابرہ کا نامرعی نہ رہا یہاں بعونہ تعالیٰ عز مجدہ ہر فصل میں قول فصل و حق اصل بدلائل قاہرہ و بیانات باہرہ ظاہر کیجئے کہ اگر زبان انصاف سالم و صاف

عہ: لاسیما اذا کان فیئی لاتر تضیہ لوھن او ضعف نعلم فیہ ۱۲۔ (م) (حاشیہ کی اس عبارت سے غالباً اعلیحضرت کی اپنی عبارت گزشتہ صفحہ ۱۶۴ کی طرف اشارہ ہے : فقیر حقیر غفر لہ المولی القدیر کو اپنی تصانیف مناظرہ بلکہ اکثر ان کے ماوراء میں بھی حتی الوسع اپنے ہی فائضات قلب کو جلوہ دیا جائے، ملخصاً (نذیر احمد سعیدی))

Fatawa Razawiyya Volume 5

Let the one who is tasked with denying the insistent claimant also be made to acknowledge and confess.

[Boxed text left: And that is not difficult for Allah, that is easy for Allah, indeed Allah has power over all things. (T)] [Boxed text right: And this is not difficult for Allah, this is easy for Allah, Allah has power over every thing.]

These grand debates are worth seeing; the treatise is before you, observe it and do justice. "The rising of the sun suffices you from any news." (When the sun rises, there is no need to announce it. T) Apart from this, regarding the issue itself, Mulla Ji stated that narrations favoring his stance come from fourteen (14) or sometimes fifteen (15) companions. Then he himself distorted it, reverted to a smaller number, and could not show more than four. Even among those, if one looks with justice, if any point seems plausible, it is only from one. By the help of Allah Almighty, I will bring forward narrations favoring my stance from twenty-three (23) noble companions (may Allah be pleased with them all). Mulla Ji could only present four hadiths for himself which he deemed useful, but in reality, none of them are useful for him, and as for Quranic verses, there isn't even a mention of them on his side. By the power of Allah Almighty, I will show twice as many verses and ten times as many hadiths on my side. I will also make it clear that the taunts of the non-followers (ghair-muqallideen) against the Hanafi scholars are so hollow, flimsy, and baseless. I will also show what the reality of these gentlemen's "acting upon hadith" is. I will also show that Mulla Ji, who is considered the Mujtahid of the era and the teacher of the entire group today, has a level of hadith knowledge lower than that of an average student. All this is by the help of the King, the Mighty, the Near, the Responder. "And my success is not but through Allah. Upon Him I have relied, and to Him I return." And this is the time to begin the intended task, relying on the Bestower of grace and generosity. Praise be to Allah, the Sublime, the Loving, and peace and blessings be upon Ahmad, the Praised one, Muhammad, and his noble, auspicious progeny. Amen.

Section One: The rising of the luminous dawn in proof of the apparent joining of prayers (Jam' as-Suri): The proof of 'Jam' as-Suri' (apparent joining of prayers) from the luminous presence of the Master of the Day of Resurrection, may Allah Almighty's peace and blessings be upon him, is not a matter of dispute at all, and that is the refined school of the Hanafi Imams. Clear, explicit, grand, and authentic hadiths are narrated in this regard. However, Mulla Ji is accustomed to denying the sun itself; in a

state of brazenness, he point-blank announced that there is no authentic hadith proving that the Holy Prophet (peace be upon him) used to perform 'Jam' as-Suri' during travel. Very well, just look ahead.

Footnote: 1 Mi'yar al-Haq, Issue Five, Joining between two prayers, Maktaba Naziriya Lahore, p. 401.

तो इनकार करने वाले और ज़िद्दी दावेदार को भी स्वीकार करने और इकरार करने पर मजबूर कीजिये।

[बाएं बॉक्स का पाठ: "और यह अल्लाह के लिए कठिन नहीं है, वास्तव में यह अल्लाह के लिए आसान है, निश्चय ही अल्लाह हर चीज़ पर शक्ति रखता है।" (त)] [दाएं बॉक्स का पाठ: और यह अल्लाह के लिए मुश्किल नहीं है, यह अल्लाह पर आसान है, अल्लाह हर चीज़ पर क़ादिर है।]

ये शानदार बहसें देखने लायक हैं; शोध-पत्र आपके सामने है, इसे देखिये और न्याय कीजिये। "सूरज का निकलना आपको किसी खबर से बेखबर कर देता है।" (जब सूरज निकल आए तो उसकी सूचना देने की आवश्यकता नहीं रहती। त) इसके अलावा, स्वयं इस मसले में मुल्ला जी ने अपने पक्ष में कहीं चौदह (१४), कहीं पंद्रह (१५) सहाबियों से रिवायतें आने का बयान किया और फिर खुद ही इसे बिगाड़कर कम करने की ओर मुड़े और चार से अधिक नहीं दिखा सके। उनमें भी अगर न्यायपूर्वक देखा जाए तो अगर कोई बात सही लगती है, तो सिर्फ एक से। मैं अल्लाह तआला की सहायता से अपने पक्ष में तेईस (२३) सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम) से रिवायतें लाऊंगा। मुल्ला जी अपने पक्ष में सिर्फ चार हदीसें पेश कर सके जिन्हें उन्होंने अपने लिए उपयोगी समझा, लेकिन वास्तव में उनमें से एक भी उनके लिए उपयोगी नहीं है, और आयत का तो उनकी तरफ नामो-निशान भी नहीं है। मैं अल्लाह तआला की शक्ति से उनकी तुलना में दोगुनी आयतें और दस गुनी हदीसें अपने पक्ष में दिखाऊंगा। मैं यह भी स्पष्ट कर दूंगा कि हनफ़ी उलेमा पर ग़ैर-मुक़ल्लिदों के तंज़ कितने खोखले, कमज़ोर और निराधार होते हैं। मैं यह भी बता दूंगा कि इन सज्जनों के"हदीस पर अमल" की वास्तविकता कितनी है। मैं यह भी दिखाऊंगा कि मुल्ला जी, जिन्हें आज कल ज़माने का मुज्तहिद और पूरे समूह का उस्ताद माना जाता है, उनकी हदीस की जानकारी एक औसत दर्जे के छात्र से भी गिरी हुई है। यह सब उस बादशाह की मदद से है जो प्रभुत्वशाली, निकट और प्रार्थना सुनने वाला है। "और मेरी सफलता अल्लाह ही की सहायता से है, उसी पर मैंने भरोसा किया और उसी की ओर मैं झुकता हूँ।" और यह उद्देश्यपूर्ण कार्य शुरू करने का समय है, फ़ैज़ और उदारता के दाता पर भरोसा करते हुए। प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो उच्च और प्रेम करने वाला है, और शांति और आशीर्वाद अहमद, प्रशंसित, मुहम्मद और उनके महान सौभाग्यशाली वंश पर हो। आमीन।

अध्याय एक: प्रकाशमय भोर का उदय, जमा-ए-सूरी (नमाजों को जोड़ने का आभासी तरीका) के प्रमाण में: कयामत के दिन के स्वामी, सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की नूरानी उपस्थिति से जमा-ए-सूरी का प्रमाण मूल रूप से बहस का विषय ही नहीं है, और यही हनफ़ी इमामों का परिष्कृत मत है। इसमें साफ़, स्पष्ट, महान और सही हदीसें वर्णित हैं। लेकिन मुल्ला जी तो सूरज के ही इनकार के आदी हैं, उन्होंने बड़ी ढिठाई से साफ़ कह दिया कि ऐसी कोई सही हदीस नहीं है जिससे साबित हो कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम सफ़र में जमा-ए-सूरी किया करते थे। बहुत अच्छा, ज़रा सामने तो देखिये।

फुटनोट: 1 मेयार अल-हक़, पांचवां मसला, दो नमाजों को जमा करना, मकतबा नज़ीरिया लाहौर, पृष्ठ 401।

ہو تو مکلف منکر مدعیِ مصر کو بھی معترف و مقر کیجئے۔

[باکس دائیں: وما ذلک علی اللہ بعزیز، ان ذلک علی اللہ یسیر، ان اللہ علی کل شیئ قدیر۔] [باکس بائیں: اور یہ اللہ کیلئے مشکل نہیں ہے، یہ اللہ پر آسان ہے، اللہ ہر شئی پر قادر ہے۔ (ت)]

یہ معارک جلیلہ تو دیکھنے سے تعلق رکھتے ہیں رسالہ آپ کے پیش نظر ہے ملاحظہ کیجئے داد انصاف دیجئےع فی طلعۃ الشمس ما یغنیك عن خبر (سورج طلوع ہو جائے تو اس کی اطلاع دینے کی ضرورت نہیں پڑتی۔ ت) اس کے سوانفس مسئلہ میں ملا جی نے اپنے موافق کہیں چودہ ۱۴ کہیں پندرہ ۱۵ صحابیوں سے روایات آنا بیان کیا اور خود ہی اسے بگاڑ کر کمی کی طرف پلٹے اور چار سے زیادہ ظاہر نہ کر سکے ان میں بھی عند الانصاف اگر کچھ لگتی ہوئی بات ہے تو صرف ایک سے۔ میں بعونہ تعالٰی اپنے موافق روایات تئیں ۲۳ صحابہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم سے لاؤں گا، ملا جی صرف چار حدیثیں پیش خویش اپنے مفید دکھا سکے جن میں حقیقۃً کوئی بھی ان کے مفید نہیں اور آیت کا تو اُن کی طرف نام بھی نہیں ہے، میں بحول اللہ تعالٰی اُن سے دُونی آیتیں اور دس گنی حدیثیں اپنی طرف دکھاؤں گا، میں یہ بھی روشن کر دوں گا کہ حنفیہ کرام پر غیر مقلدوں کی طعنہ زنی ایسی پوچ و لچر بے بنیاد ہوتی ہے، میں یہ بھی بتا دوں گا کہ ان صاحبوں کے عمل بالحدیث کی حقیقت اتنی ہے، میں یہ بھی دکھاؤں گا کہ ملا جی صاحب جو آج کل مجتہد العصر اور تمام طائفہ کے استاد مانے گئے ہیں ان کی حدیث دانی ایک متوسط طالب علم سے بھی گرے درجہ کی ہے کل ذلک بعون الملک العزیز القریب المجیب وماتوفیقي الا باللہ علیہ توکلت والیہ انیب وھذا اوان الشروع في المقصود متوکلا علی واھب الفیض والجود والحمد للہ العلی الودود والصلاۃ والسلام علی احمد محمود محمد وآلہ الکرام السعود امین۔

فصل اول طلوع فجر نوری بہ اثبات جمع صوری: حضور پر نور سید یوم النشور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے جمع صوری کا ثبوت اصلاً محل کلام نہیں اور وہی مذہب مہذب ائمہ حنفیہ ہے اس میں صاف صریح جلیل و صحیح احادیث مروی مگر ملا جی تو انکارِ آفتاب کے عادی، بحال شوخ چشمی بے نقط سُنادی کہ کوئی حدیث صحیح ایسی نہیں جس سے ثابت ہو کہ آنحضرت صہ جمع صوری سفر میں کیا کرتے تھے ۱ ، بہت اچھا ذرا نگاہ رو برو۔

حاشیہ: ۱ معیار الحق مسئلہ پنجم جمع بین الصلوۃ مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۴۰۱

Fatawa Razawiya, Volume 5

Hadith 1: A grand and magnificent hadith of our master Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both of them), which is well-known and extensively reported from him. It has been narrated by Imam Bukhari, Abu Dawood, and Nasai in their 'Sahih' collections, and by Imam Isa bin Aban in the book 'Al-Hujaj ala Ahl al-Madinah', and by Imam Tahawi in 'Sharh Ma'ani al-Athar', and by Dhuhli in 'Zuhriyat', and by Isma'ili in 'Mustakhraj Sahih al-Bukhari' through numerous and many paths:

(Arabic Chain)

Bukhari, Isma'ili, and Dhuhli narrated via the path of Layth bin Sa'ad from Yunus, from Zuhri. Nasai narrated through two paths, Yazid bin Zuray' and Nadr bin Shumail from Kathir bin Qarunda. Both (Zuhri and Kathir) narrate from Salim. Nasai narrated from Qutaiba, Tahawi from Abu Amir al-Aqadi, and the jurist in 'Al-Hujaj'—these three narrate from Attaf. Abu Dawood narrated from Fudayl bin Ghazwan and from Abdullah bin al-Ala. Also, Abu Dawood from Isa, Nasai from Walid, Tahawi from Bishr bin Bakr—these three (Isa, Walid, Bishr) narrate from Jabir. Tahawi narrated from Usama bin Zaid. These five, namely Attaf, Fudayl, Abdullah, Jabir, and Usama, are narrators from Nafi'. Additionally, Abu Dawood narrates from Abdullah bin Waqid and Tahawi narrates from Ismail bin Abdul Rahman. All four (Salim, Nafi', Abdullah bin Waqid, Ismail) report from Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both of them). (T)

(Urdu Explanation)

فالبخاری والاسمعیلی والذهلی من طریق اللیث بن سعد عن یونس عن الزهری، والنسائی من طریقی یزید بن زریع والنضر بن شمیل عن کثیر بن قاروندا کلاهما عن سالم۔ والنسائی عن قتیبة والطحاوی عن ابی عامر العقدی والفقیه فی الحجج ثلثتهم عن العطاف، وابوداؤد عن فضیل بن غزوان، وعن عبداللہ بن العلاء، وایضاً هو عیسیٰ والنسائی عن الولید والطحاوی عن بشر بن بکر، هولاء الثلثة عن ابن جابر، والطحاوی عن اسامة بن زید، خمستهم اعنی العطاف وفضیلا وابن العلاء وجابر واسامة عن نافع۔ وابوداؤد عن عبداللہ بن واقد۔ والطحاوی عن اسمعیل بن عبدالرحمن اربعتهم عن عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما۔

The humble servant (may Allah forgive him), just as he has gathered and summarized the chains here for 'Ikmal al-Mahajjah' and 'Idhah al-Hujjah', will also record most of their texts and words. Success is from Allah. In Sunan Abu Dawood with a Sahih (authentic) chain:

(Arabic Chain)

Muhammad bin Ubaid al-Muharibi narrated to us, [who said] Muhammad bin Fudayl narrated to us from his father from Nafi' and Abdullah bin Waqid that the Mu'adhin of Ibn Umar...

Meaning, Nafi' and Abdullah bin Waqid, both students of Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both of them), say: the Mu'adhin of Ibn Umar (may Allah be pleased with both of them) requested the prayer; he said, "Let's go."

(Urdu Explanation)

حدثنا محمد بن عبيد المحاربی نامحمد بن فضيل عن ابيه عن نافع وعبداللہ بن واقد ان مؤذن ابن عمر

یعنی نافع وعبد اللہ بن واقد دونوں تلامذہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے مؤذن نے نماز کا تقاضا کیا، فرمایا چلو

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंजम

हदीस 1: हमारे आका अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) की एक महान और भव्य हदीस, जो उनसे प्रसिद्ध और व्यापक रूप से प्रसारित है। इसे इमाम बुखारी, अबू दाऊद और नसाई ने अपनी 'सिहाह' में, इमाम ईसा बिन अबान ने किताब 'अल-हुज्जत अला अहल अल-मदीना' में, इमाम तहावी ने 'शरह मानी अल-आसार' में, ज़ुहली ने 'ज़ुहरियात' में, और इस्माइली ने 'मुस्तख़रज सहीह अल-बुखारी' में अनेक और विभिन्न मार्गों से वर्णित किया है:

(अरबी सिलसिला)

बुखारी, इस्माइली और ज़ुहली ने लैथ बिन साद के मार्ग से यूनुस से, उन्होंने ज़ुहरी से रिवायत की है। और नसाई ने यज़ीद बिन ज़ुरै और नदर बिन शुमैल के दो मार्गों से कसीर इब्न क़रुन्दा से रिवायत की है। दोनों (ज़ुहरी और कसीर) सालिम से वर्णनकर्ता हैं। नसाई ने क़ुतैबा से, तहावी ने अबू आमिर अल-अक़दी से और फ़क़ीह ने 'हुज्जत' में, ये तीनों अत्ताफ़ से रिवायत करते हैं। और अबू दाऊद ने फ़ुज़ैल इब्न ग़ज़वान से और अब्दुल्लाह इब्न अल-अला से रिवायत की है। और अबू दाऊद ने ही ईसा से, नसाई ने वलीद से, तहावी ने बिश्र इब्न बक्र से, ये तीनों (ईसा, वलीद, बिश्र) जाबिर से रिवायत करते हैं। और तहावी ने उसामा इब्न ज़ैद से रिवायत की है। ये पाँचों यानी अत्ताफ़, फ़ुज़ैल, अब्दुल्लाह, जाबिर और उसामा, नाफ़े से वर्णनकर्ता हैं। इसके अलावा, अबू दाऊद अब्दुल्लाह इब्न वाक़िद से वर्णनकर्ता हैं और तहावी इस्माइल इब्न अब्दुल रहमान से वर्णनकर्ता हैं। ये चारों (सालिम, नाफ़े, अब्दुल्लाह इब्न वाक़िद, इस्माइल) अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से (नकल करने वाले हैं)। (त)

(उर्दू व्याख्या)

فالبخارى والاسمعيلى والذهلى من طريق الليث بن سعد عن يونس عن الزهرى، والنسائى من طريقى يزيد بن زريع والنضر بن شميل عن كثير بن قاروندا كلاهما عن سالم۔ والنسائى عن قتيبة والطحاوى عن ابى عامر العقدى والفقيه فى الحجج ثلثتهم عن العطاف، وابوداؤد عن فضيل بن غزوان، وعن عبداللہ بن العلاء، وايضاً هو عيسىٰ والنسائى عن الوليد والطحاوى عن بشر بن بكر، هولاء الثلثة عن ابن جابر، والطحاوى عن اسامة بن زيد، خمستهم اعنى العطاف وفضيلا وابن العلاء وجابر واسامة عن نافع۔ وابوداؤد عن عبداللہ بن واقد۔ والطحاوى عن اسمعيل بن عبدالرحمن اربعتهم عن عبداللہ بن عمر رضى اللہ عنہما۔

फ़कीर (अल्लाह उसे क्षमा करे) ने जिस तरह यहाँ रिवायतों के मार्गों को एकत्र और संक्षिप्त किया है, 'इकमल अल-महज्जह' और 'ईज़ाह अल-हुज्जह' के लिए उनके अधिकांश मूल पाठों और शब्दों को भी शामिल करेगा। और सफलता अल्लाह की ओर से है। सुनन अबू दाऊद में सही सनद (विश्वसनीय श्रृंखला) के साथ है:

(अरबी सिलसिला)	**(उर्दू व्याख्या)**
हमें मुहम्मद बिन उबैद अल-मुहारिबी ने हदीस सुनाई, [उन्होंने कहा] हमें मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल ने अपने पिता से, उन्होंने नाफ़े और अब्दुल्लाह बिन वाक़िद से रिवायत की कि इब्न उमर के मुअज़्ज़िन ने...	حدثنا محمد بن عبيد المحاربی نامحمد بن فضيل عن ابيه عن نافع وعبداللہ بن واقد ان مؤذن ابن عمر
अर्थात नाफ़े और अब्दुल्लाह बिन वाक़िद, दोनों अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) के शिष्य कहते हैं: इब्न उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) के मुअज़्ज़िन ने नमाज़ का आग्रह किया, तो उन्होंने फ़रमाया: "चलो।"	یعنی نافع وعبد اللہ بن واقد دونوں تلامذہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے مؤذن نے نماز کا تقاضا کیا، فرمایا چلو

पृष्ठ 168/696

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

حدیث ۱: جلیل و عظیم حدیث سیدنا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہ اس جناب سے مشہور و مستفیض ہے جسے امام بخاری و ابوداؤد و نسائی نے اپنی صحاح اور امام عیسیٰ بن ابان نے کتاب الحج علیٰ اہل مدینہ اور امام طحاوی نے شرح معانی الآثار اور ذہلی نے زہریات اور اسمعیلی نے مستخرج صحیح بخاری میں بطرق عدیدہ کثیرہ روایت کیا:

| فالبخاری والاسمعیلی والذھلی من طریق اللیث بن سعد عن یونس عن الزھری، والنسائی من طریقی یزید بن زریع والنضر بن شمیل عن کثیر بن قاروندا کلاھما عن سالم۔ والنسائی عن قتیبۃ والطحاوی عن ابی عامر العقدی والفقیہ فی الحجج ثلثتھم عن العطاف، وابوداؤد عن فضیل بن غزوان، وعن عبداللہ بن العلاء، وایضاً ھو عیسیٰ والنسائی عن الولید والطحاوی عن بشر بن بکر، ھولاء الثلثۃ عن ابن جابر، والطحاوی عن اسامۃ بن زید، خمستھم اعنی العطاف وفضیلا وابن العلاء وجابر واسامۃ عن نافع۔ وابوداؤد عن عبداللہ بن واقد۔ والطحاوی عن اسمعیل بن عبدالرحمن اربعتھم عن عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما۔ | بخاری، اسمعیلی اور ذہلی نے لیث بن سعد کے طریقے سے یونس سے، اس نے زہری سے روایت کی ہے۔ اور نسائی نے یزید بن زریع اور نضر بن شمیل کے دو طریقوں سے کثیر ابن قاروندا سے روایت کی ہے۔ دونوں (زہری اور کثیر) سالم سے راوی ہیں۔ نسائی نے قتیبہ سے، طحاوی نے ابوعامر عقدی سے اور فقیہ نے حجج میں یہ تینوں عطاف سے روایت کرتے ہیں۔ اور ابوداؤد نے فضیل ابن غزوان سے اور عبداللہ ابن علاء سے روایت کی ہے۔ اور ابوداؤد نے ہی عیسیٰ سے، نسائی نے ولید سے، طحاوی نے بشر ابن بکر سے، یہ تینوں (عیسیٰ، ولید، بشر) جابر سے روایت کرتے ہیں۔ اور طحاوی نے اسامہ ابن زید سے روایت کی ہے۔ یہ پانچوں یعنی عطاف، فضیل، عبد اللہ، جابر اور اسامہ نافع سے راوی ہیں، نیز ابوداؤد عبد اللہ ابن واقد سے راوی

ہیں اور طحاوی اسمعیل ابن عبدالرحمن سے راوی ہیں۔ چاروں (سالم، نافع، عبد اللہ ابن واقد، اسمعیل) عبداللہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے (ناقل ہیں) (ت) |

فقیر غفر اللہ تعالیٰ نے جس طرح یہاں جمع و تلخیص طرق کی اکمال المحجہ وایضاح الحجہ کیلئے ان کے اکثر نصوص والفاظ بھی وارد کرے وباللہ التوفیق، سنن ابوداؤد میں بسند صحیح ہے:

| حدثنا محمد بن عبید المحاربی نامحمد بن فضیل عن ابیہ عن نافع وعبداللہ بن واقد ان مؤذن ابن عمر | یعنی نافع وعبد اللہ بن واقد دونوں تلامذہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے مؤذن نے نماز کا تقاضا کیا، فرمایا چلو |

He said: The prayer. He said: Proceed, until just before the twilight disappeared, he dismounted and prayed Maghrib, then waited until the twilight vanished and prayed Isha. Then he said: Verily, when the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in a hurry due to some matter, he would do as I have done. He traveled during that day and night a distance equivalent to three days and nights. (M)

Abu Dawood said: This was narrated by Ibn Jabir from Nafi' in a similar manner with its chain. Ibrahim bin Musa al-Razi narrated to us, saying: Isa ibn Jabir informed us with this meaning. And it was narrated by Abdullah bin al-Ala from Nafi', who said: When it was close to the disappearance of the twilight, he dismounted and combined the two prayers. (T)

Nasa'i's narration with a sahih (authentic) chain is as follows: Mahmud bin Khalid informed us, Al-Walid narrated to us, Ibn Jabir narrated to us, Nafi' narrated to me, saying: I went out with Abdullah bin Umar on a journey, heading towards his land, when someone came and said to him: Your wife Safiyyah bint Abi Ubaid is occupied with her condition (i.e., she is critically ill or dying).

Note: She was the sister of the famous liar Mukhtar, and her father Abu Ubaid (may Allah be pleased with him) was among the Companions; he was martyred during the caliphate of the Commander of the Faithful. (Continued on the next page)

1. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, published by Asah al-Matabi' Karachi, 1/171.
2. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, published by Asah al-Matabi' Karachi, 1/171.

फ़तावा रज़विया - जिल्द पंजम (पाँचवाँ खंड)

उन्होंने कहा: नमाज़। उन्होंने कहा: यात्रा जारी रखें, यहाँ तक कि जब शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने से ठीक पहले उन्होंने सवारी से उतरकर मग़रिब की नमाज़ पढ़ी, फिर इंतज़ार किया यहाँ तक कि शफ़क़ गायब हो गई, उस समय ईशा की नमाज़ पढ़ी। फिर फ़रमाया: बेशक अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब भी किसी काम की जल्दी में होते थे, तो वैसा ही करते थे जैसा मैंने किया। इब्ने उमर ने उस दिन और रात में तीन दिन और रात की दूरी तय की। (म)

अबू दाऊद ने फ़रमाया: इसे इब्ने जाबिर ने नाफ़े से इसी तरह सनद (शृंखला) के साथ रिवायत किया है। इब्राहिम बिन मूसा अल-राज़ी ने हमसे हदीस बयान की, उन्होंने कहा कि ईसा इब्ने जाबिर ने हमें इस मफ़हूम (अर्थ) के साथ ख़बर दी। और इसे अब्दुल्लाह बिन अल-अला ने नाफ़े से रिवायत किया कि उन्होंने कहा: जब शफ़क़ डूबने के करीब हुई, तो उन्होंने उतरकर दोनों नमाज़ें जमा (एक साथ) कीं। (त)

नसाई की रिवायत सही सनद के साथ इस प्रकार है: हमें महमूद बिन खालिद ने बताया, अल-वलीद ने हमसे हदीस बयान की, इब्ने जाबिर ने हमें बताया, नाफ़े ने मुझसे कहा: मैं अब्दुल्लाह बिन उमर के साथ एक सफर पर निकला, वे अपनी एक ज़मीन की ओर जा रहे थे, तभी किसी ने आकर उनसे कहा: आपकी पत्नी सफ़िया बिन्त अबी उबैद अपने हाल में मशगूल हैं (यानी उनकी मृत्यु का समय निकट है)।

नोट: वह मशहूर झूठे मुख्तार की बहन थीं, और उनके पिता अबू उबैदा (रज़ियल्लाहु अन्हु) सहाबा में से थे, जो अमीरुल मोमिनीन की ख़िलाफ़त के दौरान शहीद हो गए थे। (बाकी अगले पृष्ठ पर)

1. सुनन अबी दाऊद, दो नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय, असहुल मताबे' कराची द्वारा प्रकाशित, 1/171।
2. सुनन अबी दाऊद, दो नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय, असहुल मताबे' कराची द्वारा प्रकाशित, 1/171।

पृष्ठ 169 / 696

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

قال: الصلاۃ۔ قال: سر، حتی اذا کان قبل غیوب الشفق نزل فصلی المغرب، ثم انتظر حتی غاب الشفق فصلی العشاء، ثم قال: ان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کان اذا عجل بہ امر صنع مثل الذی صنعت فسار فی ذلك الیوم واللیلۃ مسیرۃ ثلث[1]۔ یہاں تک کہ شفق ڈوبنے سے پہلے اتر کر مغرب پڑھی پھر انتظار فرمایا یہاں تک کہ شفق ڈوب گئی اُس وقت عشا پڑھی پھر فرمایا: حضور سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب کوئی جلدی ہوتی تو ایسا ہی کرتے جیسا میں نے کیا۔ ابن عمر نے اس دن رات میں تین رات دن کی راہ قطع کی (م)

ابوداؤد نے فرمایا: رواہ ابن جابر عن نافع نحو ھذا باسنادہ حدثنا ابراہیم بن موسی الرازی انا عیسی ابن جابر بھذا المعنی ورواہ عبداللہ بن العلاء عن نافع، قال: حتی اذا کان عند ذھاب الشفق نزل فجمع بینھما[2]۔ اس کو ابن جابر نے نافع سے اسی طرح روایت کیا ہے مع اسناد کے حدیث بیان کی ہم سے ابراہیم ابن موسیٰ رازی نے ، اس نے کہا کہ خبر دی ہمیں عیسیٰ ابن جابر نے اس مفہوم کے ساتھ اور روایت کیا ہے اسکو عبد اللہ بن علاء نے نافع سے کہ انہوں نے کہا: جب شفق ڈوبنے کے نزدیک ہوئی اتر کر دونوں نمازیں جمع کیں۔ (ت)

نسائی کی روایت بسندِ صحیح یوں ہے: اخبرنا محمود بن خالد ثنا الولید ثنا ابن جابر ثنی نافع قال: خرجت مع عبداللہ بن عمر فی سفر، یرید ارضالہ، فاتاہ یعنی نافع فرماتے ہیں عبد اللہ بن عمر اپنی ایک زمین کو تشریف لیے جاتے تھے کسی نے آکر کہا آپ کی زوجہ صفیہ بنت ابی عبید اپنے حال میں مشغول ہیں شاید ہی

عه: هي اخت مختار الكذاب المشهور، وابوها ابوعبيد رضی الله تعالی عنه من الصحابة، استشهد فی خلافة امير المؤمنين، اما صفيہ ، مشہور مختار کذاب کی بہن تھیں۔ ان کے والد ابوعبیدہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ صحابہ میں سے تھے ، امیر المومنین کی خلافت کے دوران شہید ہوگئے تھے۔ (باقی بر صفحہ آئندہ)

1 سنن ابی داؤد باب الجمع بين الصلاتين مطبوعہ اصح المطابع کراچی ۱/۱۷۱ 2 سنن ابی داؤد باب الجمع بين الصلاتين مطبوعہ اصح المطابع کراچی ۱/۱۷۱

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Table Header: Left (Arabic), Right (Urdu translation)]

[Arabic Text]: He said: Come, for Safiyyah bint Abi Ubaid is in a critical condition, see if you can reach her. So he set out in haste, accompanied by a man from the Quraish. The sun set and he had not yet performed the prayer. I had always known him to be very observant of prayer times. When it grew late, I said: "The prayer, may Allah have mercy on you." He turned towards me and then continued. When the last traces of twilight remained, he alighted and performed the Maghrib prayer. Then he established the call for Isha when the twilight had completely vanished and led us in the Isha prayer. He then turned to us and said: "Whenever the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in a hurry while traveling, he would act like this."

[Urdu Text]: You may find her alive. Hearing this, he traveled with great speed, accompanied by a man of the Quraish. The sun set and he did not perform the prayer. I had always observed his habit of being very diligent in guarding the prayers. When he delayed, I said: "Prayer, may Allah have mercy on you." He looked back at me and moved forward. When only the last part of the twilight remained, he alighted and prayed Maghrib. Then he called the Takbeer for Isha at a time when the twilight had disappeared. At that time, he prayed Isha, then turned towards us and said: "Whenever the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in a hurry during a journey, he would do exactly like this." (M)

(Remainder of the previous page's footnote)

[Arabic Text]: Regarding her, it is mentioned in Umdat al-Qari that she met the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and heard from him. In Irshad al-Sari, it is noted that she was a Thaqafi companion, sister of Mukhtar, and among the devout worshippers. However, al-Hafiz mentioned in at-Taqrib that it is said she reached his era, but ad-Daraqutni denied it, and al-Ajli said she is trustworthy. Therefore, she is from the second generation (Tabi'in). In al-Isabah, it is established that she did not hear him directly, though she may have lived during his time; refer back to it. She narrated from the wives of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon them). 12 from it. (M)

[Urdu Text]: Regarding Safiyyah, it is written in Umdat al-Qari that she lived during the time of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). And

Irshad al-Sari states that she was a female companion from the tribe of Banu Thaqif and was the sister of Mukhtar; she was among the very devout women. However, Hafiz mentioned in at-Taqrib that some have said Safiyyah witnessed the era of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), but Daraqutni has denied this, and Ajli stated she was a reliable person (Thiqa). Based on this, she would belong to the second generation (i.e., the Tabi'in). It is established in al-Isabah that Safiyyah did not hear the speech of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), though it is possible she lived during his era. Refer to al-Isabah in this regard. Safiyyah narrated hadiths from the purified wives (of the Prophet). (T)

---

1 Sunan an-Nasa'i, chapter "The time at which the traveler combines [prayers]", etc., printed by Noor Muhammad Karkhana Tijarat Kutub, Karachi, 1/99.

फतावा रज़विया - खंड 5

[तालिका शीर्षक: बायाँ (अरबी), दायाँ (उर्दू अनुवाद)]

[अरबी पाठ]: उन्होंने कहा: आओ, सफ़िया बिन्त अबी उबैद की हालत नाज़ुक है, देखो क्या तुम उन तक पहुँच सकते हो। तो वे तेज़ी से निकले, उनके साथ क़ुरैश का एक आदमी था। सूरज डूब गया और उन्होंने अभी तक नमाज़ नहीं पढ़ी थी। मैंने उन्हें हमेशा नमाज़ के समय का बहुत पाबंद पाया था। जब देर हुई, तो मैंने कहा: "नमाज़, अल्लाह आप पर रहम फ़रमाए।" उन्होंने मेरी ओर देखा और फिर आगे बढ़ गए। जब शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) के अंतिम अवशेष रह गए, तो वे उतरे और मग्रिब की नमाज़ पढ़ी। फिर उन्होंने ईशा की अज़ान तब दी जब शफ़क़ पूरी तरह गायब हो चुकी थी और हमें ईशा की नमाज़ पढ़ाई। फिर वे हमारी ओर मुड़े और कहा: "जब भी अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) यात्रा के दौरान जल्दी में होते थे, तो वे ऐसा ही करते थे।"

[उर्दू पाठ]: आप उन्हें जीवित पा सकें। यह सुनकर वे बहुत तेज़ी से चले, उनके साथ क़ुरैश का एक आदमी था। सूरज डूब गया और उन्होंने नमाज़ नहीं पढ़ी। मैंने हमेशा उनकी नमाज़ों की हिफाज़त करने की आदत देखी थी। जब उन्होंने देर की, तो मैंने कहा: "नमाज़, अल्लाह आप पर रहम फ़रमाए।" उन्होंने मेरी तरफ मुड़कर देखा और आगे बढ़ गए। जब शफ़क़ का आखिरी हिस्सा बचा था, तो वे उतरे और मग्रिब पढ़ी। फिर ईशा की तकबीर उस समय कही जब शफ़क़ डूब चुकी थी। उस समय ईशा पढ़ी, फिर हमारी ओर मुड़कर कहा: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को जब सफर में जल्दी होती थी, तो वे बिल्कुल ऐसा ही करते थे।" (म)

(पिछले पृष्ठ के फुटनोट का शेष भाग)

[अरबी पाठ]: उनके बारे में 'उम्दतुल कारी' में उल्लेख है कि उन्होंने पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से मुलाकात की और उनसे सुना। 'इरशाद अल-सारी' में यह उल्लेख है कि वह एक सक़फ़ी सहाबिया थीं, मुख़्तार की बहन और इबादत गुज़ार महिलाओं में से थीं। हालाँकि, अल-हाफ़िज़ ने 'अत-तक़रीब' में उल्लेख किया है कि कहा जाता है कि वे उनके युग तक पहुँचीं, लेकिन अद-दारकुतनी ने इसका इनकार किया है, और अल-इजली ने कहा है कि वे विश्वसनीय (सिक़ा) हैं। इसलिए, वे दूसरी पीढ़ी (ताबिईन) से हैं। 'अल-इसाबा' में यह स्थापित है कि उन्होंने उन्हें सीधे नहीं सुना, हालाँकि वे उनके समय में जीवित रही होंगी; इसे फिर से देखें। उन्होंने पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की पत्नियों से रिवायत की है। उसमें से 12। (म)

[उर्दू पाठ]: सफ़िया के बारे में 'उम्दतुल कारी' में लिखा है कि उन्होंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़माना पाया था। और 'इरशाद अल-सारी' में है कि ये बनी सक़ीफ़ से ताल्लुक रखने वाली सहाबिया थीं और मुख़्तार की बहन थीं, इबादत गुज़ार महिलाओं में से थीं। लेकिन हाफ़िज़ ने 'तक़रीब' में लिखा है कि कुछ ने कहा है कि सफ़िया ने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़माना पाया था लेकिन दारकुतनी ने इसका इनकार किया है और इजली ने कहा है कि वे सिक़ा (विश्वसनीय) थीं। इस लिहाज़ से ये तबक़ा-ए-सानिया (यानी ताबिआत) में होंगी। 'इसाबा' में साबित किया गया है कि सफ़िया ने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का कलाम तो नहीं सुना, अलबत्ता हो सकता है कि आपका ज़माना पाया हो। इस सिलसिले में 'इसाबा' की तरफ रुजू (संदर्भ) करें। सफ़िया ने अज़वाज-ए-मुतहहरात से अहादीस बयान की हैं। (त)

---

1 सुनन नसाई, अध्याय "वह समय जिसमें मुसाफ़िर नमाज़ें जमा करता है" आदि, नूर मोहम्मद कारख़ाना तिज़ारत कुतुब, कराची, 1/99 द्वारा प्रकाशित।

[ٹیبل ہیڈر: بائیں (عربی)، دائیں (اردو ترجمہ)]

[عربی متن]: آت فقال: ان صفية بنت ابي عبيد لمابها، فانظر ان تدركها۔ فخرج مسرعاً، ومعه رجل من قريش يسايره، وغابت الشمس فلم يصل الصلاة، وكان عهدي به وهو يحافظ على الصلاة، فلما ابطاء قلت: الصلاة، يرحمك الله، فالتفت اى ومضى، حتى اذاكان فى آخر الشفق نزل فصلى المغرب، ثم اقام العشاء وقد تواری الشفق فصلى بنا، ثم اقبل علينا، فقال: ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم كان اذا عجل به السير صنع هكذا 1۔

[اردو متن]: آپ انہیں زندہ پائیں۔ یہ سُن کر بہ سرعت چلے اور ان کے ساتھ ایک مردِ قریشی تھا سورج ڈوب گیا اور نماز نہ پڑھی اور میں نے ہمیشہ ان کی عادت یہی پائی تھی کہ نماز کی محافظت فرماتے تھے جب دیر لگائی میں نے کہا نماز خدا آپ پر رحم فرمائے میری طرف پھر کر دیکھا اور آگے روانہ ہوئے جب شفق کا اخیر حصہ رہا اتر کر مغرب پڑھی پھر عشا کی تکبیر اس حال میں کہی کہ شفق ڈوب چکی اس وقت عشا پڑھی پھر ہماری طرف منہ کرکے کہا رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو جب سفر میں جلدی ہوتی ہوتی ایسا ہی کرتے۔ (م)

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ)

[عربی متن]: هى، ففى عمدة القارى، ادركت النبى صلى الله تعالىٰ عليه وسلم وسمعت منه۔ اهـ وفى ارشاد الساری، الصحابية الثقفية اخت المختار، وكانت من العابدات۔ اهـ لكن قال الحافظ فى التقريب: قيل لها ادراك، وانكره الدار قطنى، وقال العجلى: ثقه فهى من الثانية۔ اهـ وحقق فى الاصابة نفى السماع واثبات الادراك ظناً۔ فراجعه۔ وقد حدث عن ازواج النبى صلى الله تعالىٰ عليه وعليهن وسلم 12 منه (م)

[اردو متن]: صفیہ کے بارے میں عمدۃ القاری میں لکھا ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا زمانہ پایا تھا۔ اور ارشاد الساری میں ہے کہ یہ بنی ثقیف سے تعلق رکھنے والی صحابیہ تھیں اور مختار کی بہن تھیں، عبادت گزار خواتین میں سے تھیں۔ لیکن حافظ نے تقریب میں لکھا ہے کہ بعض نے کہا ہے کہ صفیہ نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا زمانہ پایا تھا لیکن دارقطنی نے اس کا انکار کیا ہے اور عجلی نے کہا ہے کہ ثقہ تھیں۔ اس لحاظ سے یہ طبقہ ثانیہ میں ہوں گی (یعنی تابعیات سے) اصابہ میں ثابت کیا ہے کہ صفیہ نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا کلام تو نہیں سنا البتہ ہو سکتا ہے کہ آپ کا زمانہ پایا ہو۔ اس سلسلے میں اصابہ کی طرف رجوع کرو۔ صفیہ نے ازواجِ مطہرات سے احادیث بیان کی ہیں۔ (ت)

---

1 سنن نسائی الوقت الذی یجمع فیہ المسافر الخ مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ۹۹/۱

Similarly, Imam Tahawi narrated saying: Rabi' al-Mu'adhin narrated to us from Bishr bin Bakr from Ibn Jabir from Nafi', and he mentioned it. Also, Nasa'i narrated with a good chain via Qutaiba bin Sa'id from al-Ataf, and Abu Ja'far via Yazid bin Sinan from Abu 'Amir al-Aqadi from al-Ataf bin Khalid al-Makhzumi. And Imam Faqih in Hajj narrated directly that al-Ataf bin Khalid al-Makhzumi al-Madini narrated to us saying: Nafi' narrated to us saying: We set out with Ibn 'Umar from Makkah, until when we were on part of the way, someone called out for his wife, and it was said to him that she was dying. So he quickened the pace, and when the call for Maghrib prayer was made, he used to stop at his place and pray. But on that night, the call for Maghrib was made and he continued traveling until evening came, and we thought he had forgotten. We said: "The prayer!" He continued traveling until when the twilight (shafaq) was close to disappearing, he stopped and prayed Maghrib, and when the twilight disappeared, he prayed Isha. Then he turned to us and said: "This is how we used to do with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) when he was in a hurry on a journey." (i.e., Imam Nafi' says that on the way to Makkah, Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) got down when the twilight was near to setting and prayed Maghrib, and when the twilight set, he then prayed Isha. Then he turned his face towards us and said, "We used to do the same with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) when there was an effort in traveling.") Imam 'Isa bin Aban narrated this and said: "And thus said Abu Hanifah regarding the joining of two prayers: that the first of them is prayed at the end of its time, and the other at the beginning of its time, as Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both) did, and he narrated it from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)." (i.e., in joining two prayers, this very method is the school of thought (madhhab) of Imam Abu Hanifah (may Allah be pleased with him): to pray the first one in its final time and the second one in its initial time, as Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both) did himself and narrated from the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him)). Also, Imam Tahawi narrated from another route like this: "Al-Hammani narrated to us from Abdullah bin al-Mubarak from Usama bin Zaid from Nafi', and in it: until when it was near the disappearance of the twilight, he joined between them and said: 'I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) doing this when he was in a hurry on a journey'." (i.e., when it was near the setting of the twilight, he got down and joined both prayers and said, "I saw the Messenger of

Allah (peace and blessings of Allah be upon him) doing just like this when the Holy Prophet was on a journey ")

1. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Joining Two Prayers, H.M. Saeed Company, Karachi, 1/112.
2. Sunan an-Nasa'i, The Time at which a Traveler Joins Maghrib and Isha, Maktaba Salafiyya, Lahore, 1/70.
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Joining Two Prayers etc., H.M. Saeed Company, Karachi, 1/113.
4. Kitab al-Hujjah, Chapter on Joining Prayers on a Journey, Dar al-Ma'arif Nu'maniyya, Lahore, 1/51, 71.
5. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Joining Two Prayers etc., H.M. Saeed Company, Karachi, 1/112.

इसी प्रकार इमाम तहावी ने रिवायत की और कहा कि हमें रबी' अल-मुअज्जिन ने हदीस बयान की, उन्होंने बिश्र बिन बक्र से, उन्होंने इब्ने जाबिर से, उन्होंने नाफ़े से, और उन्होंने इसका ज़िक्र किया। इसी प्रकार नसाई ने हसन सनद के साथ कुतैबा बिन सईद के माध्यम से अल-अताफ से, और अबू जाफ़र ने यज़ीद बिन सिनान के माध्यम से अबू आमिर अल-अक़दी से, उन्होंने अताफ़ बिन खालिद अल-मखज़ूमी से रिवायत की। और इमाम फ़क़ीह ने 'हज' में बिना किसी माध्यम के रिवायत की कि हमें अताफ़ बिन खालिद अल-मखज़ूमी अल-मदीनी ने बताया, उन्होंने कहा कि हमें नाफ़े ने बताया कि: हम इब्ने उमर के साथ मक्का से आ रहे थे, यहाँ तक कि जब हम रास्ते के किसी हिस्से में थे, तो किसी ने उनकी पत्नी के लिए आवाज़ दी और उनसे कहा गया कि वह मृत्यु के करीब हैं। तो उन्होंने यात्रा तेज़ कर दी। जब मग़रिब की अज़ान हुई, तो वह अपनी जगह उतर कर नमाज़ पढ़ते थे, लेकिन उस रात मग़रिब की अज़ान हुई और वह चलते रहे यहाँ तक कि शाम हो गई और हमने सोचा कि वह भूल गए हैं। हमने कहा: "नमाज़!" वह चलते रहे यहाँ तक कि जब शफ़क़ (सांध्य लाली) के डूबने का समय निकट आया, तो वह उतरे और मग़रिब की नमाज़ पढ़ी, और जब शफ़क़ गायब हो गई तो इशा की नमाज़ पढ़ी। फिर हमारी तरफ मुड़कर कहा: "हम अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ ऐसा ही किया करते थे जब यात्रा में जल्दी होती थी।" (यानी इमाम नाफ़े फरमाते हैं कि मक्का के रास्ते में इब्ने उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा ने जब शफ़क़ डूबने के करीब हुई तो उतर कर मग़रिब पढ़ी और जब शफ़क़ डूब गई तो इशा पढ़ी, फिर हमारी तरफ मुँह करके कहा कि हम रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के साथ ऐसा ही किया करते थे जब चलने में तेज़ी होती थी।) इमाम ईसा बिन अबान ने इसे रिवायत करके फ़रमाया: "और इसी तरह अबू हनीफ़ा ने दो नमाज़ों को जमा करने के बारे में कहा है कि उनमें से पहली को उसके आख़िरी वक़्त में पढ़ा जाए और दूसरी को उसके पहले वक़्त में, जैसा कि अब्दुल्लाह बिन उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा ने किया, और उन्होंने इसे नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से रिवायत किया।" (यानी दो नमाज़ें जमा करने में यही तरीका इमाम अबू हनीफ़ा रज़ियल्लाहु अन्हु का मज़हब है कि पहली को उसके आख़िरी वक़्त और पिछली को उसके अव्वल वक़्त में पढ़े जैसा कि अब्दुल्लाह बिन उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा ने खुद किया और हुज़ूर सैयदे आलम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से रिवायत फ़रमाया।) इसके अलावा इमाम तहावी ने एक और तरीक़े से इस तरह रिवायत की: "हमें अल-हम्मानी ने हदीस सुनाई, उन्होंने अब्दुल्लाह बिन अल-मुबारक से, उन्होंने ओसामा बिन ज़ैद से, उन्होंने मुझे नाफ़े ने बताया, और उसमें है: यहाँ तक

कि जब शफ़क़ गायब होने के करीब थी तो उन्होंने दोनों को जमा किया और कहा: 'मैंने अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को ऐसा ही करते देखा है जब वह यात्रा में जल्दी में होते थे'।"
(यानी जब शफ़क़ डूबने के नज़दीक हुई तो उतर कर दोनों नमाज़ें जमा कीं और फ़रमाया कि मैंने रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को इसी तरह करते देखा जब हुज़ूर सफर में [अगले पृष्ठ पर जारी])

1. शरह मानी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/112.
2. सुनन अन-नसाई, अल-वक़्त अल-लज़ी यजमउ फीह अल-मुसाफ़िर बैन अल-मग़रिब वल-इशा, मक्तबा सलफ़िया, लाहौर, 1/70.
3. शरह मानी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, आदि, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/113.
4. किताब अल-हुज्जह, बाब अल-जमा अस्सलोतु फिस सफ़र, दार अल-मआरिफ़ नोमानिया, लाहौर, 1/51, 71.
5. शरह मानी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, आदि, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/112.

पेज 171/696

اسی طرح امام طحاوی نے روایت کی فقال حدثنا ربیع المؤذن ثنا بشر بن بکر ثنی ابن جابر ثنی نافع فذکرہ۔ نیز نسائی نے بسند حسن بطریق اخبرنا قتیبة بن سعید حدثنا العطاف اور ابو جعفر نے بطریق حدثنا یزید بن سنان ثنا ابو عامر العقدی ثنا العطاف بن خالد المخزومی اور امام فقیہ نے حج میں بلاواسطہ روایت کی کہ اخبرنا عطاف بن خالد المخزومی المدینی قال اخبرنا نافع قال اقبلنا مع ابن عمر من مکة ، حتی اذا کان ببعض الطریق استصرخ علی زوجته، فقیل له انها في الموت، فاسرع السیر، وکان اذانودي بالمغرب نزل مکانه فصلی، فلما کان تلك اللیلة نودی بالمغرب فسار حتی امسینا فظننا انه نسی، فقلنا : الصلاة، فسار حتی اذا کان الشفق قرب ان یغیب نزل فصلی المغرب، وغاب الشفق فصلی العشاء ثم اقبل علینا فقال : ھکذا کنا نصنع مع رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم اذا جد بنا السیر ۔ (یعنی امام نافع فرماتے ہیں راہ مکہ میں ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے جب شفق ڈوبنے کے قریب ہوئی اتر کر مغرب پڑھی اور شفق ڈوب گئی اب عشاء پڑھی پھر ہماری طرف منہ کرکے کہا ہم رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ساتھ ایسا ہی کیا کرتے تھے جب چلنے میں کوشش ہوتی تھی) امام عیسیٰ بن ابان نے اسے روایت کرکے فرمایا: وھکذا قال ابو حنیفة في الجمع بین الصلاتین ان یصلی الاول منهما في آخر وقتها، والاخری في اول وقتها، کما فعل عبداللہ بن عمر رضي اللہ تعالی عنها، ورواہ عن النبي صلی اللہ تعالی علیه وسلم (یعنی دو نمازیں جمع کرنے میں یہی طریقہ امام ابوحنیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا مذہب ہے کہ پہلی کو اس کے آخر وقت اور پچھلی کو اس کے اول وقت میں پڑھے جیسا کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے خود کیا اور حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ وسلم سے روایت فرمایا) نیز امام طحاوی نے اور طریق سے یوں روایت کی: حدثنا فحدثنا الحماني ثنا عبداللہ بن المبارك عن اسامه بن زید اخبرنی نافع ، وفیه حتی

اذا کان عند غیبوبة الشفق فجمع بینهما وقال رأیت رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم یصنع هکذا اذا جد به السیر (یعنی جب شفق ڈوبنے کے نزدیک ہوئی اتر کر دونوں نمازیں جمع کیں اور فرمایا میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو یوں ہی کرتے دیکھا جب حضور کو سفر میں [جاری])

1 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلو تین ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۲ 2 سنن النسائی الوقت الذی یجمع فیہ المسافر بین المغرب والعشاء مکتبہ سلفیہ لاہور ۱/ ۷۰ 3 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلو تین الخ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۳ 4 کتاب الحجة باب الجمع الصلوة فی السفر دار المعارف نعانیہ لاہور ۱/ ۵۱، ۷۱ 5 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلو تین الخ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۲

Fatawa Razawiya, Volume 5

(whenever there was haste) These were the paths of the hadith of Nafi from Abdullah from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and in Sahih al-Bukhari, in the Chapters of Shortening Prayers (Abwab al-Taqsir), the chapter "Whether to call Adhan or Iqamah when combining Maghrib and Isha" contains the following: Abu al-Yaman narrated to us, who said Shu'ayb informed us from al-Zuhri, who said Salim informed me from Abdullah ibn Umar (may Allah be pleased with them both), who said: "I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) that whenever he was in a hurry to travel during a journey, he would delay the Maghrib prayer until he combined it with Isha." Salim said, "And Abdullah used to do the same when he was in a hurry to travel; he would call the Iqamah for Maghrib and pray three rak'ahs, then offer the Salam, then after a short while he would call the Iqamah for Isha and pray two rak'ahs." [1] Hadith. In the same book, in the chapter "Praying Maghrib three rak'ahs during a journey," after mentioning the narration via the aforementioned path up to "And Abdullah used to do the same when he was in a hurry to travel," [2] it states: And al-Layth added, saying: Yunus narrated to me from Ibn Shihab, who said Salim said that Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) used to combine Maghrib and Isha at Muzdalifah. Salim said: Ibn Umar delayed Maghrib, as he was called away urgently for his wife, Safiyyah bint Abi Ubayd. I said to him, "The prayer!" He said, "Keep moving." I said to him again, "The prayer!" He said, "Keep moving," until he had traveled two or three miles, then he dismounted and prayed. Then he said: "This is how I saw the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) do; whenever he was in a hurry to travel, he would delay Maghrib, pray three rak'ahs, then offer the Salam, then after a short while call the Iqamah for Isha and pray two rak'ahs." [3] Hadith. (The gist of these two narrations is that Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) used to combine Maghrib and Isha at Muzdalifah on the tenth night of Dhu al-Hijjah during the days of Hajj, and when he went to tend to his wife, he did so by delaying Maghrib. I [Salim] said "Prayer," he said "Come on," I said "Prayer" again, he said "Come on," and after walking two or three miles they dismounted and offered the prayer. Then he said: I saw the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that whenever there was haste in a journey, he would do exactly this: delay Maghrib and pray three rak'ahs, then after the Salam wait for a little while, then call the Iqamah for Isha and pray two rak'ahs). In al-Nasa'i, it is as follows: Muhammad ibn Abdullah ibn Bazi informed me, Yazid ibn Dhuray informed us, Kathir ibn Qarunda narrated to us, saying: I asked Salim ibn

Abdullah about his father's prayer during a journey and we asked him whether he used to combine any of his prayers in his journey? He mentioned that Safiyyah bint Abi Ubayd was his wife, and she wrote to him while he was at his farm: "I am in the last day of the days of this world and the first day of..."

---

1. Jami Sahih al-Bukhari, Chapter "Whether to call Adhan or Iqamah..." etc., published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/129
2. Jami Sahih al-Bukhari, Chapter "Praying Maghrib three rak'ahs during a journey", 1/128
3. Jami Sahih al-Bukhari, Chapter "Praying Maghrib three rak'ahs during a journey", 1/128 Page 172 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

(जब जल्दी होती) ये हदीस नाफ़ेअ अन अब्दुल्लाह अन नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के तरीके थे, और सहीह बुखारी अबवाब अल-तक़सीर, बाब "क्या मग़रिब और इशा की नमाज़ को मिलाते समय अज़ान या इक़ामत दी जाए" में इस तरह है: अबू अल-यमान ने हमसे बयान किया, उन्होंने कहा कि शुऐब ने हमें अज़-ज़ुहरी से खबर दी, उन्होंने कहा कि मुझे सालिम ने अब्दुल्लाह इब्ने उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से खबर दी, उन्होंने कहा: मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) को देखा कि जब आपको सफ़र में जल्दी होती, तो आप मग़रिब की नमाज़ को देर से पढ़ते यहाँ तक कि उसे इशा के साथ मिला लेते। सालिम ने कहा, "और अब्दुल्लाह भी ऐसा ही करते थे जब उन्हें सफ़र में जल्दी होती; वह मग़रिब की इक़ामत कहते और तीन रकअत पढ़ते, फिर सलाम फेरते, फिर थोड़ी ही देर बाद इशा की इक़ामत कहते और दो रकअत पढ़ते।" [1] हदीस। उसी के बाब "सफ़र में मग़रिब की तीन रकअत पढ़ना" में ज़िक्र किए गए तरीके से "और अब्दुल्लाह भी ऐसा ही करते थे जब उन्हें सफ़र में जल्दी होती" [2] तक रिवायत करने के बाद फ़रमाया: और अल-लैथ ने इज़ाफ़ा किया कि यूनुस ने मुझसे इब्ने शिहाब के हवाले से बयान किया, सालिम ने कहा कि इब्ने उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) मुज़दलिफ़ा में मग़रिब और इशा को मिलाते थे। सालिम ने कहा: इब्ने उमर ने मग़रिब में देरी की, क्योंकि उन्हें उनकी पत्नी सफ़िया बिन्त अबी उबैद की खबर लेने के लिए बुलाया गया था। मैंने उनसे कहा, "नमाज़!" उन्होंने कहा, "चलते रहो।" मैंने फिर उनसे कहा, "नमाज़!" उन्होंने कहा, "चलते रहो," यहाँ तक कि वह दो या तीन मील चले गए, फिर उतरे और नमाज़ पढ़ी। फिर उन्होंने कहा: "मैंने नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) को इसी तरह करते देखा है; जब भी सफ़र में जल्दी होती, आप मग़रिब में देरी करते, तीन रकअत पढ़ते फिर सलाम फेरते, फिर थोड़ी ही देर बाद इशा की इक़ामत कहते और दो रकअत पढ़ते।" [3] हदीस। (इन दोनों रिवायतों का सार यह है कि इब्ने उमर रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा हज के दिनों में ज़ुल-हिज्जा की दसवीं रात मुज़दलिफ़ा में मग़रिब और इशा मिला कर पढ़ते थे और जब अपनी बीवी की खबरगिरी को तशरीफ़ ले गए थे तो यूँ किया कि मग़रिब को आख़िर किया, मैंने कहा नमाज़, फ़रमाया चलो, मैंने फिर कहा नमाज़, फ़रमाया चलो, दो-तीन मील चलकर उतरे और नमाज़ पढ़ी, फिर फ़रमाया मैंने नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम को देखा कि जब सफ़र में जल्दी होती ऐसा ही करते, मग़रिब अख़ीर करके तीन रकअत पढ़ते फिर सलाम फेरकर थोड़ी देर इंतज़ार फ़रमाते फिर इशा की इक़ामत फ़रमाकर दो रकअत पढ़ते)। नसाई में इस तरह है: मुहम्मद बिन

अब्दुल्लाह बिन बज़ीअ ने मुझे ख़बर दी, यज़ीद बिन ज़ुरैअ ने हमसे बयान किया, कसीर बिन क़ारुंदा ने हमसे बयान किया, उन्होंने कहा: मैंने सालिम बिन अब्दुल्लाह से उनके वालिद की सफ़र की नमाज़ के बारे में पूछा और हमने उनसे पूछा कि क्या वह अपने सफ़र में अपनी नमाज़ों में से कुछ को मिलाते थे? तो उन्होंने ज़िक्र किया कि सफ़िया बिन्त अबी उबैद उनके निकाह में थीं, तो उन्होंने उन्हें ख़त लिखा जबकि वह अपने खेत में थे: "मैं दुनिया के आख़िरी दिन और..."

---

1. जामे सहीह अल-बुखारी, बाब "क्या अज़ान या इक़ामत दी जाए..." इत्यादि, मतबुआ क़दीमी कुतुब खाना कराची, 1/129
2. जामे सहीह अल-बुखारी, बाब "सफ़र में मग़रिब की तीन रकअत पढ़ना", 1/128
3. जामे सहीह अल-बुखारी, बाब "सफ़र में मग़रिब की तीन रकअत पढ़ना", 1/128 पेज 172/696

جلدی ہوتی) یہ طرق حدیث نافع عن عبداللہ عن النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے تھے، اور صحیح بخاری ابواب التقصیر باب ھل یؤذن او یقیم اذا جمع بین المغرب والعشاء میں یوں ہے: حدثنا ابو الیمان قال اخبرنا شعیب عن الزھری قال اخبرني سالم عن عبد اللہ ابن عمر رضی اللہ تعالی عنھما قال: رأیت رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اذا عجلہ السیر فی السفر یؤخر صلاۃ المغرب حتی یجمع بینھا وبین العشاء - قال سالم، وکان عبد اللہ یفعلہ اذا عجلہ السیر، ویقیم المغرب فیصلیھا ثلثاً ثم یسلم، ثم قلما یلبث حتی یقیم العشاء فیصلیھا رکعتین۔ ۱۔ الحدیث۔ اُسی کے باب یصلی المغرب ثلثاً فی السفر میں بطریق مذکور وکان عبد اللہ یفعلہ اذا عجلہ السیر تک روایت کر کے فرمایا ۲ وزاد اللیث قال حدثنی یونس عن ابن شہاب قال سالم کان ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما یجمع بین المغرب والعشاء بالمزدلفۃ- قال سالم: واخر ابن عمر المغرب، وکان استصرخ علی امرأتہ صفیۃ بنت ابی عبید، فقلت لہ: الصلاۃ، فقال: سر، فقلت لہ: الصلاۃ، فقال: سر، حتی سار میلین او ثلثۃ، ثم نزل فصلی، ثم قال: ھکذا رأیت النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اذا عجلہ السیر یؤخر المغرب فیصلیھا ثلثا ثم یسلم، ثم قلما یلبث حتی یقیم العشاء فیصلیھا رکعتین ۳- الحدیث۔ (ان دونوں روایتوں کا حاصل یہ کہ ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما ایام حج میں ذی الحجہ کی دسویں رات مزدلفہ میں مغرب وعشاء جمع کر کے پڑھتے اور جب اپنی بی بی کی خبر گیری کو تشریف لے گئے تھے تو یوں کیا کہ مغرب کو آخر کیا، میں نے کہا نماز، فرمایا چلو، میں نے پھر کہا نماز۔ فرمایا چلو، دو تین میل چل کر اترے اور نماز پڑھی، پھر فرمایا میں نے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو دیکھا کہ جب سفر میں جلدی ہوتی ایسا ہی کرتے، مغرب اخیر کر کے تین رکعت پڑھتے پھر سلام پھیر کر تھوڑی دیر انتظار فرماتے پھر عشا کی اقامت فرما کر دو رکعت پڑھتے) نسائی کے یہاں یوں ہے: اخبرنی محمد بن عبد اللہ بن

بزيع حدثنا يزيد بن ذريع حدثنا كثير بن قاروندا قال: سألت سالم بن عبد الله عن صلاة ابيه فى السفر وسألناه هل كان يجمع بين شيئ من صلاته فى سفره؟ فذكر ان صفية بنت ابى عبيد كانت تحته فكتبت اليه، وهو فى زراعة له اني في اخر يوم من ايام الدنيا واول يوم من

---

١ جامع صحيح البخارى باب هل يؤذن او يقيم الخ مطبوعہ قديمى كتب خانہ كراچى ١/١٢٩ ٢ جامع صحيح البخارى باب يصلى المغرب ثلثاً فى السفر ١/١٢٨ ٣ جامع صحيح البخارى باب يصلى المغرب ثلثاً فى السفر ١/١٢٨ Page 172 of 696

...the hereafter. So he mounted and hurried his journey towards her, until when the time for Zuhr prayer approached, the Mu'adhin said to him: "The prayer, O Abu Abdur Rahman!" But he did not pay heed until he was between the two prayers, then he alighted and said: "Perform the Iqamah." When he completed the prayer (salam), he said: "Perform the Iqamah (again)." He prayed and then mounted until the sun had set. Then the Mu'adhin said to him: "The prayer." He replied: "As you did during the Zuhr and Asr prayers." Then he traveled until the stars appeared in abundance, then he alighted and said to the Mu'adhin: "Perform the Iqamah." When he finished (salam), he said: "Perform the Iqamah (again)." He prayed, then turned towards us and said: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'When one of you faces a matter whose loss he fears, let him pray this prayer.'"

1. (Summary: When the letter of Safiyyah reached him saying her end was near, Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) traveled swiftly. He alighted for prayer at such a time when Zuhr was about to end and Asr was about to begin. At that time, he prayed Zuhr and then Asr. For Maghrib, he alighted when the stars were clearly visible (the time until which delaying Maghrib without excuse is disliked). After praying it, he prayed Isha and said that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "When any of you faces such a necessity where he fears missing something, he should pray in this manner.") Also, in another chain of the same Hadith, it is added: Abda bin Abdul Rahim informed us, from Ibn Shumail, from Kathir bin Qarunda, who said: We asked Salim bin Abdullah about prayer during travel. We said: "Did Abdullah combine any of the prayers during travel?" He said: "No, except when combining." 2 (Meaning, we asked Salim bin Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them) if Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both) combined any prayer with another during travel. He said no, except in Muzdalifah [where combining is agreed upon by everyone]). Then he narrated the same Hadith that he prayed in that manner during that journey. There are so many chains of this noble Hadith that it is clear as day that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and his noble Companions (may Allah be pleased with them) performed 'Jam-e-Suri' (apparent combining) during travel in cases of haste and necessity, and this is the school of thought of our Imams.

Hadith 2: The great Imam Ahmad bin Hanbal in Musnad, and Abu Bakr bin Abi Shaybah (teacher of Bukhari and Muslim) in Musannaf with a good chain (hasan) through his Shaykh Waki' bin al-Jarrah, and Imam Tahawi in Ma'ani al-Athar through 'Fahd told us from Al-Hasan bin al-Bashir from Al-Mu'afi bin Imran', both from Mughira bin Ziyad al-Mawsili from Ata bin...

---

1 Sunan an-Nasa'i, 'The time in which the traveler combines [prayers]', etc., published by Noor Muhammad Karkhana Tijarat Kutub, Karachi 1/98 2 Sunan an-Nasa'i, 'The time in which the traveler combines [prayers]', etc., published by Noor Muhammad Karkhana Tijarat Kutub, Karachi 1/99 Page 173 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

...आख़िरत। फिर वह सवार हुए और उनकी ओर तेज़ सफ़र किया, यहाँ तक कि जब ज़ुहर की नमाज़ का समय आया, तो मुअज़्ज़िन ने उनसे कहा: "ऐ अबू अब्दुर रहमान! नमाज़!" लेकिन उन्होंने ध्यान नहीं दिया, यहाँ तक कि जब वह दो नमाज़ों के बीच के समय में थे, तो वह उतरे और कहा: "इकामत कहो।" जब उन्होंने सलाम फेरा, तो कहा: "इकामत कहो।" उन्होंने नमाज़ पढ़ी और फिर सवार हो गए यहाँ तक कि सूरज डूब गया। तब मुअज़्ज़िन ने उनसे कहा: "नमाज़।" उन्होंने कहा: "जैसा तुमने ज़ुहर और अस्र की नमाज़ों में किया था।" फिर उन्होंने सफ़र किया यहाँ तक कि तारे साफ़ दिखने लगे, फिर वह उतरे और मुअज़्ज़िन से कहा: "इकामत कहो।" जब उन्होंने सलाम फेरा, तो कहा: "इकामत कहो।" उन्होंने नमाज़ पढ़ी, फिर हमारी ओर मुड़े और कहा: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: 'जब तुममें से किसी को ऐसी बात का सामना हो जिसके छूट जाने का डर हो, तो वह इस तरह नमाज़ पढ़े।'"

1. (सारांश यह है कि जब सफ़िया का पत्र पहुँचा कि अब उनकी अंतिम सांसें हैं, तो इब्ने उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) तेज़ी से चले। नमाज़ के लिए ऐसे समय उतरे जब ज़ुहर का समय जाने वाला था और अस्र का समय आने वाला था। उस समय ज़ुहर पढ़कर अस्र पढ़ी और मग़रिब के लिए उस समय उतरे जब तारे पूरी तरह निकल आए थे (जिस समय तक बिना किसी बहाने के मग़रिब में देरी करना मकरूह है)। उसे पढ़कर इशा पढ़ी और कहा कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "जब तुममें से किसी को ऐसी ज़रूरत पेश आए जिसके छूटने का अंदेशा हो, तो वह इस तरह नमाज़ पढ़े।") इसके अलावा इसी हदीस में दूसरे तरीके से यह जोड़ा गया है: अब्दा बिन अब्दुल रहीम ने हमें बताया, इब्न शुमैल से, कसीर बिन क़ारुंदा से, उन्होंने कहा: हमने सालिम बिन अब्दुल्लाह से सफ़र में नमाज़ के बारे में पूछा। हमने कहा: "क्या अब्दुल्लाह सफ़र में नमाज़ों को जमा करते थे?" उन्होंने कहा: "नहीं, सिवाय जमा करने के।" २ (यानी हमने सालिम बिन अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम) से पूछा कि क्या हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) सफ़र में किसी नमाज़ को दूसरी के साथ जमा करते थे? उन्होंने कहा नहीं, सिवाय मुज़दलिफ़ा के[जहाँ जमा करना सबके नज़दीक सर्वसम्मति से है])। फिर वही हदीस बयान की कि उस सफ़र में उन्होंने उसी तरह नमाज़ें पढ़ी थीं। इस अज़ीम हदीस के इतने अधिक तरीक़े हैं जिनसे यह सूरज की तरह साफ़ है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु तआला

अलैहि वसल्लम) और उनके सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम) ने सफ़र में तेज़ी और ज़रूरत की स्थिति में 'जमा-ए-सूरी' (आभासी संयोजन) फ़रमाया है, और यही हमारे आइम्मा किराम का मज़हब है।

हदीस २: इमाम अजल्ल अहमद बिन हंबल ने 'मुसनद' में, और अबू बक्र बिन अबी शैबा (बुखारी और मुस्लिम के उस्ताद) ने 'मुसन्निफ़' में सनद-ए-हसन के साथ अपने शैख़ वकीअ बिन अल-जर्राह के माध्यम से और इमाम तहावी ने 'मआनी अल-आसार' में 'फ़हद ने हमसे बयान किया, अल-हसन बिन अल-बशीर से, अल-मुआफ़ी बिन इमरान से', दोनों मुग़ीरा बिन ज़ियाद अल-मूसली से, अता बिन... के माध्यम से...

---

१ सुनन अल-नसाई 'अल-वक़्तुल लज़ी यज्मऊ फ़ीहिल मुसाफ़िर' आदि, प्रकाशित: नूर मुहम्मद कारख़ाना तिजारत कुतुब, कराची १/९८ २ सुनन अल-नसाई 'अल-वक़्तुल लज़ी यज्मऊ फ़ीहिल मुसाफ़िर' आदि, प्रकाशित: नूर मुहम्मद कारख़ाना तिजारत कुतुब, कराची १/९९ पृष्ठ १७३/६९६

الاخرة، فركب فاسرع السير اليها، حتى اذا حانت صلاة الظهر قال له المؤذن: الصلاة يا ابا عبد الرحمن! فلم يلتفت، حتى اذا كان بين الصلاتين نزل، فقال: اقم، فاذا سلمت فاقم، فصلى ثم ركب حتى اذا غابت الشمس، قال له المؤذن: الصلاة. فقال: كفعلك في صلاة الظهر والعصر، ثم سار حتى اذا اشتبكت النجوم نزل، ثم قال المؤذن: اقم فاذا سلمت فاقم، فصلى ثم انصرف فالتفت الينا فقال: قال رسول الله صلى الله تعالٰی علیہ وسلم اذا حضر احدكم الامر الذی یخاف فوته فلیصل هذه الصلاة۔

۱۔ (خلاصہ یہ کہ جب صفیہ کا خط پہنچا کہ اب میرا دم واپسیں ہے ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما شتاباں چلے، نماز کیلئے ایسے وقت اترے کہ ظہر کا وقت جانے کو تھا اور عصر کا وقت آنے کو، اُس وقت ظہر پڑھ کر عصر پڑھی اور مغرب کے لئے اُس وقت اترے جب تارے خوب کھل آئے تھے (جس وقت تک بلا عذر مغرب میں دیر لگانی مکروہ ہے، اُسے پڑھ کر عشاء پڑھی اور کہا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: جب تم میں کسی کو ایسی ضرورت پیش آئے جس کے فوت کا اندیشہ ہو تو اس طرح نماز پڑھے) نیز اسی حدیث میں دوسرے طریق سے یوں زائد کیا: اخبرنا عبدة بن عبد الرحیم ثنا ابن شمیل ثنا کثیر بن قاروندا قال سألنا سالم بن عبد الله عن الصلاة في السفر، فقلنا اکان عبد الله یجمع بین شیئ من الصلاة فی السفر؟ فقال لا الا یجمع ۲ (یعنی ہم نے سالم بن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہم سے سوال کیا کہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما سفر میں کسی نماز کو دوسری کے ساتھ جمع فرماتے تھے کہا نہ سوا مزدلفہ کے) (جہاں کا ملنا سب کے نزدیک بالاتفاق ہے) پھر وہی حدیث بیان کی کہ اُس سفر میں اُس طریق سے نمازیں پڑھی تھیں۔ اس حدیث جلیل کے اتنے طرق کثیرہ ہیں جن سے آفتاب کی طرح روشن کہ حضور

اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم وصحبہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے سفر میں بحالِ شتاب و ضرورت جمع صوری فرمائی ہے اور یہی ہمارے ائمہ کرام کا مذہب ہے۔

حدیث ۲: امام اجل احمد بن حنبل مسند اور ابو بکر بن ابی شیبہ استاذ بخاری و مسلم مصنف میں بسند حسن بطریق اپنے شیخ وکیل بن الجراح کے اور امام طحاوی معانی الآثار میں بطریق حدثنا فھد ثنا الحسن بن البشیر ثنا المعافی بن عمران کلاھما عن مغیرہ بن زیاد الموصلی عن عطاء بن...

---

۱ سنن النسائی الوقت الذی یجمع فیہ المسافر الخ مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ۹۸/۱ ۲ سنن النسائی الوقت الذی یجمع فیہ المسافر الخ مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ۹۹/۱

Fatawa Rizwia Volume 5

Abi Rabah narrates from Umm al-Mu'minin Siddiqa (may Allah be pleased with her), she said: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) while traveling, would delay Dhuhr and advance Asr, and delay Maghrib and advance Isha." (The Holy Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) during travel, would perform Dhuhr later and Asr at its earliest time, and delay Maghrib and perform Isha at its earliest time.)

Hadith 3: Abu Dawud in his 'Sunan', chapter 'When does a traveler complete [prayer]', and Abu Bakr bin Abi Shaybah in his 'Musannaf' with an excellent, continuous Hasan chain from Hazrat Abdullah bin Muhammad bin Umar bin Ali bin Abi Talib, who narrates from his father Muhammad bin Umar bin Ali, who narrates from his father Umar bin Ali al-Murtaza (may Allah honor his face): "When Ali used to travel, he would continue traveling after sunset until it almost became dark, then he would alight and pray Maghrib, then he would call for his dinner and eat, then he would pray Isha, then he would depart and say: 'This is how the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to do.'" (Meaning, the Leader of the Faithful, the Master of Muslims, Ali al-Murtaza (may Allah honor his face), when traveling, would keep moving after sunset until it was close to getting dark. Then he would descend, pray Maghrib, call for food and eat, then after praying Isha, he would set off and say that the Holy Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) used to do the same.) Imam Ayni in 'Umdat al-Qari', the commentary on Sahih Bukhari, said regarding the chain of this Hadith: 'La ba'sa bihi' (There is nothing wrong with it).

Hadith 4: Tahawi, through Abu Khaythama from Asim al-Ahwal from Abu Uthman, narrates that he said: "I and Sa'd bin Malik arrived as we were hurrying for Hajj. We used to combine Dhuhr and Asr, advancing one and delaying the other, and we combined Maghrib and Isha, advancing one and delaying the other, until we reached Makkah." (Meaning, I and Hazrat Sa'd bin Malik (may Allah be pleased with him) in our haste for Hajj towards Makkah, kept combining Dhuhr and Asr, and Maghrib and Isha in such a way that we would pray Dhuhr and Maghrib late, and Asr and Isha early.)

Hadith 5: Also, the praised Imam narrates from Abdur Rahman bin Yazid who was in the company of Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) during his Hajj: "He used to delay Dhuhr and hasten Asr, and delay Maghrib and hasten Isha, and

perform the morning prayer when it was already light." (I was in the retinue of Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) during Hajj; he would delay Dhuhr...

1 Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Combining two prayers, etc., published by H.M. Saeed Company Karachi 1/113 2 Sunan Abi Dawud, Chapter: When does a traveler complete [prayer], published by Mujtabai Lahore Pakistan 1/173 3 Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Combining two prayers, etc., published by H.M. Saeed Company Karachi 1/112 4 Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Combining two prayers, etc., published by H.M. Saeed Company Karachi 1/114

फतावा रिज़विया जिल्द पांचवीं

अबी रबाह उम्मुल मोमिनीन सिद्दीका (रज़ियल्लाहु अन्हा) से रिवायत करते हैं कि उन्होंने कहा: "रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र के दौरान जुहर को देर से पढ़ते और अस्र को जल्दी पढ़ते, और मग़रिब को देर से पढ़ते और इशा को जल्दी पढ़ते।" (हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम सफ़र में जुहर को देर से फरमाते, अस्र को अव्वल वक़्त पढ़ते, मग़रिब में ताख़ीर फरमाते और इशा को अव्वल वक़्त पढ़ते।)

हदीस ३: अबू दाऊद ने अपनी 'सुनन' के बाब 'मती युतिम्मु अल-मुसाफिर' में और अबू बक्र बिन अबी शैबा ने अपनी 'मुसन्निफ़' में एक बेहतरीन हसन मुत्तसिल सनद के साथ हज़रत अब्दुल्लाह बिन मुहम्मद बिन उमर बिन अली बिन अबी तालिब से, वो अपने वालिद माजिद मुहम्मद बिन उमर बिन अली से, वो अपने वालिद माजिद उमर बिन अली मुर्तज़ा (कर्रमल्लाहु वज्हहुल करीम) से रिवायत करते हैं: "बेशक अली जब सफ़र करते तो सूरज डूबने के बाद चलते रहते यहाँ तक कि करीब होता कि अंधेरा हो जाए, फिर उतरते और मग़रिब पढ़ते, फिर अपना खाना मँगवाते और तनावल फरमाते, फिर इशा पढ़ते, फिर कूच करते और फरमाते: 'रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम इसी तरह किया करते थे'।" (यानी अमीरल मोमिनीन मौलाल मुस्लिमीन अली मुर्तज़ा कर्रमल्लाहु वज्हहुल अस्ना जब सफ़र फरमाते, सूरज डूबने पर चलते रहते यहाँ तक कि करीब होता कि तारीकी हो जाए फिर उतर कर मग़रिब पढ़ते फिर खाना मँगा कर तनावल फरमाते फिर इशा पढ़ कर कूच करते और कहते इसी तरह हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम किया करते थे।) इमाम ऐनी ने 'उम्दतुल क़ारी' शरह सहीह बुखारी में इस हदीस की सनद को फरमाया: 'ला बासा बिही' (इसमें कोई दोष नहीं)।

हदीस ४: तहावी, अबू खैथमा के ज़रिये आसिम अल-अहवल से वो अबू उस्मान से रिवायत करते हैं, उन्होंने कहा: "मैं और साद बिन मालिक आए जबकि हम हज्ज के लिए जल्दी में थे। हम जुहर और अस्र के बीच जमा करते थे, इसे मुक़द्दम करते और उसे मुअख़्ख़र करते, और मग़रिब और इशा के बीच जमा करते थे, इसे मुक़द्दम करते और उसे मुअख़्ख़र करते, यहाँ तक कि हम मक्का पहुँच गए।" (यानी मैं और हज़रत साद बिन मालिक रज़ियल्लाहु अन्हु हज्ज की जल्दी में मक्का मुअज़्ज़मा तक जुहर व अस्र और मग़रिब व इशा को यूँ जमा करते गए कि जुहर व मग़रिब देर कर के पढ़ते और अस्र व इशा जल्दी।)

हदीस ५: इसी तरह इमाम ममदूह अब्दुर रहमान बिन यज़ीद से रिवायत करते हैं जो हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसूद रज़ियल्लाहु अन्हु की हज्ज के दौरान सोहबत में थे: "वह जुहर में ताख़ीर करते और अस्र में जल्दी करते, और मग़रिब में ताख़ीर करते और इशा में जल्दी करते, और सुबह की नमाज़ उजाले में पढ़ते।" (मैं हज्ज में हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसूद रज़ियल्लाहु अन्हु के हमराह रिकाब था, वो जुहर में देर फरमाते...

1 शरह मआनी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन सलातैन आदि, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची 1/113 2 सुनन अबी दाऊद, बाब मती युतिम्मु अल-मुसाफिर, मुद्रित मुज्तबाई लाहौर पाकिस्तान 1/173 3 शरह मआनी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन सलातैन आदि, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची 1/112 4 शरह मआनी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन सलातैन आदि, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची 1/114

पेज 174 / 696

فتاوی رضویه جلد پنجم

ابی رباح ام المومنین صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے راوی قالت کان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فی السفر یؤخر الظھر ویقدم العصر، ویؤخر المغرب ویقدم العشاء (حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سفر میں ظہر کو دیر فرماتے عصر کو اول وقت پڑھتے مغرب کی تاخیر فرماتے عشاء کو اول وقت پڑھتے)

حدیث ۳: ابوداؤد اپنی سنن باب متی یتم المسافر اور ابوبکر بن ابی شیبہ نے اپنی مصنف میں بسند حسن جید متصل حضرت عبداللہ بن محمد بن عمر بن علی بن ابی طالب وہ اپنے والد ماجد محمد بن عمر بن علی وہ اپنے والد ماجد عمر بن علی مرتضی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ، سے روایت کرتے ہیں: ان علیّاً کان اذا سافر سار بعد ما تغرب الشمس حتی تکاد ان تظلم، ثم ینزل فیصلی المغرب، ثم یدعو بعشائه فیتعشی، ثم یصلی العشاء، ثم یرتحل ویقول: ھکذا کان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم یصنع۔ (یعنی امیر المومنین مولی المسلمین علی مرتضی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ الاسنی جب سفر فرماتے سورج ڈوبے پر چلتے رہتے یہاں تک کہ قریب ہوتا کہ تاریکی ہو جائے پھر اتر کر مغرب پڑھتے پھر کھانا منگا کر تناول فرماتے پھر عشاء پڑھ کر کوچ کرتے اور کہتے اسی طرح حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کیا کرتے تھے)۔ امام عینی نے عمدہ القاری شرح صحیح بخاری میں اس حدیث کی سند کو فرمایا: لا بأس به (اس میں کوئی نقص نہیں۔)

حدیث ۴: طحاوی بطریق ابی خیمہ عن عاصم الاحول عن ابی عثمن راوی قال وفدت انا وسعد بن مالك ونحن بنادر للحج، فکنا نجمع بین الظھر والعصر، نقدم من ھذه ونؤخر من ھذه، ونجمع بین المغرب والعشاء، نقدم من ھذه ونؤخر من ھذه، حتی قدمنا مکة (یعنی میں اور حضرت سعد بن مالک

رضی اللہ تعالیٰ عنہ حج کی جلدی میں مکہ معظمہ تک ظہر و عصر اور مغرب و عشاء کو یوں جمع کرتے گئے کہ ظہر و مغرب دیر کر کے پڑھتے اور عصر و عشاء جلد)

حدیث ۵: نیز امام ممدوح عبد الرحمن بن یزید سے راوی صحبت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ فی حجه فكان يؤخر الظهر ويعجل العصر، ويؤخر المغرب ويعجل العشاء، ويسفر بصلاة الغداة ۔ (میں حج میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے ہمراہ رکاب تھا ظہر میں دیر فرماتے

1 شرح معانی الآثار باب الجمع بین صلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۳ 2 سنن ابی داؤد باب متی یتم المسافر مطبوعہ مجتبائی لاہور پاکستان ۱/ ۱۷۳ 3 شرح معانی الآثار باب الجمع بین صلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۲ 4 شرح معانی الآثار باب الجمع بین صلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۴

Fatawa Razawiya, Volume Five

...and they used to hasten in Asr, delay in Maghrib, hasten in Isha, and pray Fajr when it became bright.) The praised Imam, after narrating these hadiths, states:

"And all our views regarding the manner of combining the two prayers are the words of Abu Hanifa, Abu Yusuf, and Muhammad, may Allah Almighty have mercy on them." [1]

This method of combining prayers that we have adopted in this chapter is the school of thought of Imam al-Azam, Imam Abu Yusuf, and Imam Muhammad, may Allah be pleased with them.

Praise be to Allah, the method of Jam-e-Suri (apparent combination) has been proven in a clear manner from the Presence of the Radiant Master of the Universe (Peace and Blessings of Allah be upon him) and Hazrat Maula Ali, Abdullah bin Mas'ud, Sa'd bin Malik, Abdullah bin Amr, and other noble companions (may Allah be pleased with them). And the tyrannical claim of the leader of the non-followers of a school of thought (Ghair Muqallideen) that there is no authentic hadith regarding this, and even more so, the meaningless cry that these narrations through which Ibn Umar's apparent combination becomes clear are all rubbish, rejected, irregular, and unrecognized (munkar), and with intense shamelessness, this specific denial and fabrication that Ibn Umar never combined prayers in this manner—as known from these narrations [2]—has met its recompense. Now, listen to some beneficial points for clarifying the goal and removing doubts.

First Benefit: When the non-follower mullah had to attempt the impossible (throw dust at the moon) in his denial of Jam-e-Suri, and since the mentioned hadiths were present and circulating in the famous authentic collections (Sahihs), what other option was there but to reject those collections? Therefore, observe the 'camel-dance' (illogical arguments) of the gentleman in his old age:

Anecdote 1: He weakened the first authentic chain of transmission of the great and majestic hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with both of them) narrated in Sunan Abi Dawud, due to the presence of Muhammad bin Fudayl.

I say first: He felt no shame that this Muhammad bin Fudayl is among the narrators of Sahih Bukhari and Sahih Muslim.

Secondly: A person like Imam Ibn Ma'in called Ibn Fudayl 'trustworthy' (thiqa), Imam Ahmad called him 'of good hadith' (hasan al-hadith), and Imam Nasa'i said 'there is no problem with him' (meaning no defect). Imam Ahmad narrated from him, and he does not narrate from anyone he does not consider trustworthy. In 'Mizan', no explicit disparagement (jarh mufassar) was mentioned against him. Thirdly: It is a spectacle worth seeing with a lamp in hand that he claimed Ibn Fudayl was attributed to Rafd (extremist Shi'ism), and for proof, he cited the phrase 'rumiya bit-tashayyu' (accused of Shi'ism) from 'Taqrib'. Despite his old age and claim of being a scholar of hadith (Muhaddith), this person still doesn't know that in the idioms of the predecessors...

1. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining Two Prayers, etc., printed by H.M. Saeed Company Karachi, 1/113
2. Mi'yar al-Haq, Issue Five, Combining Two Prayers, Maktaba Naziriya Lahore, p. 396

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

...और वे अस्र में जल्दी करते, मग़रिब में देरी करते, इशा में जल्दी और फ़ज्र को उजाला होने पर पढ़ते)। प्रशंसित इमाम इन हदीसों को रिवायत करने के बाद फ़रमाते हैं:

"और नमाज़ों को जमा करने के तरीके के बारे में हमारे सभी विचार अबू हनीफ़ा, अबू यूसुफ़ और मुहम्मद के कथन हैं, अल्लाह तआला उन पर रहमत फ़रमाए।" [1]

नमाज़ें जमा करने का यह तरीका जो हमने इस अध्याय में अपनाया है, यह सब इमाम-ए-आज़म, इमाम अबू यूसुफ़ और इमाम मुहम्मद का मज़हब है, अल्लाह तआला उन पर प्रसन्न हो।

अल्हम्दुलिल्लाह, जमे-सूरी (आभासी संयोजन) का तरीका हुज़ूर पुरनूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) और हज़रत मौला अली, अब्दुल्ला बिन मसूद, साद बिन मालिक, अब्दुल्ला बिन अम्र और अन्य सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम) से स्पष्ट रूप से सिद्ध हुआ। और ग़ैर-मुक़ल्लिदीन के इमाम का वह ज़बरदस्ती का दावा कि इसमें कोई सही हदीस नहीं है, और इससे भी बढ़कर यह अर्थहीन चिल्लाहट कि ये रिवायतें जिनसे इब्न उमर का जमे-सूरी करना स्पष्ट होता है, सब फ़िज़ूल, खारिज, शाज़ और मुनकर (अस्वीकृत) हैं, और बड़ी बेशर्मी के साथ यह विशेष इनकार और झूठ कि इब्न उमर ने इस तरह से कभी नमाज़ें जमा नहीं कीं—जैसा कि इन रिवायतों से पता चलता है [2]—अपनी करनी का फल पा चुका है। अब लक्ष्य को स्पष्ट करने और शंकाओं को दूर करने के लिए कुछ फ़ायदों को सुनें।

पहला फ़ायदा: जब ग़ैर-मुक़ल्लिद मुल्ला को जमे-सूरी के इनकार में चाँद पर धूल उड़ानी थी (असंभव को संभव करना था), और चूंकि उल्लिखित हदीसें प्रसिद्ध सहीह संग्रहों में मौजूद और प्रचलित थीं, तो सहीह को नकारने के अलावा और क्या चारा था? इसलिए, बुढ़ापे में हज़रत के बेतुके तर्क देखें:

लतीफ़ा १: इब्न उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) की महान हदीस के पहले सहीह रास्ते को, जो सुनन अबी दाऊद में रिवायत है, मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल के कारण ज़ईफ़ (कमज़ोर) क़रार दिया।

मैं पहले कहता हूँ: उसे यह भी शर्म नहीं आई कि यह मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल सहीह बुखारी और सहीह मुस्लिम के रावी (वर्णनकर्ता) में से है।

दूसरा: इमाम इब्न मुईन जैसे व्यक्ति ने इब्न फ़ुज़ैल को 'सिक़ह' (विश्वसनीय) कहा, इमाम अहमद ने 'हसनुल हदीस', इमाम नसाई ने 'ला बासा बिही' (इसमें कोई दोष नहीं है) कहा। इमाम अहमद ने

उनसे रिवायत की है और वे जिससे सिक़ह नहीं जानते उससे रिवायत नहीं करते। 'मीज़ान' में उनके खिलाफ़ कोई स्पष्ट जिरह (आलोचना) ज़िक्र नहीं की गई। तीसरा: यह हाथ में चिराग लेकर देखने लायक नज़ारा है कि उन्होंने इब्न फ़ुज़ैल पर 'रफ़्ज़' (कट्टर शियावाद) का आरोप लगाने का दावा किया, और सबूत के तौर पर 'तक़रीब' की इबारत 'रुमिया बित-तशय्यु' (उन पर तशय्यु का आरोप लगा) पेश की। इस बुढ़ापे और मुअद्दिस होने के दावे के बावजूद, उन्हें आज तक इतनी ख़बर नहीं कि पूर्वजों के मुहावरों में...

1. शरह मानी अल-आसार, बाब अल-जम' बैन अस-सलातैन, आदि, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा मुद्रित १/११३
2. मेयारुल हक़, मसला पांचवां, नमाजों को जमा करना, मकतबा नज़ीरिया लाहौर पृ. ३९६

पृष्ठ १७५ / ६९६

اور عصر میں تعجیل مغرب میں تاخیر کرتے عشاء میں جلدی اور صبح روشن کر کے پڑھتے)

امام ممدوح ان احادیث کو روایت کر کے فرماتے ہیں:

وجمیع مأذھبنا الیه من کیفیة الجمع بین الصلاتین قول ابی حنیفة وابی یوسف ومحمد رحمہم الله تعالی ۱۔

نمازیں جمع کرنے کا یہ طریقہ جو ہم نے اس باب میں اختیار فرمایا یہ سب امام اعظم و امام ابویوسف و امام محمد کا مذہب ہے رضی اللہ تعالیٰ عنہم (م)

الحمد للہ جمع صوری کا طریقہ حضور پُرنور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و حضرت مولی علی و عبداللہ بن مسعود و سعد بن مالک و عبداللہ بن عمرو وغیرہ ہم صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے روشن وجہ پر ثابت ہوا اور امام لامذہبان کا وہ جبروتی ادعا کہ اس میں کوئی حدیث صحیح نہیں، اور اس سے بڑھ کر یہ بانگِ بے معنی کہ یہ روایات جن سے جمع صوری کرنی ابن عمر کی واضح ہوتی ہے سب واہیات اور مردود اور شاذ اور مناکیر ہیں اور بشدت حیا یہ خاص جحود وافترا کہ ابن عمر نے اس کیفیت سے ہر گز نمازیں جمع نہیں کیں جیسا کہ ان روایتوں سے معلوم ہوتا ہے ۲ اپنی سزائے کردار کو پہنچا اب ایضاحِ مرام وازاحتِ اوہام کو چند افادات کا استماع کیجئے۔

افادہ اولیٰ: لامذہب ملا کو جب کہ انکارِ جمع صوری میں چاند پر خاک اڑانی تھی اور احادیثِ مذکورہ صحاحِ مشہورہ میں موجود و متداول تو بے رَدِ صحاح چارہ کار کیا تھا لہٰذا بایں پیرانہ سالی حضرت کے رقصِ جملی ملاحظہ ہوں:

لطیفہ ۱: ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی حدیث جلیل و عظیم کے پہلے طریقِ صحیح مروی سنن ابی داود کو محمد بن فضیل کے سبب ضعیف کیا۔

اقول اولاً: یہ بھی شرم نہ آئی کہ یہ محمد بن فضیل صحیح بخاری و صحیح مسلم کے رجال سے ہے۔

ثانیاً: امام ابن معین جیسے شخص نے ابن فضیل کو ثقہ امام احمد نے حسن الحدیث، امام نسائی نے لا باس بہ (اس میں کوئی نقص نہیں ۔ت) کہا، امام احمد نے اُس سے روایت کی اور وہ جسے ثقہ نہیں جانتے اُس سے روایت نہیں فرماتے میزان میں اصلاً کوئی جرح مفسّر اُس کے حق میں ذکر نہ کی۔ ثالثاً: یہ بکفِ چراغی قابلِ تماشہ کہ ابن فضیل کے منسوب بہ رفض ہونے کا دعویٰ کیا اور ثبوت میں عبارتِ تقریبِ رمی بالتشیع مِلاجی کو بایں سالخوردگی ودعویٰ محدثی آج تک اتنی خبر نہیں کہ محاوراتِ سلف و

۱ شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۱۳ ۲ معیار الحق مسئلہ پنجم جمع بین الصلوتین مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۳۹۶

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

How much difference is there between Tashayyu' (Shiaism) and Rafdh (Rafidi-ism) in the terminology of Hadith scholars?

In the language of later scholars, Shia refers to the Rafidah (may Allah Almighty forsake them all). In fact, today's absurdly refined people consider it against etiquette to call a Rafidi a Rafidi, and deem it necessary to address them only by the title of Shia. Whether due to their own ignorance in thinking they are being modern, or to deceive the common people, they have turned those who profess Shiaism into Rafidis. However, among the predecessors, one who held good faith in all the noble caliphs (Allah be pleased with them all) but considered the Leader of the Believers, Mawla Ali (may Allah Almighty honor him), as the most virtuous among them, was called a Shi'i. Even those who merely preferred Ali over Uthman (Allah be pleased with them both) were called Shi'i, although this was the position of some Sunni scholars. On this basis, several imams of Kufa were called Shia. Sometimes, a mere overwhelming love for the noble people of the house (Ahl al-Bayt) (Allah be pleased with them all) was described as Shiaism, even though this is purely Sunnism. Imam Dhahabi himself, in *Tadhkirat al-Huffaz*, explicitly stated regarding Muhammad bin Fudayl that his "Shiaism" was merely in his loyalty/love [to the Ahl al-Bayt] and nothing more.

Arabic Side	**Urdu Side**
As he said: Muhammad bin Fudayl bin Ghazwan, the Hadith scholar and preserver (Hafiz), was among the scholars of this rank. Yahya bin Ma'in declared him reliable (thiqah), and Ahmad said: "Good in Hadith, a Shi'i." I say: He was only loyal [to the Ahl al-Bayt].[1]	For Dhahabi said that Muhammad ibn Ghazwan, who is a Hadith scholar and preserver, was among the scholars of Hadith. Yahya ibn Ma'in declared him reliable, and Ahmad said he narrates good Hadiths but is a Shia. I [Dhahabi] said, "He only had love for the People of the House." (T)

Fourthly: If only they had looked at the narrators of Sahihain [Bukhari and Muslim] before weakening someone by making a Shi'i into a Rafidi. Would Bukhari and Muslim...?

[Footnote side text]: As scholars have explicitly stated and is clear from their usage. For example, in *Mizan*, under the entry for al-Hakim, someone's statement is quoted

saying he was a Rafidi. After that, it says: "Allah loves justice; this man is not a Rafidi, but only a Shi'i." (T)

---

[1] *Tadhkirat al-Huffaz* regarding the biography of Muhammad bin Fudayl, published by Da'irat al-Ma'arif, Hyderabad Deccan, 1/290. Page 176 of 696

फ़तावा रज़विया, भाग 5

हदीस के विद्वानों (मुहद्दिसीन) की शब्दावली में तशाय्यु (शियावाद) और रफ़्ज़ (रफ़ीदीवाद) में कितना अंतर है।

बाद के विद्वानों की भाषा में, शिया का अर्थ राफिदा (अल्लाह उन सभी को त्याग दे) है। वास्तव में, आज के मूर्खतापूर्ण परिष्कृत लोग राफिदी को राफिदी कहना तहजीब के खिलाफ समझते हैं और उन्हें केवल शिया के नाम से पुकारना आवश्यक मानते हैं। अपनी अज्ञानता के कारण आधुनिकता के विचार में, या आम जनता को धोखा देने के लिए उन्होंने मुताशय्यिअ (शिया होने का दावा करने वाले) को राफिदी बना दिया। जबकि पूर्वजों (सलफ़) में, जो सभी सम्मानित ख़लीफ़ाओं (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के प्रति अच्छी आस्था रखते थे और अमीर-ुल-मोमिनीन मौला अली (कर्रमल्लाहु वजहुल करीम) को उन सब में श्रेष्ठ मानते थे, उन्हें 'शिया' कहा जाता था। यहाँ तक कि जो केवल हज़रत उस्मान (रज़ियल्लाहु अन्हु) पर अली की श्रेष्ठता के कायल थे, उन्हें भी शिया कहा जाता था, हालांकि यह कुछ सुन्नी विद्वानों का भी मत था। इसी आधार पर कूफ़ा के कई इमामों को शिया कहा गया। कभी-कभी केवल अहले बैत (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) के प्रति अत्यधिक प्रेम को शियावाद करार दिया जाता था, हालांकि यह शुद्ध सुन्नियत है। इमाम ज़हबी ने 'तज़किरतुल हुफ़्फ़ाज़' में मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल के बारे में स्पष्ट रूप से लिखा है कि उनका शियावाद केवल वफ़ादारी/मोहब्बत (मुवालात) तक ही सीमित था।

अरबी पक्ष

जैसा कि उन्होंने कहा: मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल बिन ग़ज़वान, एक मुहद्दिस और हाफ़िज़ थे, वे इस दर्जे के विद्वानों में से थे। यहया बिन मुईन ने उन्हें विश्वसनीय (सिक़ह) बताया, और अहमद ने कहा: "उनकी हदीसें अच्छी हैं, शिया हैं।" मैंने [ज़हबी ने] कहा: वे केवल अहले बैत से मोहब्बत रखने वाले थे।[1]

उर्दू पक्ष

जैसा कि ज़हबी ने कहा है कि मुहम्मद इब्न ग़ज़वान, जो एक मुहद्दिस और हाफ़िज़ हैं, हदीस के विद्वानों में से थे। यहया इब्न मुईन ने उन्हें विश्वसनीय करार दिया है और अहमद ने कहा है कि वे अच्छी हदीसें बयान करते हैं लेकिन शिया हैं। मैंने कहा, "वे केवल अहले बैत से मोहब्बत रखते थे।" (त)

चौथा: काश उन्होंने शिया को राफिदी बना कर कमज़ोर (तज़ईफ़) करने से पहले सहीहैन (बुख़ारी और मुस्लिम) के रावियों को देखा होता। क्या बुख़ारी और मुस्लिम से भी...?

[हाशिए का पाठ]: जैसा कि विद्वानों ने स्पष्ट किया है और उनके मुहावरों से भी स्पष्ट है। उदाहरण के लिए, 'मीज़ान' में हाकिम के हालात में किसी का यह कथन उद्धृत किया गया है कि वह राफिदी था। इसके बाद कहा गया है, "अल्लाह इंसाफ़ को पसंद करता है, यह आदमी राफिदी नहीं है, सिर्फ़ शिया है।" (त)

---

[1] तज़किरतुल हुफ़्फ़ाज़, मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल की जीवनी में, दा'इरतुल मआरिफ़ हैदराबाद दकन द्वारा प्रकाशित, 1/290. पृष्ठ 176 / 696

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

اصطلاح محدثین میں تشیع اور رفض میں کتنا فرق ہے۔

زبانِ متأخرین میں شیعہ روافض کو کہتے ہیں خذلہم اللہ تعالی جمیعاً بلکہ آج کل کے بیہودہ مہذبین روافض کو رافضی کہنا خلاف تہذیب جانتے اور انہیں شیعہ ہی کے لقب سے یاد کرنا ضروری مانتے ہیں خود نمائی کے خیال میں اپنی نادانی کے باعث یہی تازہ محاورہ تھا یا عوام کو دھوکا دینے کیلئے متشیع کو رافضی بنایا حالانکہ سلف میں جو تمام خلفائے کرام رضی اللہ تعالی عنہم کے ساتھ حُسنِ عقیدت رکھتا اور حضرت امیر المومنین مولیٰ علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ الکریم کو ان میں افضل جانتا شیعی کہا جاتا بلکہ جو صرف امیر المومنین عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر تفضیل دیتا اُسے بھی شیعی کہتے ہیں حالانکہ یہ مسلک بعض علمائے اہلسنت کا تھا اسی بناء پر متعدد ائمہ کوفہ کو شیعہ کہا گیا بلکہ کبھی محض غلبہ محبت اہل بیتِ کرام رضی اللہ تعالی عنہم کو شیعیت سے تعبیر کرتے حالانکہ یہ محض سنیت ہے امام ذہبی نے تذکرۃ الحفاظ میں خود انہیں محمد بن فضیل کی نسبت تصریح کی کہ ان کا تشیع صرف موالات تھا وبس۔

عربی متن	اردو ترجمہ
حیث قال: محمد بن فضیل بن غزوان، المحدث الحافظ، کان من علماء ھذا الشان، وثقہ یحیٰی بن مَعین، وقال احمد: حسن الحدیث، شیعی۔ قلت: کان متوالیا فقط [1]	چنانچہ ذہبی نے کہا ہے کہ محمد ابنِ غزوان، جو کہ محدث اور حافظ ہے، حدیث کے علماء میں سے تھا یحیٰی ابنِ معین نے اس کو ثقہ قرار دیا ہے اور احمد نے کہا ہے کہ اچھی حدیثیں بیان کرتا ہے مگر شیعہ ہے۔ میں نے کہا "صرف اہل بیت سے محبت رکھتا تھا"۔ (ت)

رابعاً: ذرا رواۃِ صحیحین دیکھ کر شیعی کو رافضی بنا کر تضعیف کی ہوتی، کیا بخاری و مسلم سے بھی

عہ: جیسا کہ علماء نے تصریح کی ہے اور ان کے محاورات سے بھی واضح ہے۔ مثلاً میزان میں حاکم کے حالات میں کسی کا یہ قول نقل کیا ہے کہ وہ رافضی تھا۔ اس کے بعد کہا ہے "اللہ انصاف کو پسند کرتا ہے، یہ آدمی رافضی نہیں ہے، صرف شیعہ ہے"۔ (ت)

---

[1] تذکرۃ الحفاظ فی ترجمۃ محمد بن فضیل مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدرآباد دکن ۲۹۰/۱ صفحہ 176 از 696

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

...washing hands, among the narrators from him are more than thirty people who are mentioned with the term "Tashayyu" (Shi'ism) in the terminology of the predecessors. It is even quoted from Hakim in 'Tadrib' that "Muslim's book is full of Shiites." (1) (Muslim's book is filled with Shiites. - Translator). Why look further, even this Ibn Fudayl, who in reality was a Shiite only in the sense of a lover of the noble Ahl al-Bayt (the Prophet's family), and in your opinion, God forbid, he is a Rafidi narrator of the Sahihayn (Bukhari and Muslim).

Fifthly: Along with it, Imam Abu Dawud mentioned two reliable and just narrators, Ibn Jabir and 'Abdullah bin al-'Ala, as corroborators for the Hadith. These were also present in Sunan al-Nasa'i etc. So when did it depend solely on Ibn Fudayl? "But the ignorant do not know." (But the ignorant do not know. - Translator). And this is the minor subtlety that in 'Taqrib', regarding Ibn Fudayl, it was written "Saduq 'Arif" (Truthful, Knower). Mulla Ji, in quoting, omitted "'Arif" because any word of praise that is reduced is preferred.

Subtlety 2: A strange spectacle is that the corroboration of Ibn Jabir mentioned by Imam Dawud was dismissed by you saying it is a 'ta'liq' (suspended report) and 'ta'liq' is not a proof. Now who should say, at least borrow eyes and see, did Abu Dawud leave it suspended by just saying "Ibn Jabir narrated from Nafi'", or did he connect it there by saying "Ibrahim bin Musa al-Razi narrated to us, 'Isa narrated to us from Ibn Jabir"? (2) "But the Najdis do not see."

Subtlety 3: Imam Tahawi's Hadith through the path of Ibn Jabir from Nafi' was criticized based on Bishr bin Bakr, saying he is "Gharib al-Hadith" (narrates solitary reports).

Note: For example, Aban bin Taghlib, Isma'il bin Aban al-Warraq, Isma'il bin Zakariyya, Isma'il bin 'Abd al-Rahman al-Suddi (truthful but makes mistakes), Bukayr bin 'Abdullah, Jarir bin 'Abd al-Hamid, Ja'far bin Sulayman, Hasan bin Salih, Khalid bin Mukhallad al-Qatawani, Rabi' bin Anas (truthful but has misconceptions), Zadhan al-Kindi, Sa'id bin Fayruz, Sa'id bin 'Amr al-Hamdani, 'Abbad bin Ya'qub al-Rawajini, 'Abbad bin 'Awam al-Kilabi, 'Abdullah bin 'Umar Mushkadana, 'Abdullah bin 'Isa al-Kufi, 'Abd al-Razzaq (author of Musannaf), 'Abd al-Malik bin A'yan, 'Ubaydullah bin Musa, 'Adi bin Thabit, 'Ali bin al-Ja'd, 'Ali bin Hashim bin al-Barid, Fadl bin Dukayn Abu Nu'aym, Fudayl bin Marzuq, Fitr bin Khalifah, Malik bin Isma'il al-Nahdi, Muhammad bin Ishaq (author of Maghazi), Muhammad bin Juhaada, and this very Muhammad

bin Fudayl, Hisham bin Sa'd, Yahya bin al-Jazzar, and others. 12 from him, may Allah be pleased with him (M).

1. Tadrib al-Rawi, commentary on Taqrib al-Nawawi, Narration of the Innovator, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/325.
2. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/171. F. Mi'yar al-Haq, p. 396.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...हाथ धोना है, उनके रावीयों (वर्णनकर्ताओं) में तीस 30 से अधिक ऐसे लोग हैं जिन्हें पूर्वजों की शब्दावली में "तशैया" (शियावाद) शब्द के साथ उल्लेख किया गया है। यहाँ तक कि 'तदरीब' में हाकिम से उद्धृत किया गया है कि "मुस्लिम की किताब शियाओं से भरी हुई है।" (1) (मुस्लिम की किताब शियाओं से भरी हुई है। - अनुवादक)। दूर क्यों जाएं स्वयं यही इब्न फ़ुज़ैल जो वास्तव में केवल महान अहल-ए-बैत (पैगंबर के परिवार) के प्रेमी के अर्थ में शिया थे, और आपकी राय में, ईश्वर न करे, वे सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) के राफ़िज़ी रावी हैं।

पाँचवां: उसके साथ ही हदीस के दो विश्वसनीय और न्यायप्रिय रावी, इब्न जाबिर और अब्दुल्ला बिन अल-अला के साथ इमाम अबू दाऊद ने वर्णन कर दिए और सुनन अल-नसाई आदि में भी मौजूद थे। फिर इब्न फ़ुज़ैल पर कब निर्भर रहा? "लेकिन अज्ञानी नहीं जानते।" (लेकिन अज्ञानी नहीं जानते। - अनुवादक)। और यह तो मामूली सी सूक्ष्मता है कि 'तक़रीब' में इब्न फ़ुज़ैल के संबंध में "सदूक़ आरिफ़" (सच्चा जानकार) लिखा था। मुल्ला जी ने उद्धृत करते समय "आरिफ़" शब्द को हटा दिया क्योंकि जो भी प्रशंसा का शब्द कम हो वही सही।

नुक्ता 2: एक अजीब तमाशा यह है कि इमाम दाऊद द्वारा वर्णित इब्न जाबिर के समर्थन को आपने यह कहकर टाल दिया कि वह 'ता'लीक़' (निलंबित रिपोर्ट) है और ता'लीक़ कोई सबूत नहीं है। अब कौन कहे कि कम से कम आँखें उधार लेकर तो देखिए, क्या अबू दाऊद ने केवल "इब्न जाबिर ने नाफ़े से रिवाहय की" कहकर उसे यूँ ही लटका छोड़ दिया या वहीं "हमें इब्राहिम बिन मूसा अल-राज़ी ने हदीस सुनाई, हमें ईसा ने इब्न जाबिर से रिवाहय की" (2) कहकर उसे जोड़ दिया? "लेकिन नजदियों को दिखाई नहीं देता।"

नुक्ता 3: इमाम तहावी की हदीस जो इब्न जाबिर के माध्यम से नाफ़े से है, उस पर बिश्र बिन बक्र की वजह से आक्षेप किया गया कि वह "ग़रीब अल-हदीस" (एकाकी हदीस वाला) है।

नोट: उदाहरण के लिए अबान बिन तग़लिब, इस्माइल बिन अबान वर्राक़, इस्माइल बिन ज़करिया, इस्माइल बिन अब्दुर्रहमान सुद्दी (सच्चा लेकिन गलतियाँ करने वाला), बुकायर बिन अब्दुल्ला, जरीर बिन अब्दुल हमीद, जाफ़र बिन सुलेमान, हसन बिन सालेह, खालिद बिन मखलद क़तवानी, रबी बिन अनस (सच्चा लेकिन भ्रम रखने वाला), ज़ादान किंदी, सईद बिन फ़िरोज़, सईद बिन अम्र हमदानी, अब्बाद बिन याक़ूब रवाजनी, अब्बाद बिन अवाम किलाबी, अब्दुल्ला बिन उमर मुश्कदाना, अब्दुल्ला

बिन ईसा कूफ़ी, अब्दुल रज़्ज़ाक़ (मुसन्निफ़ के लेखक), अब्दुल मलिक बिन अयन, उबैदुल्लाह बिन मूसा, अदी बिन साबित, अली बिन अल-जद, अली बिन हाशिम बिन अल-बरीद, फ़ज़ल बिन दुकैन अबू नुऐम, फ़ुज़ैल बिन मरज़ूक़, फ़ित्र बिन ख़लीफ़ा, मालिक बिन इस्माइल नहदी, मुहम्मद बिन इसहाक़ (मगाज़ी के लेखक), मुहम्मद बिन जुहादा और यही मुहम्मद बिन फ़ुज़ैल, हिशाम बिन साद, यहया बिन अल-जज़ार इत्यादि। 12 उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो (म)।

1. तदरीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, रिवायतुल मुब्तदी, मुद्रित दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर 1/325
2. सुनन अबू दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलतैन, मुद्रित आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर 1/171 फ़. मेयारुल हक़ पृ. 396

ہاتھ دھونا ہے ان کے رواۃ عنہ میں تیس 30 سے زیادہ ایسے لوگ ہیں جنہیں اصطلاح قدماء پر بلفظ تشیع ذکر کیا جاتا یہاں تک کہ تدریب میں حاکم سے نقل کیا کتاب مسلم ملان من الشیعۃ ۱ (مسلم کی کتاب شیعوں سے بھری ہوئی ہے۔ت) دور کیوں جائیے خود یہی ابن فضیل کہ واقع کے شیعی صرف بمعنی محب اہل بیت کرام اور آپ کے زعم میں معاذ اللہ رافضی صحیحین کے راوی ہیں۔

خامسا: اُس کے ساتھ ہی حدیث کی متابعتین دو ۲ ثقات عدول ابن جابر و عبد اللہ بن العلاء سے ابو داود نے ذکر کردیں اور سنن نسائی وغیرہ میں بھی موجود تھیں پھر ابن فضیل پر مدار کب رہا و لکن الجھلۃ لایعلمون (لیکن جاہل نہیں جانتے ہیں۔ت) اور یہ تو ادنیٰ نزاکت ہے کہ تقریب میں ابن فضیل کی نسبت صدوق عارف لکھا تھا ملا جی نے نقل میں عارف اڑا دیا کہ جو کلمہ مدح کم ہو وہی سہی۔

لطیفہ ۲: طرفہ تماشہ کہ متابعت ابن جابر جو امام داود نے ذکر کی آپ اسے یوں کہہ کر ٹال گئے کہ وہ تعلیق ہے اور تعلیق حجت نہیں اب کون کہے کہ کسی سے آنکھیں قرض ہی لے کر دیکھئے کہ ابوداؤد نے رواہ ابن جابر عن نافع کہہ کر اُسے یوں ہی معلق چھوڑ دیا یا وہیں حدثنا ابرھیم بن موسیٰ الرازی انا عیسیٰ عن ابن جابر ۲ فرما کر موصول کر دیا ہے ولکن النجدیۃ لایبصرون

لطیفہ ۳: امام طحاوی کی حدیث بطریق ابن جابر عن نافع پر بشر بن بکر سے طعن کیا کہ وہ ف غریب الحدیث ہے

عہ: مثلاً ابان بن تغلب ، اسمعیل بن ابان وراق، اسمعیل بن زکریا، اسمعیل بن عبدالرحمن سدی صدوق یھم، بکیر بن عبد اللہ ، جریر بن عبدالحمید ، جعفر بن سلیمان، حسن بن صالح، خالد بن مخلد

قطوانی، ربیع بن انس صدوق لہ اوھام، زاذان کندی، سعید بن فیروز، سعید بن عمرو ہمدانی ، عباد بن یعقوب رواجنی ، عباد بن عوام کلابی، عبداللہ بن عمر مشکدانہ، عبد اللہ بن عیسیٰ کوفی ، عبد الرزاق ، صاحب مصنّف ، عبدالملک بن اعین ، عبید اللہ بن موسیٰ ، عدی بن ثابت، علی بن الجعد ، علی بن ہاشم بن البرید ، فضل بن دکین ابو نعیم ، فضیل بن مرزوق ، فطر بن خلیفة ، مالک بن اسمعیل نہدی ، محمد بن اسحق صاحب مغازی ، محمد بن جحادہ اور یہی محمد بن فضیل، ھشام بن سعد ، یحییٰ بن الجزار وغیرہم ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

۱ تدریب الراوی شرح تقریب النواوی روایۃ المبتدع مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۳۲۵/۱

۲ سنن ابوداؤد باب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱۷۱/۱ ف۔ معیار الحق ص ۳۹۶

صفحہ 177 کا 696

Fatawa Rizvia, Volume 5 He brings such narrations that are against everyone, as stated by Al-Hafiz in 'Al-Taqrib'. I say firstly: There should have been some shame, as this Bishr bin Bakr is among the narrators of Sahih Bukhari. If you sit down to reject authentic hadiths, then even Bukhari is set aside. Secondly: Look at this clear dishonesty, that in 'Al-Taqrib', he clearly called Bishr 'trustworthy' (thiqa), which was conveniently omitted. Thirdly: Oh Hadith scholar! In 'Al-Taqrib', it is written 'trustworthy, brings rare reports' (thiqa yughribu). Learn from some person of knowledge how much difference there is between 'so-and-so yughribu' and 'so-and-so is gharib al-hadith' (narrator of strange reports). Fourthly: This interpretation of 'ighrab'—that he brings narrations against everyone—oh Hadith scholar! Learn the difference between 'gharib' (rare) and 'munkar' (rejected) from any student. Fifthly: Despite being trustworthy, if mere 'ighrab' (bringing rare narrations) is a reason for rejection, then wash your hands of the two Sahihs (Bukhari and Muslim). Look at your own level of knowledge in 'Al-Taqrib'; how many narrators of Bukhari and Muslim has the author used this exact word for? And there is this Bishr himself, who is among the narrators of Bukhari. Sixthly: Just look at 'Mizan [al-I'tidal]', it says: 'As for Bishr bin Bakr al-Tinnisi, he is truthful (saduq), trustworthy (thiqa), there is no criticism against him.' (Meaning: Bishr bin Bakr al-Tinnisi is very truthful and trustworthy, with no grounds for criticism at all). Why would you not be ashamed? You mislead the ignorant by creating such darkness, claiming that the hadiths of the Hanafis are weak. Couplet: May you feel shame before God and before the Prophet. Note: For example, Ibrahim bin Tahman, Bishr bin Khalid, Ibrahim bin Suwaid bin Hayyan, Bashir bin Salman, Hasan bin Ahmad bin Abi Shabib, Muhammad bin Abdul Rahman bin Hakim, and others—all of whom are 'trustworthy, bringing rare reports' (thiqa yughribu). Ahmad bin Sabbah, Hukkam bin Muslim, and others are 'trustworthy with strange narrations' (thiqa lahu ghara'ib), especially Azhar bin Jamil, Khalid bin Qais, Ibrahim bin Ishaq, and others who are 'truthful, bringing rare reports' (saduq yughribu). These three groups are even lower in rank than Bishr bin Bakr, as they drop from 'trustworthy' (thiqa) towards 'truthful' (saduq). 12 minhu, may Allah be pleased with him. (M)

1. Taqrib al-Tahdhib, biography of Bishr bin Bakr al-Tinnisi, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Gujranwala, p. 44.
2. Taqrib al-Tahdhib, biography of Bishr bin Bakr al-Tinnisi, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Gujranwala, p. 44.

3. Mizan al-I'tidal in the biography of Bishr bin Bakr, 1186, published by Dar al-Ma'rifat, Beirut, Lebanon, 1/312. Page 178 of 696

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पांचवीं ऐसी रिवायतें लाता है कि सबके खिलाफ, जैसा कि 'अत-तक़रीब' में हाफिज़ ने कहा है। मैं कहता हूँ पहले तो: ज़रा शर्म की होती कि यह बिश्र बिन बक्र सही बुखारी के रावी (वर्णनकर्ता) हैं। सही हदीसों को रद्द करने बैठे तो अब बुखारी भी ताक पर रख दी गई। दूसरा: इस खुली खयानत को देखिये कि 'तक़रीब' में साफ-साफ बिश्र को 'सिक़ह' (विश्वसनीय) कहा था, जिसे हज़म कर गए। तीसरा: मुहाद्दिस जी! 'तक़रीब' में 'सिक़ह युग़रिबु' (विश्वसनीय, जो दुर्लभ रिवायतें लाता है) है, किसी जानकार से सीखो कि 'फलां युग़रिबु' और 'फलां ग़रीबुल हदीस' में कितना अंतर है। चौथा: 'इग़राब' की यह व्याख्या कि ऐसी रिवायतें लाता है जो सबके खिलाफ हों— मुहाद्दिस जी! 'ग़रीब' और 'मुनकर' का अंतर किसी छात्र से ही पढ़ लो। पांचवां: सिक़ह (विश्वसनीय) होने के बावजूद अगर केवल 'इग़राब' रद्द करने का कारण हो तो सहीहैन (बुखारी व मुस्लिम) से हाथ धो लीजिये। अपनी जानकारी के स्तर पर 'तक़रीब' ही देख लीजिये कि बुखारी और मुस्लिम के कितने रावियों के लिए लेखक ने यही शब्द कहे हैं? और वहां यह बिश्र खुद ही हैं जो बुखारी के रावियों में से हैं। छठा: ज़रा 'मीज़ान' तो देखिये कि 'अम्मा बिश्र बिन बक्र अत-तिन्नीसी फ-सदूक़ुन सिक़तुन ला तअ़ना फीह' (अर्थात बिश्र बिन बक्र तिन्नीसी बहुत सच्चे और विश्वसनीय हैं जिनमें असल में किसी वजह से कोई दोष नहीं)। क्यों शर्माने लगे? ऐसी ही धोखाधड़ी करके जाहिलों को बहका दिया करते हो कि हनफ़ियों की हदीसें ज़ईफ़ (कमज़ोर) हैं। शेर: खुदा और रसूल से शर्म करो। नोट: उदाहरण के लिए इब्राहिम बिन तहमान, बिश्र बिन खालिद, इब्राहिम बिन सुवैद बिन हय्यान, बशीर बिन सलमान, हसन बिन अहमद बिन अबी शबीब, मुहम्मद बिन अब्दुल रहमान बिन हकीम वगैरह, जो सब 'सिक़ह युग़रिबु' हैं। अहमद बिन सबाह, हक्काम बिन मुस्लिम और अन्य 'सिक़ह लहु ग़राइब' (विश्वसनीय जिनकी कुछ दुर्लभ रिवायतें हैं) हैं, विशेष रूप से अज़हर बिन जमील, खालिद बिन क़ैस, इब्राहिम बिन इसहाक और अन्य जो 'सदूक़ युग़रिबु' हैं। ये तीनों (श्रेणियां) बिश्र बिन बक्र से भी निचले दर्जे के हुए क्योंकि वे 'सिक़ह' से गिरकर 'सदूक़' की तरफ हैं। १२ मिन्हु रज़ियल्लाहु तआला अन्हु। (म)

1. तक़रीब अत-तहज़ीब, तर्जुमा बिश्र बिन बक्र अत-तिन्नीसी, म़तबूआ दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला, पृ. 44
2. तक़रीब अत-तहज़ीब, तर्जुमा बिश्र बिन बक्र अत-तिन्नीसी, म़तबूआ दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला, पृ. 44

3. मीज़ान अल-इअ्तिदाल फ़ी तर्जुमा बिश्र बिन बक्र, 1186, म़तबूआ दार अल-मअरिफत, बेरुत, लेबनान, 1/312 पृष्ठ 178/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم ایسی روایتیں لاتا ہے کہ سب کے خلاف قالہ الحافظ في التقریب۔ اقول اولاً : ذرا شرم کی ہوتی کہ یہ بشر بن بکر رجال صحیح بخاری سے ہیں صحیح حدیثیں رد کرنے بیٹھے تو اب بخاری بھی بالائے طاق ہے۔ ثانیا: اس صریح خیانت کو دیکھئے کہ تقریب میں صاف صاف بشر کو ثقہ فرمایا ' تھا وہ ہضم کر گئے۔ ثالثا: محدث جی! تقریب میں ثقہ یغرب ' ہے، کسی ذی علم سے سیکھو کہ فلاں یغرب اور فلاں غریب الحدیث میں کتنا فرق ہے۔ رابعا: اغراب کی یہ تفسیر کہ ایسی روایتیں لاتا ہے کہ سب کے خلاف محدث جی! غریب و منکر کا فرق کسی طالب علم سے پڑھو۔ خامسا: باوصف ثقہ ہونے کے مجرد اغراب باعث رد ہو تو صحیحین سے ہاتھ دھولیجئے ، یہ اپنی مبلغ علم تقریب ہی دیکھی کہ بخاری و مسلم کے رجال میں کتنوں عمہ کی نسبت یہی لفظ کہا ہے اور وہاں یہ بشر خود ہی جو رجال بخاری سے ہیں۔ سادسا: ذرا میزان تو دیکھئے کہ اما بشر بن بکر التنیسی فصدوق ثقة لا طعن فیه ' (یعنی بشر بن بکر تنیی خوب راست گو ثقہ ہیں جن میں اصلاً کسی وجہ سے طعن نہیں) کیوں شرمائے تو نہ ہو گئے ایسی ہی اندھیری ڈال کر جاہلوں کو بہکا دیا کرتے ہو کہ حنفیہ کی حدیثیں ضعیف ہیں ع شرم بادت از خدا و از رسول عہ: مثلاً ابراھیم بن طھمان، بشر بن خالد، ابراھیم بن سوید بن حبان، بشیر بن سلمان، حسن بن احمد بن ابی شبیب، محمد بن عبد الرحمن بن حکیم وغیرہم کہ سب ثقہ یغرب ہیں۔ احمد بن صباح حکام بن مسلم و غیرھما ثقه لہ غرائب خصوصاً از ھر بن جمیل، خالد بن قیس، ابراھیم بن اسحق وغیر ھم کہ صدوق یغرب یہ تینوں بشر بن بکر سے بھی گئے درجے کے ہوئے کہ ثقہ سے اتر کر طرف صدوق ہیں ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

1 تقریب التہذیب ترجمہ بشر بن بکر التنیی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۴۴ 2 تقریب التہذیب ترجمہ بشر بن بکر التنیی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۴۴ 3

Fatawa Ridwiyya, Volume 5

Anecdote 4: A hadith from Sunan an-Nasa'i via Ibn Jabir was rejected because of Walid ibn al-Qasim, as it was said he used to make errors in narration. It is stated in Taqrib [at-Tahdhib] that he is "truthful but makes mistakes" (Saduq Yukhti).

I say first: O Muslims! Look at this severe distortion. In the chain of Nasa'i, the name 'Walid' appeared without a lineage: "Mahmud ibn Khalid informed us, he said Walid told us, he said Ibn Jabir told us, he said Nafi' told us the hadith."[1] Mulla Ji found an opportunity for cunning; he selected a person from the same generation of Nasa'i's narrators named Walid, who is somewhat criticized, and fabricated him to be 'Walid ibn al-Qasim' from his own mind. Whereas, this is not Walid ibn al-Qasim, but Walid ibn Muslim, who is among the narrators of Sahih Muslim and the leading trustworthy scholars and great memorizers. The testimony of his reliability is present in that very 'Taqrib'. Yes, he practices 'Tadlis' (obfuscation in chains), but by the grace of Allah, that possibility is absent here because he explicitly says "Ibn Jabir told us, he said Nafi' told me." It is stated in Mizan [al-I'tidal]:

Al-Walid ibn Muslim Abu al-Abbas al-Dimashqi, one of the prominent figures and a scholar of the people of Sham. He has good compositions. Ahmad said: I have not seen anyone more intelligent among the people of Sham than him. Ibn al-Madini said: He possesses much knowledge. Abu Mushir said: Walid is a 'Mudallis' (one who conceals a narrator). I say: When Walid says "from Ibn Jurayj" or "from al-Awza'i," it is not reliable because he practices 'Tadlis' from liars. But when he says "he told us," then it is an authority.[2] [End of summary].	Walid ibn Muslim Abu al-Abbas Dimashqi. One of the high-ranking people, a scholar of Sham, his writings are excellent. Ahmad said: I have not seen a more intelligent man than him among the Syrians. Ibn al-Madini said: He has a lot of knowledge. Abu Mushir said: Walid is a 'mudallis'. I said: When Walid says 'from Ibn Jurayj' or 'from al-Awza'i' it is not reliable, but when he says 'hadathana' (he told us) then it is authentic. [End of summary]. (T)

Mulla Ji!

In the assembly of the wise, selling oneself is not a condition Either speak knowingly, O heedless man, or remain silent (Translation: It is not necessary to show off in the assembly of the wise, O heedless man! Either speak thoughtfully or stay silent.)

1. Sunan an-Nasa'i, "The time when a traveler gathers," published by Nur Muhammad Karkhana Tijarat Kutub Karachi, 1/99.
2. Mizan al-I'tidal, in the biography of Walid ibn Muslim, #5405, Dar al-Ma'rifat Beirut, 4/347-348.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँच

लतीफ़ा ४: इब्न जाबिर के माध्यम से सुनन नसाई की एक हदीस को वलीद बिन क़ासिम के कारण खारिज कर दिया गया, क्योंकि कहा गया था कि वह रिवायत में गलती करते थे। 'तक़रीब' में कहा गया है कि वह "सच बोलने वाले हैं लेकिन गलती करते हैं" (सदूक़ युख़्ती)।

मैं कहता हूँ सबसे पहले: ऐ मुसलमानों! इस भीषण विकृति को देखो। नसाई की सनद (शृंखला) में यहाँ 'वलीद' नाम बिना वंश के आया था: "हमें महमूद बिन खालिद ने खबर दी, उन्होंने कहा हमसे वलीद ने बयान किया, उन्होंने कहा हमसे इब्न जाबिर ने बयान किया, उन्होंने कहा हमसे नाफ़ेअ ने हदीस बयान की"।[1] मुल्ला जी को चालाकी का अवसर मिला; उन्होंने नसाई के रावीयों की उसी पीढ़ी से वलीद नाम के एक व्यक्ति को चुना, जो थोड़े आलोचना के घेरे में हैं, और अपने मन से उसे 'वलीद बिन क़ासिम' बना दिया। जबकि यह वलीद बिन क़ासिम नहीं बल्कि वलीद बिन मुस्लिम हैं, जो सहीह मुस्लिम के रावीयों और विश्वसनीय इमामों और महान हाफ़िज़ों में से हैं। उनकी विश्वसनीयता का प्रमाण उसी 'तक़रीब' में मौजूद है। हाँ, वे 'तदलीस' करते हैं, लेकिन अल्लाह के फ़ज़्ल से यहाँ उसकी कोई संभावना नहीं है क्योंकि वे स्पष्ट रूप से कह रहे हैं "इब्न जाबिर ने हमसे बयान किया, उन्होंने कहा नाफ़ेअ ने मुझसे बयान किया"। 'मीज़ान' में है:

अल-वलीद बिन मुस्लिम अबू अल-अब्बास अल-दिमश्की, प्रमुख हस्तियों में से एक और शाम के लोगों के विद्वान। उनकी रचनाएँ अच्छी हैं। अहमद ने कहा: मैंने शाम के लोगों में उनसे अधिक बुद्धिमान व्यक्ति नहीं देखा। इब्न अल-मदीनी ने कहा: उनके पास बहुत ज्ञान है। अबू मुशिर ने कहा: वलीद 'मुदल्लिस' (एक रावी को छिपाने वाला) है। मैं कहता हूँ: जब वलीद "इब्न जुरैज से" या "अल-औज़ाई से" कहे, तो वह विश्वसनीय नहीं है क्योंकि वह झूठों से 'तदलीस' करता है। लेकिन जब वह "हमसे बयान किया" (हददसना) कहे, तो वह प्रमाण है।[2] [सारांश समाप्त]।

वलीद इब्न मुस्लिम अबू अल-अब्बास दिमश्की। उच्च श्रेणी के लोगों में से एक, शाम के विद्वान, उनकी रचनाएँ उत्कृष्ट हैं। अहमद ने कहा है कि मैंने शाम के लोगों में उनसे ज़्यादा अक्लमंद आदमी नहीं देखा। इब्न मदीनी ने कहा कि उनके पास बहुत इल्म है। अबू मुसहर ने कहा है कि वलीद मुदल्लिस है। मैंने कहा: जब वलीद इब्न जुरैज से या अल-औज़ाई से कहे तो क़ाबिले एतमाद नहीं है लेकिन जब 'हददसना' (हमसे बयान किया) कहे तो मुस्तनद (प्रमाणित) है। [सारांश समाप्त]। (त)

मुल्ला जी!

समझदारों की महफ़िल में खुद को बेचना शर्त नहीं है या तो जान-बूझकर बोल ऐ गाफ़िल इंसान, या खामोश रह (अनुवाद: नुक़्तादानों की मजलिस में अपने आप को पेश कर देना ज़रूरी नहीं है, ऐ गाफ़िल आदमी! या तो सोच-समझ कर बात कर या खामोश रह।)

---

1. सुनन अन-नसाई, "वह समय जब मुसाफिर इकट्ठा होता है," नूर मुहम्मद कारखाना तिजारत कुतुब कराची द्वारा प्रकाशित, १/९९।
2. मीज़ान अल-एतिदाल, वलीद बिन मुस्लिम की जीवनी में, संख्या ५४०५, दार अल-मआरिफ़त बेरुत, ४/३४७-३४८।

لطیفہ ۴: طریق ابن جابر سے سنن نسائی کی حدیث کو ولید بن قاسم سے رد کیا کہ روایت میں اُس سے خطا ہوتی تھی کہا تقریب میں صدوق یخطی۔

اقول اولا: مسلمانو! اس تحریف شدید کو دیکھنا اسنادِ نسائی میں یہاں نام ولید غیر منسوب واقع تھا کہ اخبرنا محمود بن خالد ثنا الولید ثنا ابن جابر ثنا نافع الحدیث ۱۔ملا جی کو چالاکی کا موقع ملا کہ تقریب میں اسی طبقہ کا ایک شخص رواۃ نسائی سے کہ نام کا ولید اور قدرے متکلم فیہ ہے چھانٹ کر اپنے دل سے ولید بن قاسم تراش لیا حالانکہ یہ ولید بن قاسم نہیں ولید بن مسلم ہیں رجالِ صحیح مسلم وائمہ ثقات وحفاظ اعلام سے اسی تقریب میں ان کے ثقہ ہونے کی شہادت موجود، ہاں تدلیس کرتے ہیں مگر بحمد اللہ اس کا احتمال یہاں مفقود کہ وہ صراحتًا حدثنا ابن جابر قال حدثنی نافع فرمارہے ہیں۔ میزان میں ہے:

الولید بن مسلم ابو العباس الدمشقی، احد الاعلام وعالم اهل الشام۔ لہ مصنفات حسنة، قال احمد: مارأیت فی الشامیین اعقل منه۔ وقال ابن المدینی: عنده علم کثیر۔ قال ابو مسهر: الولید مدلس، قلت: اذا قال الولید: عن ابن جریج او عن الاوزاعی، فلیس بمعتمد لانه یدلس عن کذ ابین، فاذا قال: حدثنا فهو حجة ۲ اه ملخصًا۔

ولید ابن مسلم ابو العباس دمشقی۔ بلند مرتبہ لوگوں میں سے ایک، شام کا عالم، اس کی تصنیفات عمدہ ہیں احمد نے کہا ہے کہ میں نے شامیوں میں اس سے زیادہ عقل مند آدمی نہیں دیکھا۔ ابن مدینی نے کہا کہ اس کے پاس بہت علم ہے۔ ابو مسہر نے کہا ہے کہ ولید مدلس ہے۔ میں نے کہا: جب ولید عن ابن جریج یا عن الاوزاعی کہے تو قابل اعتماد نہیں ہے لیکن جب حدثنا کہے تو مستند ہے اھ ملخصًا۔ (ت)

ملا جی!

در بساط نکته دانان خود فروشی شرط نیست یا سخن دانستہ گو اے مرد غافل یا خموش (نکتہ دانوں کی مجلس میں اپنے آپ کو بیچ دینا ضروری نہیں ہے اے مرد غافل! یا تو سوچ سمجھ کر بات کر یا خاموش رہ)

---

1 سنن النسائی الوقت الذی یجمع فیہ المسافر مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ۹۹/۱

2 میزان الاعتدال فی ترجمۃ ولید بن مسلم ۵۴۰۵ دارالمعرفت بیروت، ۴/ ۳۴۸-۳۴۷

You thought that no one would be aware of your deceit? Just tell us, on what basis did you determine it was Walid bin Qasim? Was there no one else with this name among the narrators of Nasai in this class? If you are now helpless and ask us how you knew it was Walid bin Muslim, then firstly, according to the rules of debate, since you have usurped the position, you have no right to question us. And if you ask for benefit, first clearly admit your exaggeration and then become a student; by the grace of Allah, we will teach you much. We will show you those rules by which you can determine the specific identity in cases of shared names in most places.

Secondly: Even if, for the sake of argument, we assume it is Ibn Qasim, when is he deserving of rejection? Imam Ahmad has authenticated him, narrated from him, and ordered the scholars of Hadith to record Hadith from him. Ibn Adi said: 'When he narrates from a reliable source, there is no harm in him.'[1] (When he narrates from a trustworthy person, there is no flaw in him.) And the reliability of Ibn Jabir is self-evident.

Thirdly: Take a look at the narrators of Sahih Bukhari and Muslim; concerning how many of them, it is stated in 'Taqreeb' that they are 'Saduq' (truthful)...

Footnote: For example, Ismail bin Mujalid, Ashhal bin Hatim, Bishr bin Ubais, Harith bin Ubaid, Habib bin Abi Habib, Hajjaj bin Abi Zainab, Hassan bin Ibrahim, Hassan bin Hassan al-Basri, Hassan bin Abdullah al-Kindi, Hassan bin Bishr bin Salam, Hassan bin Dhakwan (accused of Qadr), Khalid bin Khidash, Khalid bin Abdul Rahman al-Sulami, Shariq bin Abdullah bin Abi Bar, Abdul Rahman bin Abdullah bin Dinar, Abdul Majeed bin Abdul Aziz, Miskeen bin Bukayr, Ma'qil bin Ubaidullah, and others. Upon all of them, the same ruling of 'Saduq Yukhti' (truthful but makes mistakes) has been applied. Khalifa bin Khayyat, Abdullah bin Umar al-Numayri, Abdul Rahman bin Harmala al-Aslami, Abdul Rahman bin Abdullah bin Ubayd, Yahya bin Abi Ishaq al-Hadrami, etc., are 'Saduq Rubama Akhta' (truthful, sometimes makes mistakes). Now take some examples of 'more': Hajjaj bin Artah is 'Saduq Kathir al-Khata wa al-Tadlis' (truthful but prone to many errors and obfuscation), Shariq bin Abdullah al-Nakha'i is 'Saduq Yukhti Kathiran Taghayyura Hifzuhu' (truthful but makes many mistakes, his memory changed), Salih bin Rustam al-Muzani is 'Saduq Kathir al-Khata' (truthful but many errors), Abdullah bin Salih is 'Saduq Kathir al-Ghalat thabit fi kitabihi wa kanat fihi ghafla' (truthful but many mistakes, firm in his book but had some heedlessness), Fulaih bin Sulaiman is 'Saduq Kathir al-Khata' (truthful but many errors), Matar al-

Warraq is 'Saduq Kathir al-Khata' and his narration from Ata is weak, Nu'aym bin Hammad is 'Saduq Yukhti Kathiran' (truthful but makes many mistakes). 12 Minhu, may Allah be pleased with him. (M)

---

[1] Al-Kamil by Ibn Adi, in the biography of Walid Ibn Qasim, published by Al-Maktabah al-Athariyah Sangla Hill, 4/25, 75. Page 180 of 696

आपने सोचा कि आपके धोखे से कोई वाकिफ नहीं होगा? जरा बताइए तो आपने किस दलील से वालिद बिन कासिम को मुतैयन (निश्चित) किया, क्या इस तबके में नसई के राविओं में इस नाम का कोई और नहीं था? अगर अब आजिज़ आकर हमसे पूछना हो कि आपने वालिद बिन मुस्लिम को कैसे जाना, तो पहली बात तो यह कि मुनाज़रे (बहस) के कानून के मुताबिक जब आप ग़ासिब-ए-मन्सब (पद हड़पने वाले) हैं, तो हमसे सवाल करने का आपको हक़ नहीं। और अगर इस्तेफ़ादा (लाभ लेने) के लिए पूछें तो पहले अपनी ज़ज़ाफ़ (अतिरंजना) का साफ़-साफ़ एतराफ़ (स्वीकार) करें, फिर शागिर्दी इख़्तियार करें; तो अल्लाह के फ़ज़्ल से हम आपको बहुत कुछ सिखा देंगे। हम वे कवाइद (नियम) बता देंगे जिससे मुश्तरका नामों में अक्सर जगह तइयुन (निश्चित पहचान) निकाल सकें।

दूसरे: ग़लत फ़र्ज़ करने पर अगर इब्न कासिम ही सही, फिर भी वह कब रद्द के मुस्तहिक़ हैं? इमाम अहमद ने उनकी तौसीक (पुष्टि) फ़रमाई, उनसे रिवायत की, मुहद्दिसीन को हुक्म दिया कि उनसे हदीस लिखो। इब्न अदी ने कहा: 'इज़ा रवा अन सिक़तिन फ़ला बासा बिही' (जब वह किसी भरोसेमंद से रिवायत करें तो उनमें कोई ऐब नहीं)।[1] और इब्न जाबिर का सिक़ह (भरोसेमंद) होना खुद ज़ाहिर है।

तीसरे: सहीह बुख़ारी और मुस्लिम के राविओं पर नज़र डालिए कि उनमें से कितने ही लोगों के बारे में 'तक़रीब' में यही 'सदूक़' (सच्चा) कहा गया है...

विशेष टिप्पणी (ع): मसलन इस्माइल बिन मजालिद, अश्हल बिन हातिम, बिश्र बिन उबैस, हारिस बिन उबैद, हबीब बिन अबी हबीब, हज्जाज बिन अबी ज़ैनब, हसान बिन इब्राहीम, हसान बिन हसान बसरी, हसान बिन अब्दुल्लाह कुंदी, हसन बिन बिश्र बिन सल्लम, हसन बिन ज़कवान (कद्र का आरोप), खालिद बिन खिदाश, खालिद बिन अब्दुल रहमान सुलमी, शरीक बिन अब्दुल्लाह बिन अबी बर, अब्दुल रहमान बिन अब्दुल्लाह बिन दीनार, अब्दुल मजीद बिन अब्दुल अज़ीज़, मिस्कीन बिन बुखैर, मअकिल बिन उबैदुल्लाह वग़ैरा। इन सब पर वही हुक्म 'सदूक़ युख़ती' (सच्चा लेकिन ग़लती करने वाला) लगाया गया है। ख़लीफ़ा बिन ख़ैयात, अब्दुल्लाह बिन उमर नमीरी, अब्दुल रहमान बिन हरमला असलमती, अब्दुल रहमान बिन अब्दुल्लाह बिन उबैद, यह्या बिन अबी इसहाक़ हज़रमी वग़ैरा 'सदूक़ रुबमा अख्ता' (सच्चा, कभी-कभी ग़लती करने वाला) हैं। अब 'ज़्यादा' की कुछ मिसालें लीजिए: हज्जाज बिन अरताह 'सदूक़ कसीरुल खता वत तदलीस' (सच्चा लेकिन बहुत ग़लती करने

वाला और छुपाने वाला), शरीक बिन अब्दुल्लाह नख़ई 'सदूक़ युख़ती कसीरन तग़ैय्युरा हिफ़्ज़ुहू' (सच्चा लेकिन बहुत ग़लतियां करने वाला, उनकी याददाश्त बदल गई थी), सालेह बिन रुस्तम मुज़नी 'सदूक़ कसीरुल खता' (सच्चा लेकिन बहुत ग़लतियां करने वाला), अब्दुल्लाह बिन सालेह 'सदूक़ कसीरुल ग़लत साबित फ़ी किताबिही वकानत फ़ीही ग़फ़लह' (सच्चा लेकिन बहुत ग़लतियां करने वाला, अपनी किताब में पक्का लेकिन उसमें कुछ गफ़लत थी), फ़ुलैह बिन सुलेमान 'सदूक़ कसीरुल खता' (सच्चा लेकिन बहुत ग़लतियां करने वाला), मटर अल-वर्राक 'सदूक़ कसीरुल खता' और अता से उनकी रिवायत ज़ईफ़ है, नईम बिन हम्माद 'सदूक़ युख़ती कसीरन' (सच्चा लेकिन बहुत ग़लतियां करने वाला)। 12 मिन्हु, रज़ियल्लाहु तआला अन्हु (म)

---

[1] अल-कामिल इब्न अदी, वालिद इब्न कासिम की जीवनी में, प्रकाशित अल-मकतब अल-असरीया सांगला हिल, 4/25, 75 पेज 180 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

تم نے جانا کہ آپ کے کید پر کوئی آگاہ نہ ہوگا ذرا بتایئے تاکہ آپ نے ولید بن قاسم کس دلیل سے متعین کرلیا، کیا اس طبقہ میں اس نام کا رواۃ نسائی میں کوئی اور نہ تھا اگر اب عاجز آکر ہم سے پوچھنا ہو کہ تم نے ولید بن مسلم کیسے جانا اول تو بقانون مناظرہ جب آپ غاصب منصب ہیں ہم سے سوال کا محل نہیں اور استفادۃ پوچھو تو پہلے اپنی جزاف کا صاف صاف اعتراف کرو پھر شاگردی کیجئے تو ایک یہی کیا بعونہ تعالی بہت کچھ سکھادیں وہ قواعد بتادیں جس سے اسمائے مشترکہ میں اکثر جگہ تعین نکال سکو۔

ثانیا : بفرض غلط ابن قاسم ہی سہی پھر وہ بھی کب مستحق رد ہیں امام احمد نے اُن کی توثیق فرمائی ، اُن سے روایت کی ، محدثین کو حکم دیا کہ اُن سے حدیث لکھو۔ ابن عدی نے کہا: "اذا روی عن ثقۃ فلا باس بہ" (وہ جب کسی ثقہ سے روایت کریں تو اُن میں کوئی عیب نہیں)[1] اور ابن جابر کا ثقہ ہونا خود ظاہر۔

ثالثا : ذرار واۃ صحیح بخاری و مسلم پر نظر ڈالئے ہوئے کہ اُن میں کتوں عہ کی نسبت تقریب میں یہی صدوق

عہ : مثلاً اسمعیل بن مجالد ، اشہل بن حاتم ، بشر بن عبیس ، حارث بن عبید ، حبیب بن ابی حبیب ، حجاج بن ابی زینب ، حسان بن ابراھیم ، حسان بن حسان بصری ، حسان بن عبداللہ کندی ، حسن بن بشر بن سلم ، حسن بن ذکوان ورمی بالقدر ، خالد بن خداش ، خالد بن عبدالرحمن السلمی ، شریك بن عبداللہ بن ابی بر ، عبدالرحمن بن عبداللہ بن دینار ، عبد المجید بن عبدالعزیز ، مسکین بن بکیر ، معقل بن عبیداللہ وغیرھم ان سب پر وہی حکم صدوق یخطئ لگایا ہے خلیفہ بن خیاط ، عبداللہ بن عمر

نمیری ، عبدالرحمن بن حرملہ اسلمی ، عبدالرحمن بن عبداللہ بن عبید ، یحیی بن ابی اسحق حضرمی وغیرھم صدوق ربما اخطأ ہیں ، اب زیادہ کی بعض مثالیں لیجئے حجاج بن ارطاۃ صدوق کثیر الخطاء والتدلیس ، شریك بن عبداللہ نخعی صدوق یخطئ کثیرا تغیر حفظہ ، صالح بن رستم المزنی صدوق کثیر الخطاء ، عبداللہ بن صالح صدوق کثیر الغلط ثبت فی کتابہ وکانت فیہ غفلۃ ، فلیح بن سلیمان صدوق کثیر الخطاء ، مطر الوراق صدوق کثیر الخطاء وحدیثہ عن عطاء ضعیف ، نعیم بن حماد صدوق یخطئ کثیرا ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

---

1 الکامل لابن عدی فی ترجمۃ ولید ابن قاسم مطبوعہ المکتبۃ الاثریۃ سانگلہ ہل ۴/ ۷۵، ۲۵ Page of 696 180

...*yukhti'* (makes mistakes), rather he said more than that. Have you taken an oath that you will reject the Sahihayn (Bukhari and Muslim)?

Fourthly: In *Taqrib*, regarding the narration of Hassan bin Hassan al-Basri in Sahih al-Bukhari, he is called *Sadūq yukhti'* (Truthful but makes mistakes)[1]. Then regarding Hassan bin Hassan al-Wasiti, it is written: "Ibn Mandah mixed him with the previous one, imagining it, and this is weak"[2] (Ibn Mandah merged him with the first one; this is his error because he is weak. - Trans). Look, it's clearly stated that one who is called *Sadūq yukhti'* is not weak, whereas you, in your ignorance, are spewing rejected nonsense.

Anecdote 5: A hadith from Sahih al-Nasa'i, al-Tahawi, and Uqayli bin Aban via the route of Attaf from Nafi' was deemed defective (ma'lul) because of Attaf, claiming he is prone to illusions (wahmi), saying in *Taqrib* he is *Sadūq yahim* (Truthful but imagines things).

I say firstly: Imam Ahmad and Imam Ibn Ma'in called Attaf trustworthy (thiqa), and that is sufficient as a guide. In *Mizan*, no explained criticism (jarh mufassar) is reported against him.

Secondly: Read from someone how much difference there is between 'wahmi' (illusionist) and 'Sadūq yahim' (truthful but sometimes imagines).

Thirdly: How far will enmity towards Sahihayn go? Look at *Taqrib* to see how many such 'wahmi' (those who imagine) whose narrations are accepted are in them.

Fourthly: Even if for the sake of argument all these narrators are criticized, when none of them are certainly at the level of total abandonment (suqut), then through multiple chains (ta'addud al-turuq), the hadith becomes a complete proof. "But the Wahhabis are an ignorant people" (But Wahhabis are ignorant people. - Trans).

Note: Like Ibrahim bin Yusuf bin Ishaq, Usama bin Zayd al-Laythi, Ismail bin Abdul Rahman al-Suddi, Ayman bin Nabil, Jabir bin Amr, Jabr bin Nawf, Hatim bin Ismail, Harb bin Abi al-Aliyah, Harami bin Umarah, Hazm bin Abi Hazm, Hasan bin al-Sabah, Hasan bin Furat, Hamid bin Ziyad, Rabia bin Kulthum, Abdullah bin Abdullah bin Uwais and others, all are *Sadūq yahim*. Ahwas bin Jawab, Hamza bin Habib al-Zayyat (Imam of recitation), Mu'adh bin Hisham, Asim bin Ali bin Asim and others are all *Sadūq rubbama wahama* (Truthful, sometimes imagined), rather Ata bin Abi Muslim is

Sadūq yahim kathira (Truthful, imagined a lot). 21st, may Allah be pleased with him. (M)

---

1 Taqrib al-Tahdhib, biography of Ibn Hassan al-Wasiti, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiya, Gujranwala, p. 68. 2 Taqrib al-Tahdhib, biography of Ibn Hassan al-Wasiti, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiya, Gujranwala, p. 68 f, Mi'yar al-Haq, p. 396.

फ़तावा रज़विया - भाग पांच

...युख़्ती (गलती करने वाला), बल्कि इससे भी बढ़कर कहा है। क्या आपने कसम खाई है कि आप सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) को ही नकार देंगे!

चौथा: सहीह बुखारी में हसान बिन हसान अल-बसरी से रिवायत के बारे में तक़रीब में उन्हें सदूक़ युख़्ती[1] (सच्चा लेकिन गलती करने वाला) कहा गया है। फिर हसान बिन हसान अल-वासिती के बारे में लिखा: "इब्न मंदा ने उन्हें पहले वाले के साथ मिला दिया, यह उनकी कल्पना है, और यह कमज़ोर (ज़ईफ़) है"[2] (इब्न मंदा ने उन्हें पहले वाले के साथ मिला दिया; यह उनकी गलती है क्योंकि वह कमज़ोर है। - अनु.)। देखिए, स्पष्ट रूप से बताया गया है कि जिसे सदूक़ युख़्ती कहा गया है वह कमज़ोर नहीं है, जबकि आप अपनी अज्ञानता में बेकार की बातें कर रहे हैं।

लतीफ़ा ५: सहीह नसई, तहावी और अक़ीली बिन अबान की हदीस जो अत्ताफ़ के माध्यम से नाफ़े से है, अत्ताफ़ के कारण दोषपूर्ण (मालूल) करार दी गई कि वह वहमी है, कहा गया कि तक़रीब में वह सदूक़ यहिम (सच्चा लेकिन कल्पना करने वाला) है।

मैं कहता हूँ पहली बात: इमाम अहमद और इमाम इब्न मुईन ने अत्ताफ़ को विश्वसनीय (सिक़ह) कहा है और उनका मार्गदर्शन पर्याप्त है। मीज़ान में उनके बारे में कोई सविस्तार आलोचना (जरह मुफ़स्सर) दर्ज नहीं है।

दूसरी बात: किसी से पूछिए कि 'वहमी' और 'सदूक़ यहिम' में कितना अंतर है।

तीसरी बात: सहीहैन के प्रति शत्रुता कहाँ तक जाएगी? तक़रीब देखें कि आपके'वहम' के अनुसार ऐसे कितने 'वहमी' उनमें मौजूद हैं जिनकी रिवायतें ली गई हैं।

चौथी बात: यदि मान भी लिया जाए कि ये सभी रावी (वर्णनकर्ता) आलोचना का पात्र हैं, लेकिन जब निश्चित रूप से इनमें से कोई भी पूरी तरह से गिरने (सुक़ूत) के स्तर पर नहीं है, तो विभिन्न माध्यमों (तअद्दुद-ए-तुरुक़) से हदीस पूर्ण प्रमाण बन जाती है। "लेकिन वहाबी अज्ञानी लोग हैं" (लेकिन वहाबी जाहिल लोग हैं। - अनु.)।

टिप्पणी: जैसे इब्राहिम बिन यूसुफ़ बिन इस्हाक़, उसामा बिन ज़ैद अल-लैथी, इस्माइल बिन अब्दुर रहमान अल-सुद्दी, ऐमन बिन नबील, जाबिर बिन अम्र, जब्र बिन नौफ़, हातिम बिन इस्माइल, हर्ब बिन अबी अल-आलिया, हरमी बिन उमारा, हज़्म बिन अबी हज़्म, हसन बिन अल-सबाह, हसन बिन

फ़ुरात, हामिद बिन ज़ियाद, रबीआ बिन कुलसुम, अब्दुल्ला बिन अब्दुल्ला बिन उवैस और अन्य सभी सदूक़ यहिम हैं। अहवस बिन जवाब, हमज़ा बिन हबीब ज़ियात (क़िरात के इमाम), मुआज बिन हिशाम, आसिम बिन अली बिन आसिम और अन्य सभी सदूक़ रब्बमा वहमा (सच्चे, कभी-कभी कल्पना करने वाले) हैं, बल्कि अता बिन अबी मुस्लिम तो सदूक़ यहिम कसीरा (सच्चे, बहुत अधिक कल्पना करने वाले) हैं। २१ रिज़वी, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (एम)

---

1 तक़रीब अल-तहज़ीब, इब्न हसान अल-वासिती की जीवनी, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला, पृष्ठ ६८। 2 तक़रीब अल-तहज़ीब, इब्न हसान अल-वासिती की जीवनी, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला, पृष्ठ ६८; मेयार अल-हक़, पृष्ठ ३९६।

पृष्ठ १८१ का ६९६

یخطئ بلکہ اس سے زائد کہا ہے کیا قسم کھائے بیٹھے ہو کہ صحیحین کا رد ہی کر دو گے!

رابعاً: صحیح بخاری میں حسان بن حسان بصری سے روایت کی تقریب میں انہیں صدوق یخطئ 1 پھر حسان بن حسان واسطی کی نسبت لکھا خلطه ابن مندة بالذی قبل فوهم، وھٰذا ضعیف 2 (ابن مندہ نے اسے پہلے کے ساتھ ملا دیا ہے یہ اس کی غلطی ہے کیونکہ یہ ضعیف ہے۔ ت) دیکھو صاف بتادیا کہ جسے صدوق یخطئ کہا وہ ضعیف نہیں، مثلاً جی اپنی جہالت سے مردود واہیات گا رہے ہیں۔

لطیفہ ۵: حدیث صحیح نسائی و طحاوی و عقیلی بن ابان بطریق عطاف عن نافع کو عطاف سے معلول کیا کہ وہ وہمی ہے کہا تقریب میں صدوق یھم۔

اقول اولاً: عطاف کو امام احمد و امام ابن معین نے ثقه کہا و کفیٰ بھا قدوة میزان میں ان کی نسبت کوئی جرح مفسر منقول نہیں۔

ثانیاً: کسی سے پڑھو کہ وہمی اور صدوق یھم میں کتنا فرق ہے۔

ثالثاً: صحیحین سے عداوت کہاں تک بڑھے گی تقریب ملاحظہ ہو کہ آپ کے وہم کے ایسے وہمی عنہ ان میں کس قدر ہیں۔

رابعاً: بالفرض یہ سب رواۃ مطعون ہی سہی مگر جب بالیقین ان میں کوئی بھی درجہ سقوط میں نہیں تو تعدد طرق سے پھر حدیث حجت تام ہے و لکن الوھابیة قوم یجھلون (لیکن وہابی جاہل لوگ ہیں۔ ت)

عہ: مثل ابراهیم بن یوسف بن اسحاق، اسامه بن زید اللیثی، اسمعیل بن عبد الرحمن السدی، ایمن بن نابل، جابر بن عمرو، جبر بن نوف، حاتم بن اسمعیل، حرب بن ابی العالیه، حرمی بن عماره، حزم بن ابی حزم، حسن بن الصباح، حسن بن فرات، حمید بن زیاد، ربیعه بن کلثوم، عبد الله بن عبد الله بن اویس وغیرهم سب صدوق یهم ہیں احوص بن جواب، حمزه بن حبیب زیات امام قراءت، معاذ بن هشام، عاصم بن علی بن عاصم و غیرهم سب صدوق ربما وهم بلکہ عطاء بن ابی مسلم صدوق یهم کثیراً ۲۱ منه رضی الله تعالیٰ عنه (م)

---

1 تقریب التہذیب فی ترجمہ ابن حسان الواسطی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۶۸ 2 تقریب التہذیب فی ترجمہ ابن حسان الواسطی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۶۸ ف، معیار الحق ص ۳۹۶

Fatawa Razawiya, Volume 5

Point 6: Your scholarly acumen is being tested. In the narration of Tahawi, "Fahd told us, Al-Hammani told us, Ibn Al-Mubarak told us from Osama bin Zaid, Nafi told me," how did you determine that this is Osama bin Zaid Al-Adawi Al-Madani, who has weak memory? In the same category, there is also Osama bin Zaid Al-Laythi Al-Madani, who is among the narrators of Sahih Muslim, the four Sunans, and the commentaries of Bukhari. Yahya bin Ma'in said about him: "He is trustworthy. He is trustworthy and pious. He is a trustworthy authority." Both belong to the same category, the same city, have the same name, and both were students of Nafi. Then what was the basis for your specification? Furthermore, you might face difficulty in this question: where did you accept that this Hammani is the Great Hafiz Yahya bin Abdul Hamid, the author of Musnad, whose criticism you quoted? Why did you omit the praise from Imam Yahya bin Ma'in and others, who called him trustworthy, and Ibn Adi's statement: "I hope there is no harm in him," and Ibn Numayr's statement: "He is greater than all of them, so write from him"? From the same ninth category, there is his father, Abdul Hamid bin Abdul Rahman, who is among the narrators of the Sahihayn (Bukhari and Muslim), and both are called Hammani, as mentioned in Al-Taqreeb.

Point 7: Regarding the narrations of Nasa'i through Katheer bin Qarunda from Salim from his father, when no room for falsehood was found, it was brushed aside by calling it "shadh" (anomalous). This was done because it contradicts the narrations of the Shaykhayn (Bukhari and Muslim), and their narrations are superior by consensus and take precedence over all others when reconciliation or abrogation is not possible.

I say first (Aqool awalan): With what face do you mention the Shaykhayn and call their hadiths superior? These are the same Shaykhayn who bring hadiths from Muhammad bin Fudayl, whom you labeled a Rafidi and one habitual of changing hadiths and making "mawquf" (suspended) narrations "marfu'" (raised to the Prophet).

Secondly, thirdly, fourthly: These are the same Shaykhayn in whose works many dozens of narrators are found who bring hadiths against everyone else, who make mistakes in hadiths, and are prone to illusions.

Fifthly: The claim of opposing the Shaykhayn is purely false, as will soon be clear by the help of Allah Almighty.

Point 8: The tricks and audacities that "Mulla Ji" employed in rejecting this noble Sahih hadith have been exposed. He maligned trustworthy narrators everywhere, declared narrators of Bukhari and Muslim as rejected, made connected hadiths suspended, turned a blind eye to supporting narrations (mutabi'at), committed dishonesty in quoting texts, resorted to distorting meanings, and misrepresented narrators...

---

1. Mizan al-I'tidal, biography of Usamah bin Zayd al-Laythi, 705, published by Dar al-Ma'rifat Beirut, 1/171.
2. Mizan al-I'tidal, biography of Yahya bin Abd al-Hamid al-Hammani, 956, published by Dar al-Ma'rifat Beirut, 2/392, also Mi'yar al-Haq, p. 39.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

लतीफ़ा 6: आपके ज्ञान की परीक्षा ली जा रही है। तह़ावी की रिवायत में "फ़हद ने हमें बताया, अल-ह़म्मानी ने हमें बताया, इब्न अल-मुबारक ने हमें उसामा बिन ज़ैद से बताया, नाफ़ेअ ने मुझे बताया," इसमें आपने कहाँ से तय कर लिया कि यह उसामा बिन ज़ैद अदवी मदनी है, जिसकी याददाश्त कमज़ोर है? इसी श्रेणी (तबक़ा) से उसामा बिन ज़ैद लैथी मदनी भी तो हैं, जो सहीह मुस्लिम, सुनन अरबा और बुखारी की टिप्पणियों (ता'लीक़ात) के रावी हैं, जिनके बारे में यह़या बिन मईन ने कहा: "वह विश्वसनीय (स़िक़ा) है। वह विश्वसनीय और नेक है। वह विश्वसनीय प्रमाण है।" दोनों एक ही श्रेणी, एक ही शहर और एक ही नाम के हैं और दोनों नाफ़ेअ के छात्र हैं। फिर आपके इस निर्धारण का आधार क्या है? और आपको शायद इस सवाल में भी मुश्किल होगी कि आपने यह कहाँ से मान लिया कि यह ह़म्मानी ह़ाफ़िज़-ए-कबीर यह़या बिन अब्दुल ह़मीद साहिब-ए-मुसनद हैं, जिनकी आलोचना आपने उद्धृत की? और आपने इमाम यह़या बिन मईन आदि द्वारा उन्हें विश्वसनीय बताए जाने और इब्न अदी के इस कथन को क्यों छोड़ दिया: "मुझे आशा है कि इसमें कोई बुराई नहीं है" और इब्न नुमैर का यह कहना: "वह उन सब में सबसे बड़ा है, इसलिए उससे ह़दीस लिखो"? नौवीं श्रेणी से उनके पिता अब्दुल ह़मीद बिन अब्दुल रह़मान भी तो हैं, जो सहीह़ैन (बुखारी और मुस्लिम) के रावी हैं, और दोनों को ह़म्मानी कहा जाता है, जैसा कि अल-तक़रीब में उल्लेखित है।

लतीफ़ा 7: नसाई की रिवायतों के बारे में, जो कसीर बिन क़ारुन्दा के माध्यम से सालिम से उनके पिता के हवाले से हैं, जब झूठ की कोई गुंजाइश नहीं मिली, तो उसे यह कहकर टाल दिया गया कि वह 'शाज़' (असामान्य) है। क्योंकि वह शैख़ैन (बुखारी और मुस्लिम) की रिवायतों के विरुद्ध है, और उनकी रिवायतें सर्वसम्मति से सबसे अधिक प्रामाणिक और श्रेष्ठ होती हैं जब सामंजस्य या निरसन संभव न हो।

अक़ूल अव्वलन (मैं सबसे पहले कहता हूँ): किस मुँह से आप शैख़ैन का नाम लेते हैं और उनकी ह़दीसों को श्रेष्ठ कहते हैं? ये वही शैख़ैन हैं जो मुह़म्मद बिन फ़ुज़ैल से ह़दीसें लाते हैं, जिसे आपने राफ़िज़ी कहा और ह़दीसों को बदलने वाला और मौक़ूफ़ को मरफ़ूअ़ करने का अभ्यस्त बताया था।

सानियन सालिसन राबिअन (दूसरे, तीसरे, चौथे): ये वही शैख़ैन हैं जिनके यहाँ दर्जनों ऐसे रावी भरे हुए हैं जो सबके विरुद्ध ह़दीसें लाते हैं, ह़दीसों में ग़लती करने वाले और वहमी हैं।

ख़ामिसन (पाँचवें): शैख़ैन के विरोध का दावा पूरी तरह से निराधार है, जैसा कि अल्लाह सर्वशक्तिमान की सहायता से जल्द ही स्पष्ट हो जाएगा।

लतीफ़ा 8: इस महान सहीह़ ह़दीस को नकारने में 'मुल्ला जी' ने जो-जो चालाकियाँ और बेबाकियाँ बरतीं, उनका पर्दाफ़ाश हो चुका है। उन्होंने जगह-जगह विश्वसनीय रावीओं की निंदा की, बुखारी और मुस्लिम के रावीओं को अमान्य ठहराया, जुड़ी हुई (मूसूल) ह़दीस को अधूरा (मुअ़ल्लक़) बना दिया, सहायक रिवायतों (मुताबिआत) से आँखें मूँद लीं, उद्धरण देने में बेईमानी की, अर्थों में हेरफेर किया और रावी को कुछ का कुछ बना दिया...

---

1. मीज़ान अल-इ'तिदाल, उसामा बिन ज़ैद अल-लैथी की जीवनी, 705, दार अल-मआरिफ़त बेरूत द्वारा प्रकाशित, 1/171.
2. मीज़ान अल-इ'तिदाल, यह़या बिन अब्दुल ह़मीद अल-ह़म्मानी की जीवनी, 956, दार अल-मआरिफ़त बेरूत द्वारा प्रकाशित, 2/392, और मे'यार अल-ह़क़, पृष्ठ 39।

لطیفہ ۶: آپ کے امتحانِ علم کو پوچھا جاتا ہے کہ روایتِ طحاوی "حدثنا فهد ثنا الحماني ثنا ابن المبارك عن اسامة بن زيد اخبرني نافع" میں آپ نے کہاں سے معین کرلیا کہ یہ اسامہ بن زید عدوی مدنی ضعیف الحافظ ہے، اسی طبقہ سے اسامہ بن زید لیثی مدنی بھی تو ہے کہ رجالِ صحیح مسلم وسنن اربعہ و تعلیقاتِ بخاری سے ہے جسے یحیی بن معین نے کہا: "ثقہ ہے۔ ثقہ صالح ہے ثقہ حجت ہے" دونوں ایک طبقہ ایک شہر ایک نام کے ہیں اور دونوں نافع کے شاگرد، پھر منشاءِ تعین کیا ہے اور آپ کی تو شاید اس سوال میں بھی وقت پڑے کہ کہاں سے مان لیا کہ یہ حمانی حافظِ کبیر یحیی بن عبدالحمید صاحبِ مسند ہے جس کی جرح آپ نے نقل کی اور امام یحیی بن معین وغیرہ کا ثقہ اور ابن عدی کا "ارجو انه لاباس به" (مجھے امید ہے اس میں کوئی حرج نہیں۔ت) اور ابن نمیر کا "هوا اكبر من هؤلاء كلهم ، فاكتب عنه" (وہ ان سب سے بڑا ہے، اس لئے میں اس سے حدیث لکھتا ہوں۔ت) کہنا چھوڑ دیا اسی طبقہ تاسعہ سے اس کا والد عبدالحمید بن عبدالرحمن بھی تو ہے کہ رجالِ صحیحین سے ہے اور دونوں حمانی کہلائے جاتے ہیں کما فی التقریب۔

لطیفہ ۷ : روایاتِ نسائی بطریق کثیر بن قاروندا عن سالم عن ابیہ میں جھوٹ کو بھی کچھ گنجائش نہ ملی تو اسے یوں کہہ کر ٹالا کہ وہ شاذ ہے ف اس لئے کہ مخالف ہے روایاتِ شیخین وغیرہما کے وہ ارجح ہیں سب سے بالاتفاق اور مقدم ہوتی ہیں سب پر جب کہ موافقت اور نسخ نہ بن سکے۔

اقول اولاً : شیخین کا نام کس منہ سے لیتے اور ان کی احادیث کو ارجح کہتے ہو یہ وہی شیخین تو ہیں جو محمد بن فضیل سے حدیثیں لاتے ہیں جسے تمہارے نزدیک رافضی کہا گیا اور حدیثوں کا پلٹ دینے والا اور موقوف کو مرفوع کر دینے کا عادی تھا۔

ثانیاً ثالثاً رابعاً : یہ وہی شیخین تو ہیں جن کے یہاں سب کے خلاف حدیثیں لانے والے حدیثوں میں خطا کرنے والے وہمی کئی درجن بھرے ہوئے ہیں۔

خامساً : مخالفِ شیخین کا دعویٰ محض باطل ہے جیسا کہ بعونہ تعالیٰ عنقریب ظاہر ہوتا ہے۔

لطیفہ ۸ : اس حدیثِ جلیل صحیح کے رد میں مُلّا جی نے جو جو چالاکیاں بے باکیاں، برتیں اُن کا پردہ تو فاش ہوچکا، جابجا ثقات کو مجروح فرمایا، رواۃِ بخاری و مسلم کو مردود ٹھہرایا، حدیثِ موصول کو معلق بنایا، متابعات سے آنکھیں بند کرلیں، نقلِ عبارت میں خیانتیں کیں، معانی میں تحریف کی راہیں لیں، راوی کو کچھ سے کچھ...

---

1 میزان الاعتدال ترجمہ اسامہ بن زید اللیثی ۷۰۵ مطبوعہ دارالمعرفتہ بیروت ۱ / ۱۷۱ 2 میزان الاعتدال ترجمہ یحیی بن عبدالحمید الحمانی ۹۵۶ مطبوعہ دارالمعرفتہ بیروت ۲ / ۳۹۲، ف معیار الحق ص ۳۹

Fatawa Razawiyya Volume 5

...made it, arbitrarily assigned the common part, and wherever nothing else worked, repeated the opposition to the Shaikhayn (Abu Bakr and Umar). Now, what to do with the authentic Hadith of Sahih Bukhari itself? It was one thing to reject the narrators of Bukhari, for what do common people know about them, but rejecting by taking the name of Hadith Bukhari itself presented a severe difficulty. Therefore, this trick was played: "Come, let's make it favorable to us by force of tongue and force of slander." For this reason, a portion of the mentioned Hadith from the chapter "Does he call Adhan or Iqamah?" in which walking three miles to pray Maghrib was mentioned, was cited among their evidentiary Hadiths, and it was stated: "In this matter, even the lowest intelligent person knows that if one walks a distance of two or three 'kos' after the entry of Maghrib time, the twilight disappears in that interval and the Isha time begins."

Firstly: A 'mile' was made a 'kos' so that it increases a bit; two miles are barely one and a quarter kos, and even if you take three, it still doesn't equal a full two kos.

Secondly, I say: To deceive the common people, the trick was that the Hadith was not translated; instead, it was written "walked a distance of two or three kos" so that the ignorant would think they walked three kos on foot after sunset. If translated, it would be revealed that they were riding and were in a state of extreme haste. We quoted from the Hadith of Abu Dawud that he pronounced it "Seh Manzilah" (three stages) that day, so there was only a delay of walking a mile or even less. Even if someone walked on foot, Isha time certainly does not arrive in that duration. Thus, from the Hadith, praying Maghrib prayer within its time was evident, which was completely distorted. In Makkah and its surroundings, whose latitude is between [value missing], the time from sunset to the decline [value missing] remains more than one astronomical hour in every season. Furthermore, the further one goes towards Madina Tayyiba, the time increases, as is not hidden from one skilled in astronomy (Ilm-e-Hai'at). So, praying Maghrib even an hour after sunset is possible. According to you, since Isha arrives in walking two miles, it follows that spending more than an hour on such a distance must be mandatory. And Imam Malik narrates in Muwatta that the Leader of the Believers, Uthman Ghani (may Allah be pleased with him), finished Friday prayer in Madina Tayyiba, rode, and dismounted at a place called Malal for Asr.

[Box] Malik from Amr bin Yahya al-Mazini from Ibn Abi Salit that Uthman bin Affan prayed Jum'ah in Madina and prayed Asr at Malal. Malik, from Amr bin Yahya al-Mazini, narrating from Ibn Salit, that Uthman ibn Affan prayed Friday prayer in Madina and Asr in Malal. (T)

Malal is seventeen miles from Madina Tayyiba as in al-Nihayah. (T) Some said eighteen miles.

[Footnotes] 1. Muwatta Imam Malik, and Qut al-Salawat, Waqt al-Jum'ah, printed by Mir Muhammad Kutub Khana Karachi, p. 6 2. Al-Nihayah by Ibn Athir, 'Meem' with 'Laam', word 'Malal', printed by al-Maktabah al-Islamiyya Riyadh 4/362, F. Mi'yar al-Haq p. 573

फतावा रज़विया जिल्द पंचम

...बना लिया, साझा को बिना सोचे-समझे तय कर दिया, जहाँ कुछ न बन पड़ा वहाँ शैखैन (अबू बक्र और उमर) के विरोध को दोहराया। अब खुद सहीह बुखारी शरीफ़ की हदीस का क्या करें? बुखारी के रावियों (वर्णनकर्ताओं) को खारिज कर देना और बात थी क्योंकि आम जनता को उनके बारे में क्या पता, लेकिन खुद हदीस-ए-बुखारी का नाम लेकर उसे खारिज करने में भारी कठिनाई सामने थी। इसलिए यह चाल चली कि "आओ, इसे ज़बान और तोहमत के ज़ोर पर अपने अनुकूल बना लें।" इसी कारण, उक्त हदीस का एक अंश 'बाब हल युअज्ज़िनु औ युक़ीमु' (क्या वह अज़ान दे या इक़ामत कहे?) से, जिसमें मग़रिब की नमाज़ के लिए तीन मील चलने का ज़िक्र था, अपने सबूत की हदीसों में नक़ल करके कहा: "इसमें यह बात एक मामूली अकलमंद भी जानता है कि मग़रिब का वक़्त शुरू होने के बाद दो-तीन कोस की दूरी तय की जाए, तो उतने में शफ़क़ (सांध्य लाली) गायब हो जाती है और ईशा का वक़्त दाखिल हो जाता है।"

अव्वल: मील को कोस बना दिया ताकि थोड़ी दूरी बढ़ जाए, दो मील तो सवा कोस ही हुआ, और अगर तीन भी लें तो भी पूरे दो कोस नहीं बनते।

दोयम, मैं कहता हूँ: आम जनता को धोखा देने के लिए यह चालाकी की कि हदीस का अनुवाद नहीं किया; लिख दिया "दो-तीन कोस की दूरी चलें" ताकि अज्ञानी समझें कि सूर्यास्त के बाद पैदल तीन कोस चले होंगे। अनुवाद करते तो पता चलता कि वे सवार थे और कितनी ज़ोर की जल्दी में थे। हमने अबू दाऊद की हदीस से नक़ल किया कि उन्होंने उस दिन 'सह मंज़िला' (तीन मंज़िल) कहा, तो सिर्फ एक मील या उससे भी कम चलने की देरी रह गई। अगर कोई पैदल भी चले तो इतनी देर में हरगिज़ ईशा का वक़्त नहीं आता। तो हदीस से मग़रिब की नमाज़ मग़रिब के ही वक़्त में पढ़ना साबित था, जिसे पूरी तरह उलट दिया गया। मक्का मुअज़्ज़मा और उसके आसपास के क्षेत्रों में, जिनका अक्षांश [मान गायब] के बीच है, सूर्यास्त से लेकर गिरावट [मान गायब] तक का समय हर मौसम में एक खगोलीय घंटे से अधिक रहता है। और फिर मदीना तैयबा की ओर जितना बढ़ते जाएंगे, समय बढ़ता जाएगा, जैसा कि खगोल विज्ञान (इल्म-ए-हय्यत) के जानकारों पर ज़ाहिर है। तो सूर्यास्त के एक घंटे बाद भी मग़रिब की नमाज़ वक़्त में संभव है। आपके नज़दीक, जबकि दो मील चलने में ईशा आ जाती है, तो लाज़िम है कि इतनी दूरी तय करने में एक घंटे से अधिक समय लगना अनिवार्य हो। और इमाम मालिक मुअत्ता में रिवायत करते हैं कि अमीरुल मोमिनीन उस्मान ग़नी (रज़ियल्लाहु अन्हु)

मदीना तैयबा में जुमे की नमाज से फारिग होकर सवार हुए और मलाल नामक स्थान पर असर के लिए उतरे।

[बॉक्स] मालिक, अम्र बिन यह्या अल-माज़िनी से, वह इब्न अबी सलीत से कि उस्मान बिन अफ़्फ़ान ने मदीना में जुमे की नमाज़ पढ़ी और मलाल में असर की नमाज़ पढ़ी। मालिक, अम्र बिन यह्या अल-माज़िनी से, वह इब्न सलीत से रावी हैं कि उस्मान इब्न अफ़्फ़ान ने जुमा मदीना में पढ़ा और असर मलाल में। (त)

मलाल मदीना तैयबा से सत्रह १७ मील है जैसा कि अल-निहाया में है। (त) कुछ ने अठारह १८ मील कहा।

[पाद टिप्पणियाँ] 1. मुअत्ता इमाम मालिक व कुतुल सलवात, वक़्तुल जुमुआ, मतबुआ मीर मुहम्मद कुतुब खाना कराची, पृष्ठ 6 2. अल-निहाया लि-इब्न असीर, 'मीम' मा अल-लाम, लफ्ज़ 'मलाल', मतबुआ अल-मक्ताबतुल इस्लामिया रियाज़ 4/362, एफ. मेयार अल-हक पृष्ठ 573

بنا لیا، مشترک کو جزافاً معین کر دیا جہاں کچھ نہ بن پڑا مخالفتِ شیخین کا اعادہ کیا، اب خود حدیث صحیح بخاری شریف کو کیا کریں رجال بخاری کو رد کر دینا اور بات تھی کہ عوام کو ان کی کیا خبر، مگر خود حدیث بخاری کا نام لیکر رد کرنے میں سخت مشکل پیش نظر، لہٰذا یہ چال چلے کہ لاؤ اسے بزورِ زبان و زورِ بہتان اپنے موافق بنا لیجئے اس لئے حدیث مذکور باب ھل یوذن او یقیم کا ایک ٹکڑا جس میں وہ تین میل چل کر مغرب پڑھنے کا ذکر تھا اپنے ثبوت کی احادیث میں نقل کر کے فرمایا فیہ بات ادنیٰ عاقل بھی جانتا ہے کہ بعد دخول وقت مغرب کے دو تین کوس مسافت چلیں تو اتنے میں شفق غائب ہو جاتی ہے اور وقت عشا کا داخل ہو جاتا ہے۔

اولاً: میل کا کوس بنایا کہ کچھ دیر بڑھے دو ۲ میل کا تو سوا ہی کوس ہوا، اور تین ہی لیجئے جب بھی دو ۲ کوس پورے نہیں پڑتے۔

ثانیاً اقول: فریبِ عوام کو چالاکی یہ کی کہ حدیث کا ترجمہ نہ کیا دو تین کوس مسافت چلیں لکھ دیا کہ جاہل سمجھیں غروب کے بعد پیادہ تین کوس چلے ہوں ترجمہ کرتے تو کھلتا کہ سوار تھے اور کیسی سخت جلدی کی حالت میں تھے ہم نے حدیث ابوداؤد سے نقل کیا کہ انہوں نے اُس دن سہ منزلہ فرمایا تو صرف میل بھر یا اُس سے بھی کم چلنے کی دیر رہ گئی اگر پیادہ ہی چلے تو اتنی دیر میں ہر گز وقت عشاء نہیں آتا تو حدیث سے مغرب کا وقت مغرب ہی میں پڑھنا پیدا تھا جسے صاف کایا پلٹ کر دیا کہ معظمہ اور اُس کے حوالی میں جن کا عرض مابین کا حہ اللت حہ ہے غروب شمس سے انحطاطِ حہ (کچھ لکھنا ہے) تک ہر موسم میں ایک ساعت فلکیہ سے زیادہ وقت رہتا ہے اور پھر مدینہ طیبہ کی طرف جتنے بڑھیے وقت بڑھتا جائے گا کما لا یخفی علی العارف بالھیأۃ (جیسا کہ علمِ ہیئت جاننے والے پر ظاہر ہے۔ ت) تو غروب سے گھنٹے بھر بعد بھی نمازِ

مغرب وقت میں ممکن، آپ کے نزدیک جبکہ دو ۲ میل چلنے میں عشا آ جاتی ہے تو لازم کہ اتنی مسافت میں ایک گھنٹے سے زیادہ صرف ہونا واجب ہو، اور امام مالک مؤطا میں روایت فرماتے ہیں کہ حضرت امیر المؤمنین عثمان غنی رضی اللہ تعالٰی عنہ مدینہ طیبہ میں نمازِ جمعہ سے فارغ ہو کر سوار ہوئے اور موضع ملل میں عصر کیلئے اترے۔

[Box] مالك عن عمرو بن يحيى المازني عن ابن أبي سليط أن عثمان بن عفان صلى الجمعة بالمدينة وصلى العصر بملل ۱۔ مالک، عمرو بن یحییٰ المازنی سے، وہ ابن سلیط سے راوی کہ عثمان ابن عفان نے جمعہ مدینہ میں پڑھا اور عصر ملل میں۔ (ت)

ملل مدینہ طیبہ سے سترہ ۱۷ میل ہے کما فی النھایۃ ۲ (جیسا کہ نہایہ میں ہے۔ ت) بعض نے کہا اٹھارہ ۱۸ میل۔

[حواشی] 1 مؤطا امام مالک و قوت الصلوات، وقت الجمعۃ مطبوعہ میر محمد کتب خانہ کراچی ص ۶ 2 النھایۃ لابن اثیر المیم مع اللام لفظ ملل مطبوعہ المکتبۃ الاسلامیہ ریاض ۴/ ۳۶۲، ف۔ معیار الحق ص ۵۷۳

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

As narrated by Al-Zarqani (as Al-Zarqani has stated - T), Ibn Waddah said twenty-two (22) miles, as Al-Rashiq narrated from Ibn Waddah 1 (as Ibn Rashiq narrated from Ibn Waddah - T). Rather, in some copies of Al-Muwatta, it is clearly stated from Imam Malik himself: "Malik said, and between them are twenty-two miles" (Malik said the distance between the two is twenty-two miles - T). Even if it were seventeen (17) miles, according to your view, the time for 'Asr would have remained until nine or ten o'clock at night, because the Commander of the Faithful performed 'Asr eight or nine hours after performing Friday prayer, since in Madinah Munawwarah and its surroundings, whose latitude does not exceed 24 degrees, the duration of daylight on the day of the summer solstice is only 13 hours and 37 moments (T), as is not hidden from one who knows how to extract the length of the day from the latitude of a city (T).

Thirdly, I say: This is why it was mentioned at the end of the Hadith in Bukhari itself that Isha was prayed after waiting for a while after Maghrib. If Maghrib was prayed at the time of Isha, then in such a state of great haste and agitation, what was the reason for waiting for Isha? You suppressed this part of the Hadith so that the truth wouldn't be revealed.

Fourthly, I say: You have already stated in this very discussion that 'Ta'liqat' (suspended narrations) are not a proof. This snippet in Sahih Bukhari, which you are citing as your basis, was only mentioned as a 'Ta'liq'. The original Hadith was narrated via 'Abu al-Yaman said, Shu'ayb informed us from Al-Zuhri', in which there was no trace of your intended meaning. After that, this part was added as a 'Ta'liq': 'And Al-Layth added, he said: Yunus narrated to me from Ibn Shihab'. Why has 'Ta'liq' become a proof now? There, you suppressed the end of the Hadith; here, you consumed the beginning of the speech so that your own flaw would not be exposed.

Fifthly, I say: You reject a narrator for their delusions and errors, or even just for being 'Gharib' (uncommon), even if they are from the men of Bukhari and Muslim. Now, how has this 'Ta'liq' become acceptable? In it, the narrator from Al-Zuhri is Yunus bin Yazid, about whom it is said in the same 'Taqrib':

Trustworthy, except that in his narration from Al-Zuhri there is a little delusion, and	**He is trustworthy, but in his narration from Al-Zuhri there is some delusion, and**
in other than Al-Zuhri there is error.[2]	in other than Al-Zuhri there is error.

Al-Athram said: "Ahmad considered Yunus's affair to be weak" (Imam Ahmad declared Yunus's work weak). Imam Ibn Sa'd...

---

1. Sharh al-Zarqani 'ala al-Muwatta li al-Imam Malik, under the mentioned Hadith, printed at al-Maktabah al-Tijariyah al-Kubra, Egypt, 1/26.
2. Taqrib al-Tahdhib, letter 'Ya', printed at Matba' Faruqi, Delhi, p. 287.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

जैसा कि अल-ज़रकानी ने बयान किया है (जैसा कि ज़रकानी ने कहा है - त), इब्न वद्दाह ने बाईस (22) मील कहा, जैसा कि इब्न रशीक ने इब्न वद्दाह से नक़्ल किया है 1 (जैसा कि इब्न रशीक ने इब्न वद्दाह से नक़्ल किया है - त)। बल्कि मोअत्ता के कुछ नुस्ख़ों में ख़ुद इमाम मालिक से इसकी तसरीह (स्पष्टीकरण) मौजूद है: "मालिक ने कहा, और उन दोनों के बीच बाईस मील का फासला है" (मालिक ने कहा कि दोनों के बीच बाईस 22 मील का फासला है - त)। अगर वह सत्रह (17) मील भी हो, तो आपके अनुसार असर का समय रात के नौ-दस बजे तक रहा होगा, क्योंकि अमीरुल मोमिनीन ने जुमा पढ़ने के आठ-नौ घंटे बाद असर अदा की, क्योंकि मदीना तैयबा और उसके आसपास के क्षेत्रों में, जिनका अक्षांश (latitude) 24 डिग्री से अधिक नहीं है, कर्क संक्रांति के दिन दिन की लंबाई केवल 13 त लम्हा 37 (घंटे-पल) है, जैसा कि उस व्यक्ति पर छिपा नहीं है जो शहर के अक्षांश से दिन की लंबाई निकालना जानता हो (त)।

तीसरे, मैं कहता हूँ: इसीलिए बुखारी की हदीस के अंत में ही यह ज़िक्र था कि मग़रिब के बाद कुछ देर इंतज़ार करके इशा पढ़ी गई। अगर मग़रिब खुद इशा के समय में पढ़ी जाती, तो ऐसी जल्दबाज़ी और घबराहट की स्थिति में अब इशा के लिए इंतज़ार किस बात का था? आपने हदीस का यह टुकड़ा पचा लिया ताकि असलियत न खुले।

चौथे, मैं कहता हूँ: आप तो इसी बहस में कह चुके हैं कि 'ता'लीक़ात' (लटकती हुई हदीसें) दलील नहीं हैं। सही बुखारी में यह टुकड़ा, जिसे आप अपनी सनद (प्रमाण) बनाकर नक़्ल कर रहे हैं, केवल ता'लीक़न (संदर्भ के रूप में) ज़िक्र था। असल हदीस 'अबू अल-यमान ने कहा, हमें शुऐब ने अल-ज़ुहरी से ख़बर दी' के माध्यम से थी, जिसमें आपके इस मतलब का कोई पता न था। उसके बाद यह टुकड़ा ता'लीक़न बढ़ाया गया कि 'और अल-लैथ ने इज़ाफ़ा किया, उन्होंने कहा: मुझसे यूनुस ने इब्न शिहाब से बयान किया'। अब ता'लीक़ दलील क्यों हो गई? वहाँ तो हदीस का अंत पचा लिया था, यहाँ कलाम का शुरुआती हिस्सा निगल लिया ताकि अपना दोष ज़ाहिर न हो।

पाँचवें, मैं कहता हूँ: आप तो रावी (वर्णनकर्ता) को उसके वहम और ग़लती, बल्कि सिर्फ'इग़राब' (अजनबीपन) पर रद्द कर देते हैं, भले ही वह बुखारी और मुस्लिम के आदमियों में से हो। अब यह ता'लीक़ कैसे स्वीकार्य हो गई? इसमें ज़ुहरी से रावी यूनुस बिन यज़ीद हैं, जिनके बारे में इसी 'तक़रीब' में फ़रमाया गया:

विश्वसनीय हैं, सिवाय इसके कि ज़ुहरी से उनकी रिवायत में थोड़ा वहम है और	**हैं तो विश्वसनीय लेकिन ज़ुहरी से उनकी रिवायत में कुछ वहम है और**
ज़ुहरी के अलावा अन्य से रिवायत में ग़लती है।[2]	ज़ुहरी के अलावा अन्य से रिवायत में ग़लती है।

अल-असरम ने कहा: "अहमद ने यूनुस के मामले को ज़ईफ़ (कमज़ोर) बताया" (इमाम अहमद ने यूनुस के काम को कमज़ोर बताया)। इमाम इब्न साद...

---

1. शरह अल-ज़रकानी अला अल-मोअत्ता इमाम मालिक, उल्लेखित हदीस के तहत, मक्तबा अल-तिजारिया अल-कुबरा, मिस्र, 1/26 में मुद्रित।
2. तक़रीब अल-तहज़ीब, हर्फ'या', मतबा फ़ारूक़ी, दिल्ली, पृष्ठ 287 में मुद्रित।

کما حکاہ الزرقانی (جیسا کہ زرقانی نے بیان کیا ہے۔ ت) ابن وضاح نے کہا بائیس ۲۲ میل کما نقلہ ابن رشیق عن ابن وضاح ۱ (جیسا کہ ابن رشیق نے ابن وضاح سے نقل کیا ہے۔ ت) بلکہ بعض نسخ موطا میں خود امام مالک سے اسی کی تصریح ہے قال مالک وبینھما اثنان وعشرون میلا (مالک نے کہا ہے کہ دونوں کے درمیان بائیس ۲۲ میل کا فاصلہ ہے۔ ت) وہ سترہ ۱۷ ہی میل سہی آپ کے طور پر کوئی رات کے نو دس بجے تک عصر کا وقت رہا ہوگا کہ جمعہ پڑھنے سے آٹھ نو گھنٹے بعد امیر المومنین نے عصر ادا کی کہ مدینہ طیبہ اور اس کے حوالی میں جن کا عرض ۲۴ در جہ سے زائد نہیں مقدارِ نہار روز تحویل سرطان بھی صرف ۱۳ ت لمحہ ۳۷ ہے کما لا یخفی علی من یعلم استخراج طول النھار من عرض البلاد (جیسا کہ اس شخص پر مخفی نہیں ہے جو عرض بلاد سے دن کی لمبائی کا استخراج کر سکتا ہو۔ ت)

ثالثاً اقول: اسی لئے خود آخر حدیث بخاری میں مذکور تھا کہ مغرب کے بعد کچھ دیر انتظار کر کے عشاء پڑھی اگر خود عشاء ہی کے وقت میں مغرب پڑھتے تو ایسی جلدی واضطراب شدید کی حالت میں اب عشاء کیلئے انتظار کس بات کا تھا یہ ٹکڑا حدیث کا ہضم کر گیا کہ بھرم کھلتا۔

رابعاً اقول: آپ تو اسی بحث میں فرما چکے کہ تعلیقات حجت نہیں صحیح بخاری میں یہ ٹکڑا جو آپ اپنی سند بنا کر نقل کر رہے ہیں تعلیقاً ہی مذکور تھا اصل حدیث بطریق حدثنا ابو الیمان قال اخبرنا شعیب عن الزھری ذکر کی جس میں آپ کے اس مطلب کا کچھ پتہ نہ تھا اس کے بعد یہ ٹکڑا تعلیقاً بڑھایا کہ وزاد اللیث قال حدثنی یونس عن ابن شہاب، اب تعلیق کیوں حجت ہو گئی، وہاں تو آخر حدیث کو ہضم کیا تھا یہاں اول کلام تناول فرمایا کہ اپنا عیب نہ ظاہر ہو۔

خامساً اقول: آپ تو راوی کو اس کے وہم و خطا بلکہ صرف اغراب پر رَد فرماتے ہیں اگرچہ رجال بخاری و مسلم سے ہو ، اب یہ تعلیق کیونکر مقبول ہو گئی اس میں زہری سے راوی یونس بن یزید ہیں جنہیں اسی تقریب میں فرمایا:

ثقة الا ان في روايته عن الزهری وهماً قليلاً وفي **ہیں تو ثقہ مگر زہری سے ان کی روایت میں کچھ وہم ہے اور**

غير الزهری خطا ۲- غیر زہری سے روایت میں خطا۔

اثرم نے کہا: ضعف احمد امر یونس (امام احمد نے یونس کا کام ضعیف بتایا) امام ابن سعد

---

۱ شرح الزرقانی علی الموطا للامام مالک زیرِ حدیث مذکور مطبوعہ المکتبۃ التجاریۃ الکبریٰ مصر

۲ ۱/۲۶ تقریب التہذیب حرف الیاء مطبوعہ مطبع فاروقی دہلی ص ۲۸۷

Fatawa Rizvia Volume Five ...said: Laysa bi-hujjah (Yunus is not a valid proof). Imam Waki' bin al-Jarrah said: Sayyi' al-hifz (Yunus's memory is poor). Similarly, Imam Ahmad declared many of his hadiths as munkar (rejected). All of this is in Al-Mizan. 1 (This is all in Mizan. - T) Caution: We have spoken in your manner just to prove your injustice and prejudice, otherwise, in our view, neither is ta'liq (hanging narration) absolutely rejected, nor is Yunus discarded. Neither illusions nor errors, as long as they are not gross, necessitate rejection. Nor is this hadith of Bukhari originally in your favor; rather, it explicitly supports us. Success is by Allah. A few illusions or some errors being committed by a muhaddith (hadith scholar) does not make him weak, nor is his hadith rejected. They do not say that only those who have passed through completely clean are acceptable. Here is the Imam of Imams of all muhaddiths, Sufyan bin 'Uyaynah, who erred in more than twenty hadiths narrated from Zuhri. Imam Ahmad (may Allah be pleased with him) says: "Ali bin al-Madini and I were discussing who is more established in narrating from Zuhri. Ali said, 'Sufyan bin 'Uyaynah.' I said, 'Imam Malik, because his errors are fewer than Sufyan's errors. There are nearly twenty hadiths in which Sufyan erred.' Then I enumerated eighteen of them and said to him, 'Now show me Malik's errors.' He brought two or three hadiths. Then, when I reflected, I found that Sufyan had erred in more than twenty hadiths." 2 It is mentioned in Al-Mizan. (It is mentioned in Mizan. - T). Despite this, there is a consensus among the scholars of the Ummah that Imam Sufyan is a trustworthy and established authority. Point 9: All these activities and modesty of our friend were regarding the Sahih hadith of Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both). To reject the hadith of Mother of the Believers Siddiqa (may Allah be pleased with her) narrated by Imam Tahawi as well as Imam Ahmad and Ibn Abi Shaybah (teachers of Bukhari and Muslim), he again let off the usual firecracker that one of its narrators is Mughirah bin Ziyad al-Mawsili, and he is criticized for being prone to delusions (wahmi), as said by Al-Hafiz in Al-Taqrib. I say, firstly: In Al-Taqrib, he was called saduq (truthful); that remained in the box. Secondly: It is the same old delicate illusion where lahu awham (he has illusions) was understood as calling him wahmi (delusional). Thirdly: It is the same old enmity towards the Sahihayn (Bukhari and Muslim). One doesn't have to look far in Taqrib to see how many narrators of Bukhari and Muslim are labeled as saduq lahu. Note: Examples of "saduq yahim" (truthful but errs) and "saduq rubbama wahama" (truthful but sometimes has illusions) have passed in abundance above, but hear examples following a specific term: Ahmad bin Bashir, Hasan bin Khalf, Khalid bin Yazid bin Ziyad... (Continued on the next page).

1 Mizan al-I'tidal, Letter Ya, 9924, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 4/484. 2 Mizan al-I'tidal, biography of Sufyan bin 'Uyaynah, 3327, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/701. F Me'yar al-Haq, p. 401.

फ़तावा रिज़विया जिल्द पंचम ...ने कहा: लैस बि-हुज्जह (यूनुस दलील के योग्य नहीं है)। इमाम वक़ीअ बिन अल-जर्राह ने कहा: सय्यि-उल-हिफ़्ज़ (यूनुस की याददाश्त ख़राब है)। इसी तरह इमाम अहमद ने उनकी कई हदीसों को मुनकर (अस्वीकृत) बताया। यह सब अल-मीज़ान में है। 1 (यह सब मीज़ान में है। - त) चेतावनी: हमने आपकी अन्याय और पक्षपात को साबित करने के लिए आपकी ही तरह बात की है, वरना हमारे नज़दीक न तो तालीक़ (बिना सनद वाली हदीस) मुतलक़न मरदूद (अस्वीकृत) है, न ही यूनुस साक़ित (गिरा हुआ) है। जब तक वहम (भ्रम) और ख़ता (गलती) बहुत ज़्यादा न हो, तब तक वे हदीस को खारिज नहीं करतीं। न ही बुख़ारी की यह हदीस मूलतः आपके पक्ष में है, बल्कि स्पष्ट रूप से हमारा समर्थन करती है। और सफलता अल्लाह की ओर से है। एक मुहद्दिस से कुछ भ्रम या कुछ गलतियाँ होना उसे कमज़ोर नहीं बनाता और न ही उसकी हदीस को अस्वीकार किया जाता है। वे यह नहीं कहते कि केवल वही स्वीकार्य हैं जो पूरी तरह से साफ़-सुथरे गुज़रे हों। ये तमाम मुहद्दिसों के इमामुल-आइम्मा सुफ़यान बिन उयैना हैं, जिन्होंने ज़ुहरी से रिवायत करने में बीस से ज़्यादा हदीसों में गलती की। इमाम अहमद (रज़ियल्लाहु अन्हु) फरमाते हैं: "मेरे और अली बिन मदनी के बीच इस पर चर्चा हुई कि ज़ुहरी से रिवायत करने में कौन ज़्यादा पुख्ता है। अली ने कहा सुफ़यान बिन उयैना। मैंने कहा इमाम मालिक, क्योंकि उनकी गलतियाँ सुफ़यान की गलतियों से कम हैं। लगभग बीस हदीसें ऐसी हैं जिनमें सुफ़यान ने गलती की है।" फिर मैंने अठारह गिना दीं और उनसे कहा कि आप मालिक की गलतियाँ दिखाएं। वे दो-तीन हदीसें लाए। फिर जब मैंने गौर किया तो पाया कि सुफ़यान ने बीस से ज़्यादा हदीसों में गलती की है। 2 इसका ज़िक्र अल-मीज़ान में है। (इसका ज़िक्र मीज़ान में है। - त)। इसके बावजूद, उम्मत के विद्वानों के बीच इस बात पर इजमा (सहमति) है कि इमाम सुफ़यान एक विश्वसनीय (सिक़ह) और प्रमाण (हुज्जत) हैं। लतीफ़ा 9: मन्ना जी की ये सारी कारगुज़ारियाँ और हयादारियाँ अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की सही हदीस के बारे में थीं। उम्मुल मोमिनीन सिद्दीक़ा (रज़ियल्लाहु अन्हा) की हदीस, जिसे इमाम तहावी और इमाम अहमद व इब्न अबी शैबा (जो बुख़ारी और मुस्लिम के उस्ताद हैं) ने रिवायत किया है, को खारिज करने के लिए उन्होंने फिर वही मामूली शिगूफा छोड़ा कि इसका एक रावी (वर्णनकर्ता) मुग़ीरा बिन ज़ियाद मूसली है और वह मजरूह (आलोचित) है क्योंकि वह वहमी (भ्रमित) था। जैसा कि हाफ़िज़ ने तक़रीब में कहा है। मैं कहता हूँ, अव्वल: तक़रीब में 'सदूक़' कहा था, वह संदूक़ (बॉक्स) में ही रहा। दौम: वही अपनी वहमी नज़ाकत कि 'लहू अौहाम' (उसे भ्रम होते हैं) को 'वहमी' (भ्रमित व्यक्ति) कहना समझ लिया। सोम: वही सहीहैन (बुख़ारी व मुस्लिम) से पुरानी दुश्मनी। तक़रीब में देखने के लिए दूर जाने की ज़रूरत नहीं कि बुख़ारी और मुस्लिम के कितने रावी इसी

तरह के'सदूक़ लहू' (सच्चा लेकिन भ्रम वाला) हैं। नोट: 'सदूक़ यहिम' (सच्चा पर गलती करने वाला) और 'सदूक़ रब्बमा वहम' (सच्चा जिसे कभी भ्रम हो जाए) के बहुत से उदाहरण ऊपर गुज़र चुके हैं, लेकिन एक खास शब्द के अनुसरण में उदाहरण सुनें: अहमद बिन बशीर, हसन बिन ख़लफ़, खालिद बिन यज़ीद बिन ज़ियाद... (बाकी अगले पृष्ठ पर)।

1 मीज़ानुल एतदाल, हर्फ़ अल-या, 9924, दारुल मआरिफ़ बैरुत, 4/484 2 मीज़ानुल एतदाल, सुफ़यान बिन उयैना की जीवनी, 3327, दारुल मआरिफ़ बैरुत, 1/201 फ़ मेयारुल हक़, पृ. 401

فتاوی رضویہ جلد پنجم نے کہا: لیس بحجۃ (یونس قابل احتجاج نہیں) امام وکیع بن الجراح نے کہا: سیئ الحفظ (یونس کا حافظہ برا ہے) یوں ہی امام احمد نے ان کی کئی حدیثوں کو منکر بتایا کل ذلک فی المیزان 1 (یہ سب میزان میں ہے۔ ت) تنبیہ : یہ ہم نے آپ کا ظلم و تعصب ثابت کرنے کو آپ کی طرح کلام کیا ورنہ ہمارے نزدیک نہ تعلیق مطلقاً مردود نہ یونس ساقط نہ وہم و خطا جب تک فاحش نہ ہوں موجب رد نہ یہ حدیث بخاری اصلاً تمہارے موافق بلکہ صراحۃً ہمارے مؤید وباللہ التوفیق چند اوہام یا کچھ خطائیں محدث سے صادر ہونا نہ اسے ضعیف کر دیتا ہے نہ اس کی حدیث کو مردود نہ وہ کہتے ہیں جو بالکل پاک صاف گزر گئے ہیں، یہ ہیں تمام محدثین کے امام الائمہ سفیان بن عیینہ جنہوں نے زہری سے روایت میں بیس سے زیادہ حدیثوں میں خطا کی امام احمد رضی اللہ تعالٰی عنہ فرماتے ہیں مجھ میں اور علی بن مدینی میں مذاکرہ ہوا کہ زہری سے روایت میں ثابت ترکون ہے، علی نے کہا سفیان بن عیینہ، میں نے کہا امام مالک کہ ان کی خطاسفیان کی خطاؤں سے کم ہے قریب بیس حدیثوں کے ہیں جن میں سفیان نے خطا کی پھر میں نے اٹھارہ گنا دیں اور ان سے کہا آپ مالک کی خطائیں بتائیں وہ دو تین حدیثیں لائے پھر جو میں نے خیال کیا تو سفیان نے بیس سے زیادہ حدیثوں میں خطا کی ہے 2 ذکرہ فی المیزان (اسے میزان میں ذکر کیا گیا ہے۔ ت) با اینہمہ امام سفیان کے ثقہ ثبت حجت ہونے پر علمائے امت کا اجماع ہے۔ لطیفہ ۹: منّا جی کی یہ ساری کارگزاریاں حیاداریاں حدیث صحیح عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما کے متعلق تھیں حدیث ام المؤمنین صدیقہ رضی اللہ تعالٰی عنہا مروی امام طحاوی و نیز امام احمد وابن ابی شیبہ استاذان بخاری و مسلم کے رد کو پھر وہی معمولی شگوفہ چھوڑا کہ ایک راوی اس کا مغیرہ بن زیادہ موصلی ہے اور یہ مجروح ہے کہ وہمی تھا قالہ الحافظ التقریب۔ اقول اولاً : تقریب میں صدوق کہا تھا وہ صندوق میں رہا۔ ثانیاً: وہی اپنی وہمی نزاکت کہ لہ اوھام کو وہمی کہنا

سمجھ لیا۔ ثالثاً: وہی صحیحین سے پرانی عداوت تقریب دور نہیں دیکھنے تو کتنے رجال عہ بخاری و مسلم کو یہی صدوق لہ عہ : صدوق یھم وصدوق ربما وھم کی بکثرت مثالیں اوپر گزر چکیں مگر باتباع لفظ خاص امثلہ سنیئے احمد بن بشیر، حسن بن خلف، خالد بن یزید بن زیاد، (باقی بر صفحہ آئندہ)

1 میزان الاعتدال حرف الیاء ۹۹۲۴ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۴/ ۴۸۴ 2 میزان الاعتدال ترجمہ سفیان بن عیینہ ۳۳۲۷ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱/ ۲۰۱ ف معیار الحق ص ۴۰۱

...delusions (He is truthful, but has delusions - T).

Fourthly: Mughirah is among the narrators of the four Sunan. Both Imam Ibn Ma'in and Imam Nasa'i, despite their extreme severity, said: *Laysa bihi ba's* (There is no harm in him). Yahya added: "He has only one rejected (*munkar*) hadith." Consequently, Waki' called him trustworthy (*thiqah*), Abu Dawood called him righteous (*salih*), and Ibn 'Adi said: "In my view, there is no harm in him" (1). (T: indicating an editorial note). Therefore, there is no debate about his hadith being good (*hasan*), even if it does not reach the level of the authentic (*sahih*) collections. For this reason, Nasa'i said: *Laysa bil-qawi* (He is not of that strong level - T). Abu Ahmad Hakim said: *Laysa bi-matin 'indahum* (2) (He is not firm according to them [at that level] - T). He did not say that he is absolutely not strong or not firm; there is a great difference between these two expressions (T). Al-Hafiz placed him in the rank of "honest" (*saduq*), one level below "trustworthy" (*thiqah*). There are hundreds of such narrators in the chains of the two *Sahihs*.

Witty Remark 10: The rejection of the hadith of Mawla 'Ali (may Allah honor him) reported in *Sunan Abi Dawood* was turned into a strange spectacle. In *Musnad Abi Dawood*, it was as follows: "Abdullah bin Muhammad bin Umar bin 'Ali bin Abi Talib informed me from his father, from his grandfather, that when 'Ali traveled..." the Hadith (3).

The clear and explicit outcome of which was that Abdullah bin Muhammad bin Umar bin 'Ali narrates from his father Muhammad, and he from his grandfather, meaning his father Umar, that his father Mawla 'Ali himself performed the combined prayer (*Jam' Suri*) and the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him)...

(Remainder of previous page's footnote) Rabah bin Abi Ma'ruf, Rabi' bin Anas was accused of Shi'ism (*Tashayyu'*), Rabi' bin Yahya, Rabi'ah bin 'Uthman, Zakariya bin Yahya bin 'Umar, Sa'id bin Zayd bin Dirham, Sa'id bin Abdur Rahman al-Jumahi, Shuja' bin al-Walid, Maslamah bin 'Alqamah, Mus'ab bin al-Miqdam, Mu'awiyah bin Salih, Mu'awiyah bin Hisham, Hisham bin Hujayr, Hisham bin Sa'd were accused of Shi'ism, and others besides them, all of whom are honest but have delusions (*saduq lahu awham*), Ahmad bin Abi al-Tayyib etc. are honest but make mistakes. 12 - From him [the author], may Allah be pleased with him (M).

1. *Mizan al-I'tidal*, biography of Mughirah bin Ziyad al-Mawsili, 8709, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 4/160.
2. *Mizan al-I'tidal*, biography of Mughirah bin Ziyad al-Mawsili, 8709, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 4/160.
3. *Sunan Abi Dawood*, chapter on a traveler completing prayer, published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/173.

... भ्रम (वह सच्चा है, लेकिन उसमें भ्रम हैं - त) कहा है।

चौथा: मुग़ीरा सुन्नन अरबा के रावी (वर्णनकर्ताओं) में से हैं। इमाम इब्न मुईन और इमाम नसाई दोनों ने अपनी अत्यधिक सख्ती के बावजूद कहा: 'लैसा बिही बास' (इसमें कोई बुराई नहीं है)। यह्या ने जोड़ा: 'उनकी केवल एक हदीस मुनकर (अस्वीकृत) है'। स्वाभाविक रूप से वकी' ने उन्हें 'सिक़ा' (भरोसेमंद), अबू दाऊद ने 'सालेह' (नेक), इब्न अदी ने कहा: 'मेरे नज़दीक इसमें कोई कमी नहीं है' (१) (त)। तो उनकी हदीस के'हसन' होने में कोई संदेह नहीं है, भले ही वह 'सहाह' के स्तर तक न पहुँचे, जिसके कारण नसाई ने कहा: 'लैसा बिल क़वी' (उस स्तर का मज़बूत नहीं है - त)। अबू अहमद हाकिम ने कहा: 'लैसा बि-मतीन इंदाहुम' (२) (उनके नज़दीक उस स्तर का दृढ़ नहीं है - त)। उन्होंने यह नहीं कहा कि वह बिल्कुल भी मज़बूत या दृढ़ नहीं हैं; इन दो इबारतों (कथनों) में बहुत अंतर है (त)। हाफ़िज़ ने उन्हें 'सिक़ा' से नीचे 'सदूक़' (सच्चा) की श्रेणी में रखा है। इस प्रकार के सैकड़ों रावी दोनों 'सहीह' (बुखारी और मुस्लिम) की सनदों (श्रृंखलाओं) में हैं।

लतीफ़ा १०: सुनन अबू दाऊद में मौला अली (करम अल्लाह ताला वजहुल करीम) की हदीस के खंडन को एक अजीब तमाशा बना दिया गया। मसनद अबू दाऊद में यह इस प्रकार था: "अब्दुल्लाह बिन मुहम्मद बिन उमर बिन अली बिन अबी तालिब ने मुझे अपने पिता से, उन्होंने अपने दादा से खबर दी कि अली जब सफर करते थे..." हदीस (३)।

जिसका साफ और स्पष्ट अर्थ यह था कि अब्दुल्लाह बिन मुहम्मद बिन उमर बिन अली अपने पिता मुहम्मद से वर्णन करते हैं और वह अपने दादा यानी अपने पिता उमर से कि उनके पिता मौला अली ने 'जमा सूरी' खुद भी की और सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम)...

(पिछले पृष्ठ के फ़ुटनोट का शेष भाग) रबाह बिन अबी मारूफ़, रबी' बिन अनस पर तशई (शिया होने) का आरोप लगा, रबी' बिन यह्या, रबीआ बिन उस्मान, ज़कारिया बिन यह्या बिन उमर, सईद बिन ज़ैद बिन दिरहम, सईद बिन अब्दुर रहमान जुमही, शुजा' बिन अल-वलीद, मसलमा बिन अलक़मा, मुसाब बिन अल-मिक़दाम, मुआविया बिन सालेह, मुआविया बिन हिशाम, हिशाम बिन हुजैर, हिशाम बिन साद पर तशई का आरोप लगा, और उनके अलावा अन्य जो सभी 'सदूक़' हैं लेकिन उन्हें भ्रम (औहाम) होते हैं, अहमद बिन अबी अल-तैय्यब आदि 'सदूक़' हैं लेकिन गलतियाँ करते हैं। १२- मिन्हु (लेखक की ओर से), अल्लाह उनसे प्रसन्न हो (म)।

1. मीज़ानुल एतेदाल, जीवनी मुग़ीरा बिन ज़ियाद मूसली, ८७०९, मुद्रित दारुल मारिफ़ा बेरूत १६०/४
2. मीज़ानुल एतेदाल, जीवनी मुग़ीरा बिन ज़ियाद मूसली, ८७०९, मुद्रित दारुल मारिफ़ा बेरूत १६०/४
3. सुनन अबू दाऊद, अध्याय: मुसाफिर का नमाज़ पूरी करना, मुद्रित आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर १७३/१

पेज १८६ ऑफ़ ६९६

اوہام (سچا ہے، اس کے اوہام ہیں ت) کہا ہے۔

رابعاً: مغیرہ رجال سنن اربعہ سے ہے امام ابن معین و امام نسائی دونوں صاحبوں نے بایں تشدد شدید فرمایا: لیس بہ بأس (اس میں کوئی برائی نہیں) زاد یحیٰی لہ حدیث واحد منکر (اُس کی صرف ایک حدیث منکر ہے) لاجرم وکیع نے ثقہ، ابوداؤد نے صالح، ابن عدی نے عندی لابأس بہ ۱ (میرے نزدیک اس میں کوئی نقص نہیں ہے۔ ت) کہا تو اس کی حدیث حسن ہونے میں کلام نہیں اگرچہ درجہ صحاح پر بالغ نہ ہو جس کے سبب نسائی نے لیس بالقوی (اُس درجے کا قوی نہیں ہے۔ ت) ابو احمد حاکم نے لیس بمتین عندہم ۲ (اس درجے کا متین نہیں ہے ان کے نزدیک۔ت) کہالا انہ لیس بقوی لیس بمتین وشتان مابین العبارتین (نہ یہ کہ سرے سے قوی اور متین نہیں ہے، ان دو عبارتوں میں بہت فرق ہے۔ ت) حافظ نے ثقہ سے درجہ صدوق میں رکھا اس قسم کے رجال اسانید صحیحین میں صدہا ہیں۔

لطیفہ ۱۰: حدیث مولا علی کرم اللہ تعالٰی وجہہ الکریم مروی سنن ابی داؤد کے رد کو طرفہ تماشا کیا مسند ابی داؤد میں یوں تھا: قال اخبرنی عبداللہ بن محمد بن عمر بن علی بن ابی طالب عن ابیہ عن جدہ ان علیاً کان اذا سافر الحدیث ۳۔

جس کا صاف صریح حاصل یہ تھا کہ عبداللہ بن محمد بن عمر بن علی اپنے والد محمد سے راوی ہیں اور وہ ان کے دادا یعنی اپنے والد عمر سے کہ ان کے والد ماجد مولٰی علی نے جمع صوری خود بھی کی اور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) رباح بن ابی معروف، ربیع بن انس ورمی بالتشیع، ربیع بن یحیٰی، ربیعہ بن عثمان، زکریا بن یحیٰی بن عمر، سعید بن زید بن درھم، سعید بن عبدالرحمن جمحی، شجاع بن الولید، مسلمہ بن علقمہ، مصعب بن المقدام، معاویہ بن صالح، معاویہ بن ہشام، ہشام بن حجیر، ہشام بن سعد ورمی بالتشیع اور ان کے سوا اور کہ سب صدوق لہ اوہام ہیں احمد بن ابی الطیب وغیرہ صدوق لہ اغلاط ۱۲منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

---

1 میزان الاعتدال ترجمہ مغیرہ بن زیاد موصلی ۸۷۰۹ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱۶۰/۴ 2 میزان الاعتدال ترجمہ مغیرہ بن زیاد موصلی ۸۷۰۹ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱۶۰/۴ 3 سنن ابی داؤد باب یتم المسافر مطبوعہ آفتاب عالم پریس۔ لاہور ۱۷۳/۱

...narrated also from him. Both pronouns 'Abih' (his father) and 'Jaddih' (his grandfather) were referring to Abdullah. The Hazrat forcibly assigned one pronoun to Abdullah and the second to Muhammad, interpreting it to mean that Abdullah narrates from his father Muhammad, and that Muhammad from his grandfather Ali. And then an objection was raised that since Muhammad did not meet his grandfather Ali, it becomes a 'Mursal' (interrupted) narration, and Mursal is not a proof. Regardless of the fact that Mursal is a proof according to us and the majority of Imams, tell me in all honesty, what kind of integrity is it to reject authentic and established hadiths with such audacity? I say, you went to so much unnecessary trouble just to turn a connected ('Muttasil') hadith into an interrupted ('Mursal') one. Rejecting hadiths—what kind of integrity is that? I say you went to so much unnecessary trouble to turn a connected hadith into an interrupted one. With even a minor glimpse of modesty and integrity, it would have been proven false and fabricated, and the argument would have been reasoned that the pronoun returns to the closest antecedent. The closest to 'Abih' is Abu Talib, and the closest to 'Jaddih' is his father. So the meaning would have been that Abdullah narrated from Abdul Muttalib, the father of Abu Talib, and Abdul Muttalib from his grandfather Abd Manaf, saying that Mawla Ali performed 'Jama' Suwari' (apparent combination of prayers). Now see how much the 'Irsal' (interruption) increased—that the great-grandson of Mawla Ali narrates from the grandfather of Mawla Ali! And the hadith explicitly became fabricated, for where are Abdul Muttalib and Abd Manaf, and where is the narration from Mawla Ali, a hadith beneficial to the Hanafis. There is no power or strength except with Allah, the Exalted, the Magnificent.

Muslims! Look, when these people who make false claims of 'Amal bil-Hadith' (acting upon Hadith) come to reject authentic hadiths, they cast aside even Sahih Bukhari with such dishonesty, shamelessness, audacity, and cunning, shouting that everything is nonsensical and rejected. To Allah we belong and to Him we shall return.

Second Benefit: If you look at the hadiths and their chains of transmission with justice, multiple clues for the intention of 'Jama' Suwari' (apparent combination) are found, for example:

(1) That among the narrators of the hadiths about combining the two prayers is Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him), as will come in the ninth

hadith of the fourth benefit (as it is appearing in the ninth hadith of the fourth benefit. - Editor). Even though this same Abdullah (may Allah be pleased with him) says that he never saw the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) combine two prayers except at Arafat and Muzdalifah, as its research will come in the fourth section, if Allah wills (its research will come in the fourth section, if Allah wills. - Editor). Therefore, it is necessary that by the narration of 'Jama', 'Jama' Suwari' is intended.

(2) I say: Narrations of combining have also been reported from Hazrat Abdullah himself, even though his school of thought is known that he considers 'Jama' Haqiqi' (actual combination) impermissible except as a rite of Hajj.

(3) I say: Mulla Ji, among those fifteen companions regarding whom he claimed that they [performed] 'Jama' Bayn-as-Salatayn' (combining the two prayers)...

---

1 Ref: Mi'yar al-Haq, p. 400, 401 2 Ref 2: Mi'yar al-Haq, p. 396

...से भी रिवायत फ़रमाई। 'अबीह' (उनके पिता) और 'जद्दिह' (उनके दादा) दोनों ज़मीरें (सर्वनाम) अब्दुल्लाह की तरफ़ थीं। हज़रत ने ज़बरदस्ती एक ज़मीर अब्दुल्लाह और दूसरी मुहम्मद की तरफ़ ठहरा कर ये मायने निकाले कि अब्दुल्लाह अपने बाप मुहम्मद से रिवायत करते हैं और वो मुहम्मद अपने दादा अली से। और अब इस पर एतराज़ जड़ दिया कि मुहम्मद की अपने दादा अली से मुलाक़ात नहीं तो ये 'मुरसल' हुई और मुरसल हुज्जत (प्रमाण) नहीं। इस बात से हटकर कि मुरसल हमारे और जमहूर आइमा के नज़दीक हुज्जत है, ईमान से कहना कि इन ढिठाइयों से सही और साबित हदीसों को रद्द करना कौन सी दयानत (ईमानदारी) है? मैं कहता हूँ आपने नाहक़ इतनी मेहनत भी की और हदीस-ए-मुत्तसिल (जुड़ी हुई हदीस) को सिर्फ़ मुरसल बना दिया। हदीसों को रद्द करना कौन सी दयानत है? मैं कहता हूँ आपने नाहक़ इतनी मेहनत भी की और हदीस-ए-मुत्तसिल को सिर्फ़ मुरसल बना दिया। हया और दयानत की एक अदना सी झलक में भी ये बातिल और मौज़ू (गढ़ी हुई) हो जाती और बात भी मुदल्लल (तर्कपूर्ण) होती कि ज़मीर अक़रब (निकटतम) की तरफ़ फिरती है। 'अबीह' से अक़रब अबू तालिब हैं और 'जद्दिह' से अक़रब उनके बाप हैं। तो मायने यूँ होते कि अब्दुल्लाह ने रिवायत की अबू तालिब के बाप हज़रत अब्दुल मुत्तलिब से और अब्दुल मुत्तलिब ने अपने दादा अब्द मुनाफ़ से कि मौला अली ने 'जमा-ए-सूवरी' (नमाज़ों का आभासी संयोजन) की। अब 'इरसाल' (अन्तराल) भी देखिये कितना बढ़ गया कि मौला अली के परपोते मौला अली के दादा से रिवायत करें! और हदीस सराहतन मौज़ू भी हो गई कि कहाँ अब्दुल मुत्तलिब और अब्द मुनाफ़ और कहाँ मौला अली से रिवायत, हदीस मुफ़ीद-ए-अहनाफ़। व ला हौल व ला कुव्वत इल्ला बिल्लाहिल अलीयिल अज़ीम।

मुसलमानों! देखो ये 'अमल बिल-हदीस' का झूठा दावा करने वाले जब सही हदीसों को रद्द करने पर आते हैं तो ऐसी बद-दयानतियों, बे-गैरतियों, बे-बाकियों और चालाकियों से सही बुख़ारी को भी पस-ए-पुश्त (पीछे) डाल कर एक हांक बोलते हैं कि सब वाहियात और मरदूद हैं। इन्ना लिल्लाहि व इन्ना इलैहि राजिऊन।

इफ़ादा-ए-सानिया: अहादीस और उनके रास्तों (सनद) पर इंसाफ़ की नज़र फ़रमाइये तो इरादा-ए-जमा-ए-सूवरी पर कई क़राइन (संकेत) पाए जाते हैं, मिसाल के तौर पर:

(१) ये कि अहादीस 'जमा बैन-अस-सलातैन' (दो नमाज़ों को जमा करना) के रावियों में हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसऊद (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) हैं जैसा कि इफ़ादा-ए-राबिया की नौवीं हदीस में आ रहा है। हालाँकि यही अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) फ़रमाते हैं कि उन्होंने अराफ़ात और मुज़दलिफ़ा के सिवा कभी नहीं देखा कि हुज़ूर सय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने दो नमाज़ें जमा फ़रमाई हों, जैसा कि इसकी तहक़ीक़ चौथे फ़स्ल में इंशा अल्लाह तआला आएगी। तो ज़रूरी है कि रिवायत-ए-जमा से जमा-ए-सूवरी मुराद हो।

(२) अक़ूल (मैं कहता हूँ): खुद हज़रत अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से भी जमा करना मरवी (वर्णित) हुआ, हालाँकि उनका मज़हब मालूम है कि जमा-ए-हक़ीक़ी (वास्तविक संयोजन) को हज्ज के अरकान के सिवा नाजायज़ जानते थे।

(३) अक़ूल: मुल्ला जी ने उन पंद्रह सहाबियों में जिनके बारे में दावा किया कि उन्होंने दो नमाज़ों को जमा किया...

---

1 फ़ मेयारुल हक़ पृ. 400, 401 2 फ़ 2 मेयारुल हक़ पृ. 396

पृष्ठ 187/696

سے بھی روایت فرمائی۔ ابیہ اور جدہ دونوں ضمیریں عبد اللہ کی طرف تھیں حضرت نے بزور زبان ایک ضمیر عبد اللہ دوسری محمد کی طرف قرار دے کر یہ معنی ٹھہرائے کہ عبد اللہ روایت کرتے ہیں اپنے باپ محمد سے اور وہ محمد اپنے دادا علی سے۔ اور اب اس پر اعتراض جڑ دیا کہ محمد کو اپنے دادا علی سے ملاقات نہیں تو مرسل ہوئی اور مرسل حجت نہیں۔ قطع نظر اس سے کہ مرسل ہمارے اور جمہور ائمہ کے نزدیک حجت ہے ایمان سے کہنا کہ ان ڈھٹائیوں سے صحیح وثابت حدیثوں کو رد کرنا کونسی دیانت ہے، میں کہتا ہوں آپ نے ناحق اتنی محنت بھی کی اور حدیث متصل کو صرف مرسل بنایا حدیثوں کو رد کرنا کونسی دیانت ہے، میں کہتا ہوں آپ نے ناحق اتنی محنت بھی کی اور حدیث متصل کو صرف مرسل بنایا حیا و دیانت کی ایک ادنٰی جھلک میں بھی باطل وموضوع ہوئی جاتی تھی اور بات بھی مدلل ہوتی کہ ضمیر اقرب کی طرف پھرتی ہے اور ابیہ سے اقرب ابوطالب اور جدہ سے اقرب ابیہ تو معنی یوں کہے ہوتے کہ عبد اللہ نے روایت کی ابوطالب کے باپ حضرت عبد المطلب سے اور عبد المطلب نے اپنے دادا عبد مناف سے کہ مولا علی نے جمع صوری کی، اب ارسال بھی دیکھئے کتنا بڑھ گیا کہ مولا علی کے پر پوتے مولا علی کے دادا سے روایت کریں اور حدیث صراحۃً موضوع بھی ہو گئی کہ کہاں عبد المطلب و عبد مناف اور کہاں مولٰی علی سے روایت حدیث مفید احناف ولاحول ولاقوۃ الا باللہ العلی العظیم۔

مسلمانو! دیکھو یہ عمل بالحدیث کا جھوٹا دعوٰی کرنے والے جب صحیح حدیثوں کے رد کرنے پر آتے ہیں تو ایسی بد دیانتیوں بے غیرتیوں بیباکیوں چالاکیوں سے صحیح بخاری کو بھی پس پشت ڈال کر ایک ہانک بولتے ہیں کہ سب واہیات اور مردود ہیں اِنَّا لِلّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رٰجِعُوْنَ۔

افادہ ثانیہ : احادیث وطرق پر نظر انصاف فرمائیے تو ارادہ جمع صوری پر متعدد قرائن پائے مثلاً:

(۱) یہ کہ احادیث جمع بین الصلاتین کے راویوں سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہیں کما سیاتی فی الحدیث التاسع من الافادۃ الرابعۃ (جیسا کہ افادہ رابعہ کی نویں حدیث میں آ رہا ہے۔ت) حالانکہ یہی عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں کہ انہوں نے عرفات ومزدلفہ کے سوا کبھی نہ دیکھا کہ حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے دو نمازیں جمع فرمائی ہوں کما سیاتی تحقیقہ فی الفصل الرابع ان شاء اللہ تعالیٰ (اس کی تحقیق ان شاء اللہ تعالیٰ چوتھی فصل میں آئے گی۔ت) تو ضرور ہے کہ روایت جمع سے جمع صوری مراد ہو۔

(۲) اقول : خود حضرت عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے بھی جمع کرنا مروی ہوا حالانکہ ان کا مذہب معلوم کہ جمع حقیقی کو منسک حج کے سوا ناجائز جانتے ۔

(۳) اقول : ملا جی نے ان پندرہ صحابیوں میں جن کی نسبت دعویٰ کیا کہ انہوں نے جمع بین الصلاتین

---

1 ف امعیار الحق ص ۴۰۰، ۴۰۱ 2 ف ۲ معیار الحق ص ۳۹۶

Fatawa Razawiyya Volume 5

A narration from the radiant Presence (peace and blessings of Allah be upon him) by Sa'd bin Abi Waqqas (may Allah be pleased with him) is also counted, even though his school of thought (madhhab) was also the prohibition of joining [prayers]. The fact that these two eminent companions held this view was mentioned by the Shafi'i jurist Imam Abu al-Aziz Yusuf bin Rafi' al-Asadi al-Halabi, famously known as Ibn Shaddad (d. 631 AH), in the book 'Dala'il al-Ahkam':

[Arabic Box Text]: As in 'Umdat al-Qari by Imam Badr al-Din al-Ayni from 'al-Talwih', the commentary on 'al-Jami' al-Sahih' by Imam 'Ala' al-Din al-Mughlatayi, from 'Dala'il al-Ahkam' by Ibn Shaddad. [Urdu Translation in Box]: As Imam Badr al-Din al-Ayni quoted from 'Talwih', which is a commentary on Imam 'Ala' al-Din al-Mughlatayi's book 'al-Jami' al-Sahih', and he quoted from Ibn Shaddad's (book) 'Dala'il al-Ahkam'. (Translator's note)

Therefore, what is meant is 'Jam' Suri' (apparent joining), as narrated from their own actions, as mentioned previously in the fourth Hadith (as passed in Hadith 4. T).

(4) I say: Hadrat Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both) is very prominently counted among the narrators of joining [prayers], and some of his narrations will appear soon under the first Hadith and the rest in the third chapter, if Allah wills (some narrations from him will soon be mentioned under the first Hadith and the rest in the third chapter, if Allah wills. T). However, he himself states that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) never joined Maghrib and Isha during travel except for once, as will come at the end of the fourth chapter, if Allah wills (as it is coming at the end of the fourth chapter, if Allah wills. T). It is obvious that that one instance was the night of Muzdalifah during the Farewell Pilgrimage, so definitely 'Jam' Suri' is intended, as his authentic narrations have made clear, the details of which were given in the first Hadith.

(5) I say: The irony is that regarding the joining of the two evening prayers (Maghrib and Isha) narrated from this same Abdullah bin Umar in the incident of Safiyya bint Abi Ubaid, great emphasis is placed on it being 'Jam' Haqiqi' (actual joining), whereas his own son Salim, who was with him that night, has explicitly stated that Hadrat Abdullah never joined [prayers] except at Muzdalifah, as passed from the Hadith of Nasa'i. Salim's presence with him that night is evident from the Hadith of Bukhari: 'I said to him: The prayer. He said: Keep going (1) - The Hadith (I requested him about the prayer, so he said: keep the journey going. The Hadith. T)'. So, certainly and

surely, 'Jam' Suri' is meant. Inevitably, the explanatory narrations have made this explicit. This point is worth remembering, as by the help of Allah Almighty, it will be a sufficient remedy for many of the opponents' views.

---

1 Sahih al-Bukhari, Chapter on praying Maghrib three [rak'ahs] during travel, published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/128 Page 188 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

हुज़ूर पुरनूर (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) से साद बिन अबी वक़्क़ास (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) की रिवायत भी गिनी गई, हालाँकि उनका भी मज़हब वही जमा (दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना) की मनाही है। इन दोनों महान सहाबा का यह मज़हब होना खुद इमाम शाफ़ई मज़हब के इमाम अबुल अज़ीज़ यूसुफ़ बिन राफ़े असदी हलबी, जो इब्न शद्दाद के नाम से मशहूर हैं (मृत्यु 631 हिजरी), ने अपनी किताब 'दलायलुल अहकाम' में ज़िक्र फ़रमाया:

[अरबी बॉक्स]: जैसा कि इमाम बदरुद्दीन ऐनी ने 'तल्वीह' से नक़ल किया जो कि इमाम अलाउद्दीन मुग़लताई की किताब 'अल-जामे अस-सहीह' की शरह (व्याख्या) है और उन्होंने इब्न शद्दाद की (किताब) 'दलायलुल अहकाम' से नक़ल किया है। [उर्दू अनुवाद बॉक्स]: जैसा कि इमाम बदरुद्दीन ऐनी ने 'तल्वीह' से नक़ल किया जो कि इमाम अलाउद्दीन मुग़लताई की किताब 'अल-जामे अस-सहीह' की शरह है और उन्होंने इब्न शद्दाद की (किताब) 'दलायलुल अहकाम' से नक़ल किया है। (त)

तो मुराद वही 'जमा-ए-सूरी' (आभासी मेल) होगी जैसा कि खुद उनके अमल से रिवायत हुआ, जैसा कि चौथी हदीस में गुज़रा (जैसा कि हदीस 4 में गुज़रा। त)।

(4) मैं कहता हूँ: हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) को जमा के रावी (वर्णनकर्ता) के रूप में बहुत ज़ोर-शोर से गिना जाता है। उनकी कुछ रिवायतें पहली हदीस के तहत जल्द ही आएँगी और बाक़ी तीसरे अध्याय में, इंशाअल्लाह (जल्द ही पहली हदीस के तहत उनसे कुछ रिवायतों का ज़िक्र आएगा और बाक़ी का ज़िक्र तीसरे अध्याय में आएगा, इंशाअल्लाह। त)। जबकि वह खुद फ़रमाते हैं कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने सफ़र में मग़रिब और इशा को एक बार के अलावा कभी जमा नहीं फ़रमाया, जैसा कि चौथे अध्याय के अंत में आएगा, इंशाअल्लाह (जैसा कि चौथे अध्याय के अंत में आ रहा है, इंशाअल्लाह। त)। ज़ाहिर है कि वह एक बार हुज्जतुल विदा की शब-ए-मुज़दलिफ़ा (मुज़दलिफ़ा की रात) थी, तो ज़रूर वही 'जमा-ए-सूरी' ही मुराद है, जैसा कि उनकी सहीह रिवायतों ने साफ़ कर दिया, जिसका विवरण पहली हदीस में गुज़रा।

(5) मैं कहता हूँ: मज़े की बात यह है कि इन्हीं अब्दुल्ला बिन उमर से सफ़िया बिन्त अबी उबैद के किस्से में जो दो इशा (मग़रिब और इशा) को जमा करने की रिवायत है, उसके'जमा-ए-हक़ीकी' (वास्तविक मेल) होने पर बहुत ज़ोर दिया जाता है, जबकि उनके अपने साहबज़ादे सालिम, जो उस

रात उनके साथ थे, साफ़ तौर पर कह चुके हैं कि हज़रत अब्दुल्ला ने मुज़दलिफ़ा के अलावा कभी जमा नहीं की, जैसा कि नसाई की हदीस से गुज़रा। और सालिम का उस रात साथ होना बुख़ारी की हदीस से ज़ाहिर हो चुका है: 'मैंने उनसे नमाज़ के बारे में अर्ज़ किया, तो उन्होंने फ़रमाया: सफ़र जारी रखो। (1) - हदीस (मैंने उनसे नमाज़ के बारे में अर्ज़ किया तो उन्होंने फ़रमाया: सफ़र जारी रखो। हदीस। त)'। तो निश्चित और यकीनी तौर पर 'जमा-ए-सूरी' ही मुराद है। लाज़मी तौर पर व्याख्यात्मक रिवायतों ने इसे स्पष्ट कर दिया है। यह नुक्ता याद रखने योग्य है कि अल्लाह तआला की मदद से यह विरोधियों के बहुत से विचारों का पर्याप्त इलाज होगा।

---

1 सहीह अल-बुख़ारी, अध्याय: सफ़र में मग़रिब की तीन रकअत पढ़ना, पुरानी कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित 1/128 पृष्ठ 696 में से 188

فتاوی رضویہ جلد پنجم

حضور پر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے روایت کی سعد بن ابی وقاص رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو بھی گنا حالانکہ ان کا بھی مذہب وہی منع جمع ہے ان دونوں صحابی جلیل الشان کا یہ مذہب ہونا خود امام شافعی المذہب امام ابوالعزیز یوسف بن رافع اسدی حلبی شہیر بابن شداد متوفی ۶۳۱ ھ نے کتاب دلائل الاحکام میں ذکر فرمایا:

کما فی عمدۃ القاری للامام البدر العینی عن التلویح شرح الجامع الصحیح للامام علاء الدین المغلطائی عن دلائل الاحکام لابن شداد۔ جیسے کہ امام بدرالدین عینی نے تلویح سے نقل کیا جو کہ امام علاء الدین مغلطائی کی کتاب الجامع الصحیح کی شرح ہے اور انہوں نے ابن شداد کی (کتاب) دلائل الاحکام سے نقل کیا ہے۔(ت)

تو مراد وہی جمع صوری ہوگی جیسا کہ خود ان کے فعل سے مروی ہوا کما تقدم فی الحدیث الرابع (جیسا کہ حدیث ۴ میں گزرا۔ ت)

(۴) اقول : بہت زور شور سے جمع کے راوی حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما گنے جاتے ہیں و سیأتی بعض روایاتھ فی الحدیث الاول و الباقی فی الفصل الثالث ان شاء اللہ تعالیٰ (عنقریب حدیث اول کے تحت ان سے بعض مرویات کا ذکر آئے گا اور بقیہ کا ذکر فصل ثالث میں آئے گا ان شاء اللہ تعالیٰ ۔ت) حالانکہ وہ خود فرماتے ہیں کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے مغرب و عشاء کو سفر میں ایک بار کے سوا کبھی جمع نہ فرمایا کما سیأتی فی آخر الفصل الرابع ان شاء اللہ تعالیٰ (جیسا کہ چوتھی فصل کے آخر میں آرہا ہے ان شاء اللہ تعالیٰ ۔ت) ظاہر ہے

کہ وہ بار حجۃ الوداع کی شب مزدلفہ تھی تو ضرور وہی جمع صوری منظور جیسا کہ ان کی روایات صحیحہ نے واضح کردیا جس کا بسط حدیث اول میں گزرا۔

(۵) اقول : لطف یہ کہ ان عبداللہ بن عمر سے قصہ صفیہ بنت ابی عبید میں عشائین کا جمع جو مروی ہوا اس کے جمع حقیقی ہونے پر بہت زور دیا جاتا ہے حالانکہ خود ان کے صاحبزادے سالم کو اس شب بھی ان کے ہمراہ تھے صراحۃً فرماچکے کہ حضرت عبداللہ نے مزدلفہ کے سوا کبھی جمع نہ کی جیسا کہ حدیث نسائی سے گزرا اور سالم کا اُس رات ساتھ ہونا وہیں حدیث بخاری سے ظاہر ہوچکا قلت لہ : الصلاۃ۔ قال: سر ۱۔ الحدیث (میں نے ان سے نماز کے متعلق عرض کیا تو انہوں نے فرمایا: سفر جاری رکھو۔ الحدیث ت) تو قطعاً یقیناً جمع صوری ہی مراد ہے لاجرم روایات مفسرہ نے تصریح فرمادی یہ نکتہ یاد رکھنے کا ہے کہ بعونہ تعالیٰ بہت سے خیالات مخالفین کا علاج کافی ہوگا۔

---

1 صحیح البخاری باب یصلی المغرب ثلثا فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۲۸

Fatawa Rizwia, Volume 5

(6) Among the narrators of combining [prayers] is Hazrat Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with them) as will come in the second Hadith (as it is appearing in the second Hadith). And his Hadith, God willing, will come at the end of the treatise, stating that the first prayer is missed before the time of the second prayer arrives.

(7) Similarly, Hazrat Abu Hurairah (may Allah be pleased with him) is a narrator of combining, as will come in the fifth Hadith (as it will appear in the fifth Hadith). And his Hadith is also to come by the will of Allah Almighty, stating that neglect in prayer is to delay the first until the time of the second arrives. Imam al-Tahawi provided these two benefits in Sharh Ma'ani al-Athar (these two benefits were explained by Imam al-Tahawi in Sharh Ma'ani al-Athar).

Third Benefit: Now that the Mullah has finished rejecting the Hadiths to his heart's content, it is time for his intellect to be bestowed upon us. He says: "Combining prayers (Jam' Suri) during travel is absurd even from a rational point of view, because combining is a concession, and Jam' Suri is a calamity, as recognizing the last part and the first part of a prayer is not possible for most of the elite, let alone the common people."

I say: The poor Mullah, who by the misfortune of days has got stuck in front of the lions of the Hanafi school, has forgotten his wits so much that he does not even remember his own independent reasoning (Ijtihad). Either there was that fervor that following Abu Hanifa and Shafi'i is forbidden, innovation (Bid'ah), and polytheism (Shirk), or now, here and there, he has become a staunch follower (muqallid) of every individual Maliki or Shafi'i. Whatever words of any follower he finds, no matter how absurd and weak they are, he says 'Bismillah' and puts them to his eyes and on his head, believing in them without understanding. This objection has also been found by the gentleman thanks to the blind following of some Malikis and Shafi'is. But the audacity is that he turned a deaf ear and a blind eye to the Hanafi scholars who have torn it to shreds in various ways, and then presented the same rejected, false, and unstable argument. Bravery would have been if he had replied to those overpowering answers, then said whatever nonsense he wanted. Well, now take some answers with fresh insights, and success is through Allah.

Firstly: Allah Almighty has made prayer obligatory for both elite and commoners equally, and has fixed times for it, and designated their beginning and end, and made clear and easily understandable signs for them so that their perception

becomes easy for every elite and common person. He did not place any hardship in our religion and did not want any difficulty for us. "He has not laid upon you any hardship in religion" (Qur'an 22:78). "Allah intends for you ease and does not intend for you hardship" (Qur'an 2:185). (He did not cause you any hardship in the matter of religion, Allah Almighty...)

1. Al-Qur'an 2/185 f. Mi'yar al-Haq, p. 401 Page 189 of 696

फतावा रिज़विया, जिल्द पंचम

(६) जमा करने (नमाज़ों को एकत्र करने) के रावीयों में हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) भी हैं जैसा कि दूसरी हदीस में आ रहा है। और उनकी हदीस इंशाअल्लाह रिसाला के अंत में आएगी कि दूसरी नमाज़ का वक़्त आने से पहले पहली फ़ौत (छूट) हो जाती है।

(७) इसी तरह हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) जमा के रावी हैं जैसा कि पाँचवीं हदीस में आएगा। और उनकी हदीस भी अल्लाह तआला की मर्ज़ी से आने वाली है कि नमाज़ में तफ़रीत (लापरवाही) यह है कि दूसरी का वक़्त आने तक पहली में देरी करे। इमाम तहावी ने ये दोनों फायदे 'शरह मआनी अल-आसार' में बयान किए हैं।

तीसरा फ़ायदा: अब जबकि मुल्ला जी ने जी भरकर हदीसों को ठुकराने से छुट्टी पा ली है, तो अब अक़्ल (बुद्धि) पर इनायत की बारी आई। वह फरमाते हैं: "सफ़र में जमा-ए-सूरी (नाममात्र का मेल) अक़्ल के लिहाज़ से भी बेकार है क्योंकि जमा एक रियायत (छूट) है और जमा-ए-सूरी एक मुसीबत है, क्योंकि नमाज़ के आख़िरी हिस्से और शुरुआती हिस्से को पहचानना अधिकांश विशिष्ट लोगों के लिए भी मुमकिन नहीं है, तो आम लोगों की तो बात ही क्या।"

मैं कहता हूँ: बेचारे मुल्ला जी, जो दिनों की शामत से हनफ़ी शेरों के मुक़ाबले में आ फँसे हैं, वे अपनी सुध-बुध ऐसे खो बैठे हैं कि उन्हें अपनी इज्तिहादी आज़ादी भी याद नहीं रही। या तो वह जोश था कि अबू हनीफ़ा और शाफ़ई की तक़लीद (अनुसरण) हराम, बिदअत और शिर्क है, या अब जगह-जगह एक-एक मालिकी और शाफ़ई मुक़ल्लिद के कट्टर मुक़ल्लिद बन गए हैं। जहाँ कहीं भी किसी मुक़ल्लिद का जो कुछ कलाम मिल जाता है, चाहे वह कितना ही निरर्थक और कमज़ोर क्यों न हो, 'बिस्मिल्लाह' कह कर उसे आँखों से लगाते और सर पर रखते हैं और बिना सोचे-समझे उस पर ईमान ले आते हैं। यह एतराज़ (आपत्ति) भी हज़रत ने कुछ मालिकिया और शाफ़इया की अंधी तक़लीद के सदक़े में पाया है। मगर ढिठाई यह कि हनफ़ी उलेमा ने जो तरह-तरह से इसकी धज्जियाँ उड़ा दी थीं, उनसे एक कान बहरा और एक आँख अंधी कर ली और फिर उसी रद्द की हुई बातिल और कमज़ोर बात को पेश कर दिया। बहादुरी तो तब होती जब उन ज़बरदस्त जवाबों के जवाब देते, फिर जो चाहते उल-फ़ुलूल बकते। खैर, अब ताज़ा इफ़ाज़ात (व्याख्याओं) के साथ कुछ जवाब लीजिए, और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला है।

अव्वलन: अल्लाह अज्ज़वजल ने नमाज़ ख़ास और आम सब पर एकसमान फ़र्ज़ की और उसके लिए वक़्त मुक़र्रर फ़रमाए और उनके लिए अव्वल व आख़िर (शुरुआत और अंत) बताए और उन पर साफ़ और आम-फ़हम निशान बनाए ताकि उनका बोध हर ख़ास व आम के लिए आसान हो जाए। हमारे दीन में कोई तंगी नहीं रखी और हम पर किसी तरह की दुश्वारी नहीं चाही। "उसने दीन में तुम पर कोई तंगी नहीं की।" "अल्लाह तुम्हारे साथ आसानी चाहता है और तुम्हारे साथ सख़्ती नहीं चाहता।" (उसने दीन के मामले में तुम पर तंगी नहीं फ़रमाई, अल्लाह तआला...)

1. अल-क़ुरआन 2/185 f. मेयारुल हक़ पृ. 401 पृष्ठ 189/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

(۶) رواۃِ جمع میں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما بھی ہیں کما یأتی فی الحدیث الثانی (جیسا کہ دوسری حدیث میں آرہا ہے۔ت) اور ان کی حدیث ان شاء اللہ آخر رسالہ میں آئے گی کہ دوسری نماز کا وقت آنے سے پہلی فوت ہو جاتی ہے۔

(۷) یوں ہی حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ راوی جمع ہیں کما یجیئ فی الحدیث الخامس (جیسا کہ پانچویں حدیث میں آئے گا۔ت) اور ان کی حدیث بھی بمشیتہ اللہ تعالٰی آنے والی ہے کہ نماز میں تفریط یہ ہے کہ دوسری کا وقت آنے تک پہلی کی تاخیر کرے افاد ھذین الامام الطحاوی فی شرح معانی الاثار (یہ دونوں فائدے امام طحاوی نے شرح معانی الاثار میں بیان کئے۔ت)

افادہ ثالثہ: اب کہ ملّا جی نے پیٹ بھر کر رَدِ احادیث سے فراغت پائی عقل پر عنایت کی باری آئی فرماتے ہیں: ف جمع صوری سفر میں ازراہِ عقل کے بھی واہی ہے کہ جمع رخصت ہے اور جمع صوری مصیبت کہ آخر جز اور اوّل جز نماز کا پہچاننا اکثر خواص کو نہیں ممکن چہ جائے عوام۔

اقول: ملّا جی بیچارے جو شامتِ ایام سے مقابلہ شیرانِ حنفیہ میں آ پھنسے وہ چوکڑی بھولے ہیں کہ اپنی اجتہادی آزادی بھی یاد نہیں یا تو وہ جوش تھے کہ ابو حنیفہ وشافعی کی تقلید حرام بدعت شرک یا اب جا بجا ایک ایک مقلد مالکی شافعی کے ٹھیٹھ مقلد بنے ہیں رطب یا بس جہاں جو کچھ کلام کسی مقلد کا مل جاتا ہے اگرچہ کیسا ہی پوچ اور ضعیف ہو اللہ بسم اللہ کہہ کر اسے آنکھوں سے لگاتے سر پر رکھتے بے سمجھے بوجھے ایمان لے آتے ہیں یہ اعتراض بھی حضرت نے بعض مالکیہ و شافعیہ کی تقلید جامد کے صدقہ میں پایا ہے مگر شوخ چشمی یہ کہ علمائے حنفیہ جو طرح طرح اس کی دھجیاں اڑا چکے ان سے ایک کان گونگا ایک بہرا کر لیا اور پھر اسی رَد

شدہ بات باطل و بے ثبات کو پیش کر دیا بہادری تو جب تھی کہ ان قاہر جوابوں کے جواب دیتے پھر واہی تباہی جو چاہتے فرما لیتے خیر اب بعض جوابات مع تازہ افاضات لیجئے و باللہ التوفیق۔

اوّلاً: اللہ عزوجل نے نماز خواص و عوام سب پر یکساں فرض کی اور اس کے لئے اوقات مقرر فرمائے اور ان کے لئے اول وآخر بتائے اور ان پر واضح وعام فہم نشان بنائے کہ ان کا ادراک ہر خاص و عام کو آسان ہو جائے ہمارے دین میں کوئی تنگی نہ رکھی اور ہم پر کسی طرح دشواری نہ چاہی ما جعل علیکم فی الدین من حرج۔ یُرِیدُ اللہُ بِکُمُ الْیُسْرَ وَ لَا یُرِیدُ بِکُمُ الْعُسْرَ (اس نے دین کے معاملہ میں تم پر تنگی نہیں فرمائی ، اللہ تعالیٰ

1 القرآن ۱۸۵/۲ ف معیار الحق ص ۴۰۱، Page 189 of 696

(He wants ease for you and does not want hardship. - T) So, recognizing the Shari'i beginning and end of every time is easy for both the elite and the general public, especially during travel where the horizon is in front and the field is clear. He who does not learn or does not pay attention, the blame is on him, not on the Pure Shariah. Yes, the true common dividing point, which is a single moment and an indivisible part, knowledge of it without special ways of Prophets and Saints is beyond human power. However, there is no obligation for its perception, nor is the validity of 'Jam' Suri' (apparent combination of prayers) dependent upon it.

Secondly, I say: You probably also consider it mandatory to recognize the beginning and end, as advancing or delaying (prayer) without excuse is, by consensus, invalidating and forbidden. Has Allah, the Mighty and Sublime, commanded something impossible? "Allah does not burden a soul beyond that it can bear"[1] (Allah does not command anyone with what is not within their power. - T). So understand.

Thirdly, I say: The complete investigation is that for connected times, there are five states for the general public: certainty about the first time, suspicion (Zann) regarding it, doubt about both, suspicion regarding the end, and certainty about it. In jurisprudence, suspicion is joined with certainty, and certainty is not removed by doubt. Therefore, according to the rule, there is fundamentally no separation between the two times. See the explanations of the scholars on the issue of 'Tasahhur' (pre-dawn meal) and the issue of Fajr prayer at the end of its time, etc.

Fourthly, I say: Who said that in 'Jam' Suri' (apparent combination), a true connection without any instantaneous gap is necessary? Look at the aforementioned Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with him) narrated in Sahih Bukhari and the Hadith of the Leader of the Believers, Maula Ali (may Allah honor him) narrated in Abu Dawood. Behold the mercy of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him). For the guidance of the general public, the Prophet (peace be upon him) observed this manner: He offered Maghrib at the end of the twilight, waited a little, then offered Isha. Or consider eating between the two prayers. And the grace of God is that in all the Hadiths of combination (Jam'), if the action of the Radiant Prophet (peace be upon him) is narrated, along with it, there is also guidance for the Ummah that whoever needs to do so should do it like this. This is in the same Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) in which, according to the narration of Sahih Bukhari, it is proven that he waited for a duration between the two prayers. So,

the Compassionate, Merciful, All-Knowing Prophet (peace be upon him) took your ignorance into account by granting permission himself. But alas, even now you complain, and the name of mercy is—God forbid—a calamity. Every sane person knows that for a traveler, it is much easier to dismount once and perform both prayers at once—the first near its end and the second after a subtle wait at its beginning—than to repeatedly dismount, remount, and arrange separate facilities for ablution and prayer. To deny this is clear obstinacy. Yes, say that if permission were given to perform it after the time had passed, it would be even easier.

---

[1] Al-Quran 2/286 Page 190 of 696

(वह तुम्हारे लिए आसानी चाहता है और तंगी नहीं चाहता। - त) तो हर समय की शरई शुरुआत और अंत को पहचानना खास और आम सभी के लिए आसान है, विशेष रूप से यात्रा में जहाँ क्षितिज सामने हो और मैदान साफ हो। जो न सीखे या ध्यान न दे, दोष उस पर है, पाक शरीअत पर नहीं। हाँ, वास्तविक साझा विभाजन बिंदु जो एक क्षण और अविभाज्य अंश है, उसका ज्ञान नबियों और वलियों के विशेष तरीकों के बिना आम इंसान की शक्ति से बाहर है। लेकिन न तो उसके बोध का दायित्व है और न ही उस पर 'जमे सूरी' (नमाज़ों को ज़ाहिरी तौर पर जमा करना) की वैधता निर्भर है।

दूसरा कथन: शायद तुम भी शुरुआत और अंत को पहचानना अनिवार्य जानते हो क्योंकि बिना किसी बहाने के(नमाज़ को) पहले या बाद में करना आम सहमति (इज्मा) से बातिल (अमान्य) और हराम है। क्या अल्लाह अज़्ज़वजल ने किसी असंभव कार्य का आदेश दिया है? "अल्लाह किसी जान पर उसकी सामर्थ्य से अधिक बोझ नहीं डालता"[1] (अल्लाह ताला किसी को उस बात का हुक्म नहीं देता जो उसकी ताकत में न हो। - त) तो समझो।

तीसरा कथन: पूर्ण शोध यह है कि जुड़े हुए समयों में आम लोगों के लिए पाँच स्थितियाँ हैं: पहले समय पर यकीन (निश्चितता), उस पर ज़न्न (प्रबल धारणा), दोनों में संदेह, अंत का ज़न्न, और उस पर यकीन। फिकह (इस्लामी न्यायशास्त्र) में ज़न्न यकीन के साथ जुड़ा होता है और यकीन संदेह से समाप्त नहीं होता, इसलिए समयों के बीच नियमतः भी मूल रूप से कोई अलगाव नहीं है। सेहरी के मसले और समय के अंत में फज्र की नमाज़ के मसले आदि में विद्वानों के स्पष्टीकरण देखें।

चौथा कथन: किसने कहा कि 'जमे सूरी' में बिना किसी अंतराल के वास्तविक जुड़ाव अनिवार्य है? इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) की ऊपर वर्णित हदीस देखें जो सहीह बुखारी में है और अमीरुल मोमिनीन मौला अली (करमल्लाहु वजहुल करीम) की हदीस जो अबू दाऊद में है। मुस्तफा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की रहमत देखें। हुज़ूर ने आम लोगों के मार्गदर्शन के लिए यह तरीका अपनाया कि मग़रिब को शफ़क (सांध्य प्रकाश) के अंत में पढ़ा, थोड़ा इंतज़ार किया फिर ईशा पढ़ी। या दोनों नमाज़ों के बीच भोजन करने को देखें। और ईश्वरीय अनुग्रह यह है कि जमा (संयोजन) की तमाम हदीसों में यदि हुज़ूर पुरनूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का कार्य वर्णित है, तो उसके साथ उम्मत के लिए यह आदेश भी है कि जिसे ज़रूरत हो वह ऐसा ही कर ले। यह इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की उसी हदीस में है जिसमें सहीह बुखारी के अनुसार यह साबित है कि दो नमाज़ों के बीच कुछ देर इंतज़ार

किया। तो दयालु, कृपालु और सर्वज्ञ हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने खुद अनुमति प्रदान करके आपकी अज्ञानता का ध्यान रखा था। लेकिन अफ़सोस कि अब भी आप शिकायत करते हैं और रहमत का नाम माज़अल्लाह मुसीबत है। हर बुद्धिमान जानता है कि एक मुसाफिर के लिए बार-बार उतरने-चढ़ने और वज़ू व नमाज़ का अलग-अलग प्रबंध करने की तुलना में यह बहुत आसान है कि एक बार उतरकर अचानक दोनों नमाज़ों से फारिग हो ले, पहली को उसके अंत के करीब पढ़े और एक सूक्ष्म इंतज़ार के बाद दूसरी को उसके शुरू में पढ़े। इसका इनकार स्पष्ट हठधर्मी है। हाँ, यह कहिए कि यदि समय गुज़ार कर पढ़ने की अनुमति मिले तो और आसानी है।

---

[1] अल-कुरान २८६/२ पृष्ठ १९० का ६९६

تم پر آسانی چاہتا ہے تنگی نہیں چاہتا۔ت) تو ہر وقت کے اول وآخر شرعی کا پہچاننا خواص و عوام سب کو آسان خصوصاً سفر میں جہاں افق سامنے اور صاف میدان جو نہ سیکھے یا توجہ نہ کرے الزام اس پر ہے نہ شرع مطہر پر، ہاں فصل مشترک حقیقی کہ آن واحد و جزء لا یتجزئ ہے اس کا علم بے طرق مخصوصہ انبیاء و اولیاء عامہ بشر کی طاقت سے وراء ہے مگر نہ اس کے ادراک کی تکلیف نہ اس پر جمع صوری کی توقیف۔

ثانیاً اقول: اول وآخر کا پہچاننا تو شاید تم بھی فرض جانتے ہو کہ تقدیم و تاخیر بے عذر بالاجماع مبطل و حرام ہے کیا اللہ عزوجل نے امر محال کی تکلیف دی لَا یُکَلِّفُ اللّٰہُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَھَا۱ (اللہ تعالٰی کسی کو اس بات کا حکم نہیں دیتا جو اس کی طاقت میں نہ ہو۔ت) فافھم۔

ثالثاً اقول: تحقیق تام یہ ہے کہ اوقات متصلہ میں عامہ کے لئے پانچ حالتیں ہیں: وقت اول پر یقین، اس پر ظن، دونوں میں شک، آخر کا ظن، اس کا یقین، فقیہات میں ظن ملتحق بیقین ہے اور یقین شک سے زائل نہیں ہوتا تو بین الوقتین حکماً بھی اصلاً فاصل نہیں مسئلہ تسحر و مسئلہ صلاۃ الفجر فی آخر الوقت و غیر ہما میں تصریحات علماء دیکھئیے۔

رابعاً اقول: کس نے کہا کہ جمع صوری میں وصل حقیقی بے فصل آنی لازم ہے حدیث مذکور ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہ بر وایت صحیح بخاری و حدیث امیر المؤمنین مولی علی کرم اللہ تعالٰی وجہہ الکریم بر وایت ابی داؤد دیکھیے مصطفی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی رحمت پر شار حضور نے عوام ہی کے ارشاد کو یہ طرز ملحوظ رکھی کہ مغرب آخر شفق میں پڑھ کر قدرے انتظار فرمایا پھر عشا پڑھی یا بین الصلاتین کھانا ملاحظہ فرمایا اور لطف الہی یہ کہ تمام احادیث

جمع میں اگر منقول ہے تو حضور پر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا فعل۔ اُس کے ساتھ اُمت کو بھی ارشاد کہ جسے ضرورت ہو ایسا ہی کرلے اسی حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما میں ہے جس میں بروایت صحیح بخاری ثابت کہ دو نمازوں کے بیچ میں قدرِ انتظار فرمایا تو آپ کے جہل کا خود رخصت عطا فرمانے والے رؤف رحیم خبیر علیم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے لحاظ کر لیا تھا مگر افسوس کہ اب بھی آپ شکایت اور رحمت کا نام معاذ اللہ مصیبت ہے ہر عاقل جانتا ہے کہ مسافر کو بار بار اترنے چڑھنے وضو نماز کا جدا جدا سامان کرنے سے یہ بہت آسان ہے کہ ایک بار اتر کر دفعتاً دونوں نمازوں سے فارغ ہو لے اول قریبِ آخر پڑھے اور ایک لطیف انتظار کے بعد آکر اپنے اول میں اس کا انکار صریح مکابرہ ہے ہاں یہ کہئے کہ وقت گزار کر پڑھنے کی اجازت ملے تو اور آسانی ہے۔

Fatawa Razviya, Volume Five I say: If there is a concession to delay (the prayer) until reaching home and then pray them together, it is even easier, and if it is completely exempted, it would be a total holiday. In concessions, ease is required; who has ever agreed to absolute ease! Fifthly: Ahmad, Bukhari, Muslim, Abu Dawood, Nasai, Tahawi, and others narrated via Amr ibn Dinar from Jabir ibn Zayd from Hazrat Abdullah ibn Abbas (may Allah be pleased with them both):

[Table Header: Arabic Content | Urdu Translation] - Arabic: And this is the wording of Muslim, he said: I prayed with the Prophet (may Allah Almighty send peace and blessings upon him) eight (rak'ahs) together and seven (rak'ahs) together. I said: O Abu al-Sha'tha! I think he delayed Zuhr and hurried 'Asr, and delayed Maghrib and hurried 'Isha. He said: And I think so too. 1 - Urdu: And these are the words of Muslim; Ibn Abbas (may Allah be pleased with him) said that I prayed eight rak'ahs together and seven rak'ahs together with the Prophet (may Allah Almighty send peace and blessings upon him). The narrator of this Hadith says that I said, "O Abu al-Sha'tha! I think he must have prayed Zuhr and 'Asr together and Maghrib and 'Isha together." Abu al-Sha'tha said that I also think so. (T)

Malik, Ahmad, Muslim, Abu Dawood, Tirmidhi, Nasai, Tahawi, and others narrated from the same source through various paths and numerous wordings:

[Table Header: Arabic Content | Urdu Translation] - Arabic: And this is the Hadith of Muslim through Zuhair our Abu al-Zubair from Sa'id bin Jubayr from Ibn Abbas, he said: The Prophet (may Allah Almighty send peace and blessings upon him) prayed Zuhr and 'Asr together in Medina without fear or travel. Abu al-Zubair said: I asked Sa'id why he did that? He said: I asked Ibn Abbas as you asked me, so he said: He intended that no one from his Ummah should be in hardship. 2 - Urdu: And this is the Hadith of Muslim through Abu al-Zubair, that Sa'id ibn Jubayr narrated to us that Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both) said that the Messenger of Allah (may Allah Almighty send peace and blessings upon him) prayed Zuhr and 'Asr together in Medina without any fear or travel. Abu al-Zubair said that I asked Sa'id, "Why did he (peace be upon him) do this?" So he said that I had asked Ibn Abbas just as you asked me, so he replied that the Messenger of Allah wanted that there should be no hardship upon your Ummah. (T)

Footnotes: 1 Sahih Muslim, Permissibility of joining two prayers during travel, published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/246 2 Sahih Muslim, Permissibility of

joining two prayers during travel, published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/246
Page 191 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं मैं कहता हूँ: यदि दिन टालकर घर पहुँचकर एक साथ नमाज़ पढ़ने की अनुमति हो तो यह और भी आसान है, और यदि यह पूरी तरह से माफ़ कर दी जाए, तो यह पूरी छुट्टी होगी। रियायतों में आसानी की आवश्यकता होती है; पूर्ण आसानी किसने स्वीकार की है! पाँचवाँ: अहमद, बुखारी, मुस्लिम, अबू दाऊद, नसाई, तहावी और अन्य ने अम्र बिन दीनार के माध्यम से जाबिर बिन ज़ैद से, हज़रत अब्दुल्ला बिन अब्बास (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) से रिवायत की है:

[तालिका शीर्षक: अरबी सामग्री | उर्दू अनुवाद] - अरबी: और ये मुस्लिम के शब्द हैं, उन्होंने कहा: मैंने नबी (अल्लाह तआला उन पर शांति और आशीर्वाद भेजे) के साथ आठ [रकात] एक साथ और सात [रकात] एक साथ पढ़ीं। मैंने कहा: हे अबू अल-शअशा! मुझे लगता है कि उन्होंने ज़ुहर में देरी की और अस्र में जल्दी की, और मग़रिब में देरी की और ईशा में जल्दी की। उन्होंने कहा: और मेरा भी यही मानना है। 1 - उर्दू: और ये मुस्लिम के शब्द हैं; इब्न अब्बास (अल्लाह उन से प्रसन्न हो) ने कहा कि मैंने नबी (अल्लाह तआला उन पर शांति और आशीर्वाद भेजे) के साथ आठ रकात एक साथ और सात रकात भी एक साथ पढ़ीं। इस हदीस के रावी कहते हैं कि मैंने कहा, "ऐ अबू अल-शअशा! मेरा मानना है कि उन्होंने ज़ुहर और अस्र को और मग़रिब और ईशा को एक साथ पढ़ा होगा।" अबू अल-शअशा ने कहा कि मेरा भी यही विचार है। (त)

मालिक, अहमद, मुस्लिम, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई, तहावी और अन्य ने उसी महानुभाव से विभिन्न मार्गों और अनेक शब्दों के माध्यम से रिवायत की है:

[तालिका शीर्षक: अरबी सामग्री | उर्दू अनुवाद] - अरबी: और यह ज़ुहैर हमारे अबू अल-ज़ुबैर के माध्यम से सईद बिन जुबैर से इब्न अब्बास से मुस्लिम की हदीस है, उन्होंने कहा: नबी (अल्लाह तआला उन पर शांति और आशीर्वाद भेजे) ने बिना किसी डर या यात्रा के मदीना में ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ीं। अबू अल-ज़ुबैर ने कहा: मैंने सईद से पूछा कि उन्होंने ऐसा क्यों किया? उन्होंने कहा: मैंने इब्न अब्बास से वैसे ही पूछा जैसे आपने मुझसे पूछा, तो उन्होंने कहा: उनका इरादा था कि उनकी उम्मत में से कोई भी कठिनाई में न रहे। 2 - उर्दू: और यह अबू अल-ज़ुबैर के माध्यम से मुस्लिम की हदीस है, कि सईद इब्न जुबैर ने हमसे बयान किया कि इब्न अब्बास (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) ने फरमाया कि रसूलुल्लाह (अल्लाह तआला उन पर शांति और आशीर्वाद भेजे) ने बिना किसी डर और यात्रा के मदीना में ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ीं। अबू अल-ज़ुबैर ने कहा कि मैंने सईद से पूछा कि आप (शांति उन पर हो) ने ऐसा क्यों किया? तो उन्होंने कहा कि मैंने इब्न अब्बास से उसी तरह पूछा

था जैसे तुमने मुझसे पूछा, तो उन्होंने जवाब दिया कि रसूलुल्लाह चाहते थे कि आपकी उम्मत पर कोई तंगी न हो। (त)

पादलेख: 1 सहीह मुस्लिम, सफ़र के दौरान दो नमाज़ों को जोड़ने की अनुमति, पुराना कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/246 2 सहीह मुस्लिम, सफ़र के दौरान दो नमाज़ों को जोड़ने की अनुमति, पुराना कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/246 पृष्ठ 191/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم اقول: دن ٹال کر گھر پہنچ کر اکٹھی پڑھ لینے کی رخصت ہو تو اور آسانی ہے اور بالکل معاف ہو جائے تو پوری چھٹی رخصت میں آسانی درکار ہے پوری آسانی کس نے مانی! خامساً: احمد بخاری مسلم ابوداؤد و نسائی طحاوی و غیرہم بطریق عمر و بن دینار عن جابر بن زید حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما سے راوی:

[جدول] - وهذا لفظ مسلم، قال: صليت مع النبي صلى الله تعالى عليه وسلم ثمانيا جميعا وسبعا جميعا، قلت: ياأبا الشعثاء! اظنه اخر الظهر وعجل العصر، واخر المغرب وعجل العشاء، قال: وانا اظن ذلك 1- - اور یہ الفاظ مسلم کے ہیں، کہا ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہ نے کہ میں نے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ اکٹھی آٹھ رکعتیں بھی پڑھیں اور اکٹھی سات رکعتیں بھی۔ اس حدیث کا راوی کہتا ہے کہ میں نے کہا "اے ابوالشعثاء! میرا خیال ہے کہ انہوں نے ظہر وعصر کو اور مغرب وعشاء کو اکٹھا پڑھا ہوگا"۔ ابوالشعثاء نے کہا کہ میرا بھی یہی خیال ہے۔ (ت)

مالک احمد، مسلم، ابوداؤد ترمذی نسائی طحاوی و غیرہم اسی جناب سے بطرق شتی و الفاظ عدیدہ راوی:

[جدول] - وهذا حديث مسلم بطريق زهيرنا ابوالزبير عن سعيد بن جبير عن ابن عباس قال صلى الله تعالى عليه وسلم الظهر والعصر جميعا بالمدينة في غير خوف ولا سفر، قال ابوالزبير: فسألت سعيدا لم فعل ذلك؟ فقال: سألت ابن عباس كما سألتني، فقال: اراد ان لا يحرج احد من امته 2- - اور یہ حدیث مسلم کی بواسطہ ابوالزبیر ہے کہ ہم سے بیان کیا سعید ابن جبیر نے کہ ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے بغیر کسی خوف اور سفر کے مدینہ میں ظہر اور عصر اکٹھی پڑھیں، ابوالزبیر نے کہا کہ میں نے سعید سے پوچھا کہ آپ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے اس طرح کیوں کیا؟ تو انہوں نے کہا کہ جس طرح تم نے مجھ سے پوچھا ہے اسی

طرح میں نے ابن عباس سے پوچھا تھا تو انہوں نے جواب دیا کہ رسول اللہ چاہتے تھے کہ آپ کی امت پر کوئی تنگی نہ ہو۔ (ت)

حواشی: 1 الصحیح لمسلم جواز الجمع بین الصلوتین فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۴۶ 2 الصحیح لمسلم جواز الجمع بین الصلوتین فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۴۶

In another narration by Muslim and Tirmidhi, through Habib ibn Abi Thabit from Sa'id ibn Jubayr from Ibn Abbas, he said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) combined the Zuhr and Asr prayers, and the Maghrib and Isha prayers in Madinah without any fear or rain. (T) And Al-Tahawi, through Salih, the freed slave of Al-Taw'amah, narrated from Ibn Abbas with the words: "without travel and without rain." (T) And the wording in An-Nasa'i is: Qutaybah informed us that Sufyan narrated to us from 'Amr, from Jabir, that Ibn Abbas said: I prayed with the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in Madinah eight rak'ahs together and seven rak'ahs together; he delayed Zuhr and hastened Asr, and he delayed Maghrib and hastened Isha. (T) In another wording of his (An-Nasa'i), from 'Amr ibn Haram from Jabir ibn Zayd from Ibn Abbas, that he prayed Zuhr and Asr together in Basra, with nothing between them, and Maghrib and Isha with nothing between them. He did that because of being occupied.

1. Jami` at-Tirmidhi, Chapter on combining two prayers, printed by Amin Company, Urdu Bazaar Delhi, 1/26.
2. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on how the combining of two prayers is, printed by HM Saeed Company Karachi, 1/111.
3. Sunan an-Nasa'i, Book of Prayer Times, printed by Maktaba Salafiyya Lahore, 1/29.

मुस्लिम ने एक अन्य रिवायत में और तिर्मिज़ी ने हबीब इब्न अबी साबित के माध्यम से सईद इब्न जुबैर से रिवायत की है कि इब्न अब्बास ने फ़रमाया: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने बिना किसी डर और बारिश के मदीना में ज़ुहर और अस्र, और मग़रिब और ईशा की नमाज़ों को जमा (इकट्ठा) किया। (त) और तह़ावी ने सालेह़ मौला अत-तवामा के ज़रिए इब्न अब्बास से ये शब्द नक़्ल किए हैं: "बिना यात्रा और बिना बारिश के"। (त) और नसाई के शब्द इस प्रकार हैं: हमें क़ुतैबा ने ख़बर दी कि हमसे सुफ़ियान ने अम्र से ह़दीस बयान की, उन्होंने जाबिर से कि इब्न अब्बास ने फ़रमाया: मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ मदीना में आठ रकातें एक साथ पढ़ीं और सात रकातें भी, आपने ज़ुहर में देरी की थी और अस्र जल्दी की थी, इसी तरह मग़रिब में देरी की थी और ईशा जल्दी की थी। (त) नसाई की एक और रिवायत के शब्द ये हैं कि अम्र इब्न हरम, जाबिर इब्न ज़ैद से रावी हैं कि इब्न अब्बास ने बसरा में ज़ुहर और अस्र को इकट्ठा पढ़ा, उनके बीच कोई चीज़ रुकावट न थी, और मग़रिब और ईशा को इकट्ठा पढ़ा उनके बीच कोई चीज़ रुकावट न थी। इस तरह किया।

1. जामेअ अत-तिर्मिज़ी, दो नमाज़ों को जमा करने के बारे में, मुद्रित अमीन कंपनी, उर्दू बाज़ार दिल्ली, 1/26.
2. शरह़ मआनी अल-आसार, दो नमाज़ों को जमा करने का तरीक़ा, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/111.
3. सुनन अन-नसाई, नमाज़ के समय की किताब, मुद्रित मकतबा सलफ़िया लाहौर, 1/29.

وفی اخری لہ وللترمذی بطریق حبیب ابن ابی ثابت عن سعید بن جبیر عن ابن عباس ، قال : جمع رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بین الظھر والعصر ، وبین المغرب والعشاء بالمدینۃ فی غیر خوف ولا مطر ۱۔ وللطحاوی عن صالح مولی التوامہ عن ابن عباس ، فی غیر سفر ولا مطر ۲۔ وفی لفظ للنسائی اخبرنا قتیبۃ ثنا سفین عن عمر وعن جابر بن زید عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنھما قال : صلیت مع النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بالمدینۃ ثمانیا جمیعا وسبعا جمیعا ، اخر الظھر وعجل العصر ، واخر المغرب وعجل العشاء ۳۔ وفی لفظ لہ عن عمرو بن ھرم عن جابر بن زید عن ابن عباس انہ صلی بالبصرۃ الاولی والعصر ، لیس بینھما شیئ ، والمغرب والعشاء ، لیس بینھما شیئ ، فعل ذلك من شغل ۔

مسلم نے ایک اور روایت میں اور ترمذی نے بواسطہ حبیب ابن ابی ثابت، سعید ابن جبیر سے روایت کی ہے کہ ابن عباس نے فرمایا : رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے بغیر کسی خوف اور بارش کے مدینہ میں ظہر و عصر اور مغرب وعشاء کو جمع کیا۔ (ت) اور طحاوی نے صالح مولی التوامہ کے واسطے سے ابن عباس کے یہ الفاظ نقل کئے ہیں "بغیر سفر اور بارش کے"۔ (ت) اور نسائی کے الفاظ یوں ہیں : خبر دی ہمیں قتیبہ نے کہ حدیث بیان کی ہم سے سفین نے عمرو سے ، اس نے جابر سے کہ ابن عباس نے فرمایا ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ مدینہ میں اکٹھی آٹھ رکعتیں بھی پڑھی ہیں اور سات رکعتیں بھی ، آپ نے ظہر کو مؤخر کیا تھا اور عصر میں جلدی کی تھی ، اسی طرح مغرب کو مؤخر کیا تھا اور عشاء میں جلدی کی تھی۔ (ت) نسائی کی اور روایت کے الفاظ یہ ہیں کہ عمر و بن ہرم، جابر ابن زید سے

راوی ہیں کہ ابن عباس نے بصرہ میں ظہر و عصر کو اکٹھا پڑھا، ان کے درمیان کوئی شے حائل نہ تھی ، اور مغرب و عشاء کو اکٹھا پڑھا ان کے درمیان کوئی شئی حائل نہ تھی۔ اس طرح کیا۔

1 جامع الترمذی ما جاء فی الجمع بین الصلوتین مطبوعہ امین کمپنی اردو بازار دہلی ۲۶/۱ 2 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلوتین کیف ہو مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۱۱/۱ 3 سنن النسائی کتاب المواقیت مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۲۹/۱

Fatawa Ridawiyya Volume Five

[Inside Box - Left Column Arabic Citation] And Ibn Abbas claimed that he prayed with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) in Medina, Zuhr and Asr together, eight prostrations (Rak'ats) with nothing between them. And in Sahih Muslim, via the path of Al-Zubair bin Al-Khirrit from Abdullah bin Shaqiq, that the delay was because of a sermon he delivered. (2) And for him (Muslim) through the path of Imran bin Hudair from the aforementioned Abdullah from Ibn Abbas, in the narrative, he said: We used to combine two prayers during the era of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). (3) And for Al-Tahawi from this same aspect: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would sometimes combine the two prayers in Medina. (4)

[Inside Box - Right Column Urdu Translation] He did it because of an engagement. Ibn Abbas said, "I prayed Zuhr and Asr together with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him); these were eight rak'ats and there was nothing else between them." Muslim narrated through the intermediary of Zubair ibn Khirrit from Abdullah ibn Shaqiq that this delay was due to delivering a sermon. And Muslim narrated via the path of Imran ibn Hudair from Abdullah ibn Shaqiq that Ibn Abbas said in the aforementioned incident: "In the time of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), we used to combine two prayers." And Tahawi narrates from this same chain that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) often prayed two prayers together in Medina. (T)

[Text below the box] It is clear from these authentic (Sahih) narrations that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), in a state where there was neither fear, nor travel, nor illness, nor rain, combined Zuhr with Asr and Maghrib with Isha in congregation particularly in Medina Munawwarah without any specific excuse. The negation of travel, danger, and rain is explicitly mentioned in the Hadiths themselves, and the negation of illness—indeed of every compelling excuse—is clearly derived from the context of the description. Furthermore, when the prayers were performed in congregation, it is highly improbable that everyone was ill or excused. Then, the narrator of the Hadith, Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with them both), delaying Maghrib solely due to the length of the sermon and citing the aforementioned gathering as proof is a clear indication of the absence of excuses, even for a resident.

[Footnotes] 1 Sunan an-Nasa'i, Kitab al-Mawaqit, published by Maktaba Salafiya, Lahore, 1/69 2 Sahih Muslim, Chapter on the permissibility of combining two prayers during travel, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/246 3 Sahih Muslim, Chapter on the permissibility of combining two prayers during travel, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/246 4 Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on combining two prayers, etc., published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/111 Page 193 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

[बॉक्स के अंदर - बायां कॉलम अरबी उद्धरण] और इब्न अब्बास ने दावा किया कि उन्होंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ मदीना में ज़ुहर और अस्र की नमाज़ पढ़ी, आठ सज्दे (रकअतें) जिनके बीच में कुछ भी नहीं था। और मुस्लिम में अल-ज़ुबैर बिन अल-खिर्रित के माध्यम से अब्दुल्लाह बिन शक़ीक से रिवायत है कि देरी उनके द्वारा दिए गए एक खुत्बे (उपदेश) के कारण थी। (2) और उन्हीं के लिए इमरान बिन हुदैर के माध्यम से पूर्वोक्त अब्दुल्लाह से इब्न अब्बास से, वाकये के बयान में, उन्होंने कहा: हम अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के समय में दो नमाज़ें जमा (एक साथ) किया करते थे। (3) और तहावी के लिए इसी सनद से: नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) कभी-कभी मदीना में दो नमाज़ों को जमा करते थे। (4)

[बॉक्स के अंदर - दायां कॉलम उर्दू अनुवाद] उन्होंने एक व्यस्तता के कारण ऐसा किया था। इब्न अब्बास ने कहा कि मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ी थीं, ये आठ रकअतें थीं और उन दोनों के बीच और कोई चीज़ न थी। मुस्लिम ने ज़ुबैर इब्न खिर्रित के माध्यम से अब्दुल्लाह इब्न शक़ीक से रिवायत की कि यह देरी एक खुत्बा देने की वजह से हुई थी। और मुस्लिम ने इमरान इब्न हुदैर के तरीके से अब्दुल्लाह इब्न शक़ीक से रिवायत की है कि इब्न अब्बास ने ज़िक्र किए गए वाकये में कहा कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के ज़माने में हम दो नमाज़ों को जमा किया करते थे। और तहावी इसी सनद से नक़ल करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने कई बार मदीना में दो नमाज़ों को इकट्ठा पढ़ा। (त)

[बॉक्स के नीचे का पाठ] इन सहीह रिवायतों से स्पष्ट है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ऐसी हालत में कि न डर था, न सफ़र, न बीमारी और न बारिश, महज़ बिना किसी विशेष बहाने के मदीना तय्यिबा में ज़ुहर व अस्र और मग्रिब व ईशा जमाअत के साथ जमा फरमाईं। सफ़र, ख़तरा और बारिश की नफ़ी (नकार) तो खुद अहादीस में मौजूद है और बीमारी बल्कि हर मजबूरी की नफ़ी कलाम के संदर्भ से साफ़ ज़ाहिर है। इसके अलावा जब नमाज़ें जमाअत से थीं तो सबका मरीज़ और मजबूर होना नामुमकिन सा है। फिर रिवायत करने वाले हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) का उसी आधार पर सिर्फ खुत्बे की लंबाई के कारण मग्रिब की देरी करना और ऊपर दी गई दलील को पेश करना मजबूरी न होने पर स्पष्ट प्रमाण है, बावजूद इसके कि यह मुकीम (निवासी) के लिए है।

[पाद लेख] 1 सुनन अन-नसाई, किताबुल मवाक़ीत, मकतबा सलफिया लाहौर, 1/69 2 सहीह मुस्लिम, सफ़र में दो नमाज़ों को जमा करने का अध्याय, क़दीमी कुतुब खाना कराची, 1/246 3 सहीह मुस्लिम, सफ़र में दो नमाज़ों को जमा करने का अध्याय, क़दीमी कुतुब खाना कराची, 1/246 4 शरह मा'ानी अल-आसार, दो नमाज़ों को जमा करने का अध्याय आदि, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/111 पृष्ठ 193 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[باکس کا متن - عربی] و زعم ابن عباس انه صلی مع رسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم بالمدینة الاولی والعصر ،ثمان سجدات لیس بینهما شیئ۔ ولمسلم بطریق الزبیر بن الخریت عن عبدالله بن شقیق ان التأخیر کان لاجل خطبة خطبها 2۔ ولہ بطریق عمران بن حدیر عن عبدالله المذکور عن ابن عباس، فی القصة ، قال: کنا نجمع بین الصلاتین علی عہد رسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم 3۔ وللطحاوی من ہذا الوجہ، قد کان النبي صلی الله تعالٰی علیہ وسلم ربما جمع بینهما بالمدینة 4 ۔

[باکس کا متن - اردو ترجمہ] انہوں نے ایک مصروفیت کی وجہ سے کیا تھا۔ ابن عباس نے کہا کہ میں نے رسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ بھی ظہر و عصر اکٹھی پڑھی تھیں یہ آٹھ رکعتیں تھیں اور ان دو کے درمیان اور کوئی شے نہ تھی۔ مسلم نے زبیر ابن خریت کے واسطہ سے عبدالله ابن شقیق سے روایت کی کہ یہ تاخیر ایک خطبہ دینے کی وجہ سے ہوئی تھی۔ اور مسلم نے بطریقہ عمران ابن حدیر ، عبدالله ابن شقیق سے روایت کی ہے کہ ابن عباس نے مذکورہ واقعہ میں کہا کہ رسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم کے زمانے میں ہم دو نمازوں کو جمع کیا کرتے تھے۔ اور طحاوی اسی سند سے ناقل ہیں کہ رسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم نے بارہا دو نمازوں کو مدینہ میں اکٹھا پڑھا۔ (ت)

[باکس کے نیچے کی عبارت] ان روایاتِ صحاح سے واضح کہ حضور اقدس صلی الله تعالٰی علیہ وسلم نے ایسی حالت میں کہ نہ خوف تھا نہ سفر نہ مرض نہ مطر محض بلاعذر خاص مدینہ طیبہ میں ظہر و عصر اور مغرب و عشاء بجماعت جمع فرمائیں سفر و خطر و مطر کی نفی تو خود احادیث میں مذکور اور مرض بلکہ ہر عذرِ ملحی کی نفی سوقِ بیان سے صاف مستفاد معذا جب نمازیں جماعت سے تھیں تو سب کا مریض و معذور ہونا مستبعد پھر راویِ حدیث عبدالله بن عباس

رضی اللہ تعالٰی عنہما کا اسی بناء پر صرف طولِ خطبہ کے سبب تاخیرِ مغرب و استناد بمجمع مذکور انتفائے اعذار پر صریح دلیل حالانکہ مقیم کیلئے

[حواشی] 1 سنن النسائی کتاب المواقیت مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۱ / ۶۹ 2 صحیح لمسلم جواز الجمع بین الصلوتین فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۲۴۶ 3 صحیح لمسلم جواز الجمع بین الصلوتین فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۲۴۶ 4 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلوتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱ / ۱۱۱ صفحہ 193 از 696

Mulla Ji also knows that joining prayers without a valid excuse at the same time is haram. What will they say in response to the Hadith from Sahih Muslim: "Verily, negligence is upon him who does not offer prayer until the time for the next prayer arrives" (the sin is upon the one who does not offer prayer until the time for the second prayer arrives - Ed)? This Hadith applies to the person who delays prayer without an excuse. Regarding the Hadith of the Commander of the Faithful, Farooq-e-Azam (may Allah be pleased with him): "Verily, joining two prayers at one time is one of the major sins" (to join two prayers in one time is one of the major sins - Ed), we have already stated in response that Hazrat Umar's (may Allah be pleased with him) prohibition of joining prayers was for the state of being at home (not traveling) without an excuse. This interpretation is supported by the consensus of the companions and those after them regarding the impermissibility without an excuse. Therefore, in this Hadith of Ibn Abbas (may Allah be pleased with them), there is no choice but to take it as 'Jam' al-Fi'li' (apparent joining through action). Mulla Ji himself has cited the strengthening and preference for interpreting it as 'Jam' al-Fi'li' here from Imam Ibn Hajar Shafi'i, and through him from Imam Qurtubi, Imam al-Haramayn, Ibn al-Mamun, Ibn Sayyid al-Nas, and others. Furthermore, setting aside the fact that in the narrations of Sahihain, the students and narrators of Ibn Abbas, Jabir bin Zaid and Amr bin Dinar, also assumed this was the meaning of the Hadith. Ibn Sayyid al-Nas said: "The narrator of a Hadith knows its meaning better than others." In the narration of Nasa'i, Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) himself explicitly stated that this joining was 'Jam' al-Fi'li'—that he delayed Zuhr and Maghrib and hurried Asr and Isha. This is specifically 'Jam' al-Suri' (apparent joining). Now there remains no room for argument. Your Imam Shawkani, a non-conformist (Ghayr Muqallid), said in 'Nayl al-Awtar':

(Arabic) Among the evidences that necessitate interpreting the Hadith of this chapter as 'apparent joining' (Al-Jam' al-Suri) is what Al-Nasa'i narrated from Ibn Abbas (and he mentioned his words). So this is Ibn Abbas, the narrator of the Hadith in this chapter, who has clearly stated that what he narrated of the mentioned joining is apparent joining.

(Urdu) Among the things that indicate that it is mandatory to interpret the Hadith of this chapter as 'Jam' al-Suri' is the narration that Nasa'i cited from Ibn Abbas (after which Shawkani mentioned the said narration and said): This is Ibn Abbas, who is the (primary) narrator of the Hadith on this subject, himself stating clearly that the narration he provided for joining the two prayers refers to 'Jam' al-Suri'. (Ed)

1. Sahih Muslim, Chapter on Making up Missed Prayers, etc., printed by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/239.
2. Muwatta Imam Muhammad, Chapter on Joining Prayers during Travel and Rain, printed by Aftab-e-Alam Press, Lahore, p. 179.
3. Nayl al-Awtar, Commentary on Muntaqa al-Akhbar, Chapter on Joining Prayers for a Resident due to Rain or other reasons, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, p. 132. F1. Mi'yar al-Haq, p. 71; F2. Mi'yar al-Haq, p. 400.

बिना किसी उज़्र (बहाने) के एक ही समय में दो नमाज़ें जमा करना मुल्ला जी भी हराम जानते हैं। सहीह मुस्लिम की हदीस 'बेशक कोताही उस पर है जिसने नमाज़ नहीं पढ़ी यहाँ तक कि दूसरी नमाज़ का वक़्त आ जाए' (गुनाह उस पर है जो नमाज़ न पढ़े यहाँ तक कि दूसरी नमाज़ का वक़्त हो जाए - सं.) के जवाब में वे क्या कहेंगे? यह हदीस उसी शख़्स के हक़ में है जो बिना उज़्र नमाज़ में देरी करे। अमीरुल मोमिनीन फ़ारूक़-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस 'बेशक एक वक़्त में दो नमाज़ों को जमा करना बड़े गुनाहों (कबाएर) में से एक है' (एक वक़्त में दो नमाज़ों को जमा करना कबीरा गुनाहों में से एक है - सं.) के जवाब में हम कह चुके हैं कि हज़रत उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) का नमाज़ों को जमा करने से मना करना मुक़ीम होने की हालत में बिना उज़्र के था। जैसा कि गवाह है, सहाबा और उनके बाद के लोगों का इस तावील (व्याख्या) पर इत्तेफ़ाक़ है कि बिना उज़्र यह जायज़ नहीं है। तो इब्ने अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की इस हदीस में 'जमा फ़ेअली' (क्रियात्मक संयोजन) मुराद लेने के सिवा कोई चारा नहीं है। और ख़ुद मुल्ला जी ने इमाम इब्ने हजर शाफ़ई और उनके ज़रिए इमाम क़ुर्तुबी, इमामुल हरमैन, इब्ने मामून और इब्ने सैयदुन्नास वग़ैरह से यहाँ 'जमा फ़ेअली' की प्राथमिकता और मज़बूती को नक़ल किया है। इसके अलावा, इस बात से हटकर कि सहीहैन की रिवायतों में इब्ने अब्बास के शागिर्दों और हदीस के रावियों जाबिर बिन ज़ैद और अम्र बिन दीनार ने भी गुमान से हदीस का यही अर्थ माना है। इब्ने सैयदुन्नास ने कहा: 'हदीस का रावी दूसरे शख़्स के मुक़ाबले हदीस की मुराद को ज़्यादा बेहतर जानता है।' नसाई की रिवायत में ख़ुद इब्ने अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) ने इस जमा के'जमा फ़ेअली' होने की स्पष्टता कर दी है कि उन्होंने ज़ुहर और मग़रिब में देरी की और अस्र और इशा में जल्दी की। यह विशेष रूप से 'जमा-ए-सूरी' (दिखने वाला संयोजन) है। अब किसी के लिए बहस की गुंजाइश नहीं रही। आपके इमाम शौकानी ग़ैर-मुक़ल्लिद ने 'नैलुल अवतार' में कहा:

(अरबी) जो चीज़ें इस पर दलालत करती हैं कि इस बाब (अध्याय) की हदीस को 'जमा-ए-सूरी' पर महमूल करना तय है, उनमें से वह रिवायत है जिसे नसाई ने इब्ने अब्बास से निकाला है (और उनके शब्द ज़िक्र किए)। तो ये इब्ने अब्बास हैं, जो इस बाब की हदीस के रावी हैं, उन्होंने स्पष्ट कर दिया है कि उन्होंने जो जमा रिवायत की है वह 'जमा-ए-सूरी' है।

(उर्दू) जो चीज़ें इस पर दलालत करती हैं कि इस बाब से संबंधित हदीस का जमा-ए-सूरी पर महमूल करना मुतय्यन है, उनमें से एक वह रिवायत है जो नसाई ने इब्ने अब्बास से नक़ल की है (उसके बाद शौकानी ने उक्त रिवायत बयान की है और कहा है) ये इब्ने अब्बास, जो इस विषय से संबंधित हदीस के (प्राथमिक) रावी हैं, ख़ुद तसरीह (स्पष्ट) कर रहे हैं कि उन्होंने नमाज़ों के जमा करने की जो रिवायत बयान की है उससे मुराद जमा-ए-सूरी है। (सं.)

1. सहीह मुस्लिम, बाब क़ज़ा-ए-नमाज़ फ़ाइता वग़ैरह, पुराना कुतुबख़ाना, कराची, 1/239
2. मुवत्ता इमाम मोहम्मद, बाब जमा बैनस सलातैन फ़िस सफ़र वल मटर, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, पृ. 179
3. नैलुल अवतार, शरह मुंतक़ल अख़बार, बाब जमाउल मुक़ीम ले मटरिन औ ग़ैरिहि, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, पृ. 132 फ़. 1 मेयारुल हक़ पृ. 71, फ़. 2 मेयारुल हक़ पृ. 400

بے عذر جمع وقتی ملا جی بھی حرام جانتے ہیں، حدیث مسلم انما التفریط علی من لم یصل الصلاۃ حتی یجیئ وقت الصلاۃ الاخری ۱ (گناہ اس پر ہے جو نماز نہ پڑھے یہاں تک کہ دوسری نماز کا وقت ہو جائے۔ ت) کے جواب میں کیا فرمائیں گے؟ یہ حدیث اسی شخص کے حق میں ہے کہ بلاعذر نماز میں تاخیر کرے۔ حدیث امیر المؤمنین فاروق اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ ان الجمع بین الصلاتین في وقت واحد کبیرۃ من الکبائر ۲ (ایک وقت میں دو نمازوں کو جمع کرنا کبائر میں سے ایک کبیرہ گناہ ہے۔ ت) کے جواب میں کہہ چکے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا جمع بین الصلاتین سے منع کرنا حالتِ اقامت میں بلاعذر تھا جیسا کہ شاہد ہے اس تاویل پر اتفاقِ جمہور صحابہ و من بعدہم کا اوپر عدم جوازِ بلاعذر کے، تو اس حدیث ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما میں جمع فعلی مراد لینے سے چارہ نہیں اور خود ملا جی نے امام ابن حجر شافعی اور ان کے توسط سے امام قرطبی و امام الحرمین و ابن المامون وابن سید الناس وغیرہ سے یہاں ارادہ جمع فعلی کی تقویت و ترجیح نقل کی معہذا قطع نظر اس سے کہ روایت صحیحین میں حضرت ابن عباس کے تلامذہ وراویانِ حدیث جابر بن زید و عمرو بن دینار نے ظنّاً حدیث کا یہی محمل مانا قال ابن سید الناس: وراوی الحدیث ادری بالمراد من غیرہ (ابن سید الناس نے کہا ہے کہ حدیث کا راوی، دوسرے شخص کی نسبت حدیث کی مراد سے زیادہ آگاہ ہوتا ہے۔ ت) روایت نسائی میں خود ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما نے اس جمع کے جمع فعلی ہونے کی تصریح فرمادی کہ ظہر و مغرب میں دیر کی اور عصر و عشاء میں جلدی یہ خاص جمعِ صوری ہے اب کسی کو محل سخن نہ رہا تھا تمہارے امام شوکانی غیر مقلد نے نیل الاوطار میں کہا:

مما يدل على تعين حمل حديث الباب على الجمع الصورى، ما اخرجه النسائي عن ابن عباس (وذكر لفظه قال) فهذا ابن عباس، راوى حديث الباب، قد صرح بان مارواه من الجمع المذكور هو الجمع الصورى ۳ ۔

جو چیزیں اس پر دلالت کرتی ہیں کہ اس باب سے متعلق حدیث کا جمع صوری پر حمل کرنا متعین ہے، ان میں سے ایک وہ روایت ہے جو نسائی نے ابن عباس سے نقل کی ہے (اس کے بعد شوکانی نے مذکورہ روایت بیان کی ہے اور کہا ہے) یہ ابن عباس، جو اس موضوع سے متعلق حدیث کے (اولین) راوی ہیں خود تصریح کر رہے ہیں کہ انہوں نے جمع بین الصلاتین کی جو روایت بیان کی ہے اس سے مراد جمع صوری ہے۔ ت)

1 الصحیح لمسلم باب قضاء الصلوۃ الفائتۃ الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۳۹ 2 موطا الامام محمد باب الجمع بین الصلوتین فی السفر و المطر مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ص ۱۷۹ 3 نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار باب جمع المقیم لمطر او غیرہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ص ۱۳۲ ف ۱ معیار الحق ص ۷۱ ف ۲ معیار الحق ص ۴۰۰

Shaukani has also stated several supportive points for this intention and has thoroughly criticized the denial of Jam' Suri (apparent combination of prayers) and your false assumption of distress to the best of his ability. If you wish, you may observe it. In short, there is no doubt that Suri is intended in the Hadith. Now, in this same Hadith, there is a clear statement from Hazrat Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with them both) that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combined the prayers out of mercy and to facilitate ease for the Ummah. O Mulla! Now talk about your own distress.

Sixthly: It is most strange that this same person who considered Jam' Suri as a cause of hardship and contrary to concession, himself interpreted this Hadith of Ibn Abbas as Jam' Suri, as clarified by Imam al-Zayla'i and others (as Imam al-Zayla'i etc. have indicated. T). This is clear hypocrisy.

I say: Mulla is sitting wearing the cloak of rigid imitation (taqlid jamid). In this contradiction too, he has followed suit. The Hadith from Tabarani supporting Jam' Suri, which is coming soon, he speaks unspeakable things in response to it, which mentions the quality of this combination that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) performed while staying in a place without an excuse, as is in the narration of Ibn Abbas that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) performed Jam' Suri in Madinah while staying there. O Mulla! Talk eye to eye. Now how did that distress become mercy and compassion?

Seventhly: The Hadith of Hamnah bint Jahsh (may Allah be pleased with her), narrated by Ahmad, Abu Dawood, and Tirmidhi, in which the noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) preferred Jam' Suri for women suffering from chronic bleeding (mustahadah). Mulla has put forward the same ordinary excuse there too. He understood that she was a resident, so comparing the traveler's prayer to a resident's is an analogy with disparity (qiyas ma'al fariq).

I say: O Mulla, Jam' Suri was not only difficult but impossible not only for the common folk but even for most of the elite, and that too in the open fields of travel. Now has the world turned upside down that it became possible for veiled women ^3, described as deficient in intellect, within the four walls of their homes?

Eighthly: Abdur Razzaq in 'Al-Musannaf' narrates via Amr bin Shu'ayb:

Arabic Text

He said, Abdullah said: Allah's Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) combined for us while staying, not traveling, between Dhuhr and Asr, and Maghrib and Isha. A man said to Ibn Umar: Why do you think the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did that?

Urdu Translation

He said: Abdullah narrated that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) combined two prayers for us while he was staying and not traveling. That is, Dhuhr and Asr, and Maghrib and Isha. A man asked Ibn Umar: Why do you think the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) did that?

Note 1 & 2: Peace and blessings of Allah be upon him 12 (M) Note 3: Meaning this ruling still applies to every woman with chronic bleeding. So it is proven that veiled women, described as deficient in intellect, have Jam' Suri available to them. 12 Minhu (from the author), may Allah be pleased with him. (M) F 1: Mi'yar al-Haq, p. 200, F 2: Mi'yar al-Haq, p. 418

शौकानी ने इस इरादे के और भी कई समर्थक बयान किए हैं और जमे सूरी (दो नमाज़ों को ज़ाहिरी तौर पर मिलाना) के इनकार और आपकी मुसीबत के गलत गुमान की अपनी पूरी बिसात के मुताबिक़ अच्छी तरह खबर ली है। अगर आप चाहें तो मुलाहज़ा कर लें। कुल मिलाकर इसमें कोई शक नहीं है कि हदीस में सूरी मुराद है। अब इसी हदीस में हज़रत अब्दुल्ला बिन अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की स्पष्ट व्याख्या मौजूद है कि जमे हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने उम्मत पर रहमत और आसानी की नज़र से की थी। मुल्ला जी! अब अपनी मुसीबत की खबर सुनाएं।

छठा: ताज्जुब की बात यह है कि यही साहब जिन्होंने जमे सूरी को मशक्कत का सबब और रियायत के खिलाफ माना, उन्होंने खुद इब्ने अब्बास की इसी हदीस की जमे सूरी से तावील (व्याख्या) कर दी, जैसा कि इमाम ज़ैलई वग़ैरह ने बयान किया है। (जैसा कि इमाम ज़ैलई वग़ैरह ने बयान किया है। त)। यह साफ़ तौर पर मुनाफ़िक़त (दोहरापन) है।

मैं कहता हूँ: मुल्ला जी तो अंधी तक़लीद का चोला पहने बैठे हैं, इस विरोधाभास में भी तक़लीद कर गए। तबरानी की हदीस जो जमे सूरी के मुफ़ीद है और जल्द ही आने वाली है, हज़रत उसके जवाब में अनकही बातें बोलते हैं जिसमें इस जमा की कैफियत वही है जो मुक़ीम (ठहरे हुए) होने की हालत में बिना किसी उज़्र (बहाने) के आनहज़रत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने जमा की थी, जैसा कि इब्ने अब्बास की रिवायत में है कि आनहज़रत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मुक़ीम होने की हालत में मदीना में जमे सूरी की थी। मुल्ला जी! ज़रा आँखें मिलाकर बात कीजिए, अब वह मुसीबत रहमत और मेहरबानी कैसे हो गई?

सातवां: हम्ना बिन्त जहश (रज़ियल्लाहु अन्हा) की हदीस जो अहमद, अबू दाऊद और तिर्मिज़ी में मरवी है, जिसमें हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने इस्तिहाज़ा (लगातार खून बहने की बीमारी) वाली औरतों के लिए जमे सूरी को पसंद फरमाया है। मुल्ला जी को वहाँ भी यही मामूली उज़्र पेश आया। उन्होंने समझा कि वह मुक़ीम थी, लिहाज़ा मुक़ीम पर मुसाफ़िर की नमाज़ को क़यास करना फ़र्क के साथ क़यास (क़यास मअल फ़ारिक़) है।

मैं कहता हूँ: मुल्ला जी, जमे सूरी तो आम लोगों क्या, ज़्यादातर खास लोगों के लिए भी न सिर्फ दुश्वार बल्कि नामुमकिन थी, वह भी सफ़र के खुले मैदानों में। अब क्या दुनिया उलट गई कि पर्दे में रहने

वाली औरतों ^3, जिन्हें 'नाक़िसातुल अक़्ल' (अक़्ल में कम) कहा गया है, उनके लिए घर की चारदीवारी में यह मुमकिन हो गई?

आठवां: अब्दुर रज़्ज़ाक़ मुसन्निफ़ में अम्र बिन शुऐब की सनद से रावी हैं:

अरबी पाठ	**उर्दू अनुवाद**
उसने कहा: अब्दुल्ला ने कहा: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने हमारे लिए मुक़ीम होने की हालत में, न कि मुसाफ़िर होने की, ज़ुहर और अस्र, और मग्रिब और इशा को जमा किया। तो एक आदमी ने इब्ने उमर से पूछा: आपने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को ऐसा करते क्यों देखा?	उसने कहा अब्दुल्ला ने बयान किया है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने हमारे लिए दो नमाज़ों को जमा किया जबकि आप मुक़ीम थे, मुसाफ़िर न थे। यानी ज़ुहर व अस्र को और मग्रिब व इशा को। एक आदमी ने इब्ने उमर से पूछा कि आपके ख्याल में रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ऐसा क्यों किया?

नोट 1 व 2: सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम 12 (म) नोट 3: यानी यह हुक्म अब भी हर इस्तिहाज़ा वाली औरत के लिए है, तो साबित हुआ कि पर्दे में रहने वाली औरतों (नाक़िसातुल अक़्ल) के लिए जमे सूरी मयस्सर है। 12 मिन्हु (लेखक से), रज़ियल्लाहु अन्हु। (म) फ़ 1: मेयारुल हक़ पृ. 200, फ़ 2: मेयारुल हक़ पृ. 418

पृष्ठ 195/696

شو کانی نے اس ارادہ کے اور چند مؤیدات بھی بیان کیے اور انکار جمع صوری اور آپ کے زعم باطل مصیبت کی اپنی بساط بھر خوب خوب خبریں لی ہیں جی میں آئے تو ملاحظہ کر لیجئے بالجملہ شک نہیں کہ حدیث میں مراد صوری ہے اب اسی حدیث میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی تصریح موجود ہے کہ جمع حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے بنظر رحمت و آسانی امت کی تھی، ملاجی! اب اپنی مصیبت کی خبریں کہئے۔

سادساً: عجب تر یہ کہ یہی صاحب جنہوں نے جمع صوری کو باعث مشقت و منافی رخصت مانا خود اسی حدیث ابن عباس کو جمع صوری سے تاویل کر گئے کما افاد الامام الزیلعي وغیرہ (جیسا کہ امام زیلعی وغیرہ نے اس کا افادہ کیا ہے۔ ت) یہ صریح منافقت ہے۔

اقول: ملا جی تو تقلید جامد کا جامہ پہنے بیٹھے ہیں اس تناقض میں بھی تقلید کر گئے حدیث طبرانی مفید جمع صوری کہ عنقریب آتی ہے حضرت اس کے جواب میں ان کہی بولتے ہیں جس میں کیفیت اس جمع کی ہے جو حالت قیام میں بلاعذر آنحضرت صلے اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے جمع کی تھی جیسا کہ روایت میں ابن عباس کی ہے کہ آنحضرت صلے اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے حالت قیام میں مدینہ میں جمع صوری کی تھی۔ ملاجی! ذرا آنکھ ملا کر بات کیجئے اب وہ مصیبت رحمت و رافت کیونکر ہو گئی۔

سابعاً: حدیث حمنہ بنت حجش رضی اللہ تعالیٰ عنہا مروی احمد وابوداؤد وتر مذی جس میں حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے زنان مستحاضہ کے لئے جمع صوری پسند فرمائی ہے ملا جی

کو وہاں بھی یہی عذر معمولی پیش آیا فہمہ وہ مقیم تھی پس مقیم پر مسافر کی نماز کو قیاس مع الفارق ہے۔

اقول: ملا جی جمع صوری تو عوام کیا اکثر خواص کو بھی نہ صرف دشوار بلکہ ناممکن تھی وہ بھی سفر کے کھلے میدانوں میں، اب کیا دنیا پلٹی کہ پردہ نشین زنان عہ۳ ناقصات العقل کے لئے گھر کی چار دیواریوں میں ممکن ہو گئی۔

ثامناً: عبدالرزاق مصنف میں بطریق عمروبن شعیب راوی:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
قال قال عبد الله : جمع لنا رسول الله صلى الله تعالىٰ عليه وسلم مقيماً غير مسافر، بين الظهر والعصر، والمغرب والعشاء فقال رجل لابن عمر: لم ترى النبي صلى الله تعالىٰ عليه وسلم فعل ذلک؟	اس نے کہا عبداللہ نے بیان کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے ہمارے لئے دو نمازوں کو جمع کیا جبکہ آپ مقیم تھے، مسافر نہ تھے۔ یعنی ظہر و عصر کو اور مغرب و عشاء کو۔ ایک آدمی نے ابن عمر سے پوچھا کہ آپ کے خیال میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا کیوں کیا؟

عہ ۱ و عہ ۲ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ (م) عہ ۳ یعنی یہ حکم اب بھی ہر مستحاضہ کیلئے ہے تو ثابت ہوا کہ پردہ نشین زنان ناقصات العقل کو جمع صوری میسر ہے ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ (م) ف ۱ : معیار الحق ص ۲۰۰ ، ف ۲ : معیار الحق ص ۴۱۸

Fatawa Rizvia, Volume 5

He said, "So that his Ummah (community) may not face hardship, if a person combines (prayers)." [1] (The narrator was asked) why did he (the Prophet, peace be upon him) do so? He replied, "So that there is no difficulty for the Ummah if someone combines." (T)

Ibn Jarir narrates from this gentleman with these words: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) came out to us, and he would delay the Dhuhr prayer and expedite the Asr prayer, combining the two. Similarly, he would delay the Maghrib prayer and expedite the Isha prayer, combining the two." [2] The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) appeared before us; he would combine the two by delaying Dhuhr and performing Asr early. Similarly, he would read both together by delaying Maghrib and performing Isha early. (T)

Furthermore, in another narration by Ibn Jarir from the same person, it states: "If one of you is in a hurry due to some need and wishes to delay the Maghrib prayer and expedite the Isha prayer and then pray them both together, let him do so." [3] If any of you is in a hurry due to some necessity and wants to read both together by delaying Maghrib and performing Isha early, then he should do so. (T)

It is evident from these Hadiths that in 'Jam-e-Sauri' (apparent combining), there is certainly ease and mercy, and people are permitted to do so at times of need. Ninthly: Abd al-Razzaq narrates from Safwan bin Salim that Umar bin al-Khattab combined the Dhuhr and Asr prayers on a rainy day. [4] Meaning, the Commander of the Faithful, Farooq al-Azam, combined Dhuhr and Asr due to rain. I say: It is clear that according to the Commander of the Faithful, combining prayers within their respective times (actual combining) is forbidden and a major sin, the explanation of which will come, God willing, in the fourth chapter. Necessarily, he performed 'Jam-e-Sauri'. Tenthly: Al-Tabarani narrates from Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him): "The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine Maghrib and Isha, delaying the former to the end of its time and expediting the latter to its beginning." The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine Maghrib and Isha; he would pray Maghrib at the end of its time and Isha at the beginning.

[Footnotes] 1. Musannaf Abi Bakr Abd al-Razzaq, Hadith 4437, published by Al-Maktab al-Islami, Beirut, 2/556. 2. Kanz al-Ummal al-Ikmal min Salat al-Musafir, Hadith 7286, published by Mu'assasat al-Risala, Beirut, 8/250. 3. Kanz al-Ummal al-

Ikmal min Salat al-Musafir, Hadith 20190, published by Mu'assasat al-Risala, Beirut, 7/52. 4. Al-Musannaf li-Abd al-Razzaq, Bab al-Jam' bayna al-Salatayn fi al-Hadr, Hadith 4440, published by Al-Maktab al-Islami, Beirut, 2/556.

कहा, "ताकि उसकी उम्मत (समुदाय) को कोई कठिनाई न हो, अगर कोई व्यक्ति (नमाज़) जमा कर ले।" [1] (वर्णनकर्ता से पूछा गया) उन्होंने (पैगंबर, उन पर शांति हो) ऐसा क्यों किया? उन्होंने उत्तर दिया, "ताकि उम्मत पर कोई तंगी न हो, अगर कोई जमा कर ले।" (त)

इब्न जरीर इस सज्जन से इन शब्दों के साथ वर्णन करते हैं: "अल्लाह के रसूल (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) हमारे सामने आए, और वह ज़ुहर की नमाज़ में देरी करते और अस्र की नमाज़ जल्दी पढ़ते, इस तरह दोनों को जमा कर लेते। इसी तरह, वह मग़रिब की नमाज़ में देरी करते और ईशा की नमाज़ जल्दी पढ़ते, इस तरह दोनों को जमा कर लेते।" [2] अल्लाह के रसूल (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) हमारे सामने प्रकट हुए; वह ज़ुहर में देरी करके और अस्र जल्दी पढ़कर दोनों को जमा कर लेते थे, इसी तरह मग़रिब में देरी और ईशा में जल्दी करके दोनों को एक साथ पढ़ लेते थे। (त)

इसके अलावा, इब्न जरीर की दूसरी रिवायत में उसी सज्जन से इस प्रकार है: "यदि आप में से किसी को किसी ज़रूरत के कारण जल्दी हो और वह मग़रिब की नमाज़ में देरी करना और ईशा की नमाज़ जल्दी पढ़ना चाहे और फिर उन दोनों को एक साथ पढ़ना चाहे, तो वह ऐसा कर ले।" [3] अगर आप में से किसी को किसी ज़रूरत की वजह से जल्दी हो और वह मग़रिब को मुअख्खर (देरी) करके और ईशा में जल्दी करके दोनों को इकट्ठा पढ़ना चाहे, तो ऐसा कर ले। (त)

इन हदीसों से भी स्पष्ट है कि 'जमा-ए-सौरी' (दिखने वाली जमा) में निस्संदेह आसानी और रहमत है और ज़रूरत के समय आम लोगों को इसकी अनुमति है। नौवाँ: अब्द अल-रज्जाक सफ़वान बिन सलीम से रिवायत करते हैं कि उमर बिन अल-खत्ताब ने बारिश के दिन ज़ुहर और अस्र की नमाज़ जमा की। [4] यानी अमीरुल मोमिनीन फ़ारूक़-ए-आज़म ने बारिश के कारण ज़ुहर और अस्र जमा की। मैं कहता हूँ: यह स्पष्ट है कि अमीरुल मोमिनीन के नज़दीक नमाज़ों को उनके असली वक्त में जमा करना हराम और गुनाह-ए-कबीरा है, जिसका विवरण इंशाअल्लाह अल-मन्नान चौथे अध्याय में आएगा। अनिवार्य रूप से उन्होंने 'जमा-ए-सौरी' की। दसवाँ: तबरानी हज़रत अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं: "नबी (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) मग़रिब और ईशा को जमा करते थे, मग़रिब को उसके आखिरी वक्त में और ईशा को उसके शुरू के वक्त में

पढ़ते थे।" हुज़ूर अकदस (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) मग़रिब और ईशा को जमा फरमाते, मग़रिब को उसके आख़िरी वक्त में पढ़ते और ईशा को उसके पहले वक्त में।

[पाद टिप्पणियाँ] 1. मुसन्नफ़ अबी बक्र अब्द अल-रज्जाक, हदीस 4437, अल-मकतब अल-इस्लामी, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 2/556। 2. कंज़ अल-उम्माल अल-इकमाल मिन सलात अल-मुसाफिर, हदीस 7286, मुअस्ससत अल-रिसाला, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 8/250। 3. कंज़ अल-उम्माल अल-इकमाल मिन सलात अल-मुसाफिर, हदीस 20190, मुअस्ससत अल-रिसाला, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 7/52। 4. अल-मुसन्नफ़ लि-अब्द अल-रज्जाक, बाब अल-जम' बैना अल-सलातैन फि अल-हद्र, हदीस 4440, अल-मकतब अल-इस्लामी, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 2/556।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

قال لان لا تحرج امته ، ان جمع رجل - 1 علیہ وسلم نے اس طرح کیوں کیا تھا؟ تو انہوں نے جواب دیا تاکہ امت پر تنگی نہ ہو، اگر کوئی شخص جمع کرلے۔ (ت)

ابن جریر اس جناب سے بایں لفظ راوی : خرج علینا رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم، فکان یؤخر الظهر ویعجل العصر فیجمع بینهما ، ویؤخر المغرب ویعجل العشاء فیجمع بینهما 2- رسول الله صلی الله علیہ وسلم ہم پر جلوہ فرما ہوئے تو آپ ظہر میں تاخیر کر کے اور عصر میں تعجیل کر کے دونوں کو جمع کر لیتے تھے ، اسی طرح مغرب میں تاخیر اور عشاء میں تعجیل کر کے دونوں کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے۔(ت)

نیز ابن جریر کی دوسری روایت میں اسی جناب سے یوں ہے : اذا بادر احدکم الحاجة فشاء ان یؤخر المغرب ویعجل العشاء ثم یصلیهما جمیعا فعل 3- اگر تم میں سے کسی کو کسی ضرورت کی بنا پر جلدی ہو اور وہ چاہے کہ مغرب کو مؤخر کر کے اور عشاء میں جلدی کر کے دونوں کو یکجا پڑھ لے، تو ایسا کرلے۔ (ت)

ان حدیثوں سے بھی ظاہر کہ جمع صوری میں بے شک آسانی و رحمت اور وقت حاجت عام لوگوں کو اس کی اجازت۔ تاسعا: عبد الرزاق صفوان بن سلیم سے راوی قال جمع عمر بن الخطاب بین الظهر والعصر في یوم مطیر 4- یعنی امیر المومنین فاروق اعظم نے مینہ کے سبب ظہر و عصر جمع کی۔ اقول: ظاہر ہے کہ امیر المومنین کے نزدیک جمع وقتی حرام و گناہ کبیرہ ہے جس کا بیان ان شاء الله المنان فصل چہارم میں آتا ہے لاجرم جمع صوری فرمائی۔ عاشراً : طبرانی حضرت عبدالله بن مسعود رضی الله تعالی عنہ سے راوی : ان النبي صلی الله تعالی علیه وسلم کان یجمع بین

المغرب والعشاء يؤخر هذه في آخر وقتها ويعجل هذه في اول حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم مغرب و عشاء کو جمع فرماتے ، مغرب کو اس کے آخر وقت میں پڑھتے اور عشاء کو اس کے اول

1 مصنف ابی بکر عبد الرزاق حدیث ۴۴۳۷ مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت ۵۵۶/۲ 2 کنز العمال الاکمال من صلوٰۃ المسافر حدیث ۷۲۸۶ مطبوعہ موسسۃ الرسالہ بیروت ۲۵۰/۸ 3 کنز العمال الاکمال من صلوٰۃ المسافر ۲۰۱۹۰ مطبوعہ موسسۃ الرسالہ بیروت ۷/ ۵۲ 4 المصنف لعبد الرزاق، باب جمع بین الصلوتین فی الحضر حدیث ۴۴۴۰، مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت، ۵۵۶/۲ Page 196 of 696

Fatawa Rizwia, Volume 5

[Boxed Header] Its time[1] | In time (m).

This is the same Hadith of Tabarani in which Mulla Ji has just accepted 'apparent combination' (Jama' Suri). Regarding the rest of the speech, its refutation, God willing (Insha'Allah al-Aziz), will come later. In short, well done to your courage that you leave no stone unturned in the rejection and annulment of authentic Hadiths through the fallacies of the ignorant, the stubbornness of the learned, and the blind following of the imitators, and yet the bottle of 'acting upon Hadith' (Amal bil-Hadith) should not even be scratched. [Persian Couplet]: Like a firm ablution by an undiscerning lady.

Fourth Benefit: Praise be to Allah, since the authenticity of the Hadiths regarding 'apparent combination' (Jama' Suri) has become as bright as the midday sun and the full moon, now all the Hadiths mentioned regarding the absolute combination of prayers (Jama' bain al-Salatayn)—where the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combined Dhuhr and Asr, or Maghrib and Isha, or delayed Dhuhr and Maghrib to join them with Asr and Isha, etc.—provide no argument for the opponent. All of them will be interpreted as Jama' Suri, and the opponent's reasoning, due to the possibility of conformity [with our view], is rejected and discarded.

Hadith 1: Recorded by Bukhari, Muslim, Darimi, Nasa'i, Tahawi, and Bayhaqi through Salim bin Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them), and by Muslim, Malik, Nasa'i, and Tahawi through Nafi'.

[Two-Column Table] Left Column (Arabic Hadith): Narrated by Ibn Umar (may Allah be pleased with both of them): The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine Maghrib and Isha when he was in a hurry on a journey.[2] And in the wording of Muslim and Nasa'i through Salim: I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) that when he was hurried by travel during a journey, he would delay the Maghrib prayer so that he would combine it with the Isha prayer.[3]

Right Column (Urdu Translation): Ibn Umar (may Allah be pleased with both of them) narrates that when the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in a hurry to move, he would combine Maghrib and Isha. And another narration of Muslim and a narration of Nasa'i through Salim has these words: I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) that when he was

in a hurry to move during a journey, he would delay the Maghrib prayer so much that he would join it with Isha. (T)

These summary meanings are widely reported (mustafid) through the narrations of Salim and Nafi'.

[Boxed Segment] Left: So, Bukhari [narrated it] from Abu al-Yaman, and Nasa'i... | Right: ...from Baqiyyah, and...

[Footnotes] 1. Al-Mu'jam al-Kabir of al-Tabarani, from Abdullah ibn Mas'ud, Hadith 9880, published by al-Maktabah al-Faysaliyyah, Beirut, 10/704. 2. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining the Two Prayers, etc., published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/111. 3. Sahih Muslim, Chapter on the Permissibility of Combining the Two Prayers during Travel, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/225.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[शीर्ष बॉक्स] उनका समय[1] | समय में (म)।

यह वही तबरानी की हदीस है जिसमें मुल्ला जी ने अभी-अभी 'जमा सूरी' (स्पष्ट संयोजन) को स्वीकार कर लिया है। बाकी बातचीत के बारे में, उसका खंडन, इंशाअल्लाह अज़ीज़, बाद में आएगा। संक्षेप में, आपके साहस को शाबाशी है कि आप सही हदीसों के खंडन और निरस्तीकरण में अज्ञानियों की भ्रांति, विद्वानों की ज़िद और नकल करने वालों के अंधे अनुसरण में कोई कसर नहीं छोड़ते, और फिर भी 'अमल बिल-हदीस' (हदीस पर अमल) की बोतल को खरोंच तक न लगे। [फारसी शेर]: जैसे किसी नासमझ महिला द्वारा किया गया मज़बूत वुज़ू।

चौथा लाभ: अल्हम्दुलिल्लाह, जब जमा सूरी की हदीसों की प्रामाणिकता दोपहर के सूरज और चौदहवीं के चाँद की तरह स्पष्ट हो गई है, तो अब हदीसों में नमाज़ों को एक साथ पढ़ने (जमा बैन अल-सलातैन) के बारे में जो कुछ भी उल्लेख किया गया है—कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ज़ुहर और अस्र या मग़रिब और ईशा को एक साथ पढ़ा, या ज़ुहर और मग़रिब में देरी की ताकि उन्हें अस्र और ईशा के साथ मिलाया जा सके इत्यादि—इनमें से कोई भी विरोधी के लिए बिल्कुल भी दलील नहीं रही। वे सभी इसी 'जमा सूरी' पर आधारित मानी जाएँगी और विरोधी का तर्क [हमारे विचार के साथ] सहमति की संभावना के कारण, अस्वीकार्य और खारिज है।

हदीस 1: बुखारी, मुस्लिम, दारमी, नसाई, तहावी और बैहकी ने सालिम बिन अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के माध्यम से, और मुस्लिम, मालिक, नसाई और तहावी ने नाफ़े के माध्यम से।

[दो-स्तंभ तालिका] बायाँ स्तंभ (अरबी हदीस): इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत है: नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मग़रिब और ईशा को एक साथ पढ़ते थे जब उन्हें यात्रा में जल्दी होती थी।[2] और मुस्लिम और नसाई के शब्दों में सालिम के माध्यम से: मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा कि जब उन्हें यात्रा के दौरान चलने की जल्दी होती थी, तो वह मग़रिब की नमाज़ में देरी करते थे यहाँ तक कि उसे ईशा की नमाज़ के साथ मिला देते थे।[3]

दायाँ स्तंभ (उर्दू अनुवाद): इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) वर्णन करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को जब चलने में तेज़ी होती थी, तो आप मग़रिब और ईशा को एक साथ पढ़ते थे। और मुस्लिम की एक और रिवायत और नसाई की सालिम के माध्यम से रिवायत के शब्द इस प्रकार हैं कि मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा कि जब आपको यात्रा

के दौरान चलने की जल्दी होती, तो मग़रिब की नमाज़ को इतना विलंबित कर देते थे कि ईशा के साथ मिला लेते थे। (त)

ये संक्षिप्त अर्थ सालिम और नाफ़े की रिवायतों से व्यापक रूप से प्रसिद्ध (मुस्तफ़िज़) हैं।

[छोटा बॉक्स] बायाँ: अतः बुखारी ने अबू अल-यमान से, और नसाई... | दायाँ: ...बकिय्या से, और...

[फुटनोट्स] 1. अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी, अब्दुल्लाह इब्न मसूद से, हदीस 9880, मकतबा अल-फ़ैसलिया, बेरूत, 10/704। 2. शरह मानी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन आदि, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/111। 3. सहीह मुस्लिम, बाब जवाज़ अल-जमा बैन अस-सलातैन फिस-सफ़र, कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/225।

पृष्ठ 696 का 197

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

وقتہا 1 | وقت میں (م)۔

یہ وہی حدیث طبرانی ہے جس میں جمع صوری ملاً جی ابھی ابھی مان چکے ہیں اس کی نسبت باقی کلام کا رد ان شاء اللہ العزیز آئندہ آتا ہے غرض شاباش ہے تمہارے جگرے کو کہ صحیح حدیثوں کے رد و ابطال میں کوئی دقیقہ مغالطہ جاہلین و مکابرہ عالمین و تقلید مقلدین کا اٹھا نہ رکھو اور پھر عمل بالحدیث کی شیشی کو ٹھیس تک نہ لگے ع چوں وضوئے محکم بی بی تمیز

افادہ رابعہ: الحمد للہ جب کہ احادیث جمع صوری کی صحت مہرِ نیمروز و ماہِ نیم ماہ کی طرح روشن ہو گئی تو اب جس قدر حدیثوں میں مطلق جمع بین الصلاتین وارد ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے ظہر و عصر یا مغرب و عشاء کو جمع فرمایا یا عصر و عشاء سے ملانے کو ظہر و مغرب میں تاخیر فرمائی و امثالِ ذلک کسی میں مخالف کے لئے اصلاً حجت نہ رہی سب اسی جمع صوری پر محمول ہوں گی اور استدلالِ مخالف احتمالِ موافق سے مطرود و مخذول مثلِ

حدیث 1: بخاری و مسلم و دارمی و نسائی و طحاوی و بیہقی بطریق سالم بن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم و مسلم و مالک و نسائی و طحاوی بطریق نافع۔

[جدول] عن ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما، کان النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم یجمع بین المغرب والعشاء اذاجد بہ السییر 2-وفی لفظ مسلم والنسائی من طریق سالم، رأیت رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اذااعجلہ السیر فی السفر یؤخر صلاۃ المغرب حتی یجمع بینہما و بین صلاۃ العشاء 3- | ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو جب چلنے میں تیزی ہوتی تھی تو آپ مغرب و عشاء کو جمع کرتے تھے۔ اور مسلم کی ایک اور روایت

اور نسائی کی بطریقہ سالم روایت کے الفاظ یوں ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو دیکھا کہ جب آپ کو سفر کے دوران چلنے میں جلدی ہوتی تو مغرب کی نماز کو اتنا مؤخر کر دیتے تھے کہ عشاء کے ساتھ ملا لیتے تھے۔ (ت)

یہ معنی مجمل، بروایات سالم و نافع مستفیض ہیں۔

فرواہ البخاری عن ابی الیمان، والنسائی | چنانچہ بخاری ابو الیمان سے، نسائی بقیہ اور

1 المعجم الکبیر للطبرانی عن عبد اللہ ابن مسعود حدیث ۹۸۸۰ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیۃ بیروت ۱۰/ ۷۰۴ 2 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۱ 3 الصحیح لمسلم باب جواز الجمع بین الصلاتین فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۲۵

Fatawa Razawiya - Volume 5

(Chains of Narration Section): [Arabic Column]: From Baqiyyah and 'Uthman, all of them narrated from Shu'ayb bin Abi Hamza. Muslim narrated from Ibn Wahb, who narrated from Yunus. Al-Bukhari narrated from Ali bin al-Madini, and Muslim narrated from Yahya bin Yahya, Qutaybah bin Sa'id, Abu Bakr bin Abi Shaybah, Amr al-Naqid, and ad-Darimi from Muhammad bin Yusuf, and an-Nasa'i from Muhammad bin Mansur, and at-Tahawi from al-Himmani. These eight are from Sufyan bin Uyaynah. Three of them, namely Shu'ayb, Yunus, and Sufyan, narrated from az-Zuhri, who narrated from Salim. Muslim narrated from Yahya bin Yahya, an-Nasa'i from Qutaybah, and at-Tahawi from Ibn Wahb—all of them from Malik. An-Nasa'i, through the route of Abdul Razzaq, narrated from Ma'mar, from Musa bin Uqbah. At-Tahawi narrated from Layth. Al-Bayhaqi in 'al-Khilafiyyat', through the route of Yazid bin Harun, narrated from Yahya bin Sa'id. These four narrated from Nafi'. Both (Salim and Nafi') narrated from Ibn Umar (may Allah be pleased with them both).

[Urdu Column]: From 'Uthman; all of these (Abu al-Yaman, Baqiyyah, 'Uthman) narrate from Shu'ayb ibn Abi Hamza. Muslim narrates from Ibn Wahb, who narrates from Yunus. Bukhari from Ali ibn Madini. Muslim from Yahya ibn Yahya, Qutayba ibn Sa'id, Abu Bakr ibn Abi Shayba, and Amr al-Naqid. Darimi from Muhammad ibn Yusuf. Nasa'i from Muhammad ibn Mansur. Tahawi from Himmani. These eight (namely: 1. Ali, 2. Yahya, 3. Qutayba, 4. Abu Bakr, 5. Amr, 6. Ibn Yusuf, 7. Ibn Mansur, 8. Himmani) narrate from Sufyan ibn Uyayna. Then the three (the last three narrators of the chains), namely Shu'ayb, Yunus, and Sufyan, through az-Zuhri, are narrators from Salim. Muslim from Yahya ibn Yahya. Nasa'i from Qutayba. Tahawi from Ibn Wahb. All three narrate from Malik. Nasa'i, through the route of Abdul Razzaq, narrates from Ma'mar, who narrates from Musa ibn Uqba, and Tahawi narrates from Layth. Bayhaqi, in 'Khilafiyyat', through the route of Yazid ibn Harun, narrates from Yahya ibn Sa'id. These four (the last narrators i.e., Malik, Musa, Layth, Yahya) are narrators from Nafi'. Both (Salim and Nafi') relate the Hadith from Abdullah ibn Umar (may Allah be pleased with them both). (T)

[Mu'allaq Hadith of Bukhari]: [Arabic Column]: Al-Bayhaqi reported it as a connected narration (mawsulan) from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both): "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine the Zuhr and Asr prayers when he was on a journey."

[Urdu Column]: Bayhaqi has mentioned this from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both) in a connected manner, stating that when the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was on a journey, he would combine the Zuhr and Asr prayers.

फ़तावा रज़विया - भाग 5

(वर्णन की श्रृंखला अनुभाग): [अरबी कॉलम]: बक़िय्या और उस्मान से, ये सभी शुएब बिन अबी हमज़ा से वर्णन करते हैं। मुस्लिम, इब्न वहब से, वह यूनुस से। अल-बुखारी, अली बिन अल-मदीनी से, और मुस्लिम यहया बिन यहया, क़ुतैबा बिन सईद, अबू बक्र बिन अबी शैबा, अम्र अल-नाक़िद से, और अद-दारमी मुहम्मद बिन यूसुफ़ से, और अन-नसाई मुहम्मद बिन मंसूर से, और अत-तहावी अल-हम्मानी से। ये आठों सुफ़यान बिन उययना से हैं। उनमें से तीन, यानी शुएब, यूनुस और सुफ़यान, अज़-ज़ुहरी से वर्णन करते हैं, जो सालिम से वर्णन करते हैं। मुस्लिम यहया बिन यहया से, नसाई क़ुतैबा से, और तहावी इब्न वहब से—ये सभी मलिक से वर्णन करते हैं। नसाई, अब्दुर रज़्ज़ाक के मार्ग से, मअमर से, वह मूसा बिन उक़बा से वर्णन करते हैं। तहावी लैथ से वर्णन करते हैं। अल-बैहक़ी 'अल-ख़िलाफ़ियात' में, यज़ीद बिन हारून के मार्ग से, यहया बिन सईद से वर्णन करते हैं। ये चारों नाफ़े से वर्णन करते हैं। दोनों (सालिम और नाफ़े) इब्न उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से हदीस बयान करते हैं।

[उर्दू कॉलम]: उस्मान से; ये सभी (अबू अल-यमान, बक़िय्या, उस्मान) शुएब इब्न अबी हमज़ा से वर्णन करते हैं। मुस्लिम इब्न वहब से, जो यूनुस से वर्णन करते हैं। बुखारी अली इब्न मदनी से। मुस्लिम यहया इब्न यहया, क़ुतैबा इब्न सईद, अबू बक्र इब्न अबी शैबा और अम्र अल-नाक़िद से। दारमी मुहम्मद इब्न यूसुफ़ से। नसाई मुहम्मद इब्न मंसूर से। तहावी हम्मानी से। ये आठों (यानी: 1. अली, 2. यहया, 3. क़ुतैबा, 4. अबू बक्र, 5. अम्र, 6. इब्न यूसुफ़, 7. इब्न मंसूर, 8. हम्मानी) सुफ़यान इब्न उययना से वर्णन करते हैं। फिर तीनों (श्रृंखलाओं के अंतिम तीन वर्णनकर्ता) यानी शुएब, यूनुस और सुफ़यान, अज़-ज़ुहरी के माध्यम से, सालिम से वर्णन करते हैं। मुस्लिम यहया इब्न यहया से। नसाई क़ुतैबा से। तहावी इब्न वहब से। तीनों मलिक से वर्णन करते हैं। नसाई, अब्दुर रज़्ज़ाक के माध्यम से, मअमर से वर्णन करते हैं, जो मूसा इब्न उक़बा से वर्णन करते हैं, और तहावी लैथ से वर्णन करते हैं। बैहक़ी, 'ख़िलाफ़ियात' में यज़ीद इब्न हारून के माध्यम से, यहया इब्न सईद से वर्णन करते हैं। ये चारों (अंतिम वर्णनकर्ता यानी मलिक, मूसा, लैथ, यहया) नाफ़े से वर्णन करने वाले हैं। दोनों (सालिम और नाफ़े) अब्दुल्ला इब्न उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से हदीस बयान करते हैं। (त)

[बुखारी की मुअल्लक़ हदीस]: [अरबी कॉलम]: अल-बैहक़ी ने इसे इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से मूसूलन (जुड़े हुए सिलसिले के साथ) रिपोर्ट किया है: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) जब सफ़र पर होते थे, तो ज़ुहर और अस्र की नमाज़ें जमा कर लेते थे।"

[उर्दू कॉलम]: बैहक़ी ने इसे इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से मूसूलन ज़िक्र किया है, जिसमें कहा गया है कि जब अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) सफ़र पर होते थे, तो वह ज़ुहर और अस्र की नमाज़ें जमा कर लिया करते थे।

पृष्ठ 198 / 696

(سند حدیث کا حصہ): [عربی کالم]: عن بقیۃ وعثمن، کلھم عن شعیب بن ابی حمزۃ۔ و مسلم عن ابن وھب عن یونس۔ والبخاری عن علی بن المدینی، ومسلم عن یحیی بن یحیی و قتیبۃ بن سعید و ابی بکر بن ابی شیبۃ وعمر والناقد، والدارمی عن محمد بن یوسف، والنسائی عن محمد بن منصور، والطحاوی عن الحمانی، ثمانیتھم عن سفیان بن عیینۃ، ثلثھم اعنی شعیبا ویونس وسفین بن الزھری عن سالم، ومسلم عن یحیی بن یحیی، والنسائی عن قتیبۃ، والطحاوی عن ابن وھب، کلھم عن مالک، والنسائی بطریق عبدالرزاق ثنا معمر عن موسی بن عقبۃ، والطحاوی عن لیث، والبیھقی فی الخلافیات من طریق یزید بن ھارون عن یحیی بن سعید، اربعتھم عن نافع، کلاھما عن ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنھما۔

[اردو کالم]: عثمان سے، یہ سب (ابوالیمان، بقیہ، عثمان) شعیب ابن ابی حمزہ سے روایت کرتے ہیں۔ اور مسلم، ابن وہب سے، وہ یونس سے روایت کرتے ہیں۔ اور بخاری، علی ابن مدینی سے۔ اور مسلم، یحییٰ ابن یحییٰ، قتیبہ ابن سعید، ابوبکر ابن ابی شیبہ اور عمرو الناقد سے۔ اور دارمی، محمد ابن یوسف سے۔ اور نسائی، محمد ابن منصور سے۔ اور طحاوی، حمانی سے۔ یہ آٹھویں (یعنی علی (۱)، یحییٰ (۲)، قتیبہ (۳)، ابوبکر (۴)، عمرو (۵)، ابن یوسف (۶)، ابن منصور (۷)، حمانی (۸) سفیان ابن عیینہ سے روایت کرتے ہیں۔ پھر تینوں (سلسلوں کے تین آخری راوی) یعنی شعیب، یونس اور سفیان، زہری کے واسطے سے، سالم سے راوی ہیں۔ اور مسلم، یحییٰ ابن یحییٰ سے۔ اور نسائی، قتیبہ سے۔ اور طحاوی، ابن وہب سے۔ تینوں مالک سے روایت کرتے ہیں۔ اور نسائی، بطریق عبدالرزاق، وہ معمر سے، وہ موسیٰ ابن عقبہ سے روایت کرتے ہیں اور طحاوی لیث سے روایت کرتے ہیں۔ اور بیہقی خلافیات میں بطریق یزید ابن ہارون، یحییٰ ابن سعید سے روایت کرتے

ہیں۔ چاروں (آخری راوی یعنی مالک، موسیٰ، لیث، یحییٰ) نافع سے راوی ہیں سالم اور نافع) دونوں عبداللہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے حدیث بیان کرتے ہیں۔ (ت)

[حدیث معلّق بخاری]: [عربی کالم]: ووصله البيهقي عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنهما، كان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم يجمع بين صلاة الظهر والعصر اذا كان على ظهر سير۔

[اردو کالم]: بیہقی نے اس کو ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے موصولاً ذکر کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جب چلنے والے ہوتے تھے تو ظہر اور عصر کی نمازیں جمع کر لیتے تھے۔

Fatawa Razawiya Volume 5

“And he would combine Maghrib and Isha[1].” According to Muslim and others, this is mentioned in the context of the Battle of Tabuk. And according to Ibn Majah, through Ibrahim ibn Isma'il from Abdul Karim, from Mujahid, Sa'id ibn Jubayr, Ata ibn Abi Rabah, and Tawus, who informed him from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) that he informed them that the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) used to combine Maghrib and Isha prayers during a journey without being in a hurry, nor being pursued by an enemy, nor fearing anything[2].

Similarly, Maghrib and Isha would also be combined. This narration, according to Muslim and other Hadith scholars, is related to the mention of the Battle of Tabuk. And Ibn Majah is the narrator through Ibrahim ibn Isma'il. He reported that Abdul Karim was informed by Mujahid, Sa'id ibn Jubayr, Ata ibn Abi Rabah, and Tawus that Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) told them that the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) would combine Maghrib and Isha in a journey, even though he was not in a hurry, nor was an enemy in pursuit, nor was there fear of anything else.

I say: This Ibrahim is Ibn Isma'il ibn Mujammi' al-Ansari, who is weak. And Abdul Karim, if he is not Ibn Abi al-Makhariq, then he is indeed Ibn Abi al-Makhariq, and he is even weaker and weaker. His well-known hadith regarding combining prayers is about doing so in Madinah—narrated by the two Shaykhs (Bukhari and Muslim) and a group, as we have presented with its routes and wordings recently.

I say: This is the same Ibn Isma'il ibn Mujammi' al-Ansari who is weak. And Abdul Karim, if he is not Ibn Malik al-Jazari, then he will be Ibn Abi al-Makhariq, and he is very weak and extremely weak. The well-known hadith of Ibn Abbas is about combining in Madinah (not during a journey). A group of scholars, including Bukhari and Muslim, have narrated it. As we have already explained all its versions and wordings a little while ago. (t)

Hadith[3] in Bukhari (suspending and connecting) and Tahawi (connecting): From Anas (may Allah be pleased with him), that the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) used to combine these two prayers during a journey, meaning Maghrib and Isha[3]. Anas (may Allah be pleased with him) narrates that the

Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) used to combine these two prayers during a journey, meaning Maghrib and Isha. (t)

1. Sahih al-Bukhari, Chapter on Combining in Travel between Maghrib and Isha, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 4/149.
2. Sunan Ibn Majah, Chapter on Combining the Two Prayers, etc., published by HM Saeed Company, Karachi, 1/76.
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining the Two Prayers, etc., published by HM Saeed Company, Karachi, 1/111.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

“और वह मग़रिब और ईशा को जमा कर लेते थे[1]।” मुस्लिम और अन्य लोगों के अनुसार यह ग़ज़वा-ए-तबुक के ज़िक्र के साथ है। और इब्न माजा ने इब्राहिम बिन इस्माइल के रास्ते से अब्दुल करीम से, उन्होंने मुजाहिद, सईद बिन जुबैर, अता बिन अबी रबाह और ताऊस से रिवायत की है, जिन्होंने उन्हें इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के हवाले से खबर दी कि उन्होंने उन्हें बताया कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र में मग़रिब और ईशा की नमाज़ों को जमा कर लेते थे, बिना किसी जल्दी के, न ही दुश्मन के पीछा करने के और न ही किसी चीज़ के डर के[2]।

इसी तरह मग़रिब और ईशा भी जमा कर लेते थे। यह रिवायत मुस्लिम और अन्य मुहादिसीन के नज़दीक ग़ज़वा-ए-तबुक के ज़िक्र से मुताल्लिक़ है। और इब्न माजा के रावी इब्राहिम बिन इस्माइल हैं। कि अब्दुल करीम को मुजाहिद, सईद इब्न जुबैर, अता इब्न अबी रबाह और ताऊस ने खबर दी है कि इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हा) ने उन्हें बताया है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र में मग़रिब और ईशा जमा कर लेते थे, हालांकि न तो आपको जल्दी होती थी, न ही दुश्मन पीछा कर रहा होता था और न ही किसी और चीज़ का डर होता था।

मैं कहता हूँ: यह इब्राहिम, इब्न इस्माइल इब्न मुजम्मई अल-अंसारी है, जो ज़ईफ़ है। और अब्दुल करीम, यदि वह इब्न अबी अल-मुखारिक़ नहीं है, तो वह इब्न अबी अल-मुखारिक़ ही है, और वह बहुत ही ज़्यादा कमज़ोर है। जमा (नमाज़ों को इकट्ठा करने) के बारे में उनकी प्रसिद्ध हदीस मदीना में है—जिसे शैख़ैन (बुखारी और मुस्लिम) और एक जमात ने रिवायत किया है, जैसा कि हमने हाल ही में इसके रास्तों और शब्दों के साथ पेश किया है।

मैं कहता हूँ: यह वही इब्न इस्माइल इब्न मुजम्मई अल-अंसारी है जो कमज़ोर (ज़ईफ़) है। और अब्दुल करीम अगर इब्न मालिक जज़री नहीं है तो इब्न अबी अल-मुखारिक़ होगा और वह बहुत कमज़ोर और बहुत ही कमज़ोर है। इब्न अब्बास की जो हदीस मशहूर है, वह मदीना में जमा करने की है (न कि सफ़र में)। इसे बुखारी, मुस्लिम और मुहादिसीन की एक जमात ने रिवायत किया है। जैसा कि थोड़े ही समय पहले हम इसके सभी तरीक़ों और शब्दों को बयान कर चुके हैं। (त)

हदीस[3] बुखारी (तअलीक़न और वस्लन) और तहावी (वस्लन): हज़रत अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र में इन दो नमाज़ों को जमा करते

थे, यानी मग़रिब और ईशा[3]। अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इन दो नमाज़ों को सफ़र में जमा करते थे, यानी मग़रिब और ईशा को। (त)

1. सहीह अल-बुखारी, सफ़र में मग़रिब और ईशा के बीच जमा करने का अध्याय, क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची द्वारा प्रकाशित, 4/149।
2. सुनन इब्न माजा, दो नमाज़ों को जमा करने आदि का अध्याय, एचएम सईद कंपनी, कराची द्वारा प्रकाशित, 1/76।
3. शरह मानी अल-आसार, दो नमाज़ों को जमा करने आदि का अध्याय, एचएम सईद कंपनी, कराची द्वारा प्रकाशित, 1/111।

पृष्ठ 199/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ویجمع بین المغرب والعشاء[1] ۔ وھو عند مسلم واخرین بذکر غزوۃ تبوك، ولابن ماجۃ من طریق ابراھیم بن اسمعیل عن عبدالکریم عن مجاھد وسعید بن جبیر وعطاء بن ابی رباح وطاؤس، اخبروہ عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنھما انہ اخبرھم ان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کان یجمع بین المغرب والعشاء فی السفر من غیران یعجلہ شیئ ولا یطلبہ عدو ولا یخاف شیئا[2]۔

اسی طرح مغرب وعشاء بھی جمع کر لیتے تھے یہ روایت مسلم اور دیگر محدثین کے نزدیک غزوہ تبوک کے تذکرے سے متعلق ہے۔ اور ابن ماجہ بطریقہ ابراھیم بن اسمعیل راوی ہیں۔ کہ عبدالکریم کو مجاہد، سعید ابن جبیر، عطاء ابن ابی رباح اور طاؤس نے خبر دی ہے کہ ابن عباس رضی اللہ تعالی عنہا نے ان کو بتایا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم سفر میں مغرب عشاء جمع کر لیتے تھے حالانکہ نہ آپ کو جلدی ہوتی تھی نہ دشمن تعاقب میں ہوتا تھا اور نہ کسی اور چیز کا خوف ہوتا تھا۔

قلت: ابراھیم ھذا، ھو ابن اسمعیل ابن مجمع الانصاری، ضعیف۔ وعبد الکریم، ان لم یکن ابن ابی المخارق، فابن ابی المخارق، وھو اضعف واضعف۔ والمعروف حدیثہ فی الجمع بالمدینۃ ۔ رواہ الشیخان وجماعۃ، کما قدمناہ بطرقھا والفاظھا عما قریب۔

قلت (میں نے کہا): یہ وہی ابن اسمعیل ابن مجمع انصاری ہے جو ضعیف ہے۔ اور عبدالکریم اگر ابن مالک جزری نہیں ہے تو ابن ابی المخارق ہوگا اور وہ بہت ضعیف اور بہت ہی ضعیف ہے۔ ابن عباس کی جو حدیث معروف ہے وہ مدینہ میں جمع کرنے کی ہے (نہ کہ سفر میں) اس کو بخاری،

مسلم اور محدثین کی ایک جماعت نے روایت کیا ہے۔ جیسا کہ تھوڑا ہی پہلے ہم اس کے تمام طریقے اور الفاظ بیان کر آئے ہیں۔ (ت)

وحدیث[3] بخاری تعلیقا و وصلا و طحاوی وصلا: عن انس رضی اللہ تعالی عنہ ان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کان یجمع بین ھاتین الصلاتین فی السفر، یعنی المغرب والعشاء [3]۔

انس رضی اللہ تعالی عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ان دو نمازوں کو سفر میں جمع کرتے تھے، یعنی مغرب اور عشاء کو۔ (ت)

1 صحیح البخاری باب الجمع فی السفر بین المغرب والعشاء مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی
2 سنن ابن ماجہ باب الجمع بین الصلوتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۴/۱۴۹
3 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلوتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۷۶/۱

Fatawa Razawiyya - Volume 5

Hadith: Malik, Shafi'i, Darimi, Muslim, Abu Dawood, Tirmidhi, Nasa'i, Ibn Majah, and Tahawi narrated at length and in brief from 'Amir bin Wathilah Abu al-Tufail, from Mu'adh bin Jabal (may Allah be pleased with them), who said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) combined the Dhuhr and 'Asr prayers, and the Maghrib and 'Isha prayers during the expedition of Tabuk. He said: I asked, "What prompted him to do that?" Mu'adh (may Allah be pleased with him) replied: "He intended that there should be no hardship for his Ummah." (T) These are the words of Muslim in the Book of Prayer, and Tahawi narrated similarly. Tirmidhi has only the beginning part, and one of Tahawi's narrations is also limited to the beginning part. According to Malik, and through him in Muslim's Book of Virtues: We went out with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) in the year of the expedition of Tabuk, and he used to combine the prayers. He prayed Dhuhr and 'Asr together, and Maghrib and 'Isha together, until one day he delayed the prayer, then came out and prayed Dhuhr and 'Asr together, then entered, then came out after that and prayed Maghrib and 'Isha together. Malik and Muslim narrated this Hadith in its full length until the end. However, other scholars of Hadith have it only to this extent, not more. (T)

Hadith of Malik, Mursal and Musnad: Through Dawud bin al-Husayn from al-A'raj, from Abu Huraira.

1. Sahih Muslim, Chapter on the Permissibility of Combining Prayers while Travelling, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/246.
2. Sahih Muslim, Chapter on the Miracles of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) from the Book of Virtues, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 2/246.

Page 200 of 696

फ़तावा रज़विया - खंड 5

हदीस: मालिक, शाफ़ई, दारिमी, मुस्लिम, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई, इब्न माजह और तहावी ने आमिर बिन वाथिला अबू अल-तुफैल से, मुआज़ बिन जबल (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) के माध्यम से विस्तार और संक्षेप में रिवायत की है, उन्होंने कहा: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने तबूक के अभियान के दौरान ज़ुहर और अस्र की नमाज़, और मग़रिब और ईशा की नमाज़ को जमा किया। उन्होंने कहा: मैंने पूछा, "उन्हें ऐसा करने के लिए किस चीज़ ने प्रेरित किया?" तो मुआज़ (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) ने जवाब दिया: "उनका इरादा था कि उनकी उम्मत को कोई कठिनाई न हो।" (त) ये मुस्लिम के शब्द हैं नमाज़ की किताब में, और तहावी ने भी इसी तरह रिवायत की है। तिर्मिज़ी में केवल इसका शुरुआती हिस्सा है, और तहावी की एक रिवायत भी केवल शुरुआती हिस्से पर आधारित है। मालिक के अनुसार, और उन्हीं के तरीके से मुस्लिम के फ़ज़ाइल की किताब में रिवायत है: हम तबूक के अभियान के वर्ष में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ निकले, और वे नमाज़ों को जमा किया करते थे। उन्होंने ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ी, और मग़रिब और ईशा एक साथ पढ़ी, यहाँ तक कि एक दिन उन्होंने नमाज़ में देरी की, फिर बाहर आए और ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ी, फिर अंदर गए, फिर उसके बाद बाहर आए और मग़रिब और ईशा एक साथ पढ़ी। मालिक और मुस्लिम ने इस हदीस को अंत तक पूरी लंबाई के साथ वर्णित किया है। लेकिन अन्य मुहद्दिसों के पास यह केवल इसी सीमा तक है, इससे अधिक नहीं। (त)

मालिक की हदीस, मुरसल और मुसनद: दाऊद बिन अल-हुसैन के माध्यम से अल-आरज से, अबू हुरैरा से।

1. सहीह मुस्लिम, सफ़र में दो नमाज़ों को जमा करने की अनुमति का अध्याय, पुराने कुतुबखाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/246।
2. सहीह मुस्लिम, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के चमत्कारों का अध्याय, फ़ज़ाइल की किताब से, पुराने कुतुबखाना कराची द्वारा प्रकाशित, 2/246।

पृष्ठ 696 का 200

وحدیث مالک و شافعی و دارمی و مسلم و ابو داؤد و ترمذی و نسائی و ابن ماجہ و طحاوی مطولاً و مختصراً عن عامر بن واثلۃ ابی الطفیل عن معاذ بن جبل رضی اللہ تعالٰی عنہم قال: جمع رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی غزوۃ تبوک بین الظہر والعصر وبین المغرب والعشاء ۔ عامر ابن واثلہ ابوالطفیل، معاذ ابن جبل رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے غزوہ تبوک میں ظہر و عصر اور مغرب و عشا کو جمع کیا تھا۔ واثلہ نے کہا کہ میں نے پوچھا: "اس کی وجہ کیا تھی؟" تو معاذ رضی اللہ تعالٰی عنہ نے جواب دیا کہ آپ یہ چاہتے تھے کہ آپ کی امت کو کوئی تنگی نہ ہو۔ (ت) یہ مسلم کے الفاظ ہیں کتاب الصلوۃ میں، اور طحاوی نے بھی یونہی روایت کی ہے۔ ترمذی میں صرف اس کا ابتدائی حصہ ہے اور طحاوی کی ایک روایت بھی صرف ابتدائی حصے پر مشتمل ہے۔ مالک کے ہاں، اور انہی کے طریقے سے مسلم کے ہاں روایت ہے کہ غزوہ تبوک کے سال ہم رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ نکلے تو آپ نمازوں کو جمع کیا کرتے تھے، چنانچہ آپ نے ظہر و عصر کو ملا کر پڑھا اور مغرب و عشا کو ملا کر پڑھا حتی کہ ایک روز آپ نے نماز کو مؤخر کیا، پھر تشریف لائے تو ظہر و عصر کو ملا کر پڑھا۔ پھر اندر تشریف لے گئے پھر باہر جلوہ افروز ہوئے اور مغرب و عشاء کو ملا کر پڑھا۔ مالک اور مسلم نے اس حدیث کو آخر تک پوری طوالت سے ذکر کیا ہے۔ مگر دیگر محدثین کے ہاں اسی قدر ہے۔ اس سے زائد نہیں۔ (ت)

وحدیث مالک مرسلاً و مسنداً: من طریق داؤد بن الحصین عن الاعرج بطریقہ داؤد ابن حصین، اعرج سے، وہ ابوہریرہ

1. الصحیح لمسلم باب جواز الجمع بین الصلوتین فی السفر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۴۶/۱
2. الصحیح لمسلم باب فی معجزات النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم من کتاب الفضائل مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۴۶/۲

Fatawa Razawiya Volume 5

(Arabic Text): From Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine Dhuhr and Asr prayers during his journey to Tabuk. (1)

(Urdu Translation/Commentary): He narrates from Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine Dhuhr and Asr during the journey of Tabuk. (T) This Hadith is also narrated likewise as Musnad from Yahya, but Muhammad and most narrators of Muwatta narrate it from Abd al-Rahman ibn Hurmuz as Mursal; and Abd al-Rahman is al-A'raj. And in al-Bazzar from Ata ibn Yasar from Abu Hurayrah that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine two prayers during travel. (T) Ahmad and Ibn Abi Shayba via Hajjaj ibn Artah, who is differed upon, from Amr ibn Shu'ayb, from his father, from his grandfather, namely Abdullah ibn Amr ibn al-Aas (may Allah be pleased with them both), report that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) combined two prayers in the battle of Banu al-Mustaliq. (3)

And a Hadith of Tirmidhi in Kitab al-Ilal: Abu al-Sa'ib narrated to us from al-Jurayri from Abu Uthman from Usamah ibn Zayd (may Allah be pleased with them both) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)...

1. Muwatta Imam Malik, Al-Jam' bayn al-Salatayn etc., published by Mir Muhammad Kutub Khana Karachi, pp. 25-124.
2. Kashf al-Astar 'an Zawa'id al-Bazzar, Chapter of Combining Two Prayers, published by Mu'assasat al-Risala Beirut, 1/330.
3. Al-Musannaf li-Ibn Abi Shayba, Chapter of Combining Two Prayers, published by Idarat al-Qur'an wal-Ulum al-Islamiyya Karachi, 2/458.

फ़तावा रज़विया खंड 5

(अरबी पाठ): हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) तबूक की यात्रा के दौरान ज़ुहर और अस्र की नमाज़ें एक साथ पढ़ा करते थे। (1)

(उर्दू अनुवाद/टिप्पणी): हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से वर्णित है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) तबूक की यात्रा के दौरान ज़ुहर और अस्र की नमाज़ें जमा (एक साथ) किया करते थे। (त) यह हदीस यह्या से भी मुसनद के रूप में इसी तरह वर्णित है, लेकिन मुहम्मद और मुवट्टा के अधिकांश रावी इसे अब्दुर्रहमान बिन हुर्मुज़ से मुरसल के रूप में वर्णित करते हैं, और अब्दुर्रहमान ही अल-आरज हैं। और बज़ार के पास अता बिन यसार से अबू हुरैरा के माध्यम से वर्णित है कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) यात्रा के दौरान दो नमाज़ों को जमा करते थे। (त) अहमद और इब्न अबी शैबा हज्जाज बिन अर्ताह के माध्यम से, जिनके बारे में मतभेद है, अम्र बिन शुऐब से, वे अपने पिता से, वे अपने दादा से, यानी अब्दुल्ला बिन अम्र बिन अल-आस (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने गज़वा-ए-बनी मुस्तलिक में दो नमाज़ों को जमा किया। (3)

और तिर्मिज़ी की हदीस किताब अल-इलल में: हमसे अबू साहिब ने जुहैरी से बयान किया, उन्होंने अबू उस्मान से, उन्होंने ओसामा बिन ज़ैद (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम)...

1. मुवट्टा इमाम मालिक, अल-जमा बैन अस-सलातैन आदि, मीर मुहम्मद कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, पृ. 25-124।
2. कशफ़ अल-अस्तर अन ज़वाइद अल-बज़ार, दो नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय, मुअस्सत अल-रिसाला बेरूत द्वारा प्रकाशित 1/330।
3. अल-मुसन्नफ़ लि-इब्न अबी शैबा, दो नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय, इदारात अल-क़ुरआन वल-उलूम अल-इस्लामिया कराची द्वारा प्रकाशित 2/458।

पृष्ठ 696 का 201

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

عن ابی هریرة رضی الله تعالٰی عنه ان رسول الله صلی الله تعالٰی علیه وسلم کان یجمع بین الظهر والعصر فی سفره الی تبوك 1۔

رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سفرِ تبوک کے دوران ظہر و عصر کو جمع کیا کرتے تھے۔ (ت) یہ حدیث یحیٰی سے بھی اسی طرح مسنداً مروی ہے، مگر محمد اور موطا کے اکثر راوی اس کو عبدالرحمٰن ابن ہرمز سے مرسلًا روایت کرتے ہیں، اور عبدالرحمٰن ، وہی اعرج ہے۔ اور بزار کے ہاں عطاء ابن یسار ابوہریرہ سے روایت کرتے ہیں کہ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سفر میں دو نمازوں کو جمع کرتے تھے۔ (ت) احمد اور ابن ابی شیبہ بطریقہ حجاج ابن ارطاہ، جو مختلف فیہ ہے، عمرو ابن شعیب سے، وہ اپنے باپ سے، وہ اس کے دادا سے، یعنی عبداللہ ابن عمرو ابن عاص رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے غزوہ بنی مصطلق میں دو نمازوں کو جمع کیا۔ (ت)

وحدیث ترمذی فی کتاب العلل: حدثنا ابوالسائب عن الجریری عن ابی عثمان عن اسامة بن زید رضی الله تعالٰی عنهما قال: کان رسول الله صلی الله تعالٰی علیه وسلم

1 مؤطا امام مالک المجمع بین الصلوتین الخ مطبوعہ میر محمد کتب خانہ کراچی ص ۲۵- ۱۲۴ 2 کشف الاستار عن زوائد البزار باب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مؤسسۃ الرسالۃ بیروت ۱/۳۳۰ 3 المصنف لابن ابی شیبہ باب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ کراچی ۴۵۸/۲

Fatawa Razawiya, Volume Five

...and when he (peace be upon him) was in a hurry to travel, he would combine Dhuhr and Asr, and Maghrib and Isha. Imam Tirmidhi said: I asked Muhammad, meaning Bukhari, about this hadith, and he said: The correct view is that it is 'Mawquf' (stopped at the companion level) on Usama bin Zaid[1].

Hadith[2]: Imam Ahmad narrated via the path of Ibn Lahi'ah from Ibn al-Zubayr who said: I asked Jabir (may Allah be pleased with him): "Did the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) ever combine Maghrib and Isha?" He replied: "Yes, in the year we went for the battle of Banu Mustaliq." (T)

The first (i.e., Ibn Abi Shaybah) is via the path of Ibn Abi Laila from Hudhayl, and the other (i.e., Tahawi) is from Abu Qays al-Awdi from Hudhayl ibn Sharjil, from Abdullah ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combined prayers. The wording of the latter is: "He used to combine two prayers during travel." (T)

And al-Tabarani narrated in both of his 'Mu'jams', i.e., al-Kabir and al-Awsat, from Abdullah ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) combined Dhuhr and Asr...

---

1. 'Umdat al-Qari, Commentary on Sahih al-Bukhari, Chapter: Combining prayers in travel between Maghrib and Isha, printed by Idara al-Tabat al-Muniriya, Beirut, 7/129. Note: I could not find this reference in Tirmidhi's Kitab al-'Ilal despite much effort; I found it in 'Umdat al-Qari. - Nazir Ahmad Saeedi.
2. Musnad Ahmad bin Hanbal, from Musnad Jabir bin Abdullah, printed by Dar al-Fikr, Beirut, Lebanon, 3/328.
3. Musannaf Ibn Abi Shaybah, 'Whoever said a traveler combines two prayers', printed by Idara al-Quran Karachi, 2/458. Page 202 of 696

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

...और जब उन्हें (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) यात्रा में जल्दी होती थी, तो वह ज़ुहर और अस्र, और मग़रिब और इशा को मिला लेते थे। तिर्मिज़ी ने कहा: मैंने मुहम्मद, यानी बुखारी से इस हदीस के बारे में पूछा, तो उन्होंने कहा: सही यह है कि यह उसामा बिन ज़ैद पर मौक़ूफ़ है। (त)

हदीस[2]: अहमद ने इब्न लहिया के माध्यम से इब्न अल-ज़ुबैर से रिवायत की है, उन्होंने कहा: मैंने जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से पूछा: "क्या अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने कभी मग़रिब और इशा को मिलाया था?" उन्होंने जवाब दिया: "हाँ, उस साल जब हम बनू मुस्तलिक की लड़ाई के लिए गए थे"। (त)

पहले (यानी इब्न अबी शैबा) इब्न अबी लैला के माध्यम से हुज़ैल से हैं, और दूसरे (यानी तहावी) अबू क़ैस अल-औदी हुज़ैल इब्न शर्जील से हैं, वे अब्दुल्लाह बिन मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने यात्रा के दौरान नमाज़ें जमा कीं। दूसरे के शब्द इस प्रकार हैं: "वे यात्रा के दौरान दो नमाज़ों को जमा किया करते थे।" (त)

और तबरानी ने अपनी दोनों मोजमों, यानी कबीर और औसत में अब्दुल्लाह इब्न मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ज़ुहर और अस्र...

---

1 'उमदतुल क़ारी' शरह बुख़ारी, बाब: 'सफ़र में मग़रिब और इशा के बीच जमा करना', मुद्रित: इदारातुल तबातुल मुनीरिया, बेरुत, 129/7। नोट: मुझे यह संदर्भ तिर्मिज़ी की किताब अल-इलाल में बहुत कोशिश के बाद भी नहीं मिल सका, यह 'उमदतुल क़ारी' में मिला है। - नज़ीर अहमद सईदी 2 मुसनद अहमद बिन हंबल, मुसनद जाबिर बिन अब्दुल्लाह से, मुद्रित: दारुल फ़िक्र बेरुत लेबनान, 328/3 3 मुसन्निफ़ इब्न अबी शैबा, 'जिसने कहा कि मुसाफिर दो नमाज़ों को जमा करे', मुद्रित: इदारातुल क़ुरआन कराची, 458/2 पेज 202 ऑफ़ 696

وسلم اذا جدبه السير جمع بين الظهر والعصر، والمغرب والعشاء، قال الترمذی: سألت محمدا، یعنی البخاري عن هذا الحديث، فقال: الصحيح، هو موقوف عن اسامة بن زيد[1]- وسلم کو جب چلنے میں جلدی ہوتی تھی تو ظہر و عصر اور مغرب و عشاء کو جمع کرتے تھے۔ ترمذی نے کہا کہ میں نے محمد، یعنی بخاری سے اس حدیث کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے کہا کہ صحیح یہ ہے کہ اسامہ ابن زید پر موقوف ہے۔ (ت)

وحدیث[2]: احمد بطریق ابن لهيعة عن ابن الزبير قال: سألت جابرا رضي الله تعالی عنه، هل جمع رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم بين المغرب والعشاء؟ قال: نعم، عام غزوة بنی المصطلق[2]- وحدیث[3] ابن ابی شیبہ وابوجعفر طحاوی: احمد بطریقہ ابن لہیعہ، ابوالزبیر سے راوی ہیں کہ میں نے جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے پوچھا: "کیا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے کبھی مغرب و عشاء کو جمع کیا تھا؟" انہوں نے جواب دیا: "یاہ، جس سال ہم غزوہ بنی مصطلق کے لئے گئے تھے"۔ (ت)

اما الاول فبطريق ابن ابی ليلی عن هذيل، واما الاخر فعن ابی قيس الاودی عن هذيل بن شرحبيل عن عبدالله بن مسعود رضي الله تعالی عنه ان النبي صلی الله تعالی علیه وسلم جمع، ولفظ الاخر كان يجمع، بين الصلاتين فی السفر[3]- پہلے (یعنی ابن ابی شیبہ) بطریقہ ابن ابی لیلٰی، ہذیل سے، اور دوسرے (یعنی طحاوی) ابوقیس اودی ہے وہ ہذیل ابن شرجیل سے، وہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے سفر کے دوران جمع کیا طحاوی کے الفاظ یوں ہیں: "جمع کیا کرتے تھے دو نمازوں کو سفر کے دوران "۔ (ت)

وللطبرانی فی معجمیه الکبیر والاوسط عنه رضی الله تعالیٰ عنه قال: جمع رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم اور طبرانی نے اپنی دونوں معجموں، یعنی کبیر اور اوسط میں عبداللہ ابن مسعود رضی الله تعالیٰ عنہ سے روایت کی کہ رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم نے ظہر وعصر

---

1 عمدة القاری شرح بخاری باب الجمع فی السفر بین المغرب و العشاء مطبوعہ ادارة الطباعة المنیریہ بیروت ۱۲۹/۷ نوٹ: یہ حوالہ مجھے ترمذی کی کتاب العلل میں نہیں مل سکا اور بڑی کوشش سے عمدة القاری سے ملا ہے۔ نذیر احمد سعیدی 2 مسند احمد بن حنبل از مسند جابر بن عبداللہ مطبوعہ دارالفکر بیروت لبنان ۳۲۸/۳ 3 مصنف ابن ابی شیبہ من قال یجمع المسافر بین الصلوتین مطبوعہ ادارة القرآن کراچی ۴۵۸/۲ Page 202 of 696

Fatawa Ridawiyya, Volume Five

...between Dhuhr and Asr, and Maghrib and Isha. He was asked about that, and he said: "I did that so that my Ummah (community) would not be in difficulty." (t) And Maghrib and Isha were combined, so you were asked about it, you replied that I did it this way so that there would be no hardship on my Ummah. (t)

Hadith 10: Tabarani in Al-Mu'jam al-Awsat from Ata from Ibn Abbas (may Allah be pleased with him): "The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine two prayers during travel." (In the old version, this narration is reported from Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him) and the translation is according to the old version). Tabarani in Mu'jam al-Awsat reports from Abu Nadra, who reports from Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him) that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine two prayers during travel. (t)

2- Hadith "Mursal and Balagh of Malik": It reached him from Ali ibn Husayn, who is the son of Ali (may Allah be pleased with them both), that he used to say: "When the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) intended to travel by day, he would combine Dhuhr and Asr, and when he intended to travel by night, he would combine Maghrib and Isha." 3. Malik received word from Ali ibn Husayn ibn Ali (may Allah be pleased with them) that he used to say that when the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) wanted to travel during the day, he would combine Dhuhr and Asr, and when he wanted to travel at night, he would combine Maghrib and Isha. (t)

Therefore, our master Imam Muhammad (may Allah be pleased with him) narrates the fifth Hadith in Muwatta Sharif and says: "This is what we adopt, and the method of combining two prayers is to delay the first of them and pray it at the end of its time, and to hasten the second and pray it at the beginning of its time." 4. We adopt this, and the way of combining two prayers is that the first should be delayed and performed at the end of its time, and the second should be hastened and performed at the beginning of its time. (t)

Meaning what came in this Hadith that the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) combined Dhuhr and Asr during the journey of Tabuk. We...

---

1. Al-Mu'jam al-Kabir for Tabarani, Hadith 10525, published by Al-Maktabah al-Faysaliyyah, Beirut, 10/269.

2. Mu'jam al-Awsat, Hadith No. 5558, Maktab al-Ma'arif, Riyadh, 6/263.
3. Muwatta Imam Malik, Chapter: Combining Two Prayers, Mir Muhammad Kutub Khana, Karachi, p. 126.
4. Muwatta Imam Muhammad, Chapter: Combining Two Prayers during Travel and Rain, published by Aftab Alam Press, Lahore, p. 131. Page 203 of 696

फतावा रज़विया, जिल्द पाँच

...ज़ुहर और अस्र, और मग़रिब और इशा के बीच। उनसे इस बारे में पूछा गया, तो उन्होंने कहा: "मैंने यह इसलिए किया ताकि मेरी उम्मत (समुदाय) पर कोई कठिनाई न हो।" (त) और मग़रिब और इशा को जमा किया गया, तो आपसे इस बारे में पूछा गया, आपने उत्तर दिया कि मैंने इसे इस तरह से किया है ताकि मेरी उम्मत पर कोई तंगी न हो। (त)

हदीस 10: अल-मुअजम अल-औसत में तबरानी अता से और वे इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र के दौरान दो नमाज़ों को जमा करते थे। (पुरानी रिवायत में यह अबू सईद अल-ख़ुदरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से वर्णित है और अनुवाद पुरानी रिवायत के अनुसार ही किया गया है)। तबरानी मुअजम औसत में अबू नज़रा से, वे अबू सईद ख़ुदरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र में दो नमाज़ों को जमा किया करते थे। (त)

2- हदीस "मुरसल और बलाग़े मालिक": उन्हें अली इब्न हुसैन से ख़बर पहुँची, जो अली (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के पुत्र हैं, कि वे कहा करते थे: "जब अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दिन में सफ़र करने का इरादा करते, तो ज़ुहर और अस्र को जमा कर लेते, और जब रात को सफ़र करने का इरादा करते, तो मग़रिब और इशा को जमा कर लेते।" 3. मालिक को अली इब्न हुसैन इब्न अली (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से यह बात पहुँची है कि वे कहा करते थे कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब दिन को सफ़र करना चाहते थे तो ज़ुहर और अस्र को जमा कर लेते थे और जब रात को सफ़र करना चाहते थे तो मग़रिब और इशा को जमा कर लेते थे। (त)

इसलिए हमारे आका इमाम मुहम्मद (रज़ियल्लाहु अन्हु) मुअत्ता शरीफ़ में पाँचवीं हदीस रिवायत करके फ़रमाते हैं: "हम इसी को अपनाते हैं, और दो नमाज़ों को जमा करने का तरीक़ा यह है कि उनमें से पहली को देरी से उसके आख़िरी वक़्त में पढ़ा जाए, और दूसरी को जल्दी उसके पहले वक़्त में।" 4. हम इसी को अख्तियार करते हैं और जमा बैन-अस-सलातैन का तरीक़ा यह है कि पहली को मुअख़र करके आख़िर वक़्त में पढ़ा जाए और दूसरी को जल्दी करके अव्वल वक़्त में। (त)

यानी जो इस हदीस में आया कि सय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र-ए-तबूक में ज़ुहर व अस्र जमा फ़रमाते। हम...

1. अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी हदीस 10525, अल-मकतबतुल फ़ैसलिया बेरूत 10/269.
2. मुअजम औसत हदीस नंबर 5558, मकतबुल मआरिफ़ रियाज़ 6/263.
3. मुअत्ता इमाम मालिक, जमा बैन-अस-सलातैन, मीर मुहम्मद कुतुब ख़ाना कराची पृ. 126.
4. मुअत्ता इमाम मुहम्मद, बाबुल जमा बैन-अस-सलातैन फ़िस-सफ़र वल-मतर, आफ़ताबे आलम प्रेस लाहौर पृ. 131. पृष्ठ 203 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بین الظهر والعصر، والمغرب والعشاء، فقیل له في ذلك، فقال: صنعت ذلك لئلا تحرج امتی۱۔ اور مغرب و عشاء کو جمع کیا تو آپ سے اس بارے میں پوچھا گیا، آپ نے جواب دیا کہ میں نے اس طرح اس لئے کیا ہے تاکہ میری امت پر کوئی تنگی نہ ہو۔ (ت)

وحدیث۱۰ طبرانی فی المعجم الاوسط عن عطاء عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنہ ان النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کان یجمع بین الصلاتین في السفر۲۔ (قدیم میں یہ روایت ابی سعید الخدری رضی اللہ تعالی عنہ سے مروی ہے اور ترجمہ قدیم ہی کے مطابق کیا گیا ہے) طبرانی معجم اوسط میں ابو نضرہ سے ، وہ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سفر میں دو نمازوں کو جمع کیا کرتے تھے۔ (ت)

۲- وحدیث"مرسل وبلاغ مالک: انه بلغه عن علی بن حسین، هو ابن علی رضی اللہ تعالی عنهم انه کان یقول: کان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم اذا اراد ان یسیر یومه، جمع بین الظهر والعصر، واذا اراد ان یسیر لیله، جمع بین المغرب والعشاء ۳۔ مالک کو علی ابن حسین ابن علی رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے یہ بات پہنچی ہے کہ وہ کہا کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جب دن کو سفر کرنا چاہتے تھے تو ظہر و عصر کو جمع کر لیتے تھے اور جب رات کو سفر کرنا چاہتے تھے تو مغرب و عشاء کو جمع کر لیتے تھے۔ (ت)

ولہذا سیدنا امام محمد رضی اللہ تعالیٰ عنہ مؤطا شریف میں حدیثِ پنجم روایت کر کے فرماتے ہیں : بهذا نأخذ، والجمع بین الصلاتین ان تؤخر الاولی منهما فتصلی في اخر وقتها، وتعجل الثانیة فتصلی فی اول وقتها، وتعجل الثانیة فتصلی فی اول وقتها ٤۔ ہم اسی کو اختیار کرتے ہیں اور جمع بین الصلاتین

کا طریقہ یہ ہے کہ پہلی کو مؤخر کرکے آخر وقت میں پڑھا جائے اور دوسری کو جلدی کرکے اول وقت میں۔ (ت)

یعنی جو اس حدیث میں آیا کہ سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سفرِ تبوک میں ظہر و عصر جمع فرماتے۔ ہم

---

1 المعجم الکبیر للطبرانی حدیث ۱۰۵۲۵ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت ۲۶۹/۱۰ 2 معجم اوسط حدیث نمبر ۵۵۵۸ مکتب المعارف ریاض ۲۶۳/۶ 3 موطا امام مالک جمع بین الصلاتین میر محمد کتب خانہ کراچی ص ۱۲۶ 4 موطا امام محمد باب الجمع بین الصلاتین فی السفر والمطر مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ص ۱۳۱ Page 203 of 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

This is what they opt for, and the meaning of 'Jam' (combining prayers) is 'Jam-e-Suri' (apparent combining). Mulla Ji, being clever, considered these hadiths and their likes as ambiguous and futile, and himself did not speak them. For the deception of the common people, he spoke in a vague and veiled manner, stating that the combining of two prayers during travel is correct and proven from the Messenger of Allah (peace be upon him) by the narration of a large group of senior companions.

Then, after counting the blessed names of fifteen companions, he himself said that among the collection of narrations, some are such that they only mention the Messenger of Allah (peace be upon him) combining two prayers without explaining the method of combining. Thus, Hanafi people interpret these hadiths to mean 'Jam-e-Suri'. For this reason, those hadiths in which there is no room for the opponent's interpretation are mentioned. Therefore, discerning authors should consider these hadiths of unclear quality (Mujmal-ul-Kaifiya) as based on those hadiths where the quality is explained (Mubayyan-at-ul-Kaifiya). End of summary.

I say: Even if, for the sake of argument, Jam-e-Suri was not proven, it was still possible. And a possibility does not definitively cut off reasoning, especially when the proof of Jam-e-Suri from authentic hadiths is as clear as the sun. Now, to falsely present the narrations of fifteen companions as correct proof of one's objective and to tell the common people here and there that there are fourteen or fifteen narrations to intimidate them – what kind of 'Mulla-ism' is this? Now, Mulla Ji's own writing has turned back on him like a returning arrow. Since Jam-e-Suri is proven from clear, authentic hadiths, discerning authors should also consider these hadiths of unclear quality as based on those with explained quality. As for those companions whose narrations he brought forth considering them explicit and called them 'uninterpretable definitive texts', without fearing critical observers, they are only four: two regarding 'Jam-e-Taqdim' (advanced combining) and two regarding 'Jam-e-Takhir' (delayed combining). The state of those narrations will also be revealed soon, God willing, the Near One, the Responder. At that time, it will be clear that making a claim is easy, but proving it makes one's hands and feet tremble. And to Allah belongs the sublime argument.

Section Two: Refutation of Arguments for Jam-e-Taqdim (Advanced Combining):

Let it be clear that Jam-e-Taqdim is at the ultimate level of weakness and downfall, so much so that even many Shafi'i and Maliki scholars admit that no authentic hadith

exists on this topic. However, Mulla Ji, relying on his 'Mulla-ism', has taken it upon himself to prove it through authentic, explicit, explained, and definitive hadiths.

That silver-bodied idol has started out on the night of promise, If only veil doesn't stop him, nor shame comes to mind.

Regarding both Jam-e-Taqdim and Takhir, these are the gentleman's claims. You have just heard that those hadiths in which there is no room for the opponent's interpretation...

May Allah Almighty bless him, his family, and his companions and grant them peace. 12 Amina. From Mi'yar al-Haq, p. 466.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

वे इसी को अपनाते हैं और 'जमा' (नमाज़ों को जोड़ना) का अर्थ 'जमा-ए-सूरी' (स्पष्ट मेल) है। मुल्ला जी ने चतुराई दिखाते हुए इन हदीसों और उनके जैसों को संदिग्ध और निरर्थक समझकर खुद भी ज़बान पर नहीं लाए और आम जनता को गुमराह करने के लिए गोल-मोल और पर्दे में कह गए कि यात्रा के दौरान दो नमाज़ों को जोड़ना अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से वरिष्ठ सहाबा के एक बड़े समूह के वर्णन से सही और सिद्ध है।

फिर पंद्रह (15) सहाबा के पाक नामों को गिनकर खुद ही कहा कि लेकिन हदीसों के संग्रह में कुछ ऐसी हैं कि उनमें केवल रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का दो नमाज़ों को जोड़ना बताया गया है, जोड़ने की विधि का वर्णन नहीं किया गया है। इसलिए हनफ़ी लोग इन हदीसों में यह व्याख्या करते हैं कि इससे मुराद 'जमा-ए-सूरी' है। इसी कारण वे हदीसें जिनमें व्याख्या की कोई गुंजाइश नहीं है, उल्लेख करते हैं। अतः समझदार लेखकों को इन अस्पष्ट गुणवत्ता वाली हदीसों (मुजमल-उल-कैफ़ियत) को भी उन्हीं स्पष्ट गुणवत्ता वाली हदीसों (मुबैयिन-अत-उल-कैफ़ियत) पर आधारित समझना चाहिए। संक्षिप्त सारांश समाप्त।

मैं कहता हूँ: मान लीजिए कि यदि 'जमा-ए-सूरी' सिद्ध न भी होती, तब भी वह संभावित थी। और संभावना तर्क को पूरी तरह खत्म नहीं करती, विशेष रूप से तब जब 'जमा-ए-सूरी' का प्रमाण सही हदीसों से सूर्य की तरह स्पष्ट हो। अब धोखे से पंद्रह सहाबा के वर्णन से अपने उद्देश्य का प्रमाण सही बताना और आम लोगों को डराने के लिए जगह-जगह कभी चौदह तो कभी पंद्रह सुनाना किस तरह की 'मुल्लागिरी' है? अब मुल्ला जी का अपना लेखन ही उन पर पलटवार करने वाले तीर की तरह हो गया है कि जब सही और स्पष्ट हदीसों से 'जमा-ए-सूरी' सिद्ध है, तो समझदार लेखकों को इन अस्पष्ट गुणवत्ता वाली हदीसों को भी उन्हीं स्पष्ट गुणवत्ता वाली हदीसों पर आधारित समझना चाहिए। रहे वे सहाबा जिनके वर्णन वे अपने अनुमान में स्पष्ट समझकर लाए और उन्हें 'अव्याख्येय स्पष्ट पाठ' कहा, बिना आलोचक दर्शकों का डर लाए, वे केवल चार हैं: दो 'जमा-ए-तक़दीम' (नमाज़ों का समय से पहले मेल) में और दो 'जमा-ए-ताख़ीर' (नमाज़ों का समय के बाद मेल) में। उन हदीसों की स्थिति भी जल्द ही प्रकट हो जाएगी, इंशा अल्लाह अल-करीब अल-मुजीब। उस समय स्पष्ट होगा कि दावा करना आसान है लेकिन प्रमाण देने में पसीने छूट जाते हैं। और अल्लाह ही के लिए सर्वोच्च प्रमाण है।

दूसरा अध्याय: जमा-ए-तक़दीम के तर्कों का खंडन:

स्पष्ट हो कि 'जमा-ए-तक़दीम' अत्यधिक कमज़ोरी और गिरावट के स्तर पर है, यहाँ तक कि कई शाफ़ई और मालिकी विद्वान भी स्वीकार करते हैं कि इस विषय में कोई सही हदीस नहीं है। लेकिन मुल्ला जी अपनी 'मुल्लागिरी' के भरोसे बीड़ा उठाकर चले हैं कि उसे सही, स्पष्ट, व्याख्यायित और निर्णायक हदीसों से सिद्ध कर दिखाएंगे।

वह चांदी जैसे शरीर वाला माशूक़ वादे की रात निकल तो पड़ा है, अगर पर्दा न रोके और हया याद न आए।

'जमा-ए-तक़दीम' और 'ताख़ीर' दोनों के संबंध में हज़रत के यही दावे हैं, अभी सुन चुके कि वे हदीसें जिनमें व्याख्या के लिए विरोधी की गुंजाइश नहीं...

अल्लाह तआला उन पर, उनके परिवार और उनके साथियों पर कृपा करे और शांति प्रदान करे। 12 आमिना। मिआरुल हक़, पृ. 466 से।

पृष्ठ 204/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

اسی کو اختیار کرتے ہیں اور جمع کے معنی جمع صوری ہیں۔ ملّاجی تو ایک ہوشیار ان احادیث اور ان کے امثال کو محتمل وبے سود سمجھ کر خود بھی زبان پر نہ لائے اور اغوائے عوام کے لئے یوں گول اور پردہ کہہ گئے نہ کہ جمع بین الصلاتین فی سفر صحیح اور ثابت ہے رسول اللہ سے بروایت جماعتِ عظیمہ کے صحابہ کبار سے۔

پھر پندرہ۱۵ صحابہ کرام کے اسمائے طیبہ گنا کر خود ہی کہالا کن مجموعہ روایات میں بعض ایسی ہیں کہ اُن میں فقط جمع کرنا رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کا دو نمازوں کو بے ان کیا ہے کیفیت جمع کی بیان نہیں کی پس حنفی لوگ اِن حدیثوں میں یہ تاویل کرتے ہیں کہ مراد اس سے جمع صوری ہے اسی لئے وہ حدیثیں جن میں تاویل کو مخالف کی دخل نہیں ذکر کرتے ہیں تو مصنفین بافہم اِن حدیثوں مجمل الکیفیہ کو بھی انہیں احادیث مبینۃ الکیفیہ پر محمول سمجھیں اھ ملخصاً۔

اقول: بالفرض اگر جمع صوری ثابت نہ ہوتی تاہم محتمل تھی اور احتمال قاطع استدلال نہ کہ جب آفتاب کی طرح روشن دلیلوں سے جمع صوری کا احادیثِ صحیحہ سے ثبوت ظاہر تو اب براہِ تلبیس پندرہ۱۵ صحابہ کی روایت سے اپنے مطلب کا ثبوت صحیح بتانا اور جابجا عوام کو دہشت دلانے کے لئے کہیں چودہ کہیں پندرہ سنانا کیا مقتضائے ملّائیت ہے اب تو ملّاجی کی تحریر خود ان پر باز گشتی تیر ہوئی کہ جب احادیث صحیحہ صریحہ سے جمع صوری ثابت تو مصنفین بافہم اِن حدیثوں مجمل الکیفیہ کو بھی انہیں احادیث مبینۃ الکیفیہ پر محمول سمجھیں، رہے وہ صحابہ جن کی روایات اپنے زعم میں صریح سمجھ کر لائے اور نص مفسر نا قابل تاویل کہتے ناظرین نقاد کا

خوف نہ لائے وہ صرف چار ہیں دو جمع تقدیم دو جمع تاخیر میں، اُن روایات کا حال بھی عنقریب ان شاء اللہ القریب المجیب کھلا جاتا ہے اُس وقت ظاہر ہوگا کہ دعوی کر دینا آسان ہے مگر ثبوت دیتی تین ہاتھ پیراتا ہے وللہ الحجۃ السامیہ۔

فصل دوم ابطال دلائل جمع تقدیم:

واضح ہو کہ جمع تقدیم غایت درجہ ضعف وسقوط میں ہے حتی کہ بہت علمائے شافعیہ ومالکیہ تک معترف ہیں کہ اُس کے باب میں کوئی حدیث صحیح نہ ہوئی مگر ملّاجی اپنی ملّائیت کے بھروسے بیڑا اٹھا کر چلے ہیں کہ اُسے احادیث صحیحہ صریحہ مفسرہ قاطعہ سے ثابت کر دکھائیں گے۔

چلا تو ہے وہ بت سیمتن شب وعدہ اگر حجاب نہ روکے حیا نہ یاد آئے

جمع تقدیم و تاخیر دونوں کی نسبت حضرت کے یہی دعوے ہیں، ابھی سُن چکے کہ وہ حدیثیں جن میں تاویل کو مخالف کی دخل نہیں

عہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وعلی الہ واصحابہ وبارک وسلم ۱۲ امنہ، ف معیار الحق ص ۴۶۶

Fatawa Rizvia, Volume 5

Then, after mentioning the hadiths, he said: "These are our arguments for the permissibility of combining [prayers], in which there is no room for excuse, interpretation, criticism, or objection." At the end of the book, he stated (2): "Decisive texts for interpretation." Above this, he wrote: "(3) Sahih hadiths that definitely and certainly indicate the combining of two prayers."

Very well, we are also eager but to no avail. We used to hear a lot of noise from the heart in the side; When it was split open, not even a drop of blood came out.

With great diligence, the gentleman searched for and brought two hadiths, and those too were not the fruit of his noble insight but rather from the rigid imitation of the Shafi'i followers. Hadith One: Among the various chains of the hadith of our master Mu'adh ibn Jabal (may Allah be pleased with him), the authentic, well-known, and famous report narrated from him by the great Imams was the one that appeared in the fourth hadith among those brief reports. In it, no specific condition was mentioned except for 'combining.' The majority of Imams and memorizers [of hadith] narrated it as follows:

[Arabic Column]: Narrated from Abu al-Zubayr from Abu al-Tufayl from Mu'adh by a group of memorizers, including Sufyan al-Thawri, Qurrah ibn Khalid, Malik ibn Anas, and others. As for Sufyan, it is with Ibn Majah. As for Qurrah, from him Khalid ibn al-Harith in Muslim, and Abd al-Rahman ibn Mahdi in al-Tahawi. As for Malik, from him al-Shafi'i in his Musnad, and Ibn Wahb in al-Tahawi, and Abu al-Qasim in al-Nasa'i, and Abu Ali al-Hanafi in al-Darimi. And from al-Darimi, Muslim [narrated] in his Sahih. [Urdu Column]: This hadith was narrated from Abu al-Zubayr, from Abu al-Tufayl, from Mu'adh (may Allah be pleased with him), by a group of memorizers, including Sufyan al-Thawri, Qurrah ibn Khalid, Malik ibn Anas, and other traditionists. Sufyan al-Thawri's narration is with Ibn Majah. The narration that Khalid ibn al-Harith took from Qurrah ibn Khalid is in Muslim, and the one Abd al-Rahman ibn Mahdi took is in al-Tahawi. The narration that al-Shafi'i took from Malik is in his Musnad. The one Ibn Wahb took is with al-Tahawi. The one Abu al-Qasim took is with al-Nasa'i. The one Abu Ali al-Hanafi took is with al-Darimi, and from al-Darimi, Muslim mentioned it in his Sahih. (T)

This is what is known among the people of knowledge, but a rare and singular narration via Layth ibn Sa'd from Yazid ibn Abi Habib from Abu al-Tufayl came as follows: "The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was on the

expedition of Tabuk. If he departed before the sun declined [from its meridian], he would delay Dhuhr until he combined it with Asr and prayed them both together. And if he departed after the sun declined, he would pray Dhuhr and Asr together and then set off. And when he departed after sunset..."

f1: Mi'yar al-Haqq p. 383, f2: Mi'yar al-Haqq p. 218, f3: Mi'yar al-Haqq p. 403.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

फिर हदीसों का उल्लेख करने के बाद उन्होंने कहा: "जमा (दो नमाज़ों को मिलाने) की अनुमति पर ये हमारे प्रमाण हैं जिनमें किसी भी तरह के बहाने, व्याख्या, जिरह या आपत्ति के लिए कोई स्थान नहीं है।" पुस्तक के अंत में उन्होंने कहा (२): "व्याख्या के लिए निर्णायक प्रमाण।" इसके ऊपर उन्होंने लिखा: "(३) सही हदीसें जो दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ने पर निश्चित और यकीनन प्रमाण हैं।"

बहुत अच्छा, हम भी उत्सुक हैं लेकिन निष्फल। दिल का बहुत शोर सुना करते थे पहलू में; जो चीरा तो खून की एक बूंद भी न निकली।

हज़रत ने बड़ी मेहनत के साथ दो हदीसें ढूँढ निकालीं, और वे भी उनकी उत्कृष्ट अंतर्दृष्टि का फल नहीं थीं बल्कि शाफ़ई अनुयायियों के कठोर अनुकरण से थीं। पहली हदीस: हमारे सरदार मुआज़ इब्न जबल (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस के कुछ रास्तों में से, बड़े इमामों द्वारा उनसे वर्णित प्रसिद्ध और ज्ञात सही रिवायत वही थी जो उन संक्षिप्त हदीसों में से चौथी हदीस में गुज़री, जिसमें 'जमा' के अलावा कोई विशेष स्थिति उल्लेखित नहीं थी। अधिकांश इमामों और हाफ़िज़ों ने इसे इस प्रकार वर्णित किया है:

[अरबी स्तंभ]: अबू अल-ज़ुबैर से, उन्होंने अबू अल-तुफ़ैल से, उन्होंने मुआज़ से हाफ़िज़ों के एक समूह ने रिवायत की है, जिनमें सुफ़ियान अल-थौरी, कुर्रा इब्न खालिद, मलिक इब्न अनस और अन्य शामिल हैं। सुफ़ियान की रिवायत इब्न माजा के पास है। कुर्रा से खालिद इब्न अल-हारिस ने जो रिवायत ली है वह मुस्लिम में है, और जो अब्दुर्रहमान इब्न महदी ने ली है वह तहावी में है। मलिक से जो रिवायत शाफ़ई ने ली है वह उनकी मसनद में है, और जो इब्न वहब ने ली है वह तहावी के पास है। जो अबू अल-कासिम ने ली है वह नसाई के पास है। जो अबू अली अल-हनफ़ी ने ली है वह दारमी के पास है, और दारमी से मुस्लिम ने अपनी सहीह में इसका उल्लेख किया है। [उर्दू स्तंभ]: इस हदीस को अबू अल-ज़ुबैर से, उन्होंने अबू अल-तुफ़ैल से, उन्होंने मुआज़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) से हाफ़िज़ों के एक समूह ने रिवायत किया है, जिनमें सुफ़ियान थौरी, कुर्रा इब्न खालिद, मलिक इब्न अनस और अन्य मुद्दिस शामिल हैं। सुफ़ियान थौरी की रिवायत इब्न माजा के पास है। कुर्रा इब्न खालिद से खालिद इब्न अल-हारिस ने जो रिवायत ली है वह मुस्लिम में है, और जो अब्दुर्रहमान इब्न महदी ने ली है वह तहावी में है। मलिक से जो रिवायत शाफ़ई ने ली है वह उनकी मसनद में है। जो इब्न वहब ने ली है वह

तहावी के यहाँ है। जो अबू अल-कासिम ने ली है वह नसाई के पास है। जो अबू अली अल-हनफ़ी ने ली है वह दारमी के यहाँ है और दारमी से मुस्लिम ने अपनी सहीह में ज़िक्र किया है। (त)

विद्वानों के बीच यही प्रसिद्ध है, लेकिन लैथ इब्न साद के माध्यम से यज़ीद इब्न अबी हबीब से अबू अल-तुफ़ैल से एक दुर्लभ और अलग रिवायत इस प्रकार आई है: "नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) तबुक के युद्ध में थे। यदि वह सूरज ढलने से पहले प्रस्थान करते, तो ज़ुहर में देरी करते यहाँ तक कि उसे असर के साथ मिला लेते और दोनों को एक साथ पढ़ते। और यदि वह सूरज ढलने के बाद प्रस्थान करते, तो ज़ुहर और असर एक साथ पढ़ते और फिर रवाना होते। और जब वह सूर्यास्त के बाद प्रस्थान करते..."

f1: मेयार-उल-हक़ पृ. 383, f2: मेयार-उल-हक़ पृ. 218, f3: मेयार-उल-हक़ पृ. 403.

पृष्ठ 205 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم پھر بعد ذکر احادیث فرمایا یہ ہیں دلائل ہمارے جواز جمع پر جن میں کسی طرح عذر اور تاویل اور جرح اور قدح کو دخل نہیں۔ آخر کتاب میں فرمایا ۲: نصوص قاطعہ تاویل۔ اس سے اوپر لکھا: احادیث ۳ صحاح جو جمع بین الصلاتین پر قطعاً اور یقیناً دلالت کرتی ہیں۔

بہت اچھا ہم بھی مشتاق ہیں مگر بے حاصل۔ بہت شور سُنتے تھے پہلو میں دل کا جو چیرا تواک قطرہ خون نہ نکلا

حضرت بکمال عرقریزی دو حدیثیں تلاش کرکے لائے وہ بھی ثمرہ نظر شریف نہیں بلکہ مقلدین شافعیہ کی تقلید جامد سے۔ حدیث اول : بعض طرق حدیث سیدنا معاذ ابن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ اس جناب سے روایت صحیحہ معروفہ مشہورہ مرویہ کبار ائمہ تو وہ تھی جو ان احادیث مجملہ سے حدیث چہارم میں گزری جس میں سوا جمع کے کوئی کیفیت مخصوصہ مذکور نہ تھی جماہیر ائمہ وحفاظ نے اسے یوں ہی روایت کیا۔

رواہ عن ابی الزبیر عن ابی الطفیل عن معاذ جماعة من الحفاظ، منهم سفین الثوری وقرة بن خالد ومالك بن انس وآخرون، اما سفیان فعند ابن ماجة، واما قرة فعنه خالد بن الحارث عند مسلم، وعبدالرحمن بن مهدی عند الطحاوی، واما مالك فعنه الشافعی فی مسنده، وابن وهب عند الطحاوی، وابوالقاسم عند النسائی، وابوعلی الحنفی عند الدارمی، وعن الدارمی، مسلم فی صحیحه۔ | اس حدیث کو ابوالزبیر سے، اس نے ابوالطفیل سے، اس نے معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے، حفاظ کی ایک جماعت نے روایت کیا ہے، جن میں سفیان ثوری، قرة ابن خالد، مالک بن انس اور دیگر محدثین شامل ہیں۔ سفیان ثوری کی روایت ابن ماجہ کے ہاں ہے۔ قرة ابن خالد سے خالد ابن حارث نے جو روایت لی ہے وہ مسلم میں ہے، اور جو عبدالرحمان ابن مہدی نے لی ہے وہ طحاوی میں ہے۔ مالک سے جو روایت شافعی نے لی ہے وہ ان کے مسند میں ہے۔ جو ابن وہب نے لی ہے وہ طحاوی کے

ہاں ہے۔ جو ابوالقاسم نے لی ہے وہ نسائی کے پاس ہے۔ جو ابو علی حنفی نے لی ہے وہ دارمی کے ہاں ہے اور دارمی سے مسلم نے اپنی صحیح میں ذکر کی ہے۔ (ت)

یہی اہل علم کے نزدیک معروف ہے مگر ایک روایت غریبہ شاذہ بطریق لیث بن سعد عن یزید بن ابی حبیب عن ابی الطفیل یوں آئی : ان النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کان في غزوة تبوك، اذا ارتحل قبل ان تزیغ الشمس اخر الظھر حتی یجمعھا الی العصر فیصلیھما جمیعاً، واذا ارتحل بعد زیغ الشمس صلی الظھر والعصر جمیعاً ثم صار، وکان اذا ارتحل بعد المغرب

ف۱ معیارالحق ص ۳۸۳، ف ۲ معیارالحق ص ۲۱۸، ف ۳ معیارالحق ص ۴۰۳

Fatawa-e-Razvia Volume 5

(The Prophet) hastened the Isha prayer and prayed it with Maghrib. 1 - Narrated by Ahmad, Abu Dawood, Tirmidhi, Ibn Hibban, Al-Hakim, Ad-Daraqutni and Al-Bayhaqi. Tirmidhi added after his words: When he started the journey after the sun had passed its zenith, he would hasten Asr to Dhuhr and pray Dhuhr and Asr together. - Hadith 2. This means that during the Battle of Tabuk, when the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to depart before the sun declined (noon), he would delay the Dhuhr prayer until he joined it with Asr, and then pray both together. And when he departed after noon, he would hasten Asr and pray Dhuhr and Asr together and then start the journey. And when he departed before sunset, he would delay Maghrib until he prayed it with Isha, and when he departed after sunset, he would hasten Isha and pray it with Maghrib. Imam Tirmidhi says this is 'gharib' (uncommon); the well-known narration is from Abu Hurairah:

[Box Content] Left (Arabic): Where he said: The hadith of Layth from Yazid bin Abi Habib from Abi al-Tufail from Mu'adh, is a strange hadith. And what is known among the people of knowledge is the hadith of Mu'adh from the hadith of Abu al-Zubayr from Abi al-Tufail from Mu'adh that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combined between Dhuhr and Asr, and between Maghrib and Isha during the Battle of Tabuk. It was narrated by Qurrah bin Khalid, Sufyan al-Thawri, Malik, and more than one person from Abu al-Zubayr al-Makki. 3

Right (Urdu): Accordingly, Tirmidhi said that the hadith which Layth narrated from Yazid ibn Abi Habib, who narrated from Abu al-Tufail, who narrated from Mu'adh, is 'gharib'. And according to the people of knowledge, the well-known hadith of Mu'adh is the one narrated by Abu al-Zubayr via Abu al-Tufail from Mu'adh, stating that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combined Dhuhr and Asr, and Maghrib and Isha during the Battle of Tabuk. This has been narrated by Qurrah ibn Khalid, Sufyan Thawri, Malik, and others from Abu al-Zubayr Makki. (T)

Then eminent Imams like Abu Dawood, Tirmidhi, and Abu Said bin Yunus state that no one narrated this except Qutaybah bin Said, to the extent that some Imams ruled it as erroneous 4 as recorded by Imam Badr in Al-Umda and Ash-Shawkani Al-Dhahiri in Sharh al-Muntaqa from Al-Hafiz Ibn Said bin Yunus (as Imam Badr quoted in Umda and Shawkani Dhahiri quoted in Sharh Muntaqa from Hafiz Ibn Said bin Yunus. -T). Imam Abu Dawood said...

1. Sunan Abi Dawood, Chapter on Combining Two Prayers, Printed Mujtabai Lahore, 1/171.
2. Jami' at-Tirmidhi, Chapter on what was narrated regarding combining two prayers, Printed Mujtabai Lahore, 1/72.
3. Jami' at-Tirmidhi, Chapter on what was narrated regarding combining two prayers, Printed Mujtabai Lahore, 1/72.
4. Nayl al-Awtar Sharh Muntaqa al-Akhbar, Chapters on Combining Two Prayers, Printed Mustafa al-Babi Egypt, 3/243.

(नबी स.अ.व. ने) ईशा की नमाज़ में जल्दी की और उसे मग़रिब के साथ पढ़ा। 1 - इसे अहमद, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, इब्ने हब्बान, अल-हाकिम, अद-दारकुतनी और अल-बैहकी ने रिवायत किया है। तिर्मिज़ी ने उनके इन शब्दों के बाद जोड़ा: जब उन्होंने सूरज ढलने के बाद सफर शुरू किया, तो उन्होंने अस्र को ज़ुहर के समय जल्दी पढ़ा और ज़ुहर तथा अस्र दोनों एक साथ पढ़े। - हदीस 2। यानी हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ग़ज़वा-ए-तबुक में जब सूरज ढलने से पहले कूच फरमाते तो ज़ुहर में देर करते यहाँ तक कि उसे अस्र से मिलाते तो दोनों को साथ पढ़ते और जब दोपहर के बाद कूच फरमाते तो अस्र में जल्दी करते और ज़ुहर व अस्र साथ पढ़कर फिर चलते और जब मग़रिब से पहले कूच करते तो मग़रिब में देरी फरमाते यहाँ तक कि ईशा के साथ पढ़ते और मग़रिब के बाद कूच फरमाते तो ईशा में जल्दी करते और उसे मग़रिब के साथ पढ़ते। इमाम तिर्मिज़ी फरमाते हैं कि यह 'ग़रीब' है; मशहूर रिवायत अबू हुरैरा की है:

[बॉक्स सामग्री] बायां (अरबी): जैसा कि उन्होंने कहा: लैथ की हदीस यज़ीद बिन अबी हबीब से, उन्होंने अबू अल-तुफैल से, उन्होंने मुआज़ से, यह एक ग़रीब हदीस है। और इल्म वालों के नज़दीक मशहूर मुआज़ की वह हदीस है जो अबू अल-ज़ुबैर ने अबू अल-तुफैल के ज़रिए मुआज़ से रिवायत की है कि नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने ग़ज़वा-ए-तबुक में ज़ुहर और अस्र, और मग़रिब और ईशा को जमा किया। इसे कुर्रा बिन खालिद, सुफ़यान अल-थौरी, मालिक और एक से ज़्यादा लोगों ने अबू अल-ज़ुबैर अल-मक्की से रिवायत किया है। 3

दायां (उर्दू): चुनाँचे तिर्मिज़ी ने कहा कि वह हदीस जो लैथ ने यज़ीद इब्ने अबी हबीब से, उन्होंने अबू अल-तुफैल से, उन्होंने मुआज़ से रिवायत की है, वह ग़रीब है और अहल-ए-इल्म के नज़दीक मुआज़ की मशहूर वह हदीस है जो अबू अल-ज़ुबैर ने अबू अल-तुफैल के वास्ते से मुआज़ से रिवायत की है कि नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने ग़ज़वा-ए-तबुक में ज़ुहर व अस्र और मग़रिब व ईशा को जमा किया। इसको कुर्रा इब्ने खालिद, सुफ़यान थौरी, मालिक और दूसरों ने अबू अल-ज़ुबैर मक्की से रिवायत किया है। (त)

फिर अबू दाऊद, तिर्मिज़ी और अबू सईद बिन यूनुस जैसे बड़े इमाम फरमाते हैं कि इसे कुतैबा बिन सईद के अलावा किसी और ने रिवायत नहीं किया, यहाँ तक कि कुछ इमामों ने इसके गलत होने का हुक्म दिया 4 जैसा कि इमाम बद्र ने 'उमदा' में और शौकानी ज़ाहिरी ने 'शरह अल-मुंतका' में हाफिज़

इब्न सईद बिन यूनुस से नक़ल किया (जैसा कि इमाम बद्र ने उमदा में और शौकानी ज़ाहिरी ने शरह मुंतका में हाफिज़ इब्न सईद बिन यूनुस से नक़ल किया। -त)। इमाम अबू दाऊद ने...

---

1. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलोवैन, मुतबूआ मुजतबाई लाहौर 1/171.
2. जामि' अत-तिर्मिज़ी, बाब मा जाआ फ़िल-जमा बैन अस-सलोवैन, मुतबूआ मुजतबाई लाहौर 1/72.
3. जामि' अत-तिर्मिज़ी, बाब मा जाआ फ़िल-जमा बैन अस-सलोवैन, मुतबूआ मुजतबाई लाहौर 1/72.
4. नैल अल-अवतार शरह मुंतका अल-अख़बार, अबवाब अल-जमा बैन अस-सलोवैन, मुतबूआ मुस्तफा अल-बाबी मिस्र 3/243.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

عجل العشاء فصلاہ مع المغرب ۱۔ رواہ احمد وابو داؤد والترمذی وابن حبان والحاکم والدارقطنی والبیھقی۔زاد الترمذی بعد قولہ: اذا ارتحل بعدزیغ الشمس، عجل العصر الی الظھر وصلی الظھر والعصر جمیعا۔الحدیث ۲ یعنی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم غزوہ تبوک میں جب سورج ڈھلنے سے پہلے کوچ فرماتے تو ظہر میں دیر کرتے یہاں تک کہ اسے عصر سے ملاتے تو دونوں کو ساتھ پڑھتے اور جب دوپہر کے بعد کوچ فرماتے تو عصر میں تعجیل کرتے اور ظہر و عصر ساتھ پڑھتے پھر چلتے اور جب مغرب سے پہلے کوچ کرتے تو مغرب میں تاخیر فرماتے یہاں تک کہ عشاء کے ساتھ پڑھتے اور مغرب کے بعد کوچ فرماتے تو عشاء میں تعجیل کرتے اسے مغرب کے ساتھ پڑھتے۔ امام ترمذی فرماتے ہیں یہ غریب ہے معروف روایت ابی ہریرہ ہے :

[Box Content] حیث قال: حدیث اللیث عن یزید بن ابی حبیب عن ابی الطفیل عن معاذ ،حدیث حدیث غریب والمعروف عند اھل العلم حدیث معاذ من حدیث ابی الزبیر عن ابی الطفیل عن معاذ ان النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم جمع فی غزوۃ تبوک بین الظہر والعصر، وبین المغرب والعشاء- رواۃ قرۃ بن خالد وسفین الثوری ومالک وغیر واحد عن ابی الزبیر المکی ۳ ۔

چنانچہ ترمذی نے کہا کہ وہ حدیث جو لیث نے یزید ابن ابی حبیب سے، اس نے ابوالطفیل سے، اس نے معاذ سے روایت کی ہے، وہ غریب ہے اور اہل علم کے نزدیک معروف معاذ کی وہ حدیث ہے جو ابوالزبیر نے بواسطہ ابوالطفیل معاذ سے روایت کی ہے کہ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے غزوہ تبوک میں ظہر و عصر اور مغرب و عشاء کو جمع کیا۔ اس کو قرۃ ابن خالد، سفیان ثوری، مالک اور دوسروں نے ابوالزبیر مکی سے روایت کیا ہے۔ (ت)

پھر ائمہ شان مثل ابوداؤد و ترمذی وابوسعید بن یونس فرماتے ہیں اسے سوا قتیبہ بن سعید کے کسی نے روایت نہ کیا یہاں تک کہ بعض ائمہ نے اس پر غلط ہونے کا حکم فرمایا ۴ کما نقله الامام البدر في العمدة والشوكاني الظاهری في شرح المنتقی عن الحافظ ابن سعید بن یونس (جیسا کہ امام بدر نے عمدة میں اور شوکانی ظاہری نے شرح منتقی میں حافظ ابن سعید بن یونس سے نقل کیا ـت) امام ابوداؤد نے

---

۱ سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/ ۱۷۱ ۲ جامع الترمذی باب ماجاء فی الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/ ۷۲ ۳ جامع الترمذی باب ماجاء فی الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/ ۷۲ ۴ نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار ابواب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۳/ ۲۴۳

Fatawa Rizvia Volume 5

...termed it 'Munkar' (denounced), as stated in 'Al-Badr al-Munir' and quoted from it in 'Al-Nayl' (as it is in Badr al-Munir and Nail al-Awtar has quoted from it).

Rather, the chief of critics, Imam Bukhari, indicated that this Hadith was neither narrated by Laith nor did Qutaiba hear it from Laith; instead, Khalid bin Qasim Mada'ini—who is universally abandoned and accused of lying—deceived Qutaiba and had him narrate it from him. It was his habit to surreptitiously insert narrations into the works of Shaikhs that they had never heard. Consequently, Al-Hakim in 'Ulum al-Hadith' explicitly stated its fabricated nature. All these points have been mentioned by Hanafi scholars like Imam Zayla'i (commentator of Kanz), Imam Badr al-Ayni (commentator of Sahih Bukhari), and Allama Ibrahim Halabi (commentator of Munyah), besides the Shafi'is, Malikis, and Zahiris who permit combining prayers, such as Imam Qastallani Shafi'i (commentator of Bukhari), Allama Zarqani Maliki (commentator of Muwatta and Mawahib), and Shawkani Zahiri (commentator of Muntaqa), and others from Imam Ibn Yunus, Imam Abu Dawood, Abu Abdullah Hakim, and the leader of traditionists Imam Bukhari. In fact, they and others like the author of Badr al-Munir have quoted an absolute ruling from Imam Abu Dawood that concerning the content of this narration, there is no reliable Hadith in this chapter whatsoever, as will be mentioned later, God willing (as it will appear ahead, God willing).

Despite these clear statements from eminent Imams, especially Bukhari, the pointless labor of 'Mulla Ji' (a derisive term for an opponent) in attempting to authenticate this narration and his lengthy, futile efforts to establish the reliability of narrators like Laith, Qutaiba, etc., and the acceptance of the unique narration of a reliable person, what gross ignorance it is! Who said that Qutaiba or Laith or Yazid bin Abi Habib or—God forbid—the companion Abu Tufail (may Allah be pleased with him) are weak? Despite his old age and claims of being a Muhaddith, Mulla Ji still doesn't know what a 'defective' (Ma'lul) Hadith is; it doesn't necessarily require weakness in a narrator. Rather, despite the trustworthiness and justice of the narrators, there can be a damaging flaw (Illat Qadihah) in the Hadith that necessitates its rejection, which critics like Bukhari, Abu Dawood, and others recognize. Bukhari, Abu Said, and Hakim did not disparage Qutaiba either; rather, they said he was deceived and fell into error. So, how did this harm Qutaiba's integrity, and what benefit did the Hadith gain from Qutaiba's trustworthiness?

Yes, present this record of reliability to your follower Ibn Hazm, the non-conformist (Ghair Muqallid) and irreligious one, that foul-tongued individual who, in rejecting this narration, cited our master Abu Tufail—the companion of the Prophet (may Allah be pleased with him)—as criticized and disparaged (may Allah protect us!), which another non-conformist, Shawkani, quoted. It is the habit of non-conformists that when they set out to reject a Hadith, they cast aside the fear of God and worldly shame. This same Ibn Hazm, in order to make musical instruments lawful, rejected a sound (Sahih) and connected (Muttasil) Hadith of Sahih Bukhari claiming it was 'Mu'allaq' (suspended/disconnected), an act which Imam Nawawi (may Allah's mercy be upon him) mentioned in his commentary of Sahih Muslim. You have learned those same tactics of making a connected (Mawsul) narration suspended (Mu'allaq) and a supported (Musnad) one disconnected (Mursal) in order to reject sound and excellent Hadiths.

---

1 Nail al-Awtar, Commentary on Muntaqa al-Akhbar, Chapters on Combining Prayers, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/243.

फ़तावा रिज़विया खंड 5

...इसे 'मुनकर' (अस्वीकार्य) कहा जैसा कि 'अल-बद्र अल-मुनीर' में है और उससे 'अल-नैल' में उद्धृत किया गया है (जैसा कि बद्र मुनीर में है और उससे नैल अल-अवतार ने उद्धृत किया है)।

बल्कि, आलोचकों के प्रमुख इमाम बुखारी ने संकेत दिया कि यह हदीस न तो लैथ ने रिवायत की और न ही कुतैबा ने इसे लैथ से सुना; बल्कि खालिद बिन कासिम मदैनी—जो सर्वसम्मति से परित्यक्त और झूठ बोलने के आरोपी हैं—ने कुतैबा को धोखा दिया और उनसे इसे रिवायत करवा दिया। उनकी यह आदत थी कि वे चालाकी और धोखे से शेखों की किताबों में ऐसी रिवायतें डाल देते थे जो उन्होंने कभी नहीं सुनी थीं। फलस्वरूप, हाकिम ने 'उलूम अल-हदीस' में इसके गढ़े हुए (मौज़ू) होने को स्पष्ट किया। ये सभी बातें हनफी विद्वानों जैसे इमाम ज़ैलई (कंज़ के व्याख्याकार), इमाम बद्र ऐनी (सहीह बुखारी के व्याख्याकार) और अल्लामा इब्राहिम हलबी (मुन्या के व्याख्याकार) के अलावा शाफ़ई, मालिकी और ज़ाहिरी विद्वानों ने भी कही हैं जो दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ने (जमा बिन अल-सलातैन) के समर्थक हैं, जैसे इमाम क़स्तलानी शाफ़ई (बुखारी के व्याख्याकार), अल्लामा ज़रक़ानी मालिकी (मुवत्ता और मवाहिब के व्याख्याकार) और शौकानी ज़ाहिरी (मुन्तका के व्याख्याकार), और अन्य लोगों ने इमाम इब्न यूनुस, इमाम अबू दाऊद, अबू अब्दुल्ला हाकिम और हदीस शास्त्रियों के इमाम बुखारी से उद्धृत की हैं। वास्तव में, उन्होंने और बद्र मुनीर के लेखक जैसे अन्य लोगों ने इमाम अबू दाऊद से एक पूर्ण निर्णय उद्धृत किया है कि इस रिवायत की विषय-वस्तु के संबंध में इस अध्याय में मूल रूप से कोई भी हदीस प्रमाण के योग्य नहीं है, जैसा कि ईश्वर ने चाहा तो आगे आएगा (जैसा कि इंशा अल्लाह ताला आगे आएगा। त)।

इमामों, विशेष रूप से बुखारी, के इन स्पष्ट बयानों के बावजूद, फिर 'मुल्ला जी' (एक विरोधी के लिए व्यंग्यात्मक शब्द) का इस रिवायत को सही साबित करने में व्यर्थ का परिश्रम करना और लैथ, कुतैबा आदि जैसे रावीयों की विश्वसनीयता और एक विश्वसनीय व्यक्ति की अकेली रिवायत की स्वीकार्यता को सिद्ध करने में लंबी और बेकार बहस करना कैसी घोर अज्ञानता है! किसने कहा था कि कुतैबा या लैथ या यज़ीद बिन अबी हबीब या—ईश्वर न करे—हज़रत अबू तुफ़ैल (रज़ियल्लाहु अन्हु) कमज़ोर (ज़ईफ़) हैं? अपनी बुढ़ापे की उम्र और मुहद्दिस होने के दावों के बावजूद मुल्ला जी अभी तक 'दोषपूर्ण' (म'लूल) हदीस को ही नहीं जानते कि उसके लिए रावी का कमज़ोर होना ज़रूरी नहीं है। बल्कि, रावीयों की विश्वसनीयता और न्यायप्रियता के बावजूद हदीस में कोई ऐसी घातक कमी (इल्लत क़ादिहह) हो सकती है जो उसके खंडन को अनिवार्य कर देती है, जिसे बुखारी और अबू दाऊद जैसे

आलोचक पहचानते हैं। बुखारी, अबू सईद और हाकिम ने भी तो कुतैबा की आलोचना नहीं की थी; बल्कि यह कहा था कि उन्हें धोखा दिया गया और वे गलती में पड़ गए। तो इससे कुतैबा की विश्वसनीयता को क्या नुकसान पहुँचा, और कुतैबा की विश्वसनीयता से हदीस को क्या लाभ मिला?

हाँ, विश्वसनीयता का यह रिकॉर्ड अपने अनुयायी इब्न हज़म, गैर-मुक़ल्लिद और अधर्मी को सुनाइए, वह अपशब्द कहने वाला व्यक्ति जिसने इस रिवायत को खारिज करने में हमारे स्वामी अबू तुफ़ैल—जो सहाबी हैं—को (ईश्वर रक्षा करे!) निंदा योग्य और दोषपूर्ण बताया, जिसे दूसरे गैर-मुक़ल्लिद शौकानी ने उद्धृत किया। गैर-मुक़ल्लिदों की यह आदत है कि जब वे किसी हदीस को खारिज करने पर आते हैं, तो ईश्वर का डर और दुनिया की शर्म सब ताक पर रख देते हैं। इसी इब्न हज़म ने संगीत वाद्ययंत्रों को जायज़ करने के लिए सहीह बुखारी शरीफ़ की एक सहीह और जुड़ी हुई (मुत्तसिल) हदीस को 'मुअल्लाक़' (बिना संदर्भ के) बताकर खारिज कर दिया था, जिसका वर्णन इमाम नववी (रहमतुल्लाह अलैहि) ने सहीह मुस्लिम शरीफ़ की व्याख्या में किया है। आपने सहीह और अच्छी हदीसों को खारिज करने के लिए जुड़ी हुई (मौसूल) रिवायत को मुअल्लाक़ और समर्थित (मुसनद) को मुर्सल बनाने के वही तरीके सीखे हैं।

---

1 नैल अल-अवतार शरह मुन्तका अल-अख़बार, नमाज़ों को जोड़ने के अध्याय, मुस्तफा अल-बाबी द्वारा प्रकाशित, मिस्र, 3/243।

منکر کہا کما فی البدر المنیر وعنہ فی النیل (جیسا کہ بدر منیر میں ہے اور اس سے نیل الاوطار نے نقل کیا ہے) بلکہ رئیس الناقدین امام بخاری نے اشارہ فرمایا کہ یہ حدیث نہ لیث نے روایت کی نہ قتیبہ نے لیث سے سنی بلکہ خالد بن قاسم مدائنی متروک بالاجماع مطعون بالکذب نے قتیبہ کو دھوکا دے کر ان سے روایت کرا دی اس کی عادت تھی کہ براہ مکر وحیلہ شیوخ پر ان کی ناشنیدہ روایتیں داخل کر دیتا لا جرم حاکم نے علوم الحدیث میں اس کے موضوع ہونے کی تصریح کی یہ سب باتیں علمائے حنفیہ مثل امام زیلعی شارح کنز و امام بدر عینی شارح صحیح بخاری و علامہ ابراہیم حلبی شارح منیہ کے سوا شافعیہ و مالکیہ و ظاہریہ قائلان جمع بین الصلاتین مثلی امام قسطلانی شافعی شارح بخاری و علامہ زرقانی مالکی شارح موطا و مواہب و شوکانی ظاہری شارح منتقی وغیر ہم نے امام ابن یونس و امام ابو داؤد و ابو عبد اللہ حاکم و امام المحدثین بخاری سے نقل کیں بلکہ انہیں نے اور ان کے غیر مثل صاحب بدر منیر وغیرہ نے امام ابو داؤد سے حکم مطلق نقل کیا کہ جو مضمون اس روایت کا ہے اس باب میں اصلاً کوئی حدیث قابل استناد نہیں کما سیاتی ان شاء اللہ تعالٰی (جیسا کہ ان شاء اللہ تعالٰی آگے آئے گا۔ ت) تو باوجود صف تصریحات ائمہ شان خصوصاً بخاری کے پھر ملا جی کا اس روایت کی تصحیح میں عرق ریزی بے حاصل اور توثیق لیث و قتیبہ وغیر ہما رواۃ و قبول تفرد ثقہ کے اثبات میں تطویل لا طائل کرنا کیسی جہالت فاحشہ ہے کس نے کہا تھا کہ قتیبہ یا لیث یا یزید بن ابی حبیب یا معاذ اللہ حضرت ابو الطفیل رضی اللہ تعالٰی عنہ ضعیف ہیں ، ملا جی بایں پیرانہ سالی و دعوے محدثی ابھی حدیث معلول ہی کو نہیں جانتے کہ اس کے لئے کچھ ضعف راوی ضرور نہیں بلکہ باوصف وثاقت و عدالت رواۃ حدیث میں علت قادحہ ہوتی ہے کہ اس کا رَد واجب کرتی ہے جسے بخاری و ابوداؤد وغیرہ ہم سے ناقدین

پہچانتے ہیں بخاری و ابو سعید و حاکم نے بھی تو قتیبہ پر جرح نہ کی تھی بلکہ یہ کہا تھا کہ انہیں دھوکا دیا گیا غلط میں پڑ گئے پھر اس سے عدالت قتیبہ کو کیا نقصان پہنچا، وثاقت قتیبہ سے حدیث کو کیا نفع ملا، ہاں یہ دفتر توثیق اپنے پے شوا ابن حزم غیر مقلد لا مذہب کو سنائیے جس خبیث اللسان نے آپ کو اس روایت کے رد میں سیدنا ابوالطفیل صحابی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو عیاذ باللہ مقدوح و مجروح بتایا جسے دوسرے غیر مقلد شوکانی نے نقل کیا، غیر مقلدوں کی عادت ہے کہ جب حدیث کے رد پر آتے ہیں خوف خدا و شرم دنیا سب بالائے طاق رکھ جاتے ہیں۔ اسی ابن حزم نے باجے حلال کرنے کے لئے صحیح بخاری شریف کی صحیح و متصل حدیث کو بزعمِ تعلیق رَد کیا جس کا بیان امام نووی رحمتہ اللہ تعالیٰ علیہ نے شرح صحیح مسلم شریف میں فرمایا وہی ڈھنگ موصول کو معلق مسند کو مرسل بنا کر احادیث صحیحہ جیدہ کو رد کرنے کے لئے آپ نے سیکھے ہیں،

---

1 نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار ابواب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲۴۳/۳

[Arabic Column] As previously mentioned, "And whoever resembles his father has done no wrong." Then I say: At-Tirmidhi's grading of 'Hasan' (fair) refers back to the Hadith of Mu'adh, because he said: "The Hadith of Mu'adh is a Hasan Gharib (fair-strange) Hadith." And when he came across this narration, he did not grade it Hasan; he only said: "The Hadith of Al-Layth from Yazid is Gharib." He further pointed out that it contradicts what is well-known, saying: "And what is well-known among the people of knowledge is the Hadith of Mu'adh..." [etc.]. As for Ibn Hibban, we do not know of any superiority of his over Abu Sa'id bin Yunus, for he (bin Yunus) is also trustworthy, reliable, a memorizer (Hafiz), and an Imam among the eminent Imams. Both are contemporaries, among the students of Imam An-Nasa'i, Abu Abdur Rahman. Moreover, Ibn Yunus, due to his purity from a philosophical mindset, is more beloved to people than Ibn Hibban. Imam Abu Amr bin as-Salah has stated in 'Tabaqat ash-Shafi'iyyah': "Sometimes he makes gross errors in his handling [of Hadith]," as quoted by Al-Dhahabi in 'Tadhkirat al-Huffaz'. So how can he [Ibn Hibban] even come close to Abu Dawood, let alone be his equal, let alone compete with him, let alone be compared to that magnificent mountain of knowledge Muhammad bin Isma'il [Al-Bukhari]! He [Ibn Hibban] is known for leniency in the chapter of Sahih (grading as authentic); rather, even in Hasan (grading as fair), he and At-Tirmidhi are alike, as explicitly stated.

[Urdu Column] As has passed, "and whoever resembles his forefathers has no fault." (Then I say) that Tirmidhi declaring it Hasan relates to the Hadith of Mu'adh because Tirmidhi said that Mu'adh's Hadith is Hasan Gharib. And when this narration was mentioned, he did not call it Hasan, he only said that the Hadith narrated by Layth from Yazid is Gharib. Tirmidhi also benefited us by saying that this is against the well-known Hadith. Accordingly, Tirmidhi said that according to the scholars, the well-known Hadith is that of Mu'adh, etc. As for Ibn Hibban, his superiority over Sa'id ibn Yunus is not in our knowledge because Sa'id is also trustworthy, reliable, a memorizer, and one of the Imams of Hadith; both are contemporaries and among the students of Imam Abu Abdul Rahman Nasai. However, Ibn Yunus, due to being free from a philosophical soul, is more preferred among people than Ibn Hibban. Imam Abu Amr ibn Salah said in Tabaqat al-Shafi'iyah that Ibn Hibban sometimes made severe mistakes during the handling of Hadith, as Dhahabi has stated in Tadhkirat al-Huffaz. Then where can Ibn Hibban reach near Abu Dawood, let alone be his equal, let alone stand against him? And the position of the great mountain of

knowledge Muhammad bin Isma'il (Bukhari) is then very high, while Ibn Hibban is lenient in declaring Hadiths as Sahih. Rather, even in declaring them Hasan, he and Tirmidhi [are similar]...

[Footnotes] 1. Jami' at-Tirmidhi, Chapter on Joining Prayers, published by Mujtabai, Lahore, 1/27. 2. Tadhkirat al-Huffaz, biography of Ibn Hibban, published in Hyderabad Deccan, 3/126.

[अरबी स्तंभ] जैसा कि पहले बताया गया है, "और जो अपने पिता के समान है उसने कोई अन्याय नहीं किया है।" फिर मैं कहता हूँ: अत-तिर्मिज़ी का 'हसन' (उचित) कहना मुआज़ की हदीस की ओर वापस जाता है, क्योंकि उन्होंने कहा: "मुआज़ की हदीस एक हसन ग़रीब हदीस है।" और जब वह इस वर्णन पर आए, तो उन्होंने इसे हसन नहीं कहा; उन्होंने केवल इतना कहा: "यज़ीद से अल-लैथ की हदीस ग़रीब है।" उन्होंने आगे संकेत दिया कि यह सर्वविदित के विपरीत है, यह कहते हुए: "और विद्वानों के बीच जो सर्वविदित है वह मुआज़ की हदीस है..." [आदि]। जहाँ तक इब्न हिब्बान की बात है, हम अबू सईद बिन यूनुस पर उनकी कोई श्रेष्ठता नहीं जानते, क्योंकि वे (बिन यूनुस) भी विश्वसनीय, दृढ़, हाफ़िज़ और प्रतिष्ठित इमामों में से एक इमाम हैं। दोनों समकालीन हैं, इमाम अन-नसाई, अबू अब्दुर रहमान के शिष्यों में से हैं। इसके अलावा, इब्न यूनुस, दार्शनिक मानसिकता से अपनी पवित्रता के कारण, इब्न हिब्बान की तुलना में लोगों को अधिक प्रिय हैं। इमाम अबू अम्र बिन अस-सालाह ने 'तबाक़ात अश-शाफ़िय्या' में कहा है: "कभी-कभी वे हदीस के अपने व्यवहार में घोर त्रुटियाँ करते हैं," जैसा कि अल-ज़हबी ने 'तज़किरत अल-हुफ़्फ़ाज़' में उद्धृत किया है। तो वह [इब्न हिब्बान] अबू दाऊद के करीब भी कैसे आ सकते हैं, उनके बराबर होना तो दूर, उनके साथ प्रतिस्पर्धा करना तो दूर, उस शानदार ज्ञान के पर्वत मुहम्मद बिन इस्माइल [अल-बुखारी] की तो बात ही क्या है! उन्हें [इब्न हिब्बान] 'सही' (प्रामाणिक) करार देने के अध्याय में उदारता के लिए जाना जाता है; बल्कि 'हसन' (उचित) करार देने में भी, वे और अत-तिर्मिज़ी एक जैसे हैं, जैसा कि स्पष्ट रूप से कहा गया है।

[उर्दू स्तंभ] जैसा कि गुजर चुका है, "और जो व्यक्ति अपने पूर्वजों के समान हो, उसमें कोई दोष नहीं।" (फिर मैं कहता हूँ) कि तिर्मिज़ी का हसन करार देना मुआज़ की हदीस से संबंधित है क्योंकि तिर्मिज़ी ने कहा है कि मुआज़ की हदीस हसन ग़रीब है। और जब इस वर्णन का उल्लेख किया गया, तो उन्होंने इसे हसन नहीं कहा, केवल यह कहा कि लैथ की यज़ीद से वर्णित हदीस ग़रीब है। तिर्मिज़ी ने यह लाभ भी पहुँचाया कि यह प्रसिद्ध हदीस के विरुद्ध है। तदनुसार, तिर्मिज़ी ने कहा है कि विद्वानों के निकट प्रसिद्ध, मुआज़ की वह हदीस है आदि। रहा इब्न हिब्बान, तो उनकी सईद इब्न यूनुस पर कोई श्रेष्ठता हमारे ज्ञान में नहीं है क्योंकि सईद भी विश्वसनीय हैं, दृढ़ हैं, हाफ़िज़ हैं और हदीस के इमामों में से एक इमाम हैं; दोनों समकालीन हैं और इमाम अबू अब्दुल रहमान नसाई के शिष्यों में से हैं। बहरहाल, इब्न यूनुस, दार्शनिक आत्मा से मुक्त होने के कारण लोगों के बीच इब्न हिब्बान से अधिक पसंदीदा हैं। इमाम अबू अम्र इब्न सालाह ने तबाक़ात अल-शाफ़िय्या में कहा है कि इब्न हिब्बान को

हदीस के व्यवहार के दौरान कभी-कभी गंभीर गलती लग जाती थी, जैसा कि ज़हबी ने तज़किरत अल-हुफ़्फ़ाज़ में वर्णन किया है। तो फिर इब्न हिब्बान अबू दाऊद के करीब भी कहाँ पहुँच सकता है, क्या कहना कि उसका हमसर हो, क्या कहना कि उसके मुक़ाबले में हो। और इल्म के महान पहाड़ मुहम्मद बिन इस्माइल (बुखारी) का स्थान तो फिर बहुत ही ऊँचा है, जबकि इब्न हिब्बान हदीसों को सही करार देने में ढीले (मुतसाहिल) हैं। बल्कि हसन करार देने में भी ये और तिर्मिज़ी...

[पाद टिप्पणियाँ] 1. जामी' अत-तिर्मिज़ी, नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय, मुजतबाई द्वारा प्रकाशित, लाहौर, 1/27। 2. तज़किरत अल-हुफ़्फ़ाज़, इब्न हिब्बान की जीवनी, हैदराबाद दक्कन में प्रकाशित, 3/126।

पृष्ठ 696 का 208

فتاوی رضویه جلد پنجم

[عربی کالم] کما تقدم، ومن یشبه اباء ہ فما ظلم ثم اقول : وتحسین الترمذي یرجع الی حدیث معاذ، لقوله: حدیث معاذ حدیث حسن غریب - واذا اتی علی هذه الروایة لم یحسنه، انما قال: و حدیث اللیث عن یزید غریب - وافاد انه خلاف المعروف، فقال : والمعروف عند اهل العلم حدیث معاذ ۱- الخ واما ابن حبان فلانعلم له فضلا علی ابي سعید بن یونس، فانه ایضا ثقة، ثبت، حافظ، امام من ائمة الشان، کلاهما من الاقران، من تلامذة الامام النسائي ابي عبد الرحمن - وابن یونس لنزاهته من نفس فلسفي، احب الی الناس من ابن حبان - وقد قال الامام ابو عمرو بن الصلاح في طبقات الشافعیة : ربما غلط الغلط الفاحش في تصرفاته ۲، کما نقله الذهبی فی تذکرة الحفاظ فأنی یدانی اباداؤد، فضلا ان یوازیه، فضلا ان یباریہ، فضلا عن ذاك الجبل الجلیل محمد بن اسمعیل وقد عرف بالتساهل في باب التصحیح ؛ بل والتحسین، هو والترمذی: کما نص

[اردو کالم] جیسا کہ گزرا اور جو شخص اپنے آباؤ سے مشابہت رکھے اس کا کوئی قصور نہیں۔ ثم اقول پھر میں کہتا ہوں) کہ ترمذی کا حسن قرار دینا حدیث معاذ سے متعلق ہے کیونکہ ترمذی نے کہا ہے کہ معاذ کی حدیث حسن غریب ہے اور جب اس روایت کا ذکر کیا اسے حسن نہیں کہا صرف یہ کہا کہ لیث کی یزید سے مروی حدیث غریب ہے۔ ترمذی نے یہ افادہ بھی کیا کہ یہ معروف حدیث کے خلاف ہے۔ چنانچہ ترمذی نے کہا ہے کہ اہل علم کے نزدیک معروف ، معاذ کی وہ حدیث ہے الخ۔ رہا ابن حبان تو اسکی سعید ابن یونس پر کوئی برتری ہمارے علم میں نہیں ہے کیونکہ سعید بھی ثقہ ہے ثبت ہے ، حافظ ہے اور حدیث کے اماموں میں سے ایک امام ہے دونوں ہم زمان ہیں اور امام ابو عبدالرحمن نسائی کے شاگردوں میں سے ہیں۔ تاہم ابن یونس فلسفی روح سے پاک ہونے کی وجہ سے لوگوں کے ہاں ابن حبان سے زیادہ پسندیدہ ہے۔ امام ابوعمر بن صلاح

نے طبقات الشافعیہ میں کہا ہے کہ ابن حبان کو تصرفات حدیث کے دوران بسا اوقات شدید غلطی لگ جاتی تھی، جیسا کہ ذہبی نے تذکرۃ الحفاظ میں بیان کیا ہے۔ تو پھر ابن حبان ابوداؤد کے قریب بھی کہاں پہنچ سکتا ہے، چہ جائے کہ اس کا ہمسر ہو، چہ جائے کہ اس کے مقابل ہو۔ اور علم کے عظیم پہاڑ محمد بن اسمعیل (بخاری) کا مقام تو پھر بہت ہی اونچا ہے، جبکہ ابن حبان احادیث کو صحیح قرار دینے میں متساہل ہے۔ بلکہ حسن قرار دینے میں بھی یہ اور ترمذی

[حواشی] ۱ جامع الترمذی باب ما جاء فی الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/ ۲۷ ۲

تذکرۃ الحفاظ فی ترجمہ ابن حبان مطبوعہ حیدرآباد دکن ۱۲۶/۳

Fatawa Razawiyya - Volume Five

[Top Section] ...as the Imams have clarified and we have researched in our treatise "Madarij Tabaqat al-Hadith" (1313 AH) regarding the fact that criticism (Jarh) takes precedence in such situations. For whoever affirms [a Hadith's authenticity] only looks at the reliability of the narrators and does not come across the defect (Ilah) that others have discovered. And the one who knows acts as a judge over the one who does not know. And Allah knows best, above every knowledgeable one. (T)

[Middle Section] Then I say: In this narration, similar discourse has occurred and the discussion is still lengthy. However, this pauper (may Allah Almighty forgive him) says: Set aside meticulous scrutiny for an investigative look. Which word of this narration is a definitive text (nass) for actual combination (Jam' Haqiqi)? Its gist is only that the Noble Prophet (may Allah Almighty send peace and blessings upon him) used to combine Dhuhr and Asr during the Tabuk journey. If the departure was before noon, he would disembark on the way; otherwise, he would do so at the destination. In the first case, combination occurred after traveling, and in the second, traveling occurred after combination. Then, how does this contradict visual combination (Jam' Suri)? Which word of the Hadith specifies the actual combination? What is the proof for an immediate succession in "when he departed after the sun declined"? In fact, proof exists for its absence, as the main consequence is "then he traveled" (thumma sara). Furthermore, the words "delayed Dhuhr and hastened Asr" clearly indicate visual combination: Dhuhr was prayed late, and Asr was prayed early. From this, the concept and meaning that come to mind is that Dhuhr was prayed in its final time and Asr in its initial time, not that Dhuhr was prayed in Asr's time or Asr in Dhuhr's time. Therefore, eminent scholars like Imam Tahawi, Abu al-Fath ibn Sayyid al-Nas, etc., and even your Imam Shawkani, accepted these words of delay and haste as explicit proof for visual combination. He said in Sharh al-Muntaqa:

[Bottom Section] Among the reasons why it becomes necessary to interpret the Hadith of this chapter as visual combination is the narration recorded by al-Nasa'i from Ibn Abbas with the wording: "I prayed with the Prophet (may Allah Almighty send peace and blessings upon him) Dhuhr and Asr together, and Maghrib and Isha together. He delayed Dhuhr and hastened Asr, and delayed Maghrib and hastened Isha." So this is Ibn Abbas...

फ़तावा रज़विया - खंड पाँच

[ऊपरी भाग] ...जैसा कि इमामों ने स्पष्ट किया है और हमने अपने शोध ग्रंथ "मदारिज तबक़ात अल-हदीस" (1313 हिजरी) में शोध किया है कि इस तरह के मामले में जिरह (आलोचना), तादील (प्रशंसा) पर भारी पड़ती है। क्योंकि जो लोग हदीस को प्रमाणित मानते हैं, वे केवल रावीयों (वर्णनकर्ताओं) की विश्वसनीयता को देखते हैं और उस दोष (इल्लत) से अनभिज्ञ रहते हैं जिसे दूसरों ने खोज लिया होता है। और जो जानता है, वह न जानने वाले पर निर्णय लेने वाला होता है। और अल्लाह सबसे बेहतर जानने वाला है, हर ज्ञानी से ऊपर। (त)

[मध्य भाग] फिर मैं कहता हूँ: इस रिवायत में इसी तरह की बात हुई है और अभी भी चर्चा लंबी है। लेकिन यह फकीर (अल्लाह तआला उसे क्षमा करे) कहता है: गहन जाँच-परख को एक तरफ रख कर शोधपूर्ण दृष्टि से देखें। इस रिवायत का कौन सा शब्द 'जम-ए-हक़ीकी' (वास्तविक मिलन) के लिए स्पष्ट प्रमाण है? इसका सारांश केवल इतना है कि हुज़ूर सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम तबूक की यात्रा में ज़ोहर और अस्र को जमा फ़रमाते थे। यदि दोपहर से पहले प्रस्थान होता तो रास्ते में उतर कर, अन्यथा मंजिल पर ही; पहली स्थिति में यात्रा के बाद जमा होता था और दूसरी में जमा के बाद यात्रा। फिर इसमें 'जम-ए-सूरी' (दृश्यमान मिलन) का विरोध क्या है? हदीस का कौन सा शब्द 'हक़ीकी' (वास्तविक) होने का निर्धारण कर रहा है? "सूरज ढलने के बाद जब वे चले" में तत्काल बाद होने पर क्या प्रमाण है? बल्कि इसके अभाव पर प्रमाण है क्योंकि मुख्य प्रतिफल "फिर वे चले" (सुम्मा सारा) है। इसके अलावा, "ज़ोहर में देरी की और अस्र में जल्दी की" शब्द स्पष्ट रूप से 'जम-ए-सूरी' को दर्शाते हैं: ज़ोहर देर से पढ़ी गई और अस्र जल्दी। इससे यही अर्थ और भाव समझ आता है कि ज़ोहर अपने अंतिम समय में और अस्र अपने शुरुआती समय में पढ़ी गई, न कि ज़ोहर को अस्र में या अस्र को ज़ोहर के समय में पढ़ा गया। इसलिए, इमाम तहावी और अबुल फ़तह इब्न सैय्यिद अन-नास जैसे महान विद्वानों और यहाँ तक कि आपके इमाम शौकानी ने भी देरी और जल्दी के इन शब्दों को 'जम-ए-सूरी' का स्पष्ट प्रमाण माना है। उन्होंने 'शरह मुनतक़ा' में कहा है:

[निचला भाग] जिन कारणों से इस अध्याय की हदीस को 'जम-ए-सूरी' पर आधारित करना अनिवार्य हो जाता है, उनमें से एक वह रिवायत है जिसे नसाई ने इब्न अब्बास से इन शब्दों में उद्धृत किया है: "मैंने नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के साथ ज़ोहर और अस्र एक साथ पढ़ी, और मग़रिब और इशा भी एक साथ पढ़ी। आपने ज़ोहर में देरी की और अस्र में जल्दी की, और मग़रिब में देरी की और इशा में जल्दी की।" तो ये इब्न अब्बास हैं...

[اوپری حصہ] علیه الائمة وحققناه فی رسالتنا مدارج طبقات ۱۳۱۳ھ الحدیث علی ان الجرح مقدم فی مثل المقام، فان من اثبت فانما نظر الی ثقة الرواة، ولم یطلع علی ما اطلع علیه غیره من العلة، ومن یعلم قاض علی من لایعلم - واللہ اعلم، من کل اعلم - متساہل ہیں، جیسا کہ ائمہ نے تصریح کی ہے اور ہم نے اپنے رسالے "مدارج طبقات الحدیث" میں تحقیق کی ہے۔ علاوہ ازیں ایسے مقام پر جرح، تعدیل سے مقدم ہوتی ہے کیونکہ جو علماء حدیث کو ثابت قرار دیتے ہیں وہ صرف راویوں کا ثقہ ہونا مد نظر رکھتے ہیں اور اس خامی سے آگاہ نہیں ہوتے ہیں جس سے دوسرے واقف ہوتے ہیں اور آگاہی رکھنے والے، آگاہی نہ رکھنے والوں کی بنسبت فیصلہ کن ہوتے ہیں۔ واللہ تعالی اعلم من کل اعلم - (ت)

[درمیانی حصہ] ثم اقول: اس روایت میں اسی طرح مقال واقع ہوئی اور ہنوز کلام طویل ہے مگر فقیر غفراللہ تعالی لہ کہتا ہے نظر تحقیق کو رخصت تدقیق دیجئے تو اس روایت کا کون سا حرف جمع حقیقی میں نص ہے اس کا حاصل تو صرف اس قدر کہ حضور والا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سفر تبوک میں ظہر و عصر کو جمع فرماتے اگر دوپہر سے پہلے کوچ ہوتا تو راہ میں اتر کر ورنہ منزل ہی پر پہلی صورت میں جمع بعد سیر ہوتی ہے اور دوسری میں سیر بعد جمع پھر اس میں جمع صوری کا خلاف کیا ہوا حدیث کا کون سالفظ حقیقی کا تعیین کر رہا ہے اذارتحل بعد زیغ الشمس میں خواہی نخواہی بعدیت متصلہ پر کیا دلیل ہے بلکہ اس کے عدم پر دلیل قائم کہ جزا اصلی ثم سار ہے بلکہ الفاظ اخر الظھر وعجل العصر سے جمع صوری ظاہر ہے ظہر دیر کر کے پڑھی عصر جلد پڑھی اس سے یہی معنی مفہوم و متبادر ہوتے ہیں کہ ظہر اپنے آخر وقت میں عصر اپنے شروع وقت میں نہ یہ کہ ظہر عصر میں پڑھی جائے یا عصر ظہر میں، ولہذا علمائے کرام

مثل امام اجل طحاوی وابوالفتح ابن سید الناس وغیرہ ہما بلکہ ان کے علاوہ آپ کے امام شوکانی نے بھی ان الفاظ تاخیر و تعجیل کو جمع صوری کی صریح دلیل مانا ، شرح منقی میں کہا :

[نچلا حصہ] مما يدل على تعين حمل حديث الباب على الجمع الصوري، ما اخرجه النسائي عن ابن عباس، بلفظ: صليت مع النبى صلى الله تعالى عليه وسلم الظهر والعصر جميعاً، والمغرب والعشاء جميعاً، اخر الظهر وعجل العصر، واخر المغرب وعجل العشاء - فهذا ابن عباس، جن وجوہات کی بنا پر اس باب کی حدیث کو جمع صوری پر حمل کرنا متعین ہو جاتا ہے ان میں سے ایک وجہ وہ روایت ہے جس کی نسائی نے ابن عباس سے ان الفاظ میں تخریج کی ہے کہ میں نے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ساتھ ظہر و عصر کو اکٹھا پڑھا اور مغرب و عشاء کو بھی اکٹھا پڑھا ۔ آپ نے ظہر میں تاخیر اور عصر میں تعجیل فرمائی، اسی طرح مغرب میں تاخیر اور عشاء میں تعجیل فرمائی تو یہ ابن عباس

The narrator of the chapter's Hadith has himself explicitly stated that what he narrated regarding the mentioned gathering (Jama') is 'Jama' Sauri' (apparent joining). 1 [Urdu text]: The narrator of the Hadith himself is clarifying that the narration he provided regarding joining (prayers) refers to 'Jama' Sauri'. (t)

In the same [source] it is stated:

[Arabic]: Among the supporting evidences for interpreting it as 'Jama' Sauri' is also the narration by Ibn Jarir from Ibn Umar, who said: The Messenger of Allah (may peace and blessings of Allah be upon him) came out to us and used to delay Dhuhr and hasten Asr, joining them together, and he would delay Maghrib and hasten Isha, joining them together. And this is 'Jama' Sauri'. 2 [Urdu]: Among the supporting evidences for interpreting it as 'Jama' Sauri' is the narration that Ibn Jarir recorded from Abdullah Ibn Umar (may Allah be pleased with him). He says that the Messenger of Allah (may peace and blessings of Allah be upon him) came out to us; he used to delay Dhuhr and hasten Asr, in this way joining both prayers together. This is what is called 'Jama' Sauri'. (t)

Furthermore, when it was decided to delay Dhuhr and Maghrib (to the end of their times), then why was there haste for Asr and Isha? They could have been prayed calmly after reaching the lodging. Yes, 'Jama' Sauri' is only possible through their hastening (Asr and Isha). Thus, the Hadith is pointing in that direction. In short, there is no doubt that this narration is also from those 'Mujmal-ul-Kaifiyah' (brief in description) Hadiths which some commentators, willy-nilly, took as an explicit and uninterpretable text for 'Jama' Haqiqi' (actual joining). Praise be to Allah, after this writing, a study of 'Mirqat Sharh Mishkat' revealed that Maulana Ali al-Qari (may Allah's mercy be upon him) gave the same interpretation of the Hadith that this humble one presented. He says:

[Arabic]: (Joined Dhuhr and Asr) i.e., at the lodging, by delaying Dhuhr until the end of its time and hastening Asr at the beginning of its time. [Urdu]: (Joined Dhuhr and Asr) i.e., at the place of stay; delayed Dhuhr until the last part of its time and prayed Asr with haste in its initial time. (t)

Then he said:

[Arabic]: (Joined Maghrib and Isha) i.e., at the lodging, as mentioned previously. 3
[Urdu]: (Joined Maghrib and Isha) i.e., at the place of stay, as stated earlier. (t)

1. Nayl al-Awtar Sharh Muntaqa al-Akhbar, Chapter on Joining due to rain etc., published by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/246.
2. Nayl al-Awtar Sharh Muntaqa al-Akhbar, Chapter on Joining due to rain etc., published by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/246.
3. Mirqat Sharh Mishkat, Chapter on Prayer during Travel, published by Maktaba Imdadia, Multan, 3/225.

इस अध्याय की हदीस के रावी ने स्वयं स्पष्ट कर दिया है कि उन्होंने जमा (मिलाकर पढ़ने) के बारे में जो उल्लेख किया है, उससे उनका तात्पर्य 'जमा-ए-सूरी' (आभासी संयोजन) है। 1 [उर्दू]: हदीस के रावी स्वयं स्पष्ट कर रहे हैं कि उन्होंने जमा की जो रिवायत की है, उससे मुराद जमा-ए-सूरी है। (त)

उसी में है:

[अरबी]: जमा-ए-सूरी पर महमूल करने के प्रमाणों में इब्न जरीर की इब्न उमर से वह रिवायत भी है जिसमें उन्होंने कहा: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) हमारे पास बाहर आए, तो आप ज़ुहर की नमाज़ में देरी करते और अस्र की नमाज़ जल्दी पढ़ते, इस तरह दोनों को एक साथ पढ़ लेते थे। और आप मग़रिब में देरी करते और इशा जल्दी पढ़ते, इस तरह दोनों को मिला देते थे। और यही जमा-ए-सूरी है। 2 [उर्दू]: जमा-ए-सूरी पर महमूल करने के प्रमाणों में वह रिवायत भी है जो इब्न जरीर ने अब्दुल्ला इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है। वे फरमाते हैं कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) हमारे पास तशरीफ़ लाए तो ज़ुहर को देर से पढ़ते और अस्र को जल्दी, इस तरह दोनों को एक साथ पढ़ लेते थे। इसी को जमा-ए-सूरी कहते हैं। (त)

इसके अलावा, जब ज़ुहर और मग़रिब का समय खत्म होने वाला हो (उन्हें आख़िरी वक्त तक टाला जाए), तो फिर अस्र और इशा के लिए जल्दी किसलिए? वे इत्मीनान से मंज़िल पर पहुँच कर दोनों पढ़ी जा सकती थीं। हाँ, 'जमा-ए-सूरी' उनकी ताजील (जल्दी) से ही मुमकिन है, तो हदीस उसी तरफ इशारा कर रही है। संक्षेप में, इसमें कोई संदेह नहीं है कि यह रिवायत भी उन्हीं 'मुजमल-उल-कैफ़ियत' (संक्षिप्त विवरण वाली) हदीसों में से है जिसे कुछ व्याख्याकारों ने बिना वजह 'जमा-ए-हक़ीक़ी' (वास्तविक संयोजन) के लिए एक स्पष्ट और अटल प्रमाण मान लिया। अल्हम्दुलिल्लाह, इस लेख के बाद 'मिरक़ात शरह मिश्कात' के अध्ययन से पता चला कि मौलाना अली क़ारी (रहमतुल्लाह अलैह) ने हदीस की वही व्याख्या की है जो इस फ़कीर ने पेश की है। वे फरमाते हैं:

[अरबी]: (ज़ुहर और अस्र को जमा किया) यानी ठहरने के स्थान पर, ज़ुहर को उसके आख़िरी वक्त तक टाला और अस्र को उसके शुरुआती वक्त में जल्दी पढ़ा। [उर्दू]: (ज़ुहर और अस्र को जमा किया) यानी क़यामगाह में; ज़ुहर को आख़िरी वक्त तक टाला और अस्र को जल्दी करके शुरुआती वक्त में पढ़ा। (त)

फिर फ़रमाया:

[अरबी]: (मग़रिब और इशा को जमा किया) यानी ठहरने के स्थान पर, जैसा कि पहले उल्लेख किया गया। 3 [उर्दू]: (मग़रिब और इशा को जमा किया) यानी ठहरने के स्थान पर, जैसा कि पहले गुज़रा। (त)

1. नैल अल-अवतार शरह मुंतक़ा अल-अख़बार, अध्याय: बारिश आदि के कारण जमा करना, मुस्तफा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 3/246
2. नैल अल-अवतार शरह मुंतक़ा अल-अख़बार, अध्याय: बारिश आदि के कारण जमा करना, मुस्तफा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 3/246
3. मिरक़ात शरह मिश्कात, अध्याय: मुसाफिर की नमाज़, मकतबा इमदादिया, मुल्तान, 3/225

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

راوی حدیث الباب، قد صرح بان ما رواہ من الجمع المذکور ھو الجمع الصوری 1۔ جو حدیث کے راوی ہیں خود ہی واضح کر رہے ہیں کہ انہوں نے جمع کی جو روایت کی ہے اس سے مراد جمع صوری ہے۔ (ت)

اُسی میں ہے :

ومن المؤیدات للحمل علی الجمع الصوری ایضا، ما اخرجہ ابن جریر عن ابن عمر، قال: خرج علینا رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، فکان یؤخر الظھر ویعجل العصر فیجمع بینھما، ویؤخر المغرب ویعجل العشاء فیجمع بینھما۔ وھذا ھو الجمع الصوری 2۔ جمع صوری پر حمل کرنے کی مؤیدات میں سے وہ روایت بھی ہے جو ابن جریر نے عبداللہ ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کی ہے وہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ہمارے پاس باہر تشریف لائے تو ظہر کو مؤخر کرتے تھے اور عصر کو جلدی، اس طرح دونوں کو یکجا پڑھ لیتے تھے۔ اسی کو جمع صوری کہتے ہیں۔ (ت)

معہذا ظہر و مغرب کا جب وقت کھونا ٹھہرا تو عصر و عشاء میں جلدی کا ہے کی، اطمینان سے منزل پر پہنچ کر دونوں پڑھ لی جاتیں، ہاں جمع صوری اُن کی تعجیل ہی سے ممکن، تو حدیث اُسی طرف ناظر ، بالجملہ شک نہیں کہ یہ روایت بھی انہیں احادیث مجملۃ الکیفیۃ سے ہے جسے شراح نے خواہ مخواہ جمع حقیقی میں نص مفسر ناقابل تاویل مان لیا، الحمدللہ اس تحریر کے بعد مرقاۃ شرح مشکوۃ کے مطالعہ نے ظاہر کیا کہ مولانا علی قاری علیہ رحمۃ الباری نے حدیث کی یہی تفسیر کی جو فقیر نے تقریر کی، فرماتے ہیں:

(جمع بین الظهر والعصر) ای فی المنزل، بان اخر الظهر الی اخر وقته، وعجل العصر فی اول وقته۔

(ظہر و عصر کو جمع کیا) یعنی قیام گاہ میں، ظہر کو آخر وقت تک مؤخر کیا اور عصر کو تعجیل کر کے اول وقت میں پڑھا۔ (ت)

پھر فرمایا:

(جمع بین المغرب والعشاء) ای فی المنزل، کما سبق 3۔ (مغرب و عشاء کو جمع کیا) یعنی جائے قیام میں، جیسا کہ پہلے گزرا۔ (ت)

1 نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار باب الجمع للمطر او غیرہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۳/۲۴۶

2 نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار باب الجمع للمطر او غیرہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۳/۲۴۶

3 مرقاۃ شرح مشکوۃ باب صلوۃ السفر مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۳/۲۲۵

Fatawa Ridawiyya Volume Five Second Hadith: And what did you realize? What is the second Hadith? It is that Hadith which has absolutely no connection with joining of two prayers (Jam' Salatain), in which there is no name, sign, trace, scent, or even a thought of proving "Jam'" (joining). Even the proponents of "Jam'" did not present it in debate. Yes, some Shafi'i scholars, in the commentary of the Hadith, as commentators sometimes derive additional benefits from Hadith, wrote that it contains evidence for "Jam' during travel." For example, like someone searching in four directions, they held the stick of rigid Shafi'i imitation and reached "Fihi Daleel" (There is evidence in it) following the rule "Likulli Saqitatin Laqitah" (For everything fallen, there is a finder - Trans.). They immediately picked it up happily and brought it to the battlefield of debate. And what is that "Jamadi" (lifeless) Hadith from the Sahihayn (Bukhari and Muslim)?

Narrated from Abu Juhayfah (may Allah be pleased with him): The Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) came out to us at noon in the place of Batha, performed ablution, and led us in the Dhuhr and Asr prayers. (1) And the wording of Bukhari is: The Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) came out to us at noon, and in Batha, he prayed two rak'ahs for Dhuhr and two rak'ahs for Asr. (2) (Trans.)

Truth be told, there's no appealing to the logic of the Mulla. Who can now say that presenting this as evidence for real "Jam'"—and not just evidence, but clear and explicit, not even open to interpretation—is the work of open eyes? Glory be to Allah! The benefit of the Hadith is only this: that the Holy Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) came out from the sacred tent at noon, or at the start of Dhuhr time, or before Asr, performed ablution, and offered both Dhuhr and Asr in that same place, Batha. In this, there isn't even absolute "Jam'" (grouping), let alone it being a textual proof (Nass) for "Jam' Haqiqi" (Real joining). The Mulla himself, as you know, is clever; he understood that the Hadith is completely unrelated to the objective. Therefore, to heal this unhealable wound, he spoke some Arabic before the common people and thus revealed his own ignorance. He claimed that 'F' (in Arabic) signifies that 'Hajirah' (noon) is the container for the exit, ablution, and prayer. And 'Fa' is for immediate sequence without delay. So, according to the requirement of 'Fa', it means all these tasks took place during the noon period. This is apparent, so deviating from it without a definitive barrier is improper. Moreover, 'Asr' is conjoined to 'Dhuhr', and 'Salat' (prayer) is linked to 'Wudu' without delay. Therefore, how is it

permissible to separate the conjoined from the governing word? (Summarized). This 'Bamatir' argument is rejected for many reasons, for example:

1. Sahih Muslim: Chapter on the Sutrah of the worshipper, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/196.
2. Sahih Bukhari: Book of Virtues, Chapter on the Description of the Prophet (SAW), published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/502. F.A.: Mi'yar al-Haq, pp. 367-369.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम दूसरी हदीस: और आपने क्या जाना? दूसरी हदीस क्या है? वह हदीस जिसका 'जमा सलातैन' (दो नमाजों को एक साथ पढ़ने) से बिल्कुल कोई संबंध नहीं है, जिसमें जमा को साबित करने का कोई नाम, निशान, गंध या विचार तक नहीं है। खुद जमा के मानने वालों ने भी इसे बहस में पेश नहीं किया। हाँ, कुछ शाफ़ई विद्वानों ने हदीस की व्याख्या में, जिस तरह व्याख्याकार हदीस से कुछ अतिरिक्त लाभ निकालते हैं, लिख दिया कि इसमें यात्रा के दौरान जमा पर प्रमाण है। उदाहरण के लिए, जैसे कोई चारों दिशाओं में तलाश कर रहा हो, वे कट्टर शाफ़ई तकलीद (अनुकरण) की लाठी पकड़े हुए "फीहि दलील" (इसमें दलील है) पर जा पहुंचे, इस नियम के तहत कि "लिकुल्लि साक़ितितिन लाक़ितह" (हर गिरी हुई चीज़ का कोई उठाने वाला होता है)। वे झट से खुशी-खुशी इसे उठा लाए और बहस के मैदान में ले आए। और वह "जमादी" (बेजान) हदीस क्या है यानी सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) की हदीस:

अबू जुहैफ़ा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दोपहर के समय बतहा नामक स्थान पर हमारे पास बाहर तशरीफ़ लाए, वज़ू किया और हमें ज़ुहर और अस्र की नमाज़ पढ़ाई। (1) और बुखारी के शब्द इस प्रकार हैं कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दोपहर के समय हमारे पास बाहर तशरीफ़ लाए और बतहा के स्थान पर ज़ुहर की दो रकअतें और अस्र की भी दो रकअतें पढ़ाईं। (2) (त.)

सच तो यह है कि मुल्ला जी के तर्क का कोई जवाब नहीं। अब कौन कह सकता है कि इसे 'जमा हकीकी' (वास्तविक जमा) की दलील बताना—और न सिर्फ दलील बल्कि स्पष्ट और प्रत्यक्ष, जो व्याख्या के योग्य भी न हो—खुली आँखों का काम है? सुभान अल्लाह! हदीस का सार केवल इतना है कि हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दोपहर को, या ज़ुहर के शुरू वक्त में, या अस्र से पहले पवित्र खेमे से बाहर आए, वज़ू किया और ज़ुहर और अस्र दोनों उसी बतहा नामक स्थान पर अदा कीं। इसमें तो सामान्य जमा भी नहीं निकला, न कि यह 'जमा हकीकी' के लिए स्पष्ट प्रमाण हो। मुल्ला जी तो खुद होशियार हैं, वे खुद समझ गए कि हदीस का मकसद से कोई लेना-देना नहीं है। इसलिए इस न भरने वाले ज़ख्म को भरने के लिए आम लोगों के सामने कुछ अरबी बोली और इस तरह अपनी अज्ञानता के पर्दे खोल दिए कि 'फ़ा' (अरबी अक्षर) यह बताता है कि 'हाजिरा' (दोपहर) निकलना, वज़ू और नमाज़ सबका समय है। और 'फ़ा' बिना किसी देरी के क्रम के लिए है। तो 'फ़ा' के अर्थ के अनुसार इसका मतलब यह हुआ कि ये सब काम दोपहर के समय ही हुए। ज़ाहिर तो यही है, इसलिए बिना किसी ठोस बाधा के इससे हटना गलत है। इसके अलावा अस्र ज़ुहर पर आधारित है और नमाज़

वज़ू से बिना देरी के जुड़ी है, तो फिर आधारित और मुख्य को अलग करना कैसे जायज़ हो सकता है? (संक्षेप में)। इस 'बमातिर' तर्क को कई कारणों से खारिज किया गया है, उदाहरण के लिए:

1. सहीह मुस्लिम: बाब सुतराह अल-मुसल्ली, पुरानी किताब घर कराची, 1/196।
2. सहीह बुखारी: किताब अल-मनाकिब, बाब सिफ़त अल-नबी (सल्ल.), पुरानी किताब घर कराची, 1/502। एफ.ए.: मेयार उल हक, पृष्ठ 367-369।

पृष्ठ 211 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم حدیث دوم : اور تم نے کیا جانا کیا حدیث دوم وہ حدیث جسے جمع صلاتین سے اصلاً علاقہ نہیں جس میں اثبات جمع کا نام نہیں نشان نہیں، بو نہیں، گمان نہیں۔ خود قائلین جمع نے بھی اُسے مناظرہ میں پیش نہ کیا، ہاں بعض علمائے شافعیہ نے شرح حدیث میں استطراداً جس طرح شارح بعض فوائد زوائد حدیث سے استنباط کرجاتے ہیں لکھ دیا کہ اس میں جمع سفر پر دلیل ہے مثلاً جی چار طرف ٹول میں تھے ہی تقلید جامد شافعیہ کی لاٹھی پکڑے انہیں بند کیے پہنچے فیہ دلیل پر ہاتھ پڑا بحکم لکل ساقطة لاقطة (ہر گری ہوئی چیز کو کوئی اٹھانے والا ہوتا ہے۔ ت) جھٹ خوش خوش اٹھالائے اور معرکہ مناظرہ میں جمادی وہ کیا یعنی حدیث صحیحین عن ابی جحیفة رضی اللہ تعالیٰ عنہ، خرج علینا النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بالهاجرة الی البطحاء، فتوضأ فصلی لنا الظهر والعصر 1 - ولفظ البخاری، خرج علینا رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بالهاجرة فصلی بالبطحاء الظهر رکعتین والعصر رکعتین 2-

ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم دوپہر کے وقت مقام بطحاء میں ہمارے پاس باہر تشریف لائے تو وضو کیا اور ہمیں ظہر و عصر کی نماز پڑھائی۔ اور بخاری کے الفاظ یوں ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم دوپہر کے وقت ہمارے پاس باہر تشریف لائے اور مقام بطحاء میں ظہر کی دو رکعتیں اور عصر کی بھی دو رکعتیں اور فرمائیں۔ (ت)

سچ تو ہے مُلا جی کی داد نہ فریاد، اب کون کہہ سکتا ہے کہ حضرت اسے جمع حقیقی کی دلیل نہ صرف دلیل بلکہ صاف صریح نہ صالح تاویل بتانا کن کھلی آنکھوں کا کام ہے سبحان اللہ ! حدیث کا مفاد صرف اتنا کہ حضور والا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے دوپہر کو یا ظہر کے اول وقت یا عصر سے پہلے خیمہ اقدس سے برآمد ہو کر وضو کیا اور ظہر و عصر دونوں اُسی موضع بطحاء

میں ادا فرمائیں اس میں تو مطلق جمع بھی نہ نکلی نہ کہ جمع حقیقی میں نص ہو، ملا جی تو آپ جانیں ایک ہوشیار ہیں خود سمجھے کہ حدیث مطلب سے محض بے علاقہ ہے لہذا یہ نامنہ مل زخم بھرنے کو بشرم عوام کچھ عربی بولے اور یوں اپنی نخودانی کے پردے کھولے کہ ف ا ہاجرہ خروج و وضو وصلاۃ سب کی ظرف ہے اور فاترتیب بے مہلت کے لئے تو بمقتضائے فامعنی یہ ہوئے کہ یہ سب کام ہاجرہ میں ہو لیے، ظاہر یہی ہے تو اس سے عدول بے مانع قطعی ناروا، علاوہ بریں عصر ظہر پر معطوف اور صلی تو ضاً سے بے مہلت مربوط تو معطوف معمول کو جدا کر لینا کیونکر جائز اھ ملخصاً ہذہ با متر جما اس پر بہت وجوہ سے رد ہیں، مثلاً

1 صحیح مسلم : باب سترۃ المصلی مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۹۶ 2 صحیح بخاری کتاب المناقب، باب صفت النبی صلی اللہ علیہ وسلم، مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی، ۵۰۲/۱ ف ا معیار الحق ص ۳۶۷۔ ۳۶۹

Fatawa Razawiyya Volume 5

First: It is sufficient for 'Fa' to indicate order of mention. It is stated in 'Muslim al-Thubut': "Al-Faa is for order by way of sequence, even if it is in mention."[1] - The 'Fa' is for ordering as a sequence, whether this order is in mention. (T)

Second: The absence of delay in every place is according to what suits it, as in 'Fawatih al-Rahamut'[2] (as is in Fawatih al-Rahamut. T). Who would say in "tazawwaja fa-wulida lahu" (he married and then a child was born to him) that the child was born at the very moment of marriage? Just as a gap of about a year there does not contradict the requirement of 'Fa', why would a two-hour gap between Zuhr and Asr be contradictory?

Third: 'Hajira' is the time-container of departure. It is possible that the departure was at the end of 'Hajira', such that wudu and Zuhr prayer were completed, and Asr prayer followed without delay. 'Hajira' does not refer only to midday; it includes the entire time of Zuhr from Zawal until Asr, as in 'al-Qamus'. Thus, the claim of apparent contradiction is also purely baseless.

Fourth: The Hadith is narrated by meaning, and Shah Waliullah has clarified that deduction from 'Fa', 'Waw', etc., in such a Hadith is not correct, as in 'al-Hujjat al-Baligha'. This is a summary and refinement of answers, "and We have left aside a similar number [of answers]" (and we have left out as many answers. T). And I say: and with the power of Allah, I establish principles.

Fifth: To call 'Hajira' the time-container for three actions is merely a baseless claim. "Wa" (and) requires sequence. It does not require unity of time; rather, it makes multiplicity necessary because sequence without multiplicity is irrational.

Sixth: Whether the containment of the three (actions) is established by 'Fa' or is external to it; the first is initially void as you have known. On the second estimation, the Hadith would be purely redundant, as 'Asr in the Hajira' is established to that extent. Then, along with redundancy, attributing it to the same (Hajira) because it resulted in meanings according to the requirement of 'Fa' is even more strange.

Seventh: Look at the long Hadith of Sayyiduna Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both) regarding the description of Hajjat al-Wada' in Sahih Muslim etc., he says: "When it was the day of Tarwiya, they turned towards Mina and declared their intention for Hajj." When it was the 8th of Dhul-Hijjah, the noble Companions (may Allah be pleased with them) put on Ihram for Hajj and went to

Mina, and the radiant Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) mounted [his camel]. So he prayed five prayers in Mina: Zuhr, Asr, Maghrib, Isha, and Fajr. (M) "And the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) mounted and prayed Zuhr, Asr, Maghrib, Isha, and Fajr there."[3]

1 Muslim al-Thubut, Issue: al-Faa for Order, published by Matba' Ansari Delhi, p. 61 2 Fawatih al-Rahamut Sharh Muslim al-Thubut with al-Mustasfa, Discussion on al-Faa for Sequence, published by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qum, Iran, 1/234 3 al-Sahih li-Muslim, Chapter: Hajj of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/396 Page 212 of 696

फ़तावा रज़विया खंड 5

पहला: 'फ़ा' (فاء) के लिए ज़िक्र का क्रम काफी है, 'मुस्लिम अल-सुबूत' में है: "अल-फ़ाऊ लिल-तरतीब अला सबील अल-ताक़ीब व लौ फ़िल-ज़िक्र"[1] - 'फ़ा' क्रम के लिए अनुक्रम (ताक़ीब) के तौर पर है चाहे यह क्रम ज़िक्र में हो। (त)

दूसरा: हर जगह देरी का न होना उसके अनुकूल होता है, जैसा कि 'फ़वातिह अल-रहमूत'[2] में है (जैसा कि फ़वातिह अल-रहमूत में है। त)। "तज़व्वजा फ़-वुलिदा लहू" (उसने निकाह किया फिर उसके यहाँ बच्चा पैदा हुआ) में कौन कहेगा कि निकाह करते ही उसी क्षण बच्चा पैदा हो जाए? तो जैसे वहाँ लगभग एक साल का अंतर 'फ़ा' की आवश्यकता के विरुद्ध नहीं है, तो ज़ुहर और अस्र के बीच दो घंटे का अंतर क्यों विरुद्ध होगा।

तीसरा: 'हाजिरा' प्रस्थान का समय-पात्र (ज़र्फ़) है। संभव है कि प्रस्थान 'हाजिरा' के अंत में हुआ हो, ताकि वुज़ू और ज़ुहर की नमाज़ पूरी हो जाए और अस्र की नमाज़ बिना किसी देरी के उसके बाद हो। 'हाजिरा' केवल दोपहर को नहीं कहते, ज़वाल से अस्र तक ज़ुहर का पूरा समय भी इसमें शामिल है जैसा कि 'अल-क़ामूस' में है। तो ज़ाहिरी विरोध का दावा भी पूरी तरह निराधार है।

चौथा: हदीस भावार्थ (मअनी) के साथ वर्णित है और शाह वलीउल्लाह साहब ने स्पष्ट किया है कि ऐसी हदीस के'फ़ा', 'वाव' आदि से तर्क करना सही नहीं है जैसा कि 'अल-हुज्जत अल-बालिगा' में है। यह उत्तरों का सारांश और संशोधन है, "व क़द तरकना मिसलहा फ़िल-अदद" (और हमने उतने ही उत्तर छोड़ दिए हैं। त)। और मैं कहता हूँ: और अल्लाह की शक्ति से मैं सिद्धांत स्थापित करता हूँ।

पाँचवाँ: 'हाजिरा' को तीन कार्यों का समय-पात्र कहना केवल बिना प्रमाण का दावा है। "व" (और) अनुक्रम चाहती है। वह समय की एकता नहीं चाहती बल्कि बहुलता को अनिवार्य करती है क्योंकि बिना बहुलता के अनुक्रम तर्कहीन है।

छठा: तीनों (कार्यों) का समय के भीतर होना 'फ़ा' से सिद्ध हो या उससे बाहर हो; पहला तो शुरू से ही व्यर्थ है जैसा कि आप जान चुके हैं। दूसरे अनुमान पर हदीस पूरी तरह से निरर्थक होगी क्योंकि 'हाजिरा में अस्र' उसी सीमा तक सिद्ध है। फिर निरर्थकता के साथ उसी की ओर श्रेय देना कि 'फ़ा' की आवश्यकता के अनुसार अर्थ बने, और भी अजीब है।

सातवाँ: ज़रा सैयदना जाबिर बिन अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस 'हुज्जतुल वदा' के वर्णन में सही मुस्लिम आदि में देखें, वे फ़रमाते हैं: "फ़लम्मा काना यौम अल-तरविया तवज्जाहु इला मिना फ़-अहल्लू बिल-हज्ज" - जब आठवीं ज़ुल-हिज्जा हुई, सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) हज का एहराम बाँधकर मिना को चले और हुज़ूर पुर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सवार हुए, तो मिना में ज़ुहर, अस्र, मग़रिब, ईशा और फज्र पाँचों नमाज़ें पढ़ीं। (म) "व रकिबा रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़-सल्ला बिहा अल-ज़ुहरा वल-अस्रा वल-मग़रिबा वल-ईशाआ वल-फ़ज्र"[3]।

1 मुस्लिम अल-सुबूत, मसला: अल-फ़ा लिल-तरतीब, मुद्रित मतबा अंसारी दिल्ली, पृ. 61 2 फ़वातिह अल-रहमूत शरह मुस्लिम अल-सुबूत मअल मुस्तस्फ़ा, बहस: अल-फ़ा लिल-ताक़ीब, मुद्रित मनशुरात अल-शरीफ़ अल-रज़ी, क़ुम, ईरान, 1/234 3 अल-सहीह लि-मुस्लिम, बाब: हुज्जतुन नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मुद्रित क़दीमी कुतुब खाना कराची, 1/396 पृष्ठ 212/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم اول: فاکوترتیب ذکر کافی، مسلم الثبوت میں ہے: الفاء للترتیب علی سبیل التعقیب و لوفی الذکر[1] ۔ فاء ترتیب کے لئے بطور تعقیب ہے خواہ یہ ترتیب ذکر میں ہو۔(ت)

ثانی: عدم مہلت ہر جگہ اس کے لائق ہوتی ہے کمافی فواتح الرحموت[2] (جیسا کہ فواتح الرحموت میں ہے۔ ت) تزوج فولدلہ میں کون کہے گا کہ نکاح کرتے ہی اسی آن میں بچہ پیدا ہو تو جیسے وہاں تقریباً ایک سال کا فاصلہ منافی مقتضائے فا نہیں، ظہر و عصر میں دو ساعت کا فاصلہ کیوں منافی ہوگا ۔

ثالث: ہاجرہ ظرف خروج ہے ممکن کہ خروج آخر ہاجرہ میں ہو کہ وضو و نماز ظہر تک تمام ہو جائے اور نماز عصر بلا مہلت اس کے بعد ہو، ہاجرہ کچھ دو پہر ہی کو نہیں کہتے زوال سے عصر تک سارے وقتِ ظہر کو بھی شامل ہے کمافی القاموس ۔ تو مخالفت ظاہر کا ادعا بھی محض باطل ۔

رابع: حدیث مروی بالمعنی ہے اور شاہ ولی اللہ صاحب نے تصریح کی کہ ایسی حدیث کے فاو واو وغیرہما سے استدلال صحیح نہیں کما فی الحجۃ البالغۃ۔ یہ تلخیص و تہذیب اجوبہ ہے و قد ترکنا مثلھا فی العدد (اور ہم نے اتنے ہی جوابات ترک کر دئے ہیں۔ت) وانا اقول: وبحول اللہ اصول۔

خامس: ہاجرہ کو ظرف افعال ثلثہ کہنا محض ادعائے بے دلیل ہے "و" تعقیب چاہتی ہے۔ اتحادِ زمانہ نہیں چاہتی بلکہ تعدد واجب کرتی ہے کہ تعقیب بے تعدد معقول نہیں۔

سادس: ظرفیت ثلثہ فاسے ثابت یا خارج سے اول بدایۃً باطل کما علمت بر تقدیر ثانی حدیث فالغو محض ہے کہ عصر فی الہاجرہ اُسی قدر سے ثابت، پھر با وصف لغویت اُسی کی طرف اسناد کہ بمقتضائے فائیہ معنی ہوئے اور عجیب تر ۔

sسابع: ذرا صفت حجۃ الوداع میں حدیث طویل سیدنا جابر بن عبد اللہ رضی اللہ تعالی عنہما صحیح مسلم وغیرہ میں ملاحظہ ہو، فرماتے ہیں: فلما کان یوم التروية توجهوا الی منی فاهلوا بالحج جب آٹھویں ذی الحجہ کی ہوئی صحابہ کرام رضی اللہ تعالی عنہم حج کا احرام باندھ کر منیٰ کو چلے اور حضور پُر نور صلی اللہ تعالی علیہ وسلم سوار ہوئے تو منیٰ میں ظہر و عصر و مغرب و عشا و فجر پانچوں نمازیں پڑھیں۔(م) و رکب رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم فصلی بها الظهر و العصر و المغرب و العشاء و الفجر[3] ۔

1 مسلم الثبوت مسئلہ الفاء للترتیب مطبوعہ مطبع انصاری دہلی ص ۶۱ 2 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت مع المستصفی، بحث الفاء للتعقیب، مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ایران ۱/ ۲۳۴

3 الصحیح لمسلم باب حجتہ النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/

Mullah ji, it's the same 'fa', the same sequence, the same conjunction, the same construction. Now to say here that as soon as he mounted, he immediately without any delay prayed all five prayers at one time, whatever the meaning of 'prayed Zuhr and Asr etc.' is here, it's the same there, and this is absolutely common, widespread, and permissible idiom that it is not useful for joining prayers at all. 'And whoever claims so, the burden of proof is on him.' (t)

Eighth: The speech is contradictory, for in the beginning of the speech, considering the performance of Asr against its apparent meaning by the ruling of joining is accepted as proof of correctness; then how was it called permissible at the end? This is proof of corruption.

Ninth: Considering the necessity of certainty as a barrier for interpretation is strange ignorance. If a meaning is readily apparent from the surface of a Hadith, and another authentic Hadith is explicit against it, is it then obligatory to interpret the first Hadith according to that contrary evidence? For how else can one deviate from the apparent meaning without a definitive barrier? Bringing quotations is easy; understanding the occasion, context, and purpose of speech is the lot of enemies.

Tenth: Where did you find the fatwa of permissibility for those weak and cold interpretations you make of authentic Hadiths here and there to support your ideas? Where is the definitive evidence in matters of Ijtihad? For example, to make the Zuhr time equal to one shadow, you distorted the meaning of the clear authentic Bukhari Hadith 'until the shadow became equal to the mounds,' whose mention Insha'Allah is coming soon. What reasonable excuse is offered for this? 'The origin of interpretations is that authentic Hadiths from which it is known that Zuhr time does not remain after one shadow are established; therefore, to reconcile between proofs, these rightful interpretations were made.' Now God knows how these interpretations became 'rightful' without a definitive barrier, and why did they not become invalid due to opposing the apparent meaning of ancestors?

Eleventh: In a peak of delicacy at the start of the speech, they undertook to mention only those Hadiths in which contrary interpretation has no place, yet here they fell so low that they brought evidence only from the apparent meaning and accepted the interpretation themselves.

Twelfth: Where is the end to the counting of your trivialities? Take the shreds of the actual purpose; look at these words in the aforementioned Hadith in the Two Sahihs, in which you derived 'fi' from 'fa'. However, this same Hadith is in those Two Sahihs through multiple paths with the word 'thumma' (then), which does not give your immediate sequence any respite from tracking. Sahih Bukhari Sharif, Chapter: Description of the Prophet (may Allah the Exalted bless him and grant him peace).

Through the path of Shu'bah, from Al-Hakam, he said: I heard Abu Juhayfah say: The Messenger of Allah (may Allah the Exalted bless him and grant him peace) went out at midday to Al-Batha', performed ablution, then prayed Zuhr	**Through the path of Shu'bah, he narrates from Hakam that: I heard Abu Juhayfah saying that the Messenger of Allah (may Allah the Exalted bless him and grant him peace) went out towards Batha at the time of noon, then performed ablution, then prayed two units of Zuhr and...**

1. Mi'yar al-Haqq, Fourth Issue, Discussion on the end of Zuhr time etc., Maktaba Naziriya Lahore, p. 354. Page 213 of 696

मुल्ला जी वही 'फा' है वही तरतीब वही अत्फ़ वही तरकीब। अब यहाँ कह देना कि सवार होते ही फ़ौरन बिना किसी मोहलत के पाँचों नमाज़ें एक वक़्त में पढ़ लीं, जो माना 'सल्ला-ज़ुहरा वल असरा' (ज़ुहर और असर की नमाज़ पढ़ी) वग़ैरा के यहाँ हैं वही वहाँ हैं और यह यक़ीनन एक आम, मशहूर और जाइज़ मुहावरा है कि ये असल में नमाज़ों को जोड़ने के लिए मुफीद नहीं होता। 'और जो कोई दावा करे तो उस पर दलील लाज़िम है।' (त)

आठवां: कलाम मुतज़ाद है कि कलाम के शुरू में जोड़ने के हुक्म से असर के फेल को ज़ाहिर के खिलाफ मानना यह सेहत की दलील है, आखिर में कैसे जाइज़ कहा यह फ़साद की दलील है।

नौवां: तावील (व्याख्या) के लिए क़तईयत (निश्चितता) को रुकावट मानना अजीब जहालत है। क्या अगर किसी हदीस के ज़ाहिर से एक मतलब फौरन समझ आता हो और दूसरी सही हदीस उसके खिलाफ साफ तौर पर हो तो पहली हदीस को उसी के खिलाफ पर महमूल (लागू) करना वाजिब है, कि बिना किसी क़तई रुकावट के ज़ाहिर से हटना कैसे हो? नक़ल कर लाना आसान है, कलाम के मौक़ा-ओ-महल और मक़सद को समझना दुश्मनों का नसीब है।

दसवां: आप जो अपने ख्यालों की हिमायत में सही अहादीस में जगह-जगह कमज़ोर और बेजान तावीलें करते हैं, उनके जवाज़ का फतवा कहाँ से पाया? मुजतहिदात (इतिहाद के मसलों) में दलीले क़तई कहाँ? मिसाल के तौर पर, ज़ुहर के वक़्त को 'एक मिस्ल' (एक साये के बराबर) बनाने के लिए जो सही और वाज़ेह बुखारी की हदीस 'हत्ता सावा अज़-ज़िल्लुल तुलुल' (यहाँ तक कि साया टीलों के बराबर हो गया) के मानी बिगाड़े जिनका ज़िक्र इंशा अल्लाह तआला जल्द आएगा, उसका क्या माक़ूल उज़्र पेश होता है: 'तावीलों की वजह यही है कि सही अहादीस जिनसे यह मालूम होता है कि एक मिस्ल के बाद ज़ुहर का वक़्त नहीं रहता, साबित हैं; इसलिए दलीलों में मेल पैदा करने के लिए ये तावीलें बरहक़ की गईं।' अब खुदा जाने बिना क़तई रुकावट के ये तावीलें बरहक़ कैसे हो गईं और ज़ाहिर के खिलाफ होने की वजह से सलफ (पूर्वजों) की मुखालिफत क्यों न हो गईं?

ग्यारहवां: कलाम की शुरुआत में इस बारीकी के साथ यह बीड़ा उठाया कि वो हदीसें ज़िक्र करते हैं जिनमें मुखालिफ तावील को दखल नहीं, और यहाँ ऐसा गिरे कि सिर्फ ज़ाहिर से सनद लाए और तावील खुद ही मान गए।

बारहवां: आपकी फ़ुज़ूल बातों की गिनती कहाँ तक? असल मक़सद की धज्जियाँ देखिये; सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) में मज़कूरा हदीस के ये लफ्ज़ तो देखिये जिनसे आपने 'फा' से ये मतलब निकाला, लेकिन यही हदीस उन्हीं सहीहैन में कई रास्तों से लफ्ज़ 'थुम्मा' (फिर) के साथ आई है जो आपकी फौरन बाद वाली तरतीब को पीछा करने से दम लेने की मोहलत नहीं देती। सही बुखारी शरीफ, बाब: सिफतुन नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम।

शूअबा के तरीके से अल-हकम से रिवायत है, उन्होंने कहा: मैंने अबू जुहैफा को कहते सुना: अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम दोपहर के वक़्त अल-बतहा की तरफ निकले, वुज़ू किया, फिर ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी।	**शूअबा के जरिए, वो हकम से रावी हैं कि मैंने अबू जुहैफा को कहते सुना है कि अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम दोपहर के वक़्त बतहा की तरफ निकले तो वुज़ू किया, फिर ज़ुहर की दो रकातें पढ़ीं और**

1. मइयारुल हक़, मसला चौथा, बहस आख़िर वक़्त ज़ुहर वग़ैरा, मकतबा नज़ीरिया लाहौर, सफ़्हा ३५४। पेज २१३ ऑफ़ ६९६

ملّا جی وہی فا ہے وہی ترتیب وہی عطف وہی ترکیب۔ اب یہاں کہہ دینا کہ سوار ہوتے ہی معا بے مہلت پانچوں نمازیں ایک وقت میں پڑھ لیں جو معنی صلی الظہر والعصر الخ کے یہاں ہیں وہی وہاں ہیں اور یہ قطعاً محاورہ عامہ شائعہ سائغہ ہے کہ اصلاً مفید وصل صلوات نہیں ہوتا ومن ادعی فعلیہ البیان (جو شخص دعوی کرتا ہے اس کے ذمے دلیل ہے۔ت)

ثامن : کلام متناقض ہے کہ اول کلام میں حکم وصل سے عصر کا فعل خلاف ظاہر مانا یہ دلیل صحت ہے آخر میں کیونکر جائز کہا یہ دلیل فساد۔

تاسع : تاویل کے لئے قطعیت مانع ضروری جاننا عجب جہل ہے کیا اگر کسی حدیث کے ظاہر سے ایک معنی متبادر ہوں اور دوسری حدیث صحیح اس کے خلاف میں صریح ہو تو حدیث اول کو اس کے خلاف ہی پر حمل واجب ہے کہ بے مانع قطعی ظاہر سے عدول کیونکر ہو نقل کر لانا سہل ہے محل و مقام و مقصد کلام کا سمجھنا نصیب اعدا۔

عاشر : آپ جو اپنی نصرت خیالات کو احادیث صحیحہ میں جابجا تاویلات رکیکہ بارہ کرتے ہیں ان کے جواز کا فتوی کہاں سے پایا، مجتہدات میں قاطع کہاں، مثلاً وقت ظہر یک مثل بنانے کو جو حدیث صحیح صریح بخاری حتی ساوی الظل التلول کے معنی بگاڑے جن کا ذکر ان شاء اللہ تعالٰی عنقریب آتا ہے اس کا عذر کیا معقول ارشاد ہوتا ہے: منشاء تاویلات کا یہی ہے کہ احادیث صحیحہ جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بعد ایک مثل کے وقت ظہر کا نہیں رہتا ثابت ہیں پس جمعاً بین الاولہ یہ تاویلیں حقہ کی گئیں اب خدا جانے بے قطعیت مانع یہ تاویلیں حقہ کیونکر ہوئیں مخالفتِ ظاہر کے باعث سلفہ کیوں نہ ہو گئیں۔

حادی عشر : طرفہ نزاکتِ صدر کلام میں یہ بیڑا اٹھا کر چلے کہ وہ حدیثیں جن میں تاویل مخالف کو دخل نہیں ذکر کرتے ہیں اور یہاں ایسے گرے کہ صرف ظاہر سے سند لائے تاویل خود ہی مان گئے۔

ثانی عشر : آپ کی فضولیات کی گنتی کہاں تک اصل مقصود کی دھجیاں لیجئے صحیحین میں حدیث مذکور کے یہ لفظ تو دیکھیے جن میں فاء سے یہ فی نکالی ، مگر یہی حدیث انہیں صحیحین میں متعدد طرق سے بلفظ ثم آئی جو آپ کی تعقیب بے مہلت کو تعاقب سے دم لینے کی مہلت نہیں دیتی۔ صحیح بخاری شریف باب صفۃ النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم۔

بطریق شعبۃ عن الحکم، قال: سمعت ابا جحیفۃ، قال: خرج رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم بالھاجرۃ الی البطحاء فتوضأ، ثم صلی الظھر	**بطریقہ شعبہ ،وہ حکم سے راوی ہے کہ میں نے ابوجحیفہ کو کہتے سنا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم دوپہر کے وقت بطحاء کی طرف نکلے تو وضو کیا ، پھر ظہر کی دو ۲ رکعتیں پڑھیں اور**

1. معیار الحق، مسئلہ چہارم، بحث آخر وقت ظہر الخ مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۳۵۴ Page 213 of 696

two Rak’ahs and Asr two Rak’ahs - 1 Two Rak’ahs of Asr. (T) Also in the mentioned chapter.

Through the route of Malik bin Mighwal from ‘Aun from his father; in it: Bilal came out and called for prayer, then went in and brought out the remaining water of the wudu (ablution) of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). People rushed towards it to take some. Then he went in and brought out a short spear (Al-Anzah). The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) came out; it is as if I am still looking at the whiteness of his shins. He (Bilal) fixed the spear (as a sutrah) into the ground and then He (the Prophet) prayed Dhuhr two Rak’ahs and Asr two Rak’ahs. 2-

(Translation): Through the route of Malik Ibn Mighwal, he from ‘Aun, he from his father. In this narration, it is stated that Bilal came out (from the tent) and called for prayer, then went inside and brought the leftover water from the ablution of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). People rushed to get it. Bilal then went inside and brought out a staff (Anzah), at that same time the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) also came out, it is as if I am still looking at the brightness of your shins. Bilal fixed the staff (as a sutrah) in the ground. Then the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) prayed two Rak’ahs of Dhuhr and two Rak’ahs of Asr. (T)

Where are you going? These two have already spoiled your follow-up; do not take a third one that itself shows a distance between Dhuhr and Asr, Sahih Muslim Sharif.

Through the route of Sufyan from ‘Awn bin Abi Juhayfa from his father; in it: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) came out and performed wudu, and Bilal gave the Adhan. Then the spear was fixed, he came forward and prayed Dhuhr two Rak’ahs, then prayed Asr two Rak’ahs, then he continued to pray two Rak’ahs until he returned to Madinah. 3-

(Translation): Through the route of Sufyan, he from ‘Aun, he from his father Abu Juhayfa (may Allah be pleased with him). In this narration, it is stated that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) came out and performed wudu, and Bilal gave the Adhan. Then the staff was fixed and the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) stood up, then he

prayed two Rak’ahs of Dhuhr, then he prayed two Rak’ahs of Asr. After that, he continued to pray only two Rak’ahs until his return to Madinah. (T)

1. Sahih Bukhari, Book of Virtues, Chapter: Description of the Prophet (PBUH), published by Qadimi Kutubkhana Karachi, 1/502.
2. Sahih Bukhari, Book of Virtues, Chapter: Description of the Prophet (PBUH), published by Qadimi Kutubkhana Karachi, 1/503.
3. Sahih Muslim, Book of Prayer, Chapter: Sutrah of the Musalli, etc., published by Qadimi Kutubkhana Karachi, 1/196.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

दो रकात और अस्र की दो रकात - 1 अस्र की दो २ रकातें। (त) उसी अध्याय में भी।

मालिक इब्न मिग़वल के माध्यम से, वह औन से, वह अपने पिता से। इस रिवायत में है कि बिलाल (खेमे से) निकले और नमाज़ के लिए पुकारा, फिर अंदर गए और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के वज़ू का बचा हुआ पानी ले आए, तो उसे हासिल करने के लिए लोग उस पर टूट पड़े। बिलाल फिर अंदर गए और असा (छोटा भाला) निकाल लाए, उसी समय अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) भी बाहर तशरीफ़ ले आए मानो मैं अब भी आपकी पिंडलियों की चमक देख रहा हूँ। बिलाल ने असा (बतौर सुतरा) ज़मीन पर गाड़ दिया। फिर अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने ज़ुहर और अस्र की दो-दो २ रकातें पढ़ीं। (त)

कहाँ चले? इन दोनों ने तो आपका अनुसरण ही बिगाड़ दिया है, तीसरा और न लें जो स्वयं ज़ुहर और अस्र के बीच दूरी दिखाए, सहीह मुस्लिम शरीफ़।

सुफ़यान के माध्यम से, वह औन से, वह अपने पिता अबू जुहैफ़ा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से। इस रिवायत में है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) बाहर तशरीफ़ लाए तो वज़ू किया और बिलाल ने अज़ान दी, फिर असा गाड़ा गया और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) खड़े हो गए, तो ज़ुहर की दो २ रकातें पढ़ीं, फिर अस्र की दो २ रकातें पढ़ीं, इसके बाद मदीना वापसी तक दो ही रकातें पढ़ते रहे। (त)

1. सहीह बुखारी किताबुल मनाकिब, बाब सिफ़तुल नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), पुरानी कुतुबखाना कराची, 1/502।
2. सहीह बुखारी, किताबुल मनाकिब, बाब सिफ़तुल नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), पुरानी कुतुबखाना कराची, 1/503।
3. सहीह मुस्लिम किताबुल सलात बाब सुतरा अल-मुसल्ली आदि, पुरानी कुतुबखाना कराची, 1/196।

पृष्ठ 214 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

رکعتین والعصر رکعتین - 1 عصر کی دو ۲ رکعتیں۔ (ت) نیز باب مذکور

بطریق مالک بن مغول عن عون عن ابیہ، وفیہ، خرج بلال فنادی بالصلاۃ، ثم دخل فاخرج فضل وضوء رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، فوقع الناس علیہ یأخذون منہ، ثم دخل فأخرج العنزۃ، وخرج رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، کأني انظر الی ابیض ساقیہ، فرکز العنزۃ، ثم صلی الظھر رکعتین والعصر رکعتین 2-

بطریقہ مالک ابن مغول، وہ عون سے، وہ اپنے والد سے۔ اس روایت میں ہے کہ بلال (خیمے سے) نکلے اور نماز کے لئے پکارا، پھر اندر گئے اور رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کے وضو کا بچا ہوا پانی لے آئے تو اس کو حاصل کرنے کے لئے لوگ اس پر ٹوٹ پڑے، بلال پھر اندر گئے اور عصا نکال لائے، اسی وقت رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم بھی باہر تشریف لے آئے گویا کہ میں اب بھی آپ کی ساقین کی چمک دیکھ رہا ہوں بلال نے عصا (بطور سترہ) زمین پر گاڑ دیا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم نے ظہر اور عصر کی دو ۲، دو ۲ رکعتیں پڑھیں۔ (ت)

چلے کہاں کو، ان دو نے تو آپ کی تعقیب ہی بگاڑی ہے، تیسرا اور نہ لیے جاؤ جو خود ظہر و عصر میں فاصلہ کر دکھائے، صحیح مسلم شریف

بطریق سفین ناعون بن ابی جحیفۃ عن ابیہ، وفیہ، فخرج النبي صلی اللہ تعالی علیہ وسلم فتوضأ، واذن بلال، ثم رکزت العنزۃ، فتقدم فصلی الظھر رکعتین، ثم صلی العصر رکعتین، ثم لم یزل یصلی رکعتین حتی رجع الی المدینۃ 3-

بطریقہ سفیان، وہ عون سے، وہ اپنے والد ابوجحیفہ رضی اللہ عنہ سے۔ اس روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم باہر تشریف لائے تو وضو کیا اور بلال نے اذان دی، پھر عصا گاڑا گیا اور رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کھڑے ہو گئے، تو ظہر کی دو ۲ رکعتیں پڑھیں، پھر عصر کی دو ۲ رکعتیں پڑھیں، اس کے بعد مدینہ کو واپسی تک دو ہی رکعتیں پڑھتے رہے۔ (ت)

1 صحیح بخاری کتاب المناقب، باب صفة النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی، ۱/۵۰۲ 2 صحیح بخاری، کتاب المناقب، باب صفة النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی، ۱/۵۰۳ 3 صحیح مسلم کتاب الصلوۃ باب سترۃ المصلی الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۹۶

Fatawa Razawiyya Volume 5

Mulla Ji! Now tell us about your state of mind.

Hafizta shai'an wa ghabat 'anka ashya' (You memorized one thing and many things remained hidden from you. - T)

Alhamdulillah, the original discourse of this section has also reached an excellent conclusion. Now, follow the first section for some insights:

Insight One: Our great Imams of the Hanafi, Maliki, and Shafi'i schools, and even Mulla Ji's Imam Zahiri, all unanimously narrate in their books that the great Imam Abu Dawood, author of the Sunan, said:

Arabic Text	**Urdu Translation**
Laysa fi taqdimil waqti hadithun qa'im ^1	There is no established Hadith regarding combining prayers in advance. (T)

Imam Zaila'i says: | *Qala Abu Dawud: Walaysa fi taqdimil waqti hadithun qa'im* ^2 | Abu Dawood stated: There is no established Hadith regarding prayer at an advanced time. (T) |

Imam Badr Mahmud Ayni Hanafi says in 'Umdat al-Qari Sharh Sahih al-Bukhari': | *Qultu: Hukiya 'an Abi Dawuda annahu ankara hadhal haditha, wa hukiya 'anhu aidan: annahu qala: laysa fi taqdimil waqti hadithun qa'im* ^3 | I said: It is reported from Abu Dawood that he declared this Hadith as 'Munkar' (denied). It is also reported from him that there is no established Hadith concerning the advancement of prayer time. (T) |

Similarly, Allama Sayyid Mirak Shah Hanafi narrated, and Mulla Ali Qari Makki states in 'Mirqat Sharh Mishkat': | *Hukiya 'an Abi Dawuda annahu qala: laysa fi taqdimil waqti hadithun qa'im. Naqalahu Mirak - fahadha shahadatun bi-du'fil hadithi wa 'adami qiyamil hujjati lish-shafi'iyyah* ^4 | It is reported from Abu Dawood that no Hadith is established for advancing the time; this was narrated by Mirak. This is evidence of the Hadith being weak and the argument of the Shafi'i school not being established. (T) |

Imam Ahmad Qastallani states in 'Irshad al-Sari Sharh Sahih al-Bukhari': Abu Dawood has indeed said:

1. Sharh al-Zarqani 'ala al-Muwatta, Al-Jam' bayna al-Salatayn, printed by Al-Istiqama, Cairo, Egypt 1/292.

2. Tabyin al-Haqa'iq, اوقات الصلوة (Prayer Times), printed by Al-Matba'a al-Kubra al-Amiriyya, Bulaq, Egypt 1/89.
3. 'Umdat al-Qari Sharh al-Bukhari, Chapter on combining prayers during travel etc., printed by Idara al-Tiba'at al-Muniriyya, Damascus 7/151.
4. Mirqat Sharh Mishkat, Chapter on Prayer during travel, printed by Maktaba Imdadia, Multan 3/225.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

मुल्ला जी! अब मिज़ाज का हाल बताइए।

हफ़िज़्त शैअन व ग़ाबत अङ्क अश्या (आपने एक चीज़ याद रखी और बहुत सी चीज़ें आपसे ओझल रह गईं। - त)

अल्हम्दुलिल्लाह, इस अध्याय के मूल प्रवचन ने भी उत्कृष्ट समापन पाया। अब पहले अध्याय के अनुसार कुछ अंतर्दृष्टि (इफ़ाज़ात) लें:

इफ़ाज़ा अव्वल: हमारे महान हनफ़ी, मालिकी, शाफ़ई इमाम और मुल्ला जी के इमाम ज़ाहिरी, ये सभी सर्वसम्मति से अपनी पुस्तकों में उद्धृत कर रहे हैं कि महान इमाम अबू दाऊद, सुनन के लेखक ने कहा:

अरबी पाठ	**उर्दू अनुवाद**
लैसा फ़ी तक़दीमिल वक़्ती हदीसुन क़ायिम ^1	जमा तक़दीम (नमाज़ों को समय से पहले मिलाना) में कोई हदीस प्रमाणित नहीं है। (त)

इमाम ज़ैलई फ़रमाते हैं: | क़ाला अबू दाऊद: वलैसा फ़ी तक़दीमिल वक़्ती हदीसुन क़ायिम ^2 | अबू दाऊद ने कहा: समय से पहले नमाज़ पढ़ने के बारे में कोई हदीस प्रमाणित नहीं है। (त) |

इमाम बद्र महमूद ऐनी हनफ़ी 'उमदत अल-क़ारी शरह सहीह अल-बुखारी' में फ़रमाते हैं: | क़ुल्तु: हुकिया 'अन अबी दाऊदा अन्नहू अन्करा हाज़ल हदीसा, व हुकिया 'अन्हु ऐज़न: अन्नहू क़ाला: लैसा फ़ी तक़दीमिल वक़्ती हदीसुन क़ायिम ^3 | मैंने कहा: अबू दाऊद से रिवायत है कि उन्होंने इस हदीस को 'मुनकर' (अस्वीकार्य) कहा है। उनसे यह भी रिवायत है कि तक़दीम-ए-वक्त में कोई हदीस साबित नहीं है। (त) |

इसी तरह अल्लामा सैयद मीरक शाह हनफ़ी ने नक़ल फ़रमाया और मौलाना अली क़ारी मक्की 'मिरक़ात शरह मिश्कात' में फ़रमाते हैं: | हुकिया 'अन अबी दाऊदा अन्नहू क़ाला: लैसा फ़ी तक़दीमिल वक़्ती हदीसुन क़ायिम। नक़लहु मीरक - फ़हाज़ा शहादतुन बि-ज़ुफ़िल हदीसि व 'अदमि क़ियामिल हुज्जति लिश-शाफ़िइय्यह ^4 | अबू दाऊद से नक़ल है कि समय से पहले नमाज़ के लिए कोई हदीस साबित नहीं है, यह बात मीरक ने नक़ल की है। यह हदीस के ज़ईफ़ (कमज़ोर) होने और शाफ़ईयों की दलील क़ायम न होने पर गवाही है। (त) |

इमाम अहमद क़स्तलानी 'इरशाद अल-सारी शरह सहीह अल-बुखारी' में फ़रमाते हैं: अबू दाऊद ने यक़ीनन कहा है:

1. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मुवत्ता, अल-जमा बैन अस-सलातैन, मतबूआ अल-इस्तिक़ामह, काहिरा, मिस्र 1/292
2. तबयीन अल-हक़ाइक़, औक़ात अस-सलाह, मतबूआ अल-मतबअतुल कुबरा अल-अमीरिया, बुलाक़, मिस्र 1/89
3. उमदतुल क़ारी शरह बुखारी, बाबुल जमा फ़िस सफ़र अलख, मतबूआ इदारा अत-तिबअतुल मुनीरिया, दमिश्क़ 7/151
4. मिरक़ात शरह मिश्कात, बाबू सलातिस सफ़र, मतबूआ मकतबा इमदादिया, मुल्तान 3/225

पृष्ठ 215/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

مُلا جی! اب مزاج کا حال بتائیے ع

حفظت شیئا و غابت عنك اشیاء (تُو نے ایک چیز یاد رکھی اور بہت سی چیزیں تُجھ سے اوجھل رہ گئیں۔ ت)

الحمد للہ اس فصل کے بھی اصل کلام نے وصل ختام بروجہ احسن پایا۔ اب حسبِ فصلِ اول چند افاضات لیجئے :

افاضہ اولٰی : ہمارے اجلّہ ائمہ حنفیہ، مالکیہ، شافعیہ اور ملّا جی کے امام ظاہر یہ سب بالاتفاق اپنی کتب میں نقل کررہے ہیں کہ امام اجل ابوداؤد صاحبِ سُنن نے فرمایا:

عربی عبارت **اردو ترجمہ**

لیس فی تقدیم الوقت حدیث قائم ۱^ جمع تقدیم میں کوئی حدیث ثابت نہیں۔ (ت)

امام زیلعی فرماتے ہیں: | قال ابوداؤد: ولیس فی تقدیم الوقت حدیث قائم ۲^ | ابوداؤد نے فرمایا: تقدیم وقت میں کوئی حدیث ثابت نہیں ہے۔ (ت) |

امام بدر محمود عینی حنفی عمدۃ القاری شرح صحیح بخاری میں فرماتے ہیں: | قلت: حکی عن ابی داؤد انہ انکر ھذا الحدیث، وحکی عنہ ایضاً: انہ قال: لیس فی تقدیم الوقت حدیث قائم ۳^ | میں نے کہا: ابوداؤد سے منقول ہے کہ انہوں نے اس حدیث کو منکر کہا ہے۔ ان سے یہ بھی منقول ہے کہ تقدیم وقت میں کوئی حدیث ثابت نہیں ہے۔ (ت) |

اسی طرح علامہ سید میرک شاہ حنفی نے نقل فرمایا مولانا علی قاری مکی مرقاۃ شرح مشکوۃ میں فرماتے ہیں: | حکی عن ابی داؤد انہ قال: لیس فی تقدیم الوقت حدیث قائم۔ نقلہ میرك - فھذا شھادۃ

بضعف الحدیث وعدم قیام الحجة للشافعیة ۴۸ | ابوداؤد سے منقول ہے کہ تقدیم وقت میں کوئی حدیث ثابت نہیں ہے، یہ بات میرک نے نقل کی ہے۔ یہ حدیث کے ضعیف ہونے اور شافعیوں کی دلیل قائم نہ ہونے پر شہادت ہے۔ (ت) |

امام احمد قسطلانی ارشاد الساری شرح صحیح البخاری میں فرماتے ہیں: قد قال ابوداؤد:

1 شرح الزرقانی علی الموطأ الجمع بین الصلاتین مطبوعہ الاستقامة قاہرہ مصر ۱ / ۲۹۲ 2 تبیین الحقائق اوقات الصلوة مطبوعہ المطبعة الکبری الامیریہ بولاق مصر ۱ / ۸۹ 3 عمدة القاری شرح بخاری باب الجمع فی السفر الخ مطبوعہ ادارة الطباعة المنیریہ دمشق ۷ / ۱۵۱ 4 مرقاة شرح مشکوة باب صلوة السفر مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۳ / ۲۲۵

Fatawa-e-Razviya Volume 5

"And there is no established Hadith regarding the advancement of time"[1] (Abu Dawood said: No Hadith is established regarding the advancement of time. - T). Similarly, Allama Zurqani Maliki stated in Sharh Muwatta Imam Malik, and also in Sharh Mawahib Laduniyah and Minah Muhammadiyah. In 'Nayl al-Awtar' by Shawkani, a non-follower, it is mentioned: "Abu Dawood said: This is a rejected Hadith, and there is no established Hadith regarding the combination of prayers in advancement."[2] Would a great Imam like Abu Dawood state this clearly, which later scholars, even those who advocate for the combination of prayers, have continued to quote without objection or denial, yet until today no one could find its trace? Now, Nalla Ji wants me to prove it from the Hadiths of Sahihayn. How could this be? But the ultimate delightful and captivating performance is that he said with annoyed eyes: If you have any shame, point out in which book Abu Dawood said this? That is, the narrations of reliable and just witnesses are simply rejected and unacceptable unless the author himself explicitly states it in his book; no quotation from him will be considered authentic otherwise. I say: Nalla Ji! Your annoyance is justified. You were not fit for a stroll on the cool roads of Delhi; these Hanafis are making you delirious by leaving you alone for nothing. Firstly, tell me, there have been many Imams of 'Jarh wa Ta'dil' (criticism and praise) and 'Tasheeh wa Tad'eef' (authentication and weakening) whose books have not been authored; what would be the means of authenticating a transmission from them? Secondly, based on the extent of your knowledge from 'Taqrib', you call some narrators reliable, some weak, some this, and some that. It is obvious that the author of 'Taqrib' did not even witness the era of any of them, as he was born hundreds of years later. Seeing them and evaluating them with his own eyes is absolutely impossible. Similarly, the same argument will apply to every non-observer. Now, as for those who did see them, apart from numerous instances, provide proof of which book the observing scholars made these explicit statements regarding them. Thirdly, in this very book of yours, you will find dozens of quotations from predecessors that you have brought based on the belief in stories of later scholars and argued from them. If you have any shame, point out in which book those statements narrated from them were written. But you might say: "What is permissible for a Wahhabi is not permissible for others." (T) Second Offering: As for the Hadith of Ibn Abbas (may Allah be pleased with both of them) narrated by Ahmad, Shafi'i, Abd al-Razzaq, and Bayhaqi:

(Arabic)

And this is the Hadith of Ahmad as he says: Abd al-Razzaq narrated to us, Ibn Jurayj informed us, Husayn bin Abdullah bin Ubaydullah bin Abbas informed me from Ikrimah and...

(Urdu)

And this is the Hadith of Ahmad; the Hadith narrated from them to us by Abd al-Razzaq, Ibn Jurayj informed him, Husayn bin Abdullah bin Ubaydullah bin Abbas informed him that Ikrimah and...

[1] Irshad al-Sari Sharh Sahih Bukhari, Chapter on Delaying Dhuhr until Asr, etc., published by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, 2/302. [2] Nayl al-Awtar Sharh Muntaqa al-Akhbar, Chapters on Combining Prayers, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/243. F. Mi'yar al-Haq, p. 743.

फतावा रज़विया जिल्द 5

"समय को पहले करने (तक़दीम) के बारे में कोई हदीस स्थापित नहीं है"[1] (अबू दाऊद ने कहा: समय को पहले करने के बारे में कोई हदीस साबित नहीं है। - त)। ठीक इसी तरह अल्लामा ज़रक़ानी मालिकी ने 'शरह मुवत्ता इमाम मालिक' में और 'शरह मवाहिब लुदुनिय्या' और 'मिनाह मोहम्मदिया' में भी यही कहा है। शौकानी गैर-मुकल्लद की 'नैल अल-अवतार' में है: "अबू दाऊद ने कहा: यह एक मुनकर (अस्वीकृत) हदीस है और तक़दीम के साथ नमाज़ें जमा करने के बारे में कोई हदीस स्थापित नहीं है।"[2] क्या अबू दाऊद जैसा महान इमाम ऐसी स्पष्ट घोषणा करेगा जिसे बाद के विद्वान, यहाँ तक कि जमा करने के पक्षधर भी बिना किसी विरोध या इनकार के उद्धृत करते आ रहे हैं, और आज तक कोई इसका पता नहीं लगा सका? अब नल्ला जी चाहते हैं कि मैं इसे सहीहैन की हदीसों से साबित कर दूँ। यह कैसे हो सकता है? लेकिन सबसे दिलचस्प बात तो यह है कि उन्होंने झुंझलाई हुई नज़रों से कहा: अगर कुछ गैरत है तो दिखाओ कि अबू दाऊद ने अपनी किस किताब में यह बात कही है? यानी, भरोसेमंद और न्यायप्रिय गवाहों के उद्धरण तब तक अस्वीकार्य होंगे जब तक कि लेखक खुद अपनी किताब में इसकी पुष्टि न कर दे; अन्यथा उनके किसी भी उद्धरण को विश्वसनीय नहीं माना जाएगा। मैं कहता हूँ: नल्ला जी! आपकी यह झुंझलाहट जायज़ है। आप दिल्ली की ठंडी सड़कों पर हवा खाने के काबिल नहीं थे; ये हनफी लोग व्यर्थ ही आपको छोड़ कर पागल किए दे रहे हैं। पहले तो इतना बता दें कि 'जरह व तादील' और 'तसहीह व तज़ईफ़' आदि के बहुत से ऐसे इमाम गुज़रे हैं जिनकी कोई किताब नहीं लिखी गई, तो उनके बयानों को विश्वसनीय मानने का क्या जरिया होगा? दूसरा: आप जो अपनी 'तक़रीब' की जानकारी के आधार पर कुछ राविओं (वर्णनकर्ताओं) को विश्वसनीय, कुछ को कमज़ोर और कुछ को कुछ और कह रहे हैं, ज़ाहिर है कि 'तक़रीब' के लेखक ने उनमें से किसी का ज़माना भी नहीं पाया, क्योंकि वे सैकड़ों साल बाद पैदा हुए थे। उन्हें देखना और अपनी आँखों से परखना तो बिल्कुल नामुमकिन है। इसी तरह हर उस शख्स के बारे में यही बात होगी जिसने उन्हें नहीं देखा। अब रही बात देखने वालों से नकल की, तो सिवाय कई जगहों के इसका सबूत दीजिए कि देखने वाले विद्वानों ने अपनी किस किताब में उनके बारे में ये स्पष्टीकरण दिए हैं। तीसरा: आपकी इसी किताब में पूर्ववर्तियों के दर्जनों ऐसे उद्धरण निकलेंगे जिन्हें आपने बाद के विद्वानों की कहानियों के आधार पर नक़ल किया है और उनसे दलील दी है। अगर कुछ गैरत है तो इशारा करें कि उन लोगों से नक़ल की गई वे बातें किस किताब में लिखी गई हैं। मगर आप यह कहेंगे: "जो वहाबी के लिए जायज़ है, वह दूसरों के लिए जायज़ नहीं है।" (त) दूसरा लाभ: जहाँ तक

इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस की बात है जिसे अहमद, शाफ़ई, अब्द अल-रज्ज़ाक और बैहक़ी ने रिवायत किया है:

(अरबी)	(उर्दू)
और यह अहमद की हदीस है क्योंकि वह कहते हैं: हमें अब्द अल-रज्ज़ाक ने हदीस सुनाई, हमें इब्न जुरैज ने खबर दी, मुझे हुसैन बिन अब्दुल्ला बिन उबैदुल्ला बिन अब्बास ने इकरीमा से खबर दी और...	और यह अहमद की हदीस है; उनके द्वारा हमें सुनाई गई हदीस अब्द अल-रज्ज़ाक से है, उन्हें इब्न जुरैज ने खबर दी, उन्हें हुसैन बिन अब्दुल्ला बिन उबैदुल्ला बिन अब्बास ने खबर दी कि इकरीमा और...

[1] इरशाद अल-सारी शरह सहीह बुखारी, बाब युअख्खिरुज जुहरा इलल अस्र आदि, प्रकाशित दार अल-किताब अल-अरबिय्या बेरूत, 2/302। [2] नैल अल-अवतार शरह मुंतका अल-अखबार, नमाज़ों को जमा करने के अध्याय, प्रकाशित मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, 3/243। फ. मेयार अल-हक, पृ. 743।

पृष्ठ 216/696

ولیس فی تقدیم الوقت حدیث قائم ۱۲ـہ (ابو داؤد نے فرمایا: تقدیم وقت میں کوئی حدیث ثابت نہیں ہے۔ ت) بعینہ اسی طرح علامہ زرقانی مالکی نے شرح موطائے امام مالک و نیز شرح مواہب لدنیہ و منح محمدیہ میں فرمایا شوکانی غیر مقلد کی نیل الاوطار میں ہے: قال ابو داؤد: ھذا حدیث منکر ولیس فی جمع التقدیم حدیث قائم ۱۲ـہ بھلا ابوداؤد سا امام جلیل الشان یہ تصریح فرمائے گا جسے علمائے مابعد حتی کہ قائلان جمع بھی بلانکیر و انکار نقل فرماتے آئے، نہ آج تک کوئی اس کا پتا دے سکا، اب نلا جی چاہیں کہ میں حدیث صحیحین سے ثابت کردوں یہ کیونکر بنی مگر قیامت لطیفہ دلربا کھیانی ادا یہ ہے کہ جھنجھلائی نظروں سے جل کر فرمایا ف: کچھ غیرت آوے تو نشان دہی کریں کہ ابوداؤد نے کون سی کتاب میں یہ قول کہا ہے، یعنی نقول ثقات عدول محض مردود و نامقبول جب تک قائل خود اپنی کتاب میں تصریح نہ کرے اس سے کوئی نقل معتبر نہ ہوگی۔ اقول: نلا جی! ان جھنجھلا ہٹوں میں حق بجانب تمہارے ہے تم دلی کی ٹھنڈی سڑک پر ہوا کھلانے کے قابل نہ تھے یہ حنفی لوگ عبث تمہیں چھوڑ کر بوکھلائے دیتے ہیں بھلا اولاً اتنا تو ارشاد ہو کہ بہت ائمہ جرح و تعدیل و تصحیح و تضعیف وغیرہ ہم ایسے گزرے جن کی کوئی کتاب تصنیف نہیں بیان سے نقل معتبر ہونے کا کیا ذریعہ ہوگا۔ ثانیاً: آپ جو اپنی مبلغ علم تقریب کے بھروسے رواۃ میں کسی کو ثقہ کسی کو ضعیف کسی کو چنیں کسی کو چناں کہہ رہے ہیں ظاہر ہے کہ مصنف تقریب نے ان میں کسی کا زمانہ تک نہ پایا صدہا سال بعد پیدا ہوئے انہیں دیکھنا اور اپنی نگاہ سے پرکھنا تو قطعاً نہیں اسی طرح ہر غیر ناظر میں یہی کلام ہوگا، اب رہی دیکھنے والوں سے نقل سوا مواضع عدیدہ کے ثبوت تو دیجئے کہ ناظرین مبصرین نے اپنی کس کتاب میں ان کی نسبت یہ تصریحیں کی ہیں۔ ثالثاً: آپ کی اسی کتاب میں اور بیسیوں نقول سلف سے ایسی نکلیں گی کہ آپ

حکایات متاخرین کے اعتقاد پر نقل کر لائے اور ان سے احتجاج کیا کچھ غیرت کھاتے ہو تو نشان دہی کرو کہ وہ باتیں منقول عنہم نے کس کتاب میں لکھی ہیں مگر یہ کہیے کہ یجوز للوہابی مالا یجوز لغیرہ (وہابی کے لئے وہ کچھ جائز ہے جو دوسروں کے لئے جائز نہیں۔ ت) افاضہ ثانیہ:

رہی اس باب میں حدیث ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما مروی احمد و شافعی و عبدالرزاق و بیہقی:

(عربی)

و ہذا حدیث احمد اذ یقول حدثنا عبدالرزاق اخبرنا ابن جریج اخبرنی حسین بن عبداللہ بن عبیداللہ بن عباس عن عکرمہ و

(اردو)

اور یہ احمد کی حدیث ہے، حدیث بے ان کی ہم سے عبدالرزاق نے، اس کو خبر دی ابن جریج نے، اس کو خبر دی حسین بن عبداللہ بن عبیداللہ بن عباس نے کہ عکرمہ اور

۱؎ ارشاد الساری شرح صحیح بخاری باب یوخر الظہر الی العصر الخ مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ۲/ ۳۰۲ ۲؎ نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار ابواب الجمع بین الصلوتین مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۳/ ۲۴۳ ف معیار الحق ص ۷۴۳

[Arabic Column]: Kuraib narrated from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them), who said: Shall I not inform you about the prayer of the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) during travel? We said: Yes. He said: If the sun declined (passed the meridian) while he was at his residence, he would combine Dhuhr and Asr prayers before setting out. If it had not declined while he was at his residence, he would travel until it was time for Asr, then alight and combine Dhuhr and Asr. Abu Dawud alluded to this in a 'mu'allaq' (suspended) note, saying: Hisham bin Urwah narrated it from Husain bin Abdullah, from Kuraib, from Ibn Abbas, from the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him), but he did not mention its wording.

[Urdu Column]: Kuraib narrates from Ibn Abbas (may Allah be pleased with him) that Ibn Abbas asked us: "Shall I not tell you about the prayer of the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) during travel?" We said: "Why not (certainly tell us)." He said that if the sun declined at the place of stay, he would offer Dhuhr and Asr together before mounting, and if the sun had not declined at the place of stay, he would set out, and when it was time for Asr, he would alight and offer Dhuhr and Asr together. Abu Dawud has alluded to this narration in a suspended note and said that Hisham ibn Urwah narrated it from Husain ibn Abdullah, he from Kuraib, he from Ibn Abbas, and he from the Prophet (peace and blessings be upon him). But Abu Dawud did not mention its words. (T)

The proponents of combining prayers themselves have accepted its weakness; perhaps for this reason, thinking carefully, Mulla Ji also did not mention it. Therefore, we do not need much discussion on it, however, it should be known that its narrator, the aforementioned Husain, is considered weak by great Imams. Yahya said: Weak. Abu Hatim al-Razi said: Weak, his Hadith may be written but not used as evidence[3] (Weak, his Hadith is written but not argued with. T). Abu Zur'ah and others said: He is not strong. (T) Juzajani said: Do not occupy yourself with him[4] (One should not be busy with him. T). Ibn Hibban said: He flips the chains of narration and elevates 'marasil' (traditions with broken links)[5] (He used to flip chains and elevate marasil to marfu').

---

1. Musnad Imam Ahmad bin Hanbal, from Musnad Abdullah bin Abbas, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 1/32

2. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, printed by Matba' Mujtabai, Lahore, 1/171; Musannaf Abi Bakr Abdur Razzaq bin Hammam, Combining Two Prayers, printed by Al-Maktab al-Islami, Beirut, 2/548
3. Irshad al-Sari, Chapter on Delaying Dhuhr until Asr etc., printed by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, 2/528
4. Mizan al-I'tidal, Translation of Husain bin Abdullah, 2012, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/53
5. Nayl al-Awtar Sharh Muntaqa al-Akhbar, Chapters on Combining Two Prayers, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/244

[अरबी कॉलम]: कुरैब ने इब्न अब्बास (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) से रिवायत की, उन्होंने कहा: क्या मैं तुम्हें सफर में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की नमाज़ के बारे में न बताऊं? हमने कहा: क्यों नहीं। उन्होंने कहा: जब सूरज ढल जाता और वह अपने ठिकाने पर होते, तो वह कूच करने से पहले ज़ुहर और अस्र को एक साथ पढ़ते थे। और अगर उनके ठिकाने पर सूरज नहीं ढला होता, तो वह चल पड़ते थे यहाँ तक कि जब अस्र का समय होता, तो उतरते और ज़ुहर और अस्र को एक साथ पढ़ते। अबू दाऊद ने इस पर तालीकन (mu'allaq) इशारा किया और कहा: इसे हिशाम बिन उर्वा ने हुसैन बिन अब्दुल्लाह से, उन्होंने कुरैब से, उन्होंने इब्न अब्बास से, उन्होंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से रिवायत किया है, और उन्होंने इसके शब्द उल्लेख नहीं किए।

[उर्दू कॉलम]: कुरैब, इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से रिवायत करते हैं कि इब्न अब्बास ने हमसे पूछा: "क्या मैं तुम्हें सफर के दौरान रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की नमाज़ के बारे में न बताऊं?" हमने कहा: "क्यों नहीं (ज़रूर बताएं)।" उन्होंने कहा कि अगर जाए-क़ियाम (रुकने की जगह) पर ज़वाल हो जाता था तो सवार होने से पहले ज़ुहर और अस्र को इकट्ठा पढ़ लेते थे और अगर जाए-क़ियाम पर ज़वाल नहीं होता था तो चल पड़ते थे और जब अस्र होती थी तो उतर कर ज़ुहर व अस्र को इकट्ठा पढ़ लेते थे। इस रिवायत की तरफ अबू दाऊद ने तालीकन इशारा किया है और कहा है कि इसको हिशाम इब्न उर्वा ने हुसैन इब्न अब्दुल्लाह से, उन्होंने कुरैब से, उन्होंने इब्न अब्बास से, उन्होंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से (रिवायत किया)। मगर अबू दाऊद ने इसके अल्फाज़ ज़िक्र नहीं किए। (त)

खुद काइलाने-जमा (नमाज़ों को जोड़ने के पक्षधर) इसका ज़ोफ़ (कमज़ोरी) तस्लीम कर गए, शायद इसीलिए कुछ सोच समझ कर मुल्ला जी भी इसका ज़िक्र ज़बान पर न लाए। लिहाज़ा इसमें ज़्यादा कलाम (बहस) की हमें हाजत नहीं, ताहम इतना मालूम रहे कि इसके रावी हुसैन मज़कूर (उल्लिखित हुसैन) अइम्मा-ए-शान के नज़दीक ज़ईफ़ हैं। यहया ने फरमाया: ज़ईफ़। अबू हातिम राजी ने फरमाया: ज़ईफ़, युकतबु हदीसुहु वला युह्तज्जु बिहि[3] (ज़ईफ़ है, इसकी हदीस लिखी जाए मगर इससे इस्तिदलाल न किया जाए। त) अबू ज़रआ वगैरा ने कहा: लैसा बि-क़वी (क़वी नहीं है। त) जौज़जानी ने कहा: ला युश्तग़लु बिहि[4] (इसके साथ मशगूल नहीं होना चाहिए। त) इब्न हिब्बान ने कहा: युक्लिबुल असानीद व यर्फ़उल मरासील[5] (इसनादों को पलट देता था और मरासील को मरफू कर देता था)।

1. मुसनद इमाम अहमद बिन हंबल, मुसनद अब्दुल्लाह बिन अब्बास से, दारुल फिक्र बेरूत, 1/32
2. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मतबा मुजतबाई लाहौर, 1/171; मुसन्निफ अबी बक्र अब्दुर रज़्ज़ाक बिन हम्माम, अल-जमा बैन अस-सलातैन, अल-मक्तब अल-इस्लामी बेरूत, 2/548
3. इर्शाद अस-सारी, बाब युअख्खिरुज़ ज़ुह्र इलल अस्र आदि, दारुल किताब अल-अरबिया बेरूत, 2/528
4. मीज़ानुल एतिदाल, हुसैन बिन अब्दुल्लाह का अनुवाद, 2012, दारुल मारिफ़ा बेरूत, 1/53
5. नैलुल अवतार शरह मुंतक़ा अल-अखबार, अबवाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, 3/244

[Arabic Column]: کریب عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنہما قال: الا اخبرکم عن صلاۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم في السفر؟ قلنا: بلی۔ قال: کان اذا زاغت الشمس في منزلہ جمع بین الظھر والعصر، قبل ان یرکب، واذا لم تزغ لہ في منزلۃ سار، حتی اذا کانت العصر، نزل فجمع بین الظھر والعصر۔ واشار الیہ ابوداؤد تعلیقا1، فقال: رواہ ھشام بن عروۃ عن حسین بن عبد اللہ عن کریب عن ابن عباس عن النبي صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، ولم یذکر لفظہ2۔

[Urdu Column]: کریب، ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ ابن عباس نے ہم سے پوچھا: "کیا میں تمہیں سفر کے دوران رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی نماز کے بارے میں نہ بتاؤں؟ ہم نے کہا: "کیوں نہیں (ضرور بتائیں) انہوں نے کہا کہ اگر جائے قیام پر زوال ہو جاتا تھا تو سوار ہونے سے پہلے ظہر اور عصر کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے اور اگر جائے قیام پر زوال نہیں ہوتا تھا تو چل پڑتے تھے اور جب عصر ہوتی تھی تو اتر کر ظہر و عصر کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے۔ اس روایت کی طرف ابوداؤد نے تعلیقاً اشارہ کیا ہے اور کہا ہے کہ اس کو ہشام ابن عروہ نے حسین ابن عبداللہ سے، اس نے کریب سے، اس نے ابن عباس سے، انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ مگر ابوداؤد نے اس کے الفاظ ذکر نہیں کئے۔ (ت)

خود قائلانِ جمع اس کا ضعف تسلیم کر گئے شاید اسی لئے کچھ سوچ سمجھ کر مُلّا جی بھی اُس کا ذکر زبان پر نہ لائے لہٰذا اس میں زیادہ کلام کی ہمیں حاجت نہیں تاہم اتنا معلوم رہے کہ اُس کے راوی حسین مذکور ائمہ شان کے نزدیک ضعیف ہیں۔ یحییٰ نے فرمایا: ضعیف۔ ابوحاتم رازی نے فرمایا: ضعیف، یکتب حدیثہ ولا یحتج بہ3 (ضعیف ہے، اس کی حدیث لکھی جائے مگر اس سے استدلال نہ کیا جائے۔ ت) ابو زرعہ وغیرہ نے کہا: لیس بقوی (قوی نہیں ہے۔ ت) جوز جانی نے

کہا: لا یشتغل بہ4 (اس کے ساتھ مشغول نہیں ہونا چاہیے۔ ت) ابن حبان نے کہا: یقلب الاسانید ویرفع المراسیل5 (اسنادوں کو پلٹ دیتا تھا اور مراسیل کو مرفوع دیتا تھا

---

1 مسند امام احمد بن حنبل از مسند عبداللہ بن عباس مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۳۲ 2 سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مطبع مجتبائی لاہور ۱/ ۱۷۱، مصنف، ابی بکر عبد الرزاق بن ہمام جمع بین الصلاتین مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت ۵۴۸/۲ 3 ارشاد الساری باب یوخر الظہر الی العصر الخ مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ۵۲۸/۲ 4 میزان الاعتدال ترجمہ حسین بن عبد اللہ ۲۰۱۲ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱/ ۵۳ 5 نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار ابواب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۳/ ۲۴۴

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...had made it. (Transl.) Muhammad bin Sa'd said: 'He was a narrator of many hadiths, but I did not see them using his hadiths as proof.' (He narrated many hadiths, but scholars did not derive legal arguments from them. - Transl.) Until Nasa'i said: 'He is one whose hadiths are abandoned (Matruk al-Hadith)'. Imam Bukhari said that Ali bin Madini said: 'I have abandoned his hadith.' (I have given up on his narrations. - Transl.) Inevitably, the Hafiz said in 'At-Taqreeb': 'Weak (Da'if)'. See the weakening of this hadith in 'Sharh al-Bukhari' by Al-Qastalani Ash-Shafi'i, 'Sharh al-Muwatta' by Az-Zarqani al-Maliki, and 'Sharh al-Muntaqa' by Ash-Shawkani az-Zahiri. It is mentioned in 'Al-Irshad' from 'Fath al-Bari':

| (Urdu Column) But it has one supporting witness which is narrated via Hammad; Hammad from Ayyub, he from Abu Qilaba, he from Ibn Abbas (and says that) in my opinion, this narration is Marfu' (elevated to the Prophet) that when he used to descend at any station during a journey and liked that place, he would stay there until he combined Dhuhr and Asr, then he would start the journey. And if such a station was not available, he would keep moving until he descended at some place and combined Dhuhr and Asr. Al-Bayhaqi has narrated it and its narrators are reliable but its being Marfu' is doubtful; the established fact is that this narration is Mawquf (attributed to the companion). Al-Bayhaqi has also narrated it from another chain according to which its being Mawquf on Ibn Abbas is certain, its words are: "When you are travelers (then do so...)", after that the above mentioned method is stated. (Transl.) | (Arabic Column) But it has a supporting witness (Shahid) from the path of Hammad from Ayyub from Abu Qilaba from Ibn Abbas: "I do not know it except as being Marfu' (elevated to the Prophet): That when he would alight at a station during travel and it pleased him, he would stay there until he combined Dhuhr and Asr, then he would depart. But if the station was not suitable for him, he would extend the journey and travel until he stopped, then combine Dhuhr and Asr." Recorded by Al-Bayhaqi, and its men are trustworthy, except that its status as Marfu' is doubtful, and what is preserved is that it is Mawquf (stopped at the companion). He has recorded it from another aspect, definitively stating it is Mawquf upon Ibn Abbas, with the wording: "When you are traveling...", then he mentioned similar to it. 2- |

Having mentioned it in 'Sharh al-Muwatta', he said: Abu Dawood said, "There is no established hadith regarding advancing the time [of prayer]." 3 (Abu Dawood said, no hadith is proven regarding the advancement of time. - Transl.)

I say: It is weak, and its supporting witness is Mawquf. Even if they were granted to be Marfu', what purpose would they serve, for their...

---

1. Nail al-Awtar, Commentary on Muntaqa al-Akhbar, Chapters on Combining Two Prayers, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/244.
2. Irshad al-Sari, Commentary on Bukhari, Chapter: "He Delays Dhuhr Until Asr if he Departs", etc., printed by Dar al-Kutub al-Arabi, Beirut, 2/203.
3. Sharh al-Zarqani on Muwatta of Imam Malik, Combining Prayers at Home and on Journey, printed by Al-Maktabah al-Tijariyah al-Kubra, Egypt, 1/292.

फतावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

...बना दिया था। (त) मुहम्मद बिन साद ने कहा: 'कना कसीरुल हदीस, वलम अरहुम यह्तज्जूना बि-हदीसिही' (वह बहुत हदीसें बयान करते थे, उलेमा उनकी हदीसों से दलील पेश नहीं करते थे। त)। यहाँ तक कि नसाई ने फरमाया: 'मत़रूक अल-हदीस' (हदीस में परित्यक्त)। इमाम बुखारी ने कहा कि अली बिन मदीनी ने कहा: 'तरक्तु हदीसहू' (मैंने उनकी हदीस को छोड़ दिया है। त)। निःसन्देह हाफ़िज़ ने 'तकरीब' में कहा: 'ज़ईफ़' (कमज़ोर)। इस हदीस की तज़ईफ़ (कमज़ोरी) को 'शरह बुखारी' कस्त़लानी शाफ़ई, 'शरह मुअत़्ता' ज़रकानी मालकी और 'शरह मुंतक़ा' शौकानी ज़ाहिरी में देखें। 'इरशाद' में 'फ़तहुल बारी' से उद्धृत है:

| (उर्दू कॉलम) लेकिन इसका एक शाहिद है जो हम्माद के माध्यम से वर्णित है; हम्माद अय्यूब से, वे अबू क़िलाबा से, वे इब्न अब्बास से रिवायत करते हैं (और कहते हैं कि) मेरे विचार में यह रिवायत मरफ़ू ही है कि जब सफर के दौरान किसी मंज़िल पर उतरते थे और वह जगह पसंद आ जाती थी तो वहां ठहर जाते थे यहाँ तक कि ज़ुहर और अस्र को एक साथ पढ़ते थे, फिर सफर शुरू करते थे और अगर कोई ऐसी मंज़िल उपलब्ध नहीं होती थी तो चलते रहते थे यहाँ तक कि किसी जगह उतरकर ज़ुहर और अस्र को जमा कर लेते थे। इसे बैहक़ी ने रिवायत किया है और इसके रावी विश्वसनीय हैं लेकिन इसका मरफ़ू होना संदिग्ध है, सुरक्षित बात यह है कि यह रिवायत मौक़ूफ़ है। बैहक़ी ने एक और सनद से भी इसे रिवायत किया है जिसके अनुसार इब्न अब्बास पर इसका मौक़ूफ़ होना निश्चित है, इसके शब्द इस प्रकार हैं "जब तुम चलने वाले हो (तो ऐसा किया करो...)" इसके बाद ऊपर बताई गई पद्धति का उल्लेख है। (त) | (अरबी कॉलम) लेकिन इसका एक शाहिद (गवाह) हम्माद के ज़रिए अय्यूब से, वह अबू क़िलाबा से, वह इब्न अब्बास से है: "मैं इसे मरफ़ू (पैगंबर से संबंधित) के अलावा कुछ नहीं जानता कि जब आप सफर में किसी स्थान पर उतरते और वह आपको पसंद आता, तो वहीं ठहर जाते यहाँ तक कि ज़ुहर और अस्र को एक साथ पढ़ते, फिर प्रस्थान करते। और अगर वह स्थान उपयुक्त न होता, तो यात्रा जारी रखते यहाँ तक कि किसी जगह उतरकर ज़ुहर और अस्र को जमा कर लेते।" इसे बैहक़ी ने उद्धृत किया है और इसके रावी विश्वसनीय हैं, सिवाय इसके कि इसका मरफ़ू होना संदिग्ध है, और जो संरक्षित राय है वह यह है कि यह मौक़ूफ़ (सहाबी पर रुका हुआ) है। और उन्होंने इसे दूसरे तरीके से भी निकाला है, इब्न अब्बास पर इसके मौक़ूफ़ होने की पुष्टि करते हुए, और इसके शब्द हैं: "जब तुम चलने वाले हो...", फिर इसी तरह का उल्लेख किया। 2- |

'शरह मुअत्ता' में इसका उल्लेख करने के बाद फरमाया: अबू दाऊद ने कहा, "वक़्त से पहले नमाज़ पढ़ने (तक़दीम अल-वक़्त) पर कोई हदीस साबित नहीं है।" 3 (अबू दाऊद ने फरमाया, समय के अग्रिम होने पर कोई हदीस पुष्ट नहीं है। त)

अक़ूल (मैं कहता हूँ): वह ज़ईफ़ है और उसका यह शाहिद मौक़ूफ़, अगर मान लीजिए ये मरफ़ू भी होते तो क्या काम देते कि उनका...

---

1. नैल अल-औतार शरह मुंतक़ा अल-अखबार, दो नमाज़ों को जोड़ने के अध्याय, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र द्वारा प्रकाशित, 3/244।
2. इरशाद अस-सारी शरह बुखारी, अध्याय: जब वह प्रस्थान करे तो ज़ुहर को अस्र तक विलंबित करे आदि, दार अल-किताब अल-अरबी बेरुत द्वारा प्रकाशित, 2/203।
3. मुअत्ता इमाम मालिक पर शरह अज़-ज़रक़ानी, घर और सफर में नमाज़ों को जोड़ना, अल-मक्तबाह अल-तिजारियाह अल-कुबरा मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/292।

بنادیا تھا۔ت) محمد بن سعد نے کہا: کان کثیر الحدیث، ولم ارھم یحتجون بحدیثہ (حدیثیں بہت بیان کرتا تھا، علماء اس کی احادیث سے استدلال نہیں کرتے تھے۔ت) یہاں تک کہ نسائی نے فرمایا: متروک الحدیث امام بخاری نے فرمایا علی بن مدینی نے کہا: ترکت حدیثہ (میں نے اسکی حدیث کو ترک کر دیا ہے۔ت) لاجرم حافظ نے تقریب میں کہا: ضعیف۔ اس حدیث کی تضعیف شرح بخاری قسطلانی شافعی وشرح موطا زرقانی مالکی وشرح منتقی شوکانی ظاہری میں دیکھئے، ارشاد میں فتح الباری سے ہے:

| لیکن اس کا ایک شاہد ہے جو بطریقہ حماد مروی ہے حماد ایوب سے، وہ ابو قلابہ سے، وہ ابن عباس سے روایت کرتے ہیں (اور کہتے ہیں کہ) میرے خیال میں یہ روایت مرفوع ہی ہے کہ جب سفر کے دوران کسی منزل پر اترتے تھے اور وہ جگہ پسند آجاتی تھی تو وہاں ٹھہر جاتے تھے یہاں تک ظہر و عصر کو یکجا پڑھتے تھے پھر سفر شروع کرتے تھے اور اگر کوئی ایسی منزل مہیا نہیں ہوتی تھی تو چلتے رہتے تھے یہاں تک کہ کسی جگہ اتر کر ظہر و عصر کو جمع کر لیتے تھے۔ اس کو بیہقی نے روایت کیا ہے اور اس کے راوی ثقہ ہیں لیکن اس کا مرفوع ہونا مشکوک ہے، محفوظ بات یہ ہے کہ یہ روایت موقوف ہے۔ بیہقی نے ایک اور سند سے بھی اس کو روایت کیا ہے جس کے مطابق اس کا ابن عباس پر موقوف ہونا یقینی ہے، اس کے الفاظ اس طرح ہیں جب تم چلنے والے ہو (تو یوں کیا کرو۔۔۔۔۔) اس کے بعد درج بالا طریقہ مذکور ہے۔ (ت) | لکن لہ شاھد من طریق حماد عن ایوب عن ابي قلابة عن ابن عباس، لا اعلمه الا مرفوعاً، انه کان اذا انزل منزلا في السفر فاعجبه اقام فیه، حتی یجمع بین الظھر والعصر، ثم یرتحل، فاذا لم یتھیأله المنزل مد في السیر فسار حتی ینزل، فیجمع بین الظھر والعصر۔ خرجه البیھقي، ورجاله ثقات، الا انه مشکوك في

رفعه، والمحفوظ انه موقوف۔ وقد اخرجه من وجه اخر، مجزوماً بوقفه على ابن عباس، ولفظه: اذا كنتم سائرين، فذكر نحوه 2- |

شرح مؤطا میں اسے ذکر کرکے فرمایا: وقال ابوداؤد لیس فی تقدیم الوقت حدیث قائم 3 (ابوداؤد نے فرمایا، تقدیم وقت پر کوئی حدیث ثابت نہیں۔ت)

اقول: وہ ضعیف اور اُس کا یہ شاہد موقوف اگر بالفرض و مرفوع بھی ہوتے تو کیا کام دیتے کہ اُن کا

---

1 نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار ابواب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۳/ ۲۴۴

2 ارشاد الساری شرح بخاری باب یوخر الظهر الی العصر اذا ارتحل الخ مطبوعہ دار الکتاب العربی بیروت ۲/ ۲۰۳ 3 شرح الزرقانی علی المؤطا امام مالک، الجمع بین الصلاتین والحضر والسفر، مطبوعہ المکتبۃ التجاریۃ الکبری مصر ۱/ ۲۹۲

Fatawa-e-Razavia, Volume 5

[Table Body] [Arabic Text]: Every calamity is in him, people abandoned his Hadith. Abbas narrated from Ibn Ma'in: A liar, a Rafidhi. Muhammad bin Uthman bin Abi Shaybah said: I heard Ali saying: Ibrahim bin Abi Yahya is a liar. An-Nasa'i, Al-Daraqutni, and others said: He is abandoned (Matruk). (1) [Urdu Translation]: People have abandoned his Hadith. Abdullah bin Ahmad narrates from his father that he said: He is a Qadri, a Jahmi, every evil is found in him, people have left his Hadith. Abbas narrates from Ibn Ma'in that he is a liar, a Rafidhi. Muhammad ibn Uthman ibn Abi Shaybah said: I have heard Ali saying that Ibrahim ibn Abi Yahya is a liar. An-Nasa'i, Al-Daraqutni, and others said he is abandoned (Matruk). (T)

It is also in the same: [Arabic Text]: Ibn Hibban said: He used to lie in Hadith. (2) [Urdu Translation]: In the same: Ibn Hibban said that he used to tell lies in Hadith. (T)

It is also in the same: [Arabic Text]: Abu Muhammad al-Darimi said: I heard Yazid bin Harun saying, Ibrahim bin Abi Yahya lies. (3) [Urdu Translation]: In the same: Abu Muhammad Darimi said: I heard from Yazid ibn Harun that he used to declare Ibrahim ibn Abi Yahya a liar. (T)

In Tazhib al-Tahzib it is mentioned: [Arabic Text]: Narrated from Al-Zuhri, Salih the freedman of Al-Taw'amah, and from him Ash-Shafi'i and others. Abdullah bin Ahmad said from his father: He was a Qadri, a Mu'tazili, a Jahmi, every calamity was in him. Abu Talib said from Ahmad bin Hanbal: People abandoned his Hadith, and he used to take people's Hadith and weaken them in his books. Yahya al-Qattan said: A liar. Ahmad bin Sa'id bin Abi Maryam said: I said to Yahya bin... [Urdu Translation]: Scholars from Al-Zuhri and Salih, the freedman of Al-Taw'amah, and Shafi'i and others narrate that Abdullah bin Ahmad relates from his father that (the aforementioned Ibrahim) was a Qadri, a Mu'tazili, a Jahmi, every evil was present in him. Abu Talib narrated from Ahmad bin Hanbal that people had abandoned his Hadith, he used to take people's Hadith and write them in his books. Yahya Qattan said: He is a liar. Ahmad bin Sa'id ibn Abi Maryam said: I [said to Yahya bin]...

[Footnotes]: 1. Mizan al-I'tidal, biography of Ibrahim bin Abi Yahya 189, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/57-58. 2. Mizan al-I'tidal, biography of Ibrahim bin Abi Yahya 189, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/60. 3. Mizan al-I'tidal, biography of Ibrahim bin Abi Yahya 189, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/60.

फ़तावा-ए-रज़विया, खंड 5

[तालिका मुख्य भाग] [अरबी पाठ]: हर बुराई उसमें है, लोगों ने उसकी हदीस छोड़ दी। अब्बास ने इब्न मईन से रिवायत की: वह झूठा है, राफिज़ी है। मुहम्मद बिन उस्मान बिन अबी शायबाह ने कहा: मैंने अली को कहते सुना: इब्राहिम बिन अबी यह्या झूठा है। अल-नसाई, अल-दाराकुतनी और अन्य लोगों ने कहा: वह त्याज्य (मतरूक) है। (1) [उर्दू अनुवाद का हिंदी रूपांतरण]: उसकी हदीस को छोड़ दिया गया है। अब्दुल्लाह इब्न अहमद अपने पिता से उद्धृत करते हैं कि उन्होंने कहा: वह क़दरी है, जहमी है, हर बुराई उसमें पाई जाती है, लोगों ने उसकी हदीस छोड़ दी है। अब्बास, इब्न मईन से उद्धृत करते हैं कि वह झूठा है, राफिज़ी है। मुहम्मद इब्न उस्मान इब्न अबी शैबा ने कहा है: मैंने अली को कहते सुना है कि इब्राहिम इब्न अबी यह्या झूठा है। नसाई, दार क़ुतनी और दूसरों ने कहा कि वह मतरूक (त्याज्य) है। (त)

इसी में है: [अरबी पाठ]: इब्न हिब्बान ने कहा: वह हदीस में झूठ बोलता था। (2) [उर्दू अनुवाद]: इसी में है: इब्न हिब्बान ने कहा कि वह हदीस में झूठ बोलता था। (त)

इसी में है: [अरबी पाठ]: अबू मुहम्मद अल-दारिमी ने कहा: मैंने यज़ीद बिन हारून को यह कहते सुना कि इब्राहिम बिन अबी यह्या झूठ बोलता है। (3) [उर्दू अनुवाद]: इसी में है: अबू मुहम्मद दारिमी ने कहा कि मैंने यज़ीद इब्न हारून से सुना कि वे इब्राहिम इब्न अबी यह्या को झूठा करार देते थे। (त)

तज़हीब अल-तज़हीब में है: [अरबी पाठ]: अल-ज़ुहरी, सालेह (तवामा के आज़ाद किए हुए गुलाम) से और उनसे अल-शाफ़ई और अन्य ने रिवायत की है। अब्दुल्लाह बिन अहमद ने अपने पिता से कहा: वह क़दरी था, मुताज़िली था, जहमी था, हर बुराई उसमें थी। अबू तालिब ने अहमद बिन हनबल से कहा: लोगों ने उसकी हदीस छोड़ दी, और वह लोगों की हदीसों को लेकर अपनी किताबों में उन्हें कमज़ोर कर देता था। यह्या अल-क़त्तान ने कहा: वह झूठा है। अहमद बिन सईद बिन अबी मरियम ने कहा: मैंने यह्या बिन से कहा... [उर्दू अनुवाद]: ज़ुहरी और सालेह मौला अल-तवामा से और उनसे शाफ़ई और अन्य विद्वान उद्धृत करते हैं कि अब्दुल्लाह बिन अहमद अपने पिता से बयान करते हैं कि (उक्त इब्राहिम) क़दरी था, मुताज़िली था, जहमी था, हर बुराई उसमें मौजूद थी। अबू तालिब ने अहमद बिन हनबल से उद्धृत किया कि लोगों ने उसकी हदीस छोड़ दी थी, वह लोगों की हदीसें लेकर अपनी किताबों में लिख लेता था। यह्या क़त्तान ने कहा: वह झूठा है। अहमद बिन सईद इब्न अबी मरियम ने कहा: मैंने...

[पाद-टिप्पणियाँ]: 1. मिज़ान अल-इतिदाल, इब्राहिम इब्न अबी यह्या की जीवनी 189, दार अल-मआरिफ़, बेरूत, 1/57-58 द्वारा प्रकाशित। 2. मिज़ान अल-इतिदाल, इब्राहिम इब्न अबी यह्या की जीवनी 189, दार अल-मआरिफ़, बेरूत, 1/60 द्वारा प्रकाशित। 3. मिज़ान अल-इतिदाल, इब्राहिम इब्न अबी यह्या की जीवनी 189, दार अल-मआरिफ़, बेरूत, 1/60 द्वारा प्रकाशित।

पृष्ठ 696 में से 220

کل بلاء فیہ، ترک النّاس حدیثہ، وروی عباس عن ابن معین، کذاب، رافضی - وقال محمد بن عثمان بن ابی شیبۃ: سمعت علیاً یقول: ابرھیم بن ابی یحیی کذاب - وقال النسائی والدارقطنی وغیرھما، متروک 1۔ اس کی حدیث کو ترک کر دیا ہے۔ عبداللہ ابن احمد اپنے والد سے نقل کرتے ہیں کہ انہوں نے کہا: قدری ہے، جہمی ہے، ہر بلا اس میں پائی جاتی ہے، لوگوں نے اس کی حدیث چھوڑ دی ہے۔ عباس، ابن معین سے ناقل ہے کہ وہ کذاب ہے، رافضی ہے۔ محمد ابن عثمان ابن ابی شیبہ نے کہا ہے: میں نے علی کو کہتے سنا ہے کہ ابراہیم ابن ابی یحییٰ کذاب ہے۔ نسائی، دار قطنی اور دوسروں نے کہا کہ متروک ہے۔ (ت)

اسی میں ہے: قال ابن حبان: کان یکذب فی الحدیث 2۔ اسی میں ہے: ابن حبان نے کہا کہ حدیث میں جھوٹ بولتا تھا۔ (ت)

اسی میں ہے: قال ابو محمد الدارمی: سمعت یزید بن ھارون، یکذب ابرھیم بن ابی یحیی 3۔ اسی میں ہے: ابو محمد دارمی نے کہا کہ میں نے یزید ابن ہارون سے سنا کہ وہ ابراہیم ابن ابی یحییٰ کو جھوٹا قرار دیتے تھے۔ (ت)

تذہیب التہذیب میں ہے: عن الزھری وصالح مولی التوأمۃ وعنہ الشافعی و آخرون، قال عبد اللہ بن احمد عن ابیہ: کان قدریاً، معتزلیاً، جھمیاً، کل بلاء فیہ - قال ابو طالب عن احمد بن حنبل: ترک النّاس حدیثہ، وکان یأخذ احادیث النّاس فیضعفھا فی کتبہ - وقال یحیی القطان: کذاب - وقال احمد بن سعید بن ابی مریم: قلت لیحیی بن زہری اور صالح مولیٰ التوامہ سے اور اس سے شافعی اور دیگر علماء نقل کرتے ہیں کہ عبداللہ بن احمد اپنے والد سے بیان کرتے ہیں کہ (ابراہیم مذکور) قدری تھا، معتزلی تھا، جہمی تھا، ہر بلا اس میں موجود تھی۔ ابوطالب نے احمد بن حنبل سے نقل کیا کہ لوگوں نے اس

کی حدیث چھوڑ دی تھی، وہ لوگوں کی حدیثیں لے کر اپنی کتابوں میں لکھ لیتا تھا۔ یحییٰ قطان نے کہا: جھوٹا ہے۔ احمد بن سعید ابن ابی مریم نے کہا: میں نے

1 میزان الاعتدال ترجمہ ابراہیم ابن ابی یحییٰ ۱۸۹ مطبوعہ دارالمعرفت بیروت ۱/۵۷-۵۸ 2 میزان الاعتدال ترجمہ ابراہیم ابن ابی یحییٰ ۱۸۹ مطبوعہ دارالمعرفت بیروت ۱/۶۰ 3 میزان الاعتدال ترجمہ ابراہیم ابن ابی یحییٰ ۱۸۹ مطبوعہ دارالمعرفت بیروت ۱/۶۰

Volume 5 Fatawa Razawiyya

Ma'in, what about Ibn Abi Yahya? He said: A liar[1].	When Yahya ibn Ma'in was asked about Ibn Abi Yahya, he said: He is a liar. (T)

It is stated in *Tadhkirat al-Huffadh*: Ibn Ma'in and Abu Dawud said: He is a Rafidhi (a term used for certain Shias), a liar[2]. (Ibn Ma'in and Abu Dawud said: He is a Rafidhi, a liar. T) Consequently, it is stated in *Taqrib*: He is abandoned (Matruk)[3], etc., until the end, briefly. Even Abu Umar bin Abdul Barr said there is a consensus on his weakness, as mentioned in *Al-Mizan*[4] in the biography of Abdul Karim bin Abi al-Makhariq. And Allah Almighty knows best.

Third Benefit: Similarly, the Hadith of Darqutni:

Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Sa'id, narrated Al-Mundhir bin Muhammad, narrated my father, narrated Muhammad bin al-Husayn bin Ali bin al-Husayn, narrated my father from his father from his grandfather from Ali (may Allah be pleased with him), who said: The Messenger of Allah (peace be upon him) whenever he set off at the time the sun began to decline (zawal), he would combine Dhuhr and Asr, and if the departure was in haste, he would combine them[5].	Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id narrated to us from Mundhir ibn Muhammad, from his father, from Muhammad, from his father Husayn, from his father Ali ibn Imam Husayn (may Allah be pleased with him), from his grandfather Ali (may Allah be pleased with him), that if the Messenger of Allah (peace be upon him) set out at the time of the sun's decline, he would pray Dhuhr and Asr together; and if there was haste in departure, he would delay Dhuhr and advance Asr, praying both together. (T)

In this, except for the Pure Household (Athrat-e-Tahirah), there is no well-known reliable narrator. It is stated in *Umdat al-Qari*:

Its chain of narration (isnad) is not authentic. The teacher of Darqutni is Abu al-Abbas ibn Uqdah, one of the preservers (Huffadh).	Its chain of narration is not authentic because the teacher of Darqutni (Ahmad) is Abu al-Abbas ibn Uqdah, who, although among the preservers of Hadith...

---

1. *Khulasa Tadhhib Tahdhib al-Kamal* etc., biography of Ibrahim ibn Abi Yahya 747, published by Maktabah Athariyah Sangla Hill (Sheikhupura) 1/55.

2. *Tadhkirat al-Huffadh*, biography of Ibrahim bin Muhammad al-Madani, published by Da'irat al-Ma'arif Hyderabad Deccan 1/22.
3. *Taqrib al-Tahdhib*, biography of Ibrahim bin Muhammad al-Madani, published by Al-Kutub al-Islamiyah Gujranwala, Pakistan p. 23.
4. *Mizan al-I'tidal*, biography of Abdul Karim ibn Abi al-Makhariq 7215, published by Dar al-Ma'rifat Beirut Lebanon 2/626.
5. *Sunan al-Darqutni*, Chapter on combining two prayers during travel, published by Nasha al-Sunnah Multan 1/291.

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

मुईन, इब्न अबी याह्या के बारे में क्या? उन्होंने कहा: झूठा[1]।

जब याह्या इब्न मुईन से इब्न अबी याह्या के बारे में पूछा गया, तो उन्होंने कहा: वह झूठा है। (त)

तज़किरत अल-हुफ़्फ़ाज़ में है: इब्न मुईन और अबू दाऊद ने कहा: वह राफ़िज़ी है, झूठा है[2]। (इब्न मुईन और अबू दाऊद ने कहा: वह राफ़िज़ी है, झूठा है। त) परिणामस्वरूप तक़रीब में है: वह त्यागा हुआ (मतरूक)[3] है, अंत तक, संक्षेप में। यहाँ तक कि अबू उमर बिन अब्दुल बर्र ने कहा कि उसकी कमज़ोरी पर आम सहमति है, जैसा कि अल-मीज़ान[4] में अब्दुल करीम बिन अबी अल-मुख़ारिक की जीवनी में उल्लेख किया गया है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

तीसरा लाभ: इसी तरह, दारकुतनी की हदीस:

अहमद बिन मुहम्मद बिन सईद ने हमसे बयान किया, मुनज़िर बिन मुहम्मद से, उन्होंने अपने पिता से, उन्होंने मुहम्मद बिन अल-हुसैन बिन अली बिन अल-हुसैन से, उन्होंने अपने पिता से, उन्होंने अपने पिता से, उन्होंने अपने दादा से, उन्होंने अली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से बयान किया कि: रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब ज़वाल के समय प्रस्थान करते थे, तो ज़ुहर और अस्र को एक साथ पढ़ते थे, और यदि प्रस्थान में जल्दी होती थी, तो उन्हें एक साथ पढ़ते थे[5]।

अहमद इब्न मुहम्मद इब्न सईद ने हमें मुनज़िर इब्न मुहम्मद से बयान किया, उसने अपने पिता से, उसने मुहम्मद से, उसने अपने पिता हुसैन से, उसने अपने पिता अली इब्न इमाम हुसैन (रज़ियल्लाहु अन्हु) से, उन्होंने अपने दादा अली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से कि रसूल अल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) अगर ज़वाल के वक़्त रवानगी अख़्तियार फ़रमाते थे तो ज़ुहर व अस्र को इकट्ठा पढ़ लेते थे और अगर रवानगी में जल्दी होती थी तो ज़ुहर को मुअख़्ख़र करके और अस्र को मुक़द्दम करके दोनों को यकजा पढ़ लेते थे। (त)

इसमें पाक घराने (इत्रत-ए-ताहिरा) के अलावा कोई प्रसिद्ध विश्वसनीय वर्णनकर्ता नहीं है। उम्दत अल-क़ारी में फ़रमाया:

इसका इस्नाद (वर्णन श्रृंखला) सही नहीं है। दारकुतनी के उस्ताद अबू अल-अब्बास इब्न उक़्दा

इसका इस्नाद सही नहीं है क्योंकि दारकुतनी का उस्ताद (अहमद) अबू अल-अब्बास इब्न उक़्दा है, जो हालाँकि हुफ़्फ़ाज़-ए-हदीस...

हैं, जो हुफ़्फ़ाज़ (हदीस याद रखने वालों) में से एक
हैं।

---

1. खुलासा तज़हीब तहज़ीब अल-कमाल आदि, इब्राहीम इब्न अबी याह्या की जीवनी 747, प्रकाशक मकतबा असरिया सांगला हिल (शेखूपुरा) 1/55।
2. तज़किरत अल-हुफ़्फ़ाज़, इब्राहीम बिन मुहम्मद अल-मदनी की जीवनी, प्रकाशक दाइरत अल-मआरिफ हैदराबाद दक्कन 1/22।
3. तक़रीब अत-तहज़ीब, इब्राहीम बिन मुहम्मद अल-मदनी की जीवनी, प्रकाशक अल-कुतुब अल-इस्लामिया गुजरांवाला, पाकिस्तान पृ. 23।
4. मीज़ान अल-एतेदाल, अब्दुल करीम इब्न अबी अल-मुख़ारिक की जीवनी 7215, प्रकाशक दारुल मारिफ़त बेरुत लेबनान 2/626।
5. सुनन अद-दारकुतनी, यात्रा में दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ने का अध्याय, प्रकाशक नशा अस-सुन्ना मुल्तान 1/291।

पृष्ठ २२१/६९६

معین، فابن ابی یحییٰ؟ قال: یحییٰ ابن معین سے ابن ابی یحییٰ کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے کذاب[1]۔ کہا: کذاب ہے۔ (ت)

تذکرۃ الحفاظ میں ہے: قال ابن معین وابوداؤد: رافضی کذاب[2] (ابن معین اور ابوداؤد نے کہا: رافضی ہے، کذاب ہے۔ت) لاجرم تقریب میں ہے: متروک[3] اھ الکل باختصار۔ یہاں تک کہ ابو عمر بن عبدالبر نے کہا اس کے ضعف پر اجماع ہے کما نقلہ فی المیزان[4] فی ترجمۃ عبدالکریم بن ابی المخارق واللہ تعالٰی اعلم۔

افاضہ ثالثہ: یوں ہی حدیث دار قطنی:

حدثنا احمد بن محمد بن سعید ثنا المنذر بن محمد ثنا ابی ثنا محمد بن الحسین بن علی بن الحسین ثنی ابی عن ابیہ عن جدہ عن علی رضی اللہ تعالٰی قال کان صلی اللہ علیہ وسلم اذا ارتحل حین تزول الشمس جمع بین الظھر وعجل العصر، ثم جمع بینھما[5]۔

حدیث بیان کی ہم سے احمد ابن محمد ابن سعید نے منذر ابن محمد سے، اس نے اپنے باپ سے، اس نے محمد سے، اس نے اپنے والد حسین سے، اس نے اپنے والد علی ابن امام حسین رضی اللہ تعالٰی عنہ سے، انہوں نے اپنے دادا علی رضی اللہ تعالٰی عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اگر زوال کے وقت روانگی اختیار فرماتے تھے تو ظہر و عصر کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے اور اگر روانگی میں جلدی ہوتی تھی تو ظہر کو مؤخر کر کے اور عصر کو مقدم کر کے دونوں کو یکجا پڑھ لیتے تھے۔ (ت)

اس میں سوائے عترت طاہرہ کے کوئی راوی ثقہ معروف نہیں۔ عمدۃ القاری میں فرمایا:

لا یصح اسناده ، شیخ الدار قطنی هو ابو العباس بن عقدة، احد الحفاظ

اس کا اسناد صحیح نہیں ہے کیونکہ دار قطنی کا استاد (احمد) ابوالعباس ابن عقدہ ہے، جو اگرچہ حفاظِ حدیث

---

1. خلاصہ تذہیب تہذیب الکمال الخ، ترجمہ ابراہیم ابن ابی یحییٰ ۷۴۷، مطبوعہ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل (شیخو پورہ) ۵۵/۱
2. تذکرۃ الحفاظ ترجمہ ابراہیم بن محمد المدنی مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدرآباد دکن ۲۲/۱
3. تقریب التہذیب، ترجمہ ابراہیم بن محمد المدنی مطبوعہ الکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ، پاکستان ص ۲۳
4. میزان الاعتدال ترجمہ عبدالکریم ابن ابی المخارق ۷۲۱۵ مطبوعہ دارالمعرت بیروت لبنان ۶۲۶/۲
5. سنن الدار قطنی، باب الجمع بین الصلوتین فی السفر مطبوعہ نشہ السنۃ ملتان ۲۹۱/۱

Fatawa Rizwia Volume 5

[Arabic]: But he is a Shiite. I say: Rather, in another place in 'Al-Mizan', it is written about him and Ibn Khirash that both of them have Rafidism and innovation. End quote. Even Dar-Qutni, Hamza al-Sahmi and others have criticized him, and his teacher Munzir ibn Muhammad ibn al-Munzir is also not very strong. This has also been said by Dar-Qutni. And Munzir's father and grandfather are both unknown. [Urdu Translation]: ...is from them but he is a Shiite. I say: Rather, in another place in 'Al-Mizan', it is written about him and Ibn Khirash that both of them have Rafidism and innovation. Even Dar-Qutni, Hamza al-Sahmi and others have criticized him, and his teacher Munzir ibn Muhammad ibn al-Munzir is also not very strong. This has also been said by Dar-Qutni. And Munzir's father and grandfather are both unknown. (T)

I say: Even if it is correct, it is clearly useful and in accordance with our stance; its explicit meaning is that if the march started as soon as the sun began to decline, he would combine the two prayers (Zhuhr and Asr). Then it is obvious that marching and performing 'Jam' Taqdim' (advancing the second prayer to the time of the first) right at the time of 'zawal' (meridian) is impossible. Would they pray Zhuhr and Asr before 'zawal'? Necessarily, that 'Jam' (combination) is meant whose clear explanation is present ahead: that Zhuhr was prayed late and Asr early; this is 'Jam' Suri' (apparent combination) as is not hidden.

Fourth Benefit: The Hadith of Anas (may Allah be pleased with him), which God-willing will be mentioned regarding 'Jam' Ta'khir' (delaying the first prayer to the time of the second), is well-known, preserved, and narrated by the majority of reliable and just Imams mentioned in Sahih Bukhari, Sahih Muslim, Sunan Abi Dawud, Sunan al-Nasa'i, Musannaf al-Tahawi, and other general collections of Islam. It is only to the extent that if the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) set out before the sun declined at noon, he would delay Zhuhr until the time of Asr and pray them together. And if the time for Zhuhr came while he was still at his lodging, he would pray Zhuhr and then mount his ride, which by the rule of comparison and silence in a state of clarification, clearly shows that he would pray Zhuhr alone and not join Asr with it. Therefore, those who negate 'Jam' Taqdim' have used this as evidence as mentioned in 'Umda al-Qari', 'Irshad al-Sari', etc. However, in some 'Gharib' (uncommon) narrations, it is mentioned that he would pray both Zhuhr and Asr and then mount. Al-Hakim in 'Al-Arba'in' through the path of:

[Arabic]: Abu al-Abbas Muhammad ibn Ya'qub, from Muhammad ibn Ishaq al-Saghani, from Hassan ibn Abdullah, from al-Mufaddal ibn Fadalah, from Uqayl, from... [Urdu Translation]: Abu al-Abbas Muhammad ibn Ya'qub from Muhammad ibn Ishaq al-Saghani, he from Hassan ibn Abdullah, he from al-Mufaddal ibn Fadalah, he from...

---

1. Umda al-Qari, Chapter: Combining prayers during travel between Maghrib and Isha, published by Al-Matba'ah al-Muniriyyah, Damascus, 7/149.
2. Sahih Bukhari, Chapter: When he set out after the sun had declined, Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/150. Page 222 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंजुम

[अरबी]: लेकिन वह शिया है। मैं कहता हूँ: बल्कि 'मीज़ान' के एक और स्थान पर उसके और इब्न ख़िराश के बारे में लिखा है कि उन दोनों में रफ़्ज़ (कट्टरता) और बिदअत पाई जाती है। (इंतिहा)। स्वयं दार-क़ुतनी, हमज़ा सहमी और अन्य लोगों ने भी उस पर जिरह (आलोचना) की है, और उसका उस्ताद मुन्ज़िर इब्न मुहम्मद इब्न अल-मुन्ज़िर भी ज़्यादा मज़बूत नहीं है। यह बात भी दार-क़ुतनी ने कही है। और मुन्ज़िर के पिता और दादा दोनों अज्ञात (ग़ैर-मारूफ़) हैं। [उर्दू अनुवाद]: ...में से है लेकिन शिया है। मैं कहता हूँ: बल्कि 'मीज़ान' के एक और स्थान पर उसके और इब्न ख़िराश के बारे में लिखा है कि उन दोनों में रफ़्ज़ और बिदअत पाई जाती है। स्वयं दार-क़ुतनी, हमज़ा सहमी और अन्य लोगों ने भी उस पर जिरह की है, और उसका उस्ताद मुन्ज़िर इब्न मुहम्मद इब्न अल-मुन्ज़िर भी ज़्यादा मज़बूत नहीं है। यह बात भी दार-क़ुतनी ने कही है। और मुन्ज़िर के पिता और दादा दोनों ग़ैर-मारूफ़ हैं। (त)

मैं कहता हूँ: यदि वह सही भी हो तो निष्पक्ष रूप से वह हमारे लिए उपयोगी और अनुकूल है। उसका स्पष्ट अर्थ यह है कि सूरज ढलते ही प्रस्थान होता तो ज़ुह्रैन (ज़ुह्र और अस्र) को जमा फ़रमाते। फिर ज़ाहिर है कि ज़वाल (दोपहर) होते ही प्रस्थान और 'जमा तक़दीम' (अग्रिम संयोजन) असंभव है। क्या वे ज़वाल से पहले ज़ुह्र और अस्र पढ़ लेते? लाज़िमी तौर पर वही 'जमा' मुराद है जिसका साफ़ बयान आगे मौजूद है कि ज़ुह्र देर से और अस्र जल्दी पढ़ते; यही 'जमा सूरी' (आभासी संयोजन) है जैसा कि छिपा नहीं है।

चौथा लाभ: हज़रत अनस रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस, जो इंशा अल्लाह 'जमा ताख़ीर' (विलंबित संयोजन) के बारे में आएगी, वह प्रसिद्ध, सुरक्षित और प्रतिष्ठित भरोसेमंद और न्यायप्रिय इमामों द्वारा वर्णित है जो 'सहीह बुख़ारी', 'सहीह मुस्लिम', 'सुनन अबी दाऊद', 'सुनन नसाई', 'मुसन्निफ़ तहावी' और इस्लाम के अन्य प्रमुख दीवानों में मौजूद है। वह केवल इस हद तक है कि यदि हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम दोपहर ढलने से पहले प्रस्थान फ़रमाते तो ज़ुह्र को अस्र तक टाल देते और उन्हें एक साथ पढ़ते। और अगर ज़ुह्र का समय मंज़िल पर ही आ जाता, तो ज़ुह्र पढ़कर सवार हो जाते, जिससे तुलना और स्पष्टीकरण की स्थिति में मौन के नियम से साफ़ ज़ाहिर है कि केवल ज़ुह्र पढ़ते और उसके साथ अस्र को नहीं मिलाते। इसलिए 'जमा तक़दीम' का खंडन करने वालों ने इसे प्रमाण के रूप में लिया है जैसा कि 'उम्दा अल-क़ारी', 'इरशाद अल-सारी' आदि में है। लेकिन कुछ 'ग़रीब'

(असामान्य) रिवायतों में आया है कि वे ज़ुह्र और अस्र दोनों पढ़कर सवार होते थे। हाकिम ने 'अरबईन' में इस माध्यम से (बयान किया):

[अरबी]: अबू अल-अब्बास मुहम्मद इब्न यक़ूब, मुहम्मद इब्न इसहाक़ साग़ानी से, हस्सान इब्न अब्दुल्लाह से, मुफ़ज़्ज़ल इब्न फ़ज़ाला से, अक़ील से... [उर्दू अनुवाद]: अबू अल-अब्बास मुहम्मद इब्न यक़ूब ने मुहम्मद इब्न इसहाक़ साग़ानी से, उसने हस्सान इब्न अब्दुल्लाह से, उसने मुफ़ज़्ज़ल इब्न फ़ज़ाला से, उसने...

---

1. उम्दा अल-क़ारी, अध्याय: यात्रा में मग़रिब और इशा के बीच नमाज़ें जमा करना, अल-मतबा अल-मुनीरिय्या, दमिश्क़, 7/149।
2. सहीह बुख़ारी, अध्याय: जब वह सूरज ढलने के बाद प्रस्थान करते, क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 1/150। पृष्ठ 222 का 696

لکنه شیعی قلت: بل نص فی موضع اخر من المیزان فیه وفی ابن خراش ان فیهما رفضا وبدعة اھـ) وقد تکلم فیه الدارقطنی وحمزة السهمی وغیرهما۔ وشیخه المنذر بن محمد بن المنذر لیس بالقوی ایضا قاله الدارقطنی ایضا وابوه وجده یحتاج الی معرفتهما - میں سے ہے لیکن شیعہ ہے۔ میں نے کہا: بلکہ میزان کے ایک اور مقام میں اس کے اور ابن خراش کے متعلق لکھا ہے کہ ان میں رفض اور بدعت پائی جاتی ہے۔ خود دار قطنی اور حمزہ سہمی وغیرہ نے بھی اس پر جرح کی ہے، اور اس کا استاد منذر ابن محمد بن منذر بھی زیادہ قوی نہیں ہے۔ یہ بات بھی دارقطنی نے کہی ہے۔ اور منذر کا باپ اور دادا دونوں غیر معروف ہیں۔ (ت)

اقول: وہ صحیح ہی سہی تو انصافاً صاف صاف ہمارے مفید و موافق ہے اُس کا صریح مفاد یہ کہ سورج ڈھلتے ہی کوچ ہوتا تو ظہرین جمع فرماتے پھر ظاہر کہ زوال ہوتے ہی کوچ اور جمع تقدیم کا جمع محال۔ کیا پیش از زوال ظہر و عصر پڑھ لیتے لاجرم وہی جمع مراد جس کا صاف بیان خود آگے موجود کہ ظہر بدیر اور عصر جلد پڑھتے، یہی جمع صوری ہے کما لا یخفی۔

افاضہ رابعہ : حدیث انس رضی اللہ تعالٰی عنہ کہ ان شاء اللہ العزیز جمع تاخیر میں آتی ہے اُس میں معروف و محفوظ و مروی جماہیر ائمہ ثقات و عدول مذکور صحیح بخاری و صحیح مسلم و سنن ابی داؤد و سنن نسائی و مصنف طحاوی و غیر ہا عامہ دواوین اسلام صرف اس قدر ہے کہ حضور پر نور صلوات اللہ تعالٰی و سلامہ علیہ اگر دوپہر ڈھلنے سے پہلے کوچ فرماتے ظہر میں عصر تک تاخیر کر کے ساتھ ساتھ پڑھتے اور اگر منزل ہی پر وقت ظہر آ جاتا صلی الظہر ثم رکب ظہر پڑھ کر سوار ہو جاتے جس سے بحکم مقابلہ و سکوت فی معرض البیان صاف ظاہر کہ تنہا ظہر پڑھتے عصر اس کے ساتھ نہ ملاتے۔ ولہذا نافیان جمع تقدیم نے اُس سے تمسک کیا کمافی عمدة

القاری وارشاد الساری وغیرہما مگر بعض روایات غریبہ میں آیا کہ ظہر و عصر دونوں پڑھ کر سوار ہوتے۔ حاکم نے اربعین میں بطریق

ابی العباس محمد بن یعقوب عن محمد بن اسحق الصاغانی عن حسان بن عبداللہ عن المفضل بن فضالۃ عن عقیل عن ابوالعباس محمد ابن یعقوب نے محمد بن اسحق صاغانی سے، اس نے حسان ابن عبداللہ سے، اس نے مفضل ابن فضالہ سے، اس نے

---

1 عمدۃ القاری باب الجمع فی السفر بین المغرب والعشاء مطبوعہ الطباعۃ المنیریۃ دمشق ۷ / ۱۴۹ 2 صحیح بخاری باب اذا ارتحل بعد ما زاغت الشمس قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۱۵۰ Page 222 of 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Left Column - Arabic] Ibn Shihab reported from Anas (may Allah be pleased with him): A narration on how if the sun declined before he (the Prophet) departed, he would pray Dhuhr and Asr and then ride. [1] [Right Column - Urdu] Reported from 'Uqayl, from Ibn Shihab, from Anas (may Allah be pleased with him) that if the sun declined before departure, he used to pray Dhuhr and Asr and then ride. (T)

Ja'far Faryabi narrated uniquely through Ishaq bin Rahawayh:

[Left Column - Arabic] From Shababa bin Sawwar, from al-Layth, from 'Uqayl, from al-Zuhri, from Anas (may Allah be pleased with him), who said: When the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was on a journey and the sun declined, he prayed Dhuhr and Asr together and then departed. [2] [Right Column - Urdu] From Shababa ibn Sawwad, from Layth, from 'Uqayl, from Zuhri, from Anas (may Allah be pleased with him) that when the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was on a journey and the sun declined, he would pray Dhuhr and Asr together and then set off. (T)

It is in [Al-Mu'jam] Al-Awsat of Tabarani:

[Left Column - Arabic] Muhammad bin Ibrahim bin Nasr bin Shabib al-Asfahani narrated to us, saying: Harun bin Abdullah al-Hammal narrated to us, saying: Ya'qub bin Muhammad al-Zuhri narrated to us, saying: Muhammad bin Sa'd narrated to us, saying: Ibn 'Ajlan narrated to us from Abdullah bin al-Fadl from Anas bin Malik (may Allah be pleased with him): Verily, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) when he was on a journey and the sun declined before he departed, he prayed Dhuhr and Asr together. [3] [Right Column - Urdu] Muhammad ibn Ibrahim ibn Nasr ibn Sundar Asfahani narrated a hadith to us from Harun ibn Abdullah Hammal, he from Ya'qub ibn Muhammad Zuhri, he from Muhammad ibn Sawan, he from Ibn 'Ajlan, he from Abdullah ibn Fadl, he from Anas (may Allah be pleased with him) that when the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was on a journey, if the sun declined before departure, he would pray Dhuhr and Asr together. (T)

Imam Abu Dawud rejected the narration of Ishaq, and Isma'il declared it defective (ma'lul), as mentioned in al-'Umdah and elsewhere.

[Left Column - Arabic] I say: Imam Ishaq (may Allah be pleased with him), there is no word against the greatness of his status and the magnitude of his pride, but Imam Abu Dawud explicitly stated that... [Right Column - Urdu] I say: There is no doubt in

the value and prideful greatness of Imam Ishaq (may Allah be pleased with him), but Imam Abu Dawud has clarified that from death...

---

1. Al-Arba'in by Al-Hakim
2. Mizan al-I'tidal with reference to Ja'far Faryabi, translation 7331, Dar al-Ma'rifah Beirut, 1/83
3. Al-Mu'jam al-Awsat, Hadith 7548, Maktabat al-Ma'arif Riyadh, 8/271-272

फतावा रज़विया, जिल्द 5

[बायां कॉलम - अरबी] इब्न शिहाब ने अनस (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रिवायत किया: एक रिवायत कि कैसे अगर रवानगी से पहले सूरज ढल जाता तो वह (पैगंबर) ज़ुहर और अस्र पढ़ते और फिर सवारी करते। [1] [दायां कॉलम - उर्दू] अक़ील से, उन्होंने इब्न शिहाब से, उन्होंने अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की कि अगर रवानगी से पहले सूरज ढल जाता तो ज़ुहर और अस्र पढ़ कर सवार हुआ करते थे। (त)

जाफ़र फ़र्याबी ने विशेष रूप से इशाक़ बिन राहवय्य के माध्यम से रिवायत की:

[बायां कॉलम - अरबी] शबाबह बिन सव्वार से, उन्होंने अल-लैथ से, उन्होंने अक़ील से, उन्होंने अल-ज़ुहरी से, उन्होंने अनस (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से, उन्होंने कहा: जब नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) यात्रा पर होते और सूरज ढल जाता, तो वे ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ते और फिर रवाना होते। [2] [दायां कॉलम - उर्दू] शबाबह इब्न सव्वाद से, उन्होंने लैथ से, उन्होंने अक़ील से, उन्होंने ज़ुहरी से, उन्होंने अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से कि नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब सफ़र में होते थे और ज़वाल हो जाता था, तो ज़ुहर और अस्र को इकट्ठा पढ़ लेते थे फिर रवाना होते थे। (त)

तबरानी के औसत में है:

[बायां कॉलम - अरबी] मुहम्मद बिन इब्राहिम बिन नस्र बिन शबीब अल-असफ़हानी ने हमें बताया, उन्होंने कहा: हारून बिन अब्दुल्ला अल-हम्माल ने हमें बताया, उन्होंने कहा: याकूब बिन मुहम्मद अल-ज़ुहरी ने हमें बताया, उन्होंने कहा: मुहम्मद बिन साद ने हमें बताया, उन्होंने कहा: इब्न अज्लान ने अब्दुल्ला बिन अल-फ़ज़्ल से, उन्होंने अनस बिन मालिक (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रिवायत किया: नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब यात्रा पर होते और रवानगी से पहले सूरज ढल जाता, तो वे ज़ुहर और अस्र एक साथ पढ़ते थे। [3] [दायां कॉलम - उर्दू] हदीस बयान की हमसे मुहम्मद इब्न इब्राहिम इब्न नस्र इब्न सुंदर असफ़हानी ने हारून इब्न अब्दुल्ला हम्माल से, उन्होंने याक़ूब इब्न मुहम्मद ज़ुहरी से, उन्होंने मुहम्मद इब्न सवान से, उन्होंने इब्न अज्लान से, उन्होंने अब्दुल्ला बिन फ़ज़्ल से, उन्होंने अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब सफ़र में होते थे तो अगर रवानगी से पहले सूरज ढल जाता था तो ज़ुहर और अस्र को इकट्ठा पढ़ लेते थे। (त)

इशाक़ की रिवायत पर इमाम अबू दाऊद ने इनकार किया और इस्माइल ने इसे 'मलूल' (दोषपूर्ण) बताया जैसा कि अल-उमदा और अन्य में है।

[बायां कॉलम - अरबी] मैं कहता हूँ: इमाम इशाक़ (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो), उनके दर्जे की महानता और उनके गौरव की भव्यता में कोई बात नहीं है, लेकिन इमाम अबू दाऊद ने स्पष्ट किया कि...
[दायां कॉलम - उर्दू] मैं कहता हूँ: इमाम इशाक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की क़द्र और अज़मत-ए-इफ़्तिख़ार में कोई शक नहीं है लेकिन इमाम अबू दाऊद ने तसरीह की है कि वफ़ात से...

---

1. अल-अरबईन अल-हाकिम द्वारा
2. मीज़ान अल-एतिदाल, जाफ़र फ़र्याबी के हवाले से, अनुवाद 7331, दार अल-मआरिफ़ बेरुत, 1/83
3. अल-मुअजम अल-औसत, हदीस 7548, मकतबत अल-मआरिफ़ रियाज़, 8/271-272

पृष्ठ 223 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

| ابن شہاب عن انس رضی اللہ تعالی عنہ روایت کیف ان زاغت الشمس قبل ان یرتحل صلی الظھر والعصر ثم رکب 1۔ | عقیل سے ، اس نے ابن شہاب سے، اس نے انس رضی اللہ تعالی عنہ سے روایت کی کہ اگر روانگی سے پہلے زوال ہو جاتا تو ظہر و عصر پڑھ کر سوار ہوا کرتے تھے۔ (ت) |

جعفر فریابی نے بتفرد خود اسحق بن راہویہ سے روایت کی:

| عن شبابۃ بن سوار عن اللیث عن عقیل عن الزھری عن انس رضی اللہ تعالی عنہ۔ قال: کان النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اذاکان فی سفر فزالت الشمس صلی الظھر والعصر جمیعا ثم ارتحل 2۔ | شبابہ ابن سواد سے، اس نے لیث سے، اس نے عقیل سے ، اس نے زہری سے، اس نے انس رضی اللہ تعالی عنہ سے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالی علیہ وسلم جب سفر میں ہوتے تھے اور زوال ہو جاتا تھا، تو ظہر و عصر کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے پھر روانہ ہوتے تھے۔ (ت) |

اوسط طبرانی میں ہے:

| حدثنا محمد بن ابراھیم بن نصر بن شبیب الاصفھانی قال ثنا ھارون بن عبداللہ الحمال ثنا یعقوب بن محمد الزھری ثنا محمد بن سعد ان ثنا ابن عجلان عن عبداللہ بن الفضل عن انس بن مالك رضی اللہ تعالی عنہ۔ ان النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کان اذاکان فی سفر فزاغت الشمس قبل ان یرتحل صلی الظھر والعصر جمیعا 3۔ | حدیث بیان کی ہم سے محمد ابن ابراہیم ابن نصر بن سندر اصفہانی نے ہارون ابن عبداللہ حمال سے، اس نے یعقوب ابن محمد زہری سے، اس نے محمد ابن سوان سے، اس نے ابن عجلان سے، اس نے عبداللہ بن فضل سے، اس نے انس رضی اللہ تعالی عنہ سے کہ نبی

صلی اللہ تعالی علیہ وسلم جب سفر میں ہوتے تھے تو اگر روانگی سے پہلے سورج ڈھل جاتا تھا تو ظہر و عصر کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے۔ (ت) |

روایت اسحق پر امام ابو داؤد نے انکار کیا اسماعیل نے اسے معلول بتایا کما فی العمدۃ و غیرھا۔

| اقول: الامام اسحق رضی اللہ تعالی عنہ۔ لاکلام فی جلالۃ قدرہ وعظمۃ فخرہ، لکن نص الامام ابوداؤد انہ | میں کہتا ہوں: امام اسحق رضی اللہ تعالی عنہ کی قدر اور عظمت افتخار میں کوئی شک نہیں ہے لیکن امام ابو داؤد نے تصریح کی ہے کہ وفات سے |

1 اربعین للحاکم 2 میزان الاعتدال بحوالہ جعفر فریابی ترجمہ ۷۳۳۱ دارالمعرفہ بیروت ۱/ ۸۳ 3 معجم الاوسط حدیث ۷۵۴۸ مکتبہ المعارف ریاض ۸/ ۲۷۱-۲۷۲

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

[Arabic Section]: "His memory underwent changes a few months before his death. He said: 'I heard from him during those days, and for that reason I was criticized' - as mentioned in al-Tahdhib. Hafiz al-Mizzi, after mentioning his hadith where he added to the words of the companions of Sufyan, said: 'It has been said about Ishaq that he experienced confusion (ikhtilat) in the latter part of his life' - as in al-Mizan. There is no doubt that he (may Allah Almighty have mercy on him) used to narrate many hadiths from memory. He dictated the entire Musnad from his memory - as in al-Tahdhib. Ahmad bin Ishaq al-Dabi said: 'I heard Ibrahim bin Abi Talib saying this' - then he mentioned it. So, it is not surprising if an error occurred in one or two hadiths. Who is infallible from such a thing given the vastness and abundance of what he narrated?"

[Urdu Translation of Section 1]: His memory had changed a few months before [his death]. Abu Dawood said: "During those days I heard something from him, and because of that I was criticized." As it is in Tahdhib. And Hafiz Mizzi, after mentioning that hadith of his in which he added to the words of the companions of Sufyan, said: "It has been said regarding Ishaq that towards the end of his life he suffered from confusion (ikhtilat)," as it is in Mizan. There is no doubt in this that Ishaq (may Allah Almighty have mercy on him) used to narrate countless hadiths solely relying on memory. Once he had the entire Musnad dictated from his memory, as it is in Tahdhib that Ahmad bin Ishaq Dabi said: "I heard Ibrahim bin Abi Talib saying this." After that, he mentioned the same (matter of dictating the Musnad). So in this case, if an error occurs in one or two hadiths from Ishaq, then it is not a matter of surprise. Who else is infallible from such minor errors in such vast and numerous narrations? (T)

Inevitably, Imam Dhahabi al-Shafi'i termed this hadith as 'Munkar' (rejected) and counted it as Imam Ishaq's lapse of memory and confusion.

[Arabic Section 2]: "Where he said: 'Similarly, a hadith narrated by Ja'far al-Faryabi: Ishaq bin Rahwayh told us, Shababa told us, from al-Layth, from 'Uqayl, from Ibn Shihab, from Anas (may Allah Almighty be pleased with him): The Messenger of Allah (may Allah Almighty's peace and blessings be upon him) whenever he was on a journey...'"

[Urdu Translation of Section 2]: Accordingly, he has said that in the same way, the hadith narrated by Faryabi from Ishaq bin Rahwayh, he from Shababa, he from Layth,

he from 'Uqayl, he from Ibn Shihab, he from Anas (may Allah Almighty be pleased with him) that the Messenger of Allah (may Allah Almighty's peace and blessings be upon him) when he was on a journey...

Footnotes: 1. Mizan al-I'tidal quoting Abu Dawood (Biography of Ishaq bin Rahwayh, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut 1/183). 2. Mizan al-I'tidal quoting Abu Dawood (Biography of Ishaq bin Rahwayh, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut 1/183). 3. Khulasa Tahdhib Tahdhib al-Kamal (Biography of Ishaq bin Rahwayh, published by al-Maktabat al-Athariyah, Sangla Hill 1/29).

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी खंड]: "उनकी मृत्यु से कुछ महीने पहले उनकी याददाश्त में बदलाव आया था। उन्होंने कहा: 'मैंने उन दिनों में उनसे सुना था और उस कारण से मेरी आलोचना की गई' - जैसा कि अल-तहज़ीब में है। हाफ़िज़ अल-मिज़्ज़ी ने उनकी उस हदीस का उल्लेख करने के बाद जिसमें उन्होंने सुफ़यान के साथियों के शब्दों में वृद्धि की थी, कहा: 'इशाक के बारे में कहा गया है कि उनके जीवन के अंतिम भाग में उन्हें भ्रम (इख़्तिलात) हो गया था' - जैसा कि अल-मीज़ान में है। इसमें कोई संदेह नहीं है कि वह (अल्लाह उन पर दया करे) अपनी याददाश्त से बहुत सारी हदीसें सुनाया करते थे। उन्होंने अपनी याददाश्त से पूरा मुसनद लिखवाया था - जैसा कि अल-तहज़ीब में है। अहमद बिन इशाक अल-दबी ने कहा: 'मैंने इब्राहिम बिन अबी तालिब को यह कहते हुए सुना है' - फिर उन्होंने इसका उल्लेख किया। तो, इसमें कोई आश्चर्य की बात नहीं है अगर एक या दो हदीसों में कोई गलती हो गई हो। इतनी व्यापक और प्रचुर मात्रा में रिवायतों के साथ ऐसी बात से कौन मासूम (त्रुटिहीन) है?"

[अनुभाग 1 का उर्दू अनुवाद]: उनकी याददाश्त उनकी मृत्यु से कुछ महीने पहले बदल गई थी। अबू दाऊद ने कहा कि उन दिनों में मैंने उनसे कुछ सुना था और उसकी वजह से मुझे कलंकित किया गया। जैसा कि तहज़ीब में है। और हाफ़िज़ मिज़्ज़ी ने उनकी वह हदीस ज़िक्र करने के बाद, जिसमें उन्होंने सुफ़यान के साथियों के शब्दों पर इज़ाफ़ा किया है, कहा है कि इशाक के बारे में कहा गया है कि जीवन के अंतिम समय में उन्हें इख़्तिलात (भ्रम) हो गया था, जैसा कि मीज़ान में है। इसमें तो कोई शक नहीं कि इशाक (अल्लाह उन पर रहम करे) अनगिनत हदीसें महज़ याद के सहारे बयान किया करते थे। एक बार उन्होंने पूरा मुसनद अपनी याद से लिखवा दिया था, जैसा कि तहज़ीब में है कि अहमद बिन इशाक ज़बी ने कहा है कि मैंने इब्राहिम बिन अबी तालिब को यह बात कहते सुना है। इसके बाद उन्होंने वही (मुसनद लिखवाने वाली बात) ज़िक्र की है। तो इस स्थिति में अगर इशाक से एक या दो हदीसों में ग़लती हो जाए तो कोई ताज्जुब की बात नहीं है। इतनी वसीअ और कसीर रिवायतों में इतनी थोड़ी सी ख़ता से और कौन मासूम है? (त)

अनिवार्य रूप से, इमाम ज़हबी शाफ़ई ने इस हदीस को 'मुनकर' कहा और इसे इमाम इशाक की याददाश्त की चूक और भ्रम में गिना।

[अरबी खंड 2]: "जहाँ उन्होंने कहा: 'इसी तरह एक हदीस जिसे जाफ़र अल-फ़रियाबी ने रिवायत किया है: इशाक बिन राहवैह ने हमसे कहा, शबाबह ने हमसे कहा, अल-लैथ से, उक़ैल से, इब्न

शिहाब से, अनस (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) से: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) जब भी यात्रा पर होते थे...'"

[अनुभाग 2 का उर्दू अनुवाद]: तदनुसार, उन्होंने कहा है कि इसी तरह वह हदीस जिसे फ़रियाबी ने इशाक इब्न राहवैह से रिवायत किया है, उन्होंने शबाबह से, उन्होंने लैथ से, उन्होंने उक़ैल से, उन्होंने इब्न शिहाब से, उन्होंने अनस (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) से कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) जब सफ़र में थे...

पादलेख: 1. मीज़ान अल-इ'तिदाल, अबू दाऊद के हवाले से (इशाक बिन राहवैह की जीवनी, प्रकाशित दार अल-मआरिफ़ह, बेरूत 1/183)। 2. मीज़ान अल-इ'तिदाल, अबू दाऊद के हवाले से (इशाक बिन राहवैह की जीवनी, प्रकाशित दार अल-मआरिफ़ह, बेरूत 1/183)। 3. खुलासा तहज़ीब तहज़ीब अल-कमाल (इशाک बिन राहवैह की जीवनी, प्रकाशित अल-मकतबात अल-असरिया, सांगला हिल 1/29)।

पृष्ठ 224 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[Arabic Section]: کان تغیر قبل موتہ باشھر، قال: وسمعت منہ فی تلك الایام فرمیت بہ - کما فی التھذیب - وذکر الحافظ المزی حدیثہ الذی زاد فیہ علی اصحاب سفین، فقال: اسحق اختلط فی آخر عمرہ - کما فی المیزان - ولاشک انہ رحمہ اللہ تعالیٰ کان کثیر التحدیث عن ظھر قلبہ، املٰی المسند کلہ من حفظہ - کما فی التھذیب، قال: قال احمد بن اسحق الضبعی: سمعت ابرھیم بن ابی طالب یقول: فذکرہ - فلا غرو ان یعتریہ خطؤ فی حدیث او حدیثین، ومن المعصوم عن مثل ذلک فی سعۃ ماروی وکثرتہ؟

[Urdu Translation of Section 1]: چند ماہ پہلے اس کے حافظے میں تغییر آ گیا تھا۔ ابوداؤد نے کہا کہ انہی دنوں میں میں نے اُس سے کچھ سنا تھا اور اس کی وجہ سے مجھے مطعون کیا گیا۔ جیسا کہ تہذیب میں ہے۔ اور حافظ مزی نے اس کی وہ حدیث ذکر کرنے کے بعد، جس میں اس نے اصحاب سفین کے الفاظ پر اضافہ کیا ہے، کہا ہے کہ اسحق کے بارے میں کہا گیا ہے کہ آخر عمر میں اس کو اختلاط ہو گیا تھا، جیسا کہ میزان میں ہے۔ اس میں تو کوئی شک نہیں کہ اسحق (رحمہ اللہ تعالی) بے شمار حدیثیں محض یاد کے سہارے بیان کیا کرتے تھے۔ ایک مرتبہ انہوں نے پورا مسند اپنی یاد سے املا کرا دیا تھا، جیسا کہ تہذیب میں ہے کہ احمد بن اسحق ضبعی نے کہا ہے کہ میں نے ابراہیم بن ابی طالب کو یہ بات کہتے سنا ہے۔ اس کے بعد انہوں نے وہی (مسند کے املاء والی بات) ذکر کی ہے۔ تو اس صورت میں اگر اسحق سے ایک یا دو حدیثوں میں خطا واقع ہو جائے تو کوئی تعجب کی بات نہیں ہے۔ اس قدر وسیع اور کثیر روایات میں اتنی تھوڑی سی خطا سے اور کون معصوم ہے؟ (ت)

لا جرم امام ذہبی شافعی نے اس حدیث کو منکر کہا، اور امام اسحق کی لغزش حفظ و اشتباہ سے گنا۔

[Arabic Section 2]: حیث قال: وکذا حدیث رواہ جعفر الفریابی ثنا اسحق بن راھویہ ثنا شبابۃ عن اللیث عن عقیل عن ابی شھاب عن انس رضی اللہ تعالی عنہ کان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اذا کان فی سفر فزالت

[Urdu Translation of Section 2]: چنانچہ اس نے کہا ہے کہ اسی طرح وہ حدیث جسے روایت کیا ہے فریابی نے اسحق ابن راہویہ سے، اس نے شبابہ سے، اس نے لیث سے، اس نے عقیل سے، اس نے ابن شہاب سے، اس نے انس رضی اللہ تعالی عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم جب سفر میں

حواشی: 1 میزان الاعتدال بحوالہ ابوداؤد (ترجمہ اسحق بن راہویہ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱/ ۱۸۳ 2 میزان الاعتدال بحوالہ ابوداؤد (ترجمہ اسحق بن راہویہ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱/ ۱۸۳ 3 خلاصہ تہذیب تہذیب الکمال ترجمہ اسحق بن راہویہ مطبوعہ الکتبۃ الاثریہ سانگلہ ہل ۱/ ۲۹

Volume Five Fatawa Razawiya

[Arabic Box Left]: Ash-Shams salla al-zuhr wal-asr thumma artahal. Fahadha ala nubl ruwatih munkar, faqad rawah Muslim 'an al-Naqid 'an Shababa (wa dhakara lafzahu) taba'ahu al-Za'farani 'an Shababa. Wa akhrajahu Kha Mim min hadith 'Uqail 'an Ibn Shihab 'an Anas (wa dhakara lafzahu ai wa laysa fi shay'in minha: wal-asr. Qala:) wala raiba anna Ishaq kana yuhaddithu al-nasa min hifzihi, fala'allahu ishtabaha 'alayh [1].

[Urdu Box Right]: ...were there, and when the sun would decline, he would offer Zuhr and Asr and then set off. So this hadith, despite the excellence of its narrators, is 'munkar' (denounced) because Muslim narrated it from Al-Naqid, who narrated it from Shababa (here Al-Dhahabi has mentioned his words); similarly, Al-Za'farani also narrated it from Shababa, and Muslim also narrated it from Uqail, from Ibn Shihab, from Anas -may Allah be pleased with him- (here Al-Dhahabi has mentioned the words of Muslim; the point is that in any narration of Bukhari and Muslim, there is no mention of Asr (only Zuhr is mentioned. Al-Dhahabi said): There is no doubt that Ishaq used to narrate hadiths to people from his memory, so it is possible that some confusion occurred to him. (T)

After this, we have no need for further discussion regarding Shababa bin Sawar, because although he is among the 'Rijal-e-Jama'ah' and is authenticated by the sons of Ma'een, Sa'd, and Abu Shaybah, he was a lying innovator. Imam Ahmad abandoned him, and Imam Abu Hatim al-Razi considered him fallen from the rank of being evidence. In 'Tahdhib al-Tahdhib' by Imam Ibn Hajar al-Asqalani, it states:

[Arabic Box Left]: Shababa bin Sawar al-Fazari, qala Ahmad bin Hanbal: taraktuhu, lam aktub 'anhu lil-Irja. Qila lahu: ya Aba Abdillah! wa Abu Mu'awiya, qala: Shababa kana da'iya. Wa qala Zakariya al-Saji: saduq, yad'u ila al-Irja, kana Ahmad yahmilu 'alayh [2].

[Urdu Box Right]: Shababa bin Sawar al-Fazari: Ahmad bin Hanbal said, "I left him and did not write hadiths from him because of the Irja belief." It was said to him, "O Abu Abdullah! Abu Muawiyah also held (the Irja belief)." Ahmad said, "(Yes, but) Shababa was a caller (propagator) to Irja." Zakaria al-Saji said, "He is truthful, but a caller to Irja." Ahmad used to criticize him. (T)

In the same [book] it says: Abu Hatim said: He is truthful, his hadith is written but not used as evidence. [3] (Abu Hatim has said...)

1. Mizan al-I'tidal, biography of Ishaq bin Rahwayh, 337, published by Dar al-Ma'rifah Beirut, 1/183.
2. Tahdhib al-Tahdhib al-Asqalani, biography of Shababa bin Sawar al-Fazari, published by Da'irat al-Ma'arif Hyderabad Deccan, 2/301.
3. Tahdhib al-Tahdhib al-Asqalani, biography of Shababa bin Sawar al-Fazari, published by Da'irat al-Ma'arif Hyderabad Deccan, 2/301.

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

[अरबी]: अश्-शम्स सल्लल ज़ुहर वल-अस्र थुम्म अरतहल। फ़हाज़ा अला नुब्ल रुवातिह मुनकर, फ़क़द रवाह मुस्लिम अन अल-नाक़िद अन शबाबह (व ज़करा लफ़ज़हु) ताबा'हु अज़-ज़ाफ़रानी अन शबाबह। व अख़रजाहु ख़ मीम मिन हदीस उक़ैल अन इब्न शिहाब अन अनस (व ज़करा लफ़ज़हु ऐ व लैसा फी शैइन मिन्हा: वल-अस्र। क़ाला:) वला रयबा अन्ना इसहक़ काना युहद्दिसु अन-नासा मिन हिफ़ज़िहि, फ़ल'अल्लहु इश्तबाहा अलैहि 1।

[उर्दू अनुवाद]: ...होते थे और सूरज ढल जाता था तो ज़ुहर और अस्र पढ़ते थे फिर रवाना होते थे। तो यह हदीस रावीयों की उम्दगी के बावजूद मुनकर है क्योंकि इसको मुस्लिम ने नाक़िद से, उसने शबाबह से रिवायत किया है (यहाँ ज़हबी ने उसके शब्द ज़िक्र किए हैं) इसी तरह ज़ाफ़रानी ने भी इसको शबाबह से रिवायत किया है और मुस्लिम ने भी इसको उक़ैल से, उसने इब्न शिहाब से, उसने अनस रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत किया है (यहाँ ज़हबी ने मुस्लिम के शब्द ज़िक्र किए हैं, मक़सद यह है कि बुखारी व मुस्लिम की किसी रिवायत में अस्र का ज़िक्र नहीं है (सिर्फ ज़ुहर का ज़िक्र है। ज़हबी ने कहा) इसमें कोई शक नहीं कि इसहक़ लोगों के सामने अपनी याद से हदीसें बयान किया करता था, हो सकता है कि उसको इश्तबाह (भ्रम) वाक़े हुआ हो। (त)

इसके बाद हमें शबाबह बिन सवार के बारे में कलाम की हाजत नहीं कि वह अगरचे रिजाल-ए-जमाअत व मोतक़िीन इब्ने मुईन व साद व अबी शैबा से हैं, मगर मुबतदे मुकज़्ज़िब (झूठ बोलने वाला नवाचारी) थे। इमाम अहमद ने उन्हें तर्क किया, इमाम अबू हातिम राजी ने दर्जा-ए-हुज्जत से साक़ित बताया। तहज़ीब अत-तहज़ीब इमाम इब्न हजर असक़लानी में है:

[अरबी]: शबाबह बिन सवार अल-फ़ज़ारी, क़ाला अहमद बिन हंबल: तरक्तुहु, लम अक्तुब अन्हु लिल-इरजा। क़ीला लहू: या अबा अब्दुल्लाह! व अबू मुआविया, क़ाला: शबाबह काना दाइया। व क़ाला ज़करिया अस-साजी: सदूक, यदऊ इला अल-इरजा, काना अहमद यहमिलु अलैहि 2।

[उर्दू अनुवाद]: शबाबह इब्न सवार फ़ज़ारी: अहमद बिन हंबल ने कहा कि मैंने उसको छोड़ दिया और उससे हदीसें नहीं लिखीं क्योंकि वह इरजा का अक़ीदा (विश्वास) रखता था। किसी ने कहा कि (इरजा का अक़ीदा तो) अबू मुआविया भी रखते हैं। अहमद ने कहा (हाँ, मगर) शबाबह इरजा का दाई (प्रचारक) था। ज़करिया साजी ने कहा कि सच्चा है, इरजा का दाई है। अहमद उस पर तनक़ीद (आलोचना) किया करते थे। (त)

उसी में है: अबू हातिम ने कहा: सच्चा है, उसकी हदीस लिखी जाती है मगर उससे दलील (हुज्जत) नहीं ली जाती। 3 (अबू हातिम ने कहा है

1. मीज़ानुल एतेदाल, तर्जुमा इसहक़ बिन राहविया 337, मतबुआ दारुल मआरिफ़त बेरुत 1/183।
2. तहज़ीब अत-तहज़ीब असकलानी, तर्जुमा शबाबह बिन सवार अल-फ़ज़ारी, मतबुआ दायरा अल-मआरिफ़ हैदराबाद दकन 2/301।
3. तहज़ीब अत-तहज़ीब असकलानी, तर्जुमा शबाबह बिन सवार अल-फ़ज़ारी, मतबुआ दायरा अल-मआरिफ़ हैदराबाद दकन 2/301।

पृष्ठ 225 का 696

الشمس صلی الظھر والعصر ثم ارتحل ۔ فھذا علی نبل رواتہ منکر، فقد رواہ مسلم عن الناقد عن شبابۃ (وذکر لفظہ) تابعہ الزعفرانی عن شبابۃ۔ واخرجہ خ م من حدیث عقیل عن ابن شھاب عن انس (وذکر لفظہ، ای ولیس في شيء منھا: والعصر۔ قال:) ولا ریب ان اسحق کان یحدث الناس من حفظہ، فلعلہ اشتبہ علیہ 1۔

ہوتے تھے اور سورج ڈھل جاتا تھا تو ظہر و عصر پڑھتے تھے پھر روانہ ہوتے تھے۔ تو یہ حدیث راویوں کی عمدگی کے باوجود منکر ہے کیونکہ اس کو مسلم نے ناقد سے، اس نے شبابہ سے روایت کیا ہے (یہاں ذہبی نے اس کے الفاظ ذکر کیے ہیں) اسی طرح زعفرانی نے بھی اس کو شبابہ سے روایت کیا ہے اور مسلم نے بھی اس کو عقیل سے، اس نے ابن شہاب سے، اس نے انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے (یہاں ذہبی نے مسلم کے الفاظ ذکر کیے ہیں، مقصد یہ ہے کہ بخاری و مسلم کی کسی روایت میں عصر کا ذکر نہیں ہے (صرف ظہر کا ذکر ہے۔ ذہبی نے کہا) اس میں کوئی شک نہیں کہ اسحق لوگوں کے سامنے اپنی یاد سے حدیثیں بیان کیا کرتا تھا، ہو سکتا ہے کہ اس کو اشتباہ واقع ہوا ہو۔ (ت)

اس کے بعد ہمیں شبابہ بن سوار میں کلام کی حاجت نہیں کہ وہ اگرچہ رجالِ جماعہ و موثقین ابنائے معین وسعد و ابی شیبہ سے ہے مگر مبتدع مکذب تھا امام احمد نے اسے ترک کیا، امام ابوحاتم رازی نے درجہ حجیت سے ساقط بتایا۔ تہذیب التہذیب امام ابن حجر عسقلانی میں ہے:

شبابة بن سوار الفزاری، قال احمد بن حنبل: ترکته، لم اکتب عنه للارجا۔ قیل له: یا ابا عبد الله!
وابومعویة، قال: شبابة کان داعیة۔ وقال زکریا الساجی: صدوق، یدعو الی الارجا، کان احمد یحمل علیه
-2

شبابہ ابن سوار فزاری احمد بن حنبل نے کہا کہ میں نے اس کو چھوڑ دیا اور اس سے حدیثیں نہیں لکھیں کیونکہ وہ ارجاء کا عقیدہ رکھتا تھا۔ کسی نے کہا کہ (ارجاء کا عقیدہ تو) ابو معاویہ بھی رکھتا ہے۔ احمد نے کہا (ہاں، مگر) شبابہ ارجاء کا داعی تھا۔ زکریا ساجی نے کہا کہ سچا ہے، ارجاء کا داعی ہے۔ احمد اس پر تنقید کیا کرتے تھے۔ (ت)

اُسی میں ہے: قال ابو حاتم: صدوق، یکتب حدیث ولا یحتج به 3 (ابو حاتم نے کہا ہے

1 میزان الاعتدال ترجمہ اسحق بن راہویہ ۳۳۷ مطبوعہ دارالمعرفت بیروت ۱/ ۱۸۳ 2 تہذیب التہذیب عسقلانی ترجمہ شبانہ بن سوار الفزاری مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدر آباد دکن ۲/ ۳۰۱ 3 تہذیب التہذیب عسقلانی ترجمہ شبانہ بن سوار الفزاری مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدر آباد دکن ۲/ ۳۰۱

That he is truthful, his hadith should be recorded, but it should not be taken as a proof. [T] In the same [source] it is mentioned:

Arabic	English Translation
Abu Bakr al-Athram narrated from Ahmad ibn Hanbal: He used to call towards Irja (the belief that faith is only in the heart), and a saying more wicked than these sayings was narrated from him. He said: When [Allah the Almighty] speaks, He certainly employs a physical organ (the tongue). This is a wicked saying; I have not heard anyone say this. (T)	

In the same [source] it is mentioned:

Arabic	English Translation
Abu Bakr Muhammad bin Abi al-Thalaj said: Abu Ali ibn Sakhti al-Mada'ini told me, a well-known man from the people of al-Mada'in narrated to me: I saw in a dream a man with clean clothes and a handsome appearance. He said to me: Where are you from? I said: From the people of al-Mada'in. He said: From the part of al-Mada'in where Shababah lives? I said: Yes! He said: Then I will pray to Allah, so say 'Ameen' to my prayer: O Allah! If Shababah harbors hatred for the family of Your Prophet, then strike him with paralysis at this very hour. The man said: I woke up upon seeing this, and went to al-Mada'in (to the area where Shababah lived) at the time of Dhuhr, and found people in distress. I asked, why are people troubled? They replied: Shababah was struck by paralysis at dawn and has just passed away. (T)	

1 Tahdhib al-Tahdhib by Asqalani, biography of Shababah Sawwar al-Fazari, published by Dairat al-Ma'arif Hyderabad Deccan, 2/304. 2 Tahdhib al-Tahdhib by Asqalani, biography of Shababah Sawwar al-Fazari, published by Dairat al-Ma'arif Hyderabad Deccan, 2/304.

कि वह सच्चा है, उसकी हदीस लिखी जानी चाहिए लेकिन उसे हुज्जत (प्रमाण) न बनाया जाए। (त)
उसी में है:

अरबी

हिंदी अनुवाद

अबू बक्र अल-असरम ने अहमद बिन हंबल से नक़ल किया है कि इसहाक़ अक़ीदा-ए-इरजा की दावत देता था और उससे एक ऐसा क़ौल (कथन) भी मंकूल है जो इन तमाम बातों से ज़्यादा ख़बीस (बुरा) है। उसने कहा कि जब (अल्लाह तआला) कोई बात कहता है तो यक़ीनन अपने एक अज़ु (अंग/ज़बान) को काम में लाता है। यह एक ख़बीस क़ौल है, मैंने किसी को यह बात कहते नहीं सुना। (त)
उसी में है:

अरबी

हिंदी अनुवाद

अबू बक्र मुहम्मद बिन अबी अल-सल्ज ने कहा कि मुझे अबू अली इब्न सख़्ती मदाइनी ने बताया कि मुझसे मदाइन के एक मशहूर आदमी ने बयान किया कि मैंने ख़्वाब में एक खुश लिबास और खुश शक्ल शख़्स को देखा, उसने मुझसे पूछा कि तुम कहाँ के रहने वाले हो? मैंने कहा मैं अहल-ए-मदाइन में से हूँ। उसने पूछा मदाइन के उस हिस्से में रहते हो जिसमें अबू शबाबह रहता है? मैंने कहा हाँ, उसने कहा कि फिर मैं एक दुआ करता हूँ और तुम आमीन कहो। (उसने यूँ दुआ की:) ऐ अल्लाह! अगर शबाबह तेरे नबी के अहल से बुग़्ज़ (द्वेष) रखता है तो उसको इसी वक़्त फ़ालिज (लकवा) में मुब्तला कर दे। उस आदमी ने कहा कि यह देख कर मैं जाग गया और ज़ुहर के वक़्त मदाइन (के उस हिस्से में जहाँ शबाबह रहता था) गया तो देखा कि लोगों में इज़्तिराब (बेचैनी) पाया जाता है, मैंने पूछा कि लोग क्यों परेशान हैं? उन्होंने जवाब दिया कि आज सहर (भोर) के वक़्त शबाबह पर फ़ालिज गिरा और अभी-अभी मर गया है। (त)

1 तहज़ीब अल-तहज़ीब असकलानी, तर्जुमा शबाबह सवार अल-फ़ज़ारी, मतबुआ दायरा अल-मआरिफ़ हैदराबाद दक्कन, 2/304 2 तहज़ीब अल-तहज़ीब असकलानी, तर्जुमा शबाबह सवार अल-फ़ज़ारी, मतबुआ दायरा अल-मआरिफ़ हैदराबाद दक्कन, 2/304

पृष्ठ 226 / 696

کہ سچا ہے، اس کی حدیث لکھی جائے مگر اس کو حجت نہ بنایا جائے۔ ت) اُسی میں ہے:

عربی	اردو ترجمہ
قال ابوبکر الاثرم عن احمد بن حنبل: کان یدعو الی الارجاء، وحکی عنه قول اخبث من هذه الاقاویل، قال: اذا قال فقد عمل بجارحته۔ وهذا قول خبیث، ما سمعت احدا یقوله۔	ابوبکر اثرم نے احمد بن حنبل سے نقل کیا ہے کہ اسحاق عقیدہ ارجاء کی دعوت دیتا تھا اور اس سے ایک ایسا قول بھی منقول ہے جو ان تمام باتوں سے زیادہ خبیث ہے۔ اس نے کہا کہ جب (اللہ تعالٰی) کوئی بات کہتا ہے تو یقیناً اپنے ایک عضو (زبان) کو کام میں لاتا ہے۔ یہ ایک خبیث قول ہے، میں نے کسی کو یہ بات کہتے نہیں سنا۔ (ت)

اُسی میں ہے:

عربی	اردو ترجمہ
قال ابوبکر محمد بن ابی الثلج، حدثنی ابوعلی بن سختی المدائنی، حدثنی رجل معروف من اهل المدائن، قال: رأیت فی المنام رجلا نظیف الثوب حسن الهیأة، فقال لی: من این انت؟ قلت: من اهل المدائن، قال: من اهل الجانب الذی فیه شبابه؟	ابوبکر محمد بن ابی الثلج نے کہا کہ مجھے ابوعلی ابن سختی مدائنی نے بتایا کہ مجھ سے مدائن کے ایک مشہور آدمی نے بیان کیا کہ میں نے خواب میں ایک خوش لباس اور خوش شکل شخص کو دیکھا اس نے مجھ سے پوچھا کہ تم کہاں کے رہنے والے ہو؟ میں نے کہا میں اہل مدائن میں سے ہوں۔ اس نے پوچھا مدائن کے اُس حصے میں رہتے ہو جس میں ابوشبابہ رہتا ہے؟ میں نے کہا ہاں، اس نے کہا کہ پھر میں

عربی	اردو ترجمہ
قلت: نعم! قال فانی ادعو اللہ، فآمن علی دعائی: اللھم! ان کان شبابہ یبغض اھل نبیک فاضربہ الساعۃ بفالج قال: فانتبھت، وجئت الی المدائن وقت الظھر، واذا الناس فی حرج، فقلت، ماللناس؟ قالوا: فلج شبابہ فی السحر، ومات الساعۃ۔	ایک دعا کرتا ہوں اور تم آمین کہو۔ (اس نے یوں دعا کی:) اے اللہ! اگر شبابہ تیرے نبی کے اہل سے بغض رکھتا ہے تو اس کو اسی وقت فالج میں مبتلا کردے۔ اس آدمی نے کہا کہ یہ دیکھ کر میں جاگ گیا اور ظہر کے وقت مدائن (کے اس حصے میں جہاں شبابہ رہتا تھا) گیا تو دیکھا کہ لوگوں میں اضطراب پایا جاتا ہے، میں نے پوچھا کہ لوگ کیوں پریشان ہیں؟ انہوں نے جواب دیا کہ آج سحر کے وقت شبابہ پر فالج گرا اور ابھی ابھی مرگیا ہے۔ (ت)

1 تہذیب التہذیب عسقلانی ترجمہ شبابہ سوار الفزاری مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدر آباد دکن ۲/ ۳۰۴ 2 تہذیب التہذیب عسقلانی ترجمہ شبابہ سوار الفزاری مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدر آباد دکن ۲/ ۳۰۴

Fatawa Razawiyya Volume 5

"And turn to Allah in repentance, all of you, O believers, that you may succeed." [Quran 24:31] (And repent to Allah, all of you, O people of faith! So that you may attain success. - Translation)

[The author] stated that all Muslims should repent; either the command of repentance applies to everyone, or it was made mandatory that all Muslims of the world repent together at the same time.

Secondly: Joining in time, whether through individual unity or the joining in the ruling is the intended benefit, or even if assumed as its original linguistic designation, cannot refer to the prayer times. This is because the linguistic designation of words precedes the determination of prayer times. The word 'Jami'an' (altogether) was used in its literal sense even by the people of the Age of Ignorance who were unaware of prayer and its timings. Therefore, necessarily, under this premise, its benefit would be the unification of the time of occurrence and simultaneity in manifestation, which is impossible in two obligatory prayers. And connection by way of sequence is not a part of this meaning of 'Jami'an,' but rather clearly distinct. Thus, a return to that clear, bright, and least certain meaning, i.e., joining in the ruling, is necessary so that the accuracy of reality does not shift towards metaphor, especially a changed metaphor.

Thirdly: Even if it were sequential, where is the negation of 'Jam-e-Suri' (apparent joining)? Praying together is also applicable in this way, and the claim of 'Jam-e-Taqdim' (advancing the prayer) is false and perishing. This is how the investigation ought to be, and success is from Allah. By the grace of Allah, it has become as clear as the sun that there is absolutely no evidence for 'Jam-e-Taqdim.' There isn't even a scent of it in any Sahih (authentic) Hadith. Mulla Ji calling it 'definitive and explanatory'—God knows what intoxication he was in. Subhan Allah! Will the clear timings mentioned in the Quran and texts, and the consensus of the Ummah on the invalidity of praying before its time, be abandoned for such whims? And will the times set by Allah and His Messenger (peace and blessings be upon him) be overturned? This is a 'fine' practice of following Hadith—to raise the vein of claim based on one's own imaginations while closing eyes to the Great Quran, Hadith, and Consensus. There is no power or might except with Allah, the Most High, the Supreme. And may the peace and blessings of Allah be upon the leader of the

Messengers, our master and leader Muhammad, and upon all his family and companions.

Section Three: Refutation of Evidences for Jam-e-Takhir (Delayed Joining)

Alhamdulillah, the response to Jam-e-Taqdim is complete; now let us move towards Jam-e-Takhir. Mulla Ji, with great effort and toil, could only pick out two Hadiths here as well. By mentioning their various wordings, he perhaps intended to delude the common people into thinking there are many Hadiths. These two Hadiths are the same ones from Ibn Umar and Anas (may Allah be pleased with them) mentioned in Section One and the Third Discourse, some versions and wordings of which were covered under the first Hadith regarding Jam-e-Suri and the first and second Mujmal (concise) Hadiths. Their some wordings and some versions...

1. Al-Quran 24/31
2. Anwar al-Tanzil, margin of the Holy Quran, Mustafa al-Babi, Egypt, p. 18

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

"ऐ ईमान वालो! तुम सब अल्लाह की तरफ़ तौबा करो ताकि तुम फ़लाह (कामयाबी) पाओ।" [कुरान 24:31] (और तौबा करो अल्लाह की तरफ़ तुम सब ऐ अहल-ए-ईमान! ताकि तुम फ़लाह पाओ। - अनुवाद)

ने यह इरशाद फ़रमाया कि सब मुसलमान तौबा करें, हुक्म-ए-तौबा सब को शामिल हो या यह फ़र्ज़ किया कि तमाम दुनिया के मुसलमान एक वक़्त एक साथ मिलकर मअन तौबा करें।

सानिया (दूसरा): वक़्त में इज्तिमा (जुड़ना) कि ब-ज़रिए फर्दियत इज्तिमा फ़िल-हुक्म मफ़ाद हो या ख़ुद उसके लिए भी वज़अ मानो, उस वक़्त से वक़्त-ए-नमाज़ मुराद नहीं हो सकता क्योंकि वज़अ-ए-अल्फ़ाज़ तईयुन-ए-औक़ात-ए-नमाज़ से मुक़द्दम है। लफ़्ज़ 'जमीअन' अपने लुग़वी (शाब्दिक) मानी पर अहल-ए-जाहिलियत भी बोलते थे जिन्हें नमाज़ से ख़बर थी न उसके वक़्त से। तो ला-जरम इस तक़दीर पर उसका मफ़ाद इत्तेहाद-ए-ज़माना-ए-वुक़ूअ व मुक़ारनत फ़िस-सुदूर होगा, वह दो नमाज़-ए-फ़र्ज़ में नामुमकिन और इत्तेसाल बर-वजह-ए-तअक़ीब इस मानी 'जमीअन' का फ़र्द नहीं बल्कि सरीह मुबाइन (स्पष्ट भिन्न), ला-जरम फिर उसी मानी-ए-वाज़ेह व रोशन व अक़ल्ल-ए-मुतैयन यानी इज्तिमा फ़िल-हुक्म की तरफ़ रुजूअ लाज़िम कि ता-सेहत-ए-हक़ीक़त मजाज़ की तरफ़ मसीर ना मजाज़ ख़ुसूसन मुतबद्दिद को।

सालिसा (तीसरा): तअक़ीब ही सही, फिर 'जम्अ-ए-सूरी' की नफ़ी कहाँ से हुई, 'सल्ली जमीअन' यूँ भी सादिक़ और इद्दुआ-ए-तक़दीम बातिल व ज़ाहिक़। हक़ीक़त यही होनी चाहिए और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला है। अल्हम्दुलिल्लाह, आफ़ताब की तरह रोशन हुआ कि 'जम्अ-ए-तक़दीम' पर अस्लन कोई दलील नहीं, किसी सहीह हदीस में उसकी बू भी नहीं। मुल्ला जी का क़तई और मुफ़स्सर कह देना ख़ुदा जाने किस नशे की तरंग थी, सुब्हान अल्लाह! क्या ऐसी ही हवसों पर तौक़ीत-ए-मनसूस-ए-क़ुरआन व नुसूस और वक़्त से पहले नमाज़ के बातिल होने पर इज्मा-ए-उम्मत तर्क कर दी जाएँगी और ख़ुदा व रसूल (जल्ला जलालुहु व सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के बाँधे हुए औक़ात उलट-पुलट हो सकेंगे? यह अच्छा 'अमल-बिल-हदीस' है कि अपनी ख़याल-बंदियों पर रग-ए-दावा बुलंद और क़ुरआन-ए-अज़ीम व हदीस व इज्मा सब से आँखें बंद। वला हौल वला क़ूव्वत इल्ला बिल्लाहिल अलीयिल अज़ीम। और अल्लाह की रहमतें नाज़िल हों तमाम रसूलों के सरदार हमारे आक़ा और मौला मुहम्मद और उनकी आल व सहाबा सब पर।

फ़स्ल-ए-सोम: जम्अ-ए-ताख़ीर के दलाइल की तज़ईफ़ (कमज़ोर साबित करना)

अल्हम्दुलिल्लाह, जम्अ-ए-तक़दीम के जवाब से पूरी तरह फ़राग़त मिली, अब जम्अ-ए-ताख़ीर की तरफ़ चलिए। मुल्ला जी हज़ारों कोशिशों के बाद यहाँ भी दो ही हदीसें छाँट पाए, जिनके मुख़्तलिफ़ अल्फ़ाज़ के ज़िक्र से शायद अवाम को यह वहम दिलाना हो कि इतनी हदीसें हैं। यह दो हदीसें वही हदीसें इब्ने उमर व अनस (रज़ियल्लाहु अन्हुम) हैं जो पहले फ़स्ल-ए-अव्वल और अफ़ाज़ा-ए-सालिसा में गुज़रीं, जिनके बाज़ तरीक़े और अल्फ़ाज़ पहली हदीस जम्अ-ए-सूरी और पहली व दूसरी मुज्मल हदीस में गुज़रे, उनके बाज़ अल्फ़ाज़ बाज़ तरीक़ों को...

1. अल-क़ुरआन 24/31
2. अनवारुत तन्ज़ील हाशिया अल-क़ुरआनुल करीम, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, पृ. 18

فتاوی رضویہ جلد پنجم

جَمِیْعًا اَیُّہَ الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّکُمْ تُفْلِحُوْنَ (اور توبہ کرو اللہ تعالیٰ کی طرف تم سب اے اہل ایمان! تاکہ تم فلاح پاؤ۔ ت) نے یہ ارشاد فرمایا کہ سب مسلمان توبہ کریں حکم توبہ سب کو شامل ہو یا یہ فرض کیا کہ تمام دنیا کے مسلمان ایک وقت ایک ساتھ مل کر معاً توبہ کریں۔

ثانیا: اجتماع فی الوقت کہ بذریعہ فردیت اجتماع فی الحکم مفاد ہو یا خود اس کے لئے بھی وضع مانو اس وقت سے وقت نماز مراد نہیں ہو سکتا کہ وضع الفاظ تعیین اوقات نماز سے مقدم ہے لفظ جمیعاً اپنے معنی لغوی پر اہل جاہلیت بھی بولتے تھے جنہیں نماز سے خبر بھی نہ تھی نہ اُس کے وقت سے، تو لاجرم اس تقدیر پر اس کا مفاد اتحاد زمانہ وقوع و مقارنت فی الصدور ہوگا وہ دو نماز فرض میں ناممکن اور اتصال بروجہ تعقیب اس معنی جمیعاً کا فرد نہیں بلکہ صریح مباین، لاجرم پھر اُسی معنی واضح و روشن و اقل متیقن یعنی اجتماع فی الحکم کی طرف رجوع لازم کہ تا صحت حقیقت مجاز کی طرف مصیر نا مجاز خصوصاً متبدل کو۔

ثالثاً: تعقیب ہی سہی پھر جمع صوری کی نفی کہاں سے ہوئی صلّی جمیعاً یوں بھی صادق اور ادعائے تقدیم باطل وزاہق ھکذا ینبغی التحقیق و اللہ ولی التوفیق بحمد اللہ آفتاب کی طرح روشن ہوا کہ جمع تقدیم پر اصلاً کوئی دلیل نہیں کسی حدیث صحیح میں اس کی بُو بھی نہیں، ملّا جی کا قطعی و مفسر کہہ دینا خدا جانے کس نشہ کی ترنگ تھی، سبحٰن اللہ! کیا ایسی ہی ہوسوں پر توقیت منصوص قرآن و نصوص اور پیش از وقت نماز کے بطلان پر اجماعِ اُمت ترک کردی جائیں گے اور خدا و رسول جل جلالہ و صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے باندھے ہوئے اوقات اُلٹ پُلٹ ہو سکیں گے، یہ اچھا عمل بالحدیث ہے کہ اپنی خیال بندیوں پر رگ دعویٰ بلند اور قرآن عظیم و حدیث و

اجماع سب سے آنکھیں بند ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم وصلی اللہ تعالٰی علی سید المرسلین سیدنا و مولانا محمد و آلہ وصحبہ اجمعین۔

فصل سوم تضعیف دلائل جمع تاخیر

الحمد للہ جمع تقدیم کے جواب سے فراغ تام ملا، اب جمع تاخیر کی طرف چلیے۔ ملّا جی بہزار کاوش و کاہش یہاں بھی دو ہی حدیثیں چھانٹ پائے جن کے الفاظ متعددہ کے ذکر سے شاید عوام کو یہ وہم دلانا ہو کہ اتنی حدیثیں ہیں، یہ دو حدیثیں وہی احادیث ابن عمرو انس رضی اللہ تعالیٰ عنہم مذکورہ صدر فصل اول و افاضہ ثالثہ ہیں جن کے بعض طرق و الفاظ حدیث اول جمع صوری و حدیث اول و دوم حدیث مجمل میں گزرے ان کے بعض الفاظ بعض طرق کو

1 القرآن ۲۴/ ۳۱ 2 انوار التنزیل علی ہامش القرآن الکریم مصطفی البابی مصر ص ۱۸

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

Mullah Ji brought [this] regarding 'Jam' Haqiqi' (actual combining of prayers) considering it a clear text and made extensive claims according to his own assumption. On the other hand, theologians have produced long discourses in response, mostly using the benefits of previous scholars and some from their new findings. This brief answer from the humble servant (may the Almighty Lord forgive him) is not for quoting sayings or collecting 'he said and she said'. Therefore, by the help of the Almighty, listen to those fresh insights that have been bestowed upon the heart of the humblest servant by the grace of the Exalted Lord. If people of insight compare, they will themselves realize the grand and great difference. "And Allah chooses for His mercy whom He wills, and Allah is the possessor of great bounty." (Allah may specifically bless whomever He wills with His mercy, and Allah is the Owner of knowledge and grace. - Translator)

I say: By the power given by Allah, more than forty paths (chains) of the Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them) are currently before this humble servant. More than half of them are merely brief (Mujmal), of which eighteen we have pointed out in 'Ahadith Mujmalah'. Less than half are mostly clearly specifying 'Jam' Suri' (apparent combining), fourteen of which have been mentioned above from Bukhari, Abu Dawood, Nasa'i, etc. Yes, in some, the combining of Ibn Umar (may Allah be pleased with them) after the disappearance of twilight is mentioned; among those too, some are merely 'Mawquf' (attributed to a companion) like the narration of 'Muwatta' Imam Muhammad:

[Table] Arabic: Malik informed us from Nafi' that when Ibn Umar (may Allah be pleased with them) combined Maghrib and Isha, he traveled until the twilight disappeared. - 1 Urdu Translation: Malik narrates from Nafi' that when Ibn Umar (may Allah be pleased with them) combined Maghrib and Isha, he continued traveling until the twilight had disappeared. (T)

And in some, there is 'Raf' (attribution to the Prophet) but in general terms, meaning it is explicitly reported from the Exalted Presence (peace and blessings of Allah be upon him) only to the extent that he combined them. In the 'Marfu' (elevated) portion, there is no explicit mention of the disappearance of twilight, like the narration of 'Bukhari':

[Table] Arabic: Said ibn Abi Maryam narrated to us, Muhammad ibn Ja'far informed us, he said Zaid ibn Aslam informed me from his father, he said: I was with Abdullah

ibn Umar (may Allah be pleased with them) on the way to Makkah, and news reached him about Safiyyah bint Abi Ubaid's severe pain, so he hastened his journey, until when it was after the setting of the twilight, he then alighted and prayed Maghrib... Urdu Translation: Said ibn Abi Maryam related the Hadith to us, Muhammad ibn Ja'far informed him, Zaid ibn Aslam informed him from his father that: I was with Abdullah ibn Umar (may Allah be pleased with them) on the way to Makkah when they received news about Safiyyah bint Abi Ubaid being in severe pain. Consequently, he speeded up his journey until the twilight had set. After that, he alighted and...

1 Muwatta Imam Muhammad, Chapter: Combining Two Prayers in Travel and Rain, printed by Mujtabai Lahore, p. 131. Page 229 of 696

मुल्ला जी 'जमा हकीकी' (नमाज़ों को वास्तव में मिलाना) के मामले में इसे स्पष्ट प्रमाण समझकर लाए और अपने गुमान में बड़े-बड़े दावे किए। दूसरी ओर, मुतक़ल्लिमीन (धार्मिक विद्वानों) ने पिछले विद्वानों के फ़ायदों और कुछ अपने नए अनुभवों से उनके जवाबों में लंबी बहसें की हैं। इस अकिंचन (अल्लाह उसे क्षमा करे) का यह संक्षिप्त उत्तर केवल पूर्व कथनों के उद्धरण या 'उसने यह कहा, उसने वह कहा' को इकट्ठा करने के लिए नहीं है। अतः अल्लाह की सहायता से उन ताज़ा अंतर्दृष्टियों को सुनें जो महान प्रभु की कृपा से इस तुच्छ सेवक के हृदय पर उतरी हैं। यदि अंतर्दृष्टि रखने वाले लोग तुलना करेंगे, तो वे स्वयं महान और बड़े अंतर को समझ जाएँगे। "और अल्लाह जिसे चाहता है अपनी रहमत के लिए चुन लेता है, और अल्लाह बड़े फ़ज़्ल वाला है।" (अल्लाह अपनी दया के साथ जिसे चाहे विशिष्ट कर दे और अल्लाह ज्ञान और अनुग्रह वाला है। - त)

मैं कहता हूँ: अल्लाह की दी हुई शक्ति से, इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस के चालीस से अधिक मार्ग (सनद) इस समय इस फ़क़ीर के सामने हैं। उनमें से आधे से अधिक तो केवल 'मुजमल' (संक्षिप्त) हैं, जिनमें से अठारह की ओर हमने 'अहादीस मुजमला' में संकेत किया है। आधे से कम में से अधिकतर स्पष्ट रूप से 'जमा सूरी' (आभासी संयोजन) का वर्णन कर रहे हैं, जिनमें से चौदह रिवायतें बुखारी, अबू दाऊद, नसाई आदि से ऊपर वर्णित हो चुकी हैं। हाँ, कुछ में इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) का शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने के बाद जमा करना वर्णित है; उनमें भी कुछ केवल 'मौक़ूफ़' (साहबी का कथन) हैं जैसे 'मुवत्ता' इमाम मुहम्मद की रिवायत:

[तालिका] अरबी: मालिक ने नाफ़े से हमें बताया कि जब इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) ने मग़रिब और ईशा को जमा किया, तो वे चलते रहे यहाँ तक कि शफ़क़ ओझल हो गई। - 1 उर्दू अनुवाद: मालिक, नाफ़े से रिवायत करते हैं कि इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) ने जब मग़रिब और ईशा को जमा किया था, तो वे चलते रहे थे यहाँ तक कि शफ़क़ ग़ायब हो गई थी। (त)

और कुछ में 'रफ़अ' (नबी की ओर निस्बत) है तो सामान्य शब्दों में, यानी हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से स्पष्ट रूप से केवल इतना ही वर्णित है कि आपने जमा फ़रमाया। 'मरफ़ूअ' भाग में शफ़क़ के ग़ायब होने का स्पष्ट उल्लेख नहीं है, जैसे 'बुखारी' की रिवायत:

[तालिका] अरबी: सईद बिन अबी मरयम ने हमें हदीस सुनाई, मुहम्मद बिन जाफ़र ने उन्हें बताया, उन्होंने कहा कि ज़ैद बिन असलम ने मुझे अपने पिता से बताया, उन्होंने कहा: मैं मक्का के रास्ते में

अब्दुल्ला इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के साथ था, तो उन्हें सफ़िया बिन्त अबी उबैद की तीव्र पीड़ा के बारे में समाचार मिला, तो उन्होंने अपनी यात्रा तेज़ कर दी, यहाँ तक कि जब शफ़क़ डूबने के बाद का समय हुआ, तो वे नीचे उतरे और मग़रिब की नमाज़ पढ़ी... उर्दू अनुवाद: सईद इब्न अबी मरयम ने हमें हदीस सुनाई, मुहम्मद इब्न जाफ़र ने उन्हें सूचित किया, ज़ैद बिन असलम ने उन्हें अपने पिता से बताया कि: मैं मक्का के रास्ते में अब्दुल्ला इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के साथ था, तो उन्हें सफ़िया बिन्त अबी उबैद के बारे में सूचना मिली कि वह गंभीर दर्द में हैं। अतः उन्होंने अपनी रफ़्तार तेज़ कर दी यहाँ तक कि शफ़क़ डूब गई। उसके बाद वे उतरे और...

1 मुवत्ता इमाम मुहम्मद, बाब: सफ़र और बारिश में दो नमाज़ों को जमा करना, मुजतबाई लाहौर द्वारा मुद्रित, पृ. 131। पृष्ठ 229 / 696

ملّاجی جمع حقیقی میں نص صریح سمجھ کر لائے اور بزعم خود بہت چک چک کر دعوے فرمائے ادھر کے متکلمین نے اکثر افادات علمائے سابقین اور بعض اپنے سوانح جدیدہ سے ان کے جوابوں میں کلام طویل کیے، فقیر غفر لہ المولی القدیر کا یہ مختصر جواب نقل اقاویل و جمع ما قال و قیل کے لئے نہیں لہذا بعونہ تعالیٰ وہ افادات تازہ سنئیے کہ فیض مولائے اجل سے قلب عبداذل پر فائض ہوئے اہل نظر اگر مقابلہ کریں جلیل و عظیم فرق پر خود ہی مطلع ہوں گے واللہ یختص برحمتہ من یشاء واللہ ذوالفضل العظیم (اللہ تعالیٰ اپنی رحمت کے ساتھ جسے چاہے مخصوص فرمادے اور اللہ تعالیٰ علم و فضل والا ہے۔ ت)

اقول : وبحول اللہ اصول حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے چالیس سے زیادہ طرق اس وقت پیش نظر فقیر ہیں ان میں نصف سے زائد تو محض مجمل جن میں اٹھارہ کی طرف ہم نے احادیث مجملہ میں اشارہ کیا ہے نصف سے کم اُن میں اکثر صاف صاف جمع صوری کی تصریح کر رہے ہیں جن میں سے چودہ روایات بخاری وابوداؤد ونسائی و غیر ہم سے اوپر مذکور ہوئے، ہاں بعض میں ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا بعد غروب شفق جمع کرنا مذکور، ان میں بھی بعض محض موقوف مثل روایت 'موطا' امام محمد:

[Table] عربی: اخبرنا مالک عن نافع ان ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما حین جمع بین المغرب والعشاء، سار حتی غاب الشفق -1 اردو: مالک ، نافع سے روایت کرتے ہیں کہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے جب مغرب و عشاء کو جمع کیا تھا تو چلتے رہے تھے یہاں تک شفق غائب ہوگئی تھی ۔ (ت)

اور بعض میں رفع ہے تو بالفاظ اجمال یعنی حضور والا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے تصریحاً اسی قدر منقول کہ جمع فرمائی قدر مرفوع میں غیبت شفق پر تنصیص نہیں مثل روایت 'بخاری':

[Table] عربی: حدثنا سعید بن ابی مریم اخبرنا محمد بن جعفر قال اخبرنی زید، ھو ابن اسلم ، عن ابیه ، قال : کنت مع عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما بطریق مکۃ ، فبلغه عن صفیة بنت ابی عبید شدة وجع ، فاسرع السیر ، حتی اذاکان بعد غروب الشفق ، ثم نزل فصلی المغرب اور اردو: حدیث بیان کی ہم سے سعید ابن ابی مریم نے ، اس کو خبر دی محمد ابن جعفر نے ، اس کو زید بن اسلم نے اپنے والد سے کہ میں مکہ کے راستے میں عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے ساتھ تھا تو ان کو صفیہ بنت ابی عبید کے بارے میں اطلاع ملی کہ وہ سخت درد میں ہیں۔ چنانچہ انہوں نے اپنی رفتار تیز کردی یہاں تک کہ شفق غروب ہو گئی۔ اس کے بعد وہ اترے اور

1 موطا امام محمد باب الجمع بین الصلاتین فی السفر والمطر مطبوعہ مجتبائی لاہور ص ۱۳۱

Fatawa Razawiyya - Volume 5

...and the Isha ('Atama) prayer, he joined between them, and said: "Indeed, I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), when he was in a hurry during a journey, he would delay the Maghrib prayer and join them both." (T)

Narrated by Muslim (3): Muhammad ibn al-Muthanna narrated to us from Yahya from Ubaydullah from Nafi' that Ibn 'Umar, whenever he was in a hurry during a journey, would join between Maghrib and Isha after the twilight had disappeared and would say: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), whenever he was in a hurry during a journey, would join between Maghrib and Isha." Al-Tahawi also narrated it from Ibn Abi Dawud, from Musaddad, from Yahya with this same chain and text. (T)

Narrated by Abu Dawud (4): Sulayman ibn Dawud al-Ataki narrated to us from 'Abbad from Ayyub from Nafi' that Ibn 'Umar was called for Safiyya (his wife) while he was in Makkah, so he traveled until the sun set and the stars appeared, then he said: "Indeed the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), whenever an affair hurried him during a journey, would join between these two prayers."

Footnotes: 1. Sahih al-Bukhari, Chapter: The traveler when he is in a hurry... Published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/243 2. Sahih Muslim, Chapter: Permissibility of joining prayers in travel, Published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/245 3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: How prayers are joined, Published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/112

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

...और इशा (अतमा) की नमाज़, दोनों को जमा किया, फिर कहा कि मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा है कि जब उन्हें सफर में जल्दी होती थी, तो वह मग़रिब को मुअख़र (देर) कर के दोनों को जमा कर लेते थे। (त)

रवायत 3 मुस्लिम: मुहम्मद इब्न मुसन्ना ने हमें हदीस बयान की यहया से, उन्होंने उबैदुल्लाह से, उन्होंने नाफ़े से कि इब्न उमर को जब सफर में जल्दी होती थी, तो शफ़क गायब होने के बाद मग़रिब और इशा को जमा कर लेते थे और कहते थे कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को भी जब सफर में जल्दी होती थी, तो मग़रिब और इशा को जमा कर लेते थे। तहावी ने भी इब्न अबी दाऊद से, उन्होंने मुसद्दद से, उन्होंने यहया से यही रवायत की है, एक ही सनद और मतन के साथ। (त)

रवायत 4 अबू दाऊद: सुलेमान इब्न दाऊद अतकी ने हमें हदीस बयान की अब्बाद से, उन्होंने अय्यूब से, उन्होंने नाफ़े से कि इब्न उमर जब मक्का में थे तो उन्हें सफ़िया की शदीद बीमारी की इत्तिला मिली और वह चल पड़े, यहाँ तक कि सूरज ग़ुरूब हो गया और सितारे ज़ाहिर हो गए, तो कहा कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को जब सफ़र में किसी काम की जल्दी होती थी, तो इन दो नमाज़ों के दरमियान जमा फ़रमाते थे।

फुटनोट: 1. सहीह अल-बुखारी, बाब: मुसाफिर जब सफर में जल्दी में हो... मकतबा क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 1/243 2. सहीह मुस्लिम, बाब: सफर में नमाज़ें जमा करने का जवाज़, मकतबा क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 1/245 3. शरह मानी अल-आसार, बाब: नमाज़ें कैसे जमा की जाएँ एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/112

पेज 230 का 696

والعتمة، یجمع بینهما، فقال: انی رأیت رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم اذا جدبه السیر اخر المغرب وجمع بینهما 1۔ مغرب و عشاء کی نماز پڑھی، دونوں کو جمع کیا، پھر کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو دیکھا ہے کہ جب انہیں سفر میں جلدی ہوتی تھی تو مغرب کو مؤخر کر کے دونوں کو جمع کر لیتے تھے۔ (ت)

ورایت ۳ مسلم: حدثنا محمد بن مثنی نایحیی عن عبید الله عن نافع ان ابن عمر کان اذا جدبه السیر جمع بین المغرب والعشاء بعد ان یغیب الشمس ویقول: ان رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم کان اذا جدبه السیر جمع بین المغرب والعشاء 2۔ حدیث بیان کی ہم سے محمد ابن مثنیٰ نے یحییٰ سے، اس نے عبید اللہ سے، اس نے نافع سے کہ ابن عمر کو جب سفر میں جلدی ہوتی تھی تو شفق غائب ہونے کے بعد مغرب و عشا کو جمع کر لیتے تھے اور کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو بھی جب سفر میں جلدی ہوتی تھی تو مغرب و عشاء کو جمع کر لیتے تھے۔ ورواه الطحاوي فقال: حدثنا ابن ابی داؤد ثنا مسدد ثنا یحیی 3 به، سنداً ومتنا۔ طحاوی نے بھی ابن ابی داؤد سے، اس نے مسدد سے، اس نے یحییٰ سے یہی روایت کی ہے، ایک ہی سند اور متن کے ساتھ۔ (ت)

ورایت ۴ ابی داؤد: حدثنا سلیمان بن داؤد العتکی نا عباد نا ایوب عن نافع ان ابن عمر استصرخ علی صفیة، وهو بمکة، فسار حتی غربت الشمس وبدت النجوم، فقال: ان النبي صلی الله تعالی علیه وسلم کان اذا عجل به امر فی سفر بین هاتین الصلاتین۔ حدیث بیان کی ہم سے سلیمان ابن داؤد عتکی نے عباد سے، اس نے ایوب سے، اس نے نافع سے کہ ابن عمر جب مکہ میں تھے تو ان کو صفیہ کی شدید بیماری کی اطلاع ملی اور وہ چل پڑے، یہاں تک کہ سورج غروب ہو گیا اور ستارے ظاہر ہو

گئے، تو کہا کہ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو جب سفر میں کسی معاملے میں جلدی ہوتی تھی تو ان دو نمازوں کے درمیان جمع فرماتے تھے۔

حواشی: 1 صحیح للبخاری باب المسافر اذا جد به السیر و تعجل الی اللہ مطبوعه قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۲۴۳ 2 صحیح لمسلم باب جواز الجمع بین الصلاتین في السفر مطبوعه قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۲۴۵ 3 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین کیف هو مطبوعه ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۱۲

Fatawa Razawiyya Volume Five

| He traveled until the twilight (Shafaq) disappeared, then he dismounted and joined them together[1]. | When there was a hurry for some task, they would combine these two prayers. Then they kept traveling until the twilight disappeared, then they alighted and prayed both together. (T) |

The pronoun in "sara" (he traveled) refers to Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) based on the evidence of the narration by Tahawi:

| Ibn Marzuq narrated to us from 'Azim bin al-Fadl, from Hammad bin Zayd, from Ayyub, from Nafi' that Ibn 'Umar (may Allah be pleased with them both) was called due to Safiyyah bint 'Ubayd (being severely ill) while he was in Makkah, so he set out for Madinah. He traveled until the sun set and the stars appeared. A man who was with him kept saying, "The prayer, the prayer!" and Salim also said to him, "The prayer!" He replied, "The Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) used to combine these two prayers when he was in a hurry on a journey, and I wish to combine them." So he traveled until the twilight disappeared, then he dismounted and joined them together[2]. | Ibn Marzuq narrated the Hadith to us from 'Azim Ibn Fadl, he from Hammad Ibn Zaid, he from Ayyub, he from Nafi' that when Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) was in Makkah, he received news of the severe illness of Safiyyah bint Abi Ubaid. Consequently, he set out towards Madinah and kept traveling continuously until the sun set and the stars began to shine. There was a person with Ibn Umar who was saying, "Prayer, prayer." Salim also said "Prayer" (meaning the prayer time is passing). Ibn Umar said that whenever the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) was in a hurry during a journey, he would pray these two prayers together and I also want to pray them together. Then he continued traveling until the twilight disappeared, at that time he alighted and prayed both together. (T) |

Therefore, the eminent Imam Abu Ja'far, after narrating this hadith, says:

| Indeed, he only informed about the action of Ibn Umar (may Allah be pleased with them both), and mentioned the combining from the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him), but did not mention how he combined[3]. | In this, only the action of Ibn Umar is mentioned and although they have told that the Messenger of

Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) used to combine, they did not mention how they used to combine. (T) |

1. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, Printed Mujtabai Lahore, 1/170
2. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining Two Prayers, Printed H.M. Saeed Company Karachi, 1/112
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining Two Prayers, Printed H.M. Saeed Company Karachi, 1/112

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

| वह तब तक चलते रहे जब तक कि शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) गायब नहीं हो गया, फिर वह उतरे और उन दोनों (नमाज़ों) को एक साथ पढ़ा।[1] | किसी काम की जल्दी होती थी, तो वे इन दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ लेते थे। फिर वे सफ़र जारी रखते, यहाँ तक कि शफ़क़ गायब हो जाती, तो नीचे उतरते और दोनों को एक साथ पढ़ते। (त) |

"सारा" (वह चला) की ज़मीर (सर्वनाम) इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा की ओर है, जो तहावी की रिवायत के प्रमाण के अनुसार है:

| इब्न मरज़ूक ने हमें आज़िम बिन अल-फ़ज़ल से हदीस सुनाई, उन्होंने ह़म्माद बिन ज़ैद से, उन्होंने अय्यूब से, उन्होंने नाफ़े से कि जब इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा मक्का में थे, तो उन्हें सफ़िया बिन्त उबैद के बारे में पुकारा गया (गंभीर बीमारी की सूचना दी गई), और वे मक्का में थे। तो वे मदीना की ओर चल दिए और तब तक चलते रहे जब तक सूरज डूब गया और सितारे ज़ाहिर हो गए। उनके साथ एक आदमी था, जो कह रहा था: नमाज़, नमाज़! और सालिम ने भी उनसे कहा: नमाज़! तो उन्होंने कहा: बेशक रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम जब सफ़र में जल्दी में होते थे, तो इन दो नमाज़ों के बीच जमा (एक साथ) कर लेते थे, और मैं भी चाहता हूँ कि उनके बीच जमा करूँ। तो वे तब तक चलते रहे जब तक शफ़क़ गायब हो गया, फिर उतरे और दोनों को एक साथ पढ़ा।[2] | इब्न मरज़ूक ने हमें आज़िम इब्न फ़ज़ल से हदीस बयान की, उन्होंने ह़म्माद इब्न ज़ैद से, उन्होंने अय्यूब से, उन्होंने नाफ़े से कि जब इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा मक्का में थे तो उन्हें सफ़िया बिन्त अबी उबैद की गंभीर बीमारी की खबर मिली। चुनाँचे आप मदीना की ओर रवाना हो गए और निरंतर चलते रहे यहाँ तक कि सूरज डूब गया और सितारे चमकने लगे। इब्न उमर के साथ एक व्यक्ति था जो कह रहा था 'नमाज़, नमाज़'। सालिम ने भी कहा 'नमाज़' (अर्थात् नमाज़ का समय जा रहा है)। तो इब्न उमर ने कहा कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को जब सफर में जल्दी होती थी तो इन दो नमाज़ों को इकट्ठा पढ़ लेते थे और मैं भी चाहता हूँ कि इकट्ठा पढ़ लूँ। फिर चलते रहे, यहाँ तक कि शफ़क़ गायब हो गई, उस समय उतर कर दोनों को इकट्ठा पढ़ा। (त) |

और इसी वजह से महान इमाम अबू जाफ़र इस हदीस को रिवायत करने के बाद फ़रमाते हैं:

| बेशक उन्होंने इसके ज़रिए इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा के अमल की ख़बर दी, और नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से जमा (नमाज़ों को जोड़ने) का ज़िक्र किया, लेकिन यह ज़िक्र नहीं किया

कि कैसे जमा किया।[3] | इसमें तो सिर्फ़ इब्न उमर का अमल ज़िक्र है और उन्होंने हालाँकि यह तो बताया है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम जमा किया करते थे, मगर यह ज़िक्र नहीं किया कि कैसे जमा किया करते थे। (त) |

1. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मुजतबाई लाहौर, 1/170
2. शरह मआनी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/112
3. शरह मआनी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/112

فتاوی رضویہ جلد پنجم

| فسار حتی غاب الشفق، فنزل فجمع بینهما[1]۔ | کسی کام کی جلدی ہوتی تھی تو ان دو نمازوں کو جمع کر لیتے تھے۔ پھر چلتے رہے، یہاں تک کہ شفق غائب ہوگئی تو اترے اور دونوں کو اکٹھا پڑھا۔ (ت) |

ضمیر سار ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما کی طرف ہے بدلیل روایت طحاوی:

| حدثنا ابن مرزوق ثنا عازم بن الفضل ثنا حماد بن زید عن ایوب عن نافع ان ابن عمر رضی اللہ تعالی عنهما استصرخ علی صفیة بنت عبید، وهو بمکة فاقبل الی المدینة، فسار حتی غربت الشمس وبدت النجوم، وکان رجل یصحبه، یقول: الصلاة الصلاة، وقال له سالم: الصلاة، فقال: ان رسول اللہ صلی اللہ علیه وسلم، کان اذا عجل به السیر في سفر جمع بین هاتین الصلاتین، وانی ارید ان اجمع بینهما، فسار حتی غاب الشفق، ثم نزل فجمع بینهما[2]۔ | حدیث بیان کی ہم سے ابن مرزوق نے عازم ابن فضل سے، اس نے حماد ابن زید سے، اس نے ایوب سے، اس نے نافع سے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما جب مکہ میں تھے تو آپ کو صفیہ بنت ابی عبید کی شدید علالت کی خبر ملی۔ چنانچہ آپ مدینہ کی جانب روانہ ہوگئے اور مسلسل چلتے رہے یہاں تک کہ سورج غروب ہوگیا اور ستارے چمکنے لگے۔ ابن عمر کے ساتھ ایک شخص تھا جو کہہ رہا تھا "نماز، نماز"۔ سالم نے بھی کہا "نماز" (یعنی نماز کا وقت جا رہا ہے) تو ابن عمر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو جب سفر میں جلدی ہوتی تھی تو ان دو نمازوں کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے اور میں بھی چاہتا ہوں کہ اکٹھا پڑھ لوں۔ پھر چلتے رہے، یہاں تک کہ شفق غائب ہو گئی، اس وقت اتر کر دونوں کو اکٹھا پڑھا۔ (ت) |

ولہٰذا امام اجل ابو جعفر اس حدیث کو روایت کر کے فرماتے ہیں:

| انما اخبر بذلك من فعل ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما، وذکر عن النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم الجمع، ولم یذکر کیف جمع[3]۔ | اس میں تو صرف ابن عمر کا عمل مذکور ہے اور انہوں نے اگر چہ یہ تو بتایا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جمع کیا کرتے تھے مگر یہ ذکر نہیں کیا کہ کیسے جمع کیا کرتے تھے۔ (ت) |

1. سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/ ۱۷۰
2. شرح معانی الاثار باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۱۲
3. شرح معانی الاثار باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۱۲

Fatawa Razawiyya, Volume 5

However, in some narrations other than the Sahihayn (Bukhari & Muslim), there is a reference to the action of 'Yaktifu' (joining prayers) indicating raising (Raf'). These are:

Narration 1: Sunan Abi Dawud:

[Arabic Column:] Abdul Malik ibn Shu'ayb narrated to us from Ibn Wahb from Al-Layth, who said: Rabi'ah said—meaning he wrote to him—Abdullah ibn Dinar narrated to me, saying: "The sun set while I was with Abdullah ibn Umar. We traveled on, and when we saw that evening had come, we said: 'The prayer.' But he continued traveling until the twilight (shafaq) disappeared and the stars began to set. Then he alighted and performed both prayers together. He then said: 'I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), when he was in a hurry during a journey, perform these two prayers of mine like this, saying he would join them together after nightfall.'"

[Urdu Translation Column:] Abdul Malik ibn Shu'ayb narrated the hadith to us, from Ibn Wahb, from Layth, who said that Rabi'ah wrote to me that Abdullah ibn Dinar told me: "I was with Abdullah ibn Umar when the sun set, so we kept moving until when it became evening, we said 'Prayer'. But he kept moving until the twilight disappeared and stars became prominent. At that time, you alighted and offered both prayers together, then said that I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) that when he was in a hurry in travel, he used to pray in the same way as I have prayed, meaning they used to pray together after it became night." (T)

Narration 2: Tirmidhi:

[Arabic Column:] Hannad narrated to us from Abdah from Ubaydullah ibn Umar from Nafi' from Ibn Umar (may Allah be pleased with them both): He was summoned for help regarding one of his family members, so he traveled quickly and delayed Maghrib until the twilight disappeared. Then he alighted and joined the two prayers. He then informed them: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to do that when he was in a hurry during a journey." Abu Isa (at-Tirmidhi) said: This is a Hadith Hasan Sahih (Good Authentic Hadith).

[Urdu Translation Column:] Hannad narrated the hadith to us from Abdah, from Ubaydullah ibn Umar, from Nafi' that Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) received news of the severe illness of someone from his family, so he set out in haste and delayed Maghrib so much that the twilight disappeared. Then he

combined and prayed both. Later, he told his companions that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), when he was in a hurry during a journey, used to do the same. Abu Isa said: This hadith is Hasan Sahih. (T)

1. Sunan Abi Dawud, Chapter on Joining Two Prayers, Published by Mujtabai, Delhi, 1/172.
2. Jami' at-Tirmidhi, Chapter on what has been narrated about Joining Two Prayers, Published by Amin Company, Delhi, 1/27.

फतावा रज़विया, जिल्द 5

हालांकि, सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) के अलावा कुछ रिवायतों में 'यकतीफ़' (नमाजों को जोड़ने) के अमल की ओर इशारा करते हुए रफ़ (बुलंदी) का ज़िक्र है, वे ये हैं:

रिवायत 1: सुनन अबी दाऊद:

[अरबी कॉलम:] हमसे अब्दुल मलिक इब्न शुऐब ने इब्न वहब से, उन्होंने लैथ से रिवायत की, उन्होंने कहा: रबीआ ने कहा - यानी उन्होंने उन्हें लिखा - मुझे अब्दुल्लाह इब्न दीनार ने बताया, उन्होंने कहा: "सूरज डूब गया जबकि मैं अब्दुल्लाह इब्न उमर के साथ था। हम चलते रहे, और जब हमने देखा कि शाम हो गई है, तो हमने कहा: 'नमाज़'। लेकिन वे चलते रहे यहाँ तक कि शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) गायब हो गया और तारे डूबने लगे। फिर वे उतरे और दोनों नमाज़ें एक साथ पढ़ीं। फिर उन्होंने कहा: 'मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को देखा कि जब उन्हें सफ़र में जल्दी होती थी, तो वे मेरी इन दो नमाज़ों की तरह नमाज़ पढ़ते थे, यह कहते हुए कि वे रात होने के बाद दोनों को मिला देंगे।'"

[उर्दू अनुवाद कॉलम:] हमसे अब्दुल मलिक इब्न शुऐब ने हदीस बयान की, उन्होंने इब्न वहब से, उन्होंने लैथ से, उन्होंने कहा कि रबीआ ने मुझे लिखा कि अब्दुल्लाह इब्न दीनार ने मुझे बताया कि मैं अब्दुल्लाह इब्न उमर के साथ था जब सूरज डूब गया तो हम चलते रहे यहाँ तक कि जब शाम हो गई तो हमने कहा "नमाज़"। मगर वो चलते रहे यहाँ तक कि शफ़क़ गायब हुई और तारे नुमायाँ हो गए, उस वक्त आप उतरे और दोनों नमाज़ें इकट्ठी पढ़ीं, फिर कहा कि मैंने रसूल अल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को देखा कि जब आप को सफर में जल्दी होती थी तो जिस तरह मैंने नमाज़ पढ़ी है इसी तरह आप भी पढ़ा करते थे, यानी रात होने के बाद इकट्ठा पढ़ते थे। (त)

रिवायत 2: तिर्मिज़ी:

[अरबी कॉलम:] हन्नाद ने हमसे अब्दह से, अब्दह ने उबैदुल्लाह इब्न उमर से, उबैदुल्लाह ने नाफ़े से, नाफ़े ने इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत की: उन्हें उनके परिवार के किसी सदस्य के संबंध में मदद के लिए बुलाया गया, तो उन्होंने तेज़ी से सफ़र किया और मग़रिब में इतनी देरी की कि शफ़क़ गायब हो गया। फिर वे उतरे और दोनों नमाज़ें एक साथ पढ़ीं। फिर उन्होंने उन्हें बताया: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ऐसा ही किया करते थे जब उन्हें सफ़र में जल्दी होती थी।" अबू ईसा (तिर्मिज़ी) ने कहा: यह हदीस हसन सहीह है।

[उर्दू अनुवाद कॉलम:] हन्नाद ने हमसे अब्दह से हदीस बयान की, उन्होंने उबैदुल्लाह बिन उमर से, उन्होंने नाफ़े से कि इब्न उमर रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा को अपने घर वालों में से किसी की सख्त बीमारी की इत्तिला मिली तो तेज़ी से रवाना हुए और मग़रिब को इतना मोअख्खर किया कि शफ़क़ डूब गई, फिर दोनों को मिला कर पढ़ा, बाद में साथियों को बताया कि रसूल अल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को जब सफर में जल्दी होती थी तो इसी तरह करते थे। अबू ईसा ने कहा: यह हदीस हसन सहीह है। (त)

1. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जम' बैन अस-सलातैन, मुज्तबाई दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 1/172.
2. जामि अत-तिर्मिज़ी, बाब मा जा'आ फ़िल जम' बैन अस-सलातैन, अमीन कंपनी दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 1/27.

पृष्ठ 232 का 696

البتہ غیر صحیحین کی بعض روایات میں فعل یکتف کی طرف اشارہ کرکے رفع ہے وہ یہ ہیں،

روایت ۱ سنن ابی داؤد:

[عربی متن:] حدثنا عبدالملک ابن شعیب نا ابن وھب عن اللیث، قال: قال ربیعة: یعنی کتب الیه، حدثنی عبدالله بن دینار، قال: غابت الشمس، وانا عند عبدالله بن عمر، فسرنا، فلما رأیناه قدامسی، قلنا: الصلاة، فسار حتی غاب الشفق وتصوبت النجوم، ثم انه نزل فصلی صلاتین جمیعا، ثم قال: رأیت رسول الله صلی الله تعالٰی علیه وسلم اذاجد به السیر صلی صلاتي هذه، یقول یجمع بینهما بعد لیل ۱۔

[اردو ترجمہ:] حدیث بیان کی ہم سے عبدالملک ابن شعیب نے، اس نے ابن وہب سے، اس نے لیث سے، اس نے کہا کہ ربیعہ نے میری طرف لکھا کہ عبداللہ ابن دینار نے مجھے بتایا ہے کہ میں عبداللہ ابن عمر کے ساتھ تھا کہ سورج ڈوب گیا تو ہم چلتے رہے یہاں تک کہ جب شام ہوگئی تو ہم نے کہا "نماز"۔ مگر وہ چلتے رہے یہاں تک کہ شفق غائب ہوئی اور تارے نمایاں ہوگئے، اس وقت آپ اترے اور دونوں نمازیں اکٹھی پڑھیں، پھر کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو دیکھا کہ جب آپ کو سفر میں جلدی ہوتی تھی تو جس طرح میں نے نماز پڑھی ہے اسی طرح آپ بھی پڑھا کرتے تھے، یعنی رات ہونے کے بعد اکٹھا پڑھتے تھے۔ (ت)

روایت ۲ ترمذی:

[عربی متن:] حدثنا هناد نا عبدة عبیدالله بن عمر عن نافع عن ابن عمر رضی الله تعالٰی عنهما، انه استغیث علی بعض اهله فجد به السیر، وأخر المغرب حتی غاب الشفق، ثم نزل فجمع بینهما، ثم

اخبرھم: ان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کان یفعل ذلك اذاجد بہ السیر - قال ابوعیسی : ھذا حدیث حسن صحیح ۲۔

[اردو ترجمہ:] حدیث بیان کی ہم سے ہناد نے عبدہ سے، اس نے عبید اللہ بن عمر سے، اس نے نافع سے کہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کو اپنے اہل خانہ میں سے کسی کی سخت بیماری کی اطلاع ملی تو تیزی سے روانہ ہوئے اور مغرب کو اتنا مؤخر کیا کہ شفق ڈوب گئی، پھر دونوں کو ملا کر پڑھا، بعد میں ساتھیوں کو بتایا کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو جب سفر میں جلدی ہوتی تھی تو اسی طرح کرتے تھے۔ ابو عیسیٰ نے کہا: یہ حدیث حسن صحیح ہے۔ (ت)

1 سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۱۷۲ 2 جامع الترمذی باب ما جاء فی الجمع بین الصلاتین مطبوعہ امین کمپنی دہلی ۱/ ۲۷

Fatawa Rizvia Volume 5

Narration (7) Nasai:

[Inside Box - Arabic text on left, Urdu translation on right] Arabic: Ishaq bin Ibrahim reported to us from Sufyan, from Ibn Abi Najeeh, from Isma'il bin Abdul Rahman, from an elder of the Quraysh, who said: I accompanied Ibn Umar to the settlement. When the sun set, I was awestruck to speak to him about the prayer. He continued to travel until the whiteness of the horizon vanished and the darkness of Isha fell. Then he dismounted and prayed three rak'ahs for Maghrib, then immediately followed it with two rak'ahs. He said, "This is how I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) doing it." (T) Urdu Translation: Ishaq bin Ibrahim reported to us from Sufyan, who reported from Abu Najeeh, who reported from Isma'il bin Abdul Rahman, who is a Qurayshi elder, saying: I was with Ibn Umar when he went towards the pasture. When the sun set, I could not mention the prayer to him due to his awe-inspiring presence. Thus, he kept moving until the whiteness of the horizon ended and the darkness of Isha took over. At that time, he dismounted and performed three rak'ahs of Maghrib, then immediately performed two rak'ahs (of Isha) and said, "I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) praying in this manner." (T)

Apparently, only these three narrations deserved a response, but this humble person, with the help of the Almighty and Powerful Lord, will provide such healing and sufficient answers, and clear and complete explanations, that these seven paths and any others besides them will be enough, by the power of Allah.

I say: And with Allah is the granting of success, and through Him is the ascent to the peak of investigation.

First Answer: These numerous, great, and authentic paths of the hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) that we mentioned earlier, are stating clearly and loudly with powerful explanations that Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) performed the Maghrib prayer before the disappearance of the twilight and Isha after the disappearance of the twilight. And he narrated the same from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). Re-examine these authentic, good, and glorious narrations. Imam Salim, the son of Hazrat Ibn Umar (may Allah be pleased with them), states in his narrations reported in Sahih Bukhari, Sunan Nasai, Sahih Isma'ili, etc., that after traveling two or three miles, when the stars appeared, he dismounted and performed Maghrib, then stayed for Isha.

Abdullah Waqid, a student of Hazrat Ibn Umar, clarifies further in his narrations in Sunan Abi Dawud that he dismounted and performed Maghrib before the sunset of the twilight, then waited until the twilight disappeared, and at that time performed Isha. Interestingly, it is the same Imam Nafi', the special student and travel companion of Ibn Umar, who narrates that when the twilight...

---

1 Sunan an-Nasa'i, Book of Timings, The time when a traveler combines Maghrib and Isha, published by Maktaba Salafiya Lahore, 1/69.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

रिवायत (7) नसाई:

[बॉक्स के अंदर - बाईं ओर अरबी पाठ, दाईं ओर उर्दू अनुवाद] अरबी: हमें इसहाक़ बिन इब्राहिम ने सुफ़यान से ख़बर दी, उन्होंने इब्न अबी नजीह से, उन्होंने इस्माइल बिन अब्दुर रहमान से, उन्होंने कुरैश के एक बुजुर्ग से, जिन्होंने कहा: मैं इब्न उमर के साथ बस्ती की ओर गया। जब सूरज डूब गया, तो उनके दबदबे की वजह से मुझे उनसे नमाज़ के बारे में कहने में डर लगा। वे चलते रहे यहाँ तक कि क्षितिज की सफेदी खत्म हो गई और इशा का अंधेरा छा गया। फिर वे उतरे और मग़रिब की तीन रकात पढ़ी, फिर उसके तुरंत बाद दो रकात पढ़ीं। उन्होंने कहा, "मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को इसी तरह करते देखा है।" (त) उर्दू अनुवाद: हमें इसहाक़ इब्न इब्राहिम ने सुफ़यान से ख़बर दी, उन्होंने अबू नजीह से, उन्होंने इस्माइल इब्न अब्दुर रहमान से, जो एक कुरैशी बुज़ुर्ग हैं, कि मैं इब्न उमर के साथ था जब वे चरागाह की ओर गए। जब सूरज डूब गया, तो उनकी हैबत की वजह से मैं उनसे नमाज़ के बारे में नहीं कह सका। चुनाँचे वे चलते रहे यहाँ तक कि उफ़ुक़ (क्षितिज) की सफेदी खत्म हो गई और इशा की स्याही छा गई। उस वक्त वे उतरे और मग़रिब की तीन रकात पढ़ीं, फिर फौरन (इशा की) दो रकात पढ़ीं और कहा कि मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को इसी तरह पढ़ते देखा है। (त)

ज़ाहिर तौर पर केवल ये तीन रिवायतें ही जवाब की हक़दार थीं, लेकिन यह फ़क़ीर (लेखक) अल्लाह ताला की मदद से ऐसे शिफा-बख्श और काफी जवाब और साफ़-सुथरी तक़रीरें पेश करेगा कि ये सातों तरीक़े और इनके अलावा जो भी हों, अल्लाह के करम से सबके लिए काफी होंगे।

मैं कहता हूँ: और अल्लाह ही तौफीक देने वाला है और उसी के ज़रिए तहक़ीक़ की बुलंदी तक पहुँचा जा सकता है।

पहला जवाब: इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की इसी हदीस के कई सहीह और बड़े तरीक़े जिनका हमने पहले ज़िक्र किया है, साफ़ और स्पष्ट तौर पर ज़ोरदार अल्फ़ाज़ में बयान कर रहे हैं कि इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) ने मग़रिब की नमाज़ शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने से पहले पढ़ी और इशा शफ़क़ डूबने के बाद। और उन्होंने इसी को हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से रिवायत किया है। इन सहीह और आलीशान रिवायतों पर फिर से नज़र डालें। इमाम सालिम, जो हज़रत इब्न उमर के साहबज़ादे हैं, अपनी रिवायतों में जो सहीह बुख़ारी, सुनन नसाई, सहीह इस्माइली आदि में

मन्क़ूल हैं, फ़रमाते हैं कि दो-तीन मील चलकर जब सितारे निकल आए तो उतरकर मग़रिब पढ़ी, फिर ठहरकर इशा। अब्दुल्ला वाक़िद, जो हज़रत इब्न उमर के शागिर्द हैं, सुनन अबी दाऊद की अपनी रिवायतों में इसे और भी साफ़ करते हैं कि शफ़क़ डूबने से पहले उतरकर मग़रिब पढ़ी, फिर इंतज़ार किया यहाँ तक कि शफ़क़ डूब गई, उस वक्त इशा पढ़ी। ताज्जुब की बात यह है कि वही इमाम नाफ़े जो इब्न उमर के खास शागिर्द और सफ़र व हज़र के साथी थे, कि जब शफ़क़...

---

1 सुनन नसाई, किताबुल मवाक़ीत, वह वक्त जिसमें मुसाफ़िर मग़रिब और इशा को जमा करता है, मक़तबा सलफ़िया लाहौर, 1/69.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

روایت (۷) نسائی:

[باکس کے اندر - بائیں طرف عربی، دائیں طرف اردو ترجمہ] عربی: اخبرنا اسحق بن ابراھیم ثنا سفین عن ابن ابی نجیح عن اسمعیل بن عبدالرحمن عن شیخ من قریش، قال: صحبت ابن عمر الی الحی، فلما غربت الشمس، ھبت ان اقول لہ: الصلاۃ، فسار حتی ذھب بیاض الافق وفحمۃ العشاء، ثم نزل فصلی المغرب ثلاث رکعات، ثم صلی رکعتین علی اثرھما، قال: ھکذا رایت رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم یفعل ۱۔ اردو: خبر دی ہمیں اسحق ابن ابراہیم نے سفیان سے، اس نے ابو نجیح سے، اس نے اسمعیل ابن عبدالرحمن سے جو کہ ایک قریشی شیخ ہے کہ میں ابن عمر کے ساتھ تھا جب وہ چراگاہ کو گئے اور سورج ڈوب گیا تو ان کی ہیبت کی وجہ سے میں ان کو نماز کے بارے میں نہ کہہ سکا چنانچہ وہ چلتے رہے یہاں تک کہ افق کی سفیدی ختم ہو گئی اور عشاء کی سیاہی ماند پڑ گئی، اس وقت اترے اور مغرب کی تین رکعتیں پڑھیں، پھر متصلاً (عشاء کی) دو رکعتیں پڑھیں کہ کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو اسی طرح پڑھتے دیکھا ہے۔ (ت)

بظاہر زیادہ مستحق جواب یہی تین روایتیں تھیں مگر فقیر بعون الملک القدیر عزوجل وہ جوابات شافیہ و کافیہ و تقریرات صافیہ ووافیہ بیان کرے کہ یہ ساتوں طرق اور ان کے سوا اور بھی کچھ ہو تو سب کو بحول اللہ تعالیٰ کفایت کریں۔

فأقول: وباللہ التوفیق وبہ العروج علی اوج التحقیق۔

جواب اول: اسی حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے طرق کثیرہ جلیلہ صحیحہ کہ سابقاً ہم نے ذکر کیے صاف و واشگاف بآواز بلند تصریحات قاہرہ فرما رہے ہیں کہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ

عنہمانے نماز مغرب غروب شفق سے پہلے پڑھی اور عشاء غروب شفق کے بعد، اور اسی کو حضور اقدس سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے روایت کیا ان روایات صحاح وحسان وجلیۃ الشان پر پھر نگاہ تازہ کیجئے۔ امام سالم صاحبزادہ حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم اپنی روایات مرویہ صحیح بخاری و سنن نسائی و صحیح اسمعیلی و غیر ہا میں فرما رہے ہیں کہ دو تین میل چل کر جب تارے کھل آئے اتر کر مغرب پڑھی پھر ٹھہر کر عشاء۔ عبد اللہ واقد شاگرد حضرت ابن عمر اپنی روایات مرویہ سنن ابی داؤد میں روشن تر فرماتے ہیں کہ غروب شفق سے پہلے اتر کر مغرب پڑھی پھر منتظر رہے یہاں تک کہ شفق ڈوب گئی اُس وقت عشاء پڑھی، طرفہ یہ کہ وہی امام نافع تلمیذ خاص و رفیق سفر و حضر ابن عمر کہ ان غروبِ شفق

---

1 سنن النسائی کتاب المواقیت، الوقت الذی یجمع فیہ المسافر بین المغرب والعشاء مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہورا/۶۹

Fatawa Ridawiyya, Volume 5.

Among the seven narrations, four are from them. There, in their numerous narrations recorded in Sunan Abi Dawud, Sunan al-Nasa'i, and others, they state clearly and explicitly that as long as Maghrib was performed, the twilight had not disappeared at all. In fact, they even had to wait afterwards. When it disappeared, the Takbir for Isha was pronounced. From beginning to end, all these narrations explicitly state that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to do the same. In fact, in the Hadith of Imam Salim, it is stated that the radiant Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) commanded that whoever is in a hurry should pray like this. For God's sake, be just! Is there any room for interpretation or change in these clear, explanatory words of the texts? There is no doubt that the incident of Safiyyah, the wife of Hazrat Ibn Umar (may Allah be pleased with them), mentioned in the narrations on both sides, occurred only once. Rather, it is narrated from Imam Nafi' that he only knew of Ibn Umar combining prayers this one time in his entire life; he never saw him combining them in any other journey. In Sunan Abi Dawud, through Imam Ayyub al-Sakhtiyani, it is mentioned:

Arabic Text	**Urdu Translation**
He never saw Ibn Umar combine two prayers at all, except on that night, meaning the night he was summoned because of Safiyyah. [End - Imam A]	That he never saw Ibn Umar combine two prayers except on that night. Meaning the night of the information about Safiyyah's illness.
He said: And it is narrated from the Hadith of Makhul from Nafi' that he saw Ibn Umar do that once or twice. [End]	And that which he said, that in the Hadith of Makhul it is narrated from Nafi' that he saw Ibn Umar combine them once or twice,
I say: There is doubt in this, and doubt cannot oppose certainty.	then I say there is doubt in this, and certainty cannot be opposed by doubt. (T)

In the Hadith of Nasa'i and Tahawi, it was mentioned from Imam Nafi' that "I found his habit to be such that he maintained the prayers." In the Hadith of Kitab al-Hajj, it was from Nafi' that as soon as the Adhan was called, Ibn Umar would dismount for Maghrib, but this time he delayed. The narration in Nasa'i, Tahawi, and Hajj stated, "We thought that he had forgotten the prayer at that time." All these support that statement of Nafi'. Furthermore, there is no doubt that the original state is non-

plurality (the event only occurring once). So until plurality is explicitly proven, there was no way to claim it. Especially for the one seeking proof, for whom a mere possibility is not enough to resolve a contradiction, his choice would only work if both authentic narrations—before sunset and after sunset—were not present in the incident of Safiyyah itself.

Arabic Text	Urdu Translation
So what some later scholars who oppose [us] in this matter resorted to has fallen away, thinking that they could ward off the contradiction with it, whereas it was not [so].	That justification has fallen away, which the later scholars opposing this issue adopted with the idea that the contradiction would be resolved in this way, whereas...

1. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, Published by Mujtabai, Lahore, 1/171.
2. Sunan Abi Dawud, Chapter on Combining Two Prayers, Published by Mujtabai, Lahore, 1/171.

फतवा-ए-रज़विया, खंड 5.

सात वर्णनों में से चार इन्हीं से हैं। वहाँ उनके कई वर्णनों में जो सुनन अबी दाऊद, सुनन अल-नसाई और अन्य में दर्ज हैं, वे स्पष्ट रूप से बताते हैं कि जब तक मग़रिब की नमाज़ पढ़ी गई, सांध्य प्रकाश (शफ़क़) बिल्कुल नहीं डूबा था। बल्कि बाद में भी इंतज़ार करना पड़ा। जब वह डूब गया, तब इशा की तकबीर कही गई। आदि से अंत तक इन सभी वर्णनों में स्पष्ट रूप से उल्लेख है कि पवित्र नबी (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) भी ऐसा ही करते थे। वास्तव में, इमाम सालिम की हदीस में कहा गया है कि प्रकाशमान नबी (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने आदेश दिया कि जिसे जल्दी हो वह इस तरह पढ़े। खुदा के वास्ते इंसाफ करो! क्या ग्रंथों के इन स्पष्ट, व्याख्यात्मक शब्दों में व्याख्या या बदलाव की कोई गुंजाइश है? इसमें कोई संदेह नहीं है कि हज़रत इब्न उमर (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) की पत्नी सफिया की घटना, जो दोनों तरफ के वर्णनों में उल्लिखित है, केवल एक बार हुई थी। बल्कि इमाम नाफ़े से वर्णित है कि उन्होंने इब्न उमर को पूरे जीवन में केवल इसी एक बार नमाज़ें जमा करते हुए जाना था; उन्होंने उन्हें किसी अन्य यात्रा में कभी जमा करते नहीं देखा। सुनन अबी दाऊद में इमाम अय्यूब अल-सख्तियानी के माध्यम से वर्णित है:

अरबी पाठ	**उर्दू/हिन्दी अनुवाद**
उन्होंने इब्न उमर को कभी भी दो नमाज़ें एक साथ पढ़ते नहीं देखा, सिवाय उस रात के, यानी वह रात जब उन्हें सफिया के कारण बुलाया गया था। [इमाम ए]	कि उसने इब्न उमर को कभी दो नमाज़ें जमा करते नहीं देखा सिवाय उस रात के। यानी सफिया की बीमारी की सूचना वाली रात।
उन्होंने कहा: और मखुल की हदीस में नाफ़े से वर्णित है कि उन्होंने इब्न उमर को एक या दो बार ऐसा करते देखा।	और वह जो उसने कहा है कि मखुल की हदीस में नाफ़े से वर्णित है कि उसने इब्न उमर को एक बार जमा करते देखा था या दो बार,
मैं कहता हूँ: इसमें संदेह है, और संदेह निश्चितता का विरोध नहीं कर सकता।	तो मैं कहता हूँ कि इसमें शक है और शक से यकीन का मुआरज़ा (विरोध) नहीं किया जा सकता। (त)

नसाई और तहावी की हदीस में इमाम नाफ़े से गुज़रा कि "मैंने उनकी आदत यही पाई थी कि वे नमाज़ों की हिफाज़त (समय पर पढ़ना) फरमाते थे।" किताबुल हज की हदीस में नाफ़े से था कि

अज़ान होते ही इब्न उमर मग़रिब के लिए उतरते थे, लेकिन इस बार देर लगाई। नसाई, तहावी और हज की रिवायत में था कि हमें गुमान हुआ कि शायद इस वक्त उन्हें नमाज़ याद नहीं रही। ये सब नाफ़े के उसी कथन के समर्थक हैं। इसके अलावा, इसमें कोई शक नहीं कि मूल स्थिति 'अदम-ए-तअद्दुद' (एक ही बार होना) है। तो जब तक स्पष्ट रूप से तअद्दुद (बार-बार होना) साबित न होता, उसके दावे की कोई राह न थी। विशेष रूप से उस दलील देने वाले के लिए, जिसे विरोधाभास दूर करने के लिए केवल संभावना पर्याप्त नहीं है, उसका विकल्प उस समय काम आता जब स्वयं सफिया की घटना में सूर्यास्त से पहले और सूर्यास्त के बाद वाली दोनों सही रिवायतें मौजूद न होतीं।

अरबी पाठ

तो इस मसले में कुछ बाद के विद्वानों ने जिस चीज़ का सहारा लिया, वह गिर गया, यह सोचते हुए कि वे इसके द्वारा विरोधाभास को टाल देंगे, जबकि ऐसा नहीं था।

उर्दू/हिन्दी अनुवाद

वह तौजीह (व्याख्या) साकित (निरस्त) हो गई जिसे इस मसले के मुख़ालिफ़ (विरोधी) उलमा-ए-मुतअख़िरीन ने इस ख्याल से अख्तियार किया है कि इस तरह तआरुज़ (विरोध) रफ़ा (दूर) हो जाएगा, हालाँकि इस...

1. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मुजतबाई प्रेस लाहौर द्वारा प्रकाशित, 1/171।
2. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मुजतबाई प्रेस लाहौर द्वारा प्रकाशित, 1/171।

جلد پنجم فتاوی رضویہ والی سات روایتوں میں چار انہیں سے ہیں وہی وہاں اپنی روایات کثیرہ مرویہ سُنن ابی داؤد و سنن نسائی و غیر ہما میں یوں ہی واضح و جلی تر فرمارہے ہیں کہ جب تک مغرب پڑھی ہے شفق ہر گز نہ ڈوبی تھی بلکہ بعد کو بھی انتظار فرمانا پڑا جب ڈوب گئی اس وقت عشا کی تکبیر کہی اور اول تا آخر ان سب روایات میں تصریح صریح ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بھی ایسا ہی کرتے بلکہ حدیث امام سالم میں یوں ہے کہ حضور پر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ جسے جلدی ہو وہ اس طرح پڑھا کرے ، للہ انصاف ! ان صاف الفاظ مفسر نصوص میں کہیں بھی گنجائش تاویل و تبدیل ہے اور شک نہیں کہ قصہ صفیہ زوجہ حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم جو وہاں اور یہاں دونوں طرف کی روایات میں مذکور ایک ہی بار تھا بلکہ انہیں امام نافع سے مروی کہ ابن عمر سے عمر بھر میں صرف اسی بار جمع معلوم ہے اس کے سوا کسی سفر میں انہیں جمع کرتے نہیں دیکھا ، سُنن ابی داؤد میں بطریق امام ایوب سختیانی مذکور :

Arabic Text	Urdu Translation
انه لم یر ابن عمر جمع بینهما قط، الاتلك اللیله، یعنی لیلة استصرخ علی صفیة اهـ اماما	کہ اس نے ابن عمر کو کبھی دو نمازیں جمع کرتے نہیں دیکھا مگر اس رات۔ یعنی صفیہ کی بیماری کی اطلاع والی رات۔
قال: وروی من حدیث مکحول عن نافع: انه رأی ابن عمر فعل ذلك مرة او مرتین اهـ	اور وہ جو اس نے کہا ہے کہ مکحول کی حدیث میں نافع سے مروی ہے کہ اس نے ابن عمر کو ایک بار جمع کرتے دیکھا تھا یا دوبار،

Arabic Text	Urdu Translation
فاقول: فيه شك والشك لا يعارض الجزم -	تو میں کہتا ہوں کہ اس میں شک ہے اور شک سے یقین کا معارضہ نہیں کیا جاسکتا۔ (ت)

حدیث نسائی و طحاوی میں انہیں امام نافع سے گزرا کہ میں نے اُن کی عادت یہی پائی تھی کہ نماز کی محافظت فرماتے ۔ حدیث کتاب الحج میں انہیں نافع سے تھا کہ ابن عمر اذان ہوتے ہی مغرب کے لئے اترے اس بار دیر لگائی ، روایت نسائی و طحاوی و حج میں تھا ہمیں گمان ہوا کہ اس وقت نماز انہیں یاد نہ رہی یہ سب اُسی قول نافع کے مؤید ہیں معہذا شک نہیں کہ اصل عدم تعدد ہے تو جب تک صراحۃً تعدد ثابت نہ ہوتا اس کے ادعا کی طرف راہ نہ تھی خصوصاً مستدل کو جسے احتمال کافی نہیں دفع تعارض کے لئے اس کا اختیار اس وقت کام دیتا کہ خود قصہ صفیہ میں دونوں روایات صحیحہ قبل غروب و بعد غروب موجود نہ ہوتیں۔

Arabic Text	Urdu Translation
فسقط ما التجأ اليه بعض المتأخرين من العلماء المخالفين فى المسألة، ظنا منه انه يدرؤ به التعارض، وماكان	وہ توجیہ ساقط ہو گئی جس کو اس مسئلے کے مخالف علماء متاخرین نے اس خیال سے اختیار کیا ہے کہ اس طرح تعارض رفع ہو جائیگا، حالانکہ اس

1 سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/۱۷۱ 2 سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/۱۷۱

Fatawa Razawiyya, Volume 5

... Conflict is not resolved by explanation. (T)

Inevitably, Mulla Ji himself had to admit that all these paths and traditions are narrations of the same incident. Regarding the story of Safiyyah, the Hadith of Salim bin Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them) narrated through Kathir bin Qarunda in Sunan an-Nasa'i - when he couldn't forge any criticism even through trickery, he rejected it by labeling it contrary to the Hadith of the Shaykhain (Bukhari and Muslim), stating that it mentions praying Maghrib between the two times, while in their view, it's after the twilight fades. Therefore, he claimed it is 'shadh' (irregular) and rejected. This was mentioned in the seventh subtle point of the first benefit. However, the words of the Hadith of Muslim have just been heard, and it doesn't mention the story of Safiyyah. So, as long as the absolute narration is not carried over to this story of Safiyyah, what is the meaning of calling the Hadith of the story of Safiyyah contrary to the narration of the Shaykhain? In short, in so many narrations of this Hadith, it is clearly stated that Maghrib was prayed before the twilight faded, and in those very narrations, it's mentioned it was prayed when the twilight faded. On both sides, there are paths of 'sahih' (authentic) and 'hasan' (good) narrations with no way to reject them. Thus, it becomes obligatory to see which explicit text is interpreting and undeniable, to be held as reliable, and which is 'muhtamil' (ambiguous/possible) to be referred back to the interpreting text to resolve the conflict. Every rational person knows that the texts on our side do not essentially carry a possibility of a contrary meaning. "Prayed before the twilight faded" - these words cannot in any way mean it was prayed when the twilight had already faded, especially when accompanied by clear explanations like: "then waited after praying Maghrib until the twilight faded, then prayed Isha." No semi-insane person could interpret these words as praying Maghrib after the twilight. Yes, there's no talk about a completely insane person. But the texts from the other side, like "went until the twilight faded then prayed Maghrib" or "combined them" or "alighted after twilight and combined them," these are quite ambiguous and open to valid interpretation, making it very easy to align them with those explicit interpreting texts. It is a common, widespread, famous, and clear idiom in Arabic, Persian, and Urdu to refer to the proximity of a time by the time itself. In the final time of Asr, people say "it is evening," even though the sun is still out. If someone promised to come at the beginning of time and comes at that time, they say "now the sun has set." If someone sleeps until near sunrise, they'll be woken up by saying "the sun has risen." If a task

was assigned for the start of the forenoon and the person started near midday, it would be said "now you sit down as the afternoon declines." There are hundreds of such examples that Mulla Ji himself and his supporters must be using in their speech day and night. Exactly like this, this idiom is common and widespread in the blessed language of the Arabs, in the Great Quran, and in the Hadiths themselves. Allah Almighty says:

"And when you divorce women and they have reached their term, then retain them according to acceptable terms..." 1	When you divorce women and they reach their period, then either keep them in your marriage well, i.e., take them back, or let them go well.

1 Al-Quran 2/231

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

... स्पष्टीकरण से विरोधाभास दूर नहीं होता। (त)

लाचार होकर ख़ुद मुल्ला जी को भी मानना पड़ा कि ये सब मार्ग और रिवायतें एक ही घटना के वर्णन हैं। सफ़िया के किस्से में सालिम बिन अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुम) की हदीस जो कसीर बिन क़ारुन्दा के ज़रिए सुनन नसाई में वर्णित है—जब वे मक्कारी के ज़रिए भी उस पर कोई आक्षेप नहीं गढ़ सके तो उसे शैखैन (बुखारी और मुस्लिम) की हदीस के विपरीत बताकर रद्द कर दिया कि इसमें मग़रिब को दो समयों के बीच पढ़ना है और उनमें शफ़क़ (सांध्य लाली) डूबने के बाद, इसलिए यह 'शाज़' (अनियमित) और 'मरदूद' (अस्वीकृत) है। जिसका उल्लेख पहले लाभ के सातवें लतीफ़े में गुज़र चुका है। हालाँकि मुस्लिम की हदीस के शब्द अभी सुने हैं, उसमें सफ़िया के किस्से का ज़िक्र नहीं है। तो जब तक मुतलक़ (निरपेक्ष) रिवायत भी इसी सफ़िया के किस्से पर आधारित न हो, तब तक सफ़िया के किस्से की हदीस को शैखैन की रिवायत के विपरीत कहना क्या अर्थ रखता है? संक्षेप में, इस हदीस की इतनी अधिक रिवायतों में यह स्पष्ट उल्लेख है कि मग़रिब शफ़क़ डूबने से पहले पढ़ी गई और उन्हीं रिवायतों में यह है कि शफ़क़ डूबने पर पढ़ी गई, और दोनों तरफ़ सही और हसन (प्रामाणिक और अच्छे) मार्ग हैं जिनके खंडन का कोई रास्ता नहीं है। तो अब यह देखना अनिवार्य हो गया कि उनमें से कौन सा स्पष्ट पाठ व्याख्यात्मक है जो व्याख्या के योग्य नहीं है, जिसे लाचार होकर विश्वसनीय माना जाए और कौन सा 'मुह्तमिल' (संभावित अर्थ वाला) है जिसे व्याख्याकार की ओर मोड़कर विरोधाभास दूर किया जाए। हर बुद्धिमान जानता है कि हमारे पक्ष के पाठ मूलतः विपरीत अर्थ की संभावना नहीं रखते। "शफ़क़ डूबने से पहले पढ़ी गई"—इन शब्दों का यह अर्थ किसी तरह नहीं हो सकता कि जब शफ़क़ डूब गई तब पढ़ी गई, और न तब जब उनके साथ ये स्पष्ट व्याख्याएँ हों कि फिर मग़रिब पढ़कर इंतज़ार किया यहाँ तक कि शफ़क़ डूब गई उसके बाद ईशा पढ़ी। इन शब्दों पर कोई आधा पागल भी मग़रिब शफ़क़ के बाद पढ़ने पर अमल नहीं कर सकेगा। हाँ, पूरे पागल की बात अलग है। लेकिन उधर के पाठ कि "चले यहाँ तक कि शफ़क़ डूब गई फिर मग़रिब पढ़ी" या "जमा (एकत्र) की" या "शफ़क़ डूबने के बाद उतरकर जमा की"—ये काफी हद तक संभावना और सही व्याख्या के योग्य हैं, जिनका उन स्पष्ट व्याख्यात्मक पाठों के साथ अनुकूल और मेल खाना बहुत आसान है। अरबी, फ़ारसी, उर्दू सभी का सामान्य, व्यापक, प्रसिद्ध और स्पष्ट मुहावरा है कि समय की निकटता को उसी समय से व्यक्त करते हैं। अस्र के अंतिम समय में कहते हैं कि शाम हो गई, हालाँकि अभी सूरज बाकी है। किसी से पहले समय आने का वादा था और वह उस

समय आया तो कहते हैं कि अब सूरज छिपकर आए। सूर्योदय के करीब तक कोई सोता हो तो उसे उठाने के लिए कहेंगे सूरज निकल आया। चाश्त (पूर्वाह्न) के शुरू में किसी काम के लिए कहा था और करने वाले ने दोपहर के करीब शुरू किया तो कहेंगे अब दोपहर ढले लेकर बैठे। इनकी सैंकड़ों मिसालें हैं कि ख़ुद मुल्ला जी और उनके समर्थक भी अपनी बातों में दिन-रात इनका उपयोग करते होंगे। बिल्कुल इसी तरह यह मुहावरा अरब की मुबारक ज़बान, ख़ुद महान क़ुरआन और हदीसों में व्यापक और प्रचलित है। अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

"और जब तुम औरतों को तलाक़ दो और वे अपनी अवधि (इद्दत) पूरी करने के करीब पहुँच जाएँ तो या तो उन्हें भले तरीक़े से रोक लो..." 1	जब तुम औरतों को तलाक़ दो और वे अपनी मीआद (अवधि) को पहुँच जाएँ तो अब उन्हें अच्छी तरह अपने निकाह में रोक लो यानी रुजू (वापसी) कर लो या अच्छी तरह छोड़ दो।

1 अल-क़ुरआन 2/231

لیندری بہ۔ | توجیہ سے تعارض رفع نہیں ہوتا۔ (ت)

ناچار خود ملا جی کو بھی ماننا پڑا کہ یہ سب طرق وروایات ایک ہی واقعے کی حکایات ہیں۔ قصہ صفیہ میں حدیث سالم بن عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہم بطریق کثیر بن قارونڈا مروی سنن نسائی پر براہِ عیاری بھی جب کوئی طعن نہ گھڑ سکے تو اُسے مخالف حدیث شیخین ٹھہرا کر رد کر دیا کہ اس میں مغرب کا بین الوقتین پڑھنا ہے اور ان میں بعد غروب شفق، لہٰذا یہ شاذ و مردود ہے جس کی نقل لطیفہ ہفتم افادہ یکم میں گزری حالانکہ حدیث مسلم کے لفظ ابھی سُن چکے اُس میں قصہ صفیہ کا ذکر نہیں، تو جب تک روایت مطلقہ بھی اسی قصہ صفیہ پر محمول نہ ہو حدیث قصہ صفیہ کو مخالف روایت شیخین کہنا چہ معنی بالجملہ اس حدیث کی اتنی روایات کثیرہ میں یہ تصریح صریح ہے کہ مغرب غروبِ شفق سے پہلے پڑھی اور اسی کی اُن روایات میں یہ کہ شفق ڈوبنے پر پڑھی اور دونوں جانب طرق صحاح و حسان ہیں جن کے رَد کی طرف کوئی سبیل نہیں، تو اب یہ دیکھنا واجب ہوا کہ ان میں کون سا نص مفسر نا قابلِ تاویل ہے جسے چارہ و ناچار معتمد رکھیں اور کون سا محتمل کہ اُسے مفسر کی طرف پھیر کر رفعِ تعارض کریں ہر عاقل جانتا ہے کہ ہماری طرف کے نصوص اصلاً احتمالِ معنی خلاف نہیں رکھتے شفق ڈوبنے سے پہلے پڑھی اتنے ہی لفظ کے یہ معنی کسی طرح نہ ہو سکتے کہ جب شفق ڈوب گئی اُس وقت پڑھی نہ یہ کہ جب اُس کے ساتھ یہ تصریحات جلیہ ہوں کہ پھر مغرب پڑھ کر انتظار کیا یہاں تک کہ شفق ڈوب گئی اس کے بعد عشا پڑھی ان لفظوں کو کوئی نیم مجنون بھی مغرب بعد شفق پڑھنے پر عمل نہ کر سکے گا، ہاں پورے پاگل میں کلام نہیں مگر اُدھر کے نصوص کہ چلے یہاں تک کہ شفق ڈوب گئی پھر مغرب پڑھی یا جمع کی یا بعد غروبِ شفق اُتر کر جمع کی یہ اچھے خاصے محتمل

وصالح تاویل ہیں جن کا ان نصوص صریح مفسرہ سے موافق و مطابق ہو جانا بہت آسان۔ عربی فارسی اردو سب کا محاورہ عامہ شائعہ مشہورہ واضحہ ہے کہ قربِ وقت کو اس وقت سے تعبیر کرتے ہیں۔ عصر کے اخیر وقت کہتے ہیں شام ہو گئی حالانکہ ہنوز سورج باقی ہے۔ کسی سے اوّل وقت آنے کا وعدہ تھا وہ اس وقت آئے تو کہتے ہیں اب سورج چھپے آئے۔ قریبِ طلوع تک کوئی سوتا ہو تو اُسے اُٹھانے میں کہیں گے سورج نکل آیا۔ شروع چاشت کے وقت کسی کام کو کہا تھا مامور نے قریب نصف النہار آغاز کیا تو کہیے گا اب دوپہر ڈھلے لے کر بیٹھے۔ ان کی صدہا مثالیں ہیں کہ خود ملا جی اور اُن کے موافقین بھی اپنے کلاموں میں رات دن اُن کا استعمال کرتے ہوں گے۔ بعینہ اسی طرح یہ محاورہ زبانِ مبارک عرب خود قرآنِ عظیم و احادیث میں شائع و ذائع ہیں، قال اللہ تعالیٰ:

وَ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ 1

جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی میعاد کو پہنچ جائیں تو اب انہیں اچھی طرح اپنے نکاح میں روک لو یعنی رجعت کرلو یا اچھی طرح چھوڑ دو۔

1 القرآن ۲۳۱/۲

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Do not take back [your wives] with the intention of increasing the 'Iddah [waiting period] without an intention to return. And Allah Almighty said:

"When they have reached their term, then retain them in kindness or part with them in kindness." [1] When the divorced women reach their 'Iddah, then keep them with kindness or separate from them with kindness. (T)

It is evident that when a woman reaches the [end of] 'Iddah, she is out of the marriage. Now, what is the occasion for 'raj'at' (taking back), and what authority is there to retain or release? Therefore, with certainty, 'near the time' has been expressed as 'the time' itself. That is, when they are near the end of the 'Iddah, until that time, you have the option of both taking them back or leaving them. These are examples from Quranic verses which Imam Tahawi and other scholars have already utilized for the issue of the timing of Zuhr and also for this issue. This humble servant (may the Almighty forgive him) shall also mention examples from the Hadith and the explicit statements of scholars who maintain the reconciliation of narrations regarding this meaning and idiom. I say, and success is from Allah:

Hadith 1: Jibril al-Amin (peace and blessings be upon him), on the morning of Isra after the prayer became obligatory, led the prayers for the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) for two days to specify the prayer times and show their beginning and end. On the first day, he led the five prayers at their earliest times from Zuhr to Fajr, and on the second day, at their latest times. After that, he submitted:

"The time is between these two times." [2] The time [for prayer] is between these two times. (T)

In this Hadith recorded by Abu Dawud, Tirmidhi, Shafi'i, Tahawi, Ibn Hibban, and Hakim, narrated by Hazrat Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with both), the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) says:

"He led me in Asr prayer when the shadow of everything was equal to its length. When it was the next day, he led me in Zuhr prayer when the shadow of everything was equal to its length." [3] He prayed the Asr prayer with me when the shadow of everything was equal to itself. When the second day came, he prayed the Zuhr prayer at that time when the shadow of everything was equal to itself. (T)

In Tirmidhi, the words are:

"He prayed Zuhr the second time when the shadow of everything was equal to its length, at the time of Asr yesterday." [4] He prayed the Zuhr prayer the second time when the shadow of everything was equal to itself, i.e., at the time he had prayed Asr the day before. (T)

1. Al-Quran 65/2
2. Sunan Abi Dawud, Kitab al-Salat, Mujtabai Press, Lahore, 1/56
3. Sunan Abi Dawud, Kitab al-Salat, Mujtabai Press, Lahore, 1/56
4. Jami' at-Tirmidhi, Bab ma ja'a fi mawaqit al-salat, Amin Company, Delhi, 1/21

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

मराज़अत (वापसी) के इरादे के बिना इद्दत बढ़ाने के लिए रुजूअ न करो, और अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

"जब वे अपनी अवधि को पहुँचें, तो उन्हें भलाई के साथ रोक लो या भलाई के साथ अलग कर दो।" [1] जब तलाक वाली महिलाएं अपनी इद्दत (प्रतीक्षा अवधि) को पहुँच जाएँ तो उन्हें भलाई के साथ रोक लो या भलाई के साथ अलग कर दो। (त)

ज़ाहिर है कि जब औरत इद्दत [के अंत] को पहुँच गई, तो वह निकाह से निकल गई। अब रुजूअ का क्या स्थान, और उसे रोकने या छोड़ने का क्या अधिकार? तो निश्चित रूप से 'समय के निकट' को 'समय' के रूप में व्यक्त किया गया है। यानी जब वे इद्दत के अंत के निकट पहुँचें, तो उस समय तक तुम्हें रुजूअ और छोड़ने, दोनों का अधिकार है। ये मिसालें तो क़ुरआनी आयतों से हुईं, जिन्हें इमाम तहावी वग़ैरह उलेमा ने ज़ुहर के समय के मसले में और इस मसले में भी इफ़ादा फ़रमाया है। यह फ़क़ीर (अल्लाह उसे क्षमा करे) हदीसों से भी मिसालें और जमा (सामंजस्य) के क़ायल उलेमा के इस अर्थ और मुहावरे के स्पष्ट उल्लेख ज़िक्र करेगा। मैं कहता हूँ और तौफ़ीक़ अल्लाह से है:

हदीस 1: जिब्रील अमीन (उन पर सलातो-सलाम हो) ने इसरा की सुबह नमाज़ फ़र्ज़ होने के बाद नमाज़ों के वक़्त मुक़र्रर करने और उनका अव्वल व आख़िर बताने के लिए दो दिन हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की इमामत की। पहले दिन ज़ुहर से फ़ज्र तक पाँचों नमाज़ें अव्वल वक़्त में पढ़ाईं और दूसरे दिन हर नमाज़ आख़िर वक़्त में। इसके बाद अर्ज़ की:

"वक़्त इन दो वक़्तों के बीच में है।" [2] वक़्त इन दोनों वक़्तों के बीच में है। (त)

इस हदीस में अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, शाफ़ई, तहावी, इब्ने हिब्बान और हाकिम के यहाँ हज़रत अब्दुल्ला बिन अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत है, हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

"उन्होंने मेरे साथ अस्र की नमाज़ पढ़ी जब हर चीज़ का साया उसके बराबर था। जब अगला दिन हुआ, तो उन्होंने मेरे साथ ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी जब हर चीज़ का साया उसके बराबर था।" [3] मेरे साथ अस्र की नमाज़ पढ़ी जब हर चीज़ का साया उसके बराबर था, जब दूसरा दिन हुआ तो ज़ुहर की नमाज़ उस वक़्त पढ़ी जब साया हर चीज़ का उसके बराबर था। (त)

तिर्मिज़ी के शब्द इस तरह हैं:

"उन्होंने दूसरी बार ज़ुहर की नमाज़ तब पढ़ी जब हर चीज़ का साया उसके बराबर था, कल के अस्र के वक़्त में।" [4] दूसरी मर्तबा ज़ुहर की नमाज़ तब पढ़ी जबकि हर चीज़ का साया उसके बराबर था यानी गुज़िश्ता कल जिस वक़्त अस्र पढ़ी थी। (त)

1. अल-क़ुरआन 65/2
2. सुनन अबू दाऊद, किताब अल-सलात, मुजतबाई प्रेस, लाहौर, 1/56
3. सुनन अबू दाऊद, किताब अल-सलात, मुजतबाई प्रेस, लाहौर, 1/56
4. जामे तिर्मिज़ी, बाब मा जा'अ फ़ी मवाक़ीत अल-सलात, अमीन कंपनी, दिल्ली, 1/21

पेज 236 का 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

کہ بے قصدِ مراجعت عدت بڑھانے کے لئے رجعت نہ کرو، وقال تعالٰی:

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ 1 جب طلاق والیاں اپنی عدت کو پہنچیں تو انہیں بھلائی کے ساتھ روک لو یا بھلائی کے ساتھ جدا کر دو۔ (ت)

ظاہر ہے کہ عورت جب عدت کو پہنچ گئی نکاح سے نکل گئی اب رجعت کا کیا محل ، اور اُسے روکنے چھوڑنے کا کیا اختیار ، تو بالیقین قربِ وقت کو وقت سے تعبیر فرمایا ہے یعنی جب عدت کے قریب پہنچے اُس وقت تک تمہیں رجعت و ترک دونوں کا اختیار ہے، یہ مثالیں تو آیاتِ قرآنیہ سے ہوئیں جنہیں امام طحاوی وغیرہ علماء مسئلہ وقتِ ظہر اور نیز اس مسئلہ میں افادہ فرما چکے۔ فقیر غفر لہ المولی القدیر احادیث سے بھی مثالیں اور علمائے قائلین بالجمع سے بھی اس معنی و محاورہ کی تصریحی ذکر کرے۔ فاقول وباللہ التوفیق :

حدیث ۱: جبریل امین علیہ الصلوۃ والتسلیم نے صبحِ اسراء بعد فرضیت نماز اوقاتِ نماز معین کرنے اور اُن کا اوّل آخر بتانے کے لئے دو روز حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی امامت کی، پہلے دن ظہر سے فجر تک پانچوں نمازیں اوّل وقت پڑھیں اور دوسری دن ہر نماز آخر وقت، اس کے بعد گذارش کی:

الوقت ما بین ھذین الوقتین 2 وقت ان دونوں وقتوں کے بیچ میں ہے۔ (ت)

اس حدیث میں ابوداؤد و ترمذی و شافعی و طحاوی و ابن حبان و حاکم کے یہاں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما سے ہے حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں :

صلی بی العصر حین کان ظلہ مثلہ فلما کان الغد صلی بی الظھر حین کان ظلہ مثلہ 3 میرے ساتھ عصر کی نماز پڑھی جبکہ ہر چیز کا سایہ اس کے برابر تھا، جب دوسرا دن ہوا تو ظہر کی نماز اس وقت پڑھی جبکہ سایہ ہر چیز کا اس کے برابر تھا۔ (ت)

ترمذی کے الفاظ یوں ہیں:

صلی المرۃ الثانیۃ الظھر حین کان ظل کل شیئ مثلہ، لوقت العصر بالامس 4 دوسری مرتبہ ظہر کی نماز تب پڑھی جبکہ ہر چیز کا سایہ اس کے برابر تھا یعنی گزشتہ کل جس وقت عصر پڑھی تھی۔ (ت)

1 القرآن ۲/۶۵ 2 سنن ابی داؤد کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/۵۶ 3 سنن ابی داؤد کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/۵۶ 4 جامع الترمذی باب ما جاء فی مواقیت الصلوۃ امین کمپنی دہلی ۱/۲۱

Fatawa Razawiyya, Volume Five Shafi'i's words are as follows:

Arabic Text	Urdu Translation
،ثم صلى المرة الاخرى، الظهر حين كان كل شيئ قدر ظله، قدر العصر بالامس[1]	Then he prayed the second time, the Zuhr prayer, when every object was equal to its shadow, meaning the measure of Asr yesterday. (T)

Hadith 2: Nasai, Tahawi, Hakim, and Bazzar narrated from Abu Huraira (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Arabic Text	Urdu Translation
هذا جبريل، جاءكم يعلمكم دينكم۔ وفيہ، ثم صلى العصر حين رأى الظل مثلہ، ثم جاءہ الغد، ثم صلى بہ الظہر حين كان الظل مثلہ[2]	This is Gabriel; he has come to teach you your religion. In this narration, it is stated that then he prayed the Asr prayer when he saw that the shadow was equal to them. Then the next day he came to the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) and prayed the Zuhr prayer, while the shadow was equal to them. (T)

Bazzar's words are thus:

Arabic Text	Urdu Translation
جاء نى، فصلى بى العصر حين كان فيئى مثلى، ثم جاء نى من الغد، فصلى بى الظہر حين كان فيئى مثلى[3]	Gabriel came to me and led me in the Asr prayer while my shadow was equal to me, then he came the next day and led me in the Zuhr prayer while my shadow was equal to me. (T)

Hadith 3: Also Nasai, Imam Ahmad, Ishaq bin Rahwayh, Ibn Hibban, and Hakim narrate from Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them):

Arabic Text	Urdu Translation
ان جبريل اتى النبى صلى اللہ تعالىٰ عليہ وسلم، حين كان ظل الرجل مثل شخصہ فصلى العصر، ثم اتيہ فى اليوم الثانى حين	Gabriel came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) when every person's shadow was as tall as their height and did not pray [sic] the Asr prayer, then he came the second day when every person's shadow...

1. Al-Umm by Al-Shafi'i, Chapter: Jam' Mawaqit al-Salah, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/11

2. Sunan al-Nasa'i, Last time of Zuhr, published by Al-Maktabah al-Salafiyyah, Lahore, 1/59
3. Kashf al-Astar 'an Zawa'id al-Bazzar, Chapter: At what time he prays, published by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, Lebanon, 1/18 Page 237 of 696

फतावा रज़विया, खंड पांच शाफ़ई के शब्द इस प्रकार हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
ثم صلى المرة الاخرى، الظهر، حين كان كل شيئ قدر ظله، قدر العصر بالامس[1]	फिर दूसरी बार ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी, जब हर चीज़ अपनी छाया के साथ बराबर थी यानी कल जिस वक़्त अस्र पढ़ी थी। (त)

हदीस 2: नसाई, तहावी, हाकिम और बज़्ज़ार ने अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
هذا جبريل، جاءكم يعلمكم دينكم۔ وفيہ، ثم صلى العصر حين رأى الظل مثلہ، ثم جاءہ الغد، ثم صلى بہ الظهر حين كان الظل مثلہ[2]	ये जिब्रील हैं, तुम्हें तुम्हारा दीन सिखाने आए हैं। इस रिवायत में है कि फिर अस्र की नमाज़ पढ़ी, जब देखा कि साया उनके बराबर है। फिर दूसरे दिन रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आए और ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी, जबकि साया उनके बराबर था। (त)

बज़्ज़ार के शब्द इस प्रकार हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
جاء نى، فصلى بى العصر حين كان ذفيئى مثلى، ثم جاء نى من الغ، فصلى بى الظهر حين كان فيئى مثلى[3]	जिब्रील मेरे पास आए और मुझे अस्र की नमाज़ पढ़ाई जबकि मेरा साया मेरे बराबर था, फिर दूसरे दिन आए और ज़ुहर की नमाज़ पढ़ाई जबकि मेरा साया मेरे बराबर था। (त)

हदीस 3: साथ ही नसाई, इमाम अहमद, इसहाक़ बिन राहवैया, इब्न हिब्बान और हाकिम जाबिर बिन अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
ان جبريل اتى النبى صلى اللہ تعالىٰ عليہ وسلم، حين كان ظل الرجل	जिब्रील नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आए जबकि हर शख़्स का साया उसके कद जितना होता है

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
مثل شخصہ فصلی العصر، ثم اتیہ فی الیوم الثانی حین	और अस्र की नमाज़ न पढ़ी [sic], फिर दूसरे दिन आए जबकि हर शख्स का साया...

1. अल-उम्म लिल-शाफ़ई, मजमा मवाक़ीत अल-सलाह, मुद्रित दार अल-मआरिफ़ा बेरूत, 1/11
2. सुनन अल-नसाई, आख़िरी वक़्त अल-ज़ुहर, मुद्रित अल-मक्तबा अल-सलफ़िया, लाहौर, 1/59
3. कश्फ़ अल-अस्तार अन ज़वाइद अल-बज़्ज़ार, बाब: किस वक़्त नमाज़ पढ़ी जाए, मुद्रित मुअस्ससत अल-रिसाला बेरूत, लेबनान, 1/18 पृष्ठ 237/696

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم شافعی کے لفظ یہ ہیں :

عربی متن	اردو ترجمہ
ثم صلی المرۃ الاخری ، الظہر ، حین کان کل شیئ قدر ظلہ ، قدر العصر بالامس[1]	پھر دوسری مرتبہ نماز پڑھی ظہر کی ، جب ہر چیز اپنے سائے کے ساتھ برابر تھی یعنی گزشتہ کل جس وقت عصر پڑھی تھی ۔ (ت)

حدیث ۲: نسائی و طحاوی و حاکم و بزار نے ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا :

عربی متن	اردو ترجمہ
ھٰذا جبریل ، جاءکم یعلمکم دینکم ۔ وفیہ ، ثم صلی العصر حین رأی الظل مثلہ ، ثم جاءہ الغد ، ثم صلی بہ الظہر حین کان الظل مثلہ[2]	یہ جبریل ہیں ، تمہیں تمہارا دین سکھانے آئے ہیں۔ اس روایت میں ہے کہ پھر عصر کی نماز پڑھی ، جب دیکھا کہ سایہ ان کے برابر ہے۔ پھر دوسرے دن رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے پاس آئے اور ظہر کی نماز پڑھی ، جبکہ سایہ ان کے برابر تھا ۔ (ت)

بزار کے لفظ یوں ہیں :

عربی متن	اردو ترجمہ
جاء نی ، فصلی بی العصر حین کان فیئی مثلی ، ثم جاء نی من الغد ، فصلی بی الظہر حین کان فیئی مثلی[3]	جبریل میرے پاس آئے اور مجھے عصر کی نماز پڑھائی جبکہ میرا سایہ میرے برابر تھا ، پھر دوسرے دن آئے اور ظہر کی نماز پڑھائی جبکہ میرا سایہ میرے برابر تھا ۔ (ت)

حدیث ۳: نیز نسائی و امام احمد و اسحاق بن راہویہ و ابن حبان و حاکم جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے راوی :

عربی متن	اردو ترجمہ
ان جبریل اتی النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ، حین کان ظل الرجل مثل شخصہ فصلی العصر ، ثم اتیہ فی الیوم الثانی حین	جبریل نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے پاس آئے جبکہ ہر شخص کا سایہ اس کے قد جتنا ہوتا ہے اور عصر کی نماز نہ پڑھی ، پھر دوسرے دن آئے جبکہ ہر شخص کا سایہ

1 الأم للشافعی جماع مواقیت الصلوۃ مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت ۱/۱۱ 2 سنن النسائی آخر وقت الظہر مطبوعہ المکتبۃ السلفیہ ، لاہور ۱/۵۹ 3 کشف الاستار عن زوائد البزار باب ای حین یصلی مطبوعہ موسسۃ الرسالۃ بیروت لبنان ۱/۱۸ Page 237 of 696

Fatawa Razawiya - Volume 5

When the shadow of a man was equal to his height, he prayed Zuhr. - 1	**It becomes as much as his height and he prayed Zuhr prayer. (T)**

Hadith 4: Imam Ishaq bin Rahwayh in his *Musnad* relates from Hazrat Abu Mas'ud Ansari (Allah be pleased with him) via the path: narrated to us Bishr bin 'Amr al-Nahrani, narrated to us Muslimah bin Bilal, narrated to us Yahya bin Sa'id, narrated to us Abu Bakr bin 'Amr bin Hazm from Abu Mas'ud al-Ansari (2), and Bayhaqi in *'Kitab al-Ma'rifah'* via the path of Ayyub bin 'Utbah, narrated to us Abu Bakr bin 'Amr bin Hazm from 'Urwah bin az-Zubayr from Ibn Abi Mas'ud from his father (3) narrator, and these are the words of Ishaq's Hadith:

Arabic	**Urdu Translation**
He said: Gabriel came to the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) and said: Stand up and pray! That was at the time of the sun's decline when it tilted. So the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) stood up and prayed four (rak'ahs) of Zuhr.	He said: Gabriel came to the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) and said: Stand up and pray! And it was the time when the sun started to decline, when it moved to one side, the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) stood up and prayed four rak'ahs of Zuhr.
Then he came to him when his shadow was equal to him, and said: Stand up and pray! So he stood up and prayed four (rak'ahs) of Asr.	Then he came again when his shadow was equal to his height and said: Stand up and pray! So you stood up and prayed four rak'ahs of Asr.
Then he came to him the next day when his shadow was equal to him, and said at his gate: Stand up and pray! So he stood up and prayed four (rak'ahs) of Zuhr. (4)	Then he came the next day, when his shadow was equal to his height and said: Stand up and pray, so you stood up and prayed four rak'ahs of Zuhr. (T)

Hadith 5: Ibn Rahwayh in his *Musnad* from Abd al-Razzaq, and Abd al-Razzaq in *al-Musannaf* via the path: Ma'mar informed us from Abdullah bin Abi Bakr bin Muhammad bin 'Amr bin Hazm from his father from his grandfather (5) 'Amr bin Hazm (Allah be pleased with him) narrates:

Arabic	Urdu Translation
He said: Gabriel came and led the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) in prayer, and the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) prayed...	He said: Gabriel came and taught the Zuhr prayer to the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him), and the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) [led] the people in prayer...

1. *Sunan al-Nasa'i*, End of the Time of Asr, published by Maktaba Salafiyyah Lahore, 1/60.
2. *Musnad Ibn Ishaq*.
3. *Kitab al-Ma'rifah*.
4. *Musnad Ibn Ishaq*.
5. *Al-Musannaf* by Abd al-Razzaq, Chapter of Prayer Times, published by al-Maktab al-Islami Beirut, 1/534.

जब आदमी की परछाई उसके कद के बराबर हो गई, तो उसने ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी। - 1	**यह उसके कद के बराबर होती है और ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी। (त)**

हदीस 4: इमाम इसहाक़ बिन राहवैया अपनी मुस्नद में हज़रत अबू मसूद अंसारी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से इस तरीक़ से रिवायत करते हैं: हमें बिश्र बिन अम्र अल-नहरानी ने हदीस बयान की, हमें सलमा बिन बिलाल ने हदीस बयान की, हमें यह्या बिन सईद ने हदीस बयान की, हमें अबू बक्र बिन अम्र बिन हज़म ने अबू मसूद अल-अंसारी (2) से रिवायत की और बैहक़ी ने 'किताब अल-मआरिफ़ा' में अय्यूब बिन उत्बा के तरीक़ से, हमें अबू बक्र बिन अम्र बिन हज़म ने उर्वा बिन अज़-ज़ुबैर से उन्होंने इब्न अबी मसूद से उन्होंने अपने वालिद (3) से रिवायत की, और ये इसहाक़ की हदीस के शब्द हैं:

अरबी	**उर्दू अनुवाद**
कहा: जब्रील नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के पास आए और कहा: उठिए और नमाज़ पढ़िए! और यह सूरज ढलने का वक्त था, जब वह एक तरफ झुक गया था तो रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने उठकर ज़ुहर की चार रकातें पढ़ीं।	कहा: जब्रील नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के पास आए और कहा कि उठिए और नमाज़ पढ़िए! और यह सूरज ढलने का वक्त था, जब वह एक तरफ झुक गया था तो रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने उठकर ज़ुहर की चार रकातें पढ़ीं।
फिर दोबारा आए जब उनकी परछाई उनके बराबर थी और कहा: उठिए और नमाज़ पढ़िए! तो आप ने उठकर अस्र की चार रकातें पढ़ीं।	फिर दोबारा आए जब उन का साया उन के बराबर था और कहा कि उठिए और नमाज़ पढ़िए! तो आप ने उठ कर अस्र की चार रकतें पढ़ीं।
फिर अगले दिन आए, जब उनकी परछाई उनके बराबर थी, और कहा: उठिए और नमाज़ पढ़िए, तो आप ने उठकर ज़ुहर की चार रकातें पढ़ीं। (4)	फिर दूसरे दिन आए, जब उन का साया उन के बराबर था और कहा कि उठिए और नमाज़ पढ़िए, तो आप ने उठ कर ज़ुहर की चार रकतें पढ़ीं। (त)

हदीस 5: इब्न राहवैया मुस्नद में अब्दुल रज्ज़ाक से और अब्दुल रज्ज़ाक मुस्नफ़ में इस तरीक़ से रिवायत करते हैं: हमें मा'मर ने अब्दुल्लाह बिन अबू बक्र बिन मुहम्मद बिन अम्र बिन हज़म से उन्होंने अपने वालिद से उन्होंने अपने दादा (5) अम्र बिन हज़म रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत की:

अरबी	**उर्दू अनुवाद**
कहा: जब्रील आए और नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम को नमाज़ पढ़ाई, और नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने नमाज़...	कहा: जब्रील आए और नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम को ज़ुहर की नमाज़ पढ़ाई और नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने लोगों को नमाज़...

---

1. सुनन अन-नसाई, अस्र के वक़्त का अंत, मक्तबा सलफ़िया लाहौर, 1/60.
2. मुस्नद इब्न इसहाक़.
3. किताब अल-मआरिफ़ा.
4. मुस्नद इब्न इसहाक़.
5. अल-मुसन्निफ़ अब्दुल रज्ज़ाक, बाबुल मवाक़ीत, अल-मक्तब अल-इस्लामी बेरुत, 1/534.

पेज 238 का 696

کان ظل الرجل مثل شخصه فصلی الظهر - 1 اس کے قد جتنا ہوتا ہے اور ظہر کی نماز پڑھی۔ (ت)

حدیث ۴: امام اسحاق بن راہویہ اپنی مسند میں حضرت ابو مسعود انصاری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے بطریق حدثنا بشر بن عمرو النہرانی ثنی مسلمة بن بلال ثنا یحیی بن سعید ثنی ابو بکر بن عمرو بن حزم عن ابی مسعود الانصاری (2) اور بیہقی کتاب المعرفۃ میں بطریق ایوب بن عتبة ثنا ابوبکر بن عمرو بن حزم عن عروہ بن الزبیر عن ابن ابی مسعود عن ابیہ (3) راوی اور یہ لفظ حدیث اسحاق ہیں:

عربی	اردو ترجمہ
قال: جاء جبریل الی النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم، فقال: قم، فصل! وذلك لدلوك الشمس حین مالت، فقام رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فصلی الظهر اربعا۔	کہا: جبریل نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہا کہ اٹھئے اور نماز پڑھئے! اور یہ سورج ڈھلنے کا وقت تھا، جب وہ ایک طرف جھک گیا تھا تو رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے اٹھ کر ظہر کی چار رکعتیں پڑھیں۔
ثم اتاہ حین کان ظلہ مثلہ، فقال: قم، فصل! فقام فصلی العصر اربعا۔	پھر دوبارہ آئے جب اُن کا سایہ ان کے برابر تھا اور کہا کہ اٹھئے اور نماز پڑھئے! تو آپ نے اٹھ کر عصر کی چار رکعتیں پڑھیں۔
ثم اتاہ من الغد حین کان ظلہ مثلہ، فقال ببلہ: قم فصل! فقام فصلی الظهر اربعاً۔ 4	

عربی	اردو ترجمہ
	پھر دوسرے دن آئے، جب ان کا سایہ ان کے برابر تھا اور کہا کہ اٹھئے اور نماز پڑھئے، تو آپ نے اٹھ کر ظہر کی چار رکعتیں پڑھیں۔ (ت)

حدیث ۵: ابن راہویہ مسند میں عبدالرزاق سے اور عبدالرزاق مصنف میں بطریق اخبرنا معمر عن عبداللہ بن ابی بکر بن محمد بن عمرو بن حزم عن ابیہ عن جدہ (5) عمرو بن حزم رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

عربی	اردو ترجمہ
قال: جاء جبریل، فصلی بالنبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم، وصلی النبی صلی اللہ	کہا: جبریل آئے اور نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو ظہر کی نماز پڑھائی اور نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے لوگوں کو نماز

---

1. سنن النسائی آخر وقت العصر مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۱/۶۰
2. مسند ابن اسحاق
3. کتاب المعرفۃ
4. مسند ابن اسحاق
5. المصنف لعبد الرزاق باب المواقیت مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت ۱/۵۳۴

[Section 1 - Arabic]: [The Prophet] (peace and blessings of Allah be upon him) led the people in prayer when the sun had declined (Zuhr), then he prayed Asr when his shadow was equal to him. He [the narrator] said: Then Gabriel came the next day and led the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in Zuhr prayer, and the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) led the people in Zuhr prayer when his shadow was equal to him.[1] [Section 1 - Urdu Translation]: [He] led the prayer when the sun had declined, then prayed Asr when their shadow was equal to them. The narrator said: Then Gabriel came on the second day and [led] the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) led the people in Zuhr prayer when their shadow had become equal to them. (T)

Hadith 6: Narrated by Darqutni in Sunan, Tabarani in Mu'jam al-Kabir, and Ibn Abd al-Barr in al-Tamhid via the path of Ayyub bin Utbah from Abi Bakr bin Hazm from Urwah bin al-Zubayr from Hazrat Abu Mas'ud al-Ansari and Bashir bin Abi Mas'ud, both companions (may Allah be pleased with them):

[Section 2 - Arabic]: Gabriel came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) when the sun declined and said: O Muhammad! Pray Zuhr. So he prayed; then he came when the shadow of everything was equal to its length and said: O Muhammad! Pray Asr. So he prayed. Then he came the next day when the shadow of everything was equal to its length and said: Pray Zuhr. - Hadith[2] [Section 2 - Urdu Translation]: Gabriel came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) when the sun had declined and said: O Muhammad! Pray the Zuhr prayer! So you prayed Zuhr. Then he came again when the shadow of everything was equal to its length and said: O Muhammad! Pray the Asr prayer! So you prayed Asr. Then he came the second day when the shadow of everything was equal to its length and said: Pray Zuhr! The Hadith. (T)

In brief, the point regarding yesterday's Asr in all these hadiths is that it was prayed when the shadow became equal to one length, and these exact same words are used for today's Zuhr, that it was prayed when the shadow became equal to one length. The narration of Tirmidhi explicitly states that today's Zuhr was prayed at the same time yesterday's Asr was prayed. However, the purpose is to distinguish the prayer times and to specify the beginning and end times of each prayer separately. Inevitably, Imam Abu Ja'far and others have interpreted these words for today's Zuhr

to mean that it was prayed when the shadow was near to becoming equal to one length. It is stated in Ma'ani al-Athar:

[Section 3 - Arabic]: It is possible that this was near the point when the shadow of everything becomes... [Section 3 - Urdu Translation]: There is a possibility that the Zuhr prayer was offered at a time when everything...

---

[1] Al-Musannaf by Abd al-Razzaq, Chapter of Prayer Times, published by Al-Maktab al-Islami, Beirut, 1/435. [2] Al-Mu'jam al-Kabir by al-Tabarani, Musnad of Abu Mas'ud al-Ansari, Hadith 817, published by Al-Maktabah al-Faisaliyyah, Beirut, 18/260.

[खंड 1 - अरबी]: [नबी] (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने लोगों को नमाज़ पढ़ाई जब सूरज ढल गया था (ज़ुहर), फिर असर की नमाज़ तब पढ़ी जब साया उसके बराबर था। उसने कहा: फिर अगले दिन जिब्रील आए और उन्होंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को ज़ुहर की नमाज़ पढ़ाई, और नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने लोगों को ज़ुहर की नमाज़ पढ़ाई जब साया उसके बराबर था।[1] [खंड 1 - उर्दू अनुवाद]: नमाज़ पढ़ाई जब सूरज का ज़वाल हो गया था, फिर असर पढ़ी जब उनका साया उनके बराबर था। रावी ने कहा: फिर दूसरे दिन जिब्रील आए और उन्होंने नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम को, और नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने लोगों को ज़ुहर की नमाज़ पढ़ाई जब उनका साया उनके बराबर हो गया था। (त)

हदीस 6: दारकुतनी सुनन और तबरानी मुअजम कबीर और इब्ने अब्दुल बर तमहीद में अय्यूब बिन उतबा के माध्यम से अबी बकर बिन हज़्म से उरवा बिन जुबैर के हवाले से हज़रत अबू मसूद अंसारी और बशीर बिन अबू मसूद दोनों सहाबियों (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं:

[खंड 2 - अरबी]: जिब्रील नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आए जब सूरज ढल गया और कहा: ऐ मुहम्मद! ज़ुहर पढ़ें। तो उन्होंने पढ़ी। फिर आए जब साया बराबर था और कहा: ऐ मुहम्मद! असर पढ़ें। तो उन्होंने पढ़ी। फिर अगले दिन आए जब साया बराबर था और कहा: ज़ुहर पढ़ें। - हदीस[2] [खंड 2 - उर्दू अनुवाद]: जिब्रील, नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के पास आए जब सूरज ढल चुका था और कहा: ऐ मुहम्मद! ज़ुहर की नमाज़ पढ़िये! तो आपने ज़ुहर पढ़ी। फिर दोबारा आए जबकि हर चीज़ का साया उसके बराबर था और कहा: ऐ मुहम्मद! असर की नमाज़ पढ़िये! तो आपने असर पढ़ी। फिर दूसरे दिन आए जबकि हर चीज़ का साया उसके बराबर था और कहा: ज़ुहर पढ़िये! हदीस। (त)

संक्षेप में, इन सभी हदीसों में कल की असर के बारे में यह है कि जब साया एक मिसल (बराबर) हुआ तो नमाज़ पढ़ाई और ठीक यही शब्द आज की ज़ुहर में हैं कि जब साया एक मिसल हुआ तो पढ़ाई। तिरमिज़ी की रिवायत तो साफ़-साफ़ है कि आज की ज़ुहर उस समय पढ़ी जिस समय कल असर पढ़ी थी। जबकि उद्देश्य समयों में अंतर करना और हर नमाज़ के शुरू और अंत के समय को अलग-अलग बताना है। ला-जरम (अनिवार्य रूप से) इमाम अबू जाफ़र आदि ने आज की ज़ुहर में इन शब्दों

का यही अर्थ लिया है कि जब साया एक मिसल के करीब आया तब पढ़ाई। मआनी अल-आसार में फ़रमाया:

[खंड 3 - अरबी]: संभावना है कि यह हर चीज़ का साया [बराबर] होने के करीब... [खंड 3 - उर्दू अनुवाद]: संभावना है कि ज़ुहर की नमाज़ उस समय पढ़ी गई हो जब हर चीज़...

---

[1] अल-मुसन्नफ़ अब्द अल-रज्ज़ाक, बाबू-ल-मवाक़ीत, अल-मक्तब अल-इस्लामी, बेरूत 1/435। [2] अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी, मुसनद अबू मसूद अंसारी, हदीस 817, अल-मक्तबतु-ल-फ़ैसलिया, बेरूत 18/260।

تعالی علیه وسلم بالناس، حین زالت الشمس، | پڑھائی جب سورج کا زوال ہوگیا تھا، پھر عصر پڑھی جب ان کا الظھر، ثم صلی العصر حین کان ظله مثله، قال: ثم | سایہ ان کے برابر تھا۔ راوی نے کہا: پھر دوسرے دن جبریل جاء جبریل من الغد، فصلی الظھر بالنبي صلی الله | آئے اور انہوں نے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو ، اور نبی صلی تعالی علیه وسلم، وصلی النبي صلی الله تعالی علیه | اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو ظہر کی نماز پڑھائی جب ان کا سایہ وسلم بالناس، الظھر، حین کان ظله مثله ۱۔ | ان کے برابر ہوگیا تھا۔ (ت)

حدیث ۶: دار قطنی سنن اور طبرانی معجم کبیر اور ابن عبدالبر تمہید میں بطریق ایوب بن عتبہ عن ابی بکر بن حزن عن عروۃ بن الزبیر حضرت ابو مسعود انصاری و بشیر بن ابی مسعود دونوں صحابی رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے راوی:

ان جبریل جاء الی النبي صلی الله تعالی علیه | جبریل، نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے پاس آئے جب سورج وسلم حین دلکت الشمس، فقال: یامحمد! صل | ڈھل چکا تھا اور کہا: یا محمد! ظہر کی نماز پڑھئے! تو آپ نے ظہر الظھر، فصلی؛ ثم جاء حین کان ظل کل شیئ | پڑھی۔ پھر دوبارہ آئے جبکہ ہر چیز کا سایہ اس کے برابر تھا اور مثله، فقال: یامحمد! صل العصر، فصلی، ثم جاء | کہا: یا محمد! عصر کی نماز پڑھئے! تو آپ نے عصر پڑھی۔ پھر ہ الغد حین کان ظل کل شیئ مثله،

فقال: صلی | دوسرے دن آئے جبکہ ہر چیز کا سایہ اس کے برابر تھا اور کہا: الظھر۔ الحدیث ۲۔ | ظہر پڑھئے! الحدیث۔ (ت)

والکل مختصر ان سب حدیثوں میں کل کی عصر کی نسبت یہ ہے کہ جب سایہ ایک مثل ہوا نماز پڑھائی اور بعینہ یہی لفظ آج کی ظہر میں ہیں کہ جب سایہ ایک مثل ہوا پڑھائی اور روایت ترمذی تو صاف صاف ہے کہ آج کی ظہر اس وقت پڑھی جس وقت کل عصر پڑھی تھی حالانکہ مقصود اوقات کی تمیز اور ہر نماز کا اول و آخر وقت میں جدا جدا بنانا ہے لاجرم امام ابو جعفر وغیرہ نے ظہر امروزہ میں ان لفظوں کے یہی معنی لیے کہ جب سایہ ایک مثل کے قریب آیا پڑھائی، معانی الآثار میں فرمایا:

احتمل ان یکون ذلك علی قرب ان یصیر ظل کل | احتمال ہے کہ ظہر کی نماز اس وقت پڑھی ہو جب ہر چیز

1 المصنف لعبد الرزاق باب المواقیت مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت ۱/ ۴۳۵ 2 المعجم الکبیر للطبراني مسند ابو مسعود انصاری حدیث ۸۱۷ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیۃ بیروت ۱۸/ ۲۶۰

Fatawa Rizvia Volume Five

...something like it, and this is permissible in language. He (Almighty) said, then He mentioned the verse, explained the meaning, and provided beneficial and excellent discourse 1. - Its shadow being close to equal to it. And this is permissible linguistically. Allah Almighty says: Here, Tahawi mentioned the verse (i.e., 'When they have fulfilled their term') and explained the intended meaning and held a useful and excellent discussion. (T)

Hadith 7: A questioner came to the holy presence of the Leader of the Messengers, peace and blessings of Allah be upon him, and asked about prayer times. The Noble Presence said: Stay for two days and pray behind us. On the first day, he led every prayer at its earliest time, and on the second day, he led every prayer at its latest time and said: 'The time is between these two.' In this Hadith, Nasai and Tahawi narrated from Jabir, may Allah be pleased with him:

[Arabic Box Text]: A man asked the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, about the times of prayer. He said: 'Pray with me.' So he prayed Dhuhr when the sun declined, and Asr when everything had a shadow like itself. He said: Then he prayed Dhuhr [the next day] when the shadow of a person was like him 2.

[Urdu Translation Box Text]: A man asked the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, about prayer times. He said: 'Pray with me!' So he prayed the Dhuhr prayer when the sun had declined, and Asr at the time when the shadow of everything became equal to it. The narrator said: Then (the next day) he prayed Dhuhr at the time when the shadow of everything became equal to it. (T)

In this Hadith also, the state of yesterday's Asr and today's Dhuhr is the same, and the scholars' discourse is the same. Hadith 8: In Sunan Abi Dawud, with an authentic chain, from Abu Musa al-Ash'ari, may Allah be pleased with him, the Hadith of the questioner:

*Note where he said: (Musaddad narrated to us) who is trustworthy, a memorizer, among the men of Bukhari. (Abdullah bin Dawud narrated to us) he is Ibn Amir al-Hamdani, trustworthy, a worshiper, among the men of Bukhari and the Four. Not the Wasiti.

Accordingly, (Abu Dawud) said (Musaddad narrated to us) he is trustworthy, a memorizer, and among the narrators of Bukhari. (Abdullah ibn Dawud narrated to

us) this refers to Ibn Amir Hamdani, who is trustworthy, a worshiper, and besides Bukhari, in the Sahihs (rest on next page).

1 Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Prayer Times, printed by HM Saeed Company, Adab Manzil Karachi 1/103 2 Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Prayer Times, printed by HM Saeed Company, Adab Manzil Karachi 1/102

...उसके समान कुछ, और यह भाषा में जायज़ है। उन्होंने (अल्लाह ने) कहा, फिर आयत का ज़िक्र किया, और अर्थ स्पष्ट किया, और उपयोगी एवं उत्कृष्ट चर्चा की 1। - उसका साया उसके बराबर होने के करीब हो। और यह भाषा के आधार पर जायज़ है। अल्लाह तआला फरमाता है। यहाँ तहावी ने आयत का ज़िक्र किया (यानी जब वे अपनी मियाद को पहुँच जाएँ) और उद्देश्य की व्याख्या की और उपयोगी एवं उत्कृष्ट बातचीत की। (त)

हदीस 7: एक पूछने वाले ने हुज़ूर सैयदुल मुरसलीन सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की बारगाह में हाज़िर होकर नमाज़ के औक़ात पूछे और हुज़ूर ने फरमाया कि दो दिन हाज़िर रहकर हमारे पीछे नमाज़ पढ़ो। पहले दिन हर नमाज़ उसके पहले वक़्त में और दूसरे दिन हर नमाज़ आख़िरी वक़्त में पढ़ाकर फरमाया: 'वक़्त इन दोनों के बीच है'। इस हदीस में नसाई और तहावी ने जाबिर रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत की:

[अरबी बॉक्स]: एक आदमी ने अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से नमाज़ के औक़ात के बारे में पूछा। आपने फरमाया: 'मेरे साथ नमाज़ पढ़ो।' तो आपने ज़ुहर की नमाज़ उस समय पढ़ी जब सूरज ढल गया, और असर उस समय जब हर चीज़ का साया उसके बराबर हो गया। उन्होंने कहा: फिर आपने ज़ुहर की नमाज़ (अगले दिन) तब पढ़ी जब इंसान का साया उसके बराबर हो गया 2।

[उर्दू अनुवाद बॉक्स]: एक आदमी ने रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से नमाज़ के औक़ात के बारे में पूछा तो आपने फरमाया कि मेरे साथ नमाज़ पढ़ो! तो आपने ज़ुहर की नमाज़ उस वक़्त पढ़ी जब सूरज ढल गया और असर की उस वक़्त जब हर चीज़ का साया उसके बराबर हो गया। रावी ने कहा कि फिर (अगले दिन) ज़ुहर उस वक़्त पढ़ी जब हर चीज़ का साया उसके बराबर हो गया। (त)

इस हदीस में भी कल की असर और आज की ज़ुहर का वही हाल और उलेमा का वही बयान है।
हदीस 8: सुनन अबी दाऊद में सनद सहीह के साथ हज़रत अबू मूसा अशअरी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से सायल (पूछने वाले) की हदीस:

*जहाँ उन्होंने कहा: (हमें मुसद्दद ने बताया) जो विश्वसनीय हैं, हाफ़िज़ हैं, बुखारी के रावियों में से हैं। (हमें अब्दुल्लाह बिन दाऊद ने बताया) वह इब्न आमिर अल-हमदानी हैं, विश्वसनीय हैं, इबादत गुज़ार हैं, बुखारी और चारों (सुनन) के रावियों में से हैं। वासिती नहीं।

चुनांचे (अबू दाऊद ने) कहा (मुसद्दद ने हमें हदीस सुनाई) वह विश्वसनीय है, हाफ़िज़ है, बुखारी के रावियों में से है। (अब्दुल्लाह इब्न दाऊद ने हमें हदीस सुनाई) इससे मुराद इब्न आमिर हमदानी है, जो विश्वसनीय है, इबादत गुज़ार है और बुखारी के अलावा सहाह में भी (बाकी अगले सफ़हे पर)।

1 शरह मआनी अल-आसार बाब मवाक़ीत अल-सलात मुद्रित एच एम सईद कंपनी अदब मंज़िल कराची 1/103 2 शरह मआनी अल-आसार बाब मवाक़ीत अल-सलात मुद्रित एच एम सईद कंपनी अदब मंज़िल कराची 1/102

पृष्ठ 240/696

شیئاً مثلہ، وھذا جائز في اللغة، قال عز وجل، فذکر الایة، وشرح المراد، وافاد واجاد 1 - کا سایہ اس کے برابر ہونے کے قریب ہو۔ اور یہ لغت کے اعتبار سے جائز ہے۔ اللہ تعالٰی فرماتا ہے۔ یہاں طحاوی نے آیت ذکر کی (یعنی فاذا بلغن اجلھن) اور مراد کی تشریح کی اور مفید و عمدہ گفتگو کی۔ (ت)

حدیث ۷: سائل نے جو خدمت اقدس حضور سیدالمرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم میں حاضر ہو کر اوقاتِ نماز پوچھے اور حضور والانے ارشاد فرمایا ہے کہ دو دن حاضر رہ کر ہمارے پیچھے نماز پڑھ پہلے دن ہر نماز اپنے اول وقت میں اور دوسرے دن ہر نماز آخر وقت پڑھا کر ارشاد ہوا ہے: الوقت بین ھذین (وقت ان دونوں وقتوں کے درمیان ہے) اس حدیث میں نسائی و طحاوی نے جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کی:

سأل رجل رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم عن مواقیت الصلاة، فقال: صل معی، فصلی الظھر حین زاغت الشمس، والعصر حین کان في کل شیئ مثلہ، قال: ثم صلی الظھر حین کان فیئ الانسان مثلہ 2 - ایک آدمی نے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے نماز کے اوقات کے بارے میں پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ میرے ساتھ نماز پڑھ ! تو آپ نے ظہر کی نماز اس وقت پڑھی جب سورج ڈھل گیا اور عصر کی اس وقت جب ہر چیز کا سایہ اس کے برابر ہو گیا۔ راوی نے کہا کہ پھر (اگلے دن) ظہر اس وقت پڑھی جب ہر چیز کا سایہ اس کے برابر ہو گیا۔ (ت)

اس حدیث میں بھی عصر دیروز و ظہر امروز کا وہی حال اور علماء کے وہی مقال۔ حدیث ۸: سنن ابی داؤد میں بسند صحیح عہ ابو موسٰی اشعری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے حدیث سائل عه حیث قال:

(حدثنا مسدد) ثقة، حافظ، من رجال البخاری۔ (نا عبداللہ بن داؤد) ھو ابن عامر الھمدانی، ثقة، عابد من رجال البخاری والاربعة۔ دون الواسطی چنانچہ (ابوداؤد نے) کہا (حدثنا مسدد) ثقہ ہے، حافظ ہے، بخاری کے راویوں میں سے ہے (نا عبداللہ ابن داؤد) اس سے مراد ابن عامر ہمدانی ہے، جو ثقہ ہے عابد ہے اور بخاری کے علاوہ صحاح (باقی بر صفحہ آئندہ)

1 شرح معانی الآثار باب مواقیت الصلوۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی ادب منزل کراچی ۱/ ۱۰۳ 2 شرح معانی الآثار باب مواقیت الصلوۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی ادب منزل کراچی ۱/ ۱۰۲

Fatawa Razawiyya - Volume 5 It is as follows: A questioner asked the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) about the times of prayer, and he did not give him any answer until he ordered Bilal. So he called the Iqamah for Fajr when the dawn broke. In this narration (at the end), it says that the next day he called the Iqamah for Zuhr at the time when he had called the Iqamah for Asr the previous day, and he prayed Asr when the sun had turned yellow, or he said: evening had set in. (T)

From this Hadith, two additional benefits are gained: Firstly, it is explicitly stated that today's Zuhr was prayed at the time of yesterday's Asr, although this same Hadith of Abu Musa, through the same chain of Badr bin 'Uthman from Abu Bakr bin Abi Musa from his father, is recorded in Muslim, Nasa'i, Ibn Abban, and Tahawi with these words: "Then he delayed Zuhr until it was close to the time of yesterday's Asr (2), and the wording of Nasa'i is 'towards near'." "Then he delayed Zuhr until it became close to yesterday's Asr time."

It is proven that there too, proximity is intended, and describing proximity to a time as the time itself, let alone explicitly in these words from... (Remainder of previous page's footnote) ...who is only from the narrators of Tirmidhi. (Na, Badr bin 'Uthman) is reliable, from the narrators of Muslim. (Na, Abu Bakr bin Abi Musa) is reliable, from the narrators of the Six [Books of Hadith]. (From Abu Musa) Al-Ash'ari (may Allah be pleased with him). 12 Minhu, may Allah be pleased with him (M). ...is from the narrators of four books. Al-Wasiti is not intended, who is only among the narrators of Tirmidhi. (Na, Badr bin 'Uthman) is reliable, among the narrators of Muslim. (Na, Abu Bakr bin Abi Musa) is reliable, a narrator of the Sahah Sitta (the six authentic books). (From Abu Musa) Al-Ash'ari, may Allah be pleased with him. 12 Minhu, may Allah be pleased with him. (T)

1 Sunan Abi Dawud, Kitab al-Salat, printed by Mujtabai Lahore, Pakistan, 1/75. 2 Sharh Ma'ani al-Athar, Bab Mawaqit al-Salat, printed by H.M. Saeed Company Karachi, 1/103. F1 Sunan Abi Dawud 1/75.

फ़तावा रज़विया - पांचवां खंड यह इस प्रकार है: एक पूछने वाले ने रसूल अल्लाह (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) से (नमाज़ के समय) के बारे में पूछा, तो आपने कोई उत्तर नहीं दिया, यहाँ तक कि आपने बिलाल को आदेश दिया। तो उन्होंने फज्र की इक़ामत उस समय कही जब अभी भोर ही फूटी थी। इस रिवायत (के अंत) में है कि अगले दिन ज़ुहर की इक़ामत उस समय कही जब पिछले दिन अस्र की कही थी, और अस्र की नमाज़ उस समय पढ़ी जब सूरज पीला हो चुका था, या यूँ कहा कि शाम हो चुकी थी। (त)

इस हदीस से दो अतिरिक्त लाभ प्राप्त हुए: पहला यह कि इसमें स्पष्ट उल्लेख है कि आज की ज़ुहर कल की अस्र के समय पढ़ी गई, हालांकि यही हदीस अबी मूसा की इसी तरीक़ (श्रृंखला) बद्र बिन उस्मान ना अबू बक्र बिन अबी मूसा बिन अबीह से मुस्लिम, नसाई, इब्न अब्बान और तहावी के यहाँ इन शब्दों में है: "फिर ज़ुहर में देरी की यहाँ तक कि वह कल के अस्र के समय के क़रीब हो गई (2), और नसाई के शब्द हैं 'क़रीब की ओर'।" "फिर ज़ुहर की देरी फ़रमाई यहाँ तक कि समय अस्र-ए-दीरोज़ा (बीते हुए कल के अस्र) के क़रीब हो गया।"

साबित हुआ कि वहाँ भी निकटता ही मुराद है और समय की निकटता को समय के नाम से व्यक्त करना तो दूर, स्पष्ट रूप से इन शब्दों में... (पिछले पृष्ठ का शेष फुटनोट) ...जो केवल तिरमिज़ी के रावीयों में से है। (ना, बद्र बिन उस्मान) विश्वसनीय है, मुस्लिम के रावीयों में से है। (ना, अबू बक्र बिन अबी मूसा) विश्वसनीय है, छह [हदीस की किताबों] के रावीयों में से है। (अबू मूसा से) अल-अशअरी (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो)। 12 मिन्हु, अल्लाह उन पर प्रसन्न हो (म)। ...चार किताबों के रावीयों में से है। वासिती मुराद नहीं है जो केवल तिरमिज़ी के रावीयों में से है। (ना, बद्र बिन उस्मान) सिक़ह (विश्वसनीय) है, मुस्लिम के रावीयों में से है। (ना, अबू बक्र बिन अबी मूसा) सिक़ह है, सिहाह सित्ता का रावी है। (अबू मूसा से) अशअरी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु। 12 मिन्हु रज़ियल्लाहु तआला अन्हु। (त)

1 सुनन अबी दाऊद किताब अल-सलात, मुजतबाई लाहौर, पाकिस्तान द्वारा मुद्रित 1/75। 2 शरह मआनी अल-आसार बाब मवाक़ीत अल-सलात, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा मुद्रित 1/103। F1 सुनन अबी दाऊद 1/75।

पृष्ठ 241/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم یوں ہے: ان سائلا سأل النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم، فلم یرد علیہ شیأ، حتی امر بلالا، فاقام الفجر حین انشق الفجر، وفیہ فلما کان من الغد، اقام الظھر فی وقت العصر الذی کان قبلہ، وصلی العصر وقد اصفرت الشمس، او قال: امسی۔1

ایک پوچھنے والے نے رسول اللہ سے (اوقات نماز) پوچھے تو آپ نے کوئی جواب نہ دیا، یہاں تک کہ آپ نے بلال کو حکم دیا تو انہوں نے فجر کی اقامت اس وقت کہی جب ابھی پوبھٹی ہی تھی۔ اس روایت (کے آخر) میں ہے کہ اگلے دن ظہر کی اقامت کہی جس وقت پچھلے دن عصر کی کہی تھی، اور عصر کی نماز اس وقت پڑھی جبکہ سورج زرد ہو چکا تھا، یا یوں کہا کہ شام ہو چکی تھی۔ (ت)

اس حدیث سے دو فائدہ زائدہ حاصل ہوئے: اولاً اس میں صاف تصریح ہے کہ آج کی ظہر کل کی عصر کے وقت پڑھی حالانکہ یہی حدیث ابی موسٰی اسی طریق بدر بن عثمان نا ابو بکر بن ابی موسٰی بن ابیہ سے مسلم و نسائی و ابن ابان و طحاوی کے یہاں ان لفظوں سے ہے: ثم اخر الظھر حتٰی کان قریباً من وقت العصر بالامس 2 ولفظ النسائی الی قریب۔ پھر ظہر کی تاخیر فرمائی یہاں تک کہ وقت عصر دیروزہ سے قریب ہو گئی۔

ثابت ہوا کہ وہاں بھی قرب ہی مراد ہے اور قرب وقت کو نام وقت سے تعبیر در کنار صراحتًا ان لفظوں سے (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) الذی لیس الامن رجال الترمذی (نا بدر بن عثمان) ثقۃ، من رجال مسلم - (نا ابو بکر بن ابی موسٰی نا) ثقۃ، من رجال الستۃ - (عن ابی موسٰی) الاشعری رضی اللہ تعالٰی عنہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (م)

کی چار کتابوں کے راویوں میں سے ہے۔ واسطی مراد نہیں ہے جو کہ صرف ترمذی کے راویوں میں سے ہے (نا، بدر بن عثمان) ثقہ ہے، مسلم کے راویوں میں سے ہے۔ (نا، ابو بکر بن ابی موسیٰ) ثقہ ہے، صحاح ستہ کا راوی ہے (عن ابی موسیٰ) اشعری رضی اللہ تعالیٰ عنہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت)

1 سنن ابی داؤد کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ مجتبائی لاہور، پاکستان ۱/ ۷۵ 2 شرح معانی الآثار باب مواقیت الصلوۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۰۳ ف1 سنن ابی داؤد ۱/ ۷۵

They also interpret it as praying one prayer at the time of another; this benefit is worth remembering. Secondly, it is explicitly mentioned that Asr was prayed while the sun had turned yellow or it was said that evening had come; this is also strictly interpreted as being near evening.

Hadith 9: In Sahih Muslim, from Hadrat Abdullah bin Amr (may Allah be pleased with them), the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

[Arabic]: The time for Zuhr is when the sun declines and the shadow of a man is equal to his length, as long as the time for Asr has not arrived. (1) [Urdu Translation]: Zuhr's time is when the sun declines and a man's shadow becomes equal to his height, until the time for Asr arrives.

Hadith 10: Imam Tahawi narrates from Hadrat Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him) in the Hadith of the Imamate of Jibril, that the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

[Arabic]: He prayed Zuhr when the shadow of everything was like it (equal to its length). (2) [Urdu Translation]: He prayed at that time (the prayer) when the shadow of every object became equal to it.

Those who believe that the time for Zuhr does not remain after one misl (one shadow length) interpret the "being one misl" in these hadiths as "approaching one misl."

Hadith 11: The Commander of the Faithful, Umar bin Abdul Aziz (may Allah be pleased with him), once delayed the Asr prayer significantly, and Urwah bin Zubair came to narrate the Hadith of the Imamate of Jibril. It is narrated in Sahihayn and others, but in the narration of Tabarani, it is as follows:

[Arabic]: The Mu'adhin called for the Asr prayer, and Umar bin Abdul Aziz entered the evening before he had prayed it. (3) [Urdu Translation]: The Mu'adhin called for the Asr prayer, so Hadrat Umar bin Abdul Aziz reached evening and had not yet prayed the Asr prayer. (T)

Meaning Umar reached evening and had not yet prayed the Asr prayer. Imam Qastallani Shafi'i in *Irshad al-Sari Sharh Sahih al-Bukhari* and Allamah Abdul Baqi Zarqani Maliki in *Sharh al-Muwatta* say:

[Arabic]: It is interpreted as meaning that evening was nearing. [Urdu Translation]: The meaning of the Hadith is that evening came near.

---

1. Sahih Muslim, Chapter: The Five Prayers, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/221
2. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Timings of Prayer, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/102
3. Al-Mu'jam al-Kabir of Tabarani, Musnad Abu Mas'ud Ansari, Hadith 5167, published by Al-Maktabah al-Faysaliyah Beirut, 18/259

फ़तावा रज़विया जिल्द पांच

वे इसे इस तरह भी व्याख्यायित करते हैं कि दूसरी नमाज़ के समय में नमाज़ पढ़ी गई, यह लाभ याद रखने योग्य है। दूसरी बात यह कि इसमें यह स्पष्ट विवरण है कि अस्र उस समय पढ़ी गई जब सूरज पीला पड़ गया था या कहा गया कि शाम हो गई, यह भी निश्चित रूप से शाम के करीब होने पर आधारित है।

हदीस 9: सहीह मुस्लिम शरीफ में हज़रत अब्दुल्ला बिन अम्र (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया:

[अरबी]: ज़ुहर का समय तब होता है जब सूरज ढल जाए और आदमी की छाया उसके कद के बराबर हो जाए, जब तक कि अस्र का समय न आ जाए। (1) [उर्दू अनुवाद]: ज़ुहर का समय तब है जब सूरज ढल जाए और आदमी की छाया उसके कद के बराबर हो जाए जब तक अस्र का समय न आए।

हदीस 10: इमाम तहावी हज़रत अबू सईद खुदरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से हदीस-ए-इमामत-ए-जिब्रील के बारे में रिवायत करते हैं कि हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया:

[अरबी]: उन्होंने ज़ुहर की नमाज़ तब पढ़ी जब हर चीज़ की परछाई उसके बराबर हो गई। (2) [उर्दू अनुवाद]: उस समय (नमाज़) पढ़ी कि साया हर चीज़ का उसके बराबर हो गया।

जिनके नज़दीक एक मिस्ल (एक छाया की लंबाई) के बाद ज़ुहर का समय नहीं रहता, वे इन हदीसों में 'एक मिस्ल होने' का अर्थ 'एक मिस्ल के करीब पहुँचने' पर लगाते हैं।

हदीस 11: अमीरुल मोमिनीन उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) का एक दिन अस्र की नमाज़ में बहुत देरी करना और उर्वा बिन ज़ुबैर का आकर हदीस-ए-इमामत-ए-जिब्रील सुनाना, जो सहीहैन वगैरह में वर्णित है, उसमें तबरानी की रिवायत इस प्रकार है:

[अरबी]: मुअज़्ज़िन ने अस्र की नमाज़ के लिए पुकारा, तो उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ ने नमाज़ पढ़ने से पहले ही शाम कर दी। (3) [उर्दू अनुवाद]: मुअज़्ज़िन ने अस्र की नमाज़ के लिए बुलाया तो हज़रत उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ ने शाम कर दी और अभी अस्र की नमाज़ नहीं पढ़ी थी। (त)

यानी उमर ने शाम कर दी और अभी तक अस्र की नमाज़ नहीं पढ़ी थी। इमाम कस्तलानी शाफ़ई 'इरशाद-उस-सारी शरह सहीह बुखारी' में और अल्लामा अब्दुल बाकी ज़रकानी मालिकी 'शरह मुअत्ता' में फ़रमाते हैं:

[अरबी]: इसे इस बात पर आधारित माना गया है कि शाम करीब आ गई थी। [उर्दू अनुवाद]: हदीस का तात्पर्य यह है कि शाम करीब आई।

---

1. सहीह मुस्लिम, बाब: अस्सलावातुल खम्स, प्रकाशित: कदीमी कुतुब खाना कराची, 1/221
2. शरह मुआनी अल-आसार, बाब: मवाकीत अस्सलात, प्रकाशित: एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/102
3. अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी, मुसनद अबू मसूद अंसारी, हदीस 5167, प्रकाशित: अल-मकतबतुल फ़ैसलिया बेरुत, 18/259

بھی تعبیر کرلیتے ہیں کہ دوسری نماز کے وقت میں نماز پڑھی، یہ فائدہ یاد رکھنے کا ہے۔ ثانیا اس میں یہ بھی تصریح ہے کہ عصر اس حال میں پڑھی کہ سورج زرد ہوگیا تھا یا کہا شام ہوگئی، یہ بھی قطعاً قرب شام پر محمول۔

حدیث ۹: صحیح مسلم شریف میں حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے ہے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا:

وقت الظھر اذا زالت الشمس وکان ظل الرجل کطولہ مالم یحضر العصر -1 ظہر کا وقت اس وقت ہے جب سورج ڈھلے اور سایہ آدمی کا اس کے قد کے برابر ہو جائے جب تک عصر کا وقت نہ آئے۔

حدیث ۱۰: امام طحاوی حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے حدیث امامت جبریل میں راوی حضور والا صلوات اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا:

صلی الظھر وفئ کل شیئ مثلہ 2- اس وقت (نماز) پڑھی کہ سایہ ہر چیز کا اس کے برابر ہو گیا۔

جن کے نزدیک ایک مثل کے بعد وقت ظہر نہیں رہتا ان حدیثوں میں ایک مثل ہونے کو ایک مثل کے قریب پہنچنے پر عمل کرتے ہیں۔

حدیث ۱۱: امیر المؤمنین عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ایک روز نماز عصر کو بہت اخیر کرنا اور عروہ بن زبیر کا آکر حدیث امامت جبریل سنانا کہ صحیحین و غیرہما میں مروی اس میں طبرانی کی روایت یوں ہے :

دعا المؤذن لصلاۃ العصر فامسی عمر بن عبدالعزیز قبل ان یصلیھا 3- مؤذن نے نماز عصر کے لئے بلایا تو حضرت عمر بن عبدالعزیز نے شام کردی اور ابھی نماز عصر نہ پڑھی۔ (ت)

یعنی عمر نے شام کردی اور ہنوز نماز عصر نہ پڑھی۔ امام قسطلانی شافعی ارشاد الساری شرح صحیح بخاری اور علامہ عبدالباقی زرقانی مالکی شرح مؤطا میں فرماتے ہیں:

محمول علی انہ قارب المساء حدیث کی مراد یہ ہے کہ شام قریب آئی

---

1. صحیح مسلم باب الصلوات الخمس مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۲۲۱
2. شرح معانی الآثار باب مواقیت الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۰۲
3. المعجم الکبیر للطبرانی مسند ابو مسعود انصاری حدیث ۵۱۶۷ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت ۱۸/۲۵۹

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Box 1] Arabic: La annahu dakhala fihi[1] Urdu: Not that evening had come.

In Sahih Bukhari, Book of the Beginning of Creation, it is mentioned: "A little delay in Asr."[2] This is stated by Al-Hafiz in Fath al-Bari. Hadith 12: The Noble Prophet (peace be upon him) said: "Eat and drink [suhoor] until Ibn Umm Maktum calls the Adhan." Regarding this, it is narrated in Sahih Bukhari from Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both):

[Box 2] Arabic: Qala kana rajulan la yunadi hatta yuqala lahu asbahta asbahta[3]. Urdu: He would not give the call to prayer until he was told, "Morning has dawned upon you, morning has dawned."

If morning had already dawned before his Adhan, what would be the meaning of the command: "Keep eating and drinking until he calls the Adhan"? Therefore, Al-Qastalani in Irshad and Imam Ayni in Umdah state:

"The wording of Irshad means it neared morning, based on Allah's saying: 'And when they have [nearly] fulfilled their term [Iddah]'"[4]. This means the people's saying "Morning has come, morning has come" signifies that morning was near, just as the verse says women reached their term, meaning near the term. Furthermore, in the same Hadith, the saying of the Noble Leader of the World (peace be upon him) is:

[Box 3] Arabic: Fa'innahu la yu'adhinu hatta yatlu'al-fajr[5]. Urdu: Ibn Umm Maktum does not call the Adhan until dawn rises.

Shafi'i's Irshad, Book of Fasting, says: "That is, until the rising of dawn approaches."[6] In short, no one can deny the widespread nature of this idiom. Even if those clear, authentic, and explicit narrations regarding performing Maghrib prayer before the disappearance of the twilight had not come, since the specification of a separate time for each prayer and the prohibition of praying before its time or after its time passes was certain, definitive, and agreed upon, in these narrations, this meaning is highly probable in view of the idiom. Therefore, the reasoning of the arguer would be void and disrupted due to this probability, and opposing the verses and Hadiths regarding the determination of times with them would be wrong and meaningless, rather than the Hadith itself [being contradictory].

---

1. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Mawaqit al-Salat, published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 1/777

2. Sahih al-Bukhari, Kitab Bad' al-Khalq, Bab Dhikr al-Mala'ikah, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/457
3. Sahih al-Bukhari, Bab Adhan al-A'ma etc., published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/86
4. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Bab Adhan al-A'ma etc., published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 1/112
5. Sahih al-Bukhari, Bab Qawl al-Nabi (PBUH) La yamna'akum min suhurikum adhan Bilal, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/257
6. Irshad al-Sari, Bab Qawl al-Nabi (PBUH) La yamna'akum min suhurikum adhan Bilal, published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 3/363

फतावा रजविया, खंड 5

[बॉक्स 1] अरबी: ला अन्नहू दखला फ़ीही[1] उर्दू: नहीं कि शाम हो गई थी।

स्वयं सहीह बुखारी, 'किताब बद-उल-ख़ल्क' में है: "अस्र में थोड़ी देरी की"[2]। यह हाफ़िज़ ने फ़त्ह अल-बारी में बताया है। हदीस 12: हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "सहरी खाओ-पियो यहाँ तक कि इब्न उम्मे मकतूम अज़ान दें"। इस पर सहीह बुखारी शरीफ़ में अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से है:

[बॉक्स 2] अरबी: काला काना रज्जुलन ला युनादी हत्ता युकाला लहू असबह्ता असबह्ता[3]। उर्दू: वह अज़ान नहीं देते थे यहाँ तक कि उनसे कहा जाता कि तुम्हें सुबह हो गई, सुबह हो गई।

यदि उनकी अज़ान से पहले सुबह हो चुकी थी तो इस इरशाद के क्या अर्थ कि "जब तक वह अज़ान न दें खाते-पीते रहो"? अतः कस्तलानी 'इरशाद' में और इमाम ऐनी 'उम्दा' में फ़रमाते हैं:

"इरशाद के शब्द का अर्थ है सुबह करीब आई, जैसा कि अल्लाह तआला का फरमान है: 'फिर जब वे अपनी अवधि को पहुँचें'"[4]। यानी लोगों के इस कथन 'सुबह हो गई, सुबह हो गई' का अर्थ है कि सुबह करीब आई, जैसे आयत में कहा गया कि औरतें मियाद को पहुँचीं यानी मियाद के करीब। इसके अलावा, इसी हदीस में सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का इरशाद है:

[बॉक्स 3] अरबी: फ़इन्नहू ला युअज़्ज़िनु हत्ता यत्लुअल-फ़ज्र[5]। उर्दू: इब्न उम्मे मकतूम अज़ान नहीं देते यहाँ तक कि फ़ज्र तुलू (उदय) करे।

शाफ़ई 'इरशाद', 'किताब अल-सियाम' में है: "यानी यहाँ तक कि फ़ज्र का उदय करीब आए"[6]। संक्षेप में, इस मुहावरे की व्यापकता से कोई इनकार नहीं कर सकता। यदि मान लें कि वे स्पष्ट और प्रामाणिक हदीसें जो शफ़क (संध्या की लाली) डूबने से पहले मग़रिब की नमाज़ के बारे में हैं, न भी आतीं, तब भी चूंकि हर नमाज़ के लिए अलग समय का निर्धारण और समय से पहले या समय बीत जाने पर नमाज़ पढ़ने की मनाही निश्चित, निर्णायक और सर्वसम्मत थी, इन हदीसों में मुहावरे के अनुसार यही अर्थ प्रबल रूप से संभावित है। इसलिए दलील देने वाले की दलील इस संभावना के कारण अमान्य और दोषपूर्ण होगी, और समय के निर्धारण वाली आयतों और हदीसों का इनसे टकराव गलत और निरर्थक होगा, न कि स्वयं हदीस।

1. इरशाद अल-सारी शरह अल-बुखारी, मवाकीत अल-सलात, मुद्रित दार अल-किताब अल-अरबिया, बेरूत, 1/777
2. सहीह अल-बुखारी, किताब बद' अल-खल्क, बाब ज़िक्र अल-मलाइका, मुद्रित कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/457
3. सहीह अल-बुखारी, बाब अज़ान अल-आमा आदि, मुद्रित कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/86
4. इरशाद अल-सारी शरह अल-बुखारी, बाब अज़ान अल-आमा आदि, मुद्रित दार अल-किताब अल-अरबिया, बेरूत, 1/112
5. सहीह अल-बुखारी, बाब कौल अल-नबी (स.) ला यमनाकूम मिन सुहुरिकुम अज़ान बिलाल, मुद्रित कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/257
6. इरशाद अल-सारी, बाब कौल अल-नबी (स.) ला यमनाकूम मिन सुहुरिकुम अज़ान बिलाल, मुद्रित दार अल-किताब अल-अरबिया, बेरूत, 3/363

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

لا انه دخل فیه[1] | نہ یہ کہ شام ہو گئی تھی۔

خود صحیح بخاری کتاب بدء الخلق میں ہے: اخر العصر شیئا[2] (عصر میں کچھ تاخیر کی) افادہ الحافظ فی فتح الباری۔ حدیث ۱۲ : حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے جوارشاد فرمایا کہ "سحری کھاؤ پیو یہاں تک کہ ابن ام مکتوم اذان دے"۔ زاس پر صحیح بخاری شریف میں عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے ہے:

قال کان رجلا لا ینادی حتی یقال له اصبحت اصبحت[3]۔ | وہ اذان نہ دیا کرتے تھے یہاں تک کہ ان سے کہا جاتا تمہیں صبح ہو گئی صبح ہو گئی۔

اگر ان کی اذان سے پہلے صبح ہو چکی تھی تو اس ارشاد کے کیا معنی کہ "جب تک وہ اذان نہ دیں کھاتے پیتے رہو"۔ لہذا قسطلانی شافعی ارشاد اور امام عینی عمدہ میں فرماتی:

واللفظ للارشاد المعنی قاربت الصبح علی حد قوله تعالی فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ[4] یعنی لوگوں کے اس قول کے کہ "صبح ہو گئی صبح ہو گئی" یہ معنی ہیں کہ صبح قریب آئی قریب آئی، جیسے آیت میں فرمایا کہ عورتیں میعاد کو پہنچیں یعنی قریب میعاد۔ نیز اسی حدیث میں ارشاد اقدس سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ہے:

فانه لا یؤذن حتی یطلع الفجر[5]۔ | ابن ام مکتوم اذان نہیں دیتے یہاں تک کہ فجر طلوع کرے۔

ارشاد شافعی کتاب الصیام میں ہے: ای حتی یقارب طلوع الفجر[6] (یعنی یہاں تک کہ طلوع فجر قریب آئے)۔ بالجملہ اس محاورہ کے شیوع تمام سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا اگر بالفرض وہ روایات صحیحہ جلیلہ صریحہ صلاۃ مغرب پیش از غروب شفق میں نہ بھی آتیں تاہم جبکہ ہر نماز

کے لئے جدا وقت کی تعیین اور پیش از وقت یا وقت فوت کر کے نماز پڑھنے کی تحریم یقینی قطعی اجماعی تھی ان روایات میں یہ مطلب بنظر محاورہ عمدہ محتمل اور استدلال متدل بتطرق احتمال باطل و مختل اور آیات و احادیث تعیین اوقات کا ان سے معارضہ غلط و مہمل ہوتا نہ کہ خود اسی حدیث۔

---

1 ارشاد الساری شرح البخاری مواقیت الصلوۃ مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ۱/ ۷۷۷ 2 صحیح البخاری کتاب بدئ الخلق باب ذکر الملائکہ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۴۵۷ 3 صحیح البخاری باب اذان الاعمی الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۸۶ 4 ارشاد الساری شرح البخاری باب اذان الاعمی الخ مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ۱/ ۱۱۲ 5 صحیح البخاری باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم لا یمنعکم من سحور کم اذان بلال مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۵۷ 6 ارشاد الساری باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم لا یمنعکم من سحور کم اذان بلال مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ۳/ ۳۶۳

...especially those clear, explicit, interpretive texts and, setting aside all of them with the force of Bukhari and Muslim, labeling them as rejected and absurd, or conversely, declaring them anomalous and rejected by presenting them as conflicting with these ambiguous points—what demand of justice and honesty is this? What delicate quality of Hadith scholarship is this? Now, by the grace of Allah, all fabrications are exposed, truth and falsehood have been weighed in the balance of insight, and it has become clear that these seven narrations also belong to those idioms of which we quoted two verses and twelve Hadiths. Combined with these seven, they make twenty-one examples. And success is from Allah.

Second Answer: Let it be; consider "before" in some and "after" in others as they are; then how is it harmful to us and beneficial to you? There are two twilights: red (Ahmar) and white (Abyadh). In the narrations mentioned "before", white is intended, and in the narrations mentioned "after", red is intended. In this way, the conflict is resolved, and all paths are reconciled.

The conclusion is that after the red twilight set, the Maghrib prayer was performed during the white twilight, and he waited; when the whiteness disappeared, he performed the Isha prayer. This is exactly our refined school of thought and like the apparent combination (jam' suri) of our Imam-e-Azam (may Allah Almighty be pleased with him). Real combination would be if Maghrib was performed after the white twilight disappeared; you can never provide proof of that. This answer first came to this humble person's mind, then I saw that Imam Ibn al-Humam (may his soul be sanctified) has imparted the same benefit. As for the seventh narration: "He traveled until the whiteness of the horizon and the darkness of Isha vanished" 1 (He continued until the whiteness of the horizon and the blackness of Isha ended - Translation), which mentions descending after the whiteness of the horizon is gone.

I say, and from Allah I seek help: firstly, even this is not sustainable; the same argument applies to it as "the twilight disappeared," meaning "it was about to disappear," similarly "the whiteness went," meaning "it was about to go."

Secondly, the Hadith mentions the "whiteness of the horizon" (bayadh-ul-ufuq), not "whiteness of the twilight" (bayadh-ush-shafaq). The eastern horizon is also an horizon. After sunset, darkness rises from the east and above it is whiteness, just as its reflection occurs at dawn, which the Great Quran describes as: "until the white thread of dawn becomes distinct to you from the black thread [thereof]" 2 (until the

white thread becomes distinct to you from the black thread of dawn - Translation). When dawn rises, that black thread disappears; similarly, when darkness rises from the east, the eastern whiteness disappears while there is still plenty of time for Maghrib. An excellent clue for this is that after "whiteness," "fahmat-ul-isha" (the early evening gloom) is mentioned, which appears to the eye after sunset in summer due to the intensity of sunlight. When stars shine brightly, it vanishes, just as when one comes into darkness from a lamp, intense darkness is felt for a while, then the vision stabilizes. In Zahr al-Ruba, it is: "fahmah..."

---

1 Sunan an-Nasa'i, "The time when the traveler combines Maghrib and Isha," published by Karkhana Tijarat Kutub Noor Muhammad, Karachi, 1/99. 2 Al-Quran 2/187.

...विशेष रूप से उन स्पष्ट, प्रत्यक्ष, व्याख्यात्मक ग्रंथों को, और बुखारी और मुस्लिम की शक्ति के साथ उन सभी को ताक पर रखकर उन्हें अस्वीकार्य और बेतुका बताना, या इसके विपरीत, उन्हें इन संदिग्ध बातों के विपरीत बताकर असामान्य और अस्वीकार्य ठहराना—यह न्याय और ईमानदारी की क्या मांग है? यह हदीस विद्वत्ता की कैसी सूक्ष्मता है? अब तो अल्लाह के अनुग्रह से सारी बनावट खुल गई है, सत्य और असत्य दृष्टि की तुला पर तुल गए हैं, और यह स्पष्ट हो गया है कि ये सात वर्णन भी उन्हीं मुहावरों में से हैं जिनमें से हमने दो आयतें और बारह हदीसें उद्धृत कीं। इन सात के साथ मिलकर ये इक्कीस उदाहरण हुए। और सफलता अल्लाह की ओर से है।

दूसरा उत्तर: रहने दें; इनमें से कुछ में "पहले" और कुछ में "बाद" को वैसे ही समझें; फिर यह हमारे लिए कैसे हानिकारक और आपके लिए कैसे लाभकारी है? दो संध्याएँ(शफक़) हैं: लाल (अहमर) और सफेद (अबयाज़)। "पहले" वाले वर्णनों में सफेद अभिप्रेत है और "बाद" वाले वर्णनों में लाल। इस तरह से विरोध भी दूर हो गया और सभी मार्ग एकजुट हो गए।

निष्कर्ष यह निकला कि लाल संध्या डूबने के बाद सफेद संध्या के समय मगरिब की नमाज़ पढ़ी गई और इंतज़ार किया; जब सफेदी डूब गई तो ईशा की नमाज़ पढ़ी गई। यह बिल्कुल हमारे परिष्कृत संप्रदाय और हमारे इमाम-ए-आज़म (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) के तरीके के अनुसार 'जमा' सूरी' (स्पष्ट संयोजन) है। वास्तविक संयोजन तब होता जब मगरिब सफेदी डूबने के बाद पढ़ी जाती; इसका प्रमाण आप कभी नहीं दे सकेंगे। यह उत्तर सबसे पहले इस फकीर के मन में आया था, फिर देखा कि इमाम इब्न अल-हुमाम (अल्लाह उनकी आत्मा को पवित्र करे) ने भी यही लाभ प्रदान किया है। रही सातवीं रिवायत: "वह तब तक चले जब तक क्षितिज की सफेदी और ईशा का अंधेरा समाप्त नहीं हो गया" 1 (वे चलते रहे यहाँ तक कि क्षितिज की सफेदी और ईशा की स्याही खत्म हो गई - अनुवाद), जिसमें क्षितिज की सफेदी जाने के बाद उतरने का उल्लेख है।

मैं कहता हूँ, और अल्लाह से मदद माँगता हूँ: पहली बात तो यह कि यह भी कहाँ टिकता है, इसमें भी वही तर्क जारी है जैसे "शफक़ गायब हो गई" का अर्थ है "वह गायब होने ही वाली थी", वैसे ही "सफेदी चली गई" का अर्थ है "वह जाने ही वाली थी"।

दूसरी बात, हदीस में क्षितिज की सफेदी (बयाज़ुल उफ़ुक़) है न कि संध्या की सफेदी (बयाज़ुश शफ़क़)। पूर्वी किनारा भी क्षितिज है। सूर्यास्त के बाद पूर्व से अंधेरा उठता है और उसके ऊपर

सफेदी होती है, जैसे भोर (फ़ज्र) के समय इसका प्रतिबिंब होता है, जिसे महान कुरान में वर्णित किया गया है: "यहाँ तक कि फज्र के काले धागे से सफेद धागा तुम्हारे लिए स्पष्ट हो जाए" 2 (यहाँ तक कि फज्र के काले धागे से सफेद धागा तुम्हारे लिए स्पष्ट हो जाए - अनुवाद)। जब भोर उदय होती है, वह काला धागा चला जाता है; इसी तरह जब पूर्व से अंधेरा बढ़ता है, पूर्वी सफेदी चली जाती है जबकि अभी भी मगरिब के समय में विस्तार होता है। और इसका एक बेहतरीन सुराग यह है कि सफेदी के बाद "फ़हमह ईशा" यानी शाम की धुंध का उल्लेख है, जो गर्मियों में सूरज की रोशनी की तीव्रता के कारण सूर्यास्त के बाद आँखों को दिखाई देती है। जब तारे खुलकर रोशनी देते हैं तो वह लुप्त हो जाती है, जैसे चिराग के सामने से अंधेरे में आने पर कुछ देर तक बहुत अंधेरा महसूस होता है, फिर नज़र जम जाती है। ज़हर अल-रबी में है: फ़हमह...

---

1 सुनन अन-नसाई, "वह समय जब यात्री मगरिब और ईशा को मिलाता है," प्रकाशित कारखाना तिजारत कुतुब नूर मोहम्मद कराची 1/99 2 अल-कुरान 2/187

میں بالخصوص وہ صاف صریح مفسر نصوص اور انہیں بزور زبان بخاری ومسلم سب بالائے طاق رکھ کر مردود واہیات بتائے یا الٹا ان محتملات کے معارض بتا کر شاذ ومردود ٹھہرائیے یہ کیا مقتضائے انصاف ودیانت ہے یہ کیا محدثی کی شان نزاکت ہے۔ اب تو بحمد اللہ سب جعل کھل گیا، حق و باطل میزان نظر میں تل گیا، اور واضح ہوا کہ یہ ساتوں روایتیں بھی انہیں محاورات سے ہیں جن میں دو آیتیں اور بارہ حدیثیں ہم نے نقل کیں ان سات سے مل کر اکیس مثالیں ہوئیں وباللہ التوفیق۔

جواب دوم : جانے دو ان میں قبل ان میں بعد یونہی سمجھو پھر ہمیں کیا مضر اور تمہیں کیا مفید۔ شفقیں دو ہیں : احمر و ابیض۔ ان روایات قبل میں سپید مراد ہے ان روایات بعد میں سُرخ۔ یوں بھی تعارض مندفع اور سب طرق مجتمع ہوگئے۔

حاصل یہ نکلا کہ شفق احمر ڈوبنے کے بعد شفق ابیض میں نماز مغرب پڑھی اور انتظار فرمایا جب سپیدی ڈوبی عشا پڑھی۔ یہ بعینہ ہمارا مذہب مہذب اور ہمارے امام اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ کے طور پر جمع صوری ہے حقیقی تو جب ہوتی کہ مغرب بعد غروب سپیدی پڑھی جاتی اس کا ثبوت تم ہرگز نہ دے سکے۔ یہ جواب بنگاہ اولیں ذہن فقیر میں آیا تھا پھر دیکھا کہ امام ابن الہمام قدس سرہ، نے یہی افادہ فرمایا۔ رہی روایت ہفتم سارحتی ذھب بیاض الافق وفحمۃ العشاء 1 (چلتے رہے یہاں تک کہ افق کی سفیدی اور عشا کی سیاہی ختم ہوگئی۔ت) جس میں افق کی سپیدی جانے کے بعد نزول ہے۔

اقول وباللہ استعین اولا یہ بھی کب رہی اس میں بھی وہی تقریر جاری جیسے غاب الشفق بمعنی کاد ان یغیب یوں ہی ذھب البیاض بمعنی کاد ان یذھب۔

ثانیا حدیث میں بیاض افق ہے نہ بیاض شفق، کنارہ شرقی بھی افق ہے، بعد غروب شمس مشرق سے سیاہی اٹھتی اور اس کے اوپر سپیدی ہوتی ہے جس طرح طلوع فجر میں اس کا عکس، جسے قرآن عظیم میں حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطُ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ 2 (یہاں تک کہ فجر کے سیاہ دھاگے سے سفید دھاگہ تمہارے لیے واضح ہوجائے۔ت) فرمایا، جب فجر بلند ہوتی ہے وہ خیط اسود جاتا رہتا ہے، یونہی جب مشرق سے سیاہی بلند ہوتی ہے سپیدی شرقی جاتی رہتی ہے اور ہنوز وقت مغرب میں وسعت ہوتی ہے اور اس پر عمدہ قرینہ یہ کہ بیاض کے بعد فحمۃ عشاء سر شام کا دھند لگا ہے کہ موسم گرما میں تیزی نور شمس کے سبب بعد غروب نظر کو ظاہر ہوتا ہے جب تارے کھل کر روشنی دیتے ہیں زائل ہو جاتا ہے جیسے چراغ کے سامنے سے تاریکی میں آکر کچھ دیر سخت ظلمت معلوم ہوتی ہے پھر نگاہ ٹھہر جاتی ہے، زہر الربی میں ہے: فحمة

---

1 سنن النسائی الوقت الذي تجتمع فیہ المسافر بین المغرب والعشاء مطبوعہ کارخانہ تجارت کتب نور محمد کراچی ۱/۹۹ 2 القرآن ۲ / ۱۸۷

Fatawa Razawiyya Volume 5

Isha is the onset of night and the beginning of its darkness[1] (Fahmat al-Isha means the coming of the night and its initial blackness. -T)

In Sharh Jami' al-Usul by the author it is stated:

| It is the intensity of the night's blackness at its beginning, until its turbulence subsides, diminishing with the appearance of stars and the spreading of their light. Also, because when the eye initially looks into darkness, it can hardly see anything[2]. | It is the night being very black in its early part. Then, when its intensity settles, the darkness decreases due to the appearance of stars and the spreading of their light. And also because when the eye first looks towards darkness, it cannot see anything. (T) |

It is obvious that its departure occurs much before the disappearance of the white twilight (shafaq abyadh). So, what would be the need to mention it after stating the departure of the white twilight? Yes, if the eastern whiteness (dawn) goes before it, then under this correct meaning, the mention of 'Fahmat al-Isha' would not be futile or absurd.

Thirdly, Imam Tahawi narrated this same aforementioned hadith through Sufyan as follows:

| Fahd narrated to us, from al-Hammani, from Ibn 'Uyaynah, from Ibn Abi Najih, from Isma'il ibn Abi Dhuwayb, who said: I was with Ibn 'Umar (may Allah be pleased with them both). When the sun set, we were too overawed by him to suggest the prayer. So he continued travelling until the 'Fahmat al-Isha' (initial darkness) had gone and we saw the whiteness of the horizon. Then he dismounted and prayed three rak'ahs for Maghrib and two for Isha, and said: 'Thus I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) doing.'[3] | Hadith narrated to us by Fahd from Hamani, from Ibn 'Uyaynah, from Ibn Abi Najih, from Ismail bin Abi Dhuwayb that I was with Ibn 'Umar (may Allah be pleased with him). When the sun set, due to his awe we could not tell him to pray. They kept moving until the blackness of Isha ended and we saw the whiteness of the horizon. At that time, they got down and prayed three rak'ahs of Maghrib and two of Isha and said that I have seen the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) doing like this. (T) |

This is a clear text regarding the remaining of the white twilight, as the evening haze disappeared and we saw the whiteness of the horizon.

[1] Zuhr al-Ruba with Sunan al-Nasa'i, under the mentioned hadith, printed by Karkhana Tijarat Kutub Noor Muhammad Karachi 1/99. [2] Jami' al-Usul by the author. [3] Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining Prayers, etc., printed by H.M. Saeed Company Karachi 1/111.

फतावा रज़विया खंड 5

ईशा: यह रात का आगमन और उसके अंधेरे की शुरुआत है[1] (फहमतुल ईशा का अर्थ है रात का आना और उसका शुरुआती कालापन। -त)

लेखक की शर्ह जामे-उल-उसूल में है:

| यह रात की शुरुआत में उसके अंधेरे की तीव्रता है, जब तक कि उसका उबाल शांत न हो जाए, तारों के प्रकट होने और उनके प्रकाश के फैलने से कालापन कम हो जाता है। और इसलिए भी कि जब आंख शुरू में अंधेरे की ओर देखती है, तो वह लगभग कुछ भी नहीं देख पाती है[2]। | वह रात के शुरुआती हिस्से में बहुत काला होना है। फिर जब उसका जोश ठहर जाता है तो तारों के निकलने और उनकी रोशनियाँ फैलने से सियाही कम हो जाती है, और इसलिए भी कि आँख जब इब्तिदा में तारीकी की तरफ़ नज़र करती है तो कुछ नहीं देख पाती। (त) |

ज़ाहिर है कि इसका जाना बयाज़-ए-शफ़क़ (शफ़क़ की सफेदी) के जाने से बहुत पहले होता है, तो बयाज़-ए-शफ़क़ का जाना बयान करके फिर इसका ज़िक्र करने की क्या ज़रूरत होती? हाँ, बयाज़-ए-शर्क़ी (पूर्वी सफेदी) इससे पहले जाती है तो इस सही अर्थ पर 'फ़हमतुल ईशा' का ज़िक्र व्यर्थ और निरर्थक नहीं होगा।

तीसरे, इसी वर्णित हदीस को इमाम तहावी ने सुफ़यान के माध्यम से इस प्रकार रिवायत किया है:

| हमसे फहद ने, ह़मानी से, उन्होंने इब्न उययना से, उन्होंने इब्न अबी नजीह़ से, उन्होंने इस्माइल इब्न अबी ज़ुवैब से रिवायत की, उन्होंने कहा: मैं इब्न उमर (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) के साथ था। जब सूरज डूब गया, तो हम उनके रूतबे के कारण उन्हें नमाज़ के लिए कहने की हिम्मत नहीं कर सके। तो वे चलते रहे यहाँ तक कि 'फ़हमतुल ईशा' (शुरुआती अंधेरा) चला गया और हमने क्षितिज (उफ़ुक़) की सफेदी देखी। फिर वे उतरे और मग्रिब की तीन और ईशा की दो रकतें पढ़ीं, और कहा: 'मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को इसी तरह करते देखा है।'[3] | हदीस बयान की हमसे फहद ने ह़मानी से, उसने इब्न उययना से, उसने इब्न अबी नजीह़ से, उसने इस्माईल बिन अबी ज़ुवैब से कि मैं इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हु के साथ था जब सूरज डूब गया तो उनकी हैबत की वजह से हम उन्हें नमाज़ का न कह सके वो चलते रहे यहाँ तक कि ईशा की सियाही खत्म हो गई और हमने उफ़ुक़ की सफेदी देख ली। उस वक़्त उतर कर मग्रिब की तीन रकतें और ईशा की दो

रकतें पढ़ीं और कहा कि मैंने रसूल अल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम को इसी तरह करते देखा है। (त) |

यह बका-ए-शफ़क़-ए-अबयज़ (श्वेत शफ़क़ के शेष रहने) में साफ़ दलील है कि शाम की धुंध मिटती गई और हमें क्षितिज की सफेदी नज़र आई।

[1] जुह्र रुबा साथ सुनन अल-नसाई, वर्णित हदीस के नीचे, मुद्रित कारखाना तिजारत कुतुब नूर मोहम्मद कराची 99/1। [2] लेखक द्वारा जामे-उल-उसूल। [3] शर्ह मा'नी अल-आसार, नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय आदि, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची 111/1।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

العشاء، هي اقبال الليل واول سواده[1] (فحمة العشاء رات کے آنے کو اور اس کی ابتدائی سیاہی کو کہتے ہیں۔ ت)

شرح جامع الاصول للمصنف میں ہے:

| هی شدة سواد اللیل فی اولہ، حتی اذاسکن فورہ، قلت بظهور النجوم وبسط نورها۔ ولان العین اذا نظرت الی الظلمة ابتداء لاتکاد تری شیا[2]۔ | وہ رات کا ابتدائی حصے میں بہت سیاہ ہونا ہے۔ پھر جب اس کا جوش ٹھہر جاتا ہے تو تاروں کے نکلنے اور ان کی روشنیاں پھیلنے سے سیاہی کم ہو جاتی ہے، اور اس لئے بھی کہ آنکھ جب ابتداء میں تاریکی کی طرف نظر کرتی ہے تو کچھ نہیں دیکھ پاتی۔ (ت) |

ظاہر ہے کہ اس کا جانا بیاض شفق کے جانے سے بہت پہلے ہوتا ہے تو بیاض شفق جانا بیان کرکے پھر اس کے ذکر کی کیا حاجت ہوتی، ہاں بیاض شرقی اس سے پہلے جاتی ہے تو اس معنی صحیح پر فحمہ عشاء کا ذکر عبث ولغو نہ ہوگا۔

ثالثاً یہی حدیث اسی طریق مذکور سفیان سے امام طحاوی نے یوں روایت فرمائی :

| حدثنا فهد ثنا الحمانی ثنا ابن عیینة عن ابن ابی نجیح عن اسمعیل بن ابی ذویب قال: کنت مع ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنهما، فلما غربت الشمس، هبنا ان نقول: الصلاة، فسار حتی ذهب فحمة العشاء ورأینا بیاض الافق، فنزل فصلی ثلثاً المغرب، واثنتین العشاء، وقال: هکذا رأیت رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یفعل[3] | حدیث بیان کی ہم سے فہد نے حمانی سے، اس نے ابن عیینہ سے، اس نے ابن ابی نجیح سے، اس نے اسمعیل بن ابی ذویب سے کہ میں ابن عمر رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھا

جب سورج ڈوب گیا تو ان کی ہیبت کی وجہ سے ہم انہیں نماز کا نہ کہہ سکے وہ چلتے رہے یہاں تک کہ عشاء کی سیاہی ختم ہوگئی اور ہم نے افق کی سفیدی دیکھ لی۔ اس وقت اتر کر مغرب کی تین رکعتیں اور عشاء کی دو رکعتیں پڑھیں اور کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو اسی طرح کرتے دیکھا ہے۔ (ت) |

یہ بقائے شفق ابیض میں نص صریح ہے کہ سرشام کا دہند لگا جاتا رہا اور ہمیں افق کی سپیدی نظر آئی

[1] زہر الربی مع سنن النسائی بین السطور زیر حدیث مذکور مطبوعہ کارخانہ تجارت کتب نور محمد کراچی ۹۹/۱ [2] جامع الاصول للمصنف [3] شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۱۱/۱

Fatawa Razawiya, Volume 5

He offered the prayer at that time and said, "This is how the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did."

Fourthly: Mulla ji! You claim to be a great scholar of Hadith, but you have been rejecting authentic Hadiths without reason, and unfairly declaring the narrators of Bukhari and Muslim as rejected in narration. Now you have taken this narration as an argument for yourself, which can in no way be an argument according to your accepted principles of Hadith scholars. Its basis is on Ibn Abi Najeeh, who was a 'mudallis' (one who conceals a defect in a chain of narration), and here he has narrated using 'an'ana' (narrating with 'from', without explicitly stating hearing). The 'an'ana' of a mudallis is rejected and unreliable in the preferred and trusted school of the majority of Hadith scholars. Your depth of knowledge is evident in 'Taqreeb' regarding him:

Arabic	Urdu Translation
Abdullah bin Ibn Najeeh Yasar al-Makki Abu Yasar al-Thaqafi, their freed slave, trustworthy, accused of being a Qadari, and sometimes practiced tadlees (concealing narrators). - 1	Abdullah ibn Abi Najeeh Yasar Makki Abu Yasar Thaqafi, a freed slave of Bani Thaqif, is trustworthy, accused of being a Qadari, and sometimes practices tadlees. (T)

That is a type of 'mursal' (a chain lacking the companion). It is stated in Taqreeb and Tadreeb:

Arabic	Urdu Translation
The correct view is detailed: whatever is narrated with a word that is ambiguous and does not clarify hearing, then it is 'mursal' and not accepted. And whatever clarifies hearing, like 'I heard', 'he narrated to us', 'he informed us', and similar words, then it is accepted and can be used as evidence. - 2	The correct view is that there is detail in this, meaning a mudallis's narration which is from such a word that has the possibility of hearing but lacks clarification of hearing, then it is 'mursal' and unacceptable. And that which has clarification of hearing, like 'I heard', 'he narrated to us', 'he informed us', and words like these, then it is accepted and worthy of taking as evidence. (T)

And regarding 'mursal', you yourself have stated: "A 'mursal' narration is not an argument according to the group of jurists and the majority of Hadith scholars." You

said this by making that authentic and continuous Hadith rejected and 'mursal', which was mentioned in the tenth anecdote. Such zeal and fervor over a false claim of 'irsal' (being 'mursal'), yet remaining silent and dumb over true 'irsal'—what kind of requirement of shame and honesty is this?

Third Answer: In no chain of the mentioned Hadith does it appear that the noble Prophet, the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him), offered the Maghrib prayer after the setting of the white twilight (shafaq abyaz). Nor has it appeared in any narration that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), after a journey, actually performed a 'qada' (making up for a missed prayer) and ordered to offer it in the time of the second prayer. The view of Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) is that the time for Maghrib lasts until the red twilight (shafaq ahmar).

Arabic	**Urdu Translation**
Al-Daraqutni narrated from Ibn Umar as 'marfu' (attributed to the Prophet), but the correct view is that it is 'mawqoof' (attributed only to the companion), as stated by Al-Bayhaqi and Al-Nawawi, that he said:	Daraqutni has narrated 'marfu' from Ibn Umar, but the correct view is that it is 'mawqoof', as Al-Bayhaqi and Al-Nawawi have [stated]...

1. Taqreeb al-Tahdheeb, biography of Abdullah ibn Najeeh, printed at Farooqi Press, Delhi, p. 414.
2. Tadreeb al-Rawi, commentary on Taqreeb al-Nawawi, Part 2 of Type 12, Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Lahore, 1/229. F.A.: Mi'yar al-Haq, p. 401.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

उस समय नमाज़ पढ़ी और कहा कि इसी तरह हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने किया।

चौथा: मुल्ला जी! आप तो हदीस के बड़े विद्वान होने का दम भरते हैं, लेकिन सही हदीसों को बिना वजह केवल अस्वीकार करते आए हैं और बुखारी व मुस्लिम के वर्णनकर्ताओं (रिजाल) को अनुचित रूप से 'मरदूद-उर-रिवाया' (वर्णन में अस्वीकार्य) बना दिया। अब अपने लिए इस रिवायत को दलील बना लिया, जो आपके स्वीकृत हदीस सिद्धांतों पर किसी भी तरह दलील नहीं हो सकती। इसका आधार इब्न अबी नजीह पर है, वह 'मुदल्लिस' (वर्णन की श्रृंखला में दोष छिपाने वाला) था और यहाँ रिवायत में 'अन-अना' (बिना स्पष्ट श्रवण के'से' के साथ वर्णन करना) किया है, और मुदल्लिस का 'अन-अना' अधिकांश हदीस विद्वानों के पसंदीदा और विश्वसनीय मत में 'मरदूद' और अविश्वसनीय है। आपकी ज्ञान की गहराई 'तक़रीब' में उसके बारे में इस प्रकार है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
अब्दुल्लाह बिन इब्न नजीह यसार अल-मक्की अबू यसार अल-थक़फ़ी, उनका आज़ाद किया हुआ गुलाम, विश्वसनीय, कदरी होने का आरोपी, और कभी-कभी 'तदलीस' करता था। - 1	अब्दुल्लाह इब्न अबी नजीह यसार मक्की अबू यसार थक़फ़ी, बनी थक़ीफ़ का आज़ाद किया हुआ, विश्वसनीय है, क़दरी होने से संदिग्ध है, अक्सर तदलीस करता है। (त)

वह 'मुरसल' का एक प्रकार है। तक़रीब और तदरीब में है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
सही बात विस्तार से यह है: जो कुछ ऐसे शब्द के साथ वर्णित हो जिसमें संभावना तो हो लेकिन श्रवण स्पष्ट न हो, तो वह 'मुरसल' है और स्वीकार्य नहीं है। और जिसमें श्रवण स्पष्ट हो, जैसे 'मैंने सुना', 'हमसे वर्णन किया', 'हमें सूचित किया', और इनके समान शब्द, तो वह स्वीकार्य है और दलील के रूप में उपयोग किया जा सकता है। - 2	सही यह है कि इसमें विवरण है, यानी मुदल्लिस की वह रिवायत जो ऐसे शब्द से हो जिसमें सुनने की संभावना तो हो मगर सुनने का स्पष्ट उल्लेख न हो, तो वह 'मुरसल' है और अस्वीकार्य है, और जिसमें सुनने की स्पष्टता हो, जैसे 'मैंने सुना', 'हमसे बयान किया', 'हमें ख़बर दी' और इनके जैसे शब्द, तो वह स्वीकार्य है और तर्क के योग्य है। (त)

और 'मुरसल' के बारे में आप स्वयं कह चुके हैं कि "मुरसल रिवायत फ़ुक़हा की जमाअत और अधिकांश हदीस विद्वानों के निकट दलील नहीं होती।" यह आपने उस सही और निरंतर (मुत्तसिल) हदीस को मरदूद और मुरसल बनाकर कहा था जिसका ज़िक्र दसवीं लतीफ़ा में आया है। 'इरसाल' (मुरसल होने) के झूठे दावे पर यह जोश और जुनून, और सच्चे इरसाल पर यूँ मूक और खामोश, यह हया और ईमानदारी का कैसा तकाज़ा है?

तीसरा जवाब: उल्लेखित हदीस के किसी भी मार्ग (सनद) में यह नहीं है कि हुज़ूर पुर नूर सय्यिद-उल-मुरसलीन सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने सफ़ेद शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने के बाद मग़रिब की नमाज़ पढ़ी, और न ही किसी रिवायत में यह आया है कि हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने यात्रा के बाद वास्तव में समय निकल जाने पर 'क़ज़ा' करके दूसरी नमाज़ के समय में पढ़ने को फ़रमाया। इब्न उमर रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा का मत यह है कि मग़रिब का समय लाल शफ़क़ तक है।

अरबी	**उर्दू अनुवाद**
दारकुतनी ने इब्न उमर से इसे 'मरफ़ू' (पैगंबर से संबंधित) वर्णित किया है, लेकिन सही यह है कि यह 'मौक़ूफ़' (केवल साथी से संबंधित) है, जैसा कि बैहक़ी और नववी ने स्पष्ट किया है कि उन्होंने कहा:	दारकुतनी ने इब्न उमर से मरफ़ूअन् रिवायत की है, लेकिन सही यह है कि यह मौक़ूफ़ है, जैसा कि बैहक़ी और नववी ने [कहा है]...

1. तक़रीब-उत-तहज़ीब, अब्दुल्लाह इब्न नजीह का अनुवाद, मतबा फ़ारूक़ी दिल्ली, पृ. 414
2. तदरीब-उर-रावी, तक़रीब-उन-नववी की व्याख्या, भाग 2, प्रकार 12, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया लाहौर, 1/229 फ़ अ: मियार-उल-हक़ पृ. 401

اُس وقت نماز پڑھی اور کہا اسی طرح حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے کیا۔

رابعاً : ملا جی ! آپ تو بہت محدثی میں دم بھرتے ہیں صحیح حدیثیں بے وجہ محض تورّد کرتے آئے بخاری و مسلم کے رجال ناحق مردود الروایہ بنائے اب اپنے لیے یہ روایت حجت بنالی جو آپ کے مقبولہ اصول محدثین پر ہرگز کسی طرح حجت نہیں ہو سکتی اس کا مدار ابن ابی نجیح پر ہے وہ مدلس تھا اور یہاں روایت میں عنعنہ کیا اور عنعنہ مدلس جمہور محدثین کے مذہب مختار و معتمد میں مردود و نا مستند ہے اسی آپ کی مبلغ علم تقریب میں ہے:

عربی	اردو ترجمہ
عبدالله بن ابن نجيح يسار المكى ابويار الثقفى، مولا هم، ثقة، رمى بالقدر، وربما دلس - 1	عبداللہ ابن ابی نجیح یسار مکی ابویار ثقفی، بنی ثقیف کا آزاد کردہ، ثقہ ہے، قدری ہونے سے متہم ہے، بسا اوقات تدلیس کرتا ہے۔ (ت)

وہ قسم مرسل سے ہے تقریب و تدریب میں ہے:

عربی	اردو ترجمہ
الصحيح التفصيل، فما رواه بلفظ محتمل لم يبين فيه السماع، فمرسل لا يقبل، وما بين فيه، كسمعت، وحدثنا واخبرنا، وشبهها، فمقبول يحتج به - 2	صحیح یہ ہے کہ اس میں تفصیل ہے، یعنی مدلس کی وہ روایت جو ایسے لفظ سے ہو جو سماع کا احتمال تو رکھتا ہو مگر سماع کی تصریح نہ ہو، تو وہ مرسل ہے اور غیر مقبول ہے، اور جس میں سماع کی صراحت ہو، جیسے سمعت، حدثنا، اخبرنا اور ان جیسے الفاظ، تو وہ مقبول ہے اور قابل استدلال ہے۔ (ت)

اور مرسل کی نسبت آپ خود فرما چکے "روایت مرسل حجت نہیں ہوتی نزدیک جماعت فقہاء و جمہور محدثین کے"۔ یہ آپ نے اس حدیث صحیح متصل کو مردود و مرسل بنا کر فرمایا تھا جس کا ذکر لطیفہ دہم میں گزرا جھوٹے ادعائے ارسال پر تو یہ جوش و خروش اور سچے ارسال میں یوں گنگ و خاموش، یہ کیا مقتضائے حیا و دیانت ہے۔

جواب سوم : حدیث مذکور کے اصلاً کسی طریق میں نہیں کہ حضور پُر نور سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے بعد غروب شفق ابیض نماز مغرب پڑھی نہ ہر گز کسی روایت میں آیا کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے بعد از سفر وقت حقیقتہً قضا کرکے دوسری نماز کے وقت میں پڑھنے کو فرمایا۔ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا مذہب یہ ہے کہ وقت مغرب شفق احمر تک ہے

عربی	اردو ترجمہ
الدارقطنی عن ابن عمر، رفعه والصحیح وقفه، افاده البیهقی والنووی، انه قال:	دارقطنی نے ابن عمر سے مرفوعاً روایت کی ہے، لیکن صحیح یہ ہے کہ یہ موقوف ہے، جیسا کہ بیہقی اور نووی نے [فرمایا]...

1 تقریب التذیب ترجمہ عبداللہ ابن نجیح مطبوعہ مطبع فاروقی دہلی ص ۴۱۴ 2 تدریب الراوی شرح تقریب النواوی القسم الثانی من النوع الثانی عشر دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۲۲۹/۱ ف ا: معیا ر الحق ص ۴۰۱

[Right box] He stated that Ibn Umar said that 'Shafaq' (twilight) means the redness. (T) [Left box] The Twilight is Redness.

And according to us, twilight lasts until the white twilight. This is authentic in terms of narration, preferred in terms of reasoning, and necessitated by the evidence, so reliance is upon it. (T) Our school of thought is narrated from the great companions like the best of creation after the messengers, Siddiq-e-Akbar, the Mother of the Believers Siddiqa, the leader of scholars Mu'adh ibn Jabal, the master of reciters Ubayy ibn Ka'b, the master of memorizers Abu Hurayrah, Abdullah ibn Zubayr, and others (may Allah be pleased with them). It is also narrated from the great successors (Tabi'in) like Imam Muhammad Baqir, the Commander of the Faithful Umar ibn Abdul Aziz, and the great followers of the successors (Taba' Tabi'in) like the Imam of Syria Awza'i, the leader of jurists and hadith scholars Abdullah ibn al-Mubarak, Zufar ibn al-Hudhail, and linguistic authorities like Mubarrad, Tha'lab, and Farra', and some major Shafi'is like Abu Sulayman al-Khattabi and Imam Muzani, the special disciple of Imam Shafi'i, etc. (may Allah's mercy be upon them), as mentioned in 'Umdat al-Qari', 'Ghunyat al-Mustamli', etc. Now, even if it were explicitly proven from Ibn Umar (may Allah be pleased with both) that he prayed Maghrib after the disappearance of the white twilight, it is quite possible that during a journey he saw the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) praying Maghrib after the red twilight during the white twilight and then Isha, and based on his own reasoning (ijtihad), he thought the Prophet had combined them by delaying the time. Now, even if it were proven from Ibn Umar that he prayed Maghrib after a watch of the night or even after midnight, it would be based on his own school of thought that once the time has passed, an hour or a watch are all the same. But this cannot be used as evidence against us because, in our school of thought, that was 'Jam' Suri' (apparent combination) which has essentially no relation to 'Jam' Haqiqi' (real combination). This discourse, by the grace of Allah, is sufficient and complete, and it refutes and negates all arguments and doubts of the opponent. If anyone has the courage, let them bring an authentic and clear hadith that proves beyond doubt that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) truly prayed Maghrib after the white twilight had passed during the time of Isha, or commanded it to be prayed in such a way. By the power of Allah, you will not be able to show any such hadith until the Day of Judgment. Rather, authentic and clear ahadith in which the Holy Prophet's (peace and blessings of Allah be upon him) combining of prayers and his command

for it are mentioned, are explicitly in our favor and speak of 'Jam' Suri', whose explanation has already become clear. What compulsion is there on us then to act upon such speculative matters and wavering thoughts, and for their sake abandon the determination and specification of prayer times which are proven by the definitive texts (nusoos) of the Qur'an, Hadith, and the consensus of the Ummah? Such should be the investigation, and Allah Almighty knows best.

The hadith of Anas (may Allah be pleased with him) is narrated through Aqeel ibn Khalid from Ibn Shihab from Anas, in one version of which it is mentioned that he used to delay Dhuhr until the time of Asr,

[Footer box] Al-Shaykhayn (Bukhari and Muslim), Abu Dawood, and al-Nasa'i; narrated to us Qutaibah. Bukhari, Muslim, Abu Dawood, and al-Nasa'i say that the hadith...

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

[दायां बॉक्स] यह उल्लेख किया गया है कि इब्न उमर ने कहा है कि शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) का अर्थ सुर्खी है। (त) [बायां बॉक्स] अल-शफ़क़ अल-हुमरा (शफ़क़ की सुर्खी)।

और हमारे नज़दीक शफ़क़ सफ़ेद (अहियज़) तक है। यही रिवायत के अनुसार सही है, दलील के अनुसार तरजीह के योग्य है और साक्ष्य की आवश्यकता भी यही है, इसलिए इसी पर भरोसा है। (त) हमारा मत महान सहाबा जैसे रसूलों के बाद सृष्टि में सर्वश्रेष्ठ सिद्दीक़-ए-अकबर, उम्मुल मोमिनीन सिद्दीक़ा, विद्वानों के इमाम मुआज़ बिन जबल, पाठकों के सरदार उबय्य बिन का'ब, हाफ़िज़ों के सरदार अबू हुरैरा और अब्दुल्लाह बिन ज़ुबैर वग़ैरह (अल्लाह उन सबसे राज़ी हो) से वर्णित है। साथ ही बड़े ताबेईन जैसे इमाम मुहम्मद बाक़िर, अमीरुल मोमिनीन उमर बिन अब्दुल अज़ीज़, और बड़े तबअ ताबेईन जैसे शाम के इमाम औज़ाई, फ़क़ीहों और मुहद्दिसीन के सरदार अब्दुल्लाह बिन मुबारक, ज़ुफ़र बिन हुज़ैल, और भाषा के इमाम जैसे मुबर्रद, सालब और फ़र्रा, और कुछ बड़े शाफ़ई जैसे अबू सुलेमान खत्ताबी और इमाम मुज़नी जो इमाम शाफ़ई के विशेष शिष्य थे, वग़ैरह (अल्लाह उन सब पर रहमत करे) से मंकूल है, जैसा कि 'उमदतुल क़ारी' और 'गुन्यतुल मुस्तमली' वग़ैरह में है। अब अगर इब्न उमर (अल्लाह उन दोनों से राज़ी हो) से स्पष्ट रूप से साबित भी हो जाए कि उन्होंने सफ़ेद शफ़क़ डूबने के बाद मग़रिब पढ़ी, तो यह साफ़ मुमकिन है कि उन्होंने किसी सफ़र में सैयदुल मुरसलीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को सुर्ख़ शफ़क़ के बाद सफ़ेद शफ़क़ में मग़रिब और उसके बाद ईशा पढ़ते देखा हो और अपने इज्तिहाद के आधार पर यही समझा हो कि हुज़ूर ने वक़्त कज़ा करके जमा फ़रमाई। अब चाहे इब्न उमर से साबित हो जाए कि उन्होंने पहर रात गए बल्कि आधी रात ढले मग़रिब पढ़ी, यह उनके अपने मज़हब पर आधारित होगा कि जब वक़्त कज़ा हो गया तो घड़ी और पहर सब बराबर हैं। मगर हम पर हुज्जत न हो सकेगा क्योंकि हमारे मज़हब पर वह 'जमा सूरी' (दिखने वाली जमा) ही थी जिसका 'जमा हक़ीक़ी' (वास्तविक जमा) से मूलतः कोई संबंध नहीं था। यह वर्णन अल्लाह की कृपा से पर्याप्त और पूर्ण है और विरोधी की तमाम दलीलों और शंकाओं को दूर करने वाला है। अगर हिम्मत है तो कोई ऐसी स्पष्ट और सही हदीस लाओ जिससे साफ़-साफ़ साबित हो कि हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने हक़ीक़तन सफ़ेद शफ़क़ गुज़ार कर ईशा के मुश्तरका वक़्त में मग़रिब पढ़ी या इस तरह पढ़ने का हुक्म फ़रमाया। लेकिन अल्लाह की तौफ़ीक़ से क़यामत तक ऐसी कोई हदीस नहीं दिखा सकोगे, बल्कि सही और स्पष्ट हदीसें जिनमें हुज़ूर का जमा फ़रमाना और उसका हुक्म देना आया है, वे स्पष्ट रूप से हमारे पक्ष में हैं और 'जमा

सूरी' के बारे में बोलती हैं जिनका वर्णन स्पष्ट हो चुका है। फिर हम पर क्या मजबूरी है कि ऐसी संदेहास्पद बातों और डगमगाते ख्यालों पर अमल करें और उनके कारण नमाज़ों के तयशुदा वक़्त जिन्हें क़ुरआन, हदीस और उम्मत के इज्मा के अटूट प्रमाणों से साबित किया गया है, उन्हें छोड़ दें। इस प्रकार की तहक़ीक़ होनी चाहिए और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

हज़रत अनस (अल्लाह उनसे राज़ी हो) की हदीस अक़ील बिन खालिद के ज़रिए इब्न शिहाब से और उन्होंने अनस से रिवायत की है, जिसके एक लफ़्ज़ में है कि ज़ुहर को अस्र के वक़्त तक देर फ़रमाते।

[नीचे का बॉक्स] अल-शैख़ैन (बुखारी और मुस्लिम), अबू दाऊद और नसई; हमसे बयान किया क़ुतैबा ने। बुखारी, मुस्लिम, अबू दाऊद और नसई कहते हैं कि हदीस...

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

[دایاں خانہ] افادہ کیا ہے کہ ابن عمر نے کہا ہے کہ شفق سرخی کو کہتے ہیں۔ (ت) [بایاں خانہ] الشفق الحمرۃ۔

اور ہمارے نزدیک شفق ابیض تک ہے ھو الصحیح روایتۃً والرجیح درایتۃً وقضیۃ الدلیل فعلیہ التعویل (یہی روایۃً صحیح ہے، اسی کو درایتۃً ترجیح ہے اور دلیل کا تقاضا بھی یہی ہے اس لئے اسی پر اعتماد ہے۔ ت) ہمارا مذہب اجلائے صحابہ مثل افضل الخلق بعد الرسل صدیق اکبر و اُم المومنین صدیقہ وامام العلماء معاذ بن جبل وسید القرآء ابی بن کعب وسید الحفاظ ابوہریرہ وعبداللہ بن زبیر وغیر ہم رضی اللہ تعالٰی عنہم واکابر تابعین مثل امام اجل محمد باقر وامیرالمومنین عمر بن عبدالعزیز واجلائے تبع تابعین مثل امام الشام اوزاعی و امام الفقہاء والمحدثین والصالحین عبداللہ بن مبارک وزفر بن الہذیل وائمہ لغت مثل مبرد و ثعلب وفراء و بعض کبرائے شافعیہ مثل ابوسلیمان خطابی و امام مزنی تلمیذ خاص امام شافعی وغیرہ ہم رحمۃ اللہ تعالٰی علیہم سے منقول کمافی عمدۃ القاری و غنیۃ المستملی وغیرہما۔ اب اگر ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما سے صراحۃً ثابت بھی ہو کہ انہوں نے بعد غروب ابیض مغرب پڑھی تو صاف محتمل کہ انہوں نے کسی سفر میں سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو بعد شفق احمر شفق ابیض میں مغرب اور اُس کے بعد عشاء پڑھتے دیکھا اور اپنے اجتہاد کی بنا پر یہی سمجھا ہو کہ حضور والا صلوات اللہ تعالٰی و سلامہ علیہ نے وقت قضا کرکے جمع فرمائی اب چاہے ابن عمر سے ثابت ہو جائے کہ انہوں نے پہر رات گئے بلکہ آدھی رات ڈھلے مغرب پڑھی یہ اُن کے اپنے مذہب پر مبنی ہوگا کہ جب وقت قضا ہو گیا تو گھڑی اور پہر سب یکساں مگر ہم پر حجت نہ ہوسکے گا کہ ہمارے مذہب پر وہ جمع صوری ہی تھی جسے جمع حقیقی سے اصلاً علاقہ نہ تھا یہ تقریر بحمد اللہ تعالٰی وافی وکافی اور مخالف کے

تمام دلائل و شبہات کی دافع و نافی ہے اگر ہمت ہے تو کوئی حدیثِ صحیح صریح ایسی لاؤ جس سے صاف صاف ثابت ہو کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے حقیقۃً شفق ابیض گزار کر وقتِ اجتماعی عشاء میں مغرب پڑھی یا اس طور پڑھنے کا حکم فرمایا مگر بحول اللہ تعالیٰ قیامت تک کوئی حدیث ایسی نہ دکھا سکو گے بلکہ احادیث صحیحہ صریحہ جن میں حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا جمع فرمانا اور اس کا حکم دینا آیا وہ صراحۃً ہمارے موافق اور جمع صوری میں ناطق ہیں جن کا بیان واضح ہو چکا پھر ہم پر کیا جبر ہے کہ ایسی احتمالی باتوں مذبذب خیالوں پر عمل کریں اور اُن کے سبب نمازوں کی تعیین و تخصیص اوقات کہ نصوص قاطعہ قرآن وحدیث و اجماع امت سے ثابت ہے چھوڑ دیں۔ ھکذا ینبغی التحقیق واللہ تعالیٰ اعلم۔

حدیث انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ مروی بطریق عقیل بن خالد عن ابن شہاب عن انس جس کے ایک لفظ میں ہے کہ ظہر کو وقتِ عصر تک تاخیر فرماتے،

[نیچے کا خانہ] الشیخان و ابوداود والنسائی، حدثنا قتیبۃ، بخاری ، مسلم، ابو داود اور نسائی کہتے ہیں کہ حدیث

صفحہ 247/696

Abu Dawood and Ibn Muhab added the meaning: "They said: informed us Al-Mufaddal." Qutaybah informed us that Abu Dawood added "and Ibn Muhab Al-Ma'ni," both narrating from Al-Mufaddal. Al-Bukhari also narrated this alone through Hassan Al-Wasiti, and the following words are his: Al-Mufaddal bin Fadalah narrated to us from Aqeel, from Ibn Shihab, from Anas bin Malik (may Allah be pleased with him), who said: "Whenever the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) set out before the sun declined from its zenith, he would delay the Dhuhr prayer until the time of Asr, then combine them. If the sun had declined before he set out, he would pray Dhuhr and then mount his ride." Qutaybah's wording is: "then he would alight and combine them," and "if it was after the sun's decline, he would pray Dhuhr then mount." (T)

In another version: "He would delay Dhuhr until the beginning of Asr time entered, then combine them." It is in Sahih Muslim: Amr Al-Naqid narrated to us from Shababah bin Sawwar Al-Mada'ini from Layth bin Sa'd from Aqeel... mentioning the narration, and in it: "He delayed Dhuhr until the beginning time of Asr entered, then combined them." Amr Al-Naqid narrated to us from Shababah, he from Layth, he from Sa'd, he from Aqeel, after which the narration is mentioned, and it contains that he would delay Dhuhr until the initial time of Asr entered, then combine them both. (T)

In a third version, there is this additional wording: "that he would delay Maghrib until the time of the disappearance of the twilight to join it with Isha, or combine them as the twilight was disappearing." It is in Sahih Muslim: Abu Al-Tahir and Amr bin Al-Sawwad narrated to us, both said: informed us Ibn Wahb, narrated to me Jabir bin Isma'il from Aqeel, and in it: "He delays Maghrib until he combines..." Abu Al-Tahir and Amr bin Al-Sawwad narrated to me from Ibn Wahb, from Jabir, from Aqeel. In it is that he used to delay Maghrib until...

---

1. Sahih Al-Bukhari, Chapter: Delaying Dhuhr until Asr, printed by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/150.
2. Sahih Muslim, Chapter: Permissibility of Combining Two Prayers, printed by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/245.

अबू दाऊद और इब्न मुहब ने अर्थ जोड़ा: "उन्होंने कहा: हमें अल-मुफ़द्दल ने बताया।" क़ुतैबा ने हमें बताया कि अबू दाऊद ने जोड़ा "और इब्न मुहब अल-मानी," दोनों मुफ़द्दल से रिवायत करते हैं। अल-बुखारी ने अकेले हसन अल-वासिती के माध्यम से भी इसे रिवायत किया है, और निम्नलिखित शब्द उसी के हैं: हमें अल-मुफ़द्दल बिन फ़दाला ने अक़ील से, उन्होंने इब्न शिहाब से, उन्होंने अनस बिन मलिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से बताया, जिन्होंने कहा: "जब भी अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सूरज ढलने (ज़वाल) से पहले रवाना होते थे, तो वह ज़ुहर की नमाज़ को अस्र के समय तक टाल देते थे, फिर दोनों को मिला लेते थे। और अगर रवाना होने से पहले सूरज ढल जाता, तो वह ज़ुहर की नमाज़ पढ़ते और फिर सवार होते।" क़ुतैबा के शब्द इस प्रकार हैं: "फिर वह उतरते और दोनों को एक साथ पढ़ते" और "अगर सूरज ढल जाता तो ज़ुहर पढ़कर सवार होते थे।" (त)

दूसरे शब्दों में है: "वह ज़ुहर को तब तक विलंबित करते जब तक अस्र का पहला समय शुरू नहीं हो जाता, फिर जमा करते।" सहीह मुस्लिम में है: अम्र अल-नाक़िद ने हमसे शबाबा बिन सव्वार अल-मदनी से, उन्होंने लैथ बिन साद से, उन्होंने अक़ील से रिवायत की... और इसमें है: "उन्होंने ज़ुहर को तब तक विलंबित किया जब तक अस्र का प्रारंभिक समय शुरू नहीं हो गया, फिर दोनों को मिला लिया।" अम्र अल-नाक़िद ने हमसे शबाबा से, उन्होंने लैथ से, उन्होंने साद से, उन्होंने अक़ील से रिवायत बयान की, जिसके बाद रिवायत का ज़िक्र है, और इसमें है कि वह ज़ुहर को अस्र का शुरुआती वक़्त दाखिल होने तक विलंबित करते थे, फिर दोनों को मिला लेते थे। (त)

तीसरे शब्दों में यह शब्द अतिरिक्त है: "कि मग़रिब को देरी से करते यहाँ तक कि शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने के वक़्त उसे और इशा को मिलाते या उन्हें जमा फ़रमाते कि शफ़क़ डूब जाती।" सहीह मुस्लिम में है: अबू अल-ताहिर और अम्र बिन अल-सव्वाद ने हमसे रिवायत की, दोनों ने कहा: हमें इब्न वहाब ने बताया, मुझसे जाबिर बिन इस्माइल ने अक़ील से बयान किया, और इसमें है: "मग़रिब को विलंबित करते हैं यहाँ तक कि जमा करें..." मुझसे अबू अल-ताहिर और अम्र बिन अल-सव्वाद ने इब्न वहाब से, उन्होंने जाबिर से, उन्होंने अक़ील से रिवायत बयान की। इसमें है कि वह मग़रिब को तब तक विलंबित करते थे यहाँ तक...

---

1. सहीह अल-बुखारी, अध्याय: ज़ुहर को अस्र तक विलंबित करना, पुरानी कुतुब खाना, कराची 1/150 द्वारा मुद्रित।

2. सहीह मुस्लिम, अध्याय: दो नमाज़ों को जोड़ने की अनुमति, पुरानी कुतुब खाना, कराची 1/245 द्वारा मुद्रित।

زاد ابوداؤد وابن موھب المعنی، قالانا المفضل | بیان کی ہم سے قتیبہ نے ابوداؤد نے اضافہ کیا ہے "اور ابن موہب ح والبخاری وحدہ، حدثنا حسان الواسطی، | المعنی نے" دونوں مفضل سے روایت کرتے ہیں۔ یہی روایت وھذا لفظہ، ثنا المفضل بن فضالۃ عن عقیل | بخاری نے بواسطہ حسان واسطی تنہا بھی کی ہے، اور آئندہ الفاظ اسی کے ہیں۔ حدیث بیان کی ہم سے مفضل نے عقیل سے، اس نے عن ابن شھاب عن انس بن مالك، قال: كان | ابن شہاب سے، اس نے انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم، اذا ارتحل | رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اگر زوال سے پہلے روانہ قبل ان تزیغ الشمس، اخر الظھر الی وقت | ہوجاتے تھے تو ظہر کو عصر تک مؤخر کردیتے تھے، پھر دونوں کو اکٹھا پڑھ لیتے تھے قتیبہ کے الفاظ یوں ہیں: "پھر اترتے تھے اور العصر، ثم یجمع بینھما، واذا زاغت الشمس | دونوں کو اکٹھا پڑھتے تھے" اور اگر زوال ہوجاتا تھا تو ظہر پڑھ کے قبل ان یرتحل، صلی الظھر ثم رکب [1]۔ | سوار ہوتے تھے۔ (ت)

دوسرے لفظ میں ہے ظہر کو مؤخر فرماتے یہاں تک کہ عصر کا اول وقت داخل ہوتا پھر جمع کرتے۔ صحیح مسلم میں ہے، حدثنی عمرو الناقد نا شبابۃ بن سوار المدائني | حدیث بیان کی ہم سے عمروالناقد نے شبابہ سے، اس نے لیث نالیث بن سعد عن عقیل، فذکرہ، وفیہ: اخر | سے، اس نے سعد سے، اس نے عقیل سے، اس کے بعد الظھر حتی یدخل اول وقت العصر، ثم یجمع | روایت ذکر کی، اس میں ہے کہ ظہر کو مؤخر کرتے یہاں تک کہ عصر کا ابتدائی وقت داخل ہوجاتا، پھر دونوں کو جمع بینھما [2]۔ | کر لیتے۔ (ت)

تیسرے لفظ میں یہ لفظ زائد ہے کہ مغرب کو تاخیر کرتے یہاں تک کہ شفق ڈوبنے کے وقت اُسے اور عشا کو ملاتے یا انہیں جمع فرماتے کہ شفق ڈوب جاتی۔ صحیح مسلم میں ہے، حدثنی ابوالطاھر وعمرو بن السواد قالانا ابن | حدیث بیان کی مجھ سے ابوالطاہر اور عمرو بن سواد نے ابن وھب ثنی جابر بن اسماعیل عن عقیل، وفیہ: | وہب سے، اس نے جابر سے، اس نے عقیل سے۔ اس میں ہے کہ مغرب کو مؤخر کرتے تھے یہاں تک یؤخر المغرب حتی یجمع

---

[1] صحیح البخاری باب یؤخر الظھر الی العصر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۵۰ [2] صحیح لمسلم باب جواز الجمع بین الصلاتین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۴۵/۱

[Box 1] Arabic: "...between it and Isha when the twilight disappears.[1] - Narrated by al-Nasa'i, who said: Amr ibn Sawwad ibn al-Aswad ibn Amr informed me, and Abu Dawood summarized it, saying: Sulayman ibn Dawood al-Mahri narrated to us, both from Ibn Wahb, through him. And al-Tahawi narrated it from Yunus, who said: Ibn Wahb informed us, and in it: until the twilight disappears.[2]" Urdu: "That he would combine it (Maghrib) and Isha when the twilight would disappear. This narration has also been mentioned by al-Nasa'i through Amr ibn Sawwad ibn al-Aswad ibn Amr, and Abu Dawood has also briefly mentioned it through Sulayman ibn Dawood al-Mahri; both (Amr and Sulayman) took this narration from Ibn Wahb. And al-Tahawi took it through Yunus from Ibn Wahb. In it, it is stated: 'until the twilight used to disappear'." (T)

The answers from the Shafi'is regarding the disappearance of twilight have already been mentioned above, praise be to Allah. Molaji takes great pride here in these words, that by delaying Dhuhr until the time of Asr and combining them, he tries to explain the meaning of 'hatta' (until) with some futile grammatical points, saying, "Thus the meaning was that the delay of Dhuhr was to such an extent that the end of the delay was the beginning of the time for Asr, meaning Dhuhr was not prayed until the time for Asr arrived." No one denies these meanings, but for those who distort the texts (muharrifeen lil-nusoos), the beginning of the Asr time is the limit for the delay, not for the Dhuhr prayer itself. If it were for Dhuhr, then the phrase "thumma tajma'u baynahuma" (then combine between the two) would make no sense, for how can combining with Asr happen after Dhuhr is already finished at the start of Asr time? Briefly and elegantly summarized.

The answer to these hollow arguments is very clear: just as delaying Dhuhr until Asr, or the time of Asr, or the start of Asr time, or the entry of Asr time can mean that Dhuhr was not prayed until Asr time entered, it is also conceivable that the delay in Dhuhr was so much that immediately upon its completion, the time for Asr arrived. The Shafi'i scholars themselves accept these meanings. It is stated in Sahih Bukhari Sharif: "Chapter on delaying Dhuhr until Asr."[3] Imam Asqalani Shafi'i in Fath al-Bari and then Qastallani Shafi'i in Irshad al-Sari have commented on it:

[Box 2] Arabic: "Chapter: Delaying Dhuhr until the first time of Asr, such that when he finishes it, the time of the next one enters, not that he combines them in one time."[4] Urdu: "Chapter: Delaying Dhuhr until the initial time of Asr so that when one is free

from Dhuhr, the time for Asr enters; not that he should combine both in one and the same time." (T)

[Footnotes] 1. Sahih Muslim, Chapter on the Permissibility of Combining Two Prayers, Printed: Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/245; Sunan Abi Dawood, 1/172; Sharh Ma'ani al-Athar, 1/113. 2. Sunan al-Nasa'i, The time when a traveler combines Maghrib and Isha, Printed: Noor Muhammad Karkhana Tijarat Kutub, Karachi, 1/99. 3. Sahih al-Bukhari, Chapter on Delaying Dhuhr until Asr, Printed: Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/77. 4. Irshad al-Sari, Chapter on Delaying Dhuhr until Asr, Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 1/491. F1: Mi'yar al-Haq, pp. 77, 78, 83.

[बॉक्स 1] अरबी: "...उसके और इशा के बीच जब शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) गायब हो जाए।[1] - इसे नसाई ने रिवायत किया है, उन्होंने कहा: मुझे अम्र इब्न सवाद इब्न अल-असवद इब्न अम्र ने बताया, और अबू दाऊद ने इसे संक्षेप में बताया, उन्होंने कहा: सुलैमान इब्न दाऊद अल-महरी ने हमें बताया, दोनों ने इब्न वहब से, उनके माध्यम से। और तहावी ने इसे यूनुस से रिवायत किया, जिन्होंने कहा: हमें इब्न वहब ने बताया, और इसमें है: यहाँ तक कि शफ़क़ गायब हो जाए।[2]" उर्दू: "कि उसको और इशा को जमा कर लेते जब शफ़क़ गायब होती थी। इस रिवायत को नसाई ने भी बवास्ता अम्र इब्न सवाद इब्न अल-असवद इब्न अम्र, और अबू दाऊद ने भी मुख्तसरन बवास्ता सुलैमान इब्न दाऊद अल-महरी बयान किया है; (अम्र और सुलैमान) दोनों ने यह रिवायत इब्न वहब से ली है। और तहावी ने इसे बवास्ता यूनुस, इब्न वहब से लिया है। इसमें है 'यहाँ तक कि शफ़क़ गायब हो जाती थी'।" (त)

शफ़क़ के ओझल होने के बारे में शाफइयों के जवाब अल्लाह की प्रशंसा के साथ ऊपर गुज़र चुके हैं। मोलाजी को यहाँ इन शब्दों पर बड़ा नाज़ है कि ज़ुहर को असर के वक़्त तक मुअख़्ख़र (देरी) फरमा कर जमा करते, उस पर 'हत्ता' के अर्थ में व्यर्थ सी व्याकरण की बातें बघार कर फरमाते हैं, "अतः मतलब यह हुआ कि ज़ुहर की ताखीर (देरी) इस हद तक करते कि ताखीर की इन्तिहा (अंत) असर का अव्वल वक़्त होता, यानी अभी तक ज़ुहर न पढ़ते कि असर का वक़्त आ जाता।" इन अर्थों से किसी को इनकार नहीं, लेकिन नसूस (मूल धार्मिक ग्रंथों) को बदलने वालों के लिए असर का अव्वल वक़्त ताखीर की इन्तिहा है, न कि नमाज़-ए-ज़ुहर की। अगर ज़ुहर की हो तो 'शुम मज्मऊ बैनहुमा' (फिर उन दोनों को जमा करना) के कुछ अर्थ नहीं बनते कि ज़ुहर खत्म होने के बाद असर के अव्वल वक़्त में फिर असर के साथ जमा करना किस तरह हुआ? संक्षेप में।

इन थोथी दलीलों का जवाब बहुत स्पष्ट है कि ज़ुहर को असर या असर के वक़्त या असर के शुरूआती वक़्त या असर का वक़्त शुरू होने तक मुअख़्ख़र करने का जिस तरह यह मतलब मुमकिन है कि ज़ुहर न पढ़ी यहाँ तक कि असर का वक़्त दाखिल हुआ, वैसे ही यह भी मुमकिन है कि ज़ुहर में इस क़दर ताखीर फरमाई कि उसके खत्म होते ही असर का वक़्त आ गया। खुद शाफई विद्वान इन अर्थों को स्वीकार करते हैं। सहीह बुखारी शरीफ में फ़रमाया: 'बाब ताखीरुल-ज़ुहर इलल-असर' (अध्याय: ज़ुहर को असर तक टालने का बयान)।[3] इमाम अस्क़लानी शाफई ने 'फ़तह अल-बारी' और फिर क़स्तलानी शाफई ने 'इरशाद अल-सारी' में इसकी व्याख्या की है:

[बॉक्स 2] अरबी: "अध्याय: ज़ुहर की ताखीर असर के शुरुआती वक़्त तक, इस तरह कि जब वह उससे फारिग हो तो अगले का वक़्त दाखिल हो जाए, न कि वह दोनों को एक ही वक़्त में जमा करे।"[4] उर्दू: "अध्याय: ज़ुहर की ताखीर असर के शुरुआती वक़्त तक कि जब ज़ुहर से फारिग हों, असर का वक़्त दाखिल हो जाए; न यह कि एक ही वक़्त में दोनों को जमा करे।'' (त)

[पादलेख] 1. सहीह मुस्लिम, नमाज़ों को जमा करने की अनुमति का अध्याय, मुद्रित: कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/245; सुनन अबू दाऊद, 1/172; शरह मानी अल-आसार, 1/113. 2. सुनन नसाई, वह समय जब यात्री मग़रिब और इशा को जमा करता है, मुद्रित: नूर मोहम्मद कारखाना तिजारत कुतुब, कराची, 1/99. 3. सहीह बुखारी, ज़ुहर को असर तक टालने का अध्याय, मुद्रित: कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/77. 4. इरशाद अल-सारी, ज़ुहर को असर तक टालने का अध्याय, दार अल-किताब अल-अरबिया, बेरुत, 1/491. फ1: मियारुल हक, पृष्ठ 77, 78, 83.

[باکس 1] عربی: بینھا وبین العشاء حین یغیب الشفق[1] - ورواہ النسائی، قال: اخبرنی عمرو بن سوّاد بن الاسود بن عمرو، وابوداود مختصراً، قال: حدثنا سلیمان بن داود المھری کلاھما عن ابن وھب، بہ، ورواہ الطحاوی حدثنا یونس، قال: انا ابن وھب، وفیہ، حتی یغیب الشفق[2] - اردو: کہ اس کو اور عشاء کو جمع کرلیتے جب شفق غائب ہوتی تھی۔ اس روایت کو نسائی نے بھی بواسطہ عمرو ابن سواد بن اسود ابن عمر، اور ابو داود نے بھی مختصراً بواسطہ سلیمان ابن داود المہری بیان کیا ہے (عمرو اور سلیمان) دونوں نے یہ روایت ابن وہب سے لی ہے۔ اور طحاوی نے اس کو بواسطہ یونس، ابن وہب سے لیا ہے۔ اس میں ہے "یہاں تک کہ شفق غائب ہو جاتی تھی"۔ (ت)

غیبتِ شفق کے جوابات شافعیہ تو بحمد اللہ اوپر گزرے ملاجی کو بڑا ناز یہاں ان لفظوں پر ہے کہ ظہر کو وقت عصر تک مؤخر فرما کر جمع کرتے اُس پر حتی کے معنی میں لاطائل سی نحویت بگھار کر فرماتے ہیں "پس مطلب یہ ہوا کہ تاخیر ظہر کی اس حد تک کرتے کہ منتہ تاخیر کا اول وقت عصر کا ہوتا یعنی ابھی تک ظہر نہ پڑھتے کہ عصر کا وقت آجاتا ان معنی سے کسی کو انکار نہیں مگر محرفین للنصوص کو اوّل وقت عصر کا منتہی تاخیر کا ہے نہ نماز ظہر کا اگر ظہر کا ہو تو ثم تجمع بینہما کے کچھ معنی نہیں بنتے کہ بعد ہو چکنے ظہر کے اول وقت عصر تک پھر جمع کرنا ساتھ عصر کے کس طرح ہوا ملخصاً مہذبا۔

ان لن ترانیوں کا جواب تو بہت واضح ہے عصر یا وقت عصر یا اول وقت عصر یا دخول وقت عصر تک ظہر کو مؤخر کرنے کے جس طرح یہ معنی ممکن کہ ظہر نہ پڑھی یہاں تک کہ وقت عصر داخل ہوا یونہی یہ بھی متصور کہ ظہر میں اس قدر تاخیر فرمائی کہ اس کے ختم ہوتے ہی وقت عصر آگیا خود علمائے شافعیہ ان معنی کو تسلیم کرتے ہیں صحیح بخاری شریف میں فرمایا:

باب تأخیر الظھر الی العصر[3] امام عسقلانی شافعی نے فتح الباری پھر قسطلانی شافعی نے ارشاد الساری میں اس کی شرح فرمائی:

[باکس 2] عربی: باب تأخیر الظھر الی اول وقت العصر، بحیث انه اذا فرغ منها یدخل وقت تالیها، لا انه یجمع بینهما في وقت واحد[4] - اردو: باب، ظہر کی تاخیر عصر کے ابتدائی وقت تک کہ جب ظہر سے فارغ ہو، عصر کا وقت داخل ہو جائے، نہ یہ کہ ایک ہی وقت میں دونوں کو جمع کرے۔ (ت)

[حواشی] 1 الصحیح لمسلم باب جواز الجمع بین الصلاتین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۴۵، سنن ابی داؤد ۱ / ۱۷۲، شرح معانی الآثار ۱/ ۱۱۳ 2 سنن النسائی الوقت الذی یجمع فیہ المسافر بین المغرب والعشاء مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ۱/ ۹۹ 3 صحیح البخاری باب تأخیر الظہر الی العصر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۷۷ 4 ارشاد الساری باب تأخیر الظہر الی العصر دارالکتاب العربیہ بیروت ۱/ ۴۹۱ ف ۱ معیار الحق ص ۷۷، ۷۸، ۸۳

Fatawa Rizvia Volume Five

The words of Hafiz-ul-Sha'n are these:

The meaning is that upon finishing it [Zuhr], the time for Asr entered, as will soon be related from Abu al-Sha'tha, etc.	**The meaning is that as soon as he was free from Zuhr, the time for Asr entered, as is coming soon from Abu al-Sha'tha. (T)**

And if Asr is prayed at its beginning time immediately after finishing Zuhr, then obviously both prayers will appear combined. Therefore, to call this meaning a distortion or contrary to 'Jam' baina-huma' (combining prayers) is sheer ignorance.

I say: And with Allah is the guidance. The legal investigation of this matter is that in 'yu'akhkhir-uz-zuhr' (delaying Zuhr), the term 'Zuhr' refers to the Zuhr prayer itself, as it is self-evident that only the prayer is subject to delay or expedition, not the time, the delaying or hurrying of which is not within the power of the servants. The prayer of Zuhr, in reality, is the name given to the collection of actions from the Opening Takbir (Takbir Tahrimah) to the Salutation (Salam), and not any single action or the initiation of the prayer which is merely a part of the prayer. In such realities, a part of a thing is not the thing itself when the name refers to a composite whole of parts sequential in existence. From a realistic perspective, its truth applies at the final part, not before it. For example, 'house' is the name for the collection of walls, roof, etc.; so when the foundation is filled or the first brick is laid, one would not call it a house. Therefore, until completion, the reality of the prayer as recognized and validated by the pure Shariah is not established. According to reality, the absolute end of the delay in prayer is at the exact time of completion, not at the time of the Opening Takbir, as the state of non-application of the name still persists. Now consider the words of the Hadith: the end of delaying the prayer is stated to be the beginning of Asr time, and its own end was at its completion. Thus, it is proven that the completion of Zuhr occurred in the final part of Zuhr's time. This is precisely our objective. If the meaning proposed by 'Mulla Ji' is taken—that Zuhr prayer was started in the initial time of Asr—then the delay of Zuhr did not end at the beginning of Asr time but continued until the middle of Asr time. This contradicts the instruction of the Hadith. Thus, considering the Shariah reality, the meaning of the Hadith is what Mulla Ji calls the text of the reports. Yes, metaphorically, the name 'prayer' is also applied to its commencement. So the difference between our meaning and Mulla Ji's is the same as that between reality and metaphor. By the grace of Allah, this clearly demonstrated

proof makes it evident that Mulla Ji's ruling on a distinction between the end of the delay and the end of the Zuhr prayer was based on ignorance. Mulla Ji spoke the truth only in saying that the end of the delay is at the start of Asr time; what he added afterwards—implying that one does not pray Zuhr until Asr time arrives—is a groundless claim. What is strange is that the Master himself expressed them in words that accommodate both meanings, but reason and Wahhabism are at extreme opposite poles. Praise be to Allah.

Then I say: And by the power of Allah, I establish the principles (then I say and with the power of Allah alone I critique): Delaying Zuhr until Asr time aside, even if the words clearly stated that Zuhr was prayed in the initial time of Asr, it would not be a definitive proof for the opponent's claim. Regarding Zuhr-ain (Zuhr and Asr) and Isha-ain (Maghrib and Isha)...

---

1. Fath al-Bari Sharh al-Bukhari, Chapter on Delaying Zuhr until Asr, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 19/2 Page 250 of 696

फतावा रज़विया जिल्द पाँचवीं

हाफ़िज़-उल-शान के शब्द ये हैं:

अभिप्राय यह है कि इससे [ज़ुहर से] फ़ारिग होते ही असर का वक़्त शुरू हो गया, जैसा कि शीघ्र ही अबुल शाअसा से आ रहा है।	**मुराद यह है कि ज़ुहर से फ़ारिग (निवृत्त) होते ही असर का वक़्त दाख़िल हो गया, जैसा कि अनक़रीब अबुल शाअसा से आ रहा है। (त)**

और इससे फ़ारिग होते ही जो असर अपने शुरुआती वक़्त में पढ़ी जाए, स्पष्टतः दोनों नमाज़ें जमा (एक साथ) हो जाएँगी। तो इस अर्थ को 'तहरीफ़' (विकृति) या 'जमा बैनहुम' (दो नमाज़ों को जोड़ने) के खिलाफ कहना स्पष्ट अज्ञानता है।

मैं कहता हूँ: और अल्लाह की मदद से। शोध का विषय यह है कि 'युल-अखिरुज़-ज़ुहर' (ज़ुहर में देरी करना) में ज़ुहर से मुराद ज़ुहर की नमाज़ है, क्योंकि नमाज़ ही है जिसे देरी से या जल्दी पढ़ा जा सकता है, न कि 'वक़्त', जिसे आगे या पीछे करना बंदों के बस में नहीं है। और ज़ुहर की नमाज़ वास्तव में तकबीर-ए-तहरीमा से लेकर सलाम तक के कार्यों के समूह का नाम है, न कि किसी एक कार्य या नमाज़ की शुरुआत का जो कि नमाज़ का केवल एक हिस्सा है। ऐसी हकीकतों में एक हिस्सा पूरी चीज़ नहीं होता। जिस चीज़ का नाम अस्तित्व में क्रमिक हिस्सों के संग्रह पर रखा गया हो, वह वास्तविकता में अंतिम हिस्से के साथ ही पूर्ण होती है, उससे पहले नहीं। उदाहरण के लिए, 'मकान' दीवारों, छत आदि के समूह का नाम है। तो जब नींव भरी गई या पहली ईंट रखी गई, उसे मकान नहीं कहेंगे। अतः पवित्र शरीयत के अनुसार नमाज़ के पूर्ण होने से पहले नमाज़ की हकीकत सिद्ध नहीं होती। हकीकत के अनुसार, नमाज़ की देरी की अंतिम सीमा ठीक नमाज़ पूर्ण होने का समय है, न कि तकबीर का समय, क्योंकि तब तक नाम के चरितार्थ न होने का समय शेष है। अब हदीस के शब्दों को देखें: नमाज़ की देरी की सीमा असर के वक़्त की शुरुआत बताई गई है, और उसकी अपनी समाप्ति नमाज़ पूरी होने पर थी। तो यह सिद्ध हुआ कि ज़ुहर की समाप्ति ज़ुहर के वक़्त के अंतिम भाग में हुई। यही हमारा उद्देश्य है। अगर वे अर्थ लिए जाएँ जो 'मुल्ला जी' बताते हैं—कि असर के पहले वक़्त में ज़ुहर शुरू की—तो ज़ुहर की देरी असर के शुरू में खत्म नहीं हुई, बल्कि असर के मध्य समय तक रही। यह हदीस के निर्देश के विरुद्ध है। अतः शरीयत की वास्तविकता के अनुसार हदीस का अर्थ वही है जिसे मुल्ला जी शब्दों का बयान बता रहे हैं। हाँ, रूपक के रूप में (मजाज़ी तौर पर) नमाज़ की शुरुआत पर भी 'नमाज़' शब्द का प्रयोग किया जाता है। तो हमारे और मुल्ला जी

के अर्थ में वही अंतर है जो हकीकत (वास्तविकता) और मजाज़ (रूपक) में होता है। अल्लाह की कृपा से इस स्पष्ट प्रमाण वाले बयान से स्पष्ट हो गया कि देरी की सीमा और ज़ुहर की नमाज़ की समाप्ति के बीच भेद करना मुल्ला जी की अज्ञानता थी। मुल्ला जी ने केवल इतना सच कहा कि देरी की सीमा असर का शुरुआती वक़्त है; आगे जो यह टिप्पणी जोड़ी कि यानी अभी तक ज़ुहर न पढ़ते कि असर का वक़्त आ जाता, यह पूरी तरह से निराधार दावा है। विचित्र बात यह है कि स्वयं हज़रत ने भी उन्हें उन्हीं शब्दों में व्यक्त किया जिनमें दोनों अर्थ संभावित हैं, लेकिन बुद्धि और वहाबियत एक-दूसरे के धुर विरोधी हैं। अल्लाह के लिए प्रशंसा है।

फिर मैं कहता हूँ: और अल्लाह की शक्ति से मैं सिद्धांतों की चर्चा करता हूँ (फिर मैं कहता हूँ और अल्लाह ही की शक्ति से जिरह करता हूँ): ज़ुहर को असर के वक़्त तक टालने की बात तो अलग, अगर साफ शब्द यह आते कि ज़ुहर असर के शुरुआती वक़्त में पढ़ी गई, तब भी यह विरोधी के दावे के लिए दलील नहीं होती। ज़ुहरैन और इशाइन में...

---

1. फ़तह-उल-बारी शरह-ए-बुखारी, बाब: ज़ुहर को असर तक टालना, दारुल माआरिफ़ बैरुत १९/२ पृष्ठ २५० कुल ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

حافظ الشان کے لفظ یہ ہیں:

المراد انه عند فراغه منها دخل وقت العصر، كما سيأتي عن ابي الشعثاء الخ (ت)

مراد یہ ہے کہ ظہر سے فارغ ہوتے ہی عصر کا وقت داخل ہوگیا، جیسا کہ عنقریب ابوالشعثاء سے آرہا ہے۔

اور اس سے فارغ ہوتے ہی جو عصر اپنے شروع وقت میں پڑھی جائے بداہتہً دونوں نمازیں مجتمع ہوجائیں گی تو اس معنی کو تحریف یا جمع بینہم کے مخالف کہنا صریح جہالت ہے۔

اقول: وباللہ التوفیق تحقیق مقام یہ ہے کہ یؤخر الظھر میں ظہر سے صلاۃِ ظہر مراد ہونا تو بدیہی نماز ہی قابلِ تاخیر و تعجیل ہے نہ وقت جس کی تاخیر و تعجیل مقدوراتِ عباد میں نہیں اور صلاۃِ ظہر حقیقۃً تکبیر تحریمہ سے سلام تک مجموعہ افعال کا نام ہے نہ ہر فعل یا آغازِ نماز کا کہ جزءِ نماز ہے اور ایسے حقائق میں جز شے شے نہیں جو اسمِ کسی مرکب مجموع اجزائے متعاقبہ فی الوجود کے مقابل موضوع ہو بنظر حقیقت اُس کا صدق جزءِ آخر کے ساتھ ہوگا نہ اُس سے پہلے مثلاً مکان اس مجموع جدران و سقف و غیرہ کا نام ہے تو جب نیو بھری گئی یا پہلی اینٹ چنائی کی رکھی گئی مکان نہ کہیں گے پس قبل فراغ حقیقت صلاۃ جیسی شرع مطہر نماز گنے اور معتبر رکھے متحقق نہیں تو بحکم حقیقت انتہائے تاخیر نماز عین وقتِ فراغ پر ہے نہ وقتِ تکبیر کہ ہنوز زمانہ عدمِ صدق اسم باقی ہے اب حدیث کے الفاظ دیکھئے تاخیر نماز کی انتہا ابتدائے وقت عصر پر بتائی گئی ہے اور اُس کی انتہا فراغ پر تھی تو ثابت ہوا کہ ظہر سے فراغ وقت ظہر کے جزءِ اخیر میں ہوا یہی بعینہ ہمارا مقصود ہے اگر معنی وہ لیے جائیں جو ملاجی بتاتے ہیں کہ اول وقتِ عصر

میں نماز ظہر شروع کی تو تاخیر ظہر اول وقتِ عصر پر منتہی نہ ہوئی بلکہ اوسطِ وقتِ عصر تک رہی یہ خلاف ارشادِ حدیث ہے تو بلحاظ حقیقت شرعیہ معنی حدیث وہی ہیں جنہیں ملا جی تحریرِ نصوص بتارہے ہیں ہاں مجازاً آغازِ نماز پر بھی اسمِ نماز اطلاق کرتے ہیں تو ہمارے اور ملاجی کے معنی میں وہی فرق ہے جو حقیقت و مجاز میں۔ بحد اللہ اس بیان جلی البرہان سے واضح ہوگیا کہ ملاجی کا منتہائے تاخیر و منتہائے نماز ظہر میں تفرقہ پر حکم کرنا جہالت تھا ملاجی نے اتنا سچ کہا کہ منتہائے تاخیر کا اول وقتِ عصر کا ہوتا آگے جو یہ حاشیہ چڑھایا کہ یعنی ابھی تک ظہر نہ پڑھتے کہ وقتِ عصر آجاتا نرا ادعائے بے دلیل ہے طرفہ یہ کہ خود بھی حضرت نے انہیں لفظوں سے تعبیر کی جن میں دونوں معنی محتمل مگر عقل و وہابیت تو باہم اقصی طرفین نقیض پر ہیں واللہ الحمد۔

ثم اقول: وبحول اللہ اصول (پھر میں کہتا ہوں اور اللہ تعالیٰ ہی کی طاقت سے جرح کرتا ہوں) ظہر کی وقت عصر تک تاخیر در کنار اگر صاف یہ لفظ آتے کہ ظہر اول وقتِ عصر میں پڑھی مدعائے مخالف میں نص نہ تھی ظہرین و عشاء ئین میں

---

1. فتح الباری شرح البخاری باب تاخیر الظہر الی العصر مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱۹/۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

The end of the first time and the beginning of the last time are a single shared moment between the two periods. Prayer, meaning the start of prayer and the completion of prayer, are both used. So, according to the first premise, a prayer whose time ends upon its completion can be described as being completed in the final part of its time. Similarly, it can be said that it was completed in the first part of the coming time. According to the second premise, the second expression can also be put in these words: that the prayer was performed in the coming time, because performing prayer meant completion of prayer, and completion of prayer happened at the end time, and the end time of the past is the beginning time of the future. Therefore, in the seven aforementioned hadiths regarding the imamat of Jibril and the questioner's query, when it apparently seemed that past Asr and present Zuhr were prayed at the same time—in fact, in the hadith of imamat in Tirmidhi and the hadith of the questioner in Abu Dawood, there was clear clarification that today's Zuhr was prayed at the time of yesterday's Asr—Imam Shafi'i himself and the majority of noble scholars (may Allah have mercy on them) interpreted yesterday's Asr prayer as the beginning of prayer and today's Zuhr prayer as the completion of prayer. This means that on one equal shadow, yesterday's Asr was started and today's Zuhr was finished. This was expressed by saying that today's Zuhr was prayed at the time of yesterday's Asr. The great Imam Abu Zakariya Nawawi Shafi'i (may Allah have mercy on him), in the commentary of Sahih Muslim, under the hadith "When you pray Zuhr, its time is until Asr arrives" (When you have to pray Zuhr, all the time until Asr is for Zuhr. - T), says:

Al-Shafi'i and the majority argued with the literal meaning of the hadith we are discussing. They answered the hadith of Jibril (peace be upon him) by saying its meaning is that he finished Zuhr when the shadow of everything became equal to it, and he began Asr on the first day when the shadow of everything became equal to it. So, there is no overlap between them.

Imam Shafi'i and most scholars have reasoned from the literal meaning of the same hadith we are discussing. And they have given this answer to the hadith of Jibril (peace be upon him) that on the first day when the shadow of everything had become equal to it, they had finished the Zuhr prayer at that time. And on the second day when the shadow of everything had become equal to it, they started the Asr prayer at that time. In this way, an overlap of both (in a single time) is not found. (T)

In Mirqat Sharh Mishkat, it is said:

In a narration: when the shadow of everything was equal to it, like the time of Asr yesterday. That is, he finished Zuhr just as he began Asr on the first day. At that point, Al-Shafi'i said: and with this, their overlap is refuted.	It is in a narration that when the shadow of everything had become equal to it, just as it was yesterday at the same time of Asr. Meaning today at that time they finished Zuhr just as yesterday at that same time they had started Asr.

1. Sharh al-Sahih li-Muslim with Muslim, Chapter: Times of the Five Prayers, published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/222

पहले समय का अंत और आखिरी समय की शुरुआत दोनों समयों के बीच एक साझा क्षण है। प्रार्थना, जिसका अर्थ प्रार्थना की शुरुआत और प्रार्थना का समापन दोनों है, उपयोग किए जाते हैं। तो पहली प्रस्तावना के अनुसार, एक प्रार्थना जिसका समय उसके समापन पर समाप्त हो जाता है, उसे इस तरह कहा जा सकता है कि यह अपने समय के अंतिम भाग में पूरी हुई। इसी तरह, यह भी कि आने वाले समय के पहले भाग में इसका समापन हुआ। और दूसरी प्रस्तावना के अनुसार, दूसरी अभिव्यक्ति को इन शब्दों में भी व्यक्त किया जा सकता है कि प्रार्थना आने वाले समय में पढ़ी गई, क्योंकि प्रार्थना पढ़ना प्रार्थना का समापन था, और प्रार्थना का समापन अंतिम समय में हुआ, और अतीत का अंतिम समय भविष्य का पहला समय होता है। इसलिए, जिब्रील की इमामत और पूछने वाले के सवाल से संबंधित सात उपरोक्त हदीसों में, जब यह स्पष्ट रूप से प्रतीत होता था कि पिछली अस्र और वर्तमान ज़ुहर दोनों एक ही समय में पढ़ी गई थीं - वास्तव में, तिर्मिज़ी में इमामत की हदीस और अबू दाऊद में पूछने वाले की हदीस में स्पष्ट स्पष्टीकरण था कि आज की ज़ुहर कल की अस्र के समय पढ़ी गई थी - स्वयं इमाम शाफ़ई और महान विद्वानों (अल्लाह उन पर रहम करे) ने उनमें कल की अस्र की नमाज़ को नमाज़ की शुरुआत और आज की ज़ुहर की नमाज़ को नमाज़ के समापन पर आधारित किया है। इसका मतलब है कि एक बराबर साये पर कल की अस्र शुरू की गई थी और आज की ज़ुहर खत्म। इसे इस तरह व्यक्त किया गया कि आज की ज़ुहर कल की अस्र के समय पढ़ी गई। महान इमाम अबू ज़कारिया नववी शाफ़ई (अल्लाह उन पर रहम करे), सहीह मुस्लिम की व्याख्या में, हदीस 'जब तुम ज़ुहर की नमाज़ पढ़ो, तो उसका समय अस्र आने तक है' (जब तुम्हें ज़ुहर की नमाज़ पढ़नी हो, तो अस्र तक सारा समय ज़ुहर का ही है। - त) के तहत फ़रमाते हैं:

शाफ़ई और बहुसंख्यकों ने उस हदीस के स्पष्ट अर्थ से तर्क दिया है जिस पर हम चर्चा कर रहे हैं। उन्होंने जिब्रील (उन पर शांति हो) की हदीस का उत्तर यह कहते हुए दिया कि इसका अर्थ यह है कि उन्होंने ज़ुहर पूरी की जब हर चीज़ की छाया उसके बराबर हो गई, और पहले दिन अस्र शुरू की जब हर

इमाम शाफ़ई और अधिकांश विद्वानों ने उसी हदीस के ज़ाहिर (स्पष्ट अर्थ) से दलील दी है जिस पर हम चर्चा कर रहे हैं। और जिब्रील अलैहिस्सलाम की हदीस से यह जवाब दिया है कि पहले दिन जब हर चीज़ का साया उसके बराबर हो गया था तो उस समय ज़ुहर की नमाज़ से फ़ारिग़ हुए थे और दूसरे दिन जब हर चीज़ का साया उसके बराबर हुआ था तो उस समय अस्र

चीज़ की छाया उसके बराबर हो गई। तो उनके बीच कोई मेल (ओवरलैप) नहीं है।

की नमाज़ शुरू की थी। इस तरह दोनों का (एक ही समय में) इश्तियाक (मेल) नहीं पाया जाता। (त)

मिरक़ात शरह मिश्क़ात में है:

एक रिवायत में: जब हर चीज़ की छाया उसके बराबर थी, जैसे कल अस्र का समय था। यानी उन्होंने ज़ुहर पूरी की, जैसे उन्होंने पहले दिन अस्र शुरू की थी। उस समय अल-शाफ़ई ने कहा: और इससे उनके मेल का खंडन होता है।

एक रिवायत में है कि जब हर चीज़ का साया उसके बराबर हो गया था, जैसा कि गुज़िश्ता कल इसी समय अस्र के समय था। यानी आज इसी वक़्त ज़ुहर से फ़ारिग़ हुए थे जैसा कि गुज़िश्ता कल इसी वक़्त अस्र में शुरू हुए थे।

1. शरह अल-सहीह ली-मुस्लिम मअ मुस्लिम, बाब: औक़ात सलवात अल-ख़म्स, मतबुआ क़दीमी कुतुब खाना कराची 1/222

فتاوی رضویہ جلد پنجم

آخر وقت اول واول وقت آخر آن واحد فصل مشترک بین الزمانین ہے اور صلاۃ بمعنے ابتدائے صلاۃ اور فراغ عن الصلوۃ دونوں مستعمل تو بحکم مقدمہ اولیٰ جس نماز کے فراغ پر اس کا وقت ختم ہو جائے اسے جس طرح یوں کہہ سکتے ہیں کہ اپنے وقت کے جز اخیر میں تمام ہوئی یونہی یہ بھی کہ وقت آئندہ کے جزء اول میں اس سے فراغ ہوا اور بحکم مقدمہ ثانیہ تعبیر ثانی کو ان لفظوں سے بھی ادا کر سکتے ہیں کہ نماز وقت آئندہ میں پڑھی کہ نماز پڑھنا فراغ عن الصلوۃ تھا اور فراغ عن الصلوۃ آخر وقت میں ہوا اور آخر وقت ماضی اول وقت آتی ہے لہٰذا ساتوں احادیث مذکورہ امامت جبریل و سوال سائل میں جب کہ بظاہر عصر ماضی و ظہر حال دونوں ایک وقت پڑھنا نکلتا تھا بلکہ حدیث امامت عند الترمذی و حدیث سائل عند ابی داؤد میں صاف تصریح تھی کہ آج کی ظہر کل کی عصر کے وقت پڑھی خود امام شافعی وجمہور علمائے کرام رحمہم اللہ تعالیٰ نے ان میں صلاۃ عصر دیروزہ کو ابتدائے نماز اور صلاۃ ظہر امروزہ کو فراغ نماز پر حمل کیا یعنی ایک مثل سایہ پر کل کی عصر شروع فرمائی تھی اور آج کی ظہر ختم، اسی کو یوں تعبیر فرمایا گیا کہ ظہر امروزہ عصر دیروزہ کے وقت میں پڑھی امام اجل ابوزکریا نووی شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ شرح صحیح مسلم شریف میں زیر حدیث اذا صلیتم الظھر فانه وقت الی ان یحضر العصر (جب تم ظہر کی نماز پڑھنا ہو تو عصر تک سارا وقت ظہر ہی کا ہے۔ ت) فرماتے ہیں:

احتج الشافعی والاکثرون بظاھر	امام شافعی اور اکثر علما نے اسی حدیث کے ظاہر سے
الحدیث الذي نحن فیه، واجابوا عن	استدلال کیا ہے جس میں ہم گفتگو کر رہے ہیں اور جبریل
حدیث جبریل علیه السلام، بان معناه	علیہ السلام کی حدیث سے یہ جواب دیا ہے کہ پہلے دن جب
فرغ من الظھر حین صار ظل کل	ہر چیز کا سایہ اس کے برابر ہو گیا تھا تو اس وقت ظہر کی

شيئ مثله، وشرع في العصر في اليوم الاول حين صار ظل كل شيئ مثله فلا اشتراك بينهما 1

نماز سے فارغ ہوئے تھے اور دوسرے دن جب ہر چیز کا سایہ اس کے برابر ہوا تھا تو اس وقت عصر کی نماز شروع کی تھی۔ اس طرح دونوں کا (ایک ہی وقت میں) اشتراک نہیں پایا جاتا۔ (ت)

مرقات شرح مشکوۃ میں ہے:

في رواية، حين كان ظل كل شيئ مثله، كوقت العصر بالامس۔ ای فرغ من الظهر، كما شرع في العصر في اليوم الاول ح حينئذٍ قال الشافعي: وبه نندفع اشتراكها في

ایک روایت میں ہے کہ جب ہر چیز کا سایہ اس کے برابر ہو گیا تھا، جیسا کہ گزشتہ کل اسی وقت عصر کے وقت تھا۔ یعنی آج اسی وقت ظہر سے فارغ ہوئے تھے جیسا کہ گزشتہ کل اسی وقت عصر میں شروع ہوئے تھے

1 شرح الصحیح لمسلم مع مسلم باب اوقات صلوات الخمس مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۲۲۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

| One single time[1]. | Imam Shafi'i said that by this, the possibility of their sharing at one time is eliminated. (T). |

Then I say: Why should I quote from scholars? Let Mulla Ji himself weep over his own writing: "Read your book! This day you are enough as a witness against yourself." (13) 2 Note: (Read your book, today you are a sufficient witness against yourself. T) In the issue of the time of Dhuhr, the proof of one-shadow (mithl) was under consideration. Without thinking about the consequences, he clearly admitted these meanings. Little did he know that walking two steps would make this admission a source of trouble. Citing the Hadith of the Questioner narrated by Nasa'i from Jabir (may Allah be pleased with him), he says in Note 1: Its meaning is that on the first day, Asr was prayed when the shadow became one-shadow length, and on the second day, he finished Dhuhr at one-shadow length. This does not mean that he started praying Dhuhr on the second day at the same time he prayed Asr on the first day. (Summary). Why, Mulla Ji! When you yourself take 'Salah' to mean finishing the prayer, why does taking the meaning of 'the end of Dhuhr' as 'finishing the prayer at the end of Dhuhr' become distortion (tahrif) of texts? Yes, there is no cure for this, as if the Shariah is your home property—allow for yourself whatever distortion, change, denial, or falsification you wish. The fun part is that you weren't satisfied with just this; fortunately, you also cited the Hadith of Jibrail's Imamat from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them), and leaving aside the wording of Abu Dawood, you took specifically the narration of Tirmidhi, which clearly states that today's Dhuhr was prayed at the time of yesterday's Asr. And in a state of good fortune, you also wrote Note 2, that its meaning is also the same as explained in the Hadith of Nasa'i, i.e., on the first day he started Asr at one-shadow length and on the second day he finished Dhuhr at one-shadow length. Mulla Ji! When you are taking these explicit words of praying one prayer in the time of another to mean that the prayer was prayed in its own time but its completion occurred at the beginning of the other's time, then with what face do you present these Hadiths for proving the combination of prayers and call them explicit texts beyond interpretation? You couldn't even show a clear statement in them which was explicitly present in this Hadith of Tirmidhi. When you are making these meanings for it, they will apply even more so to those, and from beginning to end, all your claims...

| Note: Quotation and appropriate for the place here is testimony, not reckoning. 12 Minhu (M) | It is a quotation from the Holy Quran, and according to the context here,

it refers to testimony, not reckoning (therefore, 'Shahidan' is used instead of 'Hasiban'). (T) |

[1] Mirqat al-Mafatih, Section 2 from the Chapter of Timings, Maktaba Imdadiya Multan, 2/124 [2] Al-Quran 17/14 F1. Mi'yar al-Haq, Fourth Issue, Discussion on the end time of Dhuhr, etc., Maktaba Naziriya Lahore, p. 316. F2. Mi'yar al-Haq, p. 321.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

| एक ही समय[1]। | इमाम शाफ़ई ने कहा कि इसी से एक ही समय में उनके सम्मिलित होने की संभावना समाप्त हो जाती है। (त)। |

फिर मैं कहता हूँ: हाँ, मैं विद्वानों से क्यों उद्धृत करूँ? मुल्ला जी स्वयं अपने ही लिखे पर क्यों न रोएँ "अपनी किताब पढ़ो, आज तुम स्वयं अपने आप पर गवाह होने के लिए काफी हो।" (13) 2 नोट: (अपनी किताब पढ़ो, आज तुम स्वयं अपने आप पर गवाह काफी हो। त) ज़ुहर के समय के मसले में, जो एक साये (मिस्ल) का प्रमाण विचाराधीन था, बिना आगे-पीछे सोचे-समझे स्पष्ट रूप से उन्होंने उन्हीं अर्थों को स्वीकार कर लिया। क्या पता था कि दो कदम चलकर यह स्वीकारोक्ति जान का संकट बन जाएगी। नसई द्वारा जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से वर्णित 'हदीस-ए-साइल' को उद्धृत करते हुए वे कहते हैं (नोट 1): इसका अर्थ यह है कि पहले दिन अस्र तब पढ़ी गई जब साया एक मिस्ल आ गया, और दूसरे दिन ज़ुहर से एक मिस्ल पर फारिग हुए। इसका यह अर्थ नहीं कि दूसरे दिन उसी समय ज़ुहर पढ़ना शुरू की जिसमें पहले दिन अस्र पढ़ी थी। (सारांश)। क्यों मुल्ला जी! जब 'सलात' का अर्थ 'नमाज़ से फारिग होना' आप स्वयं ले रहे हैं, तो 'आख़िरुज़ ज़ुहर' का अर्थ 'ज़ुहर से फारिग होने का आख़िर' लेना ग्रंथों में हेर-फेर (तहरीफ़) क्यों हो गया? हाँ, इसका कोई इलाज नहीं कि शरीयत आपके घर की है—अपने लिए हेर-फेर, बदलाव, इनकार, झुठलाना जो चाहो हलाल कर लो। मज़ा तो यह है कि केवल इसी पर संतोष नहीं किया; भला हो कि हदीस-ए-इमामत-ए-जिबराईल (इब्ने अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हुमा से) भी उद्धृत की और अबू दाऊद के शब्द छोड़ कर विशेष रूप से तिर्मिज़ी की रिवायत ली, जिसमें स्पष्ट उल्लेख था कि आज की ज़ुहर कल की अस्र के समय में पढ़ी गई। और सौभाग्यवश इसे भी लिख दिया (नोट 2) कि इसके अर्थ भी वही हैं जो हदीस-ए-नसई के वर्णन किए गए, यानी पहले दिन अस्र एक मिस्ल पर शुरू की और दूसरे दिन ज़ुहर से एक मिस्ल पर फारिग हुए। मुल्ला जी! जब एक नमाज़ को दूसरी के समय में पढ़ने के इन स्पष्ट शब्दों का अर्थ आप स्वयं यह ले रहे हैं कि नमाज़ तो अपने समय में पढ़ी गई लेकिन उससे फारिग दूसरी नमाज़ के शुरूआती समय पर हुए, तो अब किस मुँह से ये हदीसें 'जमा-उत-तकरीब' (नमाज़ों को जोड़ने) को सिद्ध करने के लिए पेश करते हैं और उन्हें स्पष्ट ग्रंथ (नस्-ए-सरीह) बताते हैं जो व्याख्या के योग्य नहीं? आप उनमें स्पष्टता भी नहीं दिखा सके जो इस तिर्मिज़ी की हदीस में साफ़-साफ़ थी। जब आप इसके ये अर्थ निकाल रहे हैं, तो उन पर ये और भी ज़्यादा लागू होंगे, और आदि से अंत तक आपके सभी दावे...

| नोट: उद्धरण और यहाँ के स्थान के अनुकूल 'गवाही' है न कि 'हिसाब'। 12 मिन्हु (म) | यह कुरआन करीम से एक उद्धरण है और प्रसंग के अनुसार यहाँ 'गवाही' उपयुक्त है न कि 'हिसाब' (इसलिए 'हसीबन' के स्थान पर 'शहीदन' लाया गया है)। (त)। |

[1] मिर्कातुल मफ़ातीह, अध्याय 2, मवाक़ीत का बाब, मकतबा इमदादिया मुल्तान, 2/124 [2] अल-कुरआन 17/14 फ़1. मेयारुल हक, चौथा मसला, ज़ुहर के आख़िरी वक़्त की बहस, मकतबा नज़ीरिया लाहौर, पृ. 316। फ़2. मेयारुल हक, पृ. 321।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

| وقت واحد[1] ۔ | امام شافعی نے کہا کہ اسی سے ایک وقت میں ان کے اشتراک کا احتمال ختم ہو جاتا ہے۔ (ت)۔ |

ثم اقول: ہاں میں علما سے کیوں نقل کروں خود مُلّا جی اپنے ہی لکھے کو نہ روئیں اِقْرَأْ كِتٰبَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا⑬ 2 عہ۔ (پڑھو اپنی کتاب کو ، آج تم خود ہی اپنے آپ پر شہید کافی ہو۔ ت مسئلہ وقتِ ظہر میں جو ایک مثل کا اثبات پیشِ نظر تھا پاؤں تلے کی سوجھی آگا پیچھا بے سوچے سمجھے صاف صاف انہیں معنی کا اقرار کر گئے یہ کیا خبر تھی کہ دو قدم چل کر یہ اقرار جان کا آزار ہو جائے گا حدیث سائل بروایت نسائی عن جابر رضی اللہ تعالی عنہ نقل کر کے فرماتے ہیں ف[1] : معنی اس کے یہ ہیں کہ پہلے دن عصر جب پڑھی کہ سایہ ایک مثل آگیا اور دوسرے دن ظہر سے ایک مثل پر فارغ ہوئے یہ معنی نہیں کہ ظہر پڑھنی شروع کی دوسرے دن اسی وقت میں جس میں پہلے دن عصر پڑھی تھی اھ ملخصاً۔ کیوں مُلّا جی! جب صلاۃ بمعنی فراغ عن الصلاۃ آپ خود لے رہے ہیں تو آخر الظہر کے معنی آخر الفراغ عن الظہر لینا کیوں تحریفِ نصوص ہو گیا ، ہاں اس کا علاج نہیں کہ شریعت تمہارے گھر کی ہے اپنے لئے تحریف تبدیل انکار تکذیب جو چاہو حلال کر لو۔ مزہ یہ ہے کہ فقط اسی پر قناعت نہ کی لاج کا بھلا ہو حدیث امامت جبریل عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنہما بھی نقل کی اور ابو داؤد کے لفظ چھوڑ کر خاص ترمذی ہی کی روایت لی جس میں صاف نقل کیا کہ ظہر امروزہ عصر دیروزہ کے وقت میں پڑھی اور بحال خوش طالعی اسے بھی لکھ ف[2] دیا کہ معنی اس کے بھی وہی ہیں جو حدیث نسائی کے بیان کیے گئے یعنی پہلے دن عصر شروع کی ایک مثل پر اور دوسرے دن فارغ ہوئے ظہر سے ایک مثل پر۔ مُلّا جی ! جب ایک نماز دوسری کے وقت میں پڑھنا ان صریح لفظوں کے بھی خود یہ

معنی لے رہے ہو کہ نماز پڑھی تو اپنے وقت میں مگر اس سے فراغ دوسری کے ابتدائے وقت پر ہوا تو اب کس منہ سے یہ حدیثیں اثباتِ جمع میں پیش کرتے اور انہیں نص صریح ناقابلِ تاویل بتاتے ہو ان میں تصریح دکھا بھی نہ سکے جو صاف صاف اس حدیث ترمذی میں تھی جب اس کے یہ معنی بنا رہے ہو ان کے بدرجہ اولیٰ بنیں گے اور اول تا آخر تمہارے سب دعوے

| عہ اقتباس ومناسب المقام ههنا الشهادة لا الحساب ۱۲ منه (م) | قرآن کریم سے اقتباس ہے اور مقام کے مناسب یہاں پر شہادت ہے نہ کہ حساب (اس لئے حسیبًا کی جگہ شہیدًا لایا گیا ہے) (ت) |

[1] مرقات المفاتیح الفصل الثانی من باب المواقیت مکتبہ امدادیہ ملتان ۲ / ۱۲۴ [2] القرآن ۷ / ۱۴ ف۱ معیار الحق مسئلہ چہارم بحث آخر وقت ظہر الخ مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۳۱۶ ، ف۲ معیار الحق ص ۳۲۱

صفحہ 252 کا 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

If you listen to the phrase "Die in your rage," and if there is justice, this one word is enough to send all your hard work back to the first stage. Praise be to Allah, this talk was regarding the ignorances of the Mullah. Now, like the Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them both), take the answer to this Hadith as well, in the same correct manner, with the help of the Bestower (Al-Wahhab), and with Allah is the success.

First Answer: By "nearness to Asr" is meant the entry into the time of Asr, of which twenty-one examples have passed from verses and Hadiths. Especially in the eighth Hadith, we gave clear proof from the authentic narrations of Sahih Muslim, Sunan Abi Dawud, and Sunan Nasai that far from delaying until the next time, praying one prayer at the end of its time near the next time is described as being prayed in the time of the second prayer.

| To this answer, Imam al-Tahawi (may Allah have mercy on him) has pointed. He said: It is possible that his statement 'until the time of Asr' means until near the beginning of the time of Asr. (T) -1 |

Second Answer, I say: Whether you consider the time of Dhuhr as two 'Mithl' (lengths) or one, its true reality is beyond human perception. Even if the sky is clear and the earth is level, measuring steps or standing an object on the ground to measure it will never reach the utmost limit of estimation, let alone precision. Even the most accurate practice like using the Indian Circle (Daira Hindiya) cannot reveal the reality of the matter.

Firstly, the correctness of the circle, the exact alignment of its surface with the horizon circle's surface, the scale not deviating even a bit from the meridian circle's surface, the precise determination of the indivisible entry and exit points, the exact bisecting of the enclosed arc, then the actual alignment of the shadow's line on the indivisible point, then its true measurement, then adding exactly one or two lengths to it without any increase or decrease—certainty in any of these is not possible.

Secondly, even if by some unlikely chance all these were to be factually correct, it is not known whether the meridian line lies within the great circle of the meridian. In fact, it is proven and known that the sun, due to the intersection of the equator and the ecliptic, does not stay on one orbit for even a moment in its specific movement. Thus, the midpoint between entry and exit is always either east or west of the

meridian line, except when the center of the luminary aligns with the circle of declination and the entry into one of the solstices occurs at the same moment, which is extremely rare.

Thirdly, even if you assume this rarity occurs, there is absolutely no way to know for sure that the solstice has occurred or the circle has been reached.

---

1. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining Prayers, etc., printed by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/113.

फतावा रज़विय्या, पांचवां खंड

"अपनी कुढ़न में मर जाओ" अगर आप सुनेंगे, यदि न्याय हो तो केवल यही एक शब्द आपकी सारी मेहनत को पहली मंजिल तक पहुँचाने के लिए काफी है। अल्हम्दुलिल्लाह, यह बातचीत तो मुल्ला जी की अज्ञानता के बारे में थी। अब, इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस की तरह, इस हदीस का जवाब भी उसी सही तरीके से वहाब (अल्लाह) की मदद से लें, और अल्लाह ही सफलता देने वाला है।

पहला उत्तर: "असर के करीब" से मुराद असर के वक्त में प्रवेश है, जिसके इक्कीस उदाहरण आयतों और हदीसों से गुजर चुके हैं। विशेष रूप से आठवीं हदीस में, हमने सहीह मुस्लिम, सुनन अबी दाऊद और सुनन नसाई के प्रामाणिक वर्णन से स्पष्ट प्रमाण दिया कि दूसरे समय तक देरी करना तो दूर, एक नमाज़ को उसके अंतिम समय में दूसरे समय के करीब पढ़ने को यह कहा जाता है कि वह दूसरी नमाज़ के समय में पढ़ी गई।

| इमाम तहावी (रहमतुल्लाह अलैह) ने इसी उत्तर की ओर संकेत किया है। उन्होंने कहा: यह संभव है कि उनका कथन 'असर के समय तक' का अर्थ है असर के समय की शुरुआत के करीब होना। (त) -1 |

दूसरा उत्तर, मैं कहता हूँ: ज़ुहर का समय दो 'मिस्ल' (लंबाई) समझें या एक, इसकी वास्तविक हकीकत का बोध मानवीय शक्ति से बाहर है। भले ही आकाश साफ हो और ज़मीन समतल हो, फिर भी कदमों की पैमाइश या ज़मीन पर किसी चीज़ को खड़ा करके मापना कभी भी अनुमान की अंतिम सीमा तक नहीं पहुँच सकता। 'दायरा हिंदिया' जैसा अत्यंत सटीक अभ्यास भी मामले की हकीकत कभी नहीं बता सकता।

प्रथमतः, दायरे की शुद्धता, उसकी सतह का क्षितिज वृत्त की सतह के साथ पूर्ण संरेखण, पैमाने का मध्याह्न वृत्त की सतह से ज़रा भी न झुकना, प्रवेश और निकास के अविभाज्य बिंदुओं का सही निर्धारण, घिरे हुए चाप का ठीक आधा करना, फिर अविभाज्य रेखा पर छाया का वास्तविक संरेखण, फिर उसकी वास्तविक माप, फिर उसमें बिना किसी कमी या अधिकता के एक या दो गुना जोड़ना—इनमें से किसी पर भी निश्चय प्राप्त करना संभव नहीं है।

द्वितीयतः, यदि यह मान भी लिया जाए कि ये सब तथ्य पर आधारित हैं, तो यह नहीं पता कि मध्याह्न रेखा मध्याह्न के विशाल वृत्त में है या नहीं। वास्तव में, यह प्रमाणित और ज्ञात है कि सूर्य, भूमध्य रेखा और क्रांतिवृत्त के प्रतिच्छेदन के कारण, अपनी विशिष्ट गति में एक क्षण के लिए भी एक ही कक्षा पर नहीं रहता है। इस प्रकार, प्रवेश और निकास के बीच का मध्य बिंदु हमेशा मध्याह्न रेखा से पूर्व या पश्चिम में होता है, सिवाय उस समय के जब प्रकाशमान केंद्र का संरेखण पतन के वृत्त पर हो और संक्रांति में प्रवेश एक ही क्षण में हो, जो कि अत्यंत दुर्लभ है।

तृतीयत; भले ही आप इस दुर्लभता को मान लें, फिर भी यह जानने का कोई तरीका नहीं है कि संक्रांति हुई है या वृत्त तक पहुँचे हैं।

---

1. शरह मआनी अल-आसार, नमाज़ों को जोड़ने का अध्याय, आदि, एच.एम. सईद कंपनी, कराची द्वारा मुद्रित, 1/113।

696 में से पृष्ठ 253

قل موتو بغیظکم سنیں گے انصاف ہو تو ایک یہی حرف تمہاری ساری محنت کو پہلی منزل پہنچانے کے لئے بس ہے وللہ الحمد یہ کلام تو ملا جی کی جہالتوں سے متعلق تھا اب مثل حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما اس حدیث کے بھی جواب بعون الوہاب اُسی طرز صواب پر لیجئے وباللہ التوفیق۔

جواب اول: دخول عصر سے قرب عصر مراد ہے جس کی اکیس مثالیں آیات واحادیث سے گزریں خصوصاً حدیث ہشتم میں ہم نے روایت صحیحہ صحیح مسلم وسنن ابی داؤد وسنن نسائی سے روشن ثبوت دیا کہ دوسرے وقت تک تاخیر درکنار ایک نماز اپنے آخر وقت میں دوسرے وقت کے قریب پڑھنے کو کہا جاتا ہے کہ دوسری نماز کے وقت میں پڑھی

| الی ھذا الجواب اشار الامام الطحاوی رحمہ اللہ اسی جواب کی طرف امام طحاوی نے اشارہ کیا ہے انہوں نے کہا تعالی، حیث قال: قدیحتمل ان یکون قولہ: الی ہے کہ اول وقت عصر سے مراد اول وقت عصر کا قریب ہونا اول وقت العصر، الی قرب اول وقت العصر1۔ ہے۔ (ت) |

جواب ثانی، اقول: وقت ظہر دو مثل سمجھو خواہ ایک اس کی حقیقت واقعیہ کا ادراک طاقت بشری سے خارج ہے آسمان بھی صاف ہو زمین بھی ہموار تاہم پیمائش اقدام یا کوئی چیز زمین میں کھڑی کر کے ناپنا تو ہر گز غایت تخمین مقدور تک بھی بالغ نہیں نہایت صحیح عمل امثال دائرہ ہندیہ ہے وہ بھی حقیقت امر ہر گز نہیں بتاسکتا۔

اولا دائرے کی صحت سطح کا اسطوا سطح دائرۃ الافق سے اس کی پوری موازات مقیاس کا سطح دائرہ نصف النہار سے ذرہ بھر مائل نہ ہونا مدخل و مخرج کے نقاط نامتجزیہ کی صحیح تعیین

قوس محصورہ کی ٹھیک تنصیف پھر ظل کا خط نامتجزی پر واقعی انطباق پھر اس کی حقیقی مقدار پھر اس پر مثل یا مثلین کی بے کمی بیشی زیادت ان میں سے کسی پر جزم میسر نہیں۔

ثانیاً بفرض محال عادی یہ سب حق حقیقت پر صحیح بھی ہو جائیں تاہم خط نصف النہار کا سطح عظیمہ نصف النہار میں ہونا معلوم نہیں بلکہ نہ ہونا ثابت و معلوم ہے کہ شمس بوجہ تقاطع معدل و منطقہ اپنی سیر خاص سے لمحہ بھر بھی ایک مدار پر نہیں رہتا تو منصف مابین المدخل والمخرج ہمیشہ خط نصف النہار سے شرقی یا غربی ہے مگر جبکہ دائرۃ الزوال پر مرکز نیر کا انطباق اور احد الانقلابین میں حلول آنِ واحد میں ہو اور وہ نہایت نادر ہے۔

ثالثاً اس نادر کو بھی فرض کر لیجئے تاہم علم کی طرف اصلاً سبیل نہیں کہ حلول انقلاب یا وصول دائرہ جاننے

---

1 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۱۳

Fatawa Razawiyya (Volume 5)

The methods proposed in astronomical tables (Zij) are all based on conjecture and estimation. Determining the true position (taqwim) of any celestial body is neither the task of calculation nor of observation. Tables of sines, shadows, declinations, average motions, centers, locations, times, the difference between true and mean solar days, the distance between two centers, latitudes, and longitudes of cities, degrees and parts of the equator, ascensions and local settings, and other such matters which are the means of this perception are, in themselves, pure estimation. And the establishment of astronomical tables based on them, by adding or subtracting fractional parts, is estimation upon estimation. Pure is He who manifested human weakness and ignorance in every minute detail and revealed His perfect knowledge and power in every atom of the universe.

[Boxed Text] Right: "Glory be to You! We have no knowledge except what You have taught us. Indeed, You are the All-Knowing, the All-Wise." (Quran 2:32) Left: Glory be to You! We have no knowledge except that which You have taught us. Indeed, You are the All-Knowing, the All-Wise. (T)

Therefore, for some time before and after the fixed time and certainty, the time is doubtful to the general public; this is called "waqt bayn al-waqtayn" (the time between two times). In it, the observer's vision sometimes remains in a state of doubt, sometimes suspecting the continuation of the first time and sometimes the entry of the last time. The reality is known to the Lord of Honor, Most High and Exalted. The possessor of revelation, especially the knower of the sciences of the first and the last (peace and blessings of Allah be upon him), when informed by the command of "the All-Knowing, the All-Aware" (He has informed me, the Knower and the Aware - T), became aware of the exact true time and offered the Zuhr prayer at such a late hour that as soon as he performed the salutations (Salam), the true beginning of the Asr time, which was in the specific knowledge of Allah, commenced. If other observers, not having the benefit of revelation, suspected it to be the final time out of confusion, it is not at all surprising. Allah forbid, this does not diminish the status of some noble Sahaba (may Allah be pleased with them); for not being a partner in the specific sciences of Muhammad, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), is not contrary to being a companion. In fact, it is necessary and obligatory. The humble servant (may the All-Powerful Master forgive him) can present precedents of this specific detail from numerous Hadiths where the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) offered prayers or ate Sahur

(pre-dawn meal) at such a time that observers suspected the continuation of time or its expiration. In fact, other observers did not share in the discernment and knowledge of the most eminent and expert companions. The knowledge of Muhammad is indeed the knowledge of Muhammad, peace and blessings of Allah be upon him. For example:

Hadith 1: The Hadith of the questioner recorded in Sahih Muslim, Sunan Abi Dawud, Sunan Nasa'i, Musnad Imam Ahmad, Sahih Imam Ibn Hibban, and Musannaf al-Tahawi, narrated from Sayyiduna Abu Musa al-Ash'ari (may Allah be pleased with him). Regarding the Zuhr of the first day, the narration of Muslim and Nasa'i is as follows:

[Boxed Text] Right: "He established the Zuhr prayer when the sun declined, while the speaker would say: the day has reached its midpoint, and he was..." Left: He called for the start of Zuhr exactly as the sun declined, while a person might say it is exactly midday, and the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) [did so].

Page 254 of 696 Footnote 1: Al-Quran 2/32

खगोलीय सारणियों (ज़ीज) में प्रस्तावित तरीके सभी अटकल और अनुमान पर आधारित हैं। किसी भी आकाशीय पिण्ड की वास्तविक स्थिति (तक़्वीम) का पता लगाना न तो गणना का काम है और न ही अवलोकन का। ज्या (साइन), छाया, झुकाव, औसत गति, केंद्र, स्थान, समय, वास्तविक और माध्य सौर दिनों के बीच का अंतर, दो केंद्रों के बीच की दूरी, शहरों के अक्षांश और देशांतर, भूमध्य रेखा के अंश और भाग, आरोहण और स्थानीय अस्त, और अन्य ऐसे मामले जो इस बोध के साधन हैं, वे अपने आप में शुद्ध अनुमान हैं। और उनके आधार पर खगोलीय सारणियों की स्थापना, भिन्नात्मक भागों को जोड़ने या घटाने के द्वारा, अनुमान पर अनुमान है। वह पाक (पवित्र) है जिसने हर छोटी से छोटी बात में मानवीय कमजोरी और अज्ञानता को प्रकट किया और ब्रह्मांड के हर परमाणु में अपने पूर्ण ज्ञान और शक्ति को प्रकट किया।

[बॉक्स किया गया टेक्स्ट] दाएँ "तू पाक है! हमें कोई ज्ञान नहीं है सिवाय उसके जो तूने हमें सिखाया है। बेशक तू ही सब कुछ जानने वाला और हिकमत (बुद्धिमत्ता) वाला है।" (क़ुरआन 2:32) बाएँ तू पाक है! हमें कोई ज्ञान नहीं है मगर जितना कि तूने हमें सिखाया है, तू ही जानने वाला और हिकमत वाला है। (त)

इसलिए, निश्चित समय और यकीन (निश्चितता) से कुछ समय पहले और बाद तक, सामान्य जनता के लिए समय संदिग्ध होता है; इसे "वक़्त बैन अल-वक़्तैन" (दो समयों के बीच का समय) कहा जाता है। इसमें, देखने वाले की दृष्टि कभी संदेह की स्थिति में रहती है, कभी पहले समय के जारी रहने का अनुमान लगाती है तो कभी अंतिम समय के प्रवेश का। और वास्तविकता वह है जो इज्ज़त वाले रब (अल्लाह), जो बहुत ऊँचा और महान है, के ज्ञान में है। वह जो वह्य (प्रकाशना) के स्वामी हैं, विशेष रूप से आदिकाल और अंत के ज्ञान के ज्ञाता (अल्लाह उन पर अपनी कृपा और शांति बरसाए), जब "सब कुछ जानने वाले और ख़बर रखने वाले" (अल्लाह) के हुक्म से उन्हें अवगत कराया गया (उसने मुझे सूचित किया है जो सब कुछ जानने वाला और ख़बर रखने वाला है - त), तो उन्होंने वास्तविक सही समय के बारे में जानकारी प्राप्त की और ज़ुहर की नमाज़ ऐसे अंतिम समय में अदा की कि सलाम फेरते ही अस्र के समय की वास्तविक शुरुआत हो गई, जो अल्लाह के विशेष ज्ञान में थी। और यदि अन्य देखने वालों ने, जिन्हें वह्य का सौभाग्य प्राप्त नहीं था, भ्रमवश इसे अंतिम समय समझ लिया, तो इसमें आश्चर्य की कोई बात नहीं है। अल्लाह न करे, इससे कुछ महान सहाबा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के मान-सम्मान में कोई कमी नहीं आती; क्योंकि मुहम्मद रसूलुल्लाह (अल्लाह उन

पर अपनी कृपा और शांति बरसाए) के विशेष ज्ञान में भागीदार न होना सहाबियत (साथी होने) के विपरीत नहीं है। बल्कि यह आवश्यक और अनिवार्य है। यह तुच्छ सेवक (अल्लाह उसे क्षमा करे) अनेक हदीसों से इस विशेष विषय के उदाहरण पेश कर सकता है जहाँ हुज़ूर (अल्लाह उन पर अपनी कृपा और शांति बरसाए) ने ऐसे समय में नमाज़ पढ़ी या सहरी खाई कि देखने वालों को समय के बाकी रहने या समाप्त होने का संदेह हुआ। बल्कि अन्य देखने वाले सबसे प्रतिष्ठित और कुशल सहाबा के विवेक और ज्ञान में भागीदार नहीं हुए। मुहम्मदी इल्म (ज्ञान) तो मुहम्मदी इल्म ही है, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम। उदाहरण के लिए:

हदीस 1: पूछने वाले की हदीस जो सहीह मुस्लिम, सुनन अबी दाऊद, सुनन नसाई, मुस्नद इमाम अहमद, सहीह इमाम इब्न हिब्बान और मुसन्निफ़ तहावी में सैय्यदुना अबू मूसा अशअरी (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से वर्णित है। इसमें पहले दिन के ज़ुहर के बारे में मुस्लिम और नसाई का वर्णन इस प्रकार है:

[बॉक्स किया गया टेक्स्ट] दाएँ "उन्होंने ज़ुहर की नमाज़ तब स्थापित की जब सूरज ढल गया, जबकि कोई कहने वाला कह सकता था: दोपहर हो गई है, हालांकि वह..." बाएँ सूरज ढलते ही ज़ुहर की इक़ामत कही, इस हाल में कि कहने वाला कहे ठीक दोपहर है और हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम [ने ऐसा किया]।

पेज 254 of 696 पाद-टिप्पणी 1: अल-क़ुरआन 2/32

کے طرق جو زیجات میں موضوع ہیں سب ظنی و تخمینی ہیں کسی کوکب کی تقویم حقیقی معلوم کرنا نہ حساب کا کام ہے نہ ارصاد کا، جداول جیوب وظلال و میول و اواساط و تعاویل مراکز و مواضع اوقات و تفاوت ایام حقیقیہ ووسطیہ وفصل مابین المرکزین و عروض و اطوال بلاد و درج و اجزائے استوائیہ و طوالع و مطالع بلدیہ وغیرہا امور کہ اس ادراک کے ذرائع ہیں سب فی انفسہا محض تخمین ہیں اور اس پر اثباتِ زیجات برفع واسقاطِ حصص کسرات تخمین بالائے تخمین، پاکی ہے اسے جس نے بہر نقیر و قطمیر میں عجز و جہل بشر کو ظاہر کیا اور ذرہ ذرہ عالم سے اپنے کمال علم و قدرت کو جلوہ دیا۔

[باکس شدہ عبارت] دائیں جانب: سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ 1 بائیں جانب: تو پاک ہے ہمیں علم نہیں مگر جتنا کہ تُو نے تعلیم دی ہے تُو ہی علیم حکیم ہے۔ (ت)

و لہذا المیقات ویقین سے کچھ پہلے اور کچھ بعد تک عامہ خلق کے نزدیک وقت مشکوک ہے اسی کو وقت بین الوقتین کہتے ہیں اس میں نظرِ ناظر کبھی حالتِ شک میں رہتی ہے کبھی بقائے وقت اول کبھی دخولِ وقتِ آخر گمان کرتی ہے اور واقع وہ ہے جو رب العزت جل و علا کے علم میں ہے صاحبِ وحی خصوصاً عالم علوم الاولین والآخرین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم جب بحکم نَبِّئْنِيَ الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ (آگاہ کیا ہے مجھے علم والے اور خبر والے نے۔ ت) عین وقتِ حقیقی پر مطلع ہو کر نمازِ ظہر ایسے اخیر وقت میں ادا فرمائے اور سلام پھیرتے ہی معاً وقتِ عصر کی ابتدائے حقیقی جو خاص علم الہی میں تھی شروع ہو جائے اور دیگر ناظرین کو وحی سے بہرہ نہیں رکھتے براہِ اشتباہ اسے وقتِ آخر میں گمان کریں اصلا محلِ تعجب نہیں نہ معاذ اللہ اس میں بعض صحابہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم کی کسرِ شان کہ علومِ خاصہ محمد رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم میں

حضور کا شریک نہ ہونا کچھ منافی صحابیت نہیں بلکہ واجب ولازم ہے فقیر غفرلہ المولی القدیر احادیث کثیرہ سے خاص اس جزئیہ کی نظیریں پیش کر سکتا ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے ایسے وقت نمازیں پڑھیں یا سحری تناول فرمائی کہ ناظرین کو بقائے وقت میں شک یا خروجِ وقت کا گمان گزرا بلکہ اجلہ حذاق صحابہ کی تمیز و معرفت میں دیگر ناظرین شریک نہ ہوئے علمِ محمدی تو علمِ محمدی ہے صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ، مثلاً:

حدیث ۱: حدیث سائل کہ صحیح مسلم و سُنن ابی داؤد و سنن نسائی و مسند امام احمد و صحیح امام ابن حبان و مصنف طحاوی میں سیدنا ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے مروی اس میں ظہرِ روزِ اول کی نسبت مسلم و نسائی کی روایت یوں ہے:

[باکس شدہ عبارت] دائیں جانب: اقام بالظہر حین زالت الشمس، والقائل یقول: قد انتصف النہار، وھو کان بائیں جانب: سورج ڈھلتے ہی ظہر کی اقامت کہی اس حال میں کہ کہنے والا کہے ٹھیک دو پہر ہے اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم

صفحہ 254 of 696 حاشیہ 1: القرآن ۲/۳۲

Fatawa Rizvia, Volume 5

- "He was the most knowledgeable among them" (1) | [Prophet Muhammad] ﷺ knew better than them.
- The words of Abu Dawood are:
- "Until the speaker said: it is midday, and he knew best" (2) | Even when the speaker said it is midday, the Prophet had excellent knowledge of the actual matter.
- The words of Ahmad, Nasai, and Tahawi are:
- "And the speaker would say: it is midday or not yet, and he was more knowledgeable than them" (3) | The speaker would say it's noon or not yet noon, but what comparison could their knowledge have with the Prophet's knowledge.
- Hadith 2: In Sahih Bukhari, Sahih Muslim, Sunan Abi Dawood, Sunan al-Nasa'i, and the book of Tahawi, a part of the Hadith of Sayyiduna Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) regarding the denial of combining two prayers, which will be mentioned soon, God willing, is as follows:
- "He prayed Fajr that day before its fixed time" (4) | He performed the morning prayer before its usual time. (T)
- The words of Abu Dawood are:
- "He prayed the morning prayer the next day before its time" (5) | On the 10th of Dhu al-Hijjah in Muzdalifah, the Prophet ﷺ performed the Fajr prayer before its usual time. (T)
- Tahawi's narration is:
- "He prayed Fajr that day at other than its fixed time" (6) | That is, the Holy Prophet ﷺ performed the morning prayer in Muzdalifah on the 10th of Dhu al-Hijjah before its usual time, i.e., at an unscheduled time.
- Imam Badr al-Ayni says in 'Umdat al-Qari Sharh Sahih al-Bukhari:
- "His saying 'before its fixed time' means it was advanced before the time was apparent" | That is, the meaning of praying before the time is that for other people the morning...

1. As-Sahih li-Muslim, Chapter: Times of the Five Prayers, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/223
2. Sunan Abi Dawood, Chapter: Al-Mawaqit, published by Mujtabai, Lahore, Pakistan, 5/7
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Mawaqit al-Salawat, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/103
4. Sahih al-Bukhari, Chapter: When to pray Fajr at Jam', published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/228
5. Sunan Abi Dawood, Chapter: Prayer at Jam', published by Mujtabai, Lahore, 7/26
6. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Combining two prayers, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/113

फ़तावा रिज़विया, जिल्द 5

- "वह उनमें से सबसे अधिक जानने वाले थे" (1) | [पैगंबर मुहम्मद] ﷺ उनसे बेहतर जानते थे।
- अबू दाऊद के शब्द ये हैं:
- "यहाँ तक कि कहने वाले ने कहा: दोपहर हो गई, और वह सबसे अधिक जानने वाले थे" (2) | यहाँ तक कि जब कहने वाले ने कहा कि दोपहर हो गई है, हुज़ूर को वास्तविकता की पूरी खबर थी।
- अहमद, नसाई और तहावी के शब्द इस प्रकार हैं:
- "और कहने वाला कहता था: दोपहर हुई या नहीं, और वह उनमें से अधिक जानकार थे" (3) | कहने वाला कहता कि दोपहर है या अभी दोपहर भी नहीं हुई, और हुज़ूर के इल्म से उनके इल्मों का क्या मुक़ाबला।
- हदीस 2: सहीह बुखारी, सहीह मुस्लिम, सुनन अबी दाऊद, सुनन नसाई और तहावी की किताब में सैयदना अब्दुल्ला बिन मसूद रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस का वह अंश जो नमाज़ों को जोड़ने के इनकार के बारे में है, जो जल्द ही इंशाअल्लाह ज़िक्र किया जाएगा, वह यह है:
- "उन्होंने उस दिन फज्र की नमाज़ उसके मुक़र्रर वक़्त से पहले पढ़ी" (4) | सुबह की नमाज़ उसके वक़्त से पहले पढ़ी। (त)
- अबू दाऊद के शब्द इस प्रकार हैं:
- "अगले दिन उन्होंने सुबह की नमाज़ उसके वक़्त से पहले पढ़ी" (5) | 10 ज़ुल-हिज्जा को मुज़दलिफ़ा में फज्र की नमाज़ आप ﷺ ने वक़्त से पहले पढ़ी। (त)
- तहावी की रिवायत इस प्रकार है:
- "उस दिन फज्र की नमाज़ उसके मुक़र्रर वक़्त के अलावा पढ़ी" (6) | यानी हुज़ूर अकदस ﷺ ने ज़ुल-हिज्जा की दसवीं तारीख को मुज़दलिफ़ा में सुबह की नमाज़ उसके वक़्त से पहले पढ़ी, बे-वक़्त पढ़ी।
- इमाम बद्र ऐनी 'उमदतुल क़ारी शरह सहीह बुखारी' में फरमाते हैं:

- "उनका कहना 'उसके मुक़र्रर वक़्त से पहले', यानी वक़्त ज़ाहिर होने से पहले" | यानी वक़्त से पहले पढ़ने का यह मतलब है कि और लोगों पर सुबह का...

---

1. अस-सहीह लि-मुस्लिम, बाबू औकाती सलावती अल-खम्स, मतबुआ कदीमी कुतुब खाना कराची, 1/223
2. सुनन अबी दाऊद, बाबुल मवाकीत, मतबुआ मुज्तबाई लाहौर, पाकिस्तान, 5/7
3. शरह मआनी अल-आसार, बाबू मवाकीत अल-सलावत, मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/103
4. सहीह अल-बुखारी, बाबू मता युसल्ली अल-फज्र बि-जमा, मतबुआ कदीमी कुतुब खाना कराची, 1/228
5. सुनन अबी दाऊद, बाबू अस-सलाह बि-जमा, मतबुआ मुज्तबाई लाहौर, 7/26
6. शरह मआनी अल-आसार, बाबू अल-जमा बैना अस-सलातैन, मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/113

पृष्ठ 255/696

جلد پنجم فتاوی رضویہ

- اعلم منھم (1) | تعالیٰ علیہ وسلم ان سے زیادہ جانتے تھے۔
- ابو داؤد کے یہ لفظ ہیں:
- حتی قال القائل: انتصف النھار، وھو اعلم (2) | یہاں تک کہ کہنے والے نے کہا دوپہر ہوا اور حضور کو حقیقت امر کی خوب خبر تھی۔
- احمد و نسائی و طحاوی کے لفظ یوں ہیں:
- والقائل یقول: انتصف النھار اولم، وکان اعلم منھم (3) | کہنے والا کہتا دوپہر ہے یا ابھی دوپہر بھی نہ ہوا اور حضور کے علم سے ان کے علموں کو کیا نسبت تھی۔
- حدیث ۲: صحیح بخاری و صحیح مسلم و سنن ابی داؤد و سنن نسائی و کتاب طحاوی میں پارہ حدیث سیدنا عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ درباره انکارِ جمع بین الصلاتین کہ عنقریب ان شاء اللہ القریب مذکور ہوگی یہ ہے:
- صلی الفجر یومئذ قبل میقاتھا (4) | صبح کی نماز اس کے وقت سے پہلے پڑھی (ت)
- ابو داؤد کے لفظ یوں ہیں:
- صلی صلاۃ الصبح من الغد قبل وقتھا (5) | دسویں ذوالحجہ کو مزدلفہ میں فجر کی نماز آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے وقت سے پہلے پڑھی۔ (ت)
- طحاوی کی روایت یوں ہے:

- صلی الفجر یومئذ لغیر میقاتها (6) | یعنی حضور اقدس صلی اللہ علیہ تعالیٰ علیہ وسلم نے ذی الحجہ کی دسویں تاریخ مزدلفہ میں صبح کی نماز اس کے وقت سے پہلے پڑھی بے وقت پڑھی۔

- امام بدر عینی عمدۃ القاری شرح صحیح بخاری میں فرماتے ہیں:

- قولہ قبل میقاتها، بان قدم علی وقت ظهور | یعنی قبل وقت پڑھنے کے یہ معنی ہیں کہ اور لوگوں پر صبح کا

---

1 الصحیح لمسلم باب اوقات صلوات الخمس مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۲۳ 2 سنن ابی داؤد باب المواقیت مطبوعہ مجتبائی لاہور، پاکستان ۷/۵ 3 شرح معانی الاثار باب مواقیت الصلوات مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۰۳ 4 صحیح البخاری باب متی یصلی الفجر بجمع مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۲۸ 5 سنن ابی داؤد باب الصلوۃ بجمع مطبوعہ مجتبائی لاہور ۷/ ۲۶ 6 شرح معانی الاثار باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۱۳

Fatawa Rizvia, Volume Five

Dawn broke for the general public, and its breaking became manifest to him (Allah's blessings and peace be upon him), either through revelation or otherwise. (1) [Urdu Translation]: Its breaking had not become apparent, (but) it became known to the Illustrious Prophet (Allah's blessings and peace be upon him) through revelation etc.

Hadith 3: In Sahih Bukhari Sharif, it is narrated from Abdur Rahman bin Zaid al-Nakh'i regarding Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) himself:

Then he prayed Fajr when dawn broke. One speaker was saying: "Dawn has broken," and another speaker was saying: "Dawn has not broken." In the beginning, he said: "We went out with Abdullah to Makkah, then we arrived at Jam' (Muzdalifah)..." to the end of the Hadith. (2) [Urdu Translation]: That is, we went for Hajj with Hazrat Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) and reached Muzdalifah. There, Hazrat Abdullah prayed the Fajr prayer as soon as dawn broke. Someone would say Fajr has started, and someone would say not yet.

Hadith 4: Imam Abu Ja'far Tahawi narrates from the same Abdur Rahman al-Nakh'i:

He said: Abdullah prayed the Maghrib prayer with his companions. Then his companions stood up looking for the sun. He said: "What are you looking at?" They said: "We are looking to see if the sun has set." Abdullah said: "By Allah besides whom there is no true deity, this is the (proper) time for this prayer." to the end of the Hadith. (3) [Urdu Translation]: That is, Abdullah (may Allah be pleased with him) led his companions in the Maghrib prayer. His companions stood up and began looking for the sun. He asked, "What are you looking at?" They submitted, "We are seeing whether the sun has set or not!" He said, "I swear by Allah besides whom there is no true deity that this is the exact time for this prayer." Even after finishing the prayer, his companions were in doubt whether the sun had set or not. "For he prayed truly in action, not just intention, and the 'fa' indicates immediate succession" (Because the true meaning of 'musalli' is the one performing prayer, not just intending to, and the letter 'fa' is for immediate consequence. T).

Hadith 5: Bukhari, Muslim, Tirmidhi, Nasa'i, Ibn Majah, and Tahawi narrate from Anas (may Allah be pleased with him) on the authority of Hazrat Zaid bin Thabit (may Allah be pleased with him):

He said: "We had Sahur with the Messenger of Allah (Allah's blessings be upon him)..." [Urdu Translation]: "We had Sahur with the Illustrious Prophet (Allah's blessings and peace be upon him)..."

(1) Umdat al-Qari Sharh al-Bukhari, Chapter on Fajr Prayer at Muzdalifah, published by Idara al-Tiba'ah al-Muniriyyah, Beirut, 20/10. (2) Sahih al-Bukhari, Chapter on When Fajr is Prayed at Jam' (Muzdalifah), published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 228/1. (3) Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Prayer Times, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/107.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

आम लोगों के लिए भोर हो गई थी, और उसका उदय होना उन पर (अल्लाह उन पर कृपा करे और शांति प्रदान करे) प्रकट हो गया था, या तो रहस्योद्घाटन (वही) के माध्यम से या अन्यथा। (१) उदय होना प्रकट नहीं हुआ था, (लेकिन) नूरानी हुज़ूर (अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो) को वही आदि के माध्यम से ज्ञात हो गया था।

हदीस ३: सहीह बुखारी शरीफ़ में अब्दुल रहमान बिन ज़ैद अल-नख़ई से स्वयं हज़रत अब्दुल्ला बिन मसऊद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के बारे में रिवायत है:

फिर उन्होंने भोर होने पर फ़ज्र की नमाज़ पढ़ी। एक कहने वाला कह रहा था: "भोर हो गई है," और दूसरा कहने वाला कह रहा था: "भोर नहीं हुई है।" शुरुआत में, उन्होंने कहा: "हम अब्दुल्ला के साथ मक्का के लिए निकले, फिर हम जम (मुज़दलिफ़ा) पहुँचे..." हदीस के अंत तक। (२) यानी हम हज़रत इब्ने मसऊद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के साथ हज के लिए चले और मुज़दलिफ़ा पहुँचे। वहाँ हज़रत अब्दुल्ला ने भोर होते ही फ़ज्र की नमाज़ पढ़ी। कोई कहता था कि फ़ज्र हो गई है, कोई कहता था अभी नहीं।

हदीस ४: इमाम अबू जाफ़र तह़ावी इन्हीं अब्दुल रहमान नख़ई से रिवायत करते हैं:

उन्होंने कहा: अब्दुल्ला ने अपने साथियों के साथ मग़रिब की नमाज़ पढ़ी। फिर उनके साथी सूरज को देखने के लिए खड़े हो गए। उन्होंने कहा: "तुम क्या देख रहे हो?" उन्होंने कहा: "हम देख रहे हैं कि सूरज डूबा है या नहीं।" अब्दुल्ला ने कहा: "अल्लाह की कसम जिसके अलावा कोई सच्चा पूज्य नहीं है, यही इस नमाज़ का (सही) समय है।" हदीस के अंत तक। (३) यानी अब्दुल्ला (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) ने अपने साथियों को मग़रिब की नमाज़ पढ़ाई। उनके साथी उठकर सूरज देखने लगे। फ़रमाया: "क्या देख रहे हो?" अर्ज़ की: "यह देख रहे हैं कि सूरज डूबा या नहीं!" फ़रमाया: "अल्लाह की कसम जिसके सिवा कोई सच्चा माबूद नहीं कि यह इस नमाज़ का ऐन (सटीक) समय है।" नमाज़ से फ़ारिग़ होकर भी उनके साथियों को संदेह था कि सूरज अब भी डूबा है या नहीं। "क्योंकि उन्होंने वास्तव में क्रिया में नमाज़ पढ़ी, न कि केवल इरादे में, और 'फ़ा' तत्काल अनुक्रम को दर्शाता है" (क्योंकि 'मुसल्ली' का वास्तविक अर्थ नमाज़ पढ़ना है, न कि इरादा करना और 'फ़ा' ताक़ीब के लिए है। त)

हदीस ५: बुखारी, मुस्लिम, तिर्मिज़ी, नसाई, इब्न माजह और तह़ावी अनस (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के माध्यम से हज़रत ज़ैद बिन साबित (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रिवायत करते हैं:

उन्होंने कहा: "हमने अल्लाह के रसूल (अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो) के साथ सहरी की..." हमने नूरानी हुज़ूर (अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो) के साथ सहरी की...

1. उम्दतुल क़ारी शरह बुखारी, बाब सलातुल फ़ज्र बिल-मुज़दलिफ़ा, मुद्रित इदारातुल तिबातुल मुनीरिय्याह, बेरूत, २०/१०।
2. सहीह अल-बुखारी, बाब मता युसल्ली अल-फ़ज्र बि-जम, मुद्रित क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, २२८/१।
3. शरह मआनी अल-आसार, बाब मवाक़ीत अस-सलाह, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी, कराची, १/१०७।

पृष्ठ ६९६ का २५६

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

طلوع الصبح للعامة، وقد ظهر له صلی اللہ تعالٰی علیه وسلم طلوعه، إما بالوحی أو بغیره ۱۔ طلوع کر نا ظاہر نہ ہوا تھا حضور پر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو وحی وغیرہ سے معلوم ہو گیا۔

حدیث ۳ صحیح بخاری شریف میں عبدالرحمن بن زید نخعی سے خود حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ کی نسبت ہے :

ثم صلی الفجر حین طلع الفجر، قائل یقول: طلع الفجر، وقائل یقول: لم یطلع الفجر، واوله، قال: خرجنا مع عبداللہ الی مکة، ثم قدمنا جمعا الحدیث ۲۔ یعنی ہم حضرت ابن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ کے ساتھ حج کو چلے مزدلفہ پہنچے وہاں حضرت عبداللہ نے نمازِ فجر طلوع فجر ہوتے ہی پڑھی کوئی کہتا فجر ہو گئی ہے کوئی کہتا ابھی نہیں۔

حدیث ۴ امام ابو جعفر طحاوی انہیں عبدالرحمن نخعی سے راوی :

قال صلی عبداللہ بأصحابه صلاة المغرب، فقام اصحابه یتراءون الشمس، فقال: ماتنظرون؟ قالوا: ننظر اغابت الشمس؟ فقال عبداللہ: هذا، واللہ الذی لااله الا هو، وقت هذه الصلاة الحدیث ۳۔ یعنی عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہ نے اپنے اصحاب کو نماز مغرب پڑھائی ان کے اصحاب اٹھ کر سورج دیکھنے لگے، فرمایا: کیا دیکھتے ہو؟ عرض کی: یہ دیکھتے ہیں کہ سورج ڈوبا یا نہیں! فرمایا: قسم اللہ کی جس کے سوا کوئی سچا معبود نہیں کہ یہ عین وقت اس نماز کا ہے۔ نماز سے فارغ ہو کر بھی ان کے اصحاب کو شبہ تھا کہ سورج اب بھی غروب ہوا یا نہیں فان صلی حقیقة في الفعل دون الارادة والفاء للتعقیب (کیونکہ مصلی کا حقیقی معنی نماز پڑھنا ہے نہ کہ ارادہ کرنا اور فاء تعقیب کے لئے ہے۔ ت)

حدیث ۵ : بخاری مسلم ترمذی نسائی ابن ماجہ طحاوی بطریق انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

قال: تسحرنا مع رسول اللہ صلی اللہ ہم نے حضور پر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ساتھ

۱ عمدۃ القاری شرح بخاری باب صلاۃ الفجر بالمزدلفۃ مطبوعہ ادارۃ الطباعۃ المنیریۃ بیروت ۲۰/۱۰

۲ صحیح البخاری باب متی یصلی الفجر بجمع مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۲۸/۱ ۳ شرح معانی الآثار باب مواقیت الصلوۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۰۷

(Peace and blessings of Allah be upon him), then we stood for prayer. I asked: How much was the interval between the two? He said: [The time it takes to recite] fifty verses.[1]

Hadith 6: Bukhari and Nasa'i narrated via Qatada from Hazrat Anas bin Malik (may Allah be pleased with him):

Indeed, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and Zaid bin Thabit ate Sahur (pre-dawn meal). When they finished their Sahur, the Prophet of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) stood for prayer and prayed. I asked Anas: How much was the interval between their finishing Sahur and their entering the prayer? He said: As much as a man recites fifty verses.[2]

Imam Turpishti Hanafi, then Allama Tibi Shafi'i, then Allama Ali Qari in the commentary of Mishkat, state below this Hadith:

This estimation is not permissible for the general body of believers to adopt. Verily, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) adopted it because Allah Almighty had informed him [of the true time]. And he (peace and blessings of Allah be upon him) was protected from error in matters of religion.[3]

Hadith 7: Nasa'i and Tahawi narrated from Zirr bin Hubaish:

He said: We asked Hudhaifa (may Allah be pleased with him), at what time did you eat Sahur with...

---

[1] Sahih al-Bukhari, Chapter on the Time of Fajr, printed by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/81 [2] Sahih al-Bukhari, Chapter on the Time of Fajr, printed by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/82 [3] Mirqat al-Mafatih Sharh Mishkat al-Masabih, First Section of the Chapter on Hastening the Prayers, printed by Maktaba Imdadiya, Multan, 4/133

फ़तावा रज़विया खंड पांच

(उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो), फिर हम नमाज़ के लिए खड़े हो गए। मैंने पूछा: उन दोनों के बीच कितना अंतराल था? उन्होंने कहा: [उतना समय जितना] पचास आयतें [पढ़ने में लगता है]।[1]

हदीस 6: बुखारी और नसाई ने कतादा के माध्यम से हज़रत अनस बिन मालिक (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रिवायत की:

नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) और ज़ैद बिन साबित ने सहरी खाई। जब वे अपनी सहरी से फारिग हुए, तो अल्लाह के नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) नमाज़ के लिए खड़े हुए और नमाज़ पढ़ी। मैंने अनस से पूछा: उनकी सहरी खत्म करने और नमाज़ में दाखिल होने के बीच कितना अंतर था? उन्होंने कहा: उतना जितना एक आदमी पचास आयतें पढ़ ले।[2]

इमाम तुरपिश्ती हनफ़ी, फिर अल्लामा तीबी शाफ़ई, फिर अल्लामा अली क़ारी ने मिश्कात की शरह (व्याख्या) में इस हदीस के नीचे फरमाया है:

यह अंदाज़ा आम उम्मत के लिए अपनाना जायज़ नहीं है। दरअसल अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने इसे इसलिए अपनाया क्योंकि अल्लाह तआला ने उन्हें [सच्चे समय की] जानकारी दी थी। और आप (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) दीन के मामलों में गलती से मासूम (सुरक्षित) थे।[3]

हदीस 7: नसाई और तहावी ने ज़र्र बिन हुबैश से रिवायत की:

उन्होंने कहा: हमने हुज़ैफ़ा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से पूछा, आपने किस समय सहरी की...

---

[1] सहीह अल-बुखारी, फज्र के समय का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना कराची द्वारा मुद्रित, 1/81 [2] सहीह अल-बुखारी, फज्र के समय का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना कराची द्वारा मुद्रित, 1/82 [3] मिरकात अल-मफातीह शरह मिश्कात अल-मसाबीह, नमाज़ में जल्दी करने के अध्याय का पहला खंड, मकतबा इमदादिया मुल्तान द्वारा मुद्रित, 4/133

पृष्ठ 257/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

تعالی علیہ وسلم ، ثم قمنا الی الصلاۃ، قلت: کم | سحری کھائی پھر نماز فجر کے لئے کھڑے ہو گئے میں نے پوچھا کان قدر ما بینھما؟ قال: خمسین آیۃ 1۔ | بیچ میں کتنا فاصلہ دیا، کہا پچاس آیتیں پڑھنے کا۔

حدیث ۶: بخاری ونسائی بطریق قتادہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

ان نبی اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم، وزید بن | یعنی نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اور زید بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ ثابت تسحرا۔ فلما فرغا من سحورھما قام نبی | عنہ نے سحری تناول فرمائی جب کھانے سے فارغ ہوئے اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم الی الصلاۃ فصلی، | حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نماز صبح کے لئے کھڑے قلت لانس: کم کان بین فراغھما من سحورھما | ہوگئے نماز پڑھ لی میں نے انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے پوچھا ودخولھما فی الصلاۃ؟ قال: قدر مایقرء الرجل | سحری سے فارغ اور نماز میں داخل ہونے میں کتنا فصل خمسین آیۃ 2۔ | ہوا، کہا اس قدر کہ آدمی پچاس آیتیں پڑھ لے۔

امام طور پشتی حنفی پھر علامہ طیبی شافعی پھر علامہ علی قاری شرح مشکوٰۃ میں اس حدیث کے نیچے فرماتے ہیں:

ھذا تقدیر لایجووز لعموم المؤمنین الاخذ | یہ اندازہ ہے کہ عام امت کو اسے اختیار کرنا جائز نہیں بہ، وانما اخذہ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ | سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے اسے اس لئے اختیار وسلم لاطلاع اللہ تعالیٰ ایاہ۔وکان صلی اللہ تعالیٰ | فرمایا کہ رب العزۃ جل وعلا نے

حضور کو وقت حقیقی پر اطلاع علیہ وسلم معصوما عن الخطأ فی الدین 3۔ | فرمائی تھی اور حضور پُر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم دین میں خطا سے معصوم تھے۔

حدیث ۷: نسائی و طحاوی زرّ بن حبیش سے راوی:

قال: قلنا لحذیفة، ای ساعة تسحرت مع | ہم نے حذیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے پوچھا آپ نے

---

1 صحیح البخاری باب وقت الفجر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۸۱/۱ 2 صحیح البخاری باب وقت الفجر مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۸۲/۱ 3 مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوۃ المصابیح الفصل الاول من باب تعجیل الصلوات مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۴/ ۱۳۳

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Table Header] Arabic Text: Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)? He said: It was day, except that the sun had not yet risen.[1] Urdu Translation: At what time did you have suhoor with the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)? He said it was day, but the sun had not yet shone.

In the narration of Imam Tahawi, it is clearer:

[Table Header] Arabic Text: I said: After dawn? He said: After dawn, but the sun had not yet risen.[2] Urdu Translation: I asked, after dawn? He said yes, after dawn but the sun had not yet come out.

Author's Note: In my humble opinion, the excellent context of these narrations is that the Master of the Messengers (peace and blessings of Allah be upon him), according to his prophetic knowledge, partook of suhoor at the actual end of the night, such that morning brightened immediately upon completion. Hadrat Hudhayfah (may Allah be pleased with him) thought that suhoor was eaten in the daytime after dawn; and indeed, someone who looks up at the sky after swallowing the last morsel of suhoor and finds the dawn rising, what else could they imagine?

Hadith 8: Abu Dawud in his Sunan established a chapter: "Chapter of the traveler who doubts the time"[3]. And in it, he narrated from Anas (may Allah be pleased with him), regarding whose hadith we are discussing here:

[Table Header] Arabic Text: He said: Whenever we were with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) on a journey, and we would say: Has the sun passed its zenith or not yet? He would pray Zuhr and then depart.[4] Urdu Translation: When we were accompanying the Holy Prophet, Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) on a journey, we would say: Has the sun declined or not yet? The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would then offer the Zuhr prayer and depart.

Hadith 9: Abu Dawud in the same chapter, and also Nasa'i and Tahawi, narrate from the same Anas (may Allah be pleased with him):

[Table Header] Arabic Text: Whenever the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) halted at a place, he would not depart until he had prayed Zuhr. A man said to him: Even if it is midday? He said: Even if it is midday.[5] Urdu Translation: That is, whenever the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)

stopped at a lodging, he would not depart without praying Zuhr. Someone asked: Even if it is noon? He said: Even if it is noon.

[Footnotes] [1] Sunan an-Nasa'i, Al-Hadith 'ala al-Suhoor, mentioning differences, etc., published by Noor Muhammad Kutub Khana, Karachi, 1/303. [2] Sharh Ma'ani al-Athar, Kitab al-Siyam, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/378. [3] Sunan Abi Dawud, Bab al-Musafir Yusalli, etc., published by Mujtabai, Lahore, 1/170. [4] Sunan Abi Dawud, Bab al-Musafir Yusalli, etc., published by Mujtabai, Lahore, 1/170. [5] Sunan Abi Dawud, Bab al-Musafir Yusalli, etc., published by Mujtabai, Lahore, 1/170.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[टेबल हेडर] अरबी पाठ: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)? उन्होंने कहा: वह दिन था, सिवाय इसके कि सूरज अभी नहीं निकला था।[1] उर्दू अनुवाद: आपने हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ किस समय सहरी खाई थी? कहा दिन ही था मगर यह कि सूरज नहीं चमका था।

इमाम तहावी की रिवायत में यह और अधिक स्पष्ट है:

[टेबल हेडर] अरबी पाठ: मैंने कहा: सुबह के बाद? उन्होंने कहा: सुबह के बाद, लेकिन सूरज अभी नहीं निकला था।[2] उर्दू अनुवाद: मैंने कहा सुबह के बाद? कहा हाँ सुबह के बाद मगर सूरज नहीं निकला था।

लेखक का विचार: फ़कीर की राय में इन रिवायतों का बेहतरीन अर्थ यही है कि सैय्यदुल मुर्सलीन (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने अपने इल्म-ए-नुबुव्वत के अनुसार रात के वास्तविक अंत पर सहरी खाई थी, ताकि फारिग होते ही सुबह की रोशनी आ जाए। हज़रत हुज़ैफा (रज़ियल्लाहु अन्हु) को गुमान हुआ कि सहरी दिन में यानी सुबह के बाद खाई गई; और वास्तव में जो व्यक्ति सहरी का आखिरी निवाला खाकर आसमान की तरफ नज़र उठाए और सुबह का उजाला पाए, वह इसके सिवा क्या गुमान कर सकता है।

हदीस 8: अबू दाऊद ने अपनी सुनन में एक बाब (अध्याय) कायम किया है: "मुसाफिर का बाब जब उसे समय में संदेह हो"[3]। और इसमें उन्होंने हज़रत अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है, जिनकी हदीस पर हम यहाँ चर्चा कर रहे हैं:

[टेबल हेडर] अरबी पाठ: उन्होंने कहा: जब हम सफर में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ होते थे, तो हम कहते थे: सूरज ढल गया या अभी नहीं ढला, तो आप ज़ुहर की नमाज़ पढ़ते और फिर प्रस्थान करते।[4] उर्दू अनुवाद: जब हम हुज़ूर अकदस सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ सफर में होते थे, हम कहते सूरज ढला या अभी ढला भी नहीं, हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) उस समय ज़ुहर की नमाज़ पढ़कर कूच फ़रमा देते।

हदीस 9: अबू दाऊद इसी बाब में और नसाई व तहावी ने भी इन्हीं हज़रत अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है:

[टेबल हेडर] अरबी पाठ: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) जब किसी मंज़िल पर उतरते, तो ज़ुहर की नमाज़ पढ़ने से पहले कूच नहीं फ़रमाते थे। एक आदमी ने उनसे कहा: चाहे दोपहर का समय हो? उन्होंने कहा: चाहे दोपहर का समय हो।[5] उर्दू अनुवाद: यानी रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) जब किसी मंज़िल में उतरते, बिना ज़ुहर पढ़े कूच न फ़रमाते। किसी ने कहा अगरचे दोपहर को, फ़रमाया: अगरचे दोपहर को।

[पादलेख] [1] सुनन अल-नसाई, अल-हदीस अलस-सहूर, मतबुआ नूर मुहम्मद कुतुब खाना कराची 1/303 [2] शरह मानी अल-आसार, किताब अल-सियाम, मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी कराची 1/378 [3] सुनन अबी दाऊद, बाब अल-मुसाफिर युसल्ली, मतबुआ मुज्तबाई लाहौर 1/170 [4] सुनन अबी दाऊद, बाब अल-मुसाफिर युसल्ली, मतबुआ मुज्तबाई लाहौर 1/170 [5] सुनन अबी दाऊद, बाब अल-मुसाफिर युसल्ली, मतबुआ मुज्तबाई लाहौर 1/170

पृष्ठ 258/696

رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم؟ قال: ھو النھار، الا ان الشمس لم تطلع[1]۔ | حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ کس وقت سحری کھائی تھی؟ کہا دن ہی تھا مگر یہ کہ سورج نہ چپکا تھا۔

امام طحاوی کی روایت میں یوں صاف تر ہے:

قلت: بعد الصبح؟ قال: بعد الصبح، غیران الشمس لم تطلع[2]۔ | میں نے کہا بعد صبح کے، کہا ہاں بعد صبح کے مگر آفتاب نہ نکلا تھا۔

رائے فقیر میں ان روایات کا عمدہ محل یہی ہے کہ سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے اپنے علم نبوت کے مطابق حقیقی منتائے لیل پر سحری تناول فرمائی کہ فراغ کے ساتھ ہی صبح چمک آئی حذیفہ رضی اللہ تعالٰی عنہ کو گمان ہوا کہ سحری دن میں کھائی بعد صبح اور واقعی جو شخص سحری کا پچھلا نوالہ کھا کر آسمان پر نظر اٹھائے تو صبح طالع پائے وہ سوا اس کے کیا گمان کر سکتا ہے۔

حدیث ۸: ابو داؤد نے اپنی سنن میں باب وضع کیا: باب المسافر و ھو یشك في الوقت[3]۔ اور اس میں انہیں انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے جن کی حدیث میں ہم یہاں کلام کر رہے ہیں روایت کی:

قال: کنا اذا کنا مع رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم فی السفر، فقلنا: زالت الشمس اولم تزل، صلی الظھر ثم ارتحل[4]۔ | جب ہم حضور اقدس سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ہمراہ رکاب سفر میں ہوتے تھے ہم کہتے سورج ڈھلا یا ابھی ڈھلا بھی نہیں حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اُس وقت نمازِ ظہر پڑھ کر کوچ فرمادیتے۔

حدیث ۹: ابو داؤد اسی باب میں اور نیز نسائی و طحاوی انہیں انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

کان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اذا نزل منزلا لم یرتحل حتی یصلی الظھر، فقال لہ رجل: وان کان نصف النھار؟ قال: وان کان نصف النھار[5]۔ | یعنی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جب کسی منزل میں اترتے بے ظہر پڑھے کوچ نہ فرماتے۔ کسی نے کہا اگرچہ دوپہر کو، فرمایا: اگرچہ دوپہر کو۔

1 سنن النسائی الحدیث علی السحور ذکر الاختلاف الخ مطبوعہ نور محمد کتب خانہ کراچی ۱ / ۳۰۳ 2 شرح معانی الآثار کتاب الصیام مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱ / ۳۷۸ 3 سنن ابی داؤد باب المسافر یصلی الخ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱ / ۱۷۰ 4 سنن ابی داؤد باب المسافر یصلی الخ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱ / ۱۷۰ 5 سنن ابی داؤد باب المسافر یصلی الخ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱ / ۱۷۰

Fatawa Rizvia Volume Fifth

The words of Nasai are as follows:

Arabic	Urdu Translation
A man asked: "Even if it is at midday?" He (the Prophet ﷺ) replied: "Even if it is at midday."[1]	Meaning someone asked if that prayer occurs at noon. He replied, even if it is at noon.

Point 1: I say, Mulla Ji's aim is to make his point however possible. Here, they acted upon the statement of Anas (may Allah be pleased with him) regarding the start of the time for Asr with such definitive research that leaves no room for interpretation. And in the matter of Dhuhr time, when the Hanafi scholars argued from a noble and authentic Hadith of Sahih al-Bukhari, where Abu Dharr (may Allah be pleased with him) said: "We were traveling with the Noble Prophet (Peace and blessings be upon him). The Mu'adhin wanted to call the Adhan for Dhuhr. He ﷺ said, 'Wait for it to cool down.' After a while, he intended to call the Adhan again, and he ﷺ said, 'Wait for it to cool down.' After another while, he intended again, and he ﷺ said, 'Wait for it to cool down,' until the shadows of the mounds (hillocks) became equal to them." The Master of the Universe ﷺ said: "Verily, the intensity of heat is from the exhaling of Hell.[2] Therefore, pray Dhuhr in cooler time." It is obvious that at exactly noon, especially in summer which is the time for 'Ibrad' (cooling down), there is no shadow of mounds at all; it appears after a long time. The Great Imam Abu Zakariya Nawawi Shafi'i says in the commentary of Sahih Muslim:

Arabic	Urdu Translation
Mounds (at-Tuluul) are spread out, not upright, and normally they do not have a shadow except long after the sun has passed the meridian.[3]	Mounds are spread on the ground, not high. Usually, they don't cast a shadow except long after the sun starts to decline.

Imam Ibn al-Athir al-Jazari Shafi'i says in 'an-Nihayah':

Arabic	Urdu Translation
They are spread out, no shadow appears for them unless most of the Dhuhr time has passed.[4]	Mounds are low, no shadow appears for them unless most of the Dhuhr time has passed.

When it is proven by the testimony of the Shafi'i Imams themselves, and also by observation, reason, and the principles of the science of shadows, that the shadows

of mounds begin long after the sun passes the meridian, then it is obvious that the shadow will become equal to the mound only when the shadow of tall objects has far exceeded one length (Mithl). Until that time, the Holy Prophet (Peace and blessings be upon him) [commanded] to cool down Dhuhr in summer.

---

[1] Sunan an-Nasa'i, First time of Dhuhr, Hadith 994, published by Al-Maktaba as-Salafiyya, Lahore, 1/58. [2] Sahih al-Bukhari, Chapter on 'Ibrad' (cooling) Dhuhr while traveling, Dar al-Ma'rifa published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/77. [3] Sharh as-Sahih li-Muslim with Muslim, Chapter on the commendability of 'Ibrad' (cooling) Dhuhr etc., published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/224. [4] Fath al-Bari Sharh al-Bukhari, Chapter on 'Ibrad' (cooling) Dhuhr while traveling, Beirut, 2/17. **Note:** This reference could not be found in 'an-Nihayah' despite great effort, so it has been quoted from Fath al-Bari. - Nazir Ahmad Sa'idi.

फ़तावा रज़विया जिल्द पाँच

नसाई के शब्द इस प्रकार हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
एक व्यक्ति ने पूछा: "भले ही वह दोपहर के समय हो?" उन्होंने (नबी ﷺ) ने उत्तर दिया: "भले ही वह दोपहर के समय हो।"[1]	यानी किसी ने पूछा कि क्या वह नमाज़ दोपहर में होती है। फ़रमाया, भले ही दोपहर में होती हो।

लतीफ़ा १: मैं कहता हूँ, मुल्ला जी का उद्देश्य तो यह है कि जैसे भी बने अपनी बात मनवाएँ। यहाँ अनस रज़ियल्लाहु अन्हु के उस कथन पर अमल किया गया कि असर का समय शुरू हो जाता है, ऐसी निश्चित खोज के साथ जिसमें व्याख्या की कोई गुंजाइश नहीं। और जब हनफ़ी विद्वानों ने ज़ुहर के समय के मामले में सहीह बुखारी शरीफ़ की एक महान और सही हदीस से दलील पेश की, जिसमें अबू ज़र रज़ियल्लाहु अन्हु ने फ़रमाया: "हम एक सफ़र में अल्लाह के रसूल (उन पर सबसे श्रेष्ठ दरूद और सलाम हो) के साथ थे। मुअज़्ज़िन ने ज़ुहर की अज़ान देनी चाही। आप ﷺ ने फ़रमाया, 'वक्त ठंडा करो।' कुछ देर बाद उसने फिर अज़ान का इरादा किया, तो आप ﷺ ने फ़रमाया, 'वक्त ठंडा करो।' कुछ और देर बाद उसने फिर इरादा किया, तो आप ﷺ ने फ़रमाया, 'वक्त ठंडा करो,' यहाँ तक कि टीलों (मूंड़ों) की छाया उनके बराबर हो गई।" सैय्यद ए आलम ﷺ ने फ़रमाया: "बेशक, गर्मी की शिद्दत जहन्नुम की साँस से है।[2] इसलिए ज़ुहर की नमाज़ ठंडे वक्त में पढ़ो।" ज़ाहिर है कि ठीक दोपहर के वक्त, विशेष रूप से गर्मी के मौसम में जो 'इबराद' (ठंडा करने) का समय है, टीलों की छाया बिलकुल नहीं होती, बल्कि बहुत देर बाद प्रकट होती है। महान इमाम अबू ज़करिया नववी शाफ़ई 'मुस्लिम शरीफ़' की व्याख्या में फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
टीले (अत-तुलूल) फैले हुए होते हैं, सीधे खड़े नहीं, और सामान्यतः उनकी कोई छाया नहीं होती जब तक कि सूर्य मध्याह्न से काफ़ी आगे न निकल जाए।[3]	टीले ज़मीन पर फैले होते हैं, ऊँचे नहीं होते, सामान्यतः उनकी छाया नहीं पड़ती जब तक सूरज ढले बहुत देर न हो जाए।

इमाम इब्न अल-असीर जज़री शाफ़ई 'निहाया' में फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
वे फैले हुए होते हैं, उनके लिए कोई छाया प्रकट नहीं होती जब तक कि ज़ुहर का अधिकांश समय बीत न जाए।[4]	टीले नीचे होते हैं, उनके लिए छाया प्रकट ही नहीं होती जब तक कि ज़ुहर का अधिकांश समय न बीत जाए।

जब स्वयं शाफ़ई इमामों की गवाही से यह साबित है, और साथ ही प्रत्यक्ष दर्शन, तर्क और छाया विज्ञान के नियमों का भी यही प्रमाण है कि टीलों की छाया की शुरुआत ज़वाल (मध्याह्न) के बहुत समय बाद होती है, तो ज़ाहिर है कि टीलों की छाया उनके बराबर तब पहुँचेगी जब ऊँची चीज़ों की छाया एक लंबाई (मिस्ल) से बहुत आगे निकल जाएगी। उस समय तक हुज़ूर अकदस ﷺ ने गर्मियों में ज़ुहर को ठंडा करने का [हुक्म दिया]।

---

[1] सुनन अन-नसाई, ज़ुहर का पहला समय, हदीस ९९४, मकतबा सलफ़िया लाहौर ५८/१ द्वारा प्रकाशित। [2] सहीह अल-बुखारी, सफ़र में ज़ुहर को ठंडा करने का अध्याय, दारुल मारिफ़ा क़दीमी कुतुब खाना कराची १/७७ द्वारा प्रकाशित। [3] शरह अस-सहीह लि-मुस्लिम मअ मुस्लिम, ज़ुहर को ठंडा करने की प्रशंसा आदि का अध्याय, क़दीमी कुतुब खाना कराची २२४/१ द्वारा प्रकाशित। [4] फ़तह अल-बारी शरह अल-बुखारी, सफ़र में ज़ुहर को ठंडा करने का अध्याय, बेरूत २/१७। **नोट:** यह संदर्भ बहुत प्रयास के बावजूद 'निहाया' में नहीं मिल सका, इसलिए इसे फ़तह अल-बारी से उद्धृत किया गया है। - नज़ीर अहमद सईदी।

पृष्ठ २५९/६९६

نسائی کے لفظ یوں ہیں:

عربی	اردو ترجمہ
فقال رجل وان کانت بنصف النھار قال وان کانت بنصف النھار[1]۔	یعنی کسی نے پوچھا اگرچہ وہ نماز دوپہر میں ہوتی فرمایا اگرچہ دوپہر میں ہوتی۔

لطیفہ ۱: اقول ملا جی کو تو یہ منظور ہے کہ جہاں سے بنے اپنا مطلب بنائیں یہاں تو قول انس رضی اللہ تعالٰی عنہ کو کہ وقت عصر کا آغاز ہو جاتا ایسی تحقیق یقینی پر عمل کیا جس میں اصلاً گنجائش تاویل نہیں اور مسئلہ وقت ظہر میں جب علمائے حنفیہ نے حدیث صحیح جلیل صحیح بخاری شریف سے استدلال کیا کہ ابوذر رضی اللہ تعالٰی عنہ نے فرمایا: ایک سفر میں ہم حاضر رکاب سعادت سلطان رسالت علیہ افضل الصلاۃ والتحیۃ تھے مؤذن نے ظہر کی اذان دینی چاہی فرمایا وقت ٹھنڈا کر، دیر کے بعد انہوں نے پھر اذان کا قصد کیا، پھر فرمایا وقت ٹھنڈا کر، ایک دیر کے بعد انہوں نے پھر ارادہ کیا، فرمایا ٹھنڈا کر، حتی ساوی الظل التلول (یہاں تک کہ ٹیلوں کا سایہ ان کے برابر آگیا) سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: ان شدۃ الحر من فیح جھنم[2] (گرمی کی شدت جہنم کے جوش سے ہے) تو اس میں نماز ظہر ٹھنڈے وقت میں پڑھو، ظاہر ہے کہ ٹھیک دوپہر خصوصاً موسم گرما میں کہ وہی زمانہ ابراد ہے ٹیلوں کا سایہ اصلاً نہیں ہوتا بہت دیر کے بعد ظاہر ہوتا ہے، امام اجل ابوز کریا نووی شافعی شرح مسلم شریف میں فرماتے ہیں:

عربی	اردو ترجمہ
التلول منبطحة غير منتصبة، ولايصير لها فيئ في العادة، الابعد زوال الشمس بكثير[3]-	ٹیلے زمین پر پھیلے ہوتے ہیں نہ بلند عادۃً ان کا سایہ نہیں پڑتا مگر سورج ڈھلنے سے بہت دیر کے بعد

امام ابن اثیر جزری شافعی نہایہ میں فرماتے ہیں:

عربی	اردو ترجمہ
هي منبطحة لايظهر لها ظل، الا اذا ذهب اكثر وقت الظهر[4]-	ٹیلے پست ہوتے ہیں ان کے لئے سایہ ظاہر ہی نہیں ہوتا مگر جب ظہر کا اکثر وقت جاتا رہے۔

جب خود ائمہ شافعیہ کی شہادت سے ثابت اور نیز مشاہدہ وعقل وقواعد علم ظل شاہد کہ ٹیلوں کے سائے کی ابتدا زوال سے بہت دیر کے بعد ہوتی ہے تو ظاہر ہے کہ سایہ ٹیلوں کے برابر اُس وقت پہنچے گا جب بلند چیزوں کا سایہ ایک مثل سے بہت گزر جائے گا اُس وقت تک حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے گرمیوں میں ظہر ٹھنڈی کرنے کا

---

1 سنن النسائی اول وقت ظہر حدیث ۹۹۴ مطبوعہ المکتبہ سلفیہ لاہور ۵۸/۱ 2 صحیح البخاری باب الابراد بالظہر فی السفر دارالمعرفۃ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۷۷ 3 شرح الصحیح لمسلم مع مسلم باب استحباب الابراد بالظہر الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۲۴/۱ 4 فتح الباری شرح البخاری باب الابراد بالظہر فی السفر بیروت ۲ / ۱۷ **نوٹ:** یہ حوالہ سعی بسیار کے باوجود نہایہ سے نہیں مل سکا اس لئے فتح الباری سے نقل کیا ہے۔ نذیر احمد سعیدی

He gave the command, and after that, the Muezzin was granted permission to call the Adhan. Thus, undoubtedly, the remaining of the Dhuhr time in the second 'mithl' (shadow length) is proven, just as is the school of thought of our Imam (may Allah be pleased with him). This radiant argument, by the grace of Allah, was unanswerable. Here, Mulla Ji, in a state of agitation, said that the narrator's (i.e., our leader Abu Dharr, may Allah be pleased with him) statement of 'equality' regarding the shadow of the mounds is obviously an estimation and approximation, and not based on actual measurement. Why, did our leader Abu Dharr (may Allah be pleased with him) not measure it, but merely stated an approximate equality? But you must have known that Anas (may Allah be pleased with him) took a measurement? After all, the entry of Asr time is known in the same way, that the shadow reaches that specific length. How could it be known without measuring? In fact, here probably two measurements are needed: one at the time of meridian (nisf-un-nahar) to measure the length of the original shadow (zill-asli), and the second at the time when the shadow after the original shadow reached the desired length. When they didn't even take one measurement and stated it approximately, why would they have taken two? They would have said it approximately that the first time of Asr had entered. Just as you want to suggest an possibility there that in reality it might not have been equal and Dhuhr occurred within one 'mithl'. Here also the same possibility will arise that in reality the time of Asr had not arrived, and Dhuhr occurred in its own time. What kind of lack of shame and obstinacy is this, that you adopt certain things for yourself at various places, but when someone else does it, you show anger, calling it distortion of texts. Is there no limit to this arbitrariness?

Point 2: I say: If God gives justice, then the estimation here would be as wrong as the time it takes to pray two rakats of Dhuhr. And in the Hadith of Abu Dharr (may Allah be pleased with him), a very gross error would have to be accepted, which attributing to him without proof is clearly disrespectful. It is clear from Imam Shafi'i's own clarification that the shadow of mounds starts appearing when the shadow of tall objects has exceeded more than half a 'mithl' beyond the original shadow. So it is obvious that the shadow of mounds will not even reach half a 'mithl' while the shadow of other things exceeds one 'mithl' beyond the original shadow. Firstly, just as there is a severe difference in the appearance of the shadow, occurring only after such a delay, similarly there will be a difference in the increase of the shadow. The shadow of tall objects will increase more in its proportion in a given time than the

shadow of mounds will increase in its proportion, as is not hidden from those who know the rules of the art. (Translating the Arabic phrase: as it is not hidden from the expert in the rules of the art). Necessarily, at the time the shadow of the mounds appeared and the shadow of high objects was more than half a 'mithl' beyond the original shadow, then after some time the shadow of high objects exceeded one 'mithl' beyond the original shadow, at that time the shadow of the mounds would be less than that half-of-half. Even if you don't accept this maintenance of ratio difference, then at least consider it half-of-half. Then in any case, deduct from it the time taken for the command of Adhan and then performing the congregational prayer. According to your calculation, at that time the shadow of the mounds would be only about a fourth. For Abu Dharr (may Allah be pleased with him) to say that the shadow became equal is so far-fetched and unacceptable. What kind of justice is it that either there is such an unheard-of error in estimation that two rakats could be prayed in it?

F: Mi'yar al-Haq, fourth issue, discussion on the end of Dhuhr time, etc., Maktaba Naziriya Lahore, p. 353.

हुक्म फ़रमाया और इसके बाद मोअज़्ज़िन को अज़ान की इजाज़त अता हुई, तो बिला-शुबा दूसरे 'मिसल' (परछाईं की लंबाई) में वक़्त-ए-ज़ुहर बाक़ी रहना साबित हुआ जैसा कि हमारे इमाम (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) का मज़हब है। यह दलील बा-फ़ज़्ल-ए-इलाही ला-जवाब थी। यहाँ मुल्ला जी ने घबराहट में कह दिया कि रावी यानी सैयदुना अबू ज़र (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) का टीलों के साये को बराबर कहना ज़ाहिर है कि तख़मीनन (अनुमानित) और तक़रीबन है, न कि बाक़ायदा माप कर। क्यों हज़रत सैयदुना अबू ज़र (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) ने तो माप कर नहीं नापा था, बस यूँ ही तख़मीनन बराबरी बता दी? मगर अनस (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) का माप कर लेना आपको मालूम हो गया होगा? आख़िर अस्र के वक़्त का दाख़िल होना भी तो यूँ ही मालूम होगा कि साया उस मिकदार को पहुँच जाए, उसका इल्म बिना नापे कैसे हुआ? बल्कि यहाँ तो ग़ालिबन दो मापों की ज़रूरत है: एक निस्फ़-उल-नहार (दोपहर) के वक़्त कि साया-ए-असली की मिकदार नापें, दूसरी उस वक़्त कि साया, अस्ली साये के बाद मतलूबा मिकदार को पहुँचा या नहीं। जब उन्होंने एक माप नहीं की और यूँ ही तख़मीनन फ़रमा दिया, तो उन्होंने दो मापें भला क्यों की होंगी? यूँ ही तख़मीनन फ़रमा दिया होगा कि अस्र का अव्वल वक़्त दाख़िल हो गया, जैसे आप वहाँ एहतेमाल (संभावना) निकालना चाहते हैं कि वास्तव में बराबर न हुआ होगा और ज़ुहर एक मिसल के अंदर हुई होगी। यहाँ भी वही एहतेमाल पैदा रहेगा कि वास्तव में अस्र का वक़्त न आया था और ज़ुहर अपने ही वक़्त पर हुई। यह क्या हयादारी और हठधर्मी है कि जगह-जगह जो बातें ख़ुद अपनाते जाओ, दूसरा करे तो आँखें दिखाओ और नुसूस (धार्मिक ग्रंथों) की तहरीफ़ (परिवर्तन) बताओ। इस मनमानी की कोई हद है?

लतीफ़ा २: अक़ूल (मैं कहता हूँ): ख़ुदा इंसाफ़ दे तो यहाँ तख़मीना (अनुमान) में भी उतनी ही ग़लती होगी जितनी देर में ज़ुहर की दो रकअतें पढ़ी जाएँ। और हदीस-ए-अबू ज़र (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) में सख़्त फ़ाहिश (बड़ी) ग़लती माननी पड़ेगी, जिसे उनकी तरफ़ बिना दलील के मन्सूब करना सरासर बे-अदबी है। ख़ुद इमाम शाफ़ई की तसरीह (स्पष्टीकरण) से वाज़ेह हुआ कि टीलों के साये की इब्तिदा उस वक़्त होती है जब बुलंद चीज़ों का साया, अस्ली साये के अलावा निस्फ़ मिसल से ज़्यादा गुज़र जाता है। तो ज़ाहिर है कि टीलों का साया अभी निस्फ़ मिसल तक भी न पहुँचेगा कि और चीज़ों का साया अस्ली साये के अलावा एक मिसल से गुज़र जाएगा। अव्वल तो जिस तरह साये के ज़हूर (प्रकट होने) में बड़ा फ़र्क़ है कि इतनी देर के बाद उनका साया पैदा होता है, यूँ ही साये की ज़्यादती में भी फ़र्क़ रहेगा। बुलंद चीज़ों का साया अपनी निस्बत पर जितनी देर में जितना बढ़ेगा, टीलों का

साया अपनी निस्बत में उससे कम बढ़ेगा, जैसा कि फ़न (कला/शास्त्र) के क़ाएदे जानने वालों पर मख़्फ़ी (गुप्त) नहीं है। (अरबी वाक्य का अनुवाद: जैसा कि फ़न के क़ाएदों के जानकार पर पोशीदा नहीं है)। तो ला-जरम (अनिवार्य रूप से) जिस वक़्त टीलों का साया पैदा हुआ और बुलंदियों का साया अस्ली साये के अलावा निस्फ़ मिसल से ज़्यादा था, अब कुछ देर के बाद बुलंदियों का साया निस्फ़ मिसल से बढ़कर एक मिसल अस्ली साये से गुज़र गया, उस वक़्त टीलों का साया इस 'आधे के आधे' से भी कम होगा। और अगर इस निस्बत के फ़र्क़ को न भी मानें, तो खैर आधे का आधा ही मान लें। फिर बहरहाल इससे उतनी देर और कम कीजिये जिसमें अज़ान का हुक्म हुआ और उसके बाद जमाअत की गई, तो हिसाब से आपके मुताबिक़ उस वक़्त टीलों का साया कोई चौथाई (1/4) ही रहता है। उसे अबू ज़र (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) का यह फ़रमा देना कि साया बराबर हो गया था, कितना दूर और नाक़ाबिल-ए-क़बूल है। क्या अच्छा इंसाफ़ है कि या तो तख़मीन (अनुमान) में इतनी ग़लती जो सुनी न गई हो, जिसमें दो रकअतें पढ़ ली जाएँ।

फ़: मेयार-उल-हक़, मसअला चहारुम, बहस आख़िर वक़्त-ए-ज़ुहर वग़ैरा, मकतबा नज़ीरिया लाहौर, पृ. ३५३

حکم فرمایا اور اس کے بعد مؤذن کو اجازت اذان عطا ہوئی ، تو بلاشبہ دوسرے مثل میں وقت ظہر باقی رہنا ثابت ہوا جیسا کہ ہمارے امام رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا مذہب ہے یہ دلیل ساطع بحمداللہ لاجواب تھی یہاں ملا جی حالت اضطراب میں فرماگئے کہ مساوی کہنا راوی یعنی سیدنا ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا سایہ ٹیلوں کو ظاہر ہے کہ تخمیناً اور تقریباً ہے نہ بلبنطور کہ گزرکھ کر ناپ لیا تھا۔ کیوں حضرت سیدنا ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے تو گزرکھ کر نہ ناپا تھا یونہی تخمیناً مساوات بتادی مگر انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا گزرکھ کر ناپ لینا آپ کو معلوم ہوگیا ہوگا آخر دخول وقت عصر یونہی تو معلوم ہوگا کہ سایہ اس مقدار کو پہنچ جائے اُس کا علم بے ناپے کیوں کر ہوا بلکہ یہاں تو غالباً دو ناپوں کی ضرورت ہے ایک وقت نصف النہار کہ سایہ اصلی کی مقدار ناپیں دوسری اس وقت کہ سایہ بعد ظل اصلی مقدار مطلوب کو پہنچا یا نہیں ، جب انہوں نے ایک ناپ نہ کی یونہی تخمیناً فرمادیا انہوں نے دو ناپیں کا ہے کو کی ہوں گی ، یونہی تخمیناً فرمادیا ہوگا کہ عصر اول وقت داخل ہو گیا جیسے آپ وہاں احتمال نکالا چاہتے ہیں کہ واقع میں مساوی نہ ہوا ہو گا اور ظہر ایک مثل کے اندر ہوئی یہاں بھی وہی احتمال پیدا رہے گا کہ واقع میں وقت عصر نہ آیا تھا ظہر اپنے ہی وقت پر ہوئی یہ کیا حیاداری و مکابرہ ہے کہ جابجا جو باتیں خود اختیار کرتے جاؤ دوسرا کرے تو آنکھیں دکھاؤ تحریف نصوص بتاؤ اس تحکم کی کوئی حد ہے۔

لطیفہ ۲ : اقول : خدا انصاف دے تو یہاں تخمینہ بھی اتنی ہی غلطی ہو گی جتنی دیر میں ظہر کی دو رکعتیں پڑھی جائیں اور حدیث ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں سخت فاحش غلطی مانی پڑے گی جسے ان کی طرف بے دلیل نسبت کر دینا صراحۃً سوء ادب ہے ، خود امام شافعی کی تصریح سے واضح ہوا کہ سایہ تلول کی ابتداء اس وقت ہوتی ہے جب بلند چیزوں کا سایہ سایہ اصلی کے سوا

نصف مثل سے اکثر گزر جاتا ہے تو ظاہر ہے کہ ٹیلوں کا سایہ ابھی نصف مثل تک بھی نہ پہنچے گا کہ اور چیزوں کا سایہ سایہ اصلی کے سوا ایک مثل سے گزر جائے گا کہ اول تو جس طرح ظہور ظل میں تفاوت شدید ہے کہ اتنی دیر کے بعد ان کا سایہ پیدا ہوتا ہے یونہی زیادت ظل میں فرق رہے گا بلند چیزوں کا سایہ اپنی نسبت پر جتنی دیر میں جتنا بڑھے گا ٹیلوں کا سایہ اپنی نسبت میں اُس سے کم بڑھے گا کما لا یخفی علی العارف بقواعد الفن (جیسا کہ قواعد فن کے جاننے والے پر مخفی نہیں۔ت) تو لاجرم جس وقت ٹیلوں کا سایہ پیدا ہوا اور بلندیوں کا سایہ سایہ اصلی کے سوا نصف مثل سے زائد تھا اب کچھ دیر کے بعد بلندیوں کا سایہ نصف مثل سے بڑھ کر ایک مثل ظل اصلی سے گزر گیا اُس وقت ٹیلوں کا سایہ اس کم از نصف سے بھی کم ہو گا اور اس تحفظ نسبت تفاوت کو نہ بھی مانئے تو خیر کم از نصف ہی جانئے پھر بہر حال اس سے اتنی دیر اور مجرا کیجئے جس میں اذان کا حکم ہوا اور اُس کے بعد جماعت فرمائی گئی تو حساب سے آپ کے طور پر اُس وقت ٹیلوں کا سایہ کوئی چہارم ہی کی قدر رہتا ہے اُسے ابوذر رضی اللہ تعالٰی عنہ کا فرمادینا کہ سایہ برابر ہوگیا تھا کس قدر بعید و ناقابل قبول ہے ، کیا اچھا انصاف ہے کہ یا تو تخمین میں اتنی غلطی نا مسموع کہ جس میں دو رکعتیں پڑھ لیجائیں

ف معیار الحق مسئلہ چہارم بحث آخر وقت ظہر الخ مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۳۵۳

Or for their own tricks, accepting this heavy error that a 'ser' (a weight unit) is mistaken for 'paseri' (five sers). By the grace of Allah, it has become clear from this discourse that giving an answer based on estimation there was purely absurd and false.

Anecdote 3: I say, there a delightful oppression was committed (Footnote 1) that being approximately equal is also with the original shadow, not by separating the original shadow, and 'This is not hidden from anyone with the slightest intellect.' (T). So in reality, after subtracting the original shadow, the shadow of the mounds would be approximately half like, or a bit more, and by the end of the 'Misl' (like), it would be so late that they would have finished well.

Mullah-ji! Go experience the forest air for a few days, look at the green grass of the mounds and the golden sunlight of the cool hours, so that your perspective settles. Scholars say that the shadow of the mounds doesn't even fall until more than half of the Zuhr time has passed. Mullah-ji is stating it's exactly the midday shadow for them, and not just a little, but half-like. That's why it's said that after becoming a Wahhabi, a person's intellect regarding shadows of mounds declines.

Anecdote 4: I say: He has shown even greater delicacy (Footnote 2) by suggesting that equality with the mounds does not refer to the quantity of the shadow, but to its appearance. That is, initially, the shadow on the eastern side was non-existent and there was no equality with the mounds because it didn't exist, and by the time of Adhan, the shadow on the eastern side appeared, thus it became equal to the mounds in appearance and presence, not in quantity. Mullah-ji should judge the value of this answer by his own faith. He said the time was cool, so much so that the shadow of the mounds became equal to them. Does this mean that since mounds were present, the shadow also became present, even if it was only ten yards? Why call this 'tahrif-e-nusoos' (distortion of texts)? Glory be to Allah! This is just a fabrication to suit one's purpose. Such a title is the specific robe of honor for the poor Hanafis. Mullah-ji! If someone says, "I stayed with Mullah-ji until his beard became equal to a bamboo," would its meaning be that Mullah-ji's facial hair just started growing, and while the bamboo was already there and Mullah-ji's beard was non-existent, as soon as a few hairs shone, it became equal to the bamboo because now both the bamboo and the hair are present?

Couplet: The chick comes out of the egg and seeks grain. (When a bird comes out of the egg, it demands grain).

Anecdote 5: I say: This blatant distortion and 'bakaf-charaghi' (obviousness) is noteworthy. To bring proof from the Shafi'is in a disputed matter between Hanafis and Shafi'is, he quoted this passage from Imam Qastalani's Fath al-Bari:

| Arabic: It is possible that by this equality, what is meant is the appearance of the shadow beside the mound after it was not visible. | It could be that by this equality, it is meant that the shadow appeared on the side of the mound whereas it was not appearing before. (T) |

1. Fath al-Bari Sharh al-Bukhari, Chapter: Al-Ibrad bi'z-Zuhr fi's-Safar, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 2/17. f1: Mi'yar al-Haq, Fourth issue, p. 354, f2: Mi'yar al-Haq, Fourth issue, p. 352.

या अपने दांवों को यह भारी ग़लती मक़बूल कि सेर में पसरी का धोखा। बहमदुलिल्लाह तआला इस तक़रीर से यह भी वाज़ेह हो गया कि वहां तख़मीन (अनुमान) से जवाब देना महज़ मुहमल व बातिल था।

लतीफ़ा ३: अक़ूल: वहां एक सितम ख़ुश अदाई यह की है फ़१ कि वह तख़मीनन बराबर होना भी मय साया असली के है न साया असली अलग करके'वहा ला युख़्फ़ा मन लहू अदना अक़्ल' (और यह अदना सी अक़्ल रखने वाले पर भी मख़्फ़ी नहीं। त) तो दरअस्ल साया टीलों का बाद निकालने साया असली के तख़मीनन आधी मिस्ल होगा या कुछ ज़्यादा और मिस्ल के ख़त्म होने में इतनी देर होगी कि बख़ूबी फ़ारिग हुए होंगे।

मुल्ला जी! ज़रा कुछ दिनों जंगल की हवा खाओ टीलों की हरी-हरी दूब ठंडे वक़्त की सुनहरी धूप देखो कि आंखों के तेवर ठिकाने आएं, उलमा तो फ़रमा रहे हैं कि टीलों का साया पड़ता ही नहीं जब तक आधे से ज़्यादा वक़्त ज़ुहर न निकल जाए, मुल्ला जी उनके लिए ठीक दोपहर का साया बता रहे हैं और वह भी थोड़ा नहीं बहुत आधी मिस्ल, जभी तो कहते हैं कि वहाबी होकर आदमी की अक़्ल टीलों का साया ज़वाल हो जाती है।

लतीफ़ा ४: अक़ूल: और बढ़ कर नज़ाकत फ़रﻋﻲ है फ़२ कि मसावात साया के टीलों से मिक़दार में मुराद न हो बल्कि ज़ुहूर में यानी पहले साया जानिब शर्क़ी मादूम था और मसावात न थी टीलों से क्योंकि वह मौजूद नहीं और वक़्त अज़ान के साया जानिब शर्क़ी भी ज़ाहिर हो गया पस बराबर हो गया टीलों के ज़ाहिर होने में और मौजूद होने में न मिक़दार में। इस जवाब की क़द्र मुल्ला जी अपने ही ईमान से बता दें, वक़्त ठंडा फ़रमाया यहां तक कि टीलों का साया उनके बराबर आया इसके यह मानी कि टीले भी मौजूद थे साया भी मौजूद हो गया अगरचे वह दस १० गज़ हों, यह जो बराबर ऐ सुब्हान अल्लाह इसे क्यों तहरीर-ए-नुसूस कहेगा कि यह तो मतलब की घड़त है। ऐसा लक़ब तो ख़ास बेचारे हनफ़िया का ख़िलअत है। मुल्ला जी! अगर कोई कहे मैं मुल्ला जी के पास रहा यहां तक कि उनकी दाढ़ी बांस बराबर हो गई तो इसके मानी यही होंगे न कि मुल्ला जी का सब्ज़ा आग़ाज़ हुआ कि पहले बांस मौजूद था और मुल्ला जी की दाढ़ी मादूम, जब रवां कुछ कुछ चमका चमकते ही बांस बराबर हो गया कि अब बांस भी मौजूद बाल भी मौजूद।

शेर: मुर्ग़क अज़ बे ज़ुम्मा बरूं आयद व दाना तलबद (मुर्ग़ जब अंडे से बाहर आता है तो दाना तलब करता है)

लतीफ़ा ५: अक़ूल: यह बकफ़-ए-चराग़ी व तहरीर-ए-सरीह क़ाबिल मुलाहिज़ा कि ख़ुद ही हनफ़िया व शाफ़िया के मसअला मुख़्तलफ़ फ़ीहा में शाफ़िया से हुज्जत लाने को फ़तह अल-बारी इमाम क़स्तलानी। से यह इबारत नक़ल की कि:

| अरबी: एहतमाल है कि इस मसावात से मुराद टीले के पहलू में साये का ज़ाहिर होना हो, इसके बा'द कि वह ज़ाहिर न था। | हो सकता है इस मसावात से मुराद यह हो कि टीले के पहलू में साया ज़ाहिर हो गया जबकि पहले ज़ाहिर नहीं था। (त) |

1. फ़तह अल-बारी शरह अल-बुख़ारी, बाब: अल-इब्राद बिज़-ज़ुहर फ़िस्-सफ़र, मतबुआ दारुल मारिफ़ा, बैरूत, २/१७। फ़१: मेआरुल हक़, मसअला चहारुम, पृ. ३५४; फ़२: मेआरुल हक़, मसअला चहारुम, पृ. ३५२।

पृष्ठ २६१ / ६९६

یا اپنے داؤوں کو یہ بھاری غلطی مقبول کہ سیر میں پسری کا دھوکا۔ بحمد اللہ تعالیٰ اس تقریر سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ وہاں تخمین سے جواب دینا محض مہمل و باطل تھا۔

لطیفہ ۳: اقول وہاں ایک ستم خوش ادائی یہ کی ہے ف۱ کہ وہ تخمیناً برابر ہونا بھی مع سایہ اصلی کے ہے نہ سایہ اصلی الگ کرکے وھذا لا یخفی من لہ ادنی عقل (اور یہ ادنی سی عقل رکھنے والے پر بھی مخفی نہیں۔ت) تو دراصل سایہ ٹیلوں کا بعد نکالنے سایہ اصلی کے تخمیناً آدھی مثل ہو گا یا کچھ زیادہ اور مثل کے ختم ہونے میں اتنی دیر ہو گی کہ بخوبی فارغ ہوئے ہوں گے۔

ملا جی! ذرا کچھ دنوں جنگل کی ہوا کھاؤ ٹیلوں کی ہری ہری ڈوب ٹھنڈے وقت کی سنہری دھوپ دیکھو کہ آنکھوں کے تیور ٹھکانے آئیں علماء تو فرمارہے ہیں کہ ٹیلوں کا سایہ پڑتا ہی نہیں جب تک آدھے سے زیادہ وقت ظہر نہ نکل جائے ملاجی ان کے لئے ٹھیک دو پہر کا سایہ بتارہے ہیں اور وہ بھی تھوڑا نہ بہت آدھی مثل جبھی تو کہتے ہیں کہ وہابی ہو کر آدمی کی عقل ٹیلوں کا سایہ زوال ہو جاتی ہے۔

لطیفہ ۴: اقول: اور بڑھ کر نزاکت فرمائی ہے ف۲ کہ مساوات سایہ کے ٹیلوں سے مقدار میں مراد نہ ہو بلکہ ظہور میں یعنی پہلے سایہ جانب شرقی معدوم تھا اور مساوات نہ تھی ٹیلوں سے کیونکہ وہ موجود نہیں اور وقت اذان کے سایہ جانب شرقی بھی ظاہر ہو گیا پس برابر ہو گیا ٹیلوں کے ظاہر ہونے میں اور موجود ہونے میں نہ مقدار میں اس جواب کی قدر ملاجی اپنے ہی ایمان سے بتادیں وقت ٹھنڈا فرمایا یہاں تک کہ ٹیلوں کا سایہ ان کے برابر آیا اس کے یہ معنی کہ ٹیلے بھی موجود تھے سایہ بھی موجود ہو گیا اگرچہ وہ دس ۱۰ گز ہوں یہ جو برابر اے سبحن اللہ اسے کیوں

تحریف نصوص کہے گا کہ یہ تو مطلب کی گھڑت ہے۔ ایسا لقب تو خاص بے چارے حنفیہ کا خلعت ہے۔ ملاجی! اگر کوئی کہے میں ملاجی کے پاس رہا یہاں تک کہ ان کی داڑھی بانس برابر ہو گئی تو اس کے معنی یہی ہوں گے نہ کہ ملاجی کا سبزہ آغاز ہوا کہ پہلے بانس موجود تھا اور ملاجی کی داڑھی معدوم، جب رواں کچھ کچھ چمکا چپکتے ہی بانس برابر ہو گیا کہ اب بانس بھی موجود بال بھی موجود، ع

مرغک از بے ضمہ بروں آید ودانہ طلبد (مرغ جب انڈے سے باہر آتا ہے تو دانہ طلب کرتا ہے)

لطیفہ ۵: اقول: یہ بکف چراغی و تحریف صریح قابل ملاحظہ کہ خود ہی حنفیہ و شافعیہ کے مسئلہ مختلف فیہا میں شافعیہ سے حجت لانے کو فتح الباری امام قسطلانی سے یہ عبارت نقل کی کہ:

| یحتمل ان یراد بھذہ المساواۃ ظھور الظل یجنب التل بعد ان لم یکن ظاھرا ۱۔ | ہو سکتا ہے اس مساوات سے مراد یہ ہو کہ ٹیلے کے پہلو میں سایہ ظاہر ہو گیا جبکہ پہلے ظاہر نہیں تھا۔(ت) |

۱ فتح الباری شرح البخاری باب الابراد بالظھر فی السفر مطبوعہ دار المعرفہ بیروت ۲ / ۱۷ ف۱ معیار الحق مسئلہ چہارم ص ۳۵۴، ف۲ معیار الحق مسئلہ چہارم ص ۳۵۲)

Fatawa Razawiyya Volume Five

In which there was a clear negation of the primary shadow for the mounds. You had claimed that their primary shadow is close to half a likeness. Necessarily, the restriction of the eastern side was added in becoming non-existent, that it was non-existent towards the east, and attributed it to Fath al-Bari, as in Fath al-Bari: 'and it is possible that it is intended...' Mulla Ji! Say with fairness, is this not a distortion?

Witty Point 6: I say, according to Fath al-Bari, participation in existence can be an end, that at noon there was no shadow of the mounds at all, it was delayed here until it existed. Although having equal shadow with the mounds never means this, but take care of yourself. According to you, exactly at noon, the shadow of the mounds was half a likeness, so equality in appearance and existence remained throughout the day from morning to evening. What is the meaning of setting this end, that the time was made cool until the shadow became equal to the mounds in existence? And where is the restriction of the eastern side in the Hadith? This is your pure fabrication. You invented an interpretation: equality in appearance, a branch of equality in existence, and the branched-upon thing is eastern existence. Was there no equality in existence as long as the existence was western or northern? Now that eastern existence has met, equality occurred? Do you say anything sensible?

Witty Point 7: I say, Mulla Ji! When according to your creed, the shadow was present even at the time of mid-day, then as soon as the decline occurred, it certainly and simultaneously became eastern. So this equality arose specifically at the beginning of the Dhuhr time. And the Hadith says that the Mu'adhin intended to call the Adhan three times, and each time he received the command of 'Ibrad' (cooling) and delay, until the shadow became equal. Did all these intentions for Adhan and commands for Ibrad take place before the decline? Perhaps the time for Dhuhr would have occurred early in the day. Mulla Ji! This is what is called distortion of the texts. Verse: 'See upon whom it is cast, throughout the whole body.'

Witty Point 8: I say, when nothing else worked, at the third level of delicacy, you stated in response to this Hadith that this delay was by the Holy Prophet (peace be upon him) during a journey. Perhaps the Holy Prophet (peace be upon him) intended to combine Dhuhr with Asr. Therefore, comparing residency to travel is an analogy with a difference (Qiyas Ma'al Fariq). Mulla Ji! Say with faith, is this Hadith about 'Ibrad al-Dhuhr' (cooling the Dhuhr prayer), meaning praying when the time is cool, or is it about 'Tafwit al-Dhuhr' (letting the Dhuhr time pass), meaning praying after losing

the time? The reason for the command in the Hadith is stated as 'The intensity of heat is from the exhaling of Hell,' so make Dhuhr cool in heat. It doesn't say 'Do not call Adhan now, we will combine it with Asr.'

Mulla Ji! Hear the words of the Shafi'i scholars themselves in the explanation of this Hadith, so that your fabrication regarding the meaning of Ibrad breaks, and the distinction between travel and residency also fails. Irshad al-Sari by Imam Qastallani Shafi'i, in the explanation of Sahih Bukhari, chapter 'Cooling Dhuhr during travel' regarding this Hadith of Abu Dharr.

Footnotes: 1 & 2: Peace and blessings of Allah be upon him and his progeny. | F: Mi'yar al-Haq, p. 354.

जिसमें टीलों के लिए साया-ए-असली (मूल छाया) होने का स्पष्ट निषेध था। हज़रत तो यह दावा कर चुके थे कि उनका साया-ए-असली आधे मिस्ल (तुलना) के करीब होता है। विवश होकर लुप्त होने में पूर्वी पक्ष की शर्त बढ़ाई गई कि वह पूर्व की ओर लुप्त था, और इसे 'फ़तह अल-बारी' की ओर संबद्ध कर दिया गया, जैसा कि 'फ़तह अल-बारी' में है: 'और यह संभव है कि इससे तात्पर्य...' मुल्ला जी! ईमानदारी से कहें, क्या यह तहरीफ़ (विकृति) नहीं है?

लतीफ़ा ६: मैं कहता हूँ, 'फ़तह अल-बारी' के तरीके के अनुसार तो अस्तित्व में साझीदारी एक चरम बिंदु हो सकती है कि दोपहर को टीलों की छाया बिल्कुल नहीं थी, यहाँ देरी की गई यहाँ तक कि वह अस्तित्व में आ गई। यद्यपि टीलों के साथ छाया का समान होना इसके बिल्कुल यह अर्थ नहीं है, लेकिन आप अपनी खबर लें। आपके अनुसार तो ठीक दोपहर को टीलों की छाया आधा मिस्ल थी, तो सुबह से शाम तक दिन भर प्रकटीकरण और अस्तित्व में समानता बनी रही। इस चरम बिंदु को निर्धारित करने के क्या मायने हैं कि वक्त ठंडा किया गया यहाँ तक कि छाया अस्तित्व में टीलों के बराबर हो गई? और हदीस में पूर्वी दिशा की शर्त कहाँ है? यह आपकी कोरी मनगढ़ंत बात है। आपने एक व्याख्या गढ़ी: प्रकटीकरण में समानता, अस्तित्व में समानता की एक शाखा है, और जिस पर शाखा आधारित है वह पूर्वी अस्तित्व है। क्या जब तक अस्तित्व पश्चिमी या उत्तरी था, तब तक अस्तित्व में समानता नहीं थी? अब जबकि पूर्वी अस्तित्व मिला तो समानता हो गई? क्या आप कुछ ठिकाने की भी बात करते हो?

लतीफ़ा ७: मैं कहता हूँ मुल्ला जी! जब आपके पंथ में साया निस्फ़-उल-नहार (मध्याह्न) के समय भी मौजूद था, तो ज़वाल (सूरज ढलने) होते ही वह निश्चित रूप से और साथ ही पूर्वी हो गया। तो यह समानता विशेष रूप से ज़ुहर के समय के प्रारंभ में उत्पन्न हुई। और हदीस में यह निर्देश है कि मुअज़्ज़िन ने तीन बार अज़ान का इरादा किया, हर बार 'इब्राद' (ठंडा करना) और देरी का आदेश मिला यहाँ तक कि साया बराबर हो गया। क्या अज़ान के ये इरादे और इब्राद के आदेश सब ज़वाल से पहले हो चुके थे? शायद दिन चढ़ते ही ज़ुहर का वक्त हो जाता होगा। मुल्ला जी! इसे ही नुसूस (मूल ग्रंथों) की तहरीफ़ कहते हैं। शेर: 'छाई जाती है यह देखो तो सरापा किस पर'

लतीफ़ा ८: मैं कहता हूँ जब कुछ न बन पड़ा तो हार कर तीसरे स्तर की यह बारीकी इस हदीस के जवाब में पेश की कि यह देरी हज़रत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से सफर में हुई थी। शायद हज़रत

ने इस इरादे से की हो कि ज़ुहर को अस्र के साथ जमा करेंगे (मिलाकर पढ़ेंगे), इसलिए सफर पर हज़र (घर पर होने) को क़यास करना 'क़यास मअल फ़ारिक' (असमान चीजों की तुलना) है। मुल्ला जी! ईमान से कहें, यह हदीस 'इब्राद-ए-ज़ुहर' की है, यानी वक्त को ठंडा करके पढ़ना, या 'तफ़वीत-ए-ज़ुहर' की है, यानी वक्त को खोकर पढ़ना? हदीस में हुक्म का कारण यह बताया गया है कि गर्मी की तीव्रता जहन्नम के जोश से है, इसलिए गर्मी में ज़ुहर ठंडी करो। यह नहीं कि अभी अज़ान न कहो, हम अस्र के साथ मिलाकर पढ़ेंगे।

मुल्ला जी! इस हदीस की व्याख्या में खुद शाफ़ई विद्वानों का कथन सुनें ताकि 'इब्राद' के अर्थ में आपकी यह मनगढ़ंत बात भी टूट जाए और सफ़र व हज़र के अंतर की भी किस्मत फूट जाए। 'इरशाद अल-सारी' इमाम क़स्तलानी शाफ़ई, बुखारी शरीफ़ की व्याख्या, अध्याय: 'सफर में ज़ुहर को ठंडा करना' में अबू ज़र की इसी हदीस पर...

पाद-टिप्पणियाँ: १ और २: अल्लाह तआला उन पर और उनके वंश पर कृपा और बरकत बरसाए। | फ़: मेयार अल-हक, पृ. ३५४

पृष्ठ २६२ / ६९६

جس میں ٹیلوں کے لئے سایہ اصلی ہونے کے صاف نفی تھی حضرت تو وہ دعوٰی کرچکے تھے کہ ان کا سایہ اصلی آدھے مثل کے قریب ہوتا ہے لاجرم معدوم ہونے میں جانب شرق کی قید بڑھائی کہ مشرق کی طرف معدوم تھا اور اسے فتح الباری کی طرف نسبت کردیا کہ جیسا کہ فتح الباری میں و یحتمل ان یراد الخ ملا جی! دھرم سے کہنا یہ تحریف تو نہیں۔

لطیفہ ۶: اقول فتح الباری کے طور پر تو مشارکت فی الوجود غایت بن سکتی ہے کہ دوپہر کو ٹیلوں کا سایہ اصلاً نہ تھا دیر فرمائی یہاں تک کہ موجود ہوا اگرچہ ٹیلوں سے سایہ متساوی ہونے کے ہر گز یہ معنی نہیں مگر آپ اپنی خبر لیجئے آپ کے نزدیک تو ٹھیک دوپہر کو ٹیلوں کا سایہ آدھا مثل تھا تو ظہور و وجود میں برابر ی صبح سے شام تک دن بھر رہی اس غایت مقرر کرنے کے کیا معنی کہ وقت ٹھنڈا فرمایا یہاں تک کہ سایہ وجود میں ٹیلوں کے برابر ہو گیا اور جانب شرقی کی قید حدیث میں کہاں، یہ آپ کی نری من گھڑت ہے، تاویل گھڑی مساوات فی الظہور، تفریع کی مساوات فی الوجود، اور مفرع علیہ وجود شرقی، کیا جب تک وجود مغربی شمالی تھا مساوات فی الوجود نہ تھی، اب کہ وجود شرقی ملا مساوات ہوئی کچھ بھی ٹھکانے کی کہتے ہو۔

لطیفہ ۷: اقول ملا جی! جب آپ کے دھرم میں سایہ وقت نصف النہار بھی موجود تھا تو زوال ہوتے ہی قطعاً معاً شرقی ہوا تو یہ مساوات خاص آغاز وقت ظہر پر پیدا ہوئی اور حدیث میں یہ ارشاد ہے کہ مؤذن نے تین بار ارادہ اذان کیا ہر بار حکم ابراد و تا خیر ملا یہاں تک کہ سایہ مساوی ہوا کیا یہ ارادہ ہائے اذان و حکم ہائے ابراد سب پیش از زوال ہولیے تھے شاید پہر دن چڑھے ظہر کا وقت ہو جانا ہو گا ، ملا جی! تحریف نصوص اسے کہتے ہیں، ع چھائی جاتی ہے یہ دیکھو تو سراپا کس پر

لطیفہ ۸: اقول جب کچھ نہ بنی تو ہارے درجے یہ تیسری نزاکت اس حدیث کے جواب میں ف فرمائی کہ یہ تاخیر آنحضرتﷺ سے سفر میں ہوئی شاید آنحضرتﷺ نے اس ارادہ سے کی ہو کہ ظہر کو عصر سے جمع کریں گے پس سفر پر حضر کو قیاس مع الفارق ہے۔ ملا جی! ایمان سے کہنا یہ حدیث ابراد ظہر کی ہے یعنی وقت ٹھنڈا کرکے پڑھنا یا تفویت ظہر کی کہ وقت کھو کر پڑھنا، حدیث میں علّت حکم یہ ارشاد ہوئی ہے کہ شدت گرمی جوش جہنم سے ہے تو گرمی میں ظہر ٹھنڈا کر دیا یہ کہ ابھی اذان نہ کہو ہم عصر سے ملا کر پڑھیں گے۔

ملا جی! اس حدیث کی شرح میں خود علمائے شافعیہ کا کلام سُنو کہ معنی ابراد میں آپ کی یہ گھڑت بھی ٹوٹے اور سفر و حضر سے فرق کی بھی قسمت پھوٹے ارشاد الساری امام قسطلانی شافعی شرح صحیح بخاری باب الابراد بالظہر فی السفر میں اسی حدیث ابوذر عہ۱ و عہ ۲ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وبارک وسلم ۱۲منہ ف معیارالحق ص ۳۵۴

Fatawa Razawiya, Volume Five

Below (the text related to) radi Allahu ta'ala 'anhu it is mentioned:

[Arabic Box Text]: (He said: We were with the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, on a journey.) Here it is restricted to travel, whereas in the previous narration it was mentioned generally, indicating that the general narration should be understood in the context of this restricted one. This is because the purpose of cooling (Ibrad) is to provide ease and alleviate hardship, and there is no difference between travel and being stationary in this regard.1

[Urdu Translation/Commentary]: (He said: We were with the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, on a journey.) Here travel is specified, while in the previous narration it was kept general to indicate that the previous general narration is to be understood as restricted to this context, because the purpose of 'cooling' (Ibrad) is to create ease and remove hardship, and there is no difference between being on a journey or stationary in this regard. - (T)

In the same [source] it is mentioned:

[Arabic Box Text]: (He said to him: Wait for it to cool, until we saw the shadows of the hills.) The limit of cooling (Ibrad) is until the shadow becomes an arm's length after the shadow of the meridian, or a quarter, a third, or half of a person's height; other opinions have also been stated. It varies with different times, but it is conditional that it does not extend to the end of the [prayer] time.2

[Urdu Translation/Commentary]: (He said to him: cool it down, until we saw the shadow of the hills.) The limit of Ibrad is that the shadow becomes one yard (gaz) excluding the shadow of the meridian, or it becomes a quarter, a third, or half of the height; there are other opinions as well. And along with the difference in times, differences also occur regarding Ibrad, but the condition is that the cooling (Ibrad) should not be so much that the time ends. - (T)

Yes, I remember well, why listen to the Shafi'i scholars? Look at what you yourself have written. In the issue of the preferred time for Dhuhr, it was stated that if one chooses to perform Ibrad, it is mandatory not to delay so much that the Dhuhr time elapses or comes close [to ending]. There is a difference among scholars regarding the limit of Ibrad, but according to all of them, the condition is that one should not perform Ibrad to the extent that it reaches the end of Dhuhr time, as stated in [Fath] al-Bari: "Scholars differ on the ultimate limit of Ibrad; however, it is conditional that it

does not extend to the end of the time (summarized)" (Scholars differ on the end limit of Ibrad, but the condition is not to reach the end of the time. - T). When not coming close to the end of the time is mandatory and a condition of Ibrad, then how can the command of Ibrad be applied to a time outside the prayer time?

1. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Chapter of Ibrad (cooling) for Dhuhr during travel, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1/288.
2. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Chapter of Ibrad (cooling) for Dhuhr during travel, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1/288. F. Mi'yar al-Haq, third issue, preferred time for Dhuhr, pp. 311, 312.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

रज़ियल्लाहु तआला अन्हु के नीचे है:

[अरबी बॉक्स पाठ]: (कहा: हम नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के साथ सफ़र में थे) यहाँ इसे सफ़र (यात्रा) के साथ सीमित किया गया है, जबकि पिछली रिवायत में इसे सामान्य रखा गया था, यह बताने के लिए कि पिछली सामान्य रिवायत इसी सीमित रिवायत पर आधारित मानी जाएगी। क्योंकि ठंडा करने (इब्राद) का उद्देश्य आसानी पैदा करना और कठिनाई को दूर करना है, और इसमें सफ़र और कयाम (घर पर होने) में कोई अंतर नहीं है।1

[उर्दू अनुवाद/टीका]: (कहा: हम नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के साथ सफ़र में थे) यहाँ सफ़र के साथ सीमित किया गया है और पिछली रिवायत में सामान्य रखा गया है यह बताने के लिए कि पिछली सामान्य रिवायत इसी सीमित रिवायत पर आधारित मानी जाएगी क्योंकि ठंडा करने का मक़सद आसानी पैदा करना और मशक़्क़त (कठिनाई) दूर करना है और इसमें सफ़र और हज़र (घर पर होने) का कोई फ़र्क़ नहीं। - (त)

उसी में है:

[अरबी बॉक्स पाठ]: (उसने उससे कहा: ठंडा करो, यहाँ तक कि हमने टीलों की छाया देख ली) इब्राद (ठंडा करने) की सीमा यह है कि ज़वाल (दोपहर) की छाया के बाद छाया एक हाथ (गज़) हो जाए, या कद का चौथा, तीसरा या आधा हिस्सा हो जाए; इसके अलावा भी अन्य मत कहे गए हैं। यह समय के अनुसार बदलता रहता है, लेकिन यह शर्त है कि यह समय के अंत तक न बढ़े।2

[उर्दू अनुवाद/टीका]: (उसको कहा ठंडा कर, यहाँ तक कि हमने टीलों का साया देख लिया) इब्राद की इंतिहा (सीमा) यह है कि साया एक गज़ हो जाए ज़वाल के साये के बिना, या कद का चौथाई या तिहाई या आधा हो जाए, इसके अलावा भी अक़वाल (कथन) हैं। और समय के अंतर के साथ इब्राद में भी अंतर होता रहता है लेकिन शर्त यह है कि इब्राद इतना ज़्यादा न हो कि वक्त आख़िर (समाप्त) हो जाए। - (त)

हाँ, अच्छी तरह याद आया, शाफ़ई विद्वानों की बात क्यों सुनें? आप स्वयं अपना लिखा हुआ देखें। ज़ुहर के मुस्तहब (पसंदीदा) समय के मसले में कहा गया है कि यदि कोई इब्राद (देरी) चुनता है, तो यह ज़रूरी है कि वह ऐसा इब्राद न करे कि ज़ुहर का समय निकल जाए या अंत के क़रीब आ जाए।

इब्राद की सीमा में विद्वानों के बीच मतभेद है, लेकिन उन सभी के अनुसार शर्त यह है कि इब्राद इस हद तक न हो कि ज़ुहर का आख़िरी समय आ जाए, जैसा कि [फ़त्ह] अल-बारी में है: "इब्राद की अंतिम सीमा में विद्वानों का मतभेद है; लेकिन यह शर्त है कि यह समय के अंत तक न बढ़े (संक्षेप)" (इब्राद की इंतिहा में उलमा का इख़्तिलाफ़ है, लेकिन शर्त यह है कि आख़िरी वक्त तक न पहुँचे। - त)। जब वक्त के आख़िर के क़रीब न आना लाज़िम और इब्राद की शर्त है, तो इब्राद के हुक्म (आदेश) को समय के बाहर होने पर कैसे लागू किया जा सकता है?

1. इरशाद अल-सारी शरह अल-बुख़ारी, अध्याय: सफ़र में ज़ुहर का इब्राद, मुद्रित दार अल-कुतुब अल-इल्मिय्या बेरूत, 1/288।
2. इरशाद अल-सारी शरह अल-बुख़ारी, अध्याय: सफ़र में ज़ुहर का इब्राद, मुद्रित दार अल-कुतुब अल-इल्मिय्या बेरूत, 1/288। फ़. मेयारुल हक़, तीसरा मसला, ज़ुहर का मुस्तहब वक्त, पृष्ठ 311, 312।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم رضی اللہ تعالٰی عنہ کے نیچے ہے: (قال: کنا مع النبي صلی اللہ تعالی علیہ وسلم فی سفر) قیدہ ھنا بالسفر، واطلقہ فی السابقۃ، مشیرا بذلك الی ان تلك الروایۃ المطلقۃ محمولۃ علی ھذہ المقیدۃ، لان المراد من الابراد التسھیل ودفع المشقۃ، فلاتفاوت بین السفر والحضر۱۸1۔ (کہا: ہم نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ تھے سفر میں) یہاں سفر کے ساتھ مقید کیا ہے اور سابقہ روایت میں مطلق رکھا ہے یہ بتانے کے لئے کہ سابقہ مطلق روایت اسی مقید پر محمول ہے کیونکہ ٹھنڈا کرنے کا مقصد آسانی پیدا کرنا اور مشقت دُور کرنا ہے اور اس میں سفر حضر کا کوئی فرق نہیں۔ (ت) اسی میں ہے: (فقال لہ: ابرد، حتی رأینا فیئ التلول) وغایۃ الابراد حتی یصیر الظل ذراعاً بعد ظل الزوال، او ربع قامۃ او ثلثھا او نصفھا، وقیل غیر ذلك۔ ویختلف باختلاف الاوقات: لکن یشترط ان لا یمتد الی آخر الوقت۱۸2۔ (اس کو کہا ٹھنڈا کر، یہاں تک کہ ہم نے ٹیلوں کا سایہ دیکھ لیا) ابراد کی انتہا یہ ہے کہ سایہ ایک گز ہو جائے زوال کے سائے کے بغیر، یا قد کا چوتھائی یا تہائی یا نصف ہو جائے، اس کے علاوہ بھی اقوال ہیں۔ اور اختلاف اوقات کے ساتھ ابراد میں بھی اختلاف واقع ہوتا رہتا ہے لیکن شرط یہ ہے کہ ابراد اتنا زیادہ نہ ہو کہ وقت آخر ہو جائے۔ (ت) ہاں خوب یاد آیا علمائے شافعیہ کی کیوں سنئے آپ اپنے ہی لکھے کو نہ دیکھئے مسئلہ وقت مستحب ظہر میں ف فرمائے گئے اگر ابراد اختیار کرے تو لازم ہے کہ ایسا ابراد نہ کرے کہ وقت ظہر کا خارج ہو جائے یا قریب آجائے حد میں ابراد کی علماء میں اختلاف ہے لیکن یہ سب کے نزدیک شرط ہے کہ ابراد اس مرتبہ کا نہ کرے کہ ظہر کے آخر وقت کو پہنچ جاوے کما فی الباری میں اختلاف العلماء في غایۃ الابراد؛ لکن یشترط ان لا یمتد الی آخر الوقت ملخصاً (ابراد کی انتہا میں علماء کا اختلاف ہے لیکن یہ شرط ہے کہ آخر وقت تک نہ پہنچے۔ ت) جب آخر وقت کے قریب تک نہ آنا لازم و شرطِ ابراد ہے تو حکم ابراد کو خارج وقت پر حمل کرنا کیسا 1 ارشاد الساری شرح البخاری باب

الابراد بالظهر فى السفر مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ۲۸۸/۱ 2 ارشاد الساری شرح البخاری باب الابراد بالظهر فى السفر مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ۲۸۸/۱ ف معیار الحق مسئلہ سوم وقت مستحب ظہر ص ۳۱۱، ۳۱۲ Page 263 of 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

It is a cold excuse, O Mullah! Speak with faith, is this an answer from the Hadith or for your own stubbornness, an open distortion of the Sharia's clear text and a rejection of an authentic Hadith? The dialogues between Shafi'is and Hanafis are merely for intellectual pastime, otherwise, the schools of thought have already been established. Allama Zarqani Maliki, in the commentary of Al-Mawahib at the end of the seventh volume, states:

[Arabic Boxed Text]: Indeed, Al-Hafiz Ibn Hajar has answered this and other arguments of those who forbid it, which are ten, in a lengthy explanation. However, there is no great benefit in it since the schools of thought are established; it is only to sharpen the minds. [Urdu Translation in Box]: Ibn Hajar has answered this argument and the other ten arguments of those who forbid it, but mentioning them would lead to prolixity and there is no prominent benefit because the schools of thought have already been established, and (such question and answer sessions) merely serve to sharpen the mind. (T)

Look at yourself, you claim to be a researcher and mujtahid yet you are opposing all the masters of the schools of thought. Why are you openly distorting such a glorious Hadith of Sahih Bukhari? The shells of the false claims of 'following the Hadith' are falling off. Be ashamed before God and His Messenger. (You should feel shame before God and His Messenger)

Joke 9: I say, Mullah himself knew these were not interpretations but merely absurd and hollow speeches intended to reject the Hadith by any means. Therefore, it is said for an excuse worse than the sin itself. The origin of these interpretations is that authentic Hadiths, from which it is known that after one 'misl' (length of shadow) the time for Zuhr does not remain, are established. So, these 'true' interpretations were made to reconcile between the evidences. You must know in your heart that by calling these interpretations 'true' you are lying; they were 'dusty' interpretations that vanished in a moment. But where is the limit to this audacity, that one knowingly ruins the authentic Hadith of Sahih Bukhari on the pretext of reconciling between evidences? While there is neither a single intent nor supporting wording. And in the Hadith of Ibn Umar regarding the disappearance of the twilight, despite the unity of the story, reconciling between evidences is prohibited and following the rejection of authentic Hadiths is mandatory.

Joke 10: I say, to heal the unhealed wound of early combination (Jam' Taqdim), there were such boasts in the Hadith of Abu Juhayfah (may Allah be pleased with him) that literal meaning is mandatory unless there is a definitive preventative factor. Now you have completely turned your back on the clear and explicit text. Anyway, praise be to Allah, it has been proven by your own testimony that such weak, absurd, and silly interpretations are permissible for reconciling between evidences. Then these clean, pure, common, and subtle meanings and contexts that we have for reconciling between evidences...

---

1 Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Mention of the Prophet's (peace and blessings of Allah be upon him) Tahajjud, published by Al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 7/450. F Mi'yar al-Haqq, Fourth Issue, p. 352. Page 264 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

यह एक कोरा बहाना है, मुल्ला जी! ईमानदारी से कहें, क्या यह हदीस से जवाब है या अपनी ज़िद के लिए शरीयत की स्पष्ट आयत में तोड़-मरोड़ और सही हदीस का खंडन है? शाफ़ई और हनफ़ियों के बीच के संवाद केवल बौद्धिक मनोरंजन के लिए हैं, अन्यथा संप्रदाय (मज़ाहब) तो पहले ही तय हो चुके हैं। अल्लामा ज़रकानी मालिकी, 'शराह मवाहिब' की सातवीं जिल्द के अंत में फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स]: हाफ़िज़ इब्न हजर ने इस दलील का और मना करने वालों की अन्य दस दलीलों का जवाब दिया है, जिनका उल्लेख लंबा होगा, जबकि इसमें कोई बड़ा लाभ नहीं है क्योंकि मज़ाहब तय हो चुके हैं, यह केवल दिमाग को तेज़ करने के लिए है। [उर्दू अनुवाद बॉक्स]: इब्न हजर ने इस दलील का और मना करने वालों की अन्य दस दलीलों का भी जवाब दिया है, लेकिन उनके उल्लेख से विस्तार होगा और कोई विशेष लाभ भी नहीं है क्योंकि संप्रदाय तो पहले ही निर्धारित हो चुके हैं (और इस तरह के सवाल-जवाब) केवल बुद्धि को तेज़ करने का काम करते हैं। (त)

आप अपनी ख़बर लीजिए, आप तो शोधकर्ता मुजतहिद बनते हैं लेकिन सभी संप्रदायों के इमामों के विरूद्ध हैं। आप क्यों सही बुखारी की महान हदीस में इस तरह खुल्लम-खुल्ला हेर-फेर कर रहे हैं? 'हदीस पर अमल' के झूठे दावों के छिलके उतर रहे हैं। ईश्वर और उसके रसूल से शर्म करो। (तुम ईश्वर और उसके रसूल से शर्म करो)

लतीफ़ा 9: मेरा कहना है कि मुल्ला जी खुद जानते थे कि ये व्याख्याएँ नहीं, बल्कि केवल व्यर्थ और थोथी बातें हैं जिससे किसी तरह हदीस को खारिज किया जा सके। इसलिए 'गुनाह से बुरा बहाना' के लिए कहा जाता है। व्याख्याओं का मूल कारण यह है कि सही हदीसें जिनसे पता चलता है कि एक साये के बाद ज़ुहर का समय नहीं रहता, वे साबित हैं। इसलिए प्रमाणों के बीच समन्वय (जमा बैनुल अदिल्ला) के लिए ये 'सच्ची' व्याख्याएँ की गईं। इन व्याख्याओं को 'सच्चा' कहते हुए आप अपने दिल में अच्छी तरह जानते होंगे कि आप झूठ बोल रहे हैं; वे राख के समान व्याख्याएँ थीं जो एक पल में उड़ गईं। लेकिन इस धिठाई का क्या ठिकाना कि सही बुखारी शरीफ़ की हदीस को प्रमाणों के बीच समन्वय के बहाने जानबूझकर बिगाड़ दिया जाए? जबकि न तो इरादा एक है और न ही शब्द सहायक। और इब्न उमर की हदीस में शफ़क (सांध्य प्रकाश) के गायब होने के बारे में, कहानी एक होने के बावजूद, प्रमाणों के बीच समन्वय हराम है और सही हदीसों के खंडन का पालन करना अनिवार्य है।

लतीफ़ा 10: मेरा कहना है कि 'जमा तक़दीम' (नमाज़ों को पहले जोड़ना) के न भरने वाले घाव को भरने के लिए अबू जुहैफ़ा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस में वे डींगें थीं कि ज़ाहिरी अर्थ पर अमल करना अनिवार्य है जब तक कि कोई निश्चित रुकावट न हो। अब आप स्पष्ट और साफ पाठ (नस्स) से अपना हाथ धोकर पीछे पड़ गए हैं। खैर, अल्लाह का शुक्र है कि आपकी अपनी गवाही से यह साबित हो गया कि प्रमाणों के बीच समन्वय के लिए ऐसी कमज़ोर, व्यर्थ और ओछी व्याख्याएँ तक जायज़ हैं। तो ये साफ़, सुथरे, प्रचलित और सूक्ष्म अर्थ और संदर्भ जो हमने प्रमाणों के बीच समन्वय के लिए दिए हैं...

---

1 शराह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के तहज्जुद का ज़िक्र, मक़्बूआ मतबआ आमिरा मिस्र, 7/450 F मेयारुल हक़, मसला चौथा, पृ. 352 पेज 264 / 696

عذر بارد ہے، ملا جی! ایمان سے کہنا یہ حدیث سے جواب ہے یا اپنی سخن پروری کے لئے صراحتہً نص شرع کی تحریف حدیث صحیح کا رد۔ شافعیہ حنفیہ کے مکالمات محض تفنن طبع کے لئے ہیں ورنہ مذاہب مقرر ہو چکے۔ علامہ زرقانی مالکی شرح مواہب آخر جلد ہفتم میں فرماتے ہیں:

[عربی متن]: قد اجاب الحافظ ابن حجر ،عن ذلك وعن غیرہ من ادلة المانعین ،وھی عشرة ،بما یطول ذکرہ ،مع انه لاکبیر فائدة فیه ،اذالمذاھب تقررت، انما ھو تشحیذ اذھان 1۔ [اردو ترجمہ]: ابن حجر نے اس دلیل کا بھی اور مانعین کی دیگر دس ۱۰ دلیلوں کا بھی جواب دیا ہے مگر ان کے ذکر سے طوالت ہوتی ہے اور کوئی نمایاں فائدہ بھی نہیں ہے کیونکہ مذاہب تو مقرر ہو چکے ہیں (اور ایسے سوال جواب) محض ذہن کو تیز کرنے کا کام دیتے ہیں۔ (ت)

آپ اپنی خبر لیجئے آپ تو محقق مجتہد ہیں سب ارباب مذاہب کی ضد ہیں آپ کیوں صحیح بخاری کی حدیث جلیل میں یوں کھلی تحریفیں کررہے ہیں دعوے باطلہ عمل بالحدیث کے چھلکے اتر رہے ہیں۔ ع شرم بادت از خدا و از رسول (تم خدا اور رسول سے شرم کھاؤ)

لطیفہ ۹: اقول ملّا جی خود جانتے تھے یہ تاویلیں نہیں محض مہمل پوچ تقریروں سے جیسے بنے حدیث کو رد کرنا ہے لہذا عذر بدتر از گناہ کیلئے ارشاد ہوتا ہے ف منشا تاویلات کا یہی ہے کہ احادیث صحیحہ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ بعد ایک مثل کے وقت ظہر نہیں رہتا ثابت ہیں پس جمعا بین الادلہ یہ تاویلیں حقہ کی گئیں۔ ان تاویلوں کو حقہ کہنا تو دل میں خوب جانتے ہوگے کہ جھوٹ کہہ رہے ہو خاک حقہ تھیں کہ ایک دم میں سلفہ ہو گئیں مگر اس ڈھٹائی کا کہاں ٹھکانا کہ صحیح

حدیث بخاری شریف کو بحیلہ جمع بین الادلہ یوں دانستہ بگاڑ لے حالانکہ نہ قصد واحد نہ لفظ مساعد اور حدیث ابن عمر درباره غیبت شفق میں باوصف اتحاد قصہ جمع بین الادلہ حرام اور رد احادیث صحاح واجب الالتزام۔

لطیفہ ۱۰: اقول جمع تقدیم کی نامندمل جراحت بھرنے کو حدیث ابو جحیفہ رضی اللہ تعالی عنہ میں وہ لن ترانیاں تھیں کہ ظاہر پر حمل واجب ہے جب تک مانع قطعی نہ ہو اب اپنے داؤں کو ظاہر نص صریح کے یوں ہاتھ دھو کر پیچھے پڑے خیر بحمد اللہ آپ ہی کی گواہی سے ثابت ہو لیا کہ جمع بین الادلہ کے لئے ایسی رکیک و پوچ ولچر تاویلات تک روا ہیں تو یہ صاف و نظیف و شائع و لطیف معانی و محامل کہ ہم نے جمعا بین الادلہ

---

1 شرح الزرقانی علی المواہب ذکر تہجد النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۷ / ۴۵۰ ف معیار الحق مسئلہ چہارم ص ۳۵۲ Page 264 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

In the Hadiths of Ibn Umar and Anas (may Allah be pleased with them), you have chosen to close the door of your own questioning, and praise be to Allah. Verse:

'An enemy becomes a cause of goodness if God so wills.'

The surprising thing is that you are the one using this as evidence, and we are the opponents. When such flimsy arguments benefit you, then these clear points will be even more beneficial to us and will be decisive in cutting through all your apprehensions and whispers.

Useful Benefit: There is another Hadith in the Sunan collections from which an uninformed person might get the illusion of 'combined delayed prayer' (Jam' al-Ta'khir). The humble servant (the author) did not see any reference to it in the discourse of the two parties as a basis or a reply. The proponents went far and wide, bringing even irrelevant and disconnected things to support 'combining', and although the Sunan were not far, they circled around but avoided this one, turning left and right. This makes its extreme uselessness for them apparent. However, perhaps some new doubter or your honor yourself may have a fresh illusion, so it is appropriate to address it.

[Table Header]: Fafi Sunan Abi Dawud: Ahmad bin Salih narrated to us, he said: Yahya bin Muhammad al-Jari informed us. In Sunan an-Nasa'i: Al-Mu'ammal bin Ihab informed us, he said: Yahya bin Muhammad al-Jari narrated to me. In Musannaf al-Tahawi: Ali bin Abdul Rahman narrated to us, Nu'aym bin Hammad narrated to us, both said: Abdul Aziz bin Muhammad narrated to us (Nu'aym added: 'Al-Darawardi'), from Malik, from Ibn al-Zubayr, from Jabir, that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)...

[Urdu Translation in Box]: It is in Sunan Abi Dawud that the Hadith was narrated to us by Ahmad ibn Salih, he said that Yahya ibn Muhammad Jari informed us. And in Sunan Nasa'i it is that Mu'ammal ibn al-Wahhab informed us, he said Yahya ibn Muhammad Jari narrated the Hadith to me. And in Musannaf Tahawi it is that the Hadith was narrated to us by Ali ibn Abdur Rahman, he said Nu'aym ibn Hammad narrated the Hadith to us. Both said that Abdul Aziz ibn Muhammad informed us (Nu'aym added "al-Darawardi") from Malik ibn Abi al-Zubayr, from Jabir (may Allah be pleased with him)...

Marginal note: i.e., Yahya for the first two (Abu Dawud and Nasa'i) and Nu'aym for Tahawi. 12 from him (m). i.e., the first two (Abu Dawud and Nasa'i) have Yahya, and Tahawi has Nu'aym. 12 from him (t).

Footnotes: 1. Sunan Abi Dawud, Chapter on combining two prayers, Mujtabai Press, Lahore, 1/71. 2. Sunan an-Nasa'i, The time when a traveler combines, etc., Salafiyya Library Press, Lahore, 1/69. 3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on combining two prayers, etc., H.M. Saeed Company Press, Karachi, 1/111.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

इब्न उमर और अनस (रज़ियल्लाहु अन्हुम) की हदीसों में आपने जो विकल्प चुना, उसमें आपने अपने ही सवाल-जवाब का रास्ता खुद बंद कर लिया, और तमाम तारीफ़ें अल्लाह के लिए हैं। शेर:

'दुश्मन खैर का सबब बन जाता है अगर खुदा चाहे।'

ताज्जुब की बात यह है कि आप दलील दे रहे हैं और हम विरोधी हैं। जब ऐसी कमज़ोर बातें आपको फायदा पहुँचाएंगी, तो ये स्पष्ट बातें हमें पहले दर्जे में फायदा पहुँचाएंगी और आपके तमाम शंकाओं और वसवसों को खत्म करने वाली होंगी।

फायदा आयदा: सुनन में एक और हदीस है जिससे किसी नावाकिफ़ को 'जमा ताखीर' (देर से जमा करना) का वहम हो सकता है। फ़क़ीर (लेखक) ने दोनों पक्षों की बातचीत में इसे दलील या जवाब के तौर पर नहीं देखा। चाहने वालों ने बहुत दूर-दूर के चक्कर लगाए, जहाँ कुछ भी संबंधित पाया बल्कि बिलकुल असंबंधित बातें भी जमा कर लाए। सुनन कुछ दूर नहीं थीं, उसके आस-पास घूमते रहे लेकिन इससे कतराते हुए दाएंबाएं निकल गए। इससे इसका उनके लिए निहायत ही बेकार होना ज़ाहिर है। लेकिन शायद अब किसी नए वहम करने वाले या खुद हज़रत ही को नया वहम हो जाए, इसलिए इसका उल्लेख कर देना उचित है।

[अरबी टेक्स्ट बॉक्स]: सुनन अबी दाऊद में: 'हमें अहमद बिन सालेह ने बयान किया, उन्होंने कहा: हमें यहया बिन मुहम्मद अल-जारी ने खबर दी।' सुनन अन-नसाई में: 'हमें अल-मुअम्मल बिन इहाब ने खबर दी, उन्होंने कहा: मुझसे यहया बिन मुहम्मद अल-जारी ने हदीस बयान की।' मुसन्फ़ अत-तहावी में: 'हमें अली बिन अब्दुर्रहमान ने बयान किया, हमें नुऐम बिन हम्माद ने बयान किया, दोनों ने कहा: हमें अब्दुल अज़ीज़ बिन मुहम्मद ने हदीस सुनाई (नुऐम ने 'अल-दरावर्दी' जोड़ा), मालिक से, उन्होंने इब्न अल-जुबैर से, उन्होंने जाबिर से, कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)...'

[उर्दू अनुवाद बॉक्स]: सुनन अबी दाऊद में है कि हदीस बयान की हमसे अहमद इब्न सालेह ने, उन्होंने कहा कि हमें खबर दी यहया इब्न मुहम्मद जारी ने। और सुनन नसाई में है कि हमें खबर दी मुअम्मल इब्न अल-वहाब ने, उन्होंने कहा कि मुझसे हदीस बयान की यहया इब्न मुहम्मद जारी ने। और मुसन्फ़ तहावी में है कि हदीस बयान की हमसे अली इब्न अब्दुर्रहमान ने, उन्होंने कहा कि हमसे हदीस बयान की नुऐम इब्न हम्माद ने। दोनों ने कहा कि हमें खबर दी अब्दुल अज़ीज़ इब्न मुहम्मद ने

(नुऐम ने 'दरावर्दी' का इज़ाफ़ा किया है) मालिक बिन अबी अल-जुबैर से, उन्होंने जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से...

हाशिया: यानी यहया पहले दो (अबू दाऊद और नसाई) के यहाँ और नुऐम तहावी के यहाँ 12 मुसा (म)। यानी यहया से पहले दो (अबू दाऊद और नसाई) के यहाँ और नुऐम तहावी के यहाँ 12 मुसा (त)।

पादलेख: 1. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, मुजतबाई प्रेस, लाहौर, 1/71। 2. सुनन अन-नसाई, अल-वक़्त अल-लज़ी यज्मउ फ़ीह अल-मुसाफिर आदि, मकतबा सलफ़िया प्रेस, लाहौर, 1/69। 3. शरह मानी अल-आसार, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन आदि, एच.एम. सईद कंपनी प्रेस, कराची, 1/111।

فتاوی رضویه، جلد پنجم

احادیث ابن عمر وانس رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں اختیار کیے ان میں اپنی چون و چرا کی گلی آپ نے خود بند کرلی ، واللہ الحمد ، ع:

عدو شود سببِ خیر گر خدا خواهد

طرفہ یہ کہ آپ متدل ہیں اور ہم خصم جب آپ کو ایسے لچریات نفع دیں گے ہمیں یہ واضحات بدرجہ اولیٰ نافع اور آپ کے تمام ہواجس و وساوس کے قاطع ہوں گے۔

فائدہ عائدہ: سنن میں ایک حدیث اور ہے جس سے ناواقف کو جمع تاخیر کا وہم ہو سکے فقیر نے کلام فرے قین میں اس سے استناداً جواباً اصلاً تعرض نہ دیکھا، ملاحی بہت دور دور کے چکر لگائے ، جہاں کچھ بھی لگتی پائی بلکہ نری بے لگاؤ بھی جمع کر لائے سنن کچھ دور نہ تھیں اس کے آس پاس گھوما کئے مگر اس سے دہنے بائیں کترائے اس سے اس کا نہایت نامفیدی میں ہونا ظاہر مگر شاید اب کسی نئے متوہم یا خود حضرت ہی کو تازہ وہم جاگے لہٰذا اس سے تعرض کردینا مناسب،

ففی سنن ابی داؤد، حدثنا احمد بن صالح نایحیی بن محمد الجاری، وفی سنن النسائي، اخبرنا المؤمل بن اهاب ، قال : حدثني يحيى بن محمد الجاری، وفی مصنف الطحاوی، حدثنا علی بن عبدالرحمن ثنا نعیم بن حماد قالا عـه نا عبدالعزیز بن محمد (زاد نعیم الدراوردی، عن مالك عن ابن الزبیر عن جابر ، ان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم

سنن ابی داؤد میں ہے کہ حدیث بیان کی ہم سے احمد ابن صالح نے، اس نے کہا کہ خبر دی ہمیں یحییٰ ابن محمد جاری نے۔ اور سنن نسائی میں ہے کہ خبر دی ہمیں مؤمل ابن الوہاب نے، اس نے

کہا حدیث بیان کی مجھ سے یحییٰ ابن محمد جاری نے۔ اور مصنف طحاوی میں ہے کہ حدیث بیان کی ہم سے علی ابن عبدالرحمن نے ، اس نے کہا حدیث بیان کی ہم سے نعیم ابن حماد نے۔ دونوں نے کہا کہ خبر دی ہم کو عبدالعزیز ابن محمد نے (نعیم نے "درآوردی" کا اضافہ کیا ہے) مالک بن ابی الزبیر سے، اس نے جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے

عه ای یحیی عندالاولین ونعیم عندالطحاوی ۱۲ منه (م) یعنی یحییٰ سے پہلے دو (ابوداؤد اور نسائی) کے ہاں اور نعیم طحاوی کے ہاں ۱۲ منہ (ت)

1 سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مجتبائی لاہور ۷۱/۱ 2 سنن النسائی الوقت الذی یجمع فیه المسافر الخ مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۶۹/۱ 3 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۱۱/۱

Arabic Text

"The sun set for him in Mecca, so he combined them at Sarif"[1] (Nuaim added) i.e., the prayer. The wording of Al-Mu'ammil is: "The sun set while the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in Mecca, so he combined the two prayers at Sarif."[2] Abu Dawood said: Muhammad bin Hisham, the neighbor of Ahmad bin Hanbal, narrated to us, [saying] Ja'far bin 'Awn narrated to us from Hisham bin Sa'd, who said: "There are ten miles between them," meaning between Mecca and Sarif.[3]

Urdu Translation

That the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in Mecca when the sun disappeared, so he combined the two at Sarif (Nuaim added) i.e., the prayers. And the words of Mu'ammil are: The sun disappeared while the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was in Mecca, so he combined both prayers at Sarif. Abu Dawood said that Muhammad bin Hisham, the neighbor of Ahmad bin Hanbal, told me that Ja'far bin 'Awn narrated from Hisham bin Sa'd that there is a distance of ten (10) miles between the two, i.e., between Mecca and Sarif. (T)

That is, the sun set for the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in Mecca the Great, and he combined Maghrib and Isha at the location of Sarif. Abu Dawood narrated from Hisham bin Sa'd (who, according to Mulla Ji's reckoning, is a Rafidhi, impaired, rejected in narration, and abandoned in Hadith; Taqrib says he is truthful but prone to delusions, and accused of Shi'ism) that the distance between Mecca and Sarif is ten (10) miles.

I say, and success is from Allah: According to the principles of Hadith and also the principles of Muhaddith Mulla Ji, this Hadith is by no means an authoritative proof. According to the principles of Hadith, its chain is weak, and according to the Triple Principles, it is weakness upon weakness upon weakness; who knows how many scrolls of weaknesses it contains, and it is purely rejected and abandoned.

Firstly, in the two previous paths is Yahya bin Muhammad al-Jari. Taqrib says: "Truthful but makes mistakes." (T) Imam Bukhari said: "They speak about him" (i.e., the Imams of Hadith criticize him. T). Al-Mizan included this very Hadith in his biography, and in the books of weak narrators, they mention his rejected (munkar) Hadiths under his biography. Along with him in the second path is Mu'ammil bin Ihab. Taqrib says: "Truthful, prone to delusions." (T) In the third path is Nu'aim bin

Hammad; although he was a jurist and an expert in inheritance laws, in his standing regarding Hadith, he is even worse than Yahya. Taqrib says: "Truthful, makes many mistakes." (T) To the extent that Abu al-Fath al-Azdi said: "He used to fabricate Hadiths himself and forge false stories regarding the criticisms of Imam Abu Hanifa." Although these might be exaggerations from al-Azdi, Dhahabi, in both Tabaqat al-Huffaz and Mizan al-I'tidal, established the final verdict regarding him that despite his leadership...

---

[1] Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter on Combining Two Prayers etc., H.M. Saeed Company Karachi 1/111 [2] Sunan al-Nasa'i, The Time when a Resident Combines [Prayers] etc., printed by Maktaba Salafiyya Lahore 1/29 [3] Sunan Abi Dawood, Chapter on Combining Two Prayers etc., printed by Mujtabai Lahore 1/171

अरबी पाठ

मक्का में उनके रहते हुए सूरज डूब गया, तो उन्होंने सरिफ में दोनों [नमाज़ों] को जमा किया।[1] (ज़ैद नुऐम) यानी नमाज़ को। और मुअम्मिल के शब्द इस प्रकार हैं: "सूरज डूब गया और अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की कृपा और शांति हो) मक्का में थे, तो उन्होंने सरिफ में दो नमाज़ों को जमा किया।"[2] अबू दाऊद ने कहा: अहमद बिन हंबल के पड़ोसी मुहम्मद बिन हिशाम ने हमें बताया, [कहा] जाफ़र बिन औन ने हिशाम बिन साद से हमें बताया, उन्होंने कहा: उन दोनों के बीच दस मील की दूरी है, यानी मक्का और सरिफ के बीच।[3]

उर्दू अनुवाद

कि रसूल अल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मक्का में थे तो सूरज ओझल हो गया, फिर आपने दोनों को सरिफ में जमा किया (नुऐम ने इजाफा किया) यानी नमाज़ को। और मुअम्मिल के अल्फाज़ यूँ हैं कि सूरज गायब हो गया और रसूल अल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मक्का में थे तो आपने दोनों नमाज़ों को सरिफ में जमा किया। अबू दाऊद ने कहा कि मुझे अहमद इब्ने हंबल के पड़ोसी मुहम्मद बिन हिशाम ने बताया कि जाफ़र इब्ने औन ने हिशाम इब्ने साद से रिवायत की है कि दोनों के दरमियान दस (10) मील का फासला है यानी मक्का और सरिफ के दरमियान। (त)

यानी हुज़ूर सय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के लिए मक्का मुअज़्ज़मा में सूरज डूबा, फिर मग़्रिब और इशा मौज़ू-ए-सरिफ में जमा फरमाईं। अबू दाऊद ने हिशाम बिन साद से (कि मुल्ला जी के हिसाब से राफ़िज़ी, मजरूह, मरदूद-उर-रिवाया, मतरूक-उल-हदीस है; त़क़रीब में कहा 'सदूक, लहू औहाम, व रुमिया बित-तशय्यु') नक़ल की कि मक्का और सरिफ में दस (10) मील का फासला है।

अक़ूलु वबिल्लाहित-तौफ़ीक़: उसूल-ए-हदीस और मुल्ला जी के उसूल-ए-मुहद्दिसा पर भी यह हदीस हरगिज़ काबिल-ए-हुज्जत नहीं। उसूल-ए-हदीस पर इसकी सनद ज़ईफ़ है और उसूल-ए-सलासा पर जुअफ़ दर जुअफ़ दर जुअफ़; न जाने कितने जुअफ़ों का तूमर और निरी मरदूद व मतरूक है।

अव्वलन पिछले दो तरीकों में यह्या बिन मुहम्मद जारी है; त़क़रीब में कहा: 'सदूक व युख़्ती' (सच्चा है मगर गलती करता है। त)। इमाम बुखारी ने फरमाया: 'यतक़ल्लुमूना फीहि' (अइम्मा मुहद्दिसीन इस पर ता'न करते हैं। त)। मीज़ान में यही हदीस उसके तर्जुमे में दाखिल की और कुतुब-ए-जुअफ़ा में

उसके ज़ेर-ए-तर्जुमा उसकी मुनकर हदीसें ज़िक्र करते हैं। और इसके साथ दूसरे तरीके में मुअम्मिल बिन इहाब है; त़क़रीब में कहा: 'सदूक लहू औहाम' (सच्चा है, उसे वहम होते हैं। त)। तीसरे तरीके में नुऐम बिन हमाद है; यह अगरचे फक़ीह व फराइज़-दाँ था मगर हदीसी हालत में यह्या से भी बदतर है; त़क़रीब में कहा 'सदूक युख़्तिउ कसीरा' (सच्चा है मगर गलती बहुत करता है। त)। यहाँ तक कि अबुल फतह अज़दी ने कहा: हदीसें अपने जी से गढ़ता और इमाम अबू हनीफा के मताइन में झूठी हिकायतें वज़' करता था; यह अगरचे मजाज़फात-ए-अज़दी से हो मगर ज़हबी ने 'त़बक़ात-उल-हुफ़्फ़ाज़' और 'मीज़ान-उल-ए'तेदाल' दोनों में इसके हक़ में कौल-ए-अख़ीर यह करार दिया कि वह बावजूद इमामत...

---

[1] शरह मआनी अल-आसार, बाब अल-जमा बैनस-सलातैन वगैरा, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/111 [2] सुनन अन-नसाई, अल-वक्तुल्लज़ी यज्मउल मुक़ीम वगैरा, मतबुआ मकतबा सलफिया, लाहौर, 1/29 [3] सुनन अबी दाऊद, बाब अल-जमा बैनस-सलातैन वगैरा, मतबुआ मुजत़बाई, लाहौर, 1/171

عربی عبارت	اردو ترجمہ
غربت لہ الشمس بمکۃ، فجمع بینھما بسرف 1 (زاد نعیم) یعنی الصلاۃ- ولفظ المؤمل: غابت الشمس ورسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم بمکۃ، فجمع بین الصلاتین بسرف 2- قال ابوداؤد: حدثنا محمد بن ھشام جار احمد بن حنبل نا جعفر بن عون عن ھشام بن سعد، قال: بینھما عشرۃ امیال، یعنی بین مکۃ وسرف 3	کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مکہ میں تھے تو سورج غائب ہوگیا چنانچہ جمع کیا آپ نے دونوں کو سرف میں (نعیم نے اضافہ کیا) یعنی نماز کو۔ اور مؤمل کے الفاظ یوں ہیں سورج غائب ہو گیا اور رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مکہ میں تھے تو آپ نے دونوں نمازوں کو سرف میں جمع کیا۔ ابوداؤد نے کہا کہ مجھ کو احمد ابن حنبل کے ہمسائے محمد بن ہشام نے بتایا کہ جعفر ابن عون نے ہشام ابن سعد سے روایت کی ہے کہ دونوں کے درمیان دس ۱۰ میل کا فاصلہ ہے یعنی مکہ اور سرف کے درمیان۔ (ت)

یعنی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو مکہ معظمہ میں آفتاب ڈوبا پس مغرب و عشاء موضع سرف میں جمع فرمائیں ابوداؤد نے ہشام بن سعد سے (کہ مُلّاجی کے حسابوں رافضی مجروح مردود الروایہ متروک الحدیث ہے تقریب میں کہا صدوق، لہ اوہام، ورمی بالتشیع) نقل کی کہ مکہ وسرف میں دس ۱۰ میل کا فاصلہ ہے۔ اقول وباللہ التوفیق اصول حدیث و نیز اصول محدثہ ملّا جی پر یہ حدیث ہرگز قابل حجت نہیں اصول حدیث پر اس کی سند ضعیف اور اصول ثلاثیہ پر ضعف در ضعف در ضعف کیا جانیئے کتنے ضعفوں کی طومار اور نری مردود متروک ہے۔ اولاً دو طریق پیشین میں یحیٰی بن محمد جاری ہے تقریب میں کہا: صدوق ویخطی (سچا ہے مگر خطا کرتا ہے۔ ت) امام بخاری نے فرمایا: یتکلمون فیہ (ائمہ محدثین اس پر طعن کرتے ہیں۔ت) میزان

میں یہی حدیث اس کے ترجمہ میں داخل کی اور کتب ضعفا میں زیر ترجمہ ضعفا ان کی منکر حدیثیں ذکر کرتے ہیں اور اس کے ساتھ طریق دوم میں مؤمل بن اہاب ہے تقریب میں کہا: صدوق لہ اوہام (سچا ہے، اس کو اوہام ہیں۔ت) طریق ثالث میں نعیم بن حماد ہے یہ اگرچہ فقیہ وفرائض وان تھا مگر حدیثی حالت میں یحییٰ سے بھی بدتر ہے تقریب میں کہا صدوق یخطئ کثیرا (سچا ہے مگر خطا بہت کرتا ہے۔ ت) یہاں تک کہ ابوالفتح ازدی نے کہا: حدیثیں اپنے جی سے گھڑتا اور امام ابوحنیفہ کے مطاعن میں جھوٹی حکایتیں وضع کرتا تھا یہ اگرچہ مجازفات ازدی سے ہو مگر ذہبی نے طبقات الحفاظ ومیزان الاعتدال دونوں میں اس کے حق میں قولِ اخیر یہ قرار دیا کہ وہ باوجود امامت

---

1 شرح معانی الآثار باب الجمع بین الصلاتین الخ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۱۱ 2 سنن النسائی الوقت الذی یجمع المقیم الخ مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۱/۲۹ 3 سنن ابی داؤد باب الجمع بین الصلاتین الخ مطبوعہ مجتبائی لاہور ۱/۱۷۱

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

He is 'Munkar al-Hadith' (a denier of hadith) and is not fit for argumentation. In 'Jami' Sahih', his narration is neither supportive nor authoritative. Imam Jalaluddin al-Suyuti, in 'Dhail al-La'ali', mentions his hadith: "When Allah Almighty intends to descend to the lowest heaven, He descends from His Throne in His essence" (Arabic: *idha arad Allah an yanzila ila al-sama' al-dunya nazala 'an 'arshihi bi-dhatihi*). After mentioning it, he says: "Nu'aym bin Hammad has exhausted us with the abundance of these absurd narrations (*tamat*). How long can we defend him and al-Tartusi, who narrates from him? I do not know if the trouble in the hadith comes from him or from his teacher Nu'aym." ^1 (Summarized). This means Nu'aym bin Hammad brings so many of these absurd narrations that we are tired. How far should we protect him and his student al-Tartusi? I do not know if the trouble in this hadith arose from him or from his teacher Nu'aym.

Secondly, among all these chains is Abdul Aziz bin Muhammad al-Darawardi. It is said in 'Taqrib': "Truthful (*Saduq*), but he used to narrate from the books of others, so he made mistakes." ^2 Thus, in every chain, there are two narrators who are 'Saduq Yukhti' (truthful but prone to error). Especially in the third chain, there is one who makes many mistakes (*Kathir al-Khata*), and in the second chain, a third narrator who is 'Saduq lahu awham' (truthful but prone to illusions). According to the principles of Mulla Ji, the hadiths of such narrators are rejected, abandoned, and worthless.

Thirdly, the pivot of the hadith is on Abu al-Zubayr from Jabir. Regarding Abu al-Zubayr, Mulla Ji himself stated that he is only 'Saduq', and along with that, he is a 'Mudallis' (one who obscures the source). It is stated in 'Taqrib': "Saduq, except that he practises tadlis (obfuscation)." ^3

And here, the narrator from him is not Layth bin Sa'ad, and he has narrated using 'An'ana' (narrating with "from"). 'An'ana' by a 'Mudallis' is unacceptable according to the principles of Hadith scholars.

[Marginal Note]: (Arabic side): This condition is set because if the narrator from him is al-Layth, the fear of his 'tadlis' disappears, as mentioned in 'Fath al-Mughith' and other books. So let it be preserved, for it is a precious benefit. The reason for this has been explained in 'al-Mizan', so refer to it. 12 (signed) May Allah be pleased with him. (Urdu side): This condition is set because if the narrator from him is Layth, the fear of his 'tadlis' no longer remains, as has been benefited in 'Fath al-Mughith' and other

books. Remember this, because it is a precious benefit. The reason for the lack of danger of 'tadlis' is mentioned in 'Mizan', so study it. (T)

---

1. Dhail al-La'ali, Kitab al-Tawhid, Maktaba Athariya Sangla Hill, pp. 2 & 3.
2. Taqrib al-Tahdhib, translation of Abdul Aziz bin Muhammad, published by Dar al-Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Gujranwala, p. 216.
3. Taqrib al-Tahdhib, Muhammad bin Muslim, published by Dar al-Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Gujranwala, p. 318.

वह 'मुनकर अल-हदीस' (हदीस का इनकार करने वाला) है और प्रमाण के योग्य नहीं है। 'जामे' सहीह' में उसकी रिवायत न तो समर्थन में है और न ही प्रमाण के तौर पर। इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने 'ज़ैल अल-लआली' में उसकी हदीस "जब अल्लाह तआला आसमान-ए-दुनिया पर उतरना चाहता है, तो वह स्वयं अर्श से नीचे आता है" (अरबी: इज़ा अराद अल्लाहु अं यंज़िला इलल समाइद्दुनया नज़ला अन अर्शिही बिज़ातिही) का उल्लेख करने के बाद फरमाया: "नुयम बिन हमाद ने हमें इन बलाओं (अविश्वसनीय हदीसों) की अधिकता से थका दिया है। हम कब तक उसका और उससे रिवायत करने वाले तरतूसी का बचाव करेंगे? मुझे नहीं पता कि हदीस में मुसीबत उसकी ओर से आई है या उसके उस्ताद नुयम से।" १ संक्षेप में। यानी नुयम बिन हमाद कसरत से ऐसी बेतुकी रिवायतें लाता है कि हम थक गए हैं, कहां तक उसका और उसके शागिर्द तरतूसी का बचाव करें। मुझे नहीं मालूम कि इस हदीस में मुसीबत उसकी तरफ से उठी या उसके उस्ताद नुयम से।

दूसरा, इन सभी मार्गों में अब्दुल अज़ीज़ बिन मुहम्मद दरावर्दी है। 'तक़रीब' में कहा गया है: "सदूक (सच्चा), लेकिन वह दूसरों की किताबों से हदीसें बयान करता था इसलिए गलती करता था।" २ तो हर मार्ग में दो रावी (वर्णनकर्ता) 'सदूक युख़्ती' (सच्चे हैं मगर गलती करते हैं) हुए। विशेष रूप से तीसरे में तो एक 'कसीर अल-ख़ता' (अधिक गलती करने वाला) और दूसरे में तीसरा 'सदूक लहु औहाम' (सच्चा है, उसे भ्रम होते हैं) है। और मुल्ला जी के सिद्धांतों पर ऐसे रावी की हदीसें खारिज, परित्यक्त और बेकार हैं।

तीसरा, हदीस का आधार अबू अल-जुबैर अन जाबिर पर है। अबू अल-जुबैर के बारे में खुद मुल्ला जी कह गए हैं कि वह केवल 'सदूक' है और इसके साथ ही 'मुदल्लीस' (स्रोत छुपाने वाला) भी है। 'तक़रीब' में कहा गया है: "सदूक है सिवाय इसके कि वह तदलीस करता है।" ३

और यहाँ उनसे रावी लैथ बिन साद नहीं हैं और रिवायत में 'अअनह' (अनाना) किया गया है, और मुदल्लीस का 'अनाना' मुद्दीसीन (हदीस विद्वानों) के सिद्धांतों पर अस्वीकार्य है।

[हाशिया]: (अरबी पक्ष): यह शर्त इसलिए लगाई गई है, क्योंकि यदि उससे रिवायत करने वाला लैथ हो, तो उसकी 'तदलीस' का डर खत्म हो जाता है, जैसा कि 'फ़तह अल-मुग़ीस' और अन्य पुस्तकों में बताया गया है। अतः इसे सुरक्षित रखा जाए, क्योंकि यह एक बहुमूल्य लाभ है। इसका कारण 'अल-मीज़ान' में स्पष्ट किया गया है, अतः उसे देखें। १२ (हस्ताक्षर) अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (उर्दू पक्ष): यह

शर्त इसलिए लगाई गई है कि अगर उससे रिवायत करने वाला लैथ हो तो फिर उसकी तदलीस का खतरा बाकी नहीं रहता, जैसा कि 'फ़तह अल-मुग़ीस' और दूसरी किताबों में बताया गया है। इसे याद रखें, क्योंकि यह एक अनमोल लाभ है। तदलीस का खतरा न होने का कारण 'मीज़ान' में वर्णित है, उसका अध्ययन करें। (त)

---

1. ज़ैल अल-लआली, किताब अल-तौहीद, मकतबा असरिय्या सांगला हिल, पृ. २ और ३।
2. तक़रीब अल-तहज़ीब, अब्दुल अज़ीज़ बिन मुहम्मद का अनुवाद, दार अल-नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला द्वारा प्रकाशित, पृ. २१६।
3. तक़रीब अल-तहज़ीब, मुहम्मद बिन मुस्लिम, दार अल-नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला द्वारा प्रकाशित, पृ. ३१८।

पृष्ठ २६७/६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

منکر الحدیث ہے قابلِ احتجاج نہیں جامع صحیح میں اس کی روایت مقرونہ ہے نہ بطور حجت، امام جلال الدین سیوطی ذیل اللالی میں اس کی حدیث اذا اراد اللہ ان ینزل الی السماء الدنیا نزل عن عرشہ بذاتہ (جب اللہ تعالٰی آسمانِ دنیا پر اترنا چاہتا ہے تو بذاتہ عرش سے اتر آتا ہے۔ت) ذکر کر کے فرماتے ہیں: اتعبنا نعیم بن حماد، من کثرۃ مایأتی بھذہ الطامات، وکم ندرؤ عنہ وعن الطرطوسی الراوی عنہ؟ فلا ادری، البلاء فی الحدیث منہ، او من شیخہ نعیم۔ ۱ اھ ملخصا یعنی نعیم بن حماد اس کی کثرت سے یہ طامات روایتیں لاتا ہے کہ ہم تھک گئے کہاں تک اس کا اور اس کے شاگرد طرطوسی کا بچاؤ کریں مجھے نہیں معلوم کہ اس حدیث میں بلا اس کی طرف سے اٹھی یا اس کے استاد نعیم سے۔ ثانیاً پھر ان سب طرق میں عبدالعزیز بن محمد دراوردی ہے تقریب میں کہا۔ صدوق ،کان یحدث من کتب غیرہ فیخطیی ۲ (سچا ہے، مگر دوسروں کی کتابوں سے حدیثیں بیان کرتا ہے اس لئے خطا کرتا ہے۔ ت) تو ہر طریق میں دو ۲ راوی صدوق یخطئی (سچا ہے مگر خطا کرتا ہے۔ ت) ہوئے خصوصاً ثالث میں تو ایک کثیر الخطاء اور ثانی میں تیسرا صدوق لہ اوھام (سچا ہے، اس کو اوہام ہیں۔ ت) اور ملّا جی کے اصول پر ایسے رواۃ کی حدیثیں مردود ومتروک وواہیات ہیں۔ ثالثاً مدارِ حدیث ابوالزبیر عن جابر پر ہے ابوالزبیر کی نسبت خود ملّا جی کہہ گئے کہ وہ فقط صدوق ہے اور اس کے ساتھ مدلس قال في التقریب صدوق الا انہ یدلس ۳ (تقریب میں کہا کہ سچا ہے مگر مدلس ہے۔ ت) اور یہاں اَن عہ سے راوی لیث بن سعد نہیں اور روایت میں عنعنہ کیا اور عنعنہ مدلس اصول محدثین پر نامقبول۔

[حاشیہ]: عہ قید بھذا، لان الراوی عنہ اذاکان اللیث، زال مایخشی من تدلیسہ، کماافادہ في فتح المغیث وغیرہ، فلیحفظ فانھا فائدۃ نفیسۃ-وقد بین السبب في ذلك في المیزان فراجعہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالی

عنہ(م) | یہ قید اس لئے لگائی ہے کہ اگر اس سے روایت کرنے والا لیث ہو تو پھر اس کی تدلیس کا خطرہ باقی نہیں رہتا، جیسا کہ فتح المغیث اور دوسری کتابوں میں افادہ کیا گیا ہے۔ اس کو یاد رکھو، کیونکہ یہ ایک نفیس فائدہ ہے۔ تدلیس کا خطرہ نہ ہونے کا سبب میزان میں مذکور ہے اس کا مطالعہ کرو۔(ت)

---

۱ ذیل اللالی کتاب التوحید مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۲ و ۳ ۲ تقریب التھذیب ترجمہ عبدالعزیز بن محمد مطبوعہ دارنشرالکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۲۱۶ ۳ تقریب التھذیب محمد بن مسلم مطبوعہ دار نشرالکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۳۱۸

Fourthly, the counting of miles is not mentioned in Hadith, nor is there such absolute reliance on the narrations of Zaid and Amr that because of them, the well-known and established commands of prayer timings proven by the Great Quran and Sahih Hadiths should be abandoned, especially according to Mulla Ji, the narrator who mentions ten miles is 'Matrook' (rejected). Measuring lands and counting miles was not the primary task of these bearers and narrators of Hadith; rather, in those eras and cities, this method was not formally established at all. Similarly, every person would report based on their own estimation or from hearsay, and therefore, such severe disagreements arise in these counts that it removes all certainty from them. Look at the disagreement regarding Dhu'l-Hulayfah, which is a well-known place near Madinah Tayyibah on the way to Makkah Muazzamah. See the variations: Imam al-Ajal Rafi'i, one of the two Shaykhs of the Shafi'i school, and before him Imam Abu al-Hasan Abdul Wahid bin Ismail bin Ahmad Shafi'i, a contemporary of Imam Ghazali, and even before them Imam Abu Nasr Abd al-Sayyid bin Muhammad Shafi'i said: It is one mile from Madinah. Imam Qastallani Shafi'i said: This is a misconception, rejected by direct observation. Some said: Two miles. Imam Ayni said: Four miles. Imam Hujjat al-Islam Shafi'i said: It is six miles. Similarly, Imam Majd Shafi'i stated in Al-Qamus. The great Imam Abu Zakaria Nawawi Shafi'i said: This is correct. Some scholars said: Seven miles. Imam Jamal Asnawi Shafi'i said: The truth is that it is three miles or slightly more, and observation bears witness to this. It is stated in Irshad al-Sari Sharh Sahih al-Bukhari: "Its distance from Madinah is one mile, as stated by Rafi'i, but in Al-Basit it is said to be six miles, and it was authenticated in Al-Majmu', which is also stated in Al-Qamus. It is also said: Seven miles. In Al-Muhimmat it says: The correct view known through observation is that it is three miles or slightly more." (1) In the same book: "And the statement of those like Ibn al-Sabbagh in Al-Shamil and Al-Ruyani in Al-Bahr that it is one mile from Madinah is an error, refuted by perception." (2) In Umdat al-Qari Sharh Sahih al-Bukhari it states: "From Madinah it is four miles and from Makkah it is two hundred miles minus two miles, and it is said: Between it and Madinah is one mile or two miles." (3) Behold, in such a famous place that the Legislator (the Prophet) fixed as the Miqat for Ihram for the people of Madinah, there are such severe disagreements among these great Imams that the weight of mere estimation cannot reconcile them. Opinions vary from one, two, three, four, six, up to seven miles, and then even in the authentications, there is a two-fold difference; one says six miles is correct, another says three miles is the

truth. In Muwatta Imam Malik, with a Sahih chain meeting the conditions of the two Shaykhs (Bukhari and Muslim), it is narrated: "From Yahya bin Sa'id that he said to Salim bin Abdullah: 'How much did you see your father delay Maghrib while traveling?' Salim replied..."

1. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Kitab al-Mawaqit, Bab Fard Mawaqit al-Hajj wa al-Umrah, published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 3/98.
2. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Bab Muhall Ahl Makkah li al-Hajj wa al-Umrah, published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 3/99.
3. Umdat al-Qari Sharh al-Bukhari, Bab Qawl Allah Ta'ala "Ya'tuka Rijala..." etc., published by Idarat al-Tiba'at al-Muniriyya, Beirut, 9/130.

चौथा, मीलों की गिनती हदीस में नहीं है, और न ही ज़ैद और अम्र की ऐसी कहानियों पर इतना भरोसा है कि उनके कारण महान कुरान और सही हदीसों द्वारा स्थापित नमाज़ के समय के प्रसिद्ध और लोकप्रिय आदेश को छोड़ दिया जाए, विशेष रूप से मुल्ला जी के अनुसार, दस मील बताने वाला यह रावी 'मत़रूक' (त्यागा हुआ) है। ज़मीनों को नापना और मीलों को गिनना इन हदीस के वाहकों और वर्णनकर्ताओं का काम नहीं था, बल्कि उन युगों और शहरों में इस पद्धति का नामो-निशान तक नहीं था। इसी प्रकार, हर व्यक्ति अपने अनुमान से या किसी और से सुनी-सुनाई बात बता देता था, और इसलिए गणनाओं में इतना तीव्र मतभेद होता है कि इन गिनती से विश्वास उठ जाता है। जुल्हुलायफ़ा को देखिए, जो मक्का मुअज़्ज़मा के रास्ते पर मदीना तैयबा के पास एक प्रसिद्ध स्थान है, इसके बारे में मतभेद देखिए। इमाम अजल राफ़ई, जो शाफ़ई मज़हब के दो शेखों में से एक हैं, और उनसे पहले इमाम अबुल हसन अब्दुल वाहिद बिन इस्माइल बिन अहमद शाफ़ई, जो इमाम ग़ज़ाली के समकालीन थे, और उनसे भी पहले इमाम अबू नस्र अब्दुस सैयद बिन मुहम्मद शाफ़ई ने कहा: मदीना से एक मील है। इमाम क़स्तलानी शाफ़ई ने कहा: यह एक भ्रम है, जो प्रत्यक्ष अवलोकन द्वारा खारिज कर दिया गया है। कुछ ने कहा: दो मील। इमाम ऐनी ने कहा: चार मील। इमाम हुज्जतुल इस्लाम शाफ़ई ने कहा: छह मील है। इसी तरह इमाम मज्द शाफ़ई ने 'क़ामूस' में कहा। इमाम अजल अबू ज़कारिया नववी शाफ़ई ने कहा: यही सही है। कुछ विद्वानों ने कहा: सात मील। इमाम जमाल असनवी शाफ़ई ने कहा: सच यह है कि तीन मील है या थोड़ा अधिक, अवलोकन इसका गवाह है। 'इरशादुल सारी' शरह सही बुखारी में है: "मदीना से इसकी दूरी एक मील है, जैसा कि राफ़ई के अनुसार है, लेकिन 'अल-बसीत' में है कि यह छह मील पर है, और 'अल-मजमूअ' में इसे सही माना गया है, और यही 'अल-क़ामूस' में कहा गया है। और कहा गया है: सात मील। और 'अल-मुहिम्मात' में है: सही बात, जो अवलोकन से ज्ञात है, वह यह है कि यह तीन मील है या थोड़ा अधिक।" (१) उसी में है: "और उसका कहना जिसने कहा, जैसे इब्न अल-सब्बाग़ ने 'अल-शामिल' में और रूयानी ने 'अल-बहर' में, कि यह मदीना से एक मील पर है, एक भ्रम है जिसे इंद्रियाँ खारिज करती हैं।" (२) 'उमदतुल क़ारी' शरह सही बुखारी में है: "मदीना से चार मील पर और मक्का से दो सौ मील पर, दो मील कम, और कहा गया है: इसके और मदीना के बीच एक मील या दो मील है।" (३) देखिए, इतने प्रसिद्ध स्थान में जिसे शरीअत देने वाले (पैगंबर) ने मदीना वालों के लिए एहराम का मीक़ात नियुक्त किया है, ऐसे महान इमामों में इतने गंभीर मतभेद हैं कि अनुमान की तराजू उन्हें

सहन नहीं कर सकती। एक, दो, तीन, चार, छह, सात मील तक अलग-अलग मत हैं, फिर सुधारों में भी दोगुना अंतर है, एक कहता है छह मील सही है, दूसरा कहता है तीन मील सच है। इमाम मालिक की 'मुवत्ता' में शेखन की शर्त पर सही सनद के साथ है: "यहिया बिन सईद से रिवायत है कि उन्होंने सालिम बिन अब्दुल्ला से कहा: 'आपने अपने पिता को सफर में मग़रिब की नमाज़ में कितनी देरी करते देखा?' तो सालिम ने कहा..."

1. इरशादुल सारी शरह अल-बुखारी किताब अल-मवाक़ीत बाब फ़र्ज़ मवाक़ीत अल-हज्ज व अल-उमरा मुद्रित दार अल-किताब अल-अरबिया बेरूत ३/९८
2. इरशादुल सारी शरह अल-बुखारी बाब महल्ल अहले मक्का ली अल-हज्ज व अल-उमरा मुद्रित दार अल-किताब अल-अरबिया बेरूत ३/९९
3. उमदतुल क़ारी शरह अल-बुखारी बाब क़ौल अल्लाह तआला "यअतुका रिजाला..." आदि मुद्रित इदारा अल-तिबाअत अल-मुनीरिया बेरूत ९/१३०

पेज २६८ का ६९६

رابعاً میلوں کی گنتی حدیث میں نہیں نہ زید و عمرو کی ایسی حکایات پر وہ اعتماد ضرور جس کے سبب توقیت صلاۃ کا حکم معروف و مشہور ثابت بالقرآن العظیم والاحادیث الصحاح چھوڑ دیا جائے خصوصاً ملاًجی کے نزدیک تو یہ دس میل بتانے والا راوی متروک ہے زمینوں کا ناپنا میلوں کا گننا ان حملۃ ورواۃ کا کام نہ تھا بلکہ سرے سے ان اعصار و امصار میں اس طریقہ کا اصلاً نام نہ تھا یونہی ہر شخص اپنے تخمینہ سے یا کسی اور کی سُنی سنائی بتادیتا و لہٰذا اشمار میں اس قدر شدت سے اختلاف پڑتا ہے کہ ان گنتیوں سے امان اٹھا ئے دیتا ہے۔ ذوالحلیفہ کہ مکہ معظمہ کے راستے پر مدینہ طیبہ کے قریب ایک مشہور و معروف مقام ہے اس کے اختلاف دیکھئے امام اجل رافعی احد شیخین مذہب شافعی اور ان سے پہلے امام ابوالحسن عبدالواحد بن اسمعیل بن احمد شافعی معاصر امام غزالی اور ان سے بھی پہلے امام ابونصر عبدالسید بن محمد شافعی نے فرمایا: مدینہ سے ایک میل ہے۔ امام قسطلانی شافعی نے فرمایا: یہ وہم ہے بشادت مشاہدہ مردود۔ بعض نے کہادو ‘ ایک میل۔ امام عینی نے فرمایا: چار ‘ میل۔ امام حجۃ الاسلام شافعی نے فرمایا: چھ ‘ میل ہے۔ اسی طرح امام مجد شافعی نے قاموس میں کہا۔ امام اجل ابوز کریا نووی شافعی نے فرمایا: یہی صحیح ہے۔ بعض علما نے کہا: سات میل۔ امام جمال اسنوی شافعی نے فرمایا: حق یہ کہ تین میل ہے یا کچھ قدرے قلیل زیادہ ہو مشاہدہ اس پر گواہ ہے۔ ارشاد الساری شرح صحیح بخاری میں ہے: بعده من المدينة ميل، كما عند الرافعي، لكن في البسيط انها على ستة اميال، وصححه في المجموع، وهو الذي قاله في القاموس۔ وقيل: سبعة۔وفی المهمات: الصواب، المعروف بالمشاهدة انها على ثلثة اميال او تزيد قليلا ١ ۔ اسی میں ہے: و قول من قال ، كابن الصباغ في الشامل، والرويانی فی البحر ، انه على ميل من المدينة وهم، يرده الحس ٢ - عمدة القاری شرح صحیح بخاری میں ہے: من المدينة على اربعة

امیال و من مکة علی مائتی میل، غیر میلین وقیل: بینهما وبین المدینة میل اومیلان ۳ دیکھئے ایسے معروف مقام میں کہ شارع نے اُسے اہل مدینہ کے لئے میقات احرام مقرر فرمایا ایسے اجلہ ائمہ میں ایسے شدید اختلاف ہیں جنہیں ترازوئے تخمینہ کی جھونک کسی طرح نہیں سہار سکتی ایک ، دو ، تین ، چار ، چھ ، سات ، میل تک اقوال مختلف، پھر تصحیحوں میں بھی دونا دون کا تفاوت، ایک فرمائے چھ ، میل صحیح ہے دوسری فرمائے تین میل حق ہے۔ موطائے امام مالک میں بسند صحیح علی شرط الشیخین ہے: عن یحیی بن سعید انه قال لسالم بن عبدالله ما اشد ما رأیت اباك اخر المغرب في السفر فقال سالم

۱ ارشاد الساری شرح البخاری کتاب المواقیت باب فرض مواقیت الحج والعمرة مطبوعہ دارالکتاب العربیة بیروت ۹۸/۳ ۲ ارشاد الساری شرح البخاری باب مهل اہل مکہ للحج والعمرة مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ۹۹/۳ ۳ عمدة القاری شرح البخاری باب قول الله تعالیٰ یأتوك رجالا الخ مطبوعہ ادارة الطباعة المنیریہ بیروت ۱۳۰/۹

“The sun set while we were at Dhat al-Jaysh, so he prayed Maghrib at al-Aqiq.”1 (Meaning Yahya ibn Sa'id al-Ansari asked Imam Salim ibn Abdullah ibn Umar—may Allah be pleased with them—'How much have you seen your noble father delay Maghrib while traveling?' He replied, 'The sun set for us at Dhat al-Jaysh, and we prayed Maghrib at al-Aqiq.') Now, the narrators of Muwatta and the students of Imam Malik differed regarding the distance between these two locations. In the narration of Yahya, it is two miles or slightly more; Abdullah ibn Wahb said six miles; Muhammad ibn Wadah al-Andalusi, a student of Imam Malik, said seven miles; Abd al-Rahman ibn Qasim said ten miles; Allama Zarqani definitively stated it is twelve miles. In the commentary of Muwatta, he said: 'Between them are twelve miles, Ibn Wadah said: seven miles, Ibn Wahb said: six, and Al-Qa'nabi said: Dhat al-Jaysh is two postal stages (Barids) from Medina. Al-Buni said in the narration of Yahya: Between them are two miles or slightly more, and in the narration of Ibn al-Qasim: ten miles.'2 Consider these differences—from two miles to twelve miles.

Fifthly, this is a specific occurrence, and specific occurrences allow for all kinds of possibilities for speed of travel; there is no fixed limit that would make exceeding it inconceivable. The mention of Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) traveling three stages was mentioned above. In the Hadith of the Mother of the Believers, Siddiqah (may Allah be pleased with her), it states:

“The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) reached Malal in the morning, then the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) reached Malal in the morning, then he departed and ate dinner at Saraf.”

It was mentioned in the first chapter that Malal is 17 miles from Medina Tayyibah. And here the statement of Imam Badr Mahmud al-Ayni is quoted that Medina Tayyibah is two less than two hundred miles (198 miles) from Makkah Mukarramah. Now, if you subtract those 17 miles and the 10 miles for Saraf, then in one day, a distance of one hundred and seventy-one miles was covered. Then, from sunset until so close to Isha that the time for Maghrib still remains enough to perform three rak'ahs, covering ten miles—why should that be considered strange? Especially in late Gemini and early Cancer, when in the vicinity of Makkah Mukarramah, the time for Maghrib is approximately one and a half hours. If you don't believe it, try it and see—excellent horses and fast camels, let alone one and a half, just one...

Note: I say: Let the sun be at the entry of Isha at the beginning of Cancer, its inclination... (continued on the next page)

1. Muwatta Imam Malik, Chapter: Shortening Prayer during Travel, published by Mir Muhammad Kutub Khana, Karachi, p. 129.
2. Sharh al-Zarqani 'ala al-Muwatta, Chapter: Shortening Prayer during Travel, published by Al-Maktabah al-Tijariyah al-Kubra, Egypt, 1/29.

“सूरज डूब गया जबकि हम ज़ात अल-जैश में थे, तो उन्होंने मग्रिब की नमाज़ अक़ीक़ में पढ़ी।” 1 (यानी याह्या बिन सईद अंसारी ने इमाम सालिम बिन अब्दुल्लाह बिन उमर — रज़ियल्लाहु अन्हुम — से पूछा कि आपने अपने वालिद-ए-माजिद को सफर में मग्रिब की ताख़ीर ज़्यादा से ज़्यादा किस क़दर करते देखा? फ़रमाया ज़ात अल-जैश में हमें सूरज डूबा और मग्रिब अक़ीक़ में पढ़ी।) अब मुअत्ता के रावियों और इमाम मालिक के शागिर्दों के बीच इन दोनों स्थानों की दूरी के बारे में मतभेद है। याह्या की रिवायत में है दो मील या कुछ ज़्यादा; अब्दुल्लाह बिन वहब ने कहा छह मील; मुहम्मद बिन वज़ाह अन्दलुसी, इमाम मालिक के शागिर्द ने कहा सात मील; अब्दुर्रहमान बिन क़ासिम ने कहा दस मील; अल्लामा ज़रक़ानी ने निश्चित रूप से कहा कि बारह मील है। शरह मुअत्ता में फ़रमाया: 'इन दोनों के बीच बारह मील है, इब्न वज़ाह ने कहा: सात मील, इब्न वहब ने कहा: छह, और अल-क़अनबी ने कहा: ज़ात अल-जैश मदीना से दो बरीद (डाक की चौकियाँ) की दूरी पर है। अल-बूनी ने याह्या की रिवायत में कहा: उन दोनों के बीच दो मील या थोड़ा ज़्यादा है, और इब्न अल-क़ासिम की रिवायत में: दस मील।' 2 इन मतभेदों पर गौर करें—कहाँ दो मील और कहाँ बारह मील।

पाँचवें, यह एक विशिष्ट घटना है, और विशिष्ट घटनाओं में तेज़ रफ़्तार के लिए हर तरह की संभावनाओं की गुंजाइश है; इसकी कोई ऐसी निश्चित सीमा नहीं है जिससे ज़्यादा की कल्पना न की जा सके। इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) का तीन मंज़िल तय करने का उल्लेख ऊपर गुज़रा है। उम्मुल मोमिनीन सिद्दीक़ा (रज़ियल्लाहु अन्हा) की हदीस में है:

“नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सुबह मलल में थे, फिर सैयदुल मुर्सलीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सुबह मलल में पहुँचे, फिर रवाना हुए और रात का खाना सरफ़ में खाया।”

पहले अध्याय में उल्लेख हो चुका है कि मलल मदीना तय्यिबा से 17 मील है। और यहीं इमाम बद्र महमूद ऐनी का यह कथन उद्धृत किया गया है कि मदीना तय्यिबा मक्का मुकर्रमा से दो कम दो सौ (198 मील) है। अब यदि उन 17 मील और सरफ़ के10 मील को घटा दिया जाए, तो एक दिन में एक सौ इकहत्तर मील का रास्ता तय हुआ। फिर सूरज डूबने से इशा के इतने क़रीब तक कि अभी तीन रकात पढ़ने के बराबर मग्रिब का वक़्त बाक़ी हो, दस मील का रास्ता तय करना क्या अजीब है? ख़ास तौर पर जोज़ा के अंत और सरतान की शुरुआत में, जब मक्का मुकर्रमा के आसपास मग्रिब का

वक़्त लगभग डेढ़ घंटा होता है। यदि विश्वास न हो तो आज़मा कर देखें—अच्छे घोड़े और तेज़ ऊँट, डेढ़ तो छोड़िए, महज़ एक ही...

विशेष नोट: मैं कहता हूँ: सरतान की शुरुआत में इशा के प्रवेश के समय सूरज होने दें, उसका झुकाव... (बाकी अगले पन्ने पर)

1. मुअत्ता इमाम मालिक, क़स्र अस-सलात फ़ी अस-सफ़र, मीर मुहम्मद कुतुब ख़ाना कराची द्वारा प्रकाशित, पृ. 129।
2. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मुअत्ता, क़स्र अस-सलात फ़ी अस-सफ़र, अल-मकतबा अल-तिजारिया अल-कुबरा मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/29।

غربت الشمس ونحن بذات الجیش فصلی المغرب المغرب بالعقیق1 (یعنی یحییٰ بن سعید انصاری نے امام سالم بن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے پوچھا آپ نے اپنے والد ماجد کو سفر میں مغرب کی تاخیر زیادہ سے زیادہ کس قدر کرتے دیکھا فرمایا ذات الجیش میں ہمیں سورج ڈوبا اور مغرب عقیق میں پڑھی) اب رواۃ مؤطا تلامذہ امام مالک میں ان دونوں مقاموں کے فاصلہ میں اختلاف پڑا۔ یحییٰ کی روایت میں ہے دو میل یا کچھ زائد، عبد اللہ بن وہب نے کہا چھ 6 میل، محمد بن وضاح اندلسی تلمیذ امام مالک نے کہا سات میل، عبد الرحمن بن قاسم نے کہا دس 10 میل، علامہ زرقانی نے جزم کیا کہ بارہ 12 میل شرح مؤطا میں فرمایا: بینھما اثنا عشر میلا، وقال ابن وضاح: سبعۃ امیال، وقال ابن وھب: ستۃ، وقال القعنبی: ذات الجیش علی بریدین من المدینۃ، وقال البونی فی روایۃ یحیی: وبینھما میلان او اکثر قلیلا، وفی روایۃ ابن القاسم: عشرۃ امیال 2۔ ان اختلافات کو خیال کیجئے کہاں دو 2 میل کہاں بارہ 12 میل۔

خامساً یہ واقعہ عین ہے اور وقائع عین مساغ ہر گونہ احتمالات سرعت سیر کے لئے کوئی حد محدود نہیں کہ اس سے زائد نامتصور ہو ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا سہ منزلہ کرنا اوپر گزرا ام المومنین صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی حدیث میں ہے: اصبح النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بملل ثم سیدالمرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو ملل میں صبح ہوئی پھر راح وتعشی بسرف۔ تشریف لے چلے اور شام کا کھانا سرف میں تناول فرمایا۔ فصل اول میں گزر چکا کہ ملل مدینہ طیبہ سے سترہ 17 میل ہے اور یہیں کلام امام بدر محمود عینی سے منقول ہوا کہ مدینہ طیبہ مکہ معظمہ سے دو کم دوسو میل ہے اب سترہ وہ اور دس میل سرف کے نکال لیجئے تو ایک دن میں ایک سو اکہتر میل راہ طے ہوئی پھر غروب شمس سے اتنے قرب عشا تک کہ ہنوز بقدر تین

رکعت پڑھ لینے کے مغرب کا وقت باقی ہو دس میل قطع ہو جانا کیا جائے عجب ہے خصوصاً اواخر جوزا و اوائل سرطان میں کہ ان دنوں حوالی مکہ معظمہ میں وقتِ مغرب عہ کم و بیش ڈےڑھ گھنٹا ہوتا ہے اعتبار نہ آئے تو آزما دیکھئے کہ عمدہ گھوڑے تیز ناقے ڈےڑھ چھوڑ ایک ہی

عہ اقول: لتکن الشمس عند دخول العشاء فی اول السرطان میله الح الر تمام (بقیہ بصفحہ آئندہ)

1 مؤطا امام مالک قصر الصلوۃ فی السفر مطبوعہ میر محمد کتب خانہ کراچی ص ۱۲۹ 2 شرح الزرقانی علی الموطأ قصر الصلوۃ فی السفر مطبوعہ المکتبۃ التجاریۃ الکبریٰ مصر ۱/ ۲۹

Fatawa Razawiya, Volume Five

...they will cover ten to twelve miles or even more in an hour. In the Hadith of Muwatta which was just mentioned, the assertion of Allama Zarqani and also the narration of Ibn al-Qasim, a student of Imam Malik, its parallel is evident here. It has already been proven above that Salim was not in favor of combining prayers. He stated explicitly that his honorable father (may Allah be pleased with him) never combined prayers except at Muzdalifah. Therefore, after sunset, he traveled ten to twelve miles and prayed Maghrib within its time. This is why Abu al-Walid Baji Maliki said in the commentary of this Hadith: "He intended to know the end of its preferred time."[1] Yahya bin Saeed Ansari's intention with this question was to know the mandatory end time of Maghrib. It is said in Al-Muntaqa: "And this was interpreted based on the known pace of one who exerts effort."[2] If the prayer was to be performed at the expiry of the time, what was the need for emphasizing the pace? In short, even if the Hadith is authentic, it does not support real combining (Jam' Haqiqi) in any way; it is separate and far from apparent combining (Jam' Suri). And praise be to Allah, the Most High, the Most Glorious.

Praise be to Allah, the discourse has reached its peak, and the claimant has been left empty-handed regarding both preceding and delaying combinations. Real combination could not be proven by a single Hadith at all. And by Allah is the ultimate proof. I hope that in this chapter, and indeed in the entire treatise, such healing, solid, sufficient, and clear discourse is a special portion for this humble servant from the sacred blessings of the pure, fragrant, and good soul of the leader of leaders, the possessor of reins, the dispeller of grief, the lamp of the nation, our master, the Great Imam (Abu Hanifa), may Allah be pleased with him. And praise be to Allah, Lord of the worlds.

[Heading] Chapter Four: Texts denying the combining of prayers and guidance on adhering to times.

These texts are of two types: First, general texts which describe the determination of times or encourage their preservation or warn against neglecting them. This proves that for every prayer, the pure Shariah has fixed a separate time, such that it cannot be performed before it nor should it be delayed and kept for another time. Instead, every prayer must be performed within its own time. Second, specific texts in which

(Remainder from previous page) The latitude of Makkah Al-Mukarramah [calculations follow]... this is an approximation, and the methods of precision will be known, if

Allah Wills, from our book ‘Zij al-Awqat for Fasting and Prayer’. May Allah Almighty grant us the success to complete it and benefit us and the Muslims through his (the author’s) works. Amen. Dated 12th, from him [the author], may Allah Almighty be pleased with him. (M)

Footnotes: 1. With reference to Al-Muntaqa Sharh Al-Zarqani on Al-Muwatta, Chapter: Shortening of prayers during travel, published by Al-Maktaba al-Tijariya al-Kubra, Egypt, 1/29. 2. With reference to Al-Muntaqa Sharh Al-Zarqani on Al-Muwatta, Chapter: Shortening of prayers during travel, published by Al-Maktaba al-Tijariya al-Kubra, Egypt, 1/29.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँच

...वे एक घंटे में दस-बारह मील या उससे भी अधिक दूरी तय कर लेंगे। मुअत्ता की हदीस में, जिसका अभी उल्लेख किया गया है, अल्लामा ज़रक़ानी का कथन और इमाम मालिक के शिष्य इब्न अल-क़ासिम की रिवायत भी यहाँ एक उदाहरण के रूप में सामने है। ऊपर यह सिद्ध हो चुका है कि सालिम नमाज़ों को जमा करने (मिलाकर पढ़ने) के पक्ष में नहीं थे। उन्होंने स्पष्ट रूप से कहा कि उनके पिता (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) ने मुज़दलिफ़ा के अलावा कभी नमाज़ें जमा नहीं कीं। अतः सूर्यास्त के बाद वे दस-बारह मील चले और मग़रिब की नमाज़ उसके समय में ही पढ़ी। इसीलिए अबू अल-वलीद बाजी मालिकी ने इस हदीस की व्याख्या में कहा: "उनका इरादा उसके पसंदीदा समय के अंत को जानना था।"[1] यह्या बिन सईद अंसारी का इस प्रश्न से यह इरादा था कि मग़रिब का पसंदीदा अंतिम समय मालूम करें। अल-मुन्तक़ा में कहा गया है: "और इसे उस व्यक्ति की ज्ञात चाल पर आधारित किया गया है जो प्रयास करता है।"[2] यदि नमाज़ समय समाप्त होने पर पढ़नी होती, तो चाल पर जोर देने की क्या आवश्यकता थी? संक्षेप में, हदीस के सही होने की स्थिति में भी, यह वास्तव में नमाज़ों को मिलाने (जमा हक़ीक़ी) के लिए उपयोगी नहीं है, बल्कि यह दिखावटी मेल (जमा सूरी) से भी अलग और दूर है। और अल्लाह के लिए सारी प्रशंसा है जो सबसे ऊँचा और महान है।

अल्लाह का शुक्र है कि बात अपनी पराकाष्ठा तक पहुँच गई और नमाज़ों को पहले करने या बाद में करने (जमा तक़दीम व ताख़ीर) दोनों ही मामलों में दावा करने वाले का हाथ पूरी तरह खाली रह गया। एक भी हदीस से वास्तविक मेल (जमा हक़ीक़ी) कतई सिद्ध नहीं हो सका। और अल्लाह ही की दलील सर्वश्रेष्ठ है। मुझे उम्मीद है कि इस अध्याय में, बल्कि पूरे शोध पत्र में, ऐसी प्रभावशाली, ठोस, पर्याप्त और स्पष्ट चर्चा इस तुच्छ सेवक के लिए इमामों के इमाम, दुखों को दूर करने वाले, उम्मत के चिराग, हमारे सरदार इमाम-ए-आज़म (अबू हनीफ़ा), अल्लाह उनसे प्रसन्न हो, की पवित्र, सुगन्धित और पावन आत्मा के आशीर्वाद का एक विशेष हिस्सा है। और सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो तमाम जहानों का रब है।

[शीर्षक] अध्याय चार: नमाज़ों को मिलाने के निषेध के प्रमाण और समय की पाबंदी का मार्गदर्शन।

ये प्रमाण दो प्रकार के हैं: पहले सामान्य, जिनमें समय के निर्धारण का वर्णन है या उनकी सुरक्षा (पाबंदी) का प्रोत्साहन है या उनकी लापरवाही से डराया गया है। जिससे यह सिद्ध होता है कि हर नमाज़ के लिए पाक शरीअत ने एक अलग समय निर्धारित किया है, जिससे न तो पहले उसे पढ़ना

मुमकिन है और न ही उसे खोकर दूसरे समय पर टाला जाना चाहिए, बल्कि हर नमाज़ अपने ही समय पर होनी चाहिए। दूसरे विशेष प्रमाण जिनमें

(पिछले पृष्ठ का शेष भाग) मक्का मुकर्रमा का अक्षांश [गणना दी गई है]... यह एक अनुमान है, और बारीकियों के तरीके इंशा अल्लाह हमारी किताब 'ज़ीजुल औक़ात' (रोज़े और नमाज़ के समय की सारणी) से पता चलेंगे। अल्लाह हमें इसे पूरा करने की तौफीक दे और हमें और मुसलमानों को उनके कार्यों से लाभ पहुँचाए। आमीन। दिनांक 12, उन्हीं की ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (म)

पाद-टिप्पणियाँ: 1. अल-मुन्तक़ा शरह अल-ज़रक़ानी अलल मुअत्ता के संदर्भ से, यात्रा में नमाज़ कम करने का अध्याय, अल-मकतबा अल-तिजारिया अल-कुबरा, मिस्र में प्रकाशित, 1/29। 2. अल-मुन्तक़ा शरह अल-ज़रक़ानी अलल मुअत्ता के संदर्भ से, यात्रा में नमाज़ कम करने का अध्याय, अल-मकतबा अल-तिजारिया अल-कुबरा, मिस्र में प्रकाशित, 1/29।

पृष्ठ 270 / 696

گھنٹے میں دس بارہ میل بلکہ زائد قطع کرلیں گے حدیث موطا میں کہ ابھی مذکور ہوئی جزم علامہ زرقانی اور نیز روایت ابن القاسم تلمیذ امام مالک پر اس کی نظیر یہیں پیش نظر اوپر ثابت ہو چکا کہ سالم قائل جمع نہیں وہ تصریحاً فرما چکے کہ ان کے والد ماجد رضی اللہ تعالٰی عنہ نے مزدلفہ کے سوا کبھی جمع نہ فرمائی تو لاجرم غروب آفتاب کے بعد دس بارہ میل چلے اور مغرب وقت میں پڑھی و لہذا ابوالولید باجی مالکی نے اس حدیث کی شرح میں کہا : ارادان یعرف آخر وقتھا المختار ۱ یحیٰی بن سعید انصاری کا اس سوال سے یہ ارادہ تھا کہ مغرب کا آخر وقت مختار معلوم کریں۔ تقی میں کہا: و حمل ذلک علی المعروف من سیر من جد ۲ خروج وقت پر پڑھنا ہوتا تو کوشش سیر پر حمل کی کیا حاجت تھی بالجملہ حدیث بر تقدیر صحت بھی اصلاحاً جمع حقیقی کی مفید نہ جمع صوری سے جدا و بعید و الحمد للہ العلی المجید۔

الحمد للہ کلام اپنے ذروہ اقصے کو پہنچا اور جمع تقدیم و تاخیر دونوں میں ملاجی کا ہاتھ بالکل خالی رہ گیا، ایک حدیث سے بھی جمع حقیقی اصلاً ثابت نہ ہو سکی واللہ الحجۃ السامیہ امید کرتا ہوں کہ اس فصل بلکہ تمام رسالہ میں ایسا کلام شافی و متین و کافی و مبین برکات قدسیہ روح زکیہ طیبہ علیہ امام الائمہ مالک الازمہ کاشف الغمہ سراج الامہ سیدنا امام اعظم واقدم رضی اللہ تعالٰی عنہ سے حصہ خاصہ فقیر مہین ہو والحمد للہ رب العلمین۔

[عنوان] فصل چہارم نصوص نفی جمع و ہدایت التزام اوقات میں

یہ نصوص دو قسم ہیں اول عامہ جن میں تعیین اوقات کا بیان یا ان کی محافظت کی ترغیب یا ان کی محافظت سے تہیب ہے جس سے ثابت ہو کہ ہر نماز کے لئے شرع مطہر نے جدا وقت مقرر فرمایا

ہے کہ اس سے پہلے ہو سکے نہ اسے کھو کر دوسرے وقت پر اٹھا رکھی جائے بلکہ ہر نماز اپنے ہی وقت پر ہونی چاہیے۔ دوم خاصہ جن میں

(بقیہ صفحہ گزشتہ) عرض المکۃ المکرمۃ س ح ک غایۃ الانحطاط بالتفریق مدفح جیبہ ک الظل عرض مکۃ الح ماح لح * ظل المیل الوالہ الہ لامنحطاً = ی ح ہ ک الح جیب تعدیل النہار قوسہ ط ح ہ نہ الح صہ حہ = ف حہ ء لر نصف قوس اللیل سہمہ مط حہ لط لر * جیب انحطاط الوقت ح حہ الح = ع ک مہ الدح سو ÷ ک الد = کا حہ مدمح مط لطالر = الرحہ ندمط سہم فضل الدائر قوسہ نزحہ م ف حہ ء لر = حہ الدک دائر * ع قہ = ا ت الط لرہذا تقریب ووجوہ التدقیق تعلم ان شاء اللہ تعالیٰ من کتابنا زیج الاوقات للصوم والصلوۃ وفقنا اللہ تعالیٰ لاکمالہ و نفعنا والمسلمین باعمالہ امین ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ (م)

حواشی: ۱۔ بجوالہ المنتقیٰ شرح الزرقانی علی الموطأ قصر الصلوۃ فی السفر مطبوعہ المکتبۃ التجاریۃ الکبریٰ مصر ۱/۲۹ ۲۔ بجوالہ المنتقیٰ شرح الزرقانی علی الموطأ قصر الصلوۃ فی السفر مطبوعہ المکتبۃ التجاریۃ الکبریٰ مصر ۱/۲۹

Volume Five Fatawa Razawiyya Particularly, there is a negation of combining two prayers.

First Part: General Texts (Verses) The Lord of Honor, Blessed and Exalted, has revealed the command for guarding and adhering to prayer times in seven Surahs: (1) Baqarah (2) Nisa (3) An'am (4) Maryam (5) Muminoon (6) Ma'arij (7) Ma'un Verse 1: He, the Most Mighty of speakers, said: "Indeed, prayer has been decreed upon the believers a decree of specified times."[1] Indeed, prayer is obligatory for Muslims at fixed times. Performing it before its time is not correct, nor is delaying it until after its time permissible; rather, it is obligatory that prayer be performed within its own time. Instead of presenting the discourse of the noble scholars regarding the meaning of the verse here, it is better that I present the testimony of 'Mulla Ji' himself. To describe the entire time for Dhuhr prayer up to one shadow length, he says: Allah Almighty said, "Innas-salata kanat 'alal-mu'minina kitaban mawquta," which means the time for every prayer is separate. In Tafsir Mazhari, regarding the words of Allah Almighty "kitaban mawquta," it is stated: "It necessitates that the time for every prayer is a separate time." Thus, the implication of the verse is that one prayer cannot be performed during the time of another prayer.[2] - 'Ain

"Your testimony is heavier than a hundred thousand claimants."

[Footnote]: Note: There is no disagreement among scholars regarding this, except for a Shiite who narrated from Abu Musa al-Ash'ari and from some Tabi'un. The scholars have reached a consensus contrary to it, and there is no point in mentioning it here because it is not authentically attributed to them. What is authentically narrated from Abu Musa is contrary to it, in agreement with the congregation. Thus, it has become a valid consensus. End quote from Umdat al-Qari, 12. From him (M)

[Urdu Translation of Footnote]: There is no disagreement among scholars on this. What is narrated from Abu Musa al-Ash'ari and some Tabi'un is contrary to the consensus of scholars, and there is no need to mention it here because it is not authentically narrated from Abu Musa. Rather, a statement from Abu Musa that is contrary to that and in agreement with the majority is authentically established. Therefore, the agreement of all has been deemed correct. End quote from Umdat al-Qari, 12. From him (T)

---

[1] Al-Quran 4/103 [2] Mi'yar al-Haqq, Fourth Issue, Discussion on the End Time of Dhuhr, Maktaba Nazeeria Lahore, p. 31

खंड पांच फ़तावा रज़विया विशेष रूप से दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ने (जमा बैन अल-सलातैन) का खंडन है।

प्रथम भाग: सामान्य प्रमाण (नसूस-ए-आममा) (आयात) रब्ब-ए-इज़्ज़त तबारक व तआला ने नमाज़ के समय की रक्षा और पालन का आदेश सात सूरतों में अवतरित फ़रमाया है: (१) बक़राह (२) निसा (३) अनआम (४) मरियम (५) मोमिनून (६) मआरिज (७) माऊन आयत १: महान वक्ता (अल्लाह) ने फ़रमाया: "बेशक नमाज़ मुसलमानों पर निर्धारित समय के साथ अनिवार्य है।"[1] निःसंदेह नमाज़ मुसलमानों पर नियत समय पर फ़र्ज़ है। न तो समय से पहले पढ़ना सही है और न ही समय के बाद देरी करना जायज़ है, बल्कि फ़र्ज़ है कि नमाज़ उसके अपने समय पर अदा की जाए। मैं यहाँ आयत के अर्थ में विद्वानों का कथन प्रस्तुत करने के बजाय, स्वयं 'मुल्ला जी' की गवाही दिलाना बेहतर समझता हूँ। ज़ोहर की नमाज़ के पूरे समय को एक साये (मिस्ल) तक बताने के लिए वह फ़रमाते हैं: अल्लाह तआला ने फ़रमाया "इन्नस-सलाता कानत अलल-मुमिनीना किताबम मौक़ूता" अर्थात हर नमाज़ का समय अलग-अलग है। तफ़्सीर मज़हरी में अल्लाह तआला के शब्द "किताबम मौक़ूता" के बारे में लिखा है: "यह इस बात की माँग करता है कि प्रत्येक नमाज़ का समय एक अलग समय हो।" अतः आयत का अर्थ यही है कि एक नमाज़ के समय में दूसरी नमाज़ अदा नहीं की जा सकती।[2] - ऐन

"तेरी गवाही लाख दावेदारों पर भारी है।"

[फुटनोट]: नोट: इस बारे में विद्वानों के बीच कोई मतभेद नहीं है, सिवाय एक शिया के जिसने अबू मूसा अल-अशअरी और कुछ ताबेईन से रिवायत की है। विद्वानों का इस पर आम सहमति (इज्मा) है जो इसके विरुद्ध है, और यहाँ इसका उल्लेख करने का कोई औचित्य नहीं है क्योंकि यह उनसे सही तरीक़े से प्रमाणित नहीं है। बल्कि अबू मूसा से इसके विपरीत और बहुसंख्यक विद्वानों (जमहूर) के पक्ष में सही तौर पर साबित है। इसलिए सभी की आम सहमति ही सही मानी गई है। 'उम्दतुल क़ारी' १२ उनकी ओर से (म)

[फुटनोट का उर्दू अनुवाद]: विद्वानों में इस पर कोई मतभेद नहीं है। अबू मूसा अल-अशअरी और कुछ ताबेईन से जो कुछ वर्णित है, उसके विरुद्ध विद्वानों का इज्मा (आम सहमति) है और यहाँ उसका उल्लेख करने की आवश्यकता भी नहीं है क्योंकि वह उनसे सही तरीक़े से प्रमाणित नहीं है। बल्कि अबू मूसा से इसके विपरीत और जमहूर के पक्ष में सही कथन प्रमाणित है, इसलिए सबका एकमत होना ही सही ठहराया गया। 'उम्दतुल क़ारी' १२, उनसे (त)

[1] अल-क़ुरआन ४/१०३ [2] मेयारुल हक़, चौथा मसला, ज़ोहर के आख़िरी वक़्त की बहस, मकतबा नज़ीरिया लाहौर, पृष्ठ ३१

पृष्ठ २७१/६९६

جلد پنجم فتاوی رضویہ بالخصوص جمع بین الصلاتین کی نفی ہے۔

قسم اول نصوص عامہ (الآیات) رب العزت تبارک و تعالٰی نے محافظت والتزام اوقات کا حکم سات سورتوں میں نازل فرمایا: (۱) بقرہ (۲) نساء (۳) انعام (۴) مریم (۵) مومنون (۶) معارج (۷) ماعون آیت ۱ قال بنا عز من قائل: اِنَّ الصَّلٰوۃَ کَانَتْ عَلَی الْمُؤْمِنِیْنَ کِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ۱ بیشک نماز مسلمانوں پر فرض ہے وقت باندھا ہوا۔ کہ نہ وقت سے پہلے صحیح نہ وقت کے بعد تاخیر روا، بلکہ فرض ہے کہ نماز اپنے وقت پر ادا ہو۔ میں یہاں معنی آیت میں کلام علمائے کرام لاؤں اس سے بہتر یہی ہے کہ خود ملا جی کی شہادت دلاؤں، مسئلہ وقتِ ظہر میں ایک مثل تک تمامی وقت بتانے کیلئے فرماتے ہیں کہا اللہ تعالیٰ نے ان الصلوۃ کانت علی المؤمنین کتبا موقوتا یعنی ہر نماز کا وقت علیحدہ علیحدہ ہے تفسیر مظہری میں ہے قولہ تعالیٰ : "کِتٰبًا مَّوْقُوْتًا" یقتضٰی کون الوقت لکل صلوۃ وقتاً علیحدہ تو مقتضا آیت کا یہی ہے کہ ایک نماز کے وقت میں دوسری نماز ادا نہیں ہو سکتی۔ ۲۔ع

مدعی لاکھ پہ بھاری ہے گواہی تیری

عـہ: هذا لا خلاف فيه بين العلماء، الا شيعي روى عن ابى موسى الاشعرى وعن بعض التابعين اجمع العلماء على خلافه، ولا وجه لذكره ههنا لانه لا يصح عنهم، وصح عن ابى موسى خلافه موافق الجماعة، فصار اتفاقاً صحيحاً اهـ عمدة القارى ۱۲ منه (م)

اس میں علماء کا کوئی اختلاف نہیں ہے۔ ابو موسیٰ اشعری اور بعض تابعین سے جو کچھ مروی ہے اس کے خلاف علماء کا اجماع ہے اور اس کو یہاں ذکر کرنے کی کوئی ضرورت بھی نہیں کیونکہ وہ ابو موسیٰ سے بصحت منقول نہیں ہے بلکہ ابو موسیٰ سے، اس کے خلاف اور جمہور

کے موافق قول صحیح طور پر ثابت ہے، اس لئے سب کا متفق ہونا ہی درست قرار پایا اھ عمدة القاری ۱۲ منہ (ت)

---

۱ القرآن ۴ / ۱۰۳ ۲ معیار الحق مسئلہ چہارم بحث آخر وقت ظہر مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۳۱

Fatawa Rizvia, Volume Five

Verse 2, Our Lord, Jalla wa 'Ala (Glorified and Exalted is He) said:

“Guard strictly your (habit of) prayers, especially the Middle Prayer; and stand before Allah in a devout (frame of mind).” (1)

Translation: Guard all prayers and especially the middle prayer, and stand before Allah with respect.

Explanation: Guard them so that no prayer is missed from its prescribed time. The middle prayer is Asr prayer; at that time, people are more occupied in market activities, etc., and the time is also short, so special emphasis was given to it. In Baidawi Sharif by Allama Nasiruddin Shafi'i, it is stated:

"Guard the prayers by performing them at their time and being constant in them."

Translation: Guard the prayers, i.e., perform them on time and always. (T) (2)

In Madarik Sharif, it is stated:

"Guard the prayers, be constant in them at their designated times."

Translation: Guard the prayers, i.e., always recite them on time. (T) (3)

In Irshad-ul-Aql-is-Salim, it is stated:

"Guard the prayers, i.e., persist in performing them at their times without any deficiency in any part of them."

Translation: Guard the prayers, i.e., always recite them on time and do not let any kind of interruption occur in them. (T) (4)

Verse 3, The High, the Most High, Blessed and Exalted is He, said:

“And those who guard their prayers. These are the inheritors. Who will inherit Al-Firdaus (Paradise). They will dwell therein forever.” (5)

Translation: And those people who look after their prayer so that they do not let it become out of time, they are the true heirs who will receive the inheritance of Paradise; they will live in it forever.

In Ma'alim Sharif by Imam Baghawi Shafi'i, it is stated:

"They guard, i.e., they persist in preserving them and they observe..."

Translation: They guard, meaning they always keep watch over them and...

---

1. Al-Quran al-Hakim 2/238
2. Anwar al-Tanzil, known as Tafsir al-Baidawi, under the verse 'Guard strictly the prayers' etc., printed by Mustafa al-Babi, Egypt 1/11
3. Tafsir al-Nasafi, known as Tafsir Madarik, under the verse 'Guard strictly the prayers' etc., printed by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut 1/121
4. Irshad al-Aql al-Salim, under the verse 'Guard strictly the prayers' etc., printed by Ihya al-Turath al-Arabi 1/235
5. Al-Quran 23/9, 23/10, and 23/11

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पंजुम (खण्ड 5)

आयत 2: हमारे मौला जल्ला व आला ने फ़रमाया:

"सब नमाज़ों और विशेष रूप से बीच वाली नमाज़ की हिफ़ाज़त करो और अल्लाह के सामने अदब से खड़े रहो।" (1)

अनुवाद: सब नमाज़ों और ख़ास तौर पर बीच वाली नमाज़ की हिफ़ाज़त करो और अल्लाह के हुज़ूर अदब से खड़े रहो।

व्याख्या: हिफ़ाज़त करो कि कोई नमाज़ अपने वक़्त से इधर-उधर न होने पाए, बीच वाली नमाज़ अस्र की नमाज़ है। उस वक़्त लोग बाज़ार आदि के कामों में ज़्यादा व्यस्त होते हैं और समय भी कम होता है, इसलिए इसकी विशेष ताकीद फ़रमाई गई। बैज़ावी शरीफ़ अल्लामा नासिरुद्दीन शाफ़ई में है:

"नमाज़ों की हिफ़ाज़त उनके समय पर अदायगी और उन पर निरंतरता के साथ करो।"

अनुवाद: नमाज़ों की हिफ़ाज़त करो, यानी वक़्त पर अदा करो और हमेशा करो। (त) (2)

मदारिक शरीफ़ में है:

"नमाज़ों की हिफ़ाज़त करो, उनके नियत समय पर उनमें निरंतरता बनाए रखो।"

अनुवाद: नमाज़ों पर हिफ़ाज़त करो, यानी हमेशा बरवक़्त पढ़ो। (त) (3)

इरशाद-उल-अक़्ल-इस-सलीम में है:

"नमाज़ों की हिफ़ाज़त करो, यानी उनके समय पर बिना किसी कमी के उन्हें अदा करने पर निरंतर रहो।"

अनुवाद: नमाज़ों पर हिफ़ाज़त करो, यानी हमेशा बरवक़्त पढ़ो और उनमें किसी प्रकार का खलल न आने दो। (त) (4)

आयत 3: अल-अली अल-आला तबारक व तआला ने फ़रमाया:

"और वह लोग जो अपनी नमाज़ों की हिफ़ाज़त करते हैं। यही लोग वारिस हैं। जो फ़िरदौस (जन्नत) के वारिस होंगे और वे उसमें हमेशा रहेंगे।" (5)

अनुवाद: और वह लोग जो अपनी नमाज़ की निगहदाश्त करते हैं कि उसे वक़्त से बे-वक़्त नहीं होने देते, वही सच्चे वारिस हैं कि जन्नत की विरासत पाएंगे, वह उसमें हमेशा रहने वाले हैं।

मआलिम शरीफ़ इमाम बग़वी शाफ़ई में है:

"वे हिफ़ाज़त करते हैं, यानी उनकी रक्षा करने पर निरंतर रहते हैं और उनका ध्यान रखते हैं..."

अनुवाद: हिफ़ाज़त करते हैं यानी हमेशा निगहबानी करते हैं और उनके..

---

1. अल-क़ुरान अल-हकीम 2/238
2. अनवार अल-तन्ज़ील, जो तफ़सीर अल-बैज़ावी के नाम से प्रसिद्ध है, आयत 'हाफ़िज़ू अला अ-सलावाति' के अंतर्गत, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा मुद्रित 1/11
3. तफ़सीर अल-नसाफ़ी, जो तफ़सीर मदारिक के नाम से प्रसिद्ध है, आयत 'हाफ़िज़ू अला अ-सलावाति' के अंतर्गत, दार अल-किताब अल-अरबी, बेरूत द्वारा मुद्रित 1/121
4. इरशाद अल-अक़्ल अल-सलीम, आयत 'हाफ़िज़ू अला अ-सलावाति' के अंतर्गत, इह्या अल-तुराथ अल-अरबी द्वारा मुद्रित 1/235
5. अल-क़ुरान 23/9, 23/10, और 23/11

पृष्ठ 272/696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

آیت ۲ قال مولنا جل وعلا :

حٰفِظُوْا عَلَی الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوۃِ الْوُسْطٰی وَقُوْمُوْا لِلّٰہِ قٰنِتِیْنَ (۱)

محافظت کرو سب نمازوں اور خاص بیچ والی نماز کی اور کھڑے ہو اللہ کے حضور ادب سے۔

محافظت کرو کہ کوئی نماز اپنے وقت سے ادھر ادھر نہ ہونے پائے، بیچ والی نماز نماز عصر ہے اُس وقت لوگ بازار وغیرہ کے کاموں میں زیادہ مصروف ہوتے ہیں اور وقت بھی تھوڑا ہے اس لئے اُس کی خاص تاکید فرمائی۔ بیضاوی شریف علامہ ناصر الدین شافعی میں ہے:

حافظوا علی الصلوات بالاداء لوقتھا والمداومۃ علیھا[2]

نمازوں کی محافظت کرو، یعنی وقت پر ادا کرو اور ہمیشہ کرو۔ (ت)

مدارک شریف میں ہے:

حافظوا علی الصلوات، داوموا علیھا لمواقیتھا[3]

نمازوں پر محافظت کرو، یعنی ہمیشہ بروقت پڑھو۔ (ت)

ارشاد العقل السلیم میں ہے:

حافظوا علی الصلوات ای داوموا علی ادائھا لاوقاتھا من غیر اخلال بشیئ منھا[4]

نمازوں پر محافظت کرو، یعنی ہمیشہ بروقت پڑھو اور ان میں کسی قسم کا خلل نہ واقع ہونے دو۔ (ت)

آیت ۳ قال العلی الاعلی تبارك وتعالی:

وَالَّذِیْنَ هُمْ عَلٰی صَلَوٰتِهِمْ یُحَافِظُوْنَ۝ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ۝ الَّذِیْنَ یَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ[5]۝

اور وہ لوگ جو اپنی نماز کی نگہداشت کرتے ہیں کہ اسے وقت سے بے وقت نہیں ہونے دیتے وہی سچے وارث ہیں کہ جنت کی وراثت پائیں گے وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

معالم شریف امام بغوی شافعی میں ہے:

یحافظون، ای یدا ومون علی حفظها ویراعون

محافظت کرتے ہیں یعنی ہمیشہ نگہبانی کرتے ہیں اور ان کے

---

1. القرآن الحکیم ۲/ ۲۳۸
2. انوار التنزیل المعروف بتفسیر البیضاوی تحت آیۃ حافظوا علی الصلوات الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۱۱
3. تفسیر النسفی المعروف بتفسیر مدارک، تحت آیۃ حافظوا علی الصلوات الخ مطبوعہ دار الکتاب العربی بیروت ۱/ ۱۲۱
4. ارشاد العقل السلیم تحت آیۃ حافظوا علی الصلوات الخ مطبوعہ احیاء التراث العربی ۱/ ۲۳۵
5. القرآن ۲۳/ ۹ و ۲۳/ ۱۰ و ۲۳/ ۱۱

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

[Arabic: Their timings; the mention of prayer was repeated to make it clear that its preservation is obligatory. 1-] They keep track of its timings. The mention of prayer is repeated so that it becomes clear that safeguarding it is obligatory. (T)

Verse 4: The Most High Lord, the Exalted and Majestic, said:

[Arabic: And those who strictly guard their prayers 2 Such will be in Gardens, honored. 3] Urdu: And those people who safeguard their prayers, performing every prayer in its proper time, they will be honored in Paradise.

In Jalalayn Sharif by Imam Jalal al-Millah wal-Din al-Shafi'i, it is stated: [Arabic: They guard [it] by performing it in its times. 3] (They safeguard it, meaning they perform it on time. T) In Nasafi Sharif, it is stated:

[Arabic: Safeguarding it is that it is not lost from its appointed times. 4-] Urdu: Safeguarding prayer means that it should not be lost from its timings. (T)

Verse 5: The Sacred and Exalted Lord said:

[Arabic: And those who believe in the Hereafter believe in it, and they are constant in guarding their prayers. 5] Urdu: And those who have faith in the Hereafter believe in this [Quran] and they safeguard their prayers.

...so that they do not fall outside the fixed time. It is stated in Tafsir al-Kabir (Note 'A'):

[Arabic: What is meant by safeguarding is the commitment to its conditions such as time, purity, and others, and establishing its pillars and completing them until that becomes one's habit at every time. 6-] Urdu: Safeguarding means to take into account all conditions such as time, purity, etc., to establish its pillars and complete it, until when the prayer time comes, a person begins to perform these actions habitually. (T)

Note 'A': [Arabic: He mentioned it under the verse of Al-Mu'minun 12, from him (M).] Urdu: This they mentioned under verse 9 of Surah Al-Mu'minun. 12 Minhu (T)

Footnotes: 1. Tafsir al-Baghawi, known as Ma'alim al-Tanzil, with Al-Khazin, under the mentioned verse, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 5/33. 2. Al-Quran 70:34-35. 3. Tafsir al-Jalalayn, under the mentioned verse, printed by Mujtabai, Delhi, 2/214. 4. Tafsir al-Nasafi, under the mentioned verse, printed by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut,

2/292. 5. Al-Quran 6:92. 6. Al-Tafsir al-Kabir, under "And those who are constant in guarding their prayers", printed by Al-Matba'a al-Bahiyya al-Misriyya, Egypt, 23/81.

फ़तावा रिज़विया, खंड 5

[अरबी: उनके समय; नमाज़ का ज़िक्र बार-बार किया गया है ताकि यह स्पष्ट हो जाए कि इसकी हिफ़ाज़त वाजिब है। 1-] वे समय का ध्यान रखते हैं। नमाज़ का ज़िक्र बार-बार किया गया है ताकि स्पष्ट हो जाए कि इसकी हिफ़ाज़त (सुरक्षा) वाजिब है। (त)

आयत 4: मौला अजल अज़्ज़ व जल्ल ने फ़रमाया:

[अरबी: और वो जो अपनी नमाज़ों की हिफ़ाज़त करते हैं 2 वही लोग जन्नत के बाग़ों में इज़्ज़त के साथ होंगे। 3] उर्दू: और वो लोग जो अपनी नमाज़ की हिफ़ाज़त करते हैं, हर नमाज़ उसके वक़्त पर अदा करते हैं, वे जन्नतों में इज़्ज़त पाएंगे।

जलालैन शरीफ़ इमाम जलाल अल-मिल्लह वल-दीन शाफ़ई में है: [अरबी: हिफ़ाज़त करते हैं, यानी वक़्त पर अदा करके। 3] (हिफ़ाज़त करते हैं यानी वक़्त पर अदा करते हैं। त) नसाफ़ी शरीफ़ में है:

[अरबी: नमाज़ کی हिफ़ाज़त यह है कि वह अपने वक़्त से ज़ाया न हो। 4-] उर्दू: नमाज़ की हिफ़ाज़त यह है कि वह अपने वक़्त से ज़ाया न हो। (त)

आयत 5: मौला तक़द्दस व तआला ने फ़रमाया:

[अरबी: और जो लोग आख़िरत पर यक़ीन रखते हैं वे इस पर ईमान लाते हैं और अपनी नमाज़ों की हिफ़ाज़त करते हैं। 5] उर्दू: और जिन्हें आख़िरत पर यक़ीन है वे क़ुरआन पर ईमान लाते हैं और वे अपनी नमाज़ों की हिफ़ाज़त करते हैं।

...कि वक़्त से बाहर न हो जाएं। तफ़सीर कबीर (नोट 'अ') में है:

[अरबी: हिफ़ाज़त से मुराद यह है कि वक़्त और तहारत (पवित्रता) आदि तमाम शर्तों का ध्यान रखा जाए, और उसके अरकान (स्तंभों) को क़ायम किया जाए और उसे पूरा किया जाए यहाँ तक कि जब नमाज़ का वक़्त आए तो आदमी इन कामों को आदत के तौर पर करने लगे। 6-] उर्दू: हिफ़ाज़त से मुराद यह है कि वक़्त और तहारत वगैरह तमाम शर्तों को ध्यान में रखा जाए, उसके अरकान को क़ायम किया जाए और उसे मुकम्मल किया जाए यहाँ तक कि जब नमाज़ का वक़्त आए तो आदमी इन कामों को बतौर आदत करने लगे। (त)

नोट 'अ': [अरबी: उन्होंने इसे सूरह अल-मुमिनून की आयत 12 के तहत उल्लेख किया है।] उर्दू: यह उन्होंने सूरह मोमिनून की आयत 9 के तहत ज़िक्र किया है। 12 मिन्हु (त)

पादलेख (Footnotes): 1. तफ़सीर अल-बग़वी जिसे मआलिम अल-तंज़ील के नाम से जाना जाता है, अल-ख़ाज़िन के साथ, ज़िक्र की गई आयत के तहत, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा मुद्रित, 5/33। 2. अल-क़ुरआन 70/34 और 35। 3. तफ़सीर जलालैन, ज़िक्र की गई आयत के तहत, मुजतबाई, दिल्ली द्वारा मुद्रित, 2/214। 4. तफ़सीर अल-नसाफ़ी, ज़िक्र की गई आयत के तहत, दार अल-किताब अल-अरबी, बेरूत द्वारा मुद्रित, 2/292। 5. अल-क़ुरआन 6/92। 6. अत-तफ़सीर अल-कबीर, 'और वे जो अपनी नमाज़ों की हिफ़ाज़त करते हैं' के तहत, अल-मतबआ अल-बहिइया अल-मिसरिया, मिस्र द्वारा मुद्रित, 23/81।

पृष्ठ 273/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

اوقاتها، کرر ذکر الصلاۃ لیتبین المحافظۃ علیها واجبۃ 1- (اوقات کا خیال رکھتے ہیں۔ نماز کا ذکر مکرر کیا ہے تاکہ واضح ہو جائے کہ اس کی محافظت واجب ہے۔ (ت))

آیت ۴ قال المولی الاجل عزوجل:

وَالَّذِیْنَ هُمْ عَلٰی صَلَاتِهِمْ یُحَافِظُوْنَ 2 اُولٰٓئِكَ فِیْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ 3 اور وہ لوگ کہ اپنی نماز کی محافظت کرتے ہیں ہر نماز اس کے وقت میں ادا کرتے ہیں وہ جنتوں میں عزت کئے جائیں گے۔

جلالین شریف امام جلال الملۃ والدین شافعی میں ہے: یحافظون، بادائها فی اوقاتها 3 (محافظت کرتے ہیں یعنی وقت پر ادا کرتے ہیں۔ ت) نسفی شریف میں ہے:

المحافظۃ علیها ان لا تضیع عن مواقیتها 4- نماز کی محافظت یہ ہے کہ اپنے اوقات سے ضائع نہ ہو۔ (ت)

آیت ۵ قال المولی تقدس وتعالٰی :

وَالَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ یُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰی صَلَاتِهِمْ یُحَافِظُوْنَ 5 اور جنہیں آخرت پر یقین ہے وہ قرآن پر ایمان لاتے ہیں اور وہ اپنی نمازوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

کہ وقت سے باہر نہ ہو جائیں۔ تفسیر کبیر عہ میں ہے:

المراد بالمحافظۃ التعهد لشروطها من وقت وطهارۃ وغیرها والقیام علی ارکانها واتمامها حتی یکون ذلك دابه في کل وقت 6- محافظت سے مراد یہ ہے کہ وقت اور طہارت وغیرہ تمام شروط کو

ملحوظ رکھا جائے، اس کے ارکان کو قائم کیا جائے اور اسے مکمل کیا جائے یہاں تک کہ جب نماز کا وقت آئے تو آدمی ان کاموں کو بطور عادت کرنے لگے۔ (ت)

عہ: ذکرہ تحت اٰیۃ المؤمنون ۱۲ منہ (م) یہ انہوں نے سورۃ مومنون کی آیت ۹ کے تحت ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

حواشی: 1 تفسیر البغوی المعروف معالم التنزیل مع الخازن تحت آیت مذکورہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۳۳/۵ 2 القرآن ۷۰ / ۳۴ و ۳۵ 3 تفسیر جلالین آیت مذکورہ کے تحت مطبوعہ مجتبائی دہلی ۲/ ۲۱۴ 4 تفسیر النسفی آیت مذکورہ کے تحت مطبوعہ دار الکتاب العربی بیروت ۲۹۲/۲ 5 القرآن ۶/ ۹۲ 6 التفسیر الکبیر والذین ہم علی صلواتہم یحافظون کے تحت مطبوعہ المطبعۃ البہیۃ المصریہ مصر ۸۱/۲۳

Fatawa Razawiyya Volume 5

This meaning of "protecting the time" which we have quoted from Shafi'i scholars in addition to Hanafi scholars—that every prayer should be performed at its own time—has been mentioned in the Hadiths themselves, which will be mentioned soon, God willing.

Verse 6: The Exalted Lord, Mighty and Majestic, says: "Then there succeeded them a posterity who neglected the prayer." (1) - "Then there came after them bad successors who wasted the prayers."

Our master Abdullah bin Masood (may Allah be pleased with him) says in the commentary of this verse: "They delayed them from their appointed times and prayed them outside their times." (2) - (Those people whose condemnation is mentioned in this noble verse are those who remove prayers from their time and perform them at the wrong time). This was mentioned by Imam al-Badr in 'Umdat al-Qari', the chapter of wasting prayers from their time, and by Imam al-Baghawi in 'al-Ma'alim'. The best of the Tabi'in, our master Sa'id bin al-Musayyib (may Allah be pleased with both of them), says: "It is that he does not pray Zuhr until Asr comes." (3) - (Wasting the prayer is that one does not pray Zuhr until the time for Asr arrives). This effect is mentioned by Muhyi-us-Sunnah. In 'Tafsir Anwar-ut-Tanzil', it says: "They wasted the prayer: they abandoned it or delayed it from its time." (4)

Verse 7: He, Glorified be He, the Greatest in Glory, says: "So woe to those performers of prayers, who are neglectful of their prayer." (5) - "Destruction is for those performers of prayer who are heedless of their prayers (in that they pray after the time has passed)."

In 'Tafsir Jalalayn', it is said: "Sahoon (neglectful) are the heedless who delay them from their time." (6). In 'Tafsir Mafatih-ul-Ghaib', it is said: "'Sahoon' implies two things: taking it out of its time and a person being heedless in it." (7) This commentary of this noble verse itself...

1. Quran 19/59
2. Umdat al-Qari Sharh al-Bukhari, Chapter of Wasting Prayer, Hadith 8, printed by Al-Tab'at al-Muniriyya, Beirut, 5/17
3. Tafsir al-Baghawi, known as Ma'alim al-Tanzil, with al-Khazin, under the mentioned verse, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 3/252

4. Anwar al-Tanzil, known as al-Baydawi, under the mentioned verse, printed by Mujtaba'i, Delhi, second half, p. 9
5. Quran 107/4-5
6. Tafsir Jalalayn, under the mentioned verse, printed by Mujtaba'i, Delhi, second half, p. 505
7. Mafatih al-Ghaib, Tafsir Kabir, Maidan Jami' al-Azhar, Egypt, 32/115

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

समय की पाबंदी के ये अर्थ जो हमने हनफ़ी विद्वानों के अलावा हर आयत में शाफ़ई विद्वानों से नक़ल किए कि हर नमाज़ अपने ही समय पर हो, स्वयं हदीसों में भी वर्णित हैं जिनका ज़िक्र शीघ्र ही आएगा, इंशा अल्लाह ताला।

आयत ६: रब्बुल आला अज़्ज़ा व जल्ल ने फ़रमाया: "फ़-ख़लफ़ा मिम-ब'दिहिम ख़लफ़ुन अज़ाउ-स्सलाता" १। फिर उनके बाद वे बुरे उत्तराधिकारी आए जिन्होंने नमाज़ें बर्बाद कीं।

सैय्यदना अब्दुल्लाह बिन मसूद रज़ियल्लाहु अन्हु इस आयत की व्याख्या में फ़रमाते हैं: "अख़-ख़रुहा अन मवाक़ीतिहा व सल्लोहा लि-ग़ैरि वक़्तिहा" २। (ये लोग जिनकी निंदा इस आयत-ए-करीमा में की गई है, वे हैं जो नमाज़ों को उनके समय से हटाते हैं और गलत समय पर पढ़ते हैं)। इमाम अल-बद्र ने 'उम्दतुल क़ारी', नमाज़ों को उनके समय से ज़ाया करने के अध्याय में और इमाम अल-बग़वी ने 'अल-मआलिम' में इसका उल्लेख किया है। ताबेईन में सबसे श्रेष्ठ सैय्यदना सईद बिन अल-मुसय्यिब रज़ियल्लाहु अन्हुमा फ़रमाते हैं: "हुवा अन ला युसल्लियज़-ज़ुहरा हत्ता अतल अस्र" ३ (नमाज़ ज़ाया करना यह है कि ज़ुहर न पढ़ी यहाँ तक कि अस्र का समय आ गया)। इसका उल्लेख मुही-उस-सुन्नत ने किया है। 'तफ़सीर अनवारुत-तन्ज़ील' में है: "अज़ाउ-स्सलाता तरकुहा औ अख़-ख़रुहा अन वक़्तिहा" ४।

आयत ७: वह पाक ज़ात (अल्लाह) जो अज़मत वाला है, फ़रमाता है: "फ़-वैलुल लिल-मुसल्लीनल्लज़ीना हुम अन सलातिहिम साहून" ५। खराबी है उन नमाज़ियों के लिए जो अपनी नमाज़ों से ग़ाफ़िल (लापरवाह) हैं (कि समय निकाल कर पढ़ते हैं)।

'तफ़सीर जलालैन' में है: "साहून ग़ाफ़िलून युअख़-ख़िरूनहा अन वक़्तिहा" ६। 'तफ़सीर मफ़ातीहुल ग़ैब' में है: "साहून दो बातों का लाभ पहुँचाता है: उसे समय से बाहर निकालना और इंसान का उसमें ग़ाफ़िल होना" ७। इस आयत-ए-करीमा की यह व्याख्या स्वयं...

१ अल-क़ुरान १९/५९ २ उम्दतुल क़ारी शरह अल-बुखारी, अध्याय नमाज़ ज़ाया करना, हदीस ८, मुद्रित अल-तबातुल मुनीरिय्या बेरूत, १७/५ ३ तफ़सीर अल-बग़वी, जो मआलिम अल-तन्ज़ील के नाम से प्रसिद्ध है, अल-ख़ाज़िन के साथ, उल्लेखित आयत के तहत, मुद्रित मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, २५२/३ ४ अनवार अल-तन्ज़ील, जो बैज़ावी के नाम से प्रसिद्ध है, उल्लेखित आयत के तहत, मुद्रित मुजतबाई दिल्ली, दूसरा आधा भाग, पृष्ठ ९ ५ अल-क़ुरान ४/१०७-५ ६ तफ़सीर जलालैन, उल्लेखित

आयत के तहत, मुद्रित मुजतबाई दिल्ली, दूसरा आधा भाग, पृष्ठ ५०५ ७ मफ़ातीह अल-ग़ैब, तफ़सीर कबीर, मैदान जामे अल-अज़हर, मिस्र, ११५/३२

पेज २७४ / ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

محافظتِ وقت کے یہ معنی جو ہم نے علمائے حنفیہ کے سوا ہر آیت میں علمائے شافعیہ سے نقل کئے کہ ہر نماز اپنے ہی وقت پر ہو خود احادیث میں ارشاد ہوئے جن کا ذکر عنقریب آتا ہے ان شاء اللہ تعالٰی۔

آیت ۶ قال رب العلی عز وجل : فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ ۱۔ پھر آئے ان کے بعد وہ برے پسماندہ جنہوں نے نمازیں ضائع کیں۔

سیدنا عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ اس آیت کی تفسیر میں فرماتے ہیں: اخر وھا عن مواقیتھا وصلوھا لغیر وقتھا ۲۔ (یہ لوگ جن کی مذمت اس آیہ کریمہ میں فرمائی گئی وہ ہیں جو نمازوں کو ان کے وقت سے ہٹاتے اور غیر وقت پر پڑھتے ہیں) ذکرہ الامام البدر فی عمدۃ القاری باب تضییع الصلوات عن وقتھا والامام البغوی فی المعالم۔ افضل التابعین سیدنا سعید بن المسیب رضی اللہ تعالٰی عنہما فرماتے ہیں: ھو ان لایصلی الظھر حتی اتی العصر ۳ (نماز کا ضائع کرنا یہ ہے کہ ظہر نہ پڑھی یہاں تک کہ عصر کا وقت آگیا) اثرہ محی السنۃ ۔ تفسیر انوار التنزیل میں ہے: اضاعوا الصلوۃ ترکھوا او اخر وھا عن وقتھا ۴ ۔

آیت ۷ قال سبحٰنہ امام اعظم شانہ، : فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۵ خرابی ہے ان نمازیوں کے لئے جو اپنی نمازوں سے غافل ہیں (کہ وقت نکال کر پڑھتے ہیں)

تفسیر جلالین میں ہے: ساھون غافلون یؤخرونھا عن وقتھا ۶ ۔ تفسیر مفاتیح الغیب میں ہے: ساھون یفید امرین اخراجھا عن الوقت وکون الانسان غافلا فیھا ۷ اس آیہ کریمہ کی یہ تفسیر خود۔

۱ القرآن ۵۹/۱۹ ۲ عمدة القاری شرح البخاری باب تضییع الصلوٰة حدیث ۸ مطبوعہ الطباعۃ المنیر یہ بیروت ۵ / ۱۷ ۳ تفسیر البغوی المعروف بمعالم التنزیل مع الخازن تحت آیۃ مذکورہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲۵۲/۳ ۴ انوار التنزیل المعروف بالبیضاوی تحت آیہ مذکورہ مطبوعہ مجتبائی دہلی نصف ثانی ص ۹ ۵ القرآن ۴/۱۰۷-۵ ۶ تفسیر جلالین تحت آیت مذکورہ مطبوعہ مجتبائی دہلی نصف ثانی ص ۵۰۵ ۷ مفاتیح الغیب تفسیر کبیر ، میدان جامع از ہر ۔ مصر ۱۵/۳۲

Fatawa Razawiyya Volume 5 As mentioned in the Hadith, as will follow Insha Allah. (The Hadiths) I say, and with Allah's guidance, Mulla Ji had falsely stated that the collected Hadiths are narrated from fourteen (14) companions, which he himself could not count, rather he explicitly admitted that most of their narrations are not useful for him, considering only four useful. Their condition, by the grace of Allah, has become clear that they were not useful at all. Now, this humble servant of Allah says that the useful Hadiths in this discussion, which are currently before our eyes, are more than forty (40), narrated from twenty-three (23) companions (may Allah be pleased with them): (1) Umar Farooq (2) Ali Murtaza (3) Sa'd ibn Abi Waqqas (4) Abdullah ibn Masood (5) Abdullah ibn Abbas (6) Abdullah ibn Umar (7) Abdullah ibn Amr (8) Jabir ibn Abdullah (9) Abu Dharr al-Ghifari (10) Abu Qatada al-Ansari (11) Abu Darda (12) Abu Sa'id al-Khudri (13) Abu Masood al-Badri (14) Bashir ibn Uqba ibn Amr al-Madani (15) Abu Musa al-Ash'ari (16) Buraidah al-Aslami (17) Ubadah ibn as-Samit (18) Ka'b ibn Ujrah (19) Fadalah al-Zahrani (20) Hanzalah ibn al-Rabi (21) Anas ibn Malik (22) Abu Hurairah (23) Umm al-Mu'minin Siddiqah bint al-Siddiq (may Allah's blessings be upon her and her father and upon them all). Among them, seven (7) Hadiths and the narrations of the Mawla of Muslims and the beloved of the Master of Messengers (may Allah bless him and grant him peace) were mentioned in the collective summary. From the remaining twenty-one (21) companions, thirty-six (36) Hadiths are presented here by the grace of Allah. If we also include the concise ones like Mulla Ji did, and we indeed have the right to do so rightfully and correctly, then by including Mu'adh ibn Jabal (24) and Usama ibn Zaid (25) (may Allah be pleased with them), the number of companions will be twenty-five (25), and including the concise Hadiths, the count of Hadiths will exceed fifty (50). Anyway, the Hadiths we are to write here are of several types: Type One: Hadiths regarding safeguarding time, encouragement for it, and warning against neglecting it. Hadith 1: Imam Ahmad narrates with a sahih (authentic) chain from Hazrat Hanzalah al-Katib (may Allah be pleased with him): He said: I heard the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) saying: "Whoever safeguards the five prayers, their bowing, their prostration, and their timings, and knows that they are a right from Allah, will enter Paradise." Or he said, "Paradise will be mandatory for him." Or he said, "He will be forbidden for the Fire." (That is, I heard the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) saying that whoever safeguards these five prayers regarding their bowing, prostration, and timings, and firmly believes that they are from Allah, the Exalted and Glorious, will enter Paradise, or he said Paradise becomes mandatory for him, or he said he becomes forbidden to Hellfire). Hadith 2:

Abu Dawood in Sunan and Tabarani in Mu'jam narrate with a good chain from Abu Darda (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "There are five things; whoever brings them with faith will enter Paradise: whoever safeguards the five daily prayers, [their ablution...]". | There are five things that whoever brings them along with faith will enter Paradise: the one who safeguards the five-time prayers, their ablution...

---

[1] Musnad Imam Ahmad bin Hanbal, Hadith of Hanzalah al-Katib al-Asadi, published by Dar al-Fikr Beirut, 4/267. Page 275 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम जैसा कि हदीस में आया है, जैसा कि इंशा अल्लाह आगे आएगा। (हदीसें) मैं कहता हूँ और अल्लाह के मार्गदर्शन के साथ, मुल्ला जी ने तो झूठ ही कह दिया था कि हदीसें चौदह (१४) सहाबा से वर्णित हैं, जिन्हें वह खुद भी नहीं गिन सके, बल्कि स्पष्ट रूप से स्वीकार किया कि उनमें से अधिकांश की रिवायतें उनके लिए उपयोगी नहीं हैं, केवल चार उपयोगी समझीं। अल्लाह की कृपा से उनकी स्थिति स्पष्ट हो गई है कि वे मूल रूप से उपयोगी नहीं थीं। अब, अल्लाह का यह तुच्छ सेवक कहता है कि इस चर्चा में हमारी उपयोगी हदीसें, जो इस समय हमारी नज़रों के सामने हैं, चालीस (४०) से अधिक हैं जो तेइस (२३) सहाबा (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से वर्णित हैं: (१) उमर फ़ारूक़ (२) अली मुर्तज़ा (३) साद इब्न वक़्क़ास (४) अब्दुल्लाह बिन मसूद (५) अब्दुल्लाह बिन अब्बास (६) अब्दुल्लाह बिन उमर (७) अब्दुल्लाह बिन अम्र (८) जाबिर बिन अब्दुल्लाह (९) अबू ज़र ग़िफ़ारी (१०) अबू क़तादा अंसारी (११) अबू दरदा (१२) अबू सईद खुदरी (१३) अबू मसूद बदरी (१४) बशीर बिन उक़्बा बिन अम्र मदनी (१५) अबू मूसा अश्अरी (१६) बुरैदा असलमानी (१७) उबादा बिन सामित (१८) कअब बिन उजरह (१९) फ़ज़ाला ज़हरानी (२०) हनज़ला बिन रबीअ (२१) अनस बिन मालिक (२२) अबू हुरैरा (२३) उम्मुल मोमिनीन सिद्दीक़ा बिन्ते सिद्दीक़ (सल्लल्लाहु अलैहा व अला अबीहा व अलैहा व अलैहिम अजमईन व बारिक व सल्लम)। इनमें सात (७) हदीसें और मौला-ए-मुस्लिमीन और महबूब-ए-सय्यिदुल मुर्सलीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की रिवायतें तो सामूहिक रूप में गुज़रीं। बाकी इक्कीस (२१) सहाबा से छत्तीस (३६) हदीसें अल्लाह की तौफीक से यहाँ सुनने को मिलेंगी। अगर मुल्ला जी की तरह संक्षिप्त हदीसों को भी शामिल कर लें, और वास्तव में हमें इसका अधिकार सच्चाई और शुद्धि के आधार पर प्राप्त है, तो मुआज बिन जबल (२४) और उसामा बिन ज़ैद (२५) (रज़ियल्लाहु अन्हुम) को मिलाकर सहाबा की संख्या पच्चीस (२५) होगी और संक्षिप्त हदीसों को शामिल करके हदीसों की संख्या पचास (५०) से अधिक होगी। खैर, यहाँ जो हदीसें हमें लिखनी हैं वे कई प्रकार की हैं: प्रकार प्रथम: समय की पाबंदी और उसकी प्रेरणा और उसे छोड़ने की चेतावनी से सम्बंधित हदीसें। हदीस १: इमाम अहमद ने सहीह सनद के साथ हज़रत हनज़ला कातिब (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है: उन्होंने कहा: मैंने रसुलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को फरमाते सुना: "जो व्यक्ति पाँचों नमाज़ों की, उनके रुकू उनके सजदे और उनके समय की पाबंदी करे, और यह जाने कि वे अल्लाह की तरफ से हक़ हैं, वह जन्नत में जाएगा।" या फरमाया: "उसके लिए जन्नत वाजिब हो गई।" या फरमाया: "वह आग पर हराम हो गया।" (अर्थात, मैंने रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को फरमाते सुना कि जो व्यक्ति इन पाँचों नमाज़ों की उनके रुकू और सजदों और समय पर पाबंदी करे और यकीन जाने कि वे अल्लाह जल्ल व अला की तरफ से हैं, जन्नत

में जाएगा या फरमाया जन्नत उसके लिए वाजिब हो जाए या फरमाया दोज़ख पर हराम हो जाए)। हदीस २: अबू दाऊद सुनन में और तबरानी मुअजम में उम्दा सनद के साथ अबू दरदा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर पुर नूर सैयदुल आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "पाँच चीजें ऐसी हैं कि जो उन्हें ईमान के साथ लाएगा जन्नत में जाएगा, जो पाँचों नमाज़ों की पाबंदी करे, [उनके वज़ू...]"। | पाँच चीजें हैं कि जो उन्हें ईमान के साथ लाएगा जन्नत में जाएगा, जो पंजगाना नमाज़ों की, उनके वज़ू की...

---

[1] मुसनद इमाम अहमद बिन हंबल, हदीस हनज़ला कातिब अल-असदी, मुद्रित दारुल फ़िक्र बैरूत, ४/२६७। पृष्ठ २७५ (कुल ६९६ में से)

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم حدیث میں وارد ہوئی کما سیاتی ان شاء اللہ تعالی۔ (الاحادیث) اقول وباللہ التوفیق ملّاجی نے تو جھوٹ ہی کہہ دیا تھا کہ احادیث جمع چودہ ۱۴ صحابیوں سے مروی ہیں جنہیں خود بھی نہ گناسکے بلکہ صراحتۃً تسلیم کر گئے کہ ان میں اکثر کی روایات اُن کیلئے مفید نہیں صرف چار مفید سمجھیں جن کا حال بتوفیقہ تعالٰی واضح ہو گیا کہ اصلاً انہیں مفید نہ تھیں اب فقیر اللہ تعالٰی کہتا ہے کہ اس مبحث میں ہمارے مفید حدیثیں جو اس وقت نظر میں جلوہ فرما ہیں چالیس ۴۰ سے زائد ہیں کہ تیئس ۲۳ صحابہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم سے مروی ہوئیں، (۱) عمر فاروق (۲) علی مرتضٰی (۳) سعد ابن وقاص (۴) عبد اللہ بن مسعود (۵) عبد اللہ بن عباس (۶) عبد اللہ بن عمر (۷) عبد اللہ بن عمرو (۸) جابر بن عبد اللہ (۹) ابوذر غفاری (۱۰) ابوقتاوہ انصاری (۱۱) ابو دردا (۱۲) ابوسعید خدری (۱۳) ابو مسعود بدری (۱۴) بشیر بن عقبہ بن عمرو مدنی (۱۵) ابوموسٰی اشعری (۱۶) بریدہ اسلمی (۱۷) عبادہ بن صامت (۱۸) کعب بن عجرہ (۱۹) فضالہ زہرانی (۲۰) حنظلہ بن الربیع (۲۱) انس بن مالک (۲۲) ابوہریرہ (۲۳) ام المومنین صدیقہ بنت الصدیق صلی اللہ تعالٰی علی بعلما وابیہا وعلیہا و علیہم اجمعین و بارک و سلم۔ ان میں سات ۷ حدیثیں اور مولی المسلمین و محبوبہ سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ و سلم کی روایتیں تو جمع صوری میں گزریں باقی اکیس ۲۱ صحابہ سے چھتیس ۳۶ حدیثیں بتوفیقہ تعالٰی یہاں سننے سے ملّا جی کی طرح اگر مجلات کو بھی شامل کر لیجئے اور واقعی ہمیں اس کا استحقاق بروجہ حق و صحیح حاصل تو معاذ (۲۴) بن جبل واسامہ (۲۵) بن زید رضی اللہ تعالٰی عنہم کو ملا کر عدد صحابہ پچیس ۲۵ اور احادیث مجملہ شامل کر کے شمار احادیث پچاس ۵۰ سے زائد ہوگا، خیر یہاں جو حدیثیں ہمیں لکھنی ہیں وہ چند نوع ہیں : نوع اول: احادیث محافظت وقت اور اس کی ترغیب اور اس کے ترک سے تریب۔ حدیث ۱: امام احمد بسند صحیح حضرت حنظلہ کاتب رضی اللہ تعالٰی عنہ

سے راوی: قال: سمعت رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم یقول: من حافظ علی الصلوات الخمس رکوعھن وسجودھن ومواقیتھن، وعلم انھن حق من عند الله دخل الجنة۔ او قال: وجبت له الجنة۔ او قال: حرم علی النار ۱۔ (یعنی میں نے رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ جو شخص ان پانچوں نمازوں کی ان کے رکوع و سجود و اوقات پر محافظت کرے اور یقین جانے کہ وہ الله جل وعلا کی طرف سے ہیں جنت میں جائے یا فرمایا جنت اس کے لئے واجب ہو جائے یا فرمایا دوزخ پر حرام ہو جائے) حدیث ۲: ابوداؤد و سنن اور طبرانی معجم میں بسند جید ابودردا رضی الله تعالیٰ عنہ سے راوی حضور پُر نور سید عالم صلی الله تعالیٰ علیہ و سلم فرماتے ہیں : خمس من جاء بھن مع ایمان دخل الجنة، من حافظ علی الصلوات الخمس، | پانچ چیزیں ہیں کہ جو انہیں ایمان کے ساتھ لائے گا جنّت میں جائے گا جو پنجگانہ نمازوں کی ان کے وضو ان کے

---

[1] مسند امام احمد بن حنبل حدیث حنظلہ کاتب الاسدی مطبوعہ دارالفکر بیروت ۲۶۷/۴ Page 275 of 696

Fatawa Ridawiyya Volume 5

[Arabic]: ...on their ablution, their bowing, their prostration and their timings - Note 1 (Hadith). [Urdu]: ...should guard their bowing, their prostration, and their timings (and perform fasting, Hajj, Zakat and the ritual bath).

Hadith 3: Imam Malik, Abu Dawud, An-Nasa'i, and Ibn Hibban in their Sahihs narrate from Ubadah bin Samit (may Allah be pleased with him) that the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) says:

[Arabic]: Five prayers Allah the Almighty has made obligatory. Whoever performs their ablution well, prays them at their prescribed times, and completes their bowing and humility, then there is a covenant for him with Allah that He will forgive him. And whoever does not do so, then there is no covenant for him with Allah; if He wills, He forgives him, and if He wills, He punishes him. This is the wording of Abu Dawud - Note 2 [Urdu]: Five prayers Allah Almighty has made obligatory. One who performs their ablution (Wudu) well, prays them at their prescribed times, and completes their bowing and humility, has a promise from Allah Almighty that He will forgive him. And one who does not do so, there is no promise for him from Allah; He may forgive him or punish him as He wills. These are the words of Abu Dawud. (T)

Hadith 4: Abu Dawud, through the path of Ibn al-Arabi, narrates from Hadrat Qatada bin Rabi' al-Ansari (may Allah be pleased with him) that the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) says that Allah Almighty says:

[Arabic]: I have made five prayers obligatory for your nation, and I have made a covenant... [Urdu]: I have made five prayers obligatory for your nation and with My...

Note 1: [Arabic] In its entirety: ...and fasted Ramadan, and performed Hajj to the House if he could find a path to it, and gave Zakat with a generous soul. And fulfilled the trust. They asked: O Abu al-Darda, what is fulfilling the trust? He said: Bathing from ritual impurity. 12 from him, may Allah be pleased with him. (M) (Its translation is present in the text).

Note 2: [Arabic] And Al-Mundhiri narrated it and added: "and their prostration," after his words: "their bowing." And it is not in any of the copies of the Sunan that are with me. And the scholar Ibrahim Al-Halabi said in "Ghunyat al-Mustamli Sharh Munyat al-Musalli," the text of which is: As for the word "and their prostration" after "their bowing," it is not proven. 4 etc. 12 from him, may Allah be pleased with him. (M) [Urdu]: Mundhiri has also taken this narration from Abu Dawud but he added the

word "sujudhun" (their prostrations) after "ruku'hun" (their bowing), although "sujudhun" is not in the copies of Abu Dawud I have, and Ibrahim Halabi has clarified in Ghunyat al-Mustamli that the word "sujudhun" is not proven after "ruku'hun." (T)

1. Sunan Abi Dawud, Hadith No. 429, Dar Ihya al-Sunnah, Egypt, 1/116 & 117.
2. Sunan Abi Dawud, Hadith No. 425, Dar Ihya al-Sunnah, Egypt, 1/115.
3. At-Targhib wa at-Tarhib fi al-Salawat al-Khams etc., Hadith No. 26, Mustafa al-Babi, Egypt, 1/124.
4. Ghunyat al-Mustamli, Introduction of the book, Suhail Academy, Lahore, p. 12.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[अरबी]: ...उनके वज़ू, उनके रुकू उनके सुजूद और उनके औक़ात पर - हदीस 1। [उर्दू]: ...उनके रुकू उनके सुजूद और उनके औक़ात की हिफाज़त करे (और रोज़े, हज, ज़कात और गुस्ले जनाबत बजा लाए)।

हदीस 3: इमाम मालिक, अबू दाऊद, नसाई और इब्न हब्बान अपनी सहीह किताबों में उबादा बिन सामित रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर सय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम फरमाते हैं:

[अरबी]: पांच नमाज़ें अल्लाह तआला ने फ़र्ज़ की हैं। जिसने उनका वज़ू अच्छी तरह किया, उन्हें उनके वक़्त पर पढ़ा और उनका रुकू और ख़ुशू पूरा किया, तो उसके लिए अल्लाह के यहाँ अहद (वादा) है कि वह उसे बख्श दे। और जिसने ऐसा न किया, उसके लिए अल्लाह के यहाँ कोई अहद नहीं है; अगर वह चाहे तो उसे बख्श दे और चाहे तो अज़ाब दे। यह अबू दाऊद के अलफ़ाज़ हैं - हदीस 2। [उर्दू]: पांच नमाज़ें अल्लाह तआला ने फ़र्ज़ की हैं, जो उनका वज़ू अच्छी तरह करे और उन्हें उनके वक़्त पर पढ़े और उनका रुकू व ख़ुशू पूरा करे, उसके लिए अल्लाह अज़्ज़वजल पर अहद है कि उसे बख्श दे, और जो ऐसा न करे तो उसके लिए अल्लाह तआला पर कुछ अहद नहीं, चाहे बख्शे चाहे अज़ाब करे। ये अलफ़ाज़ अबू दाऊद के हैं। (त)

हदीस 4: अबू दाऊद तरीक़-ए-इब्नुल अरबी में हज़रत क़तादा बिन रबई अंसारी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर सय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम फरमाते हैं कि अल्लाह अज़्ज़वजल फरमाता है:

[अरबी]: बेशक मैंने तुम्हारी उम्मत पर पांच नमाज़ें फ़र्ज़ की हैं और मैंने अहद किया... [उर्दू]: मैंने तेरी उम्मत पर पांच नमाज़ें फ़र्ज़ कीं और अपने...

नोट 1: [अरबी] मुकम्मल हदीस: ...और रमज़ान के रोज़े रखे, बैतुल्लाह का हज किया अगर वहाँ तक पहुँचने की ताक़त हो, और खुशी-खुशी ज़कात दी। और अमानत अदा की। सहाबा ने पूछा: ऐ अबू दरदा! अमानत अदा करना क्या है? फरमाया: जनाबत से ग़ुस्ल करना। 12 उनकी तरफ़ से, रज़ियल्लाहु तआला अन्हु (म) (इसका तर्जुमा मतन (मूल पाठ) में मौजूद है)।

नोट 2: [अरबी] और इसे मुन्ज़िरी ने रिवायत किया और इज़ाफ़ा किया: "और उनके सुजूद", उनके इस क़ौल के बाद: "उनके रुकू'। और ये मेरे पास मौजूद सुनन के किसी नुस्ख़े में नहीं है। और अल्लामा इब्राहिम हलबी ने गुन्यातुल मुस्तमली शरह मुन्यातुल मुसल्ली में कहा जिसका मतन ये है: जहाँ तक "व सुजूदुहुन" (और उनके सुजूद) लफ़्ज़ का ताल्लुक है "रुकूउहुन" (उनके रुकू' के बाद, तो ये साबित नहीं है। 4 वग़ैरह 12 उनकी तरफ़ से, रज़ियल्लाहु तआला अन्हु (म) [उर्दू]: मुन्ज़िरी ने भी अबू दाऊद से इस रिवायत को लिया है मगर उसने रुकूउहुन के बाद सुजूदुहुन के लफ़्ज़ बढ़ाए हैं, हालांकि अबू दाऊद के मेरे पास मौजूद नुस्ख़ों में सुजूदुहुन नहीं है, और इब्राहिम हलबी ने गुन्यातुल मुस्तमली में तसरीह की है कि रुकूउहुन के बाद सुजूदुहुन का लफ़्ज़ साबित नहीं है। (त)

1. सुनन अबू दाऊद हदीस नंबर 429 दार इहया-उत-तुरस मिस्र 1/116 और 117।
2. सुनन अबू दाऊद हदीस नंबर 425 दार इहया-उत-तुरस मिस्र 1/115।
3. अत-तरग़ीब वत-तरहीब फ़िस-सलावतुल खम्स वग़ैरह हदीस नंबर 26 मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 1/124।
4. गुन्यातुल मुस्तमली मुक़द्दमा किताब सुहैल एकेडमी लाहौर पृ. 12।

पृष्ठ 276/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

علی وضؤھن ورکواتھن وسجودھن ومواقیتھن ۔ عہ۱ الحدیث۔ | رکوع اُن کے سجود اُن کے اوقات پر محافظت کرے (اور روزہ حج وزکوۃ و غسل جنابت بجالائے)

حدیث ۳: امام مالک و ابوداؤد و نسائی و ابن حبان اپنی صحاح میں عبادہ بن صامت رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

خمس صلوات افترضھن اللہ تعالٰی، من احسن وضوء ھن وصلاھن لوقتھن واتم رکواتھن و خشوعھن، کان لہ علی اللہ عھد ان یغفر لہ، ومن لم یفعل فلیس لہ علی اللہ عھد، ان شاء غفر لہ، وان شاء عذبہ 2 - ھذا لفظ ابی داود عہ ۲ | پانچ نمازیں اللہ تعالٰی نے فرض کی ہیں جو اُن کا وضو اچھی طرح کرے اور انہیں اُن کے وقت پر پڑھے اور اُن کا رکوع و خشوع پورا کرے اُس کے لئے اللہ عزوجل پر عہد ہے کہ اُسے بخش دے، اور جو ایسا نہ کرے تو اس کے لئے اللہ تعالٰی پر کچھ عہد نہیں چاہے بخشے چاہے عذاب کرے۔ یہ الفاظ ابو داؤد کے ہیں۔ (ت)

حدیث ۴: ابو داؤد طریق ابن الاعرابی میں حضرت قتادہ بن ربعی انصاری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں اللہ عزوجل فرماتا ہے:

انی فرضت علی امتك خمس صلوات، وعھدت | میں نے تیری اُمت پر پانچ نمازیں فرض کیں اور اپنے

عہ ۱ تمامہ، وصام رمضان وحج البیت ان استطاع الیہ سبیلا واعطی الزکوۃ، طیبۃ بھا نفسہ. وادی الامانۃ، قالوا: یا اباالدرداء ما اداء الامانۃ؟ قال: الغسل من الجنابۃ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالی عنہ (م) (اس کا ترجمہ متن میں موجود ہے)

عہ ۲ واورده المنذری عن فزاد: وسجودهن، بعد قوله: رکواتهن، ولیس في شيء من نسخ السنن التي عندی، وقد قال العلامة ابرهیم الحلبی فی غنیة المستملی شرح منیة المصلی مانصه: اما لفظ "وسجودهن" بعد "رکواتهن" فغیر ثابت ۴ الخ ۱۲ منهرضی الله تعالی عنہ (م) | منذری نے بھی ابو داؤد سے اس روایت کو لیا ہے مگر اس نے رکوعهن کے بعد سجودهن کے لفظ بڑھائے ہیں، حالانکہ ابو داؤد کے میرے پاس موجود نسخوں میں سجودهن نہیں ہے، اور ابراہیم حلبی نے غنیۃ المستملی میں تصریح کی ہے کہ رکوعهن کے بعد سجودهن کا لفظ ثابت نہیں ہے۔ (ت)

1. سنن ابی داؤد حدیث نمبر ۴۲۹ دار احیاء السنۃ مصر ۱ / ۱۱۶ و ۱۱۷
2. سنن ابی داؤد حدیث نمبر ۴۲۵ دار احیاء السنۃ مصر ۱ / ۱۱۵
3. الترغیب والترہیب فی الصلوۃ الخمس الخ حدیث نمبر ۲۶ مصطفیٰ البابی مصر ۱ / ۱۲۴
4. غنیۃ المستملی مقدمہ کتاب سہیل اکیڈمی لاہور ص ۱۲

"I have a covenant that whoever comes preserving them (prayers) at their times, I will enter him into Paradise; and whoever does not preserve them, there is no covenant for him with Me." (1)	**"A covenant is established: whoever comes while preserving [prayers] at their appointed times, I will enter him into Paradise; and whoever does not preserve them, there is no such covenant with Me for him."**

Hadith 5: Darimi narrates from Hazrat Ka'b ibn 'Ujrah (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) narrates from his Lord (Glorified and Exalted), He says:

"Whoever offers the prayer at its time and establishes its limits, he has a covenant with Me that I enter him into Paradise. And whoever does not offer the prayer at its time and does not establish its limits, there is no covenant for him with Me. If I wish, I will enter him into the Fire, and if I wish, I will enter him into Paradise." (2)	**"Whoever performs the prayer properly at its time, there is a covenant upon Me that I enter him into Paradise. And for the one who does not pray on time and does not perform it properly, there is no covenant for him with Me; if I wish I may take him to Hell, and if I wish, then to Paradise."**

Hadith 6: Tabarani narrates with a sound chain from Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him): One day the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) asked the noble companions (may Allah be pleased with them): "Do you know what your Lord says?" They submitted: "Allah and His Messenger know best." He asked: "Do you know what your Lord says?" They submitted: "Allah and His Messenger know best." He said: "Your Lord (Glorified and Exalted) says:

"By My Might and My Majesty, no servant offers it (the prayer) at its time except that I enter him into Paradise, and whoever offers it at other than its time, if I wish I will have mercy on him, and if I wish I will punish him." (3)	**"I swear by My Might and Majesty, the person who prays at the right time, I will enter him into Paradise; and for him who prays at another time, I may show mercy if I wish, or punish if I wish."**

Hadith 7: Also in Tabarani Al-Awsat, Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) narrates that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said:

"Whoever offers the prayers at their times, perfects their ablution, and completes their standing, humility, bowing and..."	**"Whoever prays the five prayers at their respective times, completes their ablution, standing, humility, bowing, and prostration, that prayer..."**

1. Sunan Abi Dawud, Hadith No. 430, Dar Ihya al-Sunnah al-Nabawiyyah, Egypt, 1/11.
2. Sunan al-Darimi, Chapter: Recommendation of Prayer at the Beginning of Time, Hadith 1228, Published by Nashr al-Sunnah Multan, 1/223.
3. Al-Mu'jam al-Kabir by Tabarani, Hadith 10555, Published by Al-Maktabah al-Faysaliyyah Beirut, 10/281.

फतावा रिज़विया खंड 5

"मेरे पास एक वादा है कि जो कोई उनकी (नमाजों की) उनके समय पर रक्षा करते हुए आएगा, मैं उसे स्वर्ग में प्रवेश कराऊंगा; और जो उनकी रक्षा नहीं करेगा, उसके लिए मेरे पास कोई वादा नहीं है।" (1)

"मेरे पास एक तयशुदा वादा है कि जो व्यक्ति नमाज़ों को उनके समय पर पाबंदी से पढ़कर आएगा, मैं उसे जन्नत में दाखिल करूँगा और जो पाबंदी नहीं करेगा उसके लिए मेरे पास कोई वादा नहीं है।"

हदीस 5: दारीमी हज़रत का'ब इब्न उजराह (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) अपने रब (अज़्ज़ा व जल्ला) से रिवायत करते हैं, वह इरशाद फरमाता है:

"जो व्यक्ति नमाज़ को उसके समय पर पढ़े और उसकी सीमाओं को स्थापित करे, उसके लिए मेरे ऊपर वादा है कि मैं उसे जन्नत में दाखिल करूँ। और जो नमाज़ को उसके समय पर न पढ़े और उसकी सीमाओं को स्थापित न करे, उसके लिए मेरे पास कोई वादा नहीं है। अगर मैं चाहूँ तो उसे आग में डालूँ और अगर चाहूँ तो उसे जन्नत में दाखिल करूँ।" (2)

"जो नमाज़ उसके समय में ठीक-ठीक अदा करे उसके लिए मुझ पर वादा है कि उसे जन्नत में दाखिल फ़रमाऊँ और जो वक्त में न पढ़े और ठीक अदा न करे उसके लिए मेरे पास कोई वादा नहीं; चाहूँ उसे दोज़ख में ले जाऊँ और चाहूँ तो जन्नत में।"

हदीस 6: तबरानी बसंद सालेह अब्दुल्ला बिन मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि एक दिन हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से फरमाया: जानते हो तुम्हारा रब क्या फरमाता है? अर्ज़ की: खुदा और रसूल खूब दाना हैं। फरमाया: जानते हो तुम्हारा रब क्या फरमाता है? अर्ज़ की: खुदा और रसूल खूब दाना हैं। फरमाया: तुम्हारा रब जल्ला व अला फरमाता है:

"मेरी इज़्ज़त और मेरे जलाल की कसम, कोई बंदा उसे उसके समय पर नहीं पढ़ता सिवाय इसके कि मैं उसे जन्नत में दाखिल करूँऔर जो उसे उसके समय के अलावा पढ़े, अगर मैं चाहूँ तो उस पर रहम करूँ और अगर चाहूँ तो उसे अज़ाब दूँ।" (3)	**"मुझे अपनी इज़्ज़त व जलाल की कसम जो शख्स नमाज़ वक्त पर पढ़ेगा उसे जन्नत में दाखिल फ़रमाऊँगा और जो उसके गैर वक्त में पढ़ेगा चाहूँ उस पर रहम करूँ चाहूँ अज़ाब।"**

हदीस 7: नीज़ तबरानी औसत में अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं:

"जो व्यक्ति नमाज़ों को उनके समय पर पढ़े और उनके लिए वुज़ू को पूरा करे और उनके लिए कयाम, खुशु, रुकू और... को पूरा करे।"	**"जो पांचों नमाज़ें अपने-अपने वक्तों पर पढ़े, उनका वुज़ू व कयाम व खुशु व रुकू व सुजूद पूरा करे वह नमाज़..."**

1. सुनन अबी दाऊद हदीस नंबर 430, दार एहया अल-सुन्ना अल-नबविया मिस्र, 1/11.
2. सुनन अल-दारीमी, बाब इस्तिहबाब अल-सलात फी अव्वल अल-वक्त, हदीस 1228, मतबुआ नश्र अल-सुन्ना मुल्तान, 1/223.
3. अल-मुअजम अल-कबीर लिल-तबरानी, हदीस 10555, मतबुआ अल-मकतबा अल-फैसलिया बैरुत, 10/281.

عندی عھد انہ من جاء یحافظ علیھن لوقتھن ادخلتہ الجنۃ، ومن لم یحافظ علیھن فلا عھد لہ عندی - 1

پاس عہد مقرر کرلیا جو ان کے وقتوں پر ان کی محافظت کرتا آئے گا اسے جنت میں داخل کروں گا اور جو محافظت نہ کرے گا اس کے لئے میرے پاس کچھ عہد نہیں۔

حدیث ۵: دارمی حضرت کعب ابن عجرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اپنے رب جل وعلا سے روایت فرماتے ہیں وہ ارشاد کرتا ہے:

من صلی الصلاۃ لوقتھا فاقام حدھا کان لہ علی عھد ادخلہ الجنۃ ومن لم یصل لئے مجھ پر عہد ہے کہ اسے جنت میں داخل فرماؤں، اور الصلاۃ لوقتھا ولم یقم حدھا لم یکن لہ جو وقت میں نہ پڑھے اور ٹھیک ادا نہ کرے اس کے لئے عندی عھد ان شئت ادخلتہ النار وان شئت ادخلتہ الجنۃ - 2

جو نماز اس کے وقت میں ٹھیک ٹھیک ادا کرے اس کے میرے پاس کوئی عہد نہیں چاہوں اسے دوزخ میں لے جاؤں اور چاہوں تو جنت میں۔

حدیث ۶: طبرانی بسند صالح عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی ایک دن حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے صحابہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم سے فرمایا: جانتے ہو تمہارا رب کیا فرماتا ہے؟ عرض کی: خدا اور رسول خوب دانا ہیں۔ فرمایا: جانتے ہو تمہارا رب کیا فرماتا ہے؟ عرض کی: خدا اور رسول خوب دانا ہیں۔ فرمایا: تمہارا رب جل وعلا فرماتا ہے:

وعزتی وجلالي لا يصليها عبد لوقتها الا ادخلته الجنة ومن صلاها لغير وقتها ان شئت رحمته وان شئت عذبته - 3

مجھے اپنے عزت و جلال کی قسم جو شخص نماز وقت پر پڑھے گا اسے جنت میں داخل فرماؤں گا اور جو اس کے غیر وقت میں پڑھے گا چاہوں اس پر رحم کروں چاہوں عذاب۔

حدیث ۷: نیز طبرانی اوسط میں انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

من صلی الصلواۃ لوقتها واسبغ لها وضوئها واتم لها قیامها وخشوعها ورکوعها و

جو پانچوں نمازیں اپنے اپنے وقتوں پر پڑھے ان کا وضو و قیام و خشوع و رکوع و سجود پورا کرے وہ نماز

1 سنن ابی داؤد حدیث نمبر ۴۳۰ دار احیاء السنۃ النبویۃ مصر ۱/ ۱۱ 2 سنن الدارمی، باب استحباب الصلوۃ فی اول الوقت حدیث ۱۲۲۸ مطبوعہ نشر السنہ ملتان ۱/ ۲۲۳ 3 المعجم الکبیر للطبرانی حدیث ۱۰۵۵۵ مطبوعہ المکتبہ الفیصلیہ بیروت ۲۸۱/۱۰

Fatawa Razvia Volume 5

...its prostrations. It emerges white and bright, saying: 'May Allah protect you as you protected me.' And whoever prays the prayer outside its time, does not perform its ablution properly, and does not complete its humility, bowing, and prostration, it emerges black and dark, saying: 'May Allah ruin you as you ruined me.' Until when it reaches where Allah wills, it is folded like an old rag and then thrown back at his face. (And refuge is sought with Allah, the Lord of the worlds).

Hadith 8: Narrated by Abu Dawood from Hazrat Fadalah az-Zahrani (may Allah be pleased with him): He said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) taught me religious matters, and among what he taught me was: 'And guard the five daily prayers.' I was taught the matters of religion by the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and among them he also taught me to guard the five daily prayers.

Hadith 9: Narrated by Bukhari, Muslim, Tirmidhi, Nasai, and Darami from Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him): He said: I asked the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him): 'Which deed is most beloved to Allah?' He replied: 'Prayer at its proper time.' I asked the Master of the Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) which action is most beloved to Allah Almighty. He said: 'To offer prayer at its proper time.'

Hadith 10: Narrated by Bayhaqi in Shu'ab al-Iman via Ikrimah from the Commander of the Faithful, Umar al-Faruq al-A'zam (may Allah be pleased with him): He said: A man came and said: 'O Messenger of Allah, what thing is most beloved to Allah in Islam?' He replied: 'Prayer at its proper time. And whoever leaves the prayer has no religion; prayer is the pillar of religion.' A person came to the presence of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and asked: 'O Messenger of Allah! What thing in Islam is most beloved to Allah Almighty?' He replied: 'To perform prayer at its proper time. He who abandoned the prayer has no religion; prayer is the pillar of religion.'

1. Mu'jam al-Awsat, Hadith No. 3119, Maktabat al-Ma'arif Riyadh, 4/86
2. Sunan Abi Dawood, Chapter on Guarding the Prayers, printed by Mujtabai Pakistan, 1/61
3. Sahih Bukhari, Chapter on the Excellence of Prayer at its Time, printed by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/76

4. Shu'ab al-Iman, Chapter on Prayers, Hadith 2807, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah Beirut Lebanon, 3/393 Page 278 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

...उसका सजदा। वह सफ़ेद और चमकदार होकर निकलती है और कहती है: 'अल्लाह तुम्हारी हिफ़ाज़त करे जैसा तुमने मेरी हिफ़ाज़त की।' और जो बे-वक़्त नमाज़ पढ़े और उसका वज़ू, ख़ुशू, रुकू और सजदा पूरा न करे, वह सियाह और तारीख़ (काली और अंधेरी) होकर निकलती है और कहती है: 'अल्लाह तुझे बर्बाद करे जैसा तूने मुझे बर्बाद किया।' यहाँ तक कि जब वह उस मुक़ाम पर पहुँचती है जहाँ तक अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल चाहे, तो पुराने चिथड़े की तरह लपेट कर उसके मुँह पर मार दी जाती है। (व-इयाज़ु बिल्लाहि रब्बिल आलमीन)।

हदीस ८: अबू दाऊद, हज़रत फ़ज़ाला ज़हरानी (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से रावी हैं: अरबी पाठ: 'क़ाला अल्लमनी रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम फ़काना फ़ीमा अल्लमनी व हाफ़िज़ अला अस-सलवातिल ख़म्स।' मुझे हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने दीन के मसाइल सिखाए, उनमें यह भी सिखाया कि पाँच वक़्त की नमाज़ों की हिफ़ाज़त करो।

हदीस ९: बुखारी, मुस्लिम, तिर्मिज़ी, नसाई, दारमी, अब्दुल्लाह बिन मसूद (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से रावी हैं: अरबी पाठ: 'क़ाला सअल्तु रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम अय्युल अमलि अहब्बु इलल्लाह क़ाला अस-सलातु अला वक़्तिहा।' मैंने सैय्यदुल मुर्सलीन (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) से पूछा कि अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल को सबसे ज़्यादा कौन सा अमल प्यारा है? फ़रमाया: नमाज़ को उसके वक़्त पर अदा करना।

हदीस १०: बैहक़ी, शुअ़बुल ईमान में ब-तारीक़ इक्रमा, अमीरुल मोमिनीन उमर फ़ारूक़े आज़म (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से रावी हैं: अरबी पाठ: 'क़ाला जाअ रजुलुन फ़क़ाला या रसूलल्लाह अय्यु शय-इन अहब्बु इलल्लाह फ़िल इस्लामि क़ाला अस-सलातु लिवक़्तिहा वमन तरक अस-सलात फ़ला दीना लहू व अस-सलातु इमादुद् दीन।' एक शख़्स ने हुज़ूर सैय्यदे आलम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की ख़िदमत में हाज़िर होकर अर्ज़ किया: 'या रसूलल्लाह! इस्लाम में अल्लाह तआला को सबसे ज़्यादा क्या चीज़ प्यारी है?' फ़रमाया: 'नमाज़ वक़्त पर पढ़नी, जिसने नमाज़ छोड़ी उसके लिए दीन नहीं रहा, नमाज़ दीन का सुतून (खंबा) है'।

1. मुअ़जम औ़सत हदीस नंबर ३११९ मकतबतुल माआरिफ़ रियाज़ ४/८६
2. सुनन अबी दाऊद बाबुल मुहाफ़ज़ति अलस सलवात मतबुआ मुज्तबाई पाकिस्तान १/६१
3. बुखारी शरीफ़ बाब फ़ज़्लुस सलात लिवक़्तिहा मतबुआ क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची १/७६

4. शुअ़बुल ईमान बाब फ़िस सलवात हदीस २८०७ मतबुआ दारुल कुतुबुल इल्मिय्या बैरूत लुबनान ३/३९३ पेज २७८ ऑफ ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

سجودها خرجت وهی بیضاء مسفرة تقول حفظك الله كما حفظتنی، ومن صلا الصلوة لغیر وقتها فلم یسبغ لها وضوئاً ولم یتم لها خشوعها ولاركوعها ولاسجودها خرجت وهی سوداء مظلمة تقول ضیعك الله كما ضیعتنی حتی اذاكانت حیث شاء الله لفت كما یلف الثوب الخلق ثم ضرب بها وجهه۔ سفید روشن ہو کر یہ کہتی نکلے کہ اللہ تیری نگہبانی فرمائے جس طرح تو نے میری حفاظت کی اور جو غیر وقت پر پڑھے اور وضو وخشوع و رکوع و سجود پورا نہ کرے وہ نماز سیاہ تاریک ہو کر یہ کہتی نکلے کہ اللہ تجھے ضائع کرے جس طرح تو نے مجھے ضائع کیا یہاں تک کہ جب اس مقام پر پہنچے جہاں تک اللہ عزوجل چاہے پرانے چیتھڑے کی طرح لپیٹ کر اس کے منہ پر ماری جائے۔ (والعیاذ باللہ رب العالمین)

حدیث ۸: ابو داؤد حضرت فضالہ زہرانی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی: قال علمنی رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم فكان فیما علمنی وحافظ علی الصلوات الخمس۔ مجھے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے مسائل دین تعلیم فرمائے ان میں یہ بھی تعلیم فرمایا کہ نماز پنجگانہ کی محافظت کر۔

حدیث ۹: بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، دارمی عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی: قال سألت رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم ای العمل احب الی الله قال الصلاة علی وقتها۔ میں نے سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے پوچھا سب میں زیادہ کیا عمل اللہ عزوجل کو پیارا ہے، فرمایا نماز اس کے وقت پر ادا کرنا۔

حدیث ۱۰: بیہقی شعب الایمان میں بطریق عکرمہ امیر المؤمنین عمر فاروق اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی: قال جاء رجل فقال یارسول اللہ ای شیئ احب الی اللہ فی الاسلام قال الصلاۃ لوقتھا ومن ترك الصلاۃ فلادین لہ والصلوۃ عماد الدین۔ ایک شخص نے خدمت اقدس حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میں حاضر ہو کر عرض کی یا رسول اللہ! اسلام میں سب سے زیادہ کیا چیز اللہ تعالیٰ کو پیاری ہے، فرمایا: نماز وقت پر پڑھنی، جس نے نماز چھوڑی اس کیلئے دین نہ رہا نماز دین کا ستون ہے۔

1 معجم اوسط حدیث نمبر ۳۱۱۹ مکتبۃ المعارف ریاض ۸۶/۴ 2 سنن ابی داؤد باب المحافظۃ علی الصلوات مطبوعہ مجتبائی پاکستان ۶۱/۱ 3 بخاری شریف باب فضل الصلوۃ لوقتہا مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۷۶/۱ 4 شعب الایمان باب فی الصلوات حدیث ۲۸۰۷ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ۳۹/۳ Page 278 of 696

Fatawa-e-Razviya, Volume Five

Hadith 11: Tabrani in Al-Mu'jam al-Awsat narrates from Anas (may Allah be pleased with him) that the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) said:

[Arabic] "Three things; whoever guards them is truly a friend [of Allah], and whoever neglects them is truly an enemy: Prayer, Fasting, and ritual bath after impurity (Janabah)." [Urdu translation follows in original text: "There are three things such that whoever guards them is a true saint, and whoever wastes them is a confirmed enemy: prayer, fasting, and the bath of ritual impurity."]

Hadith 12: Imam Malik in Muwatta narrates from Nafi:

[Arabic] "Indeed, Umar bin al-Khattab (may Allah be pleased with him) wrote to his governors: 'The most important of your affairs to me is the prayer. Whoever guards it and is regular in it, guards his religion. And whoever neglects it, will be even more neglectful of other matters.'" [Urdu translation follows: "The Commander of the Faithful, Umar Farooq the Great (may Allah be pleased with him), sent decrees to his governors stating, 'Among your duties, the prayer is of most concern to me. Whoever guards it and maintains it has guarded his religion, and whoever neglects it will neglect other matters even more.'"]

(Another Type) The Hadith of the leadership (Imamate) of Gabriel (peace be upon him) in which he specified a distinct time for each prayer.

Hadith 13: Bukhari and Muslim in their Sahih collections, and Imam Malik and Imam Ibn Abi Dhib in Muwatta, and Abu Muhammad Abdullah Darimi in Musnad narrate from Hazrat Abu Mas'ud Ansari (may Allah be pleased with him). Gabriel, after determining the times, submitted: "With this I have been commanded" (This is what the Prophet has been commanded).

The words of Ibn Abi Dhib are: From Ibn Shihab, that he heard Urwa bin al-Zubair narrating to Umar bin Abdul Aziz from Abu Mas'ud Al-Ansari that Al-Mughira bin Shu'bah delayed the prayer. Abu Mas'ud entered upon him and said, "Indeed Gabriel descended to Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) and prayed, and he [Muhammad] prayed; and he prayed, and he prayed; then he prayed, then he prayed; then he prayed, then he prayed; then he said: 'Thus I have been commanded'" (Meaning Gabriel, the Trustworthy, after determining the times by leading the prayer for two days, submitted: "Such is the command for Your

Eminence"). In the Musnad of Imam Ibn Rahwayh, it is long and detailed; at its end it says: Then Gabriel said, "Between these two [times] is the time for prayer."

Hadith 14: Daraqutni, Tabrani, and Abu Umar bin Abdul Barr narrate from both companions Abu Mas'ud and Bashir bin Abi Mas'ud (may Allah be pleased with them).

---

1. Al-Mu'jam al-Awsat, Hadith 8956, Maktabat al-Ma'arif, Riyadh, 9/245
2. Muwatta Imam Malik, Chapter on Prayer Times, Printed by Mir Muhammad Books, Karachi, p. 5
3. Sahih Bukhari, Book of Prayer Times, Printed by Qadimi Books, Karachi, 1/51
4. Sharh al-Zarqani 'ala al-Muwatta, Chapter on Prayer Times, Printed by Al-Maktaba al-Tijariya al-Kubra, Egypt, 1/15
5. Nasb al-Rayah citing Musnad Ibn Rahwayh, Chapter on Timings, Maktaba Islamia, Riyadh, Al-Sheikh 1/223

फ़तावा-ए-रज़विया, जिल्द पांचवीं

हदीस 11: तबरानी मुअजम औसत में अनस रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रावी हैं कि हुज़ूर सय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

[अरबी] "तीन चीज़ें हैं कि जो उनकी हिफाज़त करे वह सच्चा वली है और जो उन्हें ज़ाया (नष्ट) करे वह पक्का दुश्मन: नमाज़, रोज़ा और ग़ुस्ल-ए-जनाबत।" [मूल उर्दू अनुवाद: "तीन चीज़ें हैं कि जो उनकी हिफ़ाज़त करे वह सच्चा वली है और जो उन्हें ज़ाया करे वह पक्का दुश्मन, नमाज़ और रोज़े और ग़ुस्ल-ए-जनाबत।"]

हदीस 12: इमाम मालिक मुअत्ता में नाफे से रावी हैं:

[अरबी] "बेशक उमर बिन अल-खत्ताब रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने अपने आमिलों (गवर्नरों) को फ़रमान भेजे कि तुम्हारे कामों में मुझे सबसे ज़्यादा फ़िक्र नमाज़ की है। जो इसकी हिफ़ाज़त करे और इस पर मुहाफ़ज़त (नियमितता) करे उसने अपने दीन की हिफ़ाज़त कर ली और जिसने इसे ज़ाया किया वह दीगर कामों को और ज़्यादा ज़ाया करेगा।" [मूल उर्दू अनुवाद: "अमीरुल मोमिनीन उमर फ़ारूक़-ए-आज़म रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने अपने आमिलों को फ़रमान भेजे कि तुम्हारे कामों में मुझे ज़्यादा फ़िक्र नमाज़ की है जो इसे हिफ़्ज़ और इस पर मुहाफ़ज़त करे उसने अपने दीन की हिफ़ाज़त करली और जिसने इसे ज़ाया किया वह और कामों को ज़्यादा तर ज़ाया करेगा।"]

(एक अन्य प्रकार) हदीस-ए-इमामत-ए-जिब्रील अलैहिस्सलाम जिसमें उन्होंने हर नमाज़ के लिए अलग वक़्त मुतअय्यन (निश्चित) किया।

हदीस 13: बुखारी व मुस्लिम सहाह और इमाम मालिक व इमाम इब्न अबी ज़ीब मुअत्ता और अबू मुहम्मद अब्दुल्ला दारमी मुसनद में हज़रत अबू मसूद अंसारी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रावी हैं कि जिब्रील ने औक़ात मुतअय्यन करने के बाद अर्ज़ की: "इसी का हुज़ूर को हुक्म दिया गया है।"

इब्न अबी ज़ीब के लफ़्ज़ यूं हैं: इब्न शिहाब से, कि उन्होंने उर्वा बिन ज़ुबैर को उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ से हदीस बयान करते सुना कि मुग़ीरा बिन शुबा ने नमाज़ में ताख़ीर (देरी) की। अबू मसूद उनके पास आए और कहा, "बेशक जिब्रील मुहम्मद सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के पास उतरे और उन्होंने नमाज़ पढ़ी और हुज़ूर ने नमाज़ पढ़ी; फिर उन्होंने पढ़ी, फिर हुज़ूर ने पढ़ी; फिर उन्होंने पढ़ी, फिर हुज़ूर ने पढ़ी; फिर उन्होंने पढ़ी, फिर हुज़ूर ने पढ़ी; फिर जिब्रील ने कहा: 'मुझे ऐसा ही हुक्म

दिया गया है'" (यानी जिब्रील अमीन ने दो दिन इमामत करके औक़ात तय किए और अर्ज़ किया: हुज़ूर को ऐसा ही हुक्म है)। मुसनद इमाम इब्न राहवैह में यह तफ़सील से है, उसके आख़िर में है: फिर जिब्रील ने अर्ज़ की, "इन दोनों (वक़्तों) के दरमियान नमाज़ का वक़्त है।"

हदीस 14: दारक़ुतनी और तबरानी और अबू उमर बिन अब्दुल बर ने हज़रत अबू मसूद और बशीर बिन अबी मसूद दोनों सहाबियों (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से रिवायत की है।

---

1. मुअजम औसत, हदीस 8956, मकतबतुल मआरिफ़, रियाद, 9/245
2. मुअत्ता इमाम मालिक, वक़्तुस सलात, मतबुआ मीर मुहम्मद कुतुब ख़ाना, कराची, पृ. 5
3. बुखारी शरीफ़, किताब मवाक़ीतुल सलवात, मतबुआ क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 1/51
4. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मुअत्ता, बाब वुक़ूतुल सलात, मतबुआ अल-मकतबतुल तिजारियतुल कुबरा, मिस्र, 1/15
5. नसबुल राया बा-हवाला मुसनद इब्न राहवैह, बाबुल मवाक़ीत, मकतबा इस्लामिया, रियाद, अल-शेख़ 1/223

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

حدیث ۱۱: طبرانی معجم اوسط میں انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

ثلاث من حفظھن فھو ولی حقاً، ومن ضیعھن فھو عدوی حقاً۔ الصلاۃ والصیام والجنابۃ ۱۔ تین چیزیں ہیں کہ جو ان کی حفاظت کرے وہ سچا ولی ہے اور جو انہیں ضائع کرے وہ پکا دشمن، نماز اور روزے اور غسلِ جنابت۔

حدیث ۱۲: امام مالک موطا میں نافع سے راوی:

ان عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالٰی عنہ کتب الی عمالہ ان اھم امر کم عندی الصلاۃ فمن حفظھا وحافظ علیھا حفظ دینہ ومن ضیعھا فھو لما سواھا اضیع الحدیث ۲۔ امیر المومنین عمر فاروق اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ نے اپنے عاملوں کو فرمان بھیجے کہ تمہارے کاموں میں مجھے زیادہ فکر نماز کی ہے جو اسے حفظ اور اس پر محافظت کرے اس نے اپنے دین کی حفاظت کرلی اور جس نے اسے ضائع کیا وہ اور کاموں کو زیادہ تر ضائع کرے گا۔

(نوعِ آخر) حدیث امامت جبریل علیہ الصلوۃ والسلام جس میں انہوں نے ہر نماز کے لئے جُدا وقت معین کیا۔

حدیث ۱۳: بخاری و مسلم صحاح اور امام مالک و امام ابن ابی ذئب مؤطا اور ابو محمد عبد اللہ دارمی مسند میں حضرت ابو مسعود انصاری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی جبریل نے بعد تعیینِ اوقات عرض کی: بھذا امرت ۳ (اسی کا حضور کو حکم دیا گیا ہے)۔

ابن ابی ذئب کے لفظ یوں ہیں: عن ابن شہاب انہ سمع عروۃ بن الزبیر یحدث عمر بن عبد العزیز عن ابی مسعود الانصاری ان المغیرۃ بن شعبۃ اخر الصلاۃ فدخل علیہ ابو مسعود فقال ان جبریل نزل علی محمد صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فصلی وصلی وصلی وصلی ثم صلی ثم صلی ثم صلی ثم صلی ثم قال ھکذا امرت ۴ (یعنی جبریل امین نے دونوں روز امامت سے تعیینِ اوقات کرکے عرض کی: ایسا ہی حضور کو حکم ہے)۔ مسند امام ابن راھویہ میں مطول و مفصل ہے فی آخرہ ثم قال جبریل مابین ھذین وقت صلاۃ ۵ (پھر جبریل نے عرض کی ان دونوں کے درمیان وقتِ نماز ہے)۔

حدیث ۱۴: دار قطنی و طبرانی و ابو عمر بن عبد البر ابو مسعود و بشیر بن ابی مسعود دونوں صحابیوں رضی اللہ تعالٰی عنہما سے

---

۱ معجم اوسط حدیث ۸۹۵۶ مکتبہ المعارف ریاض ۹/۲۴۵ ۲ مؤطا امام مالک وقت الصلوۃ مطبوعہ میر محمد کتب خانہ کراچی ص ۵ ۳ بخاری شریف کتاب مواقیت الصلوات مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۵۱ ۴ شرح الزرقانی علی الموطا باب وقوت الصلوۃ مطبوعہ المکتبۃ التجاریۃ الکبری مصر ۱/۱۵ ۵ نصب الرایۃ بحوالہ مسند ابن راھویۃ باب المواقیت مکتبہ اسلامیہ ریاض الشیخ ۱/۲۲۳

Fatawa Rizvia Volume 5

The narrator [Gabriel] submitted: The time is between these two [times][1] i.e., yesterday and today. (The time for every prayer is between the timings of yesterday and today). Hadith 15: Abu Dawood, Tirmidhi, Shafi'i, Tahawi, Ibn Hibban, and Hakim; from Hazrat Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with both of them), Gabriel reported: The time is between these two timings[2] (The time is that which is between these two timings). Hadith 16: Nasa'i, Tahawi, Hakim, and Bazzar narrate from Abu Hurairah (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: Gabriel submitted: Prayer is between your prayer of yesterday and your prayer of today[3] (The prayer is between yesterday's and today's prayer). In Bazzar's narration: Then he said, the time is between these two[4] (The time is within these two). Hadith 17: Nasa'i, Ahmad, Ishaq, Ibn Hibban, and Hakim narrate from Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with both of them) that Gabriel reported: The time is between these two prayers[5] (The time is within these two prayers). Hadith 18: Tahawi narrates from Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: Gabriel submitted: Prayer is within what is between these two timings[6] (Prayer is between these two timings). (Another type) Hadith of the Questioner, whom the luminous Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) showed the first and last times of each prayer by leading them. Hadith 19: Muslim, Tirmidhi, Nasa'i, Ibn Majah, and Tahawi narrate from Hazrat Buraydah (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: Your prayer time is between what you have seen[7] (Your prayer time is between what you have seen). In another narration of Muslim: The time is between what you saw[8] (O questioner, the time is within what you saw).

[1] Majma' al-Zawa'id, with reference to al-Tabarani al-Kabir, Chapter: Explanation of Timings, Dar al-Kitab Beirut, 1/305 [2] Jami' al-Tirmidhi, Chapter: On the Timings of Prayers, published by Rashidiya Amin Company Delhi, 1/21 [3] Sunan al-Nasa'i, Book of Timings, End of Dhuhr time, published by Maktaba Salafiya Lahore, 1/59 [4] Kashf al-Astar 'an Zawa'id al-Bazzar, Chapter: At what time one prays, published by Mu'assasat al-Risala Beirut, 1/178 [5] Sunan al-Nasa'i, Book of Timings, End of Asr time, published by Maktaba Salafiya Lahore, 1/61 [6] Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Timings of Prayers, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/102 [7] Sahih Muslim, Chapter: Timings of the Five Prayers, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/223 [8] Sahih

Muslim, Chapter: Timings of the Five Prayers, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/223

Page 280 of 696

फ़तावा रिज़विया जिल्द पाँचवीं

रावी जिबरील ने अर्ज़ की: इन दो के बीच का वक़्त है[1] यानी कल और आज के। (कल और आज के वक़्तों के दरमियान हर नमाज़ का वक़्त है)। हदीस १५: अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, शाफ़ई, तहावी, इब्न हिब्बान, हाकिम; हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा से रावी जिबरील ने गुज़ारिश की: वक़्त इन दो वक़्तों के बीच है[2] (वक़्त वह है जो इन दो वक़्तों के दरमियान है)। हदीस १६: नसाई व तहावी व हाकिम व बज़ार, अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रावी, हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया जिबरील ने अर्ज़ की: नमाज़ तुम्हारी कल की नमाज़ और तुम्हारी आज की नमाज़ के बीच है[3] (नमाज़ बीते हुए और आज के बीच में नमाज़ है)। बज़ार के यहाँ है: फिर कहा इन दो के अंदर वक़्त है[4] (इन दो के अंदर वक़्त है)। हदीस १७: नसाई व अहमद व इसहाक़ व इब्न हिब्बान व हाकिम, जाबिर बिन अब्दुल्लाह रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा से रावी जिबरील ने गुज़ारिश की: इन दो नमाज़ों के बीच वक़्त है[5] (इन दो नमाज़ों के अंदर वक़्त है)। हदीस १८: तहावी, अबू सईद खुदरी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रावी, हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया जिबरील ने गुज़ारिश की: नमाज़ इन दो वक़्तों के दरमियान है[6] (नमाज़ इन दो वक़्तों के दरमियान है)। (क़िस्म दूसरी) साइल (पूछने वाले) की हदीस जिसे हुज़ूर पुर नूर सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने इमामतें फ़रमा कर हर नमाज़ का अव्वल व आख़िर वक़्त बताया। हदीस १९: मुस्लिम, तिर्मिज़ी, नसाई, इब्न माजह, तहावी, हज़रत बुरैदा रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रावी, हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया: तुम्हारी नमाज़ों का वक़्त उस के दरमियान है जो तुम ने देखा[7] (तुम्हारी नमाज़ का वक़्त उस के दरमियान है जो तुम ने देखा)। मुस्लिम के दूसरे तरीक़ में है: जो तुम ने देखा उसके अंदर वक़्त है[8] (ऐ साइल जो तूने देखा उसके अंदर वक़्त है)।

[1] मजमा-उज़-ज़वाइद, बहवाला तबरानी कबीर, बाब बयानुल वक़्त, दारुल किताब बैरुत १/३०५ [2] जामि-अत-तिर्मिज़ी, बाब मा जा-अ फ़ी मवाक़ीतित सलात, रशीदिया अमीन कंपनी दिल्ली १/२१ [3] सुनन नसाई, किताबुल मवाक़ीत, आख़िर वक़्तुज़ ज़ोहर, मक्तबा सलफ़िया लाहौर १/५९ [4] कश्फ़ुल अस्सार अन ज़वाइद-इल-बज़ार, बाब अय्या हीना युसल्ली, मुअस्ससतुल रिसाला बैरुत १/१७८ [5] सुनन नसाई, किताबुल मवाक़ीत, आख़िर वक़्तुल असर, मक्तबा सलफ़िया लाहौर १/६१ [6] शरह म-आनी-अल-आसार, बाब मवाक़ीतित सलात, एच. एम. सईद कंपनी कराची १/१०२ [7] सहीह मुस्लिम, बाब

औक़ातुस सलातुल ख़म्स, क़दीमी कुतुब खाना कराची १/२२३ [8] सहीह मुस्लिम, बाब औक़ातुस सलातुल ख़म्स, क़दीमी कुतुब खाना कराची १/२२३

पृष्ठ २८०/६९६

راوی جبریل نے عرض کی: مابین ھذین وقت ۱ یعنی امس والیوم۔ (کل اور آج کے وقتوں کے درمیان ہر نماز کا وقت ہے)۔ حدیث ۱۵ : ابوداؤد، ترمذی، شافعی، طحاوی، ابن حبان، حاکم حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما سے راوی جبریل نے گزارش کی: الوقت مابین ھذین الوقتین ۲ (وقت وہ ہے جو ان دو وقتوں کے درمیان ہے)۔ حدیث ۱۶: نسائی و طحاوی و حاکم و بزار ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا جبریل نے عرض کی: الصلاۃ مابین صلاتك امس وصلاتك الیوم ۳ (نماز دیروزہ و امروزہ کے بیچ میں نماز ہے) بزار کے یہاں ہے: ثم قال مابین ھذین وقت ۴ (ان دو کے اندر وقت ہے) حدیث ۱۷ : نسائی و احمد و اسحق و ابن حبان و حاکم جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما سے راوی جبریل نے گزارش کی: مابین ھاتین الصلاتین وقت ۵ (ان دو نمازوں کے اندر وقت ہے) حدیث ۱۸: طحاوی ابوسعید خدری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا جبریل نے گزارش کی: الصلاۃ فیما بین ھذین الوقتین ۶ (نماز ان دو وقتوں کے درمیان ہے)۔ (نوع آخر) حدیث سائل جسے حضور پر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے امامتیں فرما کر ہر نماز کا اول و آخر وقت بتایا۔ حدیث ۱۹: مسلم ترمذی نسائی ابن ماجہ طحاوی حضرت بریدہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: وقت صلاتکم بین مارأیتم ۷ (تمہاری نماز کا وقت اس کے درمیان ہے جو تم نے دیکھا)۔ مسلم کے دوسرے طریق میں ہے: مابین ما رأیت وقت ۸ (اے سائل جو تو نے دیکھا اس کے اندر وقت ہے)

۱ مجمع الزوائد بحوالہ الطبرانی الکبیر باب بیان الوقت دارالکتاب بیروت ۱/۳۰۵ ۲ جامع الترمذی باب ما جاء فی مواقیت الصلوات مطبوعہ رشیدیہ امین کمپنی دہلی ۱/۲۱ ۳ سنن النسائی کتاب

المواقیت آخر وقت الظہر مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۵۹/۱ ۴ کشف الاستار عن زوائد البزار باب ای حین یصلی مطبوعہ موسسۃ الرسالۃ بیروت ۱۷۷/۱ ۵ سنن النسائی کتاب المواقیت آخر وقت العصر مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۶۱/۱ ۶ شرح معانی الآثار باب مواقیت الصلوات مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۰۲/۱ ۷ صحیح مسلم باب اوقات الصلوات الخمس مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۲۳/۱ ۸ صحیح مسلم باب اوقات الصلوات الخمس مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۲۳/۱

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

According to Tirmidhi: The timings of prayer are as between these two [i.e., between two specific points in time].

Hadith 20: Muslim, Abu Dawood, Nasa'i, Ibn Aban, and Tahawi relate from Hazrat Abu Musa Ash'ari (may Allah be pleased with him) that the Radiant Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) said: *The time is between these two* (i.e., the time is within these two limits).

Hadith 21: Tahawi via Ata bin Abi Rabah from some companions, namely Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both), and Imam Isa bin Aban with the wording from Ata bin Abi Rabah who said, "It reached me that a man came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)". The narrator says the Radiant Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) said: *Between my two prayers in these two times, all of it [is time]* (all the time within the two points I prayed is valid time). And the wording of *Al-Hujaj* is: *Then he said, between the two is the time* (and the words of *Kitab al-Hujaj* are: "Then he said, the time is between these two").

Hadith 22: Malik, Nasa'i, and Bazzar relate from Hazrat Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) that the Noble Messenger (peace and blessings of Allah be upon him) said: *Between these two is the time* (the time is between these two). *In this [narration], the mention is restricted to the Fajr prayer, thus it seems abbreviated. I say: Ad-Daraqutni narrated it in his Sunan from the Hadith of Qatada from Anas in detail, and Allah the Almighty knows best.* (In this narration, only Fajr is mentioned; perhaps there is an abbreviation here. I mentioned that Daraqutni has recorded it in detail from Anas narrated by Qatada in his Sunan, and Allah the Almighty knows best. (T))

(Another Category) The prophecy of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that some people will offer prayer after its time has passed; do not follow them. This was stated generally, without specific mention of travel or being at home.

Hadith 23: Muslim, Abu Dawood, Tirmidhi, Nasa'i, Ahmad, and Darimi relate from Hazrat Abu Dharr (may Allah be pleased with him):

Arabic	**Urdu**
He said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said while striking my thigh: How will you be when you	The Master of the Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) struck my thigh with his hand and said:

Arabic	Urdu
remain among a people who delay the prayer beyond its time? He [Abu Dharr] said: I said: What do you command me?	What will be your state when you are left among such people who delay the prayer from its time?

Footnotes: 1. *Jami' Tirmidhi*, Chapter on what has been narrated regarding the times of prayer, published by Rashidiya Amin Company, Delhi, 1/22. 2. *Sahih Muslim*, Chapter on the times of the five prayers, published by Qadimi Kutub Khana, Asah al-Matabi, Karachi, 1/223. 3. *Sharh Ma'ani al-Athar*, Chapter on the times of prayer, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/102. 4. *Kitab al-Hujja fi Ikhtilaf Ahl al-Kufa wal-Madina fis-Salat*, Dar al-Ma'arif al-Nu'maniyya, Lahore, p. 12. 5. *An-Nasa'i*, *Kitab al-Mawaqit*, published by Maktaba Salafiyya, Lahore, 1/62.

तिर्मिज़ी के अनुसार: नमाज़ों के समय वैसे ही हैं जैसे इन दो के बीच (यानी दो समय सीमाओं के बीच)।

हदीस 20: मुस्लिम, अबू दाऊद, नसाई, इब्न आबान, और तहावी हज़रत अबू मूसा अशअरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर पुर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: समय इन दोनों के बीच है (अर्थात् समय इन दो सीमाओं के भीतर है)।

हदीस 21: तहावी ने अता बिन अबी रबाह के माध्यम से कुछ सहाबा यानी जाबिर बिन अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से, और इमाम ईसा बिन आबान ने अता बिन अबी रबाह के शब्दों के साथ रिवायत किया कि "मुझे खबर मिली कि एक व्यक्ति नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आया"। रावी कहते हैं कि हुज़ूर पुर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: इन दो समयों में मेरी दो नमाज़ों के बीच का सारा समय *[नमाज़ का समय है]* (जिन दो समयों पर मैंने नमाज़ें पढ़ीं उनके बीच का सारा समय मान्य समय है)। और 'अल-हुजज' के शब्द हैं: फिर उन्होंने फ़रमाया, उन दोनों के बीच का समय है (और किताब अल-हुज्ज के शब्द ये हैं: "फिर फ़रमाया, समय इन दोनों के बीच है")।

हदीस 22: मलिक, नसाई और बज़ार हज़रत अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर अनवर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: इन दो के बीच समय है (समय इन दो के बीच है)। इसमें केवल फ़ज्र की नमाज़ का उल्लेख है, इसलिए ऐसा लगता है कि यह संक्षिप्त है। मैं कहता हूँ: दारकुतनी ने अपनी 'सुनन' में कतादा के माध्यम से अनस से इसे विस्तार से रिवायत किया है, और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है। (इस रिवायत में केवल फ़ज्र का उल्लेख है; शायद यहाँ संक्षिप्तता है। मैंने कहा कि दारकुतनी ने इसे अपनी 'सुनन' में कतादा द्वारा अनस से विस्तार से दर्ज किया है, और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है। (त))

(एक अन्य प्रकार) हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की भविष्यवाणी कि कुछ लोग समय बीत जाने के बाद नमाज़ पढ़ेंगे; तुम उनका अनुसरण न करना। यह सामान्य रूप से कहा गया था, यात्रा या घर पर रहने का कोई विशेष उल्लेख नहीं किया गया था।

हदीस 23: मुस्लिम, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई, अहमद और दारीमी हज़रत अबू ज़र (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं:

अरबी	उर्दू
उन्होंने कहा: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मेरी जांघ पर हाथ मारते हुए फ़रमाया: तुम्हारा क्या हाल होगा जब तुम ऐसे लोगों के बीच रहोगे जो नमाज़ को उसके समय से देरी से पढ़ेंगे? उन्होंने [अबू ज़र] कहा: मैंने कहा: आप मुझे क्या आज्ञा देते हैं?	हुज़ूर सैयद उल मुरसलीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मेरी जांघ पर हाथ मारकर फ़रमाया: तेरा क्या हाल होगा जब तू ऐसे लोगों के बीच रह जाएगा जो नमाज़ को उसके समय से देरी से पढ़ेंगे?

पादलेख (Footnotes): 1. जामे तिर्मिज़ी, नमाज़ के समय के बारे में जो वर्णित है, रशीदिया अमीन कंपनी, दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 1/22। 2. सहीह मुस्लिम, पांच नमाज़ों के समय का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना, असहा अल-मताबे, कराची द्वारा प्रकाशित, 1/223। 3. शरह मानी अल-आसार, नमाज़ के समय का अध्याय, एच.एम. सईद कंपनी, कराची द्वारा प्रकाशित, 1/102। 4. किताब अल-हुज्जा फ़ी इख़्तिलाफ़ अहल अल-कूफ़ा वल-मदीना फ़िस-सलात, दार अल-मआरिफ़ अन-नुमानिया, लाहौर, पृष्ठ 12। 5. अन-नसाई, किताब अल-मवाक़ीत, मकतबा सलफ़िया, लाहौर द्वारा प्रकाशित, 1/62।

पृष्ठ 281/696

ترمذی کے یہاں یوں ہے: مواقیت الصلاۃ کما بین ھذین (نمازوں کے وقت ایسے ہیں جیسے ان دو کے درمیان)۔

حدیث ۲۰: مسلم ابی داود نسائی ابن ابان طحاوی حضرت ابو موسی اشعری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور پر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: الوقت بین ھذین (وقت ان دو کے درمیان ہے)۔

حدیث ۲۱: طحاوی بطریق عطاء بن ابی رباح بعض صحابہ یعنی جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما سے اور امام عیسی بن ابان بلفظ عن عطاء بن ابی رباح قال بلغنی ان رجلا اتی النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم راوی حضور پر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: بین صلاتی فی ھذین الوقتین کلہ (جن دو وقتوں پر میں نے نمازیں پڑھیں ان کے اندر اندر سب وقت ہے) ولفظ الحجج ثم قال مابینہما وقت (اور کتاب الحج کے الفاظ یہ ہیں: پھر فرمایا ان دونوں کے درمیان وقت ہے)۔

حدیث ۲۲: مالک ونسائی و بزاز حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور انور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: مابین ھذین وقت (ان دو کے درمیان وقت ہے)۔ وفیہ الاقتصار علی ذکر الفجر فکانہ مختصر قلت فقد رواہ الدار قطنی فی سننہ من حدیث قتادۃ عن انس مطولا واللہ تعالٰی اعلم (اس روایت میں صرف فجر کا ذکر ہے، شاید اس میں اختصار ہے میں نے کہا دارقطنی نے اپنے سنن میں سے انس سے بروایت قتادہ مفصل ذکر کیا ہے واللہ تعالٰی اعلم۔(ت))

(نوع آخر) حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی پیشگوئی کہ کچھ لوگ وقت گزار کر نماز پڑھیں گے تم ان کا اتباع نہ کرنا اسے مطلق فرمایا کچھ سفر و حضر کی تخصیص ارشاد نہ ہوئی۔

حدیث ۲۳: مسلم ابوداؤد ترمذی نسائی احمد دارمی حضرت ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

عربی متن	اردو ترجمہ
قال قال رسول اللہ تعالٰی علیہ وسلم وضرب فخذی کیف انت اذا بقیت فی قوم یؤخرون الصلاۃ عن وقتھا قال قلت ماتا مرنی	حضور سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے میری ران پر ہاتھ مار کر فرمایا تیرا کیا حال ہوگا جب تو ایسے لوگوں میں رہ جائے گا جو نماز کو اس کے وقت سے تاخیر کریں گے

حواشی: 1 جامع ترمذی باب ماجاء فی مواقیت الصلوات مطبوعہ رشیدیہ امین کمپنی دہلی ۱/۲۲ 2 صحیح مسلم باب اوقات الصلوات الخمس مطبوعہ قدیمی کتب خانہ اصح المطابع کراچی ۱/۲۲۳ 3 شرح معانی الاثار باب مواقیت الصلوات مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۱۰۲ 4 کتاب الحجۃ اختلاف اہل الکوفۃ والمدینۃ فی الصلواۃ دارالمعارف نعمانیہ لاہور ص ۱۲ 5 النسائی، کتاب المواقیت، مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۱/۶۲

Fatawa Razviya - Volume 5

| (Arabic) قال صل الصلاة لوقتها الحديث[1] | (Urdu) ... (They) will do so. I submitted: O Messenger of Allah! What do you command me? He said: Then perform the prayer at its (prescribed) time. |

Hadith 24: Ahmad, Abu Dawood, and Ibn Majah narrated with a sound chain from Ubada bin Samit (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

| (Arabic) ستكون عليكم بعدى امراء تشغلهم اشياء عن الصلاة لوقتها حتى يذهب وقتها فصلوا الصلاة لوقتها[2] الحديث۔ | (Urdu) After me, there will be some rulers over you whose affairs will distract them from the prayer until its time has passed; you should perform the prayer at its (prescribed) time. |

Hadith 25: Abu Dawood narrates from Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him):

| (Arabic) قال قال لى رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم كيف بكم اذا اتت عليكم امراء يصلون الصلاة لغير ميقاتها قلت فما تامرنى اذا ادركنى ذلك يارسول الله قال صلى الصلاة لميقاتها واجعل صلاتك معهم سبحة[3]۔ | (Urdu) The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said to me: What will be the state of you people when those rulers come over you who will pray at a time other than the prescribed one? I submitted: O Messenger of Allah! When I find such a time, what do you command me? He said: Perform the prayer at its (prescribed) time and join them with the intention of nafl (voluntary prayer). |

(Another category) Clear instruction that when the time for one prayer comes, the time for the other has passed, it becomes 'qada' (missed), and its prohibition and condemnation.

Hadith 26: Muslim, Abu Dawood, Nasai, and Isa bin Aban narrate from Hazrat Abdullah bin Amr bin Aas (may Allah be pleased with both of them) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

| (Arabic) وقت الظهر مالم يحضر العصر ووقت المغرب مالم يسقط ثور الشفق[4]-هذا مختصر | (Urdu) The time for Dhuhr remains until the time for Asr comes, and the time for Maghrib remains until the twilight disappears. |

1. Sahih Muslim, Chapter on the Dislikability of Delaying Prayers, published by Qadimi Kutub Khana, Asah-ul-Matalay, Karachi, 1/231.

2. Sunan Ibn Majah, Chapter on what has been narrated regarding if they delay the prayer from its time, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/90.
3. Sunan Abi Dawood, if the Imam delays the prayer from its time, published by Mujtabai, Delhi, 1/62.
4. Sahih Muslim, Chapter on the Times of the Five Prayers, Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/223.

फतावा रज़विया - भाग 5

| (अरबी) قال صل الصلاة لوقتها الحديث[1] | (उर्दू) ... (वे) करेंगे, मैंने अर्ज़ की हुज़ूर मुझे क्या हुक्म देते हैं, फ़रमाया तो वक्त पर पढ़ लेना। |

हदीस 24: अहमद, अबू दाऊद, और इब्न माजह ने उबादा बिन सामित (रज़ियल्लाहु अन्हु) से एक सही सनद के साथ रिवायत की है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया:

| (अरबी) ستكون عليكم بعدى امراء تشغلهم اشياء عن الصلاة لوقتها حتى يذهب وقتها فصلوا الصلاة لوقتها[2] الحديث۔ | (उर्दू) मेरे बाद तुम पर कुछ हाकिम होंगे कि उनके काम वक्त पर उन्हें नमाज़ से रोकेंगे यहाँ तक कि वक्त निकल जाएगा, तुम वक्त पर नमाज़ पढ़ना। |

हदीस 25: अबू दाऊद हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं:

| (अरबी) قال قال لى رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم كيف بكم اذا اتت عليكم امراء يصلون الصلاة لغير ميقاتها قلت ف تامرنى اذا ادركنى ذلك يارسول الله قال صلى الصلاة لميقاتها واجعل صلاتك معهم سبحة[3] | (उर्दू) फ़रमाया मुझसे हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया तुम लोगों का क्या हाल होगा जब तुम पर वो हुक्काम आएंगे कि गैर-वक्त पर नमाज़ पढ़ेंगे। मैंने अर्ज़ की या रसूल अल्लाह! जब मैं ऐसा वक्त पाऊं तो हुज़ूर मुझे क्या हुक्म देते हैं। फ़रमाया नमाज़ वक्त पर पढ़ और उनके साथ नफ़्ल की नियत से शरीक हो जा। |

(एक और प्रकार) स्पष्ट निर्देश कि जब एक नमाज़ का समय आया और दूसरी का समय चला गया तो वह कज़ा हो गई, और इसकी मनाही और निंदा।

हदीस 26: मुस्लिम, अबू दाऊद, नसाई और ईसा बिन अबान हज़रत अब्दुल्लाह बिन अम्र बिन आस (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया:

| (अरबी) هذا-[4] وقت الظهر مالم يحضر العصر ووقت المغرب مالم يسقط ثور الشفق مختصر | (उर्दू) ज़ुह्र का वक्त तब तक है कि अस्र का वक्त न आए और मग़रिब का वक्त तब तक है कि शफ़क़ न डूबे। |

1. सहीह मुस्लिम, नमाज़ों में देरी की नापसंदगी का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना, असहु-ल-मताल-ए, कराची, 1/231.
2. सुनन इब्न माजह, अध्याय जो रिवायत किया गया है यदि वे नमाज़ को उसके समय से टाल दें, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/90.
3. सुनन अबी दाऊद, यदि इमाम नमाज़ को समय से टाल दे, मुजतबाई, दिल्ली, 1/62.
4. सहीह मुस्लिम, पांच नमाज़ों के समय का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना, कराची, 1/223.

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

| قال صل الصلاۃ لوقتھا الحدیث[1] | کریں گے ، میں نے عرض کی حضور مجھے کیا حکم دیتے ہیں ، فرمایا تو وقت پر پڑھ لینا۔ |

حدیث ۲۴ : احمد ابو داؤد ابن ماجہ بسند صحیح عبادہ بن صامت رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا:

| ستکون علیکم بعدی امراء تشغلھم اشیاء عن الصلاۃ لوقتھا حتی یذھب وقتھا فصلوا الصلاۃ لوقتھا[2] الحدیث۔ | میرے بعد تم پر کچھ حاکم ہوں گے کہ ان کے کام وقت پر انہیں نماز سے روکیں گے یہاں تک کہ وقت نکل جائے گا تم وقت پر نماز پڑھنا۔ |

حدیث ۲۵ : ابو داؤد حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

| قال قال لی رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کیف بکم اذا اتت علیکم امراء یصلون الصلاۃ لغیر میقاتھا قلت فما تامرنی اذا ادرکنی ذلك یارسول اللہ قال صلی الصلاۃ لمیقاتھا واجعل صلاتك معھم سبحۃ[3]۔ | فرمایا مجھ سے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا تم لوگوں کا کیا حال ہوگا جب تم پر وہ حکام آئیں گے کہ غیر وقت پر نماز پڑھیں گے۔ میں نے عرض کی یا رسول اللہ ! جب میں ایسا وقت پاؤں تو حضور مجھے کیا حکم دیتے ہیں۔ فرمایا نماز وقت پر پڑھ اور ان کے ساتھ نفل کی نیت سے شریک ہو جا۔ |

(نوع آخر) ارشاد صریح کہ جب ایک نماز کا وقت آیا دوسری کا وقت جاتا رہا قضا ہو گئی اور اس کی ممانعت و مذمت۔

حدیث ۲۶ : مسلم وابو داؤد و نسائی و عیسی بن ابان حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا:

| وقت الظهر مالم يحضر العصر ووقت المغرب مالم يسقط ثور الشفق[4]-هذا مختصر | ظہر کا وقت جب تک ہے کہ عصر کا وقت نہ آئے اور مغرب کا وقت جب تک ہے کہ شفق نہ ڈوبے۔ |

1 صحیح مسلم باب کراہتہ تاخیر الصلوات مطبوعہ قدیمی کتب خانہ اصح المطالع کراچی ۱/۲۳۱ 2 سنن ابن ماجہ باب ما جاء فی اذا اخر والصلواۃ عن وقتها مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۹۰ 3 سنن ابی داؤد، اذا اخر الامام الصلواۃ عن الوقت، مطبوعہ مجتبائی دہلی، ۱/۶۲ 4 صحیح المسلم باب اوقات الصلوات الخمس قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۲۲۳

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

Hadith 27: Narrated by Tirmidhi and Tahawi with an authentic chain through Muhammad bin Fudayl from Al-A'mash from Abu Salih from Abu Huraira (Allah be pleased with him), the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) says:

Indeed, prayer has a beginning and an end. The beginning of the time for Dhuhr prayer is when the sun declines, and its end time is when the time for Asr enters. Similarly, the beginning of the time for Maghrib is when the sun sets, and its end time is when the twilight disappears.[1]	**Indeed, there is a beginning and an end for prayer. Verily, the start of Dhuhr time is from when the sun declines, and the end of Dhuhr time is when the time for Asr begins. And verily, the start of Maghrib time is at sunset, and verily its end time is when the twilight fades.**

Hadith 28: Narrated by Muslim, Ahmad, Abu Dawood, Ibn Majah, Tahawi, and Ibn Hibban from Hazrat Abu Qatada al-Ansari (Allah be pleased with him), the Luminous Messenger, Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) says:

There is no negligence in sleep; negligence is only while awake, that you delay a prayer until the time for another prayer arrives.[2]	**There is no negligence in sleeping. Negligence is only when one is awake, that you delay one prayer so much that the time for the next prayer begins.**

This Hadith was stated by the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) himself during a journey when the Fajr prayer was missed on the night of 'Laylat al-Ta'rees'. This is also narrated in Abu Dawood and Ibn Majah but without the phrase "that you delay" (an tu'akhkhir). (Translator's note: This Hadith is a clear text that delaying a prayer until the time for another prayer arrives is a deficiency and a sin.)

Hadith 29: Narrated by Bazzar and Muhyi al-Sunnah al-Baghawi from Hazrat Sa'd bin Abi Waqqas (Allah be pleased with him):

He said: I asked the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) about the word of Allah, the Mighty and Sublime: 'Those who are heedless of their prayer' (Quran 107:5). He replied: 'They are those who delay the prayer beyond its time.'[3]	**He said: I asked the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) about those people whom Allah Almighty mentions in the Holy Quran: 'Woe to those who pray, but are heedless of their prayer.' He said: 'Those are the ones who delay their prayer beyond its prescribed time.'**

---

[1] Jami' al-Tirmidhi, Chapter on the Times of Prayer, published by Matba' Rashidiya Amin Company, Delhi, 1/22 [2] Sunan Abi Dawood, Chapter on the one who sleeps etc., published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/64 [3] Kashf al-Astar 'an Zawa'id al-Bazzar, Chapter on those who delay prayer beyond its time, published by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, 1/198

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

हदीस 27: तिर्मिज़ी और तहावी ने सही सनद के साथ मोहम्मद बिन फ़ुज़ैल के माध्यम से अल-आमश से, उन्होंने अबी सालेह से, उन्होंने अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि हुज़ूर सरवर-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

बेशक नमाज़ के लिए आदि और अंत है। बेशक ज़ुहर के वक़्त का आगाज़ सूरज ढलने से है और ज़ुहर के वक़्त का ख़त्म अस्र का वक़्त आने पर है। और बेशक मग्रिब के वक़्त की इब्तिदा सूरज छिपने से है और बेशक उसके वक़्त की इन्तिहा शफ़क़ (सांध्य प्रकाश) डूबने पर है।[1]

बेशक नमाज़ के लिए अव्वल व आख़िर है और बेशक आगाज़-ए-वक़्त-ए-ज़ुहर का सूरज ढलने से और ख़त्म-ए-वक़्त-ए-ज़ुहर का वक़्त-ए-अस्र आने पर है और बेशक इब्तिदा वक़्त-ए-मग्रिब की सूरज छिपने से है और बेशक इन्तिहा उस के वक़्त की शफ़क़ डूबने पर है।

हदीस 28: मुस्लिम, अहमद, अबू दाऊद, इब्न माजा, तहावी और इब्न हिब्बान ने हज़रत अबू क़तादा अंसारी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि हुज़ूर पुरनूर सैयद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

सोने में कोई कोताही (तक़सीर) नहीं है, कोताही तो जागने में है कि तुम एक नमाज़ को इतना पीछे हटा दो कि दूसरी नमाज़ का वक़्त आ जाए।[2]

सोने में कुछ तक़सीर नहीं, तक़सीर तो जागते में है कि तू एक नमाज़ को इतना पीछे हटाए कि दूसरी नमाज़ का वक़्त आ जाए।

यह हदीस हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने स्वयं सफ़र की स्थिति में तब इरशाद फ़रमाई थी जब 'लैलतुल तअरीस' की सुबह उनसे फज्र की नमाज़ क़ज़ा हो गई थी। यह रिवायत अबू दाऊद और इब्न माजा में भी है लेकिन उसमें 'कि तुम ताख़ीर करो' (अन तुअख़ख़िर) शब्द नहीं है। (अनुवादक: यह हदीस स्पष्ट प्रमाण है कि एक नमाज़ की यहाँ तक देरी करना कि दूसरी का वक़्त आ जाए, कोताही और गुनाह है।)

हदीस 29: बज़ार और मोहयी-उस-सुन्ना बगवी ने हज़रत सअद बिन अबी वक़्क़ास (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है:

उन्होंने कहा: मैंने हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल के इस इरशाद के बारे में पूछा कि 'वो कौन लोग हैं जिनके लिए अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल क़ुरान मजीद में फ़रमाता है: बर्बादी है उन नमाज़ियों के लिए जो अपनी नमाज़ से बेख़बर हैं।' आपने इरशाद फ़रमाया: 'वे लोग जो नमाज़ को उसके वक़्त से हटाकर पढ़ें।[3]

फ़रमाया मैंने हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से पूछा वह कौन लोग हैं जिन्हें अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल क़ुरान मजीद में फ़रमाता है खराबी है उन नमाज़ियों के लिए जो अपनी नमाज़ से बेख़बर हैं, इरशाद फ़रमाया वह लोग जो नमाज़ को इस के वक़्त से हटा कर पढ़ें।

---

[1] जामे तिर्मिज़ी, नमाज़ के औक़ात का बयान, मतबुआ मतबा रशीदिया अमीन कंपनी दिल्ली, 1/22 [2] सुनन अबू दाऊद, उस शख्स का बयान जो सो गया आदि, मतबुआ आफ़ताब-ए-आलम प्रेस लाहौर, 1/64 [3] कश्फ़ुल अस्तार अन ज़वाइद-उल-बज़ार, उन लोगों का बयान जो नमाज़ में उसके वक़्त से देरी करते हैं, मतबुआ मुअस्ससतु-र-रिसाला बैरूत, 1/198

حدیث ۲۷: ترمذی و طحاوی بسند صحیح بطریق محمد بن فضیل عن الاعمش عن ابی صالح ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور سرورِ عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

ان للصلٰوۃ اولاً واخراً وان اول وقت صلوٰۃ الظھر حین تزول الشمس وآخر وقتھا حین یدخل وقت العصر وفیہ ان اول وقت المغرب حین تغرب الشمس وان آخر وقتھا حین یغیب الشفق ۱۔

بیشک نماز کے لئے اول وآخر ہے اور بیشک آغازِ وقتِ ظہر کا سورج ڈھلے سے اور ختمِ وقتِ ظہر کا وقتِ عصر آنے پر ہے اور بیشک ابتدا وقتِ مغرب کی سورج چھپنے ہے اور بیشک انتہا اُس کے وقت کی شفق ڈوبے۔

حدیث ۲۸: مسلم واحمد وابوداؤد وابن ماجہ و طحاوی وابن حبان حضرت ابوقتاوہ انصاری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضورِ پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

لیس فی النوم تفریط انما التفریط فی الیقظۃ ان تؤخر صلاۃ حتی یدخل وقت صلاۃ اخری ۲۔

سونے میں کچھ تقصیر نہیں تقصیر تو جاگتے میں ہے کہ تو ایک نماز کو اتنا پیچھے ہٹائے کہ دوسری نماز کا وقت آجائے۔

یہ حدیث خود حالتِ سفر میں حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے ارشاد فرمائی تھی حین فاتتھم صلاۃ الصبح لیلۃ التعریس وھو عند ابی داود و ابن ماجۃ من دون قولہ ان توخر (جب "لیلۃ التعریس" کی صبح کو ان سے فجر کی نماز قضا ہو گئی تھی۔ یہ روایت ابوداؤد اور ابن ماجہ میں بھی ہے مگر اس میں "ان تؤخر" کا لفظ نہیں۔ ت) یہ حدیث نصِ صریح ہے کہ ایک نماز کی یہاں تک تاخیر کرنی کہ دوسری کا وقت آجائے تقصیر و گناہ ہے۔

حدیث ۲۹: بزار و محی السنۃ بغوی حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی:

قال سألت النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم عن قول اللہ عزوجل الذین ھم عن صلاتھم ساھون ۵ قال ھم الذین یوخرون الصلاۃ عن وقتھا ۳۔

فرمایا میں نے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے پوچھا وہ کون لوگ ہیں جنہیں اللہ عزوجل قرآنِ مجید میں فرماتا ہے خرابی ہے اُن نمازیوں کے لئے جو اپنی نماز سے بے خبر ہیں، ارشاد فرمایا وہ لوگ جو نماز کو اس کے وقت سے ہٹا کر پڑھیں۔

---

۱ جامع ترمذی باب ما جاء فی مواقیت الصلوٰۃ مطبوعہ مطبع رشیدیہ امین کمپنی دہلی ۱/ ۲۲ ۲ سنن ابی داؤد باب فی من نام الخ مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱/ ۶۴ ۳ کشف الاستار عن زوائد البزار، باب فی الذین یوخرون الصلوٰۃ عن وقتھا، مطبوعہ مؤسسۃ الرسالۃ بیروت ۱/ ۱۹۸

Volume Five

Fatawa Rizvia

The narration of al-Baghawi is as follows:

| "Ahmad ibn 'Abd Allah al-Salihi informed us (citing the chain) from Mus'ab ibn Sa'd, from his father (may Allah be pleased with them both), that he said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was asked about 'those who are heedless of their prayer.' He said: 'It is the wasting of time.'" [1] | "Ahmad ibn 'Abd Allah al-Salih informed us (mentioning the full chain) from Mus'ab ibn Sa'd, from his father (may Allah be pleased with them both), that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was asked regarding this verse; he stated that it refers to wasting time." |

Hadith 30: Imam Ibn Aban narrates from Hazrat 'Abd Allah ibn 'Abbas (may Allah be pleased with them both):

| "He said: The time for Dhuhr is until the time of 'Asr, the time for 'Asr is until Maghrib, the time for Maghrib is until 'Isha, and 'Isha is until Fajr." [2] | "He said that the time for Dhuhr lasts until 'Asr, the time for 'Asr until Maghrib, Maghrib until 'Isha, and 'Isha until Fajr." |

Hadith 31: In 'Sharh Ma'ani al-Athar', Imam al-Tahawi narrates that Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him) was asked: "What is negligence (tafreet) in prayer?" He replied: "That you delay it until the time of the next [prayer] arrives" [3] (meaning that you delay one prayer until the time for the other arrives).

Hadith 32: Also in the same [source], narrated from Hazrat 'Abd Allah ibn 'Abbas (may Allah be pleased with them both): "He said: A prayer is not missed until the time for the next one arrives" [4] (He said prayer is not missed until the time for the second one comes). That is, when the time for the second arrives, the first becomes missed (qada).

Note: In response to these verses and hadiths, the ultimate effort of those who advocate for combining prayers is the claim of 'specification' (takhsees), which 'Mulla Ji' has expounded upon brilliantly in a lengthy discourse of several pages. The gist of which is that although numerous and mass-transmitted (mutawatir) hadiths specify distinct times for each prayer, emphasize the preservation of time most strictly, and designate wasting time as a major sin and a cause for painful punishment, yet for us,

in circumstances such as travel etc., regarding the four prayers of Dhuhr, 'Asr, Maghrib, and 'Isha, the adherence to time...

---

1. Sharh al-Sunnah by Imam al-Baghawi, Chapter: Observing Time, published by al-Maktab al-Islami, Beirut, 1/236.
2. Kitab al-Hujjah, Differences between the people of Kufa and Medina regarding prayers, etc., Dar al-Ma'arif al-Nu'maniyya, Lahore, 1/110, 10.
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Combining two prayers, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/141.
4. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Combining two prayers, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/141.

खंड पांच

फ़तावा रिज़विया

बग़वी की रिवायत इस प्रकार है:

| "अख़बरना अहमद बिन अब्दुल्लाह अस-सालिही... (पूरी सनद के साथ) मुसअ़ब बिन साद से, उन्होंने अपने पिता (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से, उन्होंने कहा: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से इस आयत 'जो अपनी नमाज़ के प्रति लापरवाह हैं' के बारे में पूछा गया। उन्होंने फ़रमाया: 'समय नष्ट करना।'" [1] | "हमें अहमद बिन अब्दुल्लाह अस-सालिह ने ख़बर दी (पूरी सनद का ज़िक्र किया गया) मुसअ़ब बिन साद से, वह अपने पिता (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से कि हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से इस आयत के बारे में सवाल हुआ, फ़रमाया इससे मुराद वक़्त खोना है।" |

हदीस 30: इमाम इब्न अबान हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रावी हैं:

| "काला वक़्तुज़्ज़ुहरी इला वक़्तिल-असि व वक़्तुल-असि इलल-मग़रिबि व वक़्तुल-मग़रिबि इलल-इशाई वल-इशाउ इलल-फ़ज्र।" [2] | "फ़रमाया ज़ुहर का वक़्त अस्र तक है और अस्र का वक़्त मग़रिब तक और मग़रिब का इशा तक और इशा का फ़ज्र तक।" |

हदीस 31: इमाम तहावी 'शरह मानी अल-आसार' में रावी हैं कि हज़रत अबू हुरैरा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से सवाल हुआ: "नमाज़ में तफ़रीत (लापरवाही) क्या है?" फ़रमाया: "यह कि तू एक नमाज़ की ताख़ीर (देरी) करे यहाँ तक कि दूसरी का वक़्त आ जाए।" [3] (यानी कि तू एक नमाज़ की ताख़ीर करे यहाँ तक कि दूसरी का वक़्त आ जाए)

हदीस 32: इसी तरह इसमें हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रावी है: उन्होंने कहा: "नमाज़ फ़ौत (छूटती) नहीं होती जब तक दूसरी का वक़्त न आ जाए।" [4] (फ़रमाया नमाज़ फ़ौत नहीं होती जब तक दूसरी का वक़्त न आ जाए) यानी जब दूसरी का वक़्त आया तो पहली क़ज़ा हो गई।

चेतावनी: इन आयतों और हदीसों के जवाब में नमाज़ें जमा करने के कायल लोगों की चरम कोशिश 'तख़्सीस' (विशेषीकरण) का दावा है, जिसे 'मुल्ला जी' ने कई पन्नों के लंबे भाषण में बहुत ही चमक-धमक के साथ बयान किया है। जिसका सारांश यह है कि हालांकि अनगिनत और मुतवातिर

(लगातार) हदीसें हर नमाज़ के लिए अलग समय बता रही हैं, समय की पाबंदी पर ज़ोर दे रही हैं और समय बर्बाद करने को बड़ा गुनाह और दर्दनाक अज़ाब का कारण बता रही हैं, लेकिन हमें सफ़र आदि स्थितियों में ज़ुहर, अस्र, मग़रिब और इशा की चार नमाज़ों की समय की पाबंदी...

---

1. शरह अस-सुन्नाह, इमाम बग़वी, अध्याय: समय का पालन, अल-मक्तब अल-इस्लामी बेरूत, 1/236.
2. किताब अल-हुज्जाह, कूफ़ा और मदीना के लोगों के बीच नमाज़ों आदि के संबंध में मतभेद, दार अल-मारिफ़ अन-नुमानिया लाहौर, 1/110, 10.
3. शरह मानी अल-आसार, अध्याय: दो नमाज़ों को जोड़ना, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/141.
4. शरह मानी अल-आसार, अध्याय: दो नमाज़ों को जोड़ना, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/141.

पृष्ठ 284/696

جلد پنجم

فتاویٰ رضویہ

بغوی کی روایت یوں ہے:

| اخبرنا احمد بن عبداللہ الصالحی (فساق بسندہ) عن مصعب بن سعد عن ابیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما انہ قال سئل رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم عن الذین ھم فی صلوتھم ساھون قال اضاعۃ الوقت۔1 | ہمیں احمد بن عبداللہ الصالح نے خبر دی (پوری سند کو ذکر کیا) مصعب بن سعد سے وہ اپنے باپ رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے اس آیت کے بارے میں سوال ہوا، فرمایا اس سے مراد وقت کھونا ہے۔ |

حدیث ۳۰: امام ابن ابان حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے راوی:

| قال وقت الظھر الی وقت العصر ووقت العصر الی المغرب وقت المغرب الی العشاء و العشاء الی الفجر۔2 | فرمایا ظہر کا وقت عصر تک ہے اور عصر کا وقت مغرب تک اور مغرب کا عشاء اور عشاء کا فجر تک۔ |

حدیث ۳۱: امام طحاوی شرح معانی الاثار میں راوی حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے سوال ہوا: ما التفریط فی الصلاۃ (نماز میں تفریط کیا ہے؟) فرمایا: ان تؤخر حتی یجیئ وقت الاخری 3 (یہ کہ تو ایک نماز کی تاخیر کرے یہاں تک کہ دوسری کا وقت آ جائے)

حدیث ۳۲: نیز اسی میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے راوی: قال تفوت صلاۃ حتی یجیئ وقت الاخری 4 (فرمایا نماز فوت نہیں ہوتی جب تک دوسری کا وقت نہ آ جائے) یعنی جب دوسری کا وقت آیا پہلے قضا ہوگئی۔

تنبیہ: ان آیات و احادیث سے جواب میں قائلین جمع کی غایت سعی ادعائے تخصیص ہے جسے ملّا جی نے کئی ورق کی طولانی تقریر میں بہت ہی چمک کر بیان کیا جس کا مآل یہ کہ اگرچہ متکاثرہ واحادیث متواترہ ہر نماز کے لئے جدا وقت بتا رہی ہیں محافظت وقت کی نہایت تاکید شدید فرما رہی ہیں وقت ضائع کرنے کو گناہ عظیم و موجب عذاب الیم ٹھہرا رہی ہیں مگر ہمیں سفر وغیرہ حالات میں ظہر و عصر و مغرب و عشاء چار نمازوں کی پابندی وقت

---

1 شرح السنة للامام البغوی باب مراعاة الوقت مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت ۱/ ۲۳۶ 2 کتاب الحجة اختلاف اہل الکوفہ والمدینة فی الصلوات الخ دار المعارف النعمانیہ لاہور ۱/ ۱۱۰، ۱۰ 3 شرح معانی الاثار باب جمع بین الصلاتین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۴۱ 4 شرح معانی الاثار باب جمع بین الصلاتین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۱۴۱

Fatawa Razawiyya, Volume 5

It is not necessary; whether they pray before the time or after wasting the time, there is absolutely no harm, because according to our view, a couple of narrations have come against the Great Quran and Mutawatir Hadiths, and they have made us unrestrained. Here, 'Mulla Ji' (the opponent) has spent much effort on fundamental discussions, the response to which has been given in a similarly broad and lengthy manner. And I say (and I say - T): "First establish the throne, then carve the decoration." Had such resources been gathered against the explicit commands of the Great Quran and Mutawatir Hadiths, then its mention against them would have been appropriate. SubhanAllah! A few ambiguous narrations, in which there are a hundred possibilities narratively and rationally, where there is no certainty of their proof from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and even after accepting the proof, the forced determination of the meaning of 'actual combination' (Jam' Haqiqi)—why should the explicit commands of God and the Prophet be discarded based on probabilistic matters? Against such rulings, an equally clear and manifest proof of their caliber was required. Not just by force of speech saying in the beginning, "those Hadiths in which the opponent has no room for interpretation," and writing in the end, "Sahih Hadiths which absolutely and certainly indicate combination and that's it." Just by your saying so, they did not become definitive, certain, and interpreted texts. Mulla Ji, the decision of the debate rests on this one point: prove that the affirmation of these narrations is a definitive, certain, interpreted, and non-interpretable text regarding 'actual combination' (Jam' Haqiqi) in terms of 'advancing' (Taqdeem) and 'delaying' (Takheer). Or admit to using soft words and force against the Great Quran and Mutawatir Hadiths. I only take the name of the texts of Quran and Hadith. O Sir! The timing of prayers and the determination of times for them are among the essentials of religion. And there is a consensus of the entire blessed Ummah, including you and me, that prayer before its time is void, and intentionally missing it (Qada) by wasting time is forbidden. So now, the discussion of the speculative (Dhanni) or definitive (Qat'i) nature of generalities has no relevance. We and you all agree on the prohibition of the result of this act of combination, i.e., praying before time or missing the time. Now you claim that this specific form of that definitive prohibition is lawful. Just as it is a definitive prohibition, provide a similarly definitive proof for its lawfulness. Otherwise, do not mention the speculative and ambiguous before the certain. By the grace of God, even in the case of 'Jam' Taqdeem' (advancing the second prayer into the time of the

first), there's such a bold claim that there's no room for interpretation and that Sahih Hadiths absolutely indicate it. However, leave aside being definitive and certain, a great Imam like Abu Dawud has explicitly stated that regarding this, there isn't a single authentic Hadith. But yes, one could say it's my tongue and my claim, and what does the one seeking proof have to offer? There is no power or strength except with Allah, the Most High, the Most Great.

Anecdote: Mulla Ji argued for the end of the Dhuhr time at one shadow's length using the Hadith of the inquirer narrated by Nasai from Jabir (may Allah be pleased with him) and the Hadith of Gabriel (peace be upon him) leading the prayer. These mentioned that on the first day, the Exalted Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) prayed Dhuhr just after noon, and on the second day, when the shadow reached one length. An objection was raised against this reliance: in these Hadiths, the Asr prayer of yesterday was also mentioned as being prayed at that same time. Thus, it did not imply that the Dhuhr time ends at one length; rather, it was inferred that after one length, there's a shared time for both Dhuhr and Asr prayers. Mulla Ji says in rebuttal: The meaning of the narration of Nasai is that the Holy Prophet (1) prayed Asr on the first day when the shadow reached one length, and on the second day from Dhuhr...

(1) Peace and blessings of Allah be upon him. Ref: Al-Mi'yar al-Haq, p. 403. Page 285 of 696

कुछ ज़रूरी नहीं, चाहे वक़्त से पहले पढ़ लें, चाहें वक़्त खोकर पढ़ें, असल में कोई हर्ज नहीं कि दो-चार रिवायतें हमारे ख़्याल के मुताबिक़ क़ुरान अज़ीम और अहादीस मुतवातिरा के मुख़ालिफ़ आ गई हैं, उन्होंने हमें बे-क़ैदी बना दिया है। यहाँ मुल्ला जी ने बहुत कुछ उसूल की बहसों को खर्च किया है जिसका जवाब वैसा ही विस्तृत और लंबा दिया गया है। और मैं कहता हूँ (और मैं कहता हूँ - त): "पहले अर्श साबित करो फिर नक़्श बनाओ।" क़ुरान अज़ीम के स्पष्ट निर्देशों और अहादीस मुतवातिरा के मुक़ाबले में ऐसा ही सामान जमा कर लिया होता तो उनके मुक़ाबले का नाम लेना शोभा देता। सुब्हानअल्लाह! चंद संभावित रिवायतें जिनमें रिवायतन और दरायतन सौ संभावनाएं हैं, न हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से उनके सबूत ही का यक़ीन है, न सबूत स्वीकार करने के बाद ज़बरदस्ती 'हक़ीक़ी जमा' (दो नमाज़ों को एक वक़्त में मिलाने) के अर्थ का निर्धारण। संभावित बातों पर ख़ुदा और रसूल के स्पष्ट आदेशों को क्योंकर हटा दिया जाए? ऐसे हुक्मों के मुक़ाबले के लिए उन्हीं के स्तर का स्पष्ट और ज़ाहिर सबूत चाहिए था। न कि केवल ज़बान के ज़ोर से शुरू में कह दें कि "वो हदीसें जिनमें मुख़ालिफ़ की तावील (व्याख्या) का दख़ल नहीं" और अंत में लिख दें "सही हदीसें जो जमा पर यक़ीनन दलालत (संकेत) करती हैं और बस।" आपके कहने मात्र से वे निश्चित, स्पष्ट और व्याख्यायित आदेश नहीं बन गए। मुल्ला जी, बहस का फ़ैसला बस इसी एक नुक्ते पर है: इन रिवायतों का 'जमा हक़ीक़ी तक़दीम व ताख़ीर' (नमाज़ पहले या बाद में करने) में निश्चित और साफ़ प्रमाण होना साबित कर दीजिए, या क़ुरान अज़ीम और अहादीस मुतवातिरा के मुक़ाबले में अपनी ज़ोर-ज़बरदस्ती का इक़रार कीजिए। मैं सिर्फ़ क़ुरान और हदीस के स्पष्ट वचनों का नाम लेता हूँ। ऐ हज़रत! नमाज़ों का समय तय करना और उनके लिए वक़्त का निर्धारण करना तो दीन की ज़रूरी चीज़ों में से है। और हमारा, आपका और पूरी उम्मत-ए-मरहूमा का इज्मा (आम सहमति) है कि वक़्त से पहले नमाज़ बातिल है और जानबूझकर वक़्त खो देना (क़ज़ा करना) हराम है। तो अब सामान्य बातों के अनिश्चित या निश्चित होने की बहस का कोई संबंध नहीं रहा। इस 'जमा' (मिलाने) के कार्य का जो परिणाम है यानी वक़्त से पहले नमाज़ पढ़ना या वक़्त खो देना, उसकी हराम होने पर तो हम और आप सब सहमत हैं। अब आप दावा कर रहे हैं कि उस क़तई (निश्चित) हराम की यह विशेष सूरत हलाल है। जैसा वह क़तई हराम है, वैसा ही क़तई सबूत इसकी हलाल होने का दीजिए, वर्ना यक़ीनी के सामने ज़न्नी (संभावित) का नाम न लीजिए। ख़ुदा की शान! 'जमा तक़दीम' (दूसरी नमाज़ को पहली के वक़्त में पढ़ना) में भी यही दिलेरी का दावा कि तावील का दख़ल नहीं

और सही हदीसें साफ़ दलालत करती हैं, हालाँकि स्पष्ट और यक़ीनी होना तो दूर, अबू दाऊद जैसे महान इमाम स्पष्ट कह गए कि इस बारे में कोई एक भी सही हदीस नहीं है। मगर हाँ, यह कहें कि अपनी ज़बान और अपना दावा है, और सबूत माँगने वाले को कुछ दोहराना पड़ा है। अल्लाह के अलावा न कोई ताक़त है न कोई कुव्वत।

लतीफ़ा: मुल्ला जी ने ज़ुहर के वक़्त के अंत को 'एक मिस्ल' (एक साये के बराबर) साबित करने के लिए नसाई द्वारा हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से वर्णित सवाली की हदीस और जिब्रील (अलैहिस्सलाम) की इमामत वाली हदीस से दलील दी। जिनमें था कि पहले दिन की ज़ुहर हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सूरज ढलते ही पढ़ी और दूसरे दिन उस वक़्त जब साया एक मिस्ल को पहुँच गया। इस पर यह आपत्ति होती थी कि इन हदीसों में पिछले दिन की असर भी तो उसी वक़्त पढ़नी आई है, तो एक मिस्ल पर ज़ुहर का वक़्त ख़त्म होना साबित नहीं हुआ, बल्कि मिस्ल के बाद ज़ुहर और असर दोनों नमाज़ों का वक़्त मुश्तरक (साझा) होना पता चला। मुल्ला जी इसके जवाब में फ़रमाते हैं: नसाई की रिवायत के मायने ये हैं कि हुज़ूर (1) ने पहले दिन असर तब पढ़ी जब साया एक मिस्ल हो गया और दूसरे दिन ज़ुहर से...

(1) सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम सन्दर्भ: अल-मेयार उल-हक़, पृ. 403 पृष्ठ 696 का 285

کچھ ضرور نہیں چاہے وقت سے پہلے پڑھ لیں چاہیں وقت کھو کر پڑھیں اصلاً محذور نہیں کہ دو چار روایتیں ہمارے خیال کے مطابق قرآن عظیم واحادیث متواترہ کے مخالف آگئیں وہ ہمیں بے قیدی بنا گئی ہیں یہاں ملا جی نے بہت کچھ ابحاث اصول کو خرچ کیا ہے جس کا جواب ایسا ہی عریض وطویل دیا گیا ہے وانا اقول (اور میں کہتا ہوں ۔ ت) تثبت العرش ثم انقش ارشادات صریحہ قرآن عظیم واحادیث متواترہ کے مقابل ایسا ہی سامان جمع کر لیا ہوتا تو ان کے مقابلہ کا نام لینا تھا سبحن اللہ چند محتمل روایات جن میں روایتہً درایتہً سو احتمالات ، نہ حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے ان کے ثبوت ہی پر یقین نہ بعد تسلیم ثبوت خواہی نخواہی معنی جمع حقیقی کی تعیین ، احتمالی باتوں پر خدا اور رسول کے صریح احکام کیوں کر اٹھا دیے جائیں ایسے حکموں کے مقابلہ کو انہیں کے پایہ کا جلی واضح ثبوت درکار تھا نہ یہ کہ بزور زبان ابتداء میں کہہ دیجئے وہ حدیثیں جن میں تاویل کو مخالف کی دخل نہیں انتہا میں لکھ دیجئے احادیث صحاح جو جمع پر قطعاً ویقیناً دلالت کرتی ہیں اور بس آپ کے فرمائے سے وہ نصوص قاطعہ یقینیہ مفسرہ ہو گئیں ملا جی بس اسی ایک نکتہ پر بحث کا فیصلہ ہے ان روایات کا اثبات جمع حقیقی تقدیم وتاخیر میں نص قطعی یقینی مفسر ناقابل تاویل ہونا ثابت کر دیجئے یا قرآن عظیم واحادیث متواترہ کے مقابل نرمی زباں زوریوں سے کام نکالنے کا اقرار کیجئے میں صرف نصوص قرآن وحدیث کا نام لیتا ہوں اے حضرت نمازوں کی توقیت ان کے لئے اوقات کی تعیین تو ضروریات دین سے ہے اور ہمارا آپ کا تمام امت مرحومہ کا اجماع قائم کہ وقت سے پہلے نماز باطل اور عمداً قضا کردینا وقت کھو دینا حرام تو اب ظنیت وقطعیت عمومات کی بحث سے کچھ علاقہ نہ رہا۔ اس فعل جمع کا جو حاصل ہے یعنی نماز پیش از وقت یا تفویت وقت اس کی حرمت پر تو ہم اور آپ سب متفق ہوئے اب

آپ مدعی ہیں کہ اس حرام قطعی کی یہ صورت خاص حلال ہے جیسا وہ حرام قطعی ہے ویساہی قطعی ثبوت اس کی حلت کا دیجئے ورنہ یقینی کے حضور ظنی محتمل کا نام نہ لیجئے خدا کی شان اور تو اور جمع تقدیم میں بھی یہی جرات کے ادعا کہ تاویل کو دخل نہیں احادیث صحاح قطعاً دلالت کرتی ہیں حالانکہ مفسر ویقینی ہونا در کنار ابوداؤد سا امام جلیل الشان تصریح فرما گیا کہ اس کے بارے میں اصلاً کوئی حدیث صحیح بھی نہ ہوئی مگر ہاں یہ کہے کہ اپنی زبان اپنا دعوی ہے ثبوت مانگنے والے کا کچھ دینا دہرایا ہے ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم۔

لطیفہ : ملاجی نے ایک مثل پر انتہائے ظہر کے اثبات میں حدیث سائل بروایت نسائی عن جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ و حدیث امامت جبریل علیہ الصلوۃ والسلام سے استدلال کیا جن میں تھا کہ پہلے دن کی ظہر حضور اعلی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے سورج ڈھلتے ہی پڑھی اور دوسرے دن کی اس وقت کہ سایہ ایک مثل کو پہنچ گیا اس تمسک پر اعتراض ہوتا تھا کہ ان حدیثوں میں کل کی عصر بھی تو اسی وقت پڑھنی آئی ہے تو ایک مثل پر وقت ظہر ختم ہو جانا نہ نکلا بلکہ بعد مثل ظہر وعصر دونوں نمازوں میں وقت مشترک ہونا مستفاد ہوا ملا جی اس کے دفع میں فرماتے ہیں روایت نسائی کے معنی یہ ہیں کہ آنحضرت 1 نے پہلے دن عصر جب پڑھی کہ ایک مثل سایہ آگیا اور دوسرے دن ظہر سے

1 صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ۱۲ منہ ف المعیار الحق ص ۴۰۳

Finishing at 'one-shadow length' (Mithl) does not mean that some time equivalent to four rak'ahs is common between the two prayers. The overriding reason for choosing the first meaning is that Muslim narrated from Abdullah bin Amr that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "The time for Dhuhr is until Asr arrives," and Allah Almighty said: "Indeed, prayer has been decreed upon the believers a decree of specified times" (4:103). This means the time for each prayer is distinct. For this reason, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Negligence is only upon the one who does not pray until the time for the next prayer comes," as narrated by Muslim and others. So, the requirement of the Hadiths and this verse is that one prayer cannot be performed during the time of another. Then, if in the Hadith of Jabir, the meaning is not what we have interpreted—that it was finished at one-shadow length—but rather that it was started when it became one-shadow length, then there will be a contradiction between these Hadiths from which the distinction of times for each prayer is known, and that Hadith of Jabir from which they extract 'commonality' (Ishtirak). At the time of contradiction, reconciliation (muwafaqat) should be sought, and the form of reconciliation is what we have explained. Witnessing to this is the Hadith of Gabriel; its meaning is also exactly the same based on the same reason that has passed in the Hadith of Nasai. Summarized.

Praise be to Allah, this is the testimony of Mulla Ji regarding verses and our Hadiths compared to Hadiths 26 and 28, that the requirement of Hadiths and verses is that one prayer cannot be performed during the time of another. But I must expose Mulla Ji's oppression here. So I say, and with Allah is the guidance:

Firstly, in the Hadith of Gabriel and the Hadith of the Questioner, the meanings that Mulla Ji learned from rigid imitation of the Shafi'is and established, do not hold up at all. The Hadith of Gabriel, narrated by Jabir (may Allah be pleased with him) in Nasai, is as follows: "Gabriel came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) when the shadow was like his height and he prayed Asr. Then he came to him on the second day when the shadow of the man was like his height and he prayed Dhuhr."

In another narration: "Then he stayed until the shadow of the man was like him, he came to him for Asr and said: Rise O Muhammad, and he prayed Asr. Then he came to him the next day when the shadow of the man was like him and said: Rise O Muhammad, and pray Dhuhr."

[Footnotes] 1ص: Peace and blessings of Allah be upon him. 2: Amina. 1: Mi'yar al-Haq, Fourth Issue, Discussion on the end time of Dhuhr, Maktaba Naziriya Lahore, pp. 316 to 321. 2: Note that the translation of all narrations mentioned under "Firstly" has already passed. If needed, refer to page 278. Always. 3: Al-Nasai, Kitab al-Mawaqit, End of the time for Asr, Published by Salafiyya Lahore, 1/60. 4: Al-Nasai, Kitab al-Mawaqit, Beginning of the time for Isha [likely Dhuhr based on context], Published by Salafiyya Lahore, 1/62.

एक मिस्ल (छाया की लंबाई वस्तु के बराबर होना) पर फ़ारिग होने का यह अर्थ नहीं है कि चार रकात के बराबर कुछ समय दोनों नमाज़ों में साझा है। पहले अर्थ को चुनने का प्रबल कारण यह है कि मुस्लिम ने अब्दुल्लाह बिन अम्र से रिवायत की है कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "ज़ुहर का वक़्त अस्र के आने तक है," और अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "बेशक नमाज़ मोमिनों पर मुक़र्रर वक़्तों में फ़र्ज़ है" (4:103)। अर्थात हर नमाज़ का वक़्त अलग-अलग है। इसी लिए हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "कोताही केवल उस पर है जो नमाज़ नहीं पढ़ता यहाँ तक कि दूसरी नमाज़ का वक़्त आ जाए," इसे मुस्लिम आदि ने रिवायत किया है। तो हदीसों और इस आयत की मांग यही है कि एक नमाज़ के वक़्त में दूसरी नमाज़ अदा नहीं की जा सकती। फिर अगर हदीस-ए-जाबिर में वह अर्थ न करें जो हमने किए हैं—कि एक मिस्ल में पढ़ चुके—बल्कि यह करें कि पढ़ना शुरू किया जब एक मिस्ल हुई, तो उन हदीसों के बीच विरोध (तआरुज़) होगा जिनसे हर नमाज़ के समय का अंतर पता चलता है, और जाबिर की उस हदीस के बीच जिससे वे 'साझा समय' (इश्तिराक) निकालते हैं। विरोध के समय सामंजस्य (मुवाफ़क़त) करना चाहिए, और सामंजस्य का स्वरूप वही है जो हमने बयान किया है। इसकी गवाह हदीस-ए-जिब्रील है; इसके अर्थ भी ठीक वही हैं उसी दलील से जो नसाई की हदीस में गुज़र चुकी है। सारांश।

अल्हम्दुलिल्लाह, यह तो आयत-ए-करीमा और हमारी हदीसों से हदीस 26 और 28 के बारे में मुल्ला जी की गवाही है कि हदीसों और आयतों की मांग यही है कि एक नमाज़ के वक़्त में दूसरी अदा नहीं हो सकती। लेकिन मुझे यहाँ मुल्ला जी का ज़ुल्म ज़ाहिर करना है। तो मैं कहता हूँ, और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला है:

अव्वल, हदीस-ए-जिब्रील और हदीस-ए-साइल में ये अर्थ जो मुल्ला जी ने शाफ़इयों की अंधी तक़लीद से सीख कर जमाए हैं, हरगिज़ नहीं जमते। हदीस-ए-जिब्रील, जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) की रिवायत से नसाई में इस प्रकार है: "जिब्रील नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आए जब साया (छाया) उनके व्यक्तित्व के बराबर था, तो उन्होंने अस्र की नमाज़ पढ़ी। फिर वे दूसरे दिन उनके पास आए जब आदमी का साया उसके व्यक्तित्व के बराबर था, तो उन्होंने ज़ुहर की नमाज़ पढ़ी।"

दूसरी रिवायत में है: "फिर वे ठहरे यहाँ तक कि जब आदमी का साया उसके बराबर हो गया, तो वे अस्र के लिए आए और कहा: ऐ मुहम्मद! उठें, तो उन्होंने अस्र पढ़ी। फिर वे अगले दिन आए जब आदमी का साया उसके बराबर था और कहा: ऐ मुहम्मद! उठें और ज़ुहर की नमाज़ पढ़ें।"

[पादलेख] स1: सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम। 2: आमिना। 1: मियारुल हक़, चौथा मसला, ज़ुहर के आख़िरी वक़्त की बहस, मकतबा नज़ीरिया लाहौर, पृष्ठ 316 से 321। 2: स्पष्ट रहे कि "अव्वल" के अंतर्गत उल्लिखित सभी रिवायतों का अनुवाद पहले गुज़र चुका है। यदि आवश्यकता हो तो पृष्ठ 278 की ओर रुख करें। दायम। 3: नसाई, किताबुल मवाक़ीत, अस्र का आख़िरी वक़्त, मतबुआ सलफ़िया लाहौर, 1/60। 4: नसाई, किताबुल मवाक़ीत, इशा [सन्दर्भ के अनुसार ज़ुहर] का अव्वल वक़्त, मतबुआ सलफ़िया लाहौर, 1/62।

पेज 286/696

ایک مثل پر فارغ ہونے کے یہ معنے نہیں کہ کچھ وقت بطور چار رکعت دونوں نمازوں میں مشترک ہے دلیل مرجح باعث اختیار کرنے معنی اول کی یہ ہے کہ روایت کی ہے مسلم نے عبداللہ بن عمرو سے ان النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم قال وقت الظھر الی ان یحضر العصر اور کہا اللہ تعالٰی نے اِنَّ الصَّلٰوۃَ کَانَتْ عَلَی الْمُؤْمِنِیْنَ کِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ط یعنی ہر نماز کا وقت علیحدہ علیحدہ ہے اسی واسطے فرمایا آنحضرت ص۱ نے انما التفریط علی من لم یصل حتی یجیئ وقت الصلاۃ الاخری رواہ مسلم وغیرہ تو مقتضا احادیث اور اس آیت کا یہی ہے کہ ایک نماز کے وقت میں دوسری نماز ادا نہیں ہو سکتی پھر اگر حدیث جابر میں معنی وہ نہ کریں جو ہم نے کئے ہیں کہ پڑھ چکے ایک مثل میں بلکہ یہ کریں کہ پڑھنی شروع کی جب کہ ایک مثل ہوئی تو تعارض ہوگا درمیان ان احادیث کے جن سے امتیاز اوقات ہر نماز کی معلوم ہوتی ہے اور اس حدیث جابر میں جس سے اشتراک نکالتے ہیں اور وقت تعارض موافقت کرنی چاہیے اور صورت موافقت کی یہ ہے جو ہم نے بیان کی اور شاہد اس کی حدیث جبریل ہے معنی اس کے بھی وہی ہیں بعینہ اسی دلیل سے جو گزری حدیث نسائی میں ۱ھ ملخصاً۔

الحمد للہ یہ تو آیہ کریمہ اور ہماری حدیثوں سے حدیث ۲۶ و ۲۸ کی نسبت مُلَّا جی کی شہادت ہے کہ مقتضیٰ احادیث و آیات کا یہی ہے کہ ایک نماز کے وقت میں دوسری ادا نہیں ہو سکتی مگر مجھے یہاں مُلَّا جی کا ظلم ظاہر کرنا ہے فاقول وباللہ التوفیق

اوّلاً ۲ حدیث جبریل وحدیث سائل میں یہ معنے کہ مُلَّا جی نے شافعیہ کی تقلید جامد سے سیکھ کر جمائے ہرگز نہیں جمتے حدیث جبریل، بروایت جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ میں نسائی کے یہاں یوں

ہے: ان جبریل اتی النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم حین کان الظل مثل شخصہ فصلی العصر ثم اتاہ فی الیوم الثانی حین کان ظل الرجل مثل شخصہ فصلی الظہر ۳۔

دوسری روایت میں ہے: ثم مکث حتی اذاکان فیئ الرجل مثلہ جاء ہ للعصر فقال قم یأمحمد فصلی العصر ثم جاء ہ من الغدحین کان فیئ الرجل مثلہ فقال قم یأمحمد فصل الظہر ٤۔

ص۱ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۲ امنہ ۱ معیار الحق مسئلہ چہارم بحث آخر وقت ظہر مکتبہ نذیریہ لاہور ص ۳۱۶ تا ۳۲۱ ۲ واضح رہے کہ "اوّلاً" کے ذیل میں مذکور تمام روایات کا ترجمہ پہلے گزر چکا ہے۔ اگر ضرورت ہو تو صفحہ ۲۷۸ کی طرف رجوع کریں۔ دائم ۳ النسائی کتاب المواقیت آخر وقت العصر مطبوعہ سلفیہ لاہور ۱/ ۶۰ ٤ النسائی کتاب المواقیت اوّل وقت العشاء، مطبوعہ سلفیہ لاہور ۱/ ۶۲

In Musnad Ishaq, from Abi Mas'ud al-Badri (may Allah be pleased with him), it is recorded: "He (Gabriel) came to him when his shadow was equal to him and said, 'Stand up and pray.' So he stood up and prayed Asr four (rak'ahs). Then he came to him the next day when his shadow was equal to him and said, 'Stand up and pray.' So he prayed Zuhr four (rak'ahs)." (1) In Darqutni, Tabarani, and Abu Umar, narrated by Uqbah bin Amr and Bashir bin Uqbah (may Allah be pleased with them both), it is: "He came to him when the shadow of everything was equal to it and said, 'O Muhammad, pray Asr.' So he prayed. Then he came the next day when the shadow of everything was equal to it and said, 'Pray Zuhr.' So he prayed."

(2) All these hadiths are clear explanations that the Trustworthy Spirit (Gabriel) peace and blessings be upon him, presented himself for Zuhr at the time when the shadow had reached one length (of the object). He requested to pray at that time and the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) prayed. How could it mean that they had finished the prayer by the end of the one-length shadow? In the hadith of the questioner narrated by Abdullah bin Qais (may Allah be pleased with him) in Abu Dawood, it is: "He ordered Bilal, so he called the iqamah for Fajr when it dawned... (until his saying) ... then he called the iqamah for Zuhr at the time of Asr which was before it." (3) In this, there is an explicit statement that Bilal (may Allah be pleased with him) said the Takbir for Zuhr upon reaching one length, so how could there be completion by then?

Secondly, the noble verse is general (aam) according to you, while the hadiths of Gabriel and the questioner are specific (khaas). According to your principles, general and specific are not contradictory; rather, the general becomes specified by that specific. Therefore, you yourself have accepted contradiction only within the hadiths here, not between the verse and the hadith. Then what is the meaning of presenting the verse against these hadiths? Does the verse not remain general in your opinion? Does specification become forbidden?

Thirdly, reconciling the hadiths is also possible in this way: in the 'hadith of negligence' (hadith tafreet), take 'the time of the next prayer' (4) to mean its specific time (waqt-e-khaas). That is, a prayer is only missed (qada) when the specific time of the next prayer arrives. As long as the shared time (waqt-e-mushtarak) remains, it is not missed. And in the hadith of Abdullah bin Amr, whichever of the two, Zuhr or Asr, you prefer, take the specific time. In the other, take absolute time, meaning the time

of Zuhr is its specific time until the time of Asr arrives. When the time of Asr comes, Zuhr's specific time remains no more, even if the shared time remains. Or the time of Zuhr is until the specific time of Asr arrives, after which Zuhr's specific time, whether...

I.T. Majlis of Dawatelslami

1 Nasb al-Rayah, referencing Musnad Ishaq bin Rahwayh, Chapter of Timings, Maktaba Islamia, Riyadh al-Sheikh, 1/223. 2 Darqutni, referencing Musnad Ishaq bin Rahwayh, Chapter of Timings, Maktaba Islamia, Riyadh al-Sheikh, 1/256. 3 Tirmidhi, Chapter of Timings, published by Rashidiyyah, Delhi, 1/25. 4 Tirmidhi, Chapter of Timings, published by Rashidiyyah, Delhi, 1/25.

मुसनद इस्हाक में अबी मसऊद बदरी रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से इस प्रकार है: "वह (जिब्रील) उनके पास उस समय आए जब उनकी छाया उनके बराबर थी और कहा, 'खड़े हो जाइए और नमाज़ पढ़िए।' तो वे खड़े हुए और अस्र की चार (रकात) नमाज़ पढ़ी। फिर वे अगले दिन उस समय आए जब उनकी छाया उनके बराबर थी और कहा, 'खड़े हो जाइए और नमाज़ पढ़िए।' तो उन्होंने ज़ुहर की चार (रकात) नमाज़ पढ़ी।" (1) दारकुतनी, तबरानी और अबू उमर के यहाँ उक़बा बिन अम्र और बशीर बिन उक़बा रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा की रिवायत से इस प्रकार है: "वे उनके पास उस समय आए जब हर चीज़ की छाया उसके बराबर थी और कहा, 'ऐ मुहम्मद, अस्र की नमाज़ पढ़िए।' तो उन्होंने नमाज़ पढ़ी। फिर वे अगले दिन आए जब हर चीज़ की छाया उसके बराबर थी और कहा, 'ज़ुहर की नमाज़ पढ़िए।' तो उन्होंने नमाज़ पढ़ी।"

(2) ये सभी हदीसें स्पष्ट व्याख्या हैं कि रूह-ए-अमीन (जिब्रील) अलैहिस्सलाम ज़ुहर के लिए उस समय उपस्थित हुए जब साया एक मिस्ल (वस्तु की लंबाई के बराबर) तक पहुँच चुका था। उस समय नमाज़ पढ़ने का निवेदन किया और हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने नमाज़ पढ़ी। इसका यह अर्थ कैसे संभव है कि साया एक मिस्ल खत्म होने तक नमाज़ से फ़ारिग हो चुके थे? साइल की हदीस में अब्दुल्लाह बिन कैस रज़ियल्लाहु तआला अन्हु की रिवायत से अबू दाऊद के यहाँ इस प्रकार है: "उन्होंने बिलाल को आदेश दिया तो उन्होंने फज्र की इक़ामत उस समय कही जब पौ फटी... (उनके इस कथन तक) ... फिर उन्होंने ज़ुहर की इक़ामत अस्र के उस समय में कही जो उससे पहले था।" (3) इसमें स्पष्ट उल्लेख है कि एक मिस्ल होने पर बिलाल रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने ज़ुहर की तकबीर कही, तो एक मिस्ल तक समापन कैसा?

दूसरा, आपके अनुसार आयत-ए-करीमा 'आम' है और जिब्रील व साइल की हदीसें 'खास' हैं, और आपके उसूलों में आम और खास परस्पर विरोधी नहीं होते, बल्कि आम उस खास के ज़रिए मखसूस (विशिष्ट) हो जाता है। इसलिए आपने स्वयं भी यहाँ केवल हदीसों में ही विरोधाभास माना है, आयत और हदीस में नहीं। फिर इन हदीसों के मुकाबले आयत को पेश करने का क्या अर्थ है? क्या आपके दाँव में आयत आम नहीं रहती, क्या तख्सीस़ (विशिष्टीकरण) हराम हो जाती है?

तीसरा, हदीसों में विरोधाभास को दूर करना इस प्रकार भी संभव है कि 'हदीस-ए-तफ़रीत' में 'वक्तुल सलातुल उखरा' (4) से उसका 'वक्त-ए-खास' मुराद लें, यानी नमाज़ कज़ा तब होती है जब दूसरी

नमाज़ का वक्त-ए-खास आ जाए। जब तक वक्त-ए-मुश्तरक (साझा समय) बाकी है, कज़ा नहीं हुई। और अब्दुल्लाह बिन अम्र की हदीस में ज़ुहर या अस्र दोनों में से जिसमें चाहें वक्त-ए-खास ले लीजिए और दूसरी में वक्त-ए-मुतलक, यानी ज़ुहर का वक्त, वक्त-ए-अस्र आने तक उसका वक्त-ए-खास है। जब अस्र का वक्त आया तो ज़ुहर का वक्त-ए-खास नहीं रहा, भले ही मुश्तरक बाकी हो। या ज़ुहर का वक्त अस्र के वक्त-ए-खास आने तक है कि उसके बाद ज़ुहर का वक्त-ए-खास चाहे...

I.T. मजलिस-ए-दावत-ए-इस्लामी

1 नसबुल राया, बहवाला मुसनद इस्हाक बिन राहवैया, बाबुल मवाक़ीत, मकतबा इस्लामिया रियाज़ अल-शेख 1/223 2 दारकुतनी, बहवाला मुसनद इस्हाक बिन राहवैया, बाबुल मवाक़ीत, मकतबा इस्लामिया रियाज़ अल-शेख 1/256 3 तिर्मिज़ी, बाबुल मवाक़ीत, मक़बुआ रशीदिया दिल्ली 1/25 4 तिर्मिज़ी, बाबुल मवाक़ीत, मक़बुआ रशीदिया दिल्ली 1/25

مسند اسحق میں ابی مسعود بدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ یوں ہے: اتاہ حین کان ظلہ مثلہ فقال قم فصل فقام فصلی العصر اربعا ثم اتاہ من الغد حین کان ظلہ مثلہ فقال لہ قم فصل فصلی الظھر اربعا 1- دار قطنی و طبرانی و ابو عمر کے یہاں بروایت عقبہ بن عمرو و بشیر بن عقبہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما یوں ہے: جاء ہ حین کان ظل کل شیئ مثلہ فقال یا محمد صلی العصر فصلی ثم جاء ہ الغد حین کان ظل کل شیئ مثلہ فقال صلی الظھر فصلی۔

2 یہ سب حدیثیں تصریح صریح ہیں کہ روح امیں علیہ الصلاۃ والتسلیم ظہر کے لئے حاضر اس وقت ہوئے جب سایہ ایک مثل کو پہنچ چکا تھا اس وقت نماز پڑھنے کے لئے عرض کی اور حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے پڑھی اس کے یہ معنی کیونکر ممکن کہ ختم مثل تک نماز سے فارغ ہولے تھے۔ حدیث سائل بروایت عبداللہ بن قیس رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں ابوداؤد کے یہاں یوں ہے: امر بلالا فاقام الفجر حین انشق (الی قولہ) فاقام الظھر فی وقت العصر الذي کان قبلہ 3- اس میں تصریح ہے کہ ایک مثل ہونے پر بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے ظہر کی تکبیر کہی تو مثل تک فراغ کیسا۔

ثانیا آیہ کریمہ تو آپ کے نزدیک عام ہے اور احادیث جبریل و سائل خاص اور آپ کے اصول میں عام و خاص متعارض نہیں بلکہ عام اس خاص سے مخصص ہوجائے گا و لہذا خود بھی یہاں معارضہ صرف احادیث میں مانا نہ آیت و حدیث میں پھر ان حدیثوں کے مقابل آیت کا پیش کرنا کیا معنی، کیا آپ کے داؤں کو آیت عام نہیں رہتی تخصیص حرام ہوجاتی ہے۔

ثالثا احادیث میں دفع معارضہ یوں بھی ممکن کہ حدیث تفریط میں وقت الصلاۃ الاخری 4 سے اس کا وقت خاص مراد لیجئے یعنی نماز قضا جب ہوتی ہے کہ دوسری نماز کا وقت خاص آجائے جب تک وقت مشترک باقی ہے قضا نہ ہوئی اور حدیث عبداللہ بن عمرو میں ظہر خواہ عصر دونوں سے جس میں چاہے وقت خاص لے لیجئے اور دوسری میں وقت مطلق یعنی ظہر کا وقت خاص وقت عصر آنے تک ہے جب عصر کا وقت آیا ظہر کا خاص وقت نہ رہا اگر چہ مشترک باقی ہو یا ظہر کا وقت عصر کے وقت خاص آنے تک ہے کہ اس کے بعد ظہر کا وقت خاص خواہ

I.T. Majlis of Dawatelslami

1 نصب الراية بحواله مسند اسحق بن راہویہ باب المواقیت مکتبہ اسلامیہ ریاض الشیخ ۱/ ۲۲۳ 2 دار قطنی بحواله مسند اسحق بن راہویہ باب المواقیت مکتبہ اسلامیہ ریاض الشیخ ۱/ ۲۵۶ 3 ترمذی باب المواقیت مطبوعہ رشیدیہ دہلی ۱/ ۲۵ 4 ترمذی باب المواقیت مطبوعہ رشیدیہ دہلی ۱/ ۲۵

...if it does not remain common at all, then the form of agreement was not confined to it by which you could repel the possibility of shared time 1. O Mulla ji! To be a claimant is easy, but to emerge safely from the burdensome responsibilities of establishing proof is difficult.

Now look at this explicit injustice and unfairness: that in the matter of the time of Dhuhr, the belief in the generalities and apparent meanings of the verses and hadiths regarding timing is such that neither is the verse suitable for specification, nor are these hadiths worthy of interpretation, nor are the authentic hadiths against them acceptable. Instead, it is mandatory that those hadiths be made consistent through fabricated interpretations, even if they clearly refuse that interpretation, and no interpretation should ever be made in them, even if it easily fits. And when it comes to the issue of combining prayers (Jam'), the perspective immediately flips. Now, the verses and hadiths are considered mandatory for specification, and against them, a few purely hypothetical reports are deemed absolutely reliable and definitive in text. For them, clear and clean interpretations consistent with the verses and hadiths are rejected and void. In short, Shariah is treated as if it's one's own property; the room of Ijtihad (independent legal reasoning) has double doors. The pony of honesty is cut at both reins; in the road to the East, there is a path to the West. Verse:

If I entered from here, I emerged from there.

Anecdote: In response to the twenty-eighth hadith narrated in Sahih Muslim, Mulla ji's delicacies are worth watching.

Firstly: (Footnote 1) This hadith is only regarding the person who delays without an excuse, not regarding one who is a traveler. This is the same false claim of specification without a specifier.

Secondly: The occasion for the hadith was the missing of the travel prayer due to sleep, while the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him) was on a journey at that time. So, to consider the travel prayer excluded from this ruling is an extreme ignorance.

Thirdly: Hear an excuse worse than the sin. He says (Footnote 2), "If you say this hadith was spoken during a journey, so the traveler will be included in its ruling, then it will be said that the occasion (circumstance) of a statement is not a cause or indicator for its generalization or specification."

I say (Aqool): O Mulla ji! Learn the difference between 'occasion' (ظرف) and 'cause' (سبب) from someone educated. It is not said that the hadith was spoken in travel, rather the meaning is that the missing of the travel prayer became the cause for the instruction. So how can the cause of the text be separated from the ruling of the text? What injustice it is that the specific instance for which the text was revealed is excluded and unintended, while the text is restricted and confined to its contrary!

1 (Aqool): It is clear that the possibility of shared time in the issue of combined prayers (Jam') is not beneficial at all to the one who advocates for combining. It has no relevance to 'Jam' Taqdm' (advancing the second prayer), and even 'Jam' Ta'khir' (delaying the first prayer) according to its advocate is not restricted only to the beginning of the end time for the duration of four rak'ahs. Furthermore, when the time is shared, the first prayer is also performed in its time and the second one also in its time. This is 'Jam' Suri' (apparent combination), not 'Jam' Haqiqi' (actual combination) where one prayer is performed outside its time and inside the time of another, as is not hidden. 12 (From him, May Allah be pleased with him).

F1: Mi'yar al-Haq, Issue 5, Combining Prayers, p. 41. F2: Mi'yar al-Haq p. 41. F2: Mi'yar al-Haq p. 41.

फ़तावा रज़विया - खंड 5

...मूल रूप से साझा नहीं रहता, तो सहमति का रूप केवल उसी में सीमित नहीं था जिससे आप साझा होने की संभावना (एहतमाल-ए-इश्तराक) 1 को दूर कर सकें। मुल्ला जी! दावेदार बनना आसान है, लेकिन प्रमाण स्थापित करने की बोझिल ज़िम्मेदारियों से सुरक्षित निकलना कठिन है।

अब इस स्पष्ट अन्याय और नाइंसाफी को देखिए कि ज़ुहर के समय के मामले में, समय से संबंधित आयतों और हदीसों के सामान्य और प्रत्यक्ष अर्थों पर विश्वास ऐसा है कि न तो आयत विशिष्टता (तखसीस) के योग्य है और न ही ये हदीसें व्याख्या (तावील) के लायक हैं, और न ही उनके विपरीत सही हदीसें स्वीकार्य हैं। बल्कि अनिवार्य है कि उन हदीसों को मनगढ़ंत व्याख्याओं के माध्यम से अनुकूल बनाया जाए, भले ही वे उस व्याख्या को स्पष्ट रूप से अस्वीकार करती हों, और उनमें कभी भी व्याख्या न की जाए, भले ही वह आसानी से फिट बैठती हो। और जब नमाज़ों को जोड़ने (जमा) के मसले की बारी आई, तो नज़रिया तुरंत बदल जाता है। अब आयतें और हदीसें अनिवार्य रूप से विशिष्टता (तखसीस) के योग्य मानी जाती हैं, और उनके मुकाबले कुछ विशुद्ध रूप से काल्पनिक रिपोर्टों को पूरी तरह से विश्वसनीय और पाठ में निश्चित माना जाता है। उनके लिए, आयतों और हदीसों के अनुरूप स्पष्ट और स्वच्छ व्याख्याओं को अस्वीकार और अमान्य कर दिया जाता है। संक्षेप में, शरीयत को अपनी निजी संपत्ति समझा जाता है; इज्तिहाद (स्वतंत्र कानूनी तर्क) के कमरे में दोहरे दरवाजे हैं। ईमानदारी का टट्टू दोनों लगामों से कटा हुआ है; पूर्व की सड़क में पश्चिम का रास्ता है। शेर:

गर मैं गया इधर से उधर से निकल गया

चुटकुला: सहीह मुस्लिम शरीफ में वर्णित अट्ठाईसवीं हदीस के जवाब में मुल्ला जी की नज़ाकतें देखने लायक हैं।

प्रथम: (पाद-टिप्पणी 1) यह हदीस केवल उस व्यक्ति के बारे में है जो बिना किसी बहाने के देरी करता है, न कि उस व्यक्ति के बारे में जो यात्री (मुसाफिर) हो। यह बिना किसी निर्दिष्ट करने वाले के विशिष्टता का वही झूठा दावा है।

द्वितीय: हदीस का कारण स्वयं यात्रा की नमाज़ का सोते समय छूट जाना (क़ज़ा होना) है, जबकि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उस समय यात्रा में ही थे। तो यात्रा की नमाज़ को इस हुक्म से बाहर मानना सरासर अज्ञानता है।

तृतीय: पाप से भी बुरा बहाना सुनिए। वह कहते हैं (पाद-टिप्पणी 2), "यदि आप कहें कि यह हदीस यात्रा में कही गई थी, इसलिए यात्री भी इसके हुक्म में शामिल होगा, तो कहा जाएगा कि कथन की परिस्थिति (ज़रफ़) उसकी व्यापकता या विशिष्टता का कारण या संकेत नहीं होती।"

मैं कहता हूँ (अकूल): ओ मुल्ला जी! किसी पढ़े-लिखे से 'परिस्थिति' (ज़रफ़) और 'कारण' (सबब) के बीच का अंतर सीखें। यह नहीं कहा जाता कि हदीस यात्रा में कही गई थी, बल्कि अर्थ यह है कि यात्रा की नमाज़ का क़ज़ा होना निर्देश का कारण बना। तो फिर पाठ (नस्) का कारण पाठ के हुक्म से कैसे अलग रह सकता है? यह कैसा अन्याय है कि जिस विशिष्ट मामले के लिए पाठ आया, वही बाहर और अवांछित है, और पाठ उसके विपरीत पर सीमित और प्रतिबंधित है!

1 (अकूल): यह स्पष्ट है कि संयुक्त नमाज़ के मसले में साझा समय की संभावना 'जमा' के समर्थक को बिल्कुल भी लाभ नहीं पहुँचाती। 'जमा तक़दीम' (नमाज़ को पहले पढ़ना) से तो इसका कोई संबंध ही नहीं है, और 'जमा ताखीर' (नमाज़ को देर से पढ़ना) भी उसके समर्थक के अनुसार केवल अंतिम समय की शुरुआत के चार रकात की अवधि तक सीमित नहीं है। इसके अलावा, जब समय साझा हो गया, तो पहली नमाज़ भी अपने समय पर हुई और उसके बाद दूसरी भी अपने समय में। यह 'जमा सूरी' (आभासी संयोजन) है न कि 'जमा हक़ीक़ी' (वास्तविक संयोजन) कि एक नमाज़ अपने समय से बाहर निकलकर दूसरी के समय में पढ़ी जाए, जैसा कि छिपा नहीं है। 12 (उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो)।

फ 1: मेयार अल-हक, मसला 5, दो नमाज़ों को जोड़ना, पृष्ठ 41। फ 2: मेयार अल-हक पृष्ठ 41। फ 2: मेयार अल-हक पृष्ठ 41।

مشترک اصلاً نہیں رہتا تو صورت موافقت اسی میں منحصر نہ تھی جس سے آپ احتمالِ اشتراک ۱ ع کو دفع کر سکیں ، ملّا جی مدعی بننا آسان ہے مگر اقامتِ دلیل کے گرانبار عہدوں سے سلامت نکل جانا مشکل۔ اب اس صریح ظلم وناانصافی کو دیکھیے کہ مسئلہ وقتِ ظہر میں آیات واحادیث توقیت کے عموم وظواہر پر وہ ایمان کہ نہ آیت صالحِ تخصیص نہ یہ حدیثیں لائقِ تاویل نہ ان کے مقابل صحاحِ حدیث قابلِ قبول بلکہ واجب کہ وہ حدیثیں تاویلوں کی گھڑت سے موافق کرلی جائیں اگرچہ وہ اُس تاویل سے صاف ابا کرتی ہوں اور ان میں ہرگز تاویل نہ کی جائے اگرچہ بے دقت اُسے جگہ دیتی ہوں۔ اور جب مسئلہ جمع کی باری آئی فوراً نگاہ پلٹ جائے اب آیت واحادیث واجب التخصیص ، اور اُن کے مقابل نری احتمالی چند روایات واجب الاعتماد و قطعی التنصیص ، اور ان کے لئے آیات واحادیث کے مطابق صاف ونظیف محامل مردود وباطل ، غرض شریعت اپنے گھر کی ہے، اجتہاد کی کوٹھڑی دوہرے در کی ہے۔ دیانت کا ٹٹو دونوں باگوں کٹتا ہے، پورب کی سڑک میں پچھم کا رستہ ہے ع:

گر میں گیا ادھر سے ادھر سے نکل گیا

لطیفہ: حدیث بست و ہشتم مروی صحیح مسلم شریف کے جواب میں ملا جی کی نزاکتیں قابلِ تماشا۔ اولاً: ف ۱ یہ حدیث اُسی شخص کے حق میں ہے کہ بلاعذر تاخیر کرے نہ اُس کے حق میں جو مسافر ہو، یہ وہی دعوٰی باطلہ تخصیص بے مخصص ہے۔ ثانیاً: سببِ حدیث خود نمازِ سفر کا سوتے میں قضا ہو جانا ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اُس وقت سفر ہی میں تھے تو نمازِ سفر کو اس حکم سے خارج ماننا طرفہ جہالت ہے۔ ثالثاً: عذر بدتر از گناہ سنئے فرماتے ف ۲ میں اگر کہو کہ یہ حدیث سفر میں فرمائی تھی پس مسافر کو حکم اس کا شامل ہوگا تو کہا جائے گا

کہ ظرفِ قول کی باعث اور قرینہ اُس کی تعمیم یا تخصیص پر نہیں ہوتی۔ اقول: ملا جی! کسی پڑھے لکھے سے ظرف و سبب کا فرق سیکھو یہ نہیں کہا جاتا کہ حدیث سفر میں فرمائی تھی بلکہ مطلب یہ ہے کہ نمازِ سفر کا قضا ہونا سببِ ارشاد ہوا تو خود سبب نص حکمِ نص سے کیونکر جُدا رہے گا کیا ظلم ہے کہ نص کا خاص جس مورد میں ورود وہی خارج و نامقصود ، اور نص اس کے مباین پر مقصور و محدود۔

۱ ع اقول: ظاہر ہے کہ احتمالِ اشتراک مسئلہ مجمع میں قائل جمع کو اصلاً نافع نہیں جمع تقدیم سے تو اسے مس ہی نہیں اور جمع تاخیر بھی اس کے قائل کے نزدیک صرف آغازِ و ابتدائے وقتِ آخر بقدرِ چار رکعت سے مخصوص نہیں معہذا جب وقتِ مشترک ٹھہرا پہلی نماز بھی اپنے وقت پر ہوئی اور اس کے بعد دوسری بھی اپنے وقت میں، یہ جمع صوری ہے نہ حقیقی کہ ایک نماز اپنے وقت سے خارج ہو کر دوسری کے وقت میں پڑھی جائے کما لا یخفی ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م) ف ۱ معیار الحق مسئلہ پنجم جمع بین الصلاتین ص ۴۱، ف ۲ معیار الحق ص ۴۱، ف ۲ معیار الحق ص ۴۱

Fatawa Razawiya Volume 5

Fourthly: The conclusion of your reasoning is that you say, if the context is taken into account, then it would be said that this statement was made by the Holy Prophet (peace be upon him) regarding the time of Fajr prayer and missing the Fajr prayer due to sleep. Thus, only the ruling for the Fajr journey was explained, the combining of which was not possible with any other prayer, neither Dhuhr and Asr nor Maghrib and Isha of the journey.

I say (Aqool): Brother, this is quite a joke! Yes, Mullah Ji! What is the Hadith stating? Is it about the Fajr of the journey or the other prayers of the journey? That is, in the morning prayer, there will be a deficiency (taqsir) only if you do not offer it until the time for Dhuhr arrives. This is very sensible! As long as the sun does not rise, the day does not advance, it is not high noon, as long as one keeps the Fajr prayer pending, there is no deficiency; when the time for Dhuhr arrives, then there will be a deficiency? 'Inna lillahi wa inna ilayhi raji'un'. Mullah Ji! We have heard of very good physicians in Delhi; before you started writing, you should have had the pulse of the brain checked. There are five prayers; the timings of four of them are consecutive, and Fajr is separate from all of them. If you describe the ruling for all, then use this phrase as a generalization, just as it was mentioned in Hadith 31 and 32 from the sayings of Hazrat Abu Huraira and Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) that the specific ruling for Fajr is stated in these words: as long as Dhuhr does not arrive, there is no deficiency in not praying Fajr.

Fifthly: I say, Mullah Ji! Consideration is given to the generality of the word, not the specificity of the cause. So what is the meaning of excluding Dhuhr, Asr, Maghrib, and Isha? What a cruel ignorance it is that your opponent relies on the absolute nature of the text and its comprehensive application, while in response, you present a restriction to the specific case? Or that tastelessness where you deny the applicability to the specific case itself? This uproar, that it is restricted to just that—in short, walking straight is unpleasant in every way.

Sixthly: Now if eyes open further, a bundle of additions was tied: 'It is necessary for the traveler combining prayers to make the intention of combining within the time of the first prayer. Whoever did not intend, their combining will not be valid. So if you include the traveler as well, then such a traveler would be the subject and burden of the Hadith.'

I say (Aqool): Are you saying this randomly, or is the Hadith stating it? There isn't even a scent of such a thing in the Hadith. Bringing the shield of Hadiths onto your own personal whims is what you call acting upon Hadith.

Seventhly, I say: You yourself are saying it includes the traveler and is not specific to the traveler. So, inevitably, the Hadith is stating a ruling that includes both the traveler and the resident. What, even a perfectly fine resident, if he intends within the time that 'I will offer this prayer after the time has passed,' then there is no deficiency? Why don't you openly write the religion of the Rafidis? And it's not 'after the ruin of Basra' but 'the destruction of Kufa'. If the result remains, then it's the same: that the Hadith is specific to combining prayers. This misfortune of the Imam is your same common excuse everywhere, then again it...

Footnotes: عم: May Allah the Almighty send peace and blessings upon him. ف ١: Mi'yar al-Haq p. 17. ف ٢: Mi'yar al-Haq p. 17-41.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

चौथा: आपकी तर्क का क्या कहना कि आप फ़रमाते हैं कि यदि संदर्भ (ज़र्फ़) का दख़ल हो तो कहा जाएगा कि हुज़ूर (स.अ.व.) का यह कथन फ़ज्र की नमाज़ के समय और नींद की वजह से फ़ज्र की नमाज़ छूट जाने के बारे में था। अतः केवल सफर की फ़ज्र का हुक्म बयान किया गया जिसका किसी नमाज़ के साथ जमा करना मुमकिन न था, न ज़ुहर व अस्र, न मग्रिब व इशा सफर की।

अक़ूल (मैं कहता हूँ): भाई, यह तो बहुत ही खूब है! हाँ मुल्ला जी! हदीस में किस बात का इरशाद हो रहा है? सफर की फ़ज्र का नहीं बल्कि सफर की नमाज़ों का, यानी सुबह की नमाज़ में कोताही (तक़्सीर) तब होगी जब तुम उसे न पढ़ो यहाँ तक कि ज़ुहर का वक्त आ जाए। बहुत ही अकलमंदी है! जब तक सूरज न निकले, दिन न चढ़ जाए, ठीक दोपहर न हो जाए, जब तक फ़ज्र की नमाज़ छोड़े रखो कोई कोताही नहीं, जब ज़ुहर का वक्त आए तब कोताही होगी? 'इन्ना लिल्लाहि व इन्ना इलैहि राजिऊन'। मुल्ला जी! दिल्ली में तो अच्छे-अच्छे हकीमों के बारे में सुना है, लिखने से पहले दिमाग की नब्ज़ दिखा ली होती। नमाज़ें पाँच हैं, उनमें से चार के वक्त लगातार हैं और फ़ज्र सबसे अलग है। सबका हुक्म बयान कीजिए तो अधिकता (तग़लीब) के तौर पर यह शब्द सही है जैसा कि हदीस 31 और 32 में हज़रत अबू हुरैरा और इब्ने अब्बास (रज़ि.) के कथनों से गुज़रा कि खास फ़ज्र का हुक्म इन शब्दों में है कि 'जब तक ज़ुहर न आए, फ़ज्र न पढ़ने में कोताही नहीं।'

पाँचवाँ: मैं कहता हूँ मुल्ला जी! शब्दों की व्यापकता (उमूम) का विचार किया जाता है न कि कारण की विशिष्टता (खुसूस) का। तो ज़ुहर, अस्र, मग्रिब और इशा को निकालने का क्या अर्थ है? यह कैसी ज़ालिम अज्ञानता है कि आपका विरोधी स्पष्ट पाठ (नस्) और व्यापकता का सहारा ले और आप जवाब में केवल विशेष संदर्भ तक सीमित रहने की बात करें? या वह बेस्वाद बात कि मूल संदर्भ को ही सिरे से नकार दें? यह शोर-शराबा कि उसी पर अंत और उसी में सीमित—संक्षेप में, सीधा चलना हर तरह से नागवार है।

छठा: अब और आँखें खुलें तो एक और गाँठ बांधी गई: 'नमाज़ें जमा करने वाले मुसाफ़िर के लिए ज़रूरी है कि वह पहली नमाज़ के वक्त के अंदर-अंदर जमा करने का इरादा कर ले। जिसने इरादा नहीं किया, उसकी नमाज़ों का जमा करना सही नहीं होगा। अतः यदि मुसाफ़िर को भी शामिल करें तो ऐसा मुसाफ़िर हदीस का विषय और संदर्भ होगा।'

अक़ूल (मैं कहता हूँ): यह ऐसा-वैसा आप कह रहे हैं या हदीस फ़रमा रही है? हदीस में तो ऐसे-वैसे की कहीं महक तक नहीं है। हदीसों को अपनी इच्छाओं (हवा-ए-नफ़्स) के अनुसार ढालना ही हदीस पर अमल करना है।

सातवाँ, मैं कहता हूँ: आप स्वयं मुसाफ़िर को शामिल कह रहे हैं न कि मुसाफ़िर के लिए विशिष्ट। तो लाज़मी तौर पर हदीस वह हुक्म दे रही है जो मुसाफ़िर और निवासी (मुक़ीम) दोनों को शामिल है। क्या भला-चंगा निवासी भी अगर वक्त के अंदर नीयत रखे कि 'यह नमाज़ वक्त गुज़रने के बाद पढ़ लूँगा' तो कोताही नहीं होगी? राफ़िज़ियों का मज़हब खुलकर क्यों नहीं लिख देते? और 'बसरा की बर्बादी के बाद' नहीं बल्कि 'कूफ़ा की तबाही' यदि हासिल ठहरेगा तो वही कि हदीस नमाज़ों को जमा करने से विशिष्ट है। इमाम की यह बदकिस्मती आपका वही मामूली बहाना जगह-जगह है, फिर उसे...

पाद-टिप्पणियाँ: عہ: अल्लाह उन पर अपनी कृपा और शांति बरसाए। ۱ ف: मियारुल हक़ पृ. 17, फ २: मियारुल हक़ पृ. 17-41

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

رابعاً: قیامت در بانہ اتو یہ کی کہ فرماتے ف ہیں اگر ظرف کو دخل ہو تو کہا جائے گا کہ یہ قول آنحضرت علیہ السلام نے وقت نماز فجر کے اور فوت ہو جانے نماز فجر کے نیند میں فرمایا تھا پس حکم سفر فجر ہی کا بیان کیا جس کا جمع کرنا کسی نماز سے ممکن نہ تھا نہ ظہر و عصر نہ مغرب عشا سفر کی کار۔

اقول: بھئی یہ تو خوب ہی کیکا، ہاں ملا جی! حدیث میں کا ہے کا ارشاد ہو رہا ہے فجر سفر کی کا نہ اور نمازوں سفر کی کایعنی صبح کی نماز میں تقصیر اس وقت ہو گی کہ تو اُسے نہ پڑھے یہاں تک کہ ظہر کا وقت آجائے، بہت معقول سورج نکلے پہر دن چڑھے ٹھیک دو پہر ہو جب تک نماز فجر اٹھارکھے کچھ تقصیر نہیں جب ظہر کا وقت آئے اس وقت تقصیر ہو گی انا للہ وانا الیہ راجعون ہ ملا جی! دلی میں تو اچھے اچھے حکیم سنے گئے ہیں، لکھنے چلے تھے تو پہلے دماغ کی نبض دکھالی ہوتی، نمازیں پانچ ہیں ان میں چار متوالی الاوقات اور فجر جدا سب کا حکم بیان کیجئے تو بطور تغلیب یہ کلمہ صحیح جیسا کہ حدیث ۳۱ و ۳۲ میں اقوال حضرت ابوہریرہ و ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہم سے گزرا کہ خاص فجر کا حکم ان لفظوں سے ارشاد ہو کہ جب تک ظہر نہ آئے فجر نہ پڑھنے میں تقصیر نہیں۔

خامساً: اقول ملّا جی! اعتبار عموم لفظ کا ہے نہ خصوص سبب کا تو اخراج ظہر و عصر و مغرب و عشا کے کیا معنے، یہ کیا ستم جہالت ہے کہ آپ کا خصم اطلاق نص و شمول مورد سے تمسک کرے آپ جواب میں اقتصار علی المورد پیش کر دیں یا وہ بے نمکی کہ دخول مورد سے رائتا انکار پاہ یہ شوراشوری کہ اسی پر انقطاع اُسی میں انحصار غرض سیدھا چلنا ہر طرح ناگوار۔

سادساً: اب اور آنکھیں کھلیں تو علاوہ کی پوٹ باندھی ف مکہ مسافر جمع کرنے والے کو ضرور ہے کہ ارادہ جمع کا پہلی نماز کے وقت کے اندر اندر کر رکھے جس نے ارادہ نہ کیا اس کی جمع درست نہ ہو گی پس اگر مسافر کو بھی شامل کرو تو ایسا مسافر مورد و محمل حدیث کا ہوگا۔

اقول: یہ ایسا ویسا تم کہہ رہے ہو یا حدیث ارشاد فرمارہی ہے حدیث میں تو ایسے ویسے کی کہیں بو بھی نہیں کہا اپنی ہوائے نفس پر احادیث کا ڈھال لانا ہی عمل بالحدیث ہے۔

سابعاً اقول: خود مسافر کو شامل کہہ رہے ہو نہ مسافر سے خاص تو لاجرم حدیث وہ حکم فرمارہی ہے جو مسافر و مقیم سب کو شامل کیا بھلا چنگا مقیم بھی اگر وقت کے اندر اندر نیت رکھے کہ یہ نماز وقت گزر جانے کے بعد پڑھ لوں گا تو تقصیر نہیں کھلا کھلا رافضیوں کا مذہب کیوں نہیں لکھ دیتے اور بعد خرابی بصرہ نہیں بلکہ تباہی کوفہ اگر حاصل ٹھہرے گا تو وہی کہ حدیث احادیث جمع سے مخصوص یہ شامت امام سے وہی آپ کا عذر معمولی جا بجا ہے پھر اُسے

عہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ منہ (م) ف ۱ معیار الحق ص ۱۷ ، ف ۲ معیار الحق ص ۱۷ - ۴۱

Fatawa Razvia - Volume Five

Besides, with what mouth are they saying, God forbid! sometimes one has to deal with such people who make the claim of 'Amal bil-Hadith' (acting on Hadith) forgettable. Glory be to Allah, distortion of Hadiths and naming that act as 'Amal bil-Hadith' is a 'holy name and an evil act'. And there is no power nor might except with Allah, the Most High, the Most Great.

Section Two: General Texts

Hadith 33: Sahih Bukhari, Sahih Muslim, Sunan Abi Dawood, Sunan Nasai, and Musannaf Tahawi have reported with various chains of narration, with concise and detailed wordings, abbreviated and lengthy versions. This is the wording of Bukhari: Narrated to us Umar bin Hafs bin Ghiyas, narrated to us my father, narrated to us al-A'mash, from Umarah, from Abdur-Rahman, from Abdullah (Allah be pleased with him), he said: I never saw the Prophet (Allah's peace and blessings be upon him) offer a prayer outside of its appointed time, except for two prayers: he combined Maghrib and Isha, and he offered Fajr before its usual time. (1) And for Muslim: Narrated to us Yahya bin Yahya and Abu Bakr bin Abi Shaybah and Abu Kuraib, all of them from Abu Muawiyah, he said: Yahya informed us from Abu Muawiyah, from al-A'mash, from Umarah, from Abdur-Rahman bin Yazid, from Abdullah (Allah be pleased with him), he said: I never saw the Messenger of Allah (Allah's peace and blessings be upon him) offer a prayer but at its appointed time, except for two prayers: the Maghrib and Isha prayers at Jam' (Muzdalifah), and he offered the Fajr prayer on that day before its usual time. (2) And narrated to us Uthman bin Abi Shaybah and Ishaq bin Ibrahim, both of them from Jarir, from al-A'mash with this chain, he said: before its time during 'Ghalas' (twilight). (3) (Meaning, the companion during travel and at home, the attendant in public and private of the Master of Mankind, Peace be upon him, our Master Abdullah bin Mas'ud (Allah be pleased with him), who was among the foremost in Islam and special attendants of the presence of the Master of Mankind, Peace and Blessings be upon him; due to the perfection of closeness to the court of the House of Prophethood.)

*Note on the House of Prophethood: Bukhari, Muslim, Tirmidhi, Nasai from Abu Musa Ash'ari (Allah be pleased with him): He said: I and my brother arrived from Yemen and stayed for a time, and we did not see Abdullah bin Mas'ud except as a man from the Ahl al-Bayt (family) of the Prophet (Allah's peace and blessings be upon him) because of the frequency of his entering and his mother's entering upon the

Prophet (Allah's peace and blessings be upon him). (4) (m) He said: I and my brother came from Yemen. For a long time, we thought that Abdullah bin Masood and his mother were from the Ahl al-Bayt (family) of the Holy Prophet (Peace be upon him), because of how frequently they were seen going in and coming out of the house of Prophethood. - 12 (m)

1. Sahih Bukhari, Chapter: When to pray Fajr at Jam', printed by Matba' Hashmi, Meerut, 1/228.
2. Sahih Muslim, Chapter: Recommendation of increasing twilight (Taghlis) in Subh prayer, printed by Asah-ul-Matabi', Karachi, 1/417.
3. Sahih Muslim, Chapter: Recommendation of increasing twilight (Taghlis) in Subh prayer, printed by Asah-ul-Matabi', Karachi, 1/417.
4. Sahih Bukhari, Merits of Abdullah bin Masood, Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/531.

इसके अलावा, किस मुँह से कह रहे हैं, तौबा! कभी किसी ऐसे से पाला न पड़ा होगा कि 'अमल बिल-हदीस' का दावा ही भुला देता। सुभान अल्लाह, हदीसों में तहरीफ़ (हेरफेर) करना और उस अमल का नाम 'अमल बिल-हदीस' रखना 'पाक नाम और गंदा अमल' है। और नेकी करने की शक्ति और बुराई से बचने की ताकत नहीं है मगर अल्लाह की मदद से जो बहुत बुलंद और अज़ीम है।

दूसरा भाग: सामान्य प्रमाण (नसूस-ए-आम)

हदीस ३३: सहीह बुखारी, सहीह मुस्लिम, सुनन अबी दाऊद, सुनन नसाई और मुसन्निफ़ तह़ावी में कई तरीकों से और मुख्तसर व मुफस्सल (संक्षिप्त और विस्तृत) शब्दों में, और लंबी रिवायतों में मरवी है। और यह बुखारी के शब्द हैं: हमसे उमर बिन हफ़्स बिन ग़ियास ने बयान किया, कहा हमसे मेरे वालिद ने बयान किया, कहा हमसे अअ़मश ने बयान किया, उन्होंने उ़मारा से, उन्होंने अब्दुर्रहमान से, उन्होंने हज़रत अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु अ़न्हु) से, उन्होंने कहा: मैंने नबी सल्लल्लाहु तआ़ला अ़लैहि वसल्लम को कभी कोई नमाज़ उसके वक्त के अलावा पढ़ते नहीं देखा, सिवाय दो नमाज़ों के उन्होंने मग़रिब और इशा को जमा किया, और फ़ज्र की नमाज़ उसके वक्त से पहले पढ़ी। (१) और मुस्लिम के लिए: हमसे यह़्या बिन यह़्या और अबू बक्र बिन अबी शैबा और अबू कुरैब ने बयान किया, सब ने अबू मुआविया से, कहा हमसे यह़्या ने अबू मुआविया से, उन्होंने अअ़मश से, उन्होंने उ़मारा से, उन्होंने अब्दुर्रहमान बिन यज़ीद से, उन्होंने हज़रत अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु अ़न्हु) से, उन्होंने कहा: मैंने अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआ़ला अ़लैहि वसल्लम को हमेशा नमाज़ उसके मुक़र्रर वक्त पर ही पढ़ते देखा, सिवाय दो नमाज़ों के मुज़दलिफ़ा में मग़रिब और इशा की नमाज़ों के, और उस दिन फ़ज्र की नमाज़ उसके वक्त से पहले। (२) और हमसे उ़स्मान बिन अबी शैबा और इसह़ाक़ बिन इब्राहीम ने बयान किया, दोनों ने जरीर से, उन्होंने अअ़मश से इसी सनद के साथ, कहा: उसके वक्त से पहले 'बग़लस' (अंधेरे) में। (३) (यानी हज़रत हाज़िर-सफ़र व ह़ज़र व साहब व मुलाज़िम जलवत व खलवत सैयदुल बशर सल्लल्लाहु अ़लैहि वसल्लम सैयदुना अब्दुल्लाह बिन मसऊ़द रज़ियल्लाहु अ़न्हु, जो इस्लाम के शुरूआती लोगों में से थे और सैयदुल अनाम (सल्लल्लाहु अ़लैहि वसल्लम) के खास खादिम और मुलाज़िम थे, नबूवत के घर के करीब होने की वजह से अहले बैत-ए-रिसालत में शुमार किए जाते थे।)

*अहले बैत-ए-रिसालत पर नोट: बुखारी, मुस्लिम, तिर्मिज़ी, नसाई ने अबू मूसा अशअ़री रज़ियल्लाहु अ़न्हु से रिवायत किया है: उन्होंने कहा: मैं और मेरे भाई यमन से आए और कुछ समय तक ठहरे, और हमने अब्दुल्लाह बिन मसऊ़द को सिवाय नबी सल्लल्लाहु तआ़ला अ़लैहि वसल्लम के अहले बैत के आदमी के कुछ और नहीं समझा, उनके और उनकी माँ के नबी सल्लल्लाहु तआ़ला अ़लैहि वसल्लम के पास कसरत से आने-जाने की वजह से। (४) (म) फ़रमाया: मैं और मेरे भाई यमन से आए तो मुद्दत तक हम समझते रहे कि अब्दुल्लाह बिन मसऊ़द हुज़ूर अक्दस सल्लल्लाहु तआ़ला अ़लैहि वसल्लम के अहले बैत में से हैं, उन्हें और उनकी माँ को जो कसरत के साथ हुज़ूर के घर (काशाना-ए-रिसालत) में आते जाते देखते थे। - १२ (म)

1. सहीह बुखारी, बाब: जब मुज़दलिफ़ा में फ़ज्र की नमाज़ पढ़े, मतबा हाशमी, मेरठ, १/२२८।
2. सहीह मुस्लिम, बाब: सुबह की नमाज़ में अंधेरे (तग़लीस) की ज़्यादती की मुस्तहबियत, असहुल मताबेअ़, कराची, १/४१७।
3. सहीह मुस्लिम, बाब: सुबह की नमाज़ में अंधेरे की ज़्यादती की मुस्तहबियत, असहुल मताबेअ़, कराची, १/४१७।
4. सहीह बुखारी, फ़ज़ाइल अब्दुल्लाह बिन मसऊ़द, क़दीमी कुतुब खाना, कराची, १/५३१।

पृष्ठ २९० (६९६ में से)

علاوہ کس منہ سے کہہ رہے ہو، توبہ! کبھی کسی کڑے سے پالا نہ پڑا ہوگا کہ 'عمل بالحدیث' کا دعوٰی بھلا دیتا، سبحن اللہ تحریف احادیث اور اُس کا نام 'عمل بالحدیث' اسمِ طیب و عملِ خبیث، ولاحول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم۔

قسم دوم نصوصِ عامہ

حدیث ۳۳: صحیح بخاری و صحیح مسلم و سنن ابی داؤد و سنن نسائی و مصنف طحاوی میں بطرق عدیدہ و الفاظ مجملہ و مفصلہ مختصرہ و مطولہ مروی وہذا لفظ البخاری حدثنا عمر بن حفص بن غیاث ثنا ابی ثنا الاعمش ثنی عمارۃ عن عبدالرحمن عن عبداللہ رضی اللہ تعالی عنہ قال مارأیت النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم صلی صلاۃ لغیر میقاتہا الا صلاتین جمع بین المغرب والعشاء وصلی الفجر قبل میقاتہا (۱) ولمسلم حدثنا یحیی بن یحیی وابوبکر بن ابی شیبۃ وابوکریب جمیعا عن ابی معویۃ قال یحیی اخبرنا ابو معویۃ عن الاعمش عن عمارۃ عن عبدالرحمن بن یزید عن عبداللہ رضی اللہ تعالی عنہ قال مارأیت رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم صلی صلاۃ الالمیقاتہا الا صلاتین صلاۃ المغرب والعشاء بجمع وصلی الفجر یومئذ قبل میقاتہا (۲) وحدثناہ عثمن بن ابی شیبۃ واسحق بن ابراہیم جمیعا عن جریر عن الاعمش بہذا الاسناد قال قبل وقتہا بغلس (۳) (یعنی حضرت حاضر سفر و حضر و صاحب و ملازم جلوت و خلوت سید البشر صلی اللہ تعالی علیہ وسلم سیدنا عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالی عنہ کہ سابقین اولین فی الاسلام و ملازمین خاص حضور سید الانام علیہ افضل الصلاۃ والسلام سے تھے بوجہ کمال قرب بارگاہ اہلبیت عہ رسالت۔

عہ بخاری مسلم ترمذی نسائی ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے: قال قدمت انا و اخی من الیمن فمکثنا حینا مانری الا ان عبداللہ بن مسعود رجل من اھل بیت النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم و سلم لما نری من دخولہ و دخول امہ علی النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم (۴)۔(م) فرمایا: میں اور میرے بھائی یمن سے آئے تو مدت تک ہم سمجھا کئے کہ عبداللہ بن مسعود حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کے اہلبیت سے ہیں انہیں اور اُن کی ماں کو جو بکثرت کاشانہ رسالت میں آتے جاتے دیکھتے تھے۔ ۱۲منہ

1- صحیح بخاری باب متٰی یصلی الفجر بجمع مطبوعہ مطبع ہاشمی میرٹھ ۱/ ۲۲۸ 2- صحیح مسلم باب استحباب زیادۃ التغلیس بصلوٰۃ الصبح مطبوعہ اصح المطابع کراچی ۱/ ۴۱۷ 3- صحیح مسلم باب استحباب زیادۃ التغلیس بصلوٰۃ الصبح مطبوعہ اصح المطابع کراچی ۱/ ۴۱۷ 4- صحیح بخاری مناقب عبداللہ بن مسعود قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۵۳۱

Fatawa Razawiyyah, Volume Five

...was considered as such, and in travel and at home, he was honored and distinguished by the beloved of the Creator (peace and blessings of Allah be upon him) with the high-ranking service of spreading the bedding, and looking after the miswak, the water pot for ablution, and the shoes. He (Abdullah bin Masud) says: "I never saw the Radiant Prophet, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him), ever perform any prayer at other than its prescribed time, except for two prayers: one of them is the Maghrib prayer which he offered at the time of Isha in Muzdalifah, and there he also offered Fajr earlier than the usual daily time, in the darkness (of dawn)."

Hadith 32: In Sunan Abi Dawud it is stated: Qutaybah narrated to us from Abdullah bin Nafi' from Abu Mawdud from Sulayman bin Abi Yahya from Ibn Umar (may Allah be pleased with them both) who said: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) never combined Maghrib and Isha in travel except once."1 (i.e., Hazrat Abdullah bin Umar says the Messenger of Allah never performed Maghrib and Isha together in any journey except one time). It is apparent that that one time is the journey of the Farewell Pilgrimage, when he combined them at Muzdalifah on the night of the 9th of Dhu al-Hijjah, upon which there is consensus.

I say: The chain of this Hadith is Hasan-Jayyid (good). Qutaybah is a jurist, trustworthy, and reliable, one of the men of the Six Books. Abdullah bin Nafi' is trustworthy, with sound books, one of the men of Sahih Muslim. Sulayman bin Abi Yahya is 'la ba'sa bihi' (there is no harm in him - T). Ibn Hibban mentioned him among the trustworthy Tabi'un. As for Abu Mawdud, he is Abdul Aziz bin Abi Sulayman al-Madani al-Hudhali, who is acceptable as stated in...

(Ah) In Sahih Bukhari etc., it is narrated from Hazrat Alqama: "I went to the land of Sham (Syria), prayed two rak'ahs and supplicated: 'O Allah! Provide me with a righteous companion.' Then I went towards a group of people and sat with them. An elderly man (Shaikh) came and sat beside me. I asked, 'Who is this?' People said, 'Abu al-Darda (may Allah be pleased with him).' I said, 'I had prayed to Allah, the Mighty and Majestic, to provide me with a righteous companion, and Allah has brought you to me.' He said, 'Who are you?' I said, 'From the people of Kufa.' He said:

Is there not among you the son of Umm 'Abd (Ibn Masud), the owner of the sandals, the cushion (pillow), and the water vessel for ablution? 2

That is, those services belonged to him: that whenever the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was present in a gathering, he would pick up his sandals and present them when he rose; he would spread the bedding when he slept; he would bring water at the times of prayer. It is obvious what a wealth of permanent service in both solitude and public he was granted. After his knowledge, what need is there for anyone else? This was said by al-Qadi as quoted in al-Mirqat. 12 [end of note] may Allah be pleased with him. (M)

1 Sunan Abi Dawud, Kitab al-Salat, Bab al-Jam' bayn al-Salatayn, Aftab-e-Alam Press Lahore, 1/171. 2 Sahih Bukhari, Manaqib Abdullah bin Mas'ud, Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/531.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंजुम (खण्ड 5)

...से समझे जाते और सफ़र-ओ-हज़र में ख़िदमत-ए-आली मन्ज़लत बिस्तर बिछाने, मिसवाक और वुज़ू का लोटा संभालने और जूते उठाने की वजह से बारगाह-ए-रिसालत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) में मुअज़्ज़ज़ और मुमताज़ रहते। इर्शाद फ़रमाते हैं: मैंने कभी नहीं देखा कि हुज़ूर पुरनूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने कभी कोई नमाज़ उसके वक़्त के अलावा पढ़ी हो सिवाए दो नमाज़ों के कि उनमें से एक नमाज़-ए-मग़रिब है जिसे मुज़दलिफ़ा में इशा के वक़्त पढ़ा था और वहाँ फ़ज्र भी रोज़ाना के मामूल के वक़्त से पहले तारीकी (अँधेरे) में पढ़ी थी।

हदीस 32: सुनन अबी दाऊद में है: हमसे क़ुतैबा ने बयान किया, उनसे अब्दुल्लाह बिन नाफ़े ने, उन्होंने अबू मौदूद से, उन्होंने सुलेमान बिन अबी यह्या से, उन्होंने इब्ने उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत की कि उन्होंने फ़रमाया: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सफ़र में कभी भी मग़रिब और इशा की नमाज़ें जमा (एक साथ) नहीं पढ़ीं सिवाए एक बार के। 1 (यानी हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर फ़रमाते हैं कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने कभी किसी सफ़र में मग़रिब और इशा को मिलाकर नहीं पढ़ा सिवाए एक बार के)। ज़ाहिर है कि वह एक बार वही हज्जतुल विदा का सफ़र है कि जिसमें ज़िलहिज्जा की नवीं शब मुज़दलिफ़ा में जमा फ़रमाईं, जिस पर सबका इत्तेफ़ाक़ है।

अक़ूलु (मैं कहता हूँ): इस हदीस की सनद हसन-जिय्यिद (अच्छी) है। क़ुतैबा तो फ़क़ीह हैं और 'रेज़ाल-ए-सित्ता' (छह सही किताबों के रावी) में से मो'तबर और पक्के हैं। और अब्दुल्लाह बिन नाफ़े मो'तबर हैं, उनकी किताब सही है, वह सही मुस्लिम के रावी हैं। और सुलेमान बिन अबी यह्या 'ला बासा बिही' (उनमें कोई दोष नहीं - त) हैं। इब्ने हिब्बान ने उन्हें मो'तबर ताबेईन में ज़िक्र किया है। रहे अबू मौदूद, तो वह अब्दुल अज़ीज़ बिन अबी सुलेमान मदनी हुज़ली हैं जो मक़बूल हैं जैसा कि...

(अह) सही बुखारी वग़ैरह में हज़रत अल्क़मा से मरवी है कि "मैं मुल्क-ए-शाम में गया, दो रकअत (नमाज़) पढ़कर दुआ मांगी: ऐ इलाही! मुझे कोई नेक साथी अता फ़रमा। फिर मैं एक क़ौम की तरफ़ गया और उनके पास बैठ गया। तो एक बुज़ुर्ग (शैख़) तशरीफ़ लाए और मेरे बराबर आकर बैठ गए। मैंने पूछा ये कौन हैं? लोगों ने कहा: अबू दर्दा (रज़ियल्लाहु अन्हु)। मैंने कहा: मैंने अल्लाह अज़्-ओ-जल्ल से दुआ की थी कि मुझे कोई नेक साथी नसीब हो, अल्लाह तआला ने आपसे मिला दिया। फ़रमाया: तुम कौन हो? मैंने कहा: कूफ़ा वालों में से। फ़रमाया:

क्या तुम्हारे पास इब्ने उम्मे अब्द (इब्ने मसऊद) नहीं हैं, जो जूतों, गद्दे और वुज़ू के लोटे वाले हैं? 2

यानी जिनके ज़िम्मे ये सेवाएँ थीं कि हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जिस महफ़िल में तशरीफ़ फ़रमा हों, जूते उठाकर रखें और उठते वक़्त सामने पेश करें; सोते वक़्त बिस्तर बिछाएं; नमाज़ के वक़्त पानी लाएं। ज़ाहिर है कि उन्हें तन्हाई और मजमे, हर हाल में कैसी मुस्तक़िल मुलाज़मत (सेवा) की दौलत अता हुई। फिर उनके इल्म के बाद किसी और की क्या ज़रूरत है। ये बात अल-क़ाज़ी ने कही है जैसा कि मिरक़ात में नक़ल है। 12 [नोट का अंत] रज़ियल्लाहु अन्हु। (M)

1 सुनन अबी दाऊद, किताबुस सलात, बाबुल जम' बैनस सलातैन, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस लाहौर, 1/171. 2 सही बुखारी, मनाक़िब अब्दुल्लाह बिन मसऊद, क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 1/531.

पेज 291/696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

...سے سمجھے جاتے اور سفر و حضر میں خدمتِ عہ والا منزلت بستر گستری و مسواک و مطہرہ داری و کفش برداری محبوبِ باری صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے معزز و ممتاز رہتے، ارشاد فرماتے ہیں میں نے کبھی نہ دیکھا کہ حضورِ پر نور سیدِ عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے کبھی کوئی نماز اس کے غیر وقت میں پڑھی ہو مگر دو نمازیں کہ ایک ان میں سے نماز مغرب ہے جسے مزدلفہ میں عشاء کے وقت پڑھا تھا اور وہاں فجر بھی روز کے معمولی وقت سے پیشتر تاریکی میں پڑھی)

حدیث ۳۲: سنن ابی داؤد میں ہے: حدثنا قتیبۃ ناعبد اللہ بن نافع عن ابی مودود عن سلیمان بن ابی یحیی عن ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما قال ما جمع رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بین المغرب والعشاء قط فی السفر الا مرۃ 1 (یعنی حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے کبھی کسی سفر میں مغرب و عشاء ملا کر نہ پڑھی سوا ایک بار کے) ظاہر ہے کہ وہ بار وہی سفر حجۃ الوداع ہے کہ شبِ نہم ذی الحجہ مزدلفہ میں جمع فرمائی جس پر سب کا اتفاق ہے۔

اقول: اس حدیث کی سند حسن جید ہے، قتیبہ تو فقیہ ہیں ثقہ ثبت رجال ستہ سے، اور عبداللہ بن نافع ثقہ صحیح الکتاب رجال صحیح مسلم سے اور سلیمان بن ابی یحییٰ لا بأس بہ (اس میں کوئی نقصان نہیں ہے۔ ت) ابنِ حبان نے انہیں ثقات تابعین میں ذکر کیا، رہے ابو مودود وہ عبدالعزیز بن ابی سلیمان مدنی ہذلی مقبول ہیں کما فی

عه صحیح بخاری وغیرہ میں حضرت علقمہ سے مروی میں ملک شام میں گیا دو رکعت پڑھ کر دعا مانگی: الٰہی! مجھے کوئی نیک ہم نشین میسر فرما۔ پھر ایک قوم کی طرف گیا ان کے پاس بیٹھا تو ایک شیخ تشریف لائے میرے برابر آکر بیٹھ گئے میں نے پوچھا یہ کون ہیں؟ لوگوں نے کہا ابو دردار رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ میں نے کہا میں نے اللہ عز وجل سے دعا کی تھی کہ کوئی نیک ہم نشین مجھے میسر کرے، اللہ تعالیٰ نے آپ ملا دیئے فرمایا: تم کون ہو؟ میں نے کہا اہل کوفہ سے۔ فرمایا:

اولیس عندکم ابن ام عبد صاحب النعلین والوسادۃ والمطہرۃ 2 کیا تمہارے پاس عبداللہ بن مسعود نہیں وہ نعلین و مند خواب و ظروف و وضو و طہارت والے۔

یعنی جن کے متعلق یہ خدمتیں تھیں کہ حضورِ اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جس مجلس میں تشریف فرما ہوں نعلین اٹھا کر رکھیں اٹھتے وقت سامنے حاضر کریں سوتے وقت بچھونا بچھائیں اوقاتِ نماز پر پانی حاضر لائیں ظاہر ہے کہ انہیں خلوت و جلوت ہر حالت میں کیسی ملازمت دائمی کی دولت عطا فرمائی پھر ان کے علم کے بعد کسی کی کیا حاجت ہے قالہ القاضی کما نقلہ فی المرقاۃ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

1 سنن ابی داؤد کتاب الصلوۃ باب الجمع بین الصلاتین آفتاب عالم پریس لاہور ۱ / ۱۷۱ 2 صحیح بخاری مناقب عبداللہ بن مسعود قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۵۳۱

Fatawa Razawiyya, Volume 5

At-Taqrib: Hafiz al-Shaan stated in Tahdhib al-Tahdhib: Sulaiman bin Abi Yahya al-Hijazi narrated from Abu Huraira and Ibn Umar; and from him narrated Ibn Ajlan, Dawood bin Qays, and Abu Mawdud Abdul Aziz bin Abi Sulaiman. Abu Hatim said there is no harm in his hadith. Ibn Hibban mentioned him in Al-Thiqat. Abu Dawud narrated one hadith from him regarding combining Maghrib and Isha.

Then I say: After the purity of the chain of transmission, such a hadith narrated by Ayyub from Nafi' from Ibn Umar with the words "I never saw Ibn Umar combining them [the prayers] except on that night" (Meaning: Ibn Umar was not seen combining two prayers except on that particular night—Translator) being narrated is not harmful. If Nafi' narrates the action of Ibn Umar here, and there Ibn Umar narrates the action of the Master of Mankind (Prophet Muhammad) ﷺ, where is the contradiction? Especially since the narration from Ayyub is 'mu'adal' (broken), and 'mu'adal' according to researchers is purely rejected and neglected. Moreover, using the passive voice likely indicates weakness. So how can such a suspended (mu'allaq) hadith oppose a connected (muttasil) chain?

Hadith 35: In Muwatta Imam Muhammad, it is stated: Muhammad said, "It reached us from Umar bin al-Khattab (may Allah be pleased with him) that he wrote to the horizons (different regions) forbidding them from combining prayers, and he informed them that combining two prayers in one time is among the major sins (kaba'ir). We were informed of this by reliable narrators from Al-Ala bin al-Harith from Makhul." (Meaning, the Commander of the Faithful, Imam of the Just, Speaker of Truth and Correctness, Umar al-Farooq al-Azam (may Allah be pleased with him) issued a mandatory decree to all regions that no one should combine two prayers, and he stated in it that combining two prayers in one time is a major sin). Praise be to Allah, the just Imam, the distinguisher between truth and falsehood, made the truth clear, and the lack of any rejection of his decrees has effectively raised the matter to the level of consensus (ijma).

I say: This hadith is also a good (hasan jayyid) proof according to our principles. Al-Ala bin al-Harith is a truthful (saduq) Tabi'i, and his narrators are from Sahih Muslim and the four Sunan books.

[Boxed Text] Left: "His confusion (ikhtilat) is not harmful to us unless it is proven that the narration was taken after it. For the researcher (Ibn al-Humam) mentioned this absolutely in Fath al-Qadir, Book of Prayer, Chapter on the Martyr." Right: "Al-Ala's

confusion is not harmful to us as long as it is not proven that this narration was taken from him after the confusion. Because Shaykh Ibn al-Humam [has said in] Fath al-Qadir..."

Footnotes: 1. Tahdhib al-Tahdhib, narrator 379, published by Daira al-Ma'arif Hyderabad, 4/228. 2. Muwatta Imam Muhammad, chapter on combining prayers during travel and rain, published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, p. 132.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

अत-तक़रीब: हाफ़िज़ अल-शान ने तहज़ीब अल-तहज़ीब में फ़रमाया: सुलेमान बिन अबी यह्या अल-हिजाज़ी ने अबू हुरैरा और इब्न उमर से रिवायत की; और उनसे इब्न अजलान, दाऊद बिन क़ैस और अबू मवदूद अब्दुल अज़ीज़ बिन अबी सुलेमान ने रिवायत की। अबू हातिम ने कहा कि उनकी हदीस में कोई बुराई नहीं है। इब्न हिब्बान ने उनका ज़िक्र 'अल-सिक़ात' में किया है। अबू दाऊद ने उनसे मग़रिब और ईशा को मिलाने के बारे में एक हदीस रिवायत की है।

फिर मैं कहता हूँ: सनद (रिवायत की श्रृंखला) की शुद्धता के बाद, अय्यूब से नफ़े के माध्यम से इब्न उमर से रिवायत की गई ऐसी हदीस जिसमें ये शब्द हों "मैंने इब्न उमर को कभी उन दो नमाज़ों को मिलाते हुए नहीं देखा सिवाय उस रात के" (यानी इब्न उमर को उस रात के अलावा दो नमाज़ों को मिलाते हुए नहीं देखा गया। अनुवाद) का रिवायत होना कोई हानिकारक नहीं है। यदि नफ़े यहाँ इब्न उमर के अमल (कार्य) की रिवायत करते हैं और वहाँ इब्न उमर सैय्यद अल-बशर (हज़रत मुहम्मद) ﷺ के अमल की रिवायत करते हैं, तो इसमें क्या विरोधाभास है? विशेष रूप से अय्यूब से रिवायत 'मुअदल' (टूटी हुई) है, और शोधकर्ताओं के अनुसार 'मुअदल' पूरी तरह से खारिज और उपेक्षित है। इसके अलावा, अज्ञात काल (मझूल) का उपयोग संभवतः कमज़ोरी का संकेत है। तो ऐसी मुअल्लक़ (अधूरी) हदीस एक मुत्तसिल (निरंतर) सनद का विरोध कैसे कर सकती है?

हदीस 35: मुअत्ता इमाम मुहम्मद में है: मुहम्मद ने कहा, "हमें उमर बिन अल-खत्ताब (रज़ियल्लाहु अन्हु) से ये बात पहुँची कि उन्होंने सभी क्षेत्रों में लिख भेजा कि नमाज़ों को न मिलाएँ और उन्हें सूचित किया कि दो नमाज़ों को एक समय में मिलाना बड़े गुनाहों (कबीरा गुनाह) में से एक है। हमें इसके बारे में भरोसेमंद लोगों ने अल-अला बिन अल-हारिस से मकहूल के माध्यम से सूचित किया।" (यानी अमीरुल मोमिनीन, न्यायप्रिय इमाम, सत्य और सही बोलने वाले उमर फारूक-ए-आज़म रज़ियल्लाहु अन्हु ने दुनिया भर में यह आदेश लागू किया कि कोई भी व्यक्ति दो नमाज़ें जमा न करे, और उनमें निर्देश दिया कि एक समय में दो नमाज़ें मिलाना कबीरा गुनाह है)। अल्लाह का शुक्र है, आदिल इमाम, हक़ और बातिल के बीच फर्क करने वाले ने हक़ स्पष्ट कर दिया और उनके आदेशों पर कहीं से कोई इनकार न होने ने गोया इस मसले को इज्मा (सर्वसम्मति) के दर्जे तक पहुँचा दिया।

मैं कहता हूँ: यह हदीस भी हमारे सिद्धांतों पर 'हसन जय्यिद' (अच्छी और प्रामाणिक) दलील है। अल-अला बिन अल-हारिस एक सच्चे ताबेई हैं और रिवायत करने वाले 'सहीह मुस्लिम' और चार 'सुनन' किताबों के लोग हैं।

[Boxed Text] बायाँ: "उनका भ्रमित (इख़्तिलात) होना हमारे लिए हानिकारक नहीं है जब तक कि यह साबित न हो जाए कि यह रिवायत उसके बाद ली गई थी। क्योंकि मुहक़्क़िक़ (इब्न अल-हुमाम) ने 'फ़तह अल-क़दीर', किताबुस्सलात, बाबुश-शहीद में स्पष्ट रूप से इसका उल्लेख किया है।" दायाँ: "अल-अला का भ्रमित होना हमारे नज़दीक हानिकारक नहीं है जब तक यह साबित न हो कि यह रिवायत उनसे उनके भ्रमित होने के बाद ली गई है। क्योंकि शैख़ इब्न हुमाम ने 'फ़तह अल-क़दीर' की..."

पादलेख: 1. तहज़ीब अल-तहज़ीब, रावी 379, मुद्रित: दायरा अल-मआरिफ़ हैदराबाद, 4/228। 2. मुअत्ता इमाम मुहम्मद, बाबुल जमअ बैनास सलातैन फिस सफरि वल मटर, मुद्रित: आफ़ताबे आलम प्रेस लाहौर, पृष्ठ 132।

التقریب۔ حافظ الشان نے تہذیب التہذیب میں فرمایا: سلیمان بن ابي یحیی حجازي روی عن ابي هریرة و ابن عمر، وعنه ابن عجلان و داود بن قیس و ابو مودود عبدالعزیز بن ابی سلیمان ، قال ابوحا تم ، ما بحدیثہ باس ، وذکرہ ابن حبان فی الثقات، روی له ابوداود حدیثا واحدا فی الجمع بین المغرب والعشاء۔

ثم اقول: بعد نظافت سند مثل حدیث کا بروایت ایوب عن نافع عن ابن عمر بلفظ لم یرا بن عمر جمع بینهما قط الاتلك اللیلة (ابن عمر کو نہیں دیکھا کہ دو نمازوں کو جمع کیا ہو سوائے اس رات کے۔ ت) مروی ہونا کچھ مضر نہیں اگر یہاں نافع فعل ابن عمر اور وہاں ابن عمر فعل سید البشر صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم روایت کریں کیا منافات ہے خصوصاً روی عن ایوب معضل ہے اور معضل لتاجی کے نزدیک محض مردود و مہمل اور وہ بھی بصیغہ مجہول کو غالباً مشیر ضعف ہے تو ایسی تعلیق حدیث سند متصل کے کب معارض ہو سکتی ہے۔

حدیث ۳۵: موطا امام محمد میں ہے: قال محمد بلغنا عن عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالٰی عنہ انہ کتب فی الآفاق یناهم ان یجمعوا بین الصلاة واخبرهم ان الجمع بین الصلاتین فی وقت واحد کبیرة من الکبائر اخبرنا بذلک الثقات عن العلاء بن الحارث عن مکحول۔ (یعنی امیر المؤمنین امام العادلین ناطق بالحق والصواب عمر فاروق اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ نے تمام آفاق میں فرمان واجب الاذعان نافذ فرمائے کہ کوئی شخص دو نمازیں جمع نہ کرنے پائے اور ان میں ارشاد فرمایا کہ ایک وقت میں دو نمازیں ملانا گناہ کبیرہ ہے) الحمد للہ امام عادل فاروق الحق والباطل نے حق واضح فرما دیا اور ان کے فرمانوں پر کہیں سے انکار نہ آنے نے گویا مسئلے کو درجہ اجماع تک ترقی کیا۔

اقول: یہ حدیث بھی ہمارے اصول پر حسن جید حجت ہے علاء بن الحارث تابعی صدوق حنفیہ رجال صحیح مسلم و سنن اربعہ سے ہیں۔

[Boxed Text] واختلاطه لایضر عندنا مالم یثبت الاخذ بعده فقد ذکر المحقق علی الاطلاق فی فتح القدیر کتاب الصلاة باب الشهید | علاء کا مختلط ہونا ہمارے نزدیک مضر نہیں ہے جب تک یہ ثابت نہ ہو کہ یہ روایت اس سے اختلاط سے بعد لی گئی ہے۔ کیونکہ شیخ ابن ہمام نے فتح القدیر کی

۱ تہذیب التہذیب راوی ۳۷۹ مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدر آباد ۲۲۸/۴ ۲ موطا امام احمد باب الجمع بین الصلاتین فی السفر والمطر مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ص ۱۳۲

Fatawa Rizvia, Volume Five

[Top Box] Arabic: Hadith of Ahmad, told by Affan bin Muslim, told by Hammad bin Salama, told by Ata bin al-Sa'ib. It is known that Ata bin al-Sa'ib is among those whose narrations became mixed (due to memory issues). Ibn Humam said: I hope that Hammad bin Salama took this narration from him before the change (Ikhtilat). Then he mentioned the evidence for it and said: Even with ambiguity (Ibham), it does not fall below the level of Hasan (fair). (Abridged)

Urdu: In 'Kitab al-Salat, Bab al-Shahid,' a narration of Ahmad is mentioned, in which one of the narrators is Ata ibn al-Sa'ib. And the fact that Ata ibn al-Sa'ib's memory became mixed is known to everyone, but Ibn Humam said: I hope that Hammad bin Salama took this narration from Ata before he was afflicted with memory loss. Then he stated the reason for it and said that even if ambiguity is found, it is not less than the grade of 'Hasan'. (T)

[Middle Text] And Imam Makhul, a reliable (thiqa) jurist (faqih) and grand memorizer (hafiz) of high status, is also among the men (narrators) of Sahih Muslim and the Four (Sunan books).

[Bottom Box] Arabic: And 'Mursal' is a proof according to us and the majority. As for the ambiguity of Muhammad's teachers, the validation (tawthiq) of an ambiguous narrator is acceptable to us, as in Sahih Muslim and others, especially from someone like Imam Muhammad. Regardless of this, one might say it is compensated by multiplicity. In 'Fath al-Mughith,' regarding the 'Maqlub' (inverted), it is stated: We narrated it in 'Mashaykh al-Bukhari' from Abu Ahmad ibn Adi, who said: I heard several teachers narrating it. And through the route of Ibn Adi, Al-Khatib narrated it in his 'History' and others as well. The ignorance (jahala) of Ibn Adi's teachers therein is not harmful because they are numerous, and their multiplicity compensates for their ignorance.

Urdu: 'Mursal' is an authority according to us and the majority. Regarding the ambiguity of Muhammad's teachers, the validation of an ambiguous narrator is acceptable near us, as found in Muslim etc., especially when the validator is a personality like Imam Muhammad. Apart from this, it can also be said that because of being narrated from multiple chains, this flaw has been removed. In 'Fath al-Mughith,' while mentioning the 'Maqlub', it is said that it is narrated from Ahmad ibn Adi in 'Mashaykh al-Bukhari': 'I have heard several teachers mentioning this hadith.' Through Ibn Adi, Al-Khatib has also mentioned this in his 'History,' and other scholars

as well. And the ambiguity of Ibn Adi's teachers is not harmful because their number is so large that they do not remain unknown (majhul) because of it. (T)

[Lower Text] Hadith 36: Imam Muhammad (may Allah Almighty be pleased with him) narrates in 'Athar Ma'thura, Kitab al-Hajj' by Isa ibn Aban: Isma'il ibn Ibrahim al-Basri informed us, from Khalid al-Hadhdha', from Humayd ibn Hilal, from Abu Qatada.

[Footnotes] 1. Fath al-Qadir, Kitab al-Salat, Bab al-Shahid, printed by Nooriya Razawiyyah, Sukkur, 2/104 2. Fath al-Mughith al-Maqlub, Dar al-Imam al-Tabari, printed in Beirut, 1/321

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पाँच

[ऊपरी बॉक्स] अरबी: अहमद की हदीस, अफ़्फ़ान बिन मुस्लिम ने बताया, हम्माद बिन सलमा ने बताया, अता बिन अल-सायब ने बताया। यह ज्ञात है कि अता बिन अल-सायब उन लोगों में से हैं जिनकी याददाश्त भ्रमित (इख़्तिलात) हो गई थी। इब्न हुमाम ने कहा: मुझे आशा है कि हम्माद बिन सलमा ने याददाश्त खराब होने से पहले उनसे यह वर्णन लिया होगा। फिर उन्होंने इसका प्रमाण दिया और कहा: अस्पष्टता (इबहाम) के बावजूद, यह 'हसन' के स्तर से नीचे नहीं गिरता। (संक्षिप्त)

उर्दू: 'किताब अल-सलात, बाब अल-शाहिद' में अहमद के एक वर्णन का उल्लेख है, जिसका एक वर्णनकर्ता अता इब्न अल-सायब है। और अता इब्न अल-सायब की याददाश्त का भ्रमित होना सबको ज्ञात है, लेकिन इब्न हुमाम ने कहा: मुझे उम्मीद है कि हम्माद बिन सलमा ने अता की याददाश्त खराब होने से पहले उनसे यह वर्णन प्राप्त किया होगा। फिर उन्होंने इसका कारण बताया और कहा कि यदि अस्पष्टता पाई भी जाए, तो यह 'हसन' के दर्जे से कम नहीं है। (त)

[मध्य पाठ] और इमाम मखुल, जो एक विश्वसनीय (सिका), न्यायविद्(फ़क़ीह) और उच्च स्तर के महान हाफ़िज़ हैं, वे भी सहीह मुस्लिम और चारों (सुनन किताबों) के वर्णनकर्ताओं में से हैं।

[निचला बॉक्स] अरबी: और 'मुरसल' हमारे और बहुमत के अनुसार एक प्रमाण है। जहाँ तक मुहम्मद के शिक्षकों की अस्पष्टता का सवाल है, एक अस्पष्ट वर्णनकर्ता का सत्यापन हमारे यहाँ स्वीकार्य है, जैसा कि सहीह मुस्लिम और अन्य में है, विशेष रूप से इमाम मुहम्मद जैसी हस्ती से। इसके बावजूद, कोई कह सकता है कि इसकी भरपाई बहुलता से हो जाती है। 'फ़तह अल-मुग़ीस' में, 'मक़लूब' के संबंध में कहा गया है: हमने इसे 'मशायख़ अल-बुखारी' में अबू अहमद इब्न अदी से वर्णित किया है, जिन्होंने कहा: मैंने कई शिक्षकों को इसे सुनाते हुए सुना है। और इब्न अदी के माध्यम से, अल-ख़तीब ने इसे अपने 'इतिहास' में और अन्य विद्वानों ने भी वर्णित किया है। वहाँ इब्न अदी के शिक्षकों की अनभिज्ञता (जहाला) हानिकारक नहीं है क्योंकि वे संख्या में बहुत हैं, और उनकी बहुलता उनकी अनभिज्ञता की भरपाई कर देती है।

उर्दू: 'मुरसल' हमारे और बहुमत के निकट प्रमाण है। मुहम्मद के उस्तादों का अस्पष्ट होना, तो अस्पष्ट का सत्यापन हमारे यहाँ स्वीकार्य है, जैसा कि मुस्लिम आदि में है, विशेष रूप से जब सत्यापन करने वाली इमाम मुहम्मद जैसी हस्ती हो। इसके अलावा, यह भी कहा जा सकता है कि कई सनदों से वर्णित होने के कारण इसकी यह कमी दूर हो गई है। 'फ़तह अल-मुग़ीस' में मक़लूब का ज़िक्र

करते हुए कहा गया है कि 'मशायख़ अल-बुखारी' में अहमद इब्न अदी से वर्णित है: 'मैंने कई उस्तादों को यह हदीस बयान करते सुना है।' इब्न अदी के माध्यम से ही यह बात खतीब ने भी अपनी तारीख में ज़िक्र की है और अन्य विद्वानों ने भी। और इब्न अदी के उस्तादों का अस्पष्ट होना हानिकारक नहीं है क्योंकि उनकी संख्या इतनी अधिक है कि उसकी वजह से वे अज्ञात (मझूल) नहीं रहते। (त)

[निचला पाठ] हदीस ३६: इमाम मुहम्मद (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) ईसा इब्न अबान की 'आसार मासूरा किताब अल-हज' में वर्णन करते हैं: हमें इस्माइल इब्न इब्राहिम अल-बसरी ने सूचित किया, खालिद अल-हज़्ज़ा से, हमीद इब्न हिलाल से, अबू कतादा से।

[पादलेख] १. फ़तह अल-क़दीर, किताब अल-सलात, बाब अल-शाहिद, नूरिया रिज़विया, सक्खर द्वारा मुद्रित, १०४/२ २. फ़तह अल-मुग़ीस अल-मक़लूब, दार अल-इमाम अल-तबरी, बेरूत द्वारा मुद्रित, ३२१/१

पृष्ठ २९३ / ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[Top Box] حدیث احمد ثنا عفان بن مسلم ثنا حماد بن سلمۃ ثنا عطاء بن السائب ومعلوم ان عطاء بن السائب ممن اختلط فقال ارجوان حماد بن سلمۃ ممن اخذ منہ قبل التغیر ثم ذکر الدلیل علیہ ثم قال وعلی الابہام لاینزل علی الحسن (ملخصاً) کتاب الصلوٰۃ باب الشہید میں احمد کی روایت ذکر کی ہے جس کا ایک راوی عطاء ابن سائب ہے۔ اور عطاء ابن سائب کا مختلط ہونا سب کو معلوم ہے، مگر ابن ہمام نے کہا کہ مجھے امید ہے کہ حماد بن سلمہ نے یہ روایت عطاء کے اختلاط میں مبتلا ہونے سے پہلے اس سے اخذ کی ہوگی۔ پھر اس کی دلیل بیان کی اور کہا کہ اگر ابہام پایا بھی جائے تو حسن کے درجے سے کم نہیں ہے۔ (ت)

[Middle Text] اور امام مکحول ثقہ فقیہ حافظ جلیل القدر بھی رجال مسلم واربعہ سے ہیں۔

[Bottom Box] والمرسل حجۃ عندنا وعند الجمہور اما ابہام شیوخ محمد فتوثیق المبہم مقبول عندنا کما فی المسلم وغیرہ لاسیما من مثل الامام محمد ومع قطع النظر عنہ فلقائل ان یقول قد انجبر بالتعدد فی فتح المغیث فی ذکر المقلوب رویناھا فی مشایخ البخاری لابی احمد بن عدی قال سمعت عدۃ مشایخ یحکون وذکرھا ومن طریق ابن عدی رواھا الخطیب فی تاریخہ وغیرہ ولایضر جھالۃ شیوخ ابن عدی فیھا فانھم عددینجبر بہ جھالتھم۔ مرسل ہمارے اور جمہور کے نزدیک حجت ہے۔ رہا محمد کے اساتذہ کا مبہم ہونا، تو مبہم کی توثیق ہمارے نزدیک مقبول ہے، جیسا کہ مسلم وغیرہ میں ہے، خصوصاً جب توثیق کرنے والی امام محمد جیسی ہستی ہو، اور اس سے قطع نظر یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ متعدد اسنادوں سے مروی ہونے کی وجہ سے اس کی یہ خامی دور ہوگئی ہے۔ فتح المغیث میں مقلوب کا ذکر کرتے ہوئے کہا ہے کہ "مشائخ البخاری" میں احمد ابن عدی سے مروی ہے کہ میں نے متعدد مشائخ کو یہ حدیث بیان کرتے سنا ہے۔ ابن عدی ہی کے واسطے سے یہ بات

خطیب نے بھی اپنی تاریخ میں ذکر کی ہے اور دے گر علماء نے بھی۔ اور ابن عدی کے اساتذہ کا مبہم ہونا مضر نہیں ہے کیونکہ ان کی تعداد اتنی ہے کہ اس کی وجہ سے وہ مجہول نہیں رہتے۔ (ت)

[Lower Text] حدیث ۳۶: امام محمد رضی اللہ تعالیٰ عنہ آثار ماثورہ کتاب الحج عیسیٰ بن ابان میں روایت فرماتے ہیں: اخبرنا اسمعیل بن ابرھیم البصری عن خالد الحذاء عن حمید بن ھلال عن ابی قتادۃ

[Footnotes] 1 فتح القدیر کتاب الصلوۃ باب الشہید مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲/۱۰۴ 2 فتح المغیث المقلوب دار الامام الطبری مطبوعہ بیروت ۱/۳۲۱

Fatawa Razvia Volume 5

Al-Adwi said: I heard the reading of the letter of Umar ibn al-Khattab (may Allah be pleased with him): "Three things are from the major sins: combining two prayers, fleeing from the battlefield, and looting."[1] (That is, Hazrat Abu Qatada al-Adwi, who is among the prominent, great, and reliable Successors [Tabi'in], and indeed some have counted him among the Companions, says: I heard the decree and command of the Leader of the Faithful, Faruq al-A'zam [may Allah be pleased with him], that three matters are from the major sins: combining two prayers, fleeing from the battle against the disbelievers during Jihad, and looting someone's property.)

I say (Aqool): This Hadith is authentic of the highest degree. All of its narrators, from Isma'il ibn Ibrahim Ibn 'Aliyya to the end, are reliable, upright leading scholars from the narrators of Sahih Muslim, and praise be to Allah.

Anecdote: In response to the Hadith of Al-Muwatta, Mulla Ji raised his usual excuse that Umar's prohibition was for the state of being resident without an excuse.

I say: If the door to carving out such specific exemptions is opened everywhere, then those seeking to be free of restrictions will find an easy way out from all Sharia rulings; wherever they wish, they will say that this ruling is specific to such-and-forth people. They sought to reject the Hadith of the two Sahihs (Bukhari and Muslim) in three ways:

First: The denial of combining prayers emerges from it by way of implication (mafhum), and the Hanafis do not subscribe to implication. The narration of this answer itself is sufficient for its rejection. If it emerges by way of implication, then the combining of prayers at Muzdalifa, which follows the exception, is a matter on which we remain silent (maskut 'anhu) according to us. The denial of combining prayers is its explicit wording (mantuq), its direct correlate (madlul mutabiqa), and a textually explicit statement ('ibarat al-nass).

I say: Firstly, even if the word 'mafhum' (implication) inadvertently slipped from the pen of some prominent Shafi'i scholars due to human nature, how was it appropriate for Mulla Ji—who claims the authority of independent reasoning (ijtihad) and the prohibition of imitating (taqlid) Abu Hanifa and al-Shafi'i—to rigidly follow a late imitator in such a manifest error in order to reject authentic Hadith from Sahih al-Bukhari and Sahih al-Muslim? Perhaps in the rejection of authentic Hadiths, this blatant shirk (associating partners with God) becomes permissible and correct. Now,

is there no hint of Christianity in this, nor the calamity of: "They took their rabbis and their monks as lords besides Allah"[2] [9:31]? "Great is the hatred in the sight of Allah that you say what you do not do"[3] [61:3].

Secondly: Even if we incorrectly assume it is an implication, this unaccepted (na-musallama) claim that Hanafis do not recognize it [applies] only to the irrelevant statements of the Lawgiver...

---

[1] Kitab al-Hujjah, Chapter on Combining the Two Prayers, Dar al-Ma'arif al-Nu'maniyyah, Lahore, 1/165 [2] Al-Quran 9/31 [3] Al-Quran 61/3

फतावा रजविया जिल्द पंचम

अल-अदवी कहते हैं कि मैंने उमर बिन अल-खत्ताब (रज़ियल्लाहु अन्हु) के पत्र का पाठ सुना: "तीन चीज़ें बड़े गुनाहों (कबीरा गुनाह) में से हैं: दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना, रणभूमि से भागना और लूटपाट करना।"[1] (यानी हज़रत अबू क़तादा अदवी, जो बड़े और विश्वसनीय ताबिईन में से हैं, बल्कि कुछ ने उन्हें सहाबा में गिना है, फरमाते हैं कि मैंने अमीरुल मोमिनीन फ़ारूक़े आज़म [रज़ियल्लाहु अन्हु] का फरमान और हुक्म सुना कि तीन बातें कबीरा गुनाहों में से हैं: दो नमाज़ें जमा करना, जिहाद में काफिरों के मुकाबले से भागना और किसी का माल लूट लेना।)

अकूल (मैं कहता हूँ): यह हदीस आला दर्जे की सही है। इसके सभी रावी इस्माईल बिन इब्राहीम इब्न अलिया से लेकर आखिर तक मोतबर और आला दर्जे के इमाम हैं जो सही मुस्लिम के रावी हैं, अल्हम्दुलिल्लाह।

लतीफा: मुवत्ता की हदीस के जवाब में मुल्ला जी को वही मामूली उज़्र पेश आया कि हज़रत उमर का मना करना बिना उज़्र के मुकाम (निवास) की हालत में था।

अकूल: अगर हर जगह ऐसी ही मखसूस (विशिष्ट) छूट तराशने का दरवाज़ा खुल जाए, तो बे-कैद लोगों को तमाम शरीयत के अहकाम से आसानी से छुटकारा मिल जाएगा; वे जहाँ चाहें कह देंगे कि यह हुक्म फलां लोगों के लिए खास है। उन्होंने सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) की हदीस को तीन तरह से रद्द करना चाहा:

अव्वल: जमा (नमाज़ें जोड़ने) का इनकार इससे मफहूम (भावार्थ) के तौर पर निकलता है और हनफी मफहूम के कायल नहीं हैं। इस जवाब का बयान ही इसके रद्द के लिए काफी है। अगर इससे मफहूम के तौर पर निकलता है, तो मुज़दलिफ़ा में जमा करना, जो अपवाद के बाद आता है, हमारे नज़दीक एक ऐसा मामला है जिस पर खामोशी (मस्कूत अन्हु) है। जमा का इनकार तो इसका स्पष्ट अर्थ (मंतूक), स्पष्ट अर्थ का मेल (मदलूल मुताबिक़ा) और स्पष्ट पाठ (इबारत अल-नस्स) है।

अकूल: अव्वल, अगर कुछ बड़े शाफई विद्वानों की कलम से मानवीय स्वभाववश 'मफहूम' शब्द निकल भी गया, तो मुल्ला जी के लिए, जो इज्तिहाद के दावेदार हैं और अबू हनीफा व शाफई की तक़लीद को हराम कहते हैं, यह कैसे शोभा देता था कि वे सहीह बुखारी और सहीह मुस्लिम की हदीस को रद्द करने के लिए एक बाद के मुक़ल्लिद की ऐसी स्पष्ट गलती में उसकी अंधी तक़लीद करते? शायद सहीह हदीसों को रद्द करने में यह स्पष्ट शिर्क जायज़ और सही होगा। अब क्या इसमें

ईसाइयत की कोई झलक नहीं है, और न ही उस मुसीबत की कि: "उन्होंने अल्लाह के अलावा अपने आलिमों और दरवेशों को अपना रब बना लिया"[2] [9:31]? "अल्लाह के नज़दीक यह बड़ी नाराज़गी की बात है कि तुम वह बात कहो जो खुद नहीं करते"[3] [61:3]।

सानिया (दूसरे): गलत तौर पर मफहूम ही मान लें, तो यह ना-मुसल्लमा (अस्वीकृत) दावा कि हनफी इसके कायल नहीं हैं, केवल शरीयत देने वाले (शारे) के उन बयानों के लिए है जिनका कोई सम्बन्ध नहीं है...

---

[1] किताबुल हुज्जह, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, दारुल मारिफ अन-नोमानिया लाहौर 1/165 [2] अल-कुरान 9/31 [3] अल-कुरान 61/3

فتاوی رضویہ جلد پنجم

العدوی قال سمعت قراءۃ کتاب عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالی عنہ ثلث من الکبائر الجمع بین الصلاتین والفرار من الزحف والنھبۃ 1 (یعنی حضرت ابو قتادہ عدوی کہ اجلہ اکابر و ثقات تابعین سے ہیں بلکہ بعض نے انہیں صحابہ میں گنا، فرماتے ہیں میں نے امیر المومنین فاروق اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا شقہ و فرمان سنا کہ تین ۳ باتیں کبیرہ گناہوں سے ہیں: دو ۲ نمازیں جمع کرنا اور جہاد میں کفار کے مقابلے سے بھاگنا اور کسی کا مال لوٹ لینا)

اقول: یہ حدیث اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے اس کے سب رجال اسمعیل بن ابراہیم ابن علیہ سے آخر تک ائمہ ثقات عدول رجال صحیح مسلم سے ہیں وللہ الحمد۔

لطیفہ : حدیث مؤطا کے جواب میں تو ملا جی کو وہی ان کا عذر معمولی عارض ہوا کہ منع کرنا عمر کا حالت اقامت میں بلا عذر تھا۔

اقول: اگر ہر جگہ ایسی ہی تخصیص تراش لینے کا دروازہ کھلے تو تمام احکام شرعیہ سے بے قیدوں کو سہل چھٹی ملے جہاں چاہیں کہہ دیں یہ حکم خاص فلاں لوگوں کے لئے ہے، حدیث صحیحین کو تین طرح رد کرنا چاہا:

اول : انکار جمع اس سے بطور مفہوم نکلتا ہے اور حنفیہ قائل مفہوم نہیں ، اس جواب کی حکایت خود اس کے رد میں کفایت ہے اس سے اگر بطور مفہوم نکلتی ہے تو مزدلفہ کی جمع کہ ما بعد الا ہمارے نزدیک مسکوت عنہ ہے انکار جمع تو اس کا صریح منطوق ومدلول مطابقہ و منصوص عبارۃ النص ہے۔

اقول : اولا اس کی نسبت اگر بعض اجلہ شافعیہ کے قلم سے براہ بشریت لفظ مفہوم نکل گیا مثلا جی مدعی اجتہاد و حرمت تقلید ابو حنیفہ و شافعی کو کیا لائق تھا کہ حدیث صحیح بخاری و صحیح مسلم رد کرنے کیلئے ایسی بدیہی غلطی میں ایک متأخر مقلد کی تقلید جامد کرتے شاید رد احادیث صحیحہ میں یہ شرک صریح جائز و صحیح ہو گا اب نہ اس میں شائبہ نصرانیت ہے نہ اِتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ 2 (انہوں نے اپنے عالموں اور راہبوں کو اللہ کے علاوہ اپنا رب بنا لیا۔ت) کی آفت كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ 3 (اللہ کے نزدیک بڑا جرم ہے کہ تم اس کام کا کہو جو خود نہیں کرتے۔ت)

ثانیا: بفرض غلط مفہوم ہی سہی اب یہ نامسلم کہ حنفیہ اس کے قائل نہیں صرف عبارات شارع غیر متعلقہ

---

1 کتاب الحجة باب الجمع بین الصلاتین دار المعارف النعمانیہ لاہور ۱ / ۱۶۵ 2 القرآن ۹/۳۱ 3 القرآن ۶۱/۳

Fatawa Ridawiyya Volume Five ...they negate it in punishments. In the speech of the Companions and those after them from the scholars, the contrary meaning is observed and considered without dispute, as stated in *Tahrir al-Usul*, *An-Nahr al-Fa'iq*, *Ad-Durr al-Mukhtar*, and other works. We have mentioned their texts in our treatise *Al-Qatf ad-Daniya li-man Ahsan al-Jama'ah ath-Thaniya* 13.

Second: It was quoted from a Rampuri Mulla that there is also a narration from Ibn Mas'ud in *Musnad Abi Ya'la*: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to combine two prayers during travel."^1 (The Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, used to combine two prayers while traveling. - T). Thus, it necessitates that we apply the Sahihayn's hadith to the state of settling down at a station, and the narration of Abu Ya'la to the state of traveling. This would return to the school of Imam Malik.

Firstly: The Mulla himself has already said in this discussion that the Shah Sahib has placed *Musnad Abi Ya'la* in the third category, which contains all types of hadiths: Sahih (authentic), Hasan (good), Gharib (strange), Ma'ruf (well-known), Shadh (irregular), Munkar (denounced), and Maqlub (inverted). Then, how can a hadith from a book of this category be accepted without being authenticated by a Hadith scholar or presenting its chain of narration? This book belongs to a category where authentic and weak hadiths are mixed. What kind of religion is this, that you object to others but for yourself, you declare it permissible by following a Rampuri Mulla? "They have taken their scholars and monks as lords."^2

Secondly, I say: O Mulla! Seek help from someone knowledgeable so they can teach you the difference between explicit (Sarih) and ambiguous (Mujmal), and determined (Mut'ayyin) and probable (Muhtamal). The hadith of Sahihayn is an explicit text (Nas-e-Sarih) in denying "real combining" (Jam' Haqiqi), and the narration of Abu Ya'la gives no clue of real combining at all. Rather, among the hadiths of "apparent combining" (Jam' Suri), the hadiths of Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) clearly indicate apparent combining. It is your brilliance that you pit an explicit text against a probable one and try to find a way of reconciliation through different interpretations.

Joke: I say, the Mulla's confusion is a sight to behold. In one place, he counts Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) as a narrator of combining and states the number of narrators as fifteen. Elsewhere, mistakenly thinking him someone else, he says fourteen. In the beginning of the discourse where he counted the narrators of

combining, he clearly said "Ibn Mas'ud in one of the two narrations." Now, following the Rampuri Mulla, even that "one of the two narrations" is gone, and Ibn Mas'ud has become a prominent proclaimer of combining.

Thirdly: What the Mulla considers a very precious gem, those two points he spoke in Arabic, he is now chirping brightly in Urdu F3: that if you say the combining which Ibn Mas'ud did not see is not correct, then this mountain of calamity will fall upon you...

---

1 Musnad Abu Ya'la, Musnad Ibn Mas'ud, Hadith 5391, published by Ulum al-Qur'an Beirut, 5/181. 2 Al-Qur'an 9/31. F1 Mi'yar al-Haq p. 39, F2 Mi'yar al-Haq p. 400, F3 Mi'yar al-Haq p. Page 295 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं ...सजाओं में वे इसका खंडन करते हैं। सहाबा और उनके बाद के विद्वानों के कलाम में विपरीत अर्थ (मफ़हूम-ए-मुख़ालिफ़) निर्विवाद रूप से मान्य और विश्वसनीय है, जैसा कि तहरीर अल-उसूल, अन-नहर अल-फ़ाएक़, अद-दुर्र अल-मुख़्तार और अन्य ग्रंथों में स्पष्ट किया गया है। हमने उनके ग्रंथों के उद्धरण अपने रिसाले 'अल-क़तफ़ अद-दानिया ली-मन अहसन अल-जमाअत अत-सानिया' में दर्ज किए हैं 13।

दूसरा: एक रामपुरी मुल्ला से उद्धृत किया गया कि मुसनद अबी याला में इब्न मसूद से यह रिवायत भी है कि: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सफ़र में दो नमाज़ें जमा करते थे।"^1 (अल्लाह के रसूल, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम, यात्रा के दौरान दो नमाज़ें एक साथ पढ़ते थे। - त)। तो इसका तात्पर्य यह है कि सहीहैन की हदीस को पड़ाव डालने (मंज़िल पर रुकने) की स्थिति पर और अबू याला की रिवायत को यात्रा की स्थिति पर लागू करें। यह इमाम मालिक के मज़हब की ओर लौटना होगा।

पहला: मुल्ला जी खुद ही इसी बहस में कह चुके हैं कि शाह साहब ने मुसनद अबी याला को तीसरी श्रेणी में रखा है, जिसमें सभी प्रकार की हदीसें - सहीह, हसन, ग़रीब, मारूफ़, शाज़, मुनकर, मक़लूब मौजूद हैं। फिर इस श्रेणी की किताब की हदीस को किसी हदीस विद्वान द्वारा प्रमाणित किए बिना या सनद (प्रमाण) पेश किए बिना कैसे स्वीकार किया जा सकता है? यह किताब उस श्रेणी की है जिसमें सहीह और कमज़ोर हदीसें मिली-जुली हैं। यह कैसा धर्म है कि दूसरों पर उंगली उठाओ और अपने लिए एक रामपुरी मुल्ला का अनुकरण करके इसे जायज़ बताओ? "उन्होंने अपने विद्वानों और संतों को रब बना लिया है।"^2

दूसरा, मैं कहता हूँ: मुल्ला जी! किसी विद्वान से विनती करो ताकि वह तुम्हें स्पष्ट (सरीह) और संक्षिप्त (मुजमल), तथा निर्धारित (मुतय्यिन) और संभावित (मुह्तमल) के बीच का अंतर सिखाए। सहीहैन की हदीस 'हक़ीक़ी जमा' (वास्तविक संयोजन) के इनकार में स्पष्ट पाठ (नस-ए-सरीह) है, और अबू याला की रिवायत हक़ीक़ी जमा का कोई सुराग नहीं देती। बल्कि 'जमा सूरी' (दिखने वाला संयोजन) की हदीसों में अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीसें साफ़-साफ़ जमा सूरी बता रही हैं। यह आपकी बुद्धिमत्ता है कि आप एक स्पष्ट पाठ और एक संभावित पाठ को लड़ाकर विभिन्न व्याख्याओं के माध्यम से समाधान का रास्ता खोजते हैं।

लतीफ़ा (चुटकुला): मैं कहता हूँ, मुल्ला जी की घबराहट देखने लायक है। कहीं इब्न मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) को जमा का रावी (वर्णनकर्ता) मानकर रावीयों की संख्या पंद्रह बताते हैं, तो कहीं भूलवश चौदह कहते हैं। चर्चा की शुरुआत में जहाँ जमा के रावी गिने थे, वहाँ साफ़ कहा था "इब्न मसूद दो रिवायतों में से एक में।" अब रामपुरी मुल्ला की नकल में वह "दो में से एक रिवायत" भी चली गई और इब्न मसूद जमा के पक्के समर्थक बन गए।

तीसरा: जिसे मुल्ला जी बहुत ही कीमती चीज़ समझ रहे हैं, उन दो बातों को जो उन्होंने अरबी में कही थीं, यहाँ उर्दू में बड़े उत्साह से चहक रहे हैं F3: कि अगर कहो कि जिस जमा को इब्न मसूद ने नहीं देखा वह सही नहीं है, तो तुम पर यह मुसीबत का पहाड़ टूटेगा...

---

1 मुसनद अबू याला, मुसनद इब्न मसूद, हदीस 5391, प्रकाशित उलूम अल-क़ुरआन बेरुत, 5/181। 2 अल-क़ुरआन 9/31। F1 मेयार अल-हक़ पृष्ठ 39, F2 मेयार अल-हक़ पृष्ठ 400, F3 मेयार अल-हक़ पृष्ठ पेज 295/696

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم بعقوبات میں اس کی نفی کرتے ہیں کلام صحابہ و من بعد ہم من العلماء میں مفہوم مخالف بے خلاف مرعی و معتبر کما نص علیہ فی تحریر الاصول و النہر الفائق والدرالمختار وغیرہا من الاسفار قد ذکرنا نصوصھا فی رسالتنا القطف الدانیۃ لمن احسن الجماعۃ الثانیۃ ۱۳- دوم: ایک رام پوری ملا سے نقل کیا کہ ابن مسعود سے مسند ابی یعلیٰ میں یہ روایت بھی ہے کہ کان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یجمع بین الصلاتین فی السفر ۱۸ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں دو نمازیں جمع کرتے تھے۔ ت) تو موجب ہے کہ حدیث صحیحین کو حالت نزول منزل اور روایت ابی یعلیٰ کو حالت سیر پر حمل کریں یہ مذہب امام مالک کی طرف عود کر جائے گا۔ اولاً: ملا جی خود ہی اسی بحث میں کہہ چکے فہو کہ شاہ صاحب نے مسند ابی یعلیٰ کو طبقہ ثالثہ میں جس میں سب اقسام کی حدیثیں صحیح حسن غریب معروف شاذ منکر مقلوب موجود ہیں ٹھہرایا ہے، پھر خود ہی اس طبقے کی کتاب کو کہاف ۲ اس کتاب کی حدیث بدون تصحیح کسی محدث کے یا پیش کرنے سند کے کیونکر تسلیم کی جاوے یہ کتاب اُس طبقے کی ہے جس میں سب اقسام کی حدیثیں صحیح اور سقیم مختلط ہیں یہ کیا دھرم ہے کہ اوروں پر منہ آؤ اور اپنے لیے ایک رام پوری ملا کی تقلید سے حلال بتاؤ اتَّخَذُوْا اَحْبَارَھُمْ وَ رُھْبَانَھُمْ ۲۸۔ ثانیاً اقول: ملا جی! کسی ذی علم سے التجا کرو تو وہ تمہیں صریح و مجمل و متعین و محتمل کا فرق سکھائے حدیث صحیحین انکارِ جمع حقیقی میں نصِ صریح ہے اور روایت ابو یعلیٰ حقیقی جمع کا اصلاً پتا نہیں دیتی بلکہ احادیثِ جمع صوری میں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی حدیثیں صاف صاف جمع صوری بتا رہی ہیں تمہاری ذی ہوشی کہ نص و محتمل کو لڑا کر اختلاف محامل سے راہِ توفیق ڈھونڈتے ہو۔ لطیفہ: اقول ملا جی کا اضطراب قابلِ تماشا ہے کہ ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو کہیں راویِ جمع ٹھہرا کر عدد رواۃ پندرہ بتاتے ہیں کہیں نانی سمجھ کر چودہ صدر کلام میں جہاں راویانِ جمع

گنائے صاف صاف کہا ابن مسعود فی احدی الروایتین اب رامپوری ملا کی تقلید سے وہ احدی الروایتین بھی گئی ابن مسعود خاصے مبشرانِ جمع میں ٹھہر گئے۔ سوم: جسے ملا جی بہت ہی علقِ نفیس سمجھے ہوئے ہیں اُن دو کو عربی میں بولے تھے یہاں چمک چمک کر اردو میں چہک رہے ف۳ ہیں کہ اگر کہو جس جمع کو ابن مسعود نے نہیں دیکھا وہ درست نہیں تو تم پر یہ پہاڑ مصیبت کا ٹوٹے گا

---

1 مسند ابویعلیٰ مسند ابن مسعود حدیث ۵۳۹۱ مطبوعہ علوم القرآن بیروت ۱۸۱/۵ 2 القرآن ۳۱/۹ ف ۱ معیار الحق ص ۳۹ ف ۲ معیار الحق ص ۴۰۰ ف ۳ معیار الحق ص

Fatawa Razawiyya Volume Five

Why do you consider combining Dhuhr and Asr in Arafat to be correct, despite the fact that from this statement of Ibn Mas'ud, the negation of combining in Arafat is also understood? So whatever answer you have, consider it from our side too. That is, if you say that Ibn Mas'ud not mentioning combining in Arafat was because of the fame of Arafat, then we will say that combining while traveling was also famous in the era of the Sahaba, because fourteen Sahaba besides Ibn Mas'ud are its narrators. For this reason, Ibn Mas'ud made an exception for it, and now the interpretation of the negation would be combining without an excuse. And if you say that combining in Arafat is known through analogy, then who prevents us from analogy? And so on, whatever your answer is, it is ours as well. Mulla Ji made this answer a prize specimen and mentioned it first of all. As for those two, he attributed them to Imam Nawawi and Salamullah Rampuri, but he liked this one very much and recorded it in his own record without citation or attribution, even though this too was mentioned in the words of Imam Nawawi and narrated in Fath al-Bari etc. The exquisite and grand meaning of the answer regarding the fame of combining in Arafat, which was provided by the Imam and Absolute Researcher Muhammad ibn al-Humam and other prominent Hanafi scholars, did not enter Mulla Ji's narrow understanding at all. In the intoxication of ijtihad, he made a false claim about the fame of combining while traveling.

Now listen to the investigation of the truth from this humble servant (may the Almighty Lord forgive him). So I say, and by the power of my Lord, I establish the principles: First, Mulla Ji understood the meaning of the scholars' answer to be that our master Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) saw three prayers performed outside their time, but mentioned two: Maghrib and Fajr at Muzdalifah, and did not mention the third, i.e., Asr at Arafat, due to its fame. On this basis, you felt there was room to say that similarly, combining while traveling was also omitted due to fame. The falseness of this claim has already been exposed above, thank God, where far from fame, even the evidence itself is lacking. The gentleman named fourteen Sahaba, then he himself backed down from ten. Among the remaining four, the narrations of two turned out to be completely irrelevant. As for the other two, there, by the help of God Almighty, he received such a powerful and clear answer that he must truly know it. Even if, hypothetically, proof was established through two, does the narration of only two constitute fame in the era of the Sahaba?

However, here the scholars' meaning is not that at all. Rather, the intended meaning is that it is proven from the radiant Presence, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him), that only those two prayers—Asr at Arafat and Maghrib at Muzdalifah—were performed outside their time. Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) saw them, called them the 'two prayers' (Salatayn), and counted them here. Although in the details, due to complete general fame, he took the name of only one and restricted himself to mentioning Maghrib. Such sufficiency in speech is common in correct speech. Allah Almighty says: "And He has made for you garments which protect you from the heat"[1] (T: And He has made for you clothes that protect you from the heat). Regarding these very prayers, see the statement of Imam Salim bin Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them) when he was asked, "Did Abdullah (may Allah be pleased with him) combine any prayers during travel?" He replied, "No, except at Jam' (Muzdalifah)," as we have already presented.

---

[1] Al-Quran 16/81 Page 296 of 696

कि जमा' बैन अल-ज़ुहर और अस्र को अराफ़ात में क्यों दुरुस्त कहते हो बावजूद इसके कि इस क़ौल इब्ने मसूद से तो नफ़ी जमा' फ़िल अराफ़ात की भी मफ़हूम होती है? पस जो तुम जवाब रखते हो उसी को हमारी तरफ़ से समझो यानी अगर कहो कि इब्ने मसूद का ज़िक्र न करना जमा' फ़िल अराफ़ात को बिना बर शोहरत अराफ़ात के था तो हम कहेंगे कि जमा' फ़िस सफ़र भी क़र्न सहाबा में मशहूर थी क्योंकि चौदह सहाबी सिवा इब्ने मसूद के उसके नाक़िल हैं तो इसी वास्ते इब्ने मसूद ने उसका इस्तिस्ना किया और अब महमल नफ़ी का जमा' बिला उज़्र होगी। और अगर कहो कि जमा' फ़िल अराफ़ात बिल-मुक़ायसा मालूम होती है तो हमको कौन मानिअ है मुक़ायसा से और इसी तरह जो जवाब तुम्हारा है वही हमारा है। इस जवाब को मुल्ला जी ने गुल-ए-सर-ए-सब्द बनाकर सबसे अव्वल ज़िक्र किया, उन दो की तो इमाम नववी व सलाम उल्लाह रामपुरी की तरफ़ निस्बत की मगर इसे बहुत पसंद करके बिला नक़्ल व निस्बत अपने नामा-ए-अमाल में सब्त रखा हालांकि ये भी कलाम इमाम नववी में मज़कूर और फ़तह अल-बारी वग़ैरह में मासूर था। शोहरत जमा' अराफ़ात से जो जवाब इमाम मोहक़्क़िक़ अली अल-इतलाक़ मोहम्मद बिन अल-हुमाम वग़ैरह उलमा-ए-आलाम हनफ़िया किराम ने इफ़ादा फ़रमाया उसका नफ़ीस व जलील मतलब मुल्ला जी की फ़हम-ए-तंग में अस्लन न धंसा, इज्तिहाद के नशे में इद्दआ-ए-बातिल शोहरत जमा' सफ़र का आवाज़ा कसा।

अब फ़क़ीर (अल्लाह तआला उसे माफ़ करे) से तहक़ीक़-ए-हक़ सुनिए। पस मैं कहता हूँ और अपने रब की तौफ़ीक़ से उसूल बयान करता हूँ: अव्वलन मुल्ला जी ने उलमा के जवाब का ये मतलब समझा कि सैय्यदना इब्ने मसूद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने देखीं तो तीन नमाज़ें ग़ैर वक़्त में मगर दो ज़िक्र कीं मग़रिब व सुब्ह मुज़दलिफ़ा और तीसरी यानी अस्र अराफ़ा को बवजह शोहरत ज़िक्र न फ़रमाया जिस पर आपने ये कहने की गुंजाइश समझी कि यूँ ही जमा' सफ़र भी बवजह शोहरत तर्क की। इस इद्दआ-ए-बातिल का लफ़्फ़ाज़ा तो बहमदिल्लाह तआला ऊपर खुल चुका कि शोहरत दर किनार नफ़्स-ए-सुबूत के लाले पड़े हैं, हज़रत ने चौदह सहाबा किराम का नाम लिया फिर आप ही दस से दस्त-बरदार हुए, बाक़ी मांदा चार में दो की रिवायतें निरी बे-अलाक़ा उतर गईं, रहे दो वहाँ ब-औन-ए-तआला वो क़ाहिर बाहिर जवाब पाए कि जी ही जानता होगा। अगर बिल-फ़र्ज़ दो से सुबूत हो भी जाता तो क्या सिर्फ़ दो की रिवायत क़र्न सहाबा में शोहरत है?

मगर यहाँ तो कलाम उलमा का वो मतलब ही नहीं बल्कि मुराद ये है कि हुज़ूर पुर नूर सैय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से सिर्फ़ इन्हीं दो नमाज़ों अस्र अराफ़ा व मग़रिब

मुज़दलिफ़ा का ग़ैर वक़्त में पढ़ना साबित, इन्हीं दो को इब्ने मसूद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने देखा, इन्हीं दोनों को सलातैन कह कर यहाँ शुमार फ़रमाया अगरचे तफ़सील में बवजह शोहरत-ए-आम-ए-ताम्मा एक का नाम लिया सिर्फ़ ज़िक्र मग़रिब पर इक्तिसार फ़रमाया, ऐसा इक्तिफ़ा कलाम-ए-सही में शाए है, अल्लाह अज़्ज़ व जल्ल फ़रमाता है: "व जआला लकुम सराबीला तक़ीकुमुल् हर्रा"[1] (और तुम्हारे लिए लिबास बनाए जो तुम्हें गर्मी से बचाते हैं। -त)। ख़ुद इन्हीं नमाज़ों के बारे में इमाम सालिम बिन अब्दुल्ला बिन उमर रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम का इरशाद देखिए कि पूछा गया क्या अब्दुल्ला रज़ियल्लाहु तआला अन्हु सफ़र में कोई नमाज़ जमा' करते थे? फ़रमाया: "ला इल्ला बि-जमा" (नहीं मगर मुज़दलिफ़ा में) जैसा कि हमने पहले पेश किया।

---

[1] अल-क़ुरआन 16/81 पेज 296 ऑफ़ 696

کہ جمع بین الظہر اور عصر کو عرفات میں کیوں درست کہتے ہو باوجودیکہ اس قول ابن مسعود کے سے تو نفی جمع فی العرفات کی بھی مفہوم ہوتی ہے پس جو تم جواب رکھتے ہو اسی کو ہماری طرف سے سمجھو یعنی اگر کہو نہ ذکر کرنا ابن مسعود کا جمع فی العرفات کو بناء بر شہرت عرفات کے تھا تو ہم کہیں گے کہ جمع فی السفر بھی قرن صحابہ میں مشہور تھی کیونکہ چودہ صحابی سوا ابن مسعود کے اُس کے ناقل ہیں تو اسی واسطے ابن مسعود نے اس کا استثناء کیا اور اب محمل نفی کا جمع بلاعذر ہوگی اور اگر کہو کہ جمع فی العرفات بالمقائسہ معلوم ہوتی ہے تو ہم کو کون مانع ہے مقائسہ سے وعلیٰ ہذا القیاس جو جواب تمہارا ہے وہی ہمارا ہے۔ اس جواب کو ملا جی نے گل سر سبد بنا کر سب سے اول ذکر کیا ان دو کی تو امام نووی و سلام اللہ رامپوری کی طرف نسبت کی مگر اسے بہت پسند کرکے بلا نقل و نسبت اپنے نامہ اعمال میں ثبت رکھا حالانکہ یہ بھی کلام امام نووی میں مذکور اور فتح الباری وغیرہ میں ماثور تھا شہرت جمع عرفات سے جو جواب امام محقق علی الاطلاق محمد بن الہمام وغیرہ علمائے اعلام حنفیہ کرام نے افادہ فرمایا اُس کا نفیس و جلیل مطلب ملا جی کی فہم تنگ میں اصلا نہ دھنسا اجتہاد کے نشہ میں ادعائے باطل شہرت جمع سفر کا آوازہ کسا۔

اب فقیر غفر لہ المولی القدیر سے تحقیق حق سنئے اے فاقول و بحول ربی اصول اولاً ملا جی جواب علماء کا یہ مطلب سمجھے کہ سیدنا ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے دیکھیں تو تین نمازیں غیر وقت میں مگر دو ذکر کیں مغرب و صبح مزدلفہ اور تیسری یعنی عصر عرفہ کو بوجہ شہرت ذکر نہ فرمایا جس پر آپ نے یہ کہنے کی گنجائش سمجھی کہ یونہی جمع سفر بھی بوجہ شہرت ترک کی اس ادعائے باطل کا لفاظہ تو بحمد اللہ تعالیٰ اوپر کھل چکا کہ شہرت در کنار نفس ثبوت

کے لالے پڑے ہیں حضرت نے چودہ صحابہ کرام کا نام لیا پھر آپ ہی دس سے دست بردار ہوئے چار باقی ماندہ میں دو کی روایتیں نری بے علاقہ اتر گئیں، رہے دو وہاں بعونہ تعالیٰ وہ قاہر باہر جواب پائے کہ جی ہی جانتا ہوگا، اگر بالفرض دو سے ثبوت ہو بھی جاتا تو کیا صرف دو کی روایت قرن صحابہ میں شہرت ہے،

مگر یہاں تو کلام علماء کا وہ مطلب ہی نہیں بلکہ مراد یہ ہے کہ حضور پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے صرف انہیں دو نمازوں عصر عرفہ و مغرب مزدلفہ کا غیر وقت میں پڑھنا ثابت، انہیں دو کو ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے دیکھا انہیں دونوں کو صلاتین کہہ کر یہاں شمار فرمایا اگر چہ تفصیل میں بوجہ شہرت عامہ تامہ ایک کا نام لیا صرف ذکر مغرب پر اقتصار فرمایا ایسا اکتفا کلام صحیح میں شائع، قال عز و جل: وَّ جَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ [1] (اور تمہارے لئے لباس بنائے جو تمہیں گرمی سے بچاتے ہیں۔ ت) خود انہیں نمازوں کے بارے میں امام سالم بن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم کا ارشاد دیکھئے کہ پوچھا گیا کیا عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سفر میں کوئی نماز جمع کرتے تھے؟ فرمایا: لا الا بجمع (نہ مگر مزدلفہ میں) کما قدمنا

---

[1] القرآن ۱۶/۸۱

Fatawa Razawiyya Volume Five

From Sunan al-Nasa'i. O Mulla ji! Say here as well that the fame of combining prayers during travel has been set aside, and listen to what Imam Tirmidhi states in his Sahih:

| Arabic: The practice according to the people of knowledge is that prayers are not combined except during travel or at Arafat. - 1 | Urdu: According to the people of knowledge, the practice is that two prayers should not be combined except during travel and on the day of Arafat. (T) |

Tirmidhi only exempted the Arafat prayer and omitted the Muzdalifah prayer because both combinations are necessary consequences of each other; mentioning one certainly implies the other, especially the Arafat prayer which is more apparent and prominent, so mention of Muzdalifah was made. In short, the second prayer of these two combinations is the Zuhr of Arafat, not the Fajr of Nahr. That is a separate issue indicating that two prayers be offered out of their time, and Fajr earlier than usual in the darkness. There is undoubtedly a consensus of the Ummah that Fajr was never offered before its true time, nor is there any permissibility for it anywhere. The very words of the Hadith of Abu Mas'ud in Muslim, narrated by Jarir from Al-A'mash, "he prayed it before its time in the darkness (ghalas)" - 2, bear witness to this. If it were prayed during the night, what would be the point of mentioning 'ghalas'? In Sahih Bukhari, there is an explicit clarification that Fajr was prayed after the break of dawn.

| Arabic: As he said: Abdullah bin Raja narrated to us, Israel narrated to us from Abu Ishaq from Abdur Rahman bin Yazid who said: We set out with Abdullah to Makkah, then we arrived at Jam' (Muzdalifah), (and in it) then he prayed Fajr when the dawn broke, until the end of the Hadith - 3. And he said: Amr bin Khalid narrated to us, Zuhayr narrated to us, Abu Ishaq narrated to us: I heard Abdur Rahman bin Yazid saying that Abdullah (may Allah be pleased with him) performed Hajj, so we came to Muzdalifah, (and in it) when the dawn broke, he said: Indeed, the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) never used to pray any prayer at this hour except this prayer, in this place, on this day, until the end of the Hadith - 4. | Urdu: He said, Abdullah ibn Raja narrated the Hadith to us from Isra'il, from Abu Ishaq, from Abdur Rahman that we came to Makkah with Abdullah, then came to Muzdalifah. In this narration, it says that then he prayed Fajr when the dawn broke, [to the end of] the Hadith. And he said, Amr ibn Khalid narrated the Hadith from Zuhayr, from Abu Ishaq that I heard from Abdur Rahman ibn Yazid that Abdullah (may Allah be pleased

with him) performed Hajj, so we came to Muzdalifah. In it, it is stated that when the dawn broke, he said that the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) did not pray any prayer at this time except this prayer, in this place, on this day, [to the end of] the Hadith. (T) |

1 Jami' Tirmidhi, Book of Prayer, Chapter on what has been narrated regarding combining two prayers, published by Rashidiya, Delhi, 26/1 2 Sahih Muslim, [Chapter on] Recommendation of increasing the darkness (taghlis), etc., published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 171/1 3 Bukhari Sharif, Book of Hajj Rituals, Chapter on when to pray Fajr at Jam', published by Qadeemi Asah al-Matabi', Karachi, 228/1 4 Bukhari Sharif, Chapter on whoever gave the Adhan and Iqaamah for each of them, published by Qadeemi Asah al-Matabi', Karachi, 227/1

फतावा रज़विया जिल्द पांच

सुनन अन-नसाई से। ऐ मुल्ला जी! यहाँ भी कह दीजिये कि सफर में नमाज़ें जमा करने की शोहरत को छोड़ दिया गया है, और सुनिये इमाम तिर्मिज़ी अपनी सहीह में फ़रमाते हैं:

| अरबी: अहले इल्म के नज़दीक इस पर अमल है कि सफर या अराफ़ात के अलावा दो नमाज़ें जमा न की जाएं। - 1 | उर्दू: अहले इल्म के यहाँ अमल इसी पर है कि बिना सफर के और यौम-ए-अराफ़ा के अलावा दो नमाज़ें जमा न करे। (त) |

तिर्मिज़ी ने सिर्फ अराफ़ात की नमाज़ का इस्तिसना (छूट) किया और मुज़दलिफ़ा की नमाज़ को छोड़ दिया, तो बात यह है कि ये दोनों जमा (संयोजन) एक-दूसरे के लिए लाज़िम हैं और एक का ज़िक्र यक़ीनन दूसरे का ज़िक्र है, विशेष रूप से अराफ़ात की नमाज़ कि वह ज़्यादा स्पष्ट और प्रसिद्ध है, इसलिए मुज़दलिफ़ा का ज़िक्र कर दिया गया। ग़रज़ इन दो नमाज़ों की दूसरी नमाज़ जुहर-ए-अराफ़ा है न कि फ़ज्र-ए-नह्र। वह मसला अलग है जो यह बताता है कि दो नमाज़ें तो वक़्त के अलावा में पढ़ी जाएं और फ़ज्र सामान्य वक़्त से पहले अंधेरे में। और इसमें कोई संदेह नहीं कि उम्मत का इजमा (आम सहमति) है कि फ़ज्र हक़ीक़ी वक़्त से पहले नहीं थी और न ही कभी कहीं इसका जवाज़ है। खुद अबू मसूद की हदीस के शब्द जो मुस्लिम में जरीर अन अल-अअमश की रिवायत से हैं, "उन्होंने इसे वक़्त से पहले अंधेरे (ग़लस) में पढ़ा" - 2, इस पर गवाह हैं। अगर रात में पढ़ी जाती तो 'ग़लस' के ज़िक्र के क्या मायने थे? सहीह बुखारी में तो स्पष्ट तौर पर उल्लेख है कि फ़ज्र, तुलू-ए-फ़ज्र (भोर होने) के बाद पढ़ी गई।

| अरबी: जैसा कि उन्होंने कहा: अब्दुल्लाह बिन रजा ने हमें हदीस सुनाई, इस्राइल ने हमें अबू इसहाक़ से, उन्होंने अब्दुर रहमान बिन यज़ीद से रिवायत की, उन्होंने कहा: हम अब्दुल्लाह के साथ मक्का के लिए निकले, फिर हम जमा (मुज़दलिफ़ा) पहुँचे, (और उसमें है) फिर उन्होंने फ़ज्र की नमाज़ पढ़ी जब भोर हुई, हदीस के अंत तक - 3। और उन्होंने कहा: अम्र बिन खालिद ने हमें हदीस सुनाई, ज़ुहैर ने हमें हदीस सुनाई, अबू इसहाक़ ने हमें हदीस सुनाई: मैंने अब्दुर रहमान बिन यज़ीद को कहते सुना कि अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने हज किया, तो हम मुज़दलिफ़ा आए, (और उसमें है) जब भोर हुई तो उन्होंने कहा: वास्तव में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इस समय कोई नमाज़ नहीं पढ़ते थे सिवाय इस नमाज़ के इसी स्थान पर, इसी दिन, हदीस के अंत तक - 4। | उर्दू: कहा, हमसे हदीस बयान की अब्दुल्लाह इब्न रजा ने इस्राइल से, उन्होंने अबू इसहाक़ से, उन्होंने अब्दुर

रहमान से कि हम अब्दुल्लाह के साथ मक्का आए, फिर मुज़दलिफ़ा आए। इस रिवायत में है कि फिर फ़ज्र पढ़ी जब फ़ज्र तुलू हुई, हदीस। और कहा, हदीस बयान की अम्र बिन खालिद ने जुहैर से, उन्होंने अबू इसहाक़ से कि मैंने अब्दुर रहमान इब्न यज़ीद से सुना है कि अब्दुल्लाह रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने हज किया तो हम मुज़दलिफ़ा को आए, इसमें है जब फ़ज्र तुलू हुई तो कहा कि नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम इस वक़्त में कोई नमाज़ नहीं पढ़ते थे मगर यह नमाज़, इसी जगह, इसी दिन, हदीस। (त) |

1 जामिअ तिर्मिज़ी, नमाज़ के अध्याय, दो नमाज़ों को जमा करने के बारे में जो आया है, रशीदिया दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 26/1 2 सहीह मुस्लिम, अंधेरे को बढ़ाने की मुस्तहबियत आदि, पुराने कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 171/1 3 बुखारी शरीफ, हज के अनुष्ठान की किताब, जमा में फ़ज्र कब पढ़ी जाए, पुराने असहा उल-मताबे कराची द्वारा प्रकाशित, 228/1 4 बुखारी शरीफ, जिस किसी ने अज़ान और इक़ामत दी उन दोनों में से हर एक के लिए, पुराने असहा उल-मताबे कराची द्वारा प्रकाशित, 227/1

पृष्ठ 297/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

عن سنن النسائی۔ ملّاجی! یہاں بھی کہہ دیجیو کہ جمع سفر کو شہرت چھوڑ دیا ہے، اور سُنئے امام ترمذی اپنی صحیح میں فرماتے ہیں:

| العمل علی ھذا عند اھل العلم ان لا یجمع بین الصلاتین الا فی السفر او بعرفۃ - 1 | اہل علم کے ہاں عمل اسی پر ہے کہ بغیر سفر کے اور یوم عرفہ کے دو نمازیں جمع نہ کرے۔ (ت) |

ترمذی نے صرف نماز عرفہ کا استثناء کیا نماز مزدلفہ کو چھوڑ دیا تو ہے یہ کہ دونوں جمعیں متلازم ہیں اور ایک کا ذکر دوسری کا یقیناً متذکر خصوصاً نماز عرفہ کہ اظہر واشہر تو مزدلفہ کا ذکر کر دیا ہے غرض ان صلاتین کی دوسری نماز ظہر عرفہ ہے نہ فجر نحر وہ مسئلہ جدا گانہ کا افادہ ہے کہ دو نمازیں تو غیر وقت میں پڑھیں اور فجر وقت معمول سے پیشتر تاریکی میں اور بلاشبہ اجماعِ امت ہے کہ فجر حقیقی وقت سے پہلے نہ تھی نہ ہرگز کہیں کبھی اس کا جواز، اور خود اسی حدیث ابو مسعود کے لفظ مسلم کے یہاں بروایت جریر عن الاعمش قال قبل وقتھا بغلس 2 اُس پر شاہد، اگر رات میں پڑھی جاتی ذکر غلس کے کیا معنی تھے صحیح بخاری میں تو تصریح صریح ہے کہ فجر بعد طلوع فجر پڑھی۔

| اذ قال حدثنا عبداللہ بن رجاء ثنا اسرائیل عن ابی اسحق عن عبد الرحمن بن یزید قال خرجنا مع عبد اللہ الی مکۃ ثم قدمنا جمعاً (وفیہ) ثم صلی الفجر حین طلع الفجر الحدیث 3 وقال حدثنا عمر و بن خالد ثنا زھیر ثنا ابو اسحق سمعت عبد الرحمن بن یزید یقول حج عبد اللہ رضی اللہ تعالٰی عنہ فآتینا المزدلفۃ (وفیہ) فلما طلع الفجر قال ان النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کان لا یصلی ھذہ الساعۃ الا ھذہ الصلاۃ فی ھذا المکان من ھذا الیوم الحدیث 4۔ | کہا، حدیث بیان کی ہم سے عبد اللہ ابن رجاء نے اسرائیل

سے، اس نے ابو اسحق سے، اس نے عبد الرحمن سے کہ ہم عبد اللہ کے ساتھ مکہ آئے، پھر مزدلفہ آئے۔ اس روایت میں ہے کہ پھر فجر پڑھی جب فجر طلوع ہوئی، الحدیث۔ اور کہا، حدیث بیان کی عمر بن خالد نے زہیر سے، اس نے ابواسحاق سے کہ میں نے عبد الرحمن ابن یزید سے سنا ہے کہ عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے حج کیا تو ہم مزدلفہ کو آئے اس میں ہے جب فجر طلوع ہوئی تو کہا کہ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اس وقت میں کوئی نماز نہیں پڑھتے تھے مگر یہ نماز، اسی جگہ، اسی دن، الحدیث۔ (ت) |

1 جامع ترمذی ابواب الصلوٰۃ باب ماجاء فی الجمع بین اصلاتین مطبوعہ رشیدیہ دہلی ۱/۲۶ 2 صحیح مسلم استجاب زیادۃ التغلیس الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۷۱ 3 بخاری شریف کتاب المناسک باب متی یصلی الفجر بجمع مطبوعہ قدیمی اصح المطابع کراچی ۱/۲۲۸ 4 بخاری شریف باب من اذن واقام لکل واحدۃ منھما مطبوعہ قدیمی اصح المطابع کراچی ۱/۲۲۷

Fatawa Razawiya, Volume 5 And this is also the consensus of both supporters and opponents that if Asr in Arafah and Maghrib in Muzdalifah are performed truly outside their time, then the ruling for Fajr on the Day of Sacrifice and Maghrib in Muzdalifah is certainly different. Yes, Asr in Arafah and Maghrib in Muzdalifah share the same ruling, and the literal meaning of performing them outside their time is specific to them. As long as the literal meaning is possible, turning to a metaphorical meaning is not permissible, nor is combining the literal and metaphorical meanings possible. Especially according to Mulla Ji, until a definitive impediment exists, it is obligatory to follow the apparent meaning. There is no doubt that from performing [a prayer] out of its time, the apparent and immediate meaning is the same as what is attained in those Asr and Maghrib prayers, not what occurs in Fajr. Thus, it became mandatory that the sentence 'He prayed Fajr' should not be an explanation of 'two prayers', but rather this is an independent sentence, and by 'two prayers', only those Asr and Maghrib prayers are intended. So, the mention of either of them is not omitted at all. Yes, for brevity in the detailed explanation, only one was named due to its extreme fame, and the mention of the other was folded in. By the grace of Allah, these are the meanings in the response of the scholars, which may baffle Mulla Ji's understanding and his undue desire to do what man does. Mulla Ji! Now tell us the news of that big talk of equality, that whatever answer is yours should be considered ours. God's glory!

He thought that I did as he did, How can that contentious person see the difference?

Benefit: These exquisite meanings were inspired into the heart of this humble one by the grace of the All-Knowing Opener (Allah), may His glory be exalted. Later, when I read 'Arkan al-Arba' by Malik al-Ulama Bahr al-Ulum (may his secret be sanctified), I saw that he has conveyed exactly these same meanings. Praise be to Allah for the excellence of understanding. He (may Allah have mercy on him) says:

Furthermore, the news of combining two prayers is reported only in the Battle of Tabuk. In that battle, thousands of men were present, and they all prayed behind the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). Yet, none of them mentioned the combining [of prayers] except one or two, and it did not become well-known, nor did anyone else narrate it. In fact, some of those present at Tabuk clearly denied this combining, until Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him), about whom the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said, 'Hold fast to the words of Ibn Umm Abd' (i.e., Ibn Mas'ud), said: 'I never saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) perform any prayer outside its

prescribed time, except for two prayers combined between Maghrib and Isha at Muzdalifah, and he prayed Fajr that day before its usual time.' Narrated by the two Sheikhs (Bukhari and Muslim).

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5 और यह भी समर्थक और विरोधी दोनों का इज्मा (आम सहमति) है कि यदि अरफा में अस्र और मुज़दलिफ़ा में मग़रिब वास्तव में उनके समय के बाहर पढ़े जाएँ तो नह्र के दिन की फ़ज्र और मुज़दलिफ़ा की मग़रिब का नियम निश्चित रूप से अलग है। हाँ, अरफा की अस्र और मुज़दलिफ़ा की मग़रिब का नियम एक ही है, और उन्हें उनके समय के बाहर पढ़ने का वास्तविक अर्थ उन्हीं के साथ विशिष्ट है। जब तक वास्तविक अर्थ संभव हो, रूपक अर्थ की ओर मुड़ना जायज़ नहीं है, और न ही वास्तविक और रूपक अर्थों को एक साथ मिलाना संभव है। विशेष रूप से मुल्ला जी के अनुसार, जब तक कोई निश्चित बाधा मौजूद न हो, ज़ाहिर (स्पष्ट) पर अमल करना अनिवार्य है। और इसमें कोई संदेह नहीं कि समय के बाहर पढ़ने से ज़ाहिर और तुरंत समझ में आने वाला वही अर्थ है जो उन अस्र और मग़रिब में प्राप्त होता है, न कि वह जो फ़ज्र में घटित होता है। तो यह अनिवार्य हो गया कि वाक्य 'उसने फ़ज्र की नमाज़ पढ़ी' 'दो नमाज़ों' की व्याख्या न हो, बल्कि यह एक स्वतंत्र वाक्य है, और 'दो नमाज़ों' से वही अस्र और मग़रिब मुराद हैं। तो उनमें से किसी का भी ज़िक्र बिल्कुल छोड़ा नहीं गया है। हाँ, विस्तार में संक्षिप्तता के लिए केवल एक का नाम लिया गया क्योंकि वह अत्यधिक प्रसिद्ध थी, और दूसरी का ज़िक्र उसमें लपेट दिया गया। अल्लाह की कृपा से, विद्वानों के जवाब में ये वही अर्थ हैं जिनसे मुल्ला जी की समझ चकरा जाए और वह व्यर्थ की इच्छा जो इंसान करता है। मुल्ला जी! अब उस समानता की बड़ी-बड़ी बातों की ख़बर दें कि जो जवाब आपका है वही हमारा समझा जाए। खुदा की शान!

उसने सोचा कि मैंने वैसा ही किया जैसा उसने किया, वह झगड़ालू व्यक्ति अंतर कैसे देख सकता है?

फ़ायदा: ये उत्कृष्ट अर्थ सर्वज्ञ खोलने वाले (अल्लाह) की कृपा से इस फ़क़ीर के दिल पर इलहाम हुए, फिर मलिकुल उलमा बहरुल उलूम (क़ुद्दिस सिर्रुहु) की 'अरकानुल अरबा' के अध्ययन में आए, तो देखा कि उन्होंने बिल्कुल यही अर्थ बयान किए हैं। बेहतरीन समझ के लिए अल्लाह का शुक्र है। वह (रहमतुल्लाह अलैहि) फरमाते हैं:

इसके अलावा, दो नमाज़ों को जमा करने (एक साथ पढ़ने) की ख़बर केवल ग़ज़वा-ए-तबुक में वर्णित है। उस ग़ज़वा में हज़ारों लोग शामिल थे और उन सभी ने रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पीछे नमाज़ें पढ़ी थीं, लेकिन एक या दो के अलावा किसी ने जमा करने का ज़िक्र नहीं किया, न ही यह बात प्रसिद्ध हुई, और न ही किसी और ने इसे रिवायत किया। बल्कि, तबुक में उपस्थित कुछ लोगों ने इस जमा से साफ़ इनकार किया है, यहाँ तक कि इब्न मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु), जिनके बारे में रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया कि 'इब्न उम्मे अब्द (यानी इब्न मसऊद)

की बातों को मजबूती से पकड़ लो', उन्होंने फ़रमाया: 'मैंने रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को कभी भी कोई नमाज़ उसके निर्धारित समय के बाहर पढ़ते हुए नहीं देखा, सिवाय दो नमाज़ों के जिन्हें मुज़दलिफ़ा में मग़रिब और ईशा के बीच जमा किया गया, और उस दिन उन्होंने फ़ज्र की नमाज़ उसके सामान्य समय से पहले पढ़ी।' इसे दोनों शैखों (बुखारी और मुस्लिम) ने रिवायत किया है।

فتاوی رضویہ جلد پنجم اور یہ بھی اجماع موافق و مخالف ہے کہ عصر عرفہ و مغرب مزدلفہ حقیقۃً غیر وقت میں پڑھیں تو فجر نحر و مغرب مزدلفہ کا حکم یقیناً مختلف ہے ہاں عصر عرفہ و مغرب مزدلفہ متحد الحکم اور غیر وقت میں پڑھنے کے حقیقی معنی انہیں کے ساتھ خاص اور جب تک حقیقت بنتی ہو مجاز کی طرف عدول جائز نہیں نہ جمع بین الحقیقتہ والمجاز ممکن خصوصاً ملّا جی کے نزدیک تو جب تک مانع قطعی موجود نہ ہو ظاہر پر حمل واجب اور شک نہیں کہ بے وقت پڑھنے سے ظاہر و متبادر وہی معنی ہیں جو اُن عصر و مغرب میں حاصل نہ وہ کہ فجر میں واقع تو واجب ہوا کہ جملہ صلی الفجر ان صلاتین کا بیان نہ ہو بلکہ یہ جملہ مستقلہ ہے اور صلاتین سے وہی عصر و مغرب مراد تو ان میں اصلاً کسی کا ذکر ہر گز متروک نہیں ، ہاں تفصیل میں پتے کیلئے ایک ہی کا نام لیا بوجہ کمال اشتہار دوسری کا ذکر مطوی کیا بحمد اللہ یہ معنی ہیں جواب علماء کے جس سے ملّا جی کی فہم بمہیں اور ناحق آنچہ انسان میکند کی ہوس ، ملّا جی ! اب اُس برابری کے بڑے بول کی خبریں کہئے کہ جو جواب تمہارا ہے وہی ہمارا سمجھئے خدا کی شان۔

اوگماں بردہ کہ من کردم چو او فرق را کے بیند آں استیزہ جو

فائدہ : یہ معنی نفیس فیض فتاح علیم جل مجدہ سے قلب فقیر پر القاء ہوئے پھر ارکان اربعہ ملک العلماء بحر العلوم قدس سرہ مطالعہ میں آئی دیکھا تو بعینہ یہی معنی افادہ فرمائے ہیں والحمد للہ علی حسن التفہیم ارشاد فرماتے ہیں رحمۃ اللہ تعالٰی علیہ :

وایضاً، خبر الجمع انها نقلوا في غزوة تبوك، وكان في تلك الغزوة الاف من الرجال، و كان كل صلوا خلف رسول الله صلى تعالى عليه وسلم، ولم يخبر منهم الاواحد او اثنان، ولم يشتهر، ولم يروغيره، بل بعض الحاضرين انكروا ذلك، حتى قال ابن مسعود: مارأيت رسول الله صلى تعالى عليه وسلم صلى

صلاة لغير ميقاتها؛ الاصلى صلوتين جمع بين المغرب والعشاء بجمع، وصلى الفجر يومئذ قبل ميقاتها، رواه الشيخان

نیز دو نمازوں کو جمع کرنے کی خبر صرف غزوہ تبوک میں منقول ہے اور اس غزوہ میں ہزاروں لوگ شامل تھے اور سب نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے پیچھے نمازیں پڑھیں تھیں، مگر ایک یا دو کے علاوہ کسی نے جمع کرنے کا ذکر نہیں کیا، نہ یہ بات مشہور ہوئی، اس روایت کے علاوہ جمع کی کوئی روایت نہیں آئی ہے، بلکہ بعض حاضرین تبوک نے اس جمع سے صاف انکار کیا ہے، حتی کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ جن کے بارے میں رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ابن ام عبد (یعنی ابن مسعود) کی باتوں سے تمسک کرو

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Arabic Column:] And Abu Dawood and al-Nasa'i; Ibn Mas'ud—about whom the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Hold fast to the covenant of Ibn Umm 'Abd"—denied performing a prayer before its time or delaying it, and reported that it happened only in two prayers. He explained one of them: it was Maghrib at Jam' (Muzdalifah), delaying it until the time of Isha. He did not explain the other, which was Asr on the day of 'Arafah, performing it early at the time of Dhuhr, due to its fame and so it could be known by analogy. He gave another piece of news, which was performing Fajr earlier than its usual sunnah time with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). Since the state of the narration regarding gathering (combining prayers) is as we have mentioned, it must be either rejected or interpreted.[1]

[Urdu Column:] He said: "I have never seen the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) offer any prayer out of its time except for two prayers: he combined Maghrib and Isha at Muzdalifah, and on that day he offered the Fajr prayer before its (customary) time." Reference: Bukhari, Muslim, Abu Dawood, Nasai. In this way, Ibn Mas'ud negated the advancement or delay of prayer from its time and informed that this happened only in two prayers, one of which he mentioned, i.e., Maghrib at Muzdalifah, which was delayed until Isha. However, he did not mention the other prayer, i.e., Asr of Arafah, which was prayed advanced at the time of Dhuhr. The reason for not mentioning it is its fame; furthermore, this can also be known through analogy. Thus, instead of it, he mentioned another event that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) offered Fajr earlier than the Masnun and his usual time. So, when the state of the narration of gathering (Jam') is as we have mentioned, it is necessary that it either be rejected or some interpretation (Ta'wil) be made. (T)

[Middle Urdu Section:] And from its study, by the grace of Allah Almighty, another beautiful coincidence was found. This humble servant (may he be forgiven) had previously, in response to the Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them), interpreted 'setting of the twilight' as 'nearness of setting' and referred this ambiguous point back to those explicit and detailed texts, and had stated that the story narrated from Ibn Umar is one and the same. Exactly this same stance was adopted by Malik al-Ulama; he says:

[Bottom Left Arabic Column:] Rather, what is meant by the 'setting of the twilight' is the 'nearness of its setting', because the story is one. What we mentioned before is an explanatory text (Mufassar) that does not accept interpretation. Therefore, 'setting of the twilight' must be interpreted as 'nearness of setting', or it is said: this is from the delusion of some narrators. As for what we mentioned first, it is consistent.

[Bottom Right Urdu Column:] The meaning of 'setting of the twilight' is to be near setting because the story is one and the narration we described earlier is explicit (Mufassar), it does not hold the possibility of interpretation. Therefore, either the 'setting of the twilight' will have to be interpreted as 'nearness of setting', or it will be said that this is the delusion of some narrator, and what we [mentioned] first...

[Footer:] [1] Arkan-e-Arba'a, Bahr-ul-Uloom, supplement regarding combining two prayers, printed at Matba' Alawi India, p. 146. Page 299 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

[अरबी कॉलम:] और अबू दाऊद और निसाई; इब्न मसूद—जिनके बारे में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "इब्न उम्मे अब्द के वादे को मज़बूती से थामे रहो"—ने नमाज़ को उसके समय से पहले पढ़ने या उसमें देरी करने का खंडन किया, और बताया कि ऐसा केवल दो नमाज़ों में हुआ। उन्होंने उनमें से एक की व्याख्या की: यह जम' (मुज़दलिफ़ा) में मग़रिब थी, जिसे ईशा के समय तक टाला गया था। उन्होंने दूसरी की व्याख्या नहीं की, जो कि अराफ़ा के दिन अस्र थी, जिसे इसके प्रसिद्ध होने और क़ियास (तुलना) से जाने जाने के लिए ज़ुहर के समय में पहले पढ़ा गया था। उन्होंने एक और समाचार दिया, जो कि फ़ज्र को रसूल अल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के साथ उनके सामान्य सुन्नत समय से पहले पढ़ना था। चूँकि जमा (नमाज़ों को जोड़ने) की रिवायत की स्थिति वैसी ही है जैसा हमने उल्लेख किया है, इसलिए इसे या तो खारिज कर दिया जाना चाहिए या इसकी व्याख्या (तावील) की जानी चाहिए।[1]

[उर्दू कॉलम:] उन्होंने फ़रमाया: मैंने कभी नहीं देखा कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने कोई नमाज़ उसके समय के बिना पढ़ी हो सिवाय दो नमाज़ों के उन्होंने मुज़दलिफ़ा में मग़रिब और ईशा को जमा किया और उस दिन फ़ज्र की नमाज़ अपने (प्रचलित) समय से पहले पढ़ी। सन्दर्भ: बुखारी, मुस्लिम, अबू दाऊद, निसाई। इस तरह इब्न मसूद ने नमाज़ को उसके समय से आगे या पीछे करने का खंडन कर दिया है और बता दिया है कि ऐसा सिर्फ दो नमाज़ों में हुआ था, जिनमें से एक नमाज़ का उन्होंने ज़िक्र कर दिया, यानी मुज़दलिफ़ा की मग़रिब, कि उसको ईशा तक विलंबित किया था, मगर दूसरी नमाज़ का ज़िक्र नहीं किया, यानी अरफ़ा की अस्र का, कि उसको ज़ुहर के समय में पहले करके पढ़ा था, ज़िक्र न करने की वजह इसका मशहूर होना है, साथ ही यह बात क़ियास से भी मालूम हो सकती है। चुनाँचे इसकी जगह उन्होंने दूसरा वाकया बयान कर दिया कि फ़ज्र को रसूल अल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मसनून और अपने अभ्यस्त समय से पहले पढ़ा, तो जब जमा की रिवायत का हाल यह है जो हमने ज़िक्र किया, तो ज़रूरी है कि या तो इसको रद्द कर दिया जाए या कोई तावील की जाए। (त)

[मध्य उर्दू अनुभाग:] और इसके अध्ययन से अल्लाह तआला के फ़ज़ल से एक और सुंदर संयोग ज्ञात हुआ। इस तुच्छ सेवक (अल्लाह उसे क्षमा करे) ने इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस के पहले जवाब में 'शफ़क़ के डूबने' को 'डूबने की निकटता' पर आधारित किया था और इस संदिग्ध बात को

उन स्पष्ट और व्याख्यायित ग्रंथों (नुसूस-ए-सरीहा) की ओर मोड़ा था और इब्न उमर से संबंधित कहानी को एक ही बताया था। बिल्कुल यही रुख 'मलिक उल उलमा' ने अपनाया है, वे फ़रमाते हैं:

[नीचे बाएँ अरबी कॉलम:] बल्कि शफ़क़ के डूबने से मुराद उसके डूबने की निकटता है, क्योंकि कहानी एक ही है। और जो हमने पहले ज़िक्र किया है वह व्याख्यात्मक (मुफ़स्सर) है जो तावील को स्वीकार नहीं करता। इसलिए 'शफ़क़ के डूबने' की तावील 'डूबने की निकटता' से करनी होगी, या यह कहा जाएगा: यह कुछ रावी (रिवायत करने वालों) का वहम है। जहाँ तक उसकी बात है जो हमने पहले ज़िक्र की, तो वह अनुकूल है।

[नीचे दाएँ उर्दू कॉलम:] शफ़क़ के डूबने से मुराद डूबने के करीब होना है क्योंकि किस्सा एक ही है और हमने पहले जो रिवायत बयान की है वह मुफ़स्सर है, तावील की संभावना नहीं रखती, इसलिए या तो शफ़क़ के डूबने की, डूबने की निकटता से तावील करनी पड़ेगी, या यह कहा जाएगा कि यह किसी रावी का वहम है और पहले...

[पाद टिप्पणी:] [1] अरकान-ए-अर्बआ, बहरुल उलूम, दो नमाज़ों को जोड़ने के विषय में पूरक, मत्तबा अलवी इंडिया, पृष्ठ 146। पृष्ठ 299 का 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[عربی کالم:] وابو داود والنسائي، فنفی ابن مسعود، الذي قال فيه رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم: تمسكوا بعهد ابن أم عبد، تقديم صلاة عن الوقت وتأخيرها، واخبر بأنه لم يقع الا في صلاتين، بين احدهما، وهو المغرب بجمع اخرها الى وقت العشاء، ولم يبين الاخر، وهو العصر يوم عرفة، بتقديمه في وقت الظهر، لشهرته، وليعلم بالمقايسة، واخبر خبرا أخر، وهو تقديم الفجر عن الوقت المسنون المعتاد عنده صلى الله تعالى عليه وسلم- واذا كان حال خبر الجمع ما ذكرنا وجب رده او تاويله[1] -

[اردو کالم:] نے فرمایا ہے کہ میں نے کبھی نہیں دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے کوئی نماز بغیر وقت کے پڑھی ہو مگر دو نمازیں، مزدلفہ میں مغرب وعشاء کو جمع کیا اور اس دن فجر کی نماز اپنے وقت سے پہلے پڑھی۔ بحوالہ بخاری، مسلم، ابوداؤد، نسائی اس طرح ابن مسعود نے نماز کی اپنے وقت سے تقدیم و تاخیر کی نفی کر دی ہے اور بتا دیا ہے کہ ایسا صرف دو نمازوں میں ہوا تھا، جن میں سے ایک نماز کا انہوں نے ذکر کر دیا، یعنی مزدلفہ کی مغرب، کہ اس کو عشاء تک مؤخر کیا تھا، مگر دوسری نماز کا ذکر نہیں کیا، یعنی عرفہ کی عصر کا، کہ اس کے ظہر کے وقت میں مقدم کر کے پڑھا تھا، عدم ذکر کی وجہ، اس کا مشہور ہونا ہے، نیز یہ بات قیاس سے بھی معلوم ہو سکتی ہے۔ چنانچہ اس کی بجائے انہوں نے دوسرا واقعہ بیان کر دیا کہ فجر کو، رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے مسنون اور اپنے معتاد وقت سے پہلے پڑھا، تو جب جمع کی روایت کا حال یہ ہے جو ہم نے ذکر کیا، تو ضروری ہے کہ یا تو اس کو رد کر دیا جائے یا کوئی تاویل کی جائے۔ (ت)

[درمیانی اردو حصہ:] اور اس کے مطالعہ سے بحمد اللہ تعالی ایک اور توارد حسن معلوم ہوا فقیر غفر لہ نے حدیث ابن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما سے پہلے جواب میں غروب شفق کو قرب غروب

پر حمل اور اس محتمل کو اُن نصوص صریحہ مفسرہ کی طرف رد کیا اور قصہ مرویہ ابن عمر کو واحد بتایا تھا بعینہ یہی مسلک ملک العلماء نے اختیار فرمایا، فرماتے ہیں :

[نیچے بایاں عربی کالم:] بل المراد بغروب الشفق، قرب غروبه، لان القصة واحدة، وما ذكرنا من قبل مفسر لا يقبل التأويل، فيأوّل بقرب غروب الشفق، او يقال: هذا من وهم بعض الرواة، واما ما ذكرنا اولا، فهو مطابق

[نیچے دایاں اردو کالم:] غروب شفق سے مراد غروب کے قریب ہونا ہے کیونکہ قصہ ایک ہی ہے اور ہم نے پہلے جو روایت بیان کی ہے وہ مفسر ہے، تاویل کا احتمال نہیں رکھتی، اس لئے یا تو غروب شفق کی، قرب غروب سے تاویل کرنی پڑے گی، یا یہ کہا جائے گا کہ یہ کسی راوی کا وہم ہے اور پہلے

[فٹ نوٹ:] [1] ارکان اربعہ، بحر العلوم تتمه في الجمع بين الصلاتين مطبوعہ مطبع علوی انڈیا ص

Fatawa Razawiyya, Volume 5

| For the matter established in the Sharia regarding the determination of times[1]. | What we have mentioned in the narration is in accordance with what has been established in the Sharia, i.e., the determination of times. (T) |

Praise be to Allah Almighty, a third alignment and clarification has emerged regarding the Hadith of Mu'adh bin Jabal (may Allah be pleased with him). Remember the humble servant's words that a similar discussion occurred in this narration. But the humble servant asks: which word of it is an explicit text for 'Jam' Haqiqi' (actual combining of prayers)? etc. Precisely this method, with something additional, was followed by Maulana Bahr (may his secret be sanctified); even after the mentioned text, he states:

| As for Jam' al-Taqdim (combining prayers by bringing the later one earlier), it has not been narrated except in anomalous (shadh) reports, which hold no weight once the sun of a definitive proof has dawned. Furthermore, in the narration of Abu Dawood from Mu'adh, there is nothing that indicates performing Asr before its time. Rather, it says that if the sun declined before he departed, he would combine Dhuhr and Asr. It is possible that the combination was by delaying Dhuhr to its final time and hastening Asr to its earliest time. Or, the meaning of 'combining' could be combining them in a single stop, even if they were performed at their respective times. So understand. This is how the position should be understood[2]. | Regarding Jam' al-Taqdim, it is only mentioned in rare (shadh) narrations, and after the sun of definitive evidence has risen, they carry no weight. Moreover, in Abu Dawood's narration, there isn't even a word indicating performing Asr before its time. It only states that if the sun declined before departure, he would combine Dhuhr and Asr. It's possible they combined them by delaying Dhuhr until the end of its time and performing Asr at the start of its time. It could also be said that 'combining' means they stopped once to perform both, even if each was performed in its own time. Understand this. Similarly, this point should be understood. (T) |

And truly, by the praise of Allah Almighty, these three high objectives are precious gems whose value only the people of justice will know. If a great, distinguished, and profound scholar like Allamah Bahr (may his secret be sanctified) were to explain them in a continuous, concise, and brief statement, it wouldn't be unlikely given his depth of insight. Yet, a tone of pride emanates from his words when he says, "This is how the position should be understood." However, for this humble, deficient, and

weak servant, the bestowal of these brilliant, manifest, and holy insights, along with many other aforementioned clear intricacies and truths, is purely a gift from the Most Generous Giver (Allah), without any prior merit or advanced preparation. "That is the grace of Allah upon us and upon the people, but most of the people are not grateful." O my Lord, to You is all praise as befits the majesty of Your Face.

[1] Rasa'il al-Arkan, Supplement on the combination of the two prayers, printed at Alawi Press, pp. 17 and 128. [2] Rasa'il al-Arkan, Supplement on the combination of the two prayers, printed at Alawi Press, p. 128.

फ़तवा रज़विया, खंड 5

| शरीयत में समय निर्धारण के स्थापित मामले के लिए[1]। | हमने जो रिवायत ज़िक्र की है, वह शरीयत में तयशुदा समय के निर्धारण के अनुसार है। (त) |

अल्लाह तआला की प्रशंसा है, मुआज़ bin जबल (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस में तीसरी समानता और स्पष्टता सामने आई है। फ़क़ीर (विनम्र सेवक) की बात याद रखें कि इस रिवायत में इसी तरह की चर्चा हुई है। लेकिन फ़क़ीर कहता है कि इसका कौन सा शब्द 'जमे हक़ीक़ी' (वास्तविक मिलान) पर स्पष्ट प्रमाण है? आदि। बिल्कुल यही तरीका, कुछ अतिरिक्त बातों के साथ, मौलाना बहर (कुद्दिस सिर्रहु) ने अपनाया है; यहाँ तक कि उपरोक्त इबारत के बाद वे फ़रमाते हैं:

| जहाँ तक जमे तक़दीम (बाद वाली नमाज़ को पहले के समय में पढ़ना) का सवाल है, तो यह केवल अपवादात्मक (शाज़) रिवायतों में वर्णित है, जिनका कोई महत्व नहीं रह जाता जब एक निश्चित प्रमाण का सूर्य उदय हो चुका हो। इसके अलावा, मुआज़ से अबू दाऊद की रिवायत में ऐसा कुछ नहीं है जो अस्र को उसके समय से पहले पढ़ने का संकेत देता हो। बल्कि उसमें यह है कि यदि प्रस्थान करने से पहले सूर्य ढल जाता, तो वे ज़ुहर और अस्र को मिला लेते। यह संभव है कि मिलान इस तरह हो कि ज़ुहर को उसके अंतिम समय तक विलंबित किया गया हो और अस्र को उसके प्रारंभिक समय में जल्दी पढ़ा गया हो। या फिर 'मिलान' का अर्थ एक ही पड़ाव पर दोनों को पढ़ना हो, भले ही वे अपने-अपने समय पर पढ़ी गई हों। तो इसे समझो। इस विषय को इसी तरह समझा जाना चाहिए[2]। | जहाँ तक जमे तक़दीम की बात है, तो इसका ज़िक्र सिर्फ शाज़ (दुर्लभ) रिवायतों में है और निश्चित प्रमाण का सूरज निकलने के बाद उनका कोई ऐतबार नहीं है। फिर अबू दाऊद की रिवायत में ऐसा शब्द भी नहीं है जो अस्र को उसके समय से पहले पढ़ने पर दलालत करता हो। इसमें तो सिर्फ इतना है कि अगर रवानगी से पहले सूरज ढल जाता था तो ज़ुहर व अस्र को जमा कर लेते थे। हो सकता है कि जमा इसी तरह करते हों कि ज़ुहर को आख़िरी वक़्त तक मुअख़र (देरी) कर देते हों और अस्र अव्वल वक़्त में पढ़ लेते हों। यह भी कहा जा सकता है कि जमा से मुराद यह है कि दोनों को पढ़ने के लिए एक ही मर्तबा उतरते थे, अगरचे अदा अपने-अपने वक़्त में करते थे। इसको समझो। इसी तरह इस मक़ाम को समझना चाहिए। (त) |

और वास्तव में अल्लाह तआला की प्रशंसा है कि ये तीनों उच्च उद्देश्य वे अनमोल रत्न हैं जिनकी क़द्र केवल इंसाफ़ करने वाले ही जानेंगे। अल्लामा बहर (कुद्दिस सिर्रहु) जैसे महान, प्रतिष्ठित और

सूक्ष्मदर्शी विद्वान यदि एक निरंतर, संक्षिप्त बयान में इनका बोध करा दें, तो उनकी सूक्ष्म दृष्टि की शान से यह कोई दूर की बात नहीं। फिर भी उनके शब्दों से गर्व का एक रंग झलकता है जब वे कहते हैं, "इस मक़ाम को इसी तरह समझा जाना चाहिए।" मगर इस हक़ीर (तुच्छ), क़ासिर (अक्षम) और फ़ातिर (कमज़ोर) फ़क़ीर पर इन पवित्र और उज्ज्वल वैभवों का, और उनके साथ अन्य अनेक उल्लेखित स्पष्ट बारीकियों और सत्यों का बोध होना, केवल वहाब और जवाद (अत्यधिक दानशील अल्लाह) की ओर से एक महान दान है, जो बिना किसी पूर्व योग्यता या तैयारी के मिला है। "यह अल्लाह का हम पर और लोगों पर फ़ज़्ल (अनुग्रह) है, लेकिन अधिकांश लोग शुक्र नहीं करते।" ऐ मेरे रब, तेरे लिए ही सारी प्रशंसा है जैसी तेरे गौरवशाली स्वरूप के योग्य है।

[1] रसायल अल-अरकान, नमाज़ों को मिलाने के अनुपूरक में, अलवी प्रेस में मुद्रित, पृ. 17 और 128।
[2] रसायल अल-अरकान, नमाज़ों को मिलाने के अनुपूरक में, अलवी प्रेस में मुद्रित, पृ. 128।

पृष्ठ 300 / 696

| للامر المتقرر فی الشرع من تعیین الاوقات1- | جو ہم نے روایت ذکر کی ہے، وہ شرع میں جو کچھ مقرر ہوچکا ہے یعنی تعیین اوقات، اس کے مطابق ہے۔ (ت) |

بحمد اللہ تعالٰی تیسرا توار داور واضح ہوا حدیث معاذ بن جبل رضی اللہ تعالٰی عنہ میں کلام فقیر یاد کیجئے کہ اس روایت میں اسی طرح مقال واقع ہوئی مگر فقیر کہتا ہے اس کا کون سا حرف جمع حقیقی میں نص ہے الخ بعینہ یہی طریقہ مع شی زائد مولانا بحر قدس سرہ ، حتی بعد عبارت مذکور فرماتے ہیں :

| اما جمع التقدیم فلم یرو الا في الروایات الشاذة لا اعتداد بها عند سطوع شمس القاطع ثم لیس في روایة ابی داود عن معاذ ما یدل علی تقدیم العصر عن وقتها؛ وانما فیه، اذا زاغت الشمس قبل ان یرتحل جمع بین الظهر والعصر، ویجوز ان یکون الجمع بان یؤخر الظهر الی اخر وقتها ویعجل العصر اول وقتها۔ او ان المراد بالجمع، الجمع في نزول واحد؛ وان کانتا ادیتا في وقتیها فافهم ۔ هکذا ینبغي ان یفهم المقام2 ۔ | رہی جمع تقدیم، تو اس کا ذکر صرف شاذ روایات میں ہے اور قطعی دلیل کا سورج طلوع ہونے کے بعد ان کا کوئی اعتبار نہیں ہے۔ پھر ابو داود کی روایت میں ایسا لفظ ہے بھی نہیں جو عصر کی اپنے وقت سے تقدیم پر دلالت کرتا ہو۔ اس میں تو صرف اتنا ہے کہ اگر روانگی سے پہلے سورج ڈھل جاتا تھا تو ظہر و عصر کو جمع کر لیتے تھے۔ ہو سکتا ہے کہ جمع اسی طرح کرتے ہوں کہ ظہر کو آخر وقت تک مؤخر کر دیتے ہوں اور عصر اول وقت میں پڑھ لیتے ہوں۔ یہ بھی کہا جا سکتا ہے کہ جمع سے مراد یہ ہے کہ دونوں کو پڑھنے کیلئے ایک ہی مرتبہ اترتے تھے ، اگر چہ ادا اپنے اپنے وقت میں کرتے تھے۔ اس کو سمجھو۔ اسی طرح اس مقام کو سمجھنا چاہیے۔ (ت) |

اور واقعی بحمد اللہ تعالیٰ یہ تینوں مطالب عالیہ وہ جواہر غالیہ ہیں جن کی قدر اہل انصاف ہی جانیں گے علامہ بحر قدس سرہ، سا فاضل جامع اجل و اغر دقیق النظر اگر ایک بیان مسلسل مجمل مختصر میں انہیں افادہ فرما جائے ان کی شانِ تدقیق سے کیا مستبعد پھر بھی ایک رنگ افتخار اُن کے کلام سے مترشح کہ فرماتے ہیں هكذا ينبغى ان يفهم المقام مگر فقیر حقیر قاصر فاتر پر ان جلائل قدسیہ زاہرہ اور اُن کے ساتھ اور دقائق و حقائق باہرہ مذکورہ کثیرہ وافرہ کا افادہ محض عطیہ علیہ حضرت وہاب جواد بے سبقت استحقاق و تقدم استعداد ہے ذلك فضل الله علينا وعلى الناس ولكن اكثر الناس لايشكرون ہ ربى لك الحمد كما ينبغى لجلال وجهك

1 رسائل الارکان تتمہ فی الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مطبع علوی ص ۱۷ و ۱۲۸ 2 رسائل الارکان تتمہ فی الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مطبع علوی ص ۱۲۸

Fatawa Rizvia - Volume Five

And by the perfection of Your favors and the abundance of Your blessings, send peace, salutations, and blessings upon the most noble of Your prophets, Muhammad, his family, and all Your chosen ones. Ameen. Maulana (may his secret be sanctified), after explaining these precious gems, says:

[Arabic]: Look at how precise the sight of our noble Imams (may Allah be pleased with them) is, such that no subtle point is missed by them. [1] [Urdu]: See how subtle the sight of your noble Imams (may Allah be pleased with them) is, that not even a single minute detail escapes them. (T)

This humble servant says, yes by Allah, what else can your Imams be? Such masters of the reins and revealers of grief, possessors of such subtle insight and high perception, kings of the assembly and lions of the battlefield, that in the subtle stages of Ijtihad, the beautiful efforts of others cannot reach even the dust of their lightning-fast steed. And why shouldn't it be so? After all, they are the ones who, if faith and knowledge were suspended at the Pleiades, would have brought it down. Today's blind-eyed ones are unaware of their high ascents. If they see their faces in the world-illuminating mirror and resort to taunts and criticism, what can be done?

[Persian Verse]: The moon scatters light and the dog barks, Everyone acts according to their own nature. (The moon spreads light and the dog barks; everyone acts according to their own nature.)

See here a sample of these gentlemen's long and wide-ranging foul language. In the issue of 'Jam' (combining prayers), Mullah Ji's claims were that it is proven by definitive proofs and that its contrary is not proven by any Hadith, nor do the Hanafis have any proof for 'Jam Suri' (apparent combining) at all. Now, by the might and power of the Holy Lord, all people of justice have seen on what entity this boasting was based, on what strength this false bravado was, 'There is no power nor strength except with Allah, the High, the Magnificent.'

Secondly, I say: And success is from Allah. If a tracing eye is allowed to wander, then by Allah's help it will become clear that this answer of the scholars was merely for the sake of concession (argument), otherwise, in this very Hadith, Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) has also mentioned the 'Jam' at Arafat. This same Hadith is found in Sunan Nasa'i, Book of Manasik, Chapter on Combining Zuhr and Asr at Arafat, as follows:

[Arabic]: Ismail bin Mas'ud informed us from Khalid from Shu'ba from Sulaiman from Amara bin Umair from Abdul Rahman bin Yazid from Abdullah (may Allah be pleased with him) who said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to pray every prayer at its appointed time except at Jam' in Muzdalifah and Arafat. [2] [Urdu]: Ismail bin Mas'ud informed us from Khalid from Shu'bah from Amarah bin Umayr from Abdur Rahman bin Yazid that Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) said: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to pray every prayer at its fixed time except in Muzdalifah and Arafat.

---

[1] Arkan-e-Arba'ah, Bahr al-Ulum, Supplement on Combining Two Prayers, printed at Matba' Alawi, India, p. 128. [2] An-Nasa'i, Book of Combining Zuhr and Asr at Arafat, Maktaba Salafiyyah, Lahore, 2/39.

और आपके उपकारों की पूर्णता और आपकी नेमतों की बहुतायत से, अपने सबसे महान नबियों, मुहम्मद, उनके परिवार और आपके सभी चुने हुए लोगों पर शांति, सलाम और बरकतें भेजें। आमीन। मौलाना (उनकी पवित्रता बनी रहे), इन अनमोल रत्नों को समझाने के बाद कहते हैं:

[अरबी]: देखो कि हमारे महान इमामों (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) की दृष्टि कितनी सूक्ष्म है कि कोई भी बारीक बात उनसे छूटती नहीं है। [1] [उर्दू]: देखो तुम्हारे महान इमामों (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) की दृष्टि कैसी सूक्ष्म है कि कोई भी सूक्ष्म बात उनसे छूटती नहीं है। (त)

यह तुच्छ सेवक कहता है, हाँ अल्लाह की कसम, आपके इमाम और क्या हो सकते हैं? ऐसे लगाम के मालिक और दुख दूर करने वाले, सूक्ष्म दृष्टि और उच्च धारणा रखने वाले, महफ़िल के बादशाह और युद्ध के शेर हैं कि इज्तिहाद के सूक्ष्म चरणों में, दूसरों के सुंदर प्रयास उनकी बिजली जैसी तेज़ रफ़्तार की धूल तक नहीं पहुँच सकते। और ऐसा क्यों न हो? आखिरकार, वे वही हैं जो अगर ईमान और ज्ञान सुराया (कृतिका नक्षत्र) पर लटका होता तो उसे नीचे ले आते। आज के अंधे लोग उनके उच्च आरोहण से अनभिज्ञ हैं। यदि वे विश्व-प्रकाशक दर्पण में अपना चेहरा देखते हैं और ताने और आलोचना का सहारा लेते हैं, तो क्या किया जा सकता है?

[फ़ारसी काव्य]: चाँद रोशनी फैलाता है और कुत्ता भौंकता है, हर कोई अपने स्वभाव के अनुसार कार्य करता है। (चाँद रोशनी फैलाता है और कुत्ता भौंकता है; हर कोई अपनी फ़ितरत के मुताबिक चलता है।)

इन सज्जनों की लंबी-चौड़ी अपशब्दों का नमूना यहाँ देखिए। 'जमा' (नमाज़ों को जोड़ने) के मसले में मुल्ला जी के दावे थे कि यह निश्चित प्रमाणों से सिद्ध है और इसके विपरीत किसी हदीस से सिद्ध नहीं है, और न ही हनफ़ियों के पास 'जमा-ए-सूरी' (दिखने वाला जोड़) के लिए कोई प्रमाण है। अब, पवित्र भगवान की शक्ति और सामर्थ्य से, सभी न्यायप्रिय लोगों ने देख लिया है कि किस हस्ती पर यह शेखी बघारी जा रही थी, किस बल पर यह झूठा साहस था, 'अल्लाह के बिना न कोई शक्ति है और न ही सामर्थ्य, जो सबसे ऊंचा और महान है।'

दूसरा, मैं कहता हूँ: और सफलता अल्लाह की ओर से है। यदि खोजी दृष्टि को दौड़ने दिया जाए, तो अल्लाह की मदद से यह स्पष्ट हो जाएगा कि विद्वानों का यह उत्तर केवल बहस (रियायत) के लिए था, अन्यथा इसी हदीस में हज़रत अब्दुल्ला बिन मसूद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) ने अराफ़ात में 'जमा' का

भी उल्लेख किया है। यही हदीस सुनन नसाई, किताबुल मनासिक, अराफ़ात में ज़ुहर और अस्र को जोड़ने के अध्याय में इस प्रकार है:

[अरबी]: हमें इस्माइल बिन मसूद ने खालिद से, उन्होंने शुअबा से, उन्होंने सुलेमान से, उन्होंने अमारा बिन उमैर से, उन्होंने अब्दुर्रहमान बिन यज़ीद से, उन्होंने अब्दुल्ला (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से खबर दी कि उन्होंने कहा: अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और बरकत हो) हर नमाज़ उसके निर्धारित समय पर ही पढ़ते थे, सिवाय मुज़दलिफ़ा और अराफ़ात के'जमा' के। [2] [उर्दू]: हमें इस्माइल बिन मसूद ने खालिद से, शुअबा से, अमारा बिन उमैर से, अब्दुर्रहमान बिन यज़ीद से खबर दी कि अब्दुल्ला बिन मसूद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) ने कहा: नबी (उन पर अल्लाह की शांति और बरकत हो) हर नमाज़ उसके समय पर ही पढ़ते थे मगर मुज़दलिफ़ा और अराफ़ात में।

---

[1] अरकान-ए-अर्बा, बहरुल उलूम, दो नमाज़ों को जोड़ने पर परिशिष्ट, मटबा अलवी, भारत में मुद्रित, पृ. 128। [2] अन-नसाई, अराफ़ात में ज़ुहर और अस्र को जोड़ने की किताब, मकतबा सलाफ़िया, लाहौर, 2/39।

وکمال الانک ووفور نعمائک صل وسلم وبارک علی اکرم انبیائک محمد والہ وسائر اصفیائک امین۔

مولانا قدس سرہ، ان نفائس عزیزہ کو بیان کر کے فرماتے ہیں:

[عربی]: انظر ماادق نظر ائمتنا حیث لا تفوت عنھم دقیقۃ 1۔ دیکھو تمہارے ائمہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم کی نظر کیسی دقیق ہے کہ کوئی دقیقہ ان سے فروگزاشت نہیں ہوتا۔ (ت)

فقیر کہتا ہے ہاں واللہ آپ کے ائمہ اور کیا جانا کیسے ائمہ مالکان ازمہ وکاشفان غمہ ایسے ہی دقیق النظر وعالی مدارک وشاہان بزم وشیران معارک ہیں کہ منازل دقیق اجتہاد میں اوروں کے مساعی جمیلہ اُن کے توسن برق رفتار کی گرد کو نہ پہنچے اور کیوں نہ ہو کہ آخر وہ وہی ہیں کہ اگر ایمان و علم ثریا پر معلق ہوتا لے آتے آج کل کے کوران بے بصر اُن کے معارج علیہ سے بے خبر، اگر آئینہ عالمتاب میں اپنا منہ دیکھ کر طعن و تشنیع سے پیش آئیں کیا کیجئے

[فارسی شعر]: مہ فشاند نور وسگ عوعو کند کر کسے بر خلقت خود می تند (چاند روشنی پھیلاتا ہے اور کتا بھونکتا ہے ہر کوئی اپنی فطرت کے مطابق چلتا ہے)

ان حضرات کی طویل وعریض بدزبانیوں کا نمونہ یہیں دیکھ لیجئے مسئلہ جمع میں ملا جی کے دعوے تھے کہ وہ دلائل قطعیہ سے ثابت ہے اور اُس کا خلاف کسی حدیث سے ثابت نہیں نہ جمع صوری پر اصلاً کوئی دلیل حنفیہ کے پاس ہے اب بحول وقوت رب قدیر سب اہلِ انصاف نے دیکھ لیا کہ کس ہستی پر یہ لن ترانی کس برتے پر تتا پانی ولاحول ولاقوۃ الا باللہ العلی العظیم۔

ثانیا اقول: وباللہ التوفیق اگر نظر تتبع کور خصت جولاں دیجئے تو بعونہ تعالٰی واضح ہو کہ یہ جواب علما محض تنزلی تھا ورنہ اسی حدیث میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ

جمع عرفات بھی ذکر فرما چکے، یہی حدیث سُنن نسائی کتاب المناسک باب الجمع بین الظہر والعصر بعرفہ میں یوں ہے:

[عربی]: اخبرنا اسمعیل بن مسعود عن خالد عن شعبۃ عن سلیمان عن عمارۃ بن عمیر عن عبدالرحمٰن بن یزید عن عبداللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ قال: کان رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم یصلی الصلاۃ لوقتھا الا بجمع فی مزدلفۃ وعرفات 2۔ ہمیں خبر دی اسمعیل بن مسعود نے خالد سے شعبہ سے عمارہ بن عمیر سے عبدالرحمن بن یزید سے کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا: نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ہر نماز اس کے وقت ہی میں پڑھتے تھے مگر مزدلفہ وعرفات میں۔

---

1 ارکان اربعہ بحر العلوم تتمہ فی الجمع بین الصلاتین مطبوعہ مطبع علوی انڈیا ص ۱۲۸ 2 النسائی کتاب الجمع بین الظہر والعصر بعرفۃ مکتبہ سلفیہ لاہور ۳۹/۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

O Mullah! Now tell me, on whom has the mountain of calamity fallen! O Mullah! Just now, the hill of Delhi has descended upon your delicate chest; if your breath remains through the support of resilience, then save your head, for soon the mountain of Mecca, Abu Qubais, is coming. O Mullah! You wander here and there claiming ijtihad (independent reasoning) yet have not even caught a whiff of the science of Hadith. If one looks at the Hadiths narrated "by meaning" (bil-ma'na) in the Sahihayn and other books of Sahih, Sunan, Musnad, Mu'jam, Jami', Ajza', etc., one will find hundreds of examples of how narrators of meaning recount a single Hadith in various diverse ways. Some narrate it in full, some a piece, some in another way, some in one style, some in another; it is only by gathering all the chains of narration (turuq) that the complete matter is understood. This is why the eminent Imam Abu Hatim al-Razi, a contemporary of Imam Bukhari, states: "We do not recognize the reality of a Hadith until we have written it from sixty different aspects." Here too, the origin of the Hadith is A'mash from 'Umarah from 'Abdur Rahman ibn 'Abdullah. After A'mash, the Hadith spread; eminent figures like Hafs ibn Ghiyath, Abu Mu'awiyah, Abu 'Awanah, 'Abdul Wahid ibn Ziyad, Jarir, Sufyan, Dawud, and Shu'bah narrated it. These narrations appeared in various ways regarding wording, style, elaboration, brevity, mention, and limitation. In some, Maghrib and Fajr are mentioned, while Zuhr and 'Asr are not mentioned, as in the narration of the Sahihayn. In some, Zuhr, 'Asr, and Maghrib are described, but Fajr at Muzdalifah is not narrated, as in the narration of An-Nasa'i. In some, only Maghrib is mentioned, and words like Zuhr, Fajr, or the phrase "I did not see" etc., are not recorded at all.

[Left Box (Arabic)] Like the Hadith of An-Nasa'i also in the Book of Hajj Rites (Al-Manasik), Chapter: Combining the Two Prayers at Muzdalifah. Al-Qasim ibn Zakariyya informed us: Mus'ab ibn al-Miqdam narrated to us from Dawud, from al-A'mash, from 'Umarah, from 'Abdur Rahman ibn Yazid, from Ibn Mas'ud that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combined the Maghrib and 'Isha prayers at Jam' (Muzdalifah) 1.

[Right Box (Urdu)] Just as the Hadith of Nasa'i is in the Book of Al-Manasik, Chapter: Combining the Two Prayers at Muzdalifah. The Hadith was narrated to us by Qasim ibn Zakariyya from Mus'ab ibn Miqdam, he from Dawud, he from A'mash, he from 'Umarah, he from 'Abdur Rahman ibn Yazid, he from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) combined Maghrib and 'Isha at Muzdalifah. (T)

In most narrations, the Fajr prayer being offered before its usual time is mentioned. And this is via the way of all the narrators from A'mash whom we mentioned, except for Jarir. (Except for Jarir, all the narrators of A'mash whom we have mentioned describe it in this manner. T) In some, the word "baghalas" (in the darkness of early dawn) is useful and clarifies the intended meaning, as previously mentioned from Muslim regarding the Hadith of Al-Dhabbi. (As the Hadith of Dhabbi has passed with reference to Muslim. T) These variations do not mean the Hadiths are multiple, nor does one chain negate or contradict the other. Rather, what is obtained from their synthesis will be considered the complete Hadith. Now, whether this difference arose from the narration "by meaning" of the narrators from A'mash, or from A'mash himself...

1 Sunan an-Nasa'i, Combining the Prayers at Muzdalifah, published by Maktaba Salafiyya, Lahore, 2/40.

मुल्ला जी! अब कहिए मुसीबत का पहाड़ किस पर टूटा! मुल्ला जी! अभी आपकी नाज़ुक छाती पर दिल्ली की पहाड़ी आई है; सख़्त जानी के आसरे पर साँस बाकी हो तो सर बचाइए कि अनकरीब मक्का का पहाड़ अबू कुबैस आता है। मुल्ला जी! दावे इज्तिहाद पर इधर-उधर खाए फिरते हो और इल्मे हदीस की हवा न लगी। अहादीसे मरविया बिल-मानी सहीहैन वगैरह हुमा सिहाह व सुनन मसानिद व मुआजम व जवामे व अजज़ा व गैरा हुमा में देखने से सैकड़ों मिसालें इसके पाएँगे कि एक ही हदीस को रुवात बिल-मानी किस-किस मुतनव्वे (विविध) तौर से रिवायत करते हैं। कोई पूरी, कोई एक टुकड़ा, कोई दूसरा, कोई किसी तरह, कोई किसी तरह; जमे तुरुक़ से पूरी बात का पता चलता है। लिहाज़ा इमामुल शान अबू हातिम राज़ी, जो इमाम बुख़ारी के हम-असर (समकालीन) थे, फरमाते हैं: "हम जब तक हदीस को साठ ६० वजह से न लिखते उसकी हकीकत न पहचानते।" यहाँ भी मखरजे हदीस आमश बिन उमारह अन अब्दुर रहमान बिन अब्दुल्लाह है। आमश के बाद हदीस मुंतशिर हुई, उनसे हफ़्स बिन गियास, अबू मुआविया, अबू अवाना, अब्दुल वाहिद बिन ज़ियाद, जरीर, सुफियान, दाऊद और शोबा वगैरह अइल्ला ने रिवायत की। ये रिवायतें अल्फ़ाज़ व अतवार और बस्त व इख़्तिसार और ज़िक्र व इक़्तिसार में तुरुक़े शत्ती पर आईं। किसी में मग़रिब व फज्र का ज़िक्र है, ज़ुहर व असर मज़कूर नहीं जैसा कि सहीहैन की रिवायत में है। किसी में ज़ुहर, असर व मग़रिब का बयान है, फज्र मुज़दलिफ़ा मासूर नहीं जैसा कि नसाई की रिवायत में है। किसी में सिर्फ मग़रिब का तज़किरा है, ज़ुहर व फज्र और "मा रायतु" वगैरह कुछ मस्तूर (दर्ज) नहीं।

[बायाँ बॉक्स (अरबी)] जैसे नसाई की हदीस भी अल-मनासिक में है, बाब: मुज़दलिफ़ा में दो नमाज़ों को जमा करना। हमें अल-कासिम बिन ज़करिया ने खबर दी: मुसाब बिन अल-मिक़दाम ने हमसे दाऊद से, उन्होंने अल-आमश से, उन्होंने उमारह से, उन्होंने अब्दुर रहमान बिन यज़ीद से, उन्होंने इब्न मसूद से रिवायत की कि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मग़रिब और इशा को जमअ (मुज़दलिफ़ा) में एक साथ पढ़ा १।

[दायाँ बॉक्स (उर्दू)] जैसा कि नसाई की हदीस जो किताबुल मनासिक, बाब: जमअस सलातैन बि-मुज़दलिफ़ा में है। हदीस बयान की हमसे कासिम इब्न ज़करिया ने मुसाब इब्न मिक़दाम से, उसने दाऊद से, उसने आमश से, उसने उमारह से, उसने अब्दुर रहमान इब्न यज़ीद से, उसने इब्न मसूद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने मग़रिब व इशा को मुज़दलिफ़ा में जमा किया। (त)

अक्सर में नमाज़े फज्र वक्त से पहले पढ़ना मज़कूर है। और यह आमश के उन तमाम रावियों का तरीका है जिनका हमने ज़िक्र किया, सिवाय जरीर के। (जरीर के सिवा, आमश के जितने रावी हमने ज़िक्र किए हैं, वे इसी तरीके से बयान करते हैं। त) किसी में लफ़्ज़ "बग़लस" (भोर के अंधेरे में) मुफीद वाके और मकसदे मुराम की तस़रीह है जैसा कि मुस्लिम के हवाले से ज़ब्बी की हदीस गुज़री है। (जैसा कि मुस्लिम के हवाले से ज़ब्बी की हदीस गुज़री है। त) इन तनव्वुआत (विविधताओं) से न वो हदीसें मुतअद्दद (अनेक) हो जाएँगी, न एक तरीक़ दूसरे का नाफी व मुनाफी होगा, बल्कि उनके इज्तिमा (संग्रह) से जो हासिल होगा, वह हदीस ताम (पूर्ण) करार पाएगी। अब चाहे यह इख़्तिलाफ रुवात-ए-आमश की रिवायत बिल-मानी से पैदा हुआ हो, चाहे खुद आमश ने...

१ सुनन अन-नसाई, मुज़दलिफ़ा में नमाज़ों को जमा करना, मकतबा सलफिया, लाहौर, २/४० द्वारा प्रकाशित।

पृष्ठ ३०२ / ६९६

ملا جی! اب کہئے مصیبت کا پہاڑ کس پر ٹوٹا! ملا جی! ابھی آپ کی نازک چھاتی پر دلی کی پہاڑی آئی ہے سخت جانی کے آسرے پر سانس باقی ہو تو سر بچائے کہ عنقریب مکہ کا پہاڑ ابو قبیس آتا ہے۔ ملا جی! دعویٰ اجتہاد پر ادھر ادھر کھائے پھرتے ہو اور علم حدیث کی ہوا نہ لگی احادیث مرویہ بالمعنی صحیحین وغیرہ ہما صحاح و سنن مسانید و معاجم و جوامع و اجزا و غیر ہما میں دیکھے سے صدہا مثالیں اس کے پائے گا کہ ایک ہی حدیث کو رواۃ بالمعنی کس کس متنوع طور سے روایت کرتے ہیں کوئی پوری کوئی ایک ٹکڑا کوئی دوسرا کوئی کسی طرح کوئی کسی طرح جمع طرق سے پوری بات کا پتا چلتا ہے ولہذا امام الشان ابو حاتم رازی معاصر امام بخاری فرماتے ہیں ہم جب تک حدیث کو ساٹھ ۶۰ وجہ سے نہ لکھتے اس کی حقیقت نہ پہچانتے۔ یہاں بھی مخرج حدیث اعمش بن عمارۃ عن عبدالرحمن بن عبداللہ ہے اعمش کے بعد حدیث منتشر ہوئی ان سے حفص بن غیاث وابو معاویہ وابو عوانہ و عبدالواحد بن زیاد و جریر و سفیان و داؤد و شعبہ وغیرہ ہم اجلہ نے روایت کی یہ روایتیں الفاظ و اطوار و بسط و اختصار و ذکر و اقتصار میں طرق شتی پر آئیں کسی میں مغرب و فجر کا ذکر ہے ظہر و عصر مذکور نہیں کر وایۃ الصحیحین کسی میں ظہر عصر و مغرب کا بیان ہے فجر مزدلفہ ماثور نہیں کر وایۃ النسائی کسی میں صرف مغرب کا تذکرہ ہے ظہر و فجر و صے غہ مارایت وغیرہ کچھ مسطور نہیں

[Left Box (Arabic)] کحدیث النسائی ایضاً فی المناسک، باب جمع الصلاتین بالمزدلفۃ، اخبرنا القاسم بن زکریا ثنا مصعب بن المقدام عن داود عن الاعمش عن عمارۃ عن عبدالرحمن بن یزید عن ابن مسعود ان النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جمع بین المغرب والعشاء بجمع ۱۔

[Right Box (Urdu)] جیسا کہ نسائی کی حدیث جو کتاب المناسک، باب جمع الصلاتین بمزدلفہ میں ہے حدیث بیان کی ہم سے قاسم ابن زکریا نے مصعب ابن مقدام سے، اس نے داؤد سے، اس نے اعمش سے، اس نے عمارہ سے، اس نے عبدالرحمن ابن یزید سے، اس نے ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے مغرب و عشاء کو مزدلفہ میں جمع کیا۔ (ت)

اکثر میں نماز فجر پیش از وقت مذکور ہے وھو بطریق کل ماذکر نا من رواۃ الاعمش ماخلا جریرا (سوائے جریر کے، اعمش کے جتنے راوی ہم نے ذکر کئے ہیں وہ اسی طریقے سے بیان کرتے ہیں۔ت) کسی میں لفظ بغلس مفید واقع و مصرح مرام کی تصریح ہے کما مر لمسلم من حدیث الضبی (جیسا کہ مسلم کے حوالے سے ضبی کی حدیث گزری ہے۔ت) ان تنوعات سے نہ وہ حدیثیں متعدد ہو جائیں گی نہ ایک طریق دوسرے کا نافی و منافی ہو گا بلکہ ان کے اجتماع سے جو حاصل ہو وہ حدیث تام قرار پائے گا۔ اب خواہ یہ اختلاف رواۃ اعمش کی روایت بالمعنی سے ناشے ہوا خواہ خود اعمش نے

۱ سنن النسائی الجمع بین الصلوۃ بالمزدلفہ مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۲/ ۴۰

Fatawa Rizviya Volume 5

At different times, narrations were passed down with variations in meaning, and each narrator intended to convey what they had heard. This variation might have been done by A'mash himself, or through Ammarah or Abdul Rahman, and A'mash heard all of them, or they reached A'mash, even if the original source of the chain of narration, our master Abdullah (may Allah be pleased with him), had stated it in different ways at various times according to the need. For example, during the night of Muzdalifah, on the way to Muzdalifah, or after arriving there, to explain the issue of today's Maghrib and Fajr, he only mentioned those two. They had already performed the Asr prayer together in front of everyone, so what was the need to mention it? At another time, when the issue of combining two prayers was raised, there was no need to mention Fajr. He contented himself with mentioning Asr at Arafat and Maghrib at Muzdalifah, stating that besides these two prayers, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) never combined prayers. At some other time, the mention of Maghrib and Isha at Muzdalifah was made to explain what the Sunnah is in them; at that time, this latter concise narration sufficed.

Then I say: The interesting thing is that this same narration from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) has been narrated by another source in Sahih Bukhari and Sunan Nasa'i. Our master Imam Muhammad, in the 'Athar Marwiyya' (Book of Pilgrimage), narrated it with a grand and authentic chain, whose narrators are all eminent, reliable imams, and men of the two Sahihs, rather the six authentic books, as follows:

[Table Content] Left Side (Arabic): Akhrabana Salam bin Sulayman al-Hanafi 'an Abi Ishaq al-Subay'i 'an Abd al-Rahman bin al-Aswad 'an Alqamah bin Qays wal-Aswad bin Yazid qala kana Abdullah bin Mas'ud Radi Allahu Ta'ala 'anhu yaqulu la ajma'a bayna al-salatayn illa bi 'Arafat al-Zuhr wal-'Asr - 1 Right Side (Urdu Translation): Salam bin Sulayman al-Hanafi narrates from Abu Ishaq al-Subay'i, from Abd al-Rahman bin al-Aswad, from Alqamah bin Qays and al-Aswad bin Yazid, that Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) used to say, "Combining two prayers is not permissible except for Dhuhr and Asr at Arafat."

Why, O Mulla! Should it be said here that Ibn Mas'ud only saw the combining of prayers at Arafat and excluded the combining at Muzdalifah? Even though it is neither a disregard for it nor an objection to it, but rather, in every context and

occasion of speech, it is limited to the extent of the need at that time. Here, the mention would be of a traveler combining Dhuhr and Asr; on that, he said that among them, combining is only on the day of Arafa at Arafat, and besides that, it is not permissible. Therefore, he used 'al-Salatayn' (the two prayers) with the definite article 'al', which refers back to the original matter. O Mulla! Open your eyes and look at the books of Hadith; these are the styles of narrations with variation in meaning. Especially Imam Bukhari himself is accustomed to this in his 'Jami' al-Sahih'. He brings the Hadith in different chapters, breaking it into pieces according to the need. This does not mean one piece rejects the other; rather, the collection of the Hadith remains complete.

1 Kitab al-Hujjah, Chapter on Combining Two Prayers, Dar al-Ma'arif al-Nu'maniyyah, Lahore, 1/165. Page 303 of 696

अलग-अलग समय पर अलग-अलग तरीकों से अर्थ के आधार पर रिवायतें पहुँचाई गईं और हर रावी ने वही पहुँचाना चाहा जो उसने सुना। यह विविधता चाहे आमश ने स्वयं की हो, या अम्मारह या अब्दुल रहमान से हुई हो, और वह सब आमश ने सुनी या आमश तक पहुँची, चाहे असल सनद के अंत में हमारे सरदार अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने विभिन्न अवसरों पर आवश्यकतानुसार अलग-अलग तरीकों से फ़रमाया हो। उदाहरण के लिए, मुज़दलिफ़ा की रात, मुज़दलिफ़ा के रास्ते में या वहाँ पहुँचकर आज की मग़रिब और फ़ज्र का मसला बताने के लिए सिर्फ़ उन दो का ज़िक्र फ़रमाया। असर तो सबके सामने अभी जमा कर चुके थे, उसके बयान की क्या ज़रूरत थी? दूसरी बार जब दो नमाज़ों को जमा करने का मसला पेश आया, तो वहाँ फ़ज्र के ज़िक्र की ज़रूरत न थी। अरफ़ा की असर और मुज़दलिफ़ा की मग़रिब के ज़िक्र पर संतोष किया कि इन दो नमाज़ों के अलावा हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने कभी जमा नहीं फ़रमाई। और किसी समय मुज़दलिफ़ा की मग़रिब और ईशा का ज़िक्र हो कि उनमें सुन्नत क्या है, उस वक्त यह पिछली संक्षिप्त हदीस फ़ायदा दे गई।

फिर मैं कहता हूँ: मज़ा यह है कि इब्ने मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) की यही हदीस दूसरे स्रोत से सहीह बुखारी और सुनन नसाई में भी मरवी है। हमारे सरदार इमाम मुहम्मद ने 'आसार मर्विया' (किताबुल हज) में एक भव्य और सहीह सनद के साथ, जिसके सभी रावी महान, भरोसेमंद इमाम और सहीहैन बल्कि सहाह सित्ता के आदमी हैं, इस तरह रिवायत फ़रमाई:

[सारणी सामग्री] बायां हिस्सा (अरबी): हमें सलाम बिन सुलैमान अल-हनफ़ी ने खबर दी, उन्होंने अबू इसहाक़ अल-सुबैई से, उन्होंने अब्दुर रहमान बिन अल-असवद से, उन्होंने अलक़मा बिन क़ैस और अल-असवद बिन यज़ीद से, उन दोनों ने कहा कि अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) फ़रमाते थे: दो नमाज़ों को जमा नहीं किया जाएगा सिवाय अरफ़ा के, जुहर और असर को - १ दायां हिस्सा (उर्दू अनुवाद): सलाम बिन सुलैमान अल-हनफ़ी अबू इसहाक़ सुबैई से, वह अब्दुर रहमान बिन असवद से, वह अलक़मा बिन क़ैस और असवद बिन यज़ीद से रावी हैं कि अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) फ़रमाते थे: दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना (जमा करना) जायज़ नहीं है सिवाय अरफ़ा में जुहर और असर के।

क्यों मुल्ला जी! अब यहाँ कह देना कि इब्ने मसूद ने केवल अरफ़ात की जमा देखी, मुज़दलिफ़ा की जमा बाहर रही, हालाँकि हरगिज़ न इससे परहेज़ है न इस पर ऐतराज, बल्कि हर स्थान और बातचीत के अवसर पर वहाँ की ज़रूरत की मात्रा पर निर्भरता है। यहाँ मुसाफ़िर के जुहर और असर को जमा करने का ज़िक्र होगा, उस पर फ़रमाया कि इनमें जमा सिर्फ़ अरफ़ा के दिन अरफ़ात में है, इसके अलावा नाज़ायज़ है। इसलिए 'अस्-सलातैन' को 'लाम' (विशेष लेख) के साथ फ़रमाया जिसमें मूल प्रतिज्ञा है। मुल्ला जी! हदीस की किताबें आँखें खोलकर देखो, अर्थ के आधार पर रिवायतों के यही अंदाज़ आते हैं। विशेष रूप से इमाम बुखारी तो स्वयं अपनी 'जामे सहीह' में इसके आदी हैं। वह हदीस को अलग-अलग अध्यायों में ज़रूरत के अनुसार टुकड़ों में लाते हैं। इससे एक टुकड़ा दूसरे को खारिज नहीं करता, बल्कि वह हदीस का पूरा संग्रह ही मुकम्मल ठहरती है।

१ किताबुल हुज्जह, बाब अल-जमा बैन अस-सलातैन, दारुल मआरिफ़ अन-नोमानिया, लाहौर, १/१६५। पृष्ठ ३०३ / ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

مختلف اوقات میں مختلف طور پر روایت بالمعنی کی اور ہر راوی نے اپنی مسموع پہنچانی چاہے یہ تنویع اعمش نے خود کی چاہے عمارہ یا عبدالرحمن سے ہوئی اور وہ سب اعمش نے سُنی یا اعمش کو پہنچی خواہ اصل منتہائے سند سیدنا عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہ نے اوقاتِ عدیدہ میں حسبِ حاجت مختلف طوروں پر ارشاد فرمائی مثلاً شبِ مزدلفہ راہِ مزدلفہ میں یا وہاں پہنچ کر آج کی مغرب و فجر کا مسئلہ ارشاد کرنے کیلئے صرف انہیں دو کا ذکر فرمایا عصر تو سب کے سامنے ابھی جمع کر چکے تھے اُس کے بیان کی حاجت کیا تھی دوسرے وقت جمع بین الصلاتین کا مسئلہ پیش ہو وہاں ذکرِ فجر کی حاجت نہ تھی عصرِ عرفہ و مغربِ مزدلفہ کے ذکر پر قناعت کی کہ سوا ان دو نمازوں کے حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے کبھی جمع نہ فرمائی اور کسی وقت مغرب و عشاءِ مزدلفہ کا ذکر ہو کہ ان میں سنّت کیا ہے اس وقت یہ پچھلی حدیث مختصر افادہ کی۔

ثم اقول: لطف یہ کہ یہی حدیث ابنِ مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ دوسرے مخرج مروی صحیح بخاری و سنن نسائی سے سیدنا امام محمد نے آثار مرویہ کتاب الحج میں بسندِ جلیل و صحیح جس کے سب رواۃ اجلہ ثقات و ائمہ اثبات و رجال صحیحین بلکہ صحاح ستہ سے ہیں یوں روایت فرمائی:

[جدول] بائیں طرف (عربی): اخبرنا سلام بن سلیم الحنفی عن ابی اسحق السبیعی عن عبدالرحمن بن الاسود عن علقمۃ بن قیس والاسود بن یزید قالا کان عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ یقول لاجمع بین الصلاتین الا بعرفۃ الظھر والعصر -1 دائیں طرف (اردو ترجمہ): سلام بن سلیمان الحنفی ابو اسحاق سبیعی سے وہ عبدالرحمن بن اسود سے وہ علقمہ بن قیس اور اسود بن یزید سے راوی ہیں

کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے تھے جمع بین الصلاتین جائز نہیں مگر عرفہ میں ظہر و عصر۔

کیوں مُلا جی! اب یہاں کہہ دینا کہ ابنِ مسعود نے فقط جمعِ عرفات دیکھی جمعِ مزدلفہ خارج رہی حالانکہ ہرگز نہ اس سے اعراض نہ اس پر اعتراض بلکہ ہر محل و موقع کلام میں وہاں کی قدرِ حاجت پر اقتصار ہے یہاں مسافر کے جمع بین الظہر والعصر کا ذکر ہوگا اُس پر فرمایا کہ ان میں جمع صرف روزِ عرفہ عرفات میں ہے اس کے سوا نا جائز، و لہذا الصلاتین معرف بلام فرمایا جس میں اصل عہد ہے۔ مُلا جی! کُتبِ حدیث آنکھ کھول کر دیکھو روایات بالمعنیٰ کے یہی انداز آتے ہیں خصوصاً امام بخاری تو بذاتِ خود اپنی جامع صحیح میں اس کے عادی ہیں حدیث کو ابواب مختلفہ میں بقدرِ حاجت پارہ پارہ کر کے لاتے ہیں اس سے ایک پارہ دوسرے کو رَد نہیں کرتا بلکہ وہ مجموعِ حدیث کامل ٹھہرتی ہے۔

1 کتاب الحجۃ باب الجمع بین الصلاتین دارالمعارف النعمانیہ لاہور ۱/۱۶۵ صفحہ 303 از 696

Volume 5 Fatawa Razawiya By the grace of Allah Almighty, it has become clear and evident that this Hadith is also complete and perfect in such a way that I have never seen the Master of the Universe, peace and blessings of Allah be upon him, combine two prayers or ever perform any prayer before its time or after its time, except for only two: Asr on the day of Arafat at the time of Dhuhr, and Maghrib at Muzdalifa at the time of Isha. And on that day, Fajr was also prayed earlier than the sunnah and usual time, just after the break of dawn in the darkness. He never did so except on that day. Praise be to Allah that the sun of truth and correctness has reached the fourth part of the day without any veil or cover. Now, attend to the attacks made by 'Mullah Ji' with full cunning on this Hadith of Nasa'i which collects the mention of Arafat and Muzdalifa, and by His permission, give the good news of the completion of the night to the 'Mah-e-Ziya Panah' treatise. Allah is the Helper and in Him we seek assistance.

A witticism: O Lord, I seek refuge in You from the ignorance of the ignorant. 'Mullah Ji' is a master at rejecting Hadiths, criticizing reliable narrators, and disparaging authentic books. In his claim of following Hadith, he has built walls of deception. When he saw the authentic Hadith of Sunan an-Nasa'i, it felt like a mountain of calamity was breaking over him. He was about to turn the choice flower into mud under a furnace. Therefore, he drew the sword of performance from the scabbard of modesty and, in order to complete his agenda in authentic Hadiths, he tried to create a situation of 'some you deny and some you kill'. He claimed the Hadith of Nasa'i is unacceptable, wounded, and abandoned. He said two of its narrators are wounded: one, Sulayman bin Arqam, whom no one has authenticated but rather called weak; in 'Taqrib' he is called Sulayman bin Arqam, weak. And the second, Khalid bin Makhlid, whom he claimed was a Rafidi and a narrator of singular (afrad) Hadiths; in 'Taqrib', it is said: Khalid bin Makhlid is truthful, Shia-leaning, and has singular narrations.

I say: Firstly: The same old foolishness of 'Mullah Ji', ignorance of the difference between being a Shia and a Rafidi. Secondly: The same old enmity with the Sahihayn (Bukhari and Muslim). Khalid bin Makhlid is not only a narrator for Nasa'i but also for Bukhari, Muslim, and all of the 'Sahah Sitta' (six authentic books). He is a special teacher of Imam Bukhari and a teacher of teachers for Muslim and others. Thirdly: Mullah Ji! You haven't even learned the 'A-B-C' of the science of Hadith, yet your claim of 'Ijtihad' (independent reasoning) has risen at the wrong time. Go learn from someone educated the difference between 'Da'if' (weak), 'Mutashayyi' (Shia-leaning), 'Sahib-e-Afrad' (narrator of singular reports), and 'Matruk-ul-Hadith' (abandoned in

Hadith). Being a Shia or having singular narrations is not inherently a cause for weakness. Look at the Sahihayn, how many Shia-leaning narrators (Note 1) are present in them? And how many are 'Sahib-e-Afrad' (Note 2), while we have already mentioned numerous references in the footnotes of the first chapter like 'lahu awham' (he has delusions), 'yahumu' (he is confused), 'rubama wahama' (perhaps he was confused), 'yukhti' (he makes mistakes), 'yukhti kathiran' (he makes many mistakes), 'kathir-ul-khata' (prone to many errors), 'kathir-ul-ghalat' (prone to many mistakes), etc. As for 'Da'if' (weak), there is a world of difference between it and 'Matruk' (abandoned). A 'Da'if' Hadith is reliable, documented, and acceptable for corroboration (mutaba'at) and witnessing (shawahid). This is in contrast to 'Matruk' in this sense and its related terms.

Note 1: Such as Aban bin Yazid al-Attar, Yazid bin Abi Anisa, Abdul Rahman bin Ghazwan, etc. (Author) Note 2: More than thirty of whom have been mentioned in the footnotes of the first chapter. (Author) Reference 1: Mi'yar al-Haq, p. 384.

जिल्द पंचम फतावी रज़विया अल्लाह तआला की कृपा से यह स्पष्ट और ज़ाहिर हो गया कि यह हदीस भी पूर्ण और मुकम्मल इस तरह है कि मैंने कभी नहीं देखा कि हुज़ूर सैयदे आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने दो नमाज़ें जमा फरमाई हों, या कभी कोई नमाज़ अपने समय से पहले या समय के बाद पढ़ी हो, सिवाय सिर्फ दो के अराफात के दिन अस्र ज़ुहर के वक्त में, और मुज़दलिफ़ा में मग़रिब ईशा के वक्त में। और उस दिन फज्र भी सुन्नत और सामान्य समय से पहले, सुबह होने के तुरंत बाद अंधेरे में ही पढ़ ली थी, उस दिन के अलावा कभी ऐसा नहीं किया। अल्हम्दुलिल्लाह कि सत्य और सही का सूरज बिना किसी पर्दे और हिजाब के दिन के चौथे पहर (रबिअतुन नहार) पर पहुँच गया। अब नसाई की उस हदीस पर, जो अराफात और मुज़दलिफ़ा के ज़िक्र को जमा करती है, 'मुल्ला जी' ने पूरी चालाकी के साथ जो प्रहार किए हैं, उनकी खबर लीजिए और अल्लाह की अनुमति से 'माह-ए-ज़िया पनाह' रिसाले (लेख) को पूरी रात की समाप्ति की खुशखबरी दीजिए। अल्लाह ही मददगार है और उसी से हम सहायता माँगते हैं।

लतीफ़ा (विनोद): ऐ मेरे रब, जाहिलों की जहालत से तेरी पनाह। 'मुल्ला जी' हदीसों को ठुकराने, विश्वसनीय राविओं (वर्णनकर्ताओं) पर जिरह करने और सहीह किताबों में दोष निकालने में माहिर हैं। हदीस पर अमल करने के अपने झूठे दावे में उन्होंने मक्कारी की दीवारें चुन ली हैं। जब उन्होंने सुनन-ए-नसाई की सहीह हदीस देखी, तो उन्हें लगा जैसे उन पर मुसीबतों का पहाड़ टूट पड़ा हो। हज़रत ने चाहा कि खिले हुए फूल को भट्टी की मिट्टी बनाकर छोड़ दें, इसलिए उन्होंने शर्म के म्यान से तलवार निकाली और सहीह हदीसों के सिलसिले में अपना मक़सद पूरा करने के लिए 'फ्रीकन तुकज्ज़िबून व फ्रीकन तक़्तुलून' (एक गिरोह को झुठलाते हो और एक को कत्ल करते हो) वाली बात बना डाली। उन्होंने कहा कि नसाई की हदीसें अस्वीकार्य, दोषपूर्ण (मजरूह) और त्यागने योग्य (मतरूक) हैं। इसके दो रावी दोषपूर्ण हैं: एक सुलेमान बिन अरकम, जिसकी किसी ने पुष्टि नहीं की बल्कि उसे कमज़ोर (ज़ईफ़) कहा; 'तक़रीब' में उसे सुलेमान बिन अरकम ज़ईफ़ कहा गया है। और दूसरा खालिद बिन मख्लद, कि यह व्यक्ति राफिज़ी था और 'साहिब-ए-अफ़राद' (अकेली हदीसें बयान करने वाला) था; 'तक़रीब' में खालिद बिन मख्लद को सच्चा, शिया विचारधारा वाला और अकेले रिवायत करने वाला कहा गया है।

अक़ूल (मैं कहता हूँ): अव्वलन: वही मुल्ला जी की पुरानी मूर्खता, शिया होने और राफिज़ी होने के अंतर से अनभिज्ञता। सानियन: सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) से वही पुरानी दुश्मनी। खालिद बिन मख्लद न केवल नसाई के बल्कि बुखारी, मुस्लिम और अन्य 'सिहाह सत्ता' (छह प्रमाणिक पुस्तकें) के

प्रमुख राविओं में से हैं। वह इमाम बुखारी के विशेष उस्ताद हैं और मुस्लिम आदि के उस्तादों के उस्ताद हैं। सालिसन: मुल्ला जी! आपने तो हदीस के इल्म की 'अलिफ-बे' भी नहीं पढ़ी और इज्तिहाद (स्वतंत्र शोध) का दावा बेवक़्त कर बैठे। ज़रा किसी पढ़े-लिखे व्यक्ति से 'ज़ईफ़' (कमज़ोर), 'मुतशय्यि' (शिया विचारधारा वाला), 'साहिब-ए-अफ़राद' और 'मतरूक-उल-हदीस' (त्यागी हुई हदीस) के बीच का अंतर सीखें। शिया होना या अकेले रिवायत करना मूल रूप से कमज़ोरी का कारण नहीं है। सहीहैन को देखें, उनके राविओं में कितने ही शिया विचारधारा वाले (नोट १) मौजूद हैं? और अकेले रिवायत करने वालों (नोट २) की तो क्या गिनती, जबकि हम पहले अध्याय के हाशिये में 'लहू औहाम' (उसके भ्रम हैं), 'यहीमु' (वह भ्रमित होता है), 'रबमा वहमा' (शायद वह भ्रमित हुआ), 'युख्ती' (वह गलती करता है), 'युख्ती कसीरन' (वह बहुत गलतियाँ करता है), 'कसीर-उल-खता' (अत्यधिक त्रुटिपूर्ण), 'कसीर-उल-गलत' आदि जैसे अनेक हवाले दे चुके हैं। जहाँ तक 'ज़ईफ़' का सवाल है, उसमें और 'मतरूक' में ज़मीन-आसमान का अंतर है। ज़ईफ़ की हदीस विश्वसनीय, लिखित और समर्थन (मुताबाअत) तथा गवाही (शवाहिद) में स्वीकार्य और वांछित होती है, इसके विपरीत 'मतरूक' और उसके अर्थों से संबंधित शब्द होते हैं।

नोट १: जैसे अबान बिन यज़ीद अल-अत्तार, यज़ीद बिन अबी अनीसा, अब्दुर रहमान बिन ग़ज़वान और अन्य। (लेखक) नोट २: जिनमें से तीस ३० से अधिक का ज़िक्र पहले अध्याय के हाशिये में हो चुका है। (लेखक) फ़ १: मेयार-उल-हक़, पृ. ३८४

पृष्ठ ३०४ / ६९६

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ اس سے بحمد اللہ تعالی واضح وآشکار ہوا کہ یہ حدیث بھی تمام و کمال یوں ہے کہ میں نے کبھی نہ دیکھا کہ حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے دو نمازیں جمع فرمائی ہوں کبھی کوئی نماز اپنے وقت سے پہلے یا وقت کے بعد پڑھی ہو مگر صرف دو عصر عرفہ وقت ظہر اور مغرب مزدلفہ وقت عشائ، اور اس دن فجر کو بھی وقت مسنون و معمول سے پہلے طلوع فجر کے بعد ہی تاریکی میں پڑھ لیا تھا اس دن کے سوا کبھی ایسا بھی نہ کیا۔ الحمد للہ کہ آفتابِ حق و صواب بے پردہ و حجاب رابعۃ النہار پر پہنچا، اب اس حدیث نسائی جامع ذکرِ عرفہ و مزدلفہ پر مُلّا جی نے بکمالِ مکارِبہ جو چوٹیں کی ہیں اُن کی خدمت گزاری کیجئے اور ماہِ ضیا پناہ رسالہ کو باذنہ تعالی شب تمام کا مژدہ دیجئے واللہ المعین وبہ نستعین۔

لطیفہ: یارب جہلِ جاہلین سے تیری پناہ، مُلّا جی توردِ احادیث و جرح ثقات و قدحِ صحاح کے دھنی ہیں۔ عمل بالحدیث کے ادعائی راج میں انہیں مکاربروں کی دیواریں چُنی ہیں۔ حدیث صحیح نسائی شریف کو دیکھا کہ انہیں مصیبت کا پہاڑ توڑنے لگی۔ حضرت نے گُلِ سر سبد کو گِل تہہ گُلخن بنا چھوڑے گی لہذا نیام حیا سے تیغ ادا نکالی اور احادیثِ صحاح میں تکمیلِ مضمون فریقاً تکذبون و فریقاً تقتلون کی یوں بنا ڈالی ف احادیثِ نسائی کی نامقبول اور مجروح اور متروک ہے دو راوی اس کے مجروح ہیں ایک سلیمان بن ارقم کہ اس کی توثیق کسی نے نہیں کی بلکہ ضعیف کہا اس کو تقریب میں سلیمان بن ارقم ضعیف اور ایک خالد بن مخلد کہ یہ شخص رافضی تھا اور صاحب احادیثِ افراد کا کہا تقریب میں خالد بن مخلد صدوق متشیع ولہ افراد۔

اقول: اولاً: وہی ملّا جی کی قدیمی سفاہت تشیع و رفض کے فرق سے جہالت۔ ثانیاً: صحیحین سے وہی پرانی عداوت خالد بن مخلد نہ صرف نسائی بلکہ بخاری و مسلم و غیر ہما جملہ صحاح ستہ کے رجال سے ہے امام بخاری کا خاص اُستاد اور مسلم وغیرہ کا اُستاد الاستاد۔ ثالثاً: ملّا جی! تم نے

تو علمِ حدیث کی الف بے بھی نہ پڑھی اور ادعائے اجتہاد کی یوں بے وقت چڑھی ذرا کسی پڑھے لکھے سے ضعیف و متشیع وصاحب افراد اور متروک الحدیث میں فرق سیکھو، تشیع وصاحب افراد ہونا تو اصلاً موجبِ ضعف نہیں، صحیحین دیکھئے ان کے رواۃ میں کتنے متشیع عہ ۱ موجود ہیں اور لہ عہ ۲ افراد والوں کی کیا گنتی جبکہ ہم حواشی فصل اول میں بکثرت لہ اوھام یھم، ربما وھم، یخطئ، یخطئ کثیراً، کثیر الخطائ، کثیر الغلط وغیرہ حوالے ذکر کر آئے، رہا ضعیف اُس میں اور متروک میں بھی زمین و آسمان کا بل ہے ضعیف کی حدیث معتبر و مکتوب اور متابعات و شواہد میں مقبول و مطلوب ہے، بخلاف متروک اس معنی اور اس کے متعلقات کی

عہ ۱ مثل ابان بن یزید العطار، یزید بن ابی انیسہ، عبدالرحمن بن غزوان و غیر ہم ۱۲ منہ (م) عہ ۲ جن میں تیس ۳۰ سے زیادہ حواشی فصل اول پر مذکور ہوئے ۱۲ منہ (م) ف ۱ معیار الحق ص ۳۸۴

Fatawa Razawiyya - Volume Five

Study the grand investigations in the humble author's (may the Almighty forgive him) treatise "Al-Haad al-Kaaf fi Hukm al-Dua'af" written in 1314 AH. For the time being, just look at "Taqrib" (Taqrib al-Tahdhib) within your reach; it shows that 'weak' (Dha'if) is at the eighth level, while 'abandoned' (Matruk) is two levels below at the tenth level. Note: Some weak narrators appear in the chains of the two Sheikhs (Bukhari and Muslim), although they occur as follow-ups (mutabi'at) or otherwise, which clearly shows they are not abandoned.

[Table Content]

Left Column (Arabic): Note: Like Usaid bin Zaid, Asbat bin Abu al-Yasa', Abdul Karim bin Abi al-Mukhtar, al-Ash'ath bin Sawar, Zam'ah bin Salih, Muhammad bin Yazid al-Rifa'i, Muhammad bin Abdul Rahman (freed slave of Bani Zahra), Ahmad bin Yazid al-Harrani, Ubayy bin Abbas, and others. He (Ibn Hajar) said in Taqrib regarding the first five: weak. The sixth is not strong. The seventh is unknown (majhul). The eighth was weakened by Abu Hatim. In the ninth, there is weakness. Regarding Abdul Karim, Al-Mizzi marked him in 'Al-Tahdhib' with 'Khat' (خ ت), and the author of 'Al-Mizan' followed him, saying: Al-Bukhari reported from him as a hanging (ta'liq) narration, and it passed as a follow-up (mutabi'at). Similarly, Al-Hafiz (Ibn Hajar) followed him in the symbols of Taqrib, but then pointed out that the correct mark is just 'Kha' (خ), as he mentioned what he had in 'Al-Jami' al-Sahih' (Sahih Bukhari). Then he said: This is connected (mawsul) and not hanging (mu'allaq). Regarding Al-Rifa'i: Ibn Adi mentioned him among the teachers of Bukhari, and Al-Khatib asserted that Bukhari narrated from him; however, Bukhari himself said: I saw them unanimous upon his weakness[1]. I say: the one who affirms has more weight, so...

Right Column (Urdu Explanation): Note: For example (1) Usaid (2) Asbat (3) Abdul Karim (4) Ash'ath (5) Zam'ah (6) Muhammad bin Yazid Rifa'i (7) Muhammad bin Abdul Rahman (8) Ahmad (9) Lu'ay and others. In Taqrib, it is stated that the first five are weak, the sixth is not particularly strong, the seventh is unknown, Abu Hatim called the eighth weak, and the ninth also has weakness. For Abdul Karim, Al-Mizzi placed the symbol "Khat" in Tahdhib (note that "Kha" refers to Bukhari and "Ta" refers to ta'liq, i.e., Bukhari took his narration as a ta'liq). Mizan, following Tahdhib, also stated that Bukhari narrated from him as ta'liq and Muslim as a follow-up. Similarly, Hafiz followed this in the symbols of Taqrib but then cautioned that the correct one is "Kha" (not "Khat"). Thus, Hafiz first mentioned that narration of Abdul Karim which is

in Bukhari, then said that this narration is connected (wasl) and not as ta'liq. (Therefore, "Ta" should not be with "Kha" because "Ta" is the symbol for ta'liq). About (Muhammad ibn Yazid) Rifa'i it is said...

[Footnote] 1 Taqrib al-Tahdhib, biography number 6421, Muhammad bin Yazid, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 2/128 and 172.

फतावा रजविया - खंड पांच

फ़क़ीर (अल्लाह उसे माफ़ करे) के रिसाले 'अल-हाद अल-काफ़ फ़ी हुक्म अद-दुआफ़' (1314 हिजरी) में महान शोधों का अध्ययन करें। वर्तमान में, अपनी पहुँच के भीतर 'तक़रीब' ही देखें कि 'ज़ईफ़' (कमज़ोर) आठवें स्तर पर है और 'मतरूक' (त्याग दिया गया) उससे दो स्तर नीचे दसवें स्तर पर है। ध्यान दें: शेख़ैन (बुखारी और मुस्लिम) के कुछ कमज़ोर रावी, हालांकि वे मुताबियत (अनुसरण) या अन्यथा रूप में आए हैं, जिससे स्पष्ट होता है कि वे मतरूक नहीं हैं।

[तालिका सामग्री]

बायां कॉलम (अरबी से अनुवाद): नोट: जैसे उसैद बिन ज़ैद, अस्बात बिन अबू अल-यसा, अब्दुल करीम बिन अबी अल-मुख्तार, अल-अशअथ बिन सवार, ज़मअह बिन सालेह, मुहम्मद बिन यज़ीद अल-रिफाई, मुहम्मद बिन अब्दुल रहमान (बनी ज़हरा के आज़ाद किए हुए गुलाम), अहमद बिन यज़ीद अल-हर्रानी, उबै बिन अब्बास और अन्य। उन्होंने (इब्न हजर) तक़रीब में पहले पांच के बारे में कहा: कमज़ोर (ज़ईफ़)। छठा शक्तिशाली नहीं है। सातवां अज्ञात (मझूल) है। आठवें को अबू हातिम ने कमज़ोर बताया। नौवें में कमज़ोरी है। अब्दुल करीम के संबंध में, अल-मिज़्ज़ी ने उन्हें 'अल-तहज़ीब' में 'ख़त' (خ ت) के साथ चिन्हित किया, और 'अल-मीज़ान' के लेखक ने उनका अनुसरण करते हुए कहा: अल-बुखारी ने उनसे एक 'तालिक' (लटकती हुई) कथन के रूप में रिपोर्ट किया, और यह मुताबियत के रूप में गुज़रा। इसी तरह, अल-हाफ़िज़ (इब्न हजर) ने तक़रीब के प्रतीकों में उनका अनुसरण किया, लेकिन फिर बताया कि सही चिन्ह केवल 'ख़ा' (خ) है, क्योंकि उन्होंने उल्लेख किया कि उनके पास 'अल-जामी अल-सहीह' (सहीह बुखारी) में क्या था। फिर उन्होंने कहा: यह जुड़ा हुआ (मौसूल) है न कि लटका हुआ (मुअल्लाक़)। अल-रिफाई के संबंध में: इब्न अदी ने उन्हें बुखारी के उस्तादों में गिना, और अल-ख़तीब ने दावा किया कि बुखारी ने उनसे रिवायत की है; हालाँकि, बुखारी ने खुद कहा: मैंने उन्हें उनकी कमज़ोरी पर एकमत पाया[1]। मैं कहता हूँ: जो पुष्टि करता है उसका वजन अधिक होता है, इसलिए...

दायां कॉलम (उर्दू स्पष्टीकरण): नोट: उदाहरण के लिए (1) उसैद (2) अस्बात (3) अब्दुल करीम (4) अशअथ (5) ज़मअह (6) मुहम्मद बिन यज़ीद रिफाई (7) मुहम्मद बिन अब्दुल रहमान (8) अहमद (9) लई और अन्य। तक़रीब में कहा गया है कि पहले पांच कमज़ोर हैं, छठा विशेष रूप से शक्तिशाली नहीं है, सातवां अज्ञात है, अबू हातिम ने आठवें को कमज़ोर कहा है, और नौवें में भी

कमज़ोरी है। अब्दुल करीम के लिए, अल-मिज़्ज़ी ने तहज़ीब में "ख़त" चिन्ह लगाया है (ध्यान दें कि "ख़ा" का अर्थ बुखारी है और "ता" का अर्थ तालिक है, यानी बुखारी ने उनकी रिवायत को तालिक के रूप में लिया)। मीज़ान ने तहज़ीब का अनुसरण करते हुए यह भी कहा कि बुखारी ने उनसे तालिक के रूप में और मुस्लिम ने मुताबियत के रूप में रिवायत की है। इसी तरह, हाफ़िज़ ने तक़रीब के प्रतीकों में इसका अनुसरण किया लेकिन फिर आगाह किया कि सही चिन्ह "ख़ा" है ("ख़त" नहीं)। इस प्रकार, हाफ़िज़ ने पहले अब्दुल करीम की उस रिवायत का उल्लेख किया जो बुखारी में है, फिर कहा कि यह रिवायत वस्ल (जुड़ी हुई) के साथ है न कि तालिक के रूप में। (इसलिए, "ख़ा" के साथ "ता" नहीं होना चाहिए क्योंकि "ता" तालिक का प्रतीक है)। (मुहम्मद इब्न यज़ीद) रिफाई के बारे में कहा गया है...

[पाद लेख] 1 तक़रीब अल-तहज़ीब, जीवनी संख्या 6421, मुहम्मद बिन यज़ीद, दार अल-कुतुब अल-इलमिया, बेरूत, 2/128 और 172।

पृष्ठ 305/696

فتاویٰ رضویہ - جلد پنجم

تحقیقات جلیلہ فقیر غفرلہ القدیر کے رسالہ الهاد الکاف فی حکم الضعاف ۱۳۱۴ھ میں مطالعہ کیجئے اور سردست اپنی مبلغ علم تقریب ہی دیکھئے کہ ضعیف درجہ ثامنہ اور متروک اس کے دو پایہ نیچے درجہ عاشرہ میں ہے خود عہ بعض ضعفاء جال شیخین میں اگر چہ متابعتاً یا یوں بھی واقع جس سے ان کا نامتروک ہونا واضح۔

[جدول کا مواد]

بایاں کالم (عربی): عہ مثل اسید بن زید، اسباط بن ابوالیسع، عبدالکریم بن ابی المختار، والاشعث بن سوار، زمعة بن صالح، محمد بن یزید الرفاعي، محمد بن عبدالرحمٰن مولی بنی زهرة، احمد بن یزید الحرانی، ابی بن عباس وغیرهم. قال فی التقریب فی الخمسة الاول: ضعیف. والسادس لیس بالقوی. والسابع مجهول. والثامن ضعفه ابو حاتم. والتاسع فیه ضعف۔ وعبدالکریم، علم له المزی فی التهذیب خت، وتبعه فی المیزان، فقال: اخرج له خ تعلیقا. ومر متابعة۔ و کذا تابعه الحافظ فی رموز التقریب، ثم نبه ان الصواب خ، حیث ذکر ماله فی الجامع الصحیح، ثم قال: هذا موصول ولیس معلقا- وقال في الرفاعی: ذکره ابن عدی في شیوخ البخاري، وجزم الخطیب بان البخاری روی عنه؛ لکن قدقال البخاري: رأیتهم مجمعین علی ضعفه 1 ۔ اهـ قلت: المثبت اثبت، فلذا

دایاں کالم (اردو): عہ مثلاً (۱) اسید (۲) اسباط (۳) عبدالکریم (۴) اشعث (۵) زمعہ (۶) محمد بن یزید رفاعی (۷) محمد بن عبدالرحمن (۸) احمد (۹) لئی اور دوسرے۔ تقریب میں کہا کہ پہلے پانچ ضعیف ہیں، چھٹا بھی خاص قوی نہیں ہے، ساتواں مجہول ہے، آٹھویں کو ابوحاتم نے ضعیف کہا ہے، نویں میں بھی ضعف ہے۔ عبدالکریم کے لئے مزی نے تہذیب میں "خت" کی علامت لگائی ہے

(واضح رہے کہ "خ" سے مراد بخاری ہے اور "ت" سے تعلیق، یعنی بخاری نے بھی اس کی روایت تعلیقاً لی ہے) میزان میں بھی تہذیب کی پیروی کرتے ہوئے کہا ہے کہ اس سے بخاری نے تعلیقاً اور مسلم نے متابعۃً روایت کی ہے۔ اسی طرح حافظ نے بھی تقریب کی علامات میں اس کی پیروی کی ہے لیکن پھر متنبہ کیا ہے کہ صحیح "خ" ہے ("خت" نہیں) چنانچہ حافظ نے پہلے تو عبدالکریم کی وہ روایت ذکر کی ہے جو بخاری میں ہے، پھر کہا ہے کہ یہ روایت وصل کے ساتھ ہے نہ کہ تعلیق کے طور پر۔ (اس لئے "خ" کے ساتھ "ت" نہیں ہونی چاہے کیونکہ "ت" تعلیق کی علامت ہے) (محمد ابن یزید) رفاعی کے بارے میں کہا ہے

[حاشیہ] 1 تقریب التہذیب ترجمہ نمبر ۶۴۲۱ محمد بن یزید دارالکتب العلمیۃ بیروت ۲ / ۱۲۸ و ۱۷۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

Fourthly: All these words of Mulla-ji (a derogatory reference to an opponent) were spoken as if they were divine revelations and hidden commands. If one looks into the internal state of Hazrat (the author), then as per the habit, wherever he found narrations of hadiths without lineage or connection, he altered and manipulated them. The chain of narration had "from Shu'bah from Sulayman". Now Mulla-ji sat down with his limited knowledge of "Taqrib" (a book on narrators). He found no one named Shu'bah among the narrators of Nasa'i against whom any criticism was recorded in "Taqrib". Therefore, having no choice there, he looked at "Sulayman". The very first one he saw was Sulayman bin Arqam, who is weak. He immediately decreed that he is the one meant in the chain and the hadith is rejected. O Mulla-ji! Swear by your religion and tell the truth, on what basis did you impose this tyrannical decree? Is this what being a Muhaddith (scholar of hadith) means? If you are truthful, bring your proof; otherwise, have faith in your own lies and defects in the unseen. "Say: Bring your proof if you are truthful" (Quran 2:111). Seekers of truth and those who listen to it have already learned above that the source of the hadith of A'mash from 'Amarah from Abdur Rahman from Abdullah is found in Bukhari, Muslim, Abu Dawood, Nasa'i, etc. All of them mention the hadith of 'Amarah via the route of Imam A'mash. Three chains in the Sahihayn (Bukhari and Muslim) are through Hafs bin Ghiyath, Abi Mu'awiyah, and Jarir, all from A'mash from 'Amarah, as mentioned at the beginning. And another chain in Nasa'i via Dawud from A'mash from 'Amarah has also been heard. Fifthly: In Nasa'i, Book of Prayer, it is: "Qutaybah informed us, Sufyan narrated to us, from A'mash from 'Amarah..." Sixthly: Nasa'i, Manasik (Rituals of Hajj), Chapter on Time.

(Side column content:) (Continuation of footnote from previous page) We marked it with 'Kha' (symbol for Bukhari) and placed it later because Al-Hafiz (Ibn Hajar) had some hesitation. And in fairness, Falih, 'Abbad and their likes are also weak narrators. The excuse is what Imam Ibn al-Salah explained, and An-Nawawi and others followed him. So refer to that and understand. And Allah knows best. (M)

...that Ibn Adi mentioned him among the teachers of Bukhari, and Al-Khatib expressed certainty that Bukhari narrated from him. However, Bukhari himself said, "I found the Muhaddithin agreed upon his weakness." I say: The word of the one who affirms is more solid (and Ibn Adi affirmed him being a teacher of Bukhari). Therefore, we also placed the mark "Kha" on his name. But since Al-Hafiz is hesitant about him being a teacher of Bukhari, we placed "Kha" after "Meem" ("Meem" stands

for Muslim). The fair point is that Falih, 'Abbad, and some other narrators like them are also weak (despite this, their narrations are found in the Sahih books). Imam Ibn al-Salah has given an apologetic reason for this, and Nawawi and others have followed him. So, refer to them and understand! And Allah knows best. (T)

---

1. Nasa'i, Al-Nasa'i, Joining Maghrib and Isha, etc., printed by Nur Muhammad Kutub Khana, Karachi, 1/100.

फतावा रज़विया खंड 5

चौथा: मुल्लाजी की ये सभी बातें छिपे हुए रहस्य और आदेश मानकर थीं। यदि हज़रत की आंतरिक स्थिति को देखें, तो आदत के अनुसार, जहाँ भी उन्हें बिना वंश या संबंध के हदीस की रिवायत मिली, उन्होंने उसे बदल दिया। सनद (कड़ी) में "शुबा से सुलेमान से" था। अब मुल्लाजी अपना सीमित ज्ञान 'तकरीब' लेकर बैठ गए। उन्हें नसाई के रावीयों में शुबा नाम का कोई ऐसा व्यक्ति नहीं मिला जिस पर 'तकरीब' में कोई आपत्ति की गई हो। इसलिए वहाँ वश न चलने पर सुलेमान को देखा। सबसे पहले सुलेमान बिन अरकम पर नज़र पड़ी जो कमज़ोर (ज़ईफ़) है। तुरंत हुक्म लगा दिया कि सनद में वही मुराद है और हदीस अस्वीकार्य (मरदूद) है। मुल्लाजी! अपने धर्म की कसम खाकर सच बताएं कि आपने यह ज़बरदस्ती का हुक्म किस दलील पर दिया? क्या इसी का नाम मुहद्दिस होना है? यदि आप सच्चे हैं तो प्रमाण लाएँ अन्यथा अपने झूठ और दोषों पर विश्वास रखें। "कह दो: अपना प्रमाण लाओ यदि तुम सच्चे हो" (कुरान 2:111)। सत्य के खोजी और सुनने वालों को ऊपर पता चल चुका है कि 'आमश' से 'अमारा' से 'अब्दुर रहमान' से 'अब्दुल्लाह' की हदीस बुखारी, मुस्लिम, अबू दाऊद, नसाई आदि सभी के यहाँ इसी तरह वर्णित है। सहीहैन (बुखारी और मुस्लिम) की तीन सनदें हफ्स बिन गियाथ, अबी मुआविया और जरीर के माध्यम से हैं, जो सभी आमश से अमारा के माध्यम से हैं। और नसाई की एक और सनद दाऊद से आमश से अमारा के माध्यम से आप पहले ही सुन चुके हैं। पाँचवाँ: नसाई, किताबुस सलात (नमाज़ की किताब) में है: "हमें कतैबा ने बताया, सुफ़यान ने हमसे बयान किया, आमश से अमारा के माध्यम से..." छठा: नसाई, मनासिक (हज के अनुष्ठान), समय का अध्याय।

(पार्श्व स्तंभ सामग्री:) (पिछले पृष्ठ के फुटनोट का शेष) हमने इसे 'ख़ा' (बुखारी का प्रतीक) से चिह्नित किया और इसे बाद में रखा क्योंकि अल-हाफ़िज़ (इब्न हजर) को संदेह था। और निष्पक्षता यह है कि फ़लीह, अब्बाद और उनके जैसे अन्य रावी भी कमज़ोर हैं। बहाना वही है जो इमाम इब्न अल-सलाह ने बताया और अन-नववी आदि ने उनका अनुसरण किया। तो उधर देखें और समझें। और अल्लाह ही बेहतर जानता है। (म)

...कि इब्न अदी ने उसे बुखारी के उस्तादों में ज़िक्र किया है और खतीब ने यकीन ज़ाहिर किया है कि बुखारी ने उससे रिवायत की है, लेकिन बुखारी ने ही कहा है कि मैंने मुहद्दिसों को उसकी कमज़ोरी पर एकमत पाया है। मैंने कहा कि साबित करने वाले की बात ज़्यादा पुख्ता होती है (और इब्न अदी ने उसका बुखारी का शेख होना साबित किया है)। इसलिए हमने भी उसके नाम पर "ख़ा" का निशान

लगाया है। लेकिन चूँकि हाफ़िज़ को उसके बुखारी का शेख होने में संदेह है, इसलिए हमने "ख़ा" को "मीम" के बाद लगाया है ("मीम" से मुराद मुस्लिम है)। और इंसाफ की बात यह है कि फ़लीह, अब्बाद और उनके जैसे कुछ और रावी भी ज़ईफ़ हैं (इसके बावजूद उनकी रिवायतें सिहाह में पाई जाती हैं)। इमाम इब्न अल-सलाह ने इसकी माज़रत भरी वजह बयान की है और नववी आदि ने भी उनका अनुसरण किया है, इसलिए उनकी तरफ रुजू करें और समझें! वल्लाह तआला आलम। (त)

---

1. नसाई, अन-नसाई, मग़रिब और ईशा को जमा करना आदि, नूर मोहम्मद कुतुब खाना, कराची, 1/100 द्वारा मुद्रित।

पृष्ठ 306/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

رابعاً: یہ سب کلام ملاجی کی غیبی بول غیبی احکام مان کر تھا حضرت کی اندرونی حالت دیکھے تو پھر حسب عادت جو رواہ حدیث بے نسب ونسبت پائے ان میں جہاں تحریف وتصرف کا موقع ملا وہی تبدیل کا رنگ لائے سند میں تھا عن شعبہ عن سلیمن۔ اب ملاجی اپنی مبلغ علم تقریب کھول کر بیٹھے رواۃ نسائی میں شعبہ نام کا کوئی نہ ملا جس پر تقریب میں کچھ بھی جرح کی ہو لہذا وہاں بس نہ چلا سلیمن کو دیکھیں تو پہلی بسم اللہ یہی سلیمن بن ارقم ضعیف نظر پڑا حکم جڑ دیا کہ سند میں وہی مراد اور حدیث مردود، ملاجی ! اپنے دھرم کی قسم سچ بتانا یہ جبروتی حکم آپ نے کس دلیل سے جمایا، کیا اسی کا نام محدثی ہے، سچے ہو تو برہان لاؤ ورنہ اپنے کذب وعیب رحم بالغیب پر ایمان قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ (۱۱) حق طلبان وحق نیوش کو اوپر معلوم ہوچکا ہے کہ مخرج حدیث اعمش عن عمارۃ عن عبدالرحمن عن عبداللہ بخاری مسلم ابوداؤد نسائی و غیر ہم سب کے یہاں حدیث عمارہ بطریق امام اعمش ہی مذکور، صحیحین کی تین سندیں بطرق حفص بن غیاث وابی معویۃ وجریر کلہم عن الاعمش عن عمارۃ صدر کلام میں، اور ایک سند نسائی بطریق داود عن الاعمش عن عمارۃ اس کے بعد سن چکے۔ پنجم نسائی کتاب الصلاۃ میں ہے: اخبرنا قتیبۃ ثنا سفیان نا الاعمش عن عمارۃ الخ۔ ششم: نسائی مناسک باب الوقت

(حاشیہ) (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) علمنا علیہ خ واخرناھا عن لمکان تردد الحافظ والانصاف ان فلیحاً وعباداً وامثالھا ایضا ضعفاؤ۔ والعذر ما افادہ الامام ابن الصلاح وتبعہ النووی وغیرہ فارجع واعرف۔ واللہ تعالی اعلم (م)

کہ اس کو ابن عدی نے بخاری کے اساتذہ میں ذکر کیا ہے اور خطیب نے یقین ظاہر کیا ہے کہ بخاری نے اس سے روایت کی ہے، لیکن بخاری ہی نے کہا ہے کہ میں نے محدثین کو اس کے

ضعف پر متفق پایا ہے اھ میں نے کہا ثابت کرنے والے کی بات زیادہ پختہ ہوتی ہے (اور ابن عدی نے اس کا شیخ بخاری ہونا ثابت کیا ہے) اس لئے ہم نے بھی اس کے نام پر "خ" کی علامت لگائی ہے۔ لیکن حافظ کو چونکہ اس کے شیخ بخاری ہونے میں تردد ہے اس لئے "خ" کو ہم نے "م" کے بعد لگایا ہے ("م" سے مراد مسلم ہے) اور انصاف کی بات یہ ہے کہ فلیح، عباد اور ان جیسے اور کوئی راوی بھی ضعیف ہیں (اس کے باوجود ان کی روایات صحاح میں پائی جاتی ہیں) امام ابن الصلاح نے اس کی معذرت خواہانہ وجہ بیان کی ہے اور نووی وغیرہ نے بھی ان کا اتباع کیا ہے، اس لئے ان کی طرف مراجعت کرو اور سمجھو! واللہ تعالٰی اعلم۔ (ت)

---

1 نسائی النسائی الجمع بین المغرب والعشاء الخ مطبوعہ نور محمد کتب خانہ کراچی ۱/۱۰۰

Fatawa Rizvia Volume 5

...in which Subh prayer is offered at Muzdalifah: Muhammad bin al-Ala informed us from Abu Mu'awiya from al-A'mash from 'Amarah. Seventhly: Sunan Abi Dawud: Musaddad narrated to us from Abd al-Wahid bin Ziyad, and Abu 'Awanah and Abu Mu'awiya narrated to them from al-A'mash from 'Amarah. Eighthly: Imam Tahawi: Husayn bin Nasr narrated to us, Qabisah bin 'Uqbah and al-Faryabi both narrated to us from Sufyan from al-A'mash from 'Amarah bin 'Umayr etc. This Imam al-A'mash is a supreme, trustworthy, reliable, and authoritative figure, a great memorizer of high status, one of the most prominent Imams of the Tabi'un and included among the men of the Sihah Sittah (six authentic books of Hadith). His reliability, justice, and majesty are clearer than the midday sun. His blessed name is Sulayman, and he is the one intended here. If only the joy of finding the weakening of Ibn Arqam had not blinded 'Mulla Ji's' eyes, he would have seen further ahead that this is not the only Sulayman in the world. If he had turned over two or four pages, he would have found in the same context: 'Sulayman bin Mahran al-A'mash is trustworthy, a memorizer, knowledgeable in recitations, and pious.' (Sulayman ibn Mahran al-A'mash is reliable, a Hafiz, an expert in Qira'at, and God-fearing - T). What can be said to those whose passion for discernment has reached such a level! You also saw the narrator from this Sulayman: who is he? He is the Leader of the Believers in Hadith, Imam Shu'bah bin al-Hajjaj, who strictly adhered to the principle of not narrating from weak people. The details of this are mentioned by this humble servant in the treatise 'Munir al-Ain fi Hukm Taqbil al-Ibhamayn'. As for the narration from him and Ibn Arqam, what can be the complaint against those who are ignorant of these matters! Fifthly: To clear his old practice, he found another name like this; i.e., Khalid. Imam Nasa'i said: Isma'il bin Mas'ud informed us from Khalid from Shu'bah. He boldly ruled that this refers to Khalid bin Makhlad the Rafidi. Mulla Ji! We will also offer sweets worth five paise if you provide proof that this person is meant by 'Khalid' here. Mulla Ji! How would you know that the masters of Hadith often content themselves with the mere name of their Sheikh without mentioning a distinguishing title? Mulla Ji! There are so many companions named Abdullah, especially the 'Five Abdullahs' (may Allah be pleased with them). Then why is it that when a Basri says 'from Abdullah', it is understood to mean Abdullah bin Amr bin al-Aas, and if someone else says it, it means Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with them)? Among the later narrators, there are hundreds of Abdullahs, but when Suwayd says 'Abdullah narrated to us', it is inevitably Ibn al-Mubarak. Who can count those named Muhammad? But when

Bundar says 'from Muhammad from Shu'bah', it will not occur to anyone other than Ghundar. And similarly, there are hundreds of examples that even the lowliest servants of Hadith know, understand, and recognize. Mulla Ji! This...

1. Sunan al-Nasa'i, the time for morning prayer at Muzdalifah, published by Nur Muhammad Kutub Khana, Karachi, 46/2
2. Sunan Abi Dawud, Book of Prayer, Majma' Aftab-e-Alam Press, Lahore, 71/26
3. Sharh Ma'ani al-Athar, Combining the two prayers, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 113/1
4. Taqrib al-Tahdhib, biography number 2623, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 392/1

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

...जिसमें मुज़दलिफ़ा में सुबह की नमाज़ पढ़ी जाती है: मुहम्मद बिन अल-अला ने हमें अबू मुआ़विया से, उन्होंने अल-अ़मश से, उन्होंने अ़माराह से ख़बर दी। सातवाँ: सुनन अबी दाऊद: मुसद्दद ने हमें हदीस सुनाई और अब्दुल वाहिद बिन ज़ियाद, और अबू अ़वानाह और अबू मुआ़विया ने उन्हें हदीस सुनाई अल-अ़मश से, उन्होंने अ़माराह से। आठवाँ: इमाम तहावी: हुसैन बिन नस्र ने हमें हदीस सुनाई, क़बीसा बिन उ़क़बा और अल-फ़र्याबी दोनों ने हमें हदीस सुनाई सुफ़ियान से, उन्होंने अल-अ़मश से, उन्होंने अ़माराह बिन उ़मैर आदि से। यह इमाम अ़मश अत्यंत विश्वसनीय, प्रतिष्ठित, प्रमाणिक, महान हाफ़िज़ और जलीलुल क़द्र हैं, जो ताबेईन के प्रमुख इमामों और सिहाह सित्ता के रावी (हदीस बयान करने वालों) में से हैं। उनकी विश्वसनीयता, न्यायप्रियता और महानता दोपहर के सूरज से भी अधिक स्पष्ट है। उनका मुबारक नाम सुलेमान है और यहाँ वही मुराद हैं। काश इब्न अरक़म की कमज़ोरी (तज़ईफ़) पाने की खुशी ने 'मुल्ला जी' की आँखें बंद न कर दी होतीं, तो उन्हें आगे दिखाई देता कि दुनिया में अकेले यही सुलेमान नहीं हैं। अगर वह दो-चार पन्ने पलटते तो इसी प्रसंग में मिलता: 'सुलेमान बिन मेहरान अल-अ़मश विश्वसनीय हाफ़िज़, क़िरात के ज्ञाता और परहेज़गार हैं।' (सुलेमान इब्न मेहरान अ़मश, विश्वसनीय हैं, हाफ़िज़ हैं, क़िरात के जानकार हैं, मुत्तक़ी हैं। - त)। जिन हज़रात का विवेक इस सीमा तक पहुँच गया हो, उनसे क्या कहा जाए! आपने इस सुलेमान से रिवायत करने वाले को भी देखा: वह कौन हैं? हदीस के क्षेत्र में मोमिनों के अमीर इमाम शुअ़बा बिन अल-हज्जाज, जिनका यह नियम था कि वह कमज़ोर लोगों से हदीस रिवायत नहीं करेंगे। इसका विवरण इस फक़ीर के रिसाला 'मुनीरुल ऐन फ़ी हुक्म तक़बीलिल इबहामैन' में दर्ज है। और उनसे और इब्न अरक़म से रिवायत, लेकिन इन बातों की अनजान लोगों से क्या शिकायत! पाँचवाँ: हज़रत को अपना पुराना अभ्यास दोहराने के लिए इसी तरह का एक और नाम हाथ लगा, यानी खालिद। इमाम नसाई ने फरमाया: इस्माईल बिन मसूद ने हमें खालिद से, उन्होंने शुअ़बा से ख़बर दी। बेधड़क हुक्म लगा दिया कि इससे मुराद खालिद बिन मख़लद राफ़ज़ी है। मुल्ला जी! हम भी पाँच पैसे की मिठाई चढ़ाएंगे अगर आप सबूत दें कि यहाँ खालिद से यही व्यक्ति मुराद है। मुल्ला जी! आप क्या जानें कि इमाम मुहद्दीसीन किस तरह अपने उस्ताद के केवल नाम पर बिना किसी विशेष पहचान के संतोष करते हैं। मुल्ला जी! सहाबा किराम में अब्दुल्ला नाम के कितने अधिक लोग हैं, विशेषकर 'अबादिला ख़मसा' (पाँच अब्दुल्ला) रज़ियल्लाहु तआ़ला अ़न्हुम। फिर क्या कारण है कि जब कोई बसरी 'अन अब्दुल्ला' कहे तो अब्दुल्ला बिन अ़म्र बिन अल-आ़स समझे जाते हैं, और कोई दूसरा कहे तो अब्दुल्ला बिन

मसूद रज़ियल्लाहु तआ़ला अ़न्हुम। बाद के रावी में तो सैकड़ों अब्दुल्ला हैं, लेकिन जब सुवैद कहें कि 'हमें अब्दुल्ला ने हदीस सुनाई' तो वे अनिवार्य रूप से इब्न अल-मुबारक होते हैं। मुहम्मद नाम के लोगों को कौन गिन सकता है? लेकिन जब बुन्दार कहें 'मुहम्मद से, उन्होंने शुअ़बा से' तो ग़ुन्दर के अलावा किसी की ओर ध्यान नहीं जाएगा। और इसी तरह सैकड़ों उदाहरण हैं जिन्हें हदीस के छोटे-छोटे सेवक भी जानते, समझते और पहचानते हैं। मुल्ला जी! यह...

1. सुनन अन-नसाई, मुज़दलिफ़ा में सुबह की नमाज़ का समय, नूर मुहम्मद कुतुब ख़ाना, कराची द्वारा मुद्रित, 46/2
2. सुनन अबी दाऊद, नमाज़ का अध्याय, मजमा आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 71/26
3. शरह मा़नी अल-आसार, दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना, एच.एम. सईद कंपनी, कराची द्वारा मुद्रित, 113/1
4. तक़रीब अत-तहज़ीब, अनुवाद संख्या 2623, दार अल-कुतुब अल-इल्मियाह, बेरूत, 392/1

فتاوی رضویہ جلد پنجم

الذي يصلى فيه الصبح بالمزدلفة اخبرنا محمد بن العلاء ثنا ابومعاوية عن الاعمش عن عمارة الخ ہفتم: سنن ابی داؤد حدثنا مسدد وان عبد الواحد بن زياد وابا عوانة وابا معاوية حدثوهم عن الاعمش عن عمارة - ہشتم: امام طحاوی حدثنا حسين بن نصر ثنا قبيصة بن عقبة والفريابی قالا ثنا سفين عن الاعمش عن عمارة بن عمير الخ۔ یہ امام اعمش اجل ثقہ ثبت حجت حافظ کبیر القدر جلیل الفخر اجلہ ائمہ تابعین ورجال صحاح ستہ سے ہیں جن کی وثاقت عدالت جلالت آفتاب نیمروز سے روشن تر ان کا اسم مبارک سلیمان ہے وہی یہاں مراد، کاش تضعیف ابن ارقم دیکھ پانے کی خوشی ملّا جی کی آنکھیں بند نہ کر دیتی تو آگے سوجھتا کہ دنیا میں ایک یہی سلیمان نہیں دو چار ورق لوٹتے تو اسی تقریب میں تھا: سلیمان بن مہران الاعمش ثقہ حافظ عارف بالقراءات ورع 4 (سلیمان ابن مہران اعمش، ثقہ ہے، حافظ ہے، قراۃ کو جاننے والا ہے، متقی ہے۔ت) جن حضرات کا جوش تمیز اس حد تک پہنچا ہو ان سے کیا کہا جائے کہ ان سلیمان سے راوی بھی آپ نے دیکھے کون ہیں امیر المومنین فی الحدیث امام شعبہ بن الحجاج جنہیں التزام تھا کہ ضعیف لوگوں سے حدیث روایت نہ کریں گے جس کی تفصیل فقیر کے رسالہ منیر العین فی حکم تقبیل الابہامین میں مذکور وہ اور ابن ارقم سے روایت مگر ناواقفوں سے ان باتوں کی کیا شکایت! خامسا: حضرت کو اپنی پرانی مشق صاف کرنے کو اسی طرح کا ایک اور نام ہاتھ لگا یعنی خالد امام نسائی نے فرمایا تھا: اخبرنا اسمعيل بن مسعود عن خالد عن شعبہ بیدھڑک حکم لگا دیا کہ اس سے مراد خالد بن مخلد رافضی ہے ملّا جی! پانچ پیسے کی شیرینی تو ہم بھی چڑھائیں گے اگر ثبوت دو کہ یہاں خالد سے یہ شخص مراد ہے، ملّا جی! تم کیا جانو کہ ائمہ محدثین کس حالت میں اپنے شیخ کے مجرد نام بے ذکر ممیز پر اکتفا کرتے ہیں، ملّا جی صحابہ کرام میں عبد اللہ کتنے بکثرت ہیں خصوصا عبادلہ

خمسہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم، پھر کیا وجہ ہے کہ جب بصری عن عبداللہ کہے تو عبد اللہ بن عمرو بن عاص مفہوم ہوں گے، اور کوئی کہے تو عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہم، پھر رواۃ ما بعد میں تو عبداللہ صدہا ہیں مگر جب سوید کہیں حدثنا عبداللہ تو خواہ مخواہ ابن المبارک ہیں، محمد بن کا شمار کون کرسکتا ہے مگر جب بندار کہیں عن محمد عن شعبہ تو غندر کے سوا کسی طرف ذہن نہ جائے گا وعلی ہذا القیاس صد ہا مثالیں ہیں جنہیں ادنی ادنی خدام حدیث جانتے سمجھتے پہچانتے ہیں۔ ملّا جی! یہ

1 سنن النسائی الوقت الذي يصلى فيه الصبح بالمزدلفة مطبوعہ نور محمد کتب خانہ کراچی ۴۶/۲ 2 سنن ابی داؤد باب الصلوۃ مجمع آفتاب عالم پریس لاہور ۷۱/۲۶ 3 شرح معانی الآثار مجمع بین اصلاتین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۱۳/۱ 4 تقریب التہذیب ترجمہ نمبر ۲۶۲۳ دارالکتب العلمیۃ بیروت ۳۹۲/۱

Fatawa-e-Razawiya, Volume 5 Khalid is the great, trustworthy, established, and magnificent Imam Khalid bin Harith al-Basri. He is among the sincere disciples of Imam Shu'bah bin al-Hajjaj al-Basri and the great teachers of Imam Isma'il bin Mas'ud al-Basri, and is among the narrators of the Sihah Sittah. Isma'il bin Mas'ud has many narrations from him, and he from Shu'bah, to an extreme degree. In Sunan an-Nasa'i, dozens of narrations from Isma'il through him exist, many of which specifically follow this chain: Isma'il from Khalid bin Harith, and Khalid from Shu'bah bin al-Hajjaj. In many places, Isma'il himself explicitly stated Khalid's lineage. In many places, as was the habit, he left it absolute (without explicit lineage). Imam an-Nasa'i has clarified that in many places, relying on previous and subsequent mentions, he left it absolute. I present some types of explicitly narrated reports with book and chapter references to remove the veil of your ignorance.

Chain of Shu'bah: (1) Kitab al-Iftitah, Chapter at-Tatbiq, narrated to us by Isma'il bin Mas'ud, narrated to us by Khalid bin al-Harith from Shu'bah from Sulayman [1] etc. (2) Kitab at-Taharah, Chapter an-Nadkh, narrated to us by Isma'il bin Mas'ud, narrated to us by Khalid bin al-Harith from Shu'bah [2] etc. (3) Kitab al-Mawaqit, Chapter Permission for Prayer after 'Asr, narrated to us by Isma'il bin Mas'ud from Khalid bin al-Harith from Shu'bah [3] etc. (4) Kitab al-Imamah, Chapter The Group when they are two, narrated to us by Isma'il bin Mas'ud, told us Khalid bin al-Harith from Shu'bah [4] etc. (5) Kitab as-Sahw, Chapter at-Tahari, narrated to us by Isma'il bin Mas'ud, narrated to us by Khalid bin al-Harith from Shu'bah [5] etc. (Explicit statement of Isma'il other than what passed) (6) Kitab al-Imamah, Chapter Permission for the Imam regarding Protracting [the prayer], narrated to us by Isma'il bin Mas'ud, told us Khalid bin al-Harith [6] etc.

[1] An-Nasa'i, Chapter at-Tatbiq, printed at Matba' Salfiyyah, Lahore, 1/123 [2] An-Nasa'i, Chapter an-Nadkh, printed at Matba' Salfiyyah, Lahore, 1/19 [3] An-Nasa'i, Chapter Permission for Prayer after 'Asr, printed at Matba' Salfiyyah, Lahore, 1/77 [4] An-Nasa'i, Chapter The Group when they are two, printed at Matba' Salfiyyah, Lahore, 1/97 [5] An-Nasa'i, Chapter at-Tahari, printed at Matba' Salfiyyah, Lahore, 1/126 [6] An-Nasa'i, Chapter Permission for the Imam regarding Protracting, printed at Matba' Salfiyyah, Lahore, 1/94

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं खालिद महान, विश्वसनीय, प्रतिष्ठित और शानदार इमाम खालिद बिन हारिस अल-बसरी हैं। वह इमाम शुअबा बिन अल-हज्जाज अल-बसरी के सच्चे शिष्यों और इमाम इस्माइल बिन मसूद अल-बसरी के महान उस्तादों में से हैं, और सिहाह सित्ता के रावी (वर्णनकर्ता) हैं। इस्माइल बिन मसूद की उनसे और उनकी शुअबा से अत्यधिक मात्रा में रिवायतें (वर्णन) हैं। सुनन अन-नसाई में इस्माइल की दर्जनों रिवायतें उनके माध्यम से मौजूद हैं, जिनमें से बहुत सी विशेष रूप से इसी श्रृंखला से हैं: इस्माइल, खालिद बिन हारिस से और खालिद, शुअबा बिन अल-हज्जाज से। कई स्थानों पर स्वयं इस्माइल ने स्पष्ट रूप से खालिद के वंश का वर्णन किया है। कई स्थानों पर, आदत के अनुसार, उन्होंने इसे सामान्य छोड़ दिया। इमाम अन-नसाई ने स्पष्ट किया है कि कई स्थानों पर पिछले और अगले वर्णनों के भरोसे पर इसे वैसे ही सामान्य रहने दिया गया। मैं आपकी अनभिज्ञता के पर्दे को हटाने के लिए हर प्रकार की स्पष्ट रिवायतें किताब और अध्याय के निशान के साथ प्रस्तुत करता हूँ।

शुअबा की श्रृंखला: (1) किताब अल-इफ़्तिताह, बाब अत-तल्बीक, हमें इस्माइल बिन मसूद ने खबर दी, हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने शुअबा के हवाले से सुलेमान से बयान किया [1] आदि। (2) किताब अत-तहारह, बाब अन-नदख, हमें इस्माइल बिन मसूद ने खबर दी, हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने शुअबा के हवाले से बयान किया [2] आदि। (3) किताब अल-मवाक़ीत, बाब अस्र के बाद नमाज़ की अनुमति, हमें इस्माइल बिन मसूद ने खालिद बिन अल-हारिस के माध्यम से शुअबा के हवाले से खबर दी [3] आदि। (4) किताब अल-इमामह, अल-जमाअह जब वे दो हों, हमें इस्माइल बिन मसूद ने खबर दी, हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने शुअबा के हवाले से बयान किया [4] आदि। (5) किताब अस-सहव, बाब अत-तहरी, हमें इस्माइल बिन मसूद ने खबर दी, हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने शुअबा के हवाले से बयान किया [5] आदि। (इस्माइल का स्पष्टीकरण जो पहले बीत चुका है उसके अलावा) (6) किताब अल-इमामह, इमाम के लिए नमाज़ को लंबा करने की अनुमति, हमें इस्माइल बिन मसूद ने खबर दी, हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने बयान किया [6] आदि।

[1] अन-नसाई, बाब अत-तल्बीक, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, 1/123 [2] अन-नसाई, बाब अन-नदख, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, 1/19 [3] अन-नसाई, बाब अस्र के बाद नमाज़ की अनुमति, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, 1/77 [4] अन-नसाई, अल-जमाअह जब वे दो हों, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, 1/97 [5] अन-नसाई, बाब अत-तहरी, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, 1/126 [6] अन-नसाई, इमाम के लिए नमाज़ को लंबा करने की अनुमति, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, 1/94

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم خالد امام اجل ثقہ ثبت حافظ جلیل الشان خالد بن حارث بصری ہیں کہ امام شعبہ بن الحجاج بصری کے خلص تلامذہ اور امام اسمعیل بن مسعود بصری کے اجل اساتذہ اور رجالِ صحاحِ ستہ سے ہیں اسمعیل بن مسعود کو اُن سے اور اُنہیں شعبہ سے اکثر روایت بدرجہ غایت ہے، اسی سنن نسائی میں اسمعیل کی بیسیوں روایات اُن سے موجود، ان میں بہت خاص اسی طریق سے ہیں کہ اسمعیل خالد بن حارث سے اور خالد شعبہ بن الحجاج سے ان میں بہت جگہ خود اسمعیل نے نسب خالد مصرحاً بیان کیا ہے۔ بہت جگہ انہوں نے حسبِ عادت مطلق چھوڑا۔ امام نسائی نے واضح فرمادیا ہے بہت جگہ سابق ولاحق بیانوں کے اعتماد پر یوں ہی مطلق باقی رکھا ہے میں آپ کا حجابِ ناواقفیت توڑنے کو ہر قسم کی مصرح روایات سے بہ نشان کتاب وباب کچھ حاضر کروں۔

طریقِ شعبہ: (۱) کتاب الافتتاح باب التطبیق اخبرنا اسمعیل بن مسعود حدثنا خالد بن الحارث عن شعبہ عن سلیمن ۱۸ الخ۔ (۲) کتاب الطہارۃ باب النضح اخبرنا اسمعیل بن مسعود حدثنا خالد بن الحارث عن شعبہ ۲۸ الخ۔ (۳) کتاب المواقیت الرخصۃ فی الصلوۃ بعد العصر اخبرنا اسمعیل بن مسعود عن خالد بن الحارث عن شعبہ ۳۸ الخ۔ (۴) کتاب الامامۃ، الجماعۃ اذ اکانوا اثنین اخبرنا اسمعیل بن مسعود ثنا خالد بن الحارث عن شعبہ ۴۸ الخ۔ (۵) کتاب السہو باب التحری اخبرنا اسمعیل بن مسعود حدثنا خالد بن الحارث عن شعبہ ۵۸ الخ۔ (تصریح اسمعیل سوی مامر) (۶) کتاب الامامۃ الرخصۃ للامام فی التطویل اخبرنا اسمعیل بن مسعود ثنا خالد بن الحارث ۶۸ الخ۔

۱۸ النسائی باب التطبیق مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱ / ۱۲۳ ۲۸ النسائی باب النضح مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱ / ۱۹ ۳۸ النسائی الرخصۃ فی الصلوۃ بعد العصر مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱ / ۷۷ ۴۸ النسائی الجماعۃ اذ اکانوا اثنین مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱ / ۹۷ ۵۸ النسائی باب التحری

مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱ / ۱۲۶ ۶۸ النسائی الرخصۃ للامام فی التطویل مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱ / ۹۴

Fatawa Razawiya, Volume 5 (7) Book of the Night Prayer, Chapter on the Time of the Two Rak'ahs of Fajr: Isma'il bin Mas'ud informed us, he said, Khalid bin al-Harith narrated to us (1 etc.). (8) Book of Zakat, The Gift of a Woman without her Husband's Permission: Isma'il bin Mas'ud informed us, Khalid bin al-Harith narrated to us (2 etc.). (9) Sharecropping, Narrations prohibiting renting land for a third or a fourth: Isma'il bin Mas'ud informed us, he said, Khalid bin al-Harith narrated to us (3 etc.). (10) Al-Qasama and Al-Qawad (Oaths and Retaliation), Chapter on the Blood Money for Fingers: Isma'il bin Mas'ud informed us, Khalid bin al-Harith narrated to us (4 etc.). (Clarification of An-Nasa'i) (11) Book of Menstruation, Sleeping with a Menstruating Woman in her Menstrual Clothes: Isma'il bin Mas'ud informed us, Khalid, who is Ibn al-Harith, narrated to us (5 etc.). (12) Before the Book of Friday, Chapter: When a Man is Asked, "Have You Prayed?": Isma'il bin Mas'ud and Muhammad bin Abd al-A'la informed us, they both said, Khalid narrated to us, and he is Ibn al-Harith (6 etc.). (13) Book of Fasting, Preceding before the Month of Ramadan: Isma'il bin Mas'ud informed us, Khalid narrated to us, and he is Ibn al-Harith (7). (14) Sharecropping from the Mentioned Narrations: Isma'il bin Mas'ud informed us, Khalid narrated to us, and he is Ibn al-Harith (8). (15) Book of Drinks, Permission for Soaking Unripe Dates: Isma'il bin Mas'ud informed us, Khalid narrated to us, meaning Ibn al-Harith (9 etc.). Why, O Mullah! What kind of religion and honesty is this, that to reject Hadiths, you fabricate such false sentences and assert them without hesitation, without even blinking an eye? It was by God's grace that Imam Nasa'i mentioned "Isma'il bin Mas'ud." Had it just been "Isma'il," what would have stopped the Mullah from saying that this Hadith is strictly rejected by you Ahl-e-Sunnat because its chain contains "Isma'il Dehlvi"? I.T. Majlis of Dawat-e-Islami 1. Sunan an-Nasa'i, Chapter: Time of the Two Rak'ahs of Fajr, printed by Matba' Salafiya Lahore, 1/206. 2. Sunan an-Nasa'i, [Chapter:] Gift of a Woman etc., printed by Matba' Salafiya Lahore, 1/289. 3. Sunan an-Nasa'i, Third [Section] on Conditions of Sharecropping and Documents, printed by Matba' Salafiya Lahore, 2/144. 4. Sunan an-Nasa'i, Chapter: Blood Money for Fingers, printed by Matba' Salafiya Lahore, 2/277. 5. Sunan an-Nasa'i, [Chapter:] Sleeping with a Menstruating Woman etc., printed by Matba' Salafiya Lahore, 1/43. 6. Sunan an-Nasa'i, Chapter: When a Man is Asked etc., printed by Matba' Salafiya Lahore, 1/160. 7. Sunan an-Nasa'i, [Chapter:] Preceding before the Month of Ramadan, printed by Matba' Salafiya Lahore, 1/239. 8. Sunan an-Nasa'i, [Chapter:] Sharecropping from the Mentioned Narrations, printed by Matba' Salafiya Lahore, 2/146. 9. Sunan an-Nasa'i, [Chapter:] Permission for Soaking Unripe Dates etc., printed by Matba' Salafiya Lahore, 2/321. Page 309 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5 (७) किताब कियाम अल-लैय्ल (रात की नमाज़), बाब फ़ज्र की दो रकतों का वक़्त: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, उन्होंने कहा हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने बयान किया (१ आदि)। (८) किताब अल-ज़कात, पति की अनुमति के बिना महिला का उपहार: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, हमसे खालिद बिन हारिस ने बयान किया (२ आदि)। (९) मुज़ारा'अह (बटाई), ज़मीन को तिहाई या चौथाई पर किराए पर देने की मनाही की हदीसें: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, उन्होंने कहा हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने बयान किया (३ आदि)। (१०) अल-क़सामा वल-क़वद (क़समें और प्रतिशोध), बाब उंगलियों की दियत (खून का मुआवज़ा): इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, हमसे खालिद बिन अल-हारिस ने बयान किया (४ आदि)। (तसरीह अन-नसाई) (११) किताब अल-हैज़ (मासिक धर्म), मासिक धर्म वाले कपड़ों में मासिक धर्म वाली महिला के साथ लेटना: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, हमसे खालिद ने बयान किया जो इब्न अल-हारिस हैं (५ आदि)। (१२) किताब अल-जुमु'आह से पहले, बाब: जब एक आदमी से पूछा जाए, "क्या आपने नमाज़ पढ़ ली?": इस्माईल बिन मसूद और मुहम्मद बिन अब्दुल आला ने हमें ख़बर दी, उन दोनों ने कहा हमसे खालिद ने बयान किया, और वह इब्न अल-हारिस हैं (६ आदि)। (१३) किताब अल-सियाम (रोज़ा), रमज़ान के महीने से पहले आगे बढ़ना: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, हमसे खालिद ने बयान किया, और वह इब्न अल-हारिस हैं (७)। (१४) उल्लिखित हदीसों में से मुज़ारा'अह: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, हमसे खालिद ने बयान किया, और वह इब्न अल-हारिस हैं (८)। (१५) किताब अल-अशरबा (पेय पदार्थ), कच्ची खजूरों को भिगोने की अनुमति: इस्माईल बिन मसूद ने हमें ख़बर दी, हमसे खालिद ने बयान किया, यानी इब्न अल-हारिस (९ आदि)। क्यों मुल्ला जी! यह कैसा धर्म और ईमानदारी है कि हदीसों को खारिज करने के लिए ऐसे झूठे वाक्य गढ़ो और बिना किसी हिचकिचाहट के, पलक झपकाए बिना दावा करो? यह तो ईश्वर की कृपा रही कि इमाम नसाई ने "इस्माईल बिन मसूद" कह दिया। यदि केवल "इस्माईल" होता, तो मुल्ला जी को यह कहने में क्या लगता कि यह हदीस आप अहले सुन्नत के नज़दीक सख्त मरदूद (अस्वीकृत) है क्योंकि इसकी सनद (सूत्र) में "इस्माईल देहलवी" मौजूद है। आई. टी. मजलिसे दावते इस्लामी १. सुनन अन-नसाई, बाब: फ़ज्र की दो रकतों का वक़्त, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, १/२०६। २. सुनन अन-नसाई, महिला का उपहार आदि, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, १/२८९। ३. सुनन अन-नसाई, मुज़ारा'अह और दस्तावेज़ों की शर्तों पर तीसरा भाग, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, २/१४४। ४. सुनन अन-नसाई, बाब: उंगलियों की दियत, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, २/२७७। ५. सुनन अन-नसाई, मासिक धर्म वाली महिला के साथ लेटना आदि, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, १/४३। ६. सुनन अन-नसाई, बाब:

जब एक आदमी से पूछा जाए आदि, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, १/१६०। ७. सुनन अन-नसाई, रमज़ान के महीने से पहले आगे बढ़ना, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, १/२३९। ८. सुनन अन-नसाई, उल्लिखित हदीसों में से मुज़ारा'अह, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, २/१४६। ९. सुनन अन-नसाई, कच्ची खजूरों को भिगोने की अनुमति आदि, मुद्रित मतबा सलफ़िया लाहौर, २/३२१। पृष्ठ ३०९/६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم (۷) کتاب قیام اللیل، باب وقت رکعتی الفجر اخبرنا اسمعیل بن مسعود قال ثنا خالد بن الحارث ۱ الخ۔ (۸) کتاب الزکوۃ، عطیۃ المرأۃ بغیر اذن زوجھا اخبرنا اسمعیل بن مسعود ثنا خالد بن حارث ۲ الخ۔ (۹) المزارعۃ احادیث النھی عن کری الارض بالثلث والربع اخبرنا اسمعیل بن مسعود قال ثنا خالد بن الحارث ۳ الخ۔ (۱۰) القسامۃ والقود، باب عقل الاصابع اخبرنا اسمعیل بن مسعود حدثنا خالد بن الحارث ۴ الخ۔ (التصریح النسائی) (۱۱) کتاب الحیض مضاجعۃ الحیض فی ثیاب حیضتھا اخبرنا اسمعیل بن مسعود حدثنا خالد ھو ابن الحارث ۵ الخ۔ (۱۲) قبیل کتاب الجمعۃ باب اذا قیل للرجل ھل صلیت اخبرنا اسمعیل بن مسعود و محمد بن عبد الاعلی قالا حدثنا خالد ھو ابن الحارث ۶ الخ۔ (۱۳) کتاب الصیام التقدم قبل شھر رمضان اخبرنا اسمعیل بن مسعود ثنا خالد وھو ابن الحارث ۷۔ (۱۴) المزارعۃ من الاحادیث المذکورۃ اخبرنا اسمعیل بن مسعود ثنا خالد وھو ابن الحارث ۸۔ (۱۵) کتاب الاشربۃ الترخیص فی انتباذ البسر اخبرنا اسمعیل بن مسعود ثنا خالد یعنی ابن الحارث ۹ الخ۔ کیوں ملا جی ! یہ کیا دین و دیانت ہے کہ حدیثیں رد کرنے کو ایسے جھوٹے فقرے بناؤ اور بے تکان جزم کرتے ہوئے پلک تک نہ جھپکاؤ ، وہ تو خدا نے خیر کرلی کہ امام نسائی نے اسمعیل بن مسعود کہہ دیا تھا کہیں نرا اسمعیل ہوتا تو ملاجی کو کہتے کیا لگتا کہ یہ حدیث تم اہل سنت کے نزدیک سخت مردود کہ اس کی سند میں اسمعیل دہلوی موجود، I.T. Majlis of Dawat-e-Islami ۱ سنن النسائی باب وقت رکعتی الفجر مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۲۰۶/۱ ۲ سنن النسائی عطیۃ المرأۃ الخ مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۲۸۹/۱ ۳ سنن النسائی الثالث من الشروط فی المزارعۃ والوثائق مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱۴۴/۲ ۴ سنن النسائی باب عقل الاصابع مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۲۷۷/۲ ۵ سنن النسائی مضاجعۃ الحیض الخ مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۴۳/۱ ۶ سنن النسائی باب اذا قیل للرجل الخ مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۱۶۰/۱ ۷ سنن النسائی التقدم قبل شھر رمضان مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۲۳۹/۱ ۸ سنن النسائی المزارعۃ من الاحادیث مذکورہ مطبوعہ مطبع

سلفیہ لاہور ۱۴۶/۲ ۹ سنن النسائی الترخیص فی انتباذ البسر الخ مطبوعہ مطبع سلفیہ لاہور ۳۲۱/۲

O Mulla! To have so much nonsense from beginning to end in just one issue, these ignorant oppositions to the clear matters of the science of Hadith; if they are deliberate, then what is the complaint? Hiding the truth, hinting at falsehood, deceiving the commoner, and misleading the ignorant has always been the habit of misguided groups. And if your own knowledge of Hadith is such, then have shame before Allah and His Messenger, have mercy on your own faith. This face and the greed for Ijtihad, this level of ability and attacking Mujtahideen? If life permits, spend eight or ten years serving a learned follower (Muqallid), read and understand the texts, commentaries, principles, and biographies of narrators (Asma al-Rijal) of Hadith. And do not be ashamed that people laugh at old parrots learning; let them laugh, it is laughter that builds a home. If knowledge is attained, it is true happiness, and if one dies in its pursuit, that too is martyrdom, provided faith is sound and intention is good. And Allah is the Guide for the humble heart.

Praise be to Allah, the seal of truth has been manifested and the sun of correctness has shone. It has become clear that regarding the Hadiths from which the proof for combining prayers (Jam' bayn al-Salatayn) was claimed—not just easy proof but definitive proof—there isn't a single word of positive claim in them. The Hanafi school had already shown the formal affirmation and real negation in both to be without evidence. It became clear that the Quran and Hadith are in accordance with it (the Hanafi school), and brilliant proofs speak for it, in which there is absolutely no room for rejection or denial. And by the grace of Allah, through this issue, that fresh volume, the old preoccupation, the claim of acting upon Hadith, its illusion also was revealed as desired—that the purpose is desire, the work is from greed, and the name of following Hadith is defamed. When the shrewd elders of old boundaries come to their self-interest, they declare authentic Hadiths as rejected, defame reliable Imams, put Bukhari and Muslim behind their backs, find faults in their narrators and chains of transmission, perform a thousand tricks and a hundred thousand twists. However, as it happened, authentic Hadiths became complex. Following Imam Malik and Imam Shafi'i was declared not only forbidden but a message of Shirk. But when it came to competing against the Hanafis, these pseudo-Mujtahids left their followers and began thick interactions with the ones they earlier criticized. Now they bow and salute every Shafi'i and Maliki, hold their feet, and cling to their cloaks. This one is a great leader, that one is a heavy Imam. If they find the words of any of them anywhere, no matter how weak or erroneous, they feel as if

they have found Khidr (a legendary guide), their buds bloom, the doors of their inner hearts open, the dust of all exhaustion and burning is washed away. They received revelation, they brought faith, and with that, they brought arguments against the Hanafis. Now beware, no one should follow them, do not read the verse about 'scholars and monks' (Ahbar and Ruhban), it's the hour of release, the time of salvation, let Shirk go to hell, now it's okay. O Muslims! See these ways of these gentlemen, save and manage your faith, do not fall for the deception, these are poison in a cup, do not be deceived, they are greenery upon dung. The way of those without support is bad in every case; being free from Taqlid (imitation) means being free from the Imams. Do not think of going astray, do not spread your legs beyond your shawl. Following the Imams is the path of guidance, and the Protector of the path of guidance is God. All praise is for Allah, the Guardian of guidance; from Him is the beginning and to Him is the end.

Summary of the Discourse and Beautiful Conclusion

Praise be to Allah, the speech has reached its pinnacle. Now, remember a few points as the summary of the discourse and the attainment of the goal:

मुल्ला जी! सिर्फ एक मसले में आदि से अंत तक इतनी खुराफातें, इल्म-ए-हदीस की खुली-खुली बातों से ये जाहिलाना मुखालफतें; अगर ये जानबूझकर हैं तो शिकायत क्या? हक को छुपाना, बातिल का इशारा करना, आम लोगों को धोखा देना और जाहिलों को गुमराह करना, गुमराह टोलियों का हमेशा से तरीका रहा है। और अगर आपकी अपनी हदीस-दानी ऐसी है, तो खुदा और रसूल से हया कीजिए, अपने दीन और धर्म पर दया कीजिए। ये मुँह और इज्तिहाद की ललक, ये लियाकत और मुजतहिदीन पर हमला? अगर उम्र वफ़ा करे तो आठ-दस साल किसी इल्म वाले मुकल्लिद की सेवा कीजिए, हदीस के मतन, शरह, उसूल और रिजाल की किताबें समझकर पढ़ लीजिए। और इस बात से न शर्माइये कि बूढ़े तोतों के पढ़ने पर लोग हँसते हैं; हँसने दें, हँसने से ही घर बसते हैं। अगर इल्म मिल गया तो बड़ी सआदत है, और अगर उसकी तलब में मर गए तो वो भी शहादत है, बशर्ते कि ईमान सही हो और नीयत नेक हो। और अल्लाह ही आजिज दिल को राह दिखाने वाला है।

अल्हम्दुलिल्लाह, हक की मुहर चमक उठी और सच्चाई का सूरज रोशन हुआ। यह साफ हो गया कि जिन हदीसों से नमाजें जमा करने (जम' बैनस सलातैन) का सबूत पेश किया गया था—न सिर्फ आसान सबूत बल्कि कतई (निश्चित) सबूत का दावा किया गया था—उनमें दावे का एक शब्द भी नहीं है। हनफी मज़हब ने पहले ही बता दिया था कि उन दोनों में औपचारिक पुष्टि और वास्तविक निषेध बिना किसी दलील के हैं। यह स्पष्ट हो गया कि कुरान और हदीस उसी (हनफी मज़हब) के अनुकूल हैं और उसी के हक में दलीलें बोलती हैं, जिनमें इनकार की कोई गुंजाइश नहीं है। और अल्लाह की मदद से, इस मसले के ज़रिए, वह नया मुजल्लद (किताब), पुराना मशगला, 'अमल बिल-हदीस' के दावे का ढोंग भी पूरी तरह खुल गया—कि मकसद सिर्फ हवस है, काम लालच से है, और हदीस की पैरवी का नाम बदनाम किया जा रहा है। जब पुराने ज़माने के शातिर लोग अपनी बात मनवाने पर आते हैं, तो सही हदीसों को रद्द कर देते हैं, भरोसेमंद इमामों पर तोहमत लगाते हैं, बुखारी और मुस्लिम को पीठ पीछे डाल देते हैं, उनके राविियों और सनदों में कमियाँ निकालते हैं, हज़ार चालें चलते हैं और हज़ारों पेच लड़ाते हैं। हालाँकि, जैसा कि हुआ, सही हदीसें पेचीदा हो गईं। इमाम मालिक और इमाम शाफ़ई की तक़लीद को न केवल हराम बल्कि शिर्क का पैगाम बताया गया। लेकिन जब हनफियों के खिलाफ़ मुकाबला आया, तो इन तथाकथित मुजतहिदों ने अपने मुकल्लिदों को छोड़ा और उन लोगों के साथ गहरे संबंध बना लिए जिनकी पहले वे आलोचना करते थे। अब वे हर शाफ़ई और मालिकी को झुक-झुककर सलाम करते हैं, उनके पाँव पकड़ते हैं, उनका दामन

थामते हैं। यह एक बड़ा पेशवा है, वह एक भारी इमाम है। उनमें से किसी की बात कहीं मिल गई, चाहे वह कितनी ही ज़ईफ़ (कमज़ोर) या गलत क्यों न हो, उन्हें लगता है कि जैसे खिज्र मिल गए, कलियाँ खिल गईं, दिल के दरवाजे खुल गए, सारी थकान और जलन की धूल धुल गई। उन्हें वही (ईश्वरीय संदेश) मिल गया, वे ईमान ले आए, और उसी से हनफियों पर दलील ले आए। अब खबरदार, कोई उनके पीछे न पड़े, 'अहबार और रुहबान' (विद्वान और संन्यासी) वाली आयत न पढ़े, यह छुटकारे की घड़ी है, बचाव का समय है, शिर्क जाए भाड़ में, अब तो सब ठीक है। ऐ मुसलमानों! इन हज़रात के ये अंदाज़ देख लीजिए, अपना ईमान बचाकर रखिए, धोखे में न आना, ये प्याले में ज़हर हैं, धोखा न खाना, ये गंदगी पर उगी घास हैं। बिना सहारे वालों की चाल हर हाल में बुरी है; तक़लीद से बेज़ार होने का मतलब इमामों से बेज़ार होना है। गुमराह होने का विचार न लाएं, अपनी चादर से बाहर पैर न फैलाएं। इमामों की पैरवी ही हिदायत की राह है और हिदायत की राह का मालिक खुदा है। अल्लाह के लिए ही सब तारीफें हैं, जो हिदायत का मालिक है; उसी से शुरुआत है और उसी पर अंत।

खुलासा-ए-कलाम व हुस्न-ए-ख़िताम

अल्हम्दुलिल्लाह, बात अपने चरम पर पहुँच गई। अब कलाम का सार और मकसद के तौर पर चंद बातें याद रखिए:

مُلّا جی ! صرف ایک مسئلے میں اول تا آخر اتنی خرافات ، علم حدیث کی کھلی کھلی باتوں سے یہ جاہلانہ مخالفات ، اگر دیدہ و دانستہ ہیں تو شکایت کیا ہے کہ اخفائے حق و تلمیح باطل و تلبیسِ عامی و اغوائے جاہل ، طوائفِ ضالہ کا ہمیشہ داب رہا ہے، اور اگر خود حضرت کی حدیث دانی اتنی ہے تو خدا اور رسول سے حیا کیجئے، اپنے دین و دھرم پر دیا کیجئے یہ منہ اور اجتہاد کی لپک، یہ لیاقت اور مجتہدین پر دھک ، عمر وفا کرے تو آٹھ دس برس کسی ذی علم مقلد کی کفش برداری کیجئے، حدیث کے متون و شروح و اصول و رجال کی کتابیں سمجھ کر پڑھ لیجئے اور یہ نہ شرمائیے کہ بوڑھے طوطوں کے پڑھنے پر لوگ ہنستے ہیں ، ہنسنے دو ہنسنے ہی گھر بستے ہیں ، اگر علم مل گیا تو عین سعادت یا طلب میں مر گئے جب بھی شہادت ، بشرطِ صحتِ ایمان و حسنِ نیت واللہ الہادی لقلب اخبت۔

الحمد للہ مہر حق متجلی ہوا اور آفتابِ صواب متجلی، جن جن احادیث سے جمع بین الصلاتین کا ثبوت نہ سہل ثبوت بلکہ قطعی ثبوت زعم کیا گیا تھا واضح ہوا کہ اُن میں ایک حرفِ مثبتِ مقال نہیں مذہب حنفی اثباتِ صوری و نفی حقیقی دونوں میں بے دلیل بتا دیا تھا ، روشن ہوا کہ قرآن و حدیث اُسی کے موافق دلائل ساطعہ اُسی پر ناطق جن میں ردو انکار کی اصلاً مجال نہیں، اور بعونہ تعالٰی بطفیلِ مسئلہ وہ تازہ مجلد کہنہ مشغلہ ادعائے عمل بالحدیث کا اشتغال اُس کا بھرم بھی من مانتا کھلا کہ ہوا سے غرض ہوس سے کام اور اتباع حدیث کا نام بدنام ، پرانے پرانے حد کے سیانے جب اپنی سخن پروری پر آئیں صحیح حدیثوں کو مردود بتائیں ثقہ ائمہ کو مطعون بتائیں، بخاری و مسلم پسِ پشت ڈالیں، اُن کے رواۃ و اسانید میں شاخسانے نکالیں، ہزار چھل کریں سو ہزار پیچ جیسے بنے صحیح حدیثیں پیچ ، امام مالک و امام شافعی کی تقلید حرام نہ فقط حرام کہ شرک کا

پے غام ، مگر جب حنفیہ کے مقابل دم پر بنے مجتہد چھوڑ مقلدوں کی تقلید سے گاڑھی چھنے، اب ایک ایک شافعی مالکی کو جھک جھک کر سلام اُس کے پاؤں پکڑنا اُس کا دامن تھام، یہ بڑا پیشوا وہ بھاری امام، ان میں جس کا کلام کہیں ہاتھ لگ گیا اگرچہ کیسا ہی ضعیف کتنا ہی خطا، بس خضر مل گئے غنچے کھل گئے ، اندر کے جی کے کواڑ کھل گئے سب کوفت سوخت کے غبار دُھل گئے، وحی مل گئی ایمان لے آئے اُسی سے حنفیہ پر حجت لائے ، اب خبردار کوئی پیچھے نہ پڑو احبار و رہبان کی آیت نہ پڑھو، چھٹکارے کی گھڑی بچاؤ کا وقت ہے، شرک بلا سے ہو اب تو مکت ہے ۔ مسلمانو ! حضرات کے یہ انداز دیکھے بھالے اپنا ایمان بچائے سنبھالے ، فریب میں نہ آنا یہ زہر در جام ہیں دھوکا نہ کھانا ، سبزہ بر دام ہیں بے سہاروں کی چال ہر حال بُری ہے تقلید سے بری ائمہ سے بری ہے، بے راہ روی کا دھیان نہ لانا چادر سے زیادہ پاؤں نہ پھیلانا، اتباعِ ائمہ راہِ ہُدیٰ ہے راہِ ہُدیٰ کا والی خدا ہے، للہ الحمد ولی الہدایۃ منہ البدایۃ والیہ النہایۃ ۔

خلاصۃ الکلام وحسن الختام

الحمد للہ سخن اپنے ذروہِ اقصی کو پہنچا اب ملخص کلام و حاصلِ مرام چند باتیں یاد رکھئے:

Fatawa Razawiyya - Volume 5

Firstly, Jam' Suri (apparent combining of prayers) is established with clear, authentic proofs, and denying it is like denying the sun.

Secondly, there is absolutely no trace of 'Jam' Taqdim' (bringing the second prayer forward) in any authentic Hadith. Claiming definitive proof for it is as flimsy as a spider's web.

Thirdly, regarding 'Jam' Ta'khir' (delaying the first prayer), there is no such explicit, authentic Hadith as is claimed. Narrations are either weak (da'if) and rejected (munkar), or irrelevant, or clearly ambiguous. Seeking proof from ambiguous texts is futile and flawed.

Fourthly, when clear, interpreted proof for Jam' Suri is established and is non-interpretable, then ambiguous narrations, especially the Hadith of Ibn Umar (may Allah be pleased with them), must be referred back to it. The rule is to refer the ambiguous to the clear, not vice versa, which would be entirely backwards.

Fifthly, after the two testimonies of faith (Shahadatayn), prayer is the most important obligation and greatest pillar of Islam. Observing its timings is an obligatory and most evident necessity of religion, known to every Muslim child. Likewise, the five prayer times are extremely famous and widespread, reaching the level of mass-narration (Tawatur). If the radiant Prophet, the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him), while traveling—a need that has existed for everyone in every age—had given any other strong verbal or practical command for the four prayers besides the well-known, established times, it would have been mandatory for this new timing to be reported with the same great fame as the five times. After all, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did not do this in private. In the Battle of Tabuk, thousands of Sahabah (may Allah be pleased with them) were with his blessed company. If he had combined the prayers, surely all of them would have seen it and reported it widely. How could such a major thing, such an explicit change in an essential requirement of a great obligation, occur before such a large gathering, yet only one or two narrators report it? Without doubt, he performed Jam' Suri, in which neither the time changed nor did any command undergo alteration. For a fair eye, this one point alone is sufficient to answer all opposing arguments: when despite a high motivation for reporting, there's only a single-narrator report (Ahad), it must be interpreted as Jam' Suri. Because a lack of wide reporting when motivation is high is improbable. And if, for argument's sake, an

explicit narration were found that couldn't be interpreted otherwise, it would be abandoned in practice, as single-narrator reports remaining lone in such circumstances is against reason.

Sixthly, the determination and specification of prayer times are established by the verses of the Great Quran and the Ahadith of the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) with definitive proof (Qat'i-ul-Thubut). If any exception is accepted, it must also be equally definitive, like the consensus issue of combining Asr at Arafah and Maghrib at Muzdalifah. Otherwise, a speculative (Zanni) proof is weakened against a certain (Yaqini) one.

Seventhly, for the sake of argument, even if the proofs for combining were accepted as much as the proofs for prohibition, the preference still goes to prohibition. When a prohibitor (hatir) and a permitter (mubih) gather, the prohibitor takes precedence.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

प्रथमतः, जम-ए-सूरी (नमाजों को ज़ाहिरी तौर पर जमा करना) स्पष्ट और प्रामाणिक प्रमाणों से सिद्ध है, और इसका इनकार करना सूरज का इनकार करने के समान है।

द्वितीय, किसी भी सही हदीस में 'जम-ए-तक्दीम' (दूसरी नमाज़ को पहले के वक़्त में लाना) का नाम-ओ-निशान तक नहीं है। इसके लिए निश्चित प्रमाण का दावा करना मकड़ी के जाले के समान (नितांत कमज़ोर) है।

तृतीय, 'जम-ए-ताख़ीर' (पहली नमाज़ को दूसरे के वक़्त तक टालना) में भी कोई ऐसी स्पष्ट और सही हदीस मौजूद नहीं है जैसा कि दावा किया जाता है। वे या तो कमज़ोर (ज़ईफ़) और अस्वीकृत (मुनकर) हैं, या फिर पूरी तरह से अप्रासंगिक हैं, या फिर स्पष्ट रूप से संदिग्ध (मुहतमल) हैं। संदिग्ध बातों से प्रमाण सिद्ध करने की चाह व्यर्थ और त्रुटिपूर्ण है।

चतुर्थ, जब जम-ए-सूरी पर एक स्पष्ट और अकाट्य प्रमाण मौजूद है, तो संदिग्ध हदीसों को, विशेष रूप से इब्ने उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस को, इसी की ओर फेरना अनिवार्य है। क्योंकि नियम यह है कि संदिग्ध को स्पष्ट की ओर फेरा जाए, न कि इसके विपरीत, जो कि पूरी तरह से उल्टा होगा।

पंचम, कलिमा-ए-शहादत के बाद नमाज़ इस्लाम का सबसे महत्वपूर्ण फ़र्ज़ और सबसे महान स्तंभ है। समय की पाबंदी के साथ इसे अदा करना धर्म की एक अनिवार्य और सर्वविदित आवश्यकता है, जिसे हर मुसलमान बच्चा जानता है। इसी तरह पाँचों नमाज़ों के समय अत्यधिक प्रसिद्ध और निरंतरता (तवातुर) की सीमा तक पहुँच चुके हैं। यदि नबियों के सरदार (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने यात्रा की स्थिति में - जिसकी ज़रूरत हर ज़माने में हर व्यक्ति को रही है और रहेगी - चार नमाज़ों के लिए प्रसिद्ध और ज्ञात समय के अलावा मौखिक या व्यावहारिक रूप से कोई और आदेश दिया होता, तो यह अनिवार्य था कि जिस बड़ी प्रसिद्धि के साथ पाँच समय बताए गए हैं, उसी तरह यह नया समय भी वर्णित किया जाता। आख़िरकार, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने यह कार्य किसी एकांत में तो किया नहीं था। तबूक के युद्ध में हज़ारों सहाबा (रज़ियल्लाहु अन्हुम) आपके साथ थे। यदि आप नमाज़ें जमा करते, तो निश्चित रूप से वे सब इसे देखते और बहुत सारे वर्णनकर्ताओं के कारण यह बात भी प्रसिद्ध हो जाती। यह कैसे संभव है कि इतनी बड़ी बात, एक महान फ़र्ज़ की इतनी महत्वपूर्ण शर्त में इतना स्पष्ट बदलाव इतने बड़े समूह के सामने हो और उसे केवल एक या दो

रावी (वर्णनकर्ता) ही बयान करें? निःसंदेह, आपने जम-ए-सूरी ही फ़रमाया था, जिसमें न तो समय बदला और न ही किसी आदेश में कोई परिवर्तन हुआ। यदि निष्पक्ष दृष्टि से देखा जाए, तो विरोधियों की सभी दलीलों के जवाब के लिए यही एक बात काफ़ी है कि जहाँ बयान करने के कारण बहुत अधिक हों लेकिन वर्णन केवल एक-दो (ख़बर-ए-वाहिद) हों, तो निश्चित रूप से उसे जम-ए-सूरी पर ही माना जाएगा। क्योंकि वर्णन करने की प्रबल प्रेरणा के बावजूद व्यापक चर्चा न होना असंभव है। और मान लीजिए कि अगर कोई ऐसी स्पष्ट रिवायत मिल भी जाए जिसकी व्याख्या न की जा सके, तो भी वह त्यागने योग्य होगी, क्योंकि ऐसी स्थिति में ख़बर-ए-वाहिद का अकेला रह जाना तर्कसंगत नहीं है।

षष्ठम, नमाजों के समय का निर्धारण और विशेषता कुरआन की आयतों और नबियों के सरदार (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की हदीसों से निश्चित रूप से (क़तई-उल-सुबूत) प्रमाणित है। यदि कहीं इसके विरुद्ध माना जाए, तो वह भी वैसा ही निश्चित होना चाहिए, जैसे अरफ़ा में असर और मुज़दलिफ़ा में मग़रिब को जमा करने का सर्वसम्मत मसला है। अन्यथा, निश्चित के मुक़ाबले में संदिग्ध कमज़ोर पड़ जाता है।

सप्तम, मान लीजिए कि अगर जमा करने की दलीलें भी मना करने की दलीलों के बराबर मान ली जाएँ, तब भी मना करने को प्राथमिकता दी जाएगी। क्योंकि जब मना करने वाला (हाज़िर) और अनुमति देने वाला (मुबीह) एक साथ जमा हों, तो मना करने वाले को प्राथमिकता दी जाती है।

فتاویٰ رضویہ - جلد پنجم

اوّلاً جمع صوری بد لائل صحیحہ روشن ثبوت سے بے پردہ و حجاب اور اس کا انکار انکارِ آفتاب۔

ثانیاً کسی حدیثِ صحیح میں جمعِ تقدیم کا نام کو بھی اصلاً پتا نہیں اس کی نسبت ادعائے قطعی ثبوت محض نسج العنکبوت۔

ثالثاً جمعِ تاخیر میں بھی کوئی حدیثِ صحیح صریح ایسا کہ ادعا کیا جاتا ہے ہرگز موجود نہیں یا ضعاف و مناکیر ہیں یا محض بے علاقہ یا صاف محتمل اور محتملات سے ہوسِ اثبات مہمل و مختل۔

رابعاً جب جمعِ صوری پر ثبوتِ مفسر متعین نا قابلِ تاویل قائم تو محتملات خصوصاً حدیثِ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا اسی کی طرف رجوع لازم کہ قاعدہ ارجاعِ محتمل بہ متعین ہے نہ عکس کہ سراسر عکس۔

خامساً نماز بعدِ شہادتین اہم فرائض و اعظم ارکانِ اسلام ہے اور اس میں رعایتِ وقت کی فرضیت اور اظہر ضروریاتِ دین سے جسے مسلمانوں کا ایک ایک بچہ جانتا ہے یو نہی اوقات خمسہ غایت شہرت و استفاضہ پر بالغ حدِ تواتر ہیں اگر حضور پُر نور سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے حالتِ سفر میں جس کی ضرورت ہمیشہ ہر زمانہ میں ہر شخص کو رہی اور رہتی ہے چار نمازوں کے لئے اوقاتِ مشہورہ معلومہ معروفہ کے سوا قویاً یا فعلاً کوئی اور حکم عطا فرمایا ہوتا تو واجب تھا کہ جس شہرت جلیلہ کے ساتھ اوقاتِ خمسہ منقول ہوئے اسی طرح یہ نیا وقت بھی نقل کیا جاتا آخر حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے یہ فعل کسی خلوت میں نہ کیا غزوہ تبوک میں ہزارہا صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم ہمراہِ رکاب سعادت مآب تھے اگر حضور جمع

فرماتے بلاشبہ وہ سب کے سب دیکھتے اور کثرتِ روات سے اسے بھی مشہور کر چھوڑتے یہ کیا کہ ایسی عظیم بات ایسے جلیل فرض کے ایسے ضروری لازم میں ایسی صریح تبدیل ایسے مجمع کثیر کے سامنے واقع ہو اور اُسے یہی دو ایک راوی روایت فرمائیں تو بلاشبہ یہی جمع صوری فرمائی جس میں نہ وقت بدلا نہ کسی حکم میں تغیر نے راہ پائی کہ اُس کے اشتہار پر دواعی متوفر ہوتے نظرِ انصاف صاف ہو تو صرف ایک یہی کلام تمام دلائلِ خلاف کے جواب کو بس ہے کہ جب باوصفِ توفرِ دواعی نقلِ آحاد ہے تو لاجرم جمع صوری پر محمول کہ توفر مہجور اور بالفرض کوئی روایت مفسرہ نا قابلِ تاویل ملے تو متروک العمل کہ ایسی جگہ آحاد رہنا عقل سے دُور۔

سادساً نمازوں کے لئے تعیین و تخصیصِ اوقات و آیات قرآن عظیم و احادیثِ حضور سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے قطعی الثبوت ہے اگر کہیں اُس کا خلاف مانیے تو وہ بھی ویسا ہی قطعی چاہے جیسے عصر عرفہ و مغرب مزدلفہ کا اجماعی مسئلہ ورنہ یقینی کے مقابل ظنی مضمحل۔

سابعاً بالفرض اگر مثلِ منع دلائلِ جمع بھی قابلِ سمع تسلیم کیجئے تاہم ترجیح منع کو ہے کہ جب حاظر و مبیح مجتمع ہوں تو حاظر مقدم ہے۔

Eighthly, the side of reconciling [apparent contradictions] is merely the transmission of an action. If there is a saying, it pertains to formal reconciliation, whereas on the side of prohibition, both verbal and practical proofs are present. Since a saying is preferable to an action, then the combination of saying and action is all the more preferable over the mere transmission of an action.

Ninthly, the superior legal expertise (Fiqh) of a narrator is also a reason for preference, and in this regard, no one among Ibn Umar and Anas reaches the sublime legal expertise of Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with all of them). This is the same Ibn Mas'ud regarding whom it is said in a Hadith: The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Hold fast to the covenant of Ibn Umm Abd."[1] (Meaning, adhere to the words of Ibn Umm Abd). Narrated by Al-Tirmidhi from him (may Allah be pleased with him).

(Note: The original text in Tirmidhi has the words "Hold fast to the covenant of Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him)." - Nazir Ahmad)

It is mentioned in Mirqat: For this reason, our Imam Azam (may Allah be pleased with him) prefers his narration and saying over the sayings of all Companions after the four Caliphs.[2] This is the same Ibn Mas'ud regarding whom Hudhayfah (may Allah be pleased with him), the keeper of the Prophet's secrets (peace and blessings of Allah be upon him), said:

Arabic	**Urdu Translation**
Indeed, the person most similar in conduct, appearance, and guidance to the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) is Ibn Umm Abd.[3] - Narrated by Al-Bukhari, Al-Tirmidhi, and Al-Nasa'i.	Indeed, in conduct, appearance, and way of life, Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) is most similar to the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him).

This is the same Ibn Mas'ud regarding whom the Commander of the Faithful, Farooq-e-Azam (may Allah be pleased with him), said: "How full of knowledge he is!"[4] (A bundle filled with knowledge). The ultimate praise is that the Holy Prophet, the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him), said: "I am pleased for my Ummah with whatever he is pleased with for it."

[1] Jami' al-Tirmidhi, Virtues of Abdullah bin Mas'ud, published by Kutub Khana Rashidiyah, Delhi, 2/221. [2] Mirqat al-Mafatih, Jami' al-Manaqib, Chapter One, published by Maktabah Imdadiyah, Multan, 11/409. [3] Mishkat al-Masabih, citing Bukhari, Chapter: Comprehensive Virtues, Mujtabai Press, Delhi, p. 475. (Jami' al-Tirmidhi, Virtues of Abdullah bin Mas'ud, Amin Company Kutub Khana Rashidiyah, Delhi, 2/222). Note: In Mishkat, these exact words are present, while in Tirmidhi the words are: "Ibn Mas'ud was the closest of people in guidance, appearance, and conduct to the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)." And in Bukhari, the words are: "I do not know anyone closer in conduct, appearance, and guidance to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) than Ibn Umm Abd." [4] Usd al-Ghabah fi Ma'rifat al-Sahabah, biography of Abdullah bin Mas'ud, Maktabah Islamiyah, Riyadh, 3/259.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

आठवाँ, एकत्रीकरण का पक्ष केवल एक क्रिया का संचरण है। यदि कोई कथन है, तो वह औपचारिक एकत्रीकरण में है, और निषेध के पक्ष में मौखिक और व्यावहारिक दोनों प्रमाण मौजूद हैं। चूँकि एक कथन एक क्रिया पर अधिमान्य है, इसलिए कथन और क्रिया का संयोजन केवल क्रिया के संचरण पर और भी अधिक अधिमान्य है।

नवाँ, एक कथावाचक की श्रेष्ठ कानूनी विशेषज्ञता (फ़िक़्ह) भी वरीयता का एक कारण है, और इस संबंध में, इब्न उमर और अनस में से कोई भी अब्दुल्ला बिन मसूद (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) की महान कानूनी विशेषज्ञता तक नहीं पहुँचता है। ये वही इब्न मसूद हैं जिनके बारे में हदीस में है, पवित्र पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) ने फरमाया: "इब्न उम्म अब्द के वादे को मजबूती से पकड़ो"[1]। (यानी, इब्न उम्म अब्द की बातों का पालन करो)। अल-तिर्मिज़ी ने उनसे (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) वर्णित किया है।

(नोट: तिर्मिज़ी में मूल पाठ में शब्द इस प्रकार हैं "अब्दुल्ला बिन मसूद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के वादे को मजबूती से पकड़ो"। - नज़ीर अहमद)

मिरक़ात में है: इसी कारण हमारे इमाम आज़म (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) चार खलीफ़ाओं के बाद सभी सहाबा के कथनों पर उनके वर्णन और कथन को वरीयता देते हैं[2]। ये वही इब्न मसूद हैं जिनके बारे में हुज़ैफ़ा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो), जो पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) के रहस्यों के ज्ञाता थे, ने कहा:

अरबी	**उर्दू अनुवाद**
निश्चित रूप से, चाल-ढाल, रूप-रंग और मार्गदर्शन में अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) के सबसे समान इब्न उम्म अब्द हैं।[3] - बुखारी, तिर्मिज़ी और नसाई द्वारा वर्णित।	वास्तव में, चाल-ढाल और जीवन के तरीके में अब्दुल्ला बिन मसूद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) पवित्र पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) के सबसे समान हैं।

ये वही इब्न मसूद हैं जिनके बारे में मोमिनों के अमीर, फारूक-ए-आजम (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) ने कहा: "वे ज्ञान से कितने भरे हुए हैं!"[4] (ज्ञान से भरी हुई एक गठरी)। अंतिम प्रशंसा यह है कि रसूलों के स्वामी, पवित्र पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) ने फरमाया: "मैं अपनी उम्मत के लिए उससे खुश हूँ जिससे वह (इब्न मसूद) उसके लिए खुश है।"

[1] जामी अल-तिर्मिज़ी, अब्दुल्ला बिन मसूद के गुण, कुतुब खाना रशीदिया, दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 2/221। [2] मिरक़ात अल-मफ़ातीह, जामी अल-मनाकिब, पहला अध्याय, मकतबा इंदादिया, मुल्तान द्वारा प्रकाशित, 11/409। [3] मिश्कात अल-मसाबीह, बुखारी के संदर्भ में, अध्याय: व्यापक गुण, मुज्तबाई प्रेस, दिल्ली, पृष्ठ 475। (जामी अल-तिर्मिज़ी, अब्दुल्ला बिन मसूद के गुण, अमीन कंपनी कुतुब खाना रशीदिया, दिल्ली, 2/222)। नोट: मिश्कात में बिल्कुल यही शब्द हैं, जबकि तिर्मिज़ी में शब्द इस प्रकार हैं: "इब्न मसूद मार्गदर्शन, रूप-रंग और आचरण में अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) के सबसे करीब थे।" और बुखारी में शब्द इस प्रकार हैं: "मैं इब्न उम्म अब्द से अधिक नबी (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) के आचरण, रूप-रंग और मार्गदर्शन में किसी को भी करीब नहीं जानता।" [4] असद अल-ग़ाबा फ़ी मारिफ़त अल-सहाबा, अब्दुल्ला बिन मसूद की जीवनी, मकतबा इस्लामिया, रियाद, 3/259।

ثامناً جانب جمع صرف نقل فعل ہے قول اگر ہے تو جمع صوری میں اور جانب منع دلائل قولیہ و فعلیہ دونوں موجود اور قول فعل پر مرجح تو مجموعہ قول و فعل محض نقل فعل پر بدرجہ اولیٰ۔

تاسعاً افقہیت راوی اور مرجح منع ہے کہ ابن عمر و انس میں کسی کو فقاہت جلیلہ عبداللہ بن مسعود تک رسائی نہیں رضی اللہ تعالٰی عنہم اجمعین، یہ وہی ابن مسعود ہیں جن کی نسبت حدیث میں ہے، حضور پر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: تمسکوا بعھد ابن ام عبد 1- (ابن ام عبد کی باتوں سے تمسک کیا کرو) رواہ الترمذی عنہ رضی اللہ تعالٰی عنہ۔

(نوٹ: اصل متن ترمذی میں الفاظ یوں ہیں تمسکوا بعہد ابن مسعود رضی اللہ عنہ۔ نذیر احمد)

مرقاۃ میں ہے اسی لئے ہمارے امام اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ ان کی روایت و قول کو خلفائے اربعہ کے بعد سب صحابہ کے قول پر ترجیح دیتے ہیں 2- یہ وہی ابن مسعود ہیں جنہیں حذیفہ رضی اللہ تعالٰی عنہ صاحب سر رسول صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے:

عربی	اردو ترجمہ
ان اشبہ الناس دلاوسمتاً وھدیاً برسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم لابن ام عبد 3- رواہ البخاری ف والترمذی والنسائی۔	بیشک چال ڈھال روش میں سب سے زیادہ حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے مشابہ عبداللہ بن مسعود ہیں رضی اللہ تعالٰی عنہ۔

یہ وہی ابن مسعود ہیں جنہیں امیر المومنین فاروق اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ فرماتے: کیف ملئ علماً 4 (ایک گٹھڑی ہیں علم سے بھری ہوئی) نہایت یہ کہ حضور اقدس سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: رضیت لامتی مارضی لھا

1 جامع الترمذی مناقب عبد الله بن مسعود مطبوعہ کتب خانہ رشیدیہ دہلی ۲۲۱/۲ 2 مرقاۃ المفاتیح جامع المناقب، الفصل الاول مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۴۰۹/۱۱ 3 مشکوۃ المصابیح بحوالہ بخاری باب جامع المناقب مطبع مجتبائی دہلی ص ۴۷۵) (جامع الترمذی، مناقب عبد الله بن مسعود امین کمپنی کتب خانہ رشیدیہ دہلی ۲۲۲/۲) ف۔ مشکوۃ میں بعینہ یہی الفاظ ہیں جبکہ ترمذی میں الفاظ یوں ہیں۔ کان اقرب الناس ہدیا ودلا وسمتا برسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم ابن مسعود اور بخاری میں الفاظ یوں ہیں ما اعلم احدا اقرب سمتا وھدیا ودلا بالنبی صلی الله تعالٰی علیہ وسلم عن ابن ام عبد۔ 4 اسد الغابۃ فی معرفۃ الصحابہ ترجمہ عبد الله بن مسعود مکتبہ اسلامیہ ریاض الشیخ ۲۵۹/۳

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Ibn Umm 'Abd [Ibn Mas'ud] (r.a.) said: (I have liked for my Ummah what Abdullah bin Mas'ud liked for them. Narrated by al-Hakim with a Sahih chain.)

Naturally, according to our great Imams (may Allah be pleased with them), after the four Caliphs (may Allah be pleased with them), he (Ibn Mas'ud) excels all other Companions (may Allah be pleased with them) in knowledge and jurisprudence. It is stated in Mirqat, a commentary on Mishkat:

[Box Left: He is, according to our Imams, the most learned in jurisprudence among the Companions after the four Caliphs.] [Box Right: According to our Imams, Ibn Mas'ud is the most expert in jurisprudence after the four Caliphs. (T)]

Tenthly: Even if, for the sake of argument, the proofs for prohibition and the evidences for combining prayers were equal in weight, prohibition would still be preferred because it contains greater caution. If combining prayers were correct in the sight of Allah, it is a permissible act, the omission of which is not a sin by consensus; rather, by agreement, omitting it is superior. However, if it is incorrect in the sight of Allah, then combining late (Jam' al-Ta'khir) would mean intentionally missing a prayer, and combining early (Jam' al-Taqdim) would mean the prayer was not performed at all and remains an obligation on one's neck. So, when one aspect is contrary to what is better and the other side is haram and a major sin, the duty of a rational person is to avoid it. Here, the Mullah, closing his eyes of faith, has written that "the aforementioned doubt applies in a situation where the schools of thought on both sides are supported by evidence and the situation is one of disagreement, whereas in the issue of combining, the claim of those who prohibit it is without proof and to call it impermissible is their own opposition, not a disagreement. Thus, if a proof-less statement creates doubt in an action supported by evidence, then hundreds of actions would become void and there would be no distinction between truth and falsehood." These false claims, forceful assertions, and empty boasts have all been exposed by Allah's help. But good for the sense of shame they live by! Otherwise, they try to convince the blind by throwing dust at the sun that the Hanafi school is without proof and contrary to Hadith. What glory of God! Call those powerful evidences of the Great Quran and the Ahadith of the Noble Prophet (upon him and his family be the best of blessings and peace), which must have sent tremors to the very heart, "without proof", and present your own weak and unproven statements as definitive, certain, and evidenced, and not feel ashamed to call it

acting upon Hadith, religion, and piety! "To Allah we belong and to Him we shall return."

(Verse) Men became few, and the realm of Ijtihad was seized.

This humble servant (may the Almighty Lord forgive him) wrote these few pages with the view to establishing the truth. May the Almighty Lord, through His grace, accept them.

Note: That is, regardless of the transmitted texts and principles, it is according to the requirements of reason. (M)

---

1. Al-Mustadrak, Kitab Ma'rifat al-Sahaba, Dar al-Fikr, Beirut, 3/317.
2. Mirqat Sharh Mishkat al-Masabih, Chapter Jami' al-Manaqib, First Section, from Abdullah bin Umar, published by Imdadia Multan, 9/409. F1. Mi'yar al-Haq, p. 415.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

इब्न उम्म अब्द [इब्न मसऊद] (रज़ि.) ने कहा: (मैंने अपनी उम्मत के लिए वही पसंद किया जो अब्दुल्ला बिन मसऊद ने उनके लिए पसंद किया। अल-हाकिम द्वारा एक सहीह सनद के साथ रिवायत किया गया।)

निश्चित रूप से हमारे महान इमामों (रज़ि.) के अनुसार, खुलफ़ा-ए-अरबा (चार खलीफाओं) के बाद, वह (इब्न मसऊद) ज्ञान और फ़िक़्ह (न्यायशास्त्र) में तमाम सहाबा-ए-कराम (रज़ि.) से श्रेष्ठ हैं। मिरक़ात शरह मिश्कात में है:

[बायाँ बॉक्स: वह हमारे इमामों के अनुसार चार खलीफाओं के बाद सहाबा में सबसे बड़े फ़कीह हैं।] [दायाँ बॉक्स: हमारे इमामों के अनुसार इब्न मसऊद चार खलीफाओं के बाद सबसे अधिक फ़कीह हैं। (त)]

दसवीं बात: यदि मान लिया जाए कि मना करने के तर्क और नमाज़ों को जमा करने (जोड़ने) के प्रमाण वजन में बराबर भी हों, तो भी मना करने को ही प्राथमिकता दी जाएगी क्योंकि इसमें सावधानी अधिक है। यदि अल्लाह के नज़दीक जमा करना सही भी हो, तो यह एक जायज़ बात है जिसे छोड़ना सर्वसम्मति से गुनाह नहीं है, बल्कि इत्तेफ़ाक़ से उसे छोड़ना ही अफ़ज़ल (बेहतर) है। और यदि अल्लाह के नज़दीक यह गलत है, तो जमा-ए-ताखीर (देर से जमा करना) में नमाज़ जानबूझकर क़ज़ा करना होगा और जमा-ए-तक्दीम (पहले जमा करना) में नमाज़ सिरे से अदा ही नहीं होगी और गर्दन पर फ़र्ज़ बाकी रहेगा। तो ऐसी बात जिसका एक पहलू खिलाफ-ए-औला (बेहतर के खिलाफ) हो और दूसरी तरफ हराम और गुनाह-ए-कबीरा (बड़ा पाप) हो, एक बुद्धिमान व्यक्ति का काम यही है कि वह उससे बचे। यहाँ जो मुल्ला जी ईमान की आँखों पर ठीकरी रखकर लिख गए हैं कि "उक्त संदेह उस स्थिति में लागू होता है जहाँ दोनों पक्षों का मज़हब दलीलों से सिद्ध हो और स्थिति मतभेद की हो, जबकि जमा के मामले में मना करने वालों का दावा बिना दलील के है और उसे नाजायज़ कहना उनका अपना विरोध है, मतभेद नहीं। अतः यदि बिना दलील वाला कथन दलीलों से सिद्ध अमल में संदेह डाल दे, तो सैकड़ों अमल बातिल (अमान्य) हो जाएंगे और हक़ और बातिल में कोई अंतर नहीं रहेगा।" इन झूठी बातों, ज़ोर-ज़बर्दस्ती के दावों और खोखली शेखियों का कच्चा-चिट्ठा अल्लाह की मदद से खुल चुका है। मगर हया (शर्म) का भला हो जिसके सहारे ये जीते हैं! वरना तो ये सूरज पर धूल उड़ाकर अंधों को समझाते फिरते हैं कि हनफ़िया का मज़हब बिना दलील और हदीस के

खिलाफ है। खुदा की शान! कुरान-ए-अज़ीम और रसूले करीम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की हदीसों की उन शक्तिशाली दलीलों को, जिन्हें सुनकर जिगर तक हिल गया होगा, "बिना दलील" ठहराओ और अपनी कमज़ोर और बिना सबूत वाली बातों को निश्चित, यकीनी और दलील युक्त बताओ, और हदीस पर अमल, दीन और परहेज़गारी का नाम लेते हुए शर्माओ नहीं! "इन्ना लिल्लाहि व इन्ना इलैहि राजिऊन"

(पद्य) आदमी कम हो गए और इज्तिहाद के मुल्क पर कब्ज़ा हो गया।

मुझ फ़क़ीर (अल्लाह उसे क्षमा करे) ने हक़ को स्पष्ट करने के लिए ये कुछ पन्ने लिखे। अल्लाह तआला अपने करम से इसे कुबूल फरमाए।

नोट: यानी नक़ल किए गए ग्रंथों और उसूलों के नियमों को दरकिनार करते हुए, यह बुद्धि की आवश्यकताओं के अनुसार है। (म)

---

1. अल-मुस्तदरक, किताब मारिफ़त अल-सहाबा, दार अल-फ़िक्र बेरूत, 3/317।
2. मिरक़ात शरह मिश्कात अल-मसाबीह, बाब जामे अल-मनाकिब, पहला खंड, अब्दुल्ला बिन उमर से, इमदादिया मुल्तान द्वारा प्रकाशित, 9/409। F1. मियार अल-हक़, पृ. 415।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ابن ام عبد۱۔ (میں نے اپنی امت کے لئے پسند فرمالیا جو کچھ عبداللہ بن مسعود اس کے لئے پسند کرے رواہ الحاکم بسند صحیح۔)

لاجرم ہمارے ائمہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے نزدیک خلفائے اربعہ رضوان اللہ تعالیٰ علیہم کے بعد وہ جناب تمام صحابہ کرام علیہم الرضوان سے علم و فقاہت میں زائد ہیں، مرقاۃ شرح مشکوۃ میں ہے :

[ھو عند ائمتنا افقہ الصحابۃ بعد الخلفاء الاربعۃ] [ہمارے ائمہ کے نزدیک ابن مسعود خلفائے اربعہ کے بعد سب سے زیادہ فقیہ ہیں۔(ت)]

عاشراً ۲ــہ اگر بالفرض براہین منع وادلہ جمع کانٹے کی تول برابر ہی سہی تاہم منع ہی کو ترجیح رہے گی کہ اس میں احتیاط زائد ہے اگر عند اللہ جمع درست بھی ہوئی تو ایک جائز بات ہے جس کے ترک میں بالاجماع گناہ نہیں بلکہ اتفاق اُس کا ترک ہی افضل ہے اور اگر عند اللہ نا درست ہے تو جمع تاخیر میں نماز دانستہ قضا کرنی ہو گی اور جمع تقدیم میں سرے سے ادا ہی نہ ہوگی فرض گردن پر رہے گا تو ایسی بات جس کا ایک پہلو خلاف اولیٰ اور دوسری جانب حرام و گناہِ کبیرہ ہو عاقل کا کام یہی ہے کہ اُس سے احتراز کرے، یہاں جو ملا جی ایمان کی آنکھ پر ٹھیکری رکھ کر لکھ گئے ہیں کہ "تشکیک مذکور اُس صورت میں جاری ہوتی ہے جس میں طرفین کا مذہب مدلل بدلائل ہو اور صورت اختلاف کی ہو حالانکہ مسئلہ جمع میں مانعین کا دعویٰ بے دلیل ہے اور ناجائز کہنا اُن کا خلاف ہے اختلاف نہیں پس اگر صحت میں عمل مدلل بدلائل کے قول بے دلیل شک ڈال دیا کرے تو سینکڑوں اعمال باطل ہو جائیں اور حق و باطل میں کچھ تمیز نہ رہے ، ان

جھوٹی بالاخوانیوں سینہ زوری کی کُن ترانیوں کا کچا چھٹھا بعونہ تعالیٰ سب کھل چکا مگر حیا کا بھلا ہو جس کے آسرے جیتے ہیں یو نہیں تو آفتاب پر خاک اُڑا کر اندھوں کو سجھا دیا کرتے ہیں کہ حنفیہ کا مذہب بے دلیل و خلاف حدیث ہے، خدا کی شان قرآن عظیم واحادیث رسول کریم علیہ وعلیٰ آلہ افضل الصلوٰۃ والتسلیم کی اُن قاہر دلیلوں کو جنہیں سُن کر جگر تک دھمک پہنچی ہوگی بے دلیل ٹھہراؤ اور اپنے ضعیف وبے ثبوت قول کو قطعی یقینی مدلل بتاؤ اور عمل بالحدیث ودین ودیانت کا نام لیتے نہ شرماؤ "اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ" ع

آدمیاں کم شدند ملک گرفت اجتہاد

فقیر غفرلہ المولی القدیر نے یہ چند اوراق کہ بنظر احقاق حق لکھے۔ مولیٰ تعالیٰ عزوجل اپنے کرم سے قبول فرمائے

عہ یعنی نصوص منقول و قواعد اصول سے قطع نظر کر کے بہ مقتضائے عقول ہے۔(م)

---

۱ المستدرک کتاب معرفۃ الصحابۃ دارالفکر بیروت ۳ / ۳۱۷ ۲ مرقاۃ شرح مشکوۃ المصابیح باب جامع المناقب الفصل الاول عن عبداللہ بن عمر، مطبوعہ امدادیہ ملتان ۹ / ۴۰۹ ف ۱ معیار الحق ص ۴۱۵

May He protect from the evil of the envious and the misfortune of sins. May He make this a cause for the steadfastness and perseverance of the noble followers (muqallideen); this hope, by the will of Allah Almighty, the Near, the Responder, is current. However, there is severe despair regarding the enemies of Hanafism receiving guidance or ceasing to tread the path of hidden animosity. For those whose courage has increased in open deceptions and who have become practiced in them, what is to stop them from engaging in such and even greater thousands of obstinacies in the future? What is the cure for distortion, prejudice, arrogance, and high-handedness, except that I seek refuge with my Lord Almighty from the evil of the wicked, and through the mediation of the noble soul of Imam Azam (may Allah be pleased with him), I supplicate to Him: "My Lord, I seek refuge in You from the promptings of the devils, and I seek refuge in You, my Lord, lest they be present with me." And may Allah Almighty's peace and blessings be upon the Trustworthy Guide, the Protector, the Entrusted One, Muhammad, and upon his family, his noble companions, and those who are guided by their guidance. All praise is for Allah, that this blessed treatise and exquisite work was completed on the 15th of the month of Rajab al-Murajjab, 1313 AH—upon whose master be the best of prayers and greetings—and chronologically named "Hajiz al-Bahrayn al-Waqi 'an Jam' al-Salatayn" [The Barrier of the Two Seas Protecting against the Joining of the Two Prayers] 1313 AH. "Our Lord, accept from us; indeed, You are the Hearing, the Knowing." And may Allah Almighty's peace and blessings be upon the Master of the Messengers, Muhammad, and upon all his family and companions. Amen. Glory be to You, O Allah, and with Your praise, I bear witness that there is no god but You, I seek Your forgiveness and I turn to You in repentance. And Allah, Glory be to Him and Exalted is He, knows best, and His knowledge, Glorious is His Majesty, is more complete and most perfect.

Issue (287): 7 Jumada al-Ula 1307 AH What do the scholars of religion say regarding this issue: A blind Imam, while leading the Fajr prayer, recited such a long Surah that when he started the prayer, the sun had not yet risen, but when he turned for Salam, the sun had come out. Is this prayer valid or not? Clarify and you shall be rewarded.

The Answer: In the Fajr prayer, if the sun rises before the final sitting (qa'dah)—that is, the sun's rays appeared before he could sit for as long as it takes to recite At-Tahiyyat—then by consensus, it [the prayer] is void. And if it rises after exiting the sacred state of prayer (tahrimah), then by consensus it is valid. For example, if the

sun had not risen until the word "As-Salam" was first uttered, but shone immediately after saying "As-Salam," even if "alaykum wa rahmatullah" was said while the sun was rising, the prayer is correct, because saying only "As-Salam" exits one from the sacred state of prayer. Except for one who has a prostration of forgetfulness (sajdah sahw) to perform, provided he performs the prostration. (Note). And if the sunrise occurred between the two matters—that is, he had completed the final sitting for the duration of Tashahhud but was still within the sacred state of prayer when the sun rose—then according to our Imam Azam (may Allah be pleased with him), it is void. That is, these obligatory acts remain as supererogatory (nafl), and the makeup (qada) of the obligatory prayers remains a responsibility.

In Al-Durr al-Mukhtar: "If something incompatible is found without his doing..." | It is in Al-Durr al-Mukhtar: Such a thing incompatible with prayer that the prayer...

हसद करने वालों की बुराई और गुनाहों की बदकिस्मती से महफ़ूज़ रखे। मुक़ल्लिदीन-ए-किराम (प्रतिष्ठित अनुयायियों) के लिए दृढ़ता और स्थिरता का कारण बनाए, यह उम्मीद तो इंशाअल्लाह तआला अल-क़रीब अल-मुजीब नक़द-ए-वक़्त है। लेकिन हनफ़ियत के दुश्मनों को हिदायत मिलने या छिपी हुई दुश्मनी की राह न चलने की तरफ़ से सख़्त निराशा है, क्योंकि खुले धोखेबाज़ों में जिन साहबों की ये हिम्मतें बढ़ी हैं और ये मश्क़ें पकी हैं, उन्हें आइंदा ऐसी और उनसे बढ़कर हज़ारों हठधर्मियाँ करने में क्या लगता है। तहरीर, पक्षपात, अहंकार और ज़बरदस्ती का क्या इलाज है सिवाय इसके कि शरारती लोगों की बुराई से अपने रब्ब अज़्ज़-व-जल्ल की पनाह माँगूँ और इमाम-ए-आज़म रज़ियल्लाहु तआला अन्हु की अकरम रूह के वसीले से उससे अर्ज़ करूँ"ऐ मेरे रब्ब! मैं शैतानों के वसवसों से तेरी पनाह माँगता हूँ और ऐ मेरे रब्ब! मैं इस बात से तेरी पनाह माँगता हूँ कि वे मेरे पास आएं।" और अल्लाह तआला की रहमत और सलामती हो अमीन हादी (मार्गदर्शक), अमान देने वाले, महफ़ूज़ रखे गए मुहम्मद पर और उनकी आल और उनके प्रतिष्ठित सहाबा पर और उन लोगों पर जो उनके मार्गदर्शन से मार्गदर्शन पाते हैं। अल्हम्दुलिल्लाह कि यह मुबारक रिसाला और नफ़ीस तहरीर 15 रजब अल-मुरज्जब 1313 हिजरी—जिसके साहब पर अफ़ज़ल सलात और सलाम हो—को मुकम्मल हुई और तारीख़ के लिहाज़ से "हाजिज़ुल बहरैन अल-वाक़ी अन जम-अस-सलातैन" 1313 हिजरी नाम हुआ। "ऐ हमारे रब्ब! हमारी तरफ़ से क़बूल फ़रमा, बेशक तू सुनने वाला और जानने वाला है।" और अल्लाह तआला की रहमत और सलामती हो रसूलों के सरदार मुहम्मद पर और उनकी तमाम आल और सहाबा पर। आमीन। ऐ अल्लाह! तू पाक है अपनी हम्द के साथ, मैं गवाही देता हूँ कि तेरे सिवा कोई माबूद नहीं, मैं तुझसे माफ़ी माँगता हूँ और तेरी तरफ़ तौबा करता हूँ। और अल्लाह सुब्हानहू व तआला बेहतर जानता है, और उसका इल्म सबसे कामिल और सबसे मज़बूत है।

मसला (287): 7 जमादी-उल-उला 1307 हिजरी दीन के उलेमा इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि एक अंधे इमाम ने फ़ज्र की नमाज़ पढ़ाते वक़्त ऐसी बड़ी सूरत पढ़ी कि जब नमाज़ शुरू की थी उस वक़्त सूरज नहीं निकला था और जब सलाम फेरा तो सूरज निकल आया, क्या यह नमाज़ हुई या नहीं? बयान फ़रमाएं, सवाब पाएंगे।

जवाब: फ़ज्र की नमाज़ में अगर आख़िरी क़ायदे से पहले सूरज निकल आया, यानी अभी इतनी देर जिसमें अत्तहिय्यात पढ़ ली जाए नहीं बैठ पाया था कि सूरज की किरण चमक गई, तो इत्तेफ़ाक़

(सहमति) से नमाज़ जाती रही (बातिल हो गई)। और अगर नमाज़ की तहरीमा से बाहर आने के बाद सूरज निकला तो इत्तेफ़ाक़ से नमाज़ हो गई। मिसाल के तौर पर, जब तक पहली बार लफ़्ज़ 'अस्सलाम' कहा था सूरज नहीं निकला था, अस्सलाम कहते ही फ़ौरन चमक आया, और 'अलैकुम व रहमतुल्लाह' सूरज निकलने के दौरान कहा, तो नमाज़ सही हो गई, क्योंकि सिर्फ़'अस्सलाम' कहना नमाज़ की तहरीमा से बाहर कर देता है। मगर उस शख़्स के लिए जिसे सजदा सहव (भूल का सजदा) करना हो, इस शर्त के साथ कि वह सजदा करे। (त)। और अगर सूरज का निकलना दोनों बातों के बीच में हुआ, यानी तशह्हुद की मिक़दार क़ायदा कर चुका था और अभी नमाज़ की तहरीमा ही में था कि सूरज निकल आया, तो हमारे इमाम-ए-आज़म रज़ियल्लाहु तआला अन्हु के नज़दीक नमाज़ जाती रही, यानी ये फ़र्ज़ नफ़्ल होकर रह गए और फ़र्ज़ों की क़ज़ा ज़िम्मे पर रही।

दुर्र-ए-मुख़्तार में है: और अगर कोई मनाफ़ी (नमाज़ तोड़ने वाली चीज़) बिना उसके इरादे के पाई जाए... | दुर्र-ए-मुख़्तार में है: ऐसा मनाफ़ी-ए-नमाज़ कि जिसमें नमाज़ी के..

شر حساد و شامت ذنوب سے محفوظ رکھے۔ وجہ ثبات و استقامت مقلدین کرام بنائے، یہ امید تو ان شاء اللہ تعالٰی القریب المجیب نقد وقت ہے مگر دشمنان حنفیت کو ہدایت ملنے عناد خفیہ کی راہ نہ چلنے کی طرف سے یاس سخت ہے کہ کھلے مکاربوں میں جن صاحبوں کی یہ ہمتیں بڑھی ہیں یہ مشقیں چڑھی ہیں انہیں آئندہ ایسی اور ان سے بڑھ کر اور ہزار ہٹ دھرمیاں کرتے کیا لگتا ہے، تحریف تعصب مکابری تحکم کا کیا علاج ہے سوا اس کے کہ شر شریران سے اپنے رب عزوجل کی پناہ لوں اور بتوسل روح اکرم امام اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ اس سے عرض کروں رب انی اعوذبک من ھمزات الشیطین و اعوذبک رب ان یحضرون و صلی اللہ تعالٰی علی الھادی الامین الامان الامان المامون محمد و آلہ و صحبہ الکرام والذین ھم بھدیھم یھتدون، الحمد للہ کہ یہ مبارک رسالہ نفیس عجالہ پانزدہم ماہ رجب مرجب ۱۳۱۳ھ ہجریہ علی صاحبہا افضل الصلاۃ والتحیۃ کو تمام اور بلحاظ تاریخ "حاجز البحرین الواقی عن جمع الصلاتین" ۱۳۱۳ھ نام ہوا "ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم و صلی اللہ تعالٰی علی سید المرسلین محمد و آلہ و صحبہ اجمعین آمین سبحانک اللھم و بحمدک اشھد ان لا الہ الا انت استغفرک واتوب الیک واللہ سبحانہ و تعالٰی اعلم و علمہ جل مجدہ اتم و احکم۔

مسئلہ (۲۸۷) ۷ جمادی الاولی ۱۳۰۷ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ امام نابینا نے صبح کی نماز پڑھاتے وقت ایسی بڑی سورت پڑھی کہ جب نماز شروع کی تھی اس وقت سورج نہیں نکلا تھا اور جب سلام پھیرا تو سورج نکل آیا یہ نماز ہوئی نہیں، بینوا توجروا۔

الجواب: نماز فجر میں اگر قعدہ سے پہلے آفتاب نکل آیا یعنی ہنوز اتنی دیر جس میں التحیات پڑھ لی جائے نہ بیٹھنے پایا کہ سورج کی کرن چمکی تو بالاتفاق جاتی رہی اور اگر تحریمہ نماز سے

باہر آنے کے بعد نکلا تو بالاتفاق ہو گئی مثلاً جب تک پہلی بار لفظ السلام کہا تھا سورج نہ نکلا تھا السلام کہتے ہی فوراً چمک آیا کہ علیکم و رحمۃ اللہ سورج نکلنے میں کہا تو نماز صحیح ہو گئی کہ فقط السلام کہنا تحریمہ نماز سے باہر کر دیتا ہے الا من علیہ سھو بشرط ان یاتی بالسجود (مگر جس پر سجدہ سہو ہو، بشرطیکہ سجدہ کرے۔ ت) اور اگر طلوع شمس دونوں امر کے بیچ میں ہوا یعنی قعدہ بقدر تشہد کر چکا اور ہنوز تحریمہ نماز میں تھا کہ آفتاب طالع ہوا تو ہمارے امام اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہ کے نزدیک جاتی رہی یعنی یہ فرض نفل ہو کر رہ گئے فرضوں کی قضا ذمہ پر رہی۔

فی الدر المختار: ولو وجد المنافی بلاصنعه | در مختار میں ہے: ایسا منافی نماز کہ جس میں نمازی کے

Fatawa-e-Razvia - Volume 5

(Top Left Column - Arabic Text): If it happens before the final sitting, it is void by consensus. If it happens after, it is void according to him (Imam Abu Hanifa), like the rising of the sun during Fajr. The prayer does not turn into a voluntary (nafl) prayer in these two cases if the sun rises... etc. [Extracted] And in Sh (Shami) from Rahmati from at-Tajnis: When the Imam finishes his prayer and says "As-Salam", a man comes and follows him before he says "Alaykum", he will not be considered to have entered the prayer because saying "As-Salam" alone is a greeting. Do you not see that if someone intended to greet someone forgetfully while in prayer and said "As-Salam", then remembered and remained silent, his prayer would be invalidated?

(Top Right Column - Urdu Translation of Arabic): ...so that action should not have an entry. If it is found before the sitting, then the prayer will be void by consensus, and if it is found after the sitting, then it will be void according to Imam Abu Hanifa, for example, the rising of the sun during the Fajr prayer, and this prayer does not become nafl (voluntary); yes if it rises... etc. And it is narrated in Shami from Rahmati, who narrated from Tajnis that when the Imam finished the prayer and said "As-Salam", a person came and joined before the Imam said "Alaykum"; he will not be counted as having entered this prayer because just saying "As-Salam" is also a salutation. Don't you see that if someone by mistake wants to greet someone in prayer and says "As-Salam", then remembers (that I am in prayer) and falls silent, his prayer becomes invalid? (T)

(Main body text - Urdu): The followers should warn their blind Imam before starting that today the time is limited. Even then, if he does not refrain from lengthening it and wastes the prayer like this, he deserves to be removed from the imamate himself. And Allah Almighty knows best. Problem (288): From Jabalpur, behind Kotwali, sent by Maulvi Muhammad Burhan-ul-Haq Sahib (may he be safe), end of Sha'ban 1335 AH. Honorable presence, after greetings and humble request: What is the rule for calculating Zahwa-e-Kubra? It was mentioned once before, but the servant (I) forgot.

The Answer: Light of the eye of happiness, noble Maulana, may the Lord Almighty make him as his name, Burhan-ul-Haq (Proof of Truth). Peace be upon you and the mercy of Allah and His blessings. May the well-being of the noble Maulana's disposition be informed by those who are safe and sound, and please pray for me too. In one week, there have been three bouts of fever. Weakness is strong and

strength is weak, and sufficient for us is the Generous and Kind Lord. For whichever day it is intended to calculate the Zahwa-e-Kubra, add the sunrise time and sunset time of that day and divide by two. Then add six hours to it. This will be the time of Zahwa-e-Kubra. From this time until true midday (Nisf-un-Nahar Haqiqi), prayer is disliked (Makruh). In our cities, this time is at least...

(Footnotes): 1 Durr-e-Mukhtar, Chapter of Istikhlaf, printed by Mujtabai Delhi, 1/87-88. 2 Radd al-Muhtar, Chapter of the Description of Prayer, Dar Ihya al-Turath al-Arabi Beirut, 1/312. Page 315 of 696

फ़तावा-ए-रज़विया - जिल्द पाँचवीं

(शीर्ष बायाँ कॉलम - अरबी): यदि यह अंतिम बैठने (क़ादा) से पहले हो जाए, तो आम सहमति से नमाज़ बातिल हो जाएगी। और यदि उसके बाद हो, तो उनके(इमाम अबू हनीफ़ा) के अनुसार बातिल हो जाएगी, जैसे फ़ज्र में सूर्योदय। इन दोनों स्थितियों में नमाज़ नफ़्ल में तब्दील नहीं होती यदि सूर्योदय हो... आदि। [संक्षिप्त] और शामी में रहमती से, तजनीस के हवाले से: इमाम जब अपनी नमाज़ पूरी कर ले और 'अस-सलाम' कहे, और कोई व्यक्ति आए और उसके'अलैकुम' कहने से पहले इक़्तिदा (अनुकरण) कर ले, तो उसे नमाज़ में शामिल नहीं माना जाएगा क्योंकि केवल 'अस-सलाम' कहना भी सलाम है। क्या आप नहीं देखते कि यदि कोई भूलवश नमाज़ में किसी को सलाम करना चाहे और 'अस-सलाम' कहे, फिर उसे याद आए और चुप हो जाए, तो उसकी नमाज़ फ़ासिद (भंग) हो जाती है?

(शीर्ष दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद): ...ताकि कर्म का कोई प्रवेश न हो। यदि बैठने से पहले पाया जाए तो नमाज़ सर्वसम्मति से बातिल हो जाएगी, और यदि बैठने के बाद पाया जाए तो इमाम अबू हनीफ़ा के निकट बातिल हो जाएगी, उदाहरण के लिए फ़ज्र की नमाज़ के दौरान सूर्योदय, और यह नमाज़ नफ़्ल नहीं बनती; हाँ यदि उदय हो... आदि। और शामी में रहमती से उद्धृत है, उन्होंने तजनीस से उद्धृत किया कि जब इमाम नमाज़ पूरी कर चुका और 'अस्सलाम' कहा, तो एक व्यक्ति आया और 'अलैकुम' कहने से पहले इक़्तिदा की, तो उसे इस नमाज़ में शामिल नहीं माना जाएगा क्योंकि केवल 'अस्सलाम' कहना भी सलाम है। क्या आप नहीं देखते कि यदि कोई भूलकर नमाज़ में किसी को सलाम करना चाहे और कहे 'अस्सलाम', फिर उसे याद आए (कि मैं नमाज़ में हूँ) और चुप हो जाए, तो उसकी नमाज़ फ़ासिद हो जाती है? (त)

(मुख्य भाग - उर्दू): मुक्तदियों को चाहिए कि अपने इस नाबीना (अंधे) इमाम को नमाज़ शुरू करने से पहले सचेत कर दिया करें कि आज समय सीमित है। फिर भी यदि वह लंबा करने से बाज़ न आए और इस तरह नमाज़ ज़ाया करे तो वह स्वयं ही इमामत से हटाए जाने का पात्र है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। मसला (288): जबलपुर, कोतवाली के पीछे से, प्रेषक मौलवी मुहम्मद बुरहानुल हक़ साहब (सल्लमा), शाबान 1335 हिजरी की समाप्ति। हुज़ूर पुर नूर, सलाम और अर्ज़ के बाद निवेदन है कि ज़हवा-ए-कुबरा निकालने का क्या नियम है? एक बार पहले बताया गया था लेकिन दास भूल गया।

जवाब: आँखों की ठंडक मोहतरम मौलाना, अल्लाह तआला उन्हें उनके नाम की तरह 'बुरहानुल हक़' (सत्य का प्रमाण) बनाए। आप पर सलामती हो और अल्लाह की रहमत और उसकी बरकतें। मोहतरम मौलाना के स्वास्थ्य की सूचना सलामती वालों से दें और मेरे लिए भी दुआ की विनती करें। अभी एक हफ़्ते में बुख़ार के तीन दौरे पड़ चुके हैं। कमज़ोरी बहुत है और ताक़त कम, और हमारे लिए उदार और दयालु प्रभु पर्याप्त है। जिस दिन का ज़हवा-ए-कुबरा निकालना हो, उस दिन के सुबह के समय (सूर्योदय) और शाम के समय (सूर्यास्त) को जोड़कर आधा करें और उसमें छह घंटे जोड़ लें। यह समय ज़हवा-ए-कुबरा होगा। इस समय से लेकर वास्तविक दोपहर (निस्फ़-उन-नहार हक़ीक़ी) तक नमाज़ मकरूह है। हमारे शहरों में यह समय कम से कम...

(पाद टिप्पणियाँ): 1 दुर्रे मुख्तार बाबुल इस्तिख़लाफ़, मुजतबाई देहली द्वारा मुद्रित 1/ 87-88। 2 रद्दुल मुह्तार बाब सिफ़तुल सलात, दार इह्या अल-तुरास अल-अरबी बेरूत 1/ 312। पेज 315 / 696

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم

(بائیں طرف - عربی متن): قبل القعود بطلت اتفاقاً، ولو بعدہ بطلت عندہ، کطلوع الشمس فی الفجر۔ ولا تنقلب الصلٰوۃ نفلاً الا فیہما اذا طلعت ۱ او الخ اھ ملتقطاً وفی ش عن الرحمتی عن التجنیس: الامام اذا فرغ من صلاتہ، فلما قال: السلام، جاء رجل واقتدٰی بہ قبل ان یقول: علیکم، لایصیر داخلاً فی صلاتہ، لان ھذا سلام؛ الا تریٰ انہ لو اراد ان یسلم علی احد فی صلاتہ ساھیاً فقال: السلام، ثم علم فسکت، تفسد صلاتہ ۲۔

(دائیں طرف - اردو ترجمہ): عمل کو دخل نہ ہو، اگر قعدے سے پہلے پایا جائے تو نماز بالاتفاق باطل ہوجائے گی اور اگر قعدے کے بعد پایا جائے تو امام ابوحنیفہ کے نزدیک باطل ہوجائے گی، مثلاً فجر کی نماز کے دوران سورج کا طلوع ہوجانا اور یہ نماز نفل نہیں بنتی، ہاں اگر طلوع ہو... الخ اور شامی میں رحمتی سے، اس نے تجنیس سے نقل کیا ہے کہ امام جب نماز سے فارغ ہوا اور کہا "السلام" تو ایک شخص آیا اور "علیکم" کہنے سے پہلے اقتداء کرلی تو وہ اس نماز میں داخل شمار نہیں کیا جائے گا کیونکہ صرف "السلام" کہنا بھی سلام ہے، کیا تم نہیں دیکھتے کہ اگر کوئی بھول کر نماز میں کسی کو سلام دینا چاہے اور کہے "السلام" پھر اسے یاد آجائے (کہ میں نماز میں ہوں) اور چپ ہوجائے تو اس کی نماز فاسد ہو جاتی ہے۔ (ت)

(عبارت): مقتدیوں کو چاہئے کہ اپنے اس نابینا امام کو پیش از شروع متنبہ کردیا کریں کہ آج وقت اس قدر ہے پھر بھی اگر تطویل سے باز نہ آئے اور یونہی نماز کھوئے تو آپ ہی امامت سے معزولی کا مستحق ہے واللہ تعالٰی اعلم۔ مسئلہ (۲۸۸) از جبل پور عقب کوتوالی مرسلہ مولوی محمد برہان الحق صاحب سلمہ سلخ شعبان ۱۳۳۵ھ حضور پُر نور بعد سلام نیاز گذارش ضحوہ کبرٰی نکالنے کا کیا قاعدہ ہے ایک بار پہلے ارشاد ہوا تھا مگر غلام بھول گیا۔

الجواب: نور دیدہ سعادت مولانا المکرم جعلہ المولیٰ تعالیٰ کاسمۂ برہان الحق السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، خیریت مزاج جناب مولانا المکرم اگر مہم السلام و سلمہ سے اطلاع دیجئے اور میرے لئے بھی طلبِ دعا کیجئے ابھی ایک ہفتہ میں تین دورے بخار کے ہوچکے ہیں ضعف قوی ہے اور قوی ضعیف وحسبنا المولی الکریم اللطیف جس دن کا ضحوہ کبریٰ نکالنا منظور ہو اُس دن کے وقت صبح ووقت غروب کو جمع کرکے تنصیف کریں اور اس پر چھ گھنٹے بڑھالیں یہ وقت ضحوہ کبریٰ ہوگا اس سے لے کر نصف النہار حقیقی تک نماز مکروہ ہے یہ وقت ہمارے بلاد میں کم سے کم

(حواشی): 1 در مختار باب الاستخلاف مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۸۷-۸۸ 2 ردالمحتار باب صفۃ الصلوۃ دار احیاء التراث العربی بیروت ۱/ ۳۱۲ صفحہ 315 / 696

Fatawa Rizvia Volume 5

It ranges from 39 minutes to a maximum of 47 minutes. For example, considering the whole day of Thursday according to the rules, subject to the sighting of the first of the blessed month, the timings are: In the chart, all timings included seconds down to decimals; due to their removal/omission, a difference of 0.2 occurred. Example 2: On the 30th of the blessed month, Anas (peace be upon him), and Allah Almighty knows best.

[Table containing astronomical/prayer timings calculations]

Example 2: On the 30th of the blessed month Anas (peace be upon him), and Allah Almighty knows best.

Problem (289): From the city of Sasaram, Madrasa Arabiya, sent by Maulvi Zafaruddin Sahib, Head Teacher of the said Madrasa, 9 Ramadan 1335 AH, to the presence of Aala Hazrat Azeem al-Barakat Qibla-o-Kaaba, may his shadow endure forever. Peace be upon you and the mercy of Allah and His blessings. This humble person used to calculate the timings correctly according to the rules prescribed by your presence, but this time when I went to the Madrasa, I met Maulvi Abdullah Sahib. He regularly publishes Madras timings. Accordingly, he gave me a wooden board on which he had extracted and published the solar timings for the entire year and said: 'I have also sent the pamphlet to Bareilly so that those gentlemen may alert me to my mistake and pay attention to it. I am giving it to you for the same purpose.' So, taking that pamphlet, I came here. From June 22, 1917, I started checking. According to my rule, the sunset time was 6:37:25 and sunrise was 5:44:19. In that chart, sunset is written as 6:43 and sunrise as 5:48. In short, there is a difference of 3 or 4 minutes. The Isha time is written as 7:56 in the chart. I was troubled that after all, how could a master of the art make such a mistake? Inevitably, thinking my own extracted time was wrong, I started searching for the mistake. I couldn't understand anything except that since the direction was the same, I subtracted the latitude and declination, added the resulting difference, and performed the operation, and for the place, I took the declination less than the latitude...

---

1 Note: 'Anas Alaihis Salam, Wallahu Ta'ala A'lam'—this disconnected phrase appears exactly like this in the original printed editions. Page 316 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

यह 39 मिनट से लेकर अधिकतम 47 मिनट तक होता है। उदाहरण के लिए, नियमों के अनुसार कल बृहस्पतिवार का पूरा दिन, धन्य महीने की पहली तारीख दिखने की शर्त पर, समय ये हैं: चार्ट में सभी समय सेकंड से दशमलव तक थे; उनके हटाए जाने/छोड़ने के कारण 0.2 यानी अंतर आया। उदाहरण 2: धन्य महीने की 30 तारीख को अनस अलैहिस्सलाम, और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है।

[खगोलीय/नमाज़ के समय की गणना वाला चार्ट]

उदाहरण 2: धन्य महीने की 30 तारीख को अनस अलैहिस्सलाम, वल्लाहु तआला आलम।

मसला (289): शहर सासाराम, मदरसा अरबिया से, प्रेषक मौलवी ज़फ़रुद्दीन साहब, प्रधान शिक्षक उक्त मदरसा, 9 रमज़ान 1335 हिजरी, आला हज़रत अज़ीम अल-बरकत किबला-ओ-काबा की सेवा में, उनका साया हमेशा बना रहे। अस्सलामु अलैकुम व रहमतुल्लाही व बरकातहू। यह खाकसार आपकी हुज़ूर द्वारा बताए गए नियमों के अनुसार सही समय निकाला करता था, लेकिन इस बार जब मैं मदरसा गया तो वहाँ मौलवी अब्दुल्ला साहब से मेरी मुलाक़ात हुई। वे नियमित रूप से मद्रास का समय प्रकाशित करते रहते हैं। तदनुसार, उन्होंने मुझे एक लकड़ी का तख्ता दिया जिस पर उन्होंने पूरे सौर वर्ष का समय निकाल कर प्रकाशित किया था और कहा: 'मैंने बरेली में भी पर्चा भेजा है ताकि वे हज़रात मुझे मेरी गलती पर सचेत करें और इस ओर ध्यान दें। मैं आपको भी इसी उद्देश्य से दे रहा हूँ।' चुनाँचे वह पर्चा लेकर मैं यहाँ आया। 22 जून 1917 से मैंने जाँच शुरू की। मेरे नियम के अनुसार सूर्यास्त का समय 6 बजकर 37 मिनट 25 सेकंड और सूर्योदय 5 बजकर 44 मिनट 19 सेकंड हुआ। और उस नक़्शे (चार्ट) में सूर्यास्त 6 बजकर 43 मिनट और सूर्योदय 5 बजकर 48 मिनट लिखा है। संक्षेप में 3, 4 मिनट का अंतर है। ईशा का समय नक़्शे में 7 बजकर 56 मिनट लिखा है। मैं परेशान हुआ कि आख़िर फन (विषय) का जानकार इतनी बड़ी गलती कैसे करेगा? लाजिमी तौर पर मैंने अपने ही निकाले हुए समय को गलत समझ कर इस गलती की तलाश शुरू की, तो इसके अलावा और कुछ समझ में नहीं आया कि दिशा समान होने के कारण मैंने अक्षांश (عرض بلد) और झुकाव (میل) को घटाकर प्राप्त अंतर को जोड़कर क्रिया की है और जगह के लिए झुकाव को अक्षांश से कम...

1 नोट: 'अनस अलैहिस्सलाम, वल्लाहु तआला आलम'—यह असंबद्ध वाक्यांश मूल मुद्रित संस्करणों में इसी तरह है। पृष्ठ 316 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

۳۹ منٹ اور زیادہ سے زیادہ ۴۷ منٹ ہوتا ہے مثلاً کل روز پنجشنبہ بحساب قواعد بشرط رویت یکم ماہ مبارک ہے اوقات یہ ہیں : نقشے میں تمام اوقات ثانیوں سے اعشاریہ تک تھے جن کے رفع اسقاط کے سبب ۲ ء یعنی تفاوت آیا مثال دوم ۳۰ ماہ مبارک کو انس علیہ السلام ، واللہ تعالیٰ اعلم

[فلکیاتی/نماز کے اوقات کے حسابات کا نقشہ]

مثال دوم ۳۰ ماہ مبارک کو انس علیہ السلام، واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۲۸۹) از شہر سہسرام مدرسہ عربیہ مرسلہ مولوی ظفرالدین صاحب مدرس اول مدرسہ مذکور ۹ رمضان ۱۳۳۵ھ بحضور اعلیٰحضرت عظیم البرکت قبلہ وکعبہ دام ظلہم الاقدس۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ خاکسار حضور والا کے قواعد فرمودہ کے مطابق برابر وقت نکالا کرتا تھا مگر اس دفعہ جب میں مدرسہ گیا وہاں مولوی عبداللہ صاحب کی احقر سے ملاقات ہوئی وہ برابر وقت مدراس شائع کیا کرتے ہیں چنانچہ ایک تختہ جس پر سال تمام شمسی کے اوقات انھوں نے استخراج کرکے شائع کیا ہے مجھے دیا اور یہ کہا کہ : پرچہ میں نے بریلی بھی روانہ کیا ہے تاکہ وہ حضرات میری غلطی پر مجھے متنبہ فرمائیں اس کی طرف توجہ فرمائیں، جناب کو میں بھی اسی غرض سے دیتا ہوں ، چنانچہ وہ پرچہ لیتا ہوا میں یہاں آیا ۲۲ جون ۱۹۱۷ء سے میں نے جانچ شروع کیا وقت غروب میرے قاعدہ کے مطابق ۶ بج کر ۳۷ منٹ ۲۵ سیکنڈ اور طلوع ۵ بج کر ۴۴ منٹ ۱۹ سیکنڈ ہوا اور اس نقشہ میں غروب ۶ بج کر ۴۳ اور طلوع ۵ بج کر ۴۸ منٹ لکھا ہے، غرض ۳، ۴ منٹ کا فرق ہے عشاء کا وقت نقشہ میں ۷ بج کر ۵۶ منٹ لکھا ہے میں پریشان ہوا کہ آخر فن کا جاننے والا اس قدر غلطی کیا کرے گا لاجرم میں نے اپنے ہی مستخرج وقت کو

غلط سمجھ کر اس غلطی کی جستجو میں ہوا تو سوا اس کے اور کچھ سمجھ میں نہ آیا میں نے بوجہ موافق الجہۃ ہونے کے عرض بلد اور میل سے تفریق کرکے حاصل فرق کو جمع کر کے عمل کیا ہے اور جگہ کیلئے میل کو عرض بلد سے کم

---

1 نوٹ: انس علیہ السلام ، واللہ تعالیٰ اعلم۔ یہ غیر مربوط عبارت اصل مطبوعہ نسخوں میں اسی طرح ہے۔ Page 316 of 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

...and by finding the difference from the declination tables, one must act. Here, as the latitude is very low, the declination has been subtracted from... the latitude. After this, it was thought that this time must be for the end of Punjab, near Kashmir, where the latitude... is such that by subtracting it from the declination tables, it fits the rule. Now the concern is how the calculation will be performed here. Although the words of the rule ("take the difference if they are in the same direction") are general, therefore, please state the rule for when the latitude is less than the declination.

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful. We praise Him and send blessings upon His Noble Messenger.

Answer: My dearest son, may Allah Almighty glorify him by his name, Zafar-ud-Din al-Matin, Ameen. Peace be upon you, and the mercy of Allah and His blessings. No timetable chart for Madras by Maulvi Abdullah Sahib has reached here; only two copies of a small treatise titled "Tuhfat al-Musalli" regarding the direction of the Qibla arrived in a single bundle. The rule for calculating time is certainly the same: when latitude and declination are in the same direction, the difference will be taken—that is, the smaller value will be subtracted from the larger, whether it is latitude or declination. Thus, for Madras, whose latitude is... the minimum distance from the Tropic of Cancer, whose total declination is... is... etc. Furthermore, in a city whose northern latitude is... the minimum distance from the Tropic of Cancer will also be... etc. The only difference is that in Madras, this distance from the zenith will be northern, while in that city, it will be southern. Both the sines and secants of the declination will remain unchanged, and the time difference will be due to the secant of the latitude. For example, for morning and evening prayers, I am sending the calculation for the Tropic of Cancer in Madras. Here, the sum of four is 9.859286, and the time of Isha came to 7:46. In this city, the sum is 9.9283619, and the time of Isha became 8:5631. There was a difference of more than one hour and 10 minutes. The sunrise and sunset times you calculated are correct, as evidenced by this consultative paper; these are the true times. By adding the Equation of Time for the Tropic of Cancer (4.34) and the longitudinal difference of Madras from Central India (9 minutes)—a total of 10:34.43—the Railway time for Madras will be obtained. This sunset time is the same: sunset 31.62652; sunrise 53305.9 + 1034.32 + 1034.32 = 73.28.55 = 53340.13. The three-second difference from your calculation occurred because you used the declination for Greenwich noon on June 22 of the current year, whereas I used the total declination after a slight reduction of seconds. Furthermore,

you likely did not take the zenith distance for the absolute horizon as per my usual custom… and now I use… Certainly, the 39-second difference in sunrise indicates that you added the Equation of Time (52), which is the centesimal equation for June 23, along with the 9-minute longitudinal difference, to both the true sunset and sunrise times. The proof is that at your location…

फतावी रज़विया, खंड पाँचवाँ

...और declination की तालिकाओं के अंतर से कार्य करना होता है और यहाँ अक्षांश (عرض بلد) बहुत कम होने के कारण declination (میل) को अक्षांश से कम किया गया है। इसके बाद यह विचार हुआ कि यह समय पंजाब के अंत, कश्मीर के निकट का होना चाहिए जहाँ अक्षांश... ऐसा हो कि तालिकाओं को उसमें से घटाने पर वह नियम के अनुरूप हो। अब चिंता यह है कि यहाँ की प्रक्रिया कैसी होगी। यद्यपि नियम के ये शब्द (यदि वे एक ही दिशा में हों तो अंतर लें) इसके लिए भी सामान्य हैं, इसलिए इसका नियम बताया जाए कि जब अक्षांश declination से कम होगा तो क्या किया जाएगा?

बिस्मिल्लाहिर रहमानिर रहीम। हम उनकी प्रशंसा करते हैं और उनके महान रसूल पर दुरूद भेजते हैं।

उत्तर: मेरे प्रिय पुत्र, अल्लाह तआला उनके नाम ज़फ़र-उद-दीन अल-मतीन से उन्हें गौरव प्रदान करे, आमीन। अस्सलाम-उ-अलैकुम व रहमतुल्लाहि व बरकातहू। मौलवी अब्दुल्ला साहब का मद्रास के लिए कोई समय-चार्ट यहाँ नहीं आया; केवल 'तुहफ़तुल मुसल्ली' नामक एक लघु शोध-पत्र की दो प्रतियाँ, जो कि क़िबला की दिशा के बारे में है, एक बंडल में प्राप्त हुईं। समय का नियम निश्चित रूप से वही है: जब अक्षांश और declination एक ही दिशा में हों, तो अंतर लिया जाएगा, अर्थात छोटे को बड़े में से घटाया जाएगा, चाहे वह अक्षांश हो या declination। अतः मद्रास, जिसका अक्षांश... है, उसमें कर्क रेखा (Tropic of Cancer) की न्यूनतम दूरी, जिसका कुल declination... है, वह... आदि हुई। साथ ही, वह शहर जिसका उत्तरी अक्षांश... है, उसमें भी कर्क रेखा की न्यूनतम दूरी वही... आदि होगी। मुख्य बात यह है कि मद्रास में यह ज़ेनिथ (Zenith) से दूरी उत्तरी होगी और उस शहर में दक्षिणी। declination के दोनों sine और secant यथावत रहेंगे, और समय में अंतर अक्षांश के secant के कारण होगा। उदाहरण के लिए, सुबह और शाम की नमाज़ के लिए, मैं मद्रास के लिए कर्क रेखा की गणना भेज रहा हूँ। यहाँ चार का समूह 9.859286 है और ईशा का समय 7:46 आया। और इस शहर में समूह 9.9283619 हुआ और ईशा का समय 8:5631 हुआ। एक घंटे 10 मिनट से अधिक का अंतर हो गया। सूर्योदय और सूर्यास्त के जो समय आपने निकाले हैं वे सही हैं; उनकी सटीकता इस परामर्श पत्र से स्पष्ट है; ये वास्तविक समय हैं। और कर्क रेखा के लिए 'इक्वेशन ऑफ टाइम' (Equation of Time) 4.34 और मध्य भारत से मद्रास के देशांतर अंतर 9 मिनट जोड़ने से—कुल 10:34.43—मद्रास का रेलवे समय प्राप्त होगा। यह सूर्यास्त का समय वही

है: सूर्यास्त 31.62652; सूर्योदय 53305.9 + 1034.32 + 1034.32 = 73.28.55 = 53340.13। आपके द्वारा निकाले गए समय से तीन सेकंड का अंतर इसलिए हुआ क्योंकि आपने वर्तमान वर्ष के 22 जून के ग्रीनविच दोपहर का declination लिया था, जबकि मैंने सेकंड की मामूली कटौती के बाद का कुल declination लिया है। इसके अतिरिक्त, आपने संभवतः मेरी पिछली प्रथा के अनुसार पूर्ण क्षितिज के लिए ज़ेनिथ दूरी नहीं ली होगी... और अब मैं... रखता हूँ। निश्चित रूप से, सूर्योदय में 39 सेकंड के अंतर का आना इस बात का प्रमाण है कि आपने 23 जून की 'इक्वेशन ऑफ टाइम' 52 को और 9 मिनट के देशांतर अंतर के साथ जोड़कर दोनों वास्तविक सूर्यास्त और सूर्योदय के समय में जोड़ दिया। प्रमाण यह है कि आपके स्थान पर...

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

کرکے حاصل فرق الخ الواح میل سے عمل کرنا ہوتا ہے اور یہاں عرض بلد بہت کم ہونے کی وجہ سے میل کو۔۔۔ عرض بلد سے کم کیا گیا ہے اس کے بعد یہ خیال ہوا کہ یہ وقت تو اخیر پنجاب قریب کشمیر کا ہونا چاہئے جہاں کا۔۔۔ عرض لمح مطمح ہو کہ الخ الواح کو اس کو تفریق کر کے ی ال۔ جچتا ہے اب پریشانی ہے کہ یہاں کا عمل کس طرح ہوگا اگرچہ قاعدہ کے یہ لفظ (اگر موافق الجتہ ہو تفاضل لیں) اس کو بھی عام ہے اس لئے اس کا قاعدہ ارشاد ہو کہ جب عرض میل سے کم ہو گا تو کیا کیا جائے گا۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم ط نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

الجواب: ولدی الاعز جلہ اللہ تعالٰی باسمہ ظفر الدین المتین آمین، السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مولوی عبد اللہ صاحب کا کوئی تختہ اوقات مدراس یہاں نہ آیا صرف ایک چھوٹے رسالہ تحفۃ المصلی کے کہ سمت قبلہ میں ہے دو نسخے ایک پلندے میں آئے تھے وقت کا قاعدہ یقینا وہی ہے کہ جب عرض و میل متفق الجتہ ہوں تفاضل لیا جائیگا یعنی ان میں جو اصغر ہو اکبر سے تفریق کیا جائیگا عرض ہو خواہ میل تو مدراس جس کا عرض ح،ء ہے اس میں راس السرطان کا بعد اقل جس کا میل مئلی کلی الح الر ہے ی حہ الخ ہوا، نیز وہ شہر جس کا عرض شمالی لح حہ ہو اُس میں بھی راس السرطان کا بعد اقل وہی ی حہ الخ ہوگا غایت یہ کہ مدراس میں یہ بعد سمت الراس سے شمالی ہوگا اور اُس شہر میں جنوبی دونوں نصف اور ان کی جیبیں اور قاطع میل سب بدستور رہیں گے اور فرق وقت بوجہ قاطع عرض ہو گا مثلاً صبح و عشاء ہے راس السرطان بہ مدراس کا حساب بھیجتا ہوں یہاں مجموعہ اربعہ ۸۶ء ۸۵۹۲ ۹ ہو اور وقت عشاء ۴۶ء ۷ ت آیا اور اس شہر میں مجموعہ ۶۱۹ء ۸۳ ۹۲ ۹ ہوا اور وقت عشاء ۶۳۱ء ۸۵ ت ایک گھنٹہ ۱۰ منٹ سے زیادہ فرق ہو

گیا طلوع و غروب کہ آپ نے نکالے یہی صحیح ہیں جن کی صحت اس پرچہ مؤامرہ سے ظاہر یہ حقیقی وقت ہیں اور راس السرطان کی تعدیل الایام مزید ۴ء ۳۴ اور وسط ہند سے فصل غربی مدراس ۹ تو مجموعہ ۴۳ء ۱۰۳۴ بڑھانے سے مدراس کا وقت ریلوے حاصل ہوگا یہ وقت غروب وہی ہے غروب ۳۱ء ۶۲۶۵۲ طلوع ۹ء ۵۳۳۰۵ + ۳۲ء ۱۰۳۴ + ۳۲ء ۱۰۳۴ = ۵۵ء ۲۸ ۷۳ = ۱۳ء ۵۳۳۴۰ جو آپ نے نکالا تین سکنڈ کا تفاوت ان فرقوں سے ہوا کہ آپ نے میل لیا جو ۲۲ جون سنہ حال کو گرینچ کے نصف النہار کا تھا اور میں نے الخ حہ الر جو باسقاط خفیف ثوانی میل کلی ہے پھر آپ نے بُعد سمتی افق مطلق حسب دستور سابق کہ میرے یہاں معمول تھا حہ حہ نالیا ہوگا اور اب میں حہ لد مہ رکھتا ہوں البتہ طلوع میں ۳۹ سکنڈ کا تفاوت آنا اس پر دال ہے کہ آپ نے تعدیل الایام ۵۲ الی جو ۲۳ جون کی تعدیل مرصدی ہے اور ۹ منٹ فصل طول مل کر ۵۲ ادونوں وقت حقیقی غروب و طلوع پر زائد کیے۔ دلیل یہ کہ آپ کے یہاں

Fatawa Razawiyya Volume 5

Railway adjusted average time of sunset: 7:34:25 and sunrise: 5:44:19. Its total 52235 - total sunset 52235 = 2144. Half: 1042. These are the same minutes and seconds that were the meridian adjustment for June 23rd.

From this, it is proven that the actual time of sunset there came to be 6:26:33 and sunrise 5:33:27. So, there is a difference of 21 seconds between your calculation and the one here. Well, it's not much. The calculation of the Madrasi gentleman certainly lacks accuracy because the sunset is three and a half minutes less and the sunrise is more than four and a quarter minutes more. This indicates that he did not use the rule for determining sunrise and sunset at all, but like the common unlearned people, took the true central astronomical sunrise and sunset and added the railway adjustment to them. The shadow of the inclination of the Tropic of Cancer is 27 56 41, 9 4 63. The arc of this sine is approximately 25 degrees, whose time + shadow of the latitude of Madras 27 56 41 9 4 Al-Jarh + astronomical sunset 4 Al-Jarh and astronomical sunrise minutes 5 Luzub adjustment too.

They have taken the same apparent G-Nab: and Al-Jarh 5 Luzub. Their meeting is incorrect. As for the time of Isha, they have given it correctly, but see the calculation sheet.

G-Nab + G-Nab | This meeting is incorrect. As for the time of Isha, they = Weld-bil = Marmad | have given it correctly, but see the calculation sheet. Sunset | Sunrise | This was the time at 41 less than actual time. 6:32 | 5:48 | + Railway adjustment 10:42 Difference in seconds only.

Mu'amarat (Calculations) Letter of the first half Madras: Longitude 80, Latitude 13 909338976 377 approx. 909339353

Al-Jarh = 27 - 23 - Latitude = 2 - 13 After minimum = 23 - 10

Page 318 of 696

फ़तावा रज़विया खंड 5

रेलवे संशोधन के अनुसार सूर्यास्त का औसत समय: 7:34:25 और सूर्योदय: 5:44:19 था। इसका कुल 52235 - कुल सूर्यास्त 52235 = 2144. आधा: 1042. ये वही मिनट और सेकंड हैं जो 23 जून के मध्याह्न संशोधन (meridian adjustment) के थे।

इससे सिद्ध हुआ कि वहां सूर्यास्त का वास्तविक समय 6:26:33 और सूर्योदय 5:33:27 आया। अतः आपकी और यहाँ की गणना में 21 सेकंड का अंतर है। खैर, यह कोई बहुत अधिक नहीं है। मद्रासी साहब की गणना निश्चित रूप से सटीक नहीं है क्योंकि सूर्यास्त साढ़े तीन मिनट कम है और सूर्योदय सवा चार मिनट से अधिक है। इससे पता चलता है कि उन्होंने सूर्योदय और सूर्यास्त निकालने के नियम का प्रयोग ही नहीं किया, बल्कि अज्ञानी आम लोगों की तरह वास्तविक केंद्रीय खगोलीय सूर्योदय और सूर्यास्त लेकर उनमें रेलवे संशोधन जोड़ दिया। कर्क रेखा के झुकाव की छाया 27 56 41, 9 4 63 है। इस ज्या (sine) का चाप (arc) लगभग 25 डिग्री है, जिसका समय + मद्रास के अक्षांश की छाया 27 56 41 9 4 अल-जराह + खगोलीय सूर्यास्त 4 अल-जराह और खगोलीय सूर्योदय के मिनट 5 लुज़ुब संशोधन भी।

उन्होंने वही स्पष्ट जी-नब लिए हैं: और अल-जराह 5 लुज़ुब। उनका यह मिलना गलत है। रही बात ईशा के समय की, तो उन्होंने वह सही दिया है, मगर गणना पत्र देखें।

जी-नब + जी-नब | उनका यह मिलना गलत है। रही बात ईशा के समय की, तो = वेल्ड-बिल = मरमद | उन्होंने वह सही दिया है, मगर गणना पत्र देखें। सूर्यास्त | सूर्योदय | वास्तविक समय से 41 कम पर यह समय हुआ। 6:32 | 5:48 | + रेलवे संशोधन 10:42 अंतर केवल सेकंडों में है।

मुआमरात (गणनाएं/परामर्श) प्रथमार्द्ध का अक्षर मद्रास: देशांतर 80, अक्षांश 13 909338976 377 लगभग 909339353

अल-जराह = 27 - 23 - अक्षांश = 2 - 13 न्यूनतम के बाद = 23 - 10

पृष्ठ 318/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

معدل بتعدیل ریلوے وقتِ غروب ۲۵، ۷ ۳۴ اور طلوع ۱۹ ۴۴ ۵ اس کا تمام ۵۲۲۳۵ - تمام غروب ۵۲۲۳۵ = ۲۱۴۴ نصفہ ۱۰۴۲ یہی منٹ سکنڈ آگے جو تعدیل مرصدی ۲۳ جون کے تھے۔

اس سے ثابت ہوا کہ آپ کے یہاں وقتِ حقیقی غروب ۳۳ ۲۶ ۶ آیا اور طلوع ۲۷ ۳۳ ۵ تو آپ کے اور یہاں کے محسوب میں ۲۱ سکنڈ کا تفاوت ہے خیر ایسا کثیر نہیں۔ مدراسی صاحب کا حساب یقیناً وجہ صحت نہیں رکھتا کہ غروب ساڑھے تین منٹ کم ہے اور طلوع سوا چار منٹ زیادہ ، اور اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ انہوں نے طلوع و غروب نکالنے کا قاعدہ ہی استعمال نہ کیا بلکہ معمول عوام بے علم کی طرح طلوع و غروب نجومی حقیقی مرکزی لے کر ان میں تعدیل ریلوے ملا دی ظل میل راس السرطان ۴۱ ۵۶ ۲۷ ، ۶۳ ۴ ۹ اس جیب کی قوس تقریباً ۲۵ درجے ہے جس کا وقت + ظل عرض مدراس ۴۱ ۵۶ ۲۷ ۴ ۹ الجرح + غروب نجومی ۴ الجرح اور دقائق طلوع نجومی ۵ لوزب تعدیل بھی

انہوں نے لوظاہر وہی جی نب لیے ہیں : و الجرح ۵ لوزب یہ ان کا ملنا غلط ہے۔ رہا وقت عشاء وہ انہوں نے صحیح دیا ہے پر چپ حساب ملاحظہ ہو۔

جی نب + جی نب | یہ ان کا ملنا غلط ہے۔ رہا وقت عشاء وہ انہوں نے = ولد بِل = مرمد | صحیح دیا ہے پر چپ حساب ملاحظہ ہو۔ غروب | طلوع | وقت حقیقی کم ۴۱ پر یہ وقت ہوا ۳۲ ۶ | ۴۸ ۵ | + تعدیل ریلوے ۱۰۴۲ سکنڈوں میں فرق ہے وبس۔

مؤامرات حرفِ نصفِ اول مدراس ن طول عرض ۸۰ - ۱۳ ۹۰۹۳۳۸۹۷۶ ۳۷۷ نائباً ۹۰۹۳۳۹۳۵۳

الجرح = ۲۷ - ۲۳ - عرض = ۲ - ۱۳ بعد اقل = ۲۳ - ۱۰

صفحہ 318 از 696

Volume Five | Fatawa-e-Razawiyya | 318

[Right Column] Only Second Half 9.876574 Second | 553 9.876512 Time Log Mars { 0 - 26 - 1/34 10.2656 Difference }

[Main Column] -108 3118 - 23 59 - 11 - 30 = First Half 48 48 30 = Second Half 9.9339352 = Character of First Half = 9.8865127 = " " Second = 0.0474246 = Secant Declination = 0.0113930 = " Latitude = 9.87592786 = Log Mars = 1978 = Log Mars = 808 9.3511 = γ 10.2656 = + Difference 9.6167 1/36 / 8 M = Transition = + Time Log Mars = 7 - 46 - 30 Isha = 7 - 26 - 2 / 136 Morning = 4 - 13 - 55 / 864 Only First Half 6 / 8880298 786 Second | 9 / 8881084 45 / 50 10 / 37 31 / 850 136 / 50 45 / 50 47 / 83

[Bottom Right Section] 90 - 32 - 52 / 1 8 / 78 After Zenith Absolute Horizon = 90 - 33 - 45 / 22 - Semi-diameter of Extended Shadow = 25 - 67 - 15 After Zenith Horizontal Horizon Extended Shadow = 90 - 5 - 30 / 99 + Minimum shadow extended this as = 10 - 23 - Total = 91 - 13 - 30 / 99 (2) First Half = 45 - 6 - 32 - 50

Page 319 of 696

पांचवां खंड | फतावा-ए-रजविया | ३१८

[दायां कॉलम] केवल दूसरा आधा भाग 9.876574 सेकंड | 553 9.876512 समय लॉग मंगल (Waqt Lo Marikh) { 0 - 26 - 1/34 10.2656 अंतर (Refraction/Difference) }

[मुख्य कॉलम] -108 3118 - 23 59 - 11 - 30 = पहला आधा भाग 48 48 30 = दूसरा आधा भाग 9.9339352 = पहले आधे भाग का अक्षर = 9.8865127 = " " दूसरे का = 0.0474246 = क्रांति का छेदक (Secant Declination) = 0.0113930 = " अक्षांश (Latitude) = 9.87592786 = लॉग मंगल = 1978 = लॉग मंगल = 808 9.3511 = y 10.2656 = + अंतर (Difference) 9.6167 1/36 / 8 म = रूपांतरण (Tahwil) = + समय लॉग मंगल = 7 - 46 - 30 इशा = 7 - 26 - 2 / 136 सुबह = 4 - 13 - 55 / 864 केवल पहला आधा भाग 6 / 8880298 786 द्वितीय | 9 / 8881084 45 / 50 10 / 37 31 / 850 136 / 50 45 / 50 47 / 83

[नीचे दाईं ओर का भाग] 90 - 32 - 52 / 1 8 / 78 शिखर दूरी पूर्ण क्षितिज (Zenith Absolute Horizon) = 90 - 33 - 45 / 22 - छाया का अर्ध-व्यास (Semi-diameter of Shadow) = 25 - 67 - 15 शिखर दूरी क्षैतिज क्षितिज विस्तृत छाया = 90 - 5 - 30 / 99 + न्यूनतम छाया विस्तृत यह है = 10 - 23 - कुल योग = 91 - 13 - 30 / 99 (2) पहला आधा भाग = 45 - 6 - 32 - 50

पृष्ठ 319 का 696

[دایاں کالم] صرف نصف دوم ۹.۸۷۶۵۷۴ ثانی | ۵۵۳ ۹.۸۷۶۵۱۲ وقت لو مریخ { ۰ - ۲۶ - ۱/۳۴ ۱۰.۲۶۵۶ رفضل }

[مرکزی کالم] -۱۰۸ ۳۱۱۸ - ۲۳ ۵۹ - ۱۱ - ۳۰ = نصف اول ۴۸ ۴۸ ۳۰ = نصف دوم ۹.۹۳۳۹۳۵۲ = حرف نصف اول = ۹.۸۸۶۵۱۲۷ = " " دوم = ۰.۰۴۷۴۲۴۶ = قاطع میل = ۰.۰۱۱۳۹۳۰ = " عرض = ۹.۸۷۵۹۲۷۸۶ = لو مریخ = ۱۹۷۸ = لو مریخ = ۸۰۸ ۹.۳۵۱۱ = ۱۰.۲۶۵۶ γ = + ر فضل ۹.۶۱۶۷ ۱/۳۶ / ۸ م = تحویل = + وقت لو مریخ = ۷ - ۴۶ - ۳۰ عشاء = ۷ - ۲۶ - ۲ / ۱۳۶ صبح = ۴ - ۱۳ - ۵۵ / ۸۶۴ صرف نصف اول ۶ / ۸۸۸۰۲۹۸ ۷۸۶ ثانی | ۹ / ۸۸۸۱۰۸۴ ۴۵ / ۵۰ ۱۰ / ۳۷ ۳۱ / ۸۵۰ ۱۳۶ / ۵۰ ۴۵ / ۵۰ ۴۷ / ۸۳

[نیچے دائیں طرف کا حصہ] ۹۰ - ۳۲ - ۵۲ / ۱ ۸ / ۷۸ بعد سمتی افق مطلق = ۹۰ - ۳۳ - ۴۵ / ۲۲ - نصف قطر الظل مطول = ۲۵ - ۶۷ - ۱۵ بعد سمتی افق افقی الظل مطول = ۹۰ - ۵ - ۳۰ / ۹۹ + اقل بون ظل مطول یہ اس = ۱۰ - ۲۳ - مجموعہ = ۹۱ - ۱۳ - ۳۰ / ۹۹ (۲) نصف اول = ۴۵ - ۶ - ۳۲ - ۵۰

Volume Five

Fatawa-e-Razviya

[Section for Mathematical Calculations of Prayer Timings]

Second half = 4-13-40 / 4-54-29 First half = 9 8 8 8 10 82 Second half = 9 8 10 13 05 Secant of Declination = 70 36 32 46 Latitude = 70 39 11 30 Log of Mars = 7 40 495 Log of Mars = 12 695

Only Second Half 8 10 14 2 1132 9 8 10 13 05

Time and Square Equation = 2 8 30 Sunset = 4-26-5-8-30 Sunrise = 5-32-5-692

Problem (290 and 291) From the City Grand Mosque, asked by Maulana Muhammad Afzal Sahib Bukhari, a student of Manzar-e-Islam.

[Persian text]: A person was performing the Fajr prayer when suddenly he heard someone saying that the sun has risen. Now, should this person who is currently in prayer leave the prayer and repeat it later, or complete it and give Salams after sunrise?

[Urdu text]: A man was praying the Fajr prayer when he suddenly heard someone saying, "The sun has come out." Now, should this man, who is currently in prayer, complete his prayer and then repeat it, or...?

Page 320 of 696

जिल्द पाँचवीं

फ़तावा-ए-रज़विया

[नमाज़ के समय की गणितीय गणना का अनुभाग]

द्वितीय अर्द्ध = 4-13-40 / 4-54-29 प्रथम अर्द्ध = 9 8 8 8 10 82 द्वितीय अर्द्ध = 9 8 10 13 05 सेकेंट ऑफ डिक्लिनेशन = 70 36 32 46 अक्षांश = 70 39 11 30 लॉग ऑफ़ मार्स = 7 40 495 लॉग ऑफ़ मार्स = 12 695

केवल द्वितीय अर्द्ध 8 10 14 2 1132 9 8 10 13 05

समय और वर्ग समीकरण = 2 8 30 सूर्यास्त = 4-26-5-8-30 सूर्योदय = 5-32-5-692

मसाला (290 और 291) शहर की जामा मस्जिद से, मंज़र-ए-इस्लाम के छात्र मौलवी मोहम्मद अफ़ज़ल साहब बुखारी द्वारा पूछा गया।

[फ़ारसी पाठ]: एक व्यक्ति फज्र की नमाज़ पढ़ रहा था कि अचानक उसने सुना कि कोई कह रहा है कि सूरज निकल आया है। अब यह व्यक्ति जो वर्तमान में नमाज़ में है, नमाज़ छोड़ दे और उसे बाद में दोहराए, या सूर्योदय के बाद सलाम फेरे?

[उर्दू पाठ]: कोई आदमी फज्र की नमाज़ पढ़ रहा था अचानक उसने सुना कि कोई कह रहा है "सूरज निकल आया है"। अब यह आदमी जो फ़िलहाल नमाज़ में है अपनी नमाज़ पूरी करके उसका एआदा (दोहराना) करे या...?

पृष्ठ 320 का 696

جلد پنجم

فتاویٰ رضویہ

[نماز کے اوقات کی ریاضیاتی حساب کتاب کا حصہ]

نصف دوم = ۴-۱۳-۴۰ / ۲۹-۵۴-۴ نصف اول = ۸۲ ۱۰ ۸ ۸ ۸ ۹ نصف دوم = ۵ ۱۳ ۱۰ ۸ ۹

قاطع میل = ۴۶ ۳۲ ۳۶ ۷۰ عرض = ۳۰ ۱۱ ۳۹ ۷۰ لو مریخ = ۴۹۵ ۴۰ ۷ لو مریخ = ۶۹۵ ۱۲

صرف نصف دوم ۲ ۱۴ ۱۰ ۸ ۱۱۳۲ ۰۵ ۱۳ ۱۰ ۸ ۹

وقت اور مربع تعدیل = ۳۰ ۸ ۲ غروب = ۳۰ ۸ ۵-۲۶-۴ طلوع = ۶۹۲ ۵-۳۲-۵

مسئلہ (۲۹۰ و ۲۹۱) از شہر جامع مسجد مسئولہ مولوی محمد افضل صاحب بخاری طالب علم منظر اسلام

[فارسی متن]: شخصی در نماز فجر بود کہ ناگاہ بشنید کہ گوینده میگفت کہ آفتاب برآمد الحال ایں کس در نماز است نماز را بگذارد باز واپس اعاده کند یا سلام بدہد بعد از طلوع

[اردو متن]: کوئی آدمی فجر کی نماز پڑھ رہا تھا اچانک اس نے سنا کہ کوئی کہہ رہا ہے "سورج نکل آیا ہے" اب یہ آدمی جو فی الحال نماز میں ہے اپنی نماز پوری کر کے اس کا اعادہ کرے یا...؟

صفحہ 320 از 696

Fatawa Rizvia Volume Five

Question: ...should he perform Taslim (end the prayer) and then repeat it after sunrise? Give a verdict, you shall be rewarded. (T)

Answer: He should complete the prayer; later, if it is proven that the statement about the sun rising was correct, he should repeat it. Nowadays, many people do not have correct knowledge of time and raise an alarm near sunrise that the sun has risen. And Allah Almighty knows best. (T)

Second Question: What do the scholars of religion say regarding an Imam who delays the morning prayer so much that only five or ten minutes remain until sunrise after he performs the Taslim? Is the prayer performed in this way without any dislike (Karaha) or not? Give a verdict, you shall be rewarded. (T)

Answer: It has been clarified in Al-Bahr al-Ra’iq and other books that there is no dislike from the beginning to the end in the times for Fajr and Dhuhr prayers. This is unlike other times, which become disliked (Makruh) at their end. Therefore, for a person who possesses sufficient expertise in identifying the time, if he performs the prayer in this manner (as mentioned in the question), then his prayer is correct without any doubt of dislike. There is not even a trace of dislike in it. (T)

Problem (296 to 297): From Jaroda, District Meerut. Problem of Syed Siraj Ahmad Sahib, 12 Sha'ban 1337 AH. (1) What is the recommended (Mustahabb) time for Fajr prayer, and where the horizon is clearly visible, what is the sign of sunrise? (2) At what time does the early time for Dhuhr start, from what time to what time does it last in District Meerut, and at what time should the congregation be held? When are summer and winter seasons considered to start and end, and what are the recommended times for Dhuhr within them?

फ़तावा रिज़विया जिल्द पांचवीं

प्रश्न: ...क्या वह सलाम फेर दे और सूर्योदय के बाद फिर से पढ़े? बयान करें, आपको पुण्य मिलेगा। (त)

उत्तर: वह नमाज़ पूरी करे; बाद में अगर साबित हो जाए कि सूरज निकलने वाली बात सही थी, तो उसे दोहराना चाहिए। आजकल अधिकांश लोग समय का सही ज्ञान नहीं रखते और सूर्योदय के करीब होने पर शोर मचा देते हैं कि सूरज निकल आया है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। (त)

दूसरा प्रश्न: धर्म के विद्वान इस बारे में क्या कहते हैं कि एक इमाम सुबह की नमाज़ में इतनी देरी करता है कि सलाम फेरने के बाद सूर्योदय होने में केवल पाँच या दस मिनट बाकी रहते हैं? क्या इस तरह नमाज़ बिना किसी नापसंदगी (कराहियत) के अदा हो जाती है या नहीं? बयान करें, आपको पुण्य मिलेगा। (त)

उत्तर: अल-बहर अल-राइक़ आदि में स्पष्ट किया गया है कि फज्र और ज़ुहर के समय में शुरू से अंत तक कोई नापसंदगी नहीं है। यह अन्य समयों के विपरीत है, जो अपने अंत में मकरूह (नापसंद) हो जाते हैं। इसलिए, जो व्यक्ति समय पहचानने में पर्याप्त निपुणता रखता हो, यदि वह इस तरह नमाज़ पढ़ता है (जैसा कि प्रश्न में उल्लेख किया गया है), तो उसकी नमाज़ बिना किसी संदेह के सही है। इसमें कराहियत का कोई संकेत तक नहीं है। (त)

मसला (296 से 297): जड़ोदा, ज़िला मेरठ से। सैय्यद सिराज अहमद साहब का मसला, 12 शाबान 1337 हिजरी। (1) फज्र की नमाज़ का मुस्तहब (पसंदीदा) समय कौन सा है और जहाँ क्षितिज साफ दिखाई देता हो वहाँ सूर्योदय की पहचान क्या है? (2) ज़ुहर का शुरुआती समय कितने बजे होता है, ज़िला मेरठ में यह कितने बजे से कितने बजे तक रहता है, और जमाअत कितने बजे होनी चाहिए? ग्रीष्म और शीत ऋतु कब से कब तक मानी जाती हैं, और उनमें ज़ुहर के मुस्तहब समय क्या हैं?

पृष्ठ 696 में से 321

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

سوال: ...سلام پھیر دے اور طلوع کے بعد دوبارہ پڑھے؟ بینوا توجروا۔ (ت)

الجواب: نماز تمام کند و باز اگر صدق قائل دریا بد اعادہ نماید ایں زمان بسیاری از مردم وقت نمی شناسند و بقرب طلوع بانگ برآرند کہ آفتاب بر آمد واللہ تعالٰی اعلم۔ نماز پوری کرے، بعد میں اگر ثابت ہو جائے کہ سورج نکلنے والی بات درست تھی تو اعادہ کرے۔ آج کل اکثر لوگ وقت کا صحیح علم نہیں رکھتے اور طلوع قریب ہونے پر شور مچا دیتے ہیں کہ سورج نکل آیا ہے۔ واللہ تعالٰی اعلم (ت)

سوال دوم: چہ میفرمایند علمائے دین کہ امام نماز صبح را ایں قدر تاخیر میکند کہ از برآمدنِ آفتاب پنج دقیقہ یا دہ دقیقہ مہماند کہ سلام مید ہد ایں طور نماز بغیر کراہت ادا میشود یانہ، بینوا توجروا۔ کیا فرماتے ہیں علمائے دین کہ ایک امام صبح کی نماز اتنی تاخیر سے پڑھاتا ہے کہ سلام پھیرنے کے بعد سورج طلوع ہونے میں صرف پانچ منٹ یا دس منٹ باقی رہتے ہیں کیا یہ نماز بغیر کراہت کے ادا ہوجاتی ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔ (ت)

الجواب: در بحر الرائق وغیرہ تصریح فرمودہ اند کہ وقت فجر وقت ظہر اول تا آخر ہیچ کراہت ندارد یعنی بخلاف باقی اوقات کہ آخر آنہا مکروہ است پس ہر کہ دروقت شناسی دستگاہ کافی دارد بایں طور نماز او بلا شبہ بے کراہت است کہ بوئے از کراہت ندارد، واللہ تعالٰی اعلم۔ البحر الرائق وغیرہ میں تصریح کی گئی ہے کہ فجر اور ظہر کے اوقات میں اول سے آخر تک کوئی کراہت نہیں ہے۔ بخلاف باقی اوقات کے کہ وہ آخر میں مکروہ ہو جاتے ہیں، اس لئے جو شخص وقت

شناسی میں مہارت رکھتا ہو، اگر اس طرح نماز پڑھے (جیسا کہ سوال میں مذکور ہے) تو اس کی نماز بغیر کراہت کے صحیح ہے۔ اس میں کراہت کا کوئی شائبہ تک نہیں ہے۔ (ت)

مسئلہ (۲۹۶ تا ۲۹۷) از جڑودہ ضلع میرٹھ مسئلہ سید سراج احمد صاحب ۱۲ شعبان ۱۳۳۷ھ (۱) فجر کی نماز کا مستحب وقت کون سا ہے اور جس جگہ افق صاف نظر آتا ہو وہاں طلوع کی کیا پہچان ہے؟ (۲) ظہر کا اول وقت کس بجے ہوتا ہے اور ضلع میرٹھ میں کس بجے سے کس بجے تک رہتا ہے اور جماعت کے بجے ہونا چاہئے موسم گرما اور موسم سرما کب سے کب تک مانے جاتے ہیں اور ان میں ظہر کے مستحب اوقات۔

Vol. 5 Fatawa Razawiyya What are they? (3) What is the preferred (Mustahabb) time for Asr, and at what time should the congregational prayer (Jama'at) be held? (4) In a place where the horizon is visible, what is the sign of sunset? How long after sunset should the Maghrib Adhan and Jama'at be? And how long does the Maghrib time last? (5) How long after Maghrib does the time for Isha begin?

Al-Jawab (The Answer) Al-Malfuz (1 & 5) The preferred (Mustahabb) time for Fajr is the latter half of its duration. For example, if today's dawn is one hour and twenty minutes long, then forty minutes should remain until sunrise. It is better to pray at such a time with 40 or 60 verses, so that if the prayer is found to be invalid, it can be repeated before sunrise. Keeping this in mind, the more delay is made, the better. When the horizon is clear and there are no obstructions like trees in between, sunrise is when the first ray of the sun shines, and sunset is when the last ray disappears from sight. Allah knows best. (2) The start of Zuhr time begins as soon as the sun declines from the meridian (Nisf-un-Nahar). In terms of clock hours, it varies across different cities. Even in some cities of India during certain days, the time may start at 12:00 PM by the railway clock, and in some days, Zuhr time may start before 11:00 AM. This depends on the equation of time and difference in longitude. In summer, the Jama'at should be in the latter half of Zuhr time, and in winter, in the first half. In Meerut, sometimes Zuhr time remains until after 5:00 PM, and sometimes it ends before 3:45 PM. There are differing accounts on this. The original division by astronomers is: from Aries to Gemini is Spring; from Cancer to Virgo is Summer; from Libra to Sagittarius is Autumn; and from Capricorn to Pisces is Winter. However, this does not match the seasons here. The author of 'Bahr' has linked Spring with Summer, and it is also reasonable to consider from the end of September to two-thirds of March as Winter, and the rest as Summer. Allah knows best. (3) The preferred (Mustahabb) time for Asr is always the latter half of its duration, but on a cloudy day, haste is required. Allah knows best. (4) As soon as sunset is certain, there should be no delay at all in Adhan and breaking the fast (Iftar). There is no gap between its Adhan and Jama'at. In Meerut, Maghrib time lasts for a minimum of one hour and 19 minutes and a maximum of one hour and 36 minutes. Allah knows best.

खंड 5 फ़तावा रज़विया क्या हैं? (३) असर का मुस्तहब (पसंदीदा) समय कौन सा है, जमाअत कितने बजे होनी चाहिए? (४) जिस जगह क्षितिज (क्षितिज) दिखाई देता हो वहाँ सूर्यास्त की क्या पहचान है और सूर्यास्त के कितनी देर बाद मग़रिब की अज़ान और जमाअत होनी चाहिए और मग़रिब का समय कितनी देर तक रहता है? (५) ईशा का समय मग़रिब के कितनी देर बाद होता है?

अल-जवाब (अल-मल्फ़ूज़) (१ और ५) फ़ज्र का मुस्तहब समय इसके समय का उत्तरार्ध (आधा हिस्सा) है। उदाहरण के लिए, यदि आज की भोर एक घंटा बीस मिनट की है, तो सूर्योदय में चालीस मिनट बाकी रहने चाहिए। बेहतर यह है कि ऐसे समय में ४० या ६० आयतों के साथ नमाज़ पढ़ी जाए कि यदि नमाज़ का अमान्य होना सिद्ध हो जाए, तो सूर्योदय से पहले उसे दोहराया जा सके। इसे ध्यान में रखते हुए जितनी भी देरी की जाए, वह बेहतर है। जब क्षितिज साफ़ दिखाई दे और बीच में पेड़ आदि की कोई बाधा न हो, तो सूर्योदय वह है जब सूर्य की पहली किरण चमके और सूर्यास्त वह है जब अंतिम किरण नज़रों से ओझल हो जाए। अल्लाह बेहतर जानता है। (२) ज़ुहर का शुरुआती समय दोपहर (निस्फ़-उन-नहार) के ढलते ही शुरू हो जाता है। घंटों के हिसाब से यह अलग-अलग शहरों में अलग-अलग होगा। यहाँ तक कि भारत के कुछ शहरों में कुछ दिनों में रेलवे घड़ी के अनुसार १२ बजे भी समय शुरू होगा और कुछ दिनों में ज़ुहर का समय ११ बजे से पहले हो जाएगा। यह दिनों के समीकरण और देशांतर के अंतर की जानकारी पर निर्भर है। गर्मी में ज़ुहर की जमाअत समय के उत्तरार्ध में और सर्दियों में पूर्वार्ध (पहले आधे हिस्से) में होनी चाहिए। मेरठ में कभी ५ बजे के बाद तक ज़ुहर का समय रहता है और कभी पौने चार बजे से पहले खत्म हो जाता है। इसमें कथनों का मतभेद है। ज्योतिषियों का मूल विभाजन यह है कि मेष (Aries) से मिथुन (Gemini) के अंत तक वसंत, कर्क(Cancer) से कन्या (Virgo) के अंत तक ग्रीष्म, तुला (Libra) से धनु (Sagittarius) के अंत तक शरद, और मकर (Capricorn) से मीन (Pisces) के अंत तक शीत ऋतु होती है। लेकिन यह यहाँ के मौसमों के अनुसार नहीं है। 'बहर' के लेखक ने वसंत को ग्रीष्म के साथ जोड़ दिया है और यह भी तर्कसंगत है कि सितंबर के अंत से मार्च के दो-तिहाई हिस्से तक शीत ऋतु समझनी चाहिए और शेष ग्रीष्म। अल्लाह बेहतर जानता है। (३) असर का मुस्तहब समय हमेशा इसके समय का उत्तरार्ध होता है, लेकिन बादलों वाले दिन जल्दी करनी चाहिए। अल्लाह बेहतर जानता है। (४) जैसे ही सूर्यास्त का यकीन हो जाए, अज़ान और इफ्तार में बिल्कुल भी देरी नहीं करनी चाहिए। इसकी अज़ान और जमाअत में कोई फासला नहीं है। मेरठ में मग़रिब का समय कम से कम एक घंटा १९ मिनट और अधिकतम एक घंटा ३६ मिनट है। अल्लाह बेहतर जानता है।

جلد پنجم فتاوی رضویہ کیا ہیں؟ (۳) عصر کا مستحب وقت کون سا ہے، جماعت کے بجے ہونا چاہئے؟ (۴) جس جگہ افق نظر آتا ہو وہاں غروب کی کیا پہچان ہے اور غروب سے کتنی دیر بعد مغرب کی اذان اور جماعت ہونا چاہئے اور مغرب کا وقت کتنی دیر تک رہتا ہے؟ (۵) عشا کا وقت مغرب سے کتنی دیر بعد ہوتا ہے؟ الجواب الملفوظ (۱ و ۵) فجر کا مستحب وقت اس کے وقت کا نصف اخیر ہے مثلاً اگر آج ایک گھنٹہ بیس منٹ کی صبح ہو تو اس وقت کے طلوع شمس میں چالیس منٹ باقی رہیں اور افضل یہ ہے کہ ایسے وقت ۲۰ یا ۶۰ آیتوں سے پڑھی جائے کہ اگر فساد نماز ثابت ہو تو پھر طلوع سے پہلے یونہی اعادہ ہوسکے اس کا لحاظ رکھ کر جتنی بھی تاخیر کی جائے افضل ہے، جب افق صاف نظر آتا ہے اور بیچ میں درخت وغیرہ کچھ حائل نہیں تو طلوع یہ ہے کہ آفتاب کی پہلی کرن چمکے اور غروب یہ کہ پچھلی کرن نگاہ سے غائب ہو جائے واللہ تعالیٰ اعلم۔ (۲) ظہر کا اول وقت آفتاب نصف النہار سے ڈھلتے ہی شروع ہوتا ہے اور گھنٹوں کے اعتبار سے باختلاف بلاد مختلف ہوگا یہاں تک کہ بعض بلاد ہندوستان میں بعض ایام میں ریلوے گھڑی سے ۱۲ بجے بھی وقت شروع ہوگا اور بعض یعنی بعض ایام میں ۱۱ بجے سے پہلے ظہر کا وقت ہو جائے گا یہ تعدیل ایام واختلاف طول معلوم ہونے پر موقوف ہے۔ جماعت گرمی میں وقت ظہر کے نصف آخر میں ہوا اور جاڑوں میں نصف اول میں، میرٹھ میں کبھی ۵ بجے سے بعد تک وقت ظہر باقی رہتا ہے اور کبھی پونے چار بجے سے پہلے ختم ہو جاتا ہے اس میں بیانات کا اختلاف ہے اصل تقسیم اہل ہئیت نے یہ کی ہے کہ راس الحمل سے ختم جوزا تک بہار اور راس السرطان سے ختم سنبلہ تک گرما اور راس المیزان سے ختم قوس تک خریف اور راس الجدی سے ختم حوت تک سرما مگر یہ یہاں کہ فصلوں سے مطابق نہیں آتی، صاحب بحر نے ربیع کو گرما سے ملحق کیا ہے اور یہ بھی قرین قیاس کہ آخر ستمبر سے دو ثلث مارچ تک سرما سمجھنا چاہئے

اور باقی گرما، واللہ تعالیٰ اعلم۔ (۳) عصر کا وقت مستحب ہمیشہ اس کے وقت کا نصف اخیر ہے مگر روز ابر تعجیل چاہئے، واللہ تعالیٰ اعلم (۴) غروب کا جس وقت یقین ہو جائے اصلاً دیر اذان و افطار میں نہ کی جائے اس کی اذان اور جماعت میں فاصلہ نہیں، مغرب کا وقت میرٹھ میں کم از کم ایک گھنٹہ ۱۹ منٹ اور زیادہ سے زیادہ ایک گھنٹہ ۳۶ منٹ ہے، واللہ تعالیٰ اعلم۔

Fatawa Razawiya Volume 5

Issue (297) From Saran village, Post Office Bashindor, Tehsil District Jhelum, sent by Hafiz Sajjad Shah, 17 Shaban 1337 AH.

To the Presence of the source of grace, the crown of Hanafis, Mr. Ahmad Raza Khan (may Allah prolong your blessings). After greetings of peace and the mercy of Allah the Almighty, a thousand respects. It is a matter of great pride for us Hanafis that a mujtahid (independent jurist), faqih (expert in jurisprudence), and caliph of the Great Imam (may Allah the Almighty have mercy on him) like you is present in this era. There is a dire need for the following detailed issues. Please kindly provide your guidance through profound research and appropriate investigation. You will be rewarded by Allah.

The first issue is regarding the recognition of 'Zawal' (the sun's decline from the meridian) and the recognition of the time for Zuhr prayer. I am very confused about this. Sometimes the Zuhr prayer is offered in a public congregation at the very start of the time, but I am not certain if the time has even entered. Please write whether Zuhr time starts one or two minutes after 12 o'clock or not. And in those villages where there is no clock, if the shadow extends an inch or two out of the mosque door, is Zuhr time entered or not? Then, when the shadow is in a state of increasing, is Zuhr time entered or not? Before the noon peak (Qiyam-e-Zahira), the shadow of the meridian keeps decreasing; it stands still at midday, then starts increasing. When the shadow is increasing, is Zuhr time entered or not? And is the original shadow (Fai-e-Zawal) excluded for Zuhr or not? How is Zuhr identified during travel or stay? What is the original shadow before, during, or after Zawal? And at noon, the original shadow is towards the north; so for Asr, is the original shadow excluded from the measurement towards the east, or is it excluded towards the north and then doubled? From the text of 'Faraid-e-Saniyya', it seems that after leaving out the original shadow towards the north, it should be doubled. The text of 'Faraid-e-Saniyya' is as follows:

Recognition of Fai al-Zawal:	**Recognition of Fai al-Zawal:**
Fix a straight stick in level ground before Zawal. The shadow will decrease. When it stops and neither decreases nor increases, that is mid-day (Qiyam al-Zahira). When it begins to increase, the	Before Zawal, if a straight stick is fixed in level ground, its shadow will continue to decrease. When the shadow stops and neither decreases nor increases, this is the time of Qiyam-e-Zahira. When it starts to

Recognition of Fai al-Zawal:

sun has declined (Zawal). Mark a line where it began to increase. The shadow from that line to the stick is Fai al-Zawal. When the shadow of the stick becomes equal to its length (mithl) or double its length (mithlayn) starting from the marked line, not from where the stick is fixed, the time for Zuhr ends and Asr time begins. And the shadow of Zawal is towards the north.

1 Faraid-e-Saniyya Page 323 of 696

Recognition of Fai al-Zawal:

increase, the sun's decline (Zawal) has begun. Now, where the increase started, put a line as a mark. The shadow from this line to the stick is Fai-e-Zawal. When the stick's shadow becomes its one-fold (mithl) or two-fold (mithlayn), i.e., from the line, not from the base of the stick, then Zuhr time will end and Asr time will enter, and the shadow of Zawal is towards the north. (T)

फतवा रज़विया खंड 5

मसला (297) ग्राम सरान, डाकखाना बाशिंदोर, तहसील जिला झेलम से प्रेषित हाफिज़ सज्जाद शाह, 17 शाबान 1337 हिजरी।

सेवा में श्रीमान कृपा के स्रोत, हनफियों के मुकुट, हज़रत अहमद रज़ा खान साहब (अल्लाह आपकी कृपाओं को सदा रखे)। सलाम और अल्लाह की रहमत के बाद हज़ारों आदब के साथ निवेदन है कि हम हनफियों को बड़ा गर्व है कि आप जैसे मुजतहिद फ़कीह और इमाम-ए-आज़म (अल्लाह उन पर रहमत करे) के उत्तराधिकारी इस ज़माने में मौजूद हैं। निम्नलिखित मसलों की अत्यंत आवश्यकता है। कृपा करके गहरी शोध और उपयुक्त जांच के साथ मार्गदर्शन प्रदान करें। अल्लाह के यहाँ आपको इसका फल मिलेगा।

पहला मसला 'ज़वाल' (सूर्य का ढलना) की पहचान और ज़ुहर के समय की पहचान के बारे में है। मैं इस बारे में बहुत उलझन में हूँ। कभी-कभी सार्वजनिक सभा में ज़ुहर की नमाज़ समय शुरू होते ही पढ़ ली जाती है, लेकिन मुझे समय शुरू होने का विश्वास भी नहीं होता। आप कृपया लिखें कि दोपहर 12 बजे के एक-दो मिनट बाद ज़ुहर का समय शुरू होता है या नहीं? और जिन गाँवों में घड़ी का हिसाब न हो, वहाँ यदि मस्जिद के दरवाज़े से साया एक-दो उंगली बाहर निकल आए तो ज़ुहर का समय शुरू हो गया या नहीं? फिर जब साया बढ़ने लगे तो ज़ुहर शुरू हुई या नहीं? दोपहर के शिखर (क़ियाम-ए-ज़हीरा) से पहले साया घटता रहता है, दोपहर के समय रुकता है, फिर बढ़ने लगता है। जब साया बढ़ने लगे तो ज़ुहर का समय शुरू हुआ या नहीं? और ज़ुहर के लिए मूल साया (फ़ैए-ज़वाल) निकाला जाता है या नहीं? यात्रा या घर पर ज़ुहर की पहचान कैसे की जाती है? और ज़वाल से पहले, ज़वाल के समय या ज़वाल के बाद मूल साया क्या होता है? दोपहर के समय मूल साया उत्तर की ओर होता है, तो क्या अस्र के लिए पैमाने के मोड़ से मूल साया पूर्व की ओर निकाला जाता है या उत्तर की ओर निकालकर फिर उसे दोगुना किया जाता है? 'फ़राइद-ए-सन्निया' के पाठ से ऐसा लगता है कि उत्तर की ओर के मूल साये को छोड़कर उसे दोगुना किया जाना चाहिए। 'फ़राइद-ए-सन्निया' का पाठ इस प्रकार है:

फ़ै अल-ज़वाल की पहचान (अरबी):	**फ़ैए-ज़वाल की पहचान (उर्दू):**
ज़वाल से पहले समतल भूमि में एक सीधी छड़ी गाड़ दें। साया कम होगा। जब वह रुक जाए	ज़वाल से पहले एक सीधी लकड़ी हमवार ज़मीन में नसब की जाए तो उसका साया कम होता

फ़ै अल-ज़वाल की पहचान (अरबी):

और न घटे न बढ़े, तो वह दोपहर का शिखर (क़ियाम अल-ज़हीरा) है। जब वह बढ़ने लगे, तो सूरज ढल गया (ज़वाल)। जहाँ से बढ़ना शुरू हुआ वहाँ एक लकीर खींच दें। लकीर के सिरे से छड़ी तक का साया फ़ै अल-ज़वाल है। जब छड़ी का साया उसके बराबर (मिसल) या दो गुना (मिसलैन) हो जाए, लकीर से गिनते हुए न कि छड़ी गाड़ने के स्थान से, तो ज़ुहर का समय समाप्त हो गया और अस्र का समय शुरू हो गया। और ज़वाल का साया उत्तर की ओर होता है।

1 फ़राइद-ए-सन्निया पेज 323 ऑफ 696

फ़ैए-ज़वाल की पहचान (उर्दू):

जाएगा, जब साया ठहर जाए और घटे बढ़े न तो ये क़ियाम-ए-ज़हीरा का वक्त है। जब बढ़ने लगे तो सूरज का ज़वाल शुरू हो जाता है, अब जहाँ से बढ़ने का आग़ाज़ हुआ है वहाँ एक लकीर बतोर निशानी लगा दो, इस लकीर से लकड़ी तक जो साया है ये फ़ैए-ज़वाल है, जब लकड़ी का साया उसकी एक मिसल या दो मिसल हो जाए यानी लकीर से, न कि लकड़ी की जड़ से, तो ज़ुहर का वक्त खत्म हो जाएगा और अस्र का वक्त दाखिल हो जाएगा और ज़वाल का साया शुमाली (उत्तर) की जानिब होता है। (त)

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مسئلہ (۲۹۷) از موضوع سراں ڈاک خانہ بشندور تحصیل ضلع جہلم مرسلہ حافظ سجاد شاہ ۱۷ شعبان ۱۳۳۷ھ

بخدمت جناب فیض مآب سرتاج حنفیان حضرت احمد رضا خان صاحب ادام اللہ فیوضکم السلام علیکم ورحمۃ اللہ تعالی کے بعد ہزار آداب التماس کہ ہم حنفیان کو بڑا فخر ہے کہ آپ جیسے مجتہد فقیہ خلیفہ امام اعظم رحمۃ اللہ تعالی و امام اعظم اس زمانے کے آپ موجود ہیں ان مسئلوں مفصلہ ذیل کی سخت ضرورت ہے مہربانی فرما کر تحقیق عمیق وتدقیق ما یلیق ارشاد فرمادیں عند اللہ ماجور ہوں گے اما مسئلہ اولی فی الزوال کی اور شناخت وقت ظہر کی سخت ضرورت ہے میں اس سے بہت حیران ہوں بعض اوقات مجمع عام میں نماز ظہر جو بدخول وقت اول ہی پڑھی جاتی ہے مگر مجھے یقین دخول وقت کا بھی نہیں ہوتا آپ تحریر فرمائیں کہ بارہ ۱۲ بجے کے بعد ایک دو منٹ پر وقت ظہر داخل ہوتا ہے یا نہیں اور جن دیہات میں حساب گھڑی کا نہ ہو تو مسجد کے دروازے سے اگر سایہ باہر ایک دو انگشت نکلے تو ظہر داخل ہے یا نہ ، پھر جب سایہ بڑھنے میں ہو تو وقت ظہر داخل ہے یا نہ قبل قیام ظہیرہ نصف نہار کے سایہ گھٹتا رہتا ہے نصف نہار کو کھڑا ہوتا ہے پھر بڑھنے لگتا ہے جب سایہ بڑھانے میں ہو تو ظہر داخل ہے یا نہ، اور سایہ اصلی ظہر کے واسطے نکالا جاتا ہے یا نہ شناخت ظہر سفر حضر میں کس طرح ہوتی ہے اور سایہ اصل قبل زوال یا وقت زوال یا بعد زوال کیا ہوتا ہے اور سایہ اصلی بوقت دو پہر بطرف شمال ہوتا ہے پس عصر کے واسطے مقیاس کی پیچ سے سایہ اصلی خارج بطرف مشرق کیا جاتا ہے یا کہ بطرف شمال خارج کرکے پھر دو چند کیا جائے فرائد سنیہ کی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ بطرف شمال سایہ اصلی کو چھوڑ کر دو چند کیا جائے۔ عبارت فرائد سنیہ کی یہ ہے۔

| معرفة فیئ الزوال یغرز خشبة مستویة في ارض مستویة قبل الزوال فالظل ینقص فاذا وقف لم ینقص ولم یزد فھو قیام الظھیرة فاذا اخذ في الزیادة فقد زالت الشمس فخط علی راس الزیادة خطاً فیکون من راس الخط الی العود فیئ الزوال فاذا صار ظل العود مثلہ او مثلیہ من راس الخط لا من موضع غرز العود خرج وقت الظھر ودخل وقت العصر وفیئ الزوال یکون الی الشمال ۱ | فیئ الزوال کی پہچان۔ زوال سے پہلے ایک سیدھی لکڑی ہموار زمین میں نصب کی جائے تو اس کا سایہ کم ہوتا جائیگا، جب سایہ ٹھہر جائے اور گھٹے بڑھے نہ تو یہ قیام ظہیرہ کا وقت ہے۔ جب بڑھنے لگے تو سورج کا زوال شروع ہو جاتا ہے ، اب جہاں سے بڑھنے کا آغاز ہوا ہے وہاں ایک لکیر بطور نشانی لگا دو، اس لکیر سے لکڑی تک جو سایہ ہے یہ فیئ الزوال ہے ، جب لکڑی کا سایہ اس کی ایک مثل یا دو مثل ہو جائے یعنی لکیر سے ، نہ کہ لکڑی کی جڑ سے ، تو ظہر کا وقت ختم ہو جائے گا اور عصر کا وقت داخل ہو جائے گا اور زوال کا سایہ شمالی کی جانب ہوتا ہے۔ (ت) |

Fatawa-e-Razvia Volume 5 I am in dire need of this issue; please kindly ponder over it well and then clarify those of my questions which have caused me to fall into error, with light.

The Answer: The identification of midday (Nisf al-Nahar) and the shadow of decline (Fai al-Zawal) that you have quoted from 'Fara'id Sunniya' is sufficient. Erect a straight stick vertically in level ground and observe the shadow from time to time. As long as the shadow is decreasing, midday has not occurred. When it stops, it is midday; the shadow at that time will be exactly towards the north point. Measure it, as this is the 'Fai al-Zawal'. Before this, the shadow was towards the west. When the shadow starts increasing, midday has passed, and now the shadow will move towards the east. When the stick's shadow reaches the corner of east and north, equal to the amount of 'Fai al-Zawal' plus twice the length of the stick—for example, if today at exactly midday the stick's shadow was half its length and at that specific time it was towards the north point—now it will increase from time to time and lean towards the east. When the shadow becomes two and a half times the stick's length, Asr time has begun. An even more accurate method is to draw a straight line towards the pole on very level ground using a reliable compass and erect the stick vertically at the southern end of this line. As long as the stick's shadow is to the west of this line, midday has not occurred. When the shadow coincides with this line, it is exactly midday, and the shadow at that time is 'Fai al-Zawal'. When the shadow moves east of this line, midday has passed. If the eastern wall of a mosque is straight, level, and exactly between the south and north points, and the ground on both sides is level, it can also be used for identification. As long as the wall's shadow is to its west, midday has not occurred; when it falls to the east, midday has passed; and when there is no shadow on either side, it is exactly midday. Identifying this from 12 o'clock on watches depends on knowing the equation of time (Ta'dil al-Ayyam) and the difference in longitude. According to local solar time, midday never occurs at 12:15, and sometimes Zuhr starts at 10:45. When watches do not run on local time but on the time of another place—like in India, where all watches from east to west run on Indian Standard Time, which has a longitude of 82 degrees 30 minutes—then the difference will be very large. For example, in Jhelum on February 11th, midday will not occur even until 12:49:29, and in Calcutta on November 4th, the time for Zuhr will begin at 11:20. And Allah knows best.

Problem (298): From Mozang, Lahore, sent by Abul Rashid Muhammad Abdul Aziz, Khatib and Imam of Jamia Masjid Malik Sardar Khan Marhum, 12 Dhu al-Qi'dah 1337

AH. What do the scholars of religion say: is it permissible or forbidden to set a specific time for any prayer within the prayer times appointed by the Lawgiver (peace be upon him)?

फ़तावा रज़विया जिल्द 5 मुझे इस मसले की सख्त जरूरत है, मेहरबानी फरमा कर इस पर अच्छी तरह गौर फरमाएं और फिर मेरे उन सवालों को, जिनकी वजह से मैं गलती में पड़ा हूँ, अपनी रोशनी से साफ़ फरमा दें।

जवाब: निसफ़ अल-नहार (दोपहर) और फ़ैए-ज़वाल (ज़वाल की परछाईं) की जो पहचान आपने 'फ़राइदे सुन्निया' से नकल की है, वह काफी है। समतल ज़मीन पर एक सीधी लकड़ी लंबवत (vertically) खड़ी करें और समय-समय पर परछाईं को देखते रहें। जब तक परछाईं घट रही है, तब तक दोपहर नहीं हुई है। जब परछाईं रुक जाए, तो वह दोपहर (निसफ़ अल-नहार) का समय है। उस समय परछाईं ठीक उत्तर दिशा की ओर होगी। इसे माप लें, क्योंकि यही 'फ़ैए-ज़वाल' है। इससे पहले परछाईं पश्चिम की ओर थी। जब परछाईं बढ़ने लगे, तो दोपहर ढल गई, अब परछाईं पूर्व की ओर हो जाएगी। जब लकड़ी की परछाईं पूर्व और उत्तर के कोने में 'फ़ैए-ज़वाल' की मात्रा और लकड़ी के दो गुना के बराबर हो जाए—उदाहरण के लिए, अगर आज ठीक दोपहर को लकड़ी की परछाईं उसकी आधी थी और उस खास समय पर वह उत्तर बिंदु की ओर थी—तो अब वह समय-समय पर बढ़ेगी और पूर्व की ओर झुकेगी। जब परछाईं लकड़ी की लम्बाई से ढाई गुना हो जाए, तो असर का समय हो गया। इससे भी अधिक सही तरीका यह है कि एक सही दिशा-सूचक (compass) की मदद से बहुत समतल ज़मीन पर ध्रुव (pole) की ओर एक सीधी रेखा खींचें और इस रेखा के दक्षिणी किनारे पर लकड़ी को लंबवत खड़ा करें। जब तक लकड़ी की परछाईं इस रेखा के पश्चिम में है, दोपहर नहीं हुई है। जब परछाईं इस रेखा के ऊपर आ जाए, तो वह ठीक दोपहर है और वही समय 'फ़ैए-ज़वाल' का है। जब परछाईं इस रेखा से पूर्व की ओर हट जाए, तो दोपहर ढल गई। अगर मस्जिद की पूर्वी दीवार सीधी, समतल और ठीक उत्तर-दक्षिण दिशा में है और उसके दोनों ओर की ज़मीन समतल है, तो उससे भी पहचान हो सकती है। जब तक दीवार की परछाईं उसके पश्चिम में है, दोपहर नहीं हुई है; जब पूर्व में पड़े तो दोपहर ढल गई; और जब दोनों तरफ परछाईं न हो तो वह ठीक दोपहर है। घड़ियों के12 बजने से इसकी पहचान करना दिनों के समीकरण (equation of time) और देशांतर (longitude) के अंतर को जानने पर निर्भर है। वास्तविक स्थानीय समय के अनुसार दोपहर कभी सवा बारह 12:15 बजे भी नहीं होती और कभी पौने ग्यारह 10:45 बजे ज़ुहर का समय हो जाता है। जब घड़ियाँ स्थानीय समय पर न चलें बल्कि किसी दूसरे स्थान के समय पर चलें—जैसे भारत में पूर्व से पश्चिम तक सभी घड़ियाँ भारतीय मानक समय पर चलती हैं जिसका देशांतर 82 डिग्री 30 मिनट है—तब बहुत बड़ा अंतर होगा। उदाहरण के

लिए, झेलम में 11 फरवरी को दोपहर 12 बजकर 49 मिनट 29 सेकंड तक भी नहीं होगी, और कलकत्ता में 4 नवंबर को ज़ुहर का समय 11 बजकर 20 मिनट पर शुरू हो जाएगा। वल्लाहू तआला आलम (और अल्लाह बेहतर जानता है)।

मसला (298): मोज़ंग, लाहौर से, प्रेषक अबुल रशीद मोहम्मद अब्दुल अज़ीज़, खतीब और इमाम जामा मस्जिद मलिक सरदार खान मरहूम, 12 ज़िलक़ादा 1337 हिजरी। उलमा-ए-दीन क्या फरमाते हैं कि नमाज़ के जो समय शरीयत देने वाले (अ़लैहिस्सलाम) ने तय फरमाए हैं, उनके बीच किसी नमाज़ का एक निश्चित समय तय करना जायज़ है या हराम?

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم اس مسئلہ کی مجھے سخت ضرورت ہے مہربانی فرما کر اس میں اچھی غور فرما کر پھر ان میں جو جو میرے سوالات ہیں جن کے سبب میں غلطی میں پڑاہوں ان کو بنور سواد منور فرماؤ۔

الجواب: نصف النہار و فیئ الزوال کی یہ کافی پہچان ہے جو آپ نے فرائد سنیہ سے نقل کی ہموار زمین میں سیدھی لکڑی عمودی حالت پر قائم کی جائے اور وقتاً فوقتاً سایہ کو دیکھتے رہیں جب تک سایہ گھٹنے میں ہے دوپہر نہیں ہوا اور جب ٹھہر گیا نصف النہار ہو گیا اس وقت کا سایہ ٹھیک نقطہ شمال کی جانب ہو گا اسے ناپ رکھا جائے کہ یہی فیئ الزوال ہے اس سے پہلے سایہ مغرب کی طرف تھا جب سایہ بڑھنے لگا دوپہر ڈھل گیا اب سایہ مشرق کی طرف ہو جائے گا جب لکڑی کا سایہ اس کا سایہ مشرق و شمال کے گوشہ میں اُسے فیئ الزوال کی مقدار اور لکڑی کے دو مثل کو پہنچ گیا مثلاً آج ٹھیک دوپہر کو لکڑی کا سایہ اس کا نصف مثل تھا اور اس وقت خاص نقطہ شمال کو تھا اب وقتاً فوقتاً بڑھے گا اور مشرق کی طرف جھکے گا جب سایہ لکڑی کا ڈھائی مثل ہو جائے عصر ہو گیا اور اس سے زیادہ صحیح طریقہ یہ ہے کہ صحیح کمپاس سے نہایت ہموار زمین میں سیدھا خط جانب قطب کھینچ لیجئے اور اس خط کے جنوبی کنارے پر وہ لکڑی عموداً قائم کیجئے لکڑی کا سایہ جب تک اس خط سے مغرب کو ہے دوپہر نہ ہوا جب سایہ اس خط پر منطبق ہو جائے ٹھیک دوپہر ہے اور اسی وقت کا سایہ فیئ الزوال ہے جب سایہ اس خط سے مشرق کو ہٹے دوپہر ڈھل گیا مسجد کی مشرقی دیوار اگر سیدھی ہموار اور ٹھیک نقطتین جنوب و شمال کو ہے اور اس کے دونوں پہلو پر زمین ہموار ہے تو اس سے بھی شناخت ہو سکتی ہے دیوار کا سایہ جب تک اُس سے مغرب کو ہے دوپہر نہ ہوا اور جب مشرق کو پڑے دوپہر ڈھل گیا اور جب دونوں پہلوؤں پر سایہ نہ ہو تو ٹھیک دوپہر ہے گھڑیوں کے بارہ ۱۲ سے اس کی شناخت

تعدیل الایام و فصل طول جاننے پر منحصر ہے اصل بلدی وقت سے دوپہر کبھی سوا بارہ ۱۲ بجے بھی نہیں ہوتا اور کبھی پونے گیارہ بجے ظہر ہو جاتا ہے اور جبکہ گھڑیاں مقامی وقت پر نہ چلیں بلکہ دوسری جگہ کے وقت پر جیسے ہندوستان میں شرق سے غرب تک ساری گھڑیاں وسط ہند کے وقت پر جاری ہیں جس کا طول ۸۲ درجے ۳۰ دقیقے ہے جب تو بہت کثیر تفاوت ہو جائے گا مثلاً جہلم میں ۱۱ فروری کو ۱۲ بج کر ۴۹ منٹ ۲۹ منٹ تک بھی دوپہر نہ ہو گا اور کلکتہ میں نومبر کی چو تھی کو ۱۱ بج کر ۲۰ منٹ پر وقت ظہر ہو جائے گا، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۲۹۸) از مزنگ لاہور مرسلہ ابوالرشید محمد عبدالعزیز خطیب و امام جامع مسجد ملک سردار خان مرحوم ۱۲ ذیقعدہ ۱۳۳۷ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین کہ اوقاتِ نماز جو شارع علیہ السلام نے معین فرمائے ہیں ان کے بیچ میں کسی نماز کا فاصل وقت مقرر کرنا جائز ہے یا حرام؟

Answer: It is narrated in the Hadith regarding the noble Sunnah that when people arrived early, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would perform the prayer early. If he observed a delay in their arrival, he would delay it. Sometimes everyone would be present and he would still delay, to the extent that once during the Isha prayer, the noble companions had to wait a very long time for his arrival. After a long wait, the Leader of the Believers, Farooq-e-Azam (may Allah be pleased with him), felt compelled to present a request at the noble door, saying that women and children had fallen asleep. Thereafter, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) emerged and said: "On the face of the earth, there is no one besides you waiting for this prayer, and you are considered to be in prayer as long as you are waiting for it." For prayers, if a specific time is fixed according to the clock so that people do not have to wait excessively and can gather quickly at the appointed time, as is the practice now in the Two Holy Sanctuaries, then there is no harm in this, provided it does not cause distress to the weak and the sick or cause division in the congregation. And Allah Almighty knows best.

Issue (299) from Moradabad sent by Maulvi Muhammad Abdul Bari Sahib, 7 Safar 1338 AH. What do the scholars of religion say regarding this issue: if an Imam habitually has the Maghrib call to prayer (Azan) given at a time when prayers in all other mosques of the city have certainly finished, for example after 20 minutes, but to show his mentor (pir), i.e., in his presence, he intentionally does so 20 minutes earlier, and along with this, if he performs the prostrations (sujood) and sittings (qauud) which he habitually does, in three times the duration in the presence of his mentor, then to what extent do this Azan and prayer indicate showing off (riya) and hypocrisy?

Answer: Delaying the Maghrib Azan without a Sharia reason is against the Sunnah. Why should having it given early in front of the mentor be attributed to showing off? Rather, abandoning this act contrary to the Sunnah out of fear or regard for the mentor, and taking more time in bowing (ruku) and prostration (sujood) in front of the mentor, is not necessarily evidence of showing off and hypocrisy. Instead, being influenced by his presence is also possible, and it is obligatory to interpret the actions of Muslims in the best possible light as far as possible, and ill-thinking (bad-gumani) is no less forbidden than showing off (riya). Yes, if he delays in ruku and sujood to such an extent that it exceeds the Sunnah and is burdensome for the followers (muqtadis), then he is certainly a sinner. And Allah Almighty knows best.

Second Question (300): What do the scholars of religion and muftis of the firm Sharia say on this issue: how long after sunrise is the command to pray the missed (qaza) prayer? And can a person who has not prayed the Sunnahs of Fajr, with ten to twelve minutes remaining until sunrise, lead the prayer or not? Similarly, can one lead the congregation for Zuhr without having prayed the Sunnahs? Explain and you shall be rewarded.

उत्तर: हदीस में सुन्नत-ए-अक़दस इस प्रकार वर्णित है कि जब लोग जल्दी उपस्थित हो जाते तो हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) नमाज़ जल्दी पढ़ लेते और उपस्थिति में देरी देखते तो देरी फरमाते। कभी सब लोग उपस्थित हो जाते और देरी फरमाते, यहाँ तक कि एक बार नमाज़-ए-इशा में आने का सहाबा किराम ने बहुत लंबा इंतज़ार किया। बहुत देर के बाद मजबूर होकर अमीर-उल-मोमिनीन फ़ारूक़-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने बारगाह-ए-रिसालत में अर्ज़ किया कि औरतें और बच्चे सो गए हैं, इसके बाद हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) बाहर आए और फ़रमाया: "पृथ्वी पर तुम्हारे अलावा कोई नहीं है जो इस नमाज़ का इंतज़ार कर रहा हो और तुम नमाज़ ही में हो जब तक नमाज़ के इंतज़ार में रहो"। नमाज़ों के लिए अगर घड़ी के हिसाब से कोई समय तय कर लिया जाए जिससे लोगों को ज़्यादा इंतज़ार न करना पड़े और तय समय पर जल्दी जमा हो जाएँ जैसा कि अब हरमैन तैय्यिबन में प्रचलन है, तो इसमें भी कोई हर्ज नहीं है, बशर्ते कि इससे कमज़ोरों और बीमारों को कष्ट न हो और जमात में फूट न पड़े। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (299) मुरादाबाद से मौलवी मुहम्मद अब्दुल बारी साहब द्वारा प्रेषित, 7 सफ़र 1338 हिजरी। धर्म के विद्वान इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि अगर कोई इमाम आदतन मग़रिब की अज़ान उस समय दिलवाए जब शहर की अन्य सभी मस्जिदों में निश्चित रूप से नमाज़ हो चुकी हो, उदाहरण के लिए 20 मिनट के बाद, लेकिन अपने पीर (गुरु) को दिखाने के लिए यानी उनकी मौजूदगी में जानबूझकर 20 मिनट पहले ऐसा करे, और साथ ही जो सुजूद (सजदे) और क़ऊद (बैठना) वह आदतन करता था, उन्हें अपने पीर की मौजूदगी में तीन गुना समय लगाकर अदा करे, तो यह अज़ान और नमाज़ कहाँ तक दिखावे (रिया) और पाखंड पर आधारित है?

उत्तर: मग़रिब की अज़ान में बिना किसी शरीयत के कारण देरी करना सुन्नत के खिलाफ है। पीर के सामने जल्दी अज़ान दिलवाने को दिखावे पर क्यों आधारित माना जाए? बल्कि पीर के डर या लिहाज़ से इस सुन्नत के खिलाफ काम को छोड़ देना, पीर के सामने रुकू और सुजूद में देरी करना भी बेवजह दिखावे और पाखंड का प्रमाण नहीं है। बल्कि उनकी मौजूदगी से प्रभावित होना भी संभव है और जहाँ तक संभव हो मुसलमानों के कार्यों को अच्छी नीयत पर आधारित करना अनिवार्य है, और बदगुमानी (बुरी धारणा) दिखावे से कम हराम नहीं है। हाँ, अगर वह रुकू और सुजूद में इतनी देरी करता है कि वह सुन्नत से ज़्यादा हो जाए और मुक्तदियों (पीछे नमाज़ पढ़ने वालों) पर भारी पड़े, तो वह निश्चित रूप से गुनहगार है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

दूसरा सवाल (300): धर्म के विद्वान और मुफ्ती-ए-शरा इस मसले में क्या फरमाते हैं कि सूर्योदय के कितनी देर बाद क़ज़ा नमाज़ पढ़ने का हुक्म है? और वह व्यक्ति जिसने फ़ज्र की सुन्नतें न पढ़ी हों और सूर्योदय में दस-बारह मिनट बाकी हों, वह नमाज़ पढ़ा सकता है या नहीं? इसी तरह, क्या वह ज़ुहर की सुन्नतें पढ़े बिना इमामत कर सकता है या नहीं? स्पष्ट करें और पुण्य पाएँ।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

الجواب: حدیث میں سنّتِ اقدس یوں مروی ہے کہ جب لوگ جلد حاضر ہو جاتے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نماز جلد پڑھ لیتے اور حاضری میں دیر ملاحظہ فرماتے تو تاخیر فرماتے اور کبھی سب لوگ حاضر ہو جاتے اور تاخیر فرماتے یہاں تک کہ ایک بار نمازِ عشا میں تشریف آوری کا بہت انتظار طویل صحابہ کرام نے کیا بہت دیر کے بعد مجبور ہو کر امیر المومنین فاروقِ اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے درِ اقدس پر عرض کی کہ عورتیں اور بچے سو گئے، اس کے بعد حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم برآمد ہوئے اور فرمایا: "روئے زمین پر تمہارے سوا کوئی نہیں جو اس نماز کا انتظار کرتا ہو اور تم نماز ہی میں ہو جب تک نماز کے انتظار میں رہو"۔ نمازوں کے لئے اگر گھنٹے گھڑی کے حساب سے اگر کوئی وقت معین کر لیا جائے جس سے لوگوں کو زیادہ انتظار نہ کرنا پڑے اور وقتِ معین پر جلد جمع ہو جائیں جیسا حرمین طیبین میں اب معمول ہے تو اس میں بھی حرج نہیں جبکہ ضعیفوں اور مریضوں پر تکلیف اور جماعت کی تفریق نہ ہو، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۲۹۹) از مرادآباد مرسلہ مولوی محمد عبدالباری صاحب ۷ صفر ۱۳۳۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اگر کوئی امام عادتاً مغرب کی اذان اس وقت دلوائے کہ اس شہر کی سب مساجد میں یقیناً نماز ہو چکی ہو مثلاً ۲۰ منٹ کے بعد اور اپنے پیر کے دکھانے کو یعنی اس کی موجودگی میں بیس ۲۰ منٹ قبل قصداً ایسا کرے اور ساتھ ہی اس کے جو سجود و قعود کہ وہ عادتاں کرتا تھا اپنے پیر کی موجودگی اس سے سہ گنے وقت میں ادا کرے تو یہ اذان و نماز کہاں تک ریا و مکاری پر دال ہے۔

الجواب: اذانِ مغرب میں بلاوجہِ شرعی تاخیر خلافِ سنت ہے پیر کے سامنے جلد دلوانا ریا پر کیوں محمول کیا جائے بلکہ پیر کے خوف یا لحاظ سے اس خلافِ سنت کا ترک پیر کے سامنے رکوع و سجود میں دیر بھی خواہ نخواہ ریا اور مکاری پر دلیل نہیں بلکہ اس کے موجود ہونے سے متاثر بھی ممکن اور مسلمانوں کا فعل حتی الامکان محملِ حسن پر محمول کرنا واجب اور بدگمانی ریا سے کچھ کم حرام نہیں، ہاں اگر رکوع و سجود میں اتنی دیر لگاتا ہو کہ سنت سے زائد اور مقتدیوں پر گراں ہو تو ضرور گنہگار ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔

سوال دوم (۳۰۰) کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرعِ متین اس مسئلہ میں کہ طلوعِ آفتاب ہونے کے کتنی دیر کے بعد نمازِ قضا پڑھنے کا حکم ہے اور وہ شخص جس نے کہ سنّتیں فجر کی نہ پڑھی ہوں اور دس بارہ منٹ طلوع میں باقی ہوں نماز پڑھا سکتا ہے یا نہیں، اسی طرح پر ظہر کی سنت بے پڑھے امامت کر سکتا ہے یا نہیں، بینوا توجروا۔

Fatawa Razawiyya Volume 5

The Answer: It is mandatory to wait at least 20 minutes after sunrise. Both Sunnah and Fard prayers can be performed within ten to twelve minutes. One should perform the Sunnah prayers first and then lead the prayer. If the remaining time is only enough for the Fard prayer, then only the Imam will skip the Sunnah. Then, if someone in the congregation has not yet prayed the Sunnah, or someone who has prayed them is not suitable to be Imam, then the one who hasn't prayed the Sunnah will lead the prayer. If there is ample time, abandoning the Sunnat-e-Qabila (established sunnahs) is a sin and leading prayers after doing so is disliked (Makruh). And Allah Almighty knows best.

Issue (301) From village Bakri, District Gurgaon, Post Office Dhaniya. Queried by Mohammad Yasin Khan, 10 Ramadan 1331 AH. What do the scholars of religion say? A Maulvi Sahib recites Milad Sharif from Isha until one o'clock at night and performs the Isha prayer after the Milad Sharif, after one o'clock, without any excuse. Only this.

The Verbal Answer: Delaying the Isha prayer beyond midnight is disliked (Makruh). They should perform Isha first and then conduct the noble assembly (Majlis-e-Sharif). And He (Allah) Almighty knows best.

Issue (302) From Be-Pur, outside Ajmeri Gate, Kothi Haji Abdul Wajid Ali Khan. Queried by Hamid Hassan Qadri, 17 Ramadan 1339 AH. What do the scholars of religion say regarding the ruling for Maghrib prayer and Iftar (breaking fast) at a time when a few Muslims present have a disagreement about sunset? What is the correct time for both, and what are their identifying signs? (2) How much interval is required between the Maghrib prayer and the Isha Adhan? In a place where, according to the sundial, the Maghrib Adhan is around quarter past seven in the evening, can the Fard of Isha be prayed at eight o'clock? And what is the ruling on the saying that there should be at least an interval of one hour and twenty-five minutes between the Maghrib Adhan and the Isha Adhan? Please clarify so you may be rewarded.

The Answer: When darkness rises from the east and the day disappears in the west, and there is certainty of sunset, meaning a strong predominant opinion (Zann-e-Ghalib), then the fast should be broken. One should not delay after that. These signs are mentioned in the Hadith. A scholar who is a leader and knows the science of time (Ilm-e-Tawqit) and has become certain of sunset through correct indicators can give the fatwa for Iftar, even if some ignorant people still have doubts about sunset, as

indicated by the Hadith "Anzil fajdah lana" (Get down and mix [the meal] for us). And Allah Almighty knows best.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

अल-जवाब: सूर्योदय के बाद कम से कम बीस (20) मिनट का इंतज़ार वाजिब है। दस-बारह मिनट में सुन्नत और फ़र्ज़ दोनों हो सकते हैं। सुन्नतें पढ़कर नमाज़ पढ़ाए, अगर समय केवल फ़र्ज़ के बराबर ही बचा है तो आप ही सुन्नतें छोड़ेंगे। फिर अगर जमात में किसी ने अभी सुन्नतें नहीं पढ़ीं या जिसने पढ़ी हैं वह इमामत के काबिल नहीं है, तो जिसने नहीं पढ़ीं वही इमामत करेगा। और अगर समय में गुंजाइश है तो सुन्नते कबीला को छोड़ना गुनाह है और उसकी इमामत मकरूह है। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला बेहतर जानता है)।

मसअला (301) ग्राम बाकड़ी, जिला गुड़गांव, डाकखाना ढनिया से। सायल मोहम्मद यासीन खान, 10 रमज़ान 1331 हिजरी। उलेमा-ए-दीन क्या फ़रमाते हैं? एक मौलवी साहब इशा से लेकर रात के एक बजे तक मौलूद शरीफ़ (मीलाद) पढ़ते हैं और इशा की नमाज़ मौलूद शरीफ़ के बाद एक बजे के बाद पढ़ते हैं, बिना किसी उज़्र (बहाने) के। फ़क़त।

अल-जवाबुल मलफ़ूज़: इशा की नमाज़ में आधी रात से ज़्यादा की देरी मकरूह है। उन्हें चाहिए कि इशा पढ़कर महफ़िल-ए-शरीफ़ (मीलाद की महफ़िल) किया करें। वहुवा तआला आलम (और वह अल्लाह तआला बेहतर जानता है)।

मसअला (302) बे-पुर, अजमेरी गेट के बाहर, कोठी हाजी अब्दुल वाजिद अली खान से। सायल हामिद हसन कादरी, 17 रमज़ान 1339 हिजरी। उलेमा-ए-दीन क्या फ़रमाते हैं कि मगरीब की नमाज़ और इफ्तार का हुक्म ऐसे समय में देना जब उपस्थित कुछ मुसलमानों में सूर्यास्त (गुरुब) को लेकर मतभेद हो गया हो? उन दोनों का सही समय क्या है और उसकी पहचान क्या है? (2) मगरीब की नमाज़ और इशा की अज़ान में कितना फासला ज़रूरी है? क्या जिस जगह धूप-घड़ी के हिसाब से शाम सवा सात बजे मगरीब की अज़ान होती हो, वहां आठ बजे इशा के फ़र्ज़ पढ़ सकते हैं? और यह जो कहा जाता है कि मगरीब और इशा की अज़ान के बीच कम से कम एक घंटा पच्चीस मिनट का फासला होना चाहिए, उसका क्या हुक्म है? बयान करें ताकि आप पुण्य (अज्र) पाएं।

अल-जवाब: जब पूर्व से अंधेरा ऊपर उठे और पश्चिम में दिन छिप जाए और सूरज डूबने का यकीन यानी ज़न्ने-गालिब (प्रबल धारणा) हो जाए, उस समय इफ्तार किया जाए। उसके बाद देरी नहीं करनी चाहिए। हदीस में यही निशानियां बताई गई हैं। वह आलिम जो नेतृत्व करने वाला (मुक्तदा) हो और औकात का इल्म (इल्म-ए-तौक़ीत) जानता हो और उसे सही संकेतों से सूर्यास्त का यकीन हो गया हो,

वह इफ्तार का फतवा दे सकता है, भले ही कुछ ना-वाकिफ़ (अज्ञानी) लोगों को सूर्यास्त में अभी संदेह हो, जैसा कि हदीस "अन्ज़िल फजदह लना" (नीचे उतरो और हमारे लिए खाना तैयार करो) से संकेत मिलता है। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला बेहतर जानता है)।

पृष्ठ 326/696

الجواب: طلوع کے بعد کم از کم بیس ۲۰ منٹ کا انتظار واجب ہے۔ دس بارہ منٹ میں سنتیں اور فرض دونوں ہوسکتے ہیں سنتیں پڑھ کر نماز پڑھائے، اگر وقت بقدرِ فرض ہی کے باقی ہے تو آپ ہی سنتیں چھوڑے گا پھر اگر جماعت میں کسی نے ابھی سنتیں نہ پڑھیں یا جس نے پڑھیں وہ قابلِ امامت نہیں تو جس نے نہ پڑھیں وہی امامت کرے گا اور اگر وقت میں وسعت ہے تو سنتِ قبیلہ کا ترک گناہ ہے اور اُس کی امامت مکروہ ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۰۱) از موضع باکری ضلع گورگانوہ ڈاک خانہ ڈھنیہ مسئولہ محمد یسین خان ۱۰ رمضان ۱۳۳۱ھ علمائے دین کیا فرماتے ہیں ایک مولوی صاحب مولود شریف عشاء سے لے کر ایک بجے رات تک پڑھتے اور نماز عشاء بعد مولود شریف کے ایک بجے کے بعد پڑھتے ہیں بغیر عذر کے، فقط۔

الجواب الملفوظ: نمازِ عشاء کی نصف شب سے زائد تاخیر مکروہ ہے اُن کو چاہئے عشا پڑھ کر مجلسِ شریف پڑھا کریں، وھو تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۰۲) از بے پور بیرون اجمیری دروازہ ، کوٹھی حاجی عبدالواجد علی خان مسئولہ حامد حسن قادری ۱۷ رمضان ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین کہ نمازِ مغرب اور افطار کا حکم ایسے وقت دینا کہ چند حضار مسلمانوں کو غروب میں کلام ہو گیا ہے اور ان دونوں کا صحیح وقت کیا اور اس کی شناخت کیا ہے؟ (۲) نمازِ مغرب اور اذان عشا میں کس قدر فاصلہ درکار ہے، کیا جس جگہ پر بحسابِ دھوپ گھڑی قریب سوا سات بجے شام کو اذانِ مغرب ہوتی ہو وہاں آٹھ بجے

فرض عشا پڑھ سکتے ہیں، اور یہ جو کہا جاتا ہے کہ کم از کم ایک گھنٹہ پچیس منٹ کا فاصلہ اذانِ مغرب و اذانِ عشا میں ہونا چاہئے ، اس کا کیا حکم ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: جب مشرق سے سیاہی بلند ہو اور مغرب میں دن چھپے اور آفتاب ڈوبنے پر یقین یعنی پورا ظن غالب ہو جائے اُس وقت افطار کیا جائے اُس کے بعد دیر لگانا نہ چاہئے ، یہی علامات حدیث میں ارشاد ہوئیں اور جو عالم مقتدا ہو اور علم توقیت جانتا ہو اور اُسے قرائنِ صحیحہ سے غروب کا یقین ہو گیا ہو وہ افطار کا فتویٰ دے سکتا ہے اگر چہ بعض ناواقفوں کو غروب میں ابھی تردد ہو کما دلّ علیہ حدیث انزل فاجدح لنا واللہ تعالیٰ اعلم۔

Fatawa Rizvia Volume Five (2) These intervals vary according to the latitude of the city; the minimum interval among them is 1 hour and 18 minutes. Nowhere in the whole world does the sun set at 7:15 and Isha begin three-quarters of an hour later. In the season when sunset is around 7:15, the interval between the Maghrib Adhan and Isha becomes even longer. For example, in these cities, it is 1 hour and 36 minutes. Thus, an interval of three-quarters of an hour in these cities is in no way correct even according to the school of the Sahibayn (Imam Abu Yusuf and Imam Muhammad). Therefore, that Isha prayer is completely invalid according to the Hanafi school of thought. And Allah Almighty knows best.

Problem (303): What do the scholars of religion say regarding this matter: Are the obligatory acts (Fara'id) within prayer the same in every prayer, or are they specific only to the obligatory (Fard) prayers? Explain and be rewarded. (T)

The Answer: Takbir al-Tahrimah (the opening Takbir) is in every prayer absolutely, even in the funeral prayer (Janazah). Bowing (Ruku'), prostration (Sujud), recitation (Qira'at), and sitting (Qu'ud) - besides the funeral prayer - are also in every prayer, even if it is a voluntary (Nafl) prayer. Standing (Qiyam) is in every prayer that is obligatory (Fard) or necessary (Wajib), and also in the Sunnah of Fajr according to the most correct opinion. Exiting the prayer by one's own action is according to the extraction (takhrij) of al-Baru'i, though al-Karkhi differs on this. All these are obligatory (Fara'id), and the moderation of the pillars (Ta'dil al-Arkan) is necessary (Wajib). However, ability/capacity is a condition in all of them. A mute person is not obligated for Takbir and recitation, and a patient who signals is not obligated for literal bowing and prostration. It is stated in Maraqi al-Falah, the commentary on Nur al-Idah by Allama Shurunbulali, that if a hunchback's hunch has reached the limit of bowing, he shall signal with his head for bowing because anything more than that is not within his capacity. End. And Allah Almighty knows best. (T)

1. Maraqi al-Falah with the commentary of al-Tahtawi, Chapter on the Conditions of Prayer, printed by Noor Muhammad Karkhana Tijarat Kutub Karachi, p. 25.

फ़तावा रिज़विया जिल्द पाँचवीं (२) ये अंतराल शहर के अक्षांश के अनुसार अलग-अलग होते हैं, उनमें कम से कम १ घंटा १८ मिनट का अंतराल होता है। सवा सात पर सूरज डूबे और पौने घंटे बाद ईशा हो जाए, ऐसा पूरी दुनिया में कहीं नहीं होता। जिस मौसम में सवा सात के करीब सूर्यास्त होता है, मग़रिब की अज़ान और ईशा का अंतराल और भी अधिक हो जाता है। उदाहरण के लिए, इन शहरों में १ घंटा ३६ मिनट होता है। तो पौने घंटे का अंतराल इन शहरों में किसी भी तरह साहिबैन (इमाम अबू यूसुफ और इमाम मुहम्मद) के मज़हब पर भी सही नहीं है। इसलिए वह ईशा की नमाज़ हनफी मज़हब के अनुसार बिल्कुल बातिल है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (३०३): दीन के उलेमा इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि जो फ़राइज़ (अनिवार्य कार्य) नमाज़ में शामिल हैं, क्या उनकी फ़र्ज़ियत हर नमाज़ में एक समान है या सिर्फ फ़र्ज़ी नमाज़ों के साथ विशिष्ट है? बयान करें और पुण्य पायें। (त)

जवाब: तकबीर-ए-तहरीमा हर नमाज़ में है, यहाँ तक कि नमाज़-ए-जनाज़ा में भी। रुकूअ, सुजूद, क़िरात और क़ऊद (जनाज़ा की नमाज़ के अलावा) हर नमाज़ में हैं, चाहे वह नफ़ली नमाज़ ही क्यों न हो। क़ियाम हर उस नमाज़ में है जो फ़र्ज़ और वाजिब हो, और सहीह कौल के अनुसार फज्र की सुन्नतों में भी। अपने किसी अमल से नमाज़ से बाहर होना बरुई की तख़रीज के अनुसार है, जबकि करख़ी का इसमें मतभेद है। ये सब फ़राइज़ हैं और ता'दील-ए-अरकान वाजिब है। लेकिन सामर्थ्य इन सब में शर्त है। गूँगे पर तकबीर और क़िरात का और इशारा करने वाले मरीज़ पर रुकूअ और सुजूद का बोझ नहीं है। अल्लामा शुरनबलाली की 'मराक़ी अल-फ़लाह' (नूर अल-ईदाह की शरह) में है कि अगर किसी कूबड़े का कूबड़ रुकूअ की हद तक पहुँचा हुआ हो, तो वह रुकूअ के लिए सिर से इशारा करेगा, क्योंकि इससे ज़्यादा उसके बस में नहीं है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है। (त)

1. मराक़ी अल-फ़लाह मा' हाशियत-अत-तहतावी, बाब शूरूत अस-सलात, नूर मुहम्मद कारख़ाना तिज़ारत कुतुब कराची द्वारा मुद्रित, पृ. २५।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم (۲) یہ فاصلے باختلاف عرضِ بلد مختلف ہوتے ہیں، ان میں کم از کم ایک گھنٹا ۱۸ منٹ کا فاصلہ ہے سوا سات پر آفتاب ڈوبے اور پون گھنٹے بعد عشا ہو جائے ایسا تمام جہان میں کہیں نہیں جس زمانے میں سوا سات کے قریب غروب ہوتا ہے اذانِ مغرب و عشا کا فاصلہ اور بھی بہت زائد ہو جاتا ہے مثلاً ان بلاد میں ایک گھنٹا چھتیس منٹ اور پون گھنٹے کا فاصلہ تو ان بلاد میں کسی طرح مذہب صاحبین پر بھی صحیح نہیں تو وہ نماز عشا از روئے مذہب حنفی بالکل باطل ہے، واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۰۳) چہ میفرمائیند علمائے دین اندریں مسئلہ کہ کیا فرماتے ہیں علماء دین اس مسئلہ میں کہ جو فرائض نماز میں فرائض داخل نماز در ہر صلاۃ فرضیت اویکسان ست یا صرف داخل ہیں، ان کی فرضیت ہر نماز میں یکساں ہے یا صرف در نماز فرض، بینوا توجروا۔ فرضی نمازوں کے ساتھ مختص ہے؟ بینوا توجروا۔ (ت)

الجواب: تکبیر تحریمہ در ہر نماز مطلقاً حتی صلاۃ الجنازۃ ورکوع وسجود تکبیر تحریمہ، ہر نماز میں، حتی کہ نماز جنازہ میں وقرات وقعود در ہر نماز مطلق اگر چہ نافلہ باشد بھی۔ رکوع، سجود، قرأت اور قعود (نماز جنازہ کے علاوہ) ہر نماز و قیام در ہر نماز فرض و واجب و نیز درسنتِ فجر علی الاصح میں، خواہ نفلی نماز ہو۔ قیام، ہر اس نماز میں جو فرض اور وخروج بصنع خود علی تخریج البروعی، بخلاف الکرخی اینمہ فرض واجب ہو اور اصح قول کے مطابق فجر کی سنتوں میں است و تعدیل ارکان واجب و قدرت ہمہ جاشرط است اخرس بھی۔ اپنے کسی عمل سے نماز سے خارج ہونا بروعی کی تخریج را بہ تکبیر وقرات و مریض مومی را بر رکوع و سجود تکلیف نہ دہند کے مطابق، کرخی کا اس میں اختلاف ہے۔ یہ سب فرائض ہیں و فی مراقی الفلاح شرح نور الایضاح للعلامۃ الشرنبلالی الاحدب اور تعدیل ارکان واجب ہے۔ لیکن استطاعت سب میں شرط اذا

بلغت حدبته الرکوع یشیر براسه للرکوع ہے۔ گونگا تکبیر و قرأت کا اور اشارہ کرنے والا مریض رکوع لانه عاجز مما هو اعلی والله تعالی اعلم۔ و سجود کا مکلف نہیں ہے۔ علامہ شرنبلالی کی مراقی الفلاح شرح نور الایضاح میں ہے کہ اگر کبڑے کا کُبڑا پن رکوع کی حد تک پہنچا ہوا ہے تو وہ رکوع کے لئے سر سے اشارہ کرے گا کیوں کہ اس سے زیادہ اس کے بس میں نہیں ہے اھ والله تعالیٰ اعلم۔ (ت)

۱ مراقی الفلاح مع حاشیة الطحطاوی، باب شروط الصلوة مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ص ۲۵

Fatawa-e-Razawiyya, Volume 5 Issue (304): What is the difference between conventional day (nahar-e-urfi) and religious day (nahar-e-shari)? Explain and be rewarded. The Answer: The difference between the two is that the conventional day (nahar-e-urfi) is from the visible appearance of the edge of the sun until the visible setting of the entire solar disk.

Arabic Text

واحترزت بذلك عن النهار النجومى فإنه من انطباق مركز الشمس على دائرة الافق من قبل المشرق الى انطباقه عليها فى جهة المغرب، فيكون العرفى اكبر من النجومى ابدًا بقدر مايطلع نصف كرة الشمس ويغرب النصف كما لا يخفى، ويقدر مايقتضيه الانكسار الافق فى الجانبين، وهو قدر اربع و ثلثين دقيقه من دقائق فلك البروج، فى كل جانب.

Urdu Translation

I have distinguished this from the astronomical day, because it starts from the center of the sun aligning with the eastern horizon and ends with the center of the sun aligning with the western horizon. Therefore, the conventional day is always larger than the astronomical day by the amount of time it takes for half of the sun's sphere to rise and half to set, as is obvious. This is estimated by the horizontal refraction on both sides, which is equal to thirty-four (34) minutes of the celestial sphere on each side. (T)

And the religious day (nahar-e-shari) is from the break of dawn (fajr sadiq) until the visible sunset of the entire sun. So its midpoint will always be before the midpoint of the conventional day. For example, suppose on the day of the vernal equinox, the sun rises at 6 o'clock in Bareilly and its vicinity and sets at 6:14 PM, and dawn breaks at approximately 4:45 AM. Then the religious day is thirteen and a half (13.5) hours long. Its half is 6 hours and 45 minutes. Adding this amount to 4:45 AM gives 11:30 AM. This is called 'Dahwa-e-Kubra'. Until this time, if nothing has been eaten or drunk, the intention for fasting is valid. According to another opinion, from this time until true noon - which on the day of the equinox i.e., March 20/21 is at approximately 12:07 PM - the entire 37-minute duration is the time of 'Istiwa' (zenith) during which prayer is invalid and prohibited. It is clear that these durations will increase or decrease with the changing seasons. This opinion is attributed to the Imams of Khwarizm, and Imam Rukn-ud-Din Saghani has issued a fatwa on this. In Durr-ul-Mukhtar, it is stated:

Arabic Text	Urdu Translation
عزافی القهستانی، القول بان المراد انتصاف النهار العرفی، الی ائمة	Al-Quhistani has attributed the opinion that the intended meaning is the midpoint of the conventional day to the Imams of
النهار العرفی، الی ائمة	Transoxiana (Mawara-un-Nahr).

फतावा-ए-रजविया, खंड 5 मसला (304): नहार-ए-उर्फी (प्रचलित दिन) और नहार-ए-शरई (धार्मिक दिन) में क्या अंतर है? स्पष्ट करें, आपको पुण्य मिलेगा। जवाब: इन दोनों में अंतर यह है कि नहार-ए-उर्फी सूर्य के किनारे के दृश्य उदय से लेकर सूर्य के पूरे गोले के दृश्य अस्त होने तक है।

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
واحترزت بذلك عن النهار النجومى فإنه من انطباق مركز الشمس على دائرة الافق من قبل المشرق الى انطباقه عليها فى جهة المغرب، فيكون العرفى اكبر من النجومى ابدًا بقدر مايطلع نصف كرة الشمس ويغرب النصف كما لا يخفى، ويقدر مايقتضيه الانكسار الافق فى الجانبين، وهو قدر اربع و ثلثين دقيقه من دقائق فلك البروج، فى كل جانب۔	इससे मैंने खगोलीय दिन (नहार-ए-नुजूमी) से परहेज किया है, क्योंकि वह पूर्वी दिशा के क्षितिज वृत्त पर सूर्य के केंद्र के संपाती (align) होने से शुरू होता है और पश्चिमी दिशा के क्षितिज वृत्त पर सूर्य के केंद्र के संपाती होने पर समाप्त होता है। इसलिए नहार-ए-उर्फी हमेशा नहार-ए-नुजूमी से उतनी बड़ी होती है जितनी देर में सूर्य का आधा गोला उदय होता है और आधा अस्त होता है, जैसा कि स्पष्ट है। और दोनों तरफ जो क्षैतिज अपवर्तन (horizontal refraction) होता है, उसे ध्यान में रखा जाएगा और वह प्रत्येक पक्ष में खगोलीय वृत्त के34 मिनटों के बराबर होता है। (त)

और नहार-ए-शरई सुबह-ए-सादिक (भोर) से लेकर सूर्य के पूर्ण अस्त होने तक है, इसलिए इसका मध्य बिंदु हमेशा इसके मध्य बिंदु से पहले होगा। उदाहरण के लिए, मान लें कि विषुव (equinox) के दिन बरेली और उसके आस-पास के क्षेत्रों में सूर्य सुबह 6 बजे निकला और शाम 6 बजकर 14 मिनट पर डूबा, और सुबह-ए-सादिक लगभग पौने पांच (4:45) बजे हुई, तो उस दिन नहार-ए-शरई साढ़े तेरह (13.5) घंटे की है, जिसका आधा 6 घंटे 45 मिनट है। इसी मात्रा को पौने पांच (4:45) बजे में जोड़ने पर साढ़े ग्यारह (11:30) बजे का समय आया। इसे 'दहवा-ए-कुबरा' कहते हैं। इस समय तक यदि कुछ खाया-पिया न हो तो रोज़े की नीयत जायज़ है। दूसरे मत के अनुसार इस समय से लेकर वास्तविक दोपहर (नस्फुल नहार हकीकी) तक - जो विषुव के दिन यानी 20-21 मार्च को लगभग बारह बजकर सात मिनट पर होता है - पूरा 37 मिनट का समय 'इस्तिवा' (चरम बिंदु) का समय है जिसमें नमाज़ नाजायज़ और निषिद्ध है। यह स्पष्ट है कि मौसम के बदलाव के साथ ये अवधियाँ घटती-बढ़ती रहेंगी। यह विचार ख्वारिज्म के इमामों की ओर आरोपित है और इमाम रुकन-उद-दीन साघानी ने इसी पर फतवा दिया है। 'दुर्र-ए-मुख्तार' में है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
عزافی القهستانی، القول بان المراد انتصاف النهار العرفی، الی ائمة النهار العرفی، الی ائمة	कुहिस्तानी ने इस विचार को कि इससे तात्पर्य नहार-ए-उर्फी का मध्य बिंदु है, मावरा-उन-नहर के इमामों की ओर श्रेय दिया है।

पृष्ठ 328 का 696

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم مسئلہ (۳۰۴) نہار عرفی و شرعی میں کیا فرق ہے؟ بینوا توجروا۔ الجواب: ان دونوں میں فرق یہ ہے کہ نہار عرفی طلوع مرئی کنارۂ شمس سے غروب مرئی کل قرص شمس تک ہے

| واحترزت بذلك عن النهار النجومی فإنه من انطباق مرکز الشمس علی دائرة الافق من قبل المشرق الی انطباقه علیها فی جهة المغرب، فیکون العرفی اکبر من النجومی ابدًا بقدر مایطلع نصف کرة الشمس ویغرب النصف کما لا یخفی، ویقدر مایقتضیه الانکسار الافق فی الجانبین، وهو قدر اربع و ثلثین دقیقه من دقائق فلك البروج، فی کل جانب۔ | اس سے میں نے احتراز کیا ہے نہار نجومی سے، کیونکہ وہ مشرقی جانب کے افقی دائرہ پر سورج کے مرکز کے منطبق ہونے سے شروع ہوتی ہے اور مغربی جانب کے افقی دائرہ پر سورج کے مرکز کے منطبق ہونے پر ختم ہوتی ہے تو نہار عرفی، نہار نجومی سے ہمیشہ اتنی بڑی ہوتی ہے جتنی دیر میں سورج کا آدھا کرہ طلوع ہوتا ہے اور آدھا غروب ہوتا ہے، جیسا کہ مخفی نہیں ہے، اور دونوں طرف جو افقی انکسار واقع ہوتا ہے اس کے تقاضے کے اندازہ کیا جائے گا اور وہ ہر جانب، فلک بروج کے دقیقوں میں سے چونتیس ۳۴ دقیقوں کے برابر ہوتا ہے۔(ت) |

اور نہار شرعی طلوع فجر صادق سے غروب مرئی کل آفتاب تک ہے تو اس کا نصف ہمیشہ اس کے نصف سے پہلے ہوگا مثلاً فرض کیجئے کہ جو تحویل حمل کا دن ہے کہ آفتاب بریلی اور اس کے قریب کے مواضع میں چھ بجے نکلا اور چھ بج کر چودہ ۱۴ منٹ پر ڈوبا اور تقریباً پونے پانچ بجے صادق چکی تو اس دن نہار شرعی ساڑھے تیرہ (۱۳ ۱/۲) گھنٹے کا ہے جس کا آدھا چھ گھنٹے پینتالیس ۴۵ منٹ، اسی مقدار کو پونے پانچ (۴ ۳/۴) پر بڑھایا تو ساڑھے گیارہ بجے کا وقت آیا اسی کو ضحوہ کبری کہتے ہیں اس وقت تک کچھ کھایا پینا نہ ہو تو روزہ کی نیت جائز ہے

اس دوسرے قول پر اس وقت سے نصف النہار حقیقی تک کہ روز تحویل حمل یعنی بیس ۲۰ اکیس ۲۱ مارچ کو تقریباً بارہ بجے سات منٹ پر ہوتا ہے سارا وقت سینتیس ۳۷ منٹ کا وقت استواء ہے جس میں نماز ناجائز و ممنوع اور یہ ظاہر کہ یہ مقداریں اختلاف موسم سے گھٹتی بڑھتی رہیں گی، یہ قول ائمہ خوارزم کی طرف نسبت کیا گیا اور امام رکن الدین صاغنی نے اسی پر فتویٰ دیا، دالمختار میں ہے:

| عزافی القهستانی، القول بان المراد انتصاف النهار العرفی، الی ائمة | قہستانی میں اس قول کو کہ مراد نہار عرفی کا انتصاف ہے، ائمہ | | النهار العرفی، الی ائمة | ماوراء النہر کی طرف منسوب کیا ہے اور |

Volume 5

Fatawa Razawiyya

[Top Box Content] (Arabic): Mawara al-Nahr (Transoxiana), and it is clear that what is meant by the middle of the legal day is Dahwa al-Kubra until the decline (zawal), according to the Imams of Khwarazm 1. And here are some researches that we will present, if Allah wills, in another writing. And Allah Almighty knows best. (Urdu Translation): This statement, that the middle of the legal day is intended—meaning Dahwa al-Kubra until the decline—is attributed to the Imams of Khwarazm. There are some other discussions here which we will describe in another writing. And Allah Almighty knows best.

Problem (305): Asked by Hafiz Ali Bakhsh, resident of town Atula, District Bareilly, Mohalla Ganj, Masjid Khalifan, 25 Shawwal al-Mukarram 1335 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: (1) On August 14th, from the sundial at 7:17 and from Madras time at 11:33, Dahwa al-Kubra started and ended at 12:00 by the sundial and 12:16 by railway time. So, is any prayer like Eid prayers or funeral prayers valid from Dahwa al-Kubra until the true legal half-day (noon) or not? (2) Madras time is 20 minutes ahead of the legal time in January and February; while it is 12 o'clock in legal time, it is 12:20 in Madras time. If there is a clock in a mosque set to Madras time, and by that calculation 10 minutes are left [until 12:20], will the decline (zawal) be considered according to the sundial or Madras time? And does the decline occur on Friday or not?

The Answer: (1) The most correct and best view is that the entire time from Dahwa al-Kubra until the true legal half-day is a time in which prayer is not permitted. However, if a funeral prayer arrives at that time, it can be offered so that it is performed as it became obligatory. (2) In our school of thought, even on Fridays, the rulings for the time of zenith (Istawa) are the same as what people call the time of decline (Zawal). For the decline, the correct sundial is considered; the times of Madras etc. are not taken into account. Any Adhan (call to prayer) given before the decline is invalid and must be repeated once the decline occurs, as is the ruling for every Adhan given before its time. Now, in railway clocks since July 1905, it is not even Madras time but the time of Central India, where the difference in longitude is eighty-two and a half degrees, i.e., five and a half hours. Therefore, since clocks throughout India were increased by nine minutes, even during the early dates of January...

[Margin Note]: There was a blank space in the original in the scribe's handwriting; he ended it on the word 'al-ti' so we replaced it with 'al-Tahrir'. Corrected by the humble Hamid Raza Khan, may he be forgiven.

[Footnote]: 1 Radd al-Muhtar, Kitab al-Salat, printed by Mustafa al-Babi, Egypt 1/277.

जिल्द पंचम

फ़तावा रज़विया

[ऊपर के बॉक्स की सामग्री] (अरबी): मावरा-अन-नहर, और यह स्पष्ट है कि शरिया दिन के आधे हिस्से का अर्थ 'दहवा अल-कुबरा' से ज़वाल तक है, जो ख़्वारज़्म के इमामों (1) के अनुसार है। यहाँ कुछ शोध हैं जिन्हें हम इंशा अल्लाह किसी अन्य लेख में प्रस्तुत करेंगे। और अल्लाह बेहतर जानता है। (उर्दू अनुवाद): इस कथन को कि शरिया दिन का आधा हिस्सा मुराद है—यानी दहवा कुबरा से ज़वाल तक—इमाम-ए-ख़्वारज़्म की ओर मंसूब किया गया है। यहाँ कुछ और बहसें हैं जिन्हें हम किसी और लेखन में बयान करेंगे। वल्लाहु तआला आलम।

मसला (305): सायल हाफ़िज़ अली बख़्श, निवासी कस्बा अतुला, जिला बरेली, मोहल्ला गंज, मस्जिद खलीफ़ां, 25 शव्वाल अल-मुकर्रम 1335 हिजरी। उलमा-ए-दीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं: (1) 14 अगस्त को धूप घड़ी से 7 बजकर 17 मिनट पर और मद्रास टाइम से 11 बजकर 33 मिनट से दहवा कुबरा शुरू हुआ और धूप घड़ी से 12 बजे और रेलवे टाइम से 12 बजकर 16 मिनट पर समाप्त हुआ, तो दहवा कुबरा से लेकर हकीकी निस्फ़-उल-नहार (मध्याह्न) तक कोई नमाज़ जैसे ईदैन और जनाज़ा दुरुस्त है या नहीं? (2) मद्रासी टाइम शरिया समय से जनवरी-फ़रवरी में 20 मिनट आगे होता है; जबकि शरिया समय में 12 बजते हैं तो मद्रासी समय में 12 बजकर 20 मिनट आते हैं। अगर किसी मस्जिद में मद्रासी समय की घड़ी हो और उसी हिसाब से 12 बजकर 10 मिनट बाकी हों, तो ज़वाल धूप घड़ी से माना जाएगा या मद्रासी समय से? और जुमा के दिन ज़वाल होता है या नहीं?

जवाब: (1) सबसे सही और बेहतर यही है कि दहवा कुबरा से हकीकी निस्फ़-उल-नहार तक का सारा समय वह है जिसमें नमाज़ वर्जित है। हाँ, अगर जनाज़ा उसी समय आया तो पढ़ सकते हैं ताकि उसकी अदायगी वैसी ही हो जैसे वह वाजिब हुआ। (2) हमारे मज़हब में जुमा के दिन भी 'वक़्त-ए-इस्तवा' (दोपहर का ठहराव) पर वही अहकाम हैं जिसे लोग ज़वाल का वक़्त बोलते हैं। ज़वाल में सही धूप घड़ी का एतबार है, मद्रास आदि के समय का कोई लिहाज़ नहीं। जो अज़ान ज़वाल से पहले हुई वह नाजायज़ हुई, ज़वाल आने पर फिर से कही जाए जैसा कि वक़्त से पहले दी गई हर अज़ान का हुक्म है। अब रेलवे घड़ियों में जुलाई 1905 से मद्रासी समय भी नहीं बल्कि मध्य भारत का समय है,

जहाँ देशांतर का अंतर साढ़े बयासी डिग्री यानी साढ़े पाँच घंटे का है। लिहाज़ा पूरे हिंदुस्तान की घड़ियाँ जब से नौ मिनट बढ़ा दी गई हैं, इस अधिकता पर भी जनवरी की शुरुआती तारीखों में...

[हाशिये का नोट]: मूल पांडुलिपि में लिखने वाले के हाथ से एक जगह खाली थी, उसने इसे 'अल-ती' शब्द पर खत्म किया था, इसलिए हमने इसे 'अल-तहरीर' से बदल दिया। मुसह़ह (संशोधक) फ़क़ीर हामिद रज़ा ख़ान, अल्लाह उन्हें क्षमा करे।

[पादलेख]: 1 रद अल-मुह्तार, किताब-उस-सलात, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा मुद्रित, 1/277।

पृष्ठ 329 / 696

جلد پنجم

فتاوی رضویہ

[اوپر کے باکس کی تحریر] (عربی): ماوراء النهر، وبان المراد انتصاف النهار الشرعي، وهو الضحوة الكبرى الى الزوال، الى ائمة خوارزم ۱ وههنا ابحاث سنوردها ان شاء الله تعالى في غير هذا التحرير ع - والله تعالى اعلم (اردو): اس قول کو کہ نہار شرعی کا انتصاف مراد ہے، یعنی ضحوہ کبری زوال تک، ائمہ خوارزم کی طرف منسوب کیا ہے اور یہاں کچھ اور بحثیں ہیں جنہیں ہم کسی اور تحریر میں بیان کریں گے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۰۵): مسئولہ حافظ علی بخش ساکن قصبہ اتولہ ضلع بریلی محلہ گنج مسجد خلیفاں ۲۵ شوال المکرم ۱۳۳۵ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں : (۱) ۱۴ اگست کو دھوپ گھڑی سے ۷ بج کر ۱۷ منٹ پر اور مدراس ٹائم سے ۱۱ بج کر ۳۳ منٹ سے ضحوہ کبری شروع ہوا اور دھوپ گھڑی سے ۱۲ بجے اور ریلوے ٹائم سے ۱۲ بج کر ۱۶ منٹ پر تمام ہوا تو ضحوہ کبری سے لے کر حقیقی نصف النہار تک کوئی نماز مثل عیدین وجنازہ درست ہے یا نہیں؟ (۲) مدراسی ٹائم شرعی وقت سے جنوری فروری میں ۲۰ منٹ آگے ہوتا ہے جبکہ شرعی وقت میں ۱۲ بجتے ہیں تو مدراسی ٹائم میں ۱۲ بج کر ۲۰ منٹ آتے ہیں اگر کسی مسجد میں مدراسی ٹائم سے گھڑی ہو اسی حساب سے ۱۲ بج کر ۱۰ منٹ باقی ہیں اور زوال دھوپ گھڑی سے مانا جائے گا یا مدراسی ٹائم سے اور یوم جمعہ کو زوال ہوتا ہے یا نہیں؟

الجواب: (۱) اصح و احسن یہی ہے کہ ضحوہ کبری سے نصف النہار حقیقی تک سارا وقت وہ ہے جس میں نماز نہیں، ہاں جنازہ اسی وقت میں آیا تو پڑھ سکتے ہیں لتادیها كما وجبت۔ (۲) ہمارے

مذہب میں بروز جمعہ بھی وقت استوا پر وہی احکام ہیں جسے لوگ وقت زوال بولتے ہیں، زوال میں صحیح دھوپ گھڑی کا اعتبار ہے مدراس وغیرہ کے اوقات کا کچھ لحاظ نہیں، جو اذان زوال سے پہلے ہوئی ناجائز ہوئی زوال آنے پر پھر کہی جائے کما ھو حکم کل اذان اذن قبل الوقت اب ریلوے گھڑیوں میں جولائی ۱۹۰۵ء سے مدراسی وقت بھی نہیں بلکہ وسط ہند کا وقت ہے جہاں فصل طول ساڑھے بیاسی درجے یعنی ساڑھے پانچ گھنٹے کا ہے لہذا ہندوستان بھر کی گھڑیاں جب سے نو منٹ زائد کر دی گئی ہیں اس زیادت پر بھی جنوری کی ابتدائی تاریخوں

[حاشیہ]: عہ بیاض فی الاصل بخط الناسخ ختمہ علی لفظة التي فبدلناہ بالتحریر ۱۲ مصحہ الفقیر حامد رضا خان غفر لہ

[فٹ نوٹ]: ۱ ردالمحتار کتاب الصلوة مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱ / ۲۷۷

Fatawa Rizwia, Volume 5

...Zawal is before 12:20 PM; however, in later dates and in February, it is this much and more than this in Aonla until 12:26 PM. And Allah Almighty knows best.

Problem (306): Asked by Abdullah, shopkeeper at Dar, district Nainital, Tuesday, 16 Dhu al-Hijjah 1333 AH. What do the scholars of religion and jurists of the clear Shari'ah say regarding this: (1) I do not have definitive knowledge of Subh Kadhib (false dawn) and Subh Sadiq (true dawn), as in how long Subh Sadiq lasts. Please set a total duration, whether an hour or more or less, as I remain in doubt over the words. Is it the same for all twelve months or is there some difference? Please set a separate duration for each month so that I may find peace. (2) If one prays 20 rak'ahs of qaza (missed prayers) during Tahajjud time, should he perform Iqamah with every intention or just with the first one? Explain and be rewarded.

The Answer: (1) In these cities, it is at minimum one hour and nineteen minutes; that is, the time from Subh Sadiq (true dawn) until sunrise remains this much. This is in the month of March, then the time continues to increase until it becomes one hour and thirty-five minutes at the end of June. The duration of morning in these cities does not exceed this. Then it starts decreasing, and at the end of September, it remains the same one hour and nineteen minutes, which stays until October 24. Then it increases, and on December 22, it becomes one hour and twenty-eight minutes. It does not increase more than this in the winter season. Then it starts decreasing, and in March it remains the same one hour and nineteen minutes. It cycles within these 16 minutes; that is, a minimum of one hour and nineteen minutes and a maximum of one hour and thirty-five minutes. (2) For qaza (missed) prayers performed alone, Iqamah is not required even once, because missing prayers was a sin, and there is a command to hide sins, not to announce them. And Allah Almighty knows best.

Problem (307): Asked by Muhammad Yusuf from Fatehpur, Sabour post office, district Bhagalpur, dated 16 Dhu al-Hijjah 1333 AH. What do the scholars of religion and jurists of the clear Shari'ah say on this issue: Should prayer times be fixed or should prayer begin when specific people arrive? Explain and be rewarded.

The Answer: The noble habit of the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) was that when people gathered early, he would lead the prayer; otherwise, he would delay. However, nowadays people have less enthusiasm for congregational prayer, so it is appropriate to fix a commendable (mustahabb) time.

Even then, if there is a delay, wait only so much that it does not become a burden for those present. Delay should not be for any specific person except in a few cases: first, if he is the appointed Imam; second, a scholar of religion; third, a ruler of Islam; fourth, a regular attendee of the congregation who might sometimes have an excuse like illness etc.

फतावा रिज़विया, जिल्द पंचम

...12 बजकर 20 मिनट से पहले जवाल है, हाँ बाद की तारीखों और फरवरी में इतना और इससे अधिक आंवला में 12 बजकर 26 मिनट तक है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (306): मसऊला अब्दुल्लाह दुकानदार, स्थान दर, जिला नैनीताल, मंगलवार 16 ज़िल हिज्जा 1333 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन और मुफ्तीयान-ए-शरा-ए-मतीन इस बारे में कि: (1) मुझे सुबह काज़िब और सुबह सादिक की पक्की पहचान नहीं है कि सुबह सादिक कितनी देर की होती है। कुल मियाद (अवधि) लगा दी जाए कि घंटा भर का या कम-ओ-बेश मुझे शब्दों में संदेह रहता है। और क्या बारह महीने एक ही बराबर होता है या कुछ फर्क है? हर महीने की अलग-अलग मियाद लगा दीजिये ताकि तसल्ली हो। (2) तहज्जुद के वक्त बीस (20) रकात कज़ा पढ़े तो हर नियत के साथ इकामत करे या कि पहली नियत के साथ? बयान करें और पुण्य पायें।

अल-जवाब: (1) इन शहरों में कम से कम एक घंटा उन्नीस मिनट की होती है यानी सुबह सादिक होने से सूर्योदय तक इतना समय रहता है। यह मार्च के महीने में है, फिर समय बढ़ता जाता है, जून के अंत में एक घंटा पैंतीस मिनट हो जाता है। सुबह की अवधि इन शहरों में इससे अधिक नहीं होती। फिर घटना शुरू होता है और सितम्बर के अंत में वही एक घंटा उन्नीस मिनट रह जाता है, 24 अक्टूबर तक यही रहता है। फिर बढ़ता है और 22 दिसम्बर को एक घंटा अट्ठाईस मिनट हो जाता है। जाड़े के मौसम में इससे अधिक नहीं बढ़ता। फिर घटना शुरू होता है और मार्च में वही एक घंटा उन्नीस मिनट रह जाता है। इन्हीं 16 मिनटों के अंदर दौरा (चक्र) करता है, यानी कम से कम एक घंटा उन्नीस मिनट और ज्यादा से ज्यादा एक घंटा पैंतीस मिनट। (2) कज़ा जो अकेले पढ़े उसमें एक बार भी इकामत नहीं चाहिए क्योंकि कज़ा करना गुनाह था और गुनाह को छुपाने का हुक्म था न कि ऐलान का। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (307): मसऊला मुहम्मद यूसुफ, फतेहपुर, डाकखाना सबौर, जिला भागलपुर, दिनांक 16 ज़िल हिज्जा 1333 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन और मुफ्तीयान-ए-शरा-ए-मतीन इस मसले में कि नमाज़ों का समय निर्धारित करना चाहिए या जब खास लोग आ जाएँ तब नमाज़ शुरू करनी चाहिए? बयान करें और पुण्य पायें।

अल-जवाब: हुज़ूर सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की मुकद्दस आदत यह थी कि जब लोग जल्दी इकट्ठे हो जाते तो नमाज़ पढ़ लेते, वरना देर फरमाते। मगर आज कल लोगों में जमाअत

का शौक कम है, इसलिए मुस्तहब समय का निर्धारण उचित है। फिर भी अगर देरी देखें तो इतना इंतज़ार करें कि हाज़िरीन पर बोझ न हो। और किसी विशेष व्यक्ति के इंतज़ार के लिए देरी नहीं करनी चाहिए, सिवाय कुछ स्थितियों के: पहला कि वह नियुक्त इमाम हो, दूसरा आलिम-ए-दीन, तीसरा हाकिम-ए-इस्लाम, चौथा पाबन्द-ए-जमाअत कि कभी बीमारी आदि की वजह से रुक गया हो।

पृष्ठ 330/696

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم میں ۱۲ بج کر ۲۰ منٹ سے پہلے زوال ہے، ہاں بعد کی تاریخوں اور فروری میں اتنا اور اتنے سے زائد آنولہ میں ۱۲ بج کر ۲۶ منٹ تک ہے واللہ تعالٰی اعلم۔ مسئلہ (۳۰۶) مسئولہ عبداللہ دکاندار مقام در ضلع نینی تال روز سہ شنبہ ۱۶ ذی الحجہ ۱۳۳۳ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین ومفتیانِ شرع متین اس میں کہ: (۱) صبح کاذب اور صبح صادق کی مجھے قطعی پہچان نہیں ہے کہ صبح صادق کتنی دیر کی ہوتی ہے کل میعاد لگادی جائے کہ گھنٹہ بھر کا یا کم وبیش مجھے لفظوں میں شک رہتا ہے اور بارہ ۱۲ مہینے ایک ہی برابر ہوتا ہے یا کچھ فرق ہے ہر مہینہ کی علیحدہ علیحدہ میعاد لگادیجئے تاکہ تسکین ہو۔ (۲) تہجد کے وقت بیس ۲۰ رکعت قضا پڑھے تو ہر نیت کے ساتھ اقامت کرے یا کہ پہلی نیت کے۔ بینوا توجروا۔ الجواب: (۱) ان شہروں میں کم سے کم ایک گھنٹہ انیس منٹ کی ہوتی ہے یعنی صبح صادق ہونے سے طلوعِ آفتاب تک اتنا وقت رہتا ہے یہ مارچ کے مہینہ میں ہے پھر وقت بڑھتا جاتا ہے اخیر جون میں ایک گھنٹہ پینتیس منٹ ہوجاتا ہے اس سے زیادہ صبح کی مقدار ان شہروں میں نہیں ہوتی پھر گھٹتا جاتا ہے اخیر ستمبر میں وہی ایک گھنٹہ انیس منٹ رہ جاتا ہے ۲۴ اکتوبر تک یہی رہتا ہے پھر بڑھتا ہے ۲۲ دسمبر کو ایک گھنٹہ ۲۸ منٹ ہوجاتا ہے۔ جاڑے کے موسم میں اس سے زیادہ نہیں بڑھتا پھر گھٹنا شروع ہوتا ہے مارچ میں وہی ایک گھنٹہ ۱۹ منٹ رہ جاتا ہے انہیں ۱۶ منٹ کے اندر دورہ کرتا ہے یعنی کم سے کم ایک گھنٹہ ۱۹ منٹ اور زیادہ سے زیادہ ایک گھنٹہ ۳۵ منٹ۔ (۲) قضا کہ تنہا پڑھے اس میں ایک دفعہ بھی اقامت نہ چاہئے کہ قضا کرنا گناہ تھا اور گناہ کے چھپانے کا حکم تھا نہ کہ اعلان کا، واللہ تعالٰی اعلم۔ مسئلہ (۳۰۷) مسئولہ محمد یوسف از فتح پور ڈاکخانہ سبور ضلع بھاگل پور بتاریخ ۱۶ ذی الحجہ ۱۳۳۳ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین ومفتیانِ شرع متین اس مسئلہ میں کہ اوقات نماز کو مقرر کرنا چاہئے یا جس وقت خاص لوگ آئیں

اس وقت نماز شروع کرنا چاہئے، بینوا توجروا۔ الجواب: عادتِ کریمہ حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی یہ تھی جب لوگ جلد جمع ہوجاتے نماز پڑھ لیتے ورنہ دیر فرماتے مگر آج کل لوگوں کو شوقِ جماعت کم ہے وقت مستحب کی تعیین مناسب ہے پھر بھی اگر تاخیر دیکھیں تو اتنا انتظار کریں کہ حاضرین پر بار نہ ہو اور کسی خاص شخص کے انتظار کے لئے تاخیر نہ چاہئے مگر چند صورتوں میں، اول کہ وہ امامِ معین ہو، دوم عالمِ دین، سوم حاکمِ اسلام، چہارم پابندِ جماعت کہ بعض اوقات مرض وغیرہ عذر Page 330 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...of the fact that it might get late for him, Fifthly, a dominant mischievous person whose non-waiting causes fear to him. And Allah the Almighty knows best.

Issue (308): From the place Ahore, Marwar region, near Airpura. From Muhammad Amir-ud-Din, Saturday, 13th Muharram-ul-Haram, 1334 AH. Is it permissible according to Imam Azam (may Allah the Almighty have mercy on him) to recite the Holy Quran after the Asr prayer, either by looking at it or from memory? Please explain and be rewarded.

The Answer: Reciting the Great Quran after the Asr prayer is permissible, whether by looking at it or from memory. However, when the sun approaches sunset and the disliked (Makruh) time begins, recitation should be postponed and replaced with remembrances of Allah (dhikr). This is because prayer is forbidden at sunrise, sunset, and exactly at midday, and recitation at those times is disliked. And Allah the Almighty knows best.

Issue (309): Is it permissible according to Imam Azam (may Allah the Almighty have mercy on him) to perform prostration (Sajdah) or recite the Quran after Asr and Fajr prayers? Please explain and be rewarded.

The Answer: It is permissible, but when the disliked time begins during Asr, even making up missed prayers (Qadha) is not allowed, and prostration is disliked, even if it is for forgetfulness (Sajdah Sahw) or recitation (Sajdah Tilawat). Prostration of gratitude (Sajdah Shukr) after Fajr and Asr prayers is absolutely disliked. It is mentioned in 'Durr-e-Mukhtar':

(Arabic)	**(Urdu Translation)**
It is prohibited (Makruh Tahrimi), and everything that is not absolutely permissible, even if it is Qadha, obligatory (Wajib), voluntary (Nafl), or a funeral prayer, as well as prostration for recitation and forgetfulness, during sunrise, the sun's zenith (Istwa), and sunset. (T)	It is prohibited (Makruh Tahrimi), and whatever is not permissible is disliked. This applies to prayer in general, whether it is Qadha, Wajib, Nafl, or funeral prayer. Also, prostration for recitation and prostration for forgetfulness are disliked at the time of sunrise, zenith, and sunset. (T)

It is mentioned in 'Radd-ul-Muhtar':

(Arabic)

It is disliked to perform a prostration of gratitude after prayer at the time when voluntary prayer is disliked, and it is not disliked at other times. Allah knows best.

(Urdu Translation)

Performing a prostration of gratitude after prayer is disliked at those times when prayer is disliked; otherwise, it is not disliked. (T)

And Allah the Almighty knows best.

---

1 Durr-e-Mukhtar, Kitab al-Salat, Mustahabb to delay Asr prayer, printed by Mujtabai Delhi, 1/61. 2 Radd-ul-Muhtar, Kitab al-Salat, Topic: Sunrise from the west, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 2/372.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

...इस वजह से कि उसे देर हो जाए, पांचवां प्रभावशाली शरारती व्यक्ति जिसका इंतज़ार न करने से उसे उसका डर हो, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (308): स्थान आहोर, मुल्क मारवाड़, एअरपुरा के निकट से। मुहम्मद अमीर-उद-दीन की ओर से, शनिवार, 13 मुहर्रम-उल-हराम, 1334 हिजरी। क्या इमाम-ए-आज़म (रहमतुल्लाह तआला अलैहि) के नज़दीक असर की नमाज़ के बाद क़ुरआन शरीफ़ को देखकर या ज़बानी पढ़ना जायज़ है या नहीं? बयान फरमाएं और पुण्य प्राप्त करें।

अल-जवाब: असर की नमाज़ के बाद क़ुरआन-ए-अज़ीम की तिलावत जायज़ है, चाहे देखकर हो या याद से। लेकिन जब सूरज डूबने के करीब हो और कराहत (नापसंदगी) का समय आ जाए, तो उस समय तिलावत मुल्तवी (स्थगित) कर देनी चाहिए और अल्लाह का ज़िक्र करना चाहिए, क्योंकि सूरज निकलते, डूबते और ठीक दोपहर के समय नमाज़ नाजायज़ है और तिलावत मकरूह (नापसंद) है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (309): क्या इमाम-ए-आज़म (रहमतुल्लाह तआला अलैहि) के नज़दीक असर और फज्र की नमाज़ के बाद सजदा करना या तिलावत करना जायज़ है या नहीं? बयान फरमाएं और पुण्य प्राप्त करें।

अल-जवाब: जायज़ है, लेकिन जब असर में कराहत का समय आ जाए तो कज़ा (छूटी हुई नमाज़) भी जायज़ नहीं है और सजदा मकरूह है, चाहे वह सहव (भूल) का हो या तिलावत का। और सजदा-ए-शुक्र फज्र और असर की नमाज़ के बाद बिल्कुल मकरूह है। 'दुर्र-ए-मुख़्तार' में है:

(अरबी)	**(उर्दू अनुवाद)**
यह मकरूह-ए-तहरीमी है, और जो कार्य बिल्कुल जायज़ नहीं है, भले ही वह कज़ा हो, वाजिब हो, नफ़्ल हो, या जनाज़ा की नमाज़ हो, और तिलावत और सहव का सजदा सूर्योदय, दोपहर (इस्तवा) और सूर्यास्त के समय मकरूह है। (त)	मकरूह-ए-तहरीमी है और जो काम जायज़ न हो वह मकरूह ही होता है, नमाज़ मुतलक़न (बिल्कुल) चाहे कज़ा हो, वाजिब हो, नफ़्ल हो या नमाज़-ए-जनाज़ा हो। और सजदा-ए-तिलावत और सजदा-ए-सहव तुलूअ (सूर्योदय), इस्तवा (दोपहर) और गुरूब (सूर्यास्त) के समय। (त)

'रद्द-उल-मुहतार' में है:

(अरबी)	(उर्दू अनुवाद)
नमाज़ के बाद सजदा-ए-शुक्र करना उन समयों में मकरूह है जिनमें नफ़्ल नमाज़ मकरूह है, और इसके अलावा मकरूह नहीं है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।	नमाज़ के बाद सजदा-ए-शुक्र करना उन औक़ात (समयों) में मकरूह है जिनमें नमाज़ मकरूह है, इसके अलावा मकरूह नहीं है। (त)

तआला आलम (अल्लाह बेहतर जानता है)।

---

1 दुर्र-ए-मुख़्तार, किताब-उस-सलात, असर की नमाज़ में देरी करना मुस्तहब है, मुद्रित मुजतबाई दिल्ली, 1/61। 2 रद्द-उल-मुहतार, किताब-उस-सलात, सूर्य का पश्चिम से उदय होना, मुद्रित मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 2/372।

کی وجہ سے اسے دیر ہو جائے، پنجم سر بر آوردہ شریر جس کا انتظار نہ کرنے سے اسے ذاکا خوف ہے واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۰۸) از مقام آہور ملک مارواڑ متصل ائیر پتور اپیر محمد امیر الدین بروزیک شنبہ بتاریخ ۱۳ محرم الحرام ۱۳۳۴ھ نماز عصر کے بعد قرآن شریف پڑھنا دیکھ کر یا زبانی امام اعظم رحمہ اللہ تعالٰی کے نزدیک جائز ہے یا نہیں، بینوا توجروا۔

الجواب: بعد نماز عصر تلاوت قرآن عظیم جائز ہے دیکھ کر ہو خواہ یاد پر، مگر جب آفتاب قریب غروب پہنچے اور وقت کراہت آئے اُس وقت تلاوت التوی کی جائے اور اذکار الہیہ کی جائیں کہ آفتاب نکلتے اور ڈوبتے اور ٹھیک دوپہر کے وقت نماز ناجائز ہے اور تلاوت مکروہ۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۰۹) بعد نماز عصر کے اور فجر کے سجدہ کرنا یا فقتہ پڑھنا امام اعظم رحمہ اللہ تعالٰی کے نزدیک جائز ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: جائز ہے مگر جب عصر میں وقت کراہت آجائے تو قضا بھی جائز نہیں اور سجدہ مکروہ اگر چہ سہو یا تلاوت کا ہو اور سجدہ شکر تو بعد نماز فجر و عصر مطلقاً مکروہ، دُر مختار میں ہے:

| وکرہ تحریما، وکل مالایجوز مطلقا، ولوقضاء اوواجبۃ اونفلا وسجدۃ تلاوۃ وسھو، مع شروق واستواء وغروب (ت) | مکروہ تحریمی ہے اور جو کام جائز نہ ہو وہ مکروہ ہی ہوتا ہے نماز

مطلقاً خواہ قضا ہو، واجب ہو، نفل ہو یا نماز جنازہ ہو۔ اور سجدہ تلاوت اور سجدہ سہو بوقتِ طلوع، استواء اور غروب۔(ت) |

ردالمحتار میں ہے:

| یکرہ ان یسجد شکرا بعد الصلاۃ، فی الوقت الذی یکرہ فیہ النفل ولایکرہ فی غیرہ[2] اھ واللہ تعالی اعلم

| نماز کے بعد سجدہ شکر کرنا ان اوقات میں مکروہ ہے جن میں نماز مکروہ ہے، اس کے علاوہ مکروہ نہیں۔ (ت) |

تعالیٰ اعلم

---

1 درمختار کتاب الصلوٰۃ یستحب تاخیر العصر مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۱ 2 ردالمحتار کتاب الصلوٰۃ مطلب طلوع الشمس من مغربہا مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲/۳۷۲

Fatawa Rizvia, Volume 5

Problem (310): From Sahawar, District Etah. Questioner: Aulad Ali Sahab. Saturday, 5th Safar-ul-Muzaffar 1334 AH. (1) Zaid started the Fajr prayer before sunrise, and while he was praying, the sun rose. Is his prayer valid or not? (2) He started the Maghrib prayer before sunset, and as soon as he started praying, the sun set. Is the prayer valid or not? Please explain and be rewarded.

The Answer: (1) In the Fajr prayer, if even a tiny sliver of the sun rises before the Salaam (conclusion of prayer), the prayer will be invalid. (2) If even a point of the sun's edge remains before sunset and one says the Takbir-e-Tahrima for Maghrib, the prayer will be invalid. And Allah Almighty knows best.

Problem (311): Questioner: Munshi Abdur Rahman Sahab Azmi from Jaipur state, Ghat Darwaza. 24th Muharram 1335 AH. What do the scholars of religion and the muftis of the firm Shariah say about this matter: at what time does the Fajr prayer, which according to the Hanafi school is performed during 'Isfar' (when it gets light), begin? At what point before sunrise should the prayer end? What is its duration, and how many minutes should remain before sunrise after completing the Fajr prayer? Please explain in detail, explain and be rewarded.

The Answer: The recommended (Mustahabb) time begins after leaving the first half of the total duration of the morning and starting the second half, as mentioned in 'Al-Bahr al-Ra'iq' etc. Even within that, the more it is delayed, the better it is. 'Isfaru bil-Fajr fa-innahu a'zamu lil-ajr'[1] (Perform Fajr when it is bright, for it is greater in reward). However, it should not be delayed so much that there is doubt about sunrise. It is better to have enough time remaining so that if there is any deficiency in the prayer, it can be repeated according to the Sunnah within the time. And Allah Almighty knows best.

Problem (312): From Wali Ahmad Qala'igar, Rani Khet Sadar Bazar. 18th Rabi-ul-Awwal Sharif 1335 AH. Respected Pir Sahab Qibla, peace be upon you. After greetings, please clarify until what time the Jumu'ah (Friday) prayer lasts during winter days and until what time during summer days. Please provide a summary of the situation. Also, inform until what time the Asr prayer lasts. A person objects to the time of Jumu'ah, which is why I am bothering you. That is all, peace be with you. "Indeed, prayer has been decreed upon the believers a decree of specified times."

1 Mishkat al-Masabih, Chapter: Hastening the Prayer, published by Mujtabai, Delhi, p. 61.

फतावा रज़विया, जिल्द 5

मसाला (310): सहावर, ज़िला एटा से। प्रश्नकर्ता: औलाद अली साहब। शनिवार, 5 सफ़र-उल-मुज़फ़्फ़र 1334 हिजरी। (1) ज़ैद ने फज्र की नमाज़ सूर्योदय से पहले शुरू की और नमाज़ पढ़ते समय सूरज निकल आया, तो क्या वह नमाज़ हुई या नहीं? (2) मग़रिब की नमाज़ सूर्यास्त से पहले शुरू की और नमाज़ शुरू करते ही सूरज डूब गया, तो क्या नमाज़ हुई या नहीं? बयान फरमाएं पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: (1) फज्र की नमाज़ में सलाम से पहले अगर सूरज का ज़रा सा किनारा भी निकल आया तो नमाज़ नहीं होगी। (2) अगर सूर्यास्त से पहले सूरज का एक बिंदु के बराबर किनारा बाकी है और उसने मग़रिब की तकबीर-ए-तहरीमा कह दी, तो नमाज़ नहीं होगी। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसाला (311): प्रश्नकर्ता: मुंशी अब्दुल रहमान साहब आज़मी, जयपुर रियासत, घाट दरवाज़ा से। 24 मुहर्रम 1335 हिजरी। धर्म के विद्वान और सुदृढ़ शरीयत के मुफ्ती इस मसले के बारे में क्या फ़रमाते हैं कि फज्र की नमाज़ जो हनफी संप्रदाय के यहाँ 'इसफ़ार' (जब उजाला हो जाए) में है, वह किस समय शुरू होती है और सूर्योदय से कितने समय पहले नमाज़ खत्म होनी चाहिए? इसकी अवधि क्या है और फज्र की नमाज़ पूरी होने के बाद सूर्योदय में कितने मिनट बाकी रहने चाहिए? विस्तार से बताया जाए, बयान फरमाएं और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: सुबह के कुल समय का पहला आधा हिस्सा छोड़कर दूसरे आधे हिस्से से मुस्तहब (पसंदीदा) समय शुरू होता है जैसा कि 'अल-बह्र-उर-राइक' आदि में है। और उसमें भी जितनी देरी हो उतना ही श्रेष्ठ है। 'इसफ़िरू बिल-फज्र फ़-इन्नहु आज़मु लिल-अज्र'[1] (फज्र को खूब रोशन करो क्योंकि इसमें अधिक पुण्य है)। लेकिन इतनी देरी न हो कि सूर्योदय में संदेह हो जाए। इतना समय रहना बेहतर है कि अगर नमाज़ में कोई दोष हो जाए तो समय रहते सुन्नत के अनुसार उसे दोहराया जा सके। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसाला (312): प्रेषक: वली अहमद कलईगर, रानी खेत सदर बाज़ार। 18 रबी-उल-अव्वल शरीफ 1335 हिजरी। जनाब पीर साहब क़िबला, अस्सलाम अलैकुम। सलाम के बाद स्पष्ट हो कि जुमा का वक्त सर्दियों के दिनों में कितने बजे तक रहता है और गर्मियों में कितने बजे तक रहता है? कृपया सारांश में जानकारी दें। और असर का वक्त कितने बजे तक रहता है, यह भी बतायें। एक व्यक्ति

जुमा के वक्त पर आपत्ति करता है, इसी वजह से आपको कष्ट दे रहा हूँ। केवल और शांति। "निश्चित रूप से, विश्वासियों पर एक निश्चित समय के लिए नमाज़ अनिवार्य की गई है।"

---

1 मिश्कात अल-मसाबीह, अध्याय: नमाज़ में जल्दी करना, मुजतबाई दिल्ली द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 61।

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

مسئلہ (۳۱۰): از سہاور ضلع ایٹہ مسئولہ اولاد علی صاحب بروز شنبہ بتاریخ ۵ صفر المظفر ۱۳۳۴ھ (۱) زید نے نماز فجر طلوع آفتاب سے پہلے شروع کی اور اس کے نماز پڑھنے میں آفتاب نکل آیا تو وہ نماز ہوئی یا نہیں؟ (۲) نمازِ مغرب غروب آفتاب سے پہلے شروع کی اور نماز پڑھتے ہی میں آفتاب غروب ہو گیا تو نماز ہوئی یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: (۱) نماز فجر میں سلام سے پہلے اگر ایک ذرا سا کنارہ طلوع ہوا نماز نہ ہوگی۔ (۲) اگر ایک نقطہ بھر کنارہ شمس غروب کو باقی ہے اور اس نے مغرب کی تکبیر تحریمہ کہی نماز نہ ہوگی۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۱۱): مسئولہ منشی عبدالرحمن صاحب اعظمی از ریاست جے پور گھاٹ دروازہ ۲۴ محرم ۱۳۳۵ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیان شرع متین اس مسئلہ میں کہ فجر کی نماز جو اصحاب حنفیہ کے یہاں اسفار میں ہے کہ وہ کس وقت سے شروع ہوتا ہے اور طلوع آفتاب سے کتنے پر نماز ختم ہونی چاہئے، اس کی کیا مقدار ہے اور بعد اختتام نماز فجر کتنے منٹ طلوع آفتاب کو باقی رہنا چاہئیں : مفصل طور پر بیان فرمایا جائے، بینوا توجروا۔

الجواب: آج صبح کا جتنا وقت ہے اس کا نصف اول چھوڑ کر نصف ثانی سے وقت مستحب شروع ہوتا ہے کما فی البحر الرائق وغیرہ اور اس میں بھی جس قدر تاخیر ہو افضل ہے اسفروا بالفجر فانہ اعظم للاجر ۱ (فجر کو خوب روشن کرو کیونکہ اس میں زیادہ اجر ہے۔ ت) مگر نہ اس قدر کہ طلوع میں شبہہ پڑ جائے اتنا وقت رہنا اولیٰ کہ اگر نماز میں کوئی فساد ہو تو وقت میں مسنون طور پر اعادہ ہوسکے۔ واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۳۱۲): مرسلہ ولی احمد قلعی گر رانی کھیت صدر بازار ۱۸ ربیع الاول شریف ۱۳۳۵ھ

جناب پیر صاحب قبلہ السلام علیکم، بعد سلام علیک کے واضح ہو کہ جمعہ کا وقت جاڑے کے دنوں میں کتنے بجے تک رہتا ہے اور گرمیوں میں کتنے بجے تک رہتا ہے خلاصہ حال سے براہ مہربانی اطلاع دیجئے اور عصر کا وقت کتنے بجے تک رہتا ہے یہ بھی اطلاع دیجئے ایک شخص اعتراض کرتے ہیں جمعہ کے وقت کا اس وجہ سے آپ کو تکلیف دی فقط والسلام۔ اِنَّ الصَّلٰوۃَ کَانَتْ عَلَی الْمُؤْمِنِیْنَ کِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ط

---

۱ مشکوٰۃ المصابیح باب تعجیل الصلوٰۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ص ۶۱

Fatawa-e-Razavia Volume 5

The Answer: The time for Jumu'ah (Friday prayer) and Zuhr is the same. As long as the shadow of an object reaches twice its original length (plus the original shadow at noon), the time for both Jumu'ah and Zuhr remains. In Bareilly, according to railway time, this lasts at least until 3:40 PM in winter and at most until 5:07 PM in summer. The time for Asr is until sunset, and approximately 20 minutes before sunset, the disliked time (Karaha) begins. Sunset occurs at 5:15:30 PM in winter and at most at 7:14 PM in summer. And Allah the Almighty knows best.

16 Jumada al-Ula 1313 AH

Problem (313): What do the scholars of religion say about whether it is permissible or not to combine two prayers due to the excuse of travel which necessitates shortening (qasr)? Explain and be rewarded.

The Answer: It is impermissible. Allah the Almighty says: "Indeed, prayer has been decreed upon the believers a decree of specified times" [1]. (Indeed, prayer is obligatory for Muslims at fixed times). It is neither correct before the time nor is it permissible to pray after the time has passed; rather, it is obligatory that prayer be performed at its appointed time. The radiant Presence, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him), says:

[Arabic Box Text]: There is no negligence in sleep, but negligence is in wakefulness - to delay a prayer until the time for another prayer arrives. [2] [Urdu Box Text]: There is no shortcoming in sleeping; the shortcoming is in being awake, that you delay one prayer so much that the time for the next prayer arrives.

This Hadith was spoken by the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) himself while in a state of travel. It was narrated by Muslim, Ahmad, Abu Dawud, at-Tahawi, and Ibn Hibban from Abu Qatadah (may Allah be pleased with him). Sayyiduna Abdullah bin Mas'ood (may Allah be pleased with him), who used to be present in the presence of the Prophetic court during travel and stay, accompanying the Prophetic residence, explicitly denies saying: "I never saw the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) combine two prayers except in Muzdalifah and Arafat, where the combination during Hajj for pilgrims is agreed upon by everyone. On the 9th date in Arafat, Zuhr and Asr are prayed together, then on the night of the 9th in Muzdalifah, Maghrib and Isha are combined." This is

recorded in Sahih Bukhari, Sahih Muslim, Sunan Abi Dawud, Sunan Nasa'i, and Sharh Ma'ani al-Athar of Imam Tahawi.

[1] Quran 4:103 [2] Musnad Ahmad bin Hanbal, Musanid Ibn Abi Qatadah, published by Dar al-Fikr, Beirut, 5/305.

फ़तावा-ए-रज़विया जिल्द पंचम

उत्तर: जुमा और ज़ुहर का समय एक ही है। जब तक किसी वस्तु की छाया उसकी मूल छाया के अतिरिक्त दो गुना (मिस्ल-ए-सानी) तक पहुँचती है, जुमा और ज़ुहर दोनों का समय शेष रहता है। बरेली में रेलवे समय के अनुसार सर्दियों में कम से कम 3:40 बजे तक समय रहता है और गर्मियों में अधिक से अधिक 5:07 बजे तक। असर का समय सूर्यास्त तक है और उससे लगभग 20 मिनट पहले 'मकरूह' (नापसंद) समय शुरू हो जाता है। सर्दियों में सूर्यास्त 5:15:30 बजे होता है और गर्मियों में अधिक से अधिक 7:14 बजे। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

16 जमादी-उल-उला 1313 हिजरी

मसला (313): धर्म के विद्वान क्या कहते हैं कि यात्रा के बहाने जिससे कसर (नमाज़ कम करना) अनिवार्य हो जाता है, दो नमाज़ों को एक साथ पढ़ना जायज़ है या नहीं? बयान फरमाएं और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: यह नाजायज़ है। अल्लाह तआला फरमाता है: "बेशक नमाज़ मुसलमानों पर निर्धारित समय पर फर्ज़ है" [1] (बेशक नमाज़ मुसलमानों पर फर्ज़ है जिसका समय बांधा गया है)। न तो समय से पहले नमाज़ सही है और न ही समय बीत जाने के बाद पढ़ना जायज़ है, बल्कि फर्ज़ है कि नमाज़ अपने निर्धारित समय पर अदा की जाए। हुज़ूर पुर नूर सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं:

[अरबी पाठ]: नींद में कोई कोताही (लापरवाही) नहीं है, लापरवाही तो जागने में है कि तुम एक नमाज़ को इतना टाल दो कि दूसरी नमाज़ का समय आ जाए। [2] [उर्दू पाठ]: सोने में कोई कमी नहीं है, कमी तो जागने में है कि तुम एक नमाज़ को इतना टाल दो कि दूसरी नमाज़ का वक़्त आ जाए।

यह हदीस स्वयं हुज़ूर-ए-अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने यात्रा की स्थिति में इरशाद फरमाई थी। इसे मुस्लिम, अहमद, अबू दाऊद, अत-तहावी और इब्न हिब्बान ने अबू कतादा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है। सैय्यदना अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु), जो यात्रा और प्रवास में रिसालत के दरबार में उपस्थित रहा करते थे और नबूवत के साथ रहा करते थे, वे स्पष्ट रूप से इंकार करते हुए फरमाते हैं कि मैंने हुज़ूर-ए-अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को कभी दो नमाज़ें जमा करते नहीं देखा सिवाय मुज़दलिफ़ा और अराफ़ात के, जहाँ हज के दौरान हज्जाज (तीर्थयात्रियों) के लिए नमाज़ जमा करना सभी के नज़दीक सर्वसम्मत है। अराफ़ात में 9 तारीख को ज़ुहर और असर,

फिर मुज़दलिफ़ा में 9वीं रात को मग़रिब और ईशा मिलाकर पढ़ते हैं। यह सहीह बुखारी, सहीह मुस्लिम, सुनन अबी दाऊद, सुनन नसाई और इमाम तहावी की शरह मानी अल-आसार में वर्णित है।

[1] कुरान 4:103 [2] मुसनद अहमद बिन हंबल, मुसानिद इब्न अबी कतादा, दारुल फिक्र बेरुत द्वारा प्रकाशित, 5/305

पृष्ठ 333 / 696

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

الجواب: جمعہ اور ظہر کا ایک ہی وقت ہے سایہ جب تک سایہ اصل کے سوا دو مثل کو پہنچے جمعہ و ظہر دونوں کا وقت باقی رہتا ہے، بریلی میں ریلوے وقت سے جاڑوں میں کم از کم ۳ بج کر چالیس منٹ تک وقت رہتا ہے اور گرمیوں میں زیادہ سے زیادہ ۵ بج کر ۷ منٹ تک، عصر کا وقت غروب تک ہے اور اس سے تقریباً ۲۰ منٹ پہلے وقتِ کراہت شروع ہو جاتا ہے، غروب جاڑوں میں ۵ بج کر ساڑھے ۱۵ منٹ پر ہوتا ہے اور گرمیوں میں زیادہ سے زیادہ سات بج کے چودہ منٹ پر، وھو تعالیٰ اعلم۔

۱۶ جمادی الاولیٰ ۱۳۱۳ھ

مسئلہ (۳۱۳) کیا فرماتے ہیں علمائے دین کہ سفر کے عذر سے جس میں قصر لازم آتا ہے دو نمازوں کا جمع کرنا جائز ہے یا نہیں۔ بینوا توجروا۔

الجواب: ناجائز ہے، قال اللہ تعالٰی: اِنَّ الصَّلٰوۃَ کَانَتْ عَلَی الْمُؤْمِنِیْنَ کِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ۱ (بیشک نماز مسلمانوں پر فرض ہے وقت باندھا ہوا) کہ نہ وقت سے پہلے صحیح نہ وقت کھو کر پڑھنا روا بلکہ فرض ہے کہ نماز اپنے وقت پر ادا ہو حضور پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

[عربی عبارت]: لیس في النوم تفریط انما التفریط في الیقظة ان تؤخر صلاة حتی یدخل وقت صلاة اخری ۲ [اردو عبارت]: سونے میں کچھ تقصیر نہیں تقصیر تو جاگنے میں ہے کہ تو ایک نماز کو اتنا مؤخر کرے کہ دوسری نماز کا وقت آجائے۔

یہ حدیث خود حالتِ سفر میں حضورِ اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے ارشاد فرمائی تھی رواہ مسلم واحمد وابوداؤد والتحاوی وابن حبان عن ابی قتادۃ رضی اللہ تعالٰی عنہ سیدنا عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ کہ سفر و حضر میں حاضرِ بارگاہِ رسالت پناہ ہم رکاب نبوت مآب رہا کرتے صاف صریح انکار فرماتے ہیں کہ حضورِ اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو کبھی دو نمازیں جمع فرماتے نہ دیکھا مگر مزدلفہ عرفات میں جہاں کی جمع ہنگامِ حج حُجّاج کے لئے سب کے نزدیک متفق علیہ ہے نویں تاریخ عرفات میں ظہر وعصر پھر نویں شب مزدلفہ میں مغرب وعشا ملا کر پڑھتے ہیں صحیح بخاری صحیح مسلم و سنن ابی داؤد و سنن نسائی و شرح معانی الآثار امام طحاوی میں اُس جناب۔

۱ القرآن ۴ / ۱۰۳ ۲ مسند احمد بن حنبل مسانید ابن ابی قتادۃ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۵ / ۳۰۵

Fatawa Rizvia, Volume 5

From it: He said, "I never saw the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) perform a prayer outside its prescribed time except for two prayers; he combined Maghrib and Isha [at Muzdalifah], and he performed the Fajr prayer before its [usual] time."[1] And in a narration of al-Nasa'i: "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to perform each prayer at its prescribed time except at Jam' (Muzdalifah) and Arafat."[2] Our master Imam Muhammad narrates in the Muwatta Sharif through an authentic chain from the Commander of the Faithful, Umar Farooq (may Allah be pleased with him): "He wrote to the horizons (different regions) forbidding them from combining two prayers, and informed them that combining two prayers in a single time is a major sin among the major sins."[3] (That is, his majesty the Caliph, the speaker of truth and correctness, may Allah be pleased with him, sent written decrees to all regions that no person should combine two prayers, and he stated in them that joining two prayers in one time is one of the major sins). The opponents have no proof whatsoever from the Quran or Hadith for 'Jam' Haqiqi' (actual combining). Whatever they present is either 'Jam' Suri' (apparent combining)—meaning to perform Zuhr or Maghrib at such a late time that as soon as one finishes, the time for Asr or Isha begins immediately or after a very short interval, then immediately performing Asr or Isha upon the start of its time, so in reality, every prayer was performed in its own time but they appeared combined to the observer; such combining for the sick and travelers is also considered permissible by us, and this is what is proven from the Hadiths—or it is merely concise (mujmal) with no hint of 'Jam' Haqiqi' at all, or clearly admits the possibility that the Hadiths can be very well aligned with 'Jam' Suri'. In short, no authentic and explicit (Sarih) Hadith that clarifies their stance is in their hands at all. By the grace of Allah, the humble servant has written a very curative and sufficient explanation of this in the treatise 'Hajiz al-Bahrayn al-Waqi 'an Jam' al-Salatayn' in 1313 AH. Whoever desires the investigation of truth should refer to it. And Allah, the Glorified and Exalted, knows best.

Issue (314): Sent by Maulana Maulvi Shah Abdul Ghaffar Sahib Qadri Quddusi, First Teacher, Jamia al-Ulum Madrasa, Bangalore Cantonment. To Maulana Al-Maulvi Mr. Maulvi Ahmed Raza Khan Sahib Qadri Al-Hanafi Al-Barkati Al-Barelvi, may your blessings and kindness continue. Peace be upon you and those with you. Hazrat Qazi Mufti Irtiza Ali Khan Sahib, at the time of derivation (of prayer times), in this manner that first, he placed an astrolabe plate in front of him, and having prepared two

Indian circles on stone, he passed the plumb line over the astrolabe, and looking at the Indian circle, with such complete labor, he wrote this treatise. I present to you from this, that Madras thirteen 13...

---

1 Sahih Muslim, Chapter on the Recommendation of Increasing 'Taghlis' (praying in darkness) for Fajr Prayer, published by Asah-ul-Matabi', Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/417 2 Sunan al-Nasa'i, Combining Zuhr and Asr at Arafat, published by Salafiyyah, Lahore, 2/39 3 Muwatta Imam Muhammad, Chapter on Combining Two Prayers in Travel and Rain, published by Aftab-e-Alam Press, Mujtabai, Lahore, p. 132

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

से है: उन्होंने कहा, "मैंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को कभी भी किसी नमाज़ को उसके नियत समय के बाहर पढ़ते नहीं देखा, सिवाय दो नमाज़ों के, उन्होंने मग़रिब और इशा को एक साथ पढ़ा [मुज़दलिफ़ा में], और फ़ज्र की नमाज़ उसके[सामान्य] समय से पहले पढ़ी।"[1] और नसाई की एक रिवायत में है: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) हर नमाज़ को उसके समय पर पढ़ते थे सिवाय 'जम' (मुज़दलिफ़ा) और अरफ़ात के।"[2] हमारे आका इमाम मुहम्मद मुअत्ता शरीफ़ में सही सनद के साथ अमीर-उल-मोमिनीन उमर फ़ारूक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं: "उन्होंने विभिन्न क्षेत्रों में पत्र लिखकर उन्हें दो नमाज़ों को एक साथ जमा करने से मना किया, और उन्हें सूचित किया कि दो नमाज़ों को एक ही समय में जमा करना बड़े गुनाहों (कबीरा गुनाहों) में से एक बड़ा गुनाह है।"[3] (अर्थात, उन खिलाफ़त-मआब, हक़ और सच्चाई के वक्ता रज़ियल्लाहु अन्हु ने तमाम क्षेत्रों में फरमान लिखकर भेजे कि कोई व्यक्ति दो नमाज़ें जमा न करे और उनमें निर्देश दिया कि एक समय में दो नमाज़ें मिलाना कबीरा गुनाहों में से एक कबीरा गुनाह है)। विरोधियों के पास 'जम हक़ीक़ी' (वास्तविक मिलन) पर कुरान और हदीस से रत्ती भर भी कोई दलील नहीं है। वे जो कुछ भी पेश करते हैं वह या तो 'जम सूरी' (दिखने में मिलन) है—यानी ज़ुहर या मग़रिब को उसके इतने अंतिम समय में पढ़ना कि फारिग होते ही तुरंत या थोड़े अंतराल के बाद अस्र या इशा का समय आ जाए, फिर समय होते ही तुरंत अस्र या इशा पढ़ लेना कि वास्तव में तो हर नमाज़ अपने समय पर हुई लेकिन देखने में मिल गईं; बीमार और मुसाफिर के लिए इस प्रकार का मेल हम भी जायज़ मानते हैं और हदीसों से यही साबित है—या फिर वह केवल संक्षिप्त (मुजमल) है जिसमें 'जम हक़ीक़ी' की बिल्कुल गंध नहीं है, या स्पष्ट रूप से इस संभावना को स्वीकार करता है कि हदीसें 'जम सूरी' के साथ बहुत अच्छी तरह मेल खा सकती हैं। संक्षेप में, उनके हाथ में उनकी स्थिति को स्पष्ट करने वाली कोई सही और स्पष्ट (सरीह) हदीस बिल्कुल नहीं है। अल्लाह के अनुग्रह से, इस विनम्र सेवक ने 'हाजिज़ुल बहरैन अल-वाक़ी अन जम-अस-सलातैन' (1313 हिजरी) नामक रिसाले में इसका बहुत ही उपचारात्मक और पर्याप्त विवरण लिखा है। जिसे सत्य की खोज मंजूर हो, वह उसकी ओर रुजू करे। और अल्लाह, जो पवित्र और सर्वोच्च है, सबसे बेहतर जानता है।

मसला (314): प्रेषक मौलाना मौलवी शाह अब्दुल गफ्फार साहब क़ादरी कुद्दूसी, प्रथम शिक्षक, जामिया उल-उलूम मदरसा, बैंगलोर छावनी। मौलाना अल-मौलवी जनाब मौलवी अहमद रज़ा खान साहब क़ादरी अल-हनफी अल-बरकाती अल-बरेलवी, आपकी बरकतें और कृपाएं जारी रहें। आप

पर और आपके साथ वालों पर सलाम हो। हज़रत काज़ी मुफ्ती इर्तिज़ा अली खान साहब, समय निकालने के समय इस प्रकार कि पहले एक अस्तरलाब का तख़्ता अपने सामने रखा था, और पत्थर पर दो भारतीय घेरे तैयार करके अस्तरलाब पर साहुल घुमाया और भारतीय घेरे पर नज़र करके ऐसी पूरी मेहनत के साथ यह रिसाला लिखा है। मैं आपसे इसके बारे में निवेदन करता हूँ कि मद्रास तेरह 13...

---

1 सहीह मुस्लिम, फ़ज्र की नमाज़ के लिए 'तगलीस' (अंधेरे में नमाज़) की मुस्तहब ज़्यादती का बाब, मतबूआ अस्सह-उल-मताबे', क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 1/417 2 सुनन अन-नसाई, अरफ़ात में ज़ुहर और अस्र को जमा करना, मतबूआ सलफ़िया, लाहौर, 2/39 3 मुअत्ता इमाम मुहम्मद, सफर और बारिश में दो नमाज़ों को जमा करने का बाब, मतबूआ आफताब-ए-आलम प्रेस, मुजतबाई, लाहौर, पृष्ठ 132

पृष्ठ 334/696

سے ہے : قال ما رأيت النبي صلى الله تعالى عليه وسلم صلى صلاة لغير ميقاتها الاصلاتين جمع بين المغرب والعشاء وصلى الفجر قبل ميقاتها 1 - وفي لفظ للنسائي كان رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم يصلي الصلاة لوقتها الا بجمع وعرفات 2 - سیدنا امام محمد مؤطا شریف میں بسند صحیح امیر المومنین عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی : انه كتب فی الافاق ینهاهم ان یجمعوا بین الصلاتین ویخبرهم ان الجمع بین الصلاتین فی وقت واحد كبیرة من الكبائر 3 (یعنی اُس جناب خلافت مآب ناطق بالحق والصواب رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے تمام آفاق میں فرمان تحریر فرمایا بھیجے کہ کوئی شخص دو نمازیں جمع نہ کرے اور اُن میں ارشاد فرمایا کہ ایک وقت میں دو نمازیں ملانا کبیرہ گناہوں سے ایک گناہ کبیرہ ہے) مخالفین کے پاس جمع حقیقی پر قرآن وحدیث سے اصلاً کوئی دلیل نہیں جو کچھ پیش کرتے ہیں یا تو جمع صوری ہے یعنی ظہر یا مغرب کو اُس کے ایسے آخر وقت میں پڑھنا کہ فارغ ہوتے ہی فوراً یا ایک وقفہ قلیل کے بعد عصر یا عشاء کا وقت آجائے پھر وقت ہوتے ہی معاً عصر یا عشاء کا پڑھ لینا کہ حقیقت میں تو ہر نماز اپنے وقت پر ہوئی مگر دیکھنے میں مل گئیں ایسی جمع مریض و مسافر کے لئے ہم بھی جائز مانتے ہیں اور حدیثوں سے یہی ثابت ہے یا محض مجمل ہے جس میں جمع حقیقی کی اصلاً بو نہیں یا صاف محتمل کہ احادیث جمع صوری سے بہت اچھے طور پر متفق ہوسکتی ہے غرض کوئی حدیث صحیح و صریح مفسر ان کے ہاتھ میں اصلاً نہیں بعونہ تعالی اس کا نہایت شافی و وافی بیان فقیر نے رسالہ حاجز البحرین الواقی عن جمع الصلاتین ۱۳۱۳ھ میں لکھا کہ اس سوال کے آنے پر تحریر کیا جسے تحقیق حق منظور ہو اس کی طرف رجوع کرے وباللہ سبحٰنہ و تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۱۴) مرسلہ جناب مولانا مولوی شاہ عبدالغفار صاحب قادری قدوسی مدرس اول مدرسہ جامع العلوم معکسر بنگلور مولانا المولوی جناب مولوی احمد رضا خان صاحب قادری الحنفی البرکاتی البریلوی ادام برکاتکم والطافکم السلام علیکم وعلی من لدیکم حضرت قاضی مفتی ارتضا علی خاں صاحب جو وقت اخراج کے اس طور سے کہ پہلے ایک تختہ اصطر لاب اپنے سامنے رکھے تھے اور دو دائرہ ہند یہ پتھر پر تیار کرکے اصطر لاب پر شاقول پھرائے اور دائرہ ہندیہ پر نظر کرکے ایسا ایک ہی کامل محنت کرکے یہ رسالہ لکھے ہیں آپ اس سے عرض کرتا ہوں کہ مدراس تیرہ ۱۳

---

1 صحیح مسلم باب استحباب زیادۃ التغلیس لصلوۃ الصبح مطبوعہ اصح المطابع قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۴۱۷ 2 سنن النسائی الجمع بین الظہر والعصر بعرفہ مطبوعہ سلفیہ لاہور ۳۹/۲ 3 موطا امام محمد ، باب الجمع بین الصلاتین فی السفر والمطر مطبوعہ آفتاب عالم پریس مجتبائی لاہور ص ۱۳۲

Fatawa Razawiya, Volume Five

...is located at a degree, and this military camp of Bangalore is at seventeen and a half degrees at two hundred and seventeen miles. We increase it by 5 moments according to this calculation. In this treatise, where it is written to delay by 15 moments, there is no need. According to railway calculations, the difference between Madras and here is only 2 moments. If there is a delay of 5 moments, it is enough. Your calculations for Bareilly city will be correct because it is probably at fourteen degrees. Explain and be rewarded.

The Answer: Peace be upon you and the mercy of Allah and His blessings. The difference in timings due to precedence and delay certainly changes with the change in longitude, but that is not the reason for the change in calculation. For example, in whichever city the sunrise occurs at seven o'clock in a particular segment, it will occur at seven o'clock in that same segment in all cities and horizons of that latitude without any difference, although seven will strike earlier in eastern cities and later in western cities. Yes, the difference in latitude causes increase, decrease, and change in calculation because of which Equation of Time (Ta'deel-ul-Nahar), Ascensions of Signs (Matali'-ul-Burooj), Length of Day (Qaws-ul-Nahar), Length of Night (Qaws-ul-Layl), maximum altitude, maximum depression, and other matters upon which calculation of time is based, become changed. In the latitudes of Madras and Bangalore, there is no such difference that would cause a significant change. Madras is at 13 degrees 5 minutes, and Bangalore, as far as I have learned from consulting the atlas, is at 12 degrees 59 minutes according to one opinion, and at 12 degrees 55 minutes according to another. This difference of six or ten minutes will not significantly change the timings. The five minutes of an hour that you have fixed are excessive. The latitude of Bareilly is 28 degrees 21 minutes. And Allah Almighty knows best.

Problem (315): What do the scholars of religion say regarding this matter: when does the time for Fajr prayer begin and until when does it last? And if a person prays Fajr at the earliest time in deep darkness and urges others to pray at the same time, saying that prayer after it gets light is disliked (makruh), is that person truthful or not? And was his prayer performed at the preferred (mustahabb) time or not, and what is the preferred time for this prayer? Explain and be rewarded.

The Answer: The time for Fajr prayer is from the rising or spreading of Subh-e-Sadiq (true dawn) according to the difference of opinion among the Masters (Mashaikh),

and its end is the rising of the first rim of the sun. According to our scholars, for men, at all times and in all places, Isfar-e-Fajr (praying Fajr when the morning has become quite bright) is Sunnah, except on the Day of Nahr (Eid-ul-Adha) when pilgrims in Muzdalifah should perform Taghlis (pray while it is dark). This is explicitly stated in most of their books (books of jurisprudence). There are explicit and reliable Hadiths regarding this; Tirmidhi, Abu Dawood, Nasa'i, Darimi, Ibn Hibban, and Tabarani narrate from Hazrat Rafi' bin Khadij that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) says:

फतावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

...डिग्री पर स्थित है और यह बैंगलोर सैन्य शिविर दो सौ सत्रह मील पर साढे सत्रह डिग्री पर है। हम इस गणना के अनुसार 5 क्षण बढ़ाकर लेते हैं। इस शोध-पत्र में जहाँ 15 क्षण की देरी करने को लिखा है, उसकी आवश्यकता नहीं है। रेलवे गणना के अनुसार मद्रास और यहाँ केवल 2 क्षण का अंतर है। यदि 5 क्षण की देरी की जाए तो वह काफी है। बरेली शहर के लिए आपकी गणना सही होगी क्योंकि यह संभवतः चौदह डिग्री पर है। बयान करें और पुण्य कमाएं।

उत्तर: आप पर शांति हो और अल्लाह की दया और उसकी बरकतें। देशांतर (longitude) के बदलने से समय में आगे-पीछे होने का अंतर निश्चित रूप से आता है, लेकिन वह गणना बदलने का कारण नहीं है। उदाहरण के लिए, जिस शहर में सूर्योदय सात बजे होता है, उस अक्षांश (latitude) के सभी शहरों और क्षितिजों में सूर्योदय उसी समय सात बजे ही होगा बिना किसी अंतर के, हालाँकि पूर्वी शहरों में सात पहले बजेंगे और पश्चिमी शहरों में बाद में। हाँ, अक्षांश का अंतर गणना में वृद्धि, कमी और परिवर्तन का कारण बनता है क्योंकि इसके कारण अहोरात्र संशोधन (Ta'deel-ul-Nahar), राशि उदय (Matali'-ul-Burooj), दिन का चाप (Qaws-ul-Nahar), रात का चाप (Qaws-ul-Layl), अधिकतम ऊँचाई, अधिकतम गहराई और अन्य मामले जिन पर समय की गणना आधारित है, बदल जाते हैं। मद्रास और बैंगलोर के अक्षांशों में ऐसा कोई अंतर नहीं है जो महत्वपूर्ण परिवर्तन लाए। मद्रास 13 डिग्री 5 मिनट पर है, और बैंगलोर, जहाँ तक मुझे एटलस देखने से ज्ञात हुआ है, एक मत के अनुसार 12 डिग्री 59 मिनट पर और दूसरे मत के अनुसार 12 डिग्री 55 मिनट पर है। यह छह या दस मिनट का अंतर समय को विशेष रूप से नहीं बदलेगा। एक घंटे के जो पांच मिनट आपने तय किए हैं, वे बहुत अधिक हैं। बरेली का अक्षांश 28 डिग्री 21 मिनट है। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है।

मसला (315): धर्म के विद्वान इस विषय में क्या कहते हैं कि फज्र की नमाज का समय कब शुरू होता है और कब तक रहता है? और जो व्यक्ति अत्यधिक अंधेरे में सबसे पहले समय पर फज्र की नमाज पढ़ता है और लोगों को उसी समय पढ़ने की ताकीद (ज़ोर) देता है और कहता है कि उजाला होने के बाद नमाज पढ़ना मकरूह (नापसंद) है, क्या वह व्यक्ति सच्चा है या नहीं? और क्या उसकी वह नमाज मुस्तहब (पसंदीदा) समय पर हुई या नहीं, और इस नमाज का मुस्तहब समय क्या है? बयान करें और पुण्य कमाएं।

उत्तर: फज्र की नमाज का समय सुबह-ए-सादिक (सच्चा प्रभात) के उदय या प्रसार से शुरू होता है (मशायख के बीच मतभेद के अनुसार) और इसका अंत सूरज के पहले किनारे के उदय होने तक है। हमारे विद्वानों के अनुसार, पुरुषों के लिए हर समय और हर स्थान पर 'इसफ़ार-ए-फज्र' यानी जब सुबह खूब रोशन हो जाए तब नमाज पढ़ना सुन्नत है, सिवाय 'यौम-उन-नहर' (कुर्बानी के दिन) के, जब मुज़दलिफ़ा में हज यात्रियों के लिए 'तग़लीस' (अंधेरे में नमाज पढ़ना) आवश्यक है। उनकी अधिकांश पुस्तकों (फ़िक़्ह की किताबों) में इसे स्पष्ट रूप से वर्णित किया गया है। इस बारे में स्पष्ट और प्रमाणित हदीसें मौजूद हैं; तिरमिज़ी, अबू दाऊद, नसाई, दारीमी, इब्न हिब्बान और तबरानी हज़रत रफ़ी बिन खदीज से रिवायत करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं:

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

درجہ پر واقع ہے اور یہ معسکر بنگلور دوسو سترہ میل پر ساڑھے سترہ درجہ پر ہے ہم اس حساب سے ۵ لحظہ بڑھ کر لیتے ہیں اس رسالہ میں جو ۱۵ لحظہ دبیری کرنا لکھے ہیں حاجت نہیں ریلوے حساب سے مدراس اور یہاں دو ۲ لحظہ ہی کا فرق ہے اگر ۵ لحظہ تاخیر کریں تو کافی رہا آپ کا بریلی شہر اس حساب کے موافق ہر گز نہ ہوگا کیونکہ اغلباً شاید چودہ ۱۴ درجہ پر ہے، بینوا توجروا۔

الجواب: السلام علیکم ورحمتہ اللہ وبرکاتہ، اختلاف اوقات بہ تقدم و تاخر تو ضرور تبدیل طول بلد سے ہو جاتا ہے مگر وہ وجہ تغیر حساب نہیں مثلاً جس بلد میں طلوع شمس کسی جز میں سات بجے ہو تو اس عرض کے جتنے بلاد و آفاق ہیں سب میں طلوع شمس جز مذکور میں سات ہی بجے ہوگا بلا تفاوت اگرچہ بلد شرقی میں سات پہلے بجیں گے اور غربی میں بعد ہاں اختلاف عرض موجب تزاید وتناقض و تغیر حساب ہوتا ہے کہ اس کے باعث تعدیل النہار و مطالع البروج و قوس النہار و قوس اللیل و غایت ارتفاع و غایت انخفاض و غیرہا امور جن پر ابنائے حساب اوقات ہے متبدل ہو جاتے ہیں مدراس بنگلور کے عرض میں ایسا تفاوت نہیں کہ تغیر معتدبہ دے ، مدراس تیرہ ۱۳ درجے ۵ دقیقہ ہے اور بنگلور جہاں تک مجھے مراجعت اطلس سے معلوم ہوا ہے علی قول بارہ ۱۲ درجے انسٹھ ۵۹ دقیقہ اور علی قول آخر ۱۲ درجے ۵۵ دقیقے پر ہے۔ یہ چھ ۶ یادس ۱۰ دقیقے کا تفاوت چنداں مغیر اوقات نہ ہوگا، پانچ ۵ دقیقہ ساعت جو آپ نے مقرر فرمائے کثیر ہیں۔ بریلی کا عرض ۲۸ درجے ۲۱ دقیقے ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۱۵) کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ وقت فجر کا کس وقت سے شروع ہوتا ہے اور کب تک رہتا ہے اور جو شخص نہایت اندھیرے میں اول وقت نماز فجر پڑھے اور لوگوں کو اسی وقت پڑھنے کی تاکید کرے اور کہے بعد روشنی کے نماز مکروہ ہوتی ہے وہ شخص سچا ہے یا نہیں اور وہ نماز اس کی مستحب وقت پر ہوئی یا نہیں، اور مستحب وقت اس نماز کا کیا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: وقت نماز فجر کا طلوع یا انتشار صبح صادق سے ہے علی اختلاف المشائخ اور انتہا اس کی طلوع اول کنارہ شمس ہے اور ہمارے علماء کے نزدیک مردوں کو دوام ہر زمان و ہر مکان میں اسفار فجر یعنی جب صبح خوب روشن ہو جائے نماز پڑھنا سنت ہے سوایوم النحر کے کہ حجاج کو اس روز مزدلفہ میں تغلیس چاہئے صرح بہ فی عامۃ کتبھم (فقہا کی عامہ کتب میں اس بات کی تصریح ہے) اس میں احادیث صریحہ معتبرہ دارد، ترمذی ابوداود و نسائی دارمی ابن حبان طبرانی حضرت رافع بن خدیج سے راوی کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

Fatawa Razawiyya, Volume 5

In Ghunyat al-Mustamli by Allama al-Halabi, a report is cited from al-Badai': its limit (meaning taghlis [praying when it's still dark]) is until the first half of the [dawn] time. In it, from al-Fatawa al-Khaniyyah, it's reported that the limit for tanwir [praying when it's light] according to Shams al-A'immah al-Halwani and Qadi Imam Abu Ali al-Nasafi is: that one begins the prayer after the spreading of whiteness at such a time that if he performs the Fajr prayer with the sunnah recitation of forty to sixty verses, reciting deliberately, and upon finishing, it becomes apparent he had made an error in his ritual purity (wudu), he would still have enough time to perform wudu and repeat the prayer before sunrise. This is what Abu Bakr and Umar (may Allah be pleased with them) did. Similar rulings are found in Muhit al-Din, al-Khulasah, al-Kafi, and others. End.

I (the author) say: Similar is in Fatawa Qadi Khan, and likewise in al-Fatawa al-Alamgiriyyah from al-Tabyin. And it was said: Delay it significantly because [the possibility of] invalidation is speculative, so the recommended [act] is not to be abandoned.

Footnote 1: Al-Ta'liq al-Mujli for Munyat al-Musalli, fifth condition regarding time, Maktaba Qadiriyya Jamia Nizamia Lahore, p. 606. Note: Ala Hazrat (may Allah have mercy on him) mentioned Ghunyat al-Mustamli, referring to the large commentary of Munyat al-Musalli by Halabi. The humble servant searched Halabi Kabir thoroughly but could not find this passage. It is possible it was written as Ghunyat al-Mustamli due to a scribe's error, and the original word should have been Hilyat al-Mahalli, because al-Ta'liq al-Mujli, which is a marginal note on the commentary of Munyat al-Musalli, contains this passage with reference to Hilyat al-Mahalli. Since Hilyat al-Mahalli is not currently available, the reference has been quoted from al-Ta'liq al-Mujli. (Nazir Ahmad Saidi)

Page 338 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

अल्लामा अल-हलबी की 'ग़ुनियतुल मुस्तमली' में 'बदाइ' से यह उल्लेख है: इसकी सीमा (यानी तग़लीस - अंधेरे में नमाज़ पढ़ना) समय के पहले आधे भाग तक है। इसी में 'फ़तावा खानिया' के हवाले से बताया गया है कि शम्सुल अइम्मा हलवानी और क़ाज़ी इमाम अबू अली नसफ़ी के अनुसार 'तन्वीर' (उजाले में नमाज़ पढ़ना) की सीमा यह है कि नमाज़ सफेदी फैलने के बाद ऐसे समय में शुरू की जाए कि यदि वह सुन्नत क़िराअत (चालीस से साठ आयतें) के साथ नमाज़ पढ़े और नमाज़ पूरी करने के बाद उसे याद आए कि वज़ू में कोई भूल हो गई थी, तो उसके पास इतना समय शेष रहे कि वह वज़ू करके सूरज निकलने से पहले दोबारा नमाज़ पढ़ सके जैसा कि हज़रत अबू बक्र और हज़रत उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) ने किया था। 'मुहित रज़ीउद्दीन', 'ख़ुलासा' और 'काफ़ी' आदि में भी इसी के अनुसार है। समाप्त।

मैंने (लेखक) कहा: 'फ़तावा क़ाज़ी ख़ान' में भी ऐसा ही है, और 'फ़तावा आलमगीरी' में 'तबीईन' से भी यही उद्धृत है। और कुछ ने कहा है कि (फ़ज्र की नमाज़ में) बहुत अधिक देरी की जाए क्योंकि (नमाज़ के बाद पवित्रता में गलती रह जाने का विचार आना और इस तरह) नमाज़ का फ़ासिद (अमान्य) होना केवल एक काल्पनिक स्थिति है, इसलिए मुस्तहब (पसंदीदा कार्य) को नहीं छोड़ा जाना चाहिए।

पाद-टिप्पणी 1: अल-ता'लीक़ अल-मुजली मुनियतुल मुसल्ली के लिए, समय की पांचवीं शर्त, मकतबा कादिरिया जामिया निज़ामिया लाहौर, पृ. 606। नोट: आला हज़रत (रहमतुल्लाहि अलैहि) ने 'ग़ुनियतुल मुस्तमली' का उल्लेख कर हलबी की मुनियतुल मुसल्ली की बड़ी व्याख्या (हलबी कबीर) की ओर इशारा किया है। इस तुच्छ सेवक ने 'हलबी कबीर' को बहुत खोजा लेकिन यह इबारत नहीं मिल सकी। संभव है कि लेखक की गलती से 'ग़ुनियतुल मुस्तमली' लिख दिया गया हो और मूल शब्द 'हिल्यतुल महल्ली' हो, क्योंकि 'अल-ता'लीक़ अल-मुजली', जो मुनियतुल मुसल्ली की व्याख्या पर एक हाशिया है, में यह इबारत 'हिल्यतुल महल्ली' के हवाले से मिली है। चूंकि 'हिल्यतुल महल्ली' अभी उपलब्ध नहीं है, इसलिए 'अल-ता'लीक़ अल-मुजली' से संदर्भ दिया गया है। (नज़ीर अहमद सईदी)

पृष्ठ 338/696

فتاوی رضویه، جلد پنجم

ففی غنیة المستملی للعلامة الحلبی اثرا عن البدائع، وحده (یعنی التغلیس) مادام فی النصف الاول من الوقت۔ وفیها، عن الفتاوی الخانیة، وحد التنویر ماقال شمس الائمة الحلوانی والقاضی الامام ابو علی النسفی: انه یبدأ الصلوة بعد انتشار البیاض فی وقت لوصلی الفجر بقرأة مسنونة مابین اربعین آیة الی ستین آیة، ویرتل القرأة، فاذا فرغ من الصلاة، ثم ظهر له سهو فی طهارته، بمکنه ان یتوضأ ویعید الصلاة قبل طلوع الشمس۔ کما فعل ابوبکر و عمر رضی اللہ تعالی عنهما۔ وعلی هذا، مافی محیط الدین والخلاصة والکافی وغیرها؛ انتهی غنیۃ المستملی میں علامہ حلبی نے بدائع سے یہ اثر نقل کیا ہے کہ اس کی مقدار (یعنی تغلیس کی) یہ ہے کہ وقت فجر کے پہلے نصف تک۔ اسی میں فتاوی خانیہ سے منقول ہے کہ شمس الائمہ حلوانی اور قاضی امام ابوعلی نسفی کے بقول تنویر کی مقدار یہ ہے کہ نماز سفیدی پھیلنے کے بعد اس وقت شروع کرے کہ اگر فجر کی نماز قراۃ مسنونہ سے پڑھے، اور جب نماز سے فارغ ہو تو یاد آئے کہ طہارت میں سہو ہوگیا تھا تو (اتنا وقت باقی ہو کہ) وضو کرکے طلوع سے پہلے دوبارہ نماز پڑھ سکے، جیسا کہ ابوبکر و عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کیا تھا۔ محیط رضی الدین، خلاصہ اور کافی وغیرہ میں بھی اسی کے مطابق ہے۔ انتہیٰ۔

قلت: ومثله فی فتاوی قاضی خان، ونحوه فی الفتاوی العالمگیریة عن التبیین۔ وقیل: یؤخرها جدا، لان الفساد موهوم فلم یترك المستحب میں نے کہا، اسی کے مطابق فتاوی قاضی خان میں بھی ہے اور عالمگیری میں بھی تبیین سے منقول ہے۔ اور بعض نے کہا ہے کہ (نماز فجر میں) بہت زیادہ تاخیر کرے کیونکہ (نماز کے بعد طہارت میں غلطی رہ جانے کا خیال آنا اور اس طرح) نماز کا فاسد ہونا، محض فرضی صورت ہے،

1 التعليق المجلي لماني منية المصلى مع منية المصلى، شرط خامس الوقت، مکتبہ قادریہ جامعہ نظامیہ لاہور ص ۶۰۶ نوٹ: اعلیٰحضرت رحمہ اللہ تعالیٰ علیہ نے فتی غنیۃ المستملی فرما کر منیہ المصلی کی شرح حلبی کبیر کی طرف اشارہ کیا ہے، فقیر نے حلبی کبیر و کافی کوشش کے ساتھ دیکھا ہے۔ اس میں یہ عبارت نہیں مل سکی، ہوسکتا ہے کاتب کی غلطی سے غنیۃ المستملی لکھا گیا ہو اصل لفظ حلیۃ المحلی ہو، کیونکہ التعلیق المجلی جو منیۃ المصلی کی شرح پر ایک حاشیہ ہے۔ اس میں یہ عبارت حلیۃ المحلی کے حوالہ سے ملی ہے اور چونکہ حلیۃ المحلی ابھی اس وقت دستیاب نہیں۔ اسی لئے التعلیق المجلی سے حوالہ نقل کیا ہے۔ (نذیر احمد سعیدی)

Fatawa Razawiya - Volume 5

[Left Column - Arabic] ...because of it. It was said: its limit is that the places where arrows fall can be seen. Then, as mentioned in Muheet Radhi al-Din and others, one should not delay it so much that doubt arises regarding the rising of the sun. (1-End of summary). In Al-Bahr al-Raiq, it is mentioned that the scholars said: One should perform Fajr in such illumination (Isfar) that if a defect in the prayer is discovered afterwards, it can be repeated within the time with the recommended recitation. Some said: One should delay it significantly, because the defect is hypothetical, so the recommended practice should not be abandoned for its sake. This is apparent from the absolute statement in the 'Book' (meaning Al-Kanz, where it says: delaying Fajr is recommended, without any restriction). However, one should not delay it so much that doubt arises about the sun rising. In Al-Siraj al-Wahhaj: the limit of Isfar (illumination) is to pray in the second half of the time. It is evident that the pilgrim at Muzdalifah should not delay it. In Al-Mubtaghi: for a woman, Ghalas (performing Fajr while it is still dark) is better, and in other prayers, waiting until the men finish the congregation is better. (2-End of what is in Al-Bahr). In Al-Durr al-Mukhtar: it is recommended for a man to begin Fajr in Isfar (illumination) and conclude with it; this is the chosen view, such that forty verses are recited clearly, then it can be repeated with a fresh purification if it were to become void. It was said: delay it greatly, because the potential for invalidity is a mere supposition, except for the pilgrim at Muzdalifah.

[Right Column - Urdu] Therefore, because of this, the recommended (Tanwir/ illumination) cannot be abandoned. Some have said that there should be enough illumination so that the place where an arrow falls can be seen. Then, as mentioned in Muheet etc., one should take care that there is not so much delay that doubt arises about the sun rising. (End of summary). In Al-Bahr al-Raiq, it is mentioned that scholars have said that one should perform Fajr in enough illumination so that if after the prayer it is found that the prayer was void, it can be repeated within the same time with the recommended recitation. Some said that one should delay it significantly because the prayer becoming void is a hypothetical case, and the recommended practice should not be abandoned because of it. This is also apparent from the absolute statement in the 'Book' (Book refers to Al-Kanz, because it says that delaying Fajr is recommended and has not placed any restriction). However, one should not delay it so much that doubt arises about the sun having risen. In Al-Siraj al-Wahhaj, it is mentioned that the amount of illumination is that one should pray in

the second half of the time; but it should be clear that at Muzdalifah, the pilgrim should not delay. In Al-Mubtaghi, it is mentioned that for women, Ghalas (performing prayer in darkness) is better in the morning, and in other prayers, waiting until people finish from the congregation is better. (End of what is in Al-Bahr). In Al-Durr al-Mukhtar, it is mentioned that for men it is recommended that the morning...

[Footnotes] 1. Al-Ta'liq al-Mujalla li Mabani Munyat al-Musalli with Munyat al-Musalli, Fifth condition of time, published by Maktaba Qadriah, Jamia Nizamia Razawiya Lahore, p. 206. 2. Al-Bahr al-Raiq, Book of Prayer, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/27.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[बायां कॉलम - अरबी] ...इसकी वजह से। कहा गया: इसकी सीमा यह है कि तीरों के गिरने की जगह देखी जा सके। फिर जैसा कि 'मुहीत रज़ीउद्दीन' आदि में है, इसे इतनी देर न करें कि सूरज निकलने का संदेह होने लगे। (1-सारांश समाप्त)। और 'अल-बह्र अल-रईक़' में है कि विद्वानों ने कहा है: फ़ज्र की नमाज़ इतने उजाले (इसफ़ार) में पढ़े कि अगर नमाज़ के बाद उसमें कोई खराबी पता चले, तो उसे उसी समय मुस्तहब क़िरात (कुरान पाठ) के साथ दोहराया जा सके। कुछ ने कहा: बहुत देरी करनी चाहिए, क्योंकि नमाज़ का ख़राब होना एक कल्पना है, इसलिए इसके लिए मुस्तहब तरीक़े को नहीं छोड़ा जाना चाहिए। 'किताब' (यानी 'अल-कन्ज़') के सामान्य कथन से भी यही ज़ाहिर होता है, जहाँ कहा गया है कि फ़ज्र में देरी करना मुस्तहब है और कोई शर्त नहीं लगाई गई। लेकिन इतनी देरी भी न करे कि सूरज निकलने का शक होने लगे। 'अस-सिराज अल-वहाज' में है: उजाले (इसफ़ार) की सीमा यह है कि समय के दूसरे आधे भाग में नमाज़ पढ़े। लेकिन यह स्पष्ट रहे कि मुज़दलिफ़ा में हाजी देरी न करे। और 'मुब्तग़ी' में है: औरत के लिए सुबह में 'तग़लीस' (अंधेरे में नमाज़ पढ़ना) बेहतर है, और अन्य नमाज़ों में लोगों के जमात से फ़ारिग होने तक इंतज़ार करना बेहतर है। (2- 'अल-बह्र' से उद्धरण समाप्त)। और 'अद-दुर्र अल-मुख़्तार' में है: पुरुष के लिए मुस्तहब यह है कि फ़ज्र की नमाज़ उजाले (इसफ़ार) में शुरू करे और उसी में समाप्त करे; यही पसंदीदा मत है, इस तरह कि चालीस आयतें स्पष्टता से पढ़ी जाएँ, फिर अगर नमाज़ ख़राब हो जाए तो उसे वुज़ू करके दोहराया जा सके। कहा गया: बहुत देरी करे, क्योंकि खराबी का अंदेशा महज एक सोच है, सिवाय मुज़दलिफ़ा के हाजी के।

[दायां कॉलम - उर्दू] इसलिए इसकी वजह से मुस्तहब (तन्वीर/उजाला) को नहीं छोड़ा जा सकता। और कुछ ने कहा है कि इतनी तन्वीर होनी चाहिए कि तीर गिरने की जगह नज़र आ सके। फिर जैसा कि 'मुहीत' आदि में है। यह ध्यान रखें कि इतनी देरी न हो जाए कि सूरज निकलने का संदेह होने लगे। (सारांश समाप्त)। और 'बहर अल-रईक़' में है कि विद्वानों ने कहा है कि इतनी तन्वीर करें कि अगर नमाज़ (के बाद) के अमान्य होने का पता चले, तो उसे मुस्तहब क़िरात के साथ उसी समय में वापस किया जा सके। और कुछ ने कहा कि बहुत देरी करें क्योंकि (इस तरह नमाज़ का) अमान्य होना एक कल्पना है, इसलिए मुस्तहब को नहीं छोड़ा जाना चाहिए। किताब के सामान्य कथन से भी यही स्पष्ट होता है (किताब से अर्थ 'कन्ज़' है, क्योंकि उसने कहा है कि फ़ज्र में देरी मुस्तहब है और कोई प्रतिबंध नहीं लगाया है), लेकिन इतनी देरी तो बिल्कुल न करें कि सूरज निकलने का संदेह होने

लगे। और 'अस-सिराज अल-वहाज' में है कि तन्वीर की मात्रा यह है कि समय के दूसरे आधे भाग में नमाज़ पढ़े, लेकिन यह स्पष्ट रहे कि मुज़दलिफ़ा में हाजी देरी न करे। और 'मुब्तग़ी' में है कि महिला के लिए सुबह में 'तग़लीस' (अंधेरे में नमाज़) बेहतर है, और अन्य नमाज़ों में लोगों के जमात से फ़ारिग होने तक इंतज़ार करना बेहतर है। ('अल-बहर' में जो है उसका अंत)। और 'दुर्र अल-मुख़्तार' में है कि पुरुष के लिए मुस्तहब यह है कि सुबह...

[पाद टिप्पणियाँ] 1. अल-ता'लीक अल-मुजल्ला ली मबानी मुनियत अल-मुसल्ली साथ में मुनियत अल-मुसल्ली, समय की पांचवीं शर्त, मकतबा कादरिया, जामिया निज़ामिया रज़विया लाहौर, पृ. 206 द्वारा प्रकाशित। 2. अल-बह्र अल-रईक़, नमाज़ की किताब, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/27 द्वारा प्रकाशित।

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

[بایاں کالم - عربی] لاجله۔ وقیل: حده ان یری مواضع النبل۔ ثم کما في محیط رضی الدین وغیرہ، لا یؤخرها تاخیرا یقع الشك في طلوع الشمس 1-انتهی ملخصاً۔ وفي البحر الرائق، قالوا: یسفربها بحیث لو ظهر فساد صلاته یمکنه ان یعیدها في الوقت، بقرأة مستحبة۔ وقیل: یؤخرها جدا، لان الفساد موهوم فلا یترك المستحب لاجله۔ وهو ظاهر اطلاق الکتاب (یعنی الکنز، حیث قال: وندب تأخیر الفجر، ولم یقید بشیئ) لکن لا یؤخرها بحیث یقع الشك في طلوع الشمس۔ وفي السراج الوهاج: حد الاسفار ان یصلي في النصف الثاني، ولا یخفی ان الحاج بمزدلفة لا یؤخرها۔ وفي المبتغي بالغین المعجمة، الافضل للمرأة في الفجر الغلس، وفي غیرها الانتظار الی فراغ الرجال عن الجماعة 2-انتهی ما في البحر۔ وفي الدر المختار: والمستحب للرجل الابتداء في الفجر باسفار والختم به، هو المختار، بحیث یرتل اربعین اٰیة ثم یعیده بطهارة لوفسد۔ وقیل: یؤخر جدا، لان الفساد موهوم، الا الحاج بمزدلفة،

[دایاں کالم - اردو] اس لئے اس کی وجہ سے مستحب (تنویر) کو نہیں چھوڑا جاسکتا۔ اور بعض نے کہا ہے کہ اتنی تنویر ہونی چاہئے کہ تیر گرنے کی جگہ نظر آسکے۔ پھر جیسا کہ محیط وغیرہ میں ہے۔ یہ خیال رکھے اتنی تاخیر نہ ہونے پائے کہ سورج طلوع ہونے کا شک ہونے لگے۔ انتہی ملخصا۔ اور بحر الرائق میں ہے علماء نے کہا ہے کہ اتنی تنویر کرے کہ اگر (نماز کے بعد) نماز کے فاسد ہونے کا پتہ چلے تو قرات مستحبہ کے ساتھ اسی وقت میں لوٹا سکے۔ اور بعض نے کہا کہ بہت تاخیر کرے کیونکہ (اس طرح نماز کا) فاسد ہونا ایک مفروضہ ہے، اس کی وجہ سے مستحب کو نہیں چھوڑنا چاہئے۔ کتاب کے اطلاق سے بھی یہی ظاہر ہوتا ہے (کتاب سے مراد کنز ہے، کیونکہ اس نے کہا ہے کہ فجر کی تاخیر مستحب ہے اور کوئی قید نہیں لگائی) لیکن اتنی تاخیر بہر حال نہ کرے کہ سورج چڑھ جانے کا شک ہونے لگے۔ اور السراج الوہاج میں ہے کہ

تنویر کی مقدار یہ ہے کہ وقت کے نصف ثانی میں پڑھے، لیکن واضح رہے کہ مزدلفہ میں حاجی تاخیر نہ کرے۔ اور مبتغی میں ہے کہ عورت کے لئے صبح میں تغلیس بہتر ہے، اور دیگر نمازوں میں لوگوں کے جماعت سے فارغ ہونے تک انتظار بہتر ہے۔ انتہی ما فی البحر۔ اور در مختار میں ہے کہ مرد کے لئے مستحب یہ ہے کہ صبح

[حواشی] 1 التعلیق المجلی لمبانی منیہ المصلی مع منیہ المصلی، شرط خامس الوقت، مطبوعہ مکتبہ قادریہ جامعہ نظامیہ رضویہ لاہور ص ۲۰۶ 2 البحر الرائق کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۷

Fatawa Rizvia, Volume 5

"So performing prayer at the first light of dawn (Taghlis) is better, like for a woman absolutely." - 1 One should start the prayer in the light of dawn (Tanwir) and also finish it in the light of dawn. This is the preferred view, in such a way that forty (40) verses are recited with proper intonation (tartil), so that if it is later found to be invalid, one can perform ablution and repeat it. Some have said that it should be delayed considerably because such invalidity is merely an illusion. However, in Muzdalifah, performing it at the first light (Taghlis) is better for the pilgrim, just as Taghlis is better for a woman everywhere. (T) For that person to pray in the darkness at the beginning of the time is to oppose the Sunnah, and to urge them to do so is to invite them towards opposing the Sunnah. To say that praying in the light is disliked (Makruh) is to call the Sunnah disliked and is a slander against the pure Shariah. May Allah Almighty give guidance. And Allah Almighty knows best.

Problem (316): What do the scholars of religion say regarding the recommended (Mustahabb) time for Zuhr in summer? And the person who prays Zuhr at the earliest time after the sun begins its decline (Zawal) during the said season, and also insists to people that this is the primary time, is he on the right path or the wrong one? Please explain and be rewarded. Answer: In the summer season, it is recommended (Mustahabb) to perform Zuhr after letting it cool down (Ibrad). This meaning is explicitly mentioned in all Hanafi books. Praying at the earliest time is a deviation from the sacred command of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). The Holy Prophet states:

[Table/Box Start] "When the heat is intense, delay the Zuhr prayer until it gets cooler, for the intensity of heat is from the breath of Hell." - 2 (Agreed upon) [Table/Box End]

And Bukhari and Nasa'i narrate from Anas (may Allah be pleased with him), and the wording is from Nasa'i, who said:

[Table/Box Start] "When it was hot, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) would delay the prayer until it cooled down, and when it was cold, he would hasten it." - 3 [Table/Box End]

And Bukhari, Muslim, Abu Dawood, and Ibn Majah narrated from Sayyiduna Abu Dharr (may Allah be pleased with him), who said:

[Table/Box Start] "The Muezzin of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) called the Adhan for Zuhr..." [Table/Box End]

1. Durr-e-Mukhtar, Kitab-us-Salat, published by Mujtabai Delhi, 1/60
2. Sahih Muslim, Istihbab al-Ibrad bi-l-Zuhr fi shiddat al-harr, etc., published by Qadeemi Kutub Khana, Asah al-Mataba Karachi, 1/224
3. Sunan al-Nasa'i, Ta'jeel al-Zuhr fi al-bard, published by Maktaba Salafiya Lahore, 1/58 Page 340 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

"इसलिए भोर की पहली किरण (तग़लीस) में नमाज़ पढ़ना बेहतर है, जैसे एक महिला के लिए बिल्कुल सही है।" - 1 नमाज़ भोर की रोशनी (तन्वीर) में शुरू करनी चाहिए और रोशनी में ही खत्म करनी चाहिए। यही पसंद किया गया दृष्टिकोण है, इस तरह कि उसमें चालीस (40) आयतें तरतील (सही उच्चारण और ठहराव) के साथ पढ़ी जाएं ताकि यदि बाद में पता चले कि नमाज़ फासिद (अमान्य) हो गई है, तो वज़ू करके उसे दोबारा लौटाया जा सके। कुछ लोगों ने कहा है कि इसे बहुत विलंबित करना चाहिए क्योंकि ऐसा अमान्य होना केवल एक भ्रम है। हालांकि, मुज़दलिफ़ा में हाजी के लिए तग़लीस (भोर की पहली किरण) बेहतर है, जैसे कि महिला के लिए हर जगह तग़लीस बेहतर है। (त) उस व्यक्ति का समय के शुरू में अंधेरे में नमाज़ पढ़ना सुन्नत का विरोध करना है, और उन्हें इसके लिए मजबूर करना सुन्नत के विरोध की ओर बुलाना है। यह कहना कि रोशनी में नमाज़ पढ़ना मकरूह (नापसंदीदा) है, सुन्नत को मकरूह कहना है और पाक शरीयत पर तोहमत लगाना है। अल्लाह तआला हिदायत दे। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

मसला (316): दीन के विद्वान इस बारे में क्या कहते हैं कि गर्मियों में ज़ुहर का मुस्तहब (पसंदीदा) समय क्या है? और वह व्यक्ति जो उक्त मौसम में सूरज ढलने (ज़वाल) के तुरंत बाद ज़ुहर की नमाज़ पढ़ता है और लोगों को भी इस बात पर जोर देता है कि यही पहला समय है, क्या वह व्यक्ति हक (सत्य) पर है या नाहक (असत्य) पर? कृपया स्पष्ट करें और पुण्य प्राप्त करें। उत्तर: गर्मी के मौसम में ज़ुहर की नमाज़ को ठंडा करके(इबराद) पढ़ना मुस्तहब है, तमाम हनफ़ी किताबों में यही अर्थ स्पष्ट रूप से वर्णित है। और शुरुआती समय में नमाज़ पढ़ना अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पवित्र आदेश से विचलन है। हुज़ूर फ़रमाते हैं:

[तालिका/बॉक्स प्रारंभ] "जब गर्मी तेज़ हो, तो ज़ुहर की नमाज़ को ठंडा होने तक विलंबित करो, क्योंकि गर्मी की तीव्रता जहन्नुम (नरक) की सांस से है।" - 2 (मुत्तफ़क़ अलैह) [तालिका/बॉक्स अंत]

और बुखारी और नसाई अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं, और शब्द नसाई के हैं, जिन्होंने कहा:

[तालिका/बॉक्स प्रारंभ] "जब गर्मी होती थी, तो अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) नमाज़ को ठंडा करके पढ़ते थे और जब सर्दी होती थी तो जल्दी करते थे।" - 3 [तालिका/बॉक्स अंत]

और बुखारी, मुस्लिम, अबू दाऊद और इब्न माजा ने सैय्यदुना अबू ज़र (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की, उन्होंने कहा:

[तालिका/बॉक्स प्रारंभ] "नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के मोअज़िन ने ज़ुहर की अज़ान दी..." [तालिका/बॉक्स अंत]

---

1. दुर्रे मुख्तार, किताबुस सलात, मुज्तबाई दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1/60
2. सहीह मुस्लिम, इस्तिहबाब अल-इबराद बिज़-ज़ुहर फ़ी शिद्दतुल हर्र, आदि, कदीमी कुतुब खाना, असहा अल-मताबे कराची द्वारा प्रकाशित 1/224
3. सुनन अन-नसाई, ताजी़ल अल-ज़ुहर फ़िल बर्द, मकतबा सलफ़िया लाहौर द्वारा प्रकाशित 1/58 पेज 340 ऑफ 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

فالتغلیس افضل، کمرأۃ مطلقاً -١ کی نماز شروع بھی تنویر میں کرے اور ختم بھی تنویر میں کرے۔ یہی مختار ہے، اس طرح کہ اس میں چالیس ۴۰ آیتیں ترتیل سے پڑھے اور بعد میں اگر فاسد ہونے کا پتہ چلے تو وضو کر کے لوٹاسکے، اور بعض نے کہا ہے کہ بہت مؤخر کرے کیونکہ ایسا فاسد ہونا موہوم ہے، البتہ مزدلفہ میں حاجی کیلئے تغلیس بہتر ہے جیسا کہ عورت کے لئے ہر جگہ تغلیس بہتر ہے۔ (ت) اُس شخص کا اول وقت اندھیرے میں نماز پڑھنا سنت کی مخالفت کرنا ہے اور ان کو اس کی تاکید کرنی مخالف سنت کی طرف بلانا ہے اور یہ کہنا کہ روشنی میں نماز مکروہ ہوتی ہے سنت کو مکروہ کہنا اور شریعتِ مطہرہ پر بہتان اٹھانا ہے، اللہ تعالٰی ہدایت دے۔ واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۱۶) کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ وقت مستحب ظہر کا گرما میں کیا ہے اور جو شخص موسمِ مذکور میں بعد زوال اوّل وقت نماز ظہر پڑھے اور لوگوں کو بھی تاکید کرے کہ وقت اولٰی یہی ہے، آیا وہ شخص حق پر ہے یا ناحق پر ، بینوا توجروا۔ الجواب: موسم گرما میں ظہر کا ابراد کر کے پڑھنا مستحب ہے تمام کتب حنفیہ میں یہ معنٰی مصرح ہے اور اوّل وقت میں پڑھنا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے حکم اقدس سے عدول۔ حضور فرماتے ہیں:

[Table/Box Start] اذا اشتد الحر فابردوا بالظھر، فان شدۃ الحر من فیح جھنم۲- متفق علیہ۔ (جب گرمی سخت ہو تو ظہر کو ٹھنڈا کرو کہ شدتِ گرمی دم دوزخ سے ہے۔) [Table/Box End]

اور بخاری و نسائی انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی واللفظ للنسائی قال:

[Table/Box Start] کان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم اذا کان الحر ابرد الصلوۃ واذا کان البرد عجل ۳۔ (رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم جب گرمی ہوتی تو نماز ٹھنڈی کرتے اور جب سردی ہوتی تعجیل فرماتے۔) [Table/Box End]

اور بخاری مسلم ابو داؤد ابنِ ماجہ نے سیدنا ابی ذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کی، قال:

[Table/Box Start] اذن مؤذن النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم (یعنی مؤذنِ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے اذانِ ظہر...) [Table/Box End]

---

۱ در مختار کتاب الصلوۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۰ ۲ صحیح مسلم استجاب الابراد بالظہر فی شدۃ الحر الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ اصح المطابع کراچی ۱/۲۲۴ ۳ سنن النسائی تعجیل الظہر فی البرد مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۱/۵۸ Page 340 of 696

Fatawa Razawiya - Volume 5

[Regarding the time of] Dhuhr, he said: 'Cool it down, cool it down,' or he said: 'Wait, wait,' and he said: 'The intensity of heat is from the breath of Hell, so when the heat becomes severe, cool down the prayer until we see the shadow of the mounds.' [1] The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'Cool it down, cool it down,' or he said: 'Wait, wait,' and he said: 'The intensity of heat is from the breath of Hell, so when the heat is excessive, make the prayer cool [by delaying it], until we saw the shadow of the mounds.'

In another narration: We were with the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) on a journey. The Mu'adhin intended to give the Adhan for Dhuhr. The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'Cool it down.' Then he intended to give the Adhan again, and he said to him: 'Cool it down,' until we saw the shadow of the mounds. [2] We were with the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) on a journey. The Mu'adhin intended to give the call to prayer (Adhan) for Dhuhr. The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'Cool it down.' Then he wished to give the Adhan again, then he said: 'Cool it down,' until we saw the shadows of the mounds.

And in [Sahih] Muslim, in the narration of Ibrahim from Shu'bah, it is mentioned that the Mu'adhin intended three times and the Prophet's command was the same. I say: Muslim is trustworthy, so his addition is acceptable. (T)

I say: From here, the extent of the delay should be estimated, as the Mu'adhin intended to give the Adhan three times and every time the command for Ibrad (cooling down) was given. It is certainly known that between every two intentions there was necessarily such a gap that could be called Ibrad, and that the time became cooler compared to the previous time, otherwise it would imply that our leader Bilal (may Allah be pleased with him) did not comply with the command. And when this delay occurred in the Adhan, the prayer must have been even later. Scholars say that mounds are usually vast and spread out, so their shadow appears much later after noon, unlike elongated objects like minarets and walls, etc. The great Imam Ahmad bin Muhammad Khatib al-Qastallani says in 'Irshad al-Sari', a commentary on Sahih al-Bukhari: 'The shadow of mounds does not appear until most of the Dhuhr time has passed.' Abu Dawud and Nasa'i narrate from Hazrat Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him):

He said: The measure of the prayer of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) for Dhuhr in summer was three steps to five steps. In summer, the prayer of the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) was in the measure of three steps to five steps.

---

1 Sunan Abi Dawud, Waqt Salat al-Dhuhr, Aftab-e-Alam Press Lahore 1/58 2 Sunan Abi Dawud, Waqt Salat al-Dhuhr, Aftab-e-Alam Press Lahore 1/58

फतावा रजविया - जिल्द पांचवीं

[जुहर के बारे में] फ़रमाया: 'ठंडा करो, ठंडा करो,' या फ़रमाया: 'इंतज़ार करो, इंतज़ार करो,' और फ़रमाया: 'गर्मी की शिद्दत जहन्नम की साँस से है, इसलिए जब गर्मी तेज़ हो जाए तो नमाज़ को ठंडा करो यहाँ तक कि हम टीलों का साया देख लें।' [1] अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने इरशाद फ़रमाया: ठंडा करो, ठंडा करो, या फ़रमाया: इंतज़ार करो, इंतज़ार करो, और फ़रमाया, गर्मी की शिद्दत जहन्नम की वुसअत-ए-नफ़्स (साँस) से है तो जब गर्मी ज़्यादा हो नमाज़ ठंडी करो, यहाँ तक कि हमने टीलों का साया देखा।

दूसरे तरीक़े में है: हम नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ सफ़र में थे। मोअज़िन ने इरादा किया कि जुहर की अज़ान दे, तो नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने फ़रमाया: 'इसे ठंडा करो।' फिर उसने दोबारा अज़ान देने का इरादा किया, तो आपने उससे फ़रमाया: 'इसे ठंडा करो,' यहाँ तक कि हमने टीलों का साया देख लिया। [2] हम नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ सफ़र में थे, मोअज़िन ने अज़ान का इरादा किया कि जुहर की अज़ान दे। हुज़ूर अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने इरशाद फ़रमाया: ठंडा करो, फिर चाहा कि अज़ान दे फिर फ़रमाया: ठंडा करो, यहाँ तक कि हमने टीलों के साये देखे।

और मुस्लिम में इब्राहिम के तरीक़े में शोबा से मोअज़िन का तीन बार इरादा और हुज़ूर का यही हुक्म फ़रमाना आया है। मैंने कहा और मुस्लिम मोअतबर (भरोसेमंद) हैं इसलिए उनका इज़ाफ़ा (बढ़ोतरी) मक़बूल है। (त)

अक़ूल (मैं कहता हूँ): अब यहाँ से ताखीर (देरी) की हद का अंदाज़ा करना चाहिए कि मोअज़िन ने तीन बार अज़ान का इरादा किया और हर दफ़ा इब्रराद (ठंडा करने) का हुक्म हुआ। और यक़ीनन मालूम है कि हर दो इरादों में इतना फ़ासला ज़रूर था जिसे इब्रराद कह सकें और वो वक़्त पहले वक़्त की निस्बत ठंडा हो, वरना लाज़िम आएगा कि सैय्यदना बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने हुक्म की तामील न की। और जब अज़ान में यह ताखीर हुई तो नमाज़ तो और भी देर में हुई होगी। उलेमा फ़रमाते हैं टीले ग़ालिबन बड़े और फैले हुए होते हैं कि उनका साया दोपहर के बहुत देर बाद ज़ाहिर होता है, बरअक्स लंबी चीज़ों जैसे मीनार और दीवार वगैरह के। इमाम अहमद बिन मुहम्मद खतीब क़स्तलानी 'इरशाद-उस-सारी' (सहीह बुखारी की शरह) में फ़रमाते हैं: टीलों का साया तब तक

ज़ाहिर नहीं होता जब तक कि जुहर का ज़्यादातर वक़्त न गुज़र जाए। अबू दाऊद और नसाई हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं:

उन्होंने फ़रमाया: रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की जुहर की नमाज़ की मिक़दार गर्मियों में तीन कदम से पांच कदम तक थी। गर्मी में नमाज़ हुज़ूर सरवर-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की मिक़दार तीन कदम से पांच कदम।

---

1 सुनन अबू दाऊद, वक़्त सलातुल जुहर, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस लाहौर 1/58 2 सुनन अबू दाऊद, वक़्त सलातुल जुहर, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस लाहौर 1/58

الظہر، فقال: ابرد، ابرد، اوقال: انتظر، انتظر، وقال: شدّۃ الحر من فیح جھنّم، فاذا اشتد الحر فابردوا عن الصلاۃ حتی رأینا فئ التلول۔ ۱ دی، رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ٹھنڈا کر، ٹھنڈا کر، یا فرمایا: انتظار کر، انتظار کر، اور فرمایا، سختی گرما جہنم کی وسعتِ نفس سے ہے تو جب گرمی زائد ہو نماز ٹھنڈی کرو، یہاں تک کہ ہم نے دیکھا ٹیلوں کا سایہ۔

دوسرے طریق میں ہے: کنا مع النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی السفر فاراد المؤذن ان یؤذن الظہر فقال النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ابرد ثم اراد ان یؤذن فقال لہ ابرد حتی رأینا فئ التلول الحدیث۔ ۲ ہم نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے ساتھ سفر میں تھے مؤذن نے اذان کا ارادہ کیا کہ ظہر کی اذان دے حضور اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ٹھنڈا کر پھر چاہا کہ اذان دے پھر فرمایا: ٹھنڈا کر، یہاں تک کہ ہم نے ٹیلوں کے سائے دیکھے۔

اور مسلم میں ابراہیم کے طریق میں شعبہ سے مؤذن کا تین بار ارادہ اور حضور کا یہی حکم فرمانا وارد ہوا قلت و مسلم ثقۃ فزیادتہ مقبولۃ (میں نے کہا مسلم ثقہ ہے اس لئے اس کا اضافہ مقبول ہے۔ ت)

اقول: اب یہاں سے مبالغہ تاخیر کا اندازہ کرنا چاہئے کہ مؤذن نے تین بار اذان کا ارادہ کیا اور ہر دفعہ ابراد کا حکم ہوا اور یقینا معلوم ہے کہ ہر دو ارادوں میں اس قدر فاصلہ ضرور تھا جس کو ابراد کہہ سکیں اور وہ وقت بہ نسبت پہلے وقت کے ٹھنڈا ہو ورنہ لازم آئے کہ سیدنا بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ نے تعمیل حکم نہ کی اور جب اذان میں یہ تاخیر ہوئی تو نماز تو اور بھی دیر میں ہوئی ہوگی۔ علما فرماتے ہیں ٹیلے غالبا بسیط اور پھیلے ہوئے ہوتے ہیں کہ ان کا سایہ دوپہر کے بہت

دیر بعد ظاہر ہوتا بخلاف اشیائے مستطیلہ مانند منار و دیوار و غیر ہما، امام ہمام احمد بن محمد خطیب قسطلانی ارشاد الساری شرح صحیح بخاری میں فرماتے ہیں: ٹیلوں کا سایہ ظاہر نہیں ہوتا مگر جب اکثر وقت ظہر کا جاتا رہے ابوداؤد و نسائی حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کرتے ہیں

قال: کان قدر صلاۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم الظہر فی الصیف ثلثۃ اقدام گرمی میں نماز حضور سرورِ عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی مقدار تین قدم سے پانچ قدم

---

1 سنن ابی داود وقت صلوۃ الظہر آفتاب عالم پریس لاہور ۵۸/۱ 2 سنن ابی داود وقت صلوۃ الظہر آفتاب عالم پریس لاہور ۵۸/۱

Fatawa Rizvia Volume 5

...up to five steps.[1] That is, when the shadow of everything would become three or five times its seventh part, the radiant Prophet (peace be upon him) would perform the prayer. And it is known that in the two Holy Sanctuaries (may Allah increase them in honor), during the summer season, such a shadow occurs very late, because the actual shadow in that season is extremely minimal. At certain times, it does not exceed two fingers' breadth. In Makkah al-Mukarramah, at certain times, specifically when the sun passes through the zenith, there is no shadow at all. This happens there when the sun is on the 8th of Gemini or the 22nd of Cancer, i.e., May 30th and July 24th.

[Box - Arabic Text on the left] Abu Dawud and Al-Tirmidhi narrated from Ibn 'Abbas (may Allah be pleased with them both) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Gabriel led me in prayer at the House (the Kaaba) twice. He prayed Dhuhr with me when the sun passed the meridian and the shadow was like the length of a shoelace..." [The Hadith]. And in Al-Bahr al-Ra'iq, quoting from Al-Mabsut: "Know that everything has a shadow at the time of the sun's meridian, except in Makkah and Madinah on the longest days of the year, because the sun then hits all four walls." I say: It seems that the author of Al-Mabsut (may Allah have mercy on him) used the term "absence" of shadow but meant its "minimality." Otherwise, the latitude of Madinah Tayyibah is "Al-h-h" [numerical code], which is one degree and thirty-three minutes more than the total inclination. So how can the shadow disappear there? And the latitude of Makkah is "K-m-h" [numerical code], which is one degree and forty-seven minutes less than the maximum inclination. Therefore, on the longest day...

[Box - Urdu Text on the right] Abu Dawud and Tirmidhi narrated from Ibn 'Abbas (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Gabriel led me in prayer twice near the House of Allah. He led the Dhuhr prayer when the sun had declined and the shadow was as long as a shoelace." [The Hadith]. And in Al-Bahr al-Ra'iq, it is quoted from Al-Mabsut: "Know that at the time of the sun's meridian, every object has a shadow, except in Makkah and Madinah on the longest day of the year, because during those days the sun shines on all four walls." I say: It appears that the author of Al-Mabsut (may Allah have mercy on him) by 'no shadow' meant the shadow being very small. Otherwise, the latitude of Madinah Tayyibah is "Al-h-h", which is one degree and thirty-three minutes more than the total inclination. How then could the shadow be absent there?

And the latitude of Makkah is "K-m-h", which is one degree and forty-seven minutes less than the maximum inclination. Therefore, on the longest day...

[Footnotes] 1. Sunan al-Nasa'i, Chapter on Cooling the Dhuhr Prayer, published by Maktaba Salafiya, Lahore, 1/59. 2. Sunan Abi Dawud, Chapter on Timings, Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/56. 3. Al-Bahr al-Ra’iq, Book of Prayer, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/245.

फ़तावा रिज़विया खंड 5

...पाँच क़दमों तक।[1] यानी, जब हर चीज़ की छाया उसके सातवें हिस्से की तीन या पाँच गुना हो जाती, तो हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) नमाज़ अदा फरमाते। और यह ज्ञात है कि हरमैन शरीफ़ैन (अल्लाह उनकी महिमा बढ़ाए) में गर्मी के मौसम में इतनी छाया बहुत देर से होती है, क्योंकि उस मौसम में वहाँ की वास्तविक छाया बहुत कम होती है। कुछ समय में यह दो उँगलियों से अधिक नहीं होती। मक्का मुअज़्ज़मा में तो कुछ समय ऐसा होता है जब सूरज बिल्कुल सिर के ऊपर से गुज़रता है और कोई छाया नहीं होती। ऐसा वहाँ तब होता है जब सूरज मिथुन राशि के8वें या कर्क राशि के22वें दिन हो, अर्थात 30 मई और 24 जुलाई।

[बॉक्स - बायीं ओर अरबी इबारत] अबू दाऊद और तिरमिज़ी ने इब्ने अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत की है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने फरमाया: "जिब्रील ने बैतुल्लाह के पास दो बार मेरी इमामत की। उन्होंने ज़ुहर की नमाज़ तब पढ़ाई जब सूरज ढल गया था और छाया जूते के तस्मे के बराबर थी..." [हदीस]। और 'अल-बहरुल राइक' में 'अल-मबस्तूत' के हवाले से है: "जान लो कि ज़वाल के समय हर चीज़ की छाया होती है, सिवाय साल के सबसे लंबे दिनों में मक्का और मदीना के, क्योंकि उन दिनों सूरज चारों दीवारों पर पड़ता है।" मैं कहता हूँ: ऐसा लगता है कि 'अल-मबस्तूत' के लेखक (रहमतुल्लाह अलैहि) ने 'छाया न होने' से मुराद 'छाया का बहुत कम होना' लिया है। अन्यथा, मदीना तैयबा का अक्षांश "Al-h-h" है जो कुल झुकाव से एक डिग्री और तैंतीस मिनट अधिक है, तो वहाँ छाया कैसे समाप्त हो सकती है? और मक्का का अक्षांश "K-m-h" है जो अधिकतम झुकाव से एक डिग्री और सैंतालीस मिनट कम है, इसलिए सबसे लंबे दिन में...

[बॉक्स - दायीं ओर उर्दू इबारत] अबू दाऊद और तिरमिज़ी ने इब्ने अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने फरमाया कि जिब्रील ने बैतुल्लाह के पास दो बार मेरी इमामत की। ज़ुहर की नमाज़ उस समय पढ़ाई जब सूरज ढल गया और छाया तस्मे जितनी हो गई। [हदीस]। और 'अल-बहरुल राइक' में 'अल-मबस्तूत' से उद्धृत है कि जान लो, ज़वाल के समय हर चीज़ की छाया होती है, लेकिन साल के सबसे लंबे दिन मक्का और मदीना में छाया नहीं होती क्योंकि उन दिनों सूरज चारों दीवारों पर पड़ रहा होता है। मैं कहता हूँ: ऐसा लगता है कि 'अल-मबस्तूत' के साहब (रहमतुल्लाह अलैहि) ने साया न होने से मुराद साया थोड़ा होना लिया है, वर्ना मदीना तैयबा का अक्षांश "Al-h-h" है जो कुल झुकाव से एक डिग्री और तैंतीस

मिनट ज़्यादा है, तो वहाँ साया कैसे ख़त्म हो सकता है? और मक्का का अक्षांश "K-m-h" है जो कुल झुकाव से एक डिग्री और सैंतालीस मिनट कम है, इसलिए सबसे लंबे दिन में...

[पादलेख] 1. सुनन अन-नसाई, बाब अल-इब्राद बिज़-ज़ुहर, मकतबा सलफिया, लाहौर, 1/59। 2. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-मवाक़ीत, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 1/56। 3. अल-बहरुल राइक, किताबुस-सलात, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/245।

الی خمسۃ اقدام ۱- تک تھے۔ یعنی جب سایہ ہر چیز کا اس کے ساتویں حصہ کے تین یا پانچ مثل ہو جاتا تو حضور پُر نور نماز ادا فرماتے اور معلوم ہے کہ حرمین شریفین زاد ہما اللہ تعالٰی شرفاً میں گرمی کے موسم میں اس قدر سایہ نہایت دیر میں واقع ہو گا کہ وہاں سایہ اصلی اس موسم میں نہایت قلت پر ہوتا ہے بعض اوقات میں دو انگل سے زائد نہیں پڑتا اور مکہ معظمہ میں تو بعض اوقات یعنی آفتاب سمت الراس پر گزرے مطلقاً نہیں ہوتا، یہ بات وہاں اس وقت ہوتی ہے جب آفتاب ہشتم جوزا یا بست و دوم سرطان پر ہو یعنی ۳۰ مئی اور ۲۴ جولائی،

[باکس - بائیں جانب عربی عبارت] اخرج ابوداود والترمذی عن ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم: امنی جبریل عند البیت مرتین، فصلی بی الظہر حین زالت الشمس وکانت قدر الشراك ۲- الحدیث۔ و فی البحر الرائق عن المبسوط، واعلم ان لکل شیئی ظلا وقت الزوال الا بمکۃ والمدینۃ فی اطول ایام السنۃ، لان الشمس فیہا تاخذ الحیطان الاربعۃ ۳- اھ اقول: وکانہ رحمہ اللہ، اطلق العدم واراد القلۃ، والا فالمدینۃ الطیبۃ عرضہا "الہ حہ" زائد ا علی المیل کلی بدرجۃ و ثلث و ثلثین دقیقۃ، فکیف ینعدم فیہا الظل؟ ومکۃ عرضہا "کام حہ" اقل من المیل الاعظم بدرجۃ وسبع واربعین دقیقۃ، فلا ینعدم فیہا الظل۔

[باکس - دائیں جانب اردو عبارت] ابوداود و ترمذی نے ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ و سلم نے فرمایا کہ جبریل بیت اللہ کے پاس دو مرتبہ میرے امام بنے، تو ظہر کی نماز اس وقت پڑھائی جب سورج ڈھل گیا اور سایہ تسمے جتنا ہوگیا، الحدیث۔ اور بحر الرائق میں مبسوط سے منقول ہے کہ جن لو، زوال کے وقت ہر چیز کا سایہ ہوتا ہے، مگر سال کے سب سے طویل دن میں مکہ اور مدینہ میں سایہ نہیں ہوتا کیونکہ ان دنوں سورج چاروں

دیواروں پر پڑ رہا ہوتا ہے، اھ میں کہتا ہوں: یوں لگتا ہے کہ صاحب مبسوط رحمۃ اللہ تعالیٰ نے سایہ نہ ہونے سے مراد سایہ تھوڑا ہونا لیا ہے، ورنہ مدینہ طیبہ کا عرض "الٰہ حہ" ہے جو میل کلی سے ایک درجہ اور تینتیس دقیقہ زائد ہے، تو وہاں سایہ کیسے معدوم ہو سکتا ہے؟ اور مکہ کا عرض "کام حہ" ہے جو میل اعظم سے ایک درجہ اور سینتالیس دقیقہ کم ہے، اس لئے سب سے طویل دن میں۔

[حواشی] ۱ سنن النسائی باب الابراد بالظہر مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۵۹/۱ ۲ سنن ابی داؤد باب المواقیت آفتاب عالم پریس لاہور ۵۶/۱ ۳ البحر الرائق کتاب الصلوٰہ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۲۴۵/۱

Volume 5 Fatawa Ridawiyyah

[Arabic]: In the longest days; rather, it will be towards the south, and it only disappears where we have mentioned. And Allah Almighty knows best. [Urdu]: There, the shadow does not vanish but is on the southern side. The time for its vanishing is what we have already mentioned (i.e., when the sun passes the zenith/as-samtu ar-ra's). (T)

And the limit of 'Ibrad' (delaying Zuhr prayer in intense heat) has been known from the noble words of the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, through the hadiths of our masters Abu Dharr and Ibn Mas'ud, may Allah be pleased with them both. However, the condition of the shadow varies with different lands, and in Fiqh (jurisprudence), its limit is mentioned such that one can walk in the shade to the mosque. In 'Al-Durr al-Mukhtar': "and delaying in summer such that one walks in the shade". Similarly, it has appeared in a hadith, and in 'Al-Bahr al-Raiq' it is stated that it should be performed before the shadow reaches one length (mithl), where it says: "the limit is that he prays before the shadow is equal (to the object's height)". Perhaps this is based on the fact that scholars differ regarding the end of the Zuhr time; according to the Imam (Abu Hanifa), two lengths (mithlain) are considered, and according to the Companions (Sahibayn), one length (mithl) is valid. Thus, it is better that it is performed by one length; otherwise, it is clarified in 'Al-Hidayah' that there is a command for 'Ibrad' in Zuhr, and in the Two Holy Sanctuaries (Haramayn Sharifayn), when the shadow reaches one length, it is exactly the time of extreme heat. And Allah Almighty knows best.

---

1 Al-Durr al-Mukhtar, Book of Prayer, printed at Mujtabai Press, Delhi, 1/60. 2 Al-Bahr al-Raiq, Book of Prayer, printed at H.M. Saeed Company, Karachi, 1/247. Page 343 of 696

जिल्द पंचम फतावा रज़विया

[अरबी]: सबसे लंबे दिनों में; बल्कि यह दक्षिण की ओर होगा, और यह केवल वहीं समाप्त होता है जहाँ हमने उल्लेख किया है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। [उर्दू]: वहां छाया समाप्त नहीं होती बल्कि दक्षिण की ओर होती है। इसके समाप्त होने का समय वह है जिसका हम उल्लेख कर चुके हैं (यानी जब सूरज ज़ेनिथ / सम्त-उर-रास से गुज़रता है)। (त)

और इब्राद (भीषण गर्मी में ज़ुहर की नमाज़ में देरी करना) की सीमा रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की पाक सुन्नत और हमारे आकाओं अबू ज़र और इब्ने मसूद रज़ियल्लाहु अन्हुमा की हदीसों से मालूम हो चुकी है। मगर साये का हाल शहरों के अंतर से अलग-अलग होता है और फ़िक्ह में इसकी यह सीमा बताई गई है कि साये में मस्जिद तक चला आए। 'दुर्र-ए-मुख़्तार' में है: "और गर्मी में देरी करना यहाँ तक कि वह साये में चले"। और इसी तरह एक हदीस में वारिद हुआ है और 'बहर-उर-राइक़' में है कि साया एक मिस्ल (बराबर) होने से पहले अदा करे जहाँ फ़रमाया: "उसकी सीमा यह है कि वह मिस्ल से पहले नमाज़ पढ़े"। शायद यह इस पर आधारित है कि ज़ुहर के समय की समाप्ति के बारे में उलमा में मतभेद है; इमाम (अबू हनीफ़ा) के नज़दीक दो मिस्ल और साहिबैन के नज़दीक एक मिस्ल विश्वसनीय है। तो बेहतर यह है कि एक मिस्ल तक अदा हो जाए वरना 'हिदाया' में साफ़ ज़िक्र है कि ज़ुहर में इब्राद का हुक्म है और हरमैन शरीफ़ैन में जब साया एक मिस्ल को पहुँचता है तो वह ठीक भीषण गर्मी का वक़्त होता है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

---

1 अद-दुर्र अल-मुख्तार, किताबुस सलात, मुतबूआ मतबा मुज्तबाई दिल्ली, 1/60 2 अल-बहर अर-राइक़, किताबुस सलात, मुतबूआ एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/247 पृष्ठ 343 का 696

فی اطول الایام؛ بل یکون جنوبیا، وانما ینعدم حیث ذکرنا۔ واللہ تعالٰی اعلم۔ وہاں سایہ معدوم نہیں ہوتا بلکہ جنوبی طرف ہوتا ہے۔ معدوم ہونے کا وقت وہ ہے جو ہم ذکر کر آئے ہیں (یعنی جب آفتاب سمت الراس پر گزرے)۔ (ت)

اور حد ابراد فصلِ شریف رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے باحادیث سیدنا ابی ذر وسیدنا ابن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہما معلوم ہوچکی مگر سایہ کا حال اختلافِ بلاد سے مختلف ہوتا ہے اور فقہ میں اس کی یہ حد ذکر کی گئی کہ سائے میں مسجد تک چلا آئے۔ فی الدرالمختار وتاخیر الصیف بحیث یمشی فی الظل اور اسی طرح ایک حدیث میں وارد ہوا اور بحر الرائق میں ہے کہ قبل اس کے کہ سایہ ایک مثل کو پہنچے ادا کرے حیث قال وحدہ ان یصلی قبل المثل شاید یہ اس پر مبنی ہے کہ انتہائے وقت ظہر میں علما مختلف ہیں امام کے نزدیک دو مثل اور صاحبین کے نزدیک ایک مثل معتبر ہے تو بہتر یہ ہے کہ ایک مثل تک ادا ہوجائے ورنہ ہدایہ میں تصریح کرتے ہیں کہ ظہر میں ابراد کا حکم ہے اور حرمین شریفین میں جب سایہ ایک مثل کو پہنچتا ہے عین اشتداد گرمی کا وقت ہوتا ہے۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

---

1 الدرمختار کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ مطبع مجتبائی دہلی 1 / 60 2 البحر الرائق کتاب الصلوٰۃ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی 1 / 247 Page 343 of 696

Volume Five Fatawa Razawiyya

Chapter on the Places of Prayer

Problem (317): From Chittorgarh, Udaipur region, questioned by Maulvi Abdul Karim Sahib on 16 Rabi al-Awwal Sharif, Tuesday, 1324 AH. What do the scholars of religion say about this issue: Zaid finds himself in a situation where the time for prayer arrives and the ground is wet and impure for a long distance. If he prostrates, his clothes will become wet and impure, and there is nothing available to spread on the ground so he could place a clean cloth over it and pray. In such a situation, how should he perform his prayer? Through gestures or with actual bowing and prostration? Explain, and may you be rewarded.

The Answer: The pure Sharia is never incapable of answering any question. However, imagining such a situation before it occurs, without a valid concern for its actual occurrence, asking a question is to bring a burden and sometimes involves putting oneself in difficulty. It is stated in the Hadith:

نهی رسول الله صلی الله تعالیٰ علیه وسلم عن نفل المسائل	**The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) forbade asking unnecessary questions. (T)**

As for the answer to the question, it is present in the Holy Quran:

لَا یُکَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا 2	**Allah does not burden any soul beyond its capacity. (T)**

1 2 Al-Quran 2/286 Page 344 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

नमाज़ के स्थानों का अध्याय (फ़स्ल फ़ी अमाकिन अस-सलाह)

मसाला (317): चित्तौड़गढ़, उदयपुर क्षेत्र से, मौलवी अब्दुल करीम साहब द्वारा 16 रबी उल अव्वल शरीफ़, मंगलवार, 1324 हिजरी को पूछा गया। धर्म के विद्वान इस विषय में क्या कहते हैं: ज़ैद एक ऐसी जगह है जहाँ नमाज़ का समय आ गया है और दूर-दूर तक ज़मीन गीली और नापाक है। अगर वह सजदा (दंडवत) करता है, तो उसके कपड़े गीले और नापाक हो जाएंगे, और ज़मीन पर बिछाने के लिए कोई ऐसी चीज़ नहीं है जिस पर वह पाक (साफ़) कपड़ा डालकर नमाज़ पढ़ सके। ऐसी स्थिति में वह नमाज़ कैसे अदा करे? इशारों से या रुकू और सजदे के साथ? बयान करें, आपको पुण्य मिलेगा।

उत्तर: शरियत-ए-मुतह्हरा कभी भी किसी सवाल का जवाब देने में असमर्थ नहीं है। लेकिन ऐसी स्थिति के पैदा होने से पहले, उसके वास्तव में होने की ठोस आशंका के बिना, ऐसा सवाल करना परेशानी मोल लेना है और कभी-कभी यह इंसान को मुश्किल में डाल देता है। हदीस में है:

نهی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم عن نفل المسائل	**अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने अनावश्यक सवाल पूछने से मना किया है। (त)**

रहा सवाल का जवाब, तो वह कुरान मजीद में मौजूद है:

لَا یُکَلِّفُ اللّٰہُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَھَا 2	**अल्लाह किसी भी जान पर उसकी ताक़त से ज़्यादा बोझ नहीं डालता। (त)**

1 2 अल-क़ुरान 2/286 पृष्ठ 344 / 696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

فصل فی اماکن الصلوٰۃ

مسئلہ (۳۱۷) از مقام چتوڑ گڑھ علاقہ اُدیپور مسئولہ مولوی عبدالکریم صاحب بتاریخ ۱۶ ربیع الاول شریف بروز سہ شنبہ ۱۳۲۴ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ زید کو ایسی جگہ نماز کا وقت آگیا کہ دُور دُور تک زمین تر اور ناپاک ہے اگر سجدہ کرتا ہے تو کپڑے تر ہو کر ناپاک ہوتے ہیں اور کوئی ایسی چیز نہیں کہ نیچے بچھا کر اس پر کپڑا پاک ڈال کر نماز پڑھے تو ایسی صورت میں کس طرح نماز ادا کرے اشارہ سے یا سجدہ و رکوع سے۔ بینوا توجروا۔

الجواب: شرعِ مطہر کسی وقت کسی سوال کے جواب سے عاجز نہیں مگر ایسی صورت میں قبل از وقوع بے اندیشہ صحیحہ وقوع فرض کر کے سوال کرنا وبال لانا ہے اور کبھی اسے مشکل میں مبتلا کر دینا ہے، حدیث میں ہے :

نھی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم عن نفل المسائل 1 **رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے بے ضرورت مسائل پوچھنے سے منع کیا ہے۔ (ت)**

رہا سوال کا جواب، وہ قرآن مجید میں موجود ہے کہ :

لَا یُکَلِّفُ اللہُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَھَا 2 **اللہ تعالیٰ کسی نفس کو اس کی طاقت سے زیادہ مکلّف نہیں بناتا۔ (ت)**

1 2 القرآن ۲/ ۲۸۶ Page 344 of 696

Fatawa Rizvia (Volume 5)

"So fear Allah as much as you can" [1] (Where possible, fear Allah. -T) "and has not placed upon you in the religion any difficulty" [2] (He has not made any constriction for you in the religion. -T). Pray standing, by gesturing. And Allah Almighty knows best.

Problem (318): Questioned by Muhammad Khan Numbardar, Baroda Post Office Pindrawal, District Bulandshahr, Sunday 16 Shaban-ul-Muazzam 1334 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter? In the village of Baroda, District Bulandshahr, there was no Eidgah. About 8 years ago, in the northern forest area, on my own property, I had a simple platform built for an Eidgah, the foundation of which was laid by Maulana Baha-ud-Din Shah Sahib, resident of Murshidabad. In that forest area, at the site of the Eidgah and adjacent to the platform, the dead of the Hindus used to be cremated. After the Eidgah platform was established, the Hindus started cremating their dead elsewhere. Now, some individuals object, saying that a cremation ground does not fall under the definition of a grave because wind and rain wash away the bones and ash, whereas a dead body is buried inside a grave. It is hoped that an answer will be provided.

Answer: If the platform was made from soil that did not contain the impurity of dead Hindus, or if the soil of that land was dug up and thrown away to the depth where their impurities reached, and then that land was designated for prayer, then there is no harm in it. When the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) built the mosque in Madinah Tayyibah, it was an orchard where polytheists were buried. So he ordered [to dig up] the graves of the polytheists. The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) ordered that the graves of the polytheists be dug up and that impure soil be thrown away, then the noble mosque was built there, as mentioned in Sahih al-Bukhari etc. And Allah Almighty knows best.

Problem (319): Questioned by Shamshir Khan, Dargah Jilani, Village Baroda, District Bulandshahr, through Maulvi Ismail Sahib Mahmoodabadi, Tuesday 23 Ramadan Sharif 1334 AH. What do the noble scholars and great muftis say in this matter, that if they leave a platform in which even the bones of polytheists are visible and perform prayer in a new Eidgah, would they be mistaken and sinners? The disagreement...

1 Al-Quran 64/16 2 Al-Quran 22/78 3 Sahih al-Bukhari, Chapter: Can the graves of pre-Islamic polytheists be exhumed? etc., published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/61.

फ़तावा रिज़विया (खंड 5)

"अतः जहाँ तक हो सके अल्लाह से डरो" [1] (जहाँ तक हो सके अल्लाह से डरो। -T) "और उसने धर्म में तुम पर कोई कठिनाई नहीं रखी" [2] (उसने तुम पर धर्म में कोई तंगी नहीं की। -T). नमाज़ खड़े होकर इशारे से पढ़े। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला बेहतर जानता है)।

मसला (318): प्रेषक मुहम्मद खान नंबरदार, बड़ौदा डाकखाना पिंडरावल, ज़िला बुलंदशहर, रविवार 16 शाबान-उल-मुअज़म 1334 हिजरी। धर्म के विद्वान इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि मौज़ा बड़ौदा, ज़िला बुलंदशहर में कोई ईदगाह नहीं थी। लगभग 8 साल पहले जब मैंने उत्तर दिशा के जंगल के क्षेत्र में अपनी संपत्ति में एक कच्चा चबूतरा ईदगाह के लिए बनवाया था, जिसकी नींव जनाब मौलाना बहाउद्दीन शाह साहब निवासी मुर्शिदाबाद ने रखी थी। उस जंगल में ईदगाह की जगह और ईदगाह के पास वाले चबूतरे पर हिंदुओं के मुर्दे जलाए जाते थे। जब ईदगाह का चबूतरा बन गया तो हिंदुओं ने दूसरी जगह मुर्दे जलाना शुरू कर दिए। अब कुछ व्यक्ति इस बात पर एतराज़ करते हैं कि श्मशान कब्र की परिभाषा में नहीं आता है क्योंकि हवा और बारिश से हड्डियाँ और राख बह जाती है और कब्र के अंदर मुर्दा दफ़न होता है। उम्मीद है कि जवाब से नवाज़ा जाएगा।

जवाब: अगर चबूतरा ऐसी मिट्टी से बनाया गया जिसमें मुर्दा हिंदुओं की नजासत (अशुद्धता) नहीं थी या उस ज़मीन की मिट्टी जहाँ तक उनकी नजासतें थीं खोद कर फेंकवा दी, फिर उस ज़मीन ही को नमाज़ के लिए कर दिया तो इसमें कोई हर्ज नहीं। हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने जब मदीना तैयबा में मस्जिद बनाई तो वह एक खजूरों का बाग था जिसमें मुशरिक दफ़न होते थे 'फ़आ-म-र बि-कुबूरिल मुशरिकीन' हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने हुक्म दिया मुशरिकों की कब्रें खोद कर वह नजिस मिट्टी फेंक दी गई फिर वहाँ मस्जिदे करीम तामीर फ़रमाई जैसा कि सहीह बुखारी वगैरह में है। वल्लाहु तआला आलम।

मसला (319): प्रेषक शमशीर खान, दरगाह जिलानी, मौज़ा बड़ौदा, ज़िला बुलंदशहर, द्वारा मौलवी इस्माइल साहब महमूदाबादी, मंगलवार 23 रमज़ान शरीफ़ 1334 हिजरी। क्या फ़रमाते हैं हज़रात उलमा-ए-किराम और मुफ़्तियान-ए-इज़ाम इस मसले में कि एक चबूतरा जिसमें मुशरिकों की हड्डियाँ तक नज़र आती हैं उसे छोड़ कर जदीद (नई) ईदगाह में नमाज़ अदा करने से खाती (गलती करने वाले) व गुनहगार तो न होंगे? इख्तिलाफ़ (असहमति) उस...

1 अल-कुरान 64/16 2 अल-कुरान 22/78 3 सहीह अल-बुखारी, अध्याय: क्या अज्ञानता के काल के मुशरिकों की कब्रें खोदी जा सकती हैं? आदि, मुद्रित कदीमी कुतुब खाना कराची 1/61. पृष्ठ 345/696

فَاتَّقُوا اللّٰہَ مَا اسْتَطَعْتُمْ (1) (جہاں تک ہو سکے اللہ سے ڈرو۔ ت) وَمَا جَعَلَ عَلَیْکُمْ فِي الدِّیْنِ مِنْ حَرَجٍ (2) (اس نے تم پر دین میں کوئی تنگی نہیں کی ۔ت) نماز کھڑے کھڑے اشارے سے پڑھے ۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۱۸) مسئولہ محمد خان نمبردار بڑودہ ڈاک خانہ پنڈراول ضلع بلند شہر یک شنبہ ۱۶ شعبان المعظم ۱۳۳۴ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ موضع بڑودہ ضلع بلند شہر میں کوئی عید گاہ نہیں ہے عرصہ تخمیناً ۸ سال کا ہوا جب میں نے آبادی دیہہ جانب اُتر جنگل اوسر بمیکیت خود میں نے ایک چبوترہ خام واسطے عید گاہ کے بنوایا تھا۔ جس کی بنیاد جناب مولانا بہاء الدین شاہ صاحب ساکن مرشد آباد نے رکھی تھی اس جنگل اوسر میں جگہ عیدگاہ و متصل چبوترہ عیدگاہ اہل ہنود کے مُردے جلا کرتے تھے جب چبوترہ عید گاہ قائم ہو گیا تو اہل ہنود نے دوسری جگہ مُردے جلانے شروع کر دیئے اب بعض اشخاص اس بات پر اعتراض کرتے ہیں کہ مرگھٹ قبر کی تعریف میں نہیں آتا ہے کیونکہ ہوا و بارش سے ہڈیاں و خاک بہہ جاتی ہے اور قبر کے اندر مُردہ دفن ہوتا ہے امید کہ جواب سے معزز فرمایا جائے۔

الجواب: اگر چبوترہ ایسی مٹی سے بنایا گیا جس میں مُردہ ہندوؤں کی نجاست نہ تھی یا اُس زمین کی مٹی جہاں تک اُن کی نجاستیں تھیں کھود کر پھنکوا دی پھر اُس زمین ہی کو نماز کے لئے کر دیا تو اس میں کوئی حرج نہیں حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے جب مسجد مدینہ طیبہ بنا فرمائی وہ ایک نخلستان تھا جس میں مشرکین دفن ہوتے تھے فامر بقبور المشرکین حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے حکم دیا مشرکوں کی قبریں کھود کر وہ نجس مٹی پھینک دی گئی پھر وہاں مسجد کریم تعمیر فرمائی کما فی صحیح البخاری وغیرہ ، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۱۹) مسئولہ شمشیر خاں درگاہ جیلانی موضع بڑودہ ضلع بلند شہر معرفت مولوی اسمعیل صاحب محمود آبادی سہ شنبہ ۲۳ رمضان شریف ۱۳۳۴ھ کیا فرماتے ہیں حضرات علمائے کرام و مفتیان عظام اس مسئلہ میں کہ ایک چبوترہ کو جس میں ہڈیاں تک مشرکین کی نظر آتی ہیں اُسے چھوڑ کر جدید عیدگاہ میں نماز ادا کرنے سے خاطی و گنہگار تو نہ ہوں گے اختلاف اُس

---

1 القرآن ۱۶/۶۴ 2 القرآن ۷۸/۲۲ 3 صحیح البخاری باب ہل ینبش قبور مشرکین الجاہلیۃ الخ

Volume Five Fatawa Razawiyya

Many people are hesitant to perform prayers on the platform; in fact, it has been several years since the platform was built, and most Muslims used to go elsewhere to pray. This year, everyone joined together and started building a solid Eidgah (prayer ground). Whatever guidance is given, it will be followed. State the ruling and be rewarded.

Answer: This question came on 16th Sha'ban. The answer given was that if the soil of the platform is not mixed with impurity, or if the ground was dug up and purified from those impurities, then there is no problem. Now the question states that even the bones of polytheists are visible in it. In such a state, it is forbidden (haram) to perform prayers on it. And Allah Almighty knows best.

Problem (320): From Nadi Paar Basti, Gwalior State territory, Guna Baur Railway, Post Office Nadi Mand, sent by Syed Karamat Ali Sahib, scribe for Munshi Muhammad Amin Sahib, Railway Contractor, 4 Ramadan-ul-Mubarak 1325 AH.

To the Presence of the one endowed with grace, our master and teacher Maulvi Ahmad Raza Khan Sahib, may his prosperity continue. After greetings (Salam), let it be known to your noble opinion that due to some necessities, I am bothering you with the hope of being honored with an answer from your elderly attention. First, is it permissible to pray in a house where someone drinks alcohol? Second, is it correct to pray by spreading the prayer mat next to someone's charpoy (traditional bed) in a situation where that person is sleeping or sitting on that charpoy? State the ruling and be rewarded.

Answer: My respected friend, Peace be upon you and the mercy of Allah and His blessings. If that person is not currently engaged in drinking alcohol there, and there is no impurity from the alcohol present, then there is no harm in praying there at such a time. However, if the person is currently drinking alcohol, one should not pray there without necessity, because according to authentic traditions (hadiths), the curse of Allah descends upon an alcohol drinker, and prayers should not be offered in a place where a curse is descending. This is why the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) did not pray in the place of destruction of the people of Thamud, because punishment had descended there. Furthermore, while drinking alcohol, Satan is present and his dominance and control are apparent, and prayers should not be performed in a place dominated by Satan. For this reason, when the Fajr prayer was missed during sleep on the night of Ta'rees, the Master of

the World (peace and blessings of Allah be upon him) commanded the companions (may Allah be pleased with them) to move further ahead and pray, saying that Satan had been present with you here, even though it was not an intentional miss; by divine wisdom, they did not wake up from sleep. And if the house itself is a place for drinking alcohol, where sinful and immoral people hold their illegitimate gatherings, then it is all the more disliked (makruh) to pray there, as that house has become a gathering place and refuge for Satans even more than a bathhouse (hammam). Scholars have stated that the reason for the dislike of prayer in a bathhouse is that it is a refuge for Satan.

चबूतरे पर नमाज़ अदा करने से अक्सर लोगों को हिचकिचाहट है, बल्कि कई साल हो गए जब से चबूतरा बनाया गया, अक्सर मुसलमान दूसरी जगह नमाज़ पढ़ने जाते थे। इस साल सबने मिलकर ईदगाह पक्का बनवाना शुरू कर दिया, जैसा इरशाद हो वैसा अमल किया जाए, बयान फरमाएं ताकि अज्र मिले।

उत्तर: १६ शाबान को यह सवाल आया था, जवाब दिया गया कि अगर चबूतरे की मिट्टी में नजासत (अशुद्धता) की मिलावट नहीं है या ज़मीन ही खोदकर उन नजासतों से पाक (शुद्ध) कर दी गई है, तो कोई हर्ज नहीं। अब सवाल में ज़िक्र है कि इसमें मुशरिकों (बहुदेववादियों) की हड्डियाँ तक नज़र आती हैं, ऐसी हालत में उस पर नमाज़ पढ़ना ही हराम (वर्जित) है। वल्लाह तआला आलम (और अल्लाह बेहतर जानता है)।

मसला (३२०): नदी पार बस्ती, ग्वालियर रियासत, गुना बावर रेलवे, डाकखाना नदी मंद, प्रेषक सैयद करामत अली साहब मुहर्रिर मुंशी मोहम्मद अमीन साहब ठेकेदार रेलवे, ४ रमज़ानुल मुबारक १३२५ हिजरी।

खिदमत में फ़ैज़ के स्रोत जनाब मौलाना व मुर्शिद मौलवी अहमद रज़ा खान साहब, आपका इक़बाल कायम रहे। सलाम के बाद गुज़ारिश है कि कुछ ज़रूरतों की वजह से आपको ज़हमत दे रहा हूँ कि आपकी बुजुर्गाना तवज्जो से जवाब से नवाज़ा जाऊँ। पहला यह कि जिस घर में कोई शख्स शराब पीता हो, क्या उसमें नमाज़ पढ़नी चाहिए या नहीं? दूसरा यह कि जाए-नमाज़ (जायनमाज़) किसी व्यक्ति की चारपाई के बिल्कुल पास बिछाकर नमाज़ पढ़ना सही है या नहीं, उस सूरत में जब वह व्यक्ति उस चारपाई पर सो रहा हो या बैठा हो? बयान फरमाएं ताकि अज्र मिले।

उत्तर: मेरे सम्मानित, सलाम अलैकुम व रहमतुल्लाहि व बरकातुहू। अगर वह व्यक्ति उस समय वहाँ शराब पीने में व्यस्त नहीं है और न ही वहाँ शराब की नजासत (गंदगी) है, तो ऐसे समय में वहाँ नमाज़ पढ़ लेने में कोई हर्ज नहीं। और अगर वास्तव में वह व्यक्ति शराब पी रहा है, तो बिना ज़रूरत के वहाँ नमाज़ न पढ़े, क्योंकि सही हदीसों के हुक्म के अनुसार शराब पीने वाले पर अल्लाह की लानत उतरती है और लानत उतरने वाली जगह पर नमाज़ नहीं पढ़नी चाहिए। इसीलिए सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने क़ौम-ए-समूद की तबाही वाली जगह पर नमाज़ नहीं पढ़ी क्योंकि वहाँ अज़ाब नाज़िल हुआ था। साथ ही शराब पीते समय शैतान मौजूद होता है और उसका वर्चस्व

और कब्ज़ा ज़ाहिर होता है, और शैतान के वर्चस्व वाली जगह पर नमाज़ नहीं पढ़नी चाहिए। इसी कारण हुज़ूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने शबे-تآريس (तआरीस) में जब सोते समय फ़ज्र की नमाज़ क़ज़ा हो गई, तो सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) को हुक्म दिया कि नमाज़ आगे चलकर पढ़ो क्योंकि यहाँ तुम्हारे पास शैतान हाज़िर हुआ था, हालांकि वह जानबूझकर नहीं छूटी थी; अल्लाह की हिकमत से नींद से आँख नहीं खुली थी। और अगर वह मकान ही शराबखोरी का हो जहाँ बदकार और पापी लोग अपनी यह नाजायज़ सभाएं करते हों, तो वहाँ नमाज़ पढ़ना और भी ज़्यादा मकरूह (नापसंद) है, क्योंकि अब वह मकान हमाम (स्नानगृह) से भी ज़्यादा शैतानों का अड्डा और शरणगाह है, और विद्वानों ने हमाम में नमाज़ की मकरूहियत की यही वजह बताई है कि वह शैतान का ठिकाना है।

पृष्ठ ३४६/६९६

چبوترہ پر نماز ادا کرنے سے اکثر لوگوں کو ہے بلکہ کئی سال ہوئے جب سے چبوترہ بنایا گیا اکثر مسلمان دوسری جگہ نماز پڑھنے جاتے تھے اس سال سبھوں نے مل کر عید گاہ پختہ بنوانا شروع کر دی، جیسا ارشاد ہو عمل کیا جائے، بینوا توجروا۔ الجواب: ۱۶ شعبان کو یہ سوال آیا تھا جواب دیا گیا کہ اگر چبوترہ کی مٹی میں نجاست کی آمیزش نہیں یا زمین ہی کھود کر ان نجاستوں سے پاک کر دی گئی تو کوئی مضائقہ نہیں اب سوال میں اظہار ہے کہ اس میں مشرکوں کی ہڈیاں تک نظر آتی ہیں ایسی حالت میں اُس پر نماز پڑھنا ہی حرام ہے۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔ مسئلہ (۳۲۰) از ندی پار بستی علاقہ ریاست گوالیار گونا باور ریلوے ڈاک خانہ ندی مند کور مرسلہ سید کرامت علی صاحب محرر منشی محمد امین صاحب ٹھیکیدار ریلوے مذکور ۴ رمضان المبارک ۱۳۲۵ھ بخدمت فیض درجت جناب مولانا و مرشد نا مولوی احمد رضا خاں صاحب دام اقبالہ بعد السلام علیک واضح رائے شریف ہو کہ بوجہ چند ضروریات کے آپ کو تکلیف دیتا ہوں کہ بنظر توجہ بزرگانہ جواب سے معزز فرمایا جاؤں، اول یہ کہ جس مکان میں کوئی شخص شراب پئے اس میں نماز پڑھنا چاہئے یا نہیں- دوسرے یہ کہ جائے نماز برابر کسی شخص کی چار پائی کے بچھا کر نماز پڑھنا درست ہے یا نہیں اُس صورت میں کہ اُس چار پائی پر وہ شخص سوتا ہو یا بیٹھا۔ بینوا توجروا۔ الجواب: مکرمی السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، اگر وہ شخص وہاں اُس وقت شراب پینے میں مشغول نہیں، نہ وہاں شراب کی نجاست ہے تو ایسے وقت وہاں نماز پڑھ لینے میں حرج نہیں اور اگر بالفعل وہ شخص شراب پی رہا ہے تو بلا ضرورت وہاں نماز نہ پڑھے کہ شراب خور پر بحکم احادیث صحیحہ لعنت الہی اُترتی ہے اور محل نزول لعنت میں نماز نہ پڑھنی چاہئے اس لئے سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے قوم ثمود کی جائے ہلاک میں نماز نہ پڑھی کہ وہاں عذاب

نازل ہوا تھا نیز شراب پیتے وقت شیطان حاضر اور اس کا غلبہ واستیلا ظاہر ہے اور محل غلبہ شیطان میں نماز نہ پڑھنی چاہئے اسی لئے حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے شب تعریس جب نماز فجر سوتے میں قضا ہوئی صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو حکم فرمایا کہ نماز آگے چل کر پڑھو کہ یہاں تمہارے پاس شیطان حاضر ہوا تھا حالانکہ وہ فوت قصدی نہ تھا سوتے سے آنکھ بحکمت الہی نہ کھلی تھی اور اگر وہ مکان ہی شراب خوری کا ہو کہ فساق فجار اپنا یہ مجمع ناجائز وہاں کیا کرتے ہوں جب تو بدرجہ اولیٰ وہاں نماز مکروہ ہے کہ اب وہ مکان ہی حمام سے زیادہ مرجع و ماوائے شیاطین ہے اور علماء نے حمام میں کراہت نماز کی یہ وجہ ارشاد فرمائی کہ وہ شیطان کا ماوٰی ہے

As mentioned in Radd al-Muhtar etc. And Allah (Glorified and Exalted is He) knows best.

(2) If a person is sitting or lying on a cot and his back is towards that direction, there is no harm in spreading a prayer mat behind him and performing prayer. Similarly, if he is sleeping with his back towards that direction, there is still no issue. However, it is appropriate to avoid praying behind someone sleeping for two reasons: First, it is uncertain whether he might turn over during the prayer, facing the worshiper. Second, it is possible that while sleeping, something might happen that could cause the worshiper to laugh. This issue is in Radd al-Muhtar from Al-Ghunyah, and the first reason is an addition by me. (T) And Allah (Glorified and Exalted is He) knows best.

Ruling (321): From village Mandanpur, police station and post office Meerganj, district Bareilly, sent by Ghulam Rabbani Sahab, Zamindar, 1st Rabi-ul-Awwal 1332 AH.

Question: What do the scholars of religion and muftis of the clear Shariah say regarding this issue: if a person is in a forest and it is time for prayer, can he pray in someone else's field or barren land? Will the prayer be valid or not? And is it permissible to pray on a 'tand' (an elevated platform/scaffold)? That's all.

Answer: It is prohibited to pray in someone else's cultivated field without explicit permission; one will be a sinner, but the prayer will be valid. There is no harm in praying on barren land or in a field that is not currently cultivated. Prayer cannot be performed on a 'tand' unless it is like a solid platform, for example, if wooden planks are tied together and a bed/platform is placed on them, or if the platform itself is tied firmly, or if it is made so hard that during prostration the head remains stable and does not sink lower even with pressure. And Allah Almighty knows best.

Ruling (322): From Mainpuri, house of Maulvi Muhammad Hasan Sahab, Lawyer, sent by Sheikh Anwar-ul-Hasan Sahab son of the aforementioned Maulvi Sahab, 11th Dhu al-Qi'dah 1311 AH.

Question: What do the scholars of religion say regarding this issue: is it permissible to pray on a cot or not? And as for the famous notion that some people from previous nations turned into monkeys because they prayed on cots, is this proven or not? Please clarify and be rewarded.

Answer: The fundamental principle in these matters is that any object on which the head can be stable during prostration—meaning its sinking stops at a point where no matter how much pressure is applied, it doesn't sink further—prayer is permissible on such an object, whether it's a cot, a cart seat placed on the ground, or anything else. And this notion popular among the ignorant, especially women, that some people in previous nations were transformed for praying on a cot is purely false and baseless. Allama Ibrahim Halabi states in Al-Ghunyah:

जैसा कि रद-अल-मुह्तार आदि में है। और अल्लाह सुब्हानहू व तआला बेहतर जानता है।

(2) यदि कोई व्यक्ति चारपाई पर बैठा या लेटा हो और उसकी पीठ उस तरफ हो, तो उसके पीछे जाय-नमाज़ बिछाकर नमाज़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं है। इसी तरह यदि वह उसकी तरफ पीठ करके सो रहा है, तब भी कोई समस्या नहीं है, लेकिन सोते हुए व्यक्ति के पीछे नमाज़ पढ़ने से बचना दो कारणों से उचित है: पहला, यह ज्ञात नहीं है कि नमाज़ के दौरान वह किस ओर करवट ले ले और उसका चेहरा आपकी ओर हो जाए; दूसरा, यह संभव है कि सोते समय उससे कुछ ऐसा हो जाए जिससे नमाज़ी को हंसी आने का डर हो। यह मसला रद-अल-मुह्तार में अल-ग़ुनिया से उद्धृत है और पहला कारण मैंने अपनी ओर से जोड़ा है। (त) और अल्लाह सुब्हानहू व तआला बेहतर जानता है।

मसला (321): ग्राम मंडनपुर, थाना डाकखाना मीरगंज, ज़िला बरेली से, प्रेषक ग़ुलाम रब्बानी साहब, ज़मींदार, 1 रबी-उल-अव्वल 1332 हिजरी।

प्रश्न: धर्म के विद्वान और शरीयत के मुफ़्ती इस मसले में क्या कहते हैं कि यदि कोई व्यक्ति जंगल में हो और नमाज़ का समय हो जाए, तो वह किसी दूसरे की खेती या बंजर ज़मीन पर नमाज़ पढ़ ले, तो नमाज़ होगी या नहीं? और 'टांड' (ऊँचा मचान) पर नमाज़ पढ़ना जायज़ है या नहीं? बस।

उत्तर: दूसरे की खेती में बिना स्पष्ट अनुमति के नमाज़ पढ़ना मना है, ऐसा करने वाला गुनहगार होगा लेकिन नमाज़ हो जाएगी। बंजर ज़मीन पर या उस खेत में जहाँ फ़सल न हो, नमाज़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं है। 'टांड' पर नमाज़ नहीं हो सकती, सिवाय उस स्थिति के जब वह तख़्त की तरह हो, जैसे लकड़ियाँ बाँधकर उन पर तख़्त रख दिया गया हो या ख़ुद तख़्त ही बाँध लिया गया हो, या वह इतना सख़्त बना हो कि सजदे में सिर स्थिर रहे और ज़ोर लगाने पर और नीचे न धंसे। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (322): मैनपुरी से, मौलवी मोहम्मद हसन साहब वकील का घर, प्रेषक शेख अनवारुल हसन साहब सुपुत्र उपरोक्त मौलवी साहब, 11 ज़िलक़ादा 1311 हिजरी।

प्रश्न: धर्म के विद्वान इस मसले में क्या कहते हैं कि चारपाई पर नमाज़ पढ़ना जायज़ है या नहीं? और यह जो मशहूर है कि पिछली उम्मतों में कुछ लोग चारपाई पर नमाज़ पढ़ने के कारण बंदर बन गए थे, क्या यह बात साबित है या नहीं? स्पष्ट करें, पुण्य पाएँ।

उत्तर: इन मसलों में मूल बात यह है कि जो चीज़ ऐसी हो जिस पर सजदे में सिर स्थिर हो जाए, यानी उसका दबना एक सीमा पर रुक जाए कि फिर कितना ही ज़ोर लगायें उससे अधिक न दबे, ऐसी चीज़ पर नमाज़ जायज़ है, चाहे वह चारपाई हो या ज़मीन पर रखा हुआ गाड़ी का खटोला या कोई अन्य चीज़। और यह जो जाहिलों में बल्कि औरतों में मशहूर है कि पिछली उम्मतों में कुछ लोग चारपाई पर नमाज़ पढ़ने से मसुख़ (रूप बदल जाना) हो गए, यह पूरी तरह ग़लत और बेबुनियाद है। अल्लामा इब्राहिम हलबी ग़ुनिया में फ़रमाते हैं:

पृष्ठ 347/696

کما فی ردالمحتار وغیرہ۔ واللہ سبحانہ وتعالی اعلم۔

(۲) اگر کوئی شخص چار پائی پر بیٹھا خواہ لیٹا ہے اور اس طرف اس کی پیٹھ ہے تو اس کے پیچھے جانماز بچھا کر نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہیں، اسی طرح اگر اُس طرف پیٹھ کیے سورہا ہے جب بھی مضائقہ نہیں، مگر سوتے کے پیچھے پڑھنے سے احتراز مناسب ہے دو وجہ سے، ایک یہ کہ کیا معلوم اس کے نماز پڑھنے میں وہ اس طرف کروٹ لے اور ادھر اس کا منہ ہو جائے، دوسرے محتمل ہے کہ سوتے میں اس سے کوئی ایسی شے صادر ہو جس سے نماز میں اسے ہنسی آجانے کا اندیشہ ہو، المسألۃ فی ردالمحتار عن الغنیۃ والوجہ الاول مما زدتہ (یہ مسئلہ درمختار میں غنیہ سے منقول ہے اور پہلی وجہ کا میں نے اضافہ کیا ہے) (ت) واللہ سبحانہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۲۱) از موضع منڈ نبور تھانہ ڈاکخانہ میر گنج ضلع بریلی مرسلہ غلام ربانی صاحب زمیندار یکم ربیع الاول ۱۳۳۲ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین ومفتیانِ شرع متین اس مسئلہ میں کہ اگر کوئی شخص جنگل میں ہے اور نماز کا وقت ہو گیا تو کھیت یا بنجر ملکیت غیر میں نماز پڑھ لے تو نماز ہو گئی یا نہیں اور ٹانڈ پر نماز پڑھنا جائز ہے یا نہیں؟ فقط

الجواب: دوسرے کی کھیتی میں نماز پڑھنا ممنوع ہے بے اس کی اجازت صریح کے گنہگار ہوگا مگر نماز ادا ہو جائیگی اور بنجر میں پڑھنے میں کچھ مضائقہ نہیں، یو نہی وہ کھیت جس میں کھیتی نہ ہو۔ ٹانڈ پر نماز نہیں ہو سکتی مگر اس حالت میں کہ وہ مثل تخت کے ہو مثلاً لکڑیاں باندھ

کر اُن پر تخت رکھ لیے ہوں یا خود تخت ہی باندھ لیا ہو یا ایسا سخت بنا ہوا ہو کہ سجدہ میں سر ٹھہر جائے زور کرنے سے زیادہ نیچا نہ جھکے، وھو تعالی اعلم۔

مسئلہ (۳۲۲) از مین پوری مکان مولوی محمد حسن صاحب وکیل مرسلہ شیخ انوار الحسن صاحب ابن مولوی صاحب مذکور ۱۱ذیقعدہ ۱۳۱۱ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ چار پائی پر نماز پڑھنا جائز ہے یا نہیں؟ اور یہ جو مشہور ہے کہ اگلی اُمّتوں میں کچھ لوگ چار پائی پر نماز پڑھنے کے سبب بندر ہو گئے یہ بات ثابت ہے یا نہیں، بینوا توجروا۔

الجواب: اصل ان مسائل میں یہ ہے کہ جو چیز ایسی ہو کہ سجدہ میں سر اس پر مستقر ہو جائے یعنی اس کا دبنا ایک حد پر ٹھہر جائے کہ پھر کسی قدر مبالغہ کریں اس سے زائد نہ دبے ایسی چیز پر نماز جائز ہے خواہ وہ چار پائی ہو یا زمین پر رکھا ہوا گاڑی کا کھٹولا یا کوئی شے، اور یہ جو جاہلوں میں بلکہ عورتوں میں مشہور ہے کہ اگلی اُمّتوں میں کچھ لوگ چار پائی پر نماز پڑھنے سے مسخ ہو گئے محض غلط و باطل ہے۔ علامہ ابراہیم حلبی غنیہ میں فرماتے ہیں:

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Rule: That it does not sink further down upon pressing; in that case, prostration on it is permissible. (T) Its rule is that if it does not sink further down upon pressing, then prostration on it is permissible. (T)

In Radd al-Muhtar, it is stated: Interpretation: Its explanation is that if the person prostrating wanted to lower their head further, they would not be able to do so. Therefore, prostration is valid on thick cloth, on a mat, on wheat, on barley, on a throne/bed, and on a carriage if it is stationed on the ground. (T) Its explanation is that if the one prostrating wants to lower their head further, they should not be able to. Therefore, prostration is valid on thick cloth, on a mat, on wheat, on barley, on a bed, and on a wagon if it is standing on the ground. (T)

If you consider it, this is a specific detail of the issue. In the Arabic language, 'Sareer' includes both a throne and a bedstead, as is not hidden from those who study the Hadiths, etc. And Allah Almighty knows best.

Problem (333): From Khairabad, District Sitapur, Mohalla Mian Sarai, Old Arabic Madrasa, sent by Mr. Syed Fakhrul Hasan Sahib, grandson of the late Maulvi Nabi Bakhsh Sahib, Mufti of Khairabad. What do the scholars of religion and muftis of the firm Shariah say about these matters: (1) Hazrat Sheikh Muhaqqiq Abdul Haq Muhaddith Dehlvi (may Allah have mercy on him) has written under the noble Hadith "The whole earth is a mosque except for the graveyard":

As for the graveyard, it is because usually in it there are impurities and the mixing of its soil with what comes out of the dead from filth. And if the place is clean and pure, then there is no problem and no dislike. And some are of the opinion that prayer in a graveyard is disliked absolutely because of the apparent meaning of this Hadith. Prayer in a graveyard is disliked because generally there is filth there and its soil is mixed with impurities emanating from the dead. And if the place is clean and tidy, then there is no harm in praying there, nor is there any dislike in it. And some are of the opinion that praying in a graveyard is prohibited in any case based on this Hadith. (T)

And the following passage is from book part two, Sarwar-e-Azizi, translation of Fatawa-e-Azizi: "It is mentioned in the Hadith that prayer should not be performed in a graveyard, and what the scholars have written in its explanation..."

1 Ghunyat al-Mustamli, Fifth of the Fard of Prayer, Prostration, printed by Suhail Academy Lahore, p. 289 2 Radd al-Muhtar, Chapter on joining prayers until their end, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/407 3 Ash'at al-Lam'at, Chapter on Mosques etc., printed by Nooriya Razawiyya Sukkur 1/33

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

नियम: कि यह दबाने पर नीचे न धँसे; उस स्थिति में, उस पर सजदा करना जायज़ है। (त) इसका नियम यह है कि यदि दबाने से नीचे न दबे, तो उस पर सजदा जायज़ है। (त)

रद-उल-मुख़्तार में है: व्याख्या: इसकी व्याख्या यह है कि सजदा करने वाला यदि सिर को और अधिक नीचे करना चाहे तो न कर सके। इसलिए मोटे कपड़े पर, चटाई पर, गेहूँ पर, जौ पर, तख़्त पर और गाड़ी पर यदि वह ज़मीन पर खड़ी हो, तो सजदा सही है। (त) इसकी व्याख्या यह है कि यदि सजदा करने वाला अपना सिर और नीचे झुकाना चाहे, तो वह ऐसा करने में सक्षम न हो। इसलिए, मोटे कपड़े पर, चटाई पर, गेहूँ पर, जौ पर, बिस्तर पर और वैगन पर यदि वह ज़मीन पर खड़ा है, तो सजदा वैध है। (त)

यदि आप गौर करें, तो यह इस विशेष मामले का एक विवरण है। अरबी भाषा में 'सरीन' शब्द सिंहासन और चारपाई दोनों के लिए आता है, जैसा कि उन लोगों से छिपा नहीं है जो हदीसों आदि का अध्ययन करते हैं। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है।

मसला (३३३): खैर-आबाद, जिला सीतापुर, मोहल्ला मियां सराय, पुराना अरबी मदरसा से, श्री सैयद फख़्रुल हसन साहब, दिवंगत मौलवी नबी बख़्श साहब, मुफ्ती खैर-आबाद के पोते द्वारा प्रेषित। धर्म के विद्वान और सुदृढ़ शरीयत के मुफ्ती इन मामलों के बारे में क्या कहते हैं: (१) हज़रत शेख मुहक़्क़िक़ अब्दुल हक़ मुहद्दिस देहलवी (अल्लाह उन पर रहम करे) ने पाक हदीस "पूरी धरती मस्जिद है सिवाय कब्रिस्तान के" के तहत लिखा है:

जहाँ तक कब्रिस्तान का सवाल है, वह इसलिए है क्योंकि आमतौर पर वहाँ गंदगी होती है और उसकी मिट्टी मुर्दों से निकलने वाली अशुद्धियों के साथ मिली होती है। और यदि स्थान स्वच्छ और शुद्ध है, तो कोई समस्या नहीं है और कोई नापसंदगी नहीं है। और कुछ की राय है कि इस हदीस के प्रत्यक्ष अर्थ के कारण कब्रिस्तान में नमाज़ पढ़ना पूरी तरह से नापसंद है। कब्रिस्तान में नमाज़ इस कारण मकरूह (नापसंद) है क्योंकि आम तौर पर वहाँ गंदगी होती है और उसकी मिट्टी मुर्दों से निकलने वाली अशुद्धियों से मिश्रित होती है। और अगर जगह पाक और साफ़-सुथरी हो तो वहाँ नमाज़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं है, और न ही इसमें कोई मकरूहियत है। और कुछ की राय यह है कि इस हदीस के आधार पर कब्रिस्तान में हर हाल में नमाज़ पढ़ना मना है। (त)

और पुस्तक भाग दो, सरवर-ए-अज़ीज़ी, फ़तावा-ए-अज़ीज़ी के अनुवाद से निम्नलिखित गद्यांश है: "हदीस में उल्लेख है कि कब्रिस्तान में नमाज़ नहीं पढ़नी चाहिए, और विद्वानों ने इसकी व्याख्या में जो कुछ लिखा है वह..."

---

1 गुनियातुल मुस्तमली, नमाज़ के फ़राज़ का पाँचवां भाग, सजदा, सुहैल अकादमी लाहौर द्वारा मुद्रित, पृ. 289 2 रद-उल-मुख़्तार, नमाज़ों को उनके अंत तक जोड़ने पर अध्याय, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र द्वारा मुद्रित, 1/407 3 अशत-उल-लमआत, मस्जिदों पर अध्याय आदि, नूरिया रज़विया सुक्कुर द्वारा मुद्रित, 1/33

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

ضابطہ ان لایتسفل بالتسفیل، فحینئذ جاز سجودہ علیہ۔ (ت) اس کا ضابطہ یہ ہے کہ اگر دبانے سے نیچے نہ دبے تو اس پر سجدہ جائز ہے۔ (ت)

ردالمختار میں ہے: تفسیرہ، ان المساجد لو بالغ لایتسفل راسہ ابلغ من ذلك، فصح علی طنفسة و حصیر وحنطة وشعیر وسریر وعجلة ان کانت علی الارض۔ (ت) اس کی تشریح یہ ہے کہ سجدہ کرنے والا اگر سر کو مزید نیچے کرنا چاہے تو نہ کر سکے، اس لئے دبیز کپڑے پر، چٹائی پر، گندم پر، جو پر، تخت پر اور گاڑی پر اگر وہ زمین پر کھڑی ہو تو سجدہ صحیح ہے۔ (ت)

نظر کیجئے تو یہ خاص مسئلہ کا جزئیہ ہے زبانِ عرب میں سریر تخت و چارپائی دونوں کو شامل ہے کما لایخفی علی من طالع الاحادیث الخ۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۳) از خیر آباد ضلع سیتا پور محلہ میاں سرائے مدرسہ عربی قدیم مرسلہ جناب سید فخر الحسن صاحب نبیرہ مولوی نبی بخش صاحب مرحوم مفتی خیر آباد۔ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرع متین اندریں مسائل: (۱) حضرت شیخ محقق عبدالحق محدث دہلوی علیہ الرحمہ نے تحت حدیث شریف الارض کلها مسجد الا المقبرة اھ تحریر فرمایا ہے:

اما مقبرہ از جہت آنکہ غالب دروے قذرات و اختلاط تربت اوست با آنچہ جدا میگردد از مر رہا از نجاست و اگر مکان طاہر و نظیف باشد پس ہیچ با کے نیست و کراہتے نہ و بعضی برانند کہ نماز در مقبرہ مکروہ است مطلقاً از جہت ظاہر ایں حدیث۔ قبرستان میں نماز اس وجہ سے مکروہ ہے کہ عام طور پر وہاں گندگی ہوتی ہے اور اس کی مٹی مُردوں سے برآمد ہونے والی نجاستوں سے مخلوط ہوتی ہے اور اگر جگہ پاک اور سُتھری ہو تو وہاں نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہیں ہے، نہ

اس میں کوئی کراہت ہے۔ اور بعض کی رائے یہ ہے کہ قبرستان میں بہر صورت نماز پڑھنی منع ہے اس حدیث کی بنا پر۔ (ت)

اور کتاب حصہ دوم سرور عزیزی ترجمہ فتاوی عزیزی کی حسب ذیل عبارت ہے: "حدیث میں وارد ہے کہ قبرستان میں نماز نہ پڑھنا چاہئے اور اس کی شرح میں علماء نے جو کچھ لکھا ہے اُس

---

1 غنیۃ المستملی الخامس من فرائض الصلوۃ السجدہ مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۲۸۹ 2 ردالمحتار فصل فی تالیف الصلوۃ الی انتھائھا مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۴۰۷ 3 اشعۃ اللمعات باب المساجد الخ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۳۳

Fatawa Rizviya - Volume 5

The better opinion is that it is prohibited because it contains a kind of resemblance to the disbelievers, and this resemblance lies in prostrating to inanimate objects. For this reason, it is necessary to rule that praying in a cemetery is disliked (makruh). It is written in the books of jurisprudence of the Hanafi school that if the grave is in front of the person praying, it is more disliked. If the grave is to the right or left, it is less disliked. If the grave is behind the person praying, it is even less disliked, and this is the most correct opinion, and the practice of scholars is based on this. The jurists of the Shafi'i school have written that praying in a cemetery is disliked because it is a place of impurity, but this is not correct[1]. Hazrat Sheikh Abdul Haq (may mercy be upon him) did not provide any reference to any book or saying of any mujtahid or imam in support of his statement; rather, it apparently seems that he is only writing his own school of thought. Shah Abdul Aziz (may Allah's mercy and peace be upon him) did strengthen his statement with the word "practice" of Hanafi scholars and books of jurisprudence, but he did not write any clear trace of any book or saying from which satisfaction could be gained. However, from the forceful wording of the fatwa of the mentioned Shah Sahib, it is clearly evident that Hazrat Sheikh (may mercy be upon him) has adopted that school of thought which is against the most correct and chosen opinion of the Hanafi scholars and in accordance with the Shafi'i rite, which is considered incorrect by the Hanafi scholars. He has made his incorrect school so strong that in its support he states:

Agar makan tahir-o-nazif bashad pas pech bake nest-o-karahate na. If the place is pure and clean, then there is no harm in praying there, nor is there any dislike in it. (T)

The answer to this question should be written in such detail with references to the books of Hanafi jurisprudence that the contradiction in the statements of Hazrat Sheikh (may mercy be upon him) and Shah Sahib (may Allah Almighty have mercy on him) is well resolved so that no dispute remains for the future and no opponent has an opportunity for denial by way of argument of negation.

(2) What place is meant by the word "Maqbara" (cemetery) in which praying is disliked? Does it mean only those places where the dead are commonly buried and multiple previous graves are present there? Or does it also mean a place where a deceased person was buried due to a will, etc., inside some house or adjacent to some mosque or under some tree and a grave is now present there? Or if one or two bodies were buried in some field accidentally for some reason and a grave is

present? Or if there is a grave accidentally in some place and in common parlance that place is not termed as a cemetery? What is the ruling regarding each of the four aforementioned places, and which places are not included in the ruling of "Maqbara" where praying is disliked?

(3) According to the fatwa of Janab Shah Abdul Aziz Sahib, if it is certainly disliked to pray with a grave to the right, left, and behind, then it became necessary...

---

[1] Fatawa Azizi fil-Salah fil-Maqabir, Kutub Khana Rahimiyya UP (India) 2/10 Page 349 of 696

बेहतर कौल (कथन) यह है कि इस वजह से मना है कि इसमें एक किस्म की मुशाबहत (समानता) काफिरों के साथ पाई जाती है और यह मुशाबहत जमादात (निर्जीव वस्तुओं) को सजदा करने में होती है और इस सबब से यह हुक्म ज़रूरी है कि कब्रिस्तान में नमाज़ पढ़ना मकरूह है। हनफिया के कुतुबे फिक्ह (न्यायशास्त्र की पुस्तकों) में लिखा है कि अगर कब्र नमाज़ी के सामने हो तो यह ज़्यादा मकरूह है, अगर कब्र दाहिने या बाएं जानिब हो तो उससे कम मकरूह है, और अगर कब्र नमाज़ी के पीछे हो तो यह उससे भी कम मकरूह है। यही कौल अस्ह (सबसे सही) है और उलमा का अमल इसी पर है। शाफिया के फुक़हा (विधिवेत्ताओं) ने लिखा है कि कब्रिस्तान में नमाज़ पढ़ना इस वजह से मकरूह है कि वह नजासत (गंदगी) की जगह है, तो यह सही नहीं है[1]। हज़रत शेख अब्दुल हक अलैहिर्रहमा ने अपने कौल की ताईद (समर्थन) में किसी किताब या कौल किसी मुजतहिद व इमाम का हवाला नहीं दिया है बल्कि बज़ाहिर यह मालूम होता है कि सिर्फ अपना मज़हब तहरीर फरमा रहे हैं। शाह अब्दुल अज़ीज़ रहमतुल्लाहि तआला अलैहि ने लफ्ज़ 'अमल' उलम-ए-हनफिया और कुतुबे फिक्ह से अपने कौल को मज़बूत तो किया है मगर कोई साफ़ पता किसी किताब या कौल का नहीं तहरीर किया है जिससे इतमीनान हासिल किया जाए। मगर शाह साहब मौसूफ के फतवे की ज़ोरदार इबारत से यह बात साफ़ ज़ाहिर होती है कि हज़रत शेख अलैहिर्रहमा ने उस मज़हब को इख्तियार किया है जो मज़हब अस्ह और मुख्तार हज़रात उलम-ए-हनफिया के खिलाफ और मिल्लते शाफिया के मुताबिक है जो उलम-ए-हनफिया के नज़दीक गैर सही है और अपने इस गैर सही मज़हब को इस कदर कवी (मजबूत) किया है कि उसकी ताईद में फरमाते हैं:

अगर मकान ताहिर व नज़ीफ़ बाशद पस पेच बाके नेस्त व कराहते न। अगर जगह पाक व सुथरी हो तो वहां नमाज़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं, न इसमें कोई कराहत है। (त)

इस सवाल का जवाब ऐसी तफ़्सील (विस्तार) के साथ बहवाला कुतुबे फिक्ह हनफिया तहरीर फरमाया जाए कि जिससे हज़रात शेख अलैहिर्रहमा व शाह साहब रहमतुल्लाहि तआला के अकवाल का तनाकुज़ (विरोधाभास) बखूबी फैसला होकर आइंदा के वास्ते कोई झगड़ा बाकी न रहे और किसी मुखालिफ को दलील के आधार पर इनकार का मौका न मिल सके।

(२) लफ्ज़ 'मकबरा' जिसमें नमाज़ पढ़ना मकरूह है से कौनसा स्थान मुराद है? क्या महज़ वही स्थान हैं जहाँ आमतौर पर मुर्दे दफन किए जाते हैं और वहां अनेक पुरानी कब्रें मौजूद हैं? या वह स्थान भी

मुराद है जहाँ वसीयत आदि के कारण किसी मकान के अंदर या किसी मस्जिद से सटे हुए या किसी पेड़ के नीचे किसी शव को दफन किया गया हो और अब वहां कब्र मौजूद है? या किसी मैदान में संयोगवश किसी कारण से एक या दो मुर्दे दफन कर दिए गए और कब्र मौजूद है? या किसी जगह कोई कब्र संयोगवश है और आम बोलचाल में उसे कब्रिस्तान नहीं कहा जाता? ऊपर बताए गए चारों प्रकार के स्थानों के संबंध में क्या हुक्म है और कौन से स्थान मकबरा के हुक्म में शामिल नहीं हैं जहाँ नमाज़ पढ़ना मकरूह हो?

(३) जनाब शाह अब्दुल अज़ीज़ साहब के फतवे के अनुसार, यदि कब्र के दाहिने, बाएं और पीछे नमाज़ पढ़ना मकरूह है, तो निश्चित रूप से...

---

[1] फतावा अज़ीज़ी फिस-सलात फिल-मक़ाबिर, कुतुब खाना रहीमिया, यूपी (भारत) २/१० पृष्ठ 349 of 696

میں بہتر قول یہ ہے کہ اس وجہ سے منع ہے کہ اس میں ایک قسم کی مشابہت کفار کے ساتھ پائی جاتی ہے اور یہ مشابہت جمادات کو سجدہ کرنے میں ہوتی ہے اور اس سبب سے یہ حکم ضروری ہے کہ قبرستان میں نماز پڑھنا مکروہ ہے اور حنفیہ کے کتب فقہ میں لکھا ہے کہ اگر قبر نمازی کے سامنے ہو تو یہ زیادہ مکروہ ہے اور اگر قبر داہنے یا بائیں جانب ہو تو اس سے کم مکروہ ہے اور اگر قبر نمازی کے پیچھے ہو تو یہ اس سے بھی کم مکروہ ہے اور یہی قول اصح ہے اور علما کا عمل اسی پر ہے، اور شافعیہ کے فقہا نے لکھا ہے کہ قبرستان میں نماز پڑھنا اس وجہ سے مکروہ ہے کہ وہ نجاست کی جگہ ہے، تو یہ صحیح نہیں ہے[1]۔ حضرت شیخ عبدالحق علیہ الرحمۃ نے اپنے قول کی تائید میں کسی کتاب یا قول کسی مجتہد وامام کا حوالہ نہیں دیا ہے بلکہ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ صرف اپنا مذہب تحریر فرما رہے ہیں۔ شاہ عبدالعزیز رحمۃ اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے لفظ عمل علمائے حنفیہ اور کتب فقہ سے اپنے قول کو مضبوط تو کیا ہے مگر کوئی صاف پتا کسی کتاب یا قول کا نہیں تحریر کیا ہے جس سے اطمینان حاصل کیا جائے مگر شاہ صاحب موصوف کے فتوے کے زوردار عبارت سے یہ بات صاف ظاہر ہوتی ہے کہ حضرت شیخ علیہ الرحمہ نے اس مذہب کو اختیار کیا ہے جو مذہب اصح اور مختار حضرات علمائے حنفیہ کے خلاف اور ملت شافعیہ کے مطابق ہے جو علمائے حنفیہ کے نزدیک غیر صحیح ہے اور اپنے اس غیر صحیح مذہب کو اس قدر قوی کیا ہے کہ اس کی تائید میں فرماتے ہیں:

اگر مکان طاہر و نظیف باشد پس پیچ باکے نیست و کراہتے نہ۔ اگر جگہ پاک و ستھری ہو تو وہاں نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہیں، نہ اس میں کوئی کراہت ہے۔ (ت)

اس سوال کا جواب ایسی تفصیل کے ساتھ بحوالہ کتب فقہ حنفیہ تحریر فرمایا جائے کہ جس سے تناقض اقوال حضرات شیخ علیہ الرحمۃ و شاہ صاحب رحمہ اللہ تعالیٰ کا بخوبی فیصلہ ہو کر آئندہ کے واسطے کوئی جھگڑا باقی نہ رہے اور کسی مخالف کو از روئے دلیل نفی انکار کا موقع نہ ہوسکے۔

(۲) لفظ مقبرہ جس میں نماز پڑھنا مکروہ ہے سے کونسا مقام مراد ہے آیا محض وہی مقامات ہیں جہاں عموماً مردگان دفن کیے جاتے ہیں مگر وہاں متعدد قبور سابقہ موجود ہیں یا وہ مقام بھی مراد ہے کہ بوجہ وصیت وغیرہ کے اندر کسی مکان کے یا متصل کسی مسجد کے یا نیچے کسی درخت کے کوئی میت مدفون کی گئی اور اب وہاں قبر موجود ہے یا کسی میدان میں اتفاقیہ کسی وجہ سے ایک یا دو مردے دفن کر دئیے گئے اور قبر موجود ہے یا کسی جگہ کوئی قبر اتفاقیہ ہے اور اصطلاح عام میں وہ مقام لفظ قبرستان سے تعبیر نہیں کیا جاتا ہے ہر چہار مقامات متذکرہ بالا کی نسبت کیا کیا حکم ہے اور کون کون مقامات حکم مقبرہ میں جہاں نماز پڑھنا مکروہ ہے داخل نہیں ہیں۔

(۳) بموجب فتویٰ جناب شاہ عبدالعزیز صاحب اگر یمیناً و شمالاً و خلفاً قبر کے نماز پڑھنا مکروہ ہے تو ضرور ہوا

---

[1] فتاویٰ عزیزی فی الصلوٰۃ فی المقابر کتب خانہ رحیمیہ یوپی (بھارت) ۱۰/۲ Page 349 of 696

Fatawa Rizwia, Volume 5

(Question:) Concerning a place acquired for prayer inside a cemetery adjacent to a grave, or a place adjacent to a grave by chance, or a place outside an unenclosed cemetery adjacent to it; for the removal of the dislike (karahat) of prayer, there is a need to know about the 'sutra' (barrier) or the required distance. Since in the case of being in front of a grave, the need for a sutra or distance is known from the books of jurisprudence, please write down the ruling that conforms to the most correct (asahh) opinion and the practice of the Hanafi scholars.

The Answer:

The research on this issue is that praying on a grave is absolutely disliked (makruh) and prohibited. In fact, even stepping on a grave is not permissible. It is stated in al-Alamgiri:

"One sins by treading on graves because the roof of the grave is the right of the deceased."[1] i.e., stepping on graves is a sin because the roof of the grave belongs to the deceased. And we have researched this in 'Ihlak al-Wahhabiyyin'.[2]

And praying towards a grave is also disliked and prohibited when there is no sutra, and in a desert or a large mosque, the grave is in the place of prostration. That is, at such a distance that if one prays like the humble ones and keeps their gaze fixed specifically on the place of prostration, it would not fall on the grave. This is because the rule of the gaze is that wherever it is fixed, it extends a little further. According to the most correct view, in the mentioned state, as far as the gaze reaches is all considered the place of prostration, as stated in al-Hilyah and others. From al-Mujtaba, then al-Bahr, then Fath-ullah al-Mu'in:

"It is disliked to tread on a grave, sit on it, sleep on it, pray on it, or pray towards it."[3] i.e., it is disliked to step on a grave, or sleep on it, or pray on it, or pray towards it (facing it).

In the Funerals section of al-Hilyah, and then in the Funerals section of Radd al-Muhtar:

"Prayer on it or towards it is disliked due to the prohibition reported regarding that."[4] | i.e., prayer on top of a grave or towards it is disliked because it has been forbidden.

[1] Fatawa Hindiyya, Chapter 16 regarding visiting graves, etc., printed by Noorani Kutub Khana Peshawar, 5/351. [2] It should be clear that "Ihlak al-Wahhabiyyin 'ala

Tauheen Qubur al-Muslimin" is a work by Qazi Muhammad Umaruddin (may Allah have mercy on him), the maternal grandfather of Qazi Abdul Da'im, the translator of this part of Fatawa Rizwia, to which Ala Hazrat (may Allah have mercy on him) added beneficial notes. (Da'im) [3] Fath al-Mu'in 'ala Sharh al-Kanz, section on prayer for the deceased, HM Saeed Company Karachi, 1/362. [4] Radd al-Muhtar, topic on reciting for the deceased and gifting rewards to them, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/267.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

(सवाल:) क़ब्रिस्तान के अंदर क़ब्र से सटे हुए उस स्थान के बारे में जो नमाज़ के लिए प्राप्त किया गया हो, या संयोग से क़ब्र से सटा हुआ हो, या क़ब्रिस्तान के बाहर बिना घेरे वाले स्थान जो उससे सटा हुआ हो; नमाज़ की कराहत (नापसंदगी) को दूर करने के लिए सुतरा (आड़) या आवश्यक दूरी के बारे में जानने की ज़रूरत है। चूँकि क़ब्र के सामने होने की स्थिति में सुतरा या दूरी की आवश्यकता फ़िक़्ह (इस्लामी न्यायशास्त्र) की किताबों से ज्ञात होती है, इसलिए इसके बारे में वह हुक्म लिखा जाए जो सबसे सही (अस़ह़) राय और हनफ़ी विद्वानों के अमल के अनुकूल हो।

जवाब:

इस मसले में शोध यह है कि क़ब्र पर नमाज़ पढ़ना मुतलक़न (पूरी तरह से) मकरूह और मना है। बल्कि क़ब्र पर पाँव रखना ही जायज़ नहीं है। आलमगीरी में है:

"क़ब्रों पर पाँव रखने से गुनाह होता है क्योंकि क़ब्र की छत मैय्यत (मृतक) का हक़ है।"[1] यानी क़ब्रों पर पाँव रखना गुनाह है क्योंकि क़ब्र की छत मृतक का अधिकार है। और हमने इस पर शोध 'इहलाक-अल-वहाबीन'[2] में किया है।

और क़ब्र की तरफ़ भी नमाज़ मकरूह और मना है जबकि सुतरा न हो, और जंगल या बड़ी मस्जिद में क़ब्र सज्दागाह (जहाँ माथा टेकते हैं) में हो। यानी इतनी दूरी पर कि अगर कोई विनम्रता के साथ नमाज़ पढ़े और अपनी निगाह विशेष रूप से सज्दागाह पर टिकाए रखे, तो उस पर नज़र न पड़े। क्योंकि निगाह का नियम है कि जिस विशेष स्थान पर उसे टिकाया जाए, वह उससे थोड़ा आगे बढ़ती है। सबसे सही मत के अनुसार, उल्लिखित स्थिति में जहाँ तक निगाह पहुँचे, वह सब सज्दागाह है, जैसा कि 'हिलिया' आदि में स्पष्ट किया गया है। मुजतबा, फिर बहर, फिर फ़त्ह-उल्लाह अल-मुईन में है:

"मकरूह है कि क़ब्र पर पाँव रखे या सोये या उस पर नमाज़ पढ़े या उसकी तरफ़ (मुँह करके) नमाज़ पढ़े।"[3] यानी क़ब्र पर पाँव रखना, या उस पर सोना, या उस पर नमाज़ पढ़ना, या उसकी ओर मुँह करके नमाज़ पढ़ना मकरूह है।

जनाइज़ (शव संस्कार) 'हिलिया' और फिर जनाइज़ 'रद्दुल मुहतार' में है:

"क़ब्र के ऊपर या उसकी तरफ़ नमाज़ मकरूह है, क्योंकि इसके बारे में मनाही आई है।"[4] यानी क़ब्र के ऊपर या उसकी ओर नमाज़ मकरूह है, क्योंकि इससे मना किया गया है।

[1] फ़तावा हिंदिया, अध्याय 16 क़ब्रों की ज़ियारत आदि के बारे में, नूरानी कुतुब खाना पेशावर 351/5 [2] यह स्पष्ट रहे कि "इहलाक-अल-वहाबीन अला तौहीन-ए-कुबूर-ए-मुस्लिमीन" फ़तावा रज़विया के इस हिस्से के अनुवादक क़ाज़ी अब्दुल दाइम के नाना क़ाज़ी मोहम्मद उमरउद्दीन (रहमतुल्लाह अलैह) की रचना है, जिस पर आला हज़रत (रहमतुल्लाह अलैह) ने उपयोगी टिप्पणियाँ जोड़ी हैं। (दाइम) [3] फ़त्ह अल-मुईन अला शरह अल-कंज़, मृतक की नमाज़ के बारे में अध्याय, एच.एम. सईद कंपनी कराची 362/1 [4] रद्दुल मुहतार, मृतक के लिए कुरान पढ़ने और उन्हें सवाब पहुँचाने के विषय पर, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 267/1

فتاوی رضویہ جلد پنجم کہ متصل قبر اندر مقبرہ جو جگہ نماز کے واسطے حاصل کی گئی یا متصل قبر اتفاقیہ کے یا بیرون مقبرہ غیر محاط متصل اس کے واسطے دفع کراہت نماز کے سترہ کی یا مقدار فاصلے کے معلوم ہونے کی ضرورت ہے کہ بصورت سامنے قبر ہونے کے سترہ یا فاصلہ کی ضرورت کتب فقہ سے معلوم ہوتی ہے اس کی نسبت جو حکم موافق قول اصح اور موافق عمل حضرات علمائے حنفیہ ہو، تحریر فرمایا جائے۔

الجواب:

اس مسئلہ میں تحقیق یہ ہے کہ نماز قبر پر مطلقاً مکروہ و ممنوع ہے بلکہ قبر پر پاؤں رکھنا ہی جائز نہیں، عالمگیری میں ہے: یأثم بوطء القبور لان سقف القبر حق المیت[1] | قبروں پر پاؤں رکھنے سے گناہ ہوتا ہے کیونکہ قبر کی چھت میت کا حق ہے اھ اور اس کی تحقیق ہم نے اہلاك الوھابین میں کی ہے۔(ت) اه وقد حققنا فی اهلاك الوهابین[2]۔

اور قبر کی طرف بھی نماز مکروہ و ممنوع ہے جبکہ سترہ نہ ہو اور صحرایا مسجد کبیر میں قبر موضع سجود میں ہو یعنی اتنے فاصلے پر جبکہ یہ خاشعین کی سی نماز پڑھے اور اپنی نگاہ خاص موضع سجود پر جمی رکھے تو اس پر نظر پڑے کہ نگاہ کا قاعدہ ہے جس محل خاص پر اسے جمایا جائے اس سے کچھ دور آگے بڑھتی ہے مذہب اصح میں بحالت مذکور جہاں تک نگاہ پہنچے سب موضع سجود ہے کما نص علیہ فی الحلیۃ وغیرہما۔ مجتبیٰ۔ پھر بحر پھر فتح اللہ المعین میں ہے: یکرہ ان یطأ القبر او یجلس او ینام علیه او یصلی علیه او الیه[3] | مکروہ ہے کہ قبر پر پاؤں رکھے یا سوئے یا اس پر نماز پڑھے یا اس کی طرف (منہ کرکے) نماز پڑھے۔(ت)

جنائز حلیہ پھر جنائز ردالمحتار میں ہے: تکرہ الصلاۃ علیہ والیہ لورود النھی عن ذلك[4]۔ | قبر کے اوپر یا اس کی طرف نماز مکروہ ہے، کیونکہ اس سے منع کیا گیا ہے۔(ت)

[1] فتاوی ہندیہ الباب السادس عشر فی زیارۃ القبور الخ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۵/۳۵۱ [2] واضح رہے کہ "اہلاك الوھابین علی توہین قبور المسلمین" فتاوی رضویہ کے اس مقام کے مترجم قاضی عبد الدائم کے نانا جان قاضی محمد عمر الدین رحمۃ اللہ علیہ کی تصنیف ہے، جس پر اعلیحضرت رحمۃ اللہ علیہ نے افادات کا اضافہ فرمایا ہے۔ (دائم) [3] فتح المعین علی شرح الکنز فصل فی الصلوۃ علی المیت ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۳۶۲ [4] ردالمحتار مطلب فی القراءۃ للمیت واہداء ثوابہا لہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۲۶۷

Fatawa Ridawiyyah Volume 5

It is stated in Fatawa Hindiyyah:

[Table Header: Arabic Text | Urdu Translation] If the distance between him and the grave is such that if a person were praying and someone passed in front of him, the passage would not be disliked (Makruh), then it is also not disliked here. It is similarly stated in Tatar Khaniyah. (T)

It is stated in Durr al-Mukhtar:

The correct view is that in an open field or a large mosque, someone passing through the area of prostration does not invalidate the prayer. Similarly, in a house or a small mosque—which is treated as a single space—passing in front of the praying person from the Qibla side does not invalidate the prayer, even if the person passing is a sinner. (T)

And if the grave is to the right, left, or behind, it does not cause any dislike at all. This is mentioned in Jami' al-Mudamarat, then Jami' al-Rumuz, then Tahtawi on Maraqi al-Falah, and Radd al-Muhtar on Durr al-Mukhtar:

Praying facing towards a grave is not disliked unless it is directly in front of him such that if he were to pray with the humility of the righteous, his gaze would fall upon it. In such a case, it is disliked. (T)

Ali Qari al-Hanafi, in Mirqat Sharh Mishkat, writes under the Hadith: "The Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) cursed the female visitors of graves and those who build mosques over them":

Ibn al-Malik said: "Building mosques over graves was prohibited only because praying in them is an emulation of the tradition of the Jews." (T)

---

1. Fatawa Hindiyyah, Section 2: On what is disliked in prayer and what is not, published by Noorani Kutub Khana Peshawar 1/107.
2. Al-Durr al-Mukhtar: On what invalidates prayer and what is disliked in it, published by Matba' Mujtabai Delhi 1/91.
3. Radd al-Muhtar: On what invalidates prayer and what is disliked in it, published by Mustafa al-Babi Egypt 1/484.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

फ़तावा हिन्दिया में है:

[तालिका शीर्षक: अरबी पाठ | उर्दू अनुवाद] अगर उसके और क़ब्र के बीच इतना फ़ासला हो कि अगर वह व्यक्ति नमाज़ पढ़ रहा हो और उसके सामने से कोई गुज़रे तो उसका गुज़रना मकरूह (नापसंद) न हो, तो यहाँ भी मकरूह नहीं है। इसी तरह तातार ख़ानिया में है। (त)

दुर्रे मुख़्तार में है:

सही यह है कि जंगल या बड़ी मस्जिद में नमाज़ी के सजदे की जगह से किसी का गुज़रना नमाज़ को फ़ासिद (अमान्य) नहीं करता। इसी तरह घर में या छोटी मस्जिद में—चूँकि छोटी मस्जिद एक ही स्थान के हुक्म में है—क़िबले वाली दिशा से नमाज़ी के आगे से गुज़रना नमाज़ को फ़ासिद नहीं करता, चाहे गुज़रने वाला गुनहगार हो। (त)

और अगर क़ब्र दाएँ बाएँ या पीछे है तो मूल रूप से कोई कराहियत (बुराई) नहीं है। यह जामे अल-मुदमरात, फिर जामे अल-रुमूज़, फिर तहतावी अला मराक़ी अल-फ़लाह और रद अल-मुह्तार अला अल-दुर अल-मुख्तार में है:

क़ब्र की तरफ़ मुँह करके नमाज़ पढ़ना मकरूह नहीं है, बशर्ते कि वह बिल्कुल उसके सामने न हो। अगर वह इतनी पास हो कि ख़ाशेईं (विनम्र लोगों) की तरह नमाज़ पढ़ते समय उसकी नज़र उस पर पड़े, तो उस सूरत में यह मकरूह है। (त)

अली क़ारी हनफ़ी 'मिरक़ात' शरह मिश्कात में इस हदीस के तहत लिखते हैं: "अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने क़ब्रों की ज़ियारत करने वाली औरतों पर और क़ब्रों पर मस्जिदें बनाने वालों पर लानत की है":

इब्न अल-मलिक ने कहा है कि क़ब्रों पर मस्जिदें बनाना इसलिए हराम क़रार दिया गया है क्योंकि उनमें नमाज़ पढ़ना यहूदियों के तरीके पर चलना है। (त)

---

1. फ़तावा हिन्दिया, दूसरा अध्याय: नमाज़ में क्या मकरूह है और क्या नहीं, नूरानी कुतुब ख़ाना पेशावर, 1/107

2. अल-दुर अल-मुख्तार: जो नमाज़ को फ़ासिद करता है और जो मकरूह है, मतबा मुजतबाई दिल्ली, 1/91
3. रद अल-मुह्तार: जो नमाज़ को फ़ासिद करता है और जो मकरूह है, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/484

पृष्ठ 351/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

فتاوی ہندیہ میں ہے:

انکان بینہ وبین القبر مقدار مالوکان في الصلاۃ | اگر اس کے درمیان اور قبر کے درمیان اتنا فاصلہ ہو کہ اگر یہ شخص ویمر انسان لایکرہ فھنا ایضاً لایکرہ کذا فی | نماز پڑھ رہا ہو اور اس کے سامنے سے کوئی گزرے تو اس کا گزرنا التتارخانیۃ -1 | مکروہ نہ ہو، تو یہاں بھی مکروہ نہیں ہے۔ اسی طرح تتار خانیہ میں | ہے۔ (ت)

در مختار میں ہے:

ولا یفسدھا مرور مار فی الصحراء او بمسجد کبیر | اصح یہ ہے کہ صحرا یا بڑی مسجد میں نمازی کی جائے سجدہ سے کسی بموضع سجودہ فی الاصح او مرورہ بین یدیہ الی | کا گزرنا نماز کو فاسد نہیں کرتا۔ اسی طرح گھر میں یا چھوٹی مسجد حائط القبلۃ فی بیت ومسجد صغیر فانہ کبقعۃ | میں کہ چھوٹی مسجد ایک ہی قطعے کے حکم میں ہے، کسی کا قبلے والی واحدۃ؛ وان اثم المار2- اھ | جانب سے نمازی کے آگے سے گزرنا، نماز کو فاسد نہیں | گزرتا، اگرچہ گزرنے والا گناہگار ہوتا ہے۔ (ت)

اور اگر قبر داہنے بائیں یا پیچھے ہے تو اصلاً موجب کراہت نہیں، جامع المضمرات پھر جامع الرموز پھر طحطاوی علی مراقی الفلاح ورد المحتار علی الدر المختار میں ہے:

لاتکرہ الصلاۃ الی جھۃ قبر الا اذاکان بین | قبر کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنا مکروہ نہیں ہے ہاں اگر قبر بالکل یدیہ بحیث لو صلی صلاۃ الخاشعین وقع بصرہ علیہ | اس کے سامنے ہو کہ اگر وہ خاشعین والی نماز پڑھے تو قبر پر اس کی 3- | نظر پڑے، اس صورت میں مکروہ ہے۔ (ت)

علی قاری حنفی مرقاۃ شرح مشکوہ میں زیر حدیث لعن رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم زائر ات القبور والمتخذین علیھا المساجد (رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے قبروں کی زیارت کرنے والیوں پر اور قبروں پر مسجدیں بنانے والوں پر لعنت کی ہے۔ ت) تحریر فرماتے ہیں:

قال ابن الملك: انما حرم اتخاذ المساجد علیھا | ابن الملک نے کہا ہے کہ قبروں پر مسجدیں بنانا اس لئے حرام قرار لان فی الصلاۃ فیھا استناناً بسنۃ الیھود اھ | دیا ہے کیونکہ ان میں نماز پڑھنا یہودیوں کے طریقہ پر چلنا ہے۔ (ت)

---

1 فتاوی ہندیہ الفصل الثانی فیما یکرہ فی الصلوۃ ومالا یکرہ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/ ۱۰۷ 2 الدر المختار مایفسد الصلوۃ ومایکرہ فیھا مطبوعہ مطبع مجتبائی دہلی ۱/ ۹۱ 3 رد المحتار مایفسد الصلوۃ ومایکرہ فیھا مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۴۸۴

Fatawa Razawiya - Volume Five

[Top Box] Arabic: The restriction "upon them" implies that establishing mosques adjacent to them is not problematic. This is evidenced by the words of the Prophet (peace be upon him): "May Allah curse the Jews and Christians who took the graves of their Prophets and righteous people as mosques/places of worship." - Ends. Urdu (Translation provided in text): This follows the methodology. The restriction "upon the graves" provides the benefit that if a mosque is built "near the graves," there is no harm in it. The statement of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that Allah curses the Jews and Christians who turned the graves of their Prophets and righteous people into mosques, points to this very fact. (T)

[Middle Text] Rather, if there are shrines of the noble saints, and one prays to the right or left near their noble graves to seek assistance (istimdad) from their pure souls, then it is a source of even greater blessing. Imam Allama Qazi Iyad al-Maliki in the commentary of Sahih Muslim Sharif, then Allama Tayyibi al-Shafi'i in the commentary of Mishkat al-Masabih, and then Allama Ali Qari al-Hanafi in Mirqat al-Mafaatih state:

[Bottom Box] Arabic: The Jews and Christians used to prostrate at the graves of their Prophets, made them a direction of prayer (Qiblah), and faced them during prayer. Thus, they took them as idols. For this reason, he (the Prophet) cursed them and prohibited Muslims from the like. However, for one who builds a mosque in the vicinity of a righteous person or prays in a graveyard intending to seek support from his soul or for some effect of his worship to reach him, and not for the purpose of venerating the grave or facing towards it, there is no blame upon him. Do you not see that the resting place of Ishmael (peace be upon him) is in the Sacred Mosque near the Hatim? Despite that, this mosque is the most excellent place a worshiper seeks for his prayer. Urdu (Translation provided in text): The Jews and Christians used to prostrate to the graves of their prophets, making them their Qiblah and facing them in prayer; in this way, they had turned the graves into idols. Therefore, you cursed them and forbade Muslims from such acts. As for a person who builds a mosque near the grave of a righteous person or prays in a tomb, and his purpose is to gain strength from the soul of that righteous person or that some of the effects of his worship reach him, and it is not intended to revere the grave or face it, then there is no harm in it. Do you not know that the grave of Ishmael (peace be upon him) is in the Masjid al-Haram near the Hatim? Despite this, this mosque is superior to all the places that a worshiper seeks to pray in. (T)

[Footnotes] 1. Mirqat Sharh Mishkat al-Masabih, Chapter on Mosques and Places of Prayer, Section One, Imdadia Press Multan, 219/2 2. Mirqat Sharh Mishkat al-Masabih, Chapter on Mosques and Places of Prayer, Section One, Imdadia Press Multan, 202/2

फतावा रज़विया - जिल्द पंचम

[ऊपर का बॉक्स] अरबी: "उन पर" (कब्रों पर) का प्रतिबंध यह संकेत देता है कि उनके बगल में मस्जिद बनाने में कोई हर्ज नहीं है, और इस पर नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का यह कथन प्रमाणित है: "अल्लाह यहूदियों और ईसाइयों पर लानत करे जिन्होंने अपने नबियों और नेक लोगों की कब्रों को सजदागाह बना लिया।" - समाप्त। उर्दू अनुवाद: यह तरीके की पैरवी है। और "कब्रों पर" की कैद से यह फायदा हासिल होता है कि अगर "कब्रों के पास" मस्जिद बनाई जाए तो इसमें कोई हर्ज नहीं है। नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का यह फरमाना कि अल्लाह यहूद व नसारा पर लानत करे जिन्होंने अपने अम्बिया और सालेहीन की कब्रों को मस्जिदें बना लिया, इसी पर दलालत करता है। (त)

[मध्य पाठ] बल्कि अगर औलिया-ए-कराम की मज़ारें हों और उनकी पाकीज़ा रूहों से मदद हासिल करने के लिए उनकी मुकद्दस कब्रों के पास दाएं या बाएं नमाज़ पढ़े तो यह और ज़्यादा बरकत का सबब है। इमाम अल्लामा क़ाज़ी अयाज़ मालिकी सहीह मुस्लिम शरीफ की शरह (व्याख्या) में, फिर अल्लामा तैय्यबी शाफई मिश्कात शरीफ की शरह में, फिर अल्लामा अली क़ारी हनफी 'मिरक़ातुल मफ़ातीह' में फरमाते हैं:

[नीचे का बॉक्स] अरबी: यहूदी और ईसाई अपने नबियों की कब्रों पर सजदा करते थे और उन्हें अपना क़िबला बना लेते थे और नमाज़ में उन्हीं की ओर मुंह करते थे, तो उन्होंने उन्हें बुत बना लिया था, इसलिए उन्होंने (नबी ने) उन पर लानत की और मुसलमानों को इसके जैसा करने से मना किया। रहा वह जो किसी नेक इंसान के पड़ोस में मस्जिद बनाए या कब्रों वाली जगह में नमाज़ पढ़े और उसका इरादा उसकी रूह से मदद हासिल करना हो या उसकी इबादत के असर में से कोई असर उसे पहुँचे, न कि उसकी ताज़ीम और उसकी तरफ रुख करना, तो उस पर कोई हर्ज नहीं है। क्या तुम नहीं देखते कि इस्माइल (अलैहिस्सलाम) की आरामगाह मस्जिदुल हराम में हतीम के पास है, फिर भी वह मस्जिद उन तमाम जगहों से बेहतर है जिन्हें नमाज़ पढ़ने वाला अपनी नमाज़ के लिए तलाश करता है। उर्दू अनुवाद: यहूद व नसारा अपने अम्बिया की कब्रों को सजदा करते थे, उन्हें अपना क़िबला बना लेते थे और नमाज़ में उन्हीं की तरफ मुंह करते थे, इस तरह उन्होंने कब्रों को बुत बना लिया था इसलिए आपने उन पर लानत भेजी और मुसलमानों को ऐसे कामों से मना किया। रहा वह आदमी जो किसी सालेह (नेक) की कब्र के पास मस्जिद बनाए या मकबरे में नमाज़ पढ़े और उसका मक़सद यह हो कि उस सालेह इंसान की रूह से तक़वियत (ताकत) हासिल करे या उसकी

इबादत के असरात में से कुछ असर उस तक भी पहुँच जाए, और कब्र की ताज़ीम और उसकी तरफ मुंह करना मक़सूद न हो, तो इसमें कोई हर्ज नहीं है। क्या तुम नहीं जानते कि इस्माइल अलैहिस्सलाम की कब्र मस्जिद-ए-हराम में हतीम के पास है, इसके बावजूद यह मस्जिद उन तमाम मुकामात से अफजल है जिन्हें कोई नमाज़ी, नमाज़ पढ़ने के लिए तलाश करता है। (त)

[फुटनोट्स] 1. मिरक़ात शरह मिश्कातुल मसाबीह, बाबुल मसाजिद व मवाज़िउल सलात, अल-फ़स्लुल अव्वल, मतबा इमदादिया मुल्तान, 219/2 2. मिरक़ात शरह मिश्कातुल मसाबीह, बाबुल मसाजिद व मवाज़िउल सलात, अल-फ़स्लुल अव्वल, मतबा इमदादिया मुल्तान, 202/2

[اوپر کا باکس] عربی: وقید "علیھا" یفید ان اتخاذ المساجد بجنبھا لا بأس بہ، ویدل علیہ قولہ علیہ السلام: لعن اللہ الیھود والنصاری، الذین اتخذوا قبور انبیاءھم وصالحیھم مساجد - اھ اردو: طریقے کی پیروی ہے۔ اھ اور "قبروں پر" کی قید سے یہ فائدہ حاصل ہوتا ہے کہ اگر "قبروں کے پاس" مسجد بنائی جائے تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کا یہ فرمانا کہ اللہ یہود و نصاریٰ پر لعنت کرے جنہوں نے اپنے انبیاء اور صالحین کی قبروں کو مسجدیں بنا لیا، اسی پر دلالت کرتا ہے۔ (ت)

[درمیانی متن] بلکہ اگر مزارات اولیائے کرام ہوں اور ان کی ارواح طیبہ سے استمداد کے لئے ان کی قبور کریمہ کے پاس داہنے یا بائیں نماز پڑھے تو اور زیادہ موجب برکت ہے، امام علامہ قاضی عیاض مالکی شرح صحیح مسلم شریف پھر علامہ طیبی شافعی شرح مشکوۃ شریف پھر علامہ علی قاری حنفی مرقاۃ المفاتیح میں فرماتے ہیں:

[نیچے کا باکس] عربی: کانت الیھود والنصاری یسجدون بقبور انبیائھم ویجعلونھا قبلۃ ویتوجھون في الصلاۃ نحوھا، فقد اتخذوھا اوثانا، فلذلك لعنھم، ومنع المسلمین عن مثل ذلك، اما من اتخذ مسجدا في جوار صالح، او صلی في مقبرۃ، وقصد الاستظھار بروحہ، او وصول اثر ما من اثر عبادتہ الیہ، لا للتعظیم لہ والتوجہ نحوہ، فلا حرج علیہ؛ الاتری ان مرقد اسمعیل علیہ الصلاۃ والسلام في المسجد الحرام عند الحطیم، ثم ان ذلك المسجد افضل مکان یتحری المصلی لصلاتہ - اردو: یہود و نصاریٰ اپنے انبیاء کی قبروں کو سجدہ کرتے تھے، انھیں اپنا قبلہ بنا لیتے تھے اور نماز میں انہی کی طرف منہ کرتے تھے، اس طرح انہوں نے قبروں کو بت بنا لیا تھا اس لئے آپ نے ان پر لعنت بھیجی اور مسلمانوں کو ایسے کاموں سے منع کیا، رہا وہ آدمی جو کسی صالح کی قبر کے پاس

مسجد بنائے یا مقبرے میں نماز پڑھے اور اس کا مقصد یہ ہو کہ اس صالح انسان کی روح سے تقویت حاصل کرے یا اس کی عبادت کے اثرات میں سے کچھ اثر اس تک بھی پہنچ جائے، اور قبر کی تعظیم اور اس کی طرف منہ کرنا مقصود نہ ہو، تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔ کیا تم نہیں جانتے کہ اسمعیل علیہ السلام کی قبر مسجد حرام میں حطیم کے پاس ہے، اس کے باوجود یہ مسجد ان تمام مقامات سے افضل ہے جنہیں کوئی نمازی، نماز پڑھنے کیلئے تلاش کرتا ہے۔ (ت)

[حواشی] ۱. مرقاۃ شرح مشکوۃ المصابیح باب المساجد و مواضع الصلوٰۃ، الفصل الاول مطبع امدادیہ ملتان ۲۱۹/۲ ۲. مرقاۃ شرح مشکوۃ المصابیح باب المساجد و مواضع الصلوٰۃ، الفصل الاول مطبع امدادیہ ملتان ۲۰۲/۲

Fatawa Razawiya Volume 5

Allama Tahir Hanafi states in Majma' Bihar al-Anwar:

"Allah cursed the Jews and Christians; they took the graves of their prophets as mosques—meaning they turned them into a Qibla (direction of prayer) and prostrated towards them in prayer, just like before an idol. However, if a person builds a mosque in the vicinity of a righteous person, or prays in a graveyard with the intention of gaining spiritual strength from the soul of that righteous person, or for some effects of his worship to reach him, and not to face it or venerate it, then there is no harm in it. Do you not know that the grave of Prophet Ismail (peace be upon him) is in the Hijr (within the Sacred Mosque), yet prayer in it is more excellent?" (T)

Qazi Nasir al-Din Baydawi Shafi'i, then Imam Allama Badr al-Din Mahmud 'Ayni Hanafi in Umdat al-Qari, and then Allama Ahmad Muhammad Khatib Qastalani Shafi'i in Irshad al-Sari Sharh Sahih Bukhari state:

"Whoever builds a mosque in the proximity of a righteous person with the intention of seeking blessings from his closeness, and not for veneration or facing towards it, then such a person will not be included in the mentioned warning (i.e., the curse) in the Hadith." (T)

Imam Allama Turpushti Hanafi states in Sharh al-Masabih regarding the hadith "they took the graves of their prophets as mosques":

"It is explained in two ways: First, the Jews and Christians used to prostrate to the graves of prophets as an act of veneration and with the intention of worship there. Second, they would specifically strive to perform prayers in the burial places of prophets and face towards them..."

---

1 Majma' Bihar al-Anwar, under the word 'Qabr', Naval Kishore Press, Lucknow, 3/104. 2 Irshad al-Sari, chapter on the permissibility of burial in the house, printed by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 2/348.

फतावा रज़विया जिल्द 5

अल्लामा ताहिर हनफ़ी 'मजमा' बिहार अल-अनवार' में फ़रमाते हैं:

"अल्लाह ने यहूदियों और ईसाइयों पर लानत भेजी; उन्होंने अपने नबियों की क़ब्रों को मस्जिदें बना लिया—यानी उन्हें किबला बना लिया और नमाज़ में उन्हीं की तरफ सजदा करते थे जैसे बुत के सामने। हाँ, अगर कोई शख़्स किसी नेक इंसान के पड़ोस में मस्जिद बनाए या ऐसे ही किसी मक़बरे में नमाज़ पढ़े और मक़सद यह हो कि उस नेक इंसान की रूह से तक़वियत (ताक़त) हासिल करे या उसकी इबादत के असर से कुछ असर उस शख़्स तक पहुँच जाए, यह मक़सद न हो कि उसकी तरफ मुँह करे और उसकी ताज़ीम (सम्मान) करे, तो इसमें कोई हर्ज नहीं है। क्या मालूम नहीं है कि इस्माईल अलैहिस्सलाम की क़ब्र मस्जिद-ए-हराम में है, इसके बावजूद इसमें नमाज़ अफ़ज़ल (बेहतर) है?" (त)

क़ाज़ी नासिर अल-डीन बैज़ावी शाफ़ई, फिर इमाम अल्लामा बद्र अल-डीन महमूद ऐनी हनफ़ी 'उमदतुल क़ारी' में, फिर अल्लामा अहमद मुहम्मद ख़तीब क़स्तलानी शाफ़ई 'इरशाद अल-सारी शरह सहीह बुखारी' में फ़रमाते हैं:

"जो शख़्स किसी नेक इंसान के पड़ोस में मस्जिद बनाए और मक़सद यह हो कि उसके क़ुर्ब (नज़दीकी) से बरकत हासिल करे, उसकी ताज़ीम और उसकी तरफ मुँह करना मक़सद न हो, तो ऐसा शख़्स हदीस में ज़िक्र की गई वईद (यानी लानत) में शामिल नहीं होगा।" (त)

इमाम अल्लामा तुरपुश्ती हनफ़ी 'शरह अल-मसाबीह' में हदीस "उन्होंने अपने नबियों की क़ब्रों को मस्जिदें बना लिया" के तहत फ़रमाते हैं:

"इसकी दो वजहें हैं: एक तो यह कि यहूद और नसारा अंबिया की क़ब्रों को ताज़ीम के तौर पर और इबादत के इरादे से सजदा किया करते थे; दूसरी यह कि वे अंबिया के मक़बरों में नमाज़ पढ़ने की ख़ास तौर पर कोशिश करते थे और नमाज़ में उनकी तरफ..."

---

1 'मजमा' बिहार अल-अनवार', लफ्ज़ 'क़ब्र' के तहत, नवल किशोर प्रेस, लखनऊ, 3/104. 2 'इरशाद अल-सारी', बाब: घर में दफ़न करने का जवाज़, मतबुआ दार अल-किताब अल-अरबिया, बेरुत, 2/348.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

علامہ طاہر حنفی مجمع بحار الانوار میں فرماتے ہیں:

لعن اللہ الیھود والنصاری اتخذوا قبور انبیائھم مساجد - کانوا یجعلونھا قبلۃ، یسجدون الیھا فی الصلاۃ، کالوثن، واما من اتخذ مسجدا فی جوار صالح، او صلی فی مقبرۃ، قاصدا بہ الاستظھار بروحہ، او وصول اثر ما من آثار عبادتہ الیہ، لا التوجہ نحوہ والتعظیم لہ، فلا حرج فیہ؛ الایری ان مرقد اسمعیل فی الحجر فی المسجد الحرام والصلوۃ فیہ افضل[1]- لعنت بھیجے اللہ تعالی یہود و نصاریٰ پر کہ انہوں نے انبیاء کی قبروں کو مسجدیں بنالیا یعنی ان کو قبلہ بنالیا اور نماز میں انہی کی طرف سجدہ کرتے تھے جیسا کہ بت کے روبرو۔ ہاں اگر کسی نیک انسان کے پڑوس میں کوئی شخص مسجد بنائے یا ایسے ہی مقبرے میں نماز پڑھے اور مقصد یہ ہو کہ اس نیک انسان کی روح سے تقویت حاصل کرے یا اس کی عبادت کے اثرات سے کچھ اثر اس شخص تک پہنچ جائے، یہ مقصد نہ ہو کہ اس کی طرف منہ کرے اور اس کی تعظیم کرے، تو اس میں کچھ حرج نہیں ہے۔ کیا معلوم نہیں ہے کہ اسمعیل علیہ السلام کی قبر مسجد حرام میں ہے، اس کے باوجود اس میں نماز افضل ہے۔ (ت)

قاضی ناصر الدین بیضاوی شافعی پھر امام علامہ بدر الدین محمود عینی حنفی عمدۃ القاری پھر علامہ احمد محمد خطیب قسطلانی شافعی ارشاد الساری شرح صحیح بخاری میں فرماتے ہیں:

من اتخذ مسجدا فی جوار صالح وقصد التبرك بقرب منہ، لا التعظیم ولا التوجہ الیہ، فلا یدخل فی الوعید المذکور[2] اھ جو شخص کسی نیک انسان کے پڑوس میں قبر بنائے اور مقصد یہ ہو کہ اس

کے قرب سے برکت حاصل کرے، اس کی تعظیم اور اس کی طرف منہ کرنا مقصود نہ ہو تو ایسا شخص حدیث میں مذکور وعید (یعنی لعنت) میں داخل نہیں ہوگا ھ (ت)

امام علامہ تور پشتی حنفی شرح مصابیح میں زیر حدیث اتخذوا قبور انبیائھم مساجد فرماتے ہیں:

ھو مخرج علی وجھین، احدھما. انھم کانوا یسجدون بقبور الانبیاء تعظیما لھم وقصدا للعبادۃ فی ذلك - وثانیھما، انھم کانوا یتحرون الصلوۃ فی مدافن الانبیاء والتوجہ اس کی دو وجہیں ہیں: ایک تو یہ کہ یہود و نصاریٰ قبور انبیاء کو بطور تعظیم اور بقصد عبادت سجدہ کیا کرتے تھے، دوسری یہ کہ وہ انبیاء کے مقبروں میں نماز پڑھنے کی خصوصی طور پر کوشش کرتے تھے اور نماز میں ان کی طرف

---

1 مجمع بحار الانوار تحت لفظ قبر مطبع نولکشور لکھنو ۳/۱۰۴ 2 ارشاد الساری باب جواز الدفن بالدیل مطبوعہ دارالکتاب العربیہ بیروت ۲/۳۴۸

Fatawa Razawiyya - Volume 5

...towards their graves during prayer, and both methods are disliked. However, if there is a place near the graveyard specifically built for prayer, or a place where the person praying does not face the graves, then prayer can be offered in such places. Similarly, if one prays in a place where it is well-known that there is the burial site of a Prophet, but no visible mark of the grave exists and the worshipper's intention is not the aforementioned hidden polytheism (shirk al-khafi), then it is permissible to pray. This is because narrations agree that the burial place of Prophet Isma'il (peace be upon him) is in Masjid al-Haram near the Hateem. Despite this, this mosque is the best of all places where people seek to offer prayers. [Condensed]

The verified Hanafi scholar (Sheikh Muhaqqiq) narrates this in "Lam'at," a commentary on Mishkat al-Masabih, and states: A similar point is also found in the Sheikh's commentary, where he said: This excludes the case where a mosque is built near a Prophet or a righteous person for the purpose of praying near their grave, but the intention is not to glorify the grave or face it. Rather, the purpose is to seek assistance from the occupant of the grave so that worship may be completed through the blessing of proximity to that pure soul. There is no harm in this, as it is narrated that the grave of Prophet Isma'il (peace be upon him) is in the Hijr beneath the Mizab al-Rahmah, and near the Hateem, between the Black Stone (Hajar al-Aswad) and Zamzam, are the graves of seventy Prophets. Despite this, no one has forbidden praying there. All commentators have spoken similarly on this issue. (T)

Footnotes: 1. Lam'at al-Tanqih Sharh Mishkat al-Masabih, Chapter on Mosques and Places of Prayer, Hadith 712, printed by Al-Ma'arif al-Ilmiyya, Lahore, 3/52. 2. Lam'at al-Tanqih Sharh Mishkat al-Masabih, Chapter on Mosques and Places of Prayer, Hadith 712, printed by Al-Ma'arif al-Ilmiyya, Lahore, 3/52.

Page 354 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

...प्रार्थना के दौरान उनकी कब्रों की ओर, और दोनों तरीके नापसंद हैं। हालाँकि, यदि कब्रिस्तान के पास कोई ऐसी जगह है जो विशेष रूप से प्रार्थना के लिए बनाई गई है, या ऐसी जगह है जहाँ प्रार्थना करने वाला कब्रों का सामना नहीं करता है, तो ऐसी जगहों पर प्रार्थना की जा सकती है। इसी तरह, यदि कोई ऐसी जगह पर प्रार्थना करता है जहाँ यह प्रसिद्ध है कि वहाँ किसी नबी (पैगंबर) का दफन स्थल है, लेकिन कब्र का कोई दृश्य चिन्ह मौजूद नहीं है और उपासक का इरादा उपर्युक्त 'शिर्कए-खफी' (गुप्त बहुदेववाद) नहीं है, तो प्रार्थना करना जायज़ है। क्योंकि वर्णन इस बात पर सहमत हैं कि हज़रत इस्माइल (उन पर शांति हो) का दफन स्थल मस्जिद अल-हरम में हतीम के पास है। इसके बावजूद, यह मस्जिद उन सभी जगहों में सबसे उत्तम है जहाँ लोग प्रार्थना करने की कोशिश करते हैं। [संक्षिप्त]

सत्यापित हनफी विद्वान (शेख मुहक़्क़िक) ने इसे "लमआत", मिश्कात अल-मसाबीह की एक व्याख्या में उद्धृत किया है और कहा है: शेख की व्याख्या में भी इसी तरह का बिंदु पाया जाता है, जहाँ उन्होंने कहा: यह उस मामले को बाहर करता है जहाँ किसी नबी या नेक व्यक्ति के पास उनकी कब्र के पास प्रार्थना करने के उद्देश्य से एक मस्जिद बनाई जाती है, लेकिन इरादा कब्र का महिमामंडन करना या उसका सामना करना नहीं है। बल्कि, उद्देश्य कब्र के निवासी से सहायता प्राप्त करना है ताकि उस पवित्र आत्मा की निकटता के आशीर्वाद के माध्यम से इबादत (उपासना) पूरी हो सके। इसमें कोई हर्ज नहीं है, क्योंकि यह वर्णित है कि हज़रत इस्माइल (उन पर शांति हो) की कब्र हिज्र में मिज़ाब-ए-रहमत के नीचे है, और हतीम के पास, हजर-ए-अस्वद (काला पत्थर) और ज़मज़म के बीच सत्तर नबियों की कब्रें हैं। इसके बावजूद, किसी ने वहाँ नमाज़ पढ़ने से मना नहीं किया है। इस मुद्दे पर सभी टीकाकारों ने इसी तरह की बात की है। (त)

पाद लेख: 1. लमआत अल-तनक़ीह शरह मिश्कात अल-मसाबीह, मस्जिदों और प्रार्थना के स्थानों का अध्याय, हदीस 712, अल-माआरिफ अल-इल्मिया, लाहौर द्वारा मुद्रित, 3/52। 2. लमआत अल-तनक़ीह शरह मिश्कात अल-मसाबीह, मस्जिदों और प्रार्थना के स्थानों का अध्याय, हदीस 712, अल-माआरिफ अल-इल्मिया, लाहौर द्वारा मुद्रित, 3/52।

पृष्ठ 354 का 696

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

إلى قبورهم في حالة الصلوة، وكلا الطريقين غير مرضية، فأما اذا وجد بقربها موضع بنى للصلوة، أو مكانا يسلم المصلي فيه عن التوجه الى القبور، فانه في فسخه من الامر - وكذلك اذا صلى في موضع قد اشتهر بأن فيه مدفن نبي، ولم يرفيه للقبر علما، ولم يكن قصده ما ذكرناه من الشرك الخفي؛ اذ قد تواطأت اخبار الامم على ان مدفن اسمعيل عليه الصلوة والسلام في المسجد الحرام عند الحطيم، وهذا المسجد افضل مكان يتحرى الصلاة فيه ١اه مختصراً

منع کرتے تھے اور یہ دونوں طریقے ناپسندیدہ ہیں۔ ہاں اگر قبرستان کے قریب کوئی ایسی جگہ ہو جو بنائی ہی نماز کے لئے گئی ہو یا ایسی جگہ ہو کہ وہاں نماز پڑھنے والے کا منہ قبروں کی طرف نہ ہوتا ہو تو ایسی جگہوں پر نماز پڑھی جاسکتی ہے، اسی طرح اگر کسی ایسی جگہ میں نماز پڑھے جہاں کے بارے میں مشہور ہے کہ یہاں کسی نبی کا مدفن ہے لیکن قبر کی کوئی علامت نظر نہ آتی ہو اور نمازی کا مقصد بھی شرک خفی نہ ہو تو نماز پڑھنی جائز ہے) کیونکہ روایات اس پر متفق ہیں کہ اسماعیل علیہ السلام کی قبر مسجد حرام میں حطیم کے پاس ہے اس کے باوجود یہ مسجد ان تمام جگہوں سے افضل ہے جہاں نماز پڑھنے کی جستجو کی جاتی ہے اہ مختصراً (ت)

شیخ محقق حنفی لمعات شرح مشکوٰۃ شریف میں اسے نقل کرکے فرماتے ہیں: وفی شرح الشیخ ایضاً مثله، حیث قال: وخرج بذلك اتخاذ مسجد بجواز نبي او صالح، وللصلاة عند قبره، لا لتعظيمه والتوجه نحوه؛ بل لحصول مدد منه، حتى تكمل عبادته ببركة مجاورته لتلك الروح الطاهرة، فلاحرج في ذلك، لما ورد ان قبر اسمعيل عليه الصلاة والسلام في الحجر تحت الميزاب، وان في الحطيم، بين

الحجر الاسود وزمزم، قبر سبعین نبیاً، ولم ینه احد عن الصلاۃ فیه اه وکلام الشارحین متطابق في ذلك ۲-

اور شیخ کی شرح میں بھی اسی طرح ہے۔ چنانچہ شیخ نے کہا ہے کہ اس سے وہ صورت خارج ہوگئی جس میں کسی نبی یا صالح کے پاس اس لئے مسجد بنائی جائے کہ اس کی قبر کے پاس نماز پڑھی جائے، لیکن مقصود قبر کی تعظیم اور اس کی طرف منہ کرنا نہ ہو بلکہ غرض یہ ہو کہ صاحبِ قبر سے مدد حاصل کی جائے تاکہ اس پاک روح کے قرب کی وجہ سے عبادت مکمل ہو جائے، تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے کیونکہ روایات میں آیا ہے کہ اسماعیل علیہ السلام کی قبر حطیم میں میزابِ رحمت کے نیچے ہے اور حطیم کے پاس حجرِ اسود اور زمزم کے درمیان ستر انبیاء کی قبریں ہیں، اس کے باوجود وہاں نماز پڑھنے سے کسی نے منع نہیں کیا اھ اس مسئلہ میں تمام شارحین نے ایسی ہی گفتگو کی ہے۔ (ت)

حواشی: 1 لمعات التنقیح شرح مشکوۃ المصابیح، باب المساجد و مواضع الصلوۃ حدیث ۷۱۲ مطبوعہ المعارف العلمیہ لاہور ۵۲/۳ 2 لمعات التنقیح شرح مشکوۃ المصابیح، باب المساجد و مواضع الصلوۃ حدیث ۷۱۲ مطبوعہ المعارف العلمیہ لاہور ۵۲/۳

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Imam Ajal Burhan al-Din Farghani Hanafi, the author of al-Hidaya, states in the book 'al-Tajnīs wal-Mazīd':

Arabic	Urdu
Abu Yusuf said: If it (the grave) is parallel to the Kaaba, the prayer is disliked (Makruh). If it is to his right or left, it is not disliked. (1) — Hawi (T)	Abu Yusuf said: If the grave is towards the direction of the Qibla, the prayer is disliked. If it is on the right or left side, it is not disliked. — Hawi (T)

Then in Tatar-Khaniya and then in Alamgiriya it is stated:

Arabic	Urdu
If the graves are behind the person praying, it is not disliked. Because if they were in front but at such a distance that if a person were praying and someone passed in front, their passing would not be disliked, then here also it is not disliked. (2)	If the graves are behind the person praying, it is not disliked. Because even if they were in front but at such a distance that if this person were in prayer and someone passed in front, their passing would not be disliked, then here also it is not disliked. (T)

And the fact that being in front is more disliked, and to the right or left less so, and behind even less, is regarding the image of a living being in Hanafi books, not the grave. In Radd al-Muhtar, under the statement of Durr al-Mukhtar: "And there is a difference of opinion when the image is behind him, and the more apparent view is that it is disliked" (3) (If an image is behind him, there is disagreement; the more evident view is that it is disliked — T), it is written:

Arabic	Urdu
In al-Bahr, they said: The most severe dislike is when it is on the Qibla in front of the person praying, then what is above his head, then what is on the wall to his right and left, then what is on the wall or curtain behind him. (4) ah.	And in al-Bahr it is said that scholars have stated: The most severe dislike is in the case when the image is towards the Qibla and in front of the person praying, then what is above his head, then what on the wall to his right and left, then what is on the wall or curtain behind him. (T)

In Jami' al-Rumuz it is stated:

Arabic	Urdu
The image was specified because facing towards a grave is not disliked unless it is directly in front. As...	The image was specified because facing towards a grave is not disliked as long as the grave is not directly in front.

1. Kitab al-Tajnīs wal-Mazīd
2. Fatawa Hindiyya, Second Chapter on what is disliked in prayer and what is not disliked, printed at Noorani Kutub Khana Peshawar, 1/107.
3. al-Durr al-Mukhtar, Chapter on what invalidates prayer and what is disliked in it, Majtabai Press Delhi, 1/92.
4. Radd al-Muhtar, Discussion on planting in the Mosque, Mustafa al-Babi Press Egypt, 1/497.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

इमाम अजल बुरहानुद्दीन फ़रग़ानी हनफी, साहिबे हिदाया, किताब 'अत-तजनीस वल-मज़ीद' में फ़रमाते हैं:

अरबी

अबू यूसुफ ने कहा: अगर यह (कब्र) काबा के समानांतर है, तो नमाज़ मकरूह (नापसंद) है। अगर यह उसके दाएं या बाएं है, तो यह मकरूह नहीं है। (1) — हावी (त)

उर्दू

अबू यूसुफ ने कहा है कि अगर कब्र क़िबले वाली जानिब हो तो नमाज़ मकरूह है और अगर दाएं बाएं हो तो मकरूह नहीं है। हावी। (त)

फिर तातारख़ानिया और फिर आलमगीरिया में है:

अरबी

अगर कब्रें नमाज़ी के पीछे हों तो यह मकरूह नहीं है। क्योंकि अगर वे सामने भी हों लेकिन इतने फासले पर हों कि यदि कोई व्यक्ति नमाज़ पढ़ रहा हो और कोई सामने से गुज़रे तो उसका गुज़रना मकरूह न हो, तो यहाँ भी मकरूह नहीं है। (2)

उर्दू

कब्रें नमाज़ी के पीछे हों तो नमाज़ मकरूह नहीं है क्योंकि अगर सामने भी हों लेकिन इतने फासले पर हों कि अगर यह शख्स नमाज़ में हो और कोई सामने से गुज़रे तो उसका गुज़रना मकरूह न हो, तो यहाँ भी मकरूह नहीं है। (त)

और यह अम्र कि सामने होना ज़्यादा मकरूह है और दाहिने बाएं उससे कम और पीछे होना उससे भी कम हनफ़ी किताबों में जानदार की तस्वीर के संबंध में है, न कि कब्र के बारे में। रद्दुल मुहतार में, दुर्रे मुख्तार के इस कथन के तहत: "और इसमें इख्तिलाफ है कि जब तस्वीर उसके पीछे हो, और अज़हर (स्पष्ट मत) कराहत ही है" (3) (अगर तस्वीर उसके पीछे हो तो इसमें मतभेद है; अधिक स्पष्ट मत यही है कि यह मकरूह है - त), लिखा है:

अरबी

अल-बहर में है, उन्होंने कहा: सबसे गंभीर कराहत तब है जब वह नमाज़ी के सामने क़िबला की ओर हो, फिर वह जो उसके सर के ऊपर हो, फिर वह जो उसके दाएं और बाएं

उर्दू

और बहर में है कि उलमा ने कहा है कि सबसे ज़्यादा कराहत उस सूरत में है जब तस्वीर क़िबले वाली तरफ हो और नमाज़ी के सामने हो, फिर जो उसके सर के ऊपर हो, फिर जो उसके दाएं बाएं

अरबी	उर्दू
दीवार पर हो, फिर वह जो उसके पीछे दीवार या पर्दे पर हो। (4) अ.	दीवार पर हो, फिर जो उसके पीछे दीवार पर या पर्दे पर हो। (त)

जामिउर रुमूज़ में है:

अरबी	उर्दू
तस्वीर को विशेष रूप से उल्लेख किया गया क्योंकि कब्र की ओर मुख करना मकरूह नहीं है जब तक कि वह सीधे सामने न हो। जैसा कि...	तस्वीर की तख़्सीस इसलिए की है कि कब्र की तरफ मुंह करना मकरूह नहीं है, जब तक कब्र बिलकुल रूबरू न हो,

1. किताब अत-तजनीस वल-मज़ीद
2. फ़तावा हिंदिया, नमाज़ में क्या मकरूह है और क्या मकरूह नहीं है, इसके बारे में दूसरा अध्याय, नूरानी कुतुब खाना पेशावर, 1/107।
3. अल-दुरुल मुख्तार, नमाज़ को अमान्य करने वाली और उसमें मकरूह चीज़ों का अध्याय, मजतबाई प्रेस दिल्ली, 1/92।
4. रद्दुल मुहतार, मस्जिद में रोपण के विषय में चर्चा, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस मिस्र, 1/497।

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

امام اجل برہان الدین فرغانی حنفی صاحب ہدایہ کتاب التجنیس والمزید میں فرماتے ہیں:

عربی	اردو
قال ابویوسف: ان کان موازیًا للکعبۃ تکرہ صلاتہ، وانکان عن یمینہ ویسارہ لاتکرہ ۱۔	ابویوسف نے کہا ہے کہ اگر قبر قبلے والی جانب ہو تو نماز مکروہ ہے اور اگر دائیں بائیں ہو تو مکروہ نہیں ہے۔ حاوی۔ (ت)

پھر تاتارخانیہ پھر عالمگیریہ میں ہے:

عربی	اردو
ان کانت القبور ماوراء المصلی لایکرہ، فانہ ان کان بینہ وبین القبر مقدار مالوکان فی الصلاۃ ویمر انسان لایکرہ، فھھنا ایضا لایکرہ ۲۔	قبریں نمازی کے پیچھے ہوں تو نماز مکروہ نہیں ہے کیونکہ اگر سامنے بھی ہوں لیکن اتنے فاصلے پر ہوں کہ اگر یہ شخص نماز میں ہو اور کوئی سامنے سے گزرے تو اس کا گزرنا مکروہ نہ ہو، تو یہاں بھی مکروہ نہیں ہے۔(ت)

اور یہ امر کہ سامنے ہونا زیادہ مکروہ ہے اور داہنے بائیں اس سے کم اور پیچھے ہونا اس سے بھی کم کتب حنفیہ میں تصویر جاندار کی نسبت ہے نہ کہ قبر کی، ردالمحتار میں زیر قول در مختار "واختلف فیما اذا کان التمثال خلفہ، والاظھر الکراھۃ ۳" (اگر تصویر اس کے پیچھے ہو تو اس میں اختلاف ہے، اظہر یہی ہے کہ مکروہ ہے ۔ت) تحریر فرماتے ہیں:

عربی	اردو
وفي البحر، قالوا: واشدها كراهة مايكون على القبلة امام المصلی، ثم مايكون فوق راسه، ثم مايكون عن يمينه ويساره على الحائط، ثم مايكون خلفه على الحائط اوالستر ۴ اه	اور بحر میں ہے کہ علماء نے کہا ہے کہ سب سے زیادہ کراہت اس صورت میں ہے جب تصویر قبلے والی طرف ہو اور نمازی کے سامنے ہو، پھر جو اس کے سر کے اوپر ہو، پھر جو اس کے دائیں بائیں دیوار پر ہو، پھر جو اس کے پیچھے دیوار پر یا پردے پر ہو۔(ت)

جامع الرموز میں ہے:

عربی	اردو
انماخص الصورة لانه يكره فی جهة القبر الا اذا كان بين يديه۔ كما	تصویر کی تخصیص اس لئے کی ہے کہ قبر کی طرف منہ کرنا مکروہ نہیں ہے، جب تک قبر بالکل روبرو نہ ہو،

۱ کتاب التجنیس والمزید ۲ فتاوی ہندیہ الفصل الثانی فیما یکرہ فی الصلوٰۃ وما لایکرہ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/۱۰۷ ۳ الدرالمختار باب مایفسد الصلوٰۃ وما یکرہ فیہا مطبع مجتبائی دہلی ۱/۹۲ ۴ ردالمحتار مطلب فی الغرس فی المسجد مطبع مصطفی البابی مصر ۱/۴۹۷

Fatawa Razawiya, Volume 5

In 'Jana'iz al-Mudmarat' 1 - As it is in the Book of Funerals of al-Mudmarat. (T) The Commander of the Faithful, Umar al-Faruq (may Allah be pleased with him), saw Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) praying towards a grave and said, "Grave! Grave!" He (Anas) moved forward while still in prayer. This Hadith also makes it clear that it is disliked (Makruh) to pray specifically towards a grave, but not in other directions. It is mentioned in Sahih al-Bukhari:

Umar (may Allah be pleased with him) saw Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) praying near a grave, so he said: "The grave! The grave!" but he did not order him to repeat the prayer. 2 - And Umar (may Allah be pleased with him) saw Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) praying near a grave and said: Grave, grave (meaning stay away from the grave), but he did not command him to repeat the prayer. (T)

Imam Allama al-Ayni says in his commentary 'Umdat al-Qari:

This report (ta'liq) was narrated by Waki' bin al-Jarrah in his Musannaf, as Ibn Hazm related from Sufyan bin Sa'id from Humayd from Anas, who said: "Umar (may Allah be pleased with him) saw me praying towards a grave and forbade me, saying: 'The grave is in front of you.'" He said: And from Ma'mar from Thabit from Anas, who said: "Umar saw me praying near a grave and said to me: 'The grave! Do not pray towards it.'" Thabit said: After that, whenever Anas wanted to pray, he would take my hand and move away from the graves. And Abu Nu'aym, the teacher of al-Bukhari, narrated from Hurayth bin al-Sa'ib, who said: I heard al-Hasan say: While Anas (may Allah be pleased with him) was praying towards a grave, Umar called out to him: "The grave! The grave!" and he thought he meant: This ta'liq (report) was mentioned by Waki' ibn al-Jarrah in his Musannaf, just as Ibn Hazm narrated it from Sufyan ibn Sa'id, from Humayd, from Anas (may Allah be pleased with him). Anas (may Allah be pleased with him) said that Umar (may Allah be pleased with him) saw me praying towards a grave, forbade me, and said: "There is a grave in front of you." Ibn Hazm said that Ma'mar narrated from Thabit, from Anas (may Allah be pleased with him), that Umar saw me praying near a grave and said: "Grave, do not pray towards it." Thabit said that after this, whenever Anas wanted to pray, he would hold my hand and move to one side away from the graves. And Bukhari's teacher, Abu Nu'aym, narrated from Hurayth bin al-Sa'ib...

1 Jami' al-Rumuz, Chapter: What Voids the Prayer, Al-Maktabah al-Islamiyyah, Gunbad Qamus, Iran, 1/196. 2 Sahih al-Bukhari, Chapter on whether the graves of the mushriks of Jahiliyyah should be dug up and masjids built in their place, Matba' Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/211.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

जनाइज़ अल-मुदकरात में 1 - जैसा कि मुदकरात की किताब अल-जनाइज़ में है। (त) अमीरुल मोमिनीन उमर फ़ारूक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) को कब्र की ओर नमाज़ पढ़ते देखा, तो फ़रमाया 'कब्र कब्र', वे नमाज़ ही में आगे बढ़ गए। इस हदीस से भी स्पष्ट हुआ कि कब्र की ओर ही नमाज़ पढ़ना मकरूह है, न कि अन्य दिशाओं में। सहीह बुखारी शरीफ़ में है:

उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) को एक कब्र के पास नमाज़ पढ़ते देखा, तो फ़रमाया: 'कब्र, कब्र!' और उन्हें नमाज़ दोहराने का आदेश नहीं दिया। 2 - और उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) को देखा कि वे एक कब्र के पास नमाज़ पढ़ रहे हैं तो फ़रमाया: कब्र, कब्र (यानी कब्र से बचो) मगर उन्हें नमाज़ लौटाने का हुक्म नहीं दिया। (त)

इमाम अल्लामा ऐनी इसकी व्याख्या 'उमदतुल क़ारी' में फ़रमाते हैं:

इस त'लीक़ (रिपोर्ट) को वक़ीअ इब्न अल-जर्राह ने अपनी मुसन्निफ़ में उल्लेख किया है, जैसा कि इब्न हज़्म ने सुफ़यान इब्न सईद से, उन्होंने हुमैद से, उन्होंने अनस से रिवायत किया है कि अनस ने कहा: "उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने मुझे एक कब्र की ओर नमाज़ पढ़ते देखा तो मुझे मना किया और कहा: 'कब्र तुम्हारे सामने है'।" उन्होंने कहा: और मा'मर ने साबित से, उन्होंने अनस से रिवायत की कि उमर ने मुझे एक कब्र के पास नमाज़ पढ़ते देखा तो मुझसे कहा: "कब्र! इसकी ओर नमाज़ मत पढ़ो।" साबित ने कहा: इसके बाद अनस जब नमाज़ पढ़ना चाहते थे, तो मेरा हाथ पकड़ लेते थे और कब्रों से एक तरफ़ हट जाते थे। और बुखारी के उस्ताद अबू नुऐम ने हुरैथ इब्न अस-साइब से रिवायत की, जिन्होंने कहा: मैंने हसन को कहते सुना: जब अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) एक कब्र की ओर नमाज़ पढ़ रहे थे, तो उमर ने उन्हें पुकारा: "कब्र! कब्र!" और उन्होंने सोचा कि उनका मतलब है: इस त'लीक़ को वक़ीअ इब्न अल-जर्राह ने अपनी मुसन्निफ़ में ज़िक्र किया है जैसा कि इसको इब्न हज़्म ने सुफ़यान इब्न सईद से, उन्होंने हुमैद से, उन्होंने अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से नक़्ल किया है। अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने कहा कि मुझे उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने एक कब्र की ओर नमाज़ पढ़ते देखा तो मुझे मना किया और कहा: "तुम्हारे सामने कब्र है"। इब्न हज़्म ने कहा कि मा'मर ने साबित से, उन्होंने अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि उमर ने मुझे एक कब्र के पास नमाज़ पढ़ते

देखा तो कहा: "कब्र, इसकी ओर नमाज़ मत पढ़ो"। साबित ने कहा कि इसके बाद अनस जब नमाज़ पढ़ना चाहते थे तो मेरा हाथ थाम लेते थे और कब्रों से एक तरफ़ हट जाते थे। और बुखारी के उस्ताद अबू नुऐम ने हुरैथ इब्न अस-साइब...

1 जामिउर रूमूज़, फ़स्ल: नमाज़ को अमान्य करने वाली चीज़ें, अल-मकतबा अल-इस्लामिया, गुंबद क़ामूस, ईरान 1/196। 2 सहीह बुखारी, अध्याय: क्या जाहिलियत के मुशरिकों की कब्रें खोदी जा सकती हैं और उनके स्थान पर मस्जिदें बनाई जा सकती हैं, मतबा क़दीमी कुतुब खाना, कराची 1/211।

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

في جنائز المضمرات 1 - جیسا کہ مضمرات کی کتاب الجنائز میں ہے۔ (ت) امیر المومنین عمر فاروق رضی اللہ تعالٰی عنہ نے انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ کو قبر کی طرف نماز پڑھتے دیکھا، فرمایا قبر قبر، وہ نماز ہی میں آگے بڑھ گئے، اس حدیث سے بھی ظاہر ہوا کہ قبر کی طرف ہی نماز پڑھنا مکروہ ہے نہ کہ اور سمت۔ صحیح بخاری شریف میں ہے:

ورأی عمر رضي اللہ تعالی عنه انس بن مالك رضي اللہ تعالی عنه یصلي عند قبر، فقال: القبر القبر، ولم یأمره بالاعادة 2 - اور عمر رضی اللہ تعالٰی عنہ نے انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ کو دیکھا کہ وہ ایک قبر کے پاس نماز پڑھ رہے ہیں تو فرمایا: قبر، قبر (یعنی قبر سے بچو) مگر انہیں نماز لوٹانے کا حکم نہیں دیا۔ (ت)

امام علامہ عینی اُس کی شرح عمدۃ القاری میں فرماتے ہیں:

هذا التعلیق رواه وکیع بن الجراح في مصنفه، فیما حکاه ابن حزم عن سفین بن سعید عن حمید عن انس، قال: رانی عمر رضي اللہ تعالی عنه اصلی الی قبر فنهانی، فقال: القبر امامک۔ قال: وعن معمر عن ثابت عن انس، قال: رانی عمر اصلی عند قبر، فقال لي: القبر، لاتصل الیه۔ قال ثابت: فکان انس یاخذ بیدي، اذا اراد ان یصلی فیتنحی عن القبور۔ ورواه ابو نعیم شیخ البخاری عن حریث بن السائب، قال: سمعت الحسن یقول بینا انس رضي اللہ تعالی عنه یصلی الی قبر فناداه عمر، القبر، القبر، وظن انه یعنی: اس تعلیق کو وکیع ابن جراح نے اپنے مصنف میں ذکر کیا ہے جیسا کہ اس کو ابن حزم نے سفیان ابن سعید سے، اس نے حمید سے، اس نے انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے نقل کیا ہے، انس رضی اللہ تعالٰی عنہ نے کہا کہ مجھے عمر رضی اللہ تعالٰی عنہ نے ایک قبر کی طرف نماز پڑھتے

دیکھا تو مجھے منع کیا اور کہا: "تمہارے سامنے قبر ہے"۔ ابن حزم نے کہا کہ معمر نے ثابت سے، اس نے انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کی ہے کہ عمر نے مجھے ایک قبر کے پاس نماز پڑھتے دیکھا تو کہا: "قبر، اس کی طرف نماز مت پڑھو"۔ ثابت نے کہا کہ اس کے بعد انس جب نماز پڑھنا چاہتے تھے تو میرا ہاتھ تھام لیتے تھے اور قبروں سے ایک طرف ہٹ جاتے تھے۔ اور بخاری کے استاد ابو نعیم نے حریث ابن السائب

1 جامع الرموز فصل مائیفسد الصلوۃ، المکتبہ الاسلامیہ گنبد قاموس ایران ۱/ ۱۹۶ 2 صحیح بخاری هل تنبش قبور مشرکی الجاهلیۃ ویتخذ مکانها مساجد مطبع قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۱۱

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Top Left - Arabic Section]: ...the moon. When he saw that he meant: the grave, he moved forward and prayed and passed the grave. I say: and by this, it becomes clear that the meaning of "at a grave" in Al-Bukhari's commentary is "towards a grave". Al-Ayni did the same, as he said after what we quoted from him regarding his words: 'The grave, the grave,' meaning are you praying at (towards) the grave? Nay, in the very hadith of Anas narrated by Thabit: 'Umar saw me praying near a grave, so he said: Do not pray towards it,' as you heard. And by this, what is in Al-Multaqa is clarified: it is disliked to step on the grave, sit on it, sleep on it, and pray near it. So understand and be upright.

[Top Right - Urdu Section]: It is narrated in this way that I heard Hasan say that one day Anas (may Allah be pleased with him) was praying towards a grave when suddenly Umar (may Allah be pleased with him) called out to him: "Grave, grave!" He thought that Umar (may Allah be pleased with him) was saying "Qamar" (moon). When he became sure that Umar (may Allah be pleased with him) said "Qabr" (grave), he moved forward and started praying and passed the grave. I say, from this it has become clear that in the commentary of Bukhari, "at the grave" means "towards the grave". Ayni also expressed this same meaning, as while explaining Umar's (may Allah be pleased with him) statement "Grave, grave," he said: Are you praying "towards the grave"! Rather, the narration from Anas through Thabit has these own words: Umar (may Allah be pleased with him) saw me praying near a grave and said "Do not pray towards the grave," as you have already heard. From this, it becomes clear what is in Multaqa that stepping on a grave, sitting on it, sleeping on it, and praying near it is disliked (i.e., here too "near it" means "towards it"). Understand this and adopt steadfastness. (T)

[Middle Paragraph - Urdu]: The issue was about the grave. As for the cemetery, in it too the original cause of dislike is the grave, and our Hanafi scholars have explained it in three ways: first, imitation of the People of the Book; second, that the worship of idols originated in this way; third, it being a place of impurities as preferred by the investigating Sheikh, then in Hilyah and Radd al-Muhtar:

[Bottom Left - Arabic Section]: There is a difference regarding its cause. It was said: because it contains the bones of the dead and their pus, which is impure. This is subject to scrutiny. It was said: because the origin of idol worship was taking the

graves of the righteous as places of worship. And it was said because it is an imitation of the Jews. And upon it...

[Bottom Right - Urdu Section]: There is a disagreement as to what is the reason for the dislike; some have explained this reason as it containing the bones and pus of the dead which is impure, but there is an objection to this. Some said that the worship of idols started in such a way that people...

[Footnotes]: 1. Umdat al-Qari Sharh Sahih al-Bukhari, Chapter on Digging up the Graves of the Mushriks of the Jahiliyyah, etc., printed at Idara al-Tiba'ah al-Muniriyyah, Beirut, 4/174. 2. Umdat al-Qari Sharh Sahih al-Bukhari, Chapter on Digging up the Graves of the Mushriks of the Jahiliyyah, etc., printed at Idara al-Tiba'ah al-Muniriyyah, Beirut, 4/174. 3. Umdat al-Qari Sharh Sahih al-Bukhari, Chapter on Digging up the Graves of the Mushriks of the Jahiliyyah, etc., printed at Idara al-Tiba'ah al-Muniriyyah, Beirut, 4/174. 4. Multaqa al-Abhur with Majma' al-Anhur, Section on Praying over the Deceased, printed at Dar Ihya al-Turath al-Arabi, Beirut, 1/271.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[ऊपरी बायां - अरबी खंड]: ...चाँद। जब उसने देखा कि उसका अर्थ है: कब्र, तो वह आगे बढ़ गया और नमाज़ पढ़ी और कब्र को पार कर गया। मैं कहता हूँ: और इससे स्पष्ट हो गया कि बुखारी की टिप्पणी में "कब्र के पास" का अर्थ "कब्र की ओर" है। ऐनी ने भी वैसा ही किया, जैसा कि उन्होंने हमारे द्वारा उद्धृत किए जाने के बाद उनके शब्दों के बारे में कहा: 'कब्र, कब्र,' यानी क्या तुम कब्र की ओर नमाज़ पढ़ रहे हो? बल्कि साबित द्वारा रिवायत अनस की खुद की हदीस में है: 'उमर ने मुझे एक कब्र के पास नमाज़ पढ़ते हुए देखा, तो उन्होंने कहा: उसकी ओर नमाज़ न पढ़ो,' जैसा कि आपने सुना। और इससे स्पष्ट हो गया जो मुल्तका में है: कब्र पर कदम रखना, उस पर बैठना, उस पर सोना और उसके पास नमाज़ पढ़ना मकरूह है। तो समझें और अडिग रहें।

[ऊपरी दायां - उर्दू खंड]: इसे इस तरह रिवायत किया गया है कि मैंने हसन को कहते सुना है कि एक दिन अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) कब्र की तरफ नमाज़ पढ़ रहे थे कि अचानक उन्हें उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने आवाज़ दी: "कब्र, कब्र!" उन्होंने समझा कि उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) "क़मर" (चाँद) कह रहे हैं। जब उन्हें यकीन हो गया कि उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने "कब्र" कहा है, तो वे आगे बढ़ गए और नमाज़ पढ़ने लगे और कब्र से गुज़र गए। मैं कहता हूँ, इससे स्पष्ट हो गया कि बुखारी की तालीक में "कब्र के पास" से मुराद "कब्र की ओर" है। ऐनी ने भी यही मतलब बयान किया है, चुनाँचे उन्होंने उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) के इस कौल "कब्र, कब्र" की तशरीह करते हुए कहा है कि क्या तुम "कब्र की ओर" नमाज़ पढ़ रहे हो! बल्कि अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से बवास्ता साबित जो रिवायत आती है उसके अपने अलफ़ाज़ ये हैं कि मुझे उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने कब्र के पास नमाज़ पढ़ते देखा तो कहा कि "कब्र की ओर" नमाज़ मत पढ़ो, जैसा कि तुम पहले सुन चुके हो इसी से स्पष्ट हो गया जो मुल्तकी में है कि कब्र पर पाँव रखना, उस पर बैठना, उस पर सोना और उसके पास नमाज़ पढ़ना मकरूह है अह् (यानी यहाँ भी "उसके पास" से मुराद "उसकी ओर" है। इसको समझो और इस्तकामत इख्तियार करो। (त)

[मध्य अनुच्छेद - उर्दू]: मसला तो कब्र का था, रहा मक़बरा उसमें भी असल मंशा-ए-कराहत कब्र है और उसकी तअलीलें हमारे उलमा-ए-हनफिया ही ने तीन तौर पर की हैं: एक अहले किताब से मुशाबहत; दूसरा यह कि बुतपरस्ती इसी तरह शुरू हुई; तीसरा नजासतों की जगह होना जैसा कि शेख मुहक्किक ने इख्तियार फरमाया, फिर हिल्या और रद्दुल मुहतार में है:

[नीचे बायां - अरबी खंड]: इसके कारण (इल्लत) में मतभेद है। कहा गया: क्योंकि इसमें मृतकों की हड्डियां और उनका मवाद (पीप) होता है, जो अपवित्र (नजस) है। इसमें गौर करने की ज़रूरत है। और कहा गया: क्योंकि बुतपरस्ती की जड़ नेक लोगों की कब्रों को सजदागाह बनाना था। और कहा गया क्योंकि यह यहूदियों की नकल है। और इस पर...

[नीचे दायां - उर्दू खंड]: इसमें मतभेद है कि कराहत की वजह (इल्लत) क्या है, कुछ ने यह वजह बयान की है कि इसमें मुर्दों की हड्डियां और पीप होती है जो कि नजस है लेकिन इस पर एतराज है। कुछ ने कहा है कि बुतों की इबादत का आगाज़ इसी तरह हुआ था कि लोगों ने...

[पादलेख]: 1. उम्दतुल कारी शरह सहीह बुखारी, मुशरिकों की कब्रों को खोदने का अध्याय आदि, मुद्रित इदारा अल-तिबाह अल-मुनीरिय्याह, बेरूत, 4/174. 2. उम्दतुल कारी शरह सहीह बुखारी, मुशरिकों की कब्रों को खोदने का अध्याय आदि, मुद्रित इदारा अल-तिबाह अल-मुनीरिय्याह, बेरूत, 4/174. 3. उम्दतुल कारी शरह सहीह बुखारी, मुशरिकों की कब्रों को खोदने का अध्याय आदि, मुद्रित इदारा अल-तिबाह अल-मुनीरिय्याह, बेरूत, 4/174. 4. मुल्तकल अबहुर मअ मजमउल अनहुर, मृतक पर नमाज़ का अध्याय, मुद्रित दार इह्या अल-तुराथ अल-अरबी, बेरूत, 1/271.

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

[اوپری بایاں - عربی حصہ]: القمر، فلما رأی انه یعنی: القبر، تقدم وصلی وجاز القبر اھ اقول: و به ظهر ان معنی "عند قبر" فی تعلیق البخاری "الی قبر" وبمثلہ صنع العینی، اذ قال بعد ما نقلنا عنه قوله: القبر، القبر ای اتصلی عند القبر اھ بل فی نفس حدیث انس بروایة ثابت، رأنی عمر اصل عند قبر، فقال لا تصل الیه کماسمعتہ وبه اتضح ما فی الملتقی، یکره وطء القبر والجلوس والنوم علیه والصلوة عنده اھ فافهم واستقم۔

[اوپری دایاں - اردو حصہ]: سے اس طرح روایت کی ہے کہ میں نے حسن کو کہتے سنا ہے کہ ایک دن انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ قبر کی طرف نماز پڑھ رہے تھے کہ اچانک ان کو عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آواز دی: "قبر، قبر"۔ انہوں نے سمجھا کہ عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ "قمر" کہہ رہے ہیں، جب انہیں یقین ہو گیا کہ عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے "قبر" کہا ہے تو آگے بڑھ کر نماز پڑھنے لگے اور قبر سے گزر گئے۔ میں کہتا ہوں اس سے واضح ہو گیا کہ بخاری کی تعلیق میں "قبر کے پاس" سے مراد "قبر کی طرف" ہے۔ عینی نے بھی یہی مطلب بیان کیا ہے، چنانچہ انہوں نے عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے اس قول "قبر، قبر" کی تشریح کرتے ہوئے کہا ہے کہ کیا تم "قبر کی طرف" نماز پڑھ رہے ہو! بلکہ انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے بواسطہ ثابت جو روایت آتی ہے اس کے اپنے الفاظ یہ ہیں کہ مجھے عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے قبر کے پاس نماز پڑھتے دیکھا تو کہا کہ "قبر کی طرف" نماز مت پڑھو، جیسا کہ تم پہلے سن چکے ہو اسی سے واضح ہو گیا جو ملتقی میں ہے کہ قبر پر پاؤں رکھنا، اس پر بیٹھنا، اس پر سونا اور اس کے پاس نماز پڑھنا مکروہ ہے اھ (یعنی یہاں بھی "اس کے پاس" سے مراد "اس کی طرف" ہے۔ اس کو سمجھو اور استقامت اختیار کرو۔ (ت)

[درمیانی عبارت - اردو]: مسئلہ تو قبر کا تھا، رہا مقبرہ اُس میں بھی اصل منشائے کراہت قبر ہے اور اس کی تعلیلیں ہمارے علمائے حنفیہ ہی نے تین طور پر کی ہیں ایک تشبہ اہل کتاب دوسرے یہ کہ عبادت اصنام اسی طرح پیدا ہوئی تیسرے محل نجاسات ہو نا جیسے شیخ محقق نے اختیار فرمایا ، حلیہ پھر ردالمختار میں ہے:

[نیچے بایاں - عربی حصہ]: واختلف فی علته، فقیل: لان فیها عظام الموتی وصدیدهم، وهو نجس. وفیه نظر ، وقیل: لان اصل عبادة الاصنام اتخاذ قبورالصالحین مساجد. و قیل لانه تشبه بالیهود. وعلیه

[نیچے دایاں - اردو حصہ]: اس میں اختلاف ہے کہ کراہت کی علّت کیا ہے، بعض نے یہ وجہ بیان کی ہے کہ اس میں مُردوں کی ہڈیاں اور پیپ ہوتی ہے جو کہ نجس ہے لیکن اس پر اعتراض ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ بتوں کی عبادت کا آغاز اسی طرح ہوا تھا کہ لوگوں نے

[حواشی]: 1. عمدة القاری شرح صحیح بخاری حل تنبش قبور مشرکی الجاہلیۃ الخ مطبوعہ ادارۃ الطباعۃ المنیریہ بیروت ۱۷۴/۴ 2. عمدة القاری شرح صحیح بخاری حل تنبش قبور مشرکی الجاہلیۃ الخ مطبوعہ ادارۃ الطباعۃ المنیریہ بیروت ۱۷۴/۴ 3. عمدة القاری شرح صحیح بخاری حل تنبش قبور مشرکی الجاہلیۃ الخ مطبوعہ ادارۃ الطباعۃ المنیریہ بیروت ۱۷۴/۴ 4. ملتقی الابحر مع مجمع الانہر فصل فی الصلوۃ علی المیت مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت ۲۷۱/۱

Fatawa Rizvia, Volume Five

It is mentioned in 'Al-Khaniyah'[1]: [Previous peoples] had turned the graves of righteous individuals into mosques. Some have said that this creates a resemblance to the Jews. This [view] has been adopted in 'Khaniyah'. (T)

It is apparent that the first two reasons indicate the dislike [karahat] only in the case where the prayer is facing the grave, such that having the grave to the right, left, or behind does not involve the suspicion of worship nor resemblance to Jews. The questioner himself cited from Shah Sahib that this resemblance is in prostrating to inanimate objects. Ended. Therefore, the Sheikh Muhaqqiq (may Allah Almighty have mercy on him), in 'Lam'at al-Tanqih' regarding the Hadith "Perform some of your prayers in your homes and do not make them graves" (meaning: offer some prayers at home too and do not turn homes into graves. T), stated:

[Arabic portion]: i.e., Do not stay in your homes like a dead person who performs no actions, or it means do not remain sleeping, for you would then resemble the dead, as sleep is the brother of death, not being occupied with worship. Then know that they (the jurists) have differed regarding prayer in a cemetery; a group disliked it even if the place is clean. Sometimes they argue using this Hadith, because it makes [homes being] "graves" a metaphor for the absence of prayer in them, so it is understood that there is no prayer in them—but this is weak for what we have mentioned of its meaning, besides the fact that if it indicates anything, it only indicates the absence of prayer in the grave, not in the cemetery, so understand this. And sometimes [they argue] with the previous Hadith (i.e., the saying of the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, "Allah cursed the Jews and Christians for they took the graves of their Prophets as places of worship"), and this also is not complete because of what is known of its intended meaning (i.e., what we have previously mentioned from Al-Turpishti and other commentators, for it only...

[Urdu portion]: Meaning, do not stay in your homes like a dead person who performs no actions, or it means do not remain sleeping, for you would then resemble the dead, as sleep is the brother of death. Meaning, it should not be that like the dead, you also do not perform any worship. Then know that there is a difference of opinion among the jurists regarding prayer in a cemetery; a group considers it disliked, even if the place is clean. Sometimes they present this very Hadith as proof and say that from "do not make homes into graves" it is known that prayers are not offered in graves, and from this, it is known that prayer is not valid in a cemetery. But this

argument is weak because we have already explained the correct meaning of this Hadith. Furthermore, if this Hadith indicates the absence of prayer, it would indicate its absence in the grave, not its absence in the cemetery (while the discussion is about the cemetery). Understand this, and sometimes they present that [other] Hadith as its proof...

[1] Radd al-Muhtar, Book of Prayer, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/297 Page 358 of 696

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पाँचवीं

'अल-खानिया' में उल्लेख है[1]: नेक हस्तियों की कब्रों को मस्जिदों में बदल दिया था। कुछ ने कहा है कि इससे यहूदियों के साथ समानता पैदा होती है। 'खानिया' में इसी को अपनाया गया है। (त)

यह स्पष्ट है कि पहले दो तर्क केवल उस स्थिति में मकरूह (नापसंदीदा) होने का संकेत देते हैं जहाँ नमाज़ कब्र की ओर मुंह करके पढ़ी जाए, क्योंकि कब्र को दाएं बाएं या पीछे रखने में न तो इबादत का संदेह है और न ही यहूदियों से समानता। स्वयं सायल (पूछने वाले) ने शाह साहब से उद्धृत किया कि यह समानता निर्जीव वस्तुओं को सजदा करने में होती है। समाप्त। इसलिए, शेख मुहक्किक़ (अल्लाह उन पर रहम करे) ने 'लमआत अल-तनक़ीह' में इस हदीस के तहत "अपनी नमाज़ों का कुछ हिस्सा अपने घरों में अदा करो और उन्हें कब्रें न बनाओ" (यानी: घरों में भी कुछ नमाज़ें पढ़ा करो और घरों को कब्रें न बनाओ। त) फ़रमाया:

[अरबी अंश]: अर्थात्, घरों में मुर्दे की तरह मत रहो जो कोई कार्य नहीं करता, या तुम सोए हुए मत रहो ताकि तुम मुर्दों के समान न हो जाओ, क्योंकि नींद मौत की बहन है, बिना इबादत में लगे हुए। फिर जान लो कि कब्रिस्तान में नमाज़ पढ़ने के बारे में मतभेद है, एक समूह ने इसे मकरूह माना है, चाहे वह स्थान पवित्र ही क्यों न हो। कभी-कभी वे इस हदीस का प्रमाण देते हैं, क्योंकि इसने [घरों का] कब्र होने को उनमें नमाज़ न होने का रूपक बनाया है, जिससे यह समझा जाता है कि उनमें नमाज़ नहीं है—और यह हमारे द्वारा बताए गए अर्थ के कारण कमज़ोर तर्क है, इसके अलावा कि अगर यह किसी चीज़ पर संकेत करता है तो वह केवल कब्र में नमाज़ न होने पर है, न कि कब्रिस्तान में, अतः इसे समझें—और कभी पिछली हदीस (अर्थात् नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम का कथन: अल्लाह ने यहूदियों और ईसाइयों पर लानत भेजी जिन्होंने अपने नबियों की कब्रों को मस्जिद बना लिया) के माध्यम से, और यह भी उस उद्देश्य के ज्ञान के कारण पूरा नहीं होता जो इससे अभिप्रेत है (अर्थात् जो हमने पहले उनकी ओर से, अल-तुरपिश्ती और अन्य टीकाकारों के हवाले से पेश किया है, कि वह तो केवल...

[उर्दू अंश]: यानी तुम घरों में इस तरह न रहो जिस तरह मुर्दा होता है कि कोई अमल नहीं करता, या यह मुराद है कि तुम सोए न रहा करो, जिस तरह मुर्दे सोए पड़े हैं, क्योंकि नींद मौत की बहन है। यानी यह न हो कि मुर्दों की तरह तुम भी कोई इबादत न करो। फिर यह बात जानो कि मक़बरे में नमाज़ के बारे में फ़ुक़हा का इख़्तिलाफ़ (मतभेद) है, एक जमाअत इसको मकरूह क़रार देती है,

अगरचे जगह पाक हो, और इस पर कभी तो इसी हदीस को दलील पेश करते हैं और कहते हैं कि "घरों को क़ब्रें न बनाओ" से मालूम होता है कि क़ब्रों में नमाज़ नहीं पढ़ी जाती, इस से मालूम होता है कि मक़बरे में नमाज़ नहीं होती। लेकिन यह दलील ज़ईफ़ (कमज़ोर) है क्योंकि इस हदीस का सही मफ़हूम (अर्थ) हम बयान कर आए हैं। अलावा अज़ीं अगर यह हदीस नमाज़ के न होने पर दलालत करेगी, तो क़ब्र में नमाज़ न होने पर दलालत करेगी न कि मक़बरे में न होने पर। (जबकि गुफ़्तगू मक़बरे के बारे में हो रही है) इस को समझो, और कभी इस की दलील को वह हदीस पेश...

[1] रद-अल-मुह्तार किताब-अस-सलात मतबूआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 1/297 पृष्ठ 358 का 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

مشی فی الخانیۃ -1 نیک ہستیوں کی قبروں کو مساجد بنالیا تھا۔ بعض نے کہا ہے کہ اس میں یہودیوں کے ساتھ مشابہت پیدا ہوتی ہے۔ خانیہ میں اسی کو اختیار کیا ہے۔ (ت)

ظاہر ہے کہ پہلی دو دلیلیں صرف اس صورت کی کراہت بتاتی ہیں کہ نماز قبر کی طرف ہو کہ داہنے بائیں یا قبر کو پیچھے لے کر نہ شبہ عبادت ہے نہ تشبہ یہود، خود شاہ صاحب سے سائل نے نقل کیا کہ یہ مشابہت جمادات کو سجدہ کرنے میں ہوتی ہے انتہی ولہذا شیخ محقق رحمۃ اللہ تعالٰی علیہ نے لمعات التنقیح میں زیر حدیث اجعلوا فی بیوتکم من صلاتکم ولا تتخذوھا قبورا (گھروں میں بھی کچھ نمازیں پڑھا کرو اور گھروں کو قبریں نہ بناؤ۔ ت) فرمایا:

ای ولا تکونوا فی البیوت کالمیّت الذی لا یعمل، او تکونوا نائمین فتکونوا مشابھین للاموات، لان النوم اخ الموت، غیر مشتغلین بالعبادۃ۔ ثم اعلم انھم اختلفوا فی الصلاۃ فی المقبرۃ، فکرھھا جماعۃ، وان کان المکان طاھرا، فتارۃ احتجوا بھذا الحدیث، لانہ جعل کونھا قبورا کنایۃ عن عدم الصلاۃ فیھا، فیفھم ان لا صلاۃ فیھا - وھذا ضعیف لما ذکرنا من معناہ، علی انہ ان دل فانما یدل علی عدم الصلاۃ فی القبر، لا فی المقبرۃ، فافھم - وتارۃ بالحدیث السابق (ای قولہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم لعن اللہ الیھود والنصاری اتخذوا قبورا نبیائھم مساجد) وھو ایضا لایتم لما علم من المراد بہ (ای ما قدمناہ عنہ عن التورپشتی وغیرہ من الشراح، فانہ انما

یعنی تم گھروں میں اس طرح نہ رہا کرو جس طرح مُردہ ہوتا ہے کہ کوئی عمل نہیں کرتا، یا یہ مراد ہے کہ تم سوئے نہ رہا کرو، جس طرح مُردے سوئے پڑے ہیں، کیونکہ نیند موت کی بہن ہے۔ یعنی یہ نہ ہو کہ مردوں کی طرح تم بھی کوئی عبادت نہ کرو۔ پھر یہ بات جانو کہ مقبرے میں نماز

کے بارے میں فقہاء کا اختلاف ہے، ایک جماعت اس کو مکروہ قرار دیتی ہے، اگرچہ جگہ پاک ہو، اور اس پر کبھی تو اسی حدیث کو دلیل پیش کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ "گھروں کو قبریں نہ بناؤ" سے معلوم ہوتا ہے کہ قبروں میں نماز نہیں پڑھی جاتی، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مقبرے میں نماز نہیں ہوتی۔ لیکن یہ دلیل ضعیف ہے کیونکہ اس حدیث کا صحیح مفہوم ہم بیان کر آئے ہیں۔ علاوہ ازیں اگر یہ حدیث نماز کے نہ ہونے پر دلالت کرے گی، تو قبر میں نماز نہ ہونے پر دلالت کرے گی نہ کہ مقبرے میں نہ ہونے پر۔ (جبکہ گفتگو مقبرے کے بارے میں ہو رہی ہے) اس کو سمجھو، اور کبھی اس کی دلیل کو وہ حدیث پیش

1 ردالمحتار کتاب الصلوۃ مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱/ ۲۹۷ Page 358 of 696

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

...whether it is above him, behind him, or beneath what he is standing on. (T) And this is the intent behind the general statements in the texts. Otherwise, if there is a clean and pure place in a graveyard where there is no grave, nor does the person praying face a grave, then praying there is not disliked (Makruh) at all. This is stated in 'Khaniyah', 'Munyah', 'Zad al-Faqir', Imam Ibn al-Humam, 'Hilyah', 'Ghunyah', 'Bahr al-Ra'iq', and by Shurunbulali on 'al-Durar', as well as in 'Halabi', 'Tahtawi', 'Radd al-Muhtar', and many other books:

[Arabic Box 1]: Arabic: لا بأس بالصلاة فيها اذا كان فيها موضع اعد للصلاة و ليس فيه قبر و لا نجاسة - 1 Urdu: There is no harm in praying in a graveyard if a place has been prepared for prayer there, and it contains no grave or impurity. (T)

The text of 'Zad al-Faqir' is as follows:

[Arabic Box 2]: Arabic: تكره الصلاة في المقبرة الا ان يكون فيها موضع اعد للصلاة لانجاسة فيه و لا قذر فيه اهـ - 2 Urdu: Praying in a graveyard is disliked, but if a place has been prepared for prayer there which contains no impurity or filth, then it is not disliked. (T)

From this investigation, the answer to the previous three questions has become clear: praying on a grave is absolutely disliked (Makruh), and [praying] towards a grave is also [disliked] when the grave is in the absolute place of prostration, or in a house or a small mosque on the Qibla side without any barrier. It does not require many graves for this; even a single grave is enough for the same ruling. If the grave is to the right, left, or behind, and the ground where one prays is clean and pure, then there is no dislike (Karahah) at all. This ruling was not written by Hazrat Shaikh al-Muhaqqiq on his own accord, nor is it against the opinion of the Hanafi scholars; rather, it is explicitly clarified in general Hanafi books as mentioned earlier. When there is no dislike, there is no need for a Sutrah (barrier). In burial grounds where the dead have been continuously buried and there is a suspicion of graves or impurity, prayer is absolutely disliked, even if the known graves are behind. However, this is not the case if some ground is known to be clean and pure, and there is no grave in its Qibla direction without a barrier in the aforementioned sense. And Allah Almighty knows best.

---

1. Radd al-Muhtar, Chapter on the Rulings of the Mosque, Mustafa al-Babi Press, Egypt, 1/284

2. Hashiyah al-Tahtawi 'ala Maraqi al-Falah, Chapter on Disliked Matters, published by Noor Muhammad Karkhana Tijarat, Karachi, p. 196 Page 360 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

...चाहे वह उसके ऊपर हो, पीछे हो या जिस चीज़ पर वह खड़ा है उसके नीचे हो। (त) और यही ग्रंथों (मुतूँ) के सामान्य उल्लेखों का तात्पर्य है। अन्यथा, यदि कब्रिस्तान में कोई जगह साफ़ और पाक हो जहाँ न कब्र हो और न ही नमाज़ी का कब्र से सामना हो, तो वहाँ नमाज़ हरगिज़ मकरूह (नापसंद) नहीं है। यह ख़ानिया, मुनिया, ज़ाद अल-फ़क़ीर, इमाम इब्न अल-हुमाम, हिलिया, ग़ुनिया, बह्र अर-राईक़ और अल-दुरर पर शरुन्बुलाली, ह़लबी, त़ह़तावी, रद अल-मुह़तार और कई अन्य पुस्तकों में है:

[अरबी बॉक्स 1]: अरबी: لا بأس بالصلاة فيها اذا كان فيها موضع اعد للصلاة و ليس فيه قبر و نجاسة - 1 उर्दू: कब्रिस्तान में नमाज़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं है, अगर वहाँ कोई जगह नमाज़ के लिए तैयार की गई हो और उसमें कब्र और नजासत न हो। (त)

'ज़ाद अल-फ़क़ीर' की इबारत यह है:

[अरबी बॉक्स 2]: अरबी: تكره الصلاة في المقبرة الا ان يكون فيها موضع اعد للصلاة لانجاسة فيه و لا قذر فيه اهـ - 2 उर्दू: कब्रिस्तान में नमाज़ मकरूह है, लेकिन अगर वहाँ नमाज़ के लिए कोई जगह तैयार की गई हो जिसमें नजासत और गंदगी न हो तो फिर मकरूह नहीं है। (त)

इस शोध (तहरीक़) से पहले तीन सवालों का जवाब ज़ाहिर हो गया कि कब्र पर नमाज़ मुतलक़न (पूर्णत) मकरूह है, और कब्र की तरफ़ भी जबकि कब्र सजदे की जगह में मुतलक़न हो, या घर या छोटी मस्जिद में क़िबला की तरफ़ बिना किसी रुकावट (हाइल) के हो। इसके लिए बहुत सी कब्रों का होना ज़रूरी नहीं है, एक अकेली कब्र होने पर भी यही हुक्म है। और अगर कब्र दाएं बाएं या पीछे हो और वह ज़मीन जहाँ नमाज़ पढ़ता है पाक-साफ़ हो, तो असल में कोई कराहत (नापसंदगी) नहीं है। यह हुक्म हज़रत शैख़ मुह़क़्क़िक़ ने न तो अपनी तरफ़ से लिखा है और न ही ह़नफ़ी विद्वानों के मत के विरुद्ध है, बल्कि आम ह़नफ़ी किताबों में इसका स्पष्ट उल्लेख है जैसा कि पहले गुज़रा। और जब इसमें कराहत ही नहीं है तो सुतरा (आड़) की क्या ज़रूरत? और कब्रिस्तानों में जहाँ मुर्दे दफ़न होते आ रहे हैं और उनमें कब्र या नजासत की आशंका (मज़न्ना) है, वहाँ नमाज़ मुतलक़न मकरूह है चाहे जानी-पहचानी कब्रें पीछे ही क्यों न हों। मगर उस सूरत में कि कोई ज़मीन पाक-साफ़ मालूम हो और उसके क़िबला में बिना रुकावट के कब्र न हो जैसा कि ऊपर बताया गया। वल्लाह तआला आलम (और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है)।

1. रद अल-मुहतार, मसाजिद के अहकाम का बयान, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 1/284
2. हाशिया अत-तहतावी अला मराक़िल फ़लाह, मकरूहात का अध्याय, नूर मुहम्मद कारख़ाना-ए-तिजारत, कराची, पृ. 196 पेज 360/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

اس کے اوپر ہو یا پیچھے ہو یا جس چیز پر یہ کھڑا ہے اس کے نیچے ہو۔ ت) اور یہی منشاء ہے اطلاق متون کا ورنہ اگر مقبرہ میں کوئی جگہ صاف و پاک ہو کہ نہ اس میں قبر ہو نہ مصلٰی کا قبر سے سامنا ہو تو وہاں نماز ہرگز مکروہ نہیں خانیہ و منیہ و زاد الفقیر امام ابن الہمام وحلیہ وغنیہ و بحر الرائق و شرنبلالی علی الدرر و حلبی و طحطاوی و ردالمحتار وغیرہا کتب کثیرہ میں ہے:

[عربی باکس 1]: لا بأس بالصلاۃ فیھا اذا کان فیھا موضع اعد للصلاۃ و لیس فیہ قبر و لا نجاسۃ - 1 مقبرے میں نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہیں ہے، اگر وہاں کوئی جگہ نماز کے لئے تیار کی گئی ہو اور اس میں قبر اور نجاست نہ ہو۔ (ت)

زاد الفقیر کی عبارت یہ ہے:

[عربی باکس 2]: تکرہ الصلاۃ في المقبرۃ الا ان یکون فیھا موضع اعد للصلاۃ لانجاسۃ فیہ و لا قذر فیہ اھ - 2 مقبرے میں نماز مکروہ ہے، لیکن اگر وہاں نماز کے لئے کوئی جگہ تیار کی گئی ہو جس میں نجاست اور گندگی نہ ہو تو پھر مکروہ نہیں ہے۔ (ت)

اس تحقیق سے پہلے تین سوالوں کا جواب ظاہر ہو گیا کہ قبر پر نماز مطلقاً مکروہ ہے اور قبر کی طرف بھی جبکہ قبر موضعِ سجود میں مطلقاً یا گھر یا مسجد صغیر میں جانب قبلہ بلا حائل ہو اور اس کے لئے کچھ بہت سے قبور ہونا درکار نہیں، تنہا ایک ہی قبر ہو جب بھی یہی حکم ہے اور قبر داہنے یا بائیں یا پیچھے ہو اور زمین جہاں نماز پڑھتا ہے پاک وصاف ہو تو اصلاً کراہت نہیں، یہ حکم حضرت شیخ محقق نے نہ اپنی طرف سے لکھا نہ علمائے حنفیہ کے قول کے خلاف بلکہ

عامہ کتبِ حنفیہ میں اس کی صاف تصریح ہے جیسا کہ گزرا اور جب اس میں کراہت ہی نہیں تو سُترہ کی کیا حاجت اور مقابر میں جہاں مُردے دفن ہوتے چلے آئے ہیں اور ان میں قبر یا نجاست کا مظنہ ہے نماز مطلقاً مکروہ ہے اگرچہ قبور معلومہ پیچھے ہی ہوں مگر اس صورت میں کہ کوئی زمین پاک صاف معلوم ہو اور اس کے قبلہ میں قبر بلا حائل بمعنی مذکور نہ ہو۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

---

1 ردالمحتار مطلب في احكام المسجد مطبع مصطفیٰ البابی مصر ۱/ ۲۸۴ 2 حاشیہ الطحطاوی علی مراقی الفلاح فصل فی المکروہات مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کراچی ص ۱۹۶ Page 360 of 696

Fatawa Razvia - Volume 5

Chapter on Azan and Iqamat

Problem (324): What do the scholars of religion say regarding this issue: Is it permissible to say 'Salat' after the Azan, as is the custom here during the blessed month of Ramadan, or not? Explain and be rewarded.

The Answer: In jurisprudence, this is called 'Tathweeb', which means giving notice of prayer to Muslims through the Azan and then providing notification again. It depends on the custom ('urf') of the cities; whatever method of repeated notification is prevalent there constitutes Tathweeb. Whether it is done generally, such as saying "Salat," or in a specific way—for instance, telling someone "the Azan has been called," or "the congregation is about to stand," or "the Imam has arrived," or any word or action intended to provide notice again—all of these are considered Tathweeb. The ruling for all of these, including the saying of "Salat," is the same: it is permissible. The general books of the school of thought are replete with its permission, including foundational texts (Mutun) like *Tanwir al-Absar* (1), *Wiqayah* (2), *Niqayah* (3), *Ghurar al-Ahkam* (4), *Kanz* (5), *Ghurar al-Adhkar* (6), *Wafi* (7), *Multaqa* (8), *Islah* (9), *Nur al-Idah* (10), and commentaries (Shuruh) such as *Durr al-Mukhtar* (11), *Radd al-Muhtar* (12), *Islah* (13), *Tahtawi* (14), *Inayah* (15), *Nihayah* (16), *Ghaniyah Sharh Munyah* (17), *Saghiri* (18), *Bahr al-Ra'iq* (19), *Nahr al-Faiq* (20), *Tabyin al-Haqa'iq* (21), *Burjandi* (22), *Quhistani* (23), *Durar* (24), *Ibn al-Malik* (25), *Kafi* (26), *Mujtaba* (27), *Idah* (28), *Imdad al-Fattah* (29), *Maraqi al-Falah* (30), *Hashiyah Maraqi lil-Allamah al-Tahtawi* (31), and fatwa collections like *Zahiriyyah* (32), *Khaniyyah* (33), *Khulasah* (34), *Khizanat al-Muftin* (35), *Jawahir Akhlati* (36), *Alamgiri* (37), and others. "And this is what the majority of later imams follow, and the disagreement is a temporal one, not one of fundamental proof." (Most of the later imams follow this, and this difference of opinion is due to the change of times and is not based on rational evidence. - T)

Page 362 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द पाँचवीं

अज़ान और इक़ामत का अध्याय

मसला (324): इस मसले में दीन के उलेमा क्या फ़रमाते हैं कि अज़ान के बाद 'सलात' कहना, जैसा कि यहाँ रमज़ान के मुबारक महीने में मामूल (प्रथा) है, जायज़ है या नहीं? बयान फ़रमाएं, सवाब मिलेगा।

अल-जवाब: इसे फ़िक़्ह (इस्लामी न्यायशास्त्र) में 'तथ्वीब' (Tathweeb) कहते हैं, जिसका अर्थ है मुसलमानों को अज़ान के ज़रिए नमाज़ की सूचना देने के बाद फिर से सूचना देना। यह शहरों के 'उर्फ़ (प्रथा) पर आधारित है; जहाँ जिस तरह बार-बार सूचना देने का तरीका प्रचलित हो, वही तथ्वीब है। चाहे वह सामान्य हो जैसे "सलात" कहना, या किसी विशेष तरीके से—उदाहरण के लिए, किसी से कहना कि "अज़ान हो गई" या "जमाअत खड़ी हो रही है" या "इमाम साहब आ गए" या कोई भी ऐसा कथन या कार्य जिसमें दोबारा सूचना देना शामिल हो—वह सब तथ्वीब है। इसका और "सलात" कहने का हुक्म एक ही है, यानी यह जायज़ है। मज़हब की आम किताबों में इसकी अनुमति प्रचुर मात्रा में मौजूद है, जैसे मतून (मूल पाठ) तन्वीर अल-अब्सार (1), विक़ाया (2), निक़ाया (3), गुरर अल-अहकाम (4), कन्ज़ (5), गुरर अल-अज़कार (6), वाफ़ी (7), मुल्तका (8), इसलाह (9), नूर अल-ईज़ाह (10), और शुरूह (व्याख्याओं) जैसे दुर्रे मुख्तार (11), रद्दुल मुहतार (12), इसलाह (13), ततहावी (14), इनाया (15), निहाया (16), ग़निया शरह मुनिया (17), सग़ीरी (18), बह्र अल-रैक (19), नह्र अल-फ़ैक (20), तबीयन अल-हकाइक (21), बुर्जंदी (22), कुहिस्तानी (23), दुरर (24), इब्ने मलिक (25), काफ़ी (26), मुज्तबा (27), ईज़ाह (28), इमदाद अल-फ़त्ताह (29), मराकी अल-फ़लाह (30), हाशिया मराकी लिल-अल्लामा अल-ततहावी (31), और फ़तावा जैसे ज़हीरिया (32), खानिया (33), खुलासा (34), ख़ज़ानतुल मुफ़्तीन (35), जवाहर अख़लाती (36), आलमगीरी (37) वगैरह। "और यही वह है जिस पर बाद के आम इमामों (मुतअख्खिरीन) का अमल है, और यह मतभेद समय का मतभेद है, प्रमाण का नहीं।" (यानी अधिकांश परवर्ती इमाम इसी पर हैं और यह मतभेद समय के अनुसार है, दलील या प्रमाण के आधार पर नहीं। - त)

पेज 362/696

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم

باب الاذان والاقامہ

مسئلہ (۳۲۴): کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اذان کے بعد صلاۃ کہنا جس طرح یہاں رمضان مبارک میں معمول ہے جائز ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: اسے فقہ میں تثویب کہتے ہیں یعنی مسلمانوں کو نماز کی اطلاع اذان سے دے کر پھر دوبارہ اطلاع دینا اور وہ شہروں کے عرف پر ہے جہاں جس طرح اطلاع مکرر رائج ہو وہی تثویب ہے خواہ عام طور پر ہو جیسے "صلاۃ" کہی جاتی ہے یا خاص طریقہ پر، مثلاً کسی سے کہنا اذان ہوگئی یا جماعت کھڑی ہوتی ہے یا امام آگئے یا کوئی قول یا فعل ایسا جس میں دوبارہ اطلاع دینا ہو وہ سب تثویب ہے اور اس کا اور صلاۃ کا ایک حکم ہے یعنی جائز، جس کی اجازت سے عامہ کتب مذہب متون مثل تنویر الابصار ۱ وقایہ ۲ و نقایہ ۳ و غرر الاحکام ۴ و کنز ۵ و غرر الاذکار ۶ و وافی ۷ و ملتقی ۸ و اصلاح ۹ نور الایضاح ۱۰ و شروح مانند در مختار ۱۱ و ردالمحتار ۱۲ و اصلاح ۱۳ و طحاوی ۱۴ و عنایہ ۱۵ و نہایہ ۱۶ و غنیہ ۱۷ شرح منیہ و صغیری ۱۸ و بحر الرائق ۱۹ و نہر الفائق ۲۰ و تبیین الحقائق ۲۱ و برجندی ۲۲ و قہستانی ۲۳ و درر ۲۴ و ابن ملک ۲۵ و کافی ۲۶ و مجتبی ۲۷ و ایضاح ۲۸ و امداد الفتاح ۲۹ و مراقی الفلاح ۳۰ و حاشیہ مراقی للعلامۃ الطحطاوی ۳۱ و فتاوٰی مثل ظہیریہ ۳۲ و خانیہ ۳۳ و خلاصہ ۳۴ و خزانۃ المفتین ۳۵ و جواہر اخلاطی ۳۶ و عالمگیری ۳۷ وغیرہا مالا مال ہیں، وھو الذی علیہ عامۃ الائمۃ المتاخرین والخلاف خلاف زمان لا برھان (عام ائمہ متاخرین اسی پر ہیں اور یہ اختلاف زمانی اختلاف ہے برہانی نہیں۔ت)

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

In *Mukhtasar al-Wiqaya*, it is stated: "Tathweeb (reminding/calling for prayer again) is good for every prayer." (T) In the text of Allama Ghazi Timurtashi, it is stated: "Tathweeb should be performed for every prayer except Maghrib." (T) In the commentary by Muhaqqiq Alai, it is stated: "Tathweeb should be performed between the Adhan and Iqamah for everyone in all prayers according to the customary and prevailing method, etc." (T) In the marginal notes of Afandi Muhammad ibn Abidin, it is stated:

His saying 'yuthawwib' (he performs tathweeb): Tathweeb is to inform after having informed (i.e., a second call). *Durar*. His saying 'in all' means all prayers, due to the appearance of lethargy in performing religious matters. His saying 'according to what is customary' such as clearing the throat, or saying 'stood up, stood up' or 'prayer, prayer'. Even if they introduce a notification method different from that, it is permissible. *Nahr* narrated from *Al-Mujtaba*. Summarized.

His saying 'yuthawwib': Tathweeb is the act of informing after having already informed. *Durar*. His saying 'in all' means it should be said in all prayers because much lethargy and laziness has entered into the performance of religious matters. His saying 'according to what is customary' means, for example, coughing or saying 'the prayer has stood up, the prayer has stood up' or 'prayer prayer'. Even if people adopt another method besides this, it is still permissible. *Nahr* has quoted from *Mujtaba*, in summary. (T)

In *Sharh al-Wafi* by the Imam, the Author, the scholar Hafiz al-Din Abi al-Barakat al-Nasafi, it is stated:

The tathweeb of every town is according to what is customary to them, because it is for emphasis in informing, and that is only achieved through what is customary. Summarized.

The tathweeb of every city will be according to the method customary there, because this is for emphasis in notification, and it will be achieved through the customary and well-known method. (T)

And specializing it with the blessed month of Ramadan is not out of place, because after Iftar people are busy eating and drinking and the self is inclined towards rest, therefore notification after notification became appropriate, just as the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) gave permission to establish "As-Salatu

khayrum minan-nawm" (Prayer is better than sleep) in the Fajr Adhan. Narrated by al-Tabarani in *Al-Mu'jam al-Kabir*.

1. *Mukhtasar al-Wiqaya fi Masa'il al-Hidaya*, Chapter on Adhan, Noor Muhammad Karkhana-e-Tijarat, Karachi, p. 12
2. *Durre Mukhtar*, Chapter on Adhan, Mujtabai Delhi, 1/63
3. *Durre Mukhtar*, Chapter on Adhan, Mujtabai Delhi, 1/63
4. *Radd al-Muhtar*, Chapter on Adhan, Mustafa al-Babi Egypt, 1/286
5. *Sharh al-Wafi* by Al-Nasafi
6. *Al-Mu'jam al-Kabir* by al-Tabarani, Musnad Bilal bin Rabah, published by Al-Maktaba al-Faysaliyya Beirut, 1/355

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

'मुख़्तसर अल-विकाया' में है: "तथ्वीब (नमाज़ के लिए दोबारा पुकारना) हर नमाज़ के लिए बेहतर है।" (त) अल्लामा ग़ज़ी तिमुरताशी के मतन में है: "मग़रिब के अलावा हर नमाज़ के लिए तथ्वीब कही जाए।" (त) मुहक़्क़िक़ अलाही की शरह में है: "अज़ान और इक़ामत के बीच प्रचलित और सामान्य तरीक़े पर तमाम नमाज़ों में हर एक के लिए तथ्वीब कही जाए।" (त) अफ़ंदी मुहम्मद बिन आबिदीन के हाशिये में है:

उनका क़ौल 'युथव्विब' (वह तथ्वीब करता है): तथ्वीब का अर्थ है इत्तिला (जानकारी) के बाद इत्तिला देना। 'दुरर'। उनका क़ौल 'सब में' यानी तमाम नमाज़ों में, क्योंकि दीनी उमूर (धार्मिक मामलों) को पूरा करने में बहुत सुस्ती और काहिली आ गई है। उनका क़ौल 'जैसा प्रचलित हो' जैसे गला साफ़ करना या 'नमाज़ खड़ी हो गई, नमाज़ खड़ी हो गई' या 'नमाज़ नमाज़' कहना। अगर लोग इसके अलावा कोई दूसरा तरीक़ा अपना लें, तो वह भी जाइज़ (अनुमत) है। 'नहर' ने 'अल-मुज्तबा' से नक़्ल किया है, संक्षेप में।

उनका क़ौल 'युथव्विब': तथ्वीब, इत्तिला के बाद इत्तिला को कहा जाता है। 'दुरर'। उनका क़ौल 'सब में' यानी तमाम नमाज़ों में कहनी चाहिए क्योंकि दीनी उमूर को अंजाम देने में बहुत सुस्ती और काहिली आ गई है। उनका क़ौल 'जैसा प्रचलित हो' जैसे खंखारना या 'नमाज़ खड़ी हो गई, नमाज़ खड़ी हो गई' या 'नमाज़ नमाज़' कहना। अगर लोग इसके अलावा कोई और तरीक़ा अपना लें, तब भी जाइज़ है। 'नहर' ने 'मुज्तबा' से नक़्ल किया है, संक्षेप में। (त)

इमाम, मुसन्निफ़, अल्लामा हाफ़िज़ुद्दीन अबी अल-बरकात अल-नसफ़ी की 'शरह अल-वाफ़ी' में है:

हर शहर की तथ्वीब उस तरीक़े पर होगी जो वहां प्रचलित है, क्योंकि यह इत्तिला (घोषणा) में ज़ोर देने के लिए है, और वह प्रचलित और मशहूर तरीक़े से ही हासिल होगा। संक्षेप में।

हर शहर की तथ्वीब उसी तरीक़े पर होगी जो वहां प्रचलित है क्योंकि यह ऐलान में मुबालग़ा (ज़ोर) के लिए है और वह प्रचलित और मशहूर तरीक़े से हासिल होगा। (त)

और रमज़ान के मुबारक महीने के साथ इसे ख़ास करना बेजा नहीं है, क्योंकि इफ़्तार के बाद लोग खाने-पीने में व्यस्त रहते हैं और नफ़्स (मन) आराम की तरफ़ झुकता है, इसलिए इत्तिला के बाद इत्तिला देना मुनासिब हुआ, जैसा कि नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने फ़ज्र की अज़ान में 'अस-

सलातु ख़ैरुम मिनन-नौम' (नींद से नमाज़ बेहतर है) मुक़र्रर करने की इजाज़त दी। अल-तबरानी ने 'अल-मुअजम अल-कबीर' में इसे रिवायत किया है।

1. मुख़्तसर अल-विकाया फ़ी मसाइल अल-हिदाया, बाब अल-अज़ान, नूर मुहम्मद कारख़ाना-ए-तिजारत कराची, पृ. 12
2. दुर्रे मुख़्तार, बाब अल-अज़ान, मुज्तबाई दिल्ली, 1/63
3. दुर्रे मुख़्तार, बाब अल-अज़ान, मुज्तबाई दिल्ली, 1/63
4. रद अल-मुहतार, बाब अल-अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/286
5. शरह अल-वाफ़ी अल-नसफ़ी
6. अल-मुअजम अल-कबीर लित-तबरानी, मुसनद बिलाल बिन रबाह, अल-मकतबा अल-फ़ैसलिया बैरुत, 1/355

पृष्ठ 363 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مختصر الوقایہ میں ہے: التثویب حسن في کل صلاۃ (تثویب ہر نماز کے لئے بہتر ہے۔ ت) متن علامہ غزی تمرتاشی میں ہے: یثوب الافی المغرب (مغرب کے علاوہ ہر نماز کے لئے تثویب کہی جائے۔ ت) شرح محقق علائی میں ہے: یثوب بین الاذان والاقامۃ فی الکل للکل بماتعارفوہ الخ (اذان اور اقامت کے درمیان متعارف ومروجہ طریقہ پر تمام نمازوں میں ہر ایک کے لئے تثویب کہی جائے۔ الخ) حاشیہ آفندی محمد بن عابدین میں ہے:

قولہ یثوب، التثویب العود الی الاعلام بعد الاعلام درر، قولہ في الکل ای کل الصلوات لظھور التوانی في الامور الدینیۃ قولہ بماتعارفوہ کتنحنح اوقام قام اوالصلاۃ الصلاۃ ولو احدثوا اعلاماً مخالفاً لذلك جازنہر عن المجتبی اہ ملتقطاً۔

قولہ یثوب، تثویب، اطلاع کے بعد اطلاع کو کہا جاتا ہے۔ درر، قولہ فی الکل یعنی تمام نمازوں میں کہنی چاہئے کیونکہ امورِ دینیہ کے بجالانے میں بہت سُستی و کاہلی آچکی ہے، قولہ بما تعارفوا مثلاً کھانسنا یا نماز کھڑی ہو گئی نماز کھڑی ہو گئی یا نماز نماز، اگر کوئی اور طریقہ اس کے علاوہ اپنا لیں تب بھی جائز ہے۔ نہر نے مجتبیٰ سے نقل کیا ہے، اختصاراً۔ (ت)

شرح الوافی للامام المصنّف العلام حافظ الدین ابی البرکات النسفی میں ہے:

تثویب کل بلدۃ علی ماتعارفوہ لانہ للمبالغۃ في الاعلام و انما یحصل ذلك بماتعارفوہ اہ ملخصاً

ہر شہر کی تثویب اسی طریقہ پر ہوگی جو وہاں متعارف ہے کیونکہ یہ اعلان میں مبالغہ کے لئے ہے اور وہ متعارف و مشہور طریقہ سے حاصل ہوگا۔ (ت)

اور ماہ مبارک رمضان سے اُس کی تخصیص بے جا نہیں کہ لوگ افطار کے بعد کھانے پینے میں مشغول اور نفس آرام کی طرف مائل ہوتے ہیں لہذا تنبیہ بعد تنبیہ مناسب ہوئی جس طرح نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے اذانِ فجر میں الصلاۃ خیر من النوم مقرر کرنے کی اجازت عطا فرمائی اخرجہ الطبرانی فی المعجم الکبیر۔

1 مختصر الوقایہ فی مسائل الہدایہ فصل الاذان نور محمد کارخانہ تجارت کراچی ص ۱۲ 2 درمختار فصل الاذان مجتبائی دہلی ۱/ ۶۳ 3 درمختار فصل الاذان مجتبائی دہلی ۱/ ۶۳ 4 ردالمحتار، فصل الاذان، مصطفی البابی مصر، ۱/۲۸۶ 5 شرح الوافی للنسفی 6 المعجم الکبیر للطبرانی مسند بلال بن رباح مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیۃ بیروت ۱/ ۳۵۵

Fatawa Rizvia Volume 5

Relating to our master Bilal (may Allah be pleased with him) [Tabarani has narrated this from our master Bilal (may Allah be pleased with him) in Mu'jam al-Kabir. - T].

It is stated in al-Hidayah: 'The morning (Fajr) prayer is specifically assigned for it because it is a time of sleep and heedlessness.' 1 [The reason for specifying the time of Fajr is that it is a time of sleep and heedlessness. - T].

In short, this is not something over which disputes should be created among Muslims, nor should it be used as a means of causing discord and division in the congregation. Whoever does so is extremely ignorant and completely heedless of the objectives of the Shariah. And Allah Almighty knows best.

Question (325): From Bilgram, District Hardoi, Mohalla Maidanpura, sent by Hazrat Syed Ibrahim Sahib Marharvi, 20 Safar 1311 AH. Regarding giving the Adhan (call to prayer) inside the mosque, you had stated it is Makruh (disliked). I mentioned this to the people here; they requested proof from a book. I hope you will kindly state the name of the book along with the reference, mentioning where it is written, and also explain what kind of Makruh it is.

The Answer:

In the Fatawas of Imam Ajall Qazi Khan, Fatawa al-Khulasah, Bahr al-Raiq Sharh Kanz al-Daqaiq, Sharh Nuqayah by al-Allamah Abd al-Ali al-Birjandi, Fatawa al-Alamgiriyyah, Hashiyah al-Tahtawi on Maraqi al-Falah, Fath al-Qadir Sharh al-Hidayah, etc., the prohibition and dislike of this act have been explicitly stated. Imam Fakhr al-Millah wa al-Din al-Jandi states: 'It is appropriate that the Adhan be given on the minaret or outside the mosque, and it should not be given inside the mosque.' 2 [The Adhan should be given on the minaret or outside the mosque; it should not be given inside the mosque. - T]. Imam Tahir bin Ahmad al-Bukhari states: 'The Adhan shall not be given in the mosque.' 3 [The Adhan should not be given in the mosque. - T]. Al-Allamah Zain bin Nujaym and Al-Allamah Abd al-Ali al-Birjandi have quoted these passages from them, and in Fatawa Hindiyyah, they have been quoted from Imam Qazi Khan and established. Al-Allamah Syed Ahmad al-Misri stated: 'It is disliked to give the Adhan in the mosque, as quoted by al-Quhistani from al-Nazm.' 4 [Giving Adhan in the mosque is disliked, as al-Quhistani quoted from al-Nazm. - T]. Imam Ajall Kamal al-Din...

1 Al-Hidayah, Chapter on Adhan, printed at Al-Maktabah al-Arabiyyah Karachi, 1/70. 2 Fatawa Qazi Khan, Issues of Adhan, printed at Naval Kishore Lucknow, 1/37. 3 Khulasat al-Fatawa, Section One on Adhan, Naval Kishore Press Lucknow, 1/49. 4 Hashiyah al-Tahtawi on Maraqi al-Falah, Chapter on Adhan, printed at Nur Muhammad Karkhana Tijarat Kutub Karachi, p. 107.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

हमारे आका हज़रत बिलाल रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत है [तबरानी ने मुअजम कबीर में हज़रत बिलाल रज़ियल्लाहु अन्हु से इसे नक़्ल किया है। - त]

हिदाया में है: सुबह की नमाज़ के लिए इसे खास किया गया क्योंकि यह नींद और ग़फ़लत का वक़्त है। 1 [फज्र के वक़्त को खास करने की वजह यह है कि यह वक़्त नींद और ग़फ़लत का होता है। - त]

संक्षेप में, यह ऐसी कोई चीज़ नहीं है जिस पर मुसलमानों के बीच विवाद पैदा किया जाए और फितना फैलाकर जमात में फूट डालने का रास्ता निकाला जाए। जो ऐसा करता है वह बहुत बड़ा जाहिल और शरीअत के मक़ासिद (उद्देश्यों) से बिल्कुल अनजान है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (325): बिलग्राम, ज़िला हरदोई, मुहल्ला मैदान पुरा से, हज़रत सैयद इब्राहिम साहब मारहरवी द्वारा प्रेषित, 20 सफ़र 1311 हिजरी। मस्जिद के अंदर अज़ान देने के बारे में आपने फ़रमाया था कि यह मकरूह है। मैंने यहाँ के लोगों से इसका ज़िक्र किया, उन्होंने किताब का सबूत माँगा। उम्मीद है कि किताब का नाम और हवाला जहाँ यह लिखा है, बताने की तकलीफ़ फ़रमाएँगे, और यह भी कि यह किस तरह का मकरूह है?

जवाब:

इमाम अजल क़ाज़ी ख़ान के फ़तावा, फ़तावा ख़ुलासा, बह्रुर राईक़ शरह कन्जुद दक़ाईक़, अल्लामा अब्दुल अली बरजन्दी की शरह नुक़ाया, फ़तावा आलमगीरिया, हाशिया तह्तावी अला मराक़िल फ़लाह, फ़त्हुल क़दीर शरह हिदाया वगैरा में इसकी मनाही और कराहत की स्पष्ट व्याख्या की गई है। इमाम फ़ख्रुल मिल्लत वद दीन जन्दी फ़रमाते हैं: 'उचित है कि अज़ान मीनार पर या मस्जिद के बाहर दी जाए और मस्जिद के अंदर अज़ान न दी जाए।' 2 [अज़ान मीनार पर या मस्जिद के बाहर दी जाए, मस्जिद के अंदर अज़ान न दी जाए। - त] इमाम ताहिर बिन अहमद बुखारी फ़रमाते हैं: 'मस्जिद में अज़ान न दी जाए।' 3 [मस्जिद में अज़ान न दी जाए। - त] अल्लामा ज़ैन बिन नुजैम और अल्लामा अब्दुल अली बरजन्दी ने इनसे और फ़तावा हिंदिया में इमाम क़ाज़ी ख़ान से उपरोक्त इबारतें नक़्ल करके साबित की हैं। अल्लामा सैयद अहमद मिस्री ने फ़रमाया: 'मस्जिद में अज़ान देना मकरूह है जैसा कि क़ुहिस्तानी ने नज़्म से नक़्ल किया है।' 4 [मस्जिद में अज़ान देना मकरूह है जैसा कि क़ुहिस्तानी ने नज़्म से नक़्ल किया है। - त] इमाम अजल कमालुद्दीन...

1 हिदाया, बाबुल अज़ान, अल-मकतब-तुल-अरबिया कराची 1/70. 2 फ़तावा क़ाज़ी ख़ान, मसाइलुल अज़ान, नवल किशोर लखनऊ 1/37. 3 ख़ुलासतुल फ़तावा, अज़ान के बारे में पहला अध्याय, नवल किशोर प्रेस लखनऊ 1/49. 4 हाशिया तह्तावी अला मराक़िल फ़लाह, बाबुल अज़ान, नूर मोहम्मद कारखाना तिज़ारत कुतुब कराची पृ. 107.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

عن سیدنا بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ (طبرانی نے معجم کبیر میں سیدنا بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے یہ نقل کیا ہے۔ ت)

ہدایہ میں ہے: خص الفجر به لانه وقت نوم وغفلة 1 (وقت فجر کو مخصوص کرنے کی وجہ یہ ہے کہ یہ وقت نیند اور غفلت کا وقت ہوتا ہے۔ت)

بالجملہ یہ کوئی ایسی چیز نہیں جس پر مسلمانوں میں نزاع ڈالی جائے اور فتنہ انگیزی کرکے تفریق جماعت کی راہ نکالی جائے جو ایسا کرتا ہے سخت جاہل اور مقاصد شرع سے بالکل غافل ہے واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۲۵) از بلگرام ضلع ہردوئی محلہ میدان پورہ مرسلہ حضرت سید ابراہیم صاحب مارہروی ۲۰ صفر ۱۳۱۱ھ اذان دینا اندر مسجد کے آپ نے فرمایا تھا مکروہ ہے، میں نے یہاں کے لوگوں سے ذکر کیا ان لوگوں نے کتاب کا ثبوت چاہا امید کہ نام کتاب مع بیان مقام کہ فلاں مقام پر لکھا ہے تکلیف فرما کر لکھا جائے اور یہ بھی لکھا جائے کہ کون سا مکروہ ہے؟

الجواب:

فتاوائے امام اجل قاضی خان وفتاوائے خلاصہ و بحر الرائق شرح کنز الدقائق وشرح نقایہ للعلاۃ عبدالعلی البرجندی و فتاوی عالمگیریہ وحاشیۃ الطحطاوی علی مراقی الفلاح و فتح القدیر شرح ہدایہ وغیرہما میں اس کی منع وکراہت کی تصریح فرمائی امام فخر الملۃ والدین اورجندی فرماتے ہیں: ینبغی ان یؤذن علی المئذنۃ او خارج السجد ولا یؤذن فی المسجد 2- اذان مینار پر یا مسجد کے باہر دی جائے۔ مسجد کے اندر اذان نہ دی جائے۔ (ت) امام طاہر بن احمد بخاری فرماتے ہیں: لایؤذن فی

المسجد 3 (مسجد میں اذان نہ دی جائے۔ت) علامہ زین بن نجیم وعلامہ عبدالعلی برجندی نے ان سے اور فتاوائے ہندیہ میں امام قاضی خان سے عبارات مذکورہ نقل فرما کر مقرر رکھیں علامہ سید احمد مصری نے فرمایا: یکرہ ان یؤذن فی المسجد کمافی القہستانی عن النظم 4 (مسجد میں اذان دینا مکروہ ہے جیسا کہ قہستانی نے نظم سے نقل کیا ہے۔ت) امام اجل کمال الدین...

---

1 ہدایہ باب الاذان ، مطبوعہ المکتبۃ العربیہ کراچی ۱/ ۷۰ 2 فتاوی قاضی خان، مسائل الاذان مطبوعہ نولکشور لکھنؤ ۱/ ۳۷ 3 خلاصۃ الفتاوی الفصل الاول فی الاذان مطبع نولکشور لکھنؤ ۱/ ۴۹ 4 حاشیۃ الطحطاوی علی مراقی الفلاح باب الاذان مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ص ۱۰۷

Fatawa Razawiyya Volume Five

Muhammad bin al-Humam says:

Arabic Original	Urdu Explanation
The Iqamah is inside the mosque and it is necessary. As for the Adhan, it is on the minaret. If there is no minaret, then it is in the courtyard of the mosque. And they said: Adhan should not be given inside the mosque [1].	The Iqamah should be said inside the mosque and there is no other way besides it. However, the Adhan should be given on the minaret; if it is not there, then it should be given in the open area (fina) of the mosque. And the jurists have stated that the Adhan should not be given in the mosque. (T)

In this matter, the specific type of dislike (karahat) is not currently clear to this humble servant (the author) from the words of the scholars. However, from the phrase "la yaf'al" (it should not be done), the immediately understood meaning is prohibitively disliked (karahat al-tahreem), as these expressions of the noble jurists apparently suggest prohibition and non-permissibility. Allama Muhammad ibn Muhammad Muhammad ibn Amir al-Hajj said in 'Hilya': The author's statement "la yazid" (it should not increase) indicates the non-permissibility of increase [2]. (The author's statement "la yazid" indicates that excess is not permissible. T). Its parallel is "yaf'alu wa yaqulu" (he does and says), which apparently signifies obligation, as also specified therein. (As is also explicitly stated there. T). Similarly, in poetic expression, the word "yakrahu" (it is disliked) usually refers to prohibitively disliked (karahat al-tahreem) rather than general dislike:

Arabic Original	Urdu Explanation
As in Durr al-Mukhtar, Radd al-Muhtar, and other reliable books. The prohibition of raising voices in mosques also supports this, as mentioned in the Hadith of Ibn Majah: "Keep your mosques away from your small children, your insane ones, from drawing your swords, and from raising your voices [3]." They were forbidden from raising their voices in the presence of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and they	As found in Durr al-Mukhtar, Radd al-Muhtar, and other reliable books. The prohibition of raising voices in mosques also supports this, as mentioned in the Hadith of Ibn Majah: Keep your mosques safe from your immature children, from the insane, from drawing swords, and from those who raise their voices. And raising voices was forbidden in the presence of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and a

Arabic Original

were warned that their deeds would be voided for that. The Divine Presence is more deserving of this etiquette and respect, as you will see on the Day of Resurrection: "And voices shall be humbled before the Most Merciful, so you will hear nothing but a faint sound." This weakens the opinion of those who think that it is not [prohibited].

Urdu Explanation

threat was given of deeds being wasted because of it. And the Divine presence is even more deserving of this etiquette and respect, as you will see on the Day of Judgment, before the (majesty of) the Gracious (Lord), voices will be lowered, and you will hear nothing except the sound of footsteps. And this weakens the opinion of those who suspect that it is not (prohibited).

1. Fath al-Qadir, Chapter of Adhan, printed by Nooria Razawiyya, Sukkur, 1/215.
2. Hilya.
3. Sunan Ibn Majah, Chapter on what is disliked in mosques, printed by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/55.

फतावा रज़विया जिल्द पांच

मुहम्मद बिन अल-हुमाम फरमाते हैं:

अरबी मूल	उर्दू व्याख्या
मस्जिद में इकामह और यह ज़रूरी है। जहाँ तक अज़ान का सवाल है, वह मीनार पर है। यदि मीनार न हो, तो मस्जिद के आंगन में। और उन्होंने कहा: मस्जिद के अंदर अज़ान न दी जाए [1]।	इक़ामत मस्जिद के अंदर दी जाए और इसके सिवा कोई और सूरत नहीं। अलबत्ता अज़ान मीनार पर दी जाए, अगर वह न हो तो मस्जिद के अहाते (फ़ना) में देनी चाहिए और फ़ुक़हा (विधिवेत्ताओं) ने बयान किया है कि मस्जिद में अज़ान न दी जाए। (त)

इस मसले में कराहत (नापसंदगी) की किस्म का स्पष्ट विवरण इस वक्त इस फ़कीर (लेखक) की नज़र में उलेमा के शब्दों से नहीं है। हाँ, "ला यफअल" (नहीं किया जाएगा) शब्द से तुरंत समझ में आने वाली बात कराहत-ए-तहरीम (निषिद्धता के करीब नापसंदगी) है, क्योंकि फ़ुक़हा-ए-किराम की ये इबारतें ज़ाहिर तौर पर पाबंदी और गैर-अनुमति की ओर इशारा करती हैं। अल्लामा मुहम्मद बिन मुहम्मद मुहम्मद इब्न अमीर अल-हाज ने 'हिल्या' में फरमाया: मुसन्निफ (लेखक) का कहना "ला यज़ीद" (ज़्यादा न हो) ज़्यादती की अदम-ए-इबाहत (अवैधता) की ओर इशारा करता है [2]। (मुसन्निफ का कौल "ला यज़ीद" इस तरफ इशारा करता है कि ज़्यादती जायज़ नहीं। त)। इसकी मिसाल "यफअलु व यकुलु" है जो ज़ाहिर तौर पर वाजिब (अनिवार्य) होने का फायदा देती है, जैसा कि उसी में इस पर भी स्पष्ट विवरण मौजूद है। (जैसा कि इस पर भी उसमें स्पष्ट उल्लेख है। त)। इसी तरह नज़्म (कविता) की इबारत में लफ्ज़ "यकरहु" (नापसंद करता है) से मुराद अक्सर कराहत-ए-मुतलक़ा (सामान्य नापसंदगी) से कराहत-ए-तहरीम होती है:

अरबी मूल	उर्दू व्याख्या
जैसा कि दुर्र-ए-मुख़्तार, रद-उल-मुहतार और अन्य विश्वसनीय पुस्तकों में है और मस्जिदों में आवाज़ बुलंद करने से मना करना भी इसकी ताईद करता है जैसा कि हदीस इब्न-ए-माजा में है: "अपनी मस्जिदों को अपने बच्चों, पागलों, तलवारें खींचने और अपनी आवाज़ें	जैसा कि दुर्र-ए-मुख़्तार, रद-उल-मुहतार और अन्य विश्वसनीय पुस्तकों में है और मस्जिदों में आवाज़ बुलंद करने से मना करना भी इसकी ताईद (समर्थन) करता है जैसा कि हदीस इब्न-ए-माजा में है: अपनी मस्जिदों को अपने नासमझ बच्चों से, दीवानों (पागलों) से, तलवारों को खींचने से और आवाज़ों को बुलंद

अरबी मूल

बुलंद करने से दूर रखो [3]" और उन्हें नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की उपस्थिति में आवाज़ उठाने से मना किया गया था और इसके लिए कर्मों के व्यर्थ होने की चेतावनी दी गई थी। और ईश्वरीय उपस्थिति इस शिष्टाचार और सम्मान की अधिक हकदार है जैसा कि तुम कयामत के दिन देखोगे "और आवाज़ें रहमान के सामने दबी होंगी, तो तुम केवल आहट सुनोगे।" इससे वह धारणा कमज़ोर हो जाती है कि यह नहीं है।

उर्दू व्याख्या

करने वालों से महफूज़ रखो। और बारगाह-ए-नबवी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) में आवाज़ बुलंद करने से मना किया गया है और इस पर तमाम आमाल (कर्मों) के ज़ाया (नष्ट) होने की धमकी दी गई है। और बारगाह-ए-खुदावंदी (ईश्वर की उपस्थिति) इस अदब व एहतराम के ज़्यादा लायक है जैसा कि तुम कयामत के रोज़ देखोगे रहमान (के जलाल) के सामने आवाज़ें पस्त हो जाएंगी, तो तुम कुछ न सुनोगे सिवाय पदचाप (पैरों की आहट) के। और इससे वह बात कमज़ोर हो जाती है जिसका गुमान है कि नहीं (यानी मना नहीं है)।

1. फतह अल-क़दीर, बाब अल-अज़ान, मतबुआ नूरिया रज़विया सुक्कुर, 1/215।
2. हिल्या।
3. सुनन इब्न माजा, बाब मा युकरहु फिल मसाजिद, मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/55।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

محمد بن الہمام فرماتے ہیں:

| الاقامة فی المسجد ولابدمنه واماالاذان فعلی المئذنة فان لم تکن ففی فناء المسجد وقالوا لایؤذن فی المسجد 1۔ | تکبیر مسجد کے اندر کہی جائے اور اس کے بغیر کوئی اور صورت نہیں البتہ اذان منارہ پر دی جائے، اگر وہ نہ ہو تو فنائے مسجد میں دینی چاہئے اور فقہاء نے بیان کیا ہے کہ مسجد میں اذان نہ دی جائے۔ ت) |

اور اس مسئلہ میں نوع کراہت کی تصریح کلماتِ علما سے اس وقت نظرِ فقیر میں نہیں ہاں صیغہ "لایفعل" سے متبادر کراہتِ تحریم ہے کہ فقہائے کرام کی یہ عبارت ظاہراً مشیرِ ممانعت وعدمِ اباحت ہوتی ہے علامہ محمد بن محمد محمد ابن امیر الحاج نے حلیہ میں فرمایا: قول المص لایزید یشیر الی عدم اباحۃ الزیادۃ 2 (مصنف کا قول "لا یزید" اس طرف اشارہ کرتا ہے کہ زیادتی جائز نہیں۔ ت) نظیر اس کی "یفعل ویقول" ہے کہ ظاہراً مفیدِ وجوب ہے کما نص علیہ ایضاً فیہا (جیسا کہ اس پر بھی اس میں تصریح ہے۔ ت) یونہی عبارتِ نظم میں لفظ "یکرہ" کہ غالباً کراہتِ مطلقہ سے کراہتِ تحریم مراد ہوتی ہے:

| کمافی الدرالمختاروردالمحتار وغیرھما من الاسفار ویؤیدہ منع رفع الصوت فی المساجد کمافی حدیث ابن ماجۃ جنبوا مساجدکم صبیانکم ومجانینکم وسل سیوفکم ورفع اصواتکم 3 وقدنھوا عن رفع الصوت بحضرۃ النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وحذروا علی ذلک من حبط الاعمال والحضرۃ الالھیۃ احق بالادب کماتری یوم القیمۃ"وخشعت الاصوات للرحمن فلا تسمع الاھمسا"وبھذا یضعف ما یظن ان لیس | جیسا کہ دُرِ مختار، ردالمحتار اور دیگر معتبر کتب میں ہے اور مساجد میں بلند آواز سے

منع کرنا بھی اس کی تائید کرتا ہے جیسا کہ حدیث ابنِ ماجہ میں ہے، اپنی مساجد کو اپنے ناسمجھ بچوں سے، دیوانوں سے، تلواروں کو سونتنے سے اور آوازوں کو بلند کرنے والوں سے محفوظ رکھو، اور بارگاہِ نبوی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میں آواز بلند کرنے سے منع کیا گیا ہے اور اس پر تمام اعمال کے ضائع ہونے کی دھمکی دی گئی ہے، اور بارگاہِ خداوندی اس ادب واحترام کے زیادہ لائق ہے جیسا کہ تم قیامت کے روز دیکھو گے رحمٰن (کے جلال و ہیبت) کے سامنے آوازیں پست ہوں گی تو تو کچھ نہ سنے گا مگر پاؤں کی آہٹ) اور اس سے یہ قول کمزور ہو جاتا ہے جس کا گمان ہے کہ نہیں۔ |

1 فتح القدیر باب الاذان مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۲۱۵ 2 حلیہ 3 سُنن ابن ماجہ باب مایکرہ فی المساجد مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۵۵

Volume Five Fatawa Rizwia

[Arabic Section]: In it, the opposition to the Sunnah is not disliked except as 'Tanzihi' (mildly disliked), whereas the research is that a moderate opposition to the Sunnah lies between 'Tanzihi' (mild dislike) and 'Tahrimi' (prohibitive dislike), which is expressed as 'Isaa'at' (misconduct). As will be evident to whoever has an acquaintance with the service of the two noble sciences: Fiqh and Hadith. So let him refer and verify. And Allah, the Sublime and Exalted, knows best.

[Urdu Section]: ...for them all voices will be lowered, so you will not hear except a very low sound. From this discussion, the weak opinion and saying that this action is only against the Sunnah, so there is only 'Tanzihi' dislike in it, becomes invalid. Furthermore, the research is that a moderate opposition to the Sunnah is between 'Tanzihi' and 'Tahrimi' dislike, and it has been termed as 'Isaa'at', as will be manifest to the person who has served the two sacred sciences of Hadith and Fiqh; reference should be made to it and it should be kept in mind. And Allah, the Sublime and Exalted, knows best.

(T) Issue (326) 29 Safar 1311 AH What do the scholars of religion and jurists of the firm Shariah say about this matter: that in all five times of prayer, is it necessary for the Muadhin to call every worshipper aloud after the Adhan? And is it right for worshippers not to pay attention to the Adhan and only come when called after the Adhan? Should the Muadhin call after the Adhan in this situation or not? Secondly, is it correct for the followers to delay the time while waiting for the Imam? And is it correct for a latecomer (masbuq) to perform the Sunnahs of Fajr after the congregational obligatory prayer? Explain and you shall be rewarded.

Answer: When worshippers come upon hearing the Adhan, then it is not proper to make a practice of calling every person individually after the Adhan without reason, so that their habit of coming upon the Adhan is lost. Because in this case, the purpose for which the Adhan is intended is defeated. (T) And they should never delay in waiting for the Imam until the disliked (Makruh) time. Yes, waiting until the recommended (Mustahab) time results in an increase of reward and the attainment of excellence. Furthermore, if the time is long and delaying until the end of the recommended time is not hard for the attendees and they are all in agreement with it, then however much delay there is, there is reward, for all that time will be recorded as being in prayer for them.

[Arabic Section]: It has been authentically narrated from the Companions (may Allah be pleased with them) that they used to wait for the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) until a portion of the night had passed. The Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) approved of their action and said: "Indeed, you are continuously in prayer [as long as you are waiting for it]."

[Urdu Section]: This matter is proven with authenticity that the Noble Companions (may Allah be pleased with them) used to wait for the Noble Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) late into the night until a portion of the night had passed. He (may Allah's peace and blessings be upon him) approved of their action and stated: "As much time as you wait for the prayer..."

जिल्द पांच फ़तावा रिज़विया

[अरबी अनुभाग]: इसमें सुन्नत के खिलाफ होना केवल 'तंज़ीही' (हल्का नापसंद) है, जबकि शोध यह है कि सुन्नत का मध्यम विरोध 'तंज़ीही' और 'तहरीमी' (निषिद्ध) नापसंदगी के बीच होता है, जिसे 'इसाअत' (गलत आचरण) कहा जाता है। जैसा कि उन लोगों पर स्पष्ट होगा जिन्हें फ़िक़्ह और हदीस के दो महान विज्ञानों की सेवा का अनुभव है। अतः वे इसका संदर्भ लें और इसे स्पष्ट करें। और अल्लाह सुब्हानहु व तआला सबसे बेहतर जानता है।

[उर्दू अनुभाग]: ...उनके लिए तमाम आवाज़ें पस्त हो जाएंगी तो तू नहीं सुनेगा मगर बहुत आहिस्ता आवाज़। इस गुफ़्तगू से यह गुमान व कौल ज़ईफ़ हो जाता है कि यह अमल सिर्फ़ खिलाफ़े सुन्नत है तो इसमें सिर्फ़ कराहते तंज़ीही है। इसके अलावा तहक़ीक़ यह है कि सुन्नत-ए-मुतवस्सित का खिलाफ कराहते तंज़ीही और तहरीमी के दरमियान होता है और इसको 'इसाअत' से ताबीर किया गया है, जैसा कि यह उस शख़्स पर ज़ाहिर हो जाएगा जिसने दो मुक़द्दस उलूम हदीस व फ़िक़्ह की ख़िदमत की है। इसकी तरफ़ रुजू किया जाए और इसे ज़ेहन नशीन करना चाहिए। वल्लाहु सुब्हानहु व तआला आलम।

(त) मसला (326) 29 सफ़र 1311 हिजरी क्या फ़रमाते हैं उलेमा-ए-दीन और मुफ़्तियान-ए-शराह-ए-मतीन इस मसले में कि तमाम पांचों वक्त की नमाज़ों में अज़ान के बाद मोअज़िन का हर नमाज़ी को आवाज़ देकर बुलाना लाज़िम है? और नमाज़ियों का इसी लिहाज़ से अज़ान का ख़्याल न रखना बल्कि अज़ान के बाद बुलाने पर आना, इस सूरत में मोअज़िन का अज़ान के बाद बुलाना चाहिए या नहीं? दूसरे यह कि इमाम के इंतज़ार में वक़्त में ताख़ीर करना मुक़्तदियों के लिए दुरुस्त है या नहीं? और क्या फ़ज्र की सुन्नतें फ़र्ज़ जमाअत के बाद मसबूक (देर से आने वाला) अदा कर सकता है? बयान करें, सवाब पाएं।

अल-जवाब: जब नमाज़ी अज़ान सुनकर आ जाते हों तो बिला वजह अज़ान के बाद हर शख़्स को अलग-अलग बुलाने का एहतमाम करना, जिससे उनकी अज़ान पर आने की आदत जाती रहे, नहीं चाहिए। क्योंकि ऐसी सूरत में अज़ान का मक़सद फ़ौत हो जाता है। (त) और कराहत के वक़्त तक इमाम के इंतज़ार में हरगिज़ ताख़ीर न करें, हाँ मुस्तहब वक़्त तक इंतज़ार सवाब की ज़ियादती और फ़ज़ीलत पाने का सबब है। फिर अगर वक़्त लंबा है और मुस्तहब वक़्त के आख़िर तक ताख़ीर

हाज़िरीन पर भारी न हो और सब उस पर राज़ी हों, तो जितनी ताख़ीर होगी उतना ही सवाब है कि यह सारा वक़्त उनका नमाज़ ही में लिखा जाएगा।

[अरबी अनुभाग]: सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हु) से यह सहीह तौर पर साबित है कि वे नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का इंतज़ार करते थे यहाँ तक कि रात का एक बड़ा हिस्सा गुज़र जाता। नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने उनके इस अमल को बरक़रार रखा और फ़रमाया: "बेशक तुम तब तक नमाज़ ही में रहते हो जब तक तुम उसका इंतज़ार करते हो।"

[उर्दू अनुभाग]: यह बात सेहत के साथ साबित है कि सहाबा किराम रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम रात गए तक नबी अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम का इंतज़ार करते यहाँ तक कि रात का एक हिस्सा गुज़र जाता और आप सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने उनके इस अमल की तस्दीक़ फ़रमाई और इरशाद फ़रमाया: जितना वक़्त तुम नमाज़ का इंतज़ार करते हो...

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

[عربی حصہ]: فیہ الخلاف السنۃ فلا یکرہ الاتنزیہا علی ان التحقیق ان خلاف السنۃ المتوسط بین کراہتی التنزیہ والتحریم وھو المُعبَّر بالاساءۃ کما سیظھر لمن لہ المام بخدمۃ العلمین الشریفین الفقہ والحدیث فلیراجع ولیحرر واللہ سبحنہ وتعالی اعلم۔

[اردو حصہ]: کے لئے تمام آوازیں پست ہوجائیں گی تو تو نہیں سنے گا مگر بہت آہستہ آواز۔ اس گفتگو سے یہ گمان و قول ضعیف ہوجاتا ہے کہ یہ عمل صرف خلاف سنت ہے تو اس میں صرف کراہت تنزیہی ہے۔ علاوہ ازیں تحقیق یہ ہے سنت متوسط کا خلاف کراہت تنزیہی اور تحریمی کے درمیان ہوتا ہے اور اس کو "اساءۃ" سے تعبیر کیا گیا ہے جیسا کہ یہ اس شخص پر ظاہر ہو جائے گا جس نے دو مقدس علوم حدیث و فقہ کی خدمت کی ہے اس کی طرف رجوع کیا جائے اور اسے ذہن نشین کرنا چاہئے۔ واللہ سبحٰنہ و تعالٰی اعلم۔

(ت) مسئلہ (۳۲۶) ۲۹ صفر ۱۳۱۱ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیان شرع متین اس مسئلہ میں کہ جمیع وقت پنجگانہ نماز میں بعد اذان کے لازم پکڑنا مؤذن کا ہر نمازی کو بآواز بلانا اور نمازیوں کا اسی لحاظ سے اذان پر خیال نہ رکھنا بلکہ بعد اذان کے بلانے سے آنا اس صورت میں بلانا مؤذن کا بعد اذان کے چاہئے یا نہیں، دوسرے یہ کہ امام کے انتظار میں وقت میں تاخیر کرنا مقتدیوں کو درست ہے یا نہیں؟ اور فجر کی سنتیں بعد جماعت فرض مسبوق ادا کرے درست ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔ الجواب: جب نمازی اذان سے آجاتے ہوں تو بلاوجہ بعد اذان ہر شخص کو جدا جدا بلانے کا التزام کرنا جس سے انہیں اذان پر آنے کی عادت جاتی رہے نہ چاہئے فان فیہ علی ھذا التقدیر اخلاء للاذان عما یقصد بہ (کیونکہ ایسی صورت میں اذان کا مقصد فوت ہو جاتا ہے۔ ت) اور وقت کراہت تک انتظار امام میں ہر گز تاخیر نہ کریں، ہاں وقت مستحب تک انتظار باعث زیادت

اجر و تحصیل فضیلت ہے پھر اگر وقت طویل ہے اور آخر وقت مستحب تک تاخیر حاضرین پر شاق نہ ہوگی کہ سب اُس پر راضی ہیں تو جہاں تک تاخیر ہو اتنا ہی ثواب ہے کہ یہ سارا وقت اُن کا نماز ہی میں لکھا جائیگا،

[عربی حصہ]: وقد صح عن الصحابۃ رضی اللہ تعالی عنہم انتظار النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم حتی مضی نحومن شطر اللیل وقداقرہم علیہ النبی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وقال انکم لن تزالوا فی صلاۃ

[اردو حصہ]: یہ بات صحت کے ساتھ ثابت ہے کہ صحابہ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم رات گئے تک نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کا انتظار کرتے حتی کہ رات کا ایک حصہ گزر جاتا اور آپ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے انکے اس عمل کی تصویب فرمائی اور ارشاد فرمایا: جتنا وقت تم نماز کا انتظار کرتے ہو

[Arabic]: As long as you are waiting for the prayer.1 | [Urdu]: All this time you are considered to be in prayer. (T)

Otherwise, there is no harm in a moderate delay as long as it does not burden those present.

[Arabic]: In Al-Anqariyyah, from Al-Tatarkhaniyyah, from Al-Muntaqa of Imam Al-Hakim Al-Shahid: Delaying the Mu'adhin (the call to stand for prayer) and lengthening the recitation so that some people can catch the congregation is prohibited. This prohibition applies when this length and delay is for someone of worldly status and burdens the people. In conclusion, a slight delay to assist the people of virtue to join is not disliked, and there is no harm if the Imam waits moderately.2 [Urdu]: In Anqariyyah from Tatarkhaniyyah, and in it from the Muntaqa of Imam Hakim al-Shahid, it is stated that it is forbidden for the Mu'adhin to delay the Iqamah and for the Imam to prolong the recitation so that certain special people can catch the congregation. This prohibition is when this length and delay are for a worldly person and it becomes difficult for the people. The summary is that a slight delay so that the righteous can join is not disliked; it is permissible for the Imam to wait moderately. (T)

And if the Sunnahs of Fajr were missed alone—meaning the obligatory prayer was performed but the Sunnahs remained—if one wants to make up for them, it should be done after the rising of the sun and before the Islamic midday (Nisf an-Nahar al-Shar'i). Making up for them before sunrise is forbidden and impermissible according to our noble Imams,

[Arabic]: Due to the saying of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him): There is no prayer after the morning prayer until the sun rises.3 [Urdu]: Because the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: No prayer is permissible after the morning until the sun rises high. (T)

And Allah, the Holy and Exalted, knows best, and His knowledge, Majestic is His Glory, is most complete and wise.

Issue (327): From Calcutta, Dharmatala 26, sent by Mr. Mirza Ghulam Qadir Beg Sahib, 5 Rajab 1311 AH. What do the scholars of religion say regarding this issue: Can another person say the Iqamah without the permission of the Mu'adhin or not? In case of impermissibility without the Mu'adhin's permission, the questioner seeks

proof from the noble Hadith, stating that Hazrat Bilal (may Allah be pleased with him) used to give the Adhan, while another person used to give the Iqamah. Explain, and may you be rewarded.

The Answer: It is not impermissible; yes, it is contrary to what is best (Khilaf-e-Awla) if the Mu'adhin is present and finds it burdensome, otherwise not even that much. It is narrated in Musnad Imam Ahmad, the Sunan Arba'ah (Four Books of Sunan), and Sharh Ma'ani al-Athar from Ziyad bin Harith al-Suda'i (may Allah be pleased with him): I gave the Adhan...

1 Sahih Muslim, Chapter on the Virtue of Obligatory Prayers, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/244. 2 Fatawa Anqariyyah, Book of Prayer, published by Al-Asha'at al-Arabiyya, Kandahar, Afghanistan, 1/5. 3 Sahih Bukhari, Book of Prayer, Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/83.

[अरबी]: जब तक तुम नमाज़ का इंतज़ार करते हो।1 | [उर्दू]: यह सारा वक्त तुम नमाज़ में ही होते हो। (त)

वरना औसत दर्जे की ताख़ीर (देरी) में कोई हर्ज नहीं, जहाँ तक कि हाज़िरीन पर भारी न पड़े।

[अरबी]: अन्करिय्या में तातारख़ानिया के हवाले से अल-मुंतक़ा से इमाम हाकिम शहीद के लिए वर्णित है कि मोअज़्ज़िन का देरी करना और क़िरात को लंबा करना ताकि कुछ लोग जमाअत पा सकें हराम है; यह तब है जब यह दुनियादारों के लिए ऐसी लंबाई और देरी हो जो लोगों पर भारी पड़े। निष्कर्ष यह है कि भलाई करने वालों की सहायता के लिए थोड़ी देरी मकरूह नहीं है, और इमाम के लिए मध्यम प्रतीक्षा करने में कोई हर्ज नहीं है।2 [उर्दू]: अन्करिय्या में तातारख़ानिया से और उसमें इमाम हाकिम शहीद की मुंतक़ा से है कि मोअज़्ज़िन का इक़ामत को टालना और इमाम का क़िरात को लंबा करना ताकि कुछ ख़ास लोग जमाअत में शामिल हो सकें हराम है। यह हुरमत उस समय है जब यह लंबाई और देरी किसी दुनियादार के लिए हो और लोगों पर भारी गुज़रे। सारांश यह है कि थोड़ी सी देरी ताकि नेकोकार लोग शामिल हो सकें मकरूह नहीं है; इमाम के लिए औसत दर्जे का इंतज़ार करना जाइज़ है। (त)

और फ़ज्र की सुन्नतें जो अकेले छूट गईं—यानी फ़र्ज़ पढ़ लिए गए लेकिन सुन्नतें रह गईं—उनकी क़ज़ा करनी हो तो सूरज निकलने के बाद और शरीअत के आधे दिन (निस्फ़ अन-नहार शरई) से पहले करे। सूरज निकलने से पहले उनकी क़ज़ा हमारे अइम्मा-ए-किराम (इमामों) के नज़दीक ममनू (वर्जित) और नाजाइज़ है।

[अरबी]: रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के इस कथन के कारण: सुबह की नमाज़ के बाद कोई नमाज़ नहीं यहाँ तक कि सूरज निकल आए।3 [उर्दू]: क्योंकि नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया है: सुबह के बाद कोई नमाज़ जाइज़ नहीं जब तक कि सूरज बुलंद न हो जाए। (त)

वल्लाह सुब्हानहू व तआला अ'लम व इल्मुहू जल्ला मज्दुहू अतम्मु व अहकम।

मसला (327): अज़ कलकत्ता, धर्मतल्ला 26, मुर्सला जनाब मिर्ज़ा ग़ुलाम क़ादिर बेग साहब, 5 रजब 1311 हिजरी क्या फ़रमाते हैं उलेमा-ए-दीन इस मसले में कि मोअज़्ज़िन की इजाज़त के बिना दूसरा

शख़्स इक़ामत कह सकता है या नहीं? बिना इजाज़त नाजाइज़ होने की सूरत में साइल (सवाल करने वाला) हदीस शरीफ़ से सनद (प्रमाण) चाहता है और कहता है कि हज़रत बिलाल (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) अज़ान कहते थे और इक़ामत दूसरे साहब कहा करते थे। बय्यिनू तूजिरू (बयान फ़रमाएं, सवाब पाएं)।

अल-जवाब: नाजाइज़ नहीं है, हाँ ख़िलाफ़-ए-औला (बेहतर के ख़िलाफ़) है अगर मोअज़्ज़िन हाज़िर हो और उसे नागवार गुज़रे, वरना इतना भी नहीं। मुस्नद इमाम अहमद, सुनन अरबआ और शरह मआनी अल-आसार में ज़ियाद बिन हारिस सुदाई (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से मरवी है, मैंने अज़ान...

1 सहीह मुस्लिम, बाब फ़ज़्ल अस्-सलात अल-मक्तूबा, मप्रूआ क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 1/244 2 फ़तावा अन्करिय्या, किताब अस्-सलात, मप्रूआ अल-अशाअत अल-अरबिय्या कंधार अफ़ग़ानिस्तान, 1/5 3 सहीह बुख़ारी, किताब अस्-सलात, क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 1/83

جلد پنجم | فتاوی رضویہ

مَا انتظرتم الصلوة 1- | یہ سارا وقت تم نماز میں ہی ہوتے ہو۔ (ت)

ورنہ اوسط درجہ تاخیر میں حرج نہیں جہاں تک کہ حاضرین پر شاق نہ ہو۔

في الانقروية عن التاتارخانية عن المنتقى للإمام الحاكم الشهيد ان تأخير المؤذن وتطويل القرأة لادراك بعض الناس حرام هذا اذا كان لاهل الدنيا تطويلاً وتأخيرًا يشق على الناس والحاصل ان التأخير القليل لاعانة اهل الخير غير مكروه ولا بأس بأن ينتظر الامام انتظارًا وسطا 2- | انقرویہ میں تاتارخانیہ سے اور اس میں امام حاکم الشہید کی منتقی سے ہے کہ مؤذن کا اقامت کو مؤخر کرنا اور امام کا قرأت کو لمبا کرنا تاکہ بعض خاص لوگ جماعت کو پالیں حرام ہے یہ حرمت اس وقت ہے جب یہ طوالت و تاخیر کسی دنیا دار کے لئے ہو اور لوگوں پر یہ شاق گزرے حاصل یہ ہے کہ تھوڑی تاخیر تاکہ اہل خیر شریک ہو جائیں مکروہ نہیں، امام کو اوسط درجہ کا انتظار کرنا جائز ہے۔ (ت)

اور سنت فجر کہ تہا فوت ہو گئیں یعنی فرض پڑھ لیے سنتیں رہ گئیں اُن کی قضا کرے تو بعد بلندی آفتاب پیش از نصف النہار شرعی کرے طلوع شمس سے پہلے اُن کی قضا ہمارے ائمہ کرام کے نزدیک ممنوع و ناجائز ہے،

لقول رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم لا صلاة بعد الصبح حتى ترتفع الشمس 3- | کیونکہ نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا ہے: صبح کے بعد کوئی نماز جائز نہیں یہاں تک کہ سورج بلند ہو جائے۔ (ت)

والله سبحانه وتعالى اعلم وعلمه جل مجده اتم واحكم.

مسئلہ (۳۲۷) از کلکتہ دھرم تلا ۲۶ مرسلہ جناب مرزا غلام قادر بیگ صاحب ۵ رجب ۱۳۱۱ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ مؤذن کی بغیر اجازت دوسرا شخص اقامت کہہ سکتا ہے یا نہیں؟ در صورت عدم جواز بدون اجازت مؤذن سائل حدیث شریف سے سند چاہتا ہے اور کہتا ہے کہ حضرت بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ اذان کہتے اور اقامت دوسرے صاحب کہا کرتے۔ بینوا توجروا۔

الجواب: ناجائز نہیں، ہاں خلاف اولیٰ ہے اگر مؤذن حاضر ہو اور اسے گراں گزرے ورنہ اتنا بھی نہیں- مسند امام احمد و سنن اربعہ و شرح معانی الآثار میں زیاد بن حارث صدائی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی، میں نے اذان

1 الصحیح لمسلم باب فضل الصلواۃ المکتوبۃ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۲۴۴ 2 فتاوی انقرویہ کتاب الصلوۃ مطبوعہ الاشاعۃ العربیہ قندھار افغانستان ۱/ ۵ 3 صحیح بخاری کتاب الصلوۃ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۸۳

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Once, Bilal (may Allah be pleased with him) intended to say the Takbeer (Iqamah). The Prophet (peace and blessings be upon him) said: "The brother from the Sada'a tribe will say the Iqamah, for he who gave the Adhan should also say the Takbeer." In Durr al-Mukhtar:

Arabic	Urdu Translation
اقام غير من اذن بغيبته اى المؤذن لايكره مطلقا وان بحضوره كره ان لحقه وحشة -	It is not absolutely disliked for someone else to say the Takbeer in the absence of the Muezzin. However, if the Muezzin is present and it weighs heavily on him, then it is disliked. (T)

In Radd al-Muhtar:

Arabic	Urdu Translation
هذا اختيار خواهر زاده ومشى عليه فى الدرر والخانية لكن فى الخلاصة وان لم يرض به يكره وجواب الرواية انه لاباس به مطلقا اه قلت و به صرح الامام الطحاوى فى معانى الآثار معزيا الى ائمتنا الثلثة وقال فى البحر ويدل عليه اطلاق قول المجمع ولانكرهها من غيره فما فى شرحه لابن ملك من انه لو حضر ولم يرض يكره اتفاقا فيه نظر اه وكذا يدل عليه اطلاق الكافى معللا بان كل واحد ذكر فلا باس بان ياتى بكل واحد رجل اخر ولكن الافضل ان يكون المؤذن هو المقيم اه الخ	This is the preference of Khwahar-Zadah, and the same is in Durar and Khaniyyah. But in Khulasah, it is stated that if he is not pleased, then there is dislike. The answer to the narration is that there is no harm in it whatsoever. I say: Imam al-Tahawi has made this same clarification in Ma'ani al-Athar, attributing it to our three Imams. And in Bahr, it is stated that the absolute nature of the statement in Majma'—that we do not consider it disliked from someone else—points to this. What is in the commentary by Ibn Malak, that if the Muezzin is present and not pleased, it is by consensus disliked, is questionable. The absolute statement of al-Kafi also points to this, with the reasoning being that each part is a Dhikr (remembrance); if a different man performs each Dhikr, there is no harm. Yes, it is better that the Muezzin himself says the Takbeer. (T)

1. Sharh Ma'ani al-Athar, Chapter: Concerning two men, one gives the Adhan and the other the Iqamah, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/98.
2. Al-Durr al-Mukhtar, Chapter: Al-Adhan, published by Mujtabai, Delhi, 1/62.

3. Radd al-Muhtar, Topic: Regarding the Muezzin when it is not recommended in his Adhan, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/291.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

एक बार हज़रत बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने तकबीर (इक़ामत) कहनी चाही, तो हुज़ूर ﷺ ने फ़रमाया: "सदा क़बीले का भाई इक़ामत कहेगा, क्योंकि जिसने अज़ान दी है वही तकबीर (इक़ामत) कहे।" दुर्रे मुख़्तार में है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
اقام غير من اذن بغيبته اى المؤذن لايكره مطلقا وان بحضوره كره ان لحقه وحشة -	मुअज़्ज़िन की ग़ैर-मौजूदगी में किसी और का तकबीर कहना मुतलक़न मकरूह नहीं है। अलबत्ता जब मुअज़्ज़िन मौजूद हो और उस पर भारी गुज़रे तो मकरूह है। (त)

रद्दुल मुहतार में है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
هذا اختيار خواهر زاده ومشى عليه فى الدرر والخانية لكن فى الخلاصة وان لم يرض به يكره وجواب الرواية انه لاباس به مطلقا اه قلت و به صرح الامام الطحاوى فى معانى الآثار معزيا الى ائمتنا الثلثة وقال فى البحر ويدل عليه اطلاق قول المجمع ولانكرهها من غيره فما فى شرحه لابن ملك من انه لو حضر ولم يرض يكره اتفاقا فيه نظر اه وكذا يدل عليه اطلاق الكافى معللا بان كل واحد ذكر فلا باس بان ياتى بكل واحد رجل اخر ولكن الافضل ان يكون المؤذن هو المقيم اه الخ	यह ख़्वाहिर ज़ादा का मुख़्तार (पसंदीदा) है और यही दुरर और ख़ानिया में है लेकिन ख़ुलासा में है और अगर वह राज़ी न हो तो कराहत है और रिवायत का जवाब यह है कि इस में मुतलक़न कोई हर्ज़ नहीं (समाप्त), मैं कहता हूँ इमाम तहावी से मआनी अल-आसार में हमारे तीनों इमामों की तरफ़ निस्बत करते हुए यही तसरीह की है, और बह्र में फ़रमाया कॉल-ए-मज्मअ का इत्लाक़ कि हम इसे ग़ैर से मकरूह नहीं समझते इसी पर दाल (दलील) है इसकी शराह लाब्बे मलक में जो है कि अगर मुअज़्ज़िन मौजूद हो और वह राज़ी न हो तो इत्तिफ़ाक़न मकरूह है इस में नज़र है और काफ़ि का इत्लाक़ भी इसी पर दाल है और इस्तिदलाल यह है कि हर एक ज़िक्र है अगर हर एक ज़िक्र को दूसरा बजा लाए तो इस में कोई हर्ज़ नहीं, हाँ अफ़ज़ल यह है कि मुअज़्ज़िन ही तकबीर कहे। (त)

1. शरह मआनी अल-आसार, बाब: दो आदमी, एक अज़ान दे और दूसरा इक़ामत कहे, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/98।
2. दुर्रे मुख़्तार, बाबुल अज़ान, मुज्तबाई देहली, 1/62।
3. रद्दुल मुहतार, मतलव: मुअज़्ज़िन के बारे में जब उसकी अज़ान में मुस्तहब न हो, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/291।

کبھی تھی بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ نے تکبیر کہنی چاہی فرمایا: یقیم اخو صداء فان من اذن فھو یقیم قبیلہ صداء کا بھائی اقامت کہے گا کہ جو اذان دے وہی تکبیر کہے۔ فی الدرالمختار (در مختار میں ہے):

عربی متن	اردو ترجمہ
اقام غیر من اذن بغیبتہ ای المؤذن لایکرہ مطلقا وان بحضورہ کرہ ان لحقہ وحشۃ -	مؤذن کی غیر موجودگی میں غیر کا تکبیر کہنا مطلقاً مکروہ نہیں البتہ جب مؤذن موجود ہو اور اس پر گراں گزرے تو مکروہ ہے۔ (ت)

ردالمحتار میں ہے:

عربی متن	اردو ترجمہ
ھذا اختیار خواھر زادہ ومشی علیہ فی الدرر والخانیۃ لکن فی الخلاصۃ وان لم یرض بہ یکرہ وجواب الروایۃ انہ لاباس بہ مطلقا اھ قلت و بہ صرح الامام الطحاوی فی معانی الآثار معزیا الی ائمتنا الثلثۃ وقال فی البحر ویدل علیہ اطلاق قول المجمع ولانکرھھا من غیرہ فما فی شرحہ لابن ملك من انہ لو حضر ولم	یہ خواہر زادہ کا مختار ہے اور یہی درر اور خانیہ میں ہے لیکن خلاصہ میں ہے اور اگر وہ راضی نہ ہو تو کراہت ہے اور روایت کا جواب یہ ہے کہ اس میں مطلقاً کوئی حرج نہیں اھ میں کہتا ہوں امام طحاوی سے معانی الآثار میں ہمارے تینوں ائمہ کی طرف نسبت کرتے ہوئے یہی تصریح کی ہے، اور بحر میں فرمایا قول مجمع کا اطلاق کہ ہم اسے غیر سے مکروہ نہیں سمجھتے اسی پر دال ہے اس کی شرح لابن ملک میں

عربی متن	اردو ترجمہ
	جو ہے کہ اگر مؤذن موجود ہو اور وہ راضی نہ ہو تو
یرض یکرہ اتفاقا فیہ نظر اہ وکذا یدل علیہ	اتفاقاً مکروہ ہے اس میں نظر ہے اور کافی کا اطلاق بھی
اطلاق الکافی معللا بان کل واحد ذکر فلا	اسی پر دال ہے اور استدلال یہ ہے کہ ہر ایک ذکر ہے
باس بان یاتی بکل واحد رجل اخر ولکن	اگر ہر ایک ذکر کو دوسرا بجالائے تو اس میں کوئی
الافضل ان یکون المؤذن ھو المقیم اہ الخ	حرج نہیں، ہاں افضل یہ ہے کہ مؤذن ہی تکبیر کہے۔
(ت)	

---

1 شرح معانی الآثار باب الرجلین یؤذن احدہما و یقیم الآخر مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی

۹۸/۱ 2 الدر المختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۶۲/۱ 3 ردالمحتار مطلب فی المؤذن اذا کان غیر مستحب فی اذانہ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲۹۱/۱

I say: If we interpret dislike (*karahat*) as *karahat tanzihi* (mild dislike) and its negation as *karahat tahrimi* (prohibitive dislike), a consensus is achieved on the issue. Do you not see the statement of *Al-Kafi* where, while negating dislike, he says "there is no harm" (*la ba's*) but "it is better" (*lakin al-afdal*)? Similarly, Imam Tahawi and others expressed it with "no harm" (*la ba's*), even though the jurists have explicitly stated that this implies *karahat tanzihi*. (T)

Furthermore, the claim of continuity that Hazrat Bilal (may Allah be pleased with him) would call the Azan while another person would call the Iqamah is not established by any Hadith. However, there is a single mention in a Hadith that when Abdullah bin Zaid (may Allah be pleased with him) saw the Azan in a dream and informed the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), he commanded: "Teach it to Bilal, for his voice is louder." Hazrat Bilal (may Allah be pleased with him) then called the Azan. When the time for the Iqamah came, Abdullah bin Zaid (may Allah be pleased with him) felt regretful and requested: "I am the one who saw the dream; I wish to call the Iqamah." The Prophet replied: "Then you call it." So, he called the Iqamah. This is narrated by Imam Ahmad, Abu Dawood[1], and At-Tahawi from him (may Allah be pleased with him). (Imam Ahmad, Abu Dawood, and Tahawi narrated this from that Companion, may Allah be pleased with him. -T). This Hadith does not contradict our position because the discussion pertains to situations where the Muezzin finds it objectionable. After the permission of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), what possibility is there for Hazrat Bilal (may Allah be pleased with him) to find it objectionable? Moreover, this Hadith belongs to the early stages of Islam, as it was the first Azan given, whereas the preceding Hadith is chronologically later than this one. Nevertheless, the evidence only supports its superiority (*afdhaliyat*), not the prohibition of someone else calling the Iqamah, as is evident. And Allah Almighty knows best.

Issue (328) 6 Ramadan-ul-Muazzam 1311 AH What do the scholars of Islam say regarding the issue: Should the congregants (*muqtadis*) respond to the Azan called in front of the preacher (*khateeb*), and when he sits in between the two sermons (*khutbahs*), should the congregants offer supplications (*dua*) or not? Explain and be rewarded.

The Answer: It should not be done at all; this is more cautious. It is stated in *Radd al-Muhtar*: Responding to the Azan is disliked[2] (Responding to the Azan).

[1] *Sunan Abi Dawood*, "The man calls the Azan and gives the Iqamah", end, printed by Aftab-e-Alam Press Lahore, 1/76. [2] *Radd al-Muhtar*, Chapter on Friday, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/70.

मैं कहता हूँ: जब हम 'कराहत' को 'कराहते तंज़ीही' (हल्की नापसंदगी) और इसकी नफ़ी (निषेध) को 'कराहते तहरीमी' (कड़ी नापसंदगी) पर महमूल करेंगे, तो मसले में इत्तेफ़ाक़ (सहमति) हो जाएगा। क्या आपने नहीं देखा कि 'अल-काफ़ी' ने कराहत की नफ़ी का क़ौल करते हुए "ला बास" (कोई हर्ज नहीं) और "लाकिन अल-अफ़ज़ल" (लेकिन बेहतर है) कहा? इसी तरह इमाम तहावी वग़ैरा ने भी "ला बास" से ताबीर किया है, हालाँकि फ़ुक़हा ने साफ़ तौर पर कहा है कि इससे कराहते तंज़ीही साबित होती है। (त)

फिर यह इस्तमरार (निरंतरता) का दावा कि हज़रत बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हु) अज़ान कहते थे और इक़ामत दूसरे साहब कहा करते थे, किसी हदीस से साबित नहीं। हाँ, हदीस में एक बार का यह ज़िक्र आया है कि जब अब्दुल्ला बिन ज़ैद (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने ख़्वाब में अज़ान देखी और हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ख़िदमत में अर्ज़ की, तो इर्शाद हुआ: "बिलाल को सिखा दो कि उनकी आवाज़ ज़्यादा बुलंद है।" हज़रत बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने अज़ान कही। जब तकबीर (इक़ामत) कहने का वक़्त आया तो अब्दुल्ला बिन ज़ैद (रज़ियल्लाहु अन्हु) को अफ़सोस हुआ और अर्ज़ की: "ख़्वाब तो मैंने देखा था, मैं तकबीर कहना चाहता हूँ।" हुज़ूर ने फ़रमाया: "तो तुम्हीं कहो।" चुनाँचे उन्होंने तकबीर कही। इसे इमाम अहमद, अबू दाऊद[1] और तहावी ने उनसे (रज़ियल्लाहु अन्हु) रिवायत किया है। (इसे इमाम अहमद, अबू दाऊद और तहावी ने उन सहाबी रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया है। -त)। यह हदीस हमारे रुख़ के ख़िलाफ़ नहीं है क्योंकि चर्चा उस सूरत की है जब मोअज़िन को यह नागवार गुज़रे, और हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की इजाज़त के बाद हज़रत बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हु) की नागवारी की क्या गुंजाइश? इसके अलावा, यह हदीस शुरुआती दौर की है जब इस्लाम की पहली अज़ान दी गई थी, और मुतक़द्दिम (पहली वाली) हदीस इससे बाद की है। फिर भी, यह केवल अफ़ज़लियत (बेहतरी) का सबूत है, न कि किसी और के इक़ामत कहने की मनाही का, जैसा कि स्पष्ट है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (328) 6 रमज़ानुल मुअज़्ज़म 1311 हिजरी उलेमा-ए-दीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं: क्या ख़तीब के सामने होने वाली अज़ान का जवाब मुक्तदियों को देना चाहिए, और जब वह दो खुत्बों के बीच बैठता है, तो मुक्तदियों को दुआ करनी चाहिए या नहीं? स्पष्ट करें और पुण्य पाएँ।

उत्तर (अल-जवाब): हरगिज़ नहीं करना चाहिए; यही अधिक सुरक्षित मार्ग है। 'रद-उल-मुहतार' में उल्लेख है: अज़ान का जवाब देना मकरूह है[2] (अज़ान का जवाब)।

[1] सुनन अबू दाऊद, 'वह व्यक्ति अज़ान देता है और इक़ामत कहता है', अंत, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस लाहौर, 1/76. [2] रद-उल-मुहतार, जुमे का अध्याय, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/70.

اقول: اذا حملنا الکراھۃ علی کراھۃ التنزیہ ونفیھا علی التحریم حصل الوفاق الاتری الی قول الکافی النافی کیف یقول لاباس ولکن الافضل وکذلک عبر الامام الطحاوی وغیرہ بلاباس وقد صرحوا ان مرجعہ الی کراھۃ التنزیہ۔ **اقول:** جب ہم کراہت کو کراہت تنزیہی اور اسکی نفی کو کراہت تحریمی پر محمول کریں تو مسئلہ میں اتفاق ہوجائے گا۔ کیا آپ نے نہیں دیکھا کہ کافی نے نفی کراہت کا قول کرتے ہوئے "لاباس" اور "لکن الافضل" کہا اور اسی طرح امام طحاوی وغیرہ نے بھی "لاباس" سے تعبیر کیا حالانکہ فقہا نے تصریح کی ہے کہ اس سے کراہت تنزیہی ثابت ہوتی ہے۔ (ت)

پھر یہ استمرار کا دعوٰی کہ حضرت بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ اذان کہتے اور اقامت دوسرے صاحب کہا کرتے تھے کسی حدیث سے ثابت نہیں، ہاں حدیث میں ایک بار کا یہ ذکر آیا ہے کہ جب عبداللہ بن زید رضی اللہ تعالٰی عنہ نے خواب میں اذان دیکھی اور حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے عرض کی، ارشاد ہوا: بلال کو سکھا دو کہ اُن کی آواز بلند تر ہے۔ بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ نے اذان کہی جب تکبیر کہنی چاہی عبداللہ بن زید رضی اللہ تعالٰی عنہ نادم ہوئے اور عرض کی: خواب تو میں نے دیکھا تھا میں تکبیر کہنا چاہتا ہوں۔ فرمایا: تو تمہیں کہو۔ انہوں نے تکبیر کہی رواہ الامام احمد وابو داود[1] والطحاوی عنہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (اسے امام احمد، ابو داؤد اور طحاوی نے انہیں صحابی رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا ہے۔ ت) یہ حدیث کچھ ہمارے مخالف نہیں کہ کلام اُس صورت میں ہے جب مؤذن کو ناگوار گزرے اور حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے اذن کے بعد بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ کی ناگواری کا کیا احتمال، مع ہذا یہ حدیث

ابتدائے امر کی ہے کہ وہ پہلی اذان تھی کہ اسلام میں کہی گئی اور حدیث متقدم اُس سے متاخر ہے تاہم ثبوت صرف افضلیت کا ہے نہ کہ اقامت غیر کی ممانعت کما لا یخفی واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۲۸) ۶ رمضان المعظم ۱۳۱۱ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ خطیب کے سامنے جو اذان ہوتی ہے مقتدیوں کو اُس کا جواب دینا اور جب وہ خطبوں کے درمیان جلسہ کرے مقتدیوں کو دُعا کرنا چاہئے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: ہرگز نہ چاہئے یہی احوط ہے ردالمحتار میں ہے: اجابة الاذان ك مكروهة[2] (اذان کا جواب)

1 سنن ابی داؤد الر جل یؤذن ویقیم آخر مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱/۷۶ 2 ردالمحتار باب الجمعه مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۷۰

Fatawa Ridawiyyah Volume Five At this time it is disliked. (T) Nahr al-Faiq then Durr al-Mukhtar:

Arabic Text	Urdu Translation
ينبغي ان لا يجيب بلسانه اتفاقاً في الاذان بين يدى الخطيب 1۔	There is consensus on this matter that the reply to the Adhan in front of the Khateeb should not be given verbally. (T)

In the same is:

Arabic Text	Urdu Translation
اذا خرج الامام من الحجرة ان كان والا فقيامه للصعود فلا صلاة ولا كلام الى تمامها وقالا لا بأس بالكلام قبل الخطبة وبعدها اذا جلس عند الثانى والخلاف فى كلام يتعلق بالأخرة اما غيره فيكره اجماعاً وعلى هذا فالترقية المتعارفة في زماننا تكره عنده والعجب ان المرقى ينهى عن الامر بالمعروف بمقتضى حديثه ثم يقول انصتوا رحمكم الله 2 اهـ ملخصاً	And when the Imam comes out of the room, if there is a room, otherwise the Imam's standing to ascend the pulpit is considered. So from that time until the end of the sermon, neither any prayer is permissible nor any speech. And the two companions said: There is no harm in speaking before and after the sermon. And according to Imam Abu Yusuf, even when the Imam sits, there is no harm in speaking. The disagreement between Imam Sahib and the two companions is regarding that speech which relates to the Hereafter; speech other than that of the Hereafter, i.e., worldly speech, is disliked by consensus. On this basis, the recitation of the noble verse 'Innalllaha wa mala'ikatahu...' as is common in our time, is disliked according to the Greatest Imam (Abu Hanifa). It is surprising that the reader of the mentioned verse, according to the demand of the noble Hadith, forbids others from commanding good, then he himself says 'Keep quiet, may Allah have mercy on you.' Ends in summary. (T)

Yes, if this reply to the Adhan or supplication is done only from the heart and there is no pronunciation with the tongue at all, then there is no harm, as is beneficial from the words of Ali al-Qari and the branches in the books of the school of thought (as is derived from the statement of Mulla Ali al-Qari and in other branches of the books of the school of thought. T). And the Imam, meaning the Khateeb, if he replies to the Adhan even with his tongue or supplicates, it is undoubtedly permissible, and both matters have been proven soundly from the Master of both worlds, peace and blessings of Allah Almighty be upon him, in Sahih al-Bukhari and others (In Sahih Bukhari etc., both these matters are proven from the Master of both worlds, peace

and blessings of Allah Almighty be upon him. T). This is a brief statement, and the detailed explanation of the position along with Nihayat al-Inayah and Izalat al-Awham is in our Fatawa by the guidance of the Sovereign of All Knowledge (The good detail of this place and the removal of doubts we have mentioned in our Fatawa with the guidance of Allah Almighty. T). And Allah, Glory be to Him and Exalted is He, knows best, and His knowledge, Majestic is His Glory, is most complete and most wise.

---

1 Al-Durr al-Mukhtar, Chapter on Adhan, published by Mujtabai Delhi, 1/65 2 Al-Durr al-Mukhtar, Book of Prayer, Chapter on Friday, published by Mujtabai Delhi, 1/113

फ़तावा रज़विया जिल्द पंजुम (भाग 5) इस वक़्त मकरूह है। (त) नह्रुल फ़ाइक़ फिर दुर्रे मुख्तार में है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
ينبغي ان لا يجيب بلسانه اتفاقاً في الاذان بين يدى الخطيب 1۔	इस बात पर इत्तिफ़ाक़ (सहमति) है कि ख़तीब के सामने की अज़ान का जवाब ज़ुबानी नहीं देना चाहिए। (त)

उसी में है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
اذا خرج الامام من الحجرة ان كان والا فقيامه للصعود فلا صلاة ولا كلام الى تمامها وقالا لا بأس بالكلام قبل الخطبة وبعدها اذا جلس عند الثانى والخلاف فى كلام يتعلق بالأخرة اما غيره فيكره اجماعاً وعلى هذا فالترقية المتعارفة في زماننا تكره عنده والعجب ان المرقى ينهى عن الامر بالمعروف بمقتضى حديثه ثم يقول انصتوا رحمكم الله اهـ ملخصاً 2	और जब इमाम हुजरे (कमरे) से निकले, अगर हुजरा हो, वरना इमाम का मिम्बर पर चढ़ने के लिए खड़ा होना मोतबर (मान्य) है। तो उस वक़्त से तमाम ख़ुतबे तक न कोई नमाज़ जाइज़ है न कोई कलाम (बातचीत)। और साहिबैन (इमाम अबू यूसुफ़ और इमाम मुहम्मद) ने कहा: ख़ुतबे से पहले और बाद कलाम में कोई हरज (आपत्ति) नहीं। और इमाम अबू यूसुफ़ के नज़दीक जब इमाम बैठे उस वक़्त भी कलाम में हरज नहीं। और इख़्तिलाफ़ (मतभेद) इमाम साहब और साहिबैन का उस कलाम में है जो आख़िरत से मुतअल्लिक़ (संबंधित) हो, आख़िरत के अलावा दुनियावी कलाम बा-इत्तिफ़ाक़ मकरूह है। इसी बिना पर (ख़तीब के सामने) आये करीमा "इन्नल्लाहा व मलाइकातुहू..." का पढ़ना जैसा कि हमारे ज़माने में मारूफ़ (प्रचलित) है, इमाम-ए-आज़म के नज़दीक मकरूह है, तअज्जुब इस बात का है कि आयत-ए-मज़कूरा को पढ़ने वाला हदीस शरीफ के तक़ाज़े के मुताबिक़ दूसरों को नेकी का हुक्म देने से मना करता है फिर ख़ुद कहता है चुप रहो, अल्लाह तआला तुम पर रहम फ़रमाए। अल-मुलख़्ख़स (संक्षेप)। (त)

हाँ, यह जवाब-ए-अज़ान या दुआ अगर सिर्फ़ दिल से करें, ज़ुबान से तलफ़्फ़ुज़ (उच्चारण) बिल्कुल न हो तो कोई हरज नहीं, जैसा कि मुल्ला अली क़ारी के बयान से मुस्तफ़ाद (प्राप्त) है और दीगर फ़ुरूत (शाखाओं) कुतुब-ए-मज़हब में हैं। (त) और इमाम यानी ख़तीब तो अगर ज़ुबान से भी जवाब-ए-अज़ान दे या दुआ करे बिला-शुब्हा जाइज़ है, और यह दोनों उमूर (मामले) सैयद-ए-कोनैन सल्लल्लाहु

तआला अलैहि वसल्लम से सहीह बुख़ारी वग़ैरा में साबित हैं। (त) यह क़ौल-ए-मुज्मल (संक्षिप्त कथन) है, और इस मक़ाम की ख़ूब तफ़्सील (विस्तृत विवरण) और इज़ाला-ए-औहाम (संदेह निवारण) अल्लाह तआला की तौफ़ीक़ से हम ने अपने फ़तावा में ज़िक्र किए हैं। (त) वल्लाहु सुब्हानहू व तआला अअ्लम व इल्मुहू जल्ला मज्दुहू अतम्मु व अहकम (और अल्लाह सुब्हानहू व तआला सबसे ज़्यादा जानने वाला है और उसका इल्म सबसे मुकम्मल और सबसे मज़बूत है)।

---

1 अल-दुर्रुल मुख्तार, बाबुल अज़ान, मतबूआ मुज्तबाई देहली, 1/65 2 अल-दुर्रुल मुख्तार, किताबुस सलात, बाबुल जुमुआ, मतबूआ मुज्तबाई देहली, 1/113

فتاوی رضویہ جلد پنجم اُس وقت مکروہ ہے۔ ت) نہرالفائق پھر دُرِّمختار میں ہے:

عربی متن	اردو ترجمہ
ینبغي ان لا یجیب بلسانه اتفاقاً في الاذان بین یدی الخطیب 1۔	اس بات پر اتفاق ہے کہ خطیب کے سامنے کی اذان کا جواب زبانی نہیں دینا چاہئے۔ (ت)

اُسی میں ہے:

عربی متن	اردو ترجمہ
اذا خرج الامام من الحجرة ان کان والا فقیامه للصعود فلا صلاة ولا کلام الی تمامها وقالا لا بأس بالکلام قبل الخطبة وبعدها اذا جلس عند الثانی والخلاف فی کلام یتعلق بالأخرة اما غیره فیکره اجماعاً وعلی هذا فالترقیة المتعارفة في زماننا تکره عنده والعجب ان المرقی ینهی عن الامر بالمعروف بمقتضی حدیثه ثم یقول انصتوا رحمکم الله 2 اھ ملخصاً	اور جب امام حجرہ سے نکلے اگر حجرہ ہو ورنہ امام کا منبر پر چڑھنے کے لئے کھڑا ہونا معتبر ہے۔ تو اس وقت سے تمام خطبہ تک نہ کوئی نماز جائز ہے نہ کوئی کلام۔ اور صاحبین نے کہا: خطبہ سے پہلے اور بعد کلام میں کوئی حرج نہیں۔ اور امام ابو یوسف کے نزدیک جب امام بیٹھے اس وقت بھی کلام میں حرج نہیں۔ اور اختلاف امام صاحب اور صاحبین کا اس کلام میں ہے جو آخرت سے متعلق ہو، کلام آخرت کے علاوہ دنیاوی کلام بالاتفاق مکروہ ہے۔ اسی بنا پر (خطیب کے سامنے) آیہ کریمہ ان اللہ وملئکتہ الخ کا پڑھنا جیسا کہ ہمارے زمانے میں معروف ہے امام اعظم کے نزدیک مکروہ ہے، تعجب اس بات کا ہے کہ آیت مذکورہ کو پڑھنے والا حدیث شریف کے تقاضے کے مطابق

عربی متن **اردو ترجمہ**

دوسروں کو نیکی کا حکم دینے سے منع کرتا ہے پھر خود کہتا

ہے چپ رہو۔ اللہ تعالیٰ تم پر رحم فرمائے اھ ملخصاً (ت)

ہاں یہ جوابِ اذان یا دُعا اگر صرف دل سے کریں زبان سے تلفظ اصلاً نہ ہو تو کوئی حرج نہیں کما افادہ کلام علی القاری و فروع فی کتب المذھب (جیسا کہ ملّا علی قاری کے بیان سے مستفاد ہے اور دیگر فروع کتبِ مذہب میں ہیں۔ ت) اور امام یعنی خطیب تو اگر زبان سے بھی جوابِ اذان دے یا دُعا کرے بلاشبہ جائز ہے وقد صح کلا الامرین عن سید الکونین صلی اللہ تعالی علیہ وسلم فی صحیح البخاری وغیرہ (صحیح بخاری وغیرہ میں ہے یہ دونوں امور سید کونین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے ثابت ہیں۔ ت) یہ قولِ مجمل ہے وتفصیل المقام مع نھایۃ العنایۃ وازالۃ الاوھام فی فتاونا بتوفیق الملک العلام (اس مقام کی خوب تفصیل اور ازالہ اوہام اللہ تعالیٰ کی توفیق سے ہم نے اپنے فتاوی میں ذکر کئے ہیں۔ ت) واللہ سبحنہ وتعالی اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم واحکم۔

---

1 الدر المختار ، باب الاذان ، مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۵ 2 الدر المختار کتاب الصلوٰۃ باب الجمعۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۱۱۳

Fatawa Razawiya - Volume 5

Problem (329): From Mauza Bakka Jabni Wala, Jagal area, Haripur police station, Najibullah Khan post office, sent by Maulana Sher Muhammad Sahib, 23 Ramadan al-Mubarak 1311 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: Is it correct to give Adhan (call to prayer) for rain or not? The Answer: It is correct, for there is no prohibition in Shariah. (Trans: There is no legal prohibition in this). Adhan is a remembrance of Allah and rain is a mercy of Allah, and remembrance of Allah causes the descent of Allah's mercy. And Allah Almighty knows best.

Problem (330): Is it correct to give Adhan to ward off an epidemic or not? The Answer: It is correct; this humble servant has written a specific treatise on this issue titled 'Naseem-us-Saba fi an al-Adhana Yahul-ul-Waba'. And Allah Almighty knows best.

Problem (331): Is it permissible to give Adhan at the grave after burying the deceased or not? The Answer: It is permissible; this humble servant has written a specific treatise on this issue titled 'Izhan-ul-Ajr fi Adhan-ul-Qabr'. And Allah Subhanu wa Ta'ala knows best.

Problem (332): 29 Dhu al-Qi'dah 1311 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: some people say that Adhan should be given towards the right hand as the right hand has excellence, and some say rather towards the left hand. What is the ruling in Shariah? Clarify and be rewarded. The Answer: Adhan should be given on a minaret wherever it is located, or outside the mosque where it is more beneficial. For example, if there is a higher location on one side or the settlement of Muslims extends far in that direction, then it should be in that direction because the primary purpose of Adhan is propagation and notification. Whichever side fulfills this purpose more is more excellent. Aside from that, no specific specification of right or left is proven from the pure Shariah. It is stated in al-Hindiyyah:

[Table Header/Content] [Arabic Column]: It is appropriate that the Adhan be called on the minaret or outside the mosque, and it should not be called inside the mosque, as in Fatawa Qazi Khan. The Sunnah is that the Adhan be called from a high place so that it may be heard better.

[Urdu Column]: Adhan should be given on the minaret or outside the mosque; Adhan should not be given inside the mosque, as in Fatawa Qazi Khan. The Sunnah is that the Adhan be given from such a high place that people of the surroundings [can hear it].

फतावा रज़विया - जिल्द पंचम (खंड 5)

मसला (329): मौज़ा बक्का जबनी वाला, जागल इलाका, हरीपुर थाना, नजीबुल्लाह खान डाकखाना, प्रेषक मौलाना शेर मुहम्मद साहब, 23 रमज़ानुल मुबारक 1311 हिजरी। उलमा-ए-दीन इस बारे में क्या कहते हैं: बारिश के लिए अज़ान देना जायज़ है या नहीं? अल-जवाब: जायज़ है, क्योंकि शरीअत में इसकी कोई मनाही नहीं है। अज़ान अल्लाह का ज़िक्र है और बारिश अल्लाह की रहमत है, और अल्लाह का ज़िक्र अल्लाह की रहमत के उतरने का कारण बनता है। और अल्लाह ताला बेहतर जानता है।

मसला (330): वबा (महामारी) को दूर करने के लिए अज़ान देना जायज़ है या नहीं? अल-जवाब: जायज़ है, इस फ़क़ीर ने विशेष रूप से इस मसले पर एक रिसाला (पुस्तिका) 'नसीम-उस-सबा फी अन अल-अज़ाना यहुल-उल-वबा' लिखा है। और अल्लाह ताला बेहतर जानता है।

मसला (331): मय्यित (मृतक) को दफनाने के बाद कब्र पर अज़ान देना जायज़ है या नहीं? अल-जवाब: जायज़ है, इस फ़क़ीर ने विशेष रूप से इस मसले पर एक रिसाला 'ईज़ान-उल-अज्र फी अज़ान-उल-क़ब्र' लिखा है। और अल्लाह सुब्हानहू व ताला बेहतर जानता है।

मसला (332): 29 ज़ुल क़ादा 1311 हिजरी। उलमा-ए-दीन इस मसले में क्या कहते हैं कि कुछ लोग कहते हैं कि अज़ान दाहिने हाथ की ओर दी जानी चाहिए क्योंकि दाहिने हाथ की फज़ीलत है, और कुछ कहते हैं कि बल्कि बाएं हाथ की ओर। शरीअत में इसका क्या हुक्म है? बयान करें और अज्र पाएं। अल-जवाब: अज़ान मीनार पर दी जानी चाहिए जहाँ भी वह स्थित हो, या मस्जिद के बाहर उस ओर जहाँ वह अधिक लाभदायक हो। उदाहरण के लिए, यदि एक तरफ कोई ऊँचा स्थान है या उस तरफ मुसलमानों की आबादी दूर तक है, तो उसी दिशा में होनी चाहिए क्योंकि अज़ान का असली मक़सद तब्लीग (प्रचार) और एलाम (सूचना) है। जिस तरफ यह मक़सद अधिक पूरा हो, वही अफ़ज़ल (श्रेष्ठ) है। बाकी दाहिने या बाएं की कोई विशेषता शरीअते मुतहरा से साबित नहीं है। हिन्दिया में है:

[तालिका की विषय-वस्तु] [अरबी कॉलम]: चाहिए कि अज़ान मीनार पर या मस्जिद के बाहर दी जाए, और मस्जिद के अंदर अज़ान न दी जाए, जैसा कि फतावा काज़ी खान में है। सुन्नत यह है कि अज़ान एक ऊँचे स्थान से दी जाए ताकि उसे बेहतर सुना जा सके।

[उर्दू कॉलम]: अज़ान मीनार पर या मस्जिद के बाहर दी जाए, मस्जिद के अंदर अज़ान न दी जाए जैसा कि फतावा काज़ी खान में है। सुन्नत यह है कि अज़ान ऐसे ऊँचे स्थान पर दी जाए कि आस-पास के[लोग सुन सकें] ।

पेज 371/696

مسئلہ (۳۲۹): از موضع بکہ جبنی والہ علاقہ جاگل تھانہ ہری پور ڈاک خانہ نجیب اللہ خان مرسلہ مولوی شیر محمد صاحب ۲۳ رمضان المبارک ۱۳۱۱ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسائل میں اذان دینی واسطے بارش کے درست ہے یا نہیں؟ الجواب: درست ہے اذلا حظر من الشرع (اس میں شرعاً کوئی ممانعت نہیں۔ ت) اذان ذکر الٰہی ہے اور بارش رحمت الٰہی، اور ذکر الٰہی باعث نزول رحمت الٰہی۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۰): دفع و با کے لئے اذان درست ہے یا نہیں؟ الجواب: درست ہے، فقیر نے خاص اس مسئلہ میں رسالہ نسیم الصبا فی ان الاذان یحول الوبا لکھا واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۱): بعد دفن میت قبر پر اذان جائز ہے یا نہیں؟ الجواب: جائز ہے، فقیر نے خاص اس مسئلہ میں رسالہ ایذان الاجر فی اذان القبر لکھا، واللہ سبحٰنہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۲): ۲۹ ذی قعدہ ۱۳۱۱ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ بعض لوگ کہتے ہیں اذان دہنے ہاتھ کو ہونا چاہئے کہ دہنے ہاتھ کو فضیلت ہے اور بعض کہتے ہیں بلکہ بائیں ہاتھ کو ، اس میں شرعاً کیا حکم ہے؟ بینوا توجروا۔ الجواب: اذان منارہ پر کہی جائے جس طرف واقع ہو یا بیرون مسجد جدھر زیادہ نافع ہو، مثلاً ایک جانب کوئی موضع رفیع زائد ہے یا اس طرف مسلمانوں کی آبادی دور تک ہے تو اُسی سمت ہونی چاہئے کہ اصل مقصود اذان تبلیغ واعلام ہے جس طرف یہ مقصود زیادہ پایا جاوے وہی افضل ہے باقی دہنے بائیں کی کوئی تخصیص شرعِ مطہر سے ثابت نہیں، ہندیہ میں ہے:

[جدول] [عربی کالم]: ینبغی ان یؤذن علی المئذنة او خارج المسجد ولا یؤذن فی المسجد کذا فی فتاوی قاضي خان السنة ان یؤذن فی موضع عال لیکون اسمع

[اردو ترجمہ کالم]: اذان منارہ پر یا مسجد سے باہر دی جائے مسجد کے اندر اذان نہ دی جائے کذا فی فتاویٰ قاضی خان سنت یہ ہے کہ اذان ایسے بلند مقام پر دی جائے کہ گردو نواح کے

[Top Box Left (Arabic)]: "...for his neighbors and he should raise his voice, thus in Al-Bahr al-Ra'iq [1] end." [Top Box Right (Urdu)]: People should hear the voice clearly and the voice should be kept loud in the Adhan, as stated in Al-Bahr al-Ra'iq. (T)

Along with this, it can be said that both sides are right and both are left. For someone standing facing the Qibla, his right side is towards the Kaaba Mu'azzama and the left is towards the mosque, and his left side is towards the Kaaba and the mosque's right. So when the benefit is equal on both sides, they are both identical. And Allah, Glory be to Him, knows best.

Problem (333): In which direction should the Adhan and Iqamah be? Explain and you will be rewarded.

Answer: In a mosque where a minaret is built for the Adhan, its direction is itself determined; the Adhan should be given from that minaret regardless of which side it is on.

[Middle Box Left (Arabic)]: In Al-Bahr al-Ra'iq, under the saying "and he sits between them" [2], the Sunnah is for the Adhan to be in the minaret etc. [Middle Box Right (Urdu)]: In Al-Bahr al-Ra'iq, under the text's saying "and he sits between them", it is stated that the Sunnah is that the Adhan be given on the minaret, etc. (T)

And where it is not there, then in the view of jurisprudence (fiqh), the most appropriate is to choose the side where there is a greater need. For example, if more Muslims live on one side, or if their houses are further away in that direction, then that side is more appropriate for the Adhan.

[Bottom Box Left (Arabic)]: "For it was only legislated for notification, so whatever is more effective for the objective is better. In fact, I have seen our Imams perhaps leaning towards this meaning and they pointed towards it without specifying a direction. In Al-Bahr al-Ra'iq and Radd al-Muhtar, on the authority of As-Siraj: It is appropriate for the muezzin to call the Adhan in a place that is most audible for the neighbors [3]." [Bottom Box Right (Urdu)]: The legislation of Adhan is for notifying about the prayer. So, whichever best way this purpose is achieved should be adopted. In fact, I have seen that our Imams have generally inclined towards this meaning and pointed to it without specifying any direction. In Al-Bahr al-Ra'iq and Radd al-Muhtar, citing As-Siraj, it is mentioned that the muezzin should call the

Adhan from such a place from which the sound reaches more people in the vicinity. (T)

[Footnotes]: 1. Fatawa Hindiyya, Second Chapter, on the words of Adhan and Iqamah and its manner, printed by Noorani Kutub Khana Peshawar 1/55. 2. Al-Bahr al-Ra'iq, Chapter on Adhan, printed by H.M. Saeed Company Karachi 1/261. 3. Radd al-Muhtar, Chapter on Adhan, printed by Mustafa al-Babi Egypt 1/283.

[ऊपर बायाँ बॉक्स (अरबी)]: "...अपने पड़ोसियों के लिए और वह अपनी आवाज़ बुलंद करे, जैसा कि अल-बहर अर-राईक़ में है [1] अंत।" [ऊपर दायां बॉक्स (उर्दू)]: लोगों को आवाज़ अच्छी तरह सुनाई देनी चाहिए और अज़ान में आवाज़ बुलंद रखनी चाहिए, जैसा कि अल-बहर अर-राईक़ में है। (त)

इसके साथ ही यह कहा जा सकता है कि दोनों पक्ष दाहिने हैं और दोनों बाएं हैं। जो किबला की ओर मुँह करके खड़ा हो, उसके दाहिनी ओर काबा मुअज्जमा और मस्जिद की बाईं ओर है, और उसके बाईं ओर काबा और मस्जिद की दाहिनी ओर है। तो जब दोनों तरफ़ फ़ायदा बराबर हो, तो दोनों एक समान हैं। और अल्लाह सुब्हानहू तआला बेहतर जानता है।

मसाला (333): अज़ान और इक़ामत किस तरफ़ होनी चाहिए? बयान करें और पुण्य के पात्र बनें।

जवाब: जिस मस्जिद में अज़ान के लिए मीनार बनी हो, तो उसकी दिशा स्वयं निर्धारित है; उसी मीनार पर अज़ान देनी चाहिए चाहे वह किसी भी दिशा में हो।

[मध्य बायाँ बॉक्स (अरबी)]: अल-बहर अर-राईक़ में "व यजलिसु बैनहुमा" (और उन दोनों के बीच बैठता है) [2] कथन के तहत, सुन्नत यह है कि अज़ान मीनार में हो, आदि। [मध्य दायां बॉक्स (उर्दू)]: अल-बहर अर-राईक़ में मूल पाठ के कथन "व यजलिसु बैनहुमा" के अंतर्गत है कि सुन्नत यह है कि अज़ान मीनार पर दी जाए, आदि। (त)

और जहाँ मीनार न हो, तो फ़िक्ही (न्यायशास्त्रीय) दृष्टि में सबसे उचित यह है कि जिस तरफ़ ज़रूरत ज़्यादा हो, उसी दिशा को अपनाया जाए। उदाहरण के लिए, यदि एक तरफ़ मुसलमान अधिक रहते हैं या उस तरफ़ उनके मकान दूर हैं, तो वही दिशा अज़ान के लिए सबसे उपयुक्त है।

[नीचे बायाँ बॉक्स (अरबी)]: "चूंकि यह केवल सूचना देने के लिए निर्धारित किया गया है, इसलिए जो भी उद्देश्य को प्राप्त करने में अधिक प्रभावी हो, वह बेहतर है। वास्तव में, मैंने देखा है कि हमारे इमाम शायद इसी अर्थ की ओर प्रवृत्त हुए हैं और उन्होंने बिना किसी दिशा को निर्धारित किए इसी की ओर इशारा किया है। अल-बहर अर-राईक़ और रद अल-मुह्तार में अस-सिराज के हवाले से: मुअज़्ज़िन के लिए उचित है कि वह ऐसी जगह अज़ान दे जहाँ से पड़ोसियों को सबसे ज़्यादा सुनाई दे [3]।" [नीचे दायां बॉक्स (उर्दू)]: अज़ान का विधान नमाज़ की सूचना देने के लिए है। तो यह उद्देश्य जिस उत्तम तरीके से प्राप्त होगा उसे अपनाया जाए। बल्कि मैंने देखा है कि हमारे इमाम आम तौर

पर इसी अर्थ की ओर प्रवृत्त हुए हैं और इसी की ओर इशारा करते हुए किसी दिशा का निर्धारण नहीं किया है। अल-बहर अर-राईक़ और रद अल-मुह्तार में सिराज के हवाले से है कि मुअज़्ज़िन ऐसी जगह अज़ान दे जहाँ से आस-पास के लोगों को अधिक आवाज़ पहुँचे। (त)

[पाद टिप्पणियाँ]: 1. फ़तावा हिन्दिया, दूसरा अध्याय, अज़ान और इक़ामत के शब्दों और उसके तरीके पर, नूरानी कुतुब ख़ाना पेशावर द्वारा मुद्रित 1/55। 2. अल-बहर अर-राईक़, अज़ान का अध्याय, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा मुद्रित 1/261। 3. रद अल-मुह्तार, अज़ान का अध्याय, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र द्वारा मुद्रित 1/283।

पृष्ठ 372/696

لجیرانه ویرفع صوته کذا فی البحر الرائق 1 اھ | لوگوں کو آواز خوب سنائی دے اور اذان میں آواز بلند رکھے، کذا فی البحر الرائق۔ (ت)

مع ہٰذا کہہ سکتے ہیں کہ دونوں جانبیں دہنی اور دونوں بائیں ہیں کہ جو قبلہ رُ کھڑا ہو اس کی دہنی طرف کعبہ معظمہ و مسجد کی بائیں ہے اور اُس کی بائیں کعبہ و مسجد کی دہنی تو جب دونوں طرف نفع برابر ہو دونوں یکساں ہیں، واللہ سبحنہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۳) اذان و اقامت کس جانب کو چاہئے۔ بینوا توجروا۔ الجواب: جس مسجد میں اذان کے لئے منارہ بنا ہو جب تو اُس کی جہت خود معین ہے اُس منارہ پر اذان دینا چاہئے خواہ وہ کسی جانب ہو۔

فی البحر الرائق تحت قولہ ویجلس بینھما 2 السنة ان یکون الاذان فی المنارة الخ۔ | البحر الرائق میں متن کے قول "ویجلس بینھما" کے تحت ہے کہ سنّت یہ ہے کہ اذان منارہ پر دی جائے الخ (ت)

اور جہاں نہ ہو تو نظر فقہی میں انسب یہ کہ جس طرف حاجت زائد ہو اُسی جانب کو اختیار کرے مثلاً ایک جانب مسلمان زیادہ رہتے ہیں یا اُس طرف مکان اُن کے دُور ہیں تو وہی جانب اذان کے لئے انسب ہے۔

فأنه انما شرع للاعلام فماکان ادخل فی المقصود کان احسن بل رایت ائمتنا ربما مالوا الی ہٰذا المعنی والیه اشاروا من دون تعیین لجهة ففی البحر الرائق ورد المحتار عن السراج ینبغی للمؤذن ان یؤذن فی موضع یکون اسمع للجیران 3 | اذان کی مشروعیت نماز کی اطلاع کے لئے ہے تو یہ مقصد جس احسن طریقہ سے حاصل ہوگا اسے اپنایا جائے بلکہ میں نے دیکھا ہے کہ ہمارے ائمہ عموماً اسی

معنی کی طرف مائل ہوئے ہیں اور اسی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کسی جہت کا تعین نہیں کیا۔ البحر الرائق اور ردالمحتار میں سراج کے حوالے سے ہے مؤذن ایسی جگہ اذان دے کہ وہاں سے گردونواح کے لوگوں کو زیادہ آواز پہنچے۔ (ت)

1 فتاوٰی ہندیہ الفصل الثانی فی کلمات الاذان والا قامتہ و کیفیتھا مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱ / ۵۵ 2 البحر الرائق باب الاذن مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱ / ۲۶۱ 3 ردالمحتار باب الاذن مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱ / ۲۸۳

Fatawa Razawiyya - Volume 5

And regarding the Iqamat, specifying a direction such as the right or left side has not come across the humble view of this poor servant (faqir). Rather, our Imams explicitly state that it is superior (afzal) for the Imam himself to call the Azaan and Iqamat.

[Arabic Box:] In Al-Durr al-Mukhtar: It is superior for the Imam to be the Mu'adhdhin (1). End. In Fath al-Qadir: It is superior for the Imam to be the Mu'adhdhin (2). This is our school of thought and upon this was Abu Hanifa. End. In Radd al-Muhtar: The Sunnah is for the Mu'adhdhin to establish the Iqamat (3). End. In it, from Al-Siraj: Abu Hanifa used to personally perform both the Azaan and Iqamat (4).

[Urdu Box:] It is stated in Durr al-Mukhtar that it is superior for the Imam to be the Mu'adhdhin himself. End. And in Fath al-Qadir, it is mentioned that it is superior for the Imam himself to be the Mu'adhdhin; this is our school of thought and the opinion of Imam Azam. End. And in Radd al-Muhtar, it is stated that the Sunnah is for the Mu'adhdhin to call the takbir (Iqamat). End. And in the same work, quoting Al-Siraj, it is mentioned that Imam Azam Abu Hanifa used to call the Azaan and Iqamat himself. (T)

Scholars permit calling the Iqamat at the same place where the Azaan was given. It is evident that calling the Azaan inside the mosque is not done; rather, it is disliked (Makruh). However, when discussing excellence, they state that it is better for the Iqamat to be inside the mosque, and here they leave the term absolute without specifying any direction.

[Arabic Box:] In Al-Bahr al-Ra'iq: It is recommended to change the location for the Iqamat to a place other than where the Azaan was given (5). End. In it, it is Sunnah for the Azaan to be in an elevated place and the Iqamat to be on the ground (6).

[Urdu Box:] In Al-Bahr al-Ra'iq, it is stated that it is recommended to change the place of Azaan for the takbir. End. And in the same work, it is mentioned that it is Sunnah for the Azaan to be in a high place and for the takbir to be down on the ground. (T)

Yes, one can say that being in alignment with the Imam towards the right side is appropriate. And Allah Almighty knows best.

Problem (332): 3rd Rabi' al-Akhir 1317 AH. What do the scholars of religion say regarding the issue of whether it is permissible to call Azaans in mosques to seek rain?

Footnotes: 1. Al-Durr al-Mukhtar, Chapter on Azaan, printed by Mujtabai Delhi, 1/65 2. Fath al-Qadir, Chapter on Azaan, printed by Nooriya Razawiyya Sukkur, 1/223 3. Radd al-Muhtar, Chapter on Azaan, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/286 4. Radd al-Muhtar, Chapter on Azaan, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/295 5. Al-Bahr al-Ra'iq, Chapter on Azaan, printed by H.M. Saeed Company Karachi, 1/261 6. Al-Bahr al-Ra'iq, Chapter on Azaan, printed by H.M. Saeed Company Karachi, 1/255

और इक़ामत के संबंध में दिशा का निर्धारण कि दाहिनी ओर हो या बाईं, इस फ़क़ीर की नज़र से नहीं गुज़रा, बल्कि हमारे इमाम स्पष्ट रूप से फ़रमाते हैं कि अफ़ज़ल (श्रेष्ठ) यह है कि इमाम स्वयं अज़ान और इक़ामत कहे।

[अरबी बॉक्स:] दुर्रे मुख़्तार में है: अफ़ज़ल यही है कि इमाम ही मुअज़्ज़िन हो (1)। अंत। फ़तहुल क़दीर में है: अफ़ज़ल यही है कि इमाम ही मुअज़्ज़िन हो (2)। यही हमारा मज़हब है और इसी पर अबू हनीफ़ा थे। अंत। रद-दुल-मुहतार में है: सुन्नत यह है कि मुअज़्ज़िन इक़ामत कहे (3)। अंत। और इसी में सिराज के हवाले से है कि अबू हनीफ़ा स्वयं अज़ान और इक़ामत की ज़िम्मेदारी संभालते थे (4)।

[उर्दू बॉक्स:] दुर्रे मुख़्तार में है कि अफ़ज़ल यही है कि इमाम स्वयं मुअज़्ज़िन हो, अंत। और फ़तहुल क़दीर में है कि इमाम का ही मुअज़्ज़िन होना अफ़ज़ल है, यही हमारा मज़हब है और यही इमाम-ए-आज़म की राय है, अंत। और रद-दुल-मुहतार में है कि सुन्नत यह है कि मुअज़्ज़िन तकबीर (इक़ामत) कहे, अंत। और इसी में सिराज से है कि इमाम-ए-आज़म अबू हनीफ़ा अज़ान और इक़ामत स्वयं कहते थे। (त)

और उलमा जायज़ रखते हैं कि जहाँ अज़ान हुई वहीं इक़ामत भी कही जाए, और ज़ाहिर है कि अज़ान मस्जिद के अंदर नहीं होती बल्कि मकरूह है, फिर जब फ़ज़ीलत के बयान पर आते हैं तो इतना ही फ़रमाते हैं कि इक़ामत का मस्जिद में होना बेहतर है और यहाँ शब्द को मुतलक़ (सामान्य) छोड़ते हैं, दिशा का कोई विशेष उल्लेख नहीं करते।

[अरबी बॉक्स:] बहरुल राइक़ में है: इक़ामत के लिए अज़ान के स्थान के अलावा किसी अन्य स्थान पर जाना मुस्तहब है (5)। अंत। इसमें है कि अज़ान ऊँचे स्थान पर और इक़ामत ज़मीन पर होना सुन्नत है (6)।

[उर्दू बॉक्स:] बहरुल राइक़ में है कि तकबीर के लिए अज़ान की जगह बदल लेना मुस्तहब है, अंत। और उसी में है कि अज़ान का ऊँची जगह और तकबीर का नीचे ज़मीन पर होना मसनून (सुन्नत) है। (त)

हाँ, इतना कह सकते हैं कि इमाम के संरेखण में फिर दाईं ओर होना मुनासिब है। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है)।

मसला (332): 3 रबीउल आख़िर शरीफ़ 1317 हिजरी। क्या फ़रमाते हैं उलमा-ए-दीन इस मसले में कि बारिश की तलब के लिए मस्जिदों में अज़ानें कहना दुरुस्त है?

फ़ुटनोट्स: 1. अल-दुर अल-मुख़्तार, बाबुल अज़ान, मुज्तबाई दिल्ली, 1/65 2. फ़तहुल क़दीर, बाबुल अज़ान, नूरियह रज़वियह सुक्कुर, 1/223 3. रद-दुल-मुह्तार, बाबुल अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/286 4. रद-दुल-मुह्तार, बाबुल अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/295 5. अल-बहर अल-राइक़, बाबुल अज़ान, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/261 6. अल-बहर अल-राइक़, बाबुल अज़ान, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/255

اور اقامت کی نسبت بھی تعیین جہت کہ دہنی جانب ہو یا بائیں فقیر کی نظر سے نہ گزری بلکہ ہمارے ائمہ تصریح فرماتے ہیں کہ افضل یہ ہے کہ امام خود اذان واقامت کہے،

[Arabic Box:] فی الدرالمختار الافضل کون الامام ھو المؤذن ^1 انتھی وفی فتح القدیر الافضل کون الامام ھو المؤذن ^2 وھذا مذھبنا وعلیہ کان ابوحنیفۃ انتھی وفی ردالمحتار السنۃ ان یقیم المؤذن ^3 انتھی وفیہ عن السراج ان اباحنیفۃ کان یباشرالاذان والاقامۃ بنفسہ ^4۔

[Urdu Box:] در مختار میں ہے کہ افضل یہی ہے کہ امام خود مؤذن ہو، انتہی۔ اور فتح القدیر میں ہے کہ امام کا ہی مؤذن ہونا افضل ہے، یہی ہمارا مذہب ہے اور یہی امام اعظم کی رائے ہے، انتہی۔ اور ردالمحتار میں ہے سنت یہ ہے کہ مؤذن تکبیر کہے، انتہی۔ اور اسی میں سراج سے ہے کہ امام اعظم ابوحنیفہ اذان واقامت خود کہتے تھے۔ (ت)

اور علماء جائز رکھتے ہیں کہ جہاں اذان ہوئی وہیں اقامت بھی کہی جائے، اور ظاہر ہے کہ اذان مسجد کے اندر نہیں ہوتی بلکہ مکروہ ہے پھر جب بیانِ فضیلت پر آتے ہیں تو اسی قدر فرماتے ہیں کہ اقامت کا مسجد میں ہونا بہتر ہے اور یہاں لفظ کو مطلق چھوڑتے ہیں تخصیصِ جہت کچھ نہیں کرتے،

[Arabic Box:] فی البحرالرائق یستحب التحول للاقامۃ الی غیر موضع الاذان ^5 انتھی وفیہ یسن الاذان فی موضع عال والاقامۃ علی الارض ^6۔

[Urdu Box:] البحر الرائق میں ہے تکبیر کے لئے اذان کی جگہ بدل لینا مستحب ہے انتہی۔ اور اسی میں ہے اذان کا بلند جگہ اور تکبیر کا نیچے زمین پر ہونا مسنون ہے۔ (ت)

ہاں اس قدر کہہ سکتے ہیں کہ محاذاتِ امام پھر جانب راست مناسب ہے واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۲) ۳ ربیع الآخر شریف ۱۳۱۷ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اذانیں واسطے طلب باراں کے مسجدوں میں کہنا درست ہے

Footnotes: 1 الدر المختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۵ 2 فتح القدیر باب الاذان مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/۲۲۳ 3 ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۲۸۶ 4 ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۲۹۵ 5 البحر الرائق باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۲۶۱ 6 البحر الرائق باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۲۵۵

Fatawa Razawiyya Volume Five ...or not? And is there any proof of calling Adhans (calls to prayer) for the purpose of seeking rain in this manner: that the Imam recites Surah (Yasin) and at every 'Mubeen' (verse ending with the word 'Mubeen'), he calls the Adhan, and all the followers also call the Adhan with him? Also, in general Adhan, how is it to place fingers in the ears and shake or move them? Explain and be rewarded.

The Answer: To call the obligatory (waqti) Adhan inside the mosque is disliked (Makruh) as stated in 'Fath al-Qadeer' etc. However, the Adhan for the purpose of seeking rain or warding off an epidemic is not intended as a regular call to prayer or public announcement to gather people; rather, it is intended as Dhikr (remembrance of Allah), and Dhikr is permissible in the mosque. Furthermore, it is preferable to be outside the mosque, in an open field etc., where there is no harm at all, as Adhan is the Dhikr of Allah, and rain is a mercy of Allah, and Dhikr of Allah is a cause for the descent of mercy. Similarly, the mentioned method of reciting Surah Yasin and calling Adhan belongs to the category of deeds for which no proof beyond the absence of Shariah prohibition is required. Regarding Surah Yasin, the Hadith states: "Yasin is for whatever purpose it is recited," meaning Allah will grant whatever intention it is read with. Keeping fingers in the ears during Adhan is Sunnah and recommended, but shaking or moving them is a redundant action. And Allah knows best.

Problem (335) 4 Jumada al-Ukhra 1312 AH What do the scholars of religion say: is it permissible or impermissible to call the Adhan without Wudu (ablution)?

The Answer: It is permissible in the sense that the Adhan will be valid, but it should not be done so. Prohibition has been mentioned in the Hadith regarding this; therefore, Imam Shurunbulali, in view of the Hadith, opted for its dislike (Karahah). And Allah knows best.

Problem (336) From the state of Rampur via Mulla Zarif Bangla, adjacent to the mosque, sent by Maulana Alim-ud-Din Sahib Islamabadi, 15 Jumada al-Ukhra 1312 AH.

Inquiry: Arabic Text: What is your opinion, may Allah have mercy on you, regarding the Adhan of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)? Did he (peace and blessings be upon him) call the Adhan himself, even if once in his lifetime? And when did the obligation of funeral prayer for the deceased begin?

Question: O scholars, may Allah have mercy on you, what is your opinion regarding this: did the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) call the Adhan himself or not, even if it was once in his entire life? And when did the obligation of funeral prayer for the deceased start? Whose funeral prayer was offered first? Was it in Madinah Munawwarah?

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम ...या नहीं? और क्या बारिश की तलब के लिए इस तरह अज़ान कहने का कोई सुबूत है कि इमाम सूरह (यासीन) पढ़े और हर 'मुबीन' पर अज़ान कहे और सब मुक़्तदी भी उसके साथ अज़ान कहें? आम अज़ान में कानों में उंगलियां रखकर उन्हें हिलाना और घुमाना कैसा है? बयान फरमाएं और सवाब पाएं।

अल-जवाब: मस्जिद के अंदर वक़्त की (नमाज़ वाली) अज़ान कहना मकरूह है जैसा कि 'फ़तह अल-क़दीर' वग़ैरह में है। मगर बारिश की तलब या वबा को दूर करने की ग़रज़ से दी जाने वाली अज़ान नमाज़ की अज़ान और लोगों को बुलाने के इरादे से नहीं होती, बल्कि ज़िक्र की नियत से होती है और मस्जिद में ज़िक्र जायज़ है। फिर बेहतर यह है कि मस्जिद के बाहर मैदान वग़ैरह में हो और इसमें असल में कोई हर्ज़ नहीं क्योंकि अज़ान अल्लाह का ज़िक्र है और बारिश अल्लाह की रहमत, और अल्लाह का ज़िक्र रहमत के उतरने का सबब है। इसी तरह मज़कूरा सूरह यासीन और अज़ान का तरीका उन आमाल में से है जिनके लिए इससे ज़्यादा किसी सुबूत की ज़रूरत नहीं कि शरीयत ने इससे मना नहीं किया। सूरह यासीन के बारे में हदीस में आया है: "यासीन उसी काम के लिए है जिसके लिए वह पढ़ी जाए" यानी जिस नियत से पढ़ी जाए अल्लाह तआला वह अता फरमाएगा। अज़ान में उंगलियां कान में रखना सुन्नत और मुस्तहब है मगर उन्हें हिलाना और घुमाना बेकार हरकत है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (335) 4 जमादि-उल-उखरा 1312 हिजरी दीन के उलेमा क्या फरमाते हैं कि बे-वज़ू अज़ान कहना जायज़ है या नाजायज़?

अल-जवाब: जायज़ है इस मायने में कि अज़ान हो जाएगी मगर ऐसा नहीं करना चाहिए, हदीस में इससे मना किया गया है, इसीलिए अल्लामा शुरुनबुलाली ने हदीस के मद्देनज़र इसके मकरूह होने को अपनाया है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (336) रियासत रामपुर से मल्ला ज़रीफ बंगला मुत्तसिल मस्जिद के ज़रिए, भेजने वाले मौलवी अलीम-उद-दीन साहब इस्लामाबादी, 15 जमादि-उल-उखरा 1312 हिजरी।

इस्तिफ़ता: अरबी इबारत: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की अज़ान के बारे में आप लोगों का क्या कहना है? क्या उन्होंने खुद अज़ान दी है, चाहे उम्र में एक बार ही हो? और मैयत पर नमाज़े जनाज़ा के वाजिब होने की इब्तिदा कब हुई?

सवाल: ऐ उलेमा, अल्लाह तआला तुम पर रहम फरमाए, इस बारे में तुम्हारी क्या राय है? क्या नबी अकरम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने खुद अज़ान दी है या नहीं, चाहे तमाम उम्र में एक बार ही हो? और मैयत पर नमाज़े जनाज़ा के वजूद (वाजिब होने) की इब्तिदा कब हुई? सबसे पहले किसकी नमाज़े जनाज़ा पढ़ाई गई? क्या यह मदीना मुनव्वरा...

فتاوی رضویہ جلد پنجم یا نہیں؟ اور اس طرح سے بھی واسطے طلب باراں کے اذانیں کہنے کا ثبوت ہے کہ امام سورہ پڑھے اور ہر مبین پر اذان کہے اور سب مقتدی بھی اس کے ساتھ اذانیں کہیں، مطلق اذان میں کانوں میں انگلیاں رکھ کر ان کو ہلانا اور گھمانا کیسا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: مسجد کے اندر وقتی اذان کہنا مکروہ ہے کما فی فتح القدیر وغیرہ (جیسا کہ فتح القدیر وغیرہ میں ہے۔ ت) مگر اذان بغرض طلب باراں یا دفع وبا بہ نیت اذان واعلان وطلب مردمان نہیں ہوتی بلکہ بہ نیت ذکر اور ذکر مسجد میں جائز ہے پھر اولیٰ یہ ہے کہ بیرون مسجد فیصل وغیرہ رہو اور اس میں اصلاً کوئی حرج نہیں کہ اذان ذکر الٰہی ہے اور بارش رحمت الٰہی، اور ذکر الٰہی باعث نزول رحمت ہے، یونہی طریقہ مذکورہ لیس واذان بھی از قبیل اعمال ہے جس کے لئے اس سے زیادہ کسی ثبوت کی حاجت نہیں کہ شرع سے اس کی ممانعت نہیں آئی لیس شریف کیلئے حدیث میں آیا: لیس لما قرء لہ سورہ لیس اُس کام کے لئے ہے جس لئے پڑھی جائے یعنی جس نیت سے پڑھی جائے اللہ تعالیٰ عطا فرمائے۔ اذان میں انگلیاں کان میں رکھنا مسنون و مستحب ہے مگر ہلانا اور گھمانا حرکت فضول ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۳۵) ۴ جمادی الاخریٰ ۱۳۱۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین بے وضو اذان کہنا جائز ہے یا ناجائز؟

الجواب: جائز ہے بایں معنی کہ اذان ہو جائے گی مگر چاہئے نہیں، حدیث میں اس سے ممانعت آئی ہے، ولہذا علامہ شرنبلالی نے نظر بحدیث کراہت اختیار فرمائی، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۳۶) از ریاست رام پور بذریعہ ملا ظریف بنگلہ متصل مسجد مرسلہ مولوی علیم الدین صاحب اسلام آبادی ۱۵ جمادی الاخریٰ ۱۳۱۲ھ

الاستفتاء: الاستفتاء ما قولكم رحمكم الله ربكم فی اذان رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم، هل هو اذن بنفسه علیه الصلاة والسلام ام لا ولو كان مرة في عمره علیه الصلاة والسلام، وفی ابتداء وجوب صلاة الجنازة علی المیت اي زمان كان

سوال: اے علماء الله تعالیٰ تم پر رحم فرمائے اس بارے میں تمہاری کیا رائے ہے، کیا نبی اکرم صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم نے خود اذان دی ہے یا نہیں، اگرچہ تمام عمر میں ایک دفعہ ہو۔ اور میت پر نماز جنازہ کے وجوب کی ابتداء کب ہوئی؟ سب سے پہلے کس کی نماز جنازہ پڑھائی گئی؟ کیا یہ مدینہ منورہ

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Question:] On whom was [prayer] first offered, was it made obligatory in Madina al-Munawwarah or in Makkah al-Mu'azzamah? And for which companion did the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) perform the first [funeral] prayer? What was the name of that companion (may Allah be pleased with him)? Explain, and may you be rewarded.

[Answer:] It is stated in al-Durr al-Mukhtar and in al-Diya' that he (peace and blessings be upon him) gave the Adhan himself during a journey, recited the Iqamah, and led the Dhuhr prayer. We have researched this in al-Khaza'in[1]. In Radd al-Muhtar, it says after this point: In Ibn Hajar's commentary on al-Bukhari (Fath al-Bari), it is mentioned that it is a frequent question whether the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) personally gave the Adhan. Al-Tirmidhi has narrated that he (peace and blessings of Allah be upon him) gave the Adhan during a journey and led his companions in prayer. Imam al-Nawawi was certain of this and considered it strong. However, in Musnad Ahmad, from this same chain, it is recorded that he commanded Bilal, who then gave the Adhan. Thus, it is understood that the narration in al-Tirmidhi is summarized, and the meaning of the statement "he gave the Adhan" is that he commanded Bilal to do so, just as it is said idiomatically that the Caliph gave such-and-such to a scholar, while in reality, someone else personally handed over the gift[2]. I saw that I had written in my notes on Radd al-Muhtar the following: I say, but the description of prayer will come later under...

[1] Al-Durr al-Mukhtar, Chapter of Adhan, printed by Mujtabai Delhi 1/65 [2] Radd al-Muhtar, Chapter of Adhan, printed by Mustafa al-Babi Egypt 1/295

Page 375 of 696

फतावा रज़विया जिल्द 5

[प्रश्न:] [नमाज़] पहले मदीना मुनव्वरा में फ़र्ज़ हुई या मक्का मुअज़्ज़मा में? और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सबसे पहले किस सहाबी की [जनाज़े की] नमाज़ अदा फरमाई? उस सहाबी (रज़ियल्लाहु अन्हु) का नाम क्या है? बयान फ़रमाएं, आपको सवाब मिलेगा।

[जवाब:] 'अद-दुरुल मुख्तार' और 'अज़-ज़िया' में कहा गया है कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने एक सफ़र के दौरान खुद अज़ान दी, इक़ामत कही और ज़ुहर की नमाज़ पढ़ाई। हमने 'अल-ख़ज़ाइन' में इस बारे में तहक़ीक़ की है[1]। 'रद्दुल मुहतार' में इस चर्चा के बाद कहा गया है: इब्न हजर की 'फ़तह अल-बारी' (बुखारी की शरह) में है कि अक्सर यह सवाल किया जाता है कि क्या नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने खुद कभी अज़ान दी है? तिर्मिज़ी ने रिवायत की है कि आपने सफ़र के दौरान खुद अज़ान दी और सहाबा को नमाज़ पढ़ाई। इमाम नववी ने इस पर यक़ीन ज़ाहिर करते हुए इसे मज़बूत क़रार दिया। लेकिन, 'मुसनद अहमद' में उसी सनद से ज़िक्र है कि आपने हज़रत बिलाल को हुक्म दिया, तो उन्होंने अज़ान दी। इससे मालूम होता है कि तिर्मिज़ी की रिवायत में संक्षिप्तता (इख़्तिसार) है और उनके इस क़ौल 'अज़ान दी' का मतलब है कि आपने हज़रत बिलाल को अज़ान देने का हुक्म दिया। जैसा कि मुहावरा है कि "ख़लीफ़ा ने फ़लां आलिम को यह तोहफ़ा दिया," हालांकि हकीक़त में देने वाला कोई और होता है[2]। मैंने देखा कि मैंने 'रद्दुल मुहतार' के अपने हाशियों में यह लिखा है: "मैं कहता हूँ, लेकिन नमाज़ का तरीक़ा आगे आएगा..."

[1] अल-दुरुल मुख्तार, बाबुल अज़ान, मुजतबाई प्रेस दिल्ली, 1/65। [2] रद्दुल मुहतार, बाबुल अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस मिस्र, 1/295।

पृष्ठ 375 का 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

وعلی من صلی اولاً، فی المدینۃ المنورۃ وجبت ام فی مکۃ المعظمۃ واول الصلاۃ صلیھا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم علی ای صحابی کانت، وما کان اسمہ رضی اللہ تعالٰی عنہ بینوا توجروا۔

میں لازم ہوئی یا مکہ مکرمہ میں؟ سب سے پہلے نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے کس صحابی کی نمازِ جنازہ ادا فرمائی؟ اس صحابی رضی اللہ تعالٰی عنہ کا نام کیا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب:

قال فی الدرمختار وفی الضیاء انہ علیہ الصلاۃ والسلام اذن فی سفر بنفسہ واقام وصلی الظہر وقد حققناہ فی الخزائن[1] اہ قال فی ردالمختار، حیث قال بعد ماھنا ھذا وفی شرح البخاری لابن حجر ومما یکثر السؤال عنہ، ھل باشر النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم الاذان بنفسہ وقد اخرج الترمذی، انہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اذن فی سفر وصلی باصحابہ وجزم بہ النووی وقواہ، ولکن وجد فی مسند احمد من ھذا الوجہ فامر بلالاً فاذن فعلم ان فی روایۃ الترمذی اختصاراً وان معنی قولہ اذن امر بلالاً کما یقال اعطی الخلیفۃ العالم الفلانی کذا وانما باشر العطاء غیرہ[2] اہ ورأیتني کتبت فیما علقت علی ردالمختار مانصہ اقول لکن سیأتی صفۃ الصلاۃ عند

در مختار میں فرمایا اور الضیاء میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے سفر میں بنفس نفیس اذان دی، تکبیر کہی اور ظہر کی نماز پڑھائی اور ہم نے خزائن میں اس بارے میں تحقیق کی ہے اھ ردالمحتار میں کہا وہاں اس گفتگو کے بعد یہ فرمایا کہ ابن حجر کی فتح الباری شرح البخاری میں ہے کہ اکثر طور پر یہ سوال کیا جاتا ہے کہ کیا نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے خود اذان دی ہے؟ اور ترمذی نے روایت کیا ہے کہ آپ نے دورانِ سفر خود اذان دی اور صحابہ کو

نماز پڑھائی، امام نووی نے اس پر جزم کرتے ہوئے اسے قوی قرار دیا، لیکن اسی طریق سے مسند احمد میں ہے کہ آپ نے بلال کو حکم دیا تو انہوں نے اذان کہی، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ روایت ترمذی میں اختصار ہے اور ان کے قول 'اذن' کا معنی یہ ہے کہ آپ نے بلال کو اذان کا حکم دیا، جیسا کہ محاورہ کہا جاتا ہے کہ بادشاہ نے فلاں عالم کو یہ عطیہ دیا حالانکہ وہ خود عطا نہیں کرتا بلکہ عطا کرنے والا کوئی غیر ہوتا ہے اھ

[1] الدر المختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۵ [2] ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۲۹۵

Fatawa Razawiya Volume Five

The mention of Tashahhud from the 'Tuhfa' of Imam Ibn Hajar al-Makki states that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) once gave the call to prayer (Adhan) while on a journey and in his Tashahhud he said: "I bear witness that I am the Messenger of Allah." Ibn Hajar has indicated its authenticity. This is an explicit text (Nass Mufassar) that accepts no interpretation, and through this, the statement of Imam Nawawi (may Allah be pleased with him) is further strengthened. [End of my writing].

With this, the answer to the first question has been clarified. As for the beginning of the funeral prayer, it dates back to our master Adam (peace be upon him). Al-Hakim in 'Al-Mustadrak', and Al-Tabarani and Al-Bayhaqi in their 'Sunan', narrated from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both) that he said: The last time the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said Takbirs over a funeral, they were four Takbirs. Umar said four Takbirs over Abu Bakr, Ibn Umar said four over Umar, Al-Hasan ibn Ali said four over Ali, and Al-Hussein ibn Ali said four over Al-Hasan ibn Ali, and the angels said four Takbirs over Adam (peace be upon him).

When funeral prayer was legislated in Islam in Medina: Imam Al-Waqidi narrated from the hadith of Hakim bin Hizam (may Allah be pleased with him) regarding the Mother of the Believers Khadijah (may Allah be pleased with her) that she passed away in the tenth year of the prophetic mission after the tribe of Bani Hashim left the valley (Sh'ib) and was buried in Al-Hajun. The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) went down into her grave and...

---

1. Al-Mustadrak by Al-Hakim, Takbir over funerals is four, published by Dar al-Fikr, Beirut, 1/386.

फ़तावा रज़विया खंड पाँच

इमाम इब्न हजर अल-मक्की की 'तुहफा' से तशह्हुद का ज़िक्र है कि नबी ए करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने एक बार यात्रा के दौरान अज़ान दी थी और अपने तशह्हुद में कहा था: "मैं गवाही देता हूँ कि मैं अल्लाह का रसूल हूँ।" इब्न हजर ने इसकी प्रमाणिकता की ओर इशारा किया है। यह एक स्पष्ट पाठ (नस्स मुफ़स्सर) है जिसमें व्याख्या की कोई गुंजाइश नहीं है और इससे इमाम नववी (रहमतुल्लाह अलैहि) के कथन को और अधिक मजबूती मिलती है। (मेरा लेखन यहाँ समाप्त हुआ)।

इससे पहले प्रश्न का उत्तर स्पष्ट हो गया। जहाँ तक जनाज़ा (अंतिम संस्कार) की नमाज़ की शुरुआत का सवाल है, तो यह हमारे स्वामी आदम (अलैहिस्सलाम) के समय से है। अल-हाकिम ने 'मुस्तदरक' में, और तबरानी और बैहक़ी ने अपनी 'सुनन' में हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत की है कि नबी ए करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने अपने जीवन के अंतिम समय में जनाज़े पर जो तकबीरें कहीं वे चार थीं। हज़रत उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने हज़रत अबू बक्र (रज़ियल्लाहु अन्हु) के जनाज़े पर चार तकबीरें कहीं, और इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने हज़रत उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) पर, इमाम हसन (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने हज़रत अली (रज़ियल्लाहु अन्हु) के जनाज़े पर और हज़रत इमाम हुसैन (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने हज़रत इमाम हसन (रज़ियल्लाहु अन्हु) के जनाज़े पर चार तकबीरें कहीं, फ़रिश्तों ने हमारे स्वामी आदम (अलैहिस्सलाम) पर चार तकबीरें कहीं।

और जब मदीना मुनव्वरा में इस्लाम में जनाज़ा नमाज़ की शुरुआत हुई: इमाम अल-वाक़िदी ने हकीम बिन हिज़ाम (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस से मोमिनों की माँ हज़रत ख़दीजा (रज़ियल्लाहु अन्हा) के बारे में रिवायत की है कि उनका देहांत पैग़ंबरी के दसवें वर्ष में बनी हाशिम के घाटी (शेब) से बाहर निकलने के बाद हुआ था और उन्हें अल-हजून में दफनाया गया था। नबी ए करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उनकी कब्र में उतरे और...

---

1. अल-मुस्तदरक लिल-हाकिम, जनाज़े पर चार तकबीरें, दार अल-फ़िक्र बेरूत द्वारा प्रकाशित 1/386।

ذكر التشهد عن تحفة الامام ابن حجر المكي انه صلى الله تعالى عليه وسلم اذن مرّة في سفر فقال في تشهده "اشهد انى رسول الله" وقد اشار ابن حجر الى صحته، وهذا نص مفسر لا يقبل التأويل، وبه يتقوى تقوية الامام النووي رحمه الله تعالى اهـ ما كتبت، وبه ظهر الجواب عن المسألة الاولى، واما بدء صلاة الجنازة فكان من لدن سيدنا آدم عليه الصلاة والسلام، اخرج الحاكم في المستدرك والطبراني والبيهقي في سننه عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال آخر ما كبر النبي صلى الله تعالى عليه وسلم على الجنازة اربع تكبيرات، وكبر عمر على ابي بكر اربعا، وكبر ابن عمر على عمر اربعا وكبر الحسن بن على على اربعا، وكبر الحسين بن على على الحسن بن على اربعا، وكبرت الملئكة على آدم اربعا.

مجھے اس بارے میں مزید جو سمجھ آئی اسے میں نے اپنے حاشیہ ردالمختار میں تحریر کیا ہے اور اسکے الفاظ یہ ہیں اقول: عنقریب صفاتِ نماز کے تحت ذکرِ تشہد میں تحفہ امام ابنِ حجر مکی سے آرہا ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے سفر میں ایک دفعہ اذان دی تھی اور کلماتِ شہادت یوں کہے اشہد انی رسول اللہ (میں گواہی دیتا ہوں کہ میں اللہ کا رسول ہوں) اور ابنِ حجر نے اس کی صحت کی طرف اشارہ کیا ہے اور یہ نصِ مفسر ہے جس میں تاویل کی کوئی گنجائش نہیں اور اس سے امام نووی رحمۃ اللہ تعالٰی کے قول کی اور تقویت ملتی ہے اھ (میری تحریر ختم ہوئی) اس سے پہلے سوال کا جواب آگیا۔ باقی رہی جنازہ کی ابتداء تو یہ سیدنا آدم علیہ السلام کے دور سے ہے۔ حاکم نے مستدرک، طبرانی اور بیہقی نے اپنی سنن میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کیا کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے جنازہ پر جو آخری عمر میں تکبیرات کہیں وہ چار تھیں، حضرت عمر رضی اللہ تعالٰی عنہ نے جنازہ حضرت ابوبکر

رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر چار تکبیرات کہیں، اور ابنِ عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جنازہ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر، امام حسن رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جنازہ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر اور حضرت امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جنازہ حضرت امام حسن رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر چار تکبیرات کہیں، ملائکہ نے سیدنا آدم علیہ السلام پر چار تکبیرات کہیں اور اسلام میں وجوبِ نمازِ جنازہ کا حکم

ولما تشرع في الاسلام في المدينة المنورة اخرج الامام الواقدي من حديث حكيم بن حزام رضي الله تعالى عنه في ام المؤمنين خديجة رضي الله تعالى عنها انها توفيت سنة عشر من البعثة بعد خروج بني هاشم من الشعب ودفنت بالحجون ونزل النبي صلى الله تعالى عليه وسلم في حفرتها و

---

1 المستدرک للحاکم التکبیر علی الجنائز اربع مطبوعہ دار الفکر بیروت ۱ / ۳۸۶

Fatawa Ridawiyyah, Volume 5

[Top Box Content] Left (Arabic): The legislation of funeral prayers was not yet established (1). Imam Ibn Hajar al-Asqalani said in Al-Isabah in the biography of As'ad bin Zurarah (may Allah be pleased with him): Al-Waqidi mentioned that he died at the end of nine months of the Hijrah, narrated by Al-Hakim in Al-Mustadrak. Al-Waqidi said that was in Shawwal. Al-Baghawi said: It reached me that he was the first to die from the companions after the Hijrah and he was the first deceased over whom the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) offered the funeral prayer (2). This clarifies the answer. And Allah Almighty knows best.

Right (Urdu Translation): ...was revealed in Madinah Munawwarah. Imam Waqidi narrated from Hakim bin Hizam (may Allah be pleased with him) regarding Sayyidah Khadijah (may Allah be pleased with her) that her passing occurred in the tenth year of the proclamation of prophethood after exiting the Shi'b Abi Talib. She was buried in the cemetery of Hajun, and the Holy Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) himself descended into her grave. At that time, the command for funeral prayers over the deceased did not exist. Imam Ibn Hajar al-Asqalani has written in 'Al-Isabah' under the account of Hadrat As'ad bin Zurarah (may Allah be pleased with him), citing Waqidi, that his passing occurred at the end of the ninth month after the Hijrah; Hakim narrated this in 'al-Mustadrak' and according to Waqidi, this was the month of Shawwal. Al-Baghawi stated that after the Hijrah, this companion was the first to pass away, and this was the first funeral of a companion over which the Holy Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) offered the funeral prayer, and through this, the answer became clear. And Allah Almighty knows best.

[Middle Section] Problem (337): From Old City, 23rd Shawwal al-Mukarram 1315 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: Zaid committed adultery with Hindah inside the mosque, we seek refuge in Allah from that. Can Zaid now remain as a Muezzin (caller to prayer) in the mosque or not? And what is the ruling regarding those people who strive and argue to keep Zaid in the mosque? Explain and be rewarded.

[Bottom Section] The Answer: We ask Allah for well-being. (T) If this matter is proven, then it is obvious that Zaid is the most wicked of sinners and transgressors. Although the adhan of a sinner (fasiq), even if it serves as a sign of establishment (iqamah), the primary purpose of 'i'lam' (announcement) is not achieved through it. Nor is it permissible to rely on the adhan of a sinner for the timings of fasting and prayer.

Therefore, it is recommended that if a sinner has given the adhan, one should not be content with it; rather, a pious Muslim should give the adhan again. So, as long as this person does not repent with a sincere heart...

[Footnotes] 1. Al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah, Biography of Khadijah bint Khuwaylid, No. 5335, published by Dar Sader, Beirut, 4/283. 2. Al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah, Biography of As'ad bin Zurarah, No. 111, published by Dar Sader, Beirut, 1/349. Page 377 of 696

फतावा रिज़विया, जिल्द 5

[ऊपरी बॉक्स की सामग्री] बाएं(अरबी): जनाज़ा की नमाज़ का कानून अभी स्थापित नहीं हुआ था (1)। इमाम इब्न हजर अल-असकलानी ने अल-इसाबा में असद बिन ज़ुरारा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की जीवनी में कहा: अल-वाक़िदी ने ज़िक्र किया कि उनकी मृत्यु हिजरत के नौ महीने पूरे होने पर हुई, जिसे अल-हाकिम ने अल-मुस्तदरक में रिवायत किया है। अल-वाक़िदी ने कहा कि वह शव्वाल में था। अल-बगवी ने कहा: मुझे यह सूचना मिली कि हिजरत के बाद सहाबा में सबसे पहले उनका देहांत हुआ और वे पहले मृतक थे जिन पर पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने जनाज़ा की नमाज़ पढ़ी (2)। इससे उत्तर स्पष्ट हो गया। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है।

दाएं(उर्दू अनुवाद): ...मदीना मुनव्वरा में नाज़िल हुआ। इमाम वाक़िदी ने हज़रत उम्मुल मोमिनीन सैयदा ख़दीजा (रज़ियल्लाहु अन्हा) के बारे में हकीम बिन हिज़ाम (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है कि उनका विसाल (निधन) बेअसत (नबूवत की घोषणा) के दसवें साल शेब-ए-अबी तालिब से निकलने के बाद हुआ। उन्हें हजून के कब्रिस्तान में दफनाया गया और नबी-ए-करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) स्वयं उनकी कब्र में उतरे। उस समय मैयत पर जनाज़ा पढ़ने का हुक्म नहीं था। इमाम इब्न हजर अल-असकलानी ने 'अल-इसाबा' में हज़रत असद बिन ज़ुरारा (रज़ियल्लाहु अन्हु) के हालात में वाक़िदी के हवाले से लिखा है कि उनका विसाल हिजरत के नौवें महीने के अंत में हुआ; हाकिम ने इसे 'मुस्तदरक' में रिवायत किया है और वाक़िदी के अनुसार यह शव्वाल का महीना था। बगवी ने कहा कि हिजरत के बाद सबसे पहले इसी सहाबी का विसाल हुआ, और यह पहले सहाबी की मय्यत थी जिस पर नबी-ए-करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने नमाज़-ए-जनाज़ा पढ़ी, और इससे जवाब स्पष्ट हो गया। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है।

[मध्य अनुभाग] मसला (337): पुराना शहर, 23 शव्वाल अल-मुकर्रम 1315 हिजरी। दीन के उलेमा इस मसले में क्या फ़रमाते हैं: ज़ैद ने हंदा के साथ मस्जिद के अंदर ज़िना (व्यभिचार) किया, हम इससे अल्लाह की पनाह मांगते हैं। क्या अब ज़ैद मस्जिद में मुअज़्ज़िन रह सकता है या नहीं? और उन लोगों के बारे में क्या हुक्म है जो ज़ैद को मस्जिद में रखने की कोशिश और बहस करते हैं? बयान फरमाएं सवाब पायें।

[निचला अनुभाग] जवाब: हम अल्लाह से आफियत (कल्याण) मांगते हैं। (त) अगर यह बात साबित है, तो ज़ाहिर है कि ज़ैद सबसे बुरा फासिक (पापी) और गुनहगार है। हालांकि एक फासिक की अज़ान

'इक़ामत' (अज़ान के रुक्न) का काम तो दे देगी, मगर 'इलाम' (नमाज़ की घोषणा) जो इसका मुख्य उद्देश्य है, वह उससे प्राप्त नहीं होता। न ही रोज़ा और नमाज़ के वक़्त के लिए फासिक की अज़ान पर भरोसा करना जायज़ है। इसलिए मुस्तहब (पसंदीदा) है कि अगर किसी फासिक ने अज़ान दी हो, तो उस पर संतोष न करें, बल्कि एक मुत्तक़ी (परहेज़गार) मुसलमान दोबारा अज़ान दे। तो जब तक यह व्यक्ति सच्चे दिल से तौबा न कर ले...

[पाद टिप्पणियां] 1. अल-इसाबा फी तमीज़ अल-सहाबा, खदीजा बिंत खुवायलिद की जीवनी, संख्या 5335, दार सादिर, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 4/283। 2. अल-इसाबा फी तमीज़ अल-सहाबा, असद बिन ज़ुरारा की जीवनी, संख्या 111, दार सादिर, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 1/349। पेज 696 में से 377

فتاویٰ رضویہ ، جلد پنجم

[اوپر والا خانہ] دائیں (عربی): لم تکن شرعة الصلاة علی الجنائز 1 اه وقال الامام ابن حجر العسقلانی فی الاصابة فی ترجمة اسعد بن زرارة رضی الله تعالی عنه ذکر الواقدی انه مات علی راس تسعة اشهر من الهجرة رواه الحاکم فی المستدرك وقال الواقدی کان ذلك فی شوال قال البغوی بلغنی انه اول من مات من الصحابة بعد الهجرة و انه اول میت صلی علیه النبی صلی الله تعالی علیه وسلم 2 اه وبه اتضح الجواب۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

بائیں (اردو ترجمہ): مدینہ منورہ میں نازل ہوا، امام واقدی نے حضرت ام المؤمنین سیدہ خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے بارے میں حکیم بن حزام رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے کہ آپ کا وصال بعثت کے دسویں سال شعب ابی طالب سے خروج کے بعد ہوا اور آپ کو حجون کے قبرستان میں دفن کیا گیا اور نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم خود ان کی لحد میں اترے اور اس وقت میت پر جنازہ کا حکم نہیں تھا اور امام ابن حجر عسقلانی نے اصابہ میں حضرت اسعد بن زرارہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے احوال میں واقدی کے حوالے سے لکھا ہے کہ ان کا وصال ہجرت کے بعد نویں مہینے کے آخر میں ہوا، اسے حاکم نے مستدرک میں روایت کیا اور بقول واقدی یہ شوال کا مہینہ تھا، بغوی نے کہا کہ ہجرت کے بعد سب سے پہلے اسی صحابی کا وصال ہوا، اور یہ پہلے صحابی کی میت تھی جس پر نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے نماز جنازہ پڑھی اور اس سے جواب واضح ہو گیا۔ واللہ تعالیٰ اعلم

[درمیانی حصہ] مسئلہ (۳۳۷) از شہر کہنہ ۲۳ شوال مکرم ۱۳۱۵ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ زید نے ہندہ سے مسجد کے اندر زنا کیا نعوذ باللہ من ذلک اب زید مسجد میں

مؤذن رہ سکتا ہے یا نہیں؟ اور جو لوگ زید کو مسجد میں رکھنے کے واسطے کوشش اور حجت کرتے ہیں اُن کے بارے میں کیا حکم ہے؟ بینوا توجروا۔

[نیچے والا حصہ] الجواب: نسأل اللہ العافیۃ (اللہ تعالیٰ سے عافیت کا سوال ہے۔ت) اگر یہ امر ثابت ہے تو پھر ظاہر کہ زید اخبث فساق وفجار ہے اور فاسق کی اذان اگر چہ اقامت شعار کا کام دے مگر اعلام کہ اس کا بڑا کام ہے اُس سے حاصل نہیں ہوتا، نہ فاسق کی اذان پر وقتِ روزہ و نماز میں اعتماد جائز۔ لہٰذا مندوب ہے کہ اگر فاسق نے اذان دی ہو تو اس پر قناعت نہ کریں بلکہ دوبارہ مسلمان متقی پھر اذان دے، تو جب تک یہ شخص صدقِ دل سے تائب نہ ہو

[حواشی] 1 الاصابہ فی تمیز الصحابہ ترجمہ خدیجہ بنت خویلد نمبر ۵۳۳۵ مطبوعہ دار صادر بیروت ۴ / ۲۸۳ 2 الاصابہ فی تمیز الصحابہ ترجمہ اسعد بن زرارہ نمبر ۱۱۱ مطبوعہ دار صادر بیروت ۱ / ۳۴۹ صفحہ 377 از 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

He should never be appointed as a Mu'azzin; it is necessary to remove him from the mosque. It is stated in Durr-ul-Mukhtar:

Arabic	Urdu
The author decisively stated the invalidity of the Adhan (call to prayer) of an insane person, a person with intellectual disability, and an undiscerning child. I say: the same ruling applies to the disbeliever and the transgressor because their word is not accepted in religious matters.	The author has ruled the invalidity regarding the Adhan of an insane person, a person of deficient intellect, and an undiscerning child. I say that the ruling for a disbeliever and a transgressor is the same because their word is not acceptable in religious matters. (T)

It is stated in Radd-ul-Muhtar:

Arabic	Urdu
The primary objective of Adhan in Sharia is the announcement of the entry of prayer times. Furthermore, it has become one of the symbols of Islam in every city or region of large lands. Therefore, for the purpose of announcing the start of the time and the acceptance of his word, it is necessary [for the Mu'azzin] to be a Muslim, sane, mature, and upright (just). If the Mu'azzin possesses these qualities, his Adhan is valid; otherwise, it is not valid in terms of reliance upon it. However, as an establishment of symbols that absolves the city's inhabitants from sin, the Adhan of everyone except the undiscerning child is valid. Thus, it is recommended (mandub) to repeat the Adhan of all of them according to the correct view, as we have previously	The primary purpose of Adhan in Sharia is to inform about the entry of prayer times. Then, it has attained the status of Islamic symbols in all countries and outskirts of large cities. So, for the notification of the entry of time and the acceptance of his word, it is necessary that the speaker be a Muslim, sane, mature, and just. If the Mu'azzin is characterized by these qualities, then his Adhan will be correct, and if he does not have these qualities, then it will not be correct in terms of being relied upon. However, in terms of it being one of those symbols that saves all city-dwellers from sin, it will be correct for everyone except an undiscerning child. Therefore, the correct view is that it is recommended to repeat the Adhan of all of them, as we

Arabic	Urdu
mentioned from al-Quhustani. End of summary.	have mentioned with reference to Quhustani. End of summary. (T)

And those who make futile arguments in its support, becoming helpers of an unjust matter, should desist. Allah Almighty says:

"And be not an advocate for the treacherous." (Quran 4:105) Do not be a pleader for those who commit treachery. And Allah Almighty knows best.

Problem (338): From Naqshbandi Mohalla, Bareilly, questioned by Munshi Ahmad Hussain Sahib, 10 Rajab 1316 AH.

What do the scholars of religion say regarding 'Salat' (salutations upon the Prophet), that on Friday in some mosques, after the Adhan, people...

---

1. Ad-Durr al-Mukhtar, Chapter of Adhan, printed by Mujtabai, Delhi, 1/62
2. Radd al-Muhtar, Chapter of Adhan, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/290

फ़तावा रिज़विया, जिल्द 5

उसे हरगिज़ मुअज़्ज़िन न रखा जाए, मस्जिद से अलग कर देना ज़रूरी है। दुर्रे मुख्तार में है:

अरबी

मुसन्निफ़ (लेखक) ने पागल, कम अक़्ल और नासमझ बच्चे की अज़ान के अमान्य होने का फ़ैसला दिया है। मैं कहता हूँ: काफ़िर और फ़ासिक़ का भी यही हुक्म है क्योंकि दीनी उमूर (धार्मिक मामलों) में उनकी बात क़ाबिले क़बूल नहीं।

उर्दू

मुसन्निफ़ ने दीवाने, नाक़िसुल अक़्ल और नासमझ बच्चे की अज़ान के बारे में अदम-ए-सेहत (अमान्य होने) का क़ौल किया है। मैं कहता हूँ कि काफ़िर और फ़ासिक़ का भी यही हुक्म है क्योंकि उमूर-ए-दीनिया में उनका क़ौल क़ाबिले क़बूल नहीं। (त)

रद्दुल मुहतार में है:

अरबी

शरई तौर पर अज़ान का असल मक़सद नमाज़ के औक़ात (समय) शुरू होने की इत्तेला देना है। फिर यह तमाम मुल्कों और बड़े शहरों के अतराफ़ (इलाकों) में शआर-ए-इस्लाम (इस्लाम का प्रतीक) का दर्जा पा चुकी है। लिहाज़ा, वक़्त की इत्तेला और उसकी बात की क़बूलियत के लिए मुअज़्ज़िन का मुसलमान, आक़िल, बालिग़ और आदिल होना ज़रूरी है। अगर मुअज़्ज़िन इन सिफ़ात से मुत्तसिफ़ (युक्त) है तो उसकी अज़ान दुरुस्त होगी, वरना एतेमाद (भरोसे) के लिहाज़ से दुरुस्त नहीं होगी। अलबत्ता इस लिहाज़ से कि यह उन शआर में से है जो शहर वालों को गुनाह से बचाती है, तो नासमझ बच्चे के अलावा हर किसी की अज़ान सही होगी। लिहाज़ा सही यह है कि इन तमाम की अज़ान का लौटाना मुस्तहब है,

उर्दू

अज़ान का मक़सूद-ए-असली शरअ में औक़ात-ए-नमाज़ के दुख़ूल (शुरू होने) की इत्तेला है फिर यह तमाम ममालिक और बड़े शहरों के अतराफ़ में शआर-ए-इस्लाम का दर्जा पा चुकी है तो दुख़ूल-ए-वक़्त की इत्तेला और उसके क़ौल की मक़बूलियत के लिए ज़रूरी है कि उसका क़ायल मुसलमान, आक़िल, बालिग़ और आदिल हो, अगर मुअज़्ज़िन इन सिफ़ात के साथ मुत्तसिफ़ हुआ तो उसकी अज़ान दुरुस्त होगी और अगर उसमें ये सिफ़ात नहीं तो उस पर एतेमाद होने की हैसियत दुरुस्त न होगी अलबत्ता इस हैसियत से कि यह इन शआर में से है जो तमाम शहर वालों को गुनाह से बचाती है तो यह नासमझ बच्चे के अलावा हर किसी की सही होगी लिहाज़ा सही यह है कि इन तमाम की अज़ान का लौटाना मुस्तहब है जैसा कि हमने

अरबी	उर्दू
जैसा कि हमने क़ुहस्तानी के हवाले से ज़िक्र किया है। इलतख़ास (संक्षेप)।	क़ुहस्तानी के हवाले से ज़िक्र किया है। इलतख़ास। (त)

और जो इसकी हिमायत में फ़ुज़ूल हुज्जत (बेकार की बहस) करते हैं और अम्र-ए-नाहक़ (गलत बात) के मददगार बनते हैं उन्हें बाज़ आना चाहिए। अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल फ़रमाता है:

"और दगाबाज़ों की तरफ़ से न झगड़ो" (क़ुरआन 4:105)। ख़यानत करने वालों का वकील न बन। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला बेहतर जानता है)।

मसला (338): अज़ नक़्शबंदी मोहल्ला, बरेली, मुस्तौला मुंशी अहमद हुसैन साहब, 10 रजब 1316 हिजरी।

क्या फ़रमाते हैं उलेमा-ए-दीन 'सलात' (दुरूद-ओ-सलाम) के बारे में कि बरोज़ जुमा बाज़ मस्जिदों में लोगों ने बा'द अज़ान के सलात का...

---

1. अद-दुरुल मुख्तार, बाबुल अज़ान, मतबूआ मुज्तबाई दिल्ली, 1/62
2. रद्दुल मुहतार, बाबुल अज़ान, मतबूआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/290

اسے ہر گز مؤذن نہ رکھا جائے مسجد سے جدا کردینا ضروری ہے۔ در مختار میں ہے:

عربی	اردو
جزم المصنف بعدم صحة اذان مجنون ومعتوه وصبی لا یعقل، قلت وکافر وفاسق لعدم قبول قوله فی الدیانات۔	مصنف نے دیوانے، ناقص العقل اور ناسمجھ بچے کی اذان کے بارے میں عدم صحت کا قول کیا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ کافر وفاسق کا بھی یہی حکم ہے کیونکہ امور دینیہ میں ان کا قول قابل قبول نہیں۔ (ت)

رد المحتار میں ہے:

عربی	اردو
المقصود الاصلی من الاذان فی الشرع الاعلام بدخول اوقات الصلاة، ثم صار من شعار الاسلام فی کل بلدة اوناحیة من البلاد الواسعة فمن حیث الاعلام بدخول الوقت وقبول قوله لابد من الاسلام والعقل والبلوغ والعدالة فاذا اتصف المؤذن بهذه الصفات یصح اذانه والا فلا یصح من حیث الاعتماد علیه، واما من حیث اقامة الشعائر النافیة للاثم عن اهل البلدة فیصح	اذان کا مقصود اصلی شرع میں اوقات نماز کے دخول کی اطلاع ہے پھر یہ تمام ممالک اور بڑے شہروں کے اطراف میں شعائر اسلام کا درجہ پاچکی ہے تو دخول وقت کی اطلاع اور اس کے قول کی مقبولیت کے لئے ضروری ہے کہ اس کا قائل مسلمان، عاقل، بالغ اور عادل ہو، اگر مؤذن ان صفات کے ساتھ متصف ہوا تو اس کی اذان درست ہوگی اور اگر اس میں یہ صفات نہیں تو اس پر اعتماد ہونے کی حیثیت درست نہ ہوگی البتہ اس حیثیت سے کہ یہ ان شعائر میں سے ہے جو تمام شہر والوں کو

عربی	اردو
اذان الکل سوی الصبی الذی لایعقل، فیعاد اذان الکل ندبا علی الصح کما قدمناہ عن القھستانی اھ ملخصا۔	گناہ سے بچاتی ہے تو یہ ناسمجھ بچے کے علاوہ ہر کسی کی صحیح ہوگی لہٰذا صحیح یہ ہے کہ ان تمام کی اذان کا لوٹانا مستحب ہے جیسا کہ ہم نے قہستانی کے حوالے سے ذکر کیا ہے اھ ملخصا۔ (ت)

اور جو اس کی حمایت میں فضول حجت کرتے ہیں امر ناحق کے مددگار بنتے ہیں انہیں باز آنا چاہئے۔ اللہ عزوجل فرماتا ہے:

وَ لَا تَكُنْ لِّلْخَآئِنِیْنَ خَصِیْمًا ﴿۱۰۵﴾ خیانت کرنے والوں کا وکیل نہ بن۔ واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۸) از نقشبندی محلہ بریلی مسئولہ منشی احمد حسین صاحب ۱۰ رجب ۱۳۱۶ھ

کیا فرماتے ہیں علمائے دین صلاۃ کے بارہ میں کہ بروز جمعہ بعض مسجدوں میں لوگوں نے بعد اذان کے صلاۃ کا...

---

1 الدرالمختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۶۲ 2 رد المحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۲۹۰

Fatawa Razawiyya - Volume 5

It has become a habit for most people that upon hearing the Adhan, they do not immediately arrive at the mosque but wait for the Salah (prayer congregation). When Salah starts a short while after the Adhan, they then appear in the mosque. Is this act permissible or impermissible? And is it correct or incorrect to call out to someone outside the mosque from within after the Adhan for the sake of prayer?

Answer: Delaying for Salah is permissible, but not coming on Friday after hearing the first Adhan is haram (forbidden). This is the correct and reliable view, as stated in Dur al-Mukhtar, etc. (The correct and reliable view is as found in Dur al-Mukhtar etc. - T). If this laziness is because of the prayer congregation, then abandoning the Friday prayer congregation is certainly prohibited. There is no harm in calling out to someone outside after the Adhan as long as there is no Sharia prohibition; for example, calling out after the sermon (Khutbah) has started is haram. And Allah Almighty knows best.

Issue (339): From Bengal, district Pabna, post office Sirajganj, village Bhangabari, sent by Munshi Inayatullah Sahib, 6 Shawwal 1316 AH. What is your ruling, may Allah have mercy on you, regarding this issue: should both Adhans on Friday be in a loud voice, or the first one loud and the second one low? Please clarify and be rewarded.

Answer: Both Adhans should be called out in a full, loud voice as is the Sunnah for Adhan. Nowadays, the common practice where the second Adhan (which is called at the time of the Khutbah) is said in a low voice like the Takbir is pure ignorance. The Sunnah is not fulfilled by this. The original Adhan during the holy era of the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him) and the era of Siddiq al-Akbar and Farooq al-A'zam (may Allah be pleased with them both) was this one. The first Adhan was added by the Commander of the Faithful, Uthman al-Ghani (may Allah be pleased with him), as established in Sahihayn and others (as established in Bukhari and Muslim, etc. - T). And Allah, Glorified and Exalted, knows best.

Issue (340): If worshippers are woken up for the Fajr prayer with insistence by going to their houses an hour or half an hour before the prayer time, with or without their permission, is it permissible or not?

Answer: Waking someone up for prayer is a cause for reward. However, what is the need to wake them up so early? One should wake them at such a time that they can

finish toilet needs, ablution (Wudu), etc., offer the Sunnah prayers, and join the first Takbir (Takbir-e-Ula). And Allah Almighty knows best.

अधिकांश लोगों की यह आदत बन गई है कि अज़ान सुनकर वे तुरंत मस्जिद में हाज़िर नहीं होते बल्कि नमाज़ (जमाअत) का इंतज़ार करते रहते हैं। जब अज़ान के कुछ समय बाद नमाज़ होती है तो वे मस्जिद में हाज़िर होते हैं। क्या यह कार्य जायज़ है या नाजायज़? और अज़ान के बाद मस्जिद के अंदर से बाहर के किसी व्यक्ति को नमाज़ के लिए पुकारना सही है या गलत?

उत्तर: नमाज़ के लिए देरी करना जायज़ है, लेकिन जुमे के दिन पहली अज़ान सुनकर न आना हराम है। यही सही और विश्वसनीय मत है जैसा कि दुर-ए-मुख्तार आदि में है। (सही और विश्वसनीय यही है जैसा कि दुर-ए-मुख्तार आदि में है। - त) अगर यह सुस्ती नमाज़ की वजह से है, तो जुमे के दिन नमाज़ की जमाअत छोड़ना निश्चित रूप से वर्जित है। अज़ान के बाद बाहर वाले को आवाज़ देने में कोई हर्ज नहीं है जब तक कि कोई शरीई मनाही न हो; उदाहरण के लिए, खुतबा शुरू होने के बाद आवाज़ देना हराम है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसाला (339): बंगाल, ज़िला पाबना, डाकखाना सिराजगंज, मौज़ा भंगाबाड़ी से प्रेषित मुंशी इनायतुल्लाह साहब, 6 शव्वाल 1316 हिजरी। इस मसले में आपका क्या कहना है, अल्लाह आप पर रहम करे: क्या जुमे के दिन दोनों अज़ानें बुलंद आवाज़ में होनी चाहिए या पहली बुलंद आवाज़ में और दूसरी धीमी आवाज़ में? जवाब देकर पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: दोनों अज़ानें पूरी आवाज़ के साथ खूब बुलंद स्वर में दी जानी चाहिए जैसा कि अज़ान में सुन्नत है। आजकल जो आम लोग दूसरी अज़ान को, जो खुतबा के समय होती है, तकबीर की तरह धीमी आवाज़ में कहते हैं, वह केवल अज्ञानता है। इससे सुन्नत अदा नहीं होती। रसूलो के सरदार (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के पवित्र युग और सिद्दीक़-ए-अकबर व फ़ारूक़-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के युग में मूल अज़ान यही थी। पहली अज़ान अमीरुल मोमिनीन उस्मान-ए-ग़नी (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने बढ़ाई थी जैसा कि सहीहैन आदि में प्रमाणित है (जैसा कि बुखारी और मुस्लिम आदि में प्रमाणित है। - त)। और अल्लाह सुब्हानहू व तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसाला (340): अगर नमाज़ियों को नमाज़ के वक़्त से घंटा-आधा घंटा पहले उनकी इजाज़त से या बिना इजाज़त उनके घरों पर जाकर फ़ज्र की नमाज़ के लिए ज़ोर देकर जगा दिया जाए, तो यह जायज़ है या नहीं?

उत्तर: नमाज़ के लिए जगाना सवाब का काम है। मगर वक़्त से इतना पहले जगाने की क्या ज़रूरत है? अलबत्ता ऐसे समय जगाए कि वे इस्तिंजा और वज़ू आदि से फ़ारिग होकर सुन्नतें पढ़ सकें और तकबीर-ए-उला में शामिल हो सकें। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

पृष्ठ 379/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

معمول رکھا ہے اکثر آدمی اذان سن کر مسجد میں فوراً حاضر نہیں ہوتے صلاۃ کے منتظر رہتے ہیں جب اذان سے کچھ دیر کے بعد صلاۃ ہوتی ہے تو مسجد میں حاضر ہوتے ہیں یہ فعل جائز ہے یا ناجائز، اور بعد اذان کے مسجد کے اندر سے کسی باہر کے شخص کو نماز کے واسطے پکارنا درست ہے یا نادرست؟

الجواب: صلاۃ جائز ہے مگر جمعہ کے دن اذانِ اوّل سُن کر نہ آنا حرام ہے ھو الصحیح المعتمد کما فی الدرالمختار وغیرہ (صحیح اور معتمد یہی ہے جیسا کہ دُرِ مختار وغیرہ میں ہے۔ت) اگر صلاۃ کی وجہ سے یہ سُستی ہو جمعہ کے دن صلاۃ کا ترک کرنا ضرور ہے بعد اذان باہر والے کو آواز دینے میں حرج نہیں جب کوئی محذور شرعی نہ ہو مثلاً بعد شروع خطبہ آواز دینا حرام ہے، واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۳۹) از بنگالہ ضلع پانہ ڈاکخانہ سراج گنج موضع بھنگا باڑی مرسلہ منشی عنایت اللہ صاحب ۶ شوال ۱۳۱۶ھ ما قولکم رحمکم اللہ تعالٰی اس مسئلہ میں کہ جمعہ کے دن دونوں اذان بآواز بلند چاہئے یا اوّل بآواز بلند اور ثانی پست کرکے؟ بینواتوجروا۔

الجواب: دونوں اذانیں پوری آواز سے خوب بلند کہی جائیں جس طرح اذان میں سُنّت ہے آج کل جو عوام دوسری اذان کو کہ خطبہ کے وقت ہوتی ہے پست آواز سے مثل تکبیر کے کہہ لیتے ہیں محض جہالت ہے اس سے سنّت ادا نہیں ہوتی، اصل اذان زمانہ اقدس حضور سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم وزمانہ صدیق اکبر وفاروقِ اعظم رضی اللہ تعالٰی عنہما میں یہی تھی، پہلی اذان

امیر المومنین عثمانِ غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے زائد فرمائی ہے کماثبت فی الصحیحین وغیرھما (جیسا کہ بخاری ومسلم وغیرہ میں ثابت ہے۔ت) واللہ سبحنہ وتعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۴۰) اگر نمازیوں کو نماز کے وقت سے گھنٹہ آدھ گھنٹہ پہلے ان کی اجازت سے یا بغیر اجازت اُن کے مکانوں پر جاکر فجر کی نماز کے واسطے بتاکید جگا دیا جائے تو جائز ہے یا نہیں؟

الجواب: نماز کے لئے جگانا موجبِ ثواب ہے مگر وقت سے اتنا پہلے جگانے کی کیا حاجت ہے البتہ ایسے وقت جگائے کہ استنجاء ووضو وغیرہ سے فارغ ہوکر سُنتیں پڑھے اور تکبیرِ اولیٰ میں شامل ہوجائے، واللہ تعالیٰ اعلم۔

Fatawa Razvia, Volume 5

Issue (341): Should the Adhan in the mosque be given at Subh-e-Kazib (false dawn) or Subh-e-Sadiq (true dawn)?

Answer: In our school of thought, Adhan before the commencement of time is not permissible even if it's for Fajr, and Allah Almighty knows best.

Issue (342): 26 Dhu al-Qi'dah 1318 AH. What do the scholars of religion say regarding calling out for prayer for Eid and Friday? Please explain and be rewarded.

Answer: For the two Eids, "As-Salatu Jami'ah" should be said, and for Friday, Tashweeb (an additional call to prayer) is permissible according to the preference of later scholars. The detailed finding is that one should consider the state and benefit of the worshipers there. If people gather on their own after hearing the Adhan, then Tashweeb should never be said, as it would cause them to lose this good habit and make them accustomed to waiting for Tashweeb. Where this is not the case, rather there is a need for it and a benefit in its performance, it should be said. This is the research, and through it, success is achieved (T). And Allah Almighty knows best.

Issue (343): Apart from the Adhan, what is the ruling on calling out "Come, the congregation is ready," or calling a five-time worshiper or the Imam, or waiting for regular attendees until the end of the time? Please explain and be rewarded.

Answer: Waiting until the end of the time in a way that the disliked (Makruh) time arrives is absolutely Makruh. If the congregation is present and waiting for one individual (who may be troublesome and their waiting would cause distress to the attendees) lasts longer than the Sunnah limit, it is Makruh. If people are not yet present, or if there is a fear of harm from someone by not waiting, or if all present are willingly agreeable to wait, then there is no harm. Waiting according to the Sunnah is always required as long as the Makruh time has not arrived. The sunnah waiting period, which is popular among the public as being equivalent to four units of prayer (rak'ahs), is baseless. Rather, its limit for prayers other than Maghrib is that upon hearing the Adhan, one who does not have ablution should perform it, if eating they should finish, if there is a need for relief they should finish and purify themselves and then present themselves at the mosque. And Allah Almighty knows best.

Issue (344): From Madrasa Isha'at-ul-Uloom, 2nd Jamadi al-Ula 1320 AH. What do the scholars of religion and the jurists of the firm Sharia say regarding this issue: Zaid

claims that Iqamah should not be called until all the followers (muqtadis) are standing, the rows are straight, and the Imam is standing on his prayer mat. Amr and Bakr claim that it is not necessary for the followers and the Imam to stand beforehand, but rather Iqamah should be started and when the Muezzin reaches "Hayya 'alal Falah"...

फतावा रज़विया, जिल्द पंचम

मसअला (341): मस्जिद में अज़ान सुबह-ए-काज़िब (झूठे सवेरे) में कहनी चाहिए या सुबह-ए-सादिक़ (सच्चे सवेरे) में?

अल-जवाब: हमारे मज़हब में वक़्त से पहले अज़ान जायज़ नहीं, चाहे वह फ़ज्र की ही क्यों न हो, वल्लाहु तआला आलम।

मसअला (342): 26 ज़ी क़ादा 1318 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन इस मसअले में कि ईदैन और जुमा में नमाज़ के लिए पुकारना कैसा है? बयान फरमाएं ताकि सवाब पायें।

अल-जवाब: ईदैन में "अस्सलातु जामिअत" कहा जाए, और जुमा में तशवीब (अतिरिक्त पुकार) बाद के विद्वानों के पसन्द के अनुसार जायज़ है। शोध यह है कि वहाँ के नमाज़ियों की हालत और भलाई पर गौर किया जाए। अगर लोग अज़ान सुनकर खुद जमा हो जाते हैं, तो तशवीब हरगिज़ न कही जाए, क्योंकि इससे उनकी अच्छी आदत छूट जाएगी और उन्हें तशवीब के इंतज़ार की आदत पड़ जाएगी। जहाँ ऐसा नहीं है, बल्कि इसकी ज़रूरत है और इसमें भलाई है, वहाँ कही जाए। यही शोध है और इसी से अनुकूलता प्राप्त होती है। वल्लाहु तआला आलम।

मसअला (343): अज़ान के अलावा आवाज़ देना कि "चलो जमाअत तैयार है" या किसी पाँचों वक़्त के नमाज़ी या इमाम को आवाज़ देना, या रोज़ आने वाले नमाज़ियों का आख़िरी वक़्त तक इंतज़ार करना कैसा है? बयान फरमाएं ताकि सवाब पायें।

अल-जवाब: आख़िरी वक़्त तक इस तरह इंतज़ार करना कि मकरूह (नापसंदीदा) वक़्त आ जाए, मुतलक़न मकरूह है। अगर जमाअत मौजूद है और किसी ऐसे व्यक्ति का इंतज़ार करना जिससे तकलीफ़ का अंदेशा हो और यह इंतज़ार मौजूद लोगों पर भारी पड़े, तो सुन्नत की सीमा से ज़्यादा इंतज़ार मकरूह है। और अगर अभी लोग आए ही नहीं हैं, या इंतज़ार न करने में किसी से तकलीफ़ का डर है, या सभी मौजूद लोग अपनी मर्जी से इंतज़ार के लिए राजी हैं, तो कोई हर्ज नहीं। सुन्नत के मुताबिक़ इंतज़ार हमेशा होना चाहिए जब तक कि मकरूह वक़्त न आ जाए। मसनून इंतज़ार, जो आम लोगों में चार रकात की अवधि के बराबर मशहूर है, बे-बुनियाद है। बल्कि मग़रिब के अलावा इसकी सीमा यह है कि अज़ान सुनकर जिसे वुज़ू न हो वह वुज़ू करे, खाना खा रहा हो तो फारिग हो जाए, हाजत की ज़रूरत हो तो उससे फारिग होकर और पाकी हासिल करके मस्जिद में हाज़िर हो जाए। वल्लाहु तआला आलम।

मसअला (344): मदरसा इशाअत-उल-उलूम, 2 जमादी-उल-ऊला 1320 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन और मुफ़्तियान-ए-शरा-ए-मतीन इस मसअले में कि ज़ैद दावा करता है कि जब तक सब मुक़्तदी खड़े न हो जाएँ सफ़ सीधी न हो जाए और इमाम अपने मुसल्ले पर खड़ा न हो जाए, तब तक इक़ामत न कही जाए। अम्र और बक्र दावा करते हैं कि मुक़्तदी और इमाम का पहले से खड़ा होना ज़रूरी नहीं, बल्कि इक़ामत शुरू की जाए और जब मुअज़्ज़िन "हय्या अलल-फ़लाह" पर पहुँचे...

पृष्ठ 380/696

فتاوٰی رضویہ (جلد پنجم) مسئلہ (۳۴۱): اذان مسجد میں صبح کاذب میں کہنا چاہئے یا صبح صادق میں؟

الجواب: ہمارے مذہب میں اذان قبل وقت جائز نہیں اگرچہ فجر کی ہو، واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۴۲): ۲۶ ذی قعدہ ۱۳۱۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں صلاۃ پکارنا عیدین و جمعہ میں کیسا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: عیدین میں "الصلاۃ جامعۃ" کہا جائے، اور جمعہ میں تشویب حسب استحسان متاخرین جائز ہے اور تحقیق یہ ہے کہ وہاں کے نمازیوں کی حالت و مصلحت پر نظر کی جائے اگر وہ لوگ اذان سن کر خود جمع ہو جاتے ہیں تو تشویب ہرگز نہ کہی جائے کہ ان سے یہ عادت حسنہ چھڑا کر انتظار تشویب کا خوگر کر دینا ہو گا اور جہاں ایسا نہیں بلکہ اس کی حاجت اور اس کے فعل میں مصلحت ہے وہاں کہی جائے ھذا ھو التحقیق وبہ یحصل التوفیق (تحقیق یہی ہے اور اس سے مطابقت حاصل ہوتی ہے۔ ت) واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۴۳): سوائے اذان کے آواز دینا کہ چلو جماعت تیار ہے یا کسی نمازی پنج وقتہ یا امام کو آواز دینا یا روز کے نمازی آنے والوں کا وقتِ آخر تک انتظار کرنا کیسا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: آخر وقت تک انتظار کرنا بایں معنی کہ وقتِ کراہت آجائے مطلقاً مکروہ ہے اور وقتِ استحباب تک اگر قوم حاضر ہے اور شخص منتظر مردِ شریر نہیں جس سے خوفِ ایذا ہو اور انتظار حاضرین پر ثقیل ہو گا تو قدرِ سنت سے زیادہ انتظار مکروہ ہے اور اگر ابھی لوگ حاضر ہی نہیں یا منتظر سے ترکِ انتظار میں خوفِ ایذا ہے یا سب حاضرین انتظار پر بدل راضی ہیں تو حرج نہیں اور بقدرِ سنت تو انتظار ہمیشہ ہی چاہئے جب تک وقتِ کراہت نہ آئے، انتظار مسنون،

جو عوام میں بقدرِ چار رکعت کے مشہور ہے بے اصل ہے بلکہ اس کی حد غیر مغرب میں یہ ہے کہ اذان سُن کر جسے وضو نہ ہو وضو کرے کھاتا ہو تو اس سے فارغ ہو جائے حاجت کی ضرورت ہو تو اس سے انفراغ و طہارت کے بعد حاضر مسجد ہو جائے، واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۴۴): از مدرسہ اشاعۃ العلوم دوم جمادی الاولی ۱۳۲۰ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرع متین اس مسئلہ میں کہ زید دعویٰ کرتا ہے کہ جب تک سب مقتدی کھڑے نہ ہوں لیں اور صف سیدھی نہ ہو اور امام اپنی جانماز پر کھڑا نہ ہو تب تک اقامت نہ کہی جائے اور عمرو و بکر دعویٰ کرتا ہے کہ مقتدی اور امام کو پہلے ہی سے کھڑا ہونا ضروری نہیں بلکہ اقامت شروع کی اور موذن "حی علی الفلاح"

Fatawa Razawiya (Volume 5)

...reaches that point, at that time the Imam and the followers should stand up, and when he says "Qad qamat al-salat", the Imam should say the Takbir. Now, which of these two is on the right path? Another aspect of the issue is: if someone finds the Imam in Tashahhud or Sajdah-e-Sahw during the Friday prayer, has his Friday prayer been offered or not?

The Answer: Amr is on the right path. It is disliked (makruh) to listen to the Takbir while standing, to the extent that scholars command that a person who enters the mosque while the Takbir is ongoing should not remain standing throughout it, but should sit down until the caller reaches "Hayya 'ala al-falah", at which point he should stand up. It is stated in Al-Wiqayah:

[Arabic]: The Imam and the people stand at "Hayya 'ala al-salat" and begin at "Qad qamat al-salat". 1 | [Urdu Translation]: The Imam and the worshippers should stand at "Hayya 'ala al-salat" and the Imam should start the prayer at the words "Qad qamat al-salat". (T)

It is in Al-Muhit and Al-Hindiyya: [Arabic]: The Imam and the people stand when the caller says "Hayya 'ala al-falah", according to our three Imams, this is the correct view. 2 | [Urdu Translation]: According to our three Imams, when the person giving the Iqamah says "Hayya 'ala al-falah", at that time the Imam and all worshippers should stand, and this is correct. (T)

It is in Jami' al-Mudmarat, Al-Alamgiriyya, and Radd al-Muhtar: [Arabic]: When a man enters during the Iqamah, it is disliked for him to wait standing, but he should sit and then stand when the caller reaches his words "Hayya 'ala al-falah". 3 | [Urdu Translation]: When a worshipper comes during the time of Takbir, he should sit because waiting while standing is disliked. Then, when the caller says "Hayya 'ala al-falah", he should stand up at that time. (T)

Likewise, it is in many books: [Arabic]: I say: There is no conflict in my view between the statement of Al-Wiqayah and its followers that they stand at "Hayya 'ala al-salat" and Al-Muhit, Al-Mudmarat and those with them at "Hayya 'ala al-falah", for when we... | [Urdu Translation]: I say: The author of Wiqayah and his followers advocate standing at the point of "Hayya 'ala al-salat", while the authors of Muhit, Mudmarat, and their group advocate standing at the time of "Hayya 'ala al-falah"...

1 Mukhtasar al-Wiqayah, Chapter on Adhan, Nur Muhammad Karkhana Tijarat Karachi, p. 12. 2 Fatawa Hindiyya, Second Chapter on the words of Adhan and Iqamah etc., published by Nurani Kutub Khana Peshawar, 1/57. 3 Fatawa Hindiyya, Second Chapter on the words of Adhan and Iqamah etc., published by Nurani Kutub Khana Peshawar, 1/57.

फ़तावा रज़विया (खंड 5)

...उस समय तक पहुँच जाए, उस समय इमाम और मुक्तदी (अनुयायी) खड़े हो जाएं और जब "क़द क़ामत अस-सलाह" कहे तब इमाम तकबीर कहे। अब इन दोनों में से कौन सही रास्ते पर है? मसले का दूसरा पहलू यह है कि अगर कोई व्यक्ति जुमे की नमाज़ में इमाम को तशहुद में या सज्दह-ए-सहव में पाए, तो क्या उसकी जुमे की नमाज़ अदा हो गई या नहीं?

अल-जवाब (उत्तर): अम्र सही रास्ते पर है। खड़े होकर तकबीर सुनना मकरूह (नापसंदीदा) है, यहाँ तक कि उलेमा हुक्म फरमाते हैं कि जो व्यक्ति मस्जिद में आया और तकबीर हो रही हो, वह पूरे समय खड़ा न रहे बल्कि बैठ जाए जब तक कि मुअज़्ज़िन "हय्या अलल फ़लाह" तक न पहुँचे, उस समय खड़ा हो। विक़ाया में है:

[अरबी]: इमाम और लोग "हय्या अलस-सलाह" पर खड़े होते हैं और "क़द क़ामत अस-सलाह" पर शुरू करते हैं। 1 | [उर्दू अनुवाद]: इमाम और नमाज़ी "हय्या अलस-सलाह" पर खड़े हों और "क़द क़ामत अस-सलाह" के शब्दों पर इमाम नमाज़ शुरू कर दे। (त)

मुहीत और हिन्दिया में है: [अरबी]: इमाम और लोग खड़े हों जब मुअज़्ज़िन "हय्या अलल फ़लाह" कहे, हमारे तीनों इमामों के अनुसार यही सही है। 2 | [उर्दू अनुवाद]: हमारे तीनों इमामों के नज़दीक जब इक़ामत कहने वाला "हय्या अलल फ़लाह" कहे तो उस समय इमाम और तमाम नमाज़ी खड़े हों और यही सही है। (त)

जामि अल-मुज़मरात, आलमगीरिया और रद अल-मुह्तार में है: [अरबी]: जब कोई आदमी इक़ामत के दौरान दाखिल हो, तो उसके लिए खड़े होकर इंतज़ार करना मकरूह है, लेकिन वह बैठ जाए और फिर खड़ा हो जब मुअज़्ज़िन अपने इस शब्द "हय्या अलल फ़लाह" पर पहुँचे। 3 | [उर्दू अनुवाद]: जब कोई नमाज़ी तकबीर के वक़्त आए तो वह बैठ जाए क्योंकि खड़े होकर इंतज़ार करना मकरूह है, फिर जब मुअज़्ज़िन "हय्या अलल फ़लाह" कहे तो उस वक़्त खड़ा हो। (त)

इसी तरह बहुत सी किताबों में है: [अरबी]: मैं कहता हूँ: मेरे नज़दीक विक़ाया और उनके अनुयायियों के इस कथन कि वे "हय्या अलस-सलाह" पर खड़े होते हैं, और मुहीत, मुज़मरात और उनके साथ के लोगों के इस कथन कि वे "हय्या अलल फ़लाह" पर खड़े होते हैं, के बीच कोई विरोधाभास नहीं है, क्योंकि जब हम... | [उर्दू अनुवाद]: अक़ूल (मैं कहता हूँ): साहिबे विक़ाया और उनके अनुयायी

"हय्या अलस-सलाह" के मौके पर खड़ा होने का कौल करते हैं और साहिबे मुहीत, मुज़मरात और उनकी जमात "हय्या अलल फ़लाह" के वक़्त खड़ा होने का कौल...

1. मुख्तसर अल-विक़ाया, अध्याय अज़ान, नूर मोहम्मद कारखाना तिजारत कराची, पृष्ठ 12।
2. फतावा हिन्दिया, दूसरा अध्याय अज़ान और इक़ामत के शब्दों पर आदि, नूरानी कुतुब खाना पेशावर द्वारा प्रकाशित, 1/57।
3. फतावा हिन्दिया, दूसरा अध्याय अज़ान और इक़ामत के शब्दों पर आदि, नूरानी कुतुब खाना पेशावर द्वारा प्रकाशित, 1/57।

تک پہنچ جائے اُس وقت امام ومقتدی کھڑے ہو جائیں اور جس وقت "قد قامت الصلوٰۃ" کہے تب امام تکبیر کہے اب ان دونوں میں کون حق پر ہے، دیگر صورت مسئلہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص نمازِ جمعہ میں امام کو تشہد میں پائے یا سجدہ سہو میں اب جمعہ اُس کا ادا ہو گیا یا نہیں؟

الجواب: عمرو حق پر ہے کھڑے ہو کر تکبیر سُننا مکروہ ہے، یہاں تک کہ علماء حکم فرماتے ہیں کہ جو شخص مسجد میں آیا اور تکبیر ہورہی ہے وہ اس کے تمام تک کھڑا نہ رہے بلکہ بیٹھ جائے یہاں تک کہ مکبّر "حی علی الفلاح" تک پہنچے اُس وقت کھڑا ہو، وقایہ میں ہے:

یقوم الامام والقوم عند "حی علی الصلاۃ" ویشرع عند "قد قامت الصلاۃ" 1۔ | امام اور نمازی "حی علی الصلاۃ" پر کھڑے ہوں اور "قد قامت الصلوٰۃ" کے الفاظ پر امام نماز شروع کردے۔ (ت)

محیط وہندیہ میں ہے: یقوم الامام والقوم اذا قال المؤذن حي علی الفلاح عند علمائنا الثلاثۃ ھو الصحیح 2۔ | ہمارے تینوں ائمہ کے نزدیک جب اقامت کہنے والا "حی علی الفلاح" کہے تو اس وقت امام اور تمام نمازی کھڑے ہوں اور یہی صحیح ہے۔ (ت)

جامع المضمرات وعالمگیریہ وردالمحتار میں ہے: اذا دخل الرجل عند الاقامۃ یکرہ لہ الانتظار قائماً ولکن یقعد ثم یقوم اذا بلغ المؤذن قولہ "حی علی الفلاح" 3۔ | جب کوئی نمازی تکبیر کے وقت آئے تو وہ بیٹھ جائے کیونکہ کھڑے ہو کر انتظار کرنا مکروہ ہے پھر جب مؤذن "حی علی الفلاح" کہے تو اس وقت کھڑا ہو۔ (ت)

اسی طرح بہت کتب میں ہے۔ اقول: ولا تعارض عندی بین قول الوقایۃ واتباعھا یقومون عند "حی علی الصلاۃ" والمحیط والمضمرات ومن معھما عند "حی علی الفلاح" فانا اذا | اقول: صاحبِ وقایہ

اور ان کے متبعین "حی علی الصلاۃ" کے موقعہ پر کھڑا ہونے کا قول کرتے ہیں اور صاحبِ محیط، مضمرات اور ان کی جماعت "حی علی الفلاح" کے وقت کھڑا ہونے کا قول

1 مختصر الوقایہ فصل الاذان نور محمد کارخانہ تجارت کراچی ص ۱۲ 2 فتاوٰی ہندیہ الفصل الثانی فی کلمات الاذان والا قامۃ الخ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱ / ۵۷ 3 فتاوٰی ہندیہ الفصل الثانی فی کلمات الاذان والا قامۃ الخ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱ / ۵۷

[Section 1 - Arabic Column] We interpreted the first as referring to the end and the latter to the beginning, thus the two statements became unified. That is, they stand when the Muadhin finishes 'Hayya 'ala al-Salah' and begins 'Hayya 'ala al-Falah'. This is what the words of 'Al-Mudmarat' provide: 'He stands when the Muadhin reaches Hayya 'ala al-Falah'. Perhaps this is better than what is in 'Majma' al-Anhur' from his statement: 'And in al-Wiqaayah: The Imam and the people stand at Hayya 'ala al-Salah, i.e., shortly before it'.

[Section 1 - Urdu Translation/Explanation Column] According to me, there is no contradiction between them because when we interpret the first statement as the end and the second as the beginning, unity is achieved between both statements. That is, when the Muadhin completes 'Hayya 'ala al-Salah' and says 'Hayya 'ala al-Falah', then people should stand. This is supported by these words of 'Al-Mudmarat': 'Stand at the time when the Muadhin reaches Hayya 'ala al-Falah'. And this is better than the statement in 'Majma' al-Anhur' which says: In 'Wiqaayah' it is written that the Imam and the prayer-performers should stand at the time of 'Hayya 'ala al-Salah', i.e., slightly before it. (T)

[Middle Paragraph - Urdu] This is in the case when the Imam is also present in the mosque at the time of Takbir (Iqamah). If he is not present, the Muadhin should not start the Takbir until he sees him coming, nor should anyone stand up at that time. As the noble saying of the Prophet (Peace be upon him) is: "Do not stand up until you see me." (T) Then when the Imam arrives and Takbir begins, there are two scenarios: If the Imam enters the mosque from the side of the rows, then as he passes each row, that specific row stands up. And if he comes from the front, everyone stands as soon as they see him. If the Imam himself calls the Takbir, the followers should not stand at all until he finishes the entire Takbir. Rather, if he called the Takbir from outside the mosque, they should not stand even upon completion; they should stand when he steps into the mosque. In 'Al-Hindiyyah', after the mentioned text, it is recorded:

[Section 3 - Arabic Column] But when the Imam is outside the mosque: if he enters the mosque from the direction of the rows, then as he passes each row, that row stands. Towards this view inclined Shams al-A'immah al-Halwani, al-Sarakhsi, and Shaykh al-Islam Khawahir Zadah. If the Imam enters the mosque from in front of

them, they stand as soon as they see the Imam. If the Muadhin and the Imam are one and the same...

[Section 3 - Urdu Translation/Explanation Column] If the Imam is outside the mosque: if he enters the mosque from the side of the rows, the row he passes by should stand up. Shams al-A'immah Halwani, Sarakhsi, and Shaykh al-Islam Khawahir Zadah have favored this view. And if the Imam enters the mosque from in front of them, all the followers should stand up as soon as they see him. If the Muadhin and the Imam are one and the same, then if he called it inside the mosque...

---

1 Majma' al-Anhur Sharh Multaqa al-Abhur, Chapter of Adhan, printed by Dar Ihya al-Turath al-Arabi Beirut, 1/8 Page 382 of 696

[अनुभाग 1 - अरबी स्तंभ] हमने पहले को समाप्ति और बाद वाले को आरंभ पर आधारित किया, तो दोनों कथन एक हो गए। यानी वे तब खड़े होते हैं जब मुअज़्ज़िन 'हय्या अलल-सलाह' पूरा कर लेता है और 'हय्या अलल-फ़लाह' पर आता है। यही 'अल-मुज़मरात' का कथन प्रदान करता है: 'वह खड़ा होता है जब मुअज़्ज़िन हय्या अलल-फ़लाह पर पहुँचता है'। और शायद यह 'मजमा उल-अनहुर' में उनके इस कथन से बेहतर है: 'और विक़ाया में है: इमाम और लोग हय्या अलल-सलाह के समय खड़े होते हैं, यानी उससे कुछ पहले'।

[अनुभाग 1 - उर्दू अनुवाद/व्याख्या स्तंभ] मेरे नज़दीक इनमें कोई विरोध नहीं है क्योंकि जब हम पहले कथन को अंत पर और दूसरे को आरंभ पर आधारित करते हैं, तो दोनों कथनों में एकता प्राप्त हो जाती है। यानी जब मुअज़्ज़िन 'हय्या अलल-सलाह' पूरा करके'हय्या अलल-फ़लाह' कहे, तो खड़े हों। इसकी पुष्टि 'मुज़मरात' के इन शब्दों से होती है: 'उस समय खड़ा हो जब मुअज़्ज़िन हय्या अलल-फ़लाह पर पहुँचे।' और यह उस कथन से बेहतर है जो 'मजमा उल-अनहुर' में है कि 'वक़ाया' में है कि इमाम और नमाज़ी 'हय्या अलल-सलाह' के समय यानी उससे थोड़ा पहले खड़े हों। (त)

[मध्य पैराग्राफ - उर्दू] यह उस स्थिति में है जब इमाम भी तकबीर के समय मस्जिद में हो, और यदि वह उपस्थित न हो तो मुअज़्ज़िन जब तक उसे आता न देखे तकबीर न कहे और न ही उस समय कोई खड़ा हो, क्योंकि नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का इरशादे गिरामी है: "तुम खड़े न हुआ करो जब तक कि मुझे देख न लो।" (त) फिर जब इमाम आए और तकबीर शुरू हो, तो दो स्थितियाँ हैं: अगर इमाम सफ़ों की ओर से मस्जिद में प्रवेश करे, तो जिस सफ़ से वह गुज़रता जाए वही सफ़ खड़ी होती जाए, और अगर सामने से आए तो उसे देखते ही सब खड़े हो जाएं। और अगर खुद इमाम ही तकबीर कहे तो जब तक पूरी तकबीर से फ़ारिग न हो ले मुक़्तदी बिलकुल खड़े न हों, बल्कि अगर उसने तकबीर मस्जिद से बाहर कही तो समाप्ति पर भी खड़े न हों, जब वह मस्जिद में कदम रखे उस समय क़ियाम (खड़े) हों। 'हिन्दिया' में उक्त इबारत के बाद दर्ज है:

[अनुभाग 3 - अरबी स्तंभ] रहा सवाल जब इमाम मस्जिद से बाहर हो: यदि वह सफ़ों की दिशा से मस्जिद में प्रवेश करता है, तो जैसे ही वह प्रत्येक सफ़ को पार करता है, वह सफ़ खड़ी हो जाती है। शम्स अल-अइम्मा अल-हलवानी, अल-सरख़सी और शैख़ अल-इस्लाम ख़्वाहर ज़ादा इसी ओर झुके

हैं। यदि इमाम उनके सामने से मस्जिद में प्रवेश करता है, तो वे इमाम को देखते ही खड़े हो जाते हैं। यदि मुअज़्ज़िन और इमाम एक ही व्यक्ति हों...

[अनुभाग 3 - उर्दू अनुवाद/व्याख्या स्तंभ] अगर इमाम मस्जिद से बाहर हो: अगर वह सफ़ों की ओर से मस्जिद में प्रवेश करे तो जिस सफ़ से वह गुज़रे वह सफ़ खड़ी हो जाए। शम्सुल अइम्मा हलवानी, सरख़सी, शैख़ुल इस्लाम ख़्वाहर ज़ादा इसी ओर गए हैं। और अगर इमाम उनके सामने से मस्जिद में प्रवेश करे तो उसे देखते ही तमाम मुक़्तदी खड़े हो जाएं। अगर मुअज़्ज़िन और इमाम एक ही हो, फिर अगर उसने मस्जिद के अंदर...

---

1 मजमा उल-अनहुर शरह मुल्तक़ल अभुर, बाबुल अज़ान, मतबूआ दारु इहयाइत तुरास अल-अरबी बैरूत, 8/1 पृष्ठ 382/696

[پہلا حصہ - عربی کالم] حملنا الاول علی الانتھاء والآخر علی الابتداء اتحد القولان ، ای یقومون حین یتم المؤذن حی علی الصلاۃ ویأتی علی الفلاح وھذا ما یعطیہ قول المضمرات یقوم اذا بلغ المؤذن حی علی الفلاح ولعل ھذا اولی مما فی مجمع الانھر من قولہ وفی الوقایۃ ویقوم الامام والقوم عند حی علی الصلاۃ ای قبیلہ اھ

[پہلا حصہ - اردو ترجمہ و تشریح کالم] کرتے ہیں میرے نزدیک ان میں کوئی تعارض نہیں اس لئے کہ جب ہم پہلے قول کو انتہا پر اور دوسرے کو ابتدا پر محمول کریں تو دونوں قولوں میں اتحاد حاصل ہو جاتا ہے یعنی جب مؤذن حي علی الصلاۃ پورا کر کے حي علی الفلاح کہے تو کھڑے ہوں اور اس کی تائید مضمرات کے ان الفاظ سے ہوتی ہے "اس وقت کھڑا ہو جب مؤذن "حی علی الفلاح" پر پہنچے اور یہ اس سے بہتر ہے جو مجمع الانہر میں اس کا قول ہے: وقایہ میں ہے کہ امام اور نمازی "حی علی الصلاۃ" کے وقت یعنی اس سے تھوڑا سا پہلے کھڑے ہوں اھ (ت)

[درمیانی پیرا گراف - اردو] یہ اُس صورت میں ہے کہ امام بھی وقتِ تکبیر مسجد میں ہو، اور اگر وہ حاضر نہیں تو مؤذن جب تک اُسے آتا نہ دیکھئے تکبیر نہ کہے نہ اُس وقت تک کوئی کھڑا ہو لقولہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم لا تقوموا حتی ترونی (کیونکہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کا ارشادِ گرامی ہے: تم نہ کھڑے ہوا کرو یہاں تک کہ مجھے دیکھ لو۔ت) پھر جب امام آئے اور تکبیر شروع ہو اس وقت دو صورتیں ہیں اگر امام صفوں کی طرف سے داخلِ مسجد ہو تو جس صفت سے گزرتا جائے وہی صف کھڑی ہوتی جائے اور اگر سامنے سے آئے تو اُسے دیکھتے ہی سب کھڑے ہوجائیں اور اگر خود امام ہی تکبیر کہے تو جب تک پوری تکبیر سے فارغ نہ ہولے مقتدی

اصلاً کھڑے نہ ہوں بلکہ اگر اس نے تکبیر مسجد سے باہر کہی تو فراغ پر بھی کھڑے نہ ہوں جب وہ مسجد میں قدم رکھے اُس وقت قیام کریں، ہندیہ میں بعد عبارت مذکور ہے:

[تیسرا حصہ - عربی کالم] فاما اذا کان الامام خارج المسجد فان دخل المسجد من قبل الصفوف فکلما جاوز صفا قام ذلك الصف والیه مال شمس الائمة الحلوانی والسرخسی وشیخ الاسلام خواهر زاده وان کان الامام دخل المسجد من قدامهم یقومون کما راؤا الامام وان کان المؤذن والامام واحدا

[تیسرا حصہ - اردو ترجمہ و تشریح کالم] اگر امام مسجد سے باہر ہو اگر وہ صفوں کی جانب سے مسجد میں داخل ہو تو جس صف سے وہ گزرے وہ صف کھڑی ہو جائے، شمس الائمہ حلوانی، سرخسی، شیخ الاسلام خواہر زادہ اسی طرف گئے ہیں، اور اگر امام اُن کے سامنے سے مسجد میں داخل ہو تو اُسے دیکھتے ہی تمام مقتدی کھڑے ہو جائیں، اگر مؤذن اور امام ایک ہی ہے پس اگر اس نے مسجد کے اندر---

---

1 مجمع الانہر شرح ملتقی الابحر باب الاذان مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت ۸/۱ صفحہ

Fatawa Rizvia, Volume 5

[Table Header] Arabic Text: If Iqamah is given in the mosque, the people should not stand until it is finished. If it is given outside the mosque, our scholars are unanimous that people should not stand until the Imam enters the mosque. The Imam should say 'Takbir-e-Tahrimah' shortly before the saying 'Qad qamat-as-salat'. Imam Shams al-Aimmah al-Halwani states that this is the correct view, as mentioned in 'Al-Muhit' [Footnote 1]. Urdu Translation: If the Takbir (Iqamah) is said, the people should not stand until he finishes the Takbir. And if he says the Takbir outside the mosque, all our masters are agreed that people should not stand until the Imam has entered the mosque, and the Imam should say Takbir Tahrimah a little before 'Qad qamat-as-salat'. Imam Shams-ul-Aimmah Halwani says that this is correct, it is the same in Al-Muhit. (T)

Friday prayer, according to our Imam, is similar to other prayers in this regard: whoever joins before the final Salutation (Salaam) has attained the Friday prayer and should pray only two Rakahs. It is stated in 'Durr-e-Mukhtar':

[Table Header] Arabic Text: Whoever catches (the Imam) in Tashahhud or Sajdah Sahw (according to the view that allows it in Friday prayer) shall complete it as a Friday prayer, unlike the view of Imam Muhammad [Footnote 2]. And Allah Almighty knows best. Urdu Translation: Whoever catches the Imam in the Friday prayer during Tashahhud or Sajdah Sahw (according to the opinion of those who allow Sajdah Sahw in Friday prayer) should complete the prayer as a Friday prayer; there is a difference of opinion from Imam Muhammad in this. (T)

Problem (345): A student says 'Hayya 'alas-Salah' once turning his face to the right, then 'Hayya 'alal-Falah' once turning to the left, then 'Hayya 'alas-Salah' once more turning right and 'Hayya 'alal-Falah' again turning left. He calls this method of giving Azan superior and refers to a footnote in 'Hidayah' saying it is mentioned there. Is this statement of his correct or not? And should Azan be given this way or not? Explain, may you be rewarded.

The Answer: This is purely wrong and contrary to the Sunnah. It is stated in 'Alamgiriyah' and 'Al-Muhit as-Sarakhsi': "The words of Azan and Iqamah must be ordered as they were prescribed." [Footnote 3] It is necessary to maintain the same order in the words of Azan and Takbir (Iqamah) upon which they were prescribed. (T)

In Musnad Ahmad and Sunan Abi Dawud etc., the Hadith on teaching Azan from Abdullah bin Zaid bin Abd-e-Rabbihi (Allah be pleased with him) states:

1. Fatawa Hindiyya, Chapter 2 regarding the words of Azan and Iqamah etc., Printed at Noorani Kutub Khana, Peshawar, 1/57
2. Durr-e-Mukhtar, Book of Prayer, Chapter on Friday Prayer, Printed at Mujtabai, Delhi, 1/113
3. Fatawa Hindiyya, Chapter 2 regarding the words of Azan and Iqamah etc., Printed at Noorani Kutub Khana, Peshawar, 1/56

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[तालिका शीर्षक] अरबी पाठ: यदि मस्जिद में इक़ामत दी जाए, तो लोग तब तक खड़े न हों जब तक वह पूरी न हो जाए। और यदि मस्जिद के बाहर इक़ामत दी गई हो, तो हमारे विद्वान इस पर सहमत हैं कि लोग तब तक खड़े न हों जब तक इमाम मस्जिद में प्रवेश न कर ले। इमाम को 'क़द क़ामतिस-सलाह' कहने से थोड़ा पहले 'तकबीर-ए-तहरीमा' कहनी चाहिए। इमाम शम्स अल-अइम्मा अल-हलवानी कहते हैं कि यही सही है, 'अल-मुहीत' में इसी तरह है। [पाद टिप्पणी 1] उर्दू अनुवाद: यदि तकबीर (इक़ामत) कही गई, तो लोग उस समय तक खड़े न हों जब तक वह तकबीर से फ़ारिग न हो जाए। और अगर उसने मस्जिद के बाहर तकबीर कही, तो हमारे सभी विद्वान इस पर सहमत हैं कि लोग उस समय तक खड़े न हों जब तक इमाम मस्जिद में दाखिल न हो जाए और इमाम 'क़द क़ामतिस-सलाह' से थोड़ा पहले तकबीर-ए-तहरीमा कहे। इमाम शम्स-उल-अइम्मा हलवानी कहते हैं कि यही सही है, मुहीत में इसी तरह है। (त)

जुमे की नमाज़ भी हमारे इमाम के नज़दीक इस बारे में अन्य नमाज़ों की तरह है: जो कोई सलाम से पहले शामिल हो गया, उसने जुमा पा लिया और वह केवल 2 रकात पढ़े। 'दुर्रे मुख़्तार' में है:

[तालिका शीर्षक] अरबी पाठ: जिस किसी ने (इमाम को) तशहुद या सज्दा सहव में पा लिया (उस मत के अनुसार जो जुमे में सज्दा सहव की अनुमति देता है), वह इसे जुमे के रूप में पूरा करेगा, इमाम मोहम्मद के मत के विपरीत। [पाद टिप्पणी 2] और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। उर्दू अनुवाद: जिस व्यक्ति ने जुमे की नमाज़ में तशहुद या सज्दा सहव में (उस राय के अनुसार जो जुमे में सज्दा सहव की बात करते हैं) इमाम को पा लिया, तो वह नमाज़ को जुमे के तौर पर पूरा करे। इसमें इमाम मोहम्मद का मतभेद है। (त)

मसला (345): एक छात्र अज़ान में 'हैया अलस-सलाह' एक बार दाहिनी ओर चेहरा फेरकर कहता है, फिर 'हैया अलल-फ़लाह' एक बार बाईं ओर चेहरा फेरकर कहता है, और फिर 'हैया अलस-सलाह' एक बार फिर दाहिनी ओर और 'हैया अलल-फ़लाह' फिर बाईं ओर कहता है। वह अज़ान देने के इस तरीके को अफ़ज़ल (बेहतर) कहता है और 'हिदाया' के हाशिए (नोट) का हवाला देता है कि उसमें इस तरह आया है। क्या उनका यह कहना सही है या नहीं? और क्या अज़ान इस तरह दी जानी चाहिए या नहीं? स्पष्ट करें, पुण्य मिलेगा।

जवाब: यह सरासर ग़लत और सुन्नत के विरुद्ध है। 'आलमगीरिया' और 'मुहीत सरख़सी' में है: "अज़ान और इक़ामत के शब्दों के बीच वही क्रम रखा जाए जैसा शरीयत ने निर्धारित किया है।" [पाद टिप्पणी 3] अज़ान और तकबीर (इक़ामत) के शब्दों में उसी क्रम का बने रहना ज़रूरी है जिस पर वे शुरू किए गए हैं। (त) मुसनद अहमद और सुनन अबी दाऊद आदि में अब्दुल्ला बिन ज़ैद बिन अब्द रब्बिही (रज़ियल्लाहु अन्हु) से अज़ान सिखाने की हदीस में है:

1. फ़तावा हिन्दिया, दूसरा अध्याय अज़ान और इक़ामत के शब्दों के बारे में आदि, नूरानी कुतुब खाना पेशावर, 1/57
2. दुर्रे मुख़्तार, नमाज़ की किताब, जुमे का अध्याय, मुजतबाई दिल्ली, 1/113
3. फ़तावा हिन्दिया, दूसरा अध्याय अज़ान और इक़ामत के शब्दों के बारे में आदि, नूरानी कुतुब खाना पेशावर, 1/56

पृष्ठ 383 का 696

فان اقام فی المسجد فالقوم لایقومون مالم یفرغ عن الاقامة وان اقام خارج المسجد فمشایخنا اتفقوا علی انھم لایقومون مالم یدخل الامام المسجد ویکبر الامام قبیل قولہ قد قامت الصلاۃ قال الشیخ الامام شمس الائمة الحلوانی وھو الصحیح ھکذا فی المحیط 1۔ ہی تکبیر کہی تو قوم اس وقت تک کھڑی نہ ہو جب تک وہ تکبیر سے فارغ نہ ہو جائے اور اگر اس نے خارج از مسجد تکبیر کہی تو ہمارے تمام مشائخ اس پر متفق ہیں کہ لوگ اس وقت تک کھڑے نہ ہوں جب تک امام مسجد میں داخل نہ ہواور امام "قد قامت الصلاۃ" سے تھوڑا پہلے تکبیر تحریمہ کہے امام شمس الائمہ حلوانی کہتے ہیں کہ یہی صحیح ہے، محیط میں اسی طرح ہے۔(ت)

جمعہ بھی ہمارے امام کے نزدیک اس بارے میں مثل اور نمازوں کے ہے سلام سے پہلے جو شریک ہو لیا اس نے جمعہ پالیا وہ ۲ ہی رکعت پڑھے، در مختار میں ہے:

من ادرکھا فی تشھد اوسجود سھو علی القول بہ فیھا یتمھا جمعة خلافا لمحمد 2- واللہ تعالٰی اعلم۔ جس شخص نے جمعہ کی نماز میں تشہد یا سجدہ سہو میں اس قول پر جو جمعہ میں سجدہ سہو کا قول کرتے ہیں امام کو پالیا تو وہ نماز کو جمعہ کے طور پر پورا کرے اس میں امام محمد کا اختلاف ہے۔(ت)

مسئلہ (۳۴۵) ایک طالب علم اذان میں حی علی الصلوٰۃ ایک بار دہنی طرف منہ پھیر کر کہتے ہیں اور پھر بائیں طرف منہ پھیر کر ایک بار حی علی الفلاح کہتے ہیں اور پھر دہنی طرف منہ پھیر کر ایک بار حی علی الصلوٰۃ اور پھر بائیں طرف منہ پھیر کر حی علی الفلاح کہتے ہیں اور اس

طرح اذان دینے کو افضل کہتے ہیں اور حاشیہ ہدایہ کا حوالہ دیتے ہیں کہ اس میں اس طرح آیا ہے، یہ قول ان کا درست ہے یا نہیں؟ اور اس طرح اذان دیا کریں یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: یہ محض غلط وخلافِ سنت ہے، عالمگیر یہ ومحیط سرخی میں ہے: یرتب بین کلمات الاذان والاقامۃ کما شرع 3 کلماتِ اذان و تکبیر میں اسی ترتیب کا قائم رہنا ضروری ہے جس پر مشروع ہوئے ہیں۔ ت) مسند احمد وسنن ابی داؤد و غیرہما میں عبداللہ بن زید عبد ربہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے حدیث تعلیم اذان میں ہے

1 فتاوٰی ہندیہ الفصل الثانی فی کلمات الاذان والاقامہ الخ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/ ۵۷ 2 درمختار کتاب الصلوۃ باب الجمعۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۱۱۳ 3 فتاوٰی ہندیہ الفصل الثانی فی کلمات الاذان والاقامہ الخ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/ ۵۶

Fatawa-e-Razviya Volume 5

The angel said, say it like this (the words of Azaan are these): Allah is the Greatest, Allah is the Greatest, Allah is the Greatest, Allah is the Greatest. I bear witness that there is no god but Allah, I bear witness that there is no god but Allah. I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah. Come to prayer, come to prayer. Come to success, come to success. Allah is the Greatest, Allah is the Greatest. There is no god but Allah.

Abdullah bin Zaid said, I presented it to the Master of the World (PBUH), he said: [Boxed Text] (Arabic): Indeed, this is a true vision, if Allah wills. Then he ordered the call to prayer, so Bilal, the freed slave of Abu Bakr, would call the prayer with those words. (Urdu): Insha'Allah, this dream is definitely true. Then the Messenger of Allah (PBUH) commanded Bilal, the freed slave of Abu Bakr (may Allah be pleased with them), to give the call to prayer, and he used to give the call to prayer in the aforementioned manner. [End Box]

In Sahih Muslim, Sunan Nasa'i, etc., the Hadith from Abu Mahdhura (RA) states that the Messenger of Allah (PBUH) taught them the Azaan, and in it too, after the Shahadats (testimonies), it is like this: Come to prayer, come to prayer. Come to success, come to success. Allah is the Greatest, Allah is the Greatest. There is no god but Allah. In short, there is no doubt in reciting both 'Hayya 'ala al-Salah' together and then both 'Hayya 'ala al-Falah' together. Yes, some scholars have adopted this method for turning the face: say 'Hayya 'ala al-Salah' once towards the right side and then the same towards the left, then say 'Hayya 'ala al-Falah' once towards the right and then the same towards the left. 'Fath al-Qadir' in the marginalia of 'Hidaya' has given preference to this, but the correct view is to say 'Hayya 'ala al-Salah' both times towards the right side and 'Hayya 'ala al-Falah' both times towards the left side. It is mentioned in 'Radd al-Muhtar': turn right for both in 'al-Salah' and left for both in 'al-Falah', and this is the most correct (the most correct is to turn the face towards the right during both 'Hayya 'ala al-Salah' and towards the left during both 'Hayya 'ala al-Falah'). "Quhistani from al-Munya" - and it is correct as in 'al-Bahr' and 'al-Tabyin'. And some scholars said right and left for each, as mentioned in 'al-Fath'.

1. Sunan Abu Dawood, chapter 'How is the Azaan', published by Noorani Kutub Khana, Peshawar, 1/72.
2. Sunan Abu Dawood, chapter 'How is the Azaan', published by Noorani Kutub Khana, Peshawar, 1/72.

3. Sahih Muslim, Book of Prayer, chapter on the beginning of Azaan, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/65.

फतावा-ए-रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

फरिश्ते ने कहा, इस तरह कहा करो (अज़ान के शब्द ये हैं): अल्लाह सबसे बड़ा है, अल्लाह सबसे बड़ा है, अल्लाह सबसे बड़ा है, अल्लाह सबसे बड़ा है। मैं गवाही देता हूँ कि अल्लाह के सिवा कोई माबूद (पूज्य) नहीं है, मैं गवाही देता हूँ कि अल्लाह के सिवा कोई माबूद नहीं है। मैं गवाही देता हूँ कि मुहम्मद अल्लाह के रसूल हैं, मैं गवाही देता हूँ कि मुहम्मद अल्लाह के रसूल हैं। नमाज़ के लिए आओ, नमाज़ के लिए आओ। सफलता के लिए आओ, सफलता के लिए आओ। अल्लाह सबसे बड़ा है, अल्लाह सबसे बड़ा है। अल्लाह के सिवा कोई माबूद नहीं है।

अब्दुल्लाह बिन ज़ैद ने कहा, मैंने हुज़ूर सय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की खिदमत में अर्ज़ किया, हुज़ूर ने फ़रमाया: [बॉक्स में पाठ] (अरबी): बेशक यह सपना सच्चा है, इन्शाअल्लाह। फिर उन्होंने अज़ान का हुक्म दिया, तो बिलाल, जो अबू बक्र के आज़ाद किए हुए गुलाम थे, इन शब्दों के साथ अज़ान देते थे। (उर्दू): इन्शाअल्लाह यह ख़्वाब (सपना) बेशक हक़ (सच्चा) है, फिर रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने हज़रत बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) को अज़ान का हुक्म दिया और वह इसी बताए हुए तरीके पर अज़ान दिया करते थे। [बॉक्स समाप्त]

सहीह मुस्लिम और सुनन नसाई वगैरह में हज़रत अबू महज़ूरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से जो हदीस है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने उन्हें अज़ान की तालीम दी, उसमें भी शहादतों के बाद इसी तरह है: हय्या अलल-सलाह, हय्या अलल-सलाह। हय्या अलल-फ़लाह, हय्या अलल-फ़लाह। अल्लाहू अकबर, अल्लाहू अकबर। ला इलाहा इल्लल्लाह। सारांश यह कि दोनों 'हय्या अलल-सलाह' एक साथ, फिर दोनों 'हय्या अलल-फ़लाह' एक साथ पढ़ने में कोई संदेह नहीं है। हाँ, कुछ विद्वानों ने चेहरा फेरने में यह तरीका रखा है कि एक बार दाहिनी ओर 'हय्या अलल-सलाह' कहें फिर उसी को बाईं ओर कहें, फिर एक बार दाहिनी ओर 'हय्या अलल-फ़लाह' कहें फिर उसी को बाईं ओर कहें। 'फ़तह अल-क़दीर' हाशियह (टिप्पणी) 'हिदाया' में इसे वरीयता दी गई है, लेकिन सही यही है कि दोनों बार 'हय्या अलल-सलाह' दाहिनी ओर मुँह करके कहें और दोनों बार 'हय्या अलल-फ़लाह' बाईं ओर मुँह करके कहें। 'रद्द अल-मुहतार' में है: 'अस्सलाह' में दोनों बार दाईं ओर मुड़ें और 'अल-फ़लाह' में दोनों बार बाईं ओर, और यही अधिक सही है (सबसे सही यह है कि दोनों बार 'हय्या अलल-सलाह' के समय दाईं ओर और दोनों बार 'हय्या अलल-फ़लाह' के समय बाईं ओर मुँह फेरें)।

"मुन्या से कुहिस्तानी" - और यही सही है जैसा कि 'अल-बहर' और 'अत-तबीन' में है। और कुछ आलिमों ने कहा कि प्रत्येक के लिए दाईं और बाईं ओर, जैसा कि 'अल-फ़तह' में कहा गया है।

1. सुनन अबू दाऊद, बाब: अज़ान कैसे दी जाए, नूरानी कुतुब खाना, पेशावर, 1/72.
2. सुनन अबू दाऊद, बाब: अज़ान कैसे दी जाए, नूरानी कुतुब खाना, पेशावर, 1/72.
3. सहीह मुस्लिम, किताबुस सलाह, बाब: अज़ान की शुरुआत, क़दीमी कुतुब खाना, कराची, 1/65.

فرشتے نے کہایوں کہا کرو (کلماتِ اذان یہ ہیں) : اللہ اکبر، اللہ اکبر اللہ اکبر، اللہ اکبر، اشہد ان لا الہ الا اللہ، اشہد ان لا الہ الا اللہ، اشہد ان محمدًا رسول اللہ، اشہد ان محمدًا رسول اللہ، حی علی الصلوٰۃ، حی علی الصلوٰۃ، حی علی الفلاح، حی علی الفلاح، اللہ اکبر، اللہ اکبر، لا الہ الا اللہ- 1

عبداللہ بن زید نے فرمایا حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے میں نے عرض کی، حضور نے فرمایا: ان ہذہ لرؤیا حق ان شاء اللہ تعالٰی، ثم امر بالتأذین، فکان بلال مولٰی ابی بکر یؤذن بذلک ان شاء اللہ تعالٰی یہ خواب بیشک حق ہے، پھر رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے بلال مولٰی ابی بکر رضی اللہ تعالٰی عنہما کو اذان کا حکم دیا وہ اس طور پر مذکور پر اذان دیا کرتے تھے- 2

صحیح مسلم وسنن نسائی وغیرہما میں ابو محذورہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے جو حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے انہیں اذان تعلیم فرمائی اس میں بھی شہادتیں کے بعد یوں ہی ہے: حی علی الصلوۃ، حی علی الصلوۃ، حی علی الفلاح، حی علی الفلاح، اللہ اکبر، اللہ اکبر، لا الہ الا اللہ۔ 3 غرض دونوں حی علی الصلوۃ ایک ساتھ، پھر دونوں حی علی الفلاح ایک ساتھ پڑھنے میں کوئی شک نہیں، ہاں بعض علما نے منہ پھیرنے میں یہ طریقہ رکھا ہے کہ ایک بار دہنی طرف کہے حی علی الصلوۃ پھر اسی کو بائیں طرف کہے، پھر ایک بار دہنی طرف کہے حی علی الفلاح پھر اسی کو بائیں طرف کہے، فتح القدیر حاشیہ ہدایہ میں اس کو ترجیح دی، مگر صحیح وہی ہے کہ دونوں بار حی علی الصلوۃ دہنی طرف کہہ کر دونوں بار حی علی الفلاح بائیں طرف کہے۔ ردالمحتار میں ہے: یلتفت فیہما یمینا بالصلوۃ ویسارًا بالفلاح و ھو الاصح (اصح یہ ہے دونوں میں حی علی الصلوۃ کے وقت دائیں طرف حی علی الفلاح کے وقت بائیں طرف منہ پھیرے۔ ت) "قہستانی عن المنیۃ" و

ہو الصحیح کما فی البحر والتبیین (اور صحیح یہی ہے جیسا کہ بحر و تبیین میں ہے۔ ت) و قال مشایخ مر ویمنة ویسرة فی کل، قال فی الفتح۔

1 سنن ابی داؤد باب کیف الاذان مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/۷۲ 2 سنن ابی داؤد باب کیف الاذان مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/۷۲ 3 صحیح مسلم کتاب الصلوۃ باب بدء الاذان مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۶۵

Fatawa Razawiyya Volume 5

"The second [view] is more appropriate, but Al-Ramli rejected it, stating it contradicts the correct view narrated from the predecessors (Salaf)."[1] End of summary. (The scholars of Marw said that in each one, the face should be turned to the right and left, as mentioned in Qahstani. It is stated in 'Fath' that the second view is more appropriate, and Ramli, while refuting it, said that this is contrary to the correct view narrated from the predecessors. End of summary. - Translator) And Allah Almighty knows best.

Problem (336): 21 Dhu al-Qi'dah 1322 AH Is it permissible to call out to a specific person again after the Adhan, especially one who is arrogant?

Answer: After the Adhan, the Muezzin should respectfully present himself before the Sultan of Islam, the Qadi of Shari'ah, and the religious scholar to inform them again; this is the Sunnah. For the rest of the people, if they pass by, he may say, "Come to prayer, the congregation is ready," or if he meets people on his way to the mosque, there is no harm in urging them. However, there is no need to send someone to their homes to call them, especially an arrogant person, because an arrogant person is Islamically deserving of contempt, not consideration, provided there is no fear of fitna (mischief). And Allah Almighty knows best.

Problem (337): From Munshi Abdul Qadir Sahib, Mysore It is customary here that in the five daily prayers, Eid prayers, and funeral prayers in cities and villages etc., people call out "Salah, Salah". How is this calling of Salah? In which era and with which elders did it start? Does this calling cause any disturbance in the prayer? Some people here consider calling out "Salah" as a bid'ah (innovation), meaning impermissible. Kindly write an answer.

Answer: In the two Eid prayers, it is recommended (Mustahabb) to call out "As-Salatu Jami'ah"[2] (The prayer congregation is ready - Translator) loudly twice. It is stated in Mirqat, the commentary of Mishkat Sharif:

It is recommended by consensus to call out "As-Salatu Jami'ah" for it [the Eid prayer].[3] - To give this call that the congregation is ready is recommended by consensus. (Translator)

Except for Maghrib, the later Imams have considered calling out "Salah," meaning announcing it again, as recommended in every prayer; in fact...

---

1. Radd al-Muhtar, Chapter on Adhan, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/285
2. Fath al-Qadir, Chapter on Adhan, printed by Nooriya Razawiya, Sukkur, 1/210
3. Mirqat al-Mafatih, commentary on Mishkat, Chapter 3 from the section on Eid prayers, printed by Maktaba Imdadia, Multan, 3/300

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

"दूसरा [दृश्य] अधिक उपयुक्त है, लेकिन अल-रमल ने इसे खारिज कर दिया, यह कहते हुए कि यह पूर्वजों (सलफ) से वर्णित सही दृष्टिकोण के विपरीत है।"[1] इति संक्षेप। (मर्व के विद्वानों ने कहा कि प्रत्येक में दाएं और बाएं चेहरा फेरना चाहिए (जैसा कि कहस्तानी में है)। 'फतह' में है कि दूसरी राय अधिक उपयुक्त है, और रमल ने इसका खंडन करते हुए कहा कि यह पूर्वजों से वर्णित सही राय के विपरीत है। इति संक्षेप। - अनुवादक) और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (336): 21 ज़ुल-क़ादा 1322 हिजरी अज़ान के बाद फिर किसी खास व्यक्ति को पुकारना, विशेष रूप से अहंकारी व्यक्ति को, दुरुस्त है या नहीं?

अल-जवाब: अज़ान के बाद, मुअज़्ज़िन को इस्लाम के सुल्तान, शरीयत के क़ाज़ी और दीन के आलिम की सेवा में दोबारा सूचित करने के लिए सम्मानपूर्वक उपस्थित होना चाहिए; यही सुन्नत है। बाकी लोगों के लिए, यदि वे सामने से गुज़रें तो कह देना कि "नमाज़ के लिए आओ, जमाअत तैयार है," या मस्जिद जाते समय रास्ते में जो मिलें उन्हें ताकीद करने में कोई हर्ज नहीं। लेकिन घर पर आदमी भेजकर बुलाने की ज़रूरत नहीं, विशेष रूप से अहंकारी व्यक्ति को, क्योंकि अहंकारी व्यक्ति शरीयत के अनुसार अपमान का पात्र है, न कि लिहाज़ का, जब तक कि फ़ितना (फसाद) का डर न हो। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (337): मुंशी अब्दुल क़ादिर साहब मैसूरी यहाँ यह दस्तूर है कि नमाज़-ए-पंजगाना, ईदैन और नमाज़-ए-जनाज़ा में शहरों और देहात वगैरह सब जगह "सलात सलात" पुकार कर कहते हैं। यह सलात पुकारना कैसा है? यह किस ज़माने और किन बुजुर्गों से शुरू हुआ? इसके पुकारने से नमाज़ में कोई खलल (बाधा) है या नहीं? यहाँ कुछ लोग सलात पुकारने को बिदअत यानी नाजायज़ समझते हैं। मेहरबानी करके जवाब तहरीर फरमाएं।

अल-जवाब: ईदैन में "अस-सलातु जामिअह"[2] (नमाज़ की जमाअत तैयार है। - अनुवादक) ऊंची आवाज़ में दो बार पुकारना मुस्तहब (पसंदीदा) है। मिर्क़ात शरह मिश्कात शरीफ़ में है:

इसके लिए 'अस-सलातु जामिअह' पुकारना आम सहमति (इत्तिफ़ाक़) से मुस्तहब है।[3] - यह आवाज़ देना कि जमाअत तैयार है, बिल-इत्तिफ़ाक़ मुस्तहब है। (अनुवादक)

मग़रिब को छोड़कर हर नमाज़ में "सलात" पुकारना यानी दोबारा एलान करना बाद के इमामों ने मुस्तहब रखा है, बल्कि...

---

1. रद्द अल-मुह्तार, बाब अल-अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा मुद्रित, 1/285
2. फतह अल-क़दीर, बाब अल-अज़ान, नूरिया रज़विया, सुक्कुर द्वारा मुद्रित, 1/210
3. मिर्क़ात अल-मफ़ातीह शरह मिश्कात, बाब सलवातुल ईदैन का तीसरा भाग, मकतबा इमदादिया, मुल्तान द्वारा मुद्रित, 3/300

فتاوی رضویہ جلد پنجم

الثانی اوجه ورده الرملی بآنه خلاف الصحیح المنقول عن السلف ۱ اه باختصار (مشائخ مرو نے کہا ہے کہ ہر ایک میں دائیں اور بائیں منہ پھیرے (جیسے کہ قہستانی میں ہے) فتح میں ہے کہ دوسرا قول اوجہ ہے ، اور رملی نے اس کا رد کرتے ہوئے کہا ہے کہ یہ اسلاف سے منقول صحیح قول کے منافی ہے اه اختصار۔ ت) واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۳۶) ۲۱ ذی قعدہ ۱۳۲۲ھ بعد اذان کے پھر کسی خاص شخص کو پکارنا بالخصوص خودی والے کو درست ہے یا نہیں؟

الجواب: بعد اذان کے سلطان اسلام و قاضی شرع و عالم دین کی خدمت میں مؤذن دوبارہ اطلاع کے واسطے مودبانہ حاضر ہو یہی سنت ہے باقی لوگوں میں اگر سامنے سے گزریں تو کہہ دینا کہ نماز کو آؤ جماعت تیار ہے ، یا مسجد کو جاتے راہ میں جو ملیں انہیں تاکید کرتے آنا مضائقہ نہیں رکھتا مگر گھر پر آدمی بھیج کر بلانے کی حاجت نہیں خصوصاً خودی والے متکبر کو کہ متکبر شرعاً مستحق توہین ہے نہ لائق رعایت جبکہ مظنہ فتنہ نہ ہو ، واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۳۳۷) منشی عبدالقادر صاحب میسوری یہاں یہ دستور ہے کہ نماز پنجگانہ و عیدین و نماز جنازہ میں شہروں اور قریہ وغیرہ سب جا صلاۃ صلاۃ پکار کر کہتے ہیں یہ صلاۃ پکارنا کیسا ہے کس زمانہ و کن بزرگوں سے ابتدا جاری ہے اس کے پکارنے سے نماز میں خلل ہے یا نہیں ، یہاں چند صاحبان صلاۃ پکارنا بدعت یعنی ناجائز سمجھتے ہیں ازراہِ مہربانی جواب تحریر کریں۔

الجواب: عیدین میں الصلاۃ جامعۃ ۲ (نماز کی جماعت تیار ہے۔ ت) بآواز بلند دو بار پکارنا مستحب ہے مرقاۃ شرح مشکوٰۃ شریف میں ہے :

یستحب ان ینادی لھا الصلوۃ جامعۃ بالاتفاق ۳- یہ آواز دینا کہ جماعت تیار ہے بالاتفاق مستحب ہے۔ (ت)

سوائے مغرب ہر نماز میں صلاۃ پکارنا یعنی دوبارہ اعلان کرنا ائمہ متاخرین نے مستحب رکھا ہے بلکہ

---

1 رد المحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۲۸۵ 2 فتح القدیر باب الاذان مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۲۱۰ 3 مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوٰۃ الفصل الثالث من باب صلوۃ العیدین مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۳/ ۳۰۰

Fatawa Rizvia, Volume 5 In Durr al-Mukhtar, it is written regarding all prayers:

[Table/Box]: Arabic: یثوب بین الاذان والاقامة فی الکل للکل بما تعارفوہ۔ Urdu Translation: According to the customary method, Tathwib (a reminder call) should be said between the Azan and Iqama in all prayers for everyone. (T)

In Radd al-Muhtar, it is mentioned:

[Table/Box]: Arabic: قولہ فی الکل ای کل الصلوات لظھور التوانی فی الامور الدینیة قال فی العنایة احدث المتاخرون التثویب بین الاذان والاقامة علی حسب ماتعارفوہ فی جمیع الصلوات سوی المغرب مع ابقاء الاول یعنی الاصل وھو تثویب الفجر ومارآہ المسلمون حسنًا فھو عند اللہ حسن۔ اھ Urdu Translation: "In all" means that Tathwib should be said in all prayers because laziness in religious matters has become prevalent. It is mentioned in 'Inayah' that the later scholars, while maintaining the original Tathwib of Fajr, have initiated Tathwib in the customary manner between the Azan and Iqama of every prayer except Maghrib. And whatever the Muslims consider good is also good in the sight of Allah Almighty. (T)

In the funeral prayer in the Haramayn ash-Sharifayn, it is customary for the Muezzins to say loudly: "As-Salatu 'alal mayyit yarhamukum Allah" (Perform the funeral prayer for the deceased, may Allah have mercy upon you. T). All of this falls under the noble verse: "And who is better in speech than one who invites to Allah?" (Quran 41:33). The Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) says:

[Table/Box]: Arabic: من دعا الی الھدی فلہ اجرہ واجر من تبعہ Urdu Translation: Whoever calls to guidance will have a reward similar to that of those who follow him, and that will not diminish their rewards in the least.

The claim of innovation (Bid'ah) has been refuted thousands of times; not every new thing is impermissible, otherwise building madrasas, authoring books, and teaching subjects like grammar (Sarf and Nahw) which were not studied in the era of Prophethood would all become forbidden—and no sane person can say that. These innovators themselves do thousands of new things that were not present in this exact form during the era of Prophethood and came into existence later, yet they make permissible for themselves whatever they wish. And Allah (Glorified and Exalted is He) knows best.

---

1 Ad-Durr al-Mukhtar, Chapter of Azan, published by Mujtabai Delhi, 1/73 2 Radd al-Muhtar, Chapter of Azan, published by Matba' Mustafa al-Babi Egypt, 1/286 3 Al-

Quran 41/33 4 Muslim Sharif, Chapter of 'Whoever starts a Sunnah', published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 341/2 Note: The words of Muslim Sharif are: "Whoever calls to guidance will have a reward like that of those who follow him, without that detracting from their rewards in the least," etc. — Nazir Ahmad Saeedi Page 386 of 696

फतावा रज़विया, जिल्द 5 'दुर-ए-मुख्तार' में सभी नमाज़ों के बारे में लिखा है:

[तालिका/बॉक्स]: अरबी: يثوب بين الاذان والاقامة فى الكل للكل بما تعارفوه۔ उर्दू अनुवाद: प्रचलित पद्धति के अनुसार सभी नमाज़ों में प्रत्येक के लिए अज़ान और इक़ामत के बीच 'तथ्वीब' (याद दिलाने वाली पुकार) कही जानी चाहिए। (त)

'रद्द-उल-मुह्तार' में है:

[तालिका/बॉक्स]: अरबी: قوله فى الكل اى كل الصلوات لظهور التوانى فى الامور الدينية قال فى العناية احدث المتاخرون التثويب بين الاذان والاقامة على حسب ماتعارفوه فى جميع الصلوات سوى المغرب مع ابقاء الاول يعنى الاصل وهو تثويب الفجر ومارآه المسلمون حسنًا فهو عند اللہ حسن۔ اه उर्दू अनुवाद: 'सब में' (फि-अल-कुल्ल) से तात्पर्य यह है कि सभी नमाज़ों में तथ्वीब कहे क्योंकि धार्मिक मामलों में सुस्ती हावी हो चुकी है। 'इनाया' में है कि परवर्ती विद्वानों ने असल यानी फज्र की तथ्वीब को बरकरार रखते हुए, मग़रिब की नमाज़ के अलावा हर नमाज़ की अज़ान और इक़ामत के बीच प्रचलित तरीके से तथ्वीब को जारी किया है। और जिसे मुसलमान बेहतर समझें, वह अल्लाह के नज़दीक भी बेहतर होता है। (त)

हरमैन शरीफ़ैन में जनाज़ा की नमाज़ के दौरान यह दस्तूर है कि मुअज़्ज़िन ऊँची आवाज़ में कहते हैं: 'अस्सलातु अलल मय्यित यरहमुकुमल्लाह' (मृतक पर जनाज़ा की नमाज़ अदा करो, अल्लाह तुम पर रहम फरमाए। त)। और यह सब इस आयत-ए-करीमा के अंतर्गत आता है: 'और उसकी बात से बेहतर किसकी बात होगी जो अल्लाह की तरफ बुलाए?' अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं:

[तालिका/बॉक्स]: अरबी: من دعا الى الهدى فله اجره واجر من تبعه उर्दू अनुवाद: जो किसी नेक बात (हिदायत) की तरफ बुलाए, उसे उसका अपना सवाब मिलेगा और जितने लोग उस नेक काम में शरीक होंगे उन सबका सवाब भी उसे मिलेगा, और उनके सवाबों में कोई कमी नहीं होगी।

बिदअत (नवाचार) का दावा हजारों बार खारिज किया जा चुका है; हर नई चीज़ नाजायज़ नहीं होती, वरना खुद मदरसे बनाना, किताबें लिखना, सर्फ़ओ-नह्व (व्याकरण) जैसे ज्ञान जो रिसालत के ज़माने में नहीं पढ़े जाते थे, उनका पढ़ना-पढ़ाना सब हराम हो जाएगा—और कोई अकलमंद ऐसा नहीं कह सकता। खुद ये बिदअती लोग हज़ारों नई बातें करते हैं जो रिसालत के ज़माने में इस मौजूदा शक्ल में

मौजूद नहीं थीं, बाद में पैदा हुईं, लेकिन अपने लिए जो चाहें हलाल कर लेते हैं। वल्लाहु सुब्हानहु व तआला।

---

1 अद-दुर अल-मुख्तार, बाबुल अज़ान, मुज्तबाई दिल्ली, 1/73 2 रद्द-उल-मुह्तार, बाबुल अज़ान, मतबा मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, 1/286 3 अल-क़ुरान 41/33 4 मुस्लिम शरीफ़, बाब मन सन्ना सुन्नतन..., कदीमी कुतुब खाना कराची, 341/2 नोट: मुस्लिम शरीफ़ के शब्द इस प्रकार हैं: "जो किसी हिदायत की ओर बुलाए, उसे उन सभी के बराबर सवाब मिलेगा जो उसका अनुसरण करेंगे, बिना इसके कि उनके सवाबों में कोई कमी आए।" — नज़ीर अहमद सईदी पृष्ठ 386 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم در مختار میں سب نمازوں کی نسبت لکھا:

[خانہ]: عربی: یثوب بین الاذان والاقامة فی الکل للکل بما تعارفوہ۔ اردو: متعارف طریقہ پر تمام نمازوں میں ہر ایک کے لئے اذان واقامت کے درمیان تثویب کہنی چاہئے۔ (ت)

ردالمحتار میں ہے:

[خانہ]: عربی: قولہ فی الکل ای کل الصلوات لظھور التوانی فی الامور الدینیة قال فی العنایة احدث المتاخرون التثویب بین الاذان والاقامة علی حسب ماتعارفوہ فی جمیع الصلوات سوی المغرب مع ابقاء الاول یعنی الاصل وھو تثویب الفجر ومارآہ المسلمون حسنًا فھو عند اللہ حسن۔ اہ اردو: "فی الکل" سے مراد یہ ہے کہ تمام نمازوں میں تثویب کہے کیونکہ دینی امور میں سُستی غالب آچکی ہے۔ عنایہ میں ہے کہ متاخرین نے اصل یعنی تثویب فجر کو باقی رکھتے ہوئے مغرب کی نماز کے علاوہ ہر نماز کی اذان و اقامت کے درمیان متعارف طریقہ پر تثویب کو جاری کیا ہے اور جسے مسلمان بہتر جانیں وہ اللہ تعالٰی کے ہاں بھی بہتر ہوتا ہے اھ (ت)

نماز جنازہ میں حرمین شریفین میں دستور ہے کہ مؤذن بآواز بلند کہتے ہیں: الصلاۃ علی المیت یرحمکم اللہ (میت پر نماز جنازہ ادا کرو اللہ تم پر رحم فرمائے۔ ت) اور یہ سب اس آیہ کریمہ کے تحت میں داخل ہے کہ وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَی اللہِ (اس سے کس کی بات بہتر جو اللہ کی طرف بلائے) رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

[خانہ]: عربی: من دعا الی الھدی فلہ اجرہ واجر من تبعہ اردو: جو کسی نیک بات کی طرف بلائے اُس کے لئے اُس کا اپنا اجر ہے اور جتنے اُس نیک فعل میں شریک ہوں ان سب کا ثواب ہے، اور انکے ثوابوں میں کچھ کمی نہ ہو۔

اور زعم بدعت کار دبیز ار بار ہو چکا، ہر نو پیدابات ناجائز نہیں ورنہ خود مدرسے بنانا، کتابیں تصنیف کرنا، صرف ونحو وغیرہ ہما علوم کہ زمانہ رسالت میں نہ پڑھے تھے، پڑھنا پڑھا نا سب حرام ہو جائے اور اسے کوئی عاقل نہیں کہہ سکتا خود یہ اہل بدعت ہزار ہا جدید باتیں کرتے ہیں کہ زمانہ رسالت میں اس ہیئت کذائی سے موجود نہ تھیں، بعد کو حادث ہوئیں مگر اپنے لئے جو چاہیں حلال کر لیتے ہیں واللہ سبحٰنہ و تعالٰی

---

1 الدر المختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۷۳ 2 ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مطبع مصطفی البابی مصر ۱/۲۸۶ 3 القرآن ۴۱/۳۳ 4 مسلم شریف باب من سن سنۃ الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۳۴۱/۲ نوٹ: مسلم شریف کے الفاظ یوں ہیں من دعا الی ھدی کان لہ من الاجر مثل اجور من تبعہ لاینقص ذلك من اجورھم شیئا الخ۔ نذیر احمد سعیدی صفحہ 386 از 696

Fatawa Rizvia Volume Five

Know that the knowledge of Allah, Glorious is His Majesty, is most perfect and most firm.

Problem (348): From Daman Khuru, under Portuguese administration, inquired by Maulvi Zia-ud-Din Sahib on 15 Dhu al-Qi'dah 1318 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter where Zaid recites Durood Sharif loudly before the Iqamat and immediately starts the Iqamat (Takbir), leading the common people to believe that Durood Sharif is a part of the Iqamat. Amr does not recite Durood Sharif; he only says the Iqamat. Zaid dislikes this act and insists that he recite it. In this situation, what is the ruling on reciting Durood Sharif loudly and Zaid's insistence? Explain and be rewarded.

The Answer: There is no harm in reciting Durood Sharif before the Iqamat, but there should be a gap from the Iqamat or the sound of Durood Sharif should be so distinct from the sound of the Iqamat that it remains distinguishable and common people do not perceive Durood Sharif as a part of the Iqamat. As for Zaid's insistence on Amr, it has absolutely no Shariah basis; this is Zaid's excess. And Allah Almighty knows best.

Problem (349): From Camp Meerut, Kothi Khan Bahadur, Room of Sheikh Ala-ud-Din Sahib, sent by Syed Hasan Sahib on 12 Ramadan-ul-Mubarak 1326 AH. The cause for inquiry is: if the Fajr Adhan is given eight or ten minutes before the true dawn (Subh Sadiq) to inform people about the end of Sahari time, is there any harm in it? Explain and be rewarded.

The Answer: Giving the Adhan before its time is absolutely impermissible and forbidden in religion. It is stated in Tabyin al-Haqa'iq: "La yu'adhdhanu qabla al-waqti wa yu'adu fih wa inkaru al-salaf 'ala man yu'adhdhinu bi-laylin dalilun 'ala annahu lam yajuz qabla al-waqt." (1) [The Adhan should not be given before its time, and if it is given, it must be repeated within the time. The rejection by the predecessors of those who gave the Adhan at night is proof that the Adhan before its time is not permissible. (T)]

It is stated in al-Bahr al-Ra'iq: "La yajuzu qablahu" (2) [It is not permissible before it (i.e., Adhan before the time is not permissible). (T)]

Another term such as 'Salat' etc., can be established for the end of Sahari, and even that should not precede the correct time by more than four or five minutes, as delaying the pre-dawn meal (Suhoor) is Sunnah and carries blessings. Prohibiting it

much earlier is a false fatwa, an innovation (bid'at), and contrary to Shariah. Furthermore, this is for...

---

1. Tabyin al-Haqa'iq, Chapter on Adhan, printed at al-Matba'ah al-Kubra al-Amiriyyah, Egypt, 1/93.
2. al-Bahr al-Ra'iq, Chapter on Adhan, printed at H.M. Saeed Company, Karachi, 1/262.

फ़तावा रिज़विया खंड पाँच

जान लो कि अल्लाह, जिसकी महिमा महान है, का ज्ञान सबसे पूर्ण और सबसे सुदृढ़ है।

मसाला (348): दमन खुरू, पुर्तगाली प्रशासन से, मौलवी ज़ियाउद्दीन साहब द्वारा 15 ज़ीक़दा 1318 हिजरी को पूछा गया। धर्म के विद्वान इस विषय में क्या कहते हैं कि ज़ैद इक़ामत से पहले ऊँची आवाज़ में दुरूद शरीफ़ पढ़ता है और उसके साथ ही इक़ामत यानी तकबीर शुरू कर देता है, जिससे आम लोगों को यह लगता है कि दुरूद शरीफ़ इक़ामत का हिस्सा है। अम्र दुरूद शरीफ़ नहीं पढ़ता, वह केवल इक़ामत कहता है। ज़ैद को उसका यह कार्य नापसंद आता है और वह उस पर पढ़ने के लिए ज़ोर देता है। इस स्थिति में ज़ोर से दुरूद शरीफ़ पढ़ना और ज़ैद का ज़ोर देना कैसा है? स्पष्ट करें और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: इक़ामत से पहले दुरूद शरीफ़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं है, लेकिन इक़ामत से पहले थोड़ा अंतराल होना चाहिए या दुरूद शरीफ़ की आवाज़ इक़ामत की आवाज़ से इतनी अलग होनी चाहिए कि अंतर स्पष्ट रहे और आम लोग दुरूद शरीफ़ को इक़ामत का हिस्सा न समझें। जहाँ तक ज़ैद का अम्र पर ज़ोर देने का सवाल है, इसका कोई शरई आधार नहीं है; यह ज़ैद की ज़्यादती है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसाला (349): कैंप मेरठ, कोठी खान बहादुर, कमरा शेख अलाउद्दीन साहब, सैयद हसन साहब द्वारा 12 रमज़ान-उल-मुबारक 1326 हिजरी को भेजा गया। पूछताछ का कारण यह है कि यदि लोगों को सहरी के समय की समाप्ति की जानकारी देने के लिए फज्र की अज़ान सुबह सादिक निकलने से आठ या दस मिनट पहले दे दी जाए, तो क्या इसमें कोई हर्ज है? स्पष्ट करें और पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर: वक्त से पहले अज़ान देना धर्म में पूर्णतः नाजायज़ और निषिद्ध है, तबीनुल हक़ायिक़ में है: "ला युअज़्ज़ुनु क़ब्लल वक़्ति व युआदु फ़ीहि व इनकारुस सलफ़ अला मन युअज़्ज़ुनु बिलैलिन दलीलुन अला अन्नहु लम यजोज़ क़ब्लल वक़्त" (1) [वक्त से पहले अज़ान न दी जाए और अगर दे दी जाए तो वक्त के अंदर फिर लौटाई जाए और पूर्वजों का रात को अज़ान देने वाले पर इनकार इस बात की दलील है कि वक्त से पहले अज़ान जायज़ नहीं। (त)]

अल-बहरुल राइक़ में है: "ला यजोज़ु क़ब्लहु" (2) [इसके पहले जायज़ नहीं (यानी वक्त से पहले अज़ान जायज़ नहीं)। (त)]

सहरी समाप्त करने के लिए 'सलात' आदि जैसा कोई अन्य शब्द निर्धारित किया जा सकता है, और वह भी सही समय से चार-पाँच मिनट से अधिक पहले न हो, क्योंकि सहरी में देरी करना सुन्नत है और इसमें बरकत है। बहुत पहले मना कर देना गलत फ़तवा, बिदअत और शरीयत के खिलाफ है। फिर यह इसके लिए है...

---

1. तबीनुल हक़ायिक़, अज़ान का अध्याय, अल-मतबा अल-कुबरा अल-अमीरिया, मिस्र, 1/93
2. अल-बहरुल राइक़, अज़ान का अध्याय, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 1/262

فتاوی رضویہ جلد پنجم

اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم و احکم۔

مسئلہ (۳۴۸) از دمن خر و عملداری پرتگال مسئولہ مولوی ضیاء الدین صاحب ۱۵ ذیقعدہ ۱۳۱۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ زید اقامت کے قبل درود شریف با آواز بلند پڑھتا ہے اور اس کے ساتھ ہی اقامت یعنی تکبیر شروع کر دیتا ہے کہ جس سے عوام کو معلوم ہوتا ہے کہ درود شریف اقامت کا جزئی ہے اور عمرو درود شریف نہیں پڑھتا صرف اقامت کہتا ہے تو زید کو یہ فعل اس کا نا پسند آتا ہے اور اصرار سے اس کو پڑھنے کو کہتا ہے اس صورت میں درود شریف جہر سے پڑھنا اور زید کا اصرار کرنا کیسا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: درود شریف قبل اقامت پڑھنے میں حرج نہیں مگر اقامت سے فصل چاہئے یا درود شریف کی آواز آواز اقامت سے ایسی جدا ہو کہ امتیاز رہے اور عوام کو درود شریف جزء اقامت نہ معلوم ہو، رہا زید کا عمر و پر اصرار کرنا وہ اصلاً کوئی وجہ شرعی نہیں رکھتا یہ زید کی زیادتی ہے واللہ تعالی اعلم۔

مسئلہ (۳۴۹) از کیمپ میرٹھ کوٹھی خان بہادر کمرہ شیخ علاء الدین صاحب مرسلہ سید حسن صاحب ۱۲ رمضان المبارک ۱۳۲۶ھ باعث استفسار یہ ہے کہ اگر صبح کی اذان لوگوں کو سحری کے وقت کے اختتام سے آگاہی کے واسطے صبح صادق نکلنے سے آٹھ یا دس منٹ پہلے دے دی جایا کرے تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: اذان وقت سے پہلے دینی مطلقاً ناجائز و ممنوع ہے، تبیین الحقائق میں ہے: لا یؤذن قبل الوقت ویعاد فیہ وانکار السلف علی من یؤذن بلیل دلیل علی انہ لم یجز قبل الوقت (۱) قبل از وقت

اذان نہ دی جائے اور اگر دے دی جائے تو وقت کے اندر پھر لوٹائی جائے اور اسلاف کا رات کو اذان دینے والے پر انکار اس بات کی دلیل ہے کہ قبل از وقت اذان جائز نہیں۔ (ت)

البحر الرائق میں ہے: لایجو ز قبلہ ۲ (قبل از وقت اذان جائز نہیں۔ ت) ختم سحری کے لئے صلاۃ وغیرہ کوئی اور اصطلاح مقرر کر سکتے ہیں اور وہ بھی چار پانچ منٹ سے زیادہ وقت صحیح سے مقدم نہ ہو کہ تاخیرِ سحور سنت اور اس میں برکت ہے اور زیادہ اول سے منع کر دینا فتوائے باطل و بدعت و خلاف شریعت ہے پھر یہ بھی اس کے لئے ہے

---

۱ تبیین الحقائق باب الاذان مطبوعہ المطبعۃ الکبریٰ الامیریہ مصر ۱/ ۹۳ ۲ البحر الرائق باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۶۲

Vol. 5 Fatawa-e-Razvia One who knows the correct timing, it is not hidden in today's common almanacs, for most of them are false and misleading. Among them, the "Dwami Jantri" of Meerut is also completely wrong and futile. Similarly, always leaving out a specific part of the night is mere ignorance and folly. The explanation of these concise words has already been published in the first edition, and has become known from some other detailed fatwas with the help of Allah Almighty, and Allah Almighty knows best. Problem (350) From the country of Gujarat, Bharuch, Mohalla Ghonswara Amla Masjid, sent by Muhammad al-Din Mujaddidi, 7 Jamadi al-Ukhra 1329 AH. What do the scholars of religion and muftis of the firm Shariah say regarding this matter: In some places in the country of Gujarat, for performing the Sunnah prayers of Friday, the Muezzin calls out loudly for one 'Salat Sunnah before Jumu'ah', and without calling 'Salat Sunnat Qabl al-Jumu'ah', people do not perform the Sunnah before Jumu'ah and gather in the mosque waiting for this Sunnah prayer before Jumu'ah, so that when the Muezzin calls out for this Sunnah prayer, they perform the Sunnah before Jumu'ah. The words are: 'As-salatu sunnatun qablal jumu'ati as-salatu rahimakumullah' (Perform the Sunnah prayers before Friday, may Allah have mercy on you). Is saying 'Salat' with these words Fard, Wajib, Sunnah, or Mustahabb? And which Mujtahid initiated this in Islam? And if someone does not call out for this Sunnah prayer before Jumu'ah but performs the Sunnah prayers of Friday, are the Sunnah prayers valid or not? And by not calling out, will he be guilty of sin or not? Does failure to call out cause any deficiency in the Friday prayer and Friday Sunnah? And does the one who doesn't say it remain a follower (Muqallid) of the religion of Imam-e-Azam, or does he become a Wahhabi Najdi and leave Islam? Does he become faithless? Is 'Tathwib', which the Hanafi jurists have called 'Mustahsan' (praiseworthy), this same Sunnah prayer before Friday call, or is there some other form of it? Write down the proof with evidence from authentic Hanafi books and receive a great reward. Let it be fixed with the seal and signature of the noble scholars. The Answer: Tathwib, which our later scholars have allowed considering the situation of the times and considered 'Mustahabb' and 'Mustahsan', is notification after notification (a second announcement). There is no fixed formula for it; rather, whatever terminology they settle upon. Even if it is with these words: 'As-salatu as-sunnatu qablal jumu'ati as-salatu rahimakumullahu ta'ala' (Perform the Sunnah prayer before the Friday prayer, may Allah the Almighty have mercy on you), then saying it on this basis can be included under Mustahabb. It is mentioned in Durr-e-Mukhtar: "Tathwib is made between the Adhan and Iqamah in all (prayers) for everyone, by what they have made customary, except in Maghrib prayer." [1] Except

for Maghrib, at the time of every prayer, Tathwib should be said in the customary manner between the Adhan and Iqamah for all people. (T) 1. Durr-e-Mukhtar, Chapter of Adhan, Mujtabai Press, Delhi, 1/63. Page 388 of 696

जिल्द 5 फ़तावा-ए-रज़विया जो सही समय जानता हो, वह आज की आम जंतरियों में छिपा हुआ नहीं है, क्योंकि उनमें से अधिकांश गलत और भ्रामक हैं। उन्हीं में से मेरठ की "दवामी जंतरी" भी पूरी तरह से गलत और व्यर्थ है। इसी तरह, हमेशा रात का एक निश्चित हिस्सा छोड़ देना कोरी नादानी और जहालत है। इन संक्षिप्त शब्दों की व्याख्या पहले संस्करण में प्रकाशित हो चुकी है और अल्लाह तआला की सहायता से कुछ अन्य विस्तृत फतवों से मालूम हो गई है, और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है। मसला (350) मुल्क-ए-गुजरात भड़ौच, मोहल्ला घोंसवाडा आमला मस्जिद, प्रेषित मुहम्मद अल-दीन मुजद्दिदी, 7 जमादी अल-उखरा 1329 हिजरी। दीन के विद्वान और शरीयत-ए-मतीन के मुफ्ती इस मामले में क्या कहते हैं कि मुल्क-ए-गुजरात के कुछ स्थानों पर जुमे की सुन्नत नमाज पढ़ने के लिए मोअज्जिन ऊँची आवाज में पुकारता है 'सलात सुन्नत क़बल अल-जुमा' और बिना इस पुकार के लोग जुमे से पहले की सुन्नतें नहीं पढ़ते और इस सुन्नत नमाज के लिए मस्जिद में जमा होकर इंतजार करते हैं कि जब मोअज्जिन सुन्नत नमाज की पुकार दे तब वे सुन्नतें पढ़ें। वे शब्द ये हैं: "अस-सलातु सुन्नतुन क़बलल जुमुअति अस-सलातु रहिमकुमुल्लाह" (जुमे से पहले की सुन्नतें अदा करो, अल्लाह तुम पर रहम फरमाए)। क्या इन शब्दों के साथ नमाज कहना फर्ज है, वाजिब है, सुन्नत है या मुस्तहब है? और किस मुजतहिद ने इस्लाम में इसे शुरू किया है? और यदि कोई व्यक्ति इस सुन्नत नमाज की पुकार नहीं देता और जुमे की सुन्नतें पढ़ लेता है, तो सुन्नतें होती हैं या नहीं? और पुकार न देने से वह गुनहगार होगा या नहीं? जुमा की नमाज और जुमा की सुन्नतों में भी पुकार न देने से कोई कमी आती है या नहीं? और पुकार न देने वाला इमाम-ए-आज़म के मज़हब का मुक़ल्लिद रहता है या वहाबी नजदी होकर इस्लाम से बाहर हो जाता है? क्या वह बेईमान हो जाता है? क्या 'तथ्वीब' जिसे हनफी फकीहों ने मुस्तहसन (सराहनीय) कहा है, वह यही जुमे से पहले सुन्नत की पुकार है या इसका कोई और रूप है? हनफी की प्रामाणिक पुस्तकों से प्रमाण सहित उत्तर लिखकर महान पुण्य प्राप्त करें। विद्वानों की मोहर और हस्ताक्षर के साथ हो। जवाब: तथ्वीब जिसे हमारे बाद के विद्वानों ने जमाने की स्थिति को देखते हुए जायज़ रखा और मुस्तहब व मुस्तहसन समझा, वह 'एलाम बाद एलाम' (सूचना के बाद सूचना) है। इसके लिए कोई शब्द निश्चित नहीं है बल्कि जो शब्दावली तय कर लें। अगर इन शब्दों से भी हो कि: "अस-सलातुस सुन्नतु क़बलल जुमुअति अस-सलातु रहिमकुमुल्लाहु तआला" (जुमे की नमाज से पहले सुन्नत नमाज अदा कर लो, अल्लाह तआला तुम पर रहम फरमाए), तो इस आधार पर कहना मुस्तहब में शामिल हो सकता है। दुर्रे मुख्तार में है: "यथुव्विबु बैन अल-अज़ानि व अल-इक़ामाति फ़ि अल-कुल्लि लिल-कुल्लि बि-मा ताआरफूहु इल्ला फ़ि अल-मग़रिब।" [1] मग़रिब के अलावा हर नमाज़ के वक्त में तमाम लोगों के लिए अज़ान और इक़ामत के बीच

प्रचलित तरीके पर तथ्वीब कही जाए। (त) 1. दुर्रे मुख्तार, बाबू अल-अज़ान, मतबूआ मुजतबाई दिल्ली, 1/63 पृष्ठ 388/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ جو وقت صحیح جانتا ہو نہ وہ آج کل کی عام جنتریوں میں چھپا یا چھپتا ہے کہ اکثر باطل وضلالت ہے انہیں میں سے میرٹھ کی "دوامی جنتری" بھی سراپا غلط وبطالت ہے یو ہیں ہمیشہ رات کا فلاں معین حصہ چھوڑنا محض نادانی وجہالت ہے ان مجمل الفاظ کی تشریح اول طبع ہو چکی اور بعض فتوائے دیگر مفصلہ سے معلوم ہو گئی بعونہ تعالی، واللہ تعالیٰ اعلم۔ مسئلہ (۳۵۰) از ملک گجرات بھڑوچ محلہ گھونسواڑہ آملہ مسجد مرسلہ محمد الدین مجددی ۷ جمادی الاخری ۱۳۲۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین ومفتیان شرع متین اس مسئلہ میں کہ سنت جمعہ پڑھنے کے لئے ملک گجرات کے بعض مقام میں جو ایک صلاۃ سنت قبل جمعہ پڑھنے کے واسطے موذن بلند آواز سے پکارتا ہے اور بغیر صلاۃ سنت قبل الجمعہ پکارنے کے سنت قبل الجمعہ کی لوگ نہیں پڑھتے اور اس صلاۃ سنت قبل جمعہ کا مسجد میں جمع ہو کر انتظار کرتے ہیں تاکہ موذن یہ صلاۃ سنت کی پکارے تو سنت قبل جمعہ پڑھیں الفاظ یہ ہیں: الصلاۃ سنۃ قبل الجمعۃ الصلاۃ رحمکم اللہ (جمعہ سے پہلی سنتیں ادا کرو اللہ تم پر رحم فرمائے۔ ت) کیا ان الفاظ سے صلاۃ کہنا فرض ہے یا واجب ہے یا سنت ہے یا مستحب ہے اور کس مجتہد نے اسلام میں اس کو جاری کیا ہے اور یہ صلاۃ سنت قبل الجمعہ اگر کوئی شخص نہ پکارے اور سنتیں جمعہ کی پڑھ لے تو سنتیں ہو جاتی ہیں یا نہیں اور نہ پکارنے سے مرتکب گناہ کا ہوگا یا نہیں، نماز جمعہ اور سنت جمعہ میں بھی نہ پکارنے سے قصور لازم آتا ہے یا نہیں، اور نہ کہنے والا مذہب امام اعظم کا مقلد رہتا ہے یا وہابی نجدی ہو کر اسلام سے خارج ہو جاتا ہے، کیا وہ بے ایمان ہو جاتا ہے، کیا تثویب جس کو فقہائے حنفیہ نے مستحسن فرمایا ہے وہ یہی صلاۃ سنت قبل الجمعہ ہے یا اس کی کوئی اور صورت ہے؟ مستند کتب حنفیہ سے ثبوت مع دلائل تررریر فرما کر اجر عظیم پائیں مہر مع دستخط علمائے کرام ثبت ہو۔ الجواب: تثویب جسے ہمارے علمائے متاخرین نے نظر بحال

زمانہ جائز رکھا اور مستحب ومستحسن سمجھا وہ اعلام بعد اعلام ہے اور اس کے لئے کوئی صیغہ معین نہیں بلکہ جو اصطلاح مقرر کرلیں اگرچہ انہیں لفظوں سے کہ الصلاۃ السنۃ قبل الجمعۃ الصلاۃ رحمکم اللہ تعالٰی (نماز جمعہ سے پہلے سنت نماز ادا کر لو اللہ تم پر رحم فرمائے۔ ت) تو اس وجہ پر کہنا زیر مستحب داخل ہو سکتا ہے۔ در مختار میں ہے: یثوب بین الاذان والاقامۃ فی الکل للکل بماتعارفوہ الا في المغرب1۔ مغرب کے علاوہ ہر نماز کے وقت میں تمام لوگوں کے لئے اذان واقامت کے درمیان معروف طریقہ پر تثویب کہی جائے۔ (ت) 1 در مختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۶۳ Page 388 of 696

Fatawa Rizwia Volume 5

In Radd al-Muhtar, it is stated:

Arabic: بما تعارفوه كتنحنح اوقات قامت او الصلوة الصلوة ولو احدثوا اعلاما مخالفا لذالك جاز، نهر عن المجتبى ١۔ Translation: 'Bima ta'arufuhu' (by what they have become accustomed to) refers to actions such as coughing to indicate that the prayer has started, or saying 'The prayer has been established, the prayer has been established,' or 'Prayer, Prayer'. If other words are specifically designated for notification besides these, it is permissible. This is quoted in 'An-Nahr' from 'Al-Mujtaba'. (T)

In the same work, from 'Inayah, it is stated:

Arabic: احدث المتأخرون التثويب بين الاذان والاقامة على حسب ماتعارفوه فى جميع الصلوات سوى المغرب، مع ابقاء الاول يعنى تثويب فجر کو باقی رکھتے ہوئے الفجر ، ومارأه المسلمون حسنًا فهو عند اللہ حسن ٢۔ Translation: The later scholars (muta'akhkhirin), while maintaining the original practice of 'Tathweeb' (announcement) for Fajr, have established a customary 'Tathweeb' between the Adhan and Iqamah for all prayers except Maghrib. Whatever the Muslims deem to be good, it is also good in the sight of Allah. (T)

However, other things added to this are baseless and false: (e.g.) (1) Not performing the Sunnah of Jumu'ah until this call (Salah) is announced. (2) Gathering in the mosque and waiting for this call, as if making the Sunnah before Jumu'ah dependent on the Muezzin's announcement, thinking that they should only pray when he gives permission by calling 'Salah'. This is an innovation (Bid'ah). (3) Believing that without this call, the Sunnah prayers will not be valid. (4) Considering it a sin not to make this call. (5) Believing that skipping this call results in a deficiency in the Jumu'ah prayer. (6) Thinking that one who does not make this call has stepped outside the following (Taqleed) of Sayyiduna Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him). (7) God forbid, considering such a person a Wahhabi or faithless. These five beliefs are false and misguidance. Repentance is an absolute obligation upon those who hold these beliefs, and it is necessary to abolish and eradicate these seven false customs and thoughts.

1 Radd al-Muhtar, Chapter of Adhan, printed by Mustafa al-Babi Egypt 1/287 2 Radd al-Muhtar, Chapter of Adhan, printed by Mustafa al-Babi Egypt 1/287

फतावा रज़विया जिल्द पंचम

रद-अल-मुह्तार में है:

अरबी: بما تعارفوه كتنحنح اوقات قامت او الصلوة الصلوة ولو احدثوا اعلاما مخالفا لذالك جاز، نهر عن المجتبى ١۔ अनुवाद: 'बिमा तआरुफ़ुहु' से मुराद मसलन खाँसना, 'नमाज़ खड़ी हो गई, नमाज़ खड़ी हो गई', 'नमाज़, नमाज़', और अगर इसके अलावा कोई शब्द सूचना के लिए तय कर लिए जाएं तो जायज़ हैं। 'नहर' ने 'मुज्तबा' से नक़ल किया है। (त)

उसी में 'इनाया' से है:

अरबी: احدث المتأخرون التثويب بين الاذان والاقامة على حسب ماتعارفوه فى جميع الصلوات سوى المغرب، مع ابقاء الاول يعنى تثويب فجر کو باقی رکھتے ہوئے الفجر ، ومارأه المسلمون حسنًا فهو عند الله حسن ٢۔ अनुवाद: बाद के विद्वानों (मुताखिरीन) ने असल यानी फज्र की 'तथवीब' को बाकी रखते हुए, मारूफ़ तरीके पर मग़रिब के अलावा हर नमाज़ की अज़ान और इक़ामत के दरमियान मुतआरुफ़ तरीके पर 'तथवीब' को जारी किया है, और जिसे मुसलमान बेहतर जानें वह अल्लाह तआला के यहाँ भी बेहतर होता है। (त)

मगर इस पर और बातें जो इज़ाफ़ा कीं बे-असल और बातिल हैं: (मसलन) (१) जब तक यह 'सलात' न पुकारी जाए सुन्नत-ए-जुमा न पढ़ना। (२) मस्जिद में जमा होकर इस पुकारने का इंतज़ार करना गोया सुन्नत क़ब्ल-अल-जुमा को मोज़िन की पुकार का मोहताज कर रखा है कि वह 'सलात' पुकार कर इजाज़त दे तो पढ़ें, यह बिदअत है। (३) बग़ैर इसके यह समझना कि सुन्नतें न होंगी। (४) न पुकारने को गुनाह जानना। (५) न पुकारने से नमाज़-ए-जुमा में कमी समझना। (६) न पुकारने वाले को सैयदुना इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) की तक़लीद से बाहर ख्याल करना। (७) मआज़अल्लाह उसे वहाबी और बे-ईमान गुमान करना, ये पाँचों अक़ीदे बातिल और गुमराही हैं, इनके मानने वालों पर तौबा फर्ज़-ए-क़तई है और इन सातों रस्मों और बातिल ख्यालात का खात्मा लाज़िम है।

1 रद-अल-मुह्तार, बाब अल-अज़ान, मुद्रित मुस्तफा अल-बाबी मिस्र 1/287 2 रद-अल-मुह्तार, बाब अल-अज़ान, मुद्रित मुस्तफा अल-बाबी मिस्र 1/287

पृष्ठ 389 का 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

ردالمختار میں ہے :

بما تعارفوه كتنحنح اوقات قامت او الصلوة الصلوة ولو احدثوا اعلاما مخالفا لذالك جاز، نهر عن المجتبی ۱۔ بما تعارفوه سے مراد مثلاً کھانسنا، نماز کھڑی ہوگئی، نماز کھڑی ہوگئی، نماز، نماز، اور اگر اس کے علاوہ کوئی الفاظ اطلاع کے لئے مخصوص کرلیے جائیں تو جائز ہیں۔ نہر نے مجتبیٰ سے نقل کیا ہے۔ (ت)

اسی میں عنایہ سے ہے :

احدث المتأخرون التثویب بین الاذان والاقامة علی حسب ماتعارفوه فی جمیع الصلوات سوی المغرب، مع ابقاء الاول یعنی تثویب فجر کو باقی رکھتے ہوئے الفجر ، ومارأه المسلمون حسنًا فهو عند الله حسن ۲۔ کہ متاخرین نے اصل یعنی تثویب فجر کو باقی رکھتے ہوئے معروف طریقہ پر مغرب کے علاوہ ہر نماز کی اذان و اقامت کے درمیان متعارف طریقہ پر تثویب کو جاری کیا ہے، اور جسے مسلمان بہتر جانیں وہ اللہ تعالیٰ کے ہاں بھی بہتر ہوتا ہے۔ (ت)

مگر اس پر اور باتیں جو اضافہ کیں بے اصل و باطل ہیں : (مثلاً) (۱) جب تک یہ صلاۃ نہ پکاری جائے سنّتِ جمعہ نہ پڑھنا۔ (۲) مسجد میں جمع ہو کر اس پکارنے کا منتظر رہنا گویا سنّت قبل الجمعہ کو اذانِ مؤذن کا محتاج کر رکھا ہے کہ وہ صلاۃ پکار کر اجازت دے تو پڑھیں یہ بدعت ہے۔ (۳) بغیر اس کے یہ سمجھا کہ سنتیں نہ ہوں گی۔ (۴) نہ پکارنے کو گناہ جاننا۔ (۵) نہ پکارنے سے نمازِ جمعہ میں قصور سمجھنا۔ (۶) نہ پکارنے والے کو تقلیدِ سید نا امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے باہر خیال کرنا۔ (۷) معاذ اللہ اسے وہابی وبے ایمان گمان کرنا یہ پانچوں اعتقاد باطل

وضلال ہیں ، ان کے معتقدین پر توبہ فرض قطعی ہے اور ان ساتوں رسوم وخیالاتِ باطلہ کا ہدم واعدام لازم ہے۔

۱ ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱ / ۲۸۷ ۲ ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱ / ۲۸۷

Volume Five Fatawa Rizwia The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever innovates something in this matter of ours [the religion] which is not part of it, then it is rejected." (1). And Allah Almighty knows best. | The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever creates a thing in our religion which is not from it, then it will be rejected." (T)

Problem (351): Jamadi al-Ukhra 1329 AH Is it permissible to say "Salat" (invoking blessings) again after the Adhan (call to prayer) in the Friday prayer? Please explain and be rewarded.

Answer: Saying "Salat" after the Adhan is called 'Tathwib', and scholars have considered Tathwib to be recommended (mustahabb) in every prayer. It is stated in Al-Durr al-Mukhtar: "Tathwib is performed in all prayers for everyone in the customary manner, except for the Maghrib prayer." (2). | Except for Maghrib, Tathwib should be said at the time of every prayer for all people in a customary manner. (T) In 'Inaya it is stated: "In all prayers except Maghrib." (3). (Tathwib is permissible in all prayers except Maghrib. T). It is stated in Al-Durr al-Mukhtar: "Sending salutations after the Adhan originated for the Isha prayer on Monday nights, then for the Friday prayer. Then, ten years later, it started for all prayers except Maghrib. Subsequently, it began being performed twice in Maghrib as well, and it is a good innovation (Bid'ah Hasanah)." (4). | Sending blessings and peace after the Adhan was recited for Isha prayer every Monday, then it started on Fridays. Ten years later, it began after the Adhan for every prayer except Maghrib. Then it also started being recited twice in Maghrib, and it is a good innovation. (T) In the same book: "The second Adhan is given in front of the preacher (Khatib). The author used the singular verb for 'Muadhin' to indicate that if there are more than one Muadhin, they should give the call to prayer one after another and not together, as mentioned in Al-Jallabi and Al-Tamartashi." | And the Muadhin gives the Adhan for the second time in front of the preacher (when he sits on the pulpit to deliver the sermon). The author, by using the singular form for the Muadhin's action, conveyed that when there is more than one Muadhin, they should give the call to prayer one by one.

1. Sunan Ibn Majah, Chapter: Following the Sunnah of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/3
2. Al-Durr al-Mukhtar, Chapter: Al-Adhan, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/231

3. 'Inaya with Fath al-Qadir, Chapter: Al-Adhan, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/214
4. Al-Durr al-Mukhtar, Chapter: Al-Adhan, published by Mujtabai, Delhi, 1/64 Page 390 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "जिसने हमारे इस काम (दीन) में कोई ऐसी नई चीज़ इजाद की जो उसमें से नहीं है, तो वह रद्द है।" १. वल्लाहु तआला आलम। | रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: जिसने हमारे दीन में ऐसी चीज़ ईजाद की जो दीन में से नहीं, तो वह मरदूद (रद्द) होगी। (त)

मसला (३५१) जमादी उल-उख़रा १३२९ हिजरी जुमा की नमाज़ में अज़ान के बाद फिर 'सलात' (दुरूद व सलाम) कहना जायज़ है या नहीं? बयान फरमाएं सवाब पायें।

अल-जवाब: अज़ान के बाद 'सलात' कहना 'तथ्वीब' है और उलमा ने हर नमाज़ में तथ्वीब को मुस्तहब (पसंदीदा) रखा है। 'दुर्रे मुख़्तार' में है: "मगरिब के अलावा तमाम नमाज़ों में सब लोगों के लिए मारूफ़ (प्रचलित) तरीके पर तथ्वीब की जाए।" २. | मगरिब के अलावा हर नमाज़ के वक़्त तमाम लोगों के लिए मुतआरिफ़ (प्रचलित) तरीके पर तथ्वीब कहनी चाहिए। (त) 'इनाया' में है: "मगरिब के अलावा तमाम नमाज़ों में तथ्वीब जायज़ है।" ३. (मगरिब के अलावा तमाम नमाज़ों में तथ्वीब जायज़ है। त)। 'दुर्रे मुख़्तार' में है: "अज़ान के बाद सलाम कहना हर पीर (सोमवार) की रात इशा की नमाज़ के मौके पर शुरू हुआ, फिर जुमा के दिन। उसके दस साल बाद मगरिब के अलावा हर नमाज़ की अज़ान के बाद शुरू कर दिया गया, फिर मगरिब में भी दो बार पढ़ा जाना शुरू हो गया और यह बिदअते हसना (अच्छी ईजाद) है।" ४. | अज़ान के बाद सलात व सलाम हर सोमवार को इशा की नमाज़ के मौके पर पढ़ा जाता था, फिर जुमा के दिन शुरू हुआ। उसके दस साल बाद मगरिब के अलावा हर नमाज़ की अज़ान के बाद शुरू कर दिया गया। फिर मगरिब में भी दो बार पढ़ा जाना शुरू हो गया और यह बिदअते हसना है। (त) उसी में है: "खतीब के सामने मुअज्ज़िन दूसरी बार अज़ान दे। लेखक ने मुअज्ज़िन के फेल (कार्य) को वाहिद (एकवचन) के सीगे में लाकर यह बताया कि जब मुअज्ज़िन एक से ज़्यादा हों, तो अज़ान एक के बाद एक करके दें, न कि एक साथ मिलकर, जैसा कि जलाबी और तमर्ताशी में ज़िक्र है।" | और मुअज्ज़िन दूसरी बार खतीब के सामने अज़ान दे (जब वह खुतबा देने के लिए मिंबर पर बैठे)। मातिन (लेखक) ने मुअज्ज़िन के फेल को वाहिद के सीगे में लाकर यह बताया कि जब मुअज्ज़िन एक से ज़्यादा हों, तो अज़ान एक के बाद एक कहें।

1. सुनन इब्न माजा, बाब इत्तेबाए सुन्नत रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी, कराची १/३

2. दुर्रे मुख़्तार, बाब अल-अज़ान, मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी, कराची १/२३१

3. इनाया मअ फ़त्हुल क़दीर, बाब अल-अज़ान, मतबुआ एच.एम. सईद कंपनी, कराची १/२१४

4. दुर्रे मुख़्तार, बाब अल-अज़ान, मतबुआ मुज्तबाई दिल्ली १/६४ पेज 390 का 696

جلد پنجم فتاوٰی رضویہ قال رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم من احدث فی امرنا ھذا مالیس منہ فھو رد ۱۔ واللہ تعالٰی اعلم۔ | رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے ہمارے دین میں ایسی چیز ایجاد کی جو دین میں سے نہیں پس وہ مردود ہوگی۔ (ت)

مسئلہ (۳۵۱) جمادی الاخرٰی ۱۳۲۹ھ نماز جمعہ میں اذان کے بعد پھر صلاۃ کہنا جائز ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔ الجواب: اذان کے بعد صلاۃ تثویب ہے اور تثویب کو علماء نے ہر نماز میں مستحب رکھا ہے۔ در مختار میں ہے۔ یثوب في الکل للمکل بما تعارفوہ الا في المغرب ۲۔ | مغرب کے علاوہ ہر نماز کے وقت تمام لوگوں کے لئے متعارف طریقے پر تثویب کہنی چاہئے۔ (ت) عنایہ میں ہے: فی جمیع الصلوات سوی المغرب ۳ (مغرب کے علاوہ تمام نمازوں میں تثویب جائز ہے۔ ت) در مختار میں ہے: التسلیم بعد الاذان حدث في عشاء لیلۃ الاثنین ثم یوم الجمعۃ ثم بعد عشر سنین في الکل الا المغرب ثم فیھا مرتین وھو بدعۃ حسنۃ ۴۔ | اذان کے بعد صلاۃ و سلام ہر سوموار کو عشاء کی نماز کے موقعہ پر پڑھا جاتا تھا پھر جمعہ کے دن شروع ہوا اس کے دس سال بعد مغرب کے علاوہ ہر نماز کی اذان کے بعد شروع کر دیا گیا پھر مغرب میں بھی دو دفعہ پڑھا جانا شروع ہو گیا اور بدعت حسنہ ہے۔ (ت) اُسی میں ہے: یؤذن ثانیا بین یدی الخطیب افاد بوحدۃ الفعل ان المؤذن اذا کان اکثر من واحد اذنوا واحدا بعد واحد ولا یجتمعون کما في الجلابی والتمرتاشی ذکرہ۔ | اور مؤذن دوسری بار خطیب کے سامنے اذان دے (جب خطبہ پڑھنے کے لئے وہ منبر پر بیٹھے) ماتن نے فعل مؤذن کو صیغہ واحد لا کر افادہ کیا کہ جب مؤذن ایک سے زیادہ ہوں تو اذان یکے بعد دیگرے کہیں

۱۔ سنن ابن ماجہ باب اتباع سنۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/۳ ۲۔ در مختار باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۳۱ ۳۔ عنایہ مع فتح

القدیر باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۱۴ ۴۔ در مختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۶۴ Page 390 of 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Top Box] Al-Qahistani - And Allah knows best. | Do not say it together. As it is in Jilabi and Tamartashi. Qahistani has mentioned it. (T)

Problem (352): First, from the city of Bharuch, Lal Bazaar, Chinarwar, sent by Abbas Miyan Sahib and Molvi Ali Miyan Sahib, sons of Molvi Muhammad Nasrullah Sahib Siddiqui.

Secondly, from Ahmedabad, Mohalla Khanpur, near the shrine of Hazrat Shah Wajihuddin Sahib Alwi, sent by Janab Shah Syed Ahmed Sahib son of Syed Ghulam Wajihuddin Sahib Alwi, 19 Jumada al-Ula 1303 AH.

To our Murshid, Janab Maulana Haji Molvi Ahmed Raza Khan Sahib, after greetings of peace, this humble servant Abbas Miyan submits to your blessed presence that for a year, a trial (fitna) has arisen in our city. Whoever says the call (Salat) for Friday prayer is accused of sinning, called an innovator (bid'ati), and considered misguided. They present arguments from Molvi Khurram Ali, the translation of Ghayat al-Awtar, and Mi'at Masa'il. They bring references from the books of Molvi Ashraf Ali and Gangohi. They show everyone your fatwa, which is kept with this letter and bears the seal of 1301 AH. Respectfully, what you have written regarding the seven false beliefs and misguidance is not our claim; our point is only that the call (nida) on Friday, which has been the norm for a long time, and for which a treatise 'Noor al-Shama' has been published, states this call is permissible, even commendable. Janab Molvi Nazir Ahmed Khan Sahib of Ahmedabad has issued a fatwa in favor of this call, and everyone says it has been practiced for a long time. Now this person forbids it, calls it an innovation, and deems it a sin. He writes false questions and requests answers. This humble sinner prays that God, through your prayers and the intercession of Ghaus al-Wara, forgives my sins. Ameen! Abbas Miyan son of Ali Miyan.

Second Letter: Peace be upon you, and the mercy and blessings of Allah. The collection of blessings, supporter of the clear Shariah, Maulana and our leader Janab Molvi Ahmed Raza Khan Sahib. From the humble servant Syed Ahmed Alwi al-Wajihi, after conveying respect, it is submitted to your noble presence that I have sent 'Mustashar al-Ulama Lahore' to you, requesting you to review this advertisement. Its initiator is Kar Muhammad Din, a Punjabi who was first a Hindu, then became a Muslim, and studied at Deoband and Gangoh. Currently, he resides in Bharuch and has started a spiritual lineage (piri-muridi) in the villages of Bharuch district. This person is a denier of the essence of 'Tasweeb' (re-announcement of prayer), claiming

that there is no evidence for Tasweeb in any Hanafi book and that it is a blameworthy innovation. You have very well proven Tasweeb in the same 'Mustashar al-Ulama'. When I present this, saying look, in this advertisement, the Molvi Sahib has...

---

1. Durr al-Mukhtar, Chapter on Friday, published by Mujtabai Delhi, 1/113.

फतावा रज़विया खंड 5

[ऊपर का बॉक्स] अल-कहस्तानी - और अल्लाह बेहतर जानता है। | सब मिलकर न कहें। जैसा कि जिलाबी और तमर्ताशी में है। कहस्तानी ने इसका उल्लेख किया है। (त)

मसला (352): पहला, भरूच शहर के लाल बाज़ार, चिनारवाड़ से, अब्बास मियां साहब और मौलवी अली मियां साहब, पुत्र मौलवी मुहम्मद नसरुल्लाह साहब सिद्दीकी द्वारा भेजा गया।

दूसरा, अहमदाबाद के मोहल्ला खानपुर से, हज़रत शाह वजीहुद्दीन साहब अलवी की दरगाह के पास, जनाब शाह सैयद अहमद साहब पुत्र सैयद गुलाम वजीहुद्दीन साहब अलवी द्वारा भेजा गया, 19 जमाद-उल-उला 1303 हिजरी।

हमारे मुर्शिद, जनाब मौलाना हाजी मौलवी अहमद रज़ा खान साहब, सलाम के बाद, विनम्र सेवक अब्बास मियां की ओर से आपकी धन्य सेवा में निवेदन है कि एक साल से हमारे शहर में यह फितना (विवाद) पैदा हो गया है कि जो व्यक्ति जुमा की नमाज़ के लिए पुकार (सलात) देता है, वह गुनाह करता है, उसे बिदअती (नवाचारी) कहा जाता है और गुमराह समझा जाता है। वे मौलवी खुर्रम अली, 'गायत अल-औतार' के अनुवाद और 'माइत मसाइल' से दलीलें पेश करते हैं। वे मौलवी अशरफ अली और गंगोही की किताबों के संदर्भ लाते हैं। वे हर किसी को आपका फतवा दिखाते हैं जो इस पत्र के साथ रखा है और जिस पर 1301 हिजरी की मुहर है। हुज़ूर, आपने जो सात गलत अकीदों और गुमराही के बारे में लिखा है, वह हमारा दावा नहीं है; हमारी बात सिर्फ इतनी है कि जुमा के दिन की पुकार (नदा), जो लंबे समय से चली आ रही है और जिसके लिए 'नूर अल-शमा' नामक एक शोध प्रबंध छप चुका है, उसमें लिखा है कि यह पुकार जायज़ बल्कि मुस्तहसन (सराहनीय) है। अहमदाबाद के जनाब मौलवी नज़ीर अहमद खान साहब ने इस पुकार के पक्ष में एक फतवा दिया है और सभी कहते हैं कि यह लंबे समय से चली आ रही है। अब यह व्यक्ति इसे मना करता है, इसे बिदअत कहना और इसे गुनाह बताना शुरू कर दिया है। वह झूठे सवाल लिखता है और जवाब मंगवाता है। गुलाम गुनहगार है, खुदा आपकी दुआ और गौस-उल-वरा के सदके मेरे गुनाह माफ करे। आमीन! अब्बास मियां पुत्र अली मियां।

दूसरा पत्र: अस्सलामु अलैकुम व रहमतुल्लाहि व बरकातुहु, बरकतों के केंद्र, स्पष्ट शरीयत के समर्थक मौलाना और हमारे रहनुमा जनाब मौलवी अहमद रज़ा खान साहब। फकीर हकीर सैयद अहमद अलवी अल-वजीही की ओर से, सम्मान व्यक्त करने के बाद आपकी सेवा में निवेदन है कि

हुज़ूर, मैंने 'मुस्तशार अल-उलमा लाहौर' आपकी सेवा में भेजा है, कृपया इस विज्ञापन को देखें। इसका प्रवर्तक कार मुहम्मद दीन है, जो एक Punjabi है, पहले हिंदू था, फिर मुसलमान हुआ और देवबंद और गंगोह में जाकर कुछ पढ़ा। वर्तमान में वह भरूच में रहता है और भरूच जिले के गांवों में पीरी-मुरीदी का सिलसिला शुरू किया है। यह व्यक्ति 'तस्वीब' (नमाज़ की दोबारा सूचना देना) के सार का मुनकिर (इनकार करने वाला) है, उसका दावा है कि किसी भी हनफी किताब में तस्वीब का कोई सबूत नहीं है और यह एक बुरी बिदअत (बिदअत-ए-मज़मूमा) है। आपने उसी 'मुस्तशार अल-उलमा' में तस्वीब को बहुत अच्छी तरह साबित कर दिया है। जब मैं यह पेश करता हूं कि देखो, इसी विज्ञापन में मौलवी साहब ने...

---

1. दुर्र अल-मुख्तार, जुमा का अध्याय, मुजतबाई दिल्ली द्वारा प्रकाशित, 1/113।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[اوپر کا خانہ] القھستانی - واللہ تعالٰی اعلم | سب مل کر نہ کہیں۔ جیسا کہ جلابی اور تمر تاشی میں ہے۔ اس کو قہستانی نے ذکر کیا ہے۔ (ت)

مسئلہ (۳۵۲) اولاً از شہر بھڑوچ لال بازار چنار واڑ مرسلہ عباس میاں صاحب و مولوی علی میاں صاحب ابن مولوی محمد نصراللہ صاحب صدیقی۔

ثانیاً از احمد آباد محلہ خان پور متصل درگاہ حضرت شاہ وجیہ الدین صاحب علوی مرسلہ جناب شاہ سید احمد صاحب ابن سید غلام وجیہ الدین صاحب علوی ۱۹ جمادی الاولٰی ۱۳۰۳ھ

مرشدنا جناب مولانا حاجی مولوی احمد رضا خان صاحب بعد سلام علیک کے بندہ غلام خاکسار عباس میاں کی طرف سے عرض خدمت بابرکات میں یہ ہے کہ ایک سال سے یہ فتنہ ہمارے شہر میں پڑا ہے کہ جو شخص صلاۃ جمعہ کہے وہ گناہ کرتا ہے اور بدعتی اس کو کہتے ہیں اور گمراہ جانتے ہیں اور دلیلیں مولوی خرم علی اور ترجمہ غایۃ الاوطار سے اور مائتہ مسائل کی پیش کرتے ہیں اور مولوی اشرف علی اور گنگوہی کی کتابوں کی سند لاتے ہیں اور آپ کا فتوٰی جو اس خط کے ہمراہ رکھا ہے جس کی مہر میں ۱۳۰۱ھ ہے وہ ہر ایک کو دکھاتے ہیں حضور جو آپ نے سات ۷ اعتقادِ باطل و ضلال لکھے ہیں وہ ہمارا کہنا نہیں فقط اتنا ہے کہ روز جمعہ ندا جو معمول مدت مدید سے چلا آتا ہے اور اس کے لئے اول ایک رسالہ نور الشمع چھپ گیا ہے اس میں لکھا ہے یہ ندا جائز بلکہ مستحسن ہے اور جناب مولوی نذیر احمد خان صاحب احمد آبادی نے ایک فتوٰی اس ندا کے جواز میں دیا ہے اور تمام کہتے ہیں مدت مدید سے اس کو اب یہ شخص منع کرتا

اور بدعتی کہنا گناہ بتانا ہے اور جھوٹے سوال لکھتا اور جواب منگواتا ہے غلام گنہگار ہے خدا آپ بزرگوار کی دعا اور طفیل غوث الورٰی کے میرے گناہ بخشے آمین ! عباس میاں ولد علی میاں۔

خط ثانی السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، مجمع البرکات حامی شرع مبین مولانا واولنا جناب مولوی احمد رضا خان صاحب از جانب فقیر حقیر سید احمد علوی الوجیہی بعد تبلیغ مراسم نیاز عرض خدمت فیض درجت میں یہ ہے کہ جناب عالی بندہ نے مستشار العلماء لاہور آپ کی خدمت میں روانہ کیا ہے کہ اس اشتہار کو ملاحظہ فرمائیں اس کا بانی کار محمد دین ایک پنجابی ہے پہلے ہندو تھا پھر مسلمان ہوا اور دیوبند و گنگوہ میں جا کر کچھ پڑھا فی الحال بھڑوچ میں رہتا ہے اور سلسلہ پیری مریدی کا ضلع بھڑوچ کے گاؤں میں جاری کیا ہے قبلہ عالم نفس تثویب کا یہ شخص منکر ہے کہ تثویب کا ثبوت کسی کتاب حنفیہ سے نہیں یہ بدعتِ مذمومہ ہے آپ نے تثویب کو اسی مستشار العلماء میں بہت اچھی طرح سے ثابت کر دیا ہے بندہ جب یہ پیش کرتا ہے کہ دیکھو اسی اشتہار میں مولوی صاحب نے

---

1 در مختار باب الجمعہ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱ / ۱۱۳

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

By the grace of Allah, Tasweeb (a second call to prayer) has been proven from the book 'Khafiya'. You are deniers of the essence of Tasweeb itself, and you call whoever announces it an innovator (bid'ati). So, they and their associates respond by asking whether one should follow the fatwa of one person or ten? This Mustashar al-Ulama printed and distributed these in the whole village. Please honor us with your writings soon so that the grudges that have settled in their hearts may be removed by Allah through the blessings of your writing, Amen. Written with humility by Syed Ahmed Alwi al-Wajibi.

The Answer

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. O Allah, praise be to You. Blessings and peace be upon the Chosen One (Mustafa), his family, and his companions.

Peace be upon you, and the mercy and blessings of Allah. Before providing the answer, we, the servants of the Dar al-Ifta, would like to report some Deobandi betrayals (dishonesty), which will make clear the level of modesty and integrity of these gentlemen, and what is the point of engaging with such people. After that, the actual answer to the question regarding Tasweeb, which was stated by Ala-Hazrat Maulana Maulvi Ahmad Raza Khan (may his sublime blessings continue) with the help of the Bestower (al-Wahhab), will be transcribed from the blessed collection 'Fatawa Ridawiyya'. And success is from Allah. The reason for highlighting Deobandi betrayals here is that the fatwa of Dar al-Ifta regarding the Friday Tasweeb, which Muhammad Din Sahib or his supporters published in the treatise sent by you, the question for which was sent to Dar al-Ifta from Ghonswara Mohalla, Masjid Amla, city of Bharuch, Gujarat state by Muhammad Din Mujarradi, and its answer was signed by Dar al-Ifta on 7 Jumada al-Akhira 1329 AH, a copy of which is in the second volume of Fatawa Ala-Hazrat, Book of Prayer (Kitab al-Salat). In it, the publisher has made severe alterations which are not becoming of any modest Muslim. You say that these elders are educated in the new school of Deoband and Gangoh, so the surprise vanishes as this is an old practice of the Deobandi gentlemen. Therefore, for the information of Muslims, a mention of their betrayals became necessary so that Muslims may recognize the habit of these gentlemen and remain safe from their harm. Never pay heed to their clamor on any issue, for no wise person lends an ear to the words of those with such character.

Examples of Deobandi Betrayals

Anyone who recites the Kalima and acknowledges Allah as One and the Messenger as true should observe for a moment with the eye of justice and faith: do the people of truth commit such betrayals, or do those of open falsehood who, being helpless in every way in their promotion of falsehood, have inevitably resorted to such shameful acts? Would any sensible person tolerate listening to anything from such people or consider them worthy of being addressed by any human? One who has any connection to faith should look with the eye of faith and be just.

Page 392 of 696

फतावा रज़विया - खंड 5

अल्लाह के अनुग्रह से, 'खफिया' पुस्तक से तस्वीब (प्रार्थना के लिए दूसरी पुकार) को सिद्ध किया गया है। आप लोग स्वयं तस्वीब के ही विरोधी हैं और जो इसकी घोषणा करता है उसे बिदअती (नवाचारी) कहते हैं। अतः वे और उनके साथी यह पूछकर उत्तर देते हैं कि क्या किसी को एक व्यक्ति के फतवे का पालन करना चाहिए या दस के? इन मुस्तशार-उल-उलेमा ने इन्हें छपवाकर पूरे गाँव में बाँट दिया है। कृपया अपने लेखन से हमें शीघ्र सम्मानित करें ताकि आपके लेखन के आशीर्वाद से उनके दिलों में जमी हुई कड़वाहट को अल्लाह दूर कर दे, आमीन। विनम्रतापूर्वक लिखित: सैयद अहमद अल्वी अल-वाजीबी।

उत्तर (अल-जवाब)

अल्लाह के नाम से जो अत्यंत दयालु और कृपालु है। ऐ अल्लाह, प्रशंसा तेरे लिए है। मुस्तफा (चुने हुए), उनके परिवार और साथियों पर दया और शांति हो।

आप पर शांति हो और अल्लाह की दया और बरकत हो। उत्तर देने से पहले, हम दारुल इफ्ता के सेवक, कुछ देवबंदी खयानतों (बेईमानियों) की रिपोर्ट करना चाहेंगे, जिससे यह स्पष्ट हो जाएगा कि इन सज्जनों की हया और ईमानदारी किस स्तर की है, और ऐसे लोगों से संवाद करने का क्या तुक है। इसके बाद, तस्वीब के संबंध में मूल प्रश्न का उत्तर, जो अल-वहाब (दाता) की सहायता से आला हजरत मौलाना मौलवी अहमद रज़ा खान साहब (उनका आशीर्वाद बना रहे) द्वारा दिया गया था, धन्य संग्रह 'फतावा रज़विया' से उद्धृत किया जाएगा। और सफलता अल्लाह की ओर से है। यहाँ देवबंदी खयानतों को उजागर करने का कारण यह है कि जुमे की तस्वीब के संबंध में दारुल इफ्ता का फतवा, जिसे मुहम्मद दीन साहब या उनके समर्थकों ने आपके द्वारा भेजे गए ग्रंथ में प्रकाशित किया था, जिसके लिए प्रश्न दारुल इफ्ता को मोहल्ला घोंसवाड़ा, मस्जिद आमला, भरूच शहर, गुजरात राज्य से मुहम्मद दीन मुजर्रदी द्वारा भेजा गया था, और इसका उत्तर 7 जमादी अल-अखिरा 1329 हिजरी को दारुल इफ्ता द्वारा हस्ताक्षरित किया गया था, जिसकी एक प्रति फतावा आला हजरत के दूसरे खंड, 'किताब अस-सलात' (प्रार्थना की पुस्तक) में है। इसमें प्रकाशक ने गंभीर फेरबदल किए हैं जो किसी भी मर्यादित मुसलमान को शोभा नहीं देते। आप कहते हैं कि ये बुजुर्ग देवबंद और गंगोह के नए मदरसे के शिक्षित हैं, तो आश्चर्य समाप्त हो जाता है क्योंकि यह देवबंदी सज्जनों की पुरानी पद्धति है। इसलिए, मुसलमानों की जानकारी के लिए, उनकी खयानतों का उल्लेख आवश्यक हो गया

ताकि मुसलमान इन सज्जनों की आदत को पहचान लें और उनके नुकसान से सुरक्षित रहें। किसी भी मुद्दे पर उनके शोर-शराबे पर कभी ध्यान न दें, क्योंकि कोई भी बुद्धिमान व्यक्ति ऐसे चरित्र वाले लोगों की बातों पर कान नहीं धरता।

देवबंदी खयानतों के नमूने

जो कोई कलमा पढ़ता है और अल्लाह को एक और रसूल को सत्य मानता है, उसे न्याय और विश्वास की दृष्टि से एक क्षण के लिए देखना चाहिए: क्या सत्य के लोग ऐसी खयानतें करते हैं, या वे जो खुले तौर पर असत्य पर हैं और अपनी असत्य-परस्ती को बढ़ावा देने में हर तरह से असहाय होकर अंततः ऐसी शर्मनाक हरकतों पर उतर आए हैं? क्या कोई भी समझदार व्यक्ति ऐसे लोगों की किसी बात को सुनना बर्दाश्त करेगा या उन्हें किसी इंसान द्वारा संबोधित किए जाने के योग्य समझेगा? जिसका भी ईमान से कुछ भी संबंध है, उसे ईमान की नजर से देखना चाहिए और न्याय करना चाहिए।

पृष्ठ 392/696

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم

تثویب کو بحمد اللہ کتاب خفیہ سے ثابت کیا ہے اور تم لوگ نفس تثویب کے منکر ہو اور جو شخص پکارتا ہے اس کو بدعتی کہتے ہو، تو وہ اور اس کے لواحق جواب دیتے ہیں کہ ایک شخص کے فتوے پر عمل چاہئے یا دس کے ایسے جواب دیتے ہیں، یہ مستشار العلما اس نے چھپوا کر تمام گاؤں میں بانٹ دیے ہیں تحریرات سے بہت جلد مشرف فرمانا کہ جو کدورتیں ان کے دلوں میں جم گئی ہیں آپ کی تحریر کی برکت سے اللہ پاک دور فرمائے، آمین۔ رقیمہ نیاز سید احمد علوی الوجیبی

الجواب

بسم اللہ الرحمن الرحیم اللھم لك الحمد صل علی المصطفی وآلہ وصحبہ وبارك وسلم

وعلیکم السلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ ہم خادمان دار الافتاء جواب سے پہلے کچھ دیوبندی خیانتیں گزارش کریں جن سے واضح ہو کہ ان حضرات کی حیادیانت کس درجہ تک پہنچتی ہے اور ایسوں سے مخاطبہ کا کیا موقع رہا ہے اس کے بعد اصل سوال تثویب کا جواب جو بعون الوہاب اعلیحضرت مولانا مولوی احمد رضا خان صاحب دامت برکاتہم العالیہ نے ارشاد فرمایا مجموعہ مبارکہ فتاوائے رضویہ سے نقل کریں وباللہ التوفیق یہاں خیانت ہائے دیوبندیہ پر یہ امر یہاں داعی ہوا کہ دارالافتاء کا فتوٰی تثویب جمعہ جو جناب کے مرسلہ رسالہ میں محمد دین صاحب یا ان کے طرفداروں نے شائع کیا جس کا سوال دارالافتاء میں ملک گجرات شہر بھڑوچ محلہ گھونسواڑہ مسجد آملہ سے محمد دین مجردی نے بھیجا، اور ۷ جمادی الاخرٰی ۱۳۲۹ھ کو اس کا جواب دارالافتاء سے امضا ہوا جس کی نقل فتاوائے اعلیٰحضرت کی جلد دوم کتاب الصلاۃ میں ہے۔ اس

میں شائع کنندہ نے سخت تحریفیں کیں جو کسی حیادار مسلمان کو زیبا نہیں اور آپ فرماتے ہیں کہ یہ بزرگ نو مسلم دیوبند و گنگوہ کے تعلیم یافتہ ہیں تو اس کا تعجب جاتا رہا کہ حضرات دیوبند کا یہ قدیم شیوہ ہے لہذا اطلاع مسلمین کے لئے ان کی خیانتوں کا تذکرہ ضرور ہوا کہ مسلمان ان صاحبوں کی عادت پہچان لیں اور ان کے ضرر سے محفوظ رہیں کسی مسئلہ میں ان کے شور غل پر کبھی کان نہ رکھیں کہ کوئی عقل مند ایسی خصلت والوں کی بات پر کان نہیں دھرتا۔

دیوبندی خیانتوں کے نمونے

جو شخص کلمہ پڑھتا اور اللہ تعالیٰ کو ایک رسول کو بر حق جانتا ہو وہ ایک ساعت انصاف و ایمان کی نگاہ سے ملاحظہ کرے آیا ایسی خیانتیں اہل حق کرتے ہیں یا وہ کھلے باطل والے جو ہر طرح اپنی باطل پروری سے عاجز آگئے اور ناچار ایسی شرمناک حرکات پر اترے، کیا کوئی ذی عقل ایسوں کی کسی بات پر کان دھرنا گوارا کرے گا یا انہیں کسی انسان کا قابل خطاب جانے گا، جو ایمان سے کچھ بھی علاقہ رکھتا ہے وہ ایمان کی نگاہ سے دیکھے اور انصاف کرے

Fatawa Razawiya - Volume Five

And there is no cure for an obstinate, shameless person; we will first mention their betrayals in the fatwa of Tathwib (call to prayer), for this question relates to that, then we will bring forth the massive betrayals of their elders so that it becomes known that the youngsters learned these qualities from their elders. This house is entirely sun (transparent).

The first betrayal: in the blessed fatwa, after the statement that there is no specific wording for it, this phrase was present: 'rather, whatever terminology they establish, even if it be the words "As-Salatu as-Sunnatu qabl al-Jumu'ah, As-Salatu rahimakumullah," then on this basis, saying this can fall under being recommended (mustahab).' How could they bear for this to be included under recommended? Therefore, they swallowed it all at once.

The second betrayal: after quoting the text of Radd al-Muhtar up to 'Au Qamat,' they turned it into 'etc.' (Al-kh), whereas in the blessed fatwa it was as follows:

Arabic Text	**Urdu Translation**
Or 'qamat qamat' (the prayer has started) or 'as-salatu as-salatu' (the prayer, the prayer). And if they invented a different announcement to signify this, it is permissible. [From] Nahr, quoting from Al-Mujtaba. 1	Prayer has started, prayer has started; prayer, prayer. If any other terminology is made for notification, it is permissible. This is quoted from Mujtaba in [the book] Nahr. (T)

This text was clear proof of the directive of Ala Hazrat, the Mujaddid of the present century, that on this basis, saying 'As-Salatu as-Sunnatu qabl al-Jumu'ah' would also be recommended. Therefore, they clipped this too.

The third betrayal: after that, in the blessed fatwa, this text was present: in the same [book] from Inayah:

Arabic Text	**Urdu Translation**
The later scholars innovated Tathwib (calling to prayer) between the Adhan and the Iqamah according to what they recognized [as a custom] in all prayers except Maghrib, while maintaining the first one, meaning the original, which is the Tathwib of Fajr. And	The later scholars, while keeping the original, i.e., the Fajr Tathwib, instituted Tathwib in a recognized manner between the Adhan and Iqamah of every prayer except Maghrib. And whatever Muslims

Arabic Text	Urdu Translation
whatever the Muslims consider good, it is good in the sight of Allah. 2	consider better, it is also better in the sight of Allah Almighty. (T)

This too was removed for the same crime, because it also contained the proof for 'according to what they recognized' (ala hasbi ma ta'arafu).

1 Radd al-Muhtar, Chapter on Adhan, printed at Mustafa al-Babi, Egypt, 1/287 2 Radd al-Muhtar, Chapter on Adhan, printed at Mustafa al-Babi, Egypt, 1/286

फ़तावा रज़विया - जिल्द पंचम

और हठधर्म बेशर्म का कहीं इलाज नहीं, हम पहले फतवा-ए-तथ्वीब में उनकी खयानतों का ज़िक्र करेंगे क्योंकि यह सवाल उसी से संबंधित है, फिर उनके बड़ों की भारी खयानतें ज़िक्र में लाएंगे ताकि मालूम हो कि ये खूबियां छोटों ने बड़ों ही से सीखी हैं। यह घर पूरी तरह सूर्य (प्रकाशित) है।

पहली खयानत: मुबारका फतवे में इस इबारत के बाद कि इसके लिए कोई विशेष शब्द निश्चित नहीं है, यह इबारत थी: 'बल्कि जो शब्दावली वे तय कर लें, चाहे वे शब्द "अस्सलातु अस-सुन्नतु क़ब्ल अल-जुमुआ, अस्सलातु रहिमकुमुल्लाह" ही क्यों न हों, तो इस आधार पर इसे कहना मुस्तहब (पसंदीदा) के अंतर्गत आ सकता है।' भला उनका मुस्तहब के तहत आना उन्हें कब गवारा होता, इसलिए उन्होंने इसे एक ही बार में हजम कर लिया।

दूसरी खयानत: रद अल-मुह्तार की इबारत को 'औ क़ामत' तक उद्धृत करने के बाद 'इत्यादि' (अल-ख) बना दिया, जबकि मुबारका फतवे में वह इस प्रकार थी:

अरबी इबारत	**उर्दू अनुवाद**
या 'क़ामत क़ामत' (नमाज़ खड़ी हो गई) या 'अस्सलातु अस्सलातु' (नमाज़, नमाज़)। और अगर उन्होंने इसकी सूचना देने के लिए कोई अलग शब्दावली ईजाद की, तो यह जायज़ है। [नहर से, अल-मुज्तबा के हवाले से] 1	नमाज़ खड़ी हो गई, नमाज़ खड़ी हो गई; नमाज़, नमाज़। यदि सूचना के लिए कोई अन्य शब्दावली बनाई जाए तो वह जायज़ है। यह नहर में मुज्तबा से उद्धृत है। (त)

यह इबारत वर्तमान सदी के मुजद्दिद आला हज़रत के इस कथन का स्पष्ट प्रमाण थी कि इस आधार पर 'अस्सलातु अस-सुन्नतु क़ब्ल अल-जुमुआ' कहना भी मुस्तहब होगा, इसलिए इसे भी काट दिया।

तीसरी खयानत: इसके बाद मुबारका फतवे में यह इबारत थी: उसी में 'इनाया' से है:

अरबी इबारत	**उर्दू अनुवाद**
बाद के विद्वानों ने मग़रिब को छोड़कर सभी नमाज़ों में अज़ान और इक़ामत के बीच तथ्वीब (नमाज़ के लिए पुकारना) का आविष्कार किया, जैसा कि उन्होंने पहचाना (प्रथा बनाई), जबकि पहले वाले यानी मूल फ़ज्र की तथ्वीब को बरकरार रखा। और जिसे	बाद के विद्वानों ने, मूल यानी फ़ज्र तथ्वीब को रखते हुए, मग़रिब के अलावा हर नमाज़ की अज़ान और इक़ामत के बीच एक पहचाने गए तरीके से तथ्वीब जारी किया। और जिसे मुसलमान बेहतर समझें, वह

अरबी इबारत	उर्दू अनुवाद
मुसलमान अच्छा समझते हैं, वह अल्लाह की नज़र में भी अच्छा है। 2	अल्लाह तआला के यहाँ भी बेहतर होता है। (त)

इसे भी इसी अपराध के कारण हटा दिया गया कि इसमें भी इसकी दलील 'अला हस्बी मा तआरफ़ू' (जैसा कि उन्होंने पहचाना) मौजूद थी।

1 रद अल-मुह्तार, बाब अल-अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/287 द्वारा प्रकाशित 2 रद अल-मुह्तार, बाब अल-अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/286 द्वारा प्रकाशित

اور ہٹ دھرم بے حیا کا کہیں علاج نہیں، ہم پہلے فتوائے تثویب میں ان کی خیانتوں کو ذکر کریں گے کہ یہ سوال اسی سے متعلق ہے پھر ان کے بڑوں کی بھاری خیانتیں زیر ذکر لائیں گے کہ معلوم ہو کہ یہ خوبیاں چھوٹوں نے بڑوں ہی سے سیکھیں ع این خانہ تمام آفتاب است

پہلی خیانت فتوائے مبارکہ میں اس عبارت کے بعد کہ اس کیلئے کوئی صیغہ معین نہیں یہ عبارت تھی بلکہ جو اصطلاح مقرر کرلیں اگرچہ انہیں لفظوں سے کہ الصلاۃ السنۃ قبل الجمعۃ الصلاۃ رحمکم اللہ تو اس وجہ پر یہ کہنا زیر مستحب داخل ہو سکتا ہے بھلا اس کا زیر مستحب داخل ہونا انہیں کب گوارا ہوتا لہٰذا اسے ایک دم ہضم فرمالیا۔

دوسری خیانت عبارت ردالمحتار او قامت تک نقل کرکے "الخ" بنادیا حالانکہ فتوائے مبارکہ میں وہ یوں تھی:

عربی عبارت	**اردو ترجمہ**
اوقامت قامت او الصلاۃ الصلاۃ ولو احدثوا اعلاما مخالفالذلك جاز نهر عن المجتبی ۱۔	نماز کھڑی ہوگئی، نماز کھڑی ہوگئی، نماز، نماز، اگر کوئی اور اصطلاح بھی اطلاع کے لئے بنائی جائے تو جائز ہے یہ نہر میں مجتبی سے نقل ہے۔ (ت)

یہ عبارت اعلیٰحضرت مجدد مائتہ حاضرہ کے اس ارشاد کی صریح دلیل تھی کہ اس وجہ پر الصلاۃ السنۃ قبل الجمعۃ کہنا بھی مستحب ہوگا لہٰذا اسے بھی کتر لیا۔

تیسری خیانت اس کے بعد فتوائے مبارکہ میں یہ عبارت تھی: اسی میں عنایہ سے ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
احدث المتأخرون التثويب بين الاذان والاقامة على حسب ماتعارفوه في جميع الصلوات سوى المغرب مع ابقاء الاول يعنى الاصل وهوتثويب الفجرومارآه المسلمون حسنا فهو عندالله حسن ۲۔	متأخرین نے اصل یعنی تثویب فجر کو باقی رکھتے ہوئے معروف طریقہ پر مغرب کے علاوہ ہر نماز کی اذان واقامت کے درمیان متعارف طریقہ پر تثویب کو جاری کیا ہے، اور جسے مسلمان بہتر جانیں وہ اللہ تعالٰی کے ہاں بھی بہتر ہوتا ہے۔ (ت)

یہ بھی اسی جرم پر اڑالی گئی کہ اس میں بھی اس کی دلیل کو علی حسب ماتعارفوہ موجود تھا۔

۱ ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفٰی البابی مصر ۱ / ۲۸۷ ۲ ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفٰی البابی مصر ۱ / ۲۸۶

Fourth Betrayal: In the blessed fatwa, it was stated that these five beliefs are false and misguiding. They added a seventh belief to it, so that if the last five beliefs attributed to Muslims cannot be proven, then by forcefully including the previous two points into the beliefs through betrayal, they can claim that the Muslims of India and the Ahl-e-Sunnat are corrupt in their creed.

Fifth Betrayal: At the end of it, they printed this seal of Ala Hazrat: "Muhammadi Sunni Hanafi Qadri Abd al-Mustafa Ahmad Raza Khan 1301 AH". They also fabricated this seal themselves. This seal was lost in 1307 AH, so how did it appear in a fatwa of 1329 AH? In fact, it had the seal of 1328 AH, which you will see at the end of the answer to the actual issue. The following verses are engraved on it: O Mustafa, O Friend of the Merciful! O Murtaza, O our Helper, the Jilani!

Perhaps the dislike of these pure words caused the publisher to change the seal.

Sixth Betrayal: Why be surprised at just one of their betrayals? This has long been the way of common Deobandis, especially their elders. A person, Deobandi by sect, residing in Rampur, came here posing as a Sunni and had some matters written down for copying. It was an issue from the book "Al-Hazr wa al-Ibaha" of the blessed fatwa, the question for which was sent by Abdul Qadir Khan Rampuri from Muhammad Ganj, and it contained five questions. The fourth question was whether the fateha for a three-year-old child should be on the second day or the third. Ala Hazrat's response to this was that in Sharia, conveying reward is the goal, whether it's on the second day or the third; the rest are customary designations, let them do it whenever they wish. Knowing the count of these days as necessary is ignorance (jahalat), and Allah Almighty knows best. This gentleman, between the lines with a thick pen—which was all he could get from a child at the time—added "wa bid'at" (and innovation) after the word "jahalat". It is still present in the blessed fatwa, written above the line in a different handwriting. Refer to Fatawa-e-Mubarakah, Volume 8, Book of Al-Hazr, page 310. The joke is that even to commit a flaw, one needs skill. Out of ignorance, he added it after the phrase "jahalat hai" (is ignorance) and connected "wa bid'at" with the conjunction 'wa' (and), making a Persian phrase a conjunction to an Urdu sentence, which is never the idiom of Ala Hazrat, nor of any linguist. If he wanted to fabricate, he should have added "wa bid'at" after the word "jahalat" so that a singular Arabic word would be conjoined with its like using 'wa'. To top it off, in the collection of Fatwa Gangohi, Part I, his followers printed this fatwa of

"Mujaddid al-Ma'at al-Hadhira" with the forged addition, and on page 150, they made it: "It is ignorance and innovation." It occurred to them that the text should have been like this.

Seventh Betrayal: Oppression upon oppression is that in the index, it was written as follows: "The fatwa of Molvi Ahmad Raza Khan Sahib Barelvi regarding the ignorance and innovation of specifying the third day." Whereas, in the holy fatwas, it was explicitly stated: "Do it whenever you wish; yes, knowing the count of the second or third day as necessary was certainly called ignorance." Where is this...

फतावा रज़विया जिल्द 5

चौथी खयानत: फतवा-ए-मुबारका में था कि ये पांचों अकीदे बातिल व गुमराही हैं। इसमें सातवाँ अकीदा बना लिया कि अगर पांच अकीदा आखिर जो मुसलमानों की तरफ निस्बत किए गए साबित न हो सकें तो अगली दो बातों को भी बज़ोर खयानत अकीदा में दाखिल करके हिंदुस्तान के मुसलमानों और सुन्नी अहले सुन्नत का फासिद अल-अकीदा (भ्रष्ट अकीदे वाला) होना बता सकें।

पांचवीं खयानत: इसके आखिर में आला हज़रत की यह मुहर छापी "मुहम्मदी सुन्नी हनफी कादरी अबदुल मुस्तफा अहमद रज़ा खां 1301 हिजरी"। यह मुहर भी उन्होंने अपनी तरफ से बना ली। यह मुहर 1307 हिजरी में गुम हो गई थी, तो 1329 हिजरी के फतवे में कहाँ से आई? बल्कि इस पर 1328 हिजरी की मुहर थी जो असल मसले के जवाब पर आखिर में आप मुलाहिज़ा करेंगे। इसमें यह शेर खुदा हुआ है: या मुस्तफा या रहमत-उर-रहमान या मुर्तज़ा या गौसना अल-जीलानी

शायद इन कलिमात-ए-तैयबा की नागोवारी ही प्रकाशक के लिए मुहर बदलने का कारण बनी।

छठी खयानत: उनकी एक खयानत पर क्या ताज्जुब? आम देवबंदियों, खासकर उनके बड़ों का पुराना तरीका यही है। एक साहब, मज़हबन देवबंदी, रामपुर के रहने वाले, सुन्नी बनकर यहाँ आए और नक़ल के लिए फतावा-ए-मुबारका की किताब "अल-हज़्र वल-इबाहत" के कुछ मसले लिखवाए। एक मसला जिसका सवाल मुहम्मद गंज से अब्दुल कादिर खां रामपुरी ने भेजा था और उसमें पांच सवाल थे। चौथा सवाल यह था कि तीन साल के बच्चे की फातिहा दूसरे दिन होनी चाहिए या तीसरे दिन? इसका जवाब आला हज़रत ने यह इरशाद फरमाया था कि शरीयत में सवाब पहुँचाना मक़सद है, चाहे दूसरे दिन हो या तीसरे दिन, बाकी ये तैय्युन (निर्धारण) उर्फी (प्रथागत) हैं, जब चाहें करें। इन दिनों की गिनती को ज़रूरी जानना जिहालत (अज्ञानता) है, वल्लाह तआला आलम। उन साहब ने पंक्तियों के बीच में मोटे कलम से—जो उस वक्त उन्हें एक बच्चे से मिल सका—शब्द "जिहालत है" के बाद "व बिदअत" (और नवाचार) बढ़ा दिया। वह अब तक फतावा-ए-मुबारका में दूसरी लिखावट में पंक्ति के ऊपर लिखा हुआ मौजूद है। फतावा-ए-मुबारका जिल्द 8, किताब अल-हज़्र, पेज 310 मुलाहिज़ा करें। मज़ा यह कि ऐब करने के लिए भी हुनर चाहिए। नादानी में उन्होंने "जिहालत है" के बाद इसे बढ़ाया और "व बिदअत" को 'वा' (और) से जोड़ा, जिससे एक उर्दू वाक्य पर फारसी वाक्यांश का जोड़ हो गया, जो हरगिज़ आला हज़रत क्या, किसी भी भाषा के जानकार का मुहावरा नहीं है। अगर इफ़्तरा (झूठ गढ़ना) ही करना था तो शब्द "जिहालत" के बाद "व बिदअत" बढ़ाया

होता ताकि अरबी के एक शब्द पर उसके जैसे शब्द का जोड़ 'वा' से होता। सितम यह कि मजमुआ फतावा गंगोही हिस्सा अव्वल में उनके साथियों ने मुजद्दिद-उल-मिया-तिल-हाज़िरा का यह फतवा इस मिलावट के साथ छाप दिया और उसमें पेज 150 पर यों बना दिया: "जिहालत व बिदअत है।" उन्हें सूझा कि इबारत ऐसी होनी चाहिए थी।

सातवीं खयानत: ज़ुल्म पर ज़ुल्म यह कि फेहरिस्त में यों लिखा: "मौलवी अहमद रज़ा खां साहब बरेलवी का फतवा तीजे की तैय्युन के जिहालत और बिदअत होने में।" हालांकि फतावा-ए-अकदस में साफ ज़िक्र था: "जब चाहें करें; हाँ, दूसरे या तीजे की गिनती को ज़रूरी समझने को ज़रूर जिहालत फरमाया था।" कहाँ यह...

पेज 394 का 696

چوتھی خیانت: فتوائے مبارکہ میں تھا یہ پانچوں اعتقاد باطل وضلال ہیں اس میں ساتواں اعتقاد بنا لیا کہ اگر پانچ اعتقاد اخیر جو مسلمانوں کی طرف نسبت کیے ثابت نہ ہوسکیں تو اگلی دو باتوں کو بھی بزور خیانت اعتقاد میں داخل کرکے مسلمانانِ ہند و پچ اہلِ سنت کا فاسد العقیدہ ہونا بتا سکیں۔

پانچویں خیانت: اس کے اخیر میں اعلٰی حضرت کی مہر یہ چھاپی محمدی سنی حنفی قادری عبدالصطفٰی احمد رضا خاں ۱۳۰۱ھ یہ مہر بھی اپنی طرف سے بنا لی یہ مہر ۱۳۰۷ھ میں گم ہوگئی تھی تو ۱۳۲۹ھ کے فتوے میں کہاں سے آئی بلکہ اس پر ۱۳۲۸ھ کی مہر تھی جو اصل مسئلہ کے جواب پر اخیر میں آپ ملاحظہ کریں گے اس میں شعر کندہ ہے: یا مصطفٰی یار حمۃ الرحمٰن یا مرتضٰی یا غوثنا الجیلانی

غالباً انہیں کلماتِ طیبہ کی ناگواری اشاعت کنندہ کو تبدیل مہر پر باعث ہوئی۔

چھٹی خیانت: ایک ان کی خیانتوں پر کیا تعجب عام دیوبندیوں خصوصاً ان کے بڑوں کا قدیم سے یہی مسلک ہے، ایک صاحب مذہبًا دیوبندی سکنہ رام پوری سنی بن کر یہاں آئے بعض مسائل لکھوائے نقل کے لئے فتاوائے مبارکہ کی کتاب الحظر و الاباحۃ کا ایک مسئلہ میں جس کا سوال محمد گنج سے عبدالقادر خاں رام پوری نے بھیجا تھا اور اس میں پانچ سوال تھے، سوال چہارم یہ تھا تین برس کے بچے کی فاتحہ دوجے کی ہونا چاہیے یا سوم کی، اس کا جواب اعلٰی حضرت نے یہ ارشاد فرمایا تھا شریعت میں ثواب پہنچانا ہے دوسرے دن ہو یا تیسرے دن، باقی یہ تعیین عرفی ہیں جب چاہیں کریں انہیں دنوں کی گنتی ضروری جاننا جہالت ہے واللہ تعالٰی اعلم۔ ان بزرگ نے بین السطور میں موٹے قلم سے کہ وہی اس وقت ایک بچے سے انہیں مل سکا جہالت ہے کہ بعد لفظ

وبدعت اور بڑھا دیا وہ اب تک فتاوائے مبارکہ میں غیر قلم کا سطر سے اوپر لکھا ہوا موجود ہے فتاوائے مبارکہ کی جلد ہشتم کتاب الحظر ص ۳۱۰ ملاحظہ ہو لطف یہ کہ عیب بھی کرنے کو ہنر چاہئے جہالت سے یہ لفظ جہالت ہے کے بعد بڑھایا اور وبدعت عطف واؤ سے رکھا کہ جملہ اردو پر جملہ فارسی کا عطف ہو گیا جو ہر گز اعلیٰ حضرت بلکہ کسی زبان دان کا بھی محاورہ نہیں، افترا کرنا تھا تو لفظ جہالت کے بعد وبدعت بڑھایا ہوتا کہ لفظ مفرد عربی پر اس کے مثل کا عطف واؤ سے ہوتا، طرہ یہ کہ مجموعہ فتاویٰ گنگوہی صاحب حصہ اول میں ان کے حواریوں نے مجدد المائۃ الحاضرۃ کا یہ فتویٰ مع زیادت مفتری چھاپ دیا اور اس میں ص ۱۵۰ پر یوں بنا دیا جہالت وبدعت ہے ان کو سوجھی کہ عبارت یوں ہونی چاہئے تھی۔

ساتویں خیانت: ظلم پر ظلم یہ کہ فہرست میں یوں لکھا فتوائے مولوی احمد رضا خاں صاحب بریلوی تعین سوم کی جہالت اور بدعت ہونے میں، حالانکہ فتاوائے اقدس میں تصریح تھی جب چاہیں کریں ہاں دوجے یا تیجے کی گنتی ضروری جاننے کو ضرور جہالت فرمایا تھا کہاں یہ

Volume 5 Fatawa Rizvia That knowing this specific determination as necessary is ignorance, and where is the claim that determination itself is ignorance and innovation? That Rampuri Deobandi committed verbal betrayal. These Deobandis saw that the work still didn't progress, the third part remained permissible; therefore, they added conceptual betrayal to it. In short: Be bold, be cunning, as you are today, You are servants but have no fear of God. Eighth betrayal: Similarly, in Majmu'a-e-Gangohi, Volume 2, Page 97, a fatwa of the Renewer of the Present Century was published. The essence of the question was whether it is permissible to have someone who is a non-performer of prayer, a wine-drinker, clean-shaven, who recites false narrations with insolence, and laughs at Sharia, lead the Mawlid Sharif or sit on the pulpit out of respect. The essence of the issued answer was that the mentioned acts are grave sins, and the perpetrator is a severe transgressor (fasiq) deserving of hellfire and the wrath of the Merciful. To seat him on the pulpit and have him lead the blessed gathering is forbidden (haram). Mentioning the noble Prophet (peace be upon him) while in a state of ablution is recommended, and without ablution is also permissible if there is no intention of belittlement. If the intention is contempt, it is explicit disbelief (kufr). Similarly, mocking Sharia matters is disbelief. Insulting the keeping of a beard is a word of disbelief. Allah Almighty knows best. Muslims should see that in this blessed fatwa, the prohibition is against seating such a wicked transgressor, non-performer of prayer, wine-drinker, and insulter of Sharia on the pulpit. Is it, God forbid, a general impermissibility of the prevalent Mawlid gatherings in Arab and non-Arab lands? But to throw dust in the eyes of the public, these 'shameful' people titled it "Fatwa regarding the impermissibility of the prevalent gathering of birth from the collection of manuscript fatwas of Maulvi Ahmad Raza Khan Sahib". It's true, "Be shameless and do whatever you want." (T: Become shameless then do whatever you wish). To Allah we belong and to Him we shall return. Ninth betrayal: It hit the 'shameful' ones even more sharply. On the margin of the same page, it was added: "Followers of Maulvi Ahmad Raza Khan Sahib should be afraid because the prevalent, prohibited, innovative gatherings of birth, which their own leader declared forbidden, rather disbelief and deserving of hellfire and the wrath of the Merciful, may His majesty be exalted." Muslims! For God's sake, justice! You have already seen that the word 'forbidden' was in relation to seating a wicked drunkard on the pulpit with respect. The cruelty is that they attributed being 'deserving of hellfire and the wrath of the Merciful'—which was said for that non-performer of prayer, wine-drinker, and insulter of law—to the blessed Mawlid gatherings themselves. Muslims! Is this what you call religion and honesty? Men have

been lost, and the land has been taken over by betrayal. Tenth betrayal: Even after declaring the blessed gathering as forbidden and deserving of the fire and wrath of the Almighty, the hearts of the enemies of Mustafa (peace be upon him) were not cooled. Instead, they remembered the taste of disbelief embedded in their nature, and in a state of faithlessness, they attributed their original thought to the Great Renewer of Religion and Nation, saying that he labels prevalent gatherings as disbelief. It is true, when they take a share of "the curse of Allah be upon the liars," why not take it in full? If possible, they would do it for Iblis. Page 395 of 696

खंड 5 फ़तावा रिज़विया कि विशेष रूप से इस निर्धारण को आवश्यक समझना अज्ञानता है, और कहाँ यह दावा कि निर्धारण ही अज्ञानता और नवाचार (बिदअत) है? उन रामपुरी देवबंदी ने शाब्दिक विश्वासघात किया था। इन देवबंदियों ने देखा कि काम अभी भी नहीं चला, तीसरा हिस्सा तो जायज़ ही रहा, इसलिए उन्होंने इसके साथ वैचारिक विश्वासघात की गांठ जोड़ दी। संक्षेप में: बेबाक हो, चालाक हो, जैसे आज तुम हो, बंदे हो मगर खुदा का खौफ नहीं रखते। आठवाँ विश्वासघात: इसी तरह मजमुआ-ए-गंगोही, भाग 2, पृष्ठ 97 पर वर्तमान सदी के मुजद्दिद (पुनरुद्धारक) का एक फतवा प्रकाशित किया गया। सवाल का सार यह था कि क्या किसी ऐसे व्यक्ति से मौलूद शरीफ पढ़वाना या उसे सम्मानपूर्वक मिम्बर (व्यासपीठ) पर बिठाना जायज़ है जो नमाज़ नहीं पढ़ता, शराब पीता है, दाढ़ी मुंडवाता है, गुस्ताखी के साथ झूठी कहानियाँ सुनाता है और शरीयत का मजाक उड़ाता है। जवाब का सार यह था कि उक्त कार्य घोर पाप हैं और ऐसा करने वाला घोर फासिक (अधर्मी) और ईश्वर के प्रकोप और नर्क का पात्र है। उसे मिम्बर पर बिठाना और उससे बरकत वाली मजलिस पढ़वाना हराम है। हुज़ूर सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र वुज़ू के साथ करना मुस्तहब (पसंदीदा) है और बिना वुज़ू के भी जायज़ है यदि अपमान का इरादा न हो। यदि अपमान का इरादा हो तो यह स्पष्ट कुफ्र (अधर्म) है। इसी तरह शरीयत के मसलों का मज़ाक उड़ाना कुफ्र है। दाढ़ी रखने का अपमान करना कुफ्र का शब्द है। अल्लाह बेहतर जानता है। मुसलमान देखें कि इस मुबारक फतवे में ऐसे फासिक, पापी, बे-नमाज़ी, शराबखोर और शरीयत का अपमान करने वाले को मिम्बर पर बिठाने की मनाही है, या अल्लाह न करे, अरब और गैर-अरब में प्रचलित मिलाद की महफिलों को सामान्य रूप से नाजायज़ कहा गया है? लेकिन 'हयादारों' ने जनता की आँखों में धूल झोंकने के लिए इसका शीर्षक यह लिख दिया: "मौलवी अहमद रज़ा खाँ साहब के फतवों के संग्रह से प्रचलित मौलूद की मजलिस के नाजायज़ होने के बारे में फतवा"। सच है, "बेशर्म बन जाओ और जो चाहो करो।" (अनुवाद: बेशर्म हो जा, फिर जो चाहे करता रह)। हम अल्लाह के हैं और हमें उसी की ओर लौट कर जाना है। नवाँ विश्वासघात: 'हयादारों' को यह और भी चुभा। इसी पृष्ठ के हाशिये पर इस तरह बढ़ाया गया: "मौलवी अहमद रज़ा खाँ साहब के अनुयायियों के लिए डरने का स्थान है कि वे प्रचलित, निषिद्ध, नवाचारी जन्म की सभाएँ जिन्हें स्वयं उनके नेता ने हराम कहा, बल्कि कुफ्र और रहमान के क्रोध और नर्क का पात्र लिखा है।" मुसलमानों! खुदा के लिए इंसाफ करो! 'हराम' शब्द तो आप देख चुके हैं कि एक फासिक शराबी को सम्मानपूर्वक मिम्बर पर बिठाने के संबंध में था। ज़ुल्म यह है कि उस बे-नमाज़ी, शराबी और शरीयत का अपमान करने वाले के लिए जो 'नर्क और रहमान के क्रोध का पात्र' कहा गया था, उसे इन बेशर्मों ने मुबारक मिलाद की महफिलों पर मढ़ दिया।

मुसलमानों! क्या इसी को दीन और ईमानदारी कहते हैं? इंसान खो गए, मुल्क पर खयानत (विश्वासघात) का राज हो गया। दसवाँ विश्वासघात: मुबारक मजलिस को हराम और सर्वशक्तिमान के क्रोध और आग का पात्र ठहराने पर भी मुस्तफा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के दुश्मनों के जलते कलेजे ठंडे नहीं हुए, बल्कि उन्हें अपनी घुट्टी में पड़ी कुफ्र की मिठास याद आई और बेईमानी की हालत में अपनी इस नई सोच को आला हजरत मुजद्दिद-ए-दीन-ओ-मिल्लत से जोड़ दिया कि वह प्रचलित मजलिसों को कुफ्र लिखते हैं। सच है, जब "झूठों पर अल्लाह की लानत" में हिस्सा लें, तो पूरा ही क्यों न लें? बन पड़े तो इबलीस (शैतान) के लिए भी ले लें। पृष्ठ 395/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ کہ خاص اس تعین کو ضروری جاننا جہالت ہے اور کہاں یہ کہ سرے سے تعین ہی جہالت و بدعت ہے اُن رام پوری دیوبندی نے خیانت لفظی کی تھی ان دیوبندی دیوبندیوں نے دیکھا کہ کام اب بھی نہ چلا اصل سوم تو جائز ہی رہا، لہٰذا انہوں نے اس کے ساتھ خیانت معنوی کا گانٹھ جوڑ ملایا، غرض۔ بیباک ہو عیار ہو جو آج ہو تم ہو بندے ہو مگر خوفِ خدا کا نہیں رکھتے آٹھویں خیانت یونہی مجموعہ گنگوہی صاحب حصہ دوم صفحہ ۹۷ پر مجدد المائۃ الحاضرہ کا ایک فتویٰ چھاپا جس میں حاصلِ سوال یہ تھا کہ جو شخص بے نماز شراب خور داڑھی منڈ ا گستاخی سے جھوٹی روایتیں پڑھنے والا شریعت پر ہنسنے والا ہو ایسے شخص سے مولود شریف پڑھانا یا منبر پر تعظیماً بٹھانا جائز ہے یا نہیں، اور حاصلِ ارشاد جواب یہ تھا کہ افعالِ مذکورہ سخت کبائر اور مرتکب اشد فاسق اور مستحقِ نار و غضب الرحمن ہے اسے منبر پر بٹھانا اس سے مجلس مبارک پڑھوانا حرام ہے اور ذکر شریف حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم باوضو ہونا مستحب اور بے وضو بھی جائز اگر نیت استخفاف کی نہ ہو اور تحقیر کی نیت ہو تو صریح کفر ہے یونہی مسائل شرعیہ کے ساتھ استہزا کفر ہے یونہی داڑھی رکھانے کی توہین کلمہ کفر ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔ مسلمان دیکھیں کہ اس فتوائے مبارکہ میں ایسے فاسق فاجر بے نمازی شراب خور توہین کنندہ شریعت کو منبر پر بٹھانے کی ممانعت ہے یا معاذ اللہ مطلقاً مجالس میلاد مبارک مروجہ عرب و عجم کا عدم جواز۔ مگر حیاداروں نے عوام کی آنکھوں پر اندھیری ڈالنے کے لئے اس کا سرنامہ یہ لکھ دیا فتویٰ در باب عدم جوازِ مجلسِ مولودِ مروجہ از مجموعہ فتاویٰ قلمی مولوی احمد رضا خان صاحب، سچ ہے "بے حیا باش وآنچہ خواہی کن" (بے حیا ہو جا پھر جو چاہے کرتا رہ۔ ت) اِنَّاللّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ۔ نویں خیانت حیاداروں کو اور تیز و تند پڑی اسی صفحہ کے حاشیہ پر یوں لئے بڑھی متبعین مولوی احمد رضا خان صاحب کو خوف کرنے کا مقام ہے کہ وہ مجالس

مروجہ ممنوعہ مبتدعہ ولادت کہ جن کو خود ان کے مقتدا نے حرام کیا بلکہ کفر و مستحقِ نار و غضبِ رحمن تعالیٰ شانہ لکھتے ہیں۔ مسلمانو! خدارا انصاف، حرام کا لفظ تو آپ دیکھ چکے کہ فاسق شرابی کو منبر پر تعظیماً بٹھانے کی نسبت تھا ظلم یہ کہ مستحقِ نار و غضبِ رحمن کو اُس تارک الصلاۃ شرابخور توہین کنندہ شرع کو کہا تھا بے حیاؤں نے اسے بھی مجالس میلاد مبارک پر ڈھال دیا، مسلمانو! کیا اسی کو دین و دیانت کہتے ہیں ع آدمیاں گم شدند ملک خیانت گرفت دسویں خیانت مجلسِ مبارک کو حرام و مستحقِ نار و غضبِ جبار ٹھہرانے پر بھی دشمنانِ مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے جلتے کلیجے ٹھنڈے نہ ہوئے بلکہ اپنی گھٹیوں میں پڑے ہوئے کفر کی چاشنی یاد آئی اور بحالِ بے ایمانی اپنی اس بکر فکر کی نسبت اعلیٰحضرت مجدد دین وملت سے کردی کہ وہ مجالس مروجہ کو کفر لکھتے ہیں۔ سچ ہے جب "لعنة الله على الكاذبين" سے حصہ لیں تو پورا ہی نہ لیں بن پڑے تو ابلیس کیلئے

Fatawa Razawiya Volume Five

...not even a trace remained. O Muslims! For God's sake, be just; was the word 'kufr' (disbelief) related to insulting the mention of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and laughing at the Sharia and Sunnah, or was it related to the blessed gatherings? O Muslims! For God's sake, be just; what greater trickery could Satan perform? "Wa la hawla wa la quwwata illa billah" (There is no power nor strength except with Allah). At the residence of Ala Hazrat himself, since the time of his great-grandfather, Hazrat Maulana Hafiz Muhammad Kazim Ali Khan Sahib Bahadur, Rais-e-Azam Qadri Razzaqi (may his secret be sanctified), a caliph of Hazrat Maulana Shah Anwar-ul-Haq Lakhnawi (may Allah have mercy on him), by the grace of Allah, for more than a full hundred years until today, Mawlid gatherings have been held with great care and public announcement. By the grace of Allah, thousands of Muslims have attended and gained blessings and honor from the sacred mention of the Radiant Presence, the Master of the Day of Resurrection (peace and blessings of Allah be upon him). It is known throughout the city that the twelfth of Rabi-ul-Awwal has been specifically dedicated to the noble house of Ala Hazrat since that time. Other blessed Mawlid gatherings also take place at Ala Hazrat's, but reciting for the twelfth, especially the mention of the sacred birth, has been the part of the founder of the gathering himself from day one. By Allah's help, it has not been missed for a hundred years until today, except for Rabi-ul-Awwal 1322 AH, when on that blessed twelfth, Ala Hazrat, by Allah's praise, was honored with kissing the threshold of the Supreme Master of Medina the Radiant (peace and blessings of Allah be upon him). In that year, Ala Hazrat's middle brother, Maulvi Haji Muhammad Hasan Raza Khan Sahib Hasan Qadri Barakati (may Allah have mercy on him), acted as his deputy. Furthermore, the fatwas and independent books of Ala Hazrat and his noble father (may his secret be sanctified) regarding the desirability and commendability of this blessed gathering are available. Will the followers of Ala Hazrat, God forbid, close their eyes to this shining sun and believe the testimony of crows like the Deobandis, that according to Ala Hazrat, God forbid, the blessed gathering is forbidden, even disbelief? Fie, fie, a thousand times fie! O Muslims! You have seen the 'Deobandi-ness' of the Deobandi gentlemen, yet their claim to religion and integrity remains. Glory be to Allah, such a face and such a claim! It was so well said that there is a place of fear for the followers of Ala Hazrat. All praise is to Allah, the place of fear is for saints and the righteous. But the Deobandis have neither the fear of God nor shame before the Messenger; they go about throwing dust in the eyes of Muslims in broad daylight to

deceive them, to harm their beliefs, and to stain the good reputation of their elders. But praise be to Allah, their dust has blown back into their own faces and into the eyes of their leader, Hazrat Gangohi Sahib. Justice has reached the rightful claimant.

The eleventh betrayal, well, these were like "tilka asharatun kamilah" (those are ten complete). Now that tone of theirs, before which this and a hundred such betrayals are nothing, would make one prick up their ears. What was that? It was the antics of that foul pamphlet "Saif-un-Naqi," where they fabricated books in the names of the noble ancestors, respected father, grandfather, and spiritual guide of the Reformer of the Present Century, Ala Hazrat (may his high shadow endure), as well as the Radiant Presence, our master Ghaus-ul-Azam (may Allah be pleased with them). They invented their printing presses, created pages from their own hearts, wrote self-made passages, and shamelessly attributed them to them and published them. Casting off the veil of modesty in the public market and looking straight in the eyes, they uttered that...

...भी बाकी न छोड़ें। मुसलमानों! अल्लाह के लिए इंसाफ करो, कुफ़्र का शब्द नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के ज़िक्र की तौहीन और शरीयत व सुन्नत पर हंसने के बारे में था या मुबारक़ महफ़िलों के बारे में? मुसलमानों! अल्लाह के लिए इंसाफ करो, शैतान इससे बड़ा और क्या मक्र (धोखा) करेगा? "व ला हौला व ला कुव्वता इल्ला बिल्लाह" (अल्लाह के सिवा कोई शक्ति या ताकत नहीं)। खुद आला हज़रत के यहाँ, उनके परदादा हज़रत मौलाना हाफ़िज़ मुहम्मद काज़िम अली खान साहब बहादुर, रईस-ए-आज़म कादरी रज़्ज़ाकी (कुद्दिसा सिर्रहुश शरीफ़), जो हज़रत मौलाना शाह अनवारुल हक़ लखनवी (रहमतुल्लाहि अलैहि) के खलीफ़ा थे, के ज़माने से अल्लाह के फ़ज़ल से आज तक, जबकि पूरे सौ साल से ज़्यादा हो चुके हैं, मिलाद शरीफ़ की महफ़िलों का आयोजन बड़ी शान और सार्वजनिक घोषणा के साथ होता है। अल्लाह के फ़ज़ल से हज़ारों मुसलमान हाज़िर हुए और सैयदुल यौमुन नुशूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पाक ज़िक्र से फ़ैज़ और सम्मान प्राप्त किया है। पूरे शहर में मालूम है कि रबी-उल-अव्वल की बारहवीं तारीख खास आला हज़रत के घर के लिए उसी ज़माने से तय है। आला हज़रत के यहाँ और भी मिलाद की महफ़िलें होती हैं, लेकिन बारहवीं का पाठ, विशेष रूप से पवित्र जन्म का ज़िक्र, पहले दिन से ही खुद महफ़िल के संस्थापक का हिस्सा रहा है। अल्लाह की मदद से, सौ साल से आज तक इसमें कोई नागा (गैप) नहीं हुआ, सिवाय रबी-उल-अव्वल १३२२ हिजरी के, जब उस मुबारक़ बारहवीं को आला हज़रत, अल्लाह की प्रशंसा से, मदीना तैयबा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की चौखट चूमने के सम्मान से नवाज़े गए थे। उस साल आला हज़रत के मंझले भाई मौलवी हाजी मुहम्मद हसन रज़ा खान साहब हसन कादरी बरकाती (रहमतुल्लाहि अलैहि) ने उनकी जगह काम संभाला। इसके अलावा आला हज़रत और उनके वालिद माजिद (कुद्दिसा सिर्रहु) के फ़तावा और स्वतंत्र किताबें इस मुबारक़ महफ़िल के मुस्तहब और अच्छा होने के बारे में मौजूद हैं। क्या आला हज़रत के मानने वाले, अल्लाह न करे, इस चमकते सूरज से आँखें बंद करके देवबंदियों की कौओं जैसी गवाही मान लेंगे कि आला हज़रत के नज़दीक, अल्लाह न करे, मुबारक़ महफ़िल हराम ही नहीं बल्कि कुफ़्र है? धिक्कार है, हज़ारों बार धिक्कार है! मुसलमानों! देवबंदी साहबों की देवबंदियत देखी, फिर भी दीन और ईमानदारी का दावा है। सुभान अल्लाह, ये मुँह और ये दावा! खैर, इतनी अच्छी बात कही कि आला हज़रत के मानने वालों के लिए डर की जगह है। अलहम्दुलिल्लाह, डर की जगह औलिया और नेक लोगों को मिलती है। लेकिन देवबंदियों को न खुदा का खौफ़ है और न रसूल की शर्म; वे दिन-दहाड़े मुसलमानों की आँखों

में धूल झोंकते फिरते हैं ताकि उन्हें धोखा दें, उनके अकीदों (विश्वासों) को नुकसान पहुँचाएँ और उनके बड़ों की नेकनामी पर धब्बा लगाएँ। लेकिन अलहम्दुलिल्लाह, उनकी धूल पलटकर उन्हीं के मुँह और उनके पेशवा हज़रत गंगोही साहब की आँखों में गिरी और गिर रही है। हक़ हक़दार को मिला।

ग्यारहवीं खयानत खैर ये "तिलका अशरतुन कामिलह" (वे पूरी दस हुईं) जैसी थीं। अब उनका वह लहजा, जिसके सामने ये और ऐसी सौ खयानतें कुछ भी नहीं, उसे गौर से सुनें। वह क्या थी? वह खबीस रिसाला "सैफ-ून-नक़ी" की करतूत थी कि उन्होंने इस सदी के मुजद्दिद आला हज़रत (दाम ज़िल्लुहुमुल आली) के बुजुर्गों, वालिद माजिद, दादा और पीर-ओ-मुरशिद और गौस-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के नाम से किताबें गढ़ लीं, उनके छापेखाने (प्रेस) बना लिए, दिल से पन्ने तैयार किए, खुद से इबारतें लिखीं और बेधड़क उनकी तरफ़ मंसूब करके(जोड़कर) छाप दीं और बाज़ार में अपनी हया का परदा उतारकर, आँखों में आँखें डालकर कह दिया कि...

بھی باقی نہ چھوڑیں۔ مسلمانو! اللہ انصاف، کفر کا لفظ ذکر نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی توہین اور شریعت وسنت پر ہنسنے کی نسبت تھا یا مجالس مبارکہ کی نسبت، مسلمانو! اللہ انصاف، شیطان اس سے زیادہ اور کیا مکر کرتا ہوگا، "ولاحول ولاقوۃ الا باللہ" خود اعلیٰحضرت کے یہاں اُن کے پر دادا صاحب حضرت مولانا حافظ محمد کاظم علی خاں صاحب بہادر رئیس اعظم قادری رزاقی قدس سرہ الشریف خلیفہ حضرت مولانا شاہ انوارالحق لکھنوی رحمۃ اللہ تعالٰی علیہ کے وقت سے بفضلہ تعالٰی آج تک کہ سو برس کامل سے زائد ہوئے مجالس میلاد شریف کا انعقاد کمال اہتمام واعلانِ عام کے ساتھ ہوتا ہے بجمدرہ تعالٰی ہزاروں مسلمان حاضر آئے اور ذکر اقدس حضور پور نور سید یوم النشور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے فیض وشرف پائے ہیں شہر بھر میں معلوم ہے کہ ربیع الاول شریف کی بارہویں خاص اعلیٰحضرت کے دولت خانہ فیض کاشانہ کے لئے اسی زمانہ سے مخصوص ہے، اعلیٰحضرت کے یہاں اور بھی مجالس میلاد مبارک ہوا کرتی ہیں مگر بارہویں شریف کا پڑھنا خصوصاً خاص ذکرِ ولادت اقدس روزِ اول سے خود حضرت بانی مجلس صاحب خانہ کا حصہ ہے جو بعونہ تعالٰی سو برس سے آج تک ناغہ نہ ہوا سوائے ربیع الاول شریف ۱۳۲۲ھ کے کہ اس کی بارہویں مبارک کو اعلیٰحضرت بجد اللہ تعالٰی سرکارِ اعظم مدینہ طیبہ صلی اللہ تعالٰی علٰی مطیبہ و بارک و سلم میں شرف آستانہ بوسی سے مشرف تھے اُس سال اعلیٰحضرت کے برادر اوسط مولوی حاجی محمد حسن رضا خان صاحب حسن قادری برکاتی رحمۃ اللہ تعالٰی علیہ نے نیابت کی پھر اعلیٰحضرت اور اُن کے والد ماجد قدس سرہ کے فتاوٰی و مستقل تصانیف اس مجلس مبارک کے استحباب واستحسان میں موجود ہیں، معتقدین اعلیٰحضرت اس تمام آفتاب عالمتاب سے معاذ اللہ آنکھیں بند کر کے کوؤں کی شہادت پر دیوبندیوں کی مان لیں گے کہ

اعلیٰحضرت کے نزدیک معاذ اللہ مجلس مبارک حرام بلکہ کفر ہے تف تف ہزار تف مسلمانو!

دیوبندی صاحبوں کی دیوبندی دیکھی، پھر دعوائے دین ودیانت باقی ہے، سبحن اللہ یہ منہ اور یہ دعویٰ خیر اتنی اچھی کہی کہ معتقدین اعلیٰحضرت کے لئے خوف کا مقام ہے الحمد للہ خوف کا مقام اولیاء وصلحاء کو ملتا ہے مگر دیوبندیوں کو نہ خوفِ خدا نہ شرمِ رسول دن دہاڑے مسلمانوں کی آنکھوں میں خاک جھونکتے پھرتے ہیں کہ اُن کو دھوکے دیں اُن کے عقائد کو ضرور پہنچائیں ان کے اکابر کی نیک نامی کو دھبّا لگائیں مگر بحمد اللہ ان کی خاک اُلٹ کر انہیں کے منہ اور اُن کے پیشوا حضرت گنگوہی صاحب کی آنکھوں میں پڑی اور پڑتی ہے حق بحقدار رسید۔

گیارہویں خیانت خیر یہ "تِلْکَ عَشَرَۃٌ کَامِلَۃٌ" جیسی تھیں اب ان کی وہ لہجے جس کے آگے یہ اور ان جیسی سو خیانتیں اور ہوں تو کان ٹیک دیں وہ کیا وہ رسالہ خبیثہ سیف النقتی کے کو تک کہ اعلیٰحضرت مجدد المائۃ الحاضرہ دام ظلہم العالی کے حضرات عالیہ والد ماجد وجد امجد و پیر و مرشد و حضور پر نور سیدنا غوث اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے نام سے کتابیں تراش لیں ان کے مطبع گھڑ لئے صفحے دل سے بنا لیئے عبارتیں خود ساختہ لکھ کر اُن کی طرف بے دھڑک نسبت کرکے چھاپ دیں اور سر بازار اپنی حیا کی اوڑھنی اتار، آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر بک دیا کہ

Fatawa Razawiyya - Volume 5

You say this, and [that] your noble father, grandfather, and spiritual guide Ghous-e-Azam state this on such-and-such pages of such-and-such books printed by such-and-such presses. However, there is no trace or sign of these books in the world; they are all complete fabrications and inventions. If you have any courage, let it be shown; its state has been published many times in 'Al-Azhab al-Banees', 'Abhas-e-Akheera', 'Rimah al-Qahhar', etc. Now listen again, on page three of that same vile treatise, a book named 'Tuhfat-ul-Muqallideen' has been forged in the name of AlaHazrat's noble father, Hazrat Maulana Maulvi Muhammad Naqi Ali Khan Sahib (may his secret be sanctified), whereas the aforementioned person has no composition by this name.

Problem (353): From Najibabad, Bijnor district, Majeed Ganj neighborhood, sent by Kareem Bakhsh Sahib, Contractor, 17 Jumada al-Ula 1331 AH. The Adhan (call to prayer) had already been given once. Another person, in ignorance, started giving the Adhan again. In the middle of it, a neighbor informed him that it had already been given. Should this person stop or finish the Adhan?

The Answer: If it is a neighborhood mosque where an Imam and congregation are fixed, and the first congregation has already finished, and now some people have come for a congregation and they were unaware of the Adhan and started it, then upon being informed, they should stop. If it is a public mosque, for example, a market mosque, a roadside inn mosque, a station mosque, or a central Jame mosque, then they should never stop; they should complete the Adhan. Stopping it is due to ignorance. If it is a neighborhood or public mosque and the first congregation has not yet happened, then it is optional; they can stop or complete it, and completing it is better.

[Table containing Arabic and its Urdu translation]: Left Column (Arabic): "And this is because in the first case, the Adhan is being repeated for a second congregation in a neighborhood mosque, which is not permissible. In the second case, it is a repetition of the Adhan for another congregation in a public road mosque, which is Sunnah (recommended practice), so it should not be abandoned. In the third case, there is neither a prohibition nor a command, so it is optional. Once started, completing it is better, especially since the jurists have considered the act of 'Tathweeb' (repeating the call) to be commendable." Right Column (Urdu): "And this is because in the first case, the Adhan is being given again for a second congregation in the neighborhood mosque, which is prohibited. In the second case, it is a repetition of the Adhan for

another congregation in a public road mosque, which is Sunnah, so it should not be abandoned. In the third case, there is neither a prohibition nor an order, so now there is a choice. And when it has been started, completing it is better, especially in this case where the jurists have declared the act of 'Tathweeb' as commendable. (T)"

And Allah (Glory be to Him and Most High) knows best. Note: This was incomplete here but was useful, so it was published. 12.

आप तो यों कहते हैं और आपके वालिद माजिद, जद्द-ए-अमजद और पीर-ओ-मुर्शिद गौस-ए-आज़म फ़लां फ़लां किताबों, फ़लां फ़लां मतबुआत के फ़लां फ़लां सफ़हों पर यह फ़रमाते हैं, हालांकि दुनिया में न उन किताबों का पता है न निशान, सब बिल्कुल इफ़्तेरा (झूठ) और मनघड़ंत हैं। अगर हिम्मत है तो इतनी तो हो, इसका हाल 'अल-अज़ाब अल-बनीस', 'अबह़ास-ए-अखीरा', 'रिमाह़ अल-क़ह़्हार' वग़ैरह में कई बार छापा जा चुका है। अब फिर सुन लीजिये, इसी ख़बीस (गंदे) रिसाले के सफ़ह तीन पर 'तोह़फ़तुल मुक़ल्लिदीन' नाम की एक किताब आला ह़ज़रत के वालिद माजिद ह़ज़रत मौलाना मौलवी मुह़म्मद नक़ी अली ख़ान साहब (क़ुद्दिस सिर्रहु) के नाम से गढ़ ली गई है, जबकि मौसूफ़ (उक्त व्यक्ति) की इस नाम की कोई तसनीफ़ (रचना) नहीं है।

मसला (353): नजीबाबाद, ज़िला बिजनौर, मोहल्ला मजीद गंज से, प्रेषक: करीम बख़्श साहब ठेकेदार, 17 जमादी अल-उला 1331 हिजरी। एक बार अज़ान हो चुकी थी कि किसी दूसरे शख़्स ने अनजाने में दोबारा अज़ान पढ़नी शुरू कर दी। बीच में किसी पड़ोसी ने सूचना दी कि अज़ान पढ़ी जा चुकी है। अब यह शख़्स रुक जाए या अज़ान को पूरा पढ़े?

अल-जवाब: अगर मोहल्ले की मस्जिद है जहाँ के लिए इमाम और जमाअत तय है और पहली जमाअत हो चुकी है, और अब कुछ लोग जमाअत के लिए आए और उन्हें अज़ान की ख़बर न थी और शुरू कर दी, तो सूचना मिलने पर रुक जाएँ। और अगर मस्जिद आम है, जैसे बाज़ार की मस्जिद, सराए की मस्जिद, स्टेशन या जामा मस्जिद, तो हरगिज़ न रुकें; अज़ान पूरी करें; रोकना अज्ञानता है। और अगर मस्जिद मोहल्ले की हो या आम हो, और अभी पहली जमाअत नहीं हुई है, तो उसे विकल्प है, चाहे रुक जाए या पूरी करे, और पूरा करना बेहतर है।

[अरबी और उसके उर्दू अनुवाद वाली तालिका]: बायाँ कॉलम (अरबी): "और यह इसलिए है कि पहली सूरत में मोहल्ले की मस्जिद में दूसरी जमाअत के लिए दोबारा अज़ान दी जा रही है जो कि जायज़ नहीं है। दूसरी सूरत में सार्वजनिक मार्ग की मस्जिद में दूसरी जमाअत के लिए अज़ान को दोहराना सुन्नत है, इसलिए इसे नहीं छोड़ना चाहिए। तीसरी सूरत में न तो मनाही है और न ही आदेश, इसलिए अब विकल्प है। और जब शुरू कर ली गई, तो अब इसे पूरा करना बेहतर है, ख़ासकर इस हाल में कि फ़ुक़्हा ने 'तथ़वीब' (पुनः आह्वान) के कार्य को मुस्तह़सन (सराहनीय) माना है।" दायाँ कॉलम (उर्दू अनुवाद): "और यह इसलिए है कि पहली सूरत में मोहल्ले की मस्जिद में दूसरी जमाअत

के लिए दोबारा अज़ान दी जा रही है जो कि मना है। दूसरी सूरत में सार्वजनिक मार्ग की मस्जिद में दूसरी जमाअत के लिए अज़ान को दोहराना सुन्नत है, इसलिए इसे नहीं छोड़ना चाहिए। तीसरी सूरत में न तो मनाही है और न ही आदेश, इसलिए अब विकल्प है। और जब शुरू कर ली गई, तो अब इसे पूरा करना बेहतर है, ख़ासकर इस हाल में कि फ़ुक़्हा ने 'तथ़वीब' के कार्य को मुस्तह़सन करार दिया है। (त)"

और अल्लाह सुब्ह़ानहु व तआला सबसे बेहतर जानता है। नोट: यह यहीं तक अधूरा था लेकिन उपयोगी था, इसलिए छाप दिया गया। 12.

पृष्ठ 397/696

آپ تو یوں کہتے ہیں اور آپ کے والد ماجد وجدا مجد و پیر و مرشد و غوث اعظم فلاں فلاں کتابوں مطبوعات فلاں فلاں مطابع کے فلاں فلاں صفحہ پر یہ فرماتے ہیں حالانکہ دنیا میں نہ ان کتابوں کا پتا نہ نشان سب بالکل افترا اور من گھڑت، جرأت ہو تو اتنی تو ہو، اس کا حال العذاب البنیس وابحاث اخیرہ ورماح القہار و غیرہا میں بارہا چھپ دیا، اب پھر سُن لیجئے اسی رسالہ خبیثہ کے صفحہ تین پر ایک کتاب بنام تحفہ المقلدین اعلیحضرت کے والد ماجد اقدس حضرت مولنا مولوی محمد نقی علی خان صاحب قدس سرہ العزیز کے نام سے گھڑلی حالانکہ حضرت ممدوح کی کوئی تصنیف اس نام کی نہیں عہ۔

مسئلہ (۳۵۳) از نجیب آباد ضلع بجنور محل مجید گنج مرسلہ کریم بخش صاحب ٹھیکیدار ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ھ ایک بار اذان ہو چکی ہے کہ کسی دوسرے شخص نے لاعلمی میں پھر اذان پڑھنا شروع کردی درمیان میں کسی ہمسایہ نے اطلاع دی کہ پڑھی جا چکی ہے اب یہ شخص مٹک جائے یا اذان کو پورا پڑھے۔

الجواب: اگر مسجد محلہ ہے جہاں کے لئے امام و جماعت متعین ہے اور جماعت اولی ہو چکی اور اب کچھ لوگ جماعت کو آئے اور ان کو اذان کی خبر نہ تھی اور شروع کی اور اطلاع ہوئی تو مٹک جائے اور اگر مسجد عام ہے، مثلاً مسجد بازار و سراوا اسٹیشن و جامع تو ہر گز نہ رکے اذان پوری کرے ممانعت جہالت ہے اور اگر مسجد محلہ یا عام ہے اور جماعت اولی ابھی نہ ہوئی تو اختیار ہے چاہے رک جائے یا پوری کرے اور اتمام اولی ہے۔

[عربی اور اس کے اردو ترجمہ پر مشتمل جدول]: بائیں جانب (عربی): وذلك لان فی الاولی اعادة اذان لجماعة ثانیة فی مسجد محلة وھو لا یجوز وفی الثانیة اعادة اذان لجماعة اخری فی مسجد شارع وھو مسنون فلا یترك وفی الثالثة لانھی ولا طلب فخیر واتمام ذکر شرع فیه افضل لاسیما وقد استحسنوا التثویب۔ دائیں جانب (اردو ترجمہ): اور یہ اس لئے ہے کہ پہلی صورت میں محلے کی مسجد میں دوسری جماعت کے لئے دوبارہ اذان دی جارہی ہے جو کہ ممنوع ہے اور دوسری صورت میں شارع عام کی مسجد میں دوسری جماعت کے لئے اذان کا اعادہ ہے اور یہ مسنون ہے، تیسری صورت میں نہ منع ہے اور نہ حکم، پس اب اختیار ہے، اور جب شروع کر لی گئی تو اب اس سے مکمل کرنا افضل ہے خصوصاً اس حال میں جبکہ فقہاء نے "تثویب" کے عمل کو مستحسن قرار دیا ہے۔ (ت)

واللہ سبحنہ وتعالی اعلم۔ عہ یہ یہیں تک ناتمام تھا لیکن مفید تھا اس لئے چھاپ دیا ۱۲

صفحہ 397 از 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

Problem (354): From Maqam Kabir Kalan, Post Office Khas, Ilaqa Dahani, District Bulandshahr, sent by Ataullah Thekedar, 29 Safar-al-Muzaffar 1332 AH. Should the Iqamat be said on the right side of the row or the left? Is there any excellence (fadhilat) in being on the right or the left, or not? Only.

The Answer Iqamat should be said in alignment with the Imam; this is the Sunnah. If space is not available there, then on the right side because of 'Lafdalil Yamini 'anish Shimal' (for the right side has excellence over the left). Otherwise, on the left side to 'Lihusulil Maqsudi bi-kulli hal' (because the objective is achieved in every case). And Allah Almighty knows best.

Problem (355): What do the scholars of religion say regarding these issues: (1) Was the second call to prayer (Adhan-e-Thani) for Friday, which is given in front of the pulpit, inside the mosque or outside during the time of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)? (2) Where was it during the time of the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them)? (3) Have the authoritative books of Hanafi jurisprudence forbidden or discouraged (makruh) giving it inside the mosque, or not? (4) If the Adhan was outside the mosque during the time of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) and the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them), and our Imams have declared the Adhan inside the mosque as discouraged, then are we required to act upon this or upon custom and tradition? And if custom and tradition go against the noble Hadith and the rulings of jurisprudence, then are Muslims commanded to follow the Hadith and jurisprudence or to persist in custom and tradition? (5) Is a 'new thing' that which is according to the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), the Rightly Guided Caliphs, and the rulings of the Imams, or is it that which has become prevalent among people contrary to all of them? (6) Is this Adhan in Makkah Mukarramah and Madinah Munawwarah according to Hadith and jurisprudence, or contrary to them? If it is contrary, then are the statements of the noble scholars there regarding beliefs a proof (hujjat), or are the actions of the salaried Muadhins there [to be considered] even if they are against Shariah, Hadith, and jurisprudence? (7) Is there a command in the Hadiths regarding reviving a Sunnah, and is there a promise of reward for a hundred martyrs for it? If so, will a living Sunnah be revived or a dead Sunnah? Will a Sunnah be called 'dead' when a custom contrary to it has become prevalent among people, or will a Sunnah that is already prevalent be considered dead? (8) Is it obligatory for scholars to revive a dead Sunnah? If so, can an objection

be raised against them at that time, such as 'Were there no scholars before you?', if this objection can be raised?

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

मसला (354): मक़ाम कबीर कलां, डाकखाना ख़ास, इलाक़ा दहानी, जिला बुलंदशहर से मुरसला अताउल्लाह ठेकेदार, 29 सफ़र-उल-मुज़फ़्फ़र 1332 हिजरी। इक़ामत सफ़ के दाहिनी जानिब कही जाए या बाईं, इसमें कोई फ़ज़ीलत दाहिने या बाएं की है या नहीं? फ़क़त।

अल-जवाब इक़ामत इमाम की मुहाज़ात (सामने) में कही जाए यही सुन्नत है। वहां जगह न मिले तो दाहिनी तरफ़ 'लफ़ज़लुल यमीन अनिल शिमाल' (क्योंकि दाहिनी जानिब को बाईं पर फ़ज़ीलत है)। वरना बाईं तरफ़ 'लहसूलुल मक़सूद बिकुल्ली हाल' (क्योंकि मक़सद हर हाल में हासिल होता है)। वल्लाहु तआला आलम।

मसला (355): क्या फ़रमाते हैं उलमा-ए-दीन इन मसाइल में कि: (1) जुमा की अज़ान-ए-सानी जो मिम्बर के सामने होती है रसूल्लुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के ज़माने में मस्जिद के अंदर होती थी या बाहर? (2) खुलफ़ा-ए-राशिदीन रज़ियल्लाहु अन्हुम के ज़माने में कहां होती थी? (3) फ़िक़्ह हनफ़ी की मोतमिद किताबों में मस्जिद के अंदर देने को मना फ़रमाया और मकरूह लिखा है या नहीं? (4) अगर रसूल्लुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम और खुलफ़ा-ए-राशिदीन रज़ियल्लाहु अन्हुम के ज़माने में अज़ान मस्जिद के बाहर होती थी और हमारे इमामों ने मस्जिद के अंदर अज़ान को मकरूह फ़रमाया है तो हमें इसी पर अमल लाज़िम है या रस्म-ओ-रवाज पर, और जो रस्म-ओ-रवाज हदीस शरीफ़ व अहकाम-ए-फ़िक़्ह सब के ख़िलाफ़ पड़ जाए तो वहां मुसलमानों को पैरवी-ए-हदीस व फ़िक़्ह का हुक्म है या रस्म-ओ-रवाज पर अड़ा रहना? (5) नई बात वह है जो रसूल्लुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम और खुलफ़ा-ए-राशिदीन व अहकाम-ए-अइम्मा के मुताबिक़ हो या वह बात नई है जो इन सब के ख़िलाफ़ लोगों में राइज़ हो गई हो? (6) मक्का मुअज़्ज़मा व मदीना मुनव्वरा में यह अज़ान मुताबिक़-ए-हदीस व फ़िक़्ह होती है या इसके ख़िलाफ़, अगर ख़िलाफ़ होती है तो वहां के उलमा-ए-किराम के इर्शादात दरबारा-ए-अक़ाएद हुज्जत हैं या वहां के तनख़्वाहदार मोअज़िनों के फ़ेल अगरचे ख़िलाफ़-ए-शरीअत व हदीस व फ़िक़्ह हों? (7) सुन्नत के ज़िंदा करने का हदीसों में हुक्म है और इस पर सौ शहीदों के सवाब का वादा है या नहीं, अगर है तो सुन्नत ज़िंदा की जाएगी या सुन्नत-ए-मुर्दा। सुन्नत उस वक़्त मुर्दा कहलाएगी जब उसके ख़िलाफ़ लोगों में रवाज पड़ जाए या जो सुन्नत ख़ुद राइज़ हो वह मुर्दा क़रार पाएगी? (8) उलमा पर लाज़िम है या नहीं कि सुन्नत-ए-मुर्दा ज़िंदा करें, अगर है तो क्या उस वक़्त उन पर यह एतराज़ हो सकेगा कि क्या तुम से पहले आलम थे, अगर यह एतराज़ हो सकेगा?

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

مسئلہ (۳۵۴): از مقام کبیر کلاں ڈاک خانہ خاص علاقہ دہانی ضلع بلند شہر مرسلہ عطاء اللہ ٹھیکیدار ۲۹ صفر المظفر ۱۳۳۲ھ اقامت صف کے دہنی جانب کہی جائے یا بائیں، اس میں کوئی فضیلت دہنے یا بائیں کی ہے یا نہیں فقط۔

الجواب اقامت امام کی محاذات میں کہی جائے یہی سنّت ہے وہاں جگہ نہ ملے تو دہنی طرف لفضل الیمین عن الشمال (کیونکہ دائیں جانب کو بائیں پر فضیلت ہے۔ت) ورنہ بائیں طرف لحصول المقصود بکل حال (کیونکہ مقصود ہر حال میں حاصل ہوتا ہے۔ ت) واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۵۵): کیا فرماتے ہیں علمائے دین ان مسائل میں کہ: (۱) جمعہ کی اذانِ ثانی جو منبر کے سامنے ہوتی ہے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے زمانہ میں مسجد کے اندر ہوتی تھی یا باہر؟ (۲) خلفائے راشدین رضی اللہ تعالٰی عنہم کے زمانہ میں کہاں ہوتی تھی؟ (۳) فقہ حنفی کی معتمد کتابوں میں مسجد کے اندر دینے کو منع فرمایا اور مکروہ لکھا ہے یا نہیں؟ (۴) اگر رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اور خلفائے راشدین رضی اللہ تعالٰی عنہم کے زمانہ میں اذان مسجد کے باہر ہوتی تھی اور ہمارے اماموں نے مسجد کے اندر اذان کو مکروہ فرمایا ہے تو ہمیں اسی پر عمل لازم ہے یا رسم ورواج پر، اور جو رسم ورواج حدیث شریف واحکامِ فقہ سب کے خلاف پڑ جائے تو وہاں مسلمانوں کو پیروی حدیث وفقہ کا حکم ہے یا رسم ورواج پر اڑا رہنا؟ (۵) نئی بات وہ ہے جو رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اور خلفائے راشدین واحکامِ ائمہ کے مطابق ہو یا وہ بات نئی ہے جو ان سب کے خلاف لوگوں میں رائج ہوگئی ہو؟ (۶) مکہ معظمہ ومدینہ منورہ میں یہ اذان مطابقِ حدیث وفقہ ہوتی ہے یا اس کے خلاف، اگر خلاف ہوتی ہے تو وہاں کے علمائے کرام کے ارشادات دربارہ عقائد حجت ہیں یا وہاں کے تنخواہ دار مؤذنوں کے فعل اگرچہ خلافِ شریعت

وحدیث وفقہ ہوں؟ (۷) سنّت کے زندہ کرنے کا حدیثوں میں حکم ہے اور اس پر سو شہیدوں کے ثواب کا وعدہ ہے یا نہیں، اگر ہے تو سنت زندہ کی جائے گی یا سنتِ مردہ۔ سنّت اُس وقت مُردہ کہلائے گی جب اُس کے خلاف لوگوں میں رواج پڑ جائے یا جو سنّت خود رائج ہو وہ مُردہ قرار پائے گی؟ (۸) علماء پر لازم ہے یا نہیں کہ سنّتِ مردہ زندہ کریں، اگر ہے تو کیا اُس وقت اُن پر یہ اعتراض ہوسکے گا کہ کیا تم سے پہلے عالم تھے، اگر یہ اعتراض ہوسکے گا

Volume Five Fatawa Razawiyya

What would be the way to revive the Sunnah? (9) In mosques that have a pool in the middle, if the Adhan is given standing on its embankment in front of the pulpit, will the ruling of being outside the mosque be fulfilled or not? (10) In mosques where pulpits are built such that there is a wall in front of them, if the Mu'azzin gives Adhan outside, he will not be facing the Khateeb; what should be done there? Hope for a detailed, reasoned answer to each of the ten issues. Please explain and may you be rewarded.

The Answer: O Allah, [grant] guidance to the truth and correctness. (1) During the sacred time of the Messenger of Allah (may peace and blessings of Allah be upon him), this Adhan was given outside the mosque at the door. It is in Sunan Abi Dawud Sharif, Volume I, page 155: "Narrated by Sa'ib bin Yazid (may Allah be pleased with him), who said: 'The Adhan used to be called in front of the Messenger of Allah (may peace and blessings of Allah be upon him) when he sat on the pulpit on the day of Friday, at the door of the mosque, and [likewise during the times of] Abu Bakr and 'Umar.'" It is narrated from Sa'ib bin Yazid (may Allah be pleased with him) that he said: "When the Messenger of Allah (may peace and blessings of Allah be upon him) used to sit on the pulpit on the day of Friday, the Adhan would be called in front of the Prophet at the door of the mosque, and similarly during the era of Abu Bakr and 'Umar (may Allah be pleased with them)." And it has never been reported that the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him) or the Rightly Guided Caliphs ever had the Adhan called inside the mosque. If it were permitted, they would have surely done so at least once to demonstrate its permissibility. (2) From the first answer, it has become clear that it is also narrated from the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them) that (the Adhan) should be outside the mosque. From here it is also evident that those who understand "bayna yadayh" (in front of him) as being inside the mosque are mistaken. See, the Hadith says "bayna yaday" and along with it "ala bab al-masjid" (at the door of the mosque). This means it was in front of the noble faces of the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him) and the Rightly Guided Caliphs at the mosque door; only this much is required for "bayna yadayh". (3) Indeed, in the reliable books of Hanafi jurisprudence, calling the Adhan inside the mosque has been forbidden and written as disliked (Makruh). Fatawa Qazi Khan, Egypt edition, Vol 1, page 87: "La yu'adh-dhanu fil masjid" (Adhan should not be given in the mosque). Fatawa Khulasa, manuscript page 62: "La yu'adh-dhanu..."

1 Sunan Abi Dawud, Chapter: Time of Friday, printed by Mujtabai, Lahore, Pakistan, 1/155 2 Fatawa Qazi Khan, Chapter: Book of Prayer, Matters of Adhan, printed by Nawal Kishore, Lucknow, 1/71

तो सुन्नत ज़िंदा करने की सूरत क्या होगी? (9) जिन मस्जिदों के बीच में हौज (तालाब) है, उसकी मुंडेर पर खड़े होकर मिंबर के सामने अज़ान हो, तो क्या वह 'मस्जिद से बाहर' का हुक्म मानी जाएगी या नहीं? (10) जिन मस्जिदों में मिंबर ऐसे बने हैं कि उनके सामने दीवार है, अगर मुअज़्ज़िन बाहर अज़ान दे तो ख़तीब का सामना नहीं रहेगा, वहाँ क्या करना चाहिए? उम्मीद है कि दसों मसलों का अलग-अलग, सविस्तार और दलीलों के साथ जवाब दिया जाएगा। बयान फ़रमाएं और सवाब पाएं।

जवाब: ऐ अल्लाह, हक़ और दुरुस्तगी की हिदायत दे। (1) रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पाक ज़माने में यह अज़ान मस्जिद से बाहर दरवाज़े पर होती थी। सुनन अबी दाऊद शरीफ़, जिल्द अव्वल, सफ़ा 155 में है: सइब बिन यज़ीद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है, उन्होंने कहा: जुमे के दिन जब रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मिंबर पर बैठते, तो मस्जिद के दरवाज़े पर हुज़ूर के सामने अज़ान दी जाती थी, और अबू बक्र व उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के ज़माने में भी ऐसा ही था। सइब बिन यज़ीद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मरवी है, उन्होंने फ़रमाया: जब रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जुमे के दिन मिंबर पर तशरीफ़ रखते, तो हुज़ूर के सामने मस्जिद के दरवाज़े पर अज़ान होती थी और ऐसा ही अबू बक्र व उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के ज़माने में। और कभी यह नक़्ल नहीं किया गया कि हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) या खुलफ़ा-ए-राशीदीन ने मस्जिद के अंदर अज़ान दिलवाई हो। अगर इसकी इजाज़त होती, तो जवाज़ (जायज़ होने) को बयान करने के लिए कभी ऐसा ज़रूर फ़रमाते। (2) पहले जवाब से साफ़ हो गया कि खुलफ़ा-ए-राशीदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से भी (अज़ान का) मस्जिद के बाहर ही होना मरवी है। और यहीं से ज़ाहिर हो गया कि कुछ लोग जो "बैन यदैहि" (उनके सामने) का अर्थ मस्जिद के अंदर होना समझते हैं, वे ग़लत हैं। देखो, हदीस में "बैन यदई" है और साथ ही "अला बाबुल मस्जिद" (मस्जिद के दरवाज़े पर) है। यानी हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और खुलफ़ा-ए-राशीदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के चेहरे मुबारक के सामने मस्जिद के दरवाज़े पर होती थी; "बैन यदैहि" के लिए बस इतना ही काफ़ी है। (3) बेशक फ़िक्ह-ए-हनफ़ी की प्रामाणिक किताबों में मस्जिद के अंदर अज़ान देने को मना किया गया है और उसे मकरूह लिखा गया है। फ़तावा क़ाज़ी खां, मिस्र

संस्करण, जिल्द अव्वल, सफ़ा 87: 'ला युअज़्ज़नु फ़िल मस्जिद' (मस्जिद के अंदर अज़ान न दी जाए)। फ़तावा खुलासा, हस्तलिखित सफ़ा 62: 'ला युअज़्ज़नु'।

1. सुनन अबी दाऊद, बाब: वक़्तुल जुमुआ, मुजतबाई लाहौर पाकिस्तान, 1/155
2. फ़तावा क़ाज़ी खां, बाब: किताबुस सलात, मसाइलुल अज़ान, नवल किशोर लखनऊ, 1/71

توسنت زندہ کرنے کی صورت کیا ہوگی؟ (9) جن مسجدوں کے بیچ میں حوض ہے اُس کی فصیل پر کھڑے ہو کر منبر کے سامنے اذان ہو تو بیرون مسجد کا حکم ادا ہو جائیگا یا نہیں؟ (10) جن مسجدوں میں منبر ایسے بنے ہیں کہ ان کے سامنے دیوار ہے اگر مؤذن باہر اذان دے تو خطیب کا سامنا نہ رہے گا وہاں کیا کرنا چاہئے؟ امید کہ دسوں مسئلوں کا جدا جدا جواب مفصل مدلل ارشاد ہو، بینوا توجروا۔

الجواب: اللھم ھدایۃ الحق والصواب (1) رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے زمانہ اقدس میں یہ اذان مسجد سے باہر دروازے پر ہوتی تھی۔ سنن ابی داؤد شریف جلد اول صفحہ ۱۵۵ میں ہے: عن السائب بن یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہ قال کان یؤذن بین یدی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اذا جلس علی المنبر یوم الجمعۃ علی باب المسجد و ابی بکر و عمر۔ سائب بن یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے فرمایا جب رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جمعہ کے دن منبر پر تشریف رکھتے تو حضور کے سامنے مسجد کے دروازے پر اذان ہوتی اور ایسا ہی ابوبکر و عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے زمانے میں۔ اور کبھی منقول نہیں کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم یا خلفائے راشدین نے مسجد کے اندر اذان دلوائی ہو، اگر اس کی اجازت ہوتی تو بیانِ جواز کے لئے کبھی ایسا ضرور فرماتے۔ (۲) جواب اول سے واضح ہو گیا کہ خلفائے راشدین رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے بھی (اذان کا) مسجد کے باہر ہی ہونا مروی ہے۔ اور یہیں سے ظاہر ہو گیا کہ بعض صاحب جو "بین یدیہ" سے مسجد کے اندر ہونا سمجھتے ہیں غلط ہے۔ دیکھو حدیث میں "بین یدی" ہے اور ساتھ ہی "علی باب المسجد" ہے۔ یعنی حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و خلفائے راشدین رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے چہرہ انور کے مقابل مسجد کے دروازے پر ہوتی تھی بس اسی

قدر "بین یدیہ" کے لئے درکار ہے۔ (۳) بیشک فقہ حنفی کی معتمد کتابوں میں مسجد کے اندر اذان کو منع فرمایا اور مکروہ لکھا ہے۔ فتاویٰ قاضی خان طبع مصر جلد اول صفحہ ۸۷ لایؤذن فی المسجد 2 (مسجد کے اندر اذان نہ دی جائے) فتاویٰ خلاصہ قلمی صفحہ ۶۲ لایؤذن

1 سنن ابی داؤد باب وقت الجمعہ مطبوعہ مجتبائی لاہور پاکستان ۱۵۵/۱ 2 فتاویٰ قاضی خان باب کتاب الصلوٰۃ مسائل الاذان مطبوعہ نولکشور لکھنو ۷۱/۱

Fatawa Razawiyya, Volume 5

"In the Mosque" [1] (Adhan should not be given in the mosque) Khazanat-ul-Muftin, Manuscript chapter on Adhan: "No Adhan is given in the mosque" [2] (Do not say Adhan inside the mosque) Khazanat-ul-Muftin, Manuscript chapter on Adhan p. 19. Fatawa 'Alamgiri, Egypt edition, Vol. 1, p. 55: "No Adhan is given in the mosque" [3] (Adhan is prohibited inside the mosque). Al-Bahr al-Ra'iq, Egypt edition, Vol. 1, p. 268: "No Adhan is given in the mosque" [4] (Prohibition of Adhan inside the mosque). Sharh Nuqaya by Allama Barjandi p. 84: "In it there is an indication that Adhan should not be given in the mosque" [5] (It is pointed out here that Adhan should not be given in the mosque. - T). In the words of Imam Sadr al-Shariah, there is an admonition that Adhan should not be in the mosque. Ghunyat al-Mutamalli Sharh Munyat al-Musalli p. 357: "Adhan is only in the minaret or outside the mosque, and Iqaamah is inside it" [6] (Adhan does not happen except in the minaret or outside the mosque, and the Takbir [Iqaamah] is inside the mosque). Fath al-Qadir, Egypt edition, Vol. 1, p. 711: "They said Adhan is not given in the mosque" [7] (The scholars prohibited giving Adhan in the mosque). Similarly, in the Chapter on Friday p. 414: "It is the remembrance of Allah in the mosque, i.e., within its boundaries, because of the dislike of Adhan inside it" [8] (The sermon of Friday is like Adhan, a remembrance of Allah in the mosque, i.e., within the mosque's boundaries, because Adhan inside the mosque is disliked). Tahtawi 'ala Maraqi al-Falah, Egypt edition p. 128: "It is disliked to give Adhan in the mosque, as stated in al-Quhistani from al-Nazm" [9] (meaning in Nazm al-Imam Zandawaisi, then in Quhistani, it is stated that Adhan in the mosque is disliked). Up to the point that a contemporary scholar, Molvi Abdul Hai Saheb Lakhnawi, writes in Umda al-Ri'ayah Hashiyah Sharh Wiqayah, Vol. 1, p. 245: "His saying 'between his hands' means facing the Imam, whether in the mosque or outside it, and the Sunnah is the second" [10] (meaning 'between his hands' only means it should be in front of the Imam, whether in the mosque or outside, and the Sunnah is that it be outside). When they have clearly stated that being outside is the Sunnah, then being inside would be against the Sunnah. So this cannot mean 'whether you do it according to Sunnah or against Sunnah'.

1. Khulasa al-Fatawa, Book of Prayer, Chapter One on Adhan, published by Nawal Kishore, Lucknow, 1/49.
2. Khazanat-ul-Muftin, Chapter on Adhan (Manuscript), p. 19.
3. Fatawa Hindiyya, Chapter Two on Adhan, published by Nurani Kutub Khana, Peshawar, 1/55.

4. Al-Bahr al-Ra'iq, Book of Prayer, Chapter on Adhan, published by H.M. Saeed Company, Karachi, 1/255.
5. Sharh al-Nuqaya for Al-Barjandi, Chapter on Adhan, Nawal Kishore, Lucknow, 1/84.
6. Ghunyat al-Mustamli fi Sharh Munyat al-Musalli, Sunan al-Salat, First Sunnah, Adhan, published by Sohail Academy, Lahore, p. 377.
7. Fath al-Qadir, Book of Prayer, Chapter on Adhan, published by Nuria Rizvia, Sukkur, 1/215.
8. Fath al-Qadir, Chapter on Friday, published by Nuria Rizvia, Sukkur, 2/29.
9. Tahtawi 'ala Maraqi al-Falah, Book of Prayer, Chapter on Adhan, published by Nur Muhammad Karkhana Tijarat Kutub, Karachi, 1/107.
10. Umda al-Ri'aya Hashiyah Sharh Wiqayah, Chapter on Prayer, Maktaba al-Rashidiya, Delhi, 1/245.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंजुम (खण्ड 5)

"मस्जिद में" [1] (मस्जिद में अज़ान न हो) ख़ज़ानतुल मुफ़्तीन कलमी फ़स्ल फ़ील अज़ान: "मस्जिद में अज़ान न दी जाए" [2] (मस्जिद के अंदर अज़ान न कहें) ख़ज़ानतुल मुफ़्तीन फ़स्ल फ़ील अज़ान (कलमी नुस्खा) पृ. 19। फ़तावा आलमगीरी मिस्र संस्करण, जिल्द 1, पृ. 55: "मस्जिद में अज़ान न दी जाए" [3] (मस्जिद के अंदर अज़ान मना है)। बहरुर राइक मिस्र संस्करण, जिल्द 1, पृ. 268: "मस्जिद में अज़ान न दी जाए" [4] (मस्जिद के अंदर अज़ान की मनाही है)। शराह नुक़ाया अल्लामा बरजंदी पृ. 84: "इसमें इस बात की ओर ध्यान दिलाया गया है कि मस्जिद में अज़ान न दी जाए" [5] (इसमें इस बात की तरफ तवज्जो दिलाई गई है कि मस्जिद में अज़ान न दी जाए। - त)। इमाम सदरुश शरीअह के कलाम में इस पर चेतावनी है कि अज़ान मस्जिद में न हो। ग़ुनया शराह मुनिया पृ. 357: "अज़ान केवल मीनार या मस्जिद के बाहर होती है और इक़ामत इसके अंदर" [6] (अज़ान मीनार या मस्जिद से बाहर होती है और तकबीर मस्जिद के अंदर)। फ़तहुल क़दीर मिस्र संस्करण, जिल्द 1, पृ. 711: "उन्होंने कहा कि मस्जिद में अज़ान नहीं दी जाती" [7] (उलेमा ने मस्जिद में अज़ान देने से मना फ़रमाया है)। इसी तरह जुमा के अध्याय में पृ. 414: "यह मस्जिद में अल्लाह का ज़िक्र है, यानी उसकी सीमाओं के भीतर, अज़ान के अंदर के नापसंद (मकरूह) होने के कारण" [8] (जुमा का खुतबा अज़ान की तरह ज़िक्र-ए-इलाही है, मस्जिद में यानी मस्जिद की सीमाओं में, क्योंकि मस्जिद के अंदर अज़ान मकरूह है)। तहतावी अला मराक़ील फ़लाह मिस्र संस्करण पृ. 128: "मस्जिद में अज़ान देना नापसंद (मकरूह) है जैसा कि अल-क़ुहिस्तानी में अल-नज़्म से है" [9] (यानी नज़्म इमाम ज़ंदवैसी फिर क़ुहिस्तानी में है कि मस्जिद में अज़ान मकरूह है)। यहाँ तक कि अब वर्तमान समय के एक विद्वान मौलवी अब्दुल हई साहब लखनवी उमदतुल रेआया हाशिया शराह वक़ाया जिल्द 1, पृ. 245 में लिखते हैं: "उनका कहना 'उनके सामने' का अर्थ है इमाम के सम्मुख होना, चाहे मस्जिद में हो या बाहर, और सुन्नत दूसरा विकल्प है" [10] (यानी 'बैन यदैहि' के अर्थ केवल इतने हैं कि इमाम के रूबरू हो मस्जिद में चाहे बाहर और सुन्नत यही है कि मस्जिद के बाहर हो)। जब वे स्पष्ट कर चुके कि बाहर ही होना सुन्नत है तो अंदर होना सुन्नत के खिलाफ हुआ, तो इसके यह अर्थ नहीं हो सकते कि चाहे सुन्नत के अनुसार करो चाहे सुन्नत (के विरुद्ध)।

1. ख़ुलासतुल फ़तावा, किताबुल सलात, फ़स्ल अव्वल फ़ील अज़ान, नवल किशोर, लखनऊ 1/49.
2. ख़ज़ानतुल मुफ़्तीन, फ़स्ल फ़ील अज़ान (कलमी नुस्खा) पृ. 19.

3. फ़तावा हिंदिया, अल-बाब अल-सानी फ़ील अज़ान, नूरानी कुतुब खाना, पेशावर 1/55.
4. बहरुर राइक, किताबुल सलात, बाबुल अज़ान, एच.एम. सईद कंपनी, कराची 1/255.
5. शराह अल-नुक़ाया लिल-बरजंदी, बाबुल अज़ान, नवल किशोर, लखनऊ 1/84.
6. ग़ुनयतुल मुस्तमली फ़ी शराह मुनयतुल मुसल्ली, सुनन अल-सलात, अव्वल अल-सुनन अल-अज़ान, सुहैल एकेडमी, लाहौर पृ. 377.
7. फ़तहुल क़दीर, किताबुल सलात, बाबुल अज़ान, नूरैया रज़विया, सुक्कुर 1/215.
8. फ़तहुल क़दीर, बाबुल जुमा, नूरैया रज़विया, सुक्कुर 2/29.
9. तहतावी अला मराक़ील फ़लाह, किताबुल सलात, बाबुल अज़ान, नूर मुहम्मद कारख़ाना तिजरात कुतुब, कराची 1/107.
10. उमदतुल रेआया हाशिया शराह वक़ाया, बाबुल सलात, मकतबा अल-रशीदिया, दिल्ली 1/245.

पृष्ठ 400 (696 में से)

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

فی المسجد ۱ (مسجد میں اذان نہ ہو) خزانتہ المفتین قلمی فصل فی الاذان لایؤذن فی المسجد ۲ (مسجد کے اندر اذان نہ کہیں) خزانتہ المفتین فصل فی الاذان (قلمی نسخہ) ص ۱۹ فتاوی عالمگیری طبع مصر جلد اول صفحہ ۵۵ لایؤذن فی المسجد ۳ (مسجد کے اندر اذان منع ہے) بحر الرائق طبع مصر جلد اول صفحہ ۲۶۸ لایؤذن فی المسجد ۴ (مسجد کے اندر اذان کی ممانعت ہے) شرح نقایہ علامہ بر جندی صفحہ ۸۴ فیہ اشعار بان لا یؤذن فی المسجد ۵ (اس میں اس بات کی طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ مسجد میں اذان نہ دی جائے۔ ت) امام صدر الشریعہ کے کلام میں اس پر تنبیہ ہے کہ اذان مسجد میں نہ ہو) غنیہ شرح منیہ صفحہ ۳۵۷ الاذان انما یکون فی المئذنہ او خارج المسجد والاقامۃ فی داخلہ ۶ (اذان نہیں ہوتی مگر منارہ یا مسجد سے باہر اور تکبیر مسجد کے اندر) فتح القدیر طبع مصر جلد اول صفحہ ۷۱۱ قالوا لایؤذن فی المسجد ۷ (علماء نے مسجد میں اذان دینے کو منع فرمایا ہے) ایضا باب الجمعۃ صفحہ ۴۱۴ ھو ذکر اللہ فی المسجد ای فی حدودہ لکراھۃ الاذان فی داخلہ ۸ (جمعہ کا خطبہ مثل اذان ذکر الہی ہے مسجد میں یعنی حدود مسجد میں اس لئے کہ مسجد کے اندر اذان مکروہ ہے) طحطاوی علی مراقی الفلاح طبع مصر صفحہ ۱۲۸ یکرہ ان یؤذن فی المسجد کما فی القہستانی عن النظم ۹ (یعنی نظم امام زندویسی پھر قہستانی میں ہے کہ مسجد میں اذان مکروہ ہے۔) یہاں تک کہ اب زمانہ حال کے ایک عالم مولوی عبدالحئی صاحب لکھنوی عمدۃ الرعایہ حاشیہ شرح وقایہ جلد اول صفحہ ۲۴۵ میں لکھتے ہیں: "قولہ بین یدیہ ای مستقبل الامام فی المسجد کان او خارجہ والمسنون ھو الثانی ۱۰ (یعنی بین یدیہ کے معنی صرف اس قدر ہیں کہ امام کے روبرو ہو مسجد میں خواہ باہر اور سنت یہی ہے کہ مسجد کے باہر ہو) جب وہ تصریح کر

چکے کہ باہر ہی ہونا سنت ہے تو اندر ہونا خلاف سنت ہوا تو اس کے یہ معنی نہیں ہو سکتے کہ چاہے سنت کے مطابق کرو چاہے سنت"

1 خلاصۃ الفتاوی کتاب الصلوۃ الفصل الاول فی الاذان مطبوعہ نولکشور لکھنؤ ۱/ ۴۹ 2 خزانتہ المفتین فصل فی الاذان (قلمی نسخہ) ص ۱۹ 3 فتاویٰ ہندیہ الباب الثانی فی الاذان مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/ ۵۵ 4 البحر الرائق کتاب الصلوۃ باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۵۵ 5 شرح النقایۃ للبر جندی باب الاذن نولکشور لکھنؤ ۱/ ۸۴ 6 غنیۃ المستملی فی شرح منیۃ المصلی سنن الصلوۃ الاول السنن الاذان مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۳۷۷ 7 فتح القدیر کتاب الصلوۃ باب الاذان مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۲۱۵ 8 فتح القدیر باب الجمعۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲/ ۲۹ 9 طحطاوی علی مراقی الفلاح کتاب الصلاۃ باب الاذان مطبوعہ نور محمد کارخانہ تجارت کتب کراچی ۱/ ۱۰۷ 10 عمدۃ الرعایۃ حاشیہ شرح وقایہ باب الصلوۃ مکتبۃ الرشیدیہ دہلی ۱/ ۲۴۵

...to choose both options against it, who would be so wise as to say that? Rather, the meaning is that the phrase "Bayna Yadayh" (in front of the Imam - T) does not necessarily imply being inside the mosque. Its meaning is simply 'in front of the Imam,' and the term does not specify whether it is inside or outside. The term applies to both scenarios, and since the Sunnah is for the Adhan to be outside the mosque, it is necessary to adopt the meaning that aligns with the Sunnah. In any case, it is clearly stated in their text that the second Adhan of Friday must also be outside the mosque according to the Sunnah; thus, having it inside the mosque is undoubtedly against the Sunnah. Praise be to Allah.

(4) It is obvious that Muslims should never insist on a custom that contradicts the rulings of Hadith and Fiqh (jurisprudence).

(5) It is evident that whatever practice emerges against the traditions of the Messenger of Allah (may Allah send peace and blessings upon him), the Rightly Guided Caliphs, and the rulings of Fiqh is an innovation. One should avoid such innovations, not the Sunnah or the rulings of Hadith and Fiqh.

(6) In Makkah al-Mukarramah, this Adhan takes place at the edge of the Mataf (the circumambulation area). During the sacred time of the Messenger of Allah (may Allah send peace and blessings upon him), the Masjid al-Haram was only as large as the Mataf area. [Maslak al-Mutaqassit 'ala al-Qari, printed in Egypt, page 280]:

"Al-Mataf huwa ma kana fi zamanihi sallallahu ta'ala 'alayhi wa sallama masjidan" (During the physical life of the Messenger of Allah (may Allah send peace and blessings upon him), the Masjid al-Haram was only up to the Mataf. - (T))

Thus, the border of the Mataf was outside the original mosque and was the designated place for Adhan. When a mosque is expanded, any area previously designated for Adhan or ablution remains exempt from the rules of the mosque proper. Therefore, if a mosque is expanded and a well is enclosed within it, it will not be filled in, similar to the noble Zamzam, although digging a new well inside a mosque is strictly prohibited. [Fatawa Qadi Khan, Fatawa Khulasa, and Fatawa 'Alamgiriyah, page 40]:

"Tukrahu al-madmadatu wa al-wudu'u fi al-masjidi illa an yakuna thamma mawdi'un u'idda li dhalika wa la yusalla fihi" (It is disliked to rinse the mouth or perform

ablution in the mosque unless a specific area has been designated for that purpose where prayers are not performed. - (T))

It is also mentioned there: "La yuhfaru fi al-masjidi bi'ru ma'in wa law qadimatan tutraku kabi'ri zamzam" (A water well shall not be dug in a mosque; however, if there is an ancient well, it shall be left as it is, like the well of Zamzam. - (T))

Therefore, in Makkah al-Mukarramah, the Adhan is performed in its correct place. In Madinah al-Tayyibah, it takes place at a distance of twenty or more cubits (dhira') from the preacher (khatib) on a...

---

1. Al-Maslak al-Mutaqassit fi al-Mansak al-Mutawassit with Irshad al-Sari, Chapter on Places of Acceptance, printed by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, p. 332.
2. Fatawa Hindiyyah, Book Seven, Chapter Two, printed by Noorani Kutub Khana, Qissa Khwani, Peshawar, 1/110.
3. Fatawa Hindiyyah, Book Seven, Chapter Two, printed by Noorani Kutub Khana, Qissa Khwani, Peshawar, 1/110.

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

...दोनों बातों के खिलाफ अख्तियार है, ऐसा कौन अक्लमंद कहेगा? बल्कि मायने वही हैं कि "بین یدیہ" (بین یدیہ - इमाम के सामने - त) से यह समझ लेना कि लाज़िम तौर पर मस्जिद के अंदर हो गलत है। इसके मायने सिर्फ इतने हैं कि इमाम के रूबरू; अंदर और बाहर की विशेषता इस शब्द से समझ नहीं आती। यह शब्द दोनों स्थितियों पर लागू होता है और सुन्नत यही है कि अज़ान मस्जिद के बाहर हो, तो ज़रूरी है कि वही मायने लिए जाएं जो सुन्नत के मुताबिक हों। बहरहाल, उनके कलाम में यह बात साफ तौर पर ज़िक्र की गई है कि जुमे की दूसरी अज़ान भी सुन्नत के मुताबिक मस्जिद के बाहर ही होनी चाहिए, तो बेशक मस्जिद के अंदर होना सुन्नत के खिलाफ है। वल्लाह-उल-हम्द।

(4) ज़ाहिर है कि हदीस और फिक्ह (धर्मशास्त्र) के हुक्म के खिलाफ रिवाज पर ज़ोर देना मुसलमानों को हरगिज़ नहीं चाहिए।

(5) ज़ाहिर है कि जो बात अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम), खुलफ़ा-ए-राशिदीन और फिक्ह के अहकाम के खिलाफ हो, वही नई बात (बिदअत) है। उससे बचना चाहिए, न कि सुन्नत और हदीस व फिक्ह के हुक्म से।

(6) मक्का मुअज़्ज़मा में यह अज़ान मताफ़ (तवाफ़ का क्षेत्र) के किनारे पर होती है। अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के पवित्र ज़माने में मस्जिदे हराम शरीफ केवल मताफ़ तक ही सीमित थी। मसलक-ए-मुतक़स्सित अली कारी, मिस्र का संस्करण, पृष्ठ 280:

"المطاف هو ماكان في زمنه صلى الله تعالى عليه وسلم مسجداً" (अल्लाह के रसूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की ज़ाहिरी हयात में मस्जिदे हराम केवल मताफ़ तक ही थी। - (त))

अतः मताफ़ का किनारा मस्जिद के बाहर था और अज़ान का स्थान था। और जब मस्जिद का विस्तार किया जाए, तो जो जगह पहले अज़ान या वज़ू के लिए निर्धारित थी, वह पूर्ववत ही रहेगी। इसलिए यदि मस्जिद को बढ़ाकर कुआं अंदर आ गया, तो उसे बंद नहीं किया जाएगा जैसे ज़मज़म शरीफ, हालांकि मस्जिद के अंदर नया कुआं बनाना हरगिज़ जायज़ नहीं। फ़तावा काज़ीखान, फ़तावा खुलासा और फ़तावा आलमगीरिया, पृष्ठ 40:

"تكره المضمضة والوضوء في المسجد إلا أن يكون ثم موضع أعد لذلك ولا يصلى فيه" (मस्जिद में कुल्ली करना और वज़ू करना मकरूह है, सिवाय उस स्थिति के जब वहां उनके लिए विशेष स्थान बनाया गया हो और वहां नमाज़ न पढ़ी जाती हो। - (त))

वहीं उल्लेख है: "لا يحفر في المسجد بئر ماء ولو قديمة تترك كبئر زمزم" (और मस्जिद में पानी का कुआं नहीं खोदा जाएगा; यदि वहां कोई प्राचीन और पुराना कुआं हो तो उसे छोड़ दिया जाए जैसे ज़मज़म का कुआं। - (त))

अतः मक्का मुअज़्ज़मा में अज़ान बिल्कुल सही स्थान पर होती है। मदीना तय्यिबा में खतीब से बीस या उससे अधिक हाथ (ज़िरा) की दूरी पर एक...

---

1. अल-मसलक अल-मुतक़स्सित फ़िल-मन्सक अल-मुतवस्सित म'आ इर्शाद अस-सारी, मक़ामात-ए-इजाबत का बाब, दार अल-किताब अल-अरबी, बेरुत, पृ. 332.
2. फ़तावा हिन्दिया, बाब 7, फ़स्ल 2, नूरानी कुतुब खाना, क़िस्सा ख्वानी, पेशावर, 1/110.
3. फ़तावा हिन्दिया, बाब 7, फ़स्ल 2, नूरानी कुतुब खाना, क़िस्सा ख्वानी, पेशावर, 1/110.

کے خلاف دونوں باتوں کا اختیار ہے ایسا کون عاقل کہے گا بلکہ معنی وہی ہیں کہ "بین یدیہ" (امام کے سامنے۔ ت) سے یہ سمجھ لینا کہ خواہی نخواہی مسجد کے اندر ہو غلط ہے اس کے معنی صرف اتنے ہیں کہ امام کے روبرو اندر باہر کی تخصیص اس لفظ سے مفہوم نہیں ہوتی لفظ دونوں صورتوں پر صادق ہے اور سنّت یہی ہے کہ اذان مسجد کے باہر ہو تو ضرور ہے کہ وہی معنے لیے جائیں جو سنّت کے مطابق، بہر کیف اتنا ان کے کلام میں صاف مصرح ہے کہ اذان ثانی جمعہ بھی مسجد کے باہر ہی ہونا مطابق سنّت ہے تو بلاشبہ مسجد کے اندر ہونا خلاف سنّت ہے واللہ الحمد۔

(۴) ظاہر ہے کہ حکم حدیث وفقہ کے خلاف رواج پر اصرار ہونا مسلمانوں کو ہرگز نہ چاہئے۔

(۵) ظاہر ہے جو بات رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وخلفائے راشدین واحکام فقہ کے خلاف نکلی ہو وہی نئی بات ہے اسی سے بچنا چاہئے نہ کہ سنت و حکم حدیث وفقہ سے۔

(۶) مکہ معظمہ میں یہ اذان کنارہ مطاف پر ہوتی ہے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے زمانہ اقدس میں مسجد حرام شریف مطاف ہی تک تھی مسلک متقسط علی قاری طبع مصر صفحہ ۲۸۰:

المطاف ھو ماکان في زمنہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم مسجداً (رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی ظاہری حیات میں مسجد حرام مطاف تک ہی تھی۔(ت))

تو حاشیہ مطاف بیرونِ مسجد و محل اذان تھا اور مسجد جب بڑھائی جائے تو پہلے جو جگہ اذان یا وضو کے لئے مقرر تھی بدستور مستثنیٰ رہے گی ولہٰذا مسجد اگر بڑھا کر کنواں اندر کر لیا وہ بند

نہ کیا جائے گا جیسے زمزم شریف، حالانکہ مسجد کے اندر کنواں بنانا ہرگز جائز نہیں، فتاوی قاضیخان و فتاوی خلاصہ و فتاوی عالمگیریہ صفحہ ۴۰:

تکرہ المضمضۃ والوضوء في المسجد إلا أن یکون ثم موضع أعد لذلك ولا یصلی فیه (مسجد میں وضو اور کلی کرنا مکروہ ہے مگر اس صورت میں جب وہاں ان کے لئے جگہ بنائی گئی ہو، اور وہاں نماز ادا نہ کی جاتی ہو۔(ت))

وہیں ہے : لا یحفر في المسجد بئر ماء ولو قدیمة تترك کبئر زمزم (اور مسجد میں کنواں نہیں کھودا جائے گا اگر وہاں قدیم اور پرانا کنواں ہو تو چھوڑ دیا جائے جیسے زمزم کا کنواں۔ ت)

تو مکہ معظمہ میں اذان ٹھیک محل پر ہوتی ہے مدینہ طیبہ میں خطیب سے بیس بلکہ زائد ذراع کے فاصلہ پر ایک

---

1 المسلک المتقسط فی المنسک المتوسط مع ارشاد الساری فصل فی اماکن الاجابۃ مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ص ۳۳۲ 2 فتاوی ہندیہ باب السابع فصل ثانی مطبوعہ نورانی کتب خانہ قصہ خوانی پشاور ۱/ ۱۱۰ 3 فتاوی ہندیہ باب السابع فصل ثانی مطبوعہ نورانی کتب خانہ قصہ خوانی پشاور ۱/ ۱۱۰

Volume Five, Fatawa Ridawiyya

Regarding saying it on a high mikbara (raised platform), it is also against the Indian way. And those who consider it necessary for "bayna yadayh" etc. to be adjacent to the pulpit (minbar), that has also been refuted. Thus, the Indian understanding and method itself are separate from both the Holy Sanctuaries (Haramayn).

Now the question is whether this mikbara is ancient or a later addition. If it is ancient, it is like a minaret, which is exempted for the call to prayer (azan), as mentioned in Ghuniyah. Similarly, in the mentioned pages of Khulasa, Fath al-Qadir, and Barjandi, it is stated that the azan should be on the minaret or outside the mosque, not inside the mosque. Its precedents are the place for ablution (wudu) and the well; if they have been separate since ancient times, there is no harm or objection. And if it is a later addition, then before saying azan on it, first provide proof of how building a new structure in the middle of the mosque that cuts through rows (saffs) is permissible in any Sharia? Cutting a row is undoubtedly forbidden (haram). The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever cuts a row, may Allah cut him off." (Narrated by al-Nasa'i and al-Hakim with an authentic chain from Ibn Umar, may Allah be pleased with both of them). Furthermore, scholars have explicitly stated that planting trees in the mosque is forbidden so they don't take up prayer space. Not to mention a mikbara that takes up space on four sides and cuts through many rows. In short, if it was built legitimately, it would be like a minaret, which doesn't mean the azan should be inside the mosque. If it is built illegitimately, then how is it fair to present it as proof? Now we don't need to discuss the actions of the mu'azzins, but in response to the question, it's submitted: how can their actions be a proof while the preacher (khatib) delivers the sermon and they keep speaking? When he mentions the names of the companions (may Allah be pleased with them), they loudly say "Radi Allahu 'anhu" after every name. When he mentions the Sultan, they pray loudly. All of this is unanimously impermissible. Authentic Hadiths and all books state that speaking during the sermon is forbidden. From Durr al-Mukhtar and Radd al-Muhtar, Volume 1, Page 859:

[Arabic Box] "As for what the mu'azzins do during the sermon, such as saying 'may Allah be pleased with them' and the like, it is unanimously disliked (makruh)."

That is, what these mu'azzins keep saying during the sermon, like "Radi Allahu 'anhu" etc., is unanimously disliked.

The manner in which these mu'azzins repeat the Imam's takbir in prayer—what scholar can call that permissible? But what control do scholars have over the salaried officials of the state? The noble scholars have ruled regarding this that far from the takbir, even their prayers are at risk. See Fath al-Qadir, Volume 1, pages 262 and 263, and Durr al-Mukhtar and Radd al-Muhtar, page 215, by the Mufti of Madinah Munawwarah himself.

---

1. Sunan al-Nasa'i, Book of Imamate, Virtue of the Row, published by Maktabah Salafiyah, Lahore, 1/93.
2. Durr al-Mukhtar, Chapter on Friday, published by Mujtabai, Delhi, 1/113.

जिल्द पंचम, फतावा रज़विया

ऊंचे मुकब्बरा (ऊंचा चबूतरा) पर कहने के बारे में, यदि भारतीय तरीके को देखें, तो यह भी उसके खिलाफ है। और जो लोग 'बैन यदैहि' आदि को मिम्बर (मंच) से सटा हुआ होना ज़रूरी समझते थे, उसका भी खंडन हो गया। तो भारतीय समझ और तरीका खुद ही दोनों हरम-ए-मोहतरम से अलग है।

अब सवाल यह है कि यह मुकब्बरा प्राचीन (कदीम) है या बाद में बना है। अगर यह प्राचीन है, तो यह मीनार की तरह है जिसे अज़ान के लिए अपवाद (मुस्तस्ना) माना गया है, जैसा कि 'ग़ुनिया' से गुज़रा। और इसी तरह 'खुलासा', 'फ़तह अल-कादिर' और 'बरजंदी' के उल्लेखित पृष्ठों में है कि अज़ान मीनार पर हो या मस्जिद से बाहर, मस्जिद के अंदर न हो। इसकी मिसाल वज़ू की जगह और कुआं है कि अगर प्राचीन समय से अलग कर दिए गए हों, तो न उसमें कोई हर्ज है न कोई बात। और अगर यह नया (हादिस) है, तो इस पर अज़ान कहना तो दूर की बात है, पहले यही प्रमाण दीजिए कि मस्जिद के बीच में ऐसा नया मकान खड़ा कर देना जिससे सफें(कतारें) टूटें, किस शरीयत में जायज़ है? सफ काटना निस्संदेह हराम है। अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "जो सफ को काटे, अल्लाह उसे काट दे" (इब्न उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत, सुनन नसाई और अल-हाकिम)। इसके अलावा उलेमा ने स्पष्ट किया है कि मस्जिद में पेड़ लगाना मना है ताकि वे नमाज़ की जगह न घेरें। फिर यह मुकब्बरा तो चारों तरफ से जगह घेरता है और न जाने कितनी सफें काटता है। संक्षेप में, अगर यह जायज़ तरीके से बना होता तो मीनार की तरह होता, जिससे यह साबित नहीं होता कि मस्जिद में अज़ान होनी चाहिए। और अगर यह नाजायज़ तरीके से है, तो इसे दलील के तौर पर पेश करना कौन सा इंसाफ है? अब हमें मुअज्ज़िनों के कामों पर बहस की ज़रूरत नहीं, लेकिन सवाल के जवाब में निवेदन है कि उनका काम दलील कैसे हो सकता है जबकि खतीब खुत्बा पढ़ता है और वे बोलते जाते हैं? जब वह सहाबा किराम (रज़ियल्लाहु अन्हुम) का नाम लेता है, तो वे हर नाम पर ऊंची आवाज़ में 'रज़ियल्लाहु अन्हु' कहते जाते हैं। जब वह सुल्तान का नाम लेता है, तो वे ऊंची आवाज़ में दुआ करते हैं। यह सब सर्वसम्मति से नाजायज़ है। सही हदीसें और तमाम किताबें गवाह हैं कि खुत्बा के समय बोलना हराम है। 'दुर्रे मुख्तार' और 'रद्दुल मुहतार' जिल्द अव्वल, सफहा 859:

[अरबी बॉक्स] "रहा वह काम जो मुअज्ज़िन खुत्बा के दौरान करते हैं जैसे तरज़ी (रज़ियल्लाहु अन्हु कहना) वगैरह, तो यह सर्वसम्मति से मकरूह है।"

यानी वह जो ये मुअज़्ज़िन खुत्बे के वक्त रज़ियल्लाहु तआला अन्हु वगैरह कहते जाते हैं, यह सर्वसम्मति से मकरूह है।

यही मुअज़्ज़िन नमाज़ में इमाम की तकबीर पहुँचाने के लिए जिस तरीके से तकबीर कहते हैं, उसे कौन सा आलिम जायज़ कह सकता है? मगर हुकूमत के वजीफा ख्वारों पर उलेमा का क्या बस। उलेमा-ए-किराम ने तो इस पर यह हुक्म फरमाया कि तकबीर तो दरकिनार, इस तरह तो उनकी नमाज़ों का भी भला नहीं। देखिए 'फ़तह अल-कादिर' जिल्द अव्वल सफहा 262 व 263 और 'दुर्रे मुख्तार' व 'रद्दुल मुहतार' सफहा 215, खुद मुफ्ती-ए-मदीना मुनव्वरा।

---

1. सुनन नसाई, किताबुल इमामत, फ़ज़्लुस सफ, मकतबा सलफिया लाहौर, 1/93
2. दुर्रे मुख्तार, बाबुल जुमा, मतबआ मुज्तबाई दिल्ली, 1/113

بلند مکبرہ پر کہتے ہیں طریقِ ہند کے تو یہ بھی خلاف ہوا اور وہ جو "بین یدیہ" وغیرہ منبر سے متصل ہونا سمجھتے تھے اس سے بھی رد ہو گیا تو ہندی فہم وطریقہ خود ہی دونوں حرمِ محترم سے جدا ہے۔

اب سوال یہ ہے کہ یہ مکبرہ قدیم سے ہے یا بعد کو حادث ہوا اگر قدیم ہے تو مثل منارہ ہوا کہ وہ اذان کے لئے مستثنیٰ ہے جیسا کہ غنیہ سے گزرا، اور اسی طرح خلاصہ و فتح القدیر و بر جندی کے صفحاتِ مذکورہ میں ہے کہ اذان منارہ پر ہو یا مسجد سے باہر مسجد کے اندر نہ ہو۔ اس کی نظیر موضع وضو و چاہ ہیں کہ قدیم سے جُدا کر دئے ہوں نہ اس میں حرج نہ اس میں کلام، اور اگر حادث ہے تو اس پر اذان کہنا بالائے طاق پہلے یہی ثبوت دیجئے کہ وسطِ مسجد میں ایک جدید مکان ایسا کھڑا کر دینا جس سے صفیں قطع ہوں کس شریعت میں جائز ہے قطع صف بلاشبہ حرام ہے، رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں: من قطع صفاً قطعہ اللہ ۱۔ (جو صف کو قطع کرے اللہ اسے قطع کر دے) رواہ النسائی والحاکم بسند صحیح عن ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔ نیز علماء نے تصریح فرمائی کہ مسجد میں پیڑ ہونا منع ہے کہ نماز کی جگہ گھیرے گا نہ یہ کہ مکبرہ کہ چار جگہ سے جگہ گھیرتا ہے اور کتنی صفیں قطع کرتا ہے بالجملہ اگر وہ جائز طور پر بنا تو مثل منارہ ہے جس سے مسجد میں اذان ہونا نہ ہو اور ناجائز طور پر ہے تو اسے ثبوت میں پیش کرنا کیا انصاف ہے۔ اب ہمیں افعال موذنین سے بحث کی حاجت نہیں مگر جوابِ سوال کو گزارش کہ ان کا فعل کیا حجت ہو حالانکہ خطیب خطبہ پڑھتا ہے اور یہ بولتے جاتے ہیں جب وہ صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم کا نام لیتا ہے یہ بآواز ہر نام پر رضی اللہ عنہ کہتے جاتے ہیں جب وہ سلطان کا نام لیتا ہے یہ بآوازِ دعا کرتے ہیں اور یہ سب بالاتفاق ناجائز ہے صحیح حدیثیں

اور تمام کتابیں ناطق ہیں کہ خطبہ کے وقت بولنا حرام ہے۔ در مختار وردالمحتار جلد اول صفحہ ۸۵۹:

اماما یفعله المؤذنون حال الخطبة من الترضی ونحوه، فمکروه اتفاقاً ۲۔ یعنی وہ جو یہ موذن خطبے کے وقت رضی اللہ تعالیٰ عنہ وغیرہ کہتے جاتے ہیں یہ بالاتفاق مکروہ ہے۔

یہی موذن نماز میں امام کی تکبیر پہنچانے کو جس وضع سے تکبیر کہتے ہیں اسے کون عالم جائز کہہ سکتا ہے مگر سلطنت کے وظیفہ داروں پر علماء کا کیا اختیار۔ علمائے کرام نے تو اس پر یہ حکم فرمایا کہ تکبیر در کنار اس طرح تو اُن کی نمازوں کی بھی خیر نہیں، دیکھو فتح القدیر جلد اول صفحہ ۲۶۲ و ۲۶۳ و در مختار وردالمحتار صفحہ ۲۱۵ خود مفتی مدینہ منورہ

---

1 سنن النسائی کتاب الامامة فضل الصف مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ۱/ ۹۳ 2 در مختار باب الجمعة مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۱۱۳

Fatawa Razawiya Volume 5

Allama Sayyid Asad Husayni Madani, the student of the author of Majma' al-Anhur (may Allah have mercy on them both), has written about the severe irregularities of the mukabbirs (those who recite the Takbir aloud) at his place. See Fatawa Asadiyya, Volume 1, page 18, where he states at the end:

"As for the movements and actions of the mukabbirs, I declare my disassociation from them before Allah Almighty." (1) Meaning, I express my complete detachment from the actions of these mukabbirs before Allah Almighty.

And above this, he used even harsher words; then how can their actions be considered a proof by any sensible person, especially since they are not under the authority of scholars?

(7) Verily, there are commands in the Hadiths regarding reviving the Sunnah and promises of great rewards for it. In a Hadith from Anas (may Allah be pleased with him), it is reported that the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) said:

"Whoever revives my Sunnah has indeed loved me, and whoever loves me will be with me in Paradise." (2) - O Allah! Grant us this companionship.

Narrated by al-Sijzi in Al-Inabah and al-Tirmidhi with the wording "Whoever loved..." (Sijzi narrated it in Al-Inabah and Tirmidhi narrated it with the words "man ahabba" [whoever loved]. - Translator).

In a Hadith from Bilal (may Allah be pleased with him), the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) said:

"Whoever revives a Sunnah from my Sunnah that has been abandoned after me, he will have a reward equal to the rewards of those who act upon it, without their rewards being diminished in the least." (3) - Narrated by al-Tirmidhi and by Ibn Majah from 'Amr bin 'Awf (may Allah be pleased with him).

Whoever revives one of my Sunnahs that people have left after me, he will receive a reward equal to all those who practice it, without their rewards being decreased. Tirmidhi narrated it, and Ibn Majah narrated it from Hazrat Amr bin Awf (may Allah be pleased with him).

In a Hadith from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both), the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) said:

"Whoever holds fast to my Sunnah at the time of the corruption of my Ummah, for him..."

Whoever holds fast to my Sunnah at a time of corruption in the Ummah...

---

1. Fatawa Asadiyya, Book of Prayer, printed at Al-Matba'at al-Khayriyya, Egypt, 1/8.
2. Jami' al-Tirmidhi, Chapter on Adhering to the Sunnah and Avoiding Innovation, printed at Amin Company, Delhi, 2/92.
3. Jami' al-Tirmidhi, Chapters of Knowledge, Chapter on Adhering to the Sunnah and Avoiding Innovation, printed at Amin Company, Delhi, 2/92; Sunan Ibn Majah, Chapter 'He who sets a Sunnah...', printed at HM Saeed Company, Karachi, p. 19.

फ़तावा रज़विया जिल्द पांच

अल्लामा सैय्यद असद हुसैनी मदनी, जो मजमा अल-अनहूर के लेखक के शागिर्द थे (अल्लाह उन दोनों पर रहमत फरमाए), उन्होंने अपने यहाँ के मुकब्बिरों की गंभीर अनियमितताओं के बारे में लिखा है। फ़तावा असदिया, जिल्द 1, पृष्ठ 18 के अंत में उन्होंने फ़रमाया है:

"जहाँ तक मुकब्बिरों की हरकतों और उनके तौर-तरीकों का सवाल है, मैं अल्लाह तआला के सामने उनसे अपनी बेज़ारी (असंबद्धता) का इज़हार करता हूँ।" (1) अर्थात, इन मुकब्बिरों की जो हरकतें हैं, मैं उनसे अल्लाह तआला की ओर विरक्ति व्यक्त करता हूँ।

और इससे ऊपर उन्होंने इससे भी कड़े शब्द लिखे हैं, फिर किसी बुद्धिमान व्यक्ति के निकट उनका कार्य कैसे दलील बन सकता है, जबकि वे विद्वानों (उलमा) के आदेश के अधीन भी नहीं हैं?

(7) बेशक हदीसों में सुन्नत को जीवित करने का आदेश है और उस पर बड़े पुरस्कारों (सवाब) के वादे हैं। हज़रत अनस रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस में है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

"जिसने मेरी सुन्नत को जीवित किया, उसने निश्चित रूप से मुझसे प्रेम किया, और जो मुझसे प्रेम करेगा वह जन्नत में मेरे साथ होगा।" (2) - ऐ अल्लाह! हमें यह साथ नसीब फ़रमा।

इसे सिजज़ी ने 'अल-इबानाह' में और तिर्मिज़ी ने 'जिसने प्रेम किया' (मन अहब्बा) शब्दों के साथ रिवायत किया है। (सिजज़ी ने इसे इबानाह में रिवायत किया और तिर्मिज़ी ने "मन अहब्बा" के शब्दों से रिवायत किया है। - त.)

हज़रत बिलाल रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

"जो मेरी कोई ऐसी सुन्नत जीवित करे जिसे मेरे बाद लोगों ने छोड़ दिया हो, तो उसे उन सभी लोगों के बराबर सवाब मिलेगा जो उस पर अमल करेंगे, बिना उनके सवाब में किसी कमी के।" (3) - इसे तिर्मिज़ी ने और इब्न माजा ने हज़रत अम्र बिन औफ़ रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया है।

जो मेरी कोई ऐसी सुन्नत जीवित करे जिसे लोगों ने मेरे बाद छोड़ दिया हो, तो जितने लोग उस पर अमल करेंगे, उन सबके बराबर उसे सवाब मिलेगा और उनके सवाब में कुछ भी कमी नहीं होगी।

इसे तिर्मिज़ी ने रिवायत किया है और इसे इब्न माजा ने हज़रत अम्र बिन औफ़ रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया है।

हज़रत इब्न अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हुमा की हदीस है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

"जो उम्मत के बिगाड़ के समय मेरी सुन्नत को मज़बूती से थामे रहे, उसके लिए..."

जो उम्मत के बिगाड़ के समय मेरी सुन्नत मज़बूती से थामे...

---

1. फ़तावा असदिया, किताबुस-सलात, अल-मतबअतुल खैरिया मिस्र में प्रकाशित, 1/8।
2. जामि' अत-तिर्मिज़ी, सुन्नत को अपनाने और बिदअत से बचने का अध्याय, अमीन कंपनी दिल्ली में प्रकाशित, 2/92।
3. जामि' अत-तिर्मिज़ी, ज्ञान के अध्याय, सुन्नत को अपनाने और बिदअत से बचने का अध्याय, अमीन कंपनी दिल्ली में प्रकाशित, 2/92; सुनन इब्न माजा, अध्याय 'जिसने सुन्नत शुरू की...', एच.एम. सईद कंपनी कराची में प्रकाशित, पृ. 19।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

علامہ سید اسعد حسینی مدنی تلمیذ علامہ صاحب مجمع الانہر رحمہما اللہ تعالٰی نے تکبیر میں اپنے یہاں کے مکبّروں کی سخت بے اعتدالیاں تحریر فرمائی ہیں دیکھو فتاوٰی اسعدیہ جلد اول صفحہ ۱۸ آخر میں فرمایا ہے:

اما محرکات المکبرین وصنعھم فانا ابرأ الی اللہ تعالٰی منہ۔ 1 یعنی ان مکبّروں کی جو حرکتیں ہیں میں ان سے اللہ تعالٰی کی طرف برات کا اظہار کرتا ہوں۔

اور اُوپر اس سے بڑھ کر لفظ لکھا، پھر کسی عاقل کے نزدیک اُن کا فعل کیا حجت ہو سکتا ہے نہ وہ علماء کے زیر حکم۔

(۷) بیشک احادیث میں سنّت زندہ کرنے کا حکم اور اُس پر بڑے ثوابوں کے وعدے ہیں انس رضی اللہ تعالٰی عنہ کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں :

من احیای سنتی فقد احبنی، ومن احبنی کان معی فی الجنۃ۔ 2 - اللھم ارزقنا۔ جس نے میری سنّت زندہ کی بیشک اُسے مجھ سے محبت ہے اور جسے مجھ سے محبت ہے وہ جنت میں میرے ساتھ ہوگا۔ اے اللہ! ہمیں یہ رفاقت عطا فرما، رواہ السجزی فی الابانۃ والترمذی بلفظ من احب (اسے سجزی نے ابانہ میں روایت کیا اور ترمذی نے "من احب" کے الفاظ سے روایت کیا ہے۔ ت)

بلال رضی اللہ تعالٰی عنہ کی حدیث ہے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں :

من احیا سنۃ من سنتی قد امیتت بعدی فان لہ من الاجر مثل اجور من عمل بھا من غیر ان ینقص من اجورھم شیئاً 3 - رواہ الترمذی ورواہ ابن ماجۃ عن عمرو بن عوف رضی اللہ تعالٰی عنہ۔ جو میری کوئی سنّت زندہ کرے کہ لوگوں نے میرے بعد چھوڑ دی ہو جتنے اس پر عمل کریں سب کے برابر

اسے ثواب ملے اور ان کے ثوابوں میں کچھ کمی نہ ہو۔ اسے ترمذی نے روایت کیا ہے اور اس کو ابن ماجہ نے حضرت عمرو بن عوف رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے۔

ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی حدیث ہے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں :

من تمسک بسنتی عن فساد امتی فلہ جو فسادِ امت کے وقت میری سنّت مضبوط تھامے

---

1 فتاویٰ اسعدیہ کتاب الصلاۃ مطبوعہ المطبعۃ الخیریۃ مصر ۸/۱ 2 جامع الترمذی باب اخذ بالسنۃ واجتناب البدعۃ مطبوعہ امین کمپنی دہلی ۹۲/۲ 3 جامع الترمذی ابواب العلم باب الاخذ بالسنۃ واجتناب البدعۃ مطبوعہ امین کمپنی دہلی ۹۲/۲، سنن ابن ماجہ باب سن سنۃ الخ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ص ۱۹

Fatawa Razawiyya - Volume 5

“The reward of a hundred martyrs.”[1] — Narrated by al-Bayhaqi in az-Zuhd. May he receive the reward of a hundred martyrs. Al-Bayhaqi narrated it in his book az-Zuhd.

And it is obvious that only those Sunnahs (prophetic traditions) will be revived which have become dead (obsolete), and a Sunnah becomes dead only when a practice contrary to it becomes prevalent.

(8) The revival of Sunnah is a special professional duty of the scholars, and it is a general command for every Muslim for whom it is possible. The Muslims of every city should revive this Sunnah in their city or at least in their respective mosques and earn the reward of a hundred martyrs. There can be no objection to this such as "Were there no scholars before you?" If it were so, no Sunnah could ever be revived. The Commander of the Believers, Umar bin Abdul Aziz (may Allah be pleased with him), revived so many Sunnahs, and for this, he was praised, rather than being inversely criticized with "But before you were the Companions and the Successors (may Allah be pleased with them all)."

(9) A water tank (hawd) that the founder of the mosque built before designating the area as a mosque, even if it is in the middle of the mosque, it and its boundary are outside the rulings of the mosque because "it is a place prepared for ablution, as mentioned before." (T)

(10) Construct a wooden pulpit (minbar), as this is the Sunnah of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him). Place it in a corner of the prayer niche (mihrab) so it aligns. If there is a high mosque wall after the courtyard, carve it out suitable for the Muazzan's standing position and install a grille or door towards the outside.

Muslim brothers! This is religion, not some worldly dispute. See what the Sunnah of your Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) is, and what is written in your religious books.

An Appeal to the Scholars of Ahl-e-Sunnat: Gentlemen! Reviving the Sunnah is your job. Do not mind that a junior among you started it; it is also your task to perform. Your Lord's command is:

“And cooperate in righteousness and piety.”[2] — Help each other in goodness and piety. (T)

And if in your view this matter is not correct, then there is no need for anger; freely state the truth, and at that time...

---

1. Kitab az-Zuhd al-Kabir by al-Bayhaqi, narrated by Ibn Abbas (may Allah be pleased with him), published by Dar al-Qalam, Kuwait, p. 151.
2. Al-Quran 5/2.

फ़तावा रज़विय्या - जिल्द 5

“सौ शहीदों का सवाब।”[1] — इसे बैहक़ी ने ‘ज़ुहद’ में रिवायत किया। उसे सौ शहीदों का सवाब मिले। इसे बैहक़ी ने ज़ुहद में रिवायत किया।

और ज़ाहिर है कि ज़िन्दा वही सुन्नत की जाएगी जो मुर्दा हो गई और सुन्नत मुर्दा तभी होगी कि उसके खिलाफ़ रिवाज पड़ जाए।

(8) सुन्नत को पुनर्जीवित करना उलमा का तो विशेष कर्तव्य है ही, और जिस मुसलमान के लिए मुमकिन हो, उसके लिए यह एक सामान्य आदेश है। हर शहर के मुसलमानों को चाहिए कि अपने शहर में या कम से कम अपनी-अपनी मस्जिदों में इस सुन्नत को जीवित करें और सौ-सौ शहीदों का सवाब लें। इस पर यह आपत्ति नहीं हो सकती कि "क्या तुमसे पहले कोई आलिम नहीं थे?" अगर ऐसा होता तो कोई सुन्नत जीवित ही न हो पाती। अमीर-उल-मोमिनीन उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) ने कितनी ही सुन्नतें जीवित कीं, जिस पर उनकी प्रशंसा हुई, न कि इसके विपरीत उन पर यह आपत्ति की गई कि तुमसे पहले तो सहाबा और ताबिईन (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम) थे।

(9) हौज़ जिसे मस्जिद के संस्थापक ने मस्जिद बनाने से पहले बनाया हो, चाहे वह मस्जिद के बीच में हो, वह और उसकी मुंडेर उन नियमों में मस्जिद से बाहर हैं क्योंकि "यह वज़ू के लिए बनाई गई जगह है जैसा कि पहले गुज़र चुका है।" (त)

(10) लकड़ी का मिम्बर (प्रवचन मंच) बनाएं क्योंकि यही मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की सुन्नत है। इसे मेहराब के कोने में रखकर सीध में कर लें। और अगर सहन (आंगन) के बाद मस्जिद की ऊँची दीवार है, तो उसे मुअज़्ज़िन के खड़े होने लायक तराश कर बाहर की ओर जाली या दरवाज़ा लगा लें।

मुसलमान भाइयों! यह दीन है, कोई दुनियावी झगड़ा नहीं। देख लो कि तुम्हारे नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की सुन्नत क्या है, तुम्हारी मज़हबी किताबों में क्या लिखा है।

अहले सुन्नत के उलमा से गुज़ारिश: हज़रात! सुन्नत को जीवित करना आप ही का काम है। इस बात का बुरा न मानें कि आपके एक छोटे ने इसे शुरू किया, यह भी आप ही का काम है। आपके रब का हुक्म है:

“और नेकी और परहेज़गारी के कामों में एक दूसरे की मदद करो।”[2] — भलाई और परहेज़गारी पर एक-दूसरे की सहायता करो। (त)

और अगर आपकी नज़र में यह मसला सही नहीं है, तो नाराज़गी की ज़रूरत नहीं, बेझिझक हक़ बयान फरमाएं और उस वक्त...

---

1. किताबुज़ ज़ुहद अल-कबीर, बैहक़ी, हज़रत इब्ने अब्बास से रिवायत, दारुल क़लम कुवैत संस्करण, पेज 151।
2. अल-क़ुरआन 5/2।

اجر مائة شهید[1] - رواہ البیھقی فی الزھد۔ اسے سو شہیدوں کا ثواب ملے۔ اسے بیہقی نے زہد میں روایت کیا۔

اور ظاہر ہے کہ زندہ وہی سنّت کی جائے گی جو مُردہ ہو گئی اور سنّت مُردہ جبھی ہو گی کہ اُس کے خلاف رواج پڑ جائے۔ (۸) احیاءِ سنت علما کا تو خاص فرضِ منصبی ہے اور جس مسلمان سے ممکن ہو اس کے لئے حکمِ عام ہے ہر شہر کے مسلمانوں کو چاہئے کہ اپنے شہر یا کم از کم اپنی اپنی مساجد میں اس سنّت کو زندہ کریں اور سو سو شہیدوں کا ثواب لیں اور اس پر یہ اعتراض نہیں ہو سکتا کہ کیا تم سے پہلے عالم نہ تھے یوں ہو تو کوئی سنّت زندہ ہی نہ کر سکے، امیر المومنین عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ تعالی عنہ نے کتنی سنّتیں زندہ فرمائیں اس پر ان کی مدح ہوئی نہ کہ الٹا اعتراض کہ تم سے پہلے تو صحابہ و تابعین تھے رضی اللہ تعالی عنہم۔ (۹) حوض کہ بانیِ مسجد نے قبلِ مسجدیت بنایا اگرچہ وسطِ مسجد میں ہو وہ اور اس کی فصیل ان احکام میں خارج از مسجد ہے لانه موضع اعد للوضوء کما تقدم (کیونکہ یہ جگہ وضو کیلئے بنائی گئی ہے جیسا کہ گزر چکا ہے۔ت) (۱۰) لکڑی کا منبر بنائیں کہ یہی سنّتِ مصطفٰی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ہے اسے گوشہ محراب میں رکھ کر محاذات ہو جائے گی اور اگر صحن کے بعد مسجد کی بلند دیوار ہے تو اسے قیامِ مؤذن کے لائق تراش کر باہر کی جانب جالی یا کواڑ لگالیں۔ مسلمان بھائیو! یہ دین ہے کوئی دنیوی جھگڑا نہیں دیکھ لو کہ تمہارے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی سنّت کیا ہے، تمہاری مذہبی کتابوں میں کیا لکھا ہے۔ حضراتِ علمائے اہلسنت سے معروض:

حضرات! احیاءِ سنت آپ کا کام ہے اس کا خیال نہ فرمائیے کہ آپ کے ایک چھوٹے نے اسے شروع کیا وہ بھی آپ ہی کا کرنا ہے، آپ کے رب کا حکم ہے: وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى[2] - نیکی

اور تقوی پر ایک دوسرے کی مدد کرو۔ (ت) اور اگر آپ کی نظر میں یہ مسئلہ صحیح نہیں تو غصہ کی حاجت نہیں بے تکلف بیانِ حق فرمائیے اور اس وقت

---

1 کتاب الزہد الکبیر للبیہقی عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنہ مطبوعہ دارالقلم الکویت ص ۱۵۱ 2 القرآن ۲/۵

Fatawa Razawiyya Volume Five

It is necessary that separate answers be given for these ten (10) questions, and along with them, for these five questions as well: (11) Is 'Isharat' (allusion) preferred or 'Ibarat' (textual expression), and what is the difference between them? (12) Can a 'Muhtamal' (ambiguous/possible interpretation) oppose a 'Sarih' (explicit/clear text)? (13) How is it to present a derivation from a non-Fiqh book in the presence of explicit statements in Fiqh books, especially a far-fetched derivation or one whose origin is also incorrect? (14) How is it for a Hanafi to present a non-Hanafi book in opposition to the explicit statements of Hanafi Fiqh? (15) Is the Tajweed (proper pronunciation) of the Holy Quran an individual obligation (Fard al-Ayn) or not? If so, do all Indian scholars practice it, or how many out of a hundred (100)? Provide a ruling and be rewarded. And Allah Almighty knows best.

Problem (356) From Badaun, sent by Maulana Abdul Muqtadir, 10 Rabi' al-Awwal 1332 AH. Respected, revered, and noble sir, may Allah Almighty prolong your blessings. Assalam-o-Alaikum wa Rahmatullah wa Barakatuhu. The matter of when the practice of this Adhan entering the mosque became customary and prevalent has not been definitively researched. If the Sunnah status of the Adhan 'at the door' (Ali al-Bab) has been seen in any Fiqh book, please write it; many people are seeking this. That's all.

The Answer: Why are most people seeking a Fiqh certificate for the Sunnah of Adhan 'at the door'? Whose claim is this? From here, two things have been stated: one, that 'bayna yadayhi' (before/in front of the preacher - Transl.) and second, that inside the mosque is disliked (Makruh). Clear evidence for both has been given from Fiqh books. In the blessed mosque (Masjid-un-Nabawi) during the sacred time, the northern door was specifically opposite the noble pulpit, as stated in Sahih al-Bukhari (as is in Sahih al-Bukhari - Transl.). Therefore, this Adhan was at the mosque door, not that the specific door was the intended point. See the answer to question ten in the fatwas here. Who is a proponent of Sunnah specifically 'at the door'? Do the scholars who rely on 'increased by Uthman at Az-Zawra' (Hazrat Uthman added an Adhan at the place of Zawra - Transl.) for the Sunnah status of the first Adhan believe that the first Adhan is particularly sunnah in markets? Or can they be asked where the jurists have written this market specificity as Sunnah? And Allah Almighty knows best.

Problem (357) Asked by Qazi Muhammad Imran from Bareilly city, Old Mohalla Qazi Tola, 12 Rabi' al-Awwal Sharif 1332 AH. What do the scholars of religion and muftis of

the firm Shariah say about this matter: On Friday, during the time of the Crown of Medina, the Seal of Prophets (peace be upon him), how many Adhans were there and what were their occasions? Is the first Adhan that happens, where does it occur?

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

यह आवश्यक है कि इन दस (10) प्रश्नों के अलग-अलग उत्तर दिए जाएं और उनके साथ इन पाँच प्रश्नों के भी: (11) इशारा (isharat) बेहतर है या इबारत (ibarat) और उनके बीच क्या अंतर है? (12) क्या मुहतमल (संभावित) स्पष्ट (सराह) का मुकाबला कर सकता है? (13) फ़िक़्ह की किताबों के स्पष्ट कथनों के सामने किसी ग़ैर-फ़िक़्ह किताब से कोई निष्कर्ष (इस्तिनबात) पेश करना कैसा है, विशेष रूप से वह निष्कर्ष जो दूर की कौड़ी हो या जिसका मूल ही गलत हो? (14) एक हनफ़ी के लिए हनफ़ी फ़िक़्ह के स्पष्ट कथनों के विरुद्ध किसी ग़ैर-हनफ़ी किताब को पेश करना कैसा है? (15) क्या क़ुरान मजीद की तजवीद फ़र्ज़-ए-ऐन है या नहीं? यदि है, तो क्या सभी भारतीय विद्वान इसका पालन करते हैं, या सौ (100) में से कितने? स्पष्ट करें और पुण्य प्राप्त करें। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (356) बदायूँ से, प्रेषक मौलवी अब्दुल मुक्तदिर साहब, 10 रबीउल अव्वल 1332 हिजरी। आदरणीय, माननीय और सम्मानित महोदय, अल्लाह तआला आपकी बरकतें जारी रखे। अस्सलाम-ओ-अलैकुम व रहमतुल्लाह व बरकातहू। यह बात कि इस अज़ान का मस्जिद में प्रवेश कब से सामान्य और प्रचलित हुआ, निश्चित रूप से शोधित नहीं है। यदि किसी फ़िक़्ह की किताब में 'अली अल-बाब' (दरवाजे पर) अज़ान का सुन्नत होना देखा गया हो तो लिखें; बहुत से लोग इसके जिज्ञासु हैं। बस।

अल-जवाब (उत्तर): अज़ान 'अली अल-बाब' के सुन्नत होने के फ़िक़्ही प्रमाण की अधिकांश लोग क्यों मांग कर रहे हैं? यह किसका दावा है? यहाँ से तो दो बातें कही गई हैं: एक यह कि "बैन यदयहि" (खतीब के सामने - अनुवाद) और दूसरा यह कि मस्जिद के अंदर मकरूह है। दोनों के स्पष्ट प्रमाण फ़िक़्ह की किताबों से दे दिए गए हैं। मस्जिद-ए-नबवी में पवित्र समय में उत्तरी दरवाजा विशेष रूप से पवित्र मिंबर के सामने था जैसा कि सहीह अल-बुखारी में है (जैसा कि सहीह बुखारी में है - अनुवाद)। इसलिए यह अज़ान मस्जिद के दरवाजे पर होती थी, न कि दरवाजे की विशेषता का ध्यान रखा गया था। यहाँ के फ़तवों में दसवें प्रश्न का उत्तर देखें। अज़ान 'अली अल-बाब' की सुन्नत होने का कौन कायल है? क्या पहली अज़ान की सुन्नतियत पर "ज़ाद उस्मान अलल ज़ौरा" (हज़रत उस्मान ने मकाम-ए-ज़ौरा पर अज़ान का इजाफा किया - अनुवाद) से प्रमाण लेने वाले विद्वान इस बात के कायल हैं कि पहली अज़ान विशेष रूप से बाजारों में सुन्नत है? या उनसे यह मांग की जा सकती है कि

फ़क़ीहों ने इस बाजार की विशेषता को कहाँ सुन्नत लिखा है? और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (357) प्रार्थी काजी मोहम्मद इमरान, बरेली शहर पुराना मोहल्ला काजी टोला, 12 रबीउल अव्वल शरीफ 1332 हिजरी। दीन के विद्वान और शरीयत के मुफ़्ती इस मसले में क्या कहते हैं: जुमे के दिन ताज-ए-मदीना, खतमुन नबिय्यीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के समय में कितनी अज़ानें होती थीं और उनके क्या-क्या अवसर थे? क्या पहली अज़ान जो होती है, वह कहाँ होती है?

فتاوی رضویہ جلد پنجم

لازم ہے کہ ان دسوں ۱۰ سوالوں کے جدا جدا جواب ارشاد ہوں اور ان کے ساتھ ان پانچ سوالوں کے بھی: (۱۱) اشارت مرجوح ہے یا عبارت اور ان میں فرق کیا ہے؟ (۱۲) کیا محتمل صریح کا مقابل ہو سکتا ہے؟ (۱۳) تصریحات کتب فقہ کے سامنے کسی غیر کتاب فقہ سے ایک استنباط پیش کرنا کیسا ہے خصوصاً استنباط بعید یا جس کا منشاء بھی غلط؟ (۱۴) حنفی کو تصریحات فقہ حنفی کے مقابل کسی غیر کتاب حنفی کا پیش کرنا کیسا ہے؟ (۱۵) قرآن مجید کی تجوید فرض عین ہے یا نہیں، اگر ہے تو کیا سب ہندی علماء اسے بجا لاتے ہیں یا سو ۱۰۰ میں کتنے؟ بینوا توجروا۔ واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۵۶) از بدایوں مرسلہ مولوی عبدالمقتدر صاحب ۱۰ ربیع الاول ۱۳۳۲ھ حضرت جناب مخدوم و محترم و مکرم و معظم ادام اللہ تعالٰی برکاتہم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، یہ بات کہ اس اذان کا کب سے داخل مسجد ہونا معمول و مروج ہوا، یقینی طور سے محقق نہیں ہوا، علی الباب اذان کا مسنون ہونا اگر کسی کتاب فقہ میں نظر پڑا ہو تو لکھئے اکثر لوگ اس کے طالب ہیں فقط

الجواب: علی الباب اذان مسنون ہونے کی سند فقہی کے اکثر لوگ کیوں طالب ہیں یہ دعوی کس کا ہے یہاں سے تو دو باتیں کہی گئی ہیں، ایک یہ کہ "بین یدیہ" (خطیب کے سامنے۔ ت) دوسرے یہ کہ داخل مسجد مکروہ ہے، دونوں کی روشن سندیں کتب فقہ سے دے دی گئیں مسجد کریم میں زمانہ اقدس میں دروازہ شمالی خاص محاذات منبر اطہر میں تھا کما فی الصحیح البخاری (جیسا کہ صحیح بخاری میں ہے۔ ت) لہذا در مسجد پر یہ اذان ہوتی نہ یہ کہ خصوصیت باب ملحوظ تھی یہاں کے فتوے میں جواب سوال دہم ملاحظہ ہو سنیت خصوص علی الباب کا کون قائل ہے اذان اول کی سنیت پر زاد عثمان علی الزوراء" (حضرت عثمان نے مقام زوراء پر اذان کا اضافہ کیا۔ ت) سے

استناد کرنے والے علما کیا اس کے قائل ہیں کہ پہلی اذا بالخصوص بازاروں مونا سنت ہے یا ان سے یہ مطالبہ ہو سکتا ہے کہ فقہا نے اس خصوصیت بازار کو کہاں مسنون لکھا ہے، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۵۷) مسئولہ قاضی محمد عمران صاحب از بریلی شہر کہنہ محلہ قاضی ٹولہ ۱۲ ربیع الاول شریف ۱۳۳۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیان شرع متین اس مسئلہ میں بروز جمعہ بزمانہ حضرت تاج مدینہ ختم المرسلین کے اذانیں ہوا کرتی تھیں اور ان کے کون کون موقع تھے۔ آیا پہلی اذان جو ہوتی ہے وہ کہاں

Fatawa Rizwia Volume Five

...was, and the second one, which in this era occurs at the time of the sermon in front of the preacher near the pulpit, where was it? And if in the Prophet's time there was only one "Adhan at the door of the mosque," then the second one in front of the preacher near the pulpit, by whose order did it start, and what is the ruling regarding its permissibility according to the esteemed Imams? Only.

Answer: During the blessed era of the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him), there was only one Adhan called when the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was seated on the pulpit, in front of his blessed face at the door of the Noble Mosque. In the sacred era, the Noble Mosque had only three doors: one to the east, adjacent to the Noble Chamber through which the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would enter the mosque; in that direction now is Bab Jibril. The second was in the west, in whose direction now is Bab al-Rahmah. The third was in the north, which was directly opposite the pure pulpit. In Sahih Bukhari, it is narrated from Anas bin Malik (may Allah be pleased with him):

[Arabic Table Content]: A man entered on the day of Friday from the door that was opposite the pulpit, while the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was standing and delivering the sermon. He stood facing the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) and said, "O Messenger of Allah..." [The Hadith continues][1].

[Translation]: A man entered on Friday from the door that is in front of the pulpit, while the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) was standing delivering the sermon. That person stood facing you and pleaded, "O Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)." [The Hadith continues] (T).

The Friday Adhan used to be called at this door, which was both in front of the pulpit and outside the mosque. During the eras of Siddiq-e-Akbar, Umar Faruq, and the beginning of the caliphate of Uthman Ghani (may Allah be pleased with them), this remained the only Adhan. When people's numbers increased and some laziness occurred in arriving promptly, the Commander of the Faithful, Uthman Ghani (may Allah be pleased with him), started having an Adhan called in the market before the sermon began. The Imams have forbidden the Adhan from being called inside the mosque, stating it is disliked (Makruh) and contrary to the Sunnah. This did not exist in the sacred era, nor in the era of the Rightly Guided Caliphs, nor during the

caliphate of any companion. It is not known for certain when this innovation (bid'ah) was introduced, nor is it our responsibility to know. Some say it is the invention of Hisham bin Abdul Malik Marwani, the oppressive king; and Allah knows best. In any case, as it did not exist in the era of Prophethood or the Rightly Guided Caliphates, and our Imams specify that the Adhan should not be in the mosque as it is Makruh there, we must adopt the Sunnah and avoid innovation. Before these investigations that the Sunnah...

---

[1] Sahih Bukhari, Chapter on Istisqa in the Jami Mosque, printed by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/127.

फ़तावा रजविया जिल्द पांचवीं

...होती थी और दूसरी जो इस ज़माने में खुतबे के समय खतीब के सामने मिम्बर के करीब होती है वह कहाँ होती थी? और अगर हज़रत के ज़माने में एक ही "अज़ान मस्जिद के दरवाज़े पर" होती थी तो दूसरी जो खतीब के सामने मिम्बर के करीब होती है वह किसके हुक्म से शुरू हुई और अइम्मा-ए-किराम के नज़दीक उसके जवाज़ (वैधता) के बारे में क्या हुक्म है? बस।

अल-जवाब: ज़माना-ए-अक़दस हुज़ूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) में सिर्फ एक अज़ान होती थी जब हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मिम्बर पर तशरीफ़ फ़रमा होते, हुज़ूर के सामने मुवाजा-ए-अक़दस में मस्जिद-ए-करीम के दरवाज़े पर। ज़माना-ए-अक़दस में मस्जिद शरीफ़ के सिर्फ तीन दरवाज़े थे: एक पूर्व की ओर जो हुजरा शरीफ़ के पास था जिसमें से हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) मस्जिद में तशरीफ़ लाते, उसकी दिशा में अब बाब-ए-जिब्रील है; दूसरा पश्चिम में जिसकी दिशा में अब बाब-उर-रहमत है; तीसरा उत्तर में जो खास मिम्बर-ए-अतहर के सामने था। सहीह बुखारी शरीफ़ में अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से है:

[अरबी हदीस का अनुवाद]: एक व्यक्ति जुमे के दिन उस दरवाज़े से दाखिल हुआ जो मिम्बर के सामने है और रिसालतमआब (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) खड़े होकर खुतबा दे रहे थे, तो वह व्यक्ति आपकी ओर मुँह करके खड़ा हो गया और अर्ज़ करने लगा: या रसूलल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम)... (हदीस जारी है)[1]।

इस दरवाज़े पर जुमे की अज़ान होती थी, जो मिम्बर के सामने भी थी और मस्जिद से बाहर भी। ज़माना-ए-सिद्दीक़-ए-अकबर, उमर फ़ारूक़ और उस्मान ग़नी (रज़ियल्लाहु अन्हुम) की खिलाफ़त की शुरुआत तक यही एक अज़ान होती रही। जब लोगों की अधिकता हुई और समय पर पहुँचने में कुछ सुस्ती आने लगी, तो अमीरुल मोमिनीन उस्मान ग़नी (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने खुतबा शुरू होने से पहले बाज़ार में एक अज़ान दिलवानी शुरू की। अइम्मा ने मस्जिद के अंदर अज़ान देने से मना किया है और इसे मकरूह व सुन्नत के खिलाफ लिखा है। यह न मुक़द्दस ज़माने में था, न खुलफ़ा-ए-राशिदीन के ज़माने में और न ही किसी सहाबी की खिलाफ़त में। यह निश्चित नहीं है कि यह बिदअत कब शुरू हुई और न ही इसे जानना हमारे लिए ज़रूरी है। कुछ लोग कहते हैं कि यह हिशाम बिन अब्दुल मलिक मरवानी ज़ालिम बादशाह की ईजाद है, और अल्लाह बेहतर जानता है। बहरहाल, जब ज़माना-ए-रिसालत और खुलफ़ा-ए-राशिदीन में यह नहीं थी और हमारे अइम्मा का स्पष्ट निर्देश है कि

मस्जिद में अज़ान न हो क्योंकि मस्जिद में अज़ान मकरूह है, तो हमें सुन्नत अपनानी चाहिए और बिदअत से बचना चाहिए। इस तहक़ीक़ात से पहले कि सुन्नत...

---

[1] सहीह बुखारी, बाब अल-इस्तिस्का फ़िल मस्जिद अल-जामे, मुद्रित कदीमी कुतुब खाना कराची, 1/127.

ہوتی تھی اور دوسری جو اس زمانہ میں وقت خطبہ خطیب کے سامنے قریب منبر ہوتی ہے وہ کہاں ہوتی تھی اور اگر حضرت کے زمانہ میں ایک ہی "اذان علی باب المسجد" ہوتی تھی تو دوسری جو خطیب کے سامنے قریب منبر ہوتی ہے وہ کس کے حکم سے شروع ہوئی اور ائمہ کرام کے نزدیک اس کے جواز کی بابت کیا حکم ہے؟ فقط۔

الجواب: زمانہ اقدس حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم میں صرف ایک اذان ہوتی تھی جب حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم منبر پر تشریف فرما ہوتے حضور کے سامنے مواجہہ اقدس میں مسجد کریم کے دروازے پر۔ زمانہ اقدس میں مسجد شریف کے صرف تین دروازے تھے ایک مشرق کو جو حجرہ شریفہ کے متصل تھا جس میں سے حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مسجد میں تشریف لاتے اس کی سمت پر اب باب جبریل ہے، دوسرا مغرب میں جس کی سمت پر اب باب الرحمۃ ہے، تیسرا شمال میں جو خاص محاذی منبر اطہر تھا صحیح بخاری شریف میں انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ سے ہے:

دخل رجل یوم الجمعۃ من باب کان وجاہ المنبر، ورسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم قائم یخطب، فاستقبل رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم قائما، فقال یارسول اللہ الحدیث[1]۔ ایک شخص جمعہ کے دن اس دروازے سے داخل ہوا جو منبر کے سامنے ہے اور رسالتمآب صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کھڑے ہو کر خطبہ ارشاد فرمارہے تھے تو وہ شخص آپ کی طرف منہ کر کے کھڑا ہو کر عرض کرنے لگا یا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم۔ الحدیث(ت)

اس دروازے پر اذان جمعہ ہوتی تھی کہ منبر کے سامنے بھی ہوئی اور مسجد سے باہر بھی۔ زمانہ صدیق اکبر و عمر فاروق و ابتدائے خلافت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں یہی ایک اذان ہوتی رہی جب لوگوں کی کثرت ہوئی اور شتابی حاضری میں قدرے کسل واقع ہوا امیر المومنین عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے ایک اذان شروع خطبہ سے پہلے بازار میں دلوانی شروع کی، مسجد کے اندر اذان کا ہونا ائمہ نے منع فرمایا اور مکروہ لکھا ہے اور خلاف سنت ہے، یہ نہ زمانہ اقدس میں تھانہ زمانہ خلفائے راشدین نہ کسی صحابی کی خلافت میں، نہ تحقیق معلوم کہ یہ بدعت کب سے ایجاد ہوئی نہ ہمارے ذمہ اس کا جاننا ضرور، بعض کہتے ہیں کہ ہشام بن عبدالملک مروانی بادشاہ ظالم کی ایجاد ہے واللہ تعالیٰ اعلم بہر حال جبکہ زمانہ رسالت و خلافت ہائے راشدہ میں نہ تھی اور ہمارے ائمہ کی تصریح ہے کہ مسجد میں اذان نہ ہو مسجد میں اذان مکروہ ہے تو ہمیں سنت اختیار کرنا چاہئے بدعت سے بچنا چاہئے اس تحقیقات سے پہلے کہ سنت

---

1 صحیح بخاری باب الاستسقاء فی المسجد الجامع مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۱۲۷

Fatawa Razawiyya Volume Five ...who changed it first? May Allah grant our brothers the success to follow the Sunnah of their Noble Prophet (upon whom be the best blessings and peace) and the commands of their noble jurists, and not to take cover behind custom. Success is from Allah, and Allah Almighty knows best.

Problem (358) From Pilibhit, Mohalla Ghaffar Khan, sent by Hafiz Muhammad Siddiq, Imam of Chhappiyan Mosque, 10 Rabi al-Awwal 1332 AH. The Adhan (call to prayer) which is proven to be outside the mosque as a Sunnah; now, in view of preventing discord, is it permissible to give the Adhan near the pulpit as per the old custom or not? Because in case of non-permissibility, there is a strong possibility of discord and fitna (strife). Please provide a righteous answer and be rewarded on the Day of Judgment.

The Answer: Here are two things: one is to perform the righteous and avoid the forbidden, and the second is to command the good and forbid the evil. Giving Adhan inside the mosque is prohibited and it is a sign of disrespect in the Divine court. So, regarding the mosque that is one's own, the accountability for violating the Sunnah of the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and committing disrespect in the Court of Honor lies upon that person. As for the mosque that belongs to others and others have authority over it, the accountability for it lies upon them. A person is only responsible to the extent that if they lack the power to remove the evil, they should forbid it with their tongue, and if there is a risk of strife and discord in that too, then they should consider it bad in their heart. Then, they are not answerable for the actions of others. And Allah Almighty said: "And no bearer of burdens will bear the burden of another." (1) (No one will carry someone else's burden - T)

"O you who have believed, upon you is [responsibility for] yourselves. Those who have gone astray will not harm you when you have been guided." (2) (O people of faith! You are responsible for yourselves; one who is astray cannot harm you if you are guided - T)

And the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever among you sees an evil, let him change it with his hand; if he cannot, then with his tongue; and if he cannot, then with his heart; and that is the weakest of faith." (3) (When any of you sees an evil, he should try to stop it with his hand, and if he does not have the strength, then forbid it with his tongue, and if he is not capable of that either, then consider it bad in his heart, and this is the weakest level of faith - T)

And just as he cannot force others to follow the Shariah's command, similarly others cannot force him to oppose the Shariah's command. He [should follow] the way of worshiping his Lord and following the Sunnah of his Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) as he understands it...

1 Quran 6/164 2 Quran 5/105 3 Sunan an-Nasa'i, Excellence of the people of faith, Hadith 5011, published by al-Maktabat-us-Salafiyyah Lahore, 2/265.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम ...सबसे पहले किसने बदला? अल्लाह ता'आला हमारे भाइयों को तौफीक दे कि वे अपने नबी करीम (उन पर श्रेष्ठ दुरूद और सलाम हो) की सुन्नत और अपने महान न्यायविदों के आदेशों पर अमल करें और उनके सामने रिवाज़ की आड़ न लें। और सफलता अल्लाह की ओर से है और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

मसाला (358) पीलीभीत, मोहल्ला गफ्फार खां से, प्रेषक हाफ़िज़ मोहम्मद सिद्दीक़ इमाम मस्जिद छपियां, 10 रबी-उल-अव्वल 1332 हिजरी। अज़ान जो मस्जिद के बाहर होना सुन्नत साबित है; अब फसाद को दूर करने की दृष्टि से, क्या पुराने दस्तूर के अनुसार मिम्बर के पास अज़ान देना जायज़ है या नहीं? क्योंकि इसके जायज़ न होने की सूरत में फसाद और फितने की प्रबल संभावना है। सही जवाब अता फरमाएं और क़यामत के दिन प्रतिफल पाएं।

अल-जवाब: यहाँ दो चीज़ें हैं: एक नेक काम करना और बुराई से बचना, और दूसरी नेकी का हुक्म देना और बुराई से रोकना। मस्जिद के भीतर अज़ान देना वर्जित है और यह ईश्वरीय दरबार में बेअदबी है। तो जो मस्जिद अपनी है, उसमें नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की सुन्नत की मुखालफत करने और इज़्ज़त के दरबार में बेअदबी करने की जवाबदेही उसकी अपनी ज़ात पर है। और जो मस्जिद दूसरों की है और दूसरों का उस पर अधिकार है, उसकी जवाबदेही उन पर है। किसी व्यक्ति की ज़िम्मेदारी केवल इतनी है कि यदि उसमें बुराई को दूर करने की शक्ति न हो, तो वह अपनी जुबान से मना कर दे, और यदि इसमें भी फसाद और फितने का डर हो, तो उसे दिल से बुरा समझे। फिर उनके काम के लिए उससे पूछताछ नहीं होगी। और अल्लाह तआला ने फरमाया: "और कोई बोझ उठाने वाला किसी दूसरे का बोझ नहीं उठाएगा।" (1)

"ऐ ईमान वालो! तुम अपनी जान की फिक्र करो, जब तुम हिदायत पर हो तो जो गुमराह है वह तुम्हें कोई नुकसान नहीं पहुँचा सकता।" (2) (ऐ ईमान वालो! तुम पर अपनी जान लाजिम है, तुम्हें कोई गुमराह नुकसान नहीं पहुँचा सकता जब तुम हिदायत पर हो - त)

और नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "तुममें से जो कोई बुराई देखे, वह उसे अपने हाथ से बदल दे, अगर वह ऐसा न कर सके तो अपनी जुबान से, और अगर वह ऐसा भी न कर सके तो अपने दिल से, और यह ईमान का सबसे कमज़ोर स्तर है।" (3) (जब तुम में से कोई बुराई देखे तो हाथ से उसे रोकने की कोशिश करे और अगर इसकी ताक़त नहीं रखता तो ज़बान से मना

करे और अगर इस पर भी क़ादिर न हो तो दिल से बुरा जाने और यह ईमान का कमज़ोर तरीन दर्जा है - त)

और जिस तरह वह दूसरों को शरीअत का हुक्म मानने पर मजबूर नहीं कर सकता, वैसे ही दूसरे उसे शरीअत के हुक्म की मुखालफत करने पर मजबूर नहीं कर सकते। वह अपने नज़दीक जो तरीका अपने रब की इबादत और अपने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की सुन्नत की पैरवी का...

पेज 407/696

1 अल-क़ुरान 6/164 2 अल-क़ुरान 5/105 3 सुनन अन-नसाई, अहल-ए-ईमान की फज़ीलत, हदीस 5011, मक्तबा-ए-सल्फिया लाहौर द्वारा प्रकाशित, 2/265।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم پہلے کس نے بدلی، اللہ تعالٰی ہمارے بھائیوں کو توفیق دے کہ اپنے نبی کریم علیہ افضل الصلوٰۃ والتسلیم کی سنت اور اپنے فقہائے کرام کے احکام پر عامل ہوں اور ان کے سامنے رواج کی آڑ نہ لیں وباللہ التوفیق واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۵۸) از پیلی بھیت محلہ غفار خاں مرسلہ حافظ محمد صدیق امام مسجد چھپیاں ۱۰ ربیع الاول ۱۳۳۲ھ اذان جو خارج مسجد کہنسنون ثابت ہوا ہے اب بنظرِ رفع فساد پھر بدستور قدیم اذان منبر کے پاس دینا جائز ہے یا نہیں کیونکہ در صورت عدم جواز فساد اور فتنے کا احتمال قوی ہے بینوا بالصواب وتوجروا یوم الحساب۔

الجواب: یہاں دو چیزیں ہیں ایک اتیانِ معروف واجتناب منکر، دوسرے امر بالمعروف و نہی عن المنکر، مسجد میں اذان دینا ممنوع ہے اور اس میں دربار الہی کی بے ادبی ہے تو جو مسجد اپنی ہے اس میں خود مخالفتِ سنتِ نبی کریم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم وارتکابِ بے ادبی دربارِ عزت کا مواخذہ اس کی ذات پر ہے اور جو مسجد پرائی ہے اوروں کا اس میں اختیار ہے اس کا مواخذہ ان پر ہے اس کے ذمے صرف اتنا رکھا گیا ہے کہ ازالہ منکر پر قدرت نہ ہو تو زبان سے منع کر دے اور اس میں بھی فتنہ وفساد ہو تو دل سے برا جانے، پھر ان کے فعل کا اس سے مطالبہ نہیں، وقال اللہ تعالی: وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۱ (کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ت)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ ۖ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۲ اے اہل ایمان! تم پر اپنی جان لازم ہے تمہیں کوئی گمراہ نقصان نہیں پہنچا سکتا جبکہ تم ہدایت یافتہ ہو۔ (ت)

وقال صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم : مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ ۳ ۔ تم میں سے جب کوئی برائی دیکھے تو ہاتھ سے اسے روکنے کی

کوشش کرے اور اگر اس کی طاقت نہیں رکھتا تو زبان سے منع کرے اور اگر اس پر بھی قادر نہ ہو تو دل سے برا جانے اور یہ ایمان کا کمزور ترین درجہ ہے (ت)

اور جس طرح یہ دوسروں کو حکمِ شرع ماننے پر مجبور نہیں کر سکتا یوں ہی دوسرے حکمِ شرع کی مخالفت پر اسے مجبور نہیں کر سکتے یہ اپنے نزدیک جو طریقہ اپنے رب کی عبادت اور اپنے نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے اتباع سنت کا

1 القرآن ۶/۱۶۴ 2 القرآن ۵/۱۰۵ 3 سنن النسائی تفاضل اہل الایمان حدیث ۵۰۱۱ مطبوعہ المکتبۃ السلفیۃ لاہور ۲/۲۶۵

Fatawa Razawiyya Volume Five

It is known from religious books that if another person resists and creates mischief and disorder, then that other person will be responsible. The government is present to apprehend every mischief-maker; through it, arrangements can be made. Yes, if even this situation were impossible and the fear of the mischief-makers reached the point of utter compulsion, then it would be a state of duress (ikrah), and at that time there would be no accountability. Allah the Almighty said:

اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَ قَلْبُهٗ مُطْمَىِٕنٌّۢ بِالْاِیْمَانِ ۙ ۱ except him who is forced thereto and whose heart is at rest with Faith. (T)

In summary, the command to others is absolutely waived at the time of their rebellion and mischief-making, as stated in [Fatawa] al-Hindiyya and others. And personal action will be waived when it is not possible to make arrangements even through the government and there is genuine helplessness such that capacity remains non-existent. Allah the Almighty said:

فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَ اسْمَعُوْا وَ اَطِیْعُوْا ۲ So fear Allah as much as you can; listen to His command and obey. (T)

Despite the power to make arrangements and seek government assistance, abandoning the following of Sharia merely out of fear, laziness, self-respect, or out of consideration for "civilization" or the policy of "peace with all" (sulh-e-kul) cannot be permissible. Consider it this way: if mischief-makers say this for this matter today, tomorrow if they create a disturbance over prayer, will he give up prayer too? No, never. Rather, let him consider: if the mischief-makers said, "Vacate your house, otherwise we will cause trouble," or "Write a deed of gift for your property, otherwise we will create a disturbance," would he then make some arrangement, file a complaint, or quietly leave his property and house? Whatever he would do then, he should do now, and he should not consider following the commands of Sharia to be lighter than his house and property. Yes, he cannot be allowed to provoke others or initiate mischief and disorder. Allah the Almighty said:

وَ الْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ج ۳ (Mischief is worse than killing. T)

And Allah the Almighty said:

لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ۴	Do not spread corruption in the land after its reformation. (T)

1. Al-Quran 16/106
2. Al-Quran 64/16
3. Al-Quran 2/191
4. Al-Quran 7/56

फतवा रज़विया जिल्द पंचम

अपनी धार्मिक पुस्तकों से वह जानता है कि यदि दूसरा व्यक्ति इसमें विरोध करेगा और फितना व फ़साद (उपद्रव) उठाएगा, तो उसका ज़िम्मेदार वह दूसरा व्यक्ति होगा। सरकार हर उपद्रवी को पकड़ने के लिए मौजूद है, उसके माध्यम से प्रबंध किया जा सकता है। हाँ, यदि यह स्थिति भी असंभव होती और उपद्रवियों का भय अत्यधिक मजबूरी की सीमा तक पहुँच जाता, तो वह विवशता (इकराह) की स्थिति होती, उस समय उस पर कोई पकड़ (जवाबदेही) न होती। अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَ قَلْبُهٗ مُطْمَىِٕنٌّۢ بِالْاِیْمَانِ ۙ ۱	मगर वह व्यक्ति जिसे मजबूर कर दिया गया और उसका दिल ईमान के साथ संतुष्ट है। (त)

संक्षेप में, दूसरों को हुक्म देना उनकी सरकशी और फितना-परदाज़ी के समय पूरी तरह से साक़ित (समाप्त) हो जाता है, जैसा कि अल-हिंदिया आदि में उल्लेखित है। और स्वयं अमल करना उस समय साक़ित होगा जब सरकार के माध्यम से भी प्रबंध न हो सके और वास्तविक मजबूरी होकर सामर्थ्य बिल्कुल न रहे। अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَ اسْمَعُوْا وَ اَطِیْعُوْا ۲	तो अल्लाह तआला से डरो जहाँ तक हो सके और उसका फ़रमान सुनो और हुक्म मानो। (त)

प्रबंध करने और सरकार से सहायता लेने की शक्ति के बावजूद, केवल भय, आलस्य, आत्मसम्मान या सभ्यता या "सुलह-ए-कुल" (सभी के साथ शांति) की नीति के कारण शरीयत के अनुसरण को छोड़ देना जायज़ नहीं हो सकता। इसे इस तरह समझें कि यदि उपद्रवी आज इस मामले के लिए ऐसा कहते हैं, कल यदि उन्होंने स्वयं नमाज़ पर फितना खड़ा किया तो क्या वह नमाज़ भी छोड़ देगा? नहीं, कभी नहीं। बल्कि वह इस पर विचार करे कि यदि उपद्रवियों ने कहा होता कि अपना घर खाली कर दो वरना हम फ़साद करेंगे, या अपनी संपत्ति का हिबानामा लिख दो वरना हम फितना करेंगे, (तो) उस समय वह उनका कुछ प्रबंध करता, गुहार लगाता या चुपचाप संपत्ति और घर छोड़ देता? जो वह तब करता, वही वह अब करे, और शरीयत के आदेशों के पालन को घर और संपत्ति से हल्का न समझे। हाँ, दूसरों के सिर चढ़ने और फितना-फ़साद खड़ा करने की अनुमति नहीं दी जा सकती। अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

٣ وَ الْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ج (फितना कत्ल से बदतर है। त)

और अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

٤ لَا تُفْسِدُوْا فِی الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ज़मीन में उसकी सुधार के बाद फ़साद न फैलाओ (त)

1. अल-कुरान 16/106
2. अल-कुरान 64/16
3. अल-कुरान 2/191
4. अल-कुरान 7/56

اپنی کتب دینیہ سے جانتا ہے دوسرا اگر اس میں مزاحمت کرے گا اور فتنہ و فساد اٹھائے گا تو اس کا ذمہ دار وہ دوسرا ہو گا حکومت ہر مفسد کا ہاتھ پکڑنے کو موجود ہے اس کے ذریعہ سے بندوبست کر اسکتا ہے، ہاں اگر یہ صورت بھی نا ممکن ہوتی اور مفسدوں کا خوف حد مجبوری تک پہنچاتا تو حالت اکراہ تھی اس وقت اس پر مواخذہ نہ ہوتا، قال تعالٰی:

اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَ قَلْبُهٗ مُطْمَىٕنٌّۢ بِالْاِیْمَانِ ۙ ۱ مگر وہ شخص جس کو مجبور کر دیا گیا اور اس کا دل ایمان کے ساتھ مطمئن ہے۔ (ت)

بالجملہ دوسروں کو حکم کرنا ان کی سرکشی و فتنہ پردازی کے وقت مطلقاً ساقط ہو جاتا، سیکما نص علیہ فی الھندیۃ و غیرھا اور خود عمل کرنا اس وقت ساقط ہو گا جب یہ بذریعہ حکومت بھی بندوبست نہ کر سکے اور حقیقی مجبوری ہو کر استطاعت اصلاً نہ رہے، قال تعالٰی:

فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَ اسْمَعُوْا وَ اَطِیْعُوْا ۲ تو اللہ تعالٰی سے ڈرو جہاں تک ہو سکے اور اس کا فرمان سنو اور حکم مانو۔ (ت)

باوصف قدرت بند و بست و استعانتِ حکومت مجرد خوف یا کاہلی یا خودداری یا رعایتِ یعنی تہذیب یا صلح کل کی پالیسی سے اتباع شرع چھوڑ بیٹھنا جائز نہیں ہو سکتا اسے یوں خیال کریں کہ مفسدین آج اس امر کے لئے کہتے ہیں کل کو اگر انہوں نے خود نماز پر فتنہ اٹھایا تو کیا نماز بھی چھوڑ دیگا، نہیں نہیں بلکہ اس پر خیال کرے کہ مفسدوں نے کہا کہ اپنا مکان خالی کر دو ورنہ ہم فساد کرتے ہیں یا اپنی جائدا د کا ہبہ نامہ لکھ دو ورنہ ہم فتنہ اٹھاتے ہیں (تو) اس وقت ان کا کچھ بندوبست کرے گا استغاثہ کرے گا یا چپکے سے جائداد و مکان چھوڑ بیٹھے گا، جو جب کرے گا

وہ اب کرے اور اتباع احکام شرع کو مکان و جائداد سے ہلکا نہ جانے، ہاں دوسروں کے سر چڑھنے اور فتنہ فساد کے اٹھانے کی اجازت نہیں ہو سکتی، قال تعالٰی:

وَ الْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ج ۳ (فتنہ قتل سے بدتر ہے۔ ت)

وقال تعالٰی:

لَا تُفْسِدُوْا فِی الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ۴ زمین میں اس کی اصلاح کے بعد فساد نہ پھیلاؤ (ت)

1 القرآن ۱۶/۱۰۶ 2 القرآن ۶۴/۱۶ 3 القرآن ۲/۱۹۱ 4 القرآن ۷/۵۶

Fatawa-e-Razvia Volume 5

And Allah the Exalted says: "That is a nation which has passed on. It will have [the consequence of] what it earned, and you will have what you have earned. And you will not be asked about what they used to do." For this community is what it earned, and for you is what you earned. You will not be questioned about what they used to do. (T)

We ask Allah for pardon and well-being. May the peace and blessings of Allah the Exalted be upon our master and lord Muhammad, his family, and his companions. And Allah the Exalted knows best.

Problem (359): From Sahawar, District Etah, sent by Chaudhry Abdul Hamid Khan Sahib Raees, 20 Rabi-ul-Awwal 1322 AH. Is there any harm if the second Adhan of Jumu'ah is called outside the mosque in the area below the courtyard where shoes are removed, or is it necessary to be right at the mosque entrance? Which of these two options is preferable, or are they equal? Secondly, can the prayer niche (Mihrab) of the mosque also stand in place of the mosque entrance in this regard? A Deobandi's claim is that the Mihrab has the status of being outside the mosque and therefore standing in it for the Imam is not permissible (although we do not hold this view; please state what the Mufti says). Thirdly, if the mosque entrance is not opposite the hall and courtyard but is situated to the north or south, and the mosque courtyard is adjacent to the eastern wall boundary and there is no space outside the mosque after that, what should be done then? Where should the second Adhan be given and where should the preacher (Khatib) sit so that the facing between the Muazzin and Khatib is not lost? Fourthly, if the said Adhan is given at the mosque entrance, should one stand in the middle of the entrance or step down further away from it? Today it was called in the middle of the entrance; please guide for the future. Peace only.

Answer: The area below the mosque courtyard intended for removing shoes is outside the mosque. Giving Adhan there is naturally according to the Sunnah; it is not necessary for it to be at the entrance. In the Noble Mosque (Masjid-e-Nabawi), the northern door was opposite the holy pulpit, as mentioned in Sahih al-Bukhari. Therefore, it used to be at the entrance, otherwise the specific entrance itself was not the point, but rather two things: being opposite the Khatib and giving Adhan outside the mosque. The Mihrab of the mosque is that niche made in the middle of the Qibla wall; giving Adhan in it makes no sense, nor is there facing the Khatib in it. The

openings at the far eastern side are not Mihrabs; they are called 'Bayn al-Sariyyatayn' (between two pillars). Standing for the Imam in them is not impermissible, but it is against the Sunnah—not because this land is not mosque property, but because the levels of the Imam and all the followers being different is against the Sunnah, as stated in Sharh al-Nuqayah. (Sharqi)

1. Al-Quran 2/134 Page 409 of 696

और अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "वह एक गिरोह था जो गुज़र चुका। उसके लिए वह है जो उसने कमाया और तुम्हारे लिए वह है जो तुमने कमाया, और तुम उनके कामों के बारे में नहीं पूछे जाओगे।" इस उम्मत के लिए वह है जो उसने किया और तुम्हारे लिए वह है जो तुमने किया, तुमसे उनके आमाल के बारे में सवाल नहीं किया जाएगा। (त)

हम अल्लाह से माफ़ी और सलामती मांगते हैं। हमारे आका और मौला मुहम्मद, उनकी आल और उनके साथियों पर अल्लाह तआला की रहमत और सलामती हो। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसाला (359): सहावर, ज़िला एटा से, चौधरी अब्दुल हमीद ख़ान साहब रईस द्वारा भेजा गया, 20 रबी-उल-अव्वल 1322 हिजरी। जुमा की दूसरी अज़ान मस्जिद के मुख्य हिस्से से बाहर, सहन के नीचे जूते उतारने की जगह पर दी जाए तो क्या इसमें कोई हर्ज है? या मस्जिद के दरवाज़े पर ही होना ज़रूरी है? इनमें से किस बात को प्राथमिकता दी जाएगी या दोनों बराबर हैं? दूसरा, क्या मस्जिद की मेहराब भी इस मामले में मस्जिद के दरवाज़े की जगह ले सकती है या नहीं? एक देवबन्दी का कहना है कि मेहराब मस्जिद से बाहर का हुक्म रखती है और इसलिए इसमें इमाम का खड़ा होना जायज़ नहीं (हालांकि हमारे नज़दीक यह बात नहीं है, मुफ़्ती साहब स्पष्ट करें)। तीसरा, अगर मस्जिद का दरवाज़ा हॉल और सहन के सामने न होकर उत्तर या दक्षिण में हो और मस्जिद का सहन पूर्वी दीवार की हद से मिला हो और उसके बाहर कोई जगह मस्जिद से बाहर न हो, तो वहाँ क्या किया जाए? दूसरी अज़ान कहाँ हो और ख़तीब कहाँ बैठे ताकि मुअज़्ज़िन का आमना-सामना ख़त्म न हो? चौथा, अगर अज़ान मस्जिद के दरवाज़े पर दी जाए, तो क्या दरवाज़े के बीच में खड़े हों या उससे नीचे उतरकर? यहाँ आज दरवाज़े के बीच में दी गई, आगे के लिए मार्गदर्शन दें। वसल्लम फ़क़त।

जवाब: मस्जिद के सहन के नीचे जो जगह जूते उतारने की है, वह मस्जिद से बाहर है। उसमें अज़ान देना सुन्नत के मुताबिक़ है; दरवाज़े पर होना ज़रूरी नहीं है। मस्जिद-ए-नबवी में उत्तरी दरवाज़ा पवित्र मिम्बर के सामने था (जैसा कि सहीह बुखारी में है), इसलिए अज़ान वहाँ दरवाज़े पर होती थी, वर्ना दरवाज़ा ही मक़सद नहीं था, बल्कि दो बातें ज़रूरी थीं: ख़तीब के सामने होना और अज़ान का मस्जिद से बाहर होना। मेहराब वह ताक़ है जो क़िबला दीवार के बीच में बनता है; वहाँ अज़ान देने का कोई मतलब नहीं और न ही वहाँ ख़तीब के सामने होना मुमकिन है। पूर्वी छोर पर जो दर

(दरवाज़े) बनते हैं वे मेहराब नहीं बल्कि 'बैन-अस-सारीतैन' (खंभों के बीच) कहलाते हैं। उनमें इमाम का खड़ा होना नाजायज़ नहीं, हाँ सुन्नत के ख़िलाफ़ है—इसलिए नहीं कि वह ज़मीन मस्जिद नहीं, बल्कि इसलिए कि इमाम और मुक़्तदियों का दर्जा अलग होना सुन्नत के ख़िलाफ़ है, जैसा कि 'शरह नक़ाया' में है। (शर्क़ी)

1. अल-क़ुरान 2/134 पेज 409 of 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

وقال تعالٰی: لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ اس امت کے لئے وہ ہے جو اس نے کیا اور تمہارے لئے وہ ہے جو تم نے کیا، تم سے ان کے اعمال کے بارے میں سوال نہیں کیا جائیگا۔ (ت)

نسأل الله العفو والعافية، وصلى الله تعالى على سيدنا ومولانا محمد وآله وصحبه وبارك وسلم والله تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۵۹) از سہاور ضلع ایٹہ مرسلہ چودھری عبد الحمید خاں صاحب رئیس ۲۰ ربیع الاول ۱۳۲۲ھ اذانِ ثانی جمعہ خارجِ مسجد صحن کے نیچے جوتے اتارنے کی جگہ اگر کہی جائے تو اس میں کچھ حرج ہے یا بابِ مسجد پر ہی ہونا ضروری ہے، ان دونوں میں کسی بات میں اولویت ہو گی یا مساوی حالت، دوم یہ کہ محرابِ مسجد بھی اس بارے میں بابِ مسجد کے قائم مقام ہو سکتی ہے یا نہیں، دیوبندی صاحب کا مقولہ ہے کہ محرابِ مسجد خارجِ مسجد کا حکم رکھتی ہے اور اسی لئے اس میں امام کا کھڑا ہونا جائز نہیں (حالانکہ اپنے نزدیک یہ بات نہیں آئندہ جو مفتی صاحب فرمائیں) سوم یہ کہ اگر بابِ مسجد دالان و صحنِ مسجد کے بالمقابل نہ ہو بلکہ شمالاً و جنوباً واقع ہو اور صحنِ مسجد مشرقی جانب حد دیوار سے ملا ہوا ہو اور اس کے بعد کوئی جگہ خارجِ مسجد نہ ہو تو وہاں کیا کیا جائے اور اذانِ ثانی کہاں ہو اور خطیب کہاں بیٹھے تاکہ مؤذن کا مقابلہ فوت نہ ہو۔ چہارم یہ کہ اذانِ مذکور بابِ مسجد پر جو دی جائے تو وہ بابِ مسجد کے وسط میں کھڑے ہو کر یا اس سے پرے نیچے اتر کر، یہاں تو آج وسطِ باب پر کہی گئی ہے آئندہ جیسا ارشاد ہو والسلام فقط

الجواب: صحنِ مسجد کے نیچے جو جگہ خلع نعال کی ہے خارجِ مسجد ہے اُس میں اذان بے تکلف مطابق سنّت ہے علی الباب ہونا کچھ ضرور نہیں مسجد کریم میں باب شمالی محاذی منبر اطہر تھا کما فی صحیح البخاری (جیسا کہ صحیح بخاری میں ہے۔ت) لہٰذا علی الباب ہوتی تھی ورنہ خصوصیت باب ملحوظ نہ تھی بلکہ صرف دو باتیں محاذات خطیب واذان خارج مسجد۔ محرابِ مسجد وہ طاق ہے کہ دیوارِ قبلہ کے وسط میں بنتا ہے اس میں اذان ہونے کے کوئی معنی نہیں نہ اس میں محاذات خطیب ہو اور منتہائے درجہ جانب شرق پر جو در بنتے ہیں یہ محراب نہیں ان کو "بین الساریتین" کہتے ہیں ان میں امام کا کھڑا ہونا ناجائز نہیں ہاں خلافِ سنّت ہے نہ اس وجہ سے کہ یہ زمین مسجد نہیں بلکہ اس لئے کہ امام اور جملہ مقتدیوں کا درجہ بدلا ہوا ہو ناخلافِ سنّت ہے کما فی شرح النقایۃ (جیسا کہ شرح نقایہ میں ہے۔ت) شرقی

Fatawa Razawiyya Volume 5

If it is the wall of the mosque, then regarding it, it is stated in the fatwa that they should make an arch-like niche in front of the pulpit (Minbar). And if the wall belongs to someone else and they do not give permission, a query regarding this came from Muradabad; I am presenting a copy of its answer: The Mu'adhin (caller to prayer) should stand within the mosque gate itself, there is no need to be outside the door because, in this ruling, the mosque walls, ramparts, and the land of the door are considered outside the mosque.

And Allah Almighty knows best.

Issue (360) Requested by Mr. Mushtaq Ahmed from Bareilly city, Mohalla Bihari Pur, 28 Rabi' al-Awwal 1342 AH.

What do the scholars of religion say regarding this matter: in the mosque adjacent to the small rail office, we pray Friday (Jumu'ah) prayers. The person who leads the prayers there has the Adhan (call to prayer) given inside the mosque at the time of the sermon (Khutbah). He says that the second Adhan of Jumu'ah at the time of the Khutbah was started inside the mosque by Khalifa Hisham, and it is a "Bid'ah Hasanah" (a good innovation), meaning it is not a "Bid'ah Sayyi'ah" (an evil innovation). No scholar has ever forbidden performing a good innovation. Furthermore, it is not proven from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) that the Adhan was always given at the door of the mosque. Therefore, those who have the Adhan given inside the mosque should not be forbidden because they are practicing a good innovation and are not abandoning a "Sunnat Muwazibah" (a regular Sunnah practice). So, the request is to clarify: Is it proven that the Adhan was always given above the door of the mosque or not? Is it a Sunnat Muwazibah or not? Will giving the Adhan inside the mosque cause the Sunnah to be lost or not? If it is an innovation, what kind will it be - good or evil? If it is a good innovation, should it be forbidden or not? If it is an evil innovation, should it be forbidden or not? Who should be the one to forbid it? Will the prayer behind such a person be valid or not? And who started having the Khutbah Adhan given inside? Explain and you shall be rewarded.

Answer:

It is not proven even once from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) or the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them) that the

Adhan was given inside the mosque. Those who claim this are fabricating lies against the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) and the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them). It is absolutely not proven that Hisham also had this Adhan given inside the mosque. However, regarding the first Adhan, some have written that Hisham moved it towards the mosque, but even this does not mean it was given inside the mosque; rather, Commander of the Faithful Uthman Ghani (may Allah be pleased with him) used to have the first Adhan given in the market, and Hisham had it given on the minaret of the mosque. As for this second Khutbah Adhan, there is a clear statement that Hisham did not change anything in it and kept it in the same state as it was during the time of the Prophetic era and the era of the Caliphate. Imam Muhammad bin Abdul Baqi Zarqani (may Allah have mercy on him) states in "Sharh Mawahib Sharif," Volume 7, Egypt edition, page 435:

| When Uthman [may Allah be pleased with him] became Caliph, he ordered the Adhan before him... | i.e., when Uthman (may Allah be pleased with him) became Caliph, the Khutbah Adhan... |

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

यदि वह मस्जिद की दीवार है, तो इसके संबंध में फ़तवे में उल्लेख है कि वे मिम्बर के सामने एक मेहराब जैसा ताक बना लें। और यदि दीवार किसी और की है और वह अनुमति नहीं देता है, तो इस बारे में मुरादाबाद से एक प्रश्न आया था; मैं उसके उत्तर की प्रतिलिपि प्रस्तुत कर रहा हूँ: मुअज्ज़िन मस्जिद के अंदर ही खड़ा रहे, दरवाज़े से बाहर जाने की आवश्यकता नहीं है क्योंकि इस हुक्म में मस्जिद की दीवारें, प्राचीर और दरवाज़े की ज़मीन मस्जिद से बाहर मानी जाती हैं।

और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (360) मसऊला श्री मुश्ताक अहमद साहब, बरेली शहर, मोहल्ला बिहारी पुर, 28 रबी-उल-अव्वल 1342 हिजरी।

धर्म के विद्वान इस मसले में क्या कहते हैं: छोटी रेल के कार्यालय से सटी मस्जिद में हम लोग जुमे की नमाज़ पढ़ते हैं। वहाँ जो व्यक्ति नमाज़ पढ़ाते हैं, वे खुतबे के समय मस्जिद के अंदर अज़ान दिलवाया करते हैं। वे कहते हैं कि खुतबे के वक्त जुमे की दूसरी अज़ान खलीफा हिशाम ने मस्जिद के अंदर लोगों से दिलवाना शुरू की थी, वह "बिदअत-ए-हसना" (अच्छी नवीनता) है, यानी वह "बिदअत-ए-सय्यिआ" (बुरी नवीनता) नहीं है। और बिदअत-ए-हसना करने से किसी भी विद्वान ने मना नहीं किया है। और रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से हमेशा अज़ान का मस्जिद के दरवाज़े पर होना साबित नहीं है। इसलिए जो लोग मस्जिद के अंदर अज़ान दिलवाते हैं, उन्हें मना नहीं करना चाहिए क्योंकि वे बिदअत-ए-हसना करते हैं और सुन्नत-ए-मुवाज़िबा (नियमित सुन्नत) को नहीं छोड़ते। अतः निवेदन है कि यह स्पष्ट करें: क्या मस्जिद के दरवाज़े के ऊपर हमेशा अज़ान होना साबित है या नहीं? और क्या यह सुन्नत-ए-मुवाज़िबा है या नहीं? और मस्जिद के अंदर अज़ान देने से सुन्नत छूट जाएगी या नहीं? और यदि यह बिदअत होगी तो कौन सी होगी - बिदअत-ए-हसना या बिदअत-ए-सय्यिआ? यदि यह बिदअत-ए-हसना होगी तो उसे मना करना चाहिए या नहीं? और यदि बिदअत-ए-सय्यिआ होगी तो मना करना चाहिए या नहीं? और मना करने वाला कौन होगा? और उसके पीछे नमाज़ जायज़ होगी या नहीं? और खुतबे वाली अज़ान को अंदर दिलवाना किसने शुरू किया? सविस्तार बताएँ पुण्य प्राप्त करें।

उत्तर:

रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और खुलफ़ा-ए-राशीदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से मस्जिद के अंदर अज़ान दिलवाना कभी एक बार भी साबित नहीं है। जो लोग इसका दावा करते हैं वे रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और खुलफ़ा-ए-राशीदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) पर झूठा आरोप लगाते हैं। हिशाम से भी इस अज़ान का मस्जिद के अंदर दिलवाना हरगिज़ साबित नहीं है। अलबत्ता पहली अज़ान के बारे में कुछ लोगों ने लिखा है कि हिशाम उसे मस्जिद की तरफ ले आया, और इसका भी यह अर्थ नहीं है कि मस्जिद के अंदर दिलवाई, बल्कि अमीर-उल-मोमिनीन उस्मान गनी (रज़ियल्लाहु अन्हु) बाज़ार में पहली अज़ान दिलवाते थे, हिशाम ने मस्जिद के मीनार पर दिलवाई। रही यह दूसरी खुतबे वाली अज़ान, तो इसके बारे में स्पष्ट उल्लेख है कि हिशाम ने इसमें कोई बदलाव नहीं किया और इसे उसी हाल में रहने दिया जैसा कि रिसालत और खिलाफत के ज़माने में था। इमाम मुहम्मद बिन अब्दुल बाक़ी ज़रक़ानी (रहमतुल्लाहि अलैहि) "शराह मवाहिब शरीफ़" की सातवीं जिल्द, मिस्र संस्करण, पृष्ठ 435 में फ़रमाते हैं:

| फ़लम्मा काना उस्मानु अ-म-र बिल अज़ानि क़ब्लहू अला... | यानी जब उस्मान (रज़ियल्लाहु अन्हु) खलीफा हुए, खुतबे की अज़ान... |

पृष्ठ 410 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم جانب اگر دیوارِ مسجد ہے تو اس کی نسبت فتوے میں معروض ہے کہ اس میں طاق محراب نما محاذاتِ منبر میں بنالیں اور اگر دیوار کسی غیر کی ہے اور وہ اجازت نہ دے تو اس کا سوال مرادآباد سے آیا تھا اس کے جواب کی نقل حاضر کرتا ہے باب مسجد ہی میں موذن کھڑا ہو دروازہ سے باہر ہونے کی حاجت نہیں کہ اس حکم میں مسجد کی دیواریں فصیلیں دروازہ کی زمین خارج مسجد ہیں۔ واللہ تعالٰی اعلم مسئلہ (۳۶۰) مسئولہ جناب مشتاق احمد صاحب از شہر بریلی محلہ بہاری پور ۲۸ ربیع الاول ۱۳۴۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ مسجد متصل دفتر چھوٹی ریل، کی میں ہم لوگ نمازِ جمعہ پڑھا کرتے ہیں وہاں جو شخص نماز پڑھاتے ہیں وہ خطبہ کے وقت اذان مسجد کے اندر دلوایا کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ دوسری اذان جمعہ کی خطبہ کے وقت خلیفہ ہشام نے مسجد کے اندر لوگوں سے دلوانا شروع کی ہے وہ بدعت حسن ہے یعنی وہ بدعتِ سیئہ نہیں ہے اور بدعتِ حسن کے کرنے کو کسی نے بھی عالموں میں سے منع نہیں کیا ہے اور رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے ہمیشہ اذان کا مسجد کے دروازہ پر ہونا ثابت نہیں ہے اس وجہ سے جو لوگ مسجد کے اندر اذان دلواتے ہیں ان کو منع نہیں کرنا چاہئے کیونکہ وہ بدعتِ حسن کرتے ہیں اور سنتِ مواظبہ کو نہیں چھوڑتے لہٰذا عرض یہ ہے کہ مسجد کے دروازے کے اوپر ہمیشہ ہونا اذان کا ثابت ہے یا نہیں اور سنتِ مواظبہ ہے یا نہیں اور اذان مسجد کے اندر دینے سے سنت چھوٹ جائے گی یا نہیں اور بدعت ہوگی تو کون سی ہوگی بدعتِ حسن ہوگی یا بدعتِ سیئہ ہوگی، اگر بدعتِ حسن ہوگی تو اس کو منع کرنا چاہئے یا نہیں اور اگر بدعتِ سیئہ ہوگی تو منع کرنا چاہئے یا نہیں اور منع کرنے والا کون ہوگا اور اس کے پیچھے نماز جائز ہوگی یا نہیں اور اذان خطبہ والی کو اندر دلانا کس نے شروع کیا ہے؟ بینوا توجروا۔

الجواب: رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اور خلفائے راشدین رضی اللہ تعالٰی عنہم سے مسجد کے اندر اذان دلوانا کبھی ایک بار کا بھی ثابت نہیں۔ جو لوگ اس کا دعوی کرتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اور خلفائے راشدین رضی اللہ تعالٰی عنہم پر افترا کرتے ہیں ہشام سے بھی اس اذان کا مسجد کے اندر دلوانا ہر گز ثابت نہیں البتہ پہلی اذان کے نسبت بعض نے لکھا ہے کہ اسے ہشام مسجد کی طرف منتقل کر لایا اور اس کے بھی یہ معنی نہیں کہ مسجد کے اندر دلوائی بلکہ امیر المومنین عثمان غنی رضی اللہ تعالٰی عنہ بازار میں پہلی اذان دلواتے تھے ہشام نے مسجد کے منارہ پر دلوائی، رہی یہ دوسری اذان خطبہ، اس کی نسبت تصریح ہے کہ ہشام نے اس میں کچھ تغیر نہ کیا ایسی حالت میں باقی رکھی جیسی زمانہ رسالت و زمانہ خلافت میں تھی۔ امام محمد بن عبدالباقی زرقانی رحمہ اللہ تعالٰی شرح مواہب شریف جلد ہفتم طبع مصر ص ۴۳۵ میں فرماتے ہیں:

| فلما کان عثمان امر بالاذان قبلہ علی | یعنی جب عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ خلیفہ ہوئے اذانِ خطبہ |

| Az-Zawra, then Hisham moved it to the mosque, meaning he ordered it to be performed there, and he made the other (adhan), which is after the preacher sits on the pulpit, in front of him, meaning he kept it in the place where it was being performed, so he did not change it. This is unlike what was in Az-Zawra, as he moved it to the mosque on the minaret. End. [1] | Before that, one Adhan used to be given on the roof of a house in the market. Then Hisham moved this first Adhan towards the mosque, meaning he ordered it to be held in the mosque. And the second one, which takes place at the time the Khateeb sits on the pulpit, he kept it in front of the Khateeb, i.e., at the place where it used to happen, he kept it there. Hisham did not make any changes to this second Adhan, unlike the first Adhan of the market, which he brought to the minaret of the mosque. End. |

Yes, those majority of Malikis who say that for the second Adhan to be in front of the Imam is an innovation (bid'at) and say that it being on the minaret itself is the Sunnah, it occurred in the speech of some of them that first of all Hisham had the second Adhan called in front of the Imam. During the time of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them), even this Adhan was not in front of the Imam; it was only on the minaret. Then what happened from that? In short, there is absolutely no proof from poor Hisham either that he had the Adhan of the sermon called inside the mosque near the pulpit as it has started being called now. It is unknown who came up with this innovation. And even if there were proof from Hisham, what weight would his word and action carry? He was a tyrannical Marwanid king who had the son of the grandson of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), Imam Husayn's (may Allah be pleased with him) grandson Imam Zayn al-Abidin's son, the brother of Imam Baqir, Sayyiduna Imam Zaid bin Ali bin Husayn bin Ali (may Allah be pleased with them), martyred and crucified. On top of that, such severe oppression was committed that his blessed body was not allowed to be buried; it remained on the cross for years. When Hisham died, the blessed body was buried. During those years, the clothes on the blessed body had decayed, and it was close to being uncovered. Allah (Mighty and Majestic is He) commanded a spider, which wove such a web over the blessed body that it served as a loincloth. Some righteous people saw the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) standing with his sacred back against the cross of the oppressed martyr Imam Zaid (may Allah be pleased with him) and saying, "Is this what is done to my sons?" (peace and blessings of Allah be upon

him). Presenting the practice of such a tyrant against the Sunnah of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and the Rightly Guided Caliphs (may Allah be pleased with them), and then casting an accusation on Imam-e-Azam and other Imams that these Imams abandoned the Sunnah of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and the Rightly Guided Caliphs and accepted the practice of a tyrannical king—what an explicit oppression and what a great insolence against the status of the noble Imams! May Allah (Mighty and Majestic is He) grant refuge. The claim of it being a 'good innovation' (bid'at-e-hasana) is purely false and...

---

[1] Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Ninth Objective regarding His Worship (peace and blessings of Allah be upon him), printed in 'Amira, Egypt, 4/435. Page 411 of 696

| अज़-ज़ौड़ा, फिर हिशाम ने इसे मस्जिद में स्थानांतरित कर दिया, जिसका अर्थ है कि उसने इसे वहां करने का आदेश दिया, और दूसरे (अज़ान) को, जो उपदेशक के मिम्बर पर बैठने के बाद होती है, उसके सामने रखा, जिसका अर्थ है कि उसने उसे उसी स्थान पर रखा जहाँ वह की जा रही थी, इसलिए उसने इसे नहीं बदला। यह अज़-ज़ौड़ा में जो था उसके विपरीत है, क्योंकि उसने उसे मस्जिद के मीनार पर स्थानांतरित कर दिया। समाप्त। [1] | उससे पहले एक अज़ान बाज़ार में एक मकान की छत पर दिलवाई जाती थी। फिर हिशाम ने इस पहली अज़ान को मस्जिद की ओर स्थानांतरित कर दिया, यानी उसने इसे मस्जिद में होने का आदेश दिया। और दूसरी, जो खतीब के मिम्बर पर बैठने के समय होती है, उसे खतीब के सामने रखा, यानी जहाँ वह होती थी वहीं रहने दिया। इस दूसरी अज़ान में हिशाम ने कोई बदलाव नहीं किया, बाज़ार वाली पहली अज़ान के विपरीत, जिसे वह मस्जिद की ओर मीनार पर ले आया। समाप्त। |

हाँ, वे बहुसंख्यक मालिकी जो कहते हैं कि दूसरी अज़ान का इमाम के सामने होना बिदअत (नवाचार) है और उसका मीनार पर होना ही सुन्नत बताते हैं, उनमें से कुछ के कलाम में आया है कि सबसे पहले हिशाम ने इमाम के सामने दूसरी अज़ान करवाई। नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और खुलफ़ा-ए-राशदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) के समय में यह अज़ान भी इमाम के सामने नहीं होती थी, बल्कि मीनार पर ही होती थी। फिर उससे क्या हुआ? संक्षेप में, बेचारे हिशाम से भी इसका कोई प्रमाण नहीं है कि उसने खुत्बे की अज़ान मस्जिद के अंदर मिम्बर के पास करवाई हो जैसा कि अब कही जाने लगी है। पता नहीं किसने यह आविष्कार किया। और अगर हिशाम से प्रमाण होता भी, तो उसकी बात और काम क्या दलील होते? वह एक मरवानी अत्याचारी राजा था जिसने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के बेटे इमाम हुसैन (रज़ियल्लाहु अन्हु) के पोते इमाम ज़ैनुल आबदीन के साहबज़ादे, इमाम बाक़िर के भाई सैय्यदुना इमाम ज़ैद बिन अली बिन हुसैन बिन अली (रज़ियल्लाहु अन्हुम) को शहीद कराया, सूली दिलवाई और उस पर यह घोर अत्याचार किया कि पवित्र शव को दफनाने नहीं दिया, वर्षों सूली पर रहा। जब हिशाम मर गया तो पवित्र शव को दफनाया गया। उन वर्षों में पवित्र शरीर के कपड़े गल गए थे, नग्नता के करीब था कि अल्लाह (अज़्ज़ व जल्ल) ने मकड़ी को हुक्म दिया, उसने शरीर पर ऐसा जाला बुन दिया कि तहबंद (लुंगी) की जगह हो गया। कुछ नेक लोगों ने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा कि वह मज़लूम शहीद इमाम ज़ैद (रज़ियल्लाहु अन्हु) की सूली से अपनी पवित्र पीठ लगाए खड़े हैं और फरमा रहे हैं,

"मेरे बेटों के साथ यह क्या किया जाता है?" (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम)। अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और खुलफ़ा-ए-राशदीन (रज़ियल्लाहु अन्हुम) की सुन्नत के खिलाफ ऐसे अत्याचारी की सुन्नत पेश करना और फिर इमाम-ए-आज़म और अन्य इमामों पर यह तोहमत लगाना कि इन इमामों ने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) और खुलफ़ा-ए-राशदीन की सुन्नत छोड़कर अत्याचारी राजा की सुन्नत स्वीकार कर ली—यह कितना स्पष्ट अत्याचार और इमामों की शान में कितनी बड़ी गुस्ताखी है! अल्लाह (अज़्ज़ व जल्ल) पनाह दे। इसके बिदअते-हसना (अच्छा नवाचार) होने का दावा पूरी तरह से निराधार और...

---

[1] शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, नौवां मक़सद उनकी इबादत के बारे में (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), आमरा मिस्र में मुद्रित, 4/435. Page 411 of 696

| الزوراء، ثم نقله هشام الی المسجد، ای امر بفعله فیه، وجعل الآخر الذی بعد جلوس الخطیب علی المنبر بین یدیه بمعنی انه ابقاه بالمکان الذی یفعل فیه، فلم یغیره، بخلاف ماکان بالزوراء فحوله الی المسجد علی المنار انتهی [1]- | سے پہلے ایک اذان بازار میں ایک مکان کی چھت پر دلوائی پھر اس پہلی اذان کو ہشام مسجد کی طرف منتقل کر لایا یعنی اس کے مسجد میں ہونے کا حکم دیا اور دوسری کہ خطیب کے منبر پر بیٹھنے کے وقت ہوتی ہے وہ خطیب کے مواجہ میں کی یعنی جہاں ہوا کرتی تھی وہیں باقی رکھی اس اذان ثانی میں ہشام نے کوئی تبدیل نہ کی، بخلاف بازار والی اذان اوّل کے کہ اسے مسجد کی طرف منارہ پر لے آیا انتہیٰ۔ |

ہاں وہ جمہور مالکیہ کہ اذان ثانی کو امام کی محاذات میں ہونا بدعت کہتے ہیں اور اس کا بھی منارہ پر ہی ہونا سنت بتاتے ہیں، اُن میں بعض کے کلام میں واقع ہوا کہ سب میں سے پہلے اذانِ ثانی امام کے روبرو ہشام نے کہلوائی نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و خلفائے راشدین رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے زمانہ میں یہ اذان بھی محاذاتِ امام نہ ہوتی تھی منارہ ہی پر تھی، پھر اس سے کیا ہوا، غرض ہشام بیچارے سے بھی ہر گز اس کا ثبوت نہیں کہ اس نے اذانِ خطبہ مسجد کے اندر منبر کے برابر کہلوائی ہو جیسی اب کہی جانے لگی اس کا کچھ پتا نہیں کہ کس نے یہ ایجاد نکالی، اور اگر ہشام سے ثبوت ہوتا بھی تو اس کا قول و فعل کیا حجت تھا، وہ ایک مروانی ظالم بادشاہ ہے جس نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے بیٹے امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پوتے امام زین العابدین کے صاحبزادے امام باقر کے بھائی سید نا امام زید بن علی بن حسین بن علی رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو شہید کرایا سولی دلوائی اور اس پر یہ شدید ظلم کہ نعش مبارک کو دفن نہ ہونے دیا برسوں سولی پر رہی جب ہشام مرگیا تو نعشِ مبارک دفن ہوئی ان برسوں میں بدن مبارک

کے کپڑے گل گئے تھے قریب تھا کہ بے ستری ہو اللہ عزوجل نے مکڑی کو حکم فرمایا کہ اس نے جسم مبارک پر ایسا جالا تان دیا کہ بجائے تہبند ہو گیا رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو بعض صالحین نے دیکھا کہ امام مظلوم زید شہید رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی سولی سے پشت اقدس لگائے کھڑے ہیں اور فرماتے ہیں یہ کچھ کیا جاتا ہے میرے بیٹوں کے ساتھ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم۔ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و خلفائے راشدین رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی سنت کے خلاف ایسے ظالم کی سنت پیش کرنا اور پھر امام اعظم وغیرہ ائمہ پر اس کی تہمت دھرنا کہ ان اماموں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و خلفائے راشدین کی سنت چھوڑ کر ظالم بادشاہ کی سنت قبول کر لی، کیسا صریح ظلم اور ائمہ کرام کی شان میں کیسی بڑی گستاخی ہے اللہ عزوجل پناہ دے، اس کے بدعت حسنہ ہونے کا دعویٰ محض باطل و

---

[1] شرح الزرقانی علی المواہب المقصد التاسع فی عبادتہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مطبوعہ عامرہ مصر ۴/ ۴۳۵

Fatawa Razawiya, Volume 5

...is baseless.

(1) A good innovation (bid'ah hasana) does not change a Sunnah, but this has changed the Sunnah.

(2) Giving Adhan inside the mosque is disrespect and insolence towards the mosque and the Divine court. The learned scholars state that in matters of etiquette, the established custom among people (witnesses) is considered. It is stated in Fath al-Qadir:

[Arabic Quote]: It is referred to the established custom of its placement when intending respect while standing, and the established custom among people is below the navel [1].

Meaning: In a respectful standing posture, it is customary to stand with hands folded below the navel before kings and others. Keeping this custom in mind during prayer, hands will be folded below the navel.

Now consider the custom of calling for the attendance of courtiers in courts. Does a herald shout while standing right in the middle of the court for the courtiers to come? Not at all. Undoubtedly, if he does so, he is disrespectful and insolent. One who has not seen royal courts can look at these law courts; are the attendances of plaintiffs, defendants, and witnesses called inside the room or by going outside the room? If someone stood in that specific court room and shouted calls for attendance, would he not be removed as a disrespectful insolent person? Alas, that which you cannot do in the court of a judge or magistrate, you deem permissible in the court of the Ruler of all rulers, may His glory be exalted.

(3) Shouting in the mosque is prohibited by Hadith itself, and the jurists have applied this prohibition generally even to the remembrance of Allah, unless it is proven by the Lawgiver (peace and blessings of Allah be upon him). It is stated in Durr al-Mukhtar:

[Arabic Quote]: Asking (begging) in it (i.e., the mosque) is forbidden, and giving to the asker is disliked, as is raising the voice with remembrance (dhikr), except for those learning jurisprudence [2].

Meaning: Begging in the mosque is forbidden and giving to a beggar is disliked. Raising the voice with dhikr (remembrance) there is also disliked, except for teaching and learning matters of jurisprudence. (T)

Let alone the Adhan, as it is not even purely remembrance, as stated in Al-Binayah Sharh al-Hidayah by Imam al-Ayni (As Imam al-Ayni has specified in Binayah Sharh al-Hidayah. T).

(4) In fact, the pure Shariah has commanded that the mosque be protected from every such sound for which mosques were not built. It is recorded in Sahih Muslim from Abu Huraira (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said:

[1] Fath al-Qadir, Chapter: Description of Prayer, published by Nuriyah Razawiyah Sukkur, 1/249. [2] Al-Durr al-Mukhtar, end of Chapter: What Nullifies Prayer, etc., published by Mujtabai Delhi, 1/93.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

...बेआधार है।

(1) बिदअते हसना सुन्नत को बदला नहीं करती और इसने सुन्नत को बदल दिया।

(2) मस्जिद के अंदर अज़ान देना मस्जिद और बारगाहे इलाही की गुस्ताख़ी और बेअदबी है। उलमाए किराम फ़रमाते हैं कि अदब में प्रचलित तरीके(तरीक़ा-ए-महूदा फ़ी अल-शाहिद) का एतबार होता है। फ़त्ह अल-क़दीर में फ़रमाया:

[अरबी उद्धरण]: सम्मान का इरादा करते हुए खड़े होने की स्थिति में इसके स्थान के लिए प्रचलित तरीके पर निर्भर किया जाता है, और लोगों में प्रचलित तरीका नाभि के नीचे है [1]।

अर्थात: सम्मानपूर्वक खड़े होने में राजाओं आदि के सामने नाभि के नीचे हाथ बाँधकर खड़े होने का दस्तूर है, इसी दस्तूर का नमाज़ में लिहाज़ रखते हुए नाभि के नीचे (हाथ) बाँधेंगे।

अब देख लीजिए कि दरबारों में दरबारियों की हाज़िरी पुकारने का क्या दस्तूर है? क्या ऐन दरबार में खड़े होकर चोबदार चिल्लाता है कि दरबारियों चलो? हरगिज़ नहीं। बेशक अगर वह ऐसा करे तो वह बेअदब और गुस्ताख़ है। जिसने शाही दरबार न देखे हों, वह इन्हीं कचहरियों को देख ले; क्या उनमें वादी, प्रतिवादी और गवाहों की हाज़िरी कमरे के अंदर पुकारी जाती है या कमरे से बाहर जाकर? अगर कोई उसी खास कचहरी के कमरे में खड़ा होकर हाज़िरी पुकारे और चिल्लाए तो क्या उसे बेअदब और गुस्ताख़ बना कर निकाला नहीं जाएगा? अफ़सोस, जो बात आप एक मुंसिफ या जज की कचहरी में नहीं कर सकते, उसे अहलुल हाकिमीन (सब हाकिमों के हाकिम) जल्ला जलालुहू के दरबार में रवा (जायज़) रखते हो।

(3) मस्जिद में चिल्लाने से खुद हदीस में मनाही है और फ़ुक़हा ने इस मनाही को ज़िक्रे इलाही के लिए भी आम रखा है जब तक कि शारेअ (क़ानून देने वाले) सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से इसका सबूत न हो। दुर्रे मुख्तार में है:

[अरबी उद्धरण]: इसमें (यानी मस्जिद में) मांगना हराम है और मांगने वाले को देना मकरूह है, और ज़िक्र के साथ आवाज़ बुलंद करना भी मकरूह है, सिवाय उनके जो फ़िक़्ह (धर्मशास्त्र) सीख रहे हों [2]।

अर्थात: मस्जिद में सवाल (भीख मांगना) करना हराम है और सवाल करने वाले को देना मकरूह है। फ़िक़्ही मसले सीखने-सिखाने के अलावा वहां ज़िक्र से आवाज़ बुलंद करना भी मकरूह है। (त)

अज़ान की तो बात ही क्या कि यह तो खालिस ज़िक्र भी नहीं जैसा कि इमाम ऐनी ने 'बिनाया शरह हिदाया' में तसरीह (स्पष्टीकरण) की है। (त)

(4) बल्कि शरअ-ए-मुतहर (पावन शरीयत) ने मस्जिद को हर ऐसी आवाज़ से बचाने का हुक्म फ़रमाया जिसके लिए मस्जिदों की बुनियाद न रखी गई हो। सहीह मुस्लिम शरीफ़ में अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

[1] फ़त्ह अल-क़दीर, बाब: सिफ़त अल-सलात, मुद्रित नूरिया रज़विया सुक्कुर, 1/249। [2] अद-दुर अल-मुख्तार, नमाज़ को फासिद करने वाली चीज़ों के अध्याय का अंत, मुद्रित मुज्तबाई दिल्ली, 1/93।

पेज 412 ऑफ़ 696

بے اصل ہے۔

(۱) بدعتِ حسنہ سنّت کو بدلا نہیں کرتی اور اس نے سنّت کو بدل دیا۔

(۲) مسجد میں اذان دینی مسجد و دربارِ الٰہی کی گستاخی و بے ادبی ہے۔ علمائے کرام فرماتے ہیں ادب میں طریقہ معہودہ فی الشاہد کا اعتبار ہوتا ہے۔ فتح القدیر میں فرمایا:

یحال علی المعھود من وضعھا حال قصد التعظیم فی القیام والمعھود فی الشاھد منہ تحت السرۃ1۔

یعنی قیام تعظیمی میں بادشاہوں وغیرہ کے سامنے ہاتھ زیرِ ناف باندھ کر کھڑے ہونے کا دستور ہے اسی دستور کا نماز میں لحاظ رکھ کر زیرِ ناف باندھیں گے۔

اب دیکھ لیجئے کہ درباروں میں درباریوں کی حاضری پکارنے کا کیا دستور ہے، کیا عین دربار میں کھڑے ہو کر چوبدار چلاتا ہے کہ درباریو چلو؟ ہر گز نہیں۔ بے شک ایسا کرے تو بے ادب گستاخ ہے جس نے شاہی دربار نہ دیکھے ہوں وہ یہی کچہریاں دیکھ لے کیا ان میں مدعی مدعاعلیہ گواہوں کی حاضریاں کمرہ کے اندر پکاری جاتی ہیں یا کمرہ سے باہر جا کر؟ اگر چہ اسی خاص کمرہ کچہری میں کھڑا ہوا حاضریاں پکارے چلائے تو بے ادب گستاخ بنا کر نہ نکالا جائیگا، افسوس جو بات ایک منصف یا جج کی کچہری میں نہیں کر سکتے احکم الحاکمین جل جلالہ کے دربار میں روا رکھو۔

(۳) مسجد میں چلانے سے خود حدیث میں ممانعت ہے اور فقہا نے یہ ممانعت ذکرِ الٰہی کو بھی عام رکھی جب تک شارع صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے ثبوت نہ ہو، درمختار میں ہے:

یحرم فیه (ای المسجد) السوال ویکره الاعطاء ورفع صوت بذکر، الا للمتفقهة2۔

مسجد میں سوال کرنا حرام اور سائل کو دینا مکروہ ہے۔ مسائلِ فقہیہ سیکھنے سکھانے کے علاوہ وہاں ذکر سے آواز کا بلند کرنا بھی مکروہ ہے۔ (ت)

نہ کہ اذان کہ یہ تو خالص ذکر بھی نہیں کما فی البنایة شرح الهدایة للامام العیني (جیسا کہ امام عینی نے بنایہ شرح ہدایہ میں تصریح کی ہے۔ ت)

(۴) بلکہ شرعِ مطہر نے مسجد کو ہر ایسی آواز سے بچانے کا حکم فرمایا جس کے لئے مساجد کی بنا نہ ہو صحیح مسلم شریف میں ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے ہے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

1 فتح القدیر باب صفۃ الصلوۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱ / ۲۴۹ 2 الدر المختار آخر باب مایفسد الصلوۃ الخ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱ / ۹۳

Fatawa Rizvia, Volume 5

Whoever hears a man announcing a lost item in the mosque, let him say: 'May Allah not return it to you, for mosques were not built for this.'	**Whoever inquires about a lost item in the mosque, tell him: 'May Allah not return your lost item to you, mosques were not built for this.' (T)**

The command in the Hadith is general, and jurisprudence has also kept it general. In *Durr-e-Mukhtar*, it is stated: 'Searching for a lost item (in the mosque) is disliked (Makruh).' (T) So, if someone's copy of the Holy Quran is lost and they search for it to recite and ask about it in the mosque, they will receive the same answer: mosques were not built for this. If mosques were built for the purpose of calling the Adhan, then the radiant Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would surely have had the Adhan called inside the mosque or at times commanded it. It is not reasonable to claim that something for which the mosque was built was never established as having taken place within it during his sacred era. The reason is that the Adhan is a call to attend the court (of Allah), and the court itself is not a place for calling people to attend it.

(5) It was the noble habit of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) to occasionally omit a Sunnah so that its obligatoriness (Wujub) would not be established and the permissibility of omission would be known. Therefore, scholars have taken the phrase "with occasional omission" in the definition of Sunnah, meaning he did it consistently but occasionally omitted it. Here, it is not established even once that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) had the Adhan called inside the mosque; whoever claims so should provide proof.

(6) The noble jurists have declared calling the Adhan inside the mosque as Makruh (disliked). These texts appeared in the original Fatwa, and among the Hanafis, 'absolute dislike' generally refers to 'prohibitive dislike' (Karahat-e-Tahrimi) unless evidence to the contrary is established. Leave aside evidence against it, there is evidence in its favor: that this is a sign of disrespect in the court of the Deity.

(7) The noble jurists prohibited calling the Adhan inside the mosque using the negative form, which is more emphatic than a simple prohibition. Numerous such texts appeared in the original Fatwa, and this phrasing by the jurists likely indicates its impermissibility. Imam Ibn Amir al-Hajj states in *al-Hilyah*:

The apparent meaning of the author's statement 'and let nothing be added to it' points towards the impermissibility of making an addition to it.

The apparent indication of the author's statement "nothing should be added to it" is clearly showing that any addition to it is not permissible. (T)

1. *Sahih Muslim*, Kitab al-Masajid, Bab al-Nahy 'an Nashd al-Dallah, printed by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/210.
2. *Al-Durr al-Mukhtar*, end of Bab ma Yufsid al-Salah etc., printed by Mujtabai, Delhi, 1/93.
3. *Hilyah al-Mahalli Sharh Munyah al-Musalli*.

फतावा रिज़विया, जिल्द पांचवीं

जो किसी को मस्जिद में अपनी खोई हुई चीज़ तलाशते हुए सुने, तो वह कहे: अल्लाह तेरी चीज़ तुझे वापस न दिलाए, क्योंकि मस्जिदें इस काम के लिए नहीं बनाई गई हैं।

जो खोई हुई चीज़ को मस्जिद में प्राप्त करे, उससे कहो: अल्लाह तेरी गई चीज़ तुझे न मिलाए, मस्जिदें इसलिए नहीं बनीं। (त)

हदीस में हुक्म (आदेश) आम है और फ़िक़्ह (न्यायशास्त्र) ने भी इसे आम रखा है। दुर्रे मुख्तार में है: 'मस्जिद में खोई हुई चीज़ की तलाश मकरूह है।' (त) तो अगर किसी का मुसहफ़ शरीफ़ (क़ुरआन) गुम हो गया और वह तिलावत के लिए उसे मस्जिद में ढूँढता और पूछता है, तो उसे भी यही जवाब मिलेगा कि मस्जिदें इसलिए नहीं बनीं। अगर अज़ान देने के लिए मस्जिद की बुनियाद होती, तो हुज़ूर पुर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ज़रूर मस्जिद के अंदर ही अज़ान दिलवाते या कभी-कभी तो इसका हुक्म फरमाते। मस्जिद जिसके लिए बनी, ज़माना-ए-अकदस (पवित्र काल) में उसी का मस्जिद में होना कभी साबित न हो, यह कैसे मुमकिन है? वजह यही है कि अज़ान दरबार में हाज़िरी के लिए पुकारना है, और खुद दरबार हाज़िरी पुकारने की जगह नहीं है।

(५) रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की पाक आदत थी कि कभी-कभी सुन्नत को छोड़ देते थे ताकि उसका वाजिब होना साबित न हो जाए और उसे छोड़ने का जवाज़ (अनुमति) मालूम हो सके। इसलिए उलेमा ने सुन्नत की परिभाषा में "कभी-कभार छोड़ने के साथ" को शामिल किया, यानी हमेशा किया लेकिन कभी-कभी छोड़ भी दिया। यहाँ एक बार भी यह साबित नहीं है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मस्जिद के अंदर अज़ान दिलवाई हो; जो इसका दावा करे, वह सबूत दे।

(६) फ़ुकहा-ए-किराम (न्यायविदों) ने मस्जिद में अज़ान देने को मकरूह फ़रमाया है। ये इबारतें असल फतवे में गुज़री हैं, और हनफ़ियों के यहाँ 'मुतलक कराहत' (पूर्ण अरुचि) से अक्सर 'कराहते तहरीमी' (निषिद्ध अरुचि) मुराद होती है, जब तक कि इसके खिलाफ कोई दलील न हो। और खिलाफ की दलील तो दूर, इसके हक में दलील मौजूद है कि यह खुदा के दरबार में गुस्ताखी (अनादर) है।

(७) फ़ुकहा-ए-किराम ने मस्जिद में अज़ान देने से 'नफी' (निषेध) के साथ मना किया है, जो 'नही' (मनाही) से ज़्यादा ताकीदी (ज़ोरदार) है। बहुत सी इबारतें असल फतवे में गुज़री हैं और फ़ुकहा का

यह तरीका शायद इसके नाजायज़ होने पर दलालत करता है। इमाम इब्न अमीर अल-हाज हिलिया में फ़रमाते हैं:

लेखक के कथन 'और इस पर कुछ भी न बढ़ाया जाए' का ज़ाहिरी इशारा इसकी अनुमति न होने की ओर है।	**मुसन्निफ़ (लेखक) के कथन "उस पर कुछ भी न बढ़ाया जाए" का ज़ाहिरी इशारा साफ़ कर रहा है कि इस पर इज़ाफ़ा (बढ़ोतरी) जायज़ नहीं है। (त)**

1. सहीह मुस्लिम, किताब अल-मसाजिद, बाब अन-नही अन नशद अल-दाल्लाह, मतबुआ कदीमी कुतुब खाना कराची १/२१०
2. अद-दुर्र अल-मुख्तार, आखिर बाब मा युफसिद अस-सलाह आदि, मतबुआ मुज्तबाई दिल्ली १/९३
3. हिलिया अल-महल्ली शरह मुन्या अल-मुसल्ली

पृष्ठ ४१३ / ६९६

من سمع رجلا ینشد ضالة في المسجد، جو کسی ہوئی چیز کو مسجد میں دریافت کرے اس سے فلیقل لا ردھا اللہ علیك، فإن المساجد لم کہو اللہ تیری گئی چیز تجھے نہ ملائے، مسجدیں اس لئے تبن لھذا۔ نہیں بنیں۔ (ت)

حدیث میں حکم عام ہے اور فقہ نے بھی عام رکھا، در مختار میں ہے: کرہ انشاد ضالۃ (مسجد میں گم شدہ چیز کی تلاش مکروہ ہے۔ت) تو اگر کسی کا مصحف شریف گم ہو گیا اور وہ تلاوت کے لئے ڈھونڈتا اور مسجد میں پوچھتا ہے اسے بھی یہی جواب ہو گا کہ مسجدیں اس لئے نہیں بنیں، اگر اذان دینے کے لئے مسجد کی بنا ہوتی تو ضرور حضور پُر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مسجد کے اندر ہی اذان دلواتے یا کبھی کبھی تو اس کا حکم فرماتے، مسجد جس کے لئے بنی زمانہ اقدس میں اُسی کا مسجد میں ہونا کبھی ثابت نہ ہو، یہ کیونکر معقول، تو وجہ وہی ہے کہ اذان حاضری دربار پکارنے کو ہے اور خود دربار حاضری پکارنے کو نہیں بنتا۔

(۵) رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی عادتِ کریمہ تھی کہ کبھی کبھی سنّت کو ترک فرماتے کہ اس کا وجوب نہ ثابت ہو ترک کا جواز معلوم ہو جائے ولہذا علما نے سنت کی تعریف میں "مع الترك احیانا" ماخوذ کیا کہ ہمیشہ کیا مگر کبھی کبھی ترک بھی فرمایا اور یہاں اصلاً ایک بار بھی ثابت نہیں کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے مسجد کے اندر اذان دلوائی ہو جو مدعی ہو ثبوت دے۔

(۶) فقہائے کرام نے مسجد میں اذان دینے کو مکروہ فرمایا عبارتیں اصل فتوے میں گزریں اور حنفیہ کے یہاں مطلق کراہت سے غالباً مراد کراہت تحریم ہوتی ہے جب تک اس کے خلاف پر دلیل

قائم نہ ہو اور بیان خلاف پر دلیل درکنار اس کے موافق دلیل موجود ہے کہ یہ گستاخی دربار معبود ہے۔

(۷) فقہائے کرام نے مسجد میں اذان دینے سے بصیغہ نفی منع فرمایا کہ صیغہ نہی سے زیادہ موکد ہے عبارات کثیرہ اصل فتوے میں گزریں اور فقہا کا یہ صیغہ غالباً اُس کے ناجائز ہونے پر دلالت کرتا ہے، امام ابن امیر الحاج حلیہ میں فرماتے ہیں:

ظاهر قول المصنف ولايزيد عليها شيئا، قول مصنف "لا يزيد عليها شيئاً" کا ظاہر اشارہ واضح یشیر الی عدم اباحة الزيادة عليها۔ کر رہا ہے کہ اس پر اضافہ جائز نہیں۔ (ت)

1 صحیح المسلم کتاب المساجد باب النہی عن نشد الضالة مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۲۱۰

2 الدر المختار آخر باب ما یفسد الصلوٰۃ الخ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱ / ۹۳ 3 حلیہ المحلی شرح منیہ المصلی

Fatawa Rizvia Volume 5

In Hidaya, regarding the statement of Imam Muhammad on loud recitation (he should recite and do so loudly), it is stated: Yadullu 'ala al-wujub[1] (This indicates obligation). In Inaya, it is said: Liannahu bi-manzilati al-amr bal akkad[2] (Because it is in the position of a command, rather even more emphasized than that). In Fath al-Qadir, it is mentioned: Ma yadullu 'ala al-wujub wa huwa lafzu al-khabar[3] (What indicates obligation is the word of report (qara)). After looking at these aspects with justice, it is at least proven from the collective evidence that the call to prayer (Adhan) inside the mosque is an evil innovation (bid'ah sayyi'ah) and not at all a good one. And Allah Almighty knows best.

Problem (361) Sent by Mr. Munshi Faqir Muhammad, leather merchant of Kanpur, from the city of Hamirpur, Soti Ganj, Sadar Bazaar, 20 Jumada al-Ula 1332 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: when the Muezzin says "Hayya 'ala-s-Salah" (Come to prayer) and "Hayya 'ala-l-Falah" (Come to success) in the Adhan, what should the listener say in response? Explain and be rewarded.

Answer: In response to both "Hayya 'ala-s-Salah" and "Hayya 'ala-l-Falah", one should say "La hawla wa la quwwata illa billah" (There is no might nor power except with Allah). Some say "La hawla..." for the first and for the second "Ma sha Allahu kana wa ma lam yasha' lam yakun" (What Allah wills happens, and what He does not will, does not happen). And it is better that for the response to "Hayya 'ala-s-Salah", one says "Hayya 'ala-s-Salah, La hawla wa la quwwata illa billah", and for "Hayya 'ala-l-Falah", one says "Hayya 'ala-l-Falah, La hawla wa la quwwata illa billah, Ma sha Allahu kana wa ma lam yasha' lam yakun". And Allah Almighty knows best.

Problem (263) From Mumbai, Bhendi Bazaar, sent by Muhammad Fazl-ur-Rahman, artisan, 5 Rabi al-Awwal 1332 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: in the Adhan, during "Hayya 'ala-s-Salah" and "Hayya 'ala-l-Falah", the Muezzin turns his face right and left; is it also Sunnah to turn right and left during the Iqama (second call) or not? Explain and be rewarded.

Answer: Scholars have also commanded turning the face right and left during the Iqama, and some have restricted this to the case where there are people waiting for the Iqama in different directions. In Durr al-Mukhtar, it says: "Wa yalfitu fihi wa kadha fiha" (And he turns in it [Adhan], and likewise in it [Iqama]).

[1] Hidaya, Book of Prayer, Chapter on Recitation, printed by Al-Maktabah al-Arabiyyah, Dastgir Colony, Karachi, 1/98. [2] Inaya, commentary on Fath al-Qadir, Book of Prayer, Chapter on Recitation, printed by Nuriyyah Razawiyyah, Sukkur, 1/28. [3] Inaya, commentary on Fath al-Qadir, Book of Prayer, Chapter on Recitation, printed by Nuriyyah Razawiyyah, Sukkur, 1/28.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

हिदाया में इमाम मुहम्मद के क़ौल क़िरात-ए-जह्र (वह पढ़े और बुलंद आवाज़ से पढ़े) पर फ़रमाया: 'यदल्लु अलल वुजूब'[1] (यह वाजिब होने पर दलालत करता है)। इनाया में फ़रमाया: 'लिअन्नहू बि-मंज़िलतिल अम्र बल अक्कद'[2] (क्योंकि यह हुक्म के दर्जे में है बल्कि उससे भी ज़्यादा ताकीदी है)। फ़तहुल क़दीर में फ़रमाया: 'मा यदल्लु अलल वुजूब वहुवा लफ़्ज़ुल ख़बर'[3] (जो चीज़ वुजूब पर दलालत करती है वह लफ़्ज़-ए-ख़बर (क़रा) है)। इन पहलुओं पर इंसाफ़ की नज़र डालने के बाद मजमूई तौर पर कम से कम इतना ज़रूर साबित है कि मस्जिद के अंदर अज़ान देना बिदअत-ए-सय्यिआ (बुरी ईजाद) है, हरगिज़ हुसना (अच्छी) नहीं। वल्लाहु तआला आलम।

मसला (361) मुर्सला जनाब मुंशी फ़क़ीर मोहम्मद साहब, ताजर-ए-चर्म (चमड़ा व्यापारी), कानपुरी, अज़ मक़ाम शहर हमीरपुर, सोती गंज, सदर बाज़ार, 20 जमादी अल-उला 1332 हिजरी। क्या फ़रमाते हैं उलेमा-ए-दीन इस मसले में कि अज़ान में जिस वक़्त मोअज़्ज़िन 'हय्या अलस-सलाह', 'हय्या अलल-फ़लाह' कहे तो सामअ (सुनने वाले) को उसके जवाब में क्या कहना चाहिए? बयान फ़रमाएं सवाब पायें।

अल-जवाब: 'हय्या अलस-सलाह' और 'हय्या अलल-फ़लाह' दोनों के जवाब में 'ला हवला वला क़ुव्वता इल्ला बिल्लाह' कहना चाहिए। बाज़ पहले के जवाब में यही 'ला हवला...' और दूसरे के जवाब में 'मा शा अल्लाहु का-न वमा लम यशा' लम यकुन' (अल्लाह जो चाहता है वही होता है और जो वह नहीं चाहता वह नहीं होता) कहते हैं। और अफ़ज़ल यह है कि 'हय्या अलस-सलाह' के जवाब में कहे 'हय्या अलस-सलाह, ला हवला वला क़ुव्वता इल्ला बिल्लाह' और 'हय्या अलल-फ़लाह' के जवाब में कहे 'हय्या अलल-फ़लाह, ला हवला वला क़ुव्वता इल्ला बिल्लाह, मा शा अल्लाहु का-न वमा लम यशा' लम यकुन'। वल्लाहु तआला आलम।

मसला (263) अज़ बम्बई, भिंडी बाज़ार, मुर्सला मोहम्मद फ़ज़लुर्रहमान सादाकार, 5 रबीउल अव्वल 1332 हिजरी। क्या फ़रमाते हैं उलेमा-ए-दीन इस मसले में कि अज़ान में 'हय्या अलस-सलाह', 'हय्या अलल-फ़लाह' के वक़्त मोअज़्ज़िन दाएं-बाएं रुख करता है, क्या इक़ामत में भी दाएं-बाएं रुख करना सुन्नत है या नहीं? बयान फ़रमाएं सवाब पायें।

अल-जवाब: उलेमा ने इक़ामत में भी दाएं-बाएं मुँह फेरने का हुक्म दिया है और बाज़ ने इसे इस सूरत के साथ खास किया है कि कुछ लोग इधर-उधर इक़ामत के इंतज़ार में हों। दुर्रे मुख़्तार में है: 'व

यलफितु फ़ीहि व कज़ा फ़ीहा' (और वह इसमें (अज़ान में) चेहरा फेरता है और ऐसा ही इसमें (इक़ामत में) भी)।

[1] हिदाया, किताबुस सलाह, फ़स्ल फ़िल क़िरात, मतबुआ अल-मक्तबतुल अरबिया, दस्तगीर कॉलोनी, कराची, 1/98 [2] इनाया, हाशिया अल-फ़तहुल क़दीर, किताबुस सलाह, फ़स्ल फ़िल क़िरात, मतबुआ नूरिआ रज़विया, सुक्कुर, 1/28 [3] इनाया, हाशिया अल-फ़तहुल क़दीर, किताबुस सलाह, फ़स्ल फ़िल क़िरात, मतबुआ नूरिआ रज़विया, सुक्कुर, 1/28

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ہدایہ میں قول امام محمد قراء جھر (وہ پڑھے اور جھر کرے۔ ت) پر فرمایا: یدل علی الوجوب۱ (یہ وجوب پر دال ہے۔ ت) عنایہ میں فرمایا: لانہ بمنزلۃ الامر بل اکد۲ (یہ بمنزلہ امر بلکہ اس میں اس سے بھی زیادہ تاکید ہے۔ت) فتح القدیر میں فرمایا: مایدل علی الوجوب وھو لفظ الخبر۳ (جو وجوب پر دال ہے وہ لفظ خبر (قرا) ہے۔ت) ان وجوہ پر نظر انصاف کے بعد مجموع سے کم از کم اتنا ضرور ثابت کہ مسجد کے اندر اذان بدعت سیئہ ہے ہرگز حسنہ نہیں، واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۶۱) مرسلہ جناب منشی فقیر محمد صاحب تاجر چرم کانپوری از مقام شہر ہمیر پور صوتی گنج صدر بازار ۲۰ جمادی الاولی ۱۳۳۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اذان میں جس وقت مؤذن حی علی الصلاۃ حی علی الفلاح کہے تو سامع کو اس کے جواب میں کیا کہنا چاہئے؟ بینوا توجروا۔

الجواب حی علی الصلاۃ و حی علی الفلاح دونوں کے جواب میں لاحول ولاقوۃ الا باللہ کہنا چاہئے، اور بعض اول کے جواب میں یہی لاحول اور دوم کے جواب میں ماشاء اللہ کان ومالم یشأ لم یکن (اللہ تعالٰی جو چاہتا ہے وہی ہوتا ہے اور جو وہ نہ چاہے وہ نہیں ہوتا۔ت) کہتے ہیں، اور افضل یہ ہے کہ حی علی الصلاۃ کے جواب میں کہے حی علی الصلاۃ لاحول ولاقوۃ الا باللہ اور حی علی الفلاح کے جواب میں کہے حی علی الفلاح لاحول ولاقوۃ الا باللہ ماشاء اللہ کان ومالم یشأ لم یکن۔ واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۲۶۳) از بمبئی بھنڈی بازار مرسلہ محمد فضل الرحمن سادہ کار ۵ ربیع الاول ۱۳۳۲ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اذان میں حی علی الصلاۃ حی علی الفلاح کے وقت مؤذن دائیں بائیں رُخ کرتا ہے آیا اقامت میں بھی دائیں بائیں رُخ کرنا سنت ہے یا نہیں، بینوا توجروا۔

الجواب: علماء نے اقامت میں بھی دینے بائیں منہ پھیرنے کا حکم دیا ہے اور بعض نے اسے اس صورت کے ساتھ خاص کیا ہے کہ کچھ لوگ ادھر ادھر منتظر اقامت ہوں، در مختار میں ہے:

ویلفت فیه وکذا فیها

۱ ہدایۃ کتاب الصلوۃ فصل فی القراۃ مطبوعہ المکتبۃ العربیۃ دستگیر کالونی کراچی ۱/۹۸ ۲ عنایہ حاشیہ علی فتح القدیر کتاب الصلوۃ فصل فی القراۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/۲۸ ۳ عنایہ حاشیہ علی فتح القدیر کتاب الصلوۃ فصل فی القراۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/۲۸

Fatawa Rizvia - Volume 5 Categorically 1 (Turning the face in Adhan and similarly in Takbir in every situation. T) It is stated in Quniya:

[Table Header] Arabic Text: It is more correct that [one turns for] As-Salah towards his right, and [for] Al-Falah towards his left, [as mentioned in] Mat, Sham, Qa, Dah. And similarly in Iqamah. i.e., "Mat" refers to Majd al-Aimmah al-Tarjumani, "Sham" to Sharaf al-Aimmah al-Makki, "Qa" to Qadhi Abdul Jabbar, and "Dah" to Al-Idhah or Diya al-Aimmah al-Hujaji. - 2 Urdu Translation: It is most correct that at the time of 'Hayya 'ala as-Salah' one turns to the right and at the time of 'Hayya 'ala al-Falah' to the left side, as per Mat, Sham, Qa, Dah. And similarly in Iqamah also. i.e., 'Mat' means Majd al-Aimmah Tarjumani, 'Sham' means Sharaf al-Aimmah al-Makki, 'Qa' means Qadhi Abdul Jabbar and 'Dah' means Al-Idhah or Diya al-Aimmah al-Hujaji. (T)

In the same [book], from Multaqat it is: [Table Header] Arabic Text: One does not turn his head in Iqamah during As-Salah and Al-Falah except for people waiting for Iqamah 3. Urdu Translation: During Takbir (Iqamah), one should not turn the head to the right and left at 'Hayya 'ala as-Salah' and 'Hayya 'ala al-Falah', except in the case where people are waiting for the Iqamah. (T)

Issue (362): From Daman Khurd, under Portuguese rule, presented by Maulana Diya-ud-Din, 15 Dhu al-Qi'dah 1318 AH. What do the scholars of religion say regarding the issue of kissing one's thumbs which occurs during "Ash-hadu anna Muhammadan Rasulullah" in Adhan and Iqamah, which is recommended (mustahabb). If someone, despite believing it is recommended, occasionally and intentionally omits it, is that person blameworthy or not?

The Answer: Al-Jawab: When he considers it recommended and does not believe in blaming those who do it, and considers those who blame the doers as bad, then if he himself does it sometimes and omits it sometimes, he is not at all blameworthy. For this is the nature of a recommended act (Mustahabb) (i.e., this is its rank and position. T). And Allah Almighty knows best.

Issue (366): From Moradabad, Madrasa Ahl-e-Sunnat Bazar Diwan, sent by Maulana Abdul Wadood Qari Barkati Rizwi, student of the said Madrasa, 2 Jumada al-Ula 1346 AH: What is the ruling on kissing hands and touching eyes upon hearing the blessed name of the Radiant Prophet (peace be upon him)?

1. Durr al-Mukhtar, Chapter of Adhan, printed at Mujtabai, Delhi, 1/63.
2. Quniya, Chapter of Adhan, printed at Al-Maynamina, India, p. 91 & 20.

3. Quniya, Chapter of Adhan.

फ़तावा रिज़विया - जिल्द 5 मुतलक़न 1 (अज़ान में मुँह फेरना और इसी तरह तक़बीर में भी हर हाल में। त) 'क़ुनिया' में है:

[तालिका शीर्षक] अरबी पाठ: अस्ह यह है कि सलात के समय दाईं ओर और फ़लाह के समय बाईं ओर मुँह फेरे, मत, शम, क़अ, दह। और इसी तरह इक़ामत में भी यानी "मत" से मजदुल अइम्मा अल-तरजुमानी, "शम" से शरफ़ुल अइम्मा अल-मक्की, "क़अ" से क़ाज़ी अब्दुल जब्बार और "दह" से ईज़ाह या ज़ियाउल अइम्मा अल-हुजजी मुराद हैं। - 2 उर्दू अनुवाद: अस्ह यह है कि हय्या अलस़ सलाह के समय दाईं और हय्या अलल फ़लाह के समय बाईं ओर मुँह फेरे, मत, शम, क़अ, दह। और इसी तरह इक़ामत में भी यानी "मत" से मजदुल अइम्मा तरजुमानी, "शम" से शरफ़ुल अइम्मा अल-मक्की, "क़अ" से क़ाज़ी अब्दुल जब्बार और "दह" से ईज़ाह या ज़ियाउल अइम्मा अल-हुजजी मुराद हैं। (त)

उसी में 'मुल्तक़त' से है: [तालिका शीर्षक] अरबी पाठ: इक़ामत के दौरान सलात और फ़लाह के समय अपना सिर न फेरे सिवाय उन लोगों के जो इक़ामत का इंतज़ार कर रहे हों। 3 उर्दू अनुवाद: तक़बीर के अंदर हय्या अलस़ सलाह और हय्या अलल फ़लाह पर दाएं बाएं सिर न फेरे मगर इस सूरत में कि जब लोग तक़बीर का इंतज़ार कर रहे हों। (त)

मसला (362): दमन खुर्द से, पुर्तगाली शासन के अधीन, मौलवी ज़ियाउद्दीन साहब द्वारा प्रेषित, 15 ज़ीक़ादा 1318 हिजरी। धर्म के विद्वान इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि अज़ान और इक़ामत में आने वाले "अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह" के दौरान अंगूठों को चूमना, जो मुस्तहब है, अगर कोई व्यक्ति मुस्तहब होने का कायल होने के बावजूद कभी-कभी जानबूझकर छोड़ दे, तो क्या वह व्यक्ति निंदा के योग्य है या नहीं?

अल-जवाब: जब वह इसे मुस्तहब मानता है और इसे करने वालों पर निंदा करना जायज़ नहीं समझता, और करने वालों को बुरा कहने वालों को बुरा समझता है, तो अगर वह खुद कभी करे और कभी न करे, तो वह हरगिज़ निंदा के योग्य नहीं है। क्योंकि मुस्तहब का दर्जा और मुक़ाम यही है। (त) और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (366): मुरादाबाद, मदरसा अहले सुन्नत बाज़ार दीवान से, मौलवी अब्दुल वदूद क़ारी बरकाती रिज़वी, उक्त मदरसा के छात्र द्वारा प्रेषित, 2 जमादी-उल-उला 1346 हिजरी: हुज़ूर पुर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का मुबारक नाम सुनकर हाथ चूमकर आँखों पर लगाना कैसा है?

1. दुर्रे मुख़्तार, बाबुल अज़ान, मुज्तबाई प्रेस, दिल्ली, 1/63।
2. क़ुनिया, बाबुल अज़ान, अल-मयनमीना इंडिया में मुद्रित, पृ. 91 और 20।
3. क़ुनिया, बाबुल अज़ान।

पृष्ठ 415 का 696

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم مطلقاً 1 (اذان میں منہ پھیرے اور اسی طرح تکبیر میں بھی ہر حال میں۔ ت) قنیہ میں ہے:

[جدول کا عنوان] عربی عبارت: الاصح ان الصلاۃ عن یمینہ، والفلاح عن شمالہ، مت، شم، قع، ضح، والاقامۃ کذلک اہ ای مجد الائمۃ الترجمانی وشرف الائمۃ المکی والقاضی عبد الجبار والایضاح او ضیاء الائمۃ الحججی - 2 اردو ترجمہ: اصح یہ ہے کہ حی علی الصلاۃ کے وقت دائیں اور حی علی الفلاح کے وقت بائیں جانب منہ پھیرے مت، شم، قع، ضح۔ اور اسی طرح اقامت میں بھی اھ یعنی "مت" سے مجد الائمہ ترجمانی، "شم" سے شرف الائمہ المکی، "قع" سے قاضی عبدالجبار اور "ضح" سے ایضاح یا ضیاء الائمہ الحججی مراد ہیں۔ (ت)

اُسی میں ملتقط سے ہے: [جدول کا عنوان] عربی عبارت: لایحول راسہ فی الاقامۃ عند الصلاۃ والفلاح الا الاناس ینتظرون الاقامۃ 3 اردو ترجمہ: تکبیر کے اندر حی علی الصلاۃ اور حی علی الفلاح پر دائیں بائیں سر نہ پھیرے مگر اس صورت میں کہ جب لوگ تکبیر کا انتظار کر رہے ہوں۔ (ت)

مسئلہ (۳۶۲) از دمن خرد عملداری پرتگال مسئولہ مولوی ضیاء الدین صاحب ۱۵ ذیقعدہ ۱۳۱۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اشھد ان محمد رسول اللہ جو اذان و اقامت میں واقع ہے اُس میں انگوٹھوں کا چومنا جو مستحب ہے اگر کوئی شخص باوجود قائل ہونے استحباب کے احیاناً عمداً ترک کرے تو وہ شخص قابل ملامت ہے یا نہیں۔

الجواب: جبکہ مستحب جانتا ہے اور فاعلون پر اصلاً ملامت روا نہیں جانتا فاعلون پر ملامت کرنے والوں کو بُرا جانتا ہے تو خود اگر احیاناً کرے احیاناً نہ کرے ہرگز قابل ملامت نہیں فان المستحب هذا شانہ (کہ مستحب کا درجہ و مقام یہی ہے۔ ت) واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۶۶) از مراد آباد مدرسہ اہلسنت بازار دیوان مرسلہ مولوی عبد الودود قاری برکاتی رضوی طالب علم مدرسہ مذکور ۲ جمادی الاولٰی ۱۳۴۶ھ: حضور پُر نور کے نامِ مبارک سُن کر ہاتھ چوم کر آنکھوں پر لگانا کیسا ہے؟

1 درمختار باب الاذن مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۳ 2 قنیہ باب الاذان مطبوعة بالمیا نمینہ انڈیا ص ۹۱ و ۲۰ 3 قنیہ باب الاذان

Fatawa Razawiyya Volume 5

The Answer: It is permissible, rather recommended, as long as there is no Sharia prohibition, for example, during the sermon, or while listening to the Holy Quran, or while performing prayer. In such cases, it is not allowed; at all other times, it is permissible, rather recommended, when done with the intention of love and veneration. The details are in our treatise 'Munir al-Ain'. And Allah Almighty knows best.

Issue (367): From Auraiya, District Etawah, Madrasa Islamia, sent by Abdul Hayy Sahib, Teacher, 9 Shaban 1337 AH. What do the scholars of religion say regarding the issue of kissing the thumbs during the Adhan? Please provide detailed information about the method, the prayers (duas), and the occasions on which it should be done.

The Answer: When the Muezzin says 'Ashhadu anna Muhammadan Rasulullah' for the first time, one should say 'Sallallahu Alayka ya RasulAllah'. When he says it the second time, one should say 'Qurratu Ayni Bika ya RasulAllah' (The coolness of my eyes is through you, O Messenger of Allah). Each time, one should touch the nails of the thumbs to the eyes and at the end say: 'Allahumma matti'ni bis-sam'i wal-basar' (O Allah! Grant me benefit through my hearing and sight. - Translator). This is narrated in Radd al-Muhtar from Jami' al-Rumuz from Kanz al-Ibad. (In Radd al-Muhtar it is from Jami' al-Rumuz and in that from Kanz al-Ibad. - Translator). This is for the Adhan, and if done during the Takbeer (Iqamah) as well, there is no harm, as we have explained in our treatise. (As we explained in our treatise. - Translator). And Allah Almighty knows best.

Issue (368): From Habibwala, District Bijnor, Tehsil Dhampur, sent by Manzoor Sahib, 11 Shawwal 1337 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: in our area, it is customary that before the Eid prayers, two people stand, putting their fingers in their ears, and call out 'As-Salatu yarhamukumullah, As-Salat' several times. Is this act permissible or an innovation (Bid'ah)? Is this act narrated from the beloved Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) or not?

The Answer: It is permissible because it is not forbidden, even if it is not specifically narrated like tathwib (calling for prayer). Rather, it is narrated from the Lawgiver (peace and blessings of Allah be upon him) himself that he would command the Muezzin on the days of Eid to call out 'As-Salatu Jamiah' (The prayer is ready in congregation).

Rowa al-Imam al-Shafi'i 'an al-Zuhri qala kana Rasul Allah sallallahu ta'ala 'alayhi wa sallam | Imam Shafi'i narrated from az-Zuhri that the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would command the Muezzin for the Eid prayers... (Translator)

1 Radd al-Muhtar, Chapter on Adhan, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/293.

उत्तर: यह जायज़ बल्कि मुस्तहब (पसंदीदा) है जब तक कि कोई शरीअत की मनाही न हो, उदाहरण के लिए खुतबे की स्थिति में, या उस समय जब कुरान मजीद सुन रहा हो, या नमाज़ पढ़ रहा हो। ऐसी स्थितियों में अनुमति नहीं है; बाकी सभी समयों में जायज़ बल्कि मुस्तहब है, जब मुहब्बत और ताज़ीम (सम्मान) की नीयत से हो। इसका विवरण हमारे रिसाले (लेख) 'मुनीर-उल-ऐन' में है। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

मसला (३६७): औरैया, जिला इटावा, मदरसा इस्लामिया से, प्रेषक अब्दुल हई साहब, शिक्षक, ९ शाबान १३३७ हिजरी। इस मसले में दीन के उलेमा क्या फरमाते हैं कि अज़ान के समय अंगूठे चूमने का तरीका, दुआ वगैरह और किन-किन अवसरों पर ऐसा किया जाए, इसकी विस्तृत जानकारी दें।

उत्तर: जब मोअज़िन पहली बार 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहे, तो यह कहे: 'सल्लल्लाहु अलैका या रसूलअल्लाह'। जब दोबारा कहे, तो यह कहे: 'क़ुर्रतु ऐनी बिका या रसूलअल्लाह' (मेरी आंखों की ठंडक आपसे है ऐ अल्लाह के रसूल)। और हर बार अंगूठों के नाख़ून आंखों से लगाए और अंत में कहे: 'अल्लाहुम्मा मत्तिअनी बिस-सम्इ वल-बसर' (ऐ अल्लाह! मुझे मेरी सुनने और देखने की शक्ति से लाभ पहुँचा। - त)। रद-उल-मुहतार में जामे-उर-रुमूज़ से और जामे-उर-रुमूज़ में कंज़-उल-इबाद से यह उद्धृत है। (रद-उल-मुहतार में जामे-उर-रुमूज़ से और उसमें कंज़-उल-इबाद से वर्णित है। - त)। यह अज़ान में है और तकबीर (इक़ामत) के समय भी ऐसा ही करे तो कोई हर्ज नहीं है, जैसा कि हमने अपने रिसाले में बयान किया है। (जैसा कि हमने इसे अपने रिसाले में स्पष्ट किया है। - त)। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

मसला (३६८): हबीबवाला, जिला बिजनौर, तहसील धामपुर से, प्रेषक मंजूर साहब, ११ शव्वाल १३३७ हिजरी। इस मसले में दीन के उलेमा क्या फरमाते हैं कि हमारे यहाँ यह दस्तूर (प्रथा) है कि ईदैन की नमाज़ से पहले दो व्यक्ति खड़े होकर अपने कानों में उंगलियाँ डालकर 'अस-सलातु यरहमुकुम-अल्लाह, अस-सलात' कई बार पुकारते हैं। क्या यह कार्य जायज़ है या बिदअत? क्या यह कार्य रसूल-ए-मकबूल सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से वर्णित है या नहीं?

उत्तर: यह जायज़ है क्योंकि मना नहीं है, हालाँकि यह तश्वीब की तरह वर्णित नहीं है। बल्कि स्वयं शरियत के मालिक सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से वर्णित है कि आप ईदैन के दिनों में मोअज़िन को हुक्म फरमाते कि 'अस-सलातु जामिअह' पुकारे।

रुवा अल-इमाम अल-शाफ़ई अन अल-ज़ुहरी काला काना रसूल अल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम | इमाम शाफ़ई ने ज़ुहरी से रिवायत की है कि नबी-ए-अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ईदैन के लिए मोअज़िन को हुक्म फरमाते। (त)

1 रद-उल-मुहतार, बाबू-ल-अज़ान, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र द्वारा मुद्रित, १/२९३।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

الجواب: جائز بلکہ مستحب ہے جبکہ کوئی ممانعت شرعی نہ ہو مثلاً حالت خطبہ میں یا جس وقت قرآن مجید سن رہا ہے یا نماز پڑھ رہا ہے ایسی حالتوں میں اجازت نہیں باقی سب اوقات میں جائز بلکہ مستحب ہے جبکہ بہ نیت محبت و تعظیم ہو اور تفصیل ہمارے رسالہ منیر العین میں ہے واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۶۷) از اور یا ضلع اٹاوہ مدرسہ اسلامیہ مرسلہ عبدالحہ صاحب مدرس ۹ شعبان ۱۳۳۷ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اذان کے وقت انگوٹھے چومنا اس کا جو طریقہ ہو اور دعا وغیرہ اور جس جس موقع پر کیا جائے مفصل اطلاع بخشیئے۔

الجواب: جب مؤذن پہلی بار اشہد ان محمداً رسول اللہ کہے یہ کہے صلی اللہ علیک یا رسول اللہ جب دوبارہ کہے یہ کہے قرۃ عینی بک یارسول اللہ اور ہر بار انگوٹھوں کے ناخن آنکھوں سے لگالے آخر میں کہے اللھم متعنی بالسمع والبصر (اے اللہ! میری آنکھوں اور سمع کو نفع عطا فرما۔ ت) ردالمحتار عن جامع الرموز عن کنز العباد (ردالمحتار میں جامع الرموز سے اور اس میں کنز العباد سے منقول ہے۔ ت) یہ اذان میں ہے اور تکبیر کے وقت بھی ایسا ہی کرے تو کچھ حرج نہیں کما بیناہ فی رسالتنا (جیسے ہم نے اسے اپنے رسالہ میں بیان کیا۔ ت) واللہ تعالٰی اعلم۔

مسئلہ (۳۶۸) از حبیب والہ ضلع بجنور تحصیل وہامپور مرسلہ منظور صاحب ۱۱ شوال ۱۳۳۷ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ ہمارے یہاں دستور ہے کہ قبل صلاۃ عیدین دو شخص کھڑے ہو کر کانوں میں انگلیاں دے کر الصلوٰۃ یرحمکم اللہ الصلوۃ کئی مرتبہ پڑھتے ہیں آیا یہ فعل جائز ہے یا بدعت، رسول مقبول صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے یہ فعل منقول ہے یا نہیں؟

الجواب: جائز ہے کہ منع نہیں اگرچہ منقول نہ ہو جیسے تثویب نہیں۔ نہیں بلکہ خود صاحب شریعت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے منقول کہ عیدین میں مؤذن کو حکم فرماتے کہ الصلوٰۃ جامعۃ پکارے

روی الامام الشافعی عن الزھری قال کان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم | امام شافعی نے زہری سے روایت کیا ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم عیدین کے لئے مؤذن کو حکم فرماتے۔ ت

1 ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۲۹۳

Fatawa Razawiyyah Volume Five

- "He would command the Muezzin on the two Eids, and he would say 'As-salatu Jami'ah'." | He used to give the command (to say this out loud), so they would say: 'As-salatu Jami'ah' (The congregational prayer is ready). - (T)

Undoubtedly, the esteemed scholars have unanimously declared calling out 'As-salatu' in the two Eids as recommended (Mustahabb). It is stated in 'Sharh Sahih Muslim' by Imam Nawawi:

- "Our companions [the Shafi'i scholars] and others say that it is recommended to say 'As-salatu Jami'ah'." | Our Shafi'i scholars and other scholars say that saying 'As-salatu Jami'ah' is recommended. - (T)

In 'Mirqat al-Qari' it is stated:

- "It is recommended to call for it [the prayer] 'As-salatu Jami'ah'." | Saying 'As-salatu Jami'ah' for the prayer is recommended. - (T)

The words mentioned by the questioner 'As-salatu Yarhamukumullah' (Perform the prayer, may Allah have mercy on you. T) are in the same meaning, therefore they are not an innovation (bid'ah) but rather recommended.

- I say: What is narrated in Muslim from Jabir (may Allah be pleased with him) that: There was no Adhan for the prayer on the day of Fitr, no Iqamah, no calling, and nothing else—this is a fatwa from him (may Allah be pleased with him). His narration which was mentioned first says: There was no Adhan on the day of Fitr and the day of Adha; and it only contains the negation of the Adhan. Jabir bin Samurah and others added the negation of the Iqamah. Consensus (Ijma) has been established on the negation of both, and a rare (shadh) disagreement is not considered. Therefore, there is no need for what Imam Nawawi mentioned regarding the statement of Jabir (may Allah be pleased with him), interpreting it as meaning that 'Adhan', 'Iqamah' and 'calling' carry the same meaning and nothing else of the sort.

| I say: What is narrated in Muslim from Hazrat Jabir (may Allah be pleased with him) that for the Eid-ul-Fitr prayer there was neither Adhan nor Iqamah, nor was any other voice raised besides that—has no reality. This is a fatwa of his (may Allah be pleased with him). In his narration mentioned earlier, it is only stated that there was no

Adhan for Eid-ul-Fitr and Eid-ul-Adha, meaning it only contains the negation of Adhan. Hazrat Jabir bin Samurah and others added the negation of Iqamah, even though consensus (Ijma) has been established on the negation of both, and a rare (shadh) contradiction will not be worthy of attention. So now, regarding the statement of Hazrat Jabir (may Allah be pleased with him), this interpretation by Imam Nawawi...

---

1. Al-Umm by Imam Shafi'i, "Who said there is no Adhan for the Eids," published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/235.
2. Sharh Sahih Muslim by Imam Nawawi with Muslim, Book of Eid Prayers, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/290.
3. Mirqat al-Mafatih Sharh Mishkat al-Masabih, second section of the chapter on Eid Prayers, published by Maktaba Imdadia, Multan, 3/300.
4. Sahih Muslim, Book of Eid Prayers, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/290.
5. Sharh Sahih Muslim by Imam Nawawi with Muslim, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/290.

फ़तावा रज़विया खंड पाँचवाँ

- "वह ईदैन (दोनों ईदों) में मुअज़्ज़िन को हुक्म देते थे, तो वह कहता: अस्सलातु जामिअह" | हुक्म दिया करते थे (कि वह इसे ज़ोर से कहे) तो वे कहते थे: अस्सलातु जामिअह (जमाअत की नमाज़ तैयार है)। - (त)

निस्संदेह, विद्वानों ने सर्वसम्मति से ईदैन में नमाज़ के लिए पुकारने को मुस्तहब (पसंदीदा) घोषित किया है, इमाम नववी की 'शरह सहीह मुस्लिम' में है:

- "हमारे साथी [शाफ़ई विद्वान] और अन्य कहते हैं कि 'अस्सलातु जामिअह' कहना मुस्तहब है।" | हमारे शाफ़ई विद्वान और अन्य विद्वान कहते हैं कि 'अस्सलातु जामिअह' कहना मुस्तहब है। - (त)

'मिरक़ात अल-क़ारी' में है:

- "इसके लिए 'अस्सलातु जामिअह' पुकारना मुस्तहब है।" | नमाज़ के लिए 'अस्सलातु जामिअह' कहना मुस्तहब है। - (त)

वे शब्द जो पूछने वाले ने ज़िक्र किए हैं 'अस्सलातु यर्हमकुमुल्लाह' (नमाज़ पढ़ो अल्लाह तुम पर रहम करे। त) उसी के अर्थ में हैं, इसलिए यह बिदअत (नवाचार) नहीं बल्कि मुस्तहब है।

- मैं कहता हूँ: मुस्लिम में हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से जो वर्णित है कि: ईदुल-फ़ित्र की नमाज़ के लिए न अज़ान थी, न इक़ामत, न ही कोई पुकार और न ही कुछ और—यह उनका अपना फतवा है। उनसे जो रिवायत पहले गुज़री उसमें सिर्फ इतना है कि ईदुल-फ़ित्र और ईदुल-अज़हा के लिए अज़ान नहीं होती थी; और उसमें केवल अज़ान की नफ़ई (मनाही) है। जाबिर बिन समुराह और अन्य ने इक़ामत की नफ़ई का भी इज़ाफ़ा किया। दोनों की नफ़ई पर इजमा (सर्वसम्मति) हो चुका है, और किसी दुर्लभ (शाज़) मतभेद पर विचार नहीं किया जाएगा। अतः हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) के कथन के संबंध में इमाम नववी की उस व्याख्या की आवश्यकता नहीं है, जिसमें अज़ान, इक़ामत और पुकार को एक ही अर्थ में लिया गया है।

| मैं कहता हूँ: मुस्लिम में हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से जो वर्णित है कि ईदुल-फ़ित्र की नमाज़ के लिए न अज़ान थी, न इक़ामत और न ही इसके अलावा कोई आवाज़ दी जाती थी—इसकी कोई हकीकत नहीं है। यह आपका (रज़ियल्लाहु अन्हु) फतवा है। आपसे वर्णित रिवायत का ज़िक्र जो पहले हुआ उसमें सिर्फ़ इतना है कि ईदुल-फ़ित्र और ईदुल-अज़हा के लिए अज़ान नहीं होती थी, यानी उसमें सिर्फ़ अज़ान की नफ़ई है। हज़रत जाबिर बिन समुराह वगैरह ने इक़ामत की नफ़ई का भी इज़ाफ़ा किया, जबकि इन दोनों की नफ़ई पर इजमा हो चुका है और शाज़ मतभेद ध्यान देने योग्य नहीं होगा। तो अब हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) के कौल में इमाम नववी की इस तावील (व्याख्या)...

---

1. अल-उम्म, इमाम शाफ़ई, "किसने कहा ईदैन के लिए अज़ान नहीं है," दार अल-मआरिफ़ा, बेरुत, 1/235.
2. शरह सहीह मुस्लिम, इमाम नववी, ईदुल-फ़ित्र नमाज़ अध्याय, क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 1/290.
3. मिरक़ात अल-मफ़ातीह शरह मिश्कात, ईदुल-फ़ित्र नमाज़ अध्याय, मकतबा इमदादिया, मुल्तान, 3/300.
4. सहीह मुस्लिम, ईदुल-फ़ित्र नमाज़ अध्याय, क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 1/290.
5. शरह सहीह मुस्लिम, इमाम नववी, क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 1/290.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

یامر المؤذن في العیدین، فیقول الصلاۃ جامعۃ | حکم دیا کرتے تھے (کہ یہ بلند آواز سے کہے) تو وہ کہتے تھے 1 ---------- | الصلوۃ جامعۃ (جماعت نماز تیار ہے۔) - (ت)

لا جرم علمائے کرام نے بالا تفاق عیدین میں صلاۃ پکارنا مستحب فرمایا، شرح صحیح مسلم امام نووی میں ہے:

یقول اصحابنا وغیرھم انہ یستحب ان یقال | ہمارے علماء شوافع اور دیگر علماء کہتے ہیں کہ "الصلاۃ الصلاۃ جامعۃ 2 ---------- | جامعہ" کہنا مستحب ہے۔ (ت)

مرقاۃ علی قاری میں ہے:

یستحب ان ینادی لھا الصلاۃ جامعۃ 3 ------- | نماز کے لئے "الصلوۃ جامعۃ" کہنا مستحب ہے۔ (ت)

وہ الفاظ کہ سائل نے ذکر کئے الصلوۃ یرحمکم اللہ (نماز پڑھو اللہ تم پر رحم کرے۔ ت) انہیں کے معنی میں ہیں پس بدعت نہیں مستحب ہیں۔

اقول: وماروی مسلم عن جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ: | اقول: وہ جو مسلم میں حضرت جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے ان لااذان للصلاۃ یوم الفطر، ولا اقامۃ ولانداء | مروی ہے کہ نمازِ عیدالفطر کے لئے نہ اذان نہ اقامت اور نہ ولا شیئ فھی فتوی منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ انما | ہی اس کے علاوہ کوئی آواز دی جاتی تھی تو اس کی کوئی حقیقت روایتہ ماذکر اولاً قال لم یکن یؤذن یوم الفطر | نہیں ، یہ آپ رضی اللہ تعالٰی عنہ کا فتوی ہے ان سے مروی ولایوم الاضحی، 4 ولیس فیہ الانفی

الاذان، وزاد | روایت کا ذکر جو پہلے ہوا اس میں صرف اتنا ہے کہ عید الفطر جابر بن سمرة وغیرہ نفی الاقامة. وقد انعقد علی | اور عید الاضحی کے لئے اذان نہیں ہوتی تھی یعنی اس میں نفیهما الاجماع، ولا نظر لخلاف شاذ، فلا حاجة الی | صرف نفی اذان ہے حضرت جابر بن سمرة وغیرہ نے اقامت ما ذکر الامام النووی فی قول جابر رضی الله تعالی | کی نفی کا بھی اضافہ کیا حالانکہ ان دونوں کی نفی پر اجماع منعقد عنه یتأول علی ان المراد الاذان ولا اقامة ولانداء | ہوگیا ہے اور خلاف شاذ قابل توجہ نہ ہوگا ، تو اب حضرت جابر فی معناهما ولاشیئ من ذلك 5 اھـ ---------- | رضی الله تعالیٰ عنہ کے قول میں امام نووی کی اس تاویل

---

1 الام لمام الشافعی من قال لا اذان للعیدین مطبوعہ دار المعرفہ بیروت ۲۳۵/۱ 2 شرح صحیح مسلم امام النووی مع مسلم کتاب صلاة العیدین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۹۰/۱ 3 مرقاة المفاتیح شرح مشکوة الفصل الثانی من باب صلاة العیدین مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۳۰۰/۳ 4 صحیح مسلم کتاب صلاة العیدین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۹۰/۱ 5 شرح صحیح مسلم امام النووی مع مسلم مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۹۰/۱

Fatawa-e-Razviyya, Volume 5

And what occurred in Al-Ash'ah under the Hadith of Jabir bin Samrah (may Allah be pleased with him) is surprising: "I prayed the two Eids with the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) more than once or twice, without Adhan or Iqamah." He added in a narration: "Nor 'As-salatu jami'ah'." This addition has no trace in Sahih Muslim. Even if it did exist, it would only indicate a lack of persistence (not done every time), and it does not contradict what is established in the Mursal narration of Az-Zuhri. And the Mursal of a trustworthy person is a proof according to us. And Allah knows best.

(The meaning is that there was no need for it, implying that there was neither Adhan nor Takbir, nor any call similar to them. There is surprise at the content in Ash'at-ul-Lam'at mentioned under the Hadith of Hazrat Jabir bin Samrah: "I prayed the Eid prayers in the company of the Holy Prophet (peace be upon him) more than once or twice without Adhan and Iqamah." It is stated that in one narration there is an addition that the words "As-salatu jami'ah" were also not said. This phrase is not in Sahih Muslim; if it were, it would only be evidence of a lack of persistence, meaning it was not performed every time. Therefore, it is not contrary to the Mursal of Zuhri, and the Mursal of a reliable person is a proof for us.)

Issue (369): From Bikaner, Marwar, Mahadnan, sent by Qazi Qamaruddin Sahib, 9 Rabi-ul-Awwal Sharif 1338 AH. What do the scholars of religion say regarding this issue: we recite Durood upon hearing the blessed name of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), but we do not kiss our hands. A person says that whoever does not kiss their hands is rejected and accursed. Now, the request is, how is kissing the hands? And if kissed, will it be a sin? If kissing is forbidden, what is the ruling for the person who says the aforementioned words to those who do not kiss? Has he become an infidel or does he remain in Islam?

The Answer: Kissing the thumbs upon hearing the holy name of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) during the Adhan is recommended (Mustahabb), good, and brings reward, as stated in Kanz-ul-Ibad, Jami'-ur-Rumooz, Radd-ul-Muhtar, and others. However, it is not obligatory (Fard/Wajib) such that not doing it is a sin. Calling someone rejected and accursed merely on this basis is severely false and rejected. Yes, if someone refrains from kissing out of Wahhabism, considering it bad, then that Wahhabi is certainly rejected and accursed. And Allah Almighty knows best.

Issue (370): From Bareilly, asked by Maulvi Muhammad Afzal Sahib Kabuli, 21 Rabi-ul-Awwal 1338 AH. (1) Giving the Iqamah is the right of the Muezzin, and it should not be given without his permission. I have heard this related from some teachers. And if the Imam says...

1. Ash'at-ul-Lam'at, First Chapter from the Chapter of Eid Prayers, printed by Nooriya Rizviya, Sukkur 1/597 Page 418 of 696

फ़तावा-ए-रज़्विया, जिल्द 5

अशअह में हज़रत जाबिर बिन समराह रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस के तहत जो वाक़िअ हुआ वह ताज्जुब खेज़ है: "मैंने रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के साथ ईदैन की नमाज़ें एक या दो बार से ज़्यादा बिना अज़ान और इक़ामत के पढ़ीं।" उन्होंने एक रिवायत में यह भी जोड़ा: "और न ही 'अस-सलातु जामिअह'।" यह इज़ाफ़ा सहीह मुस्लिम में नहीं है। अगर होता भी, तो यह सिर्फ मुवाज़िबत (नियमितता) की कमी पर दलालत करता, और यह ज़ुहरी की मुरसल रिवायत में जो साबित है उसके मुख़ालिफ़ नहीं होता। और हमारे नज़दीक मोतबर (भरोसेमंद) शख़्स की मुरसल रिवायत हुज्जत (प्रमाण) है। और अल्लाह बेहतर जानता है।

(इसका मतलब है कि इसकी ज़रूरत नहीं थी क्योंकि मुराद यह है कि न अज़ान होती थी, न तकबीर और न ही इन दोनों की तरह कोई पुकार होती थी। और अशअतुल लमआत के इस मज़मून पर ताज्जुब है जो हज़रत जाबिर बिन समराह की इस हदीस के तहत ज़िक्र किया गया कि मैंने नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की मय्यत (साथ) में एक या दो दफ़ा से ज़ायद मर्तबा बग़ैर अज़ान व इक़ामत के ईदैन की नमाज़ पढ़ी। कहा गया कि एक रिवायत में यह इज़ाफ़ा है कि 'अस्सलातु जामिअह' के अल्फाज़ भी नहीं कहे जाते थे। यह कलिमा सहीह मुस्लिम में नहीं है, अगर हो तो सिर्फ अदम-ए-मुवाज़िबत पर दलील है यानी हमेशा नहीं फरमाया, लिहाज़ा यह मुरसल ज़ुहरी के मुआरिज़ (विरोधी) नहीं और मुरसल-ए-सिका हमारे यहाँ हुज्जत है।)

मसला (369): बीकानेर मारवाड़, महाद नान से, काज़ी क़मरुद्दीन साहब द्वारा प्रेषित, 9 रबी-उल-अव्वल शरीफ़ 1338 हिजरी। उलेमा-ए-दीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि रसूल-ए-खुदा सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का नाम मुबारक सुनकर हम दुरूद शरीफ़ पढ़ते हैं लेकिन हाथों को चूमते नहीं। एक शख़्स कहता है कि जो हाथ न चूमे वह मरदूद व मऊन (धिक्कारा हुआ और शापित) है। अब गुज़ारिश है कि हाथ चूमना कैसा है? और चूमा जाए तो क्या ज़िम्मे गुनाह होगा? अगर चूमना मना है तो उस शख़्स के लिए क्या हुक्म है जो न चूमने वालों को ऊपर दिए गए शब्द कहता है? क्या वह काफ़िर हो गया या इस्लाम में रहा?

अल-जवाब (उत्तर): अज़ान में रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का मुक़द्दस नाम सुनकर अंगूठे चूमना मुस्तहब (पसंदीदा) है, अच्छा है और सवाब का काम है, जैसा कि कंज़ुल इबाद, जामिउर रूमूज़ और रद-उल-मुहतार वगैरह में है। लेकिन यह फ़र्ज़ या वाजिब नहीं है कि न करने से गुनाह

हो। और सिर्फ इतनी बात पर मरदूद व मऊन कहना सख़्त बातिल और मरदूद है। हाँ, जो वहाबियत की बिना पर इसे बुरा जानकर न चूमे, तो वह वहाबी यक़ीनन मरदूद व मऊन है। और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है।

मसला (370): बरेली से, मौलवी मोहम्मद अफ़ज़ल साहब काबुली द्वारा पूछा गया, 21 रबी-उल-अव्वल 1338 हिजरी। (1) इक़ामत कहना मोअज़िन का हक़ है, और उसकी इजाज़त के बग़ैर कोई दूसरा न कहे। मैंने इसे बाज़ उस्तादों के हवाले से सुना है। और अगर इमाम कहे...

1. अशअतुल लमआत, ईदैन की नमाज़ के अध्याय से पहला खंड, नूरिया रज़्विया सुक्कुर द्वारा मुद्रित 1/597 पृष्ठ 418 / 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

ومن العجب ما وقع في الاشعة تحت حديث جابر بن سمرة رضي الله تعالٰی عنہ صليت مع رسول الله صلی الله تعالٰی علیه وسلم العيدين غير مرة ولا مرتين بغير اذان ولا اقامة. انه زاد في رواية. ولا الصلوة جامعة [1] اه فلا اثر له في صحيح مسلم، ولو كان لم يدل الا على عدم المواظبة، ولم يعارض ما ثبت في مرسل الزهري، ومرسل الثقة حجة عندنا۔ والله تعالٰی اعلم۔

کی ضرورت نہیں کہ مراد یہ ہے کہ نہ اذان ہوتی نہ تکبیر اور نہ ہی ان دونوں کی مانند کوئی ندا ہوتی تھی، اور اشعۃ اللمعات کے اس مضمون پر تعجب ہے جو حضرت جابر بن سمرہ کی اس حدیث کے تحت ذکر کیا گیا کہ میں نے نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی معیت میں ایک یا دو دفعہ سے زائد مرتبہ بغیر اذان واقامت کے عیدین کی نماز پڑھی، کہا ایک روایت میں یہ اضافہ ہے کہ "الصلاۃ جامعۃ" کے الفاظ بھی نہیں کہے جاتے تھے اھ، یہ کلمہ صحیح مسلم میں نہیں اگر ہو تو صرف عدم مواظبت پر دلیل ہے یعنی ہمیشگی نہیں فرمائی لہٰذا یہ مرسل زہری کے معارض نہیں اور مرسل ثقہ ہمارے ہاں حجت ہے۔ (ت)

مسئلہ (۳۶۹) از بکانیر مارواڑ مہاد نان مرسلہ قاضی قمر الدین صاحب ۹ ربیع الاول شریف ۱۳۳۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ رسول خدا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کا نام مبارک سن کر درود شریف ہم پڑھتے ہیں لیکن ہاتھوں کو چومتے نہیں ایک شخص کہتا ہے کہ جو ہاتھ نہ چومے وہ مردود و ملعون ہے، اب گزارش ہے کہ ہاتھ چومنا کیسا ہے اور چوما جائے تو کیا ذمے گناہ ہوگا اگر چومنا منع ہے تو وہ شخص کو جو نہ چومنے والوں کو کلمات مندرجہ بالا کہتا ہے اُس کے لئے کیا حکم ہے آیا وہ کافر ہوا یا اسلام میں رہا؟

الجواب: رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا نام اقدس اذان میں سُن کر انگوٹھے چومنا مستحب ہے اچھا ہے ثواب ہے کما فی کنز العباد و جامع الرموز و رد المحتار وغیرھا (جیسا کہ کنز العباد، جامع الرموز اور ردالمحتار وغیرہ میں ہے۔ت) مگر فرض واجب نہیں کہ نہ کرنے سے گناہ ہو اور صرف اس قدر پر مردود و ملعون کہنا سخت باطل و مردود ہے ہاں جو بربنائے وہابیت اسے بُرا جان کر نہ چومے تو وہابی ضرور مردود و ملعون ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۷۰) از بریلی مسئولہ مولوی محمد افضل صاحب کا بلی ۲۱ ربیع الاول ۱۳۳۸ھ (۱) الاقامۃ حق للمؤذن ولایقیم بغیر اذنہ، سمعت من اساتذہ مرویہ۔ وان قال الامام (۱) تکبیر مؤذن کا حق ہے اس کی اجازت کے بغیر دوسرا نہ کہے، بعض اساتذہ کے حوالے سے میں نے

1 اشعۃ اللمعات الفصل الاول من باب صلوٰۃ العیدین مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۵۹۷ Page of 696 418

Fatawa Razawiyya - Volume 5

Question 1: It is heard that if an Imam tells someone other than the Muezzin, "Recite the Takbeer (Iqamah)," it is permissible without any dislike. Is this correct or incorrect? Answer 1: (Arabic: Saying the Iqamah by someone else is also permissible without dislike, is it correct or not?) (1) If the Muezzin is present, no one else should say the Iqamah except with his permission. It is not appropriate for the Imam to command someone else to say the Iqamah except for a Sharia-compliant reason, such as the Muezzin's recitation containing errors (lahn). This is because it might offend the Muezzin. (T)

Question 2: (2) On the occasion of Eid and Jumu'ah, if the Mukabbir (the one announcing Takbeer) calls out Takbeer without the Imam's permission, it is not permissible to act upon his words, but the prayer of those who bowed or prostrated upon his Takbeer is not invalidated. Is this correct or not? Answer 2: (Arabic: And the Mukabbir on the day of Eid and Jumu'ah, if he says Takbeer without the Imam's permission, it is not permissible to take his word, and the prayer of whoever bows or prostrates at his Takbeer is not invalidated, is it correct or not?) (2) This is baseless and has no origin. Relaying (Tabligh/Mukabbiri) for a need is permissible even if the Imam does not give permission, and even if he forbids it. And Allah Almighty knows best. (T)

Issue (371) 24 Rabi-ul-Awwal Sharif 1338 AH What do the scholars of religion say regarding the issue of whether the congregants should stand as soon as the Takbeer (Iqamah) for prayer begins, or should they stand when the Mukabbir says "Hayya 'ala al-Falah"? Are the congregants and the Imam equal in this, i.e., in standing and sitting, or is there a separate ruling for each? For example, if someone says that the congregants should remain seated and stand at "Hayya 'ala al-Falah," but the Imam should stand immediately as soon as the Takbeer begins, is his action correct or incorrect?

Answer: They should stand at "Hayya 'ala al-Falah." Whoever said that the Imam should stand immediately spoke incorrectly; let him provide a reference. And Allah Almighty knows best.

Page 419 of 696

फ़तावा रज़विया - खंड 5

प्रश्न 1: यह सुना गया है कि यदि इमाम मुअज़िन के अलावा किसी और से कहे "तक्बीर (इकामत) पढ़ो", तो यह बिना किसी नापसंदगी के जायज़ है। क्या यह सही है या गलत? उत्तर 1: (अरबी: किसी और के द्वारा एकांत कहना भी बिना नापसंदगी के जायज़ है, क्या यह सही है या नहीं?) (१) यदि मुअज़िन उपस्थित है, तो उसकी अनुमति के बिना कोई और तक्बीर न कहे। इमाम के लिए भी यह उचित नहीं है कि वह बिना किसी शरई (धार्मिक) कारण के किसी और को तक्बीर कहने का आदेश दे। शरई कारण जैसे कि उसकी किराअत में गलतियाँ (लहन) हों। ऐसा इसलिए क्योंकि इससे मुअज़िन को बुरा लग सकता है। (त)

प्रश्न 2: (२) ईद और जुमा के अवसर पर यदि मुकब्बिर (तक्बीर कहने वाला) इमाम की अनुमति के बिना तक्बीर कह दे, तो उसकी बात पर अमल करना जायज़ नहीं है और उसकी तक्बीर पर रुकूअ या सजदा करने वालों की नमाज़ बातिल (अमान्य) नहीं होगी। क्या यह सही है या नहीं? उत्तर 2: (अरबी: और ईद और जुमा के दिन मुकब्बिर, यदि वह इमाम की अनुमति के बिना तक्बीर कहे, तो उसकी बात मानना जायज़ नहीं है, और जो कोई उसकी तक्बीर पर रुकूअ या सजदा करता है उसकी नमाज़ बातिल नहीं होती, क्या यह सही है या नहीं?) (२) यह निराधार है और इसका कोई स्रोत नहीं है। आवश्यकता पड़ने पर तबलीग (तक्बीर पहुँचाना) जायज़ है, भले ही इमाम अनुमति न दे, बल्कि भले ही वह मना कर दे। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है। (त)

मसला (३७१) २४ रबी-उल-अव्वल शरीफ़ १३३८ हिजरी दीन के विद्वान इस मामले में क्या कहते हैं कि जब नमाज़ के लिए तक्बीर (इकामत) कही जाए, तो मुक्तदियों को तक्बीर शुरू होते ही खड़ा होना चाहिए या जब मुकब्बिर "हय्या अलल फ़लाह" कहे तब खड़े हों? क्या मुक्तदी और इमाम इसमें, यानी खड़े होने और बैठने में समान हैं या प्रत्येक के लिए अलग आदेश है? उदाहरण के लिए, जो कहता है कि मुक्तदी बैठे रहें और "हय्या अलल फ़लाह" पर खड़े हों लेकिन इमाम तुरंत जैसे ही तक्बीर शुरू हो खड़ा हो जाए, उसका यह कार्य सही है या गलत?

उत्तर: "हय्या अलल फ़लाह" पर खड़े हों। जिसने कहा कि इमाम तुरंत खड़ा हो जाए, उसने गलत कहा; वह इसका संदर्भ दे। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है।

पृष्ठ ४१९ का ६९६

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

سوال ۱: یہ سنا ہے کہ اگر امام غیر مؤذن کو کہہ دے "تکبیر پڑھ" تو بھی بلا کراہت یہ جائز ہے، کیا یہ صحیح ہے یا غلط؟ جواب ۱: بغیرہ اقم، فھو ایضا جائز بغیر الکراھۃ، صحیح، ام لا۔ (۱) ان کان المؤذن حاضرا لا یقیم غیرہ الا باذنہ ولا ینبغی للامام ان یأمر غیرہ بالاقامۃ الا بوجہ شرعی مثل ان تکون اقامتہ مشتملۃ عن لحن وذلك لانہ یوحش المؤذن بہ۔ (۱) اگر مؤذن موجود ہے تو اس کی اجازت کے بغیر کوئی دوسرا تکبیر نہ کہے اور امام کے لئے بھی مناسب نہیں کہ شرعی عذر کے بغیر کسی دوسرے کو تکبیر کے لئے کہے، شرعی عذر مثلاً اس کی اقامت لحن پر مشتمل ہو، اجازت مؤذن کے بغیر اقامت کہنا مناسب نہیں کہ شاید وہ اسے ناپسند کرتا ہو۔ (ت)

سوال ۲: (۲) عید اور جمعہ کے موقع پر اگر مکبر اجازت امام کے بغیر تکبیر کہہ دے اس کے قول پر عمل جائز نہیں اور اس کی تکبیر پر رکوع وسجدہ کرنے والے کی نماز باطل نہ ہوئی، کیا صحیح ہے یا نہیں؟ جواب ۲: (۲) والمکبر فی یوم العید والجمعۃ ان کبر بغیر اذن الامام، لا یجوز الاخذ بقولہ ولا تبطل صلوۃ من رکع اوسجد بتکبیرہ، صح ام لا۔ (۲) ھذا باطل لا اصل لہ، ویجوز التبلیغ عن الحاجۃ وان لم یأذن الامام، بل وان نھی۔ وھو تعالی اعلم۔ (۲) یہ باطل ہے اس کی کوئی اصل نہیں، ضرورت کے موقع پر تبلیغ جائز ہے اگرچہ امام اجازت نہ دے بلکہ وہ منع بھی کر دے تب بھی جائز ہے۔ (ت)

مسئلہ (۳۷۱) ۲۴ ربیع الاول شریف ۱۳۳۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ امام مقتدیوں کو جب تکبیر نماز کہی جائے تو تکبیر شروع ہوتے ہی کھڑا ہونا چاہئے یا جب حی علی الفلاح مکبر کہے تب کھڑے ہوں اور مقتدی و امام اس میں یعنی قیام و قعود میں مساوی ہیں یا ہر

ایک کے واسطے جداگانہ حکم ہے، مثلاً جو کہے کہ مقتدی بیٹھے رہیں اور حی علی الفلاح پر کھڑے ہوں لیکن امام فوراً جب تکبیر شروع ہو کھڑا ہو جائے اس کا فعل صحیح ہے یا غلط؟

الجواب: حی علی الفلاح پر کھڑے ہوں جس نے کہا امام فوراً کھڑا ہو جائے غلط کہا، حوالہ وہ دے، واللہ تعالٰی اعلم۔

Fatawa Rizvia Volume 5

Issue (372): From Chittorgarh, Mewar, sent by Fateh Muhammad Sahib, 26 Rabi-ul-Akhir Sharif 1338 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: if the Imam is in a room of the mosque and the Mukabbir (person calling Iqamah) begins the Takbir, and the Imam leaves the room and reaches the prayer mat (Musalla) before the completion of Takbir, at the time of 'Hayya 'alal-Falah' or after the completion of Takbir? Is there any harm in this, whether it happens occasionally or regularly? What is the ruling for both cases?

The Answer: In this case, there is no harm. The Imam cannot be bound by the Mukabbir; rather, the Mukabbir should follow the Imam. It is stated in the Hadith: "The Mu'azzin has more right over the Adhan, and the Imam has more right over the Iqamah."1 (The authority of Adhan belongs to the Mu'azzin, and the authority of Iqamah belongs to the Imam). And if he (the Imam) walks while the Takbir is being called, he does not need to sit down; he should go to the prayer mat and say the Takbir-e-Tahrimah at 'Hayya 'alal-Falah' or at the end of Takbir. Similarly, he has the choice after the sermon (Khutbah). It is nowhere narrated that he should remain seated after delivering the Khutbah until the Takbir starts; that ruling is for the congregation. And Allah Almighty knows best.

Issue (373): From Joda, District Meerut, asked by Syed Siraj Ahmed Sahib, 12 Sha'ban 1337 AH. Before the Takbir, if some people are sitting and some are standing, should everyone stand up as soon as the Takbir begins, or should they sit down? If they remain seated, at which word should they stand? Is there any harm if they stand up immediately as the Takbir begins?

The Answer: Listening to the Takbir while standing is Makruh (disliked). Scholars have even said that if Takbir is being called and someone enters the mosque, they should sit down and then everyone should stand up when the Mukabbir reaches 'Hayya 'alal-Falah'. And Allah Almighty knows best.

Issue (374): Muhammad Abdul Rashid from Hissar, Madrasa Anjuman Mahasin-e-Islam, Ihaata Abdul Ghafoor Sahib, 14 Muharram 1336 AH. Is congregational prayer valid in a mosque without Adhan? And due to shortage of time, is only Takbir sufficient for the congregation or not? Explain and be rewarded.

The Answer: Congregational prayer without Adhan is Makruh-e-Tanzihi (slightly disliked) and against the Sunnah. However, if the time has become so short that there is no room for Adhan, then it's fine. And Allah Almighty knows best.

---

1 Kanz al-Ummal fi Sunan al-Aqwal wal-Af'al, Hadith 20963, published by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, 7/694.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

मसला (372): चित्तौड़गढ़ मेवाड़ से प्रेषक फ़तह मोहम्मद साहब, 26 रबी-उल-आख़िर शरीफ़ 1338 हिजरी। दीन के उलमा इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि यदि इमाम मस्जिद के एक कमरे (हुजरा) में हो और मुकब्बिर (तकबीर कहने वाला) तकबीर शुरू कर दे, अब इमाम कमरे से रवाना हो और तकबीर ख़त्म होने से पहले, 'हय्या अलल फलाह' के समय या तकबीर ख़त्म होने के बाद मुसल्ले (नमाज़ की जगह) पर पहुँच जाए, तो क्या इसमें कोई बुराई है? कभी-कभार ऐसा होने पर या हमेशा ऐसा होने पर, दोनों स्थितियों में क्या हुक्म है?

अल-जवाब: इस स्थिति में कोई हर्ज नहीं है, न ही इमाम मुकब्बिर का पाबंद हो सकता है, बल्कि मुकब्बिर को इमाम की पाबंदी करनी चाहिए। हदीस में है: "अज़ान का अधिकार मुअज्ज़िन को है और इक़ामत (तकबीर) का अधिकार इमाम को है।"1 (अज़ान का अधिकार मुअज्ज़िन को है और इक़ामत का अधिकार इमाम को है। त) और अगर वह तकबीर के दौरान चलता है, तो उसे बैठने की ज़रूरत नहीं है; उसे मुसल्ले पर जाना चाहिए और 'हय्या अलल फलाह' या तकबीर के अंत में तकबीर-ए-तहरीमा कहनी चाहिए। इसी तरह, खुतबे के बाद उसे अधिकार है; कहीं यह उल्लेख नहीं है कि खुतबा देने के बाद तकबीर होने तक बैठा रहे। यह नियम आम लोगों के लिए है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (373): जोडा, ज़िला मेरठ से प्रेषक सैयद सिराज अहमद साहब, 12 शाबान 1337 हिजरी। तकबीर से पहले कुछ लोग बैठे हों और कुछ लोग खड़े हों, तो क्या तकबीर शुरू होते ही सबको खड़ा हो जाना चाहिए या बैठ जाना चाहिए? यदि बैठे रहें, तो किस शब्द पर खड़ा होना चाहिए? यदि तकबीर शुरू होते ही तुरंत खड़े हो जाएं तो क्या कोई हर्ज है?

अल-जवाब: खड़े होकर तकबीर सुनना मकरूह (नापसंद) है, यहाँ तक कि उलमा ने फ़रमाया है कि यदि तकबीर हो रही हो और कोई मस्जिद में आए, तो वह बैठ जाए और जब मुकब्बिर 'हय्या अलल फलाह' पर पहुँचे, तब सब खड़े हों। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

मसला (374): मोहम्मद अब्दुल रशीद, हिसार मदरसा अंजुमन महासिन-ए-इस्लाम, अहाता अब्दुल गफ़ूर साहब से, 14 मुहर्रम 1336 हिजरी। मस्जिद में बिना अज़ान के जमाअत (सामूहिक नमाज़) जायज़ है या नहीं? और समय कम होने के कारण क्या सिर्फ़ तकबीर जमाअत के लिए काफ़ी है या नहीं? स्पष्ट करें और पुण्य पाएँ।

अल-जवाब: बिना अज़ान के जमाअत करना मकरूह और सुन्नत के ख़िलाफ़ है, हाँ अगर समय इतना कम हो गया हो कि अज़ान की गुंजाइश न रहे तो ठीक है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है।

---

1 कंज़ुल उम्माल फ़ी सुननिल अक़वाल वल अफ़आल, हदीस 20963, मुद्रित मुअस्ससतुर रिसाला, बेरूत, 7/694।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مسئلہ (۳۷۲): از چتوڑ گڑھ میواڑ مرسلہ فتح محمد صاحب ۲۶ ربیع الآخر شریف ۱۳۳۸ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ مسجد کے حجرہ میں امام ہو اور تکبیر مکبر شروع کردے اب امام حجرہ سے روانہ ہو ختم تکبیر سے پہلے حی علی الفلاح کے وقت یا بعد ختم تکبیر مصلے پر پہنچ جاوے اس میں کوئی قباحت تو نہیں ہے بصورت احیانا یا بصورت دواما، ہر دو صورت کا کیا حکم ہے؟

الجواب: اس صورت میں کوئی حرج نہیں نہ امام مکبر کا پابند ہو سکتا ہے بلکہ مکبر کو امام کی پابندی چاہئے حدیث میں ہے المؤذن املك بالاذان، والامام املك بالاقامة1 (اذان کا اختیار مؤذن کو ہے اور اقامت کا اختیار امام کو۔ ت) اور اگر وہ تکبیر ہوتے میں چلا تو اسے بیٹھنے کی بھی حاجت نہیں مصلے پر جائے اور حی علی الفلاح یا ختم تکبیر پر تکبیر تحریمہ کہے، یوں ہی بعد خطبہ اسے اختیار ہے کہیں منقول نہیں کہ خطبہ فرما کر تکبیر ہونے تک جلوس فرماتے یہ حکم قوم کے لئے، واللہ تعالی اعلم۔

مسئلہ (۳۷۳): از جودہ ضلع میرٹھ مسئولہ سید سراج احمد صاحب ۱۲ شعبان ۱۳۳۷ھ تکبیر سے پہلے کچھ لوگ بیٹھے ہوئے ہوں اور کچھ لوگ کھڑے ہوں تو کیا تکبیر شروع ہوتے ہی سب کو کھڑا ہو جانا چاہئے یا بیٹھ جانا چاہئے، اگر بیٹھے رہیں تو کس لفظ پر کھڑا ہونا چاہئے، اگر تکبیر شروع ہوتے ہی فوراً کھڑے ہو جائیں تو کچھ حرج نہیں ہے۔

الجواب: تکبیر کھڑے ہو کر سننا مکروہ ہے یہاں تک کہ علما نے فرمایا ہے کہ اگر تکبیر ہو رہی ہے اور مسجد میں آیا تو بیٹھ جائے اور جب مکبر حی علی الفلاح پر پہنچے اس وقت سب کھڑے ہو جائیں، واللہ تعالی اعلم۔

مسئلہ (۳۷۴): محمد عبد الرشید از حصار مدرسہ انجمن محاسن اسلام احاطہ عبد الغفور صاحب ۱۴ محرم ۱۳۳۶ھ مسجد میں بلا اذان نماز جماعت درست ہے یا نہیں اور تنگ وقت کی وجہ سے صرف تکبیر جماعت کے لئے کافی ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: بلا اذان جماعت اولیٰ مکروہ و خلاف سنت ہے، ہاں وقت ایسا تنگ ہو گیا ہو کہ اذان کی گنجائش نہ رہی تو خیر، واللہ تعالیٰ اعلم۔

---

1 کنزالعمال فی سنن الاقوال والافعال حدیث ۲۰۹۶۳ مطبوعہ مؤسسۃ الرسالۃ بیروت ۷ / ۶۹۴

Fatawa Razawiyyah Volume 5

...if not, then it will have to be left under compulsion, and Allah Almighty knows best.

Question (375): Questions from Old City, Muhalla Kankar Tola, asked by Natthe Khan - 15 Muharram 1339 AH. (1) Is the Adhan (call to prayer) Sunnah or Wajib (obligatory)? (2) Is it permissible or impermissible for a minor to give the Adhan? (3) Is Takbir (Iqamah) Wajib or Sunnah? (4) Is Takbir permissible if the Imam is not on the Musalla (prayer mat)?

The Answer: (1) For Friday and the five daily congregational prayers, the Adhan is Sunnah Mu'akkadah (emphasized Sunnah), a symbol of Islam, and close to Wajib, and Allah Almighty knows best. (2) If a minor is sensible and his Adhan is recognized as such, it is permissible, and Allah Almighty knows best. (3) The same applies to Takbir, and Allah Almighty knows best. (4) When the Imam enters the mosque with the intention of leading the prayer, Takbir can be called even if he hasn't reached the Musalla yet, and Allah Almighty knows best.

Question (376): From the city, asked by Wakeel-ud-Din, a student of Madrasa Manzar-e-Islam - 6 Muharram 1339 AH. What do the scholars of religion and jurists of the firm Shariah say in this matter: Zaid is a very firm Sunni, following the path of Ahl-us-Sunnah step by step. Not a speck of Wahhabi influence is found in him; he remains averse to Wahhabis. In short, there is no flaw in his beliefs. Bakr calls such a person a Wahhabi and a Kafir (disbeliever). This is because Bakr did not see Zaid kissing his thumbs and reciting Salawat (blessings upon the Prophet) out loud at the time of hearing the Prophet's (peace and blessings of Allah be upon him) blessed name during the Adhan. Zaid says that responding to the Adhan and reciting Salawat upon the Prophet's name at that time should be done in the heart, therefore "I recite in my heart and give the response to the Adhan". Zaid does not even refuse to kiss the thumbs. For this reason, Bakr has expelled Zaid from Islam and entered him into disbelief. This is the state of Zaid's beliefs... In this situation, is it correct for Bakr to utter such words? If not correct, what ruling of the Lawgiver (peace be upon him) applies to Bakr? Please clarify and be rewarded.

The Answer: If this statement is factual, then it is not permissible to call Zaid a Wahhabi, and declaring him outside the pale of Islam is a very severe major sin (Kabira). It is mandatory for Bakr to repent. If Zaid's meaning of reciting Salawat in the heart at that time is that it should not be recited with the tongue, then it is wrong; reciting it with the tongue is necessary. And reciting it out loud is

recommended (Mustahab) so that others are also encouraged and reminded, and so that there is no suspicion of not reciting Salawat upon him, and Allah Almighty knows best.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

...यदि नहीं, तो मजबूरी में इसे स्वयं ही छोड़ना होगा, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (375): शहर कोहना, मोहल्ला कंकर टोला से सवाल, पूछने वाले नत्थे खां - 15 मुहर्रम 1339 हिजरी। (1) अज़ान सुन्नत है या वाजिब? (2) नासमझ (नाबालिग) अज़ान दे तो जायज़ है या नाजायज़? (3) तकबीर वाजिब है या सुन्नत? (4) मुसल्ले पर इमाम न हो तो तकबीर कहना जायज़ है या नाजायज़?

जवाब: (1) जुमा और पांच वक्त की जमाअत की नमाज़ के लिए अज़ान सुन्नत-ए-मुअक्कदा, शेआर-ए-इस्लाम और वाजिब के करीब है, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। (2) नाबालिग अगर समझदार (आकिल) है और उसकी अज़ान को अज़ान माना जाए तो जायज़ है, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। (3) इसी तरह तकबीर भी, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। (4) जब इमाम नमाज़ की तैयारी के साथ मस्जिद में आए तो तकबीर कह सकते हैं, चाहे वह मुसल्ले तक न पहुँचा हो, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

मसला (376): शहर से सवाल, वकील-उद-दीन छात्र मदरसा मंज़र-ए-इस्लाम द्वारा - 6 मुहर्रम 1339 हिजरी। धर्म के विद्वान और शरीयत के मुफ्ती इस मसले में क्या फरमाते हैं कि: ज़ैद एक पक्का सुन्नी है, अहले सुन्नत के तरीके पर कदम-ब-कदम चलता है। उसमें वहाबियत का रत्ती भर भी दोष नहीं पाया जाता, वह वहाबियों से नफरत करता है। संक्षेप में, उसके अकीदे (मान्यताओं) में किसी प्रकार की खराबी नहीं है। ऐसे व्यक्ति को बक्र वहाबी और काफिर कहता है। क्योंकि बक्र ने ज़ैद को अज़ान के समय हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के मुबारक नाम पर अंगूठे चूमते हुए और बुलंद आवाज़ में दरूद शरीफ पढ़ते हुए नहीं देखा। ज़ैद कहता है कि अज़ान का जवाब देना और हुज़ूर के मुबारक नाम पर उस वक्त दरूद पढ़ना दिल में होना चाहिए, इसलिए मैं दिल में पढ़ता हूँ और अज़ान का जवाब देता हूँ। और ज़ैद अंगूठा चूमने से इनकार भी नहीं करता है। इस वजह से बक्र ने ज़ैद को इस्लाम से बाहर करके कुफ्र में दाखिल कर दिया है। और ज़ैद के अकीदे की यह स्थिति है... इस सूरत में बक्र का ज़बान से ऐसा कहना सही है या नहीं? अगर सही नहीं है, तो बक्र पर शरीयत का क्या हुक्म लागू होगा? बयान फरमाएं और सवाब पायें।

जवाब: अगर यह बयान वास्तव में सच है, तो ज़ैद को वहाबी कहना जायज़ नहीं है और उसे इस्लाम से खारिज करना बहुत ही संगीन गुनाह-ए-कबीरा है। बक्र पर तौबा करना फर्ज़ है। और उस समय

दिल में दरूद शरीफ पढ़ने से अगर ज़ैद का मतलब यह है कि ज़बान से न पढ़ा जाए, तो यह गलत है, ज़बान से पढ़ना लाज़िम है। और बुलंद आवाज़ से पढ़ना मुस्तहब (पसंदीदा) है ताकि दूसरों को भी प्रेरणा मिले और याद दिलाया जा सके और उस पर दरूद शरीफ न पढ़ने की बदगुमानी (गलतफहमी) न हो, और अल्लाह तआला बेहतर जानता है।

पेज 421/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

نہ ہو تو مجبوراً خود ہی چھوڑی جائے گی، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۷۵) مسائل از شہر کہنہ محلہ کانکر ٹولہ مسئولہ نتھے خاں ۱۵ محرم ۱۳۳۹ھ (۱) اذان سنّت ہے یا واجب؟ (۲) اذان نابالغ دے تو جائز ہے یا نا جائز؟ (۳) تکبیر واجب ہے یا سنّت؟ (۴) مصلّیٰ پر امام نہ ہو تو تکبیر جائز ہے یا نا جائز؟

الجواب (۱) جمعہ و جماعت پنجگانہ کے لئے اذان سنّت مؤکدہ و شعارِ اسلام و قریب بواجب ہے، واللہ تعالیٰ اعلم۔ (۲) نابالغ اگر عاقل ہے اور اس کی اذان اذان سمجھی جائے تو جائز ہے، واللہ تعالیٰ اعلم۔ (۳) یوں ہی تکبیر بھی، واللہ تعالیٰ اعلم۔ (۴) جب امام مسجد میں بہ تہیہ نماز آئے تو تکبیر کہہ سکتے ہیں اگر چہ مصلّے تک نہ پہنچے، واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۷۶) از شہر مسئولہ وکیل الدین طالب علم مدرسہ منظر الاسلام ۶ محرم ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین و مفتیانِ شرع متین اس مسئلہ میں کہ زید بہت ہی پکا سنّی ہے اہلسنّت کے طریقہ پر قدم بقدم چلتا ہے ایک ذرّہ بھی وہابیت کا نقص نہیں پایا جاتا وہابیوں سے متنفر رہتا ہے الغرض عقائد میں کسی قسم کی خرابی نہیں ایسے شخص کو بکر وہابی و کافر کہتا ہے چونکہ بکر نے زید کو بوقتِ اذان کے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے نامِ مبارک پر انگشت کو بوسہ لیتے ہوئے اور درود شریف بآوازِ بلند پڑھتے ہوئے نہ دیکھا زید کہتا ہے کہ اذان کا جواب دینا اور درود شریف حضور کے نامِ مبارک پر اس وقت پڑھنا دل میں چاہئے لہٰذا میں دل میں پڑھتا ہوں اور جوابِ اذان دیتا ہوں اور زید انگشت چومنے سے انکار بھی نہیں کرتا ہے اس وجہ سے بکر نے زید کو اسلام سے خارج کرکے کفر میں داخل کر دیا ہے اور زید کے عقائد کی حالت بھی

ہے---------- اس صورت میں بکر کا یہ کلام زبان سے نکالنا صحیح ہے یا نہیں، اگر صحیح نہیں تو بکر پر شارع علیہ السلام کا کیا حکم جاری ہوگا؟ بینوا توجروا۔

الجواب: اگر یہ بیان واقعی ہے تو زید کو وہابی کہنا جائز نہیں اور اسے خارج از اسلام ٹھہرانا سخت اشد کبیرہ ہے بکر پر توبہ فرض ہے اور اس وقت درود شریف دل میں پڑھنے سے اگر زید کی مراد یہ ہے کہ زبان سے نہ پڑھا جائے تو غلط ہے زبان سے پڑھنا لازم ہے اور بآوازِ ہو نا مستحب ہے کہ اوروں کو بھی ترغیب و تذکیر ہو اور اس پر درود شریف نہ پڑھنے کی بد گمانی نہ ہو، واللہ تعالیٰ اعلم۔

Fatawa Razawiya (Volume 5)

Problem (377): From the city, locality Malukpur, requested by Shafiq Ahmed Khan Sahib, 26 Muharram-ul-Haram 1339 AH. What do the scholars of religion say on this matter: should the Imam and the follower remain standing or sit down at the beginning of the Takbeer (Iqamah)? And what is the virtue in sitting down and what is the disadvantage in remaining standing?

The Answer: There is no specific command for the Imam in this regard. The followers are commanded to listen to the Takbeer while sitting until they stand up at 'Hayya alal Falah'. Listening to the Takbeer while standing is Makruh (disliked), to the extent that it is stated in Al-Alamgiri that if someone enters the mosque while the Takbeer is being called, they should immediately sit down and stand up at 'Hayya alal Falah'. The secret in this is the correspondence with the Muadhin's statement 'Qad Qaamatis-Salah'. Over here he said 'Hayya alal Falah' (come to success), the congregation stood up; he said 'Qad Qaamatis-Salah', the congregation has been established. And Allah Almighty knows best.

Problem (378): From the city bazaar, Shahamat Ganj, requested by Mashiyat Khan, 9 Safar al-Muzaffar 1339 AH. What do the scholars of religion say on this matter: should 'As-salatu was-salamu 'alaika ya RasulAllah, as-salatu was-salamu 'alaika ya HabibAllah' be recited loudly after the Adhan and shortly before the congregation, or not? One person says that by reciting Salat and Salam, the status of Adhan decreases and there is no need for it. Please honor us with an answer.

The Answer: It should be recited, and the status of Adhan increases with Salat and Salam because Adhan was for announcement and this is its advancement. And Allah Almighty knows best.

Problem (379): From the city, locality Saleh Nagar, requested by Kifayat Dari Saz, 11 Safar 1339 AH. What do the scholars of religion say on this matter: a person is a Wahhabi or shares their views. If he gives the Adhan in a Sunni mosque, should a Sunni respond to it or not? And when a Sunni goes to that mosque for prayer, should he say his own Adhan or rely on his (the Wahhabi's) Adhan and not say another Adhan? State the ruling and be rewarded.

The Answer: Words of glorification for the Name of Majesty (Allah) and Salat (blessings) for the name of the Prophethood shall be recited even if these pure names are uttered by anyone. However, the Adhan of a Wahhabi is not counted as

Adhan; there is no need to respond. And the Ahl-e-Sunnat are not allowed to rely on it; rather, they must repeat the Adhan. It is stated in Durr-ul-Mukhtar: "Wa yu'adu adhanu kafirin wa fasiqin" (The Adhan of a disbeliever and a transgressor shall be repeated. - Translation). And Allah Almighty knows best.

[1] Durr-ul-Mukhtar, Chapter of Adhan, printed Mujtabai Delhi, 1/62 Page 422 of 696

फतावा-ए-रजविया (जिल्द पंचम)

मसअला (377): शहर मोहल्ला मलूकपुर से, सायल शफीक अहमद खाँ साहब, 26 मुहर्रम-उल-हराम 1339 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन इस मसअले में कि तकबीर (इक़ामत) शुरू होने के वक्त इमाम और मुक्तदी को खड़ा रहना चाहिए या बैठ जाना चाहिए? और बैठ जाने में क्या फज़ीलत है और खड़े रहने में क्या नुक्सान है?

अल-जवाब: इमाम के लिए इसमें कोई खास हुक्म नहीं, मुक्तदियों को हुक्म है कि तकबीर बैठकर सुनें हत्ता कि 'हय्या अलल फलाह' पर खड़े हों, खड़े-खड़े तकबीर सुनना मकरूह है यहाँ तक कि आलमगीरी में फ़रमाया कि अगर कोई शख्स ऐसे वक्त में मस्जिद में आए कि तकबीर हो रही हो, फ़ौरन बैठ जाए और 'हय्या अलल फलाह' पर खड़ा हो। और इसमें राज़ मुकब्बिर के इस कौल की मुताबिक़त है कि 'कद काम़तिस सलात', इधर उसने 'हय्या अलल फलाह' कहा कि आओ मुराद पाने (कामयाबी) को, जमाअत खड़ी हुई, उसने कहा 'कद काम़तिस सलात', जमाअत कायम हो गई। वल्लाहु तआला आलम।

मसअला (378): शहर बाज़ार शहामत गंज से, सायल मशियत खाँ, 9 सफरुल मुजफ्फर 1339 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन इस मसअले में कि अज़ान के बाद और जमाअत से ज़रा पहले 'अस्सलातु वस्सलाम अलैका या रसूलल्लाह, अस्सलातु वस्सलाम अलैका या हबीबल्लाह' बुलंद आवाज़ से पढ़ना चाहिए या नहीं? एक शख्स कहता है कि सलातो-सलाम पढ़ने से अज़ान की हैसियत घटती है, कोई ज़रूरत नहीं है, जवाब से मुशर्रफ फ़रमाया जाए।

अल-जवाब: पढ़ना चाहिए और सलातो-सलाम से अज़ान की हैसियत बढ़ती है कि वह एलाम (ऐलान) के लिए थी और यह उसकी तरक्की है। वल्लाहु तआला आलम।

मसअला (379): शहर मोहल्ला सालेह नगर से, सायल किफायत दरी साज़, 11 सफर 1339 हिजरी। क्या फरमाते हैं उलमा-ए-दीन इस मसअले में कि एक शख्स वहाबी है या उनका हमख्याल है, अगर वह अज़ान दे सुन्नी की मस्जिद में तो क्या उसका जवाब सुन्नी दे या नहीं? और जब सुन्नी उस मस्जिद में नमाज़ के लिए जाए तो अपनी अज़ान कहे या उसकी अज़ान पर इक्तिफा (काफी समझना) करे और दूसरी अज़ान न कहे? बयान फ़रमायें और सवाब पायें।

अल-जवाब: इस्म-ए-जलालत पर कलमा-ए-ताज़ीम और नाम-ए-रिसालत पर दरूद शरीफ पढ़ेंगे अगरचे यह अस्मा-ए-तय्यिबा किसी की ज़बान से अदा हों, मगर वहाबी की अज़ान अज़ान में शुमार

नहीं, जवाब की हाजत नहीं, और अहले सुन्नत को उस पर इक्तिफा की इजाज़त नहीं बल्कि ज़रूर दोबारा अज़ान कहें। दुर्रे मुख्तार में है: "वेआदु अज़ानु काफ़िरिन व फ़ासिक़िन" (काफ़िर और फ़ासिक़ की अज़ान लौटाई जाए। - तर्जमा)। वल्लाहु तआला आलम।

[1] दुर्रे मुख्तार, बाबुल अज़ान, मतबूआ मुज्तबाई दिल्ली, 1/62 पेज 422 / 696

مسئلہ (۳۷۷) از شہر محلہ ملوک پور مسئولہ شفیق احمد خاں صاحب ۲۶ محرم الحرام ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ تکبیر کے شروع ہونے کے وقت امام ومقتدی کو کھڑا رہنا چاہئے یا بیٹھ جانا چاہئے اور بیٹھ جانے میں کیا فضیلت ہے اور کھڑا رہنے میں کیا نقصان ہے؟ الجواب: امام کے لئے اس میں کوئی خاص حکم نہیں مقتدیوں کو حکم ہے کہ تکبیر بیٹھ کر سنیں حتی حی علی الفلاح پر کھڑے ہوں، کھڑے کھڑے تکبیر سننا مکروہ ہے یہاں تک کہ عالمگیری میں فرمایا کہ اگر کوئی شخص ایسے وقت میں مسجد میں آئے کہ تکبیر ہو رہی ہو فوراً بیٹھ جائے اور حی علی الفلاح پر کھڑا ہو اور اس میں راز مکبر کے اس قول کی مطابقت ہے کہ قد قامت الصلوۃ ادھر اس نے حی علی الفلاح کہا کہ آؤ مراد پانے کو، جماعت کھڑی ہوئی، اس نے کہا قد قامت الصلوۃ، جماعت قائم ہو گئی۔ واللہ تعالیٰ اعلم

مسئلہ (۳۷۸) از شہر بازار شہامت گنج مسئولہ مشیت خاں ۹ صفر المظفر ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ بعد اذان کے اور جماعت سے ذرا قبل الصلوۃ والسلام علیک یارسول اللہ الصلوۃ والسلام علیک یا حبیب اللہ پڑھنا بآواز بلند چاہئے یا نہیں؟ ایک شخص کہتا ہے کہ صلاۃ وسلام پڑھنے سے اذان کی حیثیت گھٹتی ہے کوئی ضرورت نہیں ہے جواب سے مشرف فرمایا جائے۔ الجواب: پڑھنا چاہئے اور صلاۃ وسلام سے اذان کی حیثیت بڑھتی ہے کہ وہ اعلام کے لئے تھی اور یہ اس کی ترقی ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔

مسئلہ (۳۷۹) از شہر محلہ صالح نگر مسئولہ کفایت دری ساز ۱۱ صفر ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ ایک شخص وہابی ہے یا ان کا ہمخیال ہے اگر وہ اذان دے سُنی کی مسجد میں تو اس کا جواب سُنی دے یا نہیں؟ اور جب سُنی اس مسجد میں نماز کے کیلئے جائے تو

اپنی اذان کہے یا اس کی اذان پر اکتفاء کرے اور دوسری اذان نہ کہے؟ بینوا توجروا۔ الجواب: اسم جلالت پر کلمہ تعظیم اور نامِ رسالت پر درود شریف پڑھیں گے اگرچہ یہ اسمائے طیبہ کسی کی زبان سے ادا ہوں مگر وہابی کی اذان اذان میں شمار نہیں جواب کی حاجت نہیں، اور اہلسنت کو اُس پر اکتفاء کی اجازت نہیں بلکہ ضرور دوبارہ اذان کہیں، در مختار میں ہے: ویعاد اذان کافر وفاسق (کافر اور فاسق کی اذان لوٹائی جائے۔ت) واللہ تعالیٰ اعلم

۱ در مختار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۶۲ Page 422 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5 Issue (380): From Village Basharat Ganj, District Bareilly, asked by Haji Ghani Raza Khan Sahib Razawi, 27 Safar 1339 AH. (1) What do the scholars of religion say regarding the issue of 'Salat' (Durood) recited after the Adhan with the words "As-Salatu was-Salamu 'alaika ya RasulAllah"? An opponent says that this act is outside the Quran and Hadith and is against the Lawgiver of Islam. Someone should tell me if it is obligatory (fard), mandatory (wajib), sunnah, or recommended (mustahab). And this act is by "half-scholars." Is prayer valid behind such a person? Should he be made an Imam or not? (2) Regarding the Takbir (Iqamah) recited before the congregation begins, Zaid says that the Imam and the followers should listen to it while sitting. Amr says that it should be heard while standing, as this is the old custom and it's an act of mischief by new scholars.

Answer: The opponent is lying and fabricates against the pure Shari'ah. Let him provide proof: where has the pure Shari'ah forbidden it, such that he calls it against Shari'ah? Yes, individually it is recommended (mustahab), and fundamentally it is obligatory (fard). Allah the Almighty says: "Indeed, Allah and His angels send blessings upon the Prophet. O you who have believed, ask [Allah to confer] blessing upon him and ask [Allah to grant him] peace." [Al-Ahzab 33:56] (Arabic text) "Verily, Allah and His angels send blessings on this Prophet. O you who believe! Send blessings on him and greet him with a worthy greeting (SallAllahu Ta'ala 'alayhi wa sallam)." The command of the Lord (Mighty and Majestic is He) is absolute; He has not mentioned any exceptions like "but do not send it after Adhan." Whenever it is recited, it will be in compliance with this Divine command. Therefore, for every time Durood is recited, the reward for fulfilling an obligatory (fard) duty is obtained, as all of it falls under this absolute obligation. So, however much is recited, it will be included in the 'fard'. An example of this is the recitation of the Holy Quran: although the 'fard' (in prayer) is only one verse, if one recites the entire Great Quran in one rak'ah, it will all be included in 'fard' and the reward of 'fard' will be obtained. All falls under the general application of "So recite what is easy [for you] of the Qur'an" [Al-Muzzammil 73:20]. Today, no one denies this except the Wahhabis, and prayer behind a Wahhabi is absolutely invalid. And Allah Almighty knows best. (2) Calling a Shari'i issue the "mischief-making of new scholars," if not due to sheer ignorance, is a word of disbelief (kufr) as it is an insult to Shari'ah. The command for the followers is to listen to the Takbir (Iqamah) while sitting. When the Mukabbir (person giving Iqamah) reaches "Hayya 'ala-l-falah", at that time they should stand up, so that it matches his statement afterwards: "Qad qamati-s-Salah" (The prayer has been

established/stood up). Even if the Takbir is ongoing and a person comes from outside, he should not commit the mistake of thinking "only a few words are left, I'll stand then"; instead, he should sit down immediately and [stand up] at "Hayya 'ala-l-falah".

फ़तावा रज़विय्या, जिल्द पंचम (5) मसला (380): मौज़ा बशारत गंज, ज़िला बरेली, मुस्तफ़ा हाजी ग़नी रज़ा ख़ाँ साहब रज़वी, 27 सफ़र 1339 हिजरी। (1) उलेमा-ए-दीन इस मसले में क्या फ़रमाते हैं कि सलात (दुरूद) जो अज़ान के बाद इन लफ़्ज़ों "अस्सलातु वस्सलामू अलैका या रसूलल्लाह" के साथ पढ़ी जाती है, मुख़ालिफ़ कहता है कि यह काम क़ुरआन शरीफ़ और हदीस शरीफ़ के बाहर है और इस्लाम के क़ानून (शारि'ए) के ख़िलाफ़ है। कोई मुझे बताए कि यह फ़र्ज़ है या वाजिब या सुन्नत या मुस्तहब? और यह काम 'नीम मौलवी' (कम इल्म वाले) का है। ऐसे शख़्स के पीछे नमाज़ जाइज़ है या नहीं? उसे इमाम बनाना चाहिए या नहीं? (2) जमाअत के वक़्त से पहले जो तकबीर (इक़ामत) पढ़ी जाती है, ज़ैद कहता है कि इमाम और मुक़्तदी (पीछे नमाज़ पढ़ने वाले) बैठकर सुनें। अम्र कहता है कि खड़े होकर सुनना चाहिए और यह पुराना रिवाज है और यह नए मौलवियों की फ़ितना अंगेज़ी (शरारत) की बात है।

अल-जवाब: मुख़ालिफ़ झूठा है और शरीअत-ए-मुतह्हरा (पाक शरीअत) पर बोहतान लगाता है। वह सुबूत दे कि पाक शरीअत ने इसे कहाँ मना फ़रमाया है जो वह इसे ख़िलाफ़-ए-शरह कहता है? हाँ, वह व्यक्तिगत रूप से मुस्तहब (पसंदीदा) है और असल में फ़र्ज़ है। अल्लाह तआला फ़रमाता है: "बेशक अल्लाह और उसके सब फ़रिश्ते दुरूद भेजते हैं इस नबी पर, ऐ ईमान वालो! दुरूद भेजो उन पर और ख़ूब सलाम अर्ज़ करो (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम)।" रब अज़्ज़ व जल्ल का हुक्म मुतलक़ (निरपेक्ष) है, इसमें कोई अपवाद नहीं फ़रमाया कि "मगर अज़ान के बाद न भेजो"। जब भी पढ़ा जाएगा, इसी इलाही हुक्म का पालन होगा। लिहाज़ा हर बार दुरूद पढ़ने में फ़र्ज़ की अदायगी का सवाब मिलता है कि सब इसी मुतलक़ फ़र्ज़ के तहत आता है। तो जितना भी पढ़ेंगे, फ़र्ज़ ही में शामिल होगा। इसकी मिसाल क़ुरआन करीम की तिलावत है कि वैसे तो फ़र्ज़ एक ही आयत है, लेकिन अगर एक रक़अत में सारा क़ुरआन अज़ीम तिलावत करे तो सब फ़र्ज़ ही में दाख़िल होगा और फ़र्ज़ ही का सवाब मिलेगा। सब "तो क़ुरआन में से जो तुम्हें आसान हो पढ़ो" (अल-मुज़्ज़म्मिल 73:20) के आम हुक्म में है। आज कल ऐसा इनकार करने वाले कोई नहीं सिवाय वहाबियों के, और वहाबियों के पीछे नमाज़ महज़ बातिल (अमान्य) है। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह तआला बेहतर जानता है)। (2) शरीअत के मसले को "नए मौलवियों की फ़ितना अंगेज़ी" कहना, अगर सरासर जहालत की वजह से न हो, तो कुफ़्र का कलमा है क्योंकि यह शरीअत की तौहीन है। मुक़्तदियों को हुक्म यह है कि तकबीर बैठकर सुनें, जब मुकब्बिर "हय्या अलल फलाह" पर पहुँचे उस वक़्त खड़े हों ताकि उसके इस कौल की मुताबिक़त (समानता) हो जो वह इसके बाद कहेगा कि "क़द क़ामतिस

सलाह" (जमाअत खड़ी हो गई)। यहाँ तक कि अगर तकबीर हो रही हो और उस वक़्त कोई शख़्स बाहर से आए, तो वह यह ख़यानत न करे कि "चंद कलमे रह गए हैं, फिर खड़ा होना होगा", बल्कि फ़ौरन बैठ जाए और "हय्या अलल फलाह" पर (खड़ा हो)।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم مسئلہ (۳۸۰) موضع بشارت گنج ضلع بریلی مسئولہ حاجی غنی رضا خاں صاحب رضوی ۲۷ صفر ۱۳۳۹ھ (۱) کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ صلاۃ جو بعد اذان بلفظ الصلوٰۃ والسلام علیک یارسول اللہ پڑھی جاتی ہے مخالف کہتا ہے کہ یہ فعل قرآن شریف اور حدیث شریف کے باہر ہے اور شارع اسلام کے خلاف ہے یا کوئی مجھے بتائے کہ فرض ہے یا واجب یا سنت یا مستحب، اور یہ فعل نیم مولوی کا ہے ایسے شخص کے پیچھے نماز جائز ہے یا نہیں اس کو امام بنانا چاہئے یا نہیں؟ (۲) بروقت جماعت کے قبل جو تکبیر پڑھی جاتی ہے اس کو زید کہتا ہے کہ امام ومقتدی بیٹھ کر سنیں، عمرو کہتا ہے کہ کھڑے ہو کر سننا چاہئے اور یہ رواج قدیم ہے اور یہ نئے مولویوں کی فتنہ انگیزی کی بات ہے۔

الجواب: مخالف جھوٹا ہے اور شریعتِ مطہرہ پر افترا کرتا ہے ثبوت دے شرعِ مطہر نے اسے کہاں منع فرمایا ہے کہ خلافِ شرع کہتا ہے ہاں وہ فرداً مستحب ہے اور اصلاً فرض ہے قال اللہ تعالیٰ: اِنَّ اللّٰہَ وَمَلٰٓئِکَتَہٗ یُصَلُّوْنَ عَلَی النَّبِیِّ ؕ یٰٓاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَیْہِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِیْمًا ۱ بیشک اللہ اور اس کے سب فرشتے درود بھیجتے ہیں اس نبی پر ، اے ایمان والو! درود بھیجو ان پر اور خوب سلام عرض کرو (صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم)۔ رب عزوجل کا حکم مطلق ہے اس میں کوئی استثناء نہیں فرمایا ہے کہ مگر اذان کے بعد نہ بھیجو، جب پڑھا جائیگا اسی حکم الٰہی کا امتثال ہوگا فلہذا ہر بار درود پڑھنے میں ادائے فرض کا ثواب ملتا ہے کہ سب اسی مطلق فرض کے تحت میں داخل ہے تو جتنا بھی پڑھیں گے فرض ہی میں شامل ہوگا نظیر اس کی تلاوت قرآن کریم ہے کہ ویسے تو فرض ایک ہی آیت ہے اور اگر ایک رکعت میں سارا قرآن عظیم تلاوت کرے تو سب فرض ہی میں داخل ہوگا اور فرض ہی کا ثواب ملے گا سب فَاقْرَءُوْا مَا تَیَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ ۲ (پس پڑھ قرآن سے جو تمہیں آسان ہے۔ت) کے اطلاق میں ہے آج کل ایسا انکار کرنے والے کوئی نہیں مگر وہابیہ اور

وہابیہ کے پیچھے نماز باطل محض ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔ (۲) مسئلہ شرعیہ کو نئے مولویوں کی فتنہ انگیزی کہنا اگر براہ جہالت نہ ہو کلمہ کفر ہے کہ توہین شریعت ہے مقتدیوں کو حکم یہ ہے کہ تکبیر بیٹھ کر سنیں جب مکبر حی علی الفلاح پر پہنچے اس وقت کھڑے ہوں کہ اس کے اس قول کی مطابقت ہو جو وہ اس کے بعد کہے گا کہ قد قامت الصلوٰۃ جماعت کھڑی ہوئی یہاں تک کہ اگر تکبیر ہورہی ہے اور اس وقت کوئی شخص باہر سے آیا تو یہ خیانہ کرے کہ چند کلمات رہ گئے ہیں پھر کھڑا ہونا ہوگا بلکہ فوراً بیٹھ جائے اور حی علی الفلاح پر

۱ القرآن ۵۶/۳۳ ۲ القرآن ۲۰/۷۳ Page 423 of 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

...be standing. It is stated in Al-Alamgiriyya:

[Boxed Text] Arabic: When a person enters during the Iqamah (call to commence prayer), it is disliked for him to wait while standing. Rather, he should sit down and then stand up when the Mu'adhin (caller to prayer) reaches the words 'Hayya 'ala al-Falah' (hasten to success). This is also mentioned in Al-Mudmarat. And Allah knows best. (1) Urdu Translation: If someone arrives at the time of Takbir (Iqamah), he should sit down because listening to the Takbir while standing is disliked. Then, when the Mu'adhin says 'Hayya 'ala al-Falah', he should stand up. It is stated similarly in Al-Mudmarat. (T)

Issue (381): 10 Ramadan 1339 AH From Rampur State, Mardan Khan locality, Mochiyan lane, from Muhammad Noor. What do the scholars of religion say regarding this issue: where should the five daily calls to prayer (Adhan) be given in a mosque? The founder of the mosque did not designate a specific place for the Adhan. Most people give the Adhan in the mosque's courtyard, and they also claim that the Adhan should be on the right side of the mosque, i.e., south, and the Takbir (Iqamah) should be said on the left side, i.e., north. For a mosque that has no roofed building but is a clearly bounded open area, which side should be considered right or left? It is also heard that Allah's mercy descends upon the congregation first on the Imam, then starting from the right side of the first row to the end, then on the second and third rows until the last. Those people who say the south is the right side of the mosque believe mercy descends on worshippers from that side. Others say the opposite, claiming the pulpit is on the left side of the mosque, and in old mosques, towers were built on the right and left sides where the Adhan used to be given. Current callers have abandoned those and give the Adhan wherever they wish in the courtyard. Is giving the Adhan for five daily prayers Sunnah outside the mosque, like on a platform/embankment etc., or in the courtyard? Please explain and be rewarded.

The Answer: It is absolutely forbidden to give the Adhan inside the mosque. It is stated in Khulasa, Hindiyya, Bahr-ul-Raiq, etc.: "Adhan shall not be given in the mosque" (2) (Adhan should not be given in the mosque - T). It is stated in Nazm

Zandwaysi and Jami'-ul-Rumuz: "Giving Adhan in the mosque is disliked" (3) (In the mosque...)

1. Fatawa Hindiyya, Book of Prayer, Chapter on Adhan, Second Section, published by Noorani Kutub Khana Peshawar, 1/57.
2. Khulasat-ul-Fatawa, First Section on Adhan, published by Maktaba Habibi Quetta, 1/9; Fatawa Hindiyya, Second Section on words of Adhan etc., published by Noorani Kutub Khana Peshawar, 1/55; Al-Bahr-ul-Raiq, Chapter on Adhan, published by H.M. Saeed Company Karachi, 1/255.
3. Jami'-ul-Rumuz, Book of Prayer, Section on Adhan, published by Maktaba Islamiyya Gunbad Qamus Iran, 1/123.

Note: In Jami'-ul-Rumuz, this passage is according to the meaning, not verbatim. The words in Jami'-ul-Rumuz are: "That he should not give Adhan in the mosque because it is disliked as in Al-Nazm." - Nazir Ahmad Saeedi.

फ़तावा रज़विया खंड 5

...खड़ा हो। आलमगीरिया में है:

[बॉक्स वाला पाठ] अरबी: जब कोई व्यक्ति इक़ामत के समय प्रवेश करे, तो उसके लिए खड़े होकर प्रतीक्षा करना नापसंद है। बल्कि उसे बैठ जाना चाहिए और फिर तब खड़ा होना चाहिए जब मुअज़्ज़िन 'हय्या अलल फ़लाह' (सफलता की ओर आओ) कहे। अल-मुदमेरात में भी ऐसा ही है। और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है। (1) उर्दू अनुवाद: अगर कोई तकबीर (इक़ामत) के समय आया तो वह बैठ जाए क्योंकि खड़े होकर तकबीर सुनना मकरूह (नापसंद) है। फिर जब मुअज़्ज़िन 'हय्या अलल फ़लाह' कहे तो उठे। मुदमेरात में भी ऐसा ही है। (त)

मसला (381): 10 रमज़ान 1339 हिजरी रामपुर राज्य, मरदान खान मोहल्ला, मोचियां गली से, मोहम्मद नूर द्वारा। धर्म के विद्वान इस विषय में क्या कहते हैं कि मस्जिद में पाँचों समय की अज़ान नमाज़ के लिए कहाँ दी जानी चाहिए? मस्जिद के निर्माता ने अज़ान के लिए कोई विशेष स्थान निर्धारित नहीं किया है। अधिकांश लोग मस्जिद के आंगन में अज़ान दे देते हैं और यह भी कहते हैं कि अज़ान मस्जिद की दाहिनी ओर यानी दक्षिण में होनी चाहिए और तकबीर मस्जिद की बाईं ओर यानी उत्तर में कही जानी चाहिए। जिस मस्जिद का कोई छत वाला हिस्सा न हो बल्कि वह केवल एक बाउंड्री वाला खुला मैदान हो, वहाँ दाहिनी और बाईं दिशा का निर्धारण कैसे किया जाएगा? यह भी सुना गया है कि जमात पर अल्लाह की रहमत सबसे पहले इमाम पर, और उसके बाद पहली सफ़ की दाहिनी ओर से शुरू होकर अंत तक, फिर दूसरी और तीसरी सफ़ों पर अंत तक आती है। जो लोग यह कहते हैं कि दक्षिण मस्जिद की दाहिनी ओर है, वे मानते हैं कि उसी ओर से नमाज़ियों पर रहमत उतरती है। कुछ इसके विपरीत कहते हैं, दावा करते हैं कि मिम्बर मस्जिद की बाईं ओर है और पुरानी मस्जिदों में दाहिनी और बाईं ओर मीनारें बनी होती थीं जिन पर अज़ान दी जाती थी। आजकल के मुअज़्ज़िनों ने उन्हें छोड़ दिया है और मस्जिद के आंगन में जहाँ चाहते हैं अज़ान दे देते हैं। क्या पाँचों वक्त की अज़ान सुन्नत के अनुसार मस्जिद के बाहर जैसे मुंडेर आदि पर देनी चाहिए या मस्जिद के आंगन में? कृपया स्पष्ट करें और पुण्य के पात्र बनें।

उत्तर: मस्जिद में अज़ान देना बिल्कुल मना है। खुलासा, हिन्दिया, बहर-उर-राइक़ आदि में है: "मस्जिद में अज़ान न दी जाए" (2) (मस्जिद में अज़ान न दी जाए - त)। नज़्म ज़न्दवेसी और जामे-उर-रुमूज़ में है: "मस्जिद में अज़ान देना मकरूह है" (3) (मस्जिद में...)

1. फ़तावा हिन्दिया, किताबुस सलात, अज़ान का अध्याय, दूसरा खंड, नूरानी कुतुब खाना पेशावर, 1/57।
2. खुलासातुल फ़तावा, अज़ान का पहला खंड, मकतबा हबीबिया क्वेटा, 1/9; फ़तावा हिन्दिया, अज़ान के शब्दों का दूसरा खंड, नूरानी कुतुब खाना पेशावर, 1/55; अल-बहर-उर-राइक़, अज़ान का अध्याय, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 1/255।
3. जामे-उर-रुमूज़, किताबुस सलात, अज़ान का खंड, मकतबा इस्लामिया गुम्बद कामूस ईरान, 1/123।

नोट: जामे-उर-रुमूज़ में यह इबारत अर्थ के रूप में है, शब्दशः नहीं। जामे-उर-रुमूज़ के शब्द इस प्रकार हैं: "ताकि वह मस्जिद में अज़ान न दे क्योंकि यह मकरूह है जैसा कि अल-नज़्म में है।" - नज़ीर अहमद सईदी।

کھڑا ہو۔ عالمگیریہ میں ہے:

[خانہ] اذا دخل الرجل عندالاقامة یکرہ له الانتظار قائما ولکن یقعد ثم یقوم اذا بلغ المؤذن قوله حی علی الفلاح کذا فی المضمرات ۱۔ واللہ تعالی اعلم۔ اگر کوئی تکبیر کے وقت آیا تو وہ بیٹھ جائے کیونکہ کھڑے ہو کر تکبیر سننا مکروہ ہے پھر جب مؤذن "حی علی الفلاح" کہے تو اُٹھے مضمرات میں ایسے ہی ہے۔ (ت)

مسئلہ (۳۸۱) از ریاست رام پور محلہ مردان خان گلی موچیاں مسئولہ محمد نور ۱۰ رمضان ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ مسجد میں پنجگانہ اذان واسطے نماز کے کہاں کہی جائے اور بانی مسجد نے کوئی جگہ اذان کی مقرر نہیں کی اکثر لوگ صحن مسجد میں اذان کہہ دیتے ہیں اور یہ بھی کہتے ہیں کہ مسجد کی داہنی طرف یعنی جنوب کو اذان ہو اور مسجد کی بائیں طرف یعنی شمال کو تکبیر کہی جائے اور جس مسجد کا کوٹھانہ ہو صاف میدان حد بستہ ہو اُس مسجد کی کون سی داہنی اور بائیں پر عمل کیا جائے اور یہ بھی سنا ہے کہ جماعت پر حق سبحانہ کی رحمت اول امام پر اور بعد اس کے صف اول کی داہنی جانب سے تمام پر شروع ہوتی ہے پھر دوسری تیسری صفوں پر آخر تک، جن لوگوں کا یہ قول ہے کہ مسجد کی داہنی جانب جنوب ہے اسی جانب سے مصلیان پر رحمت حق نازل ہوتی ہے یا اس کے بالعکس اور منبر مسجد کو بائیں جانب کہتے ہیں اور پرانی مسجدوں میں داہنی جانب اور بائیں جانب بُرج بنے ہوتے ہیں اُس پر اذان ہُوا کرتی ہے اس وقت کے مؤذنان نے اُس کو چھوڑ دیا صحن مسجد میں جہاں چاہتے ہیں اذان کہہ دیتے ہیں آیا اذان پنجگانہ نماز سنّت خارج مسجد مثل منڈھیر وغیرہ ہے یا صحن مسجد۔ بینوا توجروا۔

الجواب: مسجد میں اذان کہنا مطلق منع ہے خلاصہ و ہندیہ و بحر الرائق وغیرہما میں ہے: لایؤذن فی المسجد ۲ (مسجد میں اذان نہ دی جائے۔ت) نظم زندویسی و جامع الرموز میں ہے: یکرہ الاذان فی المسجد ۳ (مسجد میں

1 فتاوی ہندیہ کتاب الصلاۃ باب فی الاذان فصل ثانی مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/ ۵۷ 2 خلاصۃ الفتاوی الفصل الاول فی الاذان مطبوعہ مکتبہ حبیبیہ کوئٹہ ۹/۱، فتاوی ہندیہ الفصل الثانی فی کلمات الاذان الخ مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ۱/ ۵۵، البحر الرائق باب الاذان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱/ ۲۵۵ 3 جامع الرموز کتاب الصلاۃ فصل الاذان مطبوعہ مکتبہ اسلامیہ گنبد قاموس ایران ۱/ ۱۲۳

نوٹ: جامع الرموز میں یہ عبارت بالمعنی ہے بالالفاظ نہیں۔ جامع الرموز کے الفاظ یوں ہیں: بانہ لایؤذن فی المسجد فانہ مکروہ کما فی النظم "۔ نذیر احمد سعیدی

Fatawa Razawiyya Volume Five

...Azan is disliked. T) No specific right or left side is designated for Azan; if there is a minaret, it can be on whichever side. Where there is no minaret or height, it should be on the rampart of the mosque towards the direction where the Muslim population is greater. If the population is equal on both sides, there is an option to choose either side. For Takbir (Iqamah), it is appropriate to be opposite the Imam, otherwise on the Imam's right side, which would be the left side of the mosque, or wherever space is available. Divine mercy first descends upon the Imam, then on those in the first row who are opposite the Imam, then on the right side of the first row, then on the left, then in the second row on those opposite the Imam, then on the right side of the second row, then on the left, and so on until the last rows. The Imam's right is the mosque's left, whether there is a building in the mosque or not, because the mosque follows the Kaaba Muazzama. Allah knows best.

Issue (382): From Ver Nagar Dayah Mehsana. Gujarat, near Gadi Gate, house of Chandar Rasool, questioned by Abdul Rahim Ahmed Abadi. 22 Ramadan 1339 AH. What do the scholars of religion say about hanging a bell at mosque doors and ringing it at the times of five daily prayers? Is it an imitation of disbelievers or not? Give a ruling, you will be rewarded.

The Answer: This is severely forbidden (Haram) and a filthy and cursed act. It is a complete imitation of the cursed disbelievers. Allah knows best.

Issue (383): From Calcutta district Bilaspur. C.P. Questioned by Abdul Ghani, Imam of Jamia Mosque. 24 Ramadan 1339 AH. What do the scholars of religion say regarding a Muazzin who does not fast? Many times he has been ready to fight the Imam, telling the Imam, "If you talk too much, I will throw you down and rub your face in the drain." He is a top-tier black greedy singer, a clown, and a jester, and also a thief who stole four locks of the mosque. When caught, he claimed, "You only gave two." Those stolen locks are still with him. He slanders the Imam, saying "You steal the oil of the mosque lamp," although it has never been seen. The Imam says, "If proof is found, cut off my hand." He has never been heard reciting Durood Sharif even upon the name of Muhammad, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). On the 15th of Ramadan, at the exact time of the Fajr congregation, he was sweeping. When told not to sweep now, he started shouting in front of the congregation, "Urine, urinate, don't urinate on the fire." He is shameless,

quarrelsome, and a troublemaker. He also tried to mislead a fasting traveler. Therefore, please inform me of the fatwa regarding this Muazzin.

The Answer: If these things are true, then that Muazzin is a severe transgressor and sinner (Fasiq Fajir). He is absolutely not permitted to be made a Muazzin; it is necessary to dismiss him. The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "The Imam is a guarantor and the Muazzin is a trustee"^1 (Narrated by Abu Dawood and At-Tirmidhi).

---

^1 Jami' at-Tirmidhi, Chapter on 'The Imam is a Guarantor etc.', published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/29. Sunan Abi Dawud, Chapter on 'What is Required of the Muazzin', published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/77.

...अज़ान मकरूह है। त) अज़ान के लिए कोई दाहिनी या बाईं दिशा निर्धारित नहीं है; यदि मीनार है, तो वह जिस भी तरफ हो। जहाँ कोई मीनार या ऊँचाई नहीं है, वहाँ मस्जिद की प्राचीर पर उस दिशा में होनी चाहिए जहाँ मुसलमानों की आबादी अधिक है। यदि दोनों तरफ आबादी बराबर हो, तो किसी भी तरफ देने का विकल्प है। तकबीर (इक़ामत) में उपयुक्त यह है कि इमाम के ठीक पीछे हों, अन्यथा इमाम के दाहिनी ओर, जो मस्जिद का बायां हिस्सा होगा, या जहाँ भी जगह मिले। ईश्वरीय कृपा पहले इमाम पर उतरती है, फिर पहली पंक्ति में उन लोगों पर जो इमाम के सामने हैं, फिर पहली पंक्ति के दाईं ओर, फिर बाईं ओर, फिर दूसरी पंक्ति में इमाम के सामने वालों पर, फिर दूसरी पंक्ति के दाईं ओर, फिर बाईं ओर, और इसी तरह अंतिम पंक्तियों तक। इमाम का दाहिना मस्जिद का बायां होता है, चाहे मस्जिद में इमारत हो या न हो, क्योंकि मस्जिद काबा मुअज्जमा के अधीन है। अल्लाह बेहतर जानता है।

मसला (382): वर नगर दाया मेहसाणा से। गुजरात, गाड़ी गेट के पास, चांदार रसूल का घर, अब्दुल रहीम अहमद आबादी द्वारा पूछा गया। 22 रमज़ान 1339 हिजरी। धर्म के विद्वान क्या कहते हैं कि मस्जिदों के दरवाजों पर घंटी लगाकर पाँच समय की नमाज़ के वक्त बजाना काफिरों की नकल है या नहीं? स्पष्ट करें, आपको पुण्य मिलेगा।

उत्तर: यह अत्यंत हराम और अपवित्र और शापित कार्य है, यह शापित काफिरों की पूरी तरह से नकल है। अल्लाह बेहतर जानता है।

मसला (383): कलकत्ता जिला बिलासपुर से। सी.पी. जामा मस्जिद के इमाम अब्दुल गनी द्वारा पूछा गया। 24 रमज़ान 1339 हिजरी। धर्म के विद्वान क्या कहते हैं कि एक मुअज़िन रोज़ा नहीं रखता? वह कितनी ही बार इमाम से लड़ने के लिए तैयार हो गया, इमाम से कहा, "ज़्यादा बात करोगे तो पटक कर नाली में रगड़ दूँगा।" वह एक नंबर का काला लालची गाने वाला भांड, मसखरा और चोर भी है जिसने मस्जिद के चार ताले चोरी किए। पता चलने पर कहा, "तुमने दो ही दिए थे।" अभी तक वे चोरी के ताले उसके पास हैं। वह इमाम पर तोहमत लगाता है कि "तुम मस्जिद की लालटेन का तेल चोरी करते हो," हालाँकि ऐसा कभी देखा नहीं गया। इमाम कहता है कि "अगर सबूत मिल जाए तो मेरा हाथ काट लो।" उसे कभी मोहम्मद रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के नाम पर भी दरूद शरीफ़ पढ़ते नहीं सुना गया। और 15 रमज़ान को ठीक फज्र की जमात के वक्त झाड़ू दे रहा

था। जब मैंने कहा कि अभी झाड़ू न दो, तो जमात के सामने कहने लगा कि "पेशाब करो, पेशाब करो, आग पर मत करो।" वह बेशर्म, झगड़ालू और फसादी है। उसने एक रोज़ेदार मुसाफ़िर को भी बहकाया था। अतः इस मुअज़िन के बारे में फतवे से अवगत कराएं।

उत्तर: अगर ये बातें सच हैं तो वह मुअज़िन सख्त फासिक और फाजिर है। उसे मुअज़िन बनाने की कतई अनुमति नहीं है, उसे पद से हटाना अनिवार्य है। नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "इमाम ज़िम्मेदार है और मुअज़िन अमीन (अमानतदार) है।"^1 (इसे अबू दाऊद और तिरमिज़ी ने रिवायत किया है)।

---

^1 जामे तिरमिज़ी, अध्याय 'इमाम ज़िम्मेदार है आदि', आफताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 1/29. सुनन अबी दाऊद, अध्याय 'मुअज़िन पर क्या अनिवार्य है', आफताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 1/77.

اذان مکروہ ہے۔ ت) اذان کے لئے کوئی دہنی بائیں جانب مقرر نہیں، منارہ پر ہو جس طرف ہو اور جہاں منارہ یا کوئی بلندی نہیں وہاں فصیل مسجد پر اُس طرف ہو جدھر مسلمانوں کی آبادی زائد ہے اور دونوں طرف آبادی برابر ہو تو اختیار ہے جدھر چاہیں دیں۔ تکبیر میں مناسب یہ ہے کہ امام کے محاذی ہو ورنہ امام کی دہنی جانب کہ مسجد کی بائیں جانب ہوگی ورنہ جہاں بھی جگہ ملے۔ رحمت الٰہی پہلے امام پر اترتی ہے پھر صف اول میں جو امام کے محاذی ہوں پھر صف اول کے دہنے پر پھر بائیں پر پھر دوم میں امام کے محاذی پھر دوم کے دہنے پھر بائیں پر اسی طرح آخر صفوں تک۔ امام کا دہنا مسجد کا بایاں ہوتا ہے مسجد میں عمارت ہو یا نہ ہو کہ مسجد تابع کعبہ معظمہ ہے۔ واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۸۲) از ور نگر دایہ مہسانہ۔ گجرات گاڑی کے دروازہ متصل مکان چاندار رسول مسئولہ عبدالرحیم احمد آبادی ۲۲ رمضان ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین کہ مسجدوں کے دروازوں پر گھنٹا لگا کر پنجوقتہ نمازوں کے وقت پر بجانا مشابہت کفار ہے یا نہیں۔ بینوا توجروا۔

الجواب: یہ سخت حرام اور ناپاک وملعون فعل کفار ملعونین سے پورا پورا تشبہ ہے، واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۸۳) از کلکتہ ضلع بلا سپور۔ سی پی مسئولہ عبدالغنی امام مسجد جامع ۲۴ رمضان ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین کہ ایک مؤذن روزہ نہیں رکھتا کتنی ہی بار امام سے لڑنے پر آمادہ ہوا امام سے کہا زیادہ بات کرے گا تو پٹک کر نالی میں موڈ رگڑ دوں گا ایک ہی نمبر کالا لچی گانے والا بھانڈ بھی مسخرا چور بھی مسجد کے چار قفل چوری کیے پتا لگنے پر کہا تم نے

دو دیے تھے ابھی تک وہ مسروق قفل اس کے پاس ہیں امام پر بہتان لگاتا ہے کہ تم مسجد کی لالٹین کا تیل چوری کرتے ہو حالانکہ کبھی نہیں دیکھا امام کہتا ہے اگر ثبوت مل جائے تو میرا ہاتھ کاٹ لو بلکہ محمد رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کے نام پر بھی تو کبھی درود شریف پڑھتے نہیں سُنا اور ۱۵ رمضان کو عین جماعتِ فجر کے وقت جھاڑو دیتا تھا میں نے کہا ابھی جھاڑو نہ دو تو جماعت کے سامنے کہنے لگا کہ مُوت مُوتو آگ نہ مُوتو، بے حیا لڑاکا فسادی ہے ایک روزہ دار مسافر کو بھی بہکاتا تھا لہذا اس مؤذن کے متعلق فتوے سے مطلع فرمائیں۔

الجواب: اگر یہ باتیں واقعی ہیں تو وہ مؤذن سخت فاسق فاجر ہے اُسے مؤذن بنانے کی ہرگز اجازت نہیں اُسے معزول کرنا لازم، نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں: الامام ضامن والمؤذن مؤتمن [18] (امام ذمہ دار ہے اور مؤذن امین ہے) رواہ ابوداود والترمذی

---

[18] جامع الترمذی باب ماجاء ان الامام ضامن الخ مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱/ ۲۹، سنن ابی داؤد باب ما یجب علی الموذن مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱/ ۷۷

Fatawa Rizvia - Volume 5

Ibn Hibban and al-Bayhaqi narrated from Abu Huraira, and Ahmad narrated from Abu Umama (may Allah be pleased with them both) with an authentic chain. (Narrated by Tirmidhi, Ibn Hibban, and Bayhaqi from Sayyiduna Abu Huraira and by Imam Ahmad from Hazrat Abu Umama with an authentic chain. T)

And it is evident that a transgressor (fasiq) cannot be trustworthy; therefore, the purpose of the call to prayer (adhan), which is to inform about the times of prayer, suhoor, and iftar, cannot be achieved through the adhan of a transgressor. It is stated in Tanwir [al-Absar]:

Arabic	Urdu/English Translation
The adhan of a child nearing puberty, a slave, and a blind person is permissible.[1]	The adhan of a child nearing puberty, a slave, and a blind person is permissible. (T)

It is stated in Tabyin al-Haqa'iq:

Arabic	Urdu/English Translation
Because their word is accepted in religious matters, so it becomes binding, and information is achieved through it, unlike the transgressor.[2]	Because their word is reliable in religious matters, therefore their word will be binding and through it, information [of the time] will be achieved. Unlike the transgressor. (T)

It is stated in Radd al-Muhtar:

Arabic	Urdu/English Translation
It is taken from what we have presented that information is not obtained from someone who is not upright, nor is his word accepted, that it is not permissible to rely on a transgressing announcer behind the Imam.[3]	It has become clear from our previous statement that information cannot be obtained without an upright person, and his word will not be accepted, meaning it is not permissible to rely on a transgressing mukabbir (announcer) behind the Imam. (T)

It is stated in Durr al-Mukhtar:

Arabic	Urdu/English Translation
The author affirmed the invalidity of the adhan of a madman, a mentally	The author has affirmed with certainty the invalidity of the adhan of a madman, a

Arabic	Urdu/English Translation
challenged person, and a child who does not understand. I say: and a disbeliever and a transgressor as well, because their word is not accepted in religious matters.[4]	person of deficient intellect, and an unintelligent child. I say: and a disbeliever and a transgressor are also included in this example, because their word is not reliable in religious matters. (T)

[1] Durr al-Mukhtar Sharh Tanwir al-Absar, Chapter on Adhan, printed at Mujtabai, Delhi, 1/64 [2] Tabyin al-Haqa'iq, Chapter on Adhan, printed at Maktaba Kubra Amiriyah, Bulaq, Egypt, 1/94 [3] Radd al-Muhtar, printed at Mustafa al-Babi, Egypt, 1/290 [4] Durr al-Mukhtar, printed at Mujtabai, Delhi, 1/64

फ़तावा रिज़विया - जिल्द पांचवीं

इब्ने हब्बान और बैहक़ी ने अबू हुरैरा से और अहमद ने अबू उमामा (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से सही सनद के साथ रिवायत किया है। (इसे तिरमिज़ी, इब्ने हब्बान और बैहक़ी ने सय्यदुना अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु अन्हु और इमाम अहमद ने हज़रत अबू उमामा रज़ियल्लाहु अन्हुमा से सही सनद के साथ रिवायत किया है। त)

और यह ज़ाहिर है कि फ़ासिक़ (पापी/अवज्ञाकारी) अमीन (अमानतदार) नहीं हो सकता, इसलिए अज़ान का मक़सद जो नमाज़, सहरी और इफ़्तार के वक़्तों की सूचना देना है, वह फ़ासिक़ की अज़ान से हासिल नहीं हो सकता। 'तनवीर' में है:

अरबी	**हिन्दी अनुवाद**
क़रीब-ए-बुलूग (वयस्कता के करीब) बच्चे, दास और अंधे की अज़ान जायज़ है।[1]	क़रीब-ए-बुलूग बच्चे, गुलाम और अंधे की अज़ान जायज़ है। (त)

'तबीयनुल हक़ायिक़' में है:

अरबी	**हिन्दी अनुवाद**
क्योंकि धार्मिक मामलों में उनका कथन स्वीकार्य है, इसलिए उनका कथन बाध्यकारी होगा और इसके माध्यम से सूचना प्राप्त हो जाएगी, फ़ासिक़ के विपरीत।[2]	क्योंकि धार्मिक मामलों में उनका कथन विश्वसनीय है, इसलिए उनका कथन बाध्यकारी होगा और उसके साथ सूचना प्राप्त हो जाएगी। फ़ासिक़ के विपरीत। (त)

'रद-उल-मुह्तार' में है:

अरबी	**हिन्दी अनुवाद**
यह हमारे पहले के बयान से लिया गया है कि किसी गैर-न्यायपूर्ण (ग़ैर-अदल) व्यक्ति से सूचना प्राप्त नहीं होती है, और न ही उसका कथन स्वीकार किया जाता है कि इमाम के पीछे फ़ासिक़ उद्घोषक पर भरोसा करना जायज़ नहीं है।[3]	हमारे पिछले बयान से स्पष्ट हो चुका है कि न्यायपूर्ण व्यक्ति के बिना सूचना प्राप्त नहीं हो सकती और उसका कथन स्वीकार नहीं किया जाएगा, अर्थात इमाम के पीछे फ़ासिक़ मुकब्बीर पर भरोसा करना जायज़ नहीं है। (त)

'दुर्रे मुख्तार' में है:

अरबी	हिन्दी अनुवाद
लेखक ने पागल, मंदबुद्धि और नासमझ बच्चे की अज़ान के अमान्य होने पर दृढ़ता व्यक्त की है। मैं कहता हूँ: और काफ़िर और फ़ासिक़ भी इसी उदाहरण में शामिल हैं, क्योंकि धार्मिक मामलों में उनका कथन स्वीकार्य नहीं है।[4]	लेखक ने पागल, कमज़ोर बुद्धि वाले, और नासमझ बच्चे की अज़ान के सही न होने पर दृढ़ निश्चय किया है। मैं कहता हूँ कि काफ़िर और फ़ासिक़ भी इसी उदाहरण में शामिल हैं, क्योंकि धार्मिक मामलों में उनका कथन विश्वसनीय नहीं है। (त)

---

[1] दुर्रे मुख्तार शरह तनवीरुल अबसार, बाब-अल-अज़ान, मुज्तबाई दिल्ली, 1/64 [2] तबीयनुल हक़ायिक़, बाब-अल-अज़ान, मकतबा कुबरा अमीरिया, बुलाक़ मिस्र, 1/94 [3] रद-उल-मुह्तार, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र, 1/290 [4] दुर्रे मुख्तार, मुज्तबाई दिल्ली, 1/64

पृष्ठ 426/696

وابن حبان و البیھقي عن ابي ھریرۃ واحمد عن ابی امامۃ رضی اللہ تعالٰی عنہما بسند صحیح (اسے ترمذی، ابن حبان اور بیہقی نے سیدنا ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور امام احمد نے حضرت ابوامامہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے صحیح سند کے ساتھ روایت کیا ہے۔ ت)

اور ظاہر ہے کہ فاسق امین نہیں ہوسکتا ولہذا مقصود اذان کہ اعلام باوقات نماز و سحری و افطار ہے فاسق کی اذان سے حاصل نہیں ہوسکتا، تنویر میں ہے :

عربی متن **اردو ترجمہ**

یجوز اذان صبی مراھق وعبد واعمی[1] قریب البلوغ بچے، غلام اور نابینا کی اذان جائز ہے۔ (ت)

تبیین الحقائق میں ہے :

عربی متن **اردو ترجمہ**

لان قولھم مقبول في الامور الدینیۃ، فیکون ملزماً، فیحصل بہ الاعلام بخلاف الفاسق[2] کیونکہ ان کا قول امور دینیہ میں معتبر ہے لہٰذا ان کا قول ملزم ہوگا اور اس کے ساتھ اعلام حاصل ہوجائے گا۔ بخلاف فاسق کے۔ (ت)

ردالمختار میں ہے :

عربی متن **اردو ترجمہ**

یؤخذ مما قد مناہ من انہ لا یحصل الاعلام من غیر العدل ولا یقبل قولہ انہ لا یجوز الاعتماد علی المبلغ الفاسق خلف الامام[3] ہمارے سابقہ بیان سے واضح ہوچکا ہے کہ اعلام بغیر عدل کے حاصل نہیں ہوسکتا اور اس کا قول قبول نہیں

عربی متن	اردو ترجمہ
	کیا جائیگا یعنی امام کے پیچھے فاسق مکبر پر اعتماد جائز نہیں۔ (ت)

در مختار میں ہے :

عربی متن	اردو ترجمہ
وجزم المصنّف بعدم صحة اذان مجنون ومعتوہ وصبی لا یعقل قلت وکافر وفاسق لعدم قبول قولہ فی الدیانات[4]	مصنف نے دیوانے، ناقص العقل، ناسمجھ بچے کی اذان پر عدم صحت کے ساتھ جزم کیا ہے۔ میں کہتا ہوں اور کافر و فاسق بھی اس مثال میں شامل ہیں، کیونکہ ان کا قول امور دینیہ میں معتبر نہیں۔ (ت)

---

[1] دُر مختار شرح تنویر الابصار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۴ [2] تبیین الحقائق باب الاذان مطبوعہ مطبعہ کبری امیر یہ بولاق مصر ۱/۹۴ [3] ردالمحتار مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۲۹۰

[4] در مختار مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/۶۴

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Arabic Box Text]: It is obligatory to repeat the Adhan of an intoxicated person, a madman, or a non-discerning child because the intended purpose is not achieved due to the lack of reliance on their words. This has been cited in Radd al-Muhtar and established; rather, it is supported by the discussion in Al-Bahr. Thus, there is no need for a discussion regarding a transgressor (fasiq), as it has already been conceded that the purpose of informing the people is not certainly achieved by his Adhan, as previously mentioned. (T) And Allah Almighty knows best.

Problem (304): From Sanatorium, District Nainital, submitted by Siraj Ali Khan Sahib Qadri Razavi Barelvi, 16 Shaban 1339 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: What is the significance of the five daily Adhans for congregational prayer in the mosque? If a few people offer prayer in congregation at a place other than the mosque, is Adhan necessary or not? Explain and may you be rewarded.

The Answer: Adhan before the five daily prayers in the mosque is a Sunnah Mu'akkadah (emphasized Sunnah) close to being obligatory (wajib), and neglecting it is very reprehensible. To the extent that Imam Muhammad (may Allah have mercy on him) said: "If the people of a city abandon giving the Adhan, I would wage war (jihad) against them." In a city, if some people do not call the Adhan in their house, shop, or field, there is no harm. Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him) said: "The Adhan of the neighborhood (Hayy) is sufficient for us." Similarly, a traveler is permitted to omit the Adhan, but if he also omits the Iqamah, it will be Makruh (disliked). And Allah Almighty knows best.

Problem (385): From Bareilly Bazaar, submitted by Azizuddin Khan Shopkeeper, 20 Shawwal 1339 AH. What do the scholars of religion say regarding this matter: A person says that calling out 'Salat' before prayer and giving the second Adhan outside the mosque is the work of Wahhabis. Is prayer behind him permissible or not? Explain and may you be rewarded.

The Answer: Calling out 'Salat' before prayer is commendable (mustahsan) and is prevalent in the Two Holy Sanctuaries and all lands of Islam. Calling it the work of Wahhabis...

---

1 Radd al-Muhtar, Book of Adhan, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/289 2 Radd al-Muhtar, Book of Adhan, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/291

फ़तावा रज़विया खंड 5

[अरबी बॉक्स पाठ]: नशे में धुत व्यक्ति, पागल और नासमझ बच्चे की अज़ान दोहराई जानी चाहिए क्योंकि उनके शब्दों पर भरोसे की कमी के कारण उद्देश्य प्राप्त नहीं होता है। इसे रद अल-मुहतार में उद्धृत और प्रमाणित किया गया है; बल्कि 'अल-बह्र' की चर्चा से इसका समर्थन होता है। इस प्रकार, एक पापी (फ़ासिक़) के बारे में चर्चा की कोई आवश्यकता नहीं है, क्योंकि जैसा कि पहले उल्लेख किया गया है, यह स्वीकार किया जा चुका है कि उसकी अज़ान से लोगों को सूचित करने का उद्देश्य निश्चित रूप से प्राप्त नहीं होता है। (त) और अल्लाह सर्वशक्तिमान सबसे बेहतर जानता है।

मसला (304): सेनेटोरियम, ज़िला नैनीताल से, सायल सिराज अली खां साहब कादरी रज़वी बरेलवी, 16 शाबान 1339 हिजरी। दीन के उलेमा इस मसले में क्या फरमाते हैं कि मस्जिद में जमाअत की नमाज़ के लिए पाँच वक्त की अज़ान की क्या अहमियत है? मस्जिद के अलावा किसी और जगह दो-चार व्यक्ति जमाअत से नमाज़ पढ़ें तो अज़ान ज़रूरी है या नहीं? बयान फरमाएं आपको सवाब मिले।

अल-जवाब: मस्जिद में पांचों वक्त जमाअत से पहले अज़ान सुन्नत-ए-मुअक्कदा है जो वाजिब के करीब है, और इसे छोड़ना बहुत निंदनीय (शनीअ) है। यहाँ तक कि इमाम मुहम्मद (रहमतुल्लाह अलैह) ने फरमाया: "अगर किसी शहर के लोग अज़ान देना छोड़ दें, तो मैं उनके खिलाफ जिहाद करूँगा।" शहर में अगर कुछ लोग घर, दुकान या मैदान में अज़ान न दें, तो कोई हर्ज नहीं। अब्दुल्ला बिन मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने फरमाया: मुहल्ले (हैय) की अज़ान हमारे लिए काफी है। इसी तरह मुसाफिर को अज़ान छोड़ने की अनुमति है, लेकिन अगर वह इक़ामत भी छोड़ देता है, तो यह मकरूह होगा। और अल्लाह सर्वशक्तिमान सबसे बेहतर जानता है।

मसला (385): बरेली बाज़ार से, सायल अज़ीज़ुद्दीन खां दुकानदार, 20 शव्वाल 1339 हिजरी। दीन के उलेमा इस मसले में क्या फरमाते हैं कि एक व्यक्ति कहता है कि नमाज़ से पहले 'सलात' पुकारना और दूसरी अज़ान मस्जिद के बाहर देना वहाबियों का काम है। क्या उसके पीछे नमाज़ जायज़ है या नहीं? बयान फरमाएं आपको सवाब मिले।

अल-जवाब: नमाज़ से पहले 'सलात' पुकारना मुस्तहसन (सराहनीय) है और हरमैन शरीफैन तथा तमाम इस्लामी देशों में प्रचलित है। इसे वहाबियों का काम...

1 रद अल-मुहतार, बाबुल अज़ान, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र द्वारा मुद्रित, 1/289 2 रद अल-मुहतार, बाबुल अज़ान, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र द्वारा मुद्रित, 1/291

یجب اعادۃ اذان السکران والمجنون والصبی غیر العاقل لعدم حصول المقصود لعدم الاعتماد علی قولھم ۱اھ وقد نقلہ فی ردالمحتار واقرہ بل ایدبہ بحث البحر فلاوجہ لبحثہ فی الفاسق وقد سلم عدم حصول المقصود بأذانہ کما تقدم۔ نشہ کرنے والے ، دیوانے، نابالغ بچہ کی اذان لوٹائی جائیگی کیونکہ ان کے قول پر عدمِ اعتماد کی وجہ سے مقصود حاصل نہیں ہو پاتا اھ ردالمحتار میں اسے نقل کرکے ثابت رکھا بلکہ بحر کی عبارت سے اس کی تائید کی پس فاسق کے بارے میں بحث کی حاجت ہی نہیں کیونکہ پیچھے گزر چکا ہے کہ اس کی اذان سے اعلام کا حصول مسلمہ طور پر نہیں ہوتا۔ (ت) واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۰۴) از سینیٹوریم ضلع نینی تال مسئولہ سراج علی خاں صاحب قادری رضوی بریلوی ۱۶ شعبان ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ مسجد میں نمازِ جماعت کے لئے اذانِ پنجوقتہ کیا اہمیت رکھتی ہے مسجد کے علاوہ کسی اور جگہ دو چار شخص جماعت سے نماز پڑھیں تو اذان ضروری ہے یا نہیں۔ بینوا توجروا۔

الجواب: مسجد میں پانچوں وقت جماعت سے پہلے اذان سُنّتِ مؤکدہ قریب بواجب ہے اور اس کا ترک بہت شنیع، یہاں تک کہ حضرت امام محمد رحمتہ اللہ علیہ نے فرمایا اگر کسی شہر کے لوگ اذان دینا چھوڑ دیں تو میں ان پر جہاد کروں گا، شہر میں اگر کچھ لوگ مکان یا دُکان یا میدان میں اذان نہ کہیں تو حرج نہیں، عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ نے فرمایا: اذان الحی یکفینا ۲ محلہ کی اذان ہمیں کفایت کرتی ہے، یوں ہی مسافر کو ترکِ اذان کی اجازت ہے لیکن اگر اقامت بھی ترک کرے گا تو مکروہ ہوگا۔ واللہ تعالٰی اعلم

مسئلہ (۳۸۵) از بریلی بازار مسئولہ عزیز الدین خاں دکاندار ۲۰ شوال ۱۳۳۹ھ کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ ایک شخص کہتا ہے کہ نماز سے قبل صلوۃ پکارنا اور اذانِ ثانی باہر مسجد کے کہنا وہابیہ کا کام ہے اس کے پیچھے نماز جائز ہے یا نہیں؟ بینوا توجروا۔

الجواب: نماز سے پہلے صلوۃ پکارنا مستحسن ہے حرمین شریفین و تمام بلادِ دار الاسلام میں رائج ہے اسے وہابیہ کا کام

---

1 ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱ / ۲۸۹ 2 ردالمحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱ / ۲۹۱

Fatawa Razawiyya Volume 5 It is strange to say that only the Wahhabis call it bad; the second Azan being in front of the Imam, parallel to the pulpit, outside the mosque, is the Sunnah of the Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him), it is the Sunnah of Siddique-e-Akbar (Abu Bakr), it is the Sunnah of Farooq-e-Azam (Umar). Calling it a Wahhabi practice is pure ignorance and foolishness. If this person is ignorant and repeats such things heard from some fool, there is no defect in his religion (beliefs), nor is he an open sinner, and his purification (Tahara) and recitation (Qira'at) are correct, then with these conditions, there is no harm in praying behind him. And Allah Ta'ala knows best.

फ़तावा रज़विया खंड 5 यह कहना अजीब है कि केवल वहाबी ही इसे बुरा कहते हैं; इमाम के सामने, मिम्बर (मंच) के समानांतर, मस्जिद के बाहर दूसरी अज़ान होना ही नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की सुन्नत है, सिद्दीक़-ए-अकबर (अबू बक्र) की सुन्नत है, फ़ारूक़-ए-आज़म (उमर) की सुन्नत है। इसे वहाबियों का काम कहना सरासर अज्ञानता और मूर्खता है। यदि यह व्यक्ति अज्ञानी है और किसी मूर्ख से सुनी-सुनाई ऐसी बातें कहता है, उसके धर्म (अक़ीदे) में कोई दोष नहीं है और न ही वह खुले तौर पर पापी (फ़ासिक़-ए-मुअ़लिन) है, और उसकी पवित्रता (तहारत) और क़िरात (क़ुरान का पाठ) सही है, तो इन शर्तों के साथ उसके पीछे नमाज़ पढ़ने में कोई हर्ज नहीं है। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم کہنا عجیب ہے وہابیہ ہی اسے برا کہتے ہیں، اذانِ ثانی امام کے سامنے منبر کے محاذی مسجد کے باہر ہونا ہی نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی سنّت ہے صدیقِ اکبر کی سنّت ہے، فاروقِ اعظم کی سنّت ہے، اسے وہابیہ کا کام کہنا محض جہالت و حماقت ہے اگر یہ شخص جاہل ہے کسی احمق سے سُنی سنائی ایسی کہتا ہے اُس کے مذہب میں کوئی فتور نہیں اور فاسق معلن بھی نہیں اور اس کی طہارت وقرات صحیح ہے تو ان شرائط کے ساتھ اس کے پیچھے نماز میں حرج نہیں، واللہ تعالیٰ اعلم۔

Volume Five Fatawa Razawiyya

Treatise: Munir al-Ayn fi Hukm Taqbeel al-Abhamayn (The Radiance of the Eye regarding the Ruling on Kissing the Thumbs) 1301 AH (The brightening of the eyes due to kissing the thumbs) 1301 AH

Problem (386): What do the scholars of religion say regarding this matter: Is it permissible to kiss the thumbs and touch them to the eyes upon hearing the words 'Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah' in the Adhan (call to prayer)? Explain and be rewarded.

Fatwa In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

[Arabic Preamble]: All praise is due to Allah, who illuminated the eyes of Muslims with the light of the essence of the leaders of the Messengers. Peace and blessings be upon the light of the eyes, the joy of the grieving heart, Muhammad, whose mention is elevated in the prayer and the Adhan, whose name is beloved among the people of faith, and upon his family and companions.

[Urdu Translation of Preamble]: All praise belongs to Allah, who granted light to the eyes of all Muslims through the light of the leader of the group of Prophets and Messengers. May peace and blessings be upon him who is the light of the eyes, the joy of distressed hearts, namely Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him), whose mention is elevated in the Adhan and Salah. Whose noble name is extremely beloved to the people of faith, and upon his family and companions.

Page 430 of 696

खंड पांच फ़तावा रज़विया

रिसाला (लघु शोध): मुनीर अल-ऐन फी हुक्म तक़बील अल-इबहामैन (अँगूठों को चूमने के हुक्म में आँखों की रोशनी) १३०१ हिजरी (अँगूठों को चूमने के कारण आँखों का रोशन होना) १३०१ हिजरी

मसाला (३८६): धर्म के विद्वान इस मामले में क्या कहते हैं कि अज़ान में 'अश्हदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' सुनकर अँगूठों को चूमकर आँखों से लगाना कैसा है? वर्णन करें और पुण्य प्राप्त करें।

फ़तवा बिस्मिल्लाह हिर्रहमान निर्रहीम

[अरबी प्रस्तावना]: सभी प्रशंसा अल्लाह के लिए है, जिसने रसूलों के स्वामियों की आँखों के नूर से मुसलमानों की आँखों को रोशन किया। और दरूद व सलाम हो आँखों के नूर, दुखी दिलों के सुकून, मुहम्मद पर जिनका ज़िक्र नमाज़ और अज़ान में ऊँचा है, जिनका नाम ईमान वालों के पास बहुत प्रिय है, और उनके परिवार और साथियों पर।

[उर्दू प्रस्तावना का अनुवाद]: सभी खूबियाँ अल्लाह के लिए हैं जिसने नबियों और रसूलों के समूह के प्रमुख के नूर से तमाम मुसलमानों की आँखों को रोशनी बख्शी। दरूद व सलाम हो उन पर जो आँखों का नूर, परेशान दिलों का सुरूर यानी मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) हैं जिनका ज़िक्र अज़ाں। व नमाज़ में बुलंद है। जिनका नाम-ए-ग्रामी ईमान वालों के यहाँ अत्यंत प्रिय है और आपकी आल (संतान) व असहाब (साथियों) पर।

पृष्ठ ४३० / ६९६

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

رسالہ منیر العین في حکم تقبیل الابہامین ۱۳۰۱ھ (انگوٹھے چومنے کے سبب آنکھوں کا روشن ہونا) ۱۳۰۱ھ

مسئلہ (۳۸۶) کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ اذان میں کلمہ اشہد ان محمدًا رسول اللہ سُن کر انگوٹھے چومنا آنکھوں سے لگانا کیسا ہے؟ بینوا توجروا۔

فتویٰ بسم اللہ الرحمن الرحیم ط

الحمد للہ الذی نور عیون المسلمین بنور عین اعیان المرسلین، والصلاۃ والسلام علی نور العیون سرور القلب المحزون محمدن الرفیع ذکرہ فی الصلاۃ والاذان، والحبیب اسمہ عند اھل الایمان، وعلی آلہ وصحبہ

تمام خوبیاں اللہ کے لئے جس نے گروہ انبیاء و مرسلین کے سربراہ کے نور سے تمام مسلمانوں کی آنکھوں کو روشنی بخشی، صلاۃ و سلام ہو اس پر جو آنکھوں کا نور، پریشان دلوں کا سرور یعنی محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جن کا ذکر اذان و نماز میں بلند ہے۔ جس کا اسمِ گرامی اہل ایمان کے ہاں نہایت ہی محبوب ہے اور آپ کی آل و اصحاب پر۔

صفحہ 430 از 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Introductory Arabic Text]: Whose hearts were expanded for the majesty of His secrets and whose eyes were opened by the beauty of His lights. I bear witness that there is no deity except Allah, He is alone without partner, and I bear witness that Muhammad is His servant and His Messenger, whom He sent with guidance and the religion of truth. May Allah Almighty bless him, his family, and all his companions, and may we be with them, through them, and for them, O Most Merciful of the merciful. Amen. The humble servant of the Sublime Master, Abdul Mustafa Ahmad Raza al-Muhammadi al-Sunni al-Hanafi al-Qadri al-Barkati al-Barelvi—may Allah illuminate his eyes and rectify his affairs—says while seeking refuge in the Lord of the Dawn from the evil of what He created and praising Allah for what He inspired and enabled. (T)

[Urdu Translation of the above]: Whose blessed chests He opened for the majesty of Your secrets and mysteries, and illuminated their eyes with the lights of Your beauty. I bear witness that there is no god but Allah, He is one without partner, and Muhammad (peace and blessings be upon him) is His chosen servant and Messenger whom He sent with guidance and the religion of truth. May mercy be upon us also along with them, because of them, and for their sake, O Most Merciful of the merciful, Amen. The humble servant of the Majestic Lord, Abdul Mustafa Ahmad Raza Muhammadi, Sunni, Hanafi, Qadri, Barkati, Barelvi says: May Allah Almighty illuminate his eyes and rectify all his affairs, while he seeks refuge in the Lord of the Dawn from the evil of all creation, and praises Allah for what He has bestowed and for the guidance He has given. (T)

The Answer: To kiss the thumbs or index fingers and touch them to the eyes upon hearing the blessed name of the Radiant Prophet, the Intercessor of the Day of Resurrection, the Sovereign of 'Lawlak' (may Allah's peace and blessings be upon him) during the call to prayer (Adhan) is absolutely permissible. Numerous proofs are established for its permissibility in the context of seeking blessings (tabarruk). Even if there were no specific special proof, the mere absence of a prohibition in Sharia would be sufficient evidence for its permissibility. It is the responsibility of those who declare it impermissible to provide proof, as the one who claims permissibility adheres to the original state (of permissibility), and one who adheres to the original state does not require proof. Furthermore, here we have Hadith, jurisprudence, the sayings of scholars, and the ancient practice of the righteous predecessors (salaf-e-salihin) all available. Hadith scholars have narrated traditions in this regard from the

Successor of the Messenger of Allah ﷺ, Sayyiduna Siddiq-e-Akbar, the 'fragrances' of the Messenger of Allah ﷺ, Sayyiduna Imam Hasan and Husain, and the Leader of the Saints of the Messenger of Allah ﷺ, Sayyiduna Abul Abbas Khidr (peace and blessings be upon them all), and other elders of the religion. Imam Allama Shamsuddin Sakhawi (may Allah have mercy on him) discussed this in detail in the blessed book 'Maqasid al-Hasanah'. Clear affirmations regarding the recommendation (istihbab) and excellence (istihsan) of this act are found in books of jurisprudence such as Jami' al-Rumuz Sharh Nuqayah, Mukhtasar al-Wiqayah, Fatawa Sufiyyah, Kanz al-Ibad, Radd al-Muhtar, and others. Many of these books belong to the objectors themselves and their own leading figures, such as the speaker of Kannauj.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[अरबी इबारत और उसका अनुवाद]: जिनके मुबारक सीने आपके असरार-ओ-रुमूज़ (रहस्यों और भेदों) के जलाल के लिए खोल दिए, और उनकी आँखों को आपके अनवारे जमाल (सौंदर्य के नूर) से मुनव्वर फरमाया। मैं गवाही देता हूँ कि अल्लाह के सिवा कोई माबूद नहीं, वह यकता है उसका कोई शरीक नहीं, और बेशक मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम उसके बरगुजीदा बंदे और रसूल हैं जिन्हें हिदायत और दीने हक के साथ मबऊस किया। और हम पर भी रहमत हो उनके साथ, उनके सबब और उनके सदके में, ऐ सबसे ज़्यादा रहम फरमाने वाले, आमीन। मौलाए जलील का अदना गुलाम अब्दुल मुस्तफा अहमद रज़ा मोहम्मदी, सुन्नी, हनफी, कादरी, बरकाती, बरेलवी कहता है: अल्लाह तआला उसकी आँखों को रौशन फरमाए और उसके तमाम हालात की इस्लाह करे, जबकि वह रब्बुल फलक की पनाह में आता है तमाम मखलूक के शर से और हम्द करता है अल्लाह की उस पर जो उसने अता की और उसकी तौफीक दे। (त)

जवाब: हुज़ूर पुर नूर, शफी-ए-यौमुन-नशूर, साहिबे लवलॉक सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का पाक नाम अज़ान में सुनते वक्त अंगूठे या शहादत की उँगलियाँ चूमकर आँखों से लगाना क़तई तौर पर जायज़ है। इसके जायज़ होने पर तबर्रुक के मकाम में बेशुमार दलीलें कायम हैं। और अगर खुद कोई खास दलील न भी होती, तो शरीअत में मना होने की दलील न होना ही इसके जायज़ होने के लिए काफी दलील थी। जो इसे नाजायज़ कहे, सबूत देना उसकी ज़िम्मेदारी है, क्योंकि जायज़ कहने वाला असल (इबाहत) पर टिका है और असल पर टिकने वाले को दलील की हाजत नहीं होती। फिर यहाँ तो हदीस, फिकह, उलमा के इरशादात और सलफ़-ए-सालिहीन का पुराना अमल, सब कुछ मौजूद है। मुहद्दिस उलमा ने इस बारे में खलीफा-ए-रसूल सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम सय्यदुना सिद्दीक-ए-अकबर, रैहान-ए-रसूल सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम सय्यदुना इमाम हसन व हुसैन और नकीब-ए-औलिया-ए-रसूल सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम सय्यदुना अबुल अब्बास खिज्र (अलैहिमुल करीम व अलैहिमुस्सलाम) और दीन के दूसरे अकाबरीन से हदीसें रिवायत की हैं, जिसका कुछ तफ़सीली ज़िक्र इमाम अल्लामा शम्सुद्दीन सखावी रहमतुल्लाह अलैह ने किताब "मकासिद-ए-हसना" में फरमाया है। और जामे-उर-रुमूज़ शर्ह नुकाया, मुख्तसरुल विकाया, फ़तावा सूफिया, कंज़ुल इबाद, रद-उल-मुहतार और फिकह की अन्य किताबों में इस अमल के मुस्तहब (पसंदीदा) और हसीन होने की साफ वज़ाहत आई है। इनमें से अक्सर किताबें खुद मना करने वालों और उनके बड़े उस्तादों की हैं, जैसे मुतक्कलिम कनौजी।

सफ़ा 431/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

والمشروحة صدورهم لجلال اسراره والمفتوحة عیونهم بجمال انواره، واشهد ان لااله الا الله وحده لاشریك له،وان محمداعبده ورسوله بالهدی ودین الحق ارسله صلی الله تعالٰی علیه وعلی آله وصحبه اجمعین،وعلینا معهم وبهم ولهم یاارحم الراحمین آمین،قال العبد الذلیل للمولی الجلیل عبدالمصطفیٰ احمد رضاالمحمدی السنی الحنفی القادری البرکاتی البریلوی، نورالله عیونه واصلح شیونه مستعیذا برب الفلق من شر ماخلق وحامدالله علی ماالهم ووفق۔ جن کے مبارک سینے آپ کے اسرار ورموز کے جلال کیلئے کھول دئے، اور ان کی آنکھوں کو آپ کے انوار جمال سے منور فرمایا، میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ تعالٰی کے سوا کوئی معبود نہیں وہ وحدہ لا شریک ہے اور حضرت محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اس کے برگزیدہ بندے اور رسول ہیں جن کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ مبعوث کیا، اور ہم پر بھی رحمت ہو ان کے ساتھ، ان کے سبب اور ان کے صدقہ میں یا ارحم الراحمین، مولیٰ جلیل کا عبدِ ذلیل عبدالمصطفیٰ احمد رضا محمدی، سُنی، حنفی، قادری، برکاتی، بریلوی کہتا ہے اللہ تعالیٰ اس کی آنکھوں کو منور فرمائے اور اس کے تمام احوال کی اصلاح کرے درآنحالیکہ وہ رب الفلق کی پناہ میں آتا ہے تمام مخلوق کے شر سے اور حمد کرتا ہے اللہ کی اس پر جو اس نے عطا کی اور اس کی توفیق دے۔ (ت)

الجواب: حضور پُر نور شفیع یوم النشور صاحبِ لولاک صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا نامِ پاک اذان میں سنتے وقت انگوٹھے یا انگشتانِ شہادت چوم کر آنکھوں سے لگانا قطعاً جائز، جس کے جواز پر مقامِ تبرع میں دلائل کثیرہ قائم، اور خود اگر کوئی دلیلِ خاص نہ ہوتی تو منع پر شرع سے دلیل نہ ہونا ہی جواز کے لئے دلیل کافی تھا، جو ناجائز بتائے ثبوت دینا اس کے ذمہ ہے کہ قائل جواز متمسک باصل ہے اور متمسک باصل محتاج دلیل نہیں، پھر یہاں تو حدیث وفقہ وارشادِ علماء و

عملِ قدیم سلفِ صالحاً سب کچھ موجود۔ علمائے محدثین نے اس باب میں حضرت خلیفہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سیدنا صدیقِ اکبر و حضرت ریحانہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سیدنا امام حسن و حسین و حضرت نقیبِ اولیائے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سیدنا ابو العباس خضر علی الحبیب الکریم و علیہم جمعیاً الصلاۃ والتسلیم و غیرہم اکابرِ دین سے حدیثیں روایت فرمائیں جس کی قدرے تفصیل امام علامہ شمس الدین سخاوی رحمہ اللہ تعالیٰ نے کتاب مستطاب مقاصدِ حسنہ میں ذکر فرمائی اور جامع الرموز شرح نقایہ، مختصر الوقایہ و فتاویٰ صوفیہ و کنز العباد و ردالمختار حاشیہ درمختار و غیرہ کتبِ فقہ میں اس فعل کے استحباب و استحسان کے صاف تصریح آئی، ان میں اکثر کتابیں خود مانعین اور ان کے اکابر و عمائد مثل متکلم قنوجی

Fatawa Ridawiyya Volume 5

...are from the authorities of such and such, and regarding these hadiths, those noble scholars of Hadith and prominent researchers, who did not deviate from the circle of moderation in authentication, weakening, criticism, and validation, and did not follow the path of negligence or extremism, have established the final ruling and the summary of the discussion and investigation as follows: the hadiths narrated here from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did not reach the level of 'Sahih' (authentic) according to the terminology of the scholars of Hadith. It is stated in 'Al-Maqasid':

| "Nothing of this is authentic in the Marfu' (elevated) category." | None of the narrated Marfu' hadiths reach the level of authenticity. (T) |

Maulana Ali Qari (may Allah's mercy be upon him) states in 'Maudu'at Kabir':

| "Whatever is narrated in this regard, its elevation (to the Prophet) is certainly not authentic." | Whatever narrations are mentioned in this regard, their being Marfu' is not definitively authentic. (T) |

Allama Ibn Abidin Shami (may his secret be sanctified) quotes Allama Isma'il Jarrahi (may Allah Almighty have mercy on him) in 'Radd al-Muhtar':

| "Nothing of this is authentic in the Marfu' category." | None of the narrated Marfu' hadiths reach the level of authenticity. (T) |

Furthermore, it is clear to a servant of Hadith that in the terminology of scholars of Hadith, the negation of 'Sahih' (authenticity) does not necessarily imply the negation of 'Hasan' (good), let alone the negation of 'Salah' (soundness), 'Tamasuk' (tenability), or 'Suluh-e-Tamassuk' (fitness for use as evidence), nor a claim of fabrication (Wad') and falsehood (Kadhib). Upon investigation, just as a ruling of 'Sahih' according to the terminology of scholars of Hadith is not correct for these hadiths, similarly, a ruling of fabrication and falsehood is by no means acceptable. Rather, as clarified by the masters of the art, the compensation for deficiency through multiple paths is conceivable, and the practice of scholars and the acceptance of the predecessors provide strength for a hadith. If nothing else, a weak hadith is accepted by consensus in 'Fada'il al-A'mal' (virtuous deeds). Going beyond that, this action is undoubtedly narrated and transmitted from the elders of religion and was a tested and practiced method among the righteous predecessors for maintaining eye health and vision. In such a case, even if for argument's sake there was nothing else, this much evidence

would suffice. In fact, even if there were no original transmission, sufficient experience would be enough, as it does not abolish any Sharia ruling nor oppose any established Sunnah. Since benefit is obtained, prohibiting it is invalid. In fact, if you judge fairly, the fact that the scholars of Hadith restricted the negation of authenticity to 'Marfu' (elevated) hadiths clearly shows that they do not call 'Mauquf' (attributed to a companion) hadiths unauthentic. Here, is a Mauquf hadith any less? Therefore, Maulana Ali Qari stated after the aforementioned text:

| "I say, if its elevation to al-Siddiq (may Allah be pleased with him) is established..." | Meaning, the proof of this action is from Siddiq-e-Akbar (may Allah be pleased with him) himself. |

1. Al-Maqasid al-Hasanah, Letter 'Meem', Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 385.
2. Al-Asrar al-Marfu'ah fi al-Akhbar al-Maudu'ah (Maudu'at Kubra), Hadith 829, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 210.
3. Radd al-Muhtar, Chapter of Adhan, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/293.

फ़तावा रज़विया भाग 5

...आदि के प्रमाणों से हैं और इन हदीसों के बारे में उन प्रतिष्ठित मुहाद्दिसीन (हदीस विद्वानों) और प्रमुख शोधकर्ताओं ने, जो प्रमाणीकरण, दुर्बलता, आलोचना और सत्यापन में संयम के दायरे से बाहर नहीं निकले और ढिलाई या अतिवाद का रास्ता नहीं अपनाया, अंतिम निर्णय और चर्चा व जांच का सारांश यह तय किया कि स्वयं हुज़ूर अकदस सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से जो हदीसें यहाँ वर्णित की गई हैं, वे मुहाद्दिसीन की शब्दावली में 'सहीह' (प्रामाणिक) के स्तर तक नहीं पहुँची हैं। 'मक़ासिद' में कहा गया है:

| "इनमें से कुछ भी मरफ़ू (पैगंबर तक पहुँचने वाली) श्रेणी में सहीह नहीं है।" | वर्णित मरफ़ू हदीसों में से कोई भी प्रामाणिकता (सहीह) के स्तर पर नहीं है। (त) |

मौलाना अली कारी (रहमतुल्लाह अलैहि) 'मौज़ूआत-ए-कबीर' में फ़रमाते हैं:

| "इस बारे में जो कुछ भी वर्णित है, उसकी रफ़ (पैगंबर की ओर निस्बत) निश्चित रूप से सहीह नहीं है।" | इस बारे में जो भी विवरण दिए गए हैं, उनका मरफ़ू होना निश्चित रूप से सहीह नहीं है। (त) |

अल्लामा इब्न आबिदीन शामी (क़ुद्दिस सिर्रुहु) 'रद्द अल-मुह्तार' में अल्लामा इस्माइल जर्राही (रहमतुल्लाह अलैहि) से उद्धृत करते हैं:

| "इनमें से कुछ भी मरफ़ू श्रेणी में सहीह नहीं है।" | वर्णित मरफ़ू हदीसों में से कोई भी प्रामाणिकता के स्तर पर नहीं है। (त) |

फिर हदीस के सेवक पर यह स्पष्ट है कि मुहाद्दिसीन की शब्दावली में 'सहीह' न होने का मतलब 'हसन' (अच्छा) न होना भी नहीं है, न ही इसका मतलब 'सालाह' (भलाई), 'तमासुक' (पकड़) या 'सुलुह-ए-तमासुक' (तर्क की योग्यता) की कमी है, और न ही यह जालसाजी (वज़अ) या झूठ (कज़िब) का दावा है। तो जांच के समय, जैसे इन हदीसों पर मुहाद्दिसीन की शब्दावली के अनुसार 'सहीह' का हुक्म सही नहीं है, वैसे ही जालसाजी और झूठ का हुक्म भी बिल्कुल स्वीकार्य नहीं है। बल्कि कला के उस्तादों के स्पष्टीकरण के अनुसार, कई रास्तों (सनद) के कारण कमी की भरपाई संभव है और विद्वानों का कार्य और प्राचीन हदीस विद्वानों की स्वीकार्यता हदीस के लिए मज़बूती प्रदान करती है। अगर और कुछ न भी हो, तो 'फ़ज़ाइल-ए-अमाल' (पुण्य कर्मों के गुण) में कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस सर्वसम्मति से स्वीकार्य है। इससे भी आगे बढ़ें तो निस्संदेह यह कार्य धर्म के बड़ों से वर्णित और

प्रचलित है और पूर्वजों (सलफ़-ए-सालेह) में आँखों के स्वास्थ्य और दृष्टि को बनाए रखने के लिए परीक्षित और अभ्यास में रहा है। ऐसी स्थिति में, मान लीजिए कि अगर कुछ भी न होता, तो इतना ही प्रमाण पर्याप्त होता, बल्कि अगर मूल रूप से कोई विवरण भी न होता, तो केवल पर्याप्त अनुभव ही काफ़ी होता कि आखिरकार इसमें किसी शरिया हुक्म को खत्म नहीं किया गया है, न ही किसी स्थापित सुन्नत का विरोध है, और लाभ प्राप्त होना तो निषेध को गलत सिद्ध करता है। बल्कि निष्पक्ष रूप से देखें तो मुहाद्दिसीन का 'सहीह' न होने को 'मरफ़ू' हदीसों तक सीमित करना स्पष्ट रूप से कह रहा है कि वे 'मौकूफ़' (साथियों तक सीमित) हदीसों को अमान्य नहीं कहते हैं। यहाँ फिर मौकूफ़ हदीस क्या कम है? इसलिए मौलाना अली कारी ने उपरोक्त विवरण के बाद फ़रमाया:

| "मैंने कहा, और यदि अल-सिद्दीक (रज़ियल्लाहु अन्हु) तक इसकी रफ़ (श्रेणी) सिद्ध हो जाए..." | यानी सिद्दीक-ए-अकबर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से ही इस कार्य का प्रमाण है। |

1. अल-मक़ासिद अल-हसना, अक्षर 'मीम', हदीस 1021, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 385।
2. अल-असरार अल-मरफ़ूआ फ़ी अल-अखबार अल-मौज़ूआ (मौज़ूआत कुबरा), हदीस 829, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 210।
3. रद्द अल-मुह्तार, अज़ान का अध्याय, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/293।

وغیرہ کے مستندات سے ہیں اور ان حدیثوں کے بارے میں ان محدثین کرام و محققین اعلام نے جو تصحیح و تضعیف و تجرح و توثیق میں دائرہ اعتدال سے نہیں نکلے اور راہ تساہل و تشدد نہیں چلتے حکم اخیر و خلاصہ بحث و تنقیہ یہ قرار دیا کہ خود حضور اقدس سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے جو حدیثیں یہاں روایت کی گئیں باصطلاح محدثین درجہ صحت کو فائز نہ ہوئیں، مقاصد میں فرمایا:

| لا یصح فی المرفوع من کل ھذا شیء | بیان کردہ مرفوع احادیث میں کوئی بھی درجہ صحت پر فائز نہیں۔ (ت) |

مولانا علی قاری علیہ رحمۃ الباری موضوعات کبیر میں فرماتے ہیں:

| کل مایروی فی ھذا فلا یصح رفعہ البتہ | اس بارے میں جو بھی روایات بیان کی گئی ہیں ان کا مرفوع ہونا حتمی صحیح نہیں۔ (ت) |

علامہ ابن عابدین شامی قدس سرہ السامی ردالمحتار میں علامہ اسمعیل جراحی رحمۃ اللہ تعالٰی سے نقل فرماتے ہیں:

| لَمْ یَصِحَّ فِی الْمَرْفُوْعِ مِنْ کُلِّ ھٰذَا شَیْئٌ | بیان کردہ مرفوع احادیث میں کوئی بھی درجہ صحت پر فائز نہیں۔ (ت) |

پھر خادم حدیث پر روشن کہ اصطلاح محدثین میں نفی صحت نفی حسن کو بھی مستلزم نہیں نہ کہ نفی صلاح و تماسک و صلوح تمسک، نہ کہ دعوی وضع و کذب، تو عندالتحقیق ان احادیث پر جیسے باصطلاح محدثین حکم صحت صحیح नहीं یونہی حکم وضع و کذب بھی ہر گز مقبول نہیں

بلکہ بتصریح ائمہ فن کثرت طرق سے جبر نقصان متصور اور عمل علماء و قبول قدما حدیث کے لئے قوی، دیگر اور نہ سہی تو فضائل اعمال میں حدیث ضعیف بالاجمارع مقبول، اور اس سے بھی گزرے تو بلا شبہ یہ فعل اکابر دین سے مروی و منقول اور سلف صالح میں حفظ صحتِ بصر و روشنائی چشم کے لئے مجرب اور معمول، ایسے محل پر بالفرض اگر کچھ نہ ہو تو اسی قدر سند کافی بلکہ اصلاً نقل بھی نہ ہو تو صرف تجربہ وافی کہ آخر اس میں کسی حکم شرعی کا ازالہ نہیں، نہ کسی سنت ثابتہ کا خلاف، اور نفع حاصل تو منع باطل، بلکہ انصاف کیجئے تو محدثین کا نفی صحت کو احادیث مرفوعہ سے خاص کرنا صاف کہہ رہا ہے کہ وہ احادیث موقوفہ کو غیر صحیح نہیں کہتے پھر یہاں حدیث موقوف کیا کم ہے، ولہذا مولانا علی قاری نے عبارت مذکورہ کے بعد فرمایا:

| قلت واذا ثبت رفعہ الی الصدیق رضی اللہ | یعنی صدیق اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے ہی اس فعل کا ثبوت |

1 المقاصد الحسنہ حرف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ص ۳۸۵ 2 الاسرار المرفوعہ فی الاخبار الموضوعہ (موضوعات کبریٰ) حدیث ۸۲۹ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ص ۲۱۰ 3 رد المحتار باب الاذان مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱/۲۹۳

Fatawa Razawiyyah - Volume 5

[Box 1] (Arabic): May Allah be pleased with him. It is sufficient for practice because of his (peace and blessings be upon him) saying: "Follow my Sunnah and the Sunnah of the Rightly Guided Caliphs." - 1 (Urdu): It is sufficient for practice that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) says: "I make my Sunnah and the Sunnah of my Rightly Guided Caliphs obligatory upon you." May Allah be pleased with all of them.

[Middle Text] Therefore, the proof of something from Siddiq is exactly the proof from the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him), even if specifically an elevated (marfu') hadith does not reach the rank of authenticity. Imam Sakhawi says in 'Al-Maqasid al-Hasana fi al-Ahadith al-Daira 'ala al-Alsina':

[Hadith Box] (Arabic): Hadith: Rubbing the eyes with the undersides of the fingertips of the two index fingers after kissing them upon hearing the Muazzin's call "I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah," while saying "I bear witness that Muhammad is His servant and Messenger; I am pleased with Allah as Lord, with Islam as religion, and with Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) as Prophet." Al-Daylami mentioned it in 'Al-Firdaws' from the hadith of Abu Bakr al-Siddiq (may Allah be pleased with him): when he heard the Muazzin say "I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah," he said this. It was said: [he kissed] the inner side of the fingertips of the index fingers and rubbed his eyes. Then the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever does the like of what my friend has done, my intercession becomes lawful for him." And it is not authentic (sahih). - 2

(Urdu): That is, after hearing "Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah" from the Muazzin, kissing the undersides of the index fingertips and rubbing them on the eyes while reciting this prayer: "I bear witness that Muhammad is His servant and Messenger. I am pleased with Allah as Lord, Islam as religion, and Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) as Prophet." Al-Daylami narrated this hadith in Musnad al-Firdaws from the report of Sayyiduna Siddiq al-Akbar (may Allah be pleased with him) that when he heard the Muazzin say "Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah," he recited this prayer and kissed the undersides of both index fingers and placed them on his eyes. At this, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever does as my dear one has done, my

intercession will become lawful for him." And this hadith has not reached the level that hadith scholars term in their terminology as the "authentic" (sahih) grade.

[Bottom Box] (Arabic): Similarly, what was reported by Abu al-Abbas Ahmad bin Abi Bakr (Urdu): That is, similarly that hadith which Hazrat Abu al-Abbas Ahmad bin Abi Bakr

[Footnotes] 1. Al-Asrar al-Marfu'a fi al-Akhbar al-Mawdu'a (Mawdu'at-e-Kubra), Hadith 829, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, p. 210. 2. Al-Maqasid al-Hasana, Letter 'Meem', Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, p. 382.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[बॉक्स 1] (अरबी): अल्लाह उनसे राज़ी हो। अमल के लिए यह काफी है क्योंकि हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का फरमान है: "मेरी सुन्नत और खुलफ़ा-ए-राशिदीन की सुन्नत पर अमल करना तुम पर लाज़िम है।" - 1 (उर्दू): अमल के लिए बस इतना काफी है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "मैं तुम पर अपनी सुन्नत और अपने खुलफ़ा-ए-राशिदीन की सुन्नत लाज़िम करता हूँ।" अल्लाह उन सब से राज़ी हो।

[मध्य पाठ] तो सिद्दीक से किसी चीज़ का सबूत असल में हुज़ूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से ही सबूत है, चाहे विशेष रूप से कोई मरफ़ू हदीस सेहत (प्रमाणिकता) के दर्जे तक न पहुँची हो। इमाम सखावी 'अल-मक़ासिद अल-हसना फ़ी अल-अहादीस अल-दायरा अला अल-अल्सिना' में फरमाते हैं:

[हदीस बॉक्स] (अरबी): हदीस: मुअज्ज़िन के'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहने पर शहादत की दोनों उंगलियों के पोरों के भीतरी हिस्से को चूमने के बाद आँखों पर मलना और यह दुआ पढ़ना... दैलमी ने इसे 'अल-फिरदौस' में हज़रत अबूबक्र सिद्दीक (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस से ज़िक्र किया है कि जब उन्होंने मुअज्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहते सुना तो यह कहा। कहा गया: उंगलियों के पोरों के भीतरी हिस्से को चूमकर आँखों पर मला। तो हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया: "जिसने वैसा ही किया जैसा मेरे दोस्त ने किया, उसके लिए मेरी शफ़ाअत हलाल (अनिवार्य) हो गई।" और यह हदीस सहीह नहीं है। - 2

(उर्दू): यानी मुअज्ज़िन से 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' सुनकर शहादत की उंगलियों के पोरों के भीतरी हिस्से से चूमकर आँखों पर मलना और यह दुआ पढ़ना: 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन अब्दुहू व रसूलुहू, रज़ीतु बिल्लाहि रब्बा व बिल-इस्लामि दीना व बि-मुहम्मदिन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) नबिय्या'। इस हदीस को दैलमी ने मुसनद अल-फिरदौस में हज़रत सिद्दीक-ए-अकबर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है कि जब उन्होंने मुअज्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहते सुना तो यह दुआ पढ़ी और दोनों शहादत की उंगलियों के पोरों को नीचे की तरफ से चूमकर आँखों से लगाया। इस पर हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया: "जो ऐसा करे जैसा मेरे प्यारे ने किया, उसके लिए मेरी शफ़ाअत हलाल हो जाएगी।" और यह हदीस उस दर्जे को नहीं पहुँची जिसे मुहद्दिसीन अपनी शब्दावली में सेहत (सहीह) का दर्जा कहते हैं।

[नीचे का बॉक्स] (अरबी): और इसी तरह जो अबू अल-अब्बास अहमद बिन अबी बक्र ने पेश किया... (उर्दू): यानी ऐसे ही वह हदीस कि हज़रत अबू अल-अब्बास अहमद बिन अबी बक्र...

[फ़ुटनोट्स] 1. अल-असरार अल-मरफ़ूआ फ़ी अल-अखबार अल-मौज़ूआ (मौज़ूआत-ए-कुबरा), हदीस 829, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, पृष्ठ 210। 2. अल-मक़ासिद अल-हसना, हर्फ़ 'मीम', हदीस 1021, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, पृष्ठ 382।

पृष्ठ 433/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[پہلا خانہ] تعالی عنه فیکفی للعمل به لقوله علیه الصلاة والسلام علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدین - 1 عمل کو بس ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں میں تم پر لازم کرتا ہوں اپنی سنت اور اپنے خلفائے راشدین کی سنت۔ رضی اللہ تعالٰی عنہم اجمعین۔

[درمیانی عبارت] تو صدیق سے کسی شے کا ثبوت بعینہ حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے ثبوت ہے اگرچہ بالخصوص حدیث مرفوع درجہ صحت تک مرفوع نہ ہو، امام سخاوی المقاصد الحسنة فی الاحادیث الدائرة علی الالسنة میں فرماتے ہیں:

[حدیث کا خانہ] حدیث: مسح العینین بباطن انملتی السبابتین بعد تقبیلهما عند سماع قول المؤذن اشهد ان محمدا رسول الله مع قوله اشهد ان محمدا عبده ورسوله رضیت بالله ربا وبالاسلام دینا وبمحمد صلی الله تعالٰی علیه وسلم نبیا ذکره الدیلمی فی الفردوس من حدیث ابي بکر الصدیق رضی الله تعالی عنه انه لما سمع قول المؤذن اشهد ان محمدا رسول الله قال هذا وقیل باطن الانملتین السبابتین ومسح عینیه فقال صلی الله تعالی علیه وسلم مَنْ فَعَلَ مِثْلَ مَا فَعَلَ خَلِیْلِي فَقَدْ حَلَّتْ عَلَیْهِ شَفَاعَتِي وَلا یَصِحُ - 2

یعنی مؤذن سے اشہد ان محمدا رسول اللہ سُن کر انگشتانِ شہادت کے پورے جانب باطن سے چوم کر آنکھوں پر ملنا اور یہ دعا پڑھنا اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهٗ، وَرَسُوْلُهٗ، رَضِیْتُ بِاللهِ رَبًّا وَّبِالْاِسْلَامِ دِیْنًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَسَلَّمَ نَبِیًّا ط اس حدیث کو دیلمی نے مسند الفردوس میں حدیث سیدنا صدیق اکبر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا کہ جب اس جناب نے مؤذن کو اشہد ان محمدا رسول اللہ کہتے سنا یہ دعا پڑھی اور دونوں کلمے کی انگلیوں کے پورے جانب زیریں سے چوم کر آنکھوں سے لگائے، اس پر حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا جو ایسا کرے

جیسا میرے پیارے نے کیا اس کے لئے میری شفاعت حلال ہو جائے، اور یہ حدیث اس درجہ کو نہ پہنچی جسے محدثین اپنی اصطلاح میں درجہ صحت نام رکھتے ہیں۔

[آخری خانہ] وکذا ما اورده ابو العباس احمد بن ابی بکر یعنی ایسے ہی وہ حدیث کہ حضرت ابو العباس احمد بن ابی بکر

[حواشی] 1 الاسرار المرفوعة فی الاخبار الموضوعة (موضوعات کبری) حدیث ۸۲۹ مطبوعہ دارالکتب العلمیہ بیروت ص ۲۱۰ 2 المقاصد الحسنة حروف المی حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دارالکتب العلمیہ بیروت ص ۳۸۲

Fatawa Razawiya, Volume 5

Section 1: Arabic: Al-Raddad al-Yamani, the Sufi, mentioned in his book "Mujibat al-Rahmah wa Aza'im al-Maghfirah," with a chain containing unknown narrators and being broken from Al-Khidr (peace be upon him), that he said: Whoever says, upon hearing the Mu'adhin say 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah': "Welcome, my beloved and the delight of my eyes, Muhammad son of Abdullah (peace and blessings of Allah be upon him)," then kisses his thumbs and places them over his eyes, his eyes will never ache. [Footnote 1] Urdu: Raddad al-Yamani, the Sufi, has narrated in his book "Mujibat al-Rahmah wa Aza'im al-Maghfirah," through a chain that contains unknown narrators and is also broken, from Hazrat Sayyiduna Khidr (peace and blessings be upon him), that he says: Whoever hears the Mu'adhin saying 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah' and says "Welcome, my beloved and the delight of my eyes, Muhammad son of Abdullah (peace and blessings of Allah be upon him)," then kisses both his thumbs and places them on his eyes, his eyes will never ache.

Then he said: Section 2: Arabic: Then he narrated with a chain containing someone I do not recognize, from the brother of the jurist Muhammad bin al-Baba, regarding what he related about himself: A wind blew and a pebble fell into his eye. It was impossible to remove and caused him severe pain. When he heard the Mu'adhin say 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah,' he said that [phrase], and the pebble came out immediately. Al-Raddad (may Allah have mercy on him) said: This is a small matter compared to the virtues of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). [Footnote 2] Urdu: That is, then he narrated with such a chain whose some narrators I do not recognize, from the brother of Faqih bin al-Baba, that he used to describe his condition: Once a wind blew and a pebble fell into his eye. He got tired of trying to remove it, it didn't come out at all and caused extremely severe pain. Upon hearing the Mu'adhin say 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah,' he said the same thing; it came out instantly. Raddad (may Allah the Almighty have mercy on him) says: In the presence of the virtues of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him), such a thing is of what significance?

Then he said: Section 3: Arabic: And Al-Shams Muhammad bin Salih al-Madani, its Imam and preacher, narrated in his history from Al-Majd, one of the predecessors among the Egyptians, that he heard him saying: Whoever prays... Urdu: That is, Shams-ud-din Muhammad bin Salih Madani, the Imam and preacher of the mosque

of Madina Tayyiba, has narrated in his history from Majd Misri, who was among the righteous predecessors, that I heard him saying...

[Footnote 1] Al-Maqasid al-Hasanah, Letter Meem, Hadith 1021, Published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, Lebanon, Page 384. [Footnote 2] Al-Maqasid al-Hasanah, Letter Meem, Hadith 1021, Published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, Lebanon, Page 384. Page 434 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

अनुभाग 1: अरबी: अल-रद्दाद अल-यमनी सूफी ने अपनी पुस्तक "मुजीबात अल-रहमत व अज़ा इम अल-मग़फ़िरत" में एक ऐसी सनद के साथ जिसमें अज्ञात रावी हैं और जो कटी हुई है, अल-खिद्र (अलैहिस्सलाम) से रिवायत की है कि उन्होंने फ़रमाया: जो व्यक्ति मुअज़्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहते हुए सुनकर यह कहे: "मरहबा बि-हबीबी व कुर्रतु ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम", फिर अपने अंगूठों को चूमकर आँखों पर रखे, उसकी आँखें कभी नहीं दुखेंगी। [फुटनोट 1] उर्दू: रद्दाद यमनी सूफी ने अपनी किताब "मुजीबात अल-रहमत व अज़ा इम अल-मग़फ़िरत" में ऐसी सनद से जिसमें मजाहिल (अज्ञात रावी) हैं और मुनक़तेअ (टूटी हुई) भी है, हज़रत सैयदुना खिद्र अलैहिस्सलातु वस्सलाम से रिवायत की कि वह इरशाद फ़रमाते हैं: जो शख़्स मुअज़्ज़िन से 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' सुनकर "मरहबा बि-हबीबी व कुर्रतु ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम" कहे, फिर दोनों अंगूठे चूमकर आँखों पर रखे, उसकी आँखें कभी न दुखें।

फिर फ़रमाया: अनुभाग 2: अरबी: फिर उन्होंने ऐसी सनद के साथ रिवायत की जिसमें कोई ऐसा है जिसे मैं नहीं जानता, फ़कीह मुहम्मद बिन अल-बाबा के भाई से, उस बारे में जो उन्होंने अपने बारे में बयान किया: एक हवा चली और उनकी आँख में एक कंकरी गिर गई। उसे निकालना मुमकिन न रहा और उसने बहुत सख्त दर्द पहुँचाया। जब उन्होंने मुअज़्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहते सुना, तो उन्होंने वही शब्द कहे और कंकरी तुरंत निकल गई। रद्दाद (रहमतुल्लाह अलैहि) ने कहा: रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के फ़ज़ाइल के सामने यह एक छोटी सी बात है। [फुटनोट 2] उर्दू: यानी फिर ऐसी सनद के साथ जिसके बाज़ रावी (वर्णनकर्ता) को मैं नहीं पहचानता, फ़कीह बिन अल-बाबा के भाई से रिवायत की कि वह अपना हाल बयान करते थे: एक बार हवा चली एक कंकरी उनकी आँख में पड़ गई, निकालते थक गए हरगिज़ न निकली और निहायत सख्त दर्द पहुँचाया, उन्होंने मुअज़्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' कहते हुए यही कहा, फ़ौरन निकल गई। रद्दाद (रहमतुल्लाह तआला अलैहि) फ़रमाते हैं: मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के फ़ज़ाइल के हुज़ूर इतनी बात क्या चीज़ है।

फिर फ़रमाया: अनुभाग 3: अरबी: और अल-शम्स मुहम्मद बिन सालेह अल-मदनी, वहाँ के इमाम और खतीब ने अपनी तारीख़ में अल-मज्द से रिवायत की, जो मिस्र के प्राचीन लोगों में से एक थे, कि उन्होंने उसे कहते सुना: जो नमाज़ पढ़े... उर्दू: यानी शम्सुद्दीन मुहम्मद बिन सालेह मदनी, मस्जिद-ए-

मदीना तैयबा के इमाम व खतीब ने अपनी तारीख़ में मजद मिस्री से, जो सलफ़-ए-सालेह (नेक पूर्वज) में थे, नक़ल किया कि मैंने उन्हें फ़रमाते सुना...

[फुटनोट 1] अल-मकासिद अल-हसनह, हर्फ अल-मीम, हदीस 1021, मुद्रित दार अल-कुतुब अल-इलमिया, बेरूत, लेबनान, पृष्ठ 384। [फुटनोट 2] अल-मकासिद अल-हसनह, हर्फ अल-मीम, हदीस 1021, मुद्रित दार अल-कुतुब अल-इलमिया, बेरूत, लेबनान, पृष्ठ 384। पेज 434 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

الرداد الیمانی المتصوف فی کتابه "موجبات الرحمة وعزائم المغفرة" بسند فیه مجاهیل مع انقطاعه عن الخضر علیه السلام انه قال من قال حین یسمع المؤذن یقول اشهد ان محمدا رسول الله مرحبا بحبیبي وقرة عینی محمد بن عبدالله صلی الله تعالی علیه وسلم، ثم یقبل ابهامیه ویجعلهما علی عینیه لم یرمد ابدا 1. | رداد یمنی صوفی نے اپنی کتاب "موجبات الرحمہ وعزائم المغفرہ" میں ایسی سند سے جس میں مجاہیل ہیں اور منقطع بھی ہے حضرت سیدنا خضر علیہ الصلاۃ والسلام سے روایت کی کہ وہ ارشاد فرماتے ہیں جو شخص مؤذن سے اشہد ان محمدا رسول اللہ سن کر مرحبا بحبیبی وقرۃ عینی محمد بن عبداللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کہے پھر دونوں انگوٹھے چوم کر آنکھوں پر رکھے اس کی آنکھیں کبھی نہ دکھیں۔

پھر فرمایا : ثم روی بسند فیه من لم اعرفه عن اخی الفقیه محمد بن البابا فیما حکی عن نفسه انه هبت ریح فوقعت منه حصاة في عینه فاعیاه خروجها والمته اشد الالم وانه لما سمع المؤذن یقول اشهد ان محمدا رسول الله، قال ذلك فخرجت الحصاة من فوره، قال الرداد رحمه الله تعالی، وهذا یسیر في جنب فضائل الرسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم 2- | یعنی پھر ایسی سند کے ساتھ جس کے بعض رواۃ کو میں نہیں پہچانتا فقیہ بن البابا کے بھائی سے روایت کی کہ وہ اپنا حال بیان کرتے تھے ایک بار ہوا چلی ایک کنکری ان کی آنکھ میں پڑ گئی نکالتے تھک گئے ہر گز نہ نکلی اور نہایت سخت درد پہنچایا انہوں نے مؤذن کو اشہد ان محمدا رسول اللہ کہتے ہوئے یہی کہا فوراً نکل گئی رداد رحمہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے فضائل کے حضور اتنی بات کیا چیز ہے۔

پھر فرمایا : وحکی الشمس محمد بن صالح نالمدني امامها وخطیبها في تاریخه عن المجد احد القدماء من المصریین، انه سمعه یقول من صلی | یعنی شمس الدین محمد بن صالح مدنی مسجد مدینہ طیبہ کے امام وخطیب نے اپنی تاریخ میں مجد مصری سے کہ سلف صالح میں تھے نقل کیا کہ میں نے انہیں فرماتے سنا

---

1 المقاصد الحسنہ حروف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۴ 2 المقاصد الحسنہ حروف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۴ Page of 696 434

Volume Five - Fatawa-e-Razvia

[Arabic Text]: Upon hearing the mention of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in the Adhan, joining the index finger and thumb, kissing them, and wiping the eyes with them ensures they never ache. 1 [Urdu Text]: Whoever, upon hearing the sacred mention of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in the Adhan, joins his index finger and thumb, kisses them, and applies them to his eyes, his eyes will never ache.

Then he said: [Arabic Text]: Ibn Salih said: I also heard this from the jurist Muhammad bin al-Zarandi, who narrated it from some of the elders of Iraq or the non-Arabs, that he would say while wiping his eyes: 'May Allah bless you, O my master, O Messenger of Allah, O beloved of my heart, O light of my sight, O delight of my eyes.' Both of them told me that since they started doing this, their eyes have not ached. 2 [Urdu Text]: That is, Ibn Salih says, I also heard this matter from the jurist Muhammad bin al-Zarandi, who narrated it from some elders of Iraq or the non-Arabs, and in their narration, it is like this: while wiping the eyes, one should present this salutation: 'May Allah bless you, O my master, O Messenger of Allah, O beloved of my heart, O light of my sight, O delight of my eyes.' And both the gentlemen, i.e., Sheikh Muhammad and Jurist Muhammad, told me that ever since we have been performing this action, our eyes have not ached.

Then he said: [Arabic Text]: Ibn Salih said: Praise and thanks be to Allah, ever since I heard it from them and practiced it, my eyes have not ached, and I hope their health continues and I am saved from blindness, if Allah Almighty wills. 3 [Urdu Text]: That is, the praised Imam Ibn Salih said: Praise and thanks be to Allah, since I heard about this practice from those two gentlemen and adopted it, my eyes have not ached to this day, and I hope they will always remain well and I will never go blind, if Allah Almighty wills.

Then he said: [Arabic Text]: He said: It is narrated from the jurist Muhammad bin Saeed al-Khawlani that he said: The scholar jurist Abu al-Hasan Ali bin Muhammad bin Hadid al-Husayni informed me, the ascetic jurist Bilali informed me... [Urdu Text]: That is, this same Imam Madani says: It is narrated from the jurist Muhammad Saeed Khawlani that he said: The scholar jurist Abu al-Hasan Ali bin Muhammad bin Hadid Husayni informed me that the ascetic jurist Bilali informed me...

1 Al-Maqasid al-Hasanah, Hadith 1021, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 384 2 Al-Maqasid al-Hasanah, Hadith 1021, printed by Dar al-Kutub al-

Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 384 3 Al-Maqasid al-Hasanah, Hadith 1021, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 384

खंड पाँच - फ़तवा-ए-रज़विया

[अरबी पाठ]: अज़ान में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र सुनकर तर्जनी और अंगूठे को मिलाना, उन्हें चूमना और उनसे आँखों को पोंछना यह सुनिश्चित करता है कि वे कभी न दुखें। 1 [उर्दू पाठ]: जो व्यक्ति अज़ान में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का पवित्र उल्लेख सुनकर तर्जनी और अंगूठे को मिलाता है और उन्हें चूमकर अपनी आँखों पर लगाता है, उसकी आँखें कभी नहीं दुखेंगी।

फिर फ़रमाया: [अरबी पाठ]: इब्न सालिह ने कहा: मैंने यह बात फकीह मुहम्मद बिन ज़रंदी से भी सुनी, जिन्होंने इराक या गैर-अरबों के कुछ बुज़ुर्गों से रिवायत की है, कि वह अपनी आँखें पोंछते समय कहते थे: 'अल्लाह आप पर रहमत नाज़िल करे, ऐ मेरे आका, ऐ अल्लाह के रसूल, ऐ मेरे दिल के महबूब, ऐ मेरी आँखों के नूर, ऐ मेरी आँखों की ठंडक।' उन दोनों ने मुझसे कहा कि जब से उन्होंने यह करना शुरू किया है, उनकी आँखें नहीं दुखी हैं। 2 [उर्दू पाठ]: यानी इब्न सालिह कहते हैं कि मैंने यह बात फकीह मुहम्मद बिन ज़रंदी से भी सुनी, जिन्होंने इराक या गैर-अरबों के कुछ बुज़ुर्गों से रिवायत की है, और उनकी रिवायत में इस तरह है: आँखों पर फेरते समय यह दुरूद पढ़ना चाहिए: 'अल्लाह आप पर रहमत नाज़िल करे, ऐ मेरे आका, ऐ अल्लाह के रसूल, ऐ मेरे दिल के महबूब, ऐ मेरी आँखों के नूर, ऐ मेरी आँखों की ठंडक।' और दोनों बुज़ुर्गों यानी शेख मुहम्मद और फकीह मुहम्मद ने मुझसे कहा कि जब से हम यह काम कर रहे हैं, हमारी आँखें नहीं दुखी हैं।

फिर फ़रमाया: [अरबी पाठ]: इब्न सालिह ने कहा: अल्लाह के लिए हम्द और शुक्र है, जब से मैंने उनसे यह सुना और इसे अपनाया, मेरी आँखें नहीं दुखीं, और मुझे उम्मीद है कि वे हमेशा अच्छी रहेंगी और मैं अंधेपन से बचा रहूँगा, इंशाअल्लाह तआला। 3 [उर्दू पाठ]: यानी प्रशंसित इमाम इब्न सालिह ने कहा: अल्लाह के लिए हम्द और शुक्र है, जब से मैंने उन दोनों साहबों से यह अमल सुना और इसे अपने अमल में रखा, आज तक मेरी आँखें नहीं दुखीं और मुझे उम्मीद है कि वे हमेशा अच्छी रहेंगी और मैं कभी अंधा नहीं होऊँगा, इंशाअल्लाह तआला।

फिर फ़रमाया: [अरबी पाठ]: उन्होंने कहा: फकीह मुहम्मद बिन सईद अल-खौलानी से रिवायत है कि उन्होंने कहा: आलिम फकीह अबू अल-हसन अली बिन मुहम्मद बिन हदीद अल-हुसैनी ने मुझे सूचित किया, ज़ाहिद फकीह बिलाली ने मुझे सूचित किया... [उर्दू पाठ]: यानी यही इमाम मदनी फ़रमाते हैं: फकीह मुहम्मद सईद खौलानी से रिवायत है कि उन्होंने कहा: मुझे आलिम फकीह अबुल हसन अली बिन मुहम्मद बिन हदीद हुसैनी ने खबर दी कि मुझे ज़ाहिद फकीह बिलाली ने खबर दी...

1 अल-मक़ासिद अल-हसना, हदीस 1021, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 384 2 अल-मक़ासिद अल-हसना, हदीस 1021, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 384 3 अल-मक़ासिद अल-हसना, हदीस 1021, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 384

पृष्ठ 696 में से 435

علی النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اذا سمع ذکرہ فی الاذان، وجمع اصبعیہ المسبحۃ والابہام وقبلھما ومسح بھما عینیہ لم یرمد ابداً ۔ 1 جو شخص نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ذکرِ پاک اذان میں سُن کر کلمہ کی اُنگلی اور انگوٹھا ملائے اور انہیں بوسہ دے کر آنکھوں سے لگائے اُس کی آنکھیں کبھی نہ دُکھیں۔

پھر فرمایا: قال ابن صالح، وسمعت ذلك ایضاً من الفقیہ محمد بن الزرندی عن بعض شیوخ العراق اوالعجم انہ یقول عند ما یمسح عینیہ، صلی اللہ علیك یاسیدی یارسول اللہ یاحبیب قلبی ویانور بصری ویاقرۃ عینی، وقال لی کل منھما منذ فعلہ لم ترمد عینی ۔ 2 یعنی ابن صالح فرماتے ہیں میں نے یہ امر فقیہ محمد بن زرندی سے بھی سنا کہ بعض مشائخ عراق یا عجم سے راوی تھے اور اُن کی روایت میں یوں ہے کہ آنکھوں پر مس کرتے وقت یہ درود عرض کرے صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْکَ یَاسَیِّدِی یَا رَسُولَ اللہ یاحبیب قلبی ویانور بصری ویا قرۃ عینی، اور دونوں صاحبوں یعنی شیخ محمد وفقیہ محمد نے مجھ سے بیان کیا کہ جب سے ہم یہ عمل کرتے ہیں ہماری آنکھیں نہ دُکھیں۔

پھر فرمایا: قال ابن صالح واناوللہ الحمد والشکر منذ سمعۃ منھما استعملتہ، فلم ترمد عینی وارجو ان عافیتھما تدوم وانی اسلم من العمی ان شاء اللہ تعالیٰ ۔ 3 یعنی امام ابن صالح ممدوح نے فرمایا اللہ کے لئے حمد وشکر ہے جب سے میں نے یہ عمل اُن دونوں صاحبوں سے سُنا اپنے عمل میں رکھا آج تک میری آنکھیں نہ دُکھیں اور اُمید کرتا ہوں کہ ہمیشہ اچھی رہیں گی اور میں کبھی اندھا نہ ہوں گا ان شاء اللہ تعالیٰ۔

پھر فرمایا: قال وروی عن الفقیه محمد بن سعید الخولانی قال اخبرنی الفقیه العالم ابوالحسن علی بن محمد بن حدید الحسینی، اخبرنی الفقیه الزاہد ابلالي یعنی یہی امام مدنی فرماتے ہیں فقیہ محمد سعید خولانی سے مروی ہوا کہ انہوں نے فرمایا مجھے فقیہ عالم ابوالحسن علی بن محمد بن حدید حسینی نے خبر دی کہ مجھے فقیہ زاہد بلالی نے

1 المقاصد الحسنہ حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۴ 2 المقاصد الحسنہ حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۴ 3 المقاصد الحسنہ حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۴

Fatawa Razawiyya Volume Five

Narrated from Al-Hasan (peace be upon him), that he said: Whoever, upon hearing the Muazzin say 'Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah' (I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah), says: 'Welcome, O my beloved and the coolness of my eyes, Muhammad son of Abdullah (peace and blessings of Allah be upon him)', and kisses his thumbs and places them over his eyes, shall never go blind nor suffer eye ailments. (In Urdu: Narrated from Hazrat Imam Hasan (may Allah be pleased with him) that the Hazrat Imam said: Whoever, upon hearing the Muazzin say 'Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah', recites this prayer: 'MARHABA BI HABIBI WA QURRATI 'AYNI MUHAMMAD IBN 'ABDILLAH SALLALLAHU TA'ALA 'ALAYHI WA SALLAM' and kisses his thumbs and places them on his eyes, shall neither ever become blind nor have sore eyes.)

Then he said:

And Al-Ta'usi said that he heard from Khawaja Shams al-Din Muhammad bin Abi Nasr al-Bukhari a Hadith: Whoever kisses the nails of his thumbs upon hearing the words of testimony from the Muazzin and touches them to his eyes, and says at the touch: 'O Allah, preserve my pupils and their light by the blessing of the pupils of Muhammad, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) and their light,' will not go blind. (In Urdu: That is, Ta'usi says that he heard this Hadith from Khawaja Shams al-Din Muhammad bin Abi Nasr Bukhari that whoever, upon hearing the words of testimony from the Muazzin, kisses the nails of his thumbs and rubs them on his eyes and recites this prayer: 'ALLAHUMMA-HFAZ HADAQATAYYA WA NURAHUMA BI BARKATI HADAQATAY MUHAMMADIN RASULILLAHI SALLALLAHU TA'ALA 'ALAYHI WA SALLAM WA NURIHIMA', shall not become blind.)

In Sharh-un-Niqayah it is stated:

Know that it is recommended (Mustahabb) to say upon hearing the first 'Shahadah' of the second part (in Azan): 'May Allah send blessings upon you, O Messenger of Allah'. And upon the second time, say: 'The coolness of my eyes is through you, O Messenger of Allah'. Then say, after placing the nails of the thumbs on the eyes: 'O Allah, grant me benefit through my hearing and sight'. For indeed, he (the Prophet), peace and blessings of Allah be upon him, will be leading him into Paradise. Similar is in Kanz al-Ibad. (In Urdu: That is, be aware, it is surely recommended that when one hears 'Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah' for the first time in the Azan, he should say 'SALLALLAHU 'ALAYKA YA RASULALLAH'. And on the second time, say

'QURRATU 'AYNI BIKA YA RASULALLAH'. Then, placing the nails of the thumbs on the eyes, say: 'ALLAHUMMA MATTI'NI BI-SAM'I WAL BASAR', for the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) will take him behind him into Paradise; similarly in Kanz al-Ibad.)

1. Al-Maqasid al-Hasanah, Chapter Meem, Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, Lebanon, p. 384.
2. Al-Maqasid al-Hasanah, Chapter Meem, Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, Lebanon, p. 385.

फ़तावा रज़विया जिल्द पाँचवीं

अल-हसन (उन पर शांति हो) से रिवायत है कि उन्होंने कहा: जो कोई मुअज़्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदर्रसूलुल्लाह' कहते हुए सुनकर यह कहे: 'मरहबाम बिहबीबी व कुर्रते ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम' (मेरे महबूब और मेरी आँखों की ठंडक मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह का स्वागत है, उन पर अल्लाह की रहमत और सलामती हो), और अपने अँगूठों को चूमकर अपनी आँखों पर रखे, वह न कभी अंधा होगा और न उसकी आँखें दुखेंगी। (उर्दू में: हज़रत इमाम हसन (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से खबर दी गई कि हज़रत इमाम ने फरमाया: जो व्यक्ति मुअज़्ज़िन को 'अशहदु अन्ना मुहम्मदर्रसूलुल्लाह' कहते सुनकर यह दुआ पढ़े: 'मरहबाम बिहबीबी व कुर्रते ऐनी मुहम्मद इब्ने अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम' और अपने अँगूठे चूमकर आँखों पर रखे, न कभी अंधा हो न आँखें दुखें।)

फिर फरमाया:

और अल-ताऊसी ने कहा कि उन्होंने ख़्वाजा शम्सुद्दीन मुहम्मद बिन अबी नस्र बुखारी से यह हदीस सुनी: जो व्यक्ति मुअज़्ज़िन से शहादत के कलमात सुनकर अपने अँगूठों के नाख़ून चूमे और उन्हें अपनी आँखों से छुए, और छूते समय कहे: 'ऐ अल्लाह, मेरी आँखों की पुतलियों और उनकी रोशनी की हिफाज़त फरमा मुहम्मद रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की आँखों की पुतलियों और उनकी रोशनी की बरकत से', तो वह अंधा नहीं होगा। (उर्दू में: यानी ताऊसी फरमाते हैं कि उन्होंने ख़्वाजा शम्सुद्दीन मुहम्मद बिन अबी नस्र बुखारी से यह हदीस सुनी कि जो व्यक्ति मुअज़्ज़िन से शहादत के कलमात सुनकर अँगूठों के नाख़ून चूमे और आँखों से मले और यह दुआ पढ़े: 'अल्लाहुम्म-हफ़्ज़ हदक़तय्य व नूरहुमा बिबरकति हदक़तय मुहम्मदिन रसूलिल्लाहि सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम व नूरिहिमा', अंधा न हो।)

शरह-उन-निक़ाया में है:

जान लें कि यह मुस्तहब (पसंदीदा) है कि अज़ान में जब पहली बार 'अशहदु अन्ना मुहम्मदर्रसूलुल्लाह' सुने तो कहे: 'सल्लल्लाहु अलैका या रसूलुल्लाह' और दूसरी बार सुनकर कहे: 'कुर्रतु ऐनी बिका या रसूलुल्लाह'। फिर अँगूठों के नाख़ून आँखों पर रखकर कहे: 'ऐ अल्लाह, मुझे मेरी सुनने और देखने की शक्ति से फायदा पहुँचा'। क्योंकि नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) उसे अपने पीछे-पीछे जन्नत में ले जाएँगे। इसी तरह कंज़ुल इबाद में है। (उर्दू में: यानी खबरदार हो बेशक मुस्तहब है कि

जब अज़ान में पहली बार 'अशहदु अन्ना मुहम्मदर्रसूलुल्लाह' सुने 'सल्लल्लाहु अलैका या रसूलुल्लाह' कहे और दूसरी बार 'कुर्रतु ऐनी बिका या रसूलुल्लाह' कहे फिर अँगूठों के नाख़ून आँखों पर रख कर कहे 'अल्लाहुम्म मत्तिअ़नी बिस-समअि् वल-बसर' कि नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम अपने पीछे पीछे उसे जन्नत में ले जाएँगे, ऐसा ही कंज़ुल इबाद में है।)

1. अल-मक़ासिद अल-हसना, बाबुल मीम, हदीस 1021, दारुल कुतुब अल-इल्मिय्या, बेरूत, लेबनान, पृष्ठ 384।
2. अल-मक़ासिद अल-हसना, बाबुल मीम, हदीस 1021, दारुल कुतुब अल-इल्मिय्या, बेरूत, लेबनान, पृष्ठ 385।

पृष्ठ 696 में से 436

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

عن الحسن علیه السلام، انه قال، من قال حین یسمع المؤذن یقول اشهد ان محمدًا رسول الله مرحبًا بحبیبي وقرة عینی محمد بن عبد الله صلی الله تعالی علیه وسلم، ویقبل ابهامیه ویجعلهما علی عینیه لم یعم ولم یرمد ۱- حضرت امام حسن رضی اللہ تعالٰی عنہ سے خبر دی کہ حضرت امام نے فرمایا کہ جو شخص مؤذن کو اشہد ان محمد رسول اللہ کہتے سُن کر یہ دعا پڑھے مَرْحَبًا بِحَبِیبِي وَقُرَّةِ عَیْنِي مُحَمَّدِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَسَلَّمَ ط اور اپنے انگوٹھے چوم کر آنکھوں پر رکھے نہ کبھی اندھا ہو نہ آنکھیں دکھیں۔

پھر فرمایا:

وقال الطاؤسی، انه سمع من الشمس محمد بن ابی نصر البخاري خواجه، حدیث من قبل عند سماعه من المؤذن کلمة الشهادة ظفری ابهامیه و مسهما علی عینیه، وقال عند المس "اللهم احفظ حدقتی و نورهما ببرکة حدقتی محمد رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم ونورهما لم یعم ۲- یعنی طاؤسی فرماتے ہیں انہوں نے خواجہ شمس الدین محمد بن ابی نصر بخاری سے یہ حدیث سُنی کہ جو شخص مؤذن سے کلمات شہادت سُن کر انگوٹھوں کے ناخن چومے اور آنکھوں سے ملے اور یہ دُعا پڑھے اَللّٰھُمَّ احْفَظْ حَدَقَتَیَّ وَنُوْرَ هُمَا بِبَرَکَتِہٖ حَدَقَتَیْ مُحَمَّدٍ رَّسُوْلِ اللهِ صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَسَلَّمَ وَنُوْرِهِمَا، اندھا نہ ہو۔

شرح نقایہ میں ہے:

واعلم انه یستحب ان یقال عند سماع الاولی من الشهادة الثانیة "صلی الله تعالی علیك یارسول الله" وعند الثانیة منها "قرة عینی بك یارسول الله" ثم یقال "اللهم متعنی بالسمع والبصر بعد وضع ظفری الابهامین علی العینین" فانه صلی الله تعالی علیه وسلم یکون قاعدا له یعنی خبردار ہو بیشک مستحب ہے کہ جب

اذان میں پہلی بار اشھد ان محمدا رسول اللہ سُنے صَلَّی اللہ عَلَیْکَ یَارَسُولَ اللہ ط کہے اور دوسری بار قُرَّۃُ عَیْنِیْ بِکَ یَارَسُولَ اللہ ط پھر انگوٹھوں کے ناخن آنکھوں پر رکھ کر کہے اَللّٰھُمَّ مَتِّعْنِیْ بِالسَّمْعِ وَالْبَصَرِ ط کہ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اپنے پیچھے پیچھے اُسے جنت میں لے جائیں گے، ایسا ہی کنز العباد

۱ المقاصد الحسنۃ باب المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۴ ۲ المقاصد الحسنۃ باب المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۳۸۵

...to Paradise. Thus it is in 'Kanz al-Ibad'[1].

Allama Shami (may his secret be sanctified) quotes this and says: 'And similar to it is in Fatawa al-Sufiyya'[2] (meaning, similarly Imam Faqih Arif Billah Sayyidi Fadlullah bin Muhammad bin Ayyub Suhrawardi, a student of Imam Allama Yusuf bin Umar, author of Jami al-Mudmarat Sharh Quduri (may their secrets be sanctified), has said in Fatawa Sufiyya). The Sheikh of our Sheikhs, the Seal of Researchers, Sayyid al-Ulama al-Hanafiyyah in Makkah al-Mahmiyyah, Mawlana Jamal bin Abdullah bin Umar Makki (may Allah have mercy on him), says in his Fatawa:

(Arabic)

I was asked about kissing the thumbs and placing them on the eyes upon the mention of his name (may Allah the Exalted send peace and blessings upon him) during the Adhan (call to prayer). Is it permissible or not? I replied in these words: Yes, kissing the thumbs and placing them on the eyes upon the mention of his name (may Allah the Exalted send peace and blessings upon him) during the Adhan is permissible, rather it is recommended (Mustahabb). Our masters have explicitly stated its desirability in many books[3].

(Urdu Translation)

Meaning, I was asked whether it is permissible or not to kiss the thumbs and place them on the eyes after hearing the noble mention of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) during the Adhan. I answered in these words: Yes, kissing the thumbs and placing them on the eyes after hearing the pure name of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in the Adhan is permissible, rather it is recommended. Our elders have explicitly stated its desirability in numerous books.

Allama Hadith Muhammad Tahir Patni (may Allah the Exalted have mercy on him) in 'Takmila Majma' Bihar al-Anwar' writes by only saying the Hadith is 'not Sahih' (not authentic): 'And its experience has been narrated from many'[4]. Meaning, narrations regarding its experience have come in abundance.

The humble respondent (may Allah forgive him) says: Now, the seeker of research and possessor of precision should consider these few beneficial and profitable points, so that by the power of Allah the Almighty, the veil may be lifted from the face of truth. And the subtle topics to which we made extremely brief references at the beginning of the discourse may be detailed for the listeners' ears. For a complete expansion and explanation here, a medium-sized volume, rather a large tome, would

be required. Allah is the Giver of success and the best Helper. So I say, and with Allah is success, and through Him is the attainment of the heights of verification.

Benefit One: (A Hadith not being 'Sahih' does not mean it is wrong). When Hadith scholars say a Hadith is not 'Sahih', it doesn't mean it is false or baseless. Rather, 'Sahih' in their terminology is a high-grade Hadith.

---

[1] Jami al-Rumuz, Chapter of Adhan, Maktaba Islamia, Gunbad Qamus Iran, 1/125. [2] Fatawa Jamal bin Abdullah bin Umar Makki. [3] Khatima Majma' Bihar al-Anwar, Chapter on Determining Some Famous Responses etc., Nawalkishore Lucknow, 3/511. [4] Page 437 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

...जन्नत की ओर। ऐसा ही 'कंज़ अल-इबाद'[1] में है।

अल्लामा शामी (क़ुद्दिस सिर्रहु अल-सामी) इसे उद्धृत करते हुए फ़रमाते हैं: 'और इसी तरह फ़तावा अल-सूफ़िया'[2] में है (यानी, इसी प्रकार इमाम फ़क़ीह आरिफ़ बिल्लाह सय्यदी फ़ज़्लुल्लाह bin मुहम्मद bin अय्यूब सुहरवर्दी, जो इमाम अल्लामा यूसुफ़ बिन उमर, जामे अल-मुदमरात शरह क़ुदूरी के लेखक, के छात्र थे (अल्लाह उन दोनों के रहस्यों को पवित्र करे), ने फ़तावा सूफ़ीया में फ़रमाया)। हमारे उस्तादों के उस्ताद, शोधकर्ताओं की मुहर, मक्का अल-महम्मिया में हनफ़ी विद्वानों के सरदार, मौलाना जमाल बिन अब्दुल्लाह बिन उमर मक्की (अल्लाह उन पर दया करे), अपने फ़तावा में फ़रमाते हैं:

(अरबी)

मुझसे अज़ान के दौरान हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का नाम सुनने पर अंगूठों को चूमने और उन्हें आँखों पर रखने के बारे में पूछा गया। क्या यह जायज़ है या नहीं? मैंने इन शब्दों में उत्तर दिया: हाँ, अज़ान में हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का नाम सुनकर अंगूठों को चूमना और उन्हें आँखों पर रखना जायज़ है, बल्कि यह मुस्तहब (पसंदीदा) है। हमारे उलेमा ने कई किताबों में इसके मुस्तहब होने को स्पष्ट किया है[3]।

(उर्दू अनुवाद)

यानी मुझसे सवाल हुआ कि अज़ान में हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र शरीफ़ सुनकर अंगूठे चूमना और आँखों पर रखना जायज़ है या नहीं, मैंने इन लफ़्ज़ों से जवाब दिया कि हाँ अज़ान में हुज़ूर वाला (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का नाम पाक सुनकर अंगूठे चूमना आँखों पर रखना जायज़ बल्कि मुस्तहब है हमारे मशायख़ ने मुतअद्दद किताबों में इसके मुस्तहब होने की तसरीह फ़रमाई।

अल्लामा मुहद्दिस मुहम्मद ताहिर फ़तनी (रहमतुल्लाह अलैह) 'तकमिला मजमा' बिहार अल-अनवार' में हदीस को सिर्फ'ला यस़िह़' (सही नहीं) कहकर लिखते हैं: 'और इसका अनुभव कई लोगों से वर्णित है'[4]। यानी इसके अनुभव के बारे में बहुत सी रिवायतें आई हैं।

फ़क़ीर मुजीब (अल्लाह उसकी मग़फ़िरत फ़रमाए) कहता है: अब तहक़ीक़ का चाहने वाला और बारीकी समझने वाला इन चन्द फ़ायदेमन्द बातों पर ग़ौर करे, ताकि अल्लाह तआला की तौफ़ीक़ से हक़ के चेहरे से नक़ाब उठे और गुफ़्तगू के शुरू में जिन बारीक मसलों की तरफ़ हमने बहुत ही

मुख़्तसर इशारे किए थे, उनकी कुछ तफ़सील सुनने वालों के कानों का ज़ेवर बने। यहाँ पूरी तफ़सील और शरह के लिए तो एक बड़ा दफ़्तर, बल्कि एक मोटी किताब दरकार होगी। और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला और बेहतरीन मददगार है। तो मैं कहता हूँ, और अल्लाह ही की तौफ़ीक़ से, और उसी के ज़रिए तहक़ीक़ की ऊँचाइयों तक पहुँचना मुमकिन है।

इफ़ादा अव्वल: (हदीस 'सही' न होने का यह मतलब नहीं कि ग़लत है) मुहद्दीसीन किराम का किसी हदीस को कहना कि 'सही' नहीं है, इसका यह मतलब नहीं होता कि वह ग़लत और बातिल है, बल्कि 'सही' उनकी इस्तिलाह (Terminology) में एक आला दर्जे की हदीस होती है।

---

[1] जामे अल-रुमूज़, अज़ान का अध्याय, मकतबा इस्लामिया, गुंबद क़ामूस ईरान, 1/125। [2] फ़तावा जमाल बिन अब्दुल्लाह बिन उमर मक्की। [3] खातिमा मजमा' बिहार अल-अनवार, प्रसिद्ध उत्तरों को निर्धारित करने का अध्याय आदि, नवलकिशोर लखनऊ, 3/511। [4] पेज 437 का 696

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

الی الجنة کذا فی کنز العباد 1۔ میں ہے۔

علامہ شامی قدس سرہ السامی اسے نقل کرکے فرماتے ہیں: ونحوہ فی الفتاوی الصوفیة 2 یعنی اسی طرح امام فقیہ عارف باللہ سیدی فضل اللہ بن محمد بن ایوب سہروردی تلمیذ امام علامہ یوسف بن عمر صاحب جامع المضمرات شرح قدوری قدس سرہما نے فتاوی صوفیہ میں فرمایا) شیخ مشائخنا خاتم المحققین سیدالعلماء الحنفیہ بمکہ المحمیہ مولانا جمال بن عبداللہ عمر مکی رحمۃ اللہ علیہ اپنے فتاوی میں فرماتے ہیں:

(عربی)

سئلت عن تقبیل الابہامین ووضعہما علی العینین عند ذکر اسمہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم في الاذان، ھل ھو جائز ام لا، اجبت بما نصہ نعم تقبیل الابہامین ووضعہما علی العینین عند ذکر اسمہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم في الاذان جائز، بل ھو مستحب صرح بہ مشایخنا في غیر ما کتاب 3۔

(اردو ترجمہ)

یعنی مجھ سے سوال ہوا کہ اذان میں حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ذکر شریف سُن کر انگوٹھے چومنا اور آنکھوں پر رکھنا جائز ہے یا نہیں، میں نے ان لفظوں سے جواب دیا کہ ہاں اذان میں حضور والا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا نام پاک سُن کر انگوٹھے چومنا آنکھوں پر رکھا جائز بلکہ مستحب ہے ہمارے مشائخ نے متعدد کتابوں میں اس کے مستحب ہونے کی تصریح فرمائی۔

علامہ محدث محمد طاہر فتنی رحمۃ اللہ تعالیٰ "تکملہ مجمع بحار الانوار" میں حدیث کو صرف لایصح فرما کر لکھتے ہیں: وروی تجربة ذلك عن كثيرين 4 یعنی اس کے تجربہ کی روایات بکثرت آئیں۔

فقیر مجیب غفراللہ تعالیٰ لہ کہتا ہے، اب طالب تحقیق وصاحب تدقیق، افادات چند نافع وسودمند پر لحاظ کرے، تاکہ بحول اللہ تعالیٰ چہرہ حق سے نقاب اُٹھے اور صدر کلام میں جن لطیف مباحث پر ہم نے نہایت اجمالی اشارے کیے اُن کی قدرے تفصیل زیور گوش سامعین بنے کہ یہاں بسط کامل و شرح کافل کے لئے تو دفتر وسیط، بلکہ مجلد بسیط درکار واللہ الموفق ونعم المعین فاقول وباللہ التوفیق وبہ الوصول الی ذری التحقیق۔

افادہ اول: (حدیث صحیح نہ ہونے کے یہ معنی نہیں کہ غلط ہے) محدثین کرام کا کسی حدیث کو فرمانا کہ صحیح نہیں اس کے یہ معنی نہیں ہوتے کہ غلط و باطل ہے، بلکہ صحیح اُن کی اصطلاح میں ایک اعلی درجہ کی حدیث ہے

---

1 جامع الرموز فصل الاذان مکتبہ اسلامیہ گنبد قاموس ایران ۱۲۵/۱ 2 فتاوی جمال بن عبد اللہ عمر مکی 3 خاتمہ مجمع بحار الانوار فصل في تعين بعض الاجابات المشتهرة الخ نولکشور لکھنؤ ۵۱۱/۳

Fatawa Razawiyya - Volume 5

Its conditions are severe and difficult, and its obstacles and ties are many and varied. The gathering of all of these in a hadith and the removal of all of them occurs infrequently. Furthermore, with this scarcity, there are severe difficulties in establishing it. If the details of this discussion were to be written, the discourse would be lengthy. According to them, whenever there is a deficiency in these matters anywhere, they say 'this hadith is not Sahih (authentic)', meaning it has not reached that high rank. They call a hadith of the second level 'Hasan' (fair/good). Despite not being 'Sahih', there is no defect in it; otherwise, why would it even be called 'Hasan'? It only means its status is lower than that high rank in some attributes. There are hundreds of such hadiths in Sahih Muslim and other books of Sahih, and indeed upon investigation, some are even in Sahih Bukhari. This category also possesses complete eligibility for citation and evidence. Those very scholars who say it is not Sahih regularly rely on it and use it as evidence in matters of Halal (permissible) and Haram (forbidden). Imam al-Muhaqqiq Muhammad Muhammad bin Amir al-Hajj al-Halabi (may Allah Almighty have mercy on him) states in 'Hilya Sharh Munyah', volume 1:

Arabic Text	Translation
The statement of al-Tirmidhi, "Nothing is authentic (Sahih) from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in this chapter," etc., does not negate the existence of Hasan hadiths and the like. The requirement for proof does not depend solely on the Sahih; rather, just as proof is established by it, it is also established by Hasan.	Al-Tirmidhi's statement that no 'Sahih' hadith from the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) was found in this chapter does not negate 'Hasan' or similar hadiths. The intended proof is not restricted to 'Sahih' alone; rather, just as it is proven by Sahih, it is also proven by Hasan.

In the same [work], volume 2, it says:

Arabic Text	Translation
According to the principles of hadith terminology, the negation of authenticity (Sihhah) does not necessarily imply the negation of its establishment as a Hasan hadith.	That is, according to the terminology of the science of hadith, the negation of authenticity does not mean the negation of its proof.

Imam Ibn Hajar al-Makki states in 'Sawa'iq al-Muhriqah', volume 3:

Arabic Text	Translation
The statement of Ahmad, "Indeed it is a hadith that is not authentic (Sahih)," i.e.	That is, Imam Ahmad saying that this hadith is not Sahih, its...

[Footnotes:] Note 1: Mentioned in the issue of wiping with a towel after Wudu (ablution). (12 from him) [T] Note 2: At the end of the description of prayer (Sifat al-Salah), just before the section on what is disliked to be done in prayer. (12 from him) [T] Note 3: Mentioned regarding the hadith about providing generously for one's family on the day of Ashura, at the end of the first section of the eleventh chapter, just before the second section. (12 from him) [T]

---

1. Hilyat al-Mahalli
2. Hilyat al-Mahalli

जिसके शराइत (शर्तें) सख़्त व दुश्वार और मवानिअ (रुकावटें) व अलाइक (संबंध) कसीर (अधिक) व बिस्यार (बहुत) हैं, हदीस में इन सबका इज्तिमा (एकत्र होना) और इन सबका इरतिफ़ाअ (हटना) कम होता है। फिर इस कमी के साथ उसके इसबात (साबित करने) में सख़्त दिक़्क़तें हैं, अगर इस बह्स की तफ़्सील की जाए तो कलाम तवील (लंबा) तहरीर में आए। उनके नज़दीक जहाँ इन बातों में कहीं भी कमी हुई फ़रमा देते हैं 'यह हदीस सहीह नहीं' यानी इस दरजा-ए-उलिया (उच्च श्रेणी) को न पहुँची, इससे दूसरे दरजे की हदीस को 'हसन' कहते हैं। यह बावजूद इसके कि सहीह नहीं फिर भी इसमें कोई क़बाहत (बुराई) नहीं होती, वर्ना हसन ही क्यों कहलाती? सिर्फ़ इतना होता है कि इसका पाया बाज़ औसाफ़ (कुछ गुणों) में इस बुलंद मर्तबे से झुका होता है। इस क़िस्म की भी सैकड़ों हदीसें सहीह मुस्लिम वग़ैरह कुतुब-ए-सिहाह, बल्कि तहक़ीक़ के नज़दीक बाज़ सहीह बुखारी में भी हैं। यह क़िस्म भी इस्तिनाद (प्रमाण) व एहतिजाज (दलील) की पूरी लियाक़त (योग्यता) रखती है। वही उलमा जो इसे सहीह नहीं कहते, बराबर उस पर एतिमाद (भरोसा) फ़रमाते और अहकाम-ए-हलाल व हराम में हुज्जत (दलील) बनाते हैं। इमाम मोहक़्क़िक़ मुहम्मद मुहम्मद इब्न अमीर अल-हाज अल-हलबी (रहमतुल्लाहि तआला अलैह) 'हिलिया शरह मुन्या' भाग 1 में फ़रमाते हैं:

अरबी इबारत	**तर्जुमा**
इमाम तिर्मिज़ी का क़ौल: "इस बाब में नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से कुछ भी सहीह नहीं," इससे 'हसन' वग़ैरह के वजूद की नफ़ी (इनकार) नहीं होती। सुबूत (प्रमाण) सिर्फ़ सहीह पर मौक़ूफ़ (निर्भर) नहीं है, बल्कि जिस तरह उससे साबित होता है, हसन से भी साबित होता है।	तिर्मिज़ी का यह फ़रमाना कि इस बाब में नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से कोई सहीह हदीस नहीं मिली, हसन और इसके मिस्ल (समान) की नफ़ी नहीं करता और सुबूत मक़सूद कुछ सहीह ही पर मौक़ूफ़ नहीं, बल्कि जिस तरह उससे साबित होता है यूँही हसन से भी साबित होता है।

इसी के भाग 2 में है:

अरबी इबारत	तर्जुमा
इल्म-ए-हदीस की इस्तलाह (परिभाषा) के मुताबिक़, सेहत की नफ़ी से यह लाज़िम नहीं आता कि वह 'हसन' के तौर पर साबित न हो।	यानी इस्तलाह-ए-इल्म-ए-हदीस की रू से सेहत की नफ़ी होकर सुबूत की नफ़ी नहीं।

इमाम इब्न-ए-हजर मक्की 'सवाइक़-ए-मुहरिक़ा' भाग 3 में फ़रमाते हैं:

अरबी इबारत	तर्जुमा
इमाम अहमद का क़ौल "बेशक वह हदीस सहीह नहीं है," यानी	यानी इमाम अहमद का फ़रमाना कि यह हदीस सहीह नहीं, इसके..

[हाशिया:] अ1: इसे वज़ू के बाद तौलिया इस्तेमाल करने के मसले में ज़िक्र किया है। 12 मिन्हु (त) अ2: सिफ़त-उस-सलात के आख़िर में 'फ़िमा कुरिहा फ़ैलुहू फिस-सलात' से थोड़ा पहले इसे ज़िक्र किया है। 12 मिन्हु (त) अ3: ग्यारहवें बाब की फ़स्ल-ए-अव्वल के आख़िर और फ़स्ल-ए-सानी से थोड़ा पहले आशूरा के दिन अहल व अयाल पर वुसअत (उदारता) वाली हदीस में इसको ज़िक्र किया है। 12 मिन्हु (त)

---

1. हिलियतुल महली
2. हिलियतुल महली

पृष्ठ 438 का 696

جس کے شرائط سخت و دشوار اور موانع وعلائق کثیر وبسیار، حدیث میں ان سب کا اجتماع اور ان سب کا ارتفاع کم ہوتا ہے، پھر اس کمی کے ساتھ اس کے اثبات میں سخت دقتیں، اگر اس مبحث کی تفصیل کی جائے کلام طویل تحریر میں آئے ان کے نزدیک جہاں ان باتوں میں کہیں بھی کمی ہوئی فرما دیتے ہیں "یہ حدیث صحیح نہیں" یعنی اس درجہ علیا کو نہ پہنچی، اس سے دوسرے درجہ کی حدیث کو حَسَن کہتے ہیں یہ با آنکہ صحیح نہیں پھر بھی اس میں کوئی قباحت نہیں ہوتی ورنہ حسن ہی کیوں کہلاتی، فقط اتنا ہوتا ہے کہ اس کا پایہ بعض اوصاف میں اس بلند مرتبے سے جھکا ہوتا ہے، اس قسم کی بھی سیکڑوں حدیثیں صحیح مسلم وغیرہ کتب صحاح بلکہ عندالتحقیق بعض صحیح بخاری میں بھی ہیں، یہ قسم بھی استناد و احتجاج کی پوری لیاقت رکھتی ہے۔ وہی علماء جو اسے صحیح نہیں کہتے برابر اُس پر اعتماد فرماتے اور احکام حلال وحرام میں حجت بناتے ہیں، امام محقق محمد محمد ابن امیر الحاج حلبی رحمہ اللہ تعالیٰ حلیہ شرح منیہ ع۱ میں فرماتے ہیں:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
قول الترمذی "لا یصح عن النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فی ھذا الباب شیئ" انتہی لا ینفی وجود الحسن ونحوہ والمطلوب لایتوقف ثبوتہ علی الصحیح، بل کما یثبت بہ یثبت بالحسن ایضا ۱۔	ترمذی کا یہ فرمانا کہ اس باب میں نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے کوئی صحیح حدیث نہیں ملی انتہی حسن اور اس کے مثل کی نفی نہیں کرتا اور ثبوت مقصود کچھ صحیح ہی پر موقوف نہیں، بلکہ جس طرح اس سے ثابت ہوتا ہے یونہی حسن سے بھی ثابت ہوتا ہے۔

اسی ع ۲ میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
على المشى على مقتضى الاصطلاح الحديثي لايلزم من نفى الصحة نفى الثبوت على وجه الحسن ۲۔	یعنی اصطلاحِ علمِ حدیث کی رو سے صحت کی نفی ہوکر ثبوت کی نفی نہیں۔

امام ابن حجر مکی صواعقِ محرقہ ع ۳ میں فرماتے ہیں:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
قول احمد "انہ حدیث لا یصح ای یعنی امام احمد کا فرمانا کہ یہ حدیث صحیح نہیں، اس کے	

ع۱: ذکرہ فی مسئلۃ المسح بالمندیل بعد الوضوء ۱۲ منہ : وضو کے بعد تولیہ استعمال کرنے کے مسئلہ میں اس کو ذکر کیا ہے۔ ۱۲ منہ (ت) ع۲: آخر صفۃ الصلاۃ قبیل فصل فیما کرہ فعلہ فی الصلوۃ ۱۲ منہ : صفۃ الصلوۃ کے آخر میں فیما کرہ فعلہ فی الصلوۃ سے تھوڑا پہلے اسے ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) ع۳: ذکرہ في حدیث التوسعۃ علی العیال یوم العاشوراء فی آخر الفصل الاول من الباب الحادی عشر قبیل الفصل الثانی ۱۲ منہ : گیارھویں باب کی فصل اول کے آخر اور فصل ثانی سے تھوڑا پہلے عاشوراکے دن اہل و عیال پر وسعت والی حدیث میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

---

1 حلیۃ المحلی 2 حلیۃ المحلی

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Arabic Box]: For itself (li-dhatihi), it does not deny its being good for others (hasan li-ghayrihi), and the 'hasan li-ghayrihi' is used as an argument as explained in the science of Hadith[1]. [Urdu text]: This means that if it is not authentic in itself (sahih li-dhatihi), it will not negate its being 'hasan li-ghayrihi' (good due to others). And if it is 'hasan li-ghayrihi', it is valid as evidence, as has been explained in the science of Hadith.

Sanad al-Huffaz Imam Ibn Hajar al-Asqalani (may Allah have mercy on him) says in the extraction of hadiths for Imam Nawawi's Adhkar: [Arabic Box]: Whoever denies authenticity does not deny goodness (al-hasan)[2]. It is not authentic. (Summarized) [Urdu text]: Summarized, meaning the denial of authenticity does not negate the hadith's being 'hasan' (good). (End of summary)

The same Imam says in Nuzhat al-Nazar fi Tawdih Nukhbat al-Fikar: [Arabic Box]: This category of 'hasan' shares with 'sahih' (authentic) the capacity of being used as an argument, even if it is lower in grade[3]. [Urdu text]: That is, a 'hasan li-dhatihi' (good in itself) hadith, although lower in grade than 'sahih' (authentic), is equal to 'sahih' in being used as evidence.

Mawlana Ali Qari says in Mawdu'at al-Kabir: [Arabic Box]: 'Not authentic' does not negate 'good' (hasan)[4]. (Summarized) [Urdu text]: Meaning the statement of the Hadith scholars that "this hadith is not authentic" does not negate its being 'hasan' (good). (End of summary)

Sayyidi Nur al-Din Ali Samhudi says in Jawahir al-Iqdayn fi Fadl al-Sharafayn: [Arabic Box]: Sometimes it may not be authentic but it is fit to be used as an argument, because 'hasan' is a rank between 'sahih' (authentic) and 'da'if' (weak)[5]. [Urdu text]: Meaning sometimes a hadith is not authentic yet it is acceptable as evidence, because the rank of 'hasan' lies between 'sahih' and 'da'if'.

The hadith: "The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to forbid a man from putting on shoes while standing"[6] (narrated from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him): He said the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) forbade a man from wearing shoes while standing. Translation) was

narrated by Imam Tirmidhi from Jabir and Anas (may Allah be pleased with them) and said:

1. Al-Sawa'iq al-Muhriqa, Chapter 1, On the verses revealed regarding them, published by Maktabah Majeediyah, Multan, p. 185
2. Nata'ij al-Afkar fi Takhrij Ahadith al-Adhkar
3. Nuzhat al-Nazar fi Tawdih Nukhbat al-Fikar, Discussion on Hasan li-dhatihi Hadith, published by Matba' Alimi, Lahore, p. 33
4. Al-Asrar al-Marfu'ah fil Akhbar al-Mawdu'ah, Hadith 929, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 236
5. Jawahir al-Iqdayn fi Fadl al-Sharafayn
6. Jami' al-Tirmidhi, Chapter on what is narrated regarding the dislike of walking in a single sandal, published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 209/1

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी बॉक्स]: इसके अपने लिए (लि-ज़ातिहि), यह इसके दूसरों के लिए अच्छे (हसन लि-ग़ैरिहि) होने का खंडन नहीं करता है, और 'हसन लि-ग़ैरिहि' का उपयोग प्रमाण के रूप में किया जाता है जैसा कि हदीस विज्ञान में बताया गया है[1]। [उर्दू पाठ]: इसका अर्थ यह है कि यदि यह स्वयं में 'सहीह' (sahih li-dhatihi) नहीं है, तो यह इसके 'हसन लि-ग़ैरिही' (good due to others) होने का खंडन नहीं करेगा। और यदि यह 'हसन लि-ग़ैरिही' है, तो यह प्रमाण (हुज्जत) है जैसा कि हदीस विज्ञान (इल्म-ए-हदीस) में बताया गया है।

सनद अल-हुफ़्फ़ाज़ इमाम इब्न हजर असकलानी (रहमतुल्लाह अलैहि) इमाम नववी के 'अज़कार' की हदीसों की तहक़ीक़ में फरमाते हैं: [अरबी बॉक्स]: जो सेहत (प्रमाणिकता) का खंडन करता है वह हुस्न (अच्छाई) का खंडन नहीं करता[2]। यह सहीह नहीं है (संक्षिप्त)। [उर्दू पाठ]: संक्षिप्त, अर्थात् सेहत का खंडन करने से हदीस का 'हसन' होना समाप्त नहीं होता। (संक्षेप समाप्त)

यही इमाम 'नुज़हत-उन-नज़र' में फरमाते हैं: [अरबी बॉक्स]: हसन की यह श्रेणी प्रमाण के रूप में 'सहीह' (प्रमाणिक) के बराबर है, भले ही वह उससे निचले दर्जे की हो[3]। [उर्दू पाठ]: अर्थात् 'हसन लि-ज़ातिही' हदीस यद्यपि 'सहीह' से निचले दर्जे की है, परंतु प्रमाण होने में 'सहीह' की भागीदार है।

मौलाना अली क़ारी 'मौज़ूआत-ए-कबीर' में फरमाते हैं: [अरबी बॉक्स]: 'सहीह न होना' हसन होने के विपरीत नहीं है[4]। (संक्षिप्त) [उर्दू पाठ]: अर्थात् मुहाद्दिसीन का यह कथन कि "यह हदीस सहीह नहीं है", उसके 'हसन' होने का खंडन नहीं करता। (संक्षेप समाप्त)

सैयदी नूरुद्दीन अली समहूदी 'जवाहिर-उल-इक़दैन' में फरमाते हैं: [अरबी बॉक्स]: कभी-कभी हदीस सहीह नहीं होती और इसके बावजूद वह प्रमाण के योग्य होती है, क्योंकि 'हसन' का दर्जा 'सहीह' और 'ज़ईफ़' (कमजोर) के बीच है[5]। [उर्दू पाठ]: अर्थात् कभी-कभी हदीस सहीह नहीं होती और इसके बावजूद वह प्रमाण के योग्य है, क्योंकि 'हसन' का दर्जा सहीह और ज़ईफ़ के बीच है।

हदीस: "नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) एक आदमी को खड़े होकर जूता पहनने से मना फरमाते थे"[6] (हज़रत अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत है कि नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम

ने एक व्यक्ति को खड़े होकर जूता पहनने से मना फरमाया)। इमाम तिर्मिज़ी ने इसे जाबिर और अनस (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया और कहा:

1. अल-सवाइक़ अल-मुहरिक़ा, अध्याय 1, उनके बारे में नाजिल आयतों पर, मक्तबा मजीदिया, मुल्तान, पृष्ठ 185
2. नताइज अल-अफ़कार फ़ी तखरीज अहादीस अल-अज़कार
3. नुज़हत अल-नज़र फ़ी तौज़ीह नुख़बत अल-फ़िकर, हसन लि-ज़ातिही हदीस पर चर्चा, मतबा अलीमी, लाहौर, पृष्ठ 33
4. अल-असरार अल-मरफ़ूआ फ़िल अख़बार अल-मौज़ूआ, हदीस 929, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, पृष्ठ 236
5. जवाहिर अल-इक़दैन फ़ी फ़ज़ल अल-शरफ़ैन
6. जामे तिर्मिज़ी, एक जूते में चलने की नापसंदगी पर अध्याय, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 209/1

पृष्ठ 439 / 696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

لذاته فلا ينفی کونه حسنا لغيره، والحسن لغيره يحتج به کما بين في علم الحديث[1]۔ یہ معنے ہیں کہ صحیح لذاتہ نہیں تو یہ حسن لغیرہ ہونے کی نفی نہ کریگا اور حسن لغیرہ ہو تو حجت ہے جیسا کہ علمِ حدیث میں بیان ہوچکا۔

سند الحفاظ امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اذکار امام نووی کی تخریجِ احادیث میں فرماتے ہیں: من نفی الصحة لا ينتفی الحسن [2] اھ لا یصح ملخصاً یعنی صحت کی نفی سے حدیث کا حسن ہونا منتفی نہیں ہوتا۔ اھ ملخصاً

یہی امام نزہۃ النظر فی توضیح نخبۃ الفکر میں فرماتے ہیں: هذا القسم من الحسن مشارك للصحيح في الاحتجاج به و ان کان دونه [3]۔ یعنی حدیث حسن لذاتہ اگرچہ صحیح سے کم درجہ میں ہے مگر حجت ہونے میں صحیح کی شریک ہے۔

مولنا علی قاری موضوعات کبیر میں فرماتے ہیں: لا يصح لا ينافی الحسن [4] اھ ملخصاً یعنی محدثین کا قول کہ یہ حدیث صحیح نہیں اُس کے حسن ہونے کی نفی نہیں کرتا۔ اھ ملخصاً

سیدی نور الدین علی سمہودی جواہر العقدین فی فضل الشرفین میں فرماتے ہیں: قد يکون غير صحيح وهو صالح للاحتجاج به، اذ الحسن رتبة بين الصحيح والضعيف [5]۔ یعنی کبھی حدیث صحیح نہیں ہوتی اور باوجود اس کے وہ قابلِ حجت ہے، اس لئے کہ حسن کا رتبہ صحیح وضعیف کے درمیان ہے۔

حدیث کان النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ینہٰی ان ینتعل الرجل قائماً [6] (حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے فرمایا نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے ایک آدمی کو کھڑے ہو کر

جوتا پہننے سے منع فرمایا۔ ت) کو امام ترمذی نے جابر و انس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کرکے فرمایا:

1 الصواعق المحرقہ الفصل الاول فی الآیات الواردۃ فیہم مطبوعہ مکتبہ مجیدیہ ملتان ص ۱۸۵ 2 نتائج الافکار في تخریج احادیث الاذکار 3 نزہۃ النظر فی توضیح نخبۃ الفکر بحث حدیث حسن لذاتہ مطبوعہ مطبع علیمی لاہور ص ۳۳ 4 الاسرار المرفوعۃ فی الاخبار الموضوعۃ حدیث ۹۲۹ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ص ۲۳۶ 5 جواہر العقدین فی فضل الشرفین 6 جامع الترمذی باب ما جاء فی کراہیۃ المشي فی النعل الواحد مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۲۰۹/۱

Fatawa Razawiyya Volume Five

"Both hadiths are not authentic (Sahih) according to the scholars of hadith." ^1

Allama Abdul Baqi Zarqani, in Sharh al-Mawahib, quotes this and states (annotation): "Denying the authenticity (Sihhah) does not deny that it is 'Hasan' (good), as is known." ^2

Sheikh-ul-Muhaqqiq Maulana Abdul Haq Muhaddith Dehlawi (may Allah's mercy be upon him) states in Sharh Sirat al-Mustaqim: "Declaring a lack of authenticity according to the terminology of the scholars of hadith does not signify oddness (Ghurabat), because a hadith being Sahih is its highest degree, as was known in the introduction, and its scope is extremely narrow. All the hadiths mentioned in the aforementioned books, even in these six books called Sahih al-Sittah, are not 'Sahih' according to their terminology; rather, calling them Sahih is based on predominance." ^3 - Mentioning a lack of Sahih status in the terminology of hadith scholars does not imply that the hadith is strange/rejected, because the Sahih status of a hadith is its highest rank, as known from the introduction, and its scope is very narrow. All the hadiths mentioned in the books, even in those six books which are called Sahih Sittah, are not Sahih according to the strict terminology of hadith scholars; rather they are called Sahih by way of predominance. (T)

In Mirqat Sharh Mishkat, it is narrated from Imam al-Muhaqqiq ala al-Itlaq Sayyidi Kamal al-Haq wa al-Din Muhammad ibn al-Humam (may Allah's mercy be upon him): "The statement of one who says about a hadith that it is not Sahih, if accepted, does not cause any harm, because authoritativeness (Hujjiyah) does not depend on Sahih status; rather, Hasan is sufficient." ^4 - Meaning, the statement of anyone regarding a hadith that it is not Sahih, if accepted, does not cause any problem because the validity of an argument (Hujjiyat) is not dependent on a hadith being Sahih; rather, it being 'Hasan' (good) is sufficient.

Annotation: The third objective, the second type, mentioning the sandal of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). 12 minhu (M) This is explained in the third objective, the second type, in the mention of the sandal of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him). (T)

---

1 Jami' al-Tirmidhi, Chapter on what has been narrated regarding the dislike of walking in a single shoe, published by Aftab-e-Alam Press Lahore, 1/209 2 Sharh al-Zarqani ala al-Mawahib, Mention of his sandal (peace and blessings of Allah be upon

him), Matba'ah 'Amirah, Egypt, 5/55 3 Sharh Sirat al-Mustaqim by Abdul Haq al-Muhaddith al-Dehlawi, Maktaba Nooria Razvia, Sukkur, p. 502 4 Mirqat Sharh Mishkat, Second Section of the Chapter on what is not permissible to do in prayer, published by Maktaba Imdadia, Multan, 3/18 Page 440 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

"दोनों हदीसें हदीस के विद्वानों (मुहद्दिसीन) के अनुसार सही (प्रामाणिक) नहीं हैं।" ^1

अल्लामा अब्दुल बाक़ी ज़रक़ानी, शरह अल-मवाहिब में इसे उद्धृत करते हुए फ़रमाते हैं (नोट): "सही होने का खंडन 'हसन' (उत्तम) होने का खंडन नहीं करता, जैसा कि ज्ञात है।" ^2

शेख-उल-मुहक़्क़िक़ मौलाना अब्दुल हक़ मुहद्दिस देहलवी (अल्लाह उन पर कृपा करे) शरह सिरात अल-मुस्तक़ीम में फ़रमाते हैं: "मुहद्दिसीन की शब्दावली के अनुसार सही न होने का हुक्म देना कोई अजीब बात नहीं है क्योंकि हदीस का सही होना उसका उच्चतम स्तर है जैसा कि भूमिका में ज्ञात हुआ, और इसका दायरा बहुत संकरा है। उन किताबों में वर्णित सभी हदीसें, यहाँ तक कि इन छह किताबों में भी जिन्हें 'सिहाह सित्ता' कहा जाता है, उनकी शब्दावली के अनुसार सही नहीं हैं, बल्कि उन्हें सही कहना व्यापकता (तग़लीब) के आधार पर है।" ^3 - मुहद्दिसीन की शब्दावली में 'अदम-ए-सेहत' (सही न होना) का उल्लेख ग़राबत का हुक्म नहीं रखता क्योंकि हदीस का सही होना उसका उच्चतम दर्जा है जैसा कि मुक़द्दमा (भूमिका) में मालूम हो चुका है और इसका दायरा निहायत ही तंग है। तमाम हदीसें जो किताबों में मजकूर (वर्णित) हैं यहाँ तक कि उन छह किताबों में भी जिन्हें सिहाह सित्ता कहा जाता है, मुहद्दिसीन की शब्दावली के मुताबिक सही नहीं हैं बल्कि उनको तग़लीबन (बहुमत के आधार पर) सही कहा जाता है। (त)

मिर्कात शरह मिश्कात में इमाम मुहक़्क़िक़ अला अल-इतलाक़ सैयदी कमाल अल-हक़ वद-दीन मुहम्मद बिन अल-हुमाम (अल्लाह उन पर कृपा करे) से वर्णित है: "यदि यह मान भी लिया जाए कि कोई किसी हदीस के बारे में कहता है कि वह सही नहीं है, तो इससे कोई नुक़सान नहीं होता क्योंकि दलील (हुज्जियत) का होना केवल सही होने पर निर्भर नहीं है, बल्कि 'हसन' होना ही काफ़ी है।" ^4 - यानी किसी हदीस के मुताल्लिक कहने वाले का यह कहना कि वह सही नहीं है अगर मान लिया जाए तो कुछ हर्ज नहीं डालता कि हुज्जियत कुछ सही होने पर मौक़ूफ (निर्भर) नहीं बल्कि 'हसन' होना काफ़ी है।

नोट: तीसरा मक़सद, दूसरी क़िस्म, नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के नाल-ए-मुबारक (जूते) का ज़िक्र। 12 मिन्हु (म) तीसरे मक़सद की दूसरी क़िस्म में मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के नाल-ए-मुबारक के ज़िक्र में इसका बयान है। (त)

---

1 जामिअ तिर्मिज़ी, बाब मा जाअ फी कराहियत अल-मशी फिल नाल अल-वाहिदा, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस लाहौर, 1/209 2 शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, ज़िक्र नअलिही (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मतबा आमिरा, मिस्र, 5/55 3 शरह सिरात अल-मुस्तक़ीम लिल-अब्दुल हक़ अल-मुहद्दिस अल-देहलवी, मकतबा नूरिया रज़विया, सक्खर, पृष्ठ 502 4 मिर्कात शरह मिश्कात, अल-फ़स्ल अल-सानी मिन बाब मा ला यजूज़ु मिन अल-अमल फिस सालाह, मकतबा इमदादिया, मुल्तान, 3/18 पृष्ठ 440/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

کلا الحدیثین لایصح عند اھل الحدیث ۱ - دونوں حدیثیں محدثین کے نزدیک صحیح نہیں۔

علامہ عبدالباقی زرقانی شرح مواہب میں اسے نقل کرکے فرماتے ہیں عہ: نفیہ الصحۃ لاینافی انہ حسن کما علم ۲ - صحت کی نفی حسن ہونے کے منافی نہیں جیسا کہ معلوم ہوچکا ہے۔

شیخ محقق مولانا عبدالحق محدث دہلوی رحمہ اللہ تعالٰی شرح صراط المستقیم میں فرماتے ہیں: حکم بعدم صحت کردن بحسب اصطلاح محدثین غرابت ندارد چہ صحت در حدیث چنانچہ در مقدمہ معلوم شد درجہ اعلٰی است دائرہ آں تنگ تر جمیع احادیث کہ در کتب مذکور ست، حتی دریں شش کتاب کہ آنرا صحاح ستہ گویند ہم بہ اصطلاح ایشاں صحیح نیست، بلکہ تسمیہ آنہا صحاح باعتبار تغلیب ست ۳ - اصطلاح محدثین میں عدم صحت کا ذکر غرابت کا حکم نہیں رکھتا کیونکہ حدیث کا صحیح ہونا اس کا اعلٰی ترین درجہ ہے جیسا کہ مقدمہ میں معلوم ہو چکا ہے اور اس کا دائرہ نہایت ہی تنگ ہے تمام احادیث جو کتابوں میں مذکور ہیں حتٰی کہ ان چھ کتب میں بھی جن کو صحاح ستہ کہا جاتا ہے۔ محدثین کی اصطلاح کے مطابق صحیح نہیں ہیں بلکہ ان کو تغلیباً صحیح کہا جاتا ہے۔(ت)

مرقاۃ شرح مشکوٰۃ میں امام محقق علی الاطلاق سیدی کمال الحق والدین محمد بن الہمام رحمہ اللہ تعالٰی سے منقول: وقول من یقول فی حدیث انہ لم یصح ان سلم لم یقدح لانہ الحجیۃ لا تتوقف علی الصحۃ، بل الحسن کاف ۴ - یعنی کسی حدیث کی نسبت کہنے والے کا یہ کہنا کہ وہ صحیح نہیں اگر مان لیا جائے تو کچھ حرج نہیں ڈالتا کہ حجیت کچھ صحیح ہونے پر موقوف نہیں بلکہ حسن کافی ہے۔

عه: المقصد الثالث النوع الثانی ذکر نعلہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ منه (م) تیسرے مقصد دوسری نوع نعلِ مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ذکر میں اس کا بیان ہے۔ (ت)

---

۱ جامع الترمذی باب ماجاء فی کراہیۃ المشی فی النعل الواحدۃ مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور

۲ ۲۰۹/۱ شرح الزرقانی علی المواہب ذکر نعلہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مطبعہ عامرہ مصر ۵۵/۵

۳ شرح صراط المستقیم لعبدالحق المحدث الدہلوی مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ص ۵۰۲ ۴ مرقاۃ شرح مشکوٰۃ الفصل الثانی من باب مالا یجوز من العمل فی الصلوۃ مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۱۸/۳

So, it is worth remembering well that denying the authenticity (Sehat) of a Hadith is not a text for denying its beauty (Hasan), which would negate its eligibility for argumentation (ihtijaj), let alone it being invalid and unworthy of consideration, or simply considered false (Baatil) and fabricated (Maudu'). No ignorant person's mind would even go there, as both 'Sahih' (authentic) and 'Maudu' (fabricated) are situated at the extreme ends of the spectrum; the highest is Sahih and the worst is Maudu', and in the middle, there are many categories of Hadith, step by step. (The ranks of Hadith and their rulings) after the rank of Sahih comes Hasan li-dhatihi, or rather Sahih li-ghairihi, then Hasan li-dhatihi, then Hasan li-ghairihi, then weak (Da'if) with a slight weakness to the extent that it retains its worth for consideration, such as a narrator's confusion (ikhtilat), poor memory (su-e hifz), or concealment of a source (tadlis), etc. The first three, rather all four types, are covered by the term 'proven' (thabut) according to one school of thought, and they are all used as evidence (muhtajj biha). The last type is 'Salih' (valid), which is useful in supporting narrations (mutaba'at and shawahid) and becomes Hasan li-ghairihi or even Sahih li-ghairihi by gaining strength from a corroborating factor (jabir). At that time, it adorns the precious ornament of being eligible for argumentation and acceptance in rulings (ahkam); otherwise, regarding virtues (fada'il), it is acceptable and sufficient on its own. Then, in the sixth rank is strong weakness, which is severe, such as being abandoned (matruk) due to the narrator's impiety (fisq) or other strong detractions, provided there is still a separation from the boundary of falsehood (kizb). This Hadith is not even worthy of consideration, let alone argumentation in rulings. Yes, in virtues, according to the dominant view, it absolutely attains the position of acceptance and practice, and according to some, after being strengthened by multiple sources and various paths, as we will soon explain, God willing. (Soon their details are coming, T.) Then, in the seventh rank is the rejected (matruh) status, which centers on a fabricator (wadda'), a liar (kadh-dhab), or someone suspected of lying (mut-taham bil-kidhb). This is the worst of types; in fact, according to some idioms, its most severe type—centering on lying—is identical to Maudu' (fabricated), or upon closer scrutiny, it could be said that it falls under 'judicially fabricated' (Maudu' Hukmi). After all these comes the rank of Maudu'; by consensus (ijma'), it cannot be strengthened, nor is it worthy of consideration in virtues or any other chapter. In fact, calling it a Hadith is a figure of speech and a metaphor; in reality, it is not a Hadith but merely a fabrication and a slander, we seek refuge with Allah. The details of most

of this will come to you, God willing. (Its bright details will be explained for you, God willing, T.). Let the seeker of research remember these few words, as they are a concise summary of vast knowledge, and perhaps they are rarely found outside these lines despite this exquisite writing. All praise and favor belong to Allah (T.). Anyway, the point is moving away; what I want to say is that when there are so many stages between Sahih and Maudu', then assuming its fabrication based on a denial of its authenticity is like joining the ends of the earth and the sky. In fact, even if 'negation of authenticity' (nafi-e sehat) is taken to mean 'negation of proof' (nafi-e thabut)—that is, according to the terminology of that group of Hadith scholars for whom proof includes both Sahih and Hasan—its result will only be that it is not Sahih and Hasan, not that it is false and fabricated, for there are vast fields between Hasan and Maudu'. I would not present evidences for this clear matter, but what can be done when dealing with those who, for the sake of misleading the common folk, intentionally become completely unlettered and commoners and want to hide the bright sun under the cloak of deceit and trickery. Therefore, from the words of scholars, this clear...

तो यह बात अच्छी तरह याद रखने योग्य है कि हदीस की सेहत (प्रामाणिकता) से इंकार 'नफ़िए हसन' (सौन्दर्य के अभाव) में भी स्पष्ट प्रमाण नहीं है जिससे दलील देने की योग्यता समाप्त हो जाए, न कि उसका सही और विश्वसनीय न होना, और न ही उसका केवल व्यर्थ और मनगढ़ंत (मौज़ू) ठहरना, जिसकी ओर किसी अज्ञानी का ध्यान भी नहीं जाएगा क्योंकि सही और मौज़ू दोनों आरंभ और अंत के किनारों पर स्थित हैं। सबसे श्रेष्ठ 'सही' है और सबसे बुरा 'मौज़ू' है, और बीच में हदीस की कई श्रेणियाँ हैं दर्जा-ब-दर्जा। (हदीस के पद और उनके आदेश) सही के पद के बाद 'हसन लज़ातिही' बल्कि 'सही लि-ग़ैरिही', फिर 'हसन लज़ातिही', फिर 'हसन लि-ग़ैरिही', फिर मामूली कमज़ोरी के कारण कमज़ोर (ज़ईफ़), इस हद तक कि वह विचारणीय होने की योग्यता रखे जैसे रावी का भ्रमित होना, स्मरण शक्ति की कमी या 'तदलीस' (स्रोत छुपाना) आदि। पहली तीन बल्कि चारों श्रेणियों पर एक मत के अनुसार 'साबित' शब्द लागू होता है और वे सभी दलील के रूप में स्वीकार्य हैं। अंतिम श्रेणी 'सालिह' है, जो समर्थक विवरणों (मुताबात और शवाहिद) में काम आती है और किसी प्रबल आधार (जाबिर) से शक्ति प्राप्त करके'हसन लि-ग़ैरिही' बल्कि 'सही लि-ग़ैरिही' हो जाती है। उस समय वह धार्मिक आदेशों (अहकाम) में दलील और स्वीकृति का अनमोल आभूषण धारण करती है, अन्यथा फज़ाइल (गुणों) के बारे में तो वह स्वयं ही स्वीकार्य और पर्याप्त है। फिर छठे दर्जे में प्रबल कमज़ोरी है, वह अत्यंत गंभीर है जैसे रावी की अनैतिकता (फ़िस्क़) या अन्य प्रबल दोषों के कारण उसका 'मतरूक' (त्यागा हुआ) होना, बशर्ते कि वह अभी भी झूठ (किज़ब) की सीमा से अलग हो। यह हदीस अहकाम में दलील तो दूर की बात, विचार के योग्य भी नहीं है। हाँ, फज़ाइल में प्रचलित मत के अनुसार पूर्ण रूप से और कुछ के अनुसार, कई स्रोतों और विभिन्न मार्गों के माध्यम से मज़बूत होने के बाद स्वीकृति और अमल का पद पाती है, जैसा कि हम शीघ्र ही विस्तार से बताएंगे, इंशा अल्लाह। (जल्द ही उनका विवरण आ रहा है। टी.) फिर सातवें दर्जे में 'मतरूह' का पद है जिसका केंद्र जालसाज़, झूठा या झूठ का संदिग्ध व्यक्ति हो। यह सबसे निकृष्ट प्रकार है बल्कि कुछ मुहावरों के अनुसार इसका सबसे गंभीर प्रकार यानी जिसका केंद्र झूठ हो, वह बिल्कुल 'मौज़ू' है, या सूक्ष्म दृष्टि में कहें तो वह 'मौज़ू हुक्मी' के अंतर्गत आता है। इन सबके बाद 'मौज़ू' का दर्जा है; सर्वसम्मति (इज्मा) से यह न तो सुधार योग्य है, न ही फज़ाइल या किसी अन्य अध्याय में विचार के योग्य है, बल्कि इसे हदीस कहना ही अलंकार और उपमा है, वास्तविकता में यह हदीस नहीं बल्कि केवल गढ़ी हुई बात और आरोप है, अल्लाह इससे बचाए। इसके अधिकांश विवरण आपके सामने आएंगे, इंशा अल्लाह।

(इसके उज्ज्वल विवरण आपके लिए बयान किए जाएंगे, इंशा अल्लाह, टी.)। शोधार्थी इन कुछ शब्दों को याद रखे कि संक्षिप्त और सारगर्भित होने के बावजूद ये असीम ज्ञान का भंडार हैं और शायद ही इस सुंदर लेखन के अतिरिक्त कहीं और मिलें। सारी प्रशंसा और उपकार अल्लाह के लिए है (टी.)। खैर, बात दूर निकल रही है; कहना इतना ही है कि जब सही और मौज़ू के बीच इतनी मंज़िलें हैं, तो सेहत के इंकार से उसे मौज़ू मान लेना ज़मीन और आसमान के कुलाबे मिलाने जैसा है। बल्कि यदि 'नफ़िए सेहत' (सेहत का अभाव) का अर्थ 'नफ़िए सुबूत' (प्रमाण का अभाव) ही ले लिया जाए यानी मुहद्दिसीन के उस वर्ग की शब्दावली के अनुसार जिनके निकट 'सुबूत' में सही और हसन दोनों शामिल हैं, तब भी उसका परिणाम केवल इतना होगा कि वह सही और हसन नहीं है, न कि वह बातिल (व्यर्थ) और मौज़ू है, क्योंकि हसन और मौज़ू के बीच भी बहुत बड़े मैदान पड़े हैं। मैं इस स्पष्ट बात पर क्या प्रमाण पेश करता, लेकिन क्या करें, पाला उन लोगों से पड़ा है जो आम जनता को गुमराह करने के लिए जानबूझकर बिल्कुल अनपढ़ और साधारण बन जाते हैं और चमकते सूरज को छल-कपट के आँचल के नीचे छिपाना चाहते हैं। अतः विद्वानों के कथनों से इस स्पष्ट...

تو یہ بات خوب یاد رکھنے کی ہے کہ صحتِ حدیث سے انکار نفیِ حسن میں بھی نص نہیں جس سے قابلیتِ احتجاج منتفی ہو نہ کہ صالح ولائقِ اعتبار نہ ہونا نہ کہ محض باطل و موضوع ٹھہرنا جس کی طرف کسی جاہل کا بھی ذہن نہ جائے گا کہ صحیح و موضوع دونوں ابتدا و انتہا کے کناروں پر واقع ہیں، سب سے اعلٰی صحیح اور سب سے بدتر موضوع اور وسط میں بہت اقسامِ حدیث ہیں درجہ بدرجہ، (حدیث کے مراتب اور اُن کے احکام) مرتبہ صحیح کے بعد حسن لذاتہ بلکہ صحیح لغیرہ پھر حسن لذاتہ، پھر حسن لغیرہ، پھر ضعیف بضعف قریب اس حد تک کہ صلاحیت اعتبار باقی رکھے جیسے اختلاط راوی یا سوءِ حفظ یا تدلیس وغیرہا، اوّل کے تین بلکہ چاروں قسم کو ایک مذہب پر اسمِ ثبوت متناول ہے اور وہ سب محتج بہا ہیں اور آخر کی قسم صالح، یہ متابعات و شواہد میں کام آتی ہے اور جابر سے قوت پا کر حسن لغیرہ بلکہ صحیح لغیرہ ہو جاتی ہے، اُس وقت وہ صلاحیتِ احتجاج و قبول فی الاحکام کا زیور گراں بہا پہنتی ہے، ورنہ درباره فضائل تو آپ ہی مقبول و تنہا کافی ہے، پھر درجہ ششم میں ضعفِ قوی وہ بہن شدید ہے جیسے راوی کے فسق وغیرہ قوادحِ قویہ کے سبب متروک ہونا بشرطیکہ ہنوز سرحد کذب سے جدائی ہو، یہ حدیث احکام میں احتجاج درکنار اعتبار کے بھی لائق نہیں، ہاں فضائل میں مذہبِ راجح پر مطلقاً اور بعض کے طور پر بعدِ انجبار بتعددِ مخارج و تنوعِ طرق منصبِ قبول و عمل پاتی ہے، کما سنُبَیِّنُہ ان شاء اللہ تعالی (ان شاء اللہ تعالٰی عنقریب ان کی تفصیلات آ رہی ہیں۔ت) پھر درجہ ہفتم میں مرتبہ مطروح ہے جس کا مدار وضاع کذاب یا متہم بالکذب پر ہو، یہ بدترین اقسام ہے بلکہ بعض محاورات کے رُو سے مطلقاً اور ایک اصطلاح پر اس کی نوعِ اشد یعنی جس کا مدار کذب پر ہو عین موضوع، یا نظرِ تدقیق میں یوں کہے کہ ان اطلاقات پر داخل موضوع حکمی ہے۔ ان سب کے

بعد درجہ موضوع کا ہے، یہ بالاجماع نہ قابلِ انجبار، نہ فضائل و غیرہا کسی باب میں لائقِ اعتبار، بلکہ اُسے حدیث کہنا ہی توسع و تجوز ہے، حقیقۃً حدیث نہیں محض مجعول و افتراء ہے، والعیاذ باللہ تبارک و تعالی۔ وسیرد علیک تفاصیل جلّ ذلک ان شاء اللہ العلی الاعلیٰ (اس کی روشن تفصیل ان شاء اللہ تعالیٰ آپ کے لئے بیان کی جائیں گی۔ت) طالبِ تحقیق ان چند حرفوں کو یاد رکھے کہ باوصفِ محصل و ملخصِ علم کثیر ہیں اور شاید اس تحریرِ نفیس کے ساتھ ان سطور کے غیر میں کم ملیں، وللہ الحمد والمنۃ (سب خوبیاں اور احسان اللہ تعالیٰ کیلئے ہیں۔ت) خیر بات دُور پڑتی ہے کہنا اس قدر ہے کہ جب صحیح اور موضوع کے درمیان اتنی منزلیں ہیں تو انکارِ صحت سے اثباتِ وضع ماننا زمین و آسمان کے قلابے ملانا ہے، بلکہ نفیِ صحت اگر بمعنی نفیِ ثبوت ہی لیجئے یعنی اس فرقہ محدثین کی اصطلاح پر جس کے نزدیک ثبوتِ صحت و حسن دونوں کو شامل، تاہم اُس کا حاصل اس قدر ہوگا کہ صحیح و حسن نہیں نہ کہ باطل و موضوع ہے کہ حسن موضوع کے بیچ میں بھی دُور دراز میدان پڑے ہیں۔ میں اس واضح بات پر سندیں کیا پیش کرتا مگر کیا کیجئے کہ کام اُن صاحبوں سے پڑا ہے جو اغوائے عوام کے لئے دیدہ و دانستہ محض امی عامی بن جاتے اور مہر منیر کو زیر دامن مکر و تزویر چھپانا چاہتے ہیں۔ لہذا کلماتِ علماء سے اس روشن

Fatawa Razawiyyah Volume 5

Take the explanations of the introduction:

The statements of Imam Sanad al-Huffaz, Imam Muhaqqiq Ali al-Itlaq, Imam Halabi, Imam Makki, Allama Zarqani, Allama Samhudi, and Allama Harawi, which have just been mentioned, are clear evidence by the rule of *Dalalat al-Nass* (textual implication) and *Fahwa al-Khitab* (spirit of the speech) for this manifest claim: that when negation of authenticity (*sahih*) does not necessitate negation of goodness (*hasan*), then asserting fabrication (*wad'*) is a companion and peer to impossible imagination.

(There is a vast difference between a Hadith not being *Sahih* and it being *Maudu* [fabricated]). Nevertheless, listen to the textual statements:

Imam Badr al-Din Zarkashi in *Kitab al-Nukat ala Ibn al-Salah*, then Imam Jalal al-Din Suyuti in *al-La'ali al-Masnu'ah*, then Allama Ali bin Muhammad bin Iraq Kinani in *Tanzih al-Shari'ah al-Marfu'ah 'an al-Akhbar al-Shani'ah al-Mawdu'ah*, then Allama Muhammad Tahir Patni in the conclusion of *Majma' Bihar al-Anwar* say:

| Arabi: Between our saying 'it is not authentic' and our saying 'it is fabricated' there is a huge gap. For fabrication is the establishment of lying and invention, while our saying 'it is not authentic' does not necessitate establishing non-existence; it is merely reporting the lack of proof. There is a difference between the two matters. | Urdu: That is, there is a big difference between us Hadith scholars saying about a Hadith that it is not authentic and calling it fabricated. Calling it fabricated means designating it as a lie and invention, whereas saying it is not authentic does not necessitate the negation of the Hadith; rather, its result is the deprivation of proof, and there is a big difference between these two. |

These are the words of *al-La'ali*, and from it, they were quoted concisely in *Majma'*. In *Tanzih*, after this, he added this much more:

| Arabi: And this applies to every Hadith about which Ibn al-Jawzi said 'not authentic' or 'something similar'. | Urdu: Meaning, in every Hadith that Imam Ibn al-Jawzi called unauthentic or used a similar term for in the 'Book of Fabrications', this same discourse applies: that to understand the establishment of fabrication from the absence of these attributes is devoid and empty of the ornament of correctness. |

Imam Ibn Hajar al-Asqalani says in *al-Qawl al-Musaddad fi al-Dhabb 'an Musnad Ahmad*:

| Arabi: It does not follow from the fact that a Hadith is not authentic that it is fabricated. | Urdu: Meaning, a Hadith not being authentic does not necessitate it being fabricated. |

Imam Suyuti says in the book *al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at*:

| Arabi: Most of what Imam Dhahabi judged regarding this Hadith... | Urdu: That is, at most, Imam Dhahabi said this much about this Hadith... |

1. Majma' Bihar al-Anwar, Chapter on its sciences and terminologies, Naval Kishore, Lucknow, 3/506.
2. Tanzih al-Shari'ah, Book of Tawhid, Second Section, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1/120.
3. Al-Qawl al-Musaddad, Seventh Hadith, printed by Dairat al-Ma'arif al-Nu'maniyyah, Hyderabad Deccan, India, p. 45.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

प्रस्तावना के स्पष्टीकरण लीजिए:

इमाम सनद अल-हुफ़्फ़ाज़, इमाम मुहाक्क़िक़ अली अल-इतलाक़, इमाम हलबी, इमाम मक्की, अल्लामा ज़रक़ानी, अल्लामा समहूदी और अल्लामा हरवी के कथन जो अभी उल्लेख किए गए हैं, 'दलालत अल-नस्स' और 'फ़हवा अल-खिताब' के नियम से इस स्पष्ट दावे पर एक स्पष्ट प्रमाण हैं कि जब स्वास्थय (सहीह होने) का निषेध होने से अच्छाई (हसन होने) का निषेध आवश्यक नहीं है, तो मनगढ़ंत होने (मौज़ूं) को सिद्ध करना तो असंभव कल्पना के समान है।

(एक हदीस के सही न होने और मौज़ूं होने में जमीन-आसमान का अंतर है)। फिर भी, मूल कथनों को सुनें:

इमाम बदरुद्दीन ज़रकशी 'किताब अल-नुक़त अला इब्न अल-सलाह' में, फिर इमाम जलालुद्दीन सुयूती 'अल-लआली अल-मसनूआ' में, फिर अल्लामा अली बिन मुहम्मद बिन इराक़ किनानी 'तन्ज़ीह अल-शरिया अल-मरफुआ अन अल-अखबार अल-शनीआ अल-मौजुआ' में, फिर अल्लामा मुहम्मद ताहिर पतनी 'मजमा बिहार अल-अनवार' के समापन में फरमाते हैं:

| अरबी: हमारे यह कहने कि 'सहीह नहीं है' और 'मौज़ूं है' कहने के बीच एक बड़ा अंतर है। क्योंकि मौज़ूं कहना झूठ और गढ़ने को सिद्ध करना है, और हमारा कहना कि 'सहीह नहीं है' से उसका अस्तित्व न होना सिद्ध नहीं होता; बल्कि यह केवल उसके प्रमाण के अभाव की सूचना देना है। इन दोनों बातों में अंतर है। | उर्दू: अर्थात् हम हदीस विशेषज्ञों का किसी हदीस को यह कहना कि यह सही नहीं है और मौज़ूं कहना इन दोनों में बड़ा अंतर है, क्योंकि मौज़ूं कहना तो उसे झूठ और गढ़ा हुआ ठहराना है और 'गैर सहीह' कहने से हदीस का निषेध आवश्यक नहीं है, बल्कि इसका परिणाम तो प्रमाण का अभाव है, और इन दोनों में बड़ा अंतर है। |

ये शब्द 'लआली' के हैं और उसी से 'मजमा' में संक्षेप में उद्धृत किया गया, 'तन्ज़ीह' में इसके बाद इतना और अधिक फरमाया:

| अरबी: और यह हर उस हदीस पर लागू होता है जिसके बारे में इब्न अल-जौज़ी ने 'सहीह नहीं' या 'इसके समान' कहा है। | उर्दू: अर्थात् इमाम इब्न अल-जौज़ी ने 'किताब अल-मौजुआत' में जिस-जिस

हदीस को गैर सहीह या इसके समान कोई शब्द कहा है, उन सब में यही बात लागू होती है कि इन गुणों के अभाव से मनगढ़ंत होना समझना सच्चाई के आभूषण से खाली और शून्य है। |

इमाम इब्न हजर असकलानी 'अल-क़ौल अल-मुसद्दद फ़ी अल-ज़ब्ब अन मसनद अहमद' में फरमाते हैं:

| अरबी: हदीस के सही न होने से यह आवश्यक नहीं हो जाता कि वह मौजूं (मनगढ़ंत) हो। | उर्दू: अर्थात् हदीस के सही न होने से मौजूं होना आवश्यक नहीं होता। |

इमाम सुयूती किताब 'अल-तअक़्क़ुबात अलल मौजुआत' में फरमाते हैं:

| अरबी: इमाम ज़हबी ने इस हदीस पर जो कुछ भी निर्णय दिया है... | उर्दू: अर्थात् अधिक से अधिक इस हदीस पर इमाम ज़हबी ने इतना... |

1. मजमा बिहार अल-अनवार, इसके विज्ञान और शब्दावली पर अध्याय, नवल किशोर, लखनऊ, 3/506।
2. तन्ज़ीह अल-शरिया, किताब अल-तौहीद, दूसरा भाग, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, 1/120।
3. अल-क़ौल अल-मुसद्दद, सातवीं हदीस, दाइरात अल-मआरिफ अल-नुमानिया द्वारा मुद्रित, हैदराबाद दक्कन, भारत, पृष्ठ 45।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

مقدمہ کی تصریحیں لیجیے:

امام سند الحفاظ و امام محقق علی الاطلاق و امام حلبی و امام مکی و علامہ زرقانی و علامہ سمہودی و علامہ ہر وی کی عبارات کہ ابھی مذکور ہوئیں بحکم دلالۃ النص و فحوی الخطاب اس دعویٰ بینہ پر دلیل مبین کہ جب نفی صحت سے نفی حسن تک لازم نہیں تو اثبات وضع تو خیال محال سے ہمدوش و قرین۔

(حدیث کے صحیح نہ ہونے اور موضوع ہونے میں زمین آسمان کا فرق ہے) تاہم عبارات النص سنئے:

امام بدرالدین زرکشی کتاب النکت علی ابن الصلاح پھر امام جلال الدین سیوطی لآلی مصنوعہ پھر علامہ علی بن محمد بن عراق کنانی تنزیہ الشریعۃ المرفوعہ عن الاخبار الشنیعۃ الموضوعہ پھر علامہ محمد طاہر فتنی خاتمہ مجمع بحار الانوار میں فرماتے ہیں:

| بین قولنا لم یصح وقولنا موضوع بون کبیر، فان الوضع اثبات الکذب والاختلاق، وقولنا لم یصح لا یلزم منہ اثبات العدم، وانما ھو اخبار عن عدم الثبوت، وفرق بین الامرین ۔1 | یعنی ہم محدثین کا کسی حدیث کو کہنا کہ یہ صحیح نہیں اور موضوع کہنا ان دونوں میں بڑا بل ہے، کہ موضوع کہنا تو اسے کذب وافتراء ٹھہرانا ہے اور غیر صحیح کہنے سے نفی حدیث لازم نہیں، بلکہ اس کا حاصل تو سلب ثبوت ہے، اور ان دونوں میں بڑا فرق ہے۔ |

یہ لفظ لآلی کے ہیں اور اسی سے مجمع میں مختصراً نقل کیا، تنزیہ میں اس کے بعد اتنا اور زیادہ فرمایا:

| وهذا يجيئ فی کل حدیث قال فیه ابن الجوزی "لایصح" او "نحوه"۔2 | یعنی امام ابن جوزی نے کتاب موضوعات میں جس جس حدیث کو غیر صحیح یا اس کے مانند کوئی لفظ کہا ہے ان سب میں یہی تقریر جاری ہے کہ ان اوصاف کے عدم سے ثبوت وضع سمجھنا حلیہ صحت سے عاطل و عاری ہے۔ |

امام ابن حجر عسقلانی القول المسدد فی الذب عن مسند احمد میں فرماتے ہیں:

| لایلزم من کون الحدیث لم یصح ان یکون موضوعاً ۔3 | یعنی حدیث کے صحیح نہ ہونے سے موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔ |

امام سیوطی کتاب التعقبات علی الموضوعات میں فرماتے ہیں:

| اکثر ما حکم الذهبی علی هذا الحدیث، | یعنی بڑھ سے بڑھ اس حدیث پر امام ذہبی نے اتنا |

1 مجمع بحار الانوار فصل و علومه و اصطلاحاته نولکشور لکھنؤ ۵۰۶/۳ 2 تنزیہ الشریعۃ کتاب التوحید فصل ثانی دار الکتب العلمیہ بیروت ۱۲۰/۱ 3 القول المسدد الحدیث السابع مطبوعہ دائرۃ المعارف النعمانیہ حیدر آباد دکن ہند ص ۴۵

Fatawa-e-Razvia, Volume 5

| "Indeed, he said this text is not authentic, and this is true of its weakness." - 1 | Ruling that this text is not authentic; this statement is true even in the case of it being weak. |

Ali Qari, in 'Mawdu'at', while narrating the mentioned hadiths, says:

| "The absence of authenticity does not necessitate fabrication, as is not hidden." - 2 | Meaning, it is a clear fact that a hadith not being authentic does not necessarily mean it is fabricated. |

In the same book, regarding the hadith about applying kohl on the day of Ashura, Imam Ahmad bin Hanbal (may Allah Almighty have mercy on him) recorded the ruling "This hadith is not authentic" (Ya hadith sahih nahi. -T) and said:

| "I say: Its lack of authenticity does not necessitate the proof of its fabrication, and at most it is weak." - 3 | Meaning, I say that its not being authentic does not make it fabricated; at most, it is weak. |

Allama Tahir, in 'Majma' Tazkirat al-Mawdu'at', quoting Imam al-Hafiz al-Asqalani:

| "The term 'not established' does not establish fabrication, for what is 'established' only includes the authentic, and the weak is below it." - 4 | Meaning, calling a hadith 'not established' does not prove it is fabricated, because 'established' refers only to authentic hadiths, and the status of weak is below that. |

Rather, Maulana Ali Qari, at the end of 'Mawdu'at al-Kabir', regarding the hadith "Eating watermelon before food washes the stomach thoroughly and removes disease from the root" (Khane se pehle tarbooz khana pet ko khoob dho deta hai aur bemari ko jarr se khatm kar deta hai. -T), quotes Imam Ibn Asakir's saying "It is anomalous and not authentic" (Ye shaaz hai sahih nahi. -T), and then says:

| "It indicates that it is not fabricated, as is evident." - 5 | Meaning, his saying this itself indicates that the hadith is not fabricated, as is self-evident. |

Meaning, if they considered it fabricated, they would have called it false, a lie, fabricated, forged, or invented. Why would they limit themselves to denying its authenticity? So understand.

Footnotes: 1. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter on the Beginning of Creation and Prophets, Ashraful Matba'ah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 49 2. Mawdu'at Mulla

Ali Qari, narration of Hadiths of Intellect, Hadith 1223, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 318 3. Mawdu'at Mulla Ali Qari, narration of Hadiths of Kohl on Day of Ashura, etc., Hadith 1298, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 341 4. Majma' Tazkirat al-Mawdu'at, Second Chapter on the Categories of Fabricators, Kutub Khana Majeedia, Multan, p. 7 5. Mawdu'at Mulla Ali Qari, Hadith of Watermelon before Food, Hadith 1333, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 350

फतवा-ए-रज़विया, खंड 5

| "बेशक उन्होंने कहा कि यह मूल पाठ सही नहीं है, और यह बात इसके कमज़ोर (ज़ईफ़) होने पर भी सच बैठती है।" - 1 | यह हुक्म दिया गया कि यह पाठ सही नहीं है, यह बात कमज़ोर होने के नाते भी सही है। |

अली क़ारी 'मौज़ूआत' में ज़िक्र की गई हदीसों का वर्णन करते हुए फ़रमाते हैं:

| "सत्यता की कमी से उसका गढ़ा हुआ (मौज़ू) होना लाज़िम नहीं आता, जैसा कि स्पष्ट है।" - 2 | अर्थात: यह स्पष्ट बात है कि हदीस के सही न होने से उसका मौज़ू होना ज़रूरी नहीं है। |

इसी में आशूरा के दिन सुरमा लगाने की हदीस पर इमाम अहमद बिन हंबल (अल्लाह उन पर रहम करे) का हुक्म "ला यसहहु हाज़ल हदीस" (यह हदीस सही नहीं है) नक़ल करके फ़रमाते हैं:

| "मैं कहता हूँ कि इसके सही न होने से इसका मौज़ू होना लाज़िम नहीं आता, ज़्यादा से ज़्यादा यह कि यह ज़ईफ़ (कमज़ोर) है।" - 3 | अर्थात: मैं कहता हूँ कि इसके सही न होने से मौज़ू होना ज़रूरी नहीं, ज़्यादा से ज़्यादा यह कि यह ज़ईफ़ हो। |

अल्लामा ताहिर साहब 'मजमा तज़किरतुल मौज़ूआत' में इमाम सनदुल हुफ़्फ़ाज़ असक़लानी से उद्धृत करते हैं:

| "शब्द 'साबित नहीं' से मौज़ू होना साबित नहीं होता, क्योंकि 'साबित' में केवल 'सही' शामिल है, और 'ज़ईफ़' उससे नीचे है।" - 4 | अर्थात: किसी हदीस को बे-सबूत कहने से उसका मौज़ू होना साबित नहीं होता, क्योंकि साबित तो वही हदीस है जो सही हो और ज़ईफ़ का दर्जा उससे कम है। |

बल्कि मौलाना अली क़ारी 'मौज़ूआत-ए-कबीर' के अंत में इस हदीस के संबंध में कि: "खाने से पहले तरबूज़ खाना पेट को अच्छी तरह धो देता है और बीमारी को जड़ से खत्म कर देता है", इमाम इब्न असाकिर का कथन "शाज़ ला यसह" (यह शाज़ है, सही नहीं है) नक़ल करके फ़रमाते हैं:

| "यह इस बात का फ़ायदा देता है कि यह मौज़ू नहीं है जैसा कि स्वयं ज़ाहिर है।" - 5 | अर्थात: उनका यह कहना ही बता रहा है कि हदीस मौज़ू नहीं है जैसा कि खुद ज़ाहिर है। |

अर्थात: अगर वे इसे मौज़ू जानते तो बातिल, झूठ, मौज़ू, मनगढ़ंत या बनावटी कहते, सिर्फ़'सही' न होने पर ही क्यों बस करते? समझ लो।

फ़ुटनोट्स: 1. अत-ताक़ुबात अलल मौज़ूआत, बाब बदउल ख़ल्क़ वल अंबिया, मकतबा अशरफ़िया, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 49 2. मौज़ूआत मुल्ला अली क़ारी, बयान अहादीसुल अक़्ल, हदीस 1223, मुद्रित दारुल कुतुब अल-इलमिया, बेरूत, पृ. 318 3. मौज़ूआत मुल्ला अली क़ारी, बयान अहादीसुल इक्तिहाल यौमे आशूरा आदि, हदीस 1298, मुद्रित दारुल कुतुब अल-इलमिया, बेरूत, पृ. 341 4. मजमा तज़किरतुल मौज़ूआत, दूसरा अध्याय, गढ़ने वालों की श्रेणियों के बारे में, कुतुब ख़ाना मजीदिया, मुल्तान, पृ. 7 5. मौज़ूआत मुल्ला अली क़ارى, हदीसुल बत्तीख़ क़ब्लत तआम, हदीस 1333, मुद्रित दारुल कुतुब अल-इलमिया, बेरूत, पृ. 350

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

| انه قال متن لیس بصحیح و هذا صادق بضعفه ۔ 1 | حکم کیا یہ متن صحیح نہیں، یہ بات ضعیف ہونے سے بھی صادق ہے۔ |

علی قاری موضوعات میں زیر بیان احادیث نقل فرماتے ہیں:

| لا یلزم عن عدم الصحة وجود الوضع کما لا یخفی ۔ 2 | یعنی کھلی ہوئی بات ہے کہ حدیث کے صحیح نہ ہونے سے موضوع ہونا لازم نہیں آتا، |

اسی میں روزِ عاشورا سرمہ لگانے کی حدیث پر امام احمد بن حنبل رحمۃ اللہ تعالٰی کا حکم "لا یصح هذا الحدیث" (یہ حدیث صحیح نہیں۔ت) نقل کرکے فرماتے ہیں:

| قلت لا یلزم من عدم صحته ثبوت وضعه و غایته انه ضعیف ۔ 3 | یعنی میں کہتا ہوں اس کے صحیح نہ ہونے سے موضوع ہونا لازم نہیں، غایت یہ کہ ضعیف ہو۔ |

علامہ طاہر صاحب مجمع تذکرۃ الموضوعات میں امام سند الحفاظ عسقلانی سے ناقل:

| ان لفظ "لا یثبت" لا یثبت الوضع فان الثابت یشمل الصحیح فقط، والضعیف دونه ۔ 4 | یعنی کسی حدیث کو بے ثبوت کہنے سے اس کی موضوعیت ثابت نہیں ہوتی کہ ثابت تو وہی حدیث ہے جو صحیح ہو اور ضعیف کا درجہ اس سے کم ہے۔ |

بلکہ مولانا علی قاری آخر موضوعات کبیر میں حدیث البطیخ قبل الطعام یغسل البطن غسلا و یذهب بالداء اصلا (کھانے سے پہلے تربوز کھانا پیٹ کو خوب دھودیتا ہے اور بیماری کو جڑ سے ختم کردیتا ہے۔ت) کی نسبت قول امام ابن عساکر "شاذ لا یصح" (یہ شاذ ہے صحیح نہیں۔ت) نقل کرکے فرماتے ہیں:

| هو یفید انه غیر موضوع کما لا یخفی ۔ 5 | یعنی ان کا یہ کہنا ہی بتا رہا ہے کہ حدیث موضوع نہیں جیسا کہ خود ظاہر ہے۔ |

یعنی موضوع جانتے تو باطل یا کذب یا موضوع یا مفتری یا مختلق کہتے نفی صحت پر کیوں اقتصار کرتے، فافهم

حواشی: 1. التعقبات علی الموضوعات باب بدء الخلق والانبیاء مکتبه اشرفیه سانگله ہل شیخوپوره ص ۴۹ 2. موضوعات ملا علی قاری بیان احادیث العقل حدیث ۱۲۲۳ مطبوعہ دار الکتب العلمیة بیروت ص ۳۱۸ 3. موضوعات ملا علی قاری بیان احادیث الاکتحال یوم عاشوراء الخ حدیث ۱۲۹۸ مطبوعہ دار الکتب العلمیة بیروت ص ۳۴۱ 4. مجمع تذکرة الموضوعات الباب الثانی فی اقسام الواضعین کتب خانہ مجیدیہ ملتان ص ۷ 5. موضوعات ملا علی قاری حدیث البطیخ قبل الطعام حدیث ۱۳۳۳ مطبوعہ دار الکتب العلمیة بیروت ص ۳۵۰

Fatawa Razawiya Volume 5 And Allah Almighty knows best.

Caution: By the grace of Allah Almighty, from here, the vile ignorance and terrible deception of the group of deniers has become completely clear and exposed. These are people who, after citing the negation of the authenticity of narrations about kissing the thumbs from the words of scholars in books like 'Maqasid al-Hasana', 'Majma' al-Bihar', 'Tadhkirat al-Maudhu'at', and 'Mukhtasar al-Maqasid', etc., boldly claim that it is well-proven from their words that all the hadiths cited for kissing the thumbs are fabricated (maudhu') and this act is forbidden and un-Islamic. Subhan Allah! There is a world of difference between negating authenticity (Sihhat) and ruling it as fabricated (Wadh'). What a strange thing to say; where there are multiple levels, negating the highest level should prove the lowest level. For example, if someone says about Zaid, "He is not a king," does it mean he is a beggar in need of nightly bread? Or if one says to the speakers of that group that they are not saints (Awliya), does it imply they are all infidels? "But the Wahhabis are a people who are ignorant."

Second Benefit: (The impact of a narrator's ignorance on a Hadith) If a narrator being unknown (majhul) in the chain of a hadith has an effect, it is only to the extent that it is called weak (da'if), not false or fabricated. In fact, scholars disagree on whether ignorance is a flaw in authenticity or a barrier to its being an authority. The detailed explanation of the matter (types of majhul and their rulings) is that there are three types of 'majhul': First: 'Mastur' (hidden) - One whose outward integrity is known but inward integrity has not been investigated. Narrators of this type are abundant in Sahih Muslim. Second: 'Majhul al-Ayn' (unknown entity) - One from whom only one person has narrated.

And this is subject to dispute, for among the scholars are those who negate ignorance by the narration of one reliable person absolutely, or if he only narrates from someone who is just in his view, like Yahya bin Sa'id al-Qattan, Abdur Rahman bin Mahdi, and Imam Ahmad in his Musnad, and there are other opinions there.	There is disagreement on this type. Some Hadith scholars have absolutely negated ignorance just because of one trustworthy narrator, or have negated it with the condition that he narrates from someone who is just according to him. For example, Yahya bin Sa'id bin al-Qattan, Abdur Rahman bin Mahdi, and Imam Ahmad in his Musnad, and there are other opinions here as well. (t)

Third: 'Majhul al-Hal' (unknown condition) - One whose integrity, neither outward nor inward, is proven. "Sometimes it is applied to what includes the 'Mastur'." (t)

The first type, i.e., 'Mastur', is acceptable according to the majority of researchers. This is the school of the leader of leaders, our master, the Greatest Imam (Abu Hanifa), may Allah be pleased with him. In 'Fath al-Mugheeth' it says: "Abu Hanifa accepted him, contrary to ash-Shafi'i."[1] (Imam Abu Hanifa, may Allah be pleased with him, accepts it...)

---

[1] Fath al-Mugheeth Sharh Alfiyyat al-Hadith, Ma'rifat man tuqbalu riwayatuhu wa man turaddu, Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 2/52. Page 444 of 696

फ़तावा रज़विया खंड 5 और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है।

चेतावनी: अल्लाह सर्वशक्तिमान की कृपा से, यहाँ से नकारने वाले समूह (मुनकरीन) की भयानक अज्ञानता और घोर झूठ पूरी तरह से स्पष्ट और उजागर हो गया है। ये वे लोग हैं जो 'मक़ासिद अल-हसना', 'मजमा अल-बिहार', 'तज़किरत अल-मौज़ूआत' और 'मुख्तसर अल-मक़ासिद' आदि जैसी पुस्तकों के विद्वानों के शब्दों से अंगूठे चूमने के बारे में हदीसों की प्रामाणिकता (सिहत) के खंडन का हवाला देते हुए निडर होकर दावा करते हैं कि उनके शब्दों से अच्छी तरह से सिद्ध हो गया है कि अंगूठे चूमने के लिए दी गई सभी हदीसें मनगढ़ंत (मौज़ू) हैं और यह कार्य वर्जित और गैर-इस्लामी है। सुभान अल्लाह! सिहत (प्रामाणिकता) के खंडन और वज़ (मनगढ़ंत होने) के फैसले के बीच कितना बड़ा अंतर है। कितनी अजीब बात है कि जहाँ कई स्तर हों, वहाँ सबसे ऊँचे स्तर का खंडन करने से सबसे निचले स्तर का प्रमाण मिल जाएगा। उदाहरण के लिए, यदि कोई ज़ैद के बारे में कहे, "वह राजा नहीं है," तो क्या इसका मतलब यह होगा कि वह दो वक्त की रोटी का मोहताज है? या उस समूह के वक्ताओं से कहें कि वे 'औलिया' (अल्लाह के वली) नहीं हैं, तो क्या इसका मतलब यह होगा कि वे सब काफ़िर हैं? "लेकिन वहाबी एक ऐसी कौम है जो अज्ञानी हैं।"

दूसरा लाभ: (रावी - कथावाचक की अज्ञानता का हदीस पर प्रभाव) यदि हदीस की सनद (श्रृंखला) में किसी रावी का अज्ञात (मजहूल) होना कोई प्रभाव डालता है, तो वह केवल इतना ही है कि उसे कमज़ोर (ज़ईफ़) कहा जाए, न कि गलत या मनगढ़ंत। वास्तव में, विद्वानों के बीच इस बात पर मतभेद है कि क्या अज्ञानता सिहत के लिए दोष है या हुज्जत (दलील) होने में बाधा है। मामले का विस्तृत विवरण (मजहूल के प्रकार और उनके नियम) यह है कि 'मजहूल' के तीन प्रकार हैं: पहला: 'मस्तूर' (छिपा हुआ) - वह जिसकी बाहरी सत्यनिष्ठा ज्ञात है लेकिन आंतरिक सत्यनिष्ठा की जांच नहीं की गई है। इस प्रकार के रावी सहीह मुस्लिम शरीफ़ में प्रचुर मात्रा में हैं। दूसरा: 'मजहूल अल-ऐन' - वह जिससे केवल एक ही व्यक्ति ने रिवायत (कथावाचन) की हो।

और इसमें विवाद है, क्योंकि विद्वानों में से कुछ ऐसे हैं जिन्होंने एक विश्वसनीय रावी की रिवायत से अज्ञानता को पूरी तरह से नकार दिया है, या यदि वह केवल उसी से रिवायत करता है जो उसके निकट न्यायपूर्ण (आदिल) है, जैसे याह्या

इस प्रकार में मतभेद है। कुछ मुहादिसीन ने केवल एक विश्वसनीय रावी की वजह से अज्ञानता का पूर्ण रूप से खंडन किया है, या इस शर्त के साथ खंडन किया है कि वह केवल उसी से रिवायत करता है जो उसके पास आदिल (न्यायपूर्ण) है। उदाहरण के

बिन सईद अल-क़त्तान, अब्दुर रहमान बिन महदी, और इमाम अहमद अपनी मुसनद में, और वहाँ अन्य राय भी हैं।	लिए, याह्या बिन सईद बिन अल-क़त्तान, अब्दुर रहमान बिन महदी और इमाम अहमद अपनी मुसनद में और यहाँ अन्य विचार भी हैं। (त)

तीसरा: 'मजहूल अल-हाल' - वह जिसकी न तो बाहरी और न ही आंतरिक सत्यनिष्ठा सिद्ध है। "कभी-कभी इसका प्रयोग ऐसे अर्थ में होता है जिसमें 'मस्तूर' भी शामिल हो जाता है।" (त)

पहला प्रकार, यानी 'मस्तूर', अधिकांश शोधकर्ताओं के अनुसार स्वीकार्य है। यही इमामों के इमाम, हमारे आका इमाम-ए-आज़म (अबू हनीफा) रज़ियल्लाहु अन्हु का मज़हब (विचारधारा) है। 'फ़तह अल-मुग़ीस' में है: "अबू हनीफा ने उसे स्वीकार किया, शाफ़ई के विपरीत।"[1] (इमाम अबू हनीफा रज़ियल्लाहु अन्हु इसे स्वीकार करते हैं...)

---

[1] फ़तह अल-मुग़ीस शरह अल्फ़िय्यात अल-हदीस, मारिफ़त मन तुक़बलु रिवायतुहु व मन तुरद्दु, दार अल-इमाम अल-तबरी, बेरुत, 2/52. पृष्ठ 444/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم واللہ تعالیٰ اعلم۔

تنبیہ : بحمداللہ تعالی یہاں سے ان متکلمین طائفہ منکرین کا جہل شنیع وزور فظیع بوضوح تام طشت از بام ہوگیا جو کلمات علما مثل مقاصد حسنہ و مجمع البحار وتذکرۃ الموضوعات و مختصر المقاصد وغیرہا سے احادیث تقبیل ابہامین کی نفی صحت نقل کرکے بے دھڑک دعویٰ کردیتے ہیں کہ ان کے کلام سے بخوبی ثابت ہوا کہ جو احادیث انگوٹھے چومنے میں لائی جاتی ہیں سب موضوع ہیں اور یہ فعل ممنوع و غیر مشروع ہے، سبحان اللہ کہاں نفی صحت کہاں حکم وضع، کیامزہ کی بات ہے کہ جہاں درجات متعددہ ہوں وہاں سب میں اعلیٰ کی نفی سے سب میں ادنیٰ کا ثبوت ہو جائیگا، مثلاً زید کو کہیے کہ بادشاہ نہیں تو اس کے معنی یہ ٹھہریں کہ نان شبینہ کو محتاج ہے، یا متکلمین طائفہ کو کہئے کہ اولیا نہیں تو اس کا مطلب یہ قرار پائے کہ سب کافر ہیں ولکن الوھابیۃ قوم یجھلون۔

افادہ دوم: (جہالت راوی سے حدیث پر کیا اثر پڑتا ہے) کسی حدیث کی سند میں راوی کا مجہول ہونا اگر اثر کرتا ہے تو صرف اس قدر کہ اسے ضعیف کہا جائے نہ کہ باطل و موضوع بلکہ علما کو اس میں اختلاف ہے کہ جہالت قادح صحت و مانع حجیت بھی ہے یا نہیں تفصیل مقام یہ کہ (مجہول کی اقسام اور ان کے احکام) مجہول کی تین قسمیں ہیں: اول مستور، جس کی عدالت ظاہری معلوم اور باطنی کی تحقیق نہیں، اس قسم کے راوی صحیح مسلم شریف میں بکثرت ہیں۔ دوم مجہول العین، جس سے صرف ایک ہی شخص نے روایت کی ہو۔

وھذا علی نزاع فیہ، فان من العلماء من اس قسم میں نزاع ہے بعض محدثین نے مطلقاً صرف نفي الجهالة برواية واحد معتمد مطلقا او ایک ثقہ راوی کی وجہ سے جہالت کی نفی کی ہے یا اس

اذا كان لا يروى الاعن عدل عنده، كيحيى بن سعيد القطان وعبدالرحمن بن مهدى والامام احمد في مسنده، وهناك اقوال آخر ۔

شرط کے ساتھ نفی کی ہے کہ وہ اس سے روایت کرتا ہے جو اس کے ہاں عادل ہے مثلاً یحیی بن سعید بن القطان، عبدالرحمن بن مہدی اور امام احمد اپنی مسند میں اور یہاں دیگر اقوال بھی ہیں۔ (ت)

سوم مجہول الحال، جس کی عدالت ظاہری و باطنی کچھ ثابت نہیں وقدیطلق علی ما یشمل المستور (کبھی اس کا اطلاق ایسے معنی پر ہوتا ہے جو مستور کو شامل ہوجائے۔ت) قسم اول یعنی مستور تو جمہور محققین کے نزدیک مقبول ہے، یہی مذہب امام الائمہ سیدنا امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ہے، فتح المغیث میں ہے: قبلہ ابو حنیفة خلافا للشافعی 1 (امام ابو حنیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ اسے قبول

---

1 فتح المغیث شرح الفیۃ الحدیث معرفۃ من تقبل روایتہ ومن ترد دار الامام الطبری بیروت ۵۲/۲

Fatawa Razawiya, Volume 5

Imam Shafi'i (may Allah be pleased with him) disagrees on this matter. (Translator: Imam Nawawi says this is the correct view.)

(Arabic Text)	(Urdu Translation)
It is stated in Sharh al-Muhadhhab, mentioned in al-Tadrib, and similarly, Imam Abu Amr ibn al-Salah leaned towards this choice in his Muqaddimah. He stated in the eighth issue of the twenty-third type: It appears that practice based on this opinion is found in many famous books of Hadith regarding several narrators who lived long ago, where knowing their internal state has become difficult. -1	This is in Sharh al-Muhadhhab; it's also mentioned in al-Tadrib. Imam Abu Amr ibn al-Salah adopted this in his Muqaddimah. He said in the eighth issue of the 30th (thirty) type that this view is practiced in various famous books, containing narrations from many narrators whose era was very ancient and knowing their internal affairs is difficult. (T)

And for the remaining two types, some great scholars consider them as valid proof, while the majority consider them a cause of weakness. Imam Zayn al-Din al-Iraqi states in 'al-Alfiyyah':

They disagreed whether an 'Unknown' (Majhool) is accepted, and it is categorized into three. 'Majhool al-Ayn' is one from whom only one person narrates; the majority rejected him. The middle type... Is 'Majhool al-Hal' (status unknown) internally and externally; its ruling is rejection among the masses. The third is 'Majhool' in terms of integrity (adalat) only internally; for this, some have seen... Authority, while some of those who forbade what came before it, like Sulaim (peace be upon him), definitely accepted it. 2

(Scholars of Hadith differ on whether an 'Unknown' narrator's report should be accepted or not. There are three types: 1. 'Majhool al-Ayn' is someone from whom only one person has narrated; most have rejected it. 2. The second type is 'Majhool' where neither the narrator's apparent nor hidden integrity is proven; the majority rejected it. 3. The third type is 'Majhool' where only the hidden integrity is not proven; some rejected it while others accepted it, and among those who accept it is Imam Sulaim, who accepted it definitively. T)

(Arabic Note)	(Urdu Note)
Note: i.e., referring to Imam Sulaim (the diminutive form), son of Ayyub al-Razi al-Shafi'i; he decided on its acceptance. (M)	This refers to Imam Sulaim (dimunitive) son of Ayyub Razi Shafi'i; according to him, such a narration will be definitively accepted. (T)

1. Muqaddimah Ibn al-Salah, type 23, printed at Faruqi Kitab Khana, Multan, p. 153.
2. Al-Alfiyyah fi Usul al-Hadith with Fath al-Mugheeth, section on 'Who narrations are accepted from and who are rejected', Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 2/23.

फतवा रज़विया, खंड 5

इमाम शाफई (रज़ियल्लाहु अन्हु) इस मामले में असहमति रखते हैं। (अनुवादक: इमाम नववी कहते हैं कि यही सही है।)

(अरबी पाठ)

यह 'शरह अल-मुहज्ज़ब' में कहा गया है, 'अल-तदरीब' में इसका उल्लेख है, और इसी तरह इमाम अबू अम्र इब्न अल-सलाह ने अपने 'मुकद्दिमा' में इसी विकल्प को अपनाया। उन्होंने तेईसवें प्रकार के आठवें मसले में कहा: ऐसा प्रतीत होता है कि इस राय पर हदीस की कई प्रसिद्ध किताबों में अमल किया गया है, जिनमें कई ऐसे रावी (वर्णनकर्ता) हैं जिनका समय बहुत पुराना है और उनके आंतरिक मामलों को जानना कठिन हो गया है। -1

(उर्दू अनुवाद)

यह 'शरह अल-मुहज्ज़ब' में है, 'तदरीब' में भी इसका उल्लेख है। इमाम अबू अम्र इब्न अल-सलाह ने अपने मुकद्दिमे में इसे ही अपनाया। उन्होंने तीसवें प्रकार के आठवें मसले में कहा कि इस राय पर कई प्रसिद्ध किताबों में अमल है, जिनमें बहुत से ऐसे रावी हैं जिनका समय बहुत पुराना है और उनके आंतरिक मामलों से वाकिफ़ होना मुश्किल है। (त)

बाकी दो प्रकारों को कुछ बड़े विद्वान प्रमाण (हुज्जत) मानते हैं, जबकि बहुसंख्यक इसे कमज़ोरी का कारण मानते हैं। इमाम ज़ैन-उद-दीन इराक़ी 'अलफ़िया' में फरमाते हैं:

मजहूल (अज्ञात) को स्वीकार किया जाए या नहीं, इस पर मतभेद है और इसे तीन श्रेणियों में रखा गया है। 'मजहूल अल-ऐन' वह है जिससे केवल एक व्यक्ति वर्णन करता है; बहुमत ने उसे अस्वीकार कर दिया। मध्यम प्रकार... 'मजहूल अल-हाल' है, आंतरिक और बाह्य रूप से; जनसाधारण के बीच इसका हुक्म अस्वीकृति है। तीसरा वह है जो केवल आंतरिक रूप से निष्ठा (अदालत) के मामले में 'मजहूल' है; इसके लिए कुछ ने देखा है... प्रामाणिकता, जबकि उनमें से कुछ जिन्होंने इससे पहले मना किया था, जैसे सुलेम, ने इसे निश्चित रूप से स्वीकार किया। 2

(मजहूल के बारे में हदीस के विद्वानों का मतभेद है कि क्या इसे स्वीकार किया जाएगा या नहीं? इसके तीन प्रकार हैं: 1. मजहूल अल-ऐन जिसे केवल एक व्यक्ति ने वर्णित किया हो, उसे अधिकांश ने अस्वीकार कर दिया है। 2. दूसरा प्रकार वह मजहूल है जिसके वर्णनकर्ता की बाहरी और आंतरिक निष्ठा दोनों सिद्ध न हों, उसे बहुमत ने अस्वीकार कर दिया है। 3. तीसरा प्रकार वह मजहूल है जिसमें

वर्णनकर्ता की केवल आंतरिक निष्ठा सिद्ध न हो, उसे कुछ ने अस्वीकार किया और कुछ ने स्वीकार किया, और स्वीकार करने वालों में इमाम सुलेम हैं, उन्होंने निश्चित रूप से स्वीकार किया है। त)

(अरबी नोट)

नोट: यानी इमाम सुलेम (लघु रूप) इब्न अय्यूब अल-राज़ी अल-शाफ़ई से तात्पर्य है; उन्होंने इसकी स्वीकृति का फैसला किया। (म)

(उर्दू नोट)

इससे तात्पर्य इमाम सुलेम (लघु) इब्न अय्यूब रज़ी शाफ़ई हैं; उनके अनुसार ऐसी रिवायत को निश्चित रूप से स्वीकार किया जाएगा। (त)

1. मुकद्दिमा इब्न अल-सलाह, प्रकार 23, फारूकी किताब खाना मुल्तान में मुद्रित, पृ. 153।
2. अलफ़िया फ़ी उसूल अल-हदीस साथ में फ़तहुल मुग़ीस, खंड 'किसकी रिवायत स्वीकार की जाए और किसकी अस्वीकार', दारुल इमाम अल-तबरी, बेरुत, 2/23।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

کرتے ہیں امام شافعی رضی اللہ تعالٰی عنہ اس میں اختلاف رکھتے ہیں۔ ت) امام نووی فرماتے ہیں یہی صحیح ہے۔

(عربی عبارت)	(اردو ترجمہ)
قاله فی شرح المهذب، ذکره فی التدریب، وکذلك مال الی اختیاره الامام ابو عمرو بن الصلاح فی مقدمته، حیث قال في المسئلة الثامنة من النوع الثالث والعشرین ویشبه ان یکون العمل علی هذا الرأی في کثیر من کتب الحدیث المشهورة فی غیر واحد من الرواة الذین تقادم العهد بهم وتعذرت الخبرة الباطنة بهم -1	یہ شرح المہذب میں ہے، تدریب میں بھی اسے ذکر کیا، امام ابوعمرو بن الصلاح نے اپنے مقدمہ میں اسے ہی اختیار فرمایا، انہوں نے تیسویں ۳۰ نوع کے آٹھویں مسئلہ میں کہا ہے اس رائے پر متعدد و مشہور کتب میں عمل ہے جن میں بہت سے ایسے راویوں سے روایات لی گئی ہیں جن کا عہد بہت پرانا ہے اور ان کی باطن کے معاملات سے آگاہی دشوار ہے۔ (ت)

اور دو ۲ قسم باقی کو بعض اکابر حجت جانتے جمہور مورث ضعف مانتے ہیں۔ امام زین الدین عراقی الفیہ میں فرماتے ہیں:

واختلفوا هل یقبل المجهول وهو علی ثلثة مجعول مجهول عین من له راو فقط ورده الا کثر والقسم الوسط مجهول حال باطن وظاهر وحکمه الرد لدی الجماهر الثالث المجهول للعدالـة فی باطن فقط فقد رأی له حجیة بعض من منع منع ما قبله منهم سلیم عه فقطع 2

(مجہول کے بارے میں علماء حدیث کا اختلاف ہے کہ آیا اسے قبول کیا جائے گا یا نہیں؟ اس کی تین ۳ اقسام ہیں، مجہول العین جس کو صرف ایک شخص نے روایت کیا ہو، اسے اکثر نے رّد کر دیا ہے۔ اور دوسری قسم وہ مجہول ہے جس کے راوی کی ظاہری اور باطنی عدالت دونوں ثابت نہ ہوں اسے جمہور نے رّد کر دیا ہے تیسری قسم وہ مجہول ہے جس میں راوی کی صرف باطنی عدالت ثابت نہ ہو، اسے بعض نے رّد کیا ہے اور بعض نے قبول کیا ہے اور قبول کرنے والوں میں امام سلیم ہیں تو انہوں نے قطعی قبول کیا ہے۔ ت)

| عه: ای للامام سلیم بالتصغیر ابن ایوب الرازی الشافعی فانہ قطع بقبولہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ۔ (م) | اس سے مراد امام سلیم (تصغیر) ابن ایوب رازی شافعی ہیں ان کے نزدیک ایسی روایت کو قطعی قبول کیا جائے گا ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (ت) |

1 مقدمہ ابن الصلاح النوع الثالث والعشرون مطبوعہ فاروقی کتب خانہ ملتان ص ۱۵۳ 2 الفیہ فی اصول الحدیث مع فتح المغیث معرفت من تقبل روایتہ و من ترد دارالامام الطبری بیروت ۲۳/۲

Volume 5, Fatawa Rizvia Similarly, it is stated in Taqrib al-Nawawi, Tadrib al-Rawi, etc. In fact, Imam Nawawi has attributed the acceptance of Majhul al-Ayn (an unknown narrator) to many researchers. In the introduction of Minhaj, he states:

[Arabic Section]: "Unknown [narrators] are of several types: unknown in integrity both outwardly and inwardly; unknown inwardly while [integrity is] present outwardly, and he is the Mastur (concealed); and unknown in person (Majhul al-Ayn). As for the first, the majority agree that he cannot be used as a proof. As for the latter two, many researchers have used them as proofs."

[Urdu Section]: There are several types of 'unknown': first, that the narrator's integrity is unproven both outwardly and inwardly. The second type is where integrity is inwardly unknown but outwardly known, and this is the Mastur. The third type is Majhul al-Ayn (unknown in person). Regarding the first type, there is a consensus of the majority that it is not acceptable, while for the latter two types, most researchers draw arguments from them. (T)

Furthermore, the great Imam, Knower of Allah, my master Abu Talib Makki (may his secret be sanctified) attributes this same stance to the jurists and great saints. In the 31st chapter of the noble and glorious book Qut al-Qulub fi Mu'amalat al-Mahbub, he states:

[Arabic Section]: "Some of what narrators are weakened by, and their hadiths are criticized for, do not constitute criticism or injury (jarh) according to the jurists and the scholars of Allah the Almighty. For example, a narrator being unknown because he preferred obscurity, which the Pure Sharia itself encouraged, or due to a lack of followers since there were few narrations transmitted from them."

[Urdu Section]: Meaning, some factors due to which narrators are labeled weak and their hadiths deemed unauthentic are not considered causes for weakness or criticism by jurists and scholars. For instance, a narrator being unknown because they preferred anonymity, which the Pure Sharia itself encouraged, or because they had few students, so people didn't happen to narrate from them extensively.

In any case, the dispute is whether 'unknown-ness' is even a ground for criticism or not. No one says that any hadith whose narrator is unknown is automatically false and unknown. If some extremists mentioned a weak argument for such a claim, scholars immediately rejected and invalidated it, stating: what does 'unknown-ness'

have to do with 'fabrication' (wad')? Mulla Ali Qari states in the treatise Fada'il Nisf Sha'ban:

1. Introduction by Imam Nawawi from Sharh Sahih Muslim, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, p. 17.
2. Qut al-Qulub, 31st chapter, Book of Superiority of Narrations, published by Dar Sader, Beirut, 1/177.

जिल्द पंचम, फतावा रज़विया। इसी तरह तक़रीबुन नवावी और तदरीबुर रावी वग़ैरा में है, बल्कि इमाम नवावी ने मजहूलुल ऐन (एक अनजान रावी) की स्वीकार्यता को भी बहुत से शोधकर्ताओं (मुहक्किकीन) की ओर सम्बद्ध किया है। वे मिन्हाज की भूमिका में फरमाते हैं:

[अरबी भाग]: "मजहूल (अज्ञात) की कई किस्में हैं: जो ज़ाहिर और बातिन दोनों में मजहूल-उल-अदालत हो; जो बातिन में मजहूल हो लेकिन ज़ाहिर में उसकी अदालत मालूम हो, और वह 'मस्तूर' है; और मजहूलुल ऐन। जहाँ तक पहले का सवाल है, जम्हूर (बहुमत) का इत्तेफाक है कि उससे दलील नहीं पकड़ी जा सकती। रही बात आख़िरी दो की, तो कई शोधकर्ताओं ने उनसे दलील पकड़ी है।"

[उर्दू भाग]: मजहूल की कई किस्में हैं: एक यह कि रावी की अदालत ज़ाहिर और बातिन में गैर-साबित हो। दूसरी किस्म में अदालत बातिनी तौर पर मजहूल हो मगर ज़ाहिरी तौर पर मालूम हो, और यह 'मस्तूर' है। तीसरी किस्म 'मजहूलुल ऐन' है। पहली किस्म के बारे में जम्हूर का इत्तेफाक है कि यह काबिले कुबूल नहीं, और दूसरी दोनों किस्मों से अक्सर मुहक्किकीन (शोधकर्ता) इस्तिदलाल (तर्क) करते हैं। (त)

बल्कि इमाम अजल्ल आरिफ बिल्लाह सैय्यदी अबू तालिब मक्की (अल्लाह उनके राज़ को पवित्र रखे) इसी को फुक़हा-ए-किराम और औलिया-ए-इज़ाम का मज़हब करार देते हैं। वे अपनी अज़ीमुश्शान किताब 'क़ूतुल कुलूब फी मुआमलातिल महबूब' की ३१वीं फसल में फरमाते हैं:

[अरबी भाग]: "कुछ बातें जिनसे हदीस के रावियों को ज़ईफ़ (कमज़ोर) ठहराया जाता है और उनकी हदीसों में इल्लत (दोष) निकाली जाती है, फुक़हा और खुदाशनास उलमा के नज़दीक वे न तो इल्लत होती हैं और न ही जर्ह (आलोचना), जैसे रावी का मजहूल होना इस कारण कि उसने गुमनामी को पसंद किया जिसकी खुद शरीयत ने तरगीब दी है, या उसके शागिर्दों की कमी के कारण कि उनसे रिवायत कम हुई।"

[उर्दू भाग]: यानी कुछ वो बातें जिनके सबब रावियों को ज़ईफ़ और उनकी हदीसों को गैर-सही कह दिया जाता है, फुक़हा और उलमा के नज़दीक बाइसे ज़ोफ़ व जर्ह (कमज़ोरी और आलोचना का कारण) नहीं होतीं, जैसे रावी का मजहूल होना इसलिए कि उसने गुमनामी पसंद की कि खुद शर-ए-मुतह्र ने उसकी तरगीब फरमाई, या उसके शागिर्द कम हुए कि लोगों को उससे रिवायत करने का इत्तेफाक न हुआ।

बहरहाल, बहस इस बात में है कि जहालत (अज्ञानता) सिरे से जर्ह (आलोचना) की वजह है भी या नहीं। कोई यह नहीं कहता कि जिस हदीस का रावी मजहूल हो, वह अनिवार्य रूप से बातिल और मजहूल है। कुछ कट्टरपंथियों (मुतशद्दिदीन) ने अगर दावे से रहित कोई दलील दी भी, तो उलमा ने फौरन उसका रद्द व इबताल (खंडन) कर दिया कि जहालत का 'वज़अ' (हदीस गढ़ने) से क्या ताल्लुक? मौलाना अली क़ारी रिसाला 'फज़ाइल-ए-निस़्फ शाबान' में फरमाते हैं:

1. इमाम नवावी की शरह सहीह मुस्लिम की भूमिका, कदीमी कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, पृ. १७
2. क़ूतुल कुलूब, ३१वीं फसल, बाब तफ्ज़ीलुल अख़बार, दार सादिर बेरुत द्वारा प्रकाशित, १/१७७

पृष्ठ ४४६/६९६

جلد پنجم، فتاویٰ رضویہ اسی طرح تقریب النواوی و تدریب الراوی وغیرہا میں ہے بلکہ امام نووی نے مجہول العین کا قبول بھی بہت محققین کی طرف نسبت فرمایا مقدمہ منہاج میں فرماتے ہیں :

[عربی حصہ]: المجهول اقسام مجهول العدالة ظاهرًا وباطنًا، ومجهولها باطنًا مع وجودها ظاهرًا وهو المستور، و مجهول العين، فأما الاول فالجمهور على انه لا يحتج به، وامّا الآخران فاحتج بهما كثيرون من المحققين.

[اردو حصہ]: مجہول کی کئی اقسام ہیں، ایک یہ کہ راوی کی عدالت ظاہر و باطن میں غیر ثابت ہو، دوسری قسم عدالت باطناً مجہول مگر ظاہراً معلوم ہو، اور یہ مستور ہے، اور تیسری قسم مجہول العین ہے، پہلی قسم کے بارے میں جمہور کا اتفاق ہے کہ یہ قابل قبول نہیں اور دوسری دونوں اقسام سے اکثر محققین استدلال کرتے ہیں۔ (ت)

بلکہ امام اجل عارف باللہ سیدی ابوطالب مکی قدس سرہ الملکی اسی کو فقہائے کرام و اولیائے عظام قدست اسرارہم کا مذہب قرار دیتے ہیں، کتاب مستطاب جلیل القدر عظیم الفخر قوت القلوب فی معاملۃ المحبوب کی فصل ۳۱ میں فرماتے ہیں :

[عربی حصہ]: بعض مايضعف به رواة الحديث وتعلل به احاديثهم، لايكون تعليلا ولاجرحاً عند الفقهاء ولا عند العلماء باللہ تعالیٰ مثل ان يكون الراوى مجهولا، لا يثاره الخمول وقدندب اليه او لقلة الاتباع لہ اذلم يقم لهم الاثرة عنہ۔

[اردو حصہ]: یعنی بعض وہ باتیں جن کے سبب راویوں کو ضعیف اور ان کی حدیثوں کو غیر صحیح کہہ دیا جاتا ہے، فقہاء و علماء کے نزدیک باعث ضعف و جرح نہیں ہوتیں، جیسے راوی کا

مجہول ہونا اس لئے کہ اس نے گمنامی پسند کی کہ خود شرع مطہر نے اس کی ترغیب فرمائی یا اس کے شاگرد کم ہوئے کہ لوگوں کو اس سے روایت کا اتفاق نہ ہوا۔

بہر حال نزاع اس میں ہے کہ جہالت سرے سے وجوہ طعن سے بھی ہے یا نہیں، یہ کوئی نہیں کہتا کہ جس حدیث کا راوی مجہول ہو خواہ مخواہی باطل و مجہول ہو، بعض متشددین نے اگر دعوے سے قاصر دلیل ذکر بھی کی علماء نے فوراً رد و ابطال فرما دیا کہ جہالت کو وضع سے کیا علاقہ، مولانا علی قاری رسالہ فضائل نصف شعبان فرماتے ہیں :

1 مقدمہ للامام النووی من شرح صحیح مسلم مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ص ۱۷ 2 قوت القلوب فصل الحادی والثلاثون باب تفضیل الاخبار مطبوعہ دار صادر بیروت ۱/۱۷۷

Fatawa Rizvia, Volume 5

“The obscurity of some narrators does not necessitate that the Hadith is fabricated, and the same applies to the irregularity of words. Therefore, it should be judged as weak (Da’if); then, a weak narration is acted upon regarding the virtues of deeds.” [1] Meaning: The anonymity of some narrators or the irregularity of words does not demand that a Hadith be considered fabricated. Yes, call it weak; thereafter, weak narrations are utilized in matters of the virtues of actions.

In ‘Mirqat Sharh Mishkat,’ it is quoted from Imam Ibn Hajar Makki: “There is an unknown narrator in it, and it does not harm because it is from the Hadiths of virtues.” [2] (There is one unknown narrator in it, and there is no harm because this Hadith pertains to virtues). In ‘Maudu'at Kabir,’ it is quoted from the teacher of Muhadditheen, Imam Zainuddin Iraqi: “It (Note 3) is not fabricated, and in its chain is an unknown narrator.” [3] (This is not fabricated; there is an unknown narrator in its chain). Imam Badruddin Zarkashi and then Imam-ul-Muhaqqiq Jalaluddin Suyuti in ‘Al-La'ali al-Masnu'ah’ state:

“If his obscurity (Note 4) were established, it would not necessarily make the Hadith fabricated as long as there is no one in its chain suspected of fabrication.” Meaning: Even if the narrator's obscurity is proven, it is not mandatory for the Hadith to be fabricated as long as there is no narrator in its chain accused of fabricating Hadith.

Note 1: He mentioned it in the chapter on the virtue of the Call to Prayer (Adhan) and responding to the Caller (Mu'adhin) at the end of the second section. 12 (m) It is mentioned at the end of the second section of the chapter on the virtue of Adhan and responding to Adhan. 12 (t) Note 2: He refers to the Hadith: “A scholar of Quraysh will fill the earth with knowledge.” 12 (m) It is mentioned under the Hadith: “A scholar of Quraysh will fill the earth with the wealth of knowledge.” 12 (t) Note 3: He said this regarding the Hadith of Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) concerning the Prayer of Glorification (Salat-ul-Tasbih), but Abu al-Faraj omitted it due to the anonymity of Musa bin Abdul Aziz. 12 (m) It is mentioned regarding the Hadith of Hazrat Abdullah ibn Abbas about Salat-ul-Tasbih, but Abu al-Faraj left it out due to the ignorance of Musa bin Abdul Aziz. (t)

Footnotes: 1. Risala Fada'il Nisf Sha'ban 2. Mirqat al-Mafatih Sharh Mishkat, Bab al-Adhan, Section Two, printed by Maktaba Imdadia Multan, 1/471 3. Al-Asrar al-Marfu'ah fi Akhbar al-Mawdu'ah, Hadith 601, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyya Beirut

Lebanon, p. 157 4. Al-La'ali al-Masnu'ah, Salat-ul-Tasbih, printed by At-Tijariyya al-Kubra Egypt, 2/44

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

"कुछ वर्णनकर्ताओं (रावियों) की अज्ञानता हदीस के गढ़ने (मौज़ू होने) की आवश्यकता नहीं रखती, और शब्दों की विचित्रता के लिए भी यही नियम है। इसलिए, इसे 'ज़ईफ़' (कमज़ोर) माना जाना चाहिए, फिर नेक कार्यों के गुणों (फ़ज़ाइल-ए-आमाल) में कमज़ोर हदीस पर अमल किया जाता है।" [1] अर्थ: कुछ रावियों का अज्ञात (मजहूल) होना या शब्दों का बेक़ायदा होना यह नहीं चाहता कि हदीस मौज़ू (गढ़ी हुई) हो, हाँ ज़ईफ़ कहो, फिर फ़ज़ाइल-ए-आमाल में ज़ईफ़ पर अमल किया जाता है।

मिरक़ात शरह मिश्कात में इमाम इब्न हजर मक्की से नक़्ल फ़रमाया: "इसमें एक रावी अज्ञात है, और यह कोई नुक़सान नहीं पहुँचाता क्योंकि यह गुणों वाली हदीसों में से है।" [2] (इसमें एक रावी मजहूल है और कुछ नुक़सान नहीं कि यह हदीस तो फ़ज़ाइल की है)। मौज़ूआत कबीर में उस्ताद-उल-मुहद्दिसीन इमाम ज़ैनुद्दीन इराक़ी से नक़्ल फ़रमाया: "यह (नोट 3) मौज़ू नहीं है और इसके सनद (श्रृंखला) में एक अज्ञात व्यक्ति है।" [3] (यह मौज़ू नहीं है, इसकी सनद में एक रावी मजहूल है)। इमाम बद्रुद्दीन ज़रकशी और फिर इमाम मुहक़्क़िक जलालुद्दीन सुयूती 'लाली मसनूआ' में फ़रमाते हैं:

"यदि उसकी अज्ञानता (नोट 4) साबित भी हो जाए, तो भी हदीस का गढ़ा हुआ होना आवश्यक नहीं है जब तक कि उसकी श्रृंखला में कोई ऐसा व्यक्ति न हो जिस पर हदीस गढ़ने का संदेह हो।" अर्थ: यानी रावी की जहालत (अज्ञानता) साबित भी हो तो हदीस का मौज़ू होना लाज़िम नहीं जब तक उसकी सनद में कोई रावी वज़अ-ए-हदीस (हदीस गढ़ने) से मुत्तहम (संदिग्ध) न हो।

नोट 1: अज़ान की फ़ज़ीलत और मुअज़्ज़िन के जवाब के अध्याय के दूसरे खंड के अंत में इसका उल्लेख किया गया है। 12 (म) फ़ज़ीलत अज़ान और जवाब अज़ान के बाब की फ़स्ल सानी (द्वितीय खंड) के आख़िर में इसको ज़िक्र किया है। 12 (त) नोट 2: वह 'आलिम-ए-क़ुरैश' वाली हदीस मुराद लेते हैं जो ज़मीन को इल्म से भर देगा। 12 (म) हदीस "क़ुरैश का एक आलिम ज़मीन को इल्म की दौलत से भर देगा" के तहत इसको ज़िक्र किया है। 12 (त) नोट 3: उन्होंने सलात-उत-तस्बीह के बारे में हज़रत इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) की हदीस में यह कहा, लेकिन अबू अल-फ़रज ने मूसा बिन अब्दुल अज़ीज़ की गुमनामी के कारण इसे नज़रअंदाज़ कर दिया। 12 (म) सलात-उत-तस्बीह के बारे में हज़रत अब्दुल्ला इब्न अब्बास की हदीस में इसको ज़िक्र किया है, लेकिन अबू अल-फ़रज ने मूसा बिन अब्दुल अज़ीज़ की जहालत की बिना पर इसको छोड़ दिया है। (त)

फ़ुटनोट्स: 1. रिसाला फ़ज़ाइल निस्फ़ शाबान 2. मिरक़ातुल मफ़ातीह शरह मिश्कात, बाबुल अज़ान, फ़स्ल सानी, मुद्रित मकतबा इमदादिया मुल्तान, 1/471 3. अल-असरारुल मरफ़ूआ फ़ी अख़बारिल मौज़ूआ, हदीस 601, मुद्रित दारुल कुतुबुल इल्मिया बेरुत लेबनान, पृष्ठ 157 4. लाली मसनूआ, सलात-उत-तस्बीह, मुद्रित अत-तिजारिया अल-कुबरा मिस्र, 2/44

पृष्ठ 696 में से 447

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ جهالة بعض الرواة لا تقتضی کون الحدیث موضوعاً وکذا نکارة الالفاظ ، فینبغی ان یحکم علیه بانه ضعیف ، ثم یعمل بالضعیف في فضائل الاعمال۔ ۱ یعنی بعض راویوں کا مجہول یا الفاظ کا بے قاعدہ ہونا یہ نہیں چاہتا کہ حدیث موضوع ہو، ہاں ضعیف کہو، پھر فضائل اعمال میں ضعیف پر عمل کیا جاتا ہے۔

مرقاہ شرح مشکوٰۃ میں امام ابن حجر مکی سے نقل فرمایا: فیه راو مجهول ، ولا یضر لانه من احادیث الفضائل ۲ (اس میں ایک راوی مجہول ہے اور کچھ نقصان نہیں کہ یہ حدیث تو فضائل کی ہے) موضوعات کبیر میں استاذ المحدثین امام زین الدین عراقی سے نقل فرمایا: انه عه ۳ لیس بموضوع وفي سنده مجهول ۳ (یہ موضوع نہیں اس کی سند میں ایک راوی مجہول ہے) امام بدرالدین زرکشی پھر امام محقق جلال الدین سیوطی لآلی مصنوعہ میں فرماتے ہیں:

لو ثبتت عه ۴ جهالته لم یلزم ان یکون الحدیث موضوعاً ما لم یکن فی اسناده من یتهم بالوضع یعنی راوی کی جہالت ثابت بھی ہو تو حدیث کا موضوع ہونا لازم نہیں جب تک اس کی سند میں کوئی راوی وضع حدیث سے متہم نہ ہو۔

عه۱ : ذکره في باب فضل الاذان واجابة المؤذن آخر الفصل الثانی ۱۲ منه (م) فضیلت اذان اور جواب اذان کے باب کی فصل ثانی کے آخر میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عه۲ : یرید حدیث عالم قریش یملؤ الارض علما ۱۲ منه (م) حدیث "قریش کا ایک عالم زمین کو علم کی دولت سے بھر دیگا" کے تحت اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عه۳ : قاله في حدیث ابن عباس رضی الله تعالی عنهما في صلاة التسبیح لکن اہملہ ابوالفرج بجهالة موسی بن عبدالعزیز ۱۲ منه۔ (م) صلوٰۃ التسبیح کے بارے میں حضرت عبداللہ ابن عباس کی حدیث میں اس کو ذکر کیا ہے لیکن ابوالفرج نے موسیٰ بن عبدالعزیز کی جہالت کی بنا پر اس کو چھوڑ دیا ہے۔ (ت)

حواشی: 1 رسالہ فضائل نصف شعبان 2 مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوٰۃ باب الاذان فصل ثانی مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۱/۴۷۱ 3 الاسرار المرفوعۃ فی اخبار الموضوعہ حدیث ۶۰۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۷۵۱ 4 لآلی مصنوعہ صلوٰۃ التسبیح مطبوعہ التجاریۃ الکبریٰ مصر ۲/۴۴

Fatawa Razawiya - Volume 5

Both of these Imams state in 'Takhrij Ahadith Rafi'i' and 'La'ali':

[Arabic]: It does not follow from the ignorance of the status of a narrator that the Hadith is fabricated. [Urdu Translation]: It is not necessary for a Hadith to be considered fabricated just because the status of a narrator is unknown (majhul al-hal).

Imam Abu al-Faraj ibn al-Jawzi, in his book 'Mawdu'at', cited the Hadith: 'Whoever recites a line of (vain) poetry after the last 'Isha prayer, his prayer for that night will not be accepted.' (Translator's Note: Whoever spoke vain poetry after the final 'Isha, the prayer of that night will not be accepted). He explained the reason for its weakness as having one unknown narrator and another who is inconsistent and prone to many mistakes. Regarding this, the Master of Hadith Scholars, Imam Ibn Hajar al-Asqalani in 'Al-Qawl al-Musaddad fi al-Dhab 'an Musnad Ahmad', and subsequently Imam Suyuti in 'La'ali' and 'Ta'aqubat' said:

[Arabic]: There is nothing in what Abu al-Faraj mentioned that necessitates the ruling of it being fabricated. [Urdu Translation]: Among these reasons cited by Abu al-Faraj, not even one necessitates it being categorized as fabricated.

Imam Ibn Hajar Makki, in 'Al-Sawaiq al-Muhriqah', states regarding the Hadith of Anas (may Allah be pleased with him) about the marriage of Fatima to Ali (may Allah be pleased with both of them):

[Arabic]: Its being a lie is subject to consideration; rather, it is singular (gharib) in its chain and its narrator is unknown (majhul). [Urdu Translation]: It is not established that it is a lie; yes, it is 'gharib' (uniquely narrated) and the narrator is unknown.

Allamah Zarqani states in 'Sharh al-Mawahib' (Note 2):

Note 1: They both said this regarding the Hadith: 'A servant who abandons Hajj, let him die as a Jew or a Christian if he wishes.' (May Allah be pleased with him). -> A person who abandons Hajj, let him die as a Jew or a Christian if he so desires. (Translator's Note)

Note 2: From the chapter on the death of his mother and what pertains to his parents (peace and blessings of Allah be upon him). -> This is mentioned in the chapter on the death of his mother and what pertains to his parents (peace and blessings of Allah be upon him). (Translator's Note)

Footnotes: 1. La'ali al-Masnu'ah, Prayer of Tasbih, printed by Al-Tijariyah al-Kubra, Egypt, 2/118. 2. Kitab al-Mawdu'at, regarding the narration of poetry after 'Isha, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 1/261. 3. Al-Qawl al-Musaddad, Second Hadith, printed by Da'irat al-Ma'arif al-'Uthmaniyyah, Hyderabad Deccan, India, p. 36. 4. Al-Sawaiq al-Muhriqah, Chapter 11, printed by Maktabah Majeediyah, Multan, p. 143.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

यही दोनों इमाम 'तख़रीज अहादीस रफ़ीई' और 'लाली' में फ़रमाते हैं:

[अरबी]: रावी की स्थिति अज्ञात होने से यह आवश्यक नहीं हो जाता कि हदीस गढ़ंत (मौज़ू) हो। [उर्दू अनुवाद]: रावी के मजहूल-उल-हाल (अज्ञात स्थिति) होने से हदीस का मौज़ू (गढ़ंत) होना लाज़िम नहीं आता।

इमाम अबुल फ़रज इब्न अल-जौज़ी ने अपनी किताब 'मौज़ूआत' में हदीस 'जिसने आख़िरी ईशा के बाद कोई (बेकार) शेर कहा, उसकी उस रात की नमाज़ क़बूल न होगी' (जिसने आख़िरी ईशा के बाद कोई (बेकार) शेर कहा, उसकी उस रात की नमाज़ क़बूल न होगी। अनुवाद) की यह वजह बयान की कि इसमें एक रावी मजहूल (अज्ञात) है और दूसरा मुज़्तरिब (असंगत) और बहुत ग़लतियां करने वाला है। इस पर शैख़-उल-हुफ़्फ़ाज़ इमाम इब्न हजर असक़लानी ने 'अल-क़ौल अल-मुसद्दद फ़ी अद-दब अन मुस्नद अहमद' में और फिर इमाम सुयूती ने 'लाली' और 'ता'क़ुबात' में फ़रमाया:

[अरबी]: अबुल फ़रज ने जो कुछ ज़िक्र किया है, उनमें से कोई भी चीज़ मौज़ू (गढ़ंत) होने की मांग नहीं करती। [उर्दू अनुवाद]: ये कारण जो अबुल फ़रज ने ज़िक्र किए, उनमें से एक भी हदीस के मौज़ू होने का तक़ाज़ा नहीं करता।

इमाम इब्न हजर मक्की 'सवाइक़ मुहर्रिक़ा' में हज़रत अनस रज़ियल्लाहु अन्हु की हदीस 'हज़रत फ़ातिमा का निकाह हज़रत अली से' (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के बारे में फ़रमाते हैं:

[अरबी]: इसके झूठ होने में संदेह है, बल्कि इसके सनद में ग़रीब (अकेला) होने और रावी के मजहूल होने की बात है। [उर्दू अनुवाद]: इसका झूठ होना स्वीकार्य नहीं, हाँ यह ग़रीब है और इसका रावी मजहूल (अज्ञात) है।

अल्लामा ज़रक़ानी 'शरह मवाहिब' में फ़रमाते हैं (नोट 2):

नोट 1: उन्होंने इसे उस हदीस के बारे में कहा: 'एक बंदा जो हज को छोड़ दे, तो वह चाहे यहूदी मरे या ईसाई'। -> ऐसा बंदा जो हज को छोड़ दे, वह चाहे तो यहूदी मर जाए या ईसाई। (अनुवादक नोट)

नोट 2: उनकी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) वालिदा की वफ़ात और उनके वालिदैन से संबंधित अध्याय से। -> इस अध्याय में इसका उल्लेख किया गया है। (अनुवादक नोट)

फ़ुटनोट्स: 1. लाली मसनूआ, सलातुल तस्बीह, अल-तिजारिया अल-कुबरा, मिस्र, 118/2 2. किताब अल-मौज़ूआत, ईशा के बाद शेर पढ़ने की हदीस में, दार अल-फ़िक्र, बेरूत, 261/1 3. अल-क़ौल अल-मुसद्दद, दूसरी हदीस, दाएरातुल मआरिफ़ उस्मानिया, हैदराबाद दक्कन, भारत, पृ. 36 4. अल-सवाइक़ अल-मुहर्रिक़ा, अध्याय 11, मकतबा मजीदिया, मुल्तान, पृ. 143

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

یہی دونوں امام تخریج احادیث رافعی ولآلی میں فرماتے ہیں:

لا یلزم ع۱ من الجهل بحال الراوي ان یکون الحدیث موضوعاً ۱۔ | راوی کے مجہول الحال ہونے سے حدیث کا موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔

امام ابوالفرج ابن الجوزی نے اپنی کتاب موضوعات میں حدیث 'من قرض بیت شعر بعد العشاء الآخرة لم تقبل له صلاة تلك اللیلة' ۲ (جس نے آخری عشاء کے بعد کوئی (لغو) شعر کہا اس کی اس رات کی نماز قبول نہ ہوگی۔ ت) کی یہ علت بیان کی کہ اس میں ایک راوی مجہول اور دوسرا مضطرب کثیر الخطا ہے ، اس پر شیخ الحفاظ امام ابن حجر عسقلانی نے 'القول المسدد فی الذب عن مسند احمد' پھر امام سیوطی نے 'لآلی و تعقبات' میں فرمایا:

لیس في شیئ مما ذکره ابوالفرج ما یقتضي الوضع ۳۔ | یہ علتیں جو ابوالفرج نے ذکر کیں ان میں ایک بھی موضوعیت کی مقتضی نہیں۔

امام ابن حجر مکی صواعق محرقہ میں حدیث انس رضی اللہ تعالٰی عنہ فی تزویج فاطمۃ من علی رضی اللہ تعالٰی عنہما کی نسبت فرماتے ہیں:

کونه کذباً فیه نظر، وانما هو غریب في سنده مجهول ۴۔ | اس کا کذب ہونا مسلم نہیں، ہاں غریب ہے اور راوی مجہول۔

علامہ زرقانی شرح مواہب میں فرماتے ہیں ع۲ :

عه ۱: قالاه في حدیث و عبد تارك الحج فلیمت ان شاء یهودیاً او نصرانیاً منه رضی اللہ تعالٰی عنه | ایسا بندہ جو حج کو ترک کرنے والا ہو اگر وہ چاہے تو یہودی یا نصرانی مر جائے ۱۲ منہ رضی

اللہ تعالیٰ عنہ (ت) عہ ۲: باب وفاۃ امہ ومایتعلق بابویہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم منہ | باب وفاۃِ امہ ومایتعلق بابویہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

1 لآلی مصنوعہ صلوٰۃ التسبیح مطبوعہ التجاریۃ الکبریٰ مصر ۱۱۸/۲ 2 کتاب الموضوعات فی حدیث انشاء الشعر بعد العشاء مطبوعہ دار الفکر بیروت ۲۶۱/۱ 3 القول المسدد الحدیث الثانی مطبوعہ دائرۃ المعارف العثمانیہ حیدرآباد دکن ہند ص ۳۶ 4 الصواعق المحرقہ الباب الحادی عشر مطبوعہ مکتبہ مجیدیہ ملتان ص ۱۴۳

Fatawa Rizvia Volume 5

[Arabic Section]: Al-Suhayli said regarding its chain (1) that it contains unknown narrators, which only indicates its weakness. Ibn Kathir said it is highly denounced (munkar) and its chain is unknown, which is also a clear statement that it is only weak. For 'munkar' is a category of the 'weak' (da'if). Therefore, Al-Suyuti said after mentioning Ibn Asakir's statement 'this is munkar': 'This is proof for what I said that it is weak, not fabricated (mawdhu), because munkar is a type of weak hadith. There is a well-known and established difference in the science of hadith principles between it and the fabricated hadith. A munkar hadith is one in which a weak narrator is alone in narrating something that contradicts the narrations of reliable narrators. If this contradiction is removed, it remains simply weak, and its status is higher and better than munkar.' (1) - Abbreviated summary.

[Urdu Section]: Imam Al-Suhayli says that there are unknown narrators in its chain who only indicate its weakness. Ibn Kathir said it is very much 'munkar' and its chain is unknown, and this is also a clarification that it is only 'da'if' (weak), because 'munkar' is among the types of weakness. This is why Imam Al-Suyuti, after quoting Ibn Asakir's statement 'this is munkar', said: 'This is proof for my statement that "it is weak", not that it is "fabricated", because munkar is a type of weak hadith.' Furthermore, the difference between 'munkar' and 'mawdhu' (fabricated) hadith is clear and well-known in the science of Hadith principles. 'Munkar' refers to a narration where the narrator is weak and is alone in narrating it against reliable narrators. If this weakness is removed, it becomes simply 'da'if' (weak), and its status is higher than 'munkar' and better in terms of its condition. (T) - Abbreviated summary.

Summary: The presence of multiple unknown narrators in a chain only causes weakness in a hadith. The status of a simply weak hadith is better and higher than a 'munkar' hadith, which is narrated by a weak narrator against reliable narrators; even that is not fabricated. So, what relation does simple weakness have with being fabricated? The great Imam Jalal al-Din al-Suyuti has clarified these points. And Allah Almighty knows best.

Third Point: (Ruling on a disconnected/munqati' hadith) Similarly, a break in the chain of narration (inqita) does not necessitate it being fabricated. According to our esteemed Imams and the majority of scholars, a break does not cause any flaw in the

authenticity and reliability. Investigating Imam Kamal al-Din Muhammad ibn al-Humam states in 'Fath al-Qadir':

[Boxed Text]: "Weakness due to disconnection is, according to us, like 'irsal' (2)..." | It is categorized as weak due to disconnection, which is not detrimental.

(Note 1): Namely, the Hadith regarding the revival of the noble parents [of the Prophet] until they believed in him, peace and blessings of Allah be upon him. 12 Minhu (M). This means the hadith where it is mentioned that the noble parents of the Holy Prophet came back to life and believed in him; this is mentioned under that hadith. 12 Minhu (T). (Note 2): His statement 'like irsal' means according to one interpretation, which is that a narrator is dropped from the end of the chain, and that is absolute 'irsal' or disconnection. 12 Minhu (M/T).

1. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib, Chapter on his passing and related to his parents, peace and blessings of Allah be upon him, printed at Al-Matba'ah al-Amirah, Egypt, 1/196. Page 449 of 696

फ़तावा रिज़विया जिल्द पांचवीं

[अरबी अनुभाग]: अल-सुहैली ने इसके इसनाद (1) के बारे में कहा कि इसमें अज्ञात (मजहूल) वर्णनकर्ता हैं जो केवल इसकी दुर्बलता (ज़ओफ़) का संकेत देते हैं। इब्न कसीर ने कहा कि यह बहुत अधिक 'मुनकर' (अस्वीकृत) है और इसकी सनद अज्ञात है, जो इस बात का भी स्पष्ट प्रमाण है कि यह केवल 'ज़ईफ़' (कमजोर) है। क्योंकि 'मुनकर' हदीस 'ज़ईफ़' की ही श्रेणियों में से है। इसलिए इमाम सुयूती ने इब्न असाकिर के इस कथन के बाद कि "यह मुनकर है", फरमाया: "यह मेरे उस कथन का प्रमाण है कि यह ज़ईफ़ है, न कि 'मौज़ू' (गढ़ी हुई), क्योंकि मुनकर ज़ईफ़ हदीस की एक किस्म है। हदीस के सिद्धांतों के विज्ञान (फन-ए-उसूल-ए-हदीस) में मुनकर और मौज़ू के बीच का अंतर स्पष्ट और प्रसिद्ध है। 'मुनकर' उस हदीस को कहते हैं जिसका रावी (वर्णनकर्ता) ज़ईफ़ हो और वह वर्णन करने में अकेला हो तथा विश्वसनीय रावियों के विरुद्ध वर्णन करे। यदि यह विरोध समाप्त हो जाए तो वह केवल 'ज़ईफ़' होगी और इसका दर्जा मुनकर से ऊँचा और बेहतर है।" (1) - संक्षिप्त सारांश।

[उर्दू अनुभाग]: इमाम सुहैली कहते हैं कि इसकी सनद में अज्ञात रावी हैं जो इसके केवल ज़ओफ़ (कमजोरी) पर संकेत देते हैं। इब्न कसीर ने कहा कि यह बहुत अधिक मुनकर है और इसकी सनद अज्ञात है और यह भी इस बात का स्पष्ट विवरण है कि यह केवल ज़ईफ़ है, क्योंकि मुनकर ज़ओफ़ की ही किस्मों में से है। इसी लिए इमाम सुयूती ने इब्न असाकिर के इस कथन के बाद कि 'यह मुनकर है', फरमाया कि यह मेरे इस कथन कि 'यह ज़ईफ़ है' की दलील है, मौज़ू होने की नहीं क्योंकि मुनकर ज़ईफ़ की किस्म है। इसके अलावा हदीस मौज़ू और मुनकर के बीच हदीस के सिद्धांतों के विज्ञान में अंतर स्पष्ट और प्रसिद्ध है। मुनकर उस रिवायत को कहते हैं जिसका रावी ज़ईफ़ हो और रिवायत करने में अकेला और विश्वसनीय रावियों के खिलाफ हो। यह कमजोरी अगर दूर हो जाए तो वह सिर्फ ज़ईफ़ होगी और उसका मर्तबा मुनकर से ऊँचा है और वह हाल के लिहाज से इससे बेहतर है। (त) - संक्षिप्त सारांश।

सारांश यह है कि सनद में कई अज्ञात लोगों का होना हदीस में केवल दुर्बलता का कारण बनता है। एक साधारण ज़ईफ़ हदीस का मर्तबा उस मुनकर हदीस से बेहतर और उच्च है जिसे एक ज़ईफ़ रावी ने विश्वसनीय रावियों के विरुद्ध रिवायत किया हो; यहाँ तक कि वह भी 'मौज़ू' नहीं होती। तो

केवल ज़ईफ़ हदीस का मौज़ू होने से क्या संबंध? महान इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने इन बातों को स्पष्ट किया है। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है।

तीसरा लाभ: (मुनक़तअ हदीस का हुक्म) इसी तरह सनद का टूटा हुआ होना (इनक़िता) हदीस के गढ़े हुए होने को आवश्यक नहीं बनाता। हमारे महान इमामों और बहुसंख्यक विद्वानों के अनुसार, इनक़िता से हदीस की प्रमाणिकता और विश्वसनीयता में कोई बाधा नहीं आती। इमाम मुहक़्क़िक़ कमालुद्दीन मुहम्मद बिन हुमाम 'फतह अल-क़दीर' में फरमाते हैं:

[बॉक्स): "इनक़िता (टूटी कड़ी) के कारण कमजोरी हमारे यहाँ 'इरसाल' (2) के समान है..." | इसे इनक़िता के आधार पर ज़ईफ़ करार दिया गया है जो कि नुकसानदेह नहीं है।

(नोट 1): यानी वह हदीस जिसमें हुज़ूर के माता-पिता के पुनर्जीवित होने और आप पर ईमान लाने का ज़िक्र है, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम। 12 मिन्हु (म)। इसका अर्थ वह हदीस है जिसमें उल्लेख है कि हुज़ूर के माता-पिता जीवित होकर आप पर ईमान लाए; यह उस हदीस के अंतर्गत वर्णित है। 12 मिन्हु (त)। (नोट 2): उनका कथन 'इरसाल के समान' यानी एक व्याख्या के अनुसार यह है कि सनद के अंत से रावी गिर गया हो, और वह मुतलक़ इरसाल या इनक़िता है। 12 मिन्हु (म/त)।

1. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब, उनके देहांत और उनके माता-पिता से संबंधित अध्याय, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम, मिस्र 1/196. पेज 449 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

قال السهيلي في اسناده عہ۱ مجاهيل وهو يفيد ضعفه فقط، وقال ابن كثير منكر جدا وسنده مجهول وهو ايضاً صريح في انه ضعيف فقط، فالمنكر من قسم الضعيف، ولذا قال السيوطی بعد ماورد قول ابن عساكر "منكر" هذا حجة لما قلته من انه ضعيف، لا موضوع، لان المنكر من قسم الضعيف، وبينه وبين الموضوع فرق معروف فی الفن، فالمنكر ما انفرد به الراوي الضعيف مخالفاً لرواية الثقات فان انتفت كان ضعيفاً وهی مرتبة فوق المنكر اصلح حالاً منه ۱ اه ملخصاً

امام سہیلی کہتے ہیں کہ اس کی سند میں مجہول راوی ہیں جو اس کے فقط ضعف پر دال ہیں۔ ابن کثیر نے کہا کہ بہت زیادہ منکر ہے اور اس کی سند مجہول ہے اور یہ بھی اس بات کی تصریح ہے کہ یہ فقط ضعیف ہے، کیونکہ منکر ضعف ہی کی اقسام میں سے ہے، اسی لئے امام سیوطی نے ابن عساکر کے قول "یہ منکر ہے" وارد کرنے کے بعد فرمایا یہ میرے اس قول "یہ ضعیف ہے" کی دلیل ہے موضوع ہونے کی نہیں کیونکہ منکر ضعیف کی قسم ہے اس کے بعد اور حدیث موضوع کے درمیان فنِ اصولِ حدیث میں فرق واضح اور مشہور ہے منکر اس روایت کو کہتے ہیں جس کا راوی ضعیف ہو اور روایت کرنے میں منفرد اور ثقہ راویوں کے خلاف ہو یہ کمزوری اگر منتفی ہو جائے تو صرف ضعیف ہوگی اور اس کا مرتبہ منکر سے اعلیٰ ہے اور اس سے حال کے لحاظ سے بہتر ہے اھ ملخصاً (ت)

خلاصہ یہ کہ سند میں متعدد مجہولوں کا ہونا حدیث میں صرف ضعف کا مورث ہے اور صرف ضعیف کا مرتبہ حدیث منکر سے احسن واعلیٰ ہے جسے ضعیف راوی نے ثقہ راویوں کے خلاف

روایت کیا ہو، پھر وہ بھی موضوع نہیں۔ تو فقط ضعیف کو موضوعیت سے کیا علاقہ ، امام جلیل جلال الدین سیوطی نے ان مطالب کی تصریح فرمائی واللہ تعالیٰ اعلم۔

افادہ سوم: (حدیث منقطع کا حکم) اسی طرح سند کا منقطع ہونا مستلزم وضع نہیں، ہمارے ائمہ کرام اور جمہور علماء کے نزدیک تو انقطاع سے صحت وحجیت ہی میں کچھ خلل نہیں آتا۔ امام محقق کمال الدین محمد بن الہمام فتح القدیر میں فرماتے ہیں:

ضعف بالانقطاع وھو عندنا کالارسال عہ۲ بعد | اسے انقطاع کی بنا پر ضعیف قرار دیا ہے جو کہ نقصان دہ نہیں

عہ۱: یعنی حدیث احیاء الابوین الکریمین حتی آمنا بہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ منہ (م) یعنی وہ حدیث جس میں ہے کہ حضور کے والدینِ کریمین زندہ ہو کر آپ کی ذات پر ایمان لائے یہ اس حدیث کے تحت مذکور ہے ۱۲ منہ (ت) عہ۲: قولہ کالا رسال ای علی تفسیر وھو منہ علی آخر وھو علی اطلاق ۱۲ منہ (م) قولہ کالارسال یعنی ایک تفسیر پر اور وہ یہ ہے کہ سند کے آخر سے راوی ساقط ہو اور وہ ارسال انقطاع علی الاطلاق ہے ۱۲ منہ (ت)

۱ شرح الزرقانی علی المواہب باب وفاتہ وما یتعلق با بویہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۱/ ۱۹۶ Page 449 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Arabic: عدالة الرواة وثقتهم لايضر [1]	**English: Because after the narrators are established as just and trustworthy, a disconnected (Munqati') narration is like a hurried (Mursal) one to us. (T)**

Imam Ibn al-Amir al-Hajj says in 'Hilyah' (Note 1):

Arabic: لا يضر ذلك فان المنقطع كالمرسل في قبوله من الثقات [2]	**English: This matter does not cause harm because a disconnected narration is like a hurried one in terms of acceptance when narrated from a trustworthy source. (T)**

Maulana Ali Qari says in 'Mirqat' (Note 2):

Arabic: قال ابو داود هذا مرسل اى نوع مرسل وهو المنقطع لكن المرسل حجة عندنا وعند الجمهور [3]	**English: Abu Dawud says that this is Mursal, meaning the type of Mursal that is Munqati' (disconnected), but Mursal is an authoritative proof according to us and the majority (of scholars). (T)**

And those who consider it a flaw only see it as a cause for weakness, not as necessitating fabrication. Quoted from Imam Ibn Hajar al-Makki in 'Mirqat Sharif':

Arabic: لا يضر عه٣ ذلك في الاستدلال به ههنا لان المنقطع	**English: This means this matter is not harmful to the deduction here, as a disconnected (Munqati')...**

Note 1: Mentioned at the beginning of 'Sifat al-Salah' in the discussion regarding the addition of the words "Wa jalla thana'uka" in the praise (Thana). 12-Minhu.

Note 2: Under the Hadith of the Mother of the Believers (may Allah be pleased with her): "The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would kiss some of his wives, then pray without performing ablution (Wudu)." 12-Minhu, may Allah be pleased with him. (M) (T) This is mentioned under the Hadith of the Mother of the Believers that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would kiss some of his pure wives and then pray just like that without Wudu. 12-Minhu, may Allah be pleased with him. (T)

Note 3: Under the Hadith: "When one of you bows (Ruku') and says three times 'Subhana Rabbiyal Azeem' in his bowing, then his bowing is complete." Tirmidhi said its chain (Isnad) is not connected (Muttasil). Ibn Hajar said: This does not harm that.

12-Minhu, may Allah be pleased with him. (M) This is mentioned under the Hadith that when one of you performs Ruku', he should say "Subhana Rabbiyal Azeem" three times, thus his Ruku' will be completed. Tirmidhi said its chain is not connected, so Hafiz Ibn Hajar said this is not harmful. 12-Minhu (T)

1. Fath al-Qadir, Kitab al-Taharah, published by Nuriyyah Razawiyyah Sukkur, 1/19.
2. Hilyat al-Mahalli.
3. Mirqat, Sharh Mishkat, Second Chapter from the Book of What Necessitates Wudu, published by Maktaba Imdadiyyah Multan, 1/343.

फतवा रज़विया, खंड 5

अरबी: عدالة الرواة وثقتهم لايضر [1]	**हिंदी: क्योंकि वर्णनकर्ताओं के न्यायप्रिय और विश्वसनीय होने के बाद, हमारे निकट विच्छेदित (मुनक़ति) वर्णन, मुरसल के समान ही है। (त)**

इमाम इब्न अल-अमीर अल-हज 'हिल्या' (टिप्पणी १) में कहते हैं:

अरबी: لا يضر ذلك فان المنقطع كالمرسل في قبوله من الثقات [2]	**हिंदी: यह बात कोई नुकसान नहीं पहुँचाती क्योंकि मुनक़ति स्वीकार्यता के मामले में मुरसल की तरह है जब उसे किसी विश्वसनीय सूत्र से वर्णित किया गया हो। (त)**

मौलाना अली क़ारी 'मिर्कात' (टिप्पणी २) में कहते हैं:

अरबी: قال ابو داود هذا مرسل اى نوع مرسل وهو المنقطع لكن المرسل حجة عندنا وعند الجمهور [3]	**हिंदी: अबू दाऊद कहते हैं कि यह मुरसल है, यानी मुरसल का प्रकार मुनक़ति है, लेकिन मुरसल हमारे और बहुमत के निकट एक प्रमाण (हुज्जत) है। (त)**

और जो लोग इसे दोष मानते हैं, वे भी इसे केवल कमजोरी का कारण मानते हैं, न कि इसे गढ़ा हुआ (मोज़ू) होने का अनिवार्य कारण। 'मिर्कात शरीफ' में इमाम इब्न हजर मक्की से उद्धृत है:

अरबी: لا يضر عه٣ ذلك في الاستدلال به ههنا لان المنقطع	**हिंदी: यानी यहाँ यह बात निष्कर्ष निकालने में बाधक नहीं है कि मुनक़ति...**

टिप्पणी १: 'सिफ़त अल-सलाह' की शुरुआत में सना (प्रशंसा) में "व जल्ला सनाउका" शब्दों को जोड़ने की चर्चा में इसका उल्लेख है। १२-मिन्हु।

टिप्पणी २: उम्मुल मोमिनीन (रज़ियल्लाहु अन्हा) की इस हदीस के तहत: "नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) अपनी कुछ पत्नियों को चूमते थे, फिर बिना वज़ू किए नमाज़ पढ़ते थे।" १२-मिन्हु, रज़ियल्लाहु अन्हु। (म) (त) इसका उल्लेख उम्मुल मोमिनीन की उस हदीस के तहत है कि नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) अपनी कुछ पाक पत्नियों को चूमते थे और फिर बिना वज़ू के वैसे ही नमाज़ पढ़ लेते थे। १२-मिन्हु, रज़ियल्लाहु अन्हु। (त)

टिप्पणी ३: इस हदीस के तहत: "जब तुम में से कोई रुकू करे और रुकू में तीन बार 'सुब्हान रब्बी अल-अज़ीम' कहे, तो उसका रुकू पूरा हो गया।" तिर्मिज़ी ने कहा कि इसकी सनद (श्रृंखला) जुड़ी हुई नहीं है। इब्न हजर ने कहा: इससे कोई नुकसान नहीं होता। १२-मिन्हु, रज़ियल्लाहु अन्हु। (म) इस हदीस के तहत इसका उल्लेख है कि जब तुम में से कोई रुकू करे तो वह रुकू में तीन बार "सुब्हान रब्बी अल-अज़ीम" पढ़े, इस प्रकार उसका रुकू पूरा हो जाएगा। तिर्मिज़ी ने कहा कि इसकी सनद मुत्तसिल (जुड़ी हुई) नहीं है, तो हाफ़िज़ इब्न हजर ने कहा कि यह हानिकारक नहीं है। १२-मिन्हु (त)

1. फ़तहुल क़दीर, किताब अल-तहारत, प्रकाशित नूरिया रज़विया सुक्कुर, १/१९।
2. हिल्या अल-महल्ली।
3. मिर्कात, शराह मिश्कात, वज़ू को अनिवार्य करने वाले अध्याय से दूसरा खंड, प्रकाशित मकतबा इमदादिया मुल्तान, १/३४३।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

عدالة الرواة وثقتهم لایضر [1]- کیونکہ راویوں کے عادل و ثقہ ہونے کے بعد منقطع ہمارے نزدیک مرسل کی طرح ہی ہے۔ (ت)

امام ابن امیر الحاج حلیہ عہ۱ میں فرماتے ہیں:

لا یضر ذلك فان المنقطع کالمرسل في قبوله من الثقات [2]- یہ بات نقصان نہیں دیتی کیونکہ منقطع قبولیت میں مرسل کی طرح ہے جبکہ ثقہ سے مروی ہو۔ (ت)

مولانا علی قاری مرقاۃ عہ۲ میں فرماتے ہیں:

قال ابو داود هذا مرسل ای نوع مرسل وهو المنقطع لکن المرسل حجة عندنا وعند الجمهور [3]- ابو داؤد فرماتے ہیں کہ یہ مرسل یعنی مرسل کی قسم منقطع ہے لیکن مرسل ہمارے اور جمہور کے نزدیک حجت ہے۔ (ت)

اور جو اسے قادح جانتے ہیں وہ بھی صرف مورث ضعف مانتے ہیں نہ کہ مستلزم موضوعیت،

مرقاۃ شریف میں امام ابن حجر مکی سے منقول:

لا یضر عہ۳ ذلك في الاستدلال به ههنا لان المنقطع یعنی یہ امر یہاں کچھ استدلال کو مضر نہیں کہ منقطع پر فضائل

عہ۱: اول صفة الصلاة فی الکلام علی زیادة وجل ثناؤك فی صفة الصلوٰۃ کی ابتدا میں جہاں ثناء میں "وجل ثناؤک" کے الفاظ کے اضافہ میں کلام ہے وہاں اس کا ذکر ہے ۱۲منہ

عہ۲: تحت حدیث ام المؤمنین رضي الله تعالی عنها کان النبي صلی الله علیه وسلم یقبل بعض ازواجه ثم یصلی ولا یتوضأ ۱۲ منه رضي الله تعالی عنه-(م) (ت) اس کا ذکر ام المومنین کی اس حدیث کے تحت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ و سلم اپنی بعض ازواج مطہرات سے تقبیل فرماتے تو وضو کے بغیر یونہی نماز پڑھ لیتے تھے۔ ۱۲منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت)

عہ۳: تحت حدیث اذارکع احدکم فقال فی رکوعہ سبحان ربی العظیم ثلث مرات فقدتم رکوعہ قال الترمذی لیس اسنادہ بمتصل فقال ابن حجر هو لا یضر ذلك ۱۲ منه رضي الله تعالی عنه (م) اس حدیث کے تحت اس کا ذکر ہے کہ جب تم میں سے کوئی رکوع کرے تو وہ رکوع میں تین دفعہ "سبحان ربی العظیم" پڑھے اس طرح اس کا رکوع مکمل ہو جائیگا۔ ترمذی نے کہا اس کی سند متصل نہیں تو حافظ ابن حجر نے کہا یہ نقصان دہ نہیں ۱۲منہ (ت)

1 فتح القدیر کتاب الطهارة مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/۱۹ 2 حلیة المحلی 3 مرقات شرح مشکوٰة الفصل الثانی من باب یوجب الوضوء مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۱/۳۴۳

Fatawa Razawiyya Volume 5

Arabic: يعمل به فی الفضائل اجماعاً۔[1] In this, action is taken by consensus.

Benefit Four: (Anxious (Mudtarib), or even Disapproved (Munkar), or even Interpolated (Mudraj) hadiths are not fabricated (Mawdu')). Discontinuity (Inqita') is a simple matter which only some have considered a defect; scholars say: a hadith being Mudtarib or even Munkar has no relation to fabrication, so much so that it remains acceptable regarding virtuous deeds. Rather, it was said that even Mudraj is a category separate from Mawdu', although in it, words of another are mixed. It is stated in Al-Ta'qubat, annotation 1:

Arabic: المضطرب من قسم الضعیف لا الموضوع۔[2] Mudtarib (anxious) is a type of weak hadith, not fabricated. (T)

In the same annotation 2:

Arabic: المنکر نوع آخر غیر الموضوع وھو من قسم الضعیف۔[3] Munkar (disapproved) is another type besides fabricated, which is a type of weak hadith. (T)

In the same annotation 3:

Arabic: صرح ابن عدی بأن الحدیث منکر فلیس بموضوع۔[4] Ibn Adi has clarified that a Munkar hadith is not fabricated. (T)

In the same annotation 4:

Arabic: المنکر من قسم الضعیف وھو محتمل فی الفضائل۔[5] Munkar is a type of weak (hadith) and it is usable for reasoning in virtuous deeds. (T)

Annotation 1: Mentioned at the end of the chapter on Funerals 12 (m) | Mentioned at the end of the chapter on Funerals 12 (t) Annotation 2: Beginning of the chapter on Foods 12 (m) | Mentioned at the beginning of the chapter on Foods 12 (t) Annotation 3: Beginning of the chapter on Resurrection 12 (m) | Mentioned at the beginning of the chapter on Resurrection 12 (t) Annotation 4: Said in the end of the book under the hadith of the merit of Qazvin 12 (m) May Allah Almighty be pleased with him (m)

---

1. Mirqat Sharh Mishkat, Al-Fasl al-Thani from Bab al-Ruku', printed by Maktaba Imdadia Multan, 315/2
2. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Funerals, Maktaba Athariya Sangla Hill, Sheikhupura, p. 62

3. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Foods, Maktaba Athariya Sangla Hill, Sheikhupura, p. 30
4. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Resurrection, Maktaba Athariya Sangla Hill, Sheikhupura, p. 51
5. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Merits, Maktaba Athariya Sangla Hill, Sheikhupura, p. 60

फ़तावा रज़विया खंड 5

अरबी: يعمل به فى الفضائل اجماعاً۔[1] इसमें सर्वसम्मति से अमल किया जाता है।

चौथा लाभ: (मुदत़रिब, बल्कि मुनकर, बल्कि मुदरज हदीस भी मौज़ूअ (गढ़ी हुई) नहीं है)। इनक़िताअ (विच्छेद) तो एक मामूली बात है जिसे केवल कुछ लोगों ने दोष माना है, विद्वान कहते हैं: हदीस का मुदत़रिब या मुनकर होना भी मौज़ूइयत (बनावट) से कोई संबंध नहीं रखता, यहाँ तक कि पुण्य कर्मों (फ़ज़ाइल) के संबंध में यह स्वीकार्य रहेगी। बल्कि फ़रमाया कि मुदरज भी मौज़ूअ से अलग किस्म है, हालांकि उसमें दूसरों की बातें मिल जाती हैं। 'अत-तअक़ुबात' के हाशिये 1 में है:

अरबी: المضطرب من قسم الضعيف لا الموضوع۔[2]

मुदत़रिब ज़ईफ़ हदीस की एक किस्म है, मौज़ूअ नहीं। (त)

इसी हाशिये 2 में है:

अरबी: المنكر نوع آخر غير الموضوع وهو من قسم الضعيف۔[3]

मुनकर, मौज़ूअ के अलावा एक दूसरा प्रकार है जो ज़ईफ़ की एक किस्म है। (त)

इसी हाशिये 3 में है:

अरबी: صرح ابن عدى بأن الحديث منكر فليس بموضوع۔[4]

इब्न अदी ने स्पष्ट किया है कि मुनकर हदीस मौज़ूअ नहीं होती। (त)

इसी हाशिये 4 में है:

अरबी: المنكر من قسم الضعيف وهو محتمل فى الفضائل۔[5]

मुनकर ज़ईफ़ की किस्म है और यह फ़ज़ाइल में प्रमाण योग्य है। (त)

हाशिया 1: 'बाबुल जनाइज़' (जनाज़ों के अध्याय) के अंत में इसका उल्लेख किया है 12 (म) | 'बाबुल जनाइज़' के अंत में इसे ज़िक्र किया है 12 (त) हाशिया 2: 'बाबुल अतइमा' (भोजन के अध्याय) की शुरुआत में 12 (म) | 'बाबुल अतइमा' की शुरुआत में इसे ज़िक्र किया है 12 (त) हाशिया 3: 'बाबुल बास' (पुनरुत्थान के अध्याय) की शुरुआत में 12 (म) | 'बाबुल बास' की शुरुआत में इसे ज़िक्र किया है 12 (त) हाशिया 4: किताब के अंत में हदीस 'फज़्ल-ए-क़ज़वीन' के तहत इसे कहा है 12 (म) अल्लाह तआला उन पर प्रसन्न हो (म)

1. मिर्क़ात शरह मिश्कात, अल-फ़स्ल अल-थानी मिन् बाब अर-रुकूअ, मकतबा इमदादिया मुल्तान, 315/2
2. अत-तअक़ुबात अलल मौज़ूआत, बाबुल जनाइज़, मकतबा असरिया सांगला हिल, शेखूपुरा, पृ. 62
3. अत-तअक़ुबात अलल मौज़ूआत, बाबुल अतइमा, मकतबा असरिया सांगला हिल, शेखूपुरा, पृ. 30
4. अत-तअक़ुबात अलल मौज़ूआत, बाबुल बास, मकतबा असरिया सांगला हिल, शेखूपुरा, पृ. 51
5. अत-तअक़ुबात अलल मौज़ूआत, बाबुल मनाक़िब, मकतबा असरिया सांगला हिल, शेखूपुरा, पृ. 60

فتاوی رضویہ جلد پنجم

یعمل بہ فی الفضائل اجماعاً۔[1] میں تو بالا جماع عمل کیا جاتا ہے۔

افادہ چہارم: (حدیث مضطرب بلکہ منکر بلکہ مدرج بھی موضوع نہیں) انقطاع تو ایک امر سہل ہے جسے صرف بعض نے طعن جانا، علماء فرماتے ہیں: حدیث کا مضطرب بلکہ منکر ہونا بھی موضوعیت سے کچھ علاقہ نہیں رکھتا، یہاں تک کہ درباره فضائل مقبول رہے گی۔ بلکہ فرمایا کہ مدرج بھی موضوع سے جدا قسم ہے، حالانکہ اس میں تو کلام غیر کا خلط ہوتا ہے۔ تعقبات عہ ا میں ہے:

المضطرب من قسم الضعیف لاالموضوع۔[2] — مضطرب، حدیث ضعیف کی قسم ہے موضوع نہیں۔ (ت)

اسی عہ ۲ میں ہے:

المنکر نوع آخر غیر الموضوع وھو من قسم الضعیف۔[3] — منکر، موضوع کے علاوہ ایک دوسری نوع ہے جو کہ ضعیف کی ایک قسم ہے۔ (ت)

اسی عہ ۳ میں ہے:

صرح ابن عدی بأن الحدیث منکر فلیس بموضوع۔[4] — ابن عدی نے تصریح کی ہے کہ حدیث منکر، موضوع نہیں ہوتی۔ (ت)

اسی عہ ۴ میں ہے:

المنکر من قسم الضعیف وھو محتمل فی الفضائل۔[5]

منکر، ضعیف کی قسم ہے اور یہ فضائل میں قابل استدلال ہے۔ (ت)

عہ ۱ : ذکرہ فی آخر باب الجنائز ۱۲ منہ (م) | باب الجنائز کے آخر میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ ۲ : اول باب الاطعمہ ۱۲ منہ (م) | باب الاطعمہ کے شروع میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ ۳ : اول باب البعث ۱۲ منہ (م) | باب البعث کے شروع میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ ۴ : قالہ فی اواخر الکتاب تحت حدیث فضل قزوین ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (م)

---

1 مرقات شرح مشکوۃ الفصل الثانی من باب الرکوع مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۳۱۵/۲ 2 التعقبات علی الموضوعات باب الجنائز مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۶۲ 3 التعقبات علی الموضوعات باب الاطعمہ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۳۰ 4 التعقبات علی الموضوعات باب البعث مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۵۱ 5 التعقبات علی الموضوعات باب المناقب مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۶۰

In the same marginal note (1) it is stated: “I saw that Adh-Dhahabi said in his 'Tarikh': ‘This is a rejected (munkar) hadith, not known except through Bishr, and he is weak (dha'if). End.’ Thus it was known that it is weak, not fabricated (mawdu').” I read that Imam Adh-Dhahabi said in his history that this hadith is rejected (munkar), it is not known except through Bishr who is weak (dha'if). End. Thus it was known that it is weak, not fabricated. (T)

In the same marginal note (2) it is stated: Hadith of Abu Umamah (may Allah be pleased with him): “Wear woolen clothes, you will find the sweetness of faith in your hearts.” (The complete hadith). In its chain is Al-Kudayyi, who is a fabricator. I say: Al-Bayhaqi said in 'Shu'ab al-Iman': “This part of the hadith is known through other than this path, but Al-Kudayyi added a rejected (munkar) addition to it, and it is likely to be from the speech of some narrators which was then appended to the hadith. End.” This well-known sentence was extracted by Al-Hakim in 'Al-Mustadrak,' and the elongated hadith is of the category of 'mudraj' (interpolated), not 'mawdu'' (fabricated). It is in the narration of Hazrat Abu Umamah (may Allah be pleased with him) that you should wear woolen clothes, through which your hearts will attain the sweetness of faith (long hadith). In this, Al-Kudayyi is a narrator who fabricates hadiths. I say: Imam Bayhaqi has said in 'Shu'ab al-Iman' that this part of the hadith is well-known from other than this chain, and Al-Kudayyi made such an addition to it which is rejected (munkar), and it is possible that it is the speech of some narrator and they made it part of the hadith. End. And Imam Hakim has extracted this well-known sentence in 'Al-Mustadrak' and this long hadith is interpolated (mudraj), not fabricated. (T)

Fifth Benefit: (A hadith in which the narrator is completely vague is also not fabricated). The outcome of a narrator's ignorance was that either the student was one or the integrity of a person was doubtful yet specified that it is so-and-so, in the case of vagueness even that is not there, such as 'a man narrated to me' (hadathani rajulun) or 'some of our companions (a friend informed)'. Furthermore, this is also: Marginal Note 1: Mentioned at the end of the Chapter of Monotheism (Bab at-Tawhid). 12 from him (M). | Mentioned it at the end of the Chapter of Monotheism. Marginal Note 2: Beginning of Chapter of Clothing (Bab al-Libas). 12 from him, may Allah be pleased with him. | Mentioned it at the start of the Chapter of Clothing. 12 from him (T). (M)

1 Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Monotheism, Maktaba Athariyya Sangla Hill, Sheikhupura, p. 4 2 Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Clothing, Maktaba Athariyya Sangla Hill, Sheikhupura, p. 33

उसी हाशिए (1) में है: "मैंने देखा कि अज़-ज़हाबी ने अपनी 'तारीख़' में कहा: 'यह एक मुनकर (अस्वीकृत) हदीस है, जो बिश्र के अलावा किसी और से नहीं जानी जाती, और वह ज़ईफ़ (कमज़ोर) है। समाप्त।' अतः यह ज्ञात हुआ कि यह ज़ईफ़ है, मौज़ू (गढ़ी हुई) नहीं।" मैंने पढ़ा है कि इमाम ज़हाबी ने अपनी तारीख़ में कहा है कि यह हदीस मुनकर है, यह बिश्र ज़ईफ़ के अलावा मारूफ़ (प्रसिद्ध) नहीं है। अंत। पस मालूम हुआ कि यह ज़ईफ़ है मौज़ू नहीं। (त)

उसी हाशिए (2) में है: हज़रत अबू उमामा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस: "तुम ऊनी कपड़े पहनो, तुम्हें अपने दिलों में ईमान की मिठास मिलेगी।" (पूरी हदीस)। इसमें अल-कुदयी है जो हदीस गढ़ने वाला है। मैं कहता हूँ: अल-बैहक़ी ने 'शुअब अल-ईमान' में कहा: "हदीस का यह हिस्सा इस सनद के अलावा भी मारूफ़ है, लेकिन अल-कुदयी ने इसमें एक मुनकर ज़्यादती कर दी, और मुमकिन है कि यह किसी रावी (वर्णनकर्ता) का कलाम हो जिसे हदीस का हिस्सा बना दिया गया। समाप्त।" यह प्रसिद्ध वाक्य इमाम हाकिम ने 'अल-मुस्तदरक' में निकाला है, और यह लंबी हदीस 'मुदरज' (प्रक्षेपित) की श्रेणी में है, 'मौज़ू' (गढ़ी हुई) नहीं। हज़रत अबू उमामा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की रिवायत में है कि तुम सूफ़ (ऊन) का लिबास पहनो इससे तुम्हारे दिलों को हलावत-ए-ईमान (ईमान की मिठास) नसीब होगी (तवील हदीस)। इसमें कुदयी रावी हदीस गढ़ने वाला है, मैं कहता हूँ कि इमाम बैहक़ी ने शुअब अल-ईमान में कहा है हदीस का यह हिस्सा इस सनद के अलावा से मारूफ़ है और कुदयी ने इसमें ऐसी ज़्यादती की है जो मुनकर है और मुमकिन है कि यह किसी रावी का कलाम हो और उन्होंने इसे हदीस का हिस्सा बना दिया हो अंत, और इस जुमला-ए-मारूफ़ा की इमाम हाकिम ने मुस्तदरक में तख़रीज की है और यह तवील हदीस मुदरज है मौज़ू नहीं। (त)

पाँचवाँ फ़ायदा: (जिस हदीस में रावी बिल्कुल मुबहम (अस्पष्ट) हो वह भी मौज़ू नहीं है)। रावी की जिहालत (अज्ञानता) का परिणाम तो यह था कि या तो शागिर्द एक था या फिर किसी संदिग्ध व्यक्ति की अदालत (विश्वसनीयता) तय थी कि फलां है, मुबहम में तो इतना भी नहीं, जैसे 'मुझसे एक शख़्स ने हदीस बयान की' (हद्दसनी रजुलुन) या 'हमारे कुछ साथियों ने (एक रफ़ीक़ ने ख़बर दी)'। फिर यह भी: हाशिया 1: इसका ज़िक्र बाब-उत-तौहीद के आखिर में है। 12 मूनहु (म) | बाब-उत-तौहीद के आखिर में इसको ज़िक्र किया है। हाशिया 2: बाब-उल-लिबास के शुरू में है। 12 मूनहु रज़ियल्लाहु अन्हु। | बाब-उल-लिबास के शुरू में इसका ज़िक्र है 12 मूनहु (त)। (म)

1 अत-ता'क़ुबात अलल मौज़ूआत, बाब-उत-तौहीद, मकतबा असरिय्या सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 4

2 अत-ता'क़ुबात अलल मौज़ूआत, बाब-उल-लिबास, मकतबा असरिय्या सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 33

اُسی عہ۱ میں ہے: رأیت الذهبي قال في تاریخه "هذا حدیث منکر لا یعرف الا ببشر وهو ضعیف انتهی" فعلم انه ضعیف لا موضوع۱۔ | میں نے پڑھا ہے امام ذہبی نے اپنی تاریخ میں کہا کہ یہ حدیث منکر ہے، یہ بشر ضعیف کے علاوہ معروف نہیں انتی، پس معلوم ہوا کہ یہ ضعیف ہے موضوع نہیں۔ (ت)

اُسی عہ۲ میں ہے : حدیث ابی امامۃ رضی اللہ تعالی عنہ "علیکم بلباس الصوف تجدو احلاوۃ الایمان في قلوبکم "علیکم الحدیث بطوله، فیه الکدیی وضاع قلت، قالت البهیق فی الشعب "هذه الجملة من الحدیث معروفة من غیر هذا الطریق، وزاد الکدیی فیه زیادة منکرة، ویشبه ان یکون من کلام بعض الرواۃ فالحق بالحدیث انتهی، والجملة معروفة اخرجها الحکم في المستدرك والحدیث المطول من قسم المدرج لا الموضوع ۲۔ | حضرت ابو امامہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی روایت میں ہے کہ تم صوف کا لباس پہنو اس سے تمہارے دلوں کو حلاوتِ ایمان نصیب ہوگی (طویل حدیث) اس میں کدیی راوی حدیث گھڑنے والا ہے، میں کہتا ہوں کہ امام بیہقی نے شعب الایمان میں کہا ہے حدیث کا یہ حصہ اس سند کے علاوہ سے معروف ہے اور کدیی نے اس میں ایسی زیادتی کی ہے جو منکر ہے اور ممکن ہے کہ یہ کسی راوی کا کلام ہو اور انہوں نے اسے حدیث کا حصہ بنا دیا ہو انتی، اور اس جملہ معروفہ کی امام حاکم نے مستدرک میں تخریج کی ہے اور یہ طویل حدیث مدرج ہے موضوع نہیں۔ (ت)

افادہ پنجم : (جس حدیث میں راوی بالکل مبہم ہو وہ بھی موضوع نہیں) خیر جہالتِ راوی کا تو یہ حاصل تھا کہ شاگرد ایک یا عدالت مشکوک شخص تو معین تھا کہ فلاں ہے، مبہم میں تو اتنا بھی نہیں، جیسے حدثنی رجل (مجھ سے ایک شخص نے حدیث بیان کی) یا بعض اصحابنا (ایک رفیق

نے خبر دی) پھر یہ بھی عہ ۱: ذکرہ فی آخر باب التوحید ۱۲ منہ (م) | باب التوحید کے آخر میں اس کو ذکر کیا ہے۔ عہ ۲: اول باب اللباس ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ | باب اللباس کے شروع میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت) (م)

1 التعقبات علی الموضوعات باب التوحید مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۴ 2 التعقبات علی الموضوعات باب اللباس مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۳۳

Fatawa Rizvia Volume 5

It only causes weakness, not fabrication. Imam al-Shan Allama Ibn Hajar al-Asqalani in his treatise 'Quwat al-Hujaj fi Umum al-Maghfirah lil-Hujjaj', then Khatim al-Huffaz in 'Al-La'ali', states:

A Hadith does not deserve to be described as fabricated simply because its narrator is not named.[1]	A Hadith does not deserve to be called fabricated just because the name of the narrator is unknown. (T)

(The deficiency of an ambiguous narrator is compensated for by multiple chains of transmission). Therefore, he explicitly stated that the deficiency of an ambiguous Hadith is compensated for by other chains. In 'Al-Ta'qubat', under the Hadith "Seek good from those with handsome faces" (T), which Uqayli narrated via Yazid ibn Harun saying: "A shaykh from Quraysh informed us, from al-Zuhri, from Aisha (may Allah be pleased with her)", he said:

He (i.e., Abu al-Faraj) cited it from the Hadith of Aisha via multiple chains. In the first, there is an unnamed man. In the second, Abd al-Rahman ibn Abi Bakr al-Mulayki is a rejected narrator (matruk). In the third, Al-Hakam ibn Abd Allah al-Ayli whose Hadiths are fabricated. I say: Abd al-Rahman is not accused of lying. Furthermore, he is not alone in this; rather, Ismail ibn Ayyash followed him. Both of them compensate for the ambiguity found in the first chain.[2] (End, summarized).	He (meaning Abu al-Faraj) narrated it from the Hadith of Aisha through different chains. In the first chain, there is an anonymous person (unknown). In the second, Abd al-Rahman ibn Abi Bakr al-Mulayki is a rejected narrator. In the third, there is Hakam ibn Abd Allah al-Ayli whose traditions are fabricated. I say that Abd al-Rahman is not accused of lying. Moreover, he is not alone in it; instead, Ismail ibn Ayyash has followed him. Both have removed the deficiency of ambiguity that was in the first chain. (End, summarized). (T)

(An ambiguous Hadith can strengthen another Hadith). In fact, it itself possesses the eligibility to give strength to another Hadith. Ustadh al-Huffaz in 'Quwat al-Hujaj' then Khatim al-Huffaz in 'Al-Ta'qubat' (note) states:

Its narrators are trustworthy except that it contains an unnamed ambiguous person.	Its narrators are trustworthy, but there is one ambiguous narrator in it.

Note: Chapter of Hajj, Hadith about the prayer on the evening of Arafah for forgiveness. 12 (M) This is under the Hadith of the Chapter of Hajj which mentions that the Holy Prophet (peace be upon him) prayed for forgiveness for his Ummah on the evening of Arafah. (T)

---

[1] Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah, Book of Clothing, Al-Matba'at al-Tijariyat al-Kubra, Egypt, 2/264. [2] Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Etiquette and Refinement, Maktaba Athariyya, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 35. Page 454 of 696

फ़तावा रज़विया खंड 5

यह केवल कमजोरी का कारण है, न कि गढ़े जाने (मौज़ू) का। इमाम-उश-शान अल्लामा इब्न हजर असकलानी अपने शोध प्रबंध 'क़ुव्वत अल-हुजाज फी उमूम अल-मग़फ़िरत लिल-हुज्जाज' में, फिर खातिम अल-हुफ़्फ़ाज़ 'अल-लाली' में फ़रमाते हैं:

कोई हदीस सिर्फ इसलिए गढ़ी हुई (मौज़ू) कहलाने की हकदार नहीं हो जाती क्योंकि उसके रावी (वर्णनकर्ता) का नाम ज्ञात नहीं है।[1]

रावी का नाम ज्ञात न होने के कारण हदीस मौज़ू कहने की हक़दार नहीं हो जाती। (त)

(एक से अधिक श्रृंखलाओं के माध्यम से अस्पष्ट (मुबहम) का दोष दूर हो जाता है)। इसलिए स्पष्ट किया गया कि मुबहम हदीस का दोष अन्य श्रृंखलाओं से दूर हो जाता है। 'तअक़ुबात' में हदीस "खूबसूरत चेहरे वालों से भलाई मांगो" (त) के तहत, जिसे उ़क़ैली ने यज़ीद बिन हारून के माध्यम से रिवायत किया कि: "क़ुरैश के एक शेख ने हमें ज़ुहरी से, उन्होंने आइशा (रज़ियल्लाहु अन्हा) से रिवायत करते हुए बताया", फ़रमाया:

उन्होंने (यानी अबू अल-फ़रज ने) इसे आइशा की हदीस से विभिन्न श्रृंखलाओं के माध्यम से उद्धृत किया है। पहली में एक अनाम व्यक्ति है। दूसरी में अब्दुर रहमान बिन अबी बक्र अल-मुलायकी एक 'मतरूक' (त्यागा हुआ) रावी है। तीसरी में अल-हकम बिन अब्दुल्ला अल-अयली है जिसकी हदीसें मौज़ू हैं। मैं कहता हूँ: अब्दुर रहमान पर झूठ का आरोप नहीं है। इसके अलावा, वह इसमें अकेला नहीं है; बल्कि इस्माइल बिन अय्याश ने उसका अनुसरण किया है। उन दोनों ने पहली श्रृंखला में मौजूद अस्पष्टता (इबहाम) की कमी को दूर कर दिया है।[2] (अह, संक्षिप्त)।

उन्होंने (यानी अबू अल-फ़रज ने) इसे आइशा की हदीस से विभिन्न सनदों (श्रृंखलाओं) से रिवायत किया है। पहली सनद में एक अज्ञात व्यक्ति (नाममालूम) है, दूसरी में अब्दुर रहमान बिन अबी बक्र अल-मुलायकी मतरूक रावी है, तीसरी में हकम बिन अब्दुल्ला अल-अयली है जिसकी हदीसें मौज़ू हैं। मैं कहता हूँ कि अब्दुर रहमान 'मुत्तहम बिल-किज़ब' (झूठ का आरोपी) नहीं है, फिर वह इसमें अकेला भी नहीं है बल्कि इस्माइल बिन अय्याश ने उसका अनुसरण (मुताबत) किया है और उन दोनों ने उस इबहाम की कमी को दूर कर दिया है जो पहली सनद में थी। अह संक्षिप्त। (त)

(मुबहम हदीस दूसरी हदीस को मजबूती दे सकती है)। बल्कि वह स्वयं दूसरी हदीस को शक्ति देने की योग्यता रखती है। उस्ताद अल-हुफ़्फ़ाज़ 'क़ुव्वत अल-हुजाज' में, फिर खातिम अल-हुफ़्फ़ाज़ 'तअक़ुबात' (नोट) में फ़रमाते हैं:

इसके रावी विश्वसनीय (सिक़ह) हैं, सिवाय इसके कि इसमें एक अनाम अस्पष्ट (मुबहम) व्यक्ति है।	इसके रावी सिक़ह हैं लेकिन इसमें एक रावी मुबहम है।

नोट: हज का अध्याय, अरफ़ा की शाम मग़फ़िरत (क्षमा) की दुआ वाली हदीस। 12 (म) यह हज के अध्याय की उस हदीस के तहत है जिसमें बताया गया है कि नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने अरफ़ा की शाम अपनी उम्मत के लिए बख्शिश की दुआ मांगी थी। (त)

---

[1] अल-लाली अल-मसनूआह फी अल-अहादीस अल-मौज़ूआह, किताब अल-लिबास, अल-मतबाअत अल-तिजारियत अल-कुबरा, मिस्र, 2/264। [2] अल-तअक़ुबात अलल-मौज़ूआत, बाब अल-अदब वर-रक़ाईक़, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेखूपुरा, पृ. 35। पृष्ठ 454/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

صرف مورثِ ضعف ہے نہ کہ موجبِ وضع۔ امام الشان علامہ ابن حجر عسقلانی رسالہ قوۃ الحجاج فی عموم المغفرۃ للحجاج پھر خاتم الحفاظ لآلی میں فرماتے ہیں:

لا یستحق الحدیث ان یوصف بالوضع بمجرد ان روایه لم یسم 1۔ صرف راوی کا نام معلوم نہ ہونے کی وجہ سے حدیث موضوع کہنے کی مستحق نہیں ہو جاتی۔ (ت)

(تعدد طرق سے مبہم کا جبر نقصان ہوتا ہے) و لہذا تصریح فرمائی کہ حدیث مبہم کا طرقِ دیگر سے جبر نقصان ہو جاتا ہے، تعقبات میں زیر حدیث اطلبوا الخیر عند حسان الوجوہ (حسین چہرے والوں سے بھلائی طلب کرو۔ ت) کہ عقیلی نے بطریق یزید بن ہارون قال انبأنا شیخ من قریش عن الزھری عن عائشۃ رضی اللہ عنہا روایت کی، فرمایا:

اورده (یعنی ابا الفرج) من حدیث عائشة من طرق، في الاول رجل لم یسم، وفی الثانی عبدالرحمن بن ابی بکر المليكی متروك، وفي الثالث الحكم بن عبدالله الایلی احادیثه موضوعة۔ قلت عبدالرحمن لم یتهم بكذب، ثم انه ینفرد به بل تابعه اسمعیل بن عیاش وكلاهما یجبران ابهام الذي في الطریق الاول 2 اه مختصرا۔

اسے اس (یعنی ابوالفرج) نے حدیثِ عائشہ سے مختلف سندوں سے روایت کیا ہے، پہلی سند میں مجہول شخص ہے (نامعلوم) اور دوسری میں عبدالرحمن بن ابی بکر المليگی متروک راوی ہے، تیسری میں حکم بن عبداللہ الایلی ہے جس کی احادیث موضوع ہیں، میں کہتا ہوں کہ عبدالرحمن متہم بالکذب نہیں، پھر وہ اس میں منفرد بھی نہیں بلکہ اسمعیل بن عیاش نے اس کی متابعت کی ہے اور ان دونوں نے اس ابہام کی کمی کا ازالہ کردیا جو سند اول میں تھا اھ مختصراً۔ (ت)

(حدیث مبہم دوسری حدیث کی مقوی ہوسکتی ہے) بلکہ وہ خود حدیثِ دیگر کو قوت دینے کی لیاقت رکھتی ہے استاذ الحفاظ قوۃ الحجاج پھر خاتم الحفاظ تعقبات عہ میں فرماتے ہیں:

رجالہ ثقات الا ان فیہ مبہما لم یسم اس کے رجال ثقہ ہیں مگر اس میں ایک راوی مبہم ہے

عہ: باب الحج حدیث دعلامتہ عشیۃ عرفۃ بالمغفرۃ ۱۲ منہ (م) یہ باب الحج کی اس حدیث کے تحت ہے جس میں ہے کہ نبی اکرم ﷺ نے عرفہ کی شام امت کے لئے بخشش کی دعا مانگی ہے۔ (ت)

---

1 اللآلی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعۃ کتاب اللباس مطبعۃ التجاریۃ الکبریٰ مصر ۲/ ۲۶۴ 2 التعقبات علی الموضوعات باب الادب والر قایق مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۳۵ Page of 696 454

Fatawa Razawiya, Volume Five

“If he is reliable, then he is on the condition of the authentic (Sahih); and if he is weak, then he is a supporter for the mentioned chain.”[1] — If the name is unknown, if he is reliable, then it meets the conditions of Sahih. If not reliable, then he is weak but provides strength to the mentioned chain. (T)

Sixth Benefit: (Declaring a Hadith as fabricated just because of the weakness of narrators is an injustice and exaggeration). Indeed, ignorance and ambiguity are the absence of knowledge regarding justice, and common sense testifies that the knowledge of non-existence is more than the absence of knowledge. Who knows about the unknown and ambiguous? Perhaps he is reliable in himself, as just mentioned from the two Imam-Hafiz (T). And for the one against whom criticism is proven, the possibility falls. That is why the Hadith scholars differed regarding the rejection or acceptance of the unknown, but agreed on the rejection of the one against whom criticism is proven. Imam Nawawi in the introduction to Minhaj quotes Abu Ali Ghassani Jayyani:

“Narrators are of seven levels, three are accepted, three are discarded, and the seventh is disputed (up to his saying). The seventh group are unknown people who are unique in their narrations; no one followed them. Some accepted them, and others refrained from them.”[2] — There are seven grades of narrators: three accepted, three discarded, and the seventh is disputed (up to this statement). The seventh category consists of those who are unknown and solitary in their narrations; nobody supported their narrations. Some have accepted them while others have hesitated regarding them. (T)

Then there is the clarification of scholars that calling a Hadith fabricated solely due to the weakness of narrators is an injustice and exaggeration. Hafiz Saif al-Din Ahmad ibn Abi al-Majd, then the leader of the art Shams al-Dhahabi in his history, then the Seal of the Hafizs in 'Ta'qubat', 'Al-La'ali' and 'Tadrib' state:

Ibn al-Jawzi authored the book 'Al-Mawdu'at' (The Fabrications), and he was correct... | Ibn al-Jawzi wrote the book 'Al-Mawdu'at', so in it, they...

Note: He said this under the Hadith: "Whoever recites Ayatul Kursi after every obligatory prayer, nothing prevents him from entering Paradise except death." 12 from him (may Allah be pleased with him). — This was said regarding the Hadith: "For

whoever recites Ayatul Kursi after every fard prayer, there is no obstacle to entering Paradise except death." 12 from him (T).

1. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Book of Hajj, Maktaba Athariya, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 24.
2. Introduction of Minhaj by Nawawi from the commentary on Sahih Muslim, printed by Qadimi Kutub Khana, Karachi, p. 17.

फतावा रज़विया, जिल्द पांचवी

“यदि वह विश्वसनीय है, तो वह सही (सहिह) की शर्त पर है; और यदि वह कमजोर है, तो वह उल्लेखित श्रृंखला का सहायक है।”[1] — जिसका नाम ज्ञात नहीं है, यदि वह विश्वसनीय है तो यह सहिह की शर्तों पर है और यदि विश्वसनीय नहीं है तो कमजोर है लेकिन उल्लेखित श्रृंखला को शक्ति देने वाला है। (त)

छठा लाभ: (केवल वर्णनकर्ताओं की कमजोरी के कारण किसी हदीस को मनगढ़ंत (मौजूअ) कह देना अन्याय और अतिशयोक्ति है)। भला अज्ञानता और अस्पष्टता तो न्याय के ज्ञान का अभाव है, और सामान्य बुद्धि गवाह है कि अस्तित्व न होने का ज्ञान, ज्ञान के अभाव से अधिक है। अज्ञात और संदिग्ध के बारे में कौन जाने? शायद वह स्वयं में विश्वसनीय हो जैसा कि अभी दो हाफिज़ इमामों के हवाले से गुजरा है (त)। और जिस पर आलोचना सिद्ध है, संभावना समाप्त हो जाती है। इसीलिए हदीस विद्वान अज्ञात को खारिज करने या स्वीकार करने के बारे में अलग-अलग राय रखते हैं, लेकिन जिस पर आलोचना सिद्ध है उसे खारिज करने पर सहमत हैं। इमाम नववी मिन्हाज की प्रस्तावना में अबू अली गस्सानी जियानी से उद्धृत करते हैं:

“वर्णनकर्ता सात श्रेणियों के हैं, तीन स्वीकार्य हैं, तीन त्याज्य हैं और सातवें के बारे में मतभेद है (उनके इस कथन तक)। सातवां समूह वे लोग हैं जो अज्ञात हैं और अपने विवरणों में अकेले हैं; किसी ने उनका अनुसरण नहीं किया। कुछ ने उन्हें स्वीकार किया और कुछ ने उनके बारे में रुकने (तवक्कुफ़) का रास्ता अपनाया।”[2] — वर्णनकर्ताओं के सात स्तर हैं, तीन स्वीकार्य, तीन त्याज्य, और सातवां विवादास्पद है (इस कथन तक)। सातवीं श्रेणी वे लोग हैं जो अज्ञात हैं और हदीसें बयान करने में अकेले हैं, उनकी किसी ने पुष्टि नहीं की है, कुछ ने उन्हें स्वीकार किया है और कुछ ने उनके बारे में चुप्पी साधी है। (त)

फिर विद्वानों का स्पष्टीकरण है कि केवल वर्णनकर्ताओं की कमजोरी के कारण हदीस को मनगढ़ंत कहना अन्याय और अतिशयोक्ति है। हाफिज़ सैफुद्दीन अहमद बिन अबी अल-मज्द, फिर फन के आदर्श शम्स ज़हबी अपनी इतिहास में, फिर खातमुल हुफ़ाज़ 'ताकुबात', 'अल-लाली' और 'तदरीब' में कहते हैं:

इब्न अल-जौज़ी ने 'किताबुल मौज़ूआत' लिखी और वह सही थे... | इब्न अल-जौज़ी ने 'किताबुल मौज़ूआत' लिखी तो उसमें उन्होंने...

नोट: उन्होंने यह इस हदीस के तहत कहा है: "जिसने हर फर्ज नमाज के बाद आयतुल कुर्सी पढ़ी, उसे जन्नत में प्रवेश करने से मौत के अलावा कोई नहीं रोक सकता।" १२ उनकी ओर से (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो)। — यह उन्होंने इस हदीस के बारे में कहा है: "जिस व्यक्ति ने हर फर्ज नमाज के बाद आयतुल कुर्सी पढ़ी, उसके जन्नत में जाने में मौत के अलावा कोई बाधा नहीं है।" १२ उनकी ओर से (त)।

1. अल-ताकुबात अल-ल-मौजदूआत, हज का अध्याय, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेखूपुरा, पृष्ठ २४।
2. इमाम नववी द्वारा लिखित मिन्हाज की प्रस्तावना, सहिह मुस्लिम की व्याख्या से, कदीमी कुतुब खाना, कराची द्वारा मुद्रित, पृष्ठ १७।

पृष्ठ ४५५ / ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

فان کان ثقة فهو علی شرط الصحیح، وان کان ضعیفاً فهو عاضد للمسند المذکور[1]۔ | جس کا نام معلوم نہیں ہے پس اگر وہ ثقہ ہے تو یہ صحیح کے شرائط پر ہے اور اگر وہ ثقہ نہیں تو ضعیف ہے مگر سند مذکور کو تقویت دینے والی ہے۔ (ت)

افادہ ششم: (ضعفِ راویان کے باعث حدیث کو موضوع کہہ دینا ظلم و گزاف ہے) بھلا جہالت و ابہام تو عدمِ علمِ عدالت ہے اور بداہتِ عقل شاہد کہ علمِ عدم، عدمِ علم سے زائد، مجہول و مبہم کا کیا معلوم، شاید فی نفسہ ثقہ ہو کما مر آنفا عن الامامین الحافظین (جیسا کہ ابھی دو حافظ ائمہ کے حوالے سے گزرا ہے۔ت) اور جس پر جرح ثابت، احتمال ساقط ولہذا محدثین درباره مجہول رد و قبول میں مختلف اور ثابت الجرح کے رد پر متفق ہوئے۔ امام نووی مقدمہ منہاج میں ابو علی غسانی جیانی سے ناقل:

الناقلون سبع طبقات، ثلث مقبولة، وثلث متروکة والسابعة مختلف فیها(الی قوله) السابعة قوم مجهولون انفردوا بروایات، لم یتابعوا علیها، فقبلهم قوم، ووقفهم آخرون[2]۔ | ناقلین کے سات درجے ہیں، تین مقبول، تین متروک، اور ساتواں مختلف فیہ ہے (اس قول تک) ساتواں طبقہ وہ لوگ ہیں جو مجہول ہیں اور روایات کر لینے میں منفرد ہیں، ان کی متابعت کسی نے نہیں کی، بعض نے انہیں قبول کیا ہے اور بعض نے ان کے بارے میں توقف سے کام لیا ہے۔ (ت)

پھر علماء کی تصریح ہے کہ مجرد ضعفِ رواۃ کے سبب حدیث کو موضوع کہہ دینا ظلم و گزاف ہے، حافظ سیف الدین احمد بن ابی المجد پھر قدوۃ الفن شمس ذہبی اپنی تاریخ پھر خاتم الحفاظ تعقبات عنہ و لآلی و تدریب میں فرماتے ہیں:

صنف ابن الجوزی کتاب الموضوعات فاصاب | ابن جوزی نے کتاب الموضوعات لکھی تو اس میں انہوں

عه: قالہ تحت حدیث من قرأ آیة الکرسی دبر کل صلاة مکتوبة لم یمنعه من دخول الجنة الا ان یموت ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)۔ | یہ انہوں نے اس حدیث کے تحت کہا ہے جس شخص نے ہر فرض نماز کے بعد آیۃ الکرسی پڑھی اس کے جنت میں داخل ہونے کو موت کے علاوہ کوئی رکاوٹ نہیں ۱۲ منہ (ت)

1 التعقبات علی الموضوعات باب الحج مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۲۴ 2 مقدمہ منہاج للنووی من شرح صحیح مسلم مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ص ۱۷

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Right column text]: Concerning the mention of (5) (repulsive) hadiths that oppose tradition and reason, (and) from that which was not correct in its application of the term 'fabricated' (mawdu') upon hadiths based on the speech of some people regarding their narrators. Such as saying so-and-so is weak, or not strong, or lenient; and that hadith is not something whose heart testifies to its falsehood, nor does it contain opposition or conflict with the Book, the Sunnah, consensus, or evidence that it is fabricated, except for the speech of that man regarding its narrator. And this is transgression and recklessness. (End).

[Left column text]: He did very well by identifying such narrations that are against reason and tradition. However, he applied the label of 'fabricated' (mawdu') to some narrations just because there was some criticism regarding their narrators. This was not done correctly. For example, a statement about a narrator that so-and-so is weak, or not strong, or fragile. Such a hadith is not such that the heart bears witness to its falsehood, nor does it contain opposition, nor is it contrary to the Quran, Sunnah, and consensus, nor is there any proof that this narration is fabricated except for that person's statement about the narrators. And this is excess and guesswork. (T).

Benefit Seven: (An oblivious person who accepts the suggestion of another in hadith —his hadith is also not 'fabricated'). This is not specific to some light weakness, but rather to severe types of criticism (jarh), each of which is many degrees worse than the ignorance of a narrator. It is explicitly stated that even these do not necessitate the fabrication of a hadith. For example, such negligence in a narrator's own narrations that he accepts the suggestion of another, meaning if someone else tells him 'you heard this,' he believes it. It is evident that this arises from extreme negligence, and the criticism of negligence is worse than immorality (fisq) and four degrees more severe than ignorance. The great Imam, in Nukhbat al-Fikar, mentioned ten types of reasons for criticism: (1) Lying: That, God forbid, he intentionally fabricates against the noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (2) Accusation of Lying: A hadith narrated by no one but him, which opposes religious rules, or if he is habitually prone to lying in his own speech. (3) Frequent errors (4) Negligence (5) Immorality (Fisq) (6) Illusion/Delusion (Wahm) (7) Opposing reliable narrators (Thiqat) (8) Ignorance (9) Innovation (Bid'ah) (10) Poor memory. And he explicitly stated that each former one is more severe than the latter.

[Footer]: 1. Tadrib al-Rawi, Type 21, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/278; At-Ta'aqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter on the Merits of the Quran, Maktaba Athariyya, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 8.

फ़तावा रज़विया - खंड 5

[दायाँ कॉलम]: (5) उन (घृणित) हदीसों के उल्लेख में जो परंपरा और तर्क के विरुद्ध हैं, (और) उसमें से जिसका 'मौजूं' (गढ़ा हुआ) होने का प्रयोग उन हदीसों पर सही नहीं था जो कुछ लोगों के उनके राविओं (वर्णनकर्ताओं) के बारे में बयानों पर आधारित थे। जैसे यह कहना कि अमुक व्यक्ति कमज़ोर है, या वह मज़बूत नहीं है, या नरम है; और वह हदीस ऐसी नहीं है जिसका दिल उसके झूठ होने की गवाही दे, और न ही उसमें किताब (कुरान), सुन्नत और इज्मा (सहमति) के साथ कोई विरोध या टकराव है, और न ही इस बात पर कोई प्रमाण है कि वह गढ़ी हुई है, सिवाय उस व्यक्ति के अपने रावी के बारे में बयान के। और यह ज़्यादती और जल्दबाज़ी है। (समाप्त)।

[बायाँ कॉलम]: उन्होंने ऐसी रिवायतों (वर्णनों) की पहचान करके बहुत अच्छा किया जो तर्क और परंपरा के खिलाफ हैं, लेकिन कुछ रिवायतों पर 'मौजूं' (गढ़ा हुआ) होने का ठप्पा इसलिए लगा दिया क्योंकि उनके कुछ राविओं के बारे में कुछ बातें कही गई थीं। यह सही नहीं किया गया। उदाहरण के लिए, किसी रावी के बारे में यह कहना कि अमुक व्यक्ति कमज़ोर (ज़ईफ़) है या वह मज़बूत नहीं है या वह कमज़ोर है। यह हदीस ऐसी नहीं है कि दिल उसके झूठा होने की गवाही दे, न ही इसमें विरोध है और न ही यह किताब-ओ-सुन्नत और इज्मा के विपरीत है, और न ही इस बात का कोई प्रमाण है कि यह रिवायत गढ़ी हुई है, सिवाय राविओं में उस व्यक्ति के बयान के, और यह ज़्यादती और अनुमान मात्र है। (त)।

अफ़ादा हफ़्तुम (सातवाँ लाभ): (ऐसा लापरवाह व्यक्ति जो हदीस में दूसरे की बात मान ले, उसकी हदीस भी 'मौजूं' नहीं होती)। फिर यह किसी मामूली कमज़ोरी की विशेषता नहीं है, बल्कि जिरह (आलोचना) की उन सख्त किस्मों में से है जिनमें से प्रत्येक रावी की अज्ञानता से कहीं अधिक बुरा है। यह स्पष्ट रूप से कहा गया है कि इनसे भी 'मौजूं' होना अनिवार्य नहीं होता। उदाहरण के लिए, रावी की अपनी रिवायतों में ऐसी लापरवाही कि वह दूसरे की बात मान ले, यानी कोई दूसरा बता दे कि 'तुमने यह सुना था' और वह उसे मान ले। लेकिन यह स्पष्ट है कि यह अत्यधिक लापरवाही से पैदा होता है, और लापरवाही की आलोचना 'फ़िस्क' (अनैतिकता) से भी बदतर है और अज्ञानता से चार गुना अधिक गंभीर है। इमाम-उश-शान ने 'नुख़्बत अल-फ़िकर' में आलोचना के दस कारणों का उल्लेख किया है: (1) कज़ब (झूठ): कि अल्लाह न करे, वह जानबूझकर हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम पर आरोप लगाए। (2) तुहमत (झूठ का आरोप): ऐसी हदीस जिसे उसके अलावा किसी और ने बयान न किया हो, और वह धार्मिक नियमों के विपरीत हो या वह अपनी बातचीत में झूठ बोलने का

आदी हो। (3) कसरत-ए-गलत (गलतियों की अधिकता) (4) गफलत (लापरवाही) (5) फिस्क (अनैतिकता) (6) वहम (भ्रम) (7) मुखालफ़त-ए-सिकात (भरोसेमंद लोगों का विरोध) (8) जहालत (अज्ञानता) (9) बिदअत (नवाचार) (10) सू-ए-हिफ्ज़ (खराब याददाश्त)। और उन्होंने स्पष्ट किया कि इनमें से प्रत्येक पिछला अगले से अधिक गंभीर है।

[फुटनोट]: 1. तदरीब अल-रावी, अल-नूअ अल-हादी वल-इशरून, प्रकाशक दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, 1/278; अल-तअ़क़ुबात अलल मौज़ूआत, बाब फ़ज़ाइलुल कुरान, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेखूपुरा, पृष्ठ 8।

पृष्ठ 456 / 696

فی ذکر (۵) احادیث (شنیعۃ) مخالفۃ للنقل والعقل، (وما) ومما لم یصب فیہ اطلاقہ الوضع علی احادیث بکلام بعض الناس فی رواتھا، کقولہ فلان ضعیف او لیس بالقوی اولین ولیس ذلک الحدیث مما یشھد القلب ببطانہ ولافیہ مخالفۃ ولا معارضۃ لکتاب ولا سنۃ ولا اجماع ولا حجۃ بانہ موضوع سوی کلام ذلک الرجل فی رواتہ (راویہ) وھذا عدوان ومجازفۃ ۱ (انتھی)۔

نے ایسی روایات کی نشان دہی کرکے بہت ہی اچھا کیا جو عقل و نقل کے خلاف ہیں، لیکن بعض روایات پر وضع کا اطلاق اس لئے کردیا کہ ان کے بعض راویوں میں کلام تھا، یہ درست نہیں کیا، مثلاً راوی کے بارے میں یہ قول کہ فلاں ضعیف ہے یا وہ قوی نہیں یا وہ کمزور ہے یہ حدیث ایسی نہیں کہ اس کے بطلان پر دل گواہی دے نہ اس میں مخالف ہے نہ یہ کتاب وسنت اور اجماع کے معارض ہے اور نہ ہی یہ اس بات پر حجت ہے کہ یہ روایت موضوع ہے ماسوائے راویوں میں اس آدمی کے کلام کے اور یہ زیادتی و تخمین ہے۔ (ت)

افادہ ہفتم: (ایسا غافل کہ حدیث میں دوسرے کی تلقین قبول کرلے اس کی حدیث بھی موضوع نہیں) پھر کسی ہلکے سے ضعف کی خصوصیت نہیں، بلکہ سخت سخت اقسام جرح میں جن کا ہر ایک جہالت راوی سے بدرجہا بد تر ہے، یہی تصریح ہے کہ ان سے بھی موضوعیت لازم نہیں، مثلاً راوی کی اپنی مرویات میں ایسی غفلت کہ دوسرے کی تلقین قبول کرلے یعنی دوسرا جو بتا دے کہ تُو نے یہ سُنا تھا وہی مان لے، پر ظاہر کہ یہ شدّتِ غفلت سے ناشی اور غفلت کا طعن فسق سے بھی بدتر اور جہالت سے تو چار درجہ زیادہ سخت ہے، امام الشان نے نخبۃ الفکر میں اسباب طعن کی دس ۱۰ قسمیں فرمائیں: (۱) کذب: کہ معاذاللہ قصداً حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم پر افتراء کرے۔ (۲) تہمت: کذب کہ جو حدیث اُس کے سوا دوسرے نے روایت نہ کی، مخالف قواعدِ

دینیہ ہو یا اپنے کلام میں جھوٹ کا عادی ہو۔ (۳) کثرت غلط (۴) غفلت (۵) فسق (۶) وہم (۷) مخالفتِ ثقات (۸) جہالت (۹) بدعت (۱۰) سُوءِ حفظ اور تصریح فرمائی کہ ہر پہلا دوسرے سے سخت تر ہے،

۱ تدریب الراوی النوع الحادی والعشرون مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱/ ۲۷۸، التعقبات علی الموضوعات باب فضائل القرآن مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۸

Fatawa Rizvia, Volume 5

Arabic Text	Urdu Translation
Where it is said: Criticism consists of ten things, some of which are more severe in disparagement than others. Their arrangement is based on severity, so 'from the most severe' onwards regarding grounds for rejection. (End summary)	The words are that the reasons for criticism are ten things; some are more severe in wounding (discrediting) than others, and among them, the arrangement is according to 'the most severe' in terms of necessitating rejection. (Summary) (T)

Then scholars say that the hadith of such a severely criticized negligent person is also not fabricated (Mawdu'); it is stated in the latter part of 'Al-Ta'qubat':

Arabic Text	Urdu Translation
In it is Yazid bin Abi Ziyad, and he used to be prompted (with narrations) and would accept the prompting. I say this does not necessitate the ruling of the fabrication of his hadith.[2]	In this is Yazid ibn Abu Ziyad; if he was prompted, he would accept the prompting. I say that this statement does not demand the fabrication of his hadith. (T)

Benefit 8: (The hadith of a 'Munkar al-Hadith' is also not fabricated). Similarly, a 'Munkar al-Hadith', even if this criticism was made by the most eminent Imam Muhammad bin Isma'il Bukhari (may Allah's mercy be upon him), although he has stated: "If I call someone Munkar al-Hadith, narrating from him is not permissible," it is mentioned in 'Mizan al-I'tidal' of Imam Dhahabi:

Arabic Text	Urdu Translation
Ibn al-Qattan narrated that al-Bukhari said: "Everyone about whom I said 'Munkar al-Hadith', then narration from him is not permissible."[3]	Ibn al-Qattan has narrated that Imam Bukhari said: "Every person about whom I say 'Munkar al-Hadith', narrating from him is not permissible." (T)
Arabic Note	**Urdu Translation**
Note 1: As if he (may Allah be pleased with him) used to refrain from using harsh words for fear that some of it might be of the nature of slandering reputations, while defending the Hadiths	As if Imam Bukhari (may Allah be pleased with him) used to avoid the use of harsh words so that no one's honor is defamed, although the protection and defense of hadiths is necessary. Therefore, keeping

Arabic Note	Urdu Translation
is obligatory. So he adopted this terminology to combine both matters. 12 [From him] (M)	both matters in view, he has used this terminology. 12 [From him] (T)
Note 2: Mentioned it under Aban bin Jabalah al-Kufi. 12 [From him] (M)	Mentioned it under the biography of Aban bin Jabalah al-Kufi. 12 [From him] (T)

[1] *Sharh Nukhbat al-Fikar, Al-Mursal al-Taqi discussion, published by Matba' 'Alimi, inside Lohari Gate, Lahore, p. 52.* [2] *Al-Ta'qubat, Chapter of Virtues (Al-Manaqib), Maktaba Athariyya, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 58.* [3] *Mizan al-I'tidal, in the biography of Aban bin Jabalah al-Kufi, published by Dar al-Ma'rifa, Beirut, 1/6.*

फ़तावा रिज़विया, जिल्द 5

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
जहाँ कहा गया: आलोचना दस चीज़ों से होती है, जिनमें से कुछ दूसरों की तुलना में निंदा में अधिक गंभीर हैं। उनकी व्यवस्था गंभीरता के आधार पर है, इसलिए अस्वीकृति के कारणों के संबंध में 'सबसे गंभीर' से। (सारांश)	शब्द यह हैं कि आलोचना के कारण दस चीज़ें हैं; कुछ निंदा (जरह) में दूसरों से अधिक गंभीर हैं और उनमें 'फ-अल-अशद' (सबसे गंभीर) के क्रम से अस्वीकृति की आवश्यकता के अनुसार व्यवस्था है। (सारांश) (त)

फिर विद्वान कहते हैं कि ऐसे गंभीर रूप से आलोचना किए गए उपेक्षित व्यक्ति की हदीस भी मनगढ़ंत (मौज़ू) नहीं है; यह 'अल-त'कुबात' के अंतिम भाग में है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
इसमें यज़ीद बिन अबी ज़ियाद है, और उसे प्रेरित (तल्कीन) किया जाता था और वह प्रेरणा स्वीकार कर लेता था। मैं कहता हूँ कि यह उसकी हदीस को मनगढ़ंत घोषित करने की माँग नहीं करता।[2]	इसमें यज़ीद इब्न अबू ज़ियाद है; उसे तल्कीन की जाती थी तो वह तल्कीन को स्वीकार कर लेता था। मैं कहता हूँ कि यह कथन उसकी हदीस के गढ़ने (वज़अ) की माँग नहीं करता। (त)

फ़ायदा 8: (मुनकर अल-हदीस की हदीस भी मनगढ़ंत नहीं है)। इसी तरह 'मुनकर अल-हदीस', चाहे यह आलोचना महान इमाम मुहम्मद बिन इस्माइल बुखारी (अल्लाह की उन पर रहमत हो) ने की हो, हालांकि उन्होंने कहा है: "मैं जिसे मुनकर अल-हदीस कह दूँ, उससे रिवायत (वर्णन) हलाल नहीं है," इमाम ज़हबी की 'मीज़ान अल-इ'तिदाल' में है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
इब्न अल-क़त्तान ने रिवायत की कि बुखारी ने कहा: "हर वह व्यक्ति जिसके बारे में मैंने 'मुनकर अल-हदीस' कहा, उससे रिवायत करना जायज़ नहीं है।"[3]	इब्न अल-क़त्तान ने नक़ल किया है कि इमाम बुखारी ने फ़रमाया: "हर वह व्यक्ति जिसके बारे में मैं 'मुनकर अल-हदीस' कहूँ, उससे रिवायत करना जायज़ नहीं है।" (त)

अरबी नोट	उर्दू अनुवाद
नोट 1: जैसे कि वह (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) कठोर शब्दों के प्रयोग से बचते थे इस डर से कि उनमें से कुछ सम्मान की मानहानि की श्रेणी में न आ जाए, जबकि हदीसों की रक्षा अनिवार्य है। इसलिए उन्होंने दोनों मामलों को संतुलित करने के लिए इस शब्दावली को अपनाया। 12 [लेखक से] (म)	मानो इमाम बुखारी (रज़ियल्लाहु अन्हु) सख्त शब्दों के इस्तेमाल से परहेज़ करते थे ताकि किसी की इज़्ज़त दरी लाज़िम न आए, जबकि हदीसों की हिफ़ाज़त व दिफ़ा लाज़िम है। लिहाज़ा दोनों उमूर को पेश-ए-नज़र रखते हुए यह इस्तलाह (शब्दावली) इस्तेमाल की है। 12 [उनसे] (त)
नोट 2: अबान बिन जबला अल-कूफ़ी के उल्लेख के तहत इसका ज़िक्र किया। 12 [लेखक से] (म)	अबान बिन जबला अल-कूफ़ी के तर्जुमे (जीवनी) के तहत इसका ज़िक्र किया है। 12 [उनसे] (त)

---

[1] शरह नुखबत अल-फ़िकर, बहस अल-मुरसल अल-तकी, मतबा अलीमी, लोहारी दरवाज़ा, लाहौर, पृष्ठ *52.* [2] त'कुबात, बाब अल-मनाकिब, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेखुपुरा, पृष्ठ *58.* [3] मीज़ान अल-इ'तिदाल, अबान बिन जबला अल-कूफ़ी की जीवनी में, दार अल-मआरिफ़ा, बेरूत, *1/6.*

عربی عبارت	اردو ترجمہ
حیث قال الطعن یکون بعشرۃ اشیاء بعضھا اشد فی القدح من بعض وترتیبھا علی الاشد فلا شد فی موجب الرد اھ ملخصا۔	الفاظ یہ ہیں کہ اسباب طعن دس اشیاء ہیں، بعض بعض سے جرح میں اشد ہیں اور ان میں موجب رد کے اعتبار سے "فالاشد" کی ترتیب ہے اھ ملخصا (ت)

پھر علماء فرماتے ہیں ایسے غافل شدید الطعن کی حدیث بھی موضوع نہیں، اواخر تعقبات میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
فیہ یزید بن ابی زیاد وکان یلقن فیتلقن، قلت ھذا لا یقتضی الحکم بوضع حدیثہ 2۔	اس میں یزید ابن ابو زیاد ہے اسے تلقین کی جاتی تو وہ تلقین کو قبول کرلیتا تھا، میں کہتا ہوں کہ یہ قول اس کی وضع حدیث کا تقاضا نہیں کرتا۔ (ت)

افادہ ہشتم: (منکر الحدیث کی حدیث بھی موضوع نہیں) یوں ہی منکر الحدیث، اگر چہ یہ جرح امام اجل محمد بن اسمعیل بخاری علیہ رحمۃ الباری نے فرمائی ہو حالانکہ وہ ارشاد فرما چکے کہ میں جسے منکر الحدیث کہہ دوں اُس سے روایت حلال نہیں، میزان الاعتدال امام ذہبی میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
نقل ابن عہ2 القطان ان البخاری قال کل من قلت فیہ منکر الحدیث فلا تحل الروایۃ عنہ 3۔	ابن القطان نے نقل کیا ہے کہ امام بخاری نے فرمایا ہر وہ شخص جس کے بارے میں منکر الحدیث کہوں اس سے روایت کرنا جائز نہیں۔ (ت)

عربی حاشیہ	اردو ترجمہ
عہ1: کانہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کان یتورع عن اطلاق الفاظ شدیدۃ مخافۃ ان یکون بعضہ من باب شتم الاعراض وقد وجب الذب عن الاحادیث فاصطلح علی ھذا جمعا بین الامرین 12 منہ (م)	گویا امام بخاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سخت الفاظ کے استعمال سے پرہیز کرتے تھے تاکہ کسی کی عزت دری لازم نہ آئے حالانکہ احادیث کی حفاظت و دفاع لازم ہے لہذا دونوں امور کو پیشِ نظر رکھتے ہوئے یہ اصطلاح استعمال کی ہے ۱۲ منہ (ت)
عہ2: ذکرہ فی ابان بن جبلۃ الکوفی ۱۲ منہ (م)	ابان بن جبلہ الکوفی کے ترجمہ کے تحت اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

---

1 شرح نخبۃ الفکر بحث المرسل التقی مطبوعہ مطبع علیمی اندرون لوہاری دروازہ لاہور ص ۵۲ 2 تعقبات باب المناقب مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۵۸ 3 میزان الاعتدال فی ترجمہ ابان بن جبلہ الکوفی مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۱/۶

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Arabic]: The worst expressions of disparagement (jarh) are: Dajjal (Great Deceiver), Kazzab (Liar), or Waddah (Fabricator) who forges hadiths; then 'accused of lying' (mutham bil-kadhub) and 'agreed upon for abandonment' (muttafaq 'ala tarkihi), then the word 'matruk' (abandoned), etc. [Urdu]: The most derogatory words of disparagement are: Dajjal, Liar, Fabricator who forges hadiths; after that is 'accused of lying' and 'unanimously abandoned', then comes the word 'abandoned' etc. (T)

The eminent Imam in 'Taqrib al-Tahdhib' mentions the ranks of narrations in two ways: [Arabic]: Tenth: One who has not been authenticated at all and has been weakened along with that by a disparagement; this is indicated by 'matruk' (abandoned), 'matruk al-hadith' (of abandoned hadith), 'wahi al-hadith' (flimsy in hadith), or 'saqit' (fallen). Eleventh: One who is accused of lying. Twelfth: One to whom the name of lying and fabrication is applied. [Urdu]: The tenth level is that no one has authenticated this narrator and they have been called weak with disparagement; this is indicated with 'abandoned' or 'of abandoned hadith' or 'flimsy in hadith' and 'fallen'. "The eleventh rank is" one who is accused of lying, and the twelfth rank is one upon whom the title of lying and fabrication is applied. (T)

Even then, scholars have clarified that the hadith of an 'abandoned' (matruk) narrator is only weak (da'if), not fabricated (mawdu'). Imam [Ibn] Hajar in 'Atraf al-Ashara' and then the Seal of Hadith Scholars in 'Al-La'ali' says:

[Arabic]: Ibn Hibban claimed, and Ibn al-Jawzi followed him, that this text is fabricated. It is not as he said, for even if the narrator is 'abandoned' according to the majority, he is 'weak' according to some; thus it is not attributed to fabrication. End of summary. [Urdu]: Ibn Hibban presumed, and Ibn al-Jawzi followed him, saying that this text is fabricated, whereas it is not so because although the narrator is abandoned according to most and weak according to some, yet it is not attributed towards fabrication. End of summary (T).

[Arabic Note]: In [the book] 'At-Tawhid' under the hadith of Ibn 'Adi: "Indeed, Allah, the Mighty and Sublime, recited Taha and Yasin before He created Adam..." the hadith. 12 from him (M). [Urdu]: This is mentioned in the Book of Tawhid under Ibn 'Adi's hadith which states that Allah Almighty recited Taha and Yasin before the creation of Adam (peace be upon him). The Hadith. 12 from him (T).

1. Mizan al-I'tidal, Introduction of the book, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/4.

2. Taqrib al-Tahdhib, Introduction of the book, Faruqi Press, Delhi, p. 3.
3. Al-La'ali al-Masnu'ah, Kitab al-Tawhid, printed by al-Tijariyah al-Kubra, Egypt, 1/10.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी]: ज़रह (दोषारोपण) के सबसे निकृष्ट शब्द ये हैं: दज्जाल (बड़ा धोखेबाज), कज़्ज़ाब (झूठा), या वज्ज़ाअ (गढ़ने वाला) जो हदीसें गढ़ता है; उसके बाद 'मुत्तम बिल-कज़िब' (झूठ का आरोपी) और 'मुत्तफ़क़ अला तर्कीही' (जिसके त्याग पर सब सहमत हों), फिर 'मतरूक' (त्यागा हुआ) शब्द है इत्यादि। [उर्दू]: जरह के सबसे घटिया शब्द ये हैं: दज्जाल, कज्जाब, वज्ज़ाअ जो हदीसें गढ़ता है; उसके बाद झूठ का आरोपी और सर्वसम्मति से त्यागा हुआ है, फिर मतरूक शब्द है इत्यादि। (त)

इमाम-ए-शान 'तक़रीब अल-तहज़ीब' में रिवायतों के दर्जों का उल्लेख इस प्रकार करते हैं: [अरबी]: दसवाँ: जिसकी बिल्कुल भी पुष्टि न की गई हो और उसके साथ ही किसी दोष के कारण उसे कमज़ोर कहा गया हो; इसे 'मतरूक' (त्यागा हुआ), 'मतरूक अल-हदीस' (त्यागी हुई हदीस वाला), 'वाही अल-हदीस' (कमज़ोर हदीस वाला), या 'साक़ित' (गिरा हुआ) के साथ इंगित किया जाता है। ग्यारहवाँ: वह जिस पर झूठ का आरोप हो। बारहवाँ: वह जिस पर झूठ और गढ़ने का नाम लागू हो। [उर्दू]: दसवाँ मर्तबा यह है कि इस रावी (वर्णनकर्ता) की किसी ने तौसीक़ (पुष्टि) न की हो और उसे जरह के साथ ज़ईफ़ (कमज़ोर) कहा गया हो, इसकी ओर इशारा मतरूक या मतरूक अल-हदीस या वाही अल-हदीस और साक़ित के साथ किया जाता है। "ग्यारहवाँ दर्जा यह है" जो मुत्तम बिल-कज़िब हो, और बारहवाँ दर्जा यह है कि जिस पर कज़िब व वज़अ (झूठ व गढ़ाव) के नाम का प्रयोग हो। (त)

इस पर भी विद्वानों ने स्पष्ट किया है कि 'मतरूक' की हदीस भी केवल ज़ईफ़ (कमज़ोर) ही होती है, मौज़ू (गढ़ी हुई) नहीं। इमाम हजर 'अतराफ़ अल-अशरा' में और फिर खातमुल हुफ़्फ़ाज़ 'आली' में फ़रमाते हैं:

[अरबी]: इब्न हिब्बान ने दावा किया और इब्न अल-जौज़ी ने उनका अनुसरण किया कि यह मतन (पाठ) मौज़ू है। यह वैसा नहीं है जैसा उन्होंने कहा, क्योंकि भले ही वर्णनकर्ता अधिकांश के अनुसार मतरूक है और कुछ के अनुसार ज़ईफ़, फिर भी इसे वज़अ (गढ़ने) की ओर श्रेय नहीं दिया गया है। संक्षेप में। [उर्दू]: इब्न हिब्बान ने यह ज़ेम (धारणा) किया और इब्न जौज़ी ने उनकी पैरवी में कहा कि यह मतन मौज़ू है हालांकि ऐसा नहीं है क्योंकि यद्यपि रावी अक्सर के नज़दीक मतरूक और कुछ के नज़दीक ज़ईफ़ है, लेकिन यह वज़अ की तरफ मंसूब नहीं है। संक्षेप में (त)

[अरबी नोट]: 'अत-तौहीद' में इब्न अदी की हदीस के तहत: "निश्चय ही अल्लाह अज़्ज़वजल ने आदम की रचना करने से पहले ता-हा और या-सीन का पाठ किया..." हदीस। 12 उनसे (एम)। [उर्दू]:

इसका उल्लेख किताब अल-तौहीद में इब्न अदी की उस हदीस के तहत है जिसमें है कि अल्लाह अज़्ज़वजल ने आदम अलैहिस्सलाम की रचना से पहले ता-हा और या-सीन पढ़ा। अल-हदीस। 12 उनसे (त)

1. मीज़ान अल-इअतिदाल, किताब की प्रस्तावना, दारुल मआरिफ़त, बेरुत, 1/4
2. तक़रीब अल-तहज़ीब, किताब की प्रस्तावना, मतबा फ़ारूक़ी, दिल्ली, पृ. 3
3. अल-लाली अल-मसनूआ, किताब अल-तौहीद, मतबा अल-तिजारिया अल-कुबरा, मिस्र, 1/10

पेज 459/696

اردی عبارات الجرح، دجال، کذاب، او وضاع یضع الحدیث ثم متہم بالکذب ومتفق علی ترکہ، ثم متروک الخ | جرح کے سب سے گھٹیا الفاظ یہ ہیں، دجال، کذاب، وضاع جو حدیثیں گھڑتا ہے اس کے بعد متہم بالکذب و متفق علی ترکہ ہے پھر متروک کا لفظ ہے الخ (ت)

امام الشان تقریب التہذیب میں ذکر مراتب دوروایتیں فرماتے ہیں: العشرۃ من لم یوثق البتۃ وضعف مع ذلک بقادح والیہ الاشارۃ بمتروک اومتروک الحدیث او واہی الحدیث اوساقط، الحادیۃ عشر من اتہم بالکذب، الثانیۃ عشر من اطلق علیہ اسم الکذب والوضع۔ | دسواں مرتبہ یہ ہے کہ اس راوی کی کسی نے توثیق نہ کی ہو اور اسے جرح کے ساتھ ضعیف کہا گیا ہو، اس کی طرف اشارہ متروک یا متروک الحدیث یا واہی الحدیث اور ساقط کے ساتھ کیا جاتا ہے "گیارھواں درجہ یہ ہے" جو متہم بالکذب ہو، اور بارھواں درجہ یہ ہے کہ جس پر کذب و وضع کے اسم کا اطلاق ہو۔ (ت)

اس پر بھی علماء نے تصریح فرمائی کہ متروک کی حدیث بھی صرف ضعیف ہی ہے موضوع نہیں، امام حجر اطراف العشرۃ پھر خاتم الحفاظ آلٰی عہ میں فرماتے ہیں:

زعم ابن حبان وتبعہ ابن الجوزی ان ہذا المتن موضوع، ولیس کما قال فان الراوی وان کان متروکا عند الاکثر ضعیفا عند البعض، فلم ینسب للوضع اہ مختصرا۔ | ابن حبان نے یہ زعم کیا اور ابن جوزی نے ان کی اتباع میں کہا کہ یہ متن موضوع ہے حالانکہ ایسا نہیں ہے کیونکہ اگرچہ راوی اکثر کے نزدیک متروک اور بعض کے نزدیک ضعیف ہے، لیکن یہ وضع کی طرف منسوب نہیں ہے اھ مختصراً (ت)

عہ: فی التوحید تحت حدیث ابن عدی ان اللہ عزوجل قرأ طہ ویسین قبل ان یخلق آدم الحدیث ۱۲ منہ (م) | اس کا ذکر کتاب التوحید میں ابن عدی کی اس حدیث کے تحت ہے جس میں ہے کہ اللہ عزوجل نے طٰہٰ اور یس تخلیق آدم علیہ السلام سے پہلے پڑھا الحدیث ۱۲منہ (ت)

1 میزان الاعتدال مقدمۃ الکتاب مطبوعہ دارالمعرفتہ بیروت ۱/۴ 2 تقریب التہذیب مقدمۃ الکتاب مطبع فاروقی دہلی ص ۳ 3 اللآلی المصنوعۃ کتاب التوحید مطبوعہ التجاریتہ الکبریٰ مصر ۱/۱۰

Volume Five Fatawa Razawiyya Imam Badr Zarkashi in the book 'al-Nukat 'ala Ibn al-Salah', then the Seal of the Memorizers in 'al-La'ali', says:

[Arabic]: Bayna qawlina 'lam yasihh' wa qawlina 'mawdu' bawn kabir, wa Sulaiman bin Arqam wa in kana matrukan falam yut-taham bi-kadhibin wala wad'i. Iha mulakhkhasan. [Urdu]: There is a huge difference between the sayings of Hadith scholars "lam yasihh" (not authentic) and "mawdu" (fabricated). Although Sulaiman bin Arqam is abandoned (matruk), he is not accused of lying or fabrication. [Abridged summary] (T)

Abu al-Faraj criticized a Hadith stating "Al-Fadl is abandoned" (Al-Fadl is matruk. T). It is mentioned in 'al-La'ali':

[Arabic]: Fil hukmi bi-wad'ihi nazar, fa-innal Fadla lam yut-taham bi-kadhibin. [Urdu]: Judging it as fabricated is questionable, because Fadl is not accused of lying. (T)

In 'al-Ta'qubat', it is written:

[Arabic]: Asbagh Shi'i matruk 'indal Nasa'i fa-hasilu kalamuhu "innahu da'if la mawdu'" wa bi-dhalika sarrahal Bayhaqi. [Urdu]: Asbagh is a Shi'ite, he is matruk according to Imam al-Nasa'i. The summary of his words is that he is "weak, not fabricated," and al-Bayhaqi has clarified this. (T)

Annotation 1: In it, under his Hadith: "By Him in Whose hand is my soul, Allah never sent any revelation to any prophet except that between Him and His prophet there was the Arabic language." The Hadith (M) [Urdu]: In it, under this same Hadith, it is also stated: I swear by the Being in Whose power is my life, Allah Almighty did not send revelation to any prophet except that there was Arabic between Him and His prophet. The Hadith (T)

Annotation 2: In it also, under the Hadith of Ibn Shahin: "When Allah spoke to Moses on the day of [Mount] Tur, He spoke to him with words other than the words He spoke to him on the day He called him." The Hadith (M) [Urdu]: In it, under the Hadith of Ibn Shahin, it is also stated that when Allah Almighty spoke to Moses (peace be upon him) on the day of Tur, this speech was not like the speech He had with him at the time of the call. The Hadith (T)

Annotation 3: Mentioned at the beginning of the chapter on Prayer. [Urdu]: It is mentioned at the beginning of the chapter of Prayer. (T)

Annotation 4: 'Al-Kinaya' refers to Imam al-Dhahabi (may Allah be pleased with him). (M) [Urdu]: This is an allusion to Imam al-Dhahabi. (T)

1. Al-La'ali al-Masnu'ah, Kitab al-Tawhid, printed at al-Tijarah al-Kubra, Egypt, 1/11
2. Al-La'ali al-Masnu'ah, Kitab al-Tawhid, printed at al-Tijarah al-Kubra, Egypt, 1/12
3. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Prayer, Maktaba Athariyya Sangla Hill, p. 11

जिल्द पांचवीं फ़तावा रज़विया इमाम बद्र ज़रकशी 'अल-नुक़त अला इब्न अल-सलाह' में, फिर हातिमुल हफ़्फ़ाज़ 'अल-लाअली' में फरमाते हैं:

[अरबी]: बिन क़ौलना लम यसिह्ह व क़ौलना मौज़ू बौन कबीर, व सुलैमान बिन अरक़म व इन काना मतरूकन फ़लम युत्तहम बिकज़िबिन व ला वज़अ। इह मुलख़्ख़सन। [उर्दू अनुवाद]: मुहाद्दिसीन के कथन "लम यसिह्ह" (सही नहीं) और "मौज़ू" (गढ़ा हुआ) के बीच बहुत बड़ा अंतर है। सुलैमान बिन अरक़म हालांकि मतरूक (परित्यक्त) है, लेकिन उस पर झूठ बोलने या हदीस गढ़ने का आरोप नहीं है। [सारांश] (त)

अबू अल-फ़रज ने एक हदीस की आलोचना करते हुए कहा कि "अल-फज़ल मतरूक है" (फज़ल मतरूक है। त)। 'अल-लाअली' में फ़रमाया:

[अरबी]: फ़िल हुक्मि बि-वज़इहि नज़र, फ़-इन्नल फ़ज़ला लम युत्तहम बिकज़िब। [उर्दू अनुवाद]: इसे मौज़ू (गढ़ा हुआ) करार देना संदेहास्पद है, क्योंकि फज़ल पर झूठ का आरोप नहीं है। (त)

'अत-तअक़ुबात' में है:

[अरबी]: असबाग़ शिया मतरूक इन्दल नसाई फ़-हासिलु कलामुहु "इन्नहू ज़ईफ़ ला मौज़ू" व बि-ज़ालिका सर्रहल बैहक़ी। [उर्दू अनुवाद]: असबाग़ एक शिया है, इमाम नसाई के यहाँ वह मतरूक है। उनकी बातों का सारांश यह है कि "वह कमज़ोर (ज़ईफ़) है, मौज़ू (गढ़ा हुआ) नहीं," और बैहक़ी ने भी यही स्पष्ट किया है। (त)

टीका 1: उसमें उसकी हदीस के तहत यह भी है: "उसकी क़सम जिसके हाथ में मेरी जान है, अल्लाह ने किसी भी नबी पर तब तक कोई वह्य (ईश्वरीय संदेश) नहीं उतारा जब तक कि उसके और उसके नबी के बीच अरबी भाषा न रही हो।" अल-हदीस (म) [उर्दू अनुवाद]: इसमें इसी हदीस के तहत यह भी है कि मुझे उस ज़ात की क़सम है जिसके क़ब्ज़ा-ए-क़ुदरत में मेरी जान है, अल्लाह तआला ने किसी नबी पर वह्य नहीं फ़रमाई मगर उसके और उसके नबी के दरमियान अरबी भाषा थी। अल-हदीस (त)

टीका 2: उसमें इब्न शाहीन की हदीस के तहत यह भी है: "जब अल्लाह तआला ने तूर के दिन मूसा अलैहिस्सलाम से बात की, तो वह बातचीत उस बातचीत से अलग थी जो उनसे पुकार (निदा) के समय की गई थी।" अल-हदीस (म) [उर्दू अनुवाद]: इसमें इब्न शाहीन की हदीस के तहत यह भी है

कि जब अल्लाह तआला ने मूसा अलैहिस्सलाम से तूर के दिन गुफ़्तगू फ़रमाई तो यह कलाम उस कलाम की तरह न था जो उनके साथ निदा के वक़्त किया था। अल-हदीस (त)

टीका 3: इसका उल्लेख नमाज़ के अध्याय के प्रारंभ में किया गया है। [उर्दू अनुवाद]: इसे बाब-उस-सलात के शुरू में ज़िक्र किया है। (त)

टीका 4: 'अल-किनाया' से मुराद इमाम ज़हबी (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) हैं। (म) [उर्दू अनुवाद]: इससे इमाम ज़हबी की तरफ इशारा है। (त)

1. अल-लाअली अल-मस्नूआ, किताब अल-तौहीद, अल-तिजारह अल-कुबरा, मिस्र, 1/11
2. अल-लाअली अल-मस्नूआ, किताब अल-तौहीद, अल-तिजारह अल-कुबरा, मिस्र, 1/12
3. अत-तअक़ुबात अलल मौज़ूआत, बाब-उस-सलात, मकतबा असरिय्या सांगला हिल, पृ. 11

पृष्ठ 460/696

جلد پنجم فتاوٰی رضویہ امام بدر زرکشی کتاب النکت علی ابن الصلاح، پھر خاتم الحفاظ لآلی عنہ میں فرماتے ہیں:

بین قولنا لم یصح وقولنا موضوع بون کبیر، وسلیمن بن ارقم وان کان متروکا فلم یتھم بکذب ولاوضع اھ ملخصا۔ محدثین کے قول "لم یصح" اور "موضوع" کے درمیان بڑا فرق ہے سلیمان بن ارقم اگرچہ متروک ہے لیکن وہ متہم بالکذب اور متہم بالوضع نہیں اھ ملخصا(ت)

ابوالفرج نے ایک حدیث میں طعن کیا کہ "الفضل متروک" (فضل متروک ہے۔ت) لآلی عنہ میں فرمایا:

فی الحکم بوضعہ نظر، فان الفضل لم یتھم بکذب 2- اس کو موضوع قرار دینا محل نظر ہے، کیونکہ فضل متہم بالکذب نہیں۔ (ت)

تعقبات عنہ میں ہے:

اصبغ شیعی متروک عند النسائی فحاصل عہ کلامہ "انہ ضعیف لاموضوع" وبذلك صرح البیھقی 3- اصبغ شیعہ ہے، امام نسائی کے ہاں متروک ہے، ان کے کلام کا خلاصہ یہ ہے کہ وہ ضعیف ہے موضوع نہیں، اور اسی بات کی تصریح بیہقی نے کی ہے۔ (ت)

عہ۱: فیہ تحت حدیثہ ایضا" والذی نفسی بیدہ ماانزل اللہ من وحی قط علی نبی بینہ وبینہ الا بالعربیۃ الحدیث ۱۲ منہ (م) اس میں اسی حدیث کے تحت یہ بھی ہے کہ قسم ہے مجھے اس ذات کی جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے اللہ تعالٰی نے کسی نبی پر وحی نہیں فرمائی مگر اس کے اور اس کے نبی کے درمیان عربیت تھی الحدیث (ت)

عہ۲: فیه ایضا تحت حدیث ابن شاهین لمایکلم الله تعالی موسی یوم الطور کلمه بغیر الکلام الذی کلمه یوم ناداه الحدیث ۱۲ منه (م) اس میں حدیث ابن شاہین کے تحت یہ بھی ہے کہ جب اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام سے طور کے دن گفتگو فرمائی تو یہ کلام اس کلام کی طرح نہ تھا جو انکے ساتھ ندا کے وقت کیا تھا، الحدیث ۱۲ منہ (ت)

عہ۳: ذکرہ فی اول باب صلاۃ۔ باب الصلوۃ کے شروع میں اسے ذکر کیا ہے (ت)

عہ۴ : الکنایة للذهبی ۱۲ منه رضی الله تعالی عنه (م) اس سے امام ذہبی کی طرف کنایہ ہے ۱۲ منہ (ت)

1 اللآلئ المصنوعة کتاب التوحید مطبوعہ التجارۃ الکبریٰ مصر ۱/ ۱۱ 2 اللآلئ المصنوعة کتاب التوحید مطبوعہ التجارۃ الکبریٰ مصر ۱/ ۱۲ 3 التعقبات علی الموضوعات باب الصلوۃ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۱۱

Fatawa Ridawiyya Volume 5

The Hadith of the forty-day retreat (Chilla) of the noble Sufis, may their secrets be sanctified:

من اخلص لله تعالیٰ اربعین یوما ظهرت ینابیع الحکمة من قلبه علی لسانه ۔	**Whoever remains sincere to Allah Almighty for forty days, the springs of wisdom will flow from his heart onto his tongue. (T)**

Ibn al-Jawzi narrated this through numerous paths and criticized it by labeling its narrators as unknown (majhool), prone to many errors (kathir al-khata), wounded (majruh), or discarded (matruk). In response to these criticisms, it was stated: "None among them is accused of lying." If all this is true, then even then it cannot be said that the Hadith is fabricated (maudu'). Similarly, regarding another Hadith, its defect was stated as: Bishr bin Numayr from al-Qasim; both are discarded (matrukan). The response in the criticisms was: Bishr is not accused of lying. (T) Regarding the Hadith of Abu Hurayrah: "Allah Almighty took Ibrahim (peace be upon him) as an intimate friend," it is said about this Hadith: Musallamah bin Ali al-Khushani is its sole narrator and he is discarded (matruk). (T) The response in the criticisms was: Musallamah, though weak (da'if), is not accused of lying. (T) Regarding the Hadith of Abu Hurayrah: "Three things are not returned," Musallamah was also criticized in this. The response in the criticisms was: He is not accused of lying, and the Hadith is weak, not fabricated. (T) Glory be to Allah! When fabrication is not proven despite severe criticism, but rather only the ignorance of a narrator or an interruption in the chain (inqita') is found, how can it be called fabricated? This is a state of ignorance and lack of reason, but "the Wahhabis are a people who do not understand."

Meaning the Hadith of Abu Umama: Whoever says at evening: "May Allah Almighty bless Noah, and peace be upon him," no scorpion will sting him that night. 12 (His) own writing, may Allah be pleased with him (M)	**This refers to the Hadith of Abu Umama in which it is stated: Whoever says at the time of evening: "May Allah Almighty bless Noah, and peace be upon him," no scorpion will sting him that night. 12 (T)**

1. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Adab, Walid Qafaiq Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 37
2. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Adab, Walid Qafaiq Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 37

3. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Adab, Walid Qafaiq Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 46
4. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Adab, Walid Qafaiq Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 46
5. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Manaqib, Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 53
6. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Manaqib, Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 53
7. Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Jana'iz, Maktabah Athariyah, Sangla Hill, Sheikhupura, p. 17

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

सूफ़ी संतों के चालीस दिन के आध्यात्मिक एकांत (चिल्ला) की हदीस, उनके रहस्य पवित्र हों:

मन अख़लसा लिल्लाहि तआला अरबईना यौमन ज़हरत यनाबीउल ह़िक़मति मिन क़ल्बिही अला लिसानिही।	**जिस व्यक्ति ने चालीस दिन अल्लाह तआला के लिए इख्लास (निष्ठा) दिखाया, उसके दिल से हिक़मत (ज्ञान) के चश्मे उसकी ज़बान पर जारी हो जाएंगे। (त)**

इब्न अल-जौज़ी ने इसे कई रास्तों से रिवायत किया और इसके राविओं (वर्णनकर्ताओं) को अज्ञात (मजहूल), बहुत गलतियाँ करने वाला (कसीरुल खता), घायल (मजरूह़) या छोड़ा हुआ (मत़रूक़) कहकर इसकी आलोचना की। इन आलोचनाओं के जवाब में कहा गया: "उनमें कोई भी झूठ का आरोपी नहीं है (मा फीहिम मुत्तह़मुम बिल-कज़िब)।" यदि यह सब सही है, तब भी इसे मनगढ़ंत (मौज़ू) हदीस नहीं कहा जा सकता। इसी तरह एक अन्य हदीस के बारे में कहा गया कि इसमें बिम्र बिन नुमैर अल-क़ासिम से रिवायत है; ये दोनों मत़रूक़ हैं। आलोचनाओं में जवाब दिया गया: बिम्र झूठ का आरोपी नहीं है। (त) अबू हुरैरा की हदीस: "अल्लाह तआला ने इब्राहिम (अलैहिस्सलाम) को अपना मित्र बनाया," इस हदीस के बारे में कहा गया कि इसमें मुसलमा बिन अली अल-खुशनी अकेला रावी है और वह मत़रूक़ है। (त) आलोचनाओं में जवाब दिया गया: मुसलमा अगरचे कमज़ोर (ज़ईफ़) है लेकिन झूठ का आरोपी नहीं है। (त) अबू हुरैरा की हदीस: "तीन चीजें लौटाई नहीं जातीं," इसमें भी मुसलमा पर आलोचना की गई। जवाब दिया गया: वह झूठ का आरोपी नहीं है, और हदीस ज़ईफ़ है मौज़ू नहीं। (त) सुभान अल्लाह! जब कड़ी आलोचना के बावजूद मौज़ू होना साबित नहीं होता, बल्कि केवल रावी की अज्ञानता या सनद (शृंखला) टूटना पाया जाता है, तो अज्ञानता और बुद्धि की कमी के कारण इसे मौज़ू कैसे कहा जा सकता है? लेकिन "वहाबी ऐसी कौम है जो समझती नहीं है।"

यानी हदीस-ए-अबू उमामा: जिस व्यक्ति ने शाम के समय कहा: "अल्लाह तआला नूह (अलैहिस्सलाम) पर दरूद भेजे और उन पर सलाम हो," तो उस रात उसे बिच्छू नहीं डसेगा। 12 यह स्वयं (मुसन्निफ़) का लिखा है, रज़ियल्लाहु अन्हु (म)

इससे मुराद हदीस-ए-अबू उमामा है जिसमें है कि जिस व्यक्ति ने शाम के समय यह कहा: "सल्ली अल्लाहु तआला अला नूह़िन व अलैहिस्सलाम" तो उसे उस रात बिच्छू नहीं डसेगा। 12 (त)

1. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल अदब, वालिद क़फ़ैक़ मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 37
2. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल अदब, वालिद क़फ़ैक़ मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 37
3. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल अदब, वालिद क़फ़ैक़ मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 46
4. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल अदब, वालिद क़फ़ैक़ मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 46
5. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल मनाक़िब, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 53
6. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल मनाक़िब, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 53
7. अत-ताक़ुब्बात अलल मौज़ूआत, बाबुल जनाइज़, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, शेख़ूपुरा, पृ. 17

فتاوی رضویہ جلد پنجم

حدیث چلہ صوفیہ کرام قدست اسرارہم کہ :

من اخلص للہ تعالیٰ اربعین یوما ظھرت ینابیع الحکمۃ من قلبہ علی لسانہ ۔

جس شخص نے چالیس دن اللہ تعالیٰ کیلئے اخلاص کیا اس کے دل سے حکمت کے چشمے اس کی زبان پر جاری ہوجائیں گے۔ (ت)

ابن جوزی نے بطریق عدیدہ روایت کرکے اس کے رواۃ میں کسی کے مجہول، کسی کے کثیر الخطاء، کسی کے مجروح، کسی کے متروک ہونے سے طعن کیا، تعقبات میں سب کا جواب یہی فرمایا کہ "مافیھم متھم بکذب" یہ سب کچھ سہی پھر ان میں کوئی متہم بکذب تو نہیں کہ حدیث کو موضوع کہہ سکیں۔ یوں ہی ایک حدیث عہ کی علت بیان کی: بشر بن نمیر عن القاسم متروکان (بشر بن نمیر نے قاسم سے روایت کی اور یہ دونوں متروک ہیں۔ ت) تعقبات میں فرمایا: بشر لم یتھم بکذب (بشر متہم بالکذب نہیں۔ ت) حدیث ابی ہریرہ "اتخذ اللہ ابراھیم خلیلا" الحدیث (اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اپنا خلیل بنایا، پوری حدیث۔ ت) میں کہا تفرد بہ مسلمۃ بن علی الخشنی وھو متروک (اس میں مسلمہ بن علی الخشنی منفرد ہے اور وہ متروک ہے۔ ت) تعقبات میں فرمایا: مسلمۃ وان ضعف فلم یجرح بکذب (مسلمہ اگرچہ ضعیف ہے مگر اس پر جرح بالکذب نہیں۔ ت) حدیث ابی ہریرہ "ثلثۃ لایعادون" (تین چیزیں نہیں لوٹائی جائیں گی۔ ت) پر بھی مسلمہ مذکور سے طعن کیا، تعقبات میں فرمایا: لم یتھم بکذب، والحدیث ضعیف لا موضوع (یہ متہم بالکذب نہیں اور یہ حدیث ضعیف ہے موضوع نہیں۔ ت) سبحان اللہ ! جب انتہا درجہ کی شدید جرحوں سے موضوعیت ثابت نہیں ہوتی، تو صرف جہالت راوی یا انقطاع سند کے سبب موضوع کہہ دینا کیسی جہالت اور عدل وعقل سے انقطاع کی حالت ہے ولکن الوھابیۃ قوم یجھلون۔

عہ: یعنی حدیث ابی امامۃ من قال حین یمسی صلی اللہ تعالٰی علی نوح وعلیہ السلام لم تلدغہ عقرب تلك اللیلۃ ۱۲ منہ

اس سے مراد حدیث ابی امامہ ہے جس میں ہے کہ جس شخص نے شام کے وقت یہ کہا: "صلی اللہ تعالٰی علی نوح وعلیہ السلام" تو اسے اس رات بچھو نہیں ڈسے گا ۱۲ منہ (ت)

رضی اللہ تعالٰی عنہ (م

1. التعقبات علی الموضوعات باب الادب والد قائق مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۳۷
2. التعقبات علی الموضوعات باب الادب والد قائق مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۳۷
3. التعقبات علی الموضوعات باب الادب والد قائق مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۴۶
4. التعقبات علی الموضوعات باب الادب والد قائق مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۴۶
5. التعقبات علی الموضوعات باب المناقب مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۵۳
6. التعقبات علی الموضوعات باب المناقب مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۵۳
7. التعقبات علی الموضوعات باب الجنائز مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل شیخوپورہ ص ۱۷

Fatawa-e-Razvia, Volume 5

Alert: These were the sayings of our noble Imams, may Allah have mercy on them. Now, take a saying from Shawkani, the Imam of the Wahhabis. In "Mawdu'at" by Abul Faraj, this hadith is mentioned: when a Muslim reaches the age of forty (40) years, Allah turns away insanity, leprosy, and leucoderma from him. For a fifty (50)-year-old, the accounting is eased. A sixty (60)-year-old is blessed with repentance and worship. For a seventy (70)-year-old, Allah Almighty and His angels hold love. For an eighty (80)-year-old, good deeds are accepted and bad deeds are forgiven. For a ninety (90)-year-old, all past and future sins are forgiven; he is called the "prisoner of Allah Almighty" on earth, and he is made an intercessor for his household. After narrating this through various paths, Shawkani criticized its narrators: Yusuf bin Abi Zarra is a narrator of rejected reports (munkar) and is of no account. Faraj is weak and a denier of hadith (munkar al-hadith), who mixes weak hadiths with authentic chains. Muhammad bin 'Amir flips hadiths, narrating reports from reliable sources that are not part of their hadiths. 'Azmi is discarded (matruk). 'Abbad bin 'Abbas deserves to be abandoned. 'Azza was declared weak by Yahya bin Ma'in. Abul Hasan al-Kufi is unknown (majhul), and 'A'iz is weak. After quoting all these criticisms, Shawkani said:

[Arabic Box:] This is the extent of what Ibn al-Jawzi presented as evidence for his ruling that it is fabricated. He exceeded the bounds and was reckless; such statements do not necessitate a ruling of fabrication. Rather, the lowest status of this hadith is that it is 'Hasan li-ghayrihi' (fair due to supporting evidence). And Allah is the Guide to the Straight Path.

[Urdu Explanation in Box:] That is, the extreme level of criticism Ibn al-Jawzi produced as evidence to rule this hadith as fabricated was indeed excessive and reckless, for such criticisms do not warrant a ruling of fabrication; rather, at the very least, this hadith is 'Hasan li-ghayrihi'.

Useful Insight: (How is the fabrication of a hadith proven?) In short, seeking a way towards a ruling of fabrication based on such grounds is mere caprice. Indeed, fabrication is proven if the content of a report is so contradictory to: (1) the Great Quran, (2) the Mutawatir Sunnah, (3) a definitive consensus (Ijma' Qat'i) with clear evidence, (4) sound reason, (5) an authentic beautiful report (Hasan Sahih), or (6) certain history, such that no possibility of interpretation or reconciliation remains. (7) Or if the meaning is heinous and vile, such that its issuance from the radiant Presence [of the Prophet], peace and blessings of Allah be upon him, is unrecorded,

such as—Allah forbid—containing corruption, injustice, absurdity, foolishness, praise of falsehood, or condemnation of truth. (8) Or if a group whose number reaches the limit of 'tawatur' (continuous transmission), where the possibility of lying or blind following of one another is ruled out, narrates against it...

---

1 Zahr al-Nasrin fi Hadith al-Mu'ammarin by al-Shawkani Page 462 of 696

फ़तावा-ए-रज़विया, जिल्द 5

सचेत: ये हमारे महान इमामों (अल्लाह उन पर रहम करे) के कथन थे। अब वहाबियों के इमाम शौक़ानी का एक कथन देखें। अबुल फरज की "मौज़ूआत" में यह हदीस है कि जब एक मुसलमान की उम्र चालीस (40) साल होती है, तो अल्लाह उससे पागलपन, कोढ़ और सफेद दाग को दूर कर देता है। पचास (50) साल वाले के लिए हिसाब में नरमी की जाती है। साठ (60) साल वाले को तौबा और इबादत नसीब होती है। सत्तर (70) साल वाले से अल्लाह अज़्ज़-ओ-जल्ल और उसके फरिश्ते प्यार करते हैं। अस्सी (80) साल वाले की नेकियाँ कुबूल और बुराइयाँ माफ़ की जाती हैं। नब्बे (90) साल वाले के पिछले और अगले सब गुनाह माफ़ हो जाते हैं; वह ज़मीन पर अल्लाह अज़्ज़-ओ-जल्ल का कैदी कहलाता है और उसे उसके घर वालों का शफी (सिफारिशी) बनाया जाता है। इसे कई तरीकों से रिवायत करने के बाद, शौक़ानी ने इसके रावियों (वर्णनकर्ताओं) पर आपत्तियां कीं: यूसुफ बिन अबी ज़र्रा मुनकरीन का रावी है और उसकी कोई हैसियत नहीं है। फरज कमज़ोर है और हदीस का इनकार करने वाला (मुनकिर अल-हदीस) है, जो कमज़ोर हदीसों को सही सनदों के साथ मिला देता है। मुहम्मद बिन आमिर हदीसों को उलट देता है और विश्वसनीय सूत्रों से ऐसी रिवायत करता है जो उनकी हदीस में नहीं होतीं। अज़मी छोड़ देने योग्य (मत़रूक) है। अब्बाद बिन अब्बास को त्याग दिया जाना चाहिए। अज्ज़ा को यहया बिन मुईन ने ज़ईफ़ (कमज़ोर) बताया। अबुल हसन अल-कूफ़ी मजहूल (अज्ञात) है और आइज़ ज़ईफ़ है। इन सब आलोचनाओं को नक़ल करने के बाद शौक़ानी ने कहा:

[अरबी बॉक्स:] इब्न अल-जौज़ी ने इस हदीस को गढ़ा हुआ (मौज़ू) करार देने के लिए जो दलीलें दीं, वे इसी हद तक थीं। उन्होंने बहुत ज़्यादती की और लापरवाही बरती; ऐसी बातें मौज़ू होने का हुक्म लगाने के लिए पर्याप्त नहीं हैं। बल्कि, इस हदीस का कम से कम दर्जा 'हसन लि-ग़ैरिही' (अन्य प्रमाणों से पुष्ट) है। और अल्लाह ही सीधी राह दिखाने वाला है।

[उर्दू स्पष्टीकरण बॉक्स:] यानी इब्न अल-जौज़ी ने जो इस हदीस पर गढ़े जाने का हुक्म लगाया, उसकी दलील में अत्यधिक आपत्तियां उठाईं और निश्चय ही वह हद से आगे बढ़े और लापरवाही की, क्योंकि ऐसी आपत्तियां गढ़े जाने के हुक्म का कारण नहीं बनतीं, बल्कि इस हदीस का कम से कम दर्जा यह है कि यह 'हसन लि-ग़ैरिही' हो।

उपयोगी ज्ञान: (हदीस का गढ़ा हुआ होना कैसे साबित होता है?) संक्षेप में, ऐसे कारणों से गढ़े जाने के हुक्म की ओर रास्ता तलाशना महज़ इच्छा मात्र है। हाँ, गढ़ा हुआ होना तब साबित होता है जब उस रिवायत का विषय (1) महान कुरान, (2) सुन्नत-ए-मुतवातिरा, (3) या निश्चित इज्मा (इतमिनान बख्श आम सहमति) जिसकी दलीलें स्पष्ट हों, (4) या स्पष्ट बुद्धि, (5) या सही और अच्छी हदीस, (6) या निश्चित इतिहास के इतना खिलाफ हो कि व्याख्या या सामंजस्य की कोई संभावना न रहे। (7) या उसके अर्थ बहुत घिनौने और बुरे हों, जिनका हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से प्रमाणित होना उल्लेखित न हो, जैसे—अल्लाह न करे—किसी बिगाड़, ज़ुल्म, बेअसर बात, मूर्खता, झूठ की प्रशंसा या सच की निंदा पर आधारित होना। (8) या एक ऐसी जमात जिसकी संख्या मुतवातिर (लगातार चली आ रही परंपरा) की सीमा तक पहुँचती हो और उनमें झूठ बोलने या एक-दूसरे की नकल करने की संभावना न रहे...

---

1 ज़हर अन-नसरीन फ़ी हदीस अल-मुअम्मरीन, शौक़ानी कृत पृष्ठ 462 / 696

تنبیہ : یہ ارشادات تو ہمارے ائمہ کرام رحمہم اللہ تعالی کے تھے ، ایک قول وہابیہ کے امام شوکانی کا بھی لیجئے، موضوعات ابوالفرج میں یہ حدیث کہ جب مسلمان کی عمر چالیس ۴۰ برس کی ہوتی ہے اللہ تعالی جنون وجذام وبرص کو اس سے پھیر دیتا ہے اور پچاس ۵۰ سال والے پر حساب میں نرمی اور ساٹھ ۶۰ برس والے کو توبہ و عبادت نصیب ہوتی ہے ، ہفتاد ۷۰ سالہ کو اللہ عزوجل اور اس کے فرشتے دوست رکھتے ہیں، اسی ۸۰ برس والے کی نیکیاں قبول اور برائیاں معاف ، نوے ۹۰ برس والے کے سب اگلے پچھلے گناہ مغفور ہوتے ہیں، وہ زمین میں اللہ عزوجل کا قیدی کہلاتا ہے اور اپنے گھر والوں کا شفیع کیا جاتا ہے، بطریق عدیدہ روایت کر کے اس کے راویوں پر طعن کئے کہ یوسف بن ابی ذرہ راوی مناکیر لیس بشئ ہے اور فرج ضعیف منکر الحدیث کہ واہی حدیثوں کو صحیح سندوں سے ملا دیتا ہے اور محمد بن عامر حدیثوں کو پلٹ دیتا ہے ثقات سے وہ روایتیں کرتا ہے جو ان کی حدیث سے نہیں اور عزمی متروک اور عباد بن عباس مستحق ترک اور عزہ کو یحیٰی بن معین نے ضعیف بتایا اور ابوالحسن کو فی مجہول اور عائز ضعیف ہے۔ شوکانی نے ان سب مطاعن کو نقل کر کے کہا:

[عربی عبارت:] ھذا غایۃ ما ابدی ابن الجوزی دلیلا علی ماحکم بہ من الوضع، وقد افرط وجازف فلیس مثل ھذہ المقالات توجب الحکم بالوضع بل اقل احوال الحدیث ان یکون حسنا لغیرہ ۱۔ انتہٰی واللہ الھادی الی سبیل الھدی۔

[اردو عبارت:] یعنی ابن جوزی نے جو اس حدیث پر حکم وضع کیا اس کی دلیل میں انتہا درجہ یہ طعن پیدا کیے اور بے شک وہ حد سے بڑھے اور بیا با کی کو کام میں لائے کہ ایسے طعن حکم وضع کے موجب نہیں، بلکہ کم درجہ حال اس حدیث کا یہ ہے کہ حسن لغیرہ ہو۔

افادہ و ہم : (موضوعیت حدیث کیونکر ثابت ہوتی ہے) غرض ایسے وجوہ سے حکم وضع کی طرف راہ چاہنا محض ہوس ہے، ہاں موضوعیت یوں ثابت ہوتی ہے کہ اس روایت کا مضمون (۱) قرآن عظیم (۲) سنت متواترہ (۳) یا اجماعی قطعی قطعیات الدلالہ (۴) یا عقل صریح (۵) یا حسن صحیح (۶) یا تاریخ یقینی کے ایسا مخالف ہو کہ احتمال تاویل و تطبیق نہ رہے۔ (۷) یا معنی شنیع و قبیح ہوں جن کا صدور حضور پر نور صلوات اللہ علیہ سے منقول نہ ہو، جیسے معاذ اللہ کسی فساد یا ظلم یا عبث یا سفہ یا مدح باطل یا ذم حق پر مشتمل ہونا۔ (۸) یا ایک جماعت جس کا عدد حد تواتر کو پہنچے اور ان میں احتمال کذب یا ایک دوسرے کی تقلید کا نہ رہے اس کے

---

1 زہر النسرین فی حدیث المعمرین للشوکانی صفحہ 462 از 696

Fatawa-e-Razviyya Volume 5

...testimony to lies and falsehood [Note: I added this based on sensory experience].

(9) Or the news is about such a matter that if it had occurred, its reports and news would have become famous and widespread, but there is no trace of it anywhere except in this narration.

(10) Or there are such lengthy exaggerations in the praise of a trivial deed with promises and glad tidings, or in the condemnation of a minor matter with threats and warnings, that they no longer resemble the miraculous speech of the Prophetic system. These ten cases are clearly manifest and apparent.

(11) Or the judgment of fabrication is made because the words are clumsy and vulgar, which the ear rejects and nature forbids, while the narrator claims that these are exactly the noble words of the most eloquent of Arabs (peace and blessings of Allah be upon him), or it is not a context for narration by meaning.

(12) Or if a Rafidi (sectarian) narrates about the virtues of the noble Ahl al-Bayt (family of the Prophet) - peace and blessings be upon their Master and upon them - things that are not proven by anyone else, like the hadith: "Your flesh is my flesh and your blood is my blood." (Translation note: Your flesh is my flesh, your blood is my blood.)

I say (Aqool): Fairly speaking, the same applies to the merits of Ameer Mu'awiyah and 'Amr ibn al-'As (may Allah be pleased with them) that come only from the narrations of the Nawasib (enemies of the Ahl al-Bayt). Just as the Rafidiyah fabricated nearly three hundred thousand hadiths regarding the virtues of the Commander of the Faithful and the pure Ahl al-Bayt (may Allah be pleased with them) — "as stated by Hafiz Abu Ya'la and Hafiz al-Khalili in al-Irshad" (as clarified by Hafiz Abu Ya'la and Hafiz Khalili in Irshad) — similarly, the Nawasib fabricated hadiths regarding the merits of Ameer Mu'awiyah (may Allah be pleased with him), as indicated by Imam Ahmed bin Hanbal (may Allah have mercy on him), the defender of the Sunnah (as Imam Ahmed bin Hanbal, who was a defender of the Sunnah, guided towards this).

(13) Or if circumstantial evidence testifies that this narration has just been fabricated and presented by this person due to greed or anger, etc., like the hadith about adding wings in a race, or the hadith condemning teachers of children.

(14) Or if a complete search is conducted across all Islamic books and writings and no trace of it is found. This was the work of only the most eminent masters of Hadith, the like of whose capability has been absent for hundreds of years.

(15) Or the narrator himself confesses to fabrication, whether explicitly or by saying something that is equivalent to a confession, for example, from a Sheikh without an intermediary...

Note: I added this (Zidtuhu) because 'Tawatur' (mass transmission) is not considered except in sensory matters, as they have specified in 'al-Aslayn'. 12 [from the author]. (Translation: I added this because 'Tawatur' is not considered in things other than the senses, as they have clarified in the 'Usul' (principles). 12 [from him].)

...झूठ और असत्य पर गवाही [नोट: मैंने इसे इंद्रिय अनुभव के आधार पर जोड़ा है]।

(९) या समाचार किसी ऐसे मामले के बारे में हो कि यदि वह हुआ होता, तो उसकी रिपोर्ट और खबरें प्रसिद्ध और व्यापक हो जातीं, लेकिन इस वर्णन के अलावा कहीं भी इसका कोई पता नहीं है।

(१०) या किसी तुच्छ कार्य की प्रशंसा में वादों और खुशखबरी के साथ, या किसी छोटी बात की निंदा में धमकियों और चेतावनी के साथ इतने लंबे-चौड़े अतिशयोक्तिपूर्ण वर्णन हों कि वे अब पैग़म्बरी व्यवस्था के चमत्कारी भाषण के समान न रहें। ये दस स्थितियाँ तो स्पष्ट रूप से प्रकट और साफ़ हैं।

(११) या जालसाज़ी का निर्णय इसलिए लिया जाता है क्योंकि शब्द भद्दे और अश्लील हों, जिन्हें कान अस्वीकार करें और स्वभाव मना करे, जबकि वर्णनकर्ता दावा करता है कि ये ठीक वही महान शब्द हैं जो अरबों में सबसे सुवक्ता (अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए) के हैं, या वह अर्थ द्वारा वर्णन (नक्ल बिल-मनी) का स्थान ही न हो।

(१२) या यदि कोई राफ़ज़ी (संप्रदायवादी) महान अहल-ए-बैत (पैगंबर का परिवार) के गुणों के बारे में ऐसी बातें बयान करे जो उनके अलावा किसी और से प्रमाणित न हों, जैसे हदीस: "तुम्हारा मांस मेरा मांस है और तुम्हारा खून मेरा खून है।" (अनुवाद नोट: तेरा गोश्त मेरा गोश्त, तेरा खून मेरा खून।)

अकूल (मैं कहता हूँ): निष्पक्ष रूप से, यही बात अमीर मुआविया और अम्र इब्न अल-आस (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) के गुणों पर लागू होती है जो केवल नवासिब (अहल-ए-बैत के दुश्मनों) के वर्णन से आती हैं। जिस प्रकार राफ़ज़ियों ने अमीर-उल-मोमिनीन और पवित्र अहल-ए-बैत (अल्लाह उन सब से प्रसन्न हो) के गुणों के संबंध में लगभग तीन लाख हदीसों की जालसाज़ी की — "जैसा कि हाफ़िज़ अबू याला और हाफ़िज़ अल-खलीली ने अल-इरशाद में उल्लेख किया है" (जैसा कि हाफ़िज़ अबू याला और हाफ़िज़ खलीली ने इरशाद में स्पष्ट किया है) — वैसे ही नवासिब ने अमीर मुआविया (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के गुणों के संबंध में हदीसें गढ़ीं, जैसा कि इमाम अहमद बिन हंबल (अल्लाह उन पर दया करे), जो सुन्नत के रक्षक थे, ने इसकी ओर संकेत किया है।

(१३) या यदि परिस्थितिजन्य साक्ष्य यह गवाही दे रहे हों कि यह वर्णन अभी इस व्यक्ति ने लालच या क्रोध आदि के कारण गढ़कर पेश कर दिया है, जैसे दौड़ में पंख जोड़ने वाली हदीस, या बच्चों के शिक्षकों की निंदा वाली हदीस।

(१४) या यदि सभी इस्लामी पुस्तकों और रचनाओं में पूर्ण खोज की जाए और उसका कहीं पता न चले। यह केवल हदीस के सबसे प्रतिष्ठित आचार्यों का काम था, जिनकी योग्यता सैकड़ों वर्षों से लुप्त है।

(१५) या वर्णनकर्ता स्वयं जालसाज़ी स्वीकार कर ले, चाहे स्पष्ट रूप से या ऐसी बात कहकर जो स्वीकारोक्ति के समान हो, उदाहरण के लिए, किसी शेख से बिना किसी मध्यस्थ के..

नोट: मैंने इसे (ज़िदतुहु) इसलिए जोड़ा क्योंकि 'तवातुर' (सामूहिक संचरण) को इंद्रिय मामलों के अलावा अन्य में नहीं माना जाता है, जैसा कि उन्होंने 'अल-अस्लैन' (सिद्धांतों) में स्पष्ट किया है। १२ [लेखक की ओर से]। (अनुवाद: मैंने इसे इसलिए जोड़ा क्योंकि इंद्रियों के अलावा अन्य चीज़ों में तवातुर का विचार नहीं किया जाता है, जैसा कि उन्होंने सिद्धांतों में स्पष्ट किया है। १२ [उनकी ओर से]।)

पृष्ठ ४६३ का ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم کذب و بطلان پر گواہی عہ مستنداً الی الحس دے۔ (۹) یا خبر کسی ایسے امر کی ہو کہ اگر واقع ہوتا تو اس کی نقل و خبر مشہور و مستفیض ہوجاتی، مگر اس روایت کے سوا اس کا کہیں پتا نہیں۔ (۱۰) یا کسی حقیر فعل کی مدحت اور اس پر وعدہ وبشارت یا صغیر امر کی مذمت اور اس پر وعید و تہدید میں ایسے لمبے چوڑے مبالغے ہوں جنہیں کلام معجز نظام نبوت سے مشابہت نہ رہے۔ یہ دس صورتیں تو صریح ظہور و وضوح کی ہیں۔ (۱۱) یا یوں حکم وضع کیا جاتا ہے کہ لفظ رکیک و سخیف ہوں جنہیں سمع دفع اور طبع منع کرے اور ناقل مدعی ہو کہ یہ بعینہا الفاظ کریمہ حضور افصح العرب صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ہیں یا وہ محل ہی نقل بالمعنی کا نہ ہو۔ (۱۲) یا ناقل رافضی حضرات اہلبیت کرام علی سیدہم و علیہم الصلاۃ والسلام کے فضائل میں وہ باتیں روایت کرے جو اس کے غیر سے ثابت نہ ہوں، جیسے حدیث: لحمک لحمی ودمک دمی (تیرا گوشت میرا گوشت، تیرا خون میرا خون۔ت) اقول: انصافاً یوں ہی وہ مناقب امیر معاویہ و عمرو بن العاص رضی اللہ تعالی عنہما کہ صرف نواصب کی روایت سے آئیں کہ جس طرح روافض نے فضائل امیر المومنین واہل بیت طاہرین رضی اللہ تعالی عنہم میں قریب تین لاکھ حدیثوں کے وضع کیں۔ "کما نص علیہ الحافظ ابو یعلی والحافظ الخلیلی فی الارشاد" (جیسا کہ اس پر حافظ ابو یعلی اور حافظ خلیلی نے ارشاد میں تصریح کی ہے۔ت) یونہی نواصب نے مناقب امیر معاویہ رضی اللہ تعالی عنہ میں حدیثیں گھڑیں کما ارشد الیہ الامام الذاب عن السنۃ احمد بن حنبل رحمہ اللہ تعالی (جیسا کہ اس کی طرف امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ تعالی نے رہنمائی فرمائی جو سنت کا دفاع کرنے والے ہیں۔ت) (۱۳) یا قرائن حالیہ گواہی دے رہے ہوں کہ یہ روایت اس شخص نے کسی طمع سے یا غضب وغیرہما کے باعث ابھی گھڑ کر پیش کردی ہے جیسے حدیث سبق میں زیادت جناح اور حدیث ذم معلمین اطفال۔ (۱۴) یا تمام کتب و تصانیف اسلامیہ میں استقرائے تام کیا جائے

اور اس کا کہیں پتا نہ چلے یہ صرف اجلہ حفاظ ائمہ شان کا کام تھا جس کی لیاقت صدہا سال سے معدوم۔ (۱۵) یا راوی خود اقرار وضع کردے خواہ صراحۃً خواہ ایسی بات کہے جو بمنزلہ اقرار ہو، مثلاً ایک شیخ سے بلاواسطہ

عہ: زدتہ لان التواتر لایعتبر الا فی الحسیات | میں نے اس کا اضافہ کیا کیونکہ تواتر کا اعتبار حسیات کے علاوہ میں کما نصوا علیہ فی الاصلین ۱۲ منہ (م) | نہیں ہوتا جیسے کہ انہوں نے اصول میں اس کی تصریح کی ہے ۱۲ منہ (ت)

Fatawa Razawiyya - Volume 5

...claims to have heard a narration, then provides a date of death for the narrator such that hearing it from him would not be rational.

These are fifteen (15) points that perhaps might not be found together and summarized except in these lines. *Wa law basatna al-maqal 'ala kulli surat-in la-tala al-kalam wa taqasa al-maram, wa lasna hunalika bi-sadadi dhalik* (If we were to discuss every case in detail, the discourse would become lengthy and the objective distant; therefore, we are not pursuing that here). (T)

Thumma aqulu (Then I say - T): As for a Hadith that is free from all these [flaws], in what situation is it permissible to rule it as fabricated? Regarding this matter, the statements of the noble scholars are of three types:

(1) Researched denial: That is, without the aforementioned matters, there is no way to rule it as fabricated at all, even if its basis is solely on a fabricator or a liar. Imam al-Sakhawi expressed certainty on this in *Fath al-Mughith Sharh Alfiyya al-Hadith*, stating:

> The mere solitary report of a liar, rather even a fabricator, even if after an exhaustive investigation and comprehensive search by a profound and erudite scholar of Hadith, does not necessitate that [ruling of fabrication]. Rather, it is essential that it be accompanied by something from what will follow.
>
> That is, if a glorious scholar of high stature, who is like an ocean in the knowledge of Hadith and whose research is complete and encompassing, conducts a full investigation in the examination of a Hadith and altogether finds no trace of the Hadith separate from the narration of a liar or even a fabricator, even then, its status as a fabricated Hadith is not necessitated unless one of the aforementioned matters is present in it. (T)

Mawlana Ali Qari quoted in *Mawdu'at-e-Kabir* regarding the Hadith of Ibn Majah about keeping chickens, that in its chain of transmission is Ali bin Urwah al-Dimashqi. Ibn Hibban said: He used to fabricate Hadiths. Then he [Ali Qari] said: *Wa al-zahir anna al-haditha da'if-un la mawdu'* (The apparent view is that the Hadith is weak, not fabricated). The narrator of the Hadith regarding the virtue of Ashkelon is Abu Uqqal Hilal bin Zayd. Ibn Hibban said that he narrates fabrications from Anas (may Allah be pleased with him); therefore, Ibn al-Jawzi ruled it as fabricated. The great Imam Hafiz Ibn Hajar in *al-Qawl al-Musaddad* and then the Seal of the Memorizers in *al-La'ali* said:

This Hadith is regarding the virtues of deeds and encouragement for guarding the frontier. There is nothing in it that the Sharia or reason would deem impossible. Thus, ruling it as false merely because it is narrated by Abu Uqqal is not appropriate, and the method of Imam Ahmad is well known regarding leniency in...

This Hadith is about the virtues of deeds; it contains encouragement for tethering horses on the borders of the Abode of War (Dar al-Harb). There is no such matter in it that the Sharia or intellect would consider impossible. So, to call it false just on the basis that its narrator is Abu Uqqal is not justified. Imam Ahmad's approach is known, that in Hadiths of virtues...

1. *Fath al-Mughith Sharh Alfiyya al-Hadith al-Mawdu'*, Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 1/29
2. *Al-Asrar al-Marfu'ah fi al-Akhbar al-Mawdu'ah*, Hadith 1282, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 338

...रिवायत सुनने का दावा करे, फिर उसकी वफ़ात की ऐसी तारीख बताए कि उससे सुनना अकल के मुताबिक़ न हो।

ये पंद्रह (१५) बातें हैं जो शायद इस जमा और खुलासे के साथ इन सतरों के अलावा कहीं न मिलें। व लौ बसतना अल-मक़ाल अला कुल्लि सूरत-इन ल-ताला अल-कलाम व तक़ासा अल-मराम, व लस्ना हुनालिका बि-सददि ज़ालिक (अगर हम हर एक सूरत पर तफ़सीली गुफ़्तगू करें तो कलाम तवील और मक़सद दूर हो जाएगा, लिहाज़ा हम यहाँ इसके दरपै नहीं होते)। (त)

थुम्मा अक़ूलु (फिर मैं कहता हूँ - त): रहा यह कि जो हदीस इन सब से खाली हो उस पर हुक्म-ए-वज़अ (गढ़ी हुई होने) की इजाज़त किस हाल में है, इस बारे में उलमा-ए-किराम के कलाम तीन तरह के हैं:

(१) मुहक़्क़िक़ इनकार: यानी मज़कूर उमूर के बग़ैर असलन हुक्म-ए-वज़अ की राह नहीं है, चाहे उसका मदार किसी वज़्ज़ाअ या कज़्ज़ाब (हदीस गढ़ने वाले या झूठे) रावी पर ही क्यों न हो। इमाम सखावी ने 'फ़तह अल-मुग़ीस शरह अल्फ़िय्या अल-हदीस' में इसी पर यक़ीन का इज़हार किया है, वह फ़रमाते हैं:

महज़ एक कज़्ज़ाब, बल्कि एक वज़्ज़ाअ का तन्हा रिवायत करना, चाहे वह हदीस के किसी माहिर और तहक़ीक़ करने वाले हाफ़िज़ की पूरी छानबीन के बाद भी हो, इस हुक्म को लाज़िम नहीं करता। बल्कि इसके साथ आगे आने वाली चीज़ों में से किसी एक का शामिल होना ज़रूरी है।

यानी अगर कोई हाफ़िज़-ए-जलीलुल क़दर जो इल्म-ए-हदीस में दरिया हो और उसकी तलाश कामिल व मुहीत हो, हदीस की जाँच में मुकम्मल छानबीन करे और मजमुई तौर पर हदीस का पता एक कज़्ज़ाब बल्कि वज़्ज़ाअ रावी की रिवायत के अलावा कहीं न मिले, फिर भी इससे हदीस का मौज़ूअ (गढ़ी हुई) होना लाज़िम नहीं आता जब तक मज़कूर उमूर में से कोई बात उसमें मौजूद न हो। (त)

मौलाना अली क़ारी ने 'मौज़ूआत-ए-कबीर' में मुर्गियाँ पालने के बारे में इब्न माजा की हदीस के मुताल्लिक़ नक़ल किया कि उसकी सनद में अली बिन उर्वा दमिश्क़ी है। इब्न हिब्बान ने कहा: वह हदीसें गढ़ा करता था। फिर फ़रमाया: वल-ज़ाहिरु अन्नल हदीस ज़ईफ़ुन ला मौज़ूअ (ज़ाहिर यह है कि यह हदीस ज़ईफ़ है, मौज़ूअ नहीं)। अस्क़लान की फ़ज़ीलत वाली हदीस का रावी अबू उक़ाल हिलाल

बिन ज़ैद है। इब्न हिब्बान ने कहा कि वह अनस (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से गढ़ी हुई रिवायतें बयान करता है, इसलिए इब्न अल-जौज़ी ने उस पर वज़अ का हुक्म लगाया। इमाम-उश-शान हाफ़िज़ इब्न हजर ने 'क़ौल अल-मुसद्दद' और फिर ख़ातिमुल-हुफ़्फ़ाज़ ने 'लाली' में फ़रमाया:

यह हदीस नेक आमाल के फ़ज़ाइल और सरहद की हिफ़ाज़त के उकसावे के बारे में है, और इसमें ऐसी कोई बात नहीं जिसे शरीअत या अकल नामुमकिन माने। लिहाज़ा, महज़ अबू उक़ाल की रिवायत होने की बिना पर इसे बातिल (झूठा) क़रार देना सही नहीं है, और इमाम अहमद का तरीका मशहूर है कि फ़ज़ाइल की अहादीस में...

यह हदीस फ़ज़ाइल-ए-आमाल की है, इसमें दारुल हरब की सरहद पर घोड़े बाँधने की तरग़ीब है और ऐसा कोई मामला नहीं जिसे शरीअत या अकल मुहाल (असंभव) माने। तो सिर्फ़ इस बिना पर कि इसका रावी अबू उक़ाल है, इसे बातिल कह देना नहीं बनता। इमाम अहमद की रविश मालूम है कि फ़ज़ाइल की अहादीस...

1. फ़तह अल-मुग़ीस शरह अल्फ़िय्या अल-हदीस अल-मौज़ूअ, दार अल-इमाम अल-तबरी, बैरूत १/२९
2. अल-असरार अल-मर्फ़ूआ फ़ी अल-अख़बार अल-मौज़ूआ, हदीस १२८२, मतबुआ दार अल-कुतुब अल-इल्मिय्या, बैरूत पृ. ३३८

पृष्ठ ४६४/६९६

بد دعوٰی سماع روایت کرے، پھر اس کی تاریخِ وفات وہ بتائے کہ اس کا اس سے سننا معقول نہ ہو۔

یہ پندرہ ۱۵ باتیں ہیں کہ شاید اس جمع و تلخیص کے ساتھ ان سطور کے سوا نہ ملیں ولو بسطنا المقال علی کل صورۃ لطال الکلام وتقاصی المرام، ولسنا ھنالك بصدد ذلك (اگر ہم ہر ایک صورت پر تفصیلی گفتگو کریں تو کلام طویل اور مقصد دور ہو جائے گا لہذا ہم یہاں اس کے در پے نہیں ہوتے۔ (ت)

ثم اقول (پھر میں کہتا ہوں۔ ت) رہا یہ کہ جو حدیث ان سب سے خالی ہو اس پر حکم وضع کی رخصت کس حال میں ہے، اس باب میں کلماتِ علمائے کرام تین طرز پر ہیں:

(۱) انکارِ محقق یعنی بے امور مذکورہ کے اصلاً حکم وضع کی راہ نہیں اگرچہ راوی وضاع، کذاب ہی پر اس کا مدار ہو، امام سخاوی نے فتح المغیث شرح الفیۃ الحدیث میں اسی پر جزم فرمایا، فرماتے ہیں:

مجرد تفرد الکذاب بل الوضاع ولو کان بعد الاستقصاء فی التفتیش من حافظ متبحر تام الاستقراء غیر مستلزم لذلك بل لا بد معه من انضمام شیئ مما سیاتي ۱۔

یعنی اگر کوئی حافظ جلیل القدر کہ علم حدیث میں دریا اور اس کی تلاش کامل و محیط ہو، تفتیش حدیث میں استقصائے تام کرے اور بالجملہ حدیث کا پتا ایک راوی کذاب بلکہ وضاع کی روایت سے جدا کہیں نہ ملے تاہم اس سے حدیث کی موضوعیت لازم نہیں آتی جب تک امور مذکورہ سے کوئی امر اس میں موجود نہ ہو۔ (ت)

مولانا علی قاری نے موضوعاتِ کبیر میں حدیث ابن ماجہ درباره اتخاذ دجاج کی نسبت نقل کیا کہ اس کی سند میں علی بن عروہ دمشقی ہے، ابن حبان نے کہا: وہ حدیثیں وضع کرتا تھا۔ پھر فرمایا: والظاهر ان الحديث ضعيف لا موضوع ۲ (ظاہر یہ ہے کہ یہ حدیث ضعیف ہے موضوع نہیں) حدیث فضیلت عسقلان کا راوی ابو عقال ہلال بن زید ہے، ابن حبان نے کہا وہ انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے موضوعات روایت کرتا و لہٰذا ابن الجوزی نے اس پر حکم وضع کیا۔ امام الشان حافظ ابن حجر نے قولِ مسدد پھر خاتم الحفاظ نے لآلی میں فرمایا:

هذا الحديث فی فضائل الاعمال والتحريض على الرباط، وليس فيه ما يحيله الشرع ولا العقل، فالحكم عليه بالبطلان بمجرد كونه من رواية ابی عقال لا يتجه، وطريقة الامام احمد معروفة فی التسامح

یہ حدیث فضائل اعمال کی ہے، اس میں سرحد دار الحرب پر گھوڑے باندھنے کی ترغیب ہے اور ایسا کوئی امر نہیں جسے شرع یا عقل محال مانے تو صرف اس بنا پر کہ اس کا راوی ابو عقال ہے باطل کہہ دینا نہیں بنتا، امام احمد کی روش معلوم ہے کہ احادیث فضائل

1 فتح المغیث شرح الفیۃ الحدیث الموضوع دار الامام الطبری بیروت ۱/ ۲۹ 2 الاسرار المرفوعہ فی اخبار الموضوعہ حدیث ۱۲۸۲ مطبوعہ دارالکتب العلمیہ بیروت ص ۳۳۸

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...they [scholars] are lenient regarding ahadith of virtues but not regarding ahadith of rulings. (T)

في احاديث الفضائل دون احاديث الاحكام 1-

Meaning, recording it in the Musnad was not considered a defect.

(2) A liar and a fabricator, from whom it is proven that he intentionally fabricated lies and slanders against the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)—God forbid—only such a person's hadith will be called 'Mawdu' (fabricated), and even that is based on preponderance of probability (zann), not certainty, because even a great liar sometimes speaks the truth. If intentional fabrication is not proven from him, then his hadith is not 'Mawdu' even if he is accused of lying and fabrication. This is the school of thought of the eminent Imam of the scholars, [Ibn Hajar al-Asqalani]. He states in 'Nukhba' and 'Nuzha':

Criticism is either due to the narrator's lying, such as when he intentionally narrates something the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did not say, or because he is suspected of it. The first case is 'Mawdu' (fabricated). The ruling of fabrication is based on preponderance of probability, not certainty, for a liar may sometimes tell the truth. The second case is 'Matruk' (abandoned).

الطعن اما ان يكون لكذب الراوى بان يروى عنه مالم يقله صلى الله تعالى عليه وسلم متعمداً اذلك اوتهمته بذلك، الاول هو الموضوع، والحكم عليه بالوضع انما هو بطريق الظن الغالب لا بالقطع، اذ قد يصدق الكذوب، والثانى هو المتروك اه ملتقطاً 2

Criticism will be due to the narrator's lying, for example, if he intentionally narrated something about himself which the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did not say, or there is such an accusation against him. In the first case, the narration will be called 'Mawdu', and the ruling of its being fabricated is not certain but based on a strong probability because sometimes a big liar also speaks the truth; and in the second case, the narration is called 'Matruk'. (T)

ملتقطاً- (ت)

This is what the author of the book 'Al-Isabah' (may Allah have mercy on him) regarding the distinguished companions says about the hadith: "Indeed, Satan loves the color red, so beware of redness and every garment of fame" (Satan likes red color, you avoid red color and every such cloth that has fame in it - T):

قال الجوزقانی فی کتاب الاباطیل هذا حدیث باطل واسناده منقطع کذا قال و قوله باطل مردود فان ابابکر الهذلی لم یوصف بالوضع وقد وافقه سعید بن بشیر. وان زاد فی

Al-Jawzaqani said in 'Kitab al-Abatil': "This hadith is void (batil) and its chain is broken (munqati')." So he said. His saying it is 'batil' is rejected, for Abu Bakr al-Hudhali was not described as a fabricator, and Sa'id ibn Bashir agreed with him.

Jawzaqani said in 'Kitab al-Abatil' that this narration is 'batil' and there is a break in its chain. He said this, and his calling it 'batil' is rejected because Abu Bakr al-Hudhali is not a fabricator and Sa'id ibn Bashir supported him.

Note: Mentioned in the biography of Rafi' ibn Yazid al-Thaqafi. (M) | It is mentioned in the biography of Rafi' ibn Yazid Thaqafi. (T)

---

1. Al-Qawl al-Musaddad regarding the eighth Hadith, printed by Majlis Da'irat al-Ma'arif al-Uthmaniyah, Hyderabad Deccan, India, p. 32.
2. Sharh Nukhbat al-Fikar with Nuzhat al-Nazar, discussion on criticism, printed by Matba' 'Alimi, Lahore, pp. 56 to 59.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...वे (विद्वान) गुणों (फ़ज़ाइल) की हदीसों के बारे में उदार होते हैं, लेकिन निर्णयों (अहकाम) की हदीसों के बारे में नहीं। (त) **في احاديث الفضائل دون احاديث الاحكام 1-**

अर्थात्, इसे मुसनद में दर्ज करना कोई दोष नहीं माना गया।

(2) एक झूठा और गढ़ने वाला (कज़्ज़ाब और वज़्ज़ा), जिससे यह सिद्ध हो जाए कि उसने जानबूझकर नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर - अल्लाह की पनाह - आरोप और झूठ गढ़ा है, केवल ऐसे व्यक्ति की हदीस को 'मौज़ू' (गढ़ी हुई) कहा जाएगा, और वह भी अनुमान (ज़न्न) के आधार पर, निश्चितता के आधार पर नहीं, क्योंकि एक बड़ा झूठा भी कभी-कभी सच बोलता है। यदि जानबूझकर गढ़ना उससे सिद्ध नहीं होता है, तो उसकी हदीस 'मौज़ू' नहीं है, भले ही उस पर झूठ और गढ़ने का आरोप हो। यह विद्वानों के प्रख्यात इमाम का मज़हब है, उन्होंने 'नुखबा' और 'नुज़्हा' में फ़रमाया है:

आलोचना या तो रावी (वर्णनकर्ता) के झूठ के कारण होती है, जैसे कि जब वह जानबूझकर कुछ ऐसा वर्णन करता है जो नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने नहीं कहा था, या क्योंकि उस पर इसका संदेह हो। पहला मामला 'मौज़ू' (गढ़ा हुआ) है। गढ़े जाने का निर्णय केवल प्रबल संभावना (ज़न्न-ए-ग़ालिब) के आधार पर होता है, निश्चितता के आधार पर नहीं, क्योंकि झूठा कभी-कभी सच बोल सकता है। दूसरा मामला 'मतरूक' (छोड़ा हुआ) है।

الطعن اما ان يكون لكذب الراوى بان يروى عنه مالم يقله صلى الله تعالى عليه وسلم متعمداً اذلك اوتهمته بذلك، الاول هو الموضوع، والحكم عليه بالوضع انما هو بطريق الظن الغالب لا بالقطع، اذ قد يصدق الكذوب، والثانى هو المتروك 2 اه ملتقطاً

आलोचना या तो रावी के झूठ के कारण होगी, उदाहरण के लिए, उसने जानबूझकर अपनी बात का वर्णन किया जो पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने नहीं कही थी, या उस पर ऐसा आरोप हो। पहली स्थिति में वर्णन को 'मौज़ू' कहा जाएगा, और इसके गढ़े जाने का निर्णय निश्चित नहीं है बल्कि प्रबल संभावना के रूप में है क्योंकि

ملتقطاً- (ت)

الطعن اما ان يكون لكذب الراوى بان يروى عنه مالم يقله صلى الله تعالى عليه وسلم متعمداً اذلك اوتهمته بذلك، الاول هو الموضوع، والحكم عليه بالوضع انما هو بطريق الظن الغالب لا بالقطع، اذ قد يصدق الكذوب، والثانى هو المتروك 2 اه ملتقطاً

आलोचना या तो रावी (वर्णनकर्ता) के झूठ के कारण होती है, जैसे कि जब वह जानबूझकर कुछ ऐसा वर्णन करता है जो नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने नहीं कहा था, या क्योंकि उस पर इसका संदेह हो। पहला मामला 'मौज़ू' (गढ़ा हुआ) है। गढ़े जाने का निर्णय केवल प्रबल संभावना (ज़न्न-ए-ग़ालिब) के आधार पर होता है, निश्चितता के आधार पर नहीं, क्योंकि झूठा कभी-कभी सच बोल सकता है। दूसरा मामला 'मतरूक' (छोड़ा हुआ) है।

कभी-कभी एक बड़ा झूठा भी सच बोलता है; और दूसरी स्थिति में वर्णन को 'मतरूक' कहते हैं। (त)

यही बात 'किताब अल-इसाबा' के लेखक सहाबा के भेदभाव में इस हदीस के बारे में कहते हैं: "निश्चित रूप से, शैतान लाल रंग को पसंद करता है, इसलिए लालिमा और प्रसिद्धि वाले हर वस्त्र से बचो।" (शैतान लाल रंग पसंद करता है, तुम लाल रंगत से बचो और हर उस कपड़े से जिसमें प्रसिद्धि हो। - त):

قال الجوزقانى فى كتاب الاباطيل هذا حديث باطل واسناده منقطع كذا قال و قوله باطل مردود فان ابابكر الهذلى لم يوصف بالوضع وقد وافقه سعيد بن بشير. وان زاد فى

अल-जौज़कानी ने 'किताब अल-अबातील' में कहा: "यह हदीस बातिल (अमान्य) है और इसकी श्रृंखला टूटी हुई (मुनक़ति') है।" ऐसा उन्होंने कहा। उनका इसे 'बातिल' कहना अस्वीकार्य है, क्योंकि अबू बक्र अल-हुज़ली को गढ़ने वाले के रूप में वर्णित नहीं किया गया था, और सईद इब्न बशीर ने उनसे सहमति व्यक्त की थी।

जौज़कानी ने 'किताब अल-अबातील' में कहा कि यह वर्णन 'बातिल' है और इसकी सनद (श्रृंखला) में विच्छेद है। उन्होंने ऐसा ही कहा और उनका इसे 'बातिल' कहना अस्वीकार्य है क्योंकि अबू बक्र हुज़ली गढ़ने वाले नहीं हैं और सईद इब्न बशीर ने उनका समर्थन किया।

नोट: रफ़ी इब्न यज़ीद अल-थक़फ़ी की जीवनी में इसका उल्लेख है। (म) | रफ़ी बिन यज़ीद थक़फ़ी की जीवनी में इसका ज़िक्र किया गया है। (त)

---

1. अल-क़ौल अल-मुसद्दद आठवीं हदीस के संबंध में, मजलिस दाइरत अल-मआरिफ़ अल-उस्मानिया, हैदराबाद दक्कन, भारत द्वारा मुद्रित, पृ. 32।
2. शरह नुखबत अल-फ़िकर और नुज़हत अल-नज़र, आलोचना पर चर्चा, मतबा 'अलीमी, लाहौर द्वारा मुद्रित, पृ. 56 से 59।

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

فی احادیث الفضائل دون احادیث الاحکام 1- میں نرمی فرماتے ہیں نہ احادیث احکام میں۔ (ت)

یعنی تو اسے درج مسند فرمانا کچھ معیوب نہ ہوا۔

(۲) کذاب وضاع جس سے عمداً نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم پر معاذ اللہ بہتان وافتراء کرنا ثابت ہو، صرف ایسے کی حدیث کو موضوع کہیں گے وہ بھی بطریق ظن نہ بروجہ یقین کہ بڑا جھوٹا بھی کبھی سچ بولتا ہے اور اگر قصداً افتراء اس سے ثابت نہیں تو اس کی حدیث موضوع نہیں اگرچہ متہم بکذب و وضع ہو، یہ مسلک امام الشان ابوعیرہ علماء کا ہے، نخبہ ونزھہ میں فرماتے ہیں:

الطعن اما ان یکون لکذب الراوی بان یروی عنه مالم یقله صلی الله تعالی علیه وسلم متعمداً اذلك اوتهمته بذلك، الاول هو الموضوع، والحکم علیه بالوضع انما هو بطریق الظن الغالب لا بالقطع، اذ قد یصدق الکذوب، والثانی هو المتروك 2 اه ملتقطاً

ملتقطاً- (ت)

طعن یا تو کذب راوی کی وجہ سے ہوگا مثلاً اس نے عمداً اپنی بات روایت کی جو نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے نہیں فرمائی تھی یا اس پر ایسی تہمت ہو، پہلی صورت میں روایت کو موضوع کہیں گے اور اس پر وضع کا حکم یقینی نہیں بلکہ بطور ظن غالب ہے کیونکہ بعض اوقات بڑا جھوٹا بھی سچ بولتا ہے، اور دوسری صورت میں روایت کو متروک کہتے ہیں اھ

ملتقطاً- (ت)

یہی امام کتاب الاصابہ عہ فی تمیز الصحابہ میں حدیث ان الشیطان یحب الحمرۃ فایا کم والحمرۃ وکل ثوب فیہ شھرۃ (شیطان سرخ رنگ پسند کرتا ہے تم سرخ رنگت سے بچو اور ہر اس کپڑے سے جس میں شہرت ہو۔ ت) کی نسبت فرماتے ہیں:

قال الجوزقانی فی کتاب الاباطیل ھذا حدیث باطل واسنادہ منقطع کذا قال و قولہ باطل مردود فان ابابکر الھذلی لم یوصف بالوضع وقد وافقہ سعید بن بشیر. وان زاد فی

جوزقانی نے کتاب الاباطیل میں کہا کہ یہ روایت باطل ہے اور اس کی سند میں انقطاع ہے۔ اسی طرح انہوں نے کہا اور ان کا باطل کہنا مردود ہے کیونکہ ابوبکر ہذلی وضاع نہیں اور اس کی سعید بن بشیر نے موافقت

عہ: ذکرہ فی ترجمۃ رافع بن یزید الثقفی ۱۲ منہ (م) | رافع بن یزید ثقفی کے ترجمہ میں اس کا ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

---

1 القول المسدد فی الحدیث الثامن مطبوعہ مطبعۃ مجلس دائرۃ المعارف العثمانیہ حیدرآباد دکن ھند ص ۳۲ 2 شرح نخبۃ الفکر مع نزھۃ النظر بحث الطعن مطبوعہ مطبع علیمی لاہور ص ۵۶ تا ۵۹

Fatawa Razvia, Volume 5

[Box 1] Arabic: With decorative speech, he said it is fabricated as Al-Dhahabi and others said. 1 - (T) Urdu: And no attention should be paid to the person who was deceived by embellishment and said that this is fabricated, just as Al-Dhahabi and others said. (T)

In the same work, after the mentioned discourse, it says:

[Box 2] Arabic: The pivot is on the chain of narration; if a liar or a fabricator is alone in narrating it, then his hadith is fabricated. But if he is weak, then the hadith is only weak. 2 - (T) Urdu: The basis is on the chain of narration of the hadith. If the one narrating it is a liar or a fabricator uniquely, then that narration will be fabricated. And if he is weak, then the narration will only be weak. (T)

Ibn Ali al-Khushani narrated the hadith "Visiting is not mandatory for three: one with eye pain, one with a boil, and one with toothache" (T) as a marfu' (attributed to the Prophet) narration. However, Hiql kept it as a mawquf (attributed to a companion) narration upon Yahya bin Abi Kathir. Due to the intense criticism and the contradiction of more reliable narrators, the hadith was also declared munkar (denounced). Therefore, Al-Bayhaqi stated the mawquf version to be "huwa as-sahih" (it is correct). Imam Hafiz said:

[Box 3] Arabic: Declaring it correct as a mawquf narration does not necessitate ruling it as fabricated. Although Muslimah is weak, he is not accused of lying. Thus, Ibn al-Jawzi's firm conclusion of its fabrication is an error (wahm). 3 Transferred by Az-Zurqani shortly before what passed. (T) Urdu: Declaring its correction to be mawquf does not prove its being fabricated because Muslimah, although weak, is not accused of lying. Therefore, it is proven that Ibn al-Jawzi's declaring it fabricated is an error. Imam Az-Zurqani quoted this shortly before the first hadith. (T)

Imam Malik (may Allah be pleased with him) addressed Caliph Mansur Abbasi saying: "Why do you turn your face away from the radiant Prophet, the intercessor on the Day of Resurrection (peace and blessings of Allah be upon him)? He is your means and the means of your father Adam (peace be upon him) in the presence of Allah Almighty. Turn towards him and ask for his intercession, and Allah will accept his intercession." This has been narrated by great Imams with good and accepted chains of narration. The reckless Ibn Taymiyyah spoke out of turn, saying, "Indeed this story is a lie against Malik."

1. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Section 1 of Objective 8 regarding the medicine of the Prophet (PBUH), printed by Matba'ah 'Amirah Egypt, 7/591.
2. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Section 1 of Objective 8 regarding the medicine of the Prophet (PBUH), printed by Matba'ah 'Amirah Egypt, 7/591.
3. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Section 1 of Objective 8 regarding the medicine of the Prophet (PBUH), printed by Matba'ah 'Amirah Egypt, 7/581.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[बॉक्स 1] अरबी: अलंकृत वाणी के साथ, उन्होंने कहा कि यह मनगढ़ंत है जैसा कि ज़हबी और अन्य ने कहा। 1 - (त) उर्दू: और उस व्यक्ति की ओर ध्यान नहीं दिया जाना चाहिए जिसने दिखावे (मलमकारी) से धोखा खाया और कहा कि यह मनगढ़ंत है जैसा कि ज़हबी आदि ने कहा है। (त)

उसी में उल्लिखित चर्चा के बाद है:

[बॉक्स 2] अरबी: सनद का आधार वर्णन श्रृंखला पर है; यदि कोई झूठा या मनगढ़ंत बातें गढ़ने वाला उसे अकेले वर्णित करता है, तो उसकी हदीस मनगढ़ंत है। लेकिन अगर वह कमज़ोर है, तो हदीस केवल कमज़ोर है। 2 - (त) उर्दू: हदीस की सनद का आधार है। यदि उसे वर्णित करने वाला झूठा या मनगढ़ंत बातें गढ़ने वाला अकेला है, तो वह वर्णन मनगढ़ंत होगा। और यदि वह कमज़ोर है, तो वर्णन केवल कमज़ोर होगा। (त)

इब्न अली खुशनी ने हदीस "तीन व्यक्तियों की बीमारपुर्सी अनिवार्य नहीं है: जिसकी आँखों में तकलीफ़ हो, जिसे फोड़ा निकल आए और दाढ़ दर्द वाले की" (त) को मरफ़ूअ (मशहूर) के रूप में वर्णित किया और हक़ल ने यहया बिन अबी कसीर पर मौक़ूफ़ (रुकना) रखा, तो कड़े आक्षेप के साथ विश्वसनीय वर्णनकर्ताओं के विरोध ने हदीस को मुनकर (अस्वीकृत) भी कर दिया और इसलिए बैहक़ी ने मौक़ूफ़ को "हुवा अस्सहीह" (वह सही है) बताया, इमाम हाफ़िज़ ने फ़रमाया:

[बॉक्स 3] अरबी: इसे मौक़ूफ़ के रूप में सही घोषित करना इसके मनगढ़ंत होने को आवश्यक नहीं बनाता। हालाँकि मुस्लिमा कमज़ोर है, लेकिन उस पर झूठ का आरोप नहीं है। इस प्रकार इब्नुल जौज़ी का इसे मनगढ़ंत घोषित करना एक भ्रम है। 3 इसे ज़रक़ानी ने जो बीत चुका है उससे कुछ पहले उद्धृत किया है। (त) उर्दू: इसकी तस्दीक का मौक़ूफ़ होना इसके मनगढ़ंत होने को साबित नहीं करता, क्योंकि मुस्लिमा यद्यपि कमज़ोर है लेकिन उस पर झूठ का आरोप नहीं है, अतः प्रमाणित हुआ कि इब्नुल जौज़ी का उन्हें मनगढ़ंत करार देना एक भ्रम है। इसे इमाम ज़रक़ानी ने पहली हदीस से कुछ पहले उद्धृत किया है। (त)

इमाम मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) का खलीफा मंसूर अब्बासी से इरशाद कि अपना मुँह हुज़ूर पुरनूर शाफ़ेए-यौमुन्नशूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से क्यों फेरता है, वह तेरा और तेरे बाप आदम (अलैहिस्सलाम) का अल्लाह अज़्ज़वजल की बारगाह में वसीला हैं, उनकी तरफ मुँह कर और उनसे शफ़ाअत माँग, अल्लाह तआला उनकी शफ़ाअत क़बूल फरमाएगा, जिसे बड़े इमामों ने अच्छी और

स्वीकृत सनदों के साथ वर्णित किया है, दुस्साहसी इब्न तैमिया ने लापरवाही से कह दिया कि "निश्चय ही यह कहानी मालिक पर झूठ है"।

---

1. शर्ह अल-ज़रक़ानी अला अल-मवाहिब, अल-फस्ल अल-अव्वाल, अल-मक़्सद अल-सामिन, नबी (स.अ.व.) की चिकित्सा पर, मदीना आमरा मिस्र, 7/591.
2. शर्ह अल-ज़रक़ानी अला अल-मवाहिब, अल-फस्ल अल-अव्वाल, अल-मक़्सद अल-सामिन, नबी (स.अ.व.) की चिकित्सा पर, मदीना आमरा मिस्र, 7/591.
3. शर्ह अल-ज़रक़ानी अला अल-मवाहिब, अल-फस्ल अल-अव्वाल, अल-मक़्सद अल-सामिन, नबी (स.अ.व.) की चिकित्सा पर, मदीना आमरा मिस्र, 7/581.

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

[باکس 1] عربی: بزخرف القول فقال ھو موضوع کما قال الذھبي و غیرہ 1 - (ت) اردو: اور نہ توجہ کی جائے اس شخص کی طرف جس نے ملمع کاری سے دھوکا کھایا اور کہا کہ یہ موضوع ہے جیسا کہ ذہبی وغیرہ نے کہا۔ (ت)

اُسی میں بعد کلام مذکور ہے:

[باکس 2] عربی: المدار علی الاسناد فان تفرد بہ کذاب او وضاع فحدیثہ موضوع وان کان ضعیفاً فالحدیث ضعیف فقط 2 - (ت) اردو: مدارِ سندِ حدیث پر ہے اگر اسے روایت کرنے والا کذاب یا وضاع متفرد ہے تو وہ روایت موضوع ہو گی اور اگر ضعیف ہے تو روایت صرف ضعیف ہو گی۔ (ت)

انہیں ابن علی خشنی نے حدیث لیس عیادۃ الرمد والدمامل والضرس (تین اشخاص کی عیادت لازم نہیں جس کی آنکھ میں تکلیف ہو جس کو پھوڑا نکل آئے اور داڑھ درد والے کی ۔ت) کو مرفوعاً روایت کیا اور ہقل نے یحیی بن ابی کثیر پر موقوف رکھا، تو شدّتِ طعن کے ساتھ مخالفتِ اوثق نے حدیث کو منکر بھی کردیا اور لہذا بیہقی نے موقوف کو "ھو الصحیح" (وہ صحیح ہے۔ت) بتایا، امام حافظ نے فرمایا:

[باکس 3] عربی: تصحیحہ وقفہ لا یوجب الحکم بوضعہ اذ مسلمۃ وان کان ضعیفاً لم یجرح بکذب، فجزم ابن الجوزي بوضعہ وھم 3 اھ۔ نقلہ الزرقاني قبیل مامر۔ (ت) اردو: اس کی تصحیح کا موقوف ہونا ہے جو کہ اس کے موضوع ہونے کو ثابت نہیں کرتی کیونکہ مسلمہ اگرچہ ضعیف ہے لیکن

اس پر کذب کا طعن نہیں، لہذا ثابت ہوا کہ ابن جوزی کا ان کو موضوع قرار دینا وہم ہے اھ اسے امام زرقانی نے پہلی حدیث سے کچھ پہلے نقل کیا ہے۔ (ت)

امام مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ کا خلیفہ منصور عباسی سے ارشاد کہ اپنا منہ حضور پُرنور شافعِ یوم النشور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے کیوں پھیرتا ہے وہ تیرا اور تیرے باپ آدم علیہ الصلوٰۃ والسلام کا اللہ عزوجل کی بارگاہ میں وسیلہ ہیں، اُن کی طرف منہ کر اور اُن سے شفاعت مانگ کر اللہ تعالٰی ان کی شفاعت قبول فرمائے گا، جسے اکابر ائمہ نے باسانید جیدہ مقبولہ روایت فرمایا، ابن تیمیہ متہور نے جزافا بک دیا کہ ان ھذہ الحکایۃ کذب علی مالک"۔

---

1 شرح الزرقانی علی المواہب الفصل الاول من المقصد الثامن فی طبہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۷ / ۵۹۱ 2 شرح الزرقانی علی المواہب الفصل الاول من المقصد الثامن فی طبہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۷ / ۵۹۱ 3 شرح الزرقانی علی المواہب الفصل الاول من المقصد الثامن فی طبہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۷ / ۵۸۱

Fatawa Razawiyya Volume 5 (Attributing this incident to Imam Malik is a lie. - T) Allama Az-Zarqani (Note 1) said in refutation of this: "This is a strange rashness, for Abu al-Hasan Ali bin Fihr narrated the account in his book 'Fada'il Malik' with a chain of transmission that is not bad, and Qadi Iyad cited it in 'Al-Shifa' through his own path from several of his trustworthy teachers. So from where is the lie, given that there is neither a fabricator nor a liar in its chain?" This is a great excess because Sheikh Abu al-Hasan bin Fihr has narrated this incident in his book "Fada'il Malik" with a chain of narration in which there is no weakness, and Qadi Iyad has mentioned it in 'Al-Shifa' with reference to several reliable scholars from the same chain. Therefore, how can it be declared a lie? Even though there is neither a fabricator nor a liar among the narrators in its chain. (T)

In the ninth benefit, the statement of the illustrious Imam and the final Seal of the Hadith masters has passed, stating that even if a narrator is abandoned (matruk), no one called him a fabricator (wadda'). The statement of the ninth Imam passed that even if he is admittedly weak, he is not accused of lying. Furthermore, in Al-Ta'aqqubat (Note 2) it is said: "He was not impugned for lying, so it does not necessitate that his hadith is fabricated." He is not accused of lying; therefore, it is not necessary for his narration to be fabricated. (T)

(3) Many scholars, when they lift the ruling of fabrication from a hadith, include the accusation of lying along with lying itself in the reason for rejection, asking how it can be fabricated when none of its narrators is a liar or accused of lying. Sometimes they say it would be fabricated only if its narrator were accused of lying, but since that is not the case here, it is not fabricated. In the second benefit, the statement of Imam Zarkashi and Imam Suyuti passed that a hadith is not fabricated unless the narrator is accused of fabrication. In the fifth benefit, it passed that Abu al-Faraj said 'Lambaki' is abandoned (matruk), but in 'Al-Ta'aqqubat' it was said he is not accused of lying. In the ninth benefit, the statement of these same two Imams passed that even if the narrator is abandoned, he is not accused of lying. There, four statements of the final Seal of the Hadith masters passed, providing the same answers for narrators being "unknown (majhul), impugned (majruh), prone to frequent error (kathir al-khata), or abandoned (matruk)". Furthermore, in Al-Ta'aqqubat (Note 3) it is stated:

Note 1: It is mentioned in the tenth objective, second section, on visiting the grave of the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him. 12 (T) Note 2: It is mentioned in the chapter on the Virtues of the Quran. 12 (T) Note 3: It is mentioned at the end of the chapter on Resurrection. 12 (T)

1 Sharh az-Zarqani 'ala al-Mawahib, Section Two, Tenth Objective, Printed Egypt, 8/348. 2 Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter on the Virtues of the Quran, Maktabah Athariyah Sangla Hill, p. 8. Page 468 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम (इस वाक़ये का इमाम मालिक से नक़ल करना झूँठ है। त) अल्लामा अज़-ज़रक़ानी (नोट १) ने इसकी तरदीद में फ़रमाया: "यह एक अजीब उजलत (जल्दबाज़ी) है, क्योंकि इस वाक़ये को अबू अल-हसन अली बिन फ़ह्ह ने अपनी किताब 'फ़ज़ाइल-ए-मालिक' में ऐसी सनद के साथ नक़ल किया है जिसमें कोई बुराई नहीं, और क़ाज़ी अयाज़ ने 'अश-शिफ़ा' में अपने कई मोतबर उस्तादों के हवाले से इसी सनद से बयान किया है। तो ये झूँठ कहाँ से हुआ, जबकि इसकी सनद में न तो कोई हदीस गढ़ने वाला है और न ही झूँठा?" यह बहुत बड़ी ज़्यादती है क्योंकि इस वाक़ये को शैख़ अबू अल-हसन बिन फ़ह्ह ने अपनी किताब "फ़ज़ाइल-ए-मालिक" में ऐसी सनद के साथ नक़ल किया है जिसमें कमज़ोरी नहीं है और इसे क़ाज़ी अयाज़ ने 'शिफ़ा' में मुतअद्दिद (कई) षिक़ा (भरोसेमंद) मशाइख़ के हवाले से इसी सनद से बयान किया है। लिहाज़ा इसे झूँठा कैसे क़रार दिया जा सकता है? हालाँकि इसकी सनद में न कोई रावी वज़्ज़ाअ (गढ़ने वाला) है और न ही कज़्ज़ाब (झूँठा)। (त)

नवीँ इफ़ादे में इमाम-उश-शान व इमाम ख़ातम-उल-हुफ़्फ़ाज़ का इर्शाद गुज़रा कि रावी मतरूक सही मगर किसी ने उसे वज़्ज़ाअ तो न कहा। इमाम-ए-नौ (9) का क़ौल गुज़रा कि मुसल्लमा ज़ईफ़ सही मगर उस पर किज़्ब का तअन (आरोप) तो नहीं। नीज़ 'तअक़्क़ुबात' (नोट २) में फ़रमाया: "उस पर झूँठ का आरोप नहीं लगाया गया, इसलिए यह लाज़िम नहीं आता कि उसकी हदीस मौज़ू (गढ़ी हुई) हो।" उस पर किज़्ब का तअन नहीं लिहाज़ा उसकी रिवायत का मौज़ू होना लाज़िम नहीं आता। (त)

(३) बहुत उलेमा जहाँ हदीस पर से हुक्म-ए-वज़अ (गढ़ी हुई होने का हुक्म) उठाते हैं, वजह-ए-रद्द में किज़्ब के साथ तोहमत-ए-किज़्ब भी शामिल फ़रमाते हैं कि यह क्योंकर मौज़ू हो सकती है हालाँकि इसका कोई रावी न कज़्ज़ाब है न मुत्तहम बिल-किज़्ब (झूँठ का आरोपी)। कभी फ़रमाते हैं मौज़ू तो तब होती कि इसका रावी मुत्तहम बिल-किज़्ब होता, यहाँ ऐसा नहीं तो मौज़ू नहीं। दूसरे इफ़ादे में इमाम ज़रकशी व इमाम सुयूती का इर्शाद गुज़रा कि हदीस मौज़ू नहीं होती जब तक रावी मुत्तहम बिल-वज़अ (गढ़ने का आरोपी) न हो। पाँचवें इफ़ादे में गुज़रा कि अबू अल-फ़रज ने कहा 'लम्बकी' मतरूक है, 'तअक़्क़ुबात' में फ़रमाया मुत्तहम बिल-किज़्ब तो नहीं। नवीँ इफ़ादे में इन्हीं दोनों इमामों का क़ौल गुज़रा कि रावी मतरूक सही मुत्तहम बिल-किज़्ब तो नहीं। वहीं इमाम ख़ातम-उल-हुफ़्फ़ाज़ के चार क़ौल गुज़रे कि राविओं के"मजहूल, मजरूह, कसीर-उल-ख़ता, मतरूक" होने पर सबके यही जवाब दिए। नीज़ 'तअक़्क़ुबात' (नोट ३) में है:

नोट १: दसवें मक़्सद की फ़स्ल-ए-सानी फ़ी ज़ियारत-ए-क़ब्र-ए-नबी ﷺ में इसका ज़िक्र है। १२ (त) नोट २: बाब फ़ज़ाइल-उल-क़ुरआन में इसका ज़िक्र है। १२ (त) नोट ३: बाब-उल-बस के आख़िर में इसका ज़िक्र है। १२ (त)

1 शरह अज़-ज़रक़ानी अलल मवाहब, फ़स्ल सानी, अल-मक़्सद अल-आशिर, मतबुआ मिस्र, 8/348. 2 अत-तअक़्क़ुबात अलल मौज़ूआत, बाब फ़ज़ाइल-उल-क़ुरआन, मकतबा असरिय्या सांगला हिल, पृ. 8. पेज 468 of 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم (اس واقعہ کا امام مالک سے نقل کرنا جھوٹ ہے۔ ت) علامہ ع۱ زرقانی نے اس کے رد میں فرمایا: ھذا تھور عجیب، فان الحکایۃ رواھا ابوالحسن علی بن فھر فی کتابہ فضائل مالک باسناد لاباس بہ، واخرجھا القاضی عیاض فی الشفاء من طریقہ عن شیوخ عدۃ من ثقات مشایخہ فمن این انھا کذب ولیس فی اسنادھا وضاع ولا کذاب۱۔ یہ بہت بڑی زیادتی ہے کیونکہ اس واقعہ کو شیخ ابوالحسن بن فہر نے اپنی کتاب "فضائل مالک" میں ایسی سند کے ساتھ نقل کیا ہے جس میں کمزوری نہیں اور اسے قاضی عیاض نے شفاء میں متعدد ثقہ مشائخ کے حوالے سے اسی سند سے بیان کیا ہے لہٰذا اسے جھوٹا کیسے قرار دیا جاسکتا ہے؟ حالانکہ اسکی سند میں نہ کوئی رواوی وضاع ہے اور نہ ہی کذاب۔ (ت)

افادہ نہم میں امام الشان و امام خاتم الحفاظ کا ارشاد گزرا کہ راوی متروک سہی کسی نے اسے وضاع تو نہ کہا، امام۹ آخر کا قول گزرا کہ مسلمہ ضعیف سہی اس پر طعن کذب تو نہیں، نیز تعقبات ع۲ میں فرمایا: لم یجرح بکذب فلایلزم انیکون حدیثہ موضوعاً۲۔ اس پر کذب کا طعن نہیں لہٰذا اس کی روایت کا موضوع ہونا لازم نہیں آتا۔ (ت)

(۳) بہت علماء جہاں حدیث پر سے حکم وضع اٹھاتے ہیں وجہ رد میں کذب کے ساتھ تہمت کذب بھی شامل فرماتے ہیں کہ یہ کیونکر موضوع ہوسکتی ہے حالانکہ اس کا کوئی راوی نہ کذاب ہے نہ متہم بالکذب۔ کبھی فرماتے ہیں موضوع تو جب ہوتی کہ اس کا راوی متہم بالکذب ہوتا یہاں ایسا نہیں تو موضوع نہیں۔ افادہ دوم میں امام زرکشی و امام سیوطی کا ارشاد گزرا کہ حدیث موضوع نہیں ہوتی جب تک راوی متہم بالوضع نہ ہو۔ افادہ پنجم میں گزرا کہ ابوالفرج نے کہا لمبکی متروک ہے، تعقبات میں فرمایا متہم بکذب تو نہیں۔ افادہ نہم میں انہی دونوں ائمہ کا قول گزرا کہ راوی

متروک سہی متہم بالکذب تو نہیں۔ وہیں امام خاتم الحفاظ کے چار قول گزرے کہ راویوں کے "مجتول، مجروح، کثیر الخطاء، متروک" ہونے سب کے یہی جواب دیے۔ نیز تعقبات ع۳ میں ہے:

ع۱ المقصد العاشر الفصل الثانی فی زیارۃ قبر النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت) ع۲ باب فضائل القرآن میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت) ع۳ باب البعث کے آخر میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت)

1 شرح الزرقانی علی المواہب الفصل الثانی المقصد العاشر مطبوعہ مصر ۳۴۸/۸ 2 التعقبات علی الموضوعات باب فضائل القرآن مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۸ Page 468 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

A Hadith mentions Hasan bin Farqad, who is considered 'nothing' (insignificant). I say: He is not accused of lying; at most, this Hadith is weak (da'if). - 1 | In the chain of this Hadith, Hasan bin Farqad is considered insignificant. I say that he is not accused of lying; the most that can be said is that this Hadith is weak. (T)

In the same source, Page 1, Note 1:

A Hadith mentions 'Atiyya al-Awfi and Bishr bin Ammarah, both of whom are weak narrators. 'I say': Regarding the ruling of its fabrication (mawdu'), it is debatable, as neither of them is accused of lying. 2- | In the chain of this Hadith, both 'Atiyya and Bishr are weak. In my view, enforcing the ruling of fabrication on this Hadith is debatable because neither of them is accused of lying. (T)

In the same source, Page 2, Note 1:

The Hadith 'Seek knowledge even if it be in China' contains Abu 'Atika, who is a rejected narrator (munkar al-hadith). 'I say': He has not been criticized for lying or under suspicion of it. 3- | The Hadith 'Seek knowledge even if you have to go to China', in its chain is Abu 'Atika, a rejected narrator. I say that there is no criticism of lying or accusation against him. (T)

In the same source, Page 3, Note 1:

A Hadith mentions 'Ammarah, regarding whom Al-Hafiz Ibn Hajar said: He is not suitable for argumentation. Al-Aghlab followed him, and Al-Aghlab is similar to 'Ammarah in weakness. However, I have not seen anyone who accused him of lying. 4- | In the chain of this Hadith is 'Ammarah, therefore it is not suitable for argumentation. Hafiz Ibn Hajar says that Al-Aghlab followed him, and Al-Aghlab is like 'Ammarah in weakness. However, in my knowledge, there is no one who has accused him of lying. (T)

Allama Zurqani, in Sharh al-Mawahib, said regarding the Hadith 'The scholar of Quraysh will fill the earth with knowledge': 'Its fabrication could be imagined, yet there is no liar or accused person in it.' 5 Its being fabricated can be conceived.

P. 1 N. 1, end of At-Tawhid. P. 2 N. 1, beginning of Al-Ilm. P. 3 N. 1, beginning of Bab al-Ba'th. | Mentioned at the end of Chapter of Monotheism (Bab at-Tawhid). (T) Mentioned at the beginning of Chapter of Knowledge (Bab al-Ilm). (T)

Footnotes: 1. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Resurrection (Bab al-Ba'th), Maktaba Athariya Sangla Hill, p. 53. 2. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Monotheism (Bab at-Tawhid), Maktaba Athariya Sangla Hill, p. 4. 3. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Knowledge (Bab al-Ilm), Maktaba Athariya Sangla Hill, p. 4. 4. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Resurrection (Bab al-Ba'th), Maktaba Athariya Sangla Hill, p. 51. 5. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib, Eighth Objective: Regarding news of unseen things, printed by al-Matba'a al-Amira, Egypt, 2/259.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

एक हदीस जिसमें हसन बिन फ़रक़द का उल्लेख है, जो 'नगण्य' (कुछ नहीं) है। मैं कहता हूँ: वह झूठ बोलने का आरोपी नहीं है; अधिक से अधिक यह कहा जा सकता है कि हदीस कमज़ोर (ज़ईफ़) है। - 1 | इस हदीस की सनद में हसन बिन फ़रक़द कोई चीज़ नहीं है। मैं कहता हूँ कि वह झूठ का आरोपी (मुत्तहम बिल कज़ब) नहीं है, ज़्यादा से ज़्यादा यह हदीस ज़ईफ़ है। (त)

उसी में, पृ. 1, टी. 1:

एक हदीस में अतिय्या अल-औफ़ी और बिश्र बिन अम्मारा हैं, दोनों कमज़ोर (ज़ईफ़) रावी हैं। 'मैं कहता हूँ': इस हदीस को गढ़ा हुआ (मौजुआ) घोषित करने के हुक्म पर विचार करना ज़रूरी है क्योंकि उनमें से किसी पर भी झूठ बोलने का आरोप नहीं है। 2- | इस हदीस की सनद में अतिय्या और बिश्र दोनों ज़ईफ़ हैं, मेरे नज़दीक इस हदीस पर वज़ा (गढ़ने) का हुक्म नाफ़िज़ करना महल-ए-नज़र है क्योंकि इन दोनों में से किसी पर भी कज़ब (झूठ) की तोहमत नहीं। (त)

उसी में, पृ. 2, टी. 1:

हदीस 'ज्ञान प्राप्त करो चाहे तुम्हें चीन जाना पड़े' में अबू आतिक़ा है जो 'मुनकर अल-हदीस' (अस्वीकार्य रावी) है। 'मैं कहता हूँ': उस पर झूठ बोलने या उसके संदेह की कोई आलोचना नहीं की गई है। 3- | हदीस 'इल्म हासिल करो अगरचे चीन जाना पड़े' इसकी सनद में अबू आतिक़ा मुनकरुल हदीस है, मैं कहता हूँ इस पर कज़ब और तोहमत का त'अन नहीं है। (त)

उसी में, पृ. 3, टी. 1:

एक हदीस जिसमें अम्मारा है, जिसके बारे में अल-हाफिज़ इब्न हजर ने कहा: वह दलील के योग्य नहीं है। अल-अग़लब ने उसका अनुसरण किया, और अल-अग़लब कमज़ोरी में अम्मारा के समान है। हालाँकि, मैंने किसी ऐसे व्यक्ति को नहीं देखा जिसने उस पर झूठ बोलने का आरोप लगाया हो। 4- | इस हदीस की सनद में अम्मारा है, लिहाज़ा यह क़ाबिल-ए-इस्तिदलाल नहीं, हाफ़िज़ इब्न हजर कहते हैं कि इसकी अग़लब ने मुताविअत की है और अग़लब ज़ोफ़ (कमज़ोरी) में अम्मारा के मिस्ल है, लेकिन मेरे इल्म में कोई ऐसा नहीं जिसने इस पर कज़ब की तोहमत लगाई हो। (त)

अल्लामा ज़रक़ानी ने शरह अल-मवाहिब में हदीस 'क़ुरैश का विद्वान पृथ्वी को ज्ञान से भर देगा' के संबंध में कहा: 'इसे गढ़ा हुआ कल्पना किया जा सकता है, फिर भी इसमें कोई झूठा या आरोपी व्यक्ति नहीं है।' 5 इसका मौज़ूअ होना तसव्वुर किया जा सकता है।

पृ. 1 टी. 1, आख़िर अत-तौहीद। पृ. 2 टी. 1, अव्वल अल-इल्म। पृ. 3 टी. 1, अव्वल बाब अल-बअस। | बाब-उत-तौहीद के आख़िर में इसका ज़िक्र है। (त) बाब-उल-इल्म की इब्तिदा में इसका ज़िक्र है। (त)

पादलेख: 1. अत-ता'क़ुबात 'अल-अल-मौजुआत, पुनरुत्थान का अध्याय (बाब अल-बअस), मकतबा अज़हरिया सांगला हिल, पृ. 53। 2. अत-ता'क़ुबात 'अल-अल-मौजुआत, एकेश्वरवाद का अध्याय (बाब अत-तौहीद), मकतबा अज़हरिया सांगला हिल, पृ. 4। 3. अत-ता'क़ुबात 'अल-अल-मौजुआत, ज्ञान का अध्याय (बाब अल-इल्म), मकतबा अज़हरिया सांगला हिल, पृ. 4। 4. अत-ता'क़ुबात 'अल-अल-मौजुआत, पुनरुत्थान का अध्याय (बाब अल-बअस), मकतबा अज़हरिया सांगला हिल, पृ. 51। 5. शरह अल-ज़रक़ानी 'अल-अल-मवाहिब, आठवां उद्देश्य: अदृश्य चीज़ों की सूचना के संबंध में, अल-मत्बा' अल-अमीरा, मिस्र द्वारा मुद्रित, 2/259।

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم

حدیث فیہ حسن بن فرقد لیس بشییء ، قلت لم یتھم بکذب، واکثر ما فیہ ان الحدیث ضعیف - ۱ | اس حدیث کی سند میں حسن بن فرقد کوئی شیئی نہیں، میں کہتا ہوں کہ یہ متہم بالکذب نہیں، زیادہ سے زیادہ یہ حدیث ضعیف ہے۔ (ت)

اسی میں ص۱ ع۱ ہے:

حدیث فیہ عطیة العوفی وبشر بن عمارة ضعیفان "قلت " فی الحکم بوضعه نظر فلم یتھم واحد منھما بکذب ۲- | اس حدیث کی سند میں عطیہ اور بشر دونوں ضعیف ہیں، میرے نزدیک اس حدیث پر وضع کا حکم نافذ کرنا محل نظر ہے کیونکہ ان دونوں میں سے کسی پر بھی کذب کی تہمت نہیں۔ (ت)

اسی میں ص۲ ع۱ ہے:

حدیث اطلبوا العلم ولو بالصین، فیه ابو عاتکة منکر الحدیث "قلت" لم یجرح بکذب ولا تھمة ۳- | حدیث "علم حاصل کرو اگرچہ چین جانا پڑے " اس کی سند میں ابو عاتکہ منکر الحدیث ہے میں کہتا ہوں اس پر کذب اور تہمت کا طعن نہیں ہے۔ (ت)

اسی میں ص۳ ع۱ ہے:

حدیث فیه عمار لا یحتج به قال الحافظ ابن حجر، تابعه اغلب واغلب شبیه بعمارة فی الضعف، لکن لم ار من اتھمه بالکذب ۴- | اس حدیث کی سند میں عمارہ ہے، لہٰذا یہ قابل استدلال نہیں، حافظ ابن حجر کہتے ہیں کہ اس کی اغلب نے متابعت کی ہے اور اغلب ضعف میں عمارہ کے مثل ہے، لیکن میرے علم میں کوئی ایسا نہیں جس نے اس پر کذب کی تہمت لگائی ہو۔ (ت)

علامہ زرقانی نے شرح مواہب میں حدیث عالم قریش یملأ الارض علما (عالم قریشی زمین کو علم سے بھر دے گا۔ت) کی نسبت فرمایا: یتصور وضعه ولا کذاب فیه ولا متهم ۵ اس کا موضوع ہونا تصور کیا جا سکتا ہے لیکن اس کی سند میں نہ کوئی کذاب ہے اور نہ کوئی متہم بالکذب۔

ص۱ ع۱ آخر التوحید ۱۲ منہ۔ ص۲ ع۱ اول العلم ۱۲ منہ۔ ص۳ ع۱ اول باب البعث | باب التوحید کے آخر میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت) باب العلم کی ابتداء میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت)

حوالہ جات: 1. التعقبات علی الموضوعات باب البعث مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۵۳ 2. التعقبات علی الموضوعات باب التوحید مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۴ 3. التعقبات علی الموضوعات باب العلم مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۴ 4. التعقبات علی الموضوعات باب البعث مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۵۱ 5. شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الثامن فی انبائہ بالاشیاء المغیبات مطبوعہ المطبعۃ العامرۃ مصر ۲/ ۲۵۹

How can it be imagined when there is neither a liar nor an accused person in it? In short, there is a consensus of researchers on this point that when a hadith is devoid of definitive and predominant proofs and indications, and its source is not based on anyone accused of lying, then it is absolutely impossible to call it fabricated (mawdu'). Anyone who gives a ruling of fabrication without these criteria is either an excessive extremist, a mistaken person, or a biased deceiver. Allah is the Guide and in Him I place my trust.

Eleventh Point: (Often calling something fabricated or weak is based on one specific chain of transmission, not the original hadith itself). If a hadith is inherently free from those fifteen (15) signs, and a scholar (muhaddith) declares it fabricated, this ruling does not necessarily apply to the hadith itself, but only to the specific chain of transmission currently before him. In fact, many times a ruling is intended for only one chain among several present ones. That is, even if the hadith is inherently established, it might be termed fabricated or invalid from that specific chain. In fact, to even call it weak in such a case requires fairness. Imams of Hadith have clarified these matters. Therefore, if a scholar sees a ruling of fabrication or weakness and assumes that the original hadith is necessarily invalid or weak, it reflects the shallow understanding of the unacquainted. In Imam Dhahabi's "Mizan al-I'tidal" it is stated:

| Ibrahim bin Musa al-Marwazi from Malik from Nafi' | Ibrahim bin Musa al-Marwazi narrates from Malik, | | from Ibn Umar (may Allah be pleased with them): | from Nafi', from Ibn Umar (may Allah be pleased | | Hadith "Seeking knowledge is an obligation". | with them) that the ruling of "a lie" given by | | Ahmad bin Hanbal said, "This is a lie," meaning | Imam Ahmad (may Allah be pleased with him) regarding | | by this chain of transmission; otherwise, the | the hadith "Seeking knowledge is an obligation" | | text has other weak chains. 1 | means it is a lie through this specific chain. | | | Otherwise, the original hadith has reached us | | | through several weak chains. (T) |

Imam Shams-ud-Din Abul Khair Muhammad Muhammad ibn al-Jazari, the teacher of the great Imam Ibn Hajar al-Asqalani (may Allah have mercy on them both), said regarding "Hisn-e-Hasin": "Let it be known that I hope all that is in it is authentic (sahih)." 2 (Meaning, I hope all the hadiths in this book are authentic). He mentioned the hadith from Hakim and Ibn Mardawayh where the Holy Prophet (peace and

blessings be upon him) sent a letter of condolence to Mu'adh bin Jabal (may Allah be pleased with him); Mawlana Ali Qari (may the mercy of the Creator be upon him) mentioned this.

1. Mizan al-I'tidal, biography of Ibrahim bin Musa al-Marwazi, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 1/29.
2. Hisn-e-Hasin, Introduction of the book, Nawal Kishore, Lucknow, p. 5.

फतावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

यह कैसे कल्पना की जा सकती है जबकि उसमें न तो कोई झूठा है और न ही कोई आरोपित? संक्षेप में, शोधकर्ताओं का इस बात पर आम सहमति है कि जब कोई हदीस उन निश्चित और प्रबल प्रमाणों और संकेतों से रहित हो और उसका आधार झूठ के आरोपी किसी व्यक्ति पर न हो, तो उसे किसी भी तरह 'गढ़ा हुआ' (मौजुआ) कहना संभव नहीं है। जो इसके बिना इसे गढ़ा हुआ होने का हुक्म दे, वह या तो अत्यधिक कट्टरपंथी है, या गलती करने वाला, या पक्षपाती धोखेबाज है। अल्लाह ही मार्गदर्शक है और उसी पर मेरा भरोसा है।

ग्यारहवाँ लाभ: (अक्सर किसी हदीस को 'मौजुआ' या 'ज़ईफ़' कहना केवल एक विशिष्ट सनद (वर्णन श्रृंखला) के आधार पर होता है, न कि मूल हदीस के आधार पर)। यदि कोई हदीस स्वयं उन पंद्रह (15) प्रमाणों से मुक्त हो, और एक मुहद्दिस (हदीस विद्वान) उस पर गढ़े जाने का हुक्म लगाए, तो उससे मूल हदीस पर हुक्म अनिवार्य नहीं होता, बल्कि केवल उस सनद पर जो उस समय उसके सामने है। वास्तव में, कई बार उपस्थित कई सनदों में से केवल एक सनद पर हुक्म का इरादा होता है। अर्थात हदीस भले ही स्वयं सिद्ध हो, लेकिन उस सनद से वह गढ़ी हुई या बातिल (अमान्य) हो सकती है। बल्कि निष्पक्ष रूप से उसे केवल 'ज़ईफ़' कहने में भी यही अर्थ निकलता है। हदीस के इमामों ने इन विषयों को स्पष्ट किया है। अतः यदि कोई व्यक्ति किसी विद्वान द्वारा लगाए गए 'मौजुआ' या 'ज़ईफ़' के हुक्म को देखकर यह समझ ले कि मूल हदीस ही बातिल या ज़ईफ़ है, तो यह अज्ञानियों की कमज़ोर समझ है। इमाम ज़हबी की "मीज़ानुल एतदाल" में है:

| इब्राहिम बिन मूसा अल-मरवाज़ी, मालिक से, नाफ़े से, | इब्राहिम बिन मूसा अल-मरवाज़ी, मालिक से, नाफ़े से, | | इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से: हदीस "ज्ञान की खोज | इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं कि | | एक दायित्व है"। अहमद बिन हंबल ने कहा, "यह झूठ है", | इमाम अहमद (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने जो हदीस "तलबुल | | यानी इस सनद के साथ; अन्यथा पाठ (मतन) की अन्य | इल्म फरीज़तुन" को झूठ कहा, उसका अर्थ यह है कि इस | | कमज़ोर सनदें हैं। 1 | विशेष सनद से यह झूठ है, अन्यथा मूल हदीस कई | | | कमज़ोर सनदों से वर्णित है। (त) |

इमाम शम्स-उद-दीन अबुल खैर मुहम्मद मुहम्मद इब्न अल-जज़री, जो महान इमाम इब्न हजर अल-अस्कलानी (रहमतुल्लाहि अलैहिमा) के उस्ताद हैं, ने "हिस्न-ए-हसीन" के बारे में फ़रमाया: "जान लेना चाहिए कि मुझे आशा है कि इसमें जो कुछ भी है वह सही (सहीह) है।" 2 (ज्ञात रहे कि मुझे उम्मीद है

कि इस किताब में जितनी हदीसें हैं सब सही हैं)। उन्होंने हाकिम और इब्न मरदवैया की वह हदीस ज़िक्र की जिसमें हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मुआज़ बिन जबल (रज़ियल्लाहु अन्हु) को शोक संदेश भेजा था; मौलाना अली क़ारी (अलैहि रहमतुल बारी) ने इसे ज़िक्र किया।

1. मीज़ानुल एतदाल, इब्राहिम बिन मूसा अल-मरवाज़ी का अनुवाद, मुद्रित दारुल मारिफ़ा, बेरूत, 29/1.
2. हिस्न-ए-हसीन, पुस्तक की प्रस्तावना, नवल किशोर, लखनऊ, पृ. 5.

पृष्ठ 470/696

کیونکر متصور ہو حالانکہ نہ اُس میں کوئی کذاب نہ کوئی متہم۔ بالجملہ اس قدر پر اجماع محققین ہے کہ حدیث جب اُن دلائل و قرائن قطعیہ و غالبہ سے خالی ہو اور اُس کا مدار کسی متہم بالکذب پر نہ ہو تو ہر گز کسی طرح اُسے موضوع کہنا ممکن نہیں جو بغیر اس کے حکم بالوضع کر دے یا متشدد مفرط ہے یا مخطی غلط یا متعصب مغالط واللہ الہادی وعلیہ اعتمادی۔ افادہ یازدہم: (بار ہا موضوع یا ضعیف کہنا صرف ایک سند خاص کے اعتبار سے ہوتا ہے نہ کہ اصل حدیث کے) جو حدیث فی نفسہ ان پندرہ ۱۵ دلائل سے منزہ ہو محدث اگر اس پر حکم وضع کرے تو اس سے نفس حدیث پر حکم لازم نہیں بلکہ صرف اُس سند پر جو اس وقت اس کے پیش نظر ہے، بلکہ بارہا اسانید عدیدہ حاضرہ سے فقط ایک سند پر حکم مراد ہوتا ہے یعنی حدیث اگرچہ فی نفسہ ثابت ہے، مگر اس سند سے موضوع و باطل اور نہ صرف موضوع بلکہ انصافاً ضعیف کہنے میں بھی یہ حاصل حاصل ائمہ حدیث نے ان مطالب کی تصریحیں فرمائیں تو کسی عالم کو حکم وضع یا ضعف دیکھ کر خواہی نخواہی یہ سمجھ لینا کہ اصل حدیث باطل یا ضعیف ہے، ناواقفوں کی فہم سخیف ہے، میزان الاعتدال امام ذہبی میں ہے:

| ابراہیم بن موسٰی المروزی عن مالک عن نافع عن ابن | ابراہیم بن موسٰی المروزی مالک سے نافع سے ابن عمر | | عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما حدیث "طلب العلم فریضۃ" | رضی اللہ تعالٰی عنہما سے راوی ہیں کہ امام احمد | | قال احمد بن حنبل "ھذا کذب" یعنی بھذا الاسناد | رضی اللہ تعالٰی عنہ نے جو حدیث طلب العلم فریضۃ | | والا فالمتن لہ طرق ضعیفۃ ۱ | کو کذب فرمایا اس سے مراد یہ ہے کہ خاص اس سند | | | سے کذب ہے، ورنہ اصل حدیث تو کئی سندوں ضعیف | | | | سے وارد ہے۔ (ت) |

امام شمس الدین ابوالخیر محمد محمد ابن الجزری استاد امام الشان امام ابن حجر عسقلانی رحمهما الله تعالیٰ نے حصن حصین شریف میں جس کی نسبت فرمایا: فلیعلم انی ارجو ان یکون جمیع ما فیہ صحیحاً ۲ (معلوم رہے کہ میں امید کرتا ہوں کہ اس کتاب میں جتنی حدیثیں ہیں سب صحیح ہیں) حدیث حاکم وابن مردویہ کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے معاذ بن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو یہ تعزیت نامہ ارسال فرمایا ذکر کی، مولانا علی قاری علیہ رحمۃ الباری

۱ میزان الاعتدال ترجمہ ابراہیم بن موسٰی المروزی مطبوعہ دارالمعرفۃ بیروت ۲۹/۱ ۲ حصن حصین مقدمہ کتاب نولکشور لکھنؤ ص ۵

Fatawa Rizvia - Volume 5

In the commentary of Hirz-e-Thamin, it is written: [Arabic]: Ibn al-Jawzi explicitly stated that this hadith is fabricated. [Urdu]: Ibn al-Jawzi has clarified that this narration is fabricated. "I say," it is possible that according to the mentioned chain of narration, it is considered fabricated by him. (T)

Similarly, in Hirz-e-Thamin and also in Mawdu'at-e-Kabir, it is stated: [Arabic]: Regarding those hadiths whose fabrication is disputed among scholars, I have omitted mentioning them due to the fear that a hadith might be fabricated through one chain and authentic through another, etc. [Urdu]: Regarding the hadith about whose fabrication there is a difference of opinion among the scholars of Hadith, I have omitted mentioning it in view of the risk that it might be fabricated from one chain and authentic from another perspective, etc. (T)

Allama al-Zarqani states regarding the Hadith of the revival of the parents (of the Prophet): [Arabic]: Al-Suhayli said that its chain of narration contains unknown narrators, which only indicates its weakness. He explicitly mentioned this in another place in 'al-Rawd' and supported it with a hadith. This does not contradict the justification of the hadith's authenticity because his intention is regarding a chain other than this one, if it exists, or in the actual matter, because the ruling of weakness and so on is based on the outward appearance. [Urdu]: Al-Suhayli said that its chain of narration contains unknown narrators, which only indicates its weakness. He explicitly mentioned this in another place in 'al-Rawd' and supported it with a hadith. This does not contradict the justification of the hadith's authenticity because his intention is regarding a chain other than this one, if it exists, or in the actual matter, because the ruling of weakness and so on is based on the outward appearance. (T)

Furthermore, listen to the hadith: "One prayer with Miswak is better than seventy prayers without Miswak."[4] Abu Nu'aym narrated it in 'Kitab al-Siwak' with two excellent and authentic chains. Imam Diya included it in 'al-Mukhtara' as authentic, and al-Hakim included it in 'al-Mustadrak' and said it is authentic according to the criteria of Imam Muslim. Imam Ahmad, Ibn Khuzaymah, Harith bin Abi Usamah, Abu Ya'la, Ibn 'Adi, al-Bazzar, al-Hakim, al-Bayhaqi, Abu Nu'aym, and other prominent scholars of Hadith narrated it through numerous routes and diverse chains.

1 Hirz-e-Thamin with Hisn-e-Hasin, Taziyat-e-Ahl-e-Rasoolullah 'Inda Wafat, Nawal Kishore, Lucknow, p. 410. 2 Al-Asrar al-Marfu'a fi al-Akhbar al-Mawdu'a, al-Dafi' lil-Mu'allaf al-Mukhtasar, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, pp. 45-46. 3 Sharh Zarqani 'ala al-Mawahib, Chapter on the passing of his mother and regarding his parents, peace be upon him, Matba'ah al-Amirah, Egypt, 1/196. 4 Musnad Ahmad bin Hanbal, from Musnad Aisha, may Allah be pleased with her, Dar al-Fikr, Beirut, 2/272.

फ़तावा रिज़विया - जिल्द 5

हिर्ज़-ए-थमीन की व्याख्या में लिखा है: [अरबी]: इब्न अल-जौज़ी ने स्पष्ट रूप से कहा है कि यह हदीस मनगढ़ंत है। [उर्दू]: इब्न अल-जौज़ी ने स्पष्ट किया है कि यह रिवायत मनगढ़ंत है। "मैं कहता हूँ," यह संभव है कि उल्लेखित सनद (सूत्र) के अनुसार उनके निकट यह मनगढ़ंत हो। (त)

इसी तरह हिर्ज़-ए-थमीन में है, और मौज़ूआत-ए-कबीर में फ़रमाते हैं: [अरबी]: जिन हदीसों के मनगढ़ंत होने पर विद्वानों में विवाद है, मैंने उनके उल्लेख को इस डर से छोड़ दिया है कि संभव है एक सनद के अनुसार वह मनगढ़ंत हो और दूसरी के अनुसार सही हो आदि। [उर्दू]: जिस हदीस के मनगढ़ंत होने में मुहद्दिसों (हदीस विद्वानों) का मतभेद है, मैंने उस हदीस का उल्लेख इस ख़तरे के मद्देनज़र छोड़ दिया कि मुमकिन है यह एक सनद के ऐतबार से मनगढ़ंत हो और दूसरी सनद के ऐतबार से सही हो आदि। (त)

अल्लामा ज़रक़ानी वालिदैन-ए-करीमैन को जीवित करने की हदीस के संबंध में फ़रमाते हैं: [अरबी]: सुहैली ने कहा है कि इसकी सनद में अज्ञात रावी (वर्णनकर्ता) हैं, जो केवल इसकी कमजोरी का संकेत देते हैं। उन्होंने 'अल-रौद' के एक अन्य स्थान पर इसका स्पष्ट उल्लेख किया है और एक हदीस के साथ इसका समर्थन किया है। यह हदीस की प्रामाणिकता के औचित्य के विपरीत नहीं है क्योंकि उनका तात्पर्य इस सनद के अलावा किसी अन्य सनद से है, यदि वह मौजूद हो, या वास्तव में, क्योंकि कमजोरी आदि का निर्णय केवल बाहरी रूप पर आधारित होता है। [उर्दू]: सुहैली ने कहा है कि इसकी सनद में रावी मजहूल (अज्ञात) हैं जो इसके केवल ज़ोफ़ (कमजोरी) पर दलालत करते हैं और इसी बात की तस्दीक़ 'अल-रौद' में दूसरे स्थान पर की है और इसको हदीस के साथ मज़बूती दी और यह सेहत-ए-हदीस की तौजीह के विपरीत नहीं है क्योंकि उनकी मुराद इस सनद के अलावा है अगर वह मौजूद हो वरना नफ़्स-उल-अम्र के ऐतबार से क्योंकि ज़ोफ़ वगैरह का हुक्म ज़ाहिर में होता है। (त)

और सुनिए, हदीस: "मिस्वाक के साथ एक नमाज़ बिना मिस्वाक की सत्तर नमाज़ों से बेहतर है।"[4] अबू नुऐम ने 'किताब अल-सिवाक' में दो उम्दा और सही सनदों के साथ इसे रिवायत किया है। इमाम ज़िया ने इसे 'अल-मुख्तारा' में और हाकिम ने 'अल-मुस्तदराक' में शामिल किया और कहा कि यह मुस्लिम की शर्त पर सही है। इमाम अहमद, इब्न खुज़ैमा, हारिस बिन अबी ओसामा, अबू याला, इब्न

अदी, बज़ार, हाकिम, बैहक़ी, अबू नुऐम और अन्य बड़े मुहद्दिसों ने इसे कई रास्तों और विविध सनदों के माध्यम से रिवायत किया है।

---

1 हिर्ज़-ए-थमीन मा हिस्न-ए-हसीन, तज़ियत-ए-अहल-ए-रसूलुल्लाह इंद वफ़ात, नवल किशोर, लखनऊ, पृ. 410. 2 अल-असरार अल-मरफ़ूआ फ़िल अख़बार अल-मौज़ूआ, अल-दाफ़े लिल-मुअल्लफ़ अल-मुख्तसर, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान, पृ. 45-46. 3 शरह ज़रक़ानी अलल मवाहब, बाब वफ़ात-ए-उम्मुहू व मुतअल्लिक बाब्वैही सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम, मतबअ अल-अमीरा, मिस्र, 1/196. 4 मुसनद अहमद बिन हंबल, अज़ मुसनद आयशा रज़ियल्लाहु तआला अन्हा, दार अल-फ़िक्र, बेरुत, 2/272.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم اُس کی شرح حرزِ ثمین میں لکھتے ہیں: صرح ابن الجوزی بأن هذا الحديث موضوع | ابن جوزی نے تصریح کی ہے کہ یہ روایت موضوع ہے۔ "میں "قلت يمكن ان يكون بالنسبة الى اسناده | کہتا ہوں" ممکن ہے اس مذکورہ سند کے اعتبار سے ان کے المذکور عنده موضوعاً" - (ت) | نزدیک موضوع ہو۔ (ت) اسی طرح حرز و ثمین میں ہے، نیز موضوعاتِ کبیر میں فرماتے ہیں: ما اختلفوا فی انه موضوع ترکت ذکره للحذر من | جس کے موضوع ہونے میں محدثین کا اختلاف ہے تو میں الخطر لاحتمال ان يكون موضوعاً من طريق | نے اس حدیث کا ذکر اس خطرہ کے پیش نظر ترک کیا کہ ممکن وصحیحاً من وجه أخر الخ | ہے یہ ایک سند کے اعتبار سے موضوع ہو اور دوسری سند کے اعتبار سے صحیح ہو الخ (ت) علامہ زرقانی حدیثِ احیاے ابوین کریمین کی نسبت فرماتے ہیں: قال السهيلي ان فی اسناده مجاهيل وهو | سہیلی نے کہا ہے کہ اس کی سند میں راوی مجہول ہیں جو اس يفيد ضعفه فقط، وبه صرح فی موضع آخر من | کے فقط ضعف پر دال ہیں اور اسی بات کی تصریح الروض میں الروض وایده بحديث ولا ينافی هذا توجيه | دوسرے مقام پر کی ہے اور اس کو حدیث کے ساتھ تقویت صحته لان مراده من غير هذا الطريق، ان | دی اور یہ صحتِ حدیث کی توجیہ کے منافی نہیں کیونکہ اس کی وجد، او فی نفس الامر لان الحكم بالضعف | مراد اس سند کے علاوہ ہے اگر وہ موجود ہو ورنہ نفس الامر کے اعتبار سے کیونکہ ضعف وغیرہ کا حکم ظاہر میں ہوتا ہے۔ (ت) وغيره انما هو فی الظاهر - اور سنئے حدیث "صلاة بسواك خير من سبعين صلاة بغير سواك" 4 (مسواک کے ساتھ نماز بے مسواک کی ستر نمازوں سے بہتر ہے) ابو نعیم نے کتاب السواک میں دو جید و صحیح سندوں سے روایت کی، امام ضیاء نے اسے صحیح مختارہ اور حاکم نے صحیح مستدرک میں داخل کیا اور کہا شرطِ مسلم پر صحیح ہے۔ امام احمد و ابن خزیمہ و حارث بن ابی اسامہ وابو یعلی و ابن عدی و بزار و حاکم و بیہقی وابو نعیم و غیرہم اجلہ محدثین نے بطریقِ عدیدہ و اسانیدِ متنوعہ

1 حرزِ ثمین مع حصنِ حصین تعزیۃ اہل رسول اللہ عند وفات نو لکشور لکھنو ص ۴۱۰ 2 الاسرار المرفوعہ فی الاخبار الموضوعہ الدافع للمؤلف المخفتصر مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۴۶-۴۵ 3 شرح زرقانی علی المواہب باب وفاۃ امہ و متعلق بابویہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مطبوعہ المطبعۃ العامرہ مصر ۱/۱۹۶ 4 مسند احمد بن حنبل از مسند عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا مطبوعہ دار الفکر بیروت ۲/۲۷۲

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

Narrations have been extracted from Umm al-Mu'minin Siddiqah, Abdullah bin Abbas, Abdullah bin Umar, Jabir bin Abdullah, Anas bin Malik, Umm al-Darda, and others (may Allah be pleased with them). Following this, a ruling of absolute nullity (falsity) on the Hadith is impossible. Undoubtedly, Abu Umar ibn Abd al-Barr in 'Al-Tamheed' cited its nullity from Imam ibn Ma'in. Allama Shams al-Din al-Sakhawi, after mentioning it in 'Al-Maqasid al-Hasanah', states:

Arabic	Urdu
The statement of Ibn Abd al-Barr in 'Al-Tamheed' from Ibn Ma'in: "It is a false Hadith," is in relation to the chains of narration that reached him.[1]	Meaning, this statement of Imam ibn Ma'in (that this Hadith is false, is in relation to the chain of narration that reached him.)

Otherwise, the Hadith is not only far from being false, but it is not even weak; its minimum status is established as 'Hasan' (good). And furthermore, listen to a 'Hasan Sahih' (good authentic) Hadith narrated in Sunan Abi Dawud, al-Nasa'i, Sahih Mukhtarah, and other collections of Sahih and Sunan:

Arabic	Urdu
A man came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and said: "My wife does not repel the hand of any toucher." He said: "Divorce her." The man said: "I love her." He said: "Then derive benefit from her."[2]	A man came to the noble presence of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) and submitted: "My wife does not stop the hand of any toucher." He said: "Give her divorce." He submitted: "I have love for her." So you said: "Derive benefit from her." (T)

This has come through chains of reliable and trustworthy narrators from Jabir bin Abdullah and Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with them). Imam al-Dhahabi said in 'Mukhtasar al-Sunan': "Its chain is sound (Salih)." (Its chain is sound. T). Imam Abd al-Azim al-Mundhiri said in 'Mukhtasar al-Sunan': "The narrators of its chain are those whose narrations are used as evidence in the Sahihayn (Bukhari and Muslim), both collectively and individually."[3] (All the narrators of this narration are

Arabic	Urdu
Note: i.e., whoever asks her for something of food or wealth, she gives it	Meaning, whoever asks her for food or wealth, she gives it to them and does not

Arabic	Urdu
to them and does not refuse. This is the more correct meaning of the Hadith according to us. And Allah Ta'ala knows best. (M)	refuse. According to us, this is the most correct meaning of the Hadith. And Allah knows best. (T)

---

1. Al-Maqasid al-Hasanah by al-Sakhawi, Hadith 625, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, Lebanon, p. 263.
2. Sunan al-Nasa'i, chapter regarding Khul', published by Al-Maktabah al-Salafiyyah, Lahore, 98/2.
3. Mukhtasar Sunan Abi Dawud by Hafiz al-Mundhiri, chapter on the prohibition of marrying women who do not bear children, etc., published by Al-Maktabah al-Athariyyah, Sangla Hill, 6/3.

फतावा रज़विया, जिल्द पंचम

उम्मुल मोमिनीन सिद्दीक़ा, अब्दुल्लाह बिन अब्बास, अब्दुल्लाह बिन उमर, जाबिर बिन अब्दुल्लाह, अनस बिन मालिक, उम्मे दरदा और अन्य (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से हदीसें उद्धृत की गई हैं। इसके बाद हदीस को पूरी तरह से बातिल (झूठा) घोषित करना असंभव है। निस्संदेह, अबू उमर इब्न अब्द अल-बर्र ने 'अल-तमहीद' में इमाम इब्न मुईन से इसकी बातिलता को उद्धृत किया है। अल्लामा शम्सुद्दीन अल-सखावी 'मक़ासिद हसना' में इसका उल्लेख करते हुए फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू
'अल-तमहीद' में इब्न अब्द अल-बर्र का इमाम इब्न मुईन से यह कथन: "यह हदीस बातिल है," उन सनदों (सूत्रों) के संदर्भ में है जो उन तक पहुँची थीं।[1]	यानी इमाम इब्न मुईन का यह कहना (कि यह हदीस बातिल है, उस सनद के संदर्भ में है जो उन तक पहुँची थी।)

अन्यथा हदीस बातिल तो क्या, ज़ईफ़ (कमज़ोर) भी नहीं है, कम से कम इसका दर्जा 'हसन' (उत्तम) सिद्ध है। और सुनिए, सुनन अबी दाऊद, नसाई और सहीह मुख्तारा आदि सहीह और सुनन की किताबों में एक 'हसन सहीह' हदीस वर्णित है:

अरबी	उर्दू
एक व्यक्ति नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास आया और कहा: "मेरी पत्नी किसी भी छूने वाले के हाथ को नहीं हटाती (यानी मना नहीं करती)।" आपने फ़रमाया: "उसे तलाक़ दे दे।" उस व्यक्ति ने कहा: "मैं उससे प्यार करता हूँ।" आपने फ़रमाया: "तो उससे लाभ प्राप्त कर।"[2]	एक व्यक्ति नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की सेवा में उपस्थित हुआ और अर्ज़ किया: "मेरी पत्नी किसी भी छूने वाले के हाथ को मना नहीं करती।" फ़रमाया: "उसे तलाक़ दे दे।" अर्ज़ किया: "मैं उससे प्यार करता हूँ।" तो आपने फ़रमाया: "उससे लाभ प्राप्त कर।" (त)

यह विश्वसनीय और भरोसेमंद रावियों के सूत्रों से जाबिर बिन अब्दुल्लाह और अब्दुल्लाह बिन अब्बास (अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) से आई है। इमाम ज़हबी ने 'मुख्तसर सुनन' में कहा: "इसकी सनद सालेह (उपयुक्त) है।" (इसकी सनद सालेह है। त)। इमाम अब्दुल अज़ीम मुन्ज़िरी ने 'मुख्तसर सुनन' में फ़रमाया: "इसकी सनद के सभी रावी वे हैं जिनसे बुखारी और मुस्लिम में दलील ली गई है।"[3] (इस रिवायत के सभी रावी

अरबी	उर्दू
टिप्पणी: यानी जो भी उससे भोजन या धन मांगता है, वह उसे दे देती है और मना नहीं करती। हमारे निकट हदीस का यही अर्थ अधिक सही है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। (म)	यानी जो व्यक्ति भी उससे भोजन या धन मांगता है वह उसे दे देती है, मना नहीं करती। हदीस के अर्थ में हमारे नज़दीक यही पसंदीदा अर्थ है। और अल्लाह बेहतर जानता है। (त)

---

1. अल-मक़ासिद अल-हसना लिस्सखावी, हदीस 625, दारुल कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान, पृष्ठ 263.
2. सुनन अल-नसाई, खुल के अध्याय में, अल-मक्तबा अल-सलफिया, लाहौर, 98/2.
3. मुख्तसर सुनन अबी दाऊद, हाफ़िज़ मुन्ज़िरी, उन महिलाओं से निकाह की मनाही का अध्याय जो बच्चे नहीं जनतीं, अल-मक्तबा अल-असरिया, सांगला हिल, 6/3.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

احادیث اُم المومنین صدیقہ وعبد اللہ بن عباس وعبد اللہ بن عمر وجابر بن عبداللہ وانس بن مالک وام الدرداء وغیر ہم رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے تخریج کی، جس کے بعد حدیث پر حکم بطلان قطعاً محال، بلاشبہ ابو عمر ابن عبد البر نے تمہید میں امام ابن معین سے اس کا بطلان نقل کیا، علامہ شمس الدین سخاوی مقاصد حسنہ میں اسے ذکر کرکے فرماتے ہیں:

عربی **اردو**

قول ابن عبد البر فی التمہید عن ابن معین، انہ حدیث باطل، ھو بالنسبۃ لما وقع لہ من طرقہ۔[1] یعنی امام ابن معین کا یہ فرمانا (کہ یہ حدیث باطل ہے اُس سند کی نسبت ہے جو انہیں پہنچی۔)

ورنہ حدیث تو باطل کیا معنی ضعیف بھی نہیں، اقل درجہ حسن ثابت ہے۔ اور سُنیے حدیث حسن صحیح مروی سنن ابی داؤد ونسائی و صحیح مختارہ وغیرہا صحاح وسنن :

عربی **اردو**

ان رجلاً اتی النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فقال ان امرأتی لا تدفع ید لاسم طلقھا قال انی احبھا قال استمتع بھا۔[2] ایک شخص نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی خدمت اقدس میں حاضر ہوا اور عرض کیا: میری بیوی کسی بھی چھونے والے کے ہاتھ کو منع نہیں کرتی۔ فرمایا: اسے طلاق دے دے۔ عرض کیا: میں اس سے محبت رکھتا ہوں۔ تو آپ نے فرمایا: اس سے نفع حاصل کر۔ (ت)

کہ باسانیذ ثقات و موثقین احادیث جابر بن عبد اللہ و عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے آئی، امام ذہبی نے مختصر سُنن میں کہا: "اسنادہ صالح" (اس کی سند صالح ہے۔ت) امام عبد العظیم

منذری نے مختصر سنن میں فرمایا: "رجال اسناده محتج بهم فی الصحیحین علی الاتفاق والانفراد"[3] (اس روایت کے تمام راوی

عربی **اردو**

عہ ای کل من سألها شیئاً من طعام او یعنی جو شخص بھی اس سے طعام یا مال مانگتا ہے وہ اسے

مال اعطتہ ولم ترد هذا هو الراجح دے دیتی ہے رَد نہیں کرتی، حدیث کے معنی میں ہمارے

عندنا فی معنی الحدیث۔ نزدیک یہی راجح ہے واللہ تعالیٰ اعلم۔ (ت)

واللہ تعالیٰ اعلم۔ (م)

---

1 المقاصد الحسنۃ للسخاوی حدیث ۶۲۵ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت لبنان ص ۲۶۳ 2 سنن النسائی باب ما جاء فی الخلع مطبوعہ المکتبۃ السلفیہ لاہور ۹۸/۲ 3 مختصر سنن ابی داؤد للحافظ المنذری باب النہی عن تزوج من لم یلد من النساء الخ مطبوعہ المکتبۃ الاثریہ سانگلہ ہل ۶/۳

Fatawa Razawiyya Volume 5 There are those from whom Bukhari and Muslim have sought evidence, both concurrently and individually. (Note: T) Imam Ibn Hajar al-Asqalani said: Hasan Sahih (It is Hasan Sahih. Note: T). Regarding this hadith, which Hafiz Abu al-Faraj, following the statement of Imam Ahmad (may Allah Almighty have mercy on him), "It has no basis and is not established from the Prophet (may Allah Almighty send blessings and peace upon him)," called 'without basis' (Note: T), the great Imam of Hadith, after proving it to be Sahih, states:

(Arabic)

No attention should be paid to what occurred from Abu al-Faraj Ibn al-Jawzi, where he mentioned this hadith in "Al-Mawdu'at" (Fabrications) and did not mention any of its chains of transmission except the one narrated by al-Khallal via Abu al-Zubayr from Jabir. He relied for its falsity on what al-Khallal narrated from Ahmad. This demonstrated Ibn al-Jawzi's lack of extensive reading and the dominance of imitation (taqlid) over him, to the extent that he judged the hadith to be fabricated solely based on what came from his Imam. Had these chains been presented to his Imam, he would have immediately admitted that the hadith has a basis. However, they did not reach him, which is why I do not see any mention of it in his Musnad, nor in what is narrated from him, neither through the chain of Ibn Abbas nor the chain of Jabir, except for what al-Khallal asked him about. He was excused in his answer regarding that specific chain. [1] End. Mentioned in al-La'ali. (Note: E)

(Urdu Translation)

No attention will be given to this statement of Abu al-Faraj Ibn al-Jawzi that he included this hadith among fabrications and did not mention its other chains of transmission except for that chain through which al-Khallal narrated from Abu al-Zubayr from Jabir, and for its invalidity he relied on what al-Khallal narrated from Ahmad. Thus, this point clarifies Ibn al-Jawzi's lack of study and the dominance of imitation, to the extent that he called the hadith fabricated based on a mere opinion narrated from his Imam. Although, if these chains were presented before his Imam, he would have immediately confessed that the hadith has a basis, but this could not happen. For this reason, this hadith is not originally in his Musnad, nor in those narrations narrated from him, neither from the chain of Ibn Abbas nor from the chain of Jabir, except for the chain about which al-Khallal had questioned. And Imam Ahmad remained excused in his answer because his answer was according to that specific chain, and it has been mentioned in al-La'ali. (Note: T)

Note: E In the later parts of the Chapter of Marriage | It is mentioned at the end of the Chapter of Marriage (Note: T)

[1] Al-La'ali al-Masnu'ah, Book of Marriage, published by al-Tijarah al-Kubra, Egypt, 2/173. Page 473 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं ऐसे हैं जिनसे बुखारी और मुस्लिम में इत्तेफ़ाक़न और इनफ़िरादन इस्तेदलाल किया गया है। (त) इमाम इब्न हजर असकलानी ने फ़रमाया: हसन सहीह (हसन सहीह है। त) इस हदीस को जिसे हाफ़िज़ अबुल फ़राज ने इमाम अहमद (रहमतुल्लाहि अलैहि) के इरशाद "وليس له اصل ولا يثبت عن النبي صلى الله تعالىٰ عليه وسلم" (इसकी कोई असल नहीं और न ही यह नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से साबित है।त) की पैरवी में 'ला असल लहू' (इसकी कोई असल नहीं।त) कहा, इमाम-उश-शान हदीस का सही होना साबित करके फ़रमाते हैं:

(अरबी मूल)

अबुल फ़राज इब्न अल-जौज़ी से जो कुछ हुआ उस पर ध्यान नहीं दिया जाना चाहिए, जहाँ उन्होंने इस हदीस का ज़िक्र 'अल-मौज़ूआत' (गढ़ी हुई बातें) में किया है, और इसके रास्तों में से किसी का ज़िक्र नहीं किया सिवाय उस रास्ते के जिसे अल-खल्लाल ने अबु अल-ज़ुबैर के माध्यम से जाबिर से निकाला था। उन्होंने इसके मिथ्या होने के लिए अल-खल्लाल द्वारा अहमद से जो कुछ उद्धृत किया गया था उस पर भरोसा किया। इसने इब्न अल-जौज़ी के कम अध्ययन और उन पर अनुकरण (तक़लीद) के प्रभुत्व को स्पष्ट किया, यहाँ तक कि उन्होंने केवल अपने इमाम से जो कुछ आया उसके आधार पर हदीस के गढ़े होने का निर्णय दे दिया। यदि ये रास्ते उनके इमाम के सामने प्रस्तुत किए जाते, तो वह तुरंत स्वीकार कर लेते कि हदीस का एक आधार है। लेकिन वे उनके पास नहीं पहुँचे, इसलिए मैं उनकी मुसनद में इसका कोई ज़िक्र नहीं देखता, और न ही उनमें जो उनसे वर्णित हैं, न इब्न अब्बास के रास्ते से और न ही जाबिर के रास्ते से, सिवाय उसके जिसके बारे में अल-खल्लाल ने उनसे पूछा

(उर्दू अनुवाद)

अबुल फ़राज इब्न जौज़ी की इस बात की तरफ़ तवज्जो नहीं दी जाएगी कि उन्होंने इस हदीस को मौज़ूआत में शामिल किया है और इसकी दीगर अस्नाद ज़िक्र नहीं कीं मासिवाए उस सनद के जिसके हवाले से खल्लाल ने अबु अल-ज़ुबैर अन जाबिर रिवायत किया और इसके बतलान में इसी पर एतमाद कर लिया जो खल्लाल ने अहमद से नक़्ल किया है, तो यह बात इब्न जौज़ी के क़िल्लते मुतालआ और ग़लबा-ए-तक़लीद को वाज़ेह कर रही है हत्ता कि उन्होंने अपने इमाम से मन्क़ूल महज़ राय की बुनियाद पर हदीस को मौज़ू कह दिया हालांकि यह सनदें अगर उनके इमाम के सामने पेश की जातीं तो वह फ़िलफ़ौर एतराफ़ कर लेते कि हदीस की असल है लेकिन ऐसा न हो सका इस वजह से यह हदीस अस्लन उनकी मुसनद में नहीं आई और न ही उन रिवायतों में जो उनसे मरवी हैं न सनद इब्न अब्बास से और न ही सनद जाबिर से मासिवाए इस सनद के जिसके बारे में खल्लाल ने सवाल किया था और

(अरबी मूल)	(उर्दू अनुवाद)
था। वह विशेष रूप से उस रास्ते के संबंध में अपने उत्तर में क्षमा के पात्र थे। [1] अंत। अल-ला'अली में इसका उल्लेख है। (अ)	इमाम अहमद इसके जवाब में माज़ूर ठहरे क्योंकि उनका जवाब इसी सनद के एतबार से है और इसे लआली में ज़िक्र किया है। (त)

(अ) निकाह के आख़िरी हिस्से में | बाब अल-निकाह के आख़िर में इसका ज़िक्र किया है (त)

[1] अल-लआली अल-मसनूआ, किताबुन निकाह, मतबुआ अल-तिजारह अल-कुबरा, मिस्र, 173/2

فتاوی رضویہ جلد پنجم ایسے ہیں جن سے بخاری و مسلم میں اتفاقاً اور انفراداً استدلال کیا ہے۔ (ت)

امام ابن حجر عسقلانی نے فرمایا: حسن صحیح (حسن صحیح ہے۔ت) اس حدیث کو جو حافظ ابوالفرج نے امام احمد رحمہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد "ولیس لہ اصل ولا یثبت عن النبي صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم" (اس کی کوئی اصل نہیں اور نہ ہی یہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے ثابت ہے۔ ت) کی تبعیت سے لا اصل لہ (اس کی کوئی اصل نہیں۔ت) کہا امام الشان حدیث کا صحیح ہونا ثابت کرکے فرماتے ہیں:

(عربی متن)	(اردو ترجمہ)
لا یلتفت الی ما وقع من ابي الفرج ابن الجوزي، حیث ذکر ھذا الحدیث في الموضوعات، ولم یذکر من طرقه الا الطریق التي اخرجھا الخلال من طریق ابي الزبیر عن جابر، واعتمد في بطلانه علی ما نقله الخلال عن احمد، فابان ذلك عن قلة اطلاع ابن الجوزي وغلبة التقلید علیه، حتی حکم بوضع الحدیث بمجرد ما جاء عن امامه، ولو عرضت ھذه الطرق علی امامه لاعترف علی ان للحدیث اصلاً، ولکنه لم تقع له فلذلك لم ارله في مسنده، ولا فیما یروی عنه ذکر اصلاً لا	ابوالفرج ابن جوزی کی اس بات کی طرف توجہ نہیں دی جائے گی کہ انہوں نے اس حدیث کو موضوعات میں شامل کیا ہے اور اس کی دیگر اسناد ذکر نہیں کیں ماسوائے اس سند کے جس کے حوالے سے خلال نے ابوالزبیر عن جابر روایت کیا اور اس کے بطلان میں اسی پر اعتماد کرلیا جو خلال نے احمد سے نقل کیا ہے، تو یہ بات ابن جوزی کے قلتِ مطالعہ اور غلبہ تقلید کو واضح کر رہی ہے حتی کہ انہوں نے اپنے امام سے منقول محض رائے کی بنیاد پر حدیث کو موضوع کہہ دیا حالانکہ یہ سندیں اگر ان کے امام کے سامنے پیش کی جاتیں تو وہ فی الفور اعتراف کرلیتے کہ حدیث کی اصل ہے لیکن ایسا نہ ہوسکا اس وجہ سے یہ حدیث

(عربی متن) **(اردو ترجمہ)**

اصلاً ان کی مسند میں نہیں آئی اور نہ ہی ان روایات میں

من طریق ابن عباس ولا من طریق جابر جوان سے مروی ہیں نہ سند ابن عباس سے اور نہ ہی

سوی ماسألہ عند الخلال وھو معذور في سند جابر سے ماسوائے اس سند کے جس کے بارے میں

جوابہ بالنسبۃ لتلك الطریق بخصوصھا 1 خلال نے سوال کیا تھا اور امام احمد اس کے جواب میں

اھـ ذکرہ في اللآلي عہ - معذور ٹھہرے کیونکہ ان کا جواب اسی سند کے اعتبار

سے ہے اور اسے لآلی میں ذکر کیا ہے۔ (ت)

عہ فی اواخر النکاح | باب النکاح کے آخر میں اس کا ذکر کیا ہے (ت)

1 اللآلی المصنوعہ کتاب النکاح مطبوعہ التجارۃ الکبریٰ مصر ۱۷۳/۲ صفحہ 473 از 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...and their abundance [of chains] -> has become such that the paths are numerous and many.

In the same (1), he said:

"It is permissible for a Hasan (fair) Hadith to rise to the level of Sahih (authentic) if its chains are many, and a Da'if (weak) Hadith becomes a proof by that, because the multiplicity of chains is an indicator of its actual establishment." (2)

Imam Abdul Wahhab al-Sha'rani (may Allah sanctify his soul) says in 'Mizan al-Shari'ah al-Kubra' (Note 2):

"Indeed, the majority of Hadith scholars have taken the weak Hadith as a proof when its chains are many, and they have sometimes categorized it as authentic and other times as fair. This type of weak Hadith is found abundantly in the book 'al-Sunan al-Kubra' by al-Bayhaqi, which he authored with the intention of providing proofs for the sayings of the leading jurists and their companions." (3)

Imam Ibn Hajar al-Makki in 'al-Sawa'iq al-Muhriqah' regarding the Hadith of generosity towards family on the Day of Ashura, quoting Imam Abu Bakr al-Bayhaqi:

"These chains, even if they are all weak, when combined, they create strength." (4)

In fact, the great Imam Jalal al-Din al-Suyuti says in 'al-Ta'qubat' (Note 3):

"The Matruk (discarded) or Munkar (denied) Hadith, when its paths are multiple, it rises [in status]."

Meaning, even those that are Matruk or Munkar, which are very severely weak, even they...

(Note 1) He said this regarding the issue of voluntary prayers before Maghrib, 12 [from the author]. (Note 2) The third section from the chapters on answers regarding Imam Abu Hanifa (may Allah be pleased with him), 12 [from the author]. (Note 3) Chapter of Merits, Hadith 'Looking at [a scholar's face] is an act of worship', 12 [from the author].

1. Fath al-Qadir, Description of Prayer, Discussion on Prostrating on Turban, Printed at Nooriya Razawiya, Sukkur, 1/266.

2. Fath al-Qadir, Chapter of Voluntary Prayers, Printed at Nooriya Razawiya, Sukkur, 1/389.
3. Al-Mizan al-Kubra by al-Sha'rani, Third Section of chapters on answers regarding the Imam, Printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/68.
4. Al-Sawa'iq al-Muhriqah, Chapter Eleven, Section One, Printed at Maktaba Majidiya, Multan, p. 184.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...और उनकी बहुतायत [शृंखलाओं की] -> ऐसी हो गई कि मार्ग अनेक और बहुत हैं।

उसी (1) में फ़रमाया:

"यह जायज़ है कि एक हसन (उचित) हदीस सहीह (प्रामाणिक) के स्तर तक बढ़ जाए यदि उसके मार्ग बहुत हों, और एक ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीस इसके कारण प्रमाण बन जाती है क्योंकि श्रृंखलाओं की बहुलता उसके वास्तविक प्रमाण होने का संकेत है।" (2)

इमाम अब्दुल वहाब अल-शारानी (अल्लाह उनकी आत्मा को पवित्र करे) 'मीज़ान अल-शरीआ अल-कुबरा' (नोट 2) में कहते हैं:-

"बेशक, हदीस विद्वानों के बहुमत ने ज़ईफ़ हदीस को प्रमाण के रूप में स्वीकार किया है जब उसके मार्ग बहुत हों, और उन्होंने इसे कभी सहीह और कभी हसन के साथ जोड़ा है। इस प्रकार की ज़ईफ़ हदीसें इमाम बैहक़ी की 'सुनन अल-कुबरा' में बहुतायत में पाई जाती हैं, जिसे उन्होंने प्रमुख न्यायविदों और उनके साथियों के कथनों पर प्रमाण प्रदान करने के उद्देश्य से संकलित किया था।" (3)

इमाम इब्न हजर अल-मक्की 'अल-सवाइक अल-मुहरिका' में आशूरा के दिन परिवार पर उदारता की हदीस के संबंध में इमाम अबू बक्र बैहक़ी से उद्धृत करते हैं:

"ये शृंखलाएँ भले ही वे सभी ज़ईफ़ हों, लेकिन जब एक-दूसरे से मिलती हैं, तो वे शक्ति पैदा करती हैं।" (4)

बल्कि महान इमाम जलाल अल-दीन अल-सुयूती 'अल-ताकुबात' (नोट 3) में कहते हैं:

"मत़रूक (परित्यक्त) या मुनकर (अस्वीकृत) हदीस, जब उसके मार्ग अनेक हों, तो वह [स्तर में] ऊपर उठ जाती है।"

अर्थात् मत़रूक या मुनकर, जो बहुत अधिक ज़ईफ़ हैं, वे भी...

(नोट 1) उन्होंने यह मग्रिब से पहले नफ़्ल नमाज़ के मसले में कहा, 12 [लेखक की ओर से]। (नोट 2) इमाम अबू हनीफ़ा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के बारे में उत्तरों के अध्यायों का तीसरा खंड, 12 [लेखक की ओर से]। (नोट 3) गुणों का अध्याय, हदीस 'दृष्टि की पूजा', 12 [लेखक की ओर से]।

1. फतहुल क़दीर, नमाज़ का वर्णन, पगड़ी पर सज्दे की चर्चा, नूरिया रज़विया, सुक्कुर, 1/266।
2. फतहुल क़दीर, नफ़्ल का अध्याय, नूरिया रज़विया, सुक्कुर, 1/389।
3. अल-मीज़ान अल-कुबरा (शारानी), इमाम के बारे में उत्तरों के अध्यायों का तीसरा खंड, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/68।
4. अल-सवाइक अल-मुहरिका, ग्यारहवाँ अध्याय, पहला खंड, मकतबा मजीदिया, मुल्तान, पृष्ठ 184।

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم

وکثرتھا ۱ــہ | ہو گئی کہ طُرق متعدد و کثیر ہیں۔

اُسی ۱ــہ میں فرمایا:

جائز فی الحسن ان یرتفع الی الصحت اذا کثرت طرقہ والضعیف یصیر حجۃ بذلک لان تعددہ قرینۃ علی ثبوتہ فی نفس الامر ۲ــہ | جائز ہے کہ حسن کثرت طرق سے صحت تک ترقی پائے اور حدیث ضعیف اس کے سبب حجت ہو جاتی ہے کہ تعدد اسانید ثبوتِ واقعی پر قرینہ ہے۔

امام عبدالوہاب شعرانی قدس سرہ النورانی میزان الشریعۃ الکبرٰی عہ ۲ میں فرماتے ہیں:-

قداحتج جمہور المحدثین بالحدیث الضعیف اذا کثرت طرقہ والحقوہ بالصحیح تارۃ، وبالحسن اخری، وھذا النوع من الضعیف یوجد کثیرا في کتاب السنن الکبری للبیھقي التي الفھا بقصد الاحتجاج لاقوال الائمۃ واقوال صحابھم ۳ــہ | بیشک جمہور محدثین نے حدیث ضعیف کو کثرت طرق سے حجت مانا اور اسے کبھی حسن سے ملحق کیا اس قسم کی ضعیف حدیثیں امام بیہقی کے سنن کُبرٰی میں بکثرت پائی جاتی ہیں جسے انہوں نے ائمہ مجتہدین واصحاب ائمہ کے مذاہب پر دلائل بیان کرنے کی غرض سے تالیف فرمایا۔

امام ابن حجر مکی صواعقِ محرقہ میں درباره حدیث توسعہ علی العیال یومِ عاشوراء امام ابو بکر بیہقی سے ناقل :

ھذہ الاسانید وان کانت ضعیفۃ لکنھا اذاضم بعضھا الی بعض احدثت قوۃ ۴ــہ | یہ سندیں اگرچہ سب ضعیف ہیں مگر آپس میں مل کر قوت پیدا کریں گی۔

بلکہ امام جلیل جلال سیوطی تعقبات عہ ۳ میں فرماتے ہیں:

المتروک او المنکر اذا تعددت طرقه ارتقی | یعنی متروک یا منکر کہ سخت قوی الضعف ہیں یہ بھی

عہ ۱ قالہ فی مسئلہ النفل قبل المغرب ۱۲ منہ عہ ۲ الفصل الثالث من فصول فی الاجوبۃ عن الامام ابی حنیفۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالی عنہ عہ ۳ باب المناقب حدیث النظر علی عبادۃ ۱۲ منہ

۱ فتح القدیر صفۃ الصلوۃ بحث سجود علی العمامۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۲۶۶ ۲ فتح القدیر باب النوافل مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۳۸۹ ۳ المیزان الکبری للشعرانی فصل ثالث من فصول فی الاجوبۃ عن الامام مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۶۸ ۴ الصواعق المحرقۃ الباب الحادی عشر فصل اول مطبوعہ مکتبہ مجیدیہ ملتان ص ۱۸۴

Fatawa-e-Razvia Volume 5

"...to the level of 'Dha'if al-Gharib' (weak and strange), but sometimes it even rises to the level of 'Hasan' (good)." [Footnote 1] Through multiple chains of transmission, 'Dha'if al-Gharib' can rise to the rank of 'Hasan'.

Thirteenth Benefit (13): (Anonymous and ambiguous Hadiths become 'Hasan' through multiple chains, and they are capable of strengthening and being strengthened). The ignorance of a narrator, or even ambiguity, are among the lesser forms of weakness that are remedied by multiple chains of transmission. They do not prevent a Hadith from rising to the status of 'Hasan'. These Hadiths are capable of both being a strengthener ('Jabir') and being strengthened ('Munjabir'). In the fifth benefit, the saying of the Seal of Hadith Scholars was mentioned that an ambiguous Hadith was strengthened by a weak Hadith. The Imam of High Stature's saying also passed that an ambiguous Hadith compensates for the deficiency of a weak Hadith. Abu al-Faraj criticized the Hadith:

Layth narrates from Mujahid, from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them), who said: The Messenger of Allah (peace be upon him) said: 'Whoever has three sons born to him and does not name any of them Muhammad, has indeed acted ignorantly.' [Footnote 2] Hazrat Mujahid narrates from Hazrat Ibn Abbas (may Allah be pleased with them) that the Messenger of Allah (peace be upon him) said: "Whoever has three sons and does not name one of them Muhammad has acted out of ignorance." (Trans.)

He [Abu al-Faraj] criticized it because Layth was abandoned (matrook) by Imam Ahmad and others, and Ibn Hibban described him as confused (mukhtalit). Imam Suyuti (may Allah have mercy on him) mentioned a corroborating narration from Nazr bin Shufti as a 'mursal' (with a missing link) from Musnad al-Harith. He quoted Ibn al-Qattan saying that Nazr is unknown (majhool), then said:

"This 'mursal' narration supports the Hadith of Ibn Abbas and places it into the category of 'Maqbul' (acceptable)." [Footnote 3] This 'mursal' narration will support that Hadith of Ibn Abbas and include it in the category of acceptable (maqbul) narrations.

Allamah Manawi says in 'Taysir Sharh Jami' Saghir' [Annotation 2]: "There is ignorance (unknown narrator) in its chain of transmission, but it gained support and became

'Hasan'." [Footnote 4] There is ignorance in its chain, but after receiving support, it became 'Hasan'.

Annotation 1: Al-La'ali, Kitab al-Mubtada' Annotation 2: Under the Hadith "Build mosques and remove rubbish from them" from him (may Allah be pleased with him).

1. At-Ta'aqubat 'ala al-Maudu'at, Chapter of Virtues, Maktaba Athariya Sangla Hill, p. 57.
2. Kitab al-Maudu'at, Chapter on Naming with Muhammad, published by Dar al-Fikr Beirut, 1/152.
3. Al-La'ali al-Masnu'ah, Kitab al-Mubtada', Dar al-Ma'rifah Beirut, 1/102.
4. At-Taysir Sharh al-Jami' as-Saghir by Al-Manawi, under the Hadith "Build mosques", Maktaba al-Imam ash-Shafi'i Riyadh, Saudi Arabia, 1/701.

फ़तावा रज़विया जिल्द पाँचवीं

"... 'ज़ईफ़ अल-ग़रीब' (कमज़ोर और अजीब) के स्तर तक, बल्कि कभी-कभी यह 'हसन' (उत्तम) के स्तर तक बढ़ जाती है।" [फुटनोट 1] अनेक माध्यमों (सनद) से 'ज़ईफ़-ए-ग़रीब' हदीसें, बल्कि कभी-कभी 'हसन' के दर्जे तक तरक्की कर जाती हैं।

तेरहवाँ लाभ (13): (मजहूल (अज्ञात) और मुबहम (अस्पष्ट) हदीसें कई माध्यमों से 'हसन' हो जाती हैं और वे दूसरों को सहारा देने और खुद सहारा पाने के योग्य होती हैं)। रावी (वर्णनकर्ता) की अज्ञानता, बल्कि अस्पष्टता भी उन कम दर्जे की कमज़ोरियों में से है जो माध्यमों की अधिकता से दूर हो जाती हैं। वे हदीस को 'हसन' के पद तक बढ़ने से नहीं रोकतीं। ये हदीसें सहारा देने वाली और सहारा पाने वाली दोनों होने के योग्य हैं। पाँचवें लाभ में इमाम खातमुल हुफ़्फ़ाज़ का कथन गुज़रा कि मुबहम हदीस, ज़ईफ़ हदीस से सहारा पा गई। इमाम-उश-शान का यह फरमान भी गुज़रा कि मुबहम हदीस, ज़ईफ़ हदीस की कमी को पूरा करेगी। अबू अल-फरज ने इस हदीस पर आपत्ति की:

लैथ, मुजाहिद से, वे इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया: जिसके तीन बेटे पैदा हों और वह उनमें से किसी का नाम 'मोहम्मद' न रखे, तो उसने अज्ञानता का काम किया। [फुटनोट 2] हज़रत मुजाहिद हज़रत इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करते हैं कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया: "जिसके तीन बेटे हों और वह उनमें से किसी का नाम 'मोहम्मद' न रखे, तो उसने अज्ञानता से काम लिया।" (अनु.)

उन्होंने (अबू अल-फरज ने) इस पर आपत्ति की क्योंकि लैथ को इमाम अहमद वगैरह ने छोड़ दिया था (मतरूक), और इब्न हिब्बान ने उन्हें भ्रमित (मुख़्तलिद) बताया। इमाम सुयूती (रहमतुल्लाहि अलैह) ने नज़्र बिन शफ्ती की एक रिवायत को बतौर गवाह 'मुर्सल' (टूटी हुई कड़ी वाली) रिवायत के रूप में 'मुसनद हारिस' से उल्लेख किया और इब्न अल-क़त्तान से नज़्र का 'मजहूल' (अज्ञात) होना उद्धृत किया, फिर फरमाया:

"यह 'मुर्सल' रिवायत इब्न अब्बास की हदीस को सहारा देती है और उसे 'मकबूल' (स्वीकार्य) की श्रेणी में शामिल करती है।" [फुटनोट 3] यह 'मुर्सल' उस इब्न अब्बास की हदीस की समर्थक होकर उसे 'मकबूल' (स्वीकार्य) श्रेणी में दाखिल करेगी।

अल्लामा मनावी 'तयसीर शरह जामे सगीर' [टिप्पणी 2] में फरमाते हैं: "इसकी सनद (वर्णन श्रृंखला) में अज्ञानता (अज्ञात रावी) है, लेकिन उसे सहारा मिला और वह 'हसन' हो गई।" [फुटनोट 4] इसकी सनद में अज्ञानता है मगर समर्थन पाकर 'हसन' हो गई।

टिप्पणी 1: अल-लआली, किताबुल मुब्तदा टिप्पणी 2: हदीस "मस्जिदें बनाओ और उनसे कूड़ा-करकट निकालो" के तहत, उनसे (रज़ियल्लाहु अन्हु)।

1. अत-ताकुबात अलल मौजूआत, बाबुल मनाक़िब, मकतबा असरिया सांगला हिल, पृ. 57.
2. किताबुल मौजूआत, बाबुत तस्मिया बि-मोहम्मद, मुद्रित दारुल फिक्र बेरुत, 1/152.
3. अल-लआली अल-मसनूआ, किताबुल मुब्तदा, दारुल मारिफा बेरुत, 1/102.
4. तयसीर शरह अल-जामे अस-सगीर लिल-मनावी, हदीस "इब्नुल मसाजिद" के तहत, मकतबा अल-इमाम अश-शाफ़ई रियाद सऊदी अरब, 1/701.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

الی درجۃ الضعیف الغریب، بل ربما ارتقی الی الحسن۔ 1 تعددِ طرق سے ضعیفِ غریب، بلکہ کبھی حسن کے درجہ تک ترقی کرتی ہیں۔

افادہ سیزدہم ۱۳: (حدیث مجہول وحدیث مبہم تعددِ طرق سے حسن ہو جاتی ہے اور وہ جابر و منجبر ہونے کے صالح ہیں) جہالتِ راوی بلکہ ابہام بھی انہیں کم درجہ کے ضعفوں سے ہے جو تعددِ طرق سے منجبر ہو جاتے ہیں اور حدیث کو رتبہ حسن تک ترقی سے مانع نہیں آتے، یہ حدیثیں جابر و منجبر دونوں ہونے کے صالح ہیں، افادہ پنجم میں امام خاتم الحفاظ کا ارشاد گزرا کہ حدیثِ مبہم حدیثِ ضعیف سے منجبر ہو گئی، امام الشان کا فرمانا گزرا کہ حدیثِ مبہم حدیثِ ضعیف کا جبر نقصان کرے گی۔ ابوالفرج نے حدیث:

لیث عن مجاھد عن ابن عباس رضی اللہ تعالی عنھما قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم من ولد لہ ثلاثۃ اولاد فلم یسم احدھم محمدا فقد جھل 2 ۔ حضرت مجاہد حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جس کے تین بیٹے ہوں اور ان میں سے کسی کا نام محمد نہ رکھے اس نے جہالت سے کام لیا۔ (ت)

پر طعن کیا کہ لیث کو امام احمد وغیرہ نے متروک کیا اور ابن حبان نے مختلط بتایا، امام سیوطی علیہ الرحمہ نے اس کا شاہد بروایت نضر بن شفتی مرسلاً مسند حارث سے ذکر کرکے ابن القطان سے نضر کا مجہول ہونا نقل کیا، پھر فرمایا:

ھذا المرسل یعضد حدیث ابن عباس ویدخلہ فی قسم المقبول 3 ۔ یہ مرسل اُس حدیثِ ابن عباس کی مؤید ہو کر اسے قسمِ مقبول میں داخل کرے گی۔

علامہ مناوی تیسیر شرح جامع صغیر میں عہ 2 فرماتے ہیں: فی اسناده جهالة لكنه اعتضد فصار حسناً 4۔ اس کی اسناد میں جہالت مگر تائید پا کر حسن ہو گئی۔

عہ 1 اللآلی کتاب المبتداء عہ 2 تحت حدیث ابنوا المساجد واخرجوا القمامة منها منه رضی اللہ تعالیٰ عنه

1 التعقبات علی الموضوعات باب المناقب مکتبہ اثر یہ سانگلہ ہل ص ۵۷ 2 کتاب الموضوعات باب التسمیہ بمحمد مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۱۵۲ 3 اللآلی المصنوعة کتاب المبتداء دار المعرفة بیروت ۱/ ۱۰۲ 4 تیسیر شرح الجامع الصغیر للمناوی حدیث ابنوا المساجد کے تحت مکتبہ الامام الشافعی ریاض سعودیہ ۱/ ۷۰۱

Fatawa-e-Razawiyya - Volume 5

Benefit Fourteen (14): (For the attainment of strength, arriving via only two chains is sufficient). To attain strength, there is no need for many paths; rather, even just two coming together attain strength. An example of this has just passed. Also, it is stated in Taysir: "It is weak due to the weakness of Amr bin Waqid, but it is strengthened by its arrival from two paths." That is, the hadith is weak due to its narrator Amr bin Waqid being 'Matruk' (abandoned), but it gained strength by coming through two chains of narration. In the same [source], regarding the hadith: "Honor the goats and wipe the dust from them, for they are from the animals of Paradise," it is stated: "Its chain is weak but what preceded it mends it, so they support each other." (Respect the goat and wipe away the dirt from it because it is a heavenly animal. - Translator's note). On the narration of Abu Hurairah (may Allah be pleased with him), it was weakened due to Yazid bin Nawfali. Then, regarding its supporting narration from Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him), it was said: Its chain is also weak, but then the first chain compensates for it, so both together become strong. In Jami' al-Saghir, the hadith "Honor the scholars for they are the heirs of the Prophets" was cited from two paths. First: Ibn Asakir from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them both). Second: Al-Khatib in Al-Tarikh from Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both). Imam Al-Munawi and Imam Al-Azizi wrote in Taysir and Siraj al-Munir regarding the first path: "Weak, but what follows strengthens it." Regarding the second path, it was said: "Weak due to the weakness of Al-Dahhak bin Hujrah, but what preceded it supports it." (It is weak due to the weakness of Dahhak bin Hujrah, but the first one gives it strength. - Translator's note). One who traces the words of scholars will find many such examples.

Benefit Fifteen (15): (A weak hadith also becomes strong by the practice of the people of knowledge). A hadith gains strength by the people of knowledge acting upon it, even if its chain is weak. It is stated in Mirqat:

Note: Bab ma' ala al-moumum min al-mutaba'ah, start of Chapter Two. 12th of this month. May Allah be pleased with him.

1. Taysir Sharh al-Jami' al-Saghir by Al-Munawi, under the hadith 'Akrimu al-Ma'zi', Maktabah al-Imam al-Shafi'i, Riyadh, Saudi Arabia, 1/202
2. Al-Jami' al-Saghir with Fayd al-Qadir, Hadith 1221, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 2/91

3. Taysir Sharh al-Jami' al-Saghir, under the hadith 'Akrimu al-Ma'zi', Maktabah al-Imam al-Shafi'i, Riyadh, Saudi Arabia, 1/202
4. Al-Jami' al-Saghir with Fayd al-Qadir, Hadith 1228, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 2/93
5. Al-Siraj al-Munir Sharh Jami' al-Saghir, under the hadith 'Akrimu al-Ulama', printed in Azhariya, Egypt, 1/27
6. Al-Siraj al-Munir Sharh Jami' al-Saghir, under the hadith 'Akrimu al-Ulama', printed in Azhariya, Egypt, 1/27

चौदहवां लाभ (14): (शक्ति प्राप्त करने के लिए केवल दो सनदें पर्याप्त हैं)। शक्ति प्राप्त करने के लिए बहुत सारे रास्तों (तर्क) की आवश्यकता नहीं है, बल्कि केवल दो भी मिलकर शक्ति प्राप्त कर लेते हैं। इसका एक उदाहरण अभी गुजरा है। साथ ही 'अल-तयसीर' में कहा गया है: "यह अम्र बिन वाकिद की कमजोरी के कारण कमजोर है, लेकिन दो रास्तों से आने के कारण यह मजबूत हो जाता है।" अर्थात, हदीस अपने रावी अम्र बिन वाकिद के छोड़े जाने (मतरूक) के कारण कमजोर है, लेकिन दो सनदों के माध्यम से आने से इसे शक्ति मिल गई है। उसी में हदीस "बकरियों का सम्मान करो और उनसे धूल झाड़ो क्योंकि वे जन्नत के जानवरों में से हैं" के बारे में है: "इसकी सनद कमजोर है लेकिन जो इससे पहले है वह इसकी भरपाई करता है, इसलिए वे एक-दूसरे को सहारा देते हैं।" (बकरी का सम्मान करो और उससे मिट्टी झाड़ो क्योंकि वह जन्नती जानवर है। - अनुवादक) हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की रिवायत के अनुसार, यज़ीद बिन नौफ़ली के कारण इसे कमजोर माना गया, फिर इसकी गवाही देने वाली हज़रत अबू सईद खुदरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) की रिवायत के बारे में कहा गया: इसकी सनद भी कमजोर है लेकिन फिर पहली सनद इसकी भरपाई कर देती है, तो दोनों मिलकर मजबूत हो जाते हैं। 'जामे सगीर' में हदीस "विद्वानों का सम्मान करो क्योंकि वे नबियों के वारिस हैं" दो रास्तों से उद्धृत की गई है। पहला: इब्न असाकिर, इब्न अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से। दूसरा: खतीब बगदादी, जाबिर बिन अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से। अल्लामा मुनावी और अल्लामा अज़ीज़ी ने 'तयसीर' और 'सिराज अल-मुनीर' में पहले रास्ते के बारे में लिखा है: "कमजोर है लेकिन जो इसके बाद आता है वह इसे मजबूत करता है।" दूसरे रास्ते के बारे में कहा गया: "दहाक बिन हुजराह की कमजोरी के कारण कमजोर है लेकिन जो इससे पहले आया वह इसे सहारा देता है।" (दहाक बिन हुजराह की कमजोरी के कारण यह भी कमजोर है लेकिन पहली सनद इसे शक्ति प्रदान करती है। - अनुवादक) विद्वानों के वचनों की खोज करने वाले को इसके बहुत से उदाहरण मिलेंगे।

पंद्रहवां लाभ (15): (विद्वानों के अमल करने से भी कमजोर हदीस मजबूत हो जाती है)। विद्वानों के उस पर अमल करने से भी हदीस को शक्ति मिल जाती है, चाहे उसकी सनद कमजोर ही क्यों न हो। 'मिरात' में है:

नोट: बाब मा अलल मूमुम मिनल मुताबह, अध्याय दो का प्रारंभ। 12 तारीख। रज़ियल्लाहु अन्हु।

1. तयसीर शरह अल-जामे अल-सगीर लिल मुनावी, हदीस 'अकरीमू अल-माज़ी' के तहत, मकतबा अल-इमाम अल-शाफई, रियाद, सऊदी अरब, 1/202
2. अल-जामे अल-सगीर मय फ़ैज़ अल-क़दीर, हदीस 1221, दार अल-मअरिफ़ा, बेरूत, 2/91
3. तयसीर शरह अल-जामे अल-सगीर, हदीस 'अकरीमू अल-माज़ी' के तहत, मकतबा अल-इमाम अल-शाफई, रियाद, सऊदी अरब, 1/202
4. अल-जामे अल-सगीर मय फ़ैज़ अल-क़दीर, हदीस 1228, दार अल-मअरिफ़ा, बेरूत, 2/93
5. अल-सिराज अल-मुनीर शरह जामे अल-सगीर, हदीस 'अकरीमू अल-उलमा' के तहत, अज़हरिया, मिस्र, 1/27
6. अल-सिराज अल-मुनीर शरह जामे अल-सगीर, हदीस 'अकरीमू अल-उलमा' के तहत, अज़हरिया, मिस्र, 1/27

पृष्ठ 477/696

افادہ چہار دہم ۱۴: (حصولِ قوت کو صرف دو سندوں سے آنا کافی ہے) حصولِ قوت کیلئے کچھ بہت سے ہی طرق کی حاجت نہیں بلکہ صرف دو بھی مل کر قوت پا جاتے ہیں ، اس کی ایک مثال ابھی گزری ، نیز تیسیر میں فرمایا: ضعیف لضعف عمرو بن واقد لکنہ یقوی بوروہ من طریقین ۱۔ یعنی حدیث تو اپنے راوی عمرو بن واقد متروک کے باعث ضعیف ہے مگر دو سندوں سے آکر قوت پاگئی ۔ اسی میں حدیث " اکر موا المعزی وامسحوا برغامھا فانھا من دواب الجنۃ " ۲ " اسنادہ ضعیف لکن یجبرہ ماقبلہ فیتعاضدان ۳۔ (بکری کی عزت کرو اور اس سے مٹی جھاڑو کیونکہ وہ جنتی جانور ہے۔ ت) بروایت ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ کو یزید بن نوفلی کے سبب تضعیف کی پھر اس کے شاہد بروایت ابی سعید خدری رضی اللہ تعالٰی عنہ کو فرمایا : سند اس کی بھی ضعیف ہے لیکن پھر پہلی سند اس کی تلافی کرتی ہے تو دو مل کر قوی ہو جائیں گے۔ جامع صغیر میں حدیث "اکرموا العلماء فانھم ورثۃ الانبیاء " ۴ (علماء کا احترام کرو کیونکہ وہ انبیاء علیہم السلام کے وارث ہیں۔ ت) دو طریقوں سے ایراد کی ، اول : ابن عسا کر عن ابن عباس رضی اللہ تعالٰی عنہما۔ دوم: خط یعنی الخطیب فی التاریخ عن جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما۔ علامہ مناوی و علامہ عزیزی نے تیسیر و سراج المنیر میں زیرِ طریق اول لکھا : ضعیف لکن یقویہ ما بعدہ ۵ (ضعیف ہے مگر پچھلی حدیث اسے قوت دیتی ہے) زیرِ طریق دوم فرمایا : ضعیف لضعف الضحاك بن حجرۃ لکن یعضدہ ماقبلہ ۶ (ضحاک بن حجرہ کے ضعف سے یہ بھی ضعیف ہے مگر پہلی اسے طاقت بخشتی ہے ۔ ت) تتبع کلمات علماء اس کی بہت مثالیں پائے گا۔

افادہ پاز دہم ۱۵ : (اہلِ علم کے عمل کرنے سے بھی حدیث ضعیف قوی ہو جاتی ہے) اہل علم کے عمل کر لینے سے بھی حدیث قوت پاتی ہے اگرچہ سند ضعیف ہو۔ مرقاۃ میں ہے :

عه: باب ماعلی المومم من المتابعة اول الفصل الثانی ۱۲ منه رضی الله تعالیٰ عنہ

۱ تیسیر شرح الجامع الصغیر للمناوی حدیث اکرموا المعزی کے تحت مکتبہ الامام الشافعی ریاض سعودیہ ۱/ ۲۰۲ ۲ الجامع الصغیر مع فیض القدیر حدیث ۱۲۲۱ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۹۱/۲ ۳ تیسیر شرح الجامع الصغیر حدیث اکرموا المعزی کے تحت مکتبہ الامام الشافعی ریاض سعودیہ ۱/ ۲۰۲ ۴ الجامع الصغیر مع فیض القدیر حدیث ۱۲۲۸ مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۹۳/۲ ۵ السراج المنیر شرح جامع الصغیر زیرِ حدیث اکرموا العلماء مطبوعہ از ہریہ مصر ۱/ ۲۷ ۶ السراج المنیر شرح جامع الصغیر زیرِ حدیث اکرموا العلماء مطبوعہ از ہریہ مصر ۱/ ۲۷

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

Tirmidhi narrated it and said, "This is a strange (Gharib) hadith, and people of knowledge act upon it." Imam Nawawi said its chain of narration is weak, as narrated by Mirak. So it seems Imam Tirmidhi wants to strengthen the hadith with the practice of the people of knowledge, and Allah Almighty knows best. Its example is that my master Sheikh Akbar Imam Muhiyuddin Ibn al-Arabi (may Allah be pleased with him) said: "A hadith reached me from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) that whoever says 'La ilaha illa Allah' seventy thousand times, they will be forgiven, and for whomsoever it is recited, they will also be forgiven. I had recited 'La ilaha illa Allah' that many times without having a specific intention for anyone. I went to a feast with some companions, among whom was a young man famous for his spiritual unveilings (Kashf). While eating, he started crying. I asked for the reason; he said, 'I see my mother in torment.' I silently gifted the reward of the aforementioned recitation to his mother. Immediately, the young man started laughing and said, 'Now I see her in a good place.' Imam Muhiyuddin (may his secret be sanctified) says, 'So I recognized the authenticity of the hadith through the authenticity of his unveiling, and the authenticity of his unveiling through the authenticity of the hadith.'"

Imam Suyuti, in Ta'qubat, quoting Imam Bayhaqi, states: "The righteous passed it from one to another, and in that is the strengthening of the Marfu hadith."[2] (The righteous took it from one another and in their taking is the Marfu hadith).

Note: Chapter of Prayer, Hadith of Salat al-Tasbih, 12.

---

[1] Mirqat Sharh Mishkat, Section Two, Chapter on what is mandatory for the follower, printed by Imdadia Multan, 3/98. [2] Al-Ta'qubat 'ala al-Mawdu'at, Chapter of Prayer, Maktaba Athariya Sangla Hill, p. 13.

तिर्मिज़ी ने इसे बयान किया और कहा, "यह हदीस ग़रीब है और अहल-ए-इल्म (विद्वान) इस पर अमल करते हैं।" इमाम नववी ने कहा कि इसकी सनद ज़ईफ़ (कमज़ोर) है, जैसा कि मीरक ने नकल किया है। तो ऐसा लगता है कि इमाम तिर्मिज़ी अहल-ए-इल्म के अमल से हदीस को मज़बूती देना चाहते हैं, और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है। इसकी मिसाल यह है कि मेरे आका शैख़ अकबर इमाम मुहीउद्दीन इब्न अल-अरबी (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने फ़रमाया: "मुझ तक हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से हदीस पहुँची है कि जो शख्स सत्तर हज़ार बार 'ला इलाहा इल्लल्लाह' कहेगा, उसकी मग़फ़िरत (क्षमा) होगी, और जिसके लिए यह पढ़ा जाए, उसकी भी मग़फ़िरत होगी। मैंने 'ला इलाहा इल्लल्लाह' इतनी बार पढ़ा था लेकिन किसी के लिए खास नीयत नहीं की थी। मैं अपने कुछ साथियों के साथ एक दावत में गया, जिनमें एक नौजवान अपनी 'कश्फ़' (आध्यात्मिक रहस्योद्घाटन) के लिए मशहूर था। खाना खाते-खाते वह रोने लगा। मैंने सबब पूछा; उसने कहा, 'मैं अपनी माँ को अज़ाब (यातना) में देख रहा हूँ।' मैंने अपने दिल में ज़िक्र का सवाब उसकी माँ को बख्श दिया। फौरन वह नौजवान हँसने लगा और कहा, 'अब मैं उसे अच्छी जगह देख रहा हूँ।' इमाम मुहीउद्दीन (कुद्दिस सिर्रहु) फ़रमाते हैं, 'तो मैंने हदीस की सेहत (प्रामाणिकता) उस नौजवान के कश्फ़ की सेहत से पहचानी, और उसके कश्फ़ की सेहत हदीस की सेहत से जानी।'"

इमाम सुयूती ने 'तअक्कुबात' में इमाम बैहकी से नकल किया है: "नेक लोगों ने इसे एक-दूसरे से हासिल किया, और इसमें मरफ़ू हदीस की मज़बूती है।"[2] (इसे सालेहीन ने एक-दूसरे से लिया और उनके लेने में हदीस मरफ़ू है)।

नोट: नमाज़ का अध्याय, सलातुल तस्बीह की हदीस, 12।

---

[1] मिरकात शरह मिश्कात, दूसरा खंड, मुत्तबेअ (अनुयायी) पर क्या वाजिब है, इम्दादिया मुल्तान द्वारा मुद्रित, 3/98। [2] अत-तअक्कुबात अलल मौज़ूआत, नमाज़ का अध्याय, मकतबा असरियह सांगला हिल, पृ. 13।

पृष्ठ 478/696

یعنی امام ترمذی نے فرمایا یہ حدیث غریب ہے اور اہل علم کا اس پر عمل ہے سید میرک نے امام نووی سے نقل کیا کہ اس کی سند ضعیف ہے تو گویا امام ترمذی عمل اہل علم سے حدیث کو قوت دینا چاہتے ہیں واللہ تعالٰی اعلم اس کی نظیر وہ ہے کہ سیدی شیخ اکبر امام محی الدین ابن عربی رضی اللہ تعالی عنہ نے فرمایا مجھے حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم سے حدیث پہنچی ہے کہ جو شخص ستر ہزار بار لا الہ الا اللہ کہے اس کی مغفرت ہو اور جس کے لئے پڑھا جائے اس کی مغفرت ہو، میں نے لا الہ الا اللہ اتنے بار پڑھا تھا اُس میں کسی کے لئے خاص نیت نہ کی تھی اپنے بعض رفیقوں کے ساتھ ایک دعوت میں گیا اُن میں ایک جوان کے کشف کا شہرہ تھا کھانا کھاتے کھاتے رونے لگا میں نے سبب پوچھا، کہا اپنی ماں کو عذاب میں دیکھتا ہوں، میں نے اپنے دل میں کلمہ کا ثواب اُس کی ماں کو بخش دیا فوراً وہ جوان ہنسنے لگا اور کہا اب میں اُسے اچھی جگہ دیکھتا ہوں، امام محی الدین قدس سرہ فرماتے ہیں تو میں نے حدیث کی صحت اُس جوان کے کشف کی صحت سے پہچانی اور اس کے کشف کی صحت حدیث کی صحت سے جانی۔1

امام سیوطی تعقبات عہ میں امام بیہقی سے ناقل تداولها الصالحون بعضهم عن بعض وفی ذلك تقوية للحديث المرفوع 2 (اسے صالحین نے ایک دوسرے سے اخذ کیا اور اُن کے اخذ میں حدیث مرفوع)

عہ باب الصلاة حدیث صلاة التسبیح ۱۲ منه

---

1 مرقاۃ شرح مشکوۃ الفصل الثانی باب ما علی المامومن المتابعة مطبوعہ امدادیہ ملتان ۳/ ۹۸ 2 التعقبات علی الموضوعات باب الصلوۃ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۱۳

Fatawa Razawiyya Volume 5

There is strengthening in this [argument]; he stated in the same [source]:

Arabic Text	Urdu Translation
Many [scholars] have clearly stated that one of the proofs for the authenticity of a Hadith is the agreement of the people of knowledge upon it, even if it does not have a reliable chain of narration upon which one could depend.	Reliable scholars have clarified that the agreement of the people of knowledge acts as a proof for the authenticity of a Hadith, even if there is no trustworthy chain of transmission for it.

This statement of the scholars is regarding Hadiths concerning legal rulings (ahkam). Furthermore, Hadiths concerning virtues (faza'il) are [especially categorized as] Hadiths of virtues.

Benefit Sixteen 16: (Regarding establishing matters from Hadith, objectives are of three types.) Not all matters proven through Hadith are of the same status. Some are of such a high degree of strength that as long as a Hadith is not 'Mashhur' (well-known) or 'Mutawatir' (consecutively narrated), it cannot provide proof for them; solitary ('Ahad') reports, regardless of the strength of their chain or their high degree of authenticity, do not suffice in their case. (In matters of creed, a solitary report is not sufficient even if it is authentic.) These are the principles of Islamic beliefs where specific certainty is required. Imam Taftazani (may Allah have mercy on him) states in 'Sharh al-Aqa'id al-Nasafiyya':

Arabic Text	Urdu Translation
A solitary report (Khabar al-Wahid), even assuming it fulfills all the aforementioned conditions in the principles of jurisprudence, only provides speculative knowledge (Zann), and there is no consideration for speculation in the chapter of beliefs (creed).	An 'Ahad' Hadith, even if it encompasses all the conditions of authenticity, only yields the benefit of speculation, and in matters of belief, speculative matters hold no weight.
Marginal Note (عہ) - Arabic	**Marginal Note (عہ) - Urdu**
Under the chapter of prayer (Bab al-Salat), regarding the Hadith: "Whoever combines two prayers without an excuse has entered a door from the doors of major sins	Under this Hadith of Bab al-Salat, it is mentioned that whoever combined two prayers without an excuse committed one of the major sins (Kaba'ir). Tirmidhi

Marginal Note (عہ) - Arabic	Marginal Note (عہ) - Urdu
(Kaba'ir)." Tirmidhi narrated it, and Hussain said Ahmad and others declared it weak (Daeef). But the practice is upon this Hadith according to the people of knowledge. Thus, he indicated by this that the Hadith gained strength through the statement of the people of knowledge, as clarified by several [scholars]... etc. 12 From him, may Allah be pleased with him. (M)	narrated it, and Hussain stated that Imam Ahmad and others declared it weak. However, the practice of the people of knowledge is based on this Hadith. This indicates that this Hadith gained strength through the consensus of the scholars, and many Hadith experts have clarified this. 12 From him, may Allah be pleased with him. (T)

1. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Salat, Maktabah Athariyyah, Sangla Hill, p. 12.
2. Al-Ta'aqqubat 'ala al-Mawdu'at, Bab al-Salat, Maktabah Athariyyah, Sangla Hill, p. 12.
3. Sharh Aqa'id Nasafi, Discussion on the Number of Prophets, printed by Dar al-Isha'at al-Arabiyyah, Qandahar, p. 101.

फ़तावा रज़विया खंड 5

इसमें सुदृढ़ीकरण है; उन्होंने इसी में फ़रमाया:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
कई विद्वानों ने स्पष्ट रूप से कहा है कि हदीस की प्रामाणिकता के प्रमाणों में से एक विद्वानों की उस पर सहमति है, भले ही उसके पास कोई ऐसी विश्वसनीय सनद न हो जिस पर निर्भर किया जा सके।	विश्वसनीय विद्वानों ने स्पष्ट किया है कि विद्वानों की सहमति हदीस की प्रामाणिकता का प्रमाण होती है, भले ही उसके लिए कोई विश्वसनीय सनद (श्रृंखला) न हो।

विद्वानों का यह कथन कानूनी नियमों (अहकाम) की हदीसों के बारे में है। इसके अलावा, गुणों (फ़ज़ाइल) की हदीसें तो फ़ज़ाइल की हदीसें ही हैं।

फ़ायदा सोलहवां 16: (हदीस से प्रमाणित होने के मामले में उद्देश्य तीन प्रकार के होते हैं।) हदीस से जो बातें सिद्ध होती हैं, वे सब एक ही श्रेणी की नहीं होतीं। कुछ इतनी उच्च शक्ति की होती हैं कि जब तक हदीस 'मशहूर' या 'मुतवातिर' न हो, वह उनके लिए प्रमाण नहीं दे सकती; 'आहाद' हदीसें चाहे उनकी सनद कितनी भी मजबूत और कितनी भी सही क्यों न हों, उनके मामले में काम नहीं आतीं। (आस्था/अक़ीदे के मामलों में 'आहाद' हदीस पर्याप्त नहीं है, भले ही वह सही हो।) ये इस्लामी अक़ीदे के सिद्धांत हैं जिनमें विशेष निश्चितता की आवश्यकता होती है। अल्लामा तफ़्ताज़ानी (रहमतुल्लाह अलैह) 'शरह अक़ैद-ए-नस्फ़ी' में फ़रमाते हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
एक व्यक्ति की खबर (खबर-ए-वाहिद), भले ही उसमें उसूल-ए-फ़िक्ह में वर्णित सभी शर्तें मौजूद हों, केवल गुमान (ज़न्न) का लाभ देती है, और आस्था के मामले में गुमान का कोई महत्व नहीं है।	'आहाद' हदीस चाहे प्रामाणिकता की सभी शर्तों को पूरा करती हो, केवल गुमान (संभावना) का ही लाभ देती है, और आस्था (अक़ीदे) के मामले में गुमान वाली बातों का कोई महत्व नहीं है।

हाशिए का नोट (ع) - अरबी	हाशिए का नोट (ع) - उर्दू
'बाब अल-सलात' की उस हदीस के तहत उल्लेख है: "जिसने बिना किसी कारण के दो नमाज़ें जमा	'बाब अल-सलात' की इस हदीस के तहत उल्लेख है जिसमें है कि जिसने बिना किसी कारण के दो

हाशिए का नोट (ﻉ) - अरबी

कीं, उसने बड़े पापों (कबायेर) के दरवाजों में से एक में प्रवेश किया।" इसे तिर्मिज़ी ने रिवायत किया है, और हुसैन ने कहा कि अहमद आदि ने इसे ज़ईफ़ (कमजोर) करार दिया है। लेकिन विद्वानों के अनुसार इस हदीस पर अमल है। अतः उन्होंने इससे संकेत दिया है कि हदीस ने विद्वानों के कथन के माध्यम से शक्ति प्राप्त की है, जैसा कि कई विद्वानों ने स्पष्ट किया है... आदि। 12 उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (म)

हाशिए का नोट (ﻉ) - उर्दू

नमाज़ें जमा कीं, उसने बड़े पापों (कबायेर) में से एक का अपराध किया। इसे तिर्मिज़ी ने रिवायत किया है और हुसैन ने कहा कि अहमद आदि ने इसे ज़ईफ़ करार दिया है, और विद्वानों का इस हदीस पर अमल है। इससे इस ओर इशारा किया गया है कि इस हदीस ने विद्वानों के कथन के माध्यम से शक्ति प्राप्त की है और इसकी स्पष्टता कई मुहाद्दिसीन ने की है। 12 उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (त)

1. अल-तअक्कुबात अलल मौज़ूआत, बाब अल-सलात, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, पृ. 12।
2. अल-तअक्कुबात अलल मौज़ूआत, बाब अल-सलात, मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, पृ. 12।
3. शरह अक़ैद नस्फ़ी, नबियों की संख्या पर चर्चा, दारुल इशाअत अल-अरबिया, कंधार, पृ. 101।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

کی تقویت ہے اسی عنہ میں فرمایا:

| قد صرح غیر واحد بان من دلیل صحۃ الحدیث قول اھل العلم بہ وان لم یکن لہ اسناد یعتمد علی مثلہ ۱۔ | معتمد علما نے تصریح فرمائی ہے کہ اہل علم کی موافقت صحت حدیث کی دلیل ہوتی ہے اگرچہ اس کے لئے کوئی سند قابل اعتماد نہ ہو۔ |

یہ ارشاد علما احادیث احکام کے بارے میں ہے پھر احادیث فضائل تو احادیث فضائل ہیں۔

افادہ شانز دہم ۱۶: (حدیث سے ثبوت ہونے میں مطالب تین قسم ہیں) جن باتوں کا ثبوت حدیث سے پایا جائے وہ سب ایک پلہ کی نہیں ہوتیں بعض تو اس اعلی درجہ قوت پر ہوتی ہیں کہ جب تک حدیث مشہور، متواتر نہ ہو اُس کا ثبوت نہیں دے سکتے احاد اگر چہ کیسے ہی قوت سند و نہایت صحت پر ہوں ان کے معاملہ میں کام نہیں دیتیں۔ (عقائد میں حدیث احاد اگر چہ صحیح ہو کافی نہیں) یہ اصول عقائد اسلامیہ ہیں جن میں خاص یقین درکار ، علامہ تفتازانی رحمۃ اللہ تعالیٰ شرح عقائد نسفی میں فرماتے ہیں :

| خبر الواحد علی تقدیر اشتمالہ علی جمیع الشرائط المذکورۃ فی اصول الفقہ لایفید الا الظن ولا عبرۃ بالظن فی باب الاعتقادات ۲۔ | حدیث احاد اگرچہ تمام شرائط صحت کی جامع ہو ظن ہی کا فائدہ دیتی ہے اور معاملہ اعتقاد میں ظنیات کا کچھ اعتبار نہیں۔ |

| عہ باب الصلاۃ حدیث من جمع بین الصلاتین من غیر عذر فقد اتی بابا من ابواب الکبائر اخرجہ الترمذی وقال حسین ضعفہ احمد وغیرہ والعمل علی ھذا الحدیث عند اھل العلم فاشار بذلک الی ان الحدیث اعتضد بقول اھل العلم وقد صرح غیر واحد ۳ الخ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م) | باب

الصلاۃ کی اس حدیث کے تحت ذکر ہے جس میں ہے کہ جس نے دو نمازیں بغیر عذر کے جمع کیں اس نے کبائر میں سے ایک کبیرہ کا ارتکاب کیا، اسے ترمذی نے روایت کیا ہے اور حسین نے کہا احمد وغیرہ نے اسے ضعیف قرار دیا ہے اور اہل علم کا اس حدیث پر عمل ہے، اس سے اس بات کی طرف اشارہ کیا ہے کہ اس حدیث نے اہل علم کے قول کے ذریعے قوت حاصل کی ہے اور اس کی تصریح متعدد محدثین نے کی ہے ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت) |

۱ التعقبات علی الموضوعات باب الصلوۃ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۱۲ ۲ التعقبات علی الموضوعات باب الصلوۃ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ص ۱۲ ۳ شرح عقائد نسفی بحث تعداد الانبیاء مطبوعہ دارالاشاعت العربیہ قندھار ص ۱۰۱

Fatawa-e-Razvia Volume 5

Maulana Ali Qari states in 'Minah al-Rawd al-Azhar': 'Al-Ahad la tufid al-i'timad fil i'tiqad'^1 (Individual narrations do not provide certainty in matters of belief). (Regarding rulings, weak reports are not sufficient). The second rank is for rulings (Ahkam), for which, although such high strength is not required, the hadith must still be Sahih (authentic) in itself or through others, or Hasan (good) in itself, or at least through others; the majority of scholars do not accept a weak hadith here. (In virtues and merits, by consensus of scholars, a weak hadith is acceptable and sufficient). The third rank is of virtues and merits (Fadhail and Manaqib), here by consensus of scholars [Footnote 1: That is, no consideration is given to one who deviates. (From him)], even a weak [Footnote 2: The mentioned consensus is regarding the absolute weak, as we are discussing here.] hadith is sufficient. For example, if a hadith encourages an action, stating that whoever does so will receive such a reward, or describes a quality of a Prophet or a companion, stating that Allah Almighty bestowed this rank or grace upon them, then even a weak hadith is more than enough for accepting them. To apply strict criteria of authenticity in such places and thus dismiss them from acceptance arises from an ignorance of the differing ranks [of hadith application]. For instance, some ignorant people have claimed that there is no authentic (Sahih) hadith regarding the excellence of Ameer Mu'awiya (may Allah be pleased with him). This is their ignorance; the scholars of Hadith speak according to their terminology, and these people, without understanding, take it to God knows where. Granted, it is not Sahih, but how is Hasan (good) any less? Even if not Hasan, even a weak hadith is firm here. [Footnote 3: The investigation and clarification of the matter of Ameer Mu'awiya (may Allah be pleased with him) is in the humble author's treatises: 'Al-Bushra al-Ajila min Tuhaf Ajila', 'Al-Ahadith al-Rawiya li-Madh al-Amir al-Mu'awiya', 'Arsh al-I'zaz wal-Ikram li-Awwal Muluk al-Islam', 'Dhabb al-Ahwa al-Wahiya fi Bab al-Amir Mu'awiya', and others. May Allah Almighty, through His grace and kindness, grant us the ability to compile and clarify them, and benefit the insights of the Ummah of Islam's authors with their understanding and explanation. Amen, by the Great Power and Vast Mercy. Amen. May Allah Almighty bless and grant peace to our master Muhammad, his family, and his companions. From him, may Allah be pleased with him. (M)] Five excerpts from the treatises of 'Qari', 'Mirqat', 'Sharh Ibn Hajar Makki', 'Ta'qubat wa Thali' of Imam Suyuti, and the Musnad of Imam Asqalani were mentioned in the second, third, fourth, and tenth benefits. In the text of 'Ta'qubat', it was explicitly stated that not only mere weak (Dha'if) hadith, but even

denounced (Munkar) hadith is acceptable in the virtues of deeds, despite the fact that in it, along with the weakness of the narrator, there is also opposition to someone more reliable than him, which is far worse than mere weakness. The great Imam, chief of scholars and gnostics, My Master Abu Talib Muhammad bin Ali Makki (may Allah sanctify his secret), in his magnificent and highly honored book 'Qut al-Qulub' [Footnote 4: In chapter thirty-one.], regarding the dealings of the Beloved...

^1 Minah al-Rawd al-Azhar Sharh Fiqh al-Akbar, Al-Anbiya Munazzahun 'an al-Kibar wal-Saghair, Mustafa al-Babi Egypt, p. 75. Page 480 of 696

फ़तावा-ए-रज़विया जिल्द 5

मौलाना अली क़ारी 'मिनह अर-रौज़ अल-अज़हर' में फ़रमाते हैं: 'अल-आहाद ला तुफ़िद अल-इतमिदाद फ़िल एतक़ाद'^1 (मान्यता के मामलों में एकहरी हदीसें भरोसेमंद नहीं हैं)। (अहकाम के बारे में कमज़ोर हदीस काफ़ी नहीं है)। दूसरा दर्जा अहकाम (नियमों) का है, जिसके लिए हालांकि इतनी ताक़त की ज़रूरत नहीं है, फिर भी हदीस का 'सहीह' (लज़ातिहि या लि-ग़ैरिहि) या 'हसन' (लज़ातिहि या कम से कम लि-ग़ैरिहि) होना ज़रूरी है; अधिकांश विद्वान यहाँ ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीस को नहीं सुनते। (फ़ज़ाइल और मनाक़िब में विद्वानों की सहमति से ज़ईफ़ हदीस मक़बूल और काफ़ी है)। तीसरा दर्जा फ़ज़ाइल और मनाक़िब (गुणों और विशेषताओं) का है, यहाँ विद्वानों की सहमति से [टिप्पणी 1: यानी किसी अलग-थलग व्यक्ति का कोई महत्व नहीं है। -त], ज़ईफ़ [टिप्पणी 2: उल्लिखित आम सहमति पूर्ण रूप से ज़ईफ़ के बारे में है, जैसा कि हम यहाँ चर्चा कर रहे हैं।] हदीस भी काफ़ी है। उदाहरण के लिए, यदि किसी हदीस में किसी कार्य को करने की प्रेरणा दी गई है कि जो ऐसा करेगा उसे इतना सवाब मिलेगा, या किसी नबी या सहाबी की खूबी बयान की गई है कि अल्लाह अज़-व-जल ने उन्हें यह मर्तबा बख्शा, यह फ़ज़ल अता किया, तो उन्हें मान लेने के लिए ज़ईफ़ हदीस भी बहुत है। ऐसी जगह हदीस की सेहत (प्रामाणिकता) पर काम करके उसे स्वीकार्यता के पद से गिरा देना दर्जों के अंतर को न जानने का परिणाम है। जैसे कुछ जाहिल बोल पड़े हैं कि अमीर मुआविया (रज़ियल्लाहु अन्हु) की फ़ज़ीलत में कोई भी 'सहीह' हदीस नहीं है। यह उनकी नादानी है; मुहद्दिस विद्वान अपनी शब्दावली (टर्मिनोलॉजी) के अनुसार बात करते हैं, और ये लोग बिना समझे ख़ुदा जाने कहाँ से कहाँ ले जाते हैं। माना कि 'सहीह' नहीं है, तो फिर 'हसन' क्या कम है? 'हसन' भी न सही, यहाँ ज़ईफ़ भी मज़बूत है। [टिप्पणी 3: अमीर मुआविया (रज़ियल्लाहु अन्हु) के मसले की तहक़ीक़ व तन्क़ीह फ़क़ीर के रिसाले 'अल-बुशरा अल-आजिला मिन तुहफ़ा आज़िला', 'अल-अहादीस अल-राविया लि-मदह अल-अमीर अल-मुआविया', 'अर्श अल-इअज़ाज़ वल-इकरम लि-अव्वल मुलूक अल-इस्लाम', 'ज़ब्ब अल-अहवा अल-वाहिया फ़ी बाब अल-अमीर मुआविया' आदि में है। अल्लाह तआला अपने अहसान व करम से हमें उन्हें संकलित करने और स्पष्ट करने की तौफ़ीक़ दे, और उम्मत-ए-इस्लाम के लेखकों की अंतर्दृष्टि को उनकी समझ और समझाने से लाभ पहुँचाए। आमीन, महान शक्ति और व्यापक दया के वास्ते। आमीन। अल्लाह तआला हमारे आका मुहम्मद और उनकी आल और उनके सहाबा पर दरूद और सलाम भेजे। उनकी ओर से, अल्लाह उनसे राज़ी हो। (म)] रिसाला 'क़ारी', 'मिरक़ात', 'शरह इब्न हजर मक्की', और इमाम सुयूती की

'तक़्क़ात वल-साली' और इमाम असक़लानी की 'मुसनद' के पाँच उद्धरण दूसरे, तीसरे, चौथे और दसवें लाभ में गुज़रे। 'तक़्क़ात' के इबारत में स्पष्ट उल्लेख था कि न केवल शुद्ध ज़ईफ़, बल्कि 'मुनकर' (अस्वीकृत) हदीस भी आमाल के फ़ज़ाइल में स्वीकार्य है, जबकि इसमें रावी की कमज़ोरी के साथ अपने से ज़्यादा भरोसेमंद की मुख़ालफ़त भी होती है जो कि केवल कमज़ोरी से कहीं बदतर है। महान इमाम, विद्वानों और आरिफ़ों के सरदार सैयदी अबू तालिब मुहम्मद बिन अली मक्की (अल्लाह उनके पवित्र रहस्य को और पवित्र करे) अपनी महान और गरिमामय पुस्तक 'क़ूत अल-क़ुलूब' [टिप्पणी 4: इकतीसवें अध्याय में।] में महबूब के मामलों में...

^1 मिनह अर-रौज़ अल-अज़हर शरह फ़िक़्ह अल-अकबर, अल-अम्बिया मुनज़्ज़हूँ अन अल-किबार वस-सग़ायर, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, पृ. 75। पेज 480 का 696

مولانا علی قاری منح الروض الازہر میں فرماتے ہیں: الاحاد لاتفید الاعتماد فی الاعتقاد۱۸ (احادیث احاد درباره اعتقاد نا قابل اعتماد)۔ (درباره احکام ضعیف کافی نہیں) دوسرا درجہ احکام کا ہے کہ ان کے لئے اگرچہ اتنی قوت درکار نہیں پھر بھی حدیث کا صحیح لذاتہ خواہ لغیرہ یا حسن لذاتہ یا کم سے کم لغیرہ ہونا چاہئے، جمہور علماء یہاں ضعیف حدیث نہیں سنتے۔ (فضائل ومناقب میں باتفاق علماء حدیث ضعیف مقبول وکافی ہے) تیسرا مرتبہ فضائل ومناقب کا ہے یہاں باتفاق عہ۱۸ علماء ضعیف عہ۲۸ حدیث بھی کافی ہے، مثلاً کسی حدیث میں ایک عمل کی ترغیب آئی کہ جو ایسا کرے گا اتنا ثواب پائے گا یا کسی نبی یا صحابی کی خوبی بیان ہوئی کہ انہیں اللہ عزوجل نے یہ مرتبہ بخشا، یہ فضل عطا کیا، تو ان کے مان لینے کو ضعیف حدیث بھی بہت ہے، ایسی جگہ صحت حدیث میں کام کرکے اسے پایہ قبول سے ساقط کرنا فرق مراتب نہ جاننے سے ناشی ہے، جیسے بعض جاہل بول اٹھے ہیں کہ امیر معاویہ رضی اللہ تعالٰی عنہ کی فضیلت میں کوئی حدیث صحیح نہیں، یہ ان کی نادانی ہے علمائے محدثین اپنی اصطلاح پر کلام فرماتے ہیں، یہ بے سمجھے خدا جانے کہاں سے کہاں لے جاتے ہیں، عزیز و مسلم کہ صحت نہیں پھر حسن کیا کم ہے، حسن بھی نہ سہی یہاں ضعیف بھی مستحکم ہے، عہ۳۸ رسالہ 'قاری' و 'مرقاۃ' و 'شرح ابن حجر مکی' و 'تعقبات و ثآلی امام سیوطی' و قول مسند امام عسقلانی کی پانچ عبارتیں افادہ دوم و سوم و چہارم و دہم میں گزریں، عبارت تعقبات میں تصریح تھی کہ نہ صرف ضعیف محض بلکہ منکر بھی فضائل اعمال میں مقبول ہے، بانکہ اس میں ضعف راوی کے ساتھ اپنے سے اوثق کی مخالفت بھی ہوتی ہے کہ تنہا ضعف سے کہیں بدتر ہے، امام اجل شیخ العلماء والعرفاء سیدی ابو

طالب محمد بن علی مکی قدس اللہ سرہ الملکی کتاب جلیل القدر عظیم الفخر قوت القلوب عہ۸4 فی معاملہ المحبوب

عہ۱: ای ولا عبرۃ بمن شذ ۱۲ منہ (یعنی کسی شاذ شخص کا اعتبار نہیں۔ت) عہ۲: الاجتماع المذکور فی الضعیف المطلق کما نحن فیہ منہ عہ۳: مسئلہ امیر معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی تحقیق و تنقیح فقیر کے رسالہ البشری العاجلہ من تحف اجلہ و رسالہ الاحادیث الراویہ لمدح الامیر المعاویہ و رسالہ عرش الاعزاز والاکرام لاول ملوک الاسلام و رسالہ ذب الاھواء الواہیہ فی باب الامیر معاویہ وغیرہما میں ہے وفقنا اللہ تعالیٰ بمنہ وکرمہ لترصیفھا و تبیینھا و نفع بھا و بصائر تصانیف امۃ الاسلام بفھمھا و بتفھیمھا امین باعظم القدرۃ واسع الرحمۃ امین صلی اللہ تعالیٰ و بارک وسلم علی سیدنا محمد وآلہ و صحبہ وسلم منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م) عہ۴: فی فصل الحادی والثلاثین ۱۲ منہ

۱۸ منح الروض الازہر شرح فقہ اکبر الانبیاء منزھون عن الکبار والصغائر مصطفی البابی مصر ص۷۵

Fatawa Razawiya, Volume 5

He states:

[Arabic]: Al-ahadith fi fada'il al-a'mal wa tafdil al-ashab mutaqabbalatun muhtamilatun 'ala kulli halin maqati'uha wa murasiluha la tu'aradu wa la turaddu, kadhalika kana al-salafu yaf'alun - 1 [Urdu]: The hadiths regarding the virtues of deeds and the excellence of the noble Companions (may Allah be pleased with them) are accepted and accommodated in every state, whether they are interrupted (maqtu') or disconnected (mursal). They are not to be opposed or rejected; such was the way of the pious predecessors (Salaf).

Imam Abu Zakariya Nawawi in *Arba'in*, then Imam Ibn Hajar Makki in *Sharh al-Mishkat*, then Maulana Ali Qari in *Mirqat* [Note 1] and *Hirz al-Thamin* [Note 2, 3], a commentary on *Hisn al-Hasin*, state:

[Arabic]: Qad ittafaqa al-huffazu wa lafzu al-Arba'ina qad ittafaqa al-ulama'u 'ala jawazi al-'amali bi al-hadithi al-da'ifi fi fada'ili al-a'mali 2 wa lafzu al-Hirzi li-jawazi al-'amali bihi fi fada'ili al-a'mali bi-al-ittifaqi - 3 [Urdu]: Meaning, undoubtedly the hadith memorizers and the religious scholars have a consensus that in the virtues of deeds, acting upon a weak hadith is permissible. (Summary)

And in *Fath al-Mubin bi Sharh al-Arba'in* [Note 4] it is written:

[Arabic]: Li-annahu in kana sahihan fi nafsi al-amri faqad a'ta haqahu min al-'amali bihi, wa illa lam yatarattab 'ala al-'amali bihi mafsadatu tahlilin wa la tahrimin wa la daya'u haqqin lil-ghayri wa fi hadithin da'ifin man balaghahu 'anni thawabun 'amalin fa-'amilahu hasala lahu ajruhu wa in lam akun qultuhu aw kama... [Urdu]: Meaning, acting on a weak hadith concerning the virtues of deeds is appropriate because if it is authentic in reality, then by acting upon it, its due is fulfilled. And even if it is not authentic, acting upon it does not result in the harm (mafsada) of declaring something lawful (halal) or unlawful (haram), nor the violation of someone else's rights. And it has appeared in a weak hadith that the Holy Prophet (peace be upon him) said: "Whoever receives news from me regarding the reward of a deed and performs it, his reward is attained even if I did not say it" or as such...

[Marginal Note 1]: Under the hadith: "Whoever preserves forty hadiths for my Ummah..." Nawawi said all its chains are weak. 12 From Him (M) [Marginal Note 2]: In the commentary on the preface, under the author's words (may Allah have mercy on

him): "I hope that everything in it is authentic." 12 From Him (M) [Marginal Note 3]: In the commentary on the preface. 12 From him, may Allah be pleased with him (M)

1. *Qut al-Qulub fi Mu'amalat al-Mahbub*, Section 21, printed by Dar Sadir, Egypt, 1/178.
2. *Sharh al-Arba'in lil-Nawawi*, Preface of the book, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, p. 4.
3. *Hirz al-Thamin Sharh ma' Hisn Hasin*, Preface of the book, Naval Kishore, Lucknow, p. 23.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

वे कहते हैं:

[अरबी]: अल-अहादीथ फ़ी फ़ज़ाइल अल-आमाल व तफ़ज़ील अल-अशहाब मुतक़ब्बलतुन मुहतमिलतुन अला कुल्लि हालिन मक़ातिउहा व मुरासीलुहा ला तुआरज़ु व ला तुरद्दु, कज़ालिका काना अल-सलफ़ु यफ़अलून - 1 [उर्दू]: कर्मों के गुणों (फ़ज़ाइल-ए-आमाल) और सहाबा किराम (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) की वरिष्ठता के बारे में हदीसें हर हाल में स्वीकार्य और ग्राह्य हैं, चाहे वे कटी हुई (मक़्तू) हों या अधूरी (मुरसल)। न तो उनका विरोध किया जाना चाहिए और न ही उन्हें खारिज किया जाना चाहिए; पूर्वजों (सलफ़) का यही तरीका था।

इमाम अबू ज़कारिया नववी 'अरबईन' में, फिर इमाम इब्न हजर मक्की 'शरह मिशकात' में, फिर मौलाना अली क़ारी 'मिरक़ात' [नोट 1] और 'हिर्ज़ अस्मिन' [नोट 2, 3] (हिसन-ए-हसीन की व्याख्या) में कहते हैं:

[अरबी]: क़द इत्तफ़क़ा अल-हुफ़्फ़ाज़ु व लफ़्ज़ु अल-अरबईना क़द इत्तफ़क़ा अल-उलेमाउ अला जवाज़ि अल-अमलि बि-अल-हदीथि अल-ज़ईफ़ि फ़ी फ़ज़ाइलि अल-आमालि 2 व लफ़्ज़ु अल-हिर्ज़ि लि-जवाज़ि अल-अमलि बिहि फ़ी फ़ज़ाइलि अल-आमालि बि-अल-इत्तिफ़ाक़ि - 3 [उर्दू]: अर्थात्, निस्संदेह हदीस के रक्षकों (हुफ़्फ़ाज़) और धार्मिक विद्वानों की सहमति है कि कर्मों के गुणों में कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस पर अमल करना जायज़ है। (संक्षेप में)

और 'फ़तह अल-मुबीन बि शरह अरबईन' [नोट 4] में है:

[अरबी]: लि-अन्नहु इन काना सहीहन फ़ी नफ़्सि अल-अमरि फ़क़द अआता हक़्क़हु मिन अल-अमलि बिहि, व इल्ला लम यतरत्तब अलल-अमलि बिहि मफ़सदतु तहलीलिन व ला तहरीमिन व ला ज़याउ हक़्क़िन लिल-ग़ैरि व फ़ी हदीथिन ज़ईफ़िन मन बल-ग़हु अन्नी थवाबुन अमलिन फ़-अमिलहु हसल लहु अज्रुहु व इन लम अकुन कुल्तुहु औ कमा... [उर्दू]: अर्थात्, कर्मों के गुणों के बारे में कमज़ोर हदीस पर अमल करना इसलिए सही है कि अगर वह वास्तव में सही हुई, तो उस पर अमल करने का जो हक था, वह पूरा हो गया। और अगर वह सही न भी हुई, तो उस पर अमल करने से किसी चीज़ को वैध (हलाल) या अवैध (हराम) बनाने की बुराई (मफ़सदा) या किसी और के हक को नुकसान पहुँचाने जैसा कोई बिगाड़ तो नहीं होता। और एक कमज़ोर हदीस में आया है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु

अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "जिस तक मेरी ओर से किसी कर्म के पुण्य (सवाब) की खबर पहुँची और उसने उसे किया, तो उसे उसका इनाम मिलेगा, भले ही मैंने वह न कहा हो" या ऐसा ही कुछ...

[हाशिया नोट 1]: हदीस 'जिसने मेरी उम्मत के लिए चालीस हदीसें सुरक्षित कीं...' के अंतर्गत, नववी ने कहा कि इसके सभी मार्ग कमज़ोर हैं। 12 उनसे (म) [हाशिया नोट 2]: पुस्तक की प्रस्तावना की व्याख्या में, लेखक (अल्लाह उन पर दया करे) के शब्दों के नीचे: "मुझे आशा है कि इसमें जो कुछ भी है वह सही है।" 12 उनसे (म) [हाशिया नोट 3]: पुस्तक की प्रस्तावना की व्याख्या में। 12 उनसे, अल्लाह उन पर प्रसन्न हो (म)

1. कूत अल-कुलूब फ़ी मुआमलात अल-महबूब, अध्याय 21, दार सादिर, मिस्र द्वारा मुद्रित, 1/178।
2. शरह अल-अरबईन लिल-नववी, पुस्तक की प्रस्तावना, मुस्तफा अल-बाबी, मिस्र द्वारा मुद्रित, पृष्ठ 4।
3. हिर्ज़ अस्मिन शरह हिसन अल-हसीन, पुस्तक की प्रस्तावना, नवल किशोर, लखनऊ, पृष्ठ 23।

فتادی رضویہ جلد پنجم

میں فرماتے ہیں:

الاحادیث فی فضائل الاعمال وتفضیل الاصحاب متقبلة محتملة علی کل حال مقاطیعہا ومراسیلها لاتعارض ولاترد، کذلك کان السلف یفعلون - 1 فضائل اعمال و تفضیل صحابہ کرام رضی اللہ تعالی عنہم کی حدیثیں کیسی ہی ہوں ہر حال میں مقبول و ماخوذ ہیں مقطوع ہوں خواہ مرسل نہ ان کی مخالفت کی جائے نہ انہیں رد کریں، ائمہ سلف کا یہی طریقہ تھا۔

امام ابو زکریا نووی اربعین پھر امام ابن حجر مکی شرح مشکوۃ پھر مولانا علی قاری مرقاۃ عہ 1 وحرز عہ 2 ثمین عہ 3 شرح حصن حصین میں فرماتے ہیں:

قد اتفق الحفاظ ولفظ الاربعین قد اتفق العلماء علی جواز العمل بالحدیث الضعیف في فضائل الاعمال 2 ولفظ الحرز لجواز العمل به في فضائل الاعمال بالاتفاق - 3 یعنی بیشک حفاظ حدیث و علمائے دین کا اتفاق ہے کہ فضائل اعمال میں ضعیف حدیث پر عمل جائز ہے۔ (ملخصاً)

و فتح المبین بشرح عہ 4 الاربعین میں ہے:

لانه ان کان صحیحاً في نفس الامر فقد اعطی حقه من العمل به، والالم یترتب علی العمل به مفسدة تحلیل ولا تحریم ولا ضیاع حق للغیر وفي حدیث ضعیف من بلغه عنی ثواب عمل فعمله حصل له اجره وان لم اکن قلته اوکما یعنی حدیث ضعیف پر فضائل اعمال میں اس لئے ٹھیک ہے کہ اگر واقع میں صحیح ہوئی جب تو جو اس کا حق تھا کہ اس پر عمل کیا جائے حق ادا ہو گیا اور اگر صحیح نہ بھی ہو تو اس پر عمل کرنے میں کسی تحلیل یا تحریم یا کسی کی حق تلفی کا مفسدہ تو نہیں اور ایک حدیث ضعیف میں آیا کہ حضور اقدس

عہ 1 تحت حدیث من حفظ علی امتی اربعین حدیثاً قال النووی طرقہ کلها ضعیفہ ۱۲ منہ (م) عہ 2 فی شرح الخطبة تحت قول المصنّف رحمه الله تعالی اتی ارجو ان یکون جمیع مافیه صحیحاً ۱۲ منہ (م) عہ 3 فی شرح الخطبة ۱۲ منہ رضی الله تعالیٰ عنہ (م)

1 قوت القلوب فی معاملة المحبوب فصل الحادی والعشرون مطبوعہ دار صادر مصر ۱ / ۱۷۸ 2 شرح اربعین للنووی خطبة الکتاب مطبوعہ مصطفی البابی مصر ص ۴ 3 حرز ثمین شرح مع حصن حصین شرح خطبه کتاب نولکشور لکهنؤ ص ۲۳

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Arabic Text]: The author [Imam Nawawi], may Allah have mercy on him, indicated by quoting the consensus on what he mentioned, to refute whoever disputes it, etc. (1) [Urdu Text]: [The Prophet] peace and blessings of Allah be upon him said: "Whoever receives news from me about the reward for an action, and acts upon it, will receive its reward, even if I did not actually say it." These are the words of the Hadith, or as the Holy Prophet peace and blessings of Allah be upon him said. Imam Nawawi, may Allah have mercy on him, indicated the consensus of the scholars on this; whoever disputes it, their statement is rejected. etc.

It is stated in 'Al-Maqasid al-Hasana' (note 1): [Arabic Text]: Ibn Abd al-Barr said that they [scholars] are lenient regarding Hadith if it is about virtuous deeds (Fada'il al-A'mal). (2) [Urdu Text]: Indeed, Abu Umar ibn Abd al-Barr said that the scholars are lenient in Hadith when it concerns virtuous deeds.

The absolute verifying Imam says in 'Fath al-Qadir': [Arabic Text]: A weak (da'if) narration, other than a fabricated (mawdu') one, is acted upon in the matter of virtuous deeds. (3) [Urdu Text]: Meaning, in virtuous deeds, a weak Hadith will be acted upon; it only needs to not be a fabricated one.

It is in the introduction of Imam Abu Amr ibn al-Salah, the introduction of al-Jurjaniyya, the commentary on al-Alfiya by the author, and Taqrib al-Nawawi and its commentary Tadrib al-Rawi: [Arabic Text]: And the wording for both [Imam Nawawi and the commentator]: It is permissible according to the people of Hadith and others to be lenient regarding weak chains (asanid) and to narrate types of Hadith other than fabricated ones without disclosing their weakness, and to act upon them in virtuous deeds and other matters that have no relation to beliefs (aqa'id) and rulings (ahkam). Among those from whom this has been narrated are Ibn Hanbal, Ibn Mahdi, and Ibn al-Mubarak. They said: "When we narrate..." [Urdu Text]: According to the Muhaddithin and other scholars, leniency in weak chains and narrating every type of Hadith—except fabricated ones—without revealing the weakness, and acting upon them in virtuous deeds and other matters that are not related to beliefs and rulings, is permissible. This explicit statement is narrated from Imam Ahmad bin Hanbal, Imam Abdur Rahman bin Mahdi, Imam Abdullah bin Mubarak, and other Imams. They say: "When [we narrate..."

Note: Mentioned in the issue of giving precedence to the most pious (12 from him). | Its explanation is in the precedence of a man of piety and God-consciousness (12 from him).

1. Fath al-Mubin Sharh al-Arba'in.
2. Al-Maqasid al-Hasana under the Hadith "Whoever is reached from Allah etc.", published by Dar al-Kutub al-Ilmiyya Beirut, p. 405.
3. Fath al-Qadir, Chapter of Imamate, Nuriya Rizviya Sukkur 1/303.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी पाठ]: लेखक [इमाम नववी], अल्लाह उन पर रहम करे, ने जो कुछ उल्लेख किया उस पर आम सहमति (इज्मा) का ज़िक्र करके उन लोगों का खंडन करने का संकेत दिया है जो इसमें विवाद करते हैं, इत्यादि। (1) [उर्दू पाठ]: [नबी] सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने फरमाया: "जिसे मेरी तरफ से किसी अमल पर सवाब की खबर पहुँचे और वह उस पर अमल करे, उसे उसका पुण्य (अज्र) मिलेगा, भले ही वास्तव में मैंने वह बात न कही हो।" हदीस के शब्द इसी प्रकार हैं या जैसा कि हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने फरमाया। इमाम नववी (रहमतुल्लाहि अलैहि) ने इस पर विद्वानों की आम सहमति का संकेत दिया है; जो इसमें विवाद करे, उसका कथन अस्वीकार्य (मरदूद) है, इत्यादि।

'अल-मक़ासिद अल-हसना' (टिप्पणी 1) में है: [अरबी पाठ]: इब्ने अब्दुल बर्र ने कहा कि वे (विद्वान) हदीस के मामले में नर्मी बरतते हैं जब वह नेक कार्यों की महिमा (फ़ज़ाइल-ए-आमाल) के बारे में हो। (2) [उर्दू पाठ]: निश्चित रूप से, अबू उमर इब्न अब्दुल बर्र ने कहा कि हदीस के विद्वान नेक कार्यों की महिमा के मामले में उदारता बरतते हैं।

परम शोधकर्ता इमाम 'फतह अल-क़दीर' में फरमाते हैं: [अरबी पाठ]: एक कमज़ोर (ज़ईफ़) रिवायत, जब तक कि वह गढ़ी हुई (मौज़ू) न हो, नेक कार्यों की महिमा में उस पर अमल किया जाता है। (3) [उर्दू पाठ]: अर्थात, नेक कार्यों की महिमा में कमज़ोर हदीस पर अमल किया जाएगा; बस इतना आवश्यक है कि वह गढ़ी हुई न हो।

इमाम अबू अम्र इब्न अल-सलाह की प्रस्तावना, प्रस्तावना जुरजानिया, लेखक की शर्ह अल-अल्फ़िया और तक़रीब अल-नवावी और उसकी व्याख्या तदरीब अर-रावी में है: [अरबी पाठ]: और दोनों के लिए शब्द ये हैं: हदीस के विद्वानों और अन्य लोगों के अनुसार, कमज़ोर सूत्रों (सनदों) के मामले में नर्मी बरतना और गढ़ी हुई हदीसों के अलावा हर प्रकार की हदीस को उसकी कमज़ोरी बताए बिना रिवायत करना, और उन पर नेक कार्यों की महिमा और अन्य ऐसे मामलों में अमल करना जिनका विश्वासों (अक़ीदों) और कानूनी आदेशों (अहकाम) से कोई संबंध नहीं है, जायज़ है। जिन लोगों से यह बात नक़ल की गई है उनमें इब्न हंबल, इब्न महदी और इब्न अल-मुबारक शामिल हैं। उन्होंने कहा: 'जब हम रिवायत करते हैं...' [उर्दू पाठ]: मुहद्दिसीन और अन्य विद्वानों के अनुसार, कमज़ोर सूत्रों में उदारता बरतना और गढ़ी हुई हदीसों के अलावा हर प्रकार की हदीस को कमज़ोरी प्रकट किए बिना उद्धृत करना, और नेक कार्यों की महिमा एवं अन्य ऐसे विषयों में उन पर अमल करना जो विश्वास

और नियमों से संबंधित नहीं हैं, वैध है। यह स्पष्ट कथन इमाम अहमद बिन हंबल, इमाम अब्दुर रहमान बिन महदी, इमाम अब्दुल्ला बिन मुबारक और अन्य इमामों से वर्णित है। वे कहते हैं: "जब [हम रिवायत करते हैं..."

नोट: इसका उल्लेख सबसे परहेज़गार को प्राथमिकता देने के मामले में किया गया है (12 उनसे)। | इसकी व्याख्या परहेज़गारी और धर्मपरायणता वाले व्यक्ति की प्राथमिकता में है (12 उनसे)।

1. फतह अल-मुबीन शर्ह अल-अरबईन।
2. अल-मक़ासिद अल-हसना, हदीस "जिस तक अल्लाह की ओर से पहुँचा..." के तहत, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया बेरुत, पृ. 405।
3. फतह अल-क़दीर, इमामत का अध्याय, नूरियह रिज़वियह सुक्कुर 1/303।

पृष्ठ 482 / 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

قال واشار المصنّف رحمه الله تعالٰی بحکایۃ الاجماع علی ماذکرہ الی الرد علی من نازع فیہ الخ (1) | صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: جسے مجھ سے کسی عمل پر ثواب کی خبر پہنچی وہ اس پر عمل کر لے اُس کا اجر اُسے حاصل ہو اگرچہ وہ بات واقع میں میں نے نہ فرمائی ہو۔ لفظ حدیث کے یونہی ہیں یاجس طرح حضور پُر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمائے، امام نووی رحمہ اللہ تعالٰی نے اس پر نقل اجماع علما سے اشارہ فرمایا جو اس میں نزاع کرے اُس کا قول مردود ہے۔ الخ

مقاصد حسنہ عہ ۱ میں ہے: قدقال ابن عبدالبر البرانهم يتساهلون فی الحديث اذاكان من فضائل الاعمال (2) | بے شک ابو عمر ابن عبد البر نے کہا کہ علماء حدیث میں تساہل فرماتے ہیں جب فضائل اعمال کے بارے میں ہو۔

"امام محقق علی الاطلاق فتح القدیر میں فرماتے ہیں: الضعيف غير الموضوع يعمل به فی فضائل الاعمال (3) | یعنی فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے گا بس اتنا چاہئے کہ موضوع نہ ہو۔

مقدمہ امام ابو عمرو ابن الصلاح و مقدمہ جرجانیۃ و شرح الالفیہ للمصنف و تقریب النواوی اور اس کی شرح تدریب الراوی میں ہے: واللفظ لهما يجوز عند اهل الحديث و غيرهم التساهل فی الاسانيد الضعيفة ورواية ماسوى الموضوع من الضعيف والعمل به من غير بيان ضعفه فی فضائل الاعمال غيرها ممالا تعلق له بالعقائد والاحكام وممن نقل عنه ذلك ابن حنبل وابن مهدی وابن المبارك قالوا اذا روينا | محدثین و غیر ہم علما کے نزدیک ضعیف سندوں میں تساہل اور بے اظہارِ ضعف موضوع

کے سوا ہر قسمِ حدیث کی روایت اور اُس پر عمل فضائل اعمال وغیرہ باامور میں جائز ہے جنہیں عقائد واحکام سے تعلق نہیں، امام احمد بن حنبل وامام عبدالرحمن بن مہدی وامام عبداللہ بن مبارک و غیر ہم ائمہ سے اس کی تصریح منقول ہے وہ فرماتے جب

عہ: ذکرہ فی مسألۃ تقدیم الاورع ۱۲ منہ (م) | صاحبِ ورع و تقویٰ کی تقدیم میں اس کا بیان ہے ۱۲ منہ (ت)

1 فتح المبین شرح الاربعین 2 المقاصد الحسنۃ زیر حدیث من بلغہ عن اللہ الخ مطبوعہ دارالکتب العلمیۃ بیروت ص ۴۰۵ 3 فتح القدیر باب الامامۃ نوریہ رضویہ سکھر ۱ / ۳۰۳

Fatawa-e-Razviya Volume 5

| Regarding the lawful and the prohibited, we are strict, and when we narrate regarding virtues and the like, we are lenient. [1] End of summary. | Regarding the lawful and the prohibited, we are strict in narrating Hadith, and when narrating virtues, we are lenient. End of summary. |

Imam Zayn al-Din al-Iraqi has mentioned in 'Al-Alfiyya al-Hadith' regarding this issue from Ibn Mahdi and others (meaning it is similarly narrated from Imam Ibn Mahdi and other Imams). There, 17 commentators in 'Fath al-Mughith' have quoted the names and statements of Imam 18 Ahmad, Imam 19 Ibn Ma'in, Imam 20 Ibn al-Mubarak, 21 Imam Sufyan al-Thawri, 22 Imam Ibn Uyayna, 23 Imam Abu Zakariyya al-Anbari, 24 al-Hakim, and 25 Ibn Abd al-Barr, and stated that 26 Ibn Adi in 'al-Kamil' and 27 al-Khatib in 'al-Kifaya' established a separate chapter for this. In short, the issue is well-known and the texts are innumerable, and some other glorious passages and benefits will be recorded in the future, if Allah the Mighty and Forgiving wills.

Supplement: The greats of the Wahhabis also agree with the people of truth on this issue. Maulvi 28 Khurram Ali writes in the treatise 'Du'aiyyah' (annotation 1):

| (Arabic/Persian): Weak [Hadiths] regarding virtues of deeds and in what we are discussing, are acted upon by the consensus of scholars. [2] etc. | (Urdu): In the virtues of deeds and in what we are discussing, it is correct by the consensus of scholars to act upon weak Hadiths etc. (T) |

29 In 'Mazahir-e-Haq', after quoting from Imam Bukhari that the narrator of the Hadith regarding 'Salat al-Awwabin' is 'Munkar al-Hadith' (rejected in Hadith), it is written: "Even though Tirmidhi and others have called this Hadith weak, but in virtues, it is permissible to act upon a weak Hadith." [3] etc.

30 In the same work, after quoting the weakening of the Hadith regarding the virtue of 'Shab-e-Bara'at' from Imam Bukhari, it is said: "Even though this Hadith is weak, but acting upon a weak Hadith in virtues of deeds is permissible by consensus." [4] etc.

Benefit 17: Acting upon a weak Hadith in virtues of deeds is not only permissible but recommended (mustahabb). A weak Hadith is sufficient for establishing recommendability. 31 Imam Shaykh al-Islam Abu Zakariya (may Allah Almighty

benefit us with his blessings) in the book (annotation 2) 'Al-Adhkar al-Muntakhab min Kalam Sayyid al-Abrar':

| Annotation 1: These three passages were quoted by the researcher of our times and the ornament of our cities, Taj al-Fuhul Muhibb al-Rasul Maulana al-Maulavi Abdul Qadir al-Bada'uni (may Allah Almighty perpetuate his blessings) in his book 'Saif al-Islam al-Maslul 'ala al-Manna' bi 'Amal al-Maulid wa al-Qiyam'. 12th of it. (M) | These three passages were mentioned by the great researcher of our time and the pride of our country, Taj al-Fuhul Muhibb al-Rasul Maulana Maulvi Abdul Qadir Badauni (may Allah perpetuate his blessings) in his book "Saif al-Islam al-Maslul 'ala al-Manna' bi 'Amal al-Maulid wa al-Qiyam". 12th of it. (T) | | Annotation 2: At the beginning of the book, third section of the introduction. 21st of it. (M) | This is in the third section of the introduction at the beginning of the book. 12th of it. (T) |

1. Tadrib al-Rawi, before Type 23, printed at Dar al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/298
2. Risala Du'aiyyah, Maulvi Khurram Ali
3. Mazahir-e-Haq, Chapter of Sunan and their virtues, printed at Dar al-Isha'at Karachi, 1/266
4. Mazahir-e-Haq Urdu translation of Mishkat Sharif, Chapter of Standing in the Month of Ramadan, printed at Dar al-Isha'at Karachi, 1/823

फ़तावा-ए-रज़विया जिल्द पंचम

| फ़ी अल-हलाल व अल-हराम शददना व इज़ा रवैना फ़ी अल-फ़ज़ाइल व नहविहा तसाहलना १ अ.ह. मुलखसन। | हम हलाल और हराम में हदीस रिवायत करने में सख्ती करते हैं और जब फ़ज़ाइल में रिवायत करें तो नरमी। ए.एच. मुलखसन (संक्षिप्त)। |

इमाम ज़ैनुद्दीन अराक़ी ने 'अल-अल्फ़िया अल-हदीस' में जहाँ इस मसले के संबंध में फ़रमाया 'अन इब्न महदी व ग़ैर वाहिद' (अर्थात इमाम इब्न महदी वग़ैराह आइम्मा से ऐसा ही मनकूल है), वहाँ १७ शारेह (व्याख्याकार) ने 'फ़तह अल-मुग़ीस' में इमाम १८ अहमद और इमाम १९ इब्न मुईन व इमाम २० इब्न अल-मुबारक व २१ इमाम सुफ़यान सौरी व २२ इमाम इब्न उययना व २३ इमाम अबू ज़करिया अनबरी व २४ हाकिम व २५ इब्न अब्दुल बर्र के अस्मा (नाम) व अक़वाल नक़ल किए और फ़रमाया कि २६ इब्न अदी ने 'कामिल' और २७ ख़तीब ने 'किफ़ाया' में इसके लिए एक मुस्तक़िल (स्वतंत्र) बाब वज़अ किया। ग़रज़ मसला मशहूर है और नसूस नामहसूर (अनगिनत) और बाज़ दीगर इबारात जलीला व इफ़ादात आइंदा में मसतूर (दर्ज), इंशा अल्लाह अल-अज़ीज़ अल-ग़फ़ूर।

तकमेला: कुबरा-ए-वहाबिया भी इस मसले में अहल-ए-हक़ से मुवाफ़िक़ हैं, मौलवी २८ ख़ुर्रम अली रिसाला 'दुआइया' में लिखते हैं:

| (अरबी/फ़ारसी): ज़ुअफ़ दर फ़ज़ाइल-ए-अमाल व फ़ीमा नहनु फ़ीहे बातफ़ाक़-ए-उलमा मामूल बिहा अस्त २ इलख | (उर्दू): फ़ज़ाइल अमाल में और जिसमें हम गुफ़्तगू कर रहे हैं उसमें बातफ़ाक़-ए-उलमा ज़ईफ़ हदीसों पर अमल दुरुस्त है इलख (त) |

२९ 'मज़ाहिर-ए-हक़' में रावी हदीस 'सलात अल-अव्वानीन' का मुनकर अल-हदीस होना इमाम बुखारी से नक़ल करके लिखा: "इस हदीस को अगरचे तिर्मिज़ी वग़ैराह ने ज़ईफ़ कहा है लेकिन फ़ज़ाइल में अमल करना हदीस-ए-ज़ईफ़ पर जाइज़ है" ३ इलख

३० उसी में हदीस-ए-फ़ज़ीलत-ए-शब-ए-बरात की तज़ईफ़ इमाम बुखारी से नक़ल करके कहा: "ये हदीस अगरचे ज़ईफ़ है लेकिन अमल करना हदीस-ए-ज़ईफ़ पर फ़ज़ाइल-ए-अमाल में बातफ़ाक़ जाइज़ है" ४ इलख

इफ़ादा हफ़्दहुम: फ़ज़ाइल-ए-अमाल में हदीस-ए-ज़ईफ़ पर अमल न सिर्फ़ जाइज़ बल्कि मुस्तहब है, हदीस-ए-ज़ईफ़ सुबूत-ए-इस्तेहबाब के लिए बस है। ३१ इमाम शेखुल इस्लाम अबू ज़करिया नफ़अना अल्लाहु तआला बि-बरकातिहि किताब 'अल-अज़कार अल-मुंतख़ब मिन कलाम सैय्यद अल-अबरार':

| हाशिया १: नक़्ल हाज़िह अल-इबारात अल-सलासा मुहाक़िक़े असासिना व ज़ीनत-ए-अमसारिना ताजुल फ़ुहूल मुहिब्बुल रसूल मौलाना अल-मौलवी अब्दुल क़ादिर अल-बदायूनी अदाम अल्लाहु तआला फ़ुयूज़हु फ़ी किताबिहि सैफ़ अल-इस्लाम अल-मसलूल अलल मन्ना बिअमल अल-मौलिद व अल-क़ियाम १२ मिन्हु (म) | ये तीनों इबारतें हमारे दौर के अज़ीम मुहाक़िक़ और हमारे मुल्क की ज़ीनत ताजुल फ़ुहूल मुहिब्बुल रसूल मौलाना मौलवी अब्दुल क़ादिर बदायूनी अदाम अल्लाहु फ़ुयूज़हु ने अपनी किताब "सैफ़ अल-इस्लाम अल-मसलूल अलल मन्ना बिअमल अल-मौलिद व अल-क़ियाम" में ज़िक्र की हैं १२ मिन्हु (त) | | हाशिया २: अव्वल अल-किताब सालिस फ़ुसूल अल-मुक़द्दमा २१ मिन्हु (म) | ये किताब के शुरू में मुक़द्दमा की तीसरी फ़स्ल में है १२ मिन्हु (त) |

1. तदरीब अल-रावी क़बील नौअ अल-सालिस व अल-अशरून मतबुआ दारुल कुतुब अल-इस्लामिया लाहौर १/२९८
2. रिसाला दुआइया मौलवी ख़ुर्रम अली
3. मज़ाहिर-ए-हक़ बाब अल-सुनन व फ़ज़ाइलुहा मतबुआ दारुल इशाअत कराची १/२६६
4. मज़ाहिर-ए-हक़ उर्दू तर्जुमा मिशकात शरीफ़ बाब क़ियाम शहर-ए-रमज़ान मतबुआ दारुल इशाअत कराची १/८२३

पृष्ठ ४८३/६९६

| فی الحلال و الحرام شددنا و اذا روینا فی الفضائل و نحوھا تساھلنا ۱ اھ ملخصا۔ | ہم حلال وحرام میں حدیث روایت کریں سختی کرتے ہیں اور جب فضائل میں روایت کریں تو نرمی اھ ملخصا۔ |

امام زین الدین عراقی نے الفیۃ الحدیث میں جہاں اس مسئلہ کی نسبت فرمایا عن ابن مہدی و غیر واحد (یعنی امام ابن مہدی وغیرہ ائمہ سے ایسا ہی منقول ہے) وہاں ۱۷ شارح نے فتح المغیث میں امام ۱۸ احمد و امام ۱۹ ابن معین و امام ۲۰ ابن المبارک و ۲۱ امام سفین ثوری و ۲۲ امام ابن عینہ و ۲۳ امام ابوز کریا عنبری و ۲۴ حاکم و ۲۵ ابن عبدالبر کے اسماء و اقوال نقل کیے اور فرمایا کہ ۲۶ ابن عدی نے کامل اور ۲۷ خطیب نے کفایہ میں اس کے لئے ایک مستقل باب وضع کیا۔ غرض مسئلہ مشہور ہے اور نصوص نامحصور اور بعض دیگر عبارات جلیلہ وافادات آئندہ میں مسطور ان شاء اللہ العزیز الغفور۔

تکملہ: کبرائے وہابیہ بھی اس مسئلہ میں اہل حق سے موافق ہیں، مولوی ۲۸ خرم علی رسالہ عہ۱ دعائیہ میں لکھتے ہیں:

| ضعاف در فضائلِ اعمال و فیما نحن فیہ باتفاق علما معمول بہا است ۲ الخ | فضائل اعمال میں اور جس میں ہم گفتگو کر رہے ہیں اس میں باتفاق علماء ضعیف حدیثوں پر عمل درست ہے الخ (ت) |

۲۹ مظاہر حق میں راوی حدیث صلاۃ اوّابین کا منکر الحدیث ہونا امام بخاری سے نقل کر کے لکھا: "اس حدیث کو اگرچہ ترمذی وغیرہ نے ضعیف کہا ہے لیکن فضائل میں عمل کرنا حدیث ضعیف پر جائز ہے" ۳ الخ

۳۰ اُسی میں حدیث فضیلتِ شبِ برات کی تضعیف امام بخاری سے نقل کر کے کہا: "یہ حدیث اگرچہ ضعیف ہے لیکن عمل کرنا حدیث ضعیف پر فضائل اعمال میں بالاتفاق جائز ہے" ۴ الخ

افادہ بفدہم: فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل نہ صرف جائز بلکہ مستحب ہے حدیث ضعیف ثبوت استحباب کے لئے بس ہے۔ ۳۱ امام شیخ الاسلام ابو زکریا نفعنا اللہ تعالی ببرکاتہ کتاب عہ۲ الاذکار المنتخب من کلام سید الابرار

| عہ۱: نقل هذه العبارات الثلثة محقق اعصارنا وزينة امصارنا تاج الفحول محب الرسول مولانا المولوی عبدالقادر البدایونی ادام الله تعالی فیوضه في كتابه سيف الاسلام المسلول على المناع بعمل المولد والقيام ۱۲ منه (م) | یہ تینوں عبارات ہمارے دور کے عظیم محقق اور ہمارے ملک کی زینت تاج الفحول محب الرسول مولانا مولوی عبدالقادر بدیوانی ادام اللہ فیوضہ نے اپنی کتاب "سیف الاسلام المسلول علی المناع بعمل المولد والقیام" میں ذکر کی ہیں ۱۲ منہ (ت) | | عہ ۲: اول الكتاب ثالث فصول المقدمة ۲۱ منه (م) | یہ کتاب کے شروع میں مقدمہ کی تیسری فصل میں ہے ۱۲ منہ (ت) |

1 تدریب الراوی قبیل نوع الثالث و العشرون مطبوعہ دارالکتب الاسلامیہ لاہور ۲۹۸/۱ 2 رسالہ دعائیہ مولوی خرم علی 3 مظاہر حق باب السنن و فضائلها مطبوعہ دارالاشاعت کراچی ۲۶۶/۱ 4 مظاہر حق اردو ترجمہ مشکوۃ شریف باب قیام شہر رمضان مطبوعہ دارالاشاعت کراچی ۸۲۳/۱

Volume 5 Fatawa-e-Razvia The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) says:

[Table Header] Arabic: The scholars among the Hadith experts, jurists, and others have said: It is permissible and recommended to act upon a weak (Da'if) Hadith regarding virtues, encouragement (to good), and warnings (against evil), as long as it is not fabricated (Mawdu). Urdu: Muhadditheen, Fuqaha, and other scholars have stated that acting upon a weak Hadith is permissible and recommended in matters of virtues, encouraging good deeds, and warning against bad ones, provided it is not fabricated.

These exact words were quoted by Imam Ibn al-Humam in 'Al-'Aqd al-Nadeed fi Tahqiq Kalimat al-Tawheed'. Then, Arif Billah Sayyidi Abdul Ghani al-Nabulsi quoted them in 'Hadiqah Nadiyyah', a commentary on 'Tariqah Muhammadiyah'. Imam Faqih al-Nafs, the absolute researcher, says in 'Fath al-Qadeer':

"Recommendation is established by a weak (Hadith) that is not fabricated." (Meaning, an action becomes recommended through a weak Hadith if it is not fabricated). Allama Ibrahim Halabi, in 'Ghunyat al-Mustamli', a commentary on 'Munyat al-Musalli', states:

[Table Header] Arabic: (It is recommended to wipe the body with a towel after bathing) because it was narrated from Aisha (may Allah be pleased with her) who said: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) had a cloth with which he would dry himself after ablution. Tirmidhi narrated it, and it is weak, but acting upon weak (narrations) is permissible regarding virtues. Urdu: (Wiping the body with a towel after bathing is recommended) as Tirmidhi narrated from the Mother of the Believers, Siddiqah (may Allah be pleased with her), that the Prophet, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him), used to dry his blessed limbs with a towel after ablution. Tirmidhi narrated it and said this Hadith is weak, but in matters of virtues, acting upon a weak Hadith is permissible.

Maulana Ali al-Qari, in 'Mawdu'at Kabeer', after explaining the weakness of the Hadith regarding wiping the neck, says:

[Table Header] Arabic: A weak (Hadith) is acted upon regarding virtuous deeds by consensus. Urdu: There is a consensus on acting upon a weak Hadith regarding virtuous deeds.

[Margin Notes] Note 1: It is mentioned at the end of the second section of the first chapter. (M) | Mentioned at the end of the second section of the first chapter. (T) Note 2: Shortly before the section on carrying the funeral bier. (M) | Explained shortly before the section on carrying the funeral bier. (T) Note 3: In the practices (Sunan) of bathing (Ghusl). (M) | Mentioned in the Sunan of Ghusl. (T)

[Footnotes] 1. Kitab al-Adhkar al-Mukhtar, from the words of the Master of the Righteous (peace and blessings of Allah be upon him), section: The scholars among the Hadith experts said..., published by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, p. 7. 2. Fath al-Qadeer, section on the prayer over the deceased, published by Nooria Razvia, Sukkur, 2/95. 3. Ghunyat al-Mustamli, commentary on Munyat al-Musalli, Sunan of Ghusl, Suhail Academy, Lahore, p. 52.

जिल्द 5 फ़तावा रज़विया अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

[तालिका शीर्षक] अरबी: मुहद्दिसीन, फ़ुक़हा और अन्य विद्वानों ने कहा है: फ़ज़ाइल (पुण्य कर्मों के लाभ), नेक काम की तरग़ीब (प्रोत्साहन) और बुरे काम के डर (डराने) के बारे में हदीस-ए-ज़ईफ़ (कमज़ोर हदीस) पर अमल करना जायज़ और मुस्तहब है, बशर्ते कि वह मौज़ू (गढ़ी हुई) न हो। उर्दू: मुहद्दिसीन, फ़ुक़हा और अन्य उलमा ने फ़रमाया है कि फ़ज़ाइल और नेक बात की तरग़ीब और बुरी बात से ख़ौफ़ दिलाने में हदीस-ए-ज़ईफ़ पर अमल जायज़ और मुस्तहब है जबकि मौज़ू न हो।

इमाम इब्न अल-हुमाम ने 'अल-अक्द अल-नदीद' में यही शब्द नक़ल किए हैं। फिर आरिफ़ बिल्लाह सैयदी अब्दुल ग़नी नाबुलसी ने 'हदिक़ा नदिय्या' में, जो 'तरीक़ा मोहम्मदिया' की व्याख्या है, इसे नक़ल किया है। इमाम फ़क़ीह अल-नफ़्स मुहक़्क़िक़ अली अल-इतलाक़ 'फ़त्हुल क़दीर' में फरमाते हैं:

"मुस्तहब होना उस ज़ईफ़ हदीस से साबित हो जाता है जो मौज़ू न हो।" (यानी हदीस-ए-ज़ईफ़ से, जो मौज़ू न हो, किसी कार्य का मुस्तहब होना सिद्ध हो जाता है)। अल्लामा इब्राहिम हली 'गुनिय्यतुल मुस्तमली' शरह 'मुनियतुल मुसल्ली' में फरमाते हैं:

[तालिका शीर्षक] अरबी: (नहाने के बाद तौलिए से शरीर पोंछना मुस्तहब है) क्योंकि आयशा (रज़ियल्लाहु अन्हा) से रिवायत है, उन्होंने कहा: नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के पास एक कपड़ा था जिससे आप वुज़ू के बाद शरीर सुखाते थे। तिर्मिज़ी ने इसे रिवायत किया है और यह ज़ईफ़ है, लेकिन फ़ज़ाइल में ज़ईफ़ पर अमल करना जायज़ है। उर्दू: (नहाकर रुमाल से बदन पोंछना मुस्तहब है) जैसा कि तिर्मिज़ी ने उम्मुल मोमिनीन सिद्दीक़ा (रज़ियल्लाहु अन्हा) से रिवायत की है कि हुज़ूर पुर-नूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) वुज़ू के बाद रुमाल से अंग-ए-मुबारक़ साफ़ फरमाते। तिर्मिज़ी ने रिवायत किया कि यह हदीस ज़ईफ़ है मगर फ़ज़ाइल में ज़ईफ़ पर अमल रवा है।

मौलाना अली क़ारी 'मौज़ूआते कबीर' में गर्दन के मसह की हदीस की कमज़ोरी बयान करने के बाद फरमाते हैं:

[तालिका शीर्षक] अरबी: नेक आमाल के फ़ज़ाइल में हदीस-ए-ज़ईफ़ पर सर्वसम्मति (इत्तेफ़ाक़) से अमल किया जाता है। उर्दू: फ़ज़ाइल-ए-आमाल में हदीस-ए-ज़ईफ़ पर बिल-इत्तेफ़ाक़ अमल।

[हाशिया नोट] नोट 1: इसे प्रथम अध्याय के दूसरे खंड के अंत में उल्लेख किया गया है। (म) | इसका उल्लेख प्रथम अध्याय के दूसरे खंड के अंत में है। (त) नोट 2: जनाज़ा ले जाने के खंड से थोड़ा पहले। (म) | इसे जनाज़ा ले जाने के खंड से थोड़ा पहले बयान किया गया है। (त) नोट 3: स्नान (ग़ुस्ल) की सुन्नतों में। (म) | इसे ग़ुस्ल की सुन्नतों में उल्लेख किया गया है। (त)

[पाद लेख] 1. किताब अल-अज़कार अल-मुख़्तार, सैयदुल अबरार (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के कलाम से, खंड: विद्वानों ने कहा..., मुद्रित दार अल-किताब अल-अरबी, बेरूत, पृष्ठ 7। 2. फ़त्हुल क़दीर, खंड: मृतक पर नमाज़ (जनाज़ा), मुद्रित नूरिया रज़विया, सुक्कुर, 2/95। 3. गुनिय्यतुल मुस्तमली शरह मुनियतुल मुसल्ली, सुनन-ए-ग़ुस्ल, सुहेल अकादमी, लाहौर, पृष्ठ 52।

पृष्ठ 484/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

[جدول] عربی: قال العلماء من المحدثین والفقهاء وغیرهم یجوز ویستحب العمل فی الفضائل والترغیب والترهیب بالحدیث الضعیف مالم یکن موضوعا ۔[1] اردو: محدثین و فقہا وغیرہ ہم علما نے فرمایا کہ فضائل اور نیک بات کی ترغیب اور بُری بات سے خوف دلانے میں حدیث ضعیف پر عمل جائز و مستحب ہے جبکہ موضوع نہ ہو۔

بعینہا یہی الفاظ امام ابن الہمام نے العقد النضید فی تحقیق کلمۃ التوحید پھر عارف باللہ سیدی ۳۲ عبد الغنی نابلسی نے حدیقہ ندیہ عہ۱ ۳۳ شرح طریقہ محمدیہ میں نقل فرمائے، ۳۴ امام فقیہ النفس محقق علی الاطلاق فتح القدیر عہ۲ میں فرماتے ہیں: الاستحباب یثبت بالضعیف غیر الموضوع[2] (حدیث ضعیف سے کہ موضوع نہ ہو فعل کا مستحب ہونا ثابت ہوجاتا ہے) علامہ ۳۵ ابراہیم حلبی غنیہ المستملی عہ۳ فی شرح منیۃ المصلی میں فرماتے ہیں:

[جدول] عربی: (یستحب ان یمسح بدنہ بمندیل بعد الغسل) لما روت عائشۃ رضی اللہ تعالٰی عنہا قالت کان للنبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم خرقۃ یتنشف بہا بعد الوضوء رواہ الترمذی وھو ضعیف ولکن یجوز العمل بالضعیف فی الفضائل[3]۔ اردو: (نہا کر رومال سے بدن پونچھنا مستحب ہے) جیسا کہ ترمذی نے ام المومنین صدیقہ رضی اللہ تعالٰی عنہا سے روایت کی کہ حضور پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم وضو کے بعد رومال سے اعضاء مبارک صاف فرماتے۔ ترمذی نے روایت کیا یہ حدیث ضعیف ہے مگر فضائل میں ضعیف پر عمل روا۔

مولانا ۳۶ علی قاری موضوعات کبیر میں حدیث مسح گردن کا ضعف بیان کر کے فرماتے ہیں:

[جدول] عربی: الضعیف یعمل بہ فی الفضائل الاعمال اتفاقاً اردو: فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر بالاتفاق عمل

عہ۱: اواخر الفصل الثانی من باب الاول ۱۲ منہ (م) | باب اول کی فصل ثانی کے آخر میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ۲: قبیل فصل فی حمل الجنازۃ ۱۲ منہ (م) | فصل فی حمل الجنازہ سے تھوڑا پہلے اس کو بیان کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ۳: فی سنن الغسل ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (م) | سنن غسل میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

[1] کتاب الاذکار المنتخب من کلام سید الابرار صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فصل قال العلماء من المحدثین مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ص ۷ [2] فتح القدیر فصل فی الصلاۃ علی المیت مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۹۵ [3] غنیۃ المستملی شرح منیۃ المصلی سنن الغسل سہیل اکیدمی لاہور ص ۵۲

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Section 1] Arabic: 1 ولذا قال ائمتنا ان مسح الرقبة مستحب او سنة Urdu: کیا جاتا ہے اسی لئے ہمارے ائمہ کرام نے فرمایا کہ وضو میں گردن کا مسح مستحب یا سنّت ہے۔ English: Therefore, our leaders said that wiping the neck is recommended (mustahab) or a sunnah. It is done for this reason, our noble Imams have stated that wiping the neck during ablution is recommended or a sunnah.

[Section 2] The great Imam Suyuti (3) states in 'Tulu' al-Thurayya bi-Izhar ma kana Khafiyya': Arabic: استحبه ابن الصلاح وتبعه النووی نظر الی ان الحدیث الضعیف یتسامح به فی فضائل الاعمال 2. Urdu: تلقین کو امام ابن الصلاح پھر امام نووی نے اس نظر سے مستحب مانا کہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف کے ساتھ نرمی کی جاتی ہے۔ English: Ibn al-Salah recommended it, and Al-Nawawi followed him, considering that weak hadiths are tolerated in matters of virtuous deeds (fada'il al-a'mal). Imam Ibn al-Salah and then Imam Nawawi considered 'Talqin' (instruction) as recommended from this perspective, that in matters of virtuous deeds, leniency is shown towards weak hadiths.

[Section 3] Allamah Muhaqqiq Jalal al-Dawwani (may Allah have mercy on him) states in 'Unmuzhaj al-'Ulum' (Note 4): Arabic: الذی یصلح للتعویل علیه ان یقال اذا وجد حدیث فی فضیلة عمل من الاعمال لایحتمل الحرمة والکراهیة یجوز العمل به ویستحب لانه مأمون الخطر ومرجو النفع 3- Urdu: اعتماد کے قابل یہ بات ہے کہ جب کسی عمل کی فضیلت میں کوئی حدیث پائی جائے اور وہ حرمت و کراہت کے قابل نہ ہو تو اس حدیث پر عمل جائز و مستحب ہے کہ اندیشہ سے امان ہے اور نفع کی اُمید۔ English: What is worthy of reliance is to say that if a hadith is found regarding the virtue of an action among deeds, and it does not carry the possibility of being forbidden (haram) or disliked (makruh), then acting upon it is permissible and recommended, because it is safe from danger and benefit is hoped for. The reliable point is that when a hadith is found regarding the merit of any action, and it is not susceptible to being forbidden or disliked, then acting on that hadith is permissible and recommended, as there is safety from fear and hope of benefit.

Safety from fear because it is not a place of prohibition or dislike, and hope of benefit because a hadith is narrated regarding its merit, even if it is weak.

I say: And with Allah is success; rather, the very meaning of acting on a weak hadith in matters of virtuous deeds is that it be considered recommended (istihbab).

[Notes] Note 1: Quoted by some contemporaries, and in our view, he is reliable in narration. 12 from him (m). Note 2: Quoted by Allamah Shihab al-Khafaji in 'Nasim al-Riyad', a commentary on 'Al-Shifa' by Qadi 'Iyad, in the commentary of the preface, where the author (may Allah have mercy on him) narrated with his chain to Abu Dawud the hadith: 'Whoever is asked about knowledge and conceals it...'. The researcher here has a lengthy discussion which the commentator quoted in summary and disputed with what he disputed. The correct view lies with the researcher in most of what they mentioned. Were it not for the fear of lengthiness, we would have presented both views with their strengths and weaknesses, but we will point out, God willing, a small matter through which the truth will become clear by the help of the Sovereign Bestower. 12 from him, may Allah be pleased with him (m).

1. Mawdu'at-e-Kabir, Hadith of wiping the neck, printed by Mujtabai Delhi, p. 63
2. Al-Hawi lil-Fatawi, Khafiyya, Dar al-Fikr Beirut, 2/191
3. Nasim al-Riyad Sharh Shifa, Preface, printed by Dar al-Fikr Beirut Lebanon, 1/43

फ़तावा रज़विया - खंड ५

[अनुभाग १] अरबी: 1 ولذا قال ائمتنا ان مسح الرقبة مستحب او سنة उर्दू: کیا جاتا ہے اسی لئے ہمارے ائمہ کرام نے فرمایا کہ وضو میں گردن کا مسح مستحب یا سنّت ہے۔ हिंदी: इसलिए हमारे इमामों ने कहा कि गर्दन का मसह करना मुस्तहब (पसंदीदा) या सुन्नत है। ऐसा किया जाता है, इसीलिए हमारे सम्मानित इमामों ने फरमाया है कि वज़ू में गर्दन का मसह करना मुस्तहब या सुन्नत है।

[अनुभाग २] इमाम जलील सुयुती (३) 'तुलू अल-सुरैया बि-इज़हार मा काना ख़फ़िया' में फरमाते हैं: अरबी: استحبه ابن الصلاح وتبعه النووى نظر الى ان الحديث الضعيف يتسامح به فى فضائل الاعمال 2۔ उर्दू: تلقین کو امام ابن الصلاح پھر امام نووی نے اس نظر سے مستحب مانا کہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف کے ساتھ نرمی کی جاتی ہے۔ हिंदी: इब्न अल-सलाह ने इसे मुस्तहब माना और इमाम नववी ने उनका अनुसरण किया, यह देखते हुए कि नेक कार्यों के गुणों (फ़ज़ाइल अल-अमाल) के मामले में कमज़ोर हदीसों के प्रति उदारता बरती जाती है। तल्कीन को इमाम इब्न अल-सलाह और फिर इमाम नववी ने इस नज़रिए से मुस्तहब माना कि नेक आमाल के फ़ज़ाइल में कमज़ोर हदीस के साथ नरमी बरती जाती है।

[अनुभाग ३] अल्लामा मुहक्किक जलाल अल-दवानी (अल्लाह उन पर रहम करे) 'उन्मूज़ज अल-उलूम' (टिप्पणी ४) में फरमाते हैं: अरबी: الذى يصلح للتعويل عليه ان يقال اذا وجد حديث فى فضيلة عمل من الاعمال لايحتمل الحرمة والكراهية يجوز العمل به ويستحب لانه مأمون الخطر ومرجو النفع - 3 उर्दू: اعتماد کے قابل یہ بات ہے کہ جب کسی عمل کی فضیلت میں کوئی حدیث پائی جائے اور وہ حرمت و کراہت کے قابل نہ ہو تو اس حدیث پر عمل جائز و مستحب ہے کہ اندیشہ سے امان ہے اور نفع کی اُمید۔ हिंदी: भरोसे के लायक बात यह है कि जब किसी कार्य की फ़ज़ीलत के बारे में कोई हदीस मिले जो हराम या मकरूह (नापसंद) होने की संभावना न रखती हो, तो उस पर अमल करना जायज़ और मुस्तहब है क्योंकि यह खतरे से सुरक्षित है और लाभ की आशा है। एतमाद के काबिल यह बात है कि जब किसी अमल की फ़ज़ीलत में कोई हदीस पाई जाए और वह हुरमत व कराहत के काबिल न हो, तो उस हदीस पर अमल जायज़ व मुस्तहब है कि अंदेशे से अमान है और नफ़ा की उम्मीद।

अंदेशे से अमान इसलिए कि यह हुरमत व कराहत की जगह नहीं, और नफ़ा की उम्मीद इसलिए कि उसकी फ़ज़ीलत में हदीस रिवायत की गई है चाहे वह ज़ईफ़ (कमज़ोर) ही क्यों न हो।

मैं कहता हूँ: और अल्लाह की मदद से; बल्कि फ़ज़ाइल-ए-आमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करने का मतलब ही यह है कि इसे इस्तहबाब (पसंदीदा कार्य) माना जाए।

[टिप्पणियाँ] टिप्पणी १: कुछ समकालीनों द्वारा उद्धृत, और हमारी दृष्टि में वे नकल में विश्वसनीय हैं। १२ उनसे (म)। टिप्पणी २: अल्लामा शिहाब अल-ख़फ़ाजी ने 'नसीम अल-रियाद' (काज़ी अयाज़ की 'अश-शिफ़ा' की व्याख्या) में, प्रस्तावना की व्याख्या में उद्धृत किया है, जहाँ लेखक (अल्लाह उन पर रहम करे) ने अपनी सनद के साथ अबू दाऊद से वह हदीस रिवायत की है: 'जिससे ज्ञान के बारे में पूछा जाए और वह उसे छिपा ले...'। यहाँ शोधकर्ता की एक लंबी बहस है जिसे व्याख्याकार ने सारांश में उद्धृत किया है और उस पर विवाद किया है। अधिकतर बातों में शोधकर्ता का पक्ष सही है। अगर विस्तार का डर न होता, तो हम दोनों के पक्ष उनकी खूबियों और कमियों के साथ पेश करते, लेकिन हम इंशाअल्लाह एक छोटी सी बात की ओर इशारा करेंगे जिससे संप्रभु दाता की सहायता से सच्चाई स्पष्ट हो जाएगी। १२ उनसे, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो (म)।

1. मौज़ूआत-ए-कबीर, हदीस मसह अल-रक़बा, मुजतबाई दिल्ली द्वारा मुद्रित, पृ. ६३
2. अल-हावी लिल-फ़तावा, ख़फ़िया, दार अल-फ़िक्र बेरुत, २/१९१
3. नसीम अल-रियाद शरह शिफ़ा, दीबाजा (प्रस्तावना), दार अल-फ़िक्र बेरुत लेबनान द्वारा मुद्रित, १/४३ पृष्ठ ४८५/६९६

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم

[پہلا حصہ] عربی: ولذا قال ائمتنا ان مسح الرقبة مستحب او سنة 1 اردو: کیا جاتا ہے اسی لئے ہمارے ائمہ کرام نے فرمایا کہ وضو میں گردن کا مسح مستحب یا سنّت ہے۔

[دوسرا حصہ] امام جلیل ۳ سیوطی طلوع ۲- الثریا باظہار ماکان خفیا میں فرماتے ہیں: عربی: استحبه ابن الصلاح وتبعه النووی نظر الی ان الحدیث الضعیف یتسامح به فی فضائل الاعمال 2- اردو: تلقین کو امام ابن الصلاح پھر امام نووی نے اس نظر سے مستحب مانا کہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف کے ساتھ نرمی کی جاتی ہے۔

[تیسرا حصہ] علامہ ۳۸ محقق جلال دوانی رحمہ اللہ تعالٰی انموذج العلوم عہ ۴ میں فرماتے ہیں: عربی: الذی یصلح للتعویل علیه ان یقال اذا وجد حدیث فی فضیلة عمل من الاعمال لایحتمل الحرمة والکراهیة یجوز العمل به ویستحب لانه مأمون الخطر ومرجو النفع 3- اردو: اعتماد کے قابل یہ بات ہے کہ جب کسی عمل کی فضیلت میں کوئی حدیث پائی جائے اور وہ حرمت و کراہت کے قابل نہ ہو تو اس حدیث پر عمل جائز و مستحب ہے کہ اندیشہ سے امان ہے اور نفع کی اُمید۔

اندیشہ سے امان یوں کہ حُرمت و کراہت کا محل نہیں اور نفع کی اُمید یوں کہ فضیلت میں حدیث مروی ہے اگر چہ ضعیف ہی سہی۔

اقول: وباللہ التوفیق بلکہ فضائلِ اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل کے معنٰی ہی یہ ہیں کہ استحباب مانا جائے

[حواشی] عہ ۱ : نقله بعض العصریین وهو فیما نری ثقة فی النقل ۱۲ منه (م) عہ ۲ : نقله العلامة شهاب الخفاجي فی نسیم الریاض شرح شفاء القاضی عیاض فی شرح الدیباجة حیث روی المصنف

رحمة الله تعالى بسنده الى ابى داؤد حديث من سئل عن علم فكتمه الحديث وللمحقق ههنا كلام طويل نقله الشارح ملخصا ونازعه بما هو منازع فيه والوجه مع المحقق في عامة ما ذكروا لولا خشية الاطالة لأتينا بكلاهما مع ماله وعليه ولكن سنشير ان شاء الله تعالى الى احرم يسير يظهر بها الصواب بعون الملک الوهاب ١٢ منه رضى الله تعالى عنه (م)

1 موضوعات كبير حديث مسح الرقبة مطبوعہ مجتبائی دہلی ص ۶۳ 2 الحاوى للفتاوىٰ خفيا دارالفكر بيروت ٢/ ١٩١ 3 نسيم الرياض شرح شفا ديباجہ مطبوعہ دارالفكر بيروت لبنان ١/ ۴۳ Page of 696 485

Fatawa Rizwia, Volume 5

Otherwise, the essence of permissibility is established by itself through the original state of permissibility and the absence of a Shariah prohibition; what role would a weak Hadith play in that? Therefore, by considering the aspect of action as weightier due to the arrival of the narration—since attribution to the Hadith is verified and acting upon it is valid—this itself is the meaning of it being commendable (Istihbab). After all, did we not see that Allama Halabi and Allama Qari considered it a proof for the action and its permissibility, and established it as commendable? And Imam Muhammad Muhammad Ibn Amir al-Hajj, in the context of permissibility, placed the adherence to it at a higher and more prioritized level, stating that when it is to be acted upon, the proof of its permissibility is revealed a fortiori (to a higher degree), because the meaning of acting upon it is something additional and higher than mere permissibility, and that is nothing but commendability. And this is evident, there is no veil before it. (Hilyah, commentary on Munyah, states:)

Arabic Text	**Urdu Translation (as on page)**
The majority [of scholars] agree on acting upon a weak Hadith that is not fabricated in the virtues of deeds. Thus, it is more fitting for maintaining permissibility for which no complete proof of its negation exists, as is the case in our matter. [1]	The methodology of the majority of scholars is to act upon a non-fabricated weak Hadith regarding the virtues of deeds. Thus, such a Hadith is even more worthy of maintaining that permissibility whose negation has not been fully proven, as is the case in this issue of ours.

Imam Abu Talib al-Makki states in 'Qut al-Qulub':

Arabic Text	**Urdu Translation (as on page)**
When a Hadith does not contradict the Book [Quran] or Sunnah, even if there is no specific evidence for it [in them], as long as its interpretation does not deviate from the consensus of the Ummah, it necessitates acceptance and action upon it, due to his statement, peace and blessings of Allah be upon him: "How [could it be otherwise], since it has been said." [2]	When a Hadith is not contrary to the Great Quran or any established Hadith, even if no evidence for it emerges from the Book and Sunnah, then provided its meaning does not oppose the consensus (Ijma), it makes its acceptance and acting upon it obligatory, because the Master of the Universe, peace and blessings of Allah be upon him, said: "Why would he not believe when it has been said?"

Meaning, when a narrator whose falsehood is not certain reports something from the Holy Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, and it...

Ref 1: Sunan of bathing, issue of the handkerchief. Mentioned this in the issue of the handkerchief in the Sunan of bathing. Ref 2: In the thirty-first chapter. Explained this in the thirty-first chapter.

---

1. Hilyah al-Mahalli Sharh Munyah al-Musalli.
2. Qut al-Qulub, Chapter 31, Section on Detailed Reports, printed at al-Matba'ah al-Maymaniyyah, Egypt, 1/77. Page 486 of 696

फतावा रिज़विया, जिल्द 5

अन्यथा, अनुमति (जवाज़) का मूल तो स्वयं ही मूल अनुमति (असालत-ए-इबाहत) और शरीयत की मनाही की अनुपस्थिति से सिद्ध है, इसमें कमज़ोर हदीस (हदीस-ए-ज़ईफ़) का क्या दखल हुआ? अतः, हदीस के आने के कारण कार्य के पक्ष को भारी मानने से—चूंकि हदीस की ओर संदर्भ प्रमाणित है और उस पर अमल होना सही है—यही मुस्तहब (सराहनीय) होने का अर्थ है। आखिर क्या नहीं देखा गया कि अल्लामा हलबी और अल्लामा क़ारी ने इसे कार्य और कार्य की अनुमति के लिए प्रमाण माना और इसे मुस्तहब (सराहनीय) करार दिया? और इमाम मुहम्मद मुहम्मद इब्न अमीर अल-हाज ने अनुमति के स्थान पर उससे जुड़ने को प्रगति और प्राथमिकता के स्तर पर रखा कि जब इस पर अमल होना है, तो अनुमति का प्रमाण तो और भी बेहतर तरीके से स्पष्ट हो गया, क्योंकि उस पर अमल करने का अर्थ मूल अनुमति से एक अतिरिक्त और उच्च चीज़ है, और वह मुस्तहब (सराहनीयता) के अलावा और कुछ नहीं है। और यह स्पष्ट है, इसमें कोई रहस्य नहीं है। (हिलया शरह मुन्या में फरमाते हैं:)

अरबी पाठ

जमहूर (बहुसंख्यक विद्वान) आमाल की खूबियों (फज़ाइल-ए-आमाल) में उस कमज़ोर हदीस पर अमल करने के पक्ष में हैं जो गढ़ी हुई (मौज़ू) न हो। अतः, यह उस अनुमति को बनाए रखने के लिए और भी अधिक उपयुक्त है जिसके नकारने पर कोई पूर्ण प्रमाण न हो, जैसा कि हमारे इस मसले में है। [1]

उर्दू अनुवाद (जैसा कि पृष्ठ पर है)

जमहूर उलेमा का मसलक (तरीका) फज़ाइल-ए-आमाल में ग़ैर-मौज़ू (नहीं गढ़ी हुई) ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना है, तो ऐसी हदीस उस इबाहत (अनुमति) को बाकी रखने की तो और ज़्यादा हक़दार है जिसकी नफ़ी (नकारने) पर दलील मुकम्मल न हुई हो, जैसा कि हमारे इस मसले में है।

इमाम अबू तालिब मक्की 'क़ूत अल-क़ुलूब' में फरमाते हैं:

अरबी पाठ

हदीस जब किताब (क़ुरआन) या सुन्नत के विपरीत न हो, भले ही उसमें उसकी कोई गवाही न मिले, जब तक कि उसकी व्याख्या उम्मत के इजमा (आम सहमति) से बाहर न हो,

उर्दू अनुवाद (जैसा कि पृष्ठ पर है)

हदीस जबकि क़ुरआन-ए-अज़ीम या किसी साबित हदीस के खिलाफ न हो, चाहे किताब-ओ-सुन्नत में उसकी कोई गवाही भी न निकले, तो बशर्ते कि उसके मायने इजमा के खिलाफ न पड़ते हों, अपने

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद (जैसा कि पृष्ठ पर है)
तो वह अपनी स्वीकृति और उस पर अमल को अनिवार्य करती है, उनके(सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इस कथन के कारण: "कैसे, जबकि कहा गया है।" [2]	क़बूल करने और अपने ऊपर अमल को वाजिब करती है कि हुज़ूर सरवर-ए-आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फरमाया कि वह क्यों न मानेगा जबकि कह तो दिया गया।

यानी जब एक रावी (वर्णनकर्ता) जिसका झूठ बोलना निश्चित नहीं है, हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम से एक बात की खबर देता है और वह...

नोट 1: सुनन अल-ग़ुस्ल, रूमाल का मसला। सुनन-ए-ग़ुस्ल में रूमाल के मसले में इसी का उल्लेख किया गया है। नोट 2: इकतीसवें अध्याय में। इकतीसवें अध्याय में इसे वर्णित किया गया है।

---

1. हिलया अल-महुल्ली शरह मुन्या अल-मुसल्ली
2. क़ूत अल-क़ुलूब, अध्याय 31, विवरण समाचारों का अध्याय, अल-मतबा अल-मैमनिया मिस्र में मुद्रित, 1/77 Page 486 of 696

ورنہ نفس جواز تو اصالت اباحت وانعدام نہی شرعی سے آپ ہی ثابت، اس میں حدیث ضعیف کا کیا دخل ہوا، تو لاجرم ورود حدث کے سبب جانب فعل کو مترجح ماننے سے کہ حدیث کی طرف اسناد محقق اور اُس پر عمل ہونا صادق ہو اور یہی معنی استحباب ہے، آخر نہ دیکھا کہ علامہ حلبی وعلامہ قاری نے اسے عمل وجواز عمل کو دلیل و مثبت استحباب قرار دیا اور امام محمد محمد ابن امیر الحاج نے مقام اباحت میں اُس سے تمسک کو درجہ ترقی و اولویت میں رکھا کہ جب اس پر عمل ہونا ہے تو ثبوت اباحت تو بدرجہ اولی اس کے کھل گیا کہ اُس پر عمل کے معنی نفس اباحت سے ایک زائد و بالاتر چیز ہے اور وہ نہیں مگر استحباب و ھذا ظاھر لیس دونہ حجاب (اور یہ ظاہر ہے اس میں کوئی خفا نہیں ۔ ت) حلیہ ۳۹ شرح منیۃ میں فرماتے ہیں :

عربی عبارت	اردو ترجمہ
الجمھور علی العمل بالحدیث الضعیف الذی لیس بموضوع فی فضائل الاعمال فھو فی ابقاء الاباحۃ التی لم یتم دلیل علی انتقائھا کما فیھا نحن فیہ اجدر [1]۔	جمہور علماء کا مسلک فضائل اعمال میں حدیث ضعیف غیر موضوع پر عمل کرنا ہے تو ایسی حدیث اُس اباحت کے باقی رکھنے کی تو زیادہ سزا وار ہے جس کی نفی پر دلیل تمام نہ ہوئی جیسا کہ ہمارے اس مسئلہ میں ہے۔

امام ابو طالب مکی قوت القلوب عہ ۲ میں فرماتے ہیں:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
الحدیث اذا لم ینافہ کتاب اوسنۃ وان لم یشھد الہ ان لم یخرج	حدیث جبکہ قرآن عظیم یا کسی حدیث ثابت کے منافی نہ ہو اگرچہ کتاب و سنت میں اس کی کوئی شہادت بھی نہ نکلے ، تو

عربی عبارت	اردو ترجمہ
تأویله عن اجماع الامة، فانه یوجب القبول والعمل لقوله صلی اللہ تعالی علیه وسلم کیف وقد قیل[2]۔	بشرطیکہ اُس کے معنی مخالف اجماع نہ پڑتے ہوں اپنے قبول اور اپنے اوپر عمل کو واجب کرتی ہے کہ حضور سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا کیونکر نہ مانے گا حالانکہ کہا تو گیا۔

یعنی جب ایک راوی جس کا کذب یقینی نہیں حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے ایک بات کی خبر دیتا ہے اور اُس

عہ ۱: سنن الغسل مسئلہ المندیل ۱۲ نہ (م) ۔ سنن غسل میں رومال کے مسئلہ میں اسی کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ ۲: فی الفصل الحادی والثلثین ۱۲ منہ (م) ۔ اکتیسویں فصل میں اس کو بیان کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

---

1 حلیۃ المحلی شرح منیۃ المصلی 2 قوت القلوب الفصل الحادی والثلثون باب تفصیل الاخبار مطبوعہ المطبعۃ المیمنیۃ مصر ۱ / ۷۷ Page 486 of 696

Fatawa Razawiyya - Volume Five

If something is not contrary to the Book (Quran), the Sunnah, and the consensus of the Ummah, then what is the reason for not accepting it?

I say: Regarding the statement of Imam Abu Talib Makki (may his secret be sanctified) "necessitates (yujibu) acceptance," it means emphasis, just as you might say to your creditor, "Your right is obligatory (wajib) upon me." It is stated in Al-Durr al-Mukhtar [1] that this is the practice of Muslims, so following them is necessary (wajib) (here 'wajib' means established). Or, it points towards the methodology of the masters among the Imams and Sufis (may Allah Almighty bless us with their pure secrets) who adhere to recommended acts (mustahabbat) so strictly as if they were obligatory (wajibat), and avoid disliked acts (makruhat) and even many permissible acts (mubahat) as if they were forbidden (muharramat). Alternatively, this might be his own legal reasoning (ijtihad), for we consider him (may his secret be sanctified) among the Mujtahidin (independent legal reasoners), and he has the right to be among them. This is the status and position of all those who have reached the essence of the Great Shariah, even if they outwardly affiliate themselves with one of the Imams of Fatawa [2], as explained by the Gnostic of Allah, Sayyidi Abdul Wahab Sha'rani, in Al-Mizan. Allah Almighty knows best the intention of the people of Gnosis. (T)

Note 1: This is mentioned at the end of the Chapter of the Two Eids. (M/T) Note 2: In the section "If a questioner asks: Is it necessary for a follower..." etc., and in the section "If a questioner asks: How to reach the core of the pure Shariah..." etc., and in other places besides these. (M)

[1] Al-Durr al-Mukhtar, Chapter of the Two Eids, published by Mujtabai, Delhi, 1/171
[2] Al-Mizan al-Kubra, section "If a questioner asks: How to reach...", published by Mustafa Al-Babi, Egypt, 1/22

इस मामले में किताब व सुन्नत और इज्मा-ए-उम्मत के खिलाफ कुछ भी नहीं है, तो न मानने की वजह क्या है?

अक़ूल (मैं कहता हूँ): इमाम अबू तालिब मक्की (क़ुद्दिसा सिर्रुहु) के कौल "यौजिबु अल-क़ुबूल" (क़ुबूल को वाजिब करता है) से ताकीद (ज़ोर देना) मुराद है, जैसा कि तुम अपने क़र्ज़दार से कहो कि तेरा हक़ मुझ पर वाजिब है। 'दुर्रे मुख़्तार' [1] में है कि यह मुसलमानों का अमल है, लिहाज़ा उनकी पैरवी वाजिब है (यहाँ 'वाजिब' का मतलब साबित होना है)। या इसमें उस मक़सद की तरफ इशारा है जो मुजाहदा करने वाले सादात, अइम्मा और सूफ़िया (अल्लाह तआला उनके पाकीज़ा असरार से हमें बरकत दे) का है, कि वे मुस्तहब्बत (पसंदीदा आमाल) की भी इस तरह पाबंदी करते हैं जैसे कि वे वाजिबात हों, और मकरूहात (नापसंदीदा) बल्कि कई मुबाह (जायज़) कामों से भी इस तरह बचते हैं जैसे कि वे मुहर्रमात (हराम) हों। या फिर यह उनका अपना इज्तिहाद (स्वतंत्र कानूनी राय) है, क्योंकि हम आपको (क़ुद्दिसा सिर्रुहु) मुजतहिदीन में शुमार करते हैं और इसमें शामिल होना आपका हक़ है। यही उन तमाम बुज़ुर्गों का मक़ाम और शान है जो शरीअत-ए-अज़ीमा की हक़ीक़त को पाने वाले हैं, चाहे वे ज़ाहिरी तौर पर अपना ताल्लुक किसी इमाम-ए-फतवा [2] से जोड़ते हों, जैसा कि आरिफ़ बिल्लाह सैयदी अब्दुल वहाब शेरानी ने 'मीज़ान' में तफसील से बयान किया है। और अल्लाह तआला अहल-ए-मारफत की मुराद को ज़्यादा बेहतर जानता है। (त)

नोट 1: बाब अल-ईदैन (ईद के अध्याय) के आख़िर में इसका ज़िक्र है। (म/त) नोट 2: 'फन काल क़ाएल' (अगर कोई कहने वाला कहे) वाले हिस्से में और 'कैफ़ अल-वूसूल' (पहुँचने का तरीका क्या है) वाले हिस्से में और इनके अलावा अन्य जगहों पर। (म)

[1] दुर्रे मुख़्तार, बाब अल-ईदैन, मतबुआ मुज्तबाई दिल्ली, 1/171 [2] अल-मीज़ान अल-कुबरा, फ़स्ल 'इन क़ाल क़ाएल कैफ़ अल-वूसूल', मतबुआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/22

امر میں کتاب وسنت واجماع امت کی کچھ مخالف نہیں تو نہ ماننے کی وجہ کیا ہے،

اقول: امام ابوطالب مکی قدس سرہ کے قول "یوجب القبول" سے تاکید مراد ہے جیسا کہ تو اپنے قرض خواہ سے کہے کہ تیرا حق مجھ پر واجب ہے۔ درمختار [1] میں ہے کہ یہ مسلمانوں کا تعامل ہے پس ان کی اتباع واجب ہے (وجوب بمعنی ثبوت ہے) یا اس میں اس مسلک کی طرف اشارہ ہے جو مجاہدہ کرنے والے سادات ائمہ وصوفیہ (اللہ تعالٰی ان کے پاکیزہ اسرار کو ہمارے لئے مبارک کرے) کا ہے کہ وہ مستحبات کی بھی اس طرح پابندی کرتے ہیں جیسا کہ واجبات کی اور مکروہات سے بلکہ بہت سے مباحات سے اس طرح بچتے ہیں کہ گویا وہ محرمات ہیں یا یہ ان (ابوطالب مکی) کا مذہب ہے کیونکہ ہم آپ قدس سرہ کو مجتہدین میں شمار کرتے ہیں ان میں ہونا آپ کا حق ہے جیسا کہ ان تمام بزرگوں کا مقام اور شان ہے جو شریعت عظیمہ کی حقیقت کو پانے والے ہیں اگرچہ وہ ظاہراً اپنا انتساب کسی امام فتوٰی کی طرف کرتے ہیں۔ [2] جیسا کہ اسے عارف باللہ سیدی عبدالوہاب شعرانی نے میزان میں تفصیلی گفتگو کی ہے اور اللہ تعالٰی اہل معرفت کی مراد کو زیادہ بہتر جانتا ہے۔ (ت)

عہ ۱: آخر باب العیدین ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (م) | باب العیدین کے آخر میں اس کا ذکر ہے (ت) عہ ۲: فی فصل فان قال قائل فھل یجب عندکم علی المقلد الخ وفی فصل ان قال قائل کیف الوصول الی الاطلاع علی عین الشریعۃ المطھرۃ الخ وفی غیرھما ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ (م)

[1] درمختار باب العیدین مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۱۷۱ [2] المیزان الکبری فصل ان قال قائل کیف الوصول الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۲۲

Fatawa Rizvia Volume 5

Eighteenth Benefit: (Hadiths themselves command acting upon a weak hadith in such situations). Dear brother, if you have a seeing eye and a hearing ear, then leave aside the explanations of scholars; many hadiths have been narrated from the Resplendent Presence, the Master of the World, peace and blessings of Allah be upon him, instructing that in such matters, a weak hadith should be acted upon, and one should not indulge in excessive scrutiny and investigation regarding the authenticity and excellence of the chain of narrators. But the Wahhabis are a transgressing people. Listen with attentive ears and ponder upon the words of the hadiths. Hasan bin 'Arfah in his *Juzu al-Hadithi*, and Abu al-Shaykh in *Makarim al-Akhlaq* narrate from Sayyiduna Jabir bin Abdullah Ansari (may Allah be pleased with them both); Dar al-Qutni and Mawhabi in the book *Fadl al-Ilm* from Sayyiduna Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both); Kamil al-Jahdari in his manuscript and Abdullah bin Muhammad al-Baghawi through his path; and Ibn Hibban and Abu Umar bin Abd al-Barr in the book *al-Ilm*; and Abu Ahmad Ibn Adi in *al-Kamil* narrate from Sayyiduna Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) that the Master of the Messengers, peace and blessings of Allah be upon him and upon them all, states:

Whoever receives information from Allah, the Mighty and Sublime, about some virtue, and then acts upon it out of faith in Him and hope for His reward, Allah the Almighty will grant him that [virtue], even if it were not actually so.	**To whomsoever news of some virtue from Allah the Almighty reaches, and they act upon it with faith and hope for its reward, Allah the Almighty will grant them that virtue even if the news was not correct.**

These words are from Hasan, and in the hadith of Dar al-Qutni it is as follows:

Allah will grant him that reward even if what reached him was not true.	**Allah the Almighty will grant him that reward even if the hadith that reached him was not true.**

In the hadith of Ibn Hibban, the words are: "Whether it was from me or not." (meaning, whether that hadith is truly mine or not). In the words of Ibn Abdullah, it is: "Even if the person who narrated it to him is a liar." Imam Ahmad, Ibn Majah, and Aqili narrate from Sayyiduna Abu Hurairah (may Allah be pleased with him) from the Resplendent Presence, the Master of the World, peace and blessings of Allah be upon him.

1. Kanz al-Ummal, citing Hasan bin 'Arfah in Juzu al-Hadithi, Hadith 43132, published by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, 15/91.
2. Kitab al-Mawdu'at, Chapter on 'Whoever receives a reward for an action and performs it', published by Dar al-Fikr, Beirut, 3/153.
3. Kitab al-Mawdu'at, Chapter on 'Whoever receives a reward for an action and performs it', published by Dar al-Fikr, Beirut, 3/153.
4. Makarim al-Akhlaq by Abu al-Shaykh.

फतवा रज़विया जिल्द 5

अठारहवां लाभ: (स्वयं हदीसें आदेश देती हैं कि ऐसी जगह ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीस पर अमल किया जाए)। प्रिय भाई, यदि आपके पास देखने वाली आँख और सुनने वाला कान है, तो विद्वानों के स्पष्टीकरण को छोड़ दें; स्वयं हुज़ूर पुर नूर सय्यदे आलम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से कई हदीसें वर्णित हैं कि ऐसी जगह ज़ईफ़ हदीस पर अमल किया जाए और सनद (सूत्र) की प्रमाणिकता और उत्कृष्टता की जांच में अत्यधिक गहराई और बारीकी में न जाया जाए। लेकिन वहाबी एक उल्लंघन करने वाली कौम है। ध्यान से सुनें और हदीसों के शब्दों पर विचार करें। हसन बिन अरफा अपने जुज़ु अल-हदीसी में, और अबू अल-शेख मकारिम अल-अखलाक़ में सय्यदुना जाबिर बिन अब्दुल्ला अन्सारी (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से; दार क़ुत्नी और मोहबी किताब फ़ज़्ल अल-इल्म में सय्यदुना अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से; कामिल जहदौरी अपने नुस्खे में और अब्दुल्ला बिन मुहम्मद बग़वी उनके मार्ग से; और इब्न हिब्बान और अबू उमर बिन अब्दुल बर्र किताब अल-इल्म में; और अबू अहमद इब्न अदी अल-कामिल में सय्यदुना अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर सय्यद अल-मुरसलीन सल्लल्लाहु अलैहि व आलिहि वसल्लम फरमाते हैं:

मन् बलगाहु अनिल्लाहि अज़्ज़ व जल्ल शैयुन फ़ीहि फ़ज़ीलतुन फ़-अख़ज़ा बिही ईमानान् बिही व-रजा-अ सवाबाहु अ-अताहुल्लाहु तआला ज़ालिक वा इन् लम यकुन् कज़ालिक।	**जिसे अल्लाह तबारक व तआला से किसी बात में कुछ श्रेष्ठता की सूचना मिले, वह अपने यकीन और उसके सवाब की उम्मीद में उस बात पर अमल करे, अल्लाह तआला उसे वह श्रेष्ठता प्रदान करेगा भले ही खबर ठीक न हो।**

ये शब्द हसन के हैं, और दार क़ुत्नी की हदीस में इस प्रकार है:

अ-अताहुल्लाहु ज़ालिकस-सवाब वा इन् लम यकुन् मा बलगाहु हक़्क़ा।	**अल्लाह तआला उसे वह सवाब प्रदान करेगा चाहे जो हदीस उसे पहुँची वह सत्य न हो।**

इब्न हिब्बान की हदीस में ये शब्द हैं: "चाहे वह (हदीस) मेरी हो या न हो" (यानी चाहे वह हदीस वास्तव में मेरी हो या न हो)। इब्न अब्दुल्ला के शब्द इस प्रकार हैं: "भले ही उसे बयान करने वाला झूठा हो"। इमाम अहमद, इब्न माजह और अक़ीली सय्यदुना अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से हुज़ूर पुर नूर सय्यदे आलम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के रावी हैं।

1. कन्ज़ अल-उम्माल, हसन बिन अरफ़ा के हवाले से जुज़ु अल-हदीसी में, हदीस 43132, मुअस्सतुल रिसाला बेरूत, 15/91 द्वारा प्रकाशित।
2. किताब अल-मौज़ूआत, बाब 'मं बलगाहु सवाबु अमालिन फअमिला बिही', दारुल फिक्र बेरूत, 3/153 द्वारा प्रकाशित।
3. किताब अल-मौज़ूआत, बाब 'मं बलगाहु सवाबु अमालिन फअमिला बिही', दारुल फिक्र बेरूत, 3/153 द्वारा प्रकाशित।
4. मकारिम अल-अखलाक़ लिल-अबी अल-शेख।

افادہ ہجدہم ۱۸ : (خود احادیث حکم فرماتی ہیں کہ ایسی جگہ حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے) جان برادر اگر چشم بینا اور گوش شنوا ہے تو تصریحات علما در کنار خود حضور پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے احادیث کثیرہ ارشاد فرماتی آئیں کہ ایسی جگہ حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے اور تحقیق صحت وجودت سند میں تعمق و تدقق راہ نہ پائے ولکن الوھابیہ قوم یعتدون۔ بگوش ہوش سنیئے اور الفاظ احادیث پر غور کرتے جائیے، حسن بن عرفہ اپنے جزو حدیثی اور ابوالشیخ مکارم الاخلاق میں سیدنا جابر بن عبداللہ انصاری رضی اللہ تعالٰی عنہما اور دار قطنی اور موہبی کتاب فضل العلم میں سیدنا عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما اور کامل جحدری اپنے نسخہ میں اور عبداللہ بن محمد بغوی ان کے طریق سے اور ابن حبان اور ابوعمر بن عبدالبر کات کتاب العلم اور ابو احمد ابن عدی کامل میں سیدنا انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کرتے ہیں حضور سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وعلیہم اجمعین فرماتے ہیں:

من بلغہ عن اللہ عزوجل شیئ فیہ فضیلۃ فاخذ بہ ایمانا بہ ورجاء ثوابہ اعطاہ اللہ تعالٰی ذلک وان لم یکن کذلک ۱۔

جسے اللہ تبارک وتعالٰی سے کسی بات میں کچھ فضیلت کی خبر پہنچے وہ اپنے یقین اور اس کے ثواب کی امید سے اس بات پر عمل کرے اللہ تعالٰی اسے وہ فضیلت عطا فرمائے اگرچہ خبر ٹھیک نہ ہو۔

یہ لفظ حسن کے ہیں، اور دار قطنی کی حدیث میں یوں ہے:

اعطاہ اللہ ذلک الثواب وان لم یکن مابلغہ حقا ۲۔

اللہ تعالٰی اسے وہ ثواب عطا کرے گا اگرچہ جو حدیث اسے پہنچی حق نہ ہو۔

ابن حبان کی حدیث میں یہ لفظ ہیں: کان منی اولم یکن ۳ (چاہے وہ حدیث مجھ سے ہو یا نہ ہو) ابن عبد اللہ کے لفظ یوں ہیں: وان کان الذی حدثہ کاذبا ۴ (اگرچہ اس حدیث کا راوی جھوٹا ہو) امام احمد و ابن ماجہ و عقیلی سیدنا ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی حضور پُر نور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم

---

1 کنزالعمال بحوالہ حسن بن عرفہ فی جزء حدیثی حدیث ۴۳۱۳۲ مطبوعہ مؤسسۃ الرسالہ بیروت ۹۱/۱۵ 2 کتاب الموضوعات باب من بلغہ ثواب عمل فعمل بہ مطبوعہ دار الفکر بیروت ۳/ ۱۵۳ 3 کتاب الموضوعات باب من بلغہ ثواب عمل فعمل بہ مطبوعہ دار الفکر بیروت ۳/ ۱۵۳ 4 مکارم الاخلاق لابی الشیخ

Fatawa Ridawiyya, states: Volume 5

Arabic	Urdu
Whatever good reaches you concerning me, whether I said it or not, I indeed say it. And whatever evil reaches you concerning me, I indeed do not say evil. (1)	Whatever good report reaches you from me, whether I have said it or not, I (affirm that I) say it. And whatever bad thing reaches you, then I do not say bad things.

The words of Ibn Majah are these:

Arabic	Urdu
Whatever good word is spoken, it is I who have spoken it. (2)	Any good word that is conveyed from my side, I have said it.

Uqayli's narration is as follows:

Arabic	Urdu
Take it as a hadith, whether I have narrated it or not. (3)	Act upon it, whether I have said it or not.

In this chapter, it is narrated from Thawban, the freed slave of the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him), and from Ibn Abbas (may Allah be pleased with them). (T: There is also a narration regarding this from Thawban, the freed slave of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him), and from Hazrat Ibn Abbas (may Allah be pleased with them)). Khal'i in his "Fawa'id" narrates from Hamza bin Abdul Majeed (may Allah have mercy on him):

Arabic	Urdu
I saw the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) in a dream in the Hijr (Hateem). I said, 'May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah! It has reached us from you that you said: Whoever hears a hadith in which there is a reward, and acts upon that hadith hoping for that reward, Allah will give him that reward, even if the hadith is	I saw the Mercy to the Worlds (peace and blessings be upon him) in a dream in the Hateem of the Kaaba Mu'azzama. I submitted, 'O Messenger of Allah! May my parents be sacrificed for you. A hadith has reached us from your presence that you have stated: Whoever hears a hadith in which some reward is mentioned, and acts upon that hadith with the hope of that reward, Allah Almighty will grant him that reward even if the hadith is false.' The Holy

Arabic	Urdu
false.' He replied, 'Yes, by the Lord of this city, it is indeed from me.'	Prophet [said: 'Yes, by the Lord of this city, it is indeed from me.']

Footnotes: 1. Musnad Imam Ahmad bin Hanbal, Narrations of Abu Huraira, published by Dar al-Fikr Beirut 2/367. 2. Sunan Ibn Majah, Chapter on the Honor of the Hadith of the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him), etc., published by Mujtabai Lahore p. 4. 3. Kanz al-Ummal with reference to Ati al-Ikmal from Riwayat al-Hadith, Hadith 29210, published by Mu'assasat al-Risalah Beirut 10/229.

फ़तावा रज़विया, फ़रमाते हैं: जिल्द पंचम (खंड 5)

अरबी	उर्दू
जो भी भलाई तुम तक मेरी तरफ़ से पहुँचे, चाहे वह मैंने कही हो या न कही हो, मैं ही उसे कहता हूँ। और जो भी बुराई मेरी तरफ़ से पहुँचे, मैं बुराई नहीं कहता। (1)	तुम्हें जिस भलाई की मुझसे ख़बर पहुँचे चाहे वह मैंने फ़रमाई हो या न फ़रमाई हो मैं उसे फ़रमाता हूँ और जिस बुरी बात की ख़बर पहुँचे तो मैं बुरी बात नहीं फ़रमाता।

इब्ने माजह के लफ़्ज़ ये हैं:

अरबी	उर्दू
जो भी अच्छी बात कही जाए, वह मैंने ही कही है। (2)	जो नेक बात मेरी तरफ़ से पहुँचाई जाए वह मैंने फ़रमाई है।

अक़ीली की रिवायत यूँ है:

अरबी	उर्दू
इसे हदीस के तौर पर लो, चाहे मैंने इसे बयान किया हो या नहीं। (3)	इस पर अमल करो चाहे वह मैंने फ़रमाई हो या नहीं।

और इस बाब (अध्याय) में हुज़ूर अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के आज़ाद करदा गुलाम हज़रत सौबान और हज़रत इब्ने अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से भी रिवायत है। (त: इस बारे में हुज़ूर अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के आज़ाद करदा गुलाम हज़रत सौबान और हज़रत इब्ने अब्बास (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से भी रिवायत है)। खलई अपने 'फ़वाइद' में हमज़ा बिन अब्दुल मजीद (रहमतुल्लाहि अलैहि) से रावी (वर्णनकर्ता) हैं:

अरबी	उर्दू
मैंने हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को ख़्वाब में हतीम में देखा। मैंने अर्ज़ की, 'या रसूलल्लाह! मेरे माँ-बाप आप पर कुर्बान, हमें आप से हदीस पहुँची है कि आपने फ़रमाया: जो शख़्स कोई ऐसी हदीस सुने जिसमें सवाब	मैंने हुज़ूर रहमते आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को ख़्वाब में हतीम काबा मुअज़मा में देखा, अर्ज़ की या रसूलल्लाह मेरे माँ-बाप हुज़ूर पर कुर्बान, हमें हुज़ूर से हदीस पहुँची है कि हुज़ूर ने इरशाद फ़रमाया है जो शख़्स कोई हदीस ऐसी सुने

अरबी

का ज़िक्र हो, फिर वह सवाब की उम्मीद में उस पर अमल करे, तो अल्लाह उसे वह सवाब देगा, चाहे वह हदीस बातिल ही क्यों न हो।' आपने फ़रमाया, 'हाँ, इस शहर के रब की क़सम! बेशक वह मेरी तरफ़ से ही है।'

उर्दू

जिसमें किसी सवाब का ज़िक्र हो वह उस हदीस पर बा-उम्मीद-ए-सवाब अमल करे अल्लाह अज़्ज़वजल उसे वह सवाब अता फ़रमाएगा अगरचे हदीस बातिल हो। हुज़ूर अकदस [ने फ़रमाया: 'हाँ, इस शहर के रब की क़सम! बेशक वह मेरी तरफ़ से ही है।']

पाद-टिप्पणियाँ (Footnotes): 1. मसनद इमाम अहमद बिन हंबल, मरवियात अबी हुरैरा, मबुआ दारुल फ़िक्र बैरुत 2/367. 2. सुनन इब्ने माजह, बाब ताज़ीम-ए-हदीस रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इत्यादि, मबुआ मुज्तबाई लाहौर पृ. 4. 3. कंज़ुल उम्माल, बहवाला अती अल-इक़माल मिन रिवायत अल-हदीस, हदीस 29210, मबुआ मुअस्ससतुर्-रिसाला बैरुत 10/229.

فتاوٰی رضویہ، فرماتے ہیں: جلد پنجم

مَا جَاءَ کُمْ عَنِّی مِن خَیرٍ قُلتُہٗ اَولَم اَقُلْہٗ فَاِنِّی اَقُولُہٗ وَ مَا جَاءَ کُمْ عَنِّی مِن شَرٍّ فَاِنِّی لَا اَقُولُ الشَّرَّ 1.

تمہیں جس بھلائی کی مجھ سے خبر پہنچے خواہ وہ میں نے فرمائی ہو یا نہ فرمائی ہو میں اسے فرماتا ہوں اور جس بُری بات کی خبر پہنچے تو میں بُری بات نہیں فرماتا۔

ابن ماجہ کے لفظ یہ ہیں:

مَا قِیْلَ مِن قَولٍ حَسَنٍ فَاَنَا قُلتُہٗ 2.

جو نیک بات میری طرف سے پہنچائی جائے وہ میں نے فرمائی ہے۔

عقیلی کی روایت یوں ہے:

خُذُوا بِہٖ حَدِیثًا بِہٖ اَولَم اَحَدِّث بِہٖ 3. اس پر عمل کرو چاہے وہ میں نے فرمائی ہو یا نہیں۔

وفی الباب عن ثوبان مولی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم وعن ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔

(اس بارے میں حضور اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے آزاد کردہ غلام حضرت ثوبان اور حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے بھی روایت ہے۔ت) خلعی اپنے فوائد میں حمزہ بن عبدالمجید رحمہ اللہ تعالیٰ سے راوی:

رَاَیتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیهِ وَسَلَّمَ فِی النَّومِ فِی الحِجْرِ فَقُلتُ بِاَبِی اَنتَ وَاُمِّی یَا رَسُولَ اللهِ اِنَّهٗ قَد بَلَغَنَا عَنکَ اَنَّکَ قُلتَ مَن سَمِیعَ حَدِیثًا فِیهِ ثَوَابٌ فَعَمِلَ بِذٰلِکَ الحَدِیثِ رَجَاءَ ذٰلِکَ الثَّوَابِ اَعطَاهُ اللهُ ذٰلِکَ الثَّوَابَ وَ اِن کَانَ الحَدِیثُ بَاطِلًا فَقَالَ اِی وَرَبِّ هٰذِهِ البَلَدَةِ اِنَّهٗ لَمِنِّی

میں نے حضور رحمتِ عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو خواب میں حطیم کعبہ معظمہ میں دیکھا عرض کی یارسول اللہ میرے ماں باپ حضور پر قربان ہمیں حضور سے حدیث پہنچی ہے کہ حضور نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص کوئی حدیث ایسی سنے جس میں کسی ثواب کا ذکر ہو وہ اس حدیث پر بامیدِ ثواب عمل کرے اللہ عزوجل اسے وہ ثواب عطا فرمائے گا اگرچہ حدیث باطل ہو۔ حضور اقدس [نے فرمایا: ای و رب ہذہ البلدۃ انہ لمنی]

حواشی: 1 مسند امام احمد بن حنبل مرویات ابی ہریرہ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۲ / ۳۶۷ 2 سنن ابن ماجہ باب تعظیم حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الخ مطبوعہ مجتبائی لاہور ص ۴ 3 کنز العمال بحوالہ عتی الاکمال من روایت الحدیث، حدیث ۲۹۲۱۰ مطبوعہ موسسۃ الرسالہ بیروت ۱۰ / ۲۲۹

Fatawa Razawiya Volume 5

| Arabic: Ana qultuhu[1] | The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said, "Yes, by the Lord of this city, indeed this Hadith is from me and I have spoken it," peace and blessings of Allah be upon him. |

Abu Ya'la and Tabarani in Mu'jam al-Awsat narrate from Sayyiduna Abu Hamza Anas (may Allah be pleased with him) that the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) said:

| Whoever receives news of a virtue from Allah the Almighty and does not believe it, shall not attain it.[2] | To whomsoever news of any excellence reaches from Allah and he does not believe in it, he remains deprived of that grace. |

Abu Umar Ibn Abdul Barr, after narrating the aforementioned Hadith, said:

| The scholars of Hadith as a group are lenient regarding the Hadiths of virtues, narrating them from everyone; they only exercise strictness in the Hadiths of legal rulings (Ahkam).[3] | All scholars of Hadith are lenient regarding the Hadiths of virtues; they narrate from everyone. However, they are strict regarding the Hadiths of legal rulings. |

From these Hadiths, it is clearly evident that whoever receives news of this sort—that one who performs such an act will gain such a benefit—should act upon it with good intention and should not worry about the verification of the Hadith's authenticity or the purity of the chain of narrators. God willing, through his good intention, he will surely reach that benefit. I say: this is as long as the falsehood of that Hadith has not become apparent, for after the proof of falsehood, there is no meaning to hope and expectation.

| So the words of the Hadith, "even if what reached him was not true," and the like, only mean in the reality of the matter itself, not after obtaining knowledge of it, and this is very clear, so be firm and do not waver. | So these words of the Hadith "even if the Hadith that reached him is not the truth" or similar words, mean "it refers to the matter in itself, not after the acquisition of knowledge". And this is very clear, keep it in mind. (T) |

And the reason for this granting of grace is very clear: the True Lord (Glorious and Majestic) deals with His servant according to his expectation. The Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) narrates from his Lord (Glorious, Majestic,

and Exalted) that the Lord (Glorious and Most High) says: "I am as My servant expects Me to be"[4] (I do with My servant what he expects of Me). (Narrated by Bukhari, Muslim, Tirmidhi, Nasai, and Ibn Majah from Abu Hurairah; and Al-Hakim with the same meaning from Anas bin Malik).

---

1. Fawa'id al-La'ali
2. Musnad Abu Ya'la, Anas bin Malik, Hadith 3430, printed by Dar al-Qibla lith-Thaqafa al-Islamiya, Jeddah, Saudi Arabia, 3/387
3. Kitab al-'Ilm by Ibn Abdul Barr
4. Sahih Muslim, Kitab al-Tawba, printed by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/352

फ़तावा रज़विया खंड 5

| अरबी: अना क़ुलतुहू[1] | अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया, "हाँ, इस शहर के रब की कसम, निस्संदेह यह हदीस मुझसे ही है और मैंने ही इसे फ़रमाया है," सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम। |

अबू याला और तबरानी ने 'मोजमुल औसत' में सैयदना अबू हमज़ा अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि हुज़ूर सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

| अरबी: जिसे अल्लाह तआला की ओर से किसी फ़ज़ीलत की ख़बर पहुँचे और वह उस पर विश्वास न करे, तो वह उसे प्राप्त नहीं करेगा।[2] | जिसे अल्लाह तआला की ओर से किसी फ़ज़ीलत की ख़बर पहुँचे और वह उसे न माने, तो वह उस कृपा (फ़ज़्ल) से वंचित रहे। |

अबू उमर इब्न अब्दुल बर्र ने उक्त हदीस को रिवायत करने के बाद फ़रमाया:

| अरबी: हदीस के विद्वान सामूहिक रूप से फ़ज़ाइल (पुण्यों) की हदीसों में नरमी बरतते हैं और हर किसी से रिवायत कर लेते हैं; वे केवल अहकाम (नियमों) की हदीसों में सख्ती बरतते हैं।[3] | तमाम मुहद्दिस (हदीस के विद्वान) फ़ज़ाइल की हदीसों में नरमी बरतते हैं और उन्हें हर व्यक्ति से रिवायत कर लेते हैं, हाँ, अहकाम की हदीसों में वे सख़्ती बरतते हैं। |

इन हदीसों से स्पष्ट रूप से ज़ाहिर हुआ कि जिसे इस तरह की ख़बर पहुँचे कि जो ऐसा करेगा उसे यह लाभ होगा, उसे चाहिए कि नेक नीयती के साथ उस पर अमल कर ले और हदीस की सेहत (सटीकता) की जांच या सनद (कड़ी) की सफाई के पीछे न पड़े। इंशा अल्लाह, वह अपनी अच्छी नीयत से उस लाभ तक पहुँच ही जाएगा। मेरा कहना है कि यह तब तक है जब तक उस हदीस का झूठ होना ज़ाहिर न हो जाए, क्योंकि झूठ साबित होने के बाद आशा और उम्मीद का कोई अर्थ नहीं रह जाता।

| अरबी: तो हदीस के ये शब्द 'चाहे उसे जो हदीस पहुँची वह सच न हो' और इसके समान, केवल मामले की वास्तविकता के बारे में हैं, न कि उसके ज्ञान प्राप्त करने के बाद, और यह बहुत स्पष्ट है, अतः दृढ़ रहें और विचलित न हों। | तो हदीस के ये शब्द "चाहे वह हदीस जो उसे पहुँची वह हक़ न हो" या इसके समान दूसरे शब्द, "इससे मुराद नफ़्सुल अम्र (स्वयं मामला) है न कि ज्ञान प्राप्त करने के बाद"। और यह बहुत स्पष्ट है, इसे याद रखो। (त) |

और इस फ़ज़्ल के अता होने का कारण अत्यंत स्पष्ट है कि अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल अपने बंदे के साथ उसके गुमान (सोच/उम्मीद) के अनुसार व्यवहार फ़रमाता है। हुज़ूर सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) अपने रब अज़्ज़-व-जल्ल-व-अला से रिवायत फ़रमाते हैं कि मौला सुब्हानहू-व-तआला फ़रमाता है: "मैं अपने बंदे के गुमान के पास हूँ जो वह मुझसे रखता है"[4] (मैं अपने बंदे के साथ वैसा ही करता हूँ जैसा वह मुझसे उम्मीद रखता है)। (इसे बुखारी, मुस्लिम, तिर्मिज़ी, नसाई और इब्न माजा ने अबू हुरैरा से और हाकिम ने इसी अर्थ में अनस बिन मालिक से रिवायत किया है)।

---

1. फ़वाइद उल-लआली
2. मसनद अबू याला, अनस बिन मालिक, हदीस 3430, मतबुआ दारुल क़िबला लिस्सकाफ़ा अल-इस्लामिया, जेद्दा, सऊदी अरब, 3/387
3. किताबुल इल्म, इब्न अब्दुल बर्र द्वारा
4. सहीह मुस्लिम, किताबुत्तौबा, मतबुआ क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 2/352

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

| انا قلتہ[1] | صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا ہاں قسم اس شہر کے سب کی بے شک یہ حدیث مجھ سے ہے اور میں نے فرمائی ہے، صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم۔ |

ابو یعلی اور طبرانی معجم اوسط میں سیدنا ابی حمزہ انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

| من بلغہ عن اللہ تعالٰی فضیلۃ فلم یصدق بھالم یتلھا[2]۔ | جسے اللہ تعالٰی سے کسی فضیلت کی خبر پہنچے وہ اسے نہ مانے اُس فضل سے محروم رہے۔ |

ابو عمر ابن عبد البر نے حدیث مذکور روایت کر کے فرمایا:

| اھل الحدیث بجماعتھم یتساھلون في الفضائل فیردونھا عن کل وانما یتشددون في احادیث الاحکام[3]۔ | تمام علمائے محدثین احادیث فضائل میں نرمی فرماتے ہیں انہیں ہر شخص سے روایت کر لیتے ہیں ، ہاں احادیث احکام میں سختی کرتے ہیں۔ |

ان احادیث سے صاف ظاہر ہوا کہ جسے اس قسم کی خبر پہنچی کہ جو ایسا کرے گا یہ فائدہ پائے گا اسے چاہئے نیک نیتی سے اس پر عمل کرلے اور تحقیق صحت حدیث و نظافت سند کے پیچھے نہ پڑے وہ ان شاء اللہ اپنے حسن نیت سے اس نفع کو پہنچ ہی جائیگا اقول یعنی جب تک اس حدیث کا بطلان ظاہر نہ ہو کہ بعد ثبوت بطلان رجاء وامید کے کوئی معنی نہیں۔

| فقول الحدیث وان لم یکن مابلغہ حقاً ونحوہ انما یعنی بہ فی نفس الامر لابعد العلم بہ وھذا واضح جدا فتثبت ولا تزل۔ | تو حدیث کے یہ الفاظ "اگرچہ جو حدیث اسے پہنچی وہ حق نہ ہو" یا اس کی مثل

دوسرے الفاظ "اس سے مراد نفس الامر ہے نہ کہ بعد از حصول علم "۔ اور یہ بہت ہی واضح ہے اسے یاد رکھو۔(ت) |

اور وجہ اس عطائے فضل کی نہایت ظاہر کہ حضرت حق عزوجل اپنے بندہ کے ساتھ اس کے گمان پر معاملہ فرماتا ہے، حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اپنے رب عزوجل وعلا سے روایت فرماتے ہیں کہ مولیٰ سبحانہ وتعالیٰ فرماتا ہے کہ انا عند ظن عبدی[4] بی (میں اپنے بندہ کے ساتھ وہ کرتا ہوں جو بندہ مجھ سے گمان رکھتا ہے) (رواہ البخاری ومسلم والترمذی والنسائی وابن ماجۃ عن ابی ھریرۃ والحاکم بمعناہ عن انس بن مالك (اسے بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ نے ابو ہریرہ سے اور حاکم نے اسی معنی میں انس بن مالک سے روایت کیا۔

---

[1] فوائد اللئالی [2] مسند ابویعلی انس بن مالک حدیث ۳۴۳۰ مطبوعہ دارالقبلۃ للثقافۃ الاسلامیۃ جدہ سعودی عرب ۳۸۷/۳ [3] کتاب العلم لابن عبدالبر [4] صحیح لمسلم کتاب التوبۃ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲ / ۳۵۲

Volume Five, Fatawa Razawiyya

Its chain of narration is based on the aforementioned condition, not that it is a lie in reality, for it is possible for a liar to speak the truth. (End of summary) [Arabic Text] Its chain of narration is not based on the aforementioned condition, nor is it that it is a lie in reality; it is possible that a liar has spoken the truth. (End of summary) [Urdu Text]

(Authentication and weakening are only based on outward appearance; in reality, it is possible that a weak narration is authentic and vice versa). The investigator (Muhaqqiq), where he mentioned it unconditionally in Note 1, states in 'Al-Fath':

Indeed, the description of good (Hasan), authentic (Sahih), and weak (Da'if) is only based on the chain of narration as a matter of probabilistic opinion (Dhann). As for reality, it is possible for an authentic narration to be an error and for the weak to be authentic. [Arabic Text] Calling a Hadith Hasan, Sahih, or Da'if is only in terms of the chain of narration as a matter of probabilistic opinion; in reality, it is possible for the authentic to be incorrect and the weak to be correct. [Urdu Text]

In the same Note 2, it is stated:

The meaning of 'Weak' is not that it is false in reality, but rather that it was not established with the conditions considered by the People of Hadith (Scholars), while allowing for the possibility of it being authentic in reality. Thus, it is possible for a piece of evidence to be attached that confirms this, or that the weak narrator performed exceptionally well in this particular text, so a ruling of its authenticity is made. [Arabic Text] The meaning of 'Weak' is not that it is false in reality, but rather that it did not meet the conditions considered by the People of Hadith. Along with this, it is possible for it to be authentic in reality. So, it is possible that some such evidence is found which proves it is authentic, and the weak narrator has conveyed this specific Hadith in an excellent manner; at that time, despite the weakness of the narrator, a ruling of its authenticity will be given. [Urdu Text]

In 'Al-Maudu'at al-Kabir' it is stated:

Investigators agree that authenticity, goodness, and weakness are only from the outward perspective, with the possibility... [Arabic Text] Investigators say that authenticity, goodness, and weakness are all based on outward appearance. In reality, it is possible for an authentic narration to be fabricated and... [Urdu Text]

Note 1: Matter of voluntary prayer before Maghrib. 12 Minhu (m) Note 1: Matter of prostrating on the fold of the turban. 12 Minhu, may Allah Almighty be pleased with him. (m)

1. Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, Al-Naw' al-Awwal al-Sahih, published by Dar al-Kutub al-Islamiyya Lahore, 1/75 to 76.
2. Fath al-Qadir, Chapter of Voluntary Prayers, published by Nuriya Razawiyya Sukkur, 1/389.
3. Fath al-Qadir, Chapter of the Description of Prayer, published by Nuriya Razawiyya Sukkur, 1/266.

जिल्द पंचम, फतावा रज़विया

इसकी सनद (वर्णन श्रृंखला) उक्त शर्त पर आधारित है, इसका अर्थ यह नहीं कि वह वास्तव में झूठ है, क्योंकि यह संभव है कि झूठे ने सच बोला हो। (संक्षिप्त) [अरबी पाठ] सनद उक्त शर्त पर नहीं है, न ही यह कि वास्तव में यह झूठ है; मुमकिन है कि झूठे ने सच बोला हो। (संक्षिप्त) [उर्दू पाठ]

(तसहीह और तज़ईफ़ (प्रमाणीकरण और दुर्बलीकरण) केवल बाहरी दृष्टि से हैं; वास्तविकता में यह संभव है कि एक कमज़ोर हदीस सही हो और इसके विपरीत)। मुहक़्क़िक़ (शोधकर्ता) जहाँ उन्होंने 'अल-फ़तह' में सामान्य रूप से 'अ'१' कहा है, फ़रमाते हैं:

बेशक, हदीस को हसन, सही और ज़ईफ़ कहना केवल सनद के लिहाज़ से अनुमानित (ज़न्नी) तौर पर है। जहाँ तक वास्तविकता की बात है, तो यह संभव है कि सही ग़लत हो और ज़ईफ़ सही हो। [अरबी पाठ] हदीस को हसन या सही या ज़ईफ़ कहना केवल सनद के लिहाज़ से अनुमानित तौर पर है; वास्तविकता में यह मुमकिन है कि सही ग़लत हो और ज़ईफ़ सही हो। [उर्दू पाठ]

उसी 'अ'२' में है:

ज़ईफ़ का अर्थ वास्तविकता में बातिल (असत्य) होना नहीं है, बल्कि यह है कि वह उन शर्तों पर खरी नहीं उतरी जो अहल-ए-हदीस के यहाँ मान्य थीं, इसके बावजूद यह संभव है कि वह वास्तविकता में सही हो। तो मुमकिन है कि कोई ऐसा प्रमाण (क़रीना) मिले जो इसकी पुष्टि कर दे, या यह कि कमज़ोर रावी ने इस विशेष मतन (पाठ) को बहुत अच्छी तरह से बयान किया हो, तो उसकी सेहत (प्रमाणिकता) का हुक्म दे दिया जाएगा। [अरबी पाठ] ज़ईफ़ के यह अर्थ नहीं कि वह वास्तविकता में बातिल है, बल्कि यह कि जो शर्तें अहल-ए-हदीस ने मान्य की थीं उन पर खरी नहीं उतरी। इसके साथ यह संभव है कि वह वास्तविकता में सही हो, तो मुमकिन है कि कोई ऐसा प्रमाण मिले जो साबित कर दे कि वह सही है और कमज़ोर रावी ने यह हदीस विशेष रूप से अच्छे ढंग से बयान की है; उस समय रावी की कमज़ोरी के बावजूद उसकी सेहत का हुक्म दे दिया जाएगा। [उर्दू पाठ]

'मौज़ूआत-ए-कबीर' में है:

मुहक़्क़िक़ीन इस बात पर सहमत हैं कि सेहत, हुस्न और ज़ोफ़ (प्रमाणिकता, अच्छाई और कमज़ोरी) केवल बाहरी तौर पर हैं, इस संभावना के साथ कि... [अरबी पाठ] मुहक़्क़िक़ीन फ़रमाते हैं कि सेहत,

हुस्न और ज़ोफ़ सब बाहरी दृष्टि से हैं। वास्तविकता में मुमकिन है कि सही मौज़ू (गढ़ी हुई) हो और... [उर्दू पाठ]

नोट १: मग़रिब से पहले नफ़्ल नमाज़ का मसला। १२ मिन्हु (म) नोट १: इमामे के पेंच पर सज्दा करने का मसला। १२ मिन्हु, रज़ियल्लाहु तआला अन्हु। (म)

1. तद़रीबुर-रावी शरह तक़रीबुन-नवावी, अनुभाग १ 'सहीह', दारुल कुतुब अल-इस्लामिया लाहौर, १/७५ से ७६।
2. फ़तहुल क़दीर, बाबुल नवाफ़िल, नूरिया रज़विया सुक्कुर, १/३८९।
3. फ़तहुल क़दीर, बाब सिफ़तुल सलात, नूरिया रज़विया सुक्कुर, १/२६६।

पृष्ठ ४९३ का ६९६

جلد پنجم، فتاویٰ رضویہ

اسناده علی الشرط المذکور لا انه کذب فی نفس الامر لجواز صدق الکاذب اه ملخصا۔ اسناد شرط مذکور پر نہیں نہ یہ کہ واقع میں جھوٹ ہے ممکن ہے کہ جھوٹے نے سچ بولا ہو اہ ملخصا۔

(تصحیح و تضعیف صرف بنظر ظاہر ہیں واقع میں ممکن کہ ضعیف صحیح ہو و بالعکس) محقق حیث اطلق عہ۱ فتح میں فرماتے ہیں :

ان وصف الحسن والصحیح والضعیف انما ھو باعتبار السند ظنا اما فی الواقع فیجوز غلط الصحیح وصحة الضعیف۔ حدیث کو حسن یا صحیح یا ضعیف کہنا صرف سند کے لحاظ سے ظنی طور پر ہے واقع میں جائز ہے کہ صحیح غلط اور ضعیف صحیح ہو۔

اسی عہ۲ میں ہے :

لیس معنی الضعیف الباطل في نفس الامر بل لالم یثبت بالشروط المعتبرة عند اھل الحدیث مع تجویز کونه صحیحًا في نفس الامر فیجوز ان یقترن قرینة تحقق ذلك، وان الراوی الضعیف اجاد في ھذا المتن المعین فیحکم به۔ ضعیف کے یہ معنی نہیں کہ وہ واقع میں باطل ہے ب بلکہ یہ کہ جو شرطیں اہل حدیث نے اعتبار کیں ان پر نہ آئی اس کے ساتھ جائز ہے کہ واقع میں صحیح ہو، تو ممکن کہ کوئی ایسا قرینہ ملے جو ثابت کردے کہ وہ صحیح ہے اور راوی ضعیف نے یہ حدیث خاص اچھے طور پر ادا کی ہے اُس وقت باوصف ضعف راوی اس کی صحت کا حکم کردیا جائے گا۔

موضوعات کبیر میں ہے :

المحققون علی ان الصحة والحسن والضعف انما ھی من حیث الظاھر فقط مع احتمال محققین فرماتے ہیں صحت و حسن و ضعف سب بنظرِ ظاہر ہیں واقع میں ممکن ہے کہ صحیح موضوع ہواور

عہ۱ : مسألة التنفل قبل المغرب ۱۲ منه (م) عہ۱ : مسألة السجود على كور العمامة ۱۲ منه رضى الله تعالى عنه (م)

1 تدريب الراوى شرح تقريب النواوى النوع الاول الصحيح مطبوعہ دارالكتب الاسلاميہ لاہور ۱/ ۷۵ تا ۷۶ 2 فتح القدير باب النوافل مطبوعہ نوريہ رضويہ سكهر ۱/ ۳۸۹ 3 فتح القدير باب صفة الصلاة مطبوعہ نوريہ رضويہ سكهر ۱/ ۲۶۶

Fatawa Razawiya Volume Five

[Arabic]: Being that an authentic (Hadith) is fabricated and vice versa, as stated by Sheikh Ibn Hajar al-Makki. [Urdu]: And a fabricated (one) can be authentic, as Sheikh Ibn Hajar al-Makki has stated.

I say: (A valuable point regarding the Hadiths of the Saints) This is the reason why many Hadiths, which the noble scholars of Hadith have deemed weak and unreliable according to their own standards, are considered acceptable and reliable by the scholars of the heart, the leading Gnostics, and the masters of spiritual unveiling (may Allah sanctify us with their sublime secrets and illuminate our hearts with their glorious lights). They attribute them to the Resplendent Master, the Leader of the World (peace and blessings of Allah be upon him), with certainty and finality. In addition to these, they bring many fresh Hadiths that scholars do not find anywhere in their books and records. These divine sciences of theirs, far from benefiting many superficial observers, instead become a cause for taunt, mockery, criticism, and humiliation. However, greatness belongs to Allah, and these servants of Allah are many degrees more fearful of Allah, more knowledgeable about Allah, and more cautious in attributing any saying to the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) than those who criticize them (although they were more fearful of Allah Almighty than those critics, more knowledgeable about Allah Almighty, and very cautious in attributing any saying to the Master of both worlds (peace be upon him) - T).

[Arabic Quran]: "Every party rejoices in what is with them." [2] [Urdu Translation]: And every group rejoices in what it has. (T)

[Arabic Quran]: "And He knows best those who are guided." [3] [Urdu Translation]: And He knows best about the guided. (T)

[Urdu]: Hadith in the blessed Mizan: [Arabic Hadith]: "My companions are like stars, whichever of them you follow, you will be guided." [4] [Urdu Translation]: My companions are like stars, whichever of them you follow, you will find guidance. (T)

[Urdu]: Concerning its attribution, they state: [Arabic]: "This Hadith, even if there is discourse regarding it among the scholars of Hadith..." [Urdu Translation]: Although there is discourse among the scholars of Hadith regarding this Hadith...

[Arabic Note]: Note: In the section, if any of the scholars claimed [anything] above this scale (Mizan) 12 minhu (m).

1 Al-Mawdu'at al-Kabir by Mulla Ali Qari, under the Hadith 'Man balaghahu 'an Allah...', published by Mujtabai Delhi, p. 68. 2 Al-Qur'an 23/53 and 30/32 3 Al-Qur'an 28/56, 16/125, and 6/117 4 Al-Mizan al-Kubra, section 'Fa-in idda'a ahadun minal 'ulama...', published by Mustafa al-Babi Egypt, 1/30

फ़तावा रज़विया जिल्द पंजुम (खण्ड 5)

[अरबी]: एक सही (हदीस) का मौज़ू (घड़ा हुआ) होना और इसके विपरीत, जैसा कि शेख इब्ने हजर मक्की ने बयान किया है। [उर्दू]: और मौज़ू सही, जैसा कि शेख इब्ने हजर मक्की ने इफ़ादा फ़रमाया है।

मैं कहता हूँ: (औलिया-ए-कराम की हदीसों के बारे में एक अनमोल बिंदु) यही कारण है कि बहुत सी हदीसें जिन्हें मुहद्दिसीन-ए-कराम ने अपने तरीके से ज़ईफ़ (कमजोर) और गैर-विश्वसनीय ठहराया है, उन्हें दिल के विद्वान, आरिफ़ीन इमाम और मुकाशिफ़ीन सरदार (अल्लाह हमें उनके महान रहस्यों से पवित्र करे और हमारे दिलों को उनके गौरवशाली नूर से प्रकाशित करे) स्वीकार्य और विश्वसनीय बताते हैं। वे इन्हें पूरी निश्चितता के साथ सरकार-ए-दो आलम (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) की ओर निस्बत करते हैं। इसके अलावा वे बहुत सी ऐसी ताज़ा हदीसें लाते हैं जिन्हें विद्वान अपनी किताबों और अभिलेखों में कहीं नहीं पाते। उनके ये ईश्वरीय ज्ञान, बहुत से सतह-बीन (ऊपरी तौर पर देखने वालों) को लाभ पहुँचाना तो दूर, उलटा ताना, मज़ाक, आलोचना और अपमान का कारण बन जाते हैं। हालाँकि बड़ाई अल्लाह के लिए है, और अल्लाह के ये बंदे उन आलोचकों की तुलना में अल्लाह से कहीं अधिक डरने वाले, अल्लाह के बारे में अधिक जानने वाले और अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) की ओर किसी बात को निस्बत करने में बहुत अधिक सावधानी बरतने वाले थे।

[अरबी कुरान]: "प्रत्येक समूह अपने पास मौजूद चीज़ पर प्रसन्न है।" [2] [उर्दू अनुवाद]: और हर गिरोह अपने पास मौजूद चीज़ पर खुश है। (त)

[अरबी कुरान]: "और वह हिदायत पाने वालों को खूब जानता है।" [3] [उर्दू अनुवाद]: वह हिदायत पाने वालों को बेहतर जानता है। (त)

[उर्दू]: मुबारक मीज़ान में हदीस: [अरबी हदीस]: "मेरे सहाबा सितारों की तरह हैं, उनमें से जिसकी भी तुम इक्तिदा करोगे, हिदायत पा जाओगे।" [4] [उर्दू अनुवाद]: मेरे सहाबा सितारों की मानिंद हैं, उनमें से जिसकी इक्तिदा करोगे हिदायत पाओगे। (त)

[उर्दू]: इसकी निस्बत फ़रमाते हैं: [अरबी]: "यह हदीस, भले ही मुहद्दिसीन के यहाँ इस पर बातचीत है..." [उर्दू अनुवाद]: इस हदीस में अगरचे मुहद्दिसीन को गुफ़्तुगू है...

[अरबी नोट]: नोट: अनुभाग में, यदि विद्वानों में से किसी ने इस मीज़ान (तराज़ू) से ऊपर दावा किया... १२ मिन्हु (म)।

---

1 मौज़ूआत कबीर, मुल्ला अली क़ारी, हदीस 'मन बलग़ाहु अनिल्लाह...' के तहत, मुजतबाई दिल्ली, पृ. 68। 2 अल-क़ुरान 23/53 और 30/32 3 अल-क़ुरान 28/56, 16/125 और 6/117 4 अल-मीज़ान अल-कुबरा, अनुभाग 'फ़-इन इद्दआ अहदुन मिनल उलेमा...', मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/30

فتاوی رضویہ جلد پنجم

کون الصحیح موضوعاً وعکسہ کذا افادہ الشیخ ابن حجر المکی۔ اور موضوع صحیح، جیسا کہ شیخ ابن حجر مکی نے افادہ فرمایا ہے۔

اقول: (احادیث اولیائے کرام کے متعلق نفیس فائدہ) یہی وجہ ہے کہ بہت احادیث جنہیں محدثین کرام اپنے طور پر ضعیف ونامعتبر ٹھہرا چکے علمائے قلب، ائمہ عارفین، سادات مکاشفین قدسنا اللہ تعالیٰ باسرار ہم الجلیلہ ونور قلوبنا بانوارہم المجیدہ انہیں مقبول ومعتمد بتاتے اور بصیغہ جزم و قطع حضور پر نور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی طرف نسبت فرماتے اور ان کے علاوہ بہت وہ احادیث تازہ لاتے جنہیں علما اپنے زبر و دفاتر میں کہیں نہ پاتے، ان کے یہ علوم الہیہ بہت ظاہر بینوں کو نفع دینا درکنار الٹے باعث طعن و وقعیت وجرح واہانت ہو جاتے، حالانکہ العظمۃ للہ وعباد اللہ ان طاعنین سے بدرجہا اتقی اللہ واعلم باللہ واشد توقیا فی القول عن رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم (حالانکہ وہ ان طعن کرنے والوں سے زیادہ اللہ تعالی سے خوف رکھنے والے، اللہ تعالی کے بارے میں زیادہ علم رکھنے والے، سرورِ دو عالم صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کی طرف کسی قول کی نسبت کرنے میں بہت احتیاط کرنے والے تھے۔ت) تھے۔

كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿۳۲﴾② اور ہر ایک گروہ اپنے موجود پر خوش ہے اور تیرارب ہدایت وَہُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ③ یافتہ کے بارے میں بہتر جانتا ہے۔(ت) میزانِ عہ مبارک میں حدیث: اصحابی کالنجوم بایھم اقتدیتم اھتدیتم ④ میرے صحابہ ستاروں کی مانند ہیں ان میں سے جس کی اقتدا کروگے ہدایت پاؤگے۔(ت) کی نسبت فرماتے ہیں: ھذا الحدیث وان کان فیہ مقال عند المحدثین اس حدیث میں اگرچہ محدثین کو گفتگو ہے

عه في فصل فان ادعى احد من العلماء فوق هذه الميزان ١٢ منه (م)

---

1 موضوعات كبير لملا على قارى زير حديث من بلغه عن الله شيئ الخ مطبوعه مجتبائى دہلى ص ۶۸ 2 القرآن ٢٣ / ٥٣ و ٣٠ / ٣٢ 3 القرآن ٢٨ / ٥۶ و ١۶ / ١٢٥ و ۶ / ١١٧ 4 الميزان الكبرى فصل فان ادعى احد من العلماء الخ مطبوعه مصطفى البابى مصر ١ / ٣٠

Fatawa Razawiyya Volume 5

فهو صحیح عند اهل الکشف 1 ۔ But it is correct according to the people of spiritual unveiling (Kashf).

It is stated in 'Kashf al-Ghummah 'an Jami' al-Ummah':

کان صلی اللہ تعالی علیہ وسلم یقول من صلی علي طهر قلبه من النفاق، کما یطهر الثوب بالماء، وکان صلی اللہ تعالی یقول من قال صلی اللہ علی محمد فقد فتح علی نفسه سبعین بابًا من الرحمة، والقٰی اللہ محبته في قلوب الناس فلا یبغضه الا من في قلبه نفاق، قال شیخنا رضي اللہ تعالی عنه هذا الحدیث والذي قبله رویناهما عن بعض العارفین عن الخضر علیه الصلاة والسلام عن رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم وهما عندنا صحیحان في أعلی درجات الصحة وان لم یثبتهما المحدثون علی مقتضی اصطلاحهم 2 ۔ The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to say: 'Whoever sends blessings upon me, his heart becomes as pure from hypocrisy as a garment is cleaned by water.' And the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'Whoever says "May Allah bless Muhammad", he has opened seventy doors of mercy upon himself. Allah Almighty will instill his love in the hearts of people such that no one will harbor hatred for him except a hypocrite.' Our teacher (may Allah be pleased with him) said: 'We have narrated this Hadith and the one before it from some Gnostics ('Arifeen) who narrated from Al-Khidr (peace be upon him) from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). According to us, both are authentic in the highest degree of correctness, even if traditional Hadith scholars (Muhadditheen) do not consider them proven according to their own technical terminology.'

Also, in Mizan (annotated as 2) Sharif, he narrates from his teacher Sayyidi Ali al-Khawas (may Allah sanctify his secret):

کما یقال عن جمیع ما رواه المحدثون بالسند الصحیح المتصل ینتهي سنده الی حضرة الحق جل وعلا فکذلك یقال فیما Just as it is said regarding everything that the Hadith scholars have narrated with an authentic continuous chain of transmission that its chain reaches the Presence of the Divine Truth (Allah) Mighty and Majestic, similarly it is said regarding what those of authentic spiritual unveiling have narrated from the science of ultimate reality...

Annotation 1: End of the first volume, chapter on collective virtues of remembrance, end of the section on the command of sending blessings upon the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), 12th from him (the author), may Allah be

pleased with him. Annotation 2: Section explaining the impossibility of anything from the sayings of the Mujtahideen being outside the Sharia, 12th from him.

1 Al-Mizan al-Kubra, section 'If one of the scholars claims...' etc., published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/30. 2 Kashf al-Ghummah 'an Jami' al-Ummah, section on the command of sending blessings upon the Prophet (peace be upon him), published by Dar al-Fikr, Beirut, 1/325.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

1 ۔ فهو صحيح عند اهل الكشف लेकिन वह अहले-कश्फ़ (आध्यात्मिक रहस्योद्घाटन वाले लोगों) के नज़दीक सही है।

'कश्फ़ुल ग़ुम्मा अन जमीअिल उम्मा' में फ़रमाया गया:

كان صلى الله تعالى عليه وسلم يقول من صلى علي طهر قلبه من النفاق، كما يطهر الثوب بالماء، وكان صلى الله تعالى يقول من قال صلى الله على محمد فقد فتح على نفسه سبعين بابًا من الرحمة، والقٰى الله محبته في قلوب الناس فلا يبغضه الا من في قلبه نفاق، قال شيخنا رضي الله تعالى عنه هذا الحديث والذي قبله رويناهما عن بعض العارفين عن الخضر عليه الصلاة والسلام عن رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم وهما عندنا صحيحان في أعلى درجات الصحة وان لم يثبتهما المحدثون على مقتضى اصطلاحهم 2 ۔

हुज़ूरे पुर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं: 'जो मुझ पर दरूद भेजे, उसका दिल निफ़ाक़ (पाखंड) से ऐसा पाक हो जाए जैसे कपड़ा पानी से।' और हुज़ूरे अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं: 'जो कहे "सल्लल्लाहु अला मुहम्मद", उसने रहमत के सत्तर (70) दरवाज़े अपने ऊपर खोल लिए। अल्लाह अज़्ज़वजल उसकी मोहब्बत लोगों के दिलों में डाल देगा, कोई उससे बुग़्ज़ (द्वेष) न रखेगा सिवाय उसके जिसके दिल में निफ़ाक़ होगा।' हमारे शैख़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने फ़रमाया: 'यह हदीस और इससे पहली वाली हमने कुछ आरिफ़ीन (ज्ञानियों) से रिवायत की हैं, उन्होंने हज़रत ख़िज़्र (अलैहिस्सलाम) से, और उन्होंने हुज़ूरे पुर नूर सैयदुल अनाम (अलैहिस्सलाम) से। ये दोनों हदीसें हमारे नज़दीक आला दर्जे की सही हैं, चाहे मुहद्दिसीन अपनी इस्तलाह (परिभाषा) की बिना पर इन्हें साबित न कहें।'

साथ ही मीज़ान (टिप्पणी 2) शरीफ़ में अपने शैख़ सैयदी अली ख़वास (क़ुद्दसा सिर्रहुल अज़ीज़) से नक़्ल फ़रमाते हैं:

كما يقال عن جميع ما رواه المحدثون بالسند الصحيح المتصل ينتهي سنده الى حضرة الحق جل وعلا فيما فكذلك يقال जिस तरह यह कहा जाता है कि जो कुछ मुहद्दिसीन ने सनदे सही मुत्तसिल से रिवायत किया, उसकी सनद हज़रत-ए-इलाही अज़्ज़वजल तक पहुँचती है, वैसे ही जो कुछ इल्मे हक़ीक़त से सही कश्फ़ वालों ने नक़्ल फ़रमाया...

टिप्पणी 1: जिल्द अव्वल का आख़िर, बाबू जामे फ़ज़ाइलुज़ ज़िक्र, हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर दरूद भेजने के हुक्म की आख़िरी फ़स्ल, 12 मिन्हु (लेखक की ओर से), रज़ियल्लाहु अन्हु। टिप्पणी 2: मुजतहिदीन के अक़वाल में से किसी चीज़ के शरीअत से बाहर होने की असंभवता के बयान की फ़स्ल, 12 मिन्हु।

1 अल-मीज़ानुल कुबरा, फ़स्ल: 'अगर कोई आलिम दावा करे...' इत्यादि, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/30. 2 कश्फ़ुल ग़ुम्मा अन जमीअिल उम्मा, हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर दरूद भेजने के हुक्म की फ़स्ल, दारुल फ़िक्र, बैरूत, 1/325.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

فھو صحیح عند اھل الکشف 1 ۔ مگر وہ اہل کشف کے نزدیک صحیح ہے۔

کشف الغمہ عن جمیع الامہ میں ارشاد فرمایا:

کان صلی اللہ تعالی علیہ وسلم یقول من صلی علي طھر قلبہ من النفاق، کما یطھر الثوب بالماء، وکان صلی اللہ تعالی یقول من قال صلی اللہ علی محمد فقد فتح علی نفسہ سبعین بابًا من الرحمۃ، والقٰی اللہ محبتہ في قلوب الناس فلا یبغضہ الا من في قلبہ نفاق، قال شیخنا رضي اللہ تعالی عنہ ھذا الحدیث والذي قبلہ رویناھما عن بعض العارفین عن الخضر علیہ الصلاۃ والسلام عن رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وھما عندنا صحیحان في أعلی درجات الصحۃ وان لم یثبتھما المحدثون علی مقتضی اصطلاحھم 2 ۔ حضور پُر نور صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے جو مجھ پر درود بھیجے اس کا دل نفاق سے ایسا پاک ہو جائے جیسے کپڑا پانی سے ، حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے جو کہے "صلی اللہ تعالٰی علی محمد" اس نے ستر ۷۰ دروازے رحمت کے اپنے اوپر کھول لیے ، اللہ عزوجل اس کی محبت لوگوں کے دلوں میں ڈالے گا کہ اس نے بغض نہ رکھے گا مگر وہ جس کے دل میں نفاق ہوگا۔ ہمارے شیخ رضی اللہ تعالٰی عنہ نے فرمایا : یہ حدیث اور اس سے پہلی ہم نے بعض اولیاء سے روایت کی ہیں انہوں نے سیدنا خضر علیہ الصلاۃ والسلام ، انہوں نے حضور پُر نور سید الانام علیہ افضل الصلاۃ واکمل السلام سے یہ دونوں حدیثیں ہمارے نزدیک اعلیٰ درجہ کی صحیح ہیں اگرچہ محدثین اپنی اصطلاح کی بنا پر انہیں ثابت نہ کہیں۔

نیز میزان عہ 2 شریف میں اپنے شیخ سیدی علی خواص قدس سرہ العزیز سے نقل فرماتے ہیں :

کما یقال عن جمیع ما رواہ المحدثون بالسند الصحیح المتصل ینتھي سندہ الی حضرۃ الحق جل وعلا فکذلك یقال فیما جس طرح یہ کہا جاتا ہے کہ جو کچھ محدثین نے سندِ صحیح متصل سے روایت کیا اس کی سند حضرت الہی عزوجل تک پہنچتی ہے یونہی جو کچھ علم حقیقت سے صحیح کشف والوں نے نقل فرمایا

عہ ۱ : آخر الجلد الاول باب جامع فضائل الذکر آخر فصل الامر بالصلاۃ علی النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ۱۲ منہ رضی اللہ تعالٰی عنہ۔ عہ ۲ : فصل فی بیان استحالۃ خروج شیئ من اقوال المجتھدین عن الشریعۃ ۱۲ منہ

1 المیزان الکبری فصل فان ادعی احد من العلماء الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۳۰ 2 کشف الغمۃ عن جمیع الامۃ فصل فی الامر بالصلاۃ علی النبی صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱ / ۳۲۵

Fatawa-e-Razvia Volume 5

-1- "The people of true spiritual unveiling reported it from the science of reality" – This will be said in its favor.

In short, for the saints, besides this external chain of transmission, there is another method which is higher and loftier. Therefore, Hazrat Sayyidi Abu Yazid Bistami (may Allah be pleased with him and sanctify his noble secret) said to the deniers of his time:

[Arabic Box:] "You took your knowledge dead from the dead, and we took our knowledge from the Ever-Living who does not die." -2- Reported by Sayyidi Imam al-Sha'rani in his blessed and magnificent book 'Al-Yawaqit wa al-Jawahir' at the end of the forty-seventh discussion.

[Urdu Translation Box:] "You have obtained your knowledge from a chain of the deceased, and we have taken our knowledge from the Ever-Living who does not die." Sayyidi Imam Sha'rani mentioned it at the end of the forty-seventh discussion of his blessed and great book Al-Yawaqit wa al-Jawahir. (T)

Hazrat Sayyidi Imam of Spiritual Unveilers, Reviver of the Nation and Religion, Sheikh Akbar Ibn Arabi (may Allah be pleased with him) authenticated some hadiths that were considered weak according to formal knowledge,

[Arabic Box:] "As he mentioned in the seventy-third chapter of the noble, divine, sovereign Meccan Revelations (al-Futuhat al-Makkiyya) and quoted it in Al-Yawaqit here." -3-

[Urdu Translation Box:] "As he mentioned in the seventy-third chapter of the noble, divine, sovereign Meccan Revelations and quoted it at this point in Al-Yawaqit." (T)

Similarly, the Seal of Hadith Scholars, the great Imam Jalal al-Din al-Suyuti (may his noble secret be sanctified), was blessed with the sight of the world-beautifying beauty of the radiant presence of the Master of Prophets (peace and blessings of Allah be upon him) seventy-five times in a state of wakefulness. He received the treasure of hadith investigations directly from the holy presence of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). He authenticated many hadiths that had been deemed weak by the method of the hadith scholars, the description of which is in 'Mizan ash-Shari'ah al-Kubra' by the divine gnostic Imam al-Allama Abd al-Wahhab al-Sha'rani (may his radiant secret be sanctified). "Whoever wishes may be honored

by studying it" (Whoever wants details should study the Mizan. T). This exquisite and grand benefit is that...

Note: In the aforementioned chapter before what was mentioned, similarly on page 12 of it, may Allah be pleased with him. (M)

Footnotes: 1. Al-Mizan al-Kubra, chapter on the impossibility of anything departing from the sayings of the Mujtahids, etc., printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/25. 2. Al-Yawaqit wa al-Jawahir, Chapters 3 and 47, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 2/91. 3. Al-Yawaqit wa al-Jawahir, Chapters 3 and 47, printed by Mustafa al-Babi Egypt, 2/88. 4. Al-Mizan al-Kubra, chapter on the impossibility of anything departing etc., printed by Mustafa al-Babi Egypt, 1/44.

फतावा रज़विया जिल्द 5

-१- "नक़लहू अहलुल कशफ़िस सहीह मिन इल्मिल हक़ीक़ह" - इनके हक में यही कहा जाएगा।

संक्षेप में, औलिया के लिए इस ज़ाहिरी सनद (बाहरी प्रमाण) के अलावा दूसरा तरीका अत्यंत श्रेष्ठ और उच्च है, इसीलिए हज़रत सैयदी अबू यज़ीद बिस्तामी (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु व क़ुद्दिस सिर्रहु) अपने ज़माने के मुनकिरीन (इनकार करने वालों) से फरमाते:

[अरबी बॉक्स:] "क़द अख़ज़्तुम इल्मकुम मय्यितन अन मय्यितिन व अख़ज़ना इल्मना अनिल हय्यिल लज़ी ला यमूत" - २- इसे सैयदी इमाम शेरानी ने अपनी मुबारक और अज़ीम किताब 'अल-यवाक़ीत वल-जवाहिर' की ४७वीं बहस के अंत में ज़िक्र किया है।

[उर्दू अनुवाद बॉक्स:] "तुमने अपना इल्म मुर्दों के सिलसिले से हासिल किया है और हमने अपना इल्म 'हय्य-ए-ला-यमूत' (उस जीवित सत्ता से जो कभी नहीं मरती) से लिया है।" इसे सैयदी इमाम शेरानी ने अपनी मुबारक और अज़ीम किताब 'अल-यवाक़ीत वल-जवाहिर' की ४७वीं बहस के अंत में ज़िक्र किया है। (त)

हज़रत सैयदी इमामुल मुकाशिफ़ीन मुहिय्युल मिल्लत वद-दीन शैख़े अकबर इब्ने अरबी (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) ने कुछ अहादीस की तसहीह (पुष्टि/सुधार) फ़रमाई जो कि ज़ाहिरी इल्म के आधार पर ज़ईफ़ (कमज़ोर) मानी गई थीं,

[अरबी बॉक्स:] "कमा ज़करहू फ़ी बाबिस सालिस वस-सबाईन मिनल फ़ुतूहातिल मक्किय्यह अश-शरीफ़ह अल-इलाहिय्यह अल-मलकिय्यह व नक़लहू फ़िल यवाक़ीति हुना" - ३-

[उर्दू अनुवाद बॉक्स:] "जैसा कि उन्होंने 'फ़ुतूहाते मक्किया शरीफ़ा अल-इलाहिया अल-मलकिया' के ७३वें बाब (अध्याय) में ज़िक्र किया और 'अल-यवाक़ीत' में इस स्थान पर इसे नक़ल किया है।" (त)

इसी तरह ख़ातम हुफ़्फ़ाज़ल हदीस इमाम जलील जलालुल मिल्लत वद-दीन सुयूती (क़ुद्दिस सिर्रहु) ७५ बार जाग्रत अवस्था में हुज़ूर पुरनूर सैय्यदुल अंबिया (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के दीदार से लाभान्वित हुए, आमने-सामने हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) से हदीस शोध का खजाना प्राप्त किया, बहुत सी अहादीस जो मुहद्दिसीन के तरीके पर ज़ईफ़ ठहर चुकी थीं, उनकी तसहीह फ़रमाई जिसका वर्णन आरिफ़े रब्बानी इमाम अल-अल्लामा अब्दुल वहाब शेरानी (क़ुद्दिस सिर्रहु) की 'मीज़ान' ४ 'अश-शरीअतुल कुबरा' में है, "मन शा-अ फ़ल्यतशर्रफ़ बि-

मुतालअतिही" (जो इसकी तफ़सील चाहता है वह 'मीज़ान' का अध्ययन करे। त) यह नफ़ीस व जलील फ़ायदा कि...

अह (हाशिया): फ़िल फ़स्लिल मज़कूर क़बला मा मर्र बिनहविही सफ़्हा १२ मिन्हु रज़ियल्लाहु तआला अन्हु (म)

हाशिये: १. अल-मीज़ानुल कुबरा, फ़स्ल फ़ी इस्तहालह खुरूज शय मिन अक़्वालिल मुज्तहिदीन इल्ख़, मतबुआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र १/२५ २. अल-यवाक़ीत वल-जवाहिर, बाब ३ और ४७, मतबुआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र २/९१ ३. अल-यवाक़ीत वल-जवाहिर, बाब ३ और ४७, मतबुआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र २/८८ ४. अल-मीज़ानुल कुबरा, फ़स्ल फ़ी इस्तहालह खुरूज शय इल्ख़, मतबुआ मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र १/४४

पृष्ठ ४९६ का ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

نقلہ اھل الکشف الصحیح من علم الحقیقۃ -۱- اس کے حق میں یہی کہا جائے گا۔

بالجملہ اولیاء کے لئے سوا اس سند ظاہری کے دوسرا طریقہ ارفع وعلی ہے ولہذا حضرت سیدی ابو یزید بسطامی رضی اللہ تعالی عنہ وقدس سرہ السامی اپنے زمانہ کے منکرین سے فرماتے:

[Arabic Box:] قد اخذتم علمکم میتا عن میت واخذنا علمنا عن الحی الذی لایموت -۲- نقلہ سیدی الامام الشعرانی فی کتابہ المبارک الفاخر الیواقیت والجواھر آخر المبحث السابع والاربعین۔

[Urdu Box:] تم نے اپنا علم سلسلہ اموات سے حاصل کیا ہے اور ہم نے اپنا علم حی لایموت سے لیا ہے۔ اسے سیدی امام شعرانی نے اپنی مبارک اور عظیم کتاب الیواقیت والجواہر کی سینتالیس بحث کے آخر میں ذکر کیا ہے۔ (ت)

حضرت سیدی امام المکاشفین محی الملۃ والدین شیخ اکبر ابن عربی رضی اللہ تعالی عنہ نے کچھ احادیث کی تصحیح فرمائی کہ طور علم پر ضعیف مانی گئی تھیں،

[Arabic Box:] کما ذکرہ في باب الثالث والسبعین من الفتوحات المکیۃ الشریفۃ الالھیۃ الملکیۃ ونقلہ في الیواقیت ھنا -۳-

[Urdu Box:] جیسا کہ انہوں نے فتوحات المکیہ شریفہ الالہیہ الملکیہ کے تہترویں باب میں ذکر کیا اور الیواقیت میں اس مقام پر اسے نقل کیا ہے۔ (ت)

اسی طرح خاتم حفاظ الحدیث امام جلیل جلال الملۃ والدین سیوطی قدس سرہ العزیز پچھتر ۷۵ بار بیداری میں جمال جہاں آرائے حضور پر نور سید الانبیاء صلی اللہ اللہ تعالی علیہ وسلم سے بہرہ ور

ہوئے بالمشافہ حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم سے تحقیقات حدیث کی دولت پائی بہت احادیث کی کہ طریقہ محدثین پر ضعیف ٹھہر چکی تھیں تصحیح فرمائی جس کا بیان عارف ربانی امام العلامہ عبدالوہاب شعرانی قدس سرہ النورانی کی میزان ۴ عہ الشریعۃ الکبری میں ہے من شاء فلیتشرف بمطالعۃ (جو اس کی تفصیل چاہتا ہے میزان کا مطالعہ کرے۔ ت) یہ نفیس و جلیل فائدہ کہ

عہ: فی الفصل المذکور قبل مامر بنحوہ صفحۃ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

۱ المیزان الکبریٰ فصل فی استحالہ خروج شئی من اقوال المجتہدین الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۲۵ ۲ الیواقیت والجواھر باب الثالث والسابع والاربعین مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲/ ۹۱ ۳ الیواقیت والجواھر باب الثالث والسابع والاربعین مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲/ ۸۸ ۴ المیزان الکبریٰ فصل فی استحالہ خروج شئی الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۴۴

Fatawa Razawiyya Volume 5

In relation to the occasion, by the grace of Allah Almighty, this has been penned for the benefit of the brothers in faith; it should be engraved on the tablet of the heart, as those who know this are few, and many are those who slip in this pitfall.

Khalili qatta'ul fiyani ilal hima Kashiru wa arbabul wusuli qalailu

(O my friend! Robbers in the pastures are many, and those who reach the destination are few. -T)

The matter has gone far; what was to be said is that no matter how much criticism and objection there is against a chain of narration (sanad), a definitive conclusion of the falsehood of the Hadith cannot be reached. It is possible that in reality it is true. When the possibility of truth remains, a wise person of the world, seeing the hope of benefit without harm, performs that act. The affairs of religion and the world run on hope. Then, seeing a deficiency in the chain of narration, what wisdom demands immediate withdrawal from it? Who knows, if that matter was true, then one would remain deprived of the virtue itself. And if it were false, what loss is there for us in the action? So understand and be firm, and do not be among the prejudiced (Understand it well, stay on the right path, and do not be among the bigots. -T). Consider fairly, for example, if someone has a severe complaint of loss of natural heat and weakness of spirits, and Zaid tells him that such-and-such an expert physician has prescribed for this disease to drink gold leaf crushed thoroughly with a gold pestle in a gold mortar with willow water (Arq-e-Bed Mushk) or with honey on the palm using a finger; then sound reason does not demand that until he conducts a thorough investigation of a correct continuous chain of narration back to that physician, he should consider its use medically forbidden. It is enough to see that according to medical principles, there is no harm in it for me. Otherwise, that patient who goes around searching for the chains of pharmacopoeia prescriptions and investigating the state of narrators, it is near that due to lack of wisdom he will remain deprived of the benefits and profits of these medicines; neither will the clear antidote from the vessel of refinement come to hand, nor will this snake-bitten person find the medicine. Exactly the same is the case with these virtuous deeds; when it reaches our ears that such-and-profit has been mentioned in them and the pure Sharia has not forbidden these acts, then what is the need for us to conduct a scholarly investigation? If the Hadith is correct in itself, then well and good; otherwise, we have found the good fruit of our good intention.

"Say, 'Do you await for us except one of the two best things?'"1 (What do you expect for us except one of the two virtues? -T)

Twentieth Benefit (20): (A weak Hadith is acceptable even in rulings when it is a matter of caution). A knower of the objectives of Sharia and one acquainted with the words of scholars, when he looks with a correct eye at the arguments for the acceptance of weak (hadiths) in virtues mentioned in the previous statements of Fath al-Mubin by Imam Ibn Hajar Makki, Unmuadhaj al-Ulum by Muhaqqiq Dawani, Qut al-Qulub by Imam Makki (may Allah Almighty have mercy on them), and also the discourse of this humble servant in the previous benefit.

1 Al-Quran 9/52

फ़तावा रज़विया खण्ड 5

अवसर के अनुरूप, अल्लाह तआला की कृपा से, दीन के भाइयों के लाभ के लिए यह लिखा गया है; इसे दिल की पटल पर अंकित कर लेना चाहिए, क्योंकि इसे जानने वाले कम हैं और इस फिसलन भरी जगह पर फिसलने वाले बहुत हैं।

खलीली क़त्ताउल फ़ियानी इलल हिमा कसीरु व अरबाबुल वुसूली क़लायलू

(ओ मेरे मित्र! चरागाहों में डाकू बहुत हैं और मंज़िल तक पहुँचने वाले कम हैं। -त)

बात दूर निकल गई; कहना यह था कि सनद (प्रमाण-श्रृंखला) पर चाहे कितनी ही आलोचना और आपत्ति क्यों न हो, उनके कारण हदीस के असत्य होने का निश्चय नहीं किया जा सकता। संभव है कि वास्तविकता में वह सच हो। और जब सच होने की संभावना बनी रहे, तो दुनिया का बुद्धिमान व्यक्ति बिना किसी नुकसान के लाभ की आशा देखते हुए उस कार्य को करता है। दीन और दुनिया के काम उम्मीद पर चलते हैं। फिर सनद में कमी देखकर तुरंत उससे हाथ खींच लेना किस बुद्धि का तकाज़ा है? क्या पता अगर वह बात सच थी, तो व्यक्ति स्वयं उस गुण से वंचित रह जाए। और अगर वह झूठी थी, तो कार्य में अपना क्या नुकसान? अतः इसे समझें और दृढ़ रहें, और पक्षपाती लोगों में से न हों (इसे अच्छी तरह समझ लें, सही राह पर बने रहें और पक्षपात करने वालों में से न हों। -त)। निष्पक्षता से विचार करें, उदाहरण के लिए यदि किसी को शारीरिक गर्मी की कमी और प्राणों की कमजोरी की गंभीर शिकायत हो, और ज़ैद उसे बताए कि फलां कुशल हकीम ने इस बीमारी के लिए सोने के पत्तर को सोने की ओखली में सोने के मूसल से 'अर्क़े बेद मुश्क' या हथेली पर उंगली से शहद में अच्छी तरह घिसकर पीने का सुझाव दिया है; तो स्वस्थ बुद्धि की यह मांग नहीं है कि जब तक वह उस हकीम तक एक सही और निरंतर सनद की अच्छी तरह जांच न कर ले, तब तक उसका उपयोग चिकित्सा की दृष्टि से हराम (वर्जित) समझे। बस इतना देखना काफी है कि चिकित्सा के सिद्धांतों के अनुसार इसमें मेरे लिए कोई नुकसान तो नहीं है। अन्यथा वह रोगी जो नुस्खों की सनदें ढूंढता फिरे और वर्णनकर्ताओं की स्थिति की जांच करता रहे, तो निकट है कि बुद्धि की कमी के कारण वह इन दवाओं के लाभों और फायदों से वंचित रह जाए; न तो शोध के पात्र से स्पष्ट अमृत हाथ आएगा और न ही इस सांप के डसे हुए को दवा मिलेगी। ठीक यही हाल इन 'फ़ज़ाइल-ए-अमाल' (पुण्य कार्यों) का है; जब हमारे कानों तक यह बात पहुँचती है कि उनमें ऐसे लाभ का उल्लेख किया गया है और शरीयत-ए-मुतह्हरा (पवित्र शरीयत) ने उन कार्यों से मना नहीं किया है, तो अब हमें विद्वत्तापूर्ण शोध

की क्या आवश्यकता है? यदि हदीस अपने आप में सही है, तो बहुत अच्छा; अन्यथा हमने अपनी नेक नियत का अच्छा फल पा लिया। "कह दो, 'क्या तुम हमारे लिए दो बेहतरीन चीज़ों में से एक के अलावा किसी चीज़ की प्रतीक्षा कर रहे हो?'"1 (तुम हम पर किस चीज़ का इंतज़ार करते हो सिवाय दो खूबियों में से एक के। -त)

बीसवां लाभ (20): (ज़ईफ़ हदीस नियमों में भी स्वीकार्य है जब वह सावधानी का स्थान हो)। शरीयत के उद्देश्यों को जानने वाला और विद्वानों के वचनों से परिचित व्यक्ति जब 'फ़ज़ाइल' (पुण्य) में ज़ईफ़ (कमज़ोर हदीस) की स्वीकार्यता के प्रमाणों को देखेगा, जो इमाम इब्न हजर मक्की की 'फतह अल-मुबीन', मुहक़्क़िक़ दवानी की 'उनमूज़ज अल-उलूम', इमाम मक्की (अल्लाह उन पर कृपा करे) की 'क़ूत अल-क़ुलूब' के पिछले उद्धरणों और इस फकीर (लेखक) के पिछले लाभ की व्याख्या में वर्णित हैं, तो वह सही दृष्टिकोण अपनाएगा।

1 अल-क़ुरआन 9/52

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بمناسبت مقام بحمد اللہ تعالیٰ نفع رسانی برادران دین کے لئے حوالہ قلم ہوا لوحِ دل پر نقش کرلینا چاہئے کہ اس کے جاننے والے کم ہیں اور اس لغزش گاہ میں پھسلنے والے بہت قدم۔

خلیلی قطاع الفیانی الی الحمی کثیرو ارباب الوصول قلائل

(اے میرے دوست! چراگاہوں میں ڈاکہ ڈالنے والے کثیر اور منزل کو پانے والے کم ہیں۔ت)

بات دُور پہنچی ، کہنا یہ تھا کہ سند پر کیسے ہی طعن و جرح ہوں اُن کے سبب بطلانِ حدیث پر جزم نہیں ہو سکتا ممکن کہ واقع میں حق ہو اور جب صدق کا احتمال باقی تو عاقل جہان نفع بے ضرر کی اُمید پاتا ہے اُس فعل کو بجالاتا ہے دین و دنیا کے کام اُمید پر چلتے ہیں پھر سند میں نقصان دیکھ کر ایکدم دست اس سے دست کش ہونا کس عقل کا مقتضی ہے کیا معلوم اگر وہ بات سچی تھی تو خود فضیلت سے محروم رہے اور جھوٹی ہو تو فعل میں اپنا کیا نقصان فافھم وتثبت ولا تکن من المتعصبین (اسے اچھی طرح سمجھ لے اس پر قائم راہ اور تعصب کرنے والوں سے نہ ہو۔ت) انصاف کیجئے مثلاً کسی کو نقصانِ حرارت عزیزی و ضعفِ ارواح کی شکایت شدید ہو زید اس سے بیان کرے کہ فلاں حکیم حاذق نے اس مرض کے لئے سونے کے ورق سونے کے کھرل میں سونے کی موصلی سے عرق بید مشک یا ہتھیلی پر انگلی سے شہد میں سحقِ بلیغ کر کے پینا تجویز فرمایا ہے تو عقلی سلیم کا اقتضا نہیں کہ جب تک اُس حکیم تک سندِ صحیح متصل کی خوب تحقیقات نہ کرلے اس کا استعمال طباً حرام جانے، بس اتنا دیکھنا کافی ہے کہ اصولِ طبیہ میں میرے لئے اس میں کچھ مضرت تو نہیں ورنہ وہ مریض کہ نسخہ ہائے قرابادین کی سندیں ڈھونڈتا اور حالِ رواۃ تحقیق کرتا پھرے گا قریب ہے کہ بے عقلی کے سبب ان ادویہ کے فوائد و منافع سے

محروم رہے گا نہ عراقِ تنقیح سے تریاقِ فصیح ہاتھ آئے گا نہ یہ مار گزیدہ دوا پائیگا، بعینہ یہی حال ان فضائلِ اعمال کا ہے جب ہمارے کان تک یہ بات پہنچی کہ ان میں ایسا نفع ذکر کیا گیا اور شرع مطہر نے ان افعال سے منع نہ کیا، تو اب ہمیں تحقیقِ محدثانہ کیا ضرور ہے اگر حدیث فی نفسہ صحیح ہے فبہا ورنہ ہم نے اپنی نیک نیت کا اچھا پھل پایا ، هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَا اِلَّآ اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ ط 1 (تم ہم پر کس چیز کا انتظار کرتے ہو مگر دو ۲ خوبیوں میں سے ایک کا۔)

افادہِ بستم ۲۰: (حدیث ضعیف احکام میں بھی مقبول ہے جبکہ محلِ احتیاط ہو) مقاصدِ شرع کا عارف اور کلماتِ علما کا واقف جب قبولِ ضعیف فی الفضائل کے دلائل مذکورہ عبارات سابقہ فتح المبین امام ابن حجر مکی وانموذج العلوم محقق دوانی وقوت القلوب امام مکی رحمہم اللہ تعالیٰ ونیز تقریرِ فقیر مذکور افادہ سابقہ پر نظر صحیح کرے گا

1 القرآن ۹/ ۵۲

Fatawa Razawiya - Volume Five

Through the reflection of these manifest lights, it will be intuitively impressed upon the mirror of his heart that it is not limited to some virtuous deeds only; rather, generally wherever the color of caution and harmless benefit is seen in its practice, it will undoubtedly be accepted. In the aspect of action, if its occurrence points towards desirability (istihbab), in the aspect of abandonment, it will call towards avoidance and piety. After all, Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him) said in an authentic Hadith: "How [could I permit it] when it has been said?" (1) - (Because he will not accept it although it has been said). Reported by al-Bukhari from 'Uqbah ibn al-Harith al-Nawfali (may Allah be pleased with him). (Imam Bukhari narrated it from 'Uqbah ibn al-Harith al-Nawfali (may Allah be pleased with him). - T)

I say: And he (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Leave that which makes you doubt for that which does not make you doubt." (2) - Reported by Imam Ahmad, Abu Dawud al-Tayalisi, al-Darimi, and al-Tirmidhi, who said it is "Hasan Sahih" (good and authentic). Al-Nasa'i, Ibn Hibban, and al-Hakim also authenticated it. Ibn Qani' reported it in his "Mu'jam" from Imam son of Imam, our master al-Hasan ibn 'Ali (may Allah be pleased with both) with a strong chain. Abu Nu'aym in "al-Hilyah" and al-Khatib in "al-Tarikh" via Malik from Nafi' from Ibn 'Umar (may Allah be pleased with both) reported it.

I say: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Leave that which causes doubt in you and move towards that in which there is no worry (doubt)." It was narrated by Imam Ahmad, Abu Dawud al-Tayalisi, al-Darimi, and al-Tirmidhi, and they called it Hasan Sahih. Al-Nasa'i, Ibn Hibban, and al-Hakim, both of them called it Sahih. Ibn Qani' narrated it in his Mu'jam from Imam son of Imam, our master Hasan ibn 'Ali (may Allah be pleased with both) with a strong chain. Abu Nu'aym in al-Hilyah and al-Khatib in Tarikh narrated it via Malik from Nafi' from Ibn 'Umar (may Allah be pleased with both). (T)

It is clear that if a weak Hadith does not cause conviction (zann), it is at least no less than a cause of doubt (shubha). Therefore, in the realm of caution (ihtiyat), its acceptance is exactly in accordance with the intention of the Lawgiver (peace and blessings of Allah be upon him). Hadiths on this topic are numerous, among them is the most glorious and greatest Hadith in which he (peace and blessings of Allah be upon him) says:

Whoever guards himself against doubtful matters clears himself in regard to his religion and his honor, but he who falls into doubtful matters falls into that which is unlawful, like a shepherd...	**Whoever guards himself from doubts has protected his religion and honor, and whoever falls into doubts will fall into the forbidden, like...**

1 Sahih al-Bukhari, Book of Knowledge, Chapter on traveling for a descending issue, published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/19. 2 Musnad Ahmad ibn Hanbal, Musnad of the People of the House (Ahl al-Bayt), may Allah be pleased with all of them, published by Dar al-Fikr, Beirut, 1/200.

इन स्पष्ट प्रकाशों (अनवार-ए-मुतजल्लिया) के प्रतिबिंब से उसके हृदय रूपी दर्पण में सहज रूप से यह अंकित हो जाएगा कि यह केवल कुछ पुण्य कार्यों तक ही सीमित नहीं है, बल्कि सामान्यतः जहाँ भी इसके व्यवहार में सावधानी और हानि-रहित लाभ का रंग दिखाई देगा, उसे निस्संदेह स्वीकार किया जाएगा। कार्य के पक्ष में यदि इसकी प्राप्ति वांछनीयता (इस्तेहबाब) की ओर संकेत करेगी, तो त्याग के पक्ष में यह विरक्ति और धर्मपरायणता (तवोर्रो'अ) की ओर बुलाएगी। आख़िरकार, मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने एक प्रामाणिक हदीस में फ़रमाया: "कैसे [मैं अनुमति दे सकता हूँ] जब यह कहा जा चुका है?" (1) - (क्योंकि वह नहीं मानेगा हालाँकि कहा तो जा चुका है)। इसे इमाम बुखारी ने उकबा बिन हारिस नौफ़ली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है। (इमाम बुखारी ने इसे उकबा बिन हारिस नौफ़ली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया। - टी)

मैं कहता हूँ: और आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "उस चीज़ को छोड़ दो जो तुम्हें संदेह में डाले और उसे अपनाओ जिसमें तुम्हें कोई संदेह न हो।" (2) - इसे इमाम अहमद, अबू दाऊद तयालिसी, दारिमी और तिर्मिज़ी ने रिवायत किया है, और इसे 'हसन सहीह' कहा है। नसाई, इब्न हिब्बान और हाकिम ने इसे सहीह कहा है। इब्न काने' ने अपनी 'मुअजम' में इमाम के पुत्र इमाम, हमारे स्वामी हसन बिन अली (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से एक मज़बूत सनद के साथ रिवायत किया। अबू नुएम ने 'हिल्या' में और खतीब ने 'तारीख' में मालिक के माध्यम से नाफ़े से, उन्होंने इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया।

मैं कहता हूँ: रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "जिसमें संदेह पड़ता हो वह काम छोड़ दे और ऐसे की ओर आ जिसमें कोई चिंता (संदेह) नहीं है।" इसे इमाम अहमद, अबू दाऊद तयालिसी, दारिमी, और तिर्मिज़ी ने रिवायत किया और इसे हसन सहीह कहा। नसाई, इब्न हिब्बान और हाकिम इन दोनों ने इसे सहीह कहा। इब्न काने' ने अपनी मुअजम में इमाम इब्न इमाम सैय्यदना हसन बिन अली (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से मज़बूत सनद के साथ रिवायत किया। अबू नुएम ने हिल्या में और खतीब ने तारीख़ में मालिक के माध्यम से नाफ़े से इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया। (टी)

यह स्पष्ट है कि यदि एक कमज़ोर हदीस दृढ़ विश्वास (ज़न्न) पैदा न करे, तो वह कम से कम संदेह (शुबहा) का स्रोत तो है ही। अत; सावधानी (एहतियात) के मामले में इसे स्वीकार करना पूरी तरह से

शरीयत के रचयिता (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की मंशा के अनुरूप है। इस विषय में हदीसें बहुत अधिक हैं, जिनमें से सबसे महान और महत्वपूर्ण हदीस वह है जिसमें आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

जो संदेहों से बचा, उसने अपने दीन और मान-मर्यादा की रक्षा कर ली, और जो संदेहों में पड़ा, वह हराम में पड़ जाएगा, जैसे एक चरवाहा...	**जो संदेहों से बचा उसने अपने दीन और आबरू की रक्षा कर ली और जो संदेहों में पड़े हराम में पड़ जाएगा जैसे...**

---

1 सहीह अल-बुखारी, किताबुल इल्म, बाबुर रहलत फिल मसअतिन नाज़िलाह, प्राचीन कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/19। 2 मसनद अहमद बिन हंबल, मसनद अहल-ए-बैत, अल्लाह उन सब से प्रसन्न हो, दारुल फिक्र बेरुत द्वारा प्रकाशित, 1/200।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ان انوار متجلیہ کے پر تو سے بطور حدس بے تکلف اُس کے آئینہ دل میں مرتسم ہوگا کہ کچھ فضائل اعمال ہی میں انحصار نہیں بلکہ عموماً جہاں اُس پر عمل میں رنگ احتیاط و نفع بے ضرر کی ضرورت نظر آئے گی بلا شبہہ قبول کی جائے گی جانب فعل میں اگر اس کا ورود استحباب کی راہ بتائے گا جانب ترک میں تنزع و تورع کی طرف بلائے گا کہ آخر مصطفیٰ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے صحیح حدیث میں ارشاد فرمایا: کیف و قد قیل 1 - (کیونکہ نہ مانے گا حالانکہ کہا تو گیا) رواہ البخاری عن عقبۃ بن الحارث النوفلی رضی اللہ تعالٰی عنہ (اسے امام بخاری نے عقبہ بن حارث نوفلی رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا ۔ت)

اقول: وقال صلی اللہ تعالی علیہ وسلم دع ما یریبك الی ما لا یریبك 2 - رواہ الامام احمد وابوداود الطیالسی والدارمی والترمذی وقال "حسن صحیح" والنسائی وابن حبان والحاکم "وصححاہ" وابن قانع فی معجمہ عن الامام ابن الامام سیدنا الحسن بن علی رضی اللہ تعالی عنہما بسند قوی وابو نعیم فی الحلیۃ والخطیب فی التاریخ بطریق مالك عن نافع عن ابن عمر رضی اللہ تعالی عنہما۔

اقول: رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا: "جس میں شبہ پڑتا ہو وہ کام چھوڑ دے اور ایسے کی طرف آ جس میں کوئی دغدغہ نہیں۔" اسے امام احمد، ابوداود طیالسی، دارمی، ترمذی، نے روایت کیا اور اسے حسن صحیح کہا۔ نسائی، ابن حبان اور حاکم ان دونوں نے اسے صحیح کہا۔ ابن قانع نے اپنی معجم میں امام ابن امام سیدنا حسن بن علی رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے سند قوی کے ساتھ روایت کیا۔ ابونعیم نے حلیہ اور خطیب نے تاریخ میں بطریق مالک عن نافع عن ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما روایت کیا۔ (ت)

ظاہر ہے کہ حدیث ضعیف اگر مورثِ ظن نہ ہو مورثِ شبہ سے تو کم نہیں تو محل احتیاط میں اس کا قبول عین مراد شارع صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے مطابق ہے، احادیث اس باب میں بکثرت ہیں، ازانجمہ حدیث اجل واعظم کہ فرماتے ہیں صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم :

من اتقی الشبہات فقد استبرأ لدینہ وعرضہ ومن وقع في الشبہات وقع في الحرام کالراعی	**جو شبہات سے بچے اُس نے اپنے دین وآبرو کی حفاظت کرلی اور جو شبہات میں پڑے حرام میں پڑ جائے گا جیسے**

---

1 صحیح البخاری کتاب العلم باب الرحلۃ فی المسألۃ النازلۃ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۱۹

2 مسند احمد بن حنبل مسند اہل بیت رضوان اللہ علیہم اجمعین مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۲۰۰

Fatawa Razawiyya - Volume 5

Arabic Text	Urdu Translation
"Whoever grazes around a sanctuary is likely to enter it. Indeed, every king has a sanctuary. Indeed, Allah's sanctuary is His prohibitions." [1] Narrated by Bukhari and Muslim from Nu'man bin Bashir (may Allah be pleased with them both).	The one who grazes around a sanctuary is close to grazing inside it. Listen, every king has a sanctuary. Listen, the sanctuary of Allah Almighty are those things He has forbidden. Both Bukhari and Muslim narrated it from Hazrat Nu'man bin Bashir (Allah be pleased with them both). (T)

Imam Ibn Hajar al-Makki said in *Fath al-Mubin* regarding these two hadiths:

Arabic Text	Urdu Translation
"They both return to one thing, which is the discourageable prohibition (karahat al-tanzihiyya) of falling into doubtful matters." [2]	Meaning, the gist of these two hadiths is that falling into doubtful matters is contrary to what is best, the outcome of which is discouragement (karahat al-tanzihiyya).

Allah Almighty says:

Arabic Text	Urdu Translation
"If he be a liar, on him will be (the sin of) his lie; but if he be telling the truth, then will fall on you some of that which he threatens you with." [3]	If he is a liar, the consequence of his lie is upon him, and if he is truthful, then some of that calamity with which he warns you will reach you.

By the grace of Allah Almighty, this is the meaning of the statement of Imam Abu Talib al-Makki (may his secret be sanctified) in the noble *Qut al-Qulub*:

Arabic Text	Urdu Translation
"Indeed, weak reports that are not contrary to the Book and the Sunnah, it is not mandatory to reject them; rather, there is that in them which indicates their acceptance." [4]	It is not mandatory for us to reject weak hadiths that are not against the Book and Sunnah, rather the Qur'an and Hadith indicate their acceptance.

Undoubtedly, the noble scholars have clarified that even in matters of rulings, a weak hadith will be accepted when it is on the side of caution. Note: In the thirty-first chapter, p. 12 (M) | The explanation is in the thirty-first chapter. (T)

1 Sahih al-Bukhari, Chapter on the virtue of one who preserves his religion, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, p. 13; Muslim Sharif, Chapter on taking the lawful and leaving the doubtful, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/28. 2 Fath al-Mubin Sharh al-Arba'in. 3 Al-Quran, 40/28. 4 Qut al-Qulub, Chapter on the excellence of reports, etc., published by Dar Sadir, Beirut, 1/771.

फतावा रज़विया - जिल्द 5

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
"जो चरागाह के पास चराता है, मुमकिन है कि वह चरागाह के अंदर चरने लगे। सुनो, हर बादशाह की एक चरागाह होती है, सुनो, अल्लाह अज़्ज़वजल की चरागाह वे चीज़ें हैं जिन्हें उसने हराम किया है।" [1] इसे बुखारी और मुस्लिम दोनों ने हज़रत नुमान बिन बशीर रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत किया है।	जो चरागाह के पास चराता है, मुमकिन है कि वह चरागाह के अंदर चरने लगे। सुनो, हर बादशाह की एक चरागाह होती है, सुनो, अल्लाह अज़्ज़वजल की चरागाह वे चीज़ें हैं जिन्हें उसने हराम किया है। इसे बुखारी और मुस्लिम दोनों ने हज़रत नुमान बिन बशीर रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत किया है। (त)

इमाम इब्न हजर मक्की ने 'फतह-अल-मुबीन' में इन दोनों हदीसों के बारे में फ़रमाया:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
"इन दोनों का सार एक ही चीज़ है और वह है संदेहास्पद चीज़ों में पड़ने की कराहत-ए-तन्ज़ीही (नापसंदगी)।" [2]	यानी इन दोनों हदीसों का निचोड़ यह है कि संदेहास्पद (शुबहे) बातों में पड़ना बेहतर के खिलाफ है, जिसका परिणाम 'कराहत-ए-तन्ज़ीही' है।

अल्लाह अज़्ज़वजल फ़रमाता है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
"अगर वह झूठा है तो उसका झूठ उसी पर है और अगर वह सच्चा है तो जो वादा वह तुमसे कर रहा है उसका कुछ हिस्सा तुम पर ज़रूर आएगा।" [3]	अगर वह झूठा है तो उसके झूठ का बोझ उसी पर है और अगर वह सच्चा है तो वह मुसीबत जिसका वह तुमसे वादा करता है, उसका कुछ हिस्सा तुम पर आ जाएगा।

अल्लाह तआला के शुक्र से, इमाम अबू तालिब मक्की कुद्दिस सिर्रहु के'क़ूत-अल-कुलूब' में इरशाद के यही मायने हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
"बेशक कमज़ोर रिवायतें जो किताब और सुन्नत के खिलाफ न हों, उन्हें रद्द करना ज़रूरी नहीं है,	ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीसें जो किताब और सुन्नत के खिलाफ न हों, उन्हें ठुकराना हमारे लिए ज़रूरी

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
बल्कि उनमें ऐसी चीज़ें हैं जो उनके स्वीकार्य होने पर दलालत करती हैं।" [4]	नहीं है, बल्कि क़ुरान और हदीस उनके स्वीकार्य होने पर दलालत करते हैं।

यकीनन उलेमा-ए-किराम ने यह साफ किया है कि अहकाम के मामले में भी ज़ईफ़ हदीस स्वीकार्य होगी बशर्ते वह एहतियात (सावधानी) के पक्ष में हो। नोट: अध्याय 31, पृष्ठ 12 (M) | इकतीसवें अध्याय में इसका वर्णन है। (त)

---

1 सहीह अल-बुखारी, बाब फ़ज़्ल मन इस्तबरा लि-दीनिहि, प्राचीन पुस्तकालय कराची, पृष्ठ 13; मुस्लिम शरीफ़, बाब अक्ज़ुल हलाल व तर्कुश शुबहात, प्राचीन पुस्तकालय कराची, 2/28. 2 फ़तह अल-मुबीन शरह अरबाईन. 3 अल-क़ुरआन 40/28. 4 क़ूत अल-कुलूब, बाब तफ़्ज़ील अल-अख़बार आदि, दार सादिर बेरुत, 1/771.

عربی عبارت	اردو ترجمہ
حول الحمی یوشك ان یرتع فیه الاوان لکل ملك حمی الاوان حمی اللہ محارمه [1]۔ رواہ الشیخان عن النعمان بن بشر رضی اللہ تعالٰی عنهما۔	رمنے کے گردچرانے والا نزدیک ہے کہ رمنے کے اندر چرائے، سُن لوہر بادشاہ کا ایک رمنا ہوتا ہے، سُن لو اللہ عزوجل کارمنا وہ چیزیں ہیں جواس نے حرام فرمائیں۔ اسے بخاری ومسلم دونوں نے حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کیا۔(ت)

امام ابن حجر مکی نے فتح المبین میں ان دونوں حدیثوں کی نسبت فرمایا:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
رجوعهما الی شیئ واحد وهو النهی التنزیهی عن الوقوع فی الشبهات [2]۔	یعنی حاصل مطلب ان دونوں حدیثوں کا یہ ہے کہ شبہ کی بات میں پڑنا خلاف اولٰی ہے جس کا مرجع کراہت تنزیہ۔

اللہ عزوجل فرماتا ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
اِنۡ یَّكُ كَاذِبًا فَعَلَیۡهِ كَذِبُهٗ ۚ وَاِنۡ یَّكُ صَادِقًا یُّصِبۡكُمۡ بَعۡضُ الَّذِیۡ یَعِدُكُمۡ ؕ ط 3	اگر وہ جھوٹا ہے تو اس کے جھوٹ کا وبال اس پر ہے اور اگر وہ سچا ہوا تو تمہیں پہنچ جائے گی کچھ نہ کچھ وہ مصیبت جس کا وہ تمہیں وعدہ دیتا ہے۔

بحمداللہ تعالٰی یہ معنی ہیں ارشاد امام ابوطالب مکی قدس سرہ کے قوت القلوب عہ شریف میں فرمایا:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
ان الاخبار الضعاف غیر مخالفة الکتاب والسنة لا یلزم ردها بل فیها ما یدل علیها 4	ضعیف حدیثیں جو مخالفِ کتاب وسنّت نہ ہوں اُن کارد کرنا ہمیں لازم نہیں بلکہ قرآن وحدیث اُن کے قبول پر دلالت فرماتے ہیں۔

لا جرم علمائے کرام نے تصریحیں فرمائیں کہ درباره احکام بھی ضعیف حدیث مقبول ہوگی جبکہ جانب احتیاط عہ: فی فصل الحادی والثلاثین ۱۲ منه(م) | اکتیسویں فصل میں اس کا بیان ہے۔(ت) |

---

1 صحیح البخاری باب فضل من استبرأ لدینه مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ص ۱۳، مسلم شریف باب اخذ الحلال وترک الشبہات مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۸/۲ 2 فتح المبین شرح اربعین 3 القرآن ۴۰/ ۲۸ 4 قوت القلوب باب تفضیل الاخبار الخ مطبوعہ دار صادر بیروت ۱/ ۷۷۱

Fatawa Rizwia, Volume 5

In ... Imam Nawawi in *Al-Adhkar*, after mentioning the aforementioned worship, then Shams al-Sakhawi in *Fath al-Mughith*, then Shihab al-Khafaji in *Nasim al-Riyadh* [1] said:

Arabic Text	Urdu Translation
As for rulings like lawful (halal) and prohibited (haram), buying and selling, marriage, divorce, etc., only authentic (Sahih) or good (Hasan) Hadith are acted upon, unless it involves precaution in some matter. For example, if a weak Hadith is narrated regarding the dislike of certain sales or marriages, it is recommended (mustahabb) to avoid them, but it is not obligatory (wajib).[1]	That is, scholars of Hadith, jurists, and others state that regarding rulings on halal, haram, trade, marriage, divorce, etc., only Sahih or Hasan Hadith will be acted upon. However, in these instances, if there is a precautionary matter, such as a weak Hadith regarding the dislike of a sale or marriage, then it is recommended to avoid it, though not obligatory.

The great Imam Jalal al-Din al-Suyuti says in *Tadrib*:

Arabic Text	Urdu Translation
A weak Hadith is also acted upon in rulings if there is precaution in it.[2]	A weak Hadith will also be acted upon in legal rulings when there is precaution in it.

Allama Halbi says in *Ghunyah* [2]:

Arabic Text	Urdu Translation
The principle is that connecting the Adhan (call to prayer) and the Iqamah is disliked in every prayer, because Tirmidhi narrated from Jabir (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) said to Bilal: "When you call Adhan, do it slowly, and when you say Iqamah, do it quickly, and leave a gap between your Adhan and Iqamah enough for an eater to finish his meal [3] except	That is, the principle is that saying the Iqamah immediately after the Adhan is absolutely disliked in all prayers. This is because Tirmidhi narrated from Jabir (may Allah be pleased with him) that the Master of the World (peace and blessings be upon him) said to Bilal (may Allah be pleased with him): "Say the Adhan with pauses and the Takbir (Iqamah) quickly, and keep enough of a gap between the two so that the one eating can finish eating (in prayers other than Maghrib) and the one drinking can finish drinking and

Arabic Text	Urdu Translation
for Maghrib, and for a drinker to finish his drink."	the one in need can finish answering the call of nature." This Hadith...

Footnotes: 1: In the commentary of the sermon where the Imam, the author, cited the Hadith: "Whoever is asked about knowledge and conceals it..." 12 minhu. 2: In the chapter on the Sunnahs of Prayer, 12 minhu. 3: His saying "except for Maghrib" is as such in my copy of *al-Ghunyah*, but it is not found in Tirmidhi; rather, it is interpolated. Yes, it is an interpretation of scholars, as stated in *al-Ghunyah* after what we quoted: they said his saying "the time for an eater to finish eating" is for prayers other than Maghrib, and "for a drinker to finish his drink" is for Maghrib. 12 minhu.

---

[1] *Nasim al-Riyadh Sharh al-Shifa*, completion and important benefit in *Sharh al-Khutbah*, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 1/42. [2] *Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi*, Type 22: Al-Maqlub, printed by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Beirut, 1/299.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

इमाम नववी ने 'अज़कार' में इबादत के उल्लेख के बाद, फिर शम्स सखावी ने 'फ़तह अल-मुग़ीस' में, फिर शिहाब खफ़ाजी ने 'नसीम अल-रियाज़' [1] में फरमाया:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
हलाल और हराम, खरीद-ओ-फरोख्त, निकाह, तलाक वगैरह जैसे अहकाम के बारे में सिर्फ हदीस-ए-सहीह या हसन पर ही अमल किया जाएगा, मगर ये कि इन मौकों पर किसी एहतियाती बात में हो, जैसे किसी खरीद-ओ-फरोख्त या निकाह की कराहत में हदीस ज़ईफ़ आए तो मुस्तहब (पसंदीदा) है कि उससे बचें, हाँ वाजिब (ज़रूरी) नहीं।[1]	यानी हदीस के विद्वान, न्यायविद और अन्य उलेमा फरमाते हैं कि हलाल, हराम, व्यापार, निकाह, तलाक आदि के फैसलों के बारे में केवल सहीह या हसन हदीस पर ही अमल किया जाएगा। हालांकि, इन मामलों में यदि कोई एहतियाती बात हो, जैसे किसी व्यापार या निकाह की नापसंदगी के बारे में कोई कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस आए, तो उससे बचना बेहतर है, पर अनिवार्य नहीं है।

महान इमाम जलाल अल-दीन सुयूती 'तद्रीब' में फरमाते हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
हदीस ज़ईफ़ पर अहकाम में भी अमल किया जाएगा जबकि उसमें एहतियात हो।[2]	कानूनी फैसलों में भी कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस पर अमल किया जाएगा जब उसमें एहतियात का पहलू शामिल हो।

अल्लामा हलबी 'ग़ुनिया' [2] में फरमाते हैं:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
मूल सिद्धांत यह है कि अज़ान और इक़ामत के बीच सीधा जुड़ाव हर नमाज़ में मकरूह (नापसंद) है, क्योंकि तिर्मिज़ी ने जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने बिलाल से फरमाया: "जब तुम अज़ान दो तो उसे ठहर-ठहर कर दो, और जब तुम इक़ामत कहो तो	यानी सिद्धांत यह है कि अज़ान के तुरंत बाद इक़ामत कह देना सभी नमाज़ों में पूरी तरह से मकरूह है। ऐसा इसलिए है क्योंकि तिर्मिज़ी ने जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि दुनिया के स्वामी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने बिलाल (रज़ियल्लाहु अन्हु) से फरमाया: "अज़ान रुक-रुक कर कहो और तकबीर (इक़ामत) तेज़ी

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
उसे जल्दी कहो, और अपनी अज़ान और इक़ामत के बीच इतना समय रखो कि खाने वाला अपना भोजन खत्म कर सके[3] मग़रिब को छोड़कर, और पीने वाला अपना पीना खत्म कर सके।"	से, और दोनों के बीच पर्याप्त फासला रखो ताकि खाने वाला खाना खत्म कर सके(मग़रिब के अलावा नमाज़ों में) और पीने वाला पीना खत्म कर सके और ज़रूरत वाला अपनी ज़रूरत से फारिग हो सके।" यह हदीस...

फुटनोट: 1: खुतबे की व्याख्या में जहाँ लेखक इमाम ने यह हदीस उद्धृत की है: "जिससे ज्ञान के बारे में पूछा गया और उसने उसे छिपाया..." 12 मिन्हु। 2: नमाज़ की सुन्नतों के अध्याय में, 12 मिन्हु। 3: उनका कहना "मग़रिब के अलावा" मेरी 'ग़ुनिया' की प्रति में ऐसा ही है, लेकिन यह तिर्मिज़ी में नहीं है; बल्कि इसे बाद में जोड़ा गया है। हाँ, यह विद्वानों की एक व्याख्या है, जैसा कि हमारे उद्धरण के बाद 'ग़ुनिया' में कहा गया है: उन्होंने कहा कि उनका कहना "खाने वाले के खाने का समय" मग़रिब के अलावा अन्य नमाज़ों के लिए है, और "पीने वाले के लिए" मग़रिब के लिए है। 12 मिन्हु।

---

[1] नसीम अल-रियाज़ शरह अल-शिफ़ा, खुतबा की व्याख्या में समापन और महत्वपूर्ण लाभ, मुद्रित: दार अल-फ़िक्र, बेरूत, 1/42। [2] तद्रीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, प्रकार 22: अल-मक़लूब, मुद्रित: दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, बेरूत, 1/299।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

میں ہو، امام نووی نے اذکار میں بعد عبادت مذکور پھر شمس سخاوی نے فتح المغیث پھر شہاب خفاجی نے نسیم الریاض عہ1 میں فرمایا:

عربی متن	اردو ترجمہ
اما الاحکام کالحلال والحرام والبیع والنکاح والاطلاق وغیر ذلک فلا یعمل فیھا الا بالحدیث الصحیح او الحسن الان یکون فی احتیاط فی شیئ من ذلک کما اذا ورد حدیث ضعیف بکراھۃ بعض البیوع او الانکحۃ فان المستحب ان یتنزہ عنہ ولکن لایجب-1	یعنی محدثین وفقہاء وغیرہم علماء فرماتے ہیں کہ حلال و حرام بیع نکاح طلاق وغیرہ احکام کے بارے میں صرف حدیث صحیح یا حسن ہی پر عمل کیا جائیگا مگر یہ کہ ان مواقع میں کسی احتیاطی بات میں ہو جیسے کسی بیع یا نکاح کی کراہت میں حدیث ضعیف آئے تو مستحب ہے کہ اس سے بچیں ہاں واجب نہیں۔

امام جلیل جلال سیوطی تدریب میں فرماتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
ویعمل بالضعیف ایضا فی الاحکام اذا کان فیہ احتیاط2-	حدیث ضعیف پر احکام میں بھی عمل کیا جائیگا جبکہ اُس میں احتیاط ہو۔

علامہ حلبی غنیہ عہ2 میں فرماتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
الاصل ان الوصل بین الاذان والاقامة یکرہ فی کل الصلوة لماروی الترمذی عن جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ ان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قال لبلال اذا انت فترسل واذا اقمت فاحمد روا جعل بین اذانک واقامتک قدر مایفرغ الاکل من اکلہ فی غیر عہ3 المغرب والشارب من شربہ	یعنی اصل یہ ہے کہ اذان کہتے ہی فوراً اقامت کہہ دینا مطلقاً سب نمازوں میں مکروہ ہے اس لئے کہ ترمذی نے جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا حضور سرورِ عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے فرمایا اذان ٹھہر ٹھہر کر کہا کرو اور تکبیر جلد جلد اور دونوں میں اتنا فاصلہ رکھو کہ کھانا والا کھانے سے (مغرب کے علاوہ میں) اور پینے والا پینے اور ضرورت والا قضائے حاجت سے فارغ ہو جائے، یہ حدیث

حواشی: عہ1: فی شرح خطبة حیث اسند الامام المصنف حدیث من سئل عن علم فکتمہ الحدیث ۱۲منہ (خطبہ کی شرح میں جہاں امام مصنف نے حدیث "جس سے علم کے بارے میں پوچھا گیا اور اس نے چھپایا" کی سند بیان کی ہے)۔ عہ2: فی فصل سنن الصلاة ۱۲منہ (نماز کی سنتوں کی فصل میں)۔ عہ3: قولہ فی غیر المغرب ھکذا ھو فی نسختی الغنیة ولیس عند الترمذی بل ھو مدرج فیہ نعم ھو تاویل من العلماء کما قال فی الغنیة بعد ما نقلنا قالوا قولہ قدر مایفرغ الاکل من اکلہ فی غیر المغرب ومن شربہ فی المغرب ۱۲ منہ (ان کا قول "مغرب کے علاوہ" میری غنیہ کی کاپی میں اسی طرح ہے، مگر یہ ترمذی کے ہاں نہیں ہے، بلکہ اس میں مندرج ہے، ہاں یہ علماء کی ایک تاویل ہے جیسا کہ غنیہ میں نقل کرنے کے بعد کہا گیا: ان کا قول "کھانے والے کے کھانے سے فارغ ہونے کی مقدار" مغرب کے علاوہ کے لیے ہے اور "پینے والے کے لیے" مغرب میں ہے)۔

---

1. نسیم الریاض شرح الشفاء تتمہ وفائدة مھمة فی شرح الخطبة مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۴۲

2. تدریب الراوی شرح تقریب النواوی النوع الثانی والعشرون المقلوب مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ بیروت ۱/ ۲۹۹

صفحہ 500 از 696

Fatawa Rizvia Volume 5

“And the extractor, when entering to relieve himself, even if he is weak..." although it is weak (Note 1), it is permissible to act upon it in such a ruling. It is weak but permissible to act upon in such a ruling (1).

Nafisa (Regarding taking blood from the body on Wednesdays): In a weak Hadith, cupping (Hijamah) on Wednesdays is prohibited:

"Whoever undergoes cupping on Wednesday or Saturday and develops leprosy, let him blame no one but himself (2)." -> Whoever undergoes cupping on Wednesday or Saturday and then develops white spots on his body should blame only himself.

Imam Suyuti narrates in Al-La'ali (Note 2) and Ta'aqubat (Note 3) from Musnad al-Firdaws of Daylami:

"I heard my father say, I heard Abu Amr Muhammad bin Ja'far bin Matar al-Naysaburi say: One day I said, 'This Hadith is not Sahih (authentic)', so I underwent venesection (Fasd) on a Wednesday and I was afflicted with leprosy. I saw the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) in a dream and complained to him about my condition. He said, 'Beware of belittling my Hadith.' I said, 'I repent, O Messenger of Allah (peace and blessings be upon him).'" -> A person, Muhammad bin Ja'far bin Matar Nishapuri, needed venesection. It was Wednesday. He thought the mentioned Hadith was not authentic, so he had it done. Immediately, he developed leprosy (white spots). In a dream, he was blessed with a vision of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) and complained to him. The Prophet (peace and blessings be upon him) said: "Beware of belittling my Hadith" (3) (Be careful not to take my Hadith lightly). He then repented.

Note 1: Imam Tirmidhi said: This is an unknown chain (Isnad Majhul). (m) Note 2: End of the Book of Illness and Medicine. (m) Mentioned it at the end of the Book of Illness and Medicine. (t) Note 3: Chapter of Funerals. (m) Mentioned it in the Chapter of Funerals. (t)

1 Ghunyat al-Mustamli, Chapter on the Sunnahs of Prayer, published by Sohail Academy Lahore, pp. 76-77. 2 Al-Kamil by Ibn Adi, from those whose name starts with 'Ain', Abdullah ibn Ziyad, published by Al-Maktaba al-Athariyya Sheikhupura, 4 / 1446. 3 Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah, Book of Illness and Medicine, published by Adabiyah Egypt, 3 / 218.

फ़तावा रिज़विया जिल्द पांचवीं

"और निचोड़ने वाला, जब अपनी ज़रूरत पूरी करने के लिए दाखिल हो, और अगरचे वह ज़ईफ़ है..." हालांकि यह ज़ईफ़ (नोट 1) है लेकिन ऐसे हुक्म में इस पर अमल रवा है। ज़ईफ़ है लेकिन ऐसे हुक्म में इस पर अमल जायज़ है (1)।

नफ़ीसा (बुध के दिन बदन से खून लेने के बारे में): एक ज़ईफ़ हदीस में बुध के दिन पछना (cupping) लगाने से मनाही आई है कि:

"जिसने बुध या सनीचर के दिन पछना लगवाया और उसे कोढ़ (बरहस) हो गया, तो वह अपने सिवा किसी को मलामत न करे (2)।" -> जो बुध या हफ़्ते के दिन पछने लगाए फिर उसके बदन पर सफ़ेद दाग हो जाएं तो अपने ही आप को मलामत करे।

इमाम सुयूती 'अल-लाली' (नोट 2) और 'ताकुबात' (नोट 3) में 'मुस्नद अल-फ़िरदौस' दैलमी से नक़्ल फ़रमाते हैं:

"मैंने अपने वालिद को कहते सुना, मैंने अबू अम्र मुहम्मद बिन जाफ़र बिन मतर अल-नैसाहबूरी को कहते सुना: एक दिन मैंने कहा, 'यह हदीस सही नहीं है', तो मैंने बुध के दिन फ़स्द (नस खोलना) कराई और मुझे बरहस (कोढ़) हो गया। मैंने ख़्वाब में रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ज़ियारत की और उनसे अपने हाल की फ़रियाद की। उन्होंने फ़रमाया, 'मेरी हदीस को हल्का समझने से बचो।' मैंने कहा, 'ऐ अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मैं तौबा करता हूँ।'" -> एक साहब मुहम्मद बिन जाफ़र बिन मतर निशापूरी को फ़स्द की ज़रूरत थी, बुध का दिन था। ख्याल किया कि मज़कूरा हदीस तो सही नहीं है, फ़स्द ले ली। फ़ौरन बरहस (सफ़ेद दाग) हो गई। ख़्वाब में हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ज़ियारत से मुशर्रफ़ हुए, हुज़ूर से फ़रियाद की। हुज़ूर पुरनूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "मेरी हदीस को हल्का समझने से बचो" (3) (खबरदार मेरी हदीस को हल्का न समझना)। उन्होंने तौबा की।

नोट 1: इमाम तिर्मिज़ी ने फ़रमाया: यह सनद मजहूल है। (म) नोट 2: किताबुल मरज़ वल तिब का आख़िर। (म) किताबुल मरज़ वल तिब के आख़िर में इसका ज़िक्र किया है। (त) नोट 3: बाबुल जनाइज़। (म) बाबुल जनाइज़ में इसे बयान किया है। (त)

1 गुनियतुल् मुस्तम्ली, फ़स्ल सुनन अस्सलाह, मतबुआ सुहैल एकेडमी लाहौर, पेज 76-77। 2 अल-कामिल लि-इब्न अदी, जिनका नाम 'ऐन' से शुरू होता है, अब्दुल्लाह इब्न ज़ियाद, मतबुआ अल-मकतबा अल-असरिया शेखुपुरा, 4 / 1446। 3 अल-लाली अल-मसनूआ फ़िल अहादीस अल-मौज़ूआ, किताबुल मरज़ वल तिब, मतबुआ अदबिया मिस्र, 3 / 218।

पेज 501 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

والمعتصر اذا دخل لقضاء حاجته وھو وان کان ضعیفاً ع۱ ہے مگر ایسے حکم میں اس پر عمل روا ہے۔ ضعیفاً لکن یجوز العمل به فی مثل هذا الحکم ۱۔

نفیسہ (بدھ کے دن بدن سے خون لینے کے باب میں) ایک حدیث ضعیف میں بدھ کے دن پچھنے لگانے سے ممانعت آئی ہے کہ:

من احتجم یوم الاربعاء ویوم السبت فاصابه برص فلا یلومن الانفسه ۲۔ -> جو بدھ یا ہفتہ کے روز پچھنے لگائے پھر اس کے بدن پر سپید داغ ہو جائے تو اپنے ہی آپ کو ملامت کرے۔

امام سیوطی لآلی عہ ۲ و تعقبات عہ ۳ میں مسند الفردوس دیلمی سے نقل فرماتے ہیں:

سمعت ابی یقول سمعت ابا عمر و محمد بن جعفر بن مطر النیسابوری قال قلت یوماً ان هذا الحدیث لیس بصحیح فافتصدت یوم الاربعاء فاصابنی البرص فرأیت رسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم فی النوم فشکوت الیه حالی فقال ایاك والاستهانة بحدیثی فقلت تبت یارسول الله صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم -> ایک صاحب محمد بن جعفر بن مطر نیشاپوری کو فصد کی ضرورت تھی بدھ کا دن تھا خیال کیا کہ حدیث مذکور تو صحیح نہیں فصد لے لی فوراً برص ہو گئی، خواب میں حضور اقدس صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم کی زیارت سے مشرف ہوئے حضور سے فریاد کی، حضور پر نور صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا: ایاك والاستهانة بحدیثی ۳ (خبردار میری حدیث کو ہلکا نہ سمجھنا) انہوں نے توبہ کی،

عہ ۱: امام ترمذی نے فرمایا: ھو اسناد مجہول (یہ سند مجہول ہے) ۱۲ منہ (م) عہ ۲: اواخر کتاب المرض والطب ۱۲ منہ (م) کتاب المرض والطب کے آخر میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت) عہ ۳: باب الجنائز ۱۲ منہ (م) باب الجنائز میں اس کو بیان کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

1 غنیۃ المستملی فصل سنن الصلاۃ مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۷۷-۷۶ ۳ 2 الکامل لابن عدی من ابتدئ اسمہ عین عبداللہ ابن زیاد مطبوعہ المکتبۃ الاثریہ شیخوپورہ ۴ / ۱۴۴۶ 3 اللآلی المصنوعہ فی الاحادیث الموضوعہ کتاب المرض والطب مطبوعہ ادبیہ مصر ۳ / ۲۱۸

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...and peace be upon him. Then I woke up and Allah Almighty had healed me, and that [illness] had left me. | [Urdu note: When he opened his eyes, he was well.]

Note of Excellence (Regarding bloodletting on Saturday): Imam Ibn Asakir narrates that Abu Mu'in Hussain bin Hasan Tabari wanted to undergo cupping (hijamah). It was a Saturday. He told his servant to call the cupper. When the servant left, he remembered a Hadith [prohibiting it]. Then he thought for a while and said, "There is weakness in the chain of this Hadith." Thus, he proceeded with the cupping; consequently, he contracted leprosy. In a dream, he pleaded with the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him). The Prophet said: "Beware of belittling my Hadith" (meaning, do not take matters regarding my Hadith lightly). He then made a vow to Allah that if He cured him of this disease, he would never again show negligence towards any Hadith, whether it be authentic (Sahih) or weak (Da'if). Allah Almighty granted him healing. It is mentioned in *Al-La'ali*: Ibn Asakir extracted in his history via Abu Ali Mahran bin Harun Al-Hafiz Al-Hazi, who said: I heard Abu Mu'in Hussain bin Hasan Al-Tabari saying: I wanted cupping on a Saturday, so I told the servant, 'Call the cupper for me.' When the servant left, I remembered the report of the Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him) that 'Whoever undergoes cupping on Saturday and Wednesday and is afflicted with leprosy, let him blame no one but himself.' He said: So I called back the servant. Then I reflected and said, 'This is a Hadith in whose chain there is some weakness.' So I said to the servant, 'Call the cupper for me.' He called him and I underwent cupping, and I was afflicted with leprosy. Then I saw the Messenger of Allah (may peace and blessings of Allah be upon him) in a dream and complained to him about my condition. He said, 'Beware of belittling my Hadith.' So I made a vow to Allah: 'If Allah takes away the leprosy from me, I will never be negligent concerning a report from the Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him), whether it be Sahih or Saqim (weak).' Then Allah removed that leprosy from me. (Note: The Urdu translation of this Arabic passage starts from the word 'Jalila' and ends before the Arabic passage itself).

Useful Point (Regarding cutting nails on Wednesday): Similarly, in a weak Hadith, it is mentioned that cutting nails on Wednesday causes leprosy. Some scholars had them cut; one person did it based on the Hadith being weak, it is said Hadith...

Note: Refer to what passed earlier 12 (M) | In *Al-La'ali*, it is near this passage which has already passed. (T)

1. *Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah*, Book of Illness and Medicine, printed in Adabiyya Egypt, 3/219.
2. *Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah*, Book of Illness and Medicine, printed in Adabiyya Egypt, 3/219.
3. *Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah*, Book of Illness and Medicine, printed in Adabiyya Egypt, 3/219. Page 502 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...और उन पर शांति हो। फिर मैं जागा और अल्लाह सर्वशक्तिमान ने मुझे स्वस्थ कर दिया था और वह [बीमारी] मुझसे दूर हो गई थी। | [उर्दू नोट: जब आंख खुली तो वह स्वस्थ थे।]

जलीला (शनिवार को रक्त निकालने के संबंध में): इमाम इब्न असाकिर वर्णन करते हैं कि अबू मुईन हुसैन बिन हसन तबरी ने हिजामा (पछने) लगवाना चाहा। शनिवार का दिन था, गुलाम से कहा कि हज्जाम को बुला लाओ। जब वह चला गया, तो एक हदीस याद आई। फिर कुछ सोचकर कहा कि हदीस की सनद में तो कमजोरी (ज़ुफ़) है। अंततः हिजामा लगवाया और कोढ़ (बरस) हो गया। सपने में हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से फरियाद की। आप ने फरमाया: "मेरी हदीस का अपमान करने से बचो" (यानी मेरी हदीस के मामले को हल्का मत समझो)। उन्होंने अल्लाह से मन्नत मानी कि यदि अल्लाह उन्हें इस बीमारी से मुक्ति दे दे, तो वे भविष्य में कभी भी हदीस के मामले में लापरवाही नहीं बरतेंगे, चाहे वह सही हो या ज़ईफ़। अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल ने उन्हें शिफा प्रदान की। 'लआली' में है: इब्न असाकिर ने अपनी तारीख में अबू अली महरान बिन हारून अल-हाफिज अल-हाजी के माध्यम से उल्लेख किया है, जिन्होंने कहा: मैंने अबू मुईन हुसैन बिन हसन अल-तबरी को कहते सुना: मैंने शनिवार को हिजामा करवाना चाहा, तो मैंने गुलाम से कहा, 'मेरे लिए हज्जाम को बुलाओ।' जब गुलाम चला गया, तो मुझे नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की वह खबर याद आई कि 'जो कोई शनिवार और बुधवार को हिजामा करवाता है और कोढ़ से पीड़ित होता है, वह स्वयं के अलावा किसी और को दोष न दे।' उन्होंने कहा: इसलिए मैंने गुलाम को वापस बुला लिया। फिर मैंने विचार किया और कहा, 'यह एक ऐसी हदीस है जिसकी सनद में कुछ कमजोरी है।' इसलिए मैंने गुलाम से कहा, 'मेरे लिए हज्जाम को बुलाओ।' उसने उसे बुलाया और मैंने हिजामा करवाया, और मुझे कोढ़ हो गया। फिर मैंने सपने में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा और उनसे अपनी स्थिति की शिकायत की। उन्होंने कहा, 'मेरी हदीस का अपमान करने से बचो।' इसलिए मैंने अल्लाह से मन्नत मांगी: 'यदि अल्लाह मुझसे कोढ़ दूर कर देता है, तो मैं नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की किसी भी खबर के बारे में कभी लापरवाही नहीं करूंगा, चाहे वह सही हो या सक़ीम (कमजोर)।' फिर अल्लाह ने मुझसे वह कोढ़ दूर कर दिया। (नोट: इस अरबी इबारत का उर्दू अनुवाद शब्द 'जलीला' से शुरू होकर अरबी इबारत से पहले समाप्त हो जाता है)

मुफीदा (बुधवार को नाखून काटने के संबंध में): इसी प्रकार एक ज़ईफ़ हदीस में बुधवार को नाखून कटवाने के बारे में आया है कि यह कोढ़ का कारण बनता है। कुछ विद्वानों ने कटवाए, किसी ने हदीस के ज़ईफ़ होने के आधार पर किया, फरमाया हदीस...

नोट: पिछले उल्लेखित विवरण को देखें १२ (म) | लआली में यह उस इबारत के पास है जो पहले गुज़र चुकी है। (त)

1. अल-लआली अल-मसनूआ फ़िल अहादीस अल-मौज़ूआ, किताब अल-मरज़ वत-तिब्ब, मुद्रित अदबिया मिस्र, ३/२१९।
2. अल-लआली अल-मसनूआ फ़िल अहादीस अल-मौज़ूआ, किताब अल-मरज़ वत-तिब्ब, मुद्रित अदबिया मिस्र, ३/२१९।
3. अल-लआली अल-मसनूआ फ़िल अहादीस अल-मौज़ूआ, किताब अल-मरज़ वत-तिब्ब, मुद्रित अदबिया मिस्र, ३/२१९। पेज 502 का 696

وسلم فانتبهت وقد عافانی اللہ تعالٰی وذهب ذلک عنی۔1 | آنکھ کھلی تو اچھے تھے۔

جلیلہ (ہفتہ کے دن خون لینے کے بارے میں) امام ابن عساکر روایت فرماتے ہیں ابو معین حسین بن حسن طبری نے پچھنے لگانے چاہے، ہفتہ کا دن تھا غلام سے کہا حجام کو بلالا، جب وہ چلا حدیث یاد آئی پھر کچھ سوچ کر کہا حدیث میں تو ضعف ہے، غرض لگائے، برص ہوگئی، خواب میں حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے فریاد کی، فرمایا: ایاک والاستهانة بحدیثی (دیکھ میری حدیث کا معاملہ آسان نہ جاننا) انہوں نے منت مانی اللہ تعالٰی اس مرض سے نجات دے تو اب کبھی حدیث کے معاملہ میں سہل انگاری نہ کروں گا صحیح ہو یا ضعیف، اللہ عزوجل نے شفا بخشی 2- لآلی میں ہے: اخرج ابن عساکر فی تاریخہ من طریق ابی علی مهران بن ہارون الحافظ الهازی قال سمعت ابامعین الحسین بن الحسن الطبری یقول اردت الحجامة یوم السبت فقلت للغلام ادع لی الحجام فلما ولی الغلام ذکرت خبر النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم من احتجم یوم السبت ویوم الاربعاء فاصابہ وضح فلایلو من الا نفسہ قال فدعوت الغلام ثم تفکرت فقلت هذا حدیث فی اسناده بعض الضعف فقلت للغلام ادع الحجام لی فدعاه فاحتجمت فاصابنی البرص، فرأیت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فی النوم فشکوت الیہ حالی فقال ایاک والاستهانة بحدیثی فنذرت اللہ نذرا لئن اذهب اللہ مابی من البرص لم اتهاون فی خبر النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم صحیحا کان اوسقیما فأذهب اللہ عنی ذلک البرص 3- (نوٹ: اس عربی عبارت کا ترجمہ لفظ 'جلیلہ' سے شروع ہو کر عربی عبارت سے پہلے ختم ہو جاتا ہے)

مفیدہ (بدھ کے دن ناخن تراشنے کے امر میں) یوں ہی ایک حدیث ضعیف میں بدھ کے دن ناخن کتروانے کو آیا کہ مورث برص ہوتا ہے، بعض علما نے کتروائے، کسی نے بربنائے حدیث منع کیا، فرمایا حدیث...

عہ: تلوما مر ۱۲ منہ (م) | لآلی میں اس عبارت کے قریب جو پہلے گزر چکی ہے۔ (ت)

1 اللآلی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعہ کتاب المرض والطب مطبوعہ ادبیہ مصر ۳/ ۲۱۹ 2 اللآلی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعہ کتاب المرض والطب مطبوعہ ادبیہ مصر ۳/ ۲۱۹ 3 اللآلی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعہ کتاب المرض والطب مطبوعہ ادبیہ مصر ۳/ ۲۱۹ Page 502 of 696

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

...was not correct, and he was immediately afflicted. In a dream, he was blessed with the sight of the incomparable beauty of the Radiantly Beloved of the Lord of Majesty, peace and blessings of Allah be upon him. He presented his complaint before the Healer and Sufficient, peace and blessings of Allah be upon him. The noble Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, said, "Had you not heard that we had forbidden it?" He replied, "The Hadith had not reached me with authenticity." It was said, "It was enough for you that a Hadith reached your ears associated with our holy name." After saying this, the Prophet—who heals the blind and the leper and gives life to the dead, peace and blessings of Allah be upon him—placed his noble hand, which is a refuge for the two worlds and a helper for the helpless, on his body. He was immediately cured and at that very moment repented, saying that now he would never act contrary to any Hadith after hearing it. (End)

Allama Shihab al-Din al-Khafaji al-Misri al-Hanafi (may Allah have mercy on him) states in Nasim al-Riyad, a commentary on Shifa by Imam Qadi 'Iyad: "Trimming and cutting nails is a Sunnah. A prohibition has been reported regarding it on Wednesday, stating that it causes leprosy. It is narrated about some scholars that they did it despite being forbidden. They said, 'This is not proven,' and were immediately afflicted with leprosy. Then they saw the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in a dream. They complained to him, and he said, 'Did you not hear my prohibition of it?' They said, 'It was not authentic according to me.' The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said, 'It is enough for you that you heard it.' Then he wiped his body with his noble hand, and his ailment disappeared. So he repented from opposing what he had heard. (End)". (Note: The translation of this Arabic text starts from 'Mufida' page 499 and ends with the Arabic text). This "some scholars" was Imam Allama Ibn al-Hajj al-Makki al-Maliki (may Allah sanctify his secret). Allama Tahtawi states in the marginalia of Durr al-Mukhtar:

Arabic Text Translation

It has been reported in some narrations that there is a prohibition against cutting nails on Wednesday, for it causes leprosy. It is narrated about Ibn al-Hajj, the author of al-Madkhal, that he intended to cut his nails on a Wednesday. He remembered this

Urdu Text Translation

In some traditions, it is mentioned that a person who trims their nails on a Wednesday is afflicted with the disease of leprosy. Regarding the author of al-Madkhal, Ibn al-Hajj, it is recorded that he intended to cut his nails on a

Arabic Text Translation

(prohibition) and abstained. Then he thought that cutting nails is a present Sunnah, and the prohibition was not authentic in his view, so he cut them. Consequently, he was afflicted with leprosy. He saw the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in his sleep, who said, "Did you not hear my prohibition regarding that?" He replied, "O Messenger of Allah, that was not authentic in my view." Then he said...

Urdu Text Translation

Wednesday. He was reminded of the prohibition, so he abandoned the idea. Then the thought occurred to him that trimming nails is an established Sunnah, and the narration of its prohibition is not authentic according to me. Therefore, he cut his nails and was afflicted with leprosy. Then he was blessed with the sight of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in a dream.

---

1 Nasim al-Riyad Sharh al-Shifa, chapter: regarding the cleanliness of his body, published by Dar al-Fikr Beirut, 1/344 Page 503 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

...सही नहीं था, वे तुरंत ग्रसित हो गए। सपने में उन्होंने हुज़ूर पुरनूर, महबूब-ए-ज़ी-जलाल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के बेमिसाल जमाल की ज़ियारत का शर्फ़ पाया। उन्होंने शाफ़ी-ओ-काफ़ी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की बारगाह में अपनी हालत की शिकायत पेश की। हुज़ूर वाला (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "क्या तुमने नहीं सुना था कि हमने इससे मना फ़रमाया है?" उन्होंने अर्ज़ किया: "हदीस मेरे नज़दीक सेहत (प्रामाणिकता) के दर्जे तक नहीं पहुँची थी।" इरशाद हुआ: "तुम्हारे लिए इतना काफ़ी था कि हदीस हमारे पाक नाम के साथ तुम्हारे कान तक पहुँची।" यह फ़रमाकर हुज़ूर—जो जन्मजात अंधे और कोढ़ी को शिफ़ा देने वाले और मुर्दों को ज़िंदा करने वाले हैं (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम)—ने अपना दस्त-ए-अक़्दस, जो दोनों जहान की पनाह और बेकसों का मददगार है, उनके बदन पर लगा दिया। वे फ़ौरन अच्छे हो गए और उसी वक़्त तौबा की कि अब कभी कोई हदीस सुनकर उसकी मुख़ालफ़त नहीं करूँगा। (अंत)

अल्लामा शिहाब उद्दीन ख़फ़ाजी मिस्री हनफ़ी (रहमतुल्लाह अलैह) 'नसीम-उर-रियाज़' (शर्ह शिफ़ा इमाम क़ाज़ी अयाज़) में फ़रमाते हैं: "नाख़ून काटना और तराशना सुन्नत है। इसके बारे में बुधवार के दिन मनाही आई है और यह कि इससे कोढ़ हो जाता है। कुछ उलमा के बारे में ज़िक्र है कि उन्होंने यह किया और उन्हें मना किया गया तो उन्होंने कहा कि यह साबित नहीं है, तो वे उसी समय कोढ़ में मुब्तला हो गए। फिर उन्होंने नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को सपने में देखा और उनसे शिकायत की। आपने फ़रमाया: 'क्या तुमने मेरी मनाही के बारे में नहीं सुना था?' उन्होंने कहा: 'मेरे नज़दीक वह सही (प्रामाणिक) नहीं थी।' आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: 'तुम्हारे लिए इतना काफ़ी है कि तुमने उसे सुना।' फिर आपने अपने मुक़द्दस हाथ उनके बदन पर फेरे और उनकी बीमारी जाती रही। तो उन्होंने सुनी हुई बात की मुख़ालफ़त से तौबा की।" (नोट: इस अरबी इबारत का अनुवाद 'मुफ़ीदा' पृ. 499 से शुरू होकर अरबी इबारत के साथ समाप्त होता है)। ये "कुछ उलमा" इमाम अल्लामा इब्न अल-हाज मक्की मालकी (क़ुद्दिसा सिररुहुल अज़ीज़) थे। अल्लामा तहतावी 'हाशिया दुर्रे मुख़्तार' में फ़रमाते हैं:

अरबी इबारत का अनुवाद	उर्दू इबारत का अनुवाद
कुछ आसार में बुधवार के दिन नाख़ून काटने की मनाही आई है क्योंकि इससे कोढ़ होता है। 'अल-	कुछ आसार में आया है कि बुधवार के दिन नाख़ून कतरवाने वाले को कोढ़ की बीमारी हो

अरबी इबारत का अनुवाद

मदख़ल' के लेखक इब्न अल-हाज के बारे में है कि उन्होंने बुधवार को नाख़ून काटने का इरादा किया, तो उन्हें यह बात याद आई, तो उन्होंने इसे छोड़ दिया। फिर उन्होंने सोचा कि नाख़ून काटना तो सुन्नत है और मनाही की रिवायत मेरे नज़दीक सही नहीं है, तो उन्होंने उन्हें काट लिया, जिससे उन्हें कोढ़ हो गया। फिर उन्होंने सपने में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा, तो आपने फ़रमाया: "क्या तुमने मेरी मनाही के बारे में नहीं सुना था?" उन्होंने कहा: "या रसूलल्लाह, वह मेरे नज़दीक सही नहीं थी।" तो आपने फ़रमाया...

उर्दू इबारत का अनुवाद

जाती है। और साहिबे मदख़ल इब्न अल-हाज के बारे में है कि उन्होंने बुधवार के रोज़ नाख़ून काटने का इरादा किया, उन्हें यह मनाही वाली बात याद दिलाई गई तो उन्होंने उसे छोड़ दिया। फिर उनके मन में आया कि नाख़ून कतरवाना सुन्नत-ए-साबिता है और इससे मनाही की रिवायत मेरे नज़दीक सही नहीं। लिहाज़ा उन्होंने नाख़ून काट लिए तो उन्हें कोढ़ हो गया। फिर उन्हें सपने में नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ज़ियारत हुई।

---

1 नसीम-उर-रियाज़ शर्ह-उश-शिफ़ा, फ़स्ल: व अम्मा नज़ाफ़तु जस्मही, मतबूआ दार-उल-फ़िक्र बैरूत, 1/344 पृष्ठ 503/696

صحیح نہیں فوراً مبتلا ہو گئے، خواب میں زیارت جمالِ بے مثال حضور پُر نور محبوب ذی الجلال صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے مشرف ہوئے، شافی کافی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے حضور اپنے حال کی شکایت عرض کی، حضور والا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا تم نے نہ سنا تھا کہ ہم نے اس سے نفی فرمائی ہے؟ عرض کی حدیث میرے نزدیک صحت کو نہ پہنچی تھی۔ ارشاد ہوا: تمہیں اتنا کافی تھا کہ حدیث ہمارے نام پاک سے تمہارے کان تک پہنچی۔ یہ فرما کر حضور مبری الاکمہ والابرص محی الموتیٰ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے اپنا دستِ اقدس کو پناہِ دو جہان و دستگیر بیکساں ہے، ان کے بدن پر لگادیا، فوراً اچھے ہو گئے اور اسی وقت توبہ کی کہ اب کبھی حدیث سُن کر مخالفت نہ کروں گا۔ (اہـ)

علامہ شہاب الدین خفاجی مصری حنفی رحمۃ اللہ علیہ نسیم الریاض شرح شفا امام قاضی عیاض میں فرماتے ہیں : "قص الاظفار وتقلیبہا سنۃ وروردالنھی عنہ فی یوم الاربعاء وانہ یورث البرص، وحکی عن بعض العلماء انہ فعلہ فنھی عنہ فقال لم یثبت ھذا فلحقہ البرص من ساعتہ فرای النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی منامہ فشکی الیہ فقال لہ الم تسمع نھیی عنہ ، فقال لم یصح عندی، فقال صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یکفیک انہ سمع، ثم مسح بدنہ بیدہ الشریفۃ ، فذھب مابہ فتاب عن مخالفۃ ماسمع اھ "۔ (نوٹ : اس عربی عبارت کا ترجمہ مفیدہ ص ۴۹۹ سے شروع ہو کر عربی عبارت سے ختم ہو جاتا ہے) یہ بعض علماء امام علامہ ابن الحاج مکی مالکی قدس اللہ سرہ العزیز تھے علامہ طحطاوی حاشیہ در مختار میں فرماتے ہیں :

عربی عبارت	اردو ترجمہ
ورد فی بعض الاثار النھی عن قص الاظفار یوم الاربعاء فانہ یورث وعن ابن الحاج صاحب المدخل انہ ھم بقص اظفارہ یوم الاربعاء فتذکر ذلک ، فترک ، ثم رای ان قص الاظفار سنۃ حاضرۃ، و لم یصح عندہ النھی فقصھا، فلحقہ ای اصابہ البرص، فرای النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فی النوم فقال الم تسمع نھیی عن ذلک، فقال "یا رسول اللہ لم یصح عندی ذلک" فقال	بعض آثار میں آیا ہے کہ بدھ کے دن ناخن کتروانے والے کو برص کی بیماری عارض ہو جاتی ہے اور صاحب مدخل ابن الحاج کے بارے میں ہے کہ انہوں نے بدھ کے روز ناخن کاٹنے کا ارادہ کیا، انہیں یہ نہیں والی بات یاد دلائی گئی تو انہوں نے اسے ترک کر دیا پھر خیال میں آیا کہ ناخن کتروانا سنت ثابتہ ہے اور اس سے نہی کی روایت میرے نزدیک صحیح نہیں۔ لہٰذا انہوں نے ناخن کاٹ لیے تو انہیں برص عارض ہو گیا تو خواب میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت ہوئی۔

---

1 نسیم الریاض شرح الشفا فصل و اما نظافۃ جسمہ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۳۴۴ Page 503 of 696

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Arabic Box Text]: "It is enough for you to hear." Then, he (peace and blessings of Allah be upon him) rubbed his blessed hand over his body, and all the leprosy disappeared. Ibn al-Hajj (may Allah have mercy on him) said: "I then renewed my repentance to Allah that I would never again oppose anything I heard from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)."

[Urdu Box Text]: The Master of both worlds (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Did you not hear that I forbade it?" He submitted, "O Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)! That hadith was not authentic according to me." Then you said, "Your hearing it is sufficient for you." After that, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) stroked his body with his holy hand, and all the leprosy vanished. Ibn al-Hajj says, "I repented before Allah Almighty that henceforth, whatever hadith I hear from the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), I will not oppose it."(T)

Subhan Allah! When weak (da'if) hadiths are accepted and acted upon even in matters of legal rulings as a matter of precaution, then what of virtues (fada'il)? By the grace of Allah, for a sound intellect, the point is clear that a weak hadith does not necessarily imply it is factually incorrect. See how weak these hadiths were in terms of their chain of transmission, yet in reality, their status was such that as soon as they were opposed, their truth was immediately manifested. I wish those who deny virtues were also granted the ability by Allah Almighty to revere the Hadith of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him) and be saved from considering it insignificant. Amin!

21st Benefit: (To act upon a weak hadith, it is absolutely not necessary for a Sahih (authentic) hadith to exist in that specific chapter). To establish a recommendation (istihbab) for an action in the domain of virtues or a ruling of purity in the domain of precaution via a weak hadith, there is absolutely no need for an authentic hadith to have been narrated specifically regarding that particular action. In fact, certainly and definitively, the mere arrival of a weak hadith is a sufficient means for these rulings of recommendation and purity. For anyone who has listened to previous benefits with even a little attention, this matter is as clear and bright as the sun and yesterday. However, since this is a place of benefit, mentioning a few warnings for further clarification of the truth is commendable.

Firstly, although the words of the noble scholars have come in various ranks with such passion and abundance, there is no sign of such a remote restriction. So, how can restricting the general of one's own accord be acceptable?

Secondly, rather, the instructions of the scholars are explicitly to the contrary. For instance, statements in books of supplications (Adhkar) etc., especially the statement of Imam Ibn al-Humam, which is an explicit text that a weak hadith is sufficient to establish a recommendation (istihbab).

I say: Rather, specifically that phrase from the Adhkar, that if a weak hadith comes regarding the dislike of something permissible or a marriage, then avoiding it is recommended (mustahabb), not obligatory (wajib). The basis for this recommendation and the denial of obligation is that no authentic hadith was received with a prohibition that would make it obligatory; the weak hadith alone established only recommendation. And the most supreme and grand discourse of all is that of Imam Abu Talib al-Makki in this...

---

1 Hashiyah al-Tahtawi 'ala al-Durr al-Mukhtar, Chapter on Sales, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 2/202. Page 504 of 696

[अरबी बॉक्स पाठ]: "तुम्हारा सुन लेना ही काफी है।" फिर उन्होंने (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उनके शरीर पर अपना मुबारक हाथ फेरा तो सारा कोढ़ गायब हो गया। इब्न अल-हाज (रहमतुल्लाह अलैहि) ने कहा: "मैंने फिर अल्लाह के सामने अपनी तौबा ताज़ा की कि मैं फिर कभी अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से सुनी हुई किसी भी चीज़ का विरोध नहीं करूँगा।"

सुभान अल्लाह! जब एहतियात के मामलों में ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीसें खुद अहकाम (नियमों) में मक़बूल और लागू होती हैं, तो फज़ाइल का तो कहना ही क्या। अल्लाह के करम से, एक स्वस्थ बुद्धि के लिए यह बात भी साफ़ हो गई कि ज़ईफ़ हदीस का मतलब यह नहीं कि वह वास्तव में गलत हो। देखो, ये हदीसें सनद (प्रमाण-श्रृंखला) के लिहाज़ से कितनी कमज़ोर थीं, लेकिन वास्तविकता में उनकी वह शान थी कि मुखालफत करते ही तुरंत उनकी सच्चाई ज़ाहिर हो गई। काश फज़ाइल के इनकार करने वालों को भी अल्लाह अज़्ज़वजल मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की हदीस के सम्मान की तौफीक दे और इसे तुच्छ समझने से निजात दिलाए। आमीन!

21वाँ लाभ: (ज़ईफ़ हदीस पर अमल करने के लिए उस विशेष अध्याय में किसी सही हदीस का आना बिल्कुल ज़रूरी नहीं है)। ज़ईफ़ हदीस के ज़रिए किसी कार्य के लिए फज़ाइल के स्थान पर इस्तेहबाब (सिफ़ारिश) या एहतियात के स्थान पर परहेज़ का हुक्म साबित करने के लिए इसकी कतई ज़रूरत नहीं है कि विशेष रूप से उस कार्य के बारे में कोई सही हदीस भी आई हो। बल्कि निश्चित रूप से, इन इस्तेहबाब और परहेज़ के अहकाम के लिए सिर्फ ज़ईफ़ हदीस का आना ही पर्याप्त है। जिस किसी ने भी पिछले लाभों को थोड़ा भी ध्यान से सुना है, उसके लिए यह बात सूरज की तरह साफ़ और रोशन है। लेकिन चूँकि यह लाभ पहुँचाने का स्थान है, इसलिए सत्य को स्पष्ट करने के लिए कुछ चेतावनियों का ज़िक्र करना सराहनीय है।

पहली बात, विद्वानों के शब्दों में, हालांकि वे अलग-अलग श्रेणियों में इतने उत्साह और बहुतायत के साथ आए हैं, कहीं भी इस तरह के दूरगामी प्रतिबंध का कोई संकेत नहीं मिलता। तो फिर अपनी मर्जी से किसी सामान्य बात को प्रतिबंधित कर देना कैसे स्वीकार्य हो सकता है?

दूसरी बात, बल्कि विद्वानों के निर्देश स्पष्ट रूप से इसके विपरीत हैं। उदाहरण के लिए, अज़कार (प्रार्थनाओं) आदि के विवरण, विशेष रूप से इमाम इब्न अल-हुमाम का बयान, जो एक स्पष्ट प्रमाण है कि इस्तेहबाब को साबित करने के लिए ज़ईफ़ हदीस काफी है।

मैं कहता हूँ: बल्कि विशेष रूप से अज़कार का वह वाक्यांश कि यदि किसी जायज़ काम या निकाह की नापसंदगी (कराहियत) के बारे में कोई ज़ईफ़ हदीस आए, तो उससे बचना मुस्तहब है, वाजिब (अनिवार्य) नहीं। इस इस्तेहबाब और वाजिब न होने का आधार यही है कि उसके निषेध में कोई सही हदीस नहीं आई जो उसे वाजिब बना दे; अकेली ज़ईफ़ हदीस ने केवल इस्तेहबाब ही साबित किया। और सबसे उच्च और महान कथन इमाम अबू तालिब अल-मक्की का है इस...

---

1 हाशिया अल-तहतावी अल-दुर्र अल-मुख्तार, अध्याय: खरीद-बिक्री, मुद्रित: दार अल-मआरिफ़ा, बेरुत 2/202। पेज 504 of 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

[Arabic Box]: یکفیك ان تسمع، ثم مسح صلی اللہ تعالی علیہ وسلم علی بدنه فزال البرص جمیعا، قال ابن الحاج رحمه اللہ تعالی فجددت مع اللہ توبة انی لا اخالف ماسمعت عن رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم ابدا -1

[Urdu Box]: سرکار دوعالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: کیا تُو نے نہیں سُنا کہ میں نے اس سے منع فرمایا ہے؟ عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم! وہ حدیث میرے نزدیک صحیح نہ تھی، تو آپ نے فرمایا کہ تیرا سُن لینا ہی کافی ہے۔ اس کے بعد آپ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے ان کے جسم پر اپنا دستِ اقدس پھیرا تو تمام برص زائل ہو گیا۔ ابن الحاج کہتے ہیں کہ میں نے اللہ تعالیٰ کے حضور اس بات سے توبہ کی کہ آئندہ جو حدیث بھی نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے سُنوں گا اس کی مخالفت نہیں کروں گا۔(ت)

سُبْحان اللہ ! جب محلِ احتیاط میں احادیثِ ضعیفہ خود احکام میں مقبول و معمول ، تو فضائل کو تو فضائل ہیں، اور ان فوائد نفیسہ جلیلہ مفید ہ سے بحمد اللہ تعالی عقل سلیم کے نزدیک وہ مطلب بھی روشن ہو گیا کہ ضعیف حدیث اس کی غلطی واقعی کو مستلزم نہیں۔ دیکھو یہ حدیثیں بلحاظِ سند کیسی ضعاف تھیں اور واقع میں ان کی وہ شان کہ مخالفت کرتے ہیں فوراً تصدیقیں ظاہر ہوئیں، کاش منکر انِ فضائل کو بھی اللہ عزوجل تعظیمِ حدیثِ مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی توفیق بخشے اور اسے ہلکا سمجھنے سے نجات دے، آمین ! افادہ بست و یکم : (حدیثِ ضعیف پر عمل کے لئے خاص اس باب میں کسی صحیح حدیث کا آنا ہر گز ضرور نہیں) بذریعہ حدیثِ ضعیف کسی فعل کے لئے محلِ فضائل میں استحباب یا موضعِ احتیاط میں حکمِ تنزہ ثابت کرنے کے لئے زنہار زنہار اصلاً اس کی حاجت نہیں کہ بالخصوص اس فعل معین کے باب میں کوئی حدیث

صحیح بھی وارد ہوئی ہو، بلکہ یقیناً قطعاً صرف ضعیف ہی کا ورود ان احکام استحباب و تنزہ کے لئے ذریعہ کافی ہے، افاداتِ سابقہ کو جس نے ذرا بھی بگوشِ ہوش استماع کیا ہے اس پر یہ امر شمس وامس کی طرح واضح وروشن۔ مگر از اینجا کہ مقامِ افادہ ہے ایضاحِ حق کے لئے چند تنبیہات کا ذکر مستحسن۔ اولاً کلماتِ علمائے کرام میں باآنکہ طبقہ طبقہ اس جوش و کثرت سے آئے، اس تقییدِ بعید کا کہیں نشان نہیں تو خواہی نخواہی مطلق کو از پیشِ خویش مقید کر لینا کیونکر قابل قبول۔ ثانیاً بلکہ ارشاداتِ علما صراحۃً اس کے خلاف، مثلاً عباراتِ اذکار و غیرہا خصوصاً عبارتِ امام ابن الہمام جو نصِ تصریح ہے کہ ثبوتِ استحباب کو ضعیفِ حدیث کافی۔ اقول: بلکہ خصوصاً اذکار کا وہ فقرہ کہ اگر کسی مباح یا نکاح کی کراہت میں کوئی حدیثِ ضعیف آئے تو اس سے بچنا مستحب ہے واجب نہیں۔ اس استحباب وانکار وجوب کا منشا وہی ہے کہ اس سے نہی میں حدیثِ صحیح نہ آئی کہ وجوب ہوتا، تنہا ضعیف نے صرف استحبابِ ثابت کیا اور سب اعلیٰ واجل کلام امام ابوطالب مکی ہے اس

---

1 حاشیہ الطحطاوی علی الدر المختار فصل فی البیع مطبوعہ دار المعرفتہ بیروت ۲ / ۲۰۲ Page of 696 504

Volume Five Fatawa Rizvia

I have explicitly refuted this new restriction by saying, "even if the Book and Sunnah do not testify to this particular matter."

Thirdly, the practice of ancient and modern scholars of Fiqh and Hadith is a fair witness to the invalidity of this restriction. In many places, they have derived arguments from weak (da'if) hadiths for matters in which no authentic (sahih) hadith has been narrated at all.

I say, for example: (1) Regarding the prayer of mid-Sha'ban, according to Ali Qari. (2) Regarding Salāt al-Tasbīḥ, even if the weakness and lack of clarity are conceded, the statements of Imam Zarkashi and Imam Suyuti were mentioned in the second benefit. (3) Regarding the leadership of the most pious in prayer, the statement of the Absolute Researcher (Imam Ibn al-Humam) was mentioned in the sixteenth benefit. There, contrary to this restriction, he conditioned acting upon a weak hadith on the absence of an authentic one:

Al-Hakim narrated from him (the Prophet), peace and blessings be upon him, that:	**Al-Hakim mentioned this noble saying of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him):**
"If it pleases you that your prayers be accepted, let the best among you lead you in prayer.	"If it pleases you that your prayers be accepted, let the best among you lead you in prayer.
If it is authentic (sahih), then it is so; otherwise, a weak hadith that is not fabricated (mawdu') is acted upon	If this narration is authentic, then well and good; otherwise, it is weak but not fabricated, and in the merits
in the merits of deeds (fada'il al-a'mal)."[1]	of deeds, a weak hadith is acted upon." (T)

(4) Also, the praised Imam (Ibn al-Humam) mentioned hadiths regarding the burial and shrouding of a close non-believer relative. When Abu Talib died, the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) commanded Sayyiduna Mawla Ali (may Allah honor his face) to wash and bury him, then perform a ritual bath himself. Afterward, he cited hadiths about performing a ritual bath after washing the deceased, then said:

"There is no authentic hadith in this nor in any of the chains from Ali,	**"In both these chapters, there is no authentic hadith, but the chains of**
but the chains of Ali's hadith are many, and a recommended act (istihbab)	Ali's hadith are many, and a recommended act is established by a weak
is established by a weak hadith that is not fabricated."[2]	hadith that is not fabricated."

(5) Regarding the recommendation of using a towel after ritual bathing, according to Allama Ibrahim Halabi. (6) Regarding the support for permissibility, according to Imam Ibn Amir al-Hajj.

[1] Fath al-Qadir, Chapter on Imamate, published by Nooria Rizvia Sukkur, 1/303. [2] Fath al-Qadir, Section on Prayer for the Deceased, published by Nooria Rizvia Sukkur, 2/95.

मैंने तो जानबूझकर इस नई पाबंदी का स्पष्ट रूप से खंडन किया है कि "चाहे किताब और सुन्नत इस विशेष मामले के गवाह न हों।"

तीसरा, प्राचीन और आधुनिक न्यायशास्त्र (फ़िक़्ह) और हदीस के विद्वानों का व्यवहार इस पाबंदी की अमान्यता का प्रमाण है। उन्होंने कई जगहों पर ऐसे मामलों में कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीसों से दलीलें दी हैं जिनमें मूल रूप से कोई प्रामाणिक (सहीह) हदीस वर्णित नहीं है।

मैं कहता हूँ, उदाहरण के लिए: (१) पंद्रहवीं शाबान की नमाज़ के बारे में मुल्ला अली क़ारी के अनुसार। (२) सलातुल तस्बीह के बारे में, यदि इसकी कमज़ोरी और अनिश्चितता को मान भी लिया जाए, तो इमाम ज़रकशी और इमाम सुयूती के कथन दूसरे लाभ में बीत चुके हैं। (३) नमाज़ में सबसे अधिक परहेज़गार के इमाम बनने के बारे में, इमाम मुहाक्किक़ अलल इतलाक़ (इब्न अल-हुमाम) का कथन सोलहवें लाभ में बीत चुका है। वहाँ उन्होंने इस पाबंदी के विपरीत कमज़ोर हदीस पर अमल को प्रामाणिकता के अभाव से सशर्त बताया है:

हाकिम ने नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का यह इरशाद ज़िक्र किया है कि:

'यदि तुम यह पसंद करते हो कि तुम्हारी नमाज़ें स्वीकार की जाएँ तो अपने में से सबसे बेहतर व्यक्ति को इमाम बनाओ।

अगर यह रिवायत सहीह है तो ठीक, अन्यथा यह ज़ईफ़ है मौज़ू (मनगढ़ंत) नहीं, और फ़ज़ाइल-ए-अमाल

(नेक कार्यों के गुण) में ज़ईफ़ हदीस पर अमल किया जाता है।'[1]

हाकिम ने नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का यह इरशाद ज़िक्र किया है कि:

'यदि तुम यह पसंद करते हो कि तुम्हारी नमाज़ें स्वीकार की जाएँ, तो अपने में से सबसे बेहतर व्यक्ति को इमाम बनाओ।

अगर यह रिवायत सहीह है तो ठीक, अन्यथा यह ज़ईफ़ है मौज़ू नहीं और फ़ज़ाइल-

ए-अमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल किया जाता है।' (त)

(४) इसके अलावा, प्रशंसित इमाम ने किसी क़रीबी काफ़िर के कफ़न-दफ़न के बारे में हदीसें ज़िक्र कीं कि जब अबू तालिब की मृत्यु हुई तो हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने सैयदुना मौला अली करमल्लाहु वज्हहुल करीम को हुक्म दिया कि उन्हें नहलाकर दफ़न कराएं फिर खुद ग़ुस्ल

(स्नान) कर लें। उसके बाद मय्यत को नहलाने के बाद ग़ुस्ल करने की हदीसें उद्धृत कीं, फिर फ़रमाया:

"इन दोनों अध्यायों में कोई हदीस सहीह नहीं है, लेकिन अली की हदीस के सूत्र कई हैं, और इस्तिहबाब (पसंदीदा कार्य) ज़ईफ़ ग़ैर-मौज़ू हदीस से साबित हो जाता है।"[2]	**"इन दोनों अध्यायों में कोई हदीस सहीह नहीं है लेकिन अली की हदीस के** सूत्र कई हैं और इस्तिहबाब ज़ईफ़ ग़ैर-मौज़ू हदीस से साबित हो जाता है।"

(५) ग़ुस्ल के बाद तौलिये (मंदील) के इस्तेमाल के मुस्तहब होने के बारे में अल्लामा इब्राहिम हलबी के अनुसार। (६) इबाहत (अनुमति) के समर्थन के बारे में इमाम इब्न अमीर अल-हाज्ज के अनुसार।

1. फ़तह अल-क़दीर, बाब अल-इमामत, नूरिया रिज़विया सुक्कुर द्वारा प्रकाशित, १/३०३।
2. फ़तह अल-क़दीर, फ़स्ल फ़ी अस्सलात अलल मय्यत, नूरिया रिज़विया सुक्कुर द्वारा प्रकाशित, २/९५।

पृष्ठ ५०५ / ६९६

میں تو بالقصد اس تقیید جدید کا رد صریح فرمایا ہے کہ "وان لم یشھد الہ" (اگرچہ کتاب و سنت اس خاص امر کے شاہد نہ ہوں)

ثالثاً علمائے فقہ وحدیث کا عملدر آمد قدیم وحدیث اس قید کے بطلان پر شاہد عدل، جابجا انہوں نے احادیث ضعیفہ سے ایسے امور میں استدلال فرمایا ہے جن میں حدیث صحیح اصلاً مروی نہیں۔

اقول مثلاً: (۱) نماز نصف شعبان کی نسبت علی قاری۔ (۲) صلاۃ التسبیح کی نسبت، برتقدیر تسلیم ضعف وجبالت امام زرکشی و امام سیوطی کے اقوال افادہ دوم میں گزرے۔ (۳) نماز میں امامت اتقیٰ کی نسبت امام محقق علی الاطلاق کا ارشاد افادہ شانزدہم میں گزرا وہاں اس تقیید کے برعکس حدیث ضعیف پر عمل کو فقدانِ صحت سے مشروط فرمایا ہے:

قال روی الحاکم عنہ علیہ الصلاۃ والسلام ان	**حاکم نے نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا یہ ارشاد گرامی ذکر**
سرکم ان تقبل صلاتکم فلیؤمکم خیار کم فان صح والا فالضعیف غیر الموضوع یعمل بہ فی فضائل الاعمال 1۔	کیا ہے کہ اگر تم یہ پسند کرتے کہ تمہاری نمازیں قبول ہو جائیں تو تم اپنے میں سے بہتر شخص کو امام بناؤ۔ اگر یہ روایت صحیح ہے ورنہ یہ ضعیف ہے موضوع نہیں اور فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل کیا جاتا ہے۔(ت)

(۴) نیز امام ممدوح نے تجہیز و تکفین قریبی کافر کے بارہ میں احادیث ذکر کیں کہ جب ابو طالب مرے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے سیدنا مولیٰ علی کرم اللہ وجہہ الکریم کو حکم فرمایا کہ انہیں نہلا کر دفن کرائیں پھر خود غسل کر لیں بعدہ غسل میت سے غسل کی حدیثیں نقل کیں، پھر فرمایا:

لیس فی ہذا ولافی شیئ من طرق علی حدیث **ان دونوں باب میں کوئی حدیث صحیح نہیں مگر حدیث علی کے**

صحیح، لکن طرق حدیث علی کثیرۃ والاستحباب یثبت بالضعیف غیر الموضوع 2- طرق کثیر ہیں اور استحباب حدیث ضعیف غیر موضوع سے ثابت ہو جاتا ہے۔

(۵) غسل کے بعد استحباب مندیل کی نسبت علامہ ابراہیم حلبی۔ (۶) تائید اباحت کی نسبت امام ابن امیر الحاج۔

1 فتح القدیر باب الامامۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱ / ۳۰۳ 2 فتح القدیر فصل فی الصلاۃ علی المیت مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۹۵

صفحہ 505 / 696

(7) About the recommendation of wiping the neck, by Maulana Ali Gai. (8) Regarding the recommendation of Talqin (instructing the deceased), the instructions of Imam Ibn al-Salah, Imam Nawawi, and Imam Suyuti are in the seventh benefit. (9) Concerning the dislike of connecting the Adhan and Iqamah, the discourse of Allama Halabi. (10) Regarding cutting nails on Wednesday, the statements of Nasim al-Riyad and Tahawi themselves were heard by the audience in the eighth benefit. These ten are present right here, and if there were no fear of being long-winded, a hundred or two could be collected in a single humble glance, but in clear explanation, prolixity is avoided.

Fourthly, I say: Look at the aforementioned texts and ahadith of the seventeenth and eighteenth benefits; do they support this meaningless restriction anywhere? Far from it! Rather, they loudly proclaim its absurdity, as is not hidden from people of intellect.

Fifthly, I say: Success is through Allah. Adding this extra condition would make the original agreed-upon issue merely absurd and meaningless, so that the result would be that acting upon a weak hadith in rulings is not permissible at all, even if a sound (sahih) hadith exists there; and in their absence, in the presence of a sound hadith, it is correct, otherwise it is foul.

Firstly, on this estimation, would acting upon the requirement of the weak be as a requirement of the weak or as a requirement of the sound? Secondly, definitely in rulings also, the result and distinction would vanish. Does a weak hadith in rulings reject even established sound ones? "No ignorant person would say this." And the first is either a retraction of the condition or rejected by being a statement of contradictions, for when the validator of action is a sound hadith, then how can health be regardless of it!

Secondly, if the sound (hadith) did not come, the weak was useless; if it did come, it alone suffices. In any case, its existence and non-existence are equal, then where is its being known!

Thirdly, in other words, more evident and clear: acting on a hadith means that this ruling is derived from it and attributed to it, so that if it is not taken from it nor attributed to it, then what action was taken upon it? There is no doubt that when the sound (hadith) itself exists, what is the meaning of taking from the weak and attribution towards it? For example, if someone says: "Work is permitted in the light

of a lamp, but on the condition that sunlight is also present." Glory be to Allah! When the midday sun itself is shining, what need is there for a lamp and when is there attribution towards it! Will he be called working in the light of the lamp or in the light of the sun!

The sun is in the world, yet he seeks the star (Suha). (When the sun is in the world, what is the benefit of searching for Suha (a star)!)

(7) गर्दन के मसह के मुस्तहब होने के बारे में मौलाना अली गई। (8) तलकीन के मुस्तहब होने के बारे में इमाम इब्न अल-सलाह, इमाम नववी और इमाम सुयूती के इरशादात सातवें फ़ायदे में। (9) अज़ान और इकामत के दरमियान वस्ल (मिलाने) की कराहत के बारे में अल्लामा हलबी का कलाम। (10) बुधवार को नाखून काटने के बारे में खुद नसीम अर-रियाज़ और तहावी के अक़वाल आठवें फ़ायदे में सुनने वालों के गोश-गुज़ार हुए। ये दस तो यहीं मौजूद हैं और अगर तवालत का डर न हो तो सौ दो सौ एक मामूली नज़र में जमा हो सकते हैं, मगर वाज़ेह वजाहत में इत्नाब (लंबा करना) छोड़ दिया।

चौथा, मैं कहता हूँ: मज़कूरह नसूस और अहादीस के सत्रहवें और अठारहवें फ़वायद को देखिये, कहीं भी इस बे-मानी कैद की हिमायत फरमाते हैं? हरगिज़ नहीं, बल्कि बुलंद आवाज़ से इसकी लग़वियात बताते हैं जैसा कि अक्ल वालों पर पोशीदा नहीं।

पाँचवाँ, मैं कहता हूँ: और अल्लाह की तौफीक से। इस ज़ायद शर्त का इज़ाफ़ा असल इजमाई मसले को महज लग़व और बे-मानी कर देगा कि अब हासिल यह ठहरेगा कि अहकाम में तो ज़ईफ हदीस की मुक्ताज़ा पर अमल करना असल में जायज़ नहीं चाहे वहाँ सहीह हदीस मौजूद हो और उनके अलावा सहीह की मौजूदगी की हालत में सहीह है वरना बुरा है।

अव्वल, इस तकदीर पर ज़ईफ की मुक्ताज़ा पर अमल ज़ईफ की हैसियत से होगा या सहीह की हैसियत से? दूसरा, कतई तौर पर अहकाम में भी हासिल और तफ़रक़ा खत्म हो जाएगा। क्या अहकाम में ज़ईफ दरूद साबित सहीह (अहादीस) को भी रद्द कर देता है? "कोई जाहिल ऐसा नहीं कह सकता" और अव्वल खुद शर्त से रुजूअ या मुतनाफ़ीन (विरोधाभासी बातों) का कौल होकर रद्द हो गया कि जब मुसह्हह-ए-अमल दरूद सहीह है तो उससे कतअ-ए-नज़र होकर सेहत कैसे!

दूसरा, अगर सहीह न आती तो ज़ईफ बेकार थी, आई तो वही किफायत करती, बहरहाल उसका वजूद व अदम यकसां, फिर मालूम होना कहाँ!

तीसरा, दूसरी इबारत के साथ ज़्यादा ज़ाहिर व वाज़ेह है: हदीस पर अमल के ये मानी कि यह हुक्म उससे माखूज़ (लिया गया) और उसकी तरफ मुज़ाफ (जोड़ा गया) हो कि अगर न उससे लीजिये न उसकी तरफ इस्नाद कीजिये तो उस पर अमल क्या हुआ, और इसमें शक नहीं कि खुद सहीह के होते हुए ज़ईफ से अख्ज़ और उसकी तरफ इज़ाफ़त के क्या मानी, मिसाल के तौर पर कोई कहे

चिराग की रोशनी में काम की इजाज़त तो है मगर इस शर्त पर कि सूरज की रोशनी भी मौजूद हो। सुब्हानअल्लाह! जब दोपहर का सूरज खुद जलवा-अफ़रोज़ है तो चिराग की क्या हाजत और उसकी तरफ कब इज़ाफ़त! उसे चिराग की रोशनी में काम करना कहेंगे या सूरज की रोशनी में!

आफ़ताब अंदर जहाँ आँ-गह कि मी-जुयद सुहा (जब दुनिया में सूरज मौजूद हो तो सुहा (सितारा) ढूँढने से क्या फायदा!)

पेज 506 ऑफ़ 696

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

(۷) استحبابِ مسحِ گردن کی نسبت مولانا علی گئی۔ (۸) استحبابِ تلقین کی نسبت امام ابن الصلاح وامام نووی وامام سیوطی کے ارشادات افادہ ہفتم۔ (۹) کراہتِ وصل بین الاذان والا قامت کی نسبت علامہ حلبی کلام۔ (۱۰) بدھ کو ناخن تراشنے کی نسبت خود نسیم الریاض وطحاوی کے اقوال افادہ ہشتم میں زیور گوشِ سامعین ہوئے۔ یہ دس تو یہیں موجود ہیں اور خوفِ اطالت نہ ہو تو سو دو سو ایک ادنیٰ نظر میں جمع ہو سکتے ہیں، مگر ایضاحِ واضح میں اطناب تاکے۔

رابعاً، اقول نصوص واحادیث مذکورہ افادات ہفتدہم و ہشتم کو دیکھئے کہیں بھی اس قیدِ بے معنی کی مساعدت فرماتے ہیں؟ حاشا بلکہ با علیٰ ندا اس کی لغویات بتاتے ہیں کما لا یخفی علی اولي النھی (جیسا کہ صاحبِ عقل لوگوں پر مخفی نہیں۔ت)

خامساً، اقول: وباللہ التوفیق اس شرطِ زائد کا اضافہ اصل مسئلہ اجماعیہ کو محض لغو و مہمل کردے گا کہ اب حاصل یہ ٹھہرے گا کہ احکام میں تو مقتضائے حدیث ضعیف پر کاربندی اصلاً جائز نہیں اگرچہ وہاں حدیث صحیح موجود ہو اور ان کے غیر میں بحالتِ موجود صحیح صحیح ورنہ قبیح۔ اولاً اس تقدیر پر عمل بمقتضی الضعیف من حیث ہو مقتضی الضعیف ہوگا یا من حیث ہو مقتضی الصحیح، ثانی قطعاً احکام میں بھی حاصل اور تفرقہ زائل ، کیا احکام میں درود ضعیف صحاح ثابتہ کو بھی رَد کردیتا ہے؟ ھذا لا یقول بہ جاھل (اس کا قول کوئی جاہل بھی نہیں کر سکتا۔ ت) اور اول خود شرط سے رجوع یا قول بالمنافیین ہو کر مدفوع کہ جب مصححِ عمل درود صحیح ہے تو اس سے قطع نظر ہو کر صحت کیونکر ! ثانیاً اگر صحیح نہ آتی ضعیف بیکار تھی آتی تو وہی کفایت کرتی بہرحال اس کا وجود عدم یکساں پھر معلوم بہ ہونا کہاں ! ثالثاً بعبارۃ اخری اظھر واجلی (ایک دوسری عبارت کے ساتھ زیادہ ظاہر و واضح ہے۔ ت) حدیث پر عمل کے یہ معنی کہ

یہ حکم اس سے ماخوذ اور اس کی طرف مضاف ہو کہ اگر نہ اس سے لیجئے نہ اُس کی طرف اسناد کیجئے تو اس پر عمل کیا ہوا، اور شک نہیں کہ خود صحیح کے ہوتے ضعیف سے اخذ اور اس کی طرف اضافت چہ معنی، مثلاً کوئی کہے چراغ کی روشنی میں کام کی اجازت تو ہے مگر اس شرط پر کہ نورِ آفتاب بھی موجود ہو۔ سبحان اللہ جب مہر نیمروز خود جلوہ افروز تو چراغ کی کیا حاجت اور اس کی طرف کب اضافت ! اسے چراغ کی روشنی میں کام کرتا کہیں گے یا نورِ شمس میں !ع آفتاب اندر جہاں آنگہ کہ میجوید سہا (جب جہاں میں آفتاب ہو تو سہا (ستارہ) ڈھونڈنے سے کیا فائدہ !)

Necessarily, the meaning of the issue is this: a weak hadith is not useful in legal rulings (ahkam), but regarding virtues (fada'il), it is sufficient and ample.

(Investigation of the Position and Removal of Misconception) Then I say: Now, for the investigation of the position and clarification of the objective, we present such a discourse that will lift the veils and eliminate doubts and skepticism. It is that in this issue, scholars use two types of terms: "Action" (Amal) and "Acceptance" (Qabul). "Acting upon a hadith" means that while relying on this hadith and keeping its requirements in view, the ruling mentioned in it is implemented. This addition of a condition is necessary because you observe that if a sound hadith and a fabricated hadith both agree on an action, and the person performing the action does so while keeping the sound hadith in view, then this will not be considered acting upon the fabricated one. Regarding "acceptance of a hadith", even if there is a possibility of the meaning of narration without stating the weakness, its essence would be that it is permissible to narrate it in matters of virtues while remaining silent about the weakness within it, but not in matters of rulings. If this meaning of "acceptance of hadith" is correct, then this meaning returns to "acting upon hadith" itself. How? It is because it is mandatory and necessary to state the weakness of narrations reported regarding rulings so that acting upon them is prevented, as not everything is permissible in legal rulings. Then, if this was also not permissible in matters other than rulings, then virtues and rulings would become equal in the obligation [to state weakness]. In summary, both phrasings provide evidence for the point that it is permissible to act upon weak hadiths in matters other than legal rulings.

(Investigation of the Position and Removal of Misconception) Then I say: The investigation of the matter and the refinement of the aim such that the clouds are cleared and delusions are dismissed is that the issue revolves among scholars between two phrases: action and acceptance. As for acting upon a hadith, it means nothing but compliance with what is in it, relying upon it, and proceeding according to its requirement by looking at it. This constraint is necessary; do you not see that if two hadiths, one authentic and one fabricated, agree upon an action, and a person performs it due to the command in the authentic one, this is not considered acting upon the fabricated one? As for acceptance, even if it carries the meaning of narration without clarifying the weakness, the result is that it is permissible to narrate the weak in matters of virtues while remaining silent about what is in it, but not in rulings. However, this meaning, assuming its correctness, only refers back to

the meaning of action. How? Because its origin is that the expression of weakness in rulings is only mandatory to warn against acting upon it where it is not permissible. If it were not permissible in other than them as well, they would be equal in the obligation. Thus, the matter in both phrases refers back to the permissibility of proceeding according to the requirement of weak reports in matters other than rulings. Thus, what we have argued has become clear for the fifth time, and the darkness has been dispelled. This is the investigation, although there are two men of knowledge here whose pens have slipped, and they have interpreted action and acceptance in a way that is neither intended nor worthy of acceptance.

अनिवार्य रूप से, मसले का अर्थ यही है: एक कमज़ोर हदीस कानूनी आदेशों (अहकाम) में उपयोगी नहीं होती है, लेकिन पुण्य कार्यों (फ़ज़ाइल) के संबंध में, यह पर्याप्त और प्रचुर है।

(स्थिति की जांच और भ्रम का निवारण) फिर मैं कहता हूँ: अब हम स्थिति की जांच और उद्देश्य की स्पष्टता के लिए ऐसी चर्चा करते हैं जिससे पर्दे हट जाएं और संदेह और संशय समाप्त हो जाएं। वह यह है कि इस मसले में विद्वान दो तरह के शब्दों का प्रयोग करते हैं: "अमल" (कार्य) और "क़बूल" (स्वीकृति)। "हदीस पर अमल करने" का अर्थ यह है कि इस हदीस पर भरोसा करते हुए और इसकी आवश्यकताओं को ध्यान में रखते हुए, इसमें उल्लिखित आदेश को लागू किया जाए। इस शर्त को जोड़ना आवश्यक है क्योंकि आप देखते हैं कि यदि किसी कार्य के बारे में एक सही हदीस और एक गढ़ी हुई हदीस दोनों सहमत हों, और कार्य करने वाला व्यक्ति सही हदीस को ध्यान में रखते हुए ऐसा करता है, तो इसे गढ़ी हुई हदीस पर अमल करना नहीं माना जाएगा। हदीस की "स्वीकृति" के संबंध में, भले ही कमजोरी बताए बिना वर्णन के अर्थ की संभावना हो, इसका निष्कर्ष यह होगा कि कमजोरी पर चुप रहते हुए पुण्य कार्यों के मामलों में इसका वर्णन करना जायज़ है, लेकिन आदेशों के मामलों में नहीं। यदि हदीस की "स्वीकृति" का यह अर्थ सही है, तो यह अर्थ स्वयं "हदीस पर अमल करने" की ओर लौटता है। कैसे? वह इसलिए क्योंकि आदेशों के संबंध में बताई गई रिवायतों की कमजोरी बताना अनिवार्य और आवश्यक है ताकि उन पर अमल करने से रोका जा सके, क्योंकि कानूनी आदेशों में हर चीज़ जायज़ नहीं है। फिर, यदि यह आदेशों के अलावा अन्य मामलों में भी जायज़ न होता, तो पुण्य कार्य और आदेश कमजोरी बताने के दायित्व में समान हो जाते। संक्षेप में, दोनों वाक्यांश इस बात का प्रमाण देते हैं कि कानूनी आदेशों के अलावा अन्य मामलों में कमज़ोर हदीसों पर अमल करना जायज़ है।

(स्थिति की जांच और भ्रम का निवारण) फिर मैं कहता हूँ: विषय की जांच और लक्ष्य का शोधन इस प्रकार कि बादल छँट जाएं और भ्रम दूर हो जाएं, यह है कि मामला विद्वानों के बीच दो वाक्यांशों: अमल और क़बूल के बीच घूमता है। जहाँ तक हदीस पर अमल का सवाल है, इसका अर्थ केवल उसमें जो है उसका पालन करना है, उस पर भरोसा करना और उसे देखते हुए उसकी आवश्यकता के अनुसार चलना है। यह शर्त अपरिहार्य है; क्या आप नहीं देखते कि यदि दो हदीसें, एक प्रामाणिक और एक मनगढ़ंत, किसी कार्य पर सहमत हों और कोई व्यक्ति प्रामाणिक हदीस के आदेश के कारण उसे करता है, तो इसे मनगढ़ंत हदीस पर अमल नहीं माना जाता। जहाँ तक क़बूल का संबंध

है, भले ही इसमें कमजोरी स्पष्ट किए बिना वर्णन का अर्थ हो, परिणाम यह है कि गुणों के मामलों में कमजोरी पर चुप रहते हुए कमज़ोर की रिवायत करना जायज़ है, लेकिन आदेशों में नहीं। हालाँकि, यह अर्थ, इसकी सत्यता मानते हुए, केवल अमल के अर्थ की ओर ही लौटता है। कैसे? क्योंकि इसका मूल यह है कि आदेशों में कमजोरी का प्रदर्शन केवल इसलिए अनिवार्य है ताकि उस पर अमल करने के प्रति सचेत किया जा सके जहाँ यह जायज़ नहीं है। यदि यह इनके अलावा अन्य में भी जायज़ नहीं होता, तो वे अनिवार्यता में समान होते। इस प्रकार, दोनों वाक्यांशों में मामला आदेशों के अलावा अन्य मामलों में कमज़ोर रिवायतों की आवश्यकता के अनुसार चलने की अनुमति की ओर लौटता है। इस प्रकार, हमने जो तर्क दिया है वह पांचवीं बार स्पष्ट हो गया है, और अंधेरा छँट गया है। यही जांच है, हालाँकि यहाँ ज्ञान के दो ऐसे लोग हैं जिनकी कलम फिसल गई, और उन्होंने अमल और क़बूल की व्याख्या उस तरीके से की जो न तो अभिप्रेत है और न ही स्वीकार किए जाने योग्य है।

पृष्ठ 507/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

لاجرم معنی مسئلہ یہی ہیں کہ حدیث ضعیف احکام میں کام نہیں دیتی اور درباره فضائل کافی ووافی۔

(تحقیق مقام وازالہ اوہم) ثم اقول: اب ہم تحقیق مقام اور وضاحت مقصد کیلئے ایسی گفتگو کرتے ہیں جس سے پردے ہٹ جائیں اور شکوک و شبہات ختم ہو جائیں گے اور وہ یہ ہے کہ اس مسئلہ میں علماء دو طرح کے الفاظ استعمال کرتے ہیں عمل اور قبول، عمل بالحدیث سے مراد یہ ہے کہ اس حدیث پر اعتماد کرتے ہوئے اور اس کے مقتضی کو پیشِ نظر رکھتے ہوئے اس میں مذکور حکم کو بجالایا جائے، اس قید کا اضافہ ضروری ہے اس لئے کہ آپ ملاحظہ کرتے ہیں کہ کسی فعل کے متعلق حدیث صحیح اور حدیث موضوع دونوں اگر موافق ہوں اور فعل کو بجالانے والا حدیث صحیح کو پیش نظر رکھتے ہوئے عمل کرے تو اب موضوع ہر عمل نہ ہوگا قبول بالحدیث پر ہے کہ اگرچہ ضعف بیان کئے بغیر روایت کے معنی کا احتمال ہو تو اس کا حاصل یہ ہوگا کہ ضعیف میں جو کمزوری ہے اس پر سکوت کرتے ہوئے فضائل میں اس کی روایت کرنا جائز ہے لیکن احکام میں نہیں، اگر قبول بالحدیث کا یہی معنی صحیح ہو تو یہ معنی عمل بالحدیث ہی کی طرف لوٹ جاتا ہے، کیسے؟ وہ ایسے کہ احکام کے بارے میں مروی روایات کے ضعف کو بیان کرنا اس لئے واجب و ضروری ہے کہ اس پر عمل سے روکا جائے کہ احکام میں ہر چیز جائز نہیں پھر اگر غیر احکام میں بھی یہ چیز جائز نہ ہو تو ایجاب میں فضائل واحکام دونوں برابر ہوجائیں گے۔
خلاصہ یہ کہ دونوں عبارتوں میں اس امر پر دلیل کے غیر احکام میں ضعیف حدیثوں پر عمل کرنا جائز ہے

(تحقیق المقام وازاحة الاوھم) ثم اقول: تحقیق مقام اور مقصد کی وضاحت اس طرح کہ بادل چھٹ جائیں اور اوہام دور ہو جائیں، یہ ہے کہ مسئلہ اہل علم کے درمیان دو عبارتوں 'عمل' اور 'قبول' کے درمیان گھومتا ہے۔ رہا حدیث پر عمل، تو اس سے مراد اس پر اعتماد کرتے ہوئے اور اس کے مقتضی پر نظر رکھتے ہوئے اس میں موجود حکم کی تعمیل کے سوا کچھ نہیں۔ یہ قید ضروری ہے؛ کیا آپ نہیں دیکھتے کہ اگر ایک صحیح اور ایک موضوع حدیث کسی فعل پر متفق ہوں اور کسی نے صحیح کے حکم کی وجہ سے وہ کام کیا، تو یہ موضوع پر عمل نہیں کہلائے گا۔ رہا قبول، تو اگرچہ اس میں ضعف کے بیان کے بغیر روایت کا معنی موجود ہے، تو حاصل یہ ہوا کہ فضائل میں ضعیف کی روایت اس پر سکوت کے ساتھ جائز ہے، احکام میں نہیں۔ لیکن یہ معنی، اس کی صحت کی تقدیر پر، عمل ہی کے معنی کی طرف لوٹتا ہے۔ کیسے؟ اس لئے کہ اس کی بنیاد یہ ہے کہ احکام میں ضعف کا اظہار صرف اس پر عمل سے ڈرانے کے لئے واجب ہے جہاں یہ جائز نہیں۔ اگر ان کے علاوہ میں بھی یہ جائز نہ ہوتا تو وہ وجوب میں برابر ہو جاتے۔ پس معاملہ دونوں عبارتوں میں احکام کے علاوہ دیگر امور میں ضعیف روایات کے مقتضی پر چلنے کے جواز کی طرف لوٹتا ہے۔ پس وہ بات واضح ہوگئی جس سے ہم نے پانچویں مرتبہ استدلال کیا، اور اندھیرا دور ہوگیا۔ یہی تحقیق ہے، لیکن یہاں اہل علم میں سے دو ایسے لوگ ہیں جن کے قلموں کو لغزش ہوئی اور انہوں نے عمل اور قبول کو ایسے معنی پر محمول کیا جو نہ مراد ہے اور نہ قبول کے لائق۔

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Left Column - Arabic Text] One of them is the noble scholar al-Khafaji, may Allah Almighty have mercy on him, who attempted to refute the researcher al-Dawani. He was misled by the outward appearance of his words into thinking that it applies when a weak Hadith is narrated regarding the reward of some matters whose recommendation is established, or encouraging them, or regarding the virtues of some companions, or narrated supplications. He said there is no need to specify rulings and actions as was imagined, due to the apparent difference between actions and the virtues of actions.[1] End quote.

I say: Had the meticulous scholar not opposed the researcher, his words would have had a correct meaning. For establishment is broader than being specific or by inclusion under a general principle, even if it is the principle of permissibility; for a permissible act becomes recommended through intention. We do not deny that accepting weak Hadiths is conditional upon this; how could it be otherwise? If it were not so, it would lead to preferring the weak over the sound, which is invalid by consensus. If the scholar had intended this meaning, he would have been correct and would have avoided repetition in his statement "or narrated supplications," but he, may Allah Almighty have mercy on him, was intent on opposing the late researcher, whereas the researcher had relied solely on this meaning.

[Right Column - Urdu Text] Now our fifth argument has become clear and the darkness has been dispelled, and this is the research. Furthermore, there are two scholars here whose pens slipped; they interpreted acting upon a Hadith and accepting a Hadith in a sense that is not intended or acceptable. (Note) One of them is Allama Khafaji, may Allah Almighty have mercy on him. He intended to refute Researcher Dawani and was misled by the literal appearance of his words into thinking that its context is when a weak Hadith is narrated regarding the reward of those matters whose recommendation is established and there is a desire for reward in it, or regarding the virtues of some companions or reported supplications. He said: There is no need at all to specify rulings and actions as was imagined because the difference between actions and the virtues of actions is apparent. End quote.

I say: Had the meticulous scholar not opposed Researcher Dawani, the meaning of his words would have been correct because establishment is sometimes specific and sometimes under a general principle, even if it is on the principle of permissibility, because a permissible act becomes recommended by intention, and we do not deny

the acceptance of weak Hadiths being conditional upon this. How is this possible? If this were not the case, it would necessitate preferring the weak over the sound, and that is unanimously invalid. If the meticulous scholar also meant this, it would have been correct and he would have been saved from the repetition of his saying "or the narrated supplications," but the scholar, may Allah have mercy on him, was bent on opposing the researcher.

[Footnote] [1] Naseem al-Riyad, Supplement to Wifadat Hamiyyah fi al-Khutbah, printed by Dar al-Fikr Beirut 1/43. Page 508 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[बायाँ कॉलम - अरबी अनुवाद] उनमें से एक महान विद्वान अल-खफ़ाजी हैं, अल्लाह सर्वशक्तिमान उन पर दया करे, जिन्होंने शोधकर्ता अल-दवानी का खंडन करने का प्रयास किया। वे उनके शब्दों के बाहरी स्वरूप से इस भ्रम में पड़ गए कि यह तब लागू होता है जब कुछ ऐसे मामलों के पुण्य के संबंध में एक कमज़ोर हदीस वर्णित हो जिनकी अनुशंसा सिद्ध हो, या उन्हें प्रोत्साहित किया जाए, या कुछ सहाबा के गुणों, या वर्णित दुआओं के बारे में हो। उन्होंने कहा कि जैसा कि सोचा गया था, नियमों और कार्यों को विशिष्ट करने की कोई आवश्यकता नहीं है, क्योंकि कार्यों और कार्यों के गुणों के बीच स्पष्ट अंतर है।[1] समाप्त।

मैं कहता हूँ: यदि सूक्ष्मदर्शी विद्वान ने शोधकर्ता का विरोध नहीं किया होता, तो उनके शब्दों का एक सही अर्थ होता। क्योंकि सिद्ध होना केवल विशिष्ट होने से अधिक व्यापक है या एक सामान्य सिद्धांत के तहत शामिल होने से भी, भले ही वह अनुमति का सिद्धांत हो; क्योंकि एक अनुमत कार्य नीयत के माध्यम से अनुशंसित बन जाता है। हम इस बात से इनकार नहीं करते हैं कि कमज़ोर हदीसों को स्वीकार करना इस पर निर्भर है; यह अन्यथा कैसे हो सकता है? यदि ऐसा नहीं होता, तो यह सही (सहीह) के ऊपर कमज़ोर (ज़ईफ़) को प्राथमिकता देने की ओर ले जाता, जो सर्वसम्मति से अमान्य है। यदि विद्वान ने इस अर्थ का इरादा किया होता, तो वे सही होते और अपने कथन "या वर्णित दुआएं' में दोहराव से बच जाते, लेकिन वे, अल्लाह उन पर दया करे, दिवंगत शोधकर्ता का विरोध करने के इरादे में थे, जबकि शोधकर्ता ने केवल इसी अर्थ पर भरोसा किया था।

[दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद] अब हमारा पाँचवाँ तर्क स्पष्ट हो गया और अंधकार दूर हो गया, और यही शोध है। इसके अलावा, यहाँ दो विद्वान ऐसे हैं जिनकी लेखनी फिसल गई; उन्होंने हदीस पर अमल करने और हदीस को स्वीकार करने को ऐसे अर्थ में लिया जो न तो अभिप्रेत है और न ही स्वीकार्य। (टिप्पणी) उनमें से एक अल्लामा खफ़ाजी रहमतुल्लाहि अलैहि हैं। उन्होंने शोधकर्ता दवानी का खंडन करने का इरादा किया और उन्हें उनके शब्दों के बाहरी स्वरूप से यह भ्रम हो गया कि इसका संदर्भ तब है जब एक कमज़ोर हदीस उन मामलों के पुण्य के बारे में वर्णित हो जिनकी अनुशंसा सिद्ध हो और उसमें पुण्य की इच्छा हो, या कुछ सहाबा के गुणों या वर्णित दुआओं के बारे में हो। उन्होंने कहा: जैसा कि कल्पना की गई थी, नियमों और कार्यों को विशिष्ट करने की कोई आवश्यकता ही नहीं है क्योंकि कार्यों और कार्यों के गुणों में अंतर स्पष्ट है। समाप्त।

मैं कहता हूँ: काश सूक्ष्मदर्शी विद्वान शोधकर्ता दवानी का विरोध न करते तो उनके शब्दों का अर्थ सही होता क्योंकि सिद्ध होना कभी-कभी विशिष्ट होता है और कभी-कभी किसी सामान्य सिद्धांत के अधीन होता है, भले ही वह अनुमति (मुबाह) के सिद्धांत पर ही क्यों न हो, क्योंकि एक अनुमत कार्य नीयत से मुस्तहब (अनुशंसित) हो जाता है, और हम कमज़ोर हदीसों की स्वीकृति के इसके साथ शर्त होने से इनकार नहीं करते। यह कैसे संभव है? यदि यह बात न होती तो इसमें ज़ईफ़ (कमज़ोर) को सहीह (सही) पर प्राथमिकता देना आवश्यक हो जाता, और वह सर्वसम्मति से अमान्य है। यदि सूक्ष्मदर्शी विद्वान ने भी यही अर्थ लिया होता, तो यह सही होता और वे अपने कथन "या वर्णित दुआएं" के दोहराव से बच जाते, लेकिन विद्वान रहमतुल्लाहि अलैहि शोधकर्ता का विरोध करने के पीछे थे।

[पाद-टिप्पणी] [1] नसीम अल-रियाज़, ततिम्मा वफ़ादत हमिय्या फ़िल खुतबा, दार अल-फ़िक्र बेरूत द्वारा मुद्रित 1/43। पृष्ठ 696 का 508।

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

[بایاں کالم - عربی متن] احدهما العلامة الفاضل الخفاجی رحمه الله تعالی حیث حاول الرد علی المحقق الدواني واوهم بظاهر کلامه ان محله ما اذا روی حدیث ضعیف في ثواب بعض الامور الثابت استحبابها والترغیب فیه او فی فضائل بعض الصحابة او الاذکار المأثورة قال ولا حاجة الی لتخصیص الاحکام والاعمال کما توهم للفرق الظاهر بین الاعمال وفضائل الاعمال[1] اھ

اقول: لولا ان الفاضل المدقق خالف المحقق لکان لکلامه معنی صحیح ، فان الثبوت اعم من الثبوت عیناً او باندراج تحت اصل عام ولو اصالة الاباحة فان المباح یصیر بالنیة مستحباً ونحن لاننکر قبول الضعاف مشروط بذلك کیف ولولاه لکان فیه ترجیح الضعیف علی الصحیح وهو باطل وفاقاً، فلو اراد الفاضل هذا المعنی لاصاب ولسلم من التکرار في قوله او الاذکار المأثورة لکنه رحمه الله تعالی بصدد مخالفة المحقق المرحوم وقد کان المحقق انما عول علی هذا المعنی

[دایاں کالم - اردو ترجمہ و تشریح] اب ہمارا پانچواں استدلال واضح ہو گیا اور تاریکی کھل گئی اور تحقیق یہی ہے۔ علاوہ ازیں یہاں دو اہل علم ایسے ہیں جن کے قلم کے قدم پھسل گئے، انہوں نے عمل بالحدیث اور قبول بالحدیث کو ایسے معنی پر محمول کیا ہے جو مراد اور قابل قبول نہیں۔ (ت) ان میں سے ایک علامہ خفاجی رحمہ اللہ تعالیٰ ہیں انہوں نے محقق دوانی کے رَد کا ارادہ کیا اور انہیں ان کے کلام کے ظاہر سے وہم ہو گیا کہ اس کا محل وہ ہے جب حدیثِ ضعیف ان امور کے ثواب کے بارے میں وارد ہو جن کا استحباب ثابت ہو اور اس میں ثواب کی رغبت ہو یا بعض صحابہ کے فضائل یا اذکار منقولہ کے بارے میں ہو کہا: حکام و اعمال کی تخصیص کی ضرورت ہی نہیں جیسا کہ وہم کیا گیا کیونکہ اعمال اور فضائلِ اعمال میں فرق ظاہر ہے اھ

اقول: کاش فاضل مدقق محقق دوانی کی مخالفت نہ کرتے تو ان کے کلام کا معنی درست ہوتا کیونکہ ثبوت بعض اوقات عینی ہوتا ہے اور بعض اوقات کسی عمومی اصل کے تحت ہوتا ہے اگرچہ اباحت کی اصل پر ہو کیونکہ مباح نیت سے مستحب ہو جاتا ہے اور ہم قبولِ ضعاف کو اس کے ساتھ مشروط ہونے کا انکار نہیں کرتے یہ کیسے ممکن ہے؟ اگر یہ بات نہ ہو تو اس میں ضعیف کو صحیح پر ترجیح لازم آتی اور وہ بالاتفاق باطل ہے، اگر فاضل مدقق بھی یہی مراد لیتے تو درست تھا اور اپنے قول "او الاذکار المأثورة" کے تکرار سے محفوظ ہو جاتے، لیکن فاضل رحمۃ اللہ علیہ محقق کی مخالفت کے درپے تھے۔

[حاشیہ] [1] نسیم الریاض تتمة وفادة حمية في الخطبة مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۴۳ صفحہ 508 از 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Top Section] [Arabic Column] The correct view is as stated: permissible acts become worship through intention. So, what of that which carries a semblance of being recommended due to a weak Hadith? The summary is that permissibility is known externally, and recommendability is also known from Sharia rules that indicate the recommendation of caution in religious matters. Thus, none of the rulings are established solely by weak Hadith; rather, the Hadith creates a semblance of recommendation, so caution lies in acting upon it. The recommendation of caution is known from Sharia principles. End of summary. It appears from his lack of satisfaction that he intends specific evidence for it specifically, and this is supported by his adherence to the distinction between actions and their virtues. If he intended this, then these are hosts of proofs that no one can withstand, and some of them have already reached you.

[Urdu Column Translation] And the researcher relied on this same correct meaning, saying: permissible acts are considered acts of worship by intention, so what will be the state of that in whose recommendation there is doubt due to a weak Hadith? The summary is that permissibility is known from outside and recommendation is also known from such Sharia rules which indicate recommendation as a matter of precaution in religious matters. Therefore, none of the rulings will be proven by a weak Hadith, but rather the Hadith will create a doubt of recommendation, hence as a precaution, one must act upon it, and the practice of recommendation as a precaution is known from the rules of Sharia. End of summary. From their dislike, it is evident that they meant 'proof' only in its specific sense, and this is supported by the fact that they argued for it based on the difference between deeds and the virtues of deeds. If they meant this, then it is a pile of proofs against which no one can stand, and some of them have reached you. (T)

[Bottom Section] [Arabic Column - Note] Note: It is also troubled by what was said regarding the scholars' distinction between the virtues of deeds and encouragement (Targhib), as is apparent from their speech. Ibn al-Salah's wording is: "virtues of deeds and other arts of encouragement and discouragement and other things that have no connection to rulings and beliefs." This is the clarification of "what was said." I say: Rather, what is meant are those virtues of deeds which are testified to by the words of the scholars mentioned in the seventeenth benefit, such as the statements of al-Ghunya, al-Qari, al-Suyuti, and others. This is not hidden from anyone who has

the slightest sense. 12 [From the author], may Allah Almighty be pleased with him. (M)

[Urdu Column Translation] This point is also refuted by the fact that it is clear from the statements of scholars that "virtues of deeds" and "encouragement" (Targhib) are not the same thing. Ibn al-Salah's words are that matters of "virtues of deeds" and "encouragement and discouragement" and those things which are not related to rulings and beliefs—this is the explanation of "what was said." I say: Rather, it refers to those virtues of deeds which are testified to by the speech of scholars, as mentioned in the seventeenth benefit, for example, the sayings of Ghunya, Qari, and Suyuti etc. And this point is not hidden from anyone who has the slightest sense. 12 [From the author], may Allah Almighty be pleased with him. (T)

[Footnote] 1. Unmudhaj al-Ulum by al-Dawani Page 509 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[ऊपरी अनुभाग] [अरबी स्तंभ] सही मत यह है जैसा कि कहा गया है: मुबाह (अनुमेय) कार्य नीयत के माध्यम से इबादत बन जाते हैं। तो उस चीज़ का क्या हाल होगा जिसमें कमज़ोर हदीस के कारण मुस्तहब (सिफ़ारिशी) होने का संदेह हो? सारांश यह है कि जवाज़ (अनुमेयता) बाहरी तौर पर ज्ञात है, और इस्तेहबाब (सिफ़ारिश) भी शरीयत के उन नियमों से ज्ञात है जो धार्मिक मामलों में एहतियात (सावधानी) के तौर पर मुस्तहब होने का संकेत देते हैं। इस प्रकार, कोई भी हुक्म केवल कमज़ोर हदीस से स्थापित नहीं होता है; बल्कि, हदीस मुस्तहब होने का संदेह पैदा करती है, इसलिए एहतियात इसी पर अमल करने में है। एहतियात के तौर पर मुस्तहब पर अमल करना शरीयत के सिद्धांतों से ज्ञात है। संक्षेप समाप्त। उनकी अरुचि से यह स्पष्ट होता है कि उनका इरादा विशेष रूप से इसके लिए विशिष्ट साक्ष्य से है, और यह कार्यों और उनके गुणों (फ़ज़ाइल) के बीच अंतर के उनके पालन से समर्थित है। यदि उनका यही अर्थ था, तो ये प्रमाणों की ऐसी सेनाएँ हैं जिनका कोई सामना नहीं कर सकता, और उनमें से कुछ आप तक पहुँच चुके हैं।

[उर्दू स्तंभ अनुवाद] और शोधकर्ता ने इसी सही अर्थ पर भरोसा किया, जैसा कि उन्होंने कहा: मुबाह कार्य नीयत से इबादत माने जाते हैं, तो उस चीज़ का क्या हाल होगा जिसकी सिफारिश में कमज़ोर हदीस के कारण संदेह हो? सारांश यह है कि अनुमेयता बाहर से ज्ञात है और सिफारिश भी ऐसे शरीयत के नियमों से ज्ञात है जो धार्मिक मामलों में एहतियात के तौर पर सिफारिश का संकेत देते हैं। इसलिए, कोई भी हुक्म कमज़ोर हदीस से साबित नहीं होगा, बल्कि हदीस सिफारिश का संदेह पैदा करेगी, इसलिए एहतियात के तौर पर इस पर अमल करना होगा, और एहतियात के तौर पर सिफारिश पर अमल करना शरीयत के नियमों से ज्ञात है। संक्षेप समाप्त। उनकी नापसंदगी से यह स्पष्ट है कि उनका मतलब केवल उसके विशिष्ट अर्थ में 'प्रमाण' से था, और यह इस तथ्य से समर्थित है कि उन्होंने कार्यों और कार्यों के गुणों के बीच के अंतर के आधार पर इसके लिए तर्क दिया। यदि उनका यही मतलब था, तो यह प्रमाणों का ढेर है जिसके सामने कोई नहीं टिक सकता, और उनमें से कुछ आप तक पहुँच चुके हैं। (त)

[नीचे का अनुभाग] [अरबी स्तंभ - नोट] नोट: यह विद्वानों द्वारा कार्यों के गुणों (फ़ज़ाइल) और प्रोत्साहन (तरग़ीब) के बीच किए गए अंतर के बारे में जो कहा गया है, उससे भी विचलित होता है, जैसा कि उनके भाषण से स्पष्ट है। इब्न अल-सलाह के शब्द हैं: "कार्यों के गुण और प्रोत्साहन और निरुत्साहन (तरहीब) की अन्य कलाएँ और अन्य चीजें जिनका हुक्म और अकीदों से कोई संबंध नहीं

है।" यह "जो कहा गया है" उसका स्पष्टीकरण है। मैं कहता हूँ: बल्कि, इसका मतलब कार्यों के वे गुण हैं जो सत्रहवें लाभ में बताए गए विद्वानों के शब्दों द्वारा प्रमाणित हैं, जैसे कि अल-ग़ुनिया, अल-क़ारी, अल-सुयूती और अन्य के कथन। यह किसी भी ऐसे व्यक्ति से छिपा नहीं है जिसमें रत्ती भर भी समझ हो। 12 [लेखक से], अल्लाह सर्वशक्तिमान उन पर प्रसन्न हो। (म)

[उर्दू स्तंभ अनुवाद] इस बात का खंडन इस तथ्य से भी होता है कि विद्वानों के बयानों से यह स्पष्ट है कि "कार्यों के गुण" और "प्रोत्साहन" (तरग़ीब) एक ही चीज़ नहीं हैं। इब्न अल-सलाह के शब्द यह हैं कि "कार्यों के गुण" और "प्रोत्साहन और निरुत्साहन" के मामले और वे चीज़ें जो हुक्म और अकीदों से संबंधित नहीं हैं—यह "जो कहा गया है" उसकी व्याख्या है। मैं कहता हूँ: बल्कि, यह कार्यों के उन गुणों को संदर्भित करता है जो विद्वानों के भाषण द्वारा प्रमाणित हैं, जैसा कि सत्रहवें लाभ में बताया गया है, उदाहरण के लिए, ग़ुनिया, क़ारी और सुयूती आदि के कथन। और यह बात किसी से छिपी नहीं है जिसमें रत्ती भर भी समझ हो। 12 [लेखक से], अल्लाह सर्वशक्तिमान उन पर प्रसन्न हो। (त)

[फ़ुटनोट] 1. अनमुदज अल-उलूम अद-दवानी द्वारा पृष्ठ 696 का 509

الصحیح حیث قال المباحات تصیر بالنیة عبادة فکیف مافیه شبهة الاستحباب لاجل الحدیث الضعیف والحاصل ان الجواز معلوم من خارج والاستحباب ایضا معلوم من القواعد الشرعیة الدالة علی استحباب الاحتیاط في امر الدین فلم یثبت شيء من الاحکام بالحدیث الضعیف بل اوقع الحدیث شبهة الاستحباب فصار الاحتیاط ان یعمل به فاستحباب الاحتیاط معلوم من قواعد الشرع اه ملخصاً فالظاهر من عدم ارتضائه انه یرید الثبوت عینا بخصوصه و یؤیده تشبثه بالفرق بین الاعمال وفضائلها فان اراده فهذه جنود براهین لا قبل لاحد بها وقد اتاك بعضها۔ اور محقق نے اسی معنی صحیح پر اعتماد کیا تھا چنانچہ کہا کہ مباحات نیت سے عبادت قرار پاتے ہیں تو اس کا کیا حال ہوگا جس کے استحباب میں حدیث ضعیف کی وجہ سے شبہ ہو؟ حاصل یہ ہے کہ جواز خارج سے معلوم ہوتا ہے اور استحباب بھی ایسے قواعد شرعیہ سے معلوم ہوتا ہے جو امرِ دین میں احتیاطاً استحباب پر دال ہیں، پس احکام میں سے کوئی بھی حکم حدیث ضعیف سے ثابت نہ ہوگا بلکہ حدیثِ استحباب کا شبہ پیدا کردے گی لہذا احتیاطاً اسی پر عمل کرنا ہوگا اور احتیاطاً استحباب پر عمل قواعدِ شرع سے معلوم ہوا ہے اھ ملخصاً ان کی عدمِ پسندیدگی سے ظاہر ہوتا ہے کہ انہوں نے ثبوت سے مراد صرف عینی لیا ہے اور اس کی تائید اس سے ہوتی ہے کہ انہوں نے اس پر استدلال اعمال اور فضائلِ اعمال کے فرق سے کیا ہے اگر انہوں نے یہی مراد لیا ہے تو یہ دلائل کا انبار ہے جس کے سامنے کوئی نہیں ٹھہر سکتا اور بعض کا ذکر آپ تک پہنچ گیا۔ (ت)

عـه: ویکدره ایضا علی ماقیل مغایرة العلماء بین فضائل الاعمال والترغیب علی ماهو الظاهر من کلامهم فلفظ ابن الصلاح فضائل الاعمال وسائر فنون الترغیب والترهیب وسائر مالاتعلق له بالاحکام والعقائد هذا توضیح ماقیل، اقول بل المراد بفضائل الاعمال التی هی فضائل تشهد بذلك کلمات العلماء

المارة فی الافادة السابعة عشر کقول الغنیة والقاري والسیوطی وغیرھم کما لا ینھی علی من لہ اولی مسکة ۱۲ منہ رضي اللہ تعالی عنہ (م) اسے یہ بات بھی رد کرتی ہے کہ علماء کی عبارات سے واضح ہوتا ہے کہ فضائلِ اعمال اور ترغیب ایک شے نہیں، ابنِ صلاح کے الفاظ یہ ہیں کہ فضائلِ اعمال اور ترغیب و ترہیب کے معاملات اور وہ چیزیں جن کا تعلق احکام و عقائد سے نہیں ہے یہ ماقیل کی وضاحت ہے اقول: (میں کہتا ہوں) بلکہ اس سے مراد وہ فضائلِ اعمال ہیں جن کی شہادت علماء کا کلام دیتا ہے جو کہ سترھویں فائدہ میں گزرامثلاً غنیہ، قاری اور سیوطی وغیرہ کے اقوال اور یہ بات ہر اس شخص پر مخفی نہیں جس میں ادنیٰ سا شعور ہو ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت)

Fatawa Rizvia, Volume 5

Furthermore, I say that after a thorough investigation, the meaning of action (amal) reverts to hoping for a specific reward for a prescribed action. This means it is permissible to perform a recommended (mustahab) action, the recommendation of which is already clear, while hoping for a certain specific reward due to the existence of a weak (da'if) hadith on the subject. Now, we ask you about this hope: Is it like the hope resulting from a sound (sahih) hadith, if one exists, or is it of a lesser degree? The first case is invalid, because the authenticity of a hadith regarding a certain action does not rectify the weakness of the report concerning the specific reward for it. In the second case, this amount of hope is sufficiently supported by the weak hadith. Thus, there is no need for a sound hadith regarding the specific action. Yes, it is necessary that the action be among those for which the Sharia allows hoping for a reward, and this is achieved by being categorized under a sought-after original act or a permissible act performed with a recommended intent. Thus, it has become clear that the correct view is with Muhaqqiq al-Dawwani, and Allah Almighty knows best. (T)

Secondly, some people prior to al-Dawwani claimed that Imam Nawawi's intention in his words in 'al-Arba'in' and 'al-Adhkar' is that when a sound (sahih) or fair (hasan) hadith is established regarding the virtue of an action, it is permissible to narrate a weak (da'if) hadith in that chapter. Muhaqqiq al-Dawwani, after citing this in 'Anmudhaj al-Ulum', wrote: "It should not be hidden that this claim has no connection to Imam Nawawi's words, let alone being his intended meaning. For there is a vast difference between the permissibility and desirability of an action, and the mere narration of a hadith. Furthermore, why was the sound hadith not established..."

इसके अलावा, मैं कहता हूँ कि पूरी जाँच-पड़ताल के बाद, 'अमल' (कार्य) का अर्थ किसी विशिष्ट कार्य पर विशिष्ट पुरस्कार की आशा करने पर वापस आता है। इसका तात्पर्य यह है कि किसी ऐसी अनुशंसित (मुस्तहब) चीज़ पर अमल करना जिसकी अनुशंसा पहले से ही स्पष्ट है, इस आशा में कि इसके बारे में एक कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस में वर्णित कुछ विशिष्ट सवाब (पुण्य) प्राप्त होगा। अब, हम आपसे इस आशा के बारे में पूछते हैं: क्या यह उस आशा के समान है जो किसी सहीह हदीस के कारण उत्पन्न होती है, यदि वह मौजूद हो, या यह उससे कम स्तर की है? पहला मामला अमान्य है, क्योंकि किसी कार्य के बारे में हदीस की प्रामाणिकता उस विशिष्ट सवाब के लिए वर्णित रिपोर्ट की कमज़ोरी को दूर नहीं करती है। दूसरे मामले में, इस स्तर की आशा के लिए ज़ईफ़ हदीस ही पर्याप्त है। अतः किसी विशिष्ट कार्य के लिए सहीह हदीस की कोई आवश्यकता नहीं है। हाँ, यह आवश्यक है कि वह कार्य उन कार्यों में से हो जिनके लिए शरीयत सवाब की आशा की अनुमति देती है, और यह तब प्राप्त होता है जब वह किसी मूल वांछित कार्य या अनुशंसित इरादे के साथ किए गए जायज़ (मुबाह) कार्य के अंतर्गत आता हो। अतः यह स्पष्ट हो गया है कि सही पक्ष मोहक्किक अल-दवानी के साथ है, और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है। (त)

दूसरा, अल-दवानी से पहले के कुछ लोगों ने दावा किया कि इमाम नववी का 'अल-अरबईन' और 'अल-अज़कार' में उनके शब्दों से तात्पर्य यह है कि जब किसी कार्य के गुण (फ़ज़ीलत) के बारे में कोई सहीह या हसन हदीस साबित हो जाए, तो उस अध्याय में ज़ईफ़ हदीस का वर्णन करना जायज़ है। मोहक्किक अल-दवानी ने 'अनमुदज अल-उलूम' में इसे उद्धृत करने के बाद लिखा: "यह छिपा नहीं रहना चाहिए कि इस दावे का इमाम नववी के शब्दों से कोई संबंध नहीं है, उनका तात्पर्य होना तो दूर की बात है। क्योंकि कार्य के जायज़ और मुस्तहब होने और केवल हदीस के वर्णन के बीच एक बड़ा अंतर है। इसके अलावा, सहीह हदीस क्यों साबित नहीं हुई..."

पृष्ठ 511 का 696

علی انی اقول اذن یرجع معنی العمل بعد الاستقصاء التام الی ترجی اجر مخصوص علی عمل مخصوص ای یجوز العمل بشیئ مستحب معلوم الاستحباب مترجیاً فیه بعض خصوص الثواب لورود حدیث ضعیف في الباب، فالآن نسألکم عن هذا الرجاء اهو کمثله بحدیث صحیح ان وردام دونه، الاول باطل فان صحة الحدیث بفعل لا یجبر ضعف ما ورد في الثواب المخصوص علیه وعلی الثانی هذا القدر من الرجاء یکفی فیه الحدیث الضعیف فای حاجة الی ورود صحیح بخصوص الفعل نعم لابد ان یکون مما یجیز الشرع رجاء الثواب علیه وهذا حاصل بالاندراج تحت اصل مطلوب اومباح مع قصد مندوب فقد استبان ان الوجه مع المحقق الدوانی واللہ تعالی اعلم- ثانیهما: بعض من تقدم الدوانی زعم ان مراد النووی ای بامر من کلامه فی الاربعین والاذکار انه اذا ثبت حدیث صحیح او حسن في فضیلة عمل من الاعمال تجوز روایة الحدیث الضعیف في هذا الباب قال المحقق بعد نقله في الانموذج لا یخفی ان هذا لا یرتبط بکلام النووی فضلا عن انیکون مراده ذلک، فکم بین جواز العمل واستحبابه وبین مجرد نقل الحدیث فرق، علی انه لم لم یثبت الحدیث الصحیح و

علاوہ ازیں میں کہتا ہوں انتہائے گفتگو کے بعد اب عمل کا معنی عمل منصوص پر اجر مخصوص کی امید دلانا ہے یعنی شیئ مستحب جس کا استحباب واضح ہے پر عمل کرنا اور اس میں مخصوص ثواب کی امید کرنا جائز ہو گا اس لئے کہ اس بارے میں حدیث ضعیف موجود ہے اب ہم اس امید کے بارے میں تم سے پوچھتے ہیں کیا یہ اسی رجاء کی مثل ہے جو حدیث صحیح کی وجہ سے ہوتی ہے اگر وہ وارد ہو یا اس سے کم درجہ کی ہے پہلی صورت باطل ہے کیونکہ صحتِ حدیث کسی ایسی روایت پر جابر نہیں ہو سکتی جو کسی مخصوص ثواب کے بیان کے لئے وارد ہو اور دوسری صورت میں اس قدر رجاء کے لئے حدیثِ ضعیف ہی کافی ہے تو اب کسی مخصوص

فعل کے لئے حدیثِ صحیح کے وارد ہونے کی ضرورت نہ رہی ، ہاں یہ بات ضروری ہے کہ وہ فعل ایسے اعمال میں سے ہو کہ شریعت نے اس پر ثواب کی امید دلائی ہو اور یہ حاصل ہے اصل مطلوب کے تحت اندراج کا یا مباح بقصدِ مندوب کا تو اب واضح ہو گیا کہ دلیل محقق دوانی کے ساتھ ہے واللہ تعالٰی اعلم - (ت) ان میں سے دوسرے دوانی سے پہلے کے کچھ لوگ ہیں جنہوں نے یہ گمان کیا کہ امام نووی نے اربعین اور اذکار میں جو گفتگو کی ہے اس سے مراد یہ ہے کہ جب کسی عمل کی فضیلت کے بارے میں حدیثِ صحیح یا حسن ثابت ہو تو اس کے بارے میں حدیثِ ضعیف کا روایت کرنا جائز ہے ، محقق دوانی نے انموذج العلوم میں اسے نقل کرنے کے بعد لکھا مخفی نہ رہے کہ اس کا زعم امام نووی کے کلام کے ساتھ کوئی تعلق ہی نہیں چہ جائیکہ یہ انکی مراد ہو کیونکہ اکثر طور پر جوازِ عمل و استحباب عمل اور محضِ نقلِ حدیث میں فرق ہے، علیٰ انہ لم لم یثبت الحدیث الصحیح و

Fatawa Rizvia Volume 5

[Arabic Section]: Al-Hasan regarding the virtue of a deed among deeds: it is permissible to transmit a weak Hadith in it, especially with a warning about its weakness. Such instances are widespread in books of Hadith and others, witnessed by anyone who has done even the slightest investigation. 1 I say: I do not see anyone belonging to knowledge reaching such a level of ignorance as to deem the narration of weak traditions absolutely impossible, even with the explanation of the weakness. For in that is a breach of the consensus of Muslims and accusing all Hadith scholars of sinning. Rather, what is meant is narration while remaining silent about the explanation of the weakness. So the statement of the researcher (Al-Muhaqqiq), 'especially with a warning about its weakness,' is out of place. Now we return to refuting his statement, so we say: firstly, what he presented, even if it were accepted and granted, it would only hold true for the word 'acceptance' as we pointed out earlier. For the mere narration of a Hadith, if it were equivalent to acting upon it, it would necessitate that whoever narrated a Hadith about prayer has performed the prayer, or about fasting has observed the fast, and so on. This is despite the fact that what occurs in the words of the Imam in both books is only the word 'action' (Amal). And this is what Ad-Dawani pointed out with his statement 'Indeed this does not correlate, etc.'

[Urdu Section]: There is a big difference between them; moreover, if a Hadith is not proven as Sahih (authentic) or Hasan (good) regarding the virtue of a deed, even then it is permissible to narrate a weak (Da'if) Hadith in it, especially with the warning that it is weak. There are many examples of this in Hadith books and other books, and every person who has studied it even a little is a witness to this. (T) I say: I do not know any person of knowledge who has reached such a level of ignorance that, despite the weakness of a weak Hadith being stated, he considers its narration absolutely impossible. This is because it opposes the consensus of Muslims and clearly labels all Hadith scholars as sinners. Therefore, the meaning is that narrating a Hadith without stating its weakness is what is intended. Thus, Researcher Dawani's statement 'especially with a warning about its weakness' is not appropriate. Now we return to the explanation of the weakness of his statement: firstly, if this stated saying is correct and accepted as true, then it would mean acceptance of the Hadith, as we have pointed out earlier. Because if the name of narration itself is 'action', then it would necessarily mean that the person who narrated a Hadith about prayer also offered the prayer, or similarly, the one narrating about fasting also kept the fast.

Despite this, the word 'action' (Amal) is used in both of Imam Nawawi's books, and to this Researcher Dawani pointed out by saying 'Indeed this does not correlate, etc.'

1 Unmudhaj al-Ulum by Ad-Dawani Page 512 of 696

फ़तावा रिज़विया जिल्द 5

[अरबी खंड]: कार्यों के बीच किसी कार्य के पुण्य (फ़ज़ीलत) के बारे में अल-हसन का कथन है: उसमें कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस को उद्धृत करना जायज़ है, विशेष रूप से उसकी कमज़ोरी की चेतावनी के साथ। ऐसी मिसालें हदीस की किताबों और अन्य पुस्तकों में आम हैं, जिसका गवाह हर वह व्यक्ति है जिसने थोड़ा सा भी शोध किया है। 1 मैं कहता हूँ: मैं ज्ञान से जुड़े किसी भी व्यक्ति को अज्ञानता के इस स्तर पर पहुँचते नहीं देखता कि वह कमज़ोरी के स्पष्टीकरण के बावजूद ज़ईफ़ हदीसों के वर्णन को पूरी तरह से असंभव मान ले। ऐसा करना मुसलमानों की सर्वसम्मति (इज्मा) का उल्लंघन होगा और सभी हदीस विद्वानों को पापी ठहराना होगा। बल्कि, उद्देश्य कमज़ोरी को बताए बिना वर्णन करना है। इसलिए शोधकर्ता (मुहक़्क़िक़) का यह कहना कि 'विशेष रूप से उसकी कमज़ोरी की चेतावनी के साथ', अपने स्थान पर सही नहीं है। अब हम उनके कथन के खंडन की ओर लौटते हैं, तो हम कहते हैं: सबसे पहले, उन्होंने जो प्रस्तुत किया है, भले ही उसे स्वीकार कर लिया जाए, वह केवल 'स्वीकार्यता' (क़बूल) शब्द पर ही लागू होगा जैसा कि हमने पहले संकेत दिया था। केवल हदीस का वर्णन करना ही यदि उस पर अमल करने के बराबर होता, तो इसका अर्थ यह होता कि जिस किसी ने नमाज़ के बारे में हदीस सुनाई उसने नमाज़ पढ़ ली, या रोज़े के बारे में हदीस सुनाई उसने रोज़ा रख लिया, और इसी तरह। इसके बावजूद कि इमाम के दोनों किताबों के शब्दों में केवल 'अमल' (कार्य) शब्द ही है। और यही वह बात है जिसकी ओर अल-दवानी ने अपने इस कथन से संकेत किया है कि 'निश्चित रूप से यह संबंधित नहीं है, आदि।'

[उर्दू खंड]: उनके बीच एक बड़ा अंतर है; इसके अलावा, यदि किसी कार्य के पुण्य में हदीस सहीह या हसन साबित न भी हो, तब भी उसमें ज़ईफ़ हदीस को बयान करना जायज़ है, विशेष रूप से इस चेतावनी के साथ उद्धृत करना कि यह ज़ईफ़ है। इसके उदाहरण हदीस की किताबों और अन्य किताबों में बहुत हैं और इस बात पर हर वह व्यक्ति गवाह है जिसने इसका थोड़ा सा अध्ययन भी किया है। (त) मैं कहता हूँ: मैं ऐसे किसी विद्वान को नहीं जानता जो अज्ञानता के उस स्तर पर पहुँच गया हो कि हदीस ज़ईफ़ की कमज़ोरी बयान करने के बावजूद उसके वर्णन को पूरी तरह असंभव समझता हो, क्योंकि इसमें मुसलमानों के इज्मा का विरोध है और स्पष्ट रूप से तमाम हदीस विद्वानों को गुनहगार ठहराना है। अत; अभिप्राय यह है कि कमज़ोरी बताए बिना हदीस का वर्णन करना ही वह चीज़ है जिसे दुरुस्त कहा गया है। इसलिए मुहक़्क़िक़ दवानी का यह कथन 'विशेष रूप से उसकी कमज़ोरी की चेतावनी के साथ' उचित नहीं है। अब हम उनके कथन की कमज़ोरी के वर्णन

की ओर लौटते हैं: सबसे पहले, यदि यह बताया गया कथन सही हो और इसे दुरुस्त मान लिया जाए तो फिर हदीस की स्वीकार्यता ही इससे अभिप्राय होगी जैसा कि हम पहले इशारा कर चुके हैं। क्योंकि अगर केवल वर्णन का नाम ही अमल हो तो यह लाज़िमी होगा कि वह व्यक्ति जिसने नमाज़ के बारे में हदीस बयान की उसने नमाज़ भी अदा की, या इसी तरह रोज़े के बारे में बयान करने वाले ने रोज़ा भी रखा हो, इसके बावजूद इमाम नववी की दोनों किताबों में 'अमल' शब्द है और इसी की तरफ मुहक़्क़िक़ दवानी ने इशारा करते हुए कहा कि 'निश्चित रूप से यह संबंधित नहीं है, आदि।'

1 अनमुज़्ज़ुल उलूम लिल-दवानी पृष्ठ 512/696

الحسن فی فضیلۃ عمل من الاعمال یجوز نقل الحدیث الضعیف فیھا، لاسیما مع التنبیہ علی ضعفہ و مثل ذلک فی کتب الحدیث و غیرہ شائع یشھد بہ من تتبع ادنی تتبع ۱ اھ کے درمیان بڑا فرق ہوتا ہے ، علاوہ ازیں اگر کسی عمل کی فضیلت میں حدیث صحیح یا حسن ثابت نہ بھی ہو تب بھی اس میں حدیث ضعیف کا روایت کرنا جائز ہے، خصوصاً اس تنبیہ کے ساتھ نقل کرنا کہ یہ ضعیف ہے اور اس کی مثالیں کتب حدیث اور دیگر کتب میں کثیر ہیں اور اس بات پر ہر وہ شخص گواہ ہے جس نے اس کا تھوڑا سا مطالعہ بھی کیا ہے اھ (ت) اقول: لا اری احدا ممن ینتمی الی العلم ینتھٰی فی الغباوۃ الی حد یحیل روایۃ الضعاف مطلقا حتی مع بیان الضعف فان فیہ خرقا لاجماع المسلمین و تاثیما لجمیع المحدثین و انما المراد الروایۃ مع السکوت عن بیان الوہن فقول المحقق لاسیما مع التنبیہ علی ضعفہ، لیس فی محلہ و الآن نعود الی تزییف مقالتہ فنقول اولاً ھذا الذی ابدی ان سلم و سلم لم یتمش الا فی لفظ القبول کما اشرنا الیہ سابقاً فمجرد روایۃ حدیث لو کان عملاً بہ لزم ان یکون من روی حدیثاً فی الصلاۃ فقد صلی او فی الصوم فقد صام و ھکذا مع ان الواقع فی کلام الامام فی کلا الکتابین انما ھو لفظ العمل و ھذا ما اشار الیہ الدوانی بقولہ ان ھذا لایتربط الخ اقول: میں ایسے کسی اہل علم کو نہیں جانتا جو غباوت کے اس درجہ پر پہنچ چکا ہو کہ حدیث ضعیف کا ضعف بیان کرنے کے باوجود اس کی روایت کو مطلقاً محال تصور کرتا ہو کیونکہ اس میں اجماعِ مسلمین کی مخالفت ہے اور واضح طور پر تمام محدثین کو گناہ گار مرتکب قرار دینا ہے، لہٰذا مراد یہ ہے کہ ضعف بیان کئے بغیر روایت حدیث ہو تو درست ہے لہٰذا محقق دوانی کا قول "لا سیما مع التنبیہ علی ضعفہ" بجا نہیں۔ اب ہم اس کے قول کی کمزوری کے بیان کی طرف لوٹتے ہیں: اولاً اگر یہ بیان کردہ قول اگر صحیح ہو اور اسے درست تسلیم کر لیا جائے تو پھر قبولِ حدیث ہی اس سے مراد ہوگا جیسا کہ ہم

پیچھے اشارہ کر آئے ہیں کیونکہ اگر محض روایت کا نام ہی عمل ہو تو لازم آئے گا کہ وہ شخص جس نے نماز کے بارے میں حدیث روایت کی اس نے نماز بھی ادا کی ، یا اس طرح روزے کے بارے میں روایت کرنیوالے روزہ بھی رکھا ہو ، باوجود اس کے امام نووی کی دونوں کتب میں لفظ عمل ہے اور اسی کی طرف محقق دوانی نے اشارہ کرتے ہوئے کہا ان ھذا لایتربط الخ۔

۱ انموذج العلوم للدوانی صفحہ 512 از 696

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

(Arabic Text Column) Secondly: I say, we have already explained that acceptance indeed refers back to the permissibility of practice. Therefore, our mentioned fifth evidence along with what preceded is sufficient to invalidate it. Thirdly: The resulting distinction then is that in rulings (Ahkam), it is absolutely not permissible to narrate weak (Da'if) hadiths, even if a sound (Sahih) hadith is found regarding that specific topic, except when accompanied by an explanation of the weakness. However, in matters other than rulings, such as virtues (Fadail), it is permissible if a sound hadith exists specifically for it; otherwise, no, except with an explanation. Given this, what would be done with the thousands of authored books containing weak hadiths narrated in biographies, stories, sermons, encouragement (Targhib), virtues, warning (Tarhib), and everything else unrelated to creed and rulings, especially when there is a lack of a sound hadith on the specific topic and an absence of an accompanying explanation of the weakness? This is what Al-Dawani alluded to with 'al-alaawah' (the addition). I say: Leave aside the extensiveness of the Musnad collections that attribute everything narrated from a Companion, and the Mu'jam collections that contain everything preserved from a teacher (Shaykh); rather, consider the Jami' collections that gather the best of what is in the chapter, reporting it even if the chain is not sound. This towering mountain, Bukhari, says in his Sahih: Ali bin Abdullah bin Ja'far narrated to us, Ma'an bin Isa narrated to us, my father [or Ibn] Abbas bin Sahl narrated to us from his father from his grandfather, who said...

(Urdu Translation Column) Secondly, I say that we have already stated that the basis for acceptance is the permissibility of practice. So now, our mentioned evidence under "Fifthly," along with the preceding discussion, is sufficient for its refutation. Thirdly, the summary of the difference would be that regarding rulings, it is not permissible to narrate a weak hadith, even if a sound hadith exists on that specific issue, but it is only permissible in the case where its weakness is stated. However, apart from rulings, in virtues, if a sound hadith is found on that specific issue, then narrating a weak hadith is permissible. If there is no sound hadith, it is not permissible, but it is permissible along with the statement of weakness. Now, what will become of those thousands of books in which such weak hadiths are narrated concerning biographies, events, sermons, encouragement and warning, virtues, and the rest of the hadiths that are not related to belief and rulings, along with the fact that there is no sound hadith available on that specific issue and the weakness of the weak hadith has not been mentioned either? This is what Al-Dawani has pointed out

with the word "addition." I say: Leave the vastness of the Musnad collections that narrate reports from a Companion and the Mu'jam collections that protect the preserved hadiths from a Shaykh; rather, look at the Jami' collections that collect high-quality reports among the hadiths entered in this chapter even if the chain is not sound. For example, the great mountain of hadith, Imam Bukhari, says in his Sahih: Ali bin Abdullah bin Ja'far narrated hadith to us, Ma'an bin Isa narrated hadith to us, Ibn Abbas bin Sahl narrated hadith to us from his father from his grandfather, saying...

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

(अरबी पाठ कॉलम) द्वितीय: मैं कहता हूँ, हमने पहले ही स्पष्ट कर दिया है कि स्वीकार्यता का संदर्भ वास्तव में कार्य की वैधता है। उस स्थिति में, "पांचवें" के तहत हमारा उल्लेखित प्रमाण, जो पहले बताया गया है, उसके साथ इसे अमान्य करने के लिए पर्याप्त है। तृतीय: तब परिणामी अंतर यह है कि नियमों (अहकाम) में, कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीसों को बयान करना बिल्कुल भी जायज़ नहीं है, भले ही उस विशिष्ट विषय पर कोई सही हदीस मिल जाए, जब तक कि कमज़ोरी के विवरण के साथ न हो। जहाँ तक नियमों के अलावा अन्य मामलों का सवाल है, जैसे गुण (फ़ज़ाइल), यह जायज़ है यदि विशेष रूप से इसके लिए एक सही हदीस मौजूद है; अन्यथा नहीं, सिवाय विवरण के साथ। और ऐसी स्थिति में, जीवनी, कहानियों, उपदेशों, प्रोत्साहन (तरग़ीब), गुणों, चेतावनी (तरहीब) और पंथ और नियमों से संबंधित अन्य सभी चीज़ों में वर्णित कमज़ोर हदीसों वाली हज़ारों लिखित पुस्तकों का क्या किया जाएगा, विशेष विषय पर एक सही हदीस की कमी और कमज़ोरी के स्पष्टीकरण की अनुपस्थिति के साथ? यही वह है जिसकी ओर अल-दवानी ने "अल-अलावाह" (अतिरिक्त) के साथ संकेत किया था। मैं कहता हूँ: मुसनद संग्रहों की व्यापकता को छोड़ दें जो एक सहाबी से वर्णित सब कुछ बताते हैं, और मुअजम संग्रह जो एक शैख़ से सुरक्षित सब कुछ रखते हैं; इसके बजाय, जामी' संग्रहों पर विचार करें जो अध्याय में सर्वश्रेष्ठ रिवायतें एकत्र करते हैं, भले ही उनकी सनद सही न हो। यह विशाल पर्वत, बुखारी, अपनी सहीह में कहते हैं: हमें अली बिन अब्दुल्ला बिन जाफ़र ने बताया, हमें मअन बिन ईसा ने बताया, मेरे पिता [या इब्न] अब्बास बिन सहल ने अपने पिता से और उन्होंने अपने दादा से बताया...

(उर्दू अनुवाद कॉलम) दूसरे, मैं कहता हूँ कि हम पीछे बयान कर आए हैं कि क़ुबूल (स्वीकार्यता) का आधार अमल का जवाज़ (वैधता) है। तो अब इसके इब्ताल (खंडन) के लिए "ख़ामिसन" (पांचवें) से हमारी ज़िक्र की गई दलील पिछली गुफ़्तगू के साथ काफ़ी है। तीसरे, अब फ़र्क़ का निचोड़ यह होगा कि अहकाम (नियमों) के बारे में हदीस-ए-ज़ईफ़ (कमज़ोर हदीस) की रिवायत जायज़ नहीं है, चाहे इस मख़सूस (विशेष) मसले के बारे में हदीस-ए-सहीह मौजूद हो, लेकिन सिर्फ़ उस सूरत में जायज़ है जब उसका ज़ोअफ़ (कमज़ोरी) बयान कर दिया जाए। मगर अहकाम के अलावा फ़ज़ाइल (गुणों) में अगर इस मख़सूस मसले में कोई हदीस-ए-सहीह पाई जाए तो ज़ईफ़ की रिवायत जायज़ है। अगर हदीस-ए-सहीह न हो तो जायज़ नहीं मगर बयान-ए-ज़ोअफ़ के साथ जायज़ है। अब उन हज़ारों किताबों का क्या बनेगा जिनमें ऐसी अहादीस-ए-ज़ईफ़ा मरवी (वर्णित) हैं जो सियर (जीवनी),

वाक़यात, वाज़ (उपदेश), तरग़ीब-ओ-तरहीब (प्रोत्साहन और चेतावनी), फ़ज़ाइल और बाक़ी हदीसें जिनका ताल्लुक़ अक़ीदा और अहकाम से नहीं है, उसके साथ-साथ ख़ास इस मसले में कोई हदीस-ए-सहीह भी मौजूद न हो और ज़ईफ़ हदीस का ज़ोअफ़ भी बयान न किया गया हो? यह वह है जिसकी तरफ़ दवानी ने "अलावाह" (अतिरिक्त) के साथ इशारा किया है। मैं कहता हूँ: इन मसानिद (मुसनद ग्रंथों) की वुसअत (विशालता) को छोड़िए जो सहाबी से रिवायतें बयान करती हैं और मुआजम (मुअजम ग्रंथों) को जो शैख़ से महफ़ूज़ शुदा अहादीस की हिफ़ाज़त करती हैं, बल्कि जवमी' (जामि' ग्रंथों) को देखें जो इस बाब (अध्याय) में वारिद (प्रस्तुत) शुदा अहादीस में आला क़िस्म की रिवायतें जमा करती हैं चाहे सनद सही न हो। मिसाल के तौर पर, हदीस के अज़ीम पहाड़ इमाम बुख़ारी अपनी सहीह में कहते हैं: हमें अली बिन अब्दुल्ला बिन जाफ़र ने हदीस बयान की, हमें मअन बिन ईसा ने हदीस बयान की, हमें इब्न अब्बास बिन सहल ने अपने बाप से और उन्होंने अपने दादा से हदीस बयान की, फ़रमाया...

पृष्ठ 513 का 696

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

(عربی عبارت کا کالم) ثانیا: اقول قدبینا ان القبول انما مرجعه الی جواز العمل وحینئذ یکفي فی ابطاله دلیلنا المذکور خامسا مع ما تقدم - وثالثا: اذن یکون حاصل التفرقة ان الاحکام لایجوز فیها روایة الضعاف اصلا ولو وجد فی خصوص الباب حدیث صحیح اللهم الامقرونة ببیان الضعف اماما دونها کالفضائل فتجوز اذاصح حدیث فیه بخصوصه والا لا الا ببیان وح ماذا یصنع بالوف مؤلفة من احادیث مضعفة رویت فی السیر والقصص والمواعظ والترغیب والفضائل والترهیب وسائر مالاتعلق له بالعقد والحکم مع فقدان الصحیح فی خصوص الباب وعدم الاقتران ببیان الوهن وهذا ما اشار الیه الدواني بالعلاوة - اقول: دع عنك توسع المسانید التی تسند کل ما جاء عن صحابی ، والمعاجیم التی توعی کل ما وعی عن شیخ بل والجوامع التی تجمع امثل ما فی الباب ورده ان لم یکن صحیح السند هذا الجبل الشامخ البخاری یقول فی صحیحه حدثنا علی بن عبدالله بن جعفر ثنا معن بن عیسی ثنا ابی بن عباس بن سهل عن ابیه عن جده

(اردو ترجمہ کا کالم) ثانیا میں کہتا ہوں کہ ہم پیچھے بیان کر آئے ہیں کہ قبول کا مرجع جوازِ عمل ہے تو اب اس کے ابطال کے لئے "خامسا" سے ہماری مذکورہ دلیل مع متذکور گفتگو کے کافی ہے۔ ثالثا اب حاصلِ فرق یہ ہوگا کہ احکام کے بارے میں حدیثِ ضعیف کی روایت جائز نہیں اگرچہ اس خصوصی مسئلہ کے بارے میں حدیثِ صحیح موجود ہو مگر صرف اس صورت میں جائز ہے جب اس کا ضعف بیان کردیا جائے مگر احکام کے علاوہ فضائل میں اگر اس خصوصی مسئلہ میں کوئی حدیثِ صحیح پائی جائے تو ضعیف کی روایت جائز ہے اگر حدیثِ صحیح نہ ہو تو جائز نہیں مگر بیانِ ضعف کے ساتھ جائز ہے اب ان ہزار ہا کتب کا کیا بنے گا جن میں ایسی احادیثِ ضعیفہ مروی ہیں جو سیر، واقعات، وعظ، ترغیب و ترہیب، فضائل اور باقی حدیثیں جن کا تعلق عقیدہ اور

احکام سے نہیں اس کے ساتھ ساتھ خاص اس مسئلہ میں کوئی حدیثِ صحیح بھی موجود نہ ہو اور ضعیف حدیث کا ضعف بھی بیان نہ کیا گیا ہو یہ وہ ہے جس کی طرف دوانی نے "علاوۃ" کے ساتھ اشارہ کیا ہے۔ اقول: ان مسانید کی وسعت کو چھوڑئے جو صحابی سے روایات بیان کرتی ہیں اور معاجم جو شیخ سے محفوظ شدہ احادیث کی حفاظت کرتی ہیں بلکہ جوامع جو اس باب میں وارد شدہ احادیث میں اعلیٰ قسم کی روایات جمع کرتی ہیں اگرچہ سند صحیح نہ ہو مثلاً حدیث کے عظیم پہاڑ امام بخاری اپنی صحیح میں کہتے ہیں ہمیں علی بن عبداللہ بن جعفر نے حدیث بیان کی، ہمیں معن بن عیسیٰ نے حدیث بیان کی، ہمیں ابن عباس بن سہل نے اپنے باپ سے اپنے دادا سے حدیث بیان کی، فرمایا

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Arabic Section]: He said: The Prophet (may Allah the Exalted grant him peace and blessings) had a horse in our garden called al-Luhaif. (1) Ended. In 'Tahdhib al-Tahdhib' by al-Dhahabi: [Narrated by] 'Ubayy bin 'Abbas bin Sahl bin Sa'd al-Sa'idi al-Madani from his father and Abu Bakr bin Hazm; and on his authority narrated Ma'n al-Qazzaz, Ibn Abi Fudayk, Zayd bin al-Hubab and a group. (3) Ad-Dulabi said: He is not strong. I say: Ibn Ma'in weakened him and Ahmad said he is 'munkar al-hadith' (rejected in hadith). (4) Ended. Like the statement of Ad-Dulabi, An-Nasa'i said as in 'al-Mizan', and no documentation of his reliability is reported in either of the two books from anyone. Al-Daraqutni weakened him. This hadith, inevitably, Al-Hafiz said about him there is weakness [Annotated]. He said: There is nothing for him in al-Bukhari except one single hadith. (5) Ended. I say: The assumption regarding Abu 'Abdullah (Imam Bukhari) is that he was only lenient because the hadith...

[Urdu Translation of the above]: The Noble Prophet (may Allah the Exalted grant him peace and blessings) had a horse in our garden named Luhaif. Imam Dhahabi wrote in 'Tahdhib al-Tahdhib' that Ubayy bin 'Abbas bin Sahl bin Sa'd al-Sa'idi Madani narrated from his respected father and Abu Bakr bin Hazm, and from him Ma'n al-Qazzaz, Ibn Abi Fudayk, Zayd bin al-Hubab and a group have narrated. Dulabi says that he is not strong. I say Ibn Ma'in called him weak and according to Imam Ahmad, he is 'munkar al-hadith'. In 'Mizan', the saying of Nasa'i is similar to Dulabi's, and no narration regarding his reliability is found in either book from anyone. For this reason, Daraqutni declared this hadith weak. Inevitably, the Hafiz has said that there is weakness in it and said that...

[Middle Section - Arabic]: I say: As for his brother al-Muhaymin, he is the weakest of the weak. An-Nasa'i and Al-Daraqutni weakened him. Al-Bukhari said he is 'munkar al-hadith', meaning it is not permissible to narrate from him, as previously mentioned. Inevitably, Al-Dhahabi said regarding his brother 'Ubayy that he is 'wah' (extremely weak). 12 from him (may Allah the Exalted be pleased with him). (M)

[Middle Section - Urdu Translation]: I say his brother is Abd al-Muhaymin and he is the weakest of the weak. An-Nasa'i and Dar-al-Qutni called him weak. Bukhari called him 'munkar al-hadith', meaning it is not permissible to narrate from him as mentioned earlier. Inevitably, Dhahabi said about his brother Ubayy that he is extremely weak. 12 from him. (T)

[Footnotes]: 1. Sahih al-Bukhari, Chapter on the names of horses and donkeys, published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/400. 2. "Kh" refers to Bukhari, "T" to Tirmidhi, and "Q" to Qazwini. 3. Khulasa Tahdhib al-Tahdhib, translation number 327, under the name 'Ubayy, published by Maktaba Athariyya, Sangla Hill, 1/62. 4. Mizan al-I'tidal fi Naqd al-Rijal, translation number 7372, under the name 'Ubayy, published by Dar al-Ma'rifa, Beirut, 4/78. Note: Due to not finding 'Tahdhib al-Tahdhib', this was copied from its summary and Mizan al-I'tidal. 5. Taqrib al-Tahdhib, mention of the name 'Ubayy, published by Matba' Farooqi, Delhi, p. 17.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी खंड]: उन्होंने (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) कहा: नबी ए करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का हमारे बाग में एक घोड़ा था जिसका नाम लुहैफ़ था। (1) समाप्त। ज़हबी की 'तज़हीब अत-तज़हीब' में: [रिवायत किया] उबै बिन अब्बास बिन सहल बिन साद अल-सादी अल-मदनी ने अपने वालिद और अबू बकर बिन हज़्म से; और उनसे म'न अल-क़ज़्ज़ाज़, इब्न अबी फ़ुदैयक, ज़ैद बिन अल-हुबाब और एक जमात ने रिवायत किया। (3) अद-दुलाबी ने कहा: वह मज़बूत नहीं है। मैं कहता हूँ: इब्न मुईन ने उन्हें ज़ईफ़ (कमज़ोर) कहा और अहमद ने कहा कि वह 'मुनकर अल-हदीस' (हदीस में अस्वीकार्य) हैं। (4) समाप्त। अद-दुलाबी के कथन की तरह ही अन-नसाई ने 'अल-मीज़ान' में कहा है, और दोनों किताबों में किसी से भी उनकी प्रमाणिकता की कोई रिपोर्ट नहीं है। अल-दारक़ुत्नी ने उन्हें ज़ईफ़ कहा। यह हदीस, अनिवार्य रूप से अल-हाफ़िज़ ने इसके बारे में कहा कि इसमें ज़ुफ़ (कमज़ोरी) है। उन्होंने कहा: बुख़ारी में उनकी सिर्फ एक ही हदीस है। (5) समाप्त। मैं कहता हूँ: अबू अब्दुल्लाह (इमाम बुख़ारी) के बारे में धारणा यह है कि उन्होंने केवल इसलिए नरमी बरती क्योंकि हदीस...

[उर्दू अनुवाद]: नबी ए करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का हमारे बाग में एक घोड़ा था जिसका नाम लुहैफ़ था। इमाम ज़हबी ने 'तज़हीब अत-तज़हीब' में लिखा कि उबै बिन अब्बास बिन सहल बिन साद अल-सादी मदनी ने अपने वालिद ए गिरामी और अबू बकर बिन हज़्म से रिवायत किया और उनसे म'न अल-क़ज़्ज़ाज़, इब्न अबी फ़ुदैयक, ज़ैद बिन अल-हुबाब और एक जमात ने रिवायत किया। दुलाबी कहते हैं कि यह मज़बूत नहीं। मैं कहता हूँ इसे इब्न मुईन ने ज़ईफ़ कहा और इमाम अहमद के नज़दीक यह मुनकर अल-हदीस है। और मीज़ान में है नसाई का क़ौल दुलाबी की तरह ही है और दोनों किताबों में इसके बारे में किसी की तौसीक़ (प्रमाणिकता) मंक़ूल नहीं। दारक़ुत्नी ने इसी वजह से इस हदीस को ज़ईफ़ क़रार दिया। लाजरम हाफ़िज़ ने कहा है कि इसमें ज़ुफ़ है और कहा कि...

[मध्य खंड - अरबी]: मैं कहता हूँ: जहाँ तक उनके भाई अल-मुहैमिन का सवाल है, वह कमज़ोरों में सबसे कमज़ोर हैं। अन-नसाई और अल-दारक़ुत्नी ने उन्हें ज़ईफ़ कहा। बुख़ारी ने उन्हें 'मुनकर अल-हदीस' कहा, जिसका अर्थ है कि उनसे रिवायत करना जायज़ नहीं है, जैसा कि पहले बताया गया है। अनिवार्य रूप से अल-ज़हबी ने उनके भाई उबै के बारे में कहा कि वह 'वाह' (अत्यधिक कमज़ोर) हैं। 12 उनकी ओर से (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो)। (म)

[मध्य खंड - उर्दू अनुवाद]: मैं कहता हूँ उनका भाई अब्दुल मुहैमिन है और वह कमज़ोरों में सबसे कमज़ोर है। इसे अन-नसाई और दार-अल-क़ुतनी ने ज़ईफ़ कहा, बुख़ारी ने इसे मुनकर अल-हदीस कहा यानी इससे रिवायत करना जायज़ नहीं जैसा कि गुज़रा। लाजरम ज़हबी ने इसे इसके भाई उबै के बारे में कहा कि वह निहायत ही कमज़ोर है। 12 उनसे। (त)

[फुटनोट्स]: 1. सहीह अल-बुखारी, घोड़ों और गधों के नाम का अध्याय, मत्तबुआ क़दीमी कुतुब खाना, कराची, 1/400। 2. "ख़" से बुखारी, "त" से तिरमिज़ी और "क़" से क़ज़वीनी मुराद है। 3. ख़ुलासा तज़हीब अत-तज़हीब, अनुवाद संख्या 327, उबै नाम के तहत, मत्तबुआ मकतबा असरिय्या, सांगला हिल, 1/62। 4. मीज़ान अल-इतेदाल फ़ी नक़्द अर-रिजाल, अनुवाद संख्या 7372, उबै नाम के तहत, मत्तबुआ दार अल-मआरिफ़ा, बेरूत, 4/78। नोट: तज़हीब अत-तज़हीब न मिलने के कारण इसके सारांश और मीज़ान अल-इतेदाल दो किताबों से यह नक़ल किया गया है। 5. तक़रीब अत-तज़हीब, उबै नाम का उल्लेख, मत्तबुआ मतबा फ़ारूक़ी, दिल्ली, पृष्ठ 17।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

قال كان للنبي صلى الله تعالى عليه وسلم في حائطنا فرس يقال له اللحيف ١ اه في تذهيب التهذيب للذهبي خ. ت. ق أبي بن عباس بن سهل بن سعد الساعدى المدني عن ابيه وابي بكر بن حزم وعنه معن القزاز وابن ابي فديك وزيد بن الحباب وجماعة ٣۔ قال الدولابي ليس بالقوى قلت وضعفه ابن معين وقال احمد منكر الحديث ۴ اه وكقول الدولابى قال النسائي كما في الميزان ولم ينقل في الكتابين توثيقه عن احد و به ضعف الدارقطني هذا الحديث لا جرم ان قال الحافظ فيه ضعف عه قال ما له في البخارى غير حديث واحد ۵ اه قلت فانما الظن بابي عبد الله انه انما تساهل لان الحديث

نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ہمارے باغ میں ایک گھوڑا تھا جس کا نام لحیف تھا۔ امام ذہبی نے تہذیب التہذیب میں لکھا کہ ابی بن عباس بن سہل بن سعد الساعدی مدنی نے اپنے والد گرامی اور ابوبکر بن حزم سے روایت کیا اور ان سے معن القزاز ، ابن ابی فدیک، زید بن الحباب اور ایک جماعت نے روایت کیا ، دولابی کہتے ہیں کہ یہ قوی نہیں۔ میں کہتا ہوں اسے ابن معین نے ضعیف کہا اور امام احمد کے نزدیک یہ منکر الحدیث ہے اور میزان میں ہے نسائی کا قول دولابی کی طرح ہی ہے اور دونوں کتب میں اس کے بارے میں کسی کی توثیق منقول نہیں، دار قطنی نے اسی وجہ سے اس حدیث کو ضعیف قرار دیا۔ لاجرم حافظ نے کہا ہے کہ اس میں ضعف ہے اور کہا کہ

عه قلت و اما اخوه المهيمن فاصعف واضعف ضعفه النسائي والدارقطنى وقال البخارى منكر الحديث اى فلاتحل الرواية عنه كمامر لاجرم ان قال الذهبي في اخيه ابى انه واه ١٢ منه رضى الله تعالى عنه۔ (م)

میں کہتا ہوں اس کا بھائی عبدالمھیمن ہے اور وہ اضعف الضعاف ہے اسے نسائی اور دار قطنی نے ضعیف کہا، بخاری نے اسے منکر الحدیث کہا یعنی اس سے روایت کرنا جائز نہیں جیسا کہ گزر الا جرم ذہبی نے اسے اس کے بھائی ابی کے بارے میں کہا کہ وہ نہایت ہی کمزور ہے ۱۲منہ (ت)

1 صحیح البخاری باب اسم الفرس والحمار مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۴۰۰ 2 "خ" سے بخاری، "ت" سے ترمذی اور "ق" سے قزوینی مراد ہے۔ 3 خلاصہ تذھیب التھذیب ترجمہ نمبر ۳۲۷ من اسمہ ابی مطبوعہ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ۱/ ۶۲ 4 میزان الاعتدال فی نقد الرجال ترجمہ نمبر ۷۳۷۲ من اسمہ ابی مطبوعہ دار المعرفہ بیروت ۴/ ۷۸ نوٹ: تذہیب التہذیب نہ ملنے کی وجہ سے اس کے خلاصے اور میزان الاعتدال دو کتابوں سے یہ نقل کیا گیا ہے۔ 5 تقریب التہذیب ذکر من اسمہ ابی مطبوعہ مطبع فاروقی دہلی ص ۱۷

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

[Right Column] In Bukhari, there is no hadith from him other than this one. I say that regarding Abu Abdullah, there is a suspicion that he was lenient because this hadith is not related to legal rulings (Ahkam). And Allah Almighty knows best. (T) Fourthly, I say that the presentation of weak hadiths in supporting and witnessing narrations (mutabi'at and shawahid) is widespread and well-known. Therefore, prohibiting the narration of weak hadiths regarding legal rulings absolutely even when an authentic (Sahih) hadith exists is clearly false. In such a case, the distinction would disappear, and the foundation of this issue, upon which the scholars of the East and the West agree, would crumble. I am not talking about this person or that (i.e., common people), but about the two high and strong mountains of Hadith science, the Sahihayn of Bukhari and Muslim, which significantly relaxed their conditions in matters other than the fundamental principles (usool). Imam Nawawi stated in the introduction to his commentary on Sahih Muslim that critics blamed Imam Muslim (may Allah have mercy on him) for narrating in his Sahih from a group of weak and average narrators belonging to the second tier, who do not meet the criteria of Sahih. However, no criticism can be leveled against him in this matter; rather, several answers have been given, which Imam Abu 'Amr ibn al-Salah mentioned (to the point that he said): The second answer is that this occurs in supporting and witnessing narrations, not in the fundamental ones (usool). The method is that first, a hadith is mentioned with a clean chain of narration whose narrators are trustworthy, making it the primary source (asl), then it is followed by another chain or chains that contain some weak narrators for reinforcement through supporting narrations (mutabi'at) or to add a benefit noted in what was presented. Al-Hakim Abu Abdullah also excused himself by citing supporting (mutabi'at) and witnessing (istishhad) narrations when including narrations from a group of people who did not meet the [standard] condition.

[Left Column] It is not from the chapter of legal rulings (Ahkam). And Allah Almighty knows best. Fourthly, I say: The inclusion of weak narrators in supporting and witnessing narrations (mutabi'at and shawahid) has become widespread and public. Thus, the claim of its prohibition in legal rulings absolutely, even if the authentic (Sahih) is found, is a clear falsehood. In that case, the difference would be lifted, and the foundation of the issue agreed upon by the scholars of the West and the East would be demolished. I do not say [this] about this or that, but about these two towering mountains, the Sahihayn of the two Shaikhs [Bukhari and Muslim]. They

both significantly lowered their standards in matters other than the fundamental principles (usool). Imam Nawawi said in the introduction to his commentary on Sahih Muslim: Critics found fault with Muslim, may Allah Almighty have mercy on him, for narrating in his Sahih from a group of weak and average narrators in the second tier who are not up to the standard of Sahih. There is no fault in him for that; rather, the answer to it is from several perspectives mentioned by the Shaykh, Imam Abu 'Amr ibn al-Salah (until he said): The second [perspective] is that this occurs in supporting and witnessing narrations, not in the fundamentals (usool). That is by mentioning the hadith first with a clean chain of narration whose men are trustworthy and making it the primary source, then following it with another chain or chains in which there are some weak narrators by way of confirmation through supporting narration or for an addition therein that points to a benefit in what he had previously presented. Al-Hakim Abu Abdullah apologized [for his practice] with supporting (mutabi'at) and witnessing (istishhad) narrations in his extraction from a group who were not up to the condition.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[दायां स्तंभ] बुखारी में इस एक हदीस के अलावा उनकी कोई हदीस नहीं है। मैं कहता हूँ कि अबू अब्दुल्ला के बारे में संदेह है कि उन्होंने ढील दी, क्योंकि इस हदीस का संबंध कानूनी आदेशों (अहकाम) से नहीं है, और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है। (त) चौथी बात, मैं कहता हूँ कि समर्थक और गवाह हदीसों (मुताबियत और शवाहिद) में कमजोर हदीसों का उल्लेख करना व्यापक और प्रसिद्ध है। इसलिए, एक सही हदीस की मौजूदगी में कानूनी आदेशों के बारे में कमजोर हदीस के वर्णन को पूर्णतः प्रतिबंधित करना स्पष्ट रूप से गलत है। ऐसी स्थिति में अंतर खत्म हो जाता है और उस मुद्दे का आधार, जिस पर पूर्व और पश्चिम के विद्वान सहमत हैं, ढह जाता है। मैं इसकी या उसकी (यानी आम आदमी की) बात नहीं कर रहा हूँ, बल्कि हदीस विज्ञान के दो ऊंचे और मजबूत पहाड़ों, बुखारी और मुस्लिम की सहीहैन की बात कर रहा हूँ कि वे मूल सिद्धांतों (उसूल) के अलावा अन्य मामलों में अपनी शर्तों से काफी नीचे आ गए। इमाम नववी ने 'शराह सहीह मुस्लिम' की प्रस्तावना में कहा है कि दोष निकालने वालों ने इमाम मुस्लिम (अल्लाह उन पर कृपा करे) पर यह आरोप लगाया कि उन्होंने अपनी पुस्तक में कई कमजोर और औसत दर्जे के रावियों (वर्णनकर्ताओं) से वर्णन लिया है जो दूसरे स्तर से संबंधित हैं और 'सहीह' की शर्त पर नहीं उतरते। हालाँकि, इस मामले में उन पर कोई आरोप नहीं लगाया जा सकता, बल्कि इसके कई तरीकों से जवाब दिए गए हैं, जिनका उल्लेख इमाम अबू अम्र बिन सलाह ने किया है (यहाँ तक कि कहा) दूसरा जवाब यह है कि यह बात उन वर्णनों में है जिन्हें समर्थक (मुताबी) और गवाह (शाहिद) के रूप में उल्लेख किया गया है, मूल सिद्धांतों में ऐसा नहीं किया गया है। इसका तरीका यह है कि पहले एक ऐसी हदीस का उल्लेख किया जाता है जिसकी सनद (वर्णन श्रृंखला) सही हो और सभी रावी विश्वसनीय हों, और उस हदीस को मूल मानकर उसके बाद...

[बायां स्तंभ] यह कानूनी आदेशों (अहकाम) के अध्याय से नहीं है। और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है। चौथी बात, मैं कहता हूँ: समर्थक और गवाह हदीसों (मुताबियत और शवाहिद) में कमजोरों का उल्लेख करना व्यापक और सार्वजनिक हो गया है। अतः कानूनी आदेशों में इसे पूर्णतः प्रतिबंधित कहना, भले ही सही हदीस मौजूद हो, एक स्पष्ट झूठ है। उस स्थिति में अंतर समाप्त हो जाएगा और पश्चिम और पूर्व के विद्वानों द्वारा सर्वसम्मति से स्वीकृत मुद्दे का आधार नष्ट हो जाएगा। मैं इसके या उसके बारे में [यह] नहीं कहता, बल्कि इन दो बुलंद पहाड़ों, दोनों शेखों [बुखारी और मुस्लिम] की सहीहैन के बारे में कहता हूँ। वे दोनों मूल सिद्धांतों (उसूल) के अलावा अन्य में अपनी शर्त से काफी

नीचे आ गए। इमाम नववी ने 'शराह सहीह मुस्लिम' की प्रस्तावना में कहा: दोष निकालने वालों ने मुस्लिम (अल्लाह उन पर कृपा करे) पर उनके सहीह में कमजोर और दूसरे दर्जे के औसत वर्णनकर्ताओं के समूह से वर्णन करने के कारण दोष लगाया, जो सहीह की शर्त पर नहीं हैं। इसमें उनका कोई दोष नहीं है; बल्कि इसका उत्तर उन कई पहलुओं से है जिनका उल्लेख शेख, इमाम अबू अम्र इब्न अल-सलाह ने किया है (यहाँ तक कि उन्होंने कहा): दूसरा [पहलू] यह है कि यह समर्थक और गवाह हदीसों में होता है, मूल सिद्धांतों (उसूल) में नहीं। वह इस तरह कि पहले हदीस का उल्लेख एक स्वच्छ सनद के साथ किया जाए जिसके पुरुष विश्वसनीय हों और उसे मूल बनाया जाए, फिर उसके बाद एक और सनद या ऐसी सनदें दी जाएं जिनमें कुछ कमजोर वर्णनकर्ता हों, समर्थक वर्णन के माध्यम से पुष्टि के लिए या उसमें किसी अतिरिक्त लाभ के लिए जो उन्होंने पहले प्रस्तुत किया था। अल-हाकिम अबू अब्दुल्ला ने उन लोगों के समूह से हदीस निकालने में समर्थक (मुताबियत) और साक्ष्य (इस्तिशहाद) के साथ माफी माँगी जो [मानक] शर्त पर नहीं थे।

पृष्ठ 515 का 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

[دایاں کالم] بخاری میں اس ایک حدیث کے علاوہ اس کی کوئی حدیث نہیں ہے۔ میں کہتا ہوں کہ ابوعبداللہ کے بارے میں گمان ہے کہ انہوں نے تساہل سے کام لیا، کیونکہ اس حدیث کا تعلق احکام سے نہیں ،واللہ تعالٰی اعلم۔ (ت) رابعاً میں کہتا ہوں کہ متابع اور شواہد میں احادیث ضعیفہ کا ایراد شائع اور مشہور ہے لہٰذا حدیث صحیح کی موجودگی میں احکام کے بارے میں حدیث ضعیف کے مطلقاً روایت کرنے کو منع کرنا صریحاً باطل ہے، اور اس صورت میں فرق مرتفع ہو جاتا ہے اور اس مسئلہ کی اساس جس پر علماء مشرق و مغرب کا اتفاق ہے گر کر ختم ہو جاتی ہے یہ میں اس یا اُس (یعنی عام آدمی) کی بات نہیں کرتا بلکہ علم حدیث کے دو بلند اور مضبوط پہاڑ بخاری و مسلم کی صحیحین کہ وہ اصول کے علاوہ میں اپنے شرائط سے بہت زیادہ تنزل میں آگئیں ، امام نووی نے مقدمہ شرح صحیح مسلم میں فرمایا کہ عیب لگانے والوں نے مسلم رحمتہ اللہ تعالٰی علیہ پر یہ طعن کیا کہ انہوں نے اپنی کتاب میں بہت سے ضعیف اور متوسط راویوں سے روایت لی ہے جو دوسرے طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں اور صحیح کی شرط پر نہیں، حالانکہ اس معاملہ میں ان پر کوئی طعن نہیں ہو سکتا بلکہ اس کا کئی طریقوں سے جواب دیا گیا ہے جنہیں امام ابوعمرو بن صلاح نے ذکر کیا (یہاں تک کہ کہا) دوسرا جواب یہ ہے کہ یہ بات ان روایات میں ہے جنہیں بطور متابع اور شاہد ذکر کیا گیا ہے اصول میں ایسا نہیں کیا ہے اس کا طریقہ یہ ہے کہ پہلے ایک ایسی حدیث ذکر کی جس کی سند درست ہو اور تمام راوی ثقہ ہوں اور اس حدیث کو اصل قرار دے کر اسکے

[بایاں کالم] لیس من باب الاحکام واللہ تعالٰی اعلم۔ ورابعاً اقول: قد شاع وذاع ایراد الضعاف فی المتابعات والشواھد فالقول بمنعہ فی الاحکام مطلقاً وان وجد الصحیح باطل صریح وح یرتفع الفرق

وينهدم اساس المسئلة المجمع عليها بين علماء المغرب والشرق، لا اقول عن هذا وذاك بل عن هذين الجبلين الشامخين صحيحى الشيخين فقد تنزلا كثيرا عن شرطهما فى غير الاصول قال الامام النووى فى مقدمة شرحه لصحيح مسلم عاب عائبون مسلماً رحمه الله تعالىٰ بروايته فى صحيحه عن جماعة من الضعفاء والمتوسطين الواقعين فى الطبقة الثانية الذين ليسوا من شرط الصحيح ولاعيب عليه فى ذلك بل جوابه من اوجه ذكرها الشيخ الامام ابوعمر وبن الصلاح (الى ان قال) الثانى ان يكون ذلك واقعاً فى المتابعات والشواهد لافى الاصول وذلك بأن يذكر الحديث اولا باسناد نظيف رجاله ثقات ويجعله اصلا ثم اتبعه باسناد اخرا واسانيد فيها بعض الضعفاء على وجه التاكيد بالمتابعة اولزيادة فيه تنبه على فائدة فيما قدمه و قداعتذر الحاكم ابوعبدالله بالمتابعة و الاستشهاد فى اخراجه من جماعة ليسوا من شرط

Fatawa Razvia Volume Five

(Arabic Text Translation:) Among the Sahih narrators are Matar al-Warraq, Baqiyyah bin al-Walid, Muhammad bin Ishaq bin Yasar, Abdullah bin Umar al-Umari, and al-Nu'man bin Rashid. Muslim reported from them in shawahid (corroborating narrations) alongside many others like them. End citation[1]. Imam al-Badr Mahmud al-Ayni stated in the introduction to Umda al-Qari, the commentary on Sahih al-Bukhari: "Narrations of some weak individuals are included for mutaba'at (corroboration) and istish-had (supporting evidence). In the Sahih, a group of them are mentioned in mutaba'at and shawahid." End citation[2].

Fifthly, I say: Why should I restrict this discussion only to non-fundamental (non-usul) matters? There are heaps upon heaps of weak narrations reported concerning fundamentals (usul) and rulings (ahkam). If scholars do not report them, then who will? How many of them have committed to clarifying the status of what is here? As for the narrators, reporting accompanied by a status clarification was not their common practice, except in rare instances for a specific purpose. Both predecessors and successors have frequently reported from weak and unknown narrators, and this was not considered a criticism of them nor a commission of a sin. Look at Sulayman bin Abdul Rahman al-Dimashqi, the hafiz and teacher of al-Bukhari, and one of the narrators in his Sahih. Imam Abu Hatim said of him: "He is truthful (saduq), except that he is from..."

(Urdu Text Translation:) ...afterwards, as a follower, another chain or multiple chains are mentioned in which some narrators are weak, so that through corroboration (mutaba'at), emphasis is added or an additional notification of some mentioned benefit is intended. Imam al-Hakim Abu Abdullah, presenting an excuse, said the same thing: that those who do not meet the criteria of sahih are narrated as followers (tabi') and witnesses (shahid). Among those who narrated these are the hadith scholars: Matar al-Warraq, Baqiyyah bin al-Walid, Muhammad bin Ishaq bin Yasar, Abdullah bin Umar al-Umari, and Nu'man bin Rashid. Imam Muslim extracted multiple narrations from them as shawahid. End citation. Imam Badr al-Din al-Ayni wrote in the introduction to Umda al-Qari, the commentary on Sahih al-Bukhari, that narrations from some weak individuals are also found in tawabi' and shawahid, and in the Sahih, a group of hadith scholars mentioned such narrations as tawabi' and shawahid. (T)

Fifthly: Why is there a need for me to limit the discussion of narrations from weak and average narrators only to non-fundamental matters, shawahid, and mutaba'at, while there is a vast collection of weak and non-authentic narrations reported in fundamentals and rulings? If the scholars themselves do not mention them, who will? Very few have adhered to this practice here. Regarding the narrators, the method of narrating along with a status clarification is not common among them; however, a clarification is sometimes provided based on the demands of a specific need. Among both the predecessors and successors, it is customary to report from weak and unknown narrators, and this is not considered a matter of criticism or sin among them. See Sulayman bin Abdul Rahman al-Dimashqi, who is a hafiz, a teacher of Imam al-Bukhari, and among the narrators of Sahih al-Bukhari. Regarding him...

---

[1] Al-Muqaddimah by Imam al-Nawawi, from the commentary on Sahih Muslim, chapter: "Those who criticized Muslim," may Allah Almighty have mercy on him, printed by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/16. [2] Al-Muqaddimah by al-Ayni for Sahih al-Bukhari, eighth point on the difference between i'tibar, mutaba'at, etc., printed in Beirut, 8/1.

फतावा रज़विया जिल्द पांचवीं

(अरबी पाठ का अनुवाद:) सहीह रावियों में मतार अल-वर्राक, बक़िया बिन अल-वलीद, मुहम्मद बिन इसहाक़ बिन यसार, अब्दुल्ला बिन उमर अल-उमरी और अल-नुमान बिन राशिद शामिल हैं। मुस्लिम ने उनके जैसे कई अन्य लोगों के साथ शवाहिद (संपार्श्विक वर्णन) में उनसे रिपोर्ट किया। उद्धरण समाप्त[1]। इमाम अल-बद्र महमूद अल-ऐनी ने सहीह अल-बुखारी की व्याख्या उमदा अल-क़ारी की प्रस्तावना में कहा: "कुछ कमजोर व्यक्तियों के वर्णन मुताबिअत (पुष्टि) और इस्तिश-हाद (सहायक साक्ष्य) के लिए शामिल किए गए हैं। सहीह में, उनमें से एक समूह का उल्लेख मुताबिअत और शवाहिद में किया गया है।" उद्धरण समाप्त[2]।

पांचवीं बात, मैं कहता हूँ: मैं इस चर्चा को केवल गैर-मौलिक (गैर उसूल) मामलों तक ही क्यों सीमित रखूँ? सिद्धांतों (उसूल) और नियमों (अहकाम) के संबंध में रिपोर्ट किए गए कमजोर वर्णनों के ढेर के ढेर हैं। यदि विद्वान उन्हें रिपोर्ट नहीं करते हैं, तो कौन करेगा? उनमें से कितनों ने यहाँ जो कुछ भी है उसकी स्थिति स्पष्ट करने के लिए प्रतिबद्धता दिखाई है? जहाँ तक रावियों का सवाल है, स्थिति स्पष्टीकरण के साथ रिपोर्ट करना उनकी आम प्रथा नहीं थी, सिवाय किसी विशिष्ट उद्देश्य के लिए दुर्लभ उदाहरणों के। पूर्ववर्तियों और उत्तराधिकारियों दोनों ने अक्सर कमजोर और अज्ञात रावियों से रिपोर्ट किया है, और इसे उनकी आलोचना या पाप का काम नहीं माना जाता था। सुलेमान बिन अब्दुल रहमान अल-दिमश्की को देखें, जो हाफ़िज़ और अल-बुखारी के शिक्षक हैं, और उनके सहीह के रावियों में से एक हैं। इमाम अबू हातिम ने उनके बारे में कहा: "वह सच्चे (सदुक़) हैं, सिवाय इसके कि वह..."

(उर्दू पाठ का अनुवाद:) ...बाद में एक अनुयायी के रूप में, एक और श्रृंखला या कई श्रृंखलाओं का उल्लेख किया जाता है जिनमें कुछ रावी कमजोर होते हैं, ताकि पुष्टि (मुताबिअत) के माध्यम से, जोर दिया जाए या कुछ उल्लिखित लाभ की अतिरिक्त अधिसूचना का इरादा हो। इमाम अल-हाकिम अबू अब्दुल्ला ने एक बहाना पेश करते हुए यही बात कही: जो सहीह के मानदंडों को पूरा नहीं करते हैं, उन्हें अनुयायी (ताबी) और गवाह (शाहिद) के रूप में वर्णित किया जाता है। इन वर्णनों को करने वालों में ये हदीस विद्वान हैं: मतार अल-वर्राक, बक़िया बिन अल-वलीद, मुहम्मद बिन इसहाक़ बिन यसार, अब्दुल्ला बिन उमर अल-उमरी और नुमान बिन राशिद। इमाम मुस्लिम ने उनसे शवाहिद के रूप में कई वर्णन निकाले हैं। उद्धरण समाप्त। इमाम बद्र अल-दीन अल-ऐनी ने सहीह अल-बुखारी की व्याख्या उमदा अल-क़ारी की प्रस्तावना में लिखा है कि कुछ कमजोर व्यक्तियों के वर्णन तवाबी और

शवाहिद में भी पाए जाते हैं, और सहीह में, हदीस विद्वानों के एक समूह ने ऐसे वर्णनों का उल्लेख तवाबी और शवाहिद के रूप में किया है। (त)

पांचवां: मुझे कमजोर और औसत रावियों के वर्णनों की चर्चा को केवल गैर-मौलिक मामलों, शवाहिद और मुताबिअत तक सीमित रखने की क्या आवश्यकता है, जबकि सिद्धांतों और नियमों में रिपोर्ट किए गए कमजोर और गैर-प्रमाणिक वर्णनों का एक विशाल संग्रह है? यदि विद्वान स्वयं उनका उल्लेख नहीं करते हैं, तो कौन करेगा? बहुत कम लोगों ने यहाँ इस प्रथा का पालन किया है। रावियों के संबंध में, स्थिति स्पष्टीकरण के साथ वर्णन करने की पद्धति उनके बीच आम नहीं है; हालाँकि, कभी-कभी किसी विशिष्ट आवश्यकता की माँगों के आधार पर स्पष्टीकरण प्रदान किया जाता है। पूर्ववर्तियों और उत्तराधिकारियों दोनों के बीच, कमजोर और अज्ञात रावियों से रिपोर्ट करना प्रथागत है, और इसे उनके बीच आलोचना या पाप का विषय नहीं माना जाता है। सुलेमान बिन अब्दुल रहमान अल-दिमश्की को देखें, जो एक हाफ़िज़ हैं, इमाम अल-बुखारी के शिक्षक हैं, और सहीह अल-बुखारी के रावियों में से हैं। उनके बारे में...

---

[1] इमाम अल-नववी द्वारा अल-मुक़द्दिमा, सहीह मुस्लिम की व्याख्या से, अध्याय: "जिन्होंने मुस्लिम की आलोचना की," अल्लाह सर्वशक्तिमान उन पर दया करे, पुरानी कुतुब खाना, कराची, 1/16 द्वारा मुद्रित। [2] सहीह अल-बुखारी के लिए अल-ऐनी द्वारा अल-मुक़द्दिमा, इतिबार, मुताबिअत आदि के बीच अंतर पर आठवां बिंदु, बेरूत, 8/1 में मुद्रित।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

(عربی کالم) الصحیح منهم مطر الوراق وبقیة بن الولید ومحمد بن اسحاق بن یسار وعبد الله بن عمر العمری والنعمان بن راشد اخرج مسلم عنهم في الشواهد في اشباه لهم کثیرین انتهی[1]- وقال الامام البدر محمود العینی في مقدمة عمدة القاری شرح صحیح البخاری یدخل في المتابعة والاستشهاد روایة بعض الضعفاء وفي الصحیح جماعة منهم ذکروا في المتابعات والشواهد[2] اه وخامسا اقول: مالی اخص الکلام بغیر الاصول هذه قناطیر مقنطرة من السقام مرویة في الاصول والاحکام ان لم تروها العلماء فمن جاء بها وکم منهم التزموا بیان ماهنا، اما الرواة فلم یعهد منهم الروایة المقرونة بالبیان اللهم الانادر الداع خاص، وقد اکثروا قدیما وحدیثا من الروایة عن الضعفاء والمجاهیل ولم یعد ذلك قدحا فیهم ولا ارتکاب مأثم وهذا سلیمن بن عبد الرحمن الدمشقی الحافظ شیخ البخاري ومن رجال صحیحه قال فیه الامام ابو حاتم صدوق الا انه من

(اردو کالم) بعد بطور تابع ایک اور سند یا متعدد اسناد ایسی ذکر کی جائیں جن میں بعض راوی ضعیف ہوں تاکہ متابعت کے ساتھ تاکید ہو یا کسی اور مذکور فائدہ پر تنبیہ کا اضافہ مقصود ہو، امام حاکم ابو عبد اللہ نے عذر پیش کرتے ہوئے یہی کہا ہے کہ جن میں صحیح کی شرط نہیں ان کو بطور تابع اور شاہد روایت کیا گیا ہے، اور ان روایت کرنے والوں میں یہ محدثین ہیں مطر الوراق، بقیۃ بن الولید، محمد بن اسحق بن یسار، عبد اللہ بن عمر العمری اور نعمان بن راشد، امام مسلم نے ان سے شواہد کے طور پر متعدد روایات تخریج کی ہیں انتہی۔ امام بدر الدین عینی نے مقدمہ عمدۃ القاری شرح صحیح بخاری میں تحریر کیا ہے کہ توابع اور شواہد میں بعض ضعفاء کی روایات بھی آئی ہیں اور صحیح میں ایک جماعت محدثین نے توابع اور شواہد کے طور پر ایسی روایات ذکر کی ہیں اھ (ت) خامساً: ضعیف اور متوسط راوی کی روایت کی بات صرف غیر اصول و شواہد

متابعات سے مختص کرنے کی مجھے کیا ضرورت، جبکہ کمزور اغیر صحیح روایات کا یہ ایک ذخیرہ ہے جو اصول و احکام میں مروی ہے اگر علماء ہی ان کو ذکر نہ کریں تو کون ذکر کریگا اور بہت کم ہیں جنہوں نے یہاں اس بات کا التزام کیا۔ رہا معاملہ راویوں کا تو ان کے ہاں روایت کے ساتھ بیان کا طریقہ معروف نہیں، البتہ کسی خاص ضرورت کے تقاضے کے پیش نظر بیان بھی کر دیا جاتا ہے اور ان میں سلماً و خلفاً یہ معمول ہے کہ ضعیف اور مجہول راویوں سے روایت بیان کرتے ہیں اور اس بات کو ان میں طعن و گناہ شمار نہیں کیا جاتا دیکھئے سلیمان بن عبد الرحمن دمشقی جو کہ حافظ ہیں اور امام بخاری کے استاذ ہیں اور صحیح بخاری کے راویوں میں سے ہیں ان کے بارے میں

---

1 المقدمة للامام النووي من شرح صحيح مسلم فصل عاب عائبون مسلما رحمہ اللہ تعالیٰ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۶ 2 المقدمة للعینی صحیح بخاری الثامنة فی الفرق بین الاعتبار والمتابعة الخ مطبوعہ بیروت ۸/۱

Fatawa Rizvia, Volume 5

[Arabic Text:] "The people narrated from the weak and unknown narrators (Ah)." [Urdu translation starts:] Imam Abu Hatim says: He is truthful, although he is among those who narrate a great deal from weak and unknown narrators (Ah). If I were to list the names of those trustworthy Hadith scholars who narrated from flawed (majruh) narrators, it would be a long story, and there is no one among them who committed to narrating only from someone who is trustworthy in their view, except for a few like Shu'ba, Malik, and Ahmad in al-Musnad, and whoever else Allah Almighty willed, one by one. Furthermore, if this commitment exists, it is specifically regarding their own teachers (shuyukh), not those above them. Otherwise, no weak narrator would have ever appeared through their route, and their mere presence in a chain (isnad) would have been evidence of its authenticity in their view, once the chain to them is sound. This has not been proven for anyone. This noble Imam (Ahmad bin Hanbal) says to his son Abdullah: "If I had intended to limit myself only to narrating those ahadith which are authentic according to me, I would have narrated very little from this Musnad. But, O my son! You are aware of my method in narrating hadith: I do not oppose a weak hadith unless I find something in that chapter which refutes it."

This is mentioned in Fath al-Mughith. As for the authors...

Sub-note: end of the second section, Al-Hasan 12 (m).

Footnotes: 1. Mizan al-I'tidal, biography of Sulaiman bin Abdul Rahman al-Dimashqi, no. 3784, published by Dar al-Ma'rifah Beirut, 2/213. 2. Fath al-Mughith Sharh Alfiyat al-Hadith, Section Two, Al-Hasan, Dar al-Imam al-Tabari Beirut, 1/96.

Page 517 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[अरबी पाठ:] "लोगों ने कमज़ोर और अज्ञात कथावाचकों से वर्णन किया (अह)।" [उर्दू अनुवाद शुरू:] इमाम अबू हातिम कहते हैं कि वह सच बोलने वाला है, हालाँकि वह उन लोगों में से है जो कमज़ोर और अज्ञात कथावाचकों से बहुत अधिक वर्णन करते हैं (अह)। यदि मैं उन विश्वसनीय हदीस विद्वानों के नामों को गिनूँ जिन्होंने दोषपूर्ण (मजरूह) कथावाचकों से वर्णन किया है, तो यह एक लंबी कहानी होगी, और उनमें से कोई भी ऐसा नहीं मिलता जिसने यह प्रतिबद्धता जताई हो कि वह केवल उसी से वर्णन करेगा जो उसके निकट विश्वसनीय हो, सिवाय कुछ के जैसे कि शुबा, मालिक और अहमद अपनी 'मुसनद' में, और जिसे अल्लाह तआला ने चाहा, एक-एक करके। फिर, यदि यह [प्रतिबद्धता] है, तो यह विशेष रूप से उनके अपने शिक्षकों (शूयूख) के बारे में है, न कि उनसे ऊपर वालों के बारे में। अन्यथा, उनके माध्यम से कभी कोई कमज़ोर कथावाचक आता ही नहीं, और सनद में उनकी मात्र उपस्थिति ही उनके निकट प्रामाणिकता का प्रमाण होती, बशर्ते कि उन तक पहुँचने वाली सनद सही हो। यह किसी के लिए भी सिद्ध नहीं हुआ है। और यह प्रतिष्ठित इमाम (अहमद) अपने पुत्र अब्दुल्ला से कहते हैं: 'यदि मैं इस बात का इरादा करता कि मैं केवल उन्हीं हदीसों के वर्णन पर संतोष करूँगा जो मेरे निकट सही हैं, तो फिर इस मुसनद में बहुत कम हदीसें वर्णन करता। लेकिन ऐ मेरे बेटे! तू हदीस के वर्णन में मेरे तरीके से परिचित है कि मैं कमज़ोर हदीस का विरोध नहीं करता जब तक कि मुझे उस विषय में कोई ऐसी चीज़ न मिल जाए जो उसे नकारती हो।'

इसका उल्लेख 'फतह अल-मुगीस' में है। जहाँ तक लेखकों का प्रश्न है...

उप-नोट: दूसरे खंड का अंतिम भाग, अल-हसन 12 मिन्हु (म)।

पाद टिप्पणियाँ: 1. मीज़ान अल-इतिदाल, सुलेमान बिन अब्दुल रहमान अद-दिमश्की की जीवनी संख्या 3784, दारुल मारिफ़ा बेरूत द्वारा मुद्रित 2/213। 2. फतह अल-मुगीस शरह अलफ़ियतुल हदीस, दूसरा खंड, अल-हसन, दारुल इमाम अत-तबरी बेरूत 1/96।

पृष्ठ 517 का 696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

اروی الناس عن الضعفاء والمجھولین اھـ۱ امام ابوحاتم کہتے ہیں کہ یہ صدوق ہے اگرچہ ان لوگوں میں سے ہے جو ضعیف اور مجہول راویوں سے بہت زیادہ روایت کرنے والے ہیں اھ اگر میں ان ثقہ محدثین کے نام شمار کروں جنہوں نے مجروح راویوں سے روایت کی ہے تو یہ داستان طویل ہو اور ان میں کوئی ایسا شخص نہیں ملتا جس نے یہ التزام کیا ہو کہ وہ اسی سے روایت کرے گا جو اس کے نزدیک ثقہ ہو مگر بہت کم محدثین مثلاً شعبہ، امام مالک اور احمد نے مسند میں اور کوئی اکا دکا جس کو اللہ تعالیٰ نے توفیق دی۔ پھر ان کے ہاں بھی یہ معاملہ ان کے اپنے شیوخ تک ہی ہے اس سے اوپر نہیں ورنہ ان کی سند سے کوئی ضعیف حدیث مروی نہ ہوتی اور محدثین کے ہاں ان میں سے کسی کا سند میں آجانا صحت حدیث کے لئے کافی ہوتا ہے جبکہ صحت کے ساتھ سند ان تک پہنچی ہو حالانکہ یہ بات کسی ایک کے لئے بھی ثابت نہیں، یہ امام احمد اپنے بیٹے عبداللہ کو فرماتے ہیں: اگر میں اس بات کا ارادہ کرتا کہ میں ان ہی احادیث کی روایت پر اکتفا کروں گا جو میرے ہاں صحیح ہیں تو پھر اس مسند میں بہت کم احادیث روایت کرتا، مگر اے میرے بیٹے! تو روایت حدیث میں میرے طریقے سے آگاہ ہے کہ میں حدیث ضعیف کی مخالفت نہیں کرتا مگر جب اس باب میں مجھے کوئی ایسی شئی مل جائے جو اسے

ولو سردت اسماء الثقات الرواۃ عن المجروحین لکثر وطال فلیس منھم من التزم ان لا یحدث الا عن ثقۃ عندہ الانزر قلیل کشعبۃ ومالك واحمد فی المسند ومن شاء اللہ تعالی واحدا بعد واحد ثم ھذا ان کان ففی شیوخھم خاصۃ لامن فوقھم والا لما اتی من طریقھم ضعیف اصلا ولکان مجرد وقوعھم في السند دلیل الصحۃ عندھم اذا صح السند الیھم ولم یثبت ھذا لاحد، وھذا الامام الھمام یقول لابنہ عبداللہ لو اردت ان اقتصر علی ما صح عندي لم ارو من ھذا المسند الا الشئ بعد الشئ ولکنك یابني تعرف طریقتی فی

الحديث انى لا اخالف ما يضعف الا اذا كان في الباب شيئ يدفعه ٢ ذكره في فتح المغيث عه واما المصنفون

عه: اواخر القسم الثانى الحسن ١٢ منه (م)

١ ميزان الاعتدال ترجمه سليمان بن عبدالرحمان الدمشقى نمبر ٣٧٨٤ مطبوعه دارالمعرفه بيروت ٢ / ٢١٣ ٢ فتح المغيث شرح الفية الحديث القسم الثانى الحسن دارالامام الطبرى بيروت ١ / ٩٦

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Left Column: Arabic Text | Right Column: Urdu Translation]

Reject it; this is mentioned in Fath al-Mughith. As for the other works of the Hadith scholars, if you move beyond the likes of the three books—Bukhari, Muslim, and Tirmidhi—whose authors committed to authenticity and clarification, you will find that most Musnads, Mu'ajims, Sunans, Jami's, and Ajza' (fragments) contain every type of Hadith in every chapter without clarification. Only the ignorant or one feigning ignorance can deny this. If someone claims that this is not permissible according to the Hadith scholars, then he is attributing to them an action that implies they were doing something they did not consider permissible. And if someone asserts that they do not do so, then their own actions are witnesses to the contrary. Take Imam Abu Dawud, for instance; Hadith was made as easy for him as iron was made soft for Prophet Dawud (peace be upon him). He wrote in his letter to the people of Makkah (may Allah Almighty ennoble it): "Whatever Hadith in my book (Sunan Abi Dawud) contains severe weakness, I have clarified it. Among them are those whose chain is not authentic. And whatever I have not mentioned anything about, it is 'salih' (sound/usable), and some of them are more authentic than others." — End quote.

And the correct view is what Imam Al-Hafiz clarified: that the word 'salih' in his (Abu Dawud's) speech is more general than being just for evidence (ihtijaj) or for consideration (i'tibar). Thus, a Hadith that reaches the level of Sahih and then Hasan is 'salih' in the first sense (evidence), and whatever is besides these two is 'salih' in the second sense (consideration). Those falling short of that are the ones with severe weakness. — End quote. And this is what is attested to.

Footnotes: 1. Preface to Sunan Abi Dawud, Second Section, Aftab-e-Alam Press, Lahore, p. 4. 2. Irshad al-Sari, on the authority of Hafiz Ibn Hajar, Preface to the Book, Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, 1/8.

Page 518 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[बायाँ स्तंभ: अरबी पाठ | दायाँ स्तंभ: उर्दू अनुवाद]

इसे अस्वीकार कर दें; यह फतह अल-मुगीस में वर्णित है। जहाँ तक हदीस विद्वानों की अन्य कृतियों का प्रश्न है, यदि आप बुखारी, मुस्लिम और तिरमिज़ी जैसी तीन पुस्तकों से आगे बढ़ते हैं, जिनके लेखकों ने प्रामाणिकता और स्पष्टता के प्रति प्रतिबद्धता जताई है, तो आप पाएंगे कि अधिकांश मुसनद, मुआजम, सुनन, जामे और अजज़ा के हर अध्याय में बिना किसी स्पष्टीकरण के हर प्रकार की हदीस मौजूद है। इस बात का खंडन केवल एक अज्ञानी या अज्ञानता का ढोंग करने वाला ही कर सकता है। यदि कोई दावा करता है कि हदीस विद्वानों के अनुसार यह अनुमेय नहीं है, तो वह उन पर ऐसी बात का आरोप लगा रहा है जिससे यह निष्कर्ष निकलता है कि वे ऐसा कार्य करते थे जिसे वे स्वयं जायज़ नहीं समझते थे। और यदि कोई यह दावा करता है कि वे ऐसा नहीं करते थे, तो उनकी स्वयं की कृतियाँ इसके विपरीत गवाह हैं। इमाम अबू दाऊद को ही लें, जिनके लिए हदीस को उसी तरह आसान बना दिया गया था जैसे हज़रत दाऊद (अलैहिस्सलाम) के लिए लोहा नरम कर दिया गया था। उन्होंने मक्का के लोगों ("शर्फ़हा अल्लाह ताला") के नाम लिखे अपने पत्र में कहा: "मेरी पुस्तक (सुनन अबू दाऊद) में जिन हदीसों में बहुत अधिक कमज़ोरी है, मैंने उन्हें स्पष्ट कर दिया है। कुछ ऐसी हैं जिनकी सनद सही नहीं है, और जिनके बारे में मैंने कुछ उल्लेख नहीं किया है, वे 'सालिह' (प्रमाण के लिए उपयुक्त) हैं, और कुछ हदीसें दूसरों की तुलना में अधिक सही हैं।" — उद्धरण समाप्त।

और सही बात वही है जो इमाम हाफ़िज़ ने स्पष्ट की है: कि अबू दाऊद के शब्दों में 'सालिह' शब्द दलील (इहतेजाज) और विचार (एतबार) दोनों को समाहित करता है। अतः जो हदीस सहीह और फिर हसन के स्तर तक पहुँचती है, वह पहले अर्थ (दलील) के अनुसार 'सालिह' है, और जो इन दोनों के अलावा है, वह दूसरे अर्थ (विचार) के अनुसार 'सालिह' है। और जो उससे कम है, वह वही है जिसमें गंभीर कमज़ोरी है। — उद्धरण समाप्त। इसी बात की गवाही दी जाती है।

पाद टिप्पणियाँ: 1. मुकद्दमह सुनन अबी दाऊद, द्वितीय अनुभाग, आफताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, पृष्ठ 4. 2. इरशाद अल-सारी, हाफ़िज़ इब्न हजर के हवाले से मुकद्दमह किताब, दार अल-किताब अल-अरबी, बेरूत, 1/8.

पृष्ठ 518/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

فإذا عدوت امثال الثلثة للبخاری ومسلم والترمذی ممن التزم الصحة والبیان الفیت عامة المسانید والمعاجیم والسنن والجوامع والاجزاء تنطوی فی کل باب علی کل نوع من انواع الحدیث من دون بیان ، وھذا مما لا ینکرہ الا جاھل او متجاھل فان ادعی مدع انھم لا یستحلون ذلك فقد نسبھم الی اقتحام مالا یبیحون وان زعم زاعم انھم لا یفعلون ذلك فھم بصنیعھم علی خلفہ شاھدون وھذا ابوداؤد الذی الین لہ الحدیث کما الین لداود علیہ الصلاۃ والسلام الحدید ، قال فی رسالتہ الی اھل مکۃ شرفھا اللہ تعالی ان ماکان في كتابي من حديث فيه وهن شديد فقد بينته ومنه ما لا يصح سنده وما لم اذكر فيه شيئا فهو صالح و بعضھا اصح من بعض اھ - رد کر دے یہ فتح المغیث میں مذکور ہے ، باقی رہیں محدثین کی تصنیفات تو اگر آپ امثال الکتب بخاری و مسلم اور ترمذی تینوں کتابوں کو سے تجاوز کریں جنہوں نے صحت و بیان کا التزام کر رکھا ہے تو آپ اکثر مسانید ، معاجیم ، سنن ، جوامع اور اجزا کے ہر باب میں ہر قسم کی احادیث بغیر بیان کے پائیں گے اس بات کا انکار جاہل یا متجاہل ہی کر سکتا ہے اور اگر کوئی دعوی کرے کہ محدثین کے ہاں یہ جائز نہیں تو یہ ان کی طرف ایسی بات کی نسبت کرنا ہے جس سے لازم آتا ہے کہ ایسا عمل کرتے ہیں جسے وہ جائز نہ سمجھتے تھے اور اگر کوئی یہ زعم رکھتا ہو کہ وہ ایسا نہیں کرتے تو ان کا عمل اس کے برخلاف خود شاہد ہے ، امام ابوداؤد کو ہی لیجئے ان کے لئے حدیث اسی طرح آسان کر دی گئی جس طرح حضرت داؤد علیہ السلام کے لئے لوہا نرم ہو جاتا تھا ، اہل مکہ "شرفہا اللہ تعالیٰ" کی طرف خط میں لکھا :

میری کتاب (سنن ابی داؤد) میں جن بعض احادیث کے اندر نہایت سخت قسم کا ضعف ہے اس کو میں نے بیان کر دیا ہے ، اور بعض ایسی ہیں کہ ان کی سند صحیح نہیں اور جس کے بارے میں کچھ ذکر نہ کروں وہ استدلال کے لئے صالح ہیں اور بعض احادیث دوسری بعض کے اعتبار

سے اصح ہیں اہـ ۔ والصحیح ما افادہ الامام الحافظ ان لفظ صالح فی کلامہ اعم من ان یکون للاحتجاج او للاعتبار فما ارتقی الی الصحۃ ثم الی الحسن فھو بالمعنی الاول وماعداھما فھو بالمعنی الثانی وما قصر عن ذلك فھو الذی فیہ وھن شدید اھـ وھذا الذی یشھد بہ اور صحیح وہ ہے جس کا امام حافظ نے افادہ فرمایا ہے کہ ابوداؤد کے کلام میں لفظ صالح استدلال اور اعتبار دونوں کو شامل ہے ، پس جو حدیث صحت پھر حسن کے درجہ پر پہنچے وہ معنی اول کے لحاظ سے صالح ہے اور جو ان دونوں کے علاوہ ہے وہ معنی ثانی کے لحاظ سے صالح ہے

1 مقدمہ سنن ابی داؤد ، فصل ثانی آفتاب عالم پریس لاہور ص ۴ 2 ارشاد الساری بحوالہ حافظ ابن حجر مقدمہ کتاب دار الکتاب العربی بیروت ۸/۱

Fatawa Rizwia Volume Five

| The reality is, take hold of it even if it was said and said (qeel wa qeel). It has been narrated from the eminent scholars in 'Siyar A'lam al-Nubala' by Al-Dhahabi that whatever had a weak chain of narration due to deficiency... | ...and that which is even lower than that would be such in which there is severe weakness. This is the reality of the matter and it is mandatory for you, even if it was mentioned as a 'qeel' (mere saying). |

Note (عه): That is, it is said it is 'Hasan' (fair) in his view, and Imam Mundhiri chose this, and Ibn al-Salah was firm on this in his Muqaddimah (Introduction), and Imam Nawawi followed him in 'Al-Taqrib'. This means it might not be 'Hasan' according to others, as in Ibn al-Salah. Some said it is 'Sahih' (authentic) in his view, and Imam Zayla'i followed this in 'Nasb al-Rayah' while mentioning the hadith of 'Qultatayn'. Allamah Halabi followed him in 'Ghunyat al-Mustamli' in the section on 'Nawafil' (supererogatory prayers). Similarly, it will be said here that sometimes it is not 'Sahih' according to others, nor even 'Hasan'. As for Imam Ibn al-Humam in 'Al-Fath' at the beginning of the book, and his student in 'Hilyat al-Mahalli' just before 'Sifat al-Salah', they restricted it to being 'Hujjah' (proof/authority), which covers both cases. So this is close to the saying of the one who said it is 'Hasan'. This is what Al-Hafiz mentioned, and Allamah Qastalani followed him in the introduction to 'Irshad al-Sari', and the 'Khatim al-Huffaz' (Seal of Hadith Masters) stated in 'Al-Tadrib' in the branches of 'Hasan' hadith. However, Ibn Kathir mentioned that it is narrated from him that whatever he remained silent on is 'Hasan'. If this is correct, then no problem remains. (I say): Someone might say that 'Hasan' has various applications; very few of the predecessors mentioned it; only Imam Tirmidhi popularized it and implemented it. So Allah, the Lord of Honor, supported us that if this matter is authentically proven from them, they meant only this by it, not the technical term that has since been established. And Allah Almighty knows best. 12 Minhu (T)

---

1. Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, Branches in Hasan, Dar al-Nashr al-Kutub al-Islamiyyah, Lahore, 1/168. Page 519 of 696

फतावा रिज़विया जिल्द पांचवीं

| वास्तविकता यह है, इसे अपनाएं भले ही 'कहा गया और कहा गया' (क़ील व क़ील) हो। अल-ज़हाबी की 'सियर आलाम अल-नुबला' में प्रमुख विद्वानों से उद्धृत किया गया है कि जिस किसी की सनद (वर्णन की श्रृंखला) कमी के कारण कमजोर थी... | ...और जो इससे भी निचले स्तर का है, वह ऐसा होगा जिसमें गंभीर कमजोरी है। यही मामले की वास्तविकता है और यह आपके लिए अनिवार्य है, भले ही इसे 'क़ील' (कथन) के रूप में उल्लेख किया गया हो। |

नोट (عہ): यानी, उनके अनुसार इसे 'हसन' कहा गया है, और इमाम मुन्दिरी ने इसे चुना है, और इब्न अल-सलाह ने अपने मुकद्दमा (प्रस्तावना) में इस पर दृढ़ता दिखाई है, और इमाम नववी ने 'अल-तक़रीब' में उनका अनुसरण किया है। इसका अर्थ यह है कि यह दूसरों के अनुसार 'हसन' नहीं हो सकता है, जैसा कि इब्न अल-सलाह में है। कुछ ने कहा कि उनके अनुसार यह 'सहीह' है, और इमाम ज़ैलई ने 'नसब अल-राया' में 'क़ुलततैन' वाली हदीस का उल्लेख करते हुए इसका पालन किया। अल्लामा हलबी ने 'ग़ुनियत अल-मुस्तमली' के'नवाफ़िल' खंड में उनका अनुसरण किया। इसी तरह, यहाँ यह कहा जाएगा कि कभी-कभी यह दूसरों के अनुसार 'सहीह' नहीं होता, बल्कि 'हसन' भी नहीं होता। जहाँ तक इमाम इब्न अल-हुमाम का सवाल है, 'अल-फ़तह' में किताब की शुरुआत में, और उनके छात्र ने 'हिलियत अल-महुल्ली' में 'सिफ़त अल-सलाह' से ठीक पहले, उन्होंने इसे 'हुज्जत' (प्रमाण) होने तक सीमित रखा, जिसमें दोनों स्थितियाँ शामिल हैं। तो यह उस व्यक्ति के कहने के करीब है जिसने कहा कि यह 'हसन' है। यह वही है जिसे अल-हाफ़िज़ ने उल्लेख किया है, और अल्लामा क़स्तलानी ने 'इरशाद अल-सारी' की प्रस्तावना में उनका अनुसरण किया है, और 'ख़ातिम अल-हुफ़्फ़ाज़' ने 'अल-तदरीब' में 'हसन' हदीस की शाखाओं में इसे स्पष्ट किया है। हालाँकि, इब्न कथीर ने उल्लेख किया है कि उनसे यह वर्णित है कि जिस पर वे चुप रहे, वह 'हसन' है। यदि यह सही है, तो कोई समस्या नहीं रह जाती। (मैं कहता हूँ): कोई कह सकता है कि 'हसन' के विभिन्न अनुप्रयोग हैं; पूर्ववर्तियों में से बहुत कम ने इसका उल्लेख किया है; केवल इमाम तिरमिज़ी ने इसे लोकप्रिय बनाया और लागू किया। अतः अल्लाह रब्बुल इज़्ज़त ने हमारा समर्थन किया कि यदि यह बात उनसे प्रमाणिकता के साथ सिद्ध हो जाए, तो उन्होंने इससे केवल यही अर्थ लिया था, न कि वह तकनीकी शब्द जो बाद में स्थापित हो गया। और अल्लाह सर्वशक्तिमान बेहतर जानता है। १२ मिन्हु (त)

1. तदरीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, फुरुन फ़िल हसन, दार अल-नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, १/ १६८. पृष्ठ ५१९ का ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

| الواقع فعليك به وان قيل وقيل عه- وقد نقل عن اعلام سيرا النبلاء للذهبی ان ماضعف اسناده لنقص |
اور جو اس سے بھی کم درجہ پر ہے وہ ایسی ہوگی جس میں ضعف شدید ہے اھ نفس الامر اس پر شاہد ہے اور تجھ پر یہی لازم ہے اگرچہ قبل کے طور پر کیا گیا ہے۔ |

عه: ای قیل حسن عنده واختاره الامام المنذری وبه جزم ابن الصلاح فی مقدمته وتبعه الامام النووی فی التقریب ای وقد لایکون حسناً عند غیره کمافی ابن الصلاح وقیل صحیح عنده ومشی علیه الامام الزیلعی فی نصب الرایة عنه ذکر حدیث القلتین وتبعه العلامه حلبی فی الغنیة فی فصل فی التوافل وکذلك یقال ههنا انه قد لایصح عند غیره بل ولا یحسن واما الامام ابن الهمام فی الفتح اهل الکتاب وتلمیذه فی الحلیة قبیل صفة الصلاة فاقتصرا علی الحجیة وهی تشملها فیقرب من قول من قال حسن وهذا الذی ذکره الحافظ وتبعه فیه العلامة القسطلانی فی مقدمة الارشاد وختم الحفاظ فی التدریب فی فروع فی الحسن قال لکن ذکر ابن کثیر انه روی عنه ماسکت عنه فهو حسن فان صح ذلك فلااشکال ۱ اه اقول : لقائل ان یقول ان للحسن اطلاقات وان القدماء قل ماذکروه وانما الترمذی هو الذی شهره وامره فاید ربنا انه ان صح عنه ذلك لم یرد به الاهذا لا الذی استقر علیه الاصطلاح فافهم واللہ تعالیٰ اعلم ۱۲ منه (م) | یعنی بعض نے کہا کہ اس کے نزدیک وہ حسن ہے ، اسے امام منذری نے اختیار کیا ، اسی پر ابن صلاح نے مقدمہ میں جزم کیا اور امام نووی نے تقریب میں اسی کی اتباع کی یعنی بھی اس کے غیر کے ہاں وہ حسن نہیں ہوتی جیسے کہ مقدمہ ابن صلاح میں ہے ، اور بعض نے کہا کہ اس کے نزدیک وہ صحیح ہے ، امام زیلعی نصب الرایہ میں قلتین والی حدیث کے ذکر میں اسی پر چلے ہیں۔ اور علامہ حلبی نے غنیۃ المستملی کی فصل فی النوافل میں اسی کی اتباع کی ہے اور اسی طرح یہاں کہا جائے گا یعنی کبھی اس کے غیر کے ہاں وہ صحیح نہیں بلکہ حسن بھی نہیں

ہوتی۔ امام ابن ہمام نے فتح القدیر ابتدائے کتاب میں اور ان کے شاگرد نے حلیۃ المحلی میں صفۃ الصلوۃ سے تھوڑا پہلے اس کے صحیح ہونے پر اقتصار کیا ہے اور یہ بات ان دونوں اقوال کو شامل ہے پس یہ اس کے قول کے قریب ہے جس نے کہا وہ حسن ہے یہ وہ ہے جس کا ذکر حافظ نے کیا ہے اور مقدمہ ارشاد الساری میں علامہ قسطلانی نے اسی کی اتباع کی ہے اور تدریب میں خاتم الحفاظ نے بیان فروع فی الحسن، لیکن ابن کثیر نے کہا کہ ان سے ہے کہ جس پر انہوں نے سکوت کیا ، وہ حسن ہے۔ پس اگر یہ صحیح ہو تو کوئی اشکال باقی نہیں رہتا اھ اقول : (میں کہتا ہوں) کوئی یہ کہہ سکتا ہے کہ حسن کے تو مختلف اطلاقات ہیں بہت کم قدماء نے اس کا ذکر کیا ہے صرف امام ترمذی نے اس کو شہرت دی اور اس کا اجراء کیا، پس اللہ رب العزت نے ہماری تائید فرمائی کہ اگر ان سے یہ بات صحت کے ساتھ ثابت ہو جائے تو انہوں نے اس سے یہی مراد لی ہے نہ وہ جس پر اصطلاح قائم ہو چکی ہے واللہ تعالیٰ اعلم ۱۲ منہ (ت) |

---

۱ تدریب الراوی شرح تقریب النووی فروع فی الحسن دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱/ ۱۶۸

Fatawa Rizvia, Volume 5

(Arabic text translation): ...strength of memory. In such cases, Abu Dawood usually remains silent.[1] And it is known that the book of Abu Dawood is dedicated only to rulings (Ahkam). He stated in his treatise: "I only authored in the Book of Sunan regarding rulings, and I did not author on asceticism (Zuhd), the virtues of deeds (Fada'il al-A'mal), and others."[2] ... And Shams Muhammad al-Sakhawi said in *Fath al-Mugheeth*: "As for Ibn Sayyid al-Nas's interpretation in his commentary on Tirmidhi of Al-Silafi's statement regarding that for which no explicit declaration of weakness has been made concerning its source and other factors, this implies, as the commentator stated in *Al-Kabir*, that whatever is in the five books and is silent upon without a declaration of its weakness, should be considered authentic (Sahih). However, this generalization is not correct. Rather, in the Sunan books, there are hadiths about which neither Tirmidhi nor Abu Dawood spoke, and no comments from others have been found, yet they are still weak."[3] ... And it is stated in *Al-Mirqat*: "The truth is that in it," i.e., in the Musnad of Imam Ahmad (may Allah be pleased with him), "there are many weak hadiths, some more severely weak than others." ... And he cited shortly after from Shaykh al-Islam al-Hafiz that he said: "The additional hadiths in it beyond what is in the Two Sahihs are not more weak than the additional hadiths in the Sunan of Abu Dawood."[4]

(Urdu text): And it is narrated from Imam Dhahabi's *Siyar A'lam al-Nubala* that concerning a hadith whose chain is weak due to the narrator's imperfect memory, Abu Dawood remains silent, etc. And it is known that the subject of Abu Dawood Sharif is rulings, because he said in his treatise: "I have written this book only for rulings, not for asceticism and virtues of deeds, etc." And Shams Muhammad al-Sakhawi has stated in *Fath al-Mugheeth* that Ibn Sayyid al-Nas in his commentary on Tirmidhi interpreted Al-Silafi's statement to apply to hadiths for which no explicit mention of weakness regarding their source, etc., has occurred. Thus, it necessitates, as the commentator said in *Al-Kabir*, that any hadith in the five books upon which silence was maintained and its weakness was not specified, would be authentic, even though this generalization is not correct because such hadiths exist in the Sunan books upon which neither Tirmidhi nor Abu Dawood commented, nor to our knowledge did anyone else discuss them, yet they are weak. And in *Al-Mirqat* it was said: "The truth is that in this," meaning Musnad Ahmad (may Allah Almighty be pleased with him), "there are many such hadiths which are weak and some are more weak compared to others, etc." And a little after that, it was quoted from Shaykh al-

Islam al-Hafiz that he said regarding it (i.e., in Musnad Ahmad bin Hanbal), there are additional hadiths over the Two Sahihs.

Footnotes: 1 *Siyar A'lam al-Nubala*, biography number 117, Abu Dawood bin Ash'ath, published by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, 13/212. 2 *Risalah ma'a Sunan Abi Dawood*, Second Chapter regarding matters related to the book, published by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/5. 3 *Fath al-Mugheeth Sharh Alfiyyat al-Hadith* by Al-Sakhawi, Part Two: Al-Hasan, Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 1/100 and 101. 4 *Mirqat Sharh Mishkat al-Masabih*, Shart al-Bukhari wa Muslim alladhi iltazamahu etc., published by Maktabah Imdadiyyah Multan, 1/23.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

(अरबी पाठ का अनुवाद): ...याददाश्त की शक्ति। ऐसे मामलों में, अबू दाऊद आमतौर पर चुप्पी साध लेते हैं।[1] और यह ज्ञात है कि अबू दाऊद की पुस्तक केवल अहकाम (नियमों) के लिए समर्पित है। उन्होंने अपने शोध प्रबंध में कहा: "मैंने सुनान की पुस्तक में केवल अहकाम के बारे में लिखा है, और मैंने ज़ुहद (वैराग्य), कर्मों के गुण (फ़ज़ाइल अल-अमल), और अन्य पर नहीं लिखा है।"[2] ... और शम्स मुहम्मद अल-सखावी ने फतह अल-मुगीथ में कहा: "जहाँ तक इब्न सैय्यद अल-नास की तिरमिज़ी पर अपनी टिप्पणी में अल-सिलाफ़ी के उस कथन की व्याख्या का प्रश्न है, जिसके स्रोत और अन्य कारकों के बारे में कमजोरी की कोई स्पष्ट घोषणा नहीं की गई है, इसका तात्पर्य यह है, जैसा कि भाष्यकार ने अल-कबीर में कहा है, कि जो कुछ भी पाँच पुस्तकों में है और जिस पर कमजोरी की घोषणा के बिना चुप्पी साधी गई है, उसे प्रामाणिक (सहीह) माना जाना चाहिए। हालांकि, यह सामान्यीकरण सही नहीं है। बल्कि, सुनान की किताबों में ऐसी हदीसें हैं जिनके बारे में न तो तिरमिज़ी और न ही अबू दाऊद ने कुछ कहा, और न ही दूसरों की कोई टिप्पणी मिली है, फिर भी वे कमज़ोर हैं।"[3] ... और अल-मिरकात में कहा गया है: "सच्चाई यह है कि इसमें," यानी इमाम अहमद (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के मुसनद में, "कई कमज़ोर हदीसें हैं, कुछ दूसरों की तुलना में अधिक कमज़ोर हैं।" ... और उन्होंने इसके तुरंत बाद शेखुल इस्लाम हाफ़िज़ से उद्धृत किया कि उन्होंने कहा: "दो सहीहों में मौजूद हदीसों के अतिरिक्त इसमें जो हदीसें हैं, वे अबू दाऊद के सुनान में अतिरिक्त हदीसों से अधिक कमज़ोर नहीं हैं।"[4]

(उर्दू पाठ का अनुवाद): और इमाम ज़हबी की 'सियार अलाम अन-नुबला' से उद्धृत है कि जिस हदीस की सनद रावी के दोषपूर्ण हिफ्ज़ (स्मरण शक्ति) के कारण कमज़ोर हो, ऐसी हदीस के बारे में अबू दाऊद खामोशी अख्तियार करते हैं इत्यादि। और यह बात ज्ञात है कि अबू दाऊद शरीफ़ का विषय अहकाम (आदेश) हैं क्योंकि उन्होंने अपने रिसाले (पत्र) में यह बात कही है कि मैंने यह किताब अहकाम ही के लिए लिखी है, ज़ुहद और आमाल की फज़ीलत आदि के लिए नहीं इत्यादि। और शम्स मुहम्मद सखावी ने 'फतह अल-मुगीथ' में बयान किया है कि इब्न सैय्यद अल-नास ने अपनी शरह (व्याख्या) तिरमिज़ी में सल्फी के कौल (कथन) को ऐसी हदीस पर आधारित किया है जिसके बारे में उसके मख़रज (स्रोत) आदि की कमज़ोरी के साथ स्पष्टीकरण नहीं हुआ। अतः इसका तकाज़ा है, जैसा कि शारह (व्याख्याकार) ने 'कबीर' में कहा कि कुतुब-ए-खम्सा (पाँच पुस्तकों) में जिस हदीस पर खामोशी अख्तियार की गई हो और उसकी कमज़ोरी स्पष्ट न की गई हो, वह सहीह होगी, हालाँकि

यह बात सही नहीं है क्योंकि कुतुब-ए-सुनान में ऐसी हदीसें मौजूद हैं जिन पर तिरमिज़ी या अबू दाऊद ने कोई बात नहीं की और न ही हमारे ज्ञान के अनुसार किसी और ने उनमें चर्चा की है, इसके बावजूद वे हदीसें कमज़ोर हैं। और 'मिरकात' में फ़रमाया: हक यह है कि इसमें यानी मुसनद अहमद (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) में बहुत सी हदीसें ऐसी हैं जो कमज़ोर हैं और कुछ दूसरी कुछ के मुकाबले में ज़्यादा कमज़ोर हैं इत्यादि। और इसके थोड़ा बाद शैखुल इस्लाम हाफ़िज़ से नकल करके कहा कि इसमें (यानी मुसनद अहमद बिन हंबल में) सहीहैन पर ज़ायद (अतिरिक्त) हदीसें हैं।

पाद टिप्पणियाँ: 1 सियार अलाम अन-नुबला, जीवनी संख्या 117, अबू दाऊद बिन अशअत, मुअस्ससतुर रिसाला, बेरूत, 13/212। 2 रिसाला मा सुनान अबी दाऊद, अल-फ़स्ल अल-सानी फ़िल उमूर अल-तल्लुक़ बिल-किताब, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 1/5। 3 फतह अल-मुगीथ शरह अल्फियातुल हदीस सखावी, भाग दो: अल-हसन, दारुल इमाम अल-तबरी, बेरूत, 1/100 और 101। 4 मिरकात शरह मिश्कातुल मसाबीह, शर्तुल बुखारी व मुस्लिम अल्लज़ी इल्तज़माहु इत्यादि, मकतबा इमदादिया मुल्तान, 1/23।

पृष्ठ 520 / 696

فتاوی رضویه، جلد پنجم

حفظ اوید فمثل هذا یسکت عنه ابوداود غالبا[1] واور- ومعلوم ان کتاب ابی داؤد انما موضوعه الاحکام وقد قال في رسالته انمالم اصنف في کتاب السنن الا الاحکام ولم اصنف في الزهد وفضائل الاعمال وغیرها[2] الخ- وقال الشمس محمدن السخاوي في فتح المغیث اما حمل ابن سید الناس في شرحه الترمذی قول السلفی علی مالم یقع التصریح فیه من مخرجها وغیره بالضعف، فیقتضی کما قال الشارح في الکبیر ان ماکان في الکتب الخمسة مسکونا عنه ولم یصرح بضعفه ان یکون صحیحاً، ولیس هذا الاطلاق صحیحاً بل في کتب السنن احادیث لم یتکلم فیها الترمذی او ابوداود ولم ینجد لغیرهم فیها کلاما و مع ذلك فهی ضعیفة[3] اهـ- وقال في المرقاة الحق ان فیه ای في مسند الامام المحمد رضی الله تعالی عنه" احادیث کثیرة ضعیفة وبعضها اشد في الضعف من بعض الخ- و نقل بعید ه عن شیخ الاسلام الحافظ انه قال لیست الاحادیث الزائدة فیه علی ما في الصحیحین باکثر ضعفا من الاحادیث الزائدة في سنن ابی داؤد[4]

اور امام ذہبی کی اعلام سیر النبلاء سے منقول ہے کہ جس حدیث کی سند ضعیف اس کے راوی کا حفظ ناقص ہونے کی وجہ سے ہو تو ایسی حدیث کے بارے میں ابوداؤد سکوت اختیار کرتے ہیں الخ- اور یہ بات معلوم ہے کہ ابوداؤد شریف کا موضوع احکام ہیں کیونکہ انہوں نے اپنے رسالہ میں یہ بات کہی ہے میں نے یہ کتاب احکام ہی کے لئے لکھی ہے زہد اور فضائل اعمال وغیرہ کے لئے نہیں الخ- اور شمس محمد سخاوی نے فتح المغیث میں بیان کیا ہے کہ ابن سید الناس نے اپنی شرح ترمذی نے قول سلفی کو ایسی حدیث پر محمول کیا ہے جس کے بارے میں اس کے مخرج وغیرہ کی ضعف کے ساتھ تصریح واقع نہیں ہوئی- پس اس کا تقاضا ہے جیسا کہ شارح نے کبیر میں کہا کہ کتب خمسہ میں جس حدیث پر سکوت اختیار کیا گیا ہو اور اس کے ضعف کی تصریح نہ

کی گئی ہو وہ صحیح ہوگی حالانکہ یہ اطلاق صحیح نہیں کیونکہ کتب سنن میں ایسی احادیث موجود ہیں جن پر ترمذی یا ابوداؤد نے کلام نہیں کیا اور نہ ہی کسی غیر نے ہمارے علم کے مطابق ان میں گفتگو کی ہے اسکے باوجود وہ احادیث ضعیف ہیں اھ اور مرقات میں فرمایا: حق یہ ہے کہ اس یعنی مسند احمد رضی اللہ تعالی عنہ میں بہت سی احادیث ایسی ہیں جو ضعیف ہیں اور بعض دوسری بعض کے اعتبار سے زیادہ ضعیف ہیں الخ۔ اور تھوڑا سا اس کے بعد شیخ الاسلام حافظ سے نقل کیا کہا کہ اس میں (یعنی مسند احمد بن حنبل میں) صحیحین پر زائد احادیث۔

حواشی: 1 سیر اعلام النبلاء ترجمہ نمبر ۱۱۷ ابوداؤد بن اشعث مطبوعہ مؤسسۃ الرسالۃ بیروت ۱۳ / ۲۱۲ 2 رسالہ مع سنن ابی داؤد الفصل الثانی فی الامور التی تعلق بالکتاب مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱ / ۵ 3 فتح المغیث شرح الفیۃ الحدیث للسخاوی القسم الثانی الحسن دارالامام الطبری بیروت ۱ / ۱۰۰ اور ۱۰۱ 4 مرقات شرح مشکوٰۃ المصابیح شرط البخاری و مسلم الذی التزماہ الخ مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۱ / ۲۳

Fatawa Razawiya, Volume 5

[Arabic column]: ...and al-Tirmidhi. In summary, the path is one for whoever wishes to use a Hadith from the Sunan collections for argumentation, especially Sunan Ibn Majah, Musannaf Ibn Abi Shaybah, and [Musannaf] Abd al-Razzaq, where the matter is more stringent, or a Hadith from the Musanids; because the compilers of these did not stipulate Sahih (authentic) or Hasan (good) status. That path is that the one arguing, if he is qualified for transmission and authentication, it is not for him to argue with anything from the two categories until he encompasses [knowledge of] it. If he is not qualified for that, then if he finds someone qualified for authentication or approval, he should follow him; otherwise, he should not proceed with the argument, lest he be like a "night wood-gatherer" (who might pick up a snake inadvertently), as he might argue with falsehood without realizing it. 1

And Imam 'Uthman al-Shaharzuri said in 'Ulum al-Hadith: Abu 'Abdullah bin Mandah al-Hafiz reported that he heard Muhammad bin Sa'id al-Bawardi in Egypt saying: "It was from the method of Abu 'Abd al-Rahman al-Nasa'i to narrate from anyone whose abandonment (of narrations) was not unanimously agreed upon." Ibn Mandah said: "Similarly, Abu Dawood al-Sijistani followed this approach and would narrate a weak chain of transmission if he found nothing else in the chapter, because it was stronger in his view than the opinions of men (ra'y al-rijal)." 2

[Urdu column]: ...they are in Sunan Abi Dawud and Tirmidhi, which are no weaker than the additional hadiths in the Sahihayn. In short, the path is the same for the person who wants to use the hadiths of the Sunan as evidence, especially Sunan Ibn Majah, Musannaf Ibn Abi Shayba, and Musannaf Abd al-Razzaq. Because in some of them, the matter is strict, or as evidence from those hadiths that are in the Musanids because their compilers did not set any condition for Sahih or Hasan. And that path is that if the person providing the evidence is capable of transmission and authentication, then it would be correct for him to use them as evidence when he has examined them from every aspect. And if he is not capable of this, then if such a person is found who is capable of authentication and correction, he should follow him. And if such a person is not found, then he should not take a step towards giving evidence, otherwise, he will be like someone gathering wood at night; it is possible he might use falsehood as evidence and not be aware of it.

And Imam Usman Shahrazuri said in 'Ulum al-Hadith: Abu Abdullah bin Manda Hafiz narrated that he heard Muhammad bin Saad Bawardi in Egypt saying: "The school of

thought of Abu Abdul Rahman Nasai is that they narrate hadith from every such person whose abandonment is not agreed upon." And Ibn Manda said, "In the same way, Abu Dawud Sijistani would take his source and narrate a weak chain when no other hadith was present in this chapter because, in their view, it was [better than] people's [opinions]."

Footnotes: 1. Mirqat Sharh Mishkat al-Masabih, Conditions of al-Bukhari and Muslim which they committed to... etc., published by Maktaba Imdadia, Multan, 1/23. 2. Muqaddimah Ibn al-Salah, the second type regarding the knowledge of Hasan [Hadith], published by Farooqi Kutub Khana, Multan, p. 18.

फतावा रज़विया, जिल्द 5

[अरबी कॉलम]: ...और अल-तिर्मिज़ी। संक्षेप में, रास्ता एक ही है उस व्यक्ति के लिए जो सुनन के संग्रहों से दलील पेश करना चाहता है, विशेष रूप से सुनन इब्न माजा, मुसन्निफ इब्न अबी शैबा और मुसन्निफ अब्दुल रज्जाक से, जहाँ मामला अधिक गंभीर है, या मसानिद की किसी हदीस से; क्योंकि इनके संकलकों ने सहिह (प्रामाणिक) या हसन (उत्तम) होने की शर्त नहीं रखी। और वह रास्ता यह है कि दलील देने वाला यदि रिवायत और प्रमाणीकरण का योग्य है, तो उसके लिए इन दोनों श्रेणियों में से किसी भी चीज़ से तब तक दलील देना सही नहीं है जब तक कि वह उसका पूर्ण ज्ञान न प्राप्त कर ले। और यदि वह इसके योग्य नहीं है, तो यदि उसे प्रमाणीकरण या सुधार के योग्य कोई व्यक्ति मिल जाए, तो उसे उसका अनुसरण करना चाहिए; अन्यथा उसे दलील पेश करने में जल्दबाजी नहीं करनी चाहिए, वरना वह रात में लकड़ियाँ बीनने वाले (हातिब-ए-लैल) की तरह होगा, जो शायद अनजाने में गलत बात से दलील दे बैठे और उसे इसका आभास भी न हो। 1

और इमाम उस्मान शहरज़ूरी ने उलूम अल-हदीस में फरमाया: अबू अब्दुल्ला बिन मंदा हाफिज़ ने बयान किया कि उन्होंने मिस्र में मुहम्मद बिन साद बावर्दी को यह कहते हुए सुना कि: "अबू अब्दुर्रहमान नसाई का मज़हब यह था कि वह हर उस व्यक्ति से हदीस लेते थे जिसके परित्याग पर सर्वसम्मति न हो।" और इब्न मंदा ने कहा, "इसी तरह अबू दाऊद सिजिस्तानी भी यही तरीका अपनाते थे और कमजोर सनद (श्रृंखला) की हदीस तब लेते थे जब उस विषय में कोई और हदीस मौजूद न हो, क्योंकि उनके नज़दीक वह लोगों की राय से बेहतर है।" 2

[उर्दू कॉलम]: ...वे सुनन अबी दाऊद और तिर्मिज़ी में हैं, जो सहीहैन की अतिरिक्त हदीसों से अधिक कमजोर नहीं हैं। संक्षेप में, रास्ता एक ही है उस व्यक्ति के लिए जो सुनन की हदीसों से दलील देना चाहता है, विशेष रूप से सुनन इब्न माजा, मुसन्निफ इब्न अबी शैबा और मुसन्निफ अब्दुल रज्जाक। क्योंकि उनमें से कुछ में मामला सख्त है, या उन हदीसों से दलील देना जो मसानिद में हैं क्योंकि उनके संकलकों ने सहिह या हसन की कोई शर्त नहीं रखी। और वह रास्ता यह है कि दलील देने वाला यदि नकल और तसहीह (प्रमाणीकरण) का योग्य है, तो उसके लिए उनसे दलील देना उस समय सही होगा जब वह हर पहलू से जांच-परख ले। और यदि वह इसके योग्य नहीं है, तो यदि ऐसा व्यक्ति मिल जाए जो तसहीह और तहसीन का योग्य है, तो उसकी पैरवी (तक़लीद) करे। और यदि ऐसा व्यक्ति न मिले, तो वह दलील के लिए कदम न उठाए, वरना वह रात को लकड़ियाँ इकट्ठा करने

वाले की तरह होगा; हो सकता है कि वह गलत बात से दलील दे ले और उसे इसका एहसास भी न हो।

और इमाम उस्मान शहरज़ूरी ने उलूम अल-हदीस में फरमाया: अबू अब्दुल्ला बिन मंदा हाफिज़ ने बयान किया कि उन्होंने मिस्र में मुहम्मद बिन साद बावर्दी से यह कहते हुए सुना: "अबू अब्दुर्रहमान नसाई का मज़हब यह है कि वे हर उस व्यक्ति से हदीस की तख़रीज (संकलन) करते हैं जिसके परित्याग पर इत्तिफाक (आम सहमति) न हो।" और इब्न मंदा ने कहा, "इसी तरह अबू दाऊद सिजिस्तानी इसके स्रोत को लेते और कमजोर सनद की तख़रीज करते जबकि उस अध्याय में इसके अलावा कोई दूसरी हदीस मौजूद न हो, क्योंकि उनके नज़दीक वह लोगों की [राय से बेहतर है]।"

पादलेख (Footnotes): 1. मिरकात शरह मिश्कात अल-मसाबीह, बुखारी और मुस्लिम की शर्तें जिन्हें उन्होंने अनिवार्य माना... आदि, मुद्रित मकतबा इमदादिया मुल्तान 1/23 2. मुकद्दमा इब्न अल-सलाह, हसन की पहचान के बारे में दूसरा प्रकार, मुद्रित फारूकी कुतुब खाना मुल्तान पृ. 18

696 में से पृष्ठ 521

والترمذی علیھما وبالجملۃ فالسبیل واحد فمن اراد الاحتجاج بحدیث من السنن لاسیما سنن ابن ماجۃ ومصنف ابن ابي شیبۃ وعبدالرزاق مما الامر فیہ اشد او بحدیث من المسانید لان ھذہ کلھا لم یشترط جامعوھا الصحۃ والحسن وتلك السبیل ان المحتج انکان اھلا للنقل والتصحیح فلیس ببلہ ان یحتج بشیئ من القسمین حتی یحیط بہ وان لم یکن اھلا لذلك فان وجد اھلا لتصحیح او تحسین قلدہ والا فلا یقدم علی الاحتجاج فیکون کحاطب لیل فلعہ یحتج بالباطل وھو لا یشعر ۱ اھـ وقال الامام عثمن الشھزوری فی علوم الحدیث حکی ابو عبداللہ بن مندۃ الحافظ انہ سمع محمد بن سعد الباوردی بمصر یقول کان من مذھب ابی عبدالرحمن النسائی ان یخرج عن کل من لم یجمع علی ترکہ، وقال ابن مندۃ وکذلك ابوداؤد السجستاني یأخذ مأخذہ ویخرج الاسناد الضعیف اذالم یجد فی الباب وغیرہ لانہ اقوی عندہ من رای الرجال ۲ اھـ وفیھا بعیدہ ثم

ہیں وہ سنن ابی داؤد اور ترمذی میں صحیحین پر زائد احادیث سے زیادہ ضعیف نہیں ہیں۔ الغرض راستہ ایک ہی ہے اس شخص کے لئے جو احادیث سنن سے استدلال کرنا چاہتا ہے خصوصا سنن ابن ماجہ، مصنف ابن ابی شیبہ اور مصنف عبدالرزاق۔ کیونکہ ان میں بعض کا معاملہ سخت ہے یا استدلال ان احادیث سے جو مسانید میں ہیں کیونکہ ان کے جامعین نے صحت و حسن کی کوئی شرط نہیں رکھی اور وہ راستہ یہ ہے کہ استدلال کرنے والا اگر نقل و تصحیح کا اہل ہے تو اس کے لئے ان سے استدلال کرنا اس وقت درست ہوگا جب ہر لحاظ سے دیکھ پرکھ لے اور اگر وہ اس بات کا اہل نہیں تو اگر ایسا شخص پائے جو تصحیح و تحسین کا اہل ہے تو اس کی تقلید کرے اور اگر ایسا شخص نہ پائے تو وہ استدلال کے لئے قدم نہ اٹھائے ورنہ وہ رات کو لکڑیاں اکٹھی کرنے والے کی طرح ہوگا، ہو سکتا ہے وہ باطل کے ساتھ استدلال کرلے اور اسے اس کا شعور نہ ہواھ

اور امام عثمان شہر زوری نے علوم الحدیث میں فرمایا: ابو عبداللہ بن مندہ حافظ نے بیان کیا کہ انہوں نے مصر میں محمد بن سعد باوردی سے یہ کہتے ہوئے سنا "ابو عبدالرحمن نسائی کا مذہب یہ ہے کہ ہر اس شخص سے حدیث کی تخریج کرتے ہیں جس کے ترک پر اجماع نہ ہو، اور ابن مندہ نے کہا، اسی طرح ابوداؤد سجستانی اس کے ماخذ کو لیتے اور سند ضعیف کی تخریج کرتے ہیں جبکہ اس باب میں اس کے علاوہ کوئی دوسری حدیث موجود نہ ہو کیونکہ ان کے نزدیک وہ لوگوں کی

حواشی: 1 مرقاۃ شرح مشکوۃ المصابیح شرط البخاری و مسلم الذی التزماہ الخ مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۱/ ۲۳ 2 مقدمۃ ابن الصلاح النوع الثانی فی معرفۃ الحسن مطبوعہ فاروقی کتب خانہ ملتان ص ۱۸

Volume Five Fatawa Razawiya [Column 1: Arabic] In Al-Taqreeb wa Al-Tadreeb, and this is its summarized wording: As for the Musnad of Imam Ahmad bin Hanbal, Abu Dawood Al-Tayalisi, and others among the Musnads like the Musnad of Ubaydullah bin Musa, Ishaq bin Rahwayh, Al-Darami, Abd bin Humayd, Abu Ya'la Al-Mawsili, Al-Hasan bin Sufyan, and Abu Bakr Al-Bazzar—their custom is to include in the Musnad of every Companion whatever has been narrated from his hadith, without being restricted by whether it is authoritative or not, etc. (1) And in it—meaning Al-Tadreeb—it is said: The Musnad of Al-Bazzar distinguishes the authentic from others in it. Al-Iraqi said: He did that but a little. (2) In Al-Binayah (3) Sharh Al-Hidayah by the scholar Imam Badr al-Din al-Ayni: Al-Daraqutni's book is filled with weak, anomalous, and defective hadiths, and how many hadiths are in it that are not found in others? (3) End. And a more severe description than this is mentioned for Al-Khatib and similar for Al-Bayhaqi. In Fath al-Mughith (4), it also occurred in the Sahih of Abu Awanah, which he compiled as a Mustakhraj on Muslim, there are hadiths...

[Column 2: Urdu] It is stronger than opinion and analogy (ah) and it is mentioned a bit later in it, then it is in Tadrib and Taqrib and these summarized words are from both of them: Musnad of Imam Ahmad bin Hanbal, Abu Dawood Al-Tayalisi, and besides them other Musnads like Musnad of Ubaydullah bin Musa, Musnad of Ishaq bin Rahwayh, Musnad of Darami, Musnad of Abd bin Humayd, Musnad of Abu Ya'la Mawsili, Musnad of Hasan bin Sufyan, Musnad of Abu Bakr Bazzar—the method of all of them is that they narrate in the Musnad every hadith narrated from a Companion, being beyond the restriction of whether it is worthy of being used as an argument or not, etc. And in this, meaning Tadrib, it is that it has been stated that Musnad Bazzar is the one in which authentic hadiths are stated separately from non-authentic ones. Iraqi says that he has done this very little. Imam Badruddin Ayni has clarified in Binayah Sharh Hidayah that Daraqutni's book is full of weak, anomalous, and defective hadiths and there are many such hadiths in it which are not found in books other than it (ah), and for Khatib a mention of greater severity than this exists and likewise for Bayhaqi. And in Fath al-Mughith it is that Sahih Abu Awanah which is on Muslim, hadiths of...

[Notes Section] Note 1: In the issue of reciting Bismillah loudly ^12 from it (m) Note 2: In the authentic (additions) over the Sahihayn - (m) It has been mentioned in the issue of reciting Bismillah loudly (t) It has been mentioned in the discussion of authentic (additions) over the Sahihayn (t)

[Footnotes] 1. Tadreeb al-Rawi Sharh al-Taqreeb al-Nawawi, category of Musnads regarding authenticity, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Lahore, 1/171. 2. Tadreeb al-Rawi Sharh al-Taqreeb al-Nawawi, first to compile a Musnad, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Lahore, 1/171. 3. Al-Binayah Sharh al-Hidayah, chapter on the description of prayer, published by Malik Sons Karkhana Bazar Faisalabad, 1/628. Page 522 of 696

खण्ड पांच फ़तावा रज़विया [कॉलम १: अरबी] 'अल-तक़रीब व अल-तद्रीब' में, और यह उसका संक्षिप्त शब्द है: जहाँ तक इमाम अहमद बिन हंबल, अबू दाऊद अल-तयालिसी और अन्य मसनद जैसे उबैदुल्लाह बिन मूसा, इशाक बिन राहवैह, अल-दारमी, अब्द बिन हुमैद, अबू याला अल-मौसिली, अल-हसन बिन सुफियान और अबू बक्र अल-बज्ज़ार की मसनदों की बात है - उनका नियम यह है कि वे प्रत्येक सहाबी की मसनद में उनकी हदीसों से जो कुछ भी वर्णित है उसे शामिल करते हैं, बिना इस बात के पाबंद हुए कि वह दलील के योग्य है या नहीं, आदि। (१) और इसमें - यानी तद्रीब में - कहा गया है: 'मसनद अल-बज्ज़ार' में सही हदीसों को दूसरों से अलग बताया गया है। अल-इराक़ी ने कहा: उन्होंने ऐसा बहुत कम किया है। (२) अल्लामा इमाम बदरुद्दीन अल-ऐनी द्वारा 'अल-बिनाया (३) शरह अल-हिदाया' में: अल-दारकुतनी की किताब कमज़ोर (ज़ईफ़), विचित्र (शाज़) और दोषपूर्ण (मुअल्लल) हदीसों से भरी हुई है, और इसमें कितनी हदीसें ऐसी हैं जो दूसरों में नहीं पाई जातीं? (३) समाप्त। और अल-खतीब के लिए इससे भी अधिक सख्त बात कही गई है और इसी तरह अल-बैहकी के लिए भी। 'फतह अल-मुगीस' (४) में भी यह उल्लेख है: अबू अवाना की 'सही' में, जिसे उन्होंने मुस्लिम पर 'मुस्तखराज' के रूप में तैयार किया था, हदीसें हैं...

[कॉलम २: उर्दू] राय और कयास से मज़बूत है (अह) और इसमें थोड़ा सा बाद में है, फिर 'तद्रीब' और 'तक़रीब' में है और ये संक्षिप्त शब्द इन दोनों के हैं: मसनद इमाम अहमद बिन हंबल, अबू दाऊद तयालिसी और उनके अलावा अन्य मसनद जैसे मसनद उबैदुल्लाह बिन मूसा, मसनद इशाक बिन राहवैह, मसनद दारमी, मसनद अब्द बिन हुमैद, मसनद अबू याला मौसिली, मसनद हसन बिन सुफियान, मसनद अबू बक्र बज़्ज़ार - इन सभी का तरीका यही है कि वे मसनद में हर सहाबी से वर्णित हदीस बयान कर देते हैं, इस पाबंदी से परे होकर कि यह दलील के योग्य है या नहीं, आदि। और इसमें, यानी 'तद्रीब' में, यह है कि बयान किया गया है कि मसनद बज़्ज़ार वह है जिसमें सही हदीसों को गैर-सही हदीसों से अलग बयान किया जाता है। इराक़ी कहते हैं कि उन्होंने ऐसा बहुत कम किया है। इमाम बदरुद्दीन ऐनी ने 'बिनाया शरह हिदाया' में स्पष्ट किया है कि दारकुतनी की किताब कमज़ोर, विचित्र और दोषपूर्ण हदीसों से भरी है और इसमें कई ऐसी हदीसें हैं जो इसके अलावा अन्य किताबों में नहीं पाई जातीं (अह), और खतीब के लिए इससे भी अधिक सख्ती का ज़िक्र है और वैसे ही बैहकी के लिए भी। और 'फतह अल-मुगीस' में है कि सही अबू अवाना जो मुस्लिम पर है, हदीसों का...

[नोट्स खंड] नोट १: बिस्मिल्लाह को ज़ोर से पढ़ने के मसले में ^१२ उससे (म) नोट २: सहीहैन (बुखारी व मुस्लिम) पर अतिरिक्त सही हदीसों के बारे में - (म) इसे बिस्मिल्लाह ज़ोर से पढ़ने के मसले में ज़िक्र किया गया है (त) सहीहैन पर अतिरिक्त सही हदीसों के बयान में इसका ज़िक्र किया गया है (त)

[पाद टिप्पणियाँ] १. तद्रीब अर-रावी शरह अल-तक़रीब अल-नवावी, प्रमाणिकता के संबंध में मसनदों की श्रेणी, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, १/१७१। २. तद्रीब अर-रावी शरह अल-तक़रीब अल-नवावी, मसनद संकलित करने वाले पहले व्यक्ति, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, १/१७१। ३. अल-बिनाया शरह अल-हिदाया, नमाज़ के गुण का अध्याय, मलिक संस कारखाना बाज़ार फैसलाबाद, १/६२८। पृष्ठ ५२२ / ६१६

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ [بایاں کالم: عربی] في التقريب والتدريب وهذا لفظها ملخصاً اما مسند الامام احمد بن حنبل و ابی داؤد الطیالسي وغیرهما من المسانید کمسند عبید الله بن موسی واسحق بن راهویه والدارمی و عبد بن حمید وابو یعلی الموصلی والحسن بن سفیان وابی بکر ن البزار فهؤلاء عادتهم ان یخرجوا في مسند کل صحابی ما ورد من حدیثه غیر مقیدین بان یکون محتجا به اولا ۸1 الخ وفیه اعنی التدریب قیل ومسند البزار یبین فیه الصحیح من غیره قال العراقي ولم یفعل ذلك الا قلیلا ۸2 وفي البنایة ۸3 شرح الهدایة للعلامة الامام البدر العیني الدار قطنی کتابه مملوء من الاحادیث الضعیفة والشاذة والمعللة وکم فیه من حدیث لا یوجد في غیره ۸3 اهـ وذکر اشد منه للخطیب ونحوه للبیهقی- وفي فتح المغیث ۸4 وقع ایضا في صحیح ابی عوانة الذي عمله مستخرجا علی مسلم احادیث

[دایاں کالم: اردو] رائے و قیاس سے قوی ہے اھ اور اس میں تھوڑا سا بعد میں ہے پھر تدریب و تقریب میں ہے اور یہ الفاظ ملخصاً ان دونوں کے ہیں، مسند امام احمد بن حنبل، ابوداؤد طیالسی اور ان کے علاوہ دیگر مسانید مثلاً مسند عبید اللہ بن موسی، مسند اسحق بن راہویہ، مسند دارمی، مسند عبد بن حمید، مسند ابویعلیٰ موصلی، مسند حسن بن سفیان، مسند ابوبکر بزار ان تمام کا طریقہ یہی ہے کہ مسند میں ہر صحابی سے مروی حدیث بیان کر دیتے ہیں اس قید سے بالاتر ہو کر کہ یہ قابل استدلال ہے یا نہیں الخ اور اس یعنی تدریب میں ہے کہ بیان کیا گیا ہے کہ مسند بزار وہ ہے جس میں احادیث صحیحہ کو غیر صحیحہ سے جدا بیان کیا جاتا ہے۔ عراقی کہتے ہیں کہ ایسا انہوں نے بہت کم کیا ہے۔ امام بدرالدین عینی نے بنایہ شرح ہدایہ میں تصریح کی ہے کہ دار قطنی کتاب احادیث ضعیفہ، شاذہ اور معللہ سے پُر ہے اور بہت سی احادیث اس میں ایسی ہیں جو اس کے غیر میں نہیں پائی جاتیں اھ اور خطیب کے لئے اس سے بڑھ کر شدت کا ذکر ہے اور اسی کی مثل بیہقی کے لئے ہے۔ اور فتح المغیث میں ہے کہ صحیح ابو عوانہ جو مسلم پر احادیث کا

[نوٹ کا حصہ] عه ۱: فی مسئلة الجهر فی البسملة ۱۲۸ منه (م) عه ۲: في الصحيح الزائد على الصحيحين - (م)

بسم اللہ کو جہراً پڑھنے کے مسئلہ میں اس کو ذکر کیا ہے (ت) حیحین پر زائد صحیح کے بیان میں اسے ذکر کیا ہے (ت)

[حواشی] 1 تدریب الراوی شرح التقریب النواوی مرتبة المسانید من الصحة مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱ / ۱۷۱ 2 تدریب الراوی شرح التقریب النواوی اول من صنف مسنداً مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱ / ۱۷۱ 3 البنایة شرح الهدایة باب صفة الصلوة مطبوعہ ملک سنز کارخانہ بازار فیصل آباد ۱ / ۶۲۸ صفحہ ۵۲۲ از ۶۹۶

[Arabic Column:] ...many additional [narrations] beyond its original source, containing authentic (Sahih), good (Hasan), and even weak (Dha'if) ones. Therefore, caution should be exercised in making rulings upon them as well. The statements of scholars in this regard are very numerous, and what we have cited is sufficient to clarify our purpose. In short, their narration of weak reports without clarification in every chapter, even if no authentic report is found, is a well-established principle that is not rejected or denied. We have expounded here because we perceived something contrary to this in the words of some prominent figures. Praise be to Allah for dispelling the gloom and granting steadfastness in moments of slip. Thus, it becomes clear that if the intent was what this person—whose words we quoted—claimed, then the distinction between rulings and weak narrations would have ceased to exist, and the foundational consensus on the issue would have crumbled. This is one perspective. Alternatively, you could take an easier path by saying, for the sake of detailed analysis (Ali Wajh al-Tashaqquq), that regarding a ruling for which weak hadiths have been narrated, it should be seen: is there an authentic hadith found therein or not? If found, then it follows that they narrated weak hadiths concerning rulings while authentic ones were present, so where is the difference? And if not found, then the matter is even more severe, should a critic say that the Hadith scholars were merely narrating the chains of transmission...

[Urdu Column:] ...while extracting, many additional hadiths have been cited over the original source. Among them are authentic, good, and even weak ones. Therefore, one should be very cautious and careful in passing judgment on them. The explicit statements of scholars in this matter are very numerous, and those we have cited are enough to clarify our objective. In short, the Hadith scholars have mentioned weak hadiths in every issue without pointing them out, even if no authentic hadith was found on that issue, and this is a known and accepted fact; it can neither be rejected nor denied. We have engaged in this lengthy discussion because we felt something contrary to this in the words of some elders. All praise is for Allah, who removed the darkness and kept the foot firm in the place of slipping. So now it has become clear that if their intention is the same as the quote we cited, then the distinction between rulings and weak [hadiths] would end and the foundation of the consensus issue would collapse. This is one interpretation. Taking another easy path by way of detailed inquiry (Ali Wajh al-Tashaqquq), it can be said that regarding the ruling about which absolutely weak hadiths are narrated, it will be seen: is any authentic hadith

found in it? If an authentic hadith is found, then it necessarily follows that they narrated weak hadiths in rulings despite the existence of authentic ones; so now where is the difference? And if it is not present, then the matter is even more severe if an objector says that the Hadith scholars were merely narrating the chains of transmission...

[Footnote:] 1 Fath al-Mughith, Al-Sahih al-Zaid 'ala al-Sahihayn, Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 1/43.

[अरबी स्तंभ:] ...उसके मूल से बहुत अधिक अतिरिक्त [वर्णन], जिनमें सही (सहीह़), अच्छे (ह़सन) और यहाँ तक कि कमज़ोर (ज़ईफ़) भी शामिल हैं। इसलिए, उन पर निर्णय देने में भी सावधानी बरतनी चाहिए। इस संबंध में विद्वानों के कथन बहुत अधिक हैं, और हमने जो उद्धृत किया है वह हमारे उद्देश्य को स्पष्ट करने के लिए पर्याप्त है। संक्षेप में, हर अध्याय में बिना स्पष्टीकरण के कमज़ोर रिपोर्टों का उनका वर्णन, भले ही कोई प्रामाणिक रिपोर्ट न मिले, एक सुस्थापित सिद्धांत है जिसे नकारा या अस्वीकार नहीं किया जाता है। हमने यहाँ विस्तार से बात इसलिए की क्योंकि हमने कुछ प्रमुख हस्तियों के शब्दों में इसके विपरीत कुछ महसूस किया। अल्लाह की स्तुति है जिसने अंधेरे को दूर किया और फिसलने के क्षणों में अडिगता प्रदान की। इस प्रकार, यह स्पष्ट हो जाता है कि यदि इरादा वही होता जो उस व्यक्ति ने—जिसके शब्दों को हमने उद्धृत किया है—दावा किया था, तो नियमों और कमज़ोर वर्णनों के बीच का अंतर समाप्त हो गया होता, और इस मुद्दे पर बुनियादी सर्वसम्मति ढह गई होती। यह एक दृष्टिकोण है। वैकल्पिक रूप से, आप विस्तृत विश्लेषण (अली वजह अत-तशक्कुक़) के लिए एक आसान रास्ता अपना सकते हैं और कह सकते हैं कि जिस नियम के बारे में बिल्कुल कमज़ोर हदीसें वर्णित की गई हैं, उसे देखा जाना चाहिए: क्या उसमें कोई प्रामाणिक हदीस पाई जाती है या नहीं? यदि पाई जाती है, तो यह निष्कर्ष निकलता है कि उन्होंने प्रामाणिक हदीसों की उपस्थिति के बावजूद नियमों के संबंध में कमज़ोर हदीसों का वर्णन किया; तो अब अंतर कहाँ है? और यदि नहीं पाई जाती है, तो मामला और भी गंभीर है, यदि कोई आलोचक यह कहे कि हदीस विद्वान केवल प्रसारण की कड़ियों का वर्णन कर रहे थे...

[उर्दू स्तंभ:] ...निकालते हुए मूल पर बहुत सी अतिरिक्त हदीसें उद्धृत की गई हैं। उनमें सही, अच्छी बल्कि कमज़ोर भी हैं, इसलिए उन पर हुक्म (फैसला) लगाने में बहुत परहेज और सावधानी बरतनी चाहिए। इस मामले में विद्वानों के स्पष्टीकरण बहुत अधिक हैं और जो हमने उद्धृत किए हैं वे हमारे उद्देश्य को स्पष्ट करने के लिए पर्याप्त हैं। संक्षेप में, मुहद्दिसों (हदीस विद्वानों) ने बिना किसी संकेत के हर मसले में ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीसें ज़िक्र की हैं, भले ही उस मसले में कोई सही हदीस न मिली हो और यह बात ज्ञात और स्वीकृत है, न इसे खारिज किया जा सकता है और न ही इसका इनकार मुमकिन है। हमने यह लंबी बातचीत इसलिए की है क्योंकि हमने कुछ बुज़ुर्गों के कलाम (शब्दों) से इसके खिलाफ महसूस किया था। अल्लाह के लिए ही प्रशंसा है जिसने अंधेरा दूर किया और फिसलने की जगह पर अडिग रखा। तो अब यह बात स्पष्ट हो गई कि अगर उनकी मुराद (इरादा)

वही है जो हमने उनका कौल (कथन) उद्धृत किया है, तो फिर अहकाम (नियमों) और ज़ईफ़ (कमज़ोर) के बीच अंतर खत्म हो गया और इज्माई मसले (सर्वसम्मति वाले मुद्दे) की बुनियाद ढह गई। एक तो यह व्याख्या है और एक दूसरा आसान रास्ता अपनाते हुए विस्तार (अली वजह अत-तशक्कुक़) से यह कहा जा सकता है कि वह हुक्म जिसके बारे में मुतलक़न (पूर्ण रूप से) ज़ईफ़ हदीसें रिवायत की गई हों, देखा जाएगा कि उसमें कोई सही हदीस पाई जाती है? अगर उनमें हदीस सही पाई जाए तो लाज़िम आया कि उन्होंने हदीस ज़ईफ़ अहकाम में भी सही के होते हुए खामोशी से रिवायत की है, तो अब फर्क कहाँ है? और अगर मौजूद न हो तो मामला इससे भी ज्यादा गंभीर है अगर एतराज़ (आपत्ति) करने वाला यह कह दे कि मुहद्दिसों ने सनद के बयान को ही...

[पाद टिप्पणी:] 1 फ़तह़ अल-मुगीस़, अस-सह़ीह़ अल-ज़ैद अला अल-सह़ीह़ैन, दार अल-इमाम अल-तबरी, बेरुत, 1/43.

पृष्ठ 523/696

[عربی کالم:] کثیرة زائدة علی اصله وفیها الصحیح والحسن بل والضعیف ایضا فینبغی التحرز فی الحکم علیها ایضا اھ نصوص العلماء في هذا الباب کثیرة جدا وما اوردنا کاف في ابانة ما قصدنا، وبالجملة فروایتهم الضعاف من دون بیان في کل باب وان لم یوجد الصحیح معلوم مقرر لا یرد ولا ینکر، وانما اطنبنا ههنا لما شیمنا خلافه من کلمات بعض الجلة، والحمد للہ علی کشف الغمة وتثبیت القدم فی الزلة فاستبان ان لو کان المراد مازعم هذا الذی نقلنا قوله لکانت التفرقة بین الاحکام والضعاف قد انعدمت، والمسألة الاجماعیة من اساسها قد انهدمت هذا وجه ولك ان تسلك مسلك ارخاء العنان وتقول علی وجه التشقق ان الحکم الذی رویت فیه الضعاف مطلقة هل یوجد فیه صحیح ام لافان وجد فقد رووا الضعیف ساکتین في الاحکام ایضاً عند وجود الصحیح فاین الفرق وان لم یوجد فالامرا شد فان التجأ ملتج الی انهم یعدون سوق الاسانید

[اردو کالم:] استخراج کرتے ہوئے اصل پر بہت کچھ زائد احادیث نقل کی ہیں ان میں صحیح، حسن بلکہ ضعیف بھی ہیں لہذا ان پر حکم لگانے سے خوب احتراز واحتیاط چاہیے اھ علماء کی تصریحات اس معاملہ میں بہت زیادہ ہیں اور جو ہم نے نقل کر دی ہیں ہمارے مقصود کو واضح کرنے کے لئے کافی ہیں، الغرض محدثین نے ضعیف احادیث بغیر نشاندہی کے ہر مسئلہ میں ذکر کی ہیں اگرچہ اس مسئلہ میں کوئی صحیح حدیث نہ پائی گئی ہو اور یہ بات معلوم و مسلم ہے، نہ اسے رد کیا جا سکتا ہے اور نہ اس کا انکار ممکن ہے۔ ہم نے یہ طویل گفتگو اس لئے کر دی ہے کہ بعض بزرگوں کے کلام سے ہم نے اس کے خلاف محسوس کیا تھا۔ اللہ تعالٰی کے لئے ہی حمد ہے جس نے تاریکی دور کر دی اور پھسلنے کے مقام پر ثابت قدم رکھا پس اب یہ بات واضح ہو گئی کہ اگر ان کی مراد وہی ہے جو ہم نے ان کا قول نقل کیا تو پھر احکام اور ضعاف کے درمیان

تفریق ختم ہو گئی اور اجماعی مسئلہ کی بنیاد منہدم ہو گئی ایک تو یہ توجیہ ہے اور ایک دوسری آسان راہ اختیار کرتے ہوئے علی وجہ التشقق یہ کہہ سکتا ہے کہ وہ حکم جس کے بارے میں مطلقاً ضعیف حدیثیں مروی ہوں دیکھا جائیگا اس میں کوئی صحیح حدیث پائی جاتی ہے انہیں اگر حدیث صحیح پائی جائے تو لازم آیا کہ انہوں نے حدیث ضعیف احکام میں بھی صحیح کے ہوتے ہوئے سکوتاً روایت کی ہے تو اب فرق کہاں ہے؟ اور اگر موجود نہ ہو تو معاملہ اس سے بھی زیادہ شدید ہے اگر معترض یہ کہہ دے کہ محدثین سوق سند کو ہی بیان

[حاشیہ:] 1 فتح المغیث الصحیح الزائد علی الصحیحین دار الامام الطبری بیروت ۱ / ۴۳

[Text on Left - Arabic]: ...of explanation, i.e., none of them narrated weak hadiths regarding rulings except when accompanied by explanation. I say, firstly: This is something that some scholars present as an excuse for those who narrated fabricated (mawdu') hadiths while remaining silent about them, even though they do not accept them. Al-Dhahabi said (Note 1) in 'Al-Mizan': 'Ibn Mandah's words about Abu Nu'aym are terrible; I do not like to recount them, nor do I accept what each of them says about the other. Rather, both are acceptable to me, and I know no sin of theirs greater than narrating fabricated reports and remaining silent about them.' Al-Iraqi said (Note 2) in his commentary on 'Al-Alfiyyah': 'Among them, whoever makes his chain of transmission (isnad) apparent has a more expansive excuse, for he has referred his reader to investigate its chain, even though remaining silent about it was not permissible for him.' Secondly: It is not known from them to mention hadiths from any chapter except with a chain of transmission. Thus, this explanation was not absent from the hadiths of virtues as well. So why were they lenient in this and not in the other?

[Text on Right - Urdu]: ...they establish, so in this case, the narration of weak hadiths in rulings will not be through silence but accompanied by explanation. In response to that: I say, firstly: This is something that some scholars have presented as an excuse on behalf of those who narrate fabrications silently and then do not accept them. Dhahabi said in Mizan that Ibn Mandah's talk about Abu Nu'aym is extremely weak; I do not even like to state it. I do not listen to any statement of these two about each other; rather, both are acceptable in my view, and I consider their greatest sin to be that they narrated fabricated narrations silently and did not point them out. Iraqi said in the commentary of Alfiyyah that whoever among them clarified his chain of transmission, he extended his excuse because in this way he informed the viewer of the state of the chain, although silence on it was not permissible for him. Secondly: It is well-known among them that in every chapter, narrated hadiths (musnad) will be brought, so with this explanation, the hadiths of virtues are also not separate. Then why is there leniency in them and not in other narrations?

[Footnotes]: Note 1: Regarding Ahmad bin Abdullah. 12. From him (M) | It is in the biography of Ahmad bin Abdullah. (T) Note 2: He quoted it in Al-Tadrib, under the category of Fabrications (Mawdu'), shortly before the 'Cautions'. 12. From him, may Allah be pleased with him. (M) | He quoted this in Tadrib under the category of Fabrications (Mawdu') just before the 'Cautions'. (T)

[References at bottom]: 1. Mizan al-I'tidal by al-Dhahabi, Biography No. 438, Ahmad bin Abdullah Abu Nu'aym etc., published by Dar al-Ma'rifah, Beirut 1/111. 2. Tadrib al-Rawi Sharh al-Taqrib, known as Al-Mawdu' al-Hadith, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyyah, Lahore 1/289.

[बायां भाग - अरबी]: ...स्पष्टीकरण का, यानी उनमें से किसी ने भी प्रावधानों के संबंध में कमजोर हदीसों का वर्णन नहीं किया, सिवाय इसके कि स्पष्टीकरण के साथ। मैं कहता हूँ, प्रथम: यह कुछ ऐसा है जिसे कुछ विद्वानों ने उन लोगों की ओर से बहाने के रूप में पेश किया है जो गढ़ी हुई (मौज़ू) हदीसों को उनके बारे में चुप रहकर बयान करते हैं, जबकि वे उन्हें स्वीकार नहीं करते। अज़-ज़हाबी ने (नोट 1) 'अल-मीज़ान' में कहा: 'अबू नुएय़म के बारे में इब्न मंदा की बातें भयानक हैं; मैं उन्हें दोहराना पसंद नहीं करता, और न ही मैं उनमें से प्रत्येक की एक-दूसरे के बारे में कही गई बातों को स्वीकार करता हूँ। बल्कि, मेरे लिए दोनों स्वीकार्य हैं, और मैं उनका सबसे बड़ा पाप उन गढ़ी हुई रिपोर्टों को बयान करना और उनके बारे में चुप रहना ही जानता हूँ।' अल-इराकी ने (नोट 2) अपनी 'अल-अल्फिया' की व्याख्या में कहा: 'उनमें से जिस किसी ने भी अपनी संचरण श्रृंखला (इस्नाद) को स्पष्ट कर दिया है, उसका बहाना अधिक विस्तृत है, क्योंकि उसने अपने पाठक को इसकी श्रृंखला की जाँच करने के लिए निर्देशित किया है, हालांकि उसके लिए इस पर चुप रहना जायज़ नहीं था।' द्वितीय: उनके यहाँ यह ज्ञात नहीं है कि वे किसी भी अध्याय से हदीसें बिना संचरण श्रृंखला (मुसनद) के लाएँ। अत; यह स्पष्टीकरण गुणों (फज़ाइल) की हदीसों से भी अलग नहीं था। तो फिर उन्होंने इसमें ढील क्यों दी और दूसरे में क्यों नहीं?

[दायां भाग - उर्दू]: ...वे स्थापित करते हैं, इसलिए इस स्थिति में प्रावधानों में कमजोर हदीसों का वर्णन चुप्पी के माध्यम से नहीं बल्कि स्पष्टीकरण के साथ होगा। उसके जवाब में: मैं कहता हूँ, प्रथम: यह कुछ ऐसा है जिसे कुछ विद्वानों ने उन लोगों की ओर से बहाने के रूप में पेश किया है जो मौज़ूअत (गढ़ी हुई बातों) को चुपचाप बयान करते हैं और फिर उन्हें स्वीकार नहीं करते। ज़हाबी ने मीज़ान में कहा कि अबू नुएय़म के बारे में इब्न मंदा की बातचीत बहुत ही कमजोर है; मैं इसे बयान करना भी पसंद नहीं करता। मैं इन दोनों का एक-दूसरे के बारे में कोई भी कथन नहीं सुनता, बल्कि ये दोनों मेरे नज़दीक स्वीकार्य हैं, और मैं उनका सबसे बड़ा पाप यही जानता हूँ कि उन्होंने मौज़ू (गढ़ी हुई) हदीसों को चुपचाप बयान किया और उनकी ओर इशारा नहीं किया। इराकी ने शरह अल-अल्फिया में कहा है कि उनमें से जिस किसी ने अपनी सनद (श्रृंखला) को स्पष्ट किया, उसने अपना बहाना लम्बा किया क्योंकि इस तरह उसने पाठक को सनद की स्थिति से अवगत कराया, हालांकि उस पर चुप्पी जायज़ नहीं थी। द्वितीय: उनके यहाँ हर अध्याय में यह प्रसिद्ध है कि उसमें मुसनद हदीसें लाई जाएँगी, तो

इस स्पष्टीकरण से गुणों (फज़ाइल) की हदीसें भी अलग नहीं हैं, फिर उनमें ढील क्यों और अन्य वर्णनों में क्यों नहीं?

[फुटनोट्स]: नोट 1: अहमद बिन अब्दुल्ला के संदर्भ में। 12. उनसे (म) | यह अहमद बिन अब्दुल्ला की जीवनी में है। (त) नोट 2: उन्होंने इसे अल-तदरीब में 'मौज़ू' (गढ़ी हुई) श्रेणी के तहत 'सावधानियों' से ठीक पहले उद्धृत किया है। 12. उनसे, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (म) | उन्होंने इसे तदरीब में 'मौज़ू' श्रेणी के तहत 'सावधानियों' से कुछ पहले उद्धृत किया है। (त)

[नीचे दिए गए संदर्भ]: 1. मिज़ान अल-इ'तिदाल, अज़-ज़हाबी द्वारा, जीवनी संख्या 438, अहमद बिन अब्दुल्ला अबू नुएय़म आदि, दार अल-मआरिफ़ा, बेरूत 1/111 द्वारा प्रकाशित। 2. तदरीब अल-रावी शरह अल-तक़रीब, जिसे अल-मौज़ू अल-हदीस के रूप में जाना जाता है, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर 1/289 द्वारा प्रकाशित।

पृष्ठ 524/696

جلد پنجم فتاوی رضویہ

من البیان ای فلم یوجد منھم روایۃ الضعاف | قرار دیتے ہیں، پس اس صورت میں احکام میں ضعیف فی الاحکام الامقرونۃ: | حدیثوں کی روایت سکوتاً نہ ہوگی بلکہ بیان کے ساتھ ہوگی تو قلت اولاً : ہذا شیئ قد یبدیہ بعض العلمآء | اس کے جواب میں: عذرا ممن روی الموضوعات ساکتاً علیہا ثم ہم | میں کہتا ہوں اولاً: یہ وہ چیز ہے جس کو بعض علماء نے ان لایقبلون قال الذہبی عہ ۱ فی المیزان کلام ابن | لوگوں کی طرف سے عذر کے طور پر پیش کیا جو موضوعات کو مندۃ فی ابی نعیم فظیع لا احب حکایتہ ولا اقبل | سکوتاً روایت کرتے ہیں پھر انہیں قبول نہیں کرتے۔ ذہبی نے قول کل منہما فی الآخر بل ہما عندی مقبولان | میزان میں کہا کہ ابو نعیم کے بارے میں ابن مندہ کا کلام لااعلم لہما ذنباً اکبر من روایتہما الموضوعات | نہایت ہی رکیک ہے میں اسے بیان کرنا بھی پسند نہیں کرتا ساکتین عنہا ۱ اھ وقد قال العراقی عہ ۲ فی شرح | اور میں ان دونوں کا کوئی قول ایک دوسرے کے بارے میں الفیتہ ان من ابرز اسنادہ منہم فہو ابسط | نہیں سنتا بلکہ یہ دونوں میرے نزدیک مقبول ہیں اور میں ان لعذرہ اذ أحال ناظرہ علی الکشف عن سندہ وان | کا سب سے بڑا گناہ یہی جانتا ہوں کہ انہوں نے روایات کان لایجوز لہ السکوت علیہ ۲ اھ | موضوعہ کو سکوتاً روایت کیا ہے اور انکی نشان دہی نہیں کی اھ ثانیاً: لایعہد منہم ایراد الاحادیث من ای باب | عراقی نے شرح الفیہ میں کہا ہے کہ ان میں سے جس نے اپنی کانت الامسندۃ فہذا البیان لم تنفک عنہ | سند کو واضح کیا تو اس نے اپنا عذر طویل کیا کیونکہ اس طرح احادیث الفضائل ایضاً فبماذا تساہلوا فی ہذا | اس نے ناظر کو سند کے حال سے آگاہ کیا ہے اگرچہ اس کے دون ذلک۔ | لئے اس پر سکوت جائز نہ تھا۔ ثانیاً: ان کے ہاں ہر باب میں | یہ معروف ہے کہ اس میں مسند احادیث لائی جائیں گی

تو اس | بیان سے احادیث فضائل بھی الگ نہیں، پھر ان میں تساہل | کیوں اور دوسری روایات میں نہ ہو۔

عہ۱: فی احمد بن عبد اللہ ۱۲ منہ (م) | احمد بن عبد اللہ کے ترجمہ میں ہے۔ (ت) عہ۲: نقلہ فی التدریب نوع الموضوع قبیل | اس کو نقل کیا ہے تدریب میں نوع موضوع کے تحت تنبیہات التنبیہات ۱۲ منہ رضی اللہ عنہ (م) | سے کچھ پہلے۔ (ت)

---

1 میزان الاعتدال للذہبی ترجمہ نمبر ۴۳۸ احمد بن عبد اللہ ابو نعیم الخ مطبوعہ دار المعرفہ بیروت ۱/ ۱۱۱ 2 تدریب الراوی شرح التقریب المعروف ون بوضع الحدیث مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱/ ۲۸۹ Page 524 of 696

Fatawa Razawiyya Volume Five

[Left Column - Arabic Original] Thirdly: If the chain of narration (isnad), which is the intended explanation, were indispensable, then it would be impossible to narrate any of the hadiths separate from the explanation. For narration cannot exist except through a chain. It is stated in 'At-Tadrib': "The reality of narration is the transmission of the Sunnah and the like, and its attribution to the one to whom it is traced through narration, reporting, and other means." 1 Al-Zarqani, commented under the statement of 'Al-Mawahib': "Abdul Razzaq narrated with his chain..." that the phrase "with his chain" is for clarification, otherwise it is implied within the word "narrated". 2 Similarly, under the statement "Al-Khatib narrated with his chain", Al-Zarqani said the same thing: that "with his chain" is a clarification, so for them it is the meaning implied by "narrated". 3 Having concluded our discussion here, and the pinnacle of research having been established by the grace of Allah Almighty according to our intention, let us return to where we were, praising Allah Almighty for His abundant favors upon every prophet, and sending blessings and peace upon the noble Prophet, his family, companions, and all his lovers. (T)

[Right Column - Urdu Translation] Thirdly: If the chain of narration itself were the intended meaning of 'explanation', then no hadith would be narrated without an explanation, because a chain is necessary in narration. It is stated in 'At-Tadrib' that the reality of narration is the transmission of the Sunnah etc., and mentioning the chain for the fact that so-and-so narrated it or so-and-so informed about it, etc. Al-Zarqani, under the phrase of 'Mawahib' "Abdul Razzaq narrated with his chain etc.", said that the word "with his chain" is only for clarification; otherwise, it is the meaning implied by "narrated". And under the phrase of 'Mawahib' "Al-Khatib narrated with his chain", Al-Zarqani said the same thing, that "with his chain" is a clarification, so for them the word "narrated" also implies this meaning. When this discussion of ours was completed, by the grace of Allah Almighty, the highest degree of research was solidified in the way we intended. Now we return to the issue that was our subject, praising Allah Almighty for His priceless blessings that He bestowed upon each of His prophets, and reciting blessings and peace upon the noble Prophet, his family, companions, and the rest of his lovers. (T)

Benefit Twenty-Two: (Bringing a chain from a weak source regarding the permissibility or desirability of such actions...)

Footnote 1: At the beginning of the book, when mentioning the creation of his light, peace and blessings of Allah be upon him. 12 (M) Footnote 2: Regarding the mention of his birth, peace and blessings of Allah be upon him. 12 (M)

1. Tadrib al-Rawi Sharh al-Taqrib, Author's Preface or containing benefits for a hadith scholar, published by Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/20.
2. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib al-Ladunniyyah, First Objective regarding Allah's honoring of him, peace and blessings be upon him, published by al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 1/55.
3. Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib al-Ladunniyyah, First Objective mentioning the marriage of Abdullah to Aminah, published by al-Matba'ah al-'Amirah, Egypt, 1/133.

[बायां कॉलम - अरबी मूल] तीसरा: यदि इसनाद (कथन की श्रृंखला), जो अभीष्ट स्पष्टीकरण है, अपरिहार्य होती, तो स्पष्टीकरण से अलग किसी भी हदीस का वर्णन करना असंभव होता। क्योंकि वर्णन बिना श्रृंखला के संभव नहीं है। 'अत-तदरीब' में कहा गया है: "वर्णन की वास्तविकता सुन्नत आदि का संचरण है, और इसे उस व्यक्ति से जोड़ना है जिसकी ओर इसे तहदीस, इख़बार और अन्य माध्यमों से जिम्मेदार ठहराया गया है।" 1 अल-ज़रक़ानी ने 'अल-मवाहिब' के कथन "अब्दुल रज्ज़ाक ने अपनी श्रृंखला के साथ वर्णित किया..." के तहत टिप्पणी की कि "अपनी श्रृंखला के साथ" वाक्यांश स्पष्टता के लिए है, अन्यथा यह "वर्णित" शब्द के भीतर ही निहित है। 2 इसी प्रकार, "अल-ख़तीब ने अपनी श्रृंखला के साथ वर्णित किया" कथन के तहत, अल-ज़रक़ानी ने वही बात कही: कि "अपनी श्रृंखला के साथ" एक स्पष्टीकरण है, इसलिए उनके लिए यह "वर्णित" द्वारा निहित अर्थ है। 3 यहाँ हमारी चर्चा समाप्त करने के बाद, और शोध का उच्चतम स्तर अल्लाह तआला की कृपा से हमारी मंशा के अनुसार स्थापित होने के बाद, आइए हम वहीं वापस लौटें जहाँ हम थे, अल्लाह तआला की उसके प्रत्येक नबी पर प्रचुर कृपाओं के लिए प्रशंसा करते हुए, और महान नबी, उनके परिवार, साथियों और उनके सभी प्रेमियों पर दरूद ओ सलाम भेजते हुए। (त)

[दायां कॉलम - उर्दू अनुवाद] तीसरा: अगर सनद बयान मुराद ही हो तो बयान के बग़ैर कोई हदीस मरवी ही न होगी क्योंकि रिवायत में सनद तो ज़रूरी है, 'तदरीब' में है कि हक़ीक़त-ए-रिवायत सुन्नत वग़ैरह का नक़्ल करना और इस बात की सनद का ज़िक्र करना है कि यह फ़लां ने बयान की या फ़लां ने इसकी इत्तिला दी है वग़ैरह ज़ालिका। ज़रक़ानी ने 'मवाहिब' की इबारत "रवा अब्दुल रज़्ज़ाक़ बिसनदिही इलख़" के तहत कहा कि 'बिसनदिही' का लफ़्ज़ सिर्फ़ वज़ाहत के लिए है वरना वो "रवा" का मदलूल है। और 'मवाहिब' की इबारत "रवा अल-ख़तीब बिसनदिही" के तहत यही बात ज़रक़ानी ने कही कि "बिसनदिही" वज़ाहत है तो उनके यहाँ लफ़्ज़ "रवा" का मदलूल भी यही है। जब हमारी यह गुफ़्तगू मुकम्मल हो चुकी तो अल्लाह तआला की तौफ़ीक़ से तहक़ीक़ का आला दर्जा पुख़्ता हो गया इस तौर पर जो हमारी मुराद थी, अब हम वापस उस मसले की तरफ़ लौटते हैं जो हमारा मौज़ू था अल्लाह तआला की बेबहा नेमतों पर हम्द करते हुए जो उसने अपने हर नबी को अता की हैं और सलात ओ सलाम पढ़ते हुए नबी करीम और आप की आल ओ अस्हाब और बाक़ी मुहिब्बीन पर। (त)

इफ़ादा बस्त ओ दोम २२: (ऐसे आमाल के जवाज़ या इस्तहबाब पर ज़ईफ़ से सनद लाना दरबारे अहकाम इसे...)

हाशिया १: अवाइलुल किताब इंद ज़िक्र ख़ल्क़ नूरेही सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम १२ मिन्हु (म)
हाशिया २: फी ज़िक्र विलादतिही सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम १२ मिन्हु (म)

1. तदरीब अल-रावी शरह अल-तक़रीब, लेखक का उपदेश या हदीस विद्वान के लाभ युक्त, नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर द्वारा प्रकाशित, 1/20।
2. शरह अल-ज़रक़ानी अला अल-मवाहिब अल-लदुन्निय्या, अल्लाह द्वारा उनके सम्मान के संबंध में पहला उद्देश्य, उन पर शांति और आशीर्वाद हो, अल-मतबा अल-आमिराह, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/55।
3. शरह अल-ज़रक़ानी अला अल-मवाहिब अल-लदुन्निय्या, अब्दुल्ला के अमीना से विवाह के उल्लेख वाला पहला उद्देश्य, अल-मतबा अल-आमिराह, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/133।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ثالثاً: لو کان الاسناد وھو البیان المراد لاستحال روایۃ شیئ من الاحادیث منفکا عن البیان فان الروایۃ لاتکون الا بالاسناد، قال في التدریب حقیقۃ الروایۃ نقل السنۃ ونحوھا واسناد ذلك الی من عزی الیه بتحدیث واخبار وغیر ذلك اھ1 وقال عھا الزرقاني تحت قول المواھب روی عبدالرزاق بسندہ الخ بسندہ ایضاح والافھو مدلول روی 2 اھ وقال ایضا عھ2 تحت قولہ روی الخطیب بسندہ ایضاح فھو عندھم مدلول روی 3 اھ واذا انتھی الکلام بنا الی ھنا واستقر عرش التحقیق بتوفیق اللہ تعالی علی ماھو مرادنا فلنعد الی ماکنا فیه حامدین للہ تعالی علی مننه الجزیلۃ الی کل نبیه ومصلین علی نبیه الکریم وآلہ وصحبہ وسائر محبیه۔

ثالثاً: اگر سند بیان مراد ہی ہو تو بیان کے بغیر کوئی حدیث مروی ہی نہ ہوگی کیونکہ روایت میں سند تو ضروری ہے، تدریب میں ہے کہ حقیقت روایت سنّت وغیرہ کا نقل کرنا اور اس بات کی سند کا ذکر کرنا ہے کہ یہ فلاں نے بیان کی یا فلاں نے اس کی اطلاع دی ہے وغیرہ ذلک اھ زرقانی نے مواہب کی عبارت "روی عبدالرزاق بسندہ الخ" کے تحت کہا کہ بسندہ کا لفظ صرف وضاحت کے لئے ہے ورنہ وہ "روی" کا مدلول ہے اھ اور مواہب کی عبارت "روی الخطیب بسندہ" کے تحت یہی بات زرقانی نے کہی کہ "بسندہ" وضاحت ہے تو ان کے ہاں لفظ "روی" کا مدلول بھی یہی ہے اھ جب ہماری یہ گفتگو مکمل ہوچکی تو اللہ تعالٰی کی توفیق سے تحقیق کا اعلٰی درجہ پختہ ہوگیا اس طور پر جو ہماری مراد تھی، اب ہم واپس اس مسئلہ کی طرف لوٹتے ہیں جو ہمارا موضوع تھا اللہ تعالٰی کی بے بہا نعمتوں پر حمد کرتے ہوئے جو اس نے اپنے ہر نبی کو عطا کی ہیں اور صلاۃ وسلام پڑھتے ہوئے نبی کریم اور آپ کی آل واصحاب اور باقی محبین پر۔ (ت)

افادہ بست و دوم ۲۲ : (ایسے اعمال کے جواز یا استحباب پر ضعیف سے سند لانا درباره احکام اسے

عه ۱ : اوائل الکتاب عند ذکر خلق نوره صلی الله تعالی علیه وسلم ۱۲ منه (م) عه ۲ : فی ذکر ولادته صلی الله تعالی علیه وسلم ۱۲ منه (م)

1 تدریب الراوی شرح التقریب خطبة المؤلف او فیها فوائد احد علم حدیث مطبوعہ نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱ / ۲۰ 2 شرح الزرقانی علی المواہب اللدنیہ المقصد الاول فی تشریف الله تعالی علیہ الصلوة والسلام مطبوعہ مطبعة العامره مصر ۱ / ۵۵ 3 شرح الزرقانی علی المواہب اللدنیہ المقصد الاول ذکر تزویج عبدالله آمنہ مطبوعہ مطبعة العامره مصر ۱ / ۱۳۳

(making it an authority) For one who has studied the previous discourses with a deep gaze and an attentive heart, it is clear and evident without any need for explanation that relying on a weak hadith in the excellences of deeds for preferability (istihbab), or for undesirability (karahah tanzihi) in matters of precaution, or in support of the permissibility of a permissible matter, is not making it an authority in legal rulings or establishing the lawful and the prohibited. This is because permissibility itself is established by the principle of original status (isalat), and preferability of purification is established by definitive legal rules and the holy saying, "How, when it has been said," and other authentic hadiths, the discourse of which has previously graced the ears of the listeners. A weak hadith, from the perspective that weakness of the chain does not necessitate an error—it is possible it is correct in reality—only serves as a cause for hope and precaution. Furthermore, the rulings of preferability and undesirability were benefits provided by those rules and authentic reports. If the pure Sharia had not considered precaution in seeking benefits and removing harms as preferable, the aforementioned rulings would never have been found in these instances. Thus, whatever permissibility, undesirability, or recommended status we established, we established it only from authentic legal evidences, not from the weak hadith. I say: However, since the weak report—even if not in itself but by observing the possibility of its correctness—has become a means of hope and precaution, if its establishment is attributed to it figuratively, it is appropriate. In 'establishment by the weak' (thubut bi'l-da'if), the particle 'ba' for seeking help is true even with the slightest involvement. Yes, if the prohibition of a general matter is established from legal evidences and some weak hadith calls towards an individual instance of it—for example, if some criticized hadith encourages certain voluntary prayers at the specific times of sunrise, sunset, or zenith—it will never be accepted. For now, if we were to establish its preferability or permissibility, we would be establishing it from that same weak hadith, and it is not valid for establishing [a ruling]. Similarly, if legal evidences are positive for recommendation or permissibility and a prohibition comes in a weak hadith, it will not be useful for prohibition for the same reason. For example, if some weak hadith prohibits the performance of Sunnah prayers at times other than the fixed ones, or marriage with a woman of a relationship other than the specified ones, the prohibition will not be accepted; otherwise, it would necessitate giving precedence to the weak over the authentic. By the grace of Allah, these are the

meanings of the scholars' words that a weak hadith is not acted upon regarding the rulings of halal and haram.

Then I say: The reality is that the 'establisher' is that which proves something contrary to the original state; for that which is according to the original state is established by that original state itself. Why would that which is established need establishment? Therefore, witnesses are accepted in the pure Sharia for one who claims something contrary to the original state. And in everything besides blood, private parts, harms, and filth, the original state is permissibility. Thus, relying on a weak hadith for the permissibility of any act in these matters is not establishing an unestablished lawfulness, but rather a confirmation of the established one.

Arabic

This is the investigation of what we previously mentioned in the prior discourse regarding Muhaqqiq al-Dawani. And this is the meaning of what Imam Ibn Daqiq al-Id and the Sultan of the Scholars Izz al-Din bin 'Abd al-Salam explicitly stated. They were followed by Shaykh al-Islam al-Hafiz, and his student al-Sakhawi transmitted it.

Urdu Translation

This is the research we stated in the previous discourse with reference to Muhaqqiq Dawani, and this is the reality and meaning explicitly stated by Imam Ibn Daqiq al-Id and Sultanul Ulama Izz al-Din bin Abd al-Salam, and Shaykh al-Islam Hafiz followed both of them and his student Sakhawi narrated it.

(प्रमाण बनाना नहीं) जिसने पिछले विमर्शों को गहरी दृष्टि और एकाग्र मन से देखा-समझा है, उस पर बिना किसी स्पष्टीकरण की आवश्यकता के यह स्पष्ट और प्रकट है कि दुर्बल हदीस (हदीस ज़ईफ़) से कर्मों की श्रेष्ठता में 'इस्तिहबाब' (पसंदीदा होना) या सावधानी के मामलों में 'कराहते तन्ज़ीही' (नापसंदगी) या किसी जायज़ मामले की अनुमति के समर्थन में आधार बनाना, उसे कानूनी आदेशों में प्रमाण बनाना और हलाल व हराम को सिद्ध करने वाला ठहराना नहीं है। क्योंकि अनुमति तो स्वयं मूल स्थिति के नियम (असालत) से सिद्ध है, और पवित्रता की पसंदगी निश्चित शरीयत नियमों और पवित्र कथन "कैसे, जबकि कहा गया है" तथा अन्य प्रामाणिक हदीसों से सिद्ध है, जिसका विमर्श पूर्व में श्रोताओं के कान की शोभा बन चुका है। दुर्बल हदीस, इस दृष्टि से कि श्रृंखला की दुर्बलता त्रुटि को अनिवार्य नहीं बनाती - संभव है कि वह वास्तव में सही हो - केवल आशा और सावधानी का कारण बनी। आगे, पसंदगी और नापसंदगी के आदेश उन नियमों और प्रामाणिक हदीसों ने प्रदान किए। यदि पवित्र शरीयत ने लाभ प्राप्त करने और बुराइयों को दूर करने में सावधानी को पसंदीदा न माना होता, तो इन अवसरों पर उपर्युक्त आदेशों का कभी पता न चलता। अतः हमने जो कुछ भी अनुमति, नापसंदगी या अनुशंसित स्थिति सिद्ध की, वह केवल प्रामाणिक कानूनी प्रमाणों से सिद्ध की, न कि दुर्बल हदीस से। मैं कहता हूँ: तथापि, चूँकि दुर्बल रिपोर्ट—भले ही स्वयं में नहीं बल्कि उसके सही होने की संभावना को देखते हुए—आशा और सावधानी का माध्यम बनी है, यदि उसकी स्थापना का श्रेय आलंकारिक रूप से उसे दिया जाए, तो यह उचित है। 'दुर्बल द्वारा स्थापना' (सुबूत बिल-ज़ईफ़) में सहायता माँगने के लिए प्रयुक्त अक्षर 'बा' थोड़े से हस्तक्षेप से भी सत्य सिद्ध होता है। हाँ, यदि कानूनी प्रमाणों से किसी सामान्य मामले की मनाही सिद्ध हो और कोई दुर्बल हदीस उसके किसी व्यक्तिगत उदाहरण की ओर बुलाए—उदाहरण के लिए, यदि किसी विवादित हदीस में सूर्योदय, सूर्यास्त या दोपहर के विशिष्ट समय पर कुछ स्वैच्छिक नमाज़ों के लिए प्रोत्साहित किया गया हो—तो इसे कभी स्वीकार नहीं किया जाएगा। क्योंकि अब यदि हम इसकी पसंदगी या वैधता सिद्ध करें, तो हम उसे उसी दुर्बल हदीस से सिद्ध करेंगे, और वह स्थापना के लिए योग्य नहीं है। इसी प्रकार, यदि कानूनी प्रमाण अनुशंसा या अनुमति के लिए सकारात्मक हों और एक दुर्बल हदीस में मनाही आए, तो वह इसी कारण से निषेध के लिए उपयोगी नहीं होगी। उदाहरण के लिए, यदि कोई दुर्बल हदीस निश्चित समय के अलावा अन्य समय में सुन्नत नमाज़ पढ़ने, या निर्दिष्ट रिश्तों के अलावा किसी अन्य रिश्ते की महिला से निकाह करने से मना करे, तो मनाही नहीं मानी जाएगी; अन्यथा, प्रामाणिक पर

दुर्बल को प्राथमिकता देना आवश्यक हो जाएगा। अल्लाह की कृपा से, विद्वानों के वचनों का यही अर्थ है कि हलाल और हराम के आदेशों के संबंध में दुर्बल हदीस पर अमल नहीं किया जाता है।

फिर मैं कहता हूँ: वास्तविकता यह है कि 'सिद्ध करने वाला' वह है जो मूल स्थिति के विपरीत किसी चीज़ को सिद्ध करे; क्योंकि जो बात मूल स्थिति के अनुरूप है, वह स्वयं उसी मूल स्थिति से सिद्ध है। जो सिद्ध है उसे सिद्ध करने की क्या आवश्यकता होगी? इसलिए, पवित्र शरीयत में गवाह उसके लिए माने जाते हैं जो मूल स्थिति के विपरीत होने का दावा करता है। और रक्त, निजी अंगों, नुकसान और गंदगी के अलावा सभी चीजों में मूल स्थिति अनुमति (इबाहात) है। अतः इन मामलों में किसी भी कार्य की वैधता के लिए दुर्बल हदीस पर भरोसा करना किसी अनिश्चित वैधता को सिद्ध करना नहीं है, बल्कि सिद्ध वैधता की पुष्टि करना है।

अरबी

यह उस शोध का निष्कर्ष है जो हमने पिछले विमर्श में मुहक़्क़िक़ दवाानी के संदर्भ में व्यक्त किया था। और यही वह सत्य और अर्थ है जिसे इमाम इब्न दक़ीक़ अल-ईद और सुल्तानुल उलेमा इज़्ज़ुद्दीन बिन अब्दुर्रहमान ने स्पष्ट किया था। और शैख़ुल इस्लाम हाफ़िज़ ने उन दोनों का अनुसरण किया और उनके शिष्य सखावी ने इसे उद्धृत किया।

पृष्ठ 526 / 696

उर्दू अनुवाद

यह वह शोध है जो हमने पिछले विमर्श में मुहक़्क़िक़ दवाानी के हवाले से बयान किया और यह वह वास्तविकता और अर्थ है जिसे इमाम इब्न दक़ीक़ अल-ईद और सुल्तानुल उलेमा इज़्ज़ुद्दीन बिन अब्दुर्रहमान ने स्पष्ट किया और शैख़ुल इस्लाम हाफ़िज़ ने इन दोनों का अनुसरण किया और उनके शिष्य सखावी ने इसे उद्धृत किया।

حجت بنانا نہیں) جس نے افادات سابقہ کو نظر غائر و قلب حاضر سے دیکھا سمجھا اُس پر بے حاجت بیان ظاہر و عیاں ہے کہ حدیث ضعیف سے فضائلِ اعمال میں استحباب یا محلِ احتیاط میں کراہت تنزیہ یا امر مباح کی تائید اباحت پر استناد کرنا اُسے احکام میں حجت بنانا اور حلال و حرام کا مثبت ٹھہرانا نہیں کہ اباحت تو خود بحکم اصالت ثابت اور استحباب تنزہ قواعد قطعیہ شرعیہ وارشاد اقدس "کیف وقد قیل" وغیرہ احادیثِ صحیحہ سے ثابت جس کی تقریر سابقاً زیور گوش سامعاں ہوئی حدیث ضعیف اس نظر سے کہ ضعف سند مستلزم غلطی نہیں ممکن کہ واقع میں صحیح ہو صرف امید و احتیاط پر باعث ہوئی، آگے حکم استحباب و کراہت اُن قواعد و صحاح نے افادہ فرمایا اگر شرع مطہر نے جلبِ مصالح وسلبِ مفاسد میں احتیاط کو مستحب نہ مانا ہوتا ہر گز ان مواقع میں احکام مذکورہ کا پتا نہ ہوتا تو ہم نے اباحت، کراہت، مندوبیت جو کچھ ثابت کی دلائلِ صحیحہ شرعیہ ہی سے ثابت کی نہ حدیث ضعیف سے، اقول: تاہم از انجاکہ درودِ ضعیف وہ بھی نہ لذاتہ بلکہ بملاحظہ امکان صحت ترجی و احتیاط کا ذریعہ ہوا ہے اگر اُس کی طرف تجوزاً نسبتِ اثبات کردیں بجا ہے اور ثبوت بالضعیف میں بائے استعانت تو ادنیٰ مداخلت سے صادق، ہاں اگر دلائلِ شرعیہ سے ایک امر کلی کی حرمت ثابت ہو اور کوئی حدیث ضعیف اُس کے کسی فرد کی طرف بلائے مثلاً کسی حدیث مجروح میں خاص طلوع و غروب یا استواء کے وقت بعض نماز نفل کی ترغیب آئی تو ہر گز قبول نہ کی جائے گی کہ اب اگر ہم اس کا استحباب یا جواز ثابت کریں تو اسی حدیث ضعیف سے ثابت کریں گے اور وہ صالحِ اثبات نہیں یونہی اگر دلائلِ شرعیہ مثبت ندب یا اباحت ہوں اور ضعف میں نہی آئی اسی وجہ سے مفیدِ حرمت نہ ہوگی مثلاً مقرر اوقات کے سوا کسی وقت میں ادائے سنن یا معین رشتوں کے علاوہ کسی رشتہ کی عورت سے نکاح کو کوئی

حدیث ضعیف منع کرے حرمت نہ مانی جائے گی ورنہ ضعف کی صحاح پر ترجیح لازم آئے بحمداللہ یہ معنی ہیں کلام علماء کے کہ حدیث ضعیف در بارہ احکام حلال و حرام معمول بہ نہیں۔

ثم اقول: اصل یہ ہے کہ مثبت وہ جو خلاف اصل کسی شے کو ثابت کرے کہ جو بات مطابق اصل ہے خود اسی اصل سے ثابت، ثابت کیا محتاج اثبات ہوگا لہٰذا شرع مطہر میں گواہ اس کے مانے جاتے ہیں جو خلاف اصل کا مدعی ہو اور ماورائے دماء وفروج و مضار و خبائث تمام اشیاء میں اصل اباحت ہے تو ان میں کسی فعل کے جواز پر حدیث ضعیف سے استناد کرنا حلت غیر ثابتہ کا اثبات نہیں بلکہ ثابتہ کی تائید ہے،

عربی متن	اردو ترجمہ
هذا تحقيق ما اسلفنا فى الافادة السابقة عن المحقق الدواني، وهذا هو معنى مانص عليه الامام ابن دقيق العيد وسلطن العلماء عزالدين بن عبدالسلام وتبعهما شيخ الاسلام الحافظ ونقله تلميذه السخاوى	یہ وہ تحقیق ہے جو ہم نے افادہ سابقہ میں محقق دوانی کے حوالے سے بیان کی اور یہ وہ حقیقت و معنی ہے جس کی تصریح امام ابن دقیق العید اور سلطان العلماء عزالدین بن عبدالسلام نے کی اور شیخ الاسلام حافظ نے ان دونوں کی اتباع کی اور ان کے شاگرد سخاوی نے

[Right Column - Urdu Translation/Commentary] In Fath al-Mugheeth and al-Qawl al-Badi', as well as by al-Suyuti in Tadrib al-Rawi, and by Shams al-Din Muhammad al-Ramli in the commentary on al-Minhaj al-Nawawi, it has been narrated. These are six among the Shafi'is. Then, from al-Ramli, the scholar al-Shurunbulali cited it in Ghunyat Dhawi al-Ahkam, and the rigorous researcher al-'Ala'i in al-Durr al-Mukhtar cited it as well. Both of them, along with the commentators of al-Durr al-Mukhtar—al-Halabi, al-Tahtawi, and al-Shami in their respective glosses and in Minhat al-Khaliq—upheld it. These five are Hanafis. (And it is this:) that the condition for acting upon a weak hadith is that it must fall under a general principle. When you investigate this, it is not an additional restriction but rather a clarification of the very point they explicitly stated: that it should be acted upon in matters other than beliefs and legal rulings, as we have already made clear to you. This thoroughly refutes the misconception of those two scholars who supposed that this discussion relates to actions established by authentic (Sahih) hadiths. This cannot be the intended meaning because if that were the case, there would have been no need for such a condition, as is evident. And Allah Almighty is the Guide to the straight path. (T)

[Left Column - Original Arabic Text] In Fath al-Mugheeth, and in the saying of al-Badi', and al-Suyuti in al-Tadrib, and Shams Muhammad al-Ramli in the commentary on al-Minhaj al-Nawawi—six of them are Shafi'is. Then it was narrated from al-Ramli by the scholar al-Shurunbulali in Ghunyat Dhawi al-Ahkam, and the precise researcher al-'Ala'i in al-Durr al-Mukhtar. Both of them, and the commentators of al-Durr: al-Halabi, al-Tahtawi, and al-Shami therein and in Minhat al-Khaliq—all five of them are Hanafis—concerning the condition for acting upon a weak hadith being its inclusion under a general principle. When you verify this, it is not an additional restriction, but rather an explicit statement of the content of what they stated: that acting upon it is in matters beyond beliefs and rulings, as we have clarified to you. Through it, the false assumption of those who think that the discourse is regarding actions established by Sahih hadiths is further refuted. How could it be so, when if it were such, there would be no need for this condition, as is not hidden. And Allah is the Guide to the straight path.

[Bottom Section - Urdu] By the grace of Allah, it has become clear from this discourse that the false claim of some speakers from the new sect—that citing these hadiths as evidence for the permissibility of kissing the thumbs is equivalent to using them as proof in rulings of lawful (halal) and prohibited (haram), which is impermissible by

the explicit statement of scholars—is nothing but a deception and delusion of the public. No sensible person would fail to see that those same scholars who do not consider weak hadiths as proof in matters of halal and haram cite weak hadiths in hundreds of places to prove the permissibility and desirability of actions. Several examples of this were mentioned in the previous section. Do the noble scholars, God forbid, not understand their own writings, or are they acting against their own established rules? Did they not hear the statement of Imam Ibn Amir al-Hajj in the seventh section that according to the majority of scholars, a weak hadith is actionable in matters of virtuous deeds (fada'il al-a'mal)? Therefore, maintaining the permissibility of an action is even more appropriate. "But the Wahhabis do not listen, and if they listen, they do not understand." My Lord, I ask You for forgiveness.

[दायां कॉलम - उर्दू अनुवाद/व्याख्या] फ़तह अल-मुग़ीस और अल-क़ौल अल-बदी' में, सुयूती ने तद्रीब में, शम्स अल-दीन मुहम्मद रमली ने शरह अल-मिन्हाज अल-नवावी में इसे उद्धृत किया है; ये शाफ़ई संप्रदाय के छह विद्वान हैं। फिर रमली के बाद, अल्लामा शरनबुलाली ने ग़ुनियत ज़वी अल-अहकाम में और अन्वेषक अल-अलाई ने अल-दुर्र अल-मुख्तार में इसे उद्धृत किया। इन दोनों ने और अल-दुर्र के व्याख्याकारों—हलबी, तहतावी और शामी ने अपने-अपने हाशिये और मिन्हात अल-ख़ालिक़ में इसे स्वीकार किया; ये पांच हनफ़ी हैं। (और वह यह है) कि कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस पर अमल करने की शर्त यह है कि वह किसी सामान्य सिद्धांत के अंतर्गत आए। जब आप इसकी जांच करेंगे, तो यह कोई अतिरिक्त शर्त नहीं है, बल्कि उसी विषय का स्पष्टीकरण है जिसे उन्होंने स्पष्ट रूप से बताया है कि इस पर अमल विश्वास (अक़ायद) और आदेशों (अहकाम) के अलावा अन्य मामलों में किया जाएगा, जैसा कि हमने पहले स्पष्ट किया है। इससे उन दो विद्वानों का भ्रम पूरी तरह दूर हो गया जो यह सोचते थे कि यह उन कार्यों के बारे में है जो सही हदीसों से सिद्ध हैं। यह अर्थ सही नहीं हो सकता क्योंकि यदि ऐसा होता तो इस शर्त की आवश्यकता ही नहीं होती, जैसा कि स्पष्ट है। और अल्लाह तआला सीधे मार्ग का मार्गदर्शन करने वाला है। (त)

[बायां कॉलम - मूल अरबी पाठ] फ़तह अल-मुग़ीस में और अल-बदी' के कथन में, और सुयूती ने अल-तद्रीब में, और शम्स मुहम्मद अल-रमली ने शरह अल-मिन्हाज अल-नवावी में, उनमें से छह शाफ़ई हैं। फिर इसे अल-रमली से अल्लामा अल-शरनबुलाली ने ग़ुनियत ज़वी अल-अहकाम में और सटीक शोधकर्ता अल-'अलाई ने अल-दुर्र अल-मुख्तार में उद्धृत किया। उन दोनों ने, और अल-दुर्र के व्याख्याकारों अल-हलबी, अल-तहतावी, और अल-शामी ने उसमें और मिन्हात अल-ख़ालिक़ में, पांचों हनफ़ी हैं। यह एक सामान्य मूल के तहत इसके समावेश द्वारा कमज़ोर (हदीस) के साथ कार्य करने की शर्त के बारे में है, जो कि यदि आप सत्यापित करते हैं, तो एक अतिरिक्त प्रतिबंध नहीं है, बल्कि उन्होंने जो निर्धारित किया है उसकी सामग्री का एक स्पष्ट कथन है कि इसके साथ कार्य करना विश्वासों और निर्णयों से परे है, जैसा कि हमने आपको स्पष्ट किया है। इसके द्वारा, उन लोगों का भ्रम और भी दूर हो गया है जो सोचते हैं कि यह बातचीत प्रामाणिक (हदीसों) द्वारा सिद्ध कार्यों के बारे में है। ऐसा कैसे हो सकता है, जबकि यदि ऐसा होता, तो इस शर्त की आवश्यकता नहीं होती, जैसा कि छिपा नहीं है। और अल्लाह सीधे रास्ते का मार्गदर्शक है।

[निचला भाग - उर्दू] अल्लाह के अनुग्रह से, इस चर्चा से यह स्पष्ट हो गया कि नए संप्रदाय के कुछ वक्ताओं का यह गलत दावा—कि इन हदीसों से अंगूठों को चومने की अनुमति का प्रमाण लाना उन्हें हलाल और हराम के आदेशों में प्रमाण बनाना है, जो विद्वानों के स्पष्ट कथन के अनुसार नाजायज़ है—जनता के लिए मात्र धोखा और छल है। किसी भी समझदार व्यक्ति ने यह भी नहीं देखा कि वही विद्वान जो हलाल और हराम में ज़ईफ़ हदीस को प्रमाण नहीं मानते, वे सैकड़ों स्थानों पर कार्यों की अनुमति और मुस्तहब होने के लिए ज़ईफ़ हदीसों से प्रमाण लाते हैं, जिसके कई उदाहरण पिछली चर्चा में गुज़रे हैं। क्या माज़-अल्लाह उलेमा-ए-किराम अपनी लिखी बात खुद नहीं समझते या वे अपने ही तय किए गए नियम के विरुद्ध काम कर रहे हैं? क्या उन्होंने सातवीं चर्चा में इमाम इब्न अमीर अल-हज्ज का यह कथन नहीं सुना कि अधिकांश विद्वानों के अनुसार फ़ज़ाइल-ए-अमाल (पुण्य कार्यों) में ज़ईफ़ हदीस पर अमल किया जा सकता है? तो किसी कार्य की अनुमति को बनाए रखना तो और भी बेहतर है। "लेकिन वहाबी नहीं सुनते, और अगर वे सुनते हैं, तो वे समझते नहीं हैं।" मेरे रब, मैं तुझसे क्षमा मांगता हूँ।

पृष्ठ 527/696

[دایاں کالم] فتح المغیث اور القول البدیع میں، سیوطی نے تدریب میں، شمس الدین محمد رملی نے شرح المنہاج النووی میں اسے نقل کیا ہے یہ چھ شوافع میں سے ہیں، پھر رملی سے علامہ شرنبلالی نے غنیۃ ذوی الاحکام میں اور محقق ومدقق العلائی نے در مختار میں اسے نقل کیا اور اسے ان دونوں نے اور در مختار کے محشین حلبی، طحطاوی اور شامی نے اپنے اپنے حواشی اور منحۃ الخالق میں ثابت رکھا یہ پانچ حنفی ہیں (اور وہ یہ ہے) کہ حدیث ضعیف پر عمل کے لئے شرط یہ ہے کہ کسی عمومی ضابطہ کے تحت داخل ہو اور جب تو اس کی تحقیق کرے تو یہ کوئی زائد قید نہیں بلکہ اسی مضمون کی وضاحت ہے جس کی انہوں نے تصریح کی ہے کہ اس پر عمل عقائد واحکام کے علاوہ میں کیا جائیگا، جیسا کہ ہم نے پہلے اسے واضح کر دیا ہے اور اس سے ان دو علماء کا خوب رد ہو گیا جو یہ گمان رکھتے تھے کہ یہ ان اعمال کے بارے میں کلام ہے جو احادیث صحیحہ سے ثابت ہوں اور یہ مطلب اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اگر معاملہ یہ ہوتا تو یہ شرط لگانے کی محتاجی نہ تھی جیسا کہ واضح ہے، اور اللہ تعالٰی سیدھے راہ کی ہدایت دینے والا ہے۔ (ت)

[بایاں کالم - اصل عربی عبارت] في فتح المغیث و في قول البدیع و السیوطي في التدریب و الشمس محمد الرملي في شرح المنهاج النووي، ستهم من الشافعیة، ثم اثره عن الرملي العلامة الشرنبلالي في غنیة ذوی الاحکام و المحقق المدقق العلائ في الدر المختار و اقرأه هما و محشو الدر الحلبي و الطحطاوي و الشامي فیها و فی منحة الخالق خمستهم من الحنفیة، من اشتراط العمل بالضعیف باندراجه تحت اصل عام، وهو اذا حققت لیس بتقیید زائد بل تصریح بمضمون ما نصوا علیه ان العمل به فیما وراء العقائد والاحکام، کما اوضحناه لك و به ازداد انزهاقاً بعد انزهاق مآظن الظانان من ان الکلام فی

الاعمال الثابتة بالصحاح، کیف و لو کان کذل لما احتیج الی هذا الاشتراط کما لا یخفی والله الهادی الی سوی الصراط۔

[نیچے والا حصہ] بحمد اللہ اس تقریر سے واضح ہو گیا کہ بعض متکلمین طائفہ جدیدہ کا زعم باطل کہ ان احادیث سے جواز تقلیل ابہامین پر دلیل لانا احکام حلال و حرام میں انہیں حجت بنانا ہے اور وہ بتصریح علماء ناجائز، محض مغالطہ و فریب وہی عوام ہے ذی ہوش نے اتنا بھی نہ دیکھا کہ وہی علماء جو حدیث ضعیف کو حلال و حرام میں حجت نہیں مانتے صدہا جگہ احادیث ضعیفہ سے افعال کے جواز و استحباب پر دلیل لاتے ہیں جس کی چند مثالیں افادہ سابقہ میں گزریں کیا معاذ اللہ علمائے کرام اپنا لکھا خود نہیں سمجھتے یا اپنے مقررہ قاعدہ کا آپ خلاف کرتے ہیں کیا افادہ ہفتم میں امام ابن امیر الحاج کا ارشاد نہ سنا کہ جمہور علماء کے نزدیک فضائل اعمال میں حدیث ضعیف قابل عمل ہے تو کسی فعل کی اباحت قائم رکھنا بدرجہ اولیٰ ولکن الوهابية لا يسمعون واذا سمعوا لا يعقلون رب انی اسألك العفو

صفحہ 527 از 696

Fatawa Rizwia Volume 5 May Allah grant well-being. Amen. (Wahhabis do not listen, and even if they listen, they do not understand. O my Lord! I ask You for forgiveness and well-being. Amen - T)

Benefit No. 24 and 25 (In such situations, every weak, non-fabricated hadith can be useful). I say first: Look at the general statements of the majority of scholars; they do not specify any type of weakness for suitability of practice in the aforementioned situations. They only state it should not be 'fabricated' (Maudu'). In 'Fath al-Qadir', 'Alfiyyah al-Iraqi', and 'Sharh al-Alfiyyah' for the author, it is stated: 'Other than fabricated' (1) (meaning except for fabrication - T). In 'Muqaddimah Ibn al-Salah' and 'Taqrib 5', it is stated: 'Other than fabricated' (2) (except for fabrication - T). In 'Muqaddimah Sayyid Sharif', it is: 'Below fabricated' (3) (not fabricated - T). In 'Hilya' (4), it is: 'That which is not fabricated' (4) (a narration which is not fabricated - T). In 'Adhkar 8', the consensus of the Imams is quoted in these words: 'So long as it is not fabricated' (5) (that which is not fabricated - T). Similarly (9), Imam Ibn Abdul Barr mentioned the consensus of the Muhaddithin that they 'narrate it from everyone' (6) (Muhaddithin narrate them from all - T). All these expressions, literally or contextually, have appeared in previous benefits. Zarqani (10) states in the commentary of 'Mawahib': 'It is the habit of Muhaddithin to be lenient in other than rulings (ahkam) and beliefs (aqa'id) as long as it is not fabricated' (7). Similarly (11), Allama Halbi states in 'Sirah (12) al-Insan al-Uyun':

[Table Section] Left: [Margin note 1]: Mention of his (pbuh) nursing under the hadith of 'Moon-Cradling' for him (pbuh) 12 [From him (m)] Right: In the mention of the nursing of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), under this Hadith in which there is an account of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) playing with the moon (tilting towards him) by the signal of his finger, it is mentioned there, look. (T)

Left: [Margin note 2]: This and what is to come is narrated from 'Uyun al-Athar' by some narrators 12 [From him, may Allah be pleased with him (m)] Right: This excerpt from 'Uyun al-Athar' and what will be mentioned soon, some contemporaries have quoted it. 12 [From him (T)]

Footnotes: 1. Fath al-Qadir, Chapter of Imamate, published by Maktaba Nooria Rizwia Sukkur, 1/303. 2. Muqaddimah Ibn al-Salah, Type 22, Knowledge of al-Maqlub, published by Faruqi Kutub Khana Multan, p. 64. 3. Muqaddimah Sayyid Sharif. 4. Hilyat al-Mahalli Sharh Munyat al-Musalli. 5. Al-Adhkar al-Muntakhabah from the

words of Sayyid al-Abrar, Chapter: Scholars said etc., published by Dar al-Kitab al-Arabi Beirut, p. 7. 6. Kitab al-Ilm by Ibn Abdul Barr. 7. Sharh al-Zarqani on al-Mawahib al-Ladunniyyah, First Objective, Mention of his (pbuh) nursing, Al-Matba'ah al-Amirah Egypt, 1/172.

फ़तावा रिज़विया जिल्द 5 अल्लाहुम्मा आफ़िया आमीन (वहाबी तो सुनते ही नहीं, सुनते हैं तो समझते नहीं, ऐ मेरे रब! मैं तुझसे क्षमा और कल्याण की प्रार्थना करता हूँ। आमीन - T)

फ़ायदा संख्या 24 और 25 (ऐसे अवसरों पर, हर कमज़ोर गैर-गढ़ी हुई हदीस काम आ सकती है)। मैं पहले कहता हूँ: अधिकांश विद्वानों के सामान्य कथनों का अध्ययन करें; वे पूर्वोक्त स्थितियों में अभ्यास की उपयुक्तता के लिए किसी भी प्रकार की कमज़ोरी को निर्दिष्ट नहीं करते हैं। वे केवल इतना कहते हैं कि यह 'गढ़ी हुई' (मौज़ू) नहीं होनी चाहिए। 'फ़तह अल-क़दीर', 'अल्फ़िया इराक़ी' और लेखक के लिए 'शरह अल-अल्फ़िया' में कहा गया है: 'गढ़ी हुई के अलावा' (1) (मतलब गढ़ने के अलावा - T)। 'मुक़द्दमा इब्न अल-सलाह' और 'तक़रीब 5' में कहा गया है: 'गढ़ी हुई के सिवा' (2) (गढ़ने के सिवा - T)। 'मुक़द्दमा सैय्यद शरीफ़' में है: 'गढ़ी हुई से नीचे' (3) (गढ़ी हुई न हो - T)। 'हिल्या' (4) में है: 'वह जो गढ़ी हुई नहीं है' (4) (ऐसी रिवायत जो गढ़ी हुई न हो - T)। 'अज़कार 8' में, इमामों की सर्वसम्मति को इन शब्दों में उद्धृत किया गया है: 'जब तक वह गढ़ी हुई न हो' (5) (वह जो कि गढ़ी हुई न हो - T)। इसी तरह (9), इमाम इब्न अब्दुल बर्र ने मुहादिसीन की सर्वसम्मति का उल्लेख किया कि वे 'इसे सभी से रिवायत करते हैं' (6) (मुहादिसीन उन्हें सभी से रिवायत करते हैं - T)। ये सभी अभिव्यक्तियाँ, शाब्दिक या अर्थगत रूप से, पिछले लाभों में आ चुकी हैं। ज़रक़ानी (10) 'मवाहिब' की व्याख्या में कहते हैं: 'मुहादिसीन की यह आदत है कि वे आदेशों (अहकाम) और मान्यताओं (अक़ाइद) के अलावा अन्य विषयों में ढील देते हैं जब तक कि वह गढ़ी हुई न हो' (7)। इसी तरह (11), अल्लामा हलबी 'सीरा (12) अल-इंसान अल-उयून' में कहते हैं:

[तालिका अनुभाग] बायां: [हाशिया नोट 1]: उनके(सल्ल.) के दूध पीने का ज़िक्र 'चंद्र-पालना' की हदीस के तहत, उनके(सल्ल.) के लिए 12 [उनकी ओर से (m)] दायां: नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के दूध पीने के ज़िक्र में, इस हदीस के तहत जिसमें नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की उंगली के इशारे से चाँद के साथ खेलने (झुकने) का वर्णन है, वहाँ इसका उल्लेख है, देखें। (T)

बायां: [हाशिया नोट 2]: यह और जो आने वाला है, कुछ रिवायत करने वालों द्वारा 'उयून अल-असर' से नक़ल किया गया है 12 [उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो (m)] दायां: 'उयून अल-असर' का यह अंश और जो जल्द ही ज़िक्र किया जाएगा, कुछ समकालीनों ने इसे नक़ल किया है। 12 [उनकी ओर से (T)]

पाद टिप्पणियाँ: 1. फ़तह अल-क़दीर, इमामत का अध्याय, मकतबा नूरिया रिज़विया सुक्कुर द्वारा प्रकाशित, 1/303। 2. मुक़द्दमा इब्न अल-सलाह, प्रकार 22, अल-मक़लूब का ज्ञान, फ़ारूक़ी कुतुब खाना मुल्तान द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 64। 3. मुक़द्दमा सैय्यद शरीफ़। 4. हिल्यत अल-महल्ली शरह मुनियत अल-मुसल्ली। 5. सैय्यद अल-अबरार के शब्दों से चुनिंदा अल-अज़कार, अध्याय: विद्वानों ने कहा आदि, दार अल-किताब अल-अरबी बेरूत द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 7। 6. इब्न अब्दुल बर्र द्वारा किताब अल-इल्म। 7. अल-मवाहिब अल-लदुन्निय्याह पर शरह अल-ज़रक़ानी, पहला उद्देश्य, उनके (सल्ल.) के दूध पीने का उल्लेख, अल-मतबा'ह अल-अमीराह मिस्र, 1/172।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم العافیۃ آمین (وہابی تو سنتے ہی نہیں، سنتے ہیں تو سمجھتے نہیں، اے میرے رب! میں تجھ سے عفو و معانی کا سوال کرتا ہوں۔ آمین۔ ت)

افادہ بست ۲۴وسوم (ایسے مواقع میں ہر حدیث ضعیف غیر موضوع کام دے سکتی ہے) اقول اولاً: جمہور علماء کے عامہ کلمات مطالعہ کیجئے تو وہ مواقع مذکورہ میں قابلیت عمل کیلئے کسی قسم ضعف کی تخصیص نہیں کرتے، صرف اتنا فرماتے ہیں کہ موضوع نہ ہو، فتح القدیر و الفیہ عراقی و شرح الفیۃ للمصنف میں تھاکغیر الموضوع ۱(موضوع کے علاوہ ہو۔ ت) مقدمہ ابن الصلاح و تقریب ۵ میں ماسوی الموضوع ۲(موضوع کے سوا ہو۔ ت) مقدمہ سید شریف میں دون الموضوع ۳(موضوع نہ ہو۔ ت) حلیہ ۴ میں الذی لیس بموضوع ۴(ایسی روایت جو موضوع نہ ہو۔ ت) اذکار ۸میں ان الفاظ سے اجماع ائمہ نقل فرمایا کہ مالم یکن موضوعا ۵(وہ جو کہ موضوع نہ ہو۔ ت) یو نہی ۹ امام ابن عبدالبر نے اجماع محدثین ذکر کیا کہ یرونھا عن کل ۶ (محدثین ان کو تمام سے روایت کرتے ہیں۔ ت) یہ سب عبارات باللفظ یا بالمعنی افادات سابقہ میں گزریں، زرقانی ۱۰ شرح عہ امواہب میں ہے عادۃ المحدثین التساھل في غیر الاحکام و العقائد مالم یکن موضوعاً ۷ (محدثین کی عادت ہے کہ غیر احکام و عقائد میں تساہل کرتے ہیں اس میں جو موضوع نہ ہو) یو نہی ۱۱ علامہ حلبی سیر ہ عہ ۱۲لانسان العیون میں فرماتے ہیں:

[جدولی حصہ] دائیں: عہ ۱ : ذکر رضاعہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم تحت حدیث مناغاۃ القمر لہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ۱۲ منہ (م) بائیں: نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ذکر رضاعت میں اس حدیث کے تحت جس میں نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے انگلی کے اشارے سے چاند کے ساتھ کھیلنے (جھک جانے) کا بیان ہے وہاں اس کا ذکر ہے دیکھو۔ (ت)

دائیں: عہ ۲ : نقل هذا وماسیأتی عن عیون الاثر بعض الاثرین ۱۲ منه رضی الله تعالی عنه (م) بائیں: عیون الاثر کی یہ عبارت اور وہ جو عنقریب ذکر کی جائیگی ان کو بعض معاصرین نے نقل کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

حواشی: 1 فتح القدیر باب الامامة مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۳۰۳ 2 مقدمہ ابن الصلاح النوع الثانی والعشرون معرفة المقلوب مطبوعہ فاروقی کتب خانہ ملتان ص ۶۴ 3 مقدمہ سید شریف 4 حلیة المحلی شرح منیة المصلی 5 الاذکار المنتخبہ من کلام سید الابرار فصل قال العلماء الخ مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ص ۷ 6 کتاب العلم لابن عبدالبر 7 شرح الزرقانی المواہب اللدنیہ المقصد الاول ذکر رضاعہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبعة عامر ہ مصر ۱/ ۱۷۲

Fatawa Razawiyya Volume Five

It is no secret that the writers of biographies gather all kinds of narrations: authentic, unauthentic, weak, reports without chains (balaghat), missing chains (mursal), disconnected chains (munqati'), and problematic chains (mu'dal), but they do not mention fabricated ones. Imam Ahmad and other leaders of Hadith have said: "When we narrate regarding the lawful and the forbidden, we are strict; but when we narrate regarding virtues and such, we are lenient." (Footnote 1: Insan al-Uyun, Preface of the book, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/3)

Sheikh Muhaqqiq Maulana Abdul Haq Muhaddith Dehlawi (may his secret be sanctified) states in the commentary of 'Sirat al-Mustaqim': The scholars of Hadith have stated that if weakness in a Hadith is due to the poor memory or concealment (tadlis) of some narrators, while truthfulness and piety are present, then this deficiency is compensated for by multiple chains of narration. However, if the weakness is due to an accusation of the narrator lying, or opposition to a more reliable and precise narrator, or if the weakness is extreme—such as a gross error—then even multiple chains will not remove the deficiency. The Hadith will remain weak, even for virtuous deeds, etc. (Footnote 2: Sharh Sirat-e-Mustaqim, Preface to Sharh Safar al-Sa'adat, Maktaba Nooria Razawiyya, Sukkur, p. 13)

Secondly, who does not know that al-Kalbi is extremely weak? After that, he is at the level of an explicit liar and fabricator. The masters of the field have considered him rejected (matruk) and even attributed him to lying. Ibn Hibban and al-Jawzajani called him a liar. Al-Bukhari said Yahya and Ibn Mahdi abandoned him. Al-Daraqutni and a group said he is rejected. (Ibn Hibban and al-Jawzajani declared him a liar; Bukhari says Yahya and Ibn Mahdi abandoned him; Daraqutni and a group said he is rejected). Consequently, al-Hafiz (Ibn Hajar) said in 'at-Taqrib': "Accused of lying and cast with Rafd (Shi'ism)." (Footnote 3: Taqrib al-Tahdhib, biography of Muhammad bin al-Sa'ib bin Bishr al-Kalbi, Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Gujranwala, p. 298)

1 Insan al-Uyun, Preface of the book, printed by Mustafa al-Babi, Egypt 1/3 2 Sharh Sirat-e-Mustaqim, Preface to Sharh Safar al-Sa'adat, Maktaba Nooria Razawiyya, Sukkur, p. 13 3 Taqrib al-Tahdhib, biography of Muhammad bin al-Sa'ib bin Bishr al-Kalbi, Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyah, Gujranwala, p. 298 Page 529 of 696

यह स्पष्ट है कि जीवनी लेखक (असहाब-ए-सीयर) हर प्रकार के वर्णन (रिवायात) एकत्र करते हैं: सही, गैर-सही, कमज़ोर (ज़ईफ़), बिना श्रृंखला की रिपोर्टें (बलागात), टूटी हुई श्रृंखला वाली (मुरसल, मुन्क़ती और मुअज़ल) आदि, लेकिन वे मनगढ़ंत (मौज़ू) वर्णन का उल्लेख नहीं करते। इमाम अहमद और अन्य हदीस विशेषज्ञों का कथन है कि जब हम हलाल और हराम के बारे में हदीसें बयान करते हैं तो हम सख्ती बरतते हैं, और जब हम गुणों (फ़ज़ाइल) आदि के बारे में हदीसें लाते हैं तो उनमें नरमी बरतते हैं। (पाद-टिप्पणी 1: इंसान अल-उयून, पुस्तक की प्रस्तावना, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, 1/3)

शेख मोहक़्क़िक़ मौलाना अब्दुल हक़ मोहद्दिस देहलवी (अल्लाह उनकी कब्र को रौशन करे) 'सिरात-ए-मुस्तक़ीम' की व्याख्या में फ़रमाते हैं: मोहद्दीसीन ने बयान फ़रमाया है कि अगर किसी हदीस में कमज़ोरी (ज़ुफ़) कुछ रावी (वर्णनकर्ताओं) की याददाश्त की कमी या तदलीस (छिपाने) के कारण हो, जबकि सच्चाई और परहेजगारी मौजूद हो, तो यह कमी कई श्रृंखलाओं (तअद्दुद-ए-तुरुक़) से पूरी हो जाती है। लेकिन अगर रावी की कमज़ोरी झूठ के आरोप के कारण हो, या किसी अधिक विश्वसनीय और सटीक रावी का विरोध हो, या कमज़ोरी बहुत अधिक हो जैसे गंभीर गलती, तो अब कई श्रृंखलाओं से भी कमी दूर नहीं होगी और हदीस कमज़ोर ही रहेगी, यहाँ तक कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल (अच्छे कर्मों के गुणों) के मामले में भी, आदि। (पाद-टिप्पणी 2: शरह सिरात-ए-मुस्तक़ीम, दीबाचा शरह सफ़र अल-सआदत, मकतबा नूरिया रज़विया, सुक्कुर, पृष्ठ 13)

दूसरा: कल्बी का बहुत अधिक कमज़ोर होना किसे नहीं मालूम? उसके बाद वह स्पष्ट झूठे और मनगढ़ंत बातें गढ़ने वाले के स्तर पर है। इस क्षेत्र के दिग्गजों ने उसे 'मतरूक' (त्याग दिया गया) माना है, बल्कि उसे झूठ से जोड़ा है। इब्न हिब्बान और जौजजानी ने उसे झूठा ठहराया है। बुखारी कहते हैं कि याह्या और इब्न मेहदी ने उसे त्याग दिया। दार-क़ुतनी और एक समूह ने कहा कि वह मतरूक है। (इब्न हिब्बान और जौजजानी ने उसे झूठा करार दिया है; बुखारी कहते हैं कि याह्या और इब्न मेहदी ने उसे छोड़ दिया; दार-क़ुतनी और एक समूह ने कहा कि यह मतरूक है)। निस्संदेह हाफ़िज़ (इब्न हजर) ने 'तक़रीब' में फ़रमाया: "झूठ का आरोपी और रफ़्ज़ (शिया मत) का कलंक।" (पाद-टिप्पणी 3: तक़रीब अल-तहज़ीब, मुहम्मद बिन अल-साइब बिन बिशर अल-कल्बी की जीवनी, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला, पृष्ठ 298)

1 इंसान अल-उयून खुतबा-उल-किताब, मुद्रित मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र 1/3 2 शरह सिरात-ए-मुस्तक़ीम दीबाचा शरह सफ़र अल-सआदत, मकतबा नूरिया रज़विया सुक्कुर पृष्ठ 13 3 तक़रीब अल-तहज़ीब तर्जुमा मुहम्मद बिन अल-साइब बिन बिशर अल-कल्बी, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया गुजरांवाला पृष्ठ 298 पृष्ठ 529 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

لا یخفی ان السیر تجمع الصحیح والسقیم والضعیف والبلاغ والمرسل والمنقطع والمعضل دون الموضوع وقد قال الامام احمد وغیرہ من الائمۃ اذا روینا فی الحلال والحرام شددنا واذا روینا فی الفضائل ونحوھا تساھلنا ۱۔ واضح رہے کہ اصحابِ سیر ہر قسم کی روایات جمع کرتے ہیں صحیح، غیر صحیح، ضعیف، بلاغات، مرسل، منقطع اور معضل وغیرہ، لیکن موضوع روایت ذکر نہیں کرتے۔ امام احمد اور دیگر محدثین کا قول ہے کہ جب ہم حلال و حرام کے بارے میں احادیث روایت کرتے ہیں تو شدت کرتے ہیں اور جب ہم فضائل وغیرہ کے بارے میں روایات لاتے ہیں تو ان میں نرمی برتتے ہیں۔ (ت)

شیخ محقق ۱۲ مولانا عبدالحق محدث دہلوی قدس سرہ القوی شرح صراط المستقیم میں فرماتے ہیں: محدثین نے بیان فرمایا ہے کہ اگر کسی حدیث میں ضعف بعض راویوں کے سوٴ حفظ یا تدلیس کی وجہ سے ہو جبکہ صدق و دیانت موجود ہو تو یہ کمی تعدد طرق سے پوری ہو جاتی ہے اور اگر ضعف راوی پر اتہام کذب کی وجہ سے ہو یا احفظ و اضبط راوی کی مخالفت کسی جگہ ہو یا ضعف نہایت قوی ہو مثلاً فحش غلطی ہو تو اب تعدد طرق سے بھی کمی کا ازالہ نہیں ہوگا اور حدیث ضعیف پر ضعیف کا ہی حکم ہوگا اور فضائل اعمال میں ہے الخ (ت)

ثانیاً: کلبی کا نہایت شدید الضعف ہونا کسے نہیں معلوم اُس کے بعد صریح کذاب وضاع ہی کا درجہ ہے ائمہ شان نے اُسے متروک بلکہ منسوب الی الکذب تک کیا کذبہ ابن حبان والجوزجانی وقال البخاری ترکہ یحیٰی وابن مھدی وقال الدار قطنی وجماعۃ متروک (ابن حبان اور جوزجانی نے اسے جھوٹا قرار دیا ہے، بخاری کہتے ہیں کہ اسے یحیٰی اور ابن مہدی نے ترک کردیا، دار قطنی اور

ایک جماعت نے کہا کہ یہ متروک ہے۔ت) لاجرم حافظ نے تقریب میں فرمایا متھم بالکذب ورمی بالرفض ۳ (اس پر کذب کا اتہام ہے اور اسے روافض کی

1 انسان العیون خطبة الکتاب مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱ / ۳ 2 شرح صراط مستقیم دیباچہ شرح سفر السعادت مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ص ۱۳ 3 تقریب التہذیب ترجمہ محمد بن السائب بن بشر الکلبی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ گوجرانوالہ ص ۲۹۸ Page 529 of 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

...has been attributed to him. (T) Despite this, general books of biography and exegesis (Tafsir) are filled with his narrations and their likes. Scholars of the religion have been quoting them in these matters without objection; it is stated in *Mizan*:

[Arabic]: Ibn Adi said: Sufyan, Shu'ba, and a group [of scholars] narrated from al-Kalbi and accepted him in matters of exegesis (Tafsir), but as for Hadith, his narrations are considered rejected (manakir) by them. [Urdu]: Ibn Adi said that Sufyan, Shu'ba, and a group narrated Hadith from al-Kalbi and liked those narrations related to Tafsir, but as for the narrations related to Hadith, they are rejected according to them. (T)

Imam Ibn Sayyid al-Nas says in *Sirah 'Uyun al-Athar*:

[Arabic]: Most of what is narrated from al-Kalbi relates to genealogies, histories of people, the days of the Arabs and their biographies, and similar matters. Many people are lenient in narrating such things from those from whom they would not narrate legal rulings. Among those from whom permission in this regard is reported is Imam Ahmad. [Urdu]: Most often, genealogies and conditions of people, day and night accounts of Arabs, their biographies, or other similar matters are narrated from al-Kalbi. These are taken in abundance from people from whom legal rulings are not taken, and among those from whom permission in this matter is quoted is Imam Ahmad. (T)

Thirdly: (Imam Waqidi is trustworthy according to our scholars). The majority of the people of traditions (Ahl al-Athar) have criticized Imam Waqidi, the details of which are written in *Mizan* and other specialized books. Therefore, it is said in *Taqrib*: "Abandoned (Matruk) despite his vast knowledge." (T) (Abandoned despite academic breadth. T) Although according to our scholars, his authentication (tawthiq) is preferred, as stated by the Verifying Imam (Imam al-Muhaqqiq) in *Fath al-Qadir*. (T) Despite this, those who hold this severe criticism...

[Arabic]: Where he said in the chapter on water with which ablution is permissible, on the authority of al-Waqidi: He said: The well of Buda'ah was... [Urdu]: Where they quoted Waqidi in "Bab al-Ma' al-ladhi yajuzu bihi al-wudu" that the well of Buda'ah (continued on the next page).

1. *Mizan al-I'tidal*, No. 7574, Biography of Muhammad ibn al-Sa'ib al-Kalbi, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 3/558.

2. *'Uyun al-Athar*, Mention of the answers of 'Ammarmi, published by Dar al-Hadarah, Beirut, 1/24.
3. *Taqrib al-Tahdhib*, Biography of Muhammad ibn 'Umar ibn Waqid al-Aslami, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyyah, Gujranwala, pp. 13, 312.
4. *Fath al-Qadir*, Chapter on water with which ablution is permissible, published by Maktabah Nuriyyah Razawiyyah, Sukkur, 1/69.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंचम

...के नाम से मंसूब किया गया है। (त) इसके बावजूद, सीरत और तफ़सीर की आम किताबें इनकी और इनके जैसे लोगों की रिवायतों से भरी पड़ी हैं। दीन के विद्वान इन मामलों में बिना किसी आपत्ति के इन्हें उद्धृत करते रहे हैं, 'मीज़ान' में है:

[अरबी]: इब्न अदी ने कहा: सुफ़ियान, शुबा और एक समूह ने अल-कल्बी से वर्णन किया और तफ़सीर (व्याख्या) के मामलों में उन्हें स्वीकार किया, लेकिन हदीस के संबंध में, उनके वर्णन उनके अनुसार अस्वीकार्य (मनाकिर) हैं। [उर्दू]: इब्न अदी ने कहा कि सुफ़ियान, शुबा और एक समूह ने कल्बी से हदीस बयान की है और उन रिवायतों को पसंद किया है जिनका संबंध तफ़सीर से है, और हदीस से संबंधित रिवायतें उनके नज़दीक मनाकिर हैं। (त)

इमाम इब्न सैयिद अल-नास 'सीरत उयून अल-असर' में फरमाते हैं:

[अरबी]: कल्बी से जो कुछ भी वर्णित है, उनमें से अधिकांश लोगों की वंशावली, इतिहास, अरबों के दिन और उनकी जीवनियों और इसी तरह के मामलों से संबंधित है। बहुत से लोग ऐसी चीज़ों को उन लोगों से लेने में उदारता बरतते हैं जिनसे वे कानूनी आदेश (अहकाम) नहीं लेंगे। जिनके बारे में इस संबंध में अनुमति की बात कही गई है, उनमें इमाम अहमद भी शामिल हैं। [उर्दू]: कल्बी से अक्सर तौर पर लोगों के अंसाब (वंश) और हालात, अरबों के शब-ओ-रोज़ और उनकी सीरत या इसी तरह के अन्य मामले वर्णित हैं जो कसरत के साथ ऐसे लोगों से ले लिए जाते हैं जिनसे अहकाम (कानून) नहीं लिए जाते, और जिन लोगों से इस मामले में अनुमति मंकूल (उद्धृत) है, वे इमाम अहमद हैं। (त)

तीसरा: (इमाम वाक़िदी हमारे विद्वानों के नज़दीक विश्वसनीय हैं)। इमाम वाक़िदी के बारे में बहुमत के अहल-ए-असर (परंपरावादियों) ने तरह-तरह की बातें कही हैं, जिसका विवरण 'मीज़ान' आदि कला की किताबों में दर्ज है। इसलिए 'तक़रीब' में कहा गया: "अपने व्यापक ज्ञान के बावजूद परित्यक्त (मतरूक)।" (त) (शैक्षिक व्यापकता के बावजूद मतरूक है। त) हालांकि हमारे विद्वानों के नज़दीक उनकी पुष्टि (तौसीक़) ही सही है, जैसा कि इमाम मोहक़्क़िक़ ने 'फ़तह अल-क़दीर' में बयान किया है। (त) इसके बावजूद, इस गंभीर आलोचना को मानने वाले...

[अरबी]: जहाँ उन्होंने उस पानी के अध्याय में कहा जिससे वज़ू जायज़ है, वाक़िदी के हवाले से: उन्होंने कहा: बुदाअह का कुआँ था... [उर्दू]: जहाँ उन्होंने "बाब अल-मा अल-लज़ी यज़ूज़ु बिही अल-वज़ू" में वाक़िदी से नक़ल किया कि बिअर-ए-बुदाअह (बाकी अगले पृष्ठ पर)।

1. मीज़ान अल-एतेदाल नंबर 7574, मुहम्मद बिन अल-साइब अल-कल्बी की जीवनी, दार अल-मआरिफ़ा, बेरूत, 3/558।
2. उयून अल-असर, अम्मारमी के उत्तरों का उल्लेख, दार अल-हज़ारा, बेरूत, 1/24।
3. तक़रीब अत-तहज़ीब, मुहम्मद बिन उमर बिन वाक़िद अल-असलमी की जीवनी, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, गुजरांवाला, पृष्ठ 13, 312।
4. फ़तह अल-क़दीर, 'बाब अल-मा अल-लज़ी यज़ूज़ु बिही अल-वज़ू', मकतबा नूरिया रज़विया, सक्खर, 1/69।

पृष्ठ 696 का 530

فتاوی رضویہ جلد پنجم

طرف منسوب کیا گیا ہے۔ت) با ایں ہمہ عامہ کتب سیر و تفاسیر اس کی اور اس کی امثال کی روایات سے مالا مال ہیں علمائے دین ان امور میں انہیں بلا نکیر نقل کرتے رہے ہیں، میزان میں ہے :

قال ابن عدي وقد حدث عن الكلبي سفين وشعبة وجماعة ورضوه فی التفسير واما فی الحديث فعنده منا كير -1 ابن عدی نے کہا کہ کلبی سے سفیان، شعبہ اور ایک جماعت نے حدیث بیان کی ہے اور ان روایات کو پسند کیا ہے جس کا تعلق تفسیر کے ساتھ ہے اور حدیث سے متعلقہ روایات انکے نزدیک منا کیر ہیں۔(ت)

امام ابن سید الناس سیرۃ عیون الاثر میں فرماتے ہیں:

غالب ما يروى عن الكلبی انساب واخبار من احوال الناس وايام العرب وسيرهم وما يجری مجری ذلك مما سمح كثير من الناس في حمله عمن لا يحمل عنه الاحكام وممن حكی عنه الترخيص في ذلك الامام احمد -2 کلبی سے اکثر طور پر لوگوں کے انساب واحوال ، عربوں کے شب و روز اور ان کی سیرت یا اسی طرح کے دیگر معاملات مروی ہیں جو کثرت کے ساتھ ایسے لوگوں سے لے لیے جاتے ہیں جن سے احکام نہیں لیے جاتے اور جن لوگوں سے اس معاملہ میں اجازت منقول ہے وہ امام احمد ہیں۔(ت)

ثالثاً: (امام واقدی ہمارے علماء کے نزدیک ثقہ ہیں) امام واقدی کو جمہور اہل اثر نے چنین و چناں کہا جس کی تفصیل میزان وغیرہ کتب فن میں مسطور ، لاجرم تقریب میں کہا: متروك مع سعة علمه 3 (علمی وسعت کے باوجود متروک ہے۔ت) اگر چہ ہمارے علماء کے نزدیک ان کی توثیق ہی

راجح ہے۔ کما افادہ الامام المحقق فی فتح القدیر عہ 4 (جیسا کہ امام محقق نے فتح القدیر میں اس کو بیان کیا ہے۔ت) بایں ہمہ یہ جرح شدید ماننے والے

عہ: حیث قال في باب الماء الذي يجوز به الوضوء عن الواقدی قال كانت بئر بضاعة جہاں انہوں نے "باب الماء الذی یجوز به الوضوء" میں واقدی سے نقل کیا کہ بئر بضاعة (باقی بر صفحہ آئندہ)

1 میزان الاعتدال نمبر ۷۵۷۴ ترجمہ محمد بن السائب الکلبی مطبوعہ دار المعرفہ بیروت ۳/ ۵۵۸ 2 عیون الاثر ذکر الاجوبہ عمار می به مطبوعہ دار الحضارة بیروت ۱/ ۲۴ 3 تقریب التہذیب ترجمہ محمد بن عمر بن واقد الاسلمی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیه گوجرانوالہ ص ۱۳۔ ۳۱۲ 4 فتح القدیر باب الماء الذی یجوز به الوضوء مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۶۹

Fatawa Razawiya Volume 5

They also consider him an Imam of biographies (Siyar), battles (Maghazi), and reports (Akhbar), and scholars of the past and present mention his narrations in biographies, as is not hidden from anyone who has studied the books of the people (of knowledge). (T) In 'Mizan' it is stated:

[Arabic]: He was the ultimate authority in memorizing reports, biographies, battles, events, history of people, jurisprudence, and other than that. 1 —

He is an extreme expert and memorizer of reports, states, the science of biographies and battles, the occurrences of time and its history, and the science of jurisprudence, etc. (T)

Fourthly, Ibn Hibban said regarding Hilal bin Zaid bin Bayyar al-Basri al-Asqalani: "He narrated fabricated things from Anas (may Allah be pleased with him)." (T) Al-Hafiz al-Shan (Ibn Hajar) said in 'At-Taqrib': "He is abandoned (matruk)," despite the fact that when Hilal narrated the hadith of the excellence of Asqalan from Anas (may Allah be pleased with him), which Hafiz Abu al-Faraj included among fabricated narrations for the aforementioned reason, Al-Hafiz al-Shan himself gave the tenth beneficial answer that: "The hadith pertains to the virtues of deeds; so, calling it fabricated solely due to the criticism of Hilal is not correct. The method of Imam Ahmad is well-known that he is lenient regarding hadiths of virtues." And this was also passed in the ninth beneficial point from Al-Hafiz al-Shan's own clarification that 'Matruk' is extremely weak...

(Remaining footnote from the previous page)

[Table Content] [Arabic Column]: ...as a path for water to the gardens, and this establishes proof for us when we consider al-Waqidi trustworthy. As for the opponent, it is not proof for him because he considers him weak. (End) And he said in 'Fasl fi al-Athar': "Regarding the Imam, our teacher Abu al-Fath al-Hafiz collected in the beginning of his book 'al-Maghazi wa al-Siyar' the reports of those who weakened him and those who declared him trustworthy, and he preferred his trustworthiness and mentioned answers to the objections raised against him." 3 (End) 12 Minhu. (M)

[Urdu Column]: ...from the wells to water the gardens; for us, this is sufficient for proof because we have declared Al-Waqidi trustworthy. As for the opponent, it is not proof because he believes in his weakness (taz'eef). (End) And in 'Fasl fi al-Athar' he said that regarding the Imam, our Shaykh Abu al-Fath al-Hafiz, in his first book 'Al-

Maghazi wa al-Siyar', collected those narrations in which he was declared trustworthy or called weak, and while preferring his trustworthiness, he also mentioned answers to the objections raised against him. (End) 12 Minhu. (T)

1. Mizan al-I'tidal, No. 7993, Biography of Muhammad bin Umar bin Waqid al-Aslami, printed by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 3/663.
2. Fath al-Qadir, printed by Maktabah Nooriyah Razawiyah, Sukkur, 1/69 and p. 97.
3. Fath al-Qadir, printed by Maktabah Nooriyah Razawiyah, Sukkur, 1/69 and p. 97.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंजुम

भी उन्हें सीरत, मग़ाज़ी और अख़बार का इमाम मानते हैं और सल्फ़-ओ-ख़लफ़ (पूर्ववर्ती और परवर्ती विद्वान) उनकी रिवायतों को सीरत में ज़िक्र करते हैं, जैसा कि उस शख़्स पर पोशीदा नहीं जिसने क़ौम की कुतुब (विद्वानों की पुस्तकों) का मुताला किया है। (त) 'मीज़ान' में है:

[अरबी]: कान इला हिफ़्ज़िहिल मुन्तहा फ़िल अख़बारि वस-सियरि वल-मग़ाज़ी वल-ह़वादिसि व अय्यामिन-नासि वल-फ़िक़्ह व ग़ैरि ज़ालिक 1.

यह अख़बार (खबरों), अहवाल (हालात), इल्म-ए-सियर-ओ-मग़ाज़ी, ज़माने के ह़वादिस (दुर्घटनाओं) और उसकी तारीख़ और इल्म-ए-फ़िक़्ह वग़ैरह के इन्तहाई माहिर और ह़ाफ़िज़ हैं। (त)

चौथा, ह़िलाल बिन ज़ैद बिन बय्यार बसरी अस्क़लानी को इब्न-ए-ह़िब्बान ने कहा: "रवा अ़न अनसिन रज़ियल्लाहु तआ़ला अ़न्हु अशिया-ए-मौज़ूअ़ह" (उन्होंने ह़ज़रत अनस रज़ियल्लाहु तआ़ला अ़न्हु के हवाले से गढ़ी हुई रिवायतें नक़्ल की हैं। त)। ह़ाफ़िज़ुश-शान (इब्न-ए-ह़जर) ने 'तक़रीब' में कहा "मतरूक" (त्यागा हुआ), इसके बावजूद जब ह़िलाल ने ह़ज़रत अनस रज़ियल्लाहु तआ़ला अ़न्हु से अस्क़लान की फ़ज़ीलत वाली ह़दीस रिवायत की जिसे ह़ाफ़िज़ अबुल फ़राज ने मज़कूरा वजह से मौज़ूआ़त (गढ़ी हुई ह़दीसों) में दर्ज किया, तो उस पर ह़ाफ़िज़ुश-शान ही ने वह दसवीं फ़ायदा देने वाली बात कही कि: "ह़दीस फ़ज़ाइल-ए-अ़माल की है; लिहाज़ा सिर्फ़ ह़िलाल पर ता़न (आक्षेप) की वजह से उसे मौज़ूअ़ (गढ़ी हुई) कहना ठीक नहीं। इमाम अहमद का तरीक़ा मालूम है कि वह फ़ज़ाइल की अ़हादीस में नरमी बरतते हैं।" और यह बात नवीं फ़ायदा देने वाली बात में ह़ाफ़िज़ुश-शान की अपनी वज़ाह़त से गुज़र चुकी है कि 'मतरूक' इतना शदीद ज़ईफ़ (अत्यंत कमज़ोर) होता है...

(पिछले पृष्ठ के हाशिये का शेष)

[कोषठक की सामग्री] [अरबी स्तंभ]: ...के कुओं से बाग़ों को पानी दिया जाता था, हमारे नज़दीक हुज्जत (दलील) के लिए यही काफ़ी है क्योंकि हमने वाक़िदी की तौसीक़ (पुष्टि) कर दी है, बाक़ी मुख़ालिफ़ के नज़दीक हुज्जत नहीं क्योंकि वह उसकी तज़ईफ़ (कमज़ोर बताने) का क़ायल है। और 'फ़स्ल फ़िल आसार' में कहा कि इमाम के बारे में हमारे शैख़ अबुल फ़त्ह़ ह़ाफ़िज़ ने अपनी पहली किताब 'अल-मग़ाज़ी वस-सियर' में उन रिवायतों को जमा किया है जिनकी तौसीक़ की गई या जिन्हें

ज़ईफ़ कहा गया, और उनकी तौसीक़ को तरजीह देते हुए उन पर वारिद हुए एतिराज़ात के जवाब भी ज़िक्र किए। 3 (समाप्त) 12 मिन्हु। (म)

[उर्दू स्तंभ]: ...के कुओं से बाग़ों को पानी दिया जाता था; हमारे नज़दीक हुज्जत के लिए यही काफ़ी है क्योंकि हमने वाक़िदी की तौसीक़ कर दी है। बाक़ी मुख़ालिफ़ के नज़दीक हुज्जत नहीं क्योंकि वह उसकी तज़ईफ़ का क़ायल है। (समाप्त) और 'फ़स्ल फ़िल आसार' में कहा कि इमाम के बारे में हमारे शैख़ अबुल फ़त्ह ह़ाफ़िज़ ने अपनी पहली किताब 'अल-मग़ाज़ी वस-सियर' में उन रिवायतों को जमा किया है जिनकी तौसीक़ की गई या जिन्हें ज़ईफ़ कहा गया, और उनकी तौसीक़ को तरजीह देते हुए उन पर वारिद हुए एतिराज़ात के जवाब भी ज़िक्र किए। (समाप्त) 12 मिन्हु। (त)

1. मीज़ानुल इतिदाल, नंबर 7993, तर्जुमा मुह़म्मद बिन उ़मर बिन वाक़िद अल-अस्लमी, मतबूआ़ दारुल मा़रिफ़त, बैरूत, लेबनान, 3/663।
2. फ़त़हुल क़दीर, मतबूआ़ मकतबा नूरिय्या रज़विय्या सख़्खर, 1/69 और सफ़हा 97।
3. फ़त़हुल क़दीर, मतबूआ़ मकतबा नूरिय्या रज़विय्या सख़्खर, 1/69 और सफ़हा 97।

فتاوی رضویہ جلد پنجم بھی انہیں سیر و مغازی و اخبار کا امام مانتے اور سلفاً وخلفاً ان کی روایات سیر میں ذکر کرتے ہیں کمالا یخفی علی من طالع کتب القوم (جیسا کہ اس شخص پر مخفی نہیں جس نے قوم کی کتب کا مطالعہ کیا ہے۔ ت) میزان میں ہے:

کان الی حفظہ المنتھی فی الاخبار والسیر والمغازی الحوادث وایام الناس والفقہ وغیر ذلک 1۔ یہ اخبار واحوال، علم سیر ومغازی، حوادثات زمانہ اور اس کی تاریخ اور علم فقہ وغیرہ کے انتہائی ماہر اور حافظ ہیں۔ (ت)

رابعاً ہلال بن زید بن بیسار بصری عسقلانی کو ابن حبان نے کہا روی عن انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ اشیاء موضوعۃ (انہوں نے حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے حوالے سے موضوع روایات نقل کی ہیں۔ت) حافظ الشان نے تقریب میں کہا متروک باوصف اس کے جب انہیں ہلال نے انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے حدیث فضیلت عسقلان روایت کی جسے حافظ ابوالفرج نے بوجہ مذکورہ درج موضوعات کیا اس پر حافظ الشان ہی نے وہ جواب مذکور افادہ دہم دیا کہ حدیث فضائل اعمال کی ہے سوائے طعن ہلال کے باعث موضوع کہنا ٹھیک نہیں امام احمد کا طریق معلوم ہے کہ احادیث فضائل میں تساہل فرماتے ہیں، اور یہ بھی افادہ نہم میں حافظ الشان ہی کی تصریح سے گزر چکا کہ متروک ایسا شدید الضعیف

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ)

طریقاً للماء الی البساتین وھذا تقوم بہ الحجۃ عندنا اذا وثقنا الواقدی،اما عند المخالف فلا تضعیفہ ایاہ 2اھ۔ وقال في فصل فی الآثار قال في الامام جمع شیخنا ابوالفتح الحافظ في اول کتابہ المغازی والسیر من ضعفہ ومن وثقہ ورجح توثیقہ وذکر الاجوبۃ عما قیل فیہ 3اھ ۱۲ منہ (م) کے کنوئیں سے باغوں

کو پانی دیا جاتا تھا ہمارے نزدیک حجت کے لئے یہی کافی ہے کیونکہ ہم نے واقدی کی توثیق کردی ہے باقی مخالف کے نزدیک حجت نہیں کیونکہ وہ اس کی تضعیف کا قائل ہے اھ اور "فصل فی الآثار" میں کہا کہ امام کے بارے میں ہمارے شیخ ابو الفتح حافظ نے اپنی پہلی کتاب المغازی والسیر میں ان روایات کو جمع کیا ہے جن کی توثیق کی گئی یا ان کو ضعیف کہا گیا اور ان کی توثیق کو ترجیح دیتے ہوئے ان پر وارد شدہ اعتراضات کے جوابات بھی ذکر کیے اھ ۱۲ منہ۔ (ت)

1 میزان الاعتدال نمبر ۷۹۹۳ ترجمہ محمد بن عمر بن واقد الاسلمی مطبوعہ دارالمعرفۃ بیروت لبنان ۳/ ۶۶۳ 2 فتح القدیر مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۶۹ و ص ۹۷ 3 فتح القدیر مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۶۹ و ص ۹۷

Fatawa Razawiyya Volume Five

...after which only the status of 'accused of fabrication' (muttam bil-waz'a) and 'fabricator' (wazzā') remains. Now it should be well remembered that the Great Imam (the leading scholar) himself called Hilāl 'abandoned' (matrūk), and himself described 'abandoned' as extremely weak (shadīd al-du'af). Yet, he deemed the narration of such an extremely weak narrator worthy of leniency in the context of virtues (fadā'il). What greater proof could there be that no matter how severe the weakness, as long as it doesn't reach the boundary of falsehood and fabrication, it is acceptable and subject to leniency even according to the Great Hafiz (scholar) in matters of virtues? And to Allah belongs the supreme proof.

Fifthly: Listen further, the weakness of the hadiths regarding reciting 'Innā Anzalnāhu' after ablution is very pronounced. Sakhāwī in 'Maqāsid al-Hasanah' called it purely baseless. The illustrious Imam Abū al-Layth al-Samarqandī mentioned these hadiths in his 'Maqāsid'. A question was asked to the Great Imam about this, and he gave the same answer: that acting upon weak (da'īf) narrations is permissible in the virtues of deeds (fadā'il al-a'māl). Imam Ibn Amīr al-Hājj states in 'Hilyah':

[Boxed Content] Arabic: Our teacher, the Hafiz of his age, Chief Justice Shihāb al-Dīn, famously known as Ibn Hajar (may Allah the Almighty have mercy on him), was asked about this collection. He replied in his own words: "The hadiths mentioned by Sheikh Abu al-Layth (may Allah the Almighty benefit us through his blessings) are weak. Scholars are lenient in mentioning weak hadiths and acting upon them regarding the virtues of deeds, even though nothing is proven from the Prophet (may peace and blessings of Allah the Almighty be upon him) regarding them, neither in word nor in deed." (1 ah)

Urdu Translation: Our teacher, the Hafiz of the age, Chief Justice Shihāb al-Dīn, famously known as Ibn Hajar (may Allah the Almighty have mercy on him), was asked about these narrations. He replied: "The hadiths mentioned by Imam Abū al-Layth (may Allah the Almighty grant benefit through his blessings) are weak. Hadith scholars are lenient in mentioning weak hadiths and acting upon them in the virtues of deeds, although no saying or action has been proven from the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah the Almighty be upon him) regarding them." (T)

Sixthly: This hadith—that the moon in the cradle used to converse with the moon of Arabia and the sun of non-Arabs (peace and blessings of Allah be upon him), comforting the Prophet, and would lean towards whichever direction he pointed with

his blessed finger—was narrated by Bayhaqī in 'Dalā'il al-Nubuwwah', Imam Abū 'Uthmān Ismā'īl ibn 'Abd al-Rahmān al-Sābūnī in 'Kitāb al-Mā'atayn', Khatīb in 'Tārīkh Baghdād', and Ibn 'Asākir in 'Tārīkh Dimashq' from Sayyidunā 'Abbās ibn 'Abd al-Muttalib (may Allah be pleased with both of them). Its basis is on Ahmad ibn Ibrāhīm al-Halabī, who is extremely weak. It is mentioned in 'Mīzān' that Imam Abū Hātim said: "His hadiths are false (bātil) which point to his mendacity." (2) (His false hadiths indicate his lying. - T). Despite this, Imam Sābūnī said: "This hadith has a strange chain of narration (Gharīb al-Isnād)."

---

1. Hilyat al-Mahallī Sharh Munyat al-Musallī.
2. Mīzān al-I'tidāl, biography no. 278, Ahmad ibn Ibrāhīm al-Halabī, published by Dār al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 1/81. Page 532 of 696

फतावा रज़विया जिल्द पंचम

...जिसके बाद बस मुत्तहम बिल-वज़अ (गढ़ने का आरोपी) और वज़्ज़ाअ (गढ़ने वाला) का ही दर्जा है। अब यह बात खूब सुरक्षित रहे कि खुद इमाम-ए-शान ने हिलाल को 'मतरूक' (छोड़ा हुआ) कहा, और खुद ही मतरूक को इतना शदीद-उल-ज़ोफ़ (अत्यधिक कमज़ोर) बताया। फिर भी ऐसे शदीद-उल-ज़ोफ़ की रिवायत को फ़ज़ाइल (पुण्य कर्मों की महिमा) में तसाहुल (नर्मी) के योग्य रखा। इससे बड़ी और क्या दलील होगी कि ज़ोफ़ (कमज़ोरी) कितनी ही शदीद हो, जब तक वह झूठ और बनावट की सीमा तक न पहुंचे, हाफ़िज़-ए-शान के नज़दीक भी फ़ज़ाइल में वह नर्मी और सहनशीलता के काबिल है। और अल्लाह ही के लिए सर्वोच्च प्रमाण है।

पांचवां: और सुनिए, वूज़ू के बाद 'इन्ना अन्ज़लना' पढ़ने की हदीसों की कमज़ोरी बहुत अधिक है। सखावी ने 'मक़ासिद-ए-हसना' में इसे पूरी तरह बेबुनियाद कहा है। महान इमाम अबुल लैस समरकंदी ने अपने 'मक़ासिद' में इन हदीसों का ज़िक्र फ़रमाया। इमाम-ए-शान से इस बारे में सवाल हुआ, तो उन्होंने वही जवाब दिया कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल में कमज़ोर रिवायतों पर अमल करना जायज़ है। इमाम इब्ने अमीरुल हज्ज 'हिलिया' में फ़रमाते हैं:

[बॉक्स विषय-वस्तु] अरबी: हमारे शैख़ हाफ़िज़-उल-असर क़ाज़ी-उल-क़ुज़ात शहाबुद्दीन जो इब्ने हजर (अल्लाह तआला उन पर रहम करे) के नाम से प्रसिद्ध हैं, उनसे इस संग्रह के बारे में पूछा गया। उन्होंने अपने शब्दों में उत्तर दिया: "वे हदीसें जिनका ज़िक्र शैख़ अबुल लैस (अल्लाह तआला उनकी बरकत से हमें लाभ पहुँचाए) ने किया है, वे कमज़ोर हैं। विद्वान कमज़ोर हदीसों का उल्लेख करने और पुण्य कर्मों के गुणों के संबंध में उन पर अमल करने में उदारता बरतते हैं, हालांकि उनके बारे में पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) से न तो शब्दों में और न ही कार्यों में कुछ भी प्रमाणित है।" (1 अह)

उर्दू अनुवाद: हमारे शैख़ हाफ़िज़-उल-असर क़ाज़ी-उल-क़ुज़ात शहाबुद्दीन जो इब्ने हजर (अल्लाह तआला उन पर रहम करे) के नाम से प्रसिद्ध हैं, उनसे इन रिवायतों के बारे में पूछा गया तो आपने यह जवाब इर्शाद फ़रमाया कि वे हदीसें जिनका ज़िक्र इमाम अबुल लैस ("अल्लाह तआला उनकी बरकत से फ़ायदा पहुंचाए") ने किया है, वे कमज़ोर (ज़ईफ़) हैं। और उलेमा ज़ईफ़ हदीस का ज़िक्र करने और फ़ज़ाइल-ए-अमाल में उस पर अमल करने में नर्मी बरतते हैं, हालांकि नबी अकरम

(सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) से उनके बारे में कोई कौल (कथन) या अमल साबित नहीं है। (त)

छठा: यह हदीस कि चाँद पालने में अरब के चाँद और अजम के सूरज (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) से बातें करता, हुज़ूर को बहलाता, और हुज़ूर अपनी मुबारक उंगली से जिस तरफ इशारा फ़रमाते, चाँद उसी तरफ झुक जाता। इसे बेहाकी ने 'दलाईलुन नुबुव्वह' में, इमाम अबू उस्मान इस्माईल बिन अब्दुर्रहमान साबूनी ने 'किताबुल माइतैन' में, खतीब ने 'तारीख़े बगदाद' में, और इब्ने असाकिर ने 'तारीख़े दमिश्क' में हज़रत सैयदना अब्बास बिन अब्दुल मुत्तलिब (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से रिवायत किया है। इसका आधार अहमद बिन इब्राहीम हलबी पर है जो शदीद-उल-ज़ोफ़ (अत्यधिक कमज़ोर) है। 'मीज़ान' में है कि इमाम अबू हातिम ने कहा: "उसकी हदीसें बातिल (झूठी) हैं जो उसके झूठ पर दलालत करती हैं।" (2) (उसकी झूठी हदीसें उसके झूठ की गवाह हैं। - त) इसके बावजूद इमाम साबूनी ने फ़रमाया: "यह हदीस गरीबुल इस्नाद (अजीब सनद वाली) है।"

---

1. हिलियतुल महल्ली शरह मुनियतुल मुसल्ली।
2. मीज़ानुल एतदाल, जीवनी संख्या 278, अहमद बिन इब्राहीम हलबी, मुद्रित दारुल माआरिफ़ा, बेरूत, लेबनान, 1/81। पृष्ठ 532 / 696

ہے جس کے بعد بس متہم بالوضع و وضاع ہی کا درج ہے اب یہ بات خوب محفوظ رہے کہ خود امام الشان ہی نے ہلال کو متروک کہا خود ہی متروک کو اتنا شدید الضعف بتایا خود ہی ایسے شدید الضعف کی روایت کو دوبارہ فضائل مستحق تساہل رکھا اس سے زیادہ اور کیا دلیل ہوگی کہ ضعف کیسا ہی شدید ہو جب تک سرحد کذب و وضع تک نہ پہنچے حافظ الشان کے نزدیک بھی فضائل میں قابلِ نرمی و گوارائی ہے وللہ الحجۃ السامیہ۔ خامساً: اور سنیئے وضو کے بعد انا انزلنا پڑھنے کی حدیثوں کا ضعف نہایت قوت پر ہے ، سخاوی نے مقاصد حسنہ میں اسے بے اصل محض کہا، امام جلیل ابواللیث سمرقندی نے اپنے مقاصد میں ان حدیثوں کو ذکر فرمایا، امام الشان سے اس بارے میں سوال ہوا، وہی جواب فرمایا کہ فضائل اعمال میں ضعاف پر عمل روا ہے۔ امام ابن امیر الحاج حلیہ میں فرماتے ہیں :

Arabic [Boxed Area]: قد سئل شيخنا حافظ عصره قاضى القضاة شهاب الدين الشهير بابن حجر رحمه الله تعالى من هذه الجملة فاجاب بمانصه الاحاديث التي ذكرها الشيخ ابواللیث نفع الله تعالى ببركته ضعيفة والعلماء يتساهلون في ذكر الحديث الضعيف والعمل به في فضائل الاعمال ولم يثبت منها شيئ عن النبي صلى الله عليه وسلم لامن قوله ولامن فعله 1 اه

Urdu Translation in Box: ہمارے شیخ حافظ العصر قاضی القضاۃ شہاب الدین المعروف ابن حجر رحمہ اللہ تعالیٰ سے ان روایات کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ نے یہ جواب ارشاد فرمایا کہ وہ احادیث جن کو امام ابواللیث، "اللہ تعالیٰ ان کی برکت سے نفع عطا فرمائے" نے ذکر کیا ہے وہ ضعیف ہیں، اور علماء حدیث ضعیف کے ذکر کرنے اور فضائل اعمال میں اس پر عمل کرنے

میں نرمی برتتے ہیں اگرچہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ان کے متعلق کوئی قول و عمل ثابت نہ ہواھ (ت)

سادساً: یہ حدیث کہ چاند گہوارہ میں عرب کے چاند عجم کے سورج صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے باتیں کرتا، حضور کو بہلاتا، انگشت مبارک سے جدھر اشارہ فرماتے اسی طرف جھک جاتا کہ بیہقی نے دلائل النبوۃ ، امام ابو عثمن اسمعیل بن عبدالرحمن صابونی نے کتاب المائتین، خطیب نے تاریخ بغداد ، ابن عساکر نے تاریخ دمشق میں سیدنا عباس بن عبدالمطلب رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کی اس کا مدار احمد بن ابراہیم حلبی شدید الضعف پر ہے، میزان میں ہے امام ابوحاتم نے کہا: احادیثہ باطلۃ تدلہ علی کذبہ 2 (اس کی احادیث باطلہ اس کے کذب پر دال ہیں۔ ت) باوجود اس کے امام صابونی نے فرمایا: ھذا حدیث غریب الاسناد

---

1 حلیۃ المحلی شرح منیۃ المصلی 2 میزان الاعتدال ترجمہ نمبر ۲۷۸ احمد بن ابراہیم حلبی مطبوعہ دارالمعرفۃ بیروت لبنان ۱/ ۸۱ Page 532 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

"The text is good regarding miracles"[1] (The chain of transmission of this Hadith is rare, and the text is also rare, but overall it is good in the context of miracles). This statement of theirs was quoted and upheld by Imam Jalaluddin Suyuti in *Khasais-ul-Kubra* and by Imam Ahmad Qastalani in *Mawahib-ul-Ladunniyah*.

Previously mentioned: "The white rooster is my friend, the friend of my friend, and the enemy of Allah's enemy. The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to keep it with him in the house at night."[2] (The white rooster is my well-wisher and the well-wisher of my friend; it is the enemy of Allah's enemy. The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to keep it with him in his sacred sleeping quarters at night). This was narrated by Abu Bakr Barqi from Abu Zaid Ansari (may Allah be pleased with him). Allama Manawi stated in *At-Taysir*: "With a chain containing a liar."[3] (There is a fabricator in its chain).

Despite this, he stated: "It is recommended for us to do so in imitation of him."[4] Since such has appeared in the Hadith, it is recommended for us to keep a white rooster in our sleeping quarters following the example of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). Examples of this, if researched, will be found in abundance. This final point has reached its pinnacle, and what we have mentioned is sufficient for people of understanding. (t)

Eighthly: The aforementioned Hadiths and arguments from previous benefits are also fair witnesses to this general application, especially the Hadith "even if the one who narrated it to him is a liar." (t) It is obvious that the possibility of truth and harmless benefit exists in every weak (Hadith), so the distinction disappears. In short, this very premise is the evidence, and this is derived from the speech and practice of the community. However, it was quoted from the great Hafiz that the condition for acting upon it is the absence of severe weakness. His student Al-Sakhawi quoted this and said, "I heard him say this many times." (t)

I say: (Regarding the discussion on acceptance of severely weak narrations) here, different versions of transmission from the Hafiz have come regarding the meaning of 'severity of weakness'. Shami quoted from him, Tahtawi quoted from him, and Imam Ibn Hajar stated:

Note: In the recommendations of Wudu, 12 from him (m) | (Shami stated in the recommendations of Wudu, 12 from him. t)

Footnotes: 1. *Al-Mawahib al-Ladunniyyah*, citing *Kitab al-Mi'atayn*, rare in chain and text, Al-Maktab al-Islami, Beirut, 1/152. 2. *Kitab al-Mawdu'at* by Ibn al-Jawzi, Chapter on the White Rooster, published by Dar al-Fikr, Beirut, 3/2. 3. *At-Taysir Sharh Jami' al-Saghir* by Al-Manawi, under the mentioned Hadith, Maktaba al-Imam al-Shafi'i, Riyadh, Saudi Arabia, 2/15. 4. *At-Taysir Sharh al-Jami' al-Saghir*, under the mentioned Hadith, Maktaba al-Imam al-Shafi'i, Riyadh, Saudi Arabia, 2/15.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

"और मतन (पाठ) मोजिज़ा के मामले में हसन (अच्छा) है"[1] (इस हदीस की सनद भी ग़रीब है और मतन भी ग़रीब, लेकिन मोजिज़ा के संदर्भ में यह हसन है)। उनके इस कलाम को इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने 'ख़साइस-उल-कुबरा' में और इमाम अहमद क़स्तलानी ने 'मवाहिब-उल-लदुनिया' में नक़ल किया और इसे बरक़रार रखा।

पहले उल्लेखित: "सफ़ेद मुर्गा मेरा दोस्त है, मेरे दोस्त का दोस्त है और अल्लाह के दुश्मन का दुश्मन है। अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उसे रात को घर में अपने साथ रखते थे"[2] (सफ़ेद मुर्गा मेरा ख़ैरख़्वाह और मेरे दोस्त का ख़ैरख़्वाह है, अल्लाह के दुश्मन का दुश्मन है। नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम उसे रात को अपने पावन शयनकक्ष में अपने साथ रखते थे)। इसे अबू बक्र बर्की ने अबू ज़ैद अंसारी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया। अल्लामा मनावी ने 'अत-तयसीर' में कहा: "ऐसी सनद के साथ जिसमें एक झूठा व्यक्ति है"[3] (इसकी सनद में कज़्ज़ाब है)।

इसके बावजूद उन्होंने फ़रमाया: "हुज़ूर की पैरवी में ऐसा करना हमारे लिए मुस्तहब (पसंदीदा) है"[4] चूँकि हदीस में ऐसा आया है, इसलिए हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के इत्तेबा (अनुसरण) में सफ़ेद मुर्गे को अपने शयनकक्ष में रखना मुस्तहब है। अगर इसकी खोज की जाए तो ऐसी मिसालें कसरत से मिलेंगी। यह अंतिम बात अपनी सीमा पर है और जो कुछ हमने ज़िक्र कर दिया है, वह समझ रखने वालों के लिए काफ़ी है। (त)

आठवाँ: उपर्युक्त हदीसें और पिछले लाभों के दलायल भी इसी सामान्य अर्थ के सच्चे गवाह हैं, विशेष रूप से हदीस "चाहे उसे बयान करने वाला झूठा ही क्यों न हो।" (त) ज़ाहिर है कि सच्चाई की संभावना और बे-ज़रर नफ़ा (लाभ) हर ज़ईफ़ (कमज़ोर) रिवायत में होता है, तो फ़र्क मिट जाता है। संक्षेप में, यही तथ्य दलील है और यही बात क़ौम के कलाम और अमल से साबित है। मगर हाफ़िज़ (इब्ने हजर) से नक़ल किया गया कि अमल की शर्त यह है कि ज़ुफ़ (कमज़ोरी) बहुत ज़्यादा न हो। उनके शागिर्द इमाम सख़ावी ने इसे नक़ल किया और कहा कि मैंने उन्हें कई बार ऐसा कहते सुना है। (त)

मैं कहता हूँ: (अत्यधिक ज़ईफ़ रिवायत की स्वीकार्यता की बहस) यहाँ ज़ुफ़ की शिद्दत (कमज़ोरी की अधिकता) के अर्थ में हाफ़िज़ से अलग-अलग नक़लें आई हैं। शामी ने उनके हवाले से कहा, तहतावी ने कहा, इमाम इब्ने हजर ने फ़रमाया:

नोट: वज़ू के मुस्तहब्बात में, 12 उन्हीं से (म) | (शामी ने वज़ू के मुस्तहब्बात में फ़रमाया, 12 उन्हीं से। त)

पाद-टिप्पणियाँ: 1. अल-मवाहिब अल-लदुनिया, 'किताब अल-माअतैन' के हवाले से, सनद और मतन में ग़रीब, अल-मक्तब अल-इस्लामी, बेरूत, 1/152। 2. इब्न अल-जौज़ी की किताब अल-मौज़ूआत, सफ़ेद मुर्गे के अध्याय में, दार अल-फ़िक्र, बेरूत, 3/2। 3. अल-मनावी कृत अत-तयसीर शरह जामिअ सगीर, संबंधित हदीस के तहत, मक्तबा अल-इमाम अल-शाफ़ई, रियाद, सऊदी अरब, 2/15। 4. अत-तयसीर शरह अल-जामिअ अल-सगीर, संबंधित हदीस के तहत, मक्तबा अल-इमाम अल-शाफ़ई, रियाद, सऊदी अरब, 2/15।

والمتن وھو فی المعجزات حسن[1] (اس حدیث کی سند بھی غریب اور متن بھی غریب بالینمہ معجزات میں حسن ہے) اُن کے اس کلام کو امام جلال الدین سیوطی نے خصائص کبری، امام احمد قسطلانی نے مواہب لدنیہ میں نقل کیا اور مقرر رکھا۔ سابقا: حدیث الدیك الابیض صدیقی وصدیق صدیقی وعدو عدو اللہ وکان رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم یبتیہ معہ فی البیت[2] (مرغِ سپید میرا خیر خواہ اور میرے دوست کا خیر خواہ، اللہ تعالیٰ کے دشمن کا دشمن ہے، نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اُسے شب کو مکانِ خوابگاہِ اقدس میں اپنے ساتھ رکھتے تھے) کہ ابو بکر برقی نے ابوزید انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کی، علامہ مناوی نے تیسیر میں فرمایا: باسناد فیہ کذاب[3] (اس کی سند میں کذاب ہے) باوصف اس کے فرمایا: فیندب لنا فعل ذلک تأسیا بہ[4] جبکہ حدیث میں ایسا وارد ہوا تو ہمیں باقتدائے حضورِ پُر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مرغِ سپید کو اپنی خوابگاہ میں ساتھ رکھنا مستحب ہے۔ مثالیں اس کی اگر تتبع کیجئے بکثرت لیجئے وھذا الاخیر قد بلغ الغایۃ وفیما ذکر ناکفایۃ لاھل الدرایۃ (یہ آخری انتہاء پر ہے اور جو کچھ ہم نے ذکر کر دیا وہ اہل فہم کے لئے کافی ہے۔ ت) ثامناً: احادیث و دلائل مذکورہ افاداتِ سابقہ بھی اسی اطلاق کے شاہدِ عدل ہیں خصوصاً حدیث وان کان الذی حدثہ بہ کاذباً (اگرچہ جس نے اسے بیان کیا کذاب ہو۔ ت) ظاہر ہے کہ احتمالِ صدق و نفع بے ضرر بہرِ ضعیف میں حاصل تو فرق زائل بالجملہ یہی قضیہ دلیل ہے اور یہی کلام و عملِ قوم سے مستفاد مگر حافظ الشان سے منقول ہوا کہ شرطِ عمل عدمِ شدتِ ضعف ہے نقلہ تلمیذہ السخاوی وقال سمعتہ مراراً یقول ذلک (اسے ان کے شاگرد امام سخاوی نے نقل کیا اور کہا کہ میں نے ان سے یہ کئی مرتبہ کہتے سُنا ہے۔ت) اقول: (بحثِ قبولِ شدید الضعف) یہاں شدتِ ضعف سے مراد میں حافظ سے نقل مختلف آئی، شامی عنہ نے فرمایا طحطاوی نے فرمایا

امام ابنِ حجر نے فرمایا: عه: فی مستحبات الوضوء ۱۲ منه (م) | (شامی نے مستحبات الوضوء میں فرمایا ۱۲ منہت)

---

1 المواہب اللدنیہ، بحوالہ کتاب المائتین حدیث غریب الاسناد المتن المکتب الاسلامی بیروت ۱/ ۱۵۲

2 کتاب الموضوعات لابن الجوزی باب فی الدیک الابیض مطبوعہ دارالفکر بیروت ۳/ ۲ 3 تیسیر شرح جامع صغیر للمناوی حدیث مذکور کے تحت مکتبہ الامام الشافعی ریاض سعودیہ ۲/ ۱۵ 4 التیسیر شرح الجامع الصغیر حدیث مذکور کے تحت مکتبہ الامام الشافعی ریاض سعودیہ ۲/ ۱۵

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Definition of Severe Weakness (Shadeed al-Da'f): Severely weak refers to a Hadith in which none of its chains of narration are free from a liar (Kazzab) or one accused of lying (Mutaham bil-Kizb).[1]

Severe weakness is a Hadith where no chain of its narrations is devoid of a liar or one accused of lying.

Here, only these two categories are included in the 'severity of weakness'. Imam Suyuti stated in 'Tadrib' and Al-Hafiz said:

Arabic: "That the weakness should not be severe, thus excluding what is narrated solely by liars, those accused of lying, and those with gross errors."[2]

Urdu: That the weakness should not be severe; thus, that which is narrated solely by a liar, one accused of lying, or one prone to gross errors is excluded. (T)

Here, along with those two, 'gross error' has also been added. In 'Naseem al-Riyad', the statement of 'Al-Qawl al-Badee' is cited from Al-Hafiz in these words:

Arabic: "That the weakness should not be severe, such as a Hadith narrated solely by liars, those accused of lying, and those with gross errors."[3]

Urdu: There should not be severe weakness in the Hadith, such as the Hadith of a person who is among liars, those accused of lying, or those prone to gross errors. (T)

Note: Similarly, some contemporaries, namely Mawlavi Abdul Hai Lucknawi in 'Zafar al-Amani', attributed to 'Tadrib' and 'Al-Qawl al-Badee' that there are three conditions for acting upon a weak Hadith, as mentioned by Nawawi in 'Sharh Taqrib al-Nawawi' and Sakhawi in 'Al-Qawl al-Badee fi al-Salat 'ala al-Habib al-Shafi' and others. The first condition is that its weakness should not be severe, in a way that none of its chains are free from a liar or one accused of lying, etc. I say: but we will shortly let you hear the text of 'Tadrib' and 'Al-Qawl al-Badee', from which it will become clear to you that a grievous negligence has occurred here in quoting from them. This should be noted. 12th of the month, May Allah be pleased with him. (T) May he be exalted (M)

---

1 Radd al-Muhtar, Mustahabbat al-Wudu, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/95 2 Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, printed by Dar al-Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/298 3 Naseem al-Riyad Sharh al-Shifa, Muqaddima al-Kitab, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 1/4

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

शदीद अल-ज़ईफ़ (अत्यधिक कमज़ोर) की परिभाषा: शदीद अल-ज़ईफ़ वह हदीस है जिसकी कोई भी सनद (शृंखला) किसी कज़्ज़ाब (झूठे) या मुत्तहम बिल-किज़ब (झूठ के आरोपी) से खाली न हो।[1]

शदीद अल-ज़ईफ़ वह हदीस है जिसकी सनदों में से कोई भी सनद कज़्ज़ाब या मुत्तहम बिल-किज़ब से मुक्त न हो।

यहाँ केवल इन दो को 'ज़ुफ़ की शिद्दत' (कमज़ोरी की गंभीरता) में रखा गया है। इमाम सुयूती ने 'तदरीब' में कहा और हाफ़िज़ ने फ़रमाया:

अरबी: "कि कमज़ोरी गंभीर न हो, इस प्रकार वह हदीस बाहर हो जाती है जो केवल कज़्ज़ाबों, झूठ के आरोपियों और घोर त्रुटि करने वालों से वर्णित हो।"[2]

उर्दू: वह ज़ुफ़ (कमज़ोरी) शदीद (गंभीर) न हो, अतः उससे वह निकल गया जो कज़्ज़ाब और मुत्तहम बिल-किज़ब में अकेला हो या जो फ़हशुल ग़लत (घोर त्रुटि करने वाला) हो। (त)

यहाँ इन दो के साथ 'फ़हशुल ग़लत' को भी बढ़ाया गया है। 'नसीम अल-रियाज़' में हाफ़िज़ का कलाम 'अल-क़ौल अल-बदीअ' से इन शब्दों में उद्धृत किया गया है:

अरबी: "कि कमज़ोरी गंभीर न हो, जैसे उस व्यक्ति की हदीस जो कज़्ज़ाबों, झूठ के आरोपियों और घोर त्रुटि करने वालों में से अकेला हो।"[3]

उर्दू: हदीस में ज़ुफ़ शदीद न हो, उदाहरण के तौर पर उस व्यक्ति की हदीस जो कज़्ज़ाबों और मुत्तहमीन में से हो या वह फ़हशुल ग़लत हो। (त)

नोट: इसी तरह, कुछ समकालीनों में से मौलवी अब्दुल हई लखनवी ने 'ज़फ़र अल-अमानी' में 'तदरीब' और 'अल-क़ौल अल-बदीअ' की ओर इसे इसी तरह मंसूब (संबद्ध) किया, जहाँ उन्होंने कहा कि ज़ईफ़ हदीस पर अमल करने की तीन शर्तें हैं जैसा कि नववी ने 'शरह तक़रीब अल-नववी' और सखावी ने 'अल-क़ौल अल-बदीअ फ़ी अल-सलात अला अल-हबीब अल-शफ़ीअ' और उनके अलावा दूसरों ने भी उल्लेख किया है। पहली शर्त यह है कि उसकी कमज़ोरी शदीद न हो, इस प्रकार कि उसके सभी मार्ग (सनद) कज़्ज़ाब और मुत्तहम बिल-किज़ब से खाली न हों, इत्यादि। मैं कहता हूँ: लेकिन अभी बाद में हम आपको इन दोनों किताबों की इबारत सुनाएंगे जिससे आपको ज्ञात हो

जाएगा कि इस उद्धरण में उन दोनों से अत्यंत कोताही हुई है। इस पर ध्यान दिया जाना चाहिए। 12 तारीख़, रज़ियल्लाहु अन्हु। (त) तआला अन्हु (म)

---

1 रद अल-मुह्तार, मुस्तहब्बत अल-वुज़ू, मुद्रित मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/95 2 तदरीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नववी, मुद्रित दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, 1/298 3 नसीम अल-रियाज़ शरह अल-शिफ़ा, मुक़द्दिमा अल-किताब, मुद्रित दार अल-फ़िक्र, बेरुत, 1/4

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم

شدید الضعف ھو الذی لایخلو طریق من طرقه عن کذاب او متھم بالکذب[1]۔ شدید الضعف وہ حدیث ہے جس کی اسنادوں سے کوئی اسناد کذاب یا متھم بالکذب سے خالی نہ ہو۔

یہاں صرف انہیں دو کو شدتِ ضعف ۶ھ میں رکھا امام سیوطی نے تدریب میں فرمایا حافظ نے فرمایا:

ان یکون الضعف غیر شدید فیخرج من انفرد من الکذابین والمتھمین بالکذب ومن فحش غلطه[2]۔ وہ ضعف شدید نہ ہو پس اس سے وہ نکل گیا جو کذاب اور متہم بالکذب میں منفرد ہو یا جو فحش الغلط ہو۔ (ت)

یہاں ان دو کے ساتھ فحش غلط کو بھی بڑھایا نسیم الریاض میں قول البدیع سے کلام حافظ بایں لفظ نقل کیا:

ان یکون الضعف غیر شدید کحدیث من انفرد من الکذابین والمتھمین ومن فحش غلطه[3]۔ حدیث میں ضعف شدید نہ ہو مثلاً اس شخص کی حدیث جو کذابین اور متہمین سے ہو یا وہ فحش الغلط ہو۔ (ت)

عه: وھکذا عزا بعض العصرین وھو المولوی عبد الحی اللکنوی فی ظفر الامانی الی التدریب والقول البدیع حیث قال الشرط للعمل بالحدیث الضعیف ثلث شروط علی ماذکره السیوطي فی شرح تقریب النووي والسخاوی فی القول البدیع في الصلاة علی الحبیب الشفیع وغیرھما الاول عدم شدة ضعفه بحیث لا یخلو طریق من طرقه من کذاب اومتمھم بالکذب الخ اقول لکن سنسمعك نص التدریب والقول البدیع فیظھر لك ان وقع ھھنا فی النقل عنھما تقصیر شنیع فلیتنبه ۱۲ منه رضی اللہ تعالٰی عنہ (ت)

معاصرین میں سے مولوی عبدالحئی لکھنوی نے "ظفرالامانی" "التدریب" اور "القول البدیع" کی

طرف ایسے ہی منسوب کیا، جہاں انہوں نے کہا کہ ضعیف حدیث پر عمل کی تین شرطیں ہیں جیسا کہ نووی نے "شرح تقریب النووی" اور سخاوی نے "القول البدیع فی الصلاۃ علی الحبیب الشفیع" میں اور ان کے علاوہ دوسروں نے بھی ذکر کیا، پہلی شرط یہ ہے کہ اس کا ضعف شدید نہ ہو بایں طور کہ اس کے تمام طرق کذاب اور متہم بالکذب سے خالی نہ ہوں الخ اقول ابھی بعد میں ہم آپ کو ان دونوں کتابوں کی عبارت سنائیں گے جس سے آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ اس نقل میں ان دونوں سے انتہائی کوتاہی سرزد ہوئی ہے، غور کرنا چاہئے ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت) تعالیٰ عنہ (م)

---

1 ردالمحتار مستحبات الوضوء مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۹۵ 2 تدریب الراوی شرح تقریب النووی مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱/ ۲۹۸ 3 نسیم الریاض شرح الشفاء مقدمۃ الکتاب مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۴

Fatawa Rizvia, Volume 5

Here, the letter 'Kaf' pointed towards an increased expansion. The first definition is an easy and straightforward matter; a group of Hadith scholars applies the term 'Waza' (fabrication) to liars and those accused, so they can exclude them from being non-fabricated. However, the second definition, based on the clarifications and practices of the majority of scholars and the great Imam himself, is remote, and the third is apparently the most remote. We have already clarified with a lucid explanation that Al-Hafiz (Ibn Hajar) himself considered a Hadith from a narrator who is 'Matruk' (abandoned) and 'Shadid al-Da'f' (severely weak) as acceptable in 'Fada'il' (meritorious deeds). Nevertheless, by the grace of Allah Almighty, our objective is achieved in every statement. We have already proven in previous discourses that the Hadiths regarding kissing the thumbs are free and pure from every kind of severe weakness. They have been criticized only for 'Inqita' (interruption in the chain) or 'Jahalat' (unknown status) of the narrator. Even if these exist, they constitute a 'near weakness' (slight), not a 'severe weakness'. Praise be to Allah, the Glorious. "This" (keep this in mind. Translator).

(Arabic Text)

I recall that I wrote here on the margin of 'Fath al-Mughith' a discourse related to the context, which I wished to quote for the completion of the objective. First, I mentioned what is from Al-Shami from Al-Tahtawi from Ibn Hajar; then I supported it with the general usage of the scholars. Then I cited what is from Al-Nasim from Al-Sakhawi from Al-Hafiz, then I stated its text:

I say: And this, as you see, is contrary to the general application of all scholars as cited by Al-Nawawi, and contrary to the definition previously cited from Al-Tahtawi from Shaykh al-Islam himself. But it

(Urdu Translation/Explanation)

And I recall that I wrote such a discussion in the margin of 'Fath al-Mughith' at this place which is appropriate for this context. I think it is suitable to mention it here for the purpose of completing the objective. First, I will mention what Imam Shami narrated from Tahtawi, and he narrated from Ibn Hajar; then I will strengthen it further by the general application of the scholars. Then I will narrate what Nasim narrated from Sakhawi, and he narrated from Al-Hafiz. Then my statement is this:

I say: As you know, this point is against the general application of all scholars as cited by Allama Nawawi and against the definition of Imam Tahtawi himself from Shaykh al-Islam. But the reason for

(Arabic Text)

appears to me that the contradiction between the two statements of Shaykh al-Islam can be resolved by saying that here he mentioned the 'Mutfarid' (isolated narrator), whereas previously he said 'not one of its paths is free (from...)'. Thus the result is that severe weakness without lying or accusation is not acceptable to him in 'Fada'il' in the case of isolation. But when its paths are numerous, then it reaches the level of slight weakness specifically regarding its acceptance in 'Fada'il'. This is unlike severe weakness due to lying and accusation, for even if its paths are numerous, which do not excel it by not being free

(Urdu Translation/Explanation)

resolving the contradiction in both statements of Shaykh al-Islam is becoming clear to me, and that is: here he has spoken about the narrator being 'Mutfarid' (lone), and before he had said that none of the paths should be empty (of liars and suspects). So the result is that if there is severe weakness without lies and accusations, then in their view, it is not acceptable in 'Fada'il' in the form of 'Tafarruid' (isolation). But when it is narrated through numerous paths, then in that case, from severe weakness to the degree of slight weakness

यहाँ 'काफ़' ने विस्तार की ओर संकेत किया। प्रथम परिभाषा आसान और निकट है; हदीस विद्वानों का एक समूह झूठ बोलने वालों और आरोपितों पर 'वज़' (गढ़ना) का अनुप्रयोग करता है, इसलिए वे उन्हें गैर-गढ़े हुए से बाहर कर सकते हैं। लेकिन दूसरी (परिभाषा), अधिकांश विद्वानों और स्वयं इमाम की स्पष्टताओं और व्यवहार के आधार पर दूर है, और तीसरी स्पष्ट रूप से सबसे दूर है। हमने पहले ही स्पष्ट विवरण के साथ स्पष्ट कर दिया है कि अल-हाफ़िज़ (इब्न हजर) ने स्वयं 'मतरूक' (परित्यक्त) और 'शदीद अल-ज़ईफ़' (गंभीर रूप से कमजोर) रावी की हदीस को 'फ़ज़ाइल' (पुण्य कर्मों) में स्वीकार्य माना है। हालाँकि, अल्लाह सर्वशक्तिमान की कृपा से, हमारा उद्देश्य हर कथन में सिद्ध होता है। हमने पिछले लेखों में प्रमाणित किया है कि अंगूठों को चूमने के बारे में हदीसें हर तरह की गंभीर कमजोरी से मुक्त और पवित्र हैं। उनकी आलोचना केवल 'इनक़िता' (श्रृंखला में विच्छेद) या रावी की 'जहालत' (अज्ञात स्थिति) के लिए की गई है। यदि ये मौजूद भी हैं, तो यह 'निकट कमजोरी' (मामूली) है, 'गंभीर कमजोरी' नहीं। महिमा के लिए अल्लाह की स्तुति हो। "यह" (इसे याद रखें। त)

(अरबी पाठ का अनुवाद)

और मुझे याद है कि मैंने इस स्थान पर 'फ़तह अल-मुग़ीस' के हाशिये पर एक चर्चा लिखी थी, जो संदर्भ के लिए उपयुक्त है। मैंने उद्देश्य की पूर्ति के लिए इसे यहाँ उद्धृत करना चाहा। पहले मैंने वह उल्लेख किया जो अल-शामी से, अल-तहतावी से, इब्न हजर से है; फिर मैंने विद्वानों के सामान्य उपयोग के साथ इसका समर्थन किया। फिर मैंने वह उद्धृत किया जो अन-नसीम से, अस-सखावी से, अल-हाफ़िज़ से है, फिर मैंने इसका मूल पाठ कहा:

(उर्दू अनुवाद/व्याख्या)

और मुझे याद आ रहा है कि मैंने इस स्थान पर 'फ़तह अल-मुग़ीस' के हाशिये में ऐसी बातचीत की है जो इस स्थान पर उपयुक्त है। मैं उद्देश्य की पूर्ति के लिए इसका यहाँ उल्लेख करना उचित समझता हूँ। पहले मैं वह उल्लेख करूँगा जो इमाम शामी ने तहतावी से और उन्होंने इब्न हजर से उद्धृत किया है, फिर मैं विद्वानों के सामान्य प्रयोग से इसे और अधिक पुख्ता करूँगा। फिर मैं वह उद्धृत करूँगा जो नसीम ने सखावी से और उन्होंने हाफ़िज़ से उद्धृत किया। फिर मेरा कथन यह है:

(अरबी पाठ का अनुवाद)

मैं कहता हूँ: और यह, जैसा कि आप देखते हैं, अल-नवावी द्वारा उद्धृत सभी विद्वानों के सामान्य उपयोग के विपरीत है, और स्वयं शेख अल-इस्लाम से अल-तहतावी द्वारा पहले उद्धृत परिभाषा के विपरीत है। लेकिन मुझे ऐसा प्रतीत होता है कि शेख अल-इस्लाम के दोनों बयानों के बीच विरोधाभास को यह कहकर हल किया जा सकता है कि यहाँ उन्होंने 'मुतफ़रिद' (अकेले रावी) का उल्लेख किया है, जबकि पहले उन्होंने कहा था 'इसका कोई भी मार्ग (से...) मुक्त नहीं है'। तो परिणाम यह है कि झूठ या आरोप के बिना गंभीर कमजोरी उनके लिए 'फ़ज़ाइल' में अलगाव (एकमात्र रावी होने) की स्थिति में स्वीकार्य नहीं है। लेकिन जब इसके मार्ग अनेक हों, तो यह विशेष रूप से 'फ़ज़ाइल' में अपनी स्वीकृति के संबंध में मामूली कमजोरी के स्तर तक पहुँच जाता है। यह झूठ और आरोप के कारण गंभीर कमजोरी के विपरीत है, क्योंकि भले ही इसके मार्ग अनेक हों जो इससे श्रेष्ठ नहीं हैं इस रूप में कि वे खाली न हों

(उर्दू अनुवाद/व्याख्या)

मैं कहता हूँ: जैसा कि आप जानते हैं, यह बात अल्लामा नवावी द्वारा उद्धृत सभी विद्वानों के सामान्य प्रयोग और स्वयं शेख अल-इस्लाम से इमाम तहतावी द्वारा पहले उद्धृत परिभाषा के विरुद्ध है। लेकिन शेख अल-इस्लाम के दोनों कथनों में विरोधाभास को समाप्त करने का कारण मुझ पर स्पष्ट हो रहा है, वह यह है कि यहाँ उन्होंने रावी के अकेले होने (तफ़र्रुद) की बात की है और पहले उन्होंने कहा है कि मार्गों में से कोई भी मार्ग (झूठे और आरोपितों से) खाली न हो, तो परिणाम यह हुआ कि यदि झूठ और आरोप के बिना गंभीर कमजोरी हो तो उनके पास तफ़र्रुद की स्थिति में फ़ज़ाइल में स्वीकार्य नहीं है, लेकिन जब वह मार्गों की अधिकता से वर्णित हो तो उस स्थिति में वह गंभीर कमजोरी से हल्की कमजोरी के स्तर में

یہاں کاف نے زیادتِ توسیع کا پتا دیا، تحدید اول پر امر سہل و قریب ہے کہ ایک جماعت علما حدیث کذابین و متہمین پر اطلاقِ وضع کرتے ہیں تو غیر موضوع سے انہیں خارج کر سکتے ہیں مگر ثانی تصریحات و معاملات جمہور و علما خود امام الشان سے بعید اور ثالث بظاہر ابعد ہے ہم ابھی روشن بیان سے واضح کر چکے ہیں کہ خود حافظ نے متروک شدید الضعف راوی موضوعات کی حدیث کو بھی فضائل میں محتمل رکھا مگر بحمد اللہ تعالیٰ ہمارا مطلب ہر قول پر حاصل ہم افادات سابقہ میں مبرہن کر آئے ہیں کہ تقبیل ابہامین کی حدیثیں ہر گونہ ضعفِ شدید سے پاک و منزہ ہیں ان پر صرف انقطاع یا جہالتِ راوی سے طعن کیا گیا یہ ہیں بھی تو ضعفِ قریب نہ ضعفِ شدید والحمدللہ علی المجید "هذا" (اسے یاد رکھو۔ ت)

(عربی متن)

ورأيتني كتبت ههنا على هامش فتح المغيث، كلاماً يتعلق بالمقام احببت ايراده اتماماً للمرام، فذكرت اولاً ما عن الشامي عن الطحطاوي عن ابن حجر ثم ايدته باطلاق العلماء ثم اوردت ما عن النسيم عن السخاوي عن الحافظ ثم قلت مانصه۔

(اردو ترجمہ و تشریح)

اور مجھے یاد آ رہا ہے کہ میں نے اس مقام پر فتح المغیث کے حاشیہ میں ایسی گفتگو کی ہے جو اس مقام پر مناسب ہے میں اتمامِ مقصد کی خاطر اس کا یہاں ذکر کرنا مناسب سمجھتا ہوں، پہلے میں وہ ذکر کروں گا جو امام شامی نے طحطاوی سے اور انہوں نے ابن حجر سے نقل کیا ہے پھر اسے مزید قوی کروں گا علماء کے اطلاق سے پھر وہ نقل کروں گا جو نسیم نے سخاوی سے انہوں نے حافظ سے نقل کیا۔ پھر میرا قول یہ ہے:

(عربی متن)

اقول: وهذا كماترى مخالف لاطلاق مامر عن النووى عن العلماء قاطبة، ولتحديد مامر عن الطحطاوي عن شيخ الاسلام نفسه ليكن يظهر لى دفع التخالف عن كلامي شيخ الاسلام بانه ههنا ذكر المتفرد وفيما سبق قال "لا يخلو طريق من طرقه، فيكون الحاصل ان شديد الضعف بغير الكذب والتهمة لا يقبل عنده فى الفضائل حين التفرد، اما اذا كثرت طرقه فح يبلغ درجة يسير الضعف في خصوص قبوله فى الفضائل، بخلاف شديد الضعف بالكذب والتهمة فانه وان كثر طرقه التي لا تفوقه بان لا يخلو

(اردو ترجمہ و تشریح)

اقول: جیسا کہ تمہیں معلوم ہے یہ بات علامہ نووی کے نقل کردہ تمام علماء کے اطلاق اور خود شیخ الاسلام سے امام طحطاوی کی گزشتہ نقل کردہ تعریف کے خلاف ہے۔ لیکن شیخ الاسلام کی دونوں کلاموں میں مخالف کو ختم کرنے کی وجہ مجھ پر ظاہر ہو رہی ہے وہ یہ کہ یہاں انہوں نے راوی کی تفرد کی بات کی ہے اور پہلے انہوں نے کہا ہے کہ طرق میں سے کوئی طریق بھی (کذاب و متہم سے) خالی نہ ہو، پس حاصل یہ ہوا کہ کذب و تہمت کے بغیر شدید ضعف ہو تو ان کے ہاں تفرد کی صورت میں فضائل میں قابلِ قبول نہیں، لیکن جب وہ کثرتِ طرق سے مروی ہو تو اس صورت میں وہ شدید ضعف سے خفیف ضعف کے درجہ میں

fatawa razawiya volume 5 [Right column Urdu text]: It will come, so now they will be accepted only in virtues. On the contrary, if it has severe weakness due to lying and accusation, it cannot reach the level of acceptance despite numerousness, nor can it be acted upon in virtues because in every one of its paths there must be a liar and an accused person. This same point is derived from the previous speech of Allama Sakhawi, where he made the acceptance of a severely weak hadith in virtues dependent on the multiplicity of paths; there, absolute severe weakness is intended, whether it is other than lying. But this point will hinder them in one place, where they judged acceptance even for weakness by lying based on the multiplicity of paths as passed. However, you know that this is explicitly contrary to what is quoted from Sheikh al-Islam. In any case, the position quoted from all scholars by Sheikh al-Islam and the position of these same scholars quoted by Imam Nawawi are different. This disagreement cannot be removed, because scholars did not set the condition of multiplicity of paths etc. for accepting a severely weak hadith in virtues. They only said that it should not be fabricated. The clear sum of their speech is that, for example, a hadith whose weakness is severe due to immorality or gross error, even if its narrator is singular and its paths are not many, even then this hadith is accepted (in virtues). Reflect and ponder, because this point is subtle and can cause misunderstanding. The request to lift the veils and reveal the truth is only to Allah Almighty. To Him is the return and He is the refuge. What I wanted to quote from the margin of 'Fath al-Mughith' is finished. (T) If you say as an objection that Imam Sheikh al-Islam...

[Left column Arabic text]: ...any of it from a liar or among them does not reach that level, and it is not acted upon in virtues (fada'il). This is what Al-Sakhawi's speech gave in what passed, as he made the acceptance of what has severe weakness in it absolutely, even if without lying, in the chapter of virtues dependent on the multiplicity of paths (turuq). However, he contradicts it in one characteristic, which is his judgment of acceptance due to the multiplicity of paths even in weakness by lying as previously mentioned. And this, as you see, is contrary to the explicit transmission from Sheikh al-Islam. In any case, the contradiction of Sheikh al-Islam's transmission from all scholars was not lifted by Imam Nawawi's transmission from all of them collectively. For they did not stipulate for acceptance in virtues for severely weak [hadith] the multiplicity of paths nor anything else except that it should not be fabricated (mawdu'). So, what their speech explicitly gives is the acceptance of what has severe weakness due to immorality (fisq) or gross error (fahsh ghalat), for

example, even if it is singular and its paths are not many. So understand and reflect, for the situation is one of obscurity and slip. Allah is asked to lift the veil and manifest correctness; to Him is the return and to Him is the resort. This is what I intended to quote from what I annotated in the margin— If you say: This is an additional restriction provided…

फ़तावा रजविया जिल्द 5 [दायाँ कॉलम उर्दू पाठ]: आ जाएगी, तो अब वे केवल सद्गुणों (फ़ज़ाइल) में स्वीकार्य होंगी। इसके विपरीत, यदि झूठ और आरोप के कारण गंभीर कमज़ोरी हो, तो वह अनेकता के बावजूद स्वीकृति के स्तर तक नहीं पहुँच सकती, और न ही सद्गुणों में उस पर अमल किया जा सकता है क्योंकि इसके हर मार्ग में कोई न कोई झूठ बोलने वाला और आरोपी व्यक्ति अवश्य होता है। यही बात अल्लामा सखावी के पिछले कलाम से प्राप्त होती है, जहाँ उन्होंने सद्गुणों में अत्यंत कमज़ोर हदीस की स्वीकृति को मार्गों की अधिकता पर निर्भर किया है; वहां पूर्ण गंभीर कमज़ोरी अभिप्रेत है, चाहे वह झूठ के अलावा ही हो। लेकिन यह बात उन्हें एक जगह बाधित करेगी, जहाँ उन्होंने झूठ के कारण कमज़ोरी पर भी मार्गों की अधिकता के आधार पर स्वीकृति का निर्णय दिया है जैसा कि पहले बीत चुका है। हालाँकि, आप जानते हैं कि यह शेखुल इस्लाम से उद्धृत बात के स्पष्ट रूप से विरुद्ध है। किसी भी स्थिति में, शेखुल इस्लाम द्वारा सभी विद्वानों से उद्धृत मत और इमाम नववी द्वारा उन्हीं सभी विद्वानों से उद्धृत मत अलग-अलग हैं। यह मतभेद समाप्त नहीं हो सकता, क्योंकि विद्वानों ने सद्गुणों में अत्यंत कमज़ोर हदीस को स्वीकार करने के लिए मार्गों की अधिकता आदि की शर्त नहीं लगाई है। उन्होंने केवल यह कहा है कि वह मनगढ़ंत (मौज़ू) न हो। उनके शब्दों का स्पष्ट निष्कर्ष यह है कि, उदाहरण के लिए, अनैतिकता या गंभीर गलती के कारण जिस हदीस की कमज़ोरी अत्यधिक हो, भले ही उसका वर्णनकर्ता अकेला ही क्यों न हो और उसके मार्ग अधिक न हों, तब भी वह हदीस (सद्गुणों में) स्वीकार्य है। सोचें और विचार करें, क्योंकि यह बिंदु सूक्ष्म है और गलतफहमी पैदा कर सकता है। पर्दों को हटाने और सच्चाई को प्रकट करने की प्रार्थना केवल अल्लाह तआला से है। उसी की ओर लौटना है और वही शरणस्थली है। फतहुल मुगीस के हाशिये से जो मैं उद्धृत करना चाहता था वह समाप्त हुआ। (त) यदि आप आपत्ति के रूप में यह कहें कि इमाम शेखुल इस्लाम...

[बायाँ कॉलम अरबी पाठ का अनुवाद]: ...उनमें से कोई भी झूठ बोलने वाले या उनमें से किसी से उस दर्जे तक नहीं पहुँचता, और उसे सद्गुणों (फ़ज़ाइल) में नहीं माना जाता। यही बात अल्लामा सखावी के पिछले कलाम से स्पष्ट होती है, जहाँ उन्होंने सद्गुणों के अध्याय में अत्यंत कमज़ोर हदीस की स्वीकृति को मार्गों की अधिकता पर निर्भर किया है, चाहे वह झूठ के बिना ही क्यों न हो। लेकिन वह एक बात में उनके विरुद्ध हैं, और वह यह है कि उन्होंने झूठ के कारण कमज़ोरी में भी मार्गों की अधिकता के आधार पर स्वीकृति का निर्णय दिया है जैसा कि पहले बताया गया है। और जैसा कि आप देख रहे हैं, यह शेखुल इस्लाम से उद्धृत स्पष्ट बात के विरुद्ध है। किसी भी स्थिति में, शेखुल

इस्लाम द्वारा सभी विद्वानों से उद्धृत और इमाम नववी द्वारा उन्हीं सभी विद्वानों से उद्धृत मत अलग-अलग हैं। क्योंकि विद्वानों ने सद्गुणों में अत्यंत कमज़ोर हदीस को स्वीकार करने के लिए मार्गों की अधिकता आदि की शर्त नहीं लगाई है, सिवाय इसके कि वह मनगढ़ंत (मौज़ू) न हो। उनके शब्दों का स्पष्ट निष्कर्ष यह है कि, उदाहरण के लिए, अनैतिकता या गंभीर गलती के कारण जिस हदीस की कमज़ोरी अत्यधिक हो, भले ही वह एकाकी हो और उसके मार्ग अधिक न हों। तो समझें और विचार करें, क्योंकि यह स्थिति अस्पष्टता और चूक की है। अल्लाह से पर्दा हटाने और सही बात स्पष्ट करने की प्रार्थना है, उसी की ओर लौटना है और वही ठिकाना है। हाशिये पर जो मैंने टिप्पणी की थी, उससे मैं जो उद्धृत करना चाहता था, वह यही है— यदि आप कहें: यह एक अतिरिक्त प्रतिबंध है जो प्रदान किया गया...

فتاوی رضویہ جلد پنجم [دائیں کالم کا متن]: آجائے گی پس اب وہ صرف فضائل میں مقبول ہو جائیں گی، اس کے برخلاف جو کذب اور تہمت کی وجہ سے شدید ضعف والی ہو تو بیشمار کثرت کے باوجود وہ مقبولیت کے درجہ کو نہیں پہنچ سکتی اور نہ ہی فضائل میں قابل عمل ہو سکتی ہے کیونکہ اس کے ہر طریق میں کوئی نہ کوئی کذاب اور متہم ضرور ہوتا ہے۔ یہی بات علامہ سخاوی کے گزشتہ کلام سے حاصل ہوتی ہے جہاں انہوں نے شدید ضعف والی حدیث کے فضائل میں مقبول ہونے کو کثرت طرق پر موقوف کیا وہاں شدت ضعف مطلق مراد ہے خواہ وہ کذب کے علاوہ ہی ہو، لیکن یہ بات ان کو ایک جگہ آڑے آئے گی۔ جہاں انہوں نے ضعف بالکذب پر بھی کثرت طرق کی بنا پر مقبول ہونے کا حکم کیا ہے جیسا کہ گزرا ہے حالانکہ تمہیں معلوم ہے کہ یہ بات شیخ الاسلام سے نقل کردہ کے صراحتاً خلاف ہے، بہر صورت شیخ الاسلام کا تمام علماء سے نقل کردہ موقف اور امام نووی کا نقل کردہ انہی تمام علماء کا موقف مختلف ہے یہ اختلاف مرتفع نہیں ہو سکتا، کیونکہ علماء نے فضائل میں شدید ضعف والی حدیث کو قبول کرنے کے لئے کثرت طرق وغیرہ کی شرط نہیں لگائی صرف یہ کہا ہے کہ وہ موضوع نہ ہو، ان کے کلام کا صریح ما حصل یہ ہے کہ مثلاً فسق یا فحش غلطی کی بنا پر جس حدیث کا ضعف شدید ہو خواہ اس کا راوی منفرد ہی کیوں نہ ہو اور اس حدیث کے طرق کثیر بھی نہ ہوں تب بھی یہ حدیث (فضائل میں) مقبول ہے، غور و تامل کرو، کیونکہ یہ مقام خفی ہے اور غلط فہمی پیدا کر سکتا ہے، پردوں کو کھولنے اور درستی کو ظاہر کرنے کا سوال صرف اللہ تعالیٰ سے ہے اسی کی طرف لوٹنا ہے اور وہی جائے پناہ ہے۔ فتح المغیث کے حاشیہ میں سے جو میں نقل کرنا چاہتا تھا وہ ختم ہوا۔(ت) اگر اعتراض کے طور پر تو یہ کہے کہ امام شیخ الاسلام

[بائيں كالم كا متن]: شيئ منها عن كذاب اومنهم لا يبلغ تلك الدرجه، ولا يعمل به فى الفصائل، وهذا هو الذى يعطيه كلام السخاوى فيما مر حيث جعل قبول ما فيه ضعف شديد مطلقا ولو بغير كذب فى باب الفضائل موقوفا على كثرة الطرق، لكنه يخالفه فى خصلة واحدة، وهو حكمه بالقبول بكثرة الطرق فى الضعف بالكذب ايضاً كما تقدم، وهو كما ترى مخالف لصريح ما نقل عن شيخ الاسلام وعلى كل فلم يرتفع مخالفة نقل شيخ الاسلام عن العلماء جميعا لنقل الامام النووى عنهم كافة، فانهم لم يشترطوا للقبول فى الفضائل فى شديد الضعف كثرة الطرق ولا غيرها سوى ان ان لا يكون موضوعا، فصريح ما يعطيه كلامهم قبول ما اشتد ضعفه لفسق او فحش غلط، مثلا وان تفرد ولم يكثر طرقه، فافهم، وتأمل، فان المقام مقام خفاء وزلل، والله المسؤل لكشف الحجاب، وابانة الصواب اليه المرجع واليه المآب اهـ. ما اردت نقله مما علقته على الهامش- فان قلت هذا قيد زائد افاده

Fatawa Ridawiyya, Volume Five

(Left Column - Arabic Text Translation): Imam, let their general statements be interpreted in this way to avoid conflict between the two reported statements. I say: Yes, if what they mentioned as evidence for it did not contradict the application of specification to it. And how do we deal with what we observe them doing—seeing severe weakness yet accepting? In summary, the general statement is more in accordance with evidence and closer to the rules of the beautiful Sharia. So we wish it to be the one relied upon, and knowledge of the truth is with the Majestic King. Great Benefit: (A great benefit regarding the rulings on types of weak [Hadith] and repairing their weakness). What I pointed out from the words of the virtuous Imam Sakhawi mentioned previously is his statement along with its text in explaining the 'Hasan' (good) [Hadith]: If the weakness of the Hadith is due to lying or anomaly (shudhudh)—by contradicting someone more retentive or more numerous—or due to the intensity of weakness for other reasons, then it is not repaired even if its paths (narrations) are numerous. However, with many paths, it ascends from the rank of rejected/disowned (Munkar) to the rank of weak [Hadith] which is permissible to act upon in matters of virtues. Sometimes those fragile paths are like a path with slight weakness, such that if that Hadith were supposed to come with a chain containing slight weakness, it would ascend by it to the rank of 'Hasan li-ghayrihi' (good due to others). End of summary.

(Right Column - Urdu Text Translation): ...in the statement there is an additional condition upon which the general statements of the scholars can be interpreted. By this, the conflict between two reported statements can be resolved. I say (as a reply): Yes, even if there was no evidence for what the scholars mentioned, it is not possible to limit their statement with this condition because it is not merely their statement; rather, they are seen to be acting upon accepting it even after finding severe weakness, which we are observing. In summary, not imposing the condition of (numerous paths for accepting a severely weak Hadith) is more in accordance with the evidence and more appropriate to the rules of the beautiful Sharia. It is our desire that this be the one relied upon, and the knowledge of truth is with Allah, the Mighty and Sublime. (T) Great Benefit: (Regarding the rulings on weak Hadiths, their types, and the explanation of making up for their shortcomings). The previous words of Imam Sakhawi to which I pointed are, along with the text, regarding 'Hasan' (good) Hadith: that the weakness of a Hadith is due to falsehood or anomaly (shudhudh)—meaning that Hadith is contrary to the narration of a more retentive narrator or

many narrators—or this weakness is strong and has arisen from a reason other than the two mentioned (falsehood and anomaly); this weakness cannot be removed even by numerous paths. However, on the basis of numerous paths, this Hadith ascends from the rank of rejected/disowned (Munkar) to reach a rank of weakness through which it becomes acceptable for action in virtues. And sometimes it also happens that several weak paths of a Hadith... one

1. Fath al-Mughith Sharh Alfiya al-Hadith, section on Hasan, Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 1/83. Page 537 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंचम

(बायां कॉलम - अरबी पाठ का अनुवाद): इमाम, उनके सामान्य कथनों को इस तरह समझा जाना चाहिए ताकि दो उल्लेखित कथनों के बीच के विरोधाभास को टाला जा सके। मैंने कहा: हाँ, यदि उन्होंने जो प्रमाण के रूप में उल्लेख किया है, वह इसमें विशिष्टता के विस्तार के अनुकूल होता। और हम उसके साथ क्या करें जो हम उन्हें करते हुए देखते हैं—वे अत्यधिक दुर्बलता देखते हैं फिर भी उसे स्वीकार करते हैं? संक्षेप में, सामान्य कथन प्रमाण के अधिक अनुकूल और सुंदर शरीयत के नियमों के अधिक करीब है। इसलिए हम चाहते हैं कि इसी पर भरोसा किया जाए और सत्य का ज्ञान महान सम्राट के पास है। महान लाभ: (दुर्बल हदीसों के प्रकारों के नियमों और उनकी दुर्बलता को दूर करने के बारे में एक महान लाभ)। इमाम सखावी के जिस पिछले कथन की ओर मैंने संकेत किया है, वह 'हसन' के वर्णन में उनके मूल पाठ के साथ यह कथन है: यदि हदीस की दुर्बलता झूठ या विसंगति (शुज़ूज़) के कारण हो—इस प्रकार कि वह अधिक स्मृति वाले या अधिक संख्या वाले रावियों के विरुद्ध हो—या अन्य कारणों से दुर्बलता की तीव्रता के कारण हो, तो वह सूत्रों की अधिकता के बावजूद सुधारी नहीं जाती। लेकिन सूत्रों की अधिकता के साथ, वह 'मरदूद-ओ-मुनकर' (अस्वीकृत) के स्तर से ऊपर उठकर 'ज़ईफ़' (दुर्बल) के स्तर तक पहुँच जाती है, जिस पर पुण्य कर्मों (फ़ज़ाइल) में अमल करना जायज़ है। और कभी-कभी वे कमज़ोर सूत्र उस सूत्र के समान होते हैं जिसमें मामूली दुर्बलता होती है, इस प्रकार कि यदि वह हदीस मामूली दुर्बलता वाली सनद के साथ आती, तो वह उसके माध्यम से 'हसन लि-ग़ैरिही' के स्तर तक बढ़ जाती। संक्षेप समाप्त।

(दायां कॉलम - उर्दू पाठ का अनुवाद): ...बयान में एक अतिरिक्त शर्त है जिस पर विद्वानों के सामान्य कथनों को आधारित किया जा सकता है, इससे दो उद्धृत कथनों के बीच का मतभेद समाप्त हो सकता है। मैंने कहा (तो मैं जवाब में कहता हूँ) हाँ, यदि विद्वानों द्वारा उल्लेखित पर कोई प्रमाण न हो, तब भी उनके कथन को इस शर्त के साथ विशिष्ट करना संभव नहीं है क्योंकि यह केवल उनका कथन ही नहीं है, बल्कि वे अत्यधिक दुर्बलता पाकर भी उसे स्वीकार करने पर अमल कर रहे हैं, जिसका हम अवलोकन कर रहे हैं। संक्षेप में यह कि (अत्यधिक दुर्बल हदीस को स्वीकार करने के लिए सूत्रों की अधिकता) की शर्त न लगाना, प्रमाण के अधिक अनुकूल और शरीयत-ए-जमील के नियमों के अधिक उपयुक्त है। हमारी इच्छा है कि यही विश्वसनीय हो और सत्य का ज्ञान अल्लाह जल जलालुहू के पास है। (त) फ़ायदा जलीला: (दुर्बल हदीसों के नियम, प्रकार और उनकी कमी को पूरा करने के वर्णन में) इमाम सखावी के जिस पिछले कथन की ओर मैंने संकेत किया है, वह मूल पाठ के साथ

'हदीस-ए-हसन' के बारे में है कि हदीस की दुर्बलता झूठ या 'शुज़ूज़' (विसंगति) के कारण हो, यानी वह हदीस अधिक स्मृति वाले रावी या अधिक संख्या में रावियों की रिवायत के खिलाफ हो, या यह दुर्बलता प्रबल हो जो इन दो उल्लेखित (झूठ और शुज़ूज़) के अलावा किसी और कारण से उत्पन्न हुई हो, यह दुर्बलता सूत्रों की अधिकता से भी समाप्त नहीं हो सकती। लेकिन सूत्रों की अधिकता के कारण यह हदीस मरदूद मुनकर के स्तर से उन्नति करके ऐसी दुर्बलता के स्तर पर पहुँच जाती है जिससे फ़ज़ाइल में अमल के लिए वह स्वीकार्य हो जाती है। और कभी ऐसा भी होता है कि हदीस के अनेक कमज़ोर सूत्र एक...

1. फ़त्ह अल-मुगीस शरह अलफ़िय्यत अल-हदीस अल-हुस्न, दारुल इमाम अल-तबरी, बैरूत, 1/83. पृष्ठ 537/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

(بایاں کالم - عربی عبارت) امام فلیحمل اطلاقاتھم علیہ دفعاً للتخالف بین النقلین قلت نعم لولا ان ماذکروا من الدلیل علیہ لا یلائم سریان التخصیص الیہ، وکیف نصنع بما نشاھدھم یفعلون یرون شدۃ الضعف ثم یقبلون، وبالجملۃ فالاطلاق ھو الاوفق بالدلیل والالصق بقواعد الشرع الجمیل فنودان یکون علیہ التعویل والعلم بالحق عند الملک الجلیل۔ فائدہ جلیلۃ (فائدۃ جلیلۃ في احکام انواع الضعیف والجبار ضعفھا) ھذا الذی اشرت الیہ من کلام السخاوی البار المتقدم ھو قولہ مع متنہ في بیان الحسن، ان یکن ضعف الحدیث لکذب اوشذوذ بان خالف من ھو احفظ اواکثر اوقوۃ الضعف بغیرھما فلم یجبر ولوکثرت طرقہ، لکن بکثرۃ طرقہ یرتقی عن مرتبۃ المردود المنکر الی مرتبۃ الضعیف الذی یجوز العمل بہ فی الفضائل وربما تکون تلک الطرق الواھیۃ بمنزلۃ الطریق التی فیھا ضعف یسیر بحیث لوفرض مجیئ ذلک الحدیث باسناد فیہ ضعف یسیر کان مرتقیا بھا الی مرتبۃ الحسن لغیرہ اھ ملخصاً۔

(دایاں کالم - اردو ترجمہ و تشریح) کے بیان میں ایک زائد قید ہے جس پر علماء کے اطلاقات کو محمول کیا جاسکتا ہے اس سے دو نقل کردہ کلاموں میں اختلاف ختم ہوسکتا ہے قلت (تو میں جواباً کہتا ہوں) ہاں اگر علماء کے ذکر کردہ پر کوئی دلیل نہ ہو تب بھی ان کے کلام کو اس قید سے خاص کرنا ممکن نہیں کیونکہ یہ ان کا کلام ہی نہیں ہے بلکہ وہ شدید ضعف پاکر بھی قبول کرنے پر عمل پیرا ہیں جس کا ہم مشاہدہ کر رہے ہیں۔ خلاصہ یہ کہ (شدید ضعیف حدیث کو قبول کرنے کے لئے کثرت طرق) کی قید نہ لگانا، دلیل کے زیادہ موافق اور قواعدِ شرع جمیل کے زیادہ مناسب ہے، ہماری خواہش ہے کہ یہی قابلِ اعتماد ہو اور حق کا علم اللہ جل جلالہ کے ہاں ہے۔ (ت) فائدہ جلیلہ : (ضعیف حدیثوں کے احکام، اقسام اور انکی کمی کو پورا کرنے کے بیان میں) امام سخاوی کے جس گزشتہ کلام کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے وہ بمع متن، حدیث حسن کے بارے میں ہے

کہ حدیث کا ضعف کذب یا شذوذ یعنی وہ حدیث احفظ راوی یا کثیر رواۃ کی روایت کے خلاف ہو، یا یہ ضعیف قوی ہو جو ان دو مذکورہ (کذب اور شذوذ) کے علاوہ کسی اور وجہ سے پیدا ہوا ہو، یہ ضعف کثرتِ طرق سے بھی ختم نہیں ہو سکتا، لیکن کثرتِ طرق کی بنا پر یہ حدیث مردود منکر کے مرتبہ سے ترقی کر کے ایسے ضعف کے مرتبہ پر پہنچ جاتی ہے جس سے فضائل میں عمل کے لئے مقبول ہو جاتی ہے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ حدیث کے متعدد کمزور طرق ایک

1 فتح المغیث شرح الفیۃ الحدیث الحسن دارالامام الطبری بیروت ۱/ ۸۳ Page 537 of 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

(Text from the right column, translated from Urdu): Commonly weak methods are such that if that Hadith is assumed to be narrated with a common weak chain, it reaches the rank of 'Hasan li-ghayrihi' (Good due to others), summarized. (T) And I remember that I have written a marginal note at this point, which is as follows: I say: The summary of what has been proved and clarified here along with our additional research is that a fabricated (Mawdu) Hadith is not useful in any way, and despite the abundance of its chains, its defect cannot be removed because an increase in evil only increases the evil further. Moreover, a fabricated Hadith is like a non-existent thing, and a non-existent thing can neither be strong nor can it be made strong. One type of 'Mawdu' is that which a group, including Shaykh al-Islam, has described as being narrated by liars. Another group, including the 'Khatim al-Huffaz' (Seal of Hadith Masters), has described 'Mawdu' as that which is narrated by those accused of lying. Imam Sakhawi has declared both these described types as equivalent to 'Shadid al-Da'f' (Severely Weak), which will be discussed shortly. Imam Sakhawi is of the opinion that a fabricated Hadith is recognized only through fixed circumstantial evidence, such as when a liar or fabricator is unique in narrating that report, as stated by Sakhawi in this book. In my view, this position is strong and closer to the truth. However, any severe weakness without lying or accusation of lying due to which a Hadith falls out of the range of consideration, for example, an extreme and obscene mistake of the narrator - this type of weak Hadith, in virtues (Fada'il)... [text continues]

(Text from the left column, transcribed from Arabic): And I saw that I had commented here on what I say: The result of what has been established and written here, with valuable additions from us, is that the fabricated (Mawdu) narration is not suitable for anything at all, and its wound can never be healed even if its paths were many. Indeed, the increase of evil only increases the thing in evil. Also, the fabricated is like the non-existent, and the non-existent is not strong nor can it be strengthened. According to a group of them, including Shaykh al-Islam, it is what comes by the narration of liars. And according to others among them, including the Seal of the Masters of Hadith (Khatim al-Huffaz), it is what comes through the path of those accused of lying. As-Sakhawi equated them both with 'severe weakness' (shadid al-da'f), which follows, because he was of the view that fabrication is not established except by established circumstantial evidence, such as the uniqueness of a liar or a fabricator in it, as stipulated in this book. It is, in my view, a strong opinion and closer

to the truth. As for weakness without lying or accusation, such as the severe weakness that takes it out of the realm of consideration like the extreme mistake of the narrator, this is acted upon in virtues according to what the general speech of the scholars gives, and it is more grounded in the requirement of evidence and rules. It is not so according to Shaykh al-Islam on one of the narrations from him and those who followed him like as-Sakhawi, except if its paths that fall below the degree of consideration become many, then their collection becomes like a single sound path for it, so it is acted upon in virtues.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

(दाएँ कॉलम का पाठ, उर्दू से अनूदित): मामूली कमज़ोर तरीके जैसे होते हैं कि अगर वह हदीस किसी मामूली ज़ोफ़ (कमज़ोरी) वाली सनद के साथ मरवी फ़र्ज़ कर ली जाए तो यह दर्जा 'हसन ले-ग़ैरिही' पर फाइज़ हो जाती है, मलख़्ख़सन। (त) और मुझे याद है कि मैंने इसके इस मक़ाम पर हाशिया लिखा है जो यह है: अक़ूल: हमारी ज़ायद बहसों के साथ जो यहाँ साबित और वाज़ेह हो चुका है उसका हासिल यह है कि मौज़ू (मनगढ़ंत) हदीस किसी तरह कारामद नहीं है और कसरत-ए-तुरुक़ (सूत्रों की अधिकता) के बावजूद इसका ऐब ख़त्म नहीं हो सकता क्योंकि शर की ज़ियादती से शर मज़ीद बढ़ता है। नीज़ मौज़ू, मादूम चीज़ की तरह है और मादूम चीज़ न क़वी हो सकती है और न क़वी बनाई जा सकती है। मौज़ू की एक क़िस्म वह है जिसको एक जमाअत ने, जिसमें शेखुल इस्लाम भी हैं, ने बयान किया है, वह यह कि जिसको कज़्ज़ाब लोग रिवायत करें। और एक दूसरी जमाअत जिसमें "ख़ातिमुल हुफ़्फ़ाज़" भी हैं, ने बयान किया है कि "मौज़ू" वह है जिसको मुत्तहम बिल-कज़िब (झूठ के आरोपी) रिवायत करें। इमाम सख़ावी ने इन दोनों बयान कर्दा क़िस्मों को "शदीद अद-दअफ़" के मसावी (बराबर) क़रार दिया है, जिसको अनक़रीब बयान करेंगे। इमाम सख़ावी का ख़्याल है कि मौज़ू की पहचान मुक़र्ररा क़राइन (संकेतों) ही से होती है जैसा कि रिवायत करने वाला कज़्ज़ाब या वज़्ज़ाअ उस रिवायत में मुनफ़रिद हो, जैसा कि इमाम सख़ावी ने इस किताब में बयान किया है। मेरे नज़दीक यही मौक़िफ़ क़वी और अक़रब इलस-सवाब (सत्य के अधिक निकट) है। मगर कज़िब और तोहमत-ए-कज़िब के बग़ैर कोई भी शदीद ज़ोफ़ जिसकी बिना पर हदीस दर्जा-ए-एतबार से ख़ारिज हो जाती है मसलन रावी की इंतिहाई फ़हश ग़लती हो, ज़ईफ़ की यह क़िस्म फ़ज़ाइल में... [क्रमशः]

(बाएँ कॉलम का पाठ, अरबी से अनूदित): और मैंने देखा कि मैंने यहाँ टिप्पणी की है जो मैं कहता हूँ: यहाँ जो तय और लिखा गया है, हमारे बहुमूल्य परिवर्धन के साथ, उसका परिणाम यह है कि मौज़ू (मनगढ़ंत) किसी भी चीज़ के लिए बिल्कुल भी उपयुक्त नहीं है, और उसका घाव कभी नहीं भर सकता चाहे उसके रास्ते कितने भी अधिक क्यों न हों। वास्तव में, बुराई की वृद्धि केवल बुराई में वृद्धि करती है। इसके अलावा, मौज़ू अस्तित्वहीन की तरह है, और अस्तित्वहीन न तो मजबूत होता है और न ही मजबूत किया जा सकता है। उनमें से एक समूह के अनुसार, जिसमें शेखुल इस्लाम भी शामिल हैं, यह वह है जो झूठ बोलने वालों के वर्णन से आता है। और उनमें से अन्यों के अनुसार, जिनमें 'ख़ातिमुल हुफ़्फ़ाज़' (मुहर हाफ़िज़) शामिल हैं, यह वह है जो आरोपी लोगों के रास्ते से आता है। अस-

सख़ावी ने उन दोनों को 'शदीद अद-दअफ़' (अत्यधिक कमजोरी) के बराबर माना है, क्योंकि उनका विचार था कि मनगढ़ंत होना स्थापित परिस्थितियों के बिना स्थापित नहीं होता है, जैसे कि इसमें एक झूठे या मनगढ़ंत बनाने वाले का अद्वितीय होना, जैसा कि इस पुस्तक में निर्धारित किया गया है। यह, मेरे विचार में, एक मजबूत राय है और सच्चाई के अधिक करीब है। जहाँ तक झूठ या आरोप के बिना कमजोरी का सवाल है, जैसे कि अत्यधिक कमजोरी जो इसे विचार के क्षेत्र से बाहर ले जाती है जैसे कि वर्णनकर्ता की अत्यधिक गलती, विद्वानों के सामान्य भाषण के अनुसार गुणों (फ़ज़ाइल) में इस पर अमल किया जाता है, और यह साक्ष्य और नियमों की आवश्यकता में अधिक आधारित है। शेखुल इस्लाम के अनुसार उनकी एक रिवायत और उनके पीछे चलने वाले जैसे अस-सख़ावी के अनुसार ऐसा नहीं है, सिवाय इसके कि अगर इसके रास्ते जो विचार की श्रेणी से नीचे गिरते हैं, बहुत अधिक हो जाएं तो उनका संग्रह इसके लिए एक ध्वनि पथ की तरह हो जाता है, इसलिए गुणों में इस पर अमल किया जाता है।

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

(دائیں کالم کی تحریر): معمولی کمزور طریقے جیسے ہوتے ہیں کہ اگر وہ حدیث کسی معمولی ضعف والی سند کے ساتھ مروی فرض کر لی جائے تو یہ درجہ حسن لغیرہ پر فائز ہو جاتی ہے، ملخصاً.(ت) اور مجھے یاد ہے کہ میں نے اس کے اس مقام پر حاشیہ لکھا ہے جو یہ ہے اقول: ہماری زائد ابحاث کے ساتھ جو یہاں ثابت اور واضح ہو چکا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ موضوع حدیث کسی طرح کارآمد نہیں ہے اور کثرتِ طُرق کے باوجود اس کا عیب ختم نہیں ہو سکتا کیونکہ شر کی زیادتی سے شر مزید بڑھتا ہے، نیز موضوع ، معدوم چیز کی طرح ہے اور معدوم چیز نہ قوی ہو سکتی ہے اور نہ قوی بنائی جا سکتی ہے، موضوع کی ایک قسم وہ ہے جس کو ایک جماعت نے ، جس میں شیخ الاسلام بھی ہیں، نے بیان کیا ہے ، وہ یہ کہ جس کو کذاب لوگ روایت کریں ، اور ایک دوسری جماعت جس میں "خاتم الحفاظ" بھی ہیں، نے بیان کیا ہے کہ "موضوع" وہ ہے جس کو متہم بالکذب روایت کریں۔ امام سخاوی نے ان دونوں بیان کردہ قسموں کو "شدید الضعف" کے مساوی قرار دیا ہے، جس کو عنقریب بیان کرینگے، امام سخاوی کا خیال ہے کہ موضوع کی پہچان مقررہ قرائن ہی سے ہوتی ہے جیسا کہ روایت کرنے والا کذاب یا وضاع اس روایت میں منفرد ہو، جیسا کہ امام سخاوی نے اس کتاب میں بیان کیا ہے میرے نزدیک یہی موقف قوی اور اقرب الی الصواب ہے، مگر کذب اور تہمتِ کذب کے بغیر کوئی بھی شدید ضعف جس کی بنا پر حدیث درجہ اعتبار سے خارج ہو جاتی ہے مثلاً راوی کی انتہائی فحش غلطی ہو، ضعیف کی یہ قسم فضائل میں

(بائیں کالم کی تحریر): ورأیتنی علقت علیه ههنا مانصه اقول: حاصل ما تقرر وتحرر ههنا مع زیادات نفیسة منا ان الموضوع لا یصلح لشئ اصلا ولا یلتئم جرحه ابدا ولو کثرت طرقه ما کثرت، فان زیادة

الشر لا يزيد الشئ الا شرا، وايضا الموضوع كالموضوع كالمعدوم والمعدوم لا يقوى ولا يتقوى، ومنه عند جمع منهم شيخ الاسلام ما جاء برواية الكذابين وعند آخرين منهم خاتم الحفاظ ما آتى من طريق المتهمين، وسؤهما السخاوى بشديد الضعف الآتى لذهابه الى ان الوضع لا يثبت الا بالقرائن المقررة ان تفرد به كذاب او وضاع كما نص عليه فى هذا الكتاب، وهو عندى مذهب قوى اقرب الى الصواب، اما الضعف بغير الكذب والتهمة من ضعف شديد مخرج له عن حيز الاعتبار كفحش غلط الراوى فهذا يعمل به فى الفضائل على ما يعطيه كلام عامة العلماء وهو الاقعد بقضية الدليل والقواعد، لاعند شيخ الاسلام على احدى الروايات عنه ومن تبعه كالسخاوى الا اذا كثرت طرقه الساقطة عن درجة الاعتبار فح يكون مجموعها كطريق واحد صالح له فيعمل بها فى الفضائل

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Arabic Column]: But they are not used as proof in legal rulings (Ahkam), nor do they reach the degree of 'Hasan li-ghayrihi' unless they are strengthened by another valid chain of narration. In that case, the sum total would be like two weak but mutually supporting narrations that rise to the level of 'Hasan li-ghayrihi', thereby becoming proof in legal rulings. This is either absolute, as per the apparent words of the author (meaning al-Iraqi), or conditional upon the multiplicity of valid supporting chains reaching a certain number that compensates for the deficiency, as understood by al-Sakhawi from the words of al-Nawawi and others, where the term 'multiplicity' appears. We have a dispute regarding this, supported by the words of Shaykh al-Islam in 'al-Nuzhah' and 'al-Nukhbah', which are sufficient... [Footnote]

[Urdu Column]: ...can be useful as is gathered from the speech of common scholars. This position is in accordance with evidence and rules. However, in one narration from Shaykh al-Islam and among his followers like Imam al-Sakhawi, this type is not considered reliable for virtues (Fadail) unless its weak paths are numerous. If these paths are many, they consider their sum equivalent to one sound path and deem it actionable for virtues. However, this type of weak Hadith cannot be cited as proof for legal rulings, nor can it reach the rank of "Hasan li-ghayrihi". Yes, if its weakness is removed by another sound path alongside these multiple paths, then it is a different matter, because due to multiple weak paths and one sound path, that Hadith becomes like two such weak... [Footnote]

[Footnote Arabic]: عه: Where he said: When a narrator of poor memory is followed (supported) by a reliable narrator who is above him or equal to him, not lower, and similarly the 'Mukhtalit' (one whose memory failed) who cannot be distinguished, the 'Mastur' (one with unknown status), and the 'Mursal' (disconnected) chain, and similarly the 'Mudallis' when the omitted narrator is unknown, their Hadith becomes 'Hasan'. Not 'Hasan li-dhatihi' (good in itself) but described so by consideration of the whole. This is because each of them (meaning those mentioned with poor memory, the confused, etc.) has an equal possibility of their narration being correct or incorrect. Thus, when a narration arrives from reliable narrators that accords with one of them, one of the two mentioned possibilities gains weight, indicating that the Hadith is preserved.

[Footnote Urdu]: عه: His words are: When a narrator of poor memory is supported by a reliable narrator who is superior to him or equal to him, not less than him, and

similarly that 'Mukhtalit' who does not differentiate, the 'Mastur', the 'Mursal' chain, and similarly the 'Mudallis' when he does not recognize the one omitted from him, then their Hadith will become 'Hasan'. Yes, not 'li-dhatihi' (by itself) but by consideration of the whole because each one of them (meaning poor memory and confused etc. mentioned etc.) has an equal possibility that his Hadith is correct or incorrect. So when a narration arrives consistent with any one of the reliable narrators, then preference will be given to one of the two mentioned possibilities and... (continued on the next page)

फ़तावा रज़विय्या जिल्द 5

[अरबी कॉलम]: लेकिन वे कानूनी फैसलों (अहकाम) में प्रमाण के रूप में उपयोग नहीं किए जाते हैं और न ही वे 'हसन लि-ग़ैरिही' के स्तर तक पहुँचते हैं जब तक कि वे एक अन्य मान्य श्रृंखला द्वारा मजबूत न किए जाएं। उस स्थिति में, कुल मिलाकर वे दो कमज़ोर लेकिन परस्पर सहायक रिवायतों की तरह होंगे जो 'हसन लि-ग़ैरिही' के स्तर तक पहुँचती हैं, जिससे वे कानूनी फैसलों में प्रमाण बन जाती हैं। यह या तो पूर्ण है, जैसा कि लेखक (यानी अल-इराकी) के स्पष्ट शब्दों से पता चलता है, या वैध सहायक श्रृंखलाओं की बहुलता पर आधारित है जो उस कमी की भरपाई करने के लिए एक निश्चित संख्या तक पहुँचती हैं, जैसा कि अल-सखावी ने अल-नवावी और अन्य के शब्दों से समझा है, जहाँ 'बहुलता' शब्द का उल्लेख है। इस संबंध में हमारा विवाद है, जिसे शेखुल इस्लाम ने 'अल-नुज़हा' और 'अल-नुखबा' में समर्थित किया है...

[उर्दू कॉलम]: ...उपयोगी हो सकती है जैसा कि आम विद्वानों के कलाम से प्राप्त होता है। यही दृष्टिकोण तर्क और नियमों के अनुरूप है। हालाँकि, शेखुल इस्लाम से एक रिवायत में और इमाम सखावी की तरह उनके अनुयायियों के यहाँ, यह प्रकार फ़ज़ाइल (पुण्य कर्मों) में तब तक विश्वसनीय नहीं है जब तक कि इसके कमज़ोर मार्ग अनेक न हों। यदि ये मार्ग अनेक हों, तो वे उनके योग को एक सही मार्ग के समान मानकर फ़ज़ाइल में अमल के योग्य करार देते हैं। हालाँकि, इस प्रकार की ज़ईफ़ (कमजोर) हदीस को अहकाम के लिए दलील के तौर पर पेश नहीं किया जा सकता और न ही यह दर्जा "हसन लि-ग़ैरिही" प्राप्त कर सकती है। हाँ, अगर इन अनेक मार्गों के साथ-साथ किसी अन्य सही मार्ग से इसकी कमज़ोरी दूर हो जाए, तो बात अलग है, क्योंकि अनेक कमज़ोर मार्गों और एक सही मार्ग के आधार पर वह हदीस दो ऐसी कमज़ोर...

[पाद-टिप्पणी अरबी]: عه: जहाँ उन्होंने कहा: जब खराब याददाश्त वाले रावी (वर्णनकर्ता) का अनुसरण (समर्थन) किसी विश्वसनीय रावी द्वारा किया जाए जो उससे ऊपर या उसके समान हो, न कि उससे कम, और इसी तरह वह 'मुख़्तलत' जो भेद नहीं कर सकता, 'मस्तूर', और 'मुरसल' सनद, और इसी तरह 'मुदल्लिस' जब हटाए गए रावी की पहचान न हो, तो उनकी हदीस हसन हो जाएगी। यह अपने आप में (लि-ज़ातिही) हसन नहीं होगी बल्कि कुल योग के आधार पर होगी, क्योंकि इनमें से प्रत्येक की रिवायत के सही या गलत होने की समान संभावना है। अतः जब विश्वसनीय रावी के अनुकूल कोई रिवायत आती है, तो उक्त दो संभावनाओं में से एक को प्राथमिकता मिल जाती है, जो संकेत देता है कि हदीस सुरक्षित है।

[पाद-टिप्पणी उर्दू]: عہ: उनके शब्द ये हैं: जब खराब याददाश्त वाले रावी का समर्थन किसी विश्वसनीय रावी द्वारा किया जाए जो उससे ऊपर हो या उसके समान हो, न कि उससे कम, और इसी तरह वह 'मुख़्तलत' जो भेदभाव नहीं करता, 'मस्तूर', 'मुरसल' सनद, और इसी तरह 'मुदल्लिस' जब वह अपने से हटाए गए रावी को नहीं पहचानता, तो उनकी हदीस हसन हो जाएगी। हाँ, अपने आप में नहीं बल्कि कुल योग के आधार पर, क्योंकि उनमें से प्रत्येक की हदीस के सही या गलत होने की बराबर संभावना है। इसलिए जब विश्वसनीय रावियों में से किसी एक के अनुकूल रिवायत आती है, तो उल्लेखित दो संभावनाओं में से एक को वरीयता प्राप्त होगी और... (शेष अगले पृष्ठ पर)

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ولكن لا يحتج بها فى الاحكام ولا تبلغ بذلك درجة الحسن لغيره الا اذا انجبرت مع ذلك بطريق اخرى صالحة للاعتبار فان مجموع ذلك يكون كحديثين ضعيفين صالحين متعاضدين فتح ترتقى الى الحسن لغيره فتصير حجة فى الاحكام ، اما مطلقا على ماهو ظاهر كلام المصنف اعنى العراقى او بشرط تعدد الجابرات الصالحات البالغة مع هذه الطرق القاصرة المتكثرة القائمة مقام صالح واحد حد الكثرة فى الصوالح على ما فهمه السخاوى من كلام النووى وغيره الواقع فيه لفظ الكثرة مع نزاع لنا فيه مؤيد بكلام شيخ الاسلام فى النزهة والنخبة المكتفيتين عه

کار آمد ہوسکتی ہے جیسا کہ عام علماء کے کلام سے حاصل ہے اور یہی موقف دلیل و قواعد سے مطابقت رکھتا ہے، مگر شیخ الاسلام سے ایک روایت میں اور امام سخاوی کی طرح ان کے پیروکار حضرات کے ہاں یہ قسم فضائل میں معتبر نہیں ہے تا وقتیکہ اس کے کمزور طرق کثیر نہ ہوں اور یہ طرق کثیر ہوں تو ان سب کے مجموعہ کو وہ ایک طریقہ صالحہ کے مساوی قرار دے کر فضائل میں قابلِ عمل قرار دیتے ہیں، تاہم اس قسم کی ضعیف حدیث کو احکام کے لئے حجت قرار نہیں دیا جا سکتا اور نہ ہی یہ درجہ "حسن لغیرہ" کو پا سکتی ہے۔ ہاں اگر ان متعدد طرق کے ساتھ ساتھ کسی دوسرے صالح طریق سے اس کی کمزوری زائل ہو جائے تو اور بات ہے، کیونکہ کمزور متعدد طرق اور ایک صالح طریق کی بنا پر وہ حدیث دوایسی ضعیف

عه: حيث قال متى توبع السيئ الحفظ بمعتبر كان يكون فوقه او مثله لادونه وكذا المختلط الذى لايتمييز والمستور والاسناد المرسل وكذا المدلس اذا لم يعرف المحذوف مند صار حديثهم حسنًا لا لذاته بل وصفه بذلك باعتبار المجموع لان كل واحد منهم (اے ممن ذكر من السيئ الحفظ والمختلط الخ) باحتمال

كون روايته صوابًا او غير صواب على حد سواء فإذا جاءت من المعتبرين رواية موافقة لاحدهم رجح احد الجانبين من الاحتمالين المذكورين دول ذلك على ان الحديث محفوظ

عه: ان کے الفاظ یہ ہیں: جب راوی سوء حفظ کا متابع معتبر راوی بن جائے جو اس سے اوپر ہو یا اس کی مثل اس سے کم نہ ہو اور اسی طرح وہ مختلط جو امتیاز نہیں کرتا، مستور، اسناد مرسل اور اسی طرح مدلس جبکہ محذوف منہ کو نہ پہچانتا ہو تو ان کی حدیث حسن ہو جائے گی ہاں لذاتہ نہیں بلکہ باعتبار المجموع ہوگی کیونکہ ہر ایک ان میں سے (یعنی سوء حفظ اور مختلط جن کا ذکر ہوا الخ) برابر احتمال رکھتا ہے کہ اس کی حدیث صحیح ہو یا غیر صحیح، پس جب معتبر راویوں میں سے کسی ایک کے موافق روایت آجائے تو مذکورہ دونوں احتمالوں میں سے ایک کو ترجیح حاصل ہو جائے گی اور (باقی اگلے صفحہ پر)

Fatawa Razawiyya Volume Five

(Main Text - Right Column) ...just like hadiths that, when combined, become a source of strength for each other. Such a weak hadith reaches the level of 'Hasan li-ghayrihi' (Good due to others) and becomes a proof in legal rulings. Now, there is a difference of opinion: is it acceptable based solely on this much, as is evident from the words of the author, i.e., Allama Iraqi? Or is it conditional upon having multiple sound pathways through which the weakness is removed? These multiple sound aspects and weak pathways, which are equal to one sound pathway, combine to form a multitude of sound pathways, as understood by Imam Sakhawi from the words of Imam Nawawi and others, in which the word 'abundance' (kathrah) was used. However, we disagree with this, and our position is supported by the statement of Shaykh al-Islam...

(Main Text - Left Column) ...by the unity of the strengthener, with the possibility that 'abundance' in Nawawi's speech means absolute multiplicity. This is most consistent with what we have seen of their practice in other places. A hadith that is slightly weak —meaning its weakness does not drop it below the level of consideration—is acted upon in virtuous deeds on its own. If it is strengthened, even by a single other narration, it becomes 'Hasan li-ghayrihi'. It is then used as evidence in legal rulings according to the detailed explanation we gave regarding the strengthener. These then are the types of weak hadiths. As for that which does not fall below the level of 'Sahih' (Authentic) except for a deficiency in the narrator's memory that does not reach the level of negligence, it is 'Hasan li-dhatihi' (Good in itself), which is a proof on its own, even in...

(Footnote Section - Right Column) This indicates that this hadith is preserved and has moved from the level of suspension to the level of acceptance. And Allah knows best. Reflect on how, in the main text, he sufficed with one reliable narrator, while in the commentary, he sufficed with the agreement of multiple narrations and ruled its elevation to the level of acceptance. Here, 'acceptance' refers to acceptance in legal rulings, because he termed a weak hadith as 'fit for consideration or rejection', since weak hadiths are collectively accepted regarding virtuous deeds, even if there is no other narration with them. It became clear to me that the reasoning lies with both Iraqi and Shaykh al-Islam, based on the evidence for both mentioned in 'Nuzhah'. This is quoted from my marginalia on 'Fath al-Mughith'. (12 - from him, may Allah be pleased with him) (T)

(Footnote Section - Left Column) (Continuation of the footnote from the previous page) ...thus it ascended from the degree of suspension to the degree of acceptance, and Allah knows best. [1] Look at how he was satisfied in the text with a single reliable narrator, and in the commentary with individual narrations, and judged the ascent to the level of acceptance. What is meant by acceptance here is nothing but acceptance in legal rulings. For he made the weak [hadith] suitable for consideration after being rejected, even though it is accepted in matters of virtue by consensus. It appears to me that the reasoning is with them both, i.e., Al-Iraqi and Shaykh al-Islam, due to the evidence for them explained in 'Al-Nuzhah', quoted from what I appended to 'Fath al-Mughith'. (12 - from him, may Allah be pleased with him) (M)

---

1. Sharh Nukhbat al-Fikar, Chapter on Poor Memory, printed by Matba' 'Alimi, Inside Lohari Gate, Lahore, p. 72 Page 540 of 696

फ़तावा रज़विया खंड पाँच

(मुख्य पाठ - दायां कॉलम) ...उन हदीसों की तरह बन जाती है जो आपस में मिलकर मज़बूती का कारण बनती हैं और वह कमज़ोर हदीस "हसन लि-ग़ैरिही" (दूसरों के कारण अच्छी) के स्तर तक पहुँचकर शरई फैसलों में दलील बन जाती है। अब यह मतभेद अपनी जगह है कि क्या यह केवल इसी मात्रा में स्वीकार्य है जैसा कि लेखक यानी अल्लामा इराक़ी के शब्दों से स्पष्ट है? या इस शर्त के साथ कि इसमें कई विश्वसनीय मार्ग हों जिनके आधार पर कमज़ोरी दूर हो सके। ये कई विश्वसनीय पहलू और कमज़ोर मार्ग, जो एक विश्वसनीय मार्ग के समान हैं, मिलकर विश्वसनीय मार्गों की बहुलता बन जाते हैं, जैसा कि इमाम सखावी ने इमाम नववी आदि के शब्दों से समझा जिनमें 'कसरत' (बहुलता) शब्द का उपयोग हुआ है। इसके बावजूद हमारा इसमें मतभेद है जो कि शेखुल इस्लाम के इस कथन से समर्थित है...

(मुख्य पाठ - बायां कॉलम) ...मज़बूत करने वाले की एकता के साथ, जबकि यह संभावना है कि नववी के शब्दों में 'बहुलता' का अर्थ पूर्ण बहुलता हो। यह उस चीज़ के साथ सबसे अधिक सुसंगत है जो हमने अन्य स्थानों पर उनके अभ्यास में देखा है। वह हदीस जो मामूली रूप से कमज़ोर है—अर्थात जिसकी कमज़ोरी उसे विचार के स्तर से नीचे नहीं गिराती—पुण्य कार्यों में अकेले उस पर अमल किया जाता है। यदि उसे मज़बूत मिले, चाहे एक ही अन्य रिवायत से, तो वह 'हसन लि-ग़ैरिही' हो जाती है। और मज़बूत करने वाले के बारे में हमारे द्वारा दिए गए विस्तृत विवरण के अनुसार शरई फैसलों में उसका उपयोग दलील के रूप में किया जाता है। तो ये कमज़ोर हदीसों के प्रकार हैं। रही वह बात जिसमें 'सहीह' के स्तर से कोई कमी नहीं है, सिवाय रावी (वर्णनकर्ता) की याददाश्त में कमी के, जो लापरवाही के स्तर तक न पहुँचे, तो वह 'हसन लि-ज़ातिही' (स्वयं में अच्छी) है, जो अपने आप में दलील है, यहाँ तक कि...

(पाद टिप्पणी अनुभाग - दायां कॉलम) यह बात संकेत करती है कि यह हदीस सुरक्षित है और ठहराव के स्तर से स्वीकृति के स्तर पर पहुँच गई है। और अल्लाह बेहतर जानता है। ज़रा विचार करें कि मूल पाठ में उन्होंने केवल एक विश्वसनीय के साथ और व्याख्या में कई व्यक्तियों के साथ रिवायत की सहमति पर कैसे संतोष किया और इसे स्वीकृति का दर्जा दिया। यहाँ स्वीकृति से तात्पर्य शरई फैसलों में स्वीकार्यता है क्योंकि उन्होंने कमज़ोर हदीस को 'विचार या अस्वीकृति के योग्य' कहा है, क्योंकि पुण्य कार्यों में तो कमज़ोर हदीस सर्वसम्मति से स्वीकार्य है, चाहे उसके साथ कोई दूसरी रिवायत न हो। मेरे लिए यह स्पष्ट हुआ कि तर्क उन दोनों—इराक़ी और शेखुल इस्लाम—के साथ है। इस आधार

पर जो 'नुज़हत' में उन दोनों का प्रमाण बताया गया है, वह 'फ़तह-उल-मुग़ीस' पर मेरी टिप्पणी से उद्धृत है। (12 - उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) (त)

(पाद टिप्पणी अनुभाग - बायां कॉलम) (पिछले पृष्ठ की पाद टिप्पणी का शेष भाग) ...इस प्रकार वह ठहराव के स्तर से स्वीकृति के स्तर तक पहुँच गई, और अल्लाह बेहतर जानता है। [1] देखें कि कैसे उन्होंने पाठ में एक विश्वसनीय से और व्याख्या में व्यक्तिगत रिवायतों से संतोष किया और स्वीकृति के स्तर तक पहुँचने का फैसला दिया। यहाँ स्वीकृति से तात्पर्य शरई फैसलों में स्वीकृति के अलावा कुछ नहीं है। क्योंकि उन्होंने कमज़ोर [हदीस] को अस्वीकार किए जाने के बाद विचार के योग्य बनाया, जबकि वह गुणों के मामलों में आम सहमति से स्वीकार्य है। मुझे लगता है कि कारण उन दोनों के साथ है, यानी अल-इराक़ी और शेखुल इस्लाम, क्योंकि 'अल-नुज़हा' में उनके लिए स्पष्ट प्रमाण है, जो मैंने 'फ़तह अल-मुग़ीस' में जोड़ा था। (12 - उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) (म)

---

1. शरह नुखबत-उल-फ़िक्र, खराब याददाश्त पर चर्चा, मुद्रित मतबा 'अलीमी, अंदरून लोहारी गेट, लाहौर, पृष्ठ 72 पृष्ठ 540 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

(دائیں کالم کا متن) حدیثوں کی طرح بن جاتی جو آپس میں مل کر تقویت کا باعث بن جاتی ہیں اور وہ ضعیف حدیث "حسن لغیرہ" کے مرتبہ کو پہنچ کر احکام میں حجت بن جاتی ہے، اب یہ اختلاف اپنی جگہ پر ہے کہ صرف اسی قدر سے مقبول ہے جیسا کہ مصنف یعنی علامہ عراقی کے کلام سے عیاں ہے یا بشر طیکہ بمع متعدد صالح طرق جن کی بنا پر کمزوری زائل ہوسکے ان متعدد صالح وجوہ اور کمزور طرق، جو ایک صالح طریق کے مساوی ہیں، مل کر کثرت طرق صالحہ بن جاتے ہیں جیسا کہ امام سخاوی نے امام نووی وغیرہ کے کلام سے سمجھا جن میں لفظ کثرت استعمال ہوا ہے، باوجودیکہ ہمارا اس میں اختلاف ہے جو کہ شیخ الاسلام کے اس کلام سے مؤید ہے

(بائیں کالم کا متن - عربی) بوحدة الجابر مع جواز ان تكون الكثرة في كلام النووي بمعنى مطلق التعدد، وهو الاوفق بما رأينا من صنيعهم في غير مقام والضعيف بالضعف اليسير اعنى مالم ينزله عن محل الاعتبار يعمل به فى الفضائل وحدة، وان لم ينجبر فأن انجبر ولو بواحد صار حسنا لغيره، واحتج به في الاحكام على تفصيل وصفنالك في الجابر، فهذه هي انواع الضعيف، اما الذى لانقص فيه عن درجة الصحيح الا القصور فى ضبط الراوى غير بالغ الى درجة الغفلة فهو الحسن لذاته المحتج به وحده حتى في

(حاشیہ والا حصہ - دائیں کالم کی عبارت) یہ بات دلالت کرتی ہے کہ یہ حدیث محفوظ ہے اور درجہ توقف سے درجہ قبول پر فائز ہو گئی ہے اھ واللہ اعلم ، ذرا غور کرو متن میں محض ایک معتبر کے ساتھ اور شرح میں کئی افراد کے ساتھ موافقت روایت پر اکتفا کیسے کیا اور اسے قبول کا درجہ دیا ہے اور یہاں قبول سے مراد احکام میں قبولیت مراد ہے کیونکہ انہوں نے حدیث ضعیف

کو صالح للاعتبار والرد کہا ہے کیونکہ حدیث ضعیف فضائل میں تو بالاجمال مقبول ہے، خواہ اس کے ساتھ کوئی دوسری روایت نہ ہو اور میرے لئے یہ ظاہر ہوا کہ وجہ ان دونوں عراقی اور شیخ الاسلام کے ساتھ ہے، اس بنا پر جو نزہتہ میں ان دونوں کی دلیل بیان کی گئی ہے یہ فتح المغیث پر میری تعلیق سے منقول ہے ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت)

(حاشیہ والا حصہ - بائیں کالم کی عبارت) (بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) فارتقی من درجۃ التوقف الی درجۃ القبول واللہ اعلم $1^$ اہ وانظر کیف اجتزئ فی المتن بتوحید معتبر وفی الشرح بافراد روایۃ وحکم بالارتقاء الی درجۃ القبول وما المرادبہ ھھنا الاالقبول فی الاحکام فانہ جعل الضعیف صالحا للاعتبار من الرد ومع انہ مقبول فی الفضائل بالاجماع ویظھر لی ان الوجہ معھما اعنی العراقی وشیخ الاسلام لمابین فی النزھۃ من الدلیل لھما منقولا مبا علقتہ علی فتح المغیث ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

---

1 شرح نخبتہ الفکر بحث سوء الحفظ مطبوعہ مطبع علیمی اندرون لوہاری گیٹ لاہور ص ۷۲ صفحہ 540 از 696

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

[Arabic Quote]: ...rulings, and this is when it is accompanied by something like it, even if just one, it becomes 'Sahih li-ghayrihi' (authentic due to others) or something below it that supports it, but not due to multiplicity. End of what I wrote in summary.

[Urdu Text]: What they did in "al-Nukhba" and "al-Nuzha", both books contain a description of a 'jabir' (a factor that removes weakness). We can also say that in the speech of Imam Nawawi, the word 'kathrat' (multiplicity) refers to absolute plurality, and this possibility is closer to his habit as we have found this usage in multiple places. And a type of weak (da'if) narration that has minor weakness, meaning its level of consideration has not fallen, is alone reliable in matters of virtues (fada'il), even if there is no supporting evidence (mu'ayyid). And if a supporter is found that removes its weakness, it becomes "Hasan li-ghayrihi" (good due to others) and it will be considered a proof in rulings (ahkam), the detail of which we have explained in the matters that remove weakness. These are all types of weak narrations. If there is no weakness in the conditions of a 'Sahih' hadith except for the weakness of the narrator's memory (dabt), then this hadith will be "Hasan li-dhatihi" (good in itself) provided that this weakness of memory does not reach the level of negligence. So, a single "Hasan li-dhatihi" hadith can also be a proof for rulings. If another one like it is found along with "Hasan li-dhatihi", then this hadith becomes "Sahih li-ghayrihi" (authentic due to others). And if a supporter of a lower level joins it, it will not become "Sahih li-ghayrihi" unless multiple lower-level narrations are gathered. My written commentary ends here, summarized. (T)

These few sentences are worth inscribing on the tablet of the heart as by the grace of Allah Almighty, they might not be found elsewhere with such fine writing. And success is from Allah, and for Him is all praise. Praise be to Allah, the All-Powerful, the Knower of what He taught, and may Allah Almighty's peace and blessings be upon the helper of the weak, and his family and companions. The grand issue of accepting weak narrations in virtuous deeds (fada'il al-a'mal) was initially only a brief benefit of three pages in the humble servant's draft. Now, in the blessed month of Rabi' al-Awwal 1313 AH, when the treatise began printing in Mumbai, during the process of refining, by the grace of Allah, grand precious additions were inspired from the presence of the Provider of knowledge and blessings, peace and blessings of Allah Almighty be upon him. From the sixteenth benefit to this point, eight beneficial points were revealed in the investigation of this same issue. While trying to stop the pen, so many pages were dictated. It is hoped that such a grand recording and

minute detail of this issue will not be found anywhere else besides this writing. It is appropriate that these benefits be considered a separate treatise on this specific issue and be titled based on the date of its completion as "Al-Had al-Kaf fi Hukm al-Da'af" (1313 AH) (The Sufficient Guide regarding the Ruling on Weak Narrations - T). And success is from Allah, and to Him belongs the favor for what He provided of the blessings of investigation, which we were not worthy of even a tenth of a tenth of a tenth. And prayers and peace be upon the Noble Beloved, his family, and companions, the guides.

Note: Omission (of the final letter) from a noun with 'al' (definite article) is also common and widespread in eloquent speech [e.g.,] 'Yawm al-Talaq', 'Yawm al-Tanad', 'al-Kabir al-Muta'al', and others. This book is by Imam Ibn Hajar Asqalani, "al-Kaf al-Shaf fi Takhrij Ahadith al-Kashshaf". 12 Minhu (M)

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[अरबी उद्धरण]: ...नियम, और यह तब होता है जब उसके साथ उसी जैसा कुछ हो, भले ही वह एक ही क्यों न हो, तो वह 'सहीह लि-ग़ैरिही' (दूसरों के कारण प्रमाणित) बन जाता है या उससे नीचे का कुछ जो उसका समर्थन करता हो, लेकिन बहुलता के कारण नहीं। संक्षेप में जो मैंने लिखा उसका अंत।

[उर्दू पाठ]: उन्होंने "अल-नुखबा" और "अल-नुज़हा" में जो किया है, उन दोनों पुस्तकों में एक 'जाबिर' (कमज़ोरी को दूर करने वाली चीज़) का वर्णन है। (अपनी बात के समर्थन में हम यह भी कह सकते हैं कि) इमाम नववी के कलाम में 'कसरत' (बहुलता) शब्द से तात्पर्य पूर्ण अनेकता है, और यही संभावना उनकी आदत के अधिक निकट है जैसा कि हमने कई स्थानों पर इस उपयोग को पाया है। और 'ज़ईफ़' (कमज़ोर) का वह प्रकार जिसमें मामूली कमज़ोरी हो, यानी जिससे उसका एतबार पूरी तरह खत्म न हुआ हो, वह फ़ज़ाइल (पुण्य कर्मों) में अकेला ही मान्य है, भले ही कोई समर्थक (मुअय्यिद) न हो। और यदि कोई ऐसा समर्थक मिल जाए जो उसकी कमज़ोरी को दूर कर दे, तो वह "हसन लि-ग़ैरिही" बन जाती है और उसे अहकाम (नियमों) में दलील माना जाएगा, जिसका विवरण हमने कमज़ोरी दूर करने वाले विषयों में दे दिया है। ये सभी ज़ईफ़ की किस्में हैं। यदि 'सहीह' हदीस की शर्तों में रावी (वर्णनकर्ता) की याददाश्त (ज़ब्त) की कमज़ोरी के अलावा और कोई कमज़ोरी न हो, तो यह हदीस "हसन लि-ज़ातही" होगी, बशर्ते कि याददाश्त की यह कमज़ोरी लापरवाही के स्तर तक न पहुँचे। तो एक "हसन लि-ज़ातही" हदीस भी अहकाम के लिए दलील हो सकती है। यदि "हसन लि-ज़ातही" के साथ उसी के समान एक और हदीस मिल जाए, तो वह "सहीह लि-ग़ैरिही" बन जाती है। और यदि उससे कम दर्जे का कोई समर्थक उससे मिल जाए, तो वह "सहीह लि-ग़ैरिही" नहीं बनेगी जब तक कि उससे कम दर्जे की कई हदीसें एकत्रित न हो जाएँ। मेरी लिखी हुई टिप्पणी समाप्त हुई, संक्षेप में। (त)

ये कुछ वाक्य दिल की तख्ती पर उकेर लेने योग्य हैं क्योंकि अल्लाह तआला की मदद से इस सुंदर लेख के साथ शायद ही कहीं और मिलें। और सफलता अल्लाह की ओर से है और प्रशंसा उसी की है। प्रशंसा है उस अल्लाह के लिए जो सर्वशक्तिमान है, उसने जो सिखाया वह जानता है, और अल्लाह तआला की कृपा और शांति हो कमज़ोरों के सहायक और उनके परिवार और साथियों पर। 'फ़ज़ाइल-ए-अमाल' (पुण्य कर्मों) में ज़ईफ़ हदीस को स्वीकार करने का महान मसला शुरू में फ़कीर के मसौदे में केवल दो संक्षिप्त फ़ायदों में तीन पृष्ठों के बराबर था। अब रबी-उल-अव्वल 1313 हिजरी

के मुबारक महीने में जब रिसाला (पुस्तिका) अल्लाह की मदद से बम्बई में छपना शुरू हुआ, तो सफ़ाई (तबीय्यीज़) के दौरान उलूम व नेअमतों के प्रदाता (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के दरबार से अल्लाह के शुक्र से महान कीमती चीज़ों का इज़ाफ़ा हुआ। सोलहवें फ़ायदे से यहाँ तक इस मसले की जाँच में आठ लाभकारी फ़ायदे दिल में डाले गए। कलम रोकते-रोकते इतने पन्ने लिखवा दिए गए। आशा की जाती है कि इस मसले का ऐसा महान दस्तावेज़ और विस्तृत विवरण इस लेख के अलावा कहीं और नहीं मिलेगा। उचित है कि इन फ़ायदों को इस विशेष मसले में एक अलग रिसाला मान लिया जाए और तारीख़ के लिहाज़ से इसका शीर्षक "अल-हाद अल-काफ़ फ़ी हुक्म अल-ज़आफ़" (1313 हिजरी) (ज़ईफ़ हदीसों के हुक्म में पर्याप्त मार्गदर्शन। त) रखा जाए। और अल्लाह से ही सफलता है और उसी का एहसान है उस तहक़ीक़ की नेअमत के लिए जिसके हम दसवें के दसवें के दसवें हिस्से के भी योग्य नहीं थे। और दुरूद व सलाम हो प्यारे हबीब, उनके परिवार और उनके साथियों पर जो मार्गदर्शक हैं।

नोट: 'अल' (निश्चित लेख) वाले संज्ञा से (अंतिम अक्षर का) लोप होना भी सुरीले कलाम में प्रचलित और विख्यात है [जैसे] 'यौम अल-तलाक़', 'यौम अल-तनाद', 'अल-कबीर अल-मुतआल' आदि। यह इमाम इब्न हजर असकलानी की किताब है "अल-काफ़ अल-शाफ़ फ़ी तख़रीज अहादीस अल-कश्शाफ़"। 12 मिन्हु (म)

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

[Arabic Quote]: الاحکام، وھذا اذ کان معہ مثلہ ولو واحدا صار صحیحاً لغیرہ او دونہ مما یؤید فلالا بکثرۃ انتھی ما کتبت بتخلیص۔

جو انہوں نے "النخبۃ" اور "النزھۃ" میں کیا دونوں کتابوں میں ایک جابر (کمزوری کو زائل کرنے والا امر) کا بیان ہے (نیز اپنی تائید میں ہم یوں بھی کہہ سکتے ہیں) کہ امام نووی کے کلام میں لفظ کثرت سے مطلق تعدد ہے اور یہی احتمال ان کی عادت کے زیادہ قریب ہے جیسا کہ ہم نے متعدد جگہ یہ استعمال پایا ہے اور ضعیف کی ایسی قسم جس میں معمولی ضعف ہو یعنی جس سے حد اعتبار ساقط نہ ہو یہ فضائل میں تنہا معتبر ہے خواہ کوئی مؤید بھی نہ ہو، اور اگر کوئی ایک ایسا مؤید پایا جائے جو اس کے ضعف کو زائل کردے تو یہ "حسن لغیرہ" بن جاتی ہے اور اس کو احکام میں حجت قرار دیا جائیگا جس کی تفصیل ہم نے کمزوری کو زائل کرنے والے امور میں بیان کردی ہے۔ یہ تمام ضعیف کی انواع ہیں۔ اگر صحیح حدیث کے شرائط میں ماسوائے ضبط راوی کی کمزوری کے اور کوئی کمزوری نہ ہو تو یہ حدیث "حسن لذاتہ" ہوگی بشرطیکہ ضبط راوی کی یہ کمزوری غفلت کے درجہ تک نہ پہنچتی ہو، تو یہ "حسن لذاتہ" واحد حدیث بھی احکام کے لئے حجت ہو سکتی ہے اگر حسن لذاتہ کے ساتھ اس کی ہم مثل ایک اور بھی مل جائے تو یہ حدیث "صحیح لغیرہ" بن جاتی ہے اور اگر اس سے کم درجہ کی کوئی مؤید اس سے مل جائے تو "صحیح لغیرہ" نہ بنے گی تاوقتیکہ اس سے کم درجہ کی متعدد روایات جمع نہ ہوجائیں میری لکھی ہوئی تعلیق ختم ہوئی، ملخصا۔ (ت)

یہ چند جملے لوح دل پر نقش کر لینے کے ہیں کہ بعونہ تعالی اس تحریر نفیس کے ساتھ شاید اور جگہ نہ ملیں، وباللہ التوفیق ولہ الحمد، الحمد اللہ القادر القوی علم ما علم وصلی اللہ تعالی علی ناصر

الضعیف وآلہ وسلم، قبول ضعیف فی فضائل الاعمال کا مسئلہ جلیلہ ابتدائً مسودہ فقیر میں صرف دو افادہ مختصر میں تین صفحہ کے مقدار تھا اب کو ماہ مبارک ربیع الاول ۱۳۱۳ھ میں رسالہ بعونہ تعالی بمبئی میں چھپنا شروع ہو گیا اثنائے تبییض میں بارگاہ مفیض علوم و نعم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے بمجد اللہ تعالیٰ نفائس جلیلہ کا اضافہ ہوا افادہ شانزدہم سے یہاں تک آٹھ افادات نافعہ اسی مسئلہ کی تحقیق میں القا ہوئے قلم روکتے روکتے اتنے اوراق املا ہوئے، امید کی جاتی ہے کہ اس مسئلہ کی ایسی تسجیل جلیل و تفصیل جزیل اس تحریر کے سوا کہیں نہ ملے، مناسب ہے کہ یہ افادے اس مسئلہ خاص میں جدا رسالہ قرار دئیے جائیں اور بلحاظ تاریخ ع "الھاد الکاف فی حکم الضعاف" (۱۳۱۳ھ) (ضعیف حدیثوں کے حکم میں کافی ہدایت۔ ت) لقب پائیں وباللہ التوفیق ولہ المنۃ علی ما زرق من نعم تحقیق ما کنا لعشر معشار عشرھا نلیق والصلاۃ والسلام علی الحبیب الکریم وآلہ وصحبہ ھداۃ

عہ: منقوص محلی باللام سے بھی حذف یا فصے کلام میں شائع وذائع ہے یوم التلاق، یوم التناد الکبیر المتعال الی غیر ذلک امام ابن حجر عسقلانی کی کتاب ہے الکاف الشاف فی تخریج احادیث الکشاف ۱۲ منہ (م)

Fatawa Razawiya, Volume 5

The Trustworthy Path

Benefit Twenty-Fourth: (A Hadith's inclusion in books of the fourth category does not necessarily imply absolute weakness, let alone severe weakness). Seeking help from Allah, a Hadith being in books of the fourth category does not imply it is fabricated, let alone severely weak; it does not even necessitate absolute weakness. These books contain Hasan, Sahih, Salih, Da'if (weak), and Batil (false) - all kinds of Hadiths. However, due to the mixture and lack of clarification (which is the habit of the majority of Muhaddithin), every Hadith carries the possibility of old weakness. Therefore, a non-critic cannot use them as evidence for beliefs and rulings without studying the words of the critics. The statement of Shah Abdul Aziz: "These hadiths are not reliable to be clung to for establishing beliefs or actions" [1] (These hadiths are not reliable such that they can be used as evidence for belief and practice. -T) means exactly this. It does not mean that all the hadiths in these books are baseless and rejected, or fabricated and false, and fundamentally unfit for citation or reliance even regarding virtues. No person of even minimal understanding and discernment would make such a claim, let alone a scholar of Shah Sahib's caliber. Yes, the speakers of the Wahhabi sect may attribute their ignorance to whomever they wish.

Firstly, Shah Sahib himself is denying the establishment of belief and action, and that is not contradictory to clinging [to them] in the virtues of actions. We have clearly explained in Benefit 22 that reliance on any weak hadith regarding virtues is not the establishment of any belief or action. So, what does this have to do with our issue!

Secondly, the works of Khatib and Abu Nu'aym are also in the fourth category, and Shah Sahib says regarding Imam Abu Nu'aym in 'Bustan al-Muhaddithin':

Of his rare books is "Hilyat al-Awliya", the likes of which has not been authored in Islam [2].	**Among his works, Hilyat al-Awliya is such a rarity that until today, no book like it has been authored in Islam. (T)**

It is also mentioned in the same:

The book "Iqtida' al-Ilm al-Amal" is among the works of Khatib; it is a very good book in its field [3].	**Among the books of Khatib al-Baghdadi, "Iqtida' al-Ilm al-Amal" possesses many merits in its field. (T)**

1. Ujala Nafi'a, Section 1, Discussion on the Fourth Category, Matba' Nur Muhammad Karkhana Tijarat Karachi, p. 5.
2. Bustan al-Muhaddithin with Urdu translation, extracted from Sahih Muslim by Abi Nu'aym, published by H.M. Saeed Company Karachi, p. 115.
3. Bustan al-Muhaddithin with Urdu translation, the book Iqtida' al-Ilm al-Amal by al-Khatib, published by H.M. Saeed Company Karachi, p. 169.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

अत-तरीक़ अमीन

इफादा चौबीसवां: (किसी हदीस का चौथी श्रेणी (तबक़ा-ए-राबेआ) की किताबों में होना ज़रूरी तौर पर मुतलक़ कमज़ोरी (ज़ोफ़) का भी तकाज़ा नहीं करता, गंभीर कमज़ोरी (ज़ोफ़-ए-शदीद) तो दूर की बात है)। अल्लाह की मदद से, किसी हदीस का चौथी श्रेणी की किताबों में होना मौज़ूइयत (बनावटीपन) को तो एक तरफ रखें, गंभीर कमज़ोरी तो दूर, मुतलक़ कमज़ोरी को भी ज़रूरी नहीं बनाता। उनमें हसन, सहीह, सालेह, ज़ईफ़, बातिल - हर प्रकार की हदीसें हैं। हाँ, मेल-जोल और स्पष्टीकरण की कमी के कारण (जो कि अधिकांश मुहद्दिसीन की आदत है), हर हदीस में पुरानी कमज़ोरी की संभावना रहती है। इसलिए, एक गैर-आलोचक (ग़ैर-नाक़िद) आलोचकों के शब्दों का अध्ययन किए बिना उनसे अक़ीदों और अहकाम में दलील नहीं ले सकता। शाह अब्दुल अज़ीज़ साहब का यह कथन: 'ये हदीसें विश्वसनीय नहीं हैं कि अक़ीदा साबित करने या अमल में उनसे चिमटा जाए' [1] (ये हदीसें भरोसेमंद नहीं हैं कि इनसे अक़ीदे और अमल में दलील ली जा सके। -त) का यही अर्थ है। इसका यह मतलब नहीं है कि इन किताबों में जितनी भी हदीसें हैं, वे सब बेकार और खारिज हैं या मौज़ू और बातिल हैं और बुनियादी तौर पर फज़ाइल (गुणों) के बारे में भी बयान करने या हवाले देने के लायक नहीं हैं। कोई भी कम समझ और विवेक वाला व्यक्ति ऐसा दावा नहीं करेगा, शाह साहब जैसे विद्वान की तो बात ही क्या। हाँ, वहाबी संप्रदाय के वक्ता अपनी अज्ञानता का दोष जिसके सिर चाहें मढ़ें।

पहला यह कि शाह साहब खुद अक़ीदा और अमल को साबित करने से इंकार कर रहे हैं और वह फज़ाइल-ए-अमाल (कार्यों के गुणों) में चिमटने के विपरीत नहीं है। हम इफादा 22 में स्पष्ट कर आए हैं कि फज़ाइल के बारे में किसी ज़ईफ़ हदीस से हवाला देना किसी अक़ीदे या अमल का साबित करना नहीं है, तो इस बात का हमारे मसले से क्या संबंध!

दूसरा यह कि खतीब और अबू नुऐम की रचनाएँ भी चौथी श्रेणी में हैं और शाह साहब 'बुस्तानुल मुहद्दिसीन' में इमाम अबू नुऐम के बारे में फरमाते हैं:

अज़ नवादिरे कुतुब ओ किताब हिलियतुल औलियास्त के नज़ीरे आं दर इस्लाम तस्नीफ नशुदा [2]।	**उनकी रचनाओं में से हिलियतुल औलिया ऐसे नादिर (दुर्लभ) ग्रंथों में से है जिसकी तरह आज तक इस्लाम में कोई किताब नहीं लिखी गई। (त)**

उसी में है:

किताब इक़्तिज़ा-उल-इल्म अल-अमल अज़ तसानीफ़े खतीब अस्त बसियार खूब किताबे अस्त दर बारे खुद [3]।	**खतीब बग़दादी की किताबों में 'इक़्तिज़ा-उल-इल्म अल-अमल' अपने फन (कला/विषय) में बहुत सी खूबियों वाली है। (त)**

---

1. उजाला नाफेआ, पहला खंड, चौथी श्रेणी पर चर्चा, मतबा नूर मुहम्मद कारख़ाना तिजारत कराची, पृ. 5।
2. बुस्तानुल मुहद्दिसीन उर्दू अनुवाद के साथ, मुस्तख़रज अला सहीह मुस्लिम लिल-अबी नुऐम, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित, पृ. 115।
3. बुस्तानुल मुहद्दिसीन उर्दू अनुवाद के साथ, किताब इक़्तिज़ा-उल-इल्म अल-अमल लिल-खतीब, एच.एम. सईद कंपनी कराची द्वारा प्रकाशित, पृ. 169।

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

الطریق اَمین۔

افادہ بست وچہارم: (حدیث کا کتب طبقہ رابعہ سے ہونا خواہی نخواہی مستلزم مطلق ضعف ہی نہیں چہ جائے ضعفِ شدید) وباللہ استعین کسی حدیث کا کتب طبقہ رابعہ سے ہونا موضوعیت بالائے طاق، ضعفِ شدید در کنار مطلق ضعف کو بھی مستلزم نہیں اُن میں حسن، صحیح، صالح، ضعیف، باطل ہر قسم کی حدیثیں ہیں، ہاں بوجہ اختلاط وعدم بیان کہ عادت جمہور محدثین ہے ہر حدیث میں احتمال ضعف قدیم لہٰذا غیر ناقد کو بے مطالعہ کلمات ناقدین اُن سے عقائد واحکام میں احتجاج نہیں پہنچتا، قول شاہ عبدالعزیز صاحب ایں احادیث قابل اعتماد نیستند کہ در اثبات عقیدہ یا عملی بآنہا تمسک کردہ شود ۱ (یہ احادیث قابل اعتماد نہیں ہیں کہ ان سے عقیدہ و عمل میں استدلال کیا جاسکےـت) کے یہی معنی ہیں، نہ یہ کہ ان کتابوں میں جتنی حدیثیں ہیں سب واہی ساقط ہیں یا موضوع و باطل اور اصلاً درباره فضائل بھی ایراد و استناد کے نا قابل کوئی ادنیٰ ذی فہم و تمیز بھی ایسا ادعانہ کرے گا نہ کہ شاہ صاحب سا فاضل، ہاں متکلمانِ طائفہ وہابیہ اپنی جہالتیں جس کے سر چاہیں دھریں۔

اولاً خود شاہ صاحب اثباتِ عقیدہ و عمل کا انکار فرمارہے ہیں اور وہ فضائل اعمال میں تمسک کے منافی نہیں، ہم افادہ ۲۲ میں روشن کر آئے کہ درباره فضائل کسی حدیث ضعیف سے استناد کسی عقیدہ یا عمل کا اثبات نہیں، تو اس بات کو ہمارے مسئلہ سے کیا تعلق!

ثانیاً تصانیف خطیب و ابونعیم بھی طبقہ رابعہ میں ہیں اور شاہ صاحب بُستان المحدثین میں امام ابو نعیم کی نسبت فرماتے ہیں:

از نوادرِ کُتب او کتاب حلیۃ الاولیاست کہ نظیر آں در اسلام تصنیف نشدہ ۲۔

ان کی تصانیف میں سے حلیۃ الاولیاء ایسے نوادرات میں سے ہے جس کی مثل اسلام میں آج تک کوئی کتاب تصنیف نہ ہوئی(ت)

اُسی میں ہے:

کتاب اقتضاء العلم والعمل از تصانیفِ خطیب است بسیار خوب کتابے است در بار خود ۳۔

خطیب بغدادی کی کتب میں اقتضاء العلم والعمل اپنے فن میں بہت سی خوبیوں کی حامل ہے۔ (ت)

---

۱ عجالہ نافعہ فصل اول بحث طبقہ رابعہ مطبع نور محمد کارخانہ تجارت کراچی ص ۵ ۲ بُستان المحدثین مع اردو ترجمہ متخرج علی صحیح مسلم لابی نعیم مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ص ۱۱۵ ۳ بُستان المحدثین مع اردو ترجمہ کتاب اقتضاء العلم والعمل للخطیب مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۱۶۹

Fatawa Razawiyya Volume 5

In the same, he wrote regarding the works of Imam Khatib:

"The beneficial writings which are the capital of Hadith scholars and their handle in understanding."[1]	Beneficial writings which are the capital and point of reliance for Hadith scholars in the art of Hadith.

Then he quoted a magnificent praise for those works from Imam Hafiz Abu Tahir Salafi. Subhan Allah! Where is the beautiful faith of Shah Sahib, and where is that absurd interpretation of his words that those books are entirely useless and unreliable?

Secondly, Shah Waliullah Sahib, the father of the late Shah Sahib, who in 'Hujjat Allah al-Baligha' wrote about this fourth class within the context of the classification of books, says:

"The best of this class are those which are weak but tolerable."[2]	Meaning, among the hadiths of this class, the most sound are those in which the weakness is slight and bearable.

It is evident that a 'tolerable weak hadith' becomes a proof even in legal rulings with minor strengthening, and for excellences (fada'il), it is accepted and sufficient on its own by consensus. Moreover, this ruling is also regarding individual reports; otherwise, many strengthened good (hasan) hadiths will be found among them. And upon research, this also pertains to the majority; otherwise, in reality, there are authentic (sahih) and good (hasan) reports among them all, as you will soon hear by the grace of Allah Almighty (T).

Fourthly, this same Shah Sahib writes in 'Qurrat al-Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn':

[Persian Text]: When the turn of Hadith science reached the generation of Daylami, Khatib, and Ibn Asakir, these noble figures saw that the predecessors had already solidified the authentic and good hadiths. So they inclined towards collecting weak and inverted hadiths which the predecessors had knowingly left aside. Their purpose in this collection was so that	[Urdu Text]: When the knowledge of Hadith reached the generation of Daylami, Khatib, and Ibn Asakir, they saw that the early scholars had preserved the hadiths that were authentic (sahih) and good (hasan). Therefore, they collected such hadiths that were weak and inverted (maqlub), which the predecessors had

after the compilation, the memorizers of Hadith could reflect on those hadiths and [distinguish] the fabrications.	intentionally left out. Their purpose in collecting them was so that the Hadith masters could ponder and reflect upon them...
Note: Second category of the second section regarding doubts and pillars 12 from him.	The second category of the second section relates to the doubts of the fabricators (kadhibin). Its explanation is given under it (T).

1. Bustan al-Muhaddithin with Urdu translation, 'History of Baghdad' by al-Khatib, published by H.M. Saeed Company, Karachi, p. 188.
2. Hujjat Allah al-Baligha, Chapter: Classes of Hadith Books, 4th Edition, Published by Al-Maktaba al-Salafiyya, Lahore, 1/135.

फतावा रज़विया जिल्द 5

उसी में इमाम खतीब की रचनाओं के बारे में लिखा:

"उपयोगी रचनाएँ जो हदीस विद्वानों की पूंजी और समझ में उनका सहारा हैं।"[1]	लाभप्रद रचनाएँ जो हदीस की कला में मुहद्दिसों (हदीस विद्वानों) की पूंजी और भरोसे का स्थान हैं।

फिर इमाम हाफिज़ अबू ताहिर सलफी से उन रचनाओं की शानदार प्रशंसा उद्धृत की। सुभान अल्लाह! कहाँ शाह साहब का यह सुंदर विश्वास और कहाँ उनके कलाम का वह निरर्थक अर्थ कि वे पुस्तकें पूरी तरह से व्यर्थ और अविश्वसनीय हैं।

दूसरे, स्वर्गीय शाह साहब के पिता शाह वलीउल्लाह साहब, जिन्होंने 'हुज्जतुल्लाह अल-बालिग़ा' में हदीस की किताबों के वर्गीकरण के संदर्भ में इसी चौथी श्रेणी के बारे में लिखा है:

"इस श्रेणी में सबसे बेहतर वे हैं जो कमज़ोर (ज़ईफ़) तो हैं लेकिन स्वीकार्य हैं।"[2]	अर्थात इस श्रेणी की हदीसों में अधिक सही वे हदीसें हैं जिनमें कमज़ोरी कम हो और जो सहनीय (क़ाबिले तहम्मुल) हो।

स्पष्ट है कि एक 'सहनीय कमज़ोर हदीस' मामूली सुदृढ़ीकरण से स्वयं कानूनी आदेशों (अहकाम) में दलील बन जाती है, और फज़ाइल (पुण्य कर्मों) में तो आम सहमति (इजमा) से अकेले ही स्वीकार्य और पर्याप्त है। इसके अलावा, यह निर्णय भी व्यक्तिगत हदीसों के विचार से होगा, अन्यथा उनमें कई सुदृढ़ अच्छी (हसन) हदीसें मिलेंगी। और शोध के अनुसार, यह भी अधिकांश के संबंध में है; अन्यथा वास्तव में उन सब में प्रामाणिक (सहीह) और अच्छी (हसन) हदीसें मौजूद हैं, जैसा कि आप जल्द ही अल्लाह तआला की मदद से सुनेंगे (त)।

चौथे, यही शाह साहब 'कुर्रतुल ऐनैन फी तफ़्ज़ीलुश शैखैन' में लिखते हैं:

[फारसी]: जब हदीस का ज्ञान दैलमी, खतीब और इब्ने असाकिर की पीढ़ी तक पहुँचा, तो इन सम्मानित लोगों ने देखा कि पूर्ववर्तियों ने सहीह और हसन हदीसों को मज़बूत कर दिया है। इसलिए वे कमज़ोर और बदली हुई (मक्लूब) हदीसों को इकट्ठा करने की ओर झुक गए जिन्हें पूर्वजों ने जानते-बूझते छोड़	[उर्दू]: जब हदीस का इल्म दैलमी, खतीब और इब्ने असाकिर के तबके(पीढ़ी) तक पहुँचा, तो उन्होंने देखा कि पिछले उलेमा ने ऐसी हदीसों को जो सहीह और हसन थीं, महफूज़ कर दिया है। लिहाज़ा उन्होंने ऐसी हदीसें जमा कीं जो ज़ईफ़ और मक्लूब थीं, जिन्हें पूर्वजों ने

दिया था। उनके संग्रह का उद्देश्य यह था कि संग्रह के बाद हदीस के संरक्षक उनमें विचार-विमर्श कर सकें और गढ़ी हुई हदीसों (मौज़ूआत) को...

जानबूझकर छोड़ दिया था। उनके जमा करने का मक़सद यह था कि हुफ़्फ़ाज़े मुहद्दिसीन उनमें गौर व फ़िक्र करके..

नोट: दूसरी फ़स्ल (खंड) की दूसरी किस्म संशयों और स्तंभों के बारे में 12 उनकी ओर से।

दूसरी फ़स्ल की दूसरी किस्म काज़िबीन (झूठों) के संशयों से संबंधित है, इसका वर्णन उसके तहत है (त)।

---

1. बुस्तानुल मुहद्दिसीन उर्दू अनुवाद के साथ, 'तारीख बग़दाद' खतीब द्वारा, एच.एम. सईद कंपनी, कराची द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 188।
2. हुज्जतुल्लाह अल-बालिग़ा, अध्याय: हदीस की किताबों के तबक़ात, चौथा संस्करण, अल-मकतबा अस-सलफिया, लाहौर, 1/135।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

اُسی میں تصانیفِ امام خطیب کو لکھا:

التصانیف المفیدۃ التی ہی بضاعۃ المحدثین وعروتہم فی فہم۔[1]۸ فائدہ بخش تصانیف کہ فن حدیث میں محدثین کے بضاعت و محل تمسک ہیں۔

پھر امام حافظ ابوطاہر سلفی سے اُن تصانیف کی مدح جلیل نقل کی، سبحان اللہ کہاں شاہ صاحب کا یہ حسنِ اعتقاد اور کہاں اُن کے کلام کی وہ بیہودہ مراد کہ وہ کتب سراسر مہمل و نا قابل استناد۔

ثانیاً جناب شاہ صاحب مرحوم کے والد شاہ ولی اللہ صاحب کہ حجۃ اللہ البالغہ میں اس تقریر طبقات کے موجود اُسی حجۃ بالغہ میں اسی طبقہ رابعہ کی نسبت لکھتے ہیں:

اصلح ہذہ الطبقۃ ماکان ضعیفاً محتملا ۔[2]۸ یعنی اس طبقہ کی احادیث میں صالح تر وہ حدیثیں ہیں جن میں ضعیف قلیل قابل تحمل ہو۔

ظاہر ہے کہ ضعیف محتمل ادنیٰ انجبار سے خود احکام میں حجت ہو جاتی ہے اور فضائل میں تو بالاجماع تنہا ہی مقبول وکافی ہے پھر یہ حکم بھی بلحاظ انفراد ہوگا ورنہ ان میں بہت احادیث منجبرہ حسان ملیں گی اور عند التحقیق یہ بھی باعتبار غالب ہے، ورنہ فی الواقع ان میں صحاح، حسان سب کچھ ہیں کما ستسمع بعونہ تعالیٰ (جیسے کہ تُو عنقریب سنے گا ت)

رابعاً یہی شاہ صاحب قرۃ العینین عنہ فی تفضیل الشیخین میں لکھتے ہیں:

چوں نوبت علم حدیث بطبقہ دیلمی و خطیب وابن جب علمِ حدیث دیلمی، خطیب اور ابن عساکر کے عساکر رسید ایں عزیزاں دیدند کہ احادیث صحاح طبقہ تک پہنچا تو انہوں نے دیکھا کہ متقدمین

و حسان را متقدمین مضبوط کردہ اند پس مائل شدند بجمع احادیث ضعیفہ و مقلوبہ کہ سلف آنرا دیدہ و دانستہ گذاشتہ بودند و غرض ایشاں ازیں جمع آں بود کہ بعد جمع حفاظ محدثین دراں احادیث تامل کنند و موضوعات را

علماء نے ایسی احادیث جو صحیح اور حسن تھیں کو محفوظ کردیا ہے لہٰذا انہوں نے ایسی احادیث جمع کیں جو ضعیف و مقلوب تھیں جنہیں اسلاف نے عمداً ترک کیا تھا ان کے جمع کرنے سے غرض یہ تھی کہ حفاظ محدثین ان میں غور تأمل کرکے

عـہ: قسم دوم از فصل دوم در شبہات وارکان ۱۲منہ

دوسری فصل کی قسم دوم کاذبین کے شبہات سے متعلق ہے اس کے تحت اس کا بیان ہے(ت)

---

1. بستان المحدثین مع اُردو ترجمہ تاریخ بغداد للخطیب مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ص ۱۸۸

2. حجۃ اللہ البالغہ باب طبقہ کتب حدیث، الطبعۃ الرابعۃ المطبوعۃ المکتبۃ السلفیۃ لاہور ۱/ ۱۳۵

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Right Column - Arabic Source Text Summary] They distinguished the 'Hasan lighayrihi' (fair due to others) narrations from the 'Mawdu' (fabricated) ones, just as the authors of the Musnad collections gathered all the chains of narrations so that the Hadith masters could distinguish between Sahih (authentic), Hasan (fair), and Da'if (weak). Allah granted success and validation to both groups. Bukhari, Muslim, Tirmidhi, and Hakim differentiated between Hadiths and ruled upon their authenticity as Sahih or Hasan. Later scholars like Al-Khatib and those of his rank dealt with and ruled upon Hadiths. Ibn al-Jawzi isolated the fabricated ones. Imam al-Sakhawi in 'al-Maqasid al-Hasana' distinguished 'Hasan lighayrihi' from the weak and rejected ones. Al-Khatib and his peers explicitly stated these objectives in the prefaces of their books. May Allah reward them all with goodness on behalf of the Ummah of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (Summary)

[Left Column - Urdu Translation] They will distinguish the fabricated ones from the 'Hasan lighayrihi', just as the Musnad scholars gathered all the chains of Hadith so that the Hadith guardians could distinguish the Sahih, Hasan, and Da'if from each other. Allah Almighty granted success and victory to both groups. Bukhari, Muslim, Tirmidhi, and Hakim, while distinguishing Hadiths, ruled them as Sahih or Hasan. Later scholars like Al-Khatib and people of his rank analyzed and ruled on Hadiths. Ibn al-Jawzi separated the fabricated ones. Imam al-Sakhawi in 'Maqasid al-Hasana' distinguished 'Hasan lighayrihi' from the weak and rejected. Al-Khatib and people of his rank have explicitly stated these objectives in the prefaces of their books. May Allah Almighty grant them all a great reward from the Ummah of the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (Summary)

[Middle Section] See how explicit the statement is that in the books of the fourth category, not only 'Da'if Muhtamal' (possibly weak) but also 'Hasan' (fair) narrations are present, even if they are 'lighayrihi' (fair due to others). Without a doubt, they are not proofs for legal rulings (Ahkam) itself, but they are for merits (Fada'il).

Fifthly, in the same 'Hujjah', Shah Sahab counted Sunan Abi Dawud, Tirmidhi, and Nasa'i in the second category, and Musannaf Abd al-Razzaq, Abu Bakr bin Abi Shaybah, and the works of Abu Dawud al-Tayalisi, Bayhaqi, and Tabarani in the third category, and the books of Abu Nu'aym in the fourth category. The great Imam Jalaluddin al-Suyuti says in the preface of 'Jam' al-Jawami':

[Bottom Section - Right (Arabic)] I have used 'Kh' (خ) as a symbol for Bukhari, 'M' (م) for Muslim, 'Hub' (حب) for Ibn Hibban, 'K' (ک) for Al-Hakim in Al-Mustadrak, and 'D' (ض) for Al-Diya' in Al-Mukhtarah. All that is in these five books is Sahih, except what is in Al-Mustadrak which has been critiqued, so be aware of that. I used 'D' (د) for Abu Dawud; whatever he remained silent on is 'Salih' (good/usable), and whatever weakness he explained...

[Bottom Section - Left (Urdu Translation)] I have established these symbols for references: 'Kh' from Bukhari, 'M' from Muslim, 'Hub' from Ibn Hibban, 'K' from Mustadrak Hakim, 'D' from Mukhtarah lil-Diya'. In these five books, the Hadiths are Sahih except for Hakim upon whom objections were raised, keep that in mind. For Abu Dawud, whatever he remained silent on is 'Salih' and whose weakness... (Continued on the next page).

[Bottom Note] Note: In the original which I came across... (Continued on the next page).

[Footnote] 1. Qurrat al-Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Second Part, from Shubuhat etc., published by Al-Maktabah al-Salafiyyah, Lahore, p. 282. Page 544 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[दायाँ कॉलम - अरबी स्रोत पाठ सारांश] उन्होंने 'हसन लि-गैरिही' (दूसरों के कारण अच्छी) हदीसों को 'मौज़ू' (गढ़ी हुई) से अलग किया, जैसे मुसनद संग्रह के लेखकों ने हदीसों की सभी कड़ियों को इकट्ठा किया ताकि हदीस के विशेषज्ञ सहीह (प्रामाणिक), हसन (मध्यम) और ज़ईफ़ (कमज़ोर) के बीच अंतर कर सकें। अल्लाह ने दोनों समूहों को सफलता और मान्यता प्रदान की। बुखारी, मुस्लिम, तिर्मिज़ी और हाकिम ने हदीसों के बीच अंतर किया और उनके सहीह या हसन होने का फैसला सुनाया। बाद के विद्वानों जैसे अल-खतीब और उनके स्तर के लोगों ने हदीसों पर काम किया और फैसले दिए। इब्न अल-जौज़ी ने गढ़ी हुई हदीसों को अलग किया। इमाम अल-सखावी ने 'अल-मक़ासिद अल-हसना' में 'हसन लि-गैरिही' को कमज़ोर और खारिज की गई हदीसों से अलग किया। अल-खतीब और उनके साथियों ने अपनी पुस्तकों की प्रस्तावना में इन उद्देश्यों को स्पष्ट रूप से बताया है। अल्लाह उन सभी को पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की उम्मत की ओर से अच्छा प्रतिफल प्रदान करे। (सारांश)

[बायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद] वे गढ़ी हुई हदीसों को 'हसन लि-गैरिही' से अलग करेंगे, जैसा कि मुसनद विद्वानों ने हदीस की सभी कड़ियों को इकट्ठा किया ताकि हदीस के संरक्षक सहीह, हसन और ज़ईफ़ को एक-दूसरे से अलग कर सकें। अल्लाह ताला ने दोनों समूहों को सफलता और विजय प्रदान की। बुखारी, मुस्लिम, तिर्मिज़ी और हाकिम ने हदीसों में अंतर करते हुए उन्हें सहीह या हसन घोषित किया। बाद के विद्वानों जैसे अल-खतीब और उनके स्तर के लोगों ने हदीसों का विश्लेषण किया और उन पर फैसला दिया। इब्न अल-जौज़ी ने गढ़ी हुई हदीसों को अलग किया। इमाम अल-सखावी ने 'मक़ासिद अल-हसना' में 'हसन लि-गैरिही' को कमज़ोर और खारिज से अलग किया। अल-खतीब और उनके स्तर के लोगों ने अपनी पुस्तकों की प्रस्तावना में इन उद्देश्यों को स्पष्ट रूप से बताया है। अल्लाह ताला उन सभी को नबी-ए-करीम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की उम्मत की ओर से उत्तम प्रतिफल प्रदान करे। (सारांश)

[मध्य खंड] देखें कि यह कितना स्पष्ट कथन है कि चौथी श्रेणी की पुस्तकों में न केवल 'ज़ईफ़ मुहतमल' (संभावित रूप से कमज़ोर) बल्कि 'हसन' हदीसें भी मौजूद हैं, भले ही वे 'लि-गैरिही' हों। निस्संदेह, वे कानूनी फैसलों (अहकाम) में स्वयं प्रमाण नहीं हैं, बल्कि वे गुणों (फ़ज़ाइल) के लिए हैं।

पाँचवीं बात यह कि शाह साहब ने उसी 'हुज्जत' में सुनन अबी दाऊद, तिर्मिज़ी और नसाई को दूसरी श्रेणी में गिना, और मुसन्निफ अब्द अल-रज्ज़ाक़, अबू बक्र बिन अबी शैबा, और अबू दाऊद अल-तयालिसी, बैहकी और तबरानी की रचनाओं को तीसरी श्रेणी में, और अबू नुऐम की पुस्तकों को चौथी श्रेणी में गिना। महान इमाम जलालुद्दीन सुयुति 'जम' अल-जवामी' की प्रस्तावना में कहते हैं:

[नीचे का खंड - दायाँ (अरबी)] मैंने बुखारी के लिए 'ख़' (خ), मुस्लिम के लिए 'म' (م), इब्न हिब्बान के लिए 'हब' (حب), अल-मुस्तदरक में अल-हाकिम के लिए 'क' (ک) और अल-मुख्तारा में अल-ज़िया के लिए 'ज़' (ض) संकेतों का उपयोग किया है। इन पाँच पुस्तकों में जो कुछ भी है वह सहीह है, सिवाय अल-मुस्तदरक के जिस पर आलोचना की गई है, इसलिए उस पर ध्यान दें। मैंने अबू दाऊद के लिए 'द' (د) का उपयोग किया; जिस पर वह चुप रहे वह 'सालिह' (उपयोगी) है, और जिसकी कमजोरी उन्होंने स्पष्ट की...

[नीचे का खंड - बायाँ (उर्दू अनुवाद)] मैंने संदर्भों के लिए ये प्रतीक स्थापित किए हैं: बुखारी के लिए 'ख़', मुस्लिम के लिए 'म', इब्न हिब्बान के लिए 'हब', मुस्तदरक हाकिम के लिए 'क', मुख्तारा लिल-ज़िया के लिए 'ज़'। इन पाँच पुस्तकों में हदीसें सहीह हैं सिवाय हाकिम के जिन पर आपत्तियाँ उठाई गई थीं, इसे ध्यान में रखें। अबू दाऊद के लिए, जिस पर वे चुप रहे वह 'सालिह' है और जिसकी कमजोरी... (अगले पृष्ठ पर जारी)।

[नीचे की टिप्पणी] नोट: उस मूल में जो मुझे मिला... (अगले पृष्ठ पर जारी)।

[पाद टिप्पणी] 1. कुर्रत अल-ऐनैन फ़ी तफ़दील अल-शैखैन, दूसरा भाग, शुबहात आदि से, अल-मकतबा अल-सलफ़िया, लाहौर द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 282. पृष्ठ 696 का 544

[دایاں کالم - عربی متن کا خلاصہ] از حسان لغیرہا ممتاز نمایند چنانکہ اصحاب مسانید طرق احادیث جمع کردند کہ حفاظ صحاح وحسان وضعیف از یکدیگر ممتاز سازند ظن ہر دو فریق را خدا تعالٰی محقق ساخت بخاری و مسلم وترمذی وحاکم تمییز احادیث وحکم بصحت و حسن و متاخران در احادیث خطیب وطبقہ او تصرف نمودند ابن جوزی موضوعات را مجرد ساخت و سخاوی در مقاصد حسنہ حسان لغیرہا از ضعاف ومناکیر ممیز نمود خطیب وطبقہ اودر مقدمات کتب خود بایں مقاصد تصریح نمودہ اند جزاھم اللہ تعالٰی عن امۃ النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم خیرا ۱ اھ ملتقطاً۔

[بایاں کالم - اردو ترجمہ] موضوعات کو حسن لغیرہ سے ممتاز کر دیں گے جیسا کہ اصحاب مسانید نے تمام طرق حدیث کو جمع کیا تاکہ حفاظ حدیث صحیح، حسن اور ضعیف کو ایک دوسرے سے ممتاز کردیں دونوں فریقوں کو اللہ تعالٰی نے توفیق اور کامیابی عطافرمائی، بخاری، مسلم، ترمذی اور حاکم احادیث میں امتیاز کرتے ہوئے ان پر صحیح، حسن ہونے کا حکم لگایا اور متاخرین نے خطیب اور ان کے طبقہ کے لوگوں کی احادیث میں تصرف کیا و حکم لگایا، ابن جوزی نے موضوعات کو الگ کیا، امام سخاوی نے مقاصد حسنہ میں حسن لغیرہ کو ضعیف اور منکر سے ممتاز کیا۔ خطیب اور ان کے طبقہ کے لوگوں نے اپنی کتب کے مقدمات میں ان مقاصد کی تصریح کی ہے اللہ تعالٰی ان تمام کو نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی امت کی طرف سے جزائے خیر عطا فرمائے اھ ملتقطاً۔ (ت)

[درمیانی حصہ] دیکھو کیسی صریح تصریح ہے کہ کتب طبقہ رابعہ میں نہ صرف ضعیف محتمل بلکہ حسان بھی موجود ہیں اگرچہ لغیرہ ہو وہ بھی بلا شبہ خود احکام میں حجت نہ کہ فضائل۔ خامساً انہیں شاہ صاحب نے اسی حجتہ میں سنن ابی داؤد و ترمذی و نسائی کو طبقہ ثانیہ اور

مصنف عبدالرزاق وابوبکر بن ابی شیبہ و تصانیف ابی داؤد طیالسی و بیہقی و طبرانی کو طبقہ ثالثہ اور کتب ابونعیم کو طبقہ رابعہ میں گنا، امام جلیل جلال سیوطی خطبہ جمع الجوامع میں فرماتے ہیں:

[نیچے والا حصہ - دایاں (عربی)] رمزت للبخاري خ ولمسلم م ولابن حبان حب و للحاكم في المستدرك وللضياء في المختارة ض وجميع مافي هذه الكتب الخمسة صحيح سوى مافي المستدرك من المتعقب فائبه عليه، ورمزت لابي داؤد د فما سكت عليه فهو صالح وما بين ضعفہ

[نیچے والا حصہ - بایاں (اردو ترجمہ)] میں نے حوالہ جات کے لئے یہ رموز وضع کیے ہیں، خ سے بخاری، م سے مسلم، حب سے ابن حبان، ک سے مستدرک حاکم، ض سے مختارہ للضیاء، ان پانچوں کتب میں صحیح احادیث ہیں ماسوائے حاکم کے جن پر اعتراض کیا گیا ہے اس پر توجہ رکھ، اسے ابوداؤد جس پر وہ خاموش رہیں وہ صالح ہے اور جس کا ضعف (باقی بر صفحہ آئندہ)

[نیچے کا نوٹ] عہ: فی الاصل الذی وقفت علیہ بین وہ اصل کتاب جس پر میں نے واقفیت (باقی بر صفحہ آئندہ)

[حاشیہ] 1 قرۃ العینین فی تفضیل الشیخین قسم دوم از شبہات الخ مطبوعہ المکتبۃ السلفیہ لاہور ص

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

[Top Box Left Side - Arabic] ...due to its rarity from him. For Tirmidhi (ت), I will also quote his comments on the Hadith. For Nasa'i (ن), for Ibn Majah (ہ), for Abu Dawood al-Tayalisi (ط), for Ahmad (حم), for Abdul Razzaq (عب), for Ibn Abi Shaybah (ش), for Abu Ya'la (ع), for al-Tabarani in al-Kabir (طب), al-Awsat (طس), and al-Saghir (طص), for Abu Nu'aym in al-Hilya (حل), for al-Bayhaqi (ق), and for him in Shu'ab al-Iman (هب). In these books, there are Sahih, Hasan, and Da'if (authentic, good, and weak) narrations, and I will mostly indicate them. [Summarized]

[Top Box Right Side - Urdu Translation] He has stated it, and I have quoted it. From (ت) in Tirmidhi, I will also quote his commentary on the Hadith. From (ن) Nasa'i, from (ہ) Ibn Majah, from (ط) Abu Dawood Tayalisi, from (حم) Ahmad, from (عب) Abdul Razzaq, from (ش) Ibn Abi Shaybah, from (ع) Abu Ya'la, from (طب) Tabarani's Mu'jam Kabir, from (طس) Mu'jam Awsat, from (طص) Mu'jam Saghir, from (حل) Hilya Abu Nu'aym, from (ق) Sunan Bayhaqi, (هب) refers to Shu'ab al-Iman by Bayhaqi. In all these books, there are Sahih (authentic) hadiths, as well as Hasan (good) and Da'if (weak), and I will mostly indicate them. [Summarized] (T)

[Main Body - Urdu] Look, the Imam Khatim-ul-Huffaz (Seal of the Hadith Masters) has counted all these second, third, and fourth categories in the same exercise and gave the same ruling on all of them—that they contain Sahih, Hasan, and Da'if hadiths. Moreover, in the works of Shah Sahib himself, such as Tafsir-e-Azizi and Tuhfa-e-Ithna Ashariyya etc., there are frequent references even lower than the fourth category of hadiths. Now, either Shah Sahib, God forbid, did not consider his own words, or these fools are unjustly distorting the meaning and attributing the rendering of fourth-category hadiths as useless and obsolete to him. As an example, here are a few citations; Azizi says at the end of the commentary of Surah Al-Fatihah:

[Bottom Section - Left Side Arabic Footnote fragment] (Remainder of previous page's footnote) Verbally, what is on it is a word not clear in writing, so I wrote the word "sakat" (gap/silence) in its place as that is what is intended, and since notification was necessary, I have notified about it. 12 Minhu (M)

[Bottom Section - Right Side Urdu Translation] ...acquired it. In it, between the words 'fama' and 'alayh', there is a word that is not clear in the writing, so I have written the word 'sakat' in its place. Since it was necessary to inform about this, I have done so. 12 Minhu (T)

[Footer] 1 Jami' al-Ahadith referring to Jam' al-Jawami' Khutbah Kitab, Dar al-Fikr Beirut 1/18, 19. Page 545 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द पाँचवीं

[शीर्ष बॉक्स बायां पक्ष - अरबी] ...उनकी दुर्लभता के कारण। तिरमिज़ी (ت) के लिए, मैं हदीस पर उनकी टिप्पणी भी उद्धृत करूँगा। नसाई (ن) के लिए, इब्न माजा (ه) के लिए, अबू दाऊद तयालिसी (ط) के लिए, अहमद (حم) के लिए, अब्दुल रज्जाक (عب) के लिए, इब्न अबी शैबा (ش) के लिए, अबू याला (ع) के लिए, और कबीर (طب), औसत (طس), और सग़ीर (طص) में तबरानी के लिए, अल-हिल्या (حل) में अबू नुअयम के लिए, बैहकी (ق) के लिए, और उनके लिए शुअबुल ईमान (هب) में। इन किताबों में सहीह, हसन और ज़ईफ़ (प्रामाणिक, अच्छे और कमज़ोर) वर्णन हैं, और मैं अधिकतर उन्हें स्पष्ट करूँगा। [संक्षेप में]

[शीर्ष बॉक्स दायां पक्ष - उर्दू अनुवाद का हिंदी] उन्होंने इसे बयान किया है और मैंने इसे उद्धृत कर दिया है। 'ت' से तिरमिज़ी में हदीस पर उनकी टिप्पणी भी उद्धृत करूँगा। 'ن' से नसाई, 'ه' से इब्न माजा, 'ط' से अबू दाऊद तयालिसी, 'حم' से अहमद, 'عب' से अब्दुल रज्जाक, 'ش' से इब्न अबी शैबा, 'ع' से अबू याला, 'طب' से तबरानी की मुअजम कबीर, 'طس' से मुअजम औसत, 'طص' से मुअजम सगीर, 'حل' से हिल्या अबू नुअयम, 'ق' से सुनन बैहकी, 'هب' से बैहकी की शुअबुल ईमान मुराद है। इन सभी किताबों में सहीह हदीसें भी हैं और हसन और ज़ईफ़ भी, और मैं अक्सर उनके बारे में संकेत भी दूँगा। [संक्षेप में] (त)

[मुख्य भाग - हिंदी] देखिये, इमाम ख़ातिमुल हुफ़्फ़ाज़ ने इन दूसरी, तीसरी और चौथी श्रेणियों के सभी हदीसों को एक ही श्रेणी में गिना है और सब पर यही हुक्म दिया है कि इनमें सहीह, हसन, ज़ईफ़ सब कुछ है। इसके अलावा, शाह साहब की अपनी कृतियों जैसे तफ़्सीर-ए-अज़ीज़ी और तोहफ़ा-ए-इस्ना अशरिया आदि में जगह-जगह चौथी श्रेणी की हदीसों से भी नीचे की हदीसों का प्रमाण मौजूद है। अब या तो शाह साहब, खुदा न करे, अपने ही शब्दों को नहीं समझ रहे थे, या ये मूर्ख लोग अनर्थ करके चौथी श्रेणी की हदीसों को व्यर्थ और बेकार ठहराने का दोष उनके सिर मढ़ रहे हैं। उदाहरण के तौर पर कुछ उद्धरण प्रस्तुत हैं; अज़ीज़ी तफ़्सीर-ए-फ़ातिहा के अंत में कहते हैं:

[निचला भाग - बायां पक्ष अरबी फुटनोट अंश] (पिछले पृष्ठ के फुटनोट का शेष भाग) मौखिक रूप से, इस पर एक ऐसा शब्द है जो लिखावट में स्पष्ट नहीं था, इसलिए मैंने उसके स्थान पर "सकत" (मौन/अंतराल) शब्द लिख दिया है क्योंकि वही अभिप्रेत है, और चूंकि सूचित करना आवश्यक था, मैंने इसके बारे में सूचित कर दिया है। 12 मिन्हु (म)

[निचला भाग - दायां पक्ष उर्दू अनुवाद] ...इसे प्राप्त किया है। इसमें 'फ़मा' और 'अलैह' शब्दों के बीच एक शब्द है जो लिखावट में स्पष्ट नहीं है, इसलिए मैंने उसकी जगह 'सकत' शब्द लिख दिया है और चूंकि इस बारे में सूचित करना आवश्यक था, इसलिए मैंने सूचित कर दिया है। 12 मिन्हु (त)

[फुटर] 1 जामेउल अहादीस, मराजुअहु जमउल जवामे खुतबा किताब, दारुल फ़िक्र बैरूत 1/18, 19। पृष्ठ 545 / 696

[اوپر والا خانہ - بایاں حصہ عربی] لقلته عنه، وللترمذی ت وانقل کلامه علی الحدیث وللنسائی ن ولابن ماجة ہ ولابی داود الطیالسی ط ولاحمد حم ولعبدالرزاق عب ولابن ابی شیبة ش ولابی یعلی ع وللطبرانی فی الکبیر طب والاوسط طس وفی الصغیر طص ولابی نعیم فی الحلیة حل وللبیهقی ق وله فی شعب الایمان هب وهذه فیها الصحیح والحسن والضعیف فابینہ غالبا ۱ اه مختصرا۔

[اوپر والا خانہ - دایاں حصہ اردو] انہوں نے بیان کیا ہے میں نے اسے نقل کر دیا ہے، ت سے ترمذی میں ان کا حدیث پر تبصرہ بھی نقل کروں گا، ن سے نسائی، ہ سے ابن ماجہ، ط سے ابو داؤد طیالسی، حم سے احمد، عب سے عبدالرزاق، ش سے ابن ابی شیبہ ع سے ابویعلی، طب سے طبرانی کی معجم کبیر، طس سے معجم اوسط، طص سے معجم صغیر، حل سے حلیہ ابونعیم، ق سے سنن بیہقی، هب سے شعب الایمان للبیہقی مراد ہوگا، ان تمام کتب میں احادیث صحیح بھی ہیں حسن اور ضعیف بھی اور میں اکثر طور پر ان کے بارے میں نشان دہی بھی کروں گا اه مختصرا۔ (ت)

[درمیانی حصہ - اردو] دیکھو امام خاتم الحفاظ نے ان طبقات ثانیہ و ثالثہ ورابعہ سب کو ایک ہی مشق میں گنا اور سب پر یہی حکم فرمایا کہ ان میں صحیح، حسن، ضعیف سب کچھ ہے۔ ساؤسا خود جناب شاہ صاحب کی تصانیف تفسیر عزیزی و تحفہ اثنا عشریہ وغیرہ ہما میں جابجا احادیث طبقہ رابعہ سے بلکہ ان سے بھی اتر کر استناد موجود، اب یا تو شاہ صاحب معاذ اللہ خود کلام اپنا نہ سمجھتے یا یہ سفہا ناحق تحریف معنوی کرکے احادیث طبقہ رابعہ کو مہمل و معطل ٹھہرانا ان کے سر کیے دیتے ہیں، تمثیلاً چند نقول حاضر، عزیزی آخر تفسیر فاتحہ میں ہے:

[نچلا حصہ - بایاں حصہ عربی حاشیہ] (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) لفظی فما علیه کلمة لم تبین فی الکتابة فکتبت مکانها لفظة سکت اذهو المراد واذ کان لابد من التبنیہ نبہت علیه ۱۲ منہ (م)

[نچلا حصہ - دایاں حصہ اردو] حاصل کی ہے اس میں لفظ فما اور علیہ کے درمیان ایک کلمہ ہے جو کتابت میں واضح نہیں تو میں نے اس کی جگہ لفظ سکت لکھ دیا ہے اور چونکہ اس سے آگاہ کرنا ضروری تھا تو میں نے آگاہ کر دیا، ۱۲ منہ (ت)

[فٹر] 1 جامع الاحادیث بحوالہ جمع الجوامع خطبہ کتاب، دار الفکر بیروت ۱/ ۱۸، ۱۹ Page 545 of 696

Fatawa Razawiyyah - Volume 5

[Table Header] (Left Column - Persian): Abu Nu'aym and Daylami narrated from Abu al-Darda that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: Surah al-Fatihah is sufficient where nothing else from the Quran is sufficient. [Al-Hadith-1] (Right Column - Urdu): Abu Nu'aym and Daylami narrated from Hadrat Abu Darda (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: Where another Surah of the Quran is not sufficient, Al-Fatihah is sufficient. [Al-Hadith (T)]

Other narrations from Ibn Asakir, Abu al-Shaykh, Ibn Mardawayh, Daylami, etc., are also mentioned here, and here is a note (A):

[Table Header] (Left Column - Persian): Tha'labi narrated from Sha'bi that a person came to him and complained of kidney pain. Sha'bi told him: You must recite 'Asas al-Quran' and blow on the site of the pain. He asked: What is 'Asas al-Quran'? Sha'bi replied: Fatihah al-Kitab. [2] (Right Column - Urdu): Tha'labi narrated from Sha'bi that a man came to Sha'bi and complained of kidney pain. He said: You should recite 'Asas al-Quran' and blow on the site of the pain. He submitted: What is 'Asas al-Quran'? He replied: Surah Al-Fatihah. [(T)]

In Tafsir 'Azizi, regarding the mention of some properties of Surahs and verses of Surah Baqarah:

[Table Header] (Left Column - Persian): Ibn al-Najjar narrated in his history from Muhammad bin Sirin. (Right Column - Urdu): Ibn al-Najjar narrated in his history from Muhammad bin Sirin.

Note (A): In some of these narrations, the conjunction with Darqutni, Tabarani, or Waki' does not benefit the opponent. Because from this, just as the possibility arises that their chains of narration are linked to the third category, it is also established that all hadiths of the fourth category are not dismissed from the level of credibility. Furthermore, considering other narrations that are only from the fourth category, this mentioned possibility further dispels the opponent's assumption. Whatever the opponent's assumption may be, understand it well. [12 Minhu (T)]

Footnotes: 1. Tafsir 'Azizi, Surah Al-Fatihah, Virtues of this Surah etc., printed at Lal Kuan, Delhi, p. 59. 2. Tafsir 'Azizi, end of Surah Al-Fatihah, Satan wailed four times in his life etc., printed at Lal Kuan, Delhi, p. 59.

फ़तावा रज़विया - भाग 5

[तालिका शीर्षक] (बायाँ कॉलम - फ़ारसी): अबू नुएम और दैलमी ने अबू अल-दरदा से रिवायत की है कि हज़रत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: सूरह अल-फ़ातिहा वहाँ पर्याप्त है जहाँ क़ुरआन की कोई और चीज़ पर्याप्त नहीं होती। [अल-हदीस-1] (दायाँ कॉलम - उर्दू): अबू नुएम और दैलमी ने हज़रत अबू दरदा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: जहाँ क़ुरआन की दूसरी सूरह काफ़ी न हो वहाँ फ़ातिहा काफ़ी है। [अल-हदीस (त)]

यहाँ इब्न असाकिर, अबू अल-शेख़, इब्न मरदवेह, दैलमी आदि से और भी रिवायतें वर्णित हैं, और यहाँ एक टिप्पणी (अ) है:

[तालिका शीर्षक] (बायाँ कॉलम - फ़ारसी): ग़अलबी ने शेअबी से रिवायत की है कि एक व्यक्ति उनके पास आया और गुर्दे के दर्द की शिकायत की। शेअबी ने उससे कहा: तुम्हें 'असास अल-क़ुरआन' पढ़ना चाहिए और दर्द की जगह पर दम करना चाहिए। उसने पूछा: 'असास अल-क़ुरआन' क्या है? शेअबी ने कहा: फ़ातिहा अल-किताब। [2] (दायाँ कॉलम - उर्दू): ग़अलबी ने शेअबी से रिवायत की कि एक आदमी ने शेअबी के पास आकर शिकायत की कि मुझे गुर्दे में दर्द है, उन्होंने फ़रमाया: तू 'असास अल-क़ुरआन' पढ़ कर दर्द की जगह पर दम कर। उसने अर्ज़ किया कि 'असास अल-क़ुरआन' क्या है? फ़रमाया: सूरह अल-फ़ातिहा। [(त)]

तफ़सीर अज़ीज़ी में सूरह बक़रह की कुछ सूरतों और आयतों के गुणों के उल्लेख के अंतर्गत:

[तालिका शीर्षक] (बायाँ कॉलम - फ़ारसी): इब्न अल-नज्जार ने अपनी तारीख़ में मुहम्मद बिन सीरीन से रिवायत की है। (दायाँ कॉलम - उर्दू): इब्न नज्जार ने अपनी तारीख़ में मुहम्मद बिन सीरीन से रिवायत की है।

टिप्पणी (अ): इन कुछ रिवायतों में दारक़ुतनी, तबरानी या वक़ी' के साथ जुड़ाव विरोधी के लिए लाभदायक नहीं है। क्योंकि इससे जिस प्रकार यह संभावना उत्पन्न होती है कि उनकी सनद तीसरी श्रेणी से जुड़ी हुई है, उसी प्रकार यह भी सिद्ध होता है कि चौथी श्रेणी की सभी हदीसें विश्वसनीयता के स्तर से गिरी हुई नहीं हैं। फिर अन्य रिवायतों को देखते हुए जो केवल चौथी श्रेणी से हैं, यह संभावना विरोधी के भ्रम को और भी अधिक दूर करने वाली है। विरोधी का जो भी भ्रम हो, उसे भली-भांति समझें। [12 मिन्हु (त)]

पाद-टिप्पणियाँ: 1. तफ़सीर अज़ीज़ी, सूरह अल-फ़ातिहा, इस सूरह के फ़ज़ाइल आदि, मुद्रित लाल कुआँ, दिल्ली, पृष्ठ 59। 2. तफ़सीर अज़ीज़ी, सूरह फ़ातिहा का अंत, शैतान अपने जीवन में चार बार रोया आदि, मुद्रित लाल कुआँ, दिल्ली, पृष्ठ 59।

पृष्ठ 546 का 696

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

[جدول کی سرخی] (بایاں کالم - فارسی): ابو نعیم ودیلمی از ابو الدرداء روایت کردہ اند کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرمودہ کہ فاتحہ الکتاب کفایت می کند از انچہ ہیچ چیز از قرآن کفایت نمی کنند ۱ الحدیث۔ (دایاں کالم - اردو): ابونعیم اور دیلمی نے حضرت ابو درداء رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا جہاں قرآن کی دوسری سورۃ کافی نہ ہو وہاں فاتحہ کافی ہے الحدیث (ت)

یہیں اور روایات بھی ابن عساکر وابو شیخ وابن مردویہ و دیلمی وغیرہم سے مذکور ہیں یہیں عہ ہے:

[جدول کی سرخی] (بایاں کالم - فارسی): ثعلبی از شعبی روایت کردہ است کہ شخصے نزد او آمد و شکایت درد گردہ کردہ شعبی باو گفت کہ ترا لازم است کہ اساس القرآن بخوانی و برجائے درد دم کنی او گفت کہ اساس القرآن چیست شعبی گفت فاتحۃ الکتاب ۲۔ (دایاں کالم - اردو): ثعلبی نے شعبی سے روایت کیا کہ ایک آدمی نے شعبی کے پاس آکر شکایت کی کہ مجھے درد گردہ ہے، انہوں نے فرمایا تو اساس القرآن پڑھ کر جائے درد پر دم کر، اس نے عرض کیا کہ اساس القرآن کیا ہے؟ فرمایا سورۃ الفاتحہ۔ (ت)

عزیزی سورہ بقرہ ذکر بعض خواص سور و آیات میں ہے:

[جدول کی سرخی] (بایاں کالم - فارسی): ابن النجار در تاریخ خود از محمد بن سیرین روایت کردہ (دایاں کالم - اردو): ابن نجار نے اپنی تاریخ میں محمد بن سیرین سے روایت

عہ : ودریں بعض روایات اقتران دارقطنی یا طبرانی یا وکیع کے ساتھ اقتران سے مخالف کو سودمند نہیں کیونکہ اس طرح سے یہ معنی پیدا ہوتا ہے کہ ان کے ساتھ اسناد سے طبقہ ثالثہ سے مقرون ہیں اور اسی طرح یہ ثابت ہے کہ طبقہ رابعہ کی تمام احادیث درجہ اعتبار سے ساقط نہیں پھر احتمال مذکور دیگر روایات کے ملاحظہ سے کہ جو صرف طبقہ رابعہ سے ہیں یہ بھی زعم مخالف کو زیادہ زائل کرنے والا ہے، مخالف کا جو بھی زعم ہو، اسے اچھی طرح سمجھو ۱۲منہ (ت)

حواشی: 1 تفسیر عزیزی سورۃ الفاتحہ فضائل ایں سورۃ الخ مطبوعہ لال کنواں دہلی ص ۵۹ 2 تفسیر عزیزی آخر سورہ فاتحہ شیطان را چہار بار در عمر خود نوحہ الخ مطبوعہ لال کنواں دہلی ص ۵۹

Fatawa Rizvia - Volume 5

[Box 1] Left Column (Persian): I have heard a Hadith from Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: Whoever recites thirty-three verses at night, no predator or thief will harm him during that night. (End of abbreviated Hadith) ^1.

Right Column (Urdu Translation): It is narrated that I heard a Hadith from Hazrat Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both) in which you (peace and blessings of Allah be upon him) said that the person who recites thirty-three (33) verses at night, no predator or robber will cause him harm. (End of abbreviated Hadith). (T)

In the same reference (1):

[Box 2] Left Column (Arabic): Narrated (Note 2) Ibn Jarir from Mujahid who said: Salman asked the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) about those Christians. (End of abbreviated Hadith) ^2.

Right Column (Urdu Translation): Ibn Jarir narrated from Mujahid that Hazrat Salman (may Allah be pleased with him) asked the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) about those Christians. (End of abbreviated Hadith). (T)

In 'Aziziy Akhir Wa'il' it is written:

[Box 3] Left Column (Persian): Hafiz Khatib Baghdadi narrates from Jabir (may Allah be pleased with him) that one day we were in the presence of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), he said: Now a person will come, and after me, the Almighty has not created anyone better than him...

Right Column (Urdu Translation): Hafiz Khatib Baghdadi narrates from Hazrat Jabir (may Allah be pleased with him) that one day I was in the presence of the Messenger (peace and blessings be upon him), you said: Just now a person will come that after me better than him...

Note 1: Under the verse 'Indeed, those who believed and those who were Jews or Christians...' 12 Minhu (M) Right Side: Under this verse 'Indeed, those who believed and those who were Jews or Christians...' 12 Minhu (T)

Note 2: Shah Sahab in 'Ujala Nafi'ah', where he has mentioned the four classes, has counted Tafsir Ibn Jarir in the fourth class, as he mentioned it in 'As-Saif al-Maslul ala

man Ankara Athar Qadam ar-Rasul' (peace and blessings of Allah be upon him). 12 Minhu (M) Right Side: Shah Sahab in 'Ujala Nafi'ah' where he has mentioned four categories, there he has also counted Tafsir Ibn Jarir in the fourth category as mentioned in 'As-Saif al-Maslul ala man Ankara Athar Qadam ar-Rasul Allah' (peace and blessings of Allah be upon him). 12 Minhu (T)

Footnotes: 1. Tafsir Azizi, Surah Al-Baqarah, regarding the properties and virtues of Surah Al-Fatihah and thirty-three verses etc., published by Lal Kuan Delhi, p. 94. 2. Tafsir Azizi, Surah Al-Baqarah, under the verse 'Innad-dhina amanu wal-ladhina hadu wan-nasara', published by Lal Kuan Delhi, p. 712.

फ़तावा रज़विया - खंड 5

[बॉक्स 1] बायाँ कॉलम (फारसी): मैंने अब्दुल्ला बिन उमर (अल्लाह उन दोनों से राज़ी हो) से एक हदीस सुनी है कि हज़रत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया: जो कोई रात में तैंतीस आयतें पढ़ेगा, उसे उस रात कोई दरिंदा या चोर नुकसान नहीं पहुँचाएगा। (हदीस संक्षेप में समाप्त) ^1।

दायाँ कॉलम (उर्दू अनुवाद): वर्णन करते हैं कि एक हदीस मैंने हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर (अल्लाह उन दोनों से राज़ी हो) से सुनी जिसमें आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया कि जो व्यक्ति रात को तैंतीस (33) आयतें पढ़ेगा उसे कोई दरिंदा और डाकू नुकसान नहीं देगा। (हदीस संक्षेप में समाप्त)। (त)

उसी सन्दर्भ (1) में है:

[बॉक्स 2] बायाँ कॉलम (अरबी): वर्णन किया गया (नोट 2) इब्न जरीर ने मुजाहिद से, उन्होंने कहा: सलमान ने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से उन ईसाइयों (नसारा) के बारे में पूछा। (हदीस संक्षेप में समाप्त) ^2।

दायाँ कॉलम (उर्दू अनुवाद): इब्न जरीर ने मुजाहिद से रिवायत किया कि हज़रत सलमान (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से उन ईसाइयों के बारे में सवाल किया। (हदीस संक्षेप में समाप्त)। (त)

'अज़ीज़ी आख़िर व इल' में है:

[बॉक्स 3] बायाँ कॉलम (फारसी): हाफ़िज़ खतीब बगदादी हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि एक दिन हम हज़रत (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की खिदमत में हाज़िर थे, आपने इरशाद फरमाया कि अब एक व्यक्ति आएगा कि हक़ तआला ने मेरे बाद किसी को उससे बेहतर पैदा नहीं किया है...

दायाँ कॉलम (उर्दू अनुवाद): हाफ़िज़ खतीब बगदादी हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि एक दिन मैं हुज़ूर अलैहिस्सलातु वस्सलाम की खिदमत-ए-अकदस में हाज़िर हुआ, आपने फरमाया अभी एक व्यक्ति आएगा कि मेरे बाद उससे बेहतर...

नोट 1: आयत 'बेशक जो लोग ईमान लाए और जो यहूदी हुए और ईसाई...' के तहत। 12 मिन्हु (म) दाहिनी ओर: इस आयत के तहत है 'बेशक जो लोग ईमान लाए और जो यहूदी हुए और ईसाई...'। 12 मिन्हु (त)

नोट 2: शाह साहब ने 'उजाला नाफ़िया' में जहाँ चार श्रेणियों का उल्लेख किया है, वहाँ तफ़सीर इब्न जरीर को भी चौथी श्रेणी में गिना है, जैसा कि उन्होंने 'अल-सैफ़ अल-मसलूल अला मन अंकारा अतर कदम अर-रसूल' (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) में इसका उल्लेख किया है। 12 मिन्हु (म) दाहिनी ओर: शाह साहब ने 'उजाला नाफ़िया' में जहाँ चार तबकों का ज़िक्र किया है वहाँ तफ़सीर इब्न जरीर को भी चौथे तबके में शुमार किया है जैसा कि 'अल-सैफ़ अल-मसलूल अला मन अंकारा अतर कदम अर-रसूल अल्लाह' (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) में इसका ज़िक्र किया गया है। 12 मिन्हु (त)

पादलेख (Footnotes): 1. तफ़सीर अज़ीज़ी, सूरह अल-बक़रह, सूरह फ़ातिहा के गुणों और फज़ीलतों और तैंतीस आयतों आदि के सन्दर्भ में, लाल कुआँ दिल्ली द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 94. 2. तफ़सीर अज़ीज़ी, सूरह अल-बक़रह, आयत 'इन्नल-लज़ीना आमनू वल-लज़ीना हादू वन-नसारा' के तहत, लाल कुआँ दिल्ली द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 712.

पृष्ठ 547 / 696

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم

[Box 1] بایاں کالم (فارسی): کہ حدیثی از عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما شنیدہ بودم کہ آنحضرت صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرمودہ اند ہر کہ در شب سی وسہ آیت بخواند اورا در آں شب درندہ و دزدے ایذا نرساند الحدیث اھ مختصراً ۱۸1.

دایاں کالم (اردو): کرتے ہیں کہ ایک حدیث میں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما سے سنی جس میں آپ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص رات کو تینتیس ۳۳ آیات پڑھے گا اسے کوئی درندہ اور ڈاکو نقصان نہیں دے گا الحدیث اھ مختصراً۔ (ت)

اسی عہ ۱ میں ہے:

[Box 2] بایاں کالم (عربی): روی عہ ۲ ابن جریر عن مجاہد قال سأل سلیمان رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم عن اولئک النصارٰی الحدیث ۱۸2.

دایاں کالم (اردو): ابن جریر نے مجاہد سے روایت کیا کہ حضرت سلمان رضی اللہ تعالٰی عنہ نے نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے ان نصاریٰ کے بارے میں سوال کیا الحدیث (ت)

عزیزی آخر وایل میں ہے:

[Box 3] بایاں کالم (فارسی): حافظ خطیب بغدادی از جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ روایت می کند کہ روزے بخدمت آنحضرت صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم حاضر بودیم ارشاد فرمودند کہ حالا شخصے می آید کہ حق تعالٰی بعد از من کسے را بہتر از و پیدا نگردہ است

دایاں کالم (اردو): حافظ خطیب بغدادی حضرت جابر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ ایک دن میں حضور علیہ الصلوۃ والسلام کی خدمت اقدس میں حاضر ہوا آپ نے فرمایا ابھی ایک شخص آئے گا کہ میرے بعد اس سے بہتر

عہ ۱: زیر آیہ اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِیْنَ ھَادُوْا وَالنَّصٰرٰی ۱۲منہ (م) دائیں جانب: اس آیت کے تحت ہے اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِیْنَ ھَادُوْا وَالنَّصٰرٰی ۱۲منہ (ت)

عہ ۲: شاہ صاحب در عجالہ نافعہ جائیکہ ذکر طبقات اربعہ کردہ است تفسیر ابن جریر را از ہمیں طبقہ رابعہ شمردہ است کما ذکرہ فی السیف المسلول علی من انکر اثر قدم الرسول صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ۱۲منہ (م) دائیں جانب: شاہ صاحب نے عجالہ نافعہ میں جہاں چار طبقات کا ذکر کیا ہے وہاں تفسیر ابن جریر کو بھی چوتھے طبقے میں شمار کیا ہے جیسا کہ السیف المسلول علی من انکر اثر قدم الرسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم میں اس کو ذکر کیا ہے ۱۲منہ (ت)

حواشی: 1. تفسیر عزیزی سورۃ البقرہ بخواص و فضائل سورہ فاتحہ و سی و سہ آیت الخ مطبوعہ لال کنواں دہلی ص ۹۴ 2. تفسیر عزیزی سورۃ البقرہ زیر آیت ان الذین امنوا والذین ہادوا والنصاریٰ مطبوعہ لال کنواں دہلی ص ۷۱۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Box 1] Left (Persian): And his intercession on the Day of Resurrection will be like the intercession of the prophets. Jabir says that not much time had passed before Hazrat Abu Bakr arrived [1]. Right (Urdu): The person Allah Almighty created, his intercession on the Day of Resurrection will be like the intercession of the prophets of Allah Almighty. Hazrat Jabir (may Allah be pleased with him) says that only a little while had passed when Hazrat Abu Bakr (may Allah be pleased with him) arrived. (T)

In 'Tuhfa (Isna Ashariya)' it is mentioned as follows:

[Box 2 - Comparison Table] Left Column (Persian Summary): It is proven in authentic Shi'a and Sunni narrations that this matter was very painful for Abu Bakr (may Allah be pleased with him). He presented himself at the door of the house of Zahra (may Allah be pleased with them) and made the Commander of the Faithful Ali (may Allah be pleased with him) an intercessor so that Hazrat Zahra (may Allah be pleased with her) would be pleased with him. Narrations of the Ahl al-Sunnah are present in Madarij al-Nubuwwah, Kitab al-Wafa, Bayhaqi, and commentaries of Mishkat. Rather, in the commentary of Mishkat, Sheikh Abdul Haq wrote that after this incident, Abu Bakr Siddiq went to the house of Fatima and stood in the heat of the sun to apologize, and Hazrat Zahra became pleased with him. This incident is also detailed in Riyadh al-Nadirah, and in Sahl al-Khitab, according to the narration of Bayhaqi from Shabi, the same incident is narrated. Ibn al-Samman in the book Al-Muwafaqah narrated from Awza'i that Hazrat Abu Bakr (may Allah be pleased with him) came to the door of Fatima (may Allah be pleased with her) on a hot day... etc.

Right Column (Urdu Translation): It is established in authentic narrations among both Shias and Sunnis that this matter was extremely painful for Hazrat Abu Bakr. Therefore, he presented himself at the door of the house of Sayyida Fatima (may Allah be pleased with her) and made the Commander of the Faithful Hazrat Ali (may Allah be pleased with him) an intercessor so that Sayyida Fatima (may Allah be pleased with her) might be pleased with him. The narrations of Ahl al-Sunnah are found in Madarij al-Nubuwwah, Al-Wafa, Bayhaqi, and the commentaries of Mishkat. In fact, in the commentary of Mishkat, Sheikh Abdul Haq (may Allah have mercy on him) has written that after this incident, Hazrat Abu Bakr stood outside the house of Sayyida Fatimat-uz-Zahra in the sun and apologized, and Sayyida Fatima (may Allah be pleased with both of them) became pleased with him. This incident is also recorded in detail in Riyadh al-Nadirah, and in Fasal al-Khitab, according to the

narration of Bayhaqi and Shabi, the same incident is quoted. Ibn al-Samman in Al-Muwafaqah narrated from Awza'i that Hazrat Abu Bakr (may Allah be pleased with him) came to the house of Sayyida Fatima (may Allah be pleased with her) during the heat... etc. (T)

[Box 3 - Note Section] Left: Regarding the thirteenth taunt from the taunts of the accursed ones against Hazrat Afzal al-Siddiqin (may Allah be pleased with him). Right: Among the objections of the accursed people, the thirteenth taunt is what they directed against the most superior of the truthful, Hazrat Siddiq-e-Akbar (may Allah be pleased with him). (T)

Footnotes: 1. Tafsir-e-Azizi, end of Surah Al-Layl, Para Am, printed in Lal Kuan, Delhi, p. 306. 2. Tuhfa Isna Ashariya, thirteenth taunt from the taunts against Abu Bakr (may Allah be pleased with him), printed by Suhail Academy, Lahore, p. 478.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[बॉक्स 1] बायां (फ़ारसी): और क़यामत के दिन उनकी शफ़ाअत पैग़ंबरों की शफ़ाअत जैसी होगी। जाबिर कहते हैं कि अभी ज़्यादा वक़्त नहीं बीता था कि हज़रत अबू बक्र तशरीफ़ लाए [1] । दायां (उर्दू): जिस शख़्स को अल्लाह तआला ने पैदा फ़रमाया, उसकी शफ़ाअत रोज़-ए-क़यामत अल्लाह तआला के पैग़ंबरों की शफ़ाअत की तरह होगी। हज़रत जाबिर रज़ियल्लाहु तआला अन्हु कहते हैं कि अभी थोड़ी ही देर गुज़री थी कि हज़रत अबू बक्र रज़ियल्लाहु तआला अन्हु तशरीफ़ लाए। (त)

तोहफ़ा (इसना अशरिया) में 'अह' (टिप्पणी) है:

[बॉक्स 2 - तुलनात्मक तालिका] बायां कॉलम (फ़ारसी सारांश): शिया और सुन्नी रिवायतों में यह बात सहीह और साबित है कि यह मामला हज़रत अबू बक्र (रज़ि.) पर बहुत भारी गुज़रा। उन्होंने खुद को ज़हरा (रज़ि.) के घर के दरवाज़े पर पेश किया और अमीरुल मोमिनीन अली (रज़ि.) को अपना शफ़ीअ (सिफ़ारिशी) बनाया ताकि हज़रत ज़हरा (रज़ि.) उनसे राज़ी हो जाएँ। अहले सुन्नत की रिवायतें मदारिजुन्नुबुव्वह, किताबुल वफ़ा, बैहक़ी और शरहे मिश्कात में मौजूद हैं। बल्कि शरहे मिश्कात में शैख़ अब्दुल हक़ ने लिखा है कि इस वाक़िये के बाद अबू बक्र सिद्दीक़ फ़ातिमा (रज़ि.) के घर गए और माफ़ी मांगने के लिए धूप में खड़े रहे, और हज़रत ज़हरा उनसे राज़ी हो गईं। रियाज़ुन्नज़रा में भी यह वाक़िया तफ़सील से दर्ज है और फ़स्लुल ख़िताब में बैहक़ी और शेअबी की रिवायत से भी यही वाक़िया मन्क़ूल है। इब्ने सम्मान ने अल-मुवाफ़क़ा में औज़ाई से रिवायत की कि हज़रत अबू बक्र गर्मी के दिन फ़ातिमा (रज़ि.) के दरवाज़े पर आए... इत्यादि।

दायां कॉलम (उर्दू अनुवाद): शिया और सुन्नी दोनों के यहाँ रिवायत-ए-सहीहा में साबित है कि यह मामला हज़रत अबू बक्र पर निहायत शाक़ (कठिन) गुज़रा, लिहाज़ा आप सैयदा फ़ातिमा रज़ियल्लाहु तआला अन्हा के घर के दरवाज़े पर हाज़िर हुए और अमीरुल मोमिनीन हज़रत अली रज़ियल्लाहु तआला अन्हु को सिफ़ारिशी बनाया ताकि सैयदा फ़ातिमा रज़ियल्लाहु तआला अन्हा उनसे राज़ी हो जाएँ। अहले सुन्नत की रिवायतें मदारिजुन्नुबुव्वह, अल-वफ़ा, बैहक़ी और शरहे मिश्कात में मौजूद हैं। बल्कि शरहे मिश्कात में शैख़ अब्दुल हक़ रहमतुल्लाह अलैह ने लिखा है कि हज़रत अबू बक्र इस वाक़िये के बाद सैयदा फ़ातिमतुज़ ज़हरा के घर के बाहर धूप में खड़े हो गए और माज़रत (क्षमा याचना) की और सैयदा फ़ातिमा (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) उनसे राज़ी हो गईं। रियाज़ुन्नज़रा में भी यह वाक़िया तफ़सील से दर्ज है और फ़स्लुल ख़िताब में बरवायत-ए-बैहक़ी, शेअबी भी यही वाक़िया

मन्क़ूल (वर्णित) है और इब्न-ए-सम्मान ने अल-मुवाफ़क़ा में औज़ाई से रिवायत किया कि हज़रत अबू बक्र (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) गर्मी के वक़्त सैयदा फ़ातिमा (रज़ियल्लाहु तआला अन्हा) के घर आए... इत्यादि। (त)

[बॉक्स 3 - टिप्पणी अनुभाग] बायां: हज़रत अफ़ज़लुस सिद्दीक़ीन रज़ियल्लाहु तआला अन्हु पर लानतियों के तेरहवें तअ़न (आरोप) के बारे में। दायां: मलऊन (अभिशप्त) लोगों के उन एतराज़ात (आपत्तियों) में से तेरहवें तअ़न में है जो उन्होंने अफ़ज़लुस सिद्दीक़ीन हज़रत सिद्दीक़-ए-अकबर रज़ियल्लाहु तआला अन्हु पर किए हैं। (त)

पाद टिप्पणियाँ: 1. तफ़सीर-ए-अज़ीज़ी, आख़िर सूरह लैल, पारा अ़म, मुद्रित लाल कुआं दिल्ली, पृष्ठ 306. 2. तोहफ़ा इसना अशरिया, तअ़न-ए-तेरदहम (तेरहवां आरोप) अज़ मतान-ए-अबू बक्र रज़ियल्लाहु तआला अन्हु, मुद्रित सुहैल एकेडमी लाहौर, पृष्ठ 478.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[باکس 1] بایاں (فارسی): وشفاعت او روز قیامت مثل شفاعتِ پیغمبران باشد جابر گوید کہ مہلے نہ گزشتہ بود کہ حضرت ابوبکر تشریف آوردند ۱۔ دایاں (اردو): شخص اللہ تعالیٰ نے پیدا انہیں فرمایا اس کی شفاعت روزِ قیامت اللہ تعالیٰ کے پیغمبروں کی شفاعت کی طرح ہوگی۔ حضرت جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہتے ہیں کہ ابھی تھوڑی دیر گزری تھی کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ تشریف لائے۔ (ت)

تحفہ (اثنا عشریہ) میں عہ ہے:

[باکس 2 - تقابلی جدول] بایاں کالم (فارسی): در روایات شیعہ و سُنّی صحیح وثابت است کہ ایں امر خیلی بر ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ شاق آمد و خود را بر در سرائے زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہما حاضر آورد و امیر المؤمنین علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ را شفیع خود ساخت تا آنکہ حضرت زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہا از و خوشنود شد اما روایات اہلسنت پس در مدارج النبوۃ وکتاب الوفا وبہقی وشروح مشکوٰۃ موجود است بلکہ در شرح مشکوٰۃ شیخ عبدالحق نوشتہ است کہ ابوبکر صدیق بعد ازیں قصہ بخانہ فاطمہ رفت و در گرمی آفتاب بقدر با باستاد عذرخواہی کرد وحضرت زہرا از و راضی شد و در ریاض النضرۃ نیز ایں قصہ بہ تفصیل مذکورست و در صل الخطاب بروایت بیہقی از شعبی نیز ہمیں قصہ مروی ست وابن السمان در کتاب الموافقۃ از اوزاعی روایت کردہ کہ گفت بیرون آمد ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ بر در فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا در روز گرم ۲الخ

دایاں کالم (اردو): شیعہ اور سُنّی دونوں کے ہاں روایاتِ صحیحہ میں ثابت ہے کہ یہ معاملہ حضرت ابوبکر پر نہایت شاق گزرا، لہذا آپ سیدہ فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے گھر کے

دروازے پر حاضر ہوئے اور امیر المومنین حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو سفارشی بنایا تا کہ سیدہ فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا ان سے راضی ہو جائیں، روایاتِ اہلسنت مدارج النبوۃ، الوفاء، بیہقی اور شروح مشکوٰۃ میں موجود ہیں بلکہ شرح مشکوٰۃ میں شیخ عبدالحق رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ حضرت ابوبکر اس واقعہ کے بعد سیدہ فاطمۃ الزہرا کے گھر کے باہر دھوپ میں کھڑے ہو گئے اور معذرت کی اور سیدہ فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما ان سے راضی ہو گئیں۔ ریاض النضرۃ میں بھی یہ واقعہ تفصیلاً درج ہے اور فصل الخطاب میں بروایت بیہقی، شعبی بھی یہ ہی واقعہ منقول ہے اور ابن السمان نے الموافقۃ میں اوزاعی سے روایت کیا کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ گرمی کے وقت سیدہ فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے گھر آئے الخ۔ (ت)

[باکس 3 - حاشیہ] بایاں: عہ: در طعن سیزدہم از مطاعن ملاعنہ بر حضرت افضل الصدیقین رضی اللہ تعالیٰ عنہ ۱۲ منہ (م) دایاں: ملعون لوگوں کے ان اعتراضات میں سے تیرھویں طعن میں ہے جو انہوں نے افضل الصدیقین حضرت صدیق اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر کیے ہیں ۱۲ منہ (ت)

حواشی: 1 تفسیر عزیزی آخر سورۃ لیل پارہ عم مطبوعہ لال کنواں دہلی ص ۳۰۶ 2 تحفہ اثنا عشریہ طعن سیزدہم از مطاعن ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۴۷۸

Fatawa-e-Razvia - Volume 5

Caution: By the grace of Allah, it has become clear from these statements that the meaning of collecting the abandoned (matruk) traditions of the ancestors by this class of people is only that they included those traditions which the ancestors avoided citing. It does not mean that everything they wrote was abandoned by the ancestors. To interpret the mere absence of mention as an intentional omission due to being considered deficient is sheer ignorance. Otherwise, the unique narrations of Bukhari would be considered abandoned by Muslim, and the unique narrations of Muslim would be abandoned by Bukhari, and any Hadith in a later work not found in earlier compositions would be considered abandoned by all ancestors. None of the authors claimed exhaustiveness. Imam Bukhari had memorized one hundred thousand authentic (sahih) traditions, yet Sahih Bukhari contains a total of four thousand or even less, as explained by Shaykh al-Islam in Fath al-Bari Sharh Sahih al-Bukhari. (As Shaykh al-Islam explained in Fath al-Bari Sharh Sahih al-Bukhari. - T)

Eighthly, Shah Sahib quotes this statement of Imam Dhahabi and says:

Persian Text	**Urdu Translation**
Therefore, the scholars of Hadith have decided that Mustadrak al-Hakim should not be relied upon except after seeing the Talkhis (summary) of al-Dhahabi.	Therefore, the scholars of Hadith have established this rule that Mustadrak al-Hakim should be relied upon only after seeing the Talkhis of Dhahabi. (T)

And before this he wrote:

Persian Text	**Urdu Translation**
Dhahabi has said that it is not permissible for anyone to be deceived by al-Hakim's authentication until they have seen my comments (Ta'qubat) and summaries (Talkhisat). He also said that many traditions in Mustadrak do not meet the criteria of authenticity; rather, some of them are fabricated (mawdu') narrations, which has made the entire Mustadrak defective.	Imam Dhahabi has said that no one should suffice with Imam Hakim's authentication until they have studied my comments (Ta'qubat) and summaries (Talkhisat) on it. He also said that many traditions in Mustadrak do not meet the conditions of authenticity; rather, some narrations in it are fabricated (mawdu'), due to which the entire Mustadrak has become defective. (T)

From these passages, it is clear that the reason for lack of reliance is the mixing of authentic (sahih) and weak (da'if) narrations, even if the majority of them are authentic, for example:

Note: Similarly, the evidence for the lack of consideration for quantity is the clear statement of the eminent Imam reported in Tadrib:

Arabic Text	Urdu Translation
Shaykh al-Islam said: Most of what is in the book of Ibn al-Jawzi is fabricated, and that which is criticized in relation to...	Shaykh al-Islam said that in Ibn al-Jawzi's book, most narrations are fabricated (mawdu'), those narrations which (Continued on next page)

1. Bustan al-Muhaddithin with Urdu translation, entry of fabricated narrations in Mustadrak, published by H.M. Saeed Company Karachi, p. 113.
2. Bustan al-Muhaddithin with Urdu translation, entry of fabricated narrations in Mustadrak, published by H.M. Saeed Company Karachi, p. 109.

फ़तावा-ए-रज़विया - भाग 5

चेतावनी: अल्लाह की स्तुति हो, इन कथनों से यह स्पष्ट हो गया है कि इस वर्ग के लोगों द्वारा पूर्वजों की छोड़ी हुई (मतरूक) हदीसों को इकट्ठा करने का अर्थ केवल इतना है कि उन्होंने उन हदीसों को दर्ज किया जिनसे पूर्वजों ने परहेज किया था। इसका मतलब यह नहीं है कि उन्होंने जो कुछ भी लिखा वह सब पूर्वजों द्वारा छोड़ दिया गया था। केवल उल्लेख न होने को इस अर्थ में लेना कि इसे दोषपूर्ण मानकर जानबूझकर छोड़ दिया गया है, मात्र अज्ञानता है। अन्यथा बुखारी की एकल हदीसें मुस्लिम की छोड़ी हुई मानी जाएंगी, और मुस्लिम की एकल हदीसें बुखारी की छोड़ी हुई, और बाद के किसी भी ग्रंथ की वह हदीस जो पिछली रचनाओं में नहीं पाई गई, उसे सभी पूर्वजों द्वारा छोड़ी गई मान लिया जाएगा। लेखकों में से किसी ने भी पूर्णता का दावा नहीं किया था। इमाम बुखारी को एक लाख सहीह हदीसें याद थीं, फिर भी सहीह बुखारी में कुल चार हज़ार या उससे भी कम हैं, जैसा कि शैखुल इस्लाम ने 'फ़तह अल-बारी शरह सहीह अल-बुखारी' में स्पष्ट किया है। (जैसा कि शेख अल-इस्लाम ने फतह अल-बारी शरह सहीह अल-बुखारी में वर्णित किया है। - टी)

आठवें, शाह साहब इमाम ज़हबी के इस कथन को उद्धृत करते हुए कहते हैं:

फारसी पाठ	उर्दू अनुवाद
इसलिए हदीस के विद्वानों ने फैसला किया है कि मुस्तदरक अल-हाकिम पर तब तक भरोसा नहीं किया जाना चाहिए जब तक कि ज़हबी के तलख़ीस (संक्षेप) को न देख लिया जाए।	इसलिए मुहादिसीन (हदीस विद्वानों) ने यह नियम निर्धारित किया है कि मुस्तदरक हाकिम पर ज़हबी की तलख़ीस देखने के बाद ही भरोसा किया जाएगा। (टी)

और इससे पहले लिखा:

फारसी पाठ	उर्दू अनुवाद
ज़हबी ने कहा है कि किसी के लिए यह जायज़ नहीं है कि वह इमाम हाकिम के प्रमाणीकरण (तसहीह) पर धोखा खा जाए जब तक कि वह उस पर मेरी टिप्पणियों (ताकुबात) और संक्षेपों (तलख़ीसात) का अध्ययन न कर ले। उन्होंने यह भी कहा है कि मुस्तदरक में बहुत सी हदीसें सहीह होने की शर्त	इमाम ज़हबी ने कहा है कि इमाम हाकिम की तसहीह (प्रमाणीकरण) पर कोई पर्याप्त न समझे जब तक कि उस पर मेरी ताकुबात और तलख़ीसात का अध्ययन न कर ले, और यह भी कहा है कि बहुत सी हदीसें मुस्तदरक में सिहत (सहीह होने) की शर्त पर मौजूद नहीं हैं बल्कि

फारसी पाठ	उर्दू अनुवाद
पर खरी नहीं उतरती हैं, बल्कि कुछ हदीसें इसमें गढ़ी हुई (मौज़ू) भी हैं, जिसकी वजह से पूरा मुस्तदरक दोषपूर्ण हो गया है।	कुछ इसमें मौज़ूआत (गढ़ी हुई) भी हैं जिसकी वजह से पूरा मुस्तदरक मयूब (दोषपूर्ण) हो गया है। (टी)

इन उद्धरणों से यह स्पष्ट हुआ कि अविश्वास का कारण सहीह और ज़ईफ़ (कमज़ोर) का मिश्रण भी है, भले ही उनमें से अधिकांश सहीह ही हों जैसे:

नोट: इसी तरह अधिकता और अल्पता के अविश्वास का स्पष्ट प्रमाण प्रतिष्ठित इमाम का यह कथन है जो 'तदरीब' में उद्धृत है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
शैखुल इस्लाम ने कहा: इब्न अल-जौज़ी की किताब में अधिकांश हदीसें गढ़ी हुई हैं, और वह जिसकी आलोचना की गई है...	शैख अल-इस्लाम ने कहा कि इब्न जौज़ी की किताब में अधिकांश रिवायतें मौज़ू (गढ़ी हुई) हैं, जिन रिवायतों (बाकी अगले पृष्ठ पर)

1. बुस्तान अल-मुहद्दिसीन उर्दू अनुवाद के साथ, मुस्तदरक में मौज़ू हदीसों का समावेश, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची, पृ. 113.
2. बुस्तान अल-मुहद्दिसीन उर्दू अनुवाद के साथ, मुस्तदरक में मौज़ू हदीसों का समावेश, मुद्रित एच.एम. सईद कंपनी कराची, पृ. 109.

पृष्ठ 550 / 696

تنبیہ : بحمد اللہ ان بیانات سے واضح ہو گیا کہ اس طبقہ والوں کی احادیث متروکہ سلف کو جمع کرنے کے معنی اسی قدر ہیں کہ جن احادیث کے ایراد سے انہوں نے احتراز کیا انہوں نے درج کیں نہ یہ کہ انہوں نے جو کچھ لکھا سب متروک سلف ہے مجرد عدم ذکر کو اس معنی پر محمول کرنا کہ ناقص سمجھ کر بالقصد ترک کیا ہے محض جہالت ورنہ افرادِ بخاری متروکاتِ مسلم ہوں اور افرادِ مسلم متروکاتِ بخاری اور ہر کتابِ متاخر کی وہ حدیث کو تصانیفِ سابقہ میں نہ پائی گئی تمام سلف کی متروک مانی جائے، مصنفین میں کسی کو دعوائے استیعاب نہ تھا۔ امام بخاری کو ایک لاکھ احادیثِ صحیحہ حفظ تھیں صحیح بخاری میں کل چار ہزار بلکہ اس سے بھی کم ہیں کما بینہ شیخ الاسلام فی فتح الباری شرح صحیح البخاری (جیسا کہ شیخ الاسلام نے فتح الباری شرح صحیح البخاری میں بیان کیا ہے۔ ت)

ثامناً شاہ صاحب اس کلام امام ذہبی کو نقل کر کے فرماتے ہیں:

فارسی متن	**اردو ترجمہ**
و لہذا علماءِ حدیث قرار دادہ اند کہ بر مستدرکِ حاکم اعتماد نباید کرد مگر از دیدنِ تلخیصِ ذہبی ۔	اسی لئے محدثین نے یہ ضابطہ مقرر کر دیا ہے کہ مستدرک حاکم پر ذہبی کی تلخیص دیکھنے کے بعد اعتماد کیا جائے گا۔ (ت)

اور اس سے پہلے لکھا:

فارسی متن	اردو ترجمہ
ذہبی گفتہ است کہ حلال نیست کسے را کہ بر تصحیح حاکم غرہ شودتا وقتیکہ تعقبات و تلخیصاتِ مرا نہ بیند و نیز گفتہ است احادیثِ بسیار در مستدرک کہ بر شرط صحت نیست بلکہ بعضے از احادیث موضوعہ نیز ست کہ تمام مستدرک بآنہا معیوب گشتہ ۔	امام ذہبی نے کہا ہے کہ امام حاکم کی تصحیح پر کوئی کفایت نہ کرے تا وقتیکہ اس پر میری تعقبات و تلخیصات کا مطالعہ نہ کرلے، اور یہ بھی کہا ہے کہ بہت سی احادیث مستدرک میں شرط صحت پر موجود نہیں بلکہ بعض اس میں موضوعات بھی ہیں جس کی وجہ سے تمام مستدرک معیوب ہوگئی ہے۔ (ت)

ان عبارات سے ظاہر ہوا کہ وجہ بے اعتمادی بھی اختلاطِ صحیح و ضعیف ہے اگرچہ اکثر وہ صحیح ہی ہوں جیسے

عہ: اسی طرح عدم اعتبار کثرت و قلت کی دلیل واضح امام الشان کا یہ ارشاد منقولِ تدریب ہے:

عربی متن	اردو ترجمہ
قال الشیخ الاسلام غالب مانی کتاب ابن الجوزی موضوع والذی ینقد علیہ بالنسبۃ الی	شیخ الاسلام نے کہا کہ ابن جوزی کی کتاب میں اکثر روایات موضوع ہیں، جن روایات (باقی بر صفحہ آئندہ)

1. بستان المحدثین مع اردو ترجمہ مستدرک میں احادیث موضوعہ کا اندراج مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ص ۱۱۳
2. بستان المحدثین مع اردو ترجمہ مستدرک میں احادیث موضوعہ کا اندراج مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ص ۱۰۹

Fatawa Rizvia Volume 5

In 'Mustadrak', about three-quarters of the book consists of authentic (Sahih) Hadiths, not all being weak (Da'if), let alone severely weak or utterly fabricated such that even an ignorant person would not repeat them. This meaning of 'unreliability' applies if you yourself possess the ability of critical analysis; evaluate it yourself, otherwise, refer to the words of critics and do not consider it a proof without that. Now, fairly, this ruling applies not just to books of the fourth category, but also to the second and third categories. When the reason for confusion is the mixture of Sahih and Da'if, and that exists in all of them, then the same ruling is necessary for all. Have you not seen that the leaders of the religion clearly made this specification regarding Sunan Abi Dawud, Jami Tirmidhi, Musnad Imam Ahmad, Sunan Ibn Majah, Musannaf Abu Bakr Ibn Abi Shaybah, Musannaf Abdur Razzaq, and other books of Sunan and Masanid of the second and third categories? A quotation from Imam Al-Sha'n and Allama Qari has already passed in Efada 21. Similarly, Imam Shaykh-ul-Islam Arif Billah Zakariyya Ansari and Imam Sakhawi made a specification (Note A). You have just heard the saying of the Seal of Hadith Masters (Khatam-ul-Huffaz) that he linked all these books together in one chain. Now, perhaps some wrong-headed denier, seeing these texts of the Imams, might also believe about Sunan Abi Dawud, Tirmidhi, Nasa'i, and Ibn Majah that they too—God forbid—are useless, futile, and inherently unworthy of reliance and consideration. 'And there is no power nor strength except with Allah, the Most High, the Magnificent.' In short, the truth is that the basis of chains of narration, scrutiny, and critique depends on the researcher's investigation, not on whether it is in 'such-and-such' book or not. When my humble pen reached this point, the grace of generosity and the noble presence rejoiced. On this station and aim of investigation into the categories of Hadith, great research and beautiful precision were bestowed upon this humble poor one (may the Great Lord forgive him). If I were to provide it here, it would lengthen the speech... (Remainder of the footnote from previous page).

[Arabic Column]: "Those [narrations] which are not criticized are very few. He said, 'And therein lies the harm that one might think what is not fabricated to be fabricated, which is the opposite of the harm in Al-Hakim's Mustadrak, for in it, one might think what is not authentic to be authentic.' He said, 'And it is necessary to take care in criticizing both books, for the discussion regarding the laxity in both of them has rendered benefiting from them nonexistent except for an expert in the field,

because there is no hadith but it is possible that laxity has occurred in it.'" [1] 12 - From him (m)

[Urdu Column]: Those on which they performed critique are very few compared to those on which they did not. He said that the trouble in this is that they think the non-fabricated to be fabricated. This is the opposite of what the harm is in Mustadrak Hakim, because they think the non-authentic to be authentic. He said that pruning both these books is necessary because due to the laxity in both, the discussion makes obtaining benefit from them non-existent, except for a person who is an expert in this field, because there hasn't been any such narration of theirs in which there is no laxity. 12 - From him (t)

Note A: We have mentioned both their texts in our treatise 'Madarij Tabaqat al-Hadith'. 12 - From him (m) We have quoted the statements of both in our treatise 'Madarij Tabaqat al-Hadith'. 12 - From him (m) [1] Tadrib al-Rawi, Critique of the book 'Mawdu'at' by Ibn al-Jawzi, Dar-un-Nashr al-Kutub al-Islamiyyah, Lahore, 1/279. Page 551 of 696

फ़तावा रिज़विया खंड 5

'मुस्तदरक' में किताब का लगभग तीन-चौथाई हिस्सा सहीह हदीसों पर आधारित है, ऐसा नहीं है कि सभी ज़ईफ़ (कमज़ोर) हों, गंभीर कमज़ोरी या पूर्णतः मनगढ़ंत होने की तो बात ही क्या, जिसे कोई अज्ञानी भी नहीं दोहराएगा। 'अविश्वास' के इस अर्थ का तात्पर्य यह है कि यदि आप स्वयं आलोचनात्मक विश्लेषण की योग्यता रखते हैं, तो स्वयं जाँचें, अन्यथा आलोचकों के शब्दों की ओर रुख करें और उसके बिना इसे प्रमाण न समझें। अब, निष्पक्ष रूप से, यह नियम न केवल चौथी श्रेणी की पुस्तकों पर लागू होता है, बल्कि दूसरी और तीसरी श्रेणियों पर भी लागू होता है। जब भ्रम का कारण सहीह और ज़ईफ़ का मिश्रण है, और वह उन सभी में मौजूद है, तो वही नियम सभी के लिए अनिवार्य है। क्या आपने नहीं देखा कि धर्म के अग्रणी इमामों ने सुनन अबी दाऊद, जामी तिर्मिज़ी, मुसनद इमाम अहमद, सुनन इब्न माजाह, मुसन्निफ़ अबू बक्र इब्न अबी शैबा, मुसन्निफ़ अब्दुर रज्ज़ाक, और दूसरी और तीसरी श्रेणी की सुनन और मसानिद की अन्य पुस्तकों के बारे में स्पष्ट रूप से यही विवरण दिया है? इमाम अल-शान और अल्लामा क़ारी का एक उद्धरण इफ़ादा 21 में पहले ही आ चुका है। इसी तरह, इमाम शैख-उल-इस्लाम आरिफ़ बिल्लाह ज़कारिया अंसारी और इमाम सखावी ने भी विशिष्ट विवरण (नोट ए) दिया है। आपने अभी हदीस विशेषज्ञों के अंतिम गुरु (ख़ातम-उल-हुफ़्फ़ाज़) का कथन सुना कि उन्होंने इन सभी पुस्तकों को एक ही श्रृंखला में जोड़ा। अब, शायद कोई गलत समझ रखने वाला इनकार करने वाला इमामों के इन ग्रंथों को देखकर सुनन अबी दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई और इब्न माजाह के बारे में भी यही विश्वास कर ले कि वे भी - ईश्वर न करे - बेकार, व्यर्थ और मूल रूप से भरोसे और विचार के अयोग्य हैं। 'और अल्लाह के सिवा कोई शक्ति और सामर्थ्य नहीं है, जो सबसे ऊँचा और महान है।' संक्षेप में, सच्चाई यह है कि हदीस की श्रृंखला, जाँच और आलोचना का आधार शोधकर्ता की जाँच पर निर्भर करता है, न कि इस पर कि वह 'फलां' किताब में है या नहीं। जब मेरी विनम्र कलम इस बिंदु पर पहुँची, तो उदारता और नेक उपस्थिति की कृपा प्रसन्न हुई। हदीस की श्रेणियों की जाँच के इस पड़ाव और लक्ष्य पर, इस विनम्र निर्धन पर (महान ईश्वर उसे क्षमा करे) महान शोध और सुंदर सूक्ष्मता प्रदान की गई। यदि मैं यहाँ इसे प्रस्तुत करता, तो बात बहुत लंबी हो जाती... (पिछले पृष्ठ से शेष पाद-टिप्पणी)।

[अरबी कॉलम]: "जिन [कथनों] की आलोचना नहीं की गई है वे बहुत कम हैं। उन्होंने कहा, 'और इसमें यह हानि है कि कोई व्यक्ति उसे मनगढ़ंत समझ सकता है जो मनगढ़ंत नहीं है, जो अल-हाकिम की मुस्तदरक में होने वाली हानि के विपरीत है, क्योंकि उसमें कोई व्यक्ति उसे सहीह मान

सकता है जो सहीह नहीं है।' उन्होंने कहा, 'और दोनों पुस्तकों की आलोचना में सावधानी बरतना आवश्यक है, क्योंकि दोनों में शिथिलता के बारे में चर्चा ने इस क्षेत्र के विशेषज्ञ के अलावा अन्य लोगों के लिए उनसे लाभ प्राप्त करना नगण्य बना दिया है, क्योंकि ऐसी कोई हदीस नहीं है जिसमें शिथिलता की संभावना न हो।'" [1] 12 - उनकी ओर से (म)

[उर्दू कॉलम]: जिन पर उन्होंने आलोचना की है, वे उन पर की गई आलोचना की तुलना में बहुत कम हैं जिन पर आलोचना नहीं की गई है। उन्होंने कहा कि इसमें परेशानी यह बात है कि वे गैर-मनगढ़ंत को मनगढ़ंत समझ लेते हैं। यह मुस्तदरक हाकिम में होने वाली हानि के बिल्कुल विपरीत है, क्योंकि वे गैर-सहीह को भी सहीह मान लेते हैं। उन्होंने कहा कि इन दोनों पुस्तकों की काट-छाँट (समीक्षा) आवश्यक है क्योंकि दोनों में शिथिलता के कारण चर्चा उनसे लाभ प्राप्त करने को समाप्त कर देती है, सिवाय उस व्यक्ति के जो इस विधा का विशेषज्ञ हो, क्योंकि उनकी ऐसी कोई भी रिवायत (वर्णन) नहीं हुई है जिसमें शिथिलता न हो। 12 - उनकी ओर से (त)

नोट ए: हमने अपनी पुस्तिका 'मदारिज तबक़ात अल-हदीस' में उन दोनों के मूल पाठ का उल्लेख किया है। 12 - उनकी ओर से (म) हमने अपनी पुस्तिका 'मदारिज तबक़ात अल-हदीस' में उन दोनों के कथनों को उद्धृत किया है। 12 - उनकी ओर से (म) [1] तदरीब अल-रावी, इब्न अल-जौज़ी की पुस्तक 'मौदूअत' की आलोचना, दार-उन-नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, 1/279। पृष्ठ 551 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

مستدرک میں تین ربع کتاب کی قدر احادیث صحیحہ ہیں نہ کہ سب کا ضعیف ہونا چہ جائے ضعف شدید یا بطلان محض کہ کوئی جاہل بھی اس کا اعادہ نہ کرے گا اور اس بے اعتمادی کے یہی معنی اگر خود لیاقت نقد رکھتا ہو آپ پر کھے ورنہ کلام ناقدین کی طرف رجوع کرے بے اس کے حجت نہ سمجھ لے۔ اب انصافا یہ حکم نہ صرف کتب طبقہ رابعہ بلکہ ثانیا ثالثہ سب پر ہے کہ جب منشا اختلاط صحیح وضعیف ہے اور وہ سب میں قائم تو یہی حکم سب پر لازم آخر نہ دیکھا کہ ائمہ دین نے صاف صاف یہی تصریح سنن ابی داؤد و جامع ترمذی و مسند امام احمد و سنن ابن ماجہ و مصنف ابوبکر ابن ابی شیبہ و مصنف عبدالرزاق و غیر ہا سنن و مسانید کتب طبقہ ثانیہ و ثالثہ کی نسبت بھی فرمائے جس کی نقل امام الشان وعلامہ قاری سے افادہ ۲۱ میں گزری، یونہی امام شیخ الاسلام عارف باللہ زکریا انصاری و امام سخاوی نے تنصیص عہ کی، امام خاتم الحفاظ کا قول ابھی سُن چکے کہ انہوں نے ان سب کتب کو ایک سلک میں منسلک فرمایا اب شاید منکر کج فہم ان نصوص ائمہ کو دیکھ کر سنن ابی داؤد و ترمذی و نسائی و ابن ماجہ کی نسبت بھی یہی اعتقاد کرے گا کہ وہ بھی معاذ اللہ مل و بیکار و اصلاً نا قابل استناد و اعتبار ہیں ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم۔ بالجملہ حق یہ کہ مدار اسناد و نظر وانتقاد یا تحقیق نقاد پر ہے نہ فلاں کتاب میں ہونے فلاں میں نہ ہونے پر قلم ضراعت رقم جب اس محل پر آیا فیض کرم و کرم قدم نے خوش فرمایا اس مقام و مرام طبقات حدیث کی تحقیق جزیل و تدقیق جمیل فقیر ذلیل غفر لہ المولی الجلیل پر فائض ہوئی کہ اگر یہاں ایراد کرتا اطناب کلام (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ)

[عربی متن]: مالا ینتقد قلیل جدا قال، وفیه من الضرر ان یظن مالیس بموضوع موضوعا عکس الضرر بمستدرك الحاکم فانه یظن مالیس بصحیح صحیحا قال ویتعین الاعتناء بانتقاد الکتابین فان الکلام

في تساهلهما اعدم الانتفاع بهما الا لعالم بالفن لانه مامن حديث الا ويمكن ان يكون قد وقع فيه تساهل [1] ١٢ منہ (م)

[اردو ترجمہ]: پر انہوں نے تنقید کی وہ ان سے بہت کم ہیں جن پر تنقید نہیں کی، اور کہا کہ اس میں تکلیف وہ امر یہ ہے کہ وہ غیر موضوع کو موضوع گمان کرتے ہیں یہ اس کا عکس ہے جو مستدرک حاکم کا ضرر ہے کیونکہ وہ غیر صحیح کو بھی صحیح گمان کرتے ہیں، کہا کہ ان دونوں کتابوں کی کاٹ چھانٹ ضروری ہے کیونکہ کلام ان دونوں میں تساہل کی وجہ سے ان سے نفع حاصل کرنے کو معدوم کر دیتا ہے مگر اس شخص کے لئے جو اس فن کا ماہر ہو، کیونکہ ان کی کوئی ایسی روایت نہیں ہوئی جس میں تساہل نہ ہو ١٢ منہ (ت)

عہ ا: ذكرنا نصهما في رسالتنا مدارج طبقات الحديث ١٢ منه (م) ہم نے ان دونوں کی عبارتوں کو اپنے رسالہ مدارج طبقات الحدیث میں ٹکر کیا ہے ١٢ منہ (م) [1] تدريب الراوی نقد کتاب موضوعات ابن الجوزی دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ١/ ٢٧٩ Page 551 of 696

Volume Five Fatawa Ridawiyya And the far-reaching goals are before us, therefore, by the grace of Allah Almighty, it was titled as a separate treatise *and, considering its historical significance, "Madarij Tabaqat al-Hadith 1313 AH". To Allah belongs all grace in this regard, and praise be to Him for what He taught. May Allah's peace and blessings be upon our Master and Leader Muhammad, and upon his family and companions. Benefit 25, Fifth: (Mentioning a Hadith in books on fabricated narrations does not necessarily imply even absolute weakness). I say that books authored to describe fabricated (Mawdu') narrations are of two types. First, those whose authors specifically committed to including only fabricated narrations, such as Al-Mawdu'at by Ibn al-Jawzi, Al-Abatil by Al-Jawzaqani, and Al-Mawdu'at by Al-Saghani. In these books, the mention of any Hadith undoubtedly indicates that, according to that author, it is fabricated, unless he explicitly denies its fabricated nature. Regarding such books, it is a valid thought that if they didn't consider it fabricated, why would they mention it in a book on fabrications? Furthermore, this only proves it was fabricated in the author's opinion; it does not prove it is factually incorrect, let alone weak, rejected, or false. In all these books, let alone weak narrations, many good (Hasan) and authentic (Sahih) narrations are filled, and the ruling of being fabricated has been applied to them without evidence. This has been invalidated by the leading researchers and meticulous critics with overwhelming proofs. This is mentioned briefly in works like the Muqaddimah of Ibn al-Salah, Taqrib of Imam Nawawi, Al-Alfiyyah of Imam Iraqi, Fath al-Mughith of Imam Sakhawi, and others; and somewhat more detailed in Tadrib of Imam Khatim al-Huffaz (As-Suyuti), as well as his Ta'qubat (critiques), Al-La'ali al-Masnu'ah, Al-Qawl al-Hasan fi al-Dhab 'an al-Sunan, and the great Imam's Al-Qawl al-Musaddad fi al-Dhab 'an Musnad Ahmad, etc. A detailed and clear study of 'Tadrib' reveals that Ibn al-Jawzi, leaving aside other works, labeled eighty-four (84) Hadiths from the Six Authentic Books (Sihah Sittah) and Musnad Imam Ahmad as fabricated. The details are as follows: Musnad Imam Ahmad, Sahih Bukhari Sharif as narrated by Hammad bin Shakir, Sahih Muslim Sharif, Sunan Abi Dawud, Jami' al-Tirmidhi, Sunan al-Nasa'i, Sunan Ibn Majah. Second, those whose... Note*: Praise be to Allah, this Arabic treatise is a brief overview, which despite its brevity, contains precious benefits. In it: First, the discourse of 'Hujjat Allah al-Baligha' regarding the four levels of Hadith was quoted. Second, in a continuous discourse, its explanation was presented in such a way that the speech became organized and many doubts were removed. Third, then many elegant and tasteful research points were presented, which made it clear that the definition of the four levels is neither comprehensive nor exclusive, neither useful for the critic nor beneficial for the follower. Fourth, from my own side, a general and comprehensive name and a complete regulation were established, through which

the limit of authority and the method of argumentation became clear to every type of person—be it a critic, a non-critic, a layman, or an ordinary person. In the end, it was supported by the statements of scholars. Included in this is the status and mutual differences of the Six Authentic Books (Sihah Sittah) and other collections of Hadith, and also which imams and scholars were lenient in correcting (tashih) Hadiths, and where there was strictness in ruling on fabrications or in the matter of critiquing narrators (Jarh-o-Ta'dil). Whatever has been claimed has been given clear proof. Praise be to Allah. 12 Minhu (M) Page 552 of 696

जिल्द पंचम (खंड 5) फ़तावा रज़विया और दूरगामी लक्ष्य सामने हैं, इसलिए अल्लाह तआला की तौफीक से इसे एक अलग रिसाला और ऐतिहासिक दृष्टि से "मदारिज तबक़ात अल-हदीस *1313* हिजरी" का नाम दिया गया। इस पर अल्लाह का बड़ा एहसान है और उसने जो सिखाया उसके लिए उसकी प्रशंसा है। अल्लाह तआला की रहमतें और सलामती हो हमारे आका और मौला मुहम्मद *(सल्ल.)* पर और उनकी आल और उनके साथियों पर। इफादा पच्चीसवाँ, पाँचवाँ: *(*मौजुआत *(*गढ़ी हुई हदीसों*)* की किताबों में किसी हदीस का ज़िक्र करना उसे पूर्णतः कमज़ोर *(*ज़ईफ़*)* होना ज़रूरी नहीं बनाता*)*। मैं कहता हूँ कि जो किताबें हदीस-ए-मोज़ू के वर्णन में लिखी गई हैं, वे दो प्रकार की हैं: एक वे जिनके लेखकों ने विशेष रूप से केवल मोज़ू हदीसों को ही शामिल करने का संकल्प किया, जैसे इब्न अल-जौज़ी की 'मौजुआत', जौज़क़ानी की 'अबातील' और साग़ानी की 'मौजुआत'। इन किताबों में किसी हदीस का ज़िक्र निस्संदेह यह बताएगा कि उस लेखक के अनुसार वह मोज़ू है, जब तक कि उसने स्पष्ट रूप से उसके मोज़ू होने से इनकार न किया हो। ऐसी ही किताबों के संबंध में यह विचार उचित है कि यदि वे इसे मोज़ू न समझते, तो इसे मौजुआत की किताब में क्यों ज़िक्र करते? फिर इससे भी केवल इतना ही सिद्ध होगा कि लेखक के विचार में वह मोज़ू है; वास्तविकता में उसका असत्य होना भी सिद्ध नहीं होगा, कमज़ोर *(*ज़ईफ़*)*, न ही परित्यक्त और न ही बातिल होना तो दूर की बात है। इन सभी किताबों में ज़ईफ़ हदीसों की तो बात ही क्या, कई ह़सन और सह़ीह़ हदीसें भरी पड़ी हैं, और बिना किसी प्रमाण के उन पर 'मोज़ू' होने का हुक्म लगा दिया गया है, जिसे शोधकर्ता इमामों और कुशल आलोचकों ने शक्तिशाली प्रमाणों के साथ अमान्य कर दिया है। इसका वर्णन इब्न अल-सलाह की 'मुक़द्दमा', इमाम नववी की 'तक़रीब', इमाम इराक़ी की 'अलफिया', इमाम सख़ावी की 'फ़तह़ अल-मुग़ीस' आदि विद्वानों की रचनाओं में संक्षेप में और इमाम ख़ातिम अल-ह़ुफ़्फ़ाज़ *(*अस-सुयूती*)* की 'तद़रीब' में कुछ विस्तार से मिलता है, और उन्हीं की 'तअ़क़ुबात', 'अल-लआली अल-मसनूआह़', 'अल-क़ौल अल-ह़सन फ़ी अल-ज़ब़ अन अल-सुनन' और इमाम-ए-शान की 'अल-क़ौल अल-मुसद्दद फ़ी अल-ज़ब़ अन मुस्नद अहमद' आदि से अत्यंत विस्तार से स्पष्ट होता है। 'तद़रीब' के अध्ययन से यह साफ ज़ाहिर होता है कि इब्न अल-जौज़ी ने अन्य रचनाओं को छोड़कर स्वयं 'सिह़ाह़ सित्ता' और इमाम अहमद के'मुस्नद' की चौरासी *(84)* हदीसों को मोज़ू कह दिया है, जिनका विवरण इस प्रकार है: मुस्नद इमाम अहमद, सह़ीह़ बुखारी शरीफ *(*ह़म्माद बिन शाकिर की रिवायत*)*, सह़ीह़ मुस्लिम शरीफ, सुनन अबी दाऊद, जामिअ़ तिरमिज़ी, सुनन नसाई, सुनन इब्न माजा। दूसरा वे जिनका... नोट: अलह़म्दुलिल्लाह, यह अरबी रिसाला संक्षिप्त है, जो अपनी संक्षिप्तता के बावजूद उत्कृष्ट लाभों से युक्त है। इसमें: प्रथम: हदीस के चार स्तरों के संबंध में 'ह़ुज्जत अल्लाह अल-

बालिगा' का कथन उद्धृत किया गया। द्वितीय: एक निरंतर व्याख्यान में उसका ऐसा वर्णन किया गया जिससे बात सुव्यवस्थित हो गई और बहुत से संदेह दूर हो गए। तृतीय: फिर लेखक द्वारा कई परिष्कृत और सुरुचिपूर्ण शोध बिंदु प्रस्तुत किए गए, जिनसे यह स्पष्ट हो गया कि चार स्तरों की परिभाषा न तो व्यापक है, न ही अनन्य, न ही आलोचक के काम की है और न ही अनुसरणकर्ता (मुक़ल्लिद) के लिए लाभदायक। चतुर्थ: अपनी ओर से एक सामान्य और व्यापक नाम तथा एक पूर्ण नियम निर्धारित किया गया, जिससे हर प्रकार के आलोचक और गैर-आलोचक, मध्यम श्रेणी और सामान्य, हर प्रकार के व्यक्ति के लिए प्रमाणिकता की सीमा और तर्क का तरीका स्पष्ट हो गया। अंत में इसे विद्वानों के कथनों से पुष्ट किया गया। इसके अंतर्गत 'सिह़ाह़ सित्ता' आदि हदीस की किताबों का स्तर और आपसी अंतर, और कुछ अन्य सह़ीह़ किताबों की गणना, और यह भी कि किन इमामों और विद्वानों में हदीसों के सहीह होने के निर्धारण (तसह़ीह़) में शिथिलता थी, और कहाँ मोज़ू होने के निर्णय में सख्ती थी या रावियों की आलोचना (जर्ह़-ओ-तअदील) के मामले में अतिवाद था, उसका वर्णन किया गया। जो कुछ दावा किया गया है उसका स्पष्ट प्रमाण दिया गया है। अलह़म्दुलिल्लाह। 12 मिन्हु (म) पृष्ठ 552/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ و ابعاد مرام سامنے لہذا اسے بتوفیقہ تعالیٰ رسالہ منفردہ عہ اور بلحاظ تاریخ مدارج طبقات الحدیث ۱۳۱۳ ھ لقب دیا وللہ المنۃ فیہا الھم ولہ الحمد علی ما علم وصلی اللہ تعالیٰ علی سیدنا ومولانا محمد والہ وصحبہ وسلم۔ افادہ بست ۲۵ پنجم: (کتب موضوعات میں کسی حدیث کا ذکر مطلقا ضعف کو ہی مستلزم نہیں) اقول کتابیں کہ بیان احادیث موضوعہ میں تالیف ہوئیں دو قسم ہیں، ایک وہ جن کے مصنفین نے خاص ایراد موضوعات ہی کا التزام کیا جیسے موضوعات ابن الجوزی و اباطیل جوزقانی و موضوعات صغانی ان کتابوں میں کسی حدیث کا ذکر بلاشبہ یہی بتائے گا کہ اس مصنف کے نزدیک موضوع ہے جب تک صراحہ نفی موضوعیت نہ کردی ہو ایسی ہی کتابوں کی نسبت یہ خیال بجا ہے کہ موضوع نہ سمجھتے تو کتاب موضوعات میں کیوں ذکر کرتے پھر اس سے بھی صرف اتنا ہی ثابت ہوگا کہ زعم مصنف میں موضوع ہے بہ نظر واقع عدم صحت بھی ثابت نہ ہوگا نہ کہ ضعف نہ کہ سقوط نہ کہ بطلان ان سب کتب میں احادیث ضعیفہ درکنار بہت احادیث حسان و صحاح بھردی ہیں اور محض بے دلیل ان پر حکم وضع لگا دیا ہے جسے ائمہ محققین و نقاد متقنین نے بدلائل قاہرہ باطل کردیا جس کا بیان مقدمہ ابن الصلاح و تقریب امام نووی والفیہ امام عراقی و فتح المغیث امام سخاوی وغیر ہا تصانیف علماء سے اجمالا اور تدریب امام خاتم الحفاظ سے قدرے مفصلا اور انہی کی تعقبات و لآئی مصنوعہ والقول الحسن فی الذب عن السنن وامام الشان کے القول المسدد فی الذب عن مسند احمد وغیرہ سے بنہایت تفصیل واضح روشن مطالعہ تدریب سے ظاہر کہ ابن الجوزی نے اور تصانیف درکنار خود صحاح ستہ ومسند امام احمد کی چوراسی ۸۴ حدیثوں کو موضوع کہہ دیا جن کی تفصیل یہ ہے: مسند امام احمد، صحیح بخاری شریف بروایت حماد بن شاکر، صحیح مسلم شریف، سنن ابی داؤد، جامع ترمذی، سنن نسائی، سنن ابن ماجہ دوم وہ جن کا عہ: الحمد للہ یہ عربی رسالہ مختصر عجالہ

باوصف وجازت فوائد نفیسہ پر مشتمل اس میں: اولاً طبقات اربعہ حدیث میں حجت اللہ البالغہ کا کلام نقل کیا۔ ثانیاً ایک مسلسل بیان میں اس کی وہ تقریر ادا کی جس سے کلام منتظم ہو کر بہت شبہات کا ازالہ ہوگیا۔ ثالثاً پھر بہت ابحاث رائقہ مؤلفہ ذائقہ ایراد کیں جن سے روشن ہو گیا کہ طبقات اربعہ کی تحدید نہ جامع نہ مانع نہ ناقد کے کام کی نہ مقلد کو نافع۔ رابعاً اپنی طرف سے ایک عام وشامل نام وکامل ضابطہ وضع کیا جس سے ہر گونہ ناقد و غیر ناقد متوسط وعامی ہر قسم کے آدمی کو حد استناد و طریق احتجاج واضح ہو گیا آخر میں اسے کلمات علماء سے مؤید کیا اس کے ضمن میں صحاح ستہ وغیرہا کتب حدیث کا مرتبہ اور باہمی تفاوت اور بعض دیگر کتب صحاح کا شمار اور نیز یہ کہ ائمہ و علماء میں کن کن کو دوبارہ تصحیح احادیث تساہلی اور کہیں درباب حکم وضع تشدد یا معاملہ جرح رجال میں نعت تھا بیان کیا جو کچھ دعوی کیا ہے اس کا روشن ثبوت دیا ہے وللہ الحمد ۱۲ منہ (م) Page 552 of 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

The intent is not merely to cite 23 actual fabricated (mawdu') narrations, but rather to investigate and refine the rulings of others on fabrication, like in Al-Suyuti's 'Al-La'ali', or to examine and critique those hadiths which someone had ruled as fabricated. For instance, Imam [Al-Suyuti] says in the preface of 'Al-La'ali al-Masnu'ah':

[Arabic Boxed Text]: Ibn al-Jawzi included many weak, even good (hasan), and even authentic (sahih) hadiths in his book on fabrications, as pointed out by leading Hadith masters (Huffaz). For a long time, it was in my mind to select and critique them. So I will mention the hadith, then cite his words, and if there is a rebuttal, I will mention it. [Summarized]

[Urdu Translation Boxed Text]: Ibn al-Jawzi has narrated very weak, rather good, and even authentic hadiths in his 'Kitab al-Mawdu'at' (Book of Fabrications), as the Hadith masters have warned. For a long time, it was in my heart to summarize and examine its rulings. Now, I will mention the hadith, quote Ibn al-Jawzi's words, and then state whatever objection there is to it.

At the conclusion of the same book, he states:

[Arabic Boxed Text]: Since we have covered everything in his book, we now begin the additions to it. Among them are those whose fabrication is certain, and those which a Hadith master has explicitly called fabricated but which I have reservations about; so I mention it for further consideration.

[Urdu Translation Boxed Text]: Now that we have stated all of Ibn al-Jawzi's fabrications, we shall begin additions to it. Among them are those whose status as fabricated is certain, and some which a Hadith master termed fabricated, but in my view, there is room for discussion; so I will mention them for careful consideration.

Then it is evident that the inclusion of a hadith in such works does not imply its fabrication even in the author's view. The primary subject of the book is not just to present fabrications; rather, if some judgment is given or the chain/text is discussed, it should be seen what conclusion emerges, such as authenticity (sahih), goodness (hasan), proof (thubut), suitability (saluh), weakness (da'if), drop-off (suqut), or falsehood (batlan). For example, if it says "it is not authentic" (la yasih) or "it is not established" (lam yathbut), or if the chain is criticized due to unknown narrators (jahalat) or interruption (inqita'), then at most, severe weakness is known. If the restriction of being "marfu'" (raised to the Prophet) is added, then only the weakness

of its marfu' status is known, while its status as "mawquf" (ending at a Companion) remains plausible. And so on. If no comment is made, the matter remains in need of investigation and refinement. As is not hidden, Shawkani's book on fabrications named 'Al-Fawa'id al-Majmu'ah' is also of this second type. He himself clarified this meaning in the book's preface, stating, 'I will also mention those hadiths in this book which are by no means correct to call fabricated; rather they are weak, and even that weakness is slight, or they are not weak at all but good (hasan) or authentic (sahih), so as to warn against the words of extremists and point towards their refutation.' His text is as follows:

---

1. Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah, Book Preface, Adabiyya Press, Egypt, 1/2.
2. Al-La'ali al-Masnu'ah fi al-Ahadith al-Mawdu'ah, Book Conclusion, Adabiyya Press, Egypt, 2/251.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

इरादा केवल 23 वास्तविक मनगढ़ंत (मौज़ू) हदीसों को पेश करना नहीं है, बल्कि दूसरों द्वारा मनगढ़ंत होने के हुक्म की तहक़ीक़ (जांच) और तनक़ीह (सुधार) के लिए है, जैसे इमाम सुयूती की 'अल-लाली' में है, या उन हदीसों को आलोचनात्मक दृष्टि से देखने के लिए जमा करना है जिन पर किसी ने मनगढ़ंत होने का हुक्म लगाया हो। उदाहरण के लिए, इमाम [सुयूती] अपनी किताब 'अल-लाली अल-मसनूआ' के मुक़द्दमे (प्रस्तावना) में फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स]: इब्न अल-जौज़ी ने कमज़ोर (ज़ईफ़) से अधिक, बल्कि 'हसन' (अच्छी), बल्कि 'सहीह' (प्रमाणित) हदीसें भी शामिल की हैं, जैसा कि अइम्मा-ए-हुफ़्फ़ाज़ (हदीस के उस्तादों) ने इस ओर ध्यान दिलाया है। लंबे समय से मेरे मन में उनका चयन करने और उनकी आलोचना करने का विचार था। इसलिए मैं हदीस ज़िक्र करूँगा, फिर उसके बाद उनकी बात पेश करूँगा, और फिर यदि कोई आपत्ति होगी तो उसे स्पष्ट करूँगा। (संक्षिप्त)

[उर्दू बॉक्स]: इब्न जोजी ने किताब 'मौज़ूआत' में बहुत ज़ईफ़ बल्कि 'हसन' बल्कि 'सहीह' हदीसें रिवायत कर दी हैं कि अइम्मा-ए-हुफ़्फ़ाज़ ने इस पर आगाह किया है। मुद्दत से मेरे दिल में था कि उसका ख़ुलासा करूँ और उसके हुक्म को परखूँ, तो अब मैं हदीस ज़िक्र करके इब्न जोजी का कलाम नक़ल करूँगा फिर उस पर जो एतराज़ होगा बताऊँगा।

उसी के अंत में वे फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स]: अब जबकि हम उनकी किताब की सभी हदीसों को बयान कर चुके हैं, तो अब हम उसमें परिवर्धन (इज़ाफ़ा) करना शुरू करते हैं। उनमें से कुछ वे हैं जिनका मनगढ़ंत होना निश्चित है, और कुछ वे हैं जिन्हें किसी हाफ़िज़ ने मनगढ़ंत कहा है लेकिन मेरी नज़र में उनमें गुंजाइश है; इसलिए मैं उन्हें सावधानीपूर्वक विचार के लिए ज़िक्र करूँगा।

[उर्दू बॉक्स]: अब कि हम तमाम 'मोज़ूआत' इब्न अल-जौज़ी बयान कर चुके तो अब उस पर ज़्यादती शुरू करें, उनमें कुछ वह हैं जिनका मौज़ू होना यक़ीनी है और कुछ वह जिन्हें किसी हाफ़िज़ ने मौज़ू कहा और मेरे नज़दीक इसमें कलाम है तो मैं उसे नज़रे-ग़ौर के लिए ज़िक्र करूँगा।

फिर ज़ाहिर है कि ऐसी किताबों में किसी हदीस का होना लेखक के नज़दीक भी उसका मनगढ़ंत होना साबित नहीं करता। किताब का मुख्य विषय केवल मनगढ़ंत हदीसों को पेश करना ही नहीं है,

बल्कि अगर कोई हुक्म दिया गया है या सनद और मतन पर चर्चा की गई है, तो देखा जाना चाहिए कि उससे क्या परिणाम निकलता है, जैसे कि वह सही है, हसन है, साबित है, उपयुक्त है, कमज़ोर है, अमान्य है या झूठी है। उदाहरण के लिए, "ला यसह" (यह सही नहीं है) या "लम यसबुत" (यह साबित नहीं है) या सनद में किसी रावी की अज्ञानता (जहालत) या टूटने (इनक़िता) पर आपत्ति की गई है, तो ज़्यादा से ज़्यादा अत्यधिक कमज़ोरी का पता चलता है। और अगर "रफ़अ" की शर्त जोड़ दी गई है, तो केवल उसके'मरफ़ू' होने की कमज़ोरी पता चलती है, जबकि 'मौक़ूफ़' होने की संभावना बनी रहती है। और इसी तरह अन्य मामले। अगर कोई टिप्पणी नहीं की गई है, तो मामला जाँच और सुधार का मोहताज रहेगा। जैसा कि स्पष्ट है, शौकानी की मनगढ़ंत हदीसों पर किताब 'अल-फ़वाइद अल-मजमूआ' भी इसी दूसरी श्रेणी की है। उन्होंने स्वयं किताब की प्रस्तावना में इस बात को साफ़ किया है कि 'मैं इस किताब में वे हदीसें भी ज़िक्र करूँगा जिन्हें मनगढ़ंत कहना बिल्कुल सही नहीं है, बल्कि वे कमज़ोर हैं, और वह कमज़ोरी भी हल्की है, या वे ज़ईफ़ नहीं बल्कि हसन या सहीह हैं, ताकि सख़्त मिज़ाज लोगों की बातों पर चेतावनी दी जा सके और उनके खंडन की ओर इशारा हो सके।' उनका मूल पाठ इस प्रकार है:

---

1. अल-लाली अल-मसनूआ फ़ी अल-अहादीस अल-मौज़ूआ, खुतबा-ए-किताब, मतबा अदबिया मिस्र, 1/2.
2. अल-लाली अल-मसनूआ फ़ी अल-अहादीस अल-मौज़ूआ, खातिमा-ए-किताब, मतबा अदबिया मिस्र, 2/251.

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

قصد صرف ایراد موضوعات ۲۳ واقعیہ نہیں بلکہ دوسروں کے حکم وضع کی تحقیق و تنقیح جیسے لآلی امام سیوطی یا نظر و تنقید کے لئے ان احادیث کا جمع کردینا جن پر کسی نے حکم وضع کیا جیسے انہیں کا ذیل اللآلی امام ممدوح خطبہ مصنوعہ میں فرماتے ہیں :

[Arabic Box]: ابن الجوزي اكثر من اخراج الضعيف بل والحسن بل والصحيح كمانبه على ذلك الائمة الحفاظ وطال ما اختلج فی ضمیری انتقاؤہ وانتقادہ فاورد الحدیث ثم اعقب بکلامہ ثم انکان متعقباً بنہت علیہ اہ ۱ ملخصاً ۔

[Urdu Box]: ابن جوزی نے کتاب موضوعات میں بہت ضعیف بلکہ حسن بلکہ صحیح حدیثیں روایت کردی ہیں کہ ائمہ حفاظ نے اس پر تنبیہ فرمائی مدت سے میرے دل میں تھا کہ اُس کا خلاصہ کروں اور اُس کا حکم پرکھوں تو اب میں حدیث ذکر کرکے ابن جوزی کا کلام نقل کروں گا پھر اس پر جو اعتراض ہوگا بتاؤں گا۔

اسی کے خاتمہ میں فرماتے ہیں :

[Arabic Box]: واذ قد اتینا علی جمیع ما فی کتابہ فنشرع الآن فی الزیادات علیہ، فمنہا مأیقطع بوضعہ ومنہا مانص حافظ علی وضعہ ولی فیہ نظر فاذکرہ لینظر فیہ ۲ ۔

[Urdu Box]: اب کہ ہم تمام موضوعات ابن الجوزئی بیان کر چکے تو اب اُس پر زیادتی شروع کریں ان میں کچھ وہ ہیں جن کا موضوع ہونا یقینی ہے اور کچھ وہ جنہیں کسی حافظ نے موضوع کہا اور میرے نزدیک اس میں کلام ہے تو میں اُسے نظر غور کے لئے ذکر کروں گا۔

پھر ظاہر کہ ایسی تصانیف میں حدیث کا ہونا مصنف کے نزدیک بھی اس کی موضوعیت نہ بتائے گا کہ اصل کتاب کا موضوع ہی تنہا ایراد موضوع نہیں بلکہ اگر کچھ حکم دیا یا سند متن پر کلام کیا ہے تو اسے دیکھا جائے گا کہ صحت یا حسن یا ثبوت یا صلوح یا ضعف یا سقط یا بطلان کیا نکلتا ہے مثلاً "لا یصح" (یہ صحیح نہیں۔ت) یا "لم یثبت" (یہ ثابت نہیں۔ت) یا سند پر جہالت یا انقطاع سے طعن کیا تو غایت درجہ ضعف معلوم ہوا، اور اگر "رفعہ" کی قید زائد کردی تو صرف مرفوع کا ضعف اور بنظر مفہوم موقوف کا ثبوت مفہوم ہوا، و علی ہٰذا القیاس اور کچھ کلام نہ کیا تو امر محتاج نظر و تنقیح رہے گا کما لا یخفی شوکاني کي کتاب موضوعات مسمّٰی بہ فوائد مجموعہ بھی اسی قسمِ ثانی کے ہے خود اُس نے خطبہ کتاب میں اس معنی کی تصریح کی کہ میں اس کتاب میں وہ حدیثیں بھی ذکر کروں گا جنہیں موضوع کہنا ہر گز صحیح نہیں بلکہ ضعیف ہیں بلکہ ضعف بھی خفیف ہے بلکہ اصلاً ضعیف نہیں حسن یا صحیح ہیں کہ اہلِ تشدّد کے کلام پر تنبیہ اور اُس کے رَد کی طرف اشارہ ہوجائے، عبارت اُس کی یہ ہے:

---

۱ اللآلی المصنوعہ فی الاحادیث الموضوعہ خطبہ کتاب مطبع ادبیہ مصر ۱/ ۲ ۲ اللآلی المصنوعہ فی الاحادیث الموضوعہ خاتمہ کتاب مطبع ادبیہ مصر ۲/ ۲۵۱

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

[Right Column - Urdu translation of Arabic text] Sometimes in this book, I will mention those hadiths which cannot correctly be called fabricated (mawdu'); rather, at most, they may be very weak, and some may have slight weakness, and some may not have any weakness at all. The reason for mentioning them is to point out that some authors have classified them as fabricated, such as Ibn al-Jawzi, who was lenient in his 'Mawdu'at' (collection of fabricated hadiths) to the extent that he included authentic (sahih) narrations, let alone good (hasan) or weak (da'if) ones. Imam Suyuti has critiqued him sufficiently, and I have also alluded to those critiques, etc. (T)

[Left Column - Arabic original text] And I may mention what cannot correctly be called fabricated, but the most that can be said is that it is very weak, and sometimes it may have a slight weakness, and sometimes it may be higher than that. The purpose of mentioning such things is to point out that some authors have counted them as fabricated, like Ibn al-Jawzi, for he was lenient in his 'Mawdu'at' until he even mentioned what is authentic therein, let alone good (hasan) or weak (da'if). Al-Suyuti has followed him up with sufficient commentary, and I have alluded to his rebuttals, etc.

[Main Body Text] So, the foolish assumption of the group's speakers that 'if the hadith of kissing the thumbs was not fabricated according to Shawkani, why would he put it in a book of fabrications?' What an extreme ignorance!

Note: Although this point was more related to the previous eleven points where the assumption of fabrication by certain groups was invalidated, because such a baseless and meaningless statement was not expected from any learned person, I linked it with those points to clarify that mere mention in 'Mawdu'at' (books on fabricated reports) does not even necessitate severe weakness, which according to one school of thought hinders acceptance in matters of virtues. Rather, the mere act of mentioning, without considering the ruling, does not even imply absolute weakness, as both types of books contain authentic (sahih) and good (hasan) reports, as has been clarified.

An Anecdote: I say, if the later speakers of the Wahhabi group did not understand Shawkani's 'Mawdu'at' to be truly fabricated, it is no wonder, for their Imam Shawkani's own understanding was similarly deficient and insufficient. Right here, in the introduction to his 'Mawdu'at', he divided the scholars who negate falsehood into

two groups: first, those who authored works identifying weak and lying narrators, etc., like 'Al-Kamil' and 'Al-Mizan' etc., and said: 'They made their works specific to fabricated hadiths.' Second, those who dedicated their works specifically to fabricated hadiths, like Ibn al-Jawzi and al-Saghani, etc. And in this second category, he counted 'Al-Maqasid al-Hasanah' of Imam Sakhawi, even though it is by no means a collection of fabricated reports.

Note: In benefit 24, Shah Waliullah's statement was mentioned that Ibn al-Jawzi simplified the 'Mawdu'at' and distinguished the 'Hasan li-ghayrihi' (good due to others) from the weak and rejected reports in 'Al-Maqasid al-Hasanah'. From here, it is clear how distinct 'Al-Maqasid al-Hasanah' is from books of fabricated hadiths. 12 Minhu (M).

1. Al-Fawa'id al-Majmu'ah, Preface of the book, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 4.
2. Qurrat al-Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Part Two, Doubts etc., Maktabah Salafiyyah, Lahore, p. 282.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[दायां कॉलम - अरबी पाठ का उर्दू अनुवाद] कभी-कभी मैं इस किताब में उन हदीसों का ज़िक्र करूँगा जिन पर मौज़ू (गढ़ी हुई) का लेबल लगाना सही नहीं है, बल्कि वे हदीसें बहुत कमज़ोर (ज़ईफ़) होंगी, और कुछ में कमज़ोरी हल्की होगी, बल्कि कुछ में तो कमज़ोरी होगी ही नहीं। उनके ज़िक्र का कारण यह है ताकि इस बात पर सचेत किया जा सके कि कुछ लेखकों ने उन्हें मौज़ू करार दिया है, जैसे इब्न अल-जौज़ी ने अपनी 'मौज़ूआत' में नरमी बरती है। यहाँ तक कि उन्होंने सही हदीसों को भी मौज़ूआत में शामिल कर लिया है, तो हसन और ज़ईफ़ की क्या बात। इमाम सुयूती ने उनका पर्याप्त खंडन किया है, मैंने भी उनके खंडन की ओर इशारा किया है, इत्यादि। (त)

[बायां कॉलम - मूल अरबी पाठ] व कद्र अज़कुरू मा ला यसिह्हू इतलाकु इस्मिल मौज़ूइ अलैहि बल ग़ायतु मा फ़ीहि अन्नहू ज़ईफ़ुन बि-मर्रतिन व कद्र यकूनु ज़ईफ़न ज़ोफ़न ख़फ़ीफ़न, व कद्र यकूनु आला मिन ज़ालिक। वल-हासिलु अला ज़िक्रि मा काना हाकज़ा, अत-तन्बीहु अला अन्नहू कद् अद्द ज़ालिका बअज़ुल मुसन्निफ़ीना मौज़ूआत कइब्निल जौज़ी फ़इन्नहू तसाहल फ़ी मौज़ूआतिही हत्ता ज़करा फ़ीहा मा हुवा सहीहुन फ़ज़्लन अनिल हसन फ़ज़्लन अनिल ज़ईफ़ि व कद् तअक़्क़बहुस सुयूती बिमा फ़ीहि किफ़ायातुन, व कद्र अशर्तु इला तअक़्क़ुबातिहि इलख़।

[मुख्य पाठ] तो फिर समूह के प्रवक्ताओं का यह मूर्खतापूर्ण दावा कि 'यदि अंगूठे चूमने वाली हदीस शौकानी के अनुसार मौज़ू नहीं होती, तो वह उसे मौज़ूआत की किताब में क्यों शामिल करते', कैसी भयानक अज्ञानता है।

चेतावनी: हालाँकि यह लाभ उन पिछले ग्यारह लाभों से अधिक संबंधित था जिनमें कुछ समूहों के मौज़ू होने के दावे को रद्द किया गया था, लेकिन चूंकि ऐसी बेतुकी और निरर्थक बात किसी विद्वान से अपेक्षित नहीं थी, इसलिए मैंने इसे इन लाभों के साथ जोड़ा ताकि स्पष्ट हो सके कि 'मौज़ूआत' (गढ़ी हुई हदीसों की किताबों) में ज़िक्र होना अत्यधिक कमज़ोरी (ज़ोफ़-ए-शदीद) को भी अनिवार्य नहीं करता, जो एक विचारधारा के अनुसार फज़ाइल (गुणों) में स्वीकार्यता में बाधा डालता है। बल्कि, केवल ज़िक्र करना ही पूर्ण कमज़ोरी का प्रमाण नहीं है, क्योंकि दोनों प्रकार की किताबों में सही और हसन हदीसें भी मौजूद हैं, जैसा कि स्पष्ट किया गया है।

एक चुटकुला: मैं कहता हूँ, यदि वहाबी समूह के बाद के विद्वान शौकानी की 'मौज़ूआत' को गढ़ी हुई हदीसें न समझें, तो इसमें कोई आश्चर्य नहीं, क्योंकि उनके इमाम शौकानी की अपनी समझ भी वैसी

ही अधूरी और अपर्याप्त थी। यहीं अपनी किताब 'मौज़ूआत' की भूमिका में, उन्होंने झूठ का खंडन करने वाले विद्वानों की दो श्रेणियाँ बनाईं: पहली, वे जिन्होंने कमज़ोर और झूठे रावियों के वर्णन में किताबें लिखीं, जैसे 'अल-कामिल' और 'अल-मीज़ान' आदि, और कहा: 'उन्होंने अपनी रचनाओं को मौज़ू हदीसों के लिए विशिष्ट कर दिया।' दूसरे, वे जिन्होंने अपनी रचनाओं को विशेष रूप से मौज़ू हदीसों के लिए समर्पित किया, जैसे इब्न अल-जौज़ी और सग़ानी आदि। और इसी दूसरी श्रेणी में उन्होंने इमाम सख़ावी की 'अल-मक़ासिद अल-हसना' को भी गिन लिया, जबकि वह किसी भी तरह मौज़ू हदीसों का संग्रह नहीं है।

नोट: लाभ संख्या 24 में शाह वलीउल्लाह का कथन गुज़रा कि इब्न अल-जौज़ी ने मौज़ूआत को सरल बनाया और 'अल-मक़ासिद अल-हसना' में 'हसन लि-ग़ैरिही' (दूसरों के कारण अच्छी) हदीसों को कमज़ोर और मनगढ़ंत हदीसों से अलग किया। यहाँ से स्पष्ट है कि 'अल-मक़ासिद अल-हसना' मौज़ू हदीसों की किताबों से कितनी अलग है। 12 मिन्हु (म)।

1. अल-फ़वाइद अल-मजमुआ, भूमिका, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 4.
2. क़ुर्रत अल-ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ील अल-शैख़ैन, दूसरा भाग, शुबहात आदि, मकतबा सलफिया, लाहौर, पृष्ठ 282.

[دایاں کالم] کبھی میں اس کتاب میں وہ احادیث ذکر کروں گا جن پر موضوع کا اطلاق درست نہیں بلکہ وہ ضعیف ہوں گی اور بعض کے ضعف میں خفت ہوگی بلکہ بعض میں ضعف ہی نہیں ان کے ذکر کا سبب یہ ہے تاکہ اس بات پر تنبیہ کی جائے کہ بعض مصنفین نے انہیں موضوع قرار دیا ہے جیسے ابن جوزی نے اپنی موضوعات میں تساہل سے کام لیا ہے۔ حتی کہ صحیح روایات کو موضوعات میں ذکر کردیا چہ جائیکہ حسن اور ضعیف، امام سیوطی نے ان کا تعاقب کیا ہے، میں نے بھی ان کے تعقبات کی طرف اشارہ کیا ہے الخ (ت)

[بایاں کالم] وقد اذکر مالا یصح اطلاق اسم الموضوع علیه بل غایة مافیه انه ضعیف بمرة وقد یکون ضعیفاً ضعفاً خفیفاً، وقد یکون اعلی من ذلك والحاصل علی ذکر ماکان هکذا، التنبیه علی انه قدعد ذلك بعض المصنفین موضوعات کابن الجوزی فانه تساهل فی موضوعاته حتی ذکر فیها ماهو صحیح فضلاً عن الحسن فضلاً عن الضعیف وقد تعقبه السیوطی بما فیه کفایة، وقد اشرت الی تعقباته الخ

[عبارت] تو متکلمین طائفہ کا یہ سفیہانہ زعم کہ حدیث تقبیل ابہامین شوکانی کے نزدیک موضوع نہ ہوتی تو کتاب موضوعات میں کیوں کرتا، کیسی جہالت فاحشہ ہے۔ تنبیہ : ہر چند یہ افادہ اُن گیارہ افادات سابقہ سے زیادہ متعلق تھا جن میں حضرات طائفہ کے زعم موضوعیت کا ابطال ہوا مگر از آنجا کہ ایسی لچر بے معنی بات سے تو ہم موضوعیت کسی ذی علم کا کام نہ تھا لہٰذا ان افادات کے ساتھ منسلک کیا کہ واضح ہو کہ ذکر فی الموضوعات ضعف شدید کو بھی مستلزم نہیں جو ایک مسلک پر قبول فی الفضائل میں مخل ہو بلکہ حقیقت نفسِ ذکر بے ملاحظہ حکم تو مفیدِ مطلق ضعف بھی نہیں کہ دونوں قسم میں صحاح وحسان تک موجود ہیں کما تبین۔ لطیفہ : اقول حضرات وہابیہ کے پچھلے متکلم اگر موضوعاتِ شوکانی کو موضوع نہ سمجھے تو کیا عجب کہ خود ان کے امام

شوکانی کی سمجھ بھی ایسی ہی ناقص اور ناکافی تھی یہیں خطبہ موضوعات میں علمائے نافیانِ کذب کی دو قسمیں کیں ایک وہ جنہوں نے رواۃِ ضعفاء و کذابین وغیرہ کے بیان میں تصنیفیں کیں جیسے کامل و میزان وغیرہما، وتم : جعلوا مصنفاتهم مختصة بالاحاديث الموضوعة دوسرے وہ جنہوں نے اپنی تصانیف احادیث موضوعہ سے خاص کیں جیسے ابن جوزی وصغانی وغیرہما۔ اور اسی قسم دوم میں مقاصدِ حسنہ امام سخاوی کو گن دیا حالانکہ وہ ہرگز تصانیفِ عہ عہ : افادہ ۲۴ میں شاہ ولی اللہ کا قول گزرا کہ ابن جوزی موضوعات را مجرد ساخت و مقاصد حسنہ حسان لغیر ہا از ضعاف و مناکیر ممیز نمود، یہیں سے ظاہر کہ مقاصد حسنہ کتب موضوعات سے کتنے جدا ہیں ۱۲ منہ (م)

1 الفوائد المجموعہ خطبة الكتاب دار الكتب العلميہ بيروت ص ۴ 2 قرة العينين فی تفضيل الشيخين قسم دوم شبہات الخ مکتبہ سلفیہ لاہور ص ۲۸۲

It is not restricted to fabricated subjects; rather, its purpose is to state the status of those Hadiths that are circulating on tongues, whether they are authentic (Sahih), good (Hasan), weak (Da'if), baseless, or false. Therefore, after mentioning many Hadiths in it, he states: "This is in Sahih Bukhari, this is in Sahih Muslim, and this is agreed upon by both (Muttafaq alayh)." This simple soul did not even consider its name: *Al-Maqasid al-Hasana fi Bayan Kathir min al-Ahadith al-Mushtahira 'ala al-Alsina*[1] (The Good Intentions in the Explanation of Many Hadiths Famous on the Tongues - Ed.). Nor did he look at it with open eyes; the fourth Hadith on its very first page is: "The signs of a hypocrite are three," which is agreed upon (Muttafaq Alayh)[2] (Bukhari and Muslim - Ed.). Right there, the seventh Hadith is: "Start with yourself," which Imam Muslim mentioned in the chapter on Zakat in his Sahih.[3]

A stranger thing is that he also counted *Takhrij al-Ihya* by Al-Iraqi among them. SubhanAllah! Where is a work on the extraction of Hadiths of a book, and where is a composition on fabricated reports? Based on this level of understanding, he claims equality with Abu Hanifa and Shafi'i. There is no power or strength except with Allah, the Most High, the Most Great.

Conclusion of the Benefits: Praise be to Allah, the discourse has reached its peak and the establishment of truth its utmost limit. These fourteen (14) benefits have made it clear like the full moon that the Hadiths regarding the kissing of thumbs, even if they are not strengthened by multiple chains and the practice of the scholars, are at most slightly weak. In the domain of virtuous deeds (Faza'il al-A'mal), by the consensus of Hadith scholars and jurists, they are acceptable and sufficient, and they are beneficial and ample for establishing the desirability of the act. All the chatter of the deniers, intended for their invalidation and neglect, has reached its deserved consequence by the help of the Almighty. All praise is for Allah, the Lord of all worlds. Now, once again, place the hand of seeking help in the hand of the Guide of Success, and by Divine grace and the assistance of the Sanctuary of Prophethood (peace and blessings be upon him perpetually), carry out an even broader detailed discourse in the investigation of the goal, and at the end, eliminate and destroy the remaining illusions of the ignoble deniers. And with Allah is success.

Benefit Twenty-Six (In such a case, if the chain of narration is not reliable, experience alone is a sufficient basis): I say: Hypothetically, if in such a case the weakness of the chain reaches a point where it is not trustworthy at all, but the

matter mentioned therein has already been proven by the experience of scholars and the righteous, then the noble scholars consider that experience alone as a sufficient basis. For, after all, the lack of a chain did not necessarily imply actual falsehood. Hakim, through the route of Umar bin Harun al-Balkhi from Sayyiduna Abdullah bin Mas'ud (may Allah be pleased with him), regarding the prayer for the fulfillment of needs...

---

[1] Al-Maqasid al-Hasana, Introduction of the book, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, p. 4 [2] Al-Maqasid al-Hasana, Letter Hamza, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, p. 6 [3] Al-Maqasid al-Hasana, Letter Hamza, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, p. 6

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

यह केवल मनगढ़ंत विषयों तक सीमित नहीं है, बल्कि इसका उद्देश्य उन हदीसों की स्थिति स्पष्ट करना है जो ज़ुबानों पर प्रचलित हैं, चाहे वे सही हों या हसन, ज़ईफ़ हों या बे-अस्ल या बातिल। इसीलिए, इसमें बहुत सी हदीसों का उल्लेख करके वह कहते हैं: "यह सही बुखारी में है, यह सही मुस्लिम में है, यह दोनों (सहीहैन) की मुत्तफ़क़ अलैह है।" इस भले मानस ने इसके नाम पर भी ध्यान नहीं दिया: अल-मक़ासिद अल-हसना फ़ी बयान कसीर मिन अल-अहादीस अल-मुश्तहिरा 'अला अल-अल्सिना[1] (ज़ुबानों पर मशहूर बहुत सी हदीसों के बयान में नेक मक़ासिद)। न ही इसे आँखें खोलकर देखा; इसके पहले ही पन्ने की चौथी हदीस है: "मुनाफ़िक़ के तीन लक्षण हैं" जो मुत्तफ़क़ अलैह है[2] (बुखारी और मुस्लिम)। वहीं सातवीं हदीस है: "अपने आप से शुरुआत करो", जिसे इमाम मुस्लिम ने अपनी सहीह में ज़कात के अध्याय में उल्लेख किया है।[3]

अजीब बात तो यह है कि उन्होंने इराक़ी की तख़रीज अल-इहया को भी उन्हीं में गिन लिया। सुब्हानअल्लाह! कहाँ एक किताब की हदीसों का निष्कर्षण (तख़रीज) और कहाँ मनगढ़ंत रिवायतों पर रचना? इसी समझ के आधार पर वह अबू हनीफ़ा और शाफ़ई के साथ समानता का दावा करते हैं। अल्लाह के सिवा कोई शक्ति और सामर्थ्य नहीं है, जो सबसे ऊँचा और महान है।

लाभों का निष्कर्ष: अल्हम्दुलिल्लाह, चर्चा अपने शिखर पर पहुँच गई है और सत्य की स्थापना अपनी अंतिम सीमा तक। इन चौदह (14) लाभों ने चौदहवीं के चाँद की तरह स्पष्ट कर दिया है कि अँगूठे चूमने की हदीसें यदि कई रास्तों और विद्वानों के अमल से पुष्ट न भी हों, तो वे अधिक से अधिक हल्के ज़ईफ़ के साथ ज़ईफ़ हैं। फ़ज़ाइल-ए-अमाल में, मुहाद्दिसीन और फ़ुक़हा के सर्वसम्मति से, वे स्वीकार्य और पर्याप्त हैं, और अमल के मुस्तहब (पसंदीदा) होने को साबित करने के लिए उपयोगी और पूर्ण हैं। इनकार करने वालों की सारी बकवास, जो उनके खंडन और उपेक्षा के लिए थी, ईश्वर की सहायता से अपने अंजाम को पहुँच गई है। तमाम प्रशंसा अल्लाह के लिए है, जो तमाम जहानों का रब है। अब फिर से सफलता के मार्गदर्शक के हाथ में मदद का हाथ दें, और ईश्वरीय अनुग्रह और पैग़म्बरी अभयारण्य की सहायता से (उन पर निरंतर शांति और आशीर्वाद हो), लक्ष्य की जांच में इससे भी व्यापक विस्तृत चर्चा करें, और अंत में, नीच इनकार करने वालों के बाकी बचे भ्रमों को दूर और नष्ट करें। और अल्लाह ही सफलता देने वाला है।

छब्बीसवां लाभ (ऐसी जगह जहाँ सनद काबिल न हो, वहाँ केवल अनुभव ही काफी है): मैं कहता हूँ: मान लीजिए कि ऐसी स्थिति में सनद की कमज़ोरी इस हद तक हो कि वह बिल्कुल भी विश्वसनीय न रहे, लेकिन उसमें जो बात कही गई है वह विद्वानों और नेक लोगों के अनुभव में आ चुकी हो, तो विद्वान उस अनुभव को ही पर्याप्त प्रमाण मानते हैं। क्योंकि आख़िरकार, सनद की कमी का मतलब वास्तविक झूठ नहीं था। हाकिम ने उमर बिन हारून अल-बल्ख़ी के माध्यम से सैय्यदना अब्दुल्ला बिन मसऊद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से, ज़रूरत पूरी होने की नमाज़ के लिए...

---

1 अल-मक़ासिद अल-हसना, पुस्तक की प्रस्तावना, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 4 2 अल-मक़ासिद अल-हसना, अक्षर हमज़ा, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 6 3 अल-मक़ासिद अल-हसना, अक्षर हमज़ा, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 6

فتاوی رضویہ جلد پنجم مختصہ بہ موضوعات سے نہیں بلکہ اس کا مقصود ان احادیث کا حال بیان کرنا ہے جو زبانوں پر دائر ہیں عام ازیں کہ صحیح ہوں یا حسن یا ضعیف یا بے اصل یا باطل، ولہذا اس میں بہت احادیث کو ذکر کرکے فرماتے ہیں: یہ صحیح بخاری میں ہے یہ صحیح مسلم کی ہے یہ صحیحین دونوں کے متفق علیہ ہے، بھلے مانس نے اس کے نام کو بھی خیال نہ کیا المقاصد الحسنہ فی بیان کثیر من الاحادیث المشتہرہ علی الالسنہ 1 (مقاصد حسنہ زبانوں پر دائر بہت سی مشہور حدیثوں کے بیان میں ت) نہ اسی کو آنکھ کھول کر دیکھا اس کے پہلے ہی ورق کی چوتھی حدیث ہے حدیث آیۃ المنافق ثلث متفق علیہ 2 (منافق کی تین علامات ہیں، بخاری و مسلم ت) وہیں ساتویں حدیث ہے حدیث ابدا بنفسک مسلم فی الزکوٰۃ من صحیحہ 3 (اپنے آپ سے ابتدا کرو، اسے امام مسلم نے اپنی صحیح میں زکوٰۃ کے باب میں ذکر کیا ہے ت) طرفہ تریہ کہ انہیں میں تخریج الاحیاء للعراقی بھی گن دی سبحان اللہ کہاں تخریج احادیث کتاب کہاں تصنیف فی الموضوعات، اسی فہم پر ابو حنیفہ و شافعی سے دعوی مساوات ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم۔ نتیجہ الافادات: الحمد للہ کلام اپنے ذروہ اعلیٰ کو پہنچا اور احقاق حق حد اقصیٰ کو، ان چودہ ۱۴ افادوں نے ماہِ شب چہاردہ کی طرح روشن کردیا کہ تقبیل ابہامین کی حدیثیں اگر تعدد طرق و عمل اہل علم سے متقوی نہ بھی ہوں تو انتہا درجہ ضعیف بضعفِ خفیف، اور فضائل اعمال میں باجماع علماء محدثین و فقہاء مقبول و کافی اور ثبوت استحبابِ عمل کے لئے مفید و وافی ہیں منکرین کی ساری چہ میگوئیاں کہ ان کے ابطال واہمال کے لئے تھیں بعونہ تعالیٰ اپنی سزائے کردار کو پہنچ گئیں والحمد للہ رب العالمین، اب پھر دستِ استعانت قائد توفیق کے ہاتھ میں دیجئے اور بعنایتِ الہی واعانتِ حضرت رسالت پناہی علیہ الصلوٰۃ والسلام غیر المتناہی تحقیق مرام میں اس سے بھی وسیع تر تنزلی کلام اور آخر میں ازالہ وانزہاق بقیہ اوہام منکرین لیام کیجئے وباہللہ التوفیق۔ افادہ بست و ششم

(ایسی جگہ اگر سند کسی قابل نہ ہو تو صرف تجربہ سند کافی ہے) اقول: بالفرض اگر ایسی جگہ ضعف سند ایسی ہی حد پر ہو کہ اصلاً قابلِ اعتماد نہ رہے مگر جو بات اس میں مذکور ہوئی وہ علما و صلحا کے تجربہ میں آچکی تو علمائے کرام اس تجربہ ہی کو سند کافی سمجھتے ہیں کہ آخر سند کذب واقعی کو مستلزم نہ تھا، حاکم نے بطریق عمر بن ہارون بلخی سیدنا عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے نماز قضائے حاجت کیلئے

1 المقاصد الحسنہ مقدمۃ الکتاب مطبوعہ دار الکتاب العلمیۃ بیروت ص ۴ 2 المقاصد الحسنہ حرف الہمزۃ مطبوعہ دار الکتاب العلمیۃ بیروت ص ۶ 3 المقاصد الحسنہ حرف الہمزۃ مطبوعہ دار الکتاب العلمیۃ بیروت ص ۶ Page 555 of 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

A strange method was narrated as Marfu' (attributed to the Prophet), at the end of which it says:

[Arabic: ولا تعلموها السفهاء فانه يدعون بها فيستجابون[1] -] [Urdu Translation: Do not teach this prayer to fools, for they will use it to ask for whatever they desire and it will be granted.]

The imams of Jarh and Ta'dil (critics of Hadith) have severely criticized Amr bin Haroon, calling him abandoned (matruk), and even accused him of lying. Imam Ahmad, Imam Nasai, and Imam Abu Ali Nishapuri said: 'He is Matruk al-Hadith (discarded in Hadith)'. Imam Ali bin Madini and Imam Daraqutni said: 'He is severely weak'. Salih Jazra said: 'He is a liar (kadhab)'. Imam Yahya bin Ma'een said: 'He is absolutely nothing, a wicked liar.'[2] (Note: Everything is in Al-Mizan). Certainly, the eminent Hafiz said in 'Taqrib': 'Abandoned, though he was a memorizer (hafiz).'[3] (Note: He is matruk and was a memorizer). Dhahabi said in 'Al-Mizan':

[Arabic: كان من اوعية العلم على ضعفه، وكثرة مناكيره وما اظنه ممن يتعمد الباطل[4]] [Urdu Translation: Despite his weakness and the abundance of rejected narrations, he was a vessel of knowledge, and I do not suspect him of intending any falsehood. (Note)]

In 'Tadhkirat al-Huffaz', it was finally stated: 'There is no doubt regarding his weakness.'[5] (Note: There is no doubt about his weakness). The eminent Imam, the reliable Hafiz Abdul Azim Zaki Mundhiri, cited this hadith in the book 'Al-Targheeb' (Note) via Hakim, and declared it defective (ma'lool) due to Amr bin Haroon being abandoned and accused.

[Arabic: حيث قال قد تفرد به عمر بن هارون البلخى] [Urdu Translation: Where it was stated that Amr bin Haroon al-Balkhi is solitary in reporting this.]

[Arabic Note: (م) منه ١٢ فى صلاة الحاجة فى الترغيب عہ:] [Urdu Translation: (Note: This is mentioned in Al-Targheeb under the section of Prayer of Need.)]

Footnotes: 1. Al-Targheeb wal-Tarheeb regarding Salat al-Hajah, etc., published by Mustafa Al-Babi, Egypt, 1/228; Nasb al-Rayah, Hadith 42, from Kitab al-Karahiyah, published by Al-Maktabah al-Islamiyyah, owner Al-Haj Riaz al-Shaikh, 4/273. 2. Mizan al-I'tidal, biography no. 7223, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 3/228. 3. Taqrib al-Tahdhib, letter 'Ain', published by Matba' Faruqi, Delhi, p. 192. 4. Mizan al-I'tidal, biography no. 7223, Amr bin Haroon, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 3/229. 5.

Tadhkirat al-Huffaz, 7th level, published by Daira al-Ma'arif al-Nizamia, Hyderabad Deccan, 1/312.

Page 556 of 696

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

एक अजीब तरकीब मरफ़ूअन रिवायत की गई है जिसके अंत में है:

[अरबी: ولا تعلموها السفهاء فانه یدعون بها فیستجابون[1] -] [उर्दू अनुवाद: बेवकूफों को यह नमाज़ न सिखाओ कि वे इसके ज़रिए जो चाहेंगे माँग बैठेंगे और कुबूल हो जाएगी।]

जरह व ता'दील (हदीस समीक्षा) के इमामों ने अम्र बिन हारून की कड़ी आलोचना की है और उन्हें मतरूक (परित्यक्त) बल्कि झूठ का आरोपी (मुत्तहम बिल-कज़िब) तक कहा है। इमाम अहमद, इमाम नसाई और इमाम अबू अली निशापुरी ने कहा: 'मतरूक उल-हदीस है'। इमाम अली बिन मदनी और इमाम दारकुतनी ने कहा: 'सख्त ज़ईफ़ (बेहद कमज़ोर) है'। सालेह जज़रा ने कहा: 'कज़्ज़ाब (झूठा) है'। इमाम यहया बिन मुईन ने कहा: 'वह बिल्कुल कुछ नहीं है, एक खबीस कज़्ज़ाब है।'[2] (नोट: यह सब मीज़ान में है)। यकीनन हाफ़िज़-ए-शान ने 'तक़रीब' में फ़रमाया: 'मतरूक था और हाफ़िज़ भी था।'[3] (वह मतरूक है और हाफ़िज़ था)। ज़हबी ने मीज़ान में कहा:

[अरबी: طل[4]اکان من اوعیة العلم علی ضعفه، وکثرة مناکیره وما اظنه ممن یتعمد الب] [उर्दू अनुवाद: इस कमज़ोरी और नकारी गई रिवायतों की बहुतायत के बावजूद वह इल्म का ज़ख़ीरा था और मैं यह गुमान नहीं करता कि वह किसी बातिल (झूठ) का इरादा करता हो। (त)]

'तज़किरतुल हुफ़्फ़ाज़' के अंत में कहा गया: 'उसकी कमज़ोरी में कोई शक नहीं है।'[5] अज़ल इमाम, मोतबर हाफ़िज़ अब्दुल अज़ीम ज़की मुन्ज़िरी ने 'अत-तरग़ीब' (नोट) में हाकिम की रिवायत से इस हदीस को नक़ल किया और अम्र बिन हारून के मतरूक और आरोपी होने के कारण इसे 'म'लूल' (दोषपूर्ण) करार दिया।

[अरबी: حیث قال قد تفرد به عمر بن هارون البلخی] [उर्दू अनुवाद: जहाँ कहा कि इसके बयान करने में अम्र बिन हारून बल्खी तन्हा (अकेले) हैं।]

[अरबी नोट: عہ: فی الترغیب فی صلاة الحاجة ۱۲ منه (م)] [उर्दू अनुवाद: (तरग़ीब में नमाज़-ए-हाजत के तहत इसे बयान किया गया है।)]

फ़ुटनोट्स: 1. अत-तरग़ीब वत-तरहीब फ़ी सलातुल हाजत आदि, मुद्रित मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र 1/228; नसबुर रायह, हदीस 42, किताबुल कराहियाह, मुद्रित अल-मकतबातुल इस्लामियाह, स्वामी अल-हाज रियाज़ अल-शेख 4/273. 2. मीज़ानुल एतदाल, अनुवाद 7223, मुद्रित दारुल मा'रिफ़ा,

बेरुत 3/228. 3. तक़रीबुत तहज़ीब, वर्ण 'ऐन', मुद्रित मतबा फ़ारूक़ी, दिल्ली, पृ. 192. 4. मीज़ानुल एतदाल, अनुवाद 7223, अम्र बिन हारून, मुद्रित दारुल मा'रिफ़ा, बेरुत 3/229. 5. तज़किरतुल हुफ़्फ़ाज़, सातवीं श्रेणी, मुद्रित दाइरतुल मा'आरिफ़ अल-निज़ामिया, हैदराबाद दकन 1/312.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ایک ترکیب عجیب مرفوعاً روایت کی جس کے آخر میں ہے:

[ولا تعلموھا السفھاء فانه یدعون بھا فیستجابون[1] -] [بیوقوفوں کو یہ نماز نہ سکھاؤ کہ وہ اس کے ذریعہ سے جو چاہیں گے مانگ بیٹھیں گے اور قبول ہو گی۔]

ائمہ جرح و تعدیل نے عمر بن ہارون کو سخت شدید الطعن متروک بلکہ متہم بالکذب تک کہا۔ امام احمد وامام نسائی وامام ابو علی نیشاپوری نے فرمایا: متروک الحدیث ہے۔ امام علی بن مدینی وامام دار قطنی نے کہا: سخت ضعیف ہے۔ صالح جزرہ نے کہا: کذاب ہے۔ امام یحییٰ بن معین نے فرمایا: محض لاشیئ کذاب خبیث[2] ہے۔ (بالکل کوئی شے نہیں کذاب و خبیث ہے۔ ت) کل ذلك في المیزان (یہ سب میزان میں ہے۔ ت) لاجرم حافظ الشان نے تقریب میں فرمایا: متروك وکان حافظاً[3] (یہ متروک ہے اور حافظ تھا۔ ت) ذہبی نے میزان میں کہا:

[کان من اوعیة العلم علی ضعفه، وکثرة مناکیره وما اظنه ممن یتعمد الباطل[4]] [اس ضعف و کثرت مناکیر کے باوجود وہ علم کا ذخیرہ تھا اور میں گمان نہیں کرتا کہ کوئی باطل کا ارادہ کرتا ہو۔ (ت)]

تذکرة الحفاظ میں آخر کہا: لاریب فی ضعفه[5] (اس کے ضعف میں کوئی شک نہیں۔ ت) امام اجل ثقہ حافظ عبدالعظیم زکی مندری نے کتاب الترغیب عہ میں یہ حدیث بروایت حاکم نقل کر کے عمر بن ہارون کے متروک و متہم ہونے سے اسے معلول کیا،

[حیث قال قد تفرد به عمر بن ھارون البلخی] [جہاں کہا کہ اس کے بیان کرنے میں عمر بن ہارون بلخی منفرد ہے]

[عہ: فی الترغیب فی صلاۃ الحاجۃ ۱۲ منہ (م)] [(ترغیب میں نماز حاجت کے تحت اس کو بیان کیا ہے۔ ت)]

حواشی: 1. الترغیب والترہیب فی صلاۃ الحاجۃ الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/ ۲۲۸ نصب الرایۃ الحدیث الثانی والاربعون من کتاب الکراھیۃ مطبوعہ المکتبۃ الاسلامیۃ لصاحبھا الحاج ریاض الشیخ ۴/ ۲۷۳ 2. میزان الاعتدال ترجمہ ۷۲۲۳ مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت ۳/ ۲۲۸ 3. تقریب التھذیب حرف العین مطبوعہ مطبع فاروقی دہلی ص ۱۹۲ 4. میزان الاعتدال ترجمہ ۷۲۲۳ عمر بن ہارون مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت ۳/ ۲۲۹ 5. تذکرۃ الحفاظ الطبقۃ السابعۃ مطبوعہ دائرۃ المعارف النظامیہ حیدر آباد دکن ۱/ ۳۱۲

[Table Header] (Arabic) He is abandoned (matruk) and accused (mutaham); only Ibn Mahdi praised him, as far as I know. 1 | (Urdu) And he is abandoned and accused; according to my knowledge, only Ibn Mahdi has declared him better. Ah. (Arabic) I say: Rather, the reports from Ibn Mahdi also differ. It is stated in Al-Mizan that he said... | (Urdu) I say: Reports from Ibn Mahdi are also varied. It is in Al-Mizan that...

[Main Body - Arabic Section] Commentary: I say: This is strange coming from someone like Al-Hafiz, despite his own statement at the end of the book that "the majority weakened him while Qutaibah and others authenticated him." End. In Tadhkirat al-Huffadh, from al-Abaar, from Abu Ghassan, from Bahz bin Asad, he said: "I saw Yahya bin Sa'id being envious of him." Al-Khatib narrated with his chain from Ibn Asim that he mentioned Umar bin Harun and said: "Umar, in our view, was better at narrating hadith than Ibn al-Mubarak." Al-Marwazi said: "Abu Abdullah was asked about Umar bin Harun and said: 'I cannot hold onto anything regarding him; I wrote a lot from him.'" It was said to him: "He had a situation with Ibn Mahdi." He replied: "I heard that he used to attack him." Ahmed bin Sayyar said: "He heard many narrations; Qutaibah used to praise and authenticate him..." Then he mentioned his being called a liar, his abandonment, and his criticism from Ibn Ma'in and others. Then I say: There is no doubt in his weakness, and he was an Imam and Hafiz in the variants of Quranic recitations (Qira'at). He died in the year three hundred and ninety-four AH. End. (M)

[Main Body - Urdu Section] I say: It is surprising that someone like Al-Hafiz himself stated at the end of his book that the majority considered him weak while Qutaibah and others authenticated him. And in Tadhkirat al-Huffadh, from al-Abaar via Ibn Ghassan via Bahz bin Asad, it is mentioned that he said: "I saw Yahya bin Sa'id, he was jealous of him." Al-Khatib narrated through his own chain from Abu Asim that when Umar bin Harun was mentioned, he said: "In our view, Umar was better in taking Hadith than Ibn al-Mubarak." Al-Marwazi mentioned that when Abu Abdullah was asked about Umar bin Harun, he said: "I do not have the strength to say anything about him; I have written many reports from him." It was pointed out to him that there was a certain matter between him and Ibn Mahdi, to which he replied: "I have heard that he used to attack him." Ahmed bin Sayyar said that he was prolific in hearing narrations, and Qutaibah used to praise and authenticate him, etc. Then, after mentioning his rejection, abandonment, and criticism by Ibn Ma'in and others,

he said: "I say there is no doubt about his weakness, but he was an Imam and a memorizer (Hafiz) in the modes of Quranic recitation." He passed away in 394 AH. (T)

[Footnote] 1. Al-Targhib wa al-Tarhib regarding the Prayer of Need and its supplications, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/478.

[तालिका शीर्षक] (अरबी) वह परित्यक्त (मतरूक) और आरोपित (मुतहम) है; जहाँ तक मुझे पता है, केवल इब्न महदी ने उसकी प्रशंसा की है। 1 | (उर्दू) और वह परित्यक्त और आरोपित है; मेरे ज्ञान के अनुसार केवल इब्न महदी ने उसे बेहतर करार दिया है। अह। (अरबी) मैं कहता हूँ: बल्कि इब्न महदी से भी रिपोर्टें अलग-अलग हैं। मीज़ान में कहा गया है कि... | (उर्दू) मैं कहता हूँ कि इब्न महदी से भी रिवायत अलग-अलग है, मीज़ान में है...

[मुख्य भाग - अरबी अनुभाग] भाष्य: मैं कहता हूँ: अल-हाफ़िज़ जैसे विद्वान से यह आश्चर्यजनक है, जबकि उन्होंने स्वयं पुस्तक के अंत में कहा कि "बहुमत ने उसे कमज़ोर माना जबकि कुतैबा और अन्य ने उसे विश्वसनीय बताया।" अंत। तज़किरात अल-हुफ़्फ़ाज़ में, अल-अब्बार के माध्यम से अबू ग़स्सान से, बहज़ बिन असद से वर्णित है: "मैंने यह्या बिन सईद को देखा कि वे उससे ईर्ष्या करते थे।" अल-खतीब ने इब्न आसिम से अपनी सनद के साथ वर्णन किया कि उन्होंने उमर बिन हारून का उल्लेख किया और कहा: "हमारे विचार में, उमर हदीस लेने में इब्न अल-मुबारक से बेहतर थे।" अल-मरवज़ी ने कहा: "अबू अब्दुल्लाह से उमर बिन हारून के बारे में पूछा गया तो उन्होंने कहा: 'मैं उनके बारे में कोई निश्चित बात नहीं कह सकता; मैंने उनसे बहुत सारी रिवायतें लिखी हैं।'" उनसे कहा गया: "इब्न महदी के साथ उनका एक मामला था।" उन्होंने उत्तर दिया: "मैंने सुना है कि वे उन पर हमला (आलोचना) करते थे।" अहमद बिन सय्यार ने कहा: "वह बहुत सुनने वाला (कसीर अल-समाअ) था; कुतैबा उसकी प्रशंसा और पुष्टि करते थे..." फिर उन्होंने उसे झूठा कहे जाने, त्यागे जाने और इब्न मुईन एवं अन्य लोगों द्वारा आलोचना किए जाने का उल्लेख किया। फिर मैं कहता हूँ: उनकी कमज़ोरी में कोई संदेह नहीं है, और वे क़ुरान के विभिन्न पाठों (क़िरात) में इमाम और हाफ़िज़ थे। उनका निधन 394 हिजरी में हुआ। (म)

[मुख्य भाग - उर्दू अनुभाग] मैं कहता हूँ: हाफ़िज़ जैसे लोगों पर आश्चर्य होता है कि उन्होंने स्वयं किताब के अंत में कहा कि बहुमत ने उन्हें ज़ईफ़ (कमज़ोर) कहा और कुतैबा आदि ने उनकी तौसीक़ (पुष्टि) की। और तज़किरात अल-हुफ़्फ़ाज़ में अब्बार से, इब्न ग़स्सान से, बहज़ बिन असद से है कि वे कहते हैं: "मैंने यह्या बिन सईद को देखा, वे उन पर हसद (ईर्ष्या) करते थे।" अल-खतीब ने अपनी सनद से अबू आसिम से रिवायत की है कि उन्होंने उमर बिन हारून का ज़िक्र किया और कहा कि "उमर हमारे नज़दीक हदीस लेने में इब्न अल-मुबारक से बेहतर हैं।" और मरवज़ी ने कहा कि अबू अब्दुल्लाह से उमर बिन हारून के बारे में पूछा गया तो उन्होंने कहा, "मैं उनके बारे में कुछ कहने

की ताक़त नहीं रखता, मैंने उनसे बहुत सी रिवायतें लिखी हैं।" उनसे कहा गया कि इब्न महदी के साथ उनका फलां मामला है, तो उन्होंने कहा, "मुझे ख़बर पहुँची है कि वह उन पर हमला करता था।" अहमद बिन सय्यार ने कहा कि वह कसीर अल-समाअ था, कुतैबा उसकी तारीफ़ और तौसीक़ करता था आदि। फिर इब्न मुईन आदि द्वारा उनकी तकज़ीब (झूठा करार देना), तर्क(छोड़ना) और जरह (आलोचना) का ज़िक्र करने के बाद कहा, "मैं कहता हूँ कि उनके ज़ुफ़ (कमज़ोरी) में कोई शक नहीं है, और वह क़िरात के हुरूफ में इमाम व हाफ़िज़ थे।" उनका विसाल ३९४ हिजरी में हुआ। (त)

[पाद टिप्पणी] 1. अल-तरग़ीब व अल-तरहीब, सलातुल हाजत और उसकी दुआओं के बारे में, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र 1/478 द्वारा मुद्रित।

وہو متروك متهم اثنى عليه ابن مهدى وحده عه فيما اعلمه ١ اهـ | اور وہ متروک و متہم ہے میرے علم کے مطابق ابن مہدی نے فقط اسے بہتر قرار دیا ہے۔ اهـ قلت بل اختلف الرواية عن ابن مهدى ايضا فقال في الميزان قال | قلت (میں کہتا ہوں) کہ ابن مہدی سے بھی روایت مختلف ہے، میزان میں ہے

عه: اقول: هذا عجيب من مثل الحافظ مع قول نفسه في خاتمة الكتاب ضعفه الجمهور وثقه قتيبة وغيره اهـ في تذكرة الحفاظ عن الابار عن ابي غسان عن بهر بن اسد انه قال ارى يحيى بن سعيد حسده قال وساق الخطيب باسناده عن ابن عاصم انه ذكر عمر بن هارون فقال عمر عندنا احسن اخذا للحديث من ابن المبارك وقال المروزى سئل ابو عبد الله عن عمر بن هارون فقال ما اقدر ان اتعلق عليه بشيئ كتبت عنه كثيرا فقيل له قد كانت له قصة مع ابن مهدى فقال بلغنى انه كان يحمل عليه وقال احمد بن سيار كان كثير السماع كان قتيبة يطريه ويوثقه الخ ثم ذكر تكذيبه وتركه وجرحه عن ابن معين واخرين ثم قال قلت لاريب فى ضعفه وكان لما حافظا فى حروف القرأت مات سنة اربعين وتسعين ثلث مائة اهـ ١٢ منه (م)

اقول: حافظ جیسے لوگوں پر تعجب ہے کہ خود انہوں نے خاتمہ کتاب میں کہا کہ اسے جمہور نے ضعیف کہا اور قتیبہ وغیرہ نے اسکی توثیق کی اھ اور تذکرۃ الحفاظ میں از ابار از ابن غسان از بہر بن اسد ہے وہ کہتے ہیں میں نے یحییٰ بن سعید کو دیکھا وہ ان پر حسد کرتے تھے کہا اور خطیب اپنی سند سے ابو عاصم سے روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے عمر بن ہارون کا ذکر کیا تو کہا کہ عمر ہمارے نزدیک حدیث اخذ کرنے میں ابن المبارک سے احسن ہے، اور مروزی نے کہا ابو عبد اللہ سے عمر بن ہارون کے متعلق پوچھا گیا تو کہا میں ان کے بارے میں کوئی شیئ کہنے کی

طاقت نہیں رکھتا میں نے ان سے بہت روایات لکھی ہیں، ان سے کہا گیا کہ ان کا ابن مہدی کے ساتھ فلاں معاملہ ہے، تو انہوں نے کہا مجھے خبر پہنچی ہے کہ وہ اس پر حملہ کرتا تھا، اور احمد بن سیار نے کہا کہ وہ کثیر السماع تھا، قتیبہ اس کی تعریف و توثیق کرتا تھا الخ پھر اس کی تکذیب، ترک اور جرح ابن معین وغیرہ سے ذکر کرنے کے بعد کہا میں کہتا ہوں اس کے ضعف میں کوئی شک نہیں، اور وہ قراءات حروف میں امام وحافظ تھے ان کا وصال ۳۹۴ھ میں ہوا اھ ۱۲ منہ (ت)

۱ الترغیب والترہیب فی صلاۃ الحاجۃ ودعائہا مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱ / ۴۷۸

Ibn Mahdi, Ahmad, and al-Nasai said: He is discarded in Hadith (Matruk-ul-Hadith). Then it says: Ibn Hibban stated that Ibn Mahdi held a good opinion of Umar ibn Harun. [Reference 1] Allah Almighty knows best. (T)

In addition, as it was in al-Mustadrak: Ahmad ibn Harb said: "I have tried it and found it true." Ibrahim ibn Ali al-Daybuli [Note 1] said: "I have tried it and found it true." Al-Hakim said: "Abu Zakariyya told us: 'I have tried it and found it true.'" Al-Hakim said: "I myself have tried it and found it [Note 2] true."

Therefore, Imam Hafiz al-Mundhiri said: "Reliance in such matters is upon experience, not upon the chain of narration (Isnad)." [Reference 3] (In such cases, trust is placed in experience rather than the chain of narration). Imam Ibn Amir al-Hajj mentions in 'al-Hilya' the severe weakness of that Hadith and Imam Ibn al-Jawzi's [Note 3]...

Note 1: Attributed to 'Daybul' (دیبیل), with 'fatha' on the letter 'dal', 'sukun' on the letter 'ya', 'dhamma' on the letter 'ba', and ending with 'lam'. It is a town in the lands of Sindh, as mentioned in 'al-Qamus'. (M) Translation: This is attributed to 'Daybul'. 'Daybul' with 'fatha' on 'dal', 'sukun' on 'ya', 'dhamma' on 'ba', and 'lam' at the end; it is a town in the region of Sindh, just as it is in 'al-Qamus'. (T)

Note 3: I say: By the grace of Allah Almighty, this humble servant has also tried it many times and found it true. Some close relatives were severely ill for a long period, to the point that one day they were in a state like the agony of death; everyone began to weep. This humble servant occupied himself with the aforementioned prayer. When I returned after finishing it, I found the relative sitting and talking. Praise be to Allah, it has been nearly 20 years, and since then, by the grace of Allah, all is well. As Allah willed, there is no power except through Allah. (M)

Note 2: At the end of the book in the chapter of virtues, the thirteenth section regarding 'Salat al-Hajah' (Prayer for Need) from the chapters of completing the book. (M) Translation: This is at the end of the book in the description of virtues, in the thirteenth section which is about 'Salat al-Hajah' among the chapters for completing the book. (T)

1. Mizan al-I'tidal, Biography 6237, Umar ibn Harun, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 3/228-229.

2. At-Targhib wat-Tarhib, citing al-Hakim, Chapter: At-Targhib fi Salat al-Hajah, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/874.
3. At-Targhib wat-Tarhib, citing al-Hakim, Chapter: At-Targhib fi Salat al-Hajah, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/874.

इब्न महदी, अहमद और अल-नसाई ने कहा: वह हदीस में परित्यक्त (मतरुक-उल-हदीस) है। फिर कहा गया: इब्न हिब्बान ने कहा कि इब्न महदी उमर इब्न हारून के बारे में अच्छी राय रखते थे। [संदर्भ 1] अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है। (त)

इसके अतिरिक्त, जैसा कि अल-मुस्तदरक में था: अहमद इब्न हर्ब ने कहा: "मैंने इसे आज़माया और इसे सच पाया।" इब्राहिम इब्न अली अल-दैबुली [नोट 1] ने कहा: "मैंने इसे आज़माया और इसे सच पाया।" अल-हाकिम ने कहा: "अबू ज़करिया ने हमें बताया: 'मैंने इसे आज़माया और इसे सच पाया।'" अल-हाकिम ने कहा: "मैंने स्वयं इसे आज़माया और इसे [नोट 2] सच पाया।"

इसलिए, इमाम हाफ़िज़ अल-मुन्ज़िरी ने कहा: "ऐसे मामलों में भरोसा अनुभव पर होता है, न कि वर्णन की श्रृंखला (इस्नाद) पर।" [संदर्भ 3] (ऐसी जगह भरोसा अनुभव पर होता है न कि इस्नाद पर)। इमाम इब्न अमीर अल-हाज 'अल-हिल्या' में उस हदीस की गंभीर कमज़ोरी और इमाम इब्न अल-जौज़ी के[नोट 3]...

नोट 1: 'दैबुल' (دیبیل) से संबंधित, जिसमें 'दाल' पर 'फ़तह', 'या' पर 'सुकून', 'बा' पर 'ज़म्मा' और अंत में 'लाम' है। यह सिंध के प्रदेशों में एक शहर है, जैसा कि 'अल-क़ामूस' में वर्णित है। (म) अनुवाद: यह 'दैबुल' की ओर संबंधित है। 'दैबुल' दाल महमला के फ़तह के साथ, याए मुसन्ना के सुकून, बाए मुव्हदा के पेश के साथ और अंत में लाम है; यह सिंध के क्षेत्र में एक कस्बा है, जैसा कि 'अल-क़ामूस' में है। (त)

नोट 3: मैं कहता हूँ: अल्लाह तआला के फ़ज़ल से, इस फ़कीर ने भी इसे कई बार आज़माया और सच पाया। कुछ करीबी रिश्तेदार लंबे समय तक गंभीर रूप से अस्वस्थ रहे, यहाँ तक कि एक दिन उनकी हालत मृत्यु पूर्व की तड़प जैसी हो गई; सब रोने लगे। यह फ़कीर उपर्युक्त नमाज़ में व्यस्त हो गया। जब मैं इसे पढ़कर वापस आया, तो उस रिश्तेदार को बैठे हुए बातें करते पाया। अल्लाह का शुक्र है, लगभग 20 साल हो गए हैं, और तब से अल्लाह की कृपा से सब ठीक है। माशाअल्लाह ला कुव्वता इल्ला बिल्लाह। (म)

नोट 2: पुस्तक के अंत में गुणों के अध्याय में, तेरहवाँ खंड 'सलात अल-हाजह' (ज़रूरत की नमाज़) के बारे में, जो पुस्तक को पूरा करने वाले खंडों में से है। (म) अनुवाद: यह किताब के अंत में

फ़ज़ीलतों के वर्णन में है, जो तेरहवीं फ़स्ल सलात-ए-हाजत के बयान में तकमील-ए-किताब की फ़स्लों में से है। (त)

1. मीज़ान अल-एतदाल, जीवनी 6237, उमर इब्न हारून, दार अल-मारिफ़ा, बेरूत द्वारा प्रकाशित, 3/228-229।
2. अत-तर्गीब वत-तरहीब, अल-हाकिम के हवाले से, अध्याय: अत-तर्गीब फ़ी सलात अल-हाजह, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/874।
3. अत-तर्गीब वत-तरहीब, अल-हाकिम के हवाले से, अध्याय: अत-तर्गीब फ़ी सलात अल-हाजह, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र द्वारा प्रकाशित, 1/874।

पृष्ठ 696 का 558

ابن مہدی واحمد والنسائی متروک الحدیث ثم قال وقال ابن حبان کان ابن مہدی حسن الرای فی عمر بن ہارون ۱ اھ فاللہ تعالٰی اعلم۔ کہ ابن مہدی، احمد اور نسائی نے کہا کہ یہ متروک الحدیث ہے، پھر کہا کہ ابن حبان کہتے ہیں کہ ابن مہدی عمر بن ہارون کے بارے میں اچھی رائے رکھتے تھے اھ فاللہ تعالٰی اعلم۔(ت)

بائینمہ ازانجا کہ مستدرک میں تھا: قال احمد بن حرب قد جربتہ فوجدتہ حقاً، وقال ابراھیم بن علی الدیبلی ع۱ قد جربتہ فوجدتہ حقاً، وقال الحاکم قال لنا ابوزکریا قد جربتہ فوجدتہ حقاً قال الحاکم قد جربتہ فوجدتہ ۲ حقاً۔ احمد بن حرب نے کہا میں نے اس نماز کو آزمایا حق پایا، ابراہیم بن علی دیبلی نے کہا میں نے آزمایا حق پایا ہم سے ابوزکریا نے کہا میں نے آزمایا حق پایا، حاکم کہتے ہیں میں خود میں نے آزمایا حق پایا۔ ۳

لہذا امام حافظ منذری نے فرمایا: الاعتماد فی مثل ھذا علی التجربۃ لا علی الاسناد ۳ (ایسی جگہ اعتماد تجربہ پر ہوتا ہے نہ کہ اسناد پر)۔ امام ابن امیر الحاج حلیہ ع ۳ میں حدیث کا وہ ضعف شدید اور امام ابن جوزی کا اُسے---

ع۱: نسبۃ الی دیبیل بفتح الدال المھملۃ وسکون الیاء المثناۃ من تحت وضم الباء الموحدۃ والآخر لام قصبۃ بلاد السند کما فی القاموس ۱۲ منہ (م) یہ 'دبیل' کی طرف منسوب ہے۔ دبیل دال مہملہ کے فتح کے ساتھ، یاء مثنٰی کے سکون باء موحدہ کے پیش کے ساتھ اور آخر میں لام ہے کہ بلاد سندھ میں ایک قصبہ ہے قاموس میں ایسے ہی ہے ۱۲ منہ (ت)

ع ۳: اقول: بحمد اللہ تعالی اس فقیر نے بھی کئی بار آزمایا حق پایا بعض قریب تر اعزہ کو سخت ناسازی تھی طول ہوا یہاں تک کہ ایک روز حالت مثل نزع طاری ہوئی سب رونے لگے فقیر مشغول نماز مذکور ہوا پڑھ کر آیا تو عزیز مذکور بیٹھا باتیں کرتا پایا وللہ الحمد میں ۲۰ سال ہونے کو آئے جب سے بحمد اللہ فضل الہی ہے ماشاء اللہ لا قوۃ الا باللہ ۱۲ منہ (م)

ع ۲: آخر الکتاب فی الفضائل الثالث عشر فی صلاۃ الحاجۃ من فصول تکمیل الکتاب ۱۲ منہ (م) یہ کتاب کے آخر میں فضائل کے بیان میں جو تیرھویں فصل نمازِ حاجت کے بیان میں تکیلِ کتاب کی فصول میں سے ہے (ت)

۱ میزان الاعتدال ترجمہ ۷ ۶۲۳ عمر بن ہارون مطبوعہ دار المعرفت بیروت ۳ / ۲۲۹، ۲۲۸ ۲ الترغیب والترہیب بحوالہ الحاکم الترغیب فی صلاۃ الحاجۃ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۸/۱ ۷۴ ۳ الترغیب والترہیب بحوالہ الحاکم الترغیب فی صلاۃ الحاجۃ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۸/۱ ۷۴

Fatawa Razawiya, Volume 5 Regarding whether it can be definitively called "fabricated" (Mawdu'), without mentioning it, they state:

[Table Header] Arabic: ومشی علی هذا فی الحاوی القدسی فانہ ذکر هذہ الصلوۃ للحاجۃ علی هذا الوجہ من الصلوۃ المستحبۃ ۱۔ Urdu: In 'Hawi Qudsi', this was practiced, and he mentioned this method for needs among the recommended prayers. [End Table Header]

In 'Mirqat', the commentary on 'Mishkat', the refined statement of the great Imam, Sayyidi Sheikh al-Akbar Muhyi al-Din ibn Arabi (may his secret be sanctified), was mentioned in Discourse 15, saying: "I recognized the authenticity of the Hadith through the spiritual unveiling (Kashf) of that youth. That is, when it was known from his unveiling that the promise mentioned in the Hadith was accurately fulfilled, it was known that the Hadith is Sahih (authentic)." Now, look at the narrations of Imam Sakhawi at the beginning of the treatise regarding how many experiences of scholars and righteous people have been narrated about this kissing of the thumbs. Necessarily, Allama Tahir Patni said: "The experience of this has been narrated from many"[2] (Its experience has been narrated by many people). So, dear friends! Even if, for the sake of argument, you do not consider the chain of narration (isnad) worthy, consider the experience of the scholars as sufficient proof.

Discourse 27: (Suppose if there were no mention in books at all, even then, the mention of some words of such a Hadith among scholars without a chain of narration is sufficient).

I say: Here, the chained paths (turuq musnada) are present with multiple chains of narration in the books of Hadith. Scholars of excellence consider even the mention of some words of certain scholars without a chain of narration as sufficient in such cases, even if they belong to the fourth category or others.

[Table Structure] Left (Arabic): عه: هو آآخر حدیث من باب الصلاۃ فی الموضوعات قال المخرج موضوع عمر بن ہارون کذاب قال خاتم الحفاظ عمر روی لہ الترمذی وابن ماجۃ وقال فی المیزان کان من اوعیۃ العلم الی آخر مانقلنا قال ووجدت للحدیث طریقا آخر فذکر ما اسند ابن عساکر عن ابی ہریرۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نحوہ وسکت علیہ خاتم الحفاظ واللہ تعالیٰ اعلم ۱۲ منہ (م)

Right (Urdu): This is the last Hadith in the section on fabricated reports regarding prayer. The one who extracted it said this is fabricated; Umar bin Harun is a liar. The Seal of the Hadith Masters (Khatam al-Huffaz) said that Tirmidhi and Ibn Majah have taken narrations from Umar. In 'Mizan', it is said: "He was among the vessels of

knowledge" (he was a treasure of knowledge, until the end of the text we quoted), and said that I have also seen another chain of narration for this Hadith, then mentioned that chain which Ibn Asakir narrated from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him) similar to this. On this, the Seal of the Hadith Masters remained silent. And Allah the Almighty knows best. 12 Minhu (t) [End Table Structure]

Footnotes: 1. Hilyat al-Mahalli Sharh Munyat al-Musalli. 2. Khatimah Majma' Bihar al-Anwar, Naval Kishore, Lucknow, 3/511.

फतावी रज़विया, खंड पांच निश्चित रूप से इसे 'मौज़ू' (गढ़ा हुआ) कहने के बजाय, बिना ज़िक्र किए वे फरमाते हैं:

[तालिका शीर्षक] अरबी: ومشى على هذا فى الحاوى القدسى فانہ ذكر هذه الصلوة للحاجۃ المستحبۃ ١۔ उर्दू: हावी क़ुदसी में इसी पर अमल किया गया कि उन्होंने हाजत के लिए इस तरकीब को मुस्तहब नमाज़ों में ज़िक्र फरमाया। [अंत तालिका शीर्षक]

'मिरक़ात' शरह 'मिश्कात' में इमाम अजल सैयदी शैख़ अकबर मुहयीउद्दीन इब्न अरबी (क़ुद्दसा सिर्रुहुश शरीफ़) का लतीफ़ इर्शाद इफ़ादा 15 में गुज़रा कि "मैंने हदीस की सेहत को उस जवान के कश्फ़ (आध्यात्मिक रहस्योद्घाटन) की सेहत से पहचाना, यानी जब उसके कश्फ़ से मालूम हुआ कि हदीस में जो वादा आया था वह ठीक उतरा, तो मालूम हुआ कि हदीस सही है।" अब रिसाले के शुरू में इमाम सखावी के नक़ल देख लीजिए कि इस अंगूठों को चूमने (तक़्बील-ए-इब्हामैन) के कितने तजुर्बे उलेमा और नेक लोगों से नक़ल हुए हैं। लाजरम अल्लामा ताहिर फ़तनी ने फरमाया: "روا تجربة ذلك عن كثيرين"[2] (इसका तजुर्बा बहुत से लोगों से रिवायत किया गया है)। तो अज़ीज़ों! अगर फ़र्ज़-ए-ग़लत सनद किसी क़ाबिल न समझो, तब भी उलेमा के तजुर्बे को सनद काफ़ी जानो।

इफ़ादा सत्ताईसवाँ: (मान लीजिए अगर किताबों में मूल रूप से पता न होता, फिर भी ऐसी हदीस के कुछ शब्दों का विद्वानों के बीच बिना सनद के ज़िक्र होना ही काफ़ी है)।

अक़ूल (मैं कहता हूँ): यहाँ तो मुसनद रास्ते (तुरुक़-ए-मुसनदा) हदीस की किताबों में कई सनदों के साथ मौजूद हैं। उलेमा-ए-किराम तो ऐसी जगह केवल कुछ विद्वानों के शब्दों का बिना सनद के ज़िक्र होना ही सनद काफ़ी समझते हैं, चाहे वे चौथी श्रेणी के हों या अन्य।

[तालिका संरचना] बायाँ (अरबी): قال فى الموضوعات عه: هو آخر حديث من باب الصلاة المخرج موضوع عمر بن هارون كذاب قال خاتم الحفاظ عمر روى لہ الترمذى وابن ماجة وقال فى الميزان كان من اوعية العلم الى آخر مانقلنا قال ووجدت للحديث طريقا آخر فذكر ما اسند ابن عساكر عن ابى هريرة رضى اللہ تعالىٰ عنه نحوه وسكت عليه خات الحفاظ واللہ تعالىٰ اعلم ١٢ منه (م)

दायाँ (उर्दू): नमाज़ के बाब में मौज़ूआत (गढ़ी हुई बातों) में यह आखिरी हदीस है। तख़रीज करने वाले ने कहा यह मौज़ू है, उमर बिन हारून झूठा है। ख़ातमुल हुफ़्फ़ाज़ ने कहा कि उमर से तिर्मिज़ी और

इब्न माजा ने रिवायत ली है। मीज़ान में कहा गया "वह इल्म का जखीरा था" (वह इल्म का ख़ज़ाना था, उस इबारत के अंत तक जो हमने नक़ल की है), और कहा कि मैंने इस हदीस की एक और सनद भी देखी है, फिर वह सनद ज़िक्र की जो इब्न असाकिर ने हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से इसके समान रिवायत की है। इस पर ख़ातमुल हुफ़्फ़ाज़ ने ख़ामोशी अख्तियार की है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। १२ मिन्हु (त) [अंत तालिका संरचना]

फुटनोट्स: 1. हिल्यतुल महल्ली शरह मुन्यतुल मुसल्ली। 2. खात्मा मजमा बिहारुल अनवार, नवल किशोर लखनऊ, 3/511।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم بالیقین موضوع کہنا نہ ذکر کرکے فرماتے ہیں:

[ٹیبل ہیڈر] عربی: ومشی علی ھذا فی الحاوی القدسی فانہ ذکر ھذہ الصلوۃ للحاجۃ علی ھذا الوجہ من الصلوۃ المستحبۃ ۱۔ اردو: حاوی قدسی میں اسی پر عمل کیا کہ انہوں نے حاجت کے لئے اس ترکیب کو مستحب نمازوں میں ذکر فرمایا۔ [ٹیبل ہیڈر ختم]

مرقاۃ شرح مشکوۃ سے امام اجل سیدی شیخ اکبر محی الدین ابن عربی قدس سرہ الشریف کا ارشاد لطیف افادہ ۱۵ میں گزرا کہ میں نے صحتِ حدیث کو اس جوان کی صحتِ کشف سے پہچانا یعنی جب اس کے کشف سے معلوم ہوا کہ حدیث میں جو وعدہ آیا تھا ٹھیک اترا معلوم ہوا کہ حدیث صحیح ہے اب صدر رسالہ میں امام سخاوی کے نقول دیکھ لیجئے کہ اس تقبیلِ ابہامین کے کتنے تجربے علما و صلحا سے منقول ہوئے ہیں لاجرم علامہ طاہر فتنی نے فرمایا روی تجربۃ ذلك عن کثیرین ۲ (اس کا تجربہ بہت سے لوگوں سے روایت کیا گیا) تو عزیزو! اگر بفرض غلط سند کسی قابل نہ سمجھو تاہم تجربہ علما کو سند کافی جانو۔

افادہ بست و ہفتم: (بالفرض اگر کتب میں اصلاً پتہ نہ ہوتا تاہم ایسی حدیث کا بعض کلمات علما میں بلا سند مذکور ہونا ہی بس ہے)

اقول: بھلا یاں تو طرق مسندہ باسانید متعددہ کتب حدیث میں موجود علمائے کرام تو ایسی جگہ صرف کلمات بعض علما میں بلا سند مذکور ہونا ہی سند کافی سمجھتے ہیں اگر چہ طبقہ رابعہ و غیرہا

[ٹیبل ساخت] بایاں (عربی): عہ: ھو آخر حدیث من باب الصلاۃ فی الموضوعات قال المخرج موضوع عمر بن ہارون کذاب قال خاتم الحفاظ عمر روی لہ الترمذی وابن ماجۃ وقال فی المیزان کان

من اوعیۃ العلم الی آخر مانقلنا قال ووجدت للحدیث طریقا آخر فذکر ما اسند ابن عساکر عن ابی ھریرۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نحوہ وسکت علیہ خاتم الحفاظ واللہ تعالیٰ اعلم ۱۲ منہ (م)

دایاں (اردو): نماز کے باب میں موضوعات میں یہ آخری حدیث ہے تخریج کرنے والے نے کہا یہ موضوع ہے عمر بن ہارون کذاب ہے، خاتم الحفاظ نے کہا عمر سے ترمذی اور ابن ماجہ نے روایت لی ہے، میزان میں "کان من اوعیۃ العلم الی آخر مانقلنا" (وہ علم کا ذخیرہ تھا آخر تک جو عبارت ہم نے نقل کی ہے) کہا اور کہا کہ اس حدیث کی ایک اور سند بھی میں نے دیکھی ہے پھر وہ سند ذکر کی جو ابن عساکر نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے اس کی مثل روایت کی ہے اس پر خاتم الحفاظ نے سکوت کیا ہے واللہ تعالیٰ اعلم ۱۲ منھ (ت) [ٹیبل ساخت ختم]

حواشی: 1 حلیۃ المحلی شرح منیۃ المصلی 2 خاتمہ مجمع بحار الانوار نولکشور لکھنؤ ۳/ ۵۱۱

Fatawa Razawiyya Volume 5

If there is no trace of it in any category of Hadith, then after the holy demise of the Holy Prophet, the Master of Messengers (may Allah Almighty send peace and blessings upon him), the Commander of the Faithful, Umar Farooq (may Allah be pleased with him), while remembering the exalted Presence, said, "May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah"[1] and presented the majestic virtues and beautiful traits of the Holy Prophet. This Hadith was mentioned by Imam Abu Abdullah bin Ali Lakhmi Andalusi Rushati—who was among the scholars of the fifth century and passed away in 466 AH—in his book 'Iqtibas al-Anwar wa Iltimas al-Azhar'. Also, Abu Abdullah Muhammad bin Muhammad ibn al-Hajj Abdari Makki Maliki—who was among the scholars of the eighth century and passed away in 737 AH—mentioned it in his book 'Madkhal'. Both mentioned it without a chain of narration (isnad), as they did not find anything more than this from leading Imams and illustrious scholars; they found no trace of it in Hadith books at all. However, since the context was one of virtues (fada'il), they considered this amount sufficient. Unlike those ignorant, dull-witted people who do not recognize the difference in levels, the fact that it was not in the fourth category, or in any category at all, did not prevent them from mentioning and accepting it. Rather, they relied upon it for evidence. Allama Abu al-Abbas Qassar mentioned it in the commentary of the Qasida Burda and cited Rushati. Then, Imam Allama Ahmad Qastalani (Note 1) mentioned it with certainty in 'Mawahib al-Ladunniyah', giving the authority of the same commentary of Qassar and 'Madkhal'. Similarly, in 'Mawahib-e-Sharif', 'Naseem al-Riyad' by Allama Shihab al-Khafaji al-Misri, 'Madarij al-Nubuwwah' by Shaykh Muhaqqiq Abdul Haq Muhaddith Dehlawi, and others, scholars have mentioned this Hadith under the explanation of the noble verse: "I swear by this city (Makkah), and you, [O Muhammad], are a free inhabitant of this city"[2] (I swear by this city and, O beloved! you reside in it. -T). In this verse, the Lord of Honor, exalted be He, swore an oath by the city of Mustafa (may Allah Almighty send peace and blessings upon him), mentioning it as a point of evidence. The Great Quran also swore an oath by the pure life of the Radiant Presence, the Master of the Beloved ones (may Allah Almighty send peace and blessings upon him): "By your life, [O Muhammad], indeed they were wandering blindly in their intoxication"[3] (By your life, these disbelievers are wandering in their intoxication). And He also swore an oath by the Prophet's city, Makkah the Magnificent: "I swear by this city"[4]. However, in this oath, there is greater honoring of the Holy Prophet (may Allah Almighty send peace and blessings upon

him) than in the other. As the Commander of the Faithful, Umar Farooq the Great (may Allah be pleased with him), hinted towards this when he said, "May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah, your rank with Allah Almighty has reached such a level that He swore an oath by the dust of your feet: 'I swear by this city'". The delightful passage of 'Naseem' (Note 2) is as follows:

Note 1: Look in the first section of the tenth objective. (T) (M) Note 2: Look in the fourth section of the first chapter. (T)

1. Naseem al-Riyad Sharh Shifa, Chapter 1, Section 4, regarding His oath, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 1/196.
2. Al-Quran 90/2
3. Al-Quran 15/72
4. Al-Quran 90/1

किसी तबक़ा-ए-हदीस में उसका नाम व निशान न हो, हुज़ूर अक़दस सैय्यदुल मुर्सलीन सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के विसाल-ए-अक़दस के बाद अमीरुल मोमिनीन उमर फ़ारूक़ रज़ियल्लाहु तआला अन्हु का हुज़ूर-ए-वाला को याद करके'ब-अबी अन्ता व अम्मी या रसूल अल्लाह'[1] "मेरे माँ बाप हुज़ूर पर क़ुर्बान या रसूल अल्लाह" कहकर हुज़ूर के फ़ज़ाइल-ए-जलीला व शमाइल-ए-जमीला अर्ज़ करना, यह हदीस इमाम अबू अब्दुल्लाह बिन अली लख़मी अंदुलुसी रशाती ने—जो पांचवीं सदी के उलेमा में से थे और 466 हिजरी में वफ़ात पाई—अपनी किताब 'इक्तिबासुल अनवार व इल्तिमासुल अज़हार' में और अबू अब्दुल्लाह मुहम्मद बिन मुहम्मद इब्नुल हाज अब्दरी मक्की मालिकी ने—जो आठवीं सदी के फ़ुज़ला में से थे और 737 हिजरी में विसाल हुआ—अपनी किताब 'मदख़ल' में ज़िक्र की। दोनों ने महज़ बिला सनद आइम्मा-ए-किराम व उलेमा-ए-इलाम ने इससे ज़्यादा इसका पता न पाया, कुतुब-ए-हदीस में अस्लन निशान न मिला। मगर चूंकि मकाम मक़ाम-ए-फ़ज़ाइल था, इसी क़दर को काफ़ी समझा। उन नादानों, कुंद हवासों, फ़र्क़ए-मरातिब ना-शनासों की तरह तबक़ा-ए-राबेआ में होना दर-किनार, अस्लन किसी तबक़ा में न होना भी उन्हें उसके ज़िक्र व क़बूल से मानेअ न आया, बल्कि इससे इस्तिनाद फ़रमाया। अल्लामा अबुल अब्बास क़स्सार ने इसे शरह क़सीदा बुर्दा शरीफ़ में ज़िक्र किया और उन्हें रशाती का हवाला दिया। फिर इमाम अल्लामा अहमद क़स्तलानी (नोट 1) ने 'मवाहिब-ए-लदुनिया' में ब-सीग़ा-ए-ज़ज़म ज़िक्र की, इसी शरह क़स्सार व मदख़ल की सनद दी। इसी तरह 'मवाहिब-ए-शरीफ़' व 'नसीमुल रियाज़' अल्लामा शिहाब ख़फ़ाजी मिस्री व 'मदारिजुन्नुबुव्वह' शेख़ मोहक़्क़िक अब्दुल हक़ मुहद्दिस देहलवी वग़ैरहुमा में उलेमा-ए-किराम ने इस हदीस को ज़ेर-ए-बयान आयत-ए-करीमा 'ला उक्सिमु बि-हाज़ल बलद व अन्ता हिल्लुम बि-हाज़ल बलद'[2] (मैं इस शहर की क़सम खाता हूँ और ऐ महबूब! तू इस में जल्वा अफ़रोज़ है। -त) जिसमें रब्बुल इज़्ज़त जल्ला व अला ने शहर-ए-मुस्तफ़ा सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की क़सम याद फ़रमाई है, महल-ए-इस्तिनाद में ज़िक्र किया कि क़ुरआन-ए-अज़ीम ने हुज़ूर पुर नूर सैय्यदुल महबूबैन सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की जान-ए-पाक की भी क़सम खाई कि 'ल-अम्रुका इन्नहुम लफ़ी सकरतिहिम यअमहून'[3] (तेरी जान की क़सम ये काफ़िर अपने नशे में बहक रहे हैं) और हुज़ूर के शहर मक्का-ए-मुअज़्ज़मा की भी क़सम खाई कि 'ला उक्सिमु बि-हाज़ल बलद'[4]। मगर इस क़सम में उस क़सम से ज़्यादा हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की ताज़ीम है। जिस तरह अमीरुल मोमिनीन उमर फ़ारूक़-ए-आज़म रज़ियल्लाहु तआला अन्हु ने इस तरफ़ इशारा

किया कि अर्ज़ करते हैं: मेरे माँ बाप हुज़ूर पर क़ुर्बान या रसूल अल्लाह, अल्लाह अज़्ज़वजल के नज़दीक हुज़ूर का मर्तबा इस हद को पहुँचा कि हुज़ूर के ख़ाक-ए-पा की क़सम याद फ़रमाई 'ला उक्सिमु बि-हाज़ल बलद'। नसीम (नोट 2) की दिलकश इबारत यह है:

नोट 1: दसवें मक़सद की पहली फ़स्ल में देखो। (त) (म) नोट 2: बाब अव्वल की चौथी फ़स्ल में देखो। (त)

1. नसीमुल रियाज़ शरह शिफ़ा, बाब अव्वल, अल-फ़स्लुर राबेअ फ़ी क़समिही तआला, मतबुआ दारुल फ़िक्र बेरूत, 1/196
2. अल-क़ुरआन 90/2
3. अल-क़ुरआन 15/72
4. अल-क़ुरआन 90/1

पेज 560 का 696

کسی طبقہ حدیث میں اُس کا نام نہ نشان نہ ہو، حضور اقدس سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے وصالِ اقدس کے بعد امیر المومنین عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا حضور والا کوندا کر کے بابی انت وامی یارسول اللہ ۱ "میرے ماں باپ حضور پر قربان یارسول اللہ کہہ کر حضور کے فضائل جلیلہ و شمائل جمیلہ عرض کرنا، یہ حدیث امام ابو عبد اللہ بن علی لخمی اندلسی رشا طی نے کہ پانچویں صدی کے علماء سے تھے ۴۶۶ ھ میں انتقال کیا اپنی کتاب اقتباس الانوار والتماس الازہار اور ابو عبداللہ محمد محمد ابن الحاج عبدری مکی مالکی نے کہ آٹھویں صدی کے فضلاء سے تھے ۷۳۷ ھ میں وصال ہوا اپنی کتاب مدخل میں ذکر کی دونوں نے محض بلا سند ائمہ کرام و علمائے اعلام نے اس سے زائد اس کا پتہ نہ پایا کتبِ حدیث میں اصلاً نشان نہ ملا مگر از انجا کہ مقام مقامِ فضائل تھا اسی قدر کو کافی سمجھا، ان نادانوں کُند حواسوں فرقِ مراتب ناشناسوں کی طرح طبقہ رابعہ میں ہونا درکنار اصلاً کسی طبقہ میں نہ ہونا بھی انہیں اُس کے ذکر و قبول سے مانع نہ آیا بلکہ اس سے استناد فرمایا علامہ ابو العباس قصار نے اسے شرح قصیدہ بردہ شریف میں ذکر کیا اور انہیں رشا طی کا حوالہ دیا، پھر امام علامہ احمد قسطلانی عہ ۱ نے مواہب لدنیہ میں بصیغہ جزم ذکر کی، اسی شرح قصار و مدخل کی سند دی، اسی مواہبِ شریف و نسیم الریاض علامہ شہاب خفاجی مصری و مدارج النبوۃ شیخ محقق عبدالحق محدث دہلوی وغیرہما میں علمائے کرام نے اس حدیث کو زیرِ بیان آیہ کریمہ لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ وَ أَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۲ (میں اس شہر کی قسم کھاتا ہوں اور اے محبوب! تُو اس میں جلوہ افروز ہے۔ ت) جس میں رب العزت جل وعلا نے شہرِ مصطفی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی قسم یاد فرمائی ہے محلِ استناد میں ذکر کیا کہ قرآنِ عظیم نے حضور پُر نور سید المحبوبین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی جانِ پاک کی بھی قسم کھائی

کہ لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ۳ (تیری جان کی قسم یہ کافر اپنے نشہ میں بہک رہے ہیں) اور حضور کے شہر مکہ معظمہ کی بھی قسم کھائی کہ لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۴ مگر اس قسم میں اُس قسم سے زیادہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی تعظیم ہے جس طرح امیر المومنین عمر فاروق اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اس طرف اشارہ کیا کہ عرض کرتے ہیں میرے ماں باپ حضور پر قربان یارسول اللہ ، اللہ عزوجل کے نزدیک حضور کا مرتبہ اس حد کو پہنچا کہ حضور کے خاکِ پاکی قسم یاد فرمائی لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ - نسیم عہ ۲ کی دلکشا عبارت یہ ہے:

عہ ۱ : الفصل الاول من المقصد العاشر ۱۲ منه | دسویں مقصد کی پہلی فصل میں دیکھو۔ (ت) (م)

عہ ۲ : الفصل الرابع من الباب الاول ۱۲ منه (م) | باب اول کی چوتھی فصل میں دیکھو۔ (ت)

1 نسیم الریاض شرح شفا باب اول الفصل الرابع فی قسمہ تعالی مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱ / ۱۹۶

2 القرآن ۹۰ / ۲ 3 القرآن ۱۵ / ۷۲ 4 القرآن ۹۰ / ۱

It has been said that this oath is more indicative of the glorification of him (Peace be upon him) than an oath by his essence or by his life. This was pointed out by Umar (May Allah be pleased with him) when he said: "May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah! You have reached such a level of excellence in the sight of Allah that He took an oath by the dust of your feet and said: 'I swear by this city' (Surah Al-Balad, 1)." (T)

Exegetes have written that the oath by your city indicates greater glorification than the oath by your essence or your life, as pointed out by Hadrat Umar Farooq (may Allah be pleased with him) with these words: "O Messenger of Allah! May my parents be sacrificed for you, you are so highly ranked in the sight of Allah Almighty that He swore an oath by your blessed feet and said: 'I swear by this city' (I swear by this city)."

In "Mawahib al-Ladunniyyah" it is stated: In any case, this contains an oath by the city of the Messenger of Allah (Peace be upon him), and the increase in glorification within it is not hidden. It has been narrated that Umar bin Al-Khattab (May Allah be pleased with him) said to the Prophet (Peace be upon him): "May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah! Your excellence with Allah is such that He swore by your life, unlike other prophets. And your excellence with Him is such that He swore by the dust of your feet and said: 'I swear by this city'."

In every situation, this involves an oath by the city of the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him), and the greatness of status contained in this oath is not hidden. It is narrated from Hadrat Umar Farooq (may Allah be pleased with him) that he submitted in the noble presence of the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him): "O Messenger of Allah! May my mother and father be sacrificed for you, your excellence is so high in the sight of Allah Almighty that He has taken an oath by your blessed life alone, and not that of other prophets; and your greatness and status are so great in His sight that He has sworn by the dust of your blessed feet through 'I swear by this city'." (T)

Note: See the fifth section from the fifth category of the sixth objective. (T) 12 Mine (M)

1. Naseem al-Riyadh Sharh Shifa, Chapter 1, Section 4, regarding His oath, published by Dar al-Fikr, Beirut, 1/196.

2. Al-Mawahib al-Ladunniyyah with Sharh al-Zarqani, Fifth Section of the Fifth Category, etc., Matba'ah 'Amirah, Egypt, 6/207. Page 561 of 696

कहा गया है कि यह शपथ, स्वयं उनकी सत्ता या उनके जीवन की शपथ की तुलना में उनकी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) महिमा का अधिक संकेत देती है। जैसा कि हज़रत उमर (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने इन शब्दों के साथ इशारा किया: "मेरे माता-पिता आप पर कुर्बान हों, ऐ अल्लाह के रसूल! आप अल्लाह के नज़दीक फ़ज़ीलत (श्रेष्ठता) के उस मकाम पर पहुँच गए हैं कि उसने आपके कदमों की धूल की कसम खाई और फ़रमाया: 'मैं इस शहर की कसम खाता हूँ।" (त)

मफ़स्सिरीन (टीकाकारों) ने लिखा है कि आपके शहर की कसम, आपकी ज़ात और उम्र की कसम से ज़्यादा अज़मत (महिमा) पर दलालत करती है, जैसा कि इसकी तरफ़ हज़रत उमर फ़ारूक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने इन अलफ़ाज़ के साथ इशारा फ़रमाया: "या रसूल अल्लाह! मेरे वालिदैन आप पर फ़िदा हों, आप अल्लाह तआला के यहाँ इतने अज़ीमुल मर्तबत (उच्च पदस्थ) हैं कि अल्लाह तआला ने आपके मुबारक क़दमों की क़सम उठाते हुए फ़रमाया है: 'ला उक्सिमु बि-हाज़ल बलद' (मैं इस शहर की क़सम खाता हूँ)।"

'मवाहिब-ए-लदुनिय्या' में है: हर हाल में यह अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के शहर की शपथ को समाहित करता है, और इसमें जो महिमा की वृद्धि है वह छिपी नहीं है। यह रिवायत है कि उमर बिन अल-खत्ताब (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से अर्ज़ किया: "मेरे माता-पिता आप पर कुर्बान हों ऐ अल्लाह के रसूल! अल्लाह के नज़दीक आपकी श्रेष्ठता यहाँ तक पहुँच गई है कि उसने अन्य नबियों के बजाय आपके जीवन की शपथ ली, और उसके नज़दीक आपकी श्रेष्ठता यहाँ तक पहुँच गई है कि उसने आपके कदमों की धूल की शपथ ली और फ़रमाया: 'मैं इस शहर की कसम खाता हूँ।"

हर हाल में यह नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के शहर की क़सम को मुत्तज़मिन (शामिल) है और इस क़सम में जो अज़मत-ए-मर्तबा है वह मख़्फ़ी (छिपा) नहीं, हज़रत उमर फ़ारूक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मनकूल है कि उन्होंने नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ख़िदमत-ए-अक़दस में अर्ज़ किया: "या रसूल अल्लाह! मेरे माँ-बाप आप पर फ़िदा हों, आपकी फ़ज़ीलत अल्लाह तआला के यहाँ इतनी बुलंद है कि आपकी हयात-ए-मुबारका की ही उसने क़सम उठाई है न कि दूसरे अंबिया की, और आपकी अज़मत व मर्तबत उसके यहाँ इतनी अज़ीम है कि

उसने 'ला उक्सिमु बि-हाज़ल बलद' के ज़रिए आपके मुबारक क़दमों की ख़ाक की क़सम उठाई है।" (त)

नोट: छठे मक़सद की नौ-ए-ख़ामिस से पांचवीं फ़स्ल देखो। (त) 12 मिन्हु (म)

1. नसीमुल रियाज़ शरह शिफ़ा, बाब अव्वल, अल-फ़स्लुर राबे, फ़ी क़समिही तआला, दारुल फ़िक्र, बेरूत, 1/196.
2. अल-मवाहिबुल लदुनिय्या मअ शरह ज़रक़ानी, अल-फ़स्लुल ख़ामिस मिनन नौ-इल ख़ामिस, मतबा आमिरा, मिस्र, 6/207. पेज 561 / 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

قد قالوا ان هذا القسم ادخل في تعظيمه صلى الله تعالٰی علیہ وسلم من القسم بذاته وبحياته كما اشار اليه عمر رضی الله تعالٰی عنه بقوله بابی انت وامی یارسول الله قد بلغت من الفضيله عنده ان اقسم بتراب قدميك فقال لَآ اُقْسِمُ بِہٰذَا الْبَلَدِ 1۔ (ت)

مفسرین نے تحریر کیا ہے کہ آپ کے شہر کی قسم، آپ کی ذات اور عمر کی قسم سے زیادہ تعظیم پر دلالت کرتی ہے جیسا کہ اس کی طرف حضرت عمر فاروق رضی اللہ تعالٰی عنہ نے ان الفاظ کے ساتھ اشارہ فرمایا: یا رسول اللہ ! میرے والدین آپ پر فدا ہوں آپ اللہ تعالٰی کے ہاں اتنے عظیم المرتبت ہیں کہ اللہ تعالٰی نے آپ کے مبارک قدموں کی قسم اٹھاتے ہوئے فرمایا ہے: لَآ اُقْسِمُ بِہٰذَا الْبَلَدِ (میں اس شہر کی قسم کھاتا ہوں)

مواہب عہد میں ہے: علی کل حال فهذا متضمن للقسم ببلد رسول الله صلى الله تعالٰی علیہ وسلم ولا يخفى ما فيه من زيادة التعظيم وقد روى ان عمر بن الخطاب رضی الله تعالٰی عنه قال للنبی صلى الله تعالٰی عليه وسلم بابی انت وامی یارسول الله لقد بلغ من فضيلتك عندالله ان اقسم بحياتك دون سائر الانبياء ولقد بلغ من فضيلتك عنده ان اقسم بتراب قدميك فقال لَآ اُقْسِمُ بِہٰذَا الْبَلَدِ 2

ہر حال میں یہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے شہر کی قسم کو متضمن ہے اور اس قسم میں جو عظمت مرتبہ ہے وہ مخفی نہیں، حضرت عمر فاروق رضی اللہ تعالٰی عنہ سے منقول ہے کہ انہوں نے نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی خدمت اقدس میں عرض کیا: یا رسول اللہ ! میرے ماں باپ آپ پر فدا ہوں آپ کی فضیلت اللہ تعالٰی کے ہاں اتنی بلند ہے کہ آپ کی حیات مبارکہ کی ہی اس نے قسم اٹھائی ہے نہ کہ دوسرے انبیاء کی، اور آپ کی عظمت و مرتبت اس کے ہاں اتنی عظیم

ہے کہ اس نے "لَآ اُقْسِمُ بِہٰذَا الْبَلَدِ" کے ذریعے آپ کے مبارک قدموں کی خاک کی قسم اٹھائی ہے۔ (ت)

عہ: المقصد السادس النوع الخامس الفصل الخامس | چھٹے مقصد کی نوعِ خامس سے پانچویں فصل دیکھو ۱۲ منہ (ت) ۱۲ منہ (م)

1 نسیم الریاض شرح شفا باب اول الفصل الرابع فی قسمہ تعالیٰ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۱۹۶ 2 المواہب اللدنیہ مع شرح الزرقانی الفصل الخامس من النوع الخامس الخ مطبعہ عامرہ مصر ۶ / ۲۰۷

Cited in Madarij, Vol. 2: Meaning, swearing by the city signifies taking an oath by the dust of the feet [of the Holy Prophet, peace and blessings of Allah be upon him], because by "city" is meant that land and place where the Prophet treads. Apparently, these words seem harsh—that the Creator would swear by the dust of the Prophet's feet—but if its reality is examined, there is no ambiguity or obscurity. This is because when Allah Almighty swears by something other than His Essence and Attributes, it is not because that thing is (Allah forbid) greater than Him. Rather, the wisdom is that the thing may be granted such honor and greatness that its distinction is established before common people, and they realize that this thing is extremely great compared to other things, not that it is (Allah forbid) great in comparison to Allah Almighty. [Ref 1]

Why mention just this one unsourced Hadith? There are hundreds of such examples in the books of scholars. Remember that the great Hadith scholar of later times, Shah Waliullah, also frequently cites Hadiths in his works from books that are not included in any class of Hadith collections nor contain any trace of chains of narration. In *Qurat-ul-Aynayn*, references exist to accounts mentioned in *Tarikh-e-Yafai*, *Rawdat-ul-Ahbab*, and *Shawahid-un-Nubuwwah* of Maulana Jami (may his secret be sanctified), for example, he wrote:

| But the description of the Shaikhain with perfect attributes is through... [Ref 2] | The Shaikhain (Siddiq and Faruq) have famous perfect attributes. |

Note: Part 1, Chapter 3, Section 2. From him. (M)

---

1. Madarij-un-Nubuwwah, section on Great Merits, printed by Nooria Razawiyya, Sukkur, 1/65. Note: The underlined text is not present in the Nooria Razawiyya Sukkur edition of Madarij-un-Nubuwwah. Upon reflection, it appears that this portion was missed in that edition for some reason, and the addition in Ala Hazrat's text is correct. - Nazir Ahmed Saidi.
2. Qurat-ul-Aynayn regarding the excellence of the Shaikhain with perfect attributes, etc., printed by Al-Maktaba-tul-Salafiyya, Lahore, p. 92. Page 562 of 696

मदारिज, जिल्द 2 में इसे उद्धृत करते हुए फ़रमाया: यानी शहर की कसम खाने से मुराद यही है कि उस ख़ाके पा (चरण रज) की कसम उठाई है क्योंकि शहर से मुराद वह ज़मीन और जगह है जहाँ हुज़ूर पाँव रख कर चलते हैं, ज़ाहिर में ये अल्फाज़ सख़्त मालूम होते हैं कि बारी तआला हुज़ूर के खाके पा की कसम उठाए, लेकिन अगर इसकी हकीकत को देखा जाए तो इसमें कोई छुपाव या गुबार नहीं। वह इस तरह कि अल्लाह तआला जब अपनी ज़ात और सिफ़ात के अलावा किसी चीज़ की कसम उठाता है तो वह इसलिए नहीं होती कि वह चीज़ (माज़अल्लाह) अल्लाह तआला से महान है, बल्कि हिकमत यह होती है कि उस चीज़ को वह शर्फ़ और अज़मत (सम्मान और महानता) नसीब हो जाए जिसकी वजह से आम लोगों पर उसका इम्तियाज़ (विशिष्टता) कायम हो और लोग महसूस करें कि यह चीज़ दूसरी चीज़ों के मुकाबले में निहायत अज़ीम है न कि वह माज़अल्लाह अल्लाह तआला के मुकाबले में अज़ीम है। [सन्दर्भ १]

मैं एक इसी बे-सनद हदीस का क्या ज़िक्र करता कि इसकी तो सैकड़ों मिसालें उलमा की किताबों में मौजूद हैं। याद रहे कि पिछले ज़माने के बड़े मुहद्दिस शाह वलीउल्लाह साहब भी जगह-जगह अपनी तस्नीफ़ात (रचनाओं) में ऐसी किताबों की हदीसों से सनद लाते हैं जो न किसी हदीस के तबके में दाखिल हैं और न ही उनमें सनद का नाम-ओ-निशान है। 'कुर्रतुल ऐनैन' में मज़कूरह रिवायतों का 'तारीख़-ए-याफ़ई', 'रौज़तुल अहबाब' और मौलाना जामी के'शवाहिदुन नबुव्वत' से इस्तिनाद (प्रमाण) मौजूद है, मसलन लिखा:

| लेकिन शैख़ैन का कामिल सिफ़ात से मुत्तसिफ़ होना... [सन्दर्भ २] | शैख़ैन (सिद्दीक और फ़ारूक) की कामिल सिफ़ात मशहूर हैं। |

नोट: अध्याय 1, भाग 3, अनुभाग 2. 12 मिन्हु (म)

---

1. मदारिजुन नबुव्वत, फ़स्ल मनाकिब-ए-जलीला, मुद्रित नूरिया रज़विया सुक्कुर 1/65 नोट: मदारिजुन नबुव्वत के नूरिया रज़विया सुक्कुर संस्करण में रेखांकित इबारत नहीं है। ग़ौर-ओ-फ़िक्र से मालूम होता है कि इतनी इबारत उस नुस्खे में किसी वजह से रह गई और आला हज़रत की इबारत में जो इज़ाफ़ा (वृद्धि) है वह दुरुस्त है। - नज़ीर अहमद सईदी

2. कुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शैख़ैन बि सिफ़ाते कामिलह इत्यादि, मुद्रित अल-मकतबतुल सलफ़िया लाहौर, पृ. 92 पृष्ठ 696 में से 562

مدارج ۲ھ میں اسے نقل کرکے فرمایا: یعنی سوگند خوردن ببلد کہ عبارت است کہ از زمینے کہ پے سپر میکند، آنرا (پائے آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم) سوگند بخاک پائے خوردن ست، وایں لفظ در ظاہر نظر سخت مے درآید، نسبت بجناب عزت چوں گویند کہ سوگند میخورد بخاک پائے حضرت رسالت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و نظر بحقیقت معنی صاف و پاک ست کہ غبارے براں نمی نشیند، و تحقیق ایں سخن آنست کہ سوگند خوردن حضرت رب العزت جل جلالہ بچیزے غیر ذات وصفات بود برائے اظہار شرف وفضیلت و تمیز آں چیزست نزد مردم و نسبت بایشان تا بدانند کہ آں امرے عظیم و شریف است نہ آنکہ اعظم است نسبت بوئے تعالیٰ ۱ الخ | یعنی شہر کی قسم کھانے سے مراد یہی ہے کہ اس خاک پا کی قسم اٹھائی ہے کیونکہ شہر سے مراد وہ زمین اور جگہ ہے جہاں حضور پاؤں رکھ کر چلتے ہیں، بظاہر یہ الفاظ سخت معلوم ہوتے ہیں کہ باری تعالیٰ حضور کے خاک پا کی قسم اٹھائے، لیکن اگر اس کی حقیقت کو دیکھا جائے تو اس میں کوئی پوشیدگی و غبار نہیں وہ اس طرح کہ اللہ تعالیٰ جب اپنی ذات وصفات کے علاوہ کسی شے کی قسم اٹھاتا ہے تو وہ اس لئے نہیں ہوتی کہ وہ شیئ (معاذاللہ) اللہ تعالیٰ سے عظیم ہے، بلکہ حکمت یہ ہوتی ہے کہ اس چیز کو وہ شرف و عظمت نصیب ہو جائے جس کی وجہ سے عام لوگوں پر اس کا امتیاز قائم ہو اور لوگ محسوس کریں کہ یہ شے بنسبت دوسری چیزوں کے نہایت عظیم ہے نہ کہ وہ معاذاللہ بنسبت اللہ تعالیٰ کے عظیم ہے

میں ایک اسی حدیث بے سند کو کیا ذکر کرتا کہ اس کی تو صدہا نظیریں کتب علماء میں موجود ہیں یاد رہے یہ پچھلے زمانے کے بڑے محدث شاہ ولی اللہ صاحب بھی جابجا اپنی تصانیف میں ایسی کتب کی حدیثوں سے سند لاتے ہیں جو نہ کسی طبقہ حدیث میں داخل نہ ان میں سند کا نام و نشان،

قرۃ العینین میں روایات مذکورہ تاریخ یافعی و روضۃ الاحباب وشواہد النبوۃ مولانا جامی قدس سرہ السامی سے استناد موجود، مثلاً لکھا:

| اما اتصاف شیخین بصفات کاملہ تلبیہ ۲ پس بطریق | شیخین (صدیق وفاروق) صفات کاملہ مشہورہ |

عہ: قسم اول باب سوم فصل دوم ۱۲ منہ (م)

---

1 مدارج النبوۃ وصل مناقب جلیلہ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۶۵ نوٹ: مدارج النبوۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر کے نسخہ میں خط کشیدہ عبارت نہیں ہے غور و فکر سے معلوم ہوتا ہے کہ اتنی عبارت اس نسخے میں کسی وجہ سے رہ گئی اور اعلیحضرت کی عبارت میں جو اضافہ ہے وہ درست ہے۔ نذیر احمد سعیدی 2 قرۃ العینین فی تفضیل الشیخین بہ صفات کاملہ الخ مطبوعہ المکتبۃ السلفیہ لاہور ص ۹۲ Page 562 of 696

Fatawa Razawiya | Volume 5

[Column 1 & 2 combined translation]: ...were characterized in the most perfect manner, and matters such as miracles and divine upbringing through dreams etc. have also been narrated from them in Hadiths. I mention one of those Hadiths here. It is narrated in 'Shawahid-un-Nubuwwah' from Abu Mas'ud al-Ansari that it was said that the Islam of Sayyiduna Abu Bakr is similar to revelation because he narrates: "Before the advent of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), I saw in a dream that a great light came down from the sky and descended upon the roof of the Kaaba, etc." It is also mentioned in the aforementioned 'Shawahid' that the Leader of the Believers, Abu Bakr Siddiq (may Allah be pleased with him) stated: "One day during the days of ignorance (Jahiliyyah), I was sitting under the shade of a tree, when suddenly that tree leaned towards me and a voice came to my ears from that tree saying that at such and such time a Prophet of Allah will come, so you should be the most fortunate of people with him, etc." And it is also narrated in 'Shawahid' from Abu Bakr Siddiq that during his final illness, he said: "Tonight, I have performed Istikhara repeatedly regarding the delegation of the affairs of the Caliphate, etc." (Abridged extract).

In the same [source]: When the turn of the Caliphate reached Hazrat Farooq-e-Azam, such management of affairs took place by his hand that no one other than a Prophet would be capable of it. If sound intellect is applied to the affairs of the Caliphate...

Footnotes: 1. Qurrat al-Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Attributing perfect qualities to the two Sheikhs, published by Maktaba Salafiyya Lahore, p. 93. 2. Qurrat al-Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Attributing perfect qualities to the two Sheikhs, published by Maktaba Salafiyya Lahore, p. 94. 3. Qurrat al-Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Attributing perfect qualities to the two Sheikhs, published by Maktaba Salafiyya Lahore, p. 95. Page 563 of 696

फ़तावा रज़विया | जिल्द पाँचवीं

[मुख्य पाठ]: ...वे अत्यंत पूर्ण तरीके से विशिष्ट थे और उनसे चमत्कार और ईश्वरीय प्रशिक्षण के रूप में सपनों आदि जैसे मामलों की अभिव्यक्ति भी हदीसों में वर्णित है। मैं उनमें से एक हदीस का यहाँ उल्लेख करता हूँ। 'शवाहिद-उन-नुबुव्वा' में अबू मसूद अंसारी से वर्णित है कि यह कहा गया है कि सैय्यदुना अबू बक्र का इस्लाम वह्य (प्रकाशना) के समान है क्योंकि वे वर्णन करते हैं कि: "नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के आगमन से पहले मैंने सपने में देखा कि एक महान प्रकाश आकाश से नीचे आया और काबा की छत पर उतरा, आदि।" 'शवाहिद' में यह भी है कि हज़रत अबू बक्र सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) वर्णन करते हैं कि: "मैं जाहिलियत के युग में एक दिन एक पेड़ के नीचे बैठा था, अचानक वह पेड़ मेरी ओर झुक गया और उस पेड़ से मेरे कानों में यह आवाज़ आई कि फ़लाँ समय अल्लाह का पैग़म्बर आएगा, तो उनके साथियों में वह अत्यंत सौभाग्यशाली होगा, आदि।" और 'शवाहिद' में हज़रत अबू बक्र सिद्दीक़ से यह भी वर्णित है कि अपनी अंतिम बीमारी (विसाल) में उन्होंने फ़रमाया कि: "आज मैंने खिलाफ़त के मामलों को सौंपने के लिए बार-बार इस्तिख़ारा किया है, आदि।" (संक्षिप्त उद्धरण)।

इसी में है: जब खिलाफ़त हज़रत फ़ारूक़-ए-आज़म के सुपुर्द हुई, तो आपने राजनीति को इस तरह बेहतर अंदाज़ में निभाया कि किसी ग़ैर-नबी से ऐसा संभव न था। अगर अक़्ल-ए-सलीम (स्वस्थ बुद्धि) को उमूर-ए-खिलाफ़त (खिलाफ़त के मामलों) पर लगाया जाए...

पाद-टिप्पणियाँ: 1. क़ुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शेख़ैन, शेखैन के पूर्ण गुणों का वर्णन, प्रकाशक मकतबा सलफ़िया लाहौर, पृ. 93 2. क़ुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शेख़ैन, शेखैन के पूर्ण गुणों का वर्णन, प्रकाशक मकतबा सलफ़िया लाहौर, पृ. 94 3. क़ुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शेख़ैन, शेखैन के पूर्ण गुणों का वर्णन, प्रकाशक मकतबा सलफ़िया लाहौर, पृ. 95 पृष्ठ 563 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

اتم بود و ظهور خرق عوائد و تربیت الہی ایشاں را برؤیا و مانند آں | کے ساتھ بطریق اتم متصف تھے اور ان سے خرق عادت اور از ایشاں بسیار مروی شدہ حدیثی چند ازیں جملہ نیز روایت | تربیت الہیہ کے طور خواب وغیرہ جیسے معاملات کا اظہار بھی کنیم ۱- در شواہد النبوہ از ابو مسعود انصاری منقول است کہ | احادیث میں مروی ہے ان میں سے ایک حدیث کا میں یہاں گفتہ است اسلام ابوبکر شبیہ بوحی است زیرا کہ وے گفتہ است | ذکر کرتا ہوں ، شواہد النبوۃ میں ابو مسعود انصاری سے مروی کہ شبی پیش از بعثت رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کہ شبی | ہے کہا گیا ہے کہ سیدنا ابوبکر کا اسلام مشابہ بالوحی ہے کیونکہ وہ پیش از بعثت رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم در خواب | بیان کرتے ہیں کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی بعثت دیدم کہ نورے عظیم از آسماں فرو آمد و بر بام کعبہ ۲ افتاد | سے پہلے میں نے خواب میں دیکھا کہ ایک عظیم نور آسمان الخ۔ و نیز در شواہد مذکور است کہ امیر المؤمنین ابوبکر صدیق | سے نیچے آیا اور کعبہ کی چھت پر اترا ہے الخ شواہد النبوۃ میں یہ گفتہ است کہ روزے در ایام جاہلیت در سایہ درختے نشستہ | بھی ہے کہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالٰی عنہ بیان بودم ناگاہ میل بمن کرد بجانب من کرد آوازے ازاں درخت | کرتے ہیں کہ میں دورِ جاہلیت میں ایک دن ایک درخت کے بگوش من آمد کہ پیغمبرے در فلاں وقت بیرون خواھد آمدے | نیچے بیٹھا ہوا تھا اچانک وہ درخت میری طرف جھک گیا اور اس باید کہ تو سعادت مند ترین مردمان باشی بوے الخ و نیز | درخت سے میرے کانوں میں یہ آواز آئی کہ فلاں وقت اللہ کا در شواہد از ابو بکر صدیق منقول است کہ در مرض آخر خود گفت | پیغمبر آئے گا تو ان کے ساتھیوں میں نہایت ہی سعادت مند کہ امشب در تفویض امر خلافت بتکرار استخارہ کردم ۳ الخ | ہو گا الخ اور یہ بھی شواہد میں حضرت

ابوبکر صدیق سے منقول ملتقطاً۔ | ہے کہ آپ نے آخری مرض وصال میں فرمایا کہ آج میں | نے خلافت کے معاملات کو سپرد کرنے کے لئے بار بار استخارہ | کیا ہے الخ ملتقطاً (ت)

اُسی میں ہے : چونو بت خلافت بفاروق رسید سیاستی بدست او واقع شد کہ | جب خلافت حضرت فاروق اعظم کے سپرد ہوئی تو آپ نے غیر نبی برآں قادر نباشد و اگر عقل سلیم را اعمال نمایم درا | سیاست کو اس طرح بہتر انداز میں نبھایا کہ کسی غیر نبی سے مورے کے خلافت انبیاء را می شاید | ایسا ممکن نہ تھا اگر عقل سلیم کو امورِ خلافت

---

1 قرة العينين في تفضيل الشيخين اتصاف شيخين بہ صفات كاملہ مطبوعہ مكتبہ سلفيہ لاہور ص ۹۳

2 قرة العينين في تفضيل الشيخين اتصاف شيخين بہ صفات كاملہ مطبوعہ مكتبہ سلفيہ لاہور ص ۹۴

3 قرة العينين في تفضيل الشيخين اتصاف شيخين بہ صفات كاملہ مطبوعہ مكتبہ سلفيہ لاہور ص ۹۵

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Left Column - Source Text in Persian/Arabic] If his condition is visualized, then [it will be seen that] because the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him) was occupied with two things: one was teaching knowledge, Farooq-e-Azam (1) thoroughly researched matters and established the arrangement of the Book, Sunnah, Consensus, and Analogy, and blocked the entries for distortion. Thus, all the scholars among the Companions testified that he was the most knowledgeable of his time. The second was Jihad against the disbelievers, and Farooq bore the burdens of Jihad in such a way that no better form can be imagined. Al-Yafi'i said: In the fourteenth year [AH], Damascus was conquered (2) etc. It is mentioned in Rawdat al-Ahbab that during his caliphate, one thousand and thirty-six cities with their dependencies and attachments were conquered, four thousand mosques were built, four thousand churches were demolished, and one thousand nine hundred pulpits were constructed (3). Finished with selective extraction.

[Right Column - Urdu Translation/Explanation] If brought into effect, it will be felt that the work of the Caliphate of the Prophets could not be fulfilled better than by him. Because the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) used to pay great attention to two matters: one of them is the teaching of knowledge, and Farooq-e-Azam (may Allah be pleased with him) researched the issues deeply and, with extreme hard work and effort, established the order of the Book and Sunnah, Consensus and Analogy, and closed all paths of distortion. Thus, all the Companions testified that he was the most knowledgeable person in his time. And the second matter was Jihad; Farooq-e-Azam handled this matter in such a way that a better one cannot be imagined. Yafi'i says that Damascus was conquered in 14 AH etc. and in Rawdat al-Ahbab it is stated that during the era of Farooq-e-Azam, one thousand and thirty-six (1036) cities including suburbs were conquered, four thousand (4000) mosques were built, four thousand (4000) churches were destroyed, and one thousand nine hundred (1900) pulpits were prepared. Finished with selective extraction. (T)

Similarly, in Tafsir-e-Azizi and other works of Maulana Shah Abdul Aziz Sahib, many such chains of narration will be found. What was the sin in saying that? I have to present here this powerful and clear evidence that a part of the mentioned Farooqi Hadith "My father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah" was likewise mentioned without a chain of narration by Imam Qazi Ayaz (may Allah be pleased with him) in Shifa Sharif. Upon this, Imam Khatam al-Huffaz Jalal al-Millah

wal-Din al-Suyuti in Manahil (A) al-Safa fi Takhrij Ahadith al-Shifa, then citing him, Allama Khafaji in Nasim...

(A) Hadiths of the seventh section of the first chapter. 12 Minhu (M)

1. Qurrat al-'Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Ma'athir-e-Jamila Farooq-e-Azam, printed by Maktaba Salafiyya Lahore, p. 130
2. Qurrat al-'Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Ma'athir-e-Jamila Farooq-e-Azam, printed by Maktaba Salafiyya Lahore, p. 131
3. Qurrat al-'Aynayn fi Tafdil al-Shaykhayn, Ma'athir-e-Jamila Farooq-e-Azam, printed by Maktaba Salafiyya Lahore, p. 132

फ़तावा रज़विया - खंड 5

[बायाँ कॉलम - फ़ारसी/अरबी में मूल पाठ] यदि उनके हालात का चित्रण किया जाए, तो [यह देखा जाएगा कि] क्योंकि हज़रत पैग़ंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दो चीज़ों में व्यस्त थे: एक इल्म की शिक्षा देना, फ़ारूक़-ए-आज़म (1) ने मसलों की गहराई से जाँच की और किताब, सुन्नत, इज्मा और क़यास की व्यवस्था स्थापित की, और विकृति के प्रवेश द्वारों को बंद कर दिया। चुनाँचे, सहाबा के सभी विद्वानों ने गवाही दी कि वे अपने समय के सबसे बड़े विद्वान थे। दूसरा काफ़िरों के खिलाफ जिहाद था, और फ़ारूक़ ने जिहाद के बोझ को इस तरह से उठाया कि उससे बेहतर रूप की कल्पना नहीं की जा सकती। अल-याफ़ई ने कहा: चौदहवें वर्ष [हिजरी] में दमिश्क फतह हुआ (2) इत्यादि। रौज़तुल अहबाब में उल्लेख है कि उनकी खिलाफत के दौरान, उपनगरों और संलग्न क्षेत्रों सहित एक हज़ार छत्तीस शहर जीते गए, चार हज़ार मस्जिदें बनाई गईं, चार हज़ार गिरजाघर नष्ट किए गए, और एक हज़ार नौ सौ मिम्बर (प्रवचन मंच) बनाए गए (3)। चयनात्मक उद्धरण समाप्त।

[दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद/व्याख्या] यदि अमल में लाया जाए, तो यह महसूस होगा कि नबियों की खिलाफत का काम उनसे बेहतर तरीके से नहीं निभाया जा सकता। क्योंकि नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) दो मामलों पर बहुत अधिक ध्यान देते थे: उनमें से एक इल्म की तालीम है, और फ़ारूक़-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने मसलों में गहरी छानबीन की और अत्यंत परिश्रम और प्रयास के साथ किताब व सुन्नत, इज्मा व क़यास की व्यवस्था कायम करके विकृति के सभी रास्ते बंद कर दिए। चुनाँचे, सभी सहाबा ने गवाही दी कि वे अपने समय में सबसे बड़े विद्वान थे। और दूसरा मामला जिहाद का था; फ़ारूक़-ए-आज़म ने इस मामले को इस तरह निभाया कि उससे बेहतर की कल्पना नहीं की जा सकती। याफ़ई कहते हैं कि 14 हिजरी में दमिश्क फतह हुआ इत्यादि, और रौज़तुल अहबाब में है कि फ़ारूक़-ए-आज़म के दौर में उपनगरों सहित एक हज़ार छत्तीस (1036) शहर फतह हुए, चार हज़ार (4000) मस्जिदों का निर्माण हुआ, चार हज़ार (4000) गिरजाघर नष्ट किए गए, और एक हज़ार नौ सौ (1900) मिम्बर तैयार हुए। चयनात्मक उद्धरण समाप्त। (त)

इसी तरह तफ़सीर-ए-अज़ीज़ी और मौलाना शाह अब्दुल अज़ीज़ साहब की अन्य रचनाओं में कई ऐसी सनदें मिलेंगी। इसे कहने में क्या गुनाह था? मुझे तो यहाँ यह प्रबल और स्पष्ट प्रमाण सुनाना है कि उल्लेखित फ़ारूक़ी हदीस "मेरे माता-पिता आप पर कुर्बान हों, ऐ अल्लाह के रसूल" का एक हिस्सा इमाम क़ाज़ी अयाज़ (रहमतुल्लाह अलैहि) ने भी शिफ़ा शरीफ़ में इसी तरह बिना सनद के ज़िक्र फ़रमाया है। इस पर इमाम ख़ातमुल हुफ़्फ़ाज़ जलालुल मिल्लत वद-दीन सुयूती ने मनाहिल (अ)

अस-सफ़ा फ़ी तख़रीज अहादीस अश-शिफ़ा में, फिर उनके हवाले से अल्लामा ख़फ़ाजी ने नसीम में...

(अ) अध्याय एक के सातवें खंड की हदीसें। 12 मिन्हु (म)

1. क़ुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शैख़ैन, माशिर-ए-जमीला फ़ारूक़-ए-आज़म, मकतबा सलफ़िया लाहौर द्वारा मुद्रित, पृ. 130
2. क़ुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शैख़ैन, माशिर-ए-जमीला फ़ारूक़-ए-आज़म, मकतबा सलफ़िया लाहौर द्वारा मुद्रित, पृ. 131
3. क़ुर्रतुल ऐनैन फ़ी तफ़्ज़ीलुश शैख़ैन, माशिर-ए-जमीला फ़ारूक़-ए-आज़म, मकतबा सलफ़िया लाहौर द्वारा मुद्रित, पृ. 132

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

[بایاں کالم - فارسی/عربی عبارت] بہتر از حال وے متصور مگر دو زیرا کہ حضرت پیغمبر صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بدو چیز مشغول بودند یکے تعلیم علم فاروق اعظم ۱ مسائل را تفحص کرد و ترتیب کتاب و سنت و اجماع و قیاس آورد و سد مداخل تحریف نمود چنانچہ علمائے صحابہ ہمہ گواہی دادند کہ وے اعلم زمان خود است دیگر جہاد کفار و فاروق تحمل اعبائے جہاد بوجہ نمود کہ خوب ترازاں صورت نگیرد و قال الیافعی فی السنۃ الرابعۃ عشر فتحت دمشق ۲ الخ در روضۃ الاحباب مذکور است کہ در زمان خلافت وے ہزار و سی و شش شہر با توابع و لواحق آں فتح شد و چہار ہزار مسجد ساختہ گشت و چہار ہزار کنیسہ خراب گردید و یک ہزار و نہ صد منبر بنا کردند ۳ اھ بالالتقاط۔

[دایاں کالم - اردو ترجمہ و تشریح] بروئے کار لایا جائے تو محسوس ہوگا کہ انبیاء کی خلافت کا کام ان سے بہتر نبھایا نہیں جاسکتا کیونکہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم جن دو معاملات کی طرف بہت ہی زیادہ توجہ دیتے تھے ان میں سے ایک تعلیم علم ہے اور فاروق اعظم رضی اللہ تعالی عنہ نے مسائل میں کھود کرید کرکے اور نہایت ہی محنت و کوشش کے ساتھ کتاب و سنت، اجماع و قیاس کی ترتیب کو قائم فرما کر تحریف کے تمام راستے بند کردئے، چنانچہ تمام صحابہ نے اس بات کی گواہی دی ہے کہ وہ اپنے دور میں سب سے زیادہ عالم تھے۔ اور دوسرا معاملہ جہاد کا تھا فاروق اعظم نے اس معاملہ کو اس طرح نبھایا کہ اس سے بہتر تصور نہیں کیا جاسکتا۔ یافعی کہتے ہیں کہ ۱۴ھ میں دمشق فتح ہو گیا الخ اور روضۃ الاحباب میں ہے کہ فاروق اعظم کے دور میں ایک ہزار چھتیس (۱۰۳۶) شہر مع مضافات فتح ہوئے، چار ہزار (۴۰۰۰) مساجد کی تعمیر ہوئی،

چار ہزار (۴۰۰۰) کنیسے تباہ کئے گئے، ایک ہزار نوسو (۱۹۰۰) منبر تیار ہوئے اھ بالالتقاط (ت)

یوں ہی تفسیر عزیزی وغیرہ تصانیف مولانا شاہ عبدالعزیز صاحب میں ایسے بہت اسناد ملیں گے اس کا گناہ ہی کہا تھا مجھے تو یہاں یہ نص قاہر وباہر سنانا ہے کہ حدیث مذکور فاروقی بابی انت وامی یا رسول اللہ کا ایک پارہ امام قاضی عیاض رحمۃ اللہ تعالٰی علیہ نے بھی شفا شریف میں یونہی بلا سند ذکر فرمایا اس پر امام خاتم الحفاظ جلال الملۃ والدین سیوطی نے مناہل عہ الصفا فی تخریج احادیث الشفا پھر ان کے حوالہ سے علامہ خفاجی نے نسیم میں

عہ احادیث الفصل السابع من الباب الاول ۱۲ منہ (م)

1 قرۃ العینین فی تفضیل الشیخین مآثر جمیلہ فاروق اعظم مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ص ۱۳۰ 2 قرۃ العینین فی تفضیل الشیخین مآثر جمیلہ فاروق اعظم مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ص ۱۳۱ 3 قرۃ العینین فی تفضیل الشیخین مآثر جمیلہ فاروق اعظم مطبوعہ مکتبہ سلفیہ لاہور ص ۱۳۲

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

He said:

(Arabic): I have not found it in any of the books of Hadith (athar), but the author of 'Iqtibas al-Anwar' and Ibn al-Hajj in his 'Madkhal' mentioned it within a long hadith. Such a chain of narration is sufficient for it, as it does not pertain to legal rulings (ahkam).[1]

(Urdu): I did not find this hadith in any book of hadith, but the author of 'Iqtibas al-Anwar' and Ibn al-Hajj mentioned it in 'Madkhal' as part of a long hadith. For such a hadith, this much chain of narration is enough since it is not related to any legal rulings. (T)

The humble servant, by the help of the Almighty Lord, descends level by level to speak in clearer and clearer terms, but only God may open the eyes of those who deny.

Benefit 28th: (Even if a hadith is fabricated, it does not necessarily imply the prohibition of the act). I say: Alright, let everything go, for your sake take a complete descent (concession); suppose for the sake of argument the hadith is fabricated and false, however, the fact that a hadith is fabricated means it is not a hadith, not that there is a hadith prohibiting it. The reality of it would only be that nothing has been narrated regarding this, not that rejection and prohibition have been narrated. Now the original act will be examined; if the rules of Sharia indicate prohibition, it will be forbidden, otherwise, it will remain on its original permissibility (ibahat asliyah) and with a good intention, it will become commendable (mustahsan).

(Arabic): As is the case with all permissible matters (mubahat), as stipulated in...

(Urdu): As is the case with all permissible matters, as stated in 'Al-Ashbah'...

(Arabic): It is said in 'Al-Ashbah' regarding the first principle: As for permissible acts, their status varies according to the intention behind them...[2] etc. This text was quoted in the beginning of the book of Marriage (Nikah) in 'Radd al-Muhtar'. It also states in the book of Sacrifice (Al-Udhiya) regarding the issue of 'Aqiqa': Even if we say it is permissible, but if intended for gratitude, it becomes a means of proximity (to Allah), for intention turns habits into acts of worship and permissible acts into acts of obedience.[3] The text from 'Anmudhaj al-Ulum' has already been mentioned in the twenty-first benefit.

(Urdu): In 'Al-Ashbah', under the first principle, it is stated that permissible acts vary in their quality based on the intention behind them, etc. This passage is quoted at the beginning of the chapter on marriage in 'Radd al-Muhtar'. Also, in the chapter on sacrifice in 'Radd al-Muhtar' regarding the issue of 'Aqiqa', it is said that even though it is permissible, it becomes worship if done with the intention of gratitude, because intention transforms a habit into worship and permissible acts into worship and obedience. The discussion from 'Anmudhaj al-Ulum' has already passed in the twenty-first benefit. (T)

1. Nasim al-Riyad Sharh al-Shifa, Part 1, Chapter 7, Published by Dar al-Fikr Beirut, 1/248.
2. Al-Ashbah wa al-Nazair, Explanation of the role of intention in worship, etc., Published by Idarat al-Qur'an Karachi, 1/34.
3. Radd al-Muhtar, Kitab al-Udhiya, Dar Ihya al-Turath al-Arabi Beirut, 5/208.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

कहा गया:

(अरबी): मैंने इसे हदीस की किसी भी किताब में नहीं पाया, लेकिन 'इक्तिबास अल-अनवार' के लेखक और इब्न अल-हाज ने अपनी 'मदखल' में एक लंबी हदीस के हिस्से के रूप में इसका उल्लेख किया है। ऐसी हदीस के लिए इतना ही प्रमाण पर्याप्त है क्योंकि यह कानूनी प्रावधानों (अहकाम) से संबंधित नहीं है।[1]

(उर्दू): मैंने इस हदीस को हदीस की किसी भी किताब में नहीं पाया, लेकिन 'इक्तिबास अल-अनवार' के लेखक और इब्न अल-हाज ने 'मदखल' में एक लंबी हदीस में इसका ज़िक्र किया है। ऐसी हदीस के लिए इतनी सनद (प्रमाण) काफी है कि वह किसी अहकाम (कानूनी आदेश) से संबंधित नहीं है। (त)

फ़कीर (विनम्र सेवक), सर्वशक्तिमान रब की सहायता से, स्तर दर स्तर उतरकर स्पष्ट से स्पष्टतर बात करता है, लेकिन इनकार करने वालों की आँखें तो खुदा ही खोले।

फ़ायदा 28वाँ: (हदीस अगर मौज़ू (गढ़ी हुई) भी हो तो भी उससे कार्य की मनाही आवश्यक नहीं है)। मैं कहता हूँ: अच्छा सब जाने दीजिए, अपनी खातिर पूरी तरह झुक जाइए (एक बड़ी रियायत मान लीजिए); फर्ज़ करें कि हदीस मौज़ू और बातिल (झूठी) ही है, फिर भी हदीस का मौज़ू होना 'हदीस का न होना' है, न कि 'मनाही की हदीस' का होना। इसका असल मतलब सिर्फ इतना होगा कि इस बारे में कुछ भी उल्लेख नहीं किया गया है, न कि यह कि इनकार और मनाही का आदेश आया है। अब मूल कार्य को देखा जाएगा; अगर शरीयत के नियम मनाही बताते हैं तो वह मना होगा, अन्यथा वह अपनी मूल अनुमति (इबाहत असलियह) पर रहेगा और नेक नीयत के साथ वह सराहनीय (मुस्तहसन) हो जाएगा।

(अरबी): जैसा कि तमाम मुबाहात (अनुमत कार्यों) का मामला है, जैसा कि इस पर उल्लेख है...

(उर्दू): जैसा कि तमाम मुबाहात (अनुमत कार्यों) का मामला है, जैसा कि इस पर 'अशबाह' में उल्लेख है...

(अरबी): 'अशबाह' के पहले नियम में है: जहाँ तक मुबाहात (अनुमत कार्य) का सवाल है, उनकी स्थिति नीयत के अनुसार बदलती है...[2] इत्यादि। इस इबारत को 'रद्दुल मुहतार' की निकाह की किताब की शुरुआत में उद्धृत किया गया है। 'रद्दुल मुहतार' की अज़हिया (कुर्बानी) की किताब में भी अक़ीक़ा के मसले के बारे में है: यद्यपि हम कहते हैं कि यह मुबाह (अनुमत) है, लेकिन यदि शुक्र (आभार) की नीयत हो तो यह इबादत बन जाता है, क्योंकि नीयत आदत को इबादत में और मुबाहात को इबादत और आज्ञाकारिता में बदल देती है।[3] और 'अनमूदजुल उलूम' का ज़िक्र 21वें फ़ायदे में आ चुका है।

(उर्दू): 'अशबाह' के पहले नियम में है कि मुबाहात (अनुमत कार्य) नीयत के अंतर से अलग-अलग हो जाते हैं, उस नीयत के अनुसार जिसके लिए वे किए गए हों इत्यादि। इस इबारत (अनुच्छेद) को 'रद्दुल मुहतार' की निकाह की किताब की शुरुआत में उद्धृत किया गया है। 'रद्दुल मुहतार' की अज़हिया (कुर्बानी) की किताब में भी अक़ीक़ा के मसले के बारे में है कि हम कहते हैं कि यद्यपि यह मुबाह (अनुमत) है, लेकिन शुक्र (आभार) की नीयत से यह इबादत बन जाता है, क्योंकि नीयत आदत को इबादत में और मुबाहात को इबादत और आज्ञाकारिता में बदल देती है। और 'अनमूदजुल उलूम' का ज़िक्र 21वें फ़ायदे में आ चुका है। (त)

1. नसीम अर-रियाद शरह अल-शिफ़ा, जिल्द 1, अध्याय 7, दार अल-फ़िक्र बेरुत, 1/248.
2. अल-अशबाह व अन-नज़ाइर, इबादतों में नीयत के प्रवेश का वर्णन, इदारातुल क़ुरआन कराची, 1/34.
3. रद्दुल मुहतार, किताब अल-अज़हिया, दार इहया अत-तुरास अल-अरबी बेरुत, 5/208.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ارشاد کیا:

لم اجده فی شیئ من کتب الاثر لکن صاحب اقتباس الانوار وابن الحاج فی مدخله ذکراه فی ضمن حدیث طویل و کفی بذلك سند المثلہ فانہ لیس مما یتعلق بالاحکام 1۔

میں نے یہ حدیث کسی کتاب حدیث میں نہ پائی، مگر صاحب اقتباس الانوار اور ابن الحاج نے مدخل میں ایک حدیث طویل اسے ذکر کیا، ایسی حدیث کو اتنی ہی سند بہت ہے کہ وہ کچھ احکام سے تو متعلق نہیں۔ (ت)

فقیر بعون رب قدیر جل وعلا تنزل پر تنزل کرکے روشن تر سے روشن تر کلام کرے مگر حضرات منکرین کی آنکھیں خدا ہی کھولے۔

افادہ بست ۲۸ و ہشتم: (حدیث اگر موضوع بھی ہو تو تاہم اس سے فعل کی ممانعت لازم نہیں) اقول اچھا سب جانے دیجئے اپنی خاطر پورا تنزل لیجئے بالفرض حدیث موضوع و باطل ہی ہو تاہم موضوعیت حدیث عدم حدیث ہے نہ حدیث عدم ، اُس کا اصل صرف اتنا ہوگا کہ اس بارہ میں کچھ وارد نہ ہوا نہ یہ کہ انکار و منع وارد ہوا، اب اصل فعل کو دیکھا جائے گا اگر قواعد شرع ممانعت بتائیں ممنوع ہوگا ورنہ اباحت اصلیہ پر رہے گا اور بہ نیت حسن مستحسن ہو جائے گا۔

کما ھو شان المباحات جمیعا کما نص علیه فی اشباہ

جیسا کہ تمام مباحات کا معاملہ ہے جیسا کہ اس پر

عہ: قال فی الاشباہ من القاعدۃ الاولی اما المباحات فانہا تختلف صفتہا باعتبار ما قصدت لاجلہ 2 الخ و عنہا نقل فی اوائل نکاح ردالمحتار وفیہ ایضا من کتاب الاضحیۃ فی مسئلۃ العقیقۃ وان قلنا انہا مباحۃ لکن یقصد الشکر تصیر قربۃ فان النیۃ تصیر العادات عبادات، والمباحات طاعات 3 اہ وکلام الانموذج مر فی الافادۃ الحادیۃ والعشرین ۱۲ منہ (م)

اشباہ میں قاعدہ اولی میں ہے کہ مباحات صفت کے اختلاف سے مختلف ہو جاتے ہیں اس اعتبار کے ساتھ جس کا ارادہ کیا گیا ہو الخ اس عبارت کو ردالمحتار کی کتاب النکاح کے اوائل میں نقل کیا گیا ہے، ردالمحتار کی کتاب الاضحیہ میں بھی عقیقہ کے مسئلہ کے متعلق ہے کہ ہم کہتے ہیں یہ اگرچہ مباح ہے لیکن شکر کے ارادہ سے عبادت بن جاتا ہے کیونکہ نیت عادت کو عبادت میں اور مباحات کو عبادت و فرمانبرداری میں بدل دیتی ہے اھ اور انموذج العلوم کا کلام اکیسویں افادہ میں گزر چکا ہے ۱۲منہ (ت)

1 نسیم الریاض شرح الشفاء باب اول الفصل السابع فیما اخبر اللہ تعالیٰ الخ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱/ ۲۴۸ 2 الاشباہ والنظائر بیان دخول النیۃ فی العبادات الخ مطبوعہ ادارۃ القرآن کراچی ۱/ ۳۴ 3 ردالمحتار کتاب الاضحیۃ داراحیاء التراث العربی بیروت ۵/ ۲۰۸

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Table Header Left]: Al-Ashbah, Radd al-Muhtar, Unmuzaj al-'Ulum and others among the reliable books— [Table Header Right]: have clarified this in Radd al-Muhtar, Unmuzaj al-'Ulum and other similar reliable books. (T)

Why should an action become prohibited just because the Hadith (mentioning it) is fabricated (Mawdu')? Fabrication itself is false and ineffective; it is not a decree for prohibition. Inevitably, Allama Sayyidi Ahmad Tahtawi and the Egyptian commentator of Dur al-Mukhtar, under the statement of Ramli 'As for the Mawdu' (fabricated), it is not permissible to act upon it in any case,' state:

[Table Row 1 Left - Arabic]: i.e., in cases where it is contrary to the rules of Sharia. But if it falls under a general principle, then there is no barrier to it, not because it is made a Hadith, but because it falls under a general principle. [Table Row 1 Right - Urdu]: That is, the action concerning which a fabricated Hadith has been narrated is prohibited only in the condition that the action itself is contrary to the rules of Sharia. And if it is not like that, but rather falls under a universal principle, then even if the Hadith is fabricated, the action cannot be prohibited; not because the fabrication is established as a Hadith, but because it falls under a universal principle.

[Table Row 2 Left - Arabic]: I say: May Allah the Almighty have mercy on him, he has benefited us by reasoning that the intent is the permissibility of acting upon what is in a fabricated report because it aligns with a general rule. We will soon present to you the investigation of this matter by the success granted by the King, the All-Knowing, so wait. [Table Row 2 Right - Urdu]: I say: Sayyid Ahmad Tahtawi has stated this rule through this reasoning, meaning that what is intended is that action is taken upon that which is in the meaning of the fabricated Hadith and conforms to a Shari'a rule, not that action is taken on the fabricated Hadith itself. Soon, with the grace of Allah Almighty, we will hold a detailed discussion on this, so wait. (T)

This was a general clarification. Now look at the specific details, they too testify loudly to the permissibility. Whoever has served the words of the noble scholars—may Allah gather us among them—knows that the narration of fabrications and falsehoods was not, in their view, a cause for prohibiting the action; rather, while declaring the fabrication and falsity of the Hadith, they would clarify the permission for the actions. Here, for the sake of brevity, we restrict ourselves to a few examples.

(1) Imam Sakhawi states in Maqasid al-Hasana:

[Table Row 3 Left - Arabic]: The Hadith about the Sufi cloak (Khirqa) and that Hasan al-Basri's wearing of it was from Ali, Ibn Dihyah said— [Table Row 3 Right - Urdu]: The Hadith of the Sufi masters wearing the cloak, and that Hazrat Hasan al-Basri (may his secret be sanctified) [received it] from the Commander of the Faithful, Mawla Ali (may Allah honor his face)...

---

1 Al-Dur al-Mukhtar, Kitab al-Taharah, published by Mujtaba'i Delhi 1/23 2 Hashiyat al-Tahtawi 'ala al-Dur al-Mukhtar, Kitab al-Taharah, published by Dar al-Ma'rifah Beirut 1/57

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[तालिका हेडर बायां]: अल-अशबाह, रद्द अल-मुह्तार, उनमूज़ज अल-उलूम और अन्य विश्वसनीय पुस्तकों में— [तालिका हेडर दायां]: रद्द अल-मुह्तार, उनमूज़ज अल-उलूम और ऐसी ही अन्य विश्वसनीय पुस्तकों में स्पष्ट किया गया है। (त)

हदीस के मौज़ूअ (गढ़ी हुई) होने से कार्य क्यों प्रतिबंधित होने लगा? मौज़ूअ स्वयं असत्य और निष्प्रभावी है; यह निषेध या मनाही का फरमान नहीं है। अनिवार्यतः अल्लामा सय्यिदी अहमद तहतावी और मिस्री टीकाकार, दुर्रे मुख्तार में रमली के इस कथन 'जहाँ तक मौज़ूअ का प्रश्न है, किसी भी स्थिति में उस पर अमल करना जायज़ नहीं है' के अंतर्गत फ़रमाते हैं:

[तालिका पंक्ति 1 बायां]: यानी जहाँ वह शरीयत के नियमों के विरुद्ध हो। लेकिन अगर वह किसी सामान्य मूल सिद्धांत के अंतर्गत आता है, तो कोई बाधा नहीं है, इसलिए नहीं कि उसे हदीस माना जाए, बल्कि इसलिए कि वह एक सामान्य नियम के अंतर्गत आता है। [तालिका पंक्ति 1 दायां]: अर्थात, जिस कार्य के बारे में मौज़ूअ हदीस आई हो, उसे उस स्थिति में मना किया गया है जब वह कार्य स्वयं शरीयत के नियमों के विरुद्ध हो। और यदि ऐसा नहीं है, बल्कि वह किसी सामान्य नियम के नीचे आता है, तो भले ही हदीस मौज़ूअ हो, कार्य प्रतिबंधित नहीं हो सकता; इसलिए नहीं कि मौज़ूअ को हदीस माना जाए, बल्कि इसलिए कि वह एक सामान्य नियम के अंतर्गत आता है।

[तालिका पंक्ति 2 बायां]: मैं कहता हूँ: अल्लाह तआला उन पर रहम फ़रमाए, उन्होंने इस तर्क के माध्यम से यह लाभ पहुँचाया कि तात्पर्य उस चीज़ पर अमल की अनुमति है जो मौज़ूअ रिपोर्ट में है क्योंकि वह एक सामान्य नियम के अनुकूल है। शीघ्र ही हम अल्लाह तआला की तौफीक से इस विषय पर विस्तृत चर्चा प्रस्तुत करेंगे, अतः आप प्रतीक्षा करें। [तालिका पंक्ति 2 दायां]: मैं कहता हूँ: सय्यद अहमद तहतावी ने इस तर्क के ज़रिए यह नियम बयान फ़रमा दिया कि तात्पर्य यह है कि जो मौज़ूअ हदीस के अर्थ में शरीयत के नियम के अनुकूल है उस पर अमल है, न कि मौज़ूअ हदीस पर अमल है। जल्द ही हम अल्लाह तआला की तौफीक से इस पर विस्तृत चर्चा करेंगे, सो आप प्रतीक्षा करें। (त)

यह तो सामान्य स्पष्टीकरण था। अब विशेष उदाहरणों पर विचार करें, तो वे भी ऊँची आवाज़ में जायज़ होने की गवाही दे रहे हैं। जिसने भी विद्वानों (अल्लाह हमें उनके समूह में शामिल करे) के शब्दों की सेवा की है, वह जानता है कि उनके निकट मौज़ूअ और असत्य हदीसें कार्य की मनाही का

कारण नहीं थीं; बल्कि हदीस के मौज़ूअ और असत्य होने को स्पष्ट करने के बावजूद वे उन कार्यों की अनुमति स्पष्ट रूप से फ़रमाते थे। यहाँ संक्षेप में कुछ उदाहरणों पर बस किया जा रहा है।

(1) इमाम सखावी 'मकासिद हसना' में फ़रमाते हैं:

[तालिका पंक्ति 3 बायां]: सूफ़ी चोग़ा (ख़िर्का) के बारे में हदीस और यह कि हसन बसरी का इसे अली से पहनना, इब्न दहिया ने कहा— [तालिका पंक्ति 3 दायां]: सूफ़ी संतों के ख़िर्का पहनने की हदीस और यह कि हज़रत हसन बसरी (कुद्दिस सिर्रहु) ने अमीरुल मोमिनीन मौला अली (करमल्लाहु तआला वज्हहु) से...

---

1 अल-दुरुल मुख्तार, किताबुत तहारत, मुजतबाई दिल्ली द्वारा मुद्रित 1/23 2 हाशियतुल तहतावी अलल दुर्रिल मुख्तार, किताबुत तहारत, दारुल मआरिफ़ बेरूत द्वारा मुद्रित 1/57

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

[ٹیبل ہیڈر بائیں]: الاشباہ وردالمحتار وانموذج العلوم وغیرہما من معتمدات الاسفار- [ٹیبل ہیڈر دائیں]: ورالمحتار اور انموذج العلوم اور ان جیسی دیگر معتمد کتب میں تصریح کی ہے۔ (ت)

حدیث کے موضوع ہونے سے فعل کیوں ممنوع ہونے لگا موضوع خود باطل ومل بے اثر ہے یا نہی و ممانعت کا پروانہ لاجرم علامہ سیدی احمد طحطاوی و مصری حاشیہ در مختار میں زیر قول رملی واما الموضوع فلایجوز العمل بہ بحال فرماتے ہیں۔

[ٹیبل رو 1 بائیں]: ای حیث کان مخالفاً لقواعد الشریعة واما لو کان داخلا فی اصل عام فلا مانع منه لا لجعله حدیثاً بل لدخوله تحت الاصل العام[2]۔ [ٹیبل رو 1 دائیں]: یعنی جس فعل کے بارے میں حدیث موضوع وارد ہو اسے کرنا اُسی حالت میں ممنوع ہے کہ خود وہ فعل قواعدِ شرع کے خلاف ہو اور اگر ایسا نہیں بلکہ کسی اصل کلی کے نیچے داخل ہے تو اگر چہ حدیث موضوع ہو فعل سے ممانعت نہیں ہو سکتی نہ اس لئے کہ موضوع کو حدیث ٹھہرائیں بلکہ اس لئے کہ وہ قاعدہ کلیہ کے نیچے داخل ہے۔

[ٹیبل رو 2 بائیں]: اقول: فقد افاد رحمه الله تعالٰی بتعلیلِه ان المراد جواز العمل بما فی موضوع لکونه فی موضوع وسنلقی علیک تحقیق المقام بتوفیق الملك العلام فأنتظر۔ [ٹیبل رو 2 دائیں]: اقول: سید احمد طحطاوی نے اس تعلیل کے ذریعے یہ ضابطہ بیان فرمادیا کہ مراد یہ ہے کہ موضوع حدیث کے مفہوم میں جو شرعی قاعدہ کے موافق ہے اس پر عمل ہے نہ کہ موضوع حدیث پر عمل ہے) عنقریب ہم اللہ تعالٰی کی توفیق سے اس پر تفصیلی گفتگو کریں گے پس آپ انتظار کریں۔ (ت)

یہ تو تصریح کُلی تھی اب جزئیات پر نظر کیجئے تو وہ بھی با علیٰ ندا شہادت جواز دے رہے ہیں جس نے کلمات علماء کرام حشرنا اللہ تعالیٰ فی زمر تہم کی خدمت کی وہ جانتا ہے کہ درود موضوعات واباطیل اُن کے نزدیک موجب منع فعل نہ تھا بلکہ باوصف اظہار وضع و بطلان حدیث اجازت افعال کی تصریح فرماتے یہاں بنظر اختصار چند امثلہ پر اقتصار۔

(۱) امام سخاوی مقاصد حسنہ میں فرماتے ہیں:

[ٹیبل رو 3 بائیں]: حدیث لیس الخرقة الصوفیة وکون الحسن البصر لبسها من علی قال ابن دحیة و

[ٹیبل رو 3 دائیں]: خرقہ پوشی صوفیہ کرام کی حدیث اور یہ کہ حضرت حسن بصری قدس سر السری نے امیر المومنین مولیٰ علی کرم اللہ تعالیٰ

---

1 الدر المختار کتاب الطهارة مطبوعہ مجتبائی دہلی ۱/ ۲۳ 2 حاشیة الطحطاوی علی الدر المختار کتاب الطهارة مطبوعہ دار المعرفہ بیروت ۱/ ۵۷

Fatawa Rizvia, Volume 5

Ibn al-Salah said it is false, and so did our Sheikh, that there is nothing in any of its transmission routes that is established. It has not been mentioned in any Sahih (authentic), Hasan (good), or Da'if (weak) narration that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) clothed anyone of his companions with the 'khirqa' (Sufi cloak) in the manner known among Sufis, nor did he command any of his companions to do so. Everything reported explicitly in this regard is false. Furthermore, the Imams of Hadith did not establish that Hasan (al-Basri) heard from Ali, let alone that he (Ali) clothed him with the 'khirqa'. Our Sheikh was not alone in this; rather, a group preceded him, even among those who wore it and clothed others with it, such as al-Dimyati, al-Dhahabi, al-Hakkari, Abu Hayyan, al-Ala'i, Mughaltay, al-Iraqi, Ibn al-Mulaqqin, al-Abnasi, al-Burhan al-Halabi, and Ibn Nasir al-Din. This was while I myself was clothing a group from among the noble Sufis in obedience to their obligation upon me, even in front of the honorable Kaaba, seeking blessings by the mention of the righteous and following those of the reliable memorizers (Huffaz) who established it. (Summarized end)

Imam Ibn Wuhayyah and Imam Ibn al-Salah stated that wearing the 'khirqa' from the noble visage is false. Similarly, our teacher Imam Ibn Hajar al-Asqalani stated that no chain (isnad) for it is proven; it is not found in any authentic, good, or weak narration that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) put a 'khirqa' on anyone in the manner customary among Sufis, or ordered it. Whatever is explicitly narrated in this regard is all fabricated (mawdu'). Furthermore, the Imams of Hadith do not even establish Hasan's hearing of hadith from Hazrat Mawla; wearing the 'khirqa' is a far cry. And this point was not made by our Sheikh alone, but a group of Hadith Imams had said the same before him, to the extent that those elders who themselves wore and clothed others with it, like Imam [1] al-Dimyati, Imam [2] al-Dhahabi, Imam [3] Sheikh-ul-Islam Sayyiduna al-Hakkari, Imam [4] Abu Hayyan, Imam [5] Ala-ud-din al-Ala'i, Imam [6] Mughaltay, Imam [7] al-Iraqi, Imam [8] Ibn al-Mulaqqin, Imam [9] al-Abnasi, Imam [10] Burhan al-Halabi, Imam [11] Ibn Nasir al-Din Dimashqi. This is despite the fact that I myself clothed an excellent group of Sufis with the 'khirqa' because the noble Mashaikh (spiritual leaders) made it mandatory for me, even wearing it in front of the special Kaaba Mu'azzama, to seek blessings from the mention of the saints (Awliya) and following the reliable memorizers who had proven it. (T)

May Allah have mercy on them all. Look at this large group of Imams of religion and upholders of the manifest Sharia; although they consider the hadiths of the 'khirqa' as purely false, they still wear and clothe others with the 'khirqa' and consider it a source of blessings.

Note: This denial by the Hadith scholars is based on their extent of knowledge, and they are excused in this, but the truth is the establishment of hearing (sama'). Researchers have proven it with an authentic chain. The Seal of the Memorizers (Khatam-ul-Huffaz), Imam Jalaluddin al-Suyuti, authored a specific treatise on this subject named 'Ithaf al-Firqa'. In that...

[1] Al-Maqasid al-Hasanah, Letter Lam, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, p. 331. Page 567 of 696

फतवा रज़विया, खंड 5

इब्न अल-सलाह ने इसे असत्य कहा है, और हमारे शेख ने भी यही कहा है, कि इसके किसी भी प्रसारण मार्ग में कुछ भी प्रमाणित नहीं है। किसी भी सहीह (प्रामाणिक), हसन (अच्छी) या ज़ईफ (कमजोर) रिवायत में यह नहीं आया है कि पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सूफियों के बीच प्रचलित तरीके से अपने किसी साथी को 'खिरका' (सूफी बाना) पहनाया, और न ही उन्होंने अपने किसी साथी को ऐसा करने का आदेश दिया। इस संबंध में स्पष्ट रूप से जो कुछ भी बताया गया है वह असत्य है। इसके अलावा, हदीस के इमामों ने यह साबित नहीं किया है कि हसन (बसरी) ने अली से सुना था, खिरका पहनने की बात तो बहुत दूर है। हमारे शेख इस विचार में अकेले नहीं थे; बल्कि उनसे पहले एक समूह ऐसा कह चुका था, यहाँ तक कि उनमें से वे भी जिन्होंने इसे पहना और दूसरों को पहनाया, जैसे कि अल-दमयाती, अल-ज़हबी, अल-हक्कारी, अबू हय्यान, अल-लाई, मुगलतयी, अल-इराकी, इब्न अल-मुलक्किन, अल-अबनासी, अल-बुरहान अल-हलबी और इब्न नासिर अल-दीन। यह तब था जब मैं स्वयं सूफियों के एक प्रतिष्ठित समूह को उनकी ओर से मुझ पर अनिवार्य किए जाने के कारण खिरका पहना रहा था, यहाँ तक कि काबा के सामने भी, ताकि नेक लोगों के उल्लेख से बरकत प्राप्त हो और उन विश्वसनीय विद्वानों का अनुसरण हो जिन्होंने इसे प्रमाणित किया है। (संक्षेप में अंत)

इमाम इब्न वुहैया और इमाम इब्न अल-सलाह ने कहा कि नेक चेहरे से खिरका पहनना निराधार है। इसी तरह, हमारे शिक्षक इमाम इब्न हजर अल-अ़सक़लानी ने फरमाया कि इसकी कोई सनद (शृंखला) साबित नहीं है; किसी भी सहीह, हसन या ज़ईफ हदीस में यह नहीं आया कि हुज़ूर अ़कदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने सूफियों के बीच प्रचलित तरीके से किसी को खिरका पहनाया या उसका आदेश दिया। इस बारे में जो कुछ भी स्पष्ट रूप से वर्णित है, वह सब मनगढ़ंत (मौज़ू) है। इसके अलावा, हदीस के इमाम तो हजरत हसन का हजरत मौला (अली) से हदीस सुनना तक साबित नहीं मानते, खिरका पहनना तो बहुत बड़ी बात है। और यह बात केवल हमारे शेख ने ही नहीं कही, बल्कि उनसे पहले मुहादिथीन के एक समूह ने भी ऐसा ही कहा है, यहाँ तक कि वे बुजुर्ग जिन्होंने स्वयं इसे पहना और पहनाया, जैसे इमाम [1] दमयाती, इमाम [2] ज़हबी, इमाम [3] शेख-उल-इस्लाम सैयदुना हक्कारी, इमाम [4] अबू हय्यान, इमाम [5] अलाउद्दीन अल-लाई, इमाम [6] मुगलतयी, इमाम [7] इराकी, इमाम [8] इब्न मुलक्किन, इमाम [9] इब्न अबनासी, इमाम [10] बुरहान हलबी, इमाम [11] इब्न नासिर अल-दीन दमिश्की। यह इसके बावजूद है कि मैंने स्वयं सूफियों के एक उत्कृष्ट समूह को खिरका

पहनाया क्योंकि महान मशाइख ने मुझ पर इसे अनिवार्य कर दिया था, यहाँ तक कि विशेष काबा मुअ़ज़्ज़मा के सामने पहनाया ताकि संतों की बरकत ली जा सके और उन विश्वसनीय विद्वानों का अनुसरण किया जा सके जिन्होंने इसे साबित किया है। (त)

अल्लाह उन सब पर दया करे। देखें, धर्म के इमामों और स्पष्ट शरिया के वाहकों का यह बड़ा समूह; हालाँकि वे खिरका की हदीसों को पूरी तरह निराधार मानते हैं, फिर भी वे खिरका पहनते और पहनाते हैं और इसे बरकतों का स्रोत मानते हैं।

चेतावनी: मुहादिथीन का यह इनकार उनके ज्ञान की सीमा पर आधारित है और वे इसमें विवश हैं, लेकिन सत्य (हसन बसरी का अली से) सुनने की पुष्टि है। शोधकर्ताओं ने इसे एक सही सनद के साथ साबित किया है। खातम-उल-हुफ्फाज़, इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने विशेष रूप से इस विषय पर 'इत्हाफ अल-फिरका' नामक एक शोध पुस्तक लिखी है। उसमें...

[1] अल-मकासिद अल-हसना, अक्षर लाम, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 331। पृष्ठ 567 का 696

ابن الصلاح اله باطل وكذا قال شيخنا ، انه ليس في شيء من طرقها ما يثبت ولم يرد في خبر صحيح ولا حسن ولا ضعيف ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم البس الخرقة علی الصورة المتعارفة بين الصوفية لأحد من اصحابه ولا امر احدا من اصحابه بفعل ذلك وكل ما يروى في ذلك صريحا فباطل، ثم ان ائمة الحديث لم يثبتوا للحسن من علی سماعا فضلا عن ان يلبسه الخرقة ولم يتفرد شيخنا بهذا بل سبقه اليه جماعة حتی من لبسها والبسها كالد مياطی والذهبی والہکاری وابی حيان والعلائی ومغلطائی والعراق وابن الملقن والابناسی والبرهان الحلبی وابن ناصر الدين هذا مع الباسی اياها لجماعة من اعيان المتصوفة امتثالا لالزامهم لی بذلك حتی تجاه الكعبة المشرقة تبركا بذكر الصالحين واقتفاء لمن اثبته من الحفاظ المعتمدين اه بتلخيص۔

وجہہ الکریم سے خرقہ پہننا امام ابن وحیہ وامام ابن الصلاح نے فرمایا باطل ہے، ایسا ہی ہمارے استاد امام ابن حجر عسقلانی نے فرمایا کہ اس کی کوئی سند ثابت نہیں نہ کسی خبر صحیح نہ حسن نہ ضعیف میں آیا کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے اس صورت معمولہ صوفیہ کرام پر کسی کو خرقہ پہنایا یا اس کا حکم فرمایا جو کچھ اس بارے میں صریح روایت کیا جاتا ہے سب موضوع ہے پھر ائمہ حدیث تو حضرت حسن کا حضرت مولٰی سے حدیث سننا بھی ثابت نہیں کرتے خرقہ پہننا تو بڑی بات ہے اور یہ بات کچھ ہمارے شیخ ہی نے نہ فرمائی بلکہ اُن سے پہلے ایک جماعت ائمہ محدثین ایسا ہی فرما چکی یہاں تک کہ وہ اکابر جنہوں نے خود پہنا پہنایا جیسے امام [1] د میاطی امام [2] ذ ہبی امام [3] شیخ الاسلام سید نا ہکاری امام [4] ابوحیاں امام [5] علاء الدین علائی امام [6] مغلطائی امام [7] عراقی امام [8] ابن ملقن ۹ امام [10] ابناسی امام [11] برہان حلبی امام [12] ابن ناصر الدین دمشقی یہ با آنکہ میں نے خود ایک جماعت عمدہ متصوفین کو خرقہ پہنایا کہ مشائخ کرام نے مجھ

پر لازم فرمایا تھا یہاں تک کہ خاص کعبہ معظمہ کے سامنے پہنایا ذکر اولیائے کرام سے برکت لینے اور حفاظ معتمدین کی پیروی کی جو اسے ثابت کر گئے ۔ (ت)

رحمۃ اللہ تعالٰی علیہم اجمعین، دیکھو یہ جماعت کثیرہ ائمہ دین و جملہ شرع مبین با آنکہ احادیث خرقہ کو باطل محض جانتے پھر بھی خرقہ پہنتے پہناتے اور اسے باعث برکات مانتے۔

تنبیہ : یہ انکار محدثین اپنے مبلغ علم پر ہے اور وہ اس میں معذور مگر حق اثبات سماع ہے محققین نے اُسے بسند صحیح ثابت کیا امام خاتم الحفاظ جلال سیوطی نے خاص اس باب میں رسالہ اتحاف الفرقہ تالیف فرمایا اُس میں

[1] المقاصد الحسنہ حرف اللام مطبوعہ دار الکتاب العلمیہ بیروت ص ۳۳۱ Page 567 of 696

Fatawa Razawiya, Volume 5

It is narrated:

[Table 1] (Arabic): A group of scholars has established it (the hearing of Hadith by Hazrat Hasan from Hazrat Ali), and it is the preferred view for me due to several reasons. Hafiz Diya al-Din al-Maqdisi also preferred this in 'al-Mukhtara', and Hafiz Ibn Hajar followed him in 'Atraf al-Mukhtara'.[1] (Urdu): A group of Muhaddithin (Hadith scholars) has established the hearing (of Hadith) by Hazrat Hasan from Hazrat Mawla (Ali), and this is the preferred view for me due to several arguments. Hafiz Diya al-Din al-Maqdisi summarized and preferred this in 'Sahih al-Mukhtara', and the grand Imam Ibn Hajar al-Asqalani followed him in 'Atraf al-Mukhtara'. (T)

Then, after writing the arguments for preference, he states: Imam Ibn Hajar said: There is a Hadith in Musnad Abi Ya'la that:

[Table 2] (Arabic): Juwayriya bin Ashras narrated to us, saying: Uqba bin Abi al-Sahba al-Bahili informed us, saying: I heard al-Hasan saying: I heard Ali saying: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: The likeness of my Ummah is like the rain... (Al-Hadith)[2] (Urdu): Juwayriya bin Ashras narrated the Hadith to us that Uqba bin Abi Sahba al-Bahili informed us: I heard from Hasan al-Basri, who said: I heard from Hazrat Ali (may Allah be pleased with him) that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: The likeness of my Ummah is like the rain... (Al-Hadith). (T)

Our Shaykh al-Mashaikh Muhammad bin Hasan bin Sayrafi said: This Hadith is a clear text that Hasan obtained the hearing from Mawla Ali. Its narrators are all trustworthy; Ibn Hibban declared Juwayriya trustworthy, and Imam Ahmad and Yahya bin Ma'in declared Uqba trustworthy. End.

I say: This is a clear and authentic proof from the perspective of Muhaddithin. As for the continuous (Mutawatir) transmission by the Sufi masters, it results in certain and definitive knowledge, after which there is absolutely no room for dispute regarding the hearing (Sama') and the wearing of the robe (Libas-e-Khirqa). All praise is due to Allah.

(2) Allama Tahir Fatni states at the end of 'Majma Bihar al-Anwar':

[Table 3] (Arabic): 'Whoever smelled a flower and did not send blessings upon me has wronged me'—it is false and a lie. Similarly, the Hadith regarding the red rose, etc. (Z)

I have written regarding the status of sending blessings upon the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)... (Urdu): This Hadith, 'Whoever smelled a flower and did not send blessings upon me has wronged me,' is false and a lie. Similarly, the Hadith that appeared regarding smelling a rose, etc. (Z) I have...

[Marginal Note] (Arabic): Al-Fatni writes 'Z' for what he adds of his own accord, so perhaps it is a symbol for addition. 12 (M) (Urdu): Allama Fatni, when adding something from himself, writes 'Z'. Perhaps this 'Z' refers to that addition. 12 (T)

1. Al-Hawi lil-Fatawa, Risala Ittihaf al-Firqa, Dar al-Fikr Beirut, 2/102.
2. Al-Hawi lil-Fatawa, Risala Ittihaf al-Firqa, Dar al-Fikr Beirut, 2/102.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

मर्वी हैं:

[तालिका 1] (अरबी): मुहद्दिसों के एक समूह ने इसे (हज़रत हसन का हज़रत अली से हदीस सुनना) प्रमाणित किया है और कई कारणों से मेरे निकट यही राज़ह (वरीयता प्राप्त) है। हाफ़िज़ ज़िया अल-दीन अल-मक़दिसी ने भी 'अल-मुख्तारा' में इसे तरजीह दी है और हाफ़िज़ इब्न हजर ने 'अतराफ़ अल-मुख्तारा' में उनका अनुसरण किया है।[1] (उर्दू): मुहद्दिसों की एक जमात ने हज़रत हसन का हज़रत मौला (अली) से सुनना साबित फ़रमाया है और कई दलीलों की वजह से मेरे नज़दीक यही राज़ह है। हाफ़िज़ ज़िया अल-दीन मक़दिसी ने इसे 'सहीह मुख्तारा' में संक्षेप में तरजीह दी है और इमाम अल-शान इब्न हजर असक़लानी ने 'अतराफ़ मुख्तारा' में उनकी पैरवी की है। (त)

फिर तरजीह की दलीलें लिखकर फ़रमाते हैं: इमाम इब्न हजर ने फ़रमाया: मुसनद अबी या'ला में एक हदीस है कि:

[तालिका 2] (अरबी): जुवैरिया बिन अशरस ने हमें हदीस सुनाई, कहा: उक़बा बिन अबी अल-सहबा अल-बाहिली ने हमें ख़बर दी, कहा: मैंने हसन को कहते सुना: मैंने अली को कहते सुना: अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: मेरी उम्मत की मिसाल बारिश की तरह है... (अल-हदीस)[2] (उर्दू): जुवैरिया बिन अशरस ने हमें हदीस बयान की कि उक़बा बिन अबी सहबा बाहिली ने हमें ख़बर दी कि मैंने हसन बसरी से सुना, वह कहते थे कि मैंने हज़रत अली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से सुना है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: मेरी उम्मत की मिसाल बारिश की तरह है... (अल-हदीस)। (त)

हमारे शैखुल मशाइख़ मुहम्मद बिन हसन बिन सैरफ़ी ने फ़रमाया: यह हदीस स्पष्ट प्रमाण है कि हसन ने मौला अली से सुना है। इसके सभी रावी विश्वसनीय (सिक़ा) हैं; इब्न हिब्बान ने जुवैरिया को और इमाम अहमद व यह्या बिन मुईन ने उक़बा को विश्वसनीय कहा है। इति।

अक़ौल (मैं कहता हूँ): यह तो मुहद्दिसों के तौर पर स्पष्ट और सही प्रमाण है, और सूफ़िया किराम का मुतवातिर (लगातार) वर्णन तो निश्चित और यक़ीनी ज्ञान का कारण है, जिसके बाद हदीस सुनने और ख़िरक़ा (सूफ़ी पोशाक) पहनने के बारे में बहस की कोई गुंजाइश नहीं रहती। और अल्लाह के लिए सारी प्रशंसा है।

(2) अल्लामा ताहिर फ़तनी 'मजमा बिहार अल-अनवार' के अंत में फ़रमाते हैं:

[तालिका 3] (अरबी): 'जिसने फूल सूंघा और मुझ पर दुरूद नहीं भेजा, उसने मुझ पर ज़ुल्म किया'— यह बातिल और झूठ है। इसी तरह वह हदीस जो लाल गुलाब सूंघने के बारे में आई है आदि। (ज़) मैंने नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर दुरूद भेजने के महत्व के बारे में लिखा है... (उर्दू): यह हदीस कि 'जिसने फूल सूंघा और मुझ पर दुरूद नहीं भेजा उसने मुझ पर ज़ुल्म किया' बातिल और झूठ है। इसी तरह वह हदीस जो गुलाब का फूल सूंघने के बारे में आई है आदि। (ज़) मैंने...

[हाशिया] (अरबी): अल-फ़तनी अपनी तरफ से जो जोड़ते हैं उसके लिए 'ज़' लिखते हैं, शायद यह इज़ाफ़ा (बढ़ोतरी) का संकेत है। 12 (म) (उर्दू): अल्लामा फ़तनी जो अपनी तरफ से इज़ाफ़ा करते हैं तो 'ज़' लिख देते हैं। शायद इस 'ज़' से उस इज़ाफ़े की तरफ इशारा है। 12 (त)

1. अल-हावी लिल-फ़तावा, रिसाला इत्तिहाफ़ अल-फ़िरक़ा, दार अल-फ़िक्र बेरूत, 2/102.
2. अल-हावी लिल-फ़तावा, रिसाला इत्तिहाफ़ अल-फ़िरक़ा, दार अल-फ़िक्र बेरूत, 2/102.

पृष्ठ 568/696

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم

مروی ہیں:

[خانہ نمبر ۱] (عربی): اثبتہ جماعۃ وھو الراجح عندی لوجوہ وقد رجحہ ایضا الحافظ ضیاء الدین المقدسي فی المختارۃ وتبعہ الحافظ ابن حجر فی اطراف المختارۃ[1]- (اردو): حضرت حسن کا حضرت مولٰی سے سماع ایک جماعت محدثین نے ثابت فرمایا اور یہی متعدد دلیلوں سے میرے نزدیک راجح ہے اسی کو حافظ ضیاء الدین مقدسی نے ملخصاً صحیح مختارہ میں ترجیح دی اور امام الشان ابن حجر عسقلانی نے اطراف مختارہ میں ان کی تبعیت کی۔ (ت)

پھر دلائل ترجیح لکھ کر فرماتے ہیں: امام ابن حجر نے فرمایا: مسند ابی یعلی میں ایک حدیث ہے کہ:

[خانہ نمبر ۲] (عربی): حدثنا جویریۃ بن اشرس قال اخبرنا عقبۃ بن ابی الصھباء الباھلی قال سمعت الحسن یقول سمعت علیا یقول قال رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مثل امتی مثل المطر الحدیث[2] (اردو): جویریہ بن اشرس نے ہمیں حدیث بیان کی کہ عقبہ بن ابی صہباہ باہلی نے ہمیں خبر دی کہ میں نے حسن بصری سے سنا وہ کہتے تھے میں نے حضرت علی رضی اللہ تعالٰی عنہ سے سنا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: میری امت کی مثال بارش کی طرح ہے الحدیث۔ (ت)

ہمارے شیخ المشائخ محمد بن حسن بن صیرفی نے فرمایا یہ حدیث نص صریح ہے کہ حسن کو مولٰی علی سے سماع حاصل ہے اس کے رجال سب ثقات ہیں جویریہ کو ابن حبان اور عقبہ کو امام احمد و یحیٰی بن معین نے ثقہ کہا انتہٰی۔

اقول: یہ تو بطور محدثین ثبوت صریح و صحیح ہے اور حضرات صوفیہ کرام کی نقل متواتر تو موجب علم قطعی و یقینی ہے جس کے بعد حصول سماع ولبس خرقہ میں اصلاً محل سخن نہیں وللہ الحمد۔

(۲) علامہ طاہر فتنی آخر مجمع بحار الانوار میں فرماتے ہیں:

[خانہ نمبر ۳] (عربی): من شم الورد ولم یصل علی فقد جفانی ھو باطل وکذب وکذا من شم الورد الاحمر الخ عہ زد کتبث فی شان الصلوٰۃ علی النبی صلی اللہ تعالٰی (اردو): یہ حدیث کہ جس نے پھول سونگھا اور مجھ پر درود نہ بھیجا اس نے مجھ پر ظلم کیا باطل و کذب ہے ایسی ہی وہ حدیث جو گلاب کا پھول سونگھنے میں آئی الخ (ز) میں نے

[حاشیہ] (عربی): عہ: الفتنی یکتب زعلی مایزید من عند نفسہ فلعلھا رمز للزیادۃ ۱۲ منہ (م) (اردو): علامہ فتنی جو اپنی طرف سے اضافہ کرتے ہیں تو "ز" لکھ دیتے ہیں غالباً اس "ز" سے اس اضافہ کی طرف اشارہ کیا ہے ۱۲منہ (ت)

1 الحاوی للفتاویٰ رسالہ اتحاف الفرقہ دار الفکر بیروت ۲ / ۱۰۲ 2 الحاوی للفتاویٰ رسالہ اتحاف الفرقہ دار الفکر بیروت ۲ / ۱۰۲

Volume Five Fatawa Razawiya

Regarding this matter, it was written to our teacher Hazrat Shaykh Ali Muttaqi Makki (may Allah sanctify his secret): "Is there any basis for reciting Durood while smelling fragrance?" He wrote back a reply, citing our teacher Imam Ibn Hajar Makki (may Allah have mercy on him) or another scholar, stating: "As for sending blessings upon the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) at that moment and similar times, there is no [scriptural] basis for it. Nevertheless, in our view, there is no dislike (karahah) in it." [Summary concluded].

Then the aforementioned Imam, after researching that one should not recite Durood at that time heedlessly without the intention of reward, says: "Yes, if while taking or smelling fragrance, one becomes mindful that the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) loved it and used it abundantly, and by recalling this magnificent trait, one sends blessings upon the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him)—since the greatness of the Prophet and his right over the entire Ummah is firm in his heart, such that when he sees the blessed relics of the Prophet or something indicating them, he visualizes the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) with eyes of extreme reverence—then for such a person, leave alone prohibition, how can there be even a slight dislike? Instead, he has performed an act for which he will attain abundant reward and beautiful grace, as scholars have deemed it commendable (Mustahab) to recite Durood when visiting blessed relics. And there is no doubt that one who visualizes this while smelling fragrance is essentially visiting some of the blessed relics. Therefore, for him at that time, sending excessive blessings and peace upon the Radiant Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) is Sunnah." [Briefly summarized].

1. Khatima Majma' Bihar al-Anwar, chapter on identifying some common hadiths, Nawal Kishore, Lucknow, 12/ 512 & 513.
2. Khatima Majma' Bihar al-Anwar, chapter on identifying some common hadiths, Nawal Kishore, Lucknow, 12/ 512 & 513.

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

इस बारे में अपने उस्ताद हज़रत शैख़ अली मुत्तकी मक्की (अल्लाह उनकी कब्र को मुकद्दस करे) को लिखा गया कि खुशबू सूंघते समय दरूद शरीफ़ पढ़ने का क्या कोई आधार (असल) है? उन्होंने हमारे उस्ताद इमाम इब्ने हजर मक्की (अल्लाह उन पर रहमत फ़रमाए) या किसी अन्य विद्वान के हवाले से जवाब लिखा कि ऐसे समय नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर दरूद पढ़ने का कोई [धर्मग्रंथीय] आधार नहीं है, फिर भी हमारे नज़दीक इसमें कोई बुराई (कराहियत) भी नहीं है। [संक्षिप्त समाप्त]।

फिर उक्त इमाम ने इस शोध के बाद कि उस समय बिना सवाब की नीयत के लापरवाही से दरूद नहीं पढ़ना चाहिए, फ़रमाया: "हाँ, यदि खुशबू लेते या सूंघते समय कोई इस बात से सचेत हो जाए कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) इसे पसंद करते थे और कसरत से इस्तेमाल फ़रमाते थे, और इस महान आचरण को याद करके हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर दरूद भेजे —क्योंकि हुज़ूर की महानता और पूरी उम्मत पर उनका अधिकार उसके दिल में बैठा हुआ है कि जब वह हुज़ूर की निशानियों (आसार) या उन पर इशारा करने वाली कोई चीज़ देखे, तो अत्यंत सम्मान की दृष्टि से हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ध्यान करे—तो ऐसे व्यक्ति के हक़ में हराम तो दूर की बात, कराहियत कैसी? उसने तो वह काम किया है जिस पर उसे बहुत अधिक पुण्य (सवाब) और कृपा प्राप्त होगी, क्योंकि विद्वानों ने पवित्र निशानियों के दर्शन के समय दरूद पढ़ना मुस्तहब (पसंदीदा) माना है। और इसमें कोई संदेह नहीं है कि जिसने खुशबू सूंघते समय यह कल्पना की, वह मानो अर्थ में कुछ पवित्र निशानियों के दर्शन कर रहा है। अतः उसके लिए उस समय हुज़ूर नूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) पर दरूद व सलाम की कसरत सुन्नत है।" [संक्षेप में]।

1 खातिमा मजमा' बिहार अल-अनवार, प्रचलित हदीसों की पहचान पर अध्याय, नवल किशोर, लखनऊ, 12/ 512 और 513। 2 खातिमा मजमा' बिहार अल-अनवार, प्रचलित हदीसों की पहचान पर अध्याय, नवल किशोर, लखनऊ, 12/ 512 और 513।

पृष्ठ 569 / 696

اس باب میں اپنے شیخ حضرت شیخ علی متقی مکی قدس سرہ المکی کو لکھا کہ خوشبو سونگھتے وقت درود پاک کی کچھ اصل ہے؟ انہوں نے ہمارے استاد امام ابن حجر مکی رحمہ اللہ تعالیٰ یا کسی اور عالم کے حوالہ سے جواب تحریر فرمایا کہ ایسے وقت نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر درود پڑھنے کی کچھ اصل نہیں تاہم ہمارے نزدیک اس میں کوئی کراہت بھی نہیں اھ ملخصاً۔ (علیه وسلم عند الطیب لشیخنا الشیخ علی المتقی قدس سره هل له اصل فکتب الجواب عن شیخنا الشیخ ابن حجر قدس سره اوغیره بما نصه اما الصلاة علی النبی صلی الله تعالٰی علیه وسلم عند ذلك و نحوه فلا اصل لهامع فی ذلک فلاکراهة عندنا اھ ملخصا۔)

پھر امام مذکور بعد اس تحقیق کے کہ اُس وقت غافلانہ بے نیت ثواب درود نہ پڑھنا چاہئے ارشاد فرماتے ہیں: ہاں خوشبو لیتے یا سونگھتے وقت متنبہ ہو کر حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اسے دوست رکھتے اور بکثرت استعمال فرماتے تھے اس خلقِ عظیم کو یاد کر کے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر درود بھیجے کہ حضور کی عظمت اور تمام امت پر حضور کا یہ حق ہونا اُس کے دل میں جما کہ جب حضور کے آثار شریفہ یا اُن پر دلالت کرنے والی کوئی چیز دیکھیں تو نہایت تعظیم کی آنکھ سے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا تصور کریں تو ایسے کے حق میں حرمت چھوڑ کراہت کیسی، اس نے تو وہ کام کیا جس پر ثوابِ کثیر و فضلِ جمیل پائے گا کہ زیارتِ آثارِ شریفہ کے وقت درود پڑھنا علما نے مستحب رکھا ہے اور شک نہیں کہ جس نے خوشبو سونگھتے وقت یہ تصور کیا وہ گویا معنی بعض آثارِ شریفہ کی زیارت کر رہا ہے تو اُسے اس وقت حضور پر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر درود و سلام کی کثرت سنت ہے اھ مختصراً۔ (اما من استیقظ عند اخذ الطیب او شمه الی ما کان علیه صلی الله تعالی علیه وسلم من

محبته للطيب واكثره منه فتذكر ذلك الخلق العظيم فصلى عليه صلى الله تعالى عليه وسلم حينئذ لما و قر فى قلبه من جلالته واستحقاقه على كل امته ان يلحظوه بعين نهاية الاجلال عند رؤية شيئ من آثاره اوما يدل عليها فهذا لا كراهة فى حقه فضلا عن الحرمة بل هو آت بما فيه اكمل الثواب الجزيل والفضل الجميل و قد استحبه العلماء لمن رأى شيئا من آثاره صلى الله تعالٰى عليہ وسلم ولا شک ان من استخضر ما ذكرتہ عند شمه الطيب يكون كالرأى لشيئ من آثاره الشريفة فى المعنى فليسن له الاكثار من الصلاة والسلام عليه صلى تعالى عليه وسلم ٢ ح اه مختصراً۔)

1 خاتمہ مجمع بحار الانوار فصل فى تعيين بعض الاحاديث المشتہرة على الالسن نولكشور لكهنو ١٢/ ٥١٢ و ٥١٣ 2 خاتمہ مجمع بحار الانوار فصل فى تعيين بعض الاحاديث المشتہرة على الالسن نولكشور لكهنو ١٢/ ٥١٢ و ٥١٣

Volume 5 Fatawa Razawiyya

Look, although the traditions (hadiths) were fabricated and there is absolutely no chain of narration for the specific act, scholars still allowed it and considered it a source of great reward and divine grace due to good intentions.

(3) In the eighteenth chapter of 'Fath al-Malik al-Majid', after the mention of prayers and morning and evening supplications, it says:

[Arabic Section] Similar to these is what is practiced among the Sufi masters, which begins with the saying: "La ilaha illallah" seventy thousand times. They mention Allah Almighty and state that whoever says this, Allah will free their neck from the fire and they have purchased their soul. They maintain this practice for themselves and for those who have died among their families and brothers. This has been mentioned by Imam al-Yafi'i and the great gnostic Muhyi al-Din ibn Arabi, who advised maintaining it. They mentioned that a Prophetic tradition has been reported about it, but some scholars said, "To my knowledge, it has not been reported in the Sunnah." I came across a copy of a question to Hafiz Ibn Hajar (may Allah be pleased with him) regarding this hadith: "Whoever says 'La ilaha illallah' seventy thousand times, he has purchased his soul from Allah." His reply was: "The mentioned hadith is not authentic (sahih), nor good (hasan), nor weak (da'if); rather, it is false and fabricated." This was stated by al-Najm al-Ghayti, who then followed it by saying: "However, a person should do that following the example of the masters and in compliance with the words of those who advised it, and seeking blessings from their actions." [Summarized]

[Urdu Section] Similar to these prayers is the practice prevalent among the Sufi masters of reciting 'La ilaha illallah' seventy thousand times. They state that whoever says this, Allah Almighty will free them; they have saved their life from hell. They maintain this practice for themselves and for their deceased relatives and friends. It has been mentioned by Imam Yafi'i and the great gnostic Sayyid Muhyi al-Din ibn Arabi (may their secrets be sanctified), and the Shaykh al-Akbar emphasized its preservation. The Sufis mention the occurrence of a Prophetic hadith in this chapter, but some scholars said, "In my knowledge, no hadith has been reported regarding this." I saw a fatwa where Imam Ibn Hajar was asked about this hadith, that whoever says 'La ilaha illallah' seventy thousand times has bought his soul from Allah Almighty. The Imam wrote the answer that this hadith is neither authentic, nor good, nor weak, but rather false and fabricated. Allama Najm al-Din al-Ghayti mentioned

this fatwa and said that a person should perform this act so that following the saints and obeying those who willed it and taking blessings from their actions is achieved. [Summarized]

This Allama Najm al-Din Muhammad ibn Muhammad al-Ghayti was a disciple of Imam Shaykh al-Islam, jurist, and hadith scholar, Gnostic of Allah, Zakariyya al-Ansari (may his secret be sanctified), and a grand-disciple (disciple of a disciple) of the eminent Hafiz Ibn Hajar al-Asqalani, and the teacher of Shah Waliullah and Shah Abdul Aziz.

---

1 Fath al-Malik al-Majid

जिल्द 5 फ़तावा रज़विया

देखिये, हालांकि हदीसें मनगढ़ंत (मौज़ू) थीं और इस विशिष्ट कार्य का मूलतः कोई आधार (सनद) नहीं है, फिर भी विद्वानों ने इसे जायज़ रखा और नेक नीयत के कारण इसे बड़े सवाब और ईश्वरीय कृपा का कारण माना।

(3) 'फ़तह अल-मलिक अल-मजीद' के अठारहवें अध्याय में सुबह और शाम की दुआओं और ज़िक्र के उल्लेख के बाद लिखा है:

[अरबी अनुभाग] इन दुआओं के सदृश ही वह है जो सूफी संतों के बीच प्रचलित है: सत्तर हजार बार "ला इलाहा इल्लल्लाह" कहना। वे अल्लाह तआला का ज़िक्र करते हैं और कहते हैं कि जो कोई ऐसा कहेगा, अल्लाह उसकी गर्दन को आग से आज़ाद कर देगा और उसने अपनी जान खरीद ली। वे इसे अपने लिए और अपने परिवारों और भाइयों में से मरने वालों के लिए नियमित रूप से करते हैं। इसे इमाम याफ़ई और महान आरिफ़ मुहीउद्दीन इब्न अरबी ने उल्लेख किया है और इसे जारी रखने की सलाह दी है। उन्होंने उल्लेख किया कि इस बारे में एक पैगंबर की हदीस आई है, लेकिन कुछ विद्वानों ने कहा, "मेरी जानकारी में यह सुन्नत में नहीं आया है।" मुझे हाफ़िज़ इब्न हजर (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) के नाम एक प्रश्न का प्रारूप मिला जिसमें इस हदीस के बारे में पूछा गया था: "जो कोई सत्तर हजार बार 'ला इलाहा इल्लल्लाह' कहे, उसने अल्लाह से अपनी जान खरीद ली।" उनका उत्तर था: "उक्त हदीस न तो सही है, न हसन, न ज़ईफ़; बल्कि यह बातिल और मौज़ू है।" यह नजम अल-ग़ैती ने कहा, और फिर इसके बाद कहा: "तथापि, एक व्यक्ति को सूफी संतों का अनुसरण करते हुए और उनके शब्दों का अनुपालन करते हुए ऐसा करना चाहिए जिन्होंने इसकी सलाह दी है, और उनके कार्यों से बरकत प्राप्त करनी चाहिए।" [संक्षिप्त]

[उर्दू अनुभाग] इन दुआओं के समान ही वह प्रथा है जो सूफी संतों में सत्तर हजार बार 'ला इलाहा इल्लल्लाह' पढ़ने के रूप में प्रचलित है। वे बताते हैं कि जो कोई ऐसा कहेगा, अल्लाह अज्ज़-व-जल्ल उसे आज़ाद कर देगा; उसने अपनी जान नर्क से बचा ली। वे इसे अपने लिए और अपने मृत रिश्तेदारों और मित्रों के लिए नियमित रूप से करते हैं। इसे इमाम याफ़ई और महान आरिफ़ सैय्यद मुहीउद्दीन इब्न अरबी (अल्लाह उनके रहस्यों को पवित्र करे) ने उल्लेख किया है, और शेख अकबर ने इसे नियमित रूप से करने पर ज़ोर दिया है। सूफी संत इस अध्याय में पैगंबर की हदीस होने की बात कहते हैं, लेकिन कुछ विद्वानों ने कहा, "मेरी जानकारी में इस बारे में कोई हदीस नहीं आई है।" मैंने

एक फतवा देखा कि इमाम इब्न हजर से इस हदीस के बारे में पूछा गया था, कि जो कोई सत्तर हजार बार 'ला इलाहा इल्लल्लाह' कहे, उसने अपनी जान अल्लाह अज्ज़-व-जल्ल से खरीद ली। इमाम ने उत्तर लिखा कि यह हदीस न तो सही है, न हसन, न ज़ईफ़, बल्कि बातिल और मौज़ू है। अल्लामा नजमुद्दीन ग़ैती ने इस फतवे का उल्लेख किया और कहा कि एक व्यक्ति को यह कार्य करना चाहिए ताकि संतों का अनुसरण और इसकी वसीयत करने वालों की आज्ञा का पालन और उनके कार्यों से बरकत प्राप्त करना सिद्ध हो। [संक्षिप्त]

ये अल्लामा नजमुद्दीन मुहम्मद बिन मुहम्मद ग़ैती, इमाम शेखुल इस्लाम, फ़क़ीह और मुहद्दिस आरिफ़ बिल्लाह ज़कारिया अंसारी (अल्लाह उनके पवित्र रहस्य को पवित्र करे) के शिष्य थे, और प्रतिष्ठित हाफ़िज़ इब्न हजर असकलानी के प्रशिष्य (शिष्य के शिष्य), तथा शाह वलीउल्लाह और शाह अब्दुल अज़ीज़ साहब के उस्ताद थे।

---

1 फ़तह अल-मलिक अल-मजीद

دیکھو باآنکہ احادیث موضوع تھیں اور خاص فعل کی اصلاً سند نہیں پھر بھی علما نے جائز رکھا اور بہ نیت نیک باعث اجر عظیم وفضل کریم قرار دیا۔

(۳) فتح الملک المجید کے باب ثامن عشر میں بعد ذکر احادیث ادعیہ واذکار صبح وشام ہے:

[Arabic Column] يشبهما ما يتداوله أوله السادة الصوفية من قول لا اله الا الله سبعين الف مرة يذكرون الله تعالى يعتق بها رقبة من قالها واشترى بها نفسه من النار ويحافظون عليها لأنفسهم ولم مات من أهاليهم واخوانهم وقد ذكرها الامام اليافعي والعارف الكبير المحي الدين ابن العربي واوصى بالمحافظة عليها وذكروا انه قد ورد فيها خبر نبوي لكن قال بعض المشايخ لم ترد به السنة فيما اعلم وقد وقفت على صورة سؤال للحافظ ابن حجر رضي الله تعالى عنه عن هذا الحديث وهو من قال لا اله الا الله سبعين الفافقد اشترى نفسه من الله وصورة جوابه الحديث المذكور ليس بصحيح ولا حسن ولا ضعيف بل هو باطل موضوع اه هكذا قال النجم الغيطي وعقبه بقوله لكن ينبغي للشخص ان يفعل ذلك اقتداء بالسادة وامتثالا لالقول من اوصى بها وتبركا بافعالهم اه ملخصاً

[Urdu Column] انہیں دعاؤں کا مشابہ ہے وہ جو سادات صوفیہ کرام میں ستر ہزار بار لا الہ الا اللہ کا رواج ہے اور بیان کرتے ہیں کہ جو ایسا کہے گا اللہ عزوجل اسے آزاد فرمائے گا اس نے اپنی جان دوزخ سے بچالی اور اس پر اپنی اور اپنے اموات اقارب واحباب کے لئے محافظت فرماتے ہیں اسے امام یفعی اور عارف کبیر سید محی الدین ابن عربی قدس سرہما نے ذکر کیا اور شیخ اکبر نے اس پر محافظت کی تاکید فرمائی صوفیہ کرام اس باب میں حدیث نبوی کا آنا بیان فرماتے ہیں، لیکن بعض مشائخ نے کہا میری دانست میں کوئی حدیث اس میں وارد نہ ہوئی اور میں

نے ایک فتویٰ دیکھا کہ امام ابن حجر سے اس حدیث کی نسبت سوال ہوا تھا کہ جو کوئی ستر ہزار بار لا الہ الا اللہ کہے اس نے اپنی جان اللہ عزوجل سے خرید لی، امام نے جواب لکھا کہ یہ حدیث نہ صحیح ہے نہ حسن نہ ضعیف بلکہ باطل و موضوع ہے، علامہ نجم الدین غیطی نے اس فتوے کو ذکر کرکے فرمایا کہ آدمی کو چاہئے کہ اس عمل کو بجالائے کہ اولیائے کرام کی پیروی اور اس کے وصیت فرمانے والوں کا حکم ماننا اور ان کے افعال سے برکت لینا حاصل ہواھ ملخصاً۔

یہ علامہ نجم الدین محمد بن محمد غیطی امام شیخ الاسلام فقیہ محدث عارف باللہ زکریا انصاری قدس سرہ الشریف کے تلمیذ اور حافظ الشان ابن حجر عسقلانی کے تلمیذ التلمیذ اور شاہ ولی اللہ وشاہ عبدالعزیز صاحب کے استاد۔

---

1 فتح الملک المجید

Volume Five Fatawa Razawiyya Regarding the chain of Hadith, see that they cited the fatwa of Imam Ibn Hajar and maintained that the Hadith is false and fabricated. Yet, they still advised performing the action so that following the noble saints, obeying their commands, and receiving blessings from their actions may be attained. Success is from Allah. Similarly, Hazrat Sheikh Mujaddid (Alif Sani) also gave guidance on this; he writes in the second volume of Maktubat:

“Tell friends and companions to recite the Kalimah Tayyibah 'La ilaha illallah' seventy thousand times each for the spirituality of the late Khwaja Muhammad Sadiq and for the spirituality of my late sister Umm Kulthum, and to convey the reward of seventy thousand recitations to one soul and seventy thousand to the other soul. Prayers and Fatiha are requested from friends.” (Translation)

For the rest of this chapter, see the text of Mirqat Sharh Mishkat (Benefit 15) and the research on noble Hadiths regarding the saints (Benefit 19). (4) Maulana Ali Qari (may Allah have mercy on him) stated in 'Maudhu'at Kabir':

“All Hadiths regarding dhikr (supplications) while washing limbs during ablution are false.”

The Hadiths which mention reciting such and such a prayer while washing such and such a limb during wudu are all fabricated.

Note: The narration of Sheikh Akbar (may his pure secret be sanctified) mentioned from Mirqat is also cited in Fath al-Mulk al-Majeed. Paradoxically, the leader of the Wahhabi Nanotvi and Deobandi groups, Molvi Qasim, also cited it, but instead of 'Sheikh', he wrote the blessed name of the leader of the group, Syed Junaid Baghdadi (may Allah be pleased with him), and changed 'seventy thousand' to 'one lakh' (100,000) or 'seventy-five thousand'. Perhaps this confusion occurred due to the 'Chana of the Third Day' (Som). He writes in 'Tahzir al-Nas': “The complexion of a disciple of Hazrat Junaid suddenly changed. When asked why, he said through spiritual unveiling (mukashafah), ‘I see my mother in Hell.’ Hazrat Junaid had recited the Kalimah one lakh or seventy-five thousand times. Thinking that some narrations promise forgiveness for this amount of recitation, he silently gifted that reward to her. As soon as he gifted it, he saw the young man looking joyful, saying, ‘Now I see my mother in Paradise.’ You (Hazrat Junaid) said, ‘I learned the correctness of this young man's unveiling from the Hadith, and the authenticity of the Hadith was

confirmed by his unveiling.’” Summary 12 from him, may Allah be pleased with him. (M)

1. Maktubat Imam Rabbani, Letter 12, Maulana Barakat Ilahi, H.M. Saeed Company Karachi, 2/39
2. Al-Asrar al-Marfu'ah, known as Al-Maudhu'at al-Kubra, Hadiths of Dhikr on limbs of Wudu, Dar al-Kitab al-Arabiyya Beirut, p. 325
3. Tahzir al-Nas, Summary of Dalail, Dar al-Isha'at Karachi, pp. 44, 45 Page 571 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया हदीस के सिलसिले में देखें कि उन्होंने इमाम इब्न हजर का वह फ़तवा नक़ल करके हदीस के बातिल और मौज़ू (गढ़ी हुई) होने को बरक़रार रखा, फिर भी उस अमल की वसीयत फ़रमाई ताकि औलिया-ए-किराम का इत्तेबा और उनके हुक्म की तामील और उनके अफ़आल (कार्यों) से बरकत नसीब हो, और तौफ़ीक़ अल्लाह ही की तरफ़ से है। इसी तरह जनाब शेख मुजद्दिद साहब ने भी इसकी हिदायत फ़रमाई, मकतूबात की दूसरी जिल्द में लिखते हैं:

"मित्रों और साथियों से कहें कि सत्तर-सत्तर हज़ार बार कलमा तय्यबा 'ला इलाहा इल्लल्लाह' मरहूम ख़्वाजा मुहम्मद सादिक की रूहानियत के लिए और मरहूमा मेरी बहन उम्मे कुलसूम की पाकीज़ा रूह के लिए पढ़ें और सत्तर हज़ार का सवाब एक रूह को और सत्तर हज़ार का दूसरी की रूह को ईसाले सवाब करें और दोस्तों से दुआ और फ़ातिहा का सवाल है।" (अनुवाद)

बाकी इस बारे में मिर्कात शरह मिश्कात की इबारत अफ़ादा 15 और अहादीस-ए-करीमा हज़रात औलिया-ए-किराम की तहक़ीक़ अफ़ादा 19 में देखें। (4) मौलाना अली क़ारी (रहमतुल्लाह अलैहि) ने मौज़ूआत कबीर में फ़रमाया:

"अहादीस-उल-ज़िक्र अला आज़ा-उल-वज़ू कुल्लुहा बातिलतुन।"

जिन हदीसों में यह आया है कि वज़ू में फ़लां-फ़लां अंग धोते समय यह दुआ पढ़ो, वे सब मौज़ू (गढ़ी हुई) हैं।

नोट: शेख अकबर (क़ुद्दिस सिर्रहु अल-अतहर) की रिवायत जो मिर्कात से गुज़री, फ़त्हुल मुल्क अल-मजीद में भी नक़ल की गई। ताज्जुब की बात यह है कि वहाबिया नानोतविया और देवबंद के इमाम मौलवी क़ासिम साहब ने भी इसे नक़ल किया और हज़रत शेख की जगह हज़रत सैयदुत-ताइफ़ा जुनैद बग़दादी (रज़ियल्लाहु अन्हु) का मुक़द्दस नाम लिखा और सत्तर हज़ार को एक लाख या पचहत्तर हज़ार बना दिया, शायद यह धोखा उन्हें तीजे (सोम) के चनों से लगा हो। 'तह्ज़ीर-उन-नास' में लिखते हैं: "हज़रत जुनैद के किसी मुरीद का रंग अचानक बदल गया। कारण पूछा तो मुकाशफ़ा (आध्यात्मिक रहस्योद्घाटन) के ज़रिए कहा कि अपनी माँ को दोज़ख़ (नरक) में देख रहा हूँ। हज़रत जुनैद ने एक लाख या पचहत्तर हज़ार कलमा पढ़ा था। यह सोचकर कि कुछ रिवायतों में इतने कलमे के सवाब पर मग़फ़िरत (क्षमा) का वादा है, उन्होंने मन ही मन में उसे बख़्श दिया। बख़्शते ही क्या देखते हैं कि वह जवान खुश है कि अब माँ को जन्नत में देख रहा हूँ। आपने फ़रमाया, 'मुझे इस जवान

के मुकाशफ़े की सच्चाई हदीस से मालूम हुई और हदीस की सेहत (प्रामाणिकता) उसके मुकाशफ़े से हो गई'।" सारांश 12 उनकी ओर से, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो। (M)

1. मकतूबात इमाम रब्बानी, मकतूब 12, मौलाना बरकात इलाही, एच.एम. सईद कंपनी कराची, 2/39
2. अल-असरार अल-मर्फ़ूआ अल-मारूफ़ बिल-मौज़ूआत अल-कुबरा, अहादीस-उल-ज़िक्र अला आज़ा-उल-वज़ू, दारुल किताब अल-अरबिया बेरूत, पृ. 325
3. तह्ज़ीर-उन-नास, खुलासा दलाईल, दारुल इशाअत कराची, पृ. 44, 45 पृष्ठ 696 का 571

جلد پنجم فتاوی رضویہ سلسلہ حدیث میں دیکھو انہوں نے امام ابن حجر کا وہ فتوٰی نقل کر کے حدیث کے باطل و موضوع ہونے کو برقرار رکھا پھر بھی فعل کی وصیت فرمائی کہ اولیاء کرام کا اتباع اور ان کے حکم کا امتثال اور ان کے افعال سے تبرک نصیب ہو و باللہ التوفیق اسی طرح جناب شیخ مجدد صاحب نے بھی اس کی ہدایت فرمائی جلد ثانی مکتوبات میں لکھتے ہیں:

بیاران و دوستان فرمایند کہ ہفتاد ہفتاد ہزار بار کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ بروحانیت مرحومی خواجہ محمد صادق و بروحانیت مرحومہ ہمشیرہ ام کلثوم بخوانند و ثواب ہفتاد ہزار بار برابر وحانیت یکے بخشند و ہفتاد ہزار دیگر را بروحانیت دیگری از دوستان دعا و فاتحہ مسئول است۔ (ت)

دوست و احباب سے فرمایا کہ ستر ستر ہزار بار کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ خواجہ محمد صادق مرحوم کی روحانیت کے واسطے اور ان کی ہمشیرہ ام کلثوم کی روح طیبہ کے واسطے پڑھیں اور ستر ہزار ایک روح کو اور ستر ہزار دوسرے کی روح کو ایصال ثواب کریں اور دوستوں سے دعا و فاتحہ کا سوال ہے۔ (ت)

باقی اس باب میں مرقاۃ شرح مشکوۃ کی عبارت افادہ ۱۵ اور احادیث کریمہ حضرات اولیائے کرام کی تحقیق افادہ ۱۹ میں دیکھئے۔ (۴) مولانا علی قاری علیہ رحمۃ الباری نے موضوعات کبیر میں فرمایا:

احادیث الذکر علی اعضاء الوضوء کلھا باطلۃ۔

جن حدیثوں میں یہ آیا ہے کہ وضو میں فلاں فلاں عضو دھوتے وقت یہ دعا پڑھو سب موضوع ہیں۔

عہ شیخ اکبر قدس سرہ الاطہر کی روایت کہ مرقاۃ سے گزری فتح الملک المجید میں بھی نقل کی طرفہ یہ کہ وہابیہ نانوتیہ و دیوبند کے امام مولوی قاسم صاحب نے بھی اسے نقل کیا اور حضرت

شیخ کی جگہ حضرت سید الطائفہ جنید بغدادی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا نام پاک لکھا اور ستر ہزار کا لاکھ یا پچھتر ہزار بنایا شاید یہ دھوکا انہیں سوم کے چنوں سے لگا ہو۔ تحذیر الناس میں لکھتے ہیں: "حضرت جنید کے کسی مرید کا رنگ یکا یک متغیر ہو گیا سبب پوچھا تو بروئے مکاشفہ کہا اپنی ماں کو دوزخ میں دیکھتا ہوں، حضرت جنید نے لاکھ یا پچھتر ہزار کلمہ پڑھا تھا یوں سمجھ کر بعض روایتوں میں اس قدر کلمہ کے ثواب پر وعدہ مغفرت ہے جی ہی جی میں اسکو بخش دیا بخشتے ہی کیا دیکھتے ہیں کہ وہ جوان بشاش ہے کہ اب والدہ کو جنت میں دیکھتا ہوں آپ نے فرمایا اس جوان کے مکاشفہ کی صحت مجھ کو حدیث سے معلوم ہوئی اور حدیث کی تصحیح اس کے مکاشفہ سے ہو گئی" اھ تلخیص ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ (م)

1 مکتوبات امام ربانی مکتوب ۱۲ مولانا برکات الٰہی ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۲/ ۳۹ 2 الاسرار المرفوعۃ المعروف بالموضوعات الکبری احادیث الذکر علی اعضاء الوضوء دار الکتاب العربیہ بیروت ص ۳۲۵ 3 تحذیر الناس خلاصہ دلائل دارالاشاعت کراچی ص ۴۴، ۴۵ Page 571 of 696

Fatawa Razawiyya Volume Five

Therewith he said:

Then know that from the fact that the dhikrs (invocations) of wudu (ablution) are not proven from him (peace and blessings of Allah be upon him), it does not follow that they are disliked or a blameworthy innovation. Rather, they are recommended; the great scholars and noble masters have recommended them because each limb has a prayer appropriate to its station. | Then know that the non-provenance of the prayers of wudu from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) does not necessitate that they are disliked or a heinous innovation. Rather, they are recommended; great scholars and noble saints have considered it recommended for every limb to have an appropriate prayer according to its function.

It is clearly proven from this passage that permissibility—let alone permissibility—the fabrication of a hadith is not inconsistent with the recommendability of an act. And indeed, it is so, for fabrication is the absence of hadith, and its transmission as a specific hadith for an act is not a requirement for recommendability such that its absence would necessitate the cessation of the recommendation, as is not hidden.

Warning: In this regard, the opinion that all the hadiths are fabricated is that of Ibn al-Qayyim; Maulana Ali al-Qari quoted him on this. Similarly, al-Dhahabi ruled according to his custom in the biography of Abbad ibn Suhayb. However, upon investigation, there is discussion regarding this. In this chapter, there is a detailed hadith narrated by Abu Hatim and Ibn Hibban in Tarikh from Anas (may Allah be pleased with him). Fairly speaking, its extreme is weakness, and the station is the station of virtues.

Refer to Al-Hilya Sharh al-Munya by Imam Ibn Amir al-Hajj; you will find what guides you to the truth with a brilliant lamp in a dark night. | Study the book Hilya Sharh al-Munya by Imam Ibn Amir al-Hajj; in it, you will find the truth with a bright lamp in a dark night. (T)

(5) Most remarkably, the "hadith musalsal bi-al-idafiyyah" (hadith narrated with additional hospitality) for which Shah Waliullah took permission along with the hospitality of water and dates from his teacher Allama Abu Tahir Madani, and similarly gave it with hospitality to his son Maulana Shah Abdul Aziz, and he to his grandson Mian Ishaq—its basis, besides being on the discarded [narrator] Abdullah ibn Maymun Qaddah, the very words of the text are extremely objectionable. Despite

this, the great master hadith scholars until today have sought the blessing of the chain. Their noble names are evident from the chain of transmission. Shaykh Shaykhani al-Hadith Maulana Abid Sindi Madani (may Allah have mercy on him) mentions it in his book "Hasr al-Sharid" and says:

---

1 Al-Asrar al-Marfu'ah fi al-Mawdu'at al-Kubra, Ahadith al-Dhikr 'ala A'da' al-Wudu, published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, p. 435.

फ़तावा रज़विया खंड पाँच

इसके साथ उन्होंने फरमाया:

फिर जान लो कि वुज़ू के अज़कार (दुआओं) का हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से साबित न होना इस बात को अनिवार्य नहीं करता कि वे मकरूह या निंदनीय बिदअत (नवाचार) हों। बल्कि वे मुस्तहब (पसंदीदा) हैं; बड़े विद्वानों और नेक बुजुर्गों ने उन्हें मुस्तहब माना है क्योंकि प्रत्येक अंग के लिए उस स्थान के उपयुक्त एक दुआ है। | फिर यह जान लो कि वुज़ू की दुआओं का हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से साबित न होना इसे आवश्यक नहीं बनाता कि वे मकरूह या घृणित बिदअत हों, बल्कि वे मुस्तहब हैं। बड़े विद्वानों और औलिया-ए-किराम ने हर अंग के लिए उसकी मुनासिबत से उचित दुआ को मुस्तहब माना है।

इस इबारत (अनुच्छेद) से स्पष्ट रूप से सिद्ध हुआ कि अनुमति—इजाज़त तो दरकिनार—हदीस का 'मौज़ू' (गढ़ा हुआ) होना भी किसी कार्य के मुस्तहब होने के विपरीत नहीं है। और वास्तव में ऐसा ही है, क्योंकि 'मौज़ू' होना हदीस की अनुपस्थिति है, और किसी विशिष्ट कार्य के लिए हदीस का होना मुस्तहब होने के लिए अनिवार्य नहीं है कि उसकी अनुपस्थिति से मुस्तहब होने का अंत हो जाए, जैसा कि गुप्त नहीं है।

तन्बीह: चेतावनी: इस संबंध में कि सभी हदीसें गढ़ी हुई (मौज़ू) हैं, यह इब्न अल-क़य्यिम का विचार है; मौलाना अली क़ारी ने उन्हीं से यह उद्धृत किया है। इसी तरह अल-ज़हबी ने अपनी आदत के अनुसार अब्बाद बिन सुहैब की जीवनी में निर्णय दिया है। लेकिन शोध के अनुसार इस पर चर्चा है। इस अध्याय में अबू हातिम और इब्न हिब्बान ने 'तारीख़' में अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से एक विस्तृत हदीस बयान की है। निष्पक्ष रूप से कहें तो इसकी चरम सीमा कमज़ोरी (ज़ुफ़) है, और यह स्थान फज़ाइलों (गुणों) का स्थान है।

इमाम इब्न अमीर अल-हज की किताब 'अल-हिलया शरह अल-मुन्या' की ओर रुजू (संदर्भ) करें; आप पाएंगे जो आपको एक अंधेरी रात में एक चमकते चिराग के साथ सच्चाई की ओर ले जाएगा। | इमाम इब्न अमीर अल-हज की किताब 'हिलया शरह मुन्या' का अध्ययन करें; इसमें तुम अंधेरी रात में रोशन चिराग के साथ हक़ (सच्चाई) को पा लोगे। (त)

(५) सबसे विचित्र बात यह है कि 'हदीस मुसलसल बिल-इज़ाफ़िया' जिसकी अनुमति शाह वलीउल्लाह साहब ने पानी और खजूर की दावत के साथ अपने उस्ताद अल्लामा अबू ताहिर मदनी से प्राप्त की, और इसी तरह दावत के साथ अपने बेटे मौलाना शाह अब्दुल अज़ीज़ को दी और उन्होंने अपने पोते मियां इसहाक साहब को दी—इसका आधार 'मतरूक' (छोड़े गए) अब्दुल्लाह बिन मैमुन कद्दाह पर होने के अलावा खुद मूल पाठ (मतन) के शब्द ही अत्यंत आपत्तिजनक (मुनकर) हैं। इसके बावजूद, बड़े मुहद्दिसीन आज तक इस श्रृंखला से बरकत (आशीर्वाद) चाहते रहे हैं। उनके पवित्र नाम सनद (शृंखला) से स्पष्ट हैं। शैख शैखानी अल-हदीस मौलाना आबिद सिंधी मदनी (रहमतुल्लाह अलैहि) अपनी पुस्तक 'हस्र अल-शारिद' में इसका उल्लेख करते हुए फरमाते हैं:

---

१ अल-असरार अल-मरफ़ूआ फ़िल-मौज़ूआत अल-कुबरा, अहादीस अल-ज़िक्र अला अज़ा अल-वुज़ू, दार अल-किताब अल-अरबिया, बेरूत द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ ४३५।

पृष्ठ ५७२ / ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

باینمہ فرمایا:

ثم اعلم انه لا یلزم من کون اذکار الوضوء غیر ثابتة عنه صلی اللہ تعالی علیه وسلم ان تکون مکروهة اوبدعة مذمومة بل انها مستحبة استحبها العلماء الاعلام والمشایخ الکرام لمناسبة کل عضو بدعاء یلیق فی المقام۔ | پھر یہ جان رکھو کہ ادعیہ وضو کا حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے ثابت نہ ہونا اسے مستلزم نہیں کہ وہ مکروہ یا بدعت شنیعہ ہوں بلکہ مستحب ہیں علمائے عظام واولیائے کرام نے ہر ہر عضو کے لائق دعا اس کی مناسبت سے مستحب مانی ہے۔

اس عبارت سے روشن طور پر ثابت ہوا کہ اباحت تو اباحت موضوعیت حدیث استحباب فعل کی بھی منافی نہیں اور واقعی ایسا ہی ہے کہ موضوعیت عدم حدیث ہے اور وہ ورود حدیث بخصوص فعل لازم استحباب نہیں کہ اس کے ارتفاع سے اس کا انتفا لازم آئے کما لا یخفی۔

تنبیه : اس بارہ میں سب احادیث کا موضوع ہونا ابن القیم کا خیال ہے اسی سے مولانا علی قاری نے نقل فرمایا اور ایسا ہی ذہبی نے ترجمہ عباد بن صہیب میں حسب عادت حکم کیا گیا مگر عند التحقیق اُس میں کلام ہے اس باب میں ایک مفصل حدیث ابو حاتم اور ابن حبان نے تاریخ میں انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کی انصافا غایت اسکی ضعف ہے اور مقام مقام فضائل،

راجع الحلیة شرح المنیة للامام ابن امیر الحاج تجد ما یرشدك الی الحق بسراج وهاج فی لیل داج۔ | امام ابن امیر الحاج کی کتاب حلیہ شرح منیہ کا مطالعہ کرو اس میں تو اندھیری رات میں روشن چراغ کے ساتھ حق کو پالے گا۔ (ت)

(۵) سب سے طرفہ تر یہ کہ حدیث مسلسل بالاضافیۃ کہ شاہ ولی اللہ صاحب نے اس کی اجازت مع ضیافت آب و خرما اپنے شیخ علامہ ابوطاہر مدنی سے لی اور اسی طرح مع ضیافت اپنے صاحبزادہ مولانا شاہ عبدالعزیز اور انہوں نے اپنے نواسے میاں اسحاق صاحب کو دی اُس کا مدار عبد اللہ بن میمون قداح متروک پر ہونے کے علاوہ خود الفاظ متن ہی سخت منکر واقع ہوئے ہیں باینمہ اکابر محدثین کرام آج تک اس سے برکت تسلسل چاہا کرتے ہیں ان کے اسماء کرام سلسلہ سند سے ظاہر شیخ شیخانی الحدیث مولانا عابد سندی مدنی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اپنے ثبت حصر الشارد میں اُسے ذکر کرکے فرماتے ہیں :

---

1 الاسرار المرفوعة فی الموضوعات الکبری احادیث الذکر علی اعضاء الوضوء مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ص ۴۳۵

Fatawa Razawiya Volume Five

This [hadith] is narrated solely by Abdullah ibn Maymun al-Qaddah. Many imams have explicitly stated that he is accused of lying and fabrication. Imam al-Sakhawi said it is not permissible to mention it without mentioning its fabricated nature. However, despite the scholars' extensive criticism, exaggeration against him, and accusations of fabrication, they continued to mention it to seek continuous blessings. (Ending mark)

I say: This hadith has reached us through our noble masters (may Allah be pleased with them) via two paths. First, through Sheikh Muhaqqiq Maulana Abdul Haq Muhaddith Dehlvi:

Through his chain to Imam Abul Khayr Shams al-Din Muhammad ibn Muhammad ibn Muhammad ibn al-Jazari, who through his chain to Abu'l-Hasan al-Saqalli, who through his way to al-Qaddah, from Imam Ja'far al-Sadiq, from his noble ancestors, from the Leader of the Faithful Ali (may Allah honor him), from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (Ending mark)

Second, through Shah Waliullah Dehlvi:

Through his chain to Abu'l-Hasan, to al-Qaddah, to the Leader of the Faithful Ali (may Allah honor him), from the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (Ending mark)

Al-Qaddah is among the narrators of Jami' al-Tirmidhi. Even if he is considered abandoned (matruk), it doesn't reach the level of fabrication. The text of the second path contains significant exaggerations, yet it is not judged as false. Shah Waliullah's narration is the same, and our discourse is about that. However, the first path only states:

"Whoever hosts a believer, it is as if he hosted Adam. Whoever hosts two, it is as if he hosted Adam and Eve. Whoever hosts three believers, it is as if he hosted Gabriel, Michael, and Raphael." (Ending mark)

---

1 Thabat Hasr al-Sharid 2 Kanz al-Ummal, Kitab al-Diyafah (Book of Hospitality), section on actions, Hadith 25975, published by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, 9/269.

यह हदीस केवल अब्दुल्ला इब्न मैमुन अल-क़द्दाह के माध्यम से आई है। कई इमामों ने स्पष्ट रूप से कहा है कि उन पर झूठ बोलने और गढ़ने के आरोप हैं। इमाम सखावी कहते हैं कि इसके गढ़े हुए होने के बयान के बिना इसका उल्लेख करना जायज़ नहीं है। हालाँकि, मुहद्दिसीन (हदीस के विद्वान) उनके बारे में अत्यधिक चर्चा और अतिशयोक्ति करते रहे और उन पर हदीस गढ़ने का आरोप लगाते रहे, फिर भी वे हमेशा इस हदीस का उल्लेख करते रहे और इससे निरंतर बरकत (आशीर्वाद) चाहते रहे। (इति)

मैं कहता हूँ: यह हदीस हमें अपने महान गुरुओं (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) के माध्यम से दो रास्तों से पहुँची है। पहला, शेख मुहक़्क़िक़ मौलाना अब्दुल हक़ मुहद्दिथ देहलवी के मार्ग से:

अपनी सनद (श्रृंखला) के साथ इमाम अबुल खैर शम्सुद्दीन मुहम्मद इब्न मुहम्मद इब्न मुहम्मद इब्न जज़री तक, वे अपनी सनद से अबुल हसन असक़ल्ली तक, वे अपनी सनद से क़द्दाह तक, वे इमाम जाफ़र सादिक से, वे अपने महान पूर्वजों से, वे हज़रत अली (अल्लाह उनके चेहरे को सम्मानित करे) से, वे हुज़ूर अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से रिवायत करते हैं। (इति)

दूसरा, शाह वलीउल्लाह देहलवी के मार्ग से:

अपनी सनद से अबुल हसन तक, वे क़द्दाह तक, वे अमीरुल मोमिनीन अली (अल्लाह उनके चेहरे को सम्मानित करे) तक, वे नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से रिवायत करते हैं। (इति)

क़द्दाह जामिअ तिरमिज़ी के रावी (वर्णनकर्ता) हैं। भले ही वे मतरूक (परित्यक्त) हों, लेकिन यह गढ़े जाने की सीमा तक नहीं पहुँचता। दूसरे मार्ग के पाठ में बहुत बड़ी अतिशयोक्तियाँ हैं, लेकिन उस पर असत्य होने का हुक्म नहीं है। शाह वलीउल्लाह साहब की रिवायत वही है और हमारा प्रवचन उसी में है, लेकिन पहले मार्ग में केवल इतना है कि:

"वह व्यक्ति जिसने किसी एक मोमिन (आस्तिक) की मेज़बानी की, मानो उसने आदम की मेज़बानी की। और जिसने दो की मेज़बानी की, उसने आदम और हव्वा की मेज़बानी की। जिसने तीन मोमिनों की मेज़बानी की, मानो उसने जिब्रील, मीकाईल और इसराफ़ील की मेज़बानी की।" (इति)

---

1 सब्त हस्र अल-शारिद 2 कन्ज़ अल-उम्माल, किताब अल-ज़ियाफ़त, अफ़आल अनुभाग, हदीस 25975, प्रकाशक मुअस्सतुल रिसाला, बेरूत 9/269.

هذا مما تفرد به عبدالله بن میمون القداح وصرح غیر واحد بانه متهم بالکذب والوضع قال السخاوی لا یباح ذکره الامع ذکر وضعه لکن المحدثین مع کثرة کلامهم فیه و مبالغتهم فیه ورمیه بالوضع لایزالون یذکرونه یتبرکون بالتسلسل اه یہ حدیث صرف بروایت قداح آئی اور متعدد ائمہ نے اُس کے متہم بکذب و وضع ہونے کی تصریح فرمائی، امام سخاوی فرماتے ہیں اُس کا ذکر بے بیان موضوعیت روا نہیں مگر محدثین کثرت سے کلام اور مبالغہ آرائی کرتے رہے اور اُس پر وضعِ حدیث کا طعن کرتے رہے پھر بھی ہمیشہ اس حدیث کو ذکر کرتے اس سے مسلسل برکت چاہتے رہے ہیں۔ اھ (ت)

اقول: یہ حدیث ہمیں اپنے مشائخ کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم سے دو طریق سے پہنچی ، اول بطریق شیخ محقق مولانا عبدالحق محدث دہلوی:

بسنده الی الامام ابی الخیر شمس الدین محمد بن محمد بن محمد ابن الجزری بسنده الی ابی الحسن الصقلی بطریقة الی القداح عن الامام جعفر الصادق عن آبائه الکرام عن امیرالمؤمنین علی کرم اللہ تعالٰی وجههم عن النبی صلی اللہ علیه وسلم- اپنی سند سے امام ابوالخیر شمس الدین ابن جزری تک وہ اپنی سند سے ابوالحسن اصقلی تک وہ اپنی سند سے قداح تک امام جعفر صادق سے وہ اپنے آباء کرام سے وہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے وہ حضور اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں۔ (ت)

دوسری بطریق شاہ ولی اللہ صاحب دہلوی:

بسندہ الی ابی الحسن الی القداح الی امیرالمؤمنین عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم- اپنی سند سے ابوالحسن تک وہ قداح تک وہ امیر المؤمنین علی کرم اللہ وجہہ تک وہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں۔ (ت)

قداح رجال جامع ترمذی سے ہے متروک سہی حد وضع تک منتہی نہیں متن طریق دوم میں مبالغاتِ عظیمہ ہیں اُس پر حکم بطلان نہیں شاہ ولی اللہ صاحب کی روایت وہی ہے اور اُسی میں ہمارا کلام مگر طریق اول میں صرف اتنا ہے کہ :

من اضاف مؤمنا فکانما اضاف آدم و من اضاف اثنین فکانما اضاف آدم وحواء و من اضاف ثلثۃ فکانما اضاف جبرائیل و میکائیل و اسرافیل - وہ شخص جس نے کسی ایک مومن کی ضیافت کی گویا اس نے آدم کی ضیافت کی اور جس نے دو کی ضیافت کی اس نے آدم و حوا کی ضیافت کی جس نے تین مومنوں کی ضیافت کی گویا اس نے جبریل، میکائیل اور اسرافیل کی مہمان نوازی کی۔ (ت)

---

1 ثبت حصر الشارد 2 کنز العمال کتاب الضیافت من قسم الافعال حدیث ۲۵۹۷۵ مطبوعہ موسسۃ الرسالۃ بیروت ۹/ ۲۶۹

Fatawa Rizvia, Volume 5

There is nothing in this matter that would compel the heart to testify to its fabrication. Therefore, Imam al-Jazari stated only this much: "This is a rare (gharib) hadith; we only know it through this specific chain of narration." (T: It is clear that being solitary or abandoned does not necessitate being fabricated.)

[Left Column - Arabic] As we explained in the ninth benefit, the Imam, Sheikh Abu Muhammad Muhammad bin al-Amir al-Maliki al-Misri, a teacher at Al-Azhar, mentioned it in his collection (Thabat) with the second text mentioned therein, adding the mention of angels up to the full ten in the hospitality, though they do not eat or drink. He said: "If it is authentic, then it is on the basis of assumption and estimation." [end] This was informed to us among the collection of narrations by our teacher, the scholar Zain al-Haram, Sayyid Ahmad bin Zain bin Dahlan al-Makki, from Sheikh Uthman bin Hassan al-Damiyati, from its author Sheikh al-Amir al-Maliki.

[Right Column - Urdu Translation] As we have described in the ninth benefit, but Sheikh Abu Muhammad Muhammad bin Amir Maliki Misri, who is also a teacher at Jamia Azhar, mentioned it in his 'Thabat' (collection) along with the second text mentioned. After mentioning the reason (illat), he stated that in this text, in the context of hospitality, there is an addition of up to ten believers along with the mention of angels, whereas they neither eat nor drink. He said that if this narration is authentic, then it is as a representation by way of assumption and estimation. [end] As the news of this reached us through all his narrations from our teacher Allama Zain al-Haram Sayyid Ahmad bin Zain bin Dahlan Makki, from Sheikh Uthman bin Hussain Damyati, from its author Sheikh Amir Maliki.

[Continuing below the columns] I say (Fa-aqul): This is not more astonishing than what was reported to us by Sayyid Hussein bin Salih Jamal al-Layl al-Makki from Sheikh Muhammad Abid al-Sindi al-Madani through his famous chain leading to Sahih Muslim, and through his known chain from Hazrat Abu Hurairah (may Allah be pleased with him). He said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Indeed, Allah, the Mighty and Sublime, will say on the Day of Resurrection: 'O son of Adam! I was sick and you did not visit Me...'" (the Hadith). And in it: "'O son of Adam! I asked you for food and you did not feed Me.' He will say: 'O Lord, how [could I feed You...?]'

1. Kanz al-Ummal, citing Ibn al-Jazari, Hadith 25975, printed by Mu'assasat al-Risalah, Beirut, 9/269.
2. Thabat of Abu Muhammad Muhammad bin al-Amir al-Maliki al-Misri.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

इसमें ऐसा कोई मामला नहीं है जो दिल को इसकी बनावट (गढ़े होने) पर गवाही देने के लिए मजबूर करे। इसलिए इमाम अल-जज़री ने केवल इतना ही कहा कि "यह हदीस ग़रीब (दुर्लभ) है; हमें यह केवल इसी सनद (श्रृंखला) के साथ मालूम है।" (स्पष्टीकरण: यह स्पष्ट है कि अकेला होना या छोड़ दिया जाना इसके गढ़े होने को अनिवार्य नहीं बनाता।)

[बायाँ कॉलम - अरबी] जैसा कि हमने नौवें फ़ायदे (इफ़ादा) में बयान किया है, इमाम शेख अबू मुहम्मद मुहम्मद बिन अल-अमीर अल-मालकी अल-मिस्री, जो अल-अज़हर में शिक्षक हैं, उन्होंने इसे अपने संग्रह (थबत) में दूसरे पाठ के साथ उल्लेख किया है, जिसमें मेहमाननवाज़ी में फ़रिश्तों के ज़िक्र के साथ पूरे दस तक का उल्लेख है, जबकि वे न तो खाते हैं और न ही पीते हैं। उन्होंने कहा: "यदि यह प्रामाणिक है, तो यह कल्पना और अनुमान के आधार पर है।" [समाप्त] यह हमें हमारे शिक्षक अल्लामा ज़ैन अल-हरम सैयद अहमद बिन ज़ैन बिन दहलान अल-मक्की द्वारा उनकी रिवायतों के संग्रह में शेख उस्मान बिन हसन अल-दमियाती के माध्यम से इसके लेखक शेख अल-अमीर अल-मालकी से सूचित किया गया था।

[दायाँ कॉलम - उर्दू अनुवाद] जैसा कि हमने नौवें फ़ायदे में बयान कर दिया है, लेकिन शेख अबू मुहम्मद मुहम्मद बिन अमीर मालकी मिस्री, जो जामे अज़हर के शिक्षक भी हैं, उन्होंने इसे अपने 'थबत' (संग्रह) में ऊपर बताए गए दूसरे पाठ के साथ ज़िक्र करने के बाद जो कारण (इल्लत) बताया है, वह यह है: इस पाठ में मेहमाननवाज़ी में फ़रिश्तों के ज़िक्र के साथ दस मोमिनों तक की बढ़ोतरी का ज़िक्र है, हालांकि वे न खाते हैं न पीते हैं। उन्होंने कहा कि अगर यह रिवायत सही है, तो यह कल्पना और अनुमान के तौर पर एक मिसाल है। जैसा कि इसकी ख़बर हमें उनकी तमाम रिवायतों में हमारे शेख अल्लामा ज़ैन अल-हरम सैयद अहमद बिन ज़ैन बिन दहलान मक्की ने शेख उस्मान बिन हुसैन दमियाती से और उन्होंने इसके लेखक शेख अमीर मालकी से दी है।

[कॉलम के नीचे जारी] मैं कहता हूँ (फ़-अक़ूल): यह उससे ज़्यादा अजीब नहीं है जिसकी ख़बर हमें सैयद हुसैन बिन सालेह जमल अल-लैल मक्की ने शेख मुहम्मद आबिद सिंधी मदनी से अपनी मशहूर सनद के साथ दी है जो सहीह मुस्लिम तक जाती है, और वह अपनी ज्ञात सनद से हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि नबी करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल क़ियामत के दिन फ़रमाएगा, 'ऐ आदम के बेटे! मैं बीमार था और तूने मेरी

तीमारदारी नहीं की' (हदीस)। और उसी में है कि 'ऐ आदम के बेटे! मैंने तुझसे खाना माँगा था और तूने मुझे खाना नहीं खिलाया।' वह कहेगा: 'ऐ मेरे रब, मैं कैसे [तुझे खाना खिलाता...?]'

---

1. कंज़ अल-उम्माल, हवालह इब्न अल-जज़री, हदीस 25975, मुद्रित मुअस्सत अल-रिसाला, बेरुत, 9/269।
2. थबत अबू मुहम्मद मुहम्मद बिन अमीर मालकी मिस्री।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

اس میں کوئی ایسا امر نہیں کہ قلب خواہی نخواہی وضع پر شہادت دے ولہٰذا امام الجزری نے اسی قدر فرمایا کہ حدیث غریب لم یقع لنا بھذا الاسناد ۱ (یہ حدیث غریب ہے ہمیں اس طور پر صرف اسی سند کے ساتھ معلوم ہے۔ت) ظاہر ہے کہ تفرد متروک مستلزم وضع نہیں۔

[بایاں کالم - عربی] کمابیناہ فی الافادۃ التاسعۃ اماما اعلہ الشیخ ابو محمد محمد بن الامیر المالکی المصری المدرس بالجامع الازھر بعد ایرادہ فی ثبتہ بالمتن الثانی المذکور فیہ الاضافۃ الی تمام العشرۃ بذکر الملائکۃ فی الضیافۃ وھم لا یأکلون ولا یشربون قال فان صح فھو خارج مخرج الفرض والتقدیر ۲ اھ کما انبأنا بہ فی جملۃ مرویانۃ شیخنا العلامۃ زین الحرم السید احمد بن زین بن دحلان المکی عن الشیخ عثمان بن حسن الدمیاطی عن مؤلفہ الشیخ الامیر المالکی،

[دایاں کالم - اردو] جیسا کہ ہم نے اسے نویں افادہ میں بیان کردیا ہے لیکن شیخ ابو محمد محمد بن امیر مالکی مصری جو جامع ازہر کے مدرس بھی ہیں انہوں نے اس کو اپنے ثبت میں متنِ ثانی مذکور کے ساتھ ذکر کرنے کے بعد جو علت بیان کی ہے، اس متن میں ضیافت میں ذکرِ ملائکہ کے ساتھ دس مومنوں تک کا اضافہ ذکر ہے حالانکہ وہ نہ کھاتے ہیں نہ پیتے ہیں فرمایا کہ اگر یہ روایت صحیح ہو تو یہ تمثیل بطورِ فرض و تقدیر ہے اھ جیسا کہ اس کی خبر ہمیں ان کی جملہ مرویات میں ہمارے شیخ علامہ زین الحرم سید احمد بن زین بن دحلان مکی نے شیخ عثمان بن حسین دمیاطی سے اس کے مؤلف شیخ امیر مالکی سے دی ہے۔

[کالموں کے نیچے تسلسل] فاقول: یہ اس سے کوئی زیادہ عجیب نہیں جس کی خبر ہمیں سید حسین بن صالح جمل اللیل المکی نے شیخ محمد عابد سندھی مدنی سے اپنی مشہور سند کے ساتھ دی جو

کہ صحیح مسلم تک ہے اپنی سند معلوم سے حضرت ابوہریرہ سے راوی ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ عزوجل قیامت کے روز فرمائے گا اے ابنِ آدم! میں بیمار ہوا تھا تو نے میری عیادت نہ کی" الحدیث" اور اسی میں ہے کہ اے ابنِ آدم! میں نے تجھ سے کھانا مانگا تھا تجھ سے کھانا مانگا تھا

---

۱ کنز العمال بحوالہ ابن الجزری حدیث ۲۵۹۷۵ مطبوعہ مؤسسۃ الرسالۃ بیروت ۹/ ۲۶۹ ۲ ثبت ابو محمد محمد بن امیر مالکی مصری

Fatawa Ridawiyya | Volume 5

Arabic Text	Urdu Translation
I fed you, and You are the Lord of the worlds. He will say: O my Lord! How could I feed You while You are the Lord of all the worlds? He will say: Did you not know that such-and-such servant of Mine asked you for food and you did not feed him? Did you not know that if you had fed him, you would have surely found that with Me? O son of Adam! I asked you for water and you did not give Me water to drink. —The well-known Hadith.[1]	You did not feed Me. He will submit: O my Lord! How could I feed You while You are the Lord of all the worlds? He will say: Did you not know that such-and-such servant of Mine asked you for food and you did not give it? Did you not know that if you had fed him, you would have found him with Me today? O son of Adam! I asked you for water and you did not give Me drink. —The well-known Hadith. (T)

Then I say: The research of the matter is that there is a difference as vast as between the earth and the sky between acting upon a fabricated (Mawdu) hadith and acting upon a matter that is the subject of a fabrication, as is evident from what we have presented in the twenty-first benefit. (As is apparent, we have explained it in the twenty-first benefit. - T). The second (acting upon the content) is not absolutely forbidden, otherwise, the reins of declaring things obligatory or forbidden would fall into the hands of bold fabricators. Millions of permissible (Mubah) actions, regarding which there are no specific texts, would become forbidden if fabricators forged a hadith to encourage them, and would become obligatory if they forged one to discourage them. Because in the first case, abandoning the second action would imply agreement with the fabricated topic, and that is forbidden. The irony is that if they forge hadiths for both encouragement and discouragement, they would make both the action and its abandonment difficult—one could neither do it nor leave it. So know and understand if you are capable of understanding. (T) And in the first case too, the real caution is not in the act itself, but rather in the regard of compliance and the belief in its established status. So even assuming a fabrication, it is forbidden from this perspective, not from the original act. The foolish Wahhabis never distinguish between essence and accidents.

Verse: Errors are not counted against the likes of them.

Benefit 29: (The practices of spiritual masters do not require a specific chain of narration (Sanad); there is always room for masters to adapt and innovate in practices). Even if, for the sake of argument, there is nothing else, at the very least consider this act as one of the practices of the masters, practiced for the purpose of illuminating the vision. What is the need for a proof from a Hadith in such a place? There is always scope for spiritual masters to adapt and derive in the category of spiritual practices. Thousands of practices are mentioned by the noble saints which are beneficial for the servants of Allah. No rational person asks for a specific chain of narration from Hadith for them. The books of Imams, scholars, masters, and teachers like Shah Waliullah, Shah Abdul Aziz, and the works of these elders themselves contain hundreds of such practices.

[1] Sahih Muslim, Chapter on the Virtue of Visiting the Sick, published by Matba' Asahhul Matabi', Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/318. Page 575 of 696

अरबी पाठ

मैंने तुमसे खाना माँगा और तुम जहानों के रब हो। वह कहेगा: ऐ मेरे रब! मैं तुम्हें कैसे खिलाता जबकि तुम समस्त जहानों के रब हो? वह (अल्लाह) फरमाएगा: क्या तू नहीं जानता था कि मेरे फलां बंदे ने तुझसे खाना माँगा था और तूने उसे नहीं खिलाया? क्या तू नहीं जानता कि अगर तू उसे खिला देता तो उसे आज मेरे पास पाता? ऐ आदम के बेटे! मैंने तुझसे पानी माँगा था और तूने मुझे नहीं पिलाया। — प्रसिद्ध हदीस।[1]

उर्दू अनुवाद

तूने मुझे नहीं खिलाया। वह अर्ज़ करेगा: ऐ मेरे रब! मैं तुझे कैसे खिलाता हालांकि तू तमाम जहानों का रब है, फरमाया क्या तू नहीं जानता तुझसे मेरे फलां बंदे ने खाना माँगा था और तूने नहीं दिया था क्या तू नहीं जानता कि अगर तू उसे खिला देता तो उसे आज मेरे पास पाता, ऐ इब्न-ए-आदम! मैंने तुझसे पानी माँगा था तूने मुझे नहीं पिलाया। —हदीस मशहूर है। (त)

फिर मैं कहता हूँ: तहकीक़-ए-मक़ाम यह है कि किसी गढ़ी हुई (मौज़ू) हदीस पर अमल करने और उस हदीस में वर्णित विषय पर अमल करने में ज़मीन-आसमान का फ़र्क है, जैसा कि इक्कीसवें फ़ायदे में हमारे द्वारा पेश किए गए विवरण से स्पष्ट है। (जैसा कि स्पष्ट है, हमने इसे इक्कीसवें फ़ायदे में बयान किया है। - त)। दूसरा (विषय पर अमल करना) पूर्णतः वर्जित नहीं है, अन्यथा वाजिब (अनिवार्य) और हराम (वर्जित) करने की बागडोर बेबाक झूठ गढ़ने वालों के हाथों में आ जाएगी। लाखों मुबाह (अनुमेय) कार्य, जिनके बारे में कोई स्पष्ट आदेश नहीं हैं, हराम हो जाएंगे यदि गढ़ने वाले उन्हें प्रोत्साहित करने के लिए कोई हदीस गढ़ दें, और वाजिब हो जाएंगे यदि वे हतोत्साहित करने के लिए कुछ गढ़ लें। क्योंकि पहली स्थिति में, दूसरे कार्य को छोड़ना गढ़े हुए विषय के साथ सहमति का सूचक होगा, और वह वर्जित है। मज़ा तो यह है कि यदि वे प्रोत्साहन और हतोत्साहन दोनों के लिए हदीसें गढ़ दें, तो वे कार्य करने और छोड़ने दोनों को मुश्किल बना देंगे—न करते बनेगा न छोड़ते। अतः जान लो और समझ लो यदि तुम समझ सकते हो। (त) और पहली स्थिति में भी, वास्तविक सावधानी स्वयं कार्य में नहीं है, बल्कि अनुपालन की दृष्टि और उसके प्रमाणित होने के विश्वास में है। तो गढ़ने के अनुमान पर भी, इस दृष्टि से मनाही है, न कि मूल कार्य से। मूर्ख वहाबी कभी भी ज़ात (सार) और अवारिज़ (आकस्मिक गुणों) में अंतर नहीं करते।

काव्य पंक्ति: उन जैसे लोगों की गलतियाँ नहीं गिनी जातीं।

फ़ायदा 29: (बुज़ुर्गों के आमाल (धार्मिक कार्यों) को सनद (प्रमाण) की ज़रूरत नहीं होती, बुज़ुर्गों के लिए आमाल में बदलाव और नए तरीके निकालने की हमेशा गुंजाइश रहती है)। मान लें कि अगर कुछ और न भी हो, तो कम से कम इस कार्य को बुज़ुर्गों के कार्यों में से एक कार्य समझें, जो आँखों की रोशनी के उद्देश्य से किया जाता है। ऐसी जगह हदीस के प्रमाण की क्या आवश्यकता है? आमाल के क्षेत्र में बुज़ुर्गों के लिए बदलाव और निष्कर्ष निकालने की हमेशा गुंजाइश रहती है। हज़ारों ऐसे कार्य औलिया-ए-किराम बताते हैं जो अल्लाह के बंदों के लिए फायदेमंद होते हैं। कोई भी बुद्धिमान व्यक्ति उनके लिए हदीस से विशेष सनद नहीं मांगता। इमामों, विद्वानों, बुज़ुर्गों और शाह वलीउल्लाह, शाह अब्दुल अज़ीज़ जैसे उस्तादों की किताबें और इन पूजनीय हस्तियों की अपनी रचनाओं में ऐसे सैकड़ों कार्य मौजूद हैं।

[1] सहीह मुस्लिम, बीमार की इयादत (देखभाल) की फज़ीलत का अध्याय, मत्तब' असहुत मताबे', कदीमी कुतुब खाना, कराची, 2/318। पृष्ठ 696 का 575

| اطعمك وانت رب العلمین قال اما علمت انه استطعمك عبدی فلان فلم تطعمه اماعلمت انك لواطعمته لوجدت ذلك عندی یاابن آدم استسقیتك فلم تسقنی الحدیث المعروف۔[1] | تُو نے مجھے نہیں کھلایا وہ عرض کرے گا اے میرے رب ! میں تجھے کیسے کھلاتا حالانکہ تو تمام جہانوں کا رب ہے، فرمایا کیا تو نہیں جانتا تجھ سے میرے فلاں بندے نے کھانا مانگا تھا اور تُو نے نہیں دیا تھا کیا تُو نہیں جانتا کہ اگر تُو اسے کھلا دیتا تو اسے آج میرے پاس پاتا ، اے ابن آدم ! میں نے تجھ سے پانی مانگا تھا تو نے مجھے نہیں پلایا۔ حدیث معروف ہے۔(ت) |

ثم اقول: تحقیق مقام یہ ہے کہ عمل بموضوع و عمل بمانی موضوع میں زمین آسمان کا فرق ہے کما یظھر مما قدمناہ في الافادة الحادیة والعشرین (جیسا کہ ظاہر ہے اسے ہم اکیسویں فائدے میں بیان کر آئے ہیں۔ت) ثانی مطلقاً ممنوع نہیں ورنہ ایجاب و تحریم کی باگ مفتریانِ بیباک کے ہاتھ ہو جائے لاکھوں افعالِ مباحہ جن کے خصوص میں نصوص نہیں وضاعین ان میں سے جس کی ترغیب میں حدیث وضع کردیں حرام ہو جائے جس سے ترہیب میں گھڑ لیں وہ واجب ہو جائے کہ تقدیر اول پر فعلِ ثانی پر ترک مستلزم موافقت موضوع ہوگا اور وہ ممنوع لطف یہ کہ اگر ترغیب و ترہیب دونوں میں بنا دیں تو فعل و ترک دونوں کی جان پر بنادیں نہ کرتے بن پڑے نہ چھوڑتے فاعلم وافہم انکنت تفھم (جان لے سمجھ لے اگر تُو سمجھ سکتا ہے۔ت) اور اول میں بھی حقیقۃً محذور نفس فعل میں نہیں بلکہ نظر امتثال واعتقادِ ثبوت میں تو بفرض وضع اس نظر سے منع ہے نہ اصل فعل سے ، سفہائے وہابیہ ہمیشہ ذات و عوارض میں فرق نہیں کرتے ع ما علی مثلھم یعدّ الخطاء افادہ بست و نہم : (اعمالِ مشائخ محتاجِ سند نہیں اعمال میں تصرف و ایجاد مشائخ کو ہمیشہ گنجایش) بالفرض کچھ نہ سہی تو اقل درجہ اس فعل کو اعمالِ مشائخ سے ایک عمل سمجھئے کہ بغرضِ

روشنائیِ بصر معمول ایسی جگہ ثبوتِ حدیث کی کیا ضرورت، صیغہ اعمال میں تصرف واستخراج مشائخ کو ہمیشہ گنجائش ہے ہزاروں عمل اولیائے کرام بتاتے ہیں کہ باعثِ نفع بندگانِ خدا ہوتے ہیں کوئی ذی عقل حدیث سے ان کی سند خاص نہیں مانگتا کتب ائمہ وعلما و مشائخ واساتذہ شاہ ولی اللہ وشاہ عبدالعزیز اور خود ان بزرگواروں کی تصانیف ایسی صدہا

[1] صحیح مسلم باب فضل عیادۃ المریض مطبوعہ مطبع اصح المطابع قدیمی کتب خانہ کراچی ۲ /

Fatawa Ridawiyya Volume Five

...are full of these things, why are they not called innovations and prohibited? Shah Waliullah himself writes in Hawa'ima (Note 1):

(Persian Original)

The path of 'ijtihad' (independent reasoning) in the invention of 'tasrifi' (transformative/spiritual) practices is open, just as physicians extract prescriptions from pharmacopoeia. It has become known to this poor servant [Shah Waliullah] that sitting facing the dawn from the first break of true dawn until it brightens, and focusing the eyes towards that light and radiance while repeating the word "Ya Nur" up to a thousand times, strengthens the angelic quality and quietens the whispers of the self. - Condensed summary.

(Urdu Translation)

The door of 'ijtihad' is open for new inventions in 'tasrifi' practices. It is just as physicians extract prescriptions from pharmacopoeia. This poor servant knows that sitting facing the morning from the break of dawn until sunrise, and turning one's eyes towards its light and brilliance and reciting the word "Ya Nur" repeatedly up to a thousand times, provides strength to the angelic state and grants salvation from whispers (evil thoughts). - Condensed summary (T)

In this (Note 2) it is mentioned:

(Persian Original)

Several types of miracles (karamat) are never separated from any saint (wali) except as Allah wills. Among them are true intuition (farasat), unveiling (kashf), and awareness of thoughts. Among them is the manifestation of effect in his prayers, amulets, and transformative acts, so that the world may benefit from the grace of his soul. - Selected excerpt.

(Urdu Translation)

There are several miracles that are not separated from any saint except as Allah wills. Some of them are: true intuition, unveiling of states, awareness of the secrets of hearts; and among them is blessing in prayer and amulets, breath (dam), and transformative acts, to the extent that the whole world benefits from their grace. - Selected excerpt (T)

O friends! For God's sake, be fair! Just look at Shah Waliullah's "Al-Qawl al-Jamil" and observe the invented acts of his father, masters, and others. Spreading sand on a plank for a headache, writing 'Abjad Hawwaz' with a nail, making a blue thread amulet for smallpox, blowing [spiritual breaths] throughout the house, seeking help from the names of the People of the Cave (Ashab-e-Kahf) and considering them protection from fire, looting, and theft; considering writing them on walls as a block

against the arrival of jinn; driving four nails into the corners of a house to repel jinn; for a barren woman...

Note 1: Tenth 'Hamah' from the preface of 'Hawa'ima' - 12 (Author). Note 2: Fifth 'Hama'ah' under the saying of the Shaykh (may Allah be pleased with him): "And grant us from Yourself a pleasant wind..." etc. (Author).

1. Hawa'ima Shah Waliullah
2. Hawa'ima Shah Waliullah

...इन बातों से भरपूर हैं, उन्हें बिदअत और निषिद्ध क्यों नहीं कहा जाता? स्वयं शाह वलीउल्लाह 'हवामए' में लिखते हैं (नोट १):

(फ़ारसी मूल)

तसरीफ़ी (आध्यात्मिक रूपांतरण वाले) कार्यों के आविष्कार में इजतिहाद का रास्ता खुला है, जैसे चिकित्सक औषधकोशों से नुस्खे निकालते हैं। इस फ़क़ीर [शाह वलीउल्लाह] को यह ज्ञात हुआ है कि सच्ची सुबह (सुबह सादिक) के उदय होने से लेकर उसके उजाले तक सुबह के सामने बैठना और अपनी आँखों को उसके नूर और चमक की ओर लगाना और "या नूर" शब्द को बार-बार एक हज़ार बार पढ़ना, मलीकिया (फरिश्तानुमा) स्वभाव को शक्ति देता है और मन के वसवसों (बुरे विचारों) को शांत करता है। - संक्षेप में।

(उर्दू अनुवाद)

तसरीफ़ी कार्यों में नए-नए आविष्कारों के लिए इजतिहाद का दरवाज़ा खुला है। यह बिल्कुल वैसे ही है जैसे चिकित्सक औषधकोशों से नुस्खे निकालते हैं। इस फ़क़ीर को मालूम है कि सुबह सादिक से सफेदी छाने तक सुबह के सामने बैठना और आँख को उसके नूर और उजाले की ओर लगाना और "या नूर" शब्द बार-बार एक हज़ार तक पढ़ना मलीकिया स्वभाव को शक्ति देता है और वसवसों से निजात दिलाता है। - संक्षेप में (त)

इसी (नोट २) में है:

(फ़ारसी मूल)

कई प्रकार की करामात ऐसी हैं जो किसी वली से कभी अलग नहीं होतीं, सिवाय अल्लाह की मर्जी के। उनमें से सच्ची अंतर्दृष्टि (फ़रासत), कश्फ़ और दिलों के विचारों की जानकारी शामिल है। और उनमें से उनकी दुआओं, तावीज़ और तसरीफ़ी कार्यों में प्रभाव का प्रकट होना भी है, ताकि पूरी दुनिया उनकी रूहानी कृपा से लाभान्वित हो सके। - चुनिंदा अंश।

(उर्दू अनुवाद)

कुछ करामातें तो ऐसी हैं जो किसी वली से अल्लाह की मर्ज़ी के बिना अलग नहीं होतीं। उनमें से कुछ ये हैं: सच्ची अंतर्दृष्टि, हालतों का कश्फ़, दिलों के राज़ों से वाकिफ़ियत; और उनमें से दुआ और तावीज़, दम और तसरीफ़ी कार्यों में बरकत है, यहाँ तक कि सारा संसार उनके इस फ़ैज़ से लाभान्वित होता है। - चुनिंदा अंश (त)

अज़ीज़ों! खुदा के लिए इंसाफ करो, ज़रा शाह वलीउल्लाह की "अल-क़ौल अल-जमील" को देखो और उनके वालिद और मशायख आदि के ईजाद किए गए कार्यों का नज़ारा करो। सिरदर्द के लिए तख्ते पर रेत बिछाना, कील से 'अबजद हव्वज़' लिखना, चेचक के लिए नीले सूत का गंडा बनाना, फूँक-फूँक कर घर में लगाना, असहाब-ए-कहफ़ के नामों से मदद मांगना और उन्हें आग, लूट, चोरी से अमन समझना, दीवारों पर उनके लिखने को जिन्नों के आने की रुकावट मानना, जिन्नों को भगाने के लिए घर के कोनों में चार कीलें गाड़ना, बाँझ औरत के लिए...

नोट १: हवामए के मुकद्दमे से दसवीं 'हामा' - १२ (लेखक)। नोट २: पांचवीं 'हामाह' शेख (रज़ी अल्लाहु अन्हु) के इस कथन के तहत: "और हमें अपनी ओर से एक सुखद हवा प्रदान कर..." आदि (लेखक)।

1. हवामए शाह वलीउल्लाह
2. हवामए शाह वलीउल्लाह

पृष्ठ ५७६ का ६९६

باتوں سے مالامال ہیں انہیں کیوں نہیں بدعت و ممنوع کہتے ، خود شاہ ولی اللہ ہومع میں لکھتے عہ ۱ ہیں :

(فارسی اصل)

اجتہاد را در اختراع اعمال تصریفیہ راہ کشادہ است مانند استخراج اطباء نسخہا سے قرابادین را این فقیر را معلوم شدہ است کہ دروقت اول طلوع صبح صادق تا اسفار مقابل صبح نشستن و چشم را بایں نورد و ختن "دیانور" را مکرر گفتن تاہزار بار کیفیت ملکیہ را قوت مید ہد و احادیث نفس می نشاند ۱ـہ اھ ملخصاً۔

(اردو ترجمہ)

اعمال تصریفیہ میں نئی نئی ایجاد کے لئے اجتہاد کا دروازہ کھلا ہے ایسے ہی ہے جیسے اطباء قرابادین سے نسخوں کا استخراج کر لیتے ہیں اس فقیر کو معلوم ہے کہ اول صبح صادق سے سفیدی تک صبح کے مقابل بیٹھنا اور آنکھ کو اس کے نور واجالے کی طرف لگانا اور یا نور کا لفظ بار بار ایک ہزار تک پڑھنا کیفیت ملکیہ کو قوت دیتا ہے اور وسواس سے نجات دلاتا ہے۔ اھ ملخصاً (ت)

اس عہ ۲ میں ہے:

(فارسی اصل)

چند نوع کرامت از پیچ ولی الّا ماشاء اللہ منفك نمی شود از انجملہ فراست صادقہ و جدا نہیں ہوتیں ان میں سے بعض یہ ہیں فراستِ صادقہ ، کشف و اشراف بر خواطر و از انجملہ ظہور تاثیر در دعا ورقیہ و اعمال سے دُعا و تعویذ ، دَم اور اعمال تصریفیہ میں برکت ہے

(اردو ترجمہ)

چند نوع کرامات تو ایسی ہیں جو کسی ولی سے الّا ماشاء اللہ کشفِ احوال ، دلوں کے رازوں سے آگاہی اور ان میں

(فارسی اصل)	(اردو ترجمہ)
تصریفیہ او تا عالم بفیض نفس او متنفع شود ۲ــہ اھ ملتقطاً۔	یہاں تک کہ سارا جہان ان کے اس فیض سے مستفید ہوتا ہے اھ ملتقطاً (ت)

عزیزو! خدارا انصاف ، ذرا شاہ ولی کے "قول الجمیل" کو دیکھو اور ان کے والد و مشایخ و غیرہم کے اختراعی اعمال تماشا کرو، دردِ سر کے لئے تختہ پر ریتا بچھانا کیل سے ابجد ہوز لکھنا ، چیچک کو نیلے سوت کا گنڈا بنانا ، پھونک پھونک کر گھر میں لگانا ، اسمائے اصحابِ کہف سے استعانت کرنا انہیں آگ ، لوٹ، چوری سے امان سمجھنا، دیواروں پر ان کے لکھنے کو آمدِ جن کی بندش جاننا، دفعِ جن کو چار کیلیں گوشہ ہائے مکان میں گاڑنا، عقیمہ کے لئے

عہ ۱: ہامہ عاشرہ از ھوامع مقدمہ ۱۲ منہ (م) عہ ۲ : ہامعہ خامسہ تحت قول شیخ رضی اللہ تعالیٰ عنہ وھب لنا من لدنك ریحاً طیبةً الخ (م)

1 ہوامع شاہ ولی اللہ 2 ہوامع شاہ ولی اللہ

Writing on deer skin with rose water and saffron, wearing this skin as a necklace around the neck, using a dyed thread for miscarriage, measuring against the woman's height, tying nine knots after counting, writing Quranic verses for labor pains and tying them to the woman's left thigh, using deer skin and the same rose water and saffron for a male child, taking carom seeds and black pepper for the child's life and reading the Quran over them at exactly noon, drawing circles on a woman's belly for not having a boy, counting not less than seventeen, drawing a circle with a knife for protection against the evil eye, keeping a knife inside the circle, calling out the names of the one who cast the evil eye and the sorcerer, taking a three-yard thread after measuring and reciting many unknown meaningful words over it, God knows who "Qata'un Naja" is and calling out to him, performing a ritual to identify a thief, rotating a metal pot after reciting "Palas", giving oaths by Jesus, Moses, and Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) for fever, having two names written on a copper plate for an epileptic, and then specifying that the day must be Sunday and that too in its first hour. Besides these, there are hundreds of things; which of them is a Sahih, Hasan, or Da'if (weak) Hadith? Oh, when were these in the first three generations (Quroon-e-Thalatha)? And when there is nothing, why shouldn't they be considered innovations (Bid'at)? Why shouldn't Shah Sahib (Shah Waliullah), his noble father, his honorable son, teachers, and masters, God forbid, be declared innovators? All these are baseless but considered permissible and fine deeds, yet kissing the thumbs and placing them on the eyes upon hearing the holy name of the noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in the Adhan, hoping for brightness of vision—a practice recorded in books of jurisprudence from the great predecessors, scholars, and righteous people—this is, God forbid, declared forbidden, a burden, and a cause of misguidance. So what is the matter? Here, the holy name of the Master of the Beloveds (peace and blessings of Allah be upon him) is involved, therefore, the hidden fire in hearts flares up as a flame of "innovation".

Wear whatever color of garment you wish, I recognize the style of Divine Power.

Putting all this aside, Shah Sahib, his ancestors, and successors, up to Miyan Ismail Dehlvi, introduced hundreds of new things in the greatest matter of religion, the means of proximity to the Lord of the worlds, i.e., the path of Sufism. They laid various patterns of innovation and invention and themselves clearly stated that no trace of them is found in the righteous predecessors; they are purely human

inventions but are good, excellent, and auspicious. When considering "muhdathat" (newly invented matters) as a means of reaching Allah or a cause for reward and proximity to the Lord of Lords, these gentlemen neither remember the universal principle "every innovation is misguidance" (T), nor "whoever innovates something in this matter of ours which is not from it" (T), where it receives the robe of "so it is rejected" (T). But it seems Sharia is their personal property, as...

गुलाब और केसर से हिरण की खाल पर लिखना, इस खाल को गले का हार बनाना, गर्भपात के लिए रंगा हुआ धागा निकालना, महिला के कद के बराबर नापना, गिनकर नौ गांठें लगाना, प्रसव पीड़ा के लिए कुरान की आयतें लिखकर महिला की बाईं जांघ पर बांधना, पुत्र प्राप्ति के लिए हिरण की खाल और वही गुलाब व केसर का ध्यान, बच्चे के जीवन के लिए अजवाइन और काली मिर्च लेकर उन पर ठीक दोपहर को कुरान पढ़ना, लड़का न होने पर महिला के पेट पर घेरे खींचना, सत्रह से कम न गिनना, बुरी नज़र उतारने के लिए चाकू से घेरा खींचना, घेरे के अंदर चाकू रखना, नज़र लगाने वाले और जादूगर का नाम लेकर पुकारना, नापकर तीन गज धागा लेना और उस पर कई अज्ञात अर्थ वाले शब्द पढ़ना, खुदा जाने "क़ताउल नजा" कौन है उसे पुकारना, चोर की पहचान के लिए अमल करना, "पलस" पढ़कर लोटा घुमाना, बुखार के लिए ईसा, मूसा और मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की कसमें देना, मिर्गी के रोगी के लिए तांबे की पट्टी पर दो नाम लिखवाना, फिर यह तय करना कि दिन भी विशेष रूप से रविवार हो और वह भी उसके पहले ही घंटे में कार्य हो। इनके अलावा सैकड़ों बातें हैं, इनमें से कौन सी हदीस सही, हसन या ज़ईफ़ (कमज़ोर) है? अरे, ये शुरू की तीन पीढ़ियों (कुरून-ए-थलासा) में कब थीं? और जब कुछ नहीं है तो बिदअत (नवाचार) क्यों न कहलाएं? शाह साहब और उनके पूज्य पिता, माननीय पुत्र, शिक्षकों और गुरुओं को, खुदा न करे, बिदअती क्यों न घोषित किया जाए? ये सब तो बिना किसी प्रमाण के हलाल और उत्तम कार्य हैं, लेकिन अज़ान में हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का पवित्र नाम सुनकर अंगूठे चूमना और उन्हें आँखों से लगाना, उससे दृष्टि की रोशनी की उम्मीद रखना - जो महान पूर्वजों, विद्वानों और सज्जनों का तरीका है और न्यायशास्त्र की पुस्तकों में दर्ज है - इसे, खुदा न करे, हराम, बोझ और गुमराह करने वाला कहा जाता है। तो क्या बात है? यहाँ हुज़ूर (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का पवित्र नाम बीच में है, इसलिए दिलों में दबी आग बिदअत के शोले की तरह भड़क उठती है।

चाहे जिस रंग का वस्त्र धारण करो, मैं कुदरत के अंदाज़ को पहचानता हूँ।

इन सबको छोड़िए, शाह साहब, उनके पूर्वजों और वंशजों, यहाँ तक कि मियां इस्माइल देहलवी तक ने धर्म के सबसे बड़े मामले, रबुल आलमीन की निकटता के माध्यम यानी सूफीवाद के मार्ग में सैकड़ों नई बातें निकालीं, तरह-तरह के नए अविष्कारों और नवाचारों की नींव डाली और उन्होंने स्वयं स्पष्ट रूप से स्वीकार किया कि इनका पता पूर्वजों में नहीं मिलता, ये विशेष रूप से मनुष्य के आविष्कार हैं लेकिन नेक, अच्छे और शुभ हैं। जब नवनिर्मित बातों (मुहद्सात) को अल्लाह तक

पहुँचने का जरिया या रबुल अरबाब की निकटता के सवाब का कारण माना गया, तो इन सज्जनों को न तो "कुल बिदअतिन जलाला" (हर बिदअत गुमराही है - त) का सिद्धांत याद आता है, न ही "मन अहदसा फी अमरिना मालैसा मिन्हु" (जिसने हमारे इस काम में कुछ नया निकाला जो इसमें से नहीं है - त), यहाँ "फ़हुवा रद" (तो वह खारिज है - त) का फैसला लागू होता है। लेकिन ऐसा लगता है कि शरीयत उनके घर की खेती है कि...

گلاب اور زعفران سے ہرن کی کھال لکھنا، یہ کھال اس کے گلے کا ہار کرنا، اسقاط حمل کو کسی کا رنگا گنڈا نکالنا، عورت کے قد سے ناپنا، گن کر نو گرہیں لگانا، دردِ زہ کو آیات قرآنی لکھ کر عورت کی بائیں ران میں باندھنا، فرزندِ نرینہ کیلئے ہرن کی کھال اور وہی گلاب و زعفران کا خیال، بچہ کی زندگی کو اجوائن اور کالی مرچیں لینا ان پر ٹھیک دوپہر کو قرآن پڑھنا، لڑکا نہ ہونے کو عورت کے پیٹ پر دائرے کھینچنا، شتّر سے کم شمار نہ ہونا، دفعِ نظر کو چھری سے دائرہ کھینچنا، کنڈل کے اندر چھری رکھنا، عائن و ساحر کا نام لے کر پکارنا، ناپ کر تین گز ڈورا لینا اس پر شہت بہت کیا کیا الفاظ غیر معلوم المعنیٰ پڑھنا، قطاع النجا خدا جانے کون ہے اُسے ندا کرنا، چور کی پہچان کا عمل نکالنا، پلس پڑھ کر لوٹا گھمانا، بخار کو عیسیٰ و موسیٰ و محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی قسمیں دینا، مصروع کو تانبے کی تختی پر دو اسم لکھوانا، پھر تعیین یہ کہ دن بھی خاص اتوار ہو اُس کی بھی پہلی ہی ساعت میں کار ہو۔ اُس کے سوا صدہا باتیں ہیں ان میں کون سی حدیث صحیح یا حسن یا ضعیف ہے، ارے یہ قرونِ ثلاثہ میں کب تھیں، اور جب کچھ نہیں تو بدعت کیوں نہ ٹھہریں، شاہ صاحب اور ان کے والد ماجد و فرزند ارجمند و اساتذہ و مشایخ معاذ اللہ بدعتی کیوں نہ قرار پائے، یہ سب تو بے سند حلال و نفائس اعمال مگر اذان میں حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا نامِ پاک سُن کر انگوٹھے چومنا آنکھوں سے لگانا اُس سے روشنیِ بصر کی اُمید رکھنا کہ اکابر سلف سے ماثور علماء و صلحاء کا دستور کتبِ فقہ میں مسطور، یہ معاذ اللہ حرام و وبال و موجبِ ضلال، تو کیا بات ہے یہاں نامِ پاک حضور سید المحبوبین صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم درمیان ہے لہٰذا وہ دلوں کی دبی آگ بجمیلہ بدعت شعلہ فشاں ہے۔

بہر رنگے کہ خواہی جامہ مے پوش من اندازِ قدرت را مے شناسم

یہ سب درکنار شاہ صاحب اور ان کے اسلاف و اخلاف یہاں تک کہ میاں اسمعیل دہلوی تک نے امرِ اعظم دین تقریبِ رب العالمین یعنی راہِ سلوک میں صدہا نئی باتیں نکالیں طرح طرح کے ایجاد و اختراع کی طرحیں ڈالیں اور آپ ہی صاف صاف تصریحیں کیں کہ ان کا پتا سلفِ صالح میں نہیں خاص ایجادِ بندہ ہیں مگر نیک وخوب وخوش آئندہ ہیں محدثات کو ذریعہ وصول الی اللہ جانا یا باعثِ ثواب تقرب رب الارباب مانا اس پر ان حضرات کو نہ کل بدعۃ ضلالۃ (ہر بدعت گمراہی ہے۔ ت) کا کلیہ یاد آتا ہے نہ من احدث فی امرنا مالیس منہ (وہ شخص جس نے ہمارے دین میں کچھ ایجاد کیا جو دین میں سے نہ ہو۔ ت) یہاں فھو رد (پس وہ مردود ہے۔ ت) کا خلعت پاتا ہے، مگر شریعت اپنے گھر کی ٹھہری کہ ع

I do what I wish; do not do what you wish. (I will do what I want; you should not do what you want.)

A detailed explanation of these matters and the grand clarifications of those gentlemen are mentioned in this humble servant's treatise Anhaar al-Anwaar min Yamm Salat al-Asrar (1305 AH). The complete eradication and sufficient suppression of considering non-occurrence as occurrence of non-existence is found in the refined book Usul al-Rashad li-Qam' Mabani al-Fasad and the matchless book Azaqat al-Atham li-Mani'i 'Amal al-Mawlid wal-Qiyam and other noble compositions and magnificent writings of the crown of noble researchers, the lamp of eminent investigators, protector of the exalted Sunnahs, eradicator of worldly fitnahs, remnant of the righteous predecessors, my master, father, lord, and objective, Hazrat Maulana Maulvi Muhammad Naqi Ali Khan Sahib Qadri Barkati Ahmadi (may Allah Almighty be pleased with him and increase his proximity to Him). And as per need, in brief and concise form, it is recorded in the treatise Iqamat al-Qiyamah 'ala Ta'in al-Qiyam li-Nabi Tihamah and other treatises and issues of this humble servant. And praise be to Allah, the Mighty, the Forgiving. And blessings and peace be upon the Radiant Light, and upon his family and companions until the day of resurrection, Amen.

Third Benefit: (We only claim it to be recommended; the irony is that according to the modern Wahhabis, kissing the thumbs is a specific Sunnah). I say: We only had to prove the permissibility and desirability of this act of kissing the thumbs, which by the help of Allah, the Exalted, has been established in the most excellent manner as the desired objective, firmly seated and established on the throne of research. And praise be to Allah for the countless favors He has bestowed. However, the Wahhabi gentlemen should take note of their new leaders; according to them, where is this act even permissible, let alone recommended or a specific, exalted, and lofty Sunnah? And its denier is a rejecter of the Sunnah of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him). The statement is seemingly very startling: how can Wahhabism be reconciled with this? This is the flaw of their entire sect. But they did not realize that Wahhabism and agitation, and instability and revolution, have drunk milk from the same breast and have pledged eternal companionship.

If they drive it away, it will not go far; if it leaves, it will return. Contradiction is inevitable in the speech of a Najdi.

(If driven away, it won't stay away, and if it leaves, it will return; contradiction cannot be separated from the speech of a Najdi). The prominent teacher of the new group, in his strange book Baraheen-e-Qati'ah regarding the verse "What Allah has commanded to be joined," although through a sound-hearted and insightful lens, carved out strange and wonderful meanings—waves of innovation, spectacles of intensity, a thousand deceits on every gesture—may they sacrifice their lives, intellect, consciousness, eyes, and ears for their lack of mastery. Servants of the Shariah, servants of the nation, [regarding things] which neither you nor your forefathers have heard.

मैं वही करता हूँ जो मैं चाहता हूँ; तुम वह न करो जो तुम चाहते हो। (मैं जो चाहूँ वह करूँगा, तुम वह न करो जो तुम चाहते हो।)

इन मामलों का कुछ विस्तार और उन महानुभावों के स्पष्टीकरण इस खाकसार के रिसाले अन्हारुल अनवार मिन यम सलातुल असरार (१३०५ हिजरी) में वर्णित हैं। और न होने को न होने का होना मानने का पूर्ण उन्मूलन और पर्याप्त दमन उत्कृष्ट पुस्तक उसूले रशाद लि-क़म' मबानी अल-फ़साद और लाजवाब पुस्तक अज़ाक़तुल आसाम लि-मानी'ई अमले मौलिद वल-क़ियाम तथा अन्य नेक रचनाओं और महान लेखों में मौजूद है, जो उत्कृष्ट शोधकर्ताओं के ताज, प्रमुख अन्वेषकों के चिराग, सुन्नत के रक्षक, सांसारिक फ़ितनों को मिटाने वाले, पूर्वजों के उत्तराधिकारी, मेरे आका, पिता, स्वामी और उद्देश्य हज़रत मौलाना मौलवी मुहम्मद नक़ी अली ख़ान साहब क़ादरी बरकाती अहमदी (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो और उनका सामीप्य बढ़ाए) की कृतियाँ हैं। और ज़रूरत के अनुसार संक्षेप में, इस खाकसार के रिसाले इकामते कयामत अला तायिनुल कियाम लि-नबी तिहामा और अन्य रिसालों और मसायल में अंकित है। और सब प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो प्रभुत्वशाली और क्षमाशील है। और दुरूद व सलाम उस रोशन नूर पर, और उनकी आल और असहाब पर कयामत के दिन तक, आमीन।

तीसरा फ़ायदा: (हम तो इसे मुस्तहब [पसंदीदा] ही कहते हैं, विडंबना यह है कि नए वहाबियों के अनुसार अँगूठे चूमना एक विशेष सुन्नत है)। मैं कहता हूँ: हमें तो अँगूठे चूमने के इस अमल की वैधता और मुस्तहब होना ही साबित करना था, जो अल्लाह तआला की मदद से बेहतरीन तरीके से शोध के सिंहासन पर सुदृढ़ और स्थापित हो गया। और अल्लाह ही के लिए तमाम प्रशंसा है उन अनगिनत नेमतों के लिए जो उसने प्रदान की हैं। लेकिन वहाबी हज़रत अपने नए इमामों की खबर लें; उनके अनुसार यह कार्य जायज़ कहाँ, मुस्तहब कैसा, विशेष सुन्नत तो बहुत ऊँची बात है? और इसका इनकार करने वाला सुन्नते मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को ठुकराने वाला है। यह बात ज़ाहिर तौर पर बहुत चौंकाने वाली है कि वहाबियत कहाँ और पूरे मज़हब की यह खराबी कहाँ? पर वे नहीं जानते कि वहाबियत और बेचैनी, और अस्थिरता और इंक़लाब दोनों ने एक ही स्तन से दूध पिया है, और हमेशा के साथ का वादा किया है।

यदि वे इसे दूर भगाएँ तो यह दूर नहीं जाएगा; यदि यह चला जाए, तो फिर लौट आएगा। नज्दी की बातों में विरोधाभास होना अपरिहार्य है।

(अगर दूर भगाएँ तो दूर न होगा और अगर चला जाए तो वापस आ जाएगा; नज्दी के कलाम से विरोधाभास अलग नहीं रह सकता)। नए गिरोह के प्रमुख उस्ताद ने अपनी अजीब किताब बराहीने कातिया में आयत "जिसे अल्लाह ने जोड़ने का हुक्म दिया" के तहत, यद्यपि एक साफ़ दिल और अंतर्दृष्टि के माध्यम से, अजीब और विचित्र अर्थ निकाले हैं—नवीनता की लहरें, तीव्रता के तमाशे, हर एक अदा पर हज़ारों धोखे—वे अपनी जान, अक्ल, होश, आँख और कान अपनी अज्ञानता पर कुर्बान कर दें। शरीयत के खादिम, मिल्लत के सेवक, [उन बातों के बारे में] जो न तुमने सुनी और न तुम्हारे बाप-दादाओं ने।

पृष्ठ ५७८ / ६९६

من کنم آنچہ من خواستم تو مکن آنچہ خواستی (میں جو چاہوں گا کروں گا تو جو چاہے نہ کر)

ان امور کی قدرے تفصیل اور ان صاحبوں کی تصریحات جلیل فقیر کے رسالہ انہار الانوار من یم صلاۃ الاسرار ۱۳۰۵ھ میں مذکور اور عدم ورود کو ورود عدم جاننے کا قلع کافی وقمع وافی کتاب مستطاب اصول الرشاد لقمع مبانی الفساد وکتاب لاجواب اذاقۃ الاثام لمانعی عمل المولد والقیام و غیر ہما تصنیفات شریفہ و تالیفات منیفہ اعلحضرت تاج المحققین الکرام سراج المدققین الاعلام حامی السنن السنیہ ماحی الفتن الدنیہ بقیہ السلف الصالحین سیدی و والدی و مولای و مقصدی حضرت مولانا مولوی محمد نقی علی خاں صاحب قادری برکاتی احمدی رضی اللہ تعالیٰ عنہ واجزل قربہ منہ اور بقدر حاجت باجمال و وجازت رسالہ اقامۃ القیامہ علی طاعن القیام لنبي تہامہ و غربا رسائل و مسائل فقیر میں مسطور والحمد للہ العزیز الغفور والصلاۃ والسلام علی المنیر النور وعلی آلہ وصحبہ الی یوم النشور امین۔

افادہ سیوم : (ہم تو استحباب ہی کہتے ہیں طرفہ یہ کہ وہابیہ جدیدہ کے طور پر تقبیل ابہامین خاص سنّت ہے) اقول ہمیں تو اس عمل تقبیل ابہامین کا جواز و استحباب ہی ثابت کرنا تھا کہ بعونہ عزوجل باحسن وجوہ نقش مراد کرسی نشین اور عرش تحقیق مستقر و مکین ہوا وللہ الحمد علی ما اولی من نعم لا تحصی (اللہ ہی کیلئے تعریف جو غیر محدود نعمتوں کا مالک ہے ۔ت) مگر حضرات وہابیہ اپنے نئے اماموں کی خبر لیں ان کے طور پر یہ فعل جائز کہاں کا مستحب کیسا خاص سنت سنیہ بلند و بالا ہے اور اُس کا منکر سنتِ مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا رد کرنے والا، بات بظاہر بہت چونکنے کی ہے کہ کہاں وہابی کہاں یہ انکھی مذہب بھر کی خرابی مگر نہ جانا کہ تو ہب و اضطراب و تقلب و انقلاب دونوں ایک پستان سے دودھ پیئے ہیں رفاقتِ دائم کا عہد کیے ہیں۔

گر برانند زو دور برود باز آید ناگزیر است تناقض سخن نجدی را

(اگر دُور کرنے تو دُور نہ ہوگا اور اگر چلا جائے تو واپس آجائے گا نجدی کے کلام سے تناقض جدا نہیں رہ سکتا) طائفہ جدیدہ کے استاد رشید نے اپنی کتاب عجاب براہین قاطعہ "ما امر اللہ بہ ان یوصل" میں مسئلہ قبولِ ضعاف فیما دون الاحکام کے اگرچہ بحال سلیم القلبی و بصیر العینی و عجیب و غریب معنے تراشے کہ جدت کی لہریں، حدت کے تماشے ایک ایک ادا پر ہزار ہزار مکار برے، اپنی جانیں واریں عقل و ہوش و چشم و گوش اپنے عدم ملکہ کو صدقے اتاریں خادمانِ شریعت چاکرانِ ملّت مالم تسمعوا انتم ولا اباؤ کم (جو تم نے اور تمہارے)

صفحہ 578 از 696

Fatawa Razawiyya Volume 5 ...their forefathers never heard. (T) Your calling, sir, is an entirely futile and lengthy pursuit, the unproductive result of which is this: the statements of the scholars (Note 1) mean that only 'that weak hadith is acceptable which mentions the virtue and reward of a righteous deed, even if an authentic (Sahih) hadith does not exist for that specific deed, such as fasting in the month of Rajab, etc.' Without this, even if a requirement for the deed arises from the hadith, if no specific reward or virtue is mentioned, it is not acceptable. For this would be a hadith regarding the 'deed' itself (Note 2), not the 'virtues of the deed'. Furthermore, even if the said hadith (under the condition of Note 2) is acceptable, that deed (Note 3), despite the acceptance of the hadith and acknowledgement of its virtue, will by no means be considered 'Mustahabb' (recommended) until the hadith reaches the level of 'Hasan li-ghayrihi' (Good due to other supporting evidences). Proving recommendation (istihbab) from a weak (da'if) hadith (Note 4) is pure innovation and against the consensus (ijma). All the deeds (Note 5) that scholars have accepted as recommended based on the arrival of hadiths, in all of them, the hadith has reached the status of 'Hasan li-ghayrihi'. The proof (Note 6) for this is that Allama Tahtawi stated regarding the hadiths for the supplications of Wudu that they are 'Hasan li-ghayrihi'. It is thus known that this is the case everywhere; after all, one checks only one grain of rice in the pot. This was their verdict regarding the hadiths on actions...

Note 1: Regarding the acceptance of weak (da'if) hadiths, everyone's (p. 96) claim is that acting upon a weak hadith in the matter of 'Virtuous Deeds' (Fazail-e-A'mal) is correct. Well, in the charities of Friday nights, Shab-e-Baraat, or the Eids, what great virtue or reward is mentioned that makes acting upon them permissible? No reward is mentioned in the narrations; only the arrival of souls, their sorrowful speech, and their request for charity. How are these 'Virtuous Deeds'? Yes, there is information about their arrival; this is a chapter (p. 99) of knowledge, not of the virtue of a deed. Because in these narrations (p. 97), there is no deed but only knowledge. And even if someone, for the author's sake, accepts it as a deed, it is only a 'deed', not a 'virtue of a deed'. Yes, in the hadith of fasting in Rajab and the Awwabin prayer, there is mention of the virtue of the deed. pp. 79 & 191, summarized. 12 Minhu (M)

Note 2: It was in 'Anwar-e-Sati'a' that jurists (Fuqaha) write as 'Mustahsan' (praiseworthy) those acts which are proven by weak hadiths. Thus, the Awwabin prayer, wiping the neck, and fasting in Rajab. On this, it was said: This is entirely wrong. No one said this; it is merely a flawed invention. Proof for a recommended (Mustahabb) act comes from a 'Sahih' (authentic) or 'Hasan' (good) hadith. The weak

narrations concerning these matters have become 'Hasan li-ghayrihi' due to multiple chains of narration (t'adud-e-turuq).

In 'al-Durr al-Mukhtar', it says: Ibn Hibban and others narrated it through several chains. In 'Radd al-Muhtar', [it says]: thus it rises to the rank of 'Hasan'. Tahtawi. I say (T): But this is when its weakness is due to the poor memory (su' al-ضبط) of an honest (saduq) and trustworthy (amin) narrator, or it is a 'mursal' (broken chain) narration, or 'tadlis' (obfuscation), or 'jahalat al-hal' (unknown status). However, if it is due to the narrator's wickedness (fisq) or lying (kizb), then it will not rise [in rank]. End. Summarized (T).

So, whatever examples the author has written and whatever is in the books of Fiqh, all are proven from 'Hasan li-ghayrihi' [hadiths]. 12 Minhu (M)

1. Barahin-e-Qati'a, Matba' Nay Bilasa'dhpur, p. 98 Page 579 of 696

फ़तावा रजविया जिल्द 5 ...उनके पूर्वजों ने कभी नहीं सुना। (त) हज़रत की सारी पुकार, सारी मेहनत बेकार और बेफायदा है, जिसका बे-नतीजा हासिल यह है: विद्वानों के कथनों (टिप्पणी 1) का मतलब यह है कि केवल 'वह ज़ईफ़ (कमज़ोर) हदीस स्वीकार्य है जिसमें किसी नेक अमल की फ़ज़ीलत (महिमा) और उस पर सवाब (पुण्य) का उल्लेख हो, भले ही उस विशेष अमल के बारे में कोई सहीह (प्रामाणिक) हदीस न आई हो, जैसे रजब के महीने का रोज़ा आदि।' इसके बिना, भले ही हदीस से अमल की मांग निकलती हो, जब तक कोई विशेष सवाब और फ़ज़ीलत का उल्लेख न हो, वह स्वीकार्य नहीं है। क्योंकि यह तो 'अमल' की हदीस (टिप्पणी 2) हुई, न कि 'अमल की फ़ज़ीलत' की। फिर टिप्पणी 2 की शर्त के साथ, भले ही वह हदीस स्वीकार्य हो, लेकिन वह अमल (टिप्पणी 3) हदीस की स्वीकार्यता और फ़ज़ीलत के तस्लीम (स्वीकृति) के बावजूद तब तक 'मुस्तहब' (पसंदीदा/अनुशंसित) नहीं कहलाएगा जब तक कि हदीस 'हसन लु-ग़ैरिही' (अन्य प्रमाणों के कारण अच्छी) न हो जाए। ज़ईफ़ हदीस (टिप्पणी 4) से इस्तहबाब (सिफारिश) साबित करना सरासर आविष्कार और इज्मा (आम सहमति) के खिलाफ है। विद्वानों ने जिन (5) कार्यों को हदीसों के आने के आधार पर मुस्तहब माना है, उन सब में हदीस 'हसन लु-ग़ैरिही' हो गई है। दलील (6) यह है कि वूज़ू की दुआओं वाली हदीसों के बारे में अल्लामा तहतावी ने कह दिया है कि वे 'हसन लु-ग़ैरिही' हैं। बस मालूम हो गया कि हर जगह ऐसा ही है; आखिर पतीली में एक ही चावल देख लिया जाता है। यह तो उनका हुक्म था उन हदीसों के बारे में जो कार्यों...

टिप्पणी 1: ज़ईफ़ हदीस को स्वीकार करने के बारे में सब का यही (पृष्ठ 96) उद्देश्य है कि फ़ज़ाइल-ए-अमाल (पुण्य कार्यों) में ज़ईफ़ पर अमल करना सही है। भला जुमे की रात, शब-ए-बरात, या ईदों के सदके में कौन सी फ़ज़ीलत और बड़ा सवाब बताया गया है जिस पर अमल करना जायज़ हो? हदीसों में कोई सवाब नहीं बताया गया है, केवल रूहों का आना, उनकी दर्दनाक बातें और सदके की मांग करना है। ये फ़ज़ाइल-ए-अमाल कैसे हुए? हाँ, उनके आने की खबर है; यह ज्ञान (पृष्ठ 99) का अध्याय है, न कि अमल की फ़ज़ीलत का। क्योंकि इन रिवायतों (पृष्ठ 97) में कोई अमल नहीं है बल्कि सिर्फ ज्ञान है। और अगर कोई लेखक की खातिर अमल मान भी ले, तो वह केवल 'अमल' है, 'अमल की फ़ज़ीलत' नहीं। हाँ, रजब के रोज़े और सलातुल अवाबिन की हदीस में अमल की फ़ज़ीलत है। पृष्ठ 79 और 191, संक्षेप में। 12 मिन्हु (म)

टिप्पणी 2: 'अनवार-ए-सातेआ' में था कि फ़ुक़हा (न्यायविद) उस अमल को मुस्तहसन (सराहनीय) लिखते हैं जो ज़ईफ़ हदीस से साबित हो। जैसे सलातुल अवाबिन, गर्दन का मसह और रजब का

रोज़ा। इस पर कहा गया: यह पूरी तरह से गलत है। किसी ने ऐसा नहीं कहा; यह केवल एक गलत आविष्कार है। मुस्तहब का प्रमाण सहीह या हसन हदीस से होता है। इन मामलों में जो ज़ईफ़ हदीसें हैं, वे विभिन्न सूत्रों (तअदद-ए-तुरुक़) के कारण 'हसन लु-ग़ैरिही' हो गई हैं।

'दुर्रे मुख्तार' में कहा गया: इसे इब्न हिब्बान और अन्य लोगों ने कई माध्यमों से रिवायत किया है। 'रद्दुल मुख्तार' में है: इस तरह हदीस हसन के दर्जे तक पहुँचती है। तहतावी। मैं कहता हूँ (त): लेकिन यह तब होता है जब हदीस की कमज़ोरी (ज़ुफ़) किसी सच्चे (सदूक़) और भरोसेमंद (अमीन) रावी (वर्णनकर्ता) की कमज़ोर याददाश्त (सू-ए-ज़ब्त), या 'इरसार' (टूटी श्रृंखला), या 'तदलीस' (छिपाव), या 'जहालत-ए-हाल' (अज्ञात स्थिति) के कारण हो। अगर वह कमज़ोरी रावी की बदचलनी (फ़िस्क़) या झूठ (किज़्ब) की वजह से हो, तो वह दर्जा ऊपर नहीं बढ़ेगी। समाप्त। संक्षेप में (त)।

अतः लेखक ने जितने भी उदाहरण लिखे हैं और फ़िक़्ह की किताबों में जितने भी हैं, वे सब 'हसन लु-ग़ैरिही' से साबित हैं। 12 मिन्हु (म)

1. बराहीन-ए-क़ातेआ, मतबा नै बिलासाढौर, पृ. 98 पेज 579 of 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم آبا و اجداد نے کبھی نہیں سنیں۔ ت) پکاریں حضرت کی تمام سعی باطل تطویل لاطائل کا یہ حاصل بے حاصل ہے حاصل کہ ارشادات عہ ۱ علماء کی یہ مراد کہ صرف 'وہ حدیث ضعیف قابل قبول جس میں کسی عمل صالح کی فضیلت اور اس پر ثواب مذکور اگر چہ خاص اس عمل میں حدیث صحیح نہ آئی ہو جیسے روزہ ماہ رجب وغیرہ اس کے بغیر اگر چہ حدیث میں عمل کی طلب نکلے جب کوئی خاص ثواب و فضیلت مذکور نہ ہو مقبول نہیں کہ یہ تو حدیث ۲ عمل کی ہوئی نہ فضائل عمل کی پھر بشرط عہ ۲ مذکور حدیث اگر چہ مقبول ہوگی مگر وہ عمل ۳ با وصف قبول حدیث و تسلیم فضیلت مستحب ہر گز نہ ٹھہرے گا جب تک حدیث حسن لغیرہ نہ ہو جائے، حدیث ۴ ضعیف سے ثبوتِ استحباب محض اختراع و خلافِ اجماع ہے علما نے جتنے ۵ اعمال کو بہ نظر ورود احادیث مستحب مانا ان سب میں حدیث حسن لغیرہ ہو گئی ہے دلیل ۶ یہ کہ احادیث ادعیہ وضو کو علامہ طحطاوی نے کہہ دیا کہ حسن لغیرہ ہیں۔ بس معلوم ہو گیا کہ سب جگہ ایسے ہی ہیں آخر دیگ میں ایک ہی چاول دیکھتے ہیں یہ تو ان کا حکم تھا جو حدیثیں افعال

عہ ۱: اقوال قبول ضعیف کو کہا سب کا یہی (ص ۹۶) مدعا ہے کہ فضائل اعمال میں ضعیف پر عمل درست ہے بھلا لیلۃ الجمعہ شب برات ، عیدین کے صدقہ میں کون سی فضیلت و ثوابِ عظیم مذکور ہے جس پر عمل جائز ہو روایات میں کوئی ثواب مذکور نہیں فقط روح کا آنا اور حسرتناک بات کرنا اور طلب صدقہ کرنا ہے یہ فضائل اعمال کس طرح ہوئے، ہاں اعلام ان کے آنے کا ہے یہ باب (ص ۹۹) علم کا ہے نہ فضل عمل کا کیونکہ ان روایات (ص ۹۷) میں عمل ہی نہیں بلکہ علم ہے اور اگر کوئی پاس خاطر مؤلف عمل تسلیم بھی کرلے تو فقط عمل ہے نہ فضل عمل ہاں حدیث صوم رجب و صلاۃ الاوابین میں فضل عمل ہے ص ۷۹ و ۱۹۱ھ ملتقطا ۱۲ منہ (م)

عہ ۲ : انوار ساطعہ میں تھا فقہاء اس عمل کو جو حدیث ضعیف سے ثابت ہو مستحسن لکھتے ہیں چنانچہ صلاۃ الاوابین، گردن کا مسح، رجب کا روزہ اس پر کہا یہ سر تا پا غلط ہے کسی نے یہ نہ کہا محض ایجاد نا صواب ہے مستحب کا ثبوت صحیح یا حسن سے ہوتا ہے ضعاف کہ ان امور میں ہیں تعدد طرق سے حسن لغیرہ ہو گئے ہیں۔

قال في الدر المختار رواہ ابن حبان وغیرہ من طرق، في ردالمحتار فارتقی الی مرتبۃ الحسن ط اقول لکن ھذا اذاکان ضعفہ لسوء ضبط الراوی الصدوق الامین اولا رسالہ او تدلیس اوجھالۃ الحال اما لوکان لفسق الراوی او کذبہ فلا انتھی۱-ملتقطاً در مختار میں کہا اس کو ابن حبان وغیرہ نے کئی طریقوں سے روایت کیا ہے ، رد المحتار میں ہے اس طرح حدیث مرتبہ حسن تک ترقی کرتی ہے طحطاوی۔ اقول لیکن یہ اس وقت ہے جب حدیث کا ضعف صدوق میں راوی کے سوء ضبط یا ارسال یا تدلیس یا جہات حال کی وجہ سے ہو۔ اگر وہ ضعف فسق راوی یا کذب راوی کی وجہ سے ہو تو وہ ترقی نہ کرے گی انتہی۔ (ت)

پس جس قدر نظائر مؤلف نے لکھے اور جس قدر کتب فقہ میں ہیں سب حسن لغیرہ سے ثابت ہوئے ہیں ۱۲ منہ (م)

1 براھینِ قاطعہ مطبع نے بلا ساڈھور ص ۹۸ Page 579 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...related to physical actions (jawaruh) come, and 7. what is not related to physical actions, even if they are biographical accounts (siyar), or 9. sermons (mawa'iz), miracles, or 10. the virtues of the Companions, the Ahl al-Bayt, and other prominent figures, regarding which scholars have consistently explicitly mentioned the acceptance of weak (dha'if) narrations, or any other additional report containing any kind of news or information, even if it does not essentially fall into the category of beliefs (aqa'id) either positively or negatively – all of this belongs to the chapter of beliefs (aqa'id). In this chapter, let alone weak narrations, even the authentic (sahih) narrations of Bukhari and Muslim are rejected unless they are recurrent (mutawatir) and definitive in meaning (qat'i al-dalalah). For example, the narration stating that 'the souls of the deceased return to their homes on Friday nights seeking charity' pertains to the chapter of beliefs (aqa'id). However, from the perspective of seeking charity, it could pertain to the chapter of actions (amal), although no specific virtue of charity is mentioned here. In summary, whatever is not related to physical actions, even authentic solitary (ahad) narrations are considered unreliable in it. And for things related to physical actions without a specific mention of reward, specific authentic (sahih) narrations are required. Yes, if a reward is also mentioned, then weak narrations are acceptable, and this is the intended meaning of the scholars, but it will not be considered recommended (mustahabb) unless it reaches the grade of 'hasan li-ghayrihi'. From the beginning of page 81 to the middle of page 89, this traditionist (muhaddith) has innovated this new rule. Why waste time in refuting these baseless absurdities? Anyone who has seen our refined words in previous discourses can, by the help of God Almighty, tear apart this spiderweb-like argument with a mere glance. Nevertheless, even here, in this summary, we have hinted at its general refutation and placed markers at the points of contention. Well, this is not their fault but a lack of understanding; when God does not grant understanding, a person is helpless. However, what we must say here is that the Sunnah status of kissing the thumbs (taqbil al-ibhamayn) has been established. If, due to multiple chains of narration, its hadith is called 'hasan li-ghayrihi', then well and good; otherwise, according to your own interpretation, it falls under the chapter of virtues (fazail), as it relates to a physical action and a specific reward is mentioned. So, even if the narrations do not prove it as recommended, they certainly prove its permissibility (jawaz). You must accept the consensus-based rule of 'accepting weak narrations in virtues' here as well. Now, consider this permissibility as derived either from this

hadith—since a hadith accepted in any chapter is necessarily a Shari'ah evidence for it—or from the consensus of scholars that in such matters, such a hadith is acted upon, whether it be from the Great Quran or an authentic hadith as per 'Kayfa wa qad qila', or authentic hadiths regarding the elevation of doubts and the aforementioned reports like number 18 and others which guide towards acceptance and action. Or, based on the established principle of the Shari'ah of Muhammad—upon whose owner be the best of prayers and salutations—namely 'adopting caution' (akhdh bi'l-ihtiyat), in every way, a Shari'ah evidence stands for it. And according to you, a physical action for whose permissibility there is no Shari'ah evidence explicitly or implicitly...

Note: Narrations about the souls coming on Friday nights etc. and seeking charity are not just about actions but about knowledge in narratives on page 79. In the chapter of beliefs, this hadith exists; this issue on page 96 pertains to beliefs (aqa'id). In this, famous and recurrent authentic (sahih) narrations are needed. It is included in matters of belief that one believes in the souls' coming home on Friday nights, and in beliefs, definitive (qat'i) matters are considered, not speculative (zanni) ones of authentic (sahih) narrations. 1 Ah by selection. 12 From him (may Allah be pleased with him). (m)

---

1. Barahin-e-Qati'ah, Matba' Nila Sadhura, p. 89.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...जो शारीरिक अंगों (जवारिह) से संबंधित हैं, वे आएं और 7. जो कुछ शारीरिक अंगों से संबंधित नहीं है, चाहे वह जीवनी (सियर) हो, या 9. उपदेश (मवाइज़), चमत्कार, या 10. सहाबा, अहले-बैत और अन्य पुरुषों के गुण (फ़ज़ाइल), जिनके बारे में उलेमा निरंतर कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीसों की स्वीकार्यता को स्पष्ट करते आए हैं, या किसी अन्य अतिरिक्त समाचार का वर्णन जिसमें किसी भी प्रकार की सूचना या खबर हो, भले ही वह मूल रूप से विश्वासों (अक़ायद) में सकारात्मक या नकारात्मक रूप से शामिल न हो - यह सब विश्वासों (अक़ायद) के अध्याय से संबंधित है। इस अध्याय में, कमज़ोर हदीसों की तो बात ही क्या, बुखारी और मुस्लिम की सही हदीसें भी तब तक अस्वीकार्य हैं जब तक कि वे मुतवातिर (निरंतर) और कतई-उद-दलालाह (निश्चित अर्थ वाली) न हों। उदाहरण के लिए, यह हदीस कि 'जुमे की रात रूहें अपने घरों में आती हैं और सदक़ा चाहती हैं', विश्वासों (अक़ायद) के अध्याय से है। और यदि सदक़ा मांगने की दृष्टि से देखा जाए, तो यह कर्मों (अमल) के अध्याय से है, हालांकि यहाँ सदक़े का कोई विशेष गुण वर्णित नहीं है। सारांश यह है कि जो शारीरिक अंगों से संबंधित नहीं है, उसमें प्रामाणिक एकाकी (सहीह अहाद) हदीसें भी अविश्वसनीय हैं, और जो शारीरिक अंगों से संबंधित हैं लेकिन विशेष प्रतिफल (सवाब) का उल्लेख नहीं है, उनमें विशिष्ट प्रामाणिक (सहीह) हदीसों की आवश्यकता है। हाँ, यदि प्रतिफल भी वर्णित हो, तो कमज़ोर हदीसें स्वीकार्य हैं, और उलेमा का यही उद्देश्य है, लेकिन वह तब तक मुस्तहब (पसंदीदा) नहीं माना जाएगा जब तक कि वह 'हसन लि-ग़ैरिही' के स्तर तक न पहुँच जाए। पृष्ठ 81 के आरंभ से पृष्ठ 89 के मध्य तक, इन मुहद्दिस ने यही नया नियम बनाया है। इन बेबुनियाद बेतुकी बातों के खंडन में समय क्यों बर्बाद किया जाए? जिसने हमारे पिछले लेखों में उत्कृष्ट शब्द देखे हैं, वह अल्लाह तआला की सहायता से इस मकड़ी के जाले के समान तर्क को एक नज़र में ही तार-तार कर सकता है। इसके बावजूद, हमने यहाँ भी संक्षिप्त व्याख्या में इसके सामान्य खंडन के संकेत दिए हैं और विवादित बिंदुओं पर निशान लगा दिए हैं। खैर, यह उनकी गलती नहीं बल्कि उनकी समझ की कमी है; जब अल्लाह समझ न दे, तो बंदा मजबूर है। लेकिन हमें यहाँ यह कहना है कि दोनों अंगूठों को चूमने की सुन्नत साबित हो चुकी है। यदि कई सूत्रों के कारण इसकी हदीस को 'हसन लि-ग़ैरिही' कहा जाए, तो बेहतर है; अन्यथा आपकी अपनी व्याख्या के अनुसार भी यह फ़ज़ाइल (गुणों) के अध्याय से है, क्योंकि यह शारीरिक क्रिया से संबंधित है और इसमें विशेष सवाब भी वर्णित है। तो, भले ही हदीसें मुस्तहब होने के लिए पर्याप्त न हों, वे निश्चित रूप से इसके जायज़ (वैध) होने को साबित करेंगी।

फ़ज़ाइल में कमज़ोर हदीसों की स्वीकार्यता के सर्वसम्मत मसले को यहाँ आपको भी मानना होगा। अब इस वैधता को चाहे इस हदीस से प्राप्त मानिए—क्योंकि जो हदीस जिस अध्याय में स्वीकार्य है, वह उसमें निश्चित रूप से शरीयत का प्रमाण है—या उलेमा की आम सहमति से कि ऐसी जगह ऐसी हदीस पर अमल किया जाता है, चाहे वह महान कुरान से हो या सही हदीस 'कैफ़ा व क़द क़ीला' के अनुसार, या संदेहों को दूर करने वाली सही हदीसों और उपरोक्त उल्लेखों 18 आदि से, जो स्वीकार्यता और अमल की ओर मार्गदर्शन करते हैं। या मुहम्मद की शरीयत के स्थापित सिद्धांत के आधार पर—जिनके स्वामी पर सर्वश्रेष्ठ प्रार्थनाएं और अभिवादन हों—अर्थात् 'एहतियात (सावधानी) बरतना', हर तरह से एक शरीयत का प्रमाण उस पर खड़ा है। और आपके अनुसार, जिस कार्य की वैधता पर स्पष्ट रूप से या संकेतों में कोई शरीयत का प्रमाण न हो...

नोट: जुमे की रात आदि को रूहों के आने और सदक़ा चाहने की हदीसें केवल अमल के बारे में नहीं हैं बल्कि पृष्ठ 79 के वृत्तांतों में ज्ञान (इल्म) हैं। विश्वासों के अध्याय में यह हदीस है; पृष्ठ 96 का यह मसला अक़ायद (विश्वासों) से संबंधित है। इसमें प्रसिद्ध और मुतवातिर सहीह हदीसों की आवश्यकता है। यह विश्वासों (एतकादियात) में शामिल है कि कोई जुमे की रात को रूहों के घर आने का विश्वास करे, और विश्वास में कतई (निश्चित) चीज़ों का विचार किया जाता है, न कि सहीह हदीसों की ज़न्नी (अनुमानित) बातों का। 1 आह चयन द्वारा। 12 उनकी ओर से (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो)। (एम)

---

1. बराहीन-ए-क़ातिआ, मतबा निला साढौरा, पृष्ठ 89

متعلقہ بجوارح میں آئیں اور ۷ جو کچھ متعلق بجوارح نہیں وہ اگرچہ سیر ہوں خواہ مواعظ ۹ معجزات خواہ فضائل صحابہ ۱۰ و اہل بیت و سائر رجال جن میں قبول ضعاف کی علماء برابر تصریحیں فرماتے چلے آئے ہیں خواہ کسی اور خبر زائد کا بیان جس میں کسی طرح کا اعلام و اخبار ہو اگرچہ وہ نفیًا واثباتاً عقائد میں اصلاً داخل نہ ہو یہ سب کا سب باب عقائد سے ہے جس میں ضعاف درکنار بخاری و مسلم کی صحیح حدیثیں بھی مردود ہیں جب تک متواتر و قطعی الدلالتہ نہ ہوں مثلاً یہ حدیث کی روحیں شب جمعہ اپنے مکانوں پر آتی اور صدقات چاہتی ہیں باب عہ عقائد سے ہے اور بنظر طلبِ صدقہ اگر ہو تو باب عمل سے کہ یہاں کوئی فضیلت صدقہ تو مذکور نہ ہوئی خلاصہ یہ کہ جو متعلق بجوارح نہیں اُس میں صحاح احاد بھی بے اعتبار اور متعلق بجوارح بے ذکر ثواب مخصوص میں خاص صحاح درکار، ہاں ثواب بھی مذکور ہو تو ضعاف قبول اور یہی مراد علماء مگر مستحب نہ ٹھہرے گا جب تک حسن لغیرہ نہ ہو شروع صفحہ ۸۱ سے وسط صفحہ ۸۹ تک ان محدث نے یہی قاعدہ حادثہ احداث کیا ہے ان خرافات بے سروپا کے ابطال میں کیا وقت ضائع کیجئے جس نے افادات سابقہ میں ہمارے کلماتِ رائقہ دیکھے وہ اس تارو پود عنکبوت کو بعونہ تعالیٰ نیم جنبشِ نظر میں تار تار کرسکتا ہے معہذا ہم نے یہاں بھی تلخیصِ تقریر میں اس کے اجمالی ابطال کی طرف اشارے کیے اور مواقع مواخذات پر ہند سے لگادیئے خیر یہ تو اُن کا نہیں اُن کی سمجھ کا قصور ہے جب خدا فہم نہ دے بندہ مجبور ہے مگر ہمیں یہاں یہ کہنا ہے کہ تقبیلِ ابہامین کی سنیت ثابت ہوگئی کہ اگر بہ نظر تعددِ طرق اس کی حدیث کو حسن لغیرہ کہئے فبہا ورنہ یہ تو آپ کی تفسیر پر بھی باب فضائل سے ہے کہ متعلق بعملِ جوارح بھی اور اس میں ثواب خاص بھی مذکور تو احادیثِ مفیدِ استحباب نہ سہی جواز تو ضرور ثابت کریں گے قبولِ ضعاف فی

الفضائل کا اجماعی مسئلہ یہاں تو آپ کو بھی جاری ماننا ہوگا اب اس جواز کو خواہ اس حدیث سے مستفاد مانیے کہ جو حدیث جس باب میں مقبول لاجرم وہ اس میں دلیل شرعی ہے خواہ اجماع علماء سے کہ ایسی جگہ ایسی حدیث معمول بہ خواہ قرآن عظیم و حدیث صحیح "کیف وقد قیل" وحدیث صحیح ارتقائے شبہات و احادیثِ مذکورہ افادہ ۱۸ و غیرہا سے کہ قبول و عمل کی طرف ہدایت فرماتے ہیں خواہ قاعدہ مسلمہ شریعت محمدیہ علیٰ صاحبہا افضل الصلاۃ والتحیۃ یعنی اخذ بالاحتیاط سے ہر طرح ایک دلیل شرعی اُس پر قائم اور آپ کے نزدیک جس فعل کے جواز پر کوئی دلیل شرعی صراحۃً دلالۃً کسی

عہ: شب جمعہ وغیرہ ارواح کے آنے اور صدقہ چاہنے کی احادیث کو کہاں روایات ص ۷۹ میں عمل ہی نہیں بلکہ علم ہے عقیدہ کے باب میں یہ حدیث ہے یہ مسئلہ ص ۹۶ عقائد کا ہے اس میں مشہور و متواتر صحاح کی حاجت ہے، یہ اعتقادیات میں داخل ہے کہ ارواح کا شبِ جمعہ کو گھر آنا اعتقاد کرے اور اعتقاد میں قطعیات کا اعتبار ہے نہ ظنیات صحاح کا ۱ اھ بالالتقاط ۱۲ امنہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

---

1 براہین قاطعہ مطبع نے بلاساڈھور ص ۸۹

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

...it becomes established, even if that specific act, or even any act of its kind, was not found in the first three generations (Quroon-e-Thalatha), it is all Sunnah. So what debate remains regarding its being Sunnah? On pages 28 and 29 of the same 'Baraheen', it is stated: "The author, in his excellence of understanding, interprets 'not being present in the first three generations' to mean that if a specific detail did not have external existence in those eras, even if the proof of permissibility exists, it is an evil innovation (Bid'at-e-Sayyi'ah). But this is a complete, grave error, intellectual blindness, and misunderstanding. Rather, the meaning is that whatever exists in the first three generations with a Shari'i existence is Sunnah, and what does not exist with a Shari'i existence is innovation. Shari'i existence refers to that which cannot be known without the Lawgiver (Prophet ﷺ) informing us. Thus, the existence of that thing depends on the statement of the Lawgiver, whether the statement is explicit (Sirahtan) or by hint (Isharah) or indication (Dalalah). So, when a ruling of permissibility is established through any type of instruction, that thing enters into Shari'i existence, even if its kind did not physically occur externally. Therefore, whatever has a general ruling of permissibility becomes present in the Shari'ah with all its details. And that for which a ruling of impermissibility is established, its absence in the Shari'ah is proven. Thus, the conclusion is that whatever has proof of permissibility in the first three generations—whether that specific detail had an external existence in those eras or not, and whether its kind had an external existence or not—is all Sunnah and is present in those eras with a Shari'i existence. And whatever lacks proof of permissibility—whether it had an external existence in those eras or not—is all a misguided innovation (Bid'at-e-Dalalah). It is essential to understand this principle well. The author and his followers haven't even caught a scent of it. This humble person gained it through the attention of my experienced teachers. I certainly mention this 'gem' in this book so that it may benefit supporters and perhaps guide opponents, etc. (summarized)."

I say (Aqul): Masha Allah! What a shining gem has been placed in the book, such that half of Wahhabism has lost its essence. Poor Najdism has two pillars: Shirk and Bid'at. Doomsday has come for the latter pillar. The garland that the leaders of this sect have been chanting for years—which, by Allah's praise, is now termed by your own tongue as 'a grave error, intellectual blindness, and misunderstanding'—that such-and-all act was not done by the Sahaba, nor by the Tabi'in, nor by the Tabi' al-Tabi'in; it appeared in such-and-such century; such-and-such person was the founder; are

you more in love and respect than the Sahaba and Tabi'in that they didn't do it but you are ready to do it? It would have been better if they had done it; following is in action, why not in omission? In half-hearted mischief, everything has scattered. Even if the Sahaba and Tabi'in didn't do it a thousand times, rather didn't even do anything of that kind, it causes no harm. If permissibility is derived from the Lawgiver's instruction through hint, indication, or a specific detail, then there is no harm in accepting it as Sunnah.

You teach a lesson against the entire sect, Praise be to Allah, this is called the awe of Truth.

The irony is that now that stubbornness about the 'first three generations'—the old mantra of the new sect which you are still maintaining here—has become meaningless. Hold onto the literal horseman; the boat of meaning has sailed to the other side. When there is no gain from their existence nor loss from their absence, then what remains of their status?

---

1. The meaning of being present or not in the first three generations, Baraheen-e-Qati'ah, published by Matba' Lay Bullarwaq Dhooras, pp. 28, 29.

...सिद्ध हो गया, भले ही वह विशेष कार्य, बल्कि उसके प्रकार का भी कोई कार्य प्रथम तीन पीढ़ियों (क़ुरून-ए-सलासा) में न पाया गया हो, वह सब सुन्नत है। तो अब इसकी सुन्नत होने में क्या विवाद रहा? इसी 'बराहीन' के पृष्ठ 28 और 29 पर कहा गया है: "लेखक अपनी समझ की खूबी से 'प्रथम तीन पीढ़ियों में मौजूद न होने' का अर्थ यह समझ रहा है कि यदि किसी विशेष अंश का उन पीढ़ियों में बाहरी अस्तित्व नहीं था, भले ही वैधता का प्रमाण मौजूद हो, तो वह बुरी बिदअत (बिदअत-ए-सय्यिआ) है। लेकिन यह पूरी तरह से गंभीर त्रुटि, बौद्धिक अंधापन और गलतफहमी है। बल्कि अर्थ यह है कि जो चीज़ शरई अस्तित्व (बजूद-ए-शरई) के साथ प्रथम तीन पीढ़ियों में मौजूद हो वह सुन्नत है, और जो शरई अस्तित्व के साथ मौजूद न हो वह बिदअत है। शरई अस्तित्व उसे कहते हैं जो शरीअत देने वाले (पैगंबर ﷺ) के बताए बिना ज्ञात न हो सके। अतः उस चीज़ का अस्तित्व शरीअत देने वाले के निर्देश पर निर्भर है, चाहे वह निर्देश स्पष्ट (सराहतन) हो या संकेत (इशारा) या संकेतार्थ (दलाला) के माध्यम से। तो जब किसी भी प्रकार के निर्देश से वैधता (जवाज़) का हुक्म हो गया, तो वह चीज़ शरई अस्तित्व में आ गई, भले ही उसका प्रकार बाहरी तौर पर घटित न हुआ हो। अतः जिसके लिए वैधता का हुक्म व्यापक हो गया, वह शरीअत में अपने सभी विवरणों के साथ मौजूद हो गया। और जिसके लिए अवैधता का हुक्म हो गया, शरीअत में उसका अभाव सिद्ध हो गया। तो निष्कर्ष यह निकला कि जिसके लिए वैधता का प्रमाण प्रथम तीन पीढ़ियों में हो—चाहे वह विवरण बाहरी तौर पर उन पीढ़ियों में मौजूद रहा हो या नहीं, और चाहे उसके प्रकार का बाहरी अस्तित्व रहा हो या नहीं—वह सब सुन्नत है और शरई अस्तित्व के साथ उन पीढ़ियों में मौजूद है। और जिसके लिए वैधता का प्रमाण नहीं है—चाहे वह उन पीढ़ियों में बाहरी तौर पर रहा हो या नहीं—वह सब बिदअत-ए-दलाला (भटकाव वाली बिदअत) है। इस नियम को अच्छी तरह समझ लेना अनिवार्य है। लेखक और उसके अनुयायियों ने इसकी हवा तक नहीं सूँघी। इस विनम्र व्यक्ति ने इसे अपने अनुभवी उस्तादों के ध्यान से प्राप्त किया है। मैं निश्चित रूप से इस 'रत्न' का इस पुस्तक में उल्लेख करता हूँ ताकि समर्थकों को लाभ हो और विरोधियों को शायद मार्गदर्शन मिले, आदि (संक्षिप्त)।"

मैं कहता हूँ (अक़ूल): माशा अल्लाह! किताब में कैसा चमकता रत्न रखा गया है कि आधी वहाबियत अपना जोहर खो बैठी। बेचारी नजदियत के दो स्तंभ हैं: शिर्क और बिदअत। अंतिम स्तंभ पर कयामत टूट पड़ी। उस संप्रदाय के बड़ों की बरसों की माला जिसे जपते बीत गए, जिसे अब अल्लाह की स्तुति से आपकी ही ज़बान ने 'गंभीर त्रुटि, बौद्धिक अंधापन और गलतफहमी' करार दिया—कि

फलां काम सहाबा ने नहीं किया, ताबईन ने नहीं किया, तबा-ताबईन ने नहीं किया; फलां सदी में प्रचलित हुआ; फलां व्यक्ति संस्थापक था; क्या तुम सहाबा और ताबईन से भी प्रेम और सम्मान में अधिक हो कि उन्होंने नहीं किया लेकिन तुम करने को तैयार हो? बेहतर होता कि वे ही कर गुज़रते; अनुसरण कार्य में है, छोड़ने में क्यों नहीं? अधूरी शरारत में सब बिखर गया। भले ही सहाबा और ताबईन ने हज़ारों बार न किया हो, बल्कि उस प्रकार का कोई कार्य भी न किया हो, इससे कोई हानि नहीं होती। यदि शरीअत देने वाले के निर्देश से संकेत, संकेतार्थ या विवरण के माध्यम से वैधता निकलती है, तो उसे सुन्नत मानने में कोई हर्ज नहीं है।

पूरे संप्रदाय के विरुद्ध आप सबक सिखाते हैं, अल्लाह की स्तुति हो, इसे सत्य का आतंक कहते हैं।

विडंबना यह है कि अब 'प्रथम तीन पीढ़ियों' की वह हठ—नए संप्रदाय की पुरानी रट जिसे आप यहाँ भी निभा रहे हैं—निरर्थक हो गई है। शाब्दिक सवार को पकड़िए; अर्थ की नैया उस पार बह गई। जब उनके होने से लाभ नहीं और न होने से हानि नहीं, तो फिर उनका स्थान क्या रहा?

---

1. प्रथम तीन पीढ़ियों में मौजूद होने या न होने का अर्थ, 'बराहीन-ए-क़ातिया', मुद्रित मताबे ले बिलारवाक़ ढोरस, पृष्ठ 28, 29।

طرح دال ہو ا گرچہ وہ فعل خاص بلکہ اُس کے جنس کا بھی کوئی فعل قرونِ ثلاثہ میں نہ پایا گیا ہو سب سنّت ہے تو اب اس کی سنیت میں کیا کلام رہا۔ اسی براہین کے صفحہ ۲۸ و ۲۹ پر ارشاد ہوتا ہے: "مؤلف اپنی خوبی فہم سے معنی قرونِ ثلاثہ میں نہ موجود ہونے کے یہ سمجھ رہا ہے کہ اگر جزئی خاص نے اُن قرون میں وجودِ خارجی نہ پایا اگر چہ دلیل جواز کی موجود ہو تو وہ بدعت سیہ ہے مگر یہ بالکل غلط فاحش اور کور علمی اور کج فہمی ہے بلکہ معنے یہ ہیں کہ جو شے بوجود شرعی قرونِ ثلاثہ میں موجود ہو وہ سنت ہے اور جو بوجود شرعی موجود نہ ہو وہ بدعت ہے، وجود شرعی اس کو کہتے ہیں کہ بدون شارع کے بتلانے کے معلوم نہ ہو سکے پس اس شے کا وجود شارع کے ارشاد پر موقوف ہو خواہ صراحتہً ارشاد ہو یا اشارۃً ودلالتہً پس جب کسی نوعِ ارشاد سے حکم جواز کا ہو گیا وہ شے وجود شرعی میں آگئی اگر چہ اس کی جنس بھی خارج میں نہ آئی ہو پس جس کے جواز کا حکم کلیۃً ہو گیا وہ بجمیع جزئیات شرع میں موجود ہو گیا اور جس کے عدم جواز کا حکم ہو گیا تو شرع میں اس کا عدم ثابت ہو گیا پس یہ حاصل ہوا کہ جس کے جواز کی دلیل قرونِ ثلاثہ میں ہو خواہ وہ جزئیہ بوجود خارجی اُن قرون میں ہوا یا نہ ہوا اور خواہ اس کی جنس کا وجود خارج میں ہوا ہو یا نہ ہوا ہو وہ سب سنت ہے اور وہ بوجود شرعی ان قرون میں موجود ہے اور جس کے جواز کی دلیل نہیں تو خواہ وہ ان قرون میں بوجود خارجی ہو یا نہ ہو وہ سب بدعت ضلالہ ہے اس قاعدہ کو خوب سمجھ لینا ضرور ہے مولف اور اس کے اشیاع نے اُس کی ہوا بھی نہ سونگھی اس عاجز کو اپنے اساتذہ جہاندیدہ کی توجہ سے حاصل ہوا ہے اس جوہر کو اس کتاب میں ضرور ذکر کرتا ہوں کہ موافقین کو نفع اور مخالفین کو شاید ہدایت ہو الخ ملخصاً ۔"

اقول: ماشاء اللہ کیا چمکتا جوہر کتاب میں رکھا ہے کہ آدھی وہابیت اپنا جوہر کر گئی، نجدیت بیچاری کے دو رُکن ہیں شرک وبدعت ، رکنِ پسین پر قیامت گزر گئی، کبرائے طائفہ کی برسوں کی مالا جسے جپتی بیتی جس کا لقب بحمد اللہ اب آپ ہی کی زبان سے غلط و فاحش و کور علمی و کج فہمی کہ فلاں فعل صحابہ نے نہ کیا تابعین نے نہ کیا تابعین نے نہ کیا فلاں صدی میں شائع ہوا فلاں شخص بانی تھا تم کیا صحابہ و تابعین سے بھی محبت و تعظیم میں زیادہ کہ انہوں نے نہ کیا تم کرنے پر آمادہ بہتر ہوتا تو وہی کر گزرتے فعل میں اتباع ہے ترک میں کیوں نہیں کرتے نیم شوخی میں سارے بکھر گئی صحابہ و تابعین نے ہزار نہ کیا ہو بلکہ اُس جنس کا بھی کوئی کار نہ کیا ہو کچھ ضرر نہیں اشارہ و دلالہ و جزئیہ کسی طرح ارشاد شارع سے جواز نکلے پھر سنت ماننے سے مضر نہیں۔

طائفہ بھر کے خلاف آپ سبق کہتے ہیں للہ الحمد اسے ہیبتِ حق کہتے ہیں

طرفہ یہ کہ اب قرونِ ثلاثہ کی وہ ہٹ نئے طائفہ کی پُرانی رٹ جسے یہاں بھی نباہ رہے ہو مہمل رہ گئی لفظ کا سوار پکڑائیے، معنی کی نیا اُس پار بہہ گئی جب اُن میں وجود سے سود نہ عدم سے زیاں پھر اُن کا قدم

---

1. براہین قاطعہ قرونِ ثلاثہ میں موجود ہونے نہ ہونے کے معنی مطبوعہ مطبع لے بلارواقع ڈھورس ص ۲۸،۲۹

Volume 5, Fatawa Razawiya

What is the point? You yourselves say that external existence is not required, and legal (shari'i) existence is impossible without the guidance of the Lawgiver. So, would a new Shariah descend upon the Companions and Successors, that in their eras, the thought of new existence, whose permissibility is derived from the Lawgiver’s guidance, is present in every era with legal existence, and whose prohibition is necessitated by the guidance, is absent and missing from the pure Shariah in every era? Then what use was era after era? The discourse remained solely in the holy guidance. That is, if an action happened to be new, we would evaluate it against legal rules; whether it falls under permissibility, obligation, or from leaving the better to prohibition, whatever principle it enters into, we will consider it as such. This is the specific, refined path of the people of truth. Why not say it clearly? To maintain shame, the previous repetition is an unjust lesson. You think that now you have said what you had to say; we will know that you were like this for Hell, so go on. Neither did we understand, nor did you come from anywhere, Wipe the sweat from your forehead.

Even stranger is that whatever's permissibility is present in legal evidence is all Sunnah, and whatever is absent is all misguiding innovation (Bid'at-e-Dalalah). Now, what is the third possibility? All actions became confined within these two rulings. Specifically, the three legal rulings of permissibility (ibahat), desirability (istihbab), and mild dislike (karahat tanzihi) vanished. Worldly teachers explained it well, but the tangled skein became twice as tangled. Such pride and arrogance on this existence that people are far from its air. Sir, smell this air yourself; excuse the people of truth. Good teaching, good students; what a teaching from worthless teachers! If this is the school and this is the teacher, The children's work will soon be finished.

Anyway, this is the ungrounded belief of the modern Wahhabis. As for the belief of the followers regarding the kissing of thumbs during a glorious Sunnah, listen to their stance: they claim that this act—Allah forbid—is worse than adultery, usury, slandering chaste women, and the unjust killing of a believer. Rather, refuge is sought in Allah, it is akin to polytheism (shirk) and disrupts the essence of faith. According to the consensus of this group of innovating deviants and the belief of 'Taqwiyat-ul-Iman', one should strictly avoid the fruits of shirk and innovation because these two things disrupt the essence of faith, while other sins are below them as they disrupt actions. Now, God knows whether they equated Sunnah with

disbelief or made something near disbelief a Sunnah. Anyway, what discourse do we have in the kicking match of the stable?

| Allah is sufficient for the people of truth in battle, and all praise is for Allah, the Guardian, the Most Exalted. And peace and blessings be upon the One (the Prophet) who possesses virtues. | Allah is sufficient for fighting on behalf of the people of truth, and all praise is for the Exalted Creator Who is the Protector and High. |

Note: It is clear that the lowest degree of misguidance (dalalah) is prohibited dislike (karahat tahrim). Mildly disliked (makruh tanzihi) is by no means misguidance. The clear proof is that every misguidance carries a 'bas' (punishment/harm), whereas mildly disliked is 'la bas bih' (there is no harm in it). 12 minhu, may Allah be pleased with him (M).

जिल्द पंचम, फ़तावा रज़विया

क्या दरमियाँ। खुद कहते हो कि वजूद-ए-खारजी दरकार नहीं और वजूद-ए-शरई बे-इरशाद-ए-शारअ मुहाल, तो क्या सहाबा और ताबिईन पर कोई नई शरीअत उतरेगी कि उनके ज़मानों में नए वजूद का ख्याल इरशाद-ए-शारअ से, जिसका जवाज़ मुस्तफ़ादा है, वह हर ज़माने में ब-वजूद-ए-शरई मौजूद हो, और जिसकी मनाही इरशाद का तकाज़ा है, वह हर ज़माने में शरीअत-ए-मुतह्हरा से मादूम ओ मफ़क़ूद हो? फिर ज़माना-दर-ज़माना से क्या काम रहा? महज़ इरशाद-ए-अक़दस में कलाम रहा। यानी अगर कोई काम नया पेश आया हो, तो हम उसे शरीयत के क़ायदों पर परखेंगे; वह मुबाहात (इजाज़त) से लेकर वुजूब (अनिवार्यता) तक, या तरक-ए-औला (बेहतर को छोड़ना) से लेकर हुरमत (मनाही) तक जिस असल में दाखिल होगा, वही फ़र्ज़ करेंगे। यही अहल-ए-हक़ का मख्सूस और सुथरा मज़हब है। साफ़-साफ़ क्यों नहीं कह देते? अपनी लाज रखने के लिए पुरानी रट का बेजा सबक़ है। तुम समझना कि अब तो जो कहना था कह गए, हम समझेंगे कि तुम जहन्नुम के ऐसे ही थे, चलो। न हम समझे न तुम आए कहीं से, पसीना पोंछिए अपनी जबीं से।

अजीब बात तो यह है कि जिसका जवाज़ शरीअत की दलीलों में मौजूद है, वह सब 'सुन्नत' है, और जो नहीं है, वह सब 'बिदअत-ए-ज़लालत' (गुमराहकुन इज़ाफ़ा)। अब तीसरी सूरत कौन सी बची? तमाम अफ़आल (काम) इन्हीं दो हुक्मों में सिमट कर रह गए। खासतौर पर इबाहत (जवाज़), इस्तिहबाब (पसंदीदा) और कराहत-ए-तन्ज़ीही (नापसंदीदा पर हराम नहीं) जैसे शरीयत के तीन हुक्म तो गायब ही हो गए। पुराने उस्तादों ने ऐसा समझाया कि गुत्थी सुलझने के बजाए और उलझ गई। अपनी हस्ती पर इतना नाज़ और गुरूर कि लोग तो उसकी हवा से भी दूर रहें। हज़रत, यह अपनी हवा खुद आप ही सूंघें, अहल-ए-हक़ को माफ़ ही रखें। अच्छी तालीम है, अच्छे शागिर्द रहे, और वाह रे निकम्मे उस्तादों की सीख! गर हमीं मकतब ओ हमीं मुल्ला, कार-ए-तिफ़्लां तमाम ख़्वाहद शुद।

खैर, यह तो नए वहाबियों का बे-बुनियाद अक़ीदा है। अंगूठे चूमने (तक़्बील-ए-इबहामैन) की मुक़द्दस सुन्नत के मानने वालों की सुनिए, तो बात कुछ और ही है। उनके नज़दीक यह फ़ेल — अल्लाह की पनाह — ज़िना, सूदखोरी, पाकबाज़ औरतों पर तोहमत और मोमिन की नाहक़ हत्या से भी बदतर है। बल्कि अल्लाह की पनाह, यह शिर्क के करीब और असल ईमान में खलल डालने वाला है। इन गुमराहों की जमाअत के इजमा और 'तक्वियत-उल-ईमान' की किताब का यह अक़ीदा है कि शिर्क और बिदअत के इन फलों से बहुत बचें, क्योंकि ये दोनों चीज़ें असल ईमान में बिगाड़ पैदा करती हैं, और बाकी गुनाह इनके नीचे हैं क्योंकि वे आमाल (कर्मों) में बिगाड़ पैदा करते हैं। अब खुदा जाने

उन्होंने सुन्नत को कुफ़्र से मिलाया या कुफ़्र के करीब चीज़ को सुन्नत बनाया। खैर, अस्तबल की लात-घूंसे वाली बहस में हमें क्या बोलना।

| कफ़ी अल्लाहु अहलल हक़्क़िल क़िताल वल्हम्दुलिल्लाहिल मुहैमिनुल मुतआल वस्सलातु वस्सलामु अला ज़िल अफ़ज़ाल | हक़ वालों की तरफ़ से लड़ाई में अल्लाह काफी है और तमाम तारीफ उस रब के लिए है जो निगहबान और बुलंद है। |

नोट: ज़ाहिर है कि ज़लालत (गुमराही) का सबसे निचला दर्जा कराहत-ए-तहरीमी (कड़ी नापसंदगी) है। कराहत-ए-तन्ज़ीही (हल्की नापसंदगी) हरगिज़ गुमराही नहीं है। साफ़ दलील यह है कि हर गुमराही में 'बास' (नुकसान/अज़ाब) है, जबकि कराहत-ए-तन्ज़ीही में 'ला बास' (कोई हरज नहीं) है। १२ मिन्हु, रज़ियल्लाहु तआला अन्हु (म)।

पृष्ठ ५८२ / ६९६

کیا درمیاں۔ خود کہتے ہو کہ وجود خارجی درکار نہیں اور وجود شرعی بے ارشاد شارع محال تو کیا صحابہ تابعین پر کوئی نئی شریعت اترے گی کہ ان کے قرون میں وجود نو کا خیال ارشاد شارع سے جس کا جواز مستفادہ وہ ہر قرن میں بوجود شرعی موجود اور جس کا منع مقتضائے ارشاد وہ ہر قرن میں شرع مطہر سے معدوم و مفتود، پھر قرن دون قرن سے کیا کام رہا، محض ارشاد اقدس میں کلام رہا یعنی فعل کبھی حادث ہوا ہو قواعد شرعیہ پر عرض کریں گے اباحت سے وجوب یا ترک اولٰی سے حرمت تک جس اصل میں داخل ہو وہی فرض کریں گے یہی خاص مذہب مہذب ارباب حق ہے، صاف نہ کہہ دو شرم نباہنے کو اگلی رٹ کا ناحق سبق ہے تم سمجھنا کہ اب تو جو کہنی تھی کہہ گئے ہم جانیں گے تم جہنم کے ایسے ہی تھے چلو نہ ہم سمجھے نہ تم آئے کہیں سے پسینہ پونچھیے اپنی جبیں سے

طرفہ تر یہ کہ جس کا جواز دلیل شرع میں موجود وہ سب سنت، جس کا معدوم وہ سب بدعت ضلالت، اب تیسری شق کی کون سی صورت، تمام افعال انہیں دو حکموں میں محصور ہوگئے خصوصاً اباحت و استحباب و کراہت تنزیہ عہ تین حکم شرع کو کافور ہوگئے، اساتذہ جہاندہ نے سمجھائی تو اچھی کہ دونی الجھ گئی سلجھائی لچھی اسی ہستی پر یہ ناز و غرور کہ لوگ تو اس کی ہوا سے دور، حضرت یہ اپنی ہوا خود آپ ہی سونگھیں، اہل حق کو معاف ہی رکھیں، اچھی تعلیم بھلے تلامذہ رہے تلقین نکھے اساتذہ گر ہمیں مکتب و ہمیں ملا کار طفلاں تمام خواھد شد

خیر یہ تو وہابیہ جدیدہ کا نامعتقد عقیدہ کہ تقبیل ابہامین سنت مجیدہ پیروانوں کی سنیے تو وہ اور ہی ہوا پر کہ یہ فعل معاذ اللہ زنا و ربا و قذف محصنہ و قتل ناحق نفس مومنہ سب سے بدتر بلکہ عیاذاً

باللہ شرک کے انداز اصل ایمان میں خلل انداز کہ آکر باجماع طائفہ بدعت حائضہ اور تقویۃ الایمان کا یہ عقیدہ فواکہ شرک و بدعت سے بہت بچے کہ یہ دونوں چیزیں اصل ایمان میں خلل ڈالتی ہیں اور باقی گناہ ان سے نیچے ہیں کہ وہ اعمال میں خلل ڈالتے ہیں۔ اب خدا جانے انہوں نے سنت کو کفر سے ملایا انہوں نے قریب بہ کفر کو سنت بنایا خیر طویلے کے لتیاؤ میں ہمیں کیا مقال،

| کفی اللہ اھل الحق القتال والحمد للہ المھیمن المتعال والصلوۃ والسلام علی ذی الافضال | اہل حق کی طرف سے قتال میں اللہ کافی ہے اور تمام تعریف اس باری تعالیٰ کے لئے جو محافظ و بلند ہے |

عہ: ظاہر ہے کہ ضلالت کا ادنیٰ درجہ کراہت تحریم ہے مکروہ تنزیہی ہر گز ضلالت نہیں، دلیل واضح یہ کہ ہر ضلالت میں باس ہے اور مکروہ تنزیہی لاباس بہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

[Arabic Box Left]: And upon his progeny and companions, the best of progeny and companions. Ameen. [Urdu Box Right]: And peace and blessings be upon the personality who is the possessor of grace and honor, and upon your progeny and companions who are the best. Ameen. (T)

The final ruling and summary of the writing, in short, the truth in this is that the mentioned act, according to the Hadiths and the explicit statements of the books of jurisprudence, is recommended (Mustahab) and desirable (Mandub), and a source of hope for the desired grace and pleasing reward. Whoever acts upon it keeping in view the books of scholars, the practice of predecessors, and the encouragements mentioned, shall not be held accountable at all. Rather, hoping for the narrated reward, good thinking, and sincerity of intention lead to eternal grace. Those who declare it disliked (Makruh), prohibited, and an innovation (Bid'at) are nullifiers and wrongdoers. When leading scholars see any denier, they must surely do it in front of them to refute the heretic and cause intense anger in their heart, just as the eminent Imams said that performing ablution (Wudu) from a river is better, but in front of a Mu'tazilite denier of the basin (Hawd), it is better from the basin, as clarified by al-Mawla al-Muhaqqiq in Fath al-Qadir etc. in other places. (Footnote 2) When leaving the 'better' (Afzal) with this intention is better, then it is recommended and desirable by itself.

[Arabic Box Left]: Praise be to Allah, the Guardian of bounties, and may the best of prayers and the most perfect peace be upon the Seal of [Prophets] and the Leader, the full moon of perfection, and upon his illustrious progeny and noble companions. Ameen. [Urdu Box Right]: All praise is for Allah, Who is the Owner of bounties. And may the best prayer and most perfect peace be upon the Seal and head of Prophets, who is like the perfect full moon of the fourteenth night, and upon your progeny and companions, who are extremely bright and honored. Ameen!

Conclusion of Scattered Benefits: O Muslims, the question regarding this matter has come to this humble servant repeatedly from nearby and distant cities. Every time, according to the situation, I wrote responses, sometimes brief, sometimes a bit long, sometimes one or two pages, sometimes just a few lines. Finally, with a bit more detail, it reached the size of a section and appeared in the form of a treatise. The questioner got it sealed and verified by the prominent scholars of Badaun, Bareilly, and Rampur [who remain far from evil and filled with joy. T] The original treatise

'Munir al-Ayn' was this much, which was published at the request of the respected Maulana Maulvi Ghulam Hussain Sahib Junagarhi, residing in Bombay (May Allah protect him from the evil of every human and the evil eye. T) and with the complete arrangement of Maulana al-Mukarram Maulvi Muhammad Umar al-Din Sahib Hazarvi, may Allah make him like his name, the 'Lifespan of Religion' (Umar al-Din).

Footnote 1: This word occurs here in a wonderfully subtle way because the Mu'tazilites consider Wudu from a basin (Hawd) to be impermissible; here this meaning is intended, and they are also deniers of the yearning for the Basin of Kauthar. 12 Minhu (M) Footnote 2: [Refers to other texts/marginalia] All of them regarding waters. 12 Minhu (M) Ref 1: Fath al-Qadir, Chapter on water with which Wudu is permissible, Maktaba Nooria Razawiyya, Sukkur, 2/71.

[अरबी बॉक्स बायां]: और उनके वंश और साथियों पर, जो सबसे अच्छे वंश और साथी हैं। आमीन। [उर्दू बॉक्स दायां]: और दरूद व सलाम उस हस्ती पर जो फ़ज़्ल व करम वाले हैं, और आपकी आल (वंश) पर और असहाब (साथियों) पर जो बेहतरीन हैं। आमीन। (त)

अंतिम निर्णय और संक्षेप में लेखन का सार यह है कि, संक्षेप में, सच्चाई यह है कि उक्त कार्य, हदीसों के हुक्म और फ़िक़्ह की किताबों के स्पष्टीकरण के अनुसार, मुस्तहब (पसंदीदा) और मंदूब (वांछनीय) है, और वांछित फ़ज़्ल (अनुग्रह) की आशा और सुखद सवाब (पुण्य) का स्रोत है। जो विद्वानों की किताबों, पूर्वजों के अमल और वर्णित प्रोत्साहन को ध्यान में रखते हुए इस पर अमल करे, उस पर बिल्कुल भी कोई पकड़ (जवाबदेही) नहीं होगी। बल्कि, वर्णित सवाब की आशा, अच्छा गुमान और नियत की सच्चाई शाश्वत फ़ज़्ल का कारण बनती है। जो इसे मकरूह (नापसंद), निषिद्ध और बिदअत (नवाचार) बताते हैं, वे निरस्त करने वाले और ग़लती पर हैं। जब सम्मानित विद्वान और जनता के मार्गदर्शक किसी मुनकिर (इनकार करने वाले) को देखें, तो उनके सामने यह ज़रूर करें ताकि विधर्मी का खंडन हो और उसके दिल पर तीव्र रोष हो, जैसा कि इमामों ने फ़रमाया कि नदी से वुज़ू करना बेहतर है, लेकिन हौज़ का इनकार करने वाले मोतज़ली के सामने हौज़ से वुज़ू करना बेहतर है, जैसा कि मौला अल-मुहक़्क़िक़ ने फ़तह अल-क़दीर आदि में स्पष्ट किया है। (हाशिया 2) जब इस नियत से 'अफ़ज़ल' (बेहतर) को छोड़ना बेहतर है, तो वह अपने आप में मुस्तहब और मंदूब है।

[अरबी बॉक्स बायां]: तमाम प्रशंसा अल्लाह के लिए है, जो इनामों का मालिक है, और सर्वश्रेष्ठ प्रार्थना और सबसे पूर्ण सलाम हो नबियों की मुहर और सरदार पर, जो पूर्णता के पूर्ण चंद्रमा हैं, और उनके उज्ज्वल वंश और महान साथियों पर। आमीन। [उर्दू बॉक्स दायां]: तमाम तारीफ़ अल्लाह के लिए है जो इनाम का मालिक है। और अफ़ज़ल सलात और अकमल सलाम हो नबियों के ख़ातम और सरबराह (प्रमुख) पर, जो चौदहवीं के कामिल चाँद हैं, और आपकी आल व असहाब पर, जो निहायत ही रौशन और मुकर्रम (सम्मानित) हैं। आमीन!

ख़ातमा फ़वाइद-ए-मन्शूरा: ऐ मुसलमानों, इस मसले का सवाल फ़क़ीर के पास पास और दूर के शहरों से बार-बार आया। हर बार स्थिति के अनुसार कभी संक्षेप में, कभी थोड़ा विस्तार से, कभी एक-दो पृष्ठ, कभी कुछ ही पंक्तियाँ जवाब लिखता रहा। अंत में थोड़ा अधिक विस्तार हुआ कि एक

अध्याय तक पहुँच कर रिसाला (पुस्तिका) के रूप में सामने आया। पूछने वाले ने बदायूँ, बरेली और रामपुर के प्रमुख विद्वानों [जो बुराई से दूर और प्रसन्नता से परिपूर्ण रहते हैं। त] से मुहरें लगवाईं और तस्दीक़ (सत्यापन) करवाई। मूल रिसाला 'मुनीरुल ऐन' इतना ही था, जिसे सैय्यद मोअज़्ज़म मौलाना मौलवी ग़ुलाम हुसैन साहब जूनागढ़ी, निवासी बॉम्बे (अल्लाह उन्हें हर इंसान और बुरी नज़र के शर से सुरक्षित रखे। त) की फ़रमाइश पर और मौलाना अल-मुकर्रम मौलवी मुहम्मद उमर उद्दीन साहब हज़ारवी के पूर्ण प्रबंध से प्रकाशित किया गया, अल्लाह उन्हें उनके नाम 'उमर उद्दीन' (धर्म की आयु) जैसा बना दे।

हाशिया 1: यह शब्द यहाँ बड़े ही सूक्ष्म तरीके से आया है क्योंकि मोतज़ला हौज़ से वुज़ू को नाजायज़ बताते हैं; यहाँ यही अर्थ अभिप्रेत है और वे हौज़-ए-कौसर के प्रति उत्सुकता के भी मुनकिर हैं। 12 मिन्हु (म) हाशिया 2: अन्य ग्रंथों के हाशिये। वे सभी पानी के बारे में हैं। 12 मिन्हु (म) संदर्भ 1: फ़तह अल-क़दीर, बाब मा उल-लज़ी यजूज़ु बिहिल वुज़ू, मकतबा नूरुल रज़विया, सुक्कुर, 2/71.

पृष्ठ 583 का 696

[عربی باکس بایاں]: وآلہ وصحبہ خیر صحب و آل آمین۔ [اردو باکس دایاں]: اور صلوٰۃ وسلام اس ذات پر جو صاحب فضل واکرام ہے اور آپ کی آل پر اور اصحاب پر جو بہترین ہیں آمین۔ (ت)

حکم اخیر وخلاصہ تحریر بالجملہ حق اس میں اس قدر کہ فعل مذکور بحکم احادیث وبہ تصریح کتب فقہیہ مستحب ومندوب وامیدگاہ فضل مطلوب وثواب مرغوب جو کتب علماو عمل قدما وترغیب وارد پر نظر رکھ کر اسے عمل میں لائے اس پر ہرگز کچھ مواخذہ نہیں بلکہ ثواب مروی کی امید وار حسن ظن وصدق نیت باعث فضل جاوید اور جو اسے مکروہ وممنوع وبدعت بتائے مبطل وخاطی علمائے کرام مقتدایان عام جب کسی منکر کو دیکھیں اس کے سامنے ضرور ہی کریں کہ بد مذہب کا رد اور اس کے دل پر غیظ اشد ہو جس طرح ائمہ کرام نے فرمایا کہ وضو نہر سے افضل مگر معتزلی کے منکر حوض کے سامنے حوض سے بہتر ۱ کما بینہ المولی المحقق فی فتح القدیر وغیرہ فی غیرہ عہ ۲ جب ترک افضل اس نیت سے افضل تو مستحب ومندوب تو آپ ہی افضل،

[عربی باکس بایاں]: والحمد للہ ولی الانعام وافضل الصلاۃ واکمل السلام علی سید الختام قمر التمام وآلہ وصحبہ الغر الکرام آمین۔ [اردو باکس دایاں]: تمام تعریف اللہ کے لئے جو انعام کا مالک ہے اور افضل صلاۃ اور اکمل سلام ہو انبیاء کے خاتم وسربراہ پر، جو چودھویں کا کامل چاند ہیں، اور آپ کی آل واصحاب پر، جو نہایت ہی روشن اور مکرم ہیں آمین!

خاتمہ فوائد منثورہ: میں ایہا المسلمون اس مسئلہ کا سوال فقیر کے پاس بلاد نزدیک ودور سے بار بار آیا ہر دفعہ بمقتضائے حال کبھی مختصر کبھی کچھ مطول کبھی دو ایک صفحہ کبھی دو چار ہی سطر جواب لکھتا رہا بالآخر قدرے زیادہ تفصیل کی کہ ایک جز تک پہنچ کر صورت رسالہ میں

جلوہ گر ہوئی سائل نے علمائے اعلام بدایوں و بریلی ورامپور یقین عن الشروع ویقین بالسرور (جو شر سے دور سرور سے معمور رہتے ہیں۔ ت) سے مہریں کرائیں تصدیقیں لکھائیں اصل رسالہ منیرالعین اسی قدر تھا کہ بفرمائش سید معظم مولانا مولوی غلام حسین صاحب جونا گڑھی نزیل بمبئی حفظہ اللہ عن شر کل بشر و رئی (اللہ تعالٰی انہیں ہر بشر اور نظرِ بد کے شر سے محفوظ رکھے۔ ت) واہتمام تمام نام مولانا المکرم مولوی محمد عمر الدین صاحب ہزاروی جعلہ اللہ کاسمہ عمر الدین

عہ ۱: یہ لفظ یہاں عجب لطیف واقع ہوا کہ معتزلہ حوض سے وضو ناجائز بتاتے ہیں یہاں یہی معنی مراد اور وہ اشتیاقِ حوض کوثر کے بھی منکر ہیں ۱۲ منہ (م) عہ ۲: کدر و حواشیہ و آخرین کلھم فی المیاہ ۱۲ منہ (م) ۱ فتح القدیر باب ماء الذی یجوز بہ الوضوء مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۲/ ۷۱

Fatawa Razawiyyah, Volume 5. And may Allah make 'Umran al-Din al-Matin' (may Allah Almighty make him a servant of the religion as his name suggests and may He populate His firm religion through him) and the high-spirited Seth Haji Muhammad bin Haji Muhammad Abdul Latif, may the Gentle Master (may the Master who bestows grace grant His grace upon both of them) prosperous. The printing began in the noble and most excellent month of Rabi' al-Awwal 1313 AH. From the Generous Master, numerous subjects were inspired and heart-pleasing benefits were bestowed. On one side, the copy was being prepared, and on the other, the composition was ongoing. Whatever part was written was sent off, until a pamphlet of one part grew to ten parts. All praise is due to Allah, "Whoever comes [on the Day of Judgement] with a good deed will have ten times the like thereof [to his credit]" (1). (All praise be to Allah who grants ten rewards for one good deed). In it, the Arabic treatise 'Madarij Tabaqat al-Hadith' was separated. On one side was this haste, and on the other, there was little leisure due to the influx of Fatawa. There was no opportunity even for a second look. Some current benefits remained untranscribed; some were appearing in the mind, while others had the radiance of the past. Since the printing process, through its movement in the sense of 'Al-Qat' (discontinuity), is seeking the end while leaving the beginning, and appending to previous past instances was not possible, leaving them out was appropriate. It is the noble practice of leading authors to include some new issues or some related to previous chapters at the end of the book and term them miscellaneous issues (Masa'il-e-Shatti) or scattered issues (Masa'il-e-Manshurah). Therefore, due to this requirement, these scattered benefits, with the help of the Almighty, find their place in the thread of writing. Benefit 1: A subtle and grand point (there is a difference between 'Fazilat' (merit) and 'Afzaliyat' (superiority); regarding 'Tafzeel' (deeming one superior), a weak (Da'if) Hadith is never acceptable). There is a world of difference between 'Fazilat' and 'Afzaliyat'. It is from the same category where weak reports are unanimously acceptable in one case, and unanimously rejected and unacceptable here. I say: Anyone who has grasped the rationale for accepting weak reports in matters of virtues (Fadhail) from the lucid explanations in previous discourses can understand this difference at first glance. The acceptance of weak reports is only in cases of benefit without harm, where accepting them poses no risk of legalizing the prohibited, prohibiting the lawful, or wasting a right, for any reason contrary to Sharia. The virtues of individuals, like the virtues of deeds, are similar. Those servants of God whose excellence is established through detailed or even general authentic evidence—if a specific merit of theirs appears in a weak Hadith that does not

contradict authentic and established reports, its acceptance is obvious, as their excellence is already proven by authentic reports. Such a weak report will only provide additional benefit in the matter. And if a virtue is mentioned only in a weak report and it does not contradict any authentic report, it will also be acceptable, for if there is no support in authentic reports, there is no opposition either. This is contrary to 'Afzaliyat' (superiority), which means considering one better and more excellent than another in the sight of Allah. This is only permissible when it is well-proven and verified for us from the words of Allah and His Messenger (may His majesty be glorified and may Allah's peace and blessings be upon him). Otherwise, pronouncing a judgment without proof carries the possibility that the matter is the opposite in the sight of Allah, thus making the superior one inferior. This is an explicit disparagement of status, which is forbidden. Both the corruption of legalizing the forbidden and the wasting of another's right are present, as calling the superior one such was his right, yet it was attributed to the other. This was in a case where the superiority of one was not known through Sharia proofs. Then there... (1) Al-Quran 6:160 Page 584 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5. और अल्लाह ताला 'उमरान अल-दीन अल-मतीन' (अल्लाह ताला उन्हें उनके नाम की तरह धर्म की सेवा करने वाला बनाए और उनके माध्यम से अपने सुदृढ़ धर्म को आबाद करे) और उच्च-साहसी सेठ हाजी मोहम्मद बिन हाजी मोहम्मद अब्दुल लतीफ़, उदार स्वामी (कृपा करने वाला स्वामी उन दोनों पर अपनी कृपा करे) को दीर्घायु और समृद्ध करे। छपाई का कार्य शुभ और श्रेष्ठ माह रबी-उल-अव्वल 1313 हिजरी में शुरू हुआ। दयालु सरकार की ओर से अनेक विषयों की प्रेरणा और दिल को लुभाने वाले लाभ प्राप्त हुए। एक तरफ प्रति तैयार की जा रही थी और दूसरी तरफ लेखन जारी था। जो भी हिस्सा लिखा जाता, उसे भेज दिया जाता, यहाँ तक कि एक हिस्से की पुस्तिका दस हिस्सों तक पहुँच गई। सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है, "जो कोई एक भलाई लेकर आएगा, उसे उसके जैसा दस गुना बदला मिलेगा" (1)। (उस अल्लाह की प्रशंसा जिसने एक नेकी पर दस गुना प्रतिफल प्रदान किया)। इसमें अरबी शोध प्रबंध 'मदारिज तबक़ात अल-हदीस' को अलग कर लिया गया। एक तरफ यह जल्दबाजी थी और दूसरी तरफ फ़तवों के आने के कारण समय की कमी थी, यहाँ तक कि पुनरावलोकन का भी अवसर न मिला। कुछ तत्कालीन लाभों का संकलन अधूरा रह गया; कुछ मन में झलक रहे थे तो कुछ अतीत की चमक लिए हुए थे। चूंकि छपाई की प्रक्रिया अपनी गति के कारण शुरुआत को छोड़कर अंत की तलाश में रहती है, और पिछले हिस्सों में जोड़ना संभव नहीं था, इसलिए उन्हें छोड़ देना ही उचित था। महान लेखकों की यह सुसंस्कृत परंपरा रही है कि वे पुस्तक के अंत में कुछ नए मसले या पिछले अध्यायों से संबंधित कुछ बातें लिखते हैं और उन्हें 'विविध मसले' (मसैल-ए-शत्ती) या 'प्रकीर्ण मसले' (मसैल-ए-मन्शूरा) कहते हैं। अतः इसी आवश्यकता के कारण, ये प्रकीर्ण लाभ, ईश्वर की सहायता से, लेखन की लड़ी में स्थान पा रहे हैं। लाभ 1: एक सूक्ष्म और भव्य बिंदु ('फ़ज़ीलत' (गुण) और 'अफ़ज़लियत' (श्रेष्ठता) में अंतर है; श्रेष्ठता साबित करने के मामले में कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस कभी स्वीकार्य नहीं होती)। 'फ़ज़ीलत' और 'अफ़ज़लियत' में ज़मीन-आसमान का अंतर है। यह उसी श्रेणी से है जिसमें कमज़ोर रिवायतें सर्वसम्मति से एक जगह स्वीकार्य हैं और यहाँ सर्वसम्मति से अस्वीकार्य और अमान्य। मैं कहता हूँ: जिसने पिछले प्रवचनों के स्पष्ट बयानों से गुणों (फ़ज़ाइल) में कमज़ोर रिवायतों को स्वीकार करने के आधार को समझ लिया है, वह इस अंतर को पहली नज़र में ही समझ सकता है। कमज़ोर रिवायतों की स्वीकार्यता केवल उन मामलों में है जहाँ बिना किसी नुकसान के लाभ हो, जहाँ उन्हें मानने से किसी हराम को हलाल करने, हलाल को हराम करने या किसी अधिकार के हनन का कोई खतरा न हो, जो किसी भी तरह से शरीयत के विरुद्ध हो। व्यक्तियों के गुण, कर्मों के गुणों के समान ही हैं। ईश्वर के वे बंदे जिनकी उत्कृष्टता विस्तार से या सामान्य रूप से प्रमाणिक साक्ष्यों से सिद्ध है—यदि

उनकी कोई विशेष प्रशंसा किसी कमज़ोर हदीस में आए जो प्रमाणिक और स्थापित रिवायतों के विरुद्ध न हो, तो उसकी स्वीकार्यता स्वतः स्पष्ट है, क्योंकि उनकी उत्कृष्टता स्वयं प्रमाणिक रिवायतों से सिद्ध है। ऐसी कमज़ोर हदीस उस मामले में केवल अतिरिक्त लाभ प्रदान करेगी। और यदि कोई गुण केवल एक कमज़ोर हदीस में आए और वह किसी प्रमाणिक हदीस के विरुद्ध न हो, तो वह भी स्वीकार्य होगी, क्योंकि प्रमाणिक हदीसों में समर्थन न सही, विरोध भी तो नहीं है। यह 'अफ़ज़लियत' (श्रेष्ठता) के विपरीत है, जिसका अर्थ अल्लाह की दृष्टि में एक को दूसरे से बेहतर और श्रेष्ठ मानना है। यह तभी जायज़ होगा जब अल्लाह और उसके रसूल (अल्लाह की उन पर कृपा और शांति हो) के कथन से हमारे लिए अच्छी तरह सिद्ध और सत्यापित हो जाए। अन्यथा बिना प्रमाण के निर्णय देने में यह संभावना रहती है कि अल्लाह की दृष्टि में मामला इसके विपरीत हो, जिससे श्रेष्ठ को निम्न बना दिया जाए। यह स्पष्ट रूप से प्रतिष्ठा का हनन है, जो वर्जित है। इसमें हराम को हलाल करने की बुराई और दूसरे के अधिकार का हनन दोनों मौजूद हैं, क्योंकि श्रेष्ठ कहना उसका अधिकार था, लेकिन दूसरे को कह दिया गया। यह उस स्थिति में था जब शरीयत के प्रमाणों से एक की श्रेष्ठता ज्ञात न हो। फिर वहाँ... (1) अल-क़ुरान 6:160 पृष्ठ 584/696

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم وعمّر بہ عمران الدین المتین (اللہ تعالیٰ انہیں ان کو نام کی طرح دین کی خدمت کرنے والا بنائے اور ان کے ذریعے اپنے دین متین کو آباد فرمائے۔ت) وعلو ہمت سیٹھ حاجی محمد بن حاجی محمد عبدالطیف لطف بھا المولی اللطیف (لطف فرمانے والا مولی ان دونوں پر لطف فرمائے۔ت) ماہ مبارک اشرف وافضل شہر ربیع الاول ۱۳۱۳ھ میں چھپنا آغاز ہوا سرکار مفیض سے مضامین کثیرہ کا القاء وافادہ دلنواز ہوا اور ادھر کاپی کی تیاری ادھر تصنیف جاری، جو جز لکھا روانہ کیا یہاں تک کہ ایک جز کا رسالہ دس جز تک پہنچا الحمد للہ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا ۱ (تمام تعریف اللہ کے لئے جو ایک نیکی پر دس اجر عطا فرماتا ہے۔ت) جس میں رسالہ عربیہ مدارج طبقات الحدیث جدا کر لیا اُدھر یہ تعجیل ادھر ورود فتاویٰ سے فرصت قلیل، نظرثانی کی بھی فرصت نہ ملی، بعض فوائد حاضرہ کی تجرید رہ گئی، بعض نے نظریا خاطر میں وقعت غابر میں تجلی کی ہنوز کہ سیارہ طبع بذریعہ حرکت بمعنی القطع مبدء کا تارک منتہی کا طالب ہے نہ الحاق باقی مواقع ماضیہ سے میسر نہ اُس کا ترک ہی مناسب ہے اور ائمہ تصنیف کا داب شریف کہ آخر کتاب میں کچھ مسائل تازہ کچھ متعلق بابواب سابقہ تحریر اور انہیں مسائل شتی یا مسائل منشورہ سے تعبیر فرماتے ہیں لہذا اقتضاء بہم یہ فوائد منشورہ بعونہ تعالیٰ سلکِ تحریر میں انتظام پاتے ہیں۔ فائدہ ۱ : نفیسہ جلیلہ (فضیلت و افضلیت میں فرق ہے درباره تفضیل حدیث ضعیف ہر گز مقبول نہیں) فضیلت و افضلیت میں زمین آسمان کا فرق ہے وہ اسی باب سے ہے جس میں ضعاف بالاتفاق قابل قبول اور یہاں بالاجماع مردود و نامقبول۔ اقول: جس نے قبولِ ضعاف فی الفضائل کا منشا کہ افاداتِ سابقہ میں روشن بیانوں سے گزرا ذہن نشین کر لیا ہے وہ اس فرق کو بنگاہ اولین سمجھ سکتا ہے قبولِ ضعاف صرف محل نفع بے ضرر میں ہے جہاں اُن کے ماننے سے کسی تحلیل یا تحریم یا اضاعت حق غیر غرضِ مخالفت شرع کا بوجہ من الوجوہ اندیشہ نہ ہو

فضائلِ رجال مثل فضائلِ اعمال ایسے ہی ہیں، جن بندگانِ خدا کا فضل تفصیلی خواہ صرف اجمالی دلائلِ صحیحہ سے ثابت ہے اُن کی کوئی منقبت خاصہ جسے صحاح و ثوابت سے معار ضت نہ ہو اگر حدیث ضعیف میں آئے اُس کا قبول تو آپ ہی ظاہر کہ اُن کا فضل تو خود صحاح سے ثابت، یہ ضعیف اُسے ماننے ہی ہوئے مسئلہ میں تو فائدہ زائدہ عطا کرے گی اور اگر تنہا ضعیف ہی فضل میں آئے اور کسی صحیح کی مخالفت نہ ہو وہ بھی مقبول ہوگی کہ صحاح میں تائید نہ سہی خلاف بھی تو نہیں۔ بخلاف افضلیت کے کہ اس کے معنی ایک کو دوسرے سے بہتر و افضل ماننا ہے یہ جب ہی جائز ہوگا کہ ہمیں خدا اور رسول جل جلالہ و صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ارشاد سے خوب ثابت و محقق ہو جائے، ورنہ بے ثبوت حکم لگا دینے میں محتمل کہ عند اللہ امر بالعکس ہو تو افضل کو مفضول بنایا، یہ تصریح تنقیص شان ہے اور وہ حرام تو مفسدہ تحلیل حرام و تضیعِ حق غیر دونوں درپیش کہ افضل کہنا حق اس کا تھا اور کہہ دیا اس کو۔ یہ اس صورت میں تھا کہ دلائل شرعیہ سے ایک کی افضلیت معلوم نہ ہو۔ پھر وہاں ۱ القرآن ۶ / ۱۶۰ Page 584 of 696

Fatawa Razawiya Volume Five

What can be said about the situation where, in matters of true beliefs, detailed research points one way, but arguments are drawn from weak or out-of-place narrations against it? This is exactly what some ignorant people do today regarding the superiority of Hazrat Mawla Ali (Karam Allahu Wajhahu al-Karim) over the Shaikhayn (Radi Allahu Anhum). This is an explicit opposition to the Shariah and hostility towards the Sunnah. Therefore, the leaders of religion have counted the 'Tafdhiliyya' (those who favor Ali over Abu Bakr and Umar) among the Rawafid, as we have explained in our blessed book "Matla' al-Qamarayn fi Ibanah Sabqat al-Umarayn" 1394 AH (as we have stated in our blessed book "Matla' al-Qamarayn..."). In fact, in all fairness, if even a Sahih (authentic) Hadith were to appear against the superiority of the Shaikhayn, it would be absolutely necessary to interpret it figuratively. And if, for the sake of a false argument, a valid interpretation is not possible, it must be rejected because the superiority of the Shaikhayn is established by mass-transmitted reports (Mutawatir) and consensus (Ijma'), as we have proven on the throne of research in our aforementioned book. And against Mutawatir and Ijma', solitary reports (Ahad) will never be heard. Therefore, Imam Ahmad Qastallani, in "Irshad al-Sari Sharh Sahih al-Bukhari," under the Hadith where Umar bin Khattab was presented wearing a shirt he was dragging, the companions asked, "O Messenger of Allah (peace be upon him), how did you interpret this?" He said, "Religion," writes:

(Arabic Text)

Even if we accept this specification for him (i.e., Farooq Radi Allahu Anhu), it contradicts numerous hadiths reaching the level of spiritual mass-transmission (Mutawatir Ma'nawi) which indicate the superiority of al-Siddiq (Radi Allahu Anhu). Solitary narrations (Ahad) cannot oppose them. And even if we accept equality between the two evidences, the consensus (Ijma') of the Ahl al-Sunnah wal-Jama'ah points to his superiority, and that is definitive (Qat'i), so how can a speculative (Zanni) report oppose it! 1

(Urdu Translation)

If we accept this specification with him (i.e., Farooq Radi Allahu Anhu), it would be contrary to most of those ahadith that are at the level of spiritual mass-transmission (Mutawatir Ma'nawi) and indicate the superiority of Siddiq Radi Allahu Anhu, and the conflict of solitary reports (Ahad) with them is not possible. And if we accept equality between these two evidences, then the consensus (Ijma') of the Ahl al-Sunnah wal-Jama'ah indicates the superiority of Siddiq Akbar, and that is

(Arabic Text)	(Urdu Translation)
	definitive (Qat'i), so how can speculation (Zann) oppose it! (Translator)

In short, the issue of superiority (Afdhaliyat) is by no means from the 'Chapter of Virtues' (Bab al-Fadhail) where weak reports might be heard; rather, in 'Muwafaqat' and 'Sharh al-Mawaqif', it is explicitly stated that it is from the 'Chapter of Beliefs' (Bab al-Aqa'id), and in it, even authentic solitary reports (Sahah Ahad) are unacceptable.

| As they said, this issue does not pertain to... | Both of them said that this issue does not relate to action such that this... |

1. Irshad al-Sari Sharh Sahih al-Bukhari, Chapter on the Disparity of the People of Faith in Actions, published by Dar al-Kitab al-Arabiyya, Beirut, 1/106.

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

क्या ही कहना जहाँ सच्चे अक़ीदों में एक तरफ़ तफ़सीली तहक़ीक़ हो और इसके ख़िलाफ़ मक़ाम और ज़ईफ़ अहादीस से दलील पेश की जाए, जैसा कि आजकल के जाहिल हज़रात शैख़ैन (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) पर हज़रत मौला अली (कर्रमल्लाहु वज्हहुल करीम) को फ़ज़ीलत देने में करते हैं। यह सरासर शरीअत की मुख़ालफ़त और सुन्नत से दुश्मनी है। इसीलिए आइम्मा-ए-दीन ने 'तफ़्ज़ीलीया' को रवाफ़िज़ में शुमार किया है, जैसा कि हमने अपनी मुबारक किताब "मत्ला-उल-क़मरैन फ़ी इबाना सबक़तुल उमरेन" १३९४ हिजरी में बयान किया है। बल्कि इंसाफ़ की बात तो यह है कि अगर शैख़ैन की फ़ज़ीलत के ख़िलाफ़ कोई सहीह हदीस भी आए, तो वह निश्चित रूप से तावील (व्याख्या) के क़ाबिल है, और अगर फ़र्ज़ करें कि सही तावील न हो सके तो वह रद्द किए जाने के क़ाबिल है क्योंकि शैख़ैन की फ़ज़ीलत मुतवातिर और इज्माई (सर्वसम्मति) है, जैसा कि हमने अपनी उक्त किताब में तहक़ीक़ से साबित किया है। और मुतवातिर व इज्मा के मुक़ाबले में 'आहाद' (एकल रिवायतें) हरगिज़ नहीं सुनी जाएँगी। इसीलिए इमाम अहमद क़स्तलानी "इरशाद-उस-सारी शरह सहीह बुख़ारी" में इस हदीस के तहत, जिसमें हज़रत उमर बिन ख़त्ताब को पेश किया गया और वह अपनी क़मीज़ घसीट रहे थे, सहाबा ने अर्ज़ किया या रसूलल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) आपने इसकी क्या ताबीर फ़रमाई? फ़रमाया "दीन", फ़रमाते हैं:

(अरबी पाठ)

अगर हम यह तख़्सीस (विशिष्टता) उनके साथ (यानी फ़ारूक़ रज़ियल्लाहु अन्हु के साथ) मान भी लें, तो यह उन अक्सर अहादीस के ख़िलाफ़ है जो मुतवातिर मअनवी के दर्जे पर हैं और सिद्दीक़-ए-अकबर (रज़ियल्लाहु अन्हु) की अफ़्ज़लियत (सर्वश्रेष्ठता) पर दलालत करती हैं। और आहाद रिवायतें उनके मुक़ाबले में टिक नहीं सकतीं। और अगर हम इन दोनों दलीलों को बराबर भी मान लें, तब भी अहले सुन्नत वल जमाअत का इज्मा (सहमति) सिद्दीक़-ए-अकबर की अफ़्ज़लियत पर है

(उर्दू अनुवाद)

अगर हम यह तख़्सीस इन (यानी फ़ारूक़ रज़ियल्लाहु अन्हु) के साथ मान लें तो यह इन अक्सर अहादीस के मनाफ़ी है जो तवातुर मअनवी के दर्जे पर हैं और अफ़्ज़लियत-ए-सिद्दीक़ रज़ियल्लाहु अन्हु पर दाल हैं और आहाद का उनके साथ तआरुज़ मुमकिन ही नहीं और अगर हम इन दोनों दलीलों के दरमियान मसावात मान लें लेकिन इज्मा-ए-अहल-ए-सुन्नत वल जमाअत अफ़्ज़लियत-ए-सिद्दीक़-ए-अकबर पर दाल है और वह क़तई

(अरबी पाठ)	(उर्दू अनुवाद)
और वह क़तई (निश्चित) है, तो ज़नी (संभावित) चीज़ उसका मुक़ाबला कैसे कर सकती है! १	है, तो ज़न इसका मुआरिज़ कैसे हो सकता है! (त)

कुल मिलाकर, अफ़्ज़लियत का मसला हरगिज़ 'फ़ज़ाइल' के बाब (विषय) से नहीं है जिसमें ज़ईफ़ रिवायतें सुनी जा सकें बल्कि 'मुवाफ़क़त' और 'शरह मुवाक़िफ़' में तो साफ़ लिखा है कि यह 'अक़ायद' के बाब से है और इसमें सहीह आहाद भी क़ाबिले-क़ुबूल नहीं।

| चूँकि उन्होंने कहा कि यह मसला... | इन दोनों ने कहा कि यह मसला अमल से ताल्लुक़ नहीं रखता कि इस... |

1. इरशाद-उस-सारी शरह सहीह बुख़ारी, बाब तफ़ाज़ुल अहल-ए-ईमान फ़िल आमाल, मतबुआ दारुल किताबुल अरबिया, बेरूत, १/१०६।

पृष्ठ ५८५/६९६

کا تو کہنا ہی کیا ہے، جہاں عقائدِ حقہ میں ایک جانب کی تفصیلی محقق ہو اور اس کے خلاف احادیثِ مقام و ضعیف سے استناد کیا جائے، جس طرح آج کل کے جاہل حضرات شیخین رضی اللہ تعالٰی عنہما پر تفضیل حضرت مولا علی کرم اللہ تعالٰی وجہہ الکریم میں کرتے ہیں۔ یہ تصریحاً مضادتِ شریعت و معاندتِ سنت ہے۔ ولہٰذا ائمہ دین نے تفضیلیہ کو روافض سے شمار کیا کما بیناہ فی کتابنا المبارک مطلع القمرین فی ابانہ سبقۃ العمرین ۱۳۹۴ھ (جیسا کہ ہم نے اسے اپنی مبارک کتاب "مطلع القمرین فی ابانۃ سبقۃ العمرین" میں بیان کیا ہے۔ ت) بلکہ انصافاً اگر تفضیل شیخین کے خلاف کوئی حدیث صحیح بھی آئے قطعاً واجب التاویل ہے اور اگر بفرضِ باطل صالح تاویل نہ ہو واجب الرد کہ تفضیلِ شیخین متواتر واجماعی ہے کما اثبتنا علیہ عرش التحقیق فی کتابنا المذکور (جیسا کہ ہم نے اپنی اس مذکورہ کتاب میں اس مسئلہ کی خوب تحقیق کی ہے۔ ت) اور متواتر واجماع کے مقابل احاد ہر گز نہ سنے جائیں گے ولہٰذا امام احمد قسطلانی ارشاد الساری شرح صحیح بخاری میں زیرِ حدیث عرض علی عمر بن الخطاب وعلیہ قمیص یجرہ قالو افما اولت ذلک یا رسول اللہ (صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم) قال الدین (مجھ پر عمر بن الخطاب کو پیش کیا گیا اور وہ اپنی قمیص گھسیٹ کر چل رہے ہیں، صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم آپ نے اس کی کیا تعبیر فرمائی ہے؟ فرمایا دین۔ت) فرماتے ہیں:

| لئن سلّمنا التخصیص بہ (ای بالفاروق رضی اللہ تعالٰی عنہ) فھو معارض بالاحادیث الکثیرۃ البالغۃ درجۃ التواتر المعنوی الدالۃ علی افضلیۃ الصدیق رضی اللہ تعالی عنہ فلا تعارضھا الاحاد، ولئن سلمنا التساوی بین الدلیلین لکن اجماع اھل السنۃ والجماعۃ علی افضلیتہ وھو قطعي فلا یعارضہ ظني 1۔ |

اگر ہم یہ تخصیص ان (یعنی فاروق رضی اللہ تعالٰی عنہ) کے ساتھ مان لیں تو یہ ان اکثر احادیث

کے منافی ہے جو تواتر معنوی کے درجہ پر ہیں اور افضیلت صدیق رضی اللہ تعالٰی عنہ پر دال ہیں اور احاد کا ان کے ساتھ تعارض ممکن ہی نہیں اور اگر ہم ان دونوں دلیلوں کے درمیان مساوات مان لیں لیکن اجماعِ اہلسنت وجماعت افضیلتِ صدیق اکبر پر دال ہے اور وہ قطعی ہے، تو ظن اس کا معارض کیسے ہو سکتا ہے! (ت) |

الجملہ مسئلہ افضلیت ہرگز بابِ فضائل سے نہیں جس میں ضعاف سن سکیں بلکہ موافقت و شرح مواقف میں تو تصریح کی کہ بابِ عقائد سے ہے اور اس میں احاد صحاح بھی نامسموع،

| حیث قال لیست ھذہ المسألۃ یتعلق بھا | ان دونوں نے کہا کہ یہ مسئلہ عمل سے متعلق نہیں کہ اس |

1 ارشاد الساری شرح صحیح البخاری باب تفاضل اھل ایمان فی الاعمال مطبوعہ دار الکتاب العربیۃ بیروت ۱/ ۱۰۶

Fatawa Razawiya Volume Five

[Table] Arabic: Action should be taken based on conjectures which are sufficient for legal rulings; rather, it is a matter of knowledge in which certainty is required. Urdu: Probabilistic evidence is sufficient in legal rulings; however, this matter belongs to the realm of beliefs (Aqā'id), for which definitive evidence is necessary. (T)

Note 2: Great Importance (Terrifying accounts in history and biographies regarding the disputes among the Sahaba are absolutely rejected). Re-examine benefit 23, where it has been clarified how books of biography are filled with reports from wounded, accused, and severely weak narrators. There, the statement of "Uyun al-Athar" regarding Kalbi, the Rafidi accused of lying, was mentioned, stating that the majority of his reports are historical and biographical accounts which scholars narrate from such people. There, the statement of "Insan al-Uyun" also passed, stating that biography (Seerah) collects every type of weak, infirm, and undocumented account except for fabrications. Then, fairly, they also explained the status of biography that fits it, that fabricated reports are fundamentally of no use and they cannot accept even those. Otherwise, in reality, biographies are filled with many lies and falsehoods, as is not hidden. In any case, not distinguishing between grades of authority, if not insanity, is religious deviance; if not deviance, it is insanity. Biography is for secondary matters; one cannot exceed limits within it. The aforementioned reports are not worth listening to even in a matter of menstruation or postpartum bleeding, let alone, God forbid, using those nonsensical, difficult, and baseless accounts to find fault with the Sahaba of the Master of Mankind (peace and blessings be upon him and his family), to raise objections, or to create cracks in their lofty status. No one would commit this except for a misguided, irreligious person, an opponent and adversary of the Truth. Today's devious, sick-hearted, hypocritical individuals select these exaggerations of biography and absurdities of history and such like, concerning the noble Khulafa-e-Rashideen, Umm al-Mu'mineen, Talha, Zubair, Mu'awiyah, Amr ibn al-Aas, Mughira ibn Shu'ba and others from the Ahl al-Bayt and Sahaba (may Allah be pleased with them), bringing forth rejected accusations and terrifying, painful, nonsensical accounts in their mutual disputes—most of which are outright lies and falsehoods or cursed interpolations by the Rafidis—and they seek to use them to oppose the Great Qur'an, the sayings of Mustafa (peace and blessings be upon him), the consensus of the Ummah, and the pillars of the religion. Unlearned people become distressed upon hearing them or get worried about responding. The first answer to them is that such trivialities cannot be heard

even to deem an ordinary Muslim a sinner, let alone to slander those beloved ones of God, whose praises, whether detailed or concise, fill the Word of Allah and the Word of the Messenger of Allah (Glorified be He and peace and blessings of Allah be upon him). The Imam, Proof of Islam, Guide of Mankind, Muhammad Muhammad Muhammad Ghazali (may his secret be sanctified) says in the noble "Ihya Ulum al-Din":

[Table] Arabic: It is not permissible to attribute a major sin to a Muslim without investigation. Urdu: It is forbidden to attribute a major sin to any Muslim without verification.

1. Sharh al-Mawaqif, Fourth Observatory of the Sixth Station on Auditory Matters, published by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, Iran, 8/472. Page 586 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[तालिका] अरबी: कार्यों में उस अनुमान पर भरोसा किया जाता है जो कानूनी आदेशों में पर्याप्त है; बल्कि यह एक शैक्षणिक मामला है जिसमें निश्चितता की आवश्यकता है। उर्दू: कानूनी आदेशों में अनुमानित प्रमाण पर्याप्त हो जाता है, जबकि यह मामला तो विश्वासों (अक़ायद) में से है, जिसके लिए निर्णायक प्रमाण का होना आवश्यक है। (त)

टिप्पणी 2: महत्वपूर्ण विषय (सहाबा के विवादों में इतिहास और जीवनी की डरावनी कहानियाँ निश्चित रूप से अस्वीकार्य हैं)। लाभ संख्या 23 पर फिर से नज़र डालें, वहाँ स्पष्ट हो चुका है कि जीवनी की पुस्तकों में किस प्रकार दोषपूर्ण, आरोपित और अत्यंत कमज़ोर वर्णनकर्ताओं के वर्णन भरे हुए हैं। वहाँ 'उयून अल-असर' का कल्बी राफ़िज़ी (झूठ का आरोपी) के बारे में कथन गुज़रा कि उसके अधिकांश वर्णन जीवनी और इतिहास से हैं जिन्हें विद्वान ऐसे लोगों से उद्धृत कर लेते हैं। वहीं 'इंसान अल-उयून' का निर्देश गुज़रा कि जीवनी (सीरत) मनगढ़ंत के अलावा हर प्रकार के कमज़ोर, रोगी और बिना प्रमाण के वृत्तांतों को एकत्र करती है। फिर निष्पक्ष रूप से उन्होंने जीवनी का वह स्थान भी बताया जो इसके योग्य है कि मनगढ़ंत वर्णन तो मूल रूप से किसी काम के नहीं, वे उन्हें भी नहीं ले सकते। अन्यथा वास्तव में जीवनी में बहुत से झूठ और असत्य भरे हुए हैं, जैसा कि छिपा नहीं है। बहरहाल, श्रेणियों में अंतर न करना यदि पागलपन नहीं है तो धर्म-विमुखता है; यदि धर्म-विमुखता नहीं है तो पागलपन है। जीवनी ऊपरी बातों के लिए है, उसमें सीमा का उल्लंघन नहीं किया जा सकता। उक्त वर्णन मासिक धर्म या प्रसव के बाद की स्थिति (निफ़ास) के मामले में भी सुनने योग्य नहीं हैं, न कि - अल्लाह न करे - उन निरर्थक, पेचीदा और आधारहीन कहानियों से सहाबा-ए-किराम, सैय्यद अल-अनाम (उन पर और उनकी संतान पर सर्वश्रेष्ठ प्रार्थनाएँ और शांति हो) पर आक्षेप करना, आपत्तियाँ निकालना और उनके उच्च पद में दरारें डालना। ऐसा कोई नहीं करेगा सिवाय गुमराह, अधर्मी, सत्य के विरोधी और शत्रु के। आज के भ्रष्ट, हृदय-रोगी और पाखंडी लोग जीवनी की इन अतिशयोक्तियों और इतिहास की निरर्थक बातों आदि से महान हस्तियों - खुलफ़ा-ए-राशीदीन, उम्मुल मोमिनीन, तलहा, ज़ुबैर, मुआविया, अम्र इब्न अल-आस, मुग़ीरा इब्न शु'बा और अहले बैत व सहाबा (अल्लाह उन सब से प्रसन्न हो) के बीच के आपसी विवादों में अस्वीकार्य आरोपों और भयानक, दर्दनाक, बेतुकी कहानियों को चुन लाते हैं जिनमें से अधिकांश तो सिरे से झूठ और बकवास हैं और राफ़िज़ियों द्वारा मिलाई गई शापित बातें हैं, और उनके द्वारा महान कुरान, मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के कथनों, उम्मत की सर्वसम्मति और धर्म के स्तंभों का मुक़ाबला

करना चाहते हैं। अज्ञानी लोग उन्हें सुनकर परेशान हो जाते हैं या उत्तर की चिंता में पड़ जाते हैं। उनका पहला उत्तर यही है कि ऐसी निरर्थक बातें किसी मामूली मुसलमान को गुनेहगार ठहराने के लिए भी नहीं सुनी जा सकतीं, फिर उन अल्लाह के महबूबों पर आक्षेप कैसे किया जा सकता है जिनकी विस्तृत या संक्षिप्त प्रशंसा से अल्लाह का कलाम और रसूल का कलाम भरा पड़ा है (जल्ला जलालुहु व सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)। इमाम, हुज्जतुल इस्लाम, मुर्शदुल अनाम मुहम्मद मुहम्मद मुहम्मद ग़ज़ाली (कुद्दिसा सिर्रुहु अल-आली) 'इहया उलूम अल-दीन' शरीफ में फ़रमाते हैं:

[तालिका] अरबी: किसी मुसलमान की ओर बिना जाँच-पड़ताल के किसी बड़े पाप (कबीरा) का संबंध जोड़ना जायज़ नहीं है। उर्दू: किसी मुसलमान को किसी कबीरा की ओर बिना जाँच-पड़ताल के संबन्धित करना हराम है।

1. शरह अल-मवाक़िफ़, अल-मर्सद अल-राबे' अज़ मौक़िफ़ सादिस फ़ी अल-समइयात, प्रकाशित: मंशूरात अल-शरीफ़ अल-रज़ी, क़ुम, ईरान 8/472 पृष्ठ 586/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[ٹیبل] عربی: عمل فیلتفی فیها بالظن الذي هو کاف في الاحکام العلمیة بل هي مسألة علمیة یطلب فیها الیقین[1] اردو: میں دلیل ظنی کافی ہو جائے جو احکام میں کافی ہوتی ہے بلکہ یہ معاملہ تو عقائد میں سے ہے اس کے لئے دلیل قطعی کا ہونا ضروری ہے۔ (ت)

فائدہ ۲: مہمہ عظیمہ (مشاجرات صحابہ میں تواریخ وسیر کی موحش حکایتیں قطعاً مردود ہیں) افادہ ۲۳ پر نظر تازہ کیجئے وہاں واضح ہوچکا ہے کہ کتب سیر میں کیسے کیسے مجروحوں میں مطعونوں شدید الضعفوں کی روایات بھری ہیں وہیں کلبی رافضی متم بالکذب کی نسبت سیرت عیون الاثر کا قول گزرا کہ اُس کی غالب روایات سیر وتواریخ ہیں جنہیں علما ایسوں سے روایت کر لیتے ہیں وہیں سیرت انسان العیون کا ارشاد گزرا کہ سیر موضوع کے سوا ہر قسم ضعیف وسقیم وبے سند حکایات کو جمع کرتی ہے پھر انصافاً یہ بھی انہوں نے سیر کا منصب بتایا جو اُسے لائق ہے کہ موضوعات تو اصلاً کسی کام کے نہیں انہیں وہ بھی نہیں لے سکتے ورنہ بنظر واقع سیر میں بہت اکاذیب واباطیل بھرے ہیں کمالا یخفی بہر حال فرق مراتب نہ کرنا اگر جنوں نہیں تو بدمذہبی ہے بد مذہبی نہیں تو جنون ہے، سیر جن بالائی باتوں کے لئے ہے اُس میں حد سے تجاوز نہیں کرسکتے اُس کی روایات مذکورہ کسی حیض و نفاس کے مسئلہ میں بھی سننے کی نہیں نہ کہ معاذ اللہ اُن واہیات و معضلات وبے سروپا حکایات سے صحابہ کرام حضور سید الانام علیہ وعلی آلہ و علیہم افضل الصلاۃ والسلام پر طعن پیدا کرنا اعتراض نکالنا ان کی شان رفیع میں رخنے ڈالنا کہ اس کا ارتکاب نہ کرے گا مگر گمراہ بد دین مخالف و مضاد حق تبیین آج کل کے بد مذہب مریض القلب منافق شعار ان جزافات سیر و خرافات تواریخ وامثالہا سے حضرات عالیہ خلفائے راشدین وام المومنین و طلحہ وزبیر و معاویہ و عمرو بن العاص و مغیرہ بن شعبہ و غیرہم اہل بیت وصحابہ

رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے مطاعن مردودہ اور ان کے باہمی مشاجرات میں موحش و مئل حکایات بیہودہ جن میں اکثر تو سرے سے کذب وواحض اور بہت الحاقات ملعونہ روافض چھانٹ لاتے اور اُن سے قرآن عظیم وارشادات مصطفی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم واجماعِ اُمّت واساطین ملت کا مقابلہ چاہتے ہیں بے علم لوگ انہیں سُن کر پریشان ہوتے یا فکر جواب میں پڑتے ہیں اُن کا پہلا جواب یہی ہے کہ ایسے مہملات کسی ادنی مسلمان کو گنہگار ٹھہرانے کیلئے مسموع نہیں ہو سکتے نہ کہ اُن محبوبان خدا پر طعن جن کے مدائح تفصیلی خواہ اجمالی سے کلام اللہ و کلام رسول اللہ مالا مال ہیں جل جلالہ ، وصلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ، امام حجتہ الاسلام مرشد الانام محمد محمد محمد غزالی قدس سرہ العالی احیاء العلوم شریف میں فرماتے ہیں:

[ٹیبل] عربی: لاتجوز نسبة مسلم الی کبیرة من غیر تحقیق اردو: کسی مسلمان کو کسی کبیرہ کی طرف بے تحقیق نسبت کرنا حرام

[1] شرح مواقف المرصد الرابع از موقف سادس فی السمعیات مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ایران ۸/ ۴۷۲ Page 586 of 696

Fatawa-e-Razvia Volume 5

“Yes, it is permissible to say that Ibn Muljam, the wretched Kharijite, the most wretched of the later ones, martyred the Commander of the Faithful, our Master Ali (may Allah honor his face), as this is proven through continuous narration (tawatur).” (T)

God forbid, if such narratives by historians and their ilk were worthy of the slightest attention, then let alone the Ahl-e-Bait and Sahaba, one would have to wash one's hands of the noble Prophets, Messengers, and Archangels (peace and blessings of Allah be upon them all). These forsaken absurdities have reported such filthy, nonsensical, and terrifying stories about our masters and lords, from Adam (Safiyullah), David (Khalifatullah), Solomon (Nabi-Allah), and Joseph (Rasulullah) to the Master of Messengers, Muhammad (Habibullah, peace and blessings of Allah be upon him and them all), that if they were accepted at face value, then God forbid, it would amount to rejecting the very core of faith. Some details of these horrific falsehoods, along with grand refutations, are evident from the blessed book 'Al-Shifa' by Imam Qazi Iyad and its commentaries. Consequently, the leaders of the nation and the advisors of the Ummah have clearly stated that no attention should be paid to the absurdities of these ignorant and misguided individuals and the narratives of biographies and histories. In 'Shifa', its commentaries, 'Mawahib', its commentaries, 'Madarij' by Sheikh Muhaqqiq, etc., it is stated by consensus, which I shall quote only from 'Madarij-un-Nubuwwah', as the Urdu translation of the Persian text is sufficient, and it is a translation of the words of the aforementioned Imams themselves. He (may Allah have mercy on him) says:

Included in the veneration and respect for the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) is, in reality, the respect for his companions and being kind to them. Their good praise and the observance of etiquette towards them should be maintained, and prayers and seeking of forgiveness should be made for them. Especially those whom Allah Almighty has praised and with whom He is pleased; they deserve to be praised. Therefore, if someone who slanders or insults them denies definitive proofs, they are a disbeliever; otherwise, they are an innovator and a transgressor. Similarly, it is necessary to maintain silence regarding the differences, disputes, or events that occurred among them.

1. Ihya Ulum al-Din, Kitab Afat al-Lisan, The Eighth Affliction: Cursing, printed at Al-Mashhad al-Husayni Press, Cairo, 3/125. Page 587 of 696

फतावा-ए-रज़विया जिल्द 5

"हाँ, यह कहना जायज़ है कि इब्ने मुल्जम, जो एक दुष्ट खारीजी और बाद के लोगों में सबसे बड़ा अभागा था, उसने अमीरुल मोमिनीन मौला अली (करम अल्लाहु वजहहु) को शहीद किया, क्योंकि यह मुतवातिर (लगातार वर्णन) से साबित है।" (त)

ईश्वर न करे, अगर इतिहासकारों और उनके जैसे लोगों की ऐसी कहानियाँ ज़रा भी ध्यान देने योग्य होतीं, तो अहल-ए-बैत और सहाबा तो दूर की बात है, खुद नबियों, रसूलों और मुक़र्रब फ़रिश्तों (उन सब पर अल्लाह की रहमत और सलाम हो) से हाथ धोना पड़ता। इन अभागे लोगों ने हमारे आकाओं और सरदारों - आदम (सफ़ीय्यल्लाह), दाऊद (ख़लीफ़तुल्लाह), सुलेमान (नबी-अल्लाह), यूसुफ़ (रसूलुल्लाह) से लेकर रसूलों के सरदार मोहम्मद (हबीबुल्लाह, उन पर और उन सब पर अल्लाह की रहमत और सलाम हो) तक - सबके बारे में ऐसी नापाक, बेतुकी और डरावनी कहानियाँ सुनाई हैं कि अगर उन्हें उनके प्रत्यक्ष अर्थ में स्वीकार कर लिया जाए, तो अल्लाह की पनाह, यह असल ईमान को खारिज करने के बराबर होगा। इन भयानक झूठों के कुछ विवरण और उनके बड़े खंडन इमाम क़ाज़ी अयाज़ की महान पुस्तक 'शिफ़ा शरीफ़' और उसकी व्याख्याओं आदि में स्पष्ट हैं। लिहाज़ा, उम्मत के इमामों और शुभचिंतकों ने स्पष्ट कर दिया है कि इन अज्ञानियों और गुमराहों की व्यर्थ की बातों और जीवनियों एवं इतिहास की कहानियों पर बिल्कुल कान न दिया जाए। 'शिफ़ा', 'मवाहिब' और उनकी व्याख्याओं तथा शेख़ मुहक्किक़ की 'मदारिज' आदि में सर्वसम्मति से यह कहा गया है, जिसे मैं केवल 'मदारिज-उन-नुबुव्वह' से उद्धृत करूँगा, क्योंकि फ़ारसी इबारत का उर्दू अनुवाद पर्याप्त है और यह स्वयं उपर्युक्त इमामों के शब्दों का अनुवाद है। वे (अल्लाह उन पर रहमत फ़रमाए) फ़रमाते हैं:

नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) की ताज़ीम और एहतराम में वास्तव में आपके सहाबा का एहतराम और उनके साथ भलाई शामिल है। उनकी अच्छी प्रशंसा और उनके प्रति शिष्टाचार का पालन किया जाना चाहिए और उनके लिए दुआ और मग़फ़िरत (क्षमा) की प्रार्थना करनी चाहिए। विशेष रूप से, जिनकी अल्लाह तआला ने प्रशंसा की है और जिनसे वह प्रसन्न हुआ है, वे इस बात के पात्र हैं कि उनकी प्रशंसा की जाए। इसलिए, यदि उन पर आरोप लगाने या गाली देने वाला व्यक्ति निश्चित प्रमाणों (दलायल-ए-कतिआ) का इनकार करता है, तो वह काफ़िर है; अन्यथा, वह बिदअती (नवाचारी) और फ़ासिक़ (अधर्मी) है। इसी तरह, उनके बीच जो मतभेद, झगड़े या घटनाएँ हुई हैं, उन पर खामोशी अख्तियार करना ज़रूरी है।

1. इह्या उलूम अद-दीन, किताब आफ़ात अल-लिसान, आठवीं आफ़त: लानत (श्राप), अल-मशहद अल-हुसैनी प्रेस, काहिरा, 3/125 द्वारा मुद्रित। 696 में से पृष्ठ 587

نعم یجوز ان یقال ان ابن ملجم قتل علیاً فان ذلك یثبت متواتراً -1 ہے ، ہاں یہ کہنا جائز ہے کہ ابن ملجم شقی خارجی اشقی الآخرین نے امیر المومنین مولٰی علی کرم اللہ وجہہ کو شہید کیا کہ یہ بتواتر ثابت ہے۔(ت)

حاش للہ اگر مورخین وامثالہم کی ایسے حکایات ادنٰی قابل التفات ہوں تو اہل بیت وصحابہ درکنار خود حضرات عالیہ انبیاء ومرسلین وملک مقربین صلوات اللہ تعالٰی وسلامہ علیہم اجمعین سے ہاتھ دھو بیٹھنا ہے کہ ان مہملات مخذولہ نے حضرات سعادتنا ومولانا آدم صفی اللہ وداؤد خلیفۃ اللہ وسلیمان نبی اللہ ویوسف رسول اللہ سے سید المرسلین محمد حبیب اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وعلیہم وسلم تک سب کے بارے میں وہ وہ ناپاک بیہودہ حکایات موحشہ نقل کی ہیں کہ اگر اپنے ظاہر پر تسلیم کی جائیں تو معاذ اللہ اصل ایمان کو رد بیٹھنا ہے ان ہولناک اباطیل کے بعض تفصیل مع رد جلیل کتاب مستطاب شفاشریف امام قاضی عیاض اور اس کی شروح وغیرہا سے ظاہر لاجرم ائمہ ملت و ناصحان امت نے تصریحیں فرمادیں کہ ان جہال وضلال کے مہملات اور سیر و تاریخ کی حکایت پر ہرگز کان نہ رکھا جائے شفا وشروح شفا ومواہب وشروح مواہب ومدارج شیخ محقق وغیرہا میں بالاتفاق فرمایا، جسے میں صرف مدارج النبوۃ سے نقل کروں کہ عبارت فارسی ترجمہ سے غنی اور کلمات ائمہ مذکورین کا خود ترجمہ ہے فرماتے ہیں رحمہ اللہ تعالٰی:

نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی تعظیم و احترام درحقیقت آپ کے صحابہ کا احترام اور ان کے ساتھ نیکی ہے ان کی اچھی تعریف اور رعایت کرنی چاہئے اور ان کے لئے دعا وطلب مغفرت کرنی چاہئے بالخصوص جس جس کی اللہ تعالٰی نے تعریف فرمائی ہے اور اس سے راضی ہوا ہے

اس سے وہ اس بات کی مستحق ہیں کہ ان کی تعریف کی جائے پس اگر ان پر طعن وسب کرنے والا دلائل قطعہ کا منکر ہے تو کافر ورنہ مبتدع وفاسق، اسی طرح ان کے درمیان جو اختلافات یا جھگڑے یا واقعات ہوئے ہیں ان پر خاموشی اختیار کرنا ضروری ہے۔

---

1 احیاء علوم الدین کتاب آفات اللسان الآفة الثامنة: اللعن مطبوعہ مطبعۃ المشهد الحسینی القاہرہ ۳/

Fatawa Rizvia Volume Five

One should avoid those historical reports narrated by historians, ignorant narrators, and deviant, extremist Shiites. One should ignore the faults and evils invented by heretics and attributed to them (the companions), as these are lies and fabrications. The conflicts and disputes reported between them should be interpreted in the best possible way. None of them should be criticized or reproached for any fault; instead, their virtues, excellences, and noble qualities should be mentioned. This is because their companionship with the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) is certain, while other matters are conjectural. It is sufficient for us that Allah Almighty chose them for the companionship of His Beloved (peace and blessings of Allah be upon him). The belief of the Ahl al-Sunnah wa'l-Jama'ah regarding the companions is also this, which is written in the books of creed: that every companion should be mentioned with goodness. The verses and hadiths that mention the virtues of the companions, whether generally or specifically, are sufficient in this regard. (Abridged)

The researcher Imam Sanusi and Allama Tilmisani, and then Allama Zurqani in 'Sharh al-Mawahib' say: "What historians have narrated is a lack of modesty and etiquette." (The reports of historians suffer from a lack of modesty and etiquette). The great, reliable, and precise scholar Imam Yahya bin Sa'id al-Qattan, who was among the eminent Imams of the Tabi'un, asked Abdullah al-Quwayri, "Where are you going?" He replied, "To Wahb bin Jarir to write historical accounts (Sirah)." He (Imam Yahya) said: "You will write many lies." This is mentioned in 'al-Mizan'.

Note: This is mentioned in the biography of Muhammad bin Ishaq, where it says... (continued on the next page).

F1: In the Sukkur edition of 'Madarij al-Nubuwwah', the word "verses" is not present.

1. Madarij al-Nubuwwah, section on honoring the Prophet and his companions (peace be upon him), published by Maktabah Nuriyyah Rizviyyah, Sukkur, 1/313.
2. Sharh al-Zurqani 'ala al-Mawahib al-Laduniyyah, chapter on the death of his mother (peace be upon him), etc., published by Matba'ah 'Amirah, Egypt, 1/202.
3. Mizan al-I'tidal, biography number 7197, Muhammad bin Ishaq, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 3/469.

फतावा रज़विया जिल्द पांचवीं

उन ऐतिहासिक वृत्तांतों से बचना चाहिए जिन्हें इतिहासकारों, अज्ञानी वर्णनकर्ताओं और पथभ्रष्ट और कट्टरपंथी शियाओं ने वर्णित किया है। विधर्मियों द्वारा स्वयं गढ़े गए और उन (सहाबा) की ओर आरोपित किए गए दोषों और बुराइयों की उपेक्षा की जानी चाहिए, क्योंकि वे झूठ और मनगढ़ंत हैं। उनके बीच होने वाले युद्धों और विवादों की सर्वोत्तम संभव व्याख्या की जानी चाहिए। उनमें से किसी पर भी किसी दोष या बुराई का आरोप नहीं लगाया जाना चाहिए, बल्कि उनके गुणों, पूर्णता और उत्तम विशेषताओं का उल्लेख किया जाना चाहिए। ऐसा इसलिए है क्योंकि पवित्र पैगंबर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ उनका साहचर्य (निश्चित) है, जबकि अन्य मामले केवल अनुमान पर आधारित हैं। हमारे लिए यही काफी है कि अल्लाह तआला ने उन्हें अपने हबीब (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साहचर्य के लिए चुना है। सहाबा के बारे में अहल-ए-सुन्नत वल-जमाअत का भी यही विश्वास है, इसलिए अकीदे की किताबों में लिखा है कि सहाबा में से हर किसी का उल्लेख केवल अच्छाई के साथ किया जाना चाहिए। सहाबा के गुणों के बारे में जो आयतें और हदीसें सामान्य रूप से या विशेष रूप से आई हैं, वे इस मामले में पर्याप्त हैं। (संक्षेप में)

इमाम मुहक़्क़िक़ सनूसी और अल्लामा तिलमिसानी, फिर अल्लामा ज़रक़ानी 'शरह मवाहिब' में कहते हैं: "इतिहासकारों ने जो कुछ वर्णित किया है वह हया और अदब की कमी है।" (इतिहासकारों के विवरण हया और अदब की कमी से भरे हैं)। ताबेईन के प्रतिष्ठित इमामों में से एक, महान और विश्वसनीय विद्वान इमाम याह्या बिन सईद अल-क़त्तान ने अब्दुल्ला क़ुवैरी से पूछा, "तुम कहाँ जा रहे हो?" उन्होंने उत्तर दिया, "वहब बिन जरीर के पास इतिहास (सीरत) लिखने के लिए।" उन्होंने (इमाम याह्या) कहा: "तुम बहुत झूठ लिखोगे।" इसका उल्लेख 'मिज़ान' में है।

नोट: इसका उल्लेख मुहम्मद बिन इस्हाक़ की जीवनी में है जहाँ कहा गया है... (बाकी अगले पृष्ठ पर)

फ1: सुक्कुर से प्रकाशित 'मदारिजुन नबुव्वह' में "आयात" (आयतों) शब्द मौजूद नहीं है।

1. मदारिजुन नबुव्वह, हुज़ूर और उनके साथियों के सम्मान में, सुक्कुर संस्करण, 1/313.
2. शरह अल-ज़रक़ानी अलल मवाहिब अल-लदुन्निय्या, उनकी माता की मृत्यु का अध्याय आदि, मिस्र संस्करण, 1/202.
3. मीज़ान अल-इ'तिदाल, जीवनी संख्या 7197, मुहम्मद बिन इस्हाक़, बेरूत संस्करण, 3/469।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

قوادح و زلالت ایشاں کنند کہ اکثر آں کذب و افتراست و طلب کردن در آنچہ نقل کردہ شدہ است از ایشاں از مشاجرات و محاربات با حسن تاویلات واصوب خارج وعدم ذکر ہیچ یکے ازیشاں بہ بدی و عیب بلکہ ذکر حسنات و فضائل و عمائد صفات ایشاں از جہت آنکہ صحبت ایشاں بآنحضرت صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یقینی ست و ماورائے آں ظنی است و کافیست دریں باب کہ حق تعالٰی برگزید ایشاں را برائے صحبت حبیبہ خود صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم طریقہ اہل سنت و جماعت دریں باب این است در عقائد نوشتہ اند لانہ کر احدا منہم الا بخیر ۱ و آیات واحادیث کہ در فضائل صحابہ عموماً و خصوصاً واقع شدہ است دریں باب کافی است ۱ اھ مختصراً۔

اور ان اخبار واقعات سے اعراض کیا جائے جو مورخین، جاہل راویوں اور گمراہ وغلو کرنے والے شیعوں نے بیان کیے ہیں اور بدعتی لوگوں کے ان عیوب اور برائیوں سے جو خود ایجاد کرکے ان کی طرف منسوب کر دے اور ان کے ڈگمگا جانے سے کیونکہ وہ کذب بیانی اور افترا ہے اور ان کے درمیان جو محاربات و مشاجرات منقول ہیں ان کی بہتر توجیہ وتاویل کی جائے، اور ان میں سے کسی پر عیب یا برائی کا طعن نہ کیا جائے بلکہ ان کے فضائل، کمالات اور عمدہ صفات کا ذکر کیا جائے کیونکہ حضور علیہ السلام کے ساتھ ان کی محبت یقینی ہے اور اس کے علاوہ باقی معاملات ظنی ہیں اور ہمارے لئے یہی کافی ہے کہ اللہ تعالٰی نے انہیں اپنے حبیب علیہ السلام کی محبت کے لئے منتخب کر لیا ہے اہل سنت و جماعت کا صحابہ کے بارے میں بھی عقیدہ ہے اس لئے عقائد میں تحریر ہے کہ صحابہ میں سے ہر کسی کا ذکر خیر کے ساتھ ہی کیا جائے اور صحابہ کے فضائل میں جو آیات واحادیث عموماً یا خصوصاً وارد ہیں وہ اس سلسلہ میں کافی ہیں اھ مختصرا (ت)

امام محقق سنوسی و علامہ تلمسانی پھر علامہ زرقانی شرح مواہب میں فرماتے ہیں: مانقلہ المؤرخون قلة حياء وادب ۲ (مورخین کی نقلیں قلت حیا و ادب سے ہیں) امام اجل ثقہ ثبت حافظ متقن قدوہ یحیی بن سعید قطان نے کہ اجلہ ائمہ تابعین سے ہیں عبداللہ قوایری سے پوچھا کہاں جاتے ہو؟ کہا وہب بن جریر کے پاس سیر لکھنے کو، فرمایا: تكتب كذبا كثيرا ۳ (بہت سا جھوٹ لکھو گے) ذکرہ فی المیزان عہ (اس کا ذکر میزان میں

عہ: فی ترجمة محمد بن اسحق حيث قال | اس کا ذکر محمد بن اسحاق کے ترجمہ میں ہے جہاں

(باقی اگلے صفحہ پر)

ف۱ : مدارج النبوہ مطبوعہ سکھر میں "وآیات کا لفظ نہیں ہے

1 مدارج النبوة وصل در توقیر حضور و اصحاب وے صلی اللہ علیہ و سلم مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱ / ۳۱۳ 2 شرح الزرقاني على المواهب اللدنية باب وفات امہ صلی اللہ علیہ وسلم الخ مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصرا / ۲۰۲ 3 میزان الاعتدال ترجمہ نمبر ۷۱۹۷ محمد بن اسحاق مطبوعہ دار المعرفة بيروت ۳ / ۴۶۹

Fatawa Ridawiyya Volume 5

(Translation: T) The details of this discussion should be taken from the booklets of this humble author written on the issue of Hazrat Amir Mu'awiya (may Allah be pleased with him). Here, a statement of Shah Abdul Aziz from 'Tuhfa Ithna Ashariyah' is worth remembering, which he states in rebuttal to the third objection among the criticisms of the Best of the Truthful (Hazrat Abu Bakr, may Allah be pleased with him) regarding the non-participation of Habaysh Usama (may Allah be pleased with him):

Left Column

The sentence "لعن الله من تخلف عنها" (May Allah curse whoever stays behind from it) is absolutely not found in the books of the Ahl al-Sunnah. Al-Shahrastani said in 'Al-Milal wa al-Nihal' that this sentence is fabricated and a forgery. Some Persian writers who considered themselves among the Hadith scholars of the Ahl al-Sunnah and included this sentence in their biographies, this is not sufficient to blame the Ahl al-Sunnah. This is because the reliability of a Hadith among the Ahl al-Sunnah depends on finding the Hadith in the documented books of Hadith scholars with a ruling of authenticity. A Hadith without a chain of narration (sanad) is like an unbridled camel to them, to which they give no ear at all.

Right Column

The sentence "لعن الله من تخلف عنها" is absolutely not present in the books of the Ahl al-Sunnah. Shahrastani stated in 'Al-Milal wa al-Nihal' that this sentence is fabricated and false. Some Persian writers have portrayed themselves as Hadith scholars of the Ahl al-Sunnah and included this sentence in their books to blame the Ahl al-Sunnah, but this is not reliable. Among the Ahl al-Sunnah, only those Hadiths are credible which are proven with authenticity in the books of Hadith of the scholars. To them, an unsourced Hadith is just like an unbridled camel, which is not worth listening to at all. (T)

(Continuation of previous footnote): They said, "In my view, he has no sin except that he stuffed into the biography (Sira) things that are objectionable and disconnected narrations and fabricated poems." Al-Fallas said: "I heard Yahya al-Qattan saying to Ubaidullah al-Qawariri, 'Where are you going?' He said, 'To Wahb bin Jarir to write down the biography.' He said, 'Then you will write down many lies.'" (T)

Note: I say: That is, this example is in the context of the door of meticulousness (tab-a-bab). Other than that, which is the door of leniency (tasahul), there should be some reliable transmission with a chain of narration.

Footnotes: 1. Tuhfa Ithna Ashariyah, Chapter Ten, Third Objection from the criticisms of Abu Bakr, published by Sohail Academy Lahore, p. 265. 2. Mizan al-I'tidal, Translation No. 7197, Muhammad bin Ishaq, Dar al-Ma'rifah Beirut, 3/469.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

(तर्जुमा: त) इस बहस की तफ़सील फ़क़ीर के उन रसाएल से ली जाए जो मसला हज़रत अमीर मुआविया रज़ियल्लाहु तआला अन्हु के बारे में तस्नीफ़ किए गए हैं। यहाँ शाह अब्दुल अज़ीज़ साहब की एक इबारत 'तोहफ़ा इस्ना अशरिया' से याद रखने के क़ाबिल है, जो उन्होंने अफ़ज़ल-उस-सिद्दीक़ीन रज़ियल्लाहु तआला अन्हु पर किए गए एतराज़ात में से तीसरे एतराज़ (हुबैश ओसामा का पीछे रह जाना) के रद में फ़रमाई है:

बायां कॉलम	दायां कॉलम
जुमला "لعن الله من تخلف عنها" (अल्लाह की लानत हो उस पर जो उससे पीछे रहा) अहले सुन्नत की किताबों में हरगिज़ मौजूद नहीं है। शहरिस्तानी ने 'अल-मिलल वल-निहल' में कहा कि यह जुमला मौज़ू (गढ़ा हुआ) और मनगढ़ंत है। और कुछ फ़ारसी लेखकों ने, जिन्होंने खुद को अहले सुन्नत के मुहद्दिसों में शुमार किया है और अपनी सीरत की किताबों में इस जुमले को शामिल किया है, अहले सुन्नत को इल्ज़ाम देने के लिए यह काफ़ी नहीं है। क्योंकि अहले सुन्नत के नज़दीक हदीस का एतबार इस बात पर है कि वह मुहद्दिसों की सनदी किताबों में सेहत (सही होने के हुक्म) के साथ पाई जाए। बग़ैर सनद की हदीस उनके नज़दीक बिना नकेल वाले ऊँट की तरह है, जिसकी तरफ़ वे बिल्कुल कान नहीं धरते।	जुमला "لعن الله من تخلف عنها" अहले सुन्नत की किताबों में हरगिज़ मौजूद नहीं है। शहरिस्तानी ने 'अल-मिलल वल-निहल' में कहा है कि यह जुमला मौज़ू और झूठा है। और कुछ फ़ारसी लिखने वालों ने खुद को अहले सुन्नत का मुहद्दिस ज़ाहिर किया है और अहले सुन्नत को इल्ज़ाम देने के लिए अपनी किताबों में इस जुमले को शामिल कर दिया है, लेकिन यह क़ाबिले एतबार नहीं है। अहले सुन्नत के यहाँ वही हदीस मोतबर है जो मुहद्दिसों की अहादीस की किताबों में सेहत के साथ साबित हो। उनके यहाँ बग़ैर सनद की हदीस वैसी ही है जैसे बिना नकेल का ऊँट, जो कि हरगिज़ सुनने के लायक नहीं। (त)

(पिछला हाशिया): उन्होंने कहा, मेरे नज़दीक इसका कोई गुनाह नहीं सिवाय इसके कि उन्होंने सीरत में मुनकर (अस्वीकृत) और मुन्क़ते (टूटी हुई) रिवायतें और झूठे अशआर शामिल कर दिए हैं। फ़ल्लास ने कहा, मैंने यहिया क़त्तान को उबैदुल्लाह क़वारीरी से यह कहते हुए सुना कि "कहाँ जा रहे हो?" उन्होंने कहा, "वहब बिन जरीर की तरफ़ सीरत लिखने के लिए।" उसने कहा, "तो वहाँ बहुत ज़्यादा झूठ लिखोगे।" (त)

नोट: मैं कहता हूँ: यानी यह मिसाल मक़ाम-ए-ताब-ए-बाब में है। इसके अलावा जो बाबे तसाहुल (नरमी का बाब) है, वहाँ भी कोई एक मोतबर नक़्ल सनद के साथ होनी चाहिए।

पाद-टिप्पणियाँ: 1. तोहफ़ा इस्ना अशरिया, बाब दहम (दसवां अध्याय), अबू बक्र पर किए गए एतराज़ात में से तीसरा एतराज़, सुहैल एकेडमी लाहौर, पृष्ठ 265। 2. मीज़ानुल एतदाल, तर्जुमा नंबर 7197, मुहम्मद बिन इसहाक़, दारुल मा'रिफ़ा बैरूत, 3/469।

पेज 589/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ہے۔ ت) تفصیل اس مبحث کی ان رسائل فقیر سے لی جائے کہ مسئلہ حضرت امیر معاویہ رضی اللہ تعالٰی عنہ میں تصنیف کیے یہاں شاہ عبدالعزیز صاحب کی ایک عبارت تحفہ اثناعشریہ سے یاد رکھنے کی ہے مطاعن افضل الصدیقین رضی اللہ تعالٰی عنہ سے طعن سوم تخلف حبیش اسامہ رضی اللہ تعالٰی عنہ کے رد میں فرماتے ہیں :

بایاں کالم

جملہ لعن اللہ من تخلف عنہا ہر گز در کتب اہل سنت موجود نیست قال الشہرستاني في الملل والنحل ان ہذہ الجملۃ موضوعۃ ومفتراۃ وبعضے فارسی نویسان کہ خود را محدثین اہل سنت شمردہ اند و در سیر خود این جملہ را آوردہ برائے الزام اہل سنت کفایت نمی کند زیرا کہ اعتبار حدیث نزد اہل سنت بیافتن حدیث در کتب مسندہ محدثین است مع الحکم بالصحۃ وحدیث بے سند نزد ایشاں شتر بے مہار است کہ اصلا عہ گوش باں نمی نہند۔

دایاں کالم

جملہ "لعن اللہ من تخلف عنہا" کتب اہل سنت میں ہر گز موجود نہیں ، شہرستانی نے الملل والنحل میں کہا کہ یہ جملہ موضوع اور جھوٹا ہے، اور بعض فارسی لکھنے والوں نے خود کو محدثین اہلسنت ظاہر کیا ہے اور اہل سنت کو الزام دینے کے لئے اپنی کتب میں اس جملہ کو شامل کردیا لیکن یہ قابل اعتبار نہیں، اہلسنت کے ہاں حدیث وہی معتبر ہے جو محدثین کی کتب احادیث میں صحت کے ساتھ ثابت ہو، ان کے ہاں بے سند حدیث ایسے ہی ہے جیسے بے مہار اونٹ، جو کہ ہرگز ناقابل سماعت نہیں۔ (ت)

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) انہوں نے کہا میرے نزدیک اس کا کوئی گناہ نہیں ماسوائے اس کے مالہ عندی ذنب الاماقد حشانی فی السیرۃ من الاشیاء المنکرۃ المنقطعۃ والاشعار المکذوبۃ، قال الفلاس

سمعت یحیی القطان یقول لعبیداللہ القواریری الی این تذھب، قال الی وھب بن جریر اکتب السیرۃ قال تکتب کذبا کثیرا ۱۲ منہ (م) کہ انہوں نے سیرت میں منکر و منقطع روایات اور جھوٹے اشعار شامل کردئے ہیں ، فلاس نے کہا میں نے یحییٰ قطان کو عبیداللہ قواریری سے یہ کہتے ہوئے سنا کہ کہاں جارہے ہو، انہوں نے کہا وہب بن جریر کی طرف سیرت لکھنے کیلئے، اس نے کہا تو وہاں بہت زیادہ جھوٹ لکھے گا ۱۲منہ (ت)

عہ : اقول : یعنی در امثال باب تآباب احکام فاما دون او کہ باب تساہل است نقل معتمدی بسند است |

اقول : یعنی یہ مثال مقام تاباب میں ہے اسکے علاوہ جو باب تساہل ہے کوئی ایک معتبر نقل سند کے ساتھ ہو

1 تحفہ اثنا عشریہ باب دہم طعن سوم از مطاعن ابی بکر مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۲۶۵ 2 میزان الاعتدال ترجمہ نمبر ۷۱۹۷ محمد بن اسحاق دارالمعرفتہ بیروت ۳/ ۴۶۹

Benefit 3: (The most apparent view is that the solitariness of a liar in narration does not necessarily imply it is fabricated). See Benefit 10; regarding a Hadith that is free from these fifteen indications of fabrication, we have quoted the statements of scholars in three ways. We will not call it fabricated at all. If there is a 'solitariness of a liar' (Tafarrud-e-Kazzab), then it is fabricated; if it is 'complete solitariness' (Tafarrud-e-Mustatam), then it is fabricated. And in Benefit 23, it was indicated that according to us, the first school of thought is strong and closer to being correct. In Benefit 10, clarification was provided from Imam Sakhawi, and a clear parallel was mentioned from the discourse of Ali Qari. Another clear and distinct parallel is the Hadith of the 'White Rooster', which was mentioned in Benefit 23 from the words of Allama Munawi; there, in the eighth evidence, its strengthening was hinted at by the testimony of Hadith and the command of intellect.

And now I say: This very doctrine the humble one (the author) has deduced from the speech of the Leader of the Believers in Hadith, Shu'bah bin Hajjaj. It appears in Benefit 9 that he took an oath and said, 'Aban bin Abi Abbas lies in Hadith,' then he himself heard a Hadith from Aban. When asked about this, he said, 'Who can refrain from this Hadith?' Thus, it became known that not every Hadith of one accused of lying is fabricated, otherwise, why would there be such a desire for it, and that too from such a great Imam?

Then I say: And in reality, this is the most apparent view because 'lastly, a liar might speak the truth' (Even a liar sometimes speaks the truth. -Note) is undisputed. And it is also accepted that it is possible for a single person to narrate a Hadith alone, to the extent that among solitary (gharib) narrations, Sahih, Hasan, and Dha'if (of both slight and severe weakness) are all accepted. So why is it not possible that someone accused of lying also narrates alone and speaks the truth in that specific Hadith? What evidence is there for its nullification? Indubitably, this refined doctrine is what is necessitated by the statements of Imam Ibn al-Salah, Imam Nawawi, Imam Iraqi, Imam Qastalani, and other great figures. All these Imams defined 'fabricated' (Maudu') as that Hadith which is sheer concoction and slander against the Prophet (Peace and Blessings of Allah be upon him).

(Left Box - Persian text summary): Though some are without a chain of narration, as we researched in Benefit 27, Shah Sahib himself has relied on many narrations without a chain in similar places, as is evident to anyone who has studied his books.

Ultimately, I have provided a complete investigation of this meaning in the final benefit. 12 (m) Note: Based on what is fabricated against others than him (Prophet) ﷺ...

(Right Box - Urdu translation): ...even if the others are without a chain. Accordingly, in the 27th Benefit, we have researched that Shah Sahib himself mentioned many narrations without a chain in such a place, as it is not hidden from whoever has studied his books. Finally, I have done a complete investigation of this meaning in the last benefit. 12 (T). On the basis that if he fabricated against the Holy Prophet (Peace and Blessings of Allah be upon him)... (Remaining on the next page)

फ़ायदा ३: (ज़ाहिर यही है कि झूठे का अकेला होना भी उसे अनिवार्य रूप से मनगढ़ंत नहीं बनाता)। १०वाँ फ़ायदा देखें; जिस हदीस में मनगढ़ंत होने के इन पंद्रह संकेतों का अभाव हो, हमने उसके बारे में विद्वानों के कथनों को तीन तरह से उद्धृत किया है। हम उसे बिल्कुल मनगढ़ंत नहीं कहेंगे। यदि 'झूठे का अकेलापन' (तफ़र्रुद-ए-कज़्ज़ाब) हो तो वह मनगढ़ंत है; यदि 'पूर्ण अकेलापन' (तफ़र्रुद-ए-मुस्ततम) हो तो वह मनगढ़ंत है। और २३वें फ़ायदा में संकेत दिया गया है कि हमारे अनुसार पहला मत शक्तिशाली और सत्य के अधिक निकट है। १०वें फ़ायदा में इमाम सखावी से इसकी स्पष्टता और अली क़ारी के कलाम से एक स्पष्ट उदाहरण का उल्लेख किया गया है। दूसरा साफ़ और स्पष्ट उदाहरण 'सफ़ेद मुर्गे' वाली हदीस है जो अल्लामा मुनावी के कलाम से २३वें फ़ायदा में गुज़री; वहीं आठवें प्रमाण में हदीस की गवाही और बुद्धि के निर्णय से इसके सशक्तिकरण का संकेत दिया गया।

अब मैं कहता हूँ: यही मत इस तुच्छ (लेखक) ने हदीस के क्षेत्र में मोमिनों के अमीर, शु'बा बिन तजाज से निकाला है। ९वें फ़ायदा में आता है कि उन्होंने कसम खाकर कहा कि 'अबान बिन अबी अब्बास हदीस में झूठ बोलता है', फिर स्वयं अबान से हदीस सुनी। इस पर उनसे पूछा गया, तो उन्होंने फ़रमाया, 'इस हदीस से कौन धैर्य रख सकता है?' इससे पता चला कि झूठ का आरोप झेलने वाले व्यक्ति की हर हदीस मनगढ़ंत नहीं होती, अन्यथा उसकी ओर ऐसी रुचि, और वह भी इतने महान इमाम की ओर से, भला कैसे संभव होती।

फिर मैं कहता हूँ: और वास्तव में यही सबसे अधिक स्पष्ट है कि 'अंततः एक झूठा भी कभी सच बोल सकता है' (झूठ बोलने वाला भी कभी सच कहता है। -त) इसमें कोई विवाद नहीं है। और यह भी सर्वमान्य है कि हदीस के वर्णन में एक अकेले व्यक्ति का होना संभव है, यहाँ तक कि 'ग़रीब' (एकल) श्रेणी में सही, हसन और ज़ईफ़ (हल्की और गंभीर कमज़ोरी वाली) सभी प्रकार की हदीसें स्वीकार की जाती हैं। तो यह क्यों संभव नहीं है कि कभी झूठ के लिए प्रसिद्ध व्यक्ति भी अकेले वर्णन करे और उस विशेष हदीस में सच्चा हो? उसके निरस्त होने का क्या प्रमाण है? निस्संदेह यही सुसंस्कृत मत इमाम इब्न अल-सलाह, इमाम नववी, इमाम इराकी, इमाम क़स्तलानी और अन्य महान विभूतियों के कथनों के अनुरूप है। इन सभी इमामों ने 'मौजूं' (मनगढ़ंत) की यही परिभाषा दी है कि वह हदीस जो पूरी तरह से बनावटी और मिथ्या आरोप हो और नबी ﷺ पर बोला गया झूठ हो।

(बायां बॉक्स): भले ही कुछ बिना सनद (प्रमाण-श्रृंखला) के हों, जैसा कि हमने २७वें फ़ायदा में शोध किया है, स्वयं शाह साहब ने ऐसे स्थानों पर कई बिना सनद वाली हदीसों का प्रमाण दिया है, जैसा कि उनकी पुस्तकों का अध्ययन करने वाले किसी भी व्यक्ति से छिपा नहीं है। अंत में, मैंने इस विषय पर पूर्ण शोध अंतिम फ़ायदा में कर दिया है। १२ (म) नोट: इस आधार पर कि जो कुछ उनके(नबी) ﷺ के अलावा किसी और पर गढ़ा जाए...

(दायां बॉक्स): ...चाहे दूसरे बिना सनद के हों, चुनाँचे २७वें फ़ायदा में हमने शोध किया है कि स्वयं शाह साहब ने इस तरह के स्थान पर बहुत सी बिना सनद वाली हदीसें ज़िक्र की हैं जैसा कि उस पर छिपा नहीं है जिसने उनकी किताबों का अध्ययन किया है। अंततः इस अर्थ की पूरी खोज मैंने अंतिम फ़ायदा में कर दी है। १२ (त)। इस आधार पर कि यदि उसने नबी-ए-अकरम ﷺ पर झूठ गढ़ा...
(बाकी अगले पृष्ठ पर)

पृष्ठ 590/696

فائدہ ۳ : (اظہر یہی ہے کہ تفرد کذاب بھی مستلزم موضوعیت نہیں) افادہ دہم دیکھیے جو حدیث ان پندرہ قرائن وضع سے منزہ ہو ہم نے اس کے بارے میں کلمات علماء تین طور پر نقل کئے اصلاً موضوع نہ کہیں گے تفرد کذاب ہو تو موضوع تفرد مستتم ہو تو موضوع، اور افادہ ۲۳ میں اشارہ کیا کہ ہمارے نزدیک مسلک اول قوی واقرب بصواب ہے افادہ ۱۰ میں امام سخاوی سے اس کی تصریح اور کلام علی قاری سے نظیر صریح ذکر کی دوسری نظیر صاف وسفید حدیث مرغ سپید کہ کلام علامہ مناوی سے افادہ ۲۳ میں گزری وہیں دلیل ثامن میں بشہادت حدیث وحکم عقل اس کی تقویت کا ایما کیا۔ والآن اقول: یہی مذہب فقیر نے کلام امیر المومنین فی الحدیث شعبہ بن طجاج سے استنباط کیا، فائدہ تاسعہ میں آتا ہے کہ انہوں نے قسم کھا کر کہا ابان بن ابی عباس حدیث میں جھوٹ بولتا ہے پھر خود ابان سے حدیث سنی، اس پر پوچھا گیا، فرمایا اس حدیث سے کون صبر کرسکتا ہے، معلوم ہوا کہ مطعون بالکذب کی ہر حدیث موضوع نہیں ورنہ اس کی طرف ایسی رغبت اور وہ بھی ایسے امام اجل سے چہ معنی۔ ثم اقول : اور فی الواقع یہی اظہر ہے کہ آخر الکذب قد یصدق (جھوٹ بولنے والا بھی کبھی سچ کہتا ہے۔ ت) میں کلام نہیں اور یہ بھی مسلم کہ ایک شخص واحد کا روایت حدیث سے تفرد ممکن یہاں تک کہ غریب فرد میں صحیح حسن ضعیف بہ ضعف قریب وضغف شدید سب قسم کی حدیثیں مانی جاتی ہیں تو یہ کیوں نہیں ممکن کہ کبھی موسوم بتکذیب بھی تفرد کرے اور اس حدیث خاص میں سچا ہو اس کے بطلان پر کیا دلیل قائم ، لا جرم یہی مذہب مہذب مقتضائے ارشادات امام ابن الصلاح وامام نووی وامام عراقی و امام قسطلانی و غیر ہم اکابر ہے ان سب ائمہ نے موضوع کی یہی تعریف فرمائی کہ وہ حدیث کہ جو نری گھڑت اور افترا اور نبی عہ صلی اللہ تعالیٰ (Left Box) دگر چند بے سند است چنانکہ در افادہ بست و ہفتم تحقیق

نمودیم خود شاہ صاحب در ہجو مقام بہ بسیارے از روایات بے سند استناد کردہ است کمالا یخفی علی من طالع کتبہ وسرانجام است کہ کمال تحقیق ایں معنی در فائدہ اخیر کردیم ۱۲ منہ (م) عہ : بناء علی ان ما وضع علی غیرہ صلی اللہ (Right Box) دوسری چاہے بے سند ہوں، چنانچہ ستائیسویں ۲۷ افادہ میں ہم نے تحقیق کی ہے کہ خود شاہ صاحب نے اس جیسے مقام میں بہت روایات بے سند ذکر کی ہیں جیسا کہ اس پر مخفی نہیں جس نے ان کی کتب کا مطالعہ کیا ہے آخر کار اس معنی کی مکمل تحقیق میں نے آخری فائدہ میں کردی ہے ۱۲ منہ (ت) اس بنا پر کہ اگر اس نے نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم (باقی اگلے صفحہ پر)

Fatawa Rizvia, Volume 5

[Fabricated against him, peace and blessings be upon him]. It is stated in 'Ulum al-Hadith by Imam Abu Amr and in 'Al-Taqrib': "Al-Maudu' huwa al-mukhtalaq al-masnu'" (A fabricated hadith is one that is self-made and artificial. - T). It is stated in 'Alfiyya':

Sharru al-da'ifi al-khabaru al-maudu' Al-kadhibu al-mukhtalaqu al-masnu' (2)

(The worst type of weak report is the fabricated one, which is a lie, forged, and artificial. - T)

It is stated in 'Irshad al-Sari':

Arabic	Urdu Translation
Al-maudu' huwa al-kadhibu 'ala Rasulillahi sallallahu ta'ala 'alayhi wa sallama wa yusamma al-mukhtalaq (3).	Maudu' is a hadith which is a lie forged against the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him); it is also called 'Mukhtalaq'. (T)

Yes, there is no dispute that the ruling of fabrication (wad') is sometimes definitive (qat'i) and sometimes speculative (zanni). As we pointed out by changing the style of expression in the enumeration of indications, those who call a hadith impugned with lying (mat'un bil-kadhb) as 'Maudu' also do not claim its fabrication with certainty, but rather place it under speculative fabrication, as clarified by Shaykh al-Islam in 'Nuzhah' (As Shaykh al-Islam has specified in 'Nuzhat al-Nazar'. - T). Shaykh Muhaqqiq Dehlawi (may his secret be sanctified) states in the introduction to 'Lama'at al-Tanqih':

Arabic	Urdu Translation
Hadith al-mat'uni bil-kadhbi yusamma maudu'an	The hadith of such a narrator who is accused of lying is called 'Maudu'.

(Remaining footnote from previous page): | Arabic | Urdu Translation | | :--- | :--- | | ...ta'ala 'alayhi wa sallama fa yuqalu lahu al-maudu' 'ala fulan wa mutlaquhu la yuradu bihi illa al-kadhbu 'ala Rasulillahi sallallahu ta'ala 'alayhi wa sallama wa 'alayhi yabtani ma fi al-Irshad wa in tallaqta fa anta fi sa'atin minhu kama huwa zahiru kalami akharin 12 minhu (M). | ...[if the lie is] forged against someone else besides [the Prophet], then it is called "Maudu' 'ala Fulan" (Fabricated against so-and-so). And when it is mentioned absolutely, then at that time, only a lie against the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) will be meant. The basis of what is in 'Al-

Irshad' is upon this. If you mention it absolutely, there is scope for you in it, as is apparent from the speech of others. 12 From him (T) |

1. Al-Taqrib al-Nawawi with Sharh Tadrib al-Rawi, Category 21, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, 1/472.
2. Alfiyyat al-Hadith with Fath al-Mughith, Discussion on Al-Maudu', Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 1/293.
3. Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari, Third Section regarding Nabdha Latifa etc., published by Dar al-Kitab al-Arabiya, 1/13.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

[उन पर झूठ गढ़ा गया हो, शांति और आशीर्वाद उन पर हों]। इमाम अबू अम्र की 'उलूम अल-हदीस' और 'अत-तक़रीब' में कहा गया है: "अल-मौज़ू' हुवल मुख़्तलकुल मसनू'" (मौज़ू' वह हदीस है जो मनगढ़ंत और बनावटी हो। - त)। 'अल्फ़िया' में कहा गया है:

शर्रुल ज़ईफ़ अल-ख़बरुल मौज़ू' अल-कज़िबुल मुख़्तलकुल मसनू' (2)

(ज़ईफ़ की सबसे बुरी क़िस्म मौज़ू' ख़बर है, जो झूठ हो, गढ़ी गई हो और बनावटी हो। - त)

'इरशाद अस-सारी' में कहा गया है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
अल-मौज़ू' हुवल कज़िबु अला रसूलील्लाहि सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लमा व युसम्मा अल-मुख़्तलक़ (3)।	मौज़ू' वह हदीस है जो नबी अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम पर झूठ गढ़ी गई हो, उसे मुख़्तलक़ भी कहते हैं। (त)

हाँ, इसमें कोई शक नहीं कि वज़अ (गढ़ने) का हुक्म कभी क़तई (निश्चित) होता है और कभी ज़न्नी (संभावित), जैसा कि हमने चिन्हों की गिनती में इबारत के अंदाज़ को बदलकर उसकी ओर इशारा किया है। और 'मतऊन बिल-कज़िब' (झूठ के आरोपी) की हदीस को मौज़ू' कहने वाले भी उसकी मौज़ू'य्यत (बनावटीपन) का दावे यक़ीन के साथ नहीं करते बल्कि उसे ज़न्नी वज़अ में रखते हैं जैसा कि शैख़-उल-इस्लाम ने 'नुज़हत' में स्पष्ट किया है (जैसा कि शैख़-उल-इस्लाम ने 'नुज़हत-उन-नज़र' में इसकी तसरीह की है। - त)। शैख़ मुहक़्क़िक़ देहलवी (उनका रहस्य पवित्र हो) 'लमात-अत-तनक़ीह' की प्रस्तावना में फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
हदीसुल मतऊनी बिल-कज़िबि युसम्मा मौज़ू'अन	ऐसे रावी की हदीस जिस पर झूठ का आरोप हो, मौज़ू' कहलाती है।

(पिछले पृष्ठ का शेष फुटनोट): | अरबी | उर्दू अनुवाद | | :--- | :--- | | ...तआला अलैहि वसल्लमा फ़ा युक़ालु लहु अल-मौज़ू' अला फ़ुलाँ व मुतलक़ुहु ला युरादु बिही इल्ला अल-कज़िबु अला रसूलील्लाहि सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लमा व अलैहि यब्तनी मा फ़िल इरशाद व इन तल्लाक़्ता फ़ा अन्ता फ़ी स'अतिन मिन्हु कमा हुवा ज़ाहिरु कलामी आखरीन १२ मिन्हु (म)। | ...[यदि झूठ]

किसी दूसरे पर गढ़ा गया हो तो उसे "मौज़ू' अला फ़लाँ" कहा जाता है और जब मुतलक़न (बिना शर्त) ज़िक्र हो तो उस वक़्त हुज़ूर सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम पर ही झूठ मुराद होगा। 'अल-इरशाद' में जो है उसकी बुनियाद इसी पर है। अगर आप इसको मुतलक़ ज़िक्र करें तो आपके लिए इसमें गुंजाइश है जैसा कि दूसरों के कलाम से ज़ाहिर है। १२ मिन्हु (त) |

1. अत-तक़रीब अन-नवावी मअ शरह तदरीब अर-रावी, श्रेणी 21, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया द्वारा प्रकाशित, 1/472।
2. अल्फ़ियत अल-हदीस मअ फ़तह अल-मुग़ीस, अल-मौज़ू' पर चर्चा, दार अल-इमाम अल-तबरी, बेरुत, 1/293।
3. इरशाद अस-सारी शरह अल-बुख़ारी, तीसरा खंड नबज़ा लतीफ़ा आदि के बारे में, दार अल-किताब अल-अरबिया द्वारा प्रकाशित, 1/13।

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

علیہ وسلم پر جھوٹ بنائی گئی ہو ،علوم الحدیث امام ابو عمر و تقریب میں ہے: الموضوع ھو المختلق المصنوع (موضوع وہ حدیث ہے جو من گھڑت اور بناوٹی ہوت) الفیہ میں ہے:

شر الضعیف الخیر الموضوع الکذب المختلق المصنوع 2

(ضعیف کی بدترین قسم خبر موضوع ہے، جو جھوٹ ہو گھڑی گئی ہو اور بناوٹی ہوت)

ارشاد الساری میں ہے:

| الموضوع ھو الکذب علی رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ویسمی المختلق 3 ۔ | موضوع وہ حدیث ہے جو نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم پر جھوٹ گھڑا گیا ہواسے مختلق بھی کہتے ہیں۔ (ت) |

ہاں اس میں کلام نہیں کہ حکمِ وضع کبھی قطعی ہوتا ہے کبھی ظنی، جیسا کہ ہم نے شمارِ قرائن میں تبدیلی اسلوبِ عبارت سے اُس کی طرف اشارہ کیا اور حدیث مطعون بالکذب کو موضوع کہنے والے بھی اس کی موضوعیت بالیقین کا دعوی نہیں فرماتے بلکہ وضع ظنی میں رکھتے ہیں کما صرح بہ شیخ الاسلام فی النزہۃ (جیسا کہ شیخ الاسلام نے نزہۃ النظر میں اس کی تصریح کی ہے۔ ت) شیخ محقق دہلوی قدس سرہ القوی مقدمہ لمعات التنقیح میں فرماتے ہیں:

| حدیث المطعون بالکذب یسمی موضوعاً | ایسے راوی کی حدیث جس پر کذب کا طعن ہو موضوع کہلاتی |

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) | تعالیٰ علیہ وسلم فیقال لہ الموضوع علی فلان ومطلقہ لایرا د بہ الالکذب علی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم وعلیہ یبتنی مانی الارشاد وان طلقت فانت فی سعتہ منہ کماھو ظاہر کلام آ خرین ۱۲ منہ (م) | کے علاوہ کسی دوسرے پر جھوٹ گھڑا ہو تو اسے " موضوع علی فلاں " کہا جاتا ہے اور جب مطلقاً ذکر ہو تو اس وقت حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر ہی جھوٹ مراد ہوگا جوارشاد میں ہے اس کی بنا اسی پر ہے اگر آپ اس کو مطلق ذکر کریں تو آپ کو اس میں گنجائش ہے جیسا کہ دوسروں کے کلام سے ظاہر ہے ۱۲ امنہ (ت) |

1 تقریب النواوی مع شرح تدریب الراوی النوع الحادی والعشرون مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ ۱/ ۴۷۲ 2 الفیۃ الحدیث مع فتح المغیث بحث الموضوع دار الامام الطبری بیروت ۱/ ۲۹۳ 3 ارشاد الساری شرح البخاری الفصل الثالث فی نبذۃ لطیفہ الخ مطبوعہ دارالکتاب العربیہ ۱/ ۱۳

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

Whoever is proven to have intentionally lied in a Hadith, even if it happened only once, his Hadith will never be accepted thereafter. Therefore, the term "Mawdu" (fabricated) in the terminology of Hadith scholars refers to this, not that his lying was proven and known in that specific Hadith in particular. Since the matter is based on conjecture, the ruling of fabrication and forgery will be based on 'dominant suspicion' (Zann-e-Ghalib). [Summary ends] (T)

I say: But the point of reflection is this: whether merely lying in some Hadiths—God forbid, due to worldly greed, support for a corrupt sect, or anger and resentment, etc.—leads to a 'dominant suspicion' that in all the Hadiths where he is the sole narrator, he will definitely commit fabrication and forgery, even if there is no such greed or corrupt purpose there. If a false witness gives false testimony in one place out of greed or enmity, all his testimonies will certainly be rejected because he is a transgressor (fasiq), but in an impartial place, there wouldn't necessarily be a 'dominant suspicion' that he is lying here too. Correct intuition testifies to this. And if chain (isnad) evidence is required, listen to the saying of the Leader of Leaders, Muhammad ibn Isma'il al-Bukhari (mercy of the Creator be upon him). Muhammad ibn Ishaq, the author of Sirah and Maghazi, was called a liar by Hisham ibn Urwah, then Imam Malik, then Wahb, then Yahya ibn Qattan.

[Boxed text]: Reported by Ibn 'Adi from Abu Bishr al-Dulabi. | Ibn 'Adi narrated from Abu Bishr al-Dulabi and

Note: The resolution of this in *Al-Mizan* is through his saying: I say, how could Hisham ibn Urwah know? Perhaps he heard from her in the mosque, or heard from her when he was a child, or he entered upon her and she narrated to him from behind a curtain. What is there in this? While she was an old woman whose age had advanced. [End] (Remaining on the next page).

---

1. *Lama'at al-Tanqih Sharh al-Mishkat*, Section on Justice etc., Published by Al-Ma'arif al-'Ilmiyya Lahore, 1/72.
2. *Mizan al-I'tidal*, Translation 7917, Muhammad ibn Ishaq, Published by Dar al-Ma'rifah Beirut, 3/473.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

जिस किसी से हदीस में जानबूझकर झूठ बोलना साबित हो जाए, चाहे वह केवल एक बार ही क्यों न हो, उसकी हदीस फिर कभी स्वीकार नहीं की जाएगी। इसलिए, मुहद्दिसीन की शब्दावली में 'मौजुआ' (गढ़ा हुआ) से तात्पर्य यही है, न कि यह कि उस विशेष हदीस में उसका झूठ साबित और ज्ञात हो। चूंकि मामला अनुमान पर आधारित है, इसलिए गढ़ने और जालसाजी का निर्णय 'ग़ालिब गुमान' (प्रबल संदेह) के आधार पर होगा। [सारांश] (त)

कथन (अक़ूल): लेकिन विचार करने योग्य बिंदु यह है: क्या कुछ हदीसों में केवल झूठ बोलने से—ईश्वर न करे, सांसारिक लालच, किसी भ्रष्ट संप्रदाय के समर्थन, या क्रोध और नाराजगी आदि के कारण—यह 'प्रबल संदेह' पैदा हो जाएगा कि अब उन सभी हदीसों में जिनमें वह अकेला कथावाचक है, वह निश्चित रूप से जालसाजी ही करेगा, भले ही वहां ऐसा कोई लालच या भ्रष्ट उद्देश्य न हो? यदि कोई झूठा गवाह लालच या दुश्मनी के कारण एक स्थान पर गलत गवाही देता है, तो उसकी सभी गवाहियाँ निश्चित रूप से खारिज कर दी जाएंगी क्योंकि वह एक गुनहगार (फ़ासिक़) है, लेकिन निष्पक्ष स्थान पर यह 'प्रबल संदेह' नहीं होगा कि वह यहाँ भी झूठ ही बोल रहा है। सही अंतर्ज्ञान इसकी गवाही देता है। और यदि प्रमाण (सनद) चाहिए, तो इमामों के इमाम मुहम्मद बिन इस्माइल बुखारी (रहमतुल्लाहि अलैहि) का कथन सुनें। सीरत और मग़ाज़ी के लेखक मुहम्मद बिन इशाक को हिशाम बिन उरवा, फिर इमाम मालिक, फिर वहब, फिर याह्या बिन कत्तान ने झूठा कहा।

[बॉक्स]: इब्न 'अदी ने अबू बिश्र अल-दुलाबी से और इब्न 'अदी ने इसे उद्धृत किया।

नोट: अल-मीज़ान में इसका समाधान उनके इस कथन से होता है: मैं कहता हूँ, हिशाम बिन उरवा को क्या पता? शायद उन्होंने उसे मस्जिद में सुना हो, या उस समय सुना हो जब वह बच्चे थे, या वे उसके पास गए हों और उस महिला ने पर्दे के पीछे से बयान किया हो। इसमें क्या बात है? जबकि वह महिला बूढ़ी और उम्रदराज हो चुकी थी। [समाप्त] (बाकी अगले पृष्ठ पर)

---

1. लमआत अत-तनकीह शरह अल-मिशकात, न्याय खंड आदि, अल-माआरिफ़ अल-इल्मिया लाहौर, 1/72।
2. मीज़ान अल-इ'तिदाल, अनुवाद 7917, मुहम्मद बिन इशाक, दार अल-मआरिफ़ा बेरूत, 3/473।

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

من ثبت عنه تعمد الكذب في الحديث وان كان وقوعه مرة لم يقبل حديثه ابداً، فالمراد بالموضوع في اصطلاح المحدثين هذا لا انه ثبت كذبه وعلم ذلك في هذا الحديث بخصوصه، والمسألة ظنية والحكم بالوضع والافتراء بحكم الظن الغالب اھ ملخصاً ہے اور ایسا شخص جس سے حدیث میں عمدہ جھوٹ ثابت ہو جائے خواہ وہ ایک ہی دفعہ ہو اس کی حدیث ہمیشہ قبول نہیں کی جائے گی، تو اصطلاح محدثین میں موضوع سے مراد یہی ہے، یہ نہیں کہ اس خاص حدیث میں اس کا جھوٹ ثابت و معلوم ہو، اور چونکہ مسئلہ ظنی ہے لہٰذا وضع و افتراء کا حکم ظن غالب کی بنا پر ہو گا اھ ملخصاً (ت)

اقول: مگر محلِ تامل یہی ہے کہ مجرد کذب فی بعض الاحادیث سے کہ معاذ اللہ کسی طمعِ دنیا یا تائید مذہب فاسد یا غضب و رنجش وغیرہا کے باعث ہو ظنِ غالب ہو جائے کہ اب جتنی حدیثوں میں یہ منفرد ہو سب میں وضع و افتراء ہی کرے گا اگر چہ وہاں کوئی طمع وغیرہ غرض فاسد نہ ہو شاہد زور اگر کسی طمع یا عداوت سے ایک جگہ غلط گواہی دی تو اس کی سب گواہیاں مردود ضرور ہوں گی کہ فاسق ہے مگر بے لاگ جگہ میں خواہی نخواہی یہ ظن غالب نہ ہوگا کہ یہاں بھی جھوٹ ہی کہہ رہا ہے وجدانِ صحیح اس پر شہادت کو بس ہے اور اگر سند ہی چاہئے تو امام ائمہ الشان محمد بن اسمٰعیل بخاری علیہ رحمۃ الباری کا ارشاد سنئے محمد بن اسحاق صاحب سیرت و مغازی کو ہشام بن عروہ پھر امام مالک پھر وہب پھر یحیٰی بن قطان نے کذاب کہا،

اخرجہ عہ ۱ ابن عدی عن ابی بشر الدولابی و | ابن عدی نے ابوبشر دولابی سے اور

عه: حال التفصی عن هذا في المیزان بقوله قلت ومایدری هشام بن عروة، فلعله سمع منها في المسجد او سمع منها وهو صبی او دخل علیها فحدثته من وراء حجاب، فای شیئ فی هذا وقد کانت امرأة قد کبرت واسنت اهـ. اس سے خلاصی میزان میں ان کے اس قول سے ہو جاتی ہے: میں کہتا ہوں ہشام بن عروہ کیا جانے شاید انہوں نے اس سے مسجد میں سنا، یا اس وقت اس سے سنا جب وہ بچے تھے یا وہ اس کے پاس گئے ہوں تو اس خاتون نے پردے کے پیچھے سے بیان کیا ہو، کیا معلوم کہ ان میں سے کون سی صورت ہے حالانکہ وہ خاتون بوڑھی اور سن والی ہو چکی تھی (صاحبِ فتنہ نہ تھی) اھ (باقی اگلے صفحہ پر)

---

1 لمعات التنقیح شرح المشکوٰۃ فصل فی العدالۃ الخ مطبوعہ المعارف العلمیۃ لاہور ۱/ ۷۲ 2 میزان الاعتدال ترجمہ ۷۹۱۷ محمد بن اسحاق مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۳/ ۴۷۳

Fatawa-e-Razvia Volume Five Muhammad bin Jafar bin Yazid from Abu Qilaba al-Raqashi | Muhammad bin Jafar bin Yazid [narrated] from Abu Qilaba al-Raqashi.

(Continued from the footnote of the previous page) Then he said: "Is it reliable in such a situation to declare a person of knowledge a liar? This is rejected (incorrect); thereafter, Muhammad bin Suqah also narrated from him etc."

I say: (I say) it is permissible for a speaker to say that the critical preservers (Huffaz) sometimes recognize a person's lie through clues (qara'in) that appear to them. And we know a group of Imams who declared a person a liar but did not mention the reason except for what is deficient in our view because we do not know those clues. Thus, various possibilities appear to us—perhaps it was like this or like that—and all of them are refuted in their view. Imam Nawawi explicitly mentioned this in several places in his commentary on Sahih Muslim, saying: "There is a rule here which we point out; if Allah Almighty wills, we will refer to it later. It is that 'Affan (may Allah Almighty have mercy on him) stated that Hisham (ibn Ziyad al-Umawi) was put to trial, meaning that people deemed him weak because of this Hadith about which he used to say, 'Yahya narrated to me from Muhammad,' then later claimed he heard it from Muhammad himself. This fact alone does not necessitate weakness because there is no explicit lie in it; it is possible he heard it from Muhammad." (Remaining on the next page)

1. Mizan al-I'tidal, biography 7917, Muhammad bin Ishaq, printed at Dar al-Ma'rifa Beirut, 3/471. Page 593 of 696

फतवा-ए-रजविया जिल्द पांचवीं मुहम्मद बिन जाफर बिन यज़ीद अन अबी किलाबा अल-रकाशी | मुहम्मद बिन जाफर बिन यज़ीद ने अबू किलाबा रकाशी से,

(पिछले पृष्ठ का शेष हाशिया) फिर कहा: क्या इस तरह की स्थिति में किसी इल्म वाले व्यक्ति को झूठा करार देना विश्वसनीय है? यह मरदूद है (सही नहीं), फिर उससे मुहम्मद बिन सुका ने भी रिवायत ली है इत्यादि।

अकूल (मैं कहता हूँ): कहने वाले के लिए यह कहना जायज़ है कि हाफिज़ नाकिदीन (आलोचक हदीस ज्ञाता) कभी-कभी किसी आदमी के झूठ को उन संकेतों (कराइन) से जान लेते हैं जो उनके सामने प्रकट होते हैं। और हम इमामों के एक ऐसे समूह को जानते हैं जिन्होंने किसी व्यक्ति को झूठा कहा लेकिन कारण का उल्लेख नहीं किया सिवाय उसके जो हमारे पास अधूरा है क्योंकि हम उन संकेतों को नहीं जानते। तो हमारे लिए कई संभावनाएं उत्पन्न होंगी, शायद ऐसा हो या वैसा हो, और वे सभी उनके पास खंडित (अस्वीकार्य) हैं। इमाम नववी ने सही मुस्लिम की अपनी व्याख्या में कई स्थानों पर इसे स्पष्ट किया है और कहा है कि यहाँ एक नियम है जिस पर हम ध्यान दिलाते हैं। यदि अल्लाह तआला ने चाहा तो बाद में इसका सन्दर्भ देंगे, और वह यह है कि अफ़्फ़ान रहमतुल्लाह अलैहि ने बयान किया कि हिशाम (इब्न ज़ियाद उम्मवी) मुसीबत में पड़े, यानी इस हदीस के कारण लोगों ने उन्हें ज़ईफ़ (कमजोर) कहा जिसके बारे में वे कहते थे कि 'मुझे यह्या ने मुहम्मद से बयान किया', फिर दावा किया कि उन्होंने इसे स्वयं मुहम्मद से सुना है। और केवल यह बात ज़ईफ़ होने का तक़ाज़ा नहीं करती क्योंकि इसमें स्पष्ट रूप से झूठ नहीं है, संभव है कि उन्होंने मुहम्मद से सुना हो। (बाकी अगले पृष्ठ पर)

1. मीज़ान अल-एतेदाल तर्जुमा ७९१७ मुहम्मद बिन इस्हाक़, मुद्रित दारुल मारिफ़ा बेरुत ३/४७१। पृष्ठ ५९३ / ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم محمد بن جعفر بن یزید عن ابی قلابۃ الرقاشی | محمد بن جعفر بن یزید نے ابوقلابہ رقاشی سے،

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) ثم قال افمثل هذا یعتمد علی تکذیب رجل من اهل العلم هذا مردود، ثم قد روی عنه محمد بن سوقة ۱ الخ پھر کہا: کیا اس طرح کی صورت میں اہل علم شخص کو جھوٹا قرار دینا درست ہے یہ مردود ہے (درست نہیں) پھر اس سے محمد بن سوقہ نے بھی روایت لی ہے الخ

اقول: لقائل ان یقول ان الحفاظ الناقدین ربما یعرفون کذب الرجل بقرائن تلوح لهم، ولقد نری قوماً من الائمة یکذبون رجلاً ولا یذکرون من السبب الاما هو قاصر عندنا لعدم علمنا بالقرائن فتبدولنا احتمالات شتی لعل الامر کذا عسی ان کذا وهي جمیعاً مندفعة عندهم نص علی ذلك الامام النووي في مواضع من شرحه صحیح مسلم فقال هنا قاعدة ننبه علیها ثم نحیل علیها فیما بعد ان شاء الله تعالی وهي ان عفان رحمه الله تعالی قال انما ابتلي هشام (هو ابن زیاد الاموی) یعنی انما ضعفوه من قبل هذا الحدیث کان یقول حدثنی یحیی عن محمد ثم ادعی بعد انه سمعه من محمده وهذا القدر وحده لا یقتضی ضعفاً لانه لیس فیه تصریح بکذب لاحتمال انه سمعه من محمد

اقول: (میں کہتا ہوں) قائل کے لئے یہ کہنا جائز ہے کہ حفاظ ناقدین بعض اوقات کسی آدمی کا جھوٹ قرائن کی وجہ سے جانتے ہوتے ہیں اور ہم ائمہ کی ایک ایسی جماعت کا علم رکھتے ہیں جس نے کسی شخص کو جھوٹا کہا مگر سبب ذکر نہ کیا صرف وہ ہے جو ہمارے نزدیک قاصر ہے کیونکہ ان قرائن کو نہیں جانتے، تو ہمارے لئے متعدد احتمالات ظاہر ہوں گے، شاید یہ ہو یا یہ ہو اور وہ تمام ان کے ہاں مدفوع ہوں، اس پر امام نووی نے اپنی شرح صحیح مسلم میں کئی جگہ تصریح کی ہے اور کہا کہ یہاں ایک قاعدہ ہے جس پر ہم تنبیہ کرتے ہیں۔ اگر اللہ تعالٰی نے چاہا اس پر حوالہ دیں گے اور وہ یہ ہے کہ عفان رحمہ اللہ تعالٰی نے بیان کیا کہ ہشام (ابن زیاد اموی) مبتلا

ہوئے، یعنی اس حدیث کی وجہ سے ان کو لوگوں نے ضعیف کہا جس کے متعلق وہ کہتے تھے مجھے یحییٰ نے محمد سے بیان کیا پھر دعویٰ کیا کہ اس نے یہ محمد سے روایت سنی ہے اور صرف یہ چیز ضعف کا تقاضا نہیں کرتی کیونکہ اس میں کذب صراحتاً نہیں ہے ممکن ہے اس نے محمد سے سنا ہو (باقی اگلے صفحہ پر)

۱ میزان الاعتدال ترجمہ ۷۹۱۷ محمد بن اسحق مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت ۳ / ۴۷۱

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Abu Dawud Sulayman bin Dawud narrated, he said Yahya [al-Qattan] said... | He says, Abu Dawud Sulayman Dawood narrated to me that Yahya al-Qattan [said]...

Al-Qattan

(Remaining footnote from the previous page) Then he forgot it and narrated from Yahya on his authority. Then he remembered hearing it from Muhammad, so he narrated it from him. However, there were associated clues and matters that necessitated, according to the scholars proficient in this art—the prominent ones among its people who are knowledgeable about the subtleties of the conditions of its narrators—the conclusion that he did not hear it from Muhammad. So they judged accordingly because of the establishment of apparent proofs with them regarding that. Following this, there will be many mentions from the sayings of the Imams regarding criticism (jarh) of a similar nature. In all of them, the same thing we have stated here applies. And Allah Almighty knows best. - [End]

Then he might have forgotten, then Hisham narrated the hadith from Yahya, then Yahya remembered hearing it from Muhammad, so both narrated it with reference to Muhammad. However, the experts of this art and the delicate principles of its narrators revealed such clues to those who recognize them, from which it becomes known that they did not hear it from Muhammad. When plain proofs for this were established with them, they then gave this verdict that Hisham did not hear from Muhammad. Soon after this, in the sayings of the Imams, the same kind of disparagement (jarh) will be mentioned frequently. In all of them, the same thing will be said which we have said here. And Allah Almighty knows best. - [End]

And he said after that: The meaning of this discourse is that al-Hasan bin 'Amara lied when he narrated this hadith from al-Hakam, from Yahya, from 'Ali, whereas it is actually narrated from al-Hasan al-Basri as his own statement. We have already mentioned that although something like this could potentially have come from both al-Hasan and 'Ali, the master preservers (huffaz) identify the falsehood of liars through contextual clues. Sometimes they recognize it through definitive proofs known only to the experts of this art. Therefore, their judgment is accepted in all such cases. - [End]

And after that he said: The meaning of this speech is that Hasan bin Amara narrated this hadith lyingly, as from Hakam from Yahya from Ali, whereas it is narrated from

al-Hasan al-Basri as his own saying. We have already stated that its example is this, although there is a possibility in it that it could be from Hasan and from Ali, but the preservers of this art, from clues, become aware of the lies of liars, and they identify it with such definitive proofs that only the experts of the art recognize. Therefore, their decision in all these will be accepted. (Continued on next page)

1 Sharh al-Sahih li-Muslim, Chapter: Statement of Isnad, etc., published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/14. 2 Sharh al-Sahih li-Muslim, Chapter: Statement of Isnad, etc., published by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 1/17.

अबू दाऊद सुलेमान बिन दाऊद ने बयान किया, उन्होंने कहा कि याह्या ने कहा... | वे कहते हैं कि मुझे अबू दाऊद सुलेमान दाऊद ने बयान किया कि याह्या अल-क़त्तान [ने कहा]...

अल-क़त्तान

(पिछले पृष्ठ के फ़ुटनोट का शेष भाग) फिर वह उसे भूल गया और याह्या के माध्यम से उससे रिवायत की। फिर उसे मुहम्मद से सुनना याद आया, तो उसने उनके हवाले से रिवायत की। लेकिन इस फन (विषय) के माहिरों और इसके रावियों (वर्णनकर्ताओं) की बारीक स्थितियों को जानने वाले विद्वानों के अनुसार, कुछ ऐसे संकेत और मामले जुड़े हुए थे जिनसे यह आवश्यक हो गया कि उसने वास्तव में इसे मुहम्मद से नहीं सुना था। इसलिए उन्होंने उनके पास मौजूद स्पष्ट प्रमाणों के आधार पर यह फैसला दिया। इसके बाद इमामों के कथनों में इसी तरह की जिरह (आलोचना) के बहुत से उदाहरण आएंगे। उन सब में वही बात कही जाएगी जो हमने यहाँ कही है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। - [समाप्त]

फिर वह शायद भूल गया हो, फिर हशाम ने याह्या से हदीस बयान की हो, फिर याह्या को मुहम्मद से समाअ (सुनना) याद आया तो दोनों ने मुहम्मद के हवाले से रिवायत बयान की हो। लेकिन इस फन के माहिरों और इसके रावियों के बारीक उसूलों को पहचानने वालों पर ऐसे संकेत उजागर हुए जिनसे मालूम होता है कि उन्होंने मुहम्मद से नहीं सुना। जब उनके यहाँ इस पर स्पष्ट दलीलें कायम हो गईं, तो अब उन्होंने यह फैसला दे दिया कि हशाम ने मुहम्मद से नहीं सुना। और इसके बाद जल्द ही इमामों के कथनों में इसी तरह कसरत के साथ जिरह का ज़िक्र आएगा। उन सब में वही बात कही जाएगी जो हमने यहाँ कह दी है। और अल्लाह तआला बेहतर जानता है। - [समाप्त]

और उसके बाद उन्होंने कहा: इस कलाम का अर्थ यह है कि हसन बिन अमारा ने झूठ बोला जब उन्होंने अल-हकम, याह्या और अली के माध्यम से इस हदीस की रिवायत की, जबकि वास्तव में यह हसन बसरी का अपना कथन है। हम पहले ही बता चुके हैं कि हालाँकि इसकी संभावना है कि यह हसन और अली दोनों से आया हो, लेकिन इस फन के हाफ़िज़ (संरक्षक) संकेतों के माध्यम से झूठ बोलने वालों के झूठ को पहचान लेते हैं। कभी-कभी वे इसे ऐसे ठोस प्रमाणों से जान लेते हैं जिन्हें केवल इस फन के माहिर ही पहचानते हैं। इसलिए इन सभी मामलों में उनका फैसला स्वीकार्य होगा। - [समाप्त]

और इसके बाद उन्होंने कहा कि इस कलाम का अर्थ यह है कि हसन बिन अमारा ने झूठ बोलते हुए इस हदीस को हुक्म अज़ याह्या अज़ अली रिवायत किया, जबकि वह हसन बसरी से उनके कॉल (कथन) से रिवायत है। और हम पहले बयान कर आए हैं कि इसकी मिसाल यह है, हालांकि इसमें यह संभावना है कि वह हसन से और अली से हो, लेकिन इस फन के हाफ़िज़ संकेतों से झूठों के झूठ से अवगत हो जाते हैं और उसे वे ऐसी दलीले क़तइया (ठोस प्रमाण) से जान लेते हैं जिन्हें सिर्फ फन के माहिर ही पहचानते हैं, इसलिए उनका फैसला उन तमाम में स्वीकार्य होगा। (बाकी अगले पन्ने पर)

1 शर्ह अल-सहीह ली-मुस्लिम, बाब: बयान अल-इसनाद आदि, कदीमी कुतुब खाना, कराची द्वारा प्रकाशित, 1/14। 2 शर्ह अल-सहीह ली-मुस्लिम, बाब: बयान अल-इसनाद आदि, कदीमी कुतुब खाना, कराची द्वारा प्रकाशित, 1/17।

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

ثنی ابوداؤد سلیمن بن داؤد قال قال یحیی | وہ کہتے ہیں مجھے ابو داؤد سلیمن داؤد نے بیان کیا کہ یحیی القطان القطان

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) ثم نسیہ فحدث عن یحیی عنہ ثم ذکر سماعہ من محمد فرواہ عنہ ولکن انضم الی ھذا قرائن وامور اقتضت عندالعلماء بھذا الفن الحذاق فیہ المبرزین من اھلہ العارفین بدقائق احوال رواتہ انہ لم یسمعہ من محمد فحکموا بذلک لمقامت لدلائل الظاھرۃ عندھم بذلک و سیاق بعد ھذا اشیاء کثیرۃ من اقوال الائمۃ فی الجرح بنحو ھذا وکلھا یقال فیھا ماقلنا ھنا واللہ تعالٰی اعلم - اھ پھر بھول گیا ہو پھر ہشام نے یحیی سے حدیث بیان کی ہو پھر یحیی کو محمد سے سماع یاد آیا تو دونوں نے محمد کے حوالے سے روایت بیان کی ہو، لیکن اس فن کے ماہرین اور اس کے راویوں کے دقیق اصول پہچاننے والوں پر ایسے قرائن آشکار ہوئے جن سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے محمد سے نہیں سنا، جب ان کے ہاں اس پر دلائل ظاہری قائم ہو گئے تو اب انہوں نے یہ فیصلہ دے دیا کہ ہشام نے محمد سے نہیں سنا، اور اس کے بعد عنقریب ائمہ کے اقوال میں اسی طرح سے کثرت کے ساتھ جرح کا ذکر آئے گا ان سب میں وہی بات کہی جائے گی جو ہم نے یہاں کہہ دی ہے واللہ تعالٰی اعلم اھـ

وقال بعد ذلک معنی ھذا الکلام ان الحسن بن عمارۃ کذب فروی ھذا الحدیث عن الحکم عن یحیی عن علی و انما ھو عن الحسن البصری من قولہ وقد قدمنا ان مثل ھذا و ان کان یحتمل کونہ جاء عن الحسن وعن علی لکن الحفاظ یعرفون کذب الکاذبین بقرائن وقد یعرفون ذلک بدلائل قطعیۃ یعرفھا اھل ھذا الفن فقولھم مقبول فی کل ھذا - اھ اور اس کے بعد کہا کہ اس کلام کا معنی یہ ہے کہ حسن بن عمارہ نے جھوٹ بولتے ہوئے اس حدیث کو حکم از یحییٰ از علی روایت کیا حالانکہ وہ حسن

بصری سے ان کے قول سے مروی ہے اور ہم پہلے بیان کر آئے ہیں کہ اس کی مثل یہ ہے اگرچہ اس میں یہ احتمال ہے کہ وہ حسن سے اور علی سے ہو، لیکن اس فن کے حفاظ قرائن سے جھوٹوں کے جھوٹ سے آگاہ ہو جاتے ہیں اور اس کو وہ ایسے دلائل قطعیہ سے جان لیتے ہیں جن کو صرف اہل فن ہی پہچانتے ہیں لہذا ان کا فیصلہ ان تمام میں مقبول ہو گا۔ (باقی اگلے صفحہ پر)

1 شرح الصحیح لمسلم باب بیان الاسناد الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۱۴ 2 شرح الصحیح لمسلم باب بیان الاسناد الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۱۷

Fatawa Razawiyya Volume 5

(Right Column - Urdu Translation of Arabic): ...testified that I bear witness that Muhammad bin Ishaq is a liar. I asked, "How did you come to know this?" He replied, "Wuhaib told me." I asked Wuhaib, "How do you know?" He said, "Malik bin Anas told me." I asked Malik, "How do you know?" He said, "Hisham bin Urwah told me." I asked Hisham bin Urwah, "How do you know?" He said, "He narrated a hadith from my wife Fatimah bint al-Mundhir, whereas she was married to me at the age of nine, and she did not see any man until she passed away to Allah the Almighty." (T)

(Left Column - Arabic Text): I testify that Muhammad bin Ishaq is a liar. I said, "And what makes you know?" He said, "Wuhaib said to me." Then I said to Wuhaib, "And what makes you know?" He said, "Malik bin Anas said to me." Then I said to Malik, "And what makes you know?" He said, "Hisham bin Urwah said to me." I said to Hisham bin Urwah, "And what makes you know?" He said, "He narrated from my wife Fatimah bint al-Mundhir, while she was brought to me when she was nine years old, and no man saw her until she remained with Allah the Almighty." (1)

(Middle Text - Urdu): (Remaining footnote from previous page) As for your saying "Is someone like him to be relied upon?" etc. I say: This is a fabrication against these great eminent Imams that they work by guesswork, so that it becomes clear with what ruse Dhahabi attributed lying to a Qadari whose matter was clear. And when this matter involves rejecting a Sunni Ash'ari or a friend of Allah (Sufi), he leaves nothing nor lets anything remain, as his student Imam Taj al-Din al-Subki (may Allah have mercy on him) has stated in *At-Tabaqat*. Otherwise, for us as well, the preferred view is that Ibn Ishaq is trustworthy, as we will soon explain, if Allah the Almighty wills. And Allah the Almighty knows best. (12 from him)

As for your saying: "Is someone like him to be relied upon?" etc. I say: This is a slander against those great Imams that they take actions based on conjecture so that it may be clear by what trickery Dhahabi attributed falsehood to the Qadari whose affair was clear. And whenever this matter was about rejecting a Sunni Ash'ari or a Sufi saint of Allah, he would neither leave nor spare anything, as his student Imam Tajuddin Subki (may Allah have mercy on him) has described it in the *Tabaqat*.

Otherwise, with us too, the preferred opinion is that Ibn Ishaq is reliable, as we shall soon state. (T)

1. *Mizan al-I'tidal*, Biography 7917, Muhammad bin Ishaq, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, 3/471; *Al-Kamil fi Du'afa al-Rijal*, Biography of Muhammad Ishaq, Dar al-Fikr, Beirut, 7/2117. Page 595 of 696

फतावा रज़विया जिल्द पांचवीं

(दाहिना कॉलम - अरबी का उर्दू अनुवाद): ...ने बयान किया कि मैं इस बात की गवाही देता हूँ कि मुहम्मद बिन इसहाक़ झूठा है। मैंने पूछा, "तुम्हें यह कैसे मालूम हुआ?" उन्होंने कहा, "वुहैब ने मुझे बताया।" मैंने वुहैब से पूछा, "आपको कैसे मालूम है?" उन्होंने कहा, "मालिक बिन अनस ने मुझे बताया था।" मैंने मालिक से पूछा, "आपको कैसे इल्म है?" उन्होंने कहा, "हिशाम बिन उर्वा ने मुझे बताया था।" मैंने हिशाम बिन उर्वा से पूछा, "आपको इस बात का कैसे इल्म है?" उन्होंने कहा, "उसने मेरी पत्नी फातिमा बिन्त अल-मुन्ज़िर से हदीस बयान की है, जबकि उनकी शादी मेरे साथ नौ साल की उम्र में हुई थी और उसने किसी आदमी को नहीं देखा यहाँ तक कि उसका वसाल हो गया (अल्लाह को प्यारी हो गईं)।" (त)

(बायां कॉलम - अरबी पाठ): अशहदु अन्ना मुहम्मद बिन इसहाक़ कज़्ज़ाब, कुल्तु व मा युदरीका क़ाला क़ाला ली वुहैब, फ़कुल्तु ली-वुहैब व मा युदरीका, क़ाला क़ाला ली मालिक बिन अनस, फ़कुल्तु ली-मालिक व मा युदरीका, क़ाला क़ाला ली हिशाम बिन उर्वा, कुल्तु ली-हिशाम बिन उर्वा व मा युदरीका, क़ाला हद्दसा अन इम्रअती फातिमा बिन्त अल-मुन्ज़िर, व उख़िलत अला व हिया बिन्तु तिसइ व मा रआहा रजुलुन हत्ता बकियात अल्लाह तआला। (1)

(मध्य भाग - उर्दू): (पिछले पृष्ठ का शेष हाशिये) जहाँ तक तुम्हारा यह कहना है "क्या उसके जैसे पर भरोसा किया जाता है?" आदि। मैं कहता हूँ: यह उन महान प्रतिष्ठित इमामों पर इसी बात का इफ़्तरा (आरोप) है कि वे अंदाज़े से काम लेते हैं, ताकि यह स्पष्ट हो जाए कि ज़हबी ने किस बहाने से एक क़दरी पर झूठ मढ़ा, जिसका मामला स्पष्ट था। और जब यह मामला किसी सुन्नी अशअरी या किसी वली अल्लाह सूफ़ी को रद्द करने का हो, तो वह न कुछ छोड़ता है न बाक़ी रहने देता है, जैसा कि उनके शागिर्द इमाम ताज अल-डीन सुबकी (रहमतुल्लाहि अलैहि) ने 'तबाक़ात' में इसे बयान किया है। वर्ना हमारे यहाँ भी राजह (पसंदीदा मत) यही है कि इब्न इसहाक़ विश्वसनीय हैं, जैसा कि हम जल्द ही इसे बयान करेंगे, इंशा अल्लाह तआला। और अल्लाह तआला ही बेहतर जानता है। (12 उनसे)

रहा तेरा कौल: क्या उसके जैसे पर भरोसा किया जाता है? आदि। मैं कहता हूँ: यह उन अज़ीम अइम्मा पर इसी बात का इफ़्तरा है कि वे अंदाज़े से काम लेते हैं ताकि यह वाज़ेह हो जाए कि ज़हबी ने किस हीले से क़दरी से किज़्ब किया, जिसका मामला वाज़ेह था। और जिस वक़्त यह मामला किसी सुन्नी अशअरी या किसी वली अल्लाह सूफ़ी को रद्द किया हो तो वह न छोड़े न बाक़ी रहने दे जैसे कि

उनके शागिर्द इमाम ताजउद्दीन सुबकी रहमतुल्लाह तआला ने तबाक़ात में इसको बयान किया है वर्ना हमारे यहाँ भी राजह यही है कि इब्न इसहाक़ सक़ह (विश्वसनीय) हैं जैसा कि अनक़रीब हम इसे बयान करेंगे। (त)

1. मीज़ान अल-एतिदाल, जीवनी 7917, मुहम्मद बिन इसहाक़, दार अल-मआरिफ़ बेरूत द्वारा प्रकाशित, 3/471; अल-कामिल फ़ी दुआफ़ा अर-रिजाल, मुहम्मद इसहाक़ की जीवनी, दार अल-फ़िक्र बेरूत, 7/2117। पृष्ठ 595 का 696

(دائیں کالم - عربی کا اردو ترجمہ): نے بیان کیا کہ میں اس بات کی گواہی دیتا ہوں کہ محمد بن اسحٰق کذاب ہے، میں نے عرض کیا تمہیں یہ کیسے معلوم ہوا؟ کہا مجھے وہیب نے بتایا میں نے وہیب سے پوچھا کہ آپ کو کیسے معلوم ہے ؟ انہوں نے کہا مجھے مالک بن انس نے بتایا تھا، تو میں نے مالک سے پوچھا آپ کو کیسے علم ہے؟ انہوں نے کہا مجھے ہشام بن عروہ نے بتایا تھا۔ میں نے ہشام بن عروہ سے کہا کہ آپ کو اس بات کا کیسے علم ہے؟ انہوں نے کہا اس نے میری اہلیہ فاطمہ بنت منذر سے حدیث بیان کی ہے اور ان کی شادی میرے ساتھ نو سال کی عمر میں ہوئی اور اس نے کسی آدمی کو نہیں دیکھا یہاں تک کہ اس کا وصال ہو گیا۔ (ت)

(بائیں کالم - عربی متن): اشهد ان محمد بن اسحٰق كذاب، قلت ومايدريك قال قال لی وهيب فقلت لوهيب ومايدرك، قال قال لی مالك بن انس فقلت لمالك ومايدريك، قال قال لی هشام بن عروه قلت لهشام بن عروة ومايدريك، قال حدث عن امرأتی فاطمة بنت المنذر، وادخلت علی وهی بنت تسع وما رآها رجل حتی بقیت الله تعالٰی ۱۔

(درمیانی عبارت - اردو): (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) اماقولك افبمثلہ ہذا یعتمد الخ اقول: افترا علی ہؤلاء الائمة الجلة الاعاظم یشہدون جزافا من دون ثبت ثم ہذا کلہ انما ذکرناہ لیعرف ان الذہبی کیف یحتال للذب عن قدری امرہ قد ظہر واذ وقع بسنی اشعری اوولی اللہ صوفی صار لا یبقی ولا یذر کما بینہ تلمیذہ الامام تاج الدین السبکی رحمہ اللہ تعالی فی الطبقات والافا الراجح عند علمائنا ایضا ہو توثیق ابن اسحق کما سنذکرہ ان شاء اللہ تعالٰی واللہ تعالٰی اعلم ۱۲ منہ (م)

رہا تیرا قول: افبمثلہ ھذا یعتمد الخ اقول: یہ ان عظیم ائمہ پر اسی بات کا افترا ہے کہ وہ اندازے سے کام لیتے ہیں تاکہ یہ واضح ہو جائے کہ ذہبی نے کس حیلہ سے قدری سے کذب کیا، جس کا معاملہ واضح تھا اور جس وقت یہ معاملہ کسی سنی اشعری یا کسی ولی اللہ صوفی کو رد کیا ہو تو وہ نہ چھوڑے نہ باقی رہنے دے جیسے کہ ان کے شاگرد امام تاج الدین سبکی رحمۃ اللہ تعالٰی نے طبقات میں اس کو بیان کیا ہے ورنہ ہمارے ہاں بھی راجح یہی ہے کہ ابن اسحٰق ثقہ ہیں جیسا کہ عنقریب ہم اسے بیان کریں گے۔ (ت)

۱ میزان الاعتدال ترجمہ ۷۹۱۷ محمد بن اسحق مطبوعہ دار المعرفۃ بیروت ۳/ ۴۷۱، الکامل فی ضعفاء الرجال ترجمہ محمد اسحاق دار الفکر بیروت ۷/ ۲۱۱۷ صفحہ 595 از 696

Fatawa Razawiyyah Volume Five

Imam Bukhari (may Allah have mercy on him), in "Juz' al-Qira'ah Khalf al-Imam", responds to establish the reliability of Ibn Ishaq by saying:

"I saw Ali ibn Abdullah arguing with the hadith of Ibn Ishaq, and Ali said on the authority of Ibn Uyaynah: I have not seen anyone who accuses Muhammad ibn Ishaq (until he said) and even if it were authentic from Malik..." I have found Ali bin Abdullah citing Ibn Ishaq's hadith as evidence, and he narrates on the authority of Ali ibn Uyaynah that he said: "I have not seen anyone who [accuses Muhammad ibn Ishaq]."

1: Zayla'i narrated it in 'Nasb al-Rayah' shortly before the 'Book of the Hermaphrodite' 12 Minhu (M). As Zayla'i has mentioned it in 'Nasb al-Rayah' a little before the 'Book of the Hermaphrodite'. (T)

2: According to our noble scholars (may their secrets be sanctified), the preferred view is also the reliability of Muhammad ibn Ishaq. The absolute researcher (al-Muhaqqiq al-ala al-itlaq) says in 'Al-Fath' under the issue 'It is recommended to hasten the Maghrib prayer':

The reliability of Ibn Ishaq is the clear truth. What is narrated from the speech of [Imam] Malik about him is not established, and even if it were established, it would not be accepted by the people of knowledge. How could it be, when Shu'bah said about him, 'He is the Prince of the Believers in Hadith,' and such traditionists as al-Thawri, Ibn Idris, Hammad bin Zayd, Yazid bin Zuray', Ibn 'Ulayyah, Abd al-Warith, and Ibn al-Mubarak narrated from him? Ahmad, Ibn Ma'in, and the majority of the people of hadith (may Allah Almighty have mercy on them) tolerated him. Al-Bukhari spoke at length about his reliability in his book 'Al-Qira'ah Khalf al-Imam.' Ibn Hibban mentioned him in 'Al-Thiqat' (The Reliable Narrators) and stated that Malik retracted his statement about Ibn Ishaq, reconciled with him, and sent him a gift, which he mentioned. 12 Minhu (M).

The reliability of Ibn Ishaq is clear and truthful. The saying narrated about him from Imam Malik is not proven; even if it were proven, it is not acceptable among the people of knowledge. How could it be otherwise, when Shu'bah called him the 'Leader of the Faithful in Hadith,' and traditionists like Thawri, Ibn Idris, Hammad bin Zayd, Yazid bin Zuray', Ibn Aliyah, Abdul Warith, and Ibn Mubarak have narrated from him? And Ahmad, Ibn Ma'in, and most traditionists (may Allah Almighty have mercy

on them) have described the possibility (of non-reliability) about him as uncertain. Imam Bukhari has had a long discussion about his reliability in his book 'Al-Qira'ah Khalf al-Imam.' Ibn Hibban mentioned him in 'al-Thiqat' and said that Imam Malik retracted his statement about Ibn Ishaq, agreed with him, and sent him a gift, which he has mentioned. 12 Minhu (T)

[1] Hashiyah Fath al-Qadir, Chapter on the Recommendation of Hastening, printed by Nuriya Razawiyyah Sukkur, 1/200.

फ़तावा रज़विया खंड पांच

इमाम बुखारी (रहमतुल्लाह अलैह) "जुज़ अल-किरात ख़ल्फ़ अल-इमाम" में इब्न इस्हाक़ की विश्वसनीयता (तौसीक़) साबित करने के लिए जवाब देते हैं:

रअइतु अली बिन अब्दुल्लाह यहतज्जु बि-हदीसि इब्नि इस्हाक़ वा क़ाला अली-उन अन इब्नि उयैना मा रअइतु अहादन युत्तहिमु मुहम्मद बिन इस्हाक़ (इला अन क़ाला) वा लव सह्हा अन मालिक... मैंने अली बिन अब्दुल्ला को इब्न इस्हाक़ की हदीस से दलील पेश करते हुए पाया है और वह अली इब्न उयैना के हवाले से बयान करते हैं कि मैंने किसी ऐसे व्यक्ति को नहीं देखा जो [मुहम्मद बिन इस्हाक़ पर आरोप लगाता हो]...

१: ज़ैलई ने इसे 'नसब अर-राया' में 'किताब अल-ख़ुनसा' से थोड़ा पहले ज़िक्र किया है। १२ मिन्हु (म) जैसे कि ज़ैलई ने नसब अर-राया में किताब अल-ख़ुनसा से थोड़ा पहले इसे ज़िक्र किया है। (त)

२: हमारे उलेमा-ए-किराम (रहमतुल्लाहि अलैहिम) के नज़दीक भी मुहम्मद बिन इस्हाक़ की तौसीक़ (विश्वसनीयता) ही पसंदीदा (राजिह़) है। मोह़क़्क़िक़ अली अल-इतलाक़ 'फ़त्ह़' में 'मग़रिब की नमाज़ में जल्दी करना मुस्तहब है' के मुद्दे के तहत फ़रमाते हैं:

इब्न इस्हाक़ की तौसीक़ ही स्पष्ट और हक़ है। उनके बारे में इमाम मालिक का जो क़ौल नक़ल किया गया है वह साबित नहीं है, और अगर वह साबित भी हो तब भी वह अहले इल्म (विद्वानों) के यहाँ स्वीकार्य नहीं है। ऐसा कैसे हो सकता है जबकि शुअबा ने उनके बारे में 'अमीर-उल-मोमिनीन फ़िल हदीस' कहा है, और उनसे सौरी, इब्न इदरीस, ह़म्माद बिन ज़ैद, यज़ीद बिन ज़ुरैअ, इब्न उलय्या, अब्दुल वारिस और इब्न मुबारक जैसे मुह़द्दिसीन ने रिवायत ली है। अहमद, इब्न मुईन और अधिकांश मुह़द्दिसीन (रह़िमहुमुलल्लाहु तआला) ने उनके बारे में (अदम-ए-तौसीक़ की) संभावना को अनिश्चित बताया है। इमाम बुख़ारी ने अपनी किताब 'अल-क़िरात ख़ल्फ़ अल-इमाम' में उनकी तौसीक़ के बारे में लंबी चर्चा की है। इब्न ह़िब्बान ने 'अस-सिह़ा' में उनका ज़िक्र किया है और यह कि इमाम मालिक ने इब्न इस्हाक़ के बारे में अपने क़ौल से रुजू कर लिया (पीछे हट गए), उनसे सहमत हो गए और उन्हें उपहार भेजा जिसका उन्होंने उल्लेख किया है। १२ मिन्हु (म)

इब्न इस्हाक़ की तौसीक़ ही स्पष्ट और हक़ है और इमाम मालिक का उनके बारे में जो क़ौल नक़ल किया गया है वह साबित नहीं है, अगर वह साबित भी हो तब भी अहले इल्म के यहाँ क़ाबिल-ए-क़बूल नहीं, ऐसा क्योंकर हो हालांकि शुअबा ने उनके बारे में अमीर-उल-मोमिनीन फ़िल हदीस कहा और

उनसे सौरी, इब्न इदरीस, ह़म्माद बिन ज़ैद, यज़ीद बिन ज़ुरैअ, इब्न उलय्या, अब्दुल वारिस और इब्न मुबारक जैसे मुह़द्दिसीन ने रिवायत ली है, और अहमद, इब्न मुईन और अक्सर मुह़द्दिसीन (रह़िमहुमुलल्लाहु तआला) ने उनके बारे में (अदम-ए-तौसीक़ का) एहतिमाल ग़ैर यक़ीनी तौर पर बयान किया। इमाम बुखारी ने अपनी किताब अल-क़िरात ख़ल्फ़ अल-इमाम में उनकी तौसीक़ के बारे में तवील गुफ़्तगू की है। इब्न ह़िब्बान ने सिह़ात में उनका ज़िक्र किया और यह कि इमाम मालिक ने इब्न इस्हाक़ के बारे में अपने क़ौल से रुजू कर लिया, उनके साथ मुत्तफ़िक़ हो गए और उनके पास ह़दिया इरसाल किया जिसका उन्होंने तज़किरा किया है। १२ मिन्हु (त)

[1] हाशियह फ़त्हुल क़दीर फ़स्ल फ़ी इस्तह़िबाब अत्तअजील मत्वूआ नूरिया रज़विया सुक्कुर १/२००

पेज ५९६/६९६

امام بخاری علیہ الرحمہ "جزء القراءۃ خلف الامام" میں توثیقِ ابنِ اسحق ثابت فرمانے کو اُس سے جواب دیتے ہیں :

رأیت علی بن عبداللہ یحتج بحدیث ابن اسحاق وقال علی عن ابن عیینہ مارأیت احداً یتہم محمد بن اسحاق (الی ان قال) ولو صح عن مالک میں نے علی بن عبد اللہ کو حدیث ابنِ اسحاق سے استدلال کرتے ہوئے پایا ہے اور علی ابن عیینہ کے حوالے سے بیان کرتے ہیں کہ میں نے کسی ایسے شخص کو نہیں دیکھا جو

۱ : نقلہ زیلعی فی نصب الرایۃ قبیل کتاب الخنثٰی ۱۲ منہ (م) جیسے کہ زیلعی نے نصب الرایہ میں کتاب الخنثٰی سے تھوڑا پہلے اس کو ذکر کیا ہے۔ (ت)

۲ : ہمارے علمائے کرام قدست اسرارہم کے نزدیک بھی راجح محمد بن اسحاق کی توثیق ہی ہے محقق علی الاطلاق فتح میں زیر مسئلہ یستحب تعجیل المغرب فرماتے ہیں :

توثیق ابن اسحاق ہو الحق الابلج ومانقل عن کلام المالك فیہ لایثبت ولو صح لم یقبلہ ھل العلم کیف وقدقال شعبة فیہ ھو امیرالمؤمنین فی الحدیث وروی عنہ مثل الثوری وابن ادریس وحماد بن زید ویزید بن زریع وابن علیہ وعبدالوارث وابن المبارك واحتملہ احمد وابن معین وعامة اھل حدیث غفر اللہ تعالٰی لھم وقد اطال البخاری فی توثیقہ فی کتاب القراۃ خلف الامام لہ وذکرہ ابن حبان فی الثقات وان مالکا رجع عن الکلام فی ابن اسحاق واصطلح معہ وبعث الیہ ھدیة ذکرھا ۱ھـ ۱۲ منہ (م)

ابن اسحاق کی توثیق ہی واضح اور حق ہے اور امام مالک کا ان کے بارے میں جو قول منقول ہے وہ ثابت نہیں، اگر وہ ثابت بھی ہو تب بھی اہل علم کے ہاں قابل قبول نہیں، ایسا کیونکر ہو حالانکہ

شعبہ نے ان کے بارے میں امیر المؤمنین فی الحدیث کہا اور ان سے ثوری، ابن ادریس، حماد بن زید، یزید بن زریع، ابن علیہ، عبدالوارث اور ابن مبارک جیسے محدثین نے روایت لی ہے، اور احمد، ابن معین اور اکثر محدثین (رحمہم اللہ تعالیٰ) نے ان کے بارے میں (عدم توثیق کا) احتمال غیر یقینی طور پر بیان کیا۔ امام بخاری نے اپنی کتاب القراءۃ خلف الامام میں ان کی توثیق کے بارے میں طویل گفتگو کی ہے۔ ابن حبان نے ثقات میں ان کا ذکر کیا اور یہ کہ امام مالک نے ابن اسحاق کے بارے میں اپنے قول سے رجوع کرلیا، ان کے ساتھ متفق ہوگئے اور ان کے پاس ہدیہ ارسال کیا جس کا انہوں نے تذکرہ کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

[1] حاشیہ فتح القدیر فصل فی استحباب التعجیل مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/۲۰۰

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Top Box] Arabic: (He) addressed it regarding Ibn Ishaq; so why does a person speak and accuse his companion of one thing and not accuse him in all matters... etc. Urdu Translation: (If he) accuses Muhammad bin Ishaq (it was said later) and if what is narrated from Imam Malik about Ibn Ishaq is correct, it often happens that a man criticizes another in one matter, but does not accuse him in all other matters... etc. (T)

[Middle Text] Look, there is a clear clarification that finding someone as a liar in one place does not necessitate considering him accused everywhere. Therefore, Imam Ibn Iraq states in Tanzeeh al-Shariah:

[Main Content Box] Arabic (Left Column): Zarkashi said in his notes on Ibn al-Salah: There is a wide gap between our saying 'fabricated' (Mawdu') and saying 'it is not authentic' (La Yasihhu). The first is an affirmation of lying and forging, while the second is reporting the absence of proof, and it does not necessitate the affirmation of non-existence. This applies to every Hadith about which Ibn al-Jawzi said 'it is not authentic' or something similar. I say: The wisdom in describing it with these words is that there was no such apparent indicator for him in the Hadith indicating that it is fabricated. At most, it was possible in his view that it might be fabricated because it comes through a discarded (Matruk) narrator or a liar. This is only completed when the liar or the accused narrator is solitary (in the chain), whereas Hafiz Ibn Hajar specifically named this 'discarded' in Nukhbat al-Fikar and did not include it in the category of fabricated.

Urdu (Right Column): Zarkashi wrote in his 'Nukat ala Ibn al-Salah' that there is a huge difference between our saying 'fabricated' (Mawdu') and 'it is not authentic' (La Yasihhu). In the first case, it is an affirmation of lying and forging, while in the second case, it is reporting the absence of proof, and it does not necessitate the affirmation of non-existence. This rule will apply to every Hadith about which Ibn al-Jawzi said 'not authentic' or something similar. I say: The wisdom in describing the Hadith with these words is that there was no such apparent indicator for them in this Hadith on the basis of which that Hadith would be 'fabricated'. At most, it could be that in their view there is a possibility of it being 'fabricated' because it is narrated from a 'discarded' (Matruk) or a 'liar' (Kadh-dhab). This point would be complete when that Hadith is narrated only and solely from a 'liar' or an 'accused' (Mut-taham). Furthermore, Hafiz Ibn Hajar in 'Nukhbat al-Fikar' named it 'discarded' (Matruk) and did not include it in the category of 'fabricated'. (T)

[Bottom Text] See, he described the isolation of a liar as only causing a possibility of fabrication, and Ibn al-Jawzi in 'Mawdu'at' where [refraining] from calling it fabricated...

[Footnotes] 1. Nasb al-Rayah li-Ahadith al-Hidayah, end of the Book of Wills, published by al-Maktabat al-Islamiyyah for its owner al-Hajj Riyad al-Shaikh, 4/416. 2. Tanzeeh al-Shari'ah by Ibn Iraq, Book of Monotheism, Second Chapter, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1/140.

फ़तावा रज़विया - जिल्द 5

[ऊपरी बॉक्स] अरबी: (उन्होंने) इब्न इसहाक़ के बारे में ज़िक्र किया; तो इंसान क्यों बोलता है और अपने साथी पर एक चीज़ का आरोप लगाता है और तमाम मामलों में उस पर तोहमत नहीं लगाता... वग़ैरह। उर्दू अनुवाद: मोहम्मद बिन इसहाक़ पर इल्ज़ाम करता हो (आगे चल कर कहा) और अगर इमाम मालिक से इब्न इसहाक़ के बारे में जो कुछ मन्क़ूल है वह सही हो तो अक्सर होता है कि एक आदमी दूसरे पर किसी एक बात में तान करता है और बाक़ी तमाम उमूर में उस पर तोहमत नहीं लगाता वग़ैरह। (त)

[मध्य पाठ] देखो साफ़ तसरीह है कि एक जगह काज़िब (झूठा) पाने से हर जगह मुत्तहम समझना लाज़िम नहीं, लाजर्म इमाम इब्न इराक़ 'तनज़ीह अल-शरीआ' में फ़रमाते हैं:

[मुख्य सामग्री बॉक्स] उर्दू (दायां कॉलम): ज़रकशी ने अपनी 'नुकत अली इब्न अल-सलाह' में लिखा कि हमारे क़ौल 'मौज़ू' और 'ला यसिहु' में बहुत बड़ा फ़र्क़ है, पहली सूरत में किज़्ब (झूठ) और गढ़ने का इसबात (पुष्टि) है और दूसरी सूरत में अदम-ए-सबूत (सबूत की कमी) की इत्तिला होती है और इस से अदम-ए-वजूद का इसबात लाज़िम नहीं आता और यह ज़ाबता हर उस हदीस में जारी होगा जिसके बारे में इब्न-ए-जौज़ी ने 'ला यसिहु' कहा या इसकी मिस्ल कोई कलमा कहा है, मैं कहता हूँ कि हदीस को इन अल्फ़ाज़ से ताबीर करने में हिक्मत यह है कि उनके लिए इस हदीस में कोई ऐसा ज़ाहिरी क़रीना नहीं जिसकी बुनियाद पर वह हदीस 'मौज़ू' हो, ज़्यादा से ज़्यादा यह हो सकता है कि उनके नज़दीक इसमें 'मौज़ू' होने का एहतमाल है क्योंकि यह 'मतरूक' (त्याग दिया गया) या 'काज़िब' (झूठा) से मरवी है और यह बात उस वक़्त ताम होगी जबकि वह हदीस सिर्फ़ और सिर्फ़ 'काज़िब' या 'मुत्तहम' (आरोपित) से मरवी हो, इलावा अज़ीं हाफ़िज़ इब्न-ए-हजर ने 'नुख़्बतुल फ़िक्र' में इसे 'मतरूक' का नाम दिया है, 'मौज़ू' की लड़ी में इसको शामिल नहीं किया। (त)

[निचला पाठ] देखिये तफ़र्रुद-ए-काज़िब (झूठे का अकेला होना) को सिर्फ़ एहतमाल-ए-वज़अ (गढ़ने की संभावना) का मौरिस बताया और इब्न-ए-जौज़ी ने 'मौज़ूआत' में जहाँ मौज़ू कहने से...

[फ़ुटनोट] 1. नस्बुर राया लि-अहादीस अल-हिदाया, किताबुल वसाया का अंत, अल-मकतबतुल इस्लामिया, 4/416। 2. तनज़ीह अल-शरीआ लि-इब्न इराक़, किताबुत तौहीद, दूसरा फ़स्ल, दारुल कुतुब अल-इल्मिय्या, बेरुत, 1/140।

पृष्ठ 597/696

تناولہ عن ابن اسحاق فلم بماتکلم الانسان فیرمي صاحبہ بشیئ واحد ولا یتہمہ في الامور کلہا الخ محمد بن اسحاق پر اتہام کرتا ہو (آگے چل کر کہا) اور اگر امام مالک سے ابن اسحاق کے بارے میں جو کچھ منقول ہے وہ صحیح ہو تو اکثر ہوتا ہے کہ ایک آدمی دوسرے پر کسی ایک بات میں طعن کرتا ہے اور باقی تمام امور میں اس پر تہمت نہیں لگاتا الخ (ت)

دیکھو صاف تصریح ہے کہ ایک جگہ کاذب پانے سے ہر جگہ متہم سمجھنا لازم نہیں، لاجرم امام ابن عراق تنزیہ الشریعہ میں فرماتے ہیں:

قال الزرکشی فی نکتہ علی ابن الصلاح بین قولنا موضوع و قولنا لا یصح بون کبیر فان الاول اثبات الکذب والاختلاق والثانی اخبار عن عدم الثبوت ولا یلزم منہ اثبات العدم وہذا یجیئ فی کل حدیث قال فیہ ابن الجوزی لایصح ونحوہ قلت وکان نکتۃ تعبیرہ بذلک حیث عبربہ انہ لم یلح لہ فی الحدیث قرینۃ تدل علی انہ موضوع، غایۃ الامر انہ احتمل عندہ ان یکون موضوعاً لانہ من طریق متروک او کذاب وہذا انما یتم عند تفرد الکذاب او المتہم علی ان الحافظ ابن حجر خص ہذا فی النخبۃ باسم المتروک ولم ینظمہ فی مسلک الموضوع 2۔

زرکشی نے اپنی نکت علی ابن الصلاح میں لکھا کہ ہمارے قول "موضوع" اور "لایصح" میں بہت بڑا فرق ہے، پہلی صورت میں کذب اور گھڑنے کا اثبات ہے اور دوسری صورت میں عدمِ ثبوت کی اطلاع ہوتی ہے اور اس سے عدمِ وجود کا اثبات لازم نہیں آتا اور یہ ضابطہ ہر اس حدیث میں جاری ہوگا جس کے بارے میں ابن جوزی نے "لایصح" کہا یا اس کی مثل کوئی کلمہ کہا ہے، میں کہتا ہوں کہ حدیث کو ان الفاظ سے تعبیر کرنے میں حکمت یہ ہے کہ ان کے لئے اس حدیث میں

کوئی ایسا ظاہری قرینہ نہیں جس کی بنیاد پر وہ حدیث "موضوع" ہو، زیادہ سے زیادہ یہ ہو سکتا ہے کہ ان کے نزدیک اس میں "موضوع" ہونے کا احتمال ہے کیونکہ یہ "متروک" یا "کذاب" سے مروی ہے اور یہ بات اس وقت تام ہوگی جبکہ وہ حدیث صرف اور صرف "کذاب" یا "متہم" سے مروی ہو، علاوہ ازیں حافظ ابن حجر نے "نخبۃ الفکر" میں اسے "متروک" کا نام دیا ہے، "موضوع" کی لڑی میں اس کو شامل نہیں کیا۔ (ت)

دیکھئے تفرد کذاب کو صرف احتمالِ وضع کا مورث بتایا اور ابن الجوزی نے موضوعات میں جہاں موضوع کہنے سے

1 نصب الرایۃ لاحادیث الہدایۃ آخر کتاب الوصایا مطبوعہ المکتبۃ الاسلامیہ لصاحبہا الحاج ریاض الشیخ 4/ 416 2 تنزیہ الشریعۃ لابن عراق کتاب التوحید فصل ثانی دار الکتب العلمیہ بیروت 1/ 140

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

The reason for shifting towards terms like 'La Yasih' (it is not authentic) etc. was determined to be that due to the uniqueness of a liar or an accused narrator, there was a possibility of fabrication. If there was a preponderance of probability (ghalaba-e-zann), what prevented a ruling of fabrication (hukm-bil-wad'u)? After all, in all rulings regarding authentic, fabricated, etc., a preponderance of probability is sufficient and undoubtedly a Shari'i proof.

[Box 1] I say (Aqool): The indication in his saying 'specified this' (khassa hadha) only hints at the closer antecedent, which is the accused (mut-taham). This is the one for whom Hafiz Ibn Hajar reserved the name 'Matrook' (abandoned). However, a report in which lying is unique (to the narrator) is considered exactly 'fabricated' (mawdu) even by the Hafiz, because he defined fabrication itself as that which contains the impugning of a narrator as a liar. Pay attention to this. These were the matters that became apparent to me, and all praise is for Allah, the One, the Exalted. (T)

I (the humble author) had written in some of my writings, discussing this issue slightly:

[Box 2] This is what appears to us, and the place is one for reflection, so let there be reflection; perhaps Allah will bring about another matter after this. (T)

Praise be to Allah, it has now gained much emphasis and support from the clarifications in the words of Imam Sakhawi, Allama Qari, and Allama Munawi. Its parallels are found in the explicit words of the most exalted Imam Shu'ba bin al-Hajjaj, the correct derivation of the definitions of Imam Ibn al-Salah, Imam Nawawi, Imam Iraqi, and Imam Qastalani, the requirement of sound hadith, the support from rational evidence, and the reinforcement of the words of Imam Bukhari and Allama Ibn Iraq. Praise be to Allah secretly and openly; my hope has been fulfilled and He has created a new matter. All perfections, outward and inward, are for Allah, for He fulfilled my hope and created a new path. (T)

Note: A note regarding Benefit 25 (that the mention of a hadith in a book of fabricated reports does not necessitate fabrication in the view of the author). From this statement in 'Tanzeeh al-Sharia,' another fine point is gained: even in books of fabricated reports of the first category, consideration must be given to the wording of the ruling. If it explicitly states 'fabricated' or 'false,' then fabrication is established according to the author. If he shifts to lighter words like 'La Yasih' etc., then this shift

is not without reason. Apparently, the author himself did not dare to rule it as fabricated; he only included the possibility in the book. Understand it well, for perhaps it is a good and valid explanation, and I have not seen it from anyone else, so preserve it. (T)

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

'ला यसह' (यह प्रामाणिक नहीं है) आदि शब्दों की ओर झुकाव का यही कारण तय हुआ कि झूठे के अकेले होने या आरोपी रावी के कारण गढ़े जाने (मौजुआ) की संभावना थी। यदि प्रबल धारणा (ग़लबा-ए-ज़न) होती, तो गढ़े जाने का हुक्म देने से क्या बाधा थी? आखिरकार सही, मौजुआ आदि सभी नियमों में प्रबल धारणा पर्याप्त है और निःसंदेह शरई दलील है।

[बॉक्स 1] मैं कहता हूँ (अकूल): ज़रकशी के शब्दों 'ख़स्सा हाज़ा' (इसे विशेष किया) में संकेत निकटतम की ओर है, यानी आरोपी (मुत्तहम) की ओर। तो यह वही है जिसके लिए हाफ़िज़ इब्ने हजर ने 'मतरूक' (त्यागा हुआ) नाम विशेष किया है। लेकिन जिस रिवायत में झूठ का मामला अकेला हो, वह हाफ़िज़ के नज़दीक भी बिलकुल मौजुआ है, क्योंकि उन्होंने स्वयं मौजुआ की परिभाषा ही यही की है कि जिसमें रावी पर झूठ का आरोप हो। इस पर ध्यान दें। ये वे बातें थीं जो मुझ पर स्पष्ट हुईं, और सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो एक और उच्च है। (त)

फ़क़ीर (अहमद रज़ा) ने अपने कुछ लेखों में इस मसले पर थोड़ी चर्चा करते हुए लिखा था:

[बॉक्स 2] यह वह है जो हमें स्पष्ट हुआ और यह स्थान सोच-विचार का है, अतः सोच-विचार किया जाना चाहिए। शायद अल्लाह इसके बाद कोई दूसरा मामला पैदा कर दे। (त)

अल्लाह का शुक्र है कि अब बहुत अधिक होने के कारण इसे और बल और समर्थन प्राप्त हुआ है। इमाम सखावी के शब्द, अल्लामा क़ारी और अल्लामा मुनावी के स्पष्टीकरण इसके प्रमाण हैं। इसके उदाहरण इमाम अजल्ल शुअबा बिन अल-हज्जाज के स्पष्ट शब्दों, इमाम इब्न अल-सलाह, इमाम नववी, इमाम इराकी और इमाम कस्तलानी की परिभाषाओं के सही निष्कर्ष, सही हदीस की आवश्यकता, तर्कपूर्ण साक्ष्य के समर्थन और इमाम बुखारी और अल्लामा इब्न इराक के शब्दों के सुदृढ़ीकरण में मिलते हैं। गुप्त और प्रकट रूप में अल्लाह की प्रशंसा हो; मेरी आशा पूरी हुई और उसने एक नई बात पैदा की। सारी पूर्णता, बाह्य और आंतरिक, अल्लाह के लिए है, क्योंकि उसने मेरी आशा पूरी की और एक नया रास्ता बनाया। (त)

चेतावनी: लाभ 25 से संबंधित चेतावनी (कि 'मौजुआत' की किताब में हदीस का उल्लेख लेखक के अनुसार उसके मौजुआ होने को आवश्यक नहीं बनाता)। 'तन्ज़ीहुश शरीअ' के इस कथन से एक और सूक्ष्म लाभ प्राप्त हुआ है: यहाँ तक कि पहली श्रेणी की मौजुआत की किताबों में भी हुक्म के शब्दों पर ध्यान दिया जाना चाहिए। यदि स्पष्ट रूप से 'मौजुआ' या 'बातिल' कहा गया है, तो लेखक के अनुसार

उसका गढ़ा जाना सिद्ध होगा। और यदि 'ला यसह' जैसे हल्के शब्दों का प्रयोग किया गया है, तो यह बदलाव बिना कारण नहीं है। स्पष्ट रूप से लेखक को स्वयं उस पर मौजुआ का हुक्म देने का साहस नहीं हुआ; उसने केवल संभावना को किताब में दर्ज किया। इसे अच्छी तरह समझ लें, शायद यह एक बेहतर व्याख्या हो और मैंने इसे किसी और से नहीं पढ़ा है, इसलिए इसे सुरक्षित रखें। (त)

पृष्ठ 598/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

لا یصح وغیرہ کی طرف عدول کیا اس کا یہی نکتہ ٹھہرایا کہ بوجہ تفرد کذاب یا متم احتمال وضع تھا اگر غلبہ ظن ہوتا حکم بالوضع سے کیا مانع تھا کہ آخر صحیح موضوع وغیرہ ہما تمام احکام میں غلبہ ظن کافی اور بلاشبہ حجت شرعی ہے۔

[باکس 1] اقول: والاشارة في قوله خص هذا انما تلمح الى الاقرب وهو المتهم فهو الذى خصه الحافظ باسم المتروك اما ما تفرد به الكذاب فهو عين الموضوع عنده فانما عرفه بما فيه الطعن بكذاب الراوى فليتنبه هذا كله ما ظهر لي والحمد لله الواحد العلي۔ اقول: زرکشی کے الفاظ "خص هذا" میں اشارہ اقرب کی طرف یعنی متہم کی طرف ہے تو یہ وہی ہے جس کے لئے حافظ ابن حجر نے متروک کا نام خاص کیا ہے لیکن جس روایت میں کذب متفرد ہو وہ حافظ کے نزدیک بھی عین موضوع ہے کیونکہ انہوں نے خود موضوع کی تعریف ہی یہ کی ہے کہ جس میں کذب راوی کا طعن ہو، اس پر توجہ کرو یہ وہ امور تھے جو میرے لئے ظاہر ہوئے اور تمام حمد اللہ کے لئے جو واحد و بلند ہے (ت)

فقیر نے اپنی بعض تحریرات میں اس مسئلہ پر قدرے کلام کر کے لکھا تھا:

[باکس 2] هذا ما يظهر لنا والمحل محل تأمل فليتامل لعل الله يحدث بعد ذلك امرا۔ یہ وہ ہے جو ہم پر ظاہر ہوا اور یہ مقام مقام غور و فکر ہے لہذا ہر کوئی غور کرے، شاید اللہ تعالیٰ اس کے بعد کوئی دوسرا امر ظاہر فرمادے۔ (ت)

الحمد للہ اب بوجہ کثیر اسے تاکید و تائید حاصل ہوا کلام امام سخاوی کی تصریح کلام علامہ قاری و علامہ مناوی ہیں اُس کے نظائر صریح کلام امام اجل شعبہ بن الحجاج سے استنباط صحیح تعریف

امام ابن الصلاح و امام نووی و امام عراقی و امام قسطلانی کا اقتضائے نجیح حدیث سے تائید دلیل عقل سے تشیید کلام امام بخاری و علامہ ابن عراق سے تاکید الحمد للہ سرا و جھرا فقد حق رجائی واحدث امرا تمام خوبیاں ظاہر و باطناً اللہ کے لئے ہیں پس اس نے میری امید پوری کی اور نئی راہ پیدا فرمائی۔ (ت)

تنبیہ: تنبیہ متعلق افادہ ۲۵ کہ کتاب موضوعات میں ذکر حدیث مؤلف کے نزدیک یہ مستلزم موضوعیت نہیں) اس عبارت تنزیہ الشریعہ سے ایک اور نفیس فائدہ حاصل ہوا کہ کتب موضوعات قسم اول میں بھی لفظ حکم پر لحاظ چاہئے اگر صراحتہ موضوع یا باطل کہہ دیا تو مؤلف کے نزدیک وضع ثابت ہوگی اور اگر لایصح وغیرہ ہلکے الفاظ کی طرف عدول کیا تو آخر یہ عدول بے چیزے نیست ظاہراً خود مؤلف کو اُس پر حکم وضع کی جرات نہ ہوئی صرف احتمال درج کتاب کیا فافھم فلعلہ حسن وجیہ ولم ارہ لغیرہ فلیحفظ اسے اچھی طرح سمجھ لیجئے شاید یہ بہتر توجیہ ہو اور میں نے اسے کسی غیر سے نہیں پڑھا پس اسے محفوظ کر لیجئے (ت)

Fatawa Razawiyya Volume 5

Benefit 5: (Acceptance of Majhul al-Ayn is the path of researchers). It was mentioned in the second benefit that Imam Nawawi attributed the acceptance of Majhul al-Ayn to many researchers, and the great Imam Abu Talib Makki declared it the path of the jurists and great saints, and this is the path of our eminent Imams (may Allah be pleased with them all). It is stated in 'Musallam al-Thubut' and 'Fawatih al-Rahmut':

(Arabic Text)	(Urdu Explanation)
جرح (بأن له راويًا) واحدًا (لا) دون غيره (وهو مجهول (لفظاً العين باصطلاح) كسمعان ليس له راوٍ غير الشعبي فإن المناط العدالة والحفظ لا تعدد الرواة وقيل لا يقبل عند المحدثين وهو تحكم اهـ مختصراً۔	There is no criticism in that (his narrator) is (only) one (and he is terminology Majhul al-Ayn). For example, Sim'an, there is no narrator from him except Sha'bi, because the basis is the integrity and memory of the narrator, not the plurality of narrators. Some have said that according to the Hadith scholars this is not accepted; this is an overstatement. End, summarized. (T)

Therefore, the accepted opinion regarding Majhul (unknown) is that both Mastur (hidden) and Majhul al-Ayn are a proof. Yes, Majhul al-Hal, whose apparent integrity is also not known, is not a proof in rulings, though it is accepted by consensus in matters of virtues.

Note: (Most likely, 'absolute Majhul' refers to Majhul al-Ayn). When 'Majhul' is used absolutely, in the discourse of Hadith scholars it likely refers to Majhul al-Ayn. Imam Subki states in 'Shifa al-Saqam':

(Arabic Text)	(Urdu Explanation)
جهالة العين وهو غالب اصطلاح اهل هذا الشان في هذا الاطلاق 2۔	When Hadith scholars use the word 'Majhul' absolutely, it mostly refers to Majhul al-Ayn. (T)

Benefit 5: (Benefit 5 related to Benefit 21 that for the acceptance of a weak [Hadith], there is no need for a sahih [authentic] report). We proved with clear arguments in Benefit 21 that for matters other than rulings, a weak report does not need a sahih report to support it. In proving this, we gave ten examples. Most importantly, great leading Imams and eminent Hadith scholars, for example, Imam Ibn Asakir, Imam Ibn Shahin, Abu Bakr Khatib Baghdadi, Imam Suhayli, Imam Muhibbuddin Tabari, Allamah Nasiruddin ibn al-Munayyar, Allamah Ibn Sayyid al-Nas, Hafiz Ibn Nasir, and the Seal of Hadith Scholars Allamah Zarqani etc., accepted the Hadith of 'Revival of

the Parents of the Prophet' (peace be upon him) regarding virtues, despite admitting its weakness.

Marginalia: In the first chapter under the first Hadith 12 from him, may Allah be pleased with him. (M)

1. Fawatih al-Rahmut Sharh Musallam al-Thubut, at the end of Al-Mustasfa, topic 'Majhul al-Hal' etc., published by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, 4/149.
2. Shifa al-Saqam fi Ziyarat Khayr al-Anam, the first Hadith, published by Nooria Razavia, Faisalabad, p. 9.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

फायदा ५: (मजहूल अल-ऐन की स्वीकार्यता ही शोधकर्ताओं का मार्ग है)। दूसरे लाभ में उल्लेख किया गया था कि इमाम नववी ने मजहूल अल-ऐन की स्वीकार्यता को कई शोधकर्ताओं की ओर जिम्मेदार ठहराया और महान इमाम अबू तालिब मक्की ने इसी को न्यायविदों और महान संतों का मार्ग करार दिया, और यही हमारे प्रख्यात इमामों (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) का मार्ग है। 'मुसल्लम अल-थुबूत' और 'फवातिह अल-रहमूत' में है:

(अरबी पाठ)	(उर्दू स्पष्टीकरण)
(لا) واحدًا (بأن له راويًا) جرح العين (وهو مجهى(لفظاً) دون غيره (باصطلاح) كسمعان ليس له راوٍ غير الشعبي فإن المناط العدالة والحفظ لا تعدد الرواة وقيل لا يقبل عند المحدثين وهو تحكم اهـ مختصراً۔	इसमें कोई आलोचना नहीं है कि (उसका रावी) (केवल) एक है (और वह शब्दावली में मजहूल अल-ऐन है)। उदाहरण के लिए सिमआन, उनसे शाबी के अलावा कोई रावी नहीं है क्योंकि आधार रावी की सत्यनिष्ठा और स्मरण शक्ति है, रावियों की संख्या का अधिक होना नहीं। कुछ ने कहा है कि मुहद्दिसों के निकट यह स्वीकार्य नहीं है, यह एक बढ़ोतरी है। संक्षेप में (त)

अत: मजहूल के बारे में स्वीकार्य बात यह है कि मस्तूर और मजहूल अल-ऐन दोनों प्रमाण हैं। हाँ, मजहूल अल-हाल, जिसकी स्पष्ट सत्यनिष्ठा भी ज्ञात न हो, अहकाम (नियमों) में प्रमाण नहीं है, जबकि फज़ाइल (गुणों) में वह सर्वसम्मति से स्वीकार्य है।

चेतावनी: (शायद 'मुतलक मजहूल' से मुराद मजहूल अल-ऐन है)। जब मजहूल का शब्द मुतलक (बिना शर्त) बोला जाता है, तो मुहद्दिसों की भाषा में इसका मतलब अक्सर मजहूल अल-ऐन होता है। इमाम सुबकी 'शिफ़ा अल-सकाम' में फ़रमाते हैं:

(अरबी पाठ)	(उर्दू स्पष्टीकरण)
جهالة العين وهو غالب اصطلاح اهل هذا الشان في هذا الاطلاق 2۔	मुहद्दिस जब मुतलक तौर पर मजहूल का शब्द बोलें तो अक्सर इससे मुराद मजहूल अल-ऐन होता है। (त)

फायदा ५: (फायदा ५ जो फायदा २१ से संबंधित है कि ज़ईफ़ [कमजोर हदीस] की स्वीकार्यता के लिए सहीह [प्रामाणिक हदीस] के आने की आवश्यकता नहीं है)। हमने फायदा २१ में स्पष्ट प्रमाणों के

साथ सिद्ध किया कि अहकाम से नीचे के मामलों में ज़ईफ़ रिपोर्ट को सहीह रिपोर्ट की आवश्यकता नहीं है। इस प्रमाण में इसकी दस मिसालों का उल्लेख किया गया। इनमें सबसे महान और महत्वपूर्ण यह है कि अग्रणी इमामों और प्रख्यात हदीस विद्वानों, जैसे इमाम इब्न असाकिर, इमाम इब्न शाहीन, अबू बक्र खतीब बगदादी, इमाम सुहैली, इमाम मुहिब-उद-दीन तबरी, अल्लामा नासिर-उद-दीन इब्न अल-मुनय्यर, अल्लामा इब्न सैय्यद अल-नास, हाफ़िज़ इब्न नासिर और खातिमुल हुफ़्फ़ाज़ अल्लामा ज़रक़ानी आदि ने फज़ाइल के संबंध में हदीस-ए-इह्या-ए-अबवैन करीमैन (नबी के माता-पिता के पुनरुत्थान की हदीस) को उसकी कमजोरी स्वीकार करने के बावजूद स्वीकार किया।

हाशिए का नोट: पहले अध्याय में पहली हदीस के तहत, १२ उनसे, अल्लाह उनसे प्रसन्न हो (म)

1. फवातिह अल-रहमूत शरह मुसल्लम अल-थुबूत, अल-मुस्तसफ़ा के अंत में, विषय 'मजहूल अल-हाल' आदि, प्रकाशित: मंशुरात अल-शरीफ अल-रज़ी, क़ुम, ४/१४९।
2. शिफ़ा अल-सकाम फ़ी ज़ियारत खैर अल-अनाम, पहली हदीस, प्रकाशित: नूरिया रज़विया, फैसलाबाद, पृ. ९।

पृष्ठ ५९९ / ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

فائدہ ۵: (مجول العین کا قبول ہی مذہب محققین ہے) افادہ دوم میں گزرا کہ امام نووی نے مجہول العین کا قبول بہت محققین کی طرف نسبت کیا اور امام اجل ابوطالب مکی نے اُسی کو مذہب فقہائے کرام واولیائے عظام قرار دیا اور یہی مذہب ہمارے ائمہ اعلام کا ہے رضی اللہ تعالٰی عنہم اجمعین۔ مسلم الثبوت وفواتح الرحموت میں ہے:

(عربی عبارت)	(اردو تشریح)
(لا) جرح (بأن له راويًا) واحدًا (لفظاً) دون غيره (وهو مجهول العين باصطلاح) كسمعان ليس له راوٍ غير الشعبي فإن المناط العدالة والحفظ لا تعدد الرواة وقيل لا يقبل عند المحدثين وهو تحكم اهـ مختصراً۔	اس میں جرح نہیں کہ (اس کا راوی) (فقط) ایک ہے (اور وہ اصطلاح میں مجہول العین ہے) مثلاً سمعان، ان سے راوی شعبی کے علاوہ کوئی نہیں کیونکہ مدار عدالت راوی وحفظ ہے، راویوں کا متعدد ہونا نہیں، بعض نے کہا کہ محدثین کے نزدیک یہ مقبول نہیں یہ زیادتی ہے اھ مختصراً (ت)

پس درباره مجہول قول مقبول یہ ہے کہ مستور و مجہول العین دونوں حجت ، ہاں مجہول الحال جس کی عدالت ظاہری بھی معلوم نہ ہو احکام میں حجت نہیں فضائل میں بالاتفاق وہ بھی مقبول۔

تنبیہ: (غالباً مطلق مجہول سے مراد مجہول العین ہوتا ہے) مجہول جب مطلق بولا جاتا ہے تو کلام محدثین میں غالباً اس سے مراد مجہول العین ہے، امام سبکی شفاء السقام میں فرماتے ہیں:

(عربی عبارت) **(اردو تشریح)**

جهالة العين وهو غالب اصطلاح اهل هذا محدثین جب مطلقاً مجہول کا لفظ بولیں تو اکثر طور پر

الشان في هذا الاطلاق 2۔ اس سے مراد مجہول العین ہوتا ہے۔ (ت)

فائدہ ۵: (فائدہ ۵ متعلق افادہ ۲۱ کہ قبول ضعیف کے لئے ورود صحیح کی حاجت نہیں) ہم نے افادہ ۲۱ میں روشن دلیلوں سے ثابت کیا کہ مادون الاحکام میں ضعیف محتاجِ ورودِ صحیح نہیں اور دلیل ثابت میں اس کی دس نظائر کے پتے دیئے سب سے اجل واعظم یہ کہ اکابر ائمہ کرام اعاظم محدثین اعلام مثلاً امام ابن عساکر وامام ابن شاہین وابوبکر خطیب بغدادی وامام سہیلی وامام محب الدین طبری وعلامہ ناصرالدین ابن المنیر وعلامہ ابن سید الناس وحافظ ابن ناصر وخاتم الحفاظ وعلامہ زرقانی وغیرہ ہم نے حدیث احیاء ابوین کریمین کو باوصف تسلیم ضعف درباره فضائل

عہ: في الباب الاول تحت حدیث الاول ۱۲ منه رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

1 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت بذیل المستصفی مسئلہ مجہول الحال الخ مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ۴/ ۱۴۹ 2 شفاء السقام فی زیارۃ خیر الانام الحدیث الاول مطبوعہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ص ۹

Fatawa-e-Razawiya, Volume 5

Such a practice was accepted and considered reliable, that it was seen as abrogating earlier hadiths which appeared to be in conflict. Thus, there's no need for a Sahih hadith in this chapter, as the Sahih reports opposing it are considered abrogated by it. It's mentioned in Sharh Mawahib-ul-Ladunniya:

[Table Content] Arabic Text: Al-Suyuti said in 'Sabil al-Najat' that the matter concludes with Allah Almighty resurrecting both of them until they believed in him. A group of Imams and Hadith masters supported this, relying on a weak hadith, not a fabricated one, such as Al-Khatib, Ibn 'Asakir, Ibn Shahin, Al-Suhayli, Al-Muhibb Al-Tabari, Al-Allamah Nasir al-Din Ibn al-Munir, and Ibn Sayyid al-Nas. It was narrated from some people of knowledge, and Salah al-Safadi and Al-Hafiz Ibn Nasir followed it. These Imams made this hadith an abrogator of the conflicting hadiths narrated on this matter, and they explicitly stated that it is later than them; therefore, there is no contradiction between it and them. And he said in 'Al-Daraj al-Munifa': They made it an abrogator and did not care about its weakness because a weak hadith is acted upon in matters of virtues and merits, and this is a merit. This is the speech of this expert, and it is in the ultimate level of research. Summarized.

Urdu Translation/Explanation: Imam Suyuti said in 'Sabil al-Najat' that a group of Imams and Hadith experts are inclined towards the fact that Allah Almighty resurrected the noble parents of the Holy Prophet (peace be upon him) and they believed in his holy person. They said this based on a hadith which is weak but not fabricated. Those Imams include, for example, Khatib Baghdadi, Ibn Asakir, Ibn Shahin, Suhayli, Muhib Tabari, Allama Nasiruddin bin Munir, and Ibn Sayyid al-Nas. It was narrated from some scholars, and Salahuddin Safadi and Hafiz Ibn Nasir followed it. These Imams declared this mentioned hadith as abrogating the contrary hadiths narrated in this regard and clarified that this hadith came after them; hence there is no conflict between it and them. In 'Ad-Daraj al-Munifah', he said that scholars considered this hadith as abrogating and did not worry about its weakness because weak hadiths are acted upon in virtues and merits, and this (parents becoming Muslims) is his (Prophet's) merit. This is the speech of these Hadith experts, and it is the best opinion and writing on this issue. Summarized (T). [End of Table Content]

Important Caveat: (To alert against a deception of the Wahhabis) I say: When it is intended to prove a principle from the words of scholars, it is sufficient for them to

have followed it in certain sub-issues, showing that this principle is established with them. The purpose of quoting these words relates only to the point of argument, even if those specific sub-issues are not accepted by someone for some other reason. For instance, in Benefit 28, we [cited] several examples from the words of imams regarding the desirability of the matter that being 'fabricated' doesn't necessarily imply prohibition.

1 Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib al-Ladunniyya, chapter on the death of his mother and what pertains to his parents, peace be upon him, printed at Al-Matba'ah al-Amirah, Egypt, 1/19.

फतावा-ए-रज़विया, खंड 5

इस अमल को ऐसा स्वीकार किया गया है कि इसे उन हदीसों के लिए नासिख (रद्द करने वाला) माना गया जो स्पष्ट रूप से इसके विरुद्ध थीं। अतः इस विषय में सही हदीस की आवश्यकता तो दूर, इसके विपरीत जो सही हदीसें हैं, उन्हें इससे मंसूख (रद्द) माना गया है। 'शराह मवाहिब-उल-लदुनिया' में है:

[सारणी की सामग्री] अरबी पाठ: इमाम सुयूती ने 'सबील-उन-नजात' में फरमाया कि बात यहाँ तक पहुँचती है कि अल्लाह तआला ने उन दोनों को जीवित किया यहाँ तक कि वे आप पर ईमान लाए। इमामों और हदीस के हाफिज़ों की एक जमात ने इसका समर्थन किया, और उन्होंने एक कमज़ोर हदीस का सहारा लिया, जो गढ़ी हुई (मौज़ू) नहीं थी, जैसे अल-खतीब, इब्न असीकर, इब्न शाहीन, अल-सुहैली, अल-मुहिब अल-तबरी, अल्लामा नासिर अल-दीन इब्न अल-मुनीर और इब्न सय्यद अल-नास। इसे कुछ विद्वानों से उद्धृत किया गया है और सलाह अल-सफ़दी और अल-हाफिज़ इब्न नासिर इसी पर चले हैं। इन इमामों ने इस हदीस को इस विषय में वर्णित विरोधी हदीसों के लिए नासिख माना और स्पष्ट किया कि यह हदीस उनसे बाद की है; इसलिए उनके बीच कोई विरोधाभास नहीं है। और उन्होंने 'अल-दराज अल-मुनीफा' में कहा: उन्होंने इसे नासिख माना और इसकी कमज़ोरी की परवाह नहीं की क्योंकि ज़ईफ़ हदीस पर फज़ाइल और मनाकिब के मामलों में अमल किया जाता है, और यह एक फज़ीलत है। यह इस विद्वान का कथन है और यह शोध के उच्चतम स्तर पर है। सारांश।

उर्दू अनुवाद/व्याख्या: इमाम सुयूती ने 'सबील-उन-नजात' में फरमाया कि इमामों और हदीस विशेषज्ञों की एक जमात का मानना है कि अल्लाह तआला ने हुज़ूर (स.अ.व.) के नेक माता-पिता को जीवित किया और वे आप पर ईमान लाए। उन्होंने यह बात एक ऐसी हदीस के आधार पर कही है जो ज़ईफ़ (कमज़ोर) है, मौज़ू (गढ़ी हुई) नहीं। वे इमाम हैं: खतीब बगदादी, इब्न असीकर, इब्न शाहीन, सुहैली, मुहिब तबरी, अल्लामा नासिरुद्दीन बिन मुनीर और इब्न सय्यद अल-नास। इसे कुछ विद्वानों से नकल किया गया है और सलाहुद्दीन सफदी और हाफिज़ इब्न नासिर इसी पर चले हैं। इन इमामों ने इस हदीस को इस विषय में वर्णित विरोधी हदीसों के लिए नासिख माना और स्पष्ट किया कि यह हदीस उनसे बाद की है, इसलिए उनके बीच कोई विरोधाभास नहीं है। 'अद-दराज अल-मुनीफा' में कहा गया है कि विद्वानों ने इसे नासिख माना और इसके ज़ईफ़ होने की परवाह नहीं की क्योंकि ज़ईफ़ हदीस पर फज़ाइल और मनाकिब के मामलों में अमल किया जाता है, और यह (माता-पिता

का ईमान लाना) आपकी एक फज़ीलत है। यह इन हदीस विशेषज्ञों का कथन है और इस मसले में बेहतरीन राय है। सारांश (त)। [सारणी की सामग्री समाप्त]

महत्वपूर्ण चेतावनी: (वहाबियों की एक चाल के बारे में आगाह करना) मैं कहता हूँ: जब किसी सिद्धांत (उसूल) को विद्वानों के शब्दों से प्रमाणित करना हो, तो इतना पर्याप्त है कि उन्होंने विभिन्न उप-मसलों (फुरू) में उस पर अमल किया हो, जिससे पता चले कि यह सिद्धांत उनके निकट स्थापित है। इन शब्दों को उद्धृत करने का उद्देश्य केवल उस विशेष तर्क से संबंधित है, भले ही वे उप-मसले किसी अन्य कारण से किसी को मान्य न हों। उदाहरण के लिए, हमने 'इफादा 28' में इमामों के कथनों से इस बात के पक्ष में कई उदाहरण दिए हैं कि किसी बात का 'मौज़ू' (गढ़ा हुआ) होना उसके वर्जित होने का कारण नहीं बनता।

1 शराह अज़-ज़रकानी अलल मवाहिब-उल-लदुनिया, माता की मृत्यु और माता-पिता से संबंधित अध्याय, स.अ.व., मुद्रित अल-मतबा अल-अमीरा, मिस्र, 1/19.

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

ایسا معمول و مقبول مانا کہ اسے احادیث سے کہ بظاہر مخالف تھیں متاخر ٹھہرا کر ان کا ناسخ جانا تو خود اس باب میں حدیث صحیح کی حاجت درکنار اس کے مقابل کی صحاح اس سے منسوخ نے ٹھہرائیں شرح مواہب لدنیہ میں ہے:

[جدول کا متن] عربی متن: قال السیوطی فی سبیل النجاۃ مآل الی ان اللہ تعالی احیا ھما حتی آمنا بہ طائفۃ من الائمۃ وحفاظ الحدیث واستندوا الی حدیث ضعیف، لا موضوع کالخطیب وابن عساکر وابن شاھین والسھیلی والمحب الطبری والعلامۃ ناصر الدین ابن المنیر وابن سید الناس ونقلہ عن بعض اھل العلم ومشی علیہ الصلاح الصفدی، والحافظ ابن ناصر، وقد جعل ھؤلاء الائمۃ ھذا الحدیث ناسخاً للاحادیث الواردۃ بما یخالفہ ونصوا علی انہ متأخر عنھا فلا تعارض بینہ وبینھا اہ وقال في الدرج المنیفۃ جعلوہ ناسخاً ولم یبالوا بضعفہ لان الحدیث الضعیف یعمل بہ في الفضائل والمناقب وھذہ منقبۃ ھذا کلام ھذا الجھبذ وھو في غایۃ التحریر اہ ملخصاً۔

اردو ترجمہ و تشریح: امام سیوطی نے سبیل النجاۃ میں فرمایا کہ ائمہ اور حفاظ حدیث کی ایک جماعت اس طرف مائل ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضور علیہ السلام کے والدین کریمین کو زندہ فرمایا اور وہ آپ کی ذات اقدس پر ایمان لائے، یہ قول انہوں نے ایک ایسی حدیث کی بنا پر کیا ہے جو ضعیف ہے موضوع نہیں، وہ ائمہ یہ ہیں مثلاً خطیب بغدادی، ابن عساکر، ابن شاہین، سہیلی، محب طبری، علامہ ناصر الدین بن منیر اور ابن سید الناس۔ اسے بعض اہل علم سے نقل کیا اور اسی پر صلاح الصفدی اور حافظ ابن ناصر چلے ہیں اور ان ائمہ نے اس مذکورہ حدیث کو اس سلسلہ میں وارد مخالف احادیث کے لئے ناسخ قرار دیا اور تصریح کی ہے کہ یہ حدیث ان سے مؤخر ہے لہٰذا اس کے اور ان کے درمیان کوئی تعارض نہیں اھ اور درج المنیفہ میں فرمایا کہ اس حدیث کو

محدثین نے ناسخ قرار دیتے ہوئے اس کے ضعف کی پرواہ نہیں کی کیونکہ فضائل و مناقب میں ضعیف حدیث پر عمل کیا جاتا ہے اور یہ (والدین کا اسلام لانا) آپ کی منقبت ہے، یہ ان ماہرین حدیث کا کلام ہے اور یہ اس مسئلہ میں انتہائی بہتر رائے اور تحریر ہے اھ ملخصاً (ت) [جدول کا متن ختم]

تنبیہ ضروری: (وہابیہ کے ایک کید پر آگاہ کرنا) اقول: جب کسی اصل کا کلمات علما سے اثبات منظور ہو تو اس کے لئے کافی ہے کہ انہوں نے فلاں فلاں فروع میں اس پر مشی فرمائی ہوا کہ یہ اصل ان کے نزدیک متاصل ہے ان کلمات کی نقل سے غرض مستدل اسی قدر امر سے متعلق اگرچہ وہ فروع خاص بنظر کسی اور وجہ کے اس کو مسلم نہ ہو مثلاً ہم نے افادہ ۲۸ میں اس امر کے استحباب کو کہ موضوعیت مستلزم ممنوعیت نہیں کلام ائمہ سے چند نظائر

1 شرح الزرقانی علی المواہب اللدنیۃ باب وفات امہ وما یتعلق با بویہ صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعۃ العامرہ مصر ۱ / ۱۹

It is reported that see, the Hadith was considered fabricated (mawdu'), yet the act was considered prescribed (mashru'); the argument was completed by this alone, even if we do not accept the fabrication of some of these Hadiths. Similarly, the point here is that scholars have considered the weak (da'if) Hadith so independent of the authentic (sahih) that knowing it as an abrogator (nasikh) became an exalted, supporting, and strengthening factor, even if we do not believe in abrogation and accept these weak ones by resolving the contradiction with authentic ones in another way. This point should always be kept in mind, as Wahhabi dialecticians deceive and move away from the subject towards the preference or disparagement of this branch. The seal of the researchers, our master and father (may his secret be sanctified), alluded subtly to this weak plot of those fools in the eleventh principle of 'Usul al-Rashad al-Sharif'. Similarly, this humble servant drew attention to its precedent in the final noble point of the thirteenth section, first type, third objective of the book 'Hayat al-Mawat fi Bayan Sama' al-Amwat' (1305 AH). Let this be remembered.

Benefit 6: (Related to Benefit 20, that weak Hadith is acceptable even in some rulings). It was mentioned in Benefit 20 that weak Hadith is acceptable not only in virtues (faza'il) but also in some rulings where it is a matter of caution and benefit without harm. Another example of this is the statement of Allama Halabi that one should not place the sutrah (prayer barrier) directly in front of themselves in prayer, but rather towards the right or left eyebrow, as narrated in a Hadith; although it is weak, it is acceptable in such a ruling.

Arabic Text

Since he (Allama Halabi) said: It is appropriate to place it (the sutrah) opposite one of his two eyebrows, because of what Abu Dawud narrated from the Hadith of Duba'ah bint al-Miqdad bin al-Aswad, from her father (may Allah be pleased with him), who said: 'I never saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) praying toward a stick, a pillar, or a

Urdu Translation

The words are: It is recommended (mustahabb) that the sutrah be placed in front of one of the two eyebrows, as Abu Dawud narrated from Duba'ah bint Miqdad bin Aswad, and she from her father (may Allah be pleased with him) that 'I did not see the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) praying toward any piece of wood, pillar, or tree but that he would place it in front of his blessed right

Arabic Text	Urdu Translation
tree except that he placed it opposite his right or left eyebrow, and he would not face it directly.' This Hadith was declared defective (ma'lul) due to Walid bin Kamil and the obscurity (jahalah) of Duba'ah. However, this ruling is among those where action is permissible based on such a report, because it belongs to the category of virtuous deeds (faza'il). (Abridged).	or left eyebrow; he would not face it directly.' This Hadith was declared defective because of Walid bin Kamil and Duba'ah being unknown (majhul), but this ruling is among those issues where acting upon such a narration is permissible because this matter pertains to the virtues of deeds (faza'il al-a'mal). (Abridged). (T)

Note (ah): End of the chapter on dislikes of prayer, before the section on branches (furu'). 12. From him. (M)

1: Ghunyat al-Mustamli, Furu' fil-Khulasah, published by Suhail Academy Lahore, p. 368.

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

नक़ल किया गया कि देखो हदीस को गढ़ा हुआ (मौज़ू) माना गया और उस पर अमल को जायज़ (मशरूअ) माना गया, इसी से दलील पूरी हो गई, भले ही हम इन कुछ हदीसों के गढ़े जाने को स्वीकार न करें। इसी तरह यहाँ इतनी बात काफ़ि है कि उलेमा ने कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीस को सही हदीस से इतना बेनयाज़ माना कि उसे मंसूख़ करने वाली (नासिख़) जानना एक ऊँचा, समर्थक और मज़बूत पहलू बन गया, चाहे हम नस्ख़ (निरसन) के कायल न हों और दूसरे तरीक़े से सही हदीसों के साथ टकराव को दूर करके इन कमज़ोर हदीसों को स्वीकार करें। यह नुक़्ता हमेशा ध्यान में रखना चाहिए कि वहाबी मुतकल्लिम (वाद-विवादी) धोखा देते हैं और विषय से हटकर इस उप-शाखा (फ़रअ) की तरजीह (प्राथमिकता) या तज़ईफ़ (कमज़ोरी) की तरफ़ भागते हैं। शोधकर्ताओं की मुहर, हमारे आका वालिद माजिद (उनका रहस्य पवित्र हो) ने 'उसूले रशाद शरीफ़' के ग्यारहवें क़ायदे में उन बेवकूफ़ों की इस कमज़ोर चाल की ओर एक सूक्ष्म संकेत दिया है। इसी तरह इस फ़क़ीर (विनम्र सेवक) ने किताब 'हयातुल मवात फ़ी बयान समाअ-उल-अमवात' (1305 हिजरी) के मक़सद तीसरे, नौअ अव्वल, फ़स्ल तेरहवीं के आख़िरी जलील नुक़्ते में इसकी मिसाल पर सचेत किया है। इसे याद रखा जाए।

फ़ायदा 6: (फ़ायदा 20 से संबंधित कि ज़ईफ़ हदीस कुछ अहकाम में भी स्वीकार्य है)। फ़ायदा 20 में गुज़रा कि फ़ज़ाइल तो फ़ज़ाइल, कुछ अहकाम में भी ज़ईफ़ हदीस स्वीकार्य है जब वह एहतियात (सावधानी) और बिना किसी नुक़सान के नफ़े(लाभ) का मामला हो। इसकी एक और मिसाल अल्लामा हलबी का फ़रमाना है कि नमाज़ में सुतरा (पर्दा) को सीधा अपने सामने न रखे बल्कि दाहिनी या बाईं भौंह (अब्रू) पर हो क्योंकि हदीस में ऐसा आया है और वह हालांकि ज़ईफ़ है मगर ऐसे हुक्म में स्वीकार्य है।

अरबी इबारत

चूँकि उन्होंने (अल्लामा हलबी ने) कहा: उचित है कि उसे (सुतरा को) अपनी दो भौंहों में से किसी एक के सामने रखे, क्योंकि अबू दाऊद ने दुबाआ बिन्त अल-मिक़दाद बिन अल-असवद की हदीस से उनके पिता (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से

उर्दू अनुवाद

शब्द ये हैं: मुस्तहब यह है कि सुतरा दोनों भौंहों में से किसी एक के सामने खड़ा किया जाए जैसा कि अबू दाऊद ने दुबाआ बिन्त मिक़दाद बिन असवद और उन्होंने अपने वालिद (अल्लाह उनसे राज़ी हो) से रिवायत किया कि 'मैंने नबी

अरबी इबारत	उर्दू अनुवाद
रिवायत किया कि: 'मैंने अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) को किसी लकड़ी, खंभे या पेड़ की ओर नमाज़ पढ़ते हुए नहीं देखा मगर यह कि आप उसे अपनी दाहिनी या बाईं भौंह के सामने कर देते थे और उसकी ओर सीधे नहीं खड़े होते थे।' इस हदीस को वलीद बिन कामिल और दुबाआ की अज्ञानता (जहालत) के कारण दोषपूर्ण (मालूल) बताया गया, लेकिन यह हुक्म उन मसलों में से है जहाँ ऐसी रिवायत पर अमल करना जायज़ है, क्योंकि यह फ़ज़ाइल (पुण्य कर्मों) में से है। (संक्षेप में)।	अकरम (उन पर अल्लाह की दरूद और सलाम हो) को किसी लकड़ी, खंभे या पेड़ की तरफ़ नमाज़ अदा करते हुए नहीं देखा मगर आप उसको अपनी दाईं या बाईं भौंह मुबारक के सामने कर देते, बिलकुल सीधा उसकी तरफ़ रुख़ न होता।' इस हदीस को वलीद बिन कामिल और दुबाआ के मजहूल होने की वजह से मालूल (दोषपूर्ण) क़रार दिया गया, लेकिन यह हुक्म इन मसलों में से है जिन पर अमल इस तरह की रिवायत से जायज़ है क्योंकि यह मसला फ़ज़ाइल-ए-अमाल से है। (संक्षेप में)। (त)

नोट (अह): नमाज़ की नापसंदगी के अंत में, उप-शाखाओं (फ़ुरूअ) से पहले। 12। उनकी ओर से। (म)

1: ग़ुनियातुल मुस्तमली, फ़ुरूअ फ़िल-ख़ुलासा, मुद्रित सुहैल एकेडमी लाहौर, पृष्ठ 368।

فتاوی رضویہ جلد پنجم

نقل کے کہ دیکھو حدیث کو موضوع اور فعل کو مشروع مانا اسی قدر سے استدلال تمام ہو گیا اگرچہ ہمیں ان بعض احادیث کی وضع تسلیم نہ ہو، یونہی یہاں اتنی بات سے کام ہے کہ علمائے نے ضعیف کو صحیح سے اتنا مستغنی مانا کہ ناسخ جاننا علوی غنامؤید و مشید ہو گیا اگرچہ ہم قائل نسخ نہ ہوں اور دوسرے طور پر صحاح کا معارضہ دفع کرکے ان ضعاف کو قبول کریں، یہ نکتہ ہمیشہ ملحوظ رکھنے کا ہے کہ متکلمین وہابیہ دھوکے دیتے اور خارج از مبحث اس فرع کے ترجیح و تزئیف کی طرف کتراتے ہیں۔ خاتمۃ المحققین سیدنا الوالد قدس سرہ الماجد نے قاعدہ یاز دہم اصول الرشاد شریف میں ان سفہا کے اس کید ضعیف کی طرف ایماے لطیف فرمایا یونہی فقیر نے آخر نکتہ جلیلہ فصل سیزدہم نوع اول مقصد سوم کتاب حیاۃ الموات فی بیان سماع الاموات ۱۳۰۵ھ میں سے اس کی نظیر پر متنبہ کیا فلیحفظ۔

فائدہ ۶: (فائدہ ۲۰ کا متعلق افادہ ۲۰ کہ حدیث ضعیف بعض احکام میں بھی مقبول) افادہ ۲۰ میں گزرا کہ فضائل تو فضائل بعض احکام میں بھی حدیث ضعیف مقبول ہے جبکہ محل محل احتیاط و نفع بے ضرر ہو اس کی ایک اور نظیر نیز علامہ حلبی کا فرمانا ہے کہ نماز میں سترہ کو سیدھا اپنے سامنے نہ رکھے بلکہ دہنی یا بائیں ابرو پر ہو کہ حدیث میں ایسا وارد ہوا اور وہ اگرچہ ضعیف ہے مگر ایسے حکم میں مقبول۔

عربی عبارت **اردو ترجمہ**

حیث قال عہ ینبغی ان یجعلھا حیال احد الفاظ یہ ہیں مستحب یہ ہے کہ سترہ دونوں ابروؤں میں سے حاجبیہ لماروی ابوداؤد من حدیث کسی ایک کے سامنے کھڑا کیا جائے جیسا کہ ابوداؤد نے

عربی عبارت	اردو ترجمہ
ضباعة بنت المقداد بن الاسود عن ابیها رضی اللہ تعالی عنه قال ما رأیت رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیه وسلم یصلی الی عود ولاعمود ولاشجرة الا جعله علی حاجبه الایمن اوالایسر ولا یصمد له صمدا ، وقداعل بالولید بن کامل وبجهالة ضباعة ، لکن هذا الحکم ممایجوز العمل فیه بمثل هذا ، لانه من الفضائل۱ اهـ باختصار۔	ضباعہ بنت مقداد بن اسود اور انہوں نے اپنے والد رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا کہ میں نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ تعالیٰ علیہ وسلم کو کسی لکڑی، ستون یا درخت کی طرف نماز ادا کرتے ہوئے نہیں دیکھا مگر آپ اس کو اپنی دائیں یا بائیں ابرو مبارک کے سامنے کردیتے بالکل سیدھا اس کی طرف رُخ نہ ہوتا۔ اس حدیث کو ولید بن کامل اور ضباعہ کے مجہول ہونے کی وجہ سے معلول قرار دیا گیا، لیکن یہ حکم ان مسائل میں سے ہے جن پر عمل اس طرح کی روایت سے جائز ہے کیونکہ یہ مسئلہ فضائل اعمال سے ہے اہ باختصار۔ (ت)

عه: اواخر کراهة الصلاة قبیل الفروع ۱۲ منه (م)

۱ غنیۃ المستملی فروع فی الخلاصه مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۳۶۸

Fatawa Razawiya, Volume 5

Another high and sublime precedent from the discourse of Imam Hafiz Muhaddith Abu Bakr Bayhaqi, Imam Muhaqqiq al-ala-itlaq, Imam Ibn Amir al-Hajj, Allama Ibrahim Halabi, Allama Hasan Shurunbulali, Allama Sayyid Ahmad Tahtawi, Allama Sayyid Ibn Abidin Shami, and other prominent scholars (may Allah have mercy on them) is that it is narrated in Sunan Abi Dawud and Ibn Majah, through the chain of Abu Amr or Abu Muhammad bin Muhammad bin Harith from his grandfather Harith, a man from Banu Udhrah, from Abu Hurairah (may Allah be pleased with him), from the Prophet, the Distributor (peace and blessings of Allah be upon him), regarding the Sutrah (partition) for prayer:

[Box 1] Arabic: "فان لم يكن معه عصاً فليخطط خطاً۔"[1] Urdu: "If he does not have a staff with him, let him draw a line."

Imam Abu Dawud said that Imam Sufyan bin Uyaynah said: [Box 2] Arabic: "لم نجد شيئاً نشد به هذا الحديث و لم يجيئ الا من هذا الوجه۔"[2] Urdu: "We did not find anything to strengthen this Hadith, and it did not come through any other route except this one."

Similarly, Imam Shafi'i, Imam Bayhaqi, Imam Nawawi, and other Imams declared it weak [Note ^a]. Between them, the aforementioned Imams and scholars...

[Note ^a]: It is stated in Al-Hilya and then in Radd al-Muhtar that its weakening sometimes conflicts with the correction (grading as Sahih) by Ahmad, Ibn Hibban, and others. In Al-Hilya, this is followed up with words that will come later, i.e., "and it appears that the most likely..." etc. And in Al-Mirqat it is stated that Imam Shafi'i pointed towards its weakness and inconsistency (idhtirab). Ibn Hajar said that Ahmad, Ibn al-Madini, Ibn al-Mundhir, Ibn Hibban, and others graded it as Sahih (authentic), while Imam Nawawi was firm on its weakness. (Summary ended). I say: even if its authenticity is assumed, it does not harm the issue we are discussing, as we have just mentioned in the 'Tanbeeh' (cautionary note). 12 Minhu (T).

1. Sunan Abi Dawud, Chapter on the line if a staff is not found, printed by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/100.
2. Sunan Abi Dawud, Chapter on the line if a staff is not found, printed by Aftab-e-Alam Press, Lahore, 1/100.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

इमाम हाफ़िज़ मुहद्दिस अबू बक्र बैहक़ी, इमाम मुहर्रिक अलल इतलाक़, इमाम इब्न अमीर अल-हज, अल्लामा इब्राहिम हलबी, अल्लामा हसन शुरुनबुलाली, अल्लामा सैय्यद अहमद तहतावी, अल्लामा सैय्यद इब्न आबिदीन शामी और अन्य प्रसिद्ध विद्वानों (अल्लाह उन पर रहम करे) के कलाम से एक और उच्च और श्रेष्ठ उदाहरण यह है कि सुनन अबी दाऊद और इब्न माजा में अबू अम्र या अबू मुहम्मद बिन मुहम्मद बिन हरीस के माध्यम से उनके दादा हरीस, जो बनू उज़राह के एक व्यक्ति थे, अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से, नबी अल-क़ासिम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से नमाज़ के सुतरह के बारे में वर्णित है:

[बॉक्स 1] अरबी: "[1]فان لم يكن معه عصاً فليخطط خطاً۔" उर्दू: "यदि उसके पास लाठी न हो, तो उसे अपने सामने एक रेखा खींच लेनी चाहिए।"

इमाम अबू दाऊद ने कहा कि इमाम सुफ़ियान बिन उययनाह ने फ़रमाया: [बॉक्स 2] अरबी: "لم نجد شيئاً نشد به هذا الحديث و لم يجيئ الا من هذا الوجه۔"[2] उर्दू: "हमें कोई ऐसी चीज़ नहीं मिली जिससे इस हदीस को शक्ति मिल सके और यह इस सनद के अलावा किसी अन्य मार्ग से नहीं आई।"

इसी तरह इमाम शाफ़ई, इमाम बैहक़ी, इमाम नववी और अन्य इमामों ने इसे कमज़ोर (ज़ईफ़) कहा है [टिप्पणी क]। इनके बीच, उपर्युक्त इमामों और विद्वानों...

[टिप्पणी क]: अल-हिलया और फिर रद अल-मुहतार में है कि इसका कमज़ोर होना कभी अहमद, इब्न हिब्बान आदि द्वारा इसे सही (सहीह) मानने के विपरीत होता है। अल-हिलया में इसका अनुसरण उन शब्दों के साथ किया गया है जो आगे आ रहे हैं, यानी "और यह प्रतीत होता है कि सबसे अधिक संभावित..." आदि। और अल-मिर्क़ात में कहा गया है कि इमाम शाफ़ई ने इसकी कमज़ोरी और अस्थिरता (इज़तिराब) की ओर संकेत किया है। इब्न हजर ने कहा कि अहमद, इब्न अल-मदीनी, इब्न अल-मुन्ज़िर, इब्न हिब्बान और अन्य ने इसे सही माना है, जबकि इमाम नववी इसकी कमज़ोरी पर दृढ़ थे। (सारांश समाप्त)। मैं कहता हूँ कि अगर इसकी प्रामाणिकता मान भी ली जाए, तो भी यह

हमारे द्वारा चर्चा किए जा रहे मुद्दे को नुकसान नहीं पहुँचाता, जैसा कि हमने अभी 'तन्बीह' (सावधानी) में उल्लेख किया है। 12 मिन्हु (त)।

1. सुनन अबी दाऊद, लाठी न मिलने पर रेखा खींचने का अध्याय, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 1/100.
2. सुनन अबी दाऊद, लाठी न मिलने पर रेखा खींचने का अध्याय, आफ़ताब-ए-आलम प्रेस, लाहौर, 1/100.

فتاوی رضویہ جلد پنجم ایک اور اعلیٰ واجل نظیر کلامِ امام حافظ محدث ابوبکر بیہقی وامام محقق علی الاطلاق وامام ابن امیر الحاج وعلامہ ابراہیم حلبی وعلامہ حسن شرنبلالی وعلامہ سید احمد طحطاوی وعلامہ سید ابن عابدین شامی وغیر ہم علمائے اعلام رحمہم اللہ تعالیٰ سے یہ ہے کہ سنن ابی داؤد وابن ماجہ میں بطریق ابو عمر یا ابو محمد بن محمد بن حریث عن جدہ حریث رجل من بنی عذرۃ، عن ابی ہریرۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ عن النبی القاسم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم دربارہ سترہ نماز مروی ہوا:

[خانہ ۱] فان لم یکن معہ عصاً فلیخطط خطاً۔ ۱ اگر اس کے پاس لکڑی نہ ہو تو اپنے سامنے ایک خط کھینچ لے۔

امام ابو داؤد نے کہا امام سفیان بن عیینہ نے فرمایا: [خانہ ۲] لم نجد شیئاً نشد بہ ھذا الحدیث و لم یجیئ الا من ھذا الوجہ۔ ۲ ہم نے کوئی چیز نہ پائی جس سے اس حدیث کو قوت دیں اور اس سند کے سوا دوسرے طریق سے نہ آئی۔

یونہی امام شافعی وامام بیہقی وامام نووی وغیرہم ائمہ نے اس کی تضعیف عہ فرمائی بائینہم ائمہ و علمائے مذکورین

عہ: قال فی الحلیۃ ثم فی ردالمحتار وقد یعارض تضعیفہ بتصحیح احمد و ابن حبان و غیر ہما لہ اھ وعقبہ فی الحلیۃ بما یأتی عنھا من قولہ و یظھر ان الاشبہ الخ وقال فی المرقاۃ قد اشر الشافعی الی ضعفہ واضطرابہ قال ابن حجر صححہ احمد و ابن المدینی، ابن المنذر و ابن حبان وغیرہم وجزم بضعفہ النووی اھ ملخصاً قلت و ھو وان فرض صحتہ لم یضر نا فیما نحن بصددہ لما قدمنا انفاً فی التنبیہ ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

حلیہ پھر ردالمحتار میں ہے کہ اسکی تضعیف کبھی احمد اور ابن حبان وغیرہ کی تصحیح کے معارض ہوتی ہے اور حلیہ میں اس کا تعاقب ان الفاظ کے ساتھ کیا ہے جو آگے آرہے ہیں یعنی "وان یظھر ان الاشبہ" الخ اور مرقات میں ہے کہ امام شافعی نے اس کے ضعف اور اضطراب کی طرف اشارہ کیا ہے، ابن حجر نے کہا کہ احمد، ابن مدینی، ابن منذر اور ابن حبان وغیرہ نے اس کی تصحیح کی ہے اور امام نووی نے اس کے ضعف پر جزم کیا ہے اہ ملخصاً۔ میں کہتا ہوں اگر اس کی صحت ہی فرض کر لی جائے تو ہمارے بیان کردہ مسئلہ میں یہ نقصان دہ نہیں جیسا کہ ابھی ہم نے تنبیہ میں اس کا ذکر کیا ہے ۱۲ منہ (ت)

1 سنن ابی داؤد باب الخط اذا لم یجد عصاً مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱/ ۱۰۰ 2 سنن ابی داؤد باب الخط اذا لم یجد عصاً مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱/ ۱۰۰

Fatawa Rizwia Volume Five

He clarified that even if a hadith is weak, it is authoritative and acceptable in such a ruling because its benefit is harmless. As quoted from Mirqat Sharh Mishkat by Imam Ibn Hajar Makki:

Arabic Quote	English Translation
Imam al-Bayhaqi said: There is no harm in acting upon it, even if its chain of narrators is unstable in such a ruling, God willing.[1]	Imam Bayhaqi says that although there is inconsistency in the chain of narrators of this hadith, there is no harm in acting upon it in such matters, God willing. (T)

It is stated in al-Hilya:

Arabic Quote	English Translation
It appears that the statement of al-Bayhaqi is most appropriate, and there is no harm in acting upon this hadith in this ruling, God willing. Our Sheikh, may Allah have mercy on him, was certain of it and said: The Sunnah is more worthy of following.[2]	It is clear from this that Bayhaqi's statement regarding no harm in acting on this hadith in this ruling is the most appropriate and chosen one, God willing. And our Sheikh (may Allah have mercy on him) asserted this by saying that the Sunnah is more worthy of following. (T)

It is stated in al-Ghunyah:

Arabic Quote	English Translation
Whoever permitted it used the hadith of Abu Dawud as evidence, and what is in it has already been mentioned. However, it may be said that it is permissible to act upon the likes of it regarding virtues, as mentioned just before. Therefore, Ibn al-Humam said: The Sunnah is more worthy of following.[3] (Summarized)	Whoever considered it permissible reasoned from the hadith of Abu Dawud, and what it contains has already been explained. However, it is sometimes said that acting upon such a weak hadith in matters of virtues is permissible as just mentioned, and for this reason Imam Ibn al-Humam said the Sunnah is more worthy of following. (Summarized) (T)

Also in al-Ghunyah, then in Imdad-ul-Fattah Sharh Nur-ul-Idah, then in the marginalia of al-Tahtawi on Maraqi al-Falah, it is stated:

Arabic Quote	English Translation
If it is accepted, meaning the line is not beneficial, then there is no harm in it, despite what it contains, by acting upon the hadith upon which it is permissible to act in its likes.[4]	If it is accepted that the line is not beneficial, then there is no harm in it. Despite being under consideration, this hadith is among those upon which action is permissible in such rulings. (T)

1. Mirqat Sharh Mishkat, Second Section from the Chapter of Satra, printed by Maktaba Imdadia Multan 2/246
2. Hilyat-ul-Mahalli Sharh Munyat-ul-Musalli
3. Ghunyat-ul-Mustamli Furoo' fil-Khulasa, printed by Suhail Academy Lahore, p. 368
4. Ghunyat-ul-Mustamli Furoo' fil-Khulasa, printed by Suhail Academy Lahore, p. 369

फतावा रज़विया खंड पाँच

उन्होंने स्पष्ट किया कि भले ही कोई हदीस ज़ईफ़ (कमज़ोर) हो, वह ऐसे हुक्म में दलील और स्वीकार्य है जिसमें लाभ है और कोई नुकसान नहीं। इमाम इब्न हजर मक्की की 'मिरक़ात शर्ह मिश्कात' से उद्धृत:

अरबी उद्धरण	हिंदी अनुवाद
इमाम बैहक़ी ने कहा: इसके साथ अमल करने में कोई हर्ज नहीं है, भले ही इस तरह के हुक्म में इसकी सनद में अस्थिरता हो, इंशाअल्लाह।[1]	इमाम बैहक़ी कहते हैं कि हालाँकि इस हदीस की सनद (सूत्र) में गड़बड़ी है, लेकिन इस तरह के मामलों में इस पर अमल करने में कोई हर्ज नहीं है, इंशाअल्लाह। (त)

'हिलिया' में कहा गया है:

अरबी उद्धरण	हिंदी अनुवाद
ऐसा प्रतीत होता है कि बैहक़ी का कथन सबसे उपयुक्त है, और इस हुक्म में इस हदीस पर अमल करने में कोई हर्ज नहीं है, इंशाअल्लाह। हमारे शेख (अल्लाह उन पर रहम करे) ने इसे पुख्ता किया और कहा: सुन्नत पालन करने के अधिक योग्य है।[2]	इससे स्पष्ट होता है कि बैहक़ी का यह कहना कि इस हुक्म में इस हदीस पर अमल करने में कोई हर्ज नहीं है, सबसे अधिक समान और पसंदीदा है, इंशाअल्लाह। और हमारे शेख (अल्लाह उन पर रहम करे) ने इसी बात पर ज़ोर देते हुए कहा कि सुन्नत पालन करने के अधिक योग्य है। (त)

'गुनिया' में है:

अरबी उद्धरण	हिंदी अनुवाद
जिसने इसे जायज़ बताया है उसने अबू दाऊद की हदीस से दलील दी है, और इसमें जो कुछ है वह पहले बताया जा चुका है। हालाँकि, यह कहा जा सकता है कि फ़ज़ीलत (गुणों) के मामलों में इसके समान हदीस पर अमल करना जायज़ है जैसा कि अभी बताया गया है। इसीलिए इब्नुल	जिसने इसे जायज़ बताया है उसने अबू दाऊद की हदीस से दलील दी है, और इसमें जो कुछ है वह पहले बताया जा चुका है। लेकिन कभी-कभी यह कहा जाता है कि फ़ज़ीलत (गुणों) के मामलों में ऐसी कमज़ोर हदीस पर अमल करना जायज़ है जैसा कि अभी बताया गया है, और इसीलिए इमाम

अरबी उद्धरण	हिंदी अनुवाद
हुमाम ने कहा: सुन्नत पालन करने के अधिक योग्य है।[3] (संक्षिप्त)	इब्नुल हुमाम ने कहा कि सुन्नत पालन करने के अधिक योग्य है। (संक्षिप्त) (त)

साथ ही 'गुनिया', फिर 'इमदादुल फ़त्ताह शर्ह नूरुल ईज़ाह', फिर 'मराक़िल फ़लाह' पर 'तहातावी' के हाशिये में है:

अरबी उद्धरण	हिंदी अनुवाद
अगर यह स्वीकार कर लिया जाए कि लकीर फायदेमंद नहीं है, तो इसमें कोई हर्ज नहीं है, इसके बावजूद कि यह उस हदीस पर अमल करने के समान है जिस पर ऐसे हुक्मों में अमल करना जायज़ है।[4]	अगर यह मान लिया जाए कि लकीर फायदेमंद नहीं है, तो इसमें कोई हर्ज नहीं है। गौर करने वाली बात होने के बावजूद, यह हदीस उन हदीसों में से है जिन पर ऐसे हुक्मों में अमल करना जायज़ होता है। (त)

1. मिरक़ात शर्ह मिश्कात, अध्याय 'सत्र' से दूसरा खंड, मकतबा इमदादिया मुल्तान 2/246 द्वारा मुद्रित
2. हिलयतुल महल्ली शर्ह मुनियतुल मुसल्ली
3. गुनियातुल मुस्तमली, अल-खुलसा की शाखाएं सुहैल अकादमी लाहौर द्वारा मुद्रित पृष्ठ 368
4. गुनियातुल मुस्तमली, अल-खुलसा की शाखाएं सुहैल अकादमी लाहौर द्वारा मुद्रित पृष्ठ 369

فتاوی رضویہ جلد پنجم

نے تصریح کی کہ حدیثِ ضعیف سہی ایسے حکم میں حجت و مقبول ہے کہ اُس میں نفع بے ضرر ہے، مرقاۃ شرح مشکوۃ امام ابن حجر مکی سے منقول:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
قال البیھقي لاباس بالعمل بہ وان اضطرب اسنادہ فی مثل ھذا الحکم ان شاء اللہ تعالٰی[1] -	امام بیہقی فرماتے ہیں کہ اگرچہ اس حدیث کی سند میں اضطراب ہے مگر اس طرح کے مسائل میں اس پر عمل کرنے میں کوئی حرج نہیں ان شاء اللہ تعالٰی۔ (ت)

حلیہ میں فرمایا:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
یظھر ان الاشبہ قول البیھقي ولاباس بالعمل بھذا الحدیث في ھذا الحکم ان شاء اللہ تعالٰی، وجزم بہ شیخنا رحمہ اللہ تعالی فقال والسنۃ اولی بالاتباع[2] -	اس سے واضح ہوتا ہے کہ بیہقی کا قول اس حکم میں اس حدیث پر عمل کرنے میں کوئی حرج نہیں ان شاء اللہ تعالٰی اشبہ و مختار ہے، اور اسی پر ہمارے شیخ رحمہ اللہ تعالٰی نے یہ کہتے ہوئے جزم فرمایا کہ سُنّت زیادہ لائقِ اتباع ہے۔ (ت)

غنیہ میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
من جوزہ استدل بحدیث ابی داؤد وتقدم مافیہ لکن قد یقال انہ یجوز	جس نے جائز قرار دیا اس کا حدیث ابی داؤد سے استدلال ہے اور اس حدیث میں جو ہے وہ پیچھے بیان ہوچکا، لیکن کبھی

عربی عبارت	اردو ترجمہ
العمل بمثله في الفضائل كمامر انفاً ولذا قال ابن الهمام والسنة اولى بالاتباع[3] اھ ملخصا -	یہ کہا جاتا ہے کہ فضائل میں ایسی حدیثِ ضعیف پر عمل جائز ہے جیسا کہ ابھی گزرا اور اسی لئے امام ابن الہمام نے فرمایا سنّت زیادہ لائقِ اتباع ہے اھ ملخصا ۔ (ت)

نیز غنیہ پھر امدادالفتاح شرح نورالایضاح پھر حاشیہ طحطاویہ علی مراقی الفلاح میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
ان سلم انه یعنی الخط غیر مفید فلاضرر فیه مع مافیه من العمل بالحدیث الذي یجوز العمل به في مثله[4] -	اگر تسلیم کرلیا جائے کہ خط مفید نہیں تو اس میں کوئی ضرر نہیں باوجود اس کے محل نظر ہونے کے یہ حدیث ان میں سے ہے جس پر ایسے احکام میں عمل جائز ہوتا ہے۔ (ت)

1 مرقاۃ شرح مشکوۃ الفصل الثانی من باب السترۃ مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۲/ ۲۴۶ 2 حلیۃ المحلی شرح منیۃ المصلی 3 غنیۃ المستملی فروع فی الخلاصہ مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۳۶۸

4 غنیۃ المستملی فروع فی الخلاصہ مطبوعہ سہیل اکیڈمی لاہور ص ۳۶۹

Volume Five Fatawa Razawiyyah In Radd al-Muhtar it is stated:

[Box Top Left (Arabic)] Drawing a line is Sunnah as it is the second narration from Muhammad based on the Hadith of Abu Dawud: "If he does not have a staff with him, let him draw a line." This is a weak [Hadith], but it is permissible to act upon it in virtuous deeds. Therefore, Ibn al-Humam stated: "The Sunnah is more worthy of following," etc. [1]

[Box Top Right (Urdu)] Drawing a line is Sunnah as per the second narration of Imam Muhammad; he reasoned from this Hadith of Abu Dawud: If a worshiper does not have a staff (piece of wood), let him draw a line. This Hadith is weak, but in virtuous deeds, acting on a weak Hadith is permissible. Based on this, Imam Ibn al-Humam said: Sunnah is more worthy of following etc. (T)

Warning: (By 'virtuous deeds' (Fadhail-e-A'mal), good deeds are meant, not just the reward of deeds). In both these examples from Allama Ibrahim Halabi and the final example from Allama Shami, categorizing the keeping of the sutrah opposite the eyebrows or drawing a line under 'virtuous deeds' is an explicit clarification of the meaning mentioned by this humble servant in the footnote of Benefit 21, that Fadhail-e-A'mal refers to 'Acts of Excellence' i.e., deeds that are better and commendable, not specifically the reward of deeds. This completely refutes the false notions of the Gangohi school. Praise be to Allah.

Benefit 7: (Can Sunnah-hood also be established from a weak Hadith or not?) The text of Radd al-Muhtar just quoted shows that in such cases, not only recommendation (Istihbab) but even Sunnah-hood can be established from a weak Hadith. Likewise, in Benefit 17, the statement of Ali Qari was mentioned that because of a weak Hadith, our scholars considered wiping the neck as recommended or Sunnah.

[Box Bottom Left (Arabic)] I say: But Imam Ibn Amir al-Hajj said in al-Hilyah after mentioning the Hadith of Ibn Majah from al-Fakih and from Ibn Abbas, and al-Bazzar from Abu Rafi' (may Allah be pleased with them) regarding the Prophet's (peace and blessings be upon him) bath on the day of the two Eids, and said that there are weak narrators in these chains of transmission. His text is: "And established Sunnah of the Eid baths, if we say that the multiplicity of reported paths reaches the level of Hasan (Fair), otherwise it is recommended (Nadb), and there is room for consideration (Ta'ammul) in that." End. Thus, he (may Allah have mercy on him) pointed out to... [2]

[Box Bottom Right (Urdu)] I say: But Imam Ibn Amir al-Hajj, in Hilyah, after narrating from Ibn Majah, Fakih, and Ibn Abbas regarding the bath of the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) on the day of the two Eids, and from Bazzar and Abu Rafi' (may Allah be pleased with them), said that the narrators in these chains are weak. Then he said that bathing on the occasion of the two Eids is Sunnah if we say that the Hadith, due to being narrated from multiple routes, has reached the rank of Hasan; and if not, then the bath is recommended, and there is room for consideration in this. End. The Imam (may Allah have mercy on him) has [pointed] to this matter...

[1] Radd al-Muhtar, Chapter on what invalidates prayer and what is disliked in it, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/471. [2] Hilyat al-Mahalli Sharh Munyat al-Musalli.

पांचवां खंड फतावा रज़विया रद अल-मुहतार में है:

[ऊपरी बाएँ बॉक्स (अरबी)] रेखा खींचना सुन्नत है जैसा कि मुहम्मद से दूसरी रिवायत है, अबू दाऊद की हदीस के आधार पर: "यदि उसके पास लाठी न हो तो वह एक रेखा खींच ले।" यह हदीस ज़ईफ़ (कमज़ोर) है लेकिन पुण्य कार्यों (फज़ाइल) में इस पर अमल करना जायज़ है, इसलिए इब्न अल-हुमाम ने कहा: "सुन्नत पालन करने के अधिक योग्य है", इत्यादि। [1]

[ऊपरी दाएँ बॉक्स (उर्दू)] रेखा खींचना सुन्नत है जैसा कि इमाम मुहम्मद की दूसरी रिवायत है; उन्होंने अबू दाऊद की इस हदीस से दलील दी है: यदि नमाज़ी के पास असा (लकड़ी) न हो तो वह एक रेखा खींच ले। यह हदीस ज़ईफ़ है लेकिन फज़ाइल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना जायज़ है, इस आधार पर इमाम इब्न अल-हुमाम ने फ़रमाया: सुन्नत ज़्यादा इत्तेबा के लायक है आदि। (त)

चेतावनी: (फज़ाइल आमाल से मुराद आमाल-ए-हसना हैं, न कि सिर्फ आमाल का सवाब)। इन दोनों मिसालों में अल्लामा इब्राहिम हलाबी और आखिरी मिसाल में अल्लामा शामी का इन कामों में सुतरह को भौंह के सामने रखने या लकीर खींचने को फज़ाइल में बताना उस मायने की साफ़ वज़ाहत कर रहा है जिसका इस फकीर ने हाशिये के इफादा 21 में ज़िक्र किया था कि फज़ाइल आमाल से मुराद 'आमाल-ए-फज़ाइल' हैं, यानी वो आमाल जो बेहतर और पसंदीदा हैं, न कि खास आमाल का सवाब। यहाँ से गंगोही के गलत ख्यालात का मुकम्मल खंडन होता है। वल्लाह-उल-हम्द।

फायदा 7: (क्या ज़ईफ़ हदीस से सुन्नियत भी साबित हो सकती है या नहीं?) रद अल-मुहतार की इबारत जो अभी नक़ल हुई है, वो बता रही है कि ऐसे मुकाम पर न सिर्फ इस्तेहबाब बल्कि सुन्नियत भी ज़ईफ़ हदीस से साबित हो सकती है। इसी तरह इफादा 17 में अली क़ारी का इरशाद गुज़रा कि ज़ईफ़ हदीस की वजह से हमारे उलेमा ने गर्दन के मसह को मुस्तहब या सुन्नत माना।

[निचला बाएँ बॉक्स (अरबी)] मैं कहता हूँ: लेकिन इमाम इब्न अमीर अल-हज ने अल-हुलिया में इब्न माजा की फकीह और इब्न अब्बास से, और अल-बज़ार की अबू राफे(रज़ियल्लाहु अन्हुम) से रिवायत ज़िक्र करने के बाद, जो नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के ईदैन के दिन गुसल के बारे में है, कहा कि इन सनदों में ज़ईफ़ रावी हैं। उनकी इबारत है: "ईदैन के गुसल का सुन्नत होना अगर हम कहें कि इसके आने के रास्ते (सनदें) कई होने की वजह से हसन के दर्जे तक पहुँच गई हैं, वर्ना मुस्तहब (नदब) है, और इसमें ग़ौर (ताम्मुल) की ज़रूरत है।" अंत। चुनाँचे उन्होंने (रहमहुल्लाह) इस ओर इशारा किया है... [2]

[निचला दाएँ बॉक्स (उर्दू)] मैं कहता हूँ: लेकिन इमाम इब्न अमीर अल-हज ने हुलिया में ईदैन के दिन नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के गुसल के बारे में हदीस इब्न माजा, फकीह, इब्न अब्बास से और हदीस बज़ार, अबू राफे(रज़ियल्लाहु अन्हुम) से रिवायत करने के बाद कहा कि इन असानीद में रावी ज़ईफ़ हैं, और फिर कहा कि ईदैन के मौके पर गुसल सुन्नत है अगर हम यह कहें कि हदीस कई रास्तों से मरुवी होने की बिना पर हसन का दर्जा पा चुकी है और अगर यह नहीं तो गुसल मुस्तहब है और इसमें तम्मुल है। अंत। इमाम (रहमहुल्लाह) ने इस बात की ओर...

[1] रद अल-मुहतार, नमाज़ को बातिल करने वाली और मकरूह चीज़ों का अध्याय, मुस्तफा अल-बाबी प्रेस, मिस्र 1/471। [2] हुलियत अल-महल्ली शरह मुनियत अल-मुसल्ली।

جلد پنجم فتاوی رضویہ ردالمحتار میں ہے:

[ٹیبل کا اوپر والا بایاں حصہ (عربی)] یسن الخط کماھو الروایۃ الثانیۃ عن محمد لحدیث ابي داؤد فان یکن معہ عصا فلیخط خطا وھو ضعیف لکنہ یجوز العمل بہ فی الفضائل ولذا قال ابن الھمام والسنۃ اولی بالاتباع الخ۔ [1]

[ٹیبل کا اوپر والا دایاں حصہ (اردو)] خط کھینچنا مسنون ہے جیسا کہ امام محمد کی روایت ثانیہ ہے انہوں نے ابو داؤد کی اس حدیث سے استدلال کیا : اگر نمازی کے پاس عصا (لکڑی) نہ ہو تو ایک خط کھینچ لے۔ یہ حدیث ضعیف ہے لیکن فضائل میں ضعیف حدیث پر عمل جائز ہے اس بنا پر امام ابن ہمام نے فرمایا : سنت زیادہ لائق اتباع ہے الخ۔ (ت)

تنبیہ: (فضائل اعمال سے مراد اعمال حسنہ ہیں، نہ صرف ثواب اعمال) ان دونوں نظیروں میں علامہ ابراہیم حلبی اور نظیر اخیر میں علامہ شامی کا ان افعال میں سُترہ کو ابرو کے مقابل رکھنے یا خط کھینچنے کو فضائل سے بتانا اُس معنی کی صریح تصریح کر رہا ہے جو فقیر نے حاشیہ افادہ ۲۱ میں ذکر کیا تھا کہ فضائل اعمال سے مراد اعمالِ فضائل ہیں یعنی وہ اعمال کہ بہتر و مستحسن ہیں نہ خاص ثواب اعمال، یہاں سے خیالات باطلہ گنگویہ کی تفضیح کامل ہوتی ہے واللہ الحمد۔

فائدہ ۷: (حدیث ضعیف سے سنیت بھی ثابت ہو سکتی ہے یا نہیں) عبارت ردالمحتار کہ ابھی منقول ہوئی بتا رہی ہے کہ امثال مقام میں نہ صرف استحباب بلکہ سنیت بھی حدیث ضعیف سے ثابت ہو سکتی ہے یونہی افادہ ۱۷ میں علی قاری کا ارشاد گزرا کہ حدیث ضعیف کے سبب ہمارے علماء نے مسح گردن کو مستحب یا سنت مانا۔

[ٹیبل کا نیچے والا بایاں حصہ (عربی)] اقول: لکن قال الامام ابن امیرالحاج فی الحلیة بعد ماذکر حدیث ابن ماجة عن الفاکه وعن ابن عباس والبزار عن ابی رافع رضی الله تعالی عنهم فی اغتسال النبی صلی الله تعالی علیه وسلم یوم العیدین وقال ان فی اسانید هذه ضعفاء مانصه، واستنان غسل العیدین ان قلنا بان تعدد الطرق الواردة فیه یبلغ درجة الحسن، والالندب وفی ذلك تأمل اه فقد اشار رحمه الله تعالی الی [2]

[ٹیبل کا نیچے والا دایاں حصہ (اردو)] اقول: لیکن امام ابن امیر الحاج نے حلیہ میں عیدین کے دن نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے غسل کے بارے میں حدیث ابن ماجہ، فاکہ، ابن عباس سے اور حدیث بزاز، ابو رافع رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے روایت کرنے کے بعد کہا کہ ان اسانید میں راوی ضعیف ہیں، اور پھر کہا کہ عیدین کے موقع پر غسل سنّت ہے اگر ہم یہ کہیں کہ حدیث متعدد طرق سے مروی ہونے کی بنا پر حسن کا درجہ پاچکی ہے اور اگر یہ نہیں تو غسل مستحب ہے اور اس میں تامل ہے اھ امام رحمہ اللہ تعالیٰ نے اس بات

[1] رد المحتار باب ما یفسد الصلوة وما یکره فیها مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱ / ۴۷۱ [2] حلیۃ المحلی شرح منیۃ المصلی

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Arabic Text

Indeed, the weak [hadith] does not establish a Sunnah. You may say that 'Sunnah' is sometimes applied to 'Mustahabb' (desirable act) and vice-versa, as jurists have explicitly stated. Thus, the statements of Imam al-Shami and al-Qari can be explained accordingly. Through this, reconciliation is also achieved between the two reports from our scholars regarding the issue of drawing a line [as a prayer barrier]. Hence, whoever affirmed it intended its desirability (istihsan), and whoever denied it meant that it is not a Sunnah. This is supported by the passage in 'al-Hilya': "Does a line in front of one [praying] take the place of a sutra [barrier]?" From Imam Abu Hanifa, and according to one of two narrations from Imam Muhammad: "It is nothing," meaning it is not a sunnah act. If only he had not added after it: "Rather, doing it and leaving it is equal." (End of quote). This is very far-fetched; understand it well. (T)

Urdu Translation

It has been pointed out that a weak hadith does not provide the benefit of establishing a Sunnah. It is permissible for you to say that the term 'Sunnah' is sometimes applied to 'Mustahabb' and 'Mustahabb' to 'Sunnah', as jurists have clarified. Therefore, the words of Imam Shami and Qari will be interpreted accordingly, and through this, reconciliation between the two narrations reported from our scholars regarding the 'line issue' will be achieved. So, whoever affirmed it intended desirability (istihsan), and whoever denied it meant that it is not a Sunnah. This is supported by the passage in 'Hilya': "Will a line in front take the place of a sutra or not?" From Imam Abu Hanifa, and according to one narration from Imam Muhammad: "It is nothing," meaning it is not a Sunnah. If only he had not added after it: "Rather, doing it and leaving it are equal." (End). There is a great distance (improbability) in this; understand it well. (T)

Note 8: (Relating to Note 11, that a ruling of fabrication or weakness is sometimes based on a specific chain of narrators, not on the original text of the hadith). We have quoted many texts in Note 11 showing that often the classification of a hadith as fabricated or weak by scholars is based on a specific chain (isnad), not the core hadith itself. Now, listen to a Sahih hadith regarding Zakat on jewelry, narrated in Sunan Abi Dawud and Nasai:

Arabic Text

A woman came to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) with her daughter, and her daughter had two thick gold bangles on her hand. He asked, "Do you pay zakat on these?" She said, "No." He said, "Would it please you if Allah made you wear two bangles of fire on the Day of Resurrection?" So she took them off and threw them towards the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him).

Urdu Translation

A lady came to the holy presence of the Master of the World (Prophet Muhammad), peace and blessings of Allah be upon him, and her daughter was with her. The daughter had gold bangles on her hands. The Holy Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, asked, "Do you pay zakat on these?" She replied, "No." He said, "Would you like for Allah, the Almighty and Majestic, to make you wear two bangles of fire on the Day of Resurrection instead of them?" The narrator says she took both off and presented them to the Prophet (PBUH).

1. Hilyat al-Mahalli Sharh Munyat al-Musalli Page 605 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

अरबी पाठ

वास्तव में, कमज़ोर [हदीस] सुन्नत को स्थापित नहीं करती है। आप कह सकते हैं कि 'सुन्नत' कभी-कभी 'मुस्तहब' (पसंदीदा कार्य) पर लागू होती है और इसके विपरीत भी, जैसा कि न्यायविदों ने स्पष्ट किया है। इस प्रकार, इमाम अल-शमी और अल-क़ारी के बयानों की तदनुसार व्याख्या की जा सकती है। इसके माध्यम से, रेखा खींचने [प्रार्थना बाधा के रूप में] के मुद्दे पर हमारे विद्वानों से रिपोर्ट की गई दो कथाओं के बीच सुलह भी की जा सकती है। इसलिए, जिसने भी इसकी पुष्टि की, उसने इसकी वांछनीयता (इस्तिहसान) का इरादा किया, और जिसने भी इनकार किया, उसका मतलब था कि यह सुन्नत नहीं है। यह 'अल-हिलिया' के इस गद्यांश द्वारा समर्थित है: "क्या प्रार्थना करने वाले के सामने खींची गई रेखा सुतरा [बाधा] का स्थान लेती है?" इमाम अबू हनीफा से, और इमाम मुहम्मद से दो कथाओं में से एक के अनुसार: "यह कुछ भी नहीं है," जिसका अर्थ है कि यह सुन्नत कार्य नहीं है। काश उन्होंने बाद में यह नहीं जोड़ा होता: "बल्कि, इसे करना और छोड़ना बराबर है।" (उद्धरण समाप्त)। यह बहुत ही दूर की बात है; इसे अच्छी तरह समझें। (त)

उर्दू अनुवाद

इस ओर इशारा किया गया है कि कमज़ोर हदीस सुन्नत का लाभ नहीं देती है। आपके लिए यह कहना जायज़ है कि कुछ सुन्नत का प्रयोग मुस्तहब पर और मुस्तहब का सुन्नत पर होता रहता है जैसा कि फ़ुक़हा (विद्वानों) ने इसकी स्पष्ट व्याख्या की है। इसलिए इमाम शामी और क़ारी के कलाम की व्याख्या हो जाएगी और इसी से मसला-ए-ख़त (रेखा के मुद्दे) में हमारे उलेमा से मरुवी (वर्णित) दो रिवायात में मेल भी हो जाएगा। अतः जिस किसी ने इसे साबित किया उसने इस इस्तिहसान का इरादा किया और जिसने नफी (इनकार) की उसका उद्देश्य यह है कि यह सुन्नत नहीं है। इसकी ताईद (पुष्टि) हिलिया की इस इबारत (अनुच्छेद) से होती है कि क्या ख़त सुतरा के कायम मकाम (स्थान) होगा या नहीं? तो इमाम अबू हनीफा और एक रिवायत के अनुसार इमाम मुहम्मद फ़रमाते हैं कि यह कुछ भी नहीं है यानि सुन्नत नहीं है। काश इसके बाद वह यह इज़ाफ़ा (जोड़) न करते कि इसका करना और छोड़ना बराबर है। इसमें बहुत ही दूरी (असंभावना) है, इसे अच्छी तरह समझ लो। (त)

टिप्पणी 8: (टिप्पणी 11 से संबंधित है कि जालसाजी या कमजोरी का निर्णय कभी-कभी वर्णनकर्ताओं की एक विशिष्ट श्रृंखला पर आधारित होता है, हदीस के मूल पाठ पर नहीं)। हमने टिप्पणी 11 में कई नसों (ग्रंथों) को उद्धृत किया है कि बार-बार मुहद्दीसीन का किसी हदीस को मौज़ू (मनगढ़ंत) या

ज़ईफ़ (कमज़ोर) कहना एक सनद-ए-ख़ास (विशिष्ट श्रृंखला) के एतबार से होता है न कि असल हदीस के। अब, आभूषणों पर ज़कात के संबंध में एक सहीह हदीस सुनें, जो सुनन अबी दाऊद और नसाई में वर्णित है:

अरबी पाठ

एक महिला पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) के पास अपनी बेटी के साथ आई, और उसकी बेटी के हाथ में सोने के दो मोटे कंगन थे। उन्होंने पूछा, "क्या तुम इनकी ज़कात देती हो?" उसने कहा, "नहीं।" उन्होंने कहा, "क्या तुम्हें यह पसंद आएगा कि अल्लाह तुम्हें क़यामत के दिन इनके बदले आग के दो कंगन पहनाए?" तो उसने उन्हें उतार दिया और पैगंबर (उन पर अल्लाह की शांति और आशीर्वाद हो) की ओर फेंक दिया।

उर्दू अनुवाद

यानि एक बीवी ख़िदमत-ए-अकदस हुज़ूर सय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम में हाज़िर हुईं, उनकी बेटी उनके साथ थी। बेटी के हाथ में सोने के कड़े थे। हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया, "इनकी ज़कात अदा करती हो?" अर्ज़ की, "नहीं।" फ़रमाया: "क्या तुझे यह पसंद है कि अल्लाह अज़्ज़वजल क़यामत में इनके बदले आग के दो कड़े पहनाए?" तो उन्होंने वे दोनों उतारकर नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की खिदमत में पेश कर दिए।

1 हिल्यतुल महल्ली शरह मुन्यतुल मुसल्ली पृष्ठ 605 का 696

عربی متن **اردو ترجمہ**

کی طرف اشارہ کیا ہے کہ حدیث ضعیف سنّت کا فائدہ نہیں

ان الضعیف لایفید الاستنان ولك ان تقول ان السنة ربما تطلق علی المستحب کعکسه کما صرحوا بهما فیتجه کلام الشامی والقاری وبه یحصل التوفیق بین الروایتین عن علمائنا في المسألة اعنی مسألة الخط، فمن اثبت اراد الاستحسان ومن نفی نفی الاستنان وقدکان متأیدا بما فی الحلیة هل ینوب الخط بین یدیه منابها فعن ابی حنیفة وهو احدی الروایتین عن محمد انه لیس بشیئ ای لیس بشیئ مسنون اه لولا انه زاد بعده بل فعله وترکه سواء انتهی ففیه بعد بعد فافهم۔

دیتی ،اور تیرے لئے یہ جائز ہے کہ تو کہے کہ بعض سنت کا اطلاق مستحب اور مستحب کا سنت پر ہوتا رہتا ہے جیسا کہ فقہا نے اس کی اور تصریح کی ہے ،لہذا امام شامی اور قاری کے کلام کی توجیہ ہوجائے گی اور اسی سے مسئلہ خط میں ہمارے علماء سے مروی دو روایات میں تطبیق بھی ہوجائے گی، پس جس نے اسے ثابت کیا اس نے اس استحسان کا ارادہ کیا اور جس نے نفی کی اس کا مقصد یہ ہے کہ یہ سنّت نہیں اور اس کی تائید حلیہ کی اس عبارت سے ہوتی ہے کہ کیا خط سترہ کے قائم مقام ہوگا یا نہیں؟ تو امام ابو حنیفہ اور ایک روایت کے مطابق امام محمد فرماتے ہیں کہ یہ کوئی شیئ نہیں یعنی سنّت نہیں اھ کاش اس کے بعد وہ یہ اضافہ نہ کرتے کہ اس کا کرنا اور چھوڑنا برابر ہے انتی ، اس میں نہایت ہی بعد ہے اسے اچھی طرح سمجھ لو۔(ت)

فائدہ ۸: (فائدہ ۸ متعلق افادہ ۱۱ کہ وضع یا ضعف کا حکم کبھی بلحاظ سند خاص ہوتا ہے نہ بلحاظ اصل حدیث) ہم نے افادہ ۱۱ میں بہت نصوص نقل کیے کہ بارہا محدثین کا کسی حدیث کو موضوع

یا ضعیف کہنا ایک سند خاص کے اعتبار سے ہوتا ہے نہ کہ اصل حدیث کے ۔ اور سنیئے حدیث صحیح زکوٰۃ حلی، مروی سنن ابی داؤد ونسائی :

عربی متن	اردو ترجمہ
امرأة اتت النبی صلی الله تعالی علیه وسلم ومعها ابنة لها وفی ید ابنتها مسکتان غلیظتان من ذهب فقال أتعطین زکاة هذا قالت لا قال ایسرك ان یسورك الله بهما یوم القیمة سوارین من نار قال فخلعتهما فالقتهما الی النبی صلی الله تعالی علیه وسلم	یعنی ایک بی بی خدمت اقدس حضور سید عالم صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم میں حاضر ہوئیں اُن کی بیٹی ان کے ساتھ تھیں دُختر کے ہاتھ میں سونے کے کڑے تھے حضور اقدس صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا ان کی زکوۃ ادا کرتی ہو ؟ عرض کی نہیں ۔ فرمایا : کیا تجھے یہ پسند ہے کہ الله عزوجل قیامت میں ان کے بدلے آگ کے دو کڑے پہنائے؟ راوی کہتا ہے کہ انہوں نے وہ دونوں اتار کر نبی اکرم صلی الله علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کر دیے۔

1 حلیہ المحلی شرح منیۃ المصلی Page 605 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Boxed Text] She said: "They are for Allah and His Messenger"[1]. Meaning: in exchange for bracelets of fire, that lady took off her bangles and threw them down, saying, "These are for Allah and His Messenger, may His glory be exalted and may Allah's peace and blessings be upon him."

[Main Body] As Imam Abul Hasan Ibn al-Qattan, Imam Ibn al-Mulaqqin, and 'Allama Sayyid Mirak said: "Its chain of narration is authentic"[2] (Isnāduhu ṣaḥīḥ). Imam 'Abdul 'Adheem Mundhiri said in Al-Mukhtasar: "There is no dispute regarding its chain"[3] (Isnāduhu lā maqāla fīh). The absolute researcher said: "There is no doubt in its authenticity"[4] (Lā shubhata fī ṣiḥḥatih). Imam Tirmidhi, after narrating it in Al-Jami', said: "Nothing is authentic in this chapter from the Prophet, may Allah's peace and blessings be upon him"[5] (Lā yaṣiḥḥu fī hādhal bāb 'anin Nabiyyi ṣallallāhu ta'ālā 'alayhi wa sallam). Imam Mundhiri said: "Perhaps Tirmidhi intended the two paths he mentioned, otherwise there is no grounds for criticism in the chain of Abu Dawud."[6] (Perhaps Tirmidhi refers to those two paths which he mentioned, otherwise there is essentially no room for discussion in the chain of Abu Dawud). Ibn al-Qattan said:

[Table/Split Section] (Arabic Part): "This hadith was only weakened because in his view, there were two weak narrators in it: Ibn Lahi'ah and Muthanna bin al-Sabah[7]. This was mentioned by Imam al-Muhaqqiq in Al-Fath and then by 'Allama al-Qari in Al-Mirqat." (Urdu Part): "They declared it weak because, according to them, there were two weak narrators in its chain: Ibn Lahi'ah and Muthanna bin al-Sabah. This was mentioned by Imam al-Muhaqqiq in Fath al-Qadir and by Mulla Ali Qari in Al-Mirqat." (T)

And listen to the Hadith of Radd al-Shams (the returning of the sun), that for the sake of the radiant Presence, Master of Lights, Moon of the Arabs, Sun of the Non-Arabs, may Allah's peace and blessings be upon him, the set sun returned; it became evening and then it was the time for 'Asr again, until the Leader of the Believers, Mawla Ali, may Allah honor his noble face...

[Footnotes] 1. Sunan Abi Dawud, Chapter on 'Al-Kanz' and Zakat on Jewelry, published by Aftab Alam Press, Lahore, 1/218. 2. Fath al-Qadir, citing Abul Hasan Ibn al-Qattan, Section on Gold, published by Nooria Razviyya, Sukkur, 2/164. 3. Fath al-Qadir, citing Abul Hasan Ibn al-Qattan, Section on Gold, published by Nooria Razviyya, Sukkur, 2/164. 4. Fath al-Qadir, citing Abul Hasan Ibn al-Qattan, Section on Gold, published by Nooria Razviyya, Sukkur, 2/165. 5. Jami' al-Tirmidhi, Chapter on Zakat on Jewelry,

published by Aftab Alam Press, Lahore, 1/81. 6. Fath al-Qadir, citing al-Mundhiri, Section on Gold, published by Nooria Razviyya, Sukkur, 2/164. 7. Fath al-Qadir, citing Ibn al-Qattan, Section on Gold, published by Nooria Razviyya, Sukkur, 2/164.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[बॉक्स टेक्स्ट] उन्होंने कहा: "वे अल्लाह और उसके रसूल के लिए हैं"[1]। अर्थात्: आग के कंगनों के बदले में, उस महिला ने कड़े उतारकर डाल दिए और निवेदन किया कि ये अल्लाह और उसके रसूल के लिए हैं, उनका प्रताप महान हो और अल्लाह उन पर कृपा और शांति बरसाए।

[मुख्य भाग] जैसा कि इमाम अबुल हसन इब्न अल-क़त्तान, इमाम इब्न अल-मुलाक़िन और अल्लामा सैयद मीरक ने कहा: "इसकी सनद (वर्णन श्रृंखला) सही है"[2]। इमाम अब्दुल अज़ीम मुंधिरी ने मुख़्तसर में कहा: "इसकी सनद में कोई बहस नहीं है"[3]। मुहक़्क़िक़ अली अल-इतलाक़ ने कहा: "इसकी प्रामाणिकता में कोई संदेह नहीं है"[4]। इमाम तिर्मिज़ी ने जामे में वर्णन करने के बाद कहा: "इस अध्याय में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से कुछ भी प्रामाणिक रूप से वर्णित नहीं है"[5]। इमाम मुंधिरी ने कहा: "शायद तिर्मिज़ी का इरादा उन दो मार्गों से था जिनका उन्होंने उल्लेख किया है, अन्यथा अबू दाऊद की सनद में मूल रूप से कोई आपत्ति नहीं है"[6]। इब्न अल-क़त्तान ने कहा:

[विभाजित अनुभाग] (अरबी भाग): "इस हदीस को केवल इसलिए कमज़ोर कहा गया क्योंकि उनके पास इसकी सनद में दो कमज़ोर रावी (वर्णनकर्ता) थे: इब्न लहियाह और मुथन्ना बिन अल-सबाह[7]। इसे इमाम मुहक़्क़िक़ ने 'फ़तह' में और फिर अल्लामा क़ारी ने 'मिर्कात' में उल्लेख किया है।" (उर्दू भाग): "उन्होंने इस वजह से इसे कमज़ोर कहा क्योंकि उनके पास इसकी सनद में दो रावी कमज़ोर थे: इब्न लहियाह और मुथन्ना बिन अल-सबाह। इसे इमाम मुहक़्क़िक़ ने फ़तहुल क़दीर में और मुल्ला अली क़ारी ने मिर्कात में उल्लेख किया है।" (त)

और रद-ए-शम्स की हदीस सुनिए कि हुज़ूर पुरनूर, सय्यिद अल-अनवार, माहे-अरब, मेहरे-अजम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के लिए डूबा हुआ सूरज लौट आया, शाम होने के बाद फिर से असर का समय हो गया, यहाँ तक कि अमीरुल् मोमिनीन मौला अली (कर्रमल्लाहु वज्हहुल करीम)...

[पाद टिप्पणियाँ] 1. सुनन अबी दाऊद, बाब अल-कन्ज़... ज़कात अल-हुली, आफ़ताब आलम प्रेस, लाहौर, 1/218। 2. फ़तहुल क़दीर, अबुल हसन इब्न अल-क़त्तान के हवाले से, सुक्कुर, 2/164। 3. फ़तहुल क़दीर, अबुल हसन इब्न अल-क़त्तान के हवाले से, सुक्कुर, 2/164। 4. फ़तहुल क़दीर, अबुल हसन इब्न अल-क़त्तान के हवाले से, सुक्कुर, 2/165। 5. जामे तिर्मिज़ी, बाब ज़कात अल-हुली, आफ़ताब आलम प्रेस, लाहौर, 1/81। 6. फ़तहुल क़दीर, अल-मुंधिरी के हवाले से, सुक्कुर, 2/164। 7. फ़तहुल क़दीर, इब्न अल-क़त्तान के हवाले से, सुक्कुर, 2/164।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

فقالت هما لله ورسولہ ۱- بدلے آگ کے کنگن پہنچائے، ان بی بی نے کڑے اتار کر ڈال دئیے اور عرض کی یہ اللہ اور اس کے رسول کے لئے ہیں جل جلالہ وصلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم۔

جیسے امام ابوالحسن ابن القطان وامام ابن الملقن وعلامہ سید میرک نے کہا: اسناده صحیح ۲ (اس کی سند صحیح ہے) امام عبدالعظیم منذری نے مختصر میں فرمایا: اسناده لامقال فیہ ۳ (اس کی سند میں کچھ گفتگو نہیں) محقق علی الاطلاق نے فرمایا: لا شبهۃ فی صحتہ ۴ (اس کی صحت میں کچھ شبہ نہیں) امام ترمذی نے جامع میں روایت کر کے فرمایا: لایصح فی هذا الباب عن النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ۵ شئی (اس باب میں نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے کچھ صحیح مروی نہ ہوا) امام منذری نے فرمایا: لعل الترمذی قصد الطریقین الذین ذکرهما والافطریق ابی داؤد لامقال فیہ ۶ (شاید ترمذی ان دو طریق کو کہتے ہیں جو انہوں نے ذکر کیے ورنہ سند ابی داؤد میں اصلاً جائے گفتگو نہیں) ابن القطان نے فرمایا:

انما ضعف هذا الحدیث لان عنده فیہ ضعیفین ابن لهیعۃ والمثنی بن الصباح ۷- ذکره الامام المحقق فی الفتح ثم العلامۃ القاری فی المرقاۃ۔ | انہوں نے اس وجہ سے تضعیف کی کہ ان کے پاس اس کی سند میں دو راوی ضعیف تھے ابن لہیعہ اور مثنٰی بن الصباح۔ اسے امام محقق نے فتح القدیر اور ملا علی قاری نے مرقاۃ میں ذکر کیا۔ (ت)

اور سنیئے حدیث ردِ شمس کہ حضور پرنور سید الانوار، ماہِ عرب، مہر عجم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے لئے ڈوبا ہوا آفتاب پلٹ آیا، مغرب ہو کر پھر عصر کا وقت ہو گیا یہاں تک کہ امیر المومنین مولٰی علی کرم اللہ تعالٰی وجہہ...

۱ سنن ابی داؤد باب الکنز ما ہو وزکوۃ الحلی مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱ / ۲۱۸ ۲ فتح القدیر بحوالہ ابی الحسن ابن القطان فصل فی الذھب، مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۱۶۴ ۳ فتح القدیر بحوالہ ابی الحسن ابن القطان فصل فی الذھب، مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۱۶۴ ۴ فتح القدیر بحوالہ ابی الحسن ابن القطان فصل فی الذھب، مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۱۶۵ ۵ جامع الترمذی باب ما جاء فی زکوۃ الحلی مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۸۱ / ۱ ۶ فتح القدیر بحوالہ المنذر فصل فی الذھب مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۱۶۴ ۷ فتح القدیر بحوالہ ابن القطان فصل فی الذھب مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲ / ۱۶۴

Fatawa Razawiyya Volume Five

...the Noble Countenance performed the 'Asr prayer, which has been declared 'Hasan' (good) and 'Sahih' (authentic) by Tahawi, Imam Qazi Ayaz, Imam Mughaltai, Imam Qutb Khaizari, Imam Hafiz-ush-Shaan Asqalani, Imam Khatam-ul-Huffaz Suyuti, and other eminent scholars, as detailed in 'Ash-Shifa', its commentaries, 'Al-Mawahib', and its commentary. (As mentioned in detail in Shifa, its commentaries, Mawahib, and its commentary by Zarqani. -T). Allama Shami in his 'Seerah', and then Allama Zarqani in the commentary of 'Mawahib', state:

Arabic	Urdu Translation
As for the statement of Imam Ahmad and a group of Hadith masters regarding its fabrication, it is apparent that it reached them through some liars. Otherwise, with its previous chains of transmission, it is impossible to judge it as weak, let alone fabricated.[1]	The declaration of Imam Ahmad and a group of Hadith masters as 'Mawdu' (fabricated) is because this narration must have reached them through people who were liars. Otherwise, judging all its previous chains of narration as weak is difficult, let alone calling it fabricated. (T)

Listen even more generally: Imam Sheikh-ul-Islam, the pillar of the noble, the reference point of the eminent scholars, Taqi-ul-Millat wa al-Din Abu al-Hasan Ali bin Abdul Kafi Subki (may his secret be sanctified), in his blessed and correct book that humiliates Satan and strengthens faith, 'Shifa-us-Siqam fi Ziyarat Khayr-il-Anam' (on him and his progeny be the best prayers and peace), states:

Arabic	Urdu Translation
Among the things that one must be alert to is that the judgement of Hadith scholars as 'Munkar' (disclaimed) or 'Gharib' (strange) might be according to a specific chain. Therefore, it does not necessarily follow that the text of the Hadith is rejected. This is in contrast to a jurist's (faqih) declaration that a Hadith is fabricated, for that is a judgement on the text as a whole.[2]	It is mandatory to be aware that Hadith scholars calling a Hadith 'Munkar' or 'Gharib' is sometimes in terms of a specific chain. Therefore, it does not necessarily mean the original Hadith is rejected. This is unlike a jurist calling it fabricated, which is a judgement on that text in general.

A subtle and lofty anecdote: (A subtle and lofty anecdote, a mountain of a million maunds on the soul). This authentic, great, and noble Hadith from Abu Dawud and

Nasai, in which that lady, in giving bangles as charity, mentions the Holy Prophet (may peace and blessings of Allah be upon him) alongside Allah the Almighty...

Note	Translation
In the first chapter, under the fifth Hadith: "Whoever performs Hajj and does not visit me has indeed treated me harshly." 12 Minhu (M)	This is mentioned in the first chapter under the fifth Hadith: "Whoever performed Hajj and did not visit me has been unjust to me." 12 Minhu (T)

---

[1] Sharh al-Zarqani 'ala al-Mawahib al-Ladunniyyah, 'Radd-e-Shams' for him (peace be upon him), printed at Matba'ah 'Amirah, Egypt, 3/142. [2] Shifa al-Siqam, Fifth Hadith, printed at Maktabah Nooriya Razawiyya, Faisalabad, p. 29.

फ़तावा रज़विया खंड पाँच

...पवित्र मुखाकृति ने अस्र की नमाज़ अदा की, जिसे तह़ावी, इमाम क़ाज़ी अयाज़, इमाम मुग़लत़ाई, इमाम क़ुतुब खैज़री, इमाम हाफ़िज़-उश-शान अस्क़लानी, इमाम ख़ातम-उल-हुफ़्फ़ाज़ सुयूती और अन्य प्रमुख विद्वानों ने 'हसन' और 'सहीह' कहा है, जैसा कि 'अश-शिफ़ा', इसकी टीकाओं, 'अल-मवाहिब' और इसकी टीका (जैसा कि शिफ़ा, इसकी टीकाओं, मवाहिब और ज़रक़ानी द्वारा इसकी टीका में विस्तार से वर्णित है। -त) में सविस्तार वर्णित है। अल्लामा शामी अपनी 'सीरत' में, और फिर अल्लामा ज़रक़ानी 'मवाहिब' की शरह़ (टीका) में फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
जहाँ तक इमाम अहमद और हाफ़िज़ों के एक समूह का इसे गढ़ा हुआ (मौज़ू) कहने का सवाल है, तो यह ज़ाहिर है कि यह उन तक कुछ झूठों के माध्यम से पहुँची होगी। अन्यथा, इसके पिछले सूत्रों के साथ, इस पर कमज़ोर होने का हुक्म लगाना भी मुश्किल है, तो फिर इसे गढ़ा हुआ कैसे कहा जा सकता है।[1]	इमाम अहमद और हाफ़िज़ों की एक जमाअत का इसे मौज़ू (गढ़ा हुआ) करार देना इस वजह से है कि उन तक यह रिवायत ऐसे लोगों के ज़रिए पहुँची होगी जो कज़्ज़ाब (झूठे) थे, वरना इसकी पिछली तमाम असानीद (सूत्रों) पर ज़ोफ़ (कमज़ोरी) का हुक्म लगाना मुतअज़्ज़िर (कठिन) है, तो फिर इसे मौज़ू कहना तो दूर की बात है। (त)

और भी सुनिए: इमाम शैख-उल-इस्लाम, उम्दतुल-किराम, मर्जेउल-उलेमा अल-एलाम, तक़ी-उल-मिल्लत वद-दीन अबुल हसन अली बिन अब्दुल काफ़ी सुबकी (अल्लाह उनकी क़ब्र को पवित्र करे), अपनी मुबारक और सहीह किताब जो शैतान को अपमानित करने वाली और ईमान को मज़बूत करने वाली है, 'शिफ़ा-उस-सिक़ाम फ़ी ज़ियारति खैर-इल-अनाम' (उन पर और उनकी संतान पर सर्वश्रेष्ठ दरूद और सलाम हो) में फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
जिन चीज़ों के प्रति सचेत रहना आवश्यक है उनमें से एक यह है कि मुह़द्दिसों का किसी ह़दीस को 'मुनकर' या 'ग़रीब' कहना कभी एक विशिष्ट सूत्र के अनुसार होता है। अत; इससे ह़दीस के मूल पाठ (मतन) का अस्वीकार करना अनिवार्य नहीं होता।	इससे आगाह रहना वाजिब है कि मुह़द्दिसों का किसी ह़दीस को मुनकर या ग़रीब कहना कभी ख़ास एक सनद (सूत्र) के लिहाज़ से होता है, तो उससे असल ह़दीस का रद (अस्वीकार) लाज़िम नहीं आता। इसके विपरीत फ़क़ीह के

अरबी	उर्दू अनुवाद
इसके विपरीत किसी फ़क़ीह (विधिवेत्ता) का ह़दीस को मौज़ू कहना, उस पूरे मतन पर एक हुक्म होता है।[2]	मौज़ू कहने के कि वह बिल-इजमाल (कुल मिलाकर) उस मतन पर हुक्म है।

एक सुंदर और ऊँची उपाख्यान: (एक सुंदर और ऊँची उपाख्यान, रूह पर लाखों मन का बोझ)। अबू दाऊद और नसाई की यह सहीह, अज़ीम और जलील ह़दीस जिसमें उन बीवी ने कड़ों के सदक़ा करने में अल्लाह अज़्ज़-व-जल्ल के साथ हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम)...

नोट	अनुवाद
पहले बाब में पाँचवीं ह़दीस के तहत यह ज़िक्र है: "जिसने हज किया और मेरी ज़ियारत न की, उसने मुझ पर ज़ुल्म किया।" 12 मिन्हु (म)	पहले बाब में ह़दीस ख़ामिस के तहत यह मज़कूर है कि जिसने हज किया और मेरी ज़ियारत न की उसने मुझ पर ज़ुल्म किया। 12 मिन्हु (त)

---

[1] शरह़ अज़-ज़रक़ानी अलल-मवाहिब अल-लदुन्निय्या, 'रद-ए-शम्स' उनके लिए (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम), मत़बआ आमिरा मिस्र में मुद्रित, 3/142. [2] शिफ़ा-उस-सिक़ाम, पाँचवीं ह़दीस, मकतबा नूरिय्या रज़विय्या फ़ैसलाबाद में मुद्रित, पृष्ठ 29.

وجہہ الکریم نے نماز عصر ادا کی جسے طحاوی و امام قاضی عیاض و امام مغلطائی و امام قطب خیضری و امام حافظ الشان عسقلانی و امام خاتم الحفاظ سیوطی و غیر ہم اجلہ کرام نے حسن و صحیح کہا کما ھو مفصل فی الشفاء و شروحہ و المواہب و شرحھا (جیسے شفاء اس کی شروح اور مواہب اور اس کی شرح زرقانی میں تفصیلاً مذکور ہے۔ ت) علامہ شامی اپنی سیرت پھر علامہ زرقانی شرح مواہب میں فرماتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
اما قول الامام احمد و جماعۃ من الحفاظ بوضعہ فالظاھر انہ وقع لھم من طریق بعض الکذابین والافطرقہ السابقہ یتعذر معھا الحکم علیہ بالضعف فضلا عن الوضع ۱۔	امام احمد اور حفاظ کی ایک جماعت کا اسے موضوع قرار دینا اس وجہ سے ہے کہ ان کو یہ روایت ایسے لوگوں کے ذریعے پہنچی ہوگی جو کذاب تھے ورنہ اس کی سابقہ تمام اسانید پر ضعف کا حکم لگانا متعذر ہے، چہ جائیکہ اسے موضوع کہا جائے۔ (ت)

عام تر سنیئے امام شیخ الاسلام عمدۃ الکرام مرجع العلماء الاعلام تقی الملۃ والدین ابوالحسن علی بن عبد الکافی سبکی قدس سرہ الملکی کتاب مستطاب مظہر الصواب مرغم الشیطان مدغم الایمان شفاء السقام فی زیارۃ خیر الانام علیہ وعلی آلہ افضل الصلاۃ والسلام میں فرماتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
ومما یجب ان یتنبہ لہ ان حکم المحدثین بالانکار والاستغراب قدیکون بحسب تلك الطریق فلا	اس سے آگاہ رہنا واجب ہے کہ محدثین کا کسی حدیث کو منکر یا غریب کہنا کبھی خاص ایک سند

عربی متن	اردو ترجمہ
يلزم من ذلك ردمتن الحديث بخلاف اطلاق الفقيه ان الحديث موضوع فانه حكم على المتن من حيث الجملة ۲۔	کے لحاظ سے ہوتا ہے تو اس سے اصل حدیث کا رد لازم نہیں آتا۔ بخلاف فقیہ کے موضوع کہنے کے کہ وہ بالاجمال اس متن پر حکم ہے۔

لطیفہ جلیلہ منیفہ: (لطیفہ جلیلہ منیفہ جان پر لاکھ من کا پہاڑ) ابوداؤد ونسائی کی یہ حدیث صحیح عظیم جلیل جس میں ان بی بی نے کڑوں کے صدقہ کرنے میں اللہ عزوجل کے ساتھ حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم

حاشیہ	اردو
عه: في الباب الاول تحت الحديث الخامس من حج البيت فم يزرنى فقد جفانى ۱۲ منہ (م)	باب اول میں حدیث خامس کے تحت یہ مذکور ہے جس نے حج کیا اور میری زیارت نہ کی اس نے مجھ پر ظلم کیا ۱۲ منہ (ت)

---

1 شرح الزرقانی علی المواہب اللدنیہ ردّ شمس لہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مطبوعہ مطبعہ عامرہ مصر ۳/۱۴۲ 2 شفاء السقام الحدیث الخامس مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ص ۲۹

...joined the holy name, and His Eminence did not forbid it. This same theme is narrated in Sahih Bukhari and Sahih Muslim in the hadith of the repentance of Ka'b bin Malik (may Allah be pleased with him). When his repentance was accepted, he submitted: "O Messenger of Allah, as part of my repentance, I shall renounce all my property as charity for Allah and His Messenger (peace and blessings of Allah be upon him)." "O Messenger of Allah! The completion of my repentance is that I give away all my wealth as charity for the sake of Allah and the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)."

The holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did not forbid this. These hadiths are a calamity for the Wahhabi gentlemen. Why stop at two? This humble servant (may Allah forgive him), in response to an inquiry from some scholars of Delhi, authored a refined, majestic, and concise treatise titled 'Al-Amnu wal-'Ula li-Na'atil-Mustafa' (peace be upon him) against the dispeller of calamity, dated 1310 AH, also titled with the historical name 'Ikmal al-Tammah 'ala Shirk Sawa bi al-Umur al-'Ammah'. In it, clear and explicit proof from verses and hadiths was given for many such great matters. For instance, the Quran and Hadith declare: Allah and His Messenger (peace and blessings be upon him) [2] made [people] wealthy; Allah and the Messenger [4] are guardians; Allah and the Messenger [4] are the protectors of the protectorless; Allah and the Messenger [5] are the owners of wealth; Allah and the Messenger [6] are the owners of the earth; repentance is towards Allah and the Messenger [7]; the cry for help is to Allah and the Messenger [8]; Allah and the Messenger [9] are the givers; expectation of giving is from Allah and the Messenger [10]; Allah and the Messenger [11] bestowed blessings; Allah and the Messenger [12] granted honor. The holy Prophet (peace and blessings be upon him) [13] is the preserver and guardian of his Ummah; everyone's hands are extended towards His Eminence [14]; everyone is supplicating before His Eminence [15]; His Eminence [16] is the owner of the entire earth; His Eminence [17] is the owner of all humans; His Eminence [18] is the owner of all nations; the entire creation of the world is in the possession of His Eminence [19]; the keys to help are in the hands of His Eminence [20]; the keys to benefit are in the hands of His Eminence [21]; the keys to Paradise are in the hands of His Eminence [22]; the keys to Hell are in the hands of His Eminence [23]; the power to grant honor in the Hereafter is in the hands of His Eminence [24]; total authority on the Day of Judgment is in the hands of His Eminence [25]; His Eminence [26] is the remover of calamities; His Eminence [27] is

the dispeller of hardships; Abu Bakr al-Siddiq and 'Umar al-Faruq are the servants of His Eminence [28]; the servant of His Eminence [29] caused [them] to be beaten; the servants of His Eminence [30] make sustenance easy; the servants of His Eminence [31] repel misfortunes.

Note 1: Peace and blessings of Allah be upon him. Note 2 to 12: Exalted is His Majesty, and may Allah bless him and grant him peace. Note 13 to 31: Peace and blessings of Allah be upon him.

1 Sahih al-Bukhari, chapter: His Words, Exalted is He, "Allah has indeed turned in mercy to the Prophet...", published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 3/675.

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

...पवित्र नाम भी मिलाया और हुज़ूर ने मना नहीं फ़रमाया। यही विषय सही बुख़ारी और सही मुस्लिम ने हज़रत काब बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) की तौबा की हदीस में रिवायत किया है कि जब उनकी तौबा क़ुबूल हुई तो अर्ज़ किया: "या रसूल अल्लाह! मेरी तौबा का हिस्सा यह है कि मैं अपना सारा माल अल्लाह और उसके रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के लिए सदक़ा कर दूँ।" "या रसूल अल्लाह! मेरी तौबा की पूर्णता यह है कि मैं अपना सारा माल अल्लाह और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के लिए सदक़ा कर दूँ।"

हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मना नहीं फ़रमाया। ये हदीसें वहाबी हज़रात की जान पर आफ़त हैं। इन्हें दो [२] पर ही क्यों रोका जाए? इस फ़क़ीर (अल्लाह उसे माफ़ करे) ने दिल्ली के कुछ उलेमा के सवाल के जवाब में एक नफ़ीस, जलील और मुख़्तसर रिसाला लिखा जिसका नाम 'अल-अम्नु वल-उला ली-नाअ़तिल-मुस्तफ़ा' (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) है, जो बलाओं को दूर करने वाले के बारे में १३१० हिजरी में लिखा गया, जिसका तारीखी नाम 'इक़मालुल ताम्मह अला शिर्क सवा बिल उमूरिल आम्मा' भी है। इसमें आयतों और हदीसों से ऐसी बहुत सी बड़ी बातों का साफ़ और स्पष्ट प्रमाण दिया गया है। मिसाल के तौर पर क़ुरआन और हदीस कहते हैं: अल्लाह और रसूल [२] ने मालदार बना दिया; अल्लाह और रसूल [४] निगहबान (रक्षक) हैं; अल्लाह और रसूल [४] बे-वारिसों के वारिस हैं; अल्लाह और रसूल [५] मालों के मालिक हैं; अल्लाह और रसूल [६] ज़मीन के मालिक हैं; तौबा अल्लाह और रसूल [७] की तरफ़ है; दुहाई अल्लाह और रसूल [८] की है; अल्लाह और रसूल [९] देने वाले हैं; देने की उम्मीद अल्लाह और रसूल [१०] से है; अल्लाह और रसूल [११] ने नेमत दी; अल्लाह और रसूल [१२] ने इज़्ज़त बख़्शी। हुज़ूर [१३] अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) अपनी उम्मत के हाफ़िज़ और निगहबान हैं; हुज़ूर [१४] की तरफ़ सबके हाथ फैले हैं; हुज़ूर [१५] के आगे सब गिड़गिड़ा रहे हैं; हुज़ूर [१६] सारी ज़मीन के मालिक हैं; हुज़ूर [१७] सब आदमियों के मालिक हैं; हुज़ूर [१८] तमाम उम्मतों के मालिक हैं; सारी दुनिया की मख़्लूक़ हुज़ूर [१९] के क़ब्ज़े में है; मदद की कुंजियाँ हुज़ूर [२०] के हाथ में हैं; नफ़े(लाभ) की कुंजियाँ हुज़ूर [२१] के हाथ में हैं; जन्नत की कुंजियाँ हुज़ूर [२२] के हाथ में हैं; दोज़ख़ की कुंजियाँ हुज़ूर [२३] के हाथ में हैं; आख़िरत में इज़्ज़त देना हुज़ूर [२४] के हाथ में है; क़यामत में कुल अधिकार हुज़ूर [२५] के हाथ में हैं; हुज़ूर [२६] मुसीबतों को दूर फ़रमाने वाले हैं; हुज़ूर [२७] सख़्तियों को टालने वाले हैं; अबू बक्र सिद्दीक़ और उमर

फ़ारूक़ हुज़ूर [२८] के बंदे हैं; हुज़ूर [२९] के खादिम ने पिटवा दिया; हुज़ूर [३०] के खादिम रिज़्क़ आसान करते हैं; हुज़ूर [३१] के खादिम बलाएँ दफ़ा करते हैं।

नोट १: सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम (अल्लाह उन पर दरूद और सलाम भेजे)। नोट २ से १२: जल्ल जलालुहू, व सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम (उसकी शान बुलंद है, और अल्लाह उन पर दरूद और सलाम भेजे)। नोट १३ से ३१: सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम।

१ सही बुख़ारी, बाब: अल्लाह तआला का फ़रमान "अल्लाह ने यक़ीनन नबी पर तवज्जो फ़रमाई...", मुद्रित: क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, ३/६७५।

पेज ६०८ / ६९६

کا نام پاک بھی ملایا اور حضور نے انکار نہ فرمایا بعینہ یہی مضمون صحیح بخاری و صحیح مسلم نے حدیث توبہ کعب بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں روایت کیا کہ جب ان کی توبہ قبول ہوئی عرض کی: یا رسول اللہ من توبتی ان انخلع من مالی صدقۃ الی اللہ والی رسولہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم۔ یا رسول اللہ ! میری توبہ کی تمامی یہ ہے کہ میں اپنا سارا مالی اللہ اور اللہ کے رسول صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے لئے صدقہ کردوں۔

حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے انکار نہ فرمایا۔ یہ حدیثیں حضرات وہابیہ کی جان پر آفت ہیں انہیں دو ۲ پر کیا موقوف فقیر غفر اللہ تعالیٰ لہ نے بجواب استفتائے بعض علمائے دہلی ایک نفیس و جلیل و موجز رسالہ مسمّٰی بنام تاریخی الامن والعلی لناعتی المصطفیٰ علیہ ۱ بدافع البلاء ۱۳۱۰ھ ملقب بلقب تاریخی اکمال الطامہ علی شرک سوی بالامور العامہ تالیف کیا اس میں ایسی بہت کثیر و عظیم باتوں کا آیات و احادیث سے صاف و صریح ثبوت دیا مثلاً قرآن و حدیث ناطق ہیں اللہ و رسول علیہ ۲ نے دولتمند کر دیا، اللہ ورسول علیہ ۴ نگہبان ہیں، اللہ ورسول علیہ ۴ بے والیوں کے والی ہیں، اللہ ورسول علیہ ۵ مالوں کے مالک ہیں، اللہ ورسول علیہ ۶ زمین کے مالک ہیں، اللہ ورسول علیہ ۷ کی طرف توبہ، اللہ ورسول علیہ ۸ کی دہائی، اللہ ورسول علیہ ۹ دینے والے ہیں، اللہ ورسول علیہ ۱۰ سے دینے کی توقع، اللہ ورسول علیہ ۱۱ نے نعمت دی، اللہ ورسول علیہ ۱۲ نے عزت بخشی۔ حضور علیہ ۱۳ اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اپنی امت کے حافظ و نگہبان ہیں، حضور علیہ ۱۴ کی طرف سب کے ہاتھ پھیلے ہیں، حضور علیہ ۱۵ کے آگے سب گڑ گڑا رہے ہیں، حضور علیہ ۱۶ ساری زمین کے مالک ہیں، حضور علیہ ۱۷ سب آدمیوں کے مالک ہیں، حضور علیہ ۱۸ تمام امتوں کے مالک ہیں، ساری دنیا کی مخلوق حضور علیہ ۱۹ کے قبضہ میں

ہے، مدد کی کنجیاں حضور علیہ ۲۰ کے ہاتھ میں ہیں، نفع کی کنجیاں حضور علیہ ۲۱ کے ہاتھ میں، جنت کی کنجیاں حضور علیہ ۲۲ حضور کے ہاتھ میں، دوزخ کی کنجیاں حضور علیہ ۲۳ کے ہاتھ میں، آخرت میں عزت دینا حضور علیہ ۲۴ کے ہاتھ میں، قیامت میں کل اختیار حضور علیہ ۲۵ کے ہاتھ میں ہیں، حضور علیہ ۲۶ مصیبتوں کو دُور فرمانے والے، حضور علیہ ۲۷ سختیوں کے ٹالنے والے، ابوبکر صدیق و عمر فاروق حضور علیہ ۲۸ کے بندے، حضور علیہ ۲۹ کے خادم نے پٹوا دیا، حضور علیہ ۳۰ کے خادم رزق آسان کرتے ہیں، حضور علیہ ۳۱ کے خادم بلائیں دفع کرتے ہیں،

علیہ ۱ : صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ منہ علیہ ۲ تا علیہ ۱۲ جل جلالہ، وصلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ منہ علیہ ۱۳ تا علیہ ۳۱ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ۱۲ منہ

1 صحیح البخاری باب قولہ تعالیٰ لقد تاب اللہ علی النبی الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۳/ ۶۷۵

Fatawa Razawiya, Volume 5

The servants of the Prophet (PBUH)[1] are elevated in rank; the servants of the Prophet (PBUH)[2] manage all the affairs of the universe. Afflictions are removed due to the saints (awliya), sustenance is provided due to the saints, help is obtained due to the saints, rain falls due to the saints, and the earth remains stable due to the saints. These and dozens of such points have been written based solely on the Quran and Hadith. Whatever ruling of polytheism (shirk) etc. the Wahhabi proponents want to apply, let them utter it against Allah and His Messenger or let them fight with God and His Messenger if they can. In this, it has also been proven with clear arguments that the Wahhabi ideology has not spared anyone from severe and abominable accusations, including Joseph (peace be upon him), Jesus (peace be upon him), Gabriel (peace be upon him), and even the Chief of Messengers himself (peace and blessings of Allah be upon him), and even the Lord of Might (Glorious is His Majesty). Incidentally, it has also been demonstrated with clear evidence that according to the Wahhabis, Sheikh Mujaddid, Mirza Jan-e-Janan, Shah Waliullah, Shah Abdul Aziz, and their teachers and masters, even Miyan Ismail Dehlvi himself, were all staunch polytheists. In short, according to the Wahhabi ideology, 'shirk' is a common affair from which, God forbid, no one is free—from angels to messengers, from servants to the Glorious Lord, from Shah Waliullah to his masters and teachers, from Shah Abdul Aziz to Miyan Ismail himself. The revelry of Wahhabism, the Holi of Najdism, the color of polytheism, and the spray-gun (pichkari) of 'Taqviyatul Iman'—amidst the thunderous noise of conditions, the whole world is drenched; there is no restriction of 'Polo' (a festival) nor is it limited to the 'Amavas' (new moon night); this unique Phagun (spring month) continues for twelve months.

Attributing polytheism in a religion so that it reaches the Truth, The religion is known and the followers of the religion are known.

And there is no power nor strength except with Allah, the High, the Great. This brief treatise, which is less than four sections (ajza), consists of more than one hundred and thirty benefits, thirty verses, and more than seventy Hadiths, which will not be found compiled anywhere else. By the grace of Allah Almighty, its elegance, its majesty, its might, and its grandeur are worth seeing.

[Box Content] Arabic: That is from the favor of Allah upon us and upon the people, but most of the people are not grateful. My Lord, inspire me that I may be grateful...

Urdu: This is the grace of Allah upon us and upon the people, but most people do not give thanks. O my Lord, grant me the ability to...

[1] & [2] Peace and blessings of Allah be upon him. [1] Al-Quran 12 / 38 Page 609 of 696

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

हुज़ूर (स.अ.व.)[1] के सेवक पद की गरिमा प्रदान करते हैं, हुज़ूर (स.अ.व.)[2] के सेवक समस्त सांसारिक कार्यों का प्रबंधन करते हैं। औलिया (संतों) के कारण आपदाएँ दूर होती हैं, औलिया के कारण जीविका प्राप्त होती है, औलिया के कारण सहायता मिलती है, औलिया के कारण वर्षा होती है, और औलिया के कारण पृथ्वी टिकी हुई है। ये और ऐसी दर्जनों बातें केवल कुरान और हदीस के आधार पर लिखी गई हैं। वहाबी समर्थक जो भी शिर्क(बुतपरस्ती) आदि का फतवा लगाना चाहें, वे अल्लाह और उसके रसूल के प्रति बकें या खुदा और रसूल से लड़ें यदि वे लड़ सकें। इसमें स्पष्ट तर्कों से यह भी सिद्ध किया गया है कि वहाबी विचारधारा ने यूसुफ़ (अ.स.), ईसा (अ.स.), जिब्रईल (अ.स.) और स्वयं सैय्यद-उल-मुरसलीन (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) यहाँ तक कि स्वयं रब्बुल इज़्ज़त (अल्लाह) को भी अत्यंत घृणित आरोप लगाने से नहीं छोड़ा। साथ ही स्पष्ट प्रमाणों के साथ यह भी बताया गया है कि वहाबियों के अनुसार शेख मुजद्दिद साहब, मिर्ज़ा जान-ए-जानाँ साहब, शाह वलीउल्लाह साहब, शाह अब्दुल अज़ीज़ साहब और उनके उस्ताद व पीर, यहाँ तक कि स्वयं मियाँ इस्माइल देहलवी भी पक्के मुशरिक (बहुदेववादी) थे। संक्षेप में, वहाबी विचारधारा में शिर्क एक सामान्य बात है, जिससे अल्लाह की पनाह, फ़रिश्तों से लेकर रसूलो तक, बंदों से लेकर रब्ब-ए-जलील तक, शाह वलीउल्लाह से लेकर उनके उस्तादों व पीरों तक, शाह अब्दुल अज़ीज़ से लेकर स्वयं मियाँ इस्माइल तक कोई भी अछूता नहीं है। वहाबियत का फाग, नज्दियत की होली, शिर्क का रंग, 'तक़वियतुल ईमान' की पिचकारी है; शर्तों के भारी शोर-शराबे के साथ सारा संसार सराबोर है; न पोलो की पाबंदी है न अमावस का अंत, यह अनोखा फागुन बारहो मास जारी है।

शिर्क का आरोप उस धर्म में ताकि सत्य तक पहुँचा जा सके, धर्म भी ज्ञात है और धर्म को मानने वाले भी ज्ञात हैं।

ला हौल व ला कुव्वत इल्ला बिल्लाहिल अलीयिल अज़ीम (शक्ति और सामर्थ्य केवल अल्लाह के पास है, जो महान और उच्च है)। यह संक्षिप्त पुस्तिका, जो चार भागों से भी कम है, एक सौ तीस से अधिक लाभों, तीस आयतों और सत्तर से अधिक हदीसों पर आधारित है, जो इसके अतिरिक्त कहीं और संकलित नहीं मिलेंगी। अल्लाह तआला के अनुग्रह से इसकी सुंदरता, इसकी भव्यता, इसकी शक्ति और इसकी गरिमा देखने योग्य है।

[बॉक्स का विवरण] अरबी: वह हम पर और लोगों पर अल्लाह का अनुग्रह है, परन्तु अधिकांश लोग कृतज्ञ नहीं होते। ऐ मेरे रब! मुझे प्रेरित कर कि मैं कृतज्ञ बनूँ... उर्दू: यह अल्लाह का हम पर और लोगों पर फ़ज़्ल है लेकिन अक्सर लोग शुक्र अदा नहीं करते, ऐ मेरे रब मुझे इस...

[1] और [2] सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम। [1] अल-कुरान १२ / ३८ पृष्ठ ६०९ / ६९६

حضور عہ۱ کے خادم بلندی مرتبہ دیتے ہیں، حضور عہ۲ کے خادم تمام کاروبارِ عالم کی تدبیر کرتے ہیں، اولیا کے سبب بلا دُور ہوتی ہے، اولیا کے سبب رزق ملتا ہے، اولیا کے سبب مدد ملتی ہے، اولیا کے سبب مینہ اترتا ہے، اولیا کے سبب زمین قائم ہے۔ یہ اور ان جیسی بیسیوں باتیں صرف قرآن و حدیث سے لکھی ہیں، وہابی صاحبِ شرک وغیرہ جو حکم لگانا چاہیں اللہ و رسول کی جناب میں بکیں یا خدا اور رسول سے لڑیں اگر لڑ سکیں، اس میں یہ بھی روشن دلیلوں سے ثابت کردیا ہے کہ وہابی مذہب نے یوسف علیہ الصلاۃ والسلام، عیسیٰ علیہ الصلاۃ والسلام، جبریل علیہ الصلاۃ والسلام اور خود حضور سید المرسلین صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یہاں تک کہ خود رب العزت جل جلالہ کسی کو سخت شنیع الزام لگانے سے نہیں چھوڑا۔ ضمناً یہ بھی واضح دلائل سے بتادیا گیا کہ وہابی صاحبوں کے نزدیک جناب شیخ مجدد صاحب و مرزا جان جاناں صاحب و شاہ ولی اللہ صاحب و شاہ عبدالعزیز صاحب اور اُن کے اساتذہ و مشائخ یہاں تک کہ خود میاں اسمعیل دہلوی سب کے سب پکے مشرک تھے، غرض وہابی مذہب پر شرکِ امورِ عامہ سے ہے جس سے معاذاللہ ملائکہ سے لے کر رسولوں، بندوں سے لے کر ربِّ جلیل تک، شاہ ولی اللہ سے لے کر ان کے پیروں اُستادوں، شاہ عبدالعزیز صاحب سے خود میاں اسمعیل تک کوئی خالی نہیں، وہابیت کا پھاگ، نجدیت کی ہولی، شرک کا رنگ، تقویۃ الایمان کی پچکاری ہے، زور گھنگھور شرائطوں کا شور، ساراجہان شرابور، پولو کی قید نہ اماوس پہ چھور، یہ انوکھا پھاگن بارہ ماوس جاری ہے۔

اشتراک بمذہبے کہ تاحق برسد مذہب معلوم واہل مذہب معلوم

ولاحول ولاقوۃ الا باللہ العلی العظیم۔ یہ مختصر رسالہ کہ چار جز سے بھی کم ہے ایک سو تیس سے زیادہ فائدوں اور تیس آیتوں اور ستر سے زیادہ حدیثوں پر مشتمل ہے جو اس کے سوا کہیں مجتمع نہ ملیں گے بحمد اللہ تعالیٰ اس کی نفاست، اس کی جلالت، اس کی صولت، اس کی شوکت دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے۔

[باکس کی تفصیل] عربی: ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَ عَلَى النَّاسِ وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ۝ رَبِّ اَوْزِعْنِيْ اَنْ اَشْكُرَ اردو: یہ اللہ کا ہم پر اور لوگوں پر فضل ہے لیکن اکثر لوگ شکر ادا نہیں کرتے، اے میرے رب مجھے اس

عہ ۱ و عہ ۲ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ۱۲ منہ ۱ القرآن ۱۲ / ۳۸ صفحہ ۶۰۹ از ۶۹۶

"...the favor which You have bestowed upon me and upon my parents and to do righteous deeds that please You, and make my offspring righteous for me. Indeed, I have turned to You, and indeed, I am of the Muslims. (1) And praise be to Allah, Lord of the worlds."

Grant me the ability to give thanks for the blessings You have bestowed upon me and my parents, and to do good deeds that please You, and grant reform to my offspring. Truly, I turn to You and I am of the Muslims. All praise is for Allah, the Lord of all the worlds. (T)

Benefit 9: (Those Hadith scholars who narrate from non-reliable sources) We mentioned in Benefit 21 that there were very few among the Hadith scholars who were committed to narrating only from reliable sources, such as Shu'bah bin al-Hajjaj (1), Imam Malik (2), and Imam Ahmad (3). In Benefit 2, we counted Yahya bin Sa'id al-Qattan (4) and Abd al-Rahman bin Mahdi (5). Among them are also Imam al-Sha'bi (6), Baqi bin Makhlad (7), Hariz bin Uthman (8), Sulaiman bin Harb (9), Muzaffar bin Mudrik al-Khorasani (10), and Imam Bukhari (11). In the introduction of Sahih Muslim, it is mentioned:

Abu Ja'far al-Darimi narrated to me, saying: Bishr bin Umar told us: I asked Malik bin Anas (then he mentioned the entire Hadith and said) and I asked him about another man whose name I forgot at that time, so he said: Have you seen him in my books? I replied: No. He said: If he were reliable, you would have surely found him in my books. (2)

Abu Ja'far al-Darimi narrated the Hadith to me, saying that Bishr bin Umar told us: I asked Malik bin Anas (then he mentioned the entire Hadith and said) and I asked him about another man whose name I forgot at that time, so he said: Have you seen him in my books? I said: No. He said: If he were reliable, you would have surely found him in my books. (T)

In Minhaj of Imam Nawawi, it is stated:

This is an explicit statement from Malik (may Allah Almighty have mercy on him) that whoever he includes in his book is reliable. Therefore, whomever we find in his book, we judge him to be reliable according to Malik, even though he might not be reliable according to others. (3)

This is a clarification from Imam Malik that whomever he mentions in his book will be reliable. So now, whomever we find in his book, we will consider him reliable according to Imam Malik, and sometimes that person might not be reliable in the eyes of others. (T)

1. Al-Quran 46/15
2. Sahih Muslim, Chapter: Clarification that chains of narration are part of religion, etc., published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/19
3. Sharh Sahih Muslim al-Nawawi, Chapter: Clarification that chains of narration are part of religion, etc., published by Qadimi Kutub Khana Karachi 1/19

"...वह अनुग्रह जो आपने मुझ पर और मेरे माता-पिता पर किया है और ऐसे नेक काम करने की जो आपको प्रसन्न करें, और मेरे लिए मेरी संतान को नेक बना दें। वास्तव में, मैंने आपकी ओर तौबा की है, और वास्तव में, मैं मुसलमानों में से हूँ। (1) और सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है, जो समस्त लोकों का प्रतिपालक है।"

मुझे वह शक्ति प्रदान कर कि मैं उन नेमतों पर तेरा शुक्र अदा करूँ जो तूने मुझ पर और मेरे माता-पिता पर की हैं, और मुझे ऐसे अच्छे कर्म करने की तौफीक दे जिनसे तू प्रसन्न हो जाए, और मेरी संतान का सुधार कर। वास्तव में, मैं तेरी ही ओर मुड़ता हूँ और मैं मुसलमानों में से हूँ। सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है, जो सारे जहानों का पालने वाला है। (त)

फ़ायदा 9: (वे मुहद्दिस जो गैर-सिक़ा से रिवायत करते हैं) हमने इफ़ादा 21 में ज़िक्र किया कि मुहद्दिसों में बहुत कम ऐसे हैं जिनका यह नियम था कि वे केवल सिक़ा (विश्वसनीय) से ही रिवायत करेंगे, जैसे शुअबा बिन अल-हज्जाज (1), इमाम मालिक (2) और इमाम अहमद (3)। इफ़ादा दो में हमने यहया बिन सईद क़त्तान (4) और अब्दुर्रहमान बिन मेहदी (5) को गिना। उन्हीं में इमाम शाबी (6), बकी बिन मखलद (7), हरीज़ बिन उस्मान (8), सुलेमान बिन हर्ब (9), मुज़फ़्फ़र बिन मुदरिक खुरासानी (10) और इमाम बुखारी (11) भी शामिल हैं। सहीह मुस्लिम शरीफ़ की भूमिका में है:

अबू जाफ़र अल-दारमी ने मुझसे वर्णन किया, उन्होंने कहा: बिश्र बिन उमर ने हमें बताया कि मैंने मलिक बिन अनस से पूछा (फिर उन्होंने हदीस का उल्लेख किया और कहा) और मैंने उनसे एक और व्यक्ति के बारे में पूछा जिसका नाम मैं उस समय भूल गया था, तो उन्होंने कहा: क्या आपने उसे मेरी किताबों में देखा है? मैंने कहा: नहीं। उन्होंने कहा: यदि वह विश्वसनीय होता, तो आप उसे मेरी किताबों में पाते। (2)

अबू जाफ़र दारमी ने मुझसे हदीस बयान की कि हमें बिश्र बिन उमर ने बताया कि मैंने मलिक बिन अनस से पूछा (फिर पूरी हदीस बयान की और कहा) और मैंने उनसे एक और आदमी के बारे में पूछा जिसका नाम मैं उस समय भूल गया था, तो उन्होंने कहा: क्या तुमने उसे मेरी किताबों में पाया है? मैंने अर्ज़ किया: नहीं। फ़रमाया: अगर वह सिक़ा होते तो मेरी किताबों में उन्हें ज़रूर पाता। (त)

इमाम नववी की मिन्हाज में कहा गया है:

यह मलिक (अल्लाह उन पर रहम करे) का एक स्पष्ट कथन है कि जिसे वह अपनी किताब में शामिल करते हैं वह विश्वसनीय है। इसलिए, जिसे भी हम उनकी किताब में पाते हैं, हम उसे मलिक के अनुसार विश्वसनीय मानते हैं, भले ही वह दूसरों की नज़रों में विश्वसनीय न हो। (3)

यह इमाम मालिक की स्पष्टता है कि वे जिसे अपनी किताब में शामिल करेंगे, वह सिक़ा होगा। इसलिए अब हम उनकी किताब में जिसे पाएंगे, उसे इमाम मालिक के नज़दीक सिक़ा समझेंगे, हालांकि कभी-कभी वह व्यक्ति दूसरों के नज़दीक सिक़ा नहीं होगा। (त)

1. अल-कुरान 46/15
2. सहीह मुस्लिम, बाब: इसनाद दीन का हिस्सा है, आदि, प्रकाशित क़दीमी कुतुब खाना कराची 1/19
3. शरह सहीह मुस्लिम अन-नववी, बाब: इसनाद दीन का हिस्सा है, आदि, प्रकाशित क़दीमी कुतुब खाना करा1/19 جی

पृष्ठ 610/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

بِنِعْمَتِكَ الَّتِیْ اَنْعَمْتَ عَلَیَّ وَعَلٰی وَالِدَیَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰہُ وَاَصْلِحْ لِیْ فِیْ ذُرِّیَّتِیْ اِنِّیْ تُبْتُ اِلَیْكَ وَاِنِّیْ مِنَ الْمُسْلِمِیْنَ ہ ۱ وَالْحَمْدُ لِلّٰہِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ہ

بات کی توفیق دے کہ میں ان نعمتوں پر تیرا شکر کروں جو تو نے مجھ اور میرے والدین پر فرمائی ہیں، اور مجھے اچھے اعمال کی توفیق دے جن سے تو راضی ہو جائے اور میری اولاد کی اصلاح فرما، میں تیری ہی طرف رجوع کرتا اور مسلمانوں میں سے ہوں، تمام تعریف اللہ کے لئے جو تمام جہانوں کا پالنے والا ہے (ت)

فائدہ ۹: (وہ محدثین جو غیر ثقہ سے روایت کرتے) ہم نے افادہ ۲۱ میں ذکر کیا محدثین میں بہت کم ایسے ہیں جن کا التزام تھا کہ ثقہ ہی سے روایت کریں جیسے شعبہ بن الحجاج ۱ وامام مالک ۲ وامام احمد ۳ اور افادہ دوم میں یحیٰی بن سعید قطان ۴ و عبدالرحمن بن مہدی ۵ کو گنا، اور انہیں سے ہیں امام شعبی ۶ و بقی بن مخلد ۷ و حریز بن عثمان ۸ و سلیمان بن حرب ۹ و مظفر بن مدرک خراسانی ۱۰ و امام بخاری ۱۱۔ مقدمہ صحیح مسلم شریف میں ہے:

حدثنی ابوجعفر الدارمی ثنا بشر بن عمر قال سألت مالک بن انس (فذکر الحدیث قال) و سألته عن رجل آخر نسیت اسمه فقال هل رأیته فی کتبی قلت لا قال لو کان ثقة لرأیته فی کتبی ۲۔

ابو جعفر دارمی نے مجھے حدیث بیان کی کہ ہمیں بشر بن عمر نے بتایا کہ میں نے مالک بن انس سے پوچھا (پھر تمام حدیث بیان کی اور کہا) اور میں نے ایک دوسرے آدمی کے بارے میں ان سے پوچھا جن کا نام میں اس وقت بھول گیا تو انہوں نے فرمایا کیا تو نے اسے میری کتب میں پایا ہے؟ میں نے عرض کیا نہیں۔ فرمایا اگر وہ ثقہ ہوتے تو میری کتب میں انہیں ضرور پاتا۔ (ت)

منہاج امام نووی میں ہے:

هذا تصريح من مالك رحمه الله تعالى بأن من ادخله في كتابه فهو ثقة فمن وجدناه في كتابه حكمنا بأنه ثقة عند مالك وقد لا يكون ثقة عند غيره ۳۔

یہ امام مالک کی تصریح ہے کہ جسے وہ اپنی کتاب میں ذکر کریں گے وہ ثقہ ہو گا تو اب ہم ان کی کتاب میں جسے پائیں ہم اسے امام مالک کے نزدیک ثقہ سمجھیں گے اور کبھی ان کے غیر کے ہاں وہ شخص ثقہ نہیں ہوگا۔ (ت)

۱ القرآن ۴۶ / ۱۵ ۲ صحیح مسلم باب بیان ان الاسناد من الدین الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۱۹ ۳ شرح صحیح مسلم النووی باب بیان ان الاسناد من الدین الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱ / ۱۹

Fatawa Rizvia - Volume 5

It is in Al-Mizan:

Ibrahim bin al-Ala Abu Harun al-Ghanawi: A group of scholars considered him reliable (thiqah), while it is said that Shu'bah weakened him. This is not correct; rather, it is correct that Shu'bah narrated hadith from him.[1] Ibrahim bin al-Ala Abu Harun al-Ghanawi was declared reliable by a group, and it is said that Shu'bah called him weak, but this is not correct. Rather, the truth is that Shu'bah narrated hadith from him. (T)

In the same book:

Abdul Akram bin Abi Hanifah, from his father, and Shu'bah narrated from him. He is not well-known, but all of Shu'bah's teachers are excellent.[2] ہ‌ا Abdul Akram bin Abi Hanifah narrated from his father, and from him Shu'bah narrated. He is not famous, but all of Shu'bah's teachers are superior (Jayyid). ہ‌ا (T)

I say: However, Yazid bin Harun said that Shu'bah said: "My house and my ride are charity for the poor if Aban ibn Abi Ayyash is not lying in hadith." I asked him, "Then why did you hear from him?" He replied, "Who can resist this hadith?"—meaning his narration from Ibrahim, from Alqamah, from Abdullah, from his mother, that she said: "I saw the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) perform Qunut in the Witr prayer before bowing (Ruku')," as mentioned in "Al-Mizan".[3] You can escape from this by saying that hearing (sama') is one thing and narrating (tahdith) is another. The discussion is about the latter, even if the title of "Sheikh" covers both. We will mention another point at the end of this benefit.

I say: But Yazid bin Harun stated that Shu'bah said: "My house and my ride are charity for the poor, if Aban ibn Abi Ayyash is not a liar in hadith." I said to them, "Then why did you hear from him?" He said, "Who is there that would refrain from taking hadith from a master of hadith?" From this, they meant his hadith from Ibrahim from Alqamah from Abdullah, and he narrated from his mother, who states: "I saw the Messenger of Allah (may Allah the Exalted send peace and blessings upon him) that you prayed Qunut in Witr before the bowing," as it is in Al-Mizan. And for you, the way of release from this is that hearing is one thing and narrating is another thing, and the discussion is in the second, although the name of the Sheikh includes both cases and we will mention another at the end of this benefit.

1. Mizan al-I'tidal, Translation 152, Ibrahim bin al-Ala, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 1/49.
2. Mizan al-I'tidal, 2/337, Abdul Akram, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 2/532.
3. Mizan al-I'tidal, Translation 15, Aban ibn Abi Ayyash, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 1/11.

फ़तावा रिज़विया - खंड 5

मीज़ान में है:

इब्राहिम बिन अल-अला अबू हारून अल-ग़नवी: एक समूह ने उन्हें विश्वसनीय (थिका) माना है, जबकि कहा गया है कि शुबाह ने उन्हें कमज़ोर माना, लेकिन यह सही नहीं है; बल्कि सही यह है कि शुबाह ने उनसे हदीस बयान की है।[1] इब्राहिम बिन अल-अला अबू हारून ग़नवी को एक जमात ने विश्वसनीय माना है और कहा गया है कि शुबाह ने उन्हें कमज़ोर कहा, लेकिन यह सही नहीं बल्कि सही यह है कि शुबाह ने उनसे हदीस बयान की है। (त)

उसी में है:

अब्दुल अकरम बिन अबी हनीफ़ा, अपने पिता से, और शुबाह ने उनसे रिवायत की है। वह प्रसिद्ध नहीं हैं, लेकिन शुबाह के सभी शिक्षक श्रेष्ठ हैं।[2] आह अब्दुल अकरम बिन अबी हनीफ़ा ने अपने पिता से और उनसे शुबाह ने रिवायत की है। वह मशहूर नहीं हैं लेकिन शुबाह के सभी उस्ताद श्रेष्ठ हैं। आह (त)

मैं कहता हूँ: लेकिन यज़ीद बिन हारून ने कहा कि शुबाह ने कहा: "मेरा घर और मेरी सवारी गरीबों के लिए दान है अगर अबान इब्न अबी अय्याश हदीस में झूठ नहीं बोल रहा है।" मैंने उससे पूछा, "फिर आपने उससे क्यों सुना?" उसने कहा, "इस हदीस से कौन रुक सकता है?" यानी उनकी इब्राहिम से, अलक़मा से, अब्दुल्ला से, उनकी माँ से रिवायत कि उन्होंने कहा: "मैंने अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा कि आपने वित्र की नमाज़ में रुकू से पहले कुनूत पढ़ी," जैसा कि "मीज़ान" में है।[3] आपके लिए इससे बचने का तरीका यह है कि सुनना (समाअ) एक चीज़ है और बयान करना (तहदीस) दूसरी चीज़, और चर्चा दूसरे के बारे में है, भले ही "शेख" शब्द दोनों को शामिल करता हो। हम इस फ़ायदे के अंत में एक और बात ज़िक्र करेंगे।

मैं कहता हूँ: लेकिन यज़ीद बिन हारून ने बयान किया कि शुबाह ने कहा कि मेरा घर और मेरी सवारी गरीबों के लिए दान है, अगर अबान इब्न अबी अय्याश हदीस में झूठा न हो, मैंने उन्हें कहा तो फिर आपने उनसे क्यों सुना? तो उन्होंने फ़रमाया कौन है जो साहिब-ए-हदीस से हदीस लेने से बाज़ रहे, इससे उन्होंने उनकी वह हदीस मुराद ली जो इब्राहिम से अलक़मा से अब्दुल्ला से और उन्होंने अपनी वालिदा से बयान की है, वह बयान करती हैं कि मैंने रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) को देखा आपने वित्र में रुकू से पहले कुनूत पढ़ी है जैसा कि मीज़ान में है, और आपके लिए इससे

रिहाई की सूरत यह है कि सुनना एक चीज़ है और बयान करना दूसरी चीज़, और चर्चा दूसरी सूरत में है हालांकि शेख का नाम दोनों सूरतों को शामिल है और हम इस फ़ायदे के आखिर में ज़िक्र करेंगे।

---

1. मीज़ान अल-इ'तिदाल, अनुवाद 152, इब्राहिम बिन अल-अला, प्रकाशित दार अल-मारिफ़ा, बेरूत, लेबनान, 1/49।
2. मीज़ान अल-इ'तिदाल, 2/337, अब्दुल अकरम, प्रकाशित दार अल-मारिफ़ा, बेरूत, लेबनान, 2/532।
3. मीज़ान अल-इ'तिदाल, अनुवाद 15, अबान इब्न अबी अय्याश, प्रकाशित दार अल-मारिफ़ा, बेरूत, लेबनान, 1/11।

पृष्ठ 611/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

میزان میں ہے:

ابراھیم بن العلاء ابوھارون الغنوی وثقہ جماعۃ ووھاہ شعبۃ فیما قیل ولم یصح بل صح انہ حدث عنہ[1]۔

ابراہیم بن العلاء ابوہارون غنوی کو ایک جماعت نے ثقہ قرار دیا ہے اور کہا گیا ہے کہ شعبہ نے انہیں کمزور کہا، اور یہ صحیح نہیں بلکہ صحیح یہ ہے کہ شعبہ نے ان سے حدیث بیان کی ہے۔ (ت)

اُسی میں ہے:

عبدالاکرم بن ابی حنیفۃ عن ابیہ وعنہ شعبۃ لا یعرف لکن شیوخ شعبۃ جیاد[2] اھ عبدالاکرم بن ابی حنیفہ اپنے والد سے اور ان سے شعبہ نے روایت کیا ہے اور وہ معروف نہیں لیکن شعبہ کے تمام اساتذہ جید ہیں اھ (ت)

اقول: لکن قال یزید بن ھارون قال شعبۃ داری وحماری فی المساکین صدقۃ ان لم یکن ابان ابن ابی عیاش یکذب فی الحدیث قلت لہ فلم سمعت منہ؟ قال ومن یصبر عن ذا الحدیث۔ یعنی حدیثہ عن ابراھیم عن علقمۃ عن عبداللہ عن امہ انھا قالت رأیت رسول صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم قنت فی الوتر قبل الرکوع کما فی المیزان[3] ولك التفصی عنہ بان السماع شیئ والتحدیث شیئ، والکلام فی الاخیر وان کان اسم الشیخ یتناول الوجھین وسنذکر آخر ھذہ الفائدۃ

اقول: لیکن یزید بن ہارون نے بیان کیا کہ شعبہ نے کہا کہ میرا گھر اور میری سواری مساکین میں صدقہ ہے، اگر ابان ابن ابی عیاش حدیث میں جھوٹا نہ ہو، میں نے انہیں کہا تو پھر آپ نے ان سے کیوں سماع کیا؟ تو اس نے فرمایا کون ہے جو صاحب حدیث سے حدیث لینے سے باز رہے، اس

سے انہوں نے ان کی وہ حدیث مراد لی جو ابراہیم سے علقمہ سے عبداللہ سے اور انہوں نے اپنی والدہ سے بیان کی ہے، وہ بیان کرتی ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کو دیکھا آپ نے وتر میں رکوع سے پہلے قنوت پڑھی ہے جیسا کہ میزان میں ہے، اور تیرے لئے اس سے خلاصی کی صورت یہ ہے کہ سماع ایک چیز ہے اور تحدیث دوسری چیز، اور کلام ثانی میں ہے اگرچہ شیخ کا نام دونوں صورتوں کو شامل ہے اور ہم اس فائدے کے آخر میں ذکر کریں گے۔

---

1 میزان الاعتدال ترجمہ ۱۵۲ ابراھیم بن العلاء مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت لبنان ۱/ ۴۹ 2 میزان الاعتدال ۳۳۷/ ۲ عبدالاکرم مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت لبنان ۲/ ۵۳۲ 3 میزان الاعتدال ترجمہ ۱۵ ابان ابن ابی عیاش مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت لبنان ۱/ ۱۱

Volume Five Fatawa Razawiyya

[Arabic Column] The Imam sometimes carries (narrations) from whomever he wishes, but when he narrates, he is firm and exact. Yes, perhaps the correct view is to restrict it to those from whom he narrates concerning rulings, excluding those in which leniency is practiced, according to what was mentioned in the twenty-third point from the statement of Ibn Adi that Shu'ba narrated from al-Kalbi and was satisfied with him in exegesis (Tafsir)^1, as quoted in Mizan. It is also mentioned therein regarding Muhammad bin Abdul Jabbar that al-Uqayli said he is unknown in transmission (Majhul bil-Naql). I say, Shu'ba's teachers are choice, except for rare ones among them, and regarding this man, Abu Hatim said he is a 'Shaykh'^2. End. I say (Qultu): This is not harmful; a person might be reliable (thiqa) according to one scholar and disparaged (majruh) or unknown (majhul) according to another, to the extent that among his teachers whom they declared reliable and explicitly praised is Jabir bin Yazid al-Ju'fi, that weak Rafidi who is accused. Imam al-A'zam (may Allah be pleased with him) said, "I have not seen among those I saw anyone better than 'Ata' nor a bigger liar than Jabir al-Ju'fi"^3. Similarly, Ayyub, Za'idah, Yahya, and al-Juzajani declared him a liar. Al-Qattan, Ibn Mahdi, al-Nasa'i, and others abandoned him.

[Urdu Column] The matter is that hearing (sama') and things are one thing, and narrating Hadith is another. The discussion is about the latter, although the term 'Shaykh' is used for both. Soon, at the end of this benefit, we will mention that Imam Shu'ba sometimes takes narrations from whomever he wishes; when he narrates a Hadith, stand firm upon it. Yes, perhaps the correct approach is to restrict it to that person from whom the Hadith of rulings are narrated, and not those Hadith where leniency is practiced, as mentioned in the twenty-third point where the saying of Ibn Adi passed that Shu'ba narrated from al-Kalbi and liked him in the chapter of exegesis. It is similarly quoted in Mizan, and it is also mentioned there regarding Muhammad bin Abdul Jabbar that al-Uqayli said he is unknown in transmission. I say all of Shu'ba's teachers are excellent, but very few are not so. And this is the person about whom Abu Hatim said he is a 'Shaykh'. End. I say (Qultu): This is not harmful; it happens that a person is reliable with one scholar of Hadith and disparaged or unknown with another, to the extent that his teachers are those who were declared reliable and their praise was explicit. Among them is Jabir bin Yazid al-Ju'fi, who is a weak Rafidi and accused. Imam-e-Azam (may Allah be pleased with him) said: "Among the people I have seen, I have not found anyone more truthful than Ata', and I have not seen anyone more lying than Jabir Ju'fi." Similarly, Ayyub, Za'idah, Yahya,

and Juzajani declared him a liar. Al-Qattan, Ibn Mahdi, al-Nasa'i, and other Hadith scholars abandoned him. (T)

Footnotes: 1. Mizan al-I'tidal, biography 7574, Muhammad bin al-Sa'ib al-Kalbi, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 3/558. 2. Mizan al-I'tidal, biography 8224, Muhammad bin Abdul Jabbar, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 3/613. 3. Mizan al-I'tidal, biography 1425, Jabir bin Yazid al-Ju'fi, published by Dar al-Ma'rifah, Beirut, Lebanon, 1/380.

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

[अरबी कॉलम] इमाम कभी-कभी जिससे चाहते हैं रिवायत लेते हैं, लेकिन जब वह हदीस बयान करते हैं तो उस पर पुख़्ता रहते हैं। हाँ, शायद सही बात यह है कि इसे उन लोगों के साथ सीमित किया जाए जिनसे अहकाम (नियमों) के बारे में हदीस बयान की गई हो, न कि वे जिनमें ढिलाई बरती जाती है, जैसा कि तेइसवें फ़ायदे में इब्न अदी के इस कथन में आया है कि शुबा ने कल्बी से रिवायत की और तफ़्सीर के मामले में उसे पसंद किया^1, जैसा कि मीज़ान में उद्धृत है। इसमें मुहम्मद बिन अब्दुल जब्बार के बारे में भी है कि उक़ैली ने कहा वह रिवायत में अज्ञात (मजहूल बिल-नक़्ल) है। मैं कहता हूँ, शुबा के उस्ताद (शयूख़) चुनिंदा हैं सिवाय उनके कुछ दुर्लभ लोगों के और इस व्यक्ति के बारे में अबू हातिम ने कहा कि वह 'शैख़' है^2। अंत। मैं कहता हूँ (क़ुल्तु): यह हानिकारक नहीं है; हो सकता है कि कोई व्यक्ति किसी के यहाँ विश्वसनीय (सिक़ा) हो और दूसरे के यहाँ मजरूह या अज्ञात हो, यहाँ तक कि उनके उन उस्तादों में से जिन्हें विश्वसनीय कहा गया और स्पष्ट रूप से सराहा गया, जाबिर बिन यज़ीद अल-जुअफ़ी है, वह कमज़ोर राफ़िज़ी जो आरोपित है। इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने फ़रमाया, "मैंने जितने लोगों को देखा उनमें अता से बढ़कर सच्चा और जाबिर अल-जुअफ़ी से बढ़कर झूठा किसी को नहीं पाया"^3। इसी प्रकार अय्यूब, ज़ायदह, यह्या और जौजानी ने उसे झूठा घोषित किया। क़त्तान, इब्न महदी, नसाई और अन्य विद्वानों ने उसे छोड़ दिया।

[उर्दू कॉलम] बात यह है कि सुनना (समाअ) और चीज़ है और हदीस बयान करना और है, गुफ़्तगू दूसरे के बारे में है हालाँकि 'शैख़' का नाम दोनों के लिए मुस्तअमल है। जल्द ही हम इस फ़ायदे के अंत में ज़िक्र करेंगे कि इमाम शुबा कभी-कभी जिससे चाहते हैं रिवायत लेते हैं; जब वह हदीस बयान करें तो उस पर स्थिर रहें। हाँ, शायद सही यह है कि इसे उस शख़्स के साथ सीमित कर दिया जाए जिससे अहकाम की अहादीस बयान की गई हों, न कि वे अहादीस जिनमें नरमी दिखाई जाती है, जैसा कि तेइसवें फ़ायदे में इब्न अदी का कथन गुज़रा है कि शुबा ने कल्बी से रिवायत की और तफ़्सीर के अध्याय में उसे पसंद किया। मीज़ान में इसी तरह उद्धृत है, और इसमें मुहम्मद बिन अब्दुल जब्बार के बारे में भी है कि उक़ैली ने कहा कि वह रिवायत में अज्ञात है। मैं कहता हूँ कि शुबा के सभी उस्ताद बेहतरीन हैं, मगर बहुत कम ऐसे हैं जो बेहतरीन न हों। और यह वह व्यक्ति है जिसके बारे में अबू हातिम ने कहा 'शैख़ है' (अंत)। मैं कहता हूँ (क़ुल्तु): यह हानिकारक नहीं है; यह होता रहता है कि एक व्यक्ति एक मुहद्दिस के यहाँ विश्वसनीय है और दूसरे के यहाँ मजरूह या अज्ञात होता है, यहाँ तक कि उसके वे उस्ताद जिन्हें विश्वसनीय कहा गया और उनकी प्रशंसा स्पष्ट की गई,

उनमें जाबिर बिन यज़ीद अल-जुअफ़ी है जो कमज़ोर राफ़िज़ी और आरोपित है। इमाम-ए-आज़म (रज़ियल्लाहु अन्हु) ने फ़रमाया: "मैंने जितने लोग देखे उनमें अता से बढ़कर सच्चा किसी को नहीं पाया और जाबिर जुअफ़ी से ज़्यादा झूठा किसी को नहीं देखा।" इसी तरह अय्यूब, ज़ायदह, यह्या और जौजानी ने उसे झूठा क़रार दिया। क़त्तान, इब्न महदी, नसाई और अन्य मुहद्दिसीन ने उसे छोड़ दिया। (त)

पाद-टिप्पणियाँ: 1. मीज़ान अल-इतिदाल, जीवनी 7574, मुहम्मद बिन अल-साइब अल-कल्बी, प्रकाशित दार अल-मआरिफ़, बेरूत, लेबनान, 3/558. 2. मीज़ान अल-इतिदाल, जीवनी 8224, मुहम्मद बिन अब्दुल जब्बार, प्रकाशित दार अल-मआरिफ़, बेरूत, लेबनान, 3/613. 3. मीज़ान अल-इतिदाल, जीवनी 1425, जाबिर बिन यज़ीद अल-जुअफ़ी, प्रकाशित दार अल-मआरिफ़, बेरूत, लेबनान, 1/380.

ان الامام ربما حمل عمن شاء، فاذا حدث تثبت | یہ ہے کہ سماع اور شیء ہے اور حدیث بیان کرنا اور ہے، گفتگو نعم لعل الصواب التقیید بمن حدث عنه فی | دوسرے میں ہے اگرچہ شیخ کا نام دونوں کے لئے مستعمل ہے الاحکام دون ما یتساهل فیه لما تقدم فی الافادة | عنقریب ہم اس فائدہ کے آخر میں ذکر کرینگے کہ امام شعبہ کبھی الثالثة والعشرین من قول ابن عدی ان شعبة | جس سے چاہے روایت لیتا ہے جب وہ حدیث بیان کرے تو تو اس حدث عن الکلبی ورضیه بالتفسیر ۸^1 کما نقله فی | پر ثابت قدم رہ۔ ہاں شاید درست یہ ہو کہ اسے مقید کردیا جائے المیزان وفیه ایضاً فی محمد بن عبدالجبار قال | اس شخص کے ساتھ جس سے احکام کی احادیث بیان کی گئی ہیں نہ العقیلی مجهول بالنقل قلت شیوخ شعبة نقاوة | کہ وہ احادیث جن میں نرمی کی جاتی ہے جیسا کہ تئیسویں افادہ میں الا النادر منهم وهذا الرجل قال ابوحا تم شیخ ۸^2 | ابن عدی کا یہ قول گزرا ہے کہ شعبہ نے کلبی سے روایت کی ہے اھ قلت وهذا لایضر فقد یکون الرجل ثقة عنده | اور باب تفسیر میں اسے پسند کیا ہے میزان میں اسی طرح منقول وعند غیره مجروح اومجهول حتی ان من | ہے اور اس میں محمد بن عبدالجبار کے بارے میں بھی ہے کہ عقیلی شیوخه الذین وثقهم وصرح بحسن الثناء | نے کہا کہ وہ مجہول بالنقل ہے میں کہتا ہوں کہ شعبہ کے تمام علیهم، جابر بن یزید الجعفی ذاك الضعیف | شیوخ جید ہیں مگر بہت کم ایسے ہیں جو جید نہ ہوں، اور یہ وہ آدمی الرافضی المتهم قال الامام الاعظم رضی الله | ہیں جس کے بارے میں ابوحاتم نے کہا شیخ ہے اھ قلت یہ نقصان تعالی عنه، مارأیت فیمن رأیت افضل من عطاء | دہ نہیں یہ ہوتا رہتا ہے کہ ایک آدمی ایک محدث کے ہاں ثقہ ہے ولاکذب من جابر الجعفی ۸^3 وکذلك کذبه | دوسرے کے ہاں مجروح یا مجہول ہوتا ہے حتی کہ اس کے شیوخ وہ ایوب وزائدة ویحیی والجوزجانی وترکه القطان | ہیں جن

کو ثقہ کہا گیا اور ان کی تعریف کی تصریح کی گئی ان میں وابن مھدی والنسائي وآخرون۔ | سے جابر بن یزید الجعفی ہے جو ضعیف رافضی اور متہم ہے امام | اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا میں نے جولوگ دیکھے ان میں | عطاء سے بڑھ کر سچا کسی کو نہیں پایا اور جابر جعفی سے زیادہ جھوٹا | کوئی نہیں دیکھا، اسی طرح ایوب، زائدہ، یحییٰ اور جوزجانی نے اسے | جھوٹا قرار دیا۔ قطان، ابن مہدی، نسائی اور دیگر محدثین نے اسے | ترک کردیا۔ (ت)

1 میزان الاعتدال ترجمة ۷۵۷۴ محمد بن السائب الکلبي مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت لبنان ۳/ ۵۵۸ 2 میزان الاعتدال ترجمة ۸۲۲۴ محمد بن عبدالجبار مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت لبنان ۳/ ۶۱۳ 3 میزان الاعتدال ترجمة ۱۴۲۵ جابر بن یزید الجعفی مطبوعہ دارالمعرفہ بیروت لبنان ۱/ ۳۸۰

Fatawa Razawiyya Volume 5

In Shifa al-Saqam Sharif [1]:

Arabic Text	Urdu Translation
Imam Ahmad (may Allah have mercy on him) did not narrate except from a reliable source (thiqah). The opponent (meaning Ibn Taymiyyah) has explicitly stated this in the book he wrote in refutation of Al-Bakri after ten volumes. He stated that scholars of jarh and ta'dil (critique and validation of narrators) in the science of Hadith are of two types: those who only narrate from someone they consider reliable, such as Malik, Shu'ba, Yahya bin Sa'id, Abd al-Rahman bin Mahdi, Ahmad bin Hanbal, and likewise Al-Bukhari and their likes. (T)	Imam Ahmad (may Allah have mercy on him) did not narrate except from a reliable person, and the opponent (meaning Ibn Taymiyyah) has explicitly stated this in his book which he wrote in refutation of Al-Bakri after ten of his treatises. He said that the scholars of critique and validation (in Hadith) are of two types: one is those who narrate only from a reliable person, such as Malik, Shu'ba, Yahya bin Sa'id, Abd al-Rahman bin Mahdi, Ahmad bin Hanbal, and similarly Bukhari and their equals. (T)

In Tahdhib al-Tahdhib of Imam Ibn Hajar al-Asqalani:

Arabic Text	Urdu Translation
Kharijah bin al-Salt al-Burjumi al-Kufi narrated from al-Sha'bi. Ibn Abi Khaythama said: When al-Sha'bi narrates from a man and names him, then he is reliable and his hadith is used as evidence. [2]	Kharija bin al-Salt Burjumi Kufi, from whom Shu'bi has narrated. Ibn Abi Khaythama said that when Shu'bi narrates a Hadith from a person and names him, then that person is reliable and his Hadith will be used for reasoning. (T)

In Tadrib [Note 2]:

Arabic Text	Urdu Translation
Those who do not narrate except from a just person (adl), like Ibn Mahdi and Yahya bin Sa'id [3]. I say: And this is not negated by what is in al-Mizan from Abbas al-Duri from Yahya bin Ma'in from Yahya bin Sa'id: "If I did not see, nor from someone I was	Those who only take narrations from just narrators, such as Ibn Mahdi and Yahya bin Sa'id. I say: And this cannot be objected to by what is in al-Mizan, which Abbas Duri narrated from Yahya bin Ma'in, who narrated from Yahya bin Sa'id regarding...

Arabic Text	Urdu Translation
pleased with, I would not have narrated except from five."	

Note 1: In the first chapter under the first Hadith, page 12 (M). Note 2: In the biography of Israel bin Yunus, page 12 (M).

1. Shifa al-Saqam al-Hadith al-Awwal, published by Maktabah Nooria Razawiyya, Faisalabad, p. 10.
2. Tahdhib al-Tahdhib by Ibn Hajar al-Asqalani, entry 135 Kharijah bin al-Salt, published by Daira al-Ma'arif, Hyderabad Deccan, 4/75.
3. Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, Narration of the Unknown Justice and the Hidden, Dar al-Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/31.

फतावा रज़विया जिल्द 5

शिफ़ा अल-सकाम शरीफ़ [1] में है:

अरबी पाठ

इमाम अहमद (अल्लाह उन पर रहम करे) केवल विश्वसनीय (सिका) लोगों से ही रिवायत करते थे। विरोधी (यानी इब्न तैमिया) ने अपनी उस किताब में इस बात को स्पष्ट रूप से लिखा है जो उसने अल-बकरी के खंडन में दस रिसालों के बाद लिखी थी। उसने कहा कि जरह-ओ-तादील (हदीस के ज्ञान में) के विद्वान दो प्रकार के होते हैं: एक वे जो केवल उन लोगों से रिवायत करते हैं जिन्हें वे विश्वसनीय मानते हैं, जैसे मालिक, शुबा, यह्या बिन सईद, अब्दुर्रहमान बिन महदी, अहमद बिन हंबल और इसी तरह बुखारी और उनके जैसे अन्य। (त)

उर्दू अनुवाद

इमाम अहमद (अल्लाह उन पर रहम करे) सिका के अलावा किसी से रिवायत नहीं करते थे और मुखालिफ़ (यानी इब्न तैमिया) ने इस बात की तस्दीक अपनी उस किताब में की है जो उसने अल-बकरी के रद (खंडन) में उसके दस रिसालों के बाद लिखी थी। उसने कहा कि जरह-ओ-तादील के उलमा (हदीस में) दो प्रकार के हैं: एक वे जो केवल सिका से रिवायत करते हैं जैसे मालिक, शुबा, यह्या बिन सईद, अब्दुर्रहमान बिन महदी, अहमद बिन हंबल और इसी तरह बुखारी और उनके हम-पल्ला। (त)

इमाम इब्न हजर असकलानी की तहज़ीब अल-तहज़ीब में है:

अरबी पाठ

खारिजा बिन अल-सल्त अल-बुर्जुमी अल-कूफी जिनसे अल-शाबी ने रिवायत की है। इब्न अबी खैसामा ने कहा: जब शाबी किसी व्यक्ति से हदीस बयान करें और उसका नाम लें, तो वह विश्वसनीय होगा और उसकी हदीस से दलील ली जाएगी। [2]

तदरीब [नोट 2] में है:

उर्दू अनुवाद

खारिजा बिन अल-सल्त बुर्जुमी कूफी जिनसे शाबी ने रिवायत की है और इब्न अबी खैसामा ने कहा कि जब शाबी किसी शख़्स से हदीस बयान करें और उसका नाम लें तो वह सिका होगा, उसकी हदीस से इस्तिदलाल (तर्क) किया जाएगा। (त)

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
वे लोग जो केवल आदिल (न्यायपूर्ण) रावियों से रिवायत लेते हैं जैसे इब्न महदी और यह्या बिन सईद [3]। मैं कहता हूँ: इस पर उस बात से ऐतराज नहीं किया जा सकता जो 'मीजान' में अब्बास अल-दूरी ने यह्या बिन मुईन से और उन्होंने यह्या बिन सईद के हवाले से रिवायत की है।	वे लोग जो सिर्फ़ आदिल रावियों से रिवायत लेते हैं जैसे इब्न महदी और यह्या बिन सईद। मैं कहता हूँ: और इस पर इस बात से एतराज़ नहीं किया जा सकता जो मीज़ान में अब्बास दूरी ने यह्या बिन मुईन से उन्होंने यह्या बिन सईद के हवाले से रिवायत...

नोट 1: पहले अध्याय में पहली हदीस के तहत, पृष्ठ 12 (म)। नोट 2: इसराइल बिन यूनुस की जीवनी में, पृष्ठ 12 (म)।

1. शिफ़ा अल-सकाम अल-हदीस अल-अव्वल, मकतबा नूरिया रज़विया, फ़ैसलाबाद द्वारा प्रकाशित, पृष्ठ 10।
2. इब्न हजर असकलानी द्वारा तहज़ीब अल-तहज़ीब, प्रविष्टि 135 खारिजा बिन अल-सल्त, दायरा अल-मआरिफ़, हैदराबाद दक्कन द्वारा प्रकाशित, 4/75।
3. तदरीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, 'रिवायत मजहूल अल-अदालत वल मस्तूर', दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर, 1/31।

पृष्ठ 613 / 696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ شفاء السقام عہ ۱ شریف میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
احمد رحمه الله تعالیٰ لم یکن یروی الا عن ثقة وقدم صرح الخصم (یعنی ابن تیمیة) بذلك فی الکتاب الذی صنفه في الرد علی البکری بعد عشر کرار لیس منه۔ قال ان القائلین بالجرح والتعدیل من علماء الحدیث نوعان منهم من لم یروا لا عن ثقة عنده کمالك وشعبة ویحیی بن سعید وعبد الرحمن بن مهدی واحمد بن حنبل وکذالك البخاری وامثاله ۱ اهـ	امام احمد رحمۃ اللہ تعالیٰ ثقہ کے علاوہ کسی سے روایت نہیں کرتے اور مخالف (یعنی ابی تیمیہ) نے اس بات کی اپنی اس کتاب میں تصریح کی ہے جو اس نے بکری کے رد میں اس کے دس رسائل کے بعد لکھی، کہا کہ علماء جرح و تعدیل (حدیث میں) دو اقسام ہیں ایک وہ ہیں جو صرف ثقہ سے روایت کرتے ہیں مثلاً مالک، شعبہ، یحییٰ بن سعید، عبدالرحمن بن مہدی، احمد بن حنبل اور اسی طرح بخاری اور ان کے ہم مثل اھ (ت)

تہذیب التہذیب امام ابن حجر عسقلانی میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
خارجة بن الصلت البرجمی الکوفی روی عنه الشعبی وقد قال ابن ابی خیثمة اذا روی الشعبی عن رجل وسماه فهو ثقة یحتج بحدیثه ۲۔	خارجہ بن الصلت برجمی کوفی جن سے شعبی نے روایت کیا ہے اور ابن ابی خیثمہ نے کہا کہ جب شعبی کسی شخص سے حدیث بیان کریں اور اس کا نام لیں تو وہ ثقہ ہوگا اس کی حدیث سے استدلال کیا جائیگا۔ (ت)

تدریب عہ ۲ میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
من لا یروی الاعن عدل کابن مهدی ویحیی بن سعید ۳اه اقول: ولا ینکر علیه بما فی المیزان عن عباس الدوری عن یحیی بن معین عن یحیی بن سعید لولم ارا ولا عمن ارضی ما رویت الاعن خمسة اهـ	وہ لوگ جو صرف عادل راویوں سے روایت لیتے ہیں مثلاً ابن مہدی اور یحییٰ بن سعید اه اقول: اور اس پر اس بات سے اعتراض نہیں کیا جاسکتا جو میزان میں عباس دوری نے یحییٰ بن معین سے انہوں نے یحییٰ بن سعید کے حوالے سے روایت

عه۱: فی الباب الاول تحت حدیث الاول ۱۲ منه (م) عه۲: فی ترجمة اسرائیل بن یونس ۱۲ منه (م)

1 شفاء السقام الحدیث الاول مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ فیصل آباد ص ۱۰ 2 تہذیب التہذیب لابن حجر عسقلانی ترجمہ ۱۳۵ خارجہ بن الصلت مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدرآباد دکن ۴ / ۷۵ 3 تدریب الراوی شرح تقریب النواوی روایۃ مجہول العدالۃ والمستور دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱ / ۳۱

Fatawa Razawiyyah, Volume 5

“If the satisfaction of Yahya (ibn Ma'een) is an unattainable goal, how can it be thought that according to him, everyone is weak except for five? For him, the acceptable narrator is like a firm, towering, and established mountain that has never ceased and has never shaken, not in a single letter and not even once.” Interpretation: (Yahya ibn Ma'een) has said: "If I were to narrate only from the person I am satisfied with, I would narrate from only five people." The ultimate goal and standard of Yahya's satisfaction are not fully known, and how can it be assumed about them that everyone besides five is weak in their eyes? For them, a desirable and reliable person is one who is as solid, stable, and strong as a mountain in this art, neither wavering nor moving, not even in a single letter, not even once. (T)

In Tahdhib al-Tahdhib, it is stated: “Sulaiman bin Harb bin Bujayl al-Azdi al-Washiji: Abu Hatim said he is an Imam among the Imams; he did not practice tadlis (obfuscation of sources). Abu Hatim also said: Sulaiman bin Harb was very selective about the scholars he approved of. So, when you see that he has narrated from a teacher, know that he (the teacher) is certainly trustworthy (thiqah).” [Excerpted] (T)

In Taqrib al-Tahdhib, it is stated: “Muzaffar bin Mudrik al-Khorasani Abu Kamil: trustworthy, meticulous; he did not narrate except from a trustworthy person.” Interpretation: Muzaffar bin Mudrik al-Khorasani Abu Kamil is trustworthy and solid, and he did not narrate from anyone except a trustworthy person. (T)

Beneficial Comprehensive Collection: Imam Sakhawi states in Fath al-Mughith: “Supplement: Regarding those who do not narrate except from a trustworthy person, except rarely: Imam Ahmad, Baqi bin Makhlad, and Hariz bin Uthman.” Interpretation: A supplement regarding those who do not narrate from anyone except a trustworthy source, except very rarely. They are Imam Ahmad, (Baqi bin Makhlad, and Hariz bin Uthman).

Annotation: On knowing whose narration is accepted. | This mention is regarding whose narration is accepted. (T)

1. Tahdhib al-Tahdhib by Ibn Hajar al-Asqalani, entry 311 Sulaiman bin Harb, printed by Majlis Da'irat al-Ma'arif Hyderabad Deccan 4/178 & 179.
2. Taqrib al-Tahdhib, under the name Muzaffar, printed by Matba' Faruqi Delhi p. 228.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

“यदि याह्या (इब्न मुईन) की संतुष्टि एक अप्राप्य लक्ष्य है, तो उनके बारे में यह कैसे सोचा जा सकता है कि उनके अनुसार पांच के अलावा पूरी मानवता कमज़ोर है? वास्तव में, उनके लिए स्वीकार्य वह है जो एक अचल, ऊंचे और स्थापित पहाड़ की तरह है जो कभी समाप्त नहीं हुआ और कभी नहीं हिला, न एक अक्षर में और न ही एक बार में।” व्याख्या: (याह्या इब्न मुईन) ने कहा है: “यदि मैं केवल उसी व्यक्ति से वर्णन करता जिससे मैं संतुष्ट हूँ, तो मैं केवल पाँच लोगों से वर्णन करता।” याह्या की संतुष्टि का अंतिम लक्ष्य और मानक पूरी तरह से ज्ञात नहीं है, और उनके बारे में यह कैसे माना जा सकता है कि उनके लिए पाँच के अलावा बाकी सभी कमज़ोर हैं? उनके अनुसार, एक वांछनीय और विश्वसनीय व्यक्ति वह है जो इस कला में पहाड़ की तरह ठोस, स्थिर और मजबूत हो, न तो विचलित हो और न ही हिले, यहाँ तक कि एक अक्षर में भी नहीं, एक बार भी नहीं। (त)

तहज़ीब अल-तहज़ीब में उल्लेख है: “सुलेमान बिन हर्ब बिन बुजैल अल-अज़दी अल-वाशिजी: अबू हातिम ने कहा कि वह इमामों में से एक इमाम हैं; वह तदलीस (सूत्रों को छिपाना) नहीं करते थे। अबू हातिम ने यह भी कहा: सुलेमान बिन हर्ब उन विद्वानों के बारे में बहुत चयनात्मक थे जिन्हें उन्होंने स्वीकार किया था। इसलिए, जब आप देखें कि उन्होंने किसी उस्ताद से वर्णन किया है, तो जान लें कि वह (उस्ताद) निश्चित रूप से विश्वसनीय (सिक़ह) है।” [संकलित] (त)

तक़रीब अल-तहज़ीब में उल्लेख है: “मुज़फ़्फ़र बिन मुद्रिक अल-खुरासानी अबू कामिल: विश्वसनीय, सूक्ष्म; वह विश्वसनीय व्यक्ति के अलावा किसी से वर्णन नहीं करते थे।” व्याख्या: मुज़फ़्फ़र बिन मुद्रिक अल-खुरासानी अबू कामिल विश्वसनीय और ठोस हैं, और वह विश्वसनीय व्यक्ति के अलावा किसी से वर्णन नहीं करते थे। (त)

लाभदायक संग्रह: इमाम सखावी फ़तह अल-मुग़ीस में फ़रमाते हैं: “परिशिष्ट: उन लोगों के बारे में जो दुर्लभ मामलों को छोड़कर विश्वसनीय व्यक्ति के अलावा किसी से वर्णन नहीं करते हैं: इमाम अहमद, बकी बिन मखलद और हरीज़ बिन उस्मान।” व्याख्या: उन लोगों के बारे में एक परिशिष्ट जो बहुत ही दुर्लभ मामलों को छोड़कर केवल विश्वसनीय स्रोत से ही वर्णन करते हैं। वे इमाम अहमद, (बकी बिन मखलद और हरीज़ बिन उस्मान) हैं।

टिप्पणी: यह जानने के संबंध में कि किसका वर्णन स्वीकार किया जाता है। | यह उल्लेख इस बारे में है कि किसका वर्णन स्वीकार्य है। (त)

1. इब्न हजर अल-अस्क़लानी द्वारा तहज़ीब अल-तहज़ीब, अनुवाद 311 सुलेमान बिन हर्ब, मजलिस दाइरतुल मआरिफ़ हैदराबाद दक्कन 4/178 और 179 द्वारा मुद्रित।
2. तक़रीब अल-तहज़ीब, मुज़फ़्फ़र नाम के तहत, मतबा फ़ारूक़ी दिल्ली पृ. 228 द्वारा मुद्रित।

पृष्ठ 614 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

فان رضي يحيى غاية لاتدرك وكيف يظن به ان الخلق كلهم عنده ضعفاء الا خمسة وانما المرضى له جبل ثبت شامخ راسخ لم يزل ولم يتزلزل ولافي حرف ولامرة۔ کی ہے کہ اگر میں اس شخص سے روایت کرتا ہوں جس سے میں راضی ہوتا ہوں تو میں صرف پانچ سے روایت کرتا ہوں اھ اور یحیی کے راضی ہونے کی غایت ومقصد معلوم نہیں اور یہ ان کے بارے میں کیسے گمان کیا جاسکتا ہے کہ پانچ کے علاوہ تمام لوگ ان کے نزدیک ضعیف ہوں اور ان کے ہاں پسندیدہ ومعتبر وہی شخص ہوگا جو اس فن میں پہاڑ کی مانند ٹھوس، مستحکم اور مضبوط ہو نہ زائل ہو اور نہ حرکت کرے نہ کسی حرف میں نہ ایک مرتبہ میں (ت)

تہذیب التہذیب میں ہے : سلیمن بن حرب بن بجیل الازدی الواشجی قال ابوحاتم امام من الائمة کان لایدلس وقال ابوحاتم ایضاً کان سلیمن بن حرب قل من یرضی من المشائخ فاذا رأیته قد روی عن شیخ فاعلم انه ثقة ۱ اھ۔ ملتقطاً۔ سلیمان بن حرب بن بجیل ازدی واشجی کے بارے میں ابو حاتم کہتے ہیں کہ ائمہ حدیث میں سے امام ہیں اور وہ تدلیس نہیں کرتے تھے اور ابو حاتم نے یہ بھی کہا کہ سلیمان بن حرب بہت کم مشائخ کا اعتبار کرتے تھے لہٰذا جب آپ دیکھیں کہ انہوں نے کسی شیخ سے روایت کی ہے تو یقیناً وہ ثقہ ہی ہو گا اھ ملتقطاً (ت)

تقریب التہذیب ہے : مظفر بن مدرك الخراساني ابوكامل ثقة متقن كان لايحدث الاعن ثقة ۲۔ مظفر بن مدرک خراسانی ابو کامل ثقہ اور پختہ ہیں اور وہ ثقہ کے علاوہ کسی سے روایت نہیں کرتے تھے۔ (ت)

نافعہ جامعہ : امام سخاوی فتح المغیث میں فرماتے ہیں : تتمة من كان لا يروي الاعن ثقة الافي النادر الامام احمد وبقي بن مخلد وحريز بن عثمن تتمہ ان لوگوں کے بارے میں جو ثقہ کے علاوہ سے روایت نہیں کرتے مگر شاذ ونادر۔ وہ امام احمد،

عه: فی معرفة من تقبل روايته ۱۲ منه (م) | جس کی روایت مقبول ہو اسکی معرفت میں اس کا ذکر ہے ۱۲ منہ (ت)

۱ تہذیب التہذیب لابن حجر عسقلانی ترجمہ ۳۱۱ سلیمان بن حرب مطبوعہ مجلس دائرة المعارف حیدرآباد دکن ۱۷۸/۴ و ۱۷۹ ۲ تقریب التہذیب من اسمہ مظفر مطبوعہ مطبع فاروقی دہلی ص ۲۲۸

Fatawa Razawiyya, Volume 5

[Text in Right Column - Urdu Commentary/Translation] Baqiya bin Mukhlid, Hurayz bin Uthman, Sulaiman bin Harb, Shu'ba, Sha'bi, Abd al-Rahman bin Mahdi, Malik, and Yahya bin Sa'id al-Qattan. Regarding Shu'ba, it is famous that he was very strict about people (narrators) and would only narrate from those who were firmly established (thabt). Otherwise, Asim bin Ali says, "I heard Shu'ba saying: If I were to not narrate hadith to you except from reliable (thiqa) narrators, I would not have narrated to you from more than three (some versions say thirty) narrators." This is an admission from him that he narrates from both reliable and non-reliable narrators, so it should be carefully considered. In any case, he does not narrate from those who are abandoned (matruk) or those whose weakness is unanimously agreed upon by scholars of hadith. As for Sufyan al-Thawri, despite his vast knowledge and piety, he was lenient and would narrate from weak narrators, to the extent that his companion Shu'ba said about him, "Do not take narrations from al-Thawri except from those whom you know, for he does not care from whom he takes." Al-Fallas said, "Yahya bin Sa'id said to me, 'Do not write from Mu'tamir except from those whom you personally know, for he narrates from everyone.'" [t]

[Text in Left Column - Arabic Original] ...and Sulaiman bin Harb, Shu'ba, al-Sha'bi, Abd al-Rahman bin Mahdi, Malik, and Yahya bin Sa'id al-Qattan. This (strictness) regarding Shu'ba is well-known, for he used to be meticulous about men (narrators) and would only narrate from the reliable. Otherwise, Asim bin Ali said: I heard Shu'ba saying: "If I did not narrate to you except from a reliable person, I would not have narrated to you except from three (and in a version, thirty)." This is an admission from him that he narrates from the reliable and others, so it should be examined. In any case, he does not narrate from an abandoned one nor from someone whose weakness is agreed upon. As for Sufyan al-Thawri, he used to be lenient despite the breadth of his knowledge and piety, and narrated from weak narrators until his companion Shu'ba said about him: "Do not take from al-Thawri except from those you know, for he does not care from whom he took." Al-Fallas said: Yahya bin Sa'id said to me: "Do not write from Mu'tamir except from those you know, for he narrates from everyone."

I say: What was mentioned about Asim, it is permissible rather mandatory to carry it upon the like of what we presented in the speech of Yahya; how could it be otherwise when 'reliable' (thiqa) has another more specific and narrower application as said in *Al-Tadrib* that Ibn Mahdi said: "Abu Khalda narrated to us," so it was said to him: "Was he reliable?" He said: "He was truthful (sadouq)."

I say: (I say) What has been mentioned regarding Asim, it is permissible, rather obligatory, to interpret it according to what we previously discussed regarding Yahya's statement. And why should it not be so, while the term 'thiqa' has another meaning that is extremely limited and specific, as mentioned in *at-Tadrib* that Ibn Mahdi...

---

1 Fath al-Mugheeth Sharh Ma'rifat Man Tuqbal Riwayatuhu wa Man Turadd, Dar al-Imam al-Tabari, Beirut, 2/22 and 23. Page 615 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

[दाहिना कॉलम - उर्दू कमेंट्री/अनुवाद] बकिया बिन मुखलिद, हुरीज़ बिन उस्मान, सुलेमान बिन हर्ब, शुबा, शाबी, अब्दुर्रहमान बिन महदी, मालिक और याह्या बिन सईद अल-क़त्तान। शुबा के बारे में यह प्रसिद्ध है कि वे लोगों (वर्णनकर्ताओं) के प्रति बहुत सख्त थे और केवल उन्हीं से वर्णन करते थे जो मजबूती से स्थापित (थबत) थे। अन्यथा, आसिम बिन अली कहते हैं, "मैंने शुबा को यह कहते हुए सुना: अगर मैं तुम्हें विश्वसनीय (थिका) वर्णकताओं के अलावा हदीस नहीं सुनाता, तो मैंने तुम्हें तीन (कुछ संस्करणों में तीस) से अधिक वर्णनकर्ताओं से नहीं सुनाया होता।" यह उनकी ओर से एक स्वीकारोक्ति है कि वे विश्वसनीय और गैर-विश्वसनीय दोनों वर्णनकर्ताओं से वर्णन करते हैं, इसलिए इस पर सावधानीपूर्वक विचार किया जाना चाहिए। किसी भी स्थिति में, वे उन लोगों से वर्णन नहीं करते हैं जो परित्यक्त (मतरूक) हैं या जिनकी कमजोरी पर हदीस के विद्वानों की सर्वसम्मति है। जहाँ तक सुफ़यान अल-थौरी का प्रश्न है, अपने विशाल ज्ञान और धर्मपरायणता के बावजूद, वे उदार थे और कमजोर वर्णनकर्ताओं से वर्णन करते थे, यहाँ तक कि उनके साथी शुबा ने उनके बारे में कहा, "अल-थौरी से तब तक वर्णन न लें जब तक आप उन लोगों को न जानते हों, क्योंकि उन्हें इसकी परवाह नहीं है कि वे किससे लेते हैं।" अल-फ़ल्लास ने कहा, "याह्या बिन सईद ने मुझसे कहा, 'मुअतमिर से तब तक मत लिखो जब तक तुम उन लोगों को व्यक्तिगत रूप से न जानते हो, क्योंकि वह हर किसी से वर्णन करता है।'" [त]

[बायां कॉलम - अरबी मूल] ...और सुलेमान बिन हर्ब, शुबा, अल-शाबी, अब्दुर्रहमान बिन महदी, मालिक और याह्या बिन सईद अल-क़त्तान। शुबा के बारे में यह (सख्ती) सर्वविदित है, क्योंकि वे पुरुषों (वर्णनकर्ताओं) के बारे में सूक्ष्म हुआ करते थे और केवल विश्वसनीय लोगों से ही वर्णन करते थे। अन्यथा, आसिम बिन अली ने कहा: मैंने शुबा को यह कहते हुए सुना: "यदि मैं तुम्हें केवल एक विश्वसनीय व्यक्ति से वर्णन नहीं करता, तो मैंने तुम्हें तीन (और एक संस्करण में, तीस) के अलावा वर्णन नहीं किया होता।" यह उनकी ओर से एक स्वीकारोक्ति है कि वे विश्वसनीय और अन्य लोगों से वर्णन करते हैं, इसलिए इसकी जाँच की जानी चाहिए। किसी भी स्थिति में, वे न तो किसी परित्यक्त व्यक्ति से वर्णन करते हैं और न ही किसी ऐसे व्यक्ति से जिसकी कमजोरी पर सहमति हो। जहाँ तक सुफ़यान अल-थौरी का सवाल है, वे अपने ज्ञान और धर्मपरायणता की व्यापकता के बावजूद उदार हुआ करते थे, और कमजोर वर्णनकर्ताओं से वर्णन करते थे यहाँ तक कि उनके साथी शुबा ने उनके बारे में कहा: "थौरी से तब तक मत लो जब तक कि तुम उन लोगों को न जानते हो जिन्हें तुम जानते

हो, क्योंकि उन्हें परवाह नहीं थी कि उन्होंने किससे लिया है।" अल-फ़ल्लास ने कहा: याह्या बिन सईद ने मुझसे कहा: "मुअतमिर से तब तक मत लिखो जब तक तुम उन्हें न जान लो जिन्हें तुम जानते हो, क्योंकि वह हर किसी से वर्णन करता है।"

मैं कहता हूँ: आसिम के बारे में जो उल्लेख किया गया था, उसे याह्या के भाषण में हमने जो प्रस्तुत किया था, उसी तरह उस पर ले जाना जायज़ बल्कि अनिवार्य है; अन्यथा ऐसा कैसे हो सकता है जब 'थिका' (विश्वसनीय) का एक और अधिक विशिष्ट और संकीर्ण अनुप्रयोग है जैसा कि अल-तदरीब में कहा गया है कि इब्न महदी ने कहा: "अबू खल्दा ने हमें वर्णन किया," तो उनसे कहा गया: "क्या वह विश्वसनीय थे?" उन्होंने कहा: "वह सच्चे (सदूक़) थे।"

मैं कहता हूँ: (मैं कहता हूँ) आसिम के संबंध में जो उल्लेख किया गया है, उसे उस चीज़ के अनुसार व्याख्यायित करना जायज़, बल्कि अनिवार्य है जिसकी हमने पहले याह्या के बयान के संबंध में चर्चा की थी। और ऐसा क्यों न हो, जबकि 'थिका' शब्द का एक और अर्थ है जो अत्यंत सीमित और विशिष्ट है, जैसा कि अत-तदरीब में उल्लेख किया गया है कि इब्न महदी...

---

1 फ़तह अल-मुगीथ शरह मारिफ़त मन तुक़बल रिवायतुहू व मन तुरद्द, दार अल-इमाम अल-तबरी, बेरुत, 2/22 और 23। पृष्ठ 615 / 696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

[دائیں کالم کا متن - اردو شرح/ترجمہ] بقیہ بن مخلد، حریز بن عثمان، سلیمان بن حرب، شعبہ، شعمی، عبدالرحمن بن مہدی، مالک اور یحیی بن سعید القطان، اور شعبہ کے بارے میں یہ مشہور ہے کہ وہ لوگوں کے بارے میں سختی سے کام لیتے ہیں وہ صرف ثقہ سے ہی روایت کرتے ہیں ورنہ عاصم بن علی کہتے ہیں کہ میں نے شعبہ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ اگر میں تمہیں ثقہ کے علاوہ کسی سے حدیث بیان نہ کرتا تو صرف تین راویوں (بعض نسخوں میں تھیں کا ذکر ہے) سے حدیث بیان کرتا۔ یہ ان کا اعتراف ہے کہ میں ثقہ اور غیر ثقہ دونوں سے روایت کرتا ہوں لہذا غور و فکر کر لیا جائے، بہر حال میں وہ متروک سے روایت نہیں کرتے اور نہ اس شخص سے جس کے ضعف پر محدثین کا اتفاق ہو، رہا معاملہ سفیان ثوری کا تو وہ باوجود علمی وسعت اور ورع و تقوی کے نرمی کرتے ہوئے رخصت دیتے اور ضعفا سے روایت کرتے ہیں حتی کہ ان کے بارے میں ان کے شاگرد شعبہ نے کہا ہے کہ ثوری سے روایت نہ لو مگر ان لوگوں کے حوالے سے جن کو تم جانتے ہو کیونکہ وہ پروا نہیں کرتے کہ وہ کس سے حدیث اخذ کر رہے ہیں، فلاس کہتے ہیں کہ مجھے یحیی بن سعید نے کہا کہ معتمر سے نہ لکھو مگر ان لوگوں کے حوالے سے جن کو تم خود جانتے ہو کیونکہ وہ ہر ایک سے حدیث اخذ کرتے ہیں اھ (ت)

[بائیں کالم کا متن - عربی عبارت] وسلیمن بن حرب وشعبة والشعبی وعبد الرحمن بن مهدی ومالك ویحیی بن سعید القطان وذلك في شعبة علی المشهور فانه كان یتعنت فی الرجال ولایروی الاعن ثبت، والا فقد قال عاصم بن علی سمعت شعبة یقول لولم احدثكم الاعن ثقة لم احدثكم عن ثلثة وفی نسخة ثلثین وذلك اعتراف منه بانه یروی عن الثقة وغیره فینظر وعلی كل حال فهو لایروی عن متروك ولا عمن اجمع علی ضعفه، واما سفین الثوری فكان یترخص مع سعة علمه وورعه ویروی عن الضعفاء حتی

قال فيه صاحبه شعبة لا تحملوا عن الثورى الاعمن تعرفون فانه لا يبالى عمن حمل وقال الفلاس قال لي يحيى بن سعيد لا تكتب عن معتمر الاعمن تعرف فانه يحدث عن كل احد۔

اقول: ما ذكر عن عاصم فيجوز بل يجب حمله على مثل ما قدمنا في كلام يحيي كيف وان للثقة اطلاقاً اخر اخص واضيق كما قال في التدريب ان ابن مهدى قال حدثنا ابوخلدة فقيل له اكان ثقة فقال كان صدوقا

اقول: (میں کہتا ہوں) جو کچھ عاصم کے حوالے سے مذکور ہے اس کو اس گفتگو پر محمول کرنا جائز بلکہ واجب ہے جو ہم نے پہلے کلام یحییٰ پر کی تھی اور یہ کیسے نہ ہو حالانکہ ثقہ کا ایک دوسرا اطلاق نہایت ہی محدود و اخص ہے جیسا کہ تدریب میں ہے کہ ابن مہدی

---

1 فتح المغيث شرح معرفة من تقبل روايته و من ترد دارالامام الطبرى بيروت ٢ / ٢٢ و ٢٣ Page 615 of 696

Volume Five Fatawa Razawiya

[Top Box - Left Column (Arabic)]: "He was reliable, and the best of the trustworthy were Shu'ba and Sufyan. Al-Marwazi said: I asked Ibn Hanbal, 'Is Abdul Wahhab bin Ata trustworthy?' He said: 'You do not know what trustworthiness is; trustworthiness is only Yahya bin Said al-Qattan.' Hold fast to verification, for the matter is clear and evident."

[Top Box - Right Column (Urdu Translation)]: "They say that Abu Khalda narrated to us that it was said to him, 'Is he trustworthy?' He said, 'He is truthful and reliable, and the superior trustworthy ones are Shu'ba and Sufyan.' And Al-Marwazi narrated, 'I asked Ibn Hanbal about the trustworthiness of Abdul Wahhab bin Ata. He said, "You do not know the trustworthy; the trustworthy is only Yahya bin Sa'id al-Qattan."' Stay firm on this because the matter is very clear. (T)"

[Middle Text]: Then I say: (The trustworthiness of anyone the Great Imam favors is established). He is among the cautious Imams. The most knowledgeable of the scholars is our Master Imam Azam Abu Hanifa al-Nu'man (may Allah Almighty bless him with the reward of His pleasure and grace him with the best of gardens). Even if he narrates from some who became confused in memory (mukhtaliteen), it would be attributed to narration before the change, just as is done in the authentic collections (Sahihayn). The Absolute Researcher says in 'al-Fath':

[Bottom Box - Left Column (Arabic)]: "Muhammad bin al-Hasan (may Allah Almighty be pleased with him) said in 'Kitab al-Athar': Abu Hanifa informed us, Layth bin Abi Sulaim narrated to us from Mujahid from Ibn Mas'ud (may Allah Almighty be pleased with him) who said: 'There is no Zakat on an orphan's wealth.' Layth was one of the worshipping scholars, and it is said he became confused at the end of his life. It is known that Abu Hanifa would not go to take from him in his state of confusion and narrate it, as he was more strict in the matter of narration than anyone else, as is well known."

[Bottom Box - Right Column (Urdu Translation)]: "Imam Muhammad bin Hasan (may Allah be pleased with him) states in 'Kitab al-Athar' that Imam Abu Hanifa narrated to us from Layth bin Abi Sulaim, from Mujahid, from Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) that there is no Zakat on the orphan's wealth. Layth was among the worshipping scholars, and in the latter part of his life, his memory became confused (ikhtilat). It is a settled fact that the Great Imam could not have taken Hadith from

him after the confusion because the level of strictness he maintained in taking and narrating Hadith cannot even be imagined by others, as is well known. (T)"

[Table at bottom]: Left: I say, this expansion and lack of concern in... Right: I say (I mean), expansion in taking Hadith and its vastness.

[Footnotes]: 1. Tadrib al-Rawi, commentary on Taqrib al-Nawawi, Science of Hadith Criticism (al-Jarh wa al-Ta'dil), etc., published by Dar al-Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/344. 2. Fath al-Qadir, Book of Zakat, published by Nuriya Razawiya, Sukkur, 2/115.

खंड पाँचवाँ फ़तावा रज़विया

[ऊपरी बॉक्स - बायाँ स्तंभ (अरबी)]: "वह भरोसेमंद था, और सबसे अच्छे विश्वसनीय शु'बा और सुफ़ियान थे। अल-मरवज़ी ने कहा: मैंने इब्न हंबल से पूछा, 'क्या अब्दुल वहाब बिन अता विश्वसनीय हैं?' उन्होंने कहा: 'तुम नहीं जानते कि विश्वसनीयता क्या है; विश्वसनीयता केवल याह्या बिन सईद अल-कत्तान है।' अतः सत्यापन पर अडिग रहो, क्योंकि मामला स्पष्ट और प्रत्यक्ष है।"

[ऊपरी बॉक्स - दायाँ स्तंभ (उर्दू अनुवाद)]: "वे कहते हैं कि हमें अबू खलदा ने बताया कि उनसे पूछा गया कि 'क्या वह विश्वसनीय है?' तो उन्होंने कहा, 'वह सच्चा और भरोसेमंद है, और बेहतर विश्वसनीय शुअबा और सुफ़ियान हैं।' और अल-मरवज़ी ने बयान किया, 'मैंने इब्न हंबल से अब्दुल वहाब बिन अता की विश्वसनीयता के बारे में पूछा। उन्होंने कहा, "तुम विश्वसनीय को नहीं जानते; विश्वसनीय केवल याह्या बिन सईद अल-कत्तान है।"' इस पर कायम रहो क्योंकि मामला बहुत स्पष्ट है। (त)"

[मध्य पाठ]: फिर मैं कहता हूँ: (हमारे इमाम-ए-आज़म जिसके प्रति रियायत बरतें, उसकी विश्वसनीयता सिद्ध हो जाती है)। वे एहतियात बरतने वाले इमामों में से हैं। विद्वानों में सबसे बड़े विद्वान हमारे स्वामी इमाम-ए-आज़म अबू हनीफ़ा अल-नुअमान हैं (अल्लाह तआला उन्हें अपनी प्रसन्नता और कृपा से सर्वश्रेष्ठ उद्यानों से नवाज़े)। यहाँ तक कि अगर वे कुछ स्मृति-भ्रमित (मुख़्तलिफ़ीन) लोगों से रिवायत करते हैं, तो इसे परिवर्तन से पहले का माना जाएगा, जैसा कि सहीहैन की हदीसों में किया जाता है। मुहक़्क़िक़ अलल इतलाक़ 'फ़तह' में कहते हैं:

[निचला बॉक्स - बायाँ स्तंभ (अरबी)]: "मुहम्मद बिन अल-हसन (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) ने 'किताब अल-असार' में कहा: हमें अबू हनीफ़ा ने सूचित किया, हमें लैथ बिन अबी सुलैब ने मुजाहिद से और उन्होंने इब्न मसूद (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) से रिवायत किया कि: 'अनाथ की संपत्ति पर कोई ज़कात नहीं है।' लैथ इबादत गुज़ार विद्वानों में से थे, और कहा जाता है कि जीवन के अंत में उनकी याददाश्त कमज़ोर हो गई थी। यह विदित है कि अबू हनीफ़ा उनके स्मृति-भ्रम की स्थिति में उनसे हदीस लेकर रिवायत नहीं करते, क्योंकि वे हदीस रिवायत करने के मामले में इतने सख्त थे कि दूसरे उसका अनुमान भी नहीं लगा सकते, जैसा कि सुप्रसिद्ध है।"

[निचला बॉक्स - दायाँ स्तंभ (उर्दू अनुवाद)]: "इमाम मुहम्मद बिन हसन (रज़ियल्लाहु अन्हु) 'किताब अल-असार' में फ़रमाते हैं कि हमें इमाम अबू हनीफ़ा ने लैथ बिन अबी सुलैब से, उन्होंने मुजाहिद से,

उन्होंने इब्न मसूद (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया कि अनाथ के माल में ज़कात नहीं है। लैथ इबादत गुज़ार आलिमों में से थे और उनके जीवन के अंतिम वर्षों में 'इख़्तिलात' (स्मृति-भ्रम) हो गया था। यह बात तय है कि इमाम-ए-आज़म उनके इख़्तिलात के बाद उनसे हदीस नहीं ले सकते थे क्योंकि हदीस लेने और उसे बयान करने में वे जितने सख्त थे, दूसरों से उसकी कल्पना भी नहीं की जा सकती, जैसा कि सर्वविदित है। (त)"

[नीचे की तालिका]: बायाँ: मैं कहता हूँ, यह विस्तार और सावधानी की कमी... दायाँ: मैं कहता हूँ (मेरा मतलब है), हदीस ग्रहण करने में विस्तार और उसकी व्यापकता।

[पादलेख (Footnotes)]: 1. तद्रीब अर-रावी शरह तक़रीब अन-नवावी इल्म जरह वल तादील आदि, प्रकाशित दार अल-नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया लाहौर 1/344। 2. फ़तह अल-क़दीर किताब अज़-ज़कात, प्रकाशित नूरिया रज़विया सुक्कुर 2/115।

पृष्ठ 616/696

[اوپری باکس - بائیں کالم (عربی)]: وکان مأموناً وکان خیر الثقة شعبة وسفین قال وحکی المروزي قال سألت ابن حنبل عبد الوھاب بن عطاء ثقة؟ قال لا تدری ما الثقة انما الثقة یحیی بن سعید القطان اه فعلیك بالتثبت فان الامر جلی واضح۔

[اوپری باکس - دائیں کالم (اردو ترجمہ)]: کہتے ہیں کہ ہمیں ابو خلدہ نے بیان کیا کہ ان سے کہا گیا کہ کیا وہ ثقة ہے تو کہا کہ وہ صدوق اور مامون ہے اور بہتر ثقہ شعبہ اور سفیان ہیں اور کہا کہ مروزی نے بیان کیا کہ میں نے ابن حنبل سے عبدالوہاب بن عطاء کے ثقہ ہونے کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے کہا تم ثقہ کو نہیں جانتے ثقہ صرف یحییٰ بن سعید القطان ہے اھ اس پر قائم رہنا کیونکہ معاملہ بڑا ہی واضح ہے۔ (ت)

[درمیانی متن]: ثم اقول: (ہمارے امام اعظم جس سے رعایت فرمالیں اس کی ثقاہت ثابت ہوگئی) انہیں ائمہ محتاطین سے ہیں علم اعلم امام اعظم سیدنا ابو حنیفہ النعمان انعم اللہ تعالی علیہ بانعام الرضوان ونعمہ بالنعم نعم الجنان، یہاں تک کہ اگر بعض مختلطین سے روایت فرمائیں تو اخذ قبل التغیر پر محمول ہوگا جس طرح احادیث صحیحین میں کرتے ہیں محقق علی الاطلاق فتح میں فرماتے ہیں:

[نیچلا باکس - بائیں کالم (عربی)]: قال محمد بن الحسن رضی اللہ تعالی عنه في کتاب الاثار اخبرنا ابوحنیفة ثنا لیث بن ابی سلیم عن مجاھد عن ابن مسعود رضی اللہ تعالی عنه قال لیس في مال الیتیم زکوة ولیث کان احد العلماء العباد وقیل اختلط في اخر عمرہ ومعلوم ان اباحنیفة لم یکن لیذھب فیأخذ عنه في حال اختلاطه ویرویه وھو الذي شدد في امر الروایة مالم یشددہ غیرہ علی ماعرف اھ

[نیچلا باکس - دائیں کالم (اردو ترجمہ)]: امام محمد بن حسن رضی اللہ تعالیٰ عنہ کتاب الآثار میں فرماتے ہیں کہ ہمیں امام ابو حنیفہ نے از لیث بن ابی سلیم از مجاہد از ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا کہ یتیم کے مال میں زکوٰۃ نہیں، لیث علمائے عابدین میں سے تھا اور انہیں آخر عمر میں اختلاط ہو گیا اور یہ بات مسلم ہے کہ امام اعظم ان سے اختلاط کے بعد حدیث اخذ نہیں کر سکتے کیونکہ آپ حدیث اخذ کرنے اور بیان کرنے میں جتنے سخت ہیں دوسروں سے اس کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا جیسا کہ معلوم و معروف ہے اھ (ت)

[نیچے والا جدول]: بایاں: قلت هذا التوسع وقلة المبالاة في دایاں: قلت (میں کہتا ہوں) اخذ حدیث میں وسعت میں وسعت و ہمہ گیری۔

[حواشی]: 1 تدریب الراوی شرح تقریب النواوی علم جرح والتعدیل الخ مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱/ ۳۴۴ 2 فتح القدیر کتاب الزکوۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۲/ ۱۱۵

The practice of accepting [Mursal narrations] originated among scholars from the time of the Tabi'un and leading figures. Al-Daraqutni narrated from Ibn 'Awn that Muhammad bin Sirin said: 'There are four individuals who, when someone narrates a Hadith to them (their teachers), they believe them to be truthful! They do not care from whom they are hearing; those four are Al-Hasan, Abu al-'Aliyah, Hamid bin Hilal, and he did not mention the fourth.' Others mentioned the fourth and named him Anas bin Sirin; Imam al-Zayla'i mentioned this in 'Nasb al-Rayah'. Ali bin al-Madini said that 'Ata used to take from every kind of narration. 'The Mursal narrations of Mujahid are more beloved to me than his many other narrations.' Ahmad bin Hanbal said: 'Among Mursal narrations, those of Sa'id bin al-Musayyib are the most authentic. There is no harm in the Mursal narrations of Ibrahim al-Nakha'i. Among Mursal narrations, the weakest are those of Al-Hasan and 'Ata bin Abi Rabah, because they both used to take Hadith from everyone.' Imam al-Shafi'i said: 'There is nothing in the Mursal narrations of Al-Zuhri, for we found him narrating from Sulayman bin al-Arqam.' This is mentioned in 'At-Tadrib'. (T) I say (I say): The Mursal narrations of reliable Imams...

Note: Chapter on the nullifiers of ablution, 12th from it.

Footnotes: 1 Nasb al-Rayah li-Ahadith al-Hidayah, Kitab al-Taharah, regarding Al-Murasil, published by Al-Maktabah al-Islamiyyah for its owner Riyadh, 1/51. 2 Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, discourse on Al-Shafi'i's reliance on Mursal narrations, published by Al-Maktabah al-Islamiyyah Lahore, 1/203. 3 Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, discourse on Al-Shafi'i's reliance on Mursal narrations, published by Al-Maktabah al-Islamiyyah Lahore, 1/205.

प्राप्त करने का अभ्यास (मुर्सल हदीसों को स्वीकार करने का) ताबिईन और प्रतिष्ठित विद्वानों के समय से विद्वानों के बीच उत्पन्न हुआ है। दारकुतनी ने इब्न 'औन से वर्णन किया है कि मुहम्मद बिन सिरीन ने कहा: 'चार ऐसे व्यक्ति हैं, जब कोई उनसे हदीस बयान करता है (उनके उस्ताद), तो वे उसे सच मानते हैं! वे इस बात की परवाह नहीं करते कि वे किससे सुन रहे हैं, वे चार ये हैं: हसन, अबुल-आलिया, हमीद बिन हिलाल और उन्होंने चौथे का नाम नहीं लिया और उनके अलावा अन्य लोगों ने चौथे का नाम बताया है और उसका नाम अनस बिन सिरीन बताया है, इसे इमाम जैलई ने नसब अल-राया में वर्णित किया है। अली बिन मदैनी ने कहा कि अता हर प्रकार की रिवायतें लेते थे, मुजाहिद की मुर्सल रिवायतें उनकी कई अन्य रिवायतों की तुलना में मुझे बहुत अधिक पसंद हैं। और अहमद बिन हंबल का कहना है कि मुर्सल रिवायतों में सईद बिन मुसय्यिब की मुर्सल रिवायतें सबसे प्रामाणिक (असह) हैं और इब्राहिम नखई की मुर्सल रिवायतों में कोई हर्ज नहीं है, हसन और अता बिन रबाह की मुर्सिल (रिवायतें) सबसे कमजोर हैं क्योंकि वे दोनों हर किसी से हदीस ले लेते थे। इमाम शाफ़ई कहते हैं कि जुहरी की मुर्सिल रिवायतों में कुछ भी नहीं है क्योंकि हमने उन्हें सुलेमान बिन अरकम से रिवायत करते हुए पाया है, इसका उल्लेख तदरीब में है। (त) मैंने कहा (मैं कहता हूँ) विश्वसनीय इमामों की मुर्सिल रिवायतें...

नोट: फ़स्ल नवाक़िज़ अल-वुज़ू १२ मिन्हु (वज़ू को तोड़ने वाली चीज़ों का अध्याय)

पाद-टिप्पणी: 1 नसब अल-राया लि-अहादीस अल-हिदाया, किताब अल-तहारत, मुर्सल रिवायतों के संबंध में, अल-मकतबा अल-इस्लामिया, रियाज़, 1/51 द्वारा प्रकाशित। 2 तदरीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, मुर्सल रिवायतों पर इमाम शाफ़ई के प्रमाण के संबंध में चर्चा, अल-मकतबा अल-इस्लामिया लाहौर, 1/203 द्वारा प्रकाशित। 3 तदरीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, मुर्सल रिवायतों पर इमाम शाफ़ई के प्रमाण के संबंध में चर्चा, अल-मकतबा अल-इस्लामिया लाहौर, 1/205 द्वारा प्रकाशित।

الآخذ قد حدث في العلماء من لدن التابعين والاعلام اخرج الدار قطنی عن ابن عون قال قال محمد بن سیرین اربعة یصدقون من حدثهم فلا یبالون ممن یسمعون، الحسن وابوالعالیة وحمید بن هلال ولم یذکر الرابع وذکره غیره فسماه انس بن سیرین [1] ذکره الامام الزیلعي في نصب الرایة ۲ وقال علی بن المدینی کان عطاء یأخذ عن کل ضرب، مرسلات مجاهد احب الی من مرسلاته بکثیر وقال احمد بن حنبل مرسلات سعید بن المسیب اصح المرسلات، ومرسلات ابراهیم النخعی لابأس بها، ولیس في المرسلات اضعف من مرسلات الحسن وعطاء بن ابي رباح فانهما کانا یأخذان عن کل احد ۲ وقال الشافعي في مراسیل الزهری لیس بشیئ لانا نجده یروی عن سلیمان بن الارقم ۳ ذکرها في التدریب۔ قلت ومراسیل الائمة الثقات

اور نرمی اکابر تابعین کے زمانہ سے پیدا ہوئی ہے، دارقطنی نے ابن عون سے بیان کیا کہ محمد بن سیرین کہتے ہیں چار ایسے آدمی ہیں جو ان سے حدیث بیان کرے (اساتذہ) اس کو سچا سمجھتے ہیں ! اس بات کی پرواہ نہیں کرتے کہ کس سے سماع کر رہے ہیں، وہ چار یہ ہیں حسن، ابوالعالیہ، حمید بن ہلال اور چوتھے کا نام نہیں لیا اور ان کے غیر نے چوتھے کا نام ذکر کیا اور اس کا نام انس بن سیرین بتایا ہے، اس کو امام زیلعی نے نصب الرایہ میں ذکر کیا ہے۔ علی بن مدینی نے کہا کہ عطاء ہر قسم کی روایات لیتا تھا، مجاہد کی مرسلات اس کی کثیر مرسلات سے مجھے بہت زیادہ پسند ہے۔ اور احمد بن حنبل کا قول ہے مرسلات میں سے سعید بن مسیب کی مرسلات اصح ہیں اور مرسلات ابراہیم نخعی میں کوئی حرج نہیں، حسن اور عطاء بن رباح کی مراسیل سب سے ضعیف ہیں کیونکہ وہ دونوں ہر ایک سے حدیث اخذ کر لیتے تھے۔ امام شافعی کہتے ہیں کہ زہری

کی مراسیل میں کوئی شئ نہیں کیونکہ ہم نے اسے سلیمان بن ارقم سے روایت کرتے ہوئے پایا ہے اس کا ذکر تدریب میں ہے۔ (ت) قلت (میں کہتا ہوں) ثقہ ائمہ کی مراسیل

عه : فصل نواقض الوضو ۱۲ منه

حواشی: 1 نصب الرایۃ لاحادیث الہدایہ کتاب الطہارۃ واما المراسیل مطبوعہ المکتبۃ الاسلامیہ لصاحبها ریاض ۱ / ۵۱ 2 تدریب الراوی شرح تقریب النواوی الکلام فی احتجاج الشافعی بالمرسل مطبوعہ المکتبۃ الاسلامیہ لاہور ۱ / ۲۰۳ 3 تدریب الراوی شرح تقریب النواوی الکلام فی احتجاج الشافعی بالمرسل مطبوعہ المکتبۃ الاسلامیہ لاہور ۱ / ۲۰۵

صفحہ 617 از 696

Fatawa Razvia, Volume 5

[Right Column - Urdu Translation/Commentary] ...are acceptable to us and the majority of scholars. There is no doubt that 'Ata, Hasan, and az-Zuhri are among them. Leniency in receiving (hadith) does not necessarily imply leniency in reporting it; sometimes an Imam takes a hadith from someone but only transmits it as 'mursal' when he finds the source reliable. Joining us in accepting the 'mursal' narrations of Hasan is Yahya bin Sa'id al-Qattan, who was extremely strict in piety and in the reception of hadith. Also, the great personality of this art, Ali bin Madini, about whom Imam Bukhari said, "I never felt small before anyone except him," and the illustrious Imam, the critic of defects (in narrations), Abu Zur'ah al-Razi, are also participants (in this view); and these individuals are sufficient to follow. However, Qattan said that regarding any hadith about which Imam Hasan says, "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said," we have certainly found an original source for every one except one or two. Ali bin Madini says that those 'mursal' narrations of Hasan al-Basri which are narrated from him by reliable people are authentic; I cannot say how many of them are currently omitted. And Abu Zur'ah says that for everything about which Hasan said, "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said," I have found an established origin for every single one except for four hadiths. This passage has been quoted in 'at-Tadrib'. (T)

I say (the author says): Not finding something does not necessitate its non-existence. Thus, Yahya only missed one or two hadiths that...

[Left Column - Arabic Original with Urdu inserts] ...accepted by us and by the majority, and there is no doubt that 'Ata, al-Hasan, and az-Zuhri are among them. Lack of caution at the time of reception does not necessitate it at the time of delivery. For an Imam may take from whoever he wishes, but he does not transmit it as 'mursal' unless he has verified it. And he agreed with us on accepting the 'mursal' narrations of al-Hasan, that man of extreme piety and great strictness, the leader of his rank, Yahya bin Sa'id al-Qattan; and that high mountain, Ali bin Madini, of whom al-Bukhari used to say, "I never felt small except in his presence"; and that illustrious Imam, the critic of defects, Abu Zur'ah al-Razi—and they are sufficient as examples. As for al-Qattan, he said: "Whatever al-Hasan said in his hadith: 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said,' we found an origin for it except for one or two hadiths." As for Ali bin Madini, he said: "The 'mursal' narrations of al-Hasan al-Basri which the reliable narrators reported from him are authentic; how few are those that fall short among them." As for Abu Zur'ah, he said:

"Everything al-Hasan said: 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said,' I found a firm origin for it except for four hadiths."[1] Quoted in 'at-Tadrib'.

I say: Not finding (a source) does not imply non-existence, so Yahya missed only one or...

---

[1] Tadrib al-Rawi Sharh Taqrib al-Nawawi, Discussion on ash-Shafi'i's reliance on Mursal, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, Lahore, 1/204

फतावा रिज़विया, खंड 5

[दायां कॉलम - उर्दू अनुवाद/टीका] ...हमारे और अधिकांश विद्वानों के यहाँ स्वीकार्य हैं। इसमें कोई संदेह नहीं है कि अता, हसन और अज़-ज़ुहरी उनमें से हैं। हदीस ग्रहण करने में नरमी का अर्थ यह नहीं है कि उसे वर्णित करते समय भी नरमी बरती जाए; कभी-कभी इमाम किसी व्यक्ति से हदीस लेते हैं लेकिन उसे 'मुरसल' के रूप में तभी प्रसारित करते हैं जब वे उसे विश्वसनीय पाते हैं। हसन के 'मुरसल' कथनों को स्वीकार करने में हमारे साथ याह्या बिन सईद अल-क़त्तान शामिल हैं, जो धर्मपरायणता और हदीस ग्रहण करने में अत्यंत कठोर थे। साथ ही, इस कला के महान व्यक्तित्व अली बिन मदनी, जिनके बारे में इमाम बुखारी ने कहा था, "मैंने खुद को उनके अलावा किसी के सामने तुच्छ नहीं समझा," और प्रख्यात इमाम, दोषों के पारखी, अबू ज़ुरआ अल-राज़ी भी इसमें शामिल हैं; और ये लोग अनुसरण के लिए पर्याप्त हैं। हालांकि, क़त्तान ने कहा है कि जिस भी हदीस के बारे में इमाम हसन कहते हैं, "अल्लाह के रसूल (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) ने कहा," हमें एक या दो के अलावा हर एक के लिए निश्चित रूप से मूल स्रोत मिला है। अली बिन मदनी कहते हैं कि हसन अल-बसरी के वे 'मुरसल' कथन जो विश्वसनीय लोगों द्वारा उनसे वर्णित हैं, वे प्रामाणिक हैं; मैं यह नहीं कह सकता कि उनमें से कितने वर्तमान में छूट गए हैं। और अबू ज़ुरआ कहते हैं कि हसन ने जिसके बारे में भी कहा, "अल्लाह के रसूल (उन पर शांति और आशीर्वाद हो) ने कहा," मुझे चार हदीसों के अलावा हर एक का स्थापित मूल मिल गया है। इस उद्धरण को 'अत-तद़रीब' में उद्धृत किया गया है। (त)

मैं कहता हूँ (लेखक): किसी चीज़ को न पाना उसके अस्तित्वहीन होने का प्रमाण नहीं है। इस प्रकार, याह्या को केवल एक या दो हदीसें नहीं मिलीं जो...

---

[1] तद़रीब अल-रावी शरह तक़रीब अल-नवावी, मुरसल पर अल-शाफई की निर्भरता पर चर्चा, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया, लाहौर द्वारा प्रकाशित, 1/204

فتاوٰی رضویہ ، جلد پنجم

[دایاں کالم] ہمارے اور جمہور علماء کے ہاں مقبول ہیں، اس میں کوئی شک نہیں کہ عطاء، حسن اور زہری ان میں سے ہیں اور اخذ میں نرمی کے لئے لازم نہیں کہ بیان کرتے وقت بھی نرمی ہو، بعض اوقات امام کسی شخص سے حدیث اخذ کرلیتے ہیں مگر ارسال اسی وقت کرتے ہیں جب اسے وہ ثقہ محسوس کرتے ہوں، اور ہمارے ساتھ حسن کی مراسیل کو قبول کرنے میں یحیٰی بن سعید القطان شریک ہیں جو ورع و تقوٰی اور حدیث کے اخذ کرنے میں نہایت ہی سخت ہیں، اور اس فن کا عظیم شخص علی بن مدینی بھی جن کے بارے میں امام بخاری کا قول ہے میں نے اپنے آپ کو ان کے سوا کسی کے سامنے ہیچ نہیں سمجھا، اور امام اجل نقاد العلل ابوزرعہ رازی بھی شریک ہیں اور یہ لوگ اقتدا کے لئے کافی ہیں، لیکن قطان نے کہا ہے کہ جس حدیث کے بارے میں امام حسن یہ کہہ دیں "قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم" تو ہمیں ایک یا دو کے علاوہ ہر حدیث کی اصل ضرور ملی، علی بن مدینی کہتے ہیں کہ وہ مراسیل حسن بصری جو ان سے ثقہ لوگوں نے روایت کی ہیں وہ صحیح ہیں، میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ اب سے ساقط ہونے والی کتی ہیں اور ابوزرعہ کہتے ہیں جس شے کے بارے میں بھی حسن نے "قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم" کہا ہے مجھے چار احادیث کے علاوہ ہر ایک کی اصل مل گئی ہے۔ اس عبارت کو تدریب میں نقل کیا ہے۔ (ت) قلت (میں کہتا ہوں) عدم وجدان عدم وجود کو مستلزم نہیں تو یحیٰی کو ایک یا دو احادیث جو

[بایاں کالم] مقبولہ عندنا وعند الجماهير ولاشك ان عطاء والحسن والزهري منهم وقلة المبالاة عند التحمل لا يقتضيها عند الاداء فقديأخذ الامام عمن شاء ولا يرسله الا اذا استوثق وقد وافقنا على قبول مراسيل الحسن ذاك الورع الشديد عظيم التشديد قدوة الشان يحيى بن سعيد القطان وذاك الجبل العلى

على بن مدينى الذى كان البخارى يقول ما استصغرت نفسي الاعنده وذلك الامام الاجل نقاد العلل ابوزرعة الرازي وناهيك بهم قدوة اما القطان فقال ماقال الحسن فى حديثه قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم الا وجدنا له اصلا الاحديثا اوحديثين واما فقال مرسلات الحسن البصرى التى رواها عنه الثقات صحاح مااقل مايسقط منها، واما ابوزرعة فقال كل شيئ قال الحسن قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم وجدت له اصلا ثابتاً ماخلا اربعة احاديث ١ نقلها في التدريب- قلت وعدم الوجدان لايقتضى عدم الوجود فلم يفت يحيى الا واحدا و

---

١ تدريب الراوى شرح تقريب النواوى الكلام فى احتجاج الشافعى بالمرسل مطبوعہ دار نشر الكتب الاسلاميہ لاہور ١ / ٢٠٤

Fatawa Razawiya, Volume 5

...not found, it is possible that some other scholar of Hadith found what he did not. And [Allah says:] "And above every possessor of knowledge is one more knowing" (1) and it is narrated in *Musallam al-Thubut* from Hasan (may Allah be pleased with him) that he said: "Whenever I tell you 'So-and-so narrated to me', it is his Hadith. But when I say 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said', then it is narrated from seventy [people]." (2) End quote. In *al-Tadreeb*, it is mentioned that Yunus bin Ubaid said: "I asked Hasan, 'O Abu Saeed! You say that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said [such and such], while you did not meet him?' He replied, 'O my nephew! You have asked me a question that no one before you has ever asked. If your status with me were not what it is, I would not have answered this question. In the era I am in (as you know)—and it was the era of Hajjaj—everything you hear me say as 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said', I actually heard it from Ali bin Abi Talib (may Allah be pleased with him). (It is not that I saw the physical life of the Prophet, peace and blessings of Allah be upon him). Since I am in an era where I cannot mention the name of Ali, (therefore, I use the name of the Noble Messenger, peace and blessings of Allah be upon him). And Allah Almighty knows best.'" (3) End quote. (T)

Benefit 10: (Benefit 10 related to Benefit 24 regarding Hadiths of the fourth category). The fools of the time have declared the Hadiths of the fourth category as absolutely false and unreliable, which is the status of fabricated (mawdu) reports. The invalidity of this claim is clear and obvious.

1. Al-Qur'an 12/76
2. Musallam al-Thubut, Definition of al-Mursal, printed by Ansari Press Delhi, p. 202.
3. Tadreeb al-Rawi Sharh Taqreeb al-Nawawi, Discussion on Shafi'i's argument with Mursal, printed by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyyah Lahore, 1/202.

फ़तावा रजविया, खंड 5

...नहीं मिले, संभव है कि किसी अन्य मुहाद्दिस को वह मिल गए हों। और अल्लाह का इरशाद है: "और हर ज्ञान वाले के ऊपर एक और ज्ञान वाला है" (1) और 'मुसल्लम अस-सुबूत' में हज़रत हसन (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि उन्होंने कहा: "जब मैं तुमसे यह कहूँ कि मुझसे फ़ुलां ने हदीस बयान की, तो वह उसकी हदीस होती है। और जब मैं यह कहूँ कि 'नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया', तो वह सत्तर [लोगों] से रिवायत होती है।" (2) 'तद्रीब' में है कि यूनुस बिन उबैद कहते हैं कि मैंने हज़रत हसन से पूछा: "ऐ अबू सईद! आप कहते हैं कि नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया, जबकि आपने उनकी ज़ियारत नहीं की?" उन्होंने फ़रमाया, "ऐ भतीजे! तुमने मुझसे ऐसा सवाल किया है जो आज तक मुझसे पहले किसी ने नहीं किया। अगर तेरा यह मुकाम मेरे यहाँ न होता तो मैं तुझे इस सवाल का जवाब न देता। मैं जिस ज़माने में हूँ (जैसा कि तुझे मालूम है)—और यह हज्जाज का ज़माना था—जो कुछ भी तुम मुझसे सुनते हो कि मैं कहता हूँ 'नबी-ए-अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया', वह मैंने हज़रत अली बिन अबी तालिब (रज़ियल्लाहु अन्हु) से सुना होता है। (इसका मतलब यह नहीं कि मैंने आप सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की ज़ाहिरी ज़िंदगी पाई है)। चूँकि मैं ऐसे दौर में हूँ जिसमें हज़रत अली का नाम ज़िक्र नहीं कर सकता, (इसलिए मैं हुज़ूर अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का नाम लेता हूँ)। वल्लाहु तआला आलम (और अल्लाह बेहतर जानता है)।" (3) (त)

फायदा 10: (फायदा 10, फायदा 24 के संबंध में, चौथी श्रेणी की हदीसों के बारे में)। ज़माने के बेवकूफ़ों ने चौथी श्रेणी की हदीसों को पूरी तरह से बातिल (झूठा) और बे-एतबार घोषित कर दिया है, जो कि गढ़ी हुई (मौज़ूं) हदीसों का दर्जा है। इस दावे का गलत होना पूरी तरह स्पष्ट है।

1. अल-कुरान 12/76
2. मुसल्लम अस-सुबूत, अल-मुरसल की परिभाषा, अंसारी प्रेस दिल्ली द्वारा मुद्रित, पृ. 202।
3. तद्रीब अर-रावी शरह तक़रीब अन-नवावी, मुर्सल के साथ शाफई के तर्क पर चर्चा, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया लाहौर द्वारा मुद्रित, 1/202।

पृष्ठ 619 / 696

نہ ملیں ممکن ہے کسی اور محدث کو وہ مل گئی ہوں اور ارشاد باری ہے وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ (۱) (ہر علم والے پر ایک علم والا ہے) اور مسلم الثبوت میں حسن رضی اللہ تعالٰی عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے کہا جب میں تم کو یہ کہوں کہ مجھے فلاں نے حدیث بیان کی تو وہ اس کی حدیث ہوتی ہے اور جب میں یہ کہوں کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا تو وہ ستر (۲) سے مروی ہوتی ہے اھ تدریب میں ہے یونس بن عبید کہتے ہیں کہ میں نے حضرت حسن سے پوچھا اے ابوسعید! آپ کہتے ہیں نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا حالانکہ آپ نے آپ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی زیارت نہیں کی؟ فرمایا اے بھتیجے! تو نے مجھ سے ایسا سوال کیا ہے جو تجھ سے پہلے آج تک مجھ سے کسی نے نہیں کیا، اگر تیرا یہ مقام میرے ہاں نہ ہوتا تو میں تجھے اس سوال کا جواب نہ دیتا میں جس زمانے میں ہوں (وہ جیسے تجھے معلوم ہے) اور یہ حجاج کا زمانہ تھا جو کچھ مجھ سے آپ لوگ سنتے ہیں کہ میں کہتا ہوں نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا وہ حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ تعالٰی عنہ سے میں نے سُنا ہوتا ہے (یہ نہیں کہ میں نے آپ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی ظاہری حیات پائی ہے) چونکہ میں ایسے دور میں ہوں جس میں حضرت علی کا نام ذکر نہیں کر سکتا (اس لئے میں حضور اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کا نام لیتا ہوں) (۳) اہ واللہ تعالٰی اعلم۔ (ت)

فائدہ ۱۰: (فائدہ ۱۰ متعلق افادہ ۲۴ دربارہ احادیث طبقہ رابعہ) سفہائے زمانہ نے احادیث طبقہ رابعہ کو مطلقاً باطل وبے اعتبار محض قرار دیا جو شانِ موضوع ہے جس کا ابطال بین با بین۔

۱ القرآن ۱۲/ ۷۶ ۲ مسلم الثبوت تعریف المرسل مطبوعہ مطبع انصاری دہلی ص ۲۰۲ ۳ تدریب الراوی شرح تقریب النواوی الکلام فی احتجاج الشافعی بالمرسل مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور ۱/ ۲۰۲

Fatawa Rizvia - Volume 5

It was mentioned in the reasons of benefit #24; here, listen to this much more, that contrary to this, Maulana Ali Qari (may Allah's mercy be upon him) considered its narration as evidence of non-fabrication. In 'Mawdu'at-e-Kabir' under the Hadith:

Arabic	Urdu
Whoever circumambulates the House (Ka'ba) seven times, then comes to the Station of Ibrahim and performs two rak'ahs of prayer there, then comes to Zamzam and drinks from its water, Allah Almighty will remove his sins from him, leaving him as on the day his mother gave birth to him. [1]	Whoever performs seven circuits of Tawaf and prays two rak'ahs of prayer at the Station of Ibrahim, then goes to Zamzam Sharif and drinks its water, Allah Almighty will purify him from sins such as he was on the day he was born from his mother's womb.

He says:

Arabic	Urdu
Since Al-Wahidi narrated it in his Tafsir, Al-Jundi in 'Fada'il Makka', and Al-Daylami in his 'Musnad', it will not be said that it is fabricated; the utmost is that it is weak. [2]	Since Al-Wahidi narrated it in Tafsir, Al-Jundi in Fada'il Makka, and Al-Daylami in Musnad, it will not be called fabricated; at most, it is weak.

I say: The reason is that the original state is non-fabrication, and due to the mixing of authentic, sick, established, and fabricated reports, just as fabrication is possible, similarly authenticity is plausible. Therefore, as long as evidence based on the specific text and chain of narration is not established, designating one of the two possibilities—especially contrary to the original state—is mere injustice and conjecture. Thus, their Hadith before the clarification of its state, just as it will not be authoritative and reliable in rulings due to the possibility of weakness and downfall, similarly, due to the possibility of being authentic, good, or merely weak, it cannot be deemed fabricated, void, or discarded. Inevitably, it will remain in the degree of suspension (Tawaqquf), and this is the rank of 'purely weak'. Just as suspension there does not prevent adhering to it in matters of virtues (Fada'il), so it is here as well, as is not hidden from people of understanding (as it is not hidden from the masters of comprehension. T). In 'Fawatih al-Rahamut', it is mentioned from our noble scholars (may Allah be pleased with them):

Arabic	Urdu
If the narrator is not known for jurisprudence or narration, but rather is only known for one or two Hadiths, and the Imams accepted it or remained silent about it upon the appearance of the narration...	If the narrator of a Hadith is not known for jurisprudence and narration, but rather is known by only one or two Hadiths, and the scholars of Hadith accepted it or remained silent at the time of the narration's appearance...

Note: In the matter of identifying justice, 12 from him (M) | It is in the discussion of identifying justice, 12 from him (T).

[1] Al-Asrar al-Marfu'a fi al-Akhbar al-Mawdu'a, letter Meem, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 236. [2] Al-Asrar al-Marfu'a fi al-Akhbar al-Mawdu'a, letter Meem, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, p. 236.

फ़तावा रज़विया - खंड 5

लाभ के कारणों के24वें बिंदु में उल्लेख किया गया था; यहाँ यह भी सुनें कि इसके विपरीत, मौलाना अली क़ारी (अल्लाह की उन पर दया हो) ने इसके वर्णन को इसके मनगढ़ंत न होने का प्रमाण माना है। 'मौज़ूआत-ए-कबीर' में इस हदीस के तहत:

अरबी	उर्दू
जिसने सात बार काबा की परिक्रमा की, फिर मकाम-ए-इब्राहिम पर आकर वहां दो रकात नमाज़ पढ़ी, फिर ज़मज़म पर आकर उसका पानी पिया, अल्लाह तआला उसे उसके गुनाहों से वैसा ही पाक कर देगा जैसा कि वह उस दिन था जिस दिन उसकी माँ ने उसे जन्म दिया था। [1]	जो सात फेरे तवाफ़ करके मकाम-ए-इब्राहिम में दो रकात नमाज़ पढ़े, फिर ज़मज़म शरीफ़ पर जा कर उसका पानी पीये, अल्लाह अज़वजल उसे गुनाहों से ऐसा पाक कर दे जैसा जिस दिन माँ के पेट से पैदा हुआ था।

वे फरमाते हैं:

अरबी	उर्दू
चूँकि अल-वाहिदी ने अपनी तफ़सीर में, अल-जुंदी ने 'फ़ज़ाइल मक्का' में और अल-दैलमी ने अपनी 'मुसनद' में इसे वर्णित किया है, तो इसे मनगढ़ंत नहीं कहा जाएगा; अधिक से अधिक यह कमज़ोर है। [2]	जबकि इसे वाहिदी ने तफ़सीर और जंदी ने फ़ज़ाइल मक्का और दैलमी ने मुसनद में रिवायत किया तो इसे मौज़ू न कहा जाएगा, निहायत यह कि ज़ईफ़ है।

मैं कहता हूँ: इसका कारण यह है कि मूल स्थिति मनगढ़ंत न होना है, और प्रामाणिक, दोषपूर्ण, पुष्ट और मनगढ़ंत रिपोर्टों के मिश्रण के कारण, जिस तरह मनगढ़ंत होना संभव है, उसी तरह प्रामाणिकता की भी संभावना है। इसलिए, जब तक विशिष्ट पाठ और वर्णन श्रृंखला के आधार पर प्रमाण स्थापित न हो जाए, तब तक दो संभावनाओं में से एक को नामित करना - विशेष रूप से मूल स्थिति के विपरीत - केवल अन्याय और अटकलबाज़ी है। इस प्रकार, उनकी हदीस स्थिति के स्पष्ट होने से पहले, जिस तरह कमज़ोर होने और अहकाम में गिरावट की संभावना के कारण विश्वसनीय और प्रमाण नहीं होगी, उसी तरह सही, हसन या केवल कमज़ोर होने की संभावना के कारण इसे मनगढ़ंत, व्यर्थ या त्याज्य भी नहीं ठहराया जा सकेगा। अनिवार्य रूप से, यह स्थगन (तवक्कुफ़) के स्तर पर रहेगी, और यही स्थिति 'विशुद्ध रूप से कमज़ोर' (ज़ईफ़ महज़) की है। जिस तरह वहां

स्थगन फ़ज़ाइल (पुण्य कर्मों) में इस पर अमल करने से नहीं रोकता, वैसे ही यहाँ भी है, जैसा कि समझदार लोगों से छिपा नहीं है (जैसा कि असहाब-ए-फ़हम पर मख़्फ़ी नहीं। त)। 'फ़वातिह अल-रहमूत' में हमारे विद्वानों (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) से उद्धृत है:

अरबी	उर्दू
यदि हदीस का वर्णनकर्ता न्यायशास्त्र या वर्णन के लिए नहीं जाना जाता है, बल्कि केवल एक या दो हदीसों से जाना जाता है, और इमामों ने इसे स्वीकार कर लिया या वर्णन प्रकट होने पर चुप रहे...	रावी-ए-हदीस अगर फ़क़ाहत व रिवायत में मारूफ़ न हो बल्कि किसी एक या दो अहादीस से मारूफ़ हुआ और मोहद्दिसीन ने इसे क़बूल कर लिया या ज़ुहूर-ए-रिवायत के वक़्त इस से खामोशी...

नोट: न्याय की पहचान के मामले में, उनसे 12 (म) | न्याय की पहचान की बहस में है, उनसे 12 (त)।

[1] अल-असरार अल-मर्फूआ फ़ी अल-अख़बार अल-मौज़ूआ, अक्षर मीम, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 236। [2] अल-असरार अल-मर्फूआ फ़ी अल-अख़बार अल-मौज़ूआ, अक्षर मीम, दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरूत, पृष्ठ 236।

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

وجوہ افادہ ۲۴ میں گزرا، یہاں اتنا اور سن لیجئے کہ بر عکس اس کے مولانا علی قاری علیہ رحمۃ الباری نے ان کی روایت کو دلیل عدم موضوعیت قرار دیا ہے ، موضوعات کبیر میں زیر حدیث :

عربی	اردو
من طاف بالبیت اسبوعاً ثم اتی مقام ابراھیم فرکع عنده رکعتین ثم اتی زمزم فشرب من مائها، اخرجه الله من ذنوبه کیوم ولدته امه - 1	جو سات پھیرے طواف کر کے مقام ابراہیم میں دو رکعت نماز پڑھے پھر زمزم شریف پر جا کر اس کا پانی پیئے اللہ عزوجل اُسے گناہوں سے ایسا پاک کر دے جیسا جس دن ماں کے پیٹ سے پیدا ہوا تھا۔

فرماتے ہیں :

عربی	اردو
حیث اخرجه الواحدی في تفسیره والجندی في فضائل مکّة والدیلمي في مسنده لایقال انه موضوع غایته انه ضعیف - 2	جبکہ اسے واحدی نے تفسیر اور جندی نے فضائل مکہ اور دیلمی نے مسند میں روایت کیا تو اسے موضوع نہ کہا جائیگا نہایت یہ کہ ضعیف ہے۔

اقول : وجہ یہ ہے کہ اصل عدم وضع ہے اور بوجہ خلط صحاح وسقام و ثابت و موضوع جس طرح وضع ممکن یونہی صحت محتمل تو جب تک خصوص متن وسند کے لحاظ سے دلیل قائم نہ ہو احد الاحتمالین خصوصاً خلاف اصل کو معین کر لینا محض ظلم و جزاف ہے تو ان کی حدیث قبل تبیین حال جس طرح بسبب احتمال ضعف و سقوط احکام میں مستند و معتبر نہ ہو گی یوں ہی بوجہ احتمال صحت و حسن وضعف محض موضوع و باطل وساقط بھی نہ ٹھہر سکے گی لاجرم درجہ توقف

میں رہے گی اور یہی مرتبہ ضعیف محض کا ہے جس طرح وہاں توقف مانع تمسک فی الفضائل نہیں یونہی یہاں بھی کما لا یخفی علی اولی النھی (جیسا کہ اصحاب فہم پر مخفی نہیں۔ ت) فواتح الرحموت عہ میں ہمارے علماء کرام رضی اللہ تعالٰی عنہم سے ہے :

عربی	اردو
الراوی انکان غیر معروف بالفقاھة ولا بالروایة بل انما عرف بحدیث واحد یثین فان قبلہ الائمة اوسکتوا عنہ عند ظھور	راوی حدیث اگر فقاہت و روایت میں معروف نہ ہو بلکہ کسی ایک یا دو احادیث سے معروف ہوا اور محدثین نے اسے قبول کر لیا یا ظہور روایت کے وقت اس سے خاموشی

عہ : فی مسئلة معرف العدالة ۱۲ منہ (م) | معرف العدالۃ کے بحث میں ہے ۱۲ منہ (ت)

1 الاسرار المرفوعة فی الاخبار الموضوعة حرف المیم مطبوعہ دارالکتاب العلمیہ بیروت ص ۲۳۶

2 الاسرار المرفوعة فی الاخبار الموضوعة حرف المیم مطبوعہ دارالکتاب العلمیہ بیروت ص ۲۳۶

Fatawa-e-Razvia Volume Five

| (Arabic) Al-Riwayah wa ikhtalafu kana kal-ma'ruf wa in lam yazhar minhum ghayr al-ta'n kana mardudan wa in lam yazhar minhum lam yajib al-'amal bal yajuz fa-yu'mal bihi fil mandubat wal fada'il wal tawarikh 1-. | (Urdu) If they have adopted it or differed in it, then it will also be like the well-known; if the Hadith scholars have only expressed criticism on it, then it will be rejected; and if the Hadith scholars have not expressed anything, then action is now not mandatory but permissible, so it is actionable in recommended acts (Mustahabbat), virtues (Fada'il), and history. (T) |

Benefit 11: (Mentioning in 'Tazkirat al-Mawdu'at' of Muhammad Tahir Fatani does not necessitate the suspicion of fabrication). Among the necessary benefits that remained from the writing due to the rush during final drafting is the status of Allama Muhammad Tahir Fatani’s (may Allah have mercy on him) 'Tazkirat al-Mawdu'at'. Some major scholar-deniers argued for its fabrication based on its mere mention in it, whereas this is sheer ignorance and negligence, or intentional deception. The said 'Tazkirah' is also among the books of the second category; he brings all kinds of Hadiths in it and labels some as fabricated (Mawdu'), some as 'not found' (Lam yajid), some as 'denied' (Munkar), some as 'unproven' (Laysa bi thabit), some as 'not authentic' (La yasihhu), some as 'weak' (Da'if), some as 'interpreted' (Mu'awwal), some as having 'trustworthy narrators' (Rijaluhu thaqat), some as 'no harm in it' (La ba'sa bihi), some as 'authenticated by so-and-so' (Sahhahahu fulan), and some as 'sahih' (authentic). The Hadith of kissing the thumbs is among those which he never called fabricated but restricted himself only to 'not authentic' (La yasihhu) and sought confirmation from the experiences of many. In the conclusion of 'Majma' Bihar al-Anwar', he states:

| (Arabic) Chapter on determining [f] some Hadiths famous on tongues whereas the truth is contrary to them in the style I mentioned in 'al-Tazkirah' [2]. In it: 'Whoever knows himself knows his Lord' is not proven. ḥ I saw my Lord in the form of a youth with long hair, authentic, interpreted as a vision in a dream or an allegory. ḥ 'The believer is simple and generous, and the hypocrite is deceitful and mean' is fabricated. 'A ḥ 'Whatever a man testified against another man of disbelief' | (Urdu) Chapter: Regarding the identification of some Hadiths that are famous on people's tongues, whereas the truth is contrary to it in the manner I mentioned in 'Tazkirah'. In it is: 'The person who has recognized his soul (self) has recognized his Lord', this is not proven. Hadith: 'I saw my Lord in the form of such a handsome young man who had long and beautiful hair', is authentic. |

'A I say: This is strange as Abu Dawud has narrated it. | I say this is strange whereas Abu Dawud (continued on the next page) |

1. Fawatik al-Rahmut Sharh Musallam al-Thubut bi-dhayl al-Mustasfa, problem of 'Majhul al-Hal' etc., printed by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, 17/914. [f] This text is quoted briefly and from multiple pages. For reference, see pages 510 to 519. 2.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

| (अरबी) अर-रिवाया व इख़्तलफ़ू काना कल-मारूफ़ वा इन लम यज़हर मिन्हुम ग़ैर अत-तअन काना मरदूदन वा इन लम यज़हर मिन्हुम लम यजिब अल-अमल बल यजूज़ फ़-युअमल बिही फ़िल मंदूबात वल फ़ज़ाइल वत तवारीख़ 1-। | (उर्दू) यदि उन्होंने इसे अपनाया है या इसमें मतभेद किया है, तो यह भी प्रसिद्ध (मारूफ़) की तरह ही होगा; यदि मुद्दीन ने इस पर केवल आलोचना व्यक्त की है, तो वह खारिज (मरदूद) होगा; और यदि मुद्दीन ने किसी चीज़ का इज़हार नहीं किया, तो अब अमल वाजिब नहीं बल्कि जायज़ होगा, तो वह मुस्तहबात, फ़ज़ाइल और इतिहास में अमल के योग्य है। (त) |

फ़ायदा 11: (मुहम्मद ताहिर फतनी की 'तज़किरातुल मौज़ूआत' में ज़िक्र मात्र से उसके मनगढ़ंत होने का गुमान आवश्यक नहीं है)। उन आवश्यक फ़ायदों में से जो लिखने की जल्दबाजी के कारण रह गए, अल्लामा मुहम्मद ताहिर फतनी (रहमतुल्लाहि अलैहि) की 'तज़किरातुल मौज़ूआत' का हाल यह है कि इसमें केवल ज़िक्र होने से उसके मौज़ू (मनगढ़ंत) होने पर दलील तो बड़े भारी मुतक्लिमीन मुनकिरीन ने दी है, जबकि यह केवल अज्ञानता और असावधानी है, या जानबूझकर किया गया धोखा है। उक्त 'तज़किराह' भी दूसरी श्रेणी की किताबों में से है; वे इसमें हर प्रकार की हदीसें लाते हैं और किसी को 'मौज़ू' (मनगढ़ंत), किसी को 'लम यजिद' (नहीं मिला), किसी को 'मुनकर' (अस्वीकृत), किसी को 'लैसा बि-साबित' (साबित नहीं), किसी को 'ला यसिहु' (सही नहीं), किसी को 'ज़ईफ़' (कमज़ोर), किसी को 'मुअव्वल' (व्याख्यायित), किसी को 'रि जालुहू सिक़ात' (इसके रावी विश्वसनीय हैं), किसी को 'ला बासा बिही' (इसमें कोई हर्ज नहीं), किसी को 'सह-हहु फ़ुलान' (फलां ने इसे सही कहा), और किसी को 'सही' कहते हैं। अंगूठों को चूमने की हदीस उन्हीं में से है जिसे उन्होंने कभी 'मौज़ू' नहीं कहा, बल्कि केवल 'ला यसिहु' पर इक्तिफ़ा (बस) किया और बहुत से लोगों के अनुभव से इसका समर्थन किया। 'मजमा बिहार अल-अनवार' के अंत में फ़रमाते हैं:

| (अरबी) फ़स्ल फ़ी तअयीन फ बअद अल-अहादीस अल-मुश्तहरा अला अल-अल्सुन वस-सवाब ख़िलाफ़ुहा अला नमतिन ज़करतुहू फ़ित तज़किराह 2 फ़ीही मन अ-रफ़ नफ़सहू अ-रफ़ रब्बाहू लैसा बि-साबित, ह रय्तु रब्बी फ़ी सूरति शाब्बिन लहू वफ़रतुन सहीहुन महमूलुन अला रुयतिल मनाम औ मुअव्वल ह अल-मुमिनु ग़िर्रुन करीमुन वल मुनाफ़िक़ु ख़िब्बन लईमुन मौज़ूअन अ ह मा शह-द रजुलुन अला रजुलिन बि-कुफ़्रिन | (उर्दू) फ़स्ल, कुछ ऐसी हदीसों की पहचान के बारे में जो लोगों की ज़बानों पर मशहूर हैं जबकि वास्तविकता इसके विपरीत है, उसी तरीके पर जिसका ज़िक्र तज़किराह

में मैंने किया है। इसमें है: 'जिस व्यक्ति ने अपने नफ़्स (स्वयं) को पहचान लिया उसने अपने रब को पहचान लिया', यह साबित नहीं है। हदीस: 'मैंने अपने रब को एक ऐसे सुंदर युवक के रूप में देखा जिसके बाल लंबे और सुंदर हों', सही है। |

अ अक़ुलु: हाज़ा अज़ीबुन फ़-क़द अख़र-ज-हू अबू दाऊद | अक़ुल (मैं कहता हूँ) यह अजीब है जबकि अबू दाऊद (बाकी अगले पेज पर) |

1. फ़वातिहुल रहमूत शरह मुसल्लम अत्-सुबूत ब-ज़ैल अल-मुस्तस्फ़ा, मसला मजहूल अल-हाल इत्यादि, प्रकाशित मंशुरात अल-शरीफ़ अल-रज़ी, क़ुम, 17/914. फ यह इबारत संक्षिप्त और कई पेजों से ली गई है। संदर्भ के लिए पेज 510 से 519 देखें। 2.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

| الرواية واختلفوا كان كالمعروف وان لم يظهر منهم غير الطعن كان مردودا وان لم يظهر منهم لم يجب العمل بل يجوز فيعمل به في المندوبات والفضائل والتواريخ 1- | اختیار کی ہو یا اس میں اختلاف کیا ہو تو یہ بھی معروف کی طرح ہی ہوگا اگر اس پر محدثین نے طعن کا اظہار ہی کیا ہے تو وہ مردود ہوگا اور اگر محدثین نے کسی شئی کا اظہار نہیں کیا تو اب عمل واجب نہیں بلکہ جائز ہوگا تو وہ مستحبات، فضائل اور تاریخ میں قابل عمل ہے۔ (ت) |

فائدہ ۱۱: (تذکرۃ الموضوعات محمد طاہر فتنی میں ذکر مستلزم گمان وضع نہیں) ان ضروری فوائد سے کہ بوجہ تعجیل ہنگام تبییض تحریر سے رہ گئے تذکرۃ الموضوعات علامہ محمد طاہر فتنی رحمہ اللہ تعالیٰ کا حال ہے کہ اس میں مجرد ذکر سے موضوعیت پر استدلال تو بڑے بھاری متکلمین منکرین نے کیا حالانکہ محض جہالت و بے ر ہی یا دیدہ و دانستہ مغالطہ دہی تذکرہ مذکورہ بھی کتب قسم ثانی سے ہے اُس میں ہر طرح کی احادیث لاتے اور کسی کو موضوع کسی کو لم یجد کسی کو منکر کسی کو لیس بثابت کسی کو لا یصح کسی کو ضعیف کسی کو مؤول کسی کو رجالہ ثقات کسی کو لا بأس بہ کسی کو صححہ فلان کسی کو صحیح فرماتے ہیں، حدیث تقبیل ابہامین انہیں میں سے ہے جنہیں ہرگز موضوع نہ کہا بلکہ صرف لا یصح پر اقتصار اور تجربہ کثیرین سے استظہار کیا خاتمہ مجمع بحار الانوار میں فرماتے ہیں:

| فصل في تعيين ف بعض الاحاديث المشتهرة على الالسن والصواب خلافها على نمط ذكرته فى التذكرة 2 فيه من عرف نفسه عرف ربه ليس بثابت، ح رأيت ربي في صورة شاب له وفرة صحيح محمول على روية المنام او مؤول ح المؤمن غر كريم والمنافق خب لئيم موضوع ع ح ماشهد رجل على رجل بكفر | فصل، بعض احادیث کی تعیین کے بارے میں جو لوگوں کی زبانوں پر مشہور ہیں

حالانکہ صواب اس کے خلاف ہے اس طریقے پر جس کا ذکر تذکرہ میں میں نے کیا ہے اس میں ہے وہ شخص جس نے اپنے نفس (آپ) کو پہچان لیا اس نے اپنے رب کو پہچان لیا، یہ ثابت نہیں، حدیث میں نے اپنے رب کو ایسے خوبصورت جوان کی صورت میں دیکھا جس کے بال لمبے و خوب صورت ہوں، صحیح ہے |

ع اقول: هذا عجيب فقد اخرجه ابو داؤد | اقول یہ عجیب ہے حالانکہ ابو داؤد (باقی اگلے صفحہ پر) |

1 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت بذیل المستصفی مسئلہ مجہول الحال الخ مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ۱۴/۹ ۱۷ ف یہ عبارت مختصر اور متعدد صفحات سے نقل کی گئی ہے۔ حوالہ کے لئے ص ۵۱۰ تا ۵۱۹ ملاحظہ ہو۔ 2

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

[Table Header] (Left Column - Arabic/Urdu): One of them is weak [Note 1]. It mentions: "Seeking knowledge is an obligation upon every Muslim," but its chains are fragile [Note 2]. Whoever fulfills the obligation and teaches people goodness, his excellence... (Right Column - Urdu): It is attributed to a dream or is interpreted, and the Hadith "A believer is simple and noble, while a hypocrite is deceptive and vile" is fabricated. The Hadith does not support it.

[Main Body Text] (Remaining footnote from the previous page): Al-Tirmidhi and Al-Hakim narrated from Abu Huraira (Allah be pleased with him) using the word 'fajir' (wicked) instead of 'munafiq' (hypocrite), and its chain of narration is good according to Imam Al-Munawi. 12 (M)

Note 1: I say: Rather, it is authentic from the highest ranks of Sahih collections. Imam Malik, the two Sheikhs (Bukhari and Muslim), and others narrated from Ibn Umar (Allah be pleased with them both) that the Prophet said: "When a man says to his brother, 'O disbeliever,' then one of them has certainly earned it." Al-Bukhari narrated from Abu Huraira (Allah be pleased with him) that the Prophet said: "Whoever says to his brother, 'O disbeliever,' it will return to one of them." Ibn Hibban narrated from Abu Sa'id (Allah be pleased with him) with an authentic chain: "No man ever calls another a disbeliever except that it returns to one of them." There are other hadiths on this topic; if specific wording is intended, then such reports are very few. 12 (M)

Note 2: I say: The correct view is that it does not fall below the level of 'Hasan' (good), as I explained in "Al-Nujum al-Thawaqib fi Takhrij Ahadith al-Kawakib." 12 (RA) (T)

Page 622 of 696

फ़तावा रिज़विया - जिल्द 5

[तालिका शीर्षक] (बायां कॉलम - अरबी/उर्दू): उनमें से एक कमज़ोर है [नोट 1]। इसमें उल्लेख है: "ज्ञान प्राप्त करना हर मुसलमान पर अनिवार्य है," लेकिन इसके मार्ग कमज़ोर हैं [नोट 2]। जिसने फ़र्ज़ अदा किया और लोगों को भलाई सिखाई, उसकी श्रेष्ठता... (दायां कॉलम - उर्दू): इसे स्वप्न पर आधारित माना जाता है या इसकी व्याख्या की जाती है, और हदीस "मोमिन भोला और नेक होता है, जबकि मुनाफ़िक धोखेबाज़ और नीच होता है" मनगढ़ंत (मौज़ू) है। हदीस इसकी गवाही नहीं देती।

[मुख्य पाठ] (पिछले पृष्ठ के फुटनोट का शेष भाग): तिर्मिज़ी और हाकिम ने हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से 'मुनाफ़िक' के स्थान पर 'फ़ाज़िर' (पापी) शब्द के साथ वर्णन किया है और इसकी सनद इमाम मुनावी के अनुसार 'जय्यद' (अच्छी) है। 12 (म)

नोट 1: मैं कहता हूँ: बल्कि यह उच्चतम श्रेणी की सहीह हदीसों में से है। इमाम मालिक और शैखैन (बुखारी और मुस्लिम) आदि ने हज़रत अब्दुल्ला इब्न उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से मरफ़ूअन वर्णन किया कि जब कोई व्यक्ति अपने भाई को "या काफ़िर" (ओ काफ़िर) कहता है, तो वह कुफ़्र उन दोनों में से एक पर लौट आता है। बुखारी ने हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मरफ़ूअन बयान किया कि जिसने अपने भाई को "या काफ़िर" कहा, तो वह कुफ़्र उनमें से एक पर लौट आएगा। इब्न हब्बान ने हज़रत अबू सईद खुदरी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मरफ़ूअन सनद-ए-सहीह के साथ वर्णन किया कि जब भी कोई किसी को काफ़िर कहता है, तो वह कुफ़्र निश्चित रूप से उनमें से किसी एक की ओर लौटता है। और इस विषय में इसके अलावा भी हदीसें हैं; यदि इससे विशेष शब्द मुराद हैं, तो ऐसी रिवायतें बहुत ही कम हैं। 12 (म)

नोट 2: मैं कहता हूँ: सही यह है कि यह 'हसन' के दर्जे से नीचे नहीं है, जैसा कि मैंने "अल-नुजुम अल-थवाक़िब फ़ी तख़रीज अहादीथ अल-कवाकिब" में स्पष्ट किया है। 12 (रज़ियल्लाहु अन्हु) (त)

पृष्ठ 696 में से 622

[ٹیبل ہیڈر] (بائیں کالم - عربی/اردو): الاباء به احدهما ضعیف عه ۱ فیه طلب العلم فریضة علی کل مسلم طرقها واهیة عه ۲ ح من ادی الفریضة وعلم الناس الخیر کان فضله (دائیں کالم - اردو): خواب پر محمول ہے یا یہ مئوول ہے، اور حدیث مومن دھوکا کھانے والا اور شرم والا ہوتا ہے اور منافق دغاباز اور کمینہ ہوتا ہے موضوع ہے۔ حدیث نہیں گواہی دیتا

[متن] (بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ): ترمذی اور حاکم نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے منافق کی جگہ لفظ فاجر روایت کیا ہے اور اس کی سند بقول امام مناوی کے جید ہے ۱۲ منہ (ت) والترمذی والحاکم عن ابی هریرة رضی الله تعالیٰ عنه بلفظ الفاجر مکان المنافق واسناده کما قال المناوی جید ۱۲ منہ (م)

عه۱: اقول: بلکہ یہ اعلیٰ درجہ کی صحاح میں سے صحیح ہے، امام مالک اور شیخین وغیرہما نے حضرت عبد اللہ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مرفوعاً روایت کیا کہ جب کوئی شخص اپنے بھائی کو "یا کافر" (اے کافر) کہا، تو وہ کفر اُن دونوں میں سے ایک پر لوٹ آتا ہے۔ اور بخاری نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مرفوعاً بیان کیا کہ جس نے اپنے بھائی کو "یا کافر" کہا تو وہ کفر اُن میں سے ایک پر لوٹ آئیگا۔ ابن حبان نے حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مرفوعاً سندِ صحیح کے ساتھ روایت کیا جب بھی کوئی کسی کو کافر کہتا ہے تو وہ کفر یقیناً ان میں سے کسی ایک کی طرف رجوع کرتا ہے، اور اس باب میں اس کے علاوہ بھی احادیث ہیں اگر اس سے مراد خاص الفاظ ہیں تو ایسی روایات تو بہت ہی کم ہیں ۱۲ منہ عه۱: اقول: بل صحیح من اعلی الصحاح فلهالک والصحیحین غیرهما عن ابن عمر رضی الله تعالیٰ عنهما رفعه اذاقال الرجل لاخیه یا کافر فقد باء بها احدهما وللبخاری عن ابی هریرة رضی الله تعالیٰ عنه رفعا

من قال لاخيه یاکافر فقد باء بها احدهما ولا بن حبان عن ابی سعید رضی الله تعالیٰ عنه بسند صحیح مرفوعاً ما کفر رجل رجلاً قط الاباء بها احدهما وفي الباب غیر ذلک فان اراد خصوص اللفظ فقلیل الجدوٰی ۱۲ منه (م)

عه۲: اقول: (میں کہتا ہوں کہ) صحیح وہ ہے کہ جو حسن سے نیچے نہ ہو جیسے کہ میں نے "النجوم الثواقب فی تخریج احادیث الکواکب" میں بیان کیا ہے ۱۲ منہ رضی الله تعالیٰ عنہ (ت)

عه۲: اقول: والصحیح انه لاینزل عن الحسن (ت) کمابینته فی النجوم الثواقب فی تخریج احادیث الکواکب ۱۲ منہ رضی الله تعالیٰ عنہ (م)

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Main Content (in columns): - [Column 1 - Arabic snippets]: Regarding the worshiper, the hadith is weak in its chain, but they are lenient in virtuous deeds. Hadith: 'Ablution upon ablution is light upon light' - not found [Note 1]. In it: Rubbing eyes with the pads of the index fingers after kissing them is not authentic, although experience of this practice is narrated from many. In it: 'Prayer is the pillar of religion' - weak. 'Salat al-Tasbih' is weak [Note 2]. Ad-Daraqutni: The most authentic thing regarding the virtues of prayers is Salat al-Tasbih. In it: 'The food of the generous is medicine and the food of the miser is disease' - in Al-Maqasid [Note 3]. Its narrators are trustworthy, but in Al-Mukhtasar it is rejected (munkar). In Al-Maqasid: 'Zamzam water is for whatever purpose it is drunk for' - weak [Note 4]. But it has a supporting witness in Muslim. Hadith: 'Indeed, Allah sends to this nation at the head of every hundred years someone who renews its religion' - authenticated by [Note 5] Al-Hakim. Hadith: 'My nation is like rain...'

- [Column 2 - Urdu explanation]: No person accuses another of disbelief but it returns to one of them; it is weak. In it, it is said that seeking knowledge is an obligation upon every Muslim; all its paths are weak. Hadith: The person who fulfilled the obligation and taught goodness to people has excellence over a worshiper; the chain of this hadith is weak, but the Hadith scholars show leniency in matters of virtuous deeds (Fadhail-e-A'mal). Hadith: 'Ablution upon ablution is light upon light,' does not exist. In it, it is stated: Kissing the inside of index fingers and applying them to eyes is not correct, and as an experience, this action is narrated from many scholars. In it, it is said: 'Prayer is the pillar of religion,' this hadith is weak. Salat al-Tasbih (the hadith about it) is weak. In Ad-Daraqutni: Among all the hadiths narrated about the virtues of prayer, Salat al-Tasbih...

Footnotes: - Note 1: Rather, Zarin narrated it, even if Al-Mundhiri and then Al-Iraqi said that they could not find it. (T/M) - Note 2: The truth is that the hadith is Hasan Sahih (fair/authentic). There is no doubt that it is Hasan in itself and Sahih by others, though not Sahih in itself. Its details are in Al-La'ali. (T/M) - Note 3: I say: Likewise, Al-Munawi said, and Ad-Dhahabi exaggerated as per his habit and said they are liars. (T/M) - Note 4: I say: Rather, Al-Hafiz clarified that it is a proof due to its multiple chains; Al-Munawi called it Hasan (fair), and Imam Sufyan bin Uyainah, Ad-Dimyati, Al-

Mundhiri, and Ibn al-Jazari called it Sahih (authentic). (T/M) - Note 5: Abu Dawood narrated it and Al-Munawi says its chain is authentic. (T/M)

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

मुख्य सामग्री (कॉलम में): - [कॉलम 1 - अरबी अंश]: इबादत करने वाले के बारे में हदीस की सनद कमज़ोर है, लेकिन वे फ़ज़ाइल-ए-आमाल में नरमी बरतते हैं। हदीस: 'वज़ू पर वज़ू नूर अली नूर है' - उपलब्ध नहीं है [नोट 1]। इसमें है: चूमने के बाद शहादत की उंगलियों के पोरों को आँखों से लगाना सही नहीं है, हालांकि अनुभव के आधार पर यह क्रिया कई लोगों से वर्णित है। इसमें है: 'नमाज़ दीन का स्तंभ है' - कमज़ोर है। 'सलातुल तस्बीह' कमज़ोर है [नोट 2]। दारकुतनी: नमाज़ की फ़ज़ीलत के बारे में सबसे सही चीज़ सलातुल तस्बीह है। इसमें है: 'सखी का खाना दवा है और कंजूस का खाना बीमारी है' - अल-मक़ासिद में [नोट 3]। इसके रावी विश्वसनीय हैं, लेकिन अल-मुख्तसर में इसे 'मुनकर' माना गया है। अल-मक़ासिद में: 'ज़मज़म का पानी उसी मक़सद के लिए है जिसके लिए वह पिया जाए' - कमज़ोर है [नोट 4]। लेकिन मुस्लिम में इसका एक गवाह (समर्थक हदीस) है। हदीस: 'बेशक, अल्लाह इस उम्मत के लिए हर सौ साल के अंत में किसी ऐसे व्यक्ति को भेजेगा जो इसके दीन का नवीनीकरण करेगा' - हाकिम द्वारा प्रमाणित [नोट 5]। हदीस: 'मेरी उम्मत बारिश की तरह है...'

- [कॉलम 2 - उर्दू विवरण]: कोई व्यक्ति दूसरे पर कुफ़्र का आरोप नहीं लगाता मगर उनमें से एक उस पर वापस लौट आता है; यह कमज़ोर है। इसमें है कि इल्म हासिल करना हर मुसलमान पर फ़र्ज़ है; इसके सभी मार्ग कमज़ोर हैं। हदीस: वह व्यक्ति जिसने फ़र्ज़ अदा किया और लोगों को नेकी की शिक्षा दी, उसे इबादत करने वाले पर श्रेष्ठता प्राप्त है; इस हदीस की सनद कमज़ोर है, लेकिन मुहद्दिसीन फ़ज़ाइल-ए-आमाल में नरमी बरतते हैं। हदीस: 'वज़ू पर वज़ू नूर अली नूर है,' मौजूद नहीं है। इसमें कहा गया है: शहादत की उंगलियों के पोरों को चूमने के बाद आँखों से लगाना सही नहीं है, और अनुभव के तौर पर यह क्रिया कई विद्वानों से वर्णित है। इसमें है: 'नमाज़ दीन का स्तंभ है,' यह हदीस कमज़ोर है। सलातुल तस्बीह (उसकी हदीस) कमज़ोर है। दारकुतनी में है: नमाज़ की फ़ज़ीलत के बारे में जितनी हदीसें वर्णित हैं, उनमें सलातुल तस्बीह...

हाशिया (फुटनोट्स): - नोट 1: बल्कि इसकी तख़रीज ज़रीन ने की है, हालाँकि मुन्ज़िरी और फिर इराक़ी ने कहा कि हम इससे वाक़िफ़ न हो सके। (त/म) - नोट 2: हक़ यह है कि हदीस हसन सहीह है। इसमें कोई शक नहीं कि यह हसन ली-ज़ातिही है और सहीह ली-ग़ैरिही है, अलबत्ता सहीह ली-

ज़ातिही नहीं है। इसका विवरण अल-लाअली में है। (त/म) - नोट 3: मैं कहता हूँ: इसी तरह मुनावी ने कहा, और ज़हबी ने अपनी आदत के मुताबिक़ मुबालग़ा की और कहा कि वे झूठे हैं। (त/म) - नोट 4: मैं कहता हूँ: बल्कि हाफ़िज़ ने स्पष्ट किया है कि यह अपनी सनदों के आधार पर हुज्जत है; मुनावी ने इसे हसन कहा, और इमाम सुफ़यान बिन उयैना, दमयाती, मुन्ज़िरी और इब्न अल-जज़री ने इसे सहीह कहा। (त/म) - नोट 5: इसे अबू दाऊद ने रिवायत किया है और मुनावी कहते हैं कि इसकी सनद सहीह है। (त/म)

पृष्ठ 623/696

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم

متنِ مضمون (اصل میں کالموں میں ترتیب دیا گیا ہے): - [کالم 1 - عربی عبارات]: علی العابد الحدیث ضعیف اسناده لکنهم یتساهلون في الفضائل، ح الوضوء علی الوضوء نور علی نور لم یوجد ع۱ فیه مسح العینین بباطن السبابتین بعد تقبیلهما لایصح وروی تجربة ذلك عن کثیرین فیه الصلاة عماد الدین ضعیف وصلاة التسبیح ضعیف ع۲ الدارقطنی اصح شیئ فی فضل الصلوات صلاة التسبیح فیه طعام الجواد واء وطعام البخیل داء فی المقاصد ع۳ رجاله ثقات وفی المختصر منکر في المقاصد ماء زمزم لما شرب له ضعیف ع۴ لکن له شاهد فی مسلم ح ان الله یبعث لهذه الامة علی رأس کل مائة من یجدد لها دینها صححة ع۵ الحاکم ح مثلی امتی کالمطر۔

- [کالم 2 - اردو تشریح]: کوئی آدمی دوسرے کے کفر کی مگر کفران میں سے کسی ایک پر لوٹ آتا ہے، ضعیف ہے۔ اسی میں ہے علم کا طلب کرنا ہر مسلمان پر فرض ہے، اس کے تمام طرق کمزور ہیں۔ حدیث، وہ شخص جس نے فرض ادا کیا اور لوگوں کو خیر کی تعلیم دی اس کو عابد پر فضیلت حاصل ہے، اس حدیث کی سند ضعیف ہے لیکن محدثین فضائل عمل میں نرمی برتتے ہیں۔ حدیث وضو پر وضو نور علی نور ہے، موجود نہیں۔ اس میں ہے سبابہ انگلیوں کا باطن چومنے کے بعد آنکھوں سے لگانا صحیح نہیں اور بطور تجربہ یہ عمل کثیر علماء سے مروی ہے۔ اس میں ہے نماز دین کا ستون ہے، یہ حدیث ضعیف ہے۔ صلوٰۃ التسبیح (والی حدیث) ضعیف ہے۔ دار قطنی میں ہے فضائل نماز کے بارے میں جتنی احادیث مروی ہیں ان میں نماز تسبیح...

حواشی: - ع۱: بل اخرجه زرین وان قال المنذری ثم العراقی لم نقف علیه ۱۲ منه (م) / بلکہ اس کی تخریج زرین نے کی ہے اگرچہ منذری، پھر عراقی نے کہا کہ ہم اس سے آگاہ نہ ہو سکے ۱۲ منہ (ت) - ع۲: الحق انه حدیث حسن صحیح لاشك حسن لذاته صحیح لغیره ان لم یکن لذاته والتفصیل فی اللآلی ۱۲ منه (م) / حق یہ ہے کہ حدیث حسن صحیح ہے اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ حسن لذاتہ ہے صحیح لغیرہ ہے البتہ صحیح لذاتہ نہیں اور اس کی تفصیل اللآلی میں ہے (ت) - ع۳: اقول کذا قال المناوی وبالغ الذهبی کعادته فقال کذب ۱۲ منه (م) / اقول: اسی طرح مناوی نے کہا اور ذہبی نے اپنی عادت کے مطابق مبالغہ کیا اور کہا کہ وہ جھوٹے ہیں ۱۲ منہ (ت) - ع۴: اقول بل نص الحافظ انه حجة بطرقه وحسنه المناوی وصححه الامام سفین بن عینیه والد میاطی والمنذری وابن الجزری ۱۲ منه (م) / اقول: بلکہ حافظ نے تصریح کی ہے کہ یہ اپنی اسناد کی بنا پر حجت ہے، مناوی نے اسے حسن کہا، امام سفیان بن عینیہ، دمیاطی، منذری اور ابن جزری نے اسے صحیح کہا ۱۲ منہ (ت) - ع۵: ورواه ابوداؤد وقال المناوی الاسناد صحیح ۱۲ منه (م) / اسے ابوداؤد نے روایت کیا اور مناوی کہتے ہیں اس کی سند صحیح ہے۔ (ت)

صفحہ 623/696

Fatawa Rizwia - Volume Five

(Arabic Section Translation): The Hadith "It is not known whether its beginning is better or its end" is categorized as fabricated (Note 'ah'). In "Al-Wajiz": "I, Abu Bakr, and Umar were created from the same soil"; there are unknown narrators in it. I say: It has another chain of narration and it has a witness in the Hadith of Uwais found in two pages. Ibn Hibban declared it false. I say: Remaining silent is better, as it has numerous chains and there is no harm in some of them. Hadith: "Whoever is sincere to Allah for forty days...", its chain is weak but it has a witness. Hadith: "At the end of times, there will be a Caliph whom neither Abu Bakr nor Umar will surpass" is fabricated. I say: Rather, it is interpreted. Up to here is what is in "Al-Tadhkira" (Selection ends).

(Urdu Section Transcription): ...the hadith is more authentic. In it, it says: "The food of a generous person is medicine, and the food of a miser is a disease." In 'Al-Maqasid', it is mentioned that its narrators are trustworthy, and in 'Al-Mukhtasar', it says it is rejected. In 'Al-Maqasid', it says: "Zamzam water is for whatever purpose it is drunk for"; it is weak but has a witness in Muslim. Hadith: "Allah Almighty sends at the head of every hundred years for this Ummah such a person who renews the religion for it"; Al-Hakim authenticated it. Hadith: "The example of my Ummah is like rain, it is not known whether its beginning is better or its end"; it's categorized as fabricated. In 'Al-Wajiz': "I, Abu Bakr, and Umar were three born from one soil"; there are unknown narrators in it. I say: It has another chain of narration and for it there is a witness, the hadith of Uwais which is on two pages; Ibn Hibban said it is false. I say: Silence is better because it has multiple chains, and in some of its chains...

(Note 'ah' - Arabic Section Translation): I say: This is strange, rather Imam Ahmad and Al-Tirmidhi recorded it in 'Al-Jami' from Hazrat Anas (may Allah be pleased with him) and classified it as 'Hasan' (fair). Regarding this chapter, it is also narrated from Hazrat Imran bin Husain (may Allah be pleased with him), recorded by Al-Bazzar. Al-Sakhawi said with a fair chain, and it is narrated from Ali, Ammar, and Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them). Ibn Abd al-Barr said the hadith is Hasan, and Ibn al-Qattan said: "We do not know of any defect in it." Al-Munawi said: "Its chain is good." (12 from him/author).

(Urdu Section Transcription): I say: (I say that) this is strange, rather it was recorded by Ahmad and Tirmidhi in the Jami' from Hazrat Anas (may Allah Almighty be pleased with him) and declared fair (Hasan). Also, regarding this, it is narrated from Hazrat

Imran bin Husain (may Allah Almighty be pleased with them both), which has been recorded by Al-Bazzar. Sakhawi says that its chain is fair, and on this subject, it is also narrated from Hazrat Ali, Hazrat Ammar, and Hazrat Abdullah bin Umar (may Allah Almighty be pleased with them). Ibn Abd al-Barr says that this hadith is Hasan, and Ibn al-Qattan's opinion is that we do not know of any defect in it. Munawi said its chain is good. (12 from him).

1. Khatima Majma' Bihar al-Anwar, Section on identifying some famous ahadith, Nawal Kishore Lucknow 3/510 to 519. Page 624 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द पाँचवीं

(अरबी भाग का अनुवाद): हदीस "यह नहीं पता कि उसका पहला हिस्सा बेहतर है या आखिरी" गढ़ी हुई (मौज़ू) है (नोट 'अह')। "अल-वजीज़" में है: "मैं, अबू बक्र और उमर एक ही मिट्टी से पैदा हुए हैं"; इसमें अज्ञात रावी हैं। मैं कहता हूँ: इसका एक और रास्ता (सनद) है और इसके लिए उवैस की हदीस में गवाह मौजूद है जो दो पन्नों पर है। इब्न हिब्बान ने इसे बातिल (झूठा) कहा है। मैं कहता हूँ: खामोशी बेहतर है क्योंकि इसकी कई सनदें हैं, जिनमें से कुछ में कोई बुराई नहीं है। हदीस: "जिसने चालीस दिन तक अल्लाह के लिए इख्लास बरता...", इसकी सनद कमज़ोर है लेकिन इसका गवाह है। हदीस: "आखरी ज़माने में एक ऐसा खलीफा होगा जिस पर न अबू बक्र फ़ज़ीलत रखेंगे न उमर" गढ़ी हुई है। मैं कहता हूँ: बल्कि यह तावील के योग्य है। यहाँ तक वह सब है जो "अत-तज़किरा" में है (चयन समाप्त)।

(उर्दू भाग का अनुवाद): ...वाली हदीस अधिक सही है। इसमें है: "सखी का खाना दवा है और कंजूस का खाना बीमारी है।" 'मक़ासिद' में है कि इसके रावी विश्वसनीय हैं, और 'मुख़्तसर' में है कि यह मुनकर है। 'मक़ासिद' में है: "ज़मज़म का पानी उसी काम के लिए है जिसके लिए वह पिया गया"; यह कमज़ोर है लेकिन मुस्लिम में इसका गवाह मौजूद है। हदीस: "अल्लाह तआला हर सौ साल के बाद इस उम्मत में ऐसे व्यक्ति को भेजता है जो इसके लिए दीन का नवीनीकरण करता है"; हाकिम ने इसे सही ठहराया। हदीस: "मेरी उम्मत की मिसाल बारिश की तरह है, मालूम नहीं इसका पहला हिस्सा बेहतर है या आखिरी" गढ़ी हुई है। "वजीज़" में है: "मैं, अबू बक्र और उमर तीनों एक ही मिट्टी से पैदा हुए"; इसमें रावी अज्ञात हैं। मैं कहता हूँ: इसकी एक और सनद है और इसके लिए गवाह हदीस-ए-उवैस है जो दो पन्नों पर है; इब्न हिब्बान ने कहा कि यह बातिल है। मैं कहता हूँ खामोशी बेहतर है क्योंकि इसकी अनेक सनदें हैं, इसकी कुछ सनदों में...

(नोट 'अह' - अरबी भाग का अनुवाद): मैं कहता हूँ: यह अजीब है, बल्कि इसे अहमद और तिरमिज़ी ने 'जामि' में हज़रत अनस (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है और इसे 'हसन' करार दिया है। साथ ही इस बारे में हज़रत इमरान बिन हुसैन (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से भी मरवी है जिसे बज़्ज़ार ने रिवायत किया है। सखावी कहते हैं कि इसकी सनद हसन है और इसमें हज़रत अली, हज़रत अम्मार और हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से भी रिवायत है। इब्न अब्दुल बर कहते हैं कि यह हदीस हसन है, इब्न अल-क़त्तान की राय है कि हमें इसमें किसी दोष (इल्लत) का ज्ञान नहीं। मुनावी ने कहा कि इसकी सनद जयीद (अच्छी) है। (12 उनसे)।

(उर्दू भाग का अनुवाद): मैं कहता हूँ: (मैं कहता हूँ कि) यह अजीब है, बल्कि इसे अहमद और तिरमिज़ी ने 'जामि' में हज़रत अनस (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से रिवायत किया है और हसन करार दिया है, साथ ही इस बारे में हज़रत इमरान बिन हुसैन (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा) से भी मरवी है, इसे बज़्ज़ार ने रिवायत किया है। सखावी कहते हैं कि इसकी सनद हसन है और इस बारे में हज़रत अली, हज़रत अम्मार और हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हुम) से भी मरवी है। इब्न अब्दुल बर कहते हैं कि यह हदीस हसन है, इब्न अल-क़त्तान की राय है कि हमें इसमें किसी दोष का पता नहीं। मुनावी ने कहा कि इसकी सनद जयीद है। (12 उनसे)।

1. खातिमा मजमा बिहारुल अनवार, मशहूर अहादीस की पहचान का अध्याय, नवल किशोर लखनऊ 3/510-519। पृष्ठ 696 का 624

لا یدری اولہ خیر ام آخرہ موضوع (عہ) فی الوجیز انا وابوبکر وعمر خلقنا من تربۃ واحدۃ فیہ مجاھیل قلت لہ طریق آخر ولہ شاھد فی اویس حدیث فی ورقتین قال ابن حبان باطل قلت الوقف اولی فان لہ طرقاً عدیدۃ لاباس ببعضھا ح من اخلص للہ اربعین یوماً سندہ ضعیف ولہ شاھد ح یکون فی آخر الزمان خلیفۃ لایفضل علیہ ابوبکر ولا عمر موضوع قلت بل مؤول الی ھنا ما فی التذکرۃ ۱ اھ ملتقطاً۔

والی حدیث اصح ہے۔ اس میں ہے سخی کا کھانا دوا ہے بخیل کا کھانا بیماری ہے، مقاصد میں ہے کہ اس کے رواۃ ثقہ ہیں، اور مختصر میں ہے کہ یہ منکر ہے۔ مقاصد میں ہے زمزم کا پانی اسی کام کے لئے ہے جس کی خاطر اسے پیا گیا، ضعیف ہے لیکن اس کے لئے مسلم میں شاہد ہے۔ حدیث اللہ تعالٰی ہر سو ۱۰۰ سال کے بعد اس امت میں ایسے شخص کو مبعوث فرماتا ہے جو اس کے لئے دین کی تجدید کرتا ہے، حاکم نے اس کی تصحیح کی۔ حدیث میری امت کی مثال بارش کی طرح ہے معلوم نہیں اس کا اول بہتر ہے یا آخر، موضوع ہے۔ وجیز میں ہے: میں، ابوبکر اور عمر تینوں ایک ہی مٹی سے پیدا ہوئے، اس میں راوی مجہول ہیں، میں کہتا ہوں اس کی ایک اور سند ہے اور اس کے لئے شاہد ہے حدیث اویس جو دو ۲ ورقوں پر ہے ابن حبان نے کہا یہ باطل ہے، میں کہتا ہوں سکوت بہتر ہے کیونکہ اس کی متعدد اسناد ہیں اس کی بعض سندوں میں

عہ: اقول: ھذا عجیب بل اخرجہ احمد والترمذی فی الجامع عن انس رضی اللہ تعالی عنہ وحسنہ وفی الباب عن عمر ان بن حصین رضی اللہ تعالی عنہ اخرجہ البزار قال السخاوی بسند حسن وفیہ عن علی وعن عمار وعن عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالی عنہ وقال ابن عبدالبر ان الحدیث حسن وقال ابن القطان لانعلم لہ علۃ قال المناوی اسنادہ جید ۱۲ منہ (م)

اقول: (میں کہتا ہوں کہ) یہ عجیب ہے، بلکہ اس کو احمد اور ترمذی نے جامع میں حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا اور حسن قرار دیا نیز اس بارے میں حضرت عمران بن حصین رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے بھی مروی ہے اس کو بزار نے روایت کیا ہے۔ سخاوی کہتے ہیں کہ اس کی سند حسن ہے اور اس بارے میں حضرت علی، حضرت عمار اور حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے بھی مروی ہے، ابن عبدالبر کہتے ہیں کہ یہ حدیث حسن ہے، ابن القطان کی رائے ہے کہ ہمیں اس میں کسی علت کا علم نہیں۔ مناوی نے کہا کہ اس کی سند جید ہے ۱۲ منہ (ت)

۱ خاتمہ مجمع بحارالانوار فصل فی تعیین بعض الاحادیث المشتہرۃ علی السن لکشور لکھنو ۳/ ۵۱۰ تا ۵۱۹ Page 624 of 696

Fatawa Ridawiyya Volume 5 There is no harm. The Hadith "Whoever is sincere for Allah for forty days..." has a weak chain of narration, but there is a supporting report (Shahid) for it. The Hadith "In the end of times, there will be a Caliph whom Abu Bakr and Umar will not be superior to" is fabricated (Maudu). I say, rather there is an interpretation (Ta'wil) in it. Up to here is the mention of reports that were in the "Tadhkirah". (End of selection). (T) Benefit 12: (The acceptance of mentioned unchained Hadith among scholars is a fine and grand realization, and the refutation and dismissal of the delusions of those limited in current times). I say: And success is through Allah. In the minds of most people limited in understanding of this era, seeing the merits of chains of narration and the requirements of connection (Ittisal) in the words of the Imams, it has become ingrained that unchained Hadith—even if mentioned with certainty in the words of reliable Imams—are absolutely false, rejected, and useless; that they are not worth listening to or believing in at all, whether in rulings, military expeditions (Maghazi), biographies (Siyar), or virtues. Whereas this is a sheer invention, clearly repulsive, and contrary to the consensus (Ijma) of both groups: the famous Hadith scholars (Muhaddithin) and the majority of jurists (Fuqaha). A non-Companion who attributes a saying, action, or state to the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) without a connected chain is, according to Hadith scholars (depending on conditions and terminology), considered Mursal, Munqati', Mu'allaq, or Mu'dal. And in the terminology of jurists and scholars of principles (Usuliyyin), the name for all of them is Mursal. In the terminology of Hadith, regarding 'Ta'liq' and 'I'dal', or in the terminology of Jurisprudence and Principles regarding 'Irsal', it is not at all necessary to mention some parts of the chain. Rather, the scholar-authors who omit all intermediaries and say "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said or did such-and-such", this is also Mu'dal and Mursal. The great Imam Ibn al-Salah states in the book "Ma'rifat Anwa' 'Ulum al-Hadith":

- Arabic: Al-Mu'dal is an expression for that from whose chain two or more narrators have fallen. An example is what a Follower of the Followers (Tabi' al-Tabi'i) narrates saying, 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said...' and similarly what someone after the Follower of the Followers narrates from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). I did not mention Abu Bakr, Umar, and others, meaning narrating without mentioning the intermediaries between him and them. And Abu Nasr al-Sanjari, the Hafiz, mentioned the narrator's phrase 'It reached me'

(balaghani), such as Imam Malik's saying 'It reached me from Abu Hurayrah that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said regarding slaves: their food and clothing (are the owner's responsibility)...' the Hadith. And he said that the scholars of Hadith call it Mu'dal. I say: And the statement of the authors from among the jurists...

- Urdu: A Mu'dal Hadith is one from whose chain two or more narrators are missing. For example, what a Tabi' al-Tabi'i narrates saying 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said', and similarly a narration where someone after the Tabi' al-Tabi'i narrates from the Prophet (peace be upon him) or from Abu Bakr and Umar or any other companion without mentioning the intermediary between him and them. Abu Nasr al-Sanjari the Hafiz states that the narrator's phrase 'Balaghani' (it reached me), like Imam Malik's phrase 'It reached me from Abu Hurayrah (Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace be upon him) said, "For the slave there is food and clothing..."', the Hadith. And he said...

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम कोई हर्ज नहीं। हदीस "जिसने चालीस दिन अल्लाह तआला के लिए खुलूस किया...", इसकी सनद ज़ईफ़ है और इसके लिए शाहिद (समर्थक विवरण) मौजूद है। हदीस "आख़िरी ज़माने में एक ख़लीफ़ा होगा जिससे अबू बक्र और उमर अफ़ज़ल न होंगे", मौज़ूअ (मनगढ़ंत) है। मैं कहता हूँ बल्कि इसमें तावील है, यहाँ तक उन रिवायतों का ज़िक्र है जो तज़किरा में थीं। (इन्तिख़ाब ख़त्म हुआ)। (त) फ़ायदा १२: (मज़कूर बे-सनद हदीस का उलमा के नज़दीक क़ुबूल एक उम्दा और अज़ीम हक़ीक़त है, और दौर-ए-हाज़िर के कोताह-फ़हम लोगों के वहम का रद्द और ख़ात्मा है)। मैं कहता हूँ: और कामयाबी अल्लाह की तौफ़ीक़ से है। इस दौर के अक्सर कम समझ रखने वालों के ज़ेहन में सनद की फ़ज़ीलतों और आइम्मा के कलाम में इत्तसाल (जुड़ाव) की ज़रूरतों को देख-देख कर यह बैठ गया है कि बे-सनद हदीसें—चाहे मोतमिद आइम्मा के कलाम में यक़ीन के साथ ही क्यों न ज़िक्र की गई हों—मुतलक़न बातिल, मरदूद और बेकार हैं; कि वे अहकाम, मग़ाज़ी, सियर और फ़ज़ाइल के किसी भी बाब में सुनने और मानने के क़ाबिल नहीं हैं। हालाँकि यह महज़ एक ईजाद है जो वाज़ेह तौर पर रद्द के लायिक है और मशहूर मुहद्दिसीन और जमहूर फ़ुक़हा दोनों जमाअतों के इजमा (आम सहमति) के ख़िलाफ़ है। एक ग़ैर-सहाबी जो किसी क़ौल, फ़ेल या हाल को हुज़ूर सय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की तरफ़ बे-सनद मुत्तसिल निस्बत करे, मुहद्दिसीन के नज़दीक मुख़्तलिफ़ हालात और इस्तलाहात के मुताबिक़ वह मुरसल, मुनक़ति, मुअल्लाक़ या मुअदल है। और फ़ुक़हा व उसूलियों की इस्तलाह में इन सबका नाम 'मुरसल' है। हदीस की इस्तलाह में 'ताअलीक़' और 'एअज़ाल' पर, या फ़िक्ह व उसूल की इस्तलाह में 'इरसाल' पर सनद के किसी हिस्से का ज़िक्र करना हरगिज़ लाज़िम नहीं है। बल्कि वे मुसन्निफ़ उलमा जो तमाम वास्तों को हज़फ़ (ख़त्म) करके"रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया या किया" कहते हैं, यह भी मुअदल और मुरसल है। इमाम-ए-अजल इब्न अल-सलाह अपनी किताब "मआरिफ़त अनवाअ उलूम अल-हदीस" में फ़रमाते हैं:

- अरबी: मुअदल उस हदीस को कहते हैं जिसकी सनद से दो या दो से ज़्यादा रावी साक़ित (गिरे हुए) हों। मिसाल के तौर पर वह जिसे तबअ ताबई यह कहते हुए रिवायत करे कि 'रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया...' और इसी तरह वह रिवायत जिसे तबअ ताबई के बाद का कोई शख़्स हुज़ूर (अलैहिस्सलाम) से, या अबू बक्र व उमर या किसी अन्य सहाबी से हुज़ूर और सहाबा के दरमियान वास्ता ज़िक्र किए बग़ैर रिवायत करे। अबू नस्र अल-संजरी हाफ़िज़ बयान करते हैं कि रावी का क़ौल 'बलग़नी' (मुझे यह रिवायत पहुँची है) जैसे

इमाम मालिक का क़ौल कि 'मुझे हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से यह रिवायत पहुँची है कि नबी अकरम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया ममलूक (ग़ुलाम) के लिए खाना और कपड़े हैं...', हदीस। और उन्होंने फ़रमाया कि हदीस के माहिर इसे मुअदल कहते हैं। मैं कहता हूँ: और फ़ुक़हा मुसन्निफ़ीन का क़ौल...

- उर्दू: मुअदल हदीस वह होती है जिसकी सनद से दो या दो से ज़्यादा रावी साक़ित हों मसलन वह जिसे तबअ ताबई यह कहते हुए रिवायत करे कि रसूल अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया, और इसी तरह वह रिवायत जिसे तबअ ताबई के बाद का कोई शख़्स हुज़ूर अलैहिस्सलाम से या अबू बक्र व उमर या दीगर किसी सहाबी से हुज़ूर और सहाबा के दरमियान वास्ता ज़िक्र किए बग़ैर रिवायत करे, अबूनस्र अल-संजरी हाफ़िज़ बयान करते हैं कि रावी का क़ौल "बलग़नी" (मुझे यह रिवायत पहुँची है) मसलन इमाम मालिक का क़ौल कि मुझे हज़रत अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से यह रिवायत पहुँची है कि नबी अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम ने फ़रमाया ममलूक के लिए खाना और कपड़े हैं, अल-हदीस। और फ़रमाया...

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم کوئی حرج نہیں۔ حدیث جس نے چالیس دن اللہ تعالٰی کے لئے خالص کیے، اس کی سند ضعیف ہے اور اس کے لئے شاہد ہے۔ حدیث آخر زمانے میں ایک خلیفہ ہوگا جس سے ابوبکر و عمر افضل نہ ہوں گے، موضوع ہے۔ میں کہتا ہوں بلکہ اس میں تاویل ہے، یہاں تک ان روایات کا ذکر ہے جو تذکرہ میں تھیں اھ ملتقطا۔ (ت) فائدہ ۱۲: (حدیث بے سند مذکور علمائے کے قبول میں نفیس و جلیل احقاق اور اوہام قاصرین زماں کا ابطال وازہاق) اقول: وباللہ التوفیق اذہان اکثر قاصرین زمان میں سند کی فضیلتیں اور کلام ائمہ میں اتصال کی ضرورتیں دیکھ دیکھ کر یہ مرتکز ہو رہا ہے کہ احادیث بے سند اگرچہ کلمات ائمہ معتمدین میں بصیغہ جزم مذکور ہوں مطلقاً باطل و مردود و عاطل کہ احکام، مغازی، سیر، فضائل کسی باب میں اصلاً نہ سننے کے لائق، نہ ماننے کے قابل حالانکہ یہ محض اختراع بین الاندفاع مشاہیر محدثین و جماہیر فقہا دونوں فریق کے مخالف اجماع ہے، غیر صحابی جو قول یا فعل یا حال حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی طرف بے سند متصل نسبت کرے محدثین کے نزدیک باختلاف حالات و اصطلاحات مرسل منقطع معلق معضل ہے اور فقہا واصولین کی اصطلاح میں سب کا نام مرسل اصطلاح حدیث پر تعلیق و اعضال یا اصطلاح فقہ واصول پر ارسال میں کچھ بعض سند کا ذکر ہر گز لازم نہیں بلکہ تمام وسائط حذف کرکے علمائے مصنفین جو قال یا فعل رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ذلک کہتے ہیں یہ بھی معضل و مرسل ہے، امام اجل ابن الصلاح کتاب معرفتہ انواع علم الحدیث میں فرماتے ہیں:

- عربی متن: المعضل عبارة عما سقط من اسناده اثنان فصاعدا ومثاله ما يرويه تابعى التابعى قائلا فيه قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم وكذلك ما يرويه من دون تابعى التابعى عن رسول الله تعالى عليه وسلم ولم اذكر ابوبكر وعمر وغيرهما غير ذاكر للوسائط بينه وبينهم وذكر ابو نصر

السنجری الحافظ قول الراوی "بلغنی" نحو قول مالك "بلغنی" عن ابی هریرة ان رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم قال للملوك طعامه وکسوته الحدیث وقال اصحاب الحدیث یسمونه المعضل۔ قلت وقول المصنفین من الفقهاء

- اردو ترجمہ: معضل حدیث وہ ہوتی ہے جس کی سند سے دو یا دو سے زائد راوی ساقط ہوں مثلاً وہ جسے تبع تابعی یہ کہتے ہوئے روایت کرے کہ رسول اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا، اور اسی طرح وہ روایت جسے تبع تابعی کے بعد کا کوئی شخص حضور علیہ السلام سے یا ابوبکر و عمر یا دیگر کسی صحابی سے حضور اور صحابہ کے درمیان واسطہ ذکر کیے بغیر روایت کرے، ابونصر السنجری حافظ بیان کرتے ہیں کہ راوی کا قول "بلغنی" (مجھے یہ روایت پہنچی ہے) مثلاً امام مالک کا قول کہ مجھے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے یہ روایت پہنچی ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا مملوک کے لئے کھانا اور کپڑے ہیں، الحدیث۔ اور فرمایا

| (Arabic) ...and others said: 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said such and such,' and all such instances are of the category of 'Mu'dal' as previously mentioned. Khatib Abu Bakr Al-Hafiz named it 'Mursal' in some of his speech, and that is according to the school of those who name everything that is not connected (muttasil) as 'Mursal,' as previously passed. [Ending abbreviated][1] | (Urdu) ...that Hadith scholars call such reports 'Mu'dal'. I say that the statements of jurists (fuqaha) and other authors saying 'the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said this and that' are all of the 'Mu'dal' category, as mentioned before. And Khatib Abu Bakr Al-Hafiz has named it 'Mursal' in some places, and this is in accordance with the school of those who call every report 'Mursal' which is not connected (muttasil), as passed previously. [Abbreviated (T)] |

In 'Tawdih' it is stated:

| (Arabic) Al-Irsal is the absence of a chain (isnad), and it is that a narrator says: 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said...' without mentioning the chain.[2] | (Urdu) Irsal is that in which the chain of narrators is not mentioned, such that a narrator says, without mentioning the chain, that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said this. (T) |

Allama Taftazani in 'Talwih' and then Al-Muhaqqiq Al-Alai in 'Durr-e-Mukhtar Ifadat-ul-Anwar ala Usul-il-Manar' say: "If the intermediary is not mentioned at all, then it is Mursal."[3] (If the narrator does not mention the intermediary at all, then it is Mursal. T). In 'Musallam-uth-Thubut' and 'Fawatih-ur-Rahamut' it is stated:

| (Arabic) (Al-Mursal is the statement of a just person saying: 'He [the Prophet] said upon him) and his family and companions be blessings and peace, such and such). According to Hadith scholars, Mursal is the statement of a Successor (Tabi'i) who says: 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him, and his family and companions) said such and such.' Mu'allaq is what is narrated below a Successor without a chain. All of these are included in Mursal according to the scholars of Principles (Usul).[4] [Ending abbreviated] | (Urdu) Mursal is a just person's statement saying that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said this. According to Hadith scholars, Mursal refers to a Successor's statement saying the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him, and his family and companions) said so. A Mu'allaq hadith is a report narrated by someone after the

Successor without a chain of narrators. According to the scholars of Principles, all of these are included in Mursal. [Ending abbreviated (T)] |

1. Muqaddimah Ibn al-Salah in the Sciences of Hadith, Eleventh Category on Mu'dal, published by Farooqi Kutub Khana, Multan, p. 28.
2. Tawdih al-Talwih, Section on Interruption (al-Inqita'), published by Noorani Kutub Khana, Peshawar, p. 474.
3. Hashiyat al-Tawdih with al-Tawdih, Section on Interruption (al-Inqita'), published by Noorani Kutub Khana, Peshawar, p. 474.
4. Fawatih al-Rahamut Sharh Musallam al-Thubut, under Al-Mustasfa, problem concerning the discussion on Mursal, published by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, 2/471.

| (अरबी) ...और अन्य लोगों ने कहा: 'अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने ऐसा और ऐसा कहा,' और इस तरह के सभी उदाहरण 'मुदल' (Mu'dal) की श्रेणी के हैं जैसा कि पहले उल्लेख किया गया है। खतीब अबू बक्र अल-हाफ़िज़ ने अपने कुछ भाषणों में इसे 'मुरसल' (Mursal) नाम दिया है, और यह उन लोगों के मत के अनुसार है जो हर उस विवरण को 'मुरसल' कहते हैं जो जुड़ा हुआ (मुत्तसिल) नहीं है, जैसा कि पहले बीत चुका है। [संक्षेप में][1] | (उर्दू) ...कि हदीस विद्वान ऐसे विवरणों को 'मुदल' कहते हैं। मैं कहता हूँ कि न्यायविदों (फ़ुक़हा) और अन्य लेखकों का कथन है कि 'नबी अकरम (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने यह यह फरमाया', ये सभी 'मुदल' की श्रेणी में हैं, जैसा कि पहले उल्लेख किया जा चुका है। और खतीब अबू बक्र हाफ़िज़ ने कुछ स्थानों पर इसे 'मुरसल' का नाम दिया है, और यह उन लोगों के मत के अनुसार है जिन्होंने हर उस विवरण को 'मुरसल' कहा है जो जुड़ा हुआ (मुत्तसिल) नहीं है जैसा कि पहले बीत चुका है। [संक्षेप में (त)] |

'तौज़ीह' में है:

| (अरबी) अल-इरसाल वह है जिसमें सनद (श्रृंखला) का अभाव हो, और वह यह है कि एक वर्णनकर्ता कहे: 'अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने कहा...' बिना सनद का उल्लेख किए।[2] | (उर्दू) इरसाल वह है जिसमें सनद का उल्लेख न हो, वह यूँ कि कोई वर्णनकर्ता बिना सनद का उल्लेख किए कह दे कि नबी अकरम (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने यह फरमाया। (त) |

अल्लामा तफ़्ताज़ानी 'तलवीह' में और फिर मुदक़्क़िक़ अल-अलाई 'दुर्रे-मुख़्तार इफ़ादत-उल-अनवार अला उसूल-इल-मनार' में फ़रमाते हैं: "यदि मध्यस्थ का बिल्कुल भी उल्लेख न किया जाए तो वह मुरसल है।"[3] (यदि वर्णनकर्ता बिल्कुल भी मध्यस्थ का उल्लेख न करे तो वह मुरसल है। त)। 'मुसल्लम-उत-थुबूत' और 'फ़वातिह-उर-रहमूत' में है:

| (अरबी) (मुरसल एक न्यायप्रिय व्यक्ति का कथन है: 'उन्होंने [नबी] ने उन पर और उनके परिवार और साथियों पर शांति और कृपा हो, ऐसा और ऐसा कहा)। हदीस विद्वानों के अनुसार, मुरसल से तात्पर्य एक ताबई (अनुगामी) का कथन है जो कहता है: 'अल्लाह के रसूल (उन पर और उनके परिवार और साथियों पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने ऐसा और ऐसा फरमाया।' मुअल्लक़ वह

है जो ताबई के नीचे बिना सनद के वर्णित हो। उसूल (सिद्धांतों) के विद्वानों के अनुसार ये सभी मुरसल में शामिल हैं।[4] [संक्षेप में] | (उर्दू) मुरसल वह है जिसके बारे में एक न्यायप्रिय व्यक्ति का कथन हो कि नबी अकरम (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने यह फरमाया, और हदीस विद्वानों के यहाँ मुरसल से मुराद ताबई का यह कथन है कि नबी अकरम (उन पर और उनके परिवार और साथियों पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने यूँ फरमाया, और हदीस मुअल्लक़ वह विवरण है जो बिना सनद के ताबई के बाद कोई व्यक्ति वर्णित करे, और उसूल के विद्वानों के यहाँ ये सभी मुरसल में शामिल हैं। [संक्षेप में (त)] |

1. मुक़द्दमा इब्न अल-सलाह फ़ी उलूम अल-हदीस, प्रकार ग्यारहवाँ 'मुदल' पर, मुद्रित फ़ारूक़ी कुतुब खाना, मुल्तान, पृष्ठ 28।
2. तौज़ीह अल-तलवीह, खंड 'इनक़िता' (विच्छेद) पर, मुद्रित नूरानी कुतुब खाना, पेशावर, पृष्ठ 474।
3. हाशियत अल-तौज़ीह मा अल-तौज़ीह, खंड 'इनक़िता' (विच्छेद) पर, मुद्रित नूरानी कुतुब खाना, पेशावर, पृष्ठ 474।
4. फ़वातिह अल-रहमूत शरह मुसल्लम अल-थुबूत, अल-मुस्तस्फ़ा के तहत, मुरसल पर चर्चा, मुद्रित मनशुरात अल-शरीफ अल-रज़ी, क़ुम, 2/471।

| وغیرھم قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم کذا وکذا" ونحو ذلك كله من قبيل المعضل لما تقدم، وسماه الخطيب ابوبكر الحافظ فی بعض كلامه مرسلا وذلك على مذهب من يسمی كل مالا يتصل مرسلا كما سبق ۱۱ھ باختصار۔ | کہ محدثین ایسی روایت کو معضل کہتے ہیں۔ میں کہتا ہوں فقہاء اور دیگر مصنفین کا قول کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے یہ یہ فرمایا یہ تمام از قبیل معضل ہی ہے جیسا کہ اس کا ذکر پہلے گزر چکا، اور خطیب ابو بکر حافظ نے بعض مقامات پر اسے مرسل کا نام دیا ہے اور یہ ان لوگوں کے مذہب کے مطابق ہے جنہوں نے ہر اس روایت کو مرسل کہا ہے جو متصل نہ ہو جیسا کہ گزرا اھ مختصراً (ت) |

توضیح میں ہے:

| الارسال عدم الاسناد وھو ان یقول الراوی قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم من غیر ان یذکر الاسناد ۲۔ | ارسال وہ ہے جس میں سند کا ذکر نہ ہو وہ یوں کہ کوئی راوی بغیر سند ذکر کیے کہہ دے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے یہ فرمایا۔ (ت) |

علامہ تفتازانی تلوِیح پھر مدقق علائی صاحب دُرِ مختار افاضۃ الانوار علی اصول المنار میں فرماتے ہیں: ان لم یذکر الواسطۃ اصلا فمرسل ۳ (اگر راوی اصلاً واسطہ ذکر نہ کرے تو وہ مرسل ہے۔ ت) مسلم الثبوت وفواتح الرحموت میں ہے:

| (المرسل قول العدل قال علیہ) وعلی آلہ واصحابہ الصلاۃ والسلام کذا) وعند اھل الحدیث فالمرسل قول التابعی قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وآلہ واصحابہ وسلم کذا، والمعلق ما رواہ من دون التابعی من دون سند والکل داخل فی المرسل عند اھل الاصول ۴ اھ مختصراً۔ | مرسل وہ ہے جس

کے متعلق عادل کا قول ہو کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے یہ فرمایا، اور محدثین کے ہاں مرسل سے مراد تابعی کا یہ قول ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم نے یوں فرمایا، اور حدیث معلق وہ روایت ہے جو بغیر سند کے تابعی کے بعد کوئی شخص روایت کرے، اور اہل اصول کے ہاں یہ تمام مرسل میں داخل ہیں اھ مختصراً۔ (ت) |

۱ مقدمہ ابن الصلاح فی علوم الحدیث النوع الحادی عشر باالمعضل مطبوعہ فاروقی کتب خانہ ملتان ص ۲۸ ۲ توضیح التلویح فصل فی الانقطاع مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ص ۴۷۴ ۳ حاشیہ التوضیح مع التوضیح فصل فی الانقطاع مطبوعہ نورانی کتب خانہ پشاور ص ۴۷۴ ۴ فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت بذیل المستصفی مسئلہ فی الکلام علی المرسل مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ۴۷۱/۲

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Then, by the consensus of Hadith scholars and jurists, all these types are distinct from the category of fabricated (Mawdu) narrations. In matters besides legal rulings (Ahkam), such as the virtues of deeds (Fada'il al-A'mal), merits of individuals (Manaqib al-Rijal), biographies (Siyar), and historical accounts (Ahwal), they have been traditionally accepted and adopted. All authors of Hadith sciences have consistently designated 'fabricated' (Mawdu) as the worst type and considered these other types distinct from it. All biographers have continued to mention and establish 'denied' (Munkar), 'broken' (Marasil), and 'problematic' (Mu'dal) narrations without objection. In 'Afada 23', the statement of Allama Halabi was mentioned: that biography compiles communicated (Balagh), broken (Mursal), interrupted (Munqati), and problematic (Mu'dal) narrations—in short, every type of Hadith except the fabricated—because the leading Imams have shown leniency in matters beyond legal rulings. This passage serves as proof for two points: that 'Mu'dal' is not 'fabricated', and that it is acceptable in matters besides legal rulings. Indeed, 'Mu'dal' and 'Balaghat' (indirect narrations) are present in Sahih Bukhari and Sahih Muslim, and extensively in the middle of Muwatta [of Imam Malik], especially some of Malik's 'Balaghat' whose chains of narration are not found at all. It is stated in 'Tadreeb' by Imam Abu al-Fadl Zain al-Din Iraqi:

Arabic Text	Urdu Translation
Indeed, Malik did not separate only the authentic (Sahih) narrations, but rather included Mursal, Munqati, and Balaghat in it. Among his Balaghat are Hadiths that are not known, as mentioned by Ibn Abd al-Barr.	Imam Malik did not separate the authentic Hadiths; instead, he included Mursal, Munqati, and Balaghat in them, even though among his Balaghat there are such Hadiths that are not well-known, as mentioned by Ibn Abd al-Barr. (T)

From Imam Mughaltai it is stated: "The like of that is in the book of al-Bukhari" (Something similar is in Bukhari's book. T). From the illustrious Imam Hafiz [al-Din] it is stated:

Arabic Text	Urdu Translation
Malik's book is authentic according to him and those who follow him, based on what his perspective requires regarding	Imam Malik's book is authentic according to him and those who follow him (taqlid) based on the premise that his viewpoint

Arabic Text	Urdu Translation
the permissibility of using Mursal, Munqati, etc., as evidence.	holds that drawing evidence from Mursal, Munqati, etc., is correct. (T)

Who can dispute that having a chain of narration (isnad) is a desired Sunnah, a preferred virtue, and a specific distinction of this blessed Ummah? The researchers who accept 'Marasil' [state]: (Note: This refers to the second category of Sahih matters). (M). It is in the second type of Sahih matters. (T)

---

1. Tadreeb al-Rawi, Second section of Sahih matters, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, 1/90.
2. Tadreeb al-Rawi, Second section of Sahih matters, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, 1/90.
3. Tadreeb al-Rawi, Second section of Sahih matters, published by Dar Nashr al-Kutub al-Islamiyya, 1/90.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

फिर हदीस के विद्वानों (मुहद्दिसीन) और न्यायविदों (फ़ुक़हा) की सर्वसम्मति से ये सभी प्रकार 'गढ़ी हुई' (मौज़ू) श्रेणी से अलग हैं। कानूनी फैसलों (अहकाम) के अलावा अन्य मामलों में, जैसे कर्मों के गुण (फ़ज़ाइल अल-अमाल), पुरुषों की खूबियाँ (मनाक़िब अल-रिजाल), जीवनियाँ (सियर) और ऐतिहासिक वृत्तांत (अहवाल), उन्हें परंपरागत रूप से स्वीकार और अपनाया गया है। हदीस विज्ञान के सभी लेखकों ने लगातार 'गढ़ी हुई' (मौज़ू) को सबसे खराब प्रकार बताया है और इन्हें उससे अलग माना है। सभी जीवनी लेखकों ने बिना किसी आपत्ति के'अस्वीकृत' (मुनकर), 'टूटी हुई' (मरासील) और 'पेचीदा' (मुअदल) विवरणों का उल्लेख और स्थापना करना जारी रखा है। 'अफ़ादा 23' में अल्लामा हलबी का कथन उल्लेखित था कि जीवनी 'प्रेषित' (बलाग़), 'टूटी हुई' (मुरसल), 'रुकी हुई' (मुनक़ाति) और 'पेचीदा' (मुअदल) - संक्षेप में, 'गढ़ी हुई' के अलावा हर प्रकार की हदीस को संकलित करती है - क्योंकि अग्रणी इमामों ने कानूनी फैसलों से परे मामलों में नरमी दिखाई है। यह अंश दो अर्थों के लिए प्रमाण के रूप में कार्य करता है: कि 'मुअदल' 'गढ़ी हुई' नहीं है, और यह कि यह कानूनी फैसलों के अलावा अन्य मामलों में स्वीकार्य है। वास्तव में, 'मुअदल' और 'बलाग़ात' (अप्रत्यक्ष विवरण) सही बुखारी और सही मुस्लिम में मौजूद हैं, और मुअत्ता [इमाम मलिक] के मध्य भाग में व्यापक रूप से हैं, विशेष रूप से मलिक के कुछ 'बलाग़ात' जिनकी कथन श्रृंखला (इसनाद) बिल्कुल नहीं मिलती। इमाम अबू अल-फ़ज़ल ज़ैनुद्दीन इराकी द्वारा 'तदरीब' [अल-रावी] में कहा गया है:

अरबी पाठ

वास्तव में, मलिक ने केवल प्रामाणिक (सही) विवरणों को अलग नहीं किया, बल्कि इसमें मुरसल, मुनक़ाति और बलाग़ात को भी शामिल किया। उनके बलाग़ात में ऐसी हदीसें हैं जो प्रसिद्ध नहीं हैं, जैसा कि इब्न अब्द अल-बर्र ने उल्लेख किया है।

उर्दू अनुवाद

इमाम मलिक ने सही हदीसों को अलग नहीं किया, बल्कि उनमें मुरसल, मुनक़ाति और बलाग़ात को शामिल किया, भले ही उनके बलाग़ात में ऐसी हदीसें भी हैं जो प्रसिद्ध नहीं हैं, जैसा कि इब्न अब्द अल-बर्र ने ज़िक्र किया है। (त)

वहीं इमाम मुग़लतई से है: "वैसा ही बुखारी की किताब में है" (वैसा ही बुखारी की किताब में भी है। त)। वहीं आलीशान इमाम हफ़िज़ [अल-दीन] से है:

अरबी पाठ	उर्दू अनुवाद
मलिक की किताब उनके और उनके अनुयायियों के अनुसार सही है, इस आधार पर कि उनका दृष्टिकोण मुरसल, मुनक़ाति आदि को प्रमाण के रूप में उपयोग करने की अनुमति देता है।	इमाम मलिक की किताब उनके और उन लोगों के नज़दीक सही है जो उनकी तक़लीद (अनुसरण) करते हैं, इस आधार पर कि उनकी दृष्टि का तकाज़ा है कि मुरसल, मुनक़ाति आदि से दलील (प्रमाण) लेना सही है। (त)

इस बात पर किसे विवाद हो सकता है कि कथन श्रृंखला (इसनाद) एक वांछित सुन्नत, एक पसंदीदा गुण और इस धन्य उम्मत की एक विशेष पहचान है? शोधकर्ता जो 'मरासील' को स्वीकार करते हैं [कहते हैं]: (नोट: यह सही के मुद्दों के दूसरे भाग में है)। (म)। सही मसलों की दूसरी किस्म में है। (त)

---

1. तदरीब अल-रावी, सही के मसलों का दूसरा हिस्सा, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया द्वारा प्रकाशित, 1/90।
2. तदरीब अल-रावी, सही के मसलों का दूसरा हिस्सा, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया द्वारा प्रकाशित, 1/90।
3. तदरीब अल-रावी, सही के मसलों का दूसरा हिस्सा, दार नश्र अल-कुतुब अल-इस्लामिया द्वारा प्रकाशित, 1/90।

پھر باجماع علماء محدثین وفقہاء یہ سب انواع موضوع سے بیگانہ ہیں اور مادون الاحکام مثل فضائل اعمال و مناقب رجال وسیر واحوال میں سلگاً وخلقاً ماخوذ و مقبول جملہ مصنفین علوم حدیث موضوع کو شر الانواع بتاتے اور انہیں اُس سے جدا شمار فرماتے آئے اور تمام مؤلفین سیر بلا نکیر منکر ومراسیل ومعضلات کا ذکر واثبات کرتے رہے افادہ ۲۳ میں علامہ حلبی کا ارشاد گزرا کہ سیر بلاغ ومرسل ومنقطع ومعضل غرض ماسوائے موضوع ہر قسم حدیث کو جمع کرتی ہے کہ ائمہ کرام نے ماورائے احکام میں مساہلت فرمائی ہے، یہ عبارت دونوں مطلب میں نص ہے معضل کا موضوع نہ ہونا اور اس کا مادون الاحکام میں مقبول ہونا خود صحیح بخاری ومسلم و صحیح مؤطا میں معضلات و بلاغات موجود ہیں وسط میں بقلت طرفین میں بکثرت خصوصاً بعض بلاغات مالک وہ ہیں کہ ان کی اسناد اصلانہ ملی، تدریب ۱۲ میں امام ابوالفضل زین الدین عراقی سے ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
ان مالکا لم یفرد الصحیح بل ادخل فیہ المرسل والمنقطع والبلاغات، ومن بلاغاتہ احادیث لا تعرف کما ذکرہ ابن عبد البر ۱۲۔	امام مالک نے احادیث صحیحہ کو الگ نہیں بلکہ اس میں مرسل، منقطع اور بلاغات کو شامل کردیا ہے حالانکہ ان کی بلاغات میں ایسی احادیث بھی ہیں جو معروف نہیں، جیسا کہ ابن عبدالبر نے ذکر کیا ہے۔ (ت)

وہیں امام مغلطائی سے ہے : مثل ذلك فی کتاب البخاری ۲۔ (اسی کی مثل بخاری کی کتاب میں ہے۔ ت) وہیں امام حافظ الشان سے ہے :

عربی عبارت	اردو ترجمہ
کتاب مالك صحیح عنده وعند من یقلده علی ما اقتضاه نظره من الاحتجاج بالمرسل والمنقطع ۳ـہ وغیرھما۔	امام مالک کی کتاب ان کے اور ان لوگوں کے نزدیک صحیح ہے جو ان کی تقلید کرتے ہیں اس بنیاد پر کہ اس کی نظر کا تقاضا ہے کہ مرسل، منقطع وغیرہما سے استدلال درست ہے۔ (ت)

اسناد کے سنتِ مطلوبہ وفضیلت مرغوبہ و خاصہ امت مرحومہ ہونے میں کسے کلام ہے محققین قابلین مراسیل و عہ: فی الثانیہ من مسائل الصحیح ۱۲ منہ (م) مسائل صحیح کی دوسری قسم میں ہے ۱۲ منہ (ت)

---

1. تدریب الراوی الثانیہ من مسائل الصحیح مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ ۱ / ۹۰
2. تدریب الراوی الثانیہ من مسائل الصحیح مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ ۱ / ۹۰
3. تدریب الراوی الثانیہ من مسائل الصحیح مطبوعہ دار نشر الکتب الاسلامیہ ۱ / ۹۰

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Even those who prioritize Mu'dal (broken chains) over Musnad (connected chains) do not accept the abrogation of a connected chain by a disconnected one, as stated in Musallam al-Thubut and other works (as clarified in Musallam al-Thubut etc. - T). The emphasis on clear narration stands on its own, and the saying of Baqiyyah bin al-Walid: "I discussed some hadiths with Hammad bin Zaid, and he said, 'How excellent they would be if they had wings,' meaning the Isnad (chains of narration)" (I discussed some hadiths with Hammad bin Zaid and he said they are very excellent if they had wings, i.e., Isnad - T). Regardless of whether the incident is specific and has no general application (this is a specific incident, not general - T), it is possible those hadiths were concerning legal rulings. Even so, it merely negates the excellence; according to hadith scholars, it is absolutely accepted that a Mu'dal narration is weak, and a weak narration is not excellent. The saying of Imam Sufyan al-Thawri: "The Isnad is the weapon of the believer, so if he has no weapon, with what will he fight?" (The chain is the believer's weapon; when he has no weapon, with what thing will he fight - T) is explicitly about beliefs and rulings.

| For the need for fighting only arises where severity and contention occur, not where they have agreed upon leniency. | The occasion for fighting arises where there is severity and mutual dispute, not where there is consensus on leniency. - (T) |

Similarly, the instruction of Imam Abdullah bin Mubarak: "Had it not been for the Isnad, whoever wished would have said whatever they wished"[1] (If the chain was not credited, whoever's wish it was, he would say that - T). When the acceptance of weak narrations in virtues is conditioned by coming under an original principle, and the act of practice is linked to established Sharia rules such as caution and choosing benefit without harm, then the weak narration will not establish something new, and "whoever wished would say whatever they wished" (whatever someone's wish is, they say - T) would not be true, as we have already presented its explanation in the twenty-second discourse (as we have already stated its explanation in the twenty-second discourse - T). Then it is evident that these and similar words regarding the necessity of Isnad found from the noble hadith scholars, all imply the necessity of specific connection (Ittisal), because according to them, every type of non-connected narration is weak, and the weak narration itself is flawed, not a "weapon" or "fit for fighting". Likewise, if even one narrator is dropped, then according to their method, there is the same precautionary possibility of "whoever wishes". Therefore, they do not differentiate at all in the ruling between Munqati', Mu'dal, and one Mu'dal vs

another. For this reason, in Fawatih al-Rahmut, after describing the terminologies of Mursal, Mu'dal, Munqati', and Mu'allaq, it states: "No benefit will appear from increasing the terminology and names"[2] (Due to many terminologies and names, no benefit will be apparent - T). In short, when there is no connection, whether some part of the chain is mentioned or not is all equal. After all, did you not see that the same Imam Ibn al-Mubarak...

---

1. Fawatih al-Rahmut Sharh Musallam al-Thubut, bi-dhail al-Mustasfa, problem regarding discussion on Mursal, published by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, 2/174.
2. Sahih Muslim, chapter on explaining the Isnad is part of religion, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 1/12.

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

मुअदल (टूटी कड़ियों वाली रिवायतें) को मुसनद (जुड़ी कड़ियों वाली) पर वरीयता देने वाले भी मुनक़ति (विच्छिन्न) से मुत्तसिल (जुड़ी हुई) के निरस्तीकरण को स्वीकार नहीं करते, जैसा कि मुसल्लम अल-सुबूत आदि में स्पष्ट किया गया है। (जैसा कि मुसल्लम अल-सुबूत वगैरह में इसकी तसरीह की गई है। - त)। स्पष्ट रिवायत पर ज़ोर अपनी जगह है, और बक़िय्या बिन अल-वलीद का कथन है: "मैंने हम्माद बिन ज़ैद से कुछ हदीसों के बारे में चर्चा की, तो उन्होंने कहा, 'कितनी उम्दा होतीं अगर उनके पंख होते,' यानी इसनाद (रिवायत की कड़ियाँ)" (मैंने हम्माद बिन ज़ैद से कुछ हदीसों के मुताल्लिक मुज़ाकरा किया तो फ़रमाया बड़ी ज़ैद हैं अगर उनके लिए पर यानी इसनाद हो - त)। इस बात से परे कि यह घटना विशेष है और इसका कोई सामान्य अनुप्रयोग नहीं है (यह एक मुअय्यन वाक़िया है इसके लिए उमूम नहीं। - त), यह मुमकिन है कि वे हदीसें अहकाम (क़ानूनी आदेशों) के बारे में हों। वैसे भी, यह केवल उत्कृष्टता (जौदत) का निषेध करेगा; मुहद्दिसीन के बीच यह पूर्ण रूप से मान्य है कि मुअदल रिवायत ज़ईफ़ (कमज़ोर) होती है, और ज़ईफ़ उम्दा नहीं होती। इमाम सुफ़यान अल-सौरी का कथन: "इसनाद मोमिन का हथियार है, तो जब उसके पास हथियार नहीं होगा, तो वह किस चीज़ से लड़ेगा?" (सनद मोमिन का असलाह है जब उसके पास असलाह न हो तो वह किस शै से लड़ेगा। - त) स्पष्ट रूप से अक़ाएद और अहकाम के बारे में है।

| क्योंकि लड़ाई की आवश्यकता केवल वहीं होती है जहाँ कड़ाई और विवाद हो, न कि वहाँ जहाँ उन्होंने उदारता पर सहमति व्यक्त की हो। | लड़ाई की नौबत वहाँ आती है जहाँ सख़्ती और आपसी झगड़ा हो, न कि वहाँ जहाँ नरमी पर इज्मा (आम सहमति) हो। - (त) |

इसी तरह इमाम अब्दुल्लाह बिन मुबारक का इरशाद है: "अगर इसनाद न होती तो जो जिसकी मर्ज़ी होती वही कहता"[1] (अगर सनद का एतबार न होता तो जो किसी की मर्ज़ी होती वही कहता। - त)। जब फ़ज़ाइल में कमज़ोर रिवायतों की स्वीकार्यता किसी मूल सिद्धांत के तहत आने पर शर्त हो, और अमल का मामला तयशुदा शरई नियमों जैसे एहतियात और बिना नुक़सान के लाभ के चुनाव से जुड़ा हो, तो ज़ईफ़ रिवायत नई चीज़ साबित नहीं करेगी, और "जो जिसकी मर्ज़ी हो कहे" (जो किसी की मर्ज़ी हो कहे। - त) सच नहीं होगा, जैसा कि हम बाईसवें अफ़ादे में पहले बयान कर चुके हैं। (जैसा कि हम इसका बयान बाईसवें इफ़ादा में पहले कर आए हैं। - त)। फिर यह ज़ाहिर है कि मुहद्दिसीन-ए-किराम के सनद की ज़रूरत के बारे में जितने भी ऐसे शब्द मिलेंगे, उन सबका अर्थ कनेक्शन (इत्तिसाल) की विशेष ज़रूरत है, क्योंकि उनके नज़दीक सभी प्रकार की गैर-मुत्तसिल रिवायतें

कमज़ोर हैं और ज़ईफ़ खुद घायल (मजरूह) है, न कि हथियार या लड़ाई के योग्य। इसी तरह, अगर एक वर्णनकर्ता (रावी) भी गिर जाए, तो उनके तरीके पर वही "जो चाहे कहे" का एहतियाती अंदेशा है। इसलिए वे मुनक़ति और मुअदल, और एक मुअदल तथा दूसरे मुअदल के बीच क़ानूनी तौर पर कोई फ़र्क नहीं करते। इसी वजह से 'फ़वातिह अल-रहमूत' में मुर्सल, मुअदल, मुनक़ति और मुअल्लाक़ की परिभाषाएँ देने के बाद कहा गया: "शब्दावलियों और नामों की अधिकता से कोई लाभ ज़ाहिर नहीं होगा"[2] (कसीर इस्तलाहों और नामों की वजह से कोई फ़ायदा ज़ाहिर न होगा। - त)। सारांश यह कि जब कनेक्शन न हो, तो सनद के कुछ हिस्से का उल्लेख होना या न होना सब बराबर है। आख़िरकार, क्या आपने नहीं देखा कि उन्हीं इमाम इब्न अल-मुबारक...

---

1. फ़वातिह अल-रहमूत शरह मुसल्लम अल-सुबूत, बि-ज़ैल अल-मुस्तसफ़ा, मुर्सल पर चर्चा से संबंधित मसला, मुद्रित मंशूरात अल-शरीफ़ अल-राज़ी, क़ोम, 2/174।
2. सहीह मुस्लिम, सनद को दीन का हिस्सा बताने वाला अध्याय, मुद्रित क़दीमी कुतुब खाना, कराची, 1/12।

पृष्ठ 628/696

معاضیل بھی مسانید کو اُن پر تفضیل دیتے اور منقطع سے متصل کا نسخ نہیں مانتے ہیں کما نص علیه في المسلم وغیرہ (جیسا کہ مسلم الثبوت وغیرہ میں اسکی تصریح کی ہے۔ت) تاکید اثر مبین بجائے خود ہے اور قول بقیہ بن الولید ذاکرت حماد بن زید باحادیث فقال ما اجودها لو کان لها اجنحة یعنی الاسناد (میں نے حماد بن زید سے بعض احادیث کے متعلق مذاکرہ کیا تو فرمایا بڑی جید ہیں اگر ان کے لئے پَر یعنی اسناد ہو ت) قطع نظر اس سے کہ واقعہ عین لا عموم لها (یہ ایک معین واقعہ ہے اس کے لئے عموم نہیں۔ ت) ممکن کہ وہ احادیث درباره احکام ہوں، یوں بھی صرف نفی جودت کرے گا وہ بطور محدثین مطلقاً مسلم کہ معضل ضعیف ہے اور ضعیف جید نہیں، قول امام سفیان ثوری الاسناد سلاح المؤمن فاذا لم یکن معه سلاح فبای شیئ یقاتل (سند مومن کا اسلحہ ہے جب اس کے پاس اسلحہ نہ ہو تو وہ کس شے سے لڑے گا۔ ت) صراحتہً درباره عقائد واحکام ہے۔

| فان الحاجة الی القتال انما هي فیما یجری فیه التشدید والتماکس دون مااجمعوا علی التساهل فیه۔ | لڑائی کی نوبت وہاں آتی ہے جہاں سختی اور باہم جھگڑا ہو نہ کہ وہاں جس میں نرمی پر اجماع ہو۔۔ (ت) |

یوں ہی ارشاد امام مبارک عبداللہ مبارک لولا الاسناد لقال من شاء ماشاء[1] (اگر سند کا اعتبار نہ ہوتا تو جو کسی کی مرضی ہوتی وہی کہتا۔ت) کہ جب قبولِ ضعاف فی الفضائل میں دخول تحت اصل خود مشروط اور امر عمل قواعد مقررہ شرعیہ مثل احتیاط و اختیار نفع بے ضرر سے منوط تو ضعیف اثباتِ جدید نہ کرے گی اور من شاء ماشاء (جو کسی کی مرضی ہو کہے ۔ت) صادق نہ آئے گا کما قد منا بیانه في الافادة الثانیة والعشرین (جیسا کہ ہم اس کا بیان بائیسویں افادہ میں پہلے کر آئے ہیں۔ ت) پھر ظاہر کہ یہ اور اُن کی امثال جتنے کلمات محدثین کرام سے ضرورت اسناد میں ملیں

گے سب کا مفاد ضرورت خاص اتصال ہے کہ نا متصل بجمیع اقسامہ اُن کے نزدیک ضعیف اور ضعیف خود مجروح ہے نہ کہ سلاح و صالحِ قتال، یونہی ایک راوی بھی ساقط ہو تو اُن کے طور پر وہی من شاء کا احتیاطی احتمال ولہذا وہ بالاتفاق منقطع و معضل اور معضل دون معضل میں اصلاً فرق حکم نہیں کرتے، اسی لئے فواتح الرحموت میں اصطلاحات مرسل و معضل، منقطع و معلق بیان کر کے فرمایا: لم یظھر لتکثیر الاصطلاح والاسامی فائدہ[2] (کثیر اصطلاحوں اور ناموں کی وجہ سے کوئی فائدہ ظاہر نہ ہوگا۔ت) بالجملہ جب اتصال نہ ہو تو بعض سند کا مذکور ہونا نہ ہونا سب یکساں، آخر نہ دیکھا کہ انہیں امام ابن المبارک

---

1 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت بذیل المستصفی مسئلہ فی الکلام علی المرسل مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ۲/ ۱۷۴ 2 صحیح مسلم باب بیان الاسناد من الدین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۱۲

Fatawa Razawiyya, Volume 5. What did the mercy of Allah say regarding the hadith of Ibn Kharash from Hajjaj bin Dinar, who said that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Arabic Original

Imam Muslim narrated in the introduction to his Sahih: Muhammad bin Abdullah bin Quhzadh said: I heard Abu Ishaq Ibrahim bin Isa al-Taliqani saying: I said to Abdullah bin al-Mubarak, "O Abu Abd al-Rahman! What about the hadith which states that after doing good, another good deed is to pray for your parents after your prayer and fast for them after your fast?" Abdullah asked, "O Abu Ishaq! From whom is this narrated?" I told him it was from Shihab bin Kharash. He asked, "Is he reliable, the one from whom he narrated?" I said, "It is from Hajjaj bin Dinar." He said, "He is reliable. From whom did he narrate it?" I said, "He said that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said it." He replied, "O Abu Ishaq! Between Hajjaj bin Dinar and the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) there are vast deserts in which the necks of camels would be severed (i.e., a huge gap), but there is no disagreement about giving charity on behalf of parents."[1]

Urdu Translation

Imam Muslim wrote in the introduction to his Sahih: Muhammad, i.e., Ibn Abdullah bin Quhzadh, says: I heard Abu Ishaq Ibrahim bin Isa al-Taliqani saying: I said to Abdullah bin al-Mubarak, "O Abu Abd al-Rahman! The hadith in which it is stated that after doing good, it is goodness that you pray for your parents after your prayer and fast for them after your fast?" Abdullah said, "O Abu Ishaq! From whom is this narrated?" I told him it was from Shihab bin Kharash. He asked, "Is the person from whom he narrated reliable?" I said, "It is from Hajjaj bin Dinar." He said, "He is reliable." Then I said, "The Messenger of Allah (peace be upon him) said this." He replied, "O Abu Ishaq! Between Hajjaj bin Dinar and the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) there is such a great distance that while crossing it, the necks of riding animals would be severed, but there is no difference of opinion regarding giving charity on behalf of parents." (T)

Imam Nawawi says in the commentary: | Arabic Original | Urdu Translation | | :--- | :--- | | The meaning of this narration is that a hadith will not be accepted except with a sound (sahih) chain of narration.[2] | The meaning and purpose of this story is that a hadith will not be accepted without a correct chain of narration. (T) |

Now, if these words are taken generally, then every disconnected (mursal, munqati, mu'allaq, mu'dal) chain becomes void and classified as fabricated, which is

unanimously incorrect. It was mentioned in the third benefit from Ibn Hajar Makki Shafi'i and Ali Qari Hanafi that "The disconnected (munqati) hadith is acted upon in the context of virtues by consensus."[3] Therefore, it is necessary that all these...

[1] Sahih Muslim, Chapter: Explanation that the chain of narration is part of the religion, Published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/12. [2] Sahih Muslim, Chapter: Explanation that the chain of narration is part of the religion, Published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/12. [3] Mirqat Sharh Mishkat, Second Section of the Chapter on Ruku, Published by Maktaba Imdadia Multan, 2/316. Page 629 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5. अल्लाह की रहमत ने इब्ने खराश की हदीस के बारे में क्या कहा, जो हज्जाज बिन दीनार से है, जिन्होंने कहा कि अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने कहा:

अरबी मूल

इमाम मुस्लिम ने अपनी सहीह की प्रस्तावना में रिवायत की: मुहम्मद बिन अब्दुल्ला बिन कुहज़ाद ने कहा: मैंने अबू इसहाक इब्राहिम बिन ईसा अल-तालिकानी को यह कहते हुए सुना कि मैंने अब्दुल्ला बिन अल-मुबारक से कहा, "हे अबू अब्द अल-रहमान! वह हदीस कैसी है जिसमें कहा गया है कि नेकी के बाद नेकी यह है कि तुम अपनी नमाज़ के बाद अपने माता-पिता के लिए नमाज़ पढ़ो और अपने रोज़े के बाद उनके लिए रोज़ा रखो?" अब्दुल्ला ने पूछा, "हे अबू इसहाक! यह किससे रिवायत है?" मैंने उनसे कहा कि यह शिहाब बिन खराश से है। उन्होंने पूछा, "क्या वह विश्वसनीय है जिससे उसने रिवायत की है?" मैंने कहा, "यह हज्जाज बिन दीनार से है।" उन्होंने कहा, "वह विश्वसनीय है। उसने किससे रिवायत की?" मैंने कहा, "उसने कहा कि अल्लाह के रसूल (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) ने यह फरमाया।" उन्होंने जवाब दिया, "हे अबू इसहाक! हज्जाज बिन दीनार और नबी (उन पर अल्लाह की शांति और कृपा हो) के बीच इतने विशाल मरुस्थल हैं जिनमें ऊंटों की गर्दनें कट जाएं(यानी एक बहुत बड़ा अंतर है), लेकिन

उर्दू अनुवाद

इमाम मुस्लिम ने अपनी सहीह की प्रस्तावना में लिखा है कि मुहम्मद यानी इब्न अब्दुल्ला बिन कुहराद कहते हैं कि मैंने अबू इसहाक इब्राहिम बिन ईसा तालिकानी को यह कहते सुना कि मैंने अब्दुल्ला बिन मुबारक से कहा कि हे अबू अब्दुर्रहमान! वह हदीस जिसमें यह है कि नेकी के बाद नेकी यह है कि तू अपनी नमाज़ के बाद अपने वालिदैन के लिए नमाज़ पढ़े और अपने रोज़े के बाद वालिदैन के लिए रोज़ा रखे, फरमाया तो अब्दुल्ला ने कहा हे अबू इसहाक! यह हदीस किससे मरवी है, फरमाया तो मैंने उसे कहा यह हदीस शिहाब बिन खराश से है, फरमाया क्या वह सुका (विश्वसनीय) हैं जिससे उन्होंने रिवायत की है, मैंने कहा यह हज्जाज बिन दीनार से है, फरमाया वह सुका हैं तो मैंने कहा रसूल अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने यह फरमाया तो उन्होंने फरमाया हे अबू इसहाक! हज्जाज बिन दीनार और नबी अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के दरमियान इतनी अज़ीम मसाफत (दूरी) है जिसे तय करते हुए सवारियों की गर्दन मुनकता (कट) हो जाए, लेकिन वालिदैन की तरफ से सदका कर देने में कोई इख़्तिलाफ़ (मतभेद) नहीं। (त)

अरबी मूल **उर्दू अनुवाद**

माता-पिता की ओर से दान (सदका) देने में कोई
मतभेद नहीं है।"[1]

इमाम नववी अपनी व्याख्या में कहते हैं: | अरबी मूल | उर्दू अनुवाद | | :--- | :--- | | इस रिवायत का अर्थ यह है कि हदीस को सही (साहिह) सनद के बिना स्वीकार नहीं किया जाएगा।[2] | इस हिकायत का मा'नी व मफहूम यह है कि हदीस को सनद सहीह के बगैर कबूल नहीं किया जाएगा। (त) |

अब अगर इन शब्दों को सामान्य रूप से लिया जाए, तो हर असंबद्ध (मुरसल, मुंकती, मुअल्लाक, मुअददाल) सनद बातिल और गढ़ंत (मौज़ू) की श्रेणी में आ जाएगी, जो सर्वसम्मति से गलत है। इब्ने हजर मक्की शाफ़ई और अली कारी हनफ़ी से तीसरे लाभ में यह उल्लेख किया गया है कि "पुण्य कार्यों (फ़ज़ाइल) के संदर्भ में सर्वसम्मति से मुंकती हदीस पर अमल किया जाता है।"[3] अतः यह आवश्यक है कि ये सभी...

[1] सहीह मुस्लिम, अध्याय: इस बात का स्पष्टीकरण कि सनद धर्म का हिस्सा है, कदीमी कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/12। [2] सहीह मुस्लिम, अध्याय: इस बात का स्पष्टीकरण कि सनद धर्म का हिस्सा है, कदीमी कुतुब खाना कराची द्वारा प्रकाशित, 1/12। [3] मिरक़ात शरह मिश्क़ात, रुकू के अध्याय का दूसरा खंड, मकतबा इमदादिया मुल्तान द्वारा प्रकाशित, 2/316। पृष्ठ 629 of 696

فتاویٰ رضویہ، جلد پنجم رحمہ اللہ تعالیٰ نے حدیث ابن خراش عن الحجاج بن دینار قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی نسبت کیا فرمایا:

عربی متن

اخرج مسلم فی مقدمۃ صحیحہ قال قال محمد یعنی ابن عبداللہ بن قُھزاذ، سمعت ابا اسحٰق ابراھیم بن عیسی الطالقانی قال قلت لعبداللہ بن مبارک یا ابا عبدالرحمٰن ! وہ حدیث الذی جاء ان من البر بعد البران تصلی لابویک مع صلاتک وتصوم لھما مع صومک قال فقال عبداللہ یا ابا اسحٰق عن من ھذا قال قلت لہ ھذا من حدیث شھاب بن خراش فقال ثقۃ عمن قال قلت عن الحجاج بن دینار قال ثقۃ عمن قال قلت قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قال یا ابا اسحٰق ان بین الحجاج بن دینار وبین النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مفاوز تنقطع فیھا اعناق المطی ولکن لیس فی الصدقۃ اختلاف۔[1]

اردو ترجمہ

امام مسلم نے اپنی صحیح کے مقدمہ میں لکھا ہے کہ محمد یعنی ابن عبداللہ بن قہزاذ کہتے ہیں کہ میں نے ابواسحٰق ابراہیم بن عیسیٰ طالقانی کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے عبداللہ بن مبارک سے کہا کہ اے ابو عبدالرحمٰن! وہ حدیث جس میں یہ ہے کہ نیکی کے بعد نیکی یہ ہے کہ تو اپنی نماز کے بعد اپنے والدین کے لئے نماز پڑھے اور اپنے روزے کے بعد والدین کے لئے روزہ رکھے فرمایا تو عبداللہ نے کہا اے ابواسحٰق ! یہ حدیث کس سے مروی ہے، فرمایا تو میں نے اسے کہا یہ حدیث شہاب بن خراش سے ہے، فرمایا کیا وہ ثقہ ہیں جس سے انہوں نے روایت کی ہے، میں نے کہا یہ حجاج بن دینار سے ہے، فرمایا وہ ثقہ ہیں تو میں نے کہا رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا تو انہوں نے فرمایا اے ابواسحٰق! حجاج بن دینار اور نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے درمیان اتنی عظیم مسافت ہے جسے طے کرتے ہوئے سواریوں کی گردن منقطع ہوجائے، لیکن

عربی متن **اردو ترجمہ**

والدین کی طرف سے صدقہ کردینے میں کوئی اختلاف

نہیں۔(ت)

امام نووی شرح میں فرماتے ہیں: | عربی متن | اردو ترجمہ | | :--- | :--- | | معنی هذه الحكاية انه لايقبل الحديث الا باسناد صحيح[2]۔ | اس حکایت کا معنی و مفہوم یہ ہے کہ حدیث کو سند صحیح کے بغیر قبول نہیں کیا جائیگا۔ (ت) |

اب اگر ان کلمات کو عموم پر رکھئے مرسل، منقطع، معلق، معضل ہر نامتصل باطل و ملتحق بالموضوع ہو جاتی ہے اور وہ بالاجماع باطل افادہ سوم میں ابن حجر مکی شافعی وعلی قاری حنفی سے گزرا المنقطع یعمل به فی الفضائل اجماعاً[3] (منقطع پر فضائل میں اتفاقاً عمل کیا جائے گا۔ ت)

لاجرم واجب کہ یہ سب

[1] صحیح لمسلم باب بیان ان الاسناد من الدین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۲ [2] صحیح لمسلم باب بیان ان الاسناد من الدین مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۱۲ [3] مرقاۃ شرح مشکوۃ الفصل الثانی من باب الرکوع مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۲/۳۱۶ Page 629 of 696

Fatawa Rizwia, Volume 5

The statements are only regarding the important and grand chapter, namely rulings (ahkam), even if they appear general and absolute on the surface, and not when the speech itself indicates specification as we established in the mentioned words (as we discussed in the mentioned words - T). In reality, concerning rejection and acceptance, the majority and common usage of scholars focus on the chapter of rulings. For example, look at 'Nukhba' and 'Nuzha' etc., where they divided Hadith into two types: accepted (Maqbool) and rejected (Mardood). They placed Sahih and Hasan in the accepted category and included all weak (Dha'if) narrations in the rejected, although weak narrations are unanimously accepted in matters of virtues (Fadhail). This is how investigation should be conducted, and Allah is the Grantor of success (Investigation should be done like this and Allah Almighty is the One who gives success - T).

(The unchained Hadiths of the great jurists and leading legists are evidence even in matters of rulings). All this talk was in the manner of Hadith scholars. According to the majority of jurists, the mentioned problematic narrations (Mu'dalat) are evidence not only in virtues but in the chapter of rulings itself, provided the Mursal narration is from an imam who is reliable, cautious in religion, knowledgeable of narrators, insightful of flaws, and not known for negligence. The chosen path of the absolute investigative imam and other great scholars is that there is no distinction between one generation and another. The statement "The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said" by such a scholar of any generation is evidence in rulings, as stated in Al-Musallam and its commentaries (as is clarified in Musallam al-Thubut and its commentaries, etc. - T).

Note: If a Mursal narration is from a Sahabi (companion), it is accepted absolutely by consensus. Regarding the Mursal of anyone other than a Sahabi, the majority of scholars, including Imam Azam Abu Hanifa, Imam Malik, and Imam Ahmad (may Allah be pleased with them), are of the opinion that it is absolutely accepted provided the narrator is trustworthy. Ibn Aban (may Allah have mercy on him), who is among our noble masters, says that the Mursal of the first three generations (Quroon-e-Thalatha) is absolutely accepted, and the Mursal of the leading narrators after those three generations is also accepted. A group of later scholars, including Ibn al-Hajib al-Maliki and Sheikh Kamal al-Din ibn al-Humam from among us (i.e., Hanafis), hold the opinion that the Mursal of the leading narrators is absolutely accepted from whichever generation it may be, whether it is supported by something else or not.

1 Fawatih al-Rahamut Sharh Musallam al-Thubut, with Al-Mustasfa, issue regarding the discussion on Mursal, printed by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, 2/47.

फ़तावा रिज़विया, खंड 5

ये इबारतें केवल महत्वपूर्ण और महान अध्याय यानी आदेशों (अहकाम) के बारे में हैं, भले ही ज़ाहिरी तौर पर ये सामान्य और बिना शर्त (मुतलक़) लगें, न कि तब जब स्वयं बातचीत किसी विशेषण (तख़्सीस) को दर्शाती हो, जैसा कि हमने ऊपर वर्णित शब्दों में तय किया है (जैसा कि हमने वर्णित शब्दों में चर्चा की है - त)। वास्तव में, रद्द करने और स्वीकार करने के बारे में विद्वानों का अधिकांश भाग और मुहावरे आदेशों के अध्याय को ही देखते हैं। देखिए, 'नुख़्बा' और 'नुज़हा' आदि में उन्होंने हदीस की दो किस्में की हैं: मक़बूल (स्वीकृत) और मरदूद (अस्वीकृत)। उन्होंने 'सहीह' और 'हसन' को मक़बूल में रखा और तमाम 'ज़ईफ़' (कमज़ोर) हदीसों को मरदूद में डाल दिया, जबकि फ़ज़ायल (पुण्य कर्मों) में ज़ईफ़ हदीसें आम सहमति से मक़बूल हैं। इस प्रकार तहक़ीक़ (जांच) होनी चाहिए और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला है (तहक़ीक़ इसी तरह करनी चाहिए और तौफ़ीक़ देने वाला अल्लाह तआला है - त)।

(महान न्यायविदों, इमामों की बिना सनद वाली हदीसें आदेशों के बारे में भी दलील हैं)। यह सब बातें हदीस विद्वानों (मुहद्दिसीन) के तरीके पर थीं, और अधिकांश महान न्यायविदों के अनुसार तो वर्णित 'मोदल' हदीसें फ़ज़ायल की तो बात ही छोड़ें, खुद आदेशों के अध्याय में भी दलील हैं, बशर्ते कि 'मुरसल' हदीस बयान करने वाला इमाम विश्वसनीय हो, दीन में एहतियात बरतने वाला हो, रावियों (वर्णनकर्ताओं) का जानकार हो, हदीस की कमियों को समझने वाला हो और लापरवाही के लिए प्रसिद्ध न हो। इमाम मुहक़्क़िक़ अली अल-इतलाक़ और अन्य महान विद्वानों का चुनिंदा मत यह है कि इसमें एक सदी और दूसरी सदी के बीच कोई भेदभाव नहीं है। किसी भी सदी के ऐसे विद्वान का यह कहना कि 'अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया' आदेशों में दलील है, जैसा कि 'अल-मुसल्लम' और उसकी शरह (व्याख्याओं) में स्पष्ट किया गया है (जैसा कि 'मुसल्लम अल-सुबूत' और इसकी व्याख्याओं आदि में इसकी स्पष्टता है - त)।

नोट: यदि मुरसल हदीस किसी सहाबी (साथी) से हो, तो वह सर्वसम्मति से बिना शर्त स्वीकार की जाएगी। और गैर-सहाबी की मुरसल के बारे में अधिकांश विद्वानों, जिनमें इमाम आज़म अबू हनीफ़ा, इमाम मालिक और इमाम अहमद (रज़ियल्लाहु अन्हुम) शामिल हैं, की राय यह है कि यह बिना शर्त मक़बूल है बशर्ते कि वर्णनकर्ता विश्वसनीय (सिक़ा) हो। इब्न अबान (रहमतुल्लाह अलैहि), जो हमारे महान बुजुर्गों में से हैं, फ़रमाते हैं कि प्रथम तीन सदियों (क़ुरून-ए-सलासा) की मुरसल बिना शर्त मक़बूल है और उन तीन सदियों के बाद के विश्वसनीय इमामों की मुरसल भी मक़बूल है। बाद के

विद्वानों (मुताख़िरीन) का एक समूह, जिनमें इब्न अल-हाजिब अल-मालकी और शेख कमालुद्दीन इब्न अल-हुमाम (जो हमारे यानी हनफ़ियों में से हैं) शामिल हैं, की राय यह है कि विश्वसनीय इमामों की मुरसल बिना शर्त मक़बूल है, वह चाहे किसी भी सदी की हो।

---

1 फ़वातिह अल-रहमूत शरह मुसल्लम अल-सुबूत, अल-मुस्तस्फ़ा के साथ, मुरसल पर चर्चा का मसला, प्रकाशित: मनशूरात अल-शरीफ़ अल-रज़ी, क़ुम, 2/47।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

عبارات صرف باب اہم و اعظم یعنی احکام میں ہیں اگر چہ ظاہر اطلاق وارسال ہو نہ کہ جب نفسِ کلام تخصیص پر دال ہو کما قررنا فی الکلمات المذکورۃ (جیسے کہ ہم نے کلمات مذکورہ میں گفتگو کی ہے۔ت) اور واقعی درباره رد و قبول غالب و محاوراتِ علماء صرف نظر بہ بابِ احکام ہوتے ہیں کہ وہی اکثر محوانظار نخبہ و نزہہ وغیرہما میں دیکھئے کہ حدیث کی دو قسمیں کیں: مقبول و مردود۔ مقبول میں صحیح و حسن کو رکھا اور تمام ضعاف کو مردود میں داخل کیا حالانکہ ضعاف فضائل میں اجماعاً مقبول ھکذا ینبغي التحقیق واللہ ولی التوفیق (تحقیق اسی طرح کرنی چاہئے اور توفیق دینے والا اللہ تعالی ہے۔ت)

(جماہیر فقہائے کرام ائمہ فقہا کی بے سند حدیثیں درباره احکام بھی حجت ہیں) یہ سب کلام بطور محدثین تھا، اور جماہیر فقہائے کرام کے نزدیک تو معضلات مذکورہ فضائل درکنار خود باب احکام میں حجت ہیں جبکہ مرسل امام معتمد محتاط فی الدین عارف بالرجال بصیر بالعلل غیر معروف بالتساہل ہو اور مذہب مختار امام محقق علی الاطلاق وغیرہما اکابر میں کچھ تخصیص قرن غیر قرن نہیں ہر قرن کے ایسے عالم کا قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کہنا حجت فی الاحکام ہے کما نص علیہ فی المسلم ۱ہ وشروحہ ۱ (جیسا کہ مسلم الثبوت اور اس کی شروح وغیرہ میں اس کی تصریح ہے۔ت)

عہ: المرسل ان کان من الصحابی یقبل مطلقا اتفاقا و ان من غیرہ فالاکثر و منہم الامام ابوحنیفہ والامام مالک والامام احمد رضی اللہ تعالیٰ عنہم قالوا یقبل مطلقا اذا کان الراوی ثقۃ و قال ابن ابان رحمہ اللہ تعالیٰ من مشائخنا الکرام یقبل من القرون الثلثۃ مطلقا و من ائمۃ النقل بعد تلك القرون و قال طائفۃ من

المتاخرین منہم الشیخ ابن الحاجب المالکی والشیخ کمال الدین بن الہمام منا یقبل من ائمۃ النقل مطلقا من ای قرن کان اعتضد بشیئ ام لا ویتوقف فی المرسل من

مرسل اگر صحابی کی ہو تو مطلقاً بالاتفاق اسے قبول کیا جائے گا اور غیر صحابی کی مرسل کے بارے میں اکثر علماء جن میں امام اعظم ابوحنیفہ، امام مالک اور امام احمد رضی اللہ تعالیٰ عنہم ہیں، کی رائے یہ ہے کہ مطلقاً مقبول ہے بشرطیکہ راوی ثقہ ہو، ابن ابان رحمہ اللہ تعالیٰ جو ہمارے مشائخ کرام میں سے ہیں فرماتے ہیں کہ قرونِ ثلثہ (تین زمانوں) کی مرسل مطلقاً مقبول ہے اور تین قرون کے بعد ائمہ نقل کی مرسل بھی مقبول ہے، متاخرین کی ایک جماعت جن میں ابن حاجب مالکی اور شیخ کمال الدین بن الہمام ہم سے (یعنی احناف سے) کی رائے یہ ہے کہ ائمہ نقل کی مرسل مطلقاً مقبول ہے

---

1 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت بذیل المستصفی مسئلہ فی الکلام علی المرسل مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ۴۷/۲

Fatawa Ridawiyya, Volume 5 I say: (Author's research that for a non-critic, their acceptance is also mandatory for Hadith scholars) In all fairness, for a non-critic, it is also necessary to argue based on the aforementioned disconnected narrations (Murasil) regarding Sharia rulings. After all, their only way is reliance on a critic, not self-criticism, as that is an unbearable burden. Thus, for them, the mention or non-mention of the chain of narrators is equal. Undoubtedly, the statement of a cautious critic who says 'The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said' is not higher than explicit or implied authentication (tas-hih), but it is certainly not less. Whatever possibilities of leniency, good assumptions, or errors in judgment exist here are also found there; rather, they are proven through experience and observation. Combined with this, Imams such as Ibn al-Salah, Tabari, Nawawi, Zarkashi, Iraqi, Asqalani, Sakhawi, Zakariya Ansari, Suyuti, and others have explicitly stated that if a reliable Imam has specified the authenticity of a Hadith or narrated it in a book committed to authenticity (Sahih books), that is sufficient for reliance, and arguing through it is permissible.

As we have mentioned their explicit statements in 'Madarij Tabaqat al-Hadith.' | Kama dhakarna nususahum fi Madarij Tabaqat al-Hadith. Its mention is done, and in the twenty-first benefit, the explicit statement of Shaykh al-Islam via Mulla Ali al-Qari has already passed. (T) | Wa qad taqaddama nassu al-Qari 'an Shaykh al-Islam fil Ifadat al-Hadiyati wal 'Ishrin.

So what is the reason that it should not be relied upon here? Necessarily, just as Imam Ahmad or Yahya would say 'This Hadith is Sahih' (This Hadith is authentic. T), or Bukhari, Muslim, Ibn Khuzaymah, or Diya' would include it in their Sahih collections, or similarly Mundhiri remaining silent in his 'Mukhtasar' (summary),

(Continuation of footnote from previous page): Whether it belongs to any century or whether it is supported or not. And there is hesitation regarding the disconnected narrations (Mursal) of others, and this is the preferred view. It is said that this is also the intent of the three Imams and the majority. No one can accept the authentication (tawthiq) of someone who does not have knowledge of authentication and criticism (tajrih). On this basis, Ibn Aban differed regarding the non-requirement of this condition in the first three centuries, because according to him, there was no need for authentication in those generations, as all narrators in those eras were experts in authentication and criticism. This is an excerpted statement from 'Musallam al-Thubut' and 'Fawatih al-Rahamut'. 12 [dated], May Allah be pleased with him. (T) | ...others, and that is the preferred view. It was said that this is the aim of the three

Imams and the majority. No one speaks of the authentication by someone who is not knowledgeable in authentication and criticism. Upon this is the disagreement of Ibn Aban regarding the non-requirement of this condition in the three centuries. It followed for him that there is no need for authentication in those centuries because the narrators in them were people of insight in authentication and criticism. (Summary from Musallam al-Thubut and Fawatih al-Rahamut. 12 [dated], may Allah be pleased with him). (M)

1 Fawatih al-Rahamut, commentary on Musallam al-Thubut, issue regarding the discussion on Mursal, printed by Manshurat al-Sharif al-Radi, Qom, 2/177.

फतावा रज़विया, जिल्द पंचम मैं कहता हूँ: (लेखक का शोध कि एक गैर-आलोचक के लिए इनका स्वीकार करना हदीस विद्वानों पर भी अनिवार्य है) निष्पक्ष रूप से, एक गैर-आलोचक के लिए शरीअत के नियमों में उपर्युक्त 'मरासील' (टूटी हुई कड़ियों वाली हदीसें) से दलील पकड़ना भी अनिवार्य है। आखिरकार, उनका मार्ग आलोचक पर यही भरोसा करना है, न कि स्वयं आलोचना करना, क्योंकि वह एक असहनीय बोझ है। अतः उनके लिए सनद (श्रृंखला) का उल्लेख होना या न होना समान है। और निःसंदेह एक सावधान आलोचक का यह कहना कि 'अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया', स्पष्ट और अनिवार्य प्रमाणीकरण (तसहीह) से ऊपर नहीं तो कम भी नहीं है। और लापरवाही, अच्छे गुमान या निर्णय में त्रुटि की जो संभावनाएं यहाँ हैं, वे वहां भी मौजूद हैं, बल्कि अनुभव और प्रत्यक्ष साक्ष्य के साथ हैं। इसके साथ ही, इमाम इब्न अल-सलाह, इमाम तबरी, इमाम नववी, इमाम ज़रकशी, इमाम इराकी, इमाम असकलानी, इमाम सखावी, इमाम ज़करिया अंसारी, इमाम सुयुती और अन्य लोगों ने स्पष्ट किया है कि यदि किसी विश्वसनीय इमाम ने किसी हदीस की प्रामाणिकता स्पष्ट कर दी है या उसे प्रामाणिकता के लिए प्रतिबद्ध पुस्तक (सहीह ग्रंथों) में वर्णित किया है, तो वह भरोसे के लिए पर्याप्त है और उससे दलील लेना जायज़ है।

जैसा कि हमने 'मदारिज तबक़ात अल-हदीस' में उनके स्पष्ट बयानों का उल्लेख किया है। | कमा ज़करना नुससहुम फ़ी मदारिज तबक़ात अल-हदीस। इसका उल्लेख किया गया है, और इक्कीसवें 'इफ़ादा' में मुल्ला अली क़ारी के हवाले से शैख़ुल इस्लाम का स्पष्ट बयान गुज़र चुका है। (त) | व क़द तक़द्दमा नस्सुल क़ारी अन शैख़िल इस्लाम फ़िल इफ़ादतुल हादियति वल इश्रीन।

तो क्या कारण है कि यहाँ इस पर भरोसा न हो? निश्चित रूप से, जिस तरह इमाम अहमद या यह्या का यह कहना कि 'हाज़ल हदीसु सहीह' (यह हदीस सहीह है। त), या बुखारी, मुस्लिम, इब्न खुज़ैमा, या ज़िया का इसे अपनी सहीह किताबों में लाना, इसी तरह मुन्ज़िरी का अपने 'मुख्तसर' (सारांश) में चुप रहना,

(पिछले पृष्ठ के हाशिये का शेष भाग): चाहे उसका संबंध किसी भी सदी से हो, चाहे उसका समर्थन हो या न हो। और दूसरों की 'मुरसल' (टूटी श्रृंखला वाली हदीस) के बारे में हिचकिचाहट है और यही पसंदीदा मत है। कहा गया है कि तीनों इमामों और बहुमत का उद्देश्य भी यही है। कोई भी ऐसे व्यक्ति के प्रमाणीकरण (तौसीक़) को स्वीकार नहीं कर सकता जिसे प्रमाणीकरण और आलोचना (तजरीह) का ज्ञान न हो। इसी आधार पर इब्न अबान ने पहली तीन सदियों में इस शर्त की आवश्यकता न होने पर असहमति जताई है, क्योंकि उनके अनुसार उन पीढ़ियों में प्रमाणीकरण की

आवश्यकता नहीं थी, क्योंकि उन युगों के सभी वर्णनकर्ता प्रमाणीकरण और आलोचना के विशेषज्ञ थे। 'मुसल्लम अल-सुबूत' और 'फ़वातिह अल-रहमूत' से संक्षिप्त विवरण। 12 [दिनांकित], अल्लाह उन पर प्रसन्न हो। (त) | ...अन्य, और यही चुना गया मत है। कहा गया कि यही तीन इमामों और बहुमत का लक्ष्य है। कोई भी ऐसे व्यक्ति द्वारा प्रमाणीकरण की बात नहीं करता जो प्रमाणीकरण और आलोचना में जानकार नहीं है। इसी पर इब्न अबान का मतभेद है कि तीन सदियों में इस शर्त की आवश्यकता नहीं है। उनके लिए यह आवश्यक हुआ कि उन सदियों में प्रमाणीकरण की आवश्यकता नहीं है क्योंकि उनमें वर्णनकर्ता प्रमाणीकरण और आलोचना में अंतर्दृष्टि रखने वाले लोग थे। (मुसल्लम अल-सुबूत और फ़वातिह अल-रहमूत से सारांश। 12 [दिनांकित], अल्लाह उन पर प्रसन्न हो)। (म)

1 फ़वातिह अल-रहमूत, 'मुसल्लम अल-सुबूत' की व्याख्या, 'मुरसल' पर चर्चा का मसला, मुद्रित: मनशुरात अल-शरीफ अल-रज़ी, क़ुम, 2/177।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم اقول: (تحقیق مصنف کہ غیر ناقد کے لئے ان کا قبول محدثین پر بھی لازم) انصافاً غیر ناقد کے لئے مراسیل مذکورہ سے احتجاج فی الاحکام الشرعین پر بھی لازم، آخر اس کی سبیل یہی ناقد پر اعتماد ہے نہ نقد کہ تکلیف مالا یطاق ہے، تو اس کے لئے ذکر وعدم ذکر سند دونوں یکساں اور بلاشبہ قول ناقد محتاط قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم تصحیح صریح والتزامی سے اعلیٰ نہیں تو کم بھی نہیں، اور جو احتمالات مساہلت و تحسین ظن و خطا فی النظر یہاں ہیں، وہاں بھی حاصل بلکہ مجرب و مشاہد بانضمامہ امام ابن الصلاح وامام طبری وامام نووی وامام زرکشی وامام عراقی وامام عسقلانی وامام سخاوی وامام زکریا انصاری وامام سیوطی و غیر ہم نے تصریحیں فرمائیں کہ اگر امام معتمد نے کسی حدیث کی صحت پر تنصیص کی یا کتاب ملتزم الصحۃ میں اسے روایت کیا اسی قدر اعتماد کے لئے بس ہے اور احتجاج روا،

جیسے کہ ہم نے مدارج طبقات الحدیث میں ان کی تصریحات | كما ذكرنا نصوصهم في مدارج طبقات الحديث کا ذکر کیا ہے اور پہلے اکیسویں افادہ میں ملا علی قاری کے حوالے سے شیخ الاسلام کی تصریح گزر چکی ہے۔ (ت) | وقد تقدم نص القاری عن شیخ الاسلام فی الافادۃ الحادیۃ والعشرین۔

تو کیا وجہ کہ یہاں اس پر اعتماد نہ ہو لاجرم جس طرح امام احمد یا یحیٰی کا ھذا الحدیث صحیح (یہ حدیث صحیح ہے۔ ت) فرمانا یا بخاری یا مسلم یا ابن خزیمہ یا ضیا کا صحاح میں لانا، یونہی منذری کا مختصر میں ساکت رہنا،

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) خواہ اس کا تعلق کسی قرن سے ہو خواہ اس کی تائید ہو یا نہ ہو، اور ان کے علاوہ کی مرسل میں توقف ہے اور یہی مختار ہے، اور کہا گیا ہے کہ تینوں ائمہ اور جمہور کی مراد بھی یہی ہے اور کوئی ایسے شخص کی توثیق کیسے کر سکتا ہے جو توثیق و تجریح کی

معرفت نہ رکھتا ہو اسی بنا پر ابن ابان نے قرون ثلاثہ میں عدم اشتراط کا اختلاف کیا ہے کیونکہ ان کے نزدیک ان قرون میں توثیق کی حاجت نہیں اس لئے کہ ان ادوار میں تمام راوی توثیق اور تجریح کے ماہر تھے اھ مسلم الثبوت اور فواتح الرحموت سے ملخصاً بیان ہے ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ت) | غیرھم وھو المختار قیل وھو مراد الائمۃ الثلثۃ والجمھور ولا یقول احد بتوثیق من لیس معرفۃ فی التوثیق والتجریح وعلی ھذا خلاف ابن ابان فی عدم اشتراط ھذا الشرط فی القرون الثلثۃ لزمہ عدم الحاجۃ الی التوثیق فی تلک القرون لان الرواۃ فیہا کانوا اھل بصیرۃ فی التوثیق والتجریح اھ من مسلم الثبوت وفواتح الرحموت ملخصاً ۱۲ منہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ (م)

1 فواتح الرحموت شرح مسلم الثبوت مسئلہ فی الکلام علی المرسل مطبوعہ منشورات الشریف الرضی قم ۲/۱۷۷

Similarly, Ibn al-Sakan's authentication or Abdul Haq's inclusion in the 'Ahkam', and likewise the statement of the reliable, critical, and cautious Imam:

[Arabic Box Text:] The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) did, and so on, regarding his other rulings, states, descriptions of his beauty, matters of his majesty, and attributes of his perfection. May the blessings and peace of Allah Almighty be upon him and his family. May Allah grant him and them blessings, peace, honor, glory, greatness, and generosity. Ameen.

[Urdu Box Translation:] The Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said this, the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) did this, and similarly, other rulings and states of yours, the attributes and characteristics of your beauty and majesty, and your perfect attributes. May the blessings and peace of Allah Almighty be upon you, and upon your family and companions. May there be a rain of blessings, peace, nobility, greatness, majesty, and kindness upon you and your companions, Ameen. (T)

Praise be to Allah that the beginning of this answer was also with the pure name of the Most Holy and Noble Presence, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) and with blessings upon him, and the end was also upon the praised name and auspicious blessings of the Holy Prophet. It is hoped that the Lord Almighty, by the blessing of this noble name and prayers and salutations, will grant acceptance and make it a cause for the enlightenment of eyes, the illumination of hearts, the expiation of sins, the safety of faith, peace and security, the comfort of the grave, and salvation on the Day of Resurrection. For He, by His grace, accepts the two prayers (the initial and the final), and He is too generous to leave out what is between them. And this was on the night of Monday, possibly the eighteenth of the glorious month, the month of Rabi' al-Akhir, in the thirteenth year of the fourteenth century from the Hijra of the Beloved, the Master of Humanity (peace and blessings of Allah be upon him, his family, companions, and all his saints). And our final prayer is that all praise belongs to Allah, the Lord of the worlds. Glory be to You, O Allah, and with Your praise, I bear witness that there is no god but You, I seek Your forgiveness and repent to You. And Allah, Glory be to Him and Exalted, knows best, and His knowledge, glorified be His majesty, is most complete and most wise.

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

इसी तरह इब्न अल-सकन का इसे सही ठहराना या अब्दुल हक का 'अहकाम' में इसे दर्ज करना, और इसी प्रकार विश्वसनीय, आलोचक और सावधान इमाम का कहना है:

[अरबी बॉक्स टेक्स्ट:] अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया, अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने किया, और इसी तरह आप के अन्य अहकाम, अहवाल, आपके सौंदर्य के गुण, आपके प्रताप के मामले और आपकी पूर्णता के गुण। अल्लाह तआला की रहमतें और सलाम उन पर और उनके परिवार पर हो। अल्लाह उन्हें बरकत, शांति, सम्मान, गौरव, महानता और उदारता प्रदान करे। आमीन।

[उर्दू बॉक्स अनुवाद:] नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने यह फरमाया, नबी अकरम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने यह किया, और इसी तरह आप के अन्य अहकाम व अहवाल, आप के जमाल व जलाल की सिफात व शानें और आप की कामिल सिफात हैं। आप पर अल्लाह तआला की रहमतें और सलाम हो और आप की आल व असहाब पर, आप पर और सहाबा पर बरकत व सलाम, शराफत, बुज़ुर्गी, अज़मत व करम की बरसात हो, आमीन। (त)

अल्हम्दुलिल्लाह कि इस जवाब की शुरुआत भी हुज़ूर अकदस व अकरम सय्यदे आलम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के पाक नाम और हुज़ूर पर दुरूद से हुई और अंत भी हुज़ूर ही के नामे महमूद व दुरूद-ए-मसऊद पर हुआ। उम्मीद है कि मौला अज़वजल इस करीम नाम और सलात व तस्लीम की बरकत से कुबूल फरमाए और इसे आंखों की रोशनी, दिलों की मुनव्वरी, गुनाहों के कफ्फारे, ईमान की सलामती, अमन व अमान, कब्र की नेमत और हश्र में नजात का जरिया बनाए। क्योंकि वह अपने करम से दोनों सलातों को कुबूल फरमाता है और वह इससे कहीं ज्यादा करीम है कि उनके बीच की चीज़ को छोड़ दे। और यह पीर (सोमवार) की रात थी, शायद शानदार महीने रबी-उल-आखिर की अठारहवीं तारीख, हिजरी सन चौदहवीं सदी के तेरहवें साल की, महबूब-ए-किबरिया, सय्यद-उल-बशर (सल्लल्लाहु तआला अलैहि व आलीही व सहबीही व औलियाइही अजमईन) की हिजरत से। और हमारी आखिरी पुकार यह है कि तमाम तारीफें अल्लाह के लिए हैं जो तमाम जहानों का रब है। पाक है तू ऐ अल्लाह और अपनी तारीफ के साथ, मैं गवाही देता हूं कि तेरे सिवा कोई माबूद नहीं, मैं तुझसे माफी मांगता हूं और तेरी तरफ तौबा करता हूं। और अल्लाह

सुब्हानहू व तआला बेहतर जानता है और उसका इल्म, जिसकी शान बुलंद है, सबसे कामिल और सबसे हिकमत वाला है।

पृष्ठ 632 / 696 I.T. मजलिस-ए-दावत-ए-इस्लामी

فتاوی رضویہ جلد پنجم

یوں ہی ابن السکن کا صحیح یا عبدالحق کا احکام میں وارد کرنا، یونہی امام معتمد ناقد محتاط کا کہنا:

[عربی عبارت:] قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم فعل رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم الى غير ذلك من احكامه واحواله ونعوت جماله وشيون جلاله وصفات كماله صلوات الله تعالى وسلامه عليه وعلى اله صلى الله تعالى عليه وعليهم وبارك وسلم وشرف ومجد وعظم وكرم أمين۔

[اردو ترجمہ:] نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے یہ فرمایا، نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے یہ کیا، اور اس طرح کے آپ کے دیگر احکام واحوال، آپ کے جمال وجلال کی صفات وشانیں اور آپ کے صفاتِ کمالہ ہیں آپ پر اللہ تعالیٰ کی رحمتیں اور سلام ہو اور آپ کی آل واصحاب پر، آپ پر اور صحابہ پر برکت وسلام شرافت، بزرگی، عظمت و کرم کی برسات ہو، آمین۔ (ت)

الحمدللہ کہ اس جواب کی ابتداء بھی حضور اقدس واکرم سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے نام پاک اور حضور پر درود سے ہوئی اور انتہا بھی حضور ہی کے نامِ محمود ودرودِ مسعود پر ہوئی اُمید ہے کہ مولیٰ عزوجل اس نام کریم وصلوٰۃ وتسلیم کی برکت سے قبول فرمائے اور انارتِ عیون وتنویرِ قلوب وتکفیرِ ذنوب وسلامتِ ایمان وامن وامان وتنعیمِ قبر و نجات فی المحشر کا باعث بنائے فانہ تعالی بکرمہ یقبل الصلاتین وھو اکرم من ان یدع مابینھما وکان ذلك للیلة الثانیة یوم الاثنین لعلھا الثامنة عشر من الشھر الفاخر شھر ربیع اخرت من شھور السنة الثالثة عشر من المائة الرابعة عشر من ھجرة الحبیب سید البشر صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وصحبہ واولیائہ اجمعین وآخر دعوانا ان الحمد للہ

رب العالمین، سبحانک اللھم وبحمدک، اشھد ان لا الہ الا انت استغفرک واتوب الیک، واللہ سبحنہ وتعالیٰ اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم واحکم۔

Volume 5 Fatawa Rizvia

Nahj-us-Salamah fi Hukm Taqbeal-il-Ibhamain fil-Iqamah 1333 AH (Excellent detail regarding the ruling on kissing thumbs during Iqamah. -T)

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. We praise Him and send blessings upon His Noble Messenger.

Problem (387): From Upper Burma, city Manday, Surti Masjid, sent by Maulvi Ahmad Mukhtar Sahib Qadri Rizvi Siddiqui Meerathi, 26 Jumada al-Ukhra 1333 Hijri. Transcribed from Fatawa Imdadia known as Fatawa Ashrafia, volume 4, pages 575 and 585.

Question: What do the scholars of religion say regarding the situation where, when the Mu'adhin says "Ash-hadu anna Muhammadan Rasul Allah" during the Iqamah, should the listener kiss both thumbs and place them on both eyes or not? If one does so, is it permissible, recommended, obligatory, or mandatory? And what is the ruling for the person who prohibits it? If one does not do so, is it disliked (Makruh), prohibitively disliked (Makruh Tahrimi), or forbidden (Haram)? Also, what is the ruling for the person who performs this act and the person who commands it? Please explain and be rewarded.

Note: The request is that the answer should not be written based on an analogy with the Adhan; rather, whether it is permissible or not, provide the text by quoting from a reliable book.

Page 633 of 696

जिल्द पंचम (खंड 5) फतावा रज़विया

नहज-उस-सलामत फ़ी हुक्म तक़्बील-उल-इबहामैन फ़िल-इक़ामत १३३३ हिजरी (इक़ामत के दौरान अंगूठे चूमने के हुक्म में उम्दा तफ़सील। -त)

अल्लाह के नाम से, जो अत्यंत दयालु और कृपाशील है। हम उसकी प्रशंसा करते हैं और उसके सम्मानित रसूल पर दरूद भेजते हैं।

मसला (387): अपर बर्मा, शहर मांडे, सुरती मस्जिद से, प्रेषक मौलवी अहमद मुख्तार साहब कादरी रज़वी सिद्दीकी मेरठी, 26 जमादी-उल-उखरा 1333 हिजरी। फतावा इमदादिया जिसे फतावा अशरफिया के नाम से जाना जाता है, खंड 4, पृष्ठ 575 और 585 से उद्धृत।

सवाल: दीन के उलमा इस बारे में क्या फरमाते हैं कि जब मुअज्जिन इकामत में "अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह" कहे, तो सुनने वाले को दोनों अंगूठे चूमकर दोनों आँखों पर रखने चाहिए या नहीं? अगर वह ऐसा करता है, तो क्या यह जायज, मुस्तहब (पसंदीदा), वाजिब (आवश्यक) या फर्ज है? और जो व्यक्ति इसे रोकता है, उसका क्या हुक्म है? और अगर कोई ऐसा नहीं करता है, तो क्या यह मकरूह, मकरूह-ए-तहरीमी या हराम है? और जो इस काम को करता है और जो इसका हुक्म देता है, उनका क्या हुक्म है? बयान करें, आपको पुण्य मिलेगा।

नोट: यह नया अनुरोध है कि अज़ान पर कयास (अनुमान) करके जवाब न लिखें, बल्कि जायज़ या नाजायज़ होने की सूरत में किसी विश्वसनीय किताब से इबारत (अनुच्छेद) नक़ल करके जवाब दें।

पृष्ठ 633 का 696

جلد پنجم فتاوی رضویہ

نہج السلامۃ فی حکم تقبیل الابہامین فی الاقامۃ ۱۳۳۳ھ (اقامت کے دوران انگوٹھے چومنے کے حکم میں عمدہ تفصیلات)

بسم اللہ الرحمن الرحیم نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم

مسئلہ (۳۸۷): از اوپر برہما شہر مانڈے سورتی مسجد مرسلہ مولوی احمد مختار صاحب قادری رضوی صدیقی میرٹھی ۲۶ جمادی الاخری ۱۳۳۳ ہجری منقول از فتاوٰی امدادیہ معروف بہ فتاوٰی اشرفیہ جلد چہارم صفحہ ۵۷۵ و ۵۸۵

سوال: کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس صورت میں کہ جس وقت مؤذن اقامت میں "اشہد ان محمداً رسول اللہ" بولے تو سننے والا دونوں انگوٹھوں کو چوم کر دونوں آنکھوں پر رکھے یا نہیں، اگر رکھتا ہے تو آیا جائز یا مستحب یا واجب یا فرض ہے، اور جو شخص اس کا مانع ہووے اس کا کیا حکم ہے اور اگر نہیں رکھتا ہے تو آیا مکروہ یا مکروہِ تحریمی یا حرام ہے اور جو مرتکب اس فعل کا ہووے اس کا اور جو حکم کرے اس کا کیا حکم ہے بینوا توجروا۔

جدید: یہ کہ اذان پر قیاس کر کے تحریر نہ فرمائیں بلکہ درصورت جواز یا عدم جواز کسی کتاب معتبر سے عبارت نقل کر کے۔

Fatawa Razawiyyah, Volume Five

Please write [your answer].

Answer: Firstly, kissing the thumbs during the Adhan (call to prayer) is not proven by any reliable narration. Whatever some people have narrated regarding this is not proven according to researchers. Therefore, [Allama] Shami, after quoting this text, writes:

Arabic Original	Urdu Translation
وذكر ذلك الجراحى واطال ثم قال ولم يصح في المرفوع من كل هذا شيئى انتهى 1 (جلد اول صفحہ ۲۶۷)	Al-Jarrahi discussed this at length and then said: "None of these have reached the status of a sound Marfu' (prophetic) hadith." End of quote. (Volume 1, Page 267)

However, regarding the Iqamah (the call immediately before prayer), there isn't even a weak or broken narration available. Thus, kissing the thumbs during Iqamah is an even greater innovation (Bid'ah) and baseless than during the Adhan. For this reason, the jurists (Fuqaha) have completely rejected it. This is the text from Shami:

Arabic Original	Urdu Translation
ونقل بعضهم ان القهستاني كتب على هامش نسخته ان هذا مختص بالا ذان واما في الاقامة فلم يوجد بعد الاستقصاء التام والتتبع 2 ۔	Some have quoted that [Imam] Al-Quhistani wrote in the margin of his copy that this [practice] is specific to the Adhan; as for the Iqamah, after thorough investigation and search, no proof was found for it.

The same Mufti writes in the marginalia of "it is not proven in Marfu":

Arabic Original	Urdu Translation
قلت واما الموقوف فانه وان كان منقولا لكن مع ضعف اسناده ليس فيه كون هذا العمل طاعة بل هو رقية للحفظ عن رمد والعوام يفعلونه باعتقاد كونه طاعة ۱۲ منہ حاشیہ صاحب فتاوی اشرفیه بر عبارت شامی۔	I say: As for the Mawquf narration (attributed to a companion), although it is transmitted, its chain of narration is weak. Furthermore, it does not state that this action is an act of worship or obedience; rather, it is a spiritual remedy (ruqyah) for protection against eye ailments (conjunctivitis). The common people perform it believing it to be an act of worship. (12 from him, Marginalia of the author of Fatawa Ashrafiyyah on the text of Shami).

The request and the reason for this trouble is that last week a letter was sent to your service regarding the inquiry (istifta) about kissing the thumbs when the Muezzin says "Ashhadu anna Muhammadan Rasulullah" (may Allah bless him and grant him peace). Today, in Fatawa Imdadiya, I saw the above-mentioned text, which I am presenting exactly as written for your noble observation, seeking to clear my doubts. It is as follows:

---

1 Radd al-Muhtar 'ala al-Durr al-Mukhtar, Chapter of Adhan, Mujtabai Press, Delhi, 1/267 2 Radd al-Muhtar 'ala al-Durr al-Mukhtar, Chapter of Adhan, Mujtabai Press, Delhi, 1/267 Page 634 of 696

फतावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

तहरीर फरमाएं। (लिखिए/व्याख्या करें।)

जवाब: अव्वल तो अज़ान में ही अंगूठे चूमना किसी मोतबर (विश्वसनीय) रिवायत से साबित नहीं है और जो कुछ बाज़ लोगों ने इस बारे में रिवायत किया है वो मुहक़्क़िक़ीन के नज़दीक साबित नहीं, चुनांचे शामी इस इबारत को नक़ल करने के बाद लिखते हैं:

अरबी मूल	हिंदी अनुवाद
وذكر ذلك الجراحى واطال ثم قال ولم يصح في المرفوع من كل هذا شيئى انتهى 1 (جلد اول صفحہ ۲۶۷)	जर्राही ने इस बहस का तवील (लंबा) ज़िक्र किया है फिर कहा कि इनमें से कोई हदीस मरफ़ू दर्जा-ए-सेहत (प्रामाणिकता) को नहीं पहुंची। इंतहा। (त) (जिल्द अव्वल सफहा २६७)

मगर इक़ामत में तो कोई टूटी-फूटी रिवायत भी मौजूद नहीं, पस इक़ामत में अंगूठे चूमना अज़ान के वक़्त से भी ज्यादा बिदअत ओ बे-अस्ल (निराधार) है। इसी वास्ते फ़ुक़हा ने इसका बिल्कुल इंकार किया है। यह इबारत शामी की है:

अरबी मूल	हिंदी अनुवाद
ونقل بعضهم ان القهستاني كتب على هامش نسخته ان هذا مختص بالا ذان واما في الاقامة فلم يوجد بعد الاستقصاء التام والتتبع 2 ۔	बाज़ ने नक़ल किया कि कुहिस्तानी ने अपने एक नुस्खे के हाशिये पर तहरीर किया है कि यह अज़ान के साथ मुख़्तस (विशिष्ट) है, इक़ामत में जुस्तजू और तलाश-ए-बसेयार (बहुत खोज) के बावजूद सबूत नहीं मिला। (त)

यही मुफ्ती साहब "लम यसहु फिल मरफ़ू' पर हाशिये मुन्हिया लिखते हैं:

अरबी मूल	हिंदी अनुवाद
قلت واما الموقوف فانه وان كان منقولا لكن مع ضعف اسناده ليس فيه كون هذا العمل طاعة بل هو رقية للحفظ عن رمد والعوام يفعلونه باعتقاد كونه طاعة ۱۲ منہ حاشیہ	रही मौकूफ़ हदीस तो वो इस सिलसिला में अगरचे मनक़ूल (उद्धृत) है, लेकिन इसकी सनद ज़ईफ़ (कमज़ोर) होने के साथ इसमें यह नहीं है कि यह अमल इबादत ओ ताअत है बल्कि यह सिर्फ आँखों के दुखने का इलाज है और अवाम इसे इबादत समझते हुए बजा लाते

अरबी मूल	हिंदी अनुवाद
صاحب فتاوی اشرفیه بر عبارت شامی۔	हैं। १२ मिन्हु (त) (हाशिया साहब-ए-फतावा अशरफिया बर इबारत शामी)

गुज़ारिश और मूजिब-ए-तक्लीफ देही यह है कि हफ्ता गुज़श्ता में एक अरीज़ा दरबार-ए-इस्तफ़्ता-ए-तक्बील-ए-इबहामैन (अंगूठे चूमने के बारे में फतवा पूछने की अर्जी) ऐन उस वक़्त जब मुअज़्ज़िन "अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह" (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) कहे, आपकी खिदमत में भेजा था। आज फतावा-ए-इमदादिया में ऊपर लिखी हुई इबारत देखी जिसे हुबहू आपकी आला नज़र में पेश करके शक दूर करने की दरख्वास्त करता हूँ, वो यह है:

---

1 रद-उल-मुहतार अल दर-उल-मुख़्तार, बाब-उल-अज़ान, मतबूआ मुजतबाई देहली 1/267 2 रद-उल-मुहतार अल दर-उल-मुख़्तार, बाब-उल-अज़ान, मतबूआ मुजतबाई देहली 1/267 सफहा ६३४ ऑफ़ ६९६

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

تحریر فرمائیں۔

جواب: اول تو اذان ہی میں انگوٹھے چومنا کسی معتبر روایت سے ثابت نہیں اور جو کچھ بعض لوگوں نے اس بارے میں روایت کیا ہے وہ محققین کے نزدیک ثابت نہیں، چنانچہ شامی بعد نقل اس عبارت کے لکھتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
وذكر ذلك الجراحي واطال ثم قال ولم يصح في المرفوع من كل هذا شيئى انتهى 1 (جلد اول صفحہ ۲۶۷)	جراحی نے اس بحث کا طویل ذکر کیا ہے پھر کہا ان میں سے کوئی حدیث مرفوع درجہ صحت کو نہیں پہنچی انتہی۔ (ت) (جلد اول صفحہ ۲۶۷)

مگر اقامت میں تو کوئی ٹوٹی پھوٹی روایت بھی موجود نہیں پس اقامت میں انگوٹھے چومنا اذان کے وقت سے بھی زیادہ بدعت و بے اصل ہے اسی واسطے فقہاء نے اس کا بالکل انکار کیا ہے یہ عبارت شامی کی ہے:

عربی متن	اردو ترجمہ
ونقل بعضهم ان القهستاني كتب على هامش نسخته ان هذا مختص بالا ذان واما في الاقامة فلم يوجد بعد الاستقصاء التام والتتبع 2 -	بعض نے نقل کیا کہ قہستانی نے اپنے ایک نسخہ کے حاشیہ پر تحریر کیا ہے کہ یہ اذان کے ساتھ مختص ہے، اقامت میں جستجو اور تلاش بسیار کے باوجود ثبوت نہیں ملا۔ (ت)

یہی مفتی صاحب لم یصح فی المرفوع پر حاشیہ منہیہ لکھتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
قلت واما الموقوف فانه وان كان منقولا لكن مع ضعف اسناده ليس فيه كون هذا العمل طاعة بل هو رقية للحفظ عن رمد والعوام يفعلونه باعتقاد كونه طاعة ١٢ منہ حاشیہ صاحب فتاوی اشرفیه بر عبارت شامی۔	رہی موقوف حدیث تو وہ اس سلسلہ میں اگرچہ منقول ہے، لیکن اس کی سند ضعیف ہونے کے ساتھ اس میں یہ نہیں ہے کہ یہ عمل عبادت وطاعت ہے بلکہ یہ صرف آنکھوں کے دکھنے کا علاج ہے اور عوام اسے عبادت سمجھتے ہوئے بجالاتے ہیں ١٢ منہ (ت) (حاشیہ صاحب فتاوی اشرفیہ بر عبارت شامی)

گزارش وموجب تکلیف دہی یہ ہے کہ ہفتہ گذشتہ میں ایک عریضہ درباره استفتائے تقبیل ابہامین عند قول المؤذن اشهد ان محمدا رسول الله صلی الله تعالٰی علیہ وسلم ابلاغ خدمت کیا ہے آج فتاوائے امدادیہ میں ایک عبارت مرقومہ بالا دکھائی جو بلفظہ ملاحظہ عالی میں پیش کرکے رفع شکوک کا خواستگار ہوں وہی هذه:

---

1 رد المحتار علی رد المحتار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی 1/ 267 2 رد المحتار علی رد المحتار باب الاذان مطبوعہ مجتبائی دہلی 1/ 267 Page 634 of 696

Fatawa Razawiyya Volume 5

(1) Allama Shami or other researchers, after narrating the report about kissing [the thumbs] from Abu Bakr Siddiq (may Allah be pleased with him), wrote "Lam yasahha fil marfu" (No Marfu [elevated] Hadith has been found. -Translator) or words to that effect. These words deny the status of the Hadith as being 'Marfu', or they suggest that the proof for kissing itself does not reach the level of correctness [Sahih]. The Mufti's writing and footnote are themselves worthy of consideration. Furthermore, their followers declare absolute kissing as incorrect, whether narrated from Siddiq al-Akbar (may Allah be pleased with him) or through the teaching of Sayyiduna Khidr (peace be upon him). The passage quoted by Jami-ur-Rumuz from Kanz-ul-Ibaad establishes it as 'Mustahabb' (recommended). Majmua-e-Fatawa Volume 3, page 42, and Tahtawi in Sharh Maraqi al-Falah al-Misri, page 118, have quoted this same report. Moreover, writing the Hadith of Abu Bakr Siddiq (may Allah be pleased with him) as 'Marfu' from Firdaus Daylami, and narrating it practically from Hadrat Khidr (peace be upon him) as supporting evidence, this is present in most books of the Hanafi masters. I'ana al-Talibin 'ala Hall Alfaz Fath al-Mu'in al-Misri, p. 277 (Shafi'i jurisprudence):

In al-Shanwani, the text is: "Whoever says upon hearing the Muadhin's words 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah': 'Welcome, O my beloved and the delight of my eyes, Muhammad bin Abdullah (may Allah's blessings and peace be upon him)', then kisses his thumbs and places them on his eyes, shall never go blind nor shall his eyes ever be diseased. End."

The text in Shanwani is this: One who, after hearing this sentence of the Muadhin "Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah", says "Marhaban bi-habibi wa qurrati 'ayni Muhammad bin Abdullah Sallallahu Ta'ala Alayhi wa Sallam" and then kisses his thumbs and applies them to his eyes, will never become blind nor will his eyes ever be ruined. End (T).

Kifayat al-Talib al-Rabbani li-Risalat Ibn Abi Zaid al-Qayrawani in the Madhhab of Sayyiduna al-Imam Malik (may Allah be pleased with him), Egyptian ed., Vol 1, p 169

Benefit: The author of Al-Firdaus narrated that when Siddiq (may Allah be pleased with him) heard the Muadhin's words "I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah", he said that and kissed the inner part of his index finger tips and wiped his eyes. Then the Prophet (may Allah's blessings and peace be upon him) said: "Whoever does as my friend did, my intercession becomes binding for him." Al-Hafiz al-Sakhawi said: It is not authentic. Then he narrated from...

Benefit: The author of Al-Firdaus has narrated that when Hadrat Siddiq al-Akbar (may Allah be pleased with him) heard this sentence of the Muadhin "Ashhadu anna Muhammadan Rasul Allah", he repeated it and applied the inner part of both index fingers to his eyes. On this, the Holy Prophet (may Allah's blessings and peace be upon him) said: "The person who performed this act which my friend has done, for him is my intercession."

1 I'ana al-Talibin, Chapter on Adhan and Iqamah, published by Ihya al-Turath al-Arabi, Beirut, 1/233 Page 635 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पाँचवीं

(1) अल्लामा शामी या अन्य शोधकर्ताओं ने अबू बक्र सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) से चुंबन (अंगूठे चूमने) के बारे में रिवायत उद्धृत करने के बाद "लम यसह फ़िल मरफ़ू" (कोई मरफ़ू हदीस नहीं मिली -अनुवादक) या इसी तरह के शब्द लिखे हैं। इन शब्दों से हदीस के मरफ़ू होने का इनकार है या पूरी तरह से चुंबन का प्रमाण ही सही होने तक नहीं पहुँचता। मुफ्ती साहब का लेखन और हाशिये (फुटनोट) स्वयं विचारणीय हैं। फिर उनके अनुयायी मुतलक़ चुंबन को सही नहीं मानते, चाहे वह सिद्दीक़-ए-अकबर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) की रिवायत से हो या सैय्यदुना खिज़र (अलैहिस्सलाम) की शिक्षा से। 'जामेउर रुमूज़' ने 'कन्ज़ुल इबाद' से जो इबारत उद्धृत की है, उसमें इसके मुस्तहब (पसंदीदा) होने का प्रमाण है। 'मजमुआ-ए-फ़तावा' जिल्द 3, पृष्ठ 42, और तह्तावी ने 'शर्ह मराक़िल फलाह मिस्री' पृष्ठ 118 में इसी रिवायत को उद्धृत किया है। इसके अलावा, 'फ़िरदौस दैलमी' से अबू बक्र सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) की हदीस को मरफ़ू लिखकर और हज़रत खिज़र (अलैहिस्सलाम) से अमली (व्यावहारिक) रिवायत को समर्थन के तौर पर बयान करना अहनाफ़ के उलेमा की अधिकांश पुस्तकों में मौजूद है। 'इआनतुल तालिबीन अला हल्लि अल्फ़ाज़ि फ़त्हिल मुईन' मिस्री, पृ. 277 (शाफ़ई फ़िक़्ह):

'शनवानी' में इबारत इस प्रकार है: "जिसने मुअज़्ज़िन के शब्द 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' सुनकर कहा 'मर्हबन बि-हबीबी व क़ुर्रति ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि व सल्लम', फिर अपने अंगूठों को चूमा और उन्हें अपनी आँखों पर लगाया, वह कभी अंधा नहीं होगा और न ही उसकी आँखें कभी ख़राब होंगी। इति।"	**शनवानी में इबारत यह है: जिस किसी ने मुअज़्ज़िन का यह वाक्य "अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह" सुनकर कहा "मर्हबन बि-हबीबी व क़ुर्रति ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि व सल्लम" फिर अपने अंगूठे चूमकर आँखों से लगाए तो वह न कभी अंधा होगा और न उसकी आँखें कभी ख़राब होंगी। इति (त)।**

'किफ़ायतुल तालिबिर रब्बानी लि-रिसालति इब्न अबी ज़ैद अल-क़ैरवानी', सैय्यदुना अल-इमाम मालिक (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) के मज़हब में, मिस्री संस्करण, जिल्द 1, पृ. 169

फ़ायदा: 'फ़िरदौस' के लेखक ने रिवायत की है कि जब सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) ने मुअज़्ज़िन का वाक्य "अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह" सुना, तो उन्होंने यह कहा और अपनी दोनों शहादत की उंगलियों के अंदरूनी हिस्सों को चूमा और उन्हें अपनी आँखों पर फेरा। इस पर नबी अकरम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि व सल्लम) ने फ़रमाया: "जिसने वह अमल किया जो मेरे इस दोस्त ने किया है, तो उसके लिए मेरी शफ़ाअत (सिफारिश) वाजिब हो गई।" हाफ़िज़ सख़ावी ने कहा: यह सही नहीं है। फिर ... से उद्धृत किया।

फ़ायदा: 'फ़िरदौस' के लेखक ने नक़्ल किया है कि हज़रत सिद्दीक़-ए-अकबर (रज़ियल्लाहु तआला अन्हु) ने जब मुअज़्ज़िन का यह वाक्य सुना "अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह" तो आपने यह दोहराया और दोनों शहादत की उंगलियों का बातिनी (अंदरूनी) हिस्सा अपनी आँखों से लगाया। तो इस पर नबी अकरम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि व सल्लम) ने फ़रमाया: "जिस शख़्स ने यह अमल किया जो मेरे इस दोस्त ने किया है, तो उसके लिए मेरी शफ़ाअत।"

1 'इआनतुल तालिबीन', अज़ान और इक़ामत का अध्याय, प्रकाशक: एहराउत तुरास अल-अरबी, बेरुत 1/233 पृष्ठ 635 / 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

(۱) علامہ شامی یا دوسرے محققین نے تقبیل کے بارے میں ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالٰی عنہ کی روایت نقل کرکے "لم یصح فی المرفوع" (کوئی مرفوع حدیث نہیں ملی۔ت) یا اس کے ہم معنی الفاظ تحریر کئے ہیں ان سے حدیث کے مرفوع ہونے کا انکار ہے یا کلیۃً تقبیل ہی کا ثبوت صحت کو نہیں پہنچتا، مفتی صاحب کی تحریر وحاشیہ خود غور طلب ہے۔ پھر اُن کے معتقدین تقبیل مطلق کو غیر صحیح فرماتے ہیں خواہ بروایت صدیق اکبر رضی اللہ تعالٰی عنہ یا بہ تعلیم سید نا خضر علیہ السلام جامع الرموز نے کنزالعباد سے جو عبارت نقل کی ہے اُس میں اثباتِ استحباب ہے۔ مجموعہ فتاوٰی جلد سوم صفحہ ۴۲، طحطاویؒ نے شرح مراقی الفلاح مصری صفحہ ۱۱۸ میں اسی روایت کو نقل کیا ہے نیز فردوس دیلمی سے حدیث ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالٰی عنہ مرفوعاً لکھ کر حضرت خضر علیہ السلام سے عملاً روایت بطور تائید بیان کے علٰی ہذا سادات احناف کی اکثر کتب میں موجود ہے۔ اعانۃ الطالبین علٰی حل الفاظ فتح المعین مصری ص ۲۷۷ (فقہ شافعی) :

وفی الشنوانی مانصه من قال حین یسمع قول المؤذن اشهد ان محمدا رسول الله صلی الله تعالٰی علیه وسلم ثم یقبل ابهامیه ویجعلهما علی عینیه لم یعم ولم یرمد ابدا انتهی[1]

شنوانی میں عبارت یہ ہے : جس نے مؤذن کا یہ جملہ "اشهد ان محمدا رسول الله " سن کر کہا "مرحبا بحبیبي مرحباً بحبیبي وقرة عیني محمد بن عبدالله صلی الله تعالٰی علیه وسلم" وقرة عیني محمد بن عبد الله پھر اپنے انگوٹھے چوم کر آنکھوں سے لگائے تو وہ نہ کبھی اندھا ہو گا اور نہ اس کی آنکھیں کبھی خراب ہوں گی انتہٰی (ت)

کفایۃ الطالب الربانی لرسالۃ ابن ابی زید القیروانی فی مذہب سید نا الامام مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ مصری جلد ۱ ص ۱۶۹

فائدة: نقل صاحب الفردوس ان الصديق رضى الله تعالى عنه لماسمع قول المؤذن اشهد ان محمدا رسول الله قال ذلك وقبل باطن انملة السبابتين ومسح عينيه فقال صلى الله تعالى عليه وسلم من فعل مثل خليلى فقد حلت عليه شفاعتى . قال الحافظ السخاوى ولم يصح . ثم نقل عن

فائدہ: صاحب الفردوس نے نقل کیا ہے کہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جب مؤذن کا یہ جملہ سنا "اشھد ان محمدا رسول اللہ " تو آپ نے یہ دہرایا اور دونوں شہادت کی انگلیوں کا باطنی حصہ اپنی آنکھوں سے لگایا تو اس پر نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا : جس شخص نے یہ عمل کیا جو میرے اس دوست نے کیا ہے تو اس کے لئے میری شفاعت

1 اعانة الطالبين فصل فى الاذان والا قامة مطبوعہ احياء التراث العربى بيروت ١/ ٢٣٣ Page 635 of 696

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Top Right Column - Arabic] Al-Khidr (peace be upon him) said: "Whoever says, upon hearing the muezzin's words 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah': 'Welcome, O my beloved and the delight of my eyes, Muhammad son of Abdullah (peace and blessings of Allah be upon him)', then kisses his thumbs and places them on his eyes, shall never go blind nor suffer from eye disease." This has been reported by others as well. Then he said: "None of this is authentic as a marfu' (directly attributed to the Prophet) report, and Allah knows best."

[Top Left Column - Urdu Translation] ...is established. Hafiz Sakhawi said that this is not authentic. Then it is narrated from Hazrat Khidr (peace be upon him) that he said: "Whosoever, upon hearing this sentence of the muezzin 'Ashhadu anna Muhammadan Rasulullah', says 'Marhaba bi-habibi wa qurrati 'ayni Muhammad bin Abdullah (sallallahu ta'ala 'alayhi wa sallam)' and then kisses both his thumbs and places them on both his eyes, will never become blind and his eyes will never be diseased." Others have also mentioned this. Then he said that in this regard, no authentic marfu' narration has been found. And Allah knows best. (T)

Allama Ash-Sheikh Ali al-Sa'idi al-Adawi states in the footnote of the same commentary on page 70:

[Bottom Right Column - Arabic] (His statement 'then kisses etc.') He did not specify the location of kissing on the thumbs, except that he narrated from the learned scholar and exegete Nur al-Din al-Khurasani. Some said: I met him at the time of the adhan. When he heard the muezzin say 'I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah', he kissed his own thumbs and wiped the eyelids of his eyes with both nails, from the inner corners to the outer corners. He did this at every 'Ashhadu...' once each time. I asked him about it, and he said: "I used to do it, then I left it, and my eyes became diseased. Then I saw the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in a dream, and he said: 'Why did you stop wiping your eyes at the time of the adhan? If you want your eyes to be healed, return to wiping them.'"

[Bottom Left Column - Urdu Translation] (His statement 'then kisses etc.') He has not mentioned which part of the thumbs to kiss. However, it is narrated from Sheikh al-Alam al-Mufassir Nur al-Din Khurasani that some people said: "I met him during the call to prayer (adhan). When he heard the muezzin say 'Ashhadu anna Muhammadan Rasulullah', he kissed both his thumbs and touched his eyelids with both nails

starting from the side of the nose towards the temples. He did this every time. I asked him about it, and he said: 'I used to perform this action before, then I abandoned it, and my eyes became diseased. Then I was blessed with a vision of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) in a dream, who said: 'At the time of the adhan, you...'

[Footnote] 1. Kifayat al-Talib al-Rabbani li-Risalat Ibn Abi Zayd al-Qayrawani, printed in Egypt, 1/169.

फ़तावा रज़विया - पांचवा खंड

[ऊपरी दायां कॉलम - अरबी] अल-खिज़्र (उन पर शांति हो) ने कहा: "जो कोई मुअज़्ज़िन के शब्द 'मैं गवाही देता हूँ कि मुहम्मद अल्लाह के रसूल हैं' सुनते ही यह कहे: 'स्वागत है, ऐ मेरे प्रिय और मेरी आँखों की ठंडक, मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह (अल्लाह उन पर दया और शांति बनाए रखे)', फिर अपने अंगूठों को चूमे और उन्हें अपनी आँखों पर रखे, वह कभी अंधा नहीं होगा और न ही उसे कभी आँखों की बीमारी होगी।" यह दूसरों द्वारा भी रिपोर्ट किया गया है। फिर उन्होंने कहा: "इनमें से कुछ भी मरफ़ू (सीधे पैगंबर से संबंधित) रिपोर्ट के रूप में प्रामाणिक नहीं है, और अल्लाह सबसे बेहतर जानता है।"

[ऊपरी बायां कॉलम - उर्दू अनुवाद] ...साबित हो गई। हाफ़िज़ सखावी ने कहा कि यह सही नहीं है। फिर हज़रत खिज़्र अलैहिस्सलाम से यह मनकूल है, फ़रमाया कि जो शख़्स मुअज़्ज़िन का यह जुमला 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' सुनकर यह कहे: 'मर्हबा बि-हबीबी व कुर्रते ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम)', फिर अपने दोनों अंगूठे चूमकर अपनी दोनों आँखों से लगाए, तो वह न कभी अंधा होगा और न उसकी आँखें कभी ख़राब होंगी। और इनके अलावा दूसरों ने भी ज़िक्र किया, फिर कहा कि इस सिलसिले में कोई मरफ़ू सही रिवायत नहीं मिली। वल्लाहु तआला आलम। (त)

अल्लामा अश-शेख़ अली अल-सईदी अल-अदवी इसी शरह के हाशिया सफ़ा 70 में फ़रमाते हैं:

[निचला दायां कॉलम - अरबी] (उनके कथन 'फिर चूमे आदि') उन्होंने अंगूठों पर चूमने के स्थान को स्पष्ट नहीं किया, सिवाय इसके कि उन्होंने विद्वान और मुफ़स्सिर नूरुद्दीन अल-खुरासानी से रिवायत की। कुछ ने कहा: मैं उनसे अज़ान के समय मिला। जब उन्होंने मुअज़्ज़िन को 'मैं गवाही देता हूँ कि मुहम्मद अल्लाह के रसूल हैं' कहते सुना, तो उन्होंने अपने अंगूठों को चूमा और दोनों नाखूनों से अपनी आँखों की पलकों को अंदरूनी कोनों से बाहरी कोनों तक पोंछा। उन्होंने हर बार 'अशहदु...' पर ऐसा किया। मैंने उनसे इसके बारे में पूछा, तो उन्होंने कहा: "मैं ऐसा किया करता था, फिर मैंने इसे छोड़ दिया, और मेरी आँखें बीमार हो गईं। फिर मैंने सपने में नबी-ए-करीम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) को देखा, तो उन्होंने फ़रमाया: 'तुमने अज़ान के समय अपनी आँखें पोंछना क्यों छोड़ दिया? अगर तुम चाहते हो कि तुम्हारी आँखें ठीक हो जाएँ तो फिर से पोंछना शुरू करो।'"

[निचला बायां कॉलम - उर्दू अनुवाद] (क़ौलुहू सुम्मा युक़ब्बिलु इलख) अंगूठों की कौन सी जगह चूमे, इसमें इसका ज़िक्र नहीं किया, मगर शेखुल आलम अल-मुफ़स्सिर नूरुद्दीन खुरासानी से यह मनकूल है, कुछ लोगों ने कहा मैं उनसे दौरान-ए-अज़ान मिला, जब उन्होंने मुअज़्ज़िन से 'अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह' सुना तो उन्होंने अपने दोनों अंगूठे चूमे और उन दोनों के नाखून अपनी पलकों पर नाक की तरफ़ मले। फिर उन्होंने हर बार ऐसा किया तो मैंने उनसे इसके बारे में सवाल किया तो वह कहने लगे मैं पहले यह अमल किया करता था फिर मैंने इसे छोड़ दिया तो मेरी आँखें ख़राब हो गईं और मुझे ख़्वाब में नबी-ए-अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की ज़ियारत हुई तो फ़रमाया: 'तूने अज़ान के वक़्त...'

[फ़ुटनोट] 1. किफ़ायत अल-तालिब अल-रब्बानी लि-रिसालत इब्न अबी ज़ैद अल-क़ैरवानी, मिस्र में मुद्रित, 1/169

[Top Right Column - Arabic] الخضر انه علیه الصلاة والسلام قال من قال حین یسمع قول المؤذن اشهد ان محمدا رسول الله مرحبا بحبیبی وقرة عینی محمد بن عبدالله (صلی الله تعالی علیه وسلم) ثم یقبل ابهامیه ویجعلهما علی عینیه لم یعم ولم یرمد ابدا ونقل غیر ذلك ثم قال ولم یصح فی المرفوع من کل هذا شیئ والله تعالی اعلم۔

[Top Left Column - Urdu Translation] ثابت ہوگئی۔ حافظ سخاوی نے کہا کہ یہ صحیح نہیں، پھر حضرت خضر علیہ السلام سے یہ منقول ہے فرمایا کہ جو شخص مؤذن کا یہ جملہ اشهد ان محمدا رسول الله سن کر یہ کہے مرحبا بحبیبی وقرة عینی محمد بن عبدالله (صلی الله تعالی علیہ وسلم) پھر اپنے دونوں انگوٹھے چوم کر اپنی دونوں آنکھوں سے لگائے تو وہ نہ کبھی اندھا ہوگا اور نہ اس کی آنکھیں کبھی خراب ہوں گی اور ان کے علاوہ نے بھی ذکر کیا، پھر کہا کہ اس سلسلہ میں کوئی مرفوع صحیح روایت نہیں ملی واللہ تعالٰی اعلم۔ (ت)

علامہ الشیخ علی الصعیدی العدوی اسی شرح کے حاشیہ ص ۷۰ میں فرماتے ہیں:

[Bottom Right Column - Arabic] (قوله ثم یقبل الخ) لم یبین موضع التقبیل من الابهامین الا انه نقل عن الشیخ العالم المفسر نورالدین الخراساني قال بعضهم لقیته وقت الاذان فلما سمع المؤذن یقول اشهد ان محمدا رسول الله قبل ابهامی نفسه ومسح بالظفرین اجفان عینیه من المآقي الی ناحیة الصدغ ثم فعل ذلك عند کل تشهد مرة مرة فسألته عن ذلك فقال کنت افعله ثم ترکته فمرضت عیناى فرأیته صلی الله تعالی علیه وسلم مناما فقال لم ترکت مسح عینیك عند الاذان ان اردت ان تبرأ عیناك فعد الی المسح

[Bottom Left Column - Urdu Translation] (قولہ ثم یقبل الخ) انگوٹھوں کی کون سی جگہ چومے، اس میں اس کا ذکر نہیں کیا، مگر شیخ العالم المفسر نور الدین خراسانی سے یہ منقول ہے بعض لوگوں نے کہا میں ان سے دوران اذان ملا جب انہوں نے مؤذن سے اشھد ان محمد رسول اللہ سنا تو انہوں نے اپنے دونوں انگوٹھے چومے اور ان دونوں کے ناخن اپنی پلکوں پر ناک کی طرف ملے پھر انہوں نے ہر بار ایسا کیا تو میں نے ان سے اس کے بارے میں سوال کیا تو وہ کہنے لگے میں پہلے یہ عمل کیا کرتا تھا پھر میں نے اسے چھوڑ دیا تو میری آنکھیں خراب ہوگئیں اور مجھے خواب میں نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی زیارت ہوئی تو فرمایا: تو نے اذان کے وقت

[Footnote] 1 کفایت الطالب الربانی لرسالۃ ابن ابی زید القیروانی مطبوعہ مصر ۱/ ۱۶۹

Fatawa Razawiyya Volume Five

[Table Section] Arabic Quote: "I woke up, wiped (my eyes), and was cured. The ailment has not returned until now. (End of quote). This indicates that repeating the action is better. It is apparent that whenever wiping is done with the two thumbnails, kissing them should also be done."[1]

Urdu Translation of the Quote: "Why have you stopped placing your thumbs on your eyes? If you want your eyes to be well, start kissing your thumbs again. Then I woke up and performed the act of kissing the thumbs, and I became well. After that, until today, my eyes have never been bad (end of quote). So this text indicates that doing it repeatedly is better, and the apparent meaning is that whenever one places the thumbs on the eyes, one should also kiss them. And Allah Almighty knows best. (T)"

In all these texts, there is no proof of rejection of kissing the thumbs; rather, clear words indicate its desirability (istihbab). Contrary to this, the author of Fatawa Ashrafiya, writing a marginal note on the text of Shami, accepts it as permissible (mubah) (see p. 2), but then he labels even this permissible act as an innovation (bid'ah). Please resolve this contradiction and ambiguity by giving a final decision. The author of Fatawa Ashrafiya, in his aforementioned marginal note, claims the practice under discussion to be a 'ruqyah' (incantation) and says: 'And the common people do it with the belief that it is an act of obedience.' (T) The problem here is that belief relates to the heart; how did the said Mufti come to know this, especially when according to them, even the Messenger (peace and blessings be upon him), despite being informed by the All-Knower of what is in the hearts and of the unseen sciences, is unaware (Allah forbid)? Did he gain knowledge of the inner thoughts and beliefs of the common believers, whether they be in India or Kabul, Iran or the blessed land of Arabia—in short, in the East or the West—where he says, 'And the common people do it with the belief that it is an act of obedience'? (T) Here, some people have caused a great trial (fitna). I am waiting for you to honor me with a correct answer as soon as possible. May Allah Almighty reward you for the sake of Ta-Ha and Ya-Sin, peace and blessings be upon him and his family and all his companions, and praise be to Allah, the Lord of the worlds. - Mukhtar Siddiqui.

Answer: Regarding the thorough investigation and clear elucidation of this issue, twenty-two years ago, this humble servant wrote 'Munir al-Ayn fi Hukm Taqbil al-Abhamayn' in 1301 AH. Twenty years ago, it was printed in Mumbai and distributed for free across the country. Now, I have only one copy left, which is sent for your

perusal to assist a knowledge-loving and truth-seeking person like yourself. If there were another copy...

---

[1] Hashiya 'ala Kifayat al-Talib al-Rabbani etc., printed in Egypt, 2/171. Page 637 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[सारणी अनुभाग] अरबी उद्धरण: "मैं जागा, मैंने (अपनी आँखों को) पोंछा, और मैं ठीक हो गया। बीमारी अब तक दोबारा नहीं लौटी। (उद्धरण समाप्त)। यह इंगित करता है कि इस क्रिया को दोहराना बेहतर है। यह स्पष्ट है कि जब भी नाखूनों से पोंछा जाए, तो उन्हें चूमना भी चाहिए।"[1]

उद्धरण का उर्दू अनुवाद: "आँखों पर अँगूठे लगाना क्यों छोड़ दिया? अगर तुम चाहते हो कि तुम्हारी आँखें ठीक हो जाएँ तो अँगूठे चूमना फिर से शुरू कर दो। फिर मैं जागा और मैंने अँगूठे चूमने का अमल किया तो मैं ठीक हो गया, उसके बाद आज तक मेरी आँखें कभी खराब नहीं हुईं (समाप्त), तो यह इबारत दलालत कर रही है कि बार-बार करना बेहतर है और ज़ाहिर यही है कि जब कभी आँखों पर अँगूठे लगाए तो उन्हें चूमे भी, वल्लाहु तआला आलम (त)"

इन तमाम इबारतों में कहीं भी अँगूठों को चूमने (तक़्बील-ए-इबहामैन) पर कोई आपत्ति साबित नहीं होती, बल्कि इसके मुस्तहब (पसंदीदा) होने का पता स्पष्ट शब्दों में मिलता है। इसके विपरीत, फ़तावा अशरफिया के लेखक शामी की इबारत पर हाशिया लिखकर इसे मुबाह (अनुमेय) मान रहे हैं (पृष्ठ 2 देखें), फिर उसी मुबाह को बिदअत (नवाचार) करार दे रहे हैं। इस विरोधाभास और उलझन को दूर करके अंतिम फ़ैसला फरमाएँ। फ़तावा अशरफिया के लेखक उक्त हाशिया में इस अमल को 'रुक़्या' (मंत्र/झाड़-फूँक) मानकर दावा करते हैं कि 'और आम लोग इसे इबादत समझकर करते हैं।' (त) यहाँ केवल यह सवाल है कि अक़ीदा (विश्वास) का संबंध दिल से है, उक्त मुफ्ती साहब को इस बारे में कैसे पता चला? जबकि उनके अनुसार तो रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) भी, सीनों के राज़ जानने वाले की सूचना और इल्म-ए-ग़ैब के बावजूद, (अल्लाह न करे) बेखबर हैं। क्या उन्हें आम मोमिनों के दिली ख्यालों और अक़ीदों की जानकारी हो गई, चाहे वे भारत में हों या काबुल में, ईरान में हों या अरब शरीफ में, संक्षेप में पूर्व में हों या पश्चिम में, जहाँ वे कहते हैं, 'और आम लोग इसे इबादत समझकर करते हैं'? (त) यहाँ कुछ लोगों ने भारी फितना खड़ा कर रखा है। मैं प्रतीक्षारत हूँ कि जल्द ही सही जवाब से नवाज़ें। अल्लाह तआला आपको ताहा और यासीन के सदक़े अज्र अता फरमाए, उन पर और उनकी आल और उनके तमाम असहाब पर दुरूद व सलाम हो, और तमाम तारीफें अल्लाह के लिए हैं जो रब्बुल आलमीन है। - मुख्तार सिद्दीकी।

الجواب। (उत्तर): इस मसले की व्यापक तहक़ीक़ और स्पष्ट व्याख्या में बाईस साल पहले इस फ़क़ीर ने 'मुनीरुल ऐन फी हुक्म तक़्बीलुल इबहामैन' 1301 हिजरी में लिखी थी। बीस साल हुए वह बॉम्बे में

छपकर मुल्क में मुफ्त बांटी गई। अब मेरे पास सिर्फ एक नुस्खा बाकी है जो आप जैसे इल्म-दोस्त और हक़-परस्त की मदद के लिए देखने की खातिर भेजा जा रहा है। एक और नुस्खा होता तो...

---

[1] हाशिया अला किफ़ायतुल तालिबुल रब्बानी आदि, मिस्र में मुद्रित 2/171। पृष्ठ 637 / 696

فَاسْتَیْقَظْتُ وَمَسَحْتُ فَبَرِئْتُ وَلَمْ یَعَاوِدْنِی مَرَضُھُمَا اِلَی الْآنَ اِنْتَھَی فَھَذَا یَدُلُّ عَلَی اَنَّ الْاَوْلٰی التَّکْرِیرُ وَالظَّاھِرُ اَنَّہُ حَیْثُ کَانَ الْمَسْحُ بِالظُّفْرَیْنِ اِنَّ التَّقْبِیلَ لَھُمَا[1] آنکھوں پر انگوٹھے لگانے کیوں ترک کردے اگر تو چاہتا ہے کہ تیری آنکھیں درست ہوجائیں تو انگوٹھے چومنا دوبارہ شروع کردے پھر میں بیدار ہوا اور میں نے انگوٹھے چومنے کا عمل کیا تو میں صحیح ہوگیا، اس کے بعد آج تک میری آنکھیں کبھی خراب نہیں ہوئیں انتہی، پس یہ عبارت دلالت کررہی ہے کہ بار بار کرنا بہتر ہے اور ظاہر یہی ہے کہ جب کبھی آنکھوں پر انگوٹھے لگائے تو چومنا بھی انہیں کرے، واللہ تعالٰی اعلم (ت)

ان تمام عبارات میں کہیں تقبیل ابہامین پر نکیر ثابت نہیں ہوتی بلکہ استحباب کا پتا الفاظ صریحہ میں ملتا ہے۔ برخلاف اس کے صاحب فتاوٰی اشرفیہ عبارت شامی پر حاشیہ لکھ کر مباح (ص ۲ ملاحظہ ہو) مان رہے ہیں پھر اس مباح کو بھی بدعت ٹھہرا رہے ہیں اس تضاد واشکال کو رفع فرما کر قاطع فیصلہ فرمایا جائے۔ صاحب فتاوٰی اشرفیہ عمل مانحن فیہ کو اپنے حاشیہ مذکورہ میں رقیہ مان کر دعوٰی کرتے ہیں و العوام یفعلونہ باعتقاد الطاعۃ (عوام اسے عبادت سمجھ کر کرتے ہیں۔ت) یہاں صرف یہ اشکال ہے کہ اعتقاد قلب سے تعلق رکھتا ہے اس پر مفتی صاحب مذکور کو کس طرح اطلاع ہوئی درصورتیکہ ان کے نزدیک رسول علیہ الصلوۃ والسلام بھی باوصف اعلامِ علامِ مافی الصدور وعلوم غیبیہ سے بے خبر ہیں (معاذ اللہ) وہ بھی عامہ مومنین کے دلی خیال اور اعتقاد سے اطلاع ہوئی خواہ وہ ہند میں ہوں یا کابل میں، ایران میں ہوں یا عرب شریف میں، غرض شرق میں ہوں یا مغرب میں حیث یقول والعوام یفعلونہ باعتقاد الطاعۃ (عوام اسے عبادت سمجھ کر کرتے ہیں۔ت) یہاں بعض الناس نے سخت فتنہ برپا کر رکھا ہے مترصد کہ جلد تر جواب با صواب

سے اعزاز بخشیں اجرکم اللہ تعالی بجاہ طہ ویٰس صلی اللہ تعالٰی علیہ وعلی آلہ وصحبہ اجمعین والحمدللہ رب العلمین۔ مختار صدیقی

الجواب: اس مسئلہ کی تحقیق بالغ و تنقیح بازغ میں بائیس سال ہوئے فقیر نے منیر العین فی حکم تقبیل الابہامین ۱۳۰۱ھ لکھی کہ بیس سال ہوئے بمبئی میں چھپ کر ملک میں مفت تقسیم ہوئی اب میرے پاس صرف ایک نسخہ باقی ہے کہ آپ جیسے علم دوست حق پرست کی اعانت کو بغرض ملاحظہ مرسل، ایک نسخہ بھی اور ہوتا تو

---

[1] حاشیہ علی کفایۃ الطالب الربانی الخ مطبوعہ مصر ۲/ ۱۷۱ Page 637 of 696

Fatawa Razawiyya, Volume 5

I present it as a gift. After reviewing, please return it. This treatise, by the permission of Allah Almighty, is sufficient to uproot and dismantle the false and futile thoughts of the deniers regarding Hadith and Fiqh. Therefore, there is no need for further engagement with them, just a brief report regarding some matters of ignorance in the mentioned fatwa, and with Allah is the guidance.

(1) The claim is that it is not established in the Adhan from any reliable narration, and on this, the transfer from Shami's critique that none of these Marfu' (elevated to the Prophet) Hadiths reached the level of authenticity, which itself indicates that this ruling does not apply to its Mauquf (stopped at a companion) Hadiths, otherwise why would Marfu' be specified? In the texts of books, the contrary implication (Mafhum al-Mukhalaf) is undoubtedly reliable. In the same Shami, printed in Constantinople, Volume 5, Page 52, it says:

Arabic	Urdu Translation
For the implications of the books are a proof even if it is a literal implication according to what the scholars of principles have clarified.[1]	The contrary implication in the texts of books is a proof, even if it is a literal implication; the scholars of principles have clarified this very point. (T)

Also in Volume 1, Page 167:

Arabic	Urdu Translation
A fatwa is given according to it when asked, i.e., because the implications of books are reliable as mentioned before.[2]	At the time of questioning, the fatwa will be based on this, because in the texts of books, the contrary implication is a proof, as has been mentioned before. (T)

In Durr-e-Mukhtar, in the explanation of the Sunnahs of Wudu, from Nahr al-Faiq, it is stated:

Arabic	Urdu Translation
The implications of books are a proof, unlike most implications of the (primary) texts (Nass).[3]	The contrary implication in the texts of books is a proof, whereas most implications of primary texts are not considered reliable. (T)

Are Mauquf Hadiths not narrated? Inevitably, Mulla Ali Qari in 'Mawdu'at al-Kabir' wrote: 'Whatever is narrated in this regard, its elevation (to the Prophet) is certainly

not authentic' (Whatever is narrated in this series, its being Marfu' is in no way correct. T) and said:

Arabic	Urdu Translation
I say, when its elevation to al-Siddiq (may Allah be pleased with him)...	I say, when its being Marfu' to Siddiq-e-Akbar...

1. Radd al-Muhtar, Chapter on Corrupt Hiring, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 5/38
2. Radd al-Muhtar, Book of Purification, printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/119
3. Durr-e-Mukhtar, Book of Purification, printed by Mujtabai, Delhi, 1/21

फ़तावा रजविया, जिल्द 5

तोहफ़े के तौर पर हाज़िर कर देता हूँ, मुआयना करने के बाद बेरंग वापस फ़रमाएँ। यह रिसाला अल्लाह के हुक्म से हदीस और फ़िक़्ह के बारे में मुनकिरीन (इनकार करने वालों) के बातिल और बेकार ख़यालात की जड़ काटने और सफ़रा शिकनी (गुस्सा ठंडा करने) के लिए काफ़ी है, इसलिए उनसे ज़्यादा छेड़छाड़ की ज़रूरत नहीं है, सिर्फ़ ज़िक्र किए गए फ़तवे के बारे में कुछ जहालत के मामलात की मुख़्तसर रिपोर्ट है, और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला है।

(1) दावा यह कि अज़ान में किसी मोतबर रिवायत से साबित नहीं है, और इस पर शामी की दलील की नकल कि इनमें से कोई भी हदीस मरफ़ू' सेहत के दर्जे तक नहीं पहुँची, जो खुद इस तरफ़ इशारा है कि उसकी मौक़ूफ़ हदीसों पर यह हुक्म नहीं है, वरना मरफ़ू' की तख़्सीस (विशिष्टता) क्यों होती? किताबों की इबारतों में मफ़हूम-ए-मुखालिफ़ (विपरीत अर्थ) बिला शुबहा मोतबर है, उसी शामी, तबा (मुद्रित) कस्तुनतुनिया, जिल्द 5, सफ़ा 52 में है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
किताबों के मफ़हूम (तात्पर्य) हुज्जत (प्रमाण) हैं, चाहे वह मफ़हूम-ए-लक़बी ही क्यों न हो, जैसा कि उसूल के उलमा ने वाज़ेह किया है।[1]	किताबों की इबारतों में मफ़हूम-ए-मुखालिफ़ हुज्जत होता है, चाहे वह मफ़हूम-ए-लक़बी हो, उलमा-ए-उसूल ने यही वजाहत की है। (त)

साथ ही जिल्द 1, सफ़ा 167:

अरबी	उर्दू अनुवाद
सवाल के वक्त इसी पर फ़तवा दिया जाएगा, यानी क्योंकि किताबों के मफ़हूम मोतबर हैं जैसा कि पहले गुज़र चुका है।[2]	सवाल के वक्त इसी पर फ़तवा होगा क्योंकि किताबों की इबारतों में मफ़हूम-ए-मुखालिफ़ हुज्जत होता है, जैसा कि पहले गुज़र चुका है। (त)

दुर्र-ए-मुख्तार में वुज़ू की सुन्नतों के बयान में नहर-उल-फ़ाइक़ से है:

अरबी	उर्दू अनुवाद
किताबों के मफ़हूम हुज्जत हैं, बरक्स ज़्यादातर नसूस (प्राथमिक ग्रंथों) के मफ़हूम के।[3]	किताबों की इबारतों में मफ़हूम-ए-मुखालिफ़ हुज्जत होता है और नसूस के ज़्यादातर मफ़हूम मोतबर नहीं होते। (त)

क्या मौक़ूफ़ हदीसें रिवायत नहीं हैं? बिला शुबहा मुल्ला अली क़ारी ने 'मौज़ूआत-ए-कबीर' में लिखा: 'जो कुछ इस बारे में रिवायत है, उसका मरफ़ू' होना हरगिज़ सही नहीं है' (इस सिलसिले में जो कुछ रिवायत है उसका मरफ़ू' होना किसी तरह भी सही नहीं है। त) लिखकर फ़रमाया:

अरबी	**उर्दू अनुवाद**
मैं कहता हूँ और जब इसका मरफ़ू' होना सिद्दीक (रज़िअल्लाहु अन्हु) तक साबित हो...	मैं कहता हूँ जब इसका मरफ़ू' होना सिद्दीक-ए-अकबर...

---

1. रद-उल-मुहतार, बाब अल-इजारा अल-फ़ासिदा, मुद्रित मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 5/38
2. रद-उल-मुहतार, किताब अत-तहारत, मुद्रित मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/119
3. दुर्र-ए-मुख्तार, किताब अत-तहारत, मुद्रित मुजतबाई दिल्ली, 1/21

ہدیۃً حاضر کر دیتا بعد ملاحظہ بیرنگ واپس فرمائیں یہ رسالہ باذنہ تعالٰی درباره حدیث وفقہ منکرین کے خیالات باطلہ عاطلہ کی بیخ کنی وصفرا شکنی کو بس ہے لہٰذا ان سے زیادہ تعرض کی حاجت نہیں صرف بعض امورِ جہالت فتواے مذکور کے متعلق اجمالاً گزارش وباللہ التوفیق۔

(۱) دعوٰی یہ کہ اذان میں کسی معتبر روایت سے ثابت نہیں ہے، اور اس پر دلیل شامی کی جراحی سے نقل کہ ان میں سے کوئی حدیث مرفوع درجہ صحت کو نہیں پہنچی جو خود مشیر ہے کہ اس کی احادیث موقوفہ پر یہ حکم نہیں ورنہ مرفوع کی تخصیص کیوں ہوتی عبارات کتب میں مفہوم مخالف بلا شبہ معتبر ہے، اسی شامی طابع قسطنطنیہ جلد ۵ ص ۵۲ میں ہے:

عربی	اردو ترجمہ
فان مفاہیم الکتب حجۃ ولو مفہوم لقب علی ما صرح بہ الاصولیون۔[1]	عبارات کتب میں مفہوم مخالف حجت ہوتا ہے خواہ وہ مفہوم لقبی ہو، علمائے اصول نے یہی تصریح کی ہے۔(ت)

نیز جلد اول ص ۱۶۷:

عربی	اردو ترجمہ
یفتی بہ عند السؤال اھ ای لان مفاہیم الکتب معتبرۃ کما تقدم۔[2]	سوال کے وقت اسی پر فتوٰی ہوگا کیونکہ عبارات کتب میں مفہوم مخالف حجت ہوتا ہے، جیسے کہ پہلے گزر چکا ہے۔(ت)

درِ مختار بیان سُنن وضو میں نہر الفائق میں سے ہے:

عربی	اردو ترجمہ
مفاہیم الکتب حجۃ بخلاف اکثر مفاہیم النصوص۔[3]	عبارات کتب میں مفہوم مخالف حجت ہوتا ہے اور نصوص کے اکثر مفاہیم معتبر نہیں ہوتے (ت)

احادیث موقوفہ کیا روایت نہیں لاجرم ملا علی قاری نے موضوعات کبیر میں کل ما یروی فی ھذا فلا یصح رفعہ البتۃ (اس سلسلہ میں جو کچھ مروی ہے اس کا مرفوع ہونا کسی طرح بھی صحیح نہیں۔ت) لکھ کر فرمایا:

عربی	اردو ترجمہ
قلت واذا ثبت رفعہ الی الصدیق رضی اللہ میں کہتا ہوں جب اس کا مرفوع ہونا صدیق اکبر	

---

1 رد المحتار باب الاجارۃ الفاسدۃ مطبوعہ مصطفی البانی مصر ۵/۳۸ 2 رد المحتار کتاب الطہارۃ مطبوعہ مصطفی البانی مصر ۱/۱۱۹ 3 درِ مختار کتاب الطہارۃ مطبوعہ مجتبائی دہلی ۲۱/۱

Fatawa Razawiyya - Volume 5

[Top Box] Left (Arabic): ...may Allah be pleased with him, it is sufficient to act upon it due to the saying of the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him): "You must follow my Sunnah and the Sunnah of the Rightly Guided Caliphs." Right (Urdu): ...up to [him] (may Allah be pleased with him), then it is sufficient for action because the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "My Sunnah and the Sunnah of the Rightly Guided Caliphs are mandatory for you." (T)

(2) Considering the negation of an authentic (Sahih) tradition as a negation of a reliable (Mu'tabar) one is based on ignorance of the science of Hadith. In books of biographies (Rijal), it will be found in a thousand places: "Ya'tabiru bihi wala yahtajju bihi" (it is considered reliable but cannot be used for formal legal deduction. T). And for the virtues of deeds (Fada'il al-A'mal), reliable hadiths are sufficient by consensus (ijma'), even if they are not Sahih or even Hasan.

(3) In Fiqh (jurisprudence), a narration is also a juridical narration (riwayat-e-fiqhiyya). Even if, for the sake of argument, a reliable hadith is absolutely negated, then negating the reliable narration from it is either pure ignorance or sheer non-conformity (ghair-muqallidi), in that a reliable juridical narration is not accepted without a proven hadith.

(4) Right here in the same [Al-Shami], its desirability (istihbab) is explicitly quoted from Qahastani, Fatawa Sufiyyah, and Kanz al-'Ibad, mentioned with a tone of certainty, without bias, and accepted. Therefore, to quote only the statement regarding the attribution of hadith from Shami and to omit the established juridical ruling of Shami in that very same passage is blatant dishonesty.

(5) Then, intentionally avoiding the juridical narration and trying to prove that universal negation from any reliable report is a clear deception of the common people. Will there be fewer than a thousand examples in books of Fiqh where the hadith quoted for a juridical ruling was criticized, yet that did not make the juridical narration unreliable? Yes, if the same disease of non-conformity is behind it, then what is the cure!

(6) On the non-existence of even a single weak narration regarding the "Iqamah," Shami's statement was quoted that some quoted from Qahastani that he wrote in the margin of his manuscript that regarding "Iqamah," after a complete search, no narration was found. And they did not see the statement of Shami that such a

quotation is an anonymous (majhool) quotation, and a purely anonymous quotation is unacceptable, Volume 2, Page 512:

[Bottom Box] Left (Arabic/Urdu): The statement of [Al-Mi'raj] "and I saw in a place..." etc. (i.e., attributed to Al-Mabsut) is not sufficient in citation. Right (Urdu): The statement of Mi'raj and "I have seen in one place" etc. (meaning attributed towards Mabsut) is due to ignorance.

1. Al-Asrar al-Marfu'ah fi Akhbar al-Mawdu'ah, letter Mim, published by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, p. 210. Page 639 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द पंचम

[ऊपर का बॉक्स] बायाँ (अरबी): ...रज़ियल्लाहु अन्हु, तो उस पर अमल के लिए इतना ही काफ़ी है क्योंकि नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का इरशाद है: "तुम पर मेरी सुन्नत और हिदायत याफ्ता खुलफ़ा-ए-राशीदीन की सुन्नत लाज़िम है।" दायाँ (उर्दू): ...रज़ियल्लाहु अन्हु तक साबित है तो अमल के लिए इतना ही काफी है क्योंकि नबी अकरम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम का इरशाद है: "तुम पर मेरी और मेरे खुलफ़ा-ए-राशीदीन की सुन्नत लाज़िम है"। (त)

(२) "सहीह" के इनकार से "मोतबर" का इनकार समझना इल्म-ए-हदीस से जहालत पर मबनी है। कुतुब-ए-रिजाल में हज़ार जगह मिलेगा: "योतबरु बिही वला युह्त्तज्जु बिही" (यह मोतबर है लेकिन इससे इस्तिदलाल नहीं किया जाएगा। त) और फ़ज़ाइल-ए-आमाल में मोतबर अहादीस इज्मा के साथ काफी हैं चाहे वो सहीह या हसन भी न हों।

(३) फिक़्ह में रिवायत, "रिवायत-ए-फिक्हिया" भी है। फ़र्ज़ करें अगर हदीस-ए-मोतबर मुतलकन नफ़ी है तो उससे रिवायत-ए-मोतबर की नफ़ी करना या तो महज़ जहालत है या निरी गैर-मुकल्लदी कि बे-सबूत हदीस रिवायत-ए-फिक्हिया मोतबर न मानी।

(४) यहीं इसी शामी (रद्दुल मुहतार) में क़हस्तानी, फ़तावा सूफ़िया और कन्ज़ुल इबाद से स्पष्ट रूप से उसका इस्तिहबाब (पसंदीदा होना) मन्कूल है और यकीनी तौर पर बिना पक्षपात के मज़कूर और मक़बूल है। तो शामी से सिर्फ हदीस की निसबत एक कलाम नक़ल कर लाना और उसी इबारत में शामी के मुक़र्रर फिक्ही हुक्म को छोड़ जाना खुली खयानत है।

(५) फिर रिवायत-ए-फिक्हिया को जानबूझकर बचाकर उस सालबा-ए-कुल्लिया (पूर्ण निषेध) को किसी मोतबर रिवायत से साबित करना साफ़ आवाम को बहकाना है। क्या कुतुब-ए-फ़िक्ह में हज़ार से कम ऐसी मिसालें मिलेंगी कि फिक्ही हुक्म पर जो हदीस नक़ल की गई उस पर कलाम (आलोचना) कर दिया गया, मगर उससे रिवायत-ए-फिक्ही ना-मोतबर न हुई? हाँ, वही गैर-मुकल्लदी की बीमारी पीछे हो तो क्या इलाज!

(६) इक़ामत में कोई टूटी-फूटी रिवायत भी मौजूद न होने पर शामी का कलाम नक़ल किया कि बाज़ ने क़हस्तानी से नक़ल किया कि उन्होंने अपने नुस्खे के हाशिए पर लिखा कि इक़ामत के बारे में पूरी तलाश के बाद रिवायत न मिली। और उन्होंने शामी का कलाम न देखा कि ऐसी नक़ल "नक़ल-ए-मजहूल" है और महज़ नक़ल-ए-मजहूल ना-मक़बूल है, जिल्द दोम, सफ़ा ५१२:

[नीचे का बॉक्स] बायाँ (अरबी/उर्दू): मेराज का कौल और "मैंने एक जगह देखा है" वग़ैरह (यानी मबसूत की तरफ मन्सूब है) नक़ल में काफी नहीं है। दायाँ (उर्दू): मेराज का कौल और "मैंने एक जगह देखा है" वग़ैरह (यानी मबसूत की तरफ मन्सूब है) जहालत की वजह से।

1. अल-असरार अल-मरफ़ूआ फी अख़बार अल-मौज़ूआ, हर्फ़ अल-मीम, मतबुआ दार अल-किताब अल-अरबिया, बैरूत, पृ. २१० पृष्ठ ६३९ / ६९६

تعالی عنہ فیکفی العمل بہ لقولہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم "علیکم بسنتی وسنۃ الخلفاء الراشدین" 1 | رضی اللہ تعالیٰ عنہ تک ثابت ہے تو عمل کے لئے اتنا ہی کافی ہے کیونکہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ارشاد ہے : "تم پر میری اور میرے خلفاء راشدین کی سنت لازم ہے"۔ (ت)

(۲) صحیح کی نفی سے معتبر کی نفی جاننا فن حدیث سے جہالت پر مبنی کتب رجال میں ہزار جگہ ملے گا یعتبر بہ ولا یحتج بہ (یہ معتبر ہے لیکن اس سے استدلال نہیں کیا جائیگا۔ ت) اور فضائل اعمال میں احادیث معتبرہ بالا جماع کافی اگر چہ صحیح بلکہ حسن بھی نہ ہوں۔

(۳) فقہ میں روایت، روایت فقہیہ بھی ہے بالفرض اگر حدیث معتبر مطلقاً منفی تو اُس سے روایت معتبرہ کی نفی یا جہل محض ہے یا نری غیر مقلدی کہ بے ثبوت حدیث روایت فقہیہ معتبر نہ مانی۔

(۴) یہیں یہیں اسی شامی میں قہستانی وفتاوی صوفیہ وکنز العباد سے صراحۃً اُس کا استحباب منقول اور بصیغہ جزم بلا تعصب مذکور ومقبول ، تو شامی سے صرف نسبت حدیث ایک کلام نقل کر لانا اور اُسی عبارت میں شامی کے حکم مقرر فقہی کو چھوڑ جانا صریح خیانت ہے۔

(۵) پھر روایت فقہیہ قصداً بچا کر وہ سالبہ کلیہ کو کسی معتبر روایت سے ثابت نہیں صاف اغوائے عوام ہے کیا کتب فقہ میں ہزار سے کم اس کے نظائر ملیں گے کہ حکم فقہی پر جو حدیث نقل کی اُس میں کلام کر دیا گیا مگر اس سے روایت فقہی نامعتبر نہ ہوئی، ہاں وہی غیر مقلدی کی علت پیچھے ہو تو کیا علاج!

(۶) اقامت میں کوئی ٹوٹی پھوٹی روایت بھی موجود نہ ہونے پر شامی کا کلام نقل کیا کہ بعض نے قہستانی سے نقل کیا کہ انہوں نے اپنے نسخہ کے حاشیہ پر لکھا کہ درباره اقامت بعد تلاش کامل

روایت نہ ملی اور انہیں شامی کا کلام نہ دیکھا کہ ایسی نقل نقل مجہول اور نقلِ مجہول محض نامقبول ، جلد دوم ص ۵۱۲:

قول المعراج ورأيت فی موضع۔ الخ (ای معزوا الی المبسوط) لا يكفی في النقل | معراج کا قول اور میں نے ایک جگہ دیکھا ہے الخ (یعنی مبسوط کی طرف منسوب ہے) جہالت کی وجہ سے

1 الاسرار المرفوعة فی اخبار الموضوعہ حرف المیم مطبوعہ دار الکتاب العربیہ بیروت ص ۲۱۰

Fatawa-e-Razvia, Volume 5

Due to its unknown nature 1 - It is insufficient in transmission. (T)

There, the unknown intermediary transmitter was Imam Qawamuddin Kaki, the commentator of Hidaya; here it is Shami. There, the source indirectly reported from was Imam Shams al-A'imma Sarakhsi or the editor of the school of thought himself, Imam Muhammad, while here it is Quhustani. 'Ayin' (a symbol).

Look at the difference between the paths, from where to where! (Such a vast difference, where is that and where is this!)

When that report was not accepted due to the unknown nature of the intermediary, what standing does this one have? But what can be done, for wisdom is not sold in the market.

(7) The difference between 'Lam Yujad' (Report not found. T) and 'Not present' is not hidden from an intelligent person—provided there is intelligence. This is merely a report of non-finding, which will not amount to more than evidence of negation. A fatwa was reported with emphatic terms, but it was rejected due to the unknown status of its source. Listen to the words of Allama Shami in 'Uqud ad-Durriya', Vol. 2, p. 109:

[Arabic Box 1] Left (Arabic): Al-Zaila'i reported that the fatwa is based on the opinion of those two [Sahibain] regarding its permissibility. Sheikh Qasim said in his 'Tashih' (Correction): "What Al-Zaila'i reported is an anomaly (shadh) as its proponent is unknown." Right (Urdu): Zaila'i has reported that the fatwa is based on the opinion of those two regarding its permissibility. Sheikh Qasim said in his 'Tashih' that what is reported from Zaila'i is 'shadh' (anomalous) because the speaker is unknown. End. (T)

In 'Durr al-Mukhtar' it is stated:

[Arabic Box 2] Left (Arabic): Upon this is the fatwa of Al-Zaila'i and Al-Bahr, attributing it to Al-Mughni. However, Allama Qasim rejected it in his 'Tashih' on the grounds that what is in Al-Mughni is anomalous (shadh), its proponent is unknown, so it cannot be relied upon. Right (Urdu): Upon this is the fatwa of Zaila'i and Bahr, they attributed it to Al-Mughni, but Allama Qasim rejected it in his 'Tashih' in this way that whatever is in Mughni is 'shadh' because its proponent is unknown, therefore it cannot be relied upon. (T)

Shami maintained this stance.

(8) On this, the claim that for this very reason the jurists have absolutely denied it, is an outright lie.

Footnotes: 1. Radd al-Muhtar, Chapter: Al-Wali from Kitab al-Nikah, printed Mustafa al-Babi, Egypt, 2/339. 2. Al-Uqud al-Durriya fi Tanqih al-Fatawa al-Hamidiya, Kitab al-Ijarah etc., printed by book merchants of Arg Bazar, Kandahar, Afghanistan, 2/130. 3. Durr al-Mukhtar, Chapter: Al-Ijarat al-Fasida (Corrupt Leasing), printed Mujtabai, Delhi, 2/477.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

उसके अज्ञात होने के कारण १ - रिपोर्टिंग में वह अपर्याप्त है। (त)

वहाँ अज्ञात मध्यस्थ रिपोर्टर के माध्यम से इमाम क़वामउद्दीन काकी, हिदाया के व्याख्याकार थे; यहाँ शामी हैं। वहाँ मध्यस्थ के माध्यम से जिनके बारे में रिपोर्ट की गई थी, वे इमाम शम्स अल-आइम्मा सरख़सी थे या स्वयं मज़हब के संपादक इमाम मुहम्मद, और यहाँ क़ुहुस्तानी हैं। 'ऐन'

रास्ते का यह अंतर देखो, कहाँ से कहाँ तक! (इतना बड़ा अंतर, कहाँ वह और कहाँ यह!)

जब वह रिपोर्ट मध्यस्थ के अज्ञात होने के कारण स्वीकार नहीं की गई, तो इसकी क्या हैसियत? लेकिन क्या करें कि बुद्धि बाज़ार में नहीं बिकती।

(७) 'लम युजद' (रिवायत नहीं पाई गई। त) और 'मौजूद नहीं' में जो अंतर है, वह बुद्धिमान पर छिपा नहीं है, बशर्ते बुद्धि भी हो। यह तो केवल न मिलने की रिपोर्ट है, जो निषेध के साक्ष्य से अधिक कुछ नहीं होगी। एक फ़तवा ज़ोरदार शब्दों के साथ रिपोर्ट किया गया था, और अज्ञात होने के कारण उसे अस्वीकार कर दिया गया। अल्लामा शामी की बात 'उक़ूद अद-दुर्रिया', जिल्द २, पृ. १०९ में सुनें:

[बाक्स १] बायाँ (अरबी): ज़ैली ने रिपोर्ट किया है कि फ़तवा उन दोनों के[साहिबैन] इसके जायज़ होने के पक्ष में है। शेख़ क़ासिम ने अपनी तस्हीह (सुधार) में कहा: "ज़ैली ने जो रिपोर्ट किया है वह शाज़ (असंगत) है क्योंकि कहने वाला अज्ञात है।" दायाँ (उर्दू): ज़ैली ने रिपोर्ट किया है कि फ़तवा उन दोनों के मत पर इसके जायज़ होने के विषय में है। शेख़ क़ासिम ने अपनी तस्हीह में कहा कि ज़ैली से जो रिपोर्ट किया गया है वह 'शाज़' है क्योंकि कहने वाला अज्ञात है। (त)

दुर्रे मुख्तार में है:

[बाक्स २] बायाँ (अरबी): इस पर ज़ैली और बहर का फ़तवा है, उन्होंने इसे मुग़नी की ओर संदर्भित किया है। लेकिन अल्लामा क़ासिम ने अपनी तस्हीह में इसे इस आधार पर खारिज कर दिया कि मुग़नी में जो कुछ है वह शाज़ है, उसका प्रस्तावक अज्ञात है, इसलिए उस पर भरोसा नहीं किया जा सकता। दायाँ (उर्दू): इस पर ज़ैली और बहर का फ़तवा है, उन्होंने मुग़नी की ओर संकेत किया है। लेकिन अल्लामा क़ासिम ने अपनी तस्हीह में इसे इस प्रकार खारिज कर दिया कि मुग़नी में जो कुछ है वह शाज़ है क्योंकि उसका कहने वाला अज्ञात है, इसलिए उस पर भरोसा नहीं किया जा सकता। (त)

शामी ने इसे यथावत रखा।

(८) इस पर यह दावा कि इसी कारण से फ़ुक़हा (न्यायविदों) ने इसे पूरी तरह से नकार दिया है, सरासर झूठ है।

पाद-टिप्पणियाँ: १ रद अल-मुहतार, किताब अल-निकाह, बाब अल-वली, मुस्तफ़ा अल-बाबी प्रेस, मिस्र, २/३३९। २ अल-उक़ूद अद-दुर्रिया फ़ी तनक़ीह अल-फ़तावा अल-हामिदिया, किताब अल-इजारा आदि, अरग बाज़ार, कंधार, अफ़गानिस्तान, २/१३०। ३ दुर्रे मुख्तार, बाब अल-इजारा अल-फ़ासिदा, मुजतबाई प्रेस, दिल्ली, २/४७७।

पृष्ठ ६४०/६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

لجھالتہ ۱ ۔ نقل میں وہ نا کافی ہے۔ (ت)

وہاں بواسطہ مجہول ناقل امام قوام الدین کاکی شارح ہدایہ تھے یہاں شامی ، وہاں منقول عنہ بالواسطہ امام شمس الائمہ سرخسی تھے یا خود محرر المذہب امام محمد اور یہاں قہستانی ع

یہیں تفاوتِ راہ از کجاست تا بکجا (اتنا بڑا فرق کہاں وہ کہاں یہ)

جب وہ بوجھ جہالت واسطہ مقبول نہ ہوئی اس کی کیا ہستی ، مگر کیا کیجئے کہ ع عقل بازار میں نہیں بکتی

(۷) لم یوجد (روایت نہیں پائی گئی۔ت) اور "موجود نہیں" میں جو فرق ہے عاقل پر مخفی نہیں ، مگر عقل بھی ہو ، یہ تو خالی نایافت کی نقل ہے کہ شہادت علی النفی سے زائد نہ ٹھہرے گی آکد الفاظ فتوے سے فتوی منقول ہوا اور بوجھ جہالت نامقبول ہوا، انہیں علامہ شامی کا کلام سنیئے عقودالدریہ جلد ۲ ص ۱۰۹:

نقل الزيلعي ان الفتوى على قولهما في جوازها | زیلعی نے نقل کیا ہے کہ فتوی ان دونوں کے قول پر اسکے جواز میں ہے، قال الشيخ قاسم في تصحيحه ما نقله الزيلعي | شیخ قاسم نے اپنی تصحیح میں کہا کہ زیلعی سے جو منقول ہے شاذ مجهول القائل ۲ اھ | وہ شاذ ہے کیونکہ قائل مجہول ہے اھ (ت)

دُر مختار میں ہے:

علیه الفتاوی زیلعي و بحر معزیاً للمغنی لکن رده | اس پر زیلعی اور بحر کا فتوی ہے انہوں نے مغنی کی طرف العلامة قاسم في تصحیحه بأن ما في المغنی شاذ | منسوب کیا، لیکن علامہ قاسم نے اسے اپنی تصحیح میں بایں طور مجهول القائل فلا یعول علیه ۳۔ | رد کیا کہ مغنی میں جو کچھ ہے وہ شاذ ہے کیونکہ اس کا قائل | مجہول ہے لہذا اس پر اعتماد نہیں کیا جا سکتا۔ (ت)

شامی نے اسے مقرر رکھا۔

(۸) اس پر یہ ادعا کہ اسی واسطے فقہاء نے اس کا بالکل انکار کیا ہے، صریح کذب ہے۔

۱ رد المحتار باب الولی من کتاب النکاح مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲/۳۳۹ ۲ العقودالدریة فی تنقیح الفتاوی الحامدیة کتاب الاجارة الخ مطبوعہ تاجران کتب ارگ بازار قند ہار افغانستان ۲/۱۳۰ ۳ در مختار باب الاجارة الفاسدة مطبوعہ مجتبائی دہلی ۲/۴۷۷

Fatawa Razawiyya, Volume 5

(9) To claim that this statement belongs to Shami is like searching for something in broad daylight with a lamp. In Shami, it is quoted from Quhistani via an unknown narration that its reference was not found. Even if, for the sake of argument, this unknown narration was accepted, and not finding a narration was equated to the non-existence of a narration, then the 'denial of a narration' is not a 'narration of denial'. The word "haza" points towards the narration itself, not towards the ruling. From where did they bring the idea that the jurists completely denied it?

(10) Furthermore, if this was within your knowledge, at most, it would be Quhistani's own denial, not that he is quoting several opinions from the jurists. And the notion that Quhistani is counted among the jurists in such a sense that his own statement without a source is accepted as established is certainly false. In fact, even regarding his transmissions, his state is such as Allama Shami himself states in *Uqud al-Durriyah*, Vol. 2, p. 297:

| al-Quhistānī ka-jārif sayl wa-ḥāṭib layl khuṣūṣan wa-stināduhu ilā kutub al-Zāhidī al-Mu‘tazilī[1] | Quhistani is like a flood carrying away everything or like someone gathering wood at night, especially since his reliance is on the books of Zahidi the Mu'tazilite. (Trans.) |

And see the statement of Allama Isam al-Asfara'ini in *Kashf al-Zunun* under the letter 'Noon', which will leave no room for this false claim and will completely clear the doubts (*kashf al-zunun*), or rather cure the madness (*ilaj-e-junun*). We have given the reference; if not found, we will present it as well, God-willing.

(11) Even if that's accepted, what severe injustice and stubborn prejudice it is! In the matter of Iqamah, Quhistani's own statement without a source—rather, just the non-finding of a narration—is presented as evidence and portrayed not as his individual opinion but as a denial by the jurists. Yet, here in the matter of Adhan, where the same Quhistani quotes a specific legal narration and states the ruling of desirability (*istihbab*), it is declared rejected and unreliable. In short, following one's own desires is the biggest Imam.

(12) To say that [Adhan] in Iqamah is even more of an innovation (*bid'ah*) and baseless means that *bid'ah* and baselessness exist in Adhan too. This is the same disease of non-conformity (*Ghair Muqalladi*). Even if jurists explicitly state it is

desirable, their word is rejected, and labeling it as a blameworthy innovation continues unabated.

(13) No, no, it is not just pure non-conformity; rather, it is a rejection of the consensus (*ijma'*) of the Ummah and following a path other than that of the believers, against which there is a stern warning in the Great Quran: "...We shall cast him into Hell; and what an evil destination!" (Al-Nisa: 115)[2]. Here, Hadiths are definitely narrated, both Marfu' (attributed to the Prophet) and Mawquf (attributed to a Companion). At most, they are weak, as explained definitively in *Munir al-Ayn*, which enlightens the eyes of truth and dispels the darkness of falsehood. In fact, the very phrase quoted by the denier is enough for a fair person: he only said "lam yasahh" (it is not authentic—Trans.), and that too only regarding Marfu' Hadiths. Even if he said it for all of them, the ultimate meaning of denying authenticity is that they are weak. Then...

---

[1] Al-Uqud al-Durriyah fi Tanqih al-Fatawa al-Hamidiyyah, Kitab al-Ijarah etc., published by Book Traders, Arg Bazaar, Kandahar, Afghanistan, 2/356. [2] Al-Quran 4/115.

फ़तावा रज़विया, जिल्द 5

(9) इस पर यह कहना कि यह इबारत शामी की है, दिन के उजाले में चिराग लेकर ढूँढने के बराबर है। शामी में कुहिस्तानी से मजहूल नक़्ल के ज़रिये यह नक़्ल किया गया है कि इसकी रिवायत नहीं मिली। अगर ग़लती से यह मजहूल नक़्ल स्वीकार्य भी मान ली जाए, और रिवायत का न मिलना रिवायत का न होना मान लिया जाए, तो रिवायत की नफ़ी रिवायत-ए-नफ़ी नहीं है। 'हाज़ा' का इशारा नक़्ल की तरफ़ है, न कि हुक्म की तरफ़। फ़ुक़हा ने बिल्कुल इंकार किया, यह बात किस घर से लाए?

(10) इसके अलावा, अगर यह आपके इल्म में होता, तो अधिक से अधिक यह कुहिस्तानी का अपना इंकार होता, न कि वह फ़ुक़हा से कई क़ौल नक़्ल कर रहे हैं। और कुहिस्तानी का इस मायने में फ़ुक़हा में शुमार कि उनका अपना क़ौल बिना नक़्ल के स्वीकार कर लिया जाए, यक़ीनन बातिल है। बल्कि नक़्ल में भी उनकी वह हालत है जो खुद अल्लामा शामी 'उक़ूदुल दुर्रिया', जिल्द 2, पृष्ठ 297 में बताते हैं कि:

| अल-कुहिस्तानी क-जारिफ़ सयल व-हातिब लयल ख़ुसूसन व-स्तिनादुहू इला कुतुब अल-ज़ाहिदी अल-मुअतज़ली[1] | कुहिस्तानी बहा ले जाने वाले सैलाब और रात को लकड़ी इकट्ठी करने वाले की तरह है, विशेष रूप से जबकि उसका भरोसा ज़ाहिदी मुअतज़ली की किताबों की तरफ़ है। (त) |

और 'कश्फ़ुज़ ज़ुनून' में हर्फ़'नुन' के अंतर्गत अल्लामा इसाम अस्फ़राइनी का क़ौल देखना, जो इस बातिल दावे की धज्जियाँ उड़ा देगा और पूरी तरह से शंकाओं को दूर (कश्फ़ुज़ ज़ुनून) कर देगा, बल्कि जुनून का इलाज (इलाज-ए-जुनून) कर देगा। हमने पता बता दिया है; अगर न मिले तो हम पेश भी कर देंगे, इंशा अल्लाह तआला।

(11) यह भी सही, तो यह कैसा घोर अन्याय और हठधर्मी है कि इक़ामत के मसले में कुहिस्तानी का अपना क़ौल बिना नक़्ल के—बल्कि सिर्फ़ रिवायत का न पाना—सनद के तौर पर पेश किया जाए और उसे उनका एक फ़कीह नहीं बल्कि फ़ुक़हा का इंकार बना दिया जाए। और यहाँ अज़ान के मसले में, जहाँ यही कुहिस्तानी एक विशिष्ट फ़िक़्ही रिवायत नक़्ल करके मुस्तहब होने का हुक्म बता रहे हैं, उन्हें मरदूद और अविश्वसनीय ठहराया जाए। संक्षेप में, अपनी इच्छाओं का पालन करना ही सबसे बड़ा इमाम है।

(12) इक़ामत में अज़ान को अज़ान से भी ज़्यादा बिदअत और बे-अस्ल कहना, यानी बिदअत और बे-अस्ल अज़ान में भी है। यह वही ग़ैर-मुक़ल्लिदी की बीमारी है कि फ़ुक़हा चाहे स्पष्ट रूप से मुस्तहब कहें, मगर उनका क़ौल मरदूद है और उसे बिदअत-ए-मज़मूमा कहना बंद नहीं होता।

(13) नहीं नहीं, यह सिर्फ़ कोरी ग़ैर-मुक़ल्लिदी नहीं है, बल्कि उम्मत के इज्मा' का खंडन और ग़ैर-सबील-उल-मोमिनीन का अनुसरण है, जिस पर क़ुरान अज़ीम में "नुस्लिही जहन्नम व साअत मसीरा"[2] (अल-निसा: 115) की कड़ी चेतावनी है। यहाँ अहादीस निश्चित रूप से मरवी हैं, मरफ़ू' भी और मौक़ूफ़ भी। ज़्यादा से ज़्यादा उनका दर्ज़ा ज़ईफ़ (कमज़ोर) होना है, जिसका वर्णन 'मुनीरुल ऐन' में विस्तार से है, जिससे सत्य की आँखें नूरानी और बातिल के अंधेरे दूर हो जाते हैं। बल्कि खुद उतनी ही इबारत जो मुनकिर ने नक़्ल की है, एक न्यायप्रिय व्यक्ति के लिए काफ़ी है कि उसमें केवल "लम यसह" (सही नहीं है—त) कहा गया, और वह भी केवल मरफ़ू' हदीसों के लिए। अगर वह सबके लिए भी कहता, तो भी सेहत की नफ़ी से अधिक से अधिक इतना ही पता चलता कि वे ज़ईफ़ हैं। फिर...

---

[1] अल-उक़ूदुल दुर्रिया फ़ी तनक़ीह अल-फ़तावा अल-हामिदिय्या, किताबुल इजारा आदि, प्रकाशित ताजरान-ए-कुतुब, अर्ग बाज़ार, कंधार, अफ़गानिस्तान, 2/356 [2] अल-क़ुरान 4/115

(۹) اس پر کہنا کہ یہ عبارت شامی کی ہے بکفِ چراغی ہے شامی میں قہستانی سے بنقل مجہول یہ منقول کہ اس کی روایت نہ ملی اگر بفرض غلط یہ نقل مجہول مقبول بھی ہو اور عدم وجدان روایت عدم وجود روایت بھی ہو تو نفی روایت روایت نفی نہیں، ہذا کا اشارہ جانب نقل ہے نہ جانب حکم فقہا نے بالکل انکار کیا کس گھر سے لائے۔

(۱۰) اینہم بر علم تو غایت درجہ یہ قہستانی کا اپنا انکار ہو گا نہ کہ وہ فقہا سے کئی قول نقل کر رہے ہیں اور قہستانی کا بایں معنی فقہا میں شمار کہ ان کا اپنا قول بلا نقل مسلم ہو یقیناً باطل ہے بلکہ نقل میں بھی اُن کی وہ حالت جو خود یہی علامہ شامی عقود الدریہ جلد ۲ ص ۲۹۷ میں بتاتے ہیں کہ :

| القهستاني كجارف سيل وحاطب ليل خصوصاً واستناده الى كتب الزاهدي المعتزلى ۱۔ | قہستانی بہا لے جانے والے سیلاب اور رات کو لکڑی اکٹھی کرنے والے کی طرح ہے خصوصاً جبکہ اس کا استناد زاہدی معتزلی کتب کی طرف۔(ت) |

اور کشف الظنون حرف النون میں علامہ عصام اسفرائنی کا قول نہ دیکھنا کہ اس ادعائے باطل کی لگی نہ رکھے گا اور بالکل کشفِ ظنون بلکہ علاجِ جنون کردے گا ہم نے پتا بتادیا نہ ملے تو پیش بھی کردیں گے ان شاء اللہ تعالٰی۔

(۱۱) یہ بھی سہی تو کیسا ظلم شدید و تعصب عنید ہے کہ مسئلہ اقامت میں قہستانی کا اپنا قول بلا نقل بلکہ صرف روایت نہ پانا سند میں پیش کیا جائے اور اُسے انہیں ایک فقیہ نہیں بلکہ فقہا کا انکار ٹھہرا دیا جائے اور یہیں یہیں مسئلہ اذان میں جو یہی قہستانی خاص روایت فقہی نقل فرما کر

حکم استحباب بتا رہے ہیں وہ مردود و نا معتبر قرار پائے، غرض بڑی امام اپنی ہوائے نفس ہے و بس۔

(۱۲) اقامت میں اذان سے بھی زیادہ بدعت و بے اصل ہے یعنی بدعت وبے اصل اذان میں بھی ہے یہ وہی مرض غیر مقلدی ہے کہ فقہا اگرچہ صراحۃً مستحب فرمائیں مگر اُن کا قول مردود اور بدعت مذمومہ ہونا غیر مسدود۔

(۱۳) نہیں نہیں نری غیر مقلدی نہیں بلکہ اجماع اُمت کا رد اور غیر سبیل المومنین کا اتباع بد ہے جس پر قرآن عظیم میں نُصْلِہٖ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيْرًا۲ کی وعید مؤکد ہے، احادیث یہاں قطعاً مروی مرفوع بھی اور موقوف بھی اور غایت اُن کا ضعف جس کا بیان قطعی منیر العین میں ہے جس سے حق کی آنکھیں پُر نور اور باطل کی ظلمتیں دُور بلکہ خود اسی قدر عبارت کہ منکر نے نقل کی منصف کو کافی کہ اُس میں صرف لم یصح (صحیح نہیں-ت) کہا اور وہ بھی فقط احادیث مرفوعہ اگر سب کو کہتے جب بھی نفی صحت سے غایت درجہ اتنا معلوم ہوتا کہ ضعیف ہیں پھر۔

---

1 العقود الدریۃ فی تنقیح الفتاوی الحامدیۃ کتاب الاجارۃ الخ مطبوعہ تاجران کتب ارگ بازار قندھار افغانستان ۲/۳۵۶ 2 القرآن ۴/۱۱۵

Fatawa Razawiyya Volume 5

A weak (Dha'if) tradition becomes good (Hasan) through multiple chains of narration and is considered an authority even in matters of lawfulness (Halal). Even if it weren't, in the chapter of the virtues of deeds (Fada'il al-A'mal), a weak Hadith is accepted by consensus (Ijma'), and opposing consensus is rejected and forsaken. In the Arba'in of Imam Abu Zakariyya Nawawi (may Allah Almighty have mercy on him), it is stated:

Text	Translation
The scholars have agreed on the permissibility of acting upon a weak Hadith in the virtues of deeds. (Footnote 1)	The Hadith scholars are unanimous that it is permissible to act upon a weak Hadith regarding the virtues of deeds (T).

(14) It was not difficult to go against the consensus of the community there; the problem is that even the majority of Wahhabis were opposed, as the specification of lack of authenticity was contradicted by Marfu' Hadiths which showed authenticity. Mulla Ali Qari's statement passed, so the origin was established in the first three generations. Therefore, calling it an innovation (bid'ah) and baseless is also like turning a knife against the principles of Wahhabism.

(15) A further hardship of Wahhabism, towards hell, is that it originated from the great leader of Deobandism, Mr. Gangohi, and that too in a very bad way. They label their sunnah, their innovation, their guidance, their misguidance as making the doer an innovating misguided person. They call them deniers of the sunnah, misguided and lost. Then why do they leave them? They would say that by calling a misguiding innovation a sunnah, they became severely misguided and irreligious. "Allah is sufficient for the believers in battle" (T). A detailed explanation of this can be seen in Munir al-Ayn, benefit 30. In short, these Hadiths about kissing [the thumbs] are also among the virtues of deeds according to Mr. Gangohi, as encouragement and reward are mentioned in them. In the Hadith of Musnad al-Firdous, narrated by Siddiq al-Akbar (may Allah be pleased with him), it is mentioned that upon hearing the [Prophet's] name in the Adhan, he kissed the tips of his fingers and rubbed them over his eyes. The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Text	Translation
Whoever does as my friend has done, my intercession becomes lawful for him. (Footnote 2)	Whoever does like my dear one [Abu Bakr] did, my intercession will become lawful for him.

It is stated in Jami' al-Rumuz, Kanz al-Ibad, etc.:

Text	Translation
Indeed, he [the Prophet], peace and blessings of Allah be upon him, will be his leader to Paradise. (Footnote 3)	Whoever does so, the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, will lead him behind him into Paradise.

And this is in numerous narrations: whoever does so will never go blind nor will his eyes ache. What a great virtue and...

---

1. Sharh Matn al-Arba'in al-Nawawiyya, before the first Hadith, printed in Amir-e-Daulat Qatar, p. 6.
2. Al-Maqasid al-Hasana, letter Meem, Hadith 1021, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyya Beirut, p. 382.
3. Jami' al-Rumuz, Chapter of Adhan, printed by Maktaba Islamia Gumbad Qamus Iran, 1/125. Page 642 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

ज़ईफ़ (कमज़ोर) रिवायत कई रास्तों (सनदों) के ज़रिए हसन हो जाती है और हलाल के मसाइल में भी दलील मानी जाती है। अगर ऐसा न भी हो, तो आमाल के फ़ज़ाइल (फ़ज़ाइल-ए-आमाल) के अध्याय में ज़ईफ़ हदीस सर्वसम्मति (इज्मा) से स्वीकार्य है और इज्मा के विपरीत होना अस्वीकार्य और परित्यक्त है। इमाम अबू ज़कारिया नववी (रहमतुल्लाह अलैहि) की 'अरबईन' में है:

पाठ	अनुवाद
विद्वान इस बात पर सहमत हैं कि आमाल के फ़ज़ाइल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना जायज़ है। (फुटनोट 1)	मुहद्दिसीन (हदीस विद्वानों) का इस बात पर इत्तेफ़ाक़ है कि फ़ज़ाइल-ए-आमाल में ज़ईफ़ हदीस पर अमल करना जायज़ है (त)।

(१४) उम्मत के इज्मा का विरोध वहां मुश्किल नहीं था; मुसीबत यह है कि जम्हूर (बहुमत) वहाबियों का भी विरोध हुआ, क्योंकि मरफ़ू हदीसों ने सेहत (प्रमाणिकता) बताई और सेहत न होने की शर्त का विरोध किया। मुल्ला अली क़ारी का बयान गुज़रा, तो पहली तीन सदियों में इसकी असल (बुनियाद) साबित हुई। फिर इसे बिदअत और बे-असल कहना वहाबियत के उसूलों पर भी छुरी फेरने जैसा है।

(१५) वहाबियत की जहन्नुम की ओर जाने वाली एक और सख़्त मुसीबत यह है कि यह देवबंदियत के इमाम-ए-आज़म जनाब गंगोही साहब से चली, और वह भी बहुत बुरी तरह कि उनकी सुन्नत, उनकी बिदअत, उनकी हिदायत, उनकी गुमराही करने वाले को बिदअती और गुमराह ठहराएं। वे उन्हें मुनकिर-ए-सुन्नत (सुन्नत का इनकार करने वाला) और गुमराह बताएं। फिर उन्हें छोड़ क्यों देते हैं? वे कहेंगे कि बिदअत-ए-गुमराही को सुन्नत बताकर वे सख़्त गुमराह और बेदीन हो गए। "लड़ाई में मोमिनों के लिए अल्लाह काफी है" (त)। इसका विस्तृत वर्णन 'मुनीरुल ऐन' के इफ़ादा ३० में देखें। संक्षेप में यह कि अंगूठे चूमने की ये हदीसें गंगोही साहब के नज़दीक भी फ़ज़ाइल-ए-आमाल की हैं, क्योंकि इनमें तरग़ीब (प्रोत्साहन) और सवाब का ज़िक्र है। 'मुसनद-उल-फ़िरदौस' की हदीस में सिद्दीक़-ए-अकबर (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत है कि उन्होंने अज़ान में नाम सुनकर अपनी उंगलियों के पोरों को चूसा और आंखों पर फेरा। रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया:

पाठ	अनुवाद
जिसने वैसा ही किया जैसा मेरे दोस्त ने किया, उसके लिए मेरी शफ़ाअत (सिफारिश) हलाल हो गई। (फुटनोट 2)	जो वैसा करे जैसा मेरे इस प्यारे ने किया, उस पर मेरी शफ़ाअत हलाल हो जाएगी।

'जामेउर रुमूज़' और 'कन्ज़ुल इबाद' आदि में है:

पाठ	अनुवाद
बेशक वे (नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उसे जन्नत की ओर ले जाने वाले होंगे। (फुटनोट 3)	जो ऐसा करेगा, रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उसे अपने पीछे-पीछे जन्नत में ले जाएंगे।

और यह तो कई रिवायतों में है कि जो ऐसा करेगा, वह कभी अंधा नहीं होगा और न ही उसकी आंखें दुखेंगी। यह क्या फ़ज़ीलत और...

---

1. शरह मतन अरबईन नववया, हदीस अव्वल से पहले, मक़बुआ अमीर दौलत क़तर, पृ. ६
2. अल-मक़ासिद अल-हसना, हर्फ़ अल-मीम, हदीस १०२१, मक़बुआ दारुल कुतुब अल-इल्मिया बेरुत, पृ. ३८२
3. जामेउर रुमूज़, बाब अल-अज़ान, मक़बुआ मकतबा इस्लामिया गुम्बद क़ामूस ईरान, १२५/१ पृष्ठ 642 का 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

ضعیف تعددِ طرق سے حسن ہو جاتی ہے اور مسائل حلال میں بھی حجت قرار پاتی ہے اور نہ بھی سہی تو قطعاً باب فضائلِ اعمال میں حدیث ضعیف بالاِجماع مقبول اور مخالف اجماع مردود و مخذول، اربعین امام ابوزکریا نووی رحمہ اللہ تعالی میں ہے:

متن **ترجمہ**

قد اتفق العلماء علی جواز العمل بالحدیث الضعیف فی فضائل الاعمال۔ (۱) علماء محدثین کا اس بات پر اتفاق ہے کہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل جائز ہے (ت)

(۱۴) اجماع امت کا خلاف وہاں دشوار نہ تھا مصیبت یہ ہے کہ جمہور وہابیہ کی بھی مخالفت ہوئی کہ تخصیص عدمِ صحت باحادیث مرفوعہ نے صحت بتائی، ملا علی قاری کی عبارت گزری تو قرونِ ثلاثہ میں اصل متحقق ہوئی پھر بدعت وبے اصل کہنا اصول وہابیت پر بھی چھری پھیرنا ہے۔

(۱۵) وہابیت بجہنم سخت ترافت یہ ہے کہ دیوبندیت کے امام اعظم جناب گنگوہی صاحب سے چل گئی اور وہ بھی بہت بری طرح کہ ان کی سنّت، ان کی بدعت، ان کی ہدایت، ان کی ضلالت یہ فاعل کو بدعتی گمراہ ٹھہرائیں وہ ان کو منکرِ سنت ضال بدراہ بتائیں پھر یہ کیا کہ انہیں چھوڑ دیتے ہیں یہ کہیں گے کہ وہ بدعت ضلالت کو سنّت بتا کر سخت گمراہ بے دین ہوئے کفی اللہ المؤمنین القتال (لڑائی میں مومنوں کے لئے اللہ تعالی کافی ہے۔ (ت)) اس کا مفصل بیان منیر العین افادہ ۳۰ میں ملاحظہ ہو مجمل یہ کہ یہ احادیث تقبیلِ گنگوہی صاحب کے نزدیک بھی فضائل اعمال کی ہیں کہ اس پر ترغیب و ثواب اُن میں مذکور ہے، مسند الفردوس کی حدیث میں بروایت صدیقِ اکبر رضی

اللہ تعالی عنہ ہے کہ انہوں نے اذان میں نام سُن کر انگلیوں کے پوروں کو بوسہ دے کر آنکھوں پر پھیرا، رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم نے فرمایا:

متن	ترجمہ
من فعل مثل مافعل خلیلی فقد حلت علیہ شفاعتی۔ (۲)	جو ایسا کرے جیسا میرے اس پیارے نے کیا اُس پر میری شفاعت حلال ہو جائیگی۔

جامع الرموز وکنز العباد و غیر ہما میں ہے:

متن	ترجمہ
فانہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یکون قائد الہ الی الجنۃ۔ (۳)	جو ایسا کرے گا رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم اپنے پیچھے پیچھے اسے جنت میں لے جائیں گے۔

اور یہ تو روایاتِ عدیدہ میں ہے جو ایسا کرے کبھی اندھا نہ ہو گا نہ اس کی آنکھیں دُکھیں، یہ کیا فضیلت و

---

1 شرح متن اربعین نبویہ قبیل حدیث اول مطبوعہ امیر دولت قطر ص ۶ 2 المقاصد الحسنہ حرف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ص ۳۸۲ 3 جامع الرموز باب الاذان مطبوعہ مکتبہ اسلامیہ گنبد قاموس ایران ۱۲۵/۱ Page 642 of 696

Fatawa Rizvia, Volume 5

They are not for encouragement, but in any case, these Hadiths are about the merits of deeds (fada'il al-a'mal), and Gangohi Sahib says in "Barahin-e-Qati'ah", second edition, page 96: "The claim of all is that acting upon weak (da'if) narrations in the merits of deeds is correct."[1] It is clear that "correct" here means permissible, especially when proof is taken from the Commander of the Faithful, Siddique-e-Akbar (may Allah be pleased with him), as passed in the text of Ali Qari. Then there will be no need for the issue of accepting weak narrations, as the command for following the Shaikhayn (the two Elders, Abu Bakr and Umar - may Allah be pleased with them both) was given in Sahih Hadiths themselves. The Hadith of the Khulafa (Caliphs) passed in the words of Qari; in another Hadith, he (the Prophet) said:

"Follow those who come after me: Abu Bakr and Umar."[2] Narrated by Ahmad and at-Tirmidhi, who graded it Hasan; also by Ibn Majah, ar-Ruyani, and al-Hakim, who graded it Sahih; and by Ibn Hibban in his Sahih on the authority of Hudhayfah (may Allah be pleased with him); by at-Tirmidhi and al-Hakim on the authority of Ibn Mas'ud; and by Ibn 'Adi on the authority of Anas bin Malik (may Allah be pleased with them all), from the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him). (T)

Rather, following the Sahaba (Companions) in general is the school of thought (madhhab) of our Imam (may Allah be pleased with them and him); in fact, according to the Wahhabis, the command of Taqlid (imitation/following) or the status of a new honor was established until the three generations, as we have clarified in our books in refuting them (as we have clearly refuted them in our books. T). In any case, the proof for the permissibility of this act was established in the three generations, and Gangohi Sahib says on page 28: "Whatever has its proof of permissibility in the first three generations is all Sunnah."[3] Thus it became clear that according to Mr. Gangohi, kissing the thumbs upon hearing the blessed name during the Adhan (call to prayer) is Sunnah. And it is proven from Hadith that a curse is upon the denier of Sunnah; the Messenger of Allah (may Allah's peace and blessings be upon him) says:

1. Barahin-e-Qati'ah 'ala Dhilam al-Anwar as-Sati'ah, issue of Fatiha of belief etc., printed by Bilal Sawaqi Dhore, p. 96.
2. Jami' at-Tirmidhi, Virtues of Abu Bakr as-Siddiq (may Allah be pleased with him), printed by Amin Company Delhi, 12/20.
3. Barahin-e-Qati'ah 'ala Dhilam al-Anwar as-Sati'ah, meaning of not being present in the three generations, printed by Bilal Sawaqi Dhore, p. 28.

फतावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

ये केवल प्रोत्साहन के लिए नहीं हैं, बल्कि ये हदीसें कर्मों के गुणों (फ़ज़ाइल-ए-अमाल) के बारे में हैं, और गंगोही साहब 'बराहिन-ए-कातिआ' के दूसरे संस्करण, पृष्ठ 96 में फरमाते हैं: "सभी का यह दावा है कि कर्मों के गुणों में कमज़ोर (ज़ईफ़) हदीसों पर अमल करना सही है।"[1] यह स्पष्ट है कि यहाँ 'सही' का अर्थ 'जायज़' (अनुमेय) ही है, विशेष रूप से जब प्रमाण अमीरुल मोमिनीन सिद्दीक-ए-अकबर (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से लिया गया हो, जैसा कि अली कारी के पाठ में गुज़रा। तब कमज़ोर हदीसों को स्वीकार करने के मसले की आवश्यकता ही नहीं रहेगी, क्योंकि खुद सहीह हदीसों में शैखैन (अबू बक्र और उमर - अल्लाह उन दोनों से प्रसन्न हो) के अनुसरण का आदेश दिया गया है। खुलफ़ा (खलीफाओं) की हदीस कारी के शब्दों में गुज़री, दूसरी हदीस में आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फरमाया:

"उन दो का अनुसरण करो जो मेरे बाद उम्मत के मार्गदर्शक होंगे: अबू बक्र और उमर।"[2] इसे अहमद और तिरमिज़ी ने रिवायत किया और इसे हसन कहा; इब्न माजा, रुयानी और हाकिम ने रिवायत करके इसे सहीह करार दिया; इब्न हिब्बान ने अपनी सहीह में हज़रत हुज़ैफ़ा (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो) से रिवायत किया; तिरमिज़ी और हाकिम ने हज़रत इब्न मसूद से और इब्न अदी ने हज़रत अनस बिन मालिक (अल्लाह उन सबसे प्रसन्न हो) से, और इन सब ने नबी-ए-करीम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से बयान किया है। (त)

बल्कि आम तौर पर सहाबा का अनुसरण करना हमारे इमाम (अल्लाह उन पर प्रसन्न हो) का मज़हब है; यहाँ तक कि वहाबियों के अनुसार, तीन पीढ़ियों (सदियों) तक तक़लीद (अनुसरण) का आदेश या नए सम्मान का पद स्थापित रहा, जैसा कि हमने उनके खंडन में अपनी पुस्तकों में स्पष्ट किया है (जैसा कि हमने अपनी पुस्तकों में उनका खंडन करते हुए स्पष्ट किया है। त)। बहरहाल, इस कार्य के जायज़ होने का प्रमाण तीन पीढ़ियों में सिद्ध हुआ, और गंगोही साहब पृष्ठ 28 में कहते हैं: "जिसके जायज़ होने का प्रमाण तीन पीढ़ियों में हो, वह सब सुन्नत है।"[3] तो यह स्पष्ट हो गया कि गंगोही साहब के अनुसार अज़ान में पवित्र नाम सुनकर अंगूठे चूमना सुन्नत है। और हदीस से प्रमाणित है कि सुन्नत के इनकार करने वाले पर लानत है; अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं:

1. बराहिन-ए-कातिआ अला ज़िलाम अल-अनवार अस-सातिआ, मसला फातिहा एतिकादियत है आदि, मुद्रित बिलाल सावाकी ढोर, पृष्ठ 96।

2. जामिउत तिरमिज़ी, मनाकिब अबू बक्र सिद्दीक (अल्लाह उनसे प्रसन्न हो), मुद्रित अमीन कंपनी दिल्ली, 12/20।
3. बराहिन-ए-कातिआ अला ज़िलाम अल-अनवार अस-सातिआ, तीन पीढ़ियों में मौजूद न होने का अर्थ, मुद्रित बिलाल सावाकी ढोर, पृष्ठ 28।

पृष्ठ 696 का 643

ترغیب نہیں بہر حال یہ حدیثیں فضائل اعمال کی ہیں، اور گنگوہی صاحب براہینِ قاطعہ طبع دوم ص ۹۶ میں فرماتے ہیں: "سب کا یہ مدعا ہے کہ فضائل اعمال میں ضعیف پر عمل درست ہے"۱۔ ظاہر ہے کہ درست یہاں بمعنی جائز ہی ہے خصوصاً جبکہ امیر المومنین صدیقِ اکبر رضی اللہ تعالٰی عنہ سے ثبوت لیں جیسا کہ عبارتِ علی قاری میں گزرا، جب تو اس مسئلہ قبولِ ضعاف کی بھی حاجت نہ ہوگی کہ شیخین رضی اللہ تعالٰی عنہما کی تقلید کا خود احادیثِ صحیحہ میں حکم فرمایا، حدیثِ خلفا کلامِ قاری میں گزری، دوسری حدیث میں ارشاد فرمایا:

اقتدوا بالذین من بعدی ابی بکر وعمر ۲۔ رواہ احمد والترمذی وحسنہ وابن ماجۃ والرویانی والحاکم وصححہ وابن حبان فی صحیحہ عن حذیفۃ والترمذی والحاکم عن ابن مسعود وابن عدی عن انس بن مالك رضی اللہ تعالٰی عنہم عن النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم۔ ان دو کی پیروی کرو جو میرے بعد والی اُمت ہوں گے ابوبکر وعمر رضی اللہ تعالٰی عنہما۔ اسے احمد نے اور ترمذی نے روایت کر کے حسن کہا، ابن ماجہ، رویانی اور حاکم نے روایت کر کے اسے صحیح قرار دیا، ابن حبان نے اسے اپنی صحیح میں روایت کیا حضرت حذیفہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے اور ترمذی اور حاکم نے حضرت ابن مسعود سے اور ابن عدی نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہم اور ان سب نے نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے بیان کیا ہے۔(ت)

بلکہ تقلیدِ عامِ صحابہ ہمارے امام رضی اللہ تعالٰی عنہم وعنہ کا مذہب ہے بلکہ وہابیہ کے نزدیک تین قرن تک حکمِ تقلید بلکہ منصبِ تشریف جدید ہے کما بیناہ فی کتبنا فی الرد علیہم (جیسے کہ ہم نے اپنی کتب میں ان کا رد کرتے ہوئے واضح کیا ہے۔ت) بہر حال اس عمل کی دلیل جواز قرون ثلاثہ میں متحقق ہوئی اور گنگوہی صاحب ص ۲۸ میں کہتے ہیں: "جس کے جواز کی دلیل قرون

ثلاثہ میں ہو وہ سب سنت ہے اھ " ۳ تو روشن ہوا کہ جناب گنگوہی صاحب کے نزدیک اذان میں نامِ اقدس سن کر انگوٹھے چومنا سنت ہے اور حدیث سے ثابت کہ منکر سنت پر لعنت ہے، رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

1. براہینِ قاطعہ علی ظلام الانوار الساطعۃ مسئلہ فاتحہ اعتقادیت ہے الخ مطبوعہ بلال ساواقع ڈھور ص ۹۶
2. جامع الترمذی مناقب ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ مطبوعہ امین کمپنی دہلی ۱۲/ ۲۰
3. براہینِ قاطعہ علی ظلام الانوار الساطعۃ قرون ثلاثہ میں موجود نہ ہونے کے معنی مطبوعہ بلال ساواقع ڈھور ص ۲۸

Fatawa-e-Razawiyya Volume 5

[Table] [Arabic Text]: "Six persons whom I have cursed, may Allah curse them, and every Prophet's prayer is accepted... and the one who leaves my Sunnah." Narrated by At-Tirmidhi from Umm al-Mu'minin, and Al-Hakim from her and from Ali; and Al-Tabarani with the wording "Seven persons whom I have cursed, and every Prophet's prayer is accepted," from Amr bin Sa'waa, may Allah be pleased with them, with a good (hasan) chain. [Urdu Text]: There are six (6) persons whom I have cursed, may Allah curse them, and the prayer of every Prophet is accepted. Among them is one who rejects my Sunnah. This has been narrated by Tirmidhi from Umm al-Mu'minin, and Hakim from her and from Hazrat Ali. And the words of Tabarani are: "There are seven (7) persons whom I have cursed and every Prophet's prayer is accepted." This is narrated from Hazrat Amr bin Sa'wi (may Allah be pleased with him) with a good chain. (Trans.)

Now the author of Fatawa Ashraiyya should ask for a ruling from Gangohi Sahab or give a ruling himself regarding Gangohi Sahab. (16) Now move towards Iqamat; not finding the narration from the unknown Quhistani via Shami, you brought a quote and concluded that the jurists completely denied it. Whereas the stance of the noble jurists is what the Absolute Investigator Imam (Ibn al-Humam) stated in Fath al-Qadir, page 14: "Absence of narration does not negate existence." (Meaning, just because it's not narrated doesn't mean it doesn't exist. - Trans.) (17) The rebuttal to considering 'absence of narration' as 'narration of absence' is present in various places within that very 'Shami'. Among them, in volume 1, page 60, after mentioning Ahadith, he states:

[Table] [Arabic Text]: Scholars said: These Ahadith are among the principles of Islam, which is that whoever innovates something good, for him is a reward equal to everyone who acts upon it until the Day of Resurrection. [Urdu Text]: Meaning, the noble scholars stated that these Ahadith are among the principles of Islam. From them, this principle is established: that whoever introduces a new good deed that was not there before, the reward equal to all Muslims who act upon it until the Day of Judgment will be for the person who innovated it.

(18) Also listen to the reality of innovation (Bid'at) and things without origin; Fath-ul-Allah al-Mu'in, volume 3, page 402:

[Footnotes] 1 Al-Mustadrak, Kitab al-Iman, "Sitta la'anahumullah", Dar al-Fikr Beirut, 1/36. 2 Al-Mu'jam al-Kabir, Biography of Amr bin Sa'waa, Hadith No. 189, Al-Maktaba

al-Faysaliya Beirut, 7/23. 3 Fath al-Qadir, Kitab al-Taharat, Nooriya Razawiya Sukkur, 1/20. 4 Radd al-Muhtar, Chapter: It is permissible to follow the less preferred, etc., printed at Mustafa al-Babi Egypt, 1/43.

फ़तावा-ए-रज़विया खंड पांच

[तालिका] [अरबी पाठ]: "छह व्यक्ति जिन पर मैंने लानत भेजी है, अल्लाह उन पर लानत भेजे, और हर पैगंबर की दुआ स्वीकार की जाती है... और मेरी सुन्नत को छोड़ने वाला।" इसे तिरमिज़ी ने उम्मुल मोमिनीन से और हाकिम ने उनसे और अली से रिवायत किया है; और तबरानी ने "सात व्यक्ति जिन पर मैंने लानत भेजी है, और हर पैगंबर की दुआ स्वीकार की जाती है" के शब्दों के साथ अम्र बिन सवा (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से हसन सनद के साथ रिवायत किया है।

अब फ़तावा अश्रफिया के लेखक गंगोही साहब से अपना हुक्म दरयाफ़्त करें या गंगोही साहब के हक़ में खुद कोई हुक्म फ़रमाएं। (16) अब इकामत की तरफ चलें; शामी के हवाले से मजहूल कुहिस्तानी की रिवायत न पाना तो नक़ल कर लाए और उससे यह नतीजा निकाला कि फुकहा ने उसका बिल्कुल इनकार किया है, जबकि फुकहा-ए-किराम का मसलक वह है जो इमाम मुहक्किक अल-इतलाक ने फ़तह-उल-क़दीर, पेज 14 में फ़रमाया: "अदम-ए-नक़ल, वजूद के मनाफी नहीं।" (अर्थात्, नक़ल न होना, वजूद के खिलाफ नहीं है। - अनु.) (17) 'अदम-ए-नक़ल' (रिवायत न होना) को 'नक़ल-ए-अदम' (न होने की रिवायत) ठहराने का रद (खंडन) खुद उसी शामी में जगह-जगह मौजूद है। उनमें से जिल्द अव्वल, पेज 60 में अहादीस के ज़िक्र के बाद फ़रमाया:

[तालिका] [अरबी पाठ]: उलमा ने कहा: ये हदीसें इस्लाम के सिद्धांतों में से हैं, कि जो कोई भी किसी अच्छी चीज़ की इब्तिदा (शुरुआत) करता है, उसे कयामत के दिन तक उस पर अमल करने वाले सभी लोगों के बराबर सवाब मिलेगा। उर्दू पाठ: यानी उलमा-ए-किराम ने फ़रमाया कि ये हदीसें दीन-ए-इस्लाम के कवाइद (सिद्धांतों) में से हैं। उनसे यह कायदा साबित हुआ कि जो शख्स कोई अच्छा काम नया निकाले जो पहले नहीं था, कयामत तक जितने मुसलमान उस पर अमल करेंगे, उन सबके बराबर सवाब उस ईजाद करने वाले को होगा।

(18) बिदअत और बे-अस्ल की भी हकीकत सुन लीजिए, फ़तह-उल्ला-अल-मुईन, जिल्द 3, पेज 402:

[पाद लेख] 1 अल-मुस्तदरक, किताब अल-ईमान, "सित्ततुन ल'अनहुमुल्लाह", दार अल-फ़िक्र बेरुत, 1/36। 2 अल-मुअजम अल-कबीर, अम्र बिन सवा का अनुवाद, हदीस नंबर 189, अल-मकतबा अल-फ़ैसलिया बेरुत, 7/23। 3 फ़तह-उल-क़दीर, किताब अल-तहारत, नूरिया रज़विया सुक्कुर,

1/20। 4 रद-उल-मुहतार, मतलब: यजूज़ तकलीद अल-मफ़ज़ूल आदि, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 1/43 द्वारा मुद्रित।

पृष्ठ 644 / 696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

[ٹیبل] [عربی حصہ]: ستة لعنتهم لعنهم الله وكل نبي مجاب (الی قوله) والتارك لسنتي ١ رواه الترمذي عن ام المؤمنين والحاكم عنها وعن علي والطبرانی بلفظ سبعة لعنتهم وكل نبي مجاب ٢ عن عمرو بن سعواء رضي الله تعالی عنهم بسند حسن۔ [اردو حصہ]: چھ ۶ آدمی ایسے ہیں جن پر میں نے لعنت کی اللہ ان پر لعنت کرے اور ہر نبی کی دعا مقبول ہے ازاں جملہ ایک وہ کہ میری سنت کا منکر ہو ، اس کو ترمذی نے ام المومنین سے اور حاکم نے ان سے اور حضرت علی سے روایت کیا اور طبرانی کے الفاظ یہ ہیں "سات ۷ آدمی ایسے ہیں جن پر میں نے لعنت کی اور ہر نبی کی دعا مقبول ہے"۔ یہ حضرت عمرو بن سعوی رضی اللہ تعالٰی سے سند حسن کے ساتھ مروی ہے۔ (ت)

اب صاحب فتاوٰی اشرفیہ اپنا حکم گنگوہی صاحب سے دریافت کریں یا گنگوہی صاحب کے حق میں خود کوئی حکم فرمائیں۔ (۱۶) اب اقامت کی طرف چلیے شامی سے بحوالہ مجہول قہستانی کاروایت نہ پانا تو نقل کر لائے اور اس سے یہ نتیجہ کہ فقہانے اُس کا بالکل انکار کیا حالانکہ فقہائے کرام کا مسلک وہ ہے جو امام محقق علی الاطلاق نے فتح القدیر ص ۱۴ میں فرمایا : عدم النقل لا ینفی الوجود ۳ (عدم نقل ، وجود کے منافی نہیں۔ ت) (۱۷) عدم نقل کو نقل عدم ٹھہرانے کا رد خود اسی شامی میں جابجا موجود ، از انجملہ جلد اول ص ۶۰ میں بعد ذکر احادیث فرمایا :

[ٹیبل] [عربی حصہ]: قال العلماء هذه الاحاديث من قواعد الاسلام وهو ان كل من ابتدع شيئا من الخير كان له مثل اجر كل من يعمل به الی يوم القيمة ۴۔ [اردو حصہ]: یعنی علمائے کرام نے فرمایا کہ یہ حدیثیں دین اسلام کے قواعد سے ہیں، ان سے یہ قاعدہ ثابت ہوا کہ جو شخص کوئی اچھا کام نیا نکالے کہ پہلے نہ تھا قیامت تک جتنے مسلمان اس پر عمل کریں سب کے برابر ثواب اُس ایجاد کرنے والے کو ہو۔

(۱۸) بدعت و بے اصل کی بھی حقیقت سُن لیجئے ، فتح اللہ المعین جلد ۳ ص ۴۰۲ :

[حواشی] 1 المستدرک کتاب الایمان ستہ لعنھم اللہ دارالفکر بیروت ۱ / ۳۶ 2 المعجم الکبیر ترجمہ عمرو بن سعواء حدیث نمبر ۸۹ ۱ المکتبۃ الفیصلۃ بیروت ۷ / ۲۳ 3 فتح القدیر کتاب الطھارت نوریہ رضویہ سکھر ۱ / ۲۰ 4 ردالمحتار مطلب یجوز تقلید المفضول الخ مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۱ / ۴۳

Fatawa Rizvia Volume Five

Having no origin does not necessitate detestability (karahat), and for this reason it was said in Al-Durr that what is called an innovation (bid'ah) means it is a permissible good innovation. That is, being without a specific origin does not necessarily make it disliked (makruh). This is why it is stated in Durr-e-Mukhtar that when it is called an innovation, it means it is a newly emerged, permissible, and good thing. (T)

(19) Even if I assume that the intention behind absolute denial was due to a lack of recorded reports (naql), then in the state of lack of reports, the rulings of the jurists (Fuqaha), examples of which we have mentioned, would contradict it. The effort of prioritizing, reconciling, justifying, and researching, which is found in our treatises refuting Wahhabism, was made easy by Gangohi Sahab himself, leaving no room for deniers to cast doubt with any contrary text. At most, a difference of opinion in the issue of lack of reports will be proven. Gangohi Sahab states in Braheen, page 137: "Its detestability became a matter of disagreement, and a disagreed-upon issue becomes permissible even without necessity." This was said there, showing complete non-conformity (Ghair-Muqallidi), or rather, following whims to make concessions (rukhas) lawful. Where our scholars and Imam Shafi'i (may Allah be pleased with them) differ, there, where the opinions of the Hanafi scholars themselves are on both sides, it will be absolutely permissible even without necessity to a greater degree. And the denier who seeks proof from a contrary opinion will be considered foolish and of distorted understanding.

(20) No, no, it is not just permissible, but according to Gangohi Sahab's belief, the aforementioned kissing [of thumbs] at the time of the iqamah is also a Sunnah, and Thanvi Sahab's denial of it is misguidance and error, and according to the Hadith, a cause for cursing. Scholars state that in terms of rulings, the iqamah is like the adhan, except for exceptions. In fact, it is in al-Hidayah:

It is narrated that the iqamah is also not disliked because it is one of the two adhans. And it is narrated that the iqamah is also not disliked because it too is a form of adhan. (T)

And upon investigation, the refinement of the basis (tanqih al-manat) will eliminate specificity, thus the proof of its permissibility will be established and it will be considered a Sunnah. According to Gangohi Sahab, for something to be a Sunnah, there is no need for even a general category of actual practice (asar-e-fi'li) to exist in the first three generations (qurun-e-salasa). Here, its general category, i.e., kissing

during the adhan, is itself present. It is in Braheen-e-Gangohi, page 18: "Anything whose proof of permissibility is in the first three generations, whether that particular detail existed externally in those generations or not, and whether its..."

---

1. Fath al-Mu'in, chapter on Istibra etc., printed by HM Saeed Company Karachi, 2/203.
2. Braheen-e-Qati'ah 'ala Zilal al-Anwar al-Sati'ah, research on the issue of fees for teaching the Quran etc., printed in Balsa, located in Dhor, page 137.
3. Al-Hidayah, chapter on Adhan, printed by al-Maktabah al-Arabiyyah Karachi, 1/51.

मूल न होने से अरुचिकर (मक़रूह) होना आवश्यक नहीं है, और इसीलिए अल-दुर्र में कहा गया है कि जिसे नवाचार (बिदअत) कहा गया है, उसका अर्थ है कि यह एक जायज़ अच्छा नवाचार है। यानी मूल (अस्ल) न होने से मक़रूह होना लाज़िम नहीं आता, इसी लिए दुर्रे मुख़्तार में फ़रमाया कि इसे जो बिदअत कहा गया उसके मा'नी ये हैं कि नौ-पैदा जाइज़ अच्छी बात है। (त)

(19) मान लीजिए कि नक़्ल (हवाला) न होने की वजह से केवल इनकार ही मक़सद हो, तो नक़्ल न होने की स्थिति में फ़ुक़हा के अहकाम, जिनका नमूना हमने ज़िक्र किया, इसके विपरीत होंगे। तरजीह, तौफ़ीक़, तौजीह और तहक़ीक़, जो हमारे रद-ए-वहाबिया के रिसालों में है, इसकी मेहनत जनाब गंगोही साहब ने कम कर दी और मुनकिरीन को किसी मुख़ालिफ़ इबारत से शुबहा डालने की गुंजाइश न रखी कि इससे ज़्यादा से ज़्यादा मसला अदम-ए-नक़्ल में इख़्तिलाफ़ साबित होगा। गंगोही साहब बराहीन स. 137 में फ़रमाते हैं: "उसकी कराहत मुख़्तलिफ़-फ़ील हुई और मुख़्तलिफ़-फ़ील मसला तो यूँ भी बिला ज़रूरत जाइज़ हो जाता है।" यह वहाँ कहा गया और पूरी ग़ैर-मुक़ल्लिदी बल्कि हवा-ए-नफ़्स के तहत रुख़सत (रियायत) को हलाल कर देने की दाद दी है जहाँ हमारे उलेमा और इमाम शाफ़ई रज़ियल्लाहु अन्हुम का इख़्तिलाफ़ है। तो जहाँ ख़ुद हनफ़ी उलेमा के क़ौल दोनों तरफ़ हों, वह तो बदरजा-ए-औला बिला ज़रूरत मुतलक़न जाइज़ रहेगा और मुनकिर जो मुख़ालिफ़ क़ौल से सनद लाए, वह बेवकूफ़ और ओछी समझ वाला ठहरेगा।

(20) नहीं नहीं, सिर्फ़ जाइज़ नहीं बल्कि गंगोही साहब के मज़हब में इक़ामत के वक़्त भी मज़कूरा तक़्बील (चूमना) सुन्नत है और थानवी साहब का इस पर इनकार गुमराही और ज़लालत है और हदीस के हुक्म से लानत का सबब है। उलेमा फ़रमाते हैं कि अहकाम में इक़ामत अज़ान की तरह है सिवाय मुस्तस्नियात (अपवादों) के, बल्कि हिदाया में है:

वर्णित है कि इक़ामत भी मक़रूह नहीं है क्योंकि यह भी दो अज़ानों में से एक है। और यह मर्वी है कि इक़ामत भी मक़रूह नहीं क्योंकि यह भी एक अज़ान है। (त)

और तहक़ीक़ के समय तनक़ीह-ए-मनात (आधार की शुद्धि) खुसूसियत को ख़त्म कर देगी, तो इसके जाइज़ होने की दलील भी साबित हो जाएगी और यह सुन्नत ठहरेगी। गंगोही साहब के नज़दीक सुन्नत होने के लिए फ़ेअली असर (क्रियात्मक प्रमाण) की जिंस का भी क़ुरून-ए-सलासा (प्रथम तीन पीढ़ियाँ) में मौजूद होना ज़रूरी नहीं है। यहाँ तो उसकी जिंस यानी अज़ान की तक़्बील ख़ुद मौजूद है। बराहीन-

ए-गंगोही स. 18 में है: "जिसके जाइज़ होने की दलील क़ुरून-ए-सलासा में हो, चाहे वह जुज़िया वजूद-ए-ख़ारजी के साथ उन सदियों में हुआ हो या न हुआ हो, और चाहे उसकी..."

---

1. फ़तहुल मुईन, इस्तिबरा का अध्याय आदि, प्रकाशित एच एम सईद कंपनी कराची, 2/203.
2. बराहीन-ए-क़ातिआ अलल जिलालिल अनवारिस सातिया, कुरान पढ़ाने की उजरत आदि के मसले की तहकीक, प्रकाशित बलसा स्थित ढोर, स. 137.
3. अल-हिदाया, अज़ान का अध्याय, प्रकाशित अल-मकतबतुल अरबिया कराची, 1/51.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

لا اصل لها لا یقتضی الکراھة ولذا قال في الدر ما قیل انها بدعة أي مباحة حسنة[1]۔ یعنی بے اصل ہونے سے مکروہ ہونا لازم نہیں آتا اسی لئے درمختار میں فرمایا کہ اسے جو بدعت کہا گیا اس کے معنی یہ ہیں کہ نو پیدا جائز اچھی بات ہے (ت)

(۱۹) فرض کردم کہ اس سے بوجہ عدم نقل انکار مطلق ہی مقصود ہو تو بحال عدم نقل احکام فقہا جن کا نمونہ ہم نے ذکر کیا اس کے معارض ہوں گے اور ترجیح و توفیق و توجیہ و تحقیق کہ ہمارے رسائل رد وہابیہ میں ہے اس کی مؤنت جناب گنگوہی صاحب نے کم دی اور منکرین کو کسی عبارت خلاف سے شبہ ڈالنے کی گنجائش نہ رکھی کہ اس سے غایت درجہ مسئلہ عدم نقل میں اختلاف ثابت ہو گا اور گنگوہی صاحب براہین ص ۱۳۷ میں فرماتے ہیں: "اُس کی کراہت مختلف فیہ ہوئی اور مختلف فیہ مسئلہ تو یوں بھی بلا ضرورت جائز ہو جاتا ہے"[2]۔ یہ وہاں کہی اور پوری غیر مقلدی بلکہ بہ ہوائے نفس اتباع رخص حلال کر دینے کی داد دی ہے جہاں ہمارے علماء اور امام شافعی رضی اللہ تعالٰی عنہم کا اختلاف ہے تو جہاں خود علمائے حنفیہ کے قول دونوں طرف ہوں وہ تو بدرجہ اولٰی بلا ضرورت مطلقاً جائز رہے گا اور منکر کہ قول خلاف سے سند لائے احمق کج فہم ٹھہرے گا۔

(۲۰) نہیں نہیں فقط جائز نہیں بلکہ گنگوہی صاحب کے دھرم میں وقت اقامت بھی تقبیل مذکور سنت اور تھانوی صاحب کا اُس پر انکار گمراہی و ضلالت اور بحکم حدیث موجب لعنت ہے۔ علماء فرماتے ہیں اقامت احکام میں مثل اذان ہے سوا مستثنیات کے، بلکہ ہدایہ میں ہے:

یروی انه لاتکرہ الاقامة ایضاً لانها احدی الاذانین[3]۔ اور یہ مروی ہے کہ اقامت بھی مکروہ نہیں کیونکہ یہ بھی ایک اذان ہے۔(ت)

اور عند التحقیق تنقیح مناط انتفائے خصوص کرے گی تو اُس کی دلیل جواز بھی متحقق ہوئی اور سنت ٹھہری، گنگوہی صاحب کے نزدیک تو سنت ہونے کے لئے اثر فعلی کی جنس بھی قرونِ ثلاثہ میں موجود ہونے کی حاجت نہیں یہاں تو اس کی جنس یعنی تقبیل اذان خود موجود ہے۔ براہین گنگوہی ص ۱۸ میں ہے: "جس کے جواز کی دلیل قرونِ ثلاثہ میں ہو خواہ وہ جزئیہ بوجود خارجی اُن قرون میں ہوا ہو یا نہ ہوا اور خواہ اُسکی

---

1. فتح المعین فصل فی الاستبراء وغیرہ مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۲/۲۰۳
2. براہین قاطعہ علی ظلام الانوار الساطعہ تحقیق مسئلہ اجرۃ تعلیم القرآن الخ مطبوعہ بلسا واقع ڈھور ص ۱۳۷
3. الہدایہ باب الاذان مطبوعہ المکتبہ العربیہ کراچی ۱/۵۱

Fatawa Rizvia Volume 5 "Whether its existence was outside [the era] or not, it is all Sunnah. 1" On those four lines of text, there are 'Tilka Ashruna Kamila' (these are a full twenty arguments. T) and that too in extreme brevity. Now let us move towards the one-and-a-half-line 'Manhiya' (prohibitory note), and with Allah is the success. (21) The noble scholars specified 'Marfu' (elevated) in the negation of authenticity. In the state of bashfulness (Haya), he fabricated the meaning that although 'Mauquf' (stopped/attributed to a companion) Hadith is narrated in this regard, its chain is weak. Did the scholars say that no 'Marfu' Hadith is narrated in this regard at all? Or did they say that what is narrated is not weak but authentic? Or did they say that it is not even weak but fabricated? In these three cases, the distinction and specification of 'Marfu' and 'Mauquf' would have remained valid for that invented meaning. But anyone with even a little understanding can see that this is a slander against the scholars in every way. The scholars only stated that although 'Marfu' Hadiths are narrated in this regard, they do not reach the degree of authenticity but are weak. This is exactly what this senseless 'Manhiya' said about the 'Mauquf' Hadith. So, what was the difference? To declare the specification of 'Marfu' as void by explicitly defining it as such - if it's not madness, it's severe cunning and audacity. If it's not cunning, then it's extreme madness and lack of intellect. (22) Even assuming this false meaning, it still doesn't hold weight. The leader of the group, Gangohi Sahib, has already testified that it is acceptable here even if it is a weak Hadith. And for the whole group's religion, there's the 'trinity of the [first three] generations'. Then, despite acknowledging the existence of 'Mauquf' and weak Hadiths, calling it 'Bid'at' (innovation) and baseless is such a vile statement! (23) Another instance of great honesty shown is claiming that this action doesn't follow from the Hadith as an act of obedience, but rather is just a charm (mantra) to avoid eye inflammation (Ramad). Truly, modesty (Haya) and faith are inseparable. If this objection could hold, he would have dismissed not just 'Mauquf' and weak Hadiths, but even the authentic sayings of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) if they were in Sahih Bukhari or Sahih Muslim. The Hadiths state that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) will intercede for such a person and take them with him to Paradise. Yet, the 'Manhiya' claims it's not an act of obedience at all. Can any Muslim say that something for which such a great and glorious reward is promised is not an act of obedience at all but just a charm? (24) In the Hadith of Abu Bakr Siddiq (may Allah be pleased with him), read it like this: "Raditu Billahi Rabban wa bil-Islami Dinan wa bi-Muhammadin Sallallahu 'alayhi wa sallama Nabiyyan. 2" "I

am pleased and happy with Allah as my Lord, Islam as my religion, and Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) as my Prophet. (T)"

1. Barahin-e-Qati'ah etc., the meaning of not being present in the three generations, printed in 'Le Bala Sa'waqi Dhor' p. 28.
2. Al-Maqasid al-Hasanah, letter Meem, Hadith 1021, printed by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 384. Page 646 of 696

फ़तावा रिज़विया जिल्द पांचवीं "जिसका वजूद बाहर (उस युग से) हुआ हो या न हुआ हो, वह सब सुन्नत है। १" उन चार पंक्तियों के लेखन पर 'तिल्का अशरुन कामिला' (ये पूर्ण बीस दलीलें हैं। टी) वह भी अत्यंत संक्षेप में। अब डेढ़ पंक्ति के'मन्हिया' (निषेध पत्र) की ओर चलें, और अल्लाह ही तौफ़ीक़ देने वाला है। (२१) उलेमा-ए-किराम ने सेहत की नफ़ी (अस्वस्थता/अशुद्धता की पुष्टि) में 'मरफ़ूअ' (उन्नत/पैगंबर से जुड़ी) का विशेष उल्लेख किया। हया (लज्जा) की स्थिति में उसने इसका मतलब यह गढ़ा कि इस बारे में 'मौक़ूफ़' (साथी से जुड़ी) हदीस अगरचे नक़ल की गई है लेकिन उसकी सनद (श्रृंखला) ज़ईफ़ (कमज़ोर) है। क्या उलेमा ने यह कहा था कि इस बारे में कोई 'मरफ़ूअ' हदीस नक़ल ही नहीं की गई? या यह कहा था कि जो नक़ल की गई है वह ज़ईफ़ नहीं बल्कि सही (प्रमाणित) है? या यह कहा था कि ज़ईफ़ भी नहीं बल्कि मौज़ूअ (गढ़ी हुई) है? इन तीन स्थितियों में उस मनगढ़ंत मतलब पर 'मरफ़ूअ' और 'मौक़ूफ़' का अंतर और विशेषता का लाभ सही रहता। मगर ज़रा सी भी समझ वाला देख रहा है कि यह हर तरह से उलेमा पर आरोप है। उलेमा ने यही बताया कि इस बारे में अहादीस-ए-मरफ़ूआ हालांकि नक़ल की गई हैं, मगर सेहत के दर्जे पर नहीं बल्कि ज़ईफ़ हैं। यही इस बेमतलब 'मन्हिया' ने हदीस-ए-मौक़ूफ़ में कहा, तो फ़र्क़ क्या रहा? स्पष्ट रूप से 'मरफ़ूअ' की विशेषता को बातिल (अमान्य) करने के लिए 'मरफ़ूअ' की विशेषता का मतलब ठहराना अगर पागलपन नहीं है तो घोर चालाकी और ढिठाई है। चालाकी नहीं तो सख़्त पागलपन और बुद्धिहीनता है। (२२) अगर इस बातिल मतलब को मान भी लिया जाए, तो भी बात नहीं बनती। इमाम-उत-ताइफ़ा गंगोही साहब ईमान ला चुके हैं कि यहाँ (यह बात) मक़बूल (स्वीकार्य) है, चाहे हदीस ज़ईफ़ ही क्यों न हो। और पूरे ताइफ़ा (समूह) के धर्म के लिए 'कुरून की तस्लीस' (तीन पीढ़ियों की त्रिमूर्ति) है। फिर हदीस-ए-मौक़ूफ़ और ज़ईफ़ को मौजूद मानकर उसे बिदअत (नवाचार) और बे-अस्ल (निराधार) कहना कैसा ख़बीस (नीच) क़ौल है! (२३) एक बड़ी दयानतदारी यह दिखाई कि हदीस से इस अमल का 'ताअत' (आज्ञाकारिता) होना नहीं निकलता, बल्कि आँखों की बीमारी (रमंद) से बचने का एक मन्त्र है। सच है कि हया और ईमान एक-दूसरे के लिए ज़रूरी हैं। यह एतराज़ (आपत्ति) अगर चल सकता तो न मौक़ूफ़ और ज़ईफ़, बल्कि स्वयं रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का इरशाद-ए-सहीह भी अगर सहीह बुखारी और सहीह मुस्लिम में होता, तो उसे भी उड़ा देता। हदीसों में तो यह है कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) उसकी शफ़ाअत (सिफ़ारिश) फ़रमाएँगे, उसे अपने साथ जन्नत में ले जाएँगे और 'मन्हिया' कहता है कि यह कोई ताअत ही नहीं। क्या कोई मुसलमान कह सकता है कि जिस पर यह अज़ीम और जलील (महान और शानदार) सवाब (पुण्य) का वादा हो, वह सिरे से ताअत ही नहीं, बस एक मन्त्र है? (२४) हदीस-ए-अबू बकर सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) में

है, इसे ऐसे पढ़ें: "रदीतु बिल्लाहि रब्बन व बिल-इस्लामी दीनन व बि-मुहम्मदिन सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम नबिय्यन। २" "मैं अल्लाह तआला के रब, इस्लाम के दीन और मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के नबी होने पर राज़ी और ख़ुश हूँ। (टी)"

1. बराहीन-ए-क़ातिआ आदि, तीन युगों में मौजूद न होने के अर्थ, मुद्रित 'ले बला सा'वाक़ी ढोर' पृ. २८
2. अल-मकासिद अल-हसना, हर्फ़ अल-मीम, हदीस १०२१, मुद्रित दार अल-कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान, पृ. ३८४ पृष्ठ ६४६ (६९६ में से)

فتاوی رضویہ جلد پنجم جس کا وجود خارج میں ہوا ہو یا نہ ہوا ہو وہ سب سنّت ہے ۱۔ " یہ اُس چار سطری تحریر پر تلک عشرون کاملۃ (یہ مکمل بیس دلائل ہیں۔ ت) وہ بھی نہایت اختصار، اب ڈیڑھ سطری منہیہ کی طرف چلئے واللہ التوفیق۔ (۲۱) علمائے کرام نے کہ نفی صحت میں مرفوع کی تخصیص فرمائی بحالِ حیا اِس کا مطلب یہ گھڑا کہ اس بارہ میں حدیث موقوف اگرچہ منقول ہے مگر ضعیف الاسناد ہے، کیا علما نے یہ فرمایا تھا کہ اس بارہ میں حدیث مرفوع کوئی منقول ہی نہیں یا یہ فرمایا تھا کہ جو منقول ہے ضعیف نہیں بلکہ صحیح ہے یا یہ فرمایا تھا کہ ضعیف بھی نہیں بلکہ موضوع ہے انہیں تین صورتوں میں اُس اختراعی مطلب پر مرفوع و موقوف کا تفرقہ اور تخصیص کا فائدہ صحیح رہتا مگر ہر ذرا سے فہم والا بھی دیکھ رہا ہے کہ یہ بہر وجہ علماء پر افترا ہے علما نے یہی بتایا ہے کہ اس بارہ میں احادیث مرفوعہ اگرچہ منقول ہیں مگر درجہ صحت پر نہیں بلکہ ضعیف ہیں یہی اس بے معنی منہیہ نے حدیث موقوف میں کہا تو فرق کیا رہا صراحۃً تخصیص مرفوع باطل کرنے کو تخصیص مرفوع کا مطلب ٹھہرانا جنون نہیں تو شدید مکاری ڈھٹائی ہے مکاری نہیں تو سخت جنون و بے عقلی ہے۔ (۲۲) بفرضِ باطل یہی مطلب سہی مگر یوں بھی کال نہ کٹا امام الطائفہ گنگوہی صاحب ایمان لا چکے کہ یہاں مقبول ہے اگرچہ ضعیف حدیث اور طائفہ بھر کا دھرم قرون کی تثلیث پھر حدیث موقوف و ضعیف موجود مان کر بدعت و بے اصل کہنا کیسا قول خبیث! (۲۳) ایک بھاری دیانت یہ دکھائی کہ حدیث سے اس عمل کا طاعت ہونا نہیں نکلتا بلکہ رمد سے بچنے کا ایک منتر ہے الحق حیا و ایمان متلازم ہیں یہ اعتراض اگر چل سکتا تو نہ موقوف و ضعیف بلکہ خود رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ارشادِ صحیح اگر صحیح بخاری و صحیح مسلم میں ہوتا اُسے بھی اڑا دیتا، حدیثوں میں تو یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اس کی شفاعت فرمائیں گے اُسے اپنے ساتھ جنت میں لے جائینگے اور منہیہ

کہتا ہے کہ یہ کوئی طاعت ہی نہیں کیا کوئی مسلمان کہہ سکتا ہے کہ جس پر یہ عظیم و جلیل ثواب موعود ہوں وہ سرے سے طاعت ہی نہیں ایک منتر ہے۔ (۲۴) حدیث ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ میں ہے یوں پڑھیے : رضیت باللہ ربا وبالاسلام دینا وبمحمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نبیاً ۲ ۔ میں اللہ تعالیٰ کے رب، اسلام کے دین اور محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے نبی ہونے پر راضی اور خوش ہوں۔(ت)

۱۔ براہینِ قاطعہ الخ قرونِ ثلثہ میں موجود نہ ہونے کے معنی مطبوعہ لے بلا سا واقع ڈھور ص ۲۸

۲۔ المقاصد الحسنۃ حرف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دار الکتاب العلمیۃ بیروت لبنان ص ۳۸۴

Fatawa Rizwia, Volume 5

It is stated in the Hadith of Khidr (peace be upon him) to say this:

- Arabic: Welcome, my beloved and the delight of my eyes, Muhammad son of Abdullah, peace and blessings of Allah be upon him - 1
- Translation: O my beloved! Welcome, your noble name is Muhammad son of Abdullah (peace and blessings of Allah be upon him) and you are the delight of my eyes. (T)

Similarly, it is in the Hadith of our master Imam Hasan (may Allah be pleased with him). In the fourth narration, it is mentioned to say:

- Arabic: Peace and blessings of Allah be upon you, O Messenger of Allah; you are the delight of my eyes through you, O Messenger of Allah. O Allah, grant me benefit through my hearing and sight - 2
- Translation: O Messenger of Allah! May blessings (mercy) from Allah Almighty be upon you, O Messenger of Allah! You are the coolness of my eyes. O Allah! Bless my hearing and sight with its abundance. (T)

In the fifth narration, it is mentioned to recite Durood (invocations). In the sixth narration, it is stated to say:

- Arabic: May peace and blessings be upon you, O my master, O Messenger of Allah, O beloved of my heart, O light of my vision, and O delight of my eyes - 3
- Translation: O my master, O Messenger of Allah! O beloved of my heart, O light and joy of my vision, and the coolness of my eyes, may Allah Almighty grant His mercy upon you. (T)

In the seventh narration, it is stated to say:

- Arabic: O Allah, protect my pupils and their light by the blessing of the pupils of Muhammad, the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, and their light - 4
- Translation: O Allah! Protect my eyes and enlighten them through the blessing of the blessed eyes and the light of the Noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him). (T)

According to Munyah, this is the remembrance of Allah and His Messenger, sending blessings upon the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), and a prayer to Allah Almighty.

Footnotes: 1. Al-Maqasid al-Hasanah, letter Mim, Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 382 2. Jami' al-Rumuz, Chapter on Adhan, published by Maktabah Islamia, Gunbad Qamus, Iran, 1/125 3. Al-Maqasid al-Hasanah, letter Mim, Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 382 4. Al-Maqasid al-Hasanah, letter Mim, Hadith 1021, published by Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, p. 385

फतावा रज़विया, जिल्द 5

हदीस-ए-ख़िद्र अलैहिस्सलाम में है कि इस तरह कहें:

- अरबी: मरहबा बि-हबीबी व कुर्रति ऐनी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम - 1
- अनुवाद: ऐ मेरे हबीब! मरहबा, आपका नाम-ए-गिरामी मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) है और आप मेरी आँखों की ठंडक हैं। (त)

इसी तरह सैयदुना इमाम हसन रज़ियल्लाहु तआला अन्हु की हदीस में है। चौथी रिवायत में है कि इस तरह कहें:

- अरबी: सल्लल्लाहु तआला अलैका या रसूलल्लाह कुर्रतु ऐनी बिका या रसूलल्लाह अल्लाहुम्मा मत्तिअनी बिस-समइ वल बसर - 2
- अनुवाद: ऐ अल्लाह के रसूल! आप पर अल्लाह तआला की तरफ से सलात (रहमत) हो, या रसूलल्लाह! आप मेरी आँखों की ठंडक हैं, ऐ अल्लाह! मेरी समाअत (सुनने) और बसारत (देखने की शक्ति) को इसकी बरकत से मालामाल फरमा। (त)

पाँचवीं में है कि दुरूद पढ़े। छठी में है कि इस तरह कहें:

- अरबी: सल्लल्लाहु अलैका या सैय्यदी या रसूलल्लाह या हबीब कल्बी वया नूरा बसरी वया कुर्रता ऐनी - 3
- अनुवाद: या सैय्यदी या रसूलल्लाह! ऐ मेरे दिल के हबीब, ऐ मेरी आँखों के नूर और सुरूर, और मेरी आँखों की ठंडक, आप पर अल्लाह तआला रहमत फरमाए। (त)

सातवीं में है कि इस तरह कहें:

- अरबी: अल्लाहुम्मह-फज़ हदकती व नूरहुमा बिबरकति हदकती मुहम्मद रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम व नूरहुमा - 4
- अनुवाद: ऐ अल्लाह! मेरी आँखों की हिफाज़त फरमा और उन्हें मुनव्वर (रोशन) फरमा, नबी अकरम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम की मुबारक आँखों और उनके नूर की बरकत से। (त)

मुन्या के नज़दीक यह अल्लाह और रसूल का ज़िक्र, नबी सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम पर दुरूद और अल्लाह अज़्व-व-जल्ल से दुआ है।

फुटनोट: 1. अल-मकासिद अल-हसना, हर्फ़उल-मीम, हदीस 1021, मुद्रित दारुल कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान, पृष्ठ 382 2. जामिउर रूमूज़, बाब-उल-अज़ान, मुद्रित मक्तबा इस्लामिया, गुम्बद कामूस, ईरान, 1/125 3. अल-मकासिद अल-हसना, हर्फ़उल-मीम, हदीस 1021, मुद्रित दारुल कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान, पृष्ठ 382 4. अल-मकासिद अल-हसना, हर्फ़उल-मीम, हदीस 1021, मुद्रित दारुल कुतुब अल-इल्मिया, बेरुत, लेबनान, पृष्ठ 385

पृष्ठ 647/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

حدیثِ خضر علیہ الصلوۃ والسلام میں ہے یوں کہے:

1- عربي: مرحباً بحبيبي وقرة عينى محمد بن عبد الله صلى الله تعالى عليه وسلم

اردو: اے میرے حبیب! مرحبا، آپ کا اسم گرامی محمد بن عبداللہ (صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم) ہے اور میری آنکھوں کی ٹھنڈک۔(ت)

اسی طرح حدیثِ سیدنا امام حسن رضی اللہ تعالٰی عنہ میں ہے۔ چوتھی روایت میں ہے یوں کہے:

2- عربي: صلى الله تعالى عليك يارسول الله قرة عينى بك يارسول الله اللهم متعنى بالسمع والبصر

اردو: اے اللہ کے رسول آپ پر اللہ تعالٰی کی طرف سے صلاۃ (رحمت ہو، یارسول اللہ! آپ میری آنکھوں کی ٹھنڈک ہیں، اے اللہ! میری سماعت وبصارت کو اس کی برکت سے مالامال فرما۔(ت)

پانچویں میں ہے درود پڑھے۔ چھٹے میں ہے یوں کہے:

3- عربي: صلى الله عليك ياسيدى يارسول الله يا حبيب قلبى ويانور بصرى وياقرة عينى

اردو: یاسیدی یارسول اللہ! اے میرے دل کے حبیب، اے میری آنکھوں کے نور وسرور، اور میری آنکھوں کی ٹھنڈک آپ پر اللہ تعالٰی رحمت فرمائے۔(ت)

ساتویں میں ہے یوں کہے:

- عربي: اللهم احفظ حدقتي ونورهما ببركة حدقتي محمد رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم ونورهما- 4
- اردو: اے اللہ! میری آنکھوں کی حفاظت فرما اور انہیں منور فرمانبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی مبارک آنکھوں اور ان کی نور کی برکت سے۔(ت)

منیہ کے نزدیک یہ اللہ ورسول کے ذکر، نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم پر درود، اللہ عزوجل سے دُعا۔

حواشی: 1 المقاصد الحسنہ حرف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان ص ۳۸۲ 2 جامع الرموز باب الاذان مطبوعہ مکتبہ اسلامیہ گنبد قاموس ایران ۱۲۵/۱ 3 المقاصد الحسنہ حرف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان ص ۳۸۲ 4 المقاصد الحسنہ حرف المیم حدیث ۱۰۲۱ مطبوعہ دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان ص ۳۸۵

Fatawa Razawiya Volume 5

...is not considered an act of obedience at all, even though remembrance (dhikr) is the soul of obedience and supplication (dua) is the essence of worship. Muslims consider Durood (invocations upon the Prophet) as the peace of faith and the faith of peace, even though the prohibited person considers it a mantra.

(25) Among the benefits of this blessed practice, one benefit mentioned is that whoever does this, their eyes will neither ache nor will they ever go blind. For this reason, the remembrance of Allah, Durood, and supplication have all been excluded from obedience and reduced to being a "mantra for conjunctivitis." There is no limit to this enmity with the name of Muhammad, the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him. There are hundreds of Hadiths in which physical and worldly benefits are mentioned for the recitation of the Great Quran, Tasbih (glorification), Tahlil (proclaiming God's oneness), Hamd (praise), Takbir (proclaiming God's greatness), and La Hawla (there is no power or might except with God), and other exalted remembrances. Whoever is interested can study the Sahih Sittah, At-Targhib wat-Tarhib by Imam Mundhiri, Al-Jami' by the illustrious Imam Suyuti, Hisn-i-Hasin by Imam Jazari, and other books of Hadith. In the creed of the prohibited, these Islamic and faithful words, and the Great Quran itself, are all just mantras that have no connection to obedience. I seek refuge in Allah from Satan the accursed, and there is no power nor might except with Allah, the Exalted, the Magnificent.

(26) Allah and His Messenger, the Mighty and Sublime and peace and blessings of Allah be upon him, are wiser than any wise person. Among their subjects are all kinds of people. One type is the high-minded who remember Allah and His Messenger for the sake of Allah and His Messenger, seeking no worldly or even hereafter's benefit. These are pure and sincere servants whose worship is untainted by personal interest. For them is the union with the Divine Essence, about whom it is said:

Arabic Quranic Verse	Urdu Translation
وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا[1]	And those who strive for Us - We will surely guide them to Our ways. (T)

Others are those moved by some desire, but they are not infatuated with fleeting profit; they seek that which is permanent. The descriptions of the blessings of Paradise in the Quran and Hadith are for those like them, about whom it is said:

Arabic Quranic Verse	Urdu Translation
اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَ اَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ[2]	Indeed, Allah has purchased from the believers their lives and their properties [in exchange] for that they will have Paradise. (T)

The third are those for whom the hope of immediate benefit is more supportive, about whom it is said:

Arabic Quranic Verse	Urdu Translation
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا[3] يُّرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا	And I said, 'Ask forgiveness of your Lord. Indeed, He is ever a Perpetual Forgiver. He will send [rain from] the sky upon you in abundance.' (T)

1. Al-Quran 29/69
2. Al-Quran 111/9
3. Al-Quran 71/10

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

...कुछ आज्ञाकारिता ही नहीं है जबकि ज़िक्र ही आज्ञाकारिता की आत्मा है और दुआ इबादत का सार है, और मुसलमान दरूद को ईमान का सुकून और सुकून का ईमान मानते हैं, भले ही मना करने वाला इसे मंत्र माने।

(25) इस मुबारक अमल के फ़ायदों में से एक फ़ायदा जो यह बताया गया कि जो ऐसा करेगा उसकी आँखें न दुखेंगी और न ही वह कभी अंधा होगा, इस जुर्म पर वह अल्लाह का ज़िक्र, दरूद और दुआ सब आज्ञाकारिता से बाहर होकर 'आँख आने का मंत्र' बनकर रह गए। मुहम्मद अल्लाह के रसूल, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के नाम के साथ इस शत्रुता की कोई सीमा नहीं है। सैकड़ों हदीसें हैं जिनमें महान कुरआन के पाठ, तस्बीह, तहलील, हम्द, तकबीर और ला हौला आदि महान ज़िक्रों पर शारीरिक और सांसारिक लाभ बताए गए हैं। जिसे शौक हो वह सहाह सित्ता, इमाम मुन्ज़िरी की 'तरगीब व तरहीब', जलील इमाम सुयूती की 'जवामे', इमाम जज़री की 'हिस्न-ए-हसीन' और हदीस की अन्य किताबों का अध्ययन करे। मना करने वाले के धर्म में ये इस्लामी ईमान वाले शब्द और स्वयं महान कुरआन सब मंत्र हैं जिनका आज्ञाकारिता से कोई लेना-देना नहीं है। मैं दुत्कारे हुए शैतान से अल्लाह की पनाह माँगता हूँ और अल्लाह के सिवा कोई शक्ति और सामर्थ्य नहीं है, जो सर्वोच्च और महान है।

(26) अल्लाह और उसके रसूल, अज़्ज़ व जल्ल और सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम हर हकीम से बड़े हकीम हैं। उनकी प्रजा में हर तरह के लोग हैं। एक वे ऊँचे इरादे वाले जो अल्लाह और उसके रसूल को अल्लाह और उसके रसूल के लिए याद करते हैं, अपना कोई सांसारिक तो क्या पारलौकिक लाभ भी उनका उद्देश्य नहीं होता। ये विशुद्ध रूप से समर्पित सेवक हैं जिनकी इबादत में किसी व्यक्तिगत स्वार्थ की मिलावट नहीं है। उनके लिए स्वयं अल्लाह का मिलन है, जिनके बारे में फ़रमाया:

अरबी कुरआनी आयत	**उर्दू अनुवाद**
وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا[1]	जो हमारी याद में संघर्ष करते हैं हम निश्चित रूप से उनके लिए अपने सभी रास्ते खोल देते हैं। (त)

दूसरे वे हैं जिन्हें किसी लालच की चाशनी उभारे लेकिन वे क्षणभंगुर लाभ के प्रेमी नहीं हैं बल्कि उस चीज़ की तलाश में हैं जो शेष रहने वाली है। कुरआन और हदीस में जन्नत की नेमतों का वर्णन उन्हीं जैसों के लिए है, जिनके बारे में फ़रमाया:

अरबी कुरआनी आयत	उर्दू अनुवाद
اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَ اَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ[2]	अल्लाह तआला ने मोमिनों से उनकी जान और माल जन्नत के बदले में खरीद लिए हैं (त)

तीसरे वे हैं जिन्हें तुरंत लाभ की आशा दिलाना अधिक सहायक है, जिनके बारे में फ़रमाया:

अरबी कुरआनी आयत	उर्दू अनुवाद
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا[3] يُّرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا	मैं कहता हूँ अपने रब से माफ़ी माँगो वह यकीनन माफ़ी देने वाला है वह आसमान से तुम पर ज़ोरदार बारिश भेजेगा। (त)

1 अल-कुरआन 29/69 2 अल-कुरआन 111/9 3 अल-कुरआन 71/10

فتاوی رضویہ جلد پنجم

کچھ طاعت ہی نہیں حالانکہ ذکر ہی روح طاعت ہے اور دُعا مغز عبادت، اور درود کو مسلمان ایمان کا چین چین کا ایمان جانتے ہیں اگرچہ منہیہ منتر مانے۔

(۲۵) اس عمل مبارک کے فوائد میں ایک فائدہ جو یہ فرمایا گیا کہ جو ایسا کرے گا اُس کی آنکھیں نہ دُکھیں گی نہ کبھی اندھا ہو، اس جرم پر وہ ذکر الہی و درود و دُعا سب طاعت سے خارج ہو کر رمد کا منتر رہ گئے، نام محمد رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم سے اس عداوت کی کوئی حد ہے، صدہا حدیثیں ہیں جن میں تلاوت قرآن عظیم و تسبیح و تہلیل و حمد و تکبیر و لا حول وغیرہ اذکار جلیلہ پر منافع جسمانیہ و دُنیویہ ارشاد ہوئے ہیں جسے شوق ہو صحاح ستہ و ترغیب و ترہیب امام منذری و جوامع امام جلیل سیوطی و حصن حصین امام جزری و غیرہا کتب حدیث مطالعہ کرے منہیہ کے دھرم میں یہ اسلامی ایمانی کلمے اور خود قرآن عظیم سب منتر ہیں جنہیں طاعت سے کچھ علاقہ نہیں اعوذ باللہ من الشیطن الرجیم ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم۔

(۲۶) اللہ و رسول جل وعلا و صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ہر حکیم سے بڑھ کر حکیم ہیں اُن کی رعایا میں ہر قسم کے لوگ ہیں ایک وہ عالی ہمت کہ اللہ و رسول جل وعلا و صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو اللہ و رسول کے لئے یاد کریں اپنی کوئی منفعت دنیوی تو دنیوی اُخروی بھی مقصود نہ رکھیں یہ خالص مخلص بندے ہیں جن کی بندگی میں کسی ذاتی غرض کی آمیزش نہیں ان کے لئے وصل ذات ہے جن کو فرمایا:

عربی قرآنی آیت	اردو ترجمہ
وَالَّذِیْنَ جَاهَدُوْا فِیْنَا لَنَهْدِیَنَّهُمْ سُبُلَنَا[1]	جو ہماری یاد میں مجاہدہ کرتے ہیں ہم یقیناً ان کے لئے اپنے تمام راستے کھول دیتے ہیں۔ (ت)

دوسرے وہ جن کو کسی طمع کی چاشنی ابھارے مگر نفعِ فانی کے گرویدہ نہیں باقی کی تلاش ہے قرآن و حدیث میں نعیمِ جنت کے بیان ان کی نظیر سے ہیں جن کو فرمایا:

عربی قرآنی آیت	اردو ترجمہ
اِنَّ اللهَ اشْتَرٰی مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ اَنْفُسَهُمْ وَ اللہ تعالٰی نے مومنوں سے ان کی جان و مال کو جنت کے اَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ[2]	عوض خرید لیا ہے (ت)

تیسرے وہ جن کو نفعِ عاجل کی امید دلانا زیادہ مؤید ہے جن کو فرمایا:

عربی قرآنی آیت	اردو ترجمہ
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا ۙ یُّرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَیْكُمْ مِّدْرَارًا[3]	میں کہتا ہوں اپنے رب سے معافی مانگو وہ یقیناً معافی دینے والا ہے وہ آسمان سے تم پر زور دار بارش بھیجے گا۔ (ت)

1 القرآن ۲۹/۶۹ 2 القرآن ۱۱۱/۹ 3 القرآن ۷۱/۱۰

Fatawa Razawiya, Volume 5

And He (Allah) said: "Say, 'It is, for those who believe, a guidance and cure.'" [1] | Say, "This is guidance and healing for the believers." (T)

And the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Go to war, you will gain booty; fast, you will be healthy; and travel, you will become rich." [2] And in the Hadith: "Perform Hajj, you will become rich." [3] - The first was narrated by Al-Tabarani in Al-Awsat with a sound chain from Abu Hurairah (may Allah be pleased with him). The second was narrated by Abd al-Razzaq from Safwan bin Sulaym as a 'mursal' report, and it is narrated as 'muttasil' in Musnad al-Firdous. (T)

Fourth are those of low nature and low ambition who do not move even with the hope of benefit until they are shown the fear of the whip. In the Quran and Hadith, the mentions of the punishment of Fire are parallels for those about whom He said: "And whoever is blinded from remembrance of the Most Merciful - We appoint for him a devil, and he is to him a companion. And indeed, they [i.e., the devils] avert them from the way [of guidance] while they think that they are [rightly] guided. Until, when he comes to Us [at Resurrection], he says [to his companion], 'Oh, I wish there was between me and you the distance between the two easts - and what a wretched companion.' And never will it benefit you that Day, when you had wronged, that you are [all] sharing in the punishment." [4]

He who turns away from the remembrance of the Most Merciful, We assign to him a devil as a constant companion. And indeed, they (devils) keep them away from the path while they think they are on the right path. Until when the disbeliever comes to Us, he will say to his devil companion, 'Oh, I wish there was the distance between the east and the west between me and you, what an evil companion you are!' And today it will not benefit you at all as you committed injustice (in the world) that you are all partners in the punishment. (T) (4)

And the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: "Whoever does not supplicate to Allah, He becomes angry with him." [5] Narrated by Ibn Abi Shaybah | That person who does not ask for prayers from Allah Almighty, Allah Almighty is angry with him.

[1] Al-Quran 41/44 [2] Al-Mu'jam al-Awsat, Hadith No. 8308, Maktabat al-Ma'arif, Riyadh, Saudi Arabia, 124/9 [3] Al-Musannaf of Abd al-Razzaq, Chapter on the Virtue of Hajj, Al-Maktab al-Islami, Beirut, 11/5 [4] Al-Quran 43/36 to 40 [5] Musannaf Ibn Abi

Shaybah (7/15) in the virtue of supplication, Hadith 9216, published by Idarat al-Quran, Karachi, 200/10

फ़तावा रज़विया, खंड 5

और फ़रमाया: "कह दीजिए: यह ईमान वालों के लिए मार्गदर्शन और शिफ़ा है।" [1] | फ़रमा दीजिए यह मोमिनों के लिए हिदायत और शिफ़ा है। (त)

और अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "जिहाद करो, तुम ग़नीमत पाओगे; रोज़ा रखो, तुम स्वस्थ रहोगे; और यात्रा करो, तुम समृद्ध हो जाओगे।" [2] और हदीस में: "हज करो, तुम समृद्ध हो जाओगे।" [3] - पहली को तबरानी ने अल-औसत में हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से एक सही सनद के साथ उल्लेख किया है। दूसरी को अब्द अल-रज्ज़ाक़ ने सफ़वान बिन सुलैम से 'मुरसल' के रूप में रिवायत किया है, और मसनद अल-फ़िरदौस में यह 'मुत्तसिल' के रूप में वर्णित है। (त)

चौथे वे नीच स्वभाव वाले और कम हिम्मती लोग हैं जो लाभ की आशा पर भी नहीं हिलते जब तक कि उन्हें कोड़े का डर न दिखाया जाए। क़ुरआन और हदीस में नरक की आग की सजा का ज़िक्र उनके समान लोगों के लिए है जिनके बारे में फ़रमाया गया: "और जो कोई रहमान (अल्लाह) की याद से आँखें फेर लेगा, हम उस पर एक शैतान मुक़र्रर कर देंगे जो उसका साथी बन जाएगा। और बेशक वे (शैतान) उन्हें रास्ते से रोकते हैं जबकि वे समझते हैं कि वे सही रास्ते पर हैं। यहाँ तक कि जब वह हमारे पास आएगा, तो अपने साथी (शैतान) से कहेगा, 'काश! मेरे और तुम्हारे बीच पूर्व और पश्चिम की दूरी होती, तो तुम कितने बुरे साथी हो!' और आज यह (पछतावा) तुम्हें कोई लाभ नहीं देगा क्योंकि तुमने ज़ुल्म किया था, तुम सब अज़ाब में शरीक हो।" [4]

जिसे रहमान के ज़िक्र से अनदेखापन आए, हम उस पर एक शैतान मुक़र्रर कर देंगे कि वह उसका साथी रहे और बेशक वे शैतान उनको राह से रोकते हैं और वे समझते हैं कि वे राह पर हैं यहाँ तक कि जब काफ़िर हमारे पास आएगा अपने शैतान से कहेगा हाय किसी तरह मुझ में और तुझ में पूरब पश्चिम (पूर्व और पश्चिम) का फ़ासला होता तो क्या ही बुरा साथी है, और हरगिज़ तुम्हारा इस (हसरत) से भला न होगा आज जबकि (दुनिया में) तुमने ज़ुल्म किया तो तुम सब अज़ाब में शरीक हो। (त) (4)

और नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: "जो व्यक्ति अल्लाह से दुआ नहीं माँगता, अल्लाह उस पर क्रोधित होता है।" [5] इब्न अबी शैबा द्वारा रिवायत | वह व्यक्ति जो अल्लाह तआला से दुआ नहीं माँगता, उस पर अल्लाह तआला ग़ज़ब फ़रमाता है।

[1] क़ुरआन 41/44 [2] अल-मुअजम अल-औसत हदीस नंबर 8308, मकतबत अल-माआरिफ़, रियाद, सऊदी अरब 124/9 [3] अल-मुसन्नफ़ अब्द अल-रज्ज़ाक़, हज की फ़ज़ीलत का अध्याय, अल-मकतब अल-इस्लामी, बेरूत 11/5 [4] क़ुरआन 43/36 से 40 [5] मुसन्नफ़ इब्न अबी शैबा (7/15) दुआ की फ़ज़ीलत में, हदीस 9216, इदारतुल क़ुरआन कराची द्वारा प्रकाशित 200/10

فتاوی رضویہ جلد پنجم

اور فرمایا: قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ 1 | فرما دیجئے یہ مومنوں کے لئے ہدایت اور شفاء ہے۔ (ت)

اور رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا: اغزوا تغنموا وصوموا تصحوا وسافروا تستغنوا 2 وفی | جہاد کرو غنیمت پاؤ گے اور روزہ رکھو تندرست ہو جاؤ گے اور حج حدیث حُجّوا تستغنوا 3 - روی الاول الطبرانی فی | کرو غنی ہو جاؤ گے۔ پہلی کو طبرانی نے اوسط میں حضرت الاوسط بسند صحیح عن ابی ھریرۃ رضی اللہ تعالٰی | ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے صحیح سند کے ساتھ ذکر کیا اور عنہ والآخر عبدالرزاق عن صفوان بن سلیم | دوسری کو عبدالرزاق نے صفوان بن سلیم سے مرسلًا روایت مرسلا ووصلہ في مسند الفردوس۔ | کیا، اور مسند الفردوس میں یہ متصلًا مروی ہے۔ (ت)

چوتھے وہ پست فطرت دون ہمت کہ امیدِ نفع پر بھی نہ سرکیں جب تک تازیانہ کا ڈر نہ دلائیں قرآنِ حدیث میں عذابِ نار کے بیان ان کی نظیر سے ہیں جن کو فرمایا: وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ الرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ * وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ * حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ * وَلَن يَنفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ 4 - جسے رتوند آئے رحمان کے ذکر سے ہم اس پر ایک شیطان متعین کردیں گے کہ وہ اس کا ساتھی رہے اور بیشک وہ شیطان ان کو راہ سے روکتے ہیں وہ سمجھتے ہیں کہ وہ راہ پر ہیں یہاں تک کہ جب کافر ہمارے پاس آئیگا اپنے شیطان سے کہے گا ہائے کسی طرح مجھ میں تجھ میں پورب پچھم (مشرق و مغرب) کا فاصلہ ہوتا تو کیا ہی بُرا ساتھی ہے، اور ہرگز تمہارا اس (حسرت) سے بھلا نہ ہوگا آج جبکہ (دنیا میں) تم نے ظلم کیا تو تم سب عذاب میں شریک ہو (ت) (۴)

اور نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا: من لم یدع اللہ غضب علیہ 5 رواہ ابن ابی شیبۃ | وہ شخص جو اللہ تعالیٰ سے دعا نہیں مانگتا اس پر اللہ تعالیٰ غضب فرماتا ہے

1 القرآن ۴۱/۴۴ 2 المعجم الاوسط حدیث نمبر ۸۳۰۸ مکتبۃ المعارف ریاض سعودیہ ۱۲۴/۹ 3 المصنف لعبدالرزاق باب فضل الحج مکتبۃ المکتب الاسلامی بیروت ۱۱/۵ 4 القرآن ۴۳/۳۶ تا ۴۰ 5 مصنف ابن ابی شیبہ (۷/۱۵) فی فضل الدعاء حدیث ۹۲۱۶ مطبوعہ ادارۃ القرآن کراچی ۲۰۰/۱۰

Fatawa Razawiyya Volume 5

[Table Header: Left Side (Arabic), Right Side (Urdu Translation)]

[Arabic Side]: In Al-Musannaf from Abu Huraira. And with the wording: "Whoever does not ask of Allah, He is angry with him." [Reported by] Ahmad, Al-Bukhari in Al-Adab al-Mufrad, At-Tirmidhi, Ibn Majah, Al-Bazzar, Ibn Hibban, and Al-Hakim, and the last two authenticated it. And it is reported by Al-Askari from him [Abu Huraira] (may Allah be pleased with him) in Al-Mawa'iz with a good chain (hasan) from the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him), who said: "Allah the Almighty said: Whoever does not call upon Me, I am angry with him." O Allah, send blessings, peace, and benediction upon him, his family, his companions, his descendants, and his group forever. Amen.

[Urdu Side]: [He] gets angry; Ibn Abi Shaybah has narrated this in his Musannaf from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him). The other words of the Hadith are: That person who does not ask from Allah Almighty, Allah Almighty is angry with him. It has been narrated by Ahmad and Bukhari in "Al-Adab al-Mufrad," Tirmidhi, Ibn Majah, Bazzar, Ibn Hibban, and Hakim, and the last two have declared it authentic (sahih). And Askari has narrated from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him) in his "Al-Mawa'iz" with a good chain (hasan) that the Holy Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) said: The command of Allah Almighty is: "Whoever does not pray to Me, I am angry with him." May Allah Almighty always send perfect mercy and peace upon you, your family, companions, sons, and the whole group, Amen (T).

[Body Text (Urdu)]: The author of Manhiyya wants to invalidate the wisdoms of Allah (Exalted and Majestic) and restrict obedience only to the first category. He makes all the remembrances (adhkar) of the Hadith and Quran, and the exhortations of Paradise and Hell (targhib wa tarhib), into something vain and useless, rather a means of misguidance and leading astray, dragging people away from the objective into spells and incantations. "And those who have wronged will soon know to what [kind of] return they will be returned" (Quran 26:227). (The oppressors will soon know which way they will turn. T). (72) He is angry at the common people for performing this remembrance of God and the Messenger (Mighty and Majestic, and may Allah's peace and blessings be upon him) with the belief of it being an act of obedience. Praise be to Allah, the common Muslims are far superior to elites like you in intellect, understanding, virtue, and knowledge. If they do not consider the remembrance and

supplication of their Lord (Exalted and Majestic) and the remembrance, love, veneration, and mediation of their Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) as acts of obedience, then what should they do? Should they, like you, seek to invalidate the remembrance and veneration of Mustafa (may Allah's peace and blessings be upon him) by any means possible, and instead consider the explicit insults against the Holy Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) as worship? Suppose it is even just a treatment for eye inflammation; imagine a Deobandi applies Galen's collyrium or Avicenna's probe for treating his eyes, and a Muslim treats them with Surah Al-Fatiha, Ayat al-Kursi, the Divine Name "Nur" (Light), and the prayer of Light (Salat-e-Noor). In your religion, are both equal?

[Footnotes]: 1. Jami' at-Tirmidhi, Chapter on the Virtue of Supplication, published by Aftab Alam Press Lahore, 7/312. 2. Kanz al-Ummal, with reference to al-Askari, Chapter Eight on Supplication etc., Maktabat al-Turath al-Islami Beirut, 2/62. 3. Al-Quran 26/227.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंजम (खंड 5)

[तालिका शीर्षक: बायां हिस्सा (अरबी), दायां हिस्सा (उर्दू अनुवाद)]

[अरबी हिस्सा]: अल-मुसन्निफ़ में अबू हुरैरा से रिवायत है। और इन शब्दों के साथ: "जो अल्लाह से नहीं मांगता, वह उस पर नाराज़ होता है।" [इसे] अहमद, अल-बुखारी ने अल-अदब अल-मुफ़रद में, अत-तिर्मिज़ी, इब्न माजा, अल-बज्ज़ार, इब्न हिब्बान और अल-हाकिम ने रिवायत किया है, और अंतिम दो ने इसे प्रमाणित (सहीह) किया है। और अल-अस्करी ने उनसे [अबू हुरैरा] (रज़ियल्लाहु अन्हु) अल-मवाइज़ में नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से एक अच्छी सनद (हसन) के साथ रिवायत किया है, जिन्होंने कहा: "अल्लाह तआला ने फरमाया: जो कोई मुझे नहीं पुकारता, मैं उस पर नाराज़ होता हूँ।" ऐ अल्लाह, उन पर, उनके परिवार, उनके साथियों, उनकी संतानों और उनके समूह पर हमेशा के लिए रहमत, शांति और बरकत भेज। आमीन।

[उर्दू हिस्सा]: [वह] नाराज़ होता है; इसे इब्न अबी शयबा ने अपने मुसन्निफ़ में हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है। हदीस के दूसरे अल्फाज़ ये हैं: वह शख्स जो अल्लाह तआला से सवाल नहीं करता, अल्लाह तआला उस पर नाराज़ होता है। इसे अहमद और बुखारी ने "अल-अदब अल-मुफ़रद" में, तिर्मिज़ी, इब्न माजा, बज़्ज़ार, इब्न हिब्बान और हाकिम सब ने रिवायत किया है और आखिरी दो ने इसे सहीह करार दिया है। और अस्करी ने हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से अपनी "अल-मवाइज़" में सनद हसन के साथ बयान किया है कि नबी अकरम (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) ने फरमाया: अल्लाह तआला का इरशाद-ए-गरामी है: "जो शख्स मुझसे दुआ नहीं करता, मैं उस पर नाराज़ होता हूँ।" अल्लाह तआला हमेशा रहमत-ए-कामिला और सलामती भेजे आप पर, आपकी आल, असहाब, बेटों और पूरे गिरोह पर, आमीन (त)।

[मुख्य पाठ (उर्दू)]: मुनहिया के लेखक अल्लाह (अज़्ज़ व जल्ल) की हिक्मतों को बातिल (अमान्य) करना चाहते हैं और ताअत (आज्ञाकारिता) को केवल पहली श्रेणी में सीमित करना चाहते हैं। वे हदीस और कुरान के तमाम अज़कार (स्मरण), जन्नत और नार (नरक) की तरग़ीब व तरहीब (प्रोत्साहन और भय) को लग़्व (व्यर्थ) और फ़िज़ूल, बल्कि अग़वा व इज़लाल (गुमराह करने वाला) बनाना चाहते हैं कि बंदों को मक़सूद (उद्देश्य) से दूर करके मंतर-जंतर में डाल दिया। "और ज़ुल्म करने वाले अनक़रीब जान लेंगे कि वे किस करवट पर पलटेंगे।" (क़ुरान २६:२२७)। (ज़ालिम जल्द ही जान लेंगे कि वे किस ओर मुड़ेंगे। त)। (७२) आम लोगों पर ग़ुस्सा है कि वे यह ज़िक्र-ए-खुदा और

रसूल (अज़्ज़ व जल्ल व सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) बा-एतिक़ाद-ए-ताअत (आज्ञाकारिता के विश्वास के साथ) करते हैं। अल्हम्दुलिल्लाह, मुसलमानों के आम लोग आप जैसे ख़्वास (विशिष्ट लोगों) से अक़्ल, फ़हम, फ़ज़्ल और इल्म में कई गुना बेहतर हैं। अगर वे अपने रब (अज़्ज़ व जल्ल) के ज़िक्र और दुआ और अपने नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के ज़िक्र, मोहब्बत, ताज़ीम (सम्मान) और तवस्सुल (माध्यम) को ताअत न जानें तो क्या आप की तरह ज़िक्र और ताज़ीम-ए-मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) को हर मुमकिन हीले से बातिल करें, बल्कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) की सरीह (स्पष्ट) तौहीनों को इबादत मानें? फर्ज़ कीजिए कि आँखों के इलाज के लिए एक देवबंदी गैलेन (जालिनूस) का मरहम या इब्न सीना की सलाई लगाता है, और एक मुसलमान सूरह फ़ातिहा, आयतल कुर्सी, अल्लाह का नाम 'नूर' और सलात-ए-नूर से इलाज करता है। आपके धर्म में क्या दोनों बराबर हैं?

[फुटनोट]: १. जामिअ तिर्मिज़ी, बाब मा जा फ़ी फ़ज़्ल-ए-दुआ, मतबुआ आफ़ताब आलम प्रेस लाहौर, ७/३१२। २. कंज़ुल उम्माल, बहवाला अल-अस्करी, अल-बाब अस्मिन फ़ी अद-दुआ आदि, मकतबतुल तुरासुल इस्लामी बेरूत, २/६२। ३. अल-कुरान २६/२२७।

पृष्ठ ६५०/६९६

فتاویٰ رضویہ جلد پنجم

[ٹیبل ہیڈر: بایاں حصہ (عربی)، دایاں حصہ (اردو ترجمہ)]

[عربی حصہ]: فی المصنف عن ابی هريرة وبلفظ من لم يسأل الله يغضب عليه 1 احمد والبخاري في الادب المفرد والترمذی وابن ماجة والبزار وابن حبان والحاكم وصححاه وللعسكري عنه رضی الله تعالی عنه في المواعظ بسند حسن عن النبي صلی الله تعالی عليه وسلم قال قال الله تعالی من لا يدعونی اغضب عليه 2 اللهم صل وسلم وبارك عليه وعلی اله وصحبه وابنه وحزبه ابدا آمين۔

[اردو حصہ]: ناراض ہوتا ہے، اسے ابن ابی شیبہ نے اپنے مصنف میں حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے، حدیث کے دوسرے الفاظ یہ ہیں: وہ شخص جو اللہ تعالیٰ سے سوال نہیں کرتا اللہ تعالیٰ اس پر ناراض ہوتا ہے اسے احمد اور بخاری نے "الادب المفرد" میں ، ترمذی، ابن ماجہ ، بزار، ابن حبان اور حاکم سب نے روایت کیا ہے اور آخری دو نے اسے صحیح قرار دیا ہے اور عسکری نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے اپنی "المواعظ" میں سند حسن کے ساتھ بیان کیا ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ کا ارشاد گرامی ہے : جو شخص مجھ سے دعا نہیں کرتا میں اس پر ناراض ہوتا ہوں۔ اللہ تعالیٰ ہمیشہ رحمت کاملہ اور سلامتی بھیجے آپ پر، آپ کی آل، اصحاب، بیٹے اور گروہ سب پر ، آمین (ت)

[عبارت (اردو)]: صاحب منہیہ اللہ عزوجل کی حکمتوں کو باطل کرتا اور طاعت کو صرف قسم اول میں منحصر کرنا چاہتا اور حدیث و قرآن کے تمام اذکار جنت و نار ترغیب و ترھیب کو لغو و فضول بلکہ اغوا واضلال بناتا ہے کہ بندوں کو مقصود سے دور کرکے منتر جنتر میں لاڈالا۔ وَ سَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اَیَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ 3 (عنقریب جان لیں گے ظالم کہ کس کروٹ پر پلٹا کھائیں گے۔

ت) (۷۲) عوام پر غیظ ہے کہ وہ یہ ذکر خدا اور رسول جل وعلا و صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم باعتقاد طاعت کرتے ہیں الحمد للہ مسلمانوں کے عوام آپ جیسے خواص سے عقل و فہم و فضل و علم میں بدر جہازائد ہیں وہ اپنے رب عزوجل کے ذکر و دعا اور اپنے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے ذکر و محبت و تعظیم و توسل کو طاعت نہ جانیں تو کیا آپ کی طرح ذکر و تعظیم مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کو بہر حیلہ ممکنہ باطل کرنے بلکہ حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی صریح توہینوں کو عبادت مانیں۔ وہ رمد چشم کا عمل ہی سہی، فرض کیجئے ایک دیوبندی اپنی آنکھوں کے علاج کو جالینوس کا شیاف یا ابن سینا کی سلائی لگاتا ہے اور ایک مسلمان سورہ فاتحہ و آیتہ الکرسی و اسم الہی نور و صلاۃ نور سے علاج کرتا ہے آپ کے دھرم میں دونوں برابر

[حواشی]: 1 جامع الترمذی باب ما جاء فی فضل الدعاء مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۷/۳۱۲ 2 کنزالاعمال بحوالہ العسکری الباب الثامن فی الدعاء الخ مکتبۃ التراث الاسلامی بیروت ۶۲/۲ 3 القرآن ۲۶/ ۲۲۷

Fatawa Razawiyya, Volume 5

...that they are performing a permissible (mubah) act, neither this nor that is obedience. But Muslims know where to trust Galen and Avicenna, and where to seek mediation (tawassul) and appeal through the words of Allah, the light of guidance, and the healing of Divine Names. It is certainly obedience and a sign of the beauty of faith, *but the Najdis do not know* (T: But the Najdis do not understand). The point is that from the threats or promises of physical, worldly, or even afterlife benefits and rewards, God and His Messenger (Jalla wa Ala, Sallallahu Ta'ala Alayhi wa Sallam) never intended that avoiding those threats or attaining those benefits should be made the primary goal itself. And to remember God and the Messenger (Jalla Jalaluhu, Sallallahu Ta'ala Alayhi wa Sallam) solely for that purpose and intention—this is a grieved heart and the opposite of the objective. He who worships with the intention of Paradise, making it his primary goal, is by no means a worshiper of God; he is a worshiper of Paradise. It is narrated from the Holy Torah: "Who is more unjust than him who worships Me out of greed for Paradise or fear of Hell? Would I not be worthy of worship if I had not created Paradise and Hell?" Rather, the purpose is merely to encourage that, in consideration of such greed and fear, one should perform deeds for the sake of Allah alone. Obtaining protection from harm or physical or spiritual, worldly or afterlife benefits might be an incidental goal, like trade in Hajj, spoils in Jihad, health in fasting, or exercise in prayer. Alhamdulillah, the common Muslims understand the intent of their Lord, and in this action too, their goal was that they are remembering their Lord (Jalla wa Ala) and their Prophet (Sallallahu Ta'ala Alayhi wa Sallam), kissing the sacred name of their Prophet (Sallallahu Ta'ala Alayhi wa Sallam) out of love and veneration. All this is strictly obedience and the intent of the Sharia. Through its blessing, mediation, and charity, we will also gain physical benefits—that the eyes will not ache and will not go blind. This is exactly the intention that the Lawgiver intends in such promises. However, the loser, the failure, the fool, and the treacherous is he who, forgetting the real goal of God and His Messenger based on such promises, calls their remembrance, veneration, and love a mere "spell/mantra." *They forgot Allah, so He made them forget themselves.* (T: Those who forgot Allah Ta'ala, so He put them in calamity so that they do not remember their own souls.)

(28) It is a boon that by considering it a "mantra" for ophthalmia (eye infection), the ghost of "innovation" (bid'ah) due to lack of narrations or weakness of reports has vanished, and this act became permissible (mubah). According to your definitions of

"innovation" and "baselessness" due to lack of traditional reporting, its application can in no way be permissible, even if there is no belief of it being an act of obedience.

(29) It has already been mentioned above that regarding this same act, whether in the Adhan or Iqaamah, considering it merely permissible is completely against the "Gangohite Sharia." For in that context, if this act is considered Sunnah, it is understood correctly among the common people. But you, by calling the belief in it as an act of obedience an "innovation," have become innovators and followers of a bad religion. Although, after the peak of Deobandism in "slipping away from the religion," what does an innovation matter?

1 Quran 59:19 Page 651 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

...कि वे एक मुबाह (अनुमेय) कार्य कर रहे हैं, न यह आज्ञाकारिता है न वह। लेकिन मुसलमान जानते हैं कि गैलेन (जालिनूस) और एविसेना (इब्न सीना) पर कहाँ भरोसा करना है और अल्लाह के कलाम, मार्गदर्शन के नूर और ईश्वरीय नामों के उपचार के माध्यम से वसीला और प्रार्थना कहाँ करनी है। यह निश्चित रूप से आज्ञाकारिता और ईमान की सुंदरता का प्रतीक है, लेकिन नजदी नहीं जानते (टी: लेकिन नजदी नहीं समझते)। बात यह है कि धमकियों या शारीरिक, सांसारिक, बल्कि पारलौकिक लाभों और पुरस्कारों के वादों से, अल्लाह और उसके रसूल (जल्ल व अला, सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) का यह उद्देश्य कदापि नहीं था कि उन धमकियों से बचना या उन लाभों को प्राप्त करना ही मुख्य लक्ष्य बना लिया जाए। और इसी उद्देश्य और नीयत से अल्लाह और रसूल (जल्ल जलालाहु, सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र किया जाए—यह तो पीड़ित हृदय और उद्देश्य के विपरीत है। जो स्वर्ग की नीयत से इबादत करे कि वही उसका मुख्य उद्देश्य हो, वह हरगिज़ अल्लाह का इबादतगुज़ार नहीं, बल्कि जन्नत का इबादतगुज़ार है। पवित्र तौरात से वर्णित है: "उससे बड़ा ज़ालिम कौन जो जन्नत के लालच या नरक के डर से मेरी इबादत करे? क्या अगर मैं जन्नत और दोज़ख़ न बनाता तो इबादत का हक़दार न होता?" बल्कि, इसका उद्देश्य केवल प्रोत्साहित करना है कि इस लालच और डर के लिहाज़ से अल्लाह की रज़ा के लिए अमल करें। नुकसान से बचना या शारीरिक या आध्यात्मिक, दुनियावी या आख़िरती लाभ प्राप्त करना एक आकस्मिक उद्देश्य हो सकता है, जैसे हज में व्यापार, जिहाद में गनीमत, रोज़े में स्वास्थ्य, नमाज़ में कसरत। अल्हम्दुलिल्लाह, आम मुसलमान अपने रब की मुराद समझते हैं और इस अमल में भी उनका वही मक़सद हुआ कि वे अपने रब (जल्ल व अला) और अपने नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र कर रहे हैं, अपने नबी (सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम) के पवित्र नाम पर मोहब्बत और ताज़ीम के साथ चुंबन देते हैं। और यह सब पूरी तरह से आज्ञाकारिता और शरीयत की मुराद है। इसकी बरकत और वसीले से हमें शारीरिक लाभ भी मिलेगा कि आँखें नहीं दुखेंगी और अंधे नहीं होंगे। यह बिल्कुल वही नीयत है जो शरीयत देने वाले (शारे) की ऐसे वादों में होती है। लेकिन वह नाकाम, मूर्ख और धोखेबाज़ है जो ऐसे वादों पर भूलकर अल्लाह और रसूल के असली मक़सद को भूल जाए और उनके ज़िक्र, ताज़ीम और मोहब्बत को महज़ एक "मंतर" बताए। वे अल्लाह को भूल गए, तो उसने उन्हें स्वयं को भुला दिया। (टी: जो अल्लाह तआला को भूल गए, तो उसने उन्हें बला में डाल दिया कि उन्हें अपनी जान की याद न रही।)

(28) यह गनीमत है कि आँखों के दर्द (रमद) का मंतर मानकर मंतर के नाम से वह महज़ रिवायतों की कमी या रिवायत की कमजोरी के कारण "बिदअत" का भूत तो उतर गया और यह अमल मुबाह (अनुमेय) ठहर गया। वरना आपके यहाँ रिवायत न होने पर बिदअत और बे-असल होने के जो अर्थ हैं, उसका अनुप्रयोग किसी भी तरह मुबाह नहीं हो सकता, भले ही उसे आज्ञाकारिता का विश्वास न हो।

(29) यह तो ऊपर गुज़रा कि इसी कार्य को, चाहे अज़ान में हो या इक़ामत में, केवल मुबाह जानना "गंगोही शरीयत" के बिल्कुल ख़िलाफ़ है। क्योंकि उस संदर्भ में, यदि यह कार्य सुन्नत है, तो आम लोगों में इसे सही समझा जाता है। और आपने इसे आज्ञाकारिता मानने को बिदअत बताकर स्वयं बिदअती और बद-मज़हब बन गए। हालांकि, देवबंदीयत के"दीन से निकल जाने" की चरम सीमा के बाद बिदअत की क्या गिनती?

1 कुरान 59:19 पृष्ठ 651 का 696

ہیں کہ ایک فعلِ مباح کر رہے ہیں، طاعت نہ یہ نہ وہ، مگر مسلمان جانتے ہیں کہ کہاں جالینوس و ابن سینا پر بھروسا اور کہاں کلام اللہ نورِ ہدی و شفائے اسمائے الٰہیہ سے توسل و التجاء، ضرور اطاعت اور اس کے حسنِ ایمان کی علامت ہے و لکن النجدیہ لا یعلمون (لیکن نجدی نہیں سمجھتے۔ ت) بات یہ ہے کہ وعیدوں یا جسمانی دنیاوی بلکہ اخروی منفعتوں ثوابوں کے وعدے سے بھی حاشا یہ مراد خدا اور رسول نہیں جل وعلا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کہ ان وعیدوں سے بچنا یا ان منافع کا ملنا ہی مقصود بالذات بنا کر اسی غرض و نیت سے ذکرِ خدا اور رسول جل جلالہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کرو کہ یہ تو قلبِ موجوع و عکسِ مقصود ہے جو عبادت جنت کی نیت سے کرے کہ وہی اس کی مقصود بالذات ہو ہرگز عابدِ خدا نہیں عابدِ جنت ہے، تورات مقدس سے منقول اُس سے بڑھ کر ظالم کون جو بہشت کی طمع یا دوزخ کے ڈر سے میری عبادت کرے، کیا اگر میں جنت و نار نہ بناتا مستحقِ عبادت نہ ہوتا، بلکہ اس سے مراد صرف ابھارنا ہے کہ اس طمع و خوف کے لحاظ سے عمل لوجہ اللہ کریں مضرت سے بچنا یا منفعت جسمانی خواہ روحانی دنیوی خواہ اخروی کا ملنا مقصود بالفرض ہو، جیسے حج میں تجارت، جہاد میں غنیمت، روزے میں صحت، نماز میں کسرِت، بحمد اللہ تعالیٰ مسلمانوں کے عوام اپنے رب کی مراد سمجھے اور اس عمل میں بھی وہی ان کا مقصود ہوا کہ اپنے رب جل وعلا اپنے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا ذکر کرتے ہیں اپنے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے نام اقدس پر براہِ محبت و تعظیم بوسہ دیتے ہیں اور یہ سب قطعاً طاعت و مرادِ شریعت ہے اس کی برکت اس کے طفیل اس کے صدقہ سے ہمیں جسمانی فائدہ بھی ملے گا کہ آنکھیں نہ دُکھیں گی اندھے نہ ہوں گے یہ عین وہی نیت ہے جو شارع کو ایسے وعدوں میں مقصود ہوتی ہے مگر خائب و خاسر، احمق و غادر وہ کہ ایسے وعدوں پر بھول

کر اصل مقصود خدا اور رسول کو بھول جائے اور ان کے ذکر و تعظیم و محبت کو نرا منتر بتائے نَسُوا اللّٰہَ فَنَسِیَہُمْ اَنْفُسَہُمْ (جو بھول گئے اللہ تعالٰی کو، تو اس نے انہیں بلا میں ڈالا کہ اپنی جانیں یاد نہ رہیں۔ ت)

(۲۸) غنیمت ہے کہ رمد کا منتر مان کر منتر کے نام سے وہ محض عدم روایات یا ضعفِ مروی بدعت بدعت کا بھوت تو اُترا اور یہ عملِ مباح ٹھہرا اور نہ عدمِ ورود پر بدعت و بے اصل ہونے کے جو معنی آپ حضرات کے یہاں ہیں ان کا مصداق کسی طرح مباح نہیں ہوسکتا اگرچہ اعتقادِ طاعت نہ ہو۔

(۲۹) یہ تو اوپر گزرا کہ اسی فعل کو اذان میں ہو خواہ اقامت میں محض مباح جاننا شریعتِ گنگویہ کے بالکل خلاف ہے کہ اُس میں یہ عملِ سنت ہے تو عوام میں ٹھیک سمجھے اور طاعت کے طاعت اعتقاد کرنے کو بدعت بتا کر تمہیں بدعتی بد مذہب ہوئے اگرچہ دیوبندیت کی معراج ترقی فی المراوق من الدین کے بعد بدعت کی کیا گنتی ع

1 القرآن ۱۹/۵۹ صفحہ 651 از 696

Fatawa Ridawiyya, Volume Five

What corresponds to it after error (What becomes necessary following a mistake)

But here the submission is that 'Mubah' (permissible) in a sense that includes 'Farz' (obligatory), just as 'general possibility' includes 'necessity', is certainly not intended here. Otherwise, considering an obligatory act also as an act of obedience would be misguidance and innovation. Unavoidably, 'Mubah' in the sense of 'equal alternatives' (neutral), analogous to 'specific possibility', is intended. That is, an action that is neither praised nor blamed. You considered it such a 'Mubah' by making it an incantation for sore eyes, and according to the 'Gangohi Sharia', this is disbelief. In the religion of the eminent Gangohi Sahib, no action is so 'Mubah'; he states on page 28: "Whatever action has the evidence for its permissibility in the three early centuries, whether it existed externally in those centuries as a specific instance or not, it is all Sunnah. And whatever lacks the evidence for its permissibility, whether it existed externally in those centuries or not, it is all a misguiding innovation [1]." It is obvious that any action either has evidence for its permissibility in the three centuries or it does not; a third option is impossible, as this is a rational exhaustion between negation and affirmation. Gangohi Sahib provided two universal rules: all in the first category are Sunnah, and all in the second are misguidance. Now which one remains that is outside both and not 'Mubah'? In fact, not just 'Mubah', but 'Makruh Tanzih' (mildly disliked), 'Khilaf-e-Awla' (contrary to the better way), and 'Mustahabb' (recommended) – all these Sharia rulings have vanished entirely. This is that 'fresh jewel' of the Gangohi Sharia, about which he prides himself on page 29: "It is necessary to reflect deeply on this rule and understand it. This humble servant obtained it through the attention of world-wise masters. I am certainly including this jewel in this book [2]." What an exquisite jewel it is! On one hand, it took away half of the Sharia of Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him), and on the other, it established its own 'Wahhabism'. The explanation is in the aforementioned benefit of 'Muneer al-Ayn'. 'Muneer al-Ayn' opened the eyes, yet there was still no realization. And why would there be, when the Noble Master of the Universe, the knower of 'what was and what will be' (peace and blessings of Allah be upon him), had already said in a Sahih Hadith of Sahih Bukhari: "Then they will not return to it [religion] [3]." (T)

(30) To believe that a 'Mubah' (permissible) act is an act of obedience becomes an innovation. If by this it is meant that a purely 'Mubah' thing, whose performance and abandonment are legally equal, believing it to be commanded and required by Sharia

in its essence makes it an innovation—then what evidence does the prohibitor have that this action is neutrally equal? The general public does not believe it to be commanded or required in its essence from the perspective of Sharia. Now here, that soul-crushing issue of the 'Knowledge of the Unseen' of the prohibitors will arise, which our learned questioner (may he be safe) has presented. And if it is meant that performing a 'Mubah' with the intention of drawing near [to God] makes it an innovation, then it is a sheer fabrication against the pure Sharia; rather, performing a 'Mubah' with the intention of drawing near makes it an act of drawing near.

---

1. Al-Barahin al-Qati'ah 'ala Zhilam al-Anwar al-Sati'ah, meaning of being present or not in the three centuries, Published Layyah, Bila Sawaqia Dhor, p. 28
2. Al-Barahin al-Qati'ah 'ala Zhilam al-Anwar al-Sati'ah, meaning of being present or not in the three centuries, Published Layyah, Bila Sawaqia Dhor, p. 29
3. Sahih al-Bukhari, end of Kitab al-Tawhid, Published Qadeemi Kutub Khana Karachi, 1128/2

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पंचम

मा अला मिसलिही बाद अल-खता (गलती के बाद उसकी मिसाल पर क्या लाज़िम आए)

मगर यहाँ यह गुज़ारिश है कि मुबाह बा-मानी शामिले फ़र्ज़ जिस तरह इमकाने आम शामिले वुजूब है क़तअन यहाँ मुराद नहीं। वरना फ़र्ज़ को भी ताअत समझना गुमराह और बिदअत हो, ला-जरम मुबाह बा-मानी मसावी अल-तरफ़ैन नज़ीर इमकाने ख़ास मुराद है यानी वह फ़ेल न महमुद न मज़मूम, आपने इसे रमदे चश्म (आँख दुखने) का मंतर बना कर ऐसा ही मुबाह समझा और यह शरीअते गंगोहिया से कुफ़्र है। आली जनाब गंगोही साहब के धरम में कोई फ़ेल ऐसा मुबाह नहीं; इसी सफ़ह २८ पर बोलते हैं: "जिसके जवाज़ की दलील कुरूने सलासा (प्रारंभिक तीन सदियों) में हो ख़्वाह वह जुज़ईया ब-वजूद ख़ारजी उन कुरून में हुआ या न हुआ वह सब सुन्नत है और जिसके जवाज़ की दलील नहीं ख़्वाह वह इन कुरून में ब-वजूद ख़ारजी हुआ या न हुआ वह सब बिदअते ज़लालत (गुमराह करने वाली बिदअत) है।" ज़ाहिर है कि कोई फ़ेल हो या उसके जवाज़ की दलील कुरूने सलासा में होगी या नहीं, तीसरी शक्ल नामुमकिन है कि यह हस्र-ए-अक़ली दायर बैन अल-नफ़ी वल-इसबात है और गंगोही साहब दो कुल्लिया दे गए कि शक्क़-ए-अव्वल के सब सुन्नत हैं और शक्क़-ए-दोम के सब ज़लालत। अब वह कौन सा रहा कि दोनों से ख़ारज होकर न मुबाह हो बल्कि न एक मुबाह कि मकरूहे तंज़ीही व ख़िलाफ़े औला व मुस्तहब यह सब अहकामे शरीअह यकसर उड़ गए। यह है वह गंगोही शरीअत का ताज़ा जौहर जिस पर सफ़ह २९ में यह नाज़ हैं कि इस क़ायदे को ख़ूब ग़ौर करना और समझ लेना ज़रूर है इस आजिज़ को असातिज़ा-ए-जहाँदीदा की तवज्जोह से हासिल हुआ है इस जौहर को इस किताब में ज़रूरतन रखता हूँ। क्या नफ़ीस जौहर है कि उधर तो शरीअते मुहम्मदिया सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम के आधे उड़ा दिए और इधर वहाबियत अपना जौहर कर गई जिसका बयान 'मुनीर अल-ऐन' के इफ़ादा-ए-मज़कूर में है। 'मुनीर अल-ऐन' ने आँखें खोल दी थीं फिर भी तंबह (चेतावनी) न हुआ और क्यों होता कि हुज़ूरे अक़दस आलम-ए-मा-कान व मा-यकुन सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम सहीह हदीस सहीह बुख़ारी शरीफ़ में फ़रमा चुके हैं: "फिर वे दीन में लौट कर नहीं आएँगे।" (त)

(३०) मुबाह का एतिक़ाद ताअत से बिदअत हो जाना अगर इससे यह मुराद कि जो शय महज़ मुबाह है जिसके फ़ेल व तर्क शरअन दोनों मसावी उसे फ़ी नफ़्सिही मामूर बिही व मतलूब शरअ एतिक़ाद करना उसे बिदअत कर देता है तो मनहिया (रोकने) वाले के पास क्या दलील है कि यह फ़ेल मसावी अल-तरफ़ैन है? और आम अवाम फ़ी नफ़्सिही इसको मामूर बिही या मतलूब मिन जेहत अल-शरअ

एतिक़ाद करते हैं अब यहाँ वह इल्म-ए-ग़ैब का मसला जाँगुज़ा-ए-अहले मनहिया होगा जो हमारे सायल-ए-फ़ाज़िल सलमाहु ने ईराद किया और अगर यह मुराद कि मुबाह को ब-नीयत-ए-क़ुर्बत करना इसे बिदअत कर देता है तो शरीअते मुतहरा पर महज़ इफ़्तरा (झूठ) है बल्कि मुबाह को ब-नीयत-ए-क़ुर्बत करना उसे क़ुर्बत कर देता है।

---

1. बराहीने क़ातिआ अला ज़िलाम अल-अनवार अल-सातिआ, कुरूने सलासा में मौजूद होने न होने का मानी मतबूआ लैय्या, बिला सवाक़िया ढोर, पृ. २८
2. बराहीने क़ातिआ अला ज़िलाम अल-अनवार अल-सातिआ, कुरूने सलासा में मौजूद होने न होने का मानी मतबूआ लैय्या, बिला सवाक़िया ढोर, पृ. २९
3. सहीह अल-बुख़ारी आख़िर किताब अल-तौहीद मतबूआ क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, ११२८/२

पृष्ठ ६५२ का ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

ما علی مثلہ بعد الخطاء (بعد از خط اس کی مثل پر کیا لازم آئے)

مگر یہاں یہ گزارش ہے کہ مباح بمعنی شامل فرض جس طرح امکانِ عام شامل وجوب ہے قطعاً وجوب ہے قطعاً یہاں مراد نہیں ورنہ فرض کو بھی طاعت سمجھنا گمراہی وبدعت ہو ، لاجرم مباح بمعنی مساوی الطرفین نظیر امکانِ خاص مراد ہے یعنی وہ فعل نہ محمود نہ مذموم ، آپ نے اسے رمدِ چشم کا منتر بنا کر ایسا ہی مباح سمجھا اور یہ شریعتِ گنگوہیہ سے کفر ہے عالی جناب گنگوہی صاحب کے دھرم میں کوئی فعل ایسا مباح نہیں اسی صفحہ ۲۸ پر بولتے ہیں : "جس کے جواز کی دلیل قرونِ ثلثہ میں ہو خواہ وہ جزئیہ بوجود خارجی اُن قرون میں ہوا یا نہ ہوا وہ سب سنّت ہے اور جس کے جواز کی دلیل نہیں خواہ وہ ان قرون میں بوجود خارجی ہوا یا نہ ہوا وہ سب بدعت ضلالت ۱ ہے"۔ ظاہر ہے کہ کوئی فعل ہو یا اس کے جواز کی دلیل قرونِ ثلثہ میں ہوگی یا نہیں، تیسری شق ناممکن ہے کہ یہ حصرِ عقلی دائر بین النفی والاثبات ہے اور گنگوہی صاحب دو کلیہ دے گئے کہ شقِ اول کے سب سنّت ہیں اور شقِ دوم کے سب ضلالت۔ اب وہ کون سا رہا کہ دونوں سے خارج ہو کر نہ مباح ہو بلکہ نہ ایک مباح کہ مکروہِ تنزیہی وخلافِ اولی و مستحب یہ سب احکامِ شرعیہ یکسر اڑ گئے یہ ہے وہ گنگوہی شریعت کا تازہ جوہر جس پر صفحہ ۲۹ میں یہ ناز ہیں کہ اس قاعدہ کو خوب غور کرنا اور سمجھ لینا ضرور ہے اس عاجز کو اساتذہِ جہاندیدہ کی توجہ سے حاصل ہوا ہے اس جوہر کو اس کتاب میں ضرورۃً رکھتا ہوں ۲"۔ کیا نفیس جوہر ہے کہ ادھر تو شریعتِ محمدیہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے آدھے ادھر آدھے ادھر آدھی وہلبیت اپنا جوہر کر گئی جس کا بیان منیر العین افادہِ مذکور میں ہے منیر العین نے آنکھیں کھول دی تھیں پھر بھی تنبہ نہ ہوا اور کیوں ہوتا کہ حضورِ اقدسِ عالمِ ماکان ومایکون صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم صحیح

حدیث صحیح بخاری شریف میں فرما چکے ہیں ثم لا یعودون فیه ۳ (پھر وہ لوٹ کر دین میں نہیں آئیں گے۔ ت)

(۳۰) مباح کا اعتقاد طاعت سے بدعت ہو جانا اگر اس سے یہ مراد کہ جو شئے مباح محض ہے جس کے فعل و ترک شرعاً دونوں مساوی اُسے فی نفسہ مامور بہ و مطلوب شرع اعتقاد کرنا اُسے بدعت کر دیتا ہے تو منہیہ والے کے پاس کیا دلیل ہے کہ یہ فعل مساوی الطرفین ہے اور عام عوام فی نفسہ اس کو مامور بہ یا مطلوب من جہۃ الشرع اعتقاد کرتے ہیں اب یہاں وہ علم غیب کا مسئلہ جانگزائے اہلِ منہیہ ہوگا جو ہمارے سائلِ فاضل سلمہ نے ایراد کیا اور اگر یہ مراد کہ مباح کو بہ نیتِ قربت کرنا اسے بدعت کر دیتا ہے تو شریعتِ مطہرہ پر محض افتراء ہے بلکہ مباح کو بہ نیتِ قربت کرنا اسے قربت کر دیتا ہے

---

۱ براہین قاطعہ علی ظلام انوار الساطعہ قرونِ ثلثہ میں موجود ہونے نہ ہونے کا معنی مطبوعہ لے بلا سواقع ڈھور ص ۲۸ ۲ براہین قاطعہ علی ظلام انوار الساطعہ قرونِ ثلثہ میں موجود ہونے نہ ہونے کا معنی مطبوعہ لے بلا سواقع ڈھور ص ۲۹ ۳ صحیح البخاری آخر کتاب التوحید مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱۱۲۸/۲

Fatawa Rizvia - Volume 5

And every act of closeness (qurbat) is an act of obedience (ta'at), so believing it to be obedience is certainly right, and calling it an innovation (bid'at) is absolute ignorance. It is stated in Al-Ashbah wal-Naza'ir and Radd al-Muhtar:

Arabic Text	Urdu Translation
As for permissible (mubah) acts, their status varies according to the intention for which they were intended. If the intention is to seek strength for acts of obedience or to reach them, then it becomes an act of worship [1].	As for other permissible acts, the matter depends on the intention. If the goal from them is to gain strength for acts of obedience or to reach them, then this is worship. (T)

It is stated in Ghamz al-Uyun: "Every qurbat is a ta'at, but not every ta'at is a qurbat."[2] (Every act of closeness is obedience, and not every act of obedience is closeness. - T) These are ten complete proofs (tilka 'asharatun kamilah - T) for this one-and-a-half line text of Munyah. In short, the deniers have no proof, and nothing is more base than a claim without proof. Regarding the Adhan, Hadiths have been narrated and its desirability (istihbab) is explicitly stated in books of jurisprudence, so denial is clear ignorance. Regarding the Iqamah, even if there is no specific mention, there is also no prohibition anywhere. To prohibit without a religious basis is clear injustice. The lowest degree of prohibition is dislike (karahat), and for dislike, a specific proof is required. A claim of prohibition without religious proof is fabrication and slander against the Sharia. Radd al-Muhtar, Vol. 1, p. 683:

Arabic Text	Urdu Translation
It does not necessarily follow that it is disliked except with a specific prohibition, because dislike is a legal ruling, so it must have a proof [3].	It does not follow from this that it will be disliked except with a specific prohibition, because dislike is a religious ruling, and for it, a proof is necessary. (T)

Al-Bahr al-Ra'iq, Vol. 2, p. 176:

Arabic Text	Urdu Translation
Dislike is not established by leaving a recommended (mustahabb) act, because it requires a specific proof [4].	Dislike is not proven by leaving a recommended act because a specific proof is needed for it. (T)

This is the ignorance of the Wahhabis: they demand a specific mention for permissibility but see no need for specific proof for prohibition. What can be said of

this inverted, upside-down understanding? But the cause is the same: to fabricate against the pure Sharia. Radd al-Muhtar, Vol. 5, p. 455:

Arabic Text	Urdu Translation
There is no precaution in fabricating against Allah Almighty by affirming [prohibitions without proof].	They do not exercise caution in fabricating against Allah Almighty regarding prohibition and...

1. Al-Ashbah wal-Naza'ir, The First Rule of the First Art, Idarat al-Qur'an wal-Ulum al-Islamiyyah, Karachi, 1/32
2. Sharh Ghamz al-Uyun al-Basa'ir with Al-Ashbah, First Art, Idarat al-Qur'an wal-Ulum al-Islamiyyah, Karachi, 1/32
3. Radd al-Muhtar, Chapter on Sunnah and Mustahabb etc., Printed by Mustafa al-Babi, Egypt, 1/483
4. Al-Bahr al-Ra'iq, Chapter on the Two Eids, Printed by H.M. Saeed Company, Karachi, 2/163

फ़तावा रज़विया - जिल्द पंचम

और हर क़ुरबत (समीपता का कार्य) ताअत (आज्ञापालन) है, तो इसमें ताअत का अक़ीदा रखना यक़ीनन हक़ है और इसे बिदअत बताना जहल-ए-मुतलक़ (पूर्ण अज्ञानता) है। अल-अशबाह वन्-नज़ाइर और रद्दुल्-मुह्तार में है:

अरबी इबारत

जहाँ तक मुबाह (अनुमेय) कार्यों का प्रश्न है, उनकी स्थिति नियत के आधार पर बदलती रहती है जिसके लिए उन्हें किया जाता है। अतः यदि उससे ताअत पर शक्ति प्राप्त करना या उन तक पहुँचना अभीष्ट हो, तो वह इबादत बन जाती है[1]।

उर्दू अनुवाद

बाक़ी मुबाह कार्यों का मामला नियत के एतबार से मुख़्तलिफ़ होता है। अगर उनसे मक़सूद ताअत पर तक़वा (शक्ति) या उन तक पहुँचना हो तो फिर यह इबादत है। (त)

ग़म्ज़ुल उयून में है: "कुल्लु क़ुरबतिन ताअतुन वला तनअकिसु"[2] (हर क़ुरबत ताअत है और हर ताअत क़ुरबत नहीं होती। - त) ये इस डेढ़ सतरी मुनया पर 'तिल्का अशरतुन कामिलह' (दस मुकम्मल दलीलें - त) हैं। संक्षेप में, मुनकिरीन (इनकार करने वालों) के पास कोई दलील नहीं है और बिना दलील के दावे से बढ़कर कोई चीज़ अपमानजनक नहीं है। अज़ान के बारे में तो हदीसें मौजूद हैं और फ़िक़्ह की किताबों में उसका मुस्तहब (पसंदीदा) होना स्पष्ट है, अतः इनकार करना स्पष्ट अज्ञानता है। इक़ामत के बारे में यदि कोई उल्लेख नहीं है, तो कहीं मना भी नहीं किया गया है। और बिना शरई आधार के मना करना खुला अन्याय है। मनाही का न्यूनतम स्तर 'कराहत' (नापसंदगी) है और कराहत के लिए विशेष दलील की आवश्यकता होती है। बिना शरई दलील के मनाही का दावा करना शरीयत पर आरोप और झूठ है। रद्दुल्-मुह्तार, जिल्द 1, पृष्ठ 683:

अरबी इबारत

यह आवश्यक नहीं है कि वह मकरूह (नापसंद) हो सिवाय इसके कि कोई विशेष निषेध हो, क्योंकि कराहत एक शरई हुक्म है, अतः इसके लिए दलील होना अनिवार्य है[3]।

उर्दू अनुवाद

इससे यह लाज़िम नहीं आता कि वह मकरूह होगा सिवाय किसी ख़ास मनाही (नही) के, क्योंकि कराहत एक शरई हुक्म है और इसके लिए दलील का होना ज़रूरी है। (त)

अल-बहरुल राइक़, जिल्द 2, पृष्ठ 176:

अरबी इबारत	उर्दू अनुवाद
मुस्तहब (पसंदीदा कार्य) को छोड़ने से कराहत साबित नहीं होती, क्योंकि इसके लिए विशेष दलील का होना आवश्यक है[4]।	मुस्तहब को छोड़ने से कराहत का सुबूत नहीं होता क्योंकि इसके लिए ख़ास दलील की ज़रूरत है। (त)

वहाबियों की अज्ञानता देखिए कि वे वैधता (जवाज़) के लिए विशेष उल्लेख की माँग करते हैं, लेकिन मना करने के लिए किसी विशेष दलील की आवश्यकता नहीं समझते। इस उल्टी समझ का क्या कहना! परन्तु इसका कारण वही पवित्र शरीयत पर मिथ्या आरोप लगाना है। रद्दुल्-मुह्तार, जिल्द 5, पृष्ठ 455:

अरबी इबारत	उर्दू अनुवाद
अल्लाह तआला पर मिथ्या आरोप लगाने में कोई एहतियात (सावधानी) नहीं है...	एहतियात नहीं करते अल्लाह तआला पर इफ्तिरा (झूठ) बाँधने में हुरमत (अवैधता) और...

1. अल-अशबाह वन्-नज़ाइर, अल-क़ायदतुल् ऊला, इदारतुल क़ुरआन वल-उलूमल इस्लामिया, कराची, 1/32
2. शरह ग़म्ज़ुल उयूनुल बसाइर मा अल-अशबाह, इदारतुल क़ुरआन वल-उलूमल इस्लामिया, कराची, 1/32
3. रद्दुल्-मुह्तार, मतलब बयान सुन्नत व मुस्तहब आदि, मुस्तफ़ा अल-बाबी, मिस्र, 1/483
4. अल-बहरुल राइक़, बाब अल-ईदैन, एच.एम. सईद कंपनी, कराची, 2/163

فتاوی رضویہ - جلد پنجم

اور ہر قربت طاعت ہے تو اس میں اعتقاد طاعت ضرور حق اور اسے بدعت بتانا جہل مطلق، اشباہ والنظائر و ردالمختار میں ہے:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
اما المباحات فتختلف صفتہا باعتبار ما قصدت لاجلہ فاذا قصد بہ التقوی علی الطاعات او التوصل الیہا کانت عبادۃ ۱۸۔	باقی مباحات کا معاملہ نیت کے اعتبار سے مختلف ہوتا ہے اگر ان سے مقصود طاعت پر تقوی یا ان تک پہنچنا ہو تو پھر یہ عبادت ہے۔ (ت)

غمز العیون میں ہے: کل قربۃ طاعۃ ولا تنعکس ۲۸ (ہر قربت طاعت ہے اور ہر طاعت قربت نہیں ہوتی۔ ت) یہ اس ڈیڑھ سطری منیہ پر تلک عشرۃ کاملہ (دس مکمل دلائل ہیں۔ ت) ہیں۔ بالجملہ منکرین کے پاس کوئی دلیل نہیں اور ادعائے بے دلیل سے بدتر کوئی شے ذلیل نہیں درباره اذان تو احادیث وارد اور اس کا استحباب کتب فقہ میں مصرح تو انکار نہیں مگر جہل مبین اور درباره اقامت اگر ورود نہیں کہیں منع بھی نہیں اور بے منع شرعی منع کرنا ظلم مبین، ادنی درجہ منع کراہت ہے اور کراہت کے لئے دلیل خاص کی حاجت ہے اور بے دلیل شرعی ادعائے منع شریعت پر افتراء و تہمت ہے، ردالمحتار جلد ۱ ص ۶۸۳:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
لا یلزم منہ ان یکون مکروہا الا بنہی خاص لان الکراہۃ حکم شرعي فلابد لہ من دلیل ۳۸۔	اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ وہ مکروہ ہوگا مگر کسی نہی خاص کے ساتھ کیونکہ کراہت حکم شرعی ہے اس کے لئے دلیل کا ہونا ضروری ہے۔ (ت)

البحر الرائق جلد ۲ ص ۱۷۶:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
لا یلزم من ترك المستحب ثبوت الکراہۃ اذ لا بد لہا من دلیل خاص [8]۔	ترک مستحب سے کراہت کا ثبوت نہیں ہوتا کیونکہ اس کیلئے خاص دلیل کی ضرورت ہے (ت)

وہابیہ کی جہالت کہ جواز کے لئے ورود خاص مانگیں اور منع کے لئے دلیل خاص کی کچھ حاجت نہ جانیں اس اوندھی الٹی سمجھ کا کیا ٹھکانا، مگر علت وہی شریعت مطہرہ پر افترا اٹھانا۔

ردالمحتار جلد ۵ ص ۴۵۵:

عربی عبارت	اردو ترجمہ
لیس الاحتیاط فی الافتراء علی اللہ تعالی باثبات احتیاط نہیں کرتے اللہ تعالیٰ پر افتراء میں حرمت و	

1 الاشباہ والنظائر القاعدۃ الاولی من الفن الاول ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ کراچی ۱/۳۲ 2 شرح غمز العیون البصائر مع الاشباہ من الفن الاول ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ کراچی ۱/۳۲ 3 رد المحتار مطلب بیان السنہ والمستحب الخ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۱/۴۸۳ 4 البحر الرائق باب العیدین مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ۲/۱۶۳

Fatawa Rizvia, Volume Five

[Arabic]: Prohibition or dislike requires evidence, but caution is practiced in stating permissibility, which is the original state. [Footnote 1] [Urdu]: It is necessary to have evidence to prove dislike (karahah), however, caution is exercised in declaring permissibility (ibahah), which is the original state. (T)

It is evident that kissing the thumbs and applying them to the eyes upon hearing the sacred name is customarily a proof of veneration and love, and in matters of etiquette, custom is definitely taken into account. Imam al-Muhaqqiq states in 'Fath al-Qadir':

[Arabic]: It shall be attributed to the customary practice when the intention is veneration. [Footnote 2] [Urdu]: When veneration is intended, it will be attributed to custom. (T)

And the veneration of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) is absolutely commanded.

[Arabic]: Allah said: "...so that you [people] may believe in Allah and His Messenger, and honor him and respect him." [Footnote 3] [Urdu]: The blessed statement of Allah the Almighty is: Believe in Allah and His Messenger and always honor and respect them. (T)

And an absolute command will always remain in its absolute application as long as a specific prohibition from the Sharia is not proven, such as prostration. As stated in 'Jami' al-Rumuz', then 'Radd al-Muhtar' (Vol 5, p. 379):

[Arabic]: Indeed, an absolute command remains in its absolute state unless evidence for restriction exists explicitly or implicitly. So memorize this, for it is essential for a jurist. [Footnote 4] [Urdu]: An absolute command remains in its absolute application except in the case where evidence for restriction exists explicitly or implicitly. Memorize this well because it is an essential rule for a jurist. (T)

However, the matter is that according to the wretched ones, the veneration of the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) is absolutely polytheism (shirk) and oppression. Contrary to analogy, the Sharia has established necessity in certain places for reasons known to God, therefore it remains restricted to those matters. Otherwise, based on its original ruling, it would be deemed shirk,

innovation, and forbidden. Therefore, wherever it occurs, may God's [punishment] be upon them, the wrath of the poor man.

Footnotes: 1. Radd al-Muhtar, Kitab al-Ashriba, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 5/326. 2. Fath al-Qadir, Chapter on the Description of Prayer, published by Nuria Rizvia, Sukkur, 1/249. 3. Al-Quran, 48/9. 4. Radd al-Muhtar, Chapter on Sale from the Book of Prohibition, published by Mustafa al-Babi, Egypt, 2/277.

फ़तावा रिज़विया, जिल्द पांचवीं

[अरबी]: हराम या मकरूह साबित करने के लिए दलील का होना ज़रूरी है, बल्कि मुबाह (अनुमति) होने के कथन में एहतियात बरतते हैं जो कि असल है। [पाद-टिप्पणी 1]

यह ज़ाहिर है कि पाक नाम सुनकर अंगूठे चूमना और आँखों से लगाना आम तौर पर ताज़ीम (सम्मान) और मुहब्बत की दलील है, और अदब के मामलात में यक़ीनन उर्फ़(प्रथा) का ऐतबार किया जाता है। इमाम मोहक़्क़िक 'फ़त्हुल क़दीर' में फ़रमाते हैं:

[अरबी]: जब ताज़ीम का इरादा हो, तो उसे प्रचलित प्रथा (उर्फ़) पर महमूल किया जाएगा। पाद-टिप्पणी 2: ताज़ीम मक़सूद होने के वक़्त इसे उर्फ़ पर महमूल किया जाएगा। (त)

और हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की ताज़ीम का मुतलक़न (बिना शर्त) हुक्म दिया गया है।

[अरबी]: अल्लाह तआला ने फ़रमाया: "...ताकि तुम अल्लाह और उसके रसूल पर ईमान लाओ और उनकी ताज़ीम व तौक़ीर करो।" पाद-टिप्पणी 3: अल्लाह तआला का इरशाद-ए-मुबारक है: तुम अल्लाह तआला और उसके रसूल पर ईमान लाओ और हमेशा उनकी ताज़ीम व तौक़ीर बजा लाओ। (त)

और मुतलक़ (बिना शर्त) हुक्म हमेशा अपने इत्लाक़ पर जारी रहेगा जब तक कि किसी ख़ास सूरत में शरई मुमानअत (मनाही) साबित न हो जाए जैसे सजदा। 'जामे-उर-रुमूज़' और फिर 'रद्द-उल-मुहतार' (जिल्द 5, पृ. 379) में है:

[अरबी]: मुतलक़ अपने इत्लाक़ पर ही रहता है सिवाय उस सूरत के जब तक़्यीद (प्रतिबंध) पर कोई सराहतन या दलालतन दलील मौजूद हो। इसे अच्छी तरह याद कर लो क्योंकि यह एक फ़क़ीह के लिए ज़रूरी क़ाएदा है। पाद-टिप्पणी 4: मुतलक़ अपने इत्लाक़ पर ही रहता है मगर इस सूरत में कि जब तक़्यीद पर कोई सराहतन या दलालतन दलील क़ायम हो। इसे अच्छी तरह महफ़ूज़ कर लो क्योंकि यह फ़क़ीह के लिए ज़रूरी क़ाएदा है। (त)

मगर बात यह है कि अशक़िया (बदनसीबों) के नज़दीक हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की ताज़ीम मुतलक़न शिर्क और ज़ुल्म है। शरीयत ने क़यास के बरअक्स कुछ मौक़ों पर ख़ुदा जाने किस ज़रूरत की वजह से मजबूरी में इसे मुक़र्रर कर दिया है, लिहाज़ा यह उन्हीं उमूर तक महदूद रहेगा। बाक़ी

उसी असल हुक्म पर शिर्क, बिदअत और हराम माना जाएगा। लिहाज़ा जहाँ भी यह (ताज़ीम) पाई जाए, उन पर ख़ुदा का क़हर हो, दरवेश का ग़ुस्सा।

पाद-टिप्पणियाँ: 1. रद्द-उल-मुहतार, किताबुल अशरिबा, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 5/326. 2. फ़त्हुल क़दीर, बाब सिफ़तुस सलात, नूरियह रिज़विया सुक्कुर, 1/249. 3. अल-क़ुरआन, 48/9. 4. रद्द-उल-मुहतार, फ़स्ल फिल-बय' किताबुल हज़र से, मुस्तफ़ा अल-बाबी मिस्र, 2/277.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

الحرمة او الکراھة اللذین لا بد لھما من دلیل بل فی القول بالاباحة التی ھی الاصل 1۔ کراہت ثابت کرنے میں جن کے لئے دلیل کا ہونا ضروری ہے البتہ اباحت کا قول کرنے میں احتیاط کرتے ہیں جو کہ اصل ہے (ت)

ظاہر ہے کہ نامِ اقدس سُن کر انگوٹھے چومنا آنکھوں سے لگانا عرفاً دلیلِ تعظیم و محبت ہے اور امورِ ادب میں قطعاً عرف کا اعتبار۔ امام محقق علی الاطلاق فتح القدیر میں فرماتے ہیں:

فیحال علی المعھود حال قصد التعظیم 2۔ تعظیم مقصود ہونے کے وقت اسے عرف پر محمول کیا جائیگا۔ (ت)

اور تعظیم حضورِ اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مطلقاً مامور بہ ہے۔

قَالَ اللّٰہُ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰہِ وَرَسُوْلِہٖ وَتُعَزِّرُوْہُ وَتُوَقِّرُوْہُ ؕ 3۔ اللہ تعالٰی کا ارشادِ مبارک ہے: تم اللہ تعالٰی اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور ہمیشہ ان کی تعظیم و توقیر بجالاؤ۔ (ت)

اور مطلق ہمیشہ اپنے اطلاق پر جاری رہے گا جب تک کسی خاص فرد سے منعِ شرعی نہ ثابت ہو جیسے سجدہ، زیاداتِ امام عتابی پھر جامع الرموز پھر ردالمختار جلد ۵ ص ۳۷۹ میں ہے:

ان المطلق یجری علی اطلاقہ الا اذا قام دلیل التقیید نصاً اودلالة فاحفظہ فأنہ للفقیہ ضروری 4۔ مطلق اپنے اطلاق پر ہی رہتا ہے مگر اس صورت میں کہ جب تقیید پر کوئی صراحۃً یا دلالۃً دلیل قائم ہو اسے اچھی طرح محفوظ کرلو کیونکہ یہ فقیہ کے لئے ضروری قاعدہ ہے۔ (ت)

مگر ہے یہ کہ اشقیا کے نزدیک تعظیمِ حضورِ سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم مطلقاً شرک و ظلم ہے شریعت نے برخلافِ قیاس بعض مواضع میں خدا جانے کس ضرورت سے ناچاری کو مقرر کردی ہے لہذا امور پر مفتقر رہے گی باقی اسی اصل حکم پر شرک و بدعت و حرام ٹھہرے گی فلہذا جہاں وارد ہوئی خدا کا دھر اسپر، قہرِ درویش

1 ردالمحتار کتاب الاشربۃ مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۵ / ۳۲۶ 2 فتح القدیر باب صفۃ الصلوۃ مطبوعہ نوریہ رضویہ سکھر ۱ / ۲۴۹ 3 القرآن ۹/۴۸ 4 ردالمحتار فصل فی البیع من کتاب الحظر مطبوعہ مصطفی البابی مصر ۲ / ۲۷۷

Fatawa Razawiyya Volume 5

It had to be accepted, but only outwardly, not from the heart. Just as in Attahiyat (prayer), the Shariah commanded the glorification of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) and addressing him in his absence. God knows what had happened to the Shariah that in the very midst of prayer, it mandated the glorification of someone other than God and calling him from near and far. Anyway, forcefully or by compulsion, read the words of Attahiyat, but do not intend to convey their meaning. See, the leader of the sect, Ismail Dehlvi, in 'Sirat-e-Mustaqeem', is passing a decree that:

[Left Box]: "Directing one's focus in prayer towards a Sheikh or similar revered figures, even if it be His Excellency the Messenger, is many times worse than being immersed in the thought of one's own cow or donkey." —until the end of the cursed statement, may Allah curse its speaker and its accepter. [Right Box]: "Focusing one's attention during prayer towards a Sheikh or any other elders, even towards the Messenger (peace and blessings of Allah be upon him), is several degrees worse than being absorbed in the thought of one's donkey or ox." Until the end of the cursed speech, may Allah Almighty keep the speaker and the one who accepts this speech away from His mercy. (T)

Therefore, the Wahhabis clarify that in the Tashahhud, for 'As-salamu alayka ayyuha an-Nabiyyu wa rahmatullahi wa barakatuh', one should intend only the narration of the words and not the intent of the meaning. They state that saying 'Ya Rasul Allah' from afar is shirk (polytheism). But, by the grace of Allah Almighty, in the faith of Muslims, glorifying the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) is the very essence of faith, the soul of faith, and is sought by the Shariah unconditionally. So, whatever, however, whenever, and wherever something is done for the sacred glorification, whether it is exactly narrated or not, is all permissible, recommended, desirable, liked, and good as long as there is no specific prohibition for it, and as long as there is no legal (Shari'i) flaw in it. All of these fall under the general divine command: '...and that you may help him and honor him' [Qur'an 48:9], and the great grace of complying with the divine command covers it. Therefore, the leaders of religion state that whatever and however much contributes to the respect and glorification of the Beloved of the Lord of the worlds (Glorified be He and peace and blessings of Allah be upon him), the more of it there is, the better it is. It is mentioned in 'Fath al-Qadir' by Imam al-Muhaqqiq 'ala al-Itlaq, 'Mansik al-Mutawassit', 'Fatawa 'Alamgiriyya', etc.:

[Boxed Text]: "Everything that enters into etiquette and glorification is good." 2. The more complete it is in etiquette and honor, the better it is. (T)

Imam Ibn Hajar al-Haytami says in 'Al-Jawhar al-Munazzam':

---

1. Sirat-e-Mustaqeem, Hidayat Nama fi Dhikr Mahallat, published by Al-Maktaba al-Salafiyya, Lahore, p. 86.
2. Al-Maslak al-Mutaqassit fil-Mansik al-Mutawassit with Irshad al-Sari, Chapter on Visiting the Master of Messengers (peace and blessings of Allah be upon him), published by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, p. 336. Page 655 of 696

उसे मानना पड़ा, वह भी केवल बाहरी रूप से, दिल से नहीं। जैसे कि अत्ताहियात (प्रार्थना) में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का सम्मान करने और उन्हें अनुपस्थिति में पुकारने का हुक्म शरीयत ने दिया। खुदा जाने शरीयत को क्या हो गया था कि ऐन नमाज़ में गैर-खुदा का सम्मान और उन्हें दूर व नज़दीक से पुकारना रख दिया। खैर, ज़बरदस्ती अत्ताहियात के शब्द तो पढ़ लो लेकिन उनके अर्थ का इरादा न करना। देखो, पंथ के नेता इस्माइल देहलवी 'सिरात-ए-मुस्तकीम' में हुक्म लगा रहे हैं कि:

[बायां बॉक्स]: "नमाज़ में ध्यान अपने शेख या अन्य पूजनीय हस्तियों की ओर लगाना, भले ही वे स्वयं रसूलुल्लाह हों, अपने गाय या गधे के ख्याल में डूब जाने से कई गुना अधिक बुरा है।" —शापित कथन के अंत तक, अल्लाह इसे कहने और मानने वाले पर लानत भेजे। [दायां बॉक्स]: "नमाज़ में अपने शेख या बुजुर्गों में से किसी दूसरे बुजुर्ग, यहाँ तक कि अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की तरफ ध्यान लगाना अपने गधे और बैल के ख्याल में डूब जाने से कई गुना बदतर है।" शापित भाषण के अंत तक, अल्लाह तआला इस बात को कहने और स्वीकार करने वाले को अपनी रहमत से दूर रखे। (त)

इसलिए वहाबी स्पष्ट करते हैं कि तशहुद में 'अस्सलाम अलैका अय्युहन नबिय्यु व रहमतुल्लाहि व बरकातुहु' से केवल शब्दों के वर्णन का इरादा करे, अर्थ का नहीं। वे स्पष्ट करते हैं कि दूर से 'या रसूल अल्लाह' कहना शिर्क है। मगर अल्लाह तआला के शुक्र से मुसलमानों के ईमान में अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का सम्मान ईमान का मूल है, ईमान की जान है और शरीयत में बिना किसी शर्त के वांछित है। तो जो कुछ भी, जिस तरह भी, जिस वक्त भी और जिस जगह भी पवित्र सम्मान के लिए किया जाए, चाहे वह वैसा ही वर्णित हो या न हो, वह सब जायज़, सुन्नत, मुस्तहब, पसंदीदा और अच्छा है जब तक कि उसके लिए कोई विशेष मनाही न आई हो, जब तक कि उसमें कोई शरीई खराबी न हो। वे सब इस आम ईश्वरीय आदेश '...और उनका सहयोग करो और उनका सम्मान करो' के अंतर्गत आते हैं और ईश्वरीय आदेश के पालन का महान अनुग्रह उसमें शामिल है। इसलिए धर्म के इमाम स्पष्ट करते हैं कि जो कुछ भी रब्बुल आलमीन के महबूब (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के अदब और सम्मान में जितना अधिक योगदान दे, वह उतना ही बेहतर है। फतह अल-कदीर, मंसिक अल-मुतवस्सित और फतावा आलमगीरिया आदि में है:

[बॉक्स टेक्स्ट]: "हर वह चीज़ जो अदब और सम्मान के अंतर्गत आती है, वह अच्छी है।" 2. जो जितना अदब और इज़्ज़त में पूर्ण हो, वह उतना ही अधिक अच्छा है। (त)

इमाम इब्न हजर मक्की "जौहर मुनज़्ज़म" में फरमाते हैं:

---

1. सिरात-ए-मुस्तकीम हिदायत नामा दर ज़िक्र महलात, अल-मकतबा अस-सलफिया, लाहौर, पृष्ठ 86
2. अल-मसलक अल-मुतकस्सित फिल-मंसिक अल-मुतवस्सित मअ इरशाद अस-सारी, बाब ज़ियारत सैयदुल मुरसलीन, दारुल किताब अल-अरबी, बेरूत, पृष्ठ 336 पृष्ठ 655 का 696

مانی پڑی وہ بھی فقط ظاہراً نہ دل سے جیسے التحیات میں رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی تعظیم، رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کو غائبانہ ندا کرنے کا شریعت نے حکم دیا خدا جانے شریعت کو کیا ہو گیا تھا کہ عین نماز میں یہ غیر خدا کی تعظیم اور اس پر دُور و نزدیک سے پکارنا رکھ دیا، خیر قہراً جبراً التحیات کے لفظ تو پڑھ لو مگر انشائے معنیٰ کا ارادہ نہ کرنا وہ دیکھو امام الطائفہ اسمعیل دہلوی صراطِ مستقیم میں حکم لگا رہے ہیں کہ :

"صرف ہمت در نماز بسوئے شیخ وامثال آں از معظمین گوجناب رسالتمآب باشند بچندیں مرتبہ بدترست از استغراق در خیال گاؤ خر خود، الی آخر الکلمۃ الملعونۃ لعن اللہ قائلہا و قابلیہا۔ "نماز میں اپنے شیخ یا بزرگوں میں سے کسی دوسرے بزرگ حتیٰ کہ رسالت مآب صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی طرف توجہ صرف کرنا اپنے گدھے اور بیل کے خیال میں مستغرق ہو جانے سے کئی درجہ بدتر ہے" آخر کلام ملعون تک، اللہ تعالٰی اس کلام کے قائل اور قبول کرنے والے کو اپنی رحمت سے دُور رکھے۔ (ت)

ولہٰذا وہابیہ تصریح کرتے ہیں کہ تشہد میں السلام علیك ایھا النبي ورحمۃ اللہ وبرکاتہ سے حکایت لفظ کا ارادہ کرے قصد معنیٰ نہ کرے تصریح کرتے ہیں دُور سے یا رسول اللہ کہنا شرک ہے مگر بحمد اللہ تعالٰی مسلمانوں کے ایمان میں تعظیم رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم عین ایمان ایمان کی جان ہے اور علی الاطلاق مطلوب شرع، تو جو کچھ بھی جس طرح بھی جس وقت بھی جس جگہ بھی تعظیمِ اقدس کے لئے بجالائے خواہ وہ بعینہ منقول ہو یا نہ ہو سب جائز و مندوب و مستحب و مرغوب و مطلوب و پسندیدہ و خوب ہے جب تک اُس خاص سے نہی نہ آئی ہو جب تک اُس خاص میں کوئی حرج شرعی نہ ہو، وہ سب اس اطلاق ارشاد الٰہی و تعزروہ وتوقروہ میں داخل

اور امتثالِ حکم الٰہی کا فضل جلیل اسے شامل ہے ولہٰذا ائمہ دین تصریح فرماتے ہیں کہ جو کچھ جس قدر ادب و تعظیم حبیب رب العالمین جل جلالہ وصلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میں زیادہ مداخلت رکھے اُسی قدر زیادہ خوب ہے، فتح القدیر امام محقق علی الاطلاق و منسک متوسط و فتاوٰی عالمگیر یہ وغیرہا میں ہے:

کل ماکان ادخل فی الادب والاجلال کان حسناً 2۔ جس قدر بھی ادب وعزت میں کامل ہو اتنا ہی زیادہ اچھا ہے۔ (ت)

امام ابن حجر مکی "جوہر منظم" میں فرماتے ہیں:

---

1 صراطِ مستقیم ہدایت نامہ در ذکر محلات مطبوعہ المکتبۃ السلفیۃ لاہور ص ۸۶ 2 المسلک المتقسط فی المنسک المتوسط مع ارشاد الساری باب زیارۃ سید المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم مطبوعہ دار الکتاب العربی بیروت ص ۳۳۶ Page 655 of 696

Fatawa Razawiya Volume 5

"To honor the Prophet (may Allah's peace and blessings be upon him) with all forms of reverence that do not involve associating partners with Allah Almighty in His divinity is a commendable act according to those whose insight has been enlightened by Allah." [Footnote 1] Those whom Allah Almighty has granted inner vision consider all forms and types of honoring the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) as a praiseworthy matter. They understand that there is absolutely no aspect of associating anyone with Allah Almighty in these acts. (T)

So, if a Muslim kisses (his thumbs) even at the time of the call to prayer (Iqamah), there is no reason for prohibition. No one would call it Sharia-prohibited except for one who slanders the Sharia or is jealous of the name and honor of the Master of Mankind (peace and blessings be upon him). Similarly, except for places where movement is forbidden, like during Salah (prayer), listening to the Holy Quran, and listening to the Khutbah (sermon), and other such instances where prohibition applies; wherever this act is performed out of reverence and love for the Messenger of Allah (peace and blessings be upon him), as is famous among some lovers of the Master, it is in any case beloved and praiseworthy. And Allah Almighty knows best, and His knowledge is most complete and most wise.

[Footnote 1] Al-Jawahir al-Munazzam, Chapter 1, published by Idara al-Markaziya wa Isha'at-ul-Quran, Gulberg, Lahore, p. 12. Page 656 of 696

फ़तावा रज़विया खंड 5

"नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का उन सभी प्रकार के सम्मानों के साथ सम्मान करना, जिनमें अल्लाह तआला की उलूहियत (ईश्वरत्व) में कोई साझेदारी न हो, उन लोगों के पास एक प्रशंसनीय कार्य है जिनकी आँखों को अल्लाह ने नूर अता फरमाया है।" [पाद-टिप्पणी 1] वे लोग जिन्हें अल्लाह तआला ने आँखों का नूर अता फ़रमाया है, वे नबी-ए-अकरम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के सम्मान के सभी प्रकारों और रूपों को एक प्रशंसनीय कार्य (अम्र-ए-मुस्तहसन) मानते हैं। वे समझते हैं कि इनमें बारी तआला के साथ साझेदारी का कोई भी पहलू नहीं है। (त)

तो अगर कोई मुसलमान इक़ामत के समय भी (अँगूठे) चूमता है, तो इसमें मनाही की कोई वजह नहीं है। इसे शरीयत की दृष्टि से कोई भी नाजायज़ नहीं कहेगा, सिवाय उस व्यक्ति के जो शरीयत पर झूठ गढ़ता है या सैयदुल अनाम (मानव जाति के सरदार) अलैहिस्सलातु वस्सलाम के नाम और सम्मान से जलता है। इसी तरह नमाज़, कुरआन मजीद सुनने और खुत्बा सुनने के दौरान, जिनमें हरकत (हिलना-डुलना) वर्जित है, और इनके जैसी अन्य जगहों के अलावा जहाँ कोई मनाही अनिवार्य हो; जहाँ कहीं भी यह कार्य हज़रत रिसालत (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के प्रति सम्मान और प्रेम की दृष्टि से हो, जैसा कि सरकार के कुछ प्रेमियों में प्रसिद्ध है, वह हर हाल में प्रिय और प्रशंसनीय है। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है, और उसका ज्ञान सबसे पूर्ण और सबसे हिकमत वाला है।

[पाद-टिप्पणी 1] अल-जवाहरुल मुनज़म, अध्याय 1, मुद्रित इदारा-ए-मरकज़िया व इशाअतुल कुरआन, गुलबर्ग, लाहौर, पृष्ठ 12। पृष्ठ 656 का 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

تعظیم النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بجمیع انواع التعظیم التی لیس فیھا مشارکۃ اللہ تعالٰی فی الالوھیۃ امر مستحسن عند من نوراللہ ابصارھم۔[18] وہ لوگ جنہیں اللہ تعالٰی نے آنکھوں کا نور عطا فرمایا ہے وہ نبی اکرم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی تعظیم کی تمام اقسام و صورتوں کو امرِ مستحسن تصور کرتے ہیں اور یہ سمجھتے ہیں کہ ان میں ہرگز باری تعالٰی کے ساتھ شرکت کا کوئی پہلو نہیں۔(ت)

تو مسلمان اگر وقتِ اقامت بھی تقبیل کرے ہرگز کوئی وجہ ممانعت نہیں، اور اسے شرعاً ناجائز نہ کہے گا مگر وہ کہ شرع پر افترا کرتا یا نامِ واکرامِ سید الانام علیہ افضل الصلوٰۃ والسلام سے جلتا ہے۔ اسی طرح نماز و استماعِ قرآن مجید و استماعِ خطبہ جن میں حرکت منع ہے اور ان کے امثال مواضعِ لزومِ محذور کے سوا جہاں کہیں بھی یہ فعل بنظرِ تعظیم و محبت حضرت رسالت علیہ افضل الصلوٰۃ والتحیۃ ہو جیسا کہ بعض محبانِ سرکار سے مشہور ہے بہر حال محبوب و محمود ہے واللہ تعالٰی اعلم وعلمہ جل مجدہ اتم واحکم۔

[18] الجواھر المنظم الفصل الاول مطبوعہ ادارۃ المرکزیہ واشاعۃ القرآن گلبرگ لاہور ص ۱۲ صفحہ 656 از 696

Fatawa Razawiyya Volume Five

Izaan al-Ajr fi Azan al-Qabr 1307 AH (Blessed Fatwa on the permissibility of reciting Azan at the grave after burial)

Question 388: What do the scholars of religion say regarding this matter: is the Azan recited at the grave at the time of burial permissible according to Sharia or not? Please explain and be rewarded.

Fatwa In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

[Table Header/Content] Praise be to Allah who made the Azan a sign of faith, a cause of safety, a tranquility for hearts, a remover of sorrows, and a source of pleasure for the Most Merciful. May the most complete and perfect blessings and peace be upon the one whose mention Allah has exalted and whose rank He has magnified; so by his mention, he adorned every... | All praise is for Allah Almighty who made Azan a sign of faith, a cause of peace, tranquility for hearts, a removal of griefs, and a means of attaining the pleasure of the Merciful. May perfect and complete peace and blessings be upon that being whose mention Allah Almighty exalted and whose status He made great, so that through his mention every sermon and Azan...

Page 657 of 696

फ़तावा रज़विया खंड पांच

इज़ान-उल-अज्र फ़ी अज़ान-उल-क़ब्र १३०७ हिजरी (दफ़न के बाद क़ब्र पर अज़ान देने की अनुमति पर मुबारक फ़तवा)

मसला ३८८: धर्म के विद्वान इस मामले में क्या कहते हैं कि दफ़न के समय जो क़ब्र पर अज़ान दी जाती है, वह शरीयत के अनुसार जायज़ है या नहीं? बयान करें और पुण्य प्राप्त करें।

फ़तवा बिस्मिल्लाहिर रहमानिर रहीम

[तालिका सामग्री] सभी प्रशंसा अल्लाह तआला के लिए है जिसने अज़ान को ईमान का प्रतीक, शांति का कारण, दिलों का सुकून, दुखों का निवारण और रहमान की रज़ा का ज़रिया बनाया। उस हस्ती पर संपूर्ण और पूर्ण शांति और आशीर्वाद हो, जिनका ज़िक्र अल्लाह तआला ने बुलंद कर दिया और उनके मर्तबे को अज़ीम किया, लिहाज़ा उनके ज़िक्र से उन्होंने हर... | सभी प्रशंसा अल्लाह तआला के लिए है जिसने अज़ान को ईमान की अलामत (निशानी), अमन का सबब, दिलों का सुकून, ग़मों का इज़ला (निवारण) और रहमान की रज़ा का ज़रिया बनाया। उस ज़ात पर कामिल और मुकम्मल सलात-ओ-सलाम हो जिसका ज़िक्र अल्लाह तआला ने बुलंद कर दिया और उनके मर्तबे को अज़ीम किया, चुनाँचे उनके ज़िक्र से हर ख़ुत्बा और अज़ान को...

पृष्ठ ६५७ का ६९६

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

ایذان الاجر فی اذان القبر ۱۳۰۷ھ (دفن کے بعد قبر پر اذان کہنے کے جواز پر مبارک فتوٰی)

مسئلہ ۳۸۸: کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ دفن کے وقت جو قبر پر اذان کہی جاتی ہے شرعاً جائز ہے یا نہیں، بینوا توجروا۔

فتوٰی بسم اللہ الرحمن الرحیم

| الحمد للہ الذي جعل الاذان علم الایمان وسبب الامان وسکینۃ الجنان ومنافۃ الاحزان و مرضاۃ الرحمن والصلاۃ والسلام الاتمان الاکملان علی من رفع اللہ ذکرہ واعظم قدرہ فبذکرہ زان کل | تمام تعریفیں اللہ تعالٰی کے لئے جس نے اذان کو ایمان کی علامت، سبب امان، دلوں کا سکون، غموں کا ازالہ اور رحمان کی رضا کا ذریعہ بنایا، صلاۃ و سلام کاملہ تامہ ہو اس ذات پر جس کا ذکر اللہ تعالٰی نے بلند کر دیا اور اس کے مرتبہ کو عظیم کیا چنانچہ ان کے ذکر سے ہر خطبہ اور اذان کو |

صفحہ ۶۵۷ از ۶۹۶

Fatawa Razawiyya Volume 5

Sermon and Azan, and upon his family and companions who remember Him, along with the remembrance of their Master in life, death, presence, and absence, and at all times. I bear witness that there is no god but Allah, the Compassionate, the Bounteous, and that Muhammad is His servant and Messenger, the leader of humans and jinn. May Allah Almighty bless him and his family and his pleasing companions as long as an ear listens to the sound of the Azan. The poor servant Abdul-Mustafa Ahmed Raza al-Muhammadi as-Sunni al-Hanafi al-Qadiri al-Barkati al-Barelvi prays that Allah Almighty satiates him from the Kawthar Pool of His Beloved and makes him among those who are people of faith, prayer, and Azan in life and death. Ameen, O God of Truth, Ameen. (T)

Answer: Some religious scholars have stated that calling the Azan while lowering the deceased into the grave is a Sunnah. Imam Ibn Hajar al-Makki and Allama Khair al-Milla wa-al-Din al-Ramli, the teacher of the author of Durr al-Mukhtar (may Allah's mercy be upon them), have cited this view: As for al-Makki, he cited it in his Fatawa and in the commentary of al-Ubab and opposed it. As for al-Ramli, he cited it in the marginalia of al-Bahr al-Ra'iq and deemed it weak. (T)

The truth is that the permissibility of the aforementioned Azan mentioned in the question is certain. There is absolutely no evidence from the pure Sharia prohibiting it. Any matter that the Sharia does not forbid cannot be essentially prohibited. This is sufficient for those who advocate for its permissibility. He who claims prohibition must prove his claim with Sharia proofs. Nevertheless, arriving at the station of voluntary contribution, this poor one (may Allah Almighty forgive him) can derive its origin from the pure Sharia with numerous proofs, which you may consider as supporting evidence in the rules of debate. So I say: And with Allah is success, and through Him is the arrival at the pinnacles of realization.

First Proof: It is reported that when a person is placed in the grave and the questioning by Munkar and Nakir occurs, the accursed Satan (whom Allah Almighty...

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

खुत्बा और अज़ान, और उनके परिवार और साथियों पर जो जीवन, मृत्यु, उपस्थिति और अनुपस्थिति में, और हर समय अपने मालिक की याद के साथ उन्हें याद करते हैं। मैं गवाही देता हूँ कि अल्लाह के अलावा कोई माबूद (ईश्वर) नहीं है, जो बहुत दयालु और उपकार करने वाला है, और मुहम्मद उसके बंदे और रसूल हैं, मानव और जिन्न के सरदार। अल्लाह तआला उन पर और उनके पाक परिवार और उनके उन सहाबा (साथियों) पर अपनी रहमतें नाज़िल फरमाए जो अल्लाह के पसंदीदा हैं, जब तक कि कान अज़ान की आवाज़ सुनते रहें। फ़क़ीर अब्दुल मुस्तफ़ा अहमद रज़ा मोहम्मदी सुन्नी हनफी कादरी बरकाती बरेलवी दुआ करता है कि अल्लाह तआला उसे अपने हबीब के हौज़े कौसर से सैराब (तृप्त) करे और उसे उन लोगों में शामिल करे जो जीवन और मृत्यु में ईमान, नमाज़ और अज़ान वाले हैं। आमीन इलाहुल हक़ आमीन। (त)

जवाब: कुछ उलेमा-ए-दीन ने मैयत को कब्र में उतारते वक्त अज़ान कहने को सुन्नत फरमाया। इमाम इब्ने हजर मक्की और अल्लामा खैरुल मिल्लत वद-दीन रमली, साहब-ए-दुर्रे मुख्तार के उस्ताद (उन पर अल्लाह की रहमत हो), ने उनका यह कौल नकल किया: जहाँ तक मक्की की बात है, उन्होंने अपने फतावा और 'शरह अल-उबाब' में इसे नकल किया और इसका विरोध किया। और जहाँ तक रमली की बात है, उन्होंने 'हाशिया अल-बहरर रायिक' में इसे नकल किया और इसे कमज़ोर कहा। (त)

हकीकत यह है कि सवाल में ज़िक्र की गई अज़ान का जवाज़ (वैधता) यकीनी है। शरीयत-ए-मुतह्हरा (पवित्र शरीयत) में इसकी मनाही की कोई दलील हरगिज़ नहीं है। और जिस काम से शरीयत मना न फरमाए, वह असल में मना नहीं हो सकता। जवाज़ (वैधता) के कायल लोगों के लिए इतना ही काफी है। जो मनाही का दावा करता है, उसे शरीय दलीलों से अपना दावा साबित करना चाहिए। फिर भी, एक स्वैच्छिक योगदान के रूप में, यह फकीर (अल्लाह तआला उसे क्षमा करे) शरीयत-ए-मुतह्हरा से इसकी असल (मूल) को अनेक दलीलों के साथ निकाल सकता है, जिन्हें मुनाज़रा (बहस) के नियमों के अनुसार सनद (प्रमाण) माना जाए। तो मैं कहता हूँ: और अल्लाह की तौफीक से ही कामयाबी है, और उसी के माध्यम से तहकीक (शोध) की ऊंचाइयों तक पहुंचना संभव है।

पहली दलील: रिवायत है कि जब बंदे को कब्र में रखा जाता है और नकीरैन (दो फरिश्ते) का सवाल होता है, तो शैतान मरदूद (जिसे अल्लाह अज़वज्जल...

فتاوی رضویہ جلد پنجم

خطبة واذان وعلی الہ وصحبہ الذاکرین ایاہ مع ذکر مولاہ فی الحیوۃ والموت والوجدان والفوت وکل حین وأن واشہد ان لاالہ الااللہ الحنان المنان وان محمدا عبدہ ورسولہ سید الانس والجان صلی اللہ تعالی علیہ وعلی آلہ وصحبہ المرضیین لدیہ ماأذن أُذن لصوت اذان قال الفقیر عبدالمصطفیٰ احمد رضا المحمدی السنی الحنفی القادری البرکاتی البریلوی سقاہ المجیب من کاس الحبیب عذبا فراتا وجعلہ من الذین ہم اہل الایمان والصلاۃ والاذان احیاء وامواتا امین الہ الحق آمین۔

زینت بخشی اور آپ کی آل واصحاب پر جو موت وحیات، وجدان وفوت غرضیکہ ہر وقت اپنے رب کریم کے ذکر کے ساتھ اپنے آقا کا ذکر کرتے ہیں، میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ حنان ومنان کے علاوہ کوئی معبود نہیں اور انس وجن کے سردار نبی اکرم صلی اللہ تعالی علیہ وسلم اللہ تعالی کے برگزیدہ بندے اور رسول ہیں آپ پر اور آپ کی آل پاک اور صحابہ کرام پر جو کہ پسندیدہ ہیں سب پر اس وقت تک اللہ تعالی کی رحمتیں ہوں جب تک کان اذان کی آواز سنتے رہیں، خیر عبدالمصطفی احمد رضا محمدی سنّی حنفی قادری برکاتی بریلوی دُعا کرتا ہے کہ اللہ تعالی اسے اپنے حبیب کے حوضِ کوثر سے سیراب کرے اور اسے ان لوگوں میں سے کردے جو موت وحیات میں ایمان، نماز اور اذان والے ہیں آمین الہ الحق آمین۔ (ت)

الجواب: بعض علمائے دین نے میت کو قبر میں اتارتے وقت اذان کہنے کو سنت فرمایا، امام ابن حجر مکی وعلامہ خیرالملۃ والدین رملی استاذ صاحب دُر مختار علیہم رحمۃالغفار نے ان کا یہ قول نقل کیا: اما المکی ففی فتاواہ وفی شرح العباب وعارض وامّا الرملی ففی حاشیۃ البحر الرائق ومرض۔ مکی نے اپنے فتاویٰ اور شرح العباب میں نقل کیا اور اس نے معارضہ کیا، رملی نے حاشیہ البحر الرائق میں نقل کیا اور اسے کمزور کہا۔(ت)

حق یہ ہے کہ اذان مذکور فی السوال کا جواز یقینی ہے ہرگز شرع مطہر سے اس کی ممانعت کی کوئی دلیل نہیں اور جس امر سے شرع منع نہ فرمائے اصلاً ممنوع نہیں ہوسکتا قائلانِ جواز کے لئے اسی قدر کافی، جو مدعی ممانعت ہو دلائل شرعیہ سے اپنا دعویٰ ثابت کرے، پھر بھی مقام تبرع میں آکر فقیر غفراللہ تعالی لہ بدلائل کثیرہ اس کی اصل شرع مطہر سے نکال سکتا ہے جنہیں بقانون مناظرہ اسانید تصور کیجئے فاقول: وباللہ التوفیق وبہ الوصول الی ذری التحقیق۔

دلیل اول: وارد ہے کہ جب بندہ قبر میں رکھا جاتا اور سوال نکیرین ہوتا ہے شیطان رجیم (کہ اللہ عزوجل

Fatawa Razawiyya, Volume 5

(May the sacrifice of the beloved and noble Prophet—upon him be the best of prayers and salutations—protect every Muslim man and woman from its [Satan's] evil in life and death.) Even there [in the grave], it [Satan] interferes and misleads during the questioning; we seek refuge in the face of the Mighty and Generous [Lord], and there is no power nor might except by Allah, the High, the Great. Imam Tirmidhi, Muhammad ibn Ali, narrates from the most eminent Imam Sufyan Thawri (may Allah Almighty have mercy on him) in "Nawadir al-Usul":

[Arabic Box]: "When the deceased is asked, 'Who is your Lord?', Satan appears to him in a form and points to himself, meaning 'I am your Lord.' Therefore, the command came to pray for steadfastness for the deceased when being questioned."

[Urdu Box]: "Meaning when the dead is asked, 'Who is your Lord?', Satan appears before him and points to himself, meaning 'I am your Lord.' Therefore, the command came to pray for the deceased to remain steadfast in the answer. (T)"

Imam Tirmidhi says:

[Arabic Box]: "This is supported by narrations that mention the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would pray at the burial of the deceased: 'O Allah! Protect him from Satan.' If Satan had no way of interfering there, why would the noble Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) offer this prayer?"

[Urdu Box]: "Meaning those Hadiths support this which mention that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) would pray while burying the deceased: 'O Allah! Protect him from Satan.' If there was no interference from Satan there, why would the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) offer this prayer? (T)"

It is proven from authentic (sahih) Hadiths that the Adhan (call to prayer) repels Satan. In Sahih Bukhari and Sahih Muslim, etc., narrated by Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him), the noble Prophet, the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him), said:

[Arabic Box]: "When the Mu'adhin calls the Adhan, Satan turns back and flees, passing wind."

[Urdu Box]: "When the Mu'adhin says the Adhan, Satan turns back and flees while passing wind. (T)"

The Hadith of Jabir (may Allah be pleased with him) in Sahih Muslim makes it clear that he flees up to thirty-six miles. And in the Hadith itself, there is a command that whenever there is a fear of Satan, immediately say the Adhan so that he will be repelled. Narrated by Imam Abu al-Qasim Sulayman ibn Ahmad.

1. Nawadir al-Usul fi Ma'rifati Ahadith al-Rasul, Origin 249, etc., published by Dar Sadir Beirut, p. 323.
2. Nawadir al-Usul fi Ma'rifati Ahadith al-Rasul, Origin 249, etc., published by Dar Sadir Beirut, p. 323. Note: These two passages were quoted by Ala Hazrat according to the meaning, so there is significant variation in the wording. The first passage has been corrected; the second passage is like this: "If Satan had no way there, the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) would not have prayed for him to be protected from Satan."
3. Al-Sahih li-Muslim, Chapter on the Virtue of Adhan and Satan's Flight upon Hearing it, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/167.
4. Al-Sahih li-Muslim, Chapter on the Virtue of Adhan and Satan's Flight upon Hearing it, published by Qadimi Kutub Khana Karachi, 1/167.
5. Mu'jam Awsat, Hadith No. 7432, Maktabat al-Ma'arif, Riyadh, 8/210.

फ़तावा रज़विया, खंड 5

(अपने प्रिय और उदार नबी—उन पर सर्वश्रेष्ठ प्रार्थना और सलाम हो—के सदके में हर मुसलमान पुरुष और महिला को जीवन और मृत्यु में इसके[शैतान] बुराई से सुरक्षित रखें)। वहाँ भी वह हस्तक्षेप करता है और जवाब में बहकाता है; और हम शक्तिशाली और उदार [प्रभु] के मुख की शरण मांगते हैं, और अल्लाह के सिवाय कोई शक्ति और सामर्थ्य नहीं है, जो उच्च और महान है। इमाम तिर्मिज़ी, मुहम्मद बिन अली, "नवादिरुल उसूल" में सबसे प्रतिष्ठित इमाम सुफ़यान थौरी (अल्लाह उन पर रहम करे) से रिवायत करते हैं:

[अरबी बॉक्स]: "जब मृत व्यक्ति से पूछा जाता है कि 'तेरा रब कौन है?', तो शैतान उसके सामने एक रूप में प्रकट होता है और अपनी ओर इशारा करता है, यानी 'मैं तेरा रब हूँ'। इसलिए, सवाल पूछे जाने के समय मृतक के लिए दृढ़ रहने की दुआ करने का आदेश आया है।"

[उर्दू बॉक्स]: "यानी जब मुर्दे से सवाल होता है कि तेरा रब कौन है? शैतान उस पर ज़ाहिर होता और अपनी तरफ़ इशारा करता है यानी मैं तेरा रब हूँ, इसलिए हुक्म आया कि मय्यत के लिए जवाब में साबित क़दम रहने की दुआ करें। (त)"

इमाम तिर्मिज़ी कहते हैं:

[अरबी बॉक्स]: "इसकी पुष्टि उन हदीसों से होती है जिनमें उल्लेख है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) मृतक को दफन करते समय दुआ फ़रमाते: ऐ अल्लाह! इसे शैतान से बचा। अगर वहां शैतान का कोई दखल न होता तो हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) यह दुआ क्यों फ़रमाते?"

[उर्दू बॉक्स]: "यानी वो हदीसें जो इसकी मोइद (समर्थक) हैं जिनमें वारिद (वर्णित) कि हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम मय्यत को दफ़्न करते वक़्त दुआ फ़रमाते इलाही! इसे शैतान से बचा। अगर वहां शैतान का कुछ दख़ल न होता तो हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ये दुआ क्यों फ़रमाते? (त)"

और सही हदीसों से प्रमाणित है कि अज़ान शैतान को भगाती है। सही बुखारी और सही मुस्लिम आदि में हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से वर्णित है कि हुज़ूर अकदस, सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने फ़रमाया:

[अरबी बॉक्स]: "जब मुअज़्ज़िन अज़ान कहता है, तो शैतान पीठ फेर कर हवा छोड़ते हुए भागता है।"

[उर्दू बॉक्स]: "जब मुअज़्ज़िन अज़ान कहता है शैतान पीठ फेर कर गोज़-ज़न (हवा छोड़ता हुआ) भागता है। (त)"

सही मुस्लिम की हज़रत जाबिर (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस से स्पष्ट है कि वह छत्तीस मील तक भाग जाता है। और खुद हदीस में आदेश आया है कि जब भी शैतान का डर हो, तुरंत अज़ान कहो कि वह दूर हो जाएगा। इसे इमाम अबुल कासिम सुलेमान बिन अहमद ने वर्णित किया है।

1. नवादिरुल उसूल फ़ी मारिफ़ति अहादीथिर रसूल, अध्याय 249, आदि, दार सादिर बेरूत, पृष्ठ 323 द्वारा प्रकाशित।
2. नवादिरुल उसूल फ़ी मारिफ़ति अहादीथिर रसूल, अध्याय 249, आदि, दार सादिर बेरूत, पृष्ठ 323 द्वारा प्रकाशित। नोट: ये दोनों उद्धरण आला हज़रत ने अर्थ के अनुसार उद्धृत किए हैं, इसलिए शब्दों में काफी बदलाव है। पहला उद्धरण सही कर दिया गया है; दूसरा उद्धरण इस प्रकार है: "अगर वहां शैतान का कोई रास्ता न होता, तो अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) उसके लिए शैतान से पनाह की दुआ न करते।"
3. अस-सहीह लि-मुस्लिम, अज़ान की फज़ीलत और उसे सुनकर शैतान के भागने का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना कराची, 1/167 द्वारा प्रकाशित।
4. अस-सहीह लि-मुस्लिम, अज़ान की फज़ीलत और उसे सुनकर शैतान के भागने का अध्याय, कदीमी कुतुब खाना कराची, 1/167 द्वारा प्रकाशित।
5. मुअजम औसत, हदीस संख्या 7432, मकतबतुल मआरिफ रियाद, 8/210।

صدقہ اپنے محبوب کریم علیہ افضل الصلاۃ والتسلیم کا ہر مسلمان مرد و زن کو حیات وممات میں اس کے شر سے محفوظ رکھے) وہاں بھی خلل انداز ہوتا ہے اور جواب میں بہکاتا ہے والعیاذ بوجہ العزیز الکریم ولا حول ولاقوۃ الا باللہ العلی العظیم۔ امام ترمذی محمد بن علی نوادر الاصول میں امام اجل سفیان ثوری رحمہ اللہ تعالٰی سے روایت کرتے ہیں :

اذا سئل المیت من ربك ترأی له الشیطٰن فی صورت فیشیر الی نفسه ای انا ربك فلهذا ورد سوال التثبیت له حین یسئل۔

یعنی جب مُردے سے سوال ہوتا ہے کہ تیرا رب کون ہے؟ شیطان اُس پر ظاہر ہوتا اور اپنی طرف اشارہ کرتا ہے یعنی میں تیرا رب ہوں ، اس لئے حکم آیا کہ میت کے لئے جواب میں ثابت قدم رہنے کی دعا کریں۔(ت)

امام ترمذی فرماتے ہیں :

ویؤیدہ من الاخبار قول النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم عند دفن المیت اللھم اجرہ من الشیطٰن فلولم یکن للشیطٰن ھناك سبیل مادعا صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بذلک۔

یعنی وہ حدیثیں جواسکی مؤید ہیں جن میں وارد کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم میت کو دفن کرتے وقت دعا فرماتے الٰہی ! اسے شیطان سے بچا۔ اگر وہاں شیطان کا کچھ دخل نہ ہوتا تو حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یہ دعا کیوں فرماتے۔(ت)

اور صحیح حدیثوں سے ثابت کہ اذان شیطان کو دفع کرتی ہے ، صحیح بخاری و صحیح مسلم وغیرہما میں حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی حضور اقدس سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں :

اذا اذن المؤذن ادبر الشیطان ولہ حصاص۔

جب مؤذن اذان کہتا ہے ہے شیطان پیٹھ پھیر کر گوززناں بھاگتا ہے۔(ت)

صحیح مسلم کی حدیث جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے واضح کہ چھبیس میل تک بھاگ جاتا ہے ۔ اور خود حدیث میں حکم آیا جب شیطان کا کھٹکا ہو فوراً اذان کہو کہ وہ دفع ہو جائے گا آخرجہ الامام ابو القاسم سلیمان بن احمد

1 نوادر الاصول فی معرفۃ احادیث الرسول الاصل التاسع والاربعون والمائتان الخ مطبوعہ دار صادر بیروت ص ۳۲۳ 2 نوادر الاصول فی معرفۃ احادیث الرسول الاصل التاسع والاربعون والمائتان الخ مطبوعہ دار صادر بیروت ص ۳۲۳ نوٹ : یہ دونوں عبارتیں اعلیحضرت نے بالمعنی نقل کی ہیں اس لئے الفاظ میں کافی تغیر و تبدل ہے ، پہلی عبارت درست کردی ہے دوسری عبارت اس طرح ہے : فلو لم یکن للشیطان ھناک سبیل لما کان لید عولہ رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم بان بجیرہ من الشیطان ۔ 3 الصحیح لمسلم باب فضل الاذان وہرب الشیطان عند سماعہ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۱۶۷ 4 الصحیح لمسلم باب فضل الاذان وہرب الشیطان عند سماعہ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/ ۱۶۷ 5 معجم اوسط حدیث نمبر ۷۴۳۲ مکتبۃ المعارف الریاض ۸/۲۱۰

Fatawa Razawiyya Volume Five

Al-Tabarani recorded in his 'Al-Mu'jam al-Awsat' from Abu Hurairah (may Allah be pleased with him): (Imam Abu al-Qasim Sulayman bin Ahmad al-Tabarani narrated it in Al-Mu'jam al-Awsat from Hazrat Abu Hurairah may Allah be pleased with him. - T). We have quoted many hadiths on this subject in our treatise 'Naseem al-Sabah fi anna al-Azan yahool al-Waba' (The Pleasant Morning Breeze regarding the fact that the call to prayer wards off the plague. - T). And when it is proven that such a time is (God forbid) the intervention of the accursed Satan, and it is ordained that Satan flees from the Adhan, and the command came to call the Adhan to repel him, then this Adhan is deduced from specific Hadiths, rather it is exactly according to the Lawgiver's guidance and a great help and assistance to a Muslim brother, the virtues of which the Quran and Hadith are full of.

Second Proof: Imam Ahmad, Al-Tabarani, and Al-Bayhaqi narrated from Hazrat Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both):

Arabic	**Urdu Translation**
He said when Sa'd ibn Mu'adh was buried (added in one narration) and [the ground] was leveled over him, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) glorified Allah [Tasbeeh] and the people glorified with him for a long time. Then he magnified Allah [Takbeer] and the people magnified with him. Then they said: "O Messenger of Allah, why did you glorify (added in one narration) then magnify?" He said: "The grave had tightened upon this righteous man until Allah Almighty relieved him." 1	Meaning, when Sa'd ibn Mu'adh (may Allah be pleased with him) was buried and the grave was leveled, the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) continued to say 'Subhan Allah' for a long time and the noble Companions also continued saying it with him. Then the Prophet said 'Allahu Akbar Allahu Akbar' and the Companions also said it with him. Then the Companions asked, "O Messenger of Allah! Why did you first perform Tasbeeh and then Takbeer?" He said: "The grave had become narrow for this righteous man until Allah Almighty removed that distress from him and expanded the grave." (T)

Allama al-Tibi says in the commentary of Mishkat:

Arabic	Urdu Translation
Meaning, I continued to say Takbeer and you [plural] said Takbeer, and I said Tasbeeh and you said Tasbeeh until Allah relieved him. 2 Fin.	Meaning, the sense of the Hadith is that I and you continuously said 'Allahu Akbar Allahu Akbar' and 'Subhan Allah' until Allah Almighty granted him salvation from that tightness. Fin. (T)

I say: It is proven from this Hadith that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) himself said "Allahu Akbar, Allahu Akbar" over the grave after burial to bring ease to the deceased. And this same blessed word is present six times in the Adhan, so it is exactly the Sunnah; ultimately this is the case.

---

1. Musnad Ahmad bin Hanbal, from the Musnad of Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both), published by Dar al-Fikr Beirut, 3/377-360.
2. Mirqat al-Mafatih Sharh Mishkat al-Masabih, Third Chapter on the Proof of the Punishment of the Grave, published by Maktaba Imdadiya Multan, 1/211.

फ़तावा रज़विया जिल्द पांचवीं

तबरानी ने अपनी 'अल-मुअजम अल-औसत' में अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है: (इमाम अबू अल-क़ासिम सुलेमान बिन अहमद तबरानी ने अल-मुअजम अल-औसत में हज़रत अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु अन्हु से इसे रिवायत किया है। - टी)। हमने अपने शोधपत्र 'नसीम अल-सबाह फी अन्न अल-अज़ान यहूल अल-वबा' (अज़ान से महामारी दूर हो जाती है, इस विषय पर सुखद सुबह की हवा। - टी) में इस विषय पर कई हदीसें उद्धृत की हैं। और जब यह सिद्ध हो गया कि वह समय (ईश्वर न करे) शापित शैतान के हस्तक्षेप का है, और यह आदेश दिया गया है कि शैतान अज़ान से भागता है, और उसे दूर भगाने के लिए अज़ान कहने का हुक्म आया है, तो यह अज़ान विशेष हदीसों से निकाली गई है, बल्कि यह कानून देने वाले (Prophet) के मार्गदर्शन के बिल्कुल अनुरूप है और एक मुस्लिम भाई की महान सहायता और मदद है, जिसके गुणों से कुरान और हदीस भरे हुए हैं।

दूसरा प्रमाण: इमाम अहमद, तबरानी और बैहक़ी ने हज़रत जाबिर बिन अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत की है:

अरबी

रिवायत है कि जब साद बिन मुआज़ को दफनाया गया (एक रिवायत में अधिक) और कब्र उनके ऊपर बराबर कर दी गई, तो नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने लंबे समय तक तस्बीह (सुब्हान अल्लाह) पढ़ी और लोगों ने भी उनके साथ तस्बीह पढ़ी। फिर उन्होंने तकबीर (अल्लाहु अकबर) पढ़ी और लोगों ने भी तकबीर पढ़ी। फिर उन्होंने पूछा, 'ऐ अल्लाह के रसूल, आपने तस्बीह क्यों पढ़ी (एक रिवायत में अधिक) और फिर तकबीर क्यों पढ़ी?' उन्होंने फ़रमाया, 'इस नेक आदमी पर उसकी कब्र तंग हो गई थी यहाँ तक कि अल्लाह तआला ने उसे राहत दी।' 1

उर्दू अनुवाद

यानी जब साद बिन मुआज़ रज़ियल्लाहु अन्हु दफन हो चुके और कब्र दुरुस्त कर दी गई, नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम देर तक सुब्हान अल्लाह फ़रमाते रहे और सहाबा किराम भी हुज़ूर के साथ कहते रहे। फिर हुज़ूर अल्लाहु अकबर अल्लाहु अकबर फ़रमाते रहे और सहाबा भी हुज़ूर के साथ कहते रहे। फिर सहाबा ने अर्ज़ की, 'या रसूल अल्लाह! हुज़ूर पहले तस्बीह फिर तकबीर क्यों फ़रमाते रहे?' फ़रमाया, 'इस नेक मर्द पर उसकी कब्र तंग हुई थी यहाँ तक कि अल्लाह तआला ने वह तकलीफ़ उससे दूर की और कब्र कुशादा फ़रमा दी।' (टी)

अल्लामा तिबी मिश्कात की व्याख्या में फरमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
यानी मैं और तुम बराबर अल्लाहु अकबर और सुब्हान अल्लाह कहते रहे यहाँ तक कि अल्लाह तआला ने उसे राहत दी। 2 इह	यानी हदीस का अर्थ यह है कि बराबर मैं और तुम अल्लाह अकबर अल्लाह अकबर सुब्हान अल्लाह कहते रहे यहाँ तक कि अल्लाह तआला ने उन्हें उस तंगी से निजात बख्शी। इह (टी)

मैं कहता हूँ: इस हदीस से यह सिद्ध हुआ कि स्वयं हुज़ूर अक़दस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने मय्यत पर आसानी के लिए दफन के बाद कब्र पर "अल्लाहु अकबर अल्लाहु अकबर" कहा है। और यही मुबारक कलमा अज़ान में छह बार आता है, तो यह बिल्कुल सुन्नत के अनुकूल है; बात यह है कि...

---

1. मसनद अहमद बिन हंबल, हज़रत जाबिर बिन अब्दुल्ला से रिवायत, दार अल-फ़िक्र बेरुत द्वारा प्रकाशित, 3/377-360.
2. मिरक़ात अल-मफ़ातीह, मिश्कात अल-मसाबीह की व्याख्या, कब्र के अज़ाब के प्रमाण पर तीसरा अध्याय, मकतबा इमदादिया मुल्तान द्वारा प्रकाशित 1/211.

الطبرانی فی اوسط معاجیمہ عن ابی ہریرۃ رضی اللہ تعالٰی عنہ (اسے امام ابوالقاسم سلیمان بن احمد طبرانی نے المعجم الاوسط میں حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا ہے۔ت)، ہم نے اپنے رسالہ نسیم الصباہ فی ان الاذان یحول الوباء (صبح کی خوشگوار ہوا اس بارے میں کہ اذان سے وبا دور ہو جاتی ہے۔ ت) میں اس مطلب پر بہت احادیث نقل کیں، اور جب ثابت ہو لیا کہ وہ وقت عیاذًا باللہ مداخلت شیطان لعین کا ہے اور ارشاد ہوا کہ شیطان اذان سے بھاگتا ہے اور اس میں حکم آیا کہ اس کے دفع کو اذان کہو تو یہ اذان خاص حدیثوں سے مستنبط بلکہ عین ارشادِ شارع کے مطابق اور مسلمان بھائی کی عمدہ امداد واعانت ہوئی جس کی خوبیوں سے قرآن وحدیث مالامال۔

دلیل دوم: امام احمد وطبرانی وبیہقی حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما سے راوی:

عربی	**اردو ترجمہ**
قال لما دفن سعد بن معاذ (زاد فی روایۃ) وسوی علیہ سبح النبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم وسبح الناس معہ طویلا ثم کبر وکبر الناس ثم قالوا یارسول اللہ لم سبحت (زاد فی روایۃ) ثم کبرت قال لقد	یعنی جب سعد بن معاذ رضی اللہ تعالٰی عنہ دفن ہوچکے اور قبر درست کردی گئی نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم دیر تک سبحان اللہ فرماتے رہے اور صحابہ کرام بھی حضور کے ساتھ کہتے رہے پھر حضور اللہ اکبر اللہ اکبر فرماتے رہے اور صحابہ بھی حضور کے ساتھ کہتے رہے، پھر صحابہ نے عرض کی یا رسول اللہ! حضور اول تسبیح پھر تکبیر کیوں فرماتے رہے؟ ارشاد فرمایا: اس نیک مرد پر اس کی قبر تنگ ہوئی تھی یہاں

عربی	اردو ترجمہ
تضایق علی ھذا الرجل الصالح قبرہ حتی فرج اللہ تعالٰی عنہ۔1	تک کہ اللہ تعالٰی نے وہ تکلیف اس سے دور کی اور قبر کشادہ فرمادی۔ (ت)

علامہ طیبی شرح مشکوٰۃ میں فرماتے ہیں:

عربی	اردو ترجمہ
ای مازلت اکبر وتکبرون واسبح وتسبحون حتی فرجہ اللہ سبحان اللہ کہتے رہے یہاں تک کہ اللہ تعالٰی نے اس تنگی سے انہیں نجات بخشی۔ اھ (ت)	یعنی حدیث کے معنی یہ ہیں کہ برابر میں اور تم اللہ اکبر اللہ اکبر 2اھ

اقول: اس حدیث سے ثابت ہوا کہ خود حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے میت پر آسانی کے لئے بعد دفن کے قبر پر اللہ اکبر اللہ اکبر فرمایا ہے اور یہی کلمہ مبارکہ اذان میں چھ بار ہے تو عین سنت ہوا، غایت یہ

---

1. مسند احمد بن حنبل عن مسند جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما مطبوعہ دارالفکر بیروت ۳/ ۳۶۰-۳۷۷

2. مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوٰۃ المصابیح الفصل الثالث من اثبات عذاب القبر مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۱/ ۲۱۱

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

That the addition of these pure words in the Adhan is neither harmful (God forbid) nor contrary to this Sunnah act; rather, it is more beneficial and supportive of the purpose, which was to mention God to bring down divine mercy. Look, this is exactly the exquisite path that was considered by the great companions such as the Commander of the Faithful Umar, Hazrat Abdullah bin Umar, Hazrat Abdullah bin Mas'ud, and Hazrat Imam Hasan al-Mujtaba, and others (may Allah be pleased with them all), and which our honorable Imams have adopted. It is mentioned in al-Hidayah:

[Boxed Text] Arabic: It is not appropriate to omit anything from these words because they are transmitted; therefore, one should not decrease from them. If one adds to them, it is permissible because the purpose is praise and the expression of servitude, so adding to them is not prohibited. Ended concisely. Urdu translation: That is, there should be no reduction in these words because these are transmitted from the Prophet (peace and blessings be upon him), so do not decrease from them. And if one increases, it is permissible because the purpose is to praise Allah Almighty and to manifest one's servitude, so there is no prohibition in adding more words. Ended concisely (T).

This humble person (may Allah forgive him) has detailed this matter to some extent in his treatise 'Safayeh al-Lujjayn fi Kawn al-Tasafuh bi-Kaffai al-Yadayn' (1306 AH) and other works.

Third Proof: It is established by consensus from the Sunnah and Hadiths, and confirmed in Fiqh (jurisprudence), that one should continue to recite the Kalimah Tayyibah 'La ilaha illallah' near the person in their final moments so that they may remember it upon hearing it. In a Mutawatir Hadith, the Holy Prophet (peace and blessings be upon him) says: "Prompt your dying ones with La ilaha illallah"[1] (Teach your dead ones La ilaha illallah).

[Boxed Text] Arabic: Narrated by Ahmad, Muslim, Abu Dawud, al-Tirmidhi, al-Nasa'i, and Ibn Majah on the authority of Abu Sa'id al-Khudri; and by Ibn Majah like Muslim on the authority of Abu Hurairah; and like al-Nasa'i on the authority of the Mother of the Believers Aisha (may Allah be pleased with them all). Urdu translation: Ahmad, Muslim, Abu Dawud, Tirmidhi, Nasai, and Ibn Majah have narrated it from Hazrat Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him); and Ibn Majah narrated it from

Hazrat Abu Hurairah (may Allah be pleased with him) like Muslim, and from the Mother of the Believers Hazrat Aisha (may Allah be pleased with them) like Nasai. (T)

Now, the person in their final moments is figuratively 'dead', and they need to be taught the Kalimah of Islam so that, by the power of Allah Almighty, their end may be upon this pure word and the accursed Satan may not succeed in making them forget. And the one who has been buried is truly dead, and they too need to be taught the pure word so that, with the help of Allah Almighty, they may remember the answer and not fall prey to the deception of the rejected Satan. And indeed in the Adhan...

---

[1] Al-Hidayah, Chapter on Ihram, published by Al-Maktabah al-Arabiyyah Karachi, 1/21

[2] Sunan Abi Dawud, Chapter on Prompting (al-Talqin), published by Aftab-e-Alam Press Lahore, 2/88

फतवा रज़विया - जिल्द 5

अज़ान में इनके साथ अन्य पवित्र शब्दों की वृद्धि, खुदा न करे, न तो हानिकारक है और न ही इस सुन्नत कार्य के विपरीत; बल्कि उद्देश्य के लिए अधिक उपयोगी और सहायक है, जो कि ईश्वरीय दया बरसाने के लिए ईश्वर का स्मरण करना था। देखें, यह वही उत्कृष्ट मार्ग है जिसका ध्यान अमीर-उल-मोमिनीन हज़रत उमर, हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर, हज़रत अब्दुल्ला बिन मसूद, और हज़रत इमाम हसन अल-मुजतबा और अन्य महान साथियों (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) ने रखा था और जिसे हमारे सम्मानित इमामों ने अपनाया है। अल-हिदाया में है:

[बॉक्स में दिया गया पाठ] अरबी: इन शब्दों में से कुछ भी कम करना उचित नहीं है क्योंकि वे संचारित हैं; इसलिए उनमें कमी नहीं की जानी चाहिए। यदि कोई उनमें वृद्धि करता है, तो यह जायज़ है क्योंकि उद्देश्य अल्लाह की प्रशंसा और दासता की अभिव्यक्ति है, इसलिए उन पर वृद्धि करने से मना नहीं किया गया है। संक्षेप में समाप्त। उर्दू अनुवाद: यानी इन शब्दों में कमी नहीं होनी चाहिए क्योंकि ये नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से संचारित हैं, इसलिए इनसे कम न करें। और यदि बढ़ाएं तो जायज़ है क्योंकि उद्देश्य अल्लाह तआला की प्रशंसा और अपनी दासता को प्रकट करना है, तो और शब्द बढ़ाने की कोई मनाही नहीं है। संक्षेप में (त)।

मुझ तुच्छ (अल्लाह उसे क्षमा करे) ने अपने रिसाला 'सफायह अल-लुजैन फी कौनि अल-तसाफुह बि-कफ़्फ़ई अल-यदैन' (1306 हिजरी) और अन्य लेखों में इस विषय का विस्तार से वर्णन किया है।

तीसरा प्रमाण: सर्वसम्मति से सुन्नत और हदीसों से सिद्ध है और फिक़्ह में पुष्ट है कि मरते हुए व्यक्ति के पास कलिमा तय्यिबा 'ला इलाहा इल्लल्लाह' का पाठ करते रहें ताकि वे इसे सुनकर याद रखें। मुतवातिर हदीस में है, हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "ला इलाहा इल्लल्लाह के साथ अपने मरने वालों को तलकीन (प्रेरित) करो"[2] (अपने मुर्दों को ला इलाहा इल्लल्लाह सिखाओ)।

[बॉक्स में दिया गया पाठ] अरबी: इसे अहमद, मुस्लिम, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई और इब्न माजह ने अबू सईद अल-खुद़री से रिवायत किया है; और इब्न माजह ने मुस्लिम की तरह अबू हुरैरा से; और नसाई की तरह मोमिनों की माँ आयशा (अल्लाह उन सभी से प्रसन्न हो) से। उर्दू अनुवाद: इसे अहमद, मुस्लिम, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई और इब्न माजह ने हज़रत अबू सईद खुदरी

(रज़ियल्लाहु अन्हु) से और इब्न माजह ने मुस्लिम की तरह हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से और नसाई की तरह मोमिनों की माँ हज़रत आयशा (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से रिवायत किया है। (त)

अब जो मरणासन्न है वह लाक्षणिक रूप से 'मृत' है और उसे इस्लाम का कलिमा सिखाने की आवश्यकता है ताकि अल्लाह तआला की शक्ति से उसका अंत इसी पवित्र कलिमे पर हो और शापित शैतान उसे भुलाने में सफल न हो। और जो दफनाया जा चुका है वह वास्तव में मृत है और उसे भी पवित्र कलिमा सिखाने की आवश्यकता है ताकि अल्लाह तआला की सहायता से उसे उत्तर याद आ जाए और वह बहिष्कृत शैतान के बहकावे में न आए। और निस्संदेह अज़ान में...

---

[1] अल-हिदाया, बाबुल एहराम, अल-मकतबातुल अरबिया कराची 1/21 [2] सुनन अबी दाऊद, बाबू फ़ित-तल्कीन, आफताब आलम प्रेस लाहौर 88/2

کہ اذان میں اس کے ساتھ اور کلمات طیبات زائد ہیں سوا ان کی زیادت نہ معاذ اللہ کچھ مضر نہ اس امر مسنون کے منافی بلکہ زیادہ مفید ومؤید مقصود ہے کہ رحمت الہی اتارنے کے لئے ذکر خدا کرنا تھا، دیکھو یہ بعینہ وہ مسلک نفیس ہے جو دربارہ تلبیہ اجلہ صحابہ عظام مثل حضرت امیر المومنین عمر و حضرت عبد اللہ بن عمر و حضرت عبد اللہ بن مسعود و حضرت امام حسن مجتبی و غیر ہم رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین کو ملحوظ ہوا اور ہمارے ائمہ کرام نے اختیار فرمایا، ہدایہ میں ہے:

[خانہ] عربی: لا ینبغی ان یخل بشیئ من ھذہ الکلمات لانہ ھو المنقول فلا ینقص عنہ، ولو زاد فیھا جاز لان المقصود الثناء واظھار العبودیۃ فلا یمنع من الزیادۃ علیہ ۱۸ اھ ملخصا۔ اردو: یعنی ان کلمات میں کمی نہ چاہئے کہ یہی نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول ہیں تو ان سے گھٹائے نہیں اور اگر بڑھائے تو جائز ہے کہ مقصود اللہ تعالیٰ کی تعریف اور اپنی بندگی کا ظاہر کرنا ہے تو اور کلمے زیادہ کرنے سے ممانعت نہیں اھ ملخصا (ت)

فقیر غفر اللہ تعالیٰ لہ نے اپنے رسالہ صفائح اللجین فی کون التصافح بکفی الیدین ۱۳۰۶ھ و غیر ہا رسائل میں اس مطلب کی قدرے تفصیل کی۔

دلیل سوم: بالاتفاق سنت اور حدیثوں سے ثابت اور فقہ میں مثبت کہ میت کے پاس حالت نزع میں کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ کہتے رہیں کہ اسے سن کر یاد ہو حدیث متواتر میں ہے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں: لقنوا موتاکم لا الہ الا اللہ ۲۸ (اپنے مردوں کو لا الہ الا اللہ سکھاؤ)

[خانہ] عربی: رواہ احمد ومسلم وابوداؤد والترمذی والنسائی وابن ماجۃ عن ابی سعید الخدری وابن ماجۃ کمسلم عن ابی ھریرۃ وکالنسائی عن ام المؤمنین عائشۃ رضی اللہ تعالٰی عنھم۔ اردو: اسے احمد، مسلم، ابوداؤد، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ نے حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے اور ابن ماجہ نے مسلم کی طرح حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ اور نسائی کی طرح حضرت ام المومنین عائشہ رضی اللہ تعالٰی عنہم سے روایت کیا ہے۔ (ت)

اب جو نزع میں ہے وہ مجازاً مردہ ہے اور اسے کلمہ اسلام سکھانے کی حاجت کہ بحول اللہ تعالٰی خاتمہ اسی پاک کلمے پر ہو اور شیطان لعین کے بھلانے میں نہ آئے اور جو دفن ہو چکا حقیقتاً مردہ ہے اور اسے بھی کلمہ پاک سکھانے کی حاجت کہ بعون اللہ تعالٰی جواب یاد ہو جائے اور شیطان رجیم کے بہکانے میں نہ آئے اور بیشک اذان میں

---

1 الہدایۃ باب الاحرام مطبوعۃ المکتبۃ العربیۃ کراچی ۱/ ۲۱ 2 سنن ابی داؤد باب فی التلقین مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۸۸/ ۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

This very Kalima 'La ilaha illAllah' is present in three places; rather, all its words provide answers to the questions of Munkar and Nakir. Their questions are three: 1. Man Rabbuka? (Who is your Lord?) 2. Ma dinuka? (What is your religion?) 3. Ma kunta taqulu fi hadhar rajul? (What did you believe regarding this man, i.e., the Prophet ﷺ?). Now, the 'Allahu Akbar Allahu Akbar Allahu Akbar Allahu Akbar Ash-hadu an la ilaha illAllah Ash-hadu an la ilaha illAllah' at the beginning of the Adhan and 'Allahu Akbar Allahu Akbar La ilaha illAllah' at the end will teach the answer to the question 'Who is your Lord?'. Upon hearing them, it will come to mind that 'My Lord is Allah'. And 'Ash-hadu anna Muhammadan Rasulullah Ash-hadu anna Muhammadan Rasulullah' will teach the answer to the question 'What did you say about this man?', that 'I knew him as the Messenger of Allah'. And 'Hayya 'ala-s-Salah Hayya 'ala-l-Falah' will point towards the answer to 'What is your religion?', that 'My religion was the one in which prayer is a pillar and support, as Prayer is the pillar of religion'. So, giving Adhan after burial is exactly in accordance with the command given by the Prophet ﷺ in the aforementioned Sahih Mutawatir Hadith. Now this discourse leads towards the hearing of the dead (Sama'-e-Mauti) and the instruction of the deceased (Talqin-e-Amwat). This humble servant, may Allah forgive him, has already written a comprehensive book on this specific issue titled 'Hayat al-Amwat fi Bayaan Sama' al-Amwat', in which it is proven from seventy-five Hadiths and nearly four hundred (375) sayings of the Imams of religion, perfect scholars, and the elders of the deniers themselves that the hearing and seeing of the dead is absolutely true. The consensus of the Ahl al-Sunnah wal Jama'ah is established on this, and none but an ignorant fool or a misguided stubborn person would deny it. Discussion on Talqin has also been clarified in some chapters of that book; there is no need to repeat it here.

Fourth Proof: Abu Ya'la narrates from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet ﷺ said: Itfiu'l Hariqa bi-t-Takbir (Extinguish the fire with Takbir). Ibn Adi from Hazrat Abdullah ibn Abbas, and he and Ibn al-Sunni and Ibn Asakir from Hazrat Abdullah ibn Amr ibn al-Aas (may Allah be pleased with them) narrate that the Radiant Prophet ﷺ said:

Idha ra'aytumul hariqa fakabbiru fa innahu yutifi'un nar - "When you see fire, repeat Allahu Akbar frequently; it extinguishes the fire."

Footnotes: 1. Mishkat al-Masabih, Chapter Two on the Proof of Punishment in the Grave, published by Mujtabai, Delhi, p. 25. 2. Kanz al-Ummal fi Sunan al-Aqwal wal

Af'al, Book of Prayer, published by Maktabat al-Turath al-Islami, Beirut, 7/284. 3. Majma' al-Awsat, Hadith No. 8564, Maktabat al-Ma'arif, Riyadh, 9/259. 4. Al-Kamil fi Du'afa' al-Rijal, under the name of Abdullah bin Lahi'ah, published by Maktabah Athariyah Sangla Hill, 4/1269.

फतावा रज़विया जिल्द पंचम (खंड 5)

यही कलिमा 'ला इलाहा इल्लल्लाह' तीन जगह मौजूद है, बल्कि इसके तमाम शब्द मुनकर और नकीर के सवालों के जवाब बताते हैं। उनके सवाल तीन हैं: १. मन रब्बुका? (तेरा रब कौन है?) २. मा दीनुक? (तेरा दीन क्या है?) ३. मा कुन्ता तक़ूलु फ़ी हादर रजुल? (तू इस आदमी यानी नबी ﷺ के बारे में क्या अक़ीदा रखता था?) अब अज़ान की शुरुआत में 'अल्लाहु अकबर अल्लाहु अकबर अल्लाहु अकबर अल्लाहु अकबर अश्हदु अल्ला इलाहा इल्लल्लाह अश्हदु अल्ला इलाहा इल्लल्लाह' और आखिर में 'अल्लाहु अकबर अल्लाहु अकबर ला इलाहा इल्लल्लाह' सवाल 'मन रब्बुका' का जवाब सिखाएंगे। उनके सुनने से याद आएगा कि 'मेरा रब अल्लाह है'। और 'अश्हदु अन्ना मुहम्मदर रसूलुल्लाह अश्हदु अन्ना मुहम्मदर रसूलुल्लाह' सवाल 'मा कुन्ता तक़ूलु फ़ी हादर रजुल' का जवाब सिखाएंगे कि 'मैं इन्हें अल्लाह का रसूल जानता था'। और 'हय्या अलस-सलाह हय्या अलल-फलाह' जवाब 'मा दीनुक' की तरफ इशारा करेंगे कि 'मेरा दीन वह था जिसमें नमाज़ रुकन और सुतून है, क्योंकि नमाज़ दीन का सुतून है'। तो दफन के बाद अज़ान देना ऐन इरशाद की तामील है जो नबी ﷺ ने उक्त सहीह मुतवातिर हदीस में फरमाया। अब यह कलाम समा-ए-मौती (मुर्दों के सुनने) और तलक़ीन-ए-अमवात (मृतकों को निर्देश) की ओर मुड़ गया है। फकीर (लेखक), अल्लाह उसे क्षमा करे, इस विशेष विषय पर एक विस्तृत पुस्तक 'हयातुल अमवात फी बयान समाइल अमवात' लिख चुका है, जिसमें पचहत्तर हदीसों और पौने चार सौ (३७५) अइम्मा-ए-दीन, पूर्ण विद्वानों और स्वयं विरोधियों के बुज़ुर्गों के कथनों से साबित किया गया है कि मुर्दों का सुनना और देखना बिल्कुल सच है। इस पर अहले सुन्नत व जमाअत का इज्मा (आम सहमति) कायम है और इसका इनकार कोई नासमझ जाहिल या हठी गुमराह ही करेगा। उसी की कुछ अध्यायों में तलक़ीन पर बहस भी स्पष्ट कर दी गई है; यहाँ इसे दोहराने की आवश्यकता नहीं है।

चौथी दलील: अबू यअला हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर अकदस ﷺ ने फरमाया: अत्फ़िउल हरीक़ा बित-तक्बीर (आग को तक्बीर से बुझाओ)। इब्न अदी हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास से, और वे और इब्न-उस-सुन्नी और इब्न असाकिर हज़रत अब्दुल्लाह बिन अम्र बिन आस (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर पुरनूर ﷺ ने फरमाया:

इज़ा रअयतुमुल हरीक़ा फ़कब्बिरू फ़इन्नहू युतफ़िउन्नार - "जब आग देखो तो अल्लाहु अकबर की बहुतायत से पुनरावृत्ति करो, वह आग को बुझा देता है।"

पाद-टिप्पणियाँ (फ़ुटनोट्स): १. मिश्कातुल मसाबीह, कब्र के अज़ाब के सबूत पर दूसरा अध्याय, मुजतबाई दिल्ली, पृ. २५। २. कंज़ुल उम्माल फ़ी सुननिल अक़ाल वल अफ़आल, नमाज़ की किताब, मक्तबतुल तुराथ अल-इस्लामी बेरूत, ७/२८४। ३. मजमअ औसत, हदीस संख्या ८५६४, मक्तबतुल माआरिफ रियाद, ९/२५९। ४. अल-कामिल फ़ी दुआफ़ा इर-रिजाल, अब्दुल्लाह बिन लहीआ के नाम से, मक्तबा असरया सांगला हिल, ४/१२६९।

یہی کلمہ لا الہ الا اللہ تین جگہ موجود بلکہ اس کے تمام کلمات جواب نکیرین بتاتے ہیں ان کے سوال تین ہیں ۱من ربك تیرا رب کون ہے؟ ۲ما دینك تیرا دین کیا ہے؟ ۳ما کنت تقول فی ھذا الرجل۱ تو اس مرد یعنی نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے باب میں کیا اعتقاد رکھتا تھا؟ اب اذان کی ابتدا میں اللہ اکبر اللہ اکبر اللہ اکبر اللہ اکبر اشھد ان لا الہ الا اللہ اشھد ان لا الہ الا اللہ اور آخر میں اللہ اکبر اللہ اکبر لا الہ الا اللہ سوال من ربك کا جواب سکھائیں گے ان کے سننے سے یاد آئیگا کہ میرا رب اللہ ہے اور اشھد ان محمد ا رسول اللہ اشھد ان محمد ا رسول اللہ سوال ما کنت تقول فی ھذا الرجل کا جواب تعلیم کریں گے کہ میں انہیں اللہ کا رسول جانتا تھا اور حی علی الصلوٰۃ حی علی الفلاح جواب ما دینك کی طرف اشارہ کریں گے کہ میرا دین وہ تھا جس میں نماز رکن و ستون ہے کہ الصلوٰۃ عماد الدین۲ تو بعد دفن اذان دینا عین ارشاد کی تعمیل ہے جو نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے حدیث صحیح متواتر مذکور میں فرمایا، اب یہ کلام سماع موتٰی و تلقین اموات کی طرف منجر ہوا فقیر غفر اللہ تعالٰی خاص اس مسئلہ میں کتاب مبسوط مسمٰی بہ حیاۃ الاموات فی بیان سماع الاموات تحریر کر چکا جس میں پچھتر حدیثوں اور پونے چار سو ۴۷۵ اقوال ائمہ دین و علمائے کاملین و خود بزرگان منکرین سے ثابت کیا کہ مُردوں کا سُننا دیکھنا قطعاً حق ہے اور اس پر اہل سنت و جماعت کا اجماع قائم اور اس کا انکار نہ کرے گا مگر غبی جاہل یا معاند مبطل، اور اسی کی چند فصول میں بحث تلقین بھی صاف کردی یہاں اس کے اعادہ کی حاجت نہیں۔

دلیل چہارم: ابویعلٰی حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں: اطفؤا الحریق بالتکبیر۳ (آگ کو تکبیر سے بجھاؤ) ابن عدی حضرت عبداللہ

بن عباس اور وہ اور ابن السنی وابن عساکر حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے راوی حضور پُر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

اذا رأیتم الحریق فکبروا فانه یطفئ النار ٤ - جب آگ دیکھو اللہ اکبر کی بکثرت تکرار کرو وہ آگ کو بجھادیتا ہے۔

حواشی: 1 مشکوۃ المصابیح الفصل الثانی من اثبات عذاب القبر مطبوعہ مجتبائی دہلی ص ۲۵ 2 کنز العمال فی سنن الاقوال والافعال کتاب الصلوۃ مطبوعہ مکتبۃ التراث الاسلامی بیروت ۷/ ۲۸۴ 3 مجمع اوسط، حدیث نمبر ۸۵۶۴ مکتبۃ المعارف ریاض ۲۵۹/۹ 4 الکامل فی الضعفاء الرجال از من اسمہ عبداللہ بن لہیعہ مطبوعہ مکتبہ اثریہ سانگلہ ہل ۴/ ۱۲۶۹

Fatawa Razawiyya, Volume 5

Allama Munawi states in 'Taysir Sharh Jami' al-Saghir': "Fakabbiru (so proclaim greatness) means say 'Allahu Akbar, Allahu Akbar' repeatedly in abundance." (T)

Maulana Ali Qari (may Allah's mercy be upon him) writes in the explanation of the Hadith that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) stayed near the grave and recited Takbir for a long time: "Saying Takbir in this manner is to extinguish divine wrath, and for this reason, the recommendation of Takbir upon seeing fire was mentioned. Now, saying 'Allahu Akbar' is to cool the anger of God, therefore, it is established as recommended to say Takbir for a long time upon seeing fire."

It is quoted from 'Hayrat al-Fiqh' in 'Wasilat al-Najah': The wisdom in saying Takbir over the people of the graveyard is that the Holy Prophet (peace be upon him) said: "When you see fire, say Takbir." That is, when you see fire raging in a place and you do not have the power to extinguish it, then say Takbir. By the blessing of this Takbir, that fire will cool down. Since the punishment of the grave is also with fire and you do not have the strength to extinguish it with your hands, therefore, take the name of Allah (say Takbir) so that those who have passed away may find salvation from the fire of Hell. (T)

From here also it is proven that saying Takbir at a Muslim's grave is an individual Sunnah. Thus, this Adhan (call to prayer) also definitely consists of Sunnah practices, and the presence of beneficial additions does not hinder it from being a Sunnah, as is evident from the discussion of the second proof.

Fifth Proof: Ibn Majah and Bayhaqi narrate from Sa'id ibn al-Musayyib: Hazrat Ibn 'Umar said at a funeral, when he placed it in [the grave]... That is, I [the narrator was] with Hazrat Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both of them).

1. Al-Taysir Sharh Jami' al-Saghir under the mentioned Hadith, Maktaba Imam Shafi'i Riyadh Saudi Arabia 10/1
2. Mirqat al-Mafatih Sharh Mishkat al-Masabih Chapter Three from the door of establishing the punishment of the grave, Maktaba Imdadia Multan 211/1
3. Wasilat al-Najah

फतावा रज़विया, जिल्द 5

अल्लामा मुनावी 'तयसीर शरह जामिअ सगीर' में फरमाते हैं: "फ़कब्बिरु" (बड़ाई बयान करो) से मुराद यह है कि 'अल्लाहु अकबर, अल्लाहु अकबर' कसरत के साथ बार-बार कहो। (त)

मौलाना अली क़ारी (अलयहिर रहमः) इस हदीस की शरह में कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) कब्र के पास देर तक 'अल्लाहु अकबर' फरमाते रहे, लिखते हैं: "इस तरह तकबीर कहना इलाही गज़ब (ईश्वरीय क्रोध) को बुझाने के लिए है, और इसी कारण आग लगी देखकर देर तक तकबीर कहना मुस्तहब (सराहनीय) ठहरा। अब यह 'अल्लाहु अकबर' कहना गज़ब-ए-इलाही को बुझाने के लिए है, लिहाजा आग लगी देख कर देर तक तकबीर मुस्तहब ठहरी।"

'वसीलातुन नजात' में 'हैरतुल फिकह' से नक़ल किया गया है: कब्रिस्तान वालों पर तकबीर कहने में हिकमत (बुद्धिमानी) यह है कि हुज़ूर अलैहिस्सलाम ने फरमाया है: "इज़ा रायैतुमुल हरीक़ फ़कब्बिरु" यानी जब तुम किसी जगह आग भड़कती हुई देखो और तुम उसे बुझाने की ताक़त न रखते हो, तो तकबीर कहो कि उस तकबीर की बरकत से वह आग ठंडी पड़ जाएगी। चूँकि अज़ाब-ए-कब्र भी आग के साथ होता है और उसे तुम अपने हाथ से बुझाने की ताक़त नहीं रखते, लिहाजा अल्लाह का नाम लो (तकबीर कहो) ताकि फौत (मृत्यु) होने वाले लोग दोज़ख की आग से खलासी (छुटकारा) पायें। (त)

यहाँ से भी साबित हुआ कि कब्र-ए-मुस्लिम पर तकबीर कहना फर्द सुन्नत है, तो यह अज़ान भी क़तई तौर पर सुन्नत पर मुश्तमिल (शामिल) है और मुफीद (लाभकारी) ज़्यादतियों का होना इसे सुन्नत होने से नहीं रोकता, जैसा कि दूसरी दलील की तक़रीर से ज़ाहिर है।

पांचवीं दलील: इब्ने माजाह और बैहक़ी सईद बिन मुसय्यिब से रिवायत करते हैं: हज़रत इब्ने उमर ने एक जनाज़े में कहा, जब उन्होंने उसे (कब्र में) रखा... यानी मैं हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) के साथ था।

1. अल-तयसीर शरह जामिअ सगीर ज़ेर हदीस मज़कूर मकतबा इमाम शाफ़ई रियाज़ सऊदी अरब 10/1
2. मिरक़ातुल मफ़ातीह शरह मिश्कातुल मसाबीह अल-फ़सल अल-सालिस बाब इस्बात अज़ाबुल कब्र मकतबा इमदादिया मुल्तान 211/1

3. वसीलातुन नजात

पृष्ठ 663/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

علامہ مناوی تیسیر شرح جامع صغیر میں فرماتے ہیں: فکبروا ای قولو اللہ اکبر ، اللہ اکبر و کرروہ کثیرا ۔ | "فکبروا" سے مراد یہ ہے کہ اللہ اکبر اللہ اکبر کثرت کے ساتھ بار بار کہو ۔ (ت)

مولنا علی قاری علیہ الرحمۃ الباری اس حدیث کی شرح میں کہ حضور اقدس صلی اللہ تعالی علیہ وسلم قبر کے پاس دیر تک اللہ اکبر فرماتے رہے، لکھتے ہیں: التکبیر علی ھذا لاطفاء الغضب الالھی ولھذا اورد استحباب التکبیر عند رؤیۃ الحریق ۔ | اب یہ اللہ اکبر کہنا غضب الٰہی کے بجھانے کو ہے ولہٰذا آگ لگی دیکھ کر دیر تک تکبیر مستحب ٹھہری ۔

وسیلۃ النجاۃ میں حیرۃ الفقہ سے منقول: حکمت در تکبیر آنست براھل گورستان کہ رسول علیہ السلام فرمودہ است اذارایتم الحریق فکبر واچوں آتش در جائے افتد و از دست شمار نیاید کہ بنشانید تکبیر بگوئید کہ آتش بہ برکت آں تکبیر فرو نشیند چوں عذاب قبر بآتش ست و دست شما بآں نمیر سد تکبیر میباید گفت تا مردگان از آتش دوزخ خلاص یابند | اہل قبرستان پر تکبیر کہنے میں حکمت یہ ہے کہ حضور علیہ السلام نے فرمایا ہے "اذا رأیتم الحریق فکبروا" یعنی جب تم کسی جگہ آگ بھڑکتی ہوئی دیکھو اور تم اسے بجھانے کی طاقت نہ رکھتے ہو، تو تکبیر کہو کہ اس تکبیر کی برکت سے وہ آگ ٹھنڈی پڑ جائیگی چونکہ عذاب قبر بھی آگ کے ساتھ ہوتا ہے اور اسے تم اپنے ہاتھ سے بجھانے کی طاقت نہیں رکھتے لہٰذا اللہ کا نام لو (تکبیر کہو) تاکہ فوت ہونے والے لوگ دوزخ کی آگ سے خلاصی پائیں (ت)

یہاں سے بھی ثابت کہ قبر مسلم پر تکبیر کہنا فرد سنت ہے، تو یہ اذان بھی قطعاً سنت پر مشتمل اور زیادات مفید ہ کا مانع سنیت نہ ہونا تقریر دلیل دوم سے ظاہر ۔ دلیل پنجم : ابن ماجہ و بیہقی

سعید بن مسیب سے راوی: قال حضرت ابن عمر في جنازة فلما وضعها في | یعنی میں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے

1 التیسیر شرح جامع الصغیر زیر حدیث مذکور مکتبہ امام شافعی ریاض سعودیہ ۱۰/۱ 2 مرقاة المفاتیح شرح مشکوة المصابیح الفصل الثالث من باب اثبات عذاب القبر مکتبہ امدادیہ ملتان ۲۱۱/۱ 3 وسیلۃ النجاۃ

(Arabic): [Placing in the] Lahd (niche of the grave), he said: "In the name of Allah and on the path of Allah." When he began leveling the Lahd, he said: "O Allah, protect it from Satan and from the punishment of the grave." Then he said: "I heard this from the Messenger of Allah, peace and blessings of Allah be upon him, in brief." - 1 (Urdu): I was present at a funeral with Hazrat Abdullah (may Allah be pleased with him). When he placed him in the grave, he said, "In the name of Allah and on the path of Allah." When he started leveling the grave, he said, "O Lord! Protect him from Satan and grant him refuge from the punishment of the grave." Then he said, "I heard this from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him)."

Imam Tirmidhi al-Hakim (may his secret be sanctified) narrates with a sound chain from Amr bin Murrah, a Tabi'i: (Arabic): They (the companions) used to find it desirable that when the deceased is placed in the Lahd, they say: "O Allah, grant him refuge from the accursed Satan." - 2 (Urdu): Meaning, the noble Companions and the great Successors considered it recommended that when burying the deceased, they should say: "In the name of Allah, and on the path of Allah, and upon the creed of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). O Lord! Grant him refuge from the punishment of the grave, the punishment of Hell, and the evil of the accursed Satan."

Ibn Abi Shaybah, the teacher of Imam Bukhari and Muslim, narrates from Khaythama in his 'Musannaf': (Arabic): They used to find it desirable that when they place the deceased, they say: "In the name of Allah, and on the path of Allah, and upon the creed of the Messenger of Allah. O Allah, grant him refuge from the punishment of the grave, the punishment of Fire, and from the evil of the accursed Satan." - 3 (Urdu): They considered it recommended that when burying the deceased, they should say: "In the name of Allah, and on the path of Allah, and upon the creed of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him). O Lord! Grant him refuge from the punishment of the grave, the punishment of Hell, and the evil of the accursed Satan."

Just as these Ahadith (prophetic traditions) prove that at such a time—God forbid—the accursed Satan interferes, it also becomes clear that taking measures to ward him off is a Sunnah. Prayer (Dua) is nothing but a measure. From the previous Ahadith and the first evidence, it is clear that Adhan (the call to prayer) is an excellent

way to repel Satan. Therefore, this too is in accordance with the Lawgiver's intent and consistent with its Shariah precedents.

Sixth Evidence: Abu Dawood, Hakim, and Bayhaqi narrate from the Commander of the Faithful, Uthman Ghani (may Allah be pleased with him): (Arabic): When the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) finished burying the deceased, he would stand over it and say, "Seek forgiveness..." (Urdu): When the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) finished burying the deceased, he would stand by the grave and say...

---

1. Sunan Ibn Majah, Chapter on placing the deceased in the grave, published by H.M. Saeed Company, Karachi, p. 112.
2. Nawadir al-Usul fi Ma'rifat Ahadith al-Rasul, Chapter 49, published by Dar Sadir, Beirut, p. 323.
3. Al-Musannaf of Ibn Abi Shaybah, 'What they said when the deceased is placed in his grave', published by Idara al-Quran wa al-Uloom al-Islamiyya, Karachi, 3/329.

(अरबी): [लहद (कब्र की ताख) में रखते समय] उसने कहा: "अल्लाह के नाम से और अल्लाह की राह पर।" जब उसने लहद को बराबर करना शुरू किया, तो कहा: "ऐ अल्लाह, इसे शैतान से और कब्र के अज़ाब से बचा।" फिर उसने कहा: "मैंने इसे अल्लाह के रसूल, सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम से संक्षेप में सुना।" - 1 (उर्दू): मैं हज़रत अब्दुल्ला (रज़ियल्लाहु अन्हु) के साथ एक जनाज़े में हाज़िर हुआ। जब उन्होंने उसे लहद में रखा तो कहा "बिस्मिल्लाहि व फ़ी सबीलिल्लाह"। जब लहद बराबर करने लगे तो कहा "ऐ इलाही! इसे शैतान से बचा और कब्र के अज़ाब से अमान दे।" फिर फरमाया, मैंने इसे अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) से सुना।

इमाम तिर्मिज़ी हकीम (क़ुद्दिस सिर्रहु अल-करीम) एक अच्छी सनद के साथ ताबिई अमर बिन मुर्रा से रिवायत करते हैं: (अरबी): वे (सहाबा) इसे मुस्तहब (पसंदीदा) समझते थे कि जब मैय्यत (मृतक) को लहद में रखा जाए तो कहें: "ऐ अल्लाह, इसे मरदूद शैतान से पनाह दे।" - 2 (उर्दू): यानी सहाबा किराम और ताबिईन एज़ाम मुस्तहब जानते थे कि जब मैय्यत को दफन करें तो यूं कहें: "अल्लाह के नाम से और अल्लाह की राह में और रसूल अल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की मिल्लत (धर्म) पर। ऐ इलाही! इसे कब्र के अज़ाब, दोज़ख के अज़ाब और मरदूद शैतान के शर से पनाह बख्श।"

इब्न अबी शैबा, जो इमाम बुखारी और मुस्लिम के उस्ताद हैं, अपने 'मुसन्फ़' में खैथमा से रिवायत करते हैं: (अरबी): वे मुस्तहब समझते थे कि जब वे मैय्यत को रखें, तो कहें: "अल्लाह के नाम से, और अल्लाह की राह पर, और रसूल अल्लाह की मिल्लत पर। ऐ अल्लाह, इसे कब्र के अज़ाब, आग के अज़ाब और मरदूद शैतान के शर से पनाह दे।" - 3 (उर्दू): मुस्तहब जानते थे कि जब मैय्यत को दफन करें तो यूं कहें: "अल्लाह के नाम से और अल्लाह की राह में और रसूल अल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम की मिल्लत पर। ऐ इलाही! इसे कब्र के अज़ाब, दोज़ख के अज़ाब और मरदूद शैतान के शर से पनाह बख्श।"

इन हदीसों से जिस तरह यह साबित हुआ कि इस वक्त —अल्लाह की पनाह— शैतान रजीम का दखल होता है, वैसे ही यह भी स्पष्ट हुआ कि उसे दूर करने की तदबीर सुन्नत है। दुआ और कुछ नहीं बल्कि एक तदबीर है। पिछली हदीसों और पहली दलील से यह स्पष्ट है कि अज़ान शैतान को भगाने की एक बेहतरीन तदबीर है। तो यह भी शरीयत बनाने वाले (अल्लाह) के उद्देश्य के अनुसार और इसकी शरीयत की मिसालों के अनुकूल हुई।

छठी दलील: अबू दाऊद, हाकिम और बैहकी अमीरुल मोमिनीन उस्मान गनी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं: (अरबी): नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) जब मैय्यत को दफनाने से फारिग होते, तो उसके पास खड़े होते और फरमाते, "मग्फिरत की दुआ मांगो..." (उर्दू): हुज़ूर अकदस सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम जब दफन-ए-मैय्यत से फारिग होते तो कब्र पर वुक़ूफ (रुकना) फरमाते और इरशाद...

---

1. सुनन इब्न माजह, मैय्यत को कब्र में दाखिल करने का अध्याय, एच.एम. सईद कंपनी कराची, पृ. 112।
2. नवादिर अल-उसूल फी मारिफत अहादीस अल-रसूल, अध्याय 49, दार सादिर बेरुत, पृ. 323।
3. अल-मुसन्नफ़ इब्न अबी शैबा, 'मैय्यत को कब्र में रखने पर क्या कहें', इदारा अल-कुरान वल उलूम अल-इस्लामिया कराची, 3/329। पेज 664 ऑफ 696

اللحد قال بسم اللہ وفی سبیل اللہ فلما اخذ فی تسویۃ اللحد قال اللھم اجرھا من الشیطن ومن عذاب القبر ثم قال سمعتہ من رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم ھذا مختصراً ۔ ۱ ساتھ ایک جنازہ میں حاضر ہوا حضرت عبد اللہ رضی اللہ تعالٰی عنہ نے جب اُسے لحد میں رکھا کہا بسم اللہ وفی سبیل اللہ جب لحد برابر کرنے لگے کہا الٰہی ! اسے شیطان سے بچا اور عذاب قبر سے امان دے، پھر فرمایا میں نے اسے رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم سے سنا۔

امام ترمذی حکیم قدس سرہ الکریم بسند جید عمرو بن مرہ تابعی سے روایت کرتے ہیں: کانوا یستحبون اذا وضع المیت فی اللحد ان یقولوا اللھم اعذہ من الشیطان الرجیم ۔ ۲ یعنی صحابہ کرام و تابعین عظام مستحب جانتے تھے کہ جب میت کو دفن کریں یوں کہیں "اللہ کے نام سے اور اللہ کی راہ میں اور رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی ملت پر، الٰہی ! اسے عذاب قبر و عذاب دوزخ اور شیطان ملعون کے شر سے پناہ بخش۔

ابن ابی شیبہ اُستادِ امام بخاری و مسلم اپنے مصنف میں خثیمہ سے راوی: کانوا یستحبون اذاوضعوا المیت ان یقولوا بسم اللہ وفی سبیل اللہ وعلی ملۃ رسول اللہ اللھم اجرہ من عذاب القبر وعذاب النار ومن شر الشیطان الرجیم ۔ ۳ مستحب جانتے تھے کہ جب میت کو دفن کریں یوں کہیں "اللہ کے نام سے اور اللہ کی راہ میں اور رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کی ملت پر، الٰہی ! اسے عذاب قبر و عذاب دوزخ اور شیطان ملعون کے شر سے پناہ بخش۔

ان حدیثوں سے جس طرح یہ ثابت ہوا کہ اس وقت عیاذاً باللہ شیطان رجیم کا دخل ہوتا ہے یونہی یہ بھی واضح ہوا کہ اُس کے دفع کی تدبیر سنت ہے کہ دعا نہیں مگر ایک تدبیر اور احادیث سابقہ

دلیل اوّل سے واضح کہ اذان رفع شیطان کی ایک عمدہ تدبیر ہے تو یہ بھی مقصودِ شارع کے مطابق اور اپنی نظیر شرعی سے موافق ہوئی۔

دلیلِ ششم : ابوداؤد و حاکم و بیہقی امیر المومنین عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی: کان النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اذافرغ من دفن المیت وقف علیہ قال استغفروا حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جب دفن میت سے فارغ ہوتے قبر پر وقوف فرماتے اور ارشاد

---

۱ سنن ابن ماجہ باب ماجاء فی ادخال المیت القبر مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی کراچی ص ۱۱۲ ۲ نوادر الاصول فی معرفۃ احادیث الرسول الفصل التاسع والاربعون مطبوعہ دار صادر بیروت ص ۳۲۳ ۳ المصنف ابن ابی شیبہ ما قالوا اذا وضع المیت فی قبرہ مطبوعہ ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ کراچی ۳۲۹/۳

Fatawa Rizvia, Volume Five

| (Arabic) Pray for your brother and ask for his steadfastness, for he is being questioned now. 1 | (Urdu) Seek forgiveness for your brother and pray for his steadfastness in answering the Munkar and Nakir, for he will be questioned now. |

Saeed bin Mansur narrates in his Sunan from Hazrat Abdullah bin Mas'ud Radi Allahu Ta'ala Anhu:

| (Arabic) He said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) used to stand over the grave after it had been leveled and say: O Allah, our companion has become Your guest and has left the world behind him. O Allah, keep his speech firm during questioning and do not try him in his grave with what he has no strength to bear. 2 | (Urdu) That is, when the deceased is buried and the grave is leveled, the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) would stand by the grave and pray: O Allah! our companion has become Your guest and has left the world behind him. O Allah! keep his tongue firm at the time of questioning and do not put a trial on him in his grave that he does not have the strength for. |

From these hadiths and Hadith Proof Fifth etc., it is proven that prayer after burial is Sunnah. Imam Muhammad bin Ali Hakim Tirmidhi (may his secret be sanctified) says regarding the wisdom of prayer after burial that the funeral prayer by the congregation of Muslims was an army that presented itself at the royal threshold for the intercession and excuse-seeking of the deceased, and now standing at the grave and praying is the help of this army because this is the time of the deceased's occupation as he is about to face the terror of that new place and the questioning of Munkar and Nakir. [3] Narrated by the Master Jalal al-Millah wa ad-Din al-Suyuti (may Allah have mercy on him) in Sharh al-Sudur (Imam Jalal al-Din al-Suyuti has narrated it in Sharh al-Sudur. -T) and I do not think any scholar in the world would deny the desirability of prayer here. Imam Ajurri says:

| (Arabic) It is desirable to stand for a little while after burial and pray for the deceased. 4 | (Urdu) It is desirable to stand for a while after burial and pray for the deceased. |

Similarly, it is in Adhkar of Imam Nawawi, Jauharah Nayyarah, Durr-e-Mukhtar, and Fatawa Alamgiri etc. in the volumes. It is strange that the second Imam of the deniers, namely Maulvi Ishaq Sahib Dehlvi, in 'Mi'at Masail' in response to the same

question about the Call to Prayer (Azan) on the grave after burial, [cited] Fath al-Qadir and...

1. Sunan Abu Dawood, chapter on seeking forgiveness at the grave for the deceased, printed at Aftab Alam Press Lahore, 103/2
2. Al-Durr al-Manthur under the verse 'Allah strengthens those who believe...' printed by Manshurat Maktabah Ayatullah, Qom Iran, 83/4
3. Nawadir al-Usul fi Ma'rifat Ahadith al-Rasul, Chapter 249, printed at Dar Sadir Beirut, p. 323
4. Nawadir al-Usul fi Ma'rifat Ahadith al-Rasul, Chapter 249, printed at Dar Sadir Beirut, p. 323

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंचम

| (अरबी) अपने भाई के लिए इस्तिग़फ़ार करो और उसके लिए साबित-क़दमी की दुआ माँगो क्योंकि अब उससे सवाल किया जा रहा है। 1 | (उर्दू) अपने भाई के लिए इस्तिग़फ़ार करो और उसके लिए नकीरैन के जवाब में साबित क़दम रहने की दुआ मांगो कि अब उससे सवाल होगा। |

सईद बिन मन्सूर अपनी सुनन में हज़रत अब्दुल्लाह bin मसूद रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रावी हैं:

| (अरबी) उन्होंने कहा: रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम मय्यित के दफ़्न के बाद क़ब्र पर ठहरते और फ़रमाते: ऐ अल्लाह, हमारा साथी तेरा मेहमान हुआ और दुनिया को अपनी पीठ पीछे छोड़ आया। ऐ अल्लाह, सवाल के वक़्त उसकी ज़बान को साबित रख और उसकी क़ब्र में उसे उस आज़माइश में न डाल जिसे बर्दाश्त करने की उसमें ताक़त न हो। 2 | (उर्दू) यानी जब मुर्दा दफ़्न होकर क़ब्र दुरुस्त हो जाती हुज़ूर सैयदे आलम सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम क़ब्र पर खड़े होकर दुआ करते: इलाही! हमारा साथी तेरा मेहमान हुआ और दुनिया अपने पीठ पीछे छोड़ आया, इलाही! सवाल के वक़्त उसकी ज़बान दुरुस्त रख और क़ब्र में उस पर वो बला न डाल जिसकी उसे ताक़त न हो। |

इन हदीसों और अहादीस दलीले पंचम वग़ैरह से साबित है कि दफ़्न के बाद दुआ सुन्नत है। इमाम मुहम्मद बिन अली हकीम तिर्मिज़ी (क़ुद्दिस सिर्रहुश-शरीफ़) दुआ बाद दफ़्न की हिक्मत में फ़रमाते हैं कि नमाज़े जनाज़ा मुसलमानों की एक जमाअत का लश्कर था जो शाही बारगाह में मय्यत की शफ़ाअत और उज़्र-ख़्वाही के लिए हाज़िर हुआ, और अब क़ब्र पर खड़े होकर दुआ करना इस लश्कर की मदद है, क्योंकि यह वक़्त मय्यत की मसरूफ़ियत का है कि उसे उस नई जगह की घबराहट और नकीरैन के सवालों का सामना करना है। [3] इसे मौला जलालुल मिल्लत वद-दीन सुयूती (रहमतुल्लाहि तआला अलैह) ने 'शरहुस-सुदूर' में नक़ल किया है (इमाम जलालुद्दीन सुयूती ने इसे शरहुस-सुदूर में नक़ल किया है। -त)। और मुझे नहीं लगता कि दुनिया में इस्तेहबाबे-दुआ का कोई आलिम मुनकिर होगा। इमाम आजुर्री फ़रमाते हैं:

| (अरबी) दफ़्न के बाद कुछ देर ठहरना और मय्यत के लिए दुआ करना मुस्तहब है। 4 | (उर्दू) मुस्तहब है कि दफ़्न के बाद कुछ देर खड़े रहें और मय्यत के लिए दुआ करें। |

इसी तरह इमाम नववी के अज़कार, जौहरा नय्यिरा, दुर्रे मुख्तार और फ़तावा आलमगीरी वग़ैरह की जिल्दों में है। ताज्जुब की बात यह है कि मुनकिरीन के दूसरे इमाम यानी मौलवी इसहाक़ साहब

देहलवी ने 'माइत मसाइल' में इसी सवाल के जवाब में कि दफ़्न के बाद क़ब्र पर अज़ान देना कैसा है, 'फ़तहुल क़दीर' और... का हवाला दिया।

1. सुनन अबू दाऊद, बाब: इस्तिग़फ़ार इंदल क़ब्र लिल-मय्यित, मतबूआ आफ़ताबे आलम प्रेस लाहौर, 103/2
2. अद-दुर्रुल मन्सूर, ज़ेरे आयत 'व-युसब्बितुल्लाहुल्लज़ीना आमनू...' इल्ख़, मतबूआ मन्शुरात मक्तबा आयतुल्लाह, कुम ईरान, 83/4
3. नवादिरुल उसूल फ़ी मअ-रिफ़ति अहादीसिर-रसूल, बाब 249, मतबूआ दार सादिर बैरुत, सफ़ा 323
4. नवादिरुल उसूल फ़ी मअ-रिफ़ति अहादीसिर-रसूल, बाब 249, मतबूआ दार सादिर बैरुत, सफ़ा 323

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

| لاخیکم وسلوا لہ بالتثبت فانہ الان یسأل ۱۔ | کرتے اپنے بھائی کے لئے استغفار کرو اور اس کے لئے جواب نکیرین میں ثابت قدم رہنے کی دعا مانگو کہ اب اس سے سوال ہوگا۔ |

سعید بن منصور اپنے سنن میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالٰی عنہ سے راوی:

| قال کان رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم یقف علی القبر بعد ماسوی علیہ فیقول اللھم نزل بک صاحبنا وخلف الدنیا خلف ظھرہ اللھم ثبت عند المسألۃ منطقہ ولا تبتلہ فی قبرہ بمالا طاقتہ لہ بہ ۲۔ | یعنی جب مُردہ دفن ہو کر قبر درست ہو جاتی حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم قبر پر کھڑے ہو کر دعا کرتے الہی! ہمارا ساتھی تیرا مہمان ہوا اور دنیا اپنے پسِ پشت چھوڑ آیا، الہی! سوال کے وقت اس کی زبان درست رکھ اور قبر میں اس پر وہ بلا نہ ڈال جس کی اسے طاقت نہ ہو۔ |

ان حدیثوں اور احادیث دلیلِ پنجم وغیرہ سے ثابت کہ دفن کے بعد دعا سنت ہے امام محمد بن علی حکیم ترمذی قدس سرہ الشریف دعا بعد دفن کی حکمت میں فرماتے ہیں کہ نماز جنازہ بجماعت مسلمین ایک لشکر تھا کہ آستانہ شاہی پر میت کی شفاعت وعذر خواہی کیلئے حاضر ہوا اور اب قبر پر کھڑے ہو کر دعا یہ اس لشکر کی مدد ہے کہ یہ وقت میت کی مشغول کا ہے کہ اُسے اُس نئی جگہ کا ہول اور نکیرین کا سوال پیش آنے والا ہے ۳ نقلہ المولٰی جلال الملۃ والدین السیوطی رحمہ اللہ تعالٰی فی شرح الصدور (امام جلال الدین سیوطی نے اسے شرح الصدور میں نقل کیا ہے۔ ت) اور میں گمان نہیں کرتا کہ یہاں استحبابِ دعا کا عالم میں کوئی عالم منکر ہو۔ امام آجری فرماتے ہیں:

| یستحب الوقوف بعد الدفن قلیلا والدعاء للمیت ۴۔ | مستحب ہے کہ دفن کے بعد کچھ دیر کھڑے رہیں اور میت کے لئے دعا کریں۔ |

اسی طرح اذکار امام نووی وجوہرہ نیرہ و درِ مختار و فتاویٰ عالمگیری وغیرہ بالاسفار میں ہے، طرفہ یہ کہ امام ثانی منکرین یعنی مولوی اسحاق صاحب دہلوی نے مائۃ مسائل میں اسی سوال کے جواب میں کہ بعدِ دفن قبر پر اذان کیسی ہے فتح القدیر و

1 سنن ابوداؤد باب استغفار عند القبر للمیت مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۱۰۳/۲ 2 الدر المنثور زیر آیت ویثبت اللہ الذین امنوا الخ مطبوعہ منشورات مکتبہ آیۃ اللہ ، قم ایران ۸۳/۴ 3 نوادر الاصول فی معرفتہ احادیث الرسول الفصل التاسع والاربعون والمائتان مطبوعہ دار صادر بیروت ص ۳۲۳ 4 نوادر الاصول فی معرفتہ احادیث الرسول الفصل التاسع والاربعون والمائتان مطبوعہ دار صادر بیروت ص ۳۲۳

Fatawa Razawiyya Volume 5

It is cited from *Bahr al-Ra'iq*, *Nahr al-Fa'iq*, and *Fatawa Alamgiriyya* that standing by the grave and supplicating is proven from the Sunnah. And it is a matter of surprise that out of [presumed] greatness, one does not recognize that Adhan itself is a prayer (du'a); rather, it is among the best of prayers because it is the remembrance of Allah, and every remembrance of Allah is a prayer. Thus, it also becomes a constituent part of that proven Sunnah. Then, to argue for the detestability of an individual instance based on absolute Sunnah is a strange sight. Maulana Ali al-Qari (may Allah's mercy be upon him) states in *Mirqat*, a commentary on *Mishkat*: 'Every prayer is remembrance and every remembrance is prayer.' The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) says: 'The best of prayers is *Al-Hamdu lillah*' (Among all prayers, the best is *Al-Hamdu lillah*).

Akharajahut-Tirmidhi wa hassanahu wan-Nasa'i wabnu Hibban wal-Hakim wa sahhahahu 'an Jabir bin 'Abdullah radiyallahu ta'ala 'anhuma.	Tirmidhi narrated it and graded it Hasan; Nasa'i, Ibn Hibban, and Hakim narrated it from Hazrat Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both) and graded it Sahih. (T)

It is in the *Sahihayn* that during a journey, people started reciting 'Allahu Akbar, Allahu Akbar' loudly. The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: 'O people! Be gentle with yourselves. Verily, you are not calling upon one who is deaf or absent. Verily, you are calling upon the All-Hearing, All-Seeing.' Observe how the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) termed the praise of Allah and specifically the phrase 'Allahu Akbar' as a prayer. So, what doubt remains that Adhan is also a prayer and a prescribed individual act?

Seventh Proof: It has become clear that supplicating for the deceased after burial is Sunnah. Scholars state that among the etiquettes of prayer is to perform a righteous deed before it. It is stated in *Al-Hisn al-Hasin* of Imam Shams al-Din Muhammad bin al-Jazari:

Adabud-du'aa minha taqdimu 'amalin salihin wa dhikruhu 'indash-shiddati mu'akkad.	Among the etiquettes of prayer is that a righteous deed should precede it, and the remembrance of Allah must be performed in times of difficulty. *Muslim, Tirmidhi, Abu Dawood*. (T)

1. *Mirqat al-Mafatih Sharh Mishkat al-Masabih*, Second Section of the Chapter on Tasbeeh, etc., published by Maktaba Imdadia Multan, 5/112.
2. *Jami' al-Tirmidhi*, Chapter on what has been narrated regarding a Muslim's prayer being answered, published by Aftab Alam Press Lahore, 2/431.
3. *Al-Sahih li-Muslim*, Chapter on lowering the voice in Dhikr, Qadimi Kutub Khana Karachi, 2/346.
4. *Hisn Hasin*, Etiquettes of Prayer, Naval Kishore Lucknow, p. 14.

'बहर-उल-राइक', 'नह्र-उल-फाइक' और 'फ़तावा आलमगीरिया' से उद्धृत है कि कब्र के पास खड़े होकर दुआ करना सुन्नत से साबित है। और महानता के दंभ में इतना न जानना कि अज़ान स्वयं दुआ है, बल्कि श्रेष्ठतम दुआओं में से है क्योंकि वह अल्लाह का ज़िक्र है, और अल्लाह का प्रत्येक ज़िक्र दुआ है। तो वह भी उसी प्रमाणित सुन्नत का एक हिस्सा हुई। फिर सामान्य सुन्नत से किसी विशेष स्थिति की कराहत (नापसंदगी) पर दलील देना एक अजीब तमाशा है। मौलाना अली कारी (रहमतुल्लाहि अलैहि) 'मिरकात शरह मिश्कात' में फ़रमाते हैं: 'प्रत्येक दुआ ज़िक्र है और प्रत्येक ज़िक्र दुआ है।' अल्लाह के रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं: 'अफ़ज़ल-उद्दुआ अलहम्दुलिल्लाह' (सभी दुआओं में श्रेष्ठतम दुआ अलहम्दुलिल्लाह है)।

अखरजहुत-तिरमिज़ी व हस्सनहु वन-नसाई वब्नु हिब्बान वल-हाकिम व सह्हहुहु 'अन जाबिर बिन 'अब्दुल्लाह रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा।	इसे तिरमिज़ी ने रिवायत करके हसन करार दिया, नसाई, इब्न हिब्बान और हाकिम ने हज़रत जाबिर बिन अब्दुल्लाह (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत करके सही करार दिया है। (त)

'सहीहैन' में है कि एक सफ़र के दौरान लोगों ने ऊँची आवाज़ में 'अल्लाह अकबर, अल्लाह अकबर' कहना शुरू किया। नबी (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने फ़रमाया: 'ऐ लोगो! स्वयं पर नरमी बरतो। तुम किसी बहरे या अनुपस्थित को नहीं पुकार रहे, बल्कि तुम सुनने वाले और देखने वाले को पुकार रहे हो।' देखिए, हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) ने अल्लाह की स्तुति और विशेष रूप से 'अल्लाह अकबर' के शब्दों को दुआ कहा। तो फिर अज़ान के भी एक दुआ और सुन्नत अमल होने में क्या संदेह रह गया।

सातवीं दलील: यह स्पष्ट हो गया कि दफ़्न के बाद मृतक के लिए दुआ करना सुन्नत है। विद्वान फ़रमाते हैं कि दुआ के शिष्टाचार में से यह है कि उससे पहले कोई नेक काम किया जाए। इमाम शम्सुद्दीन मुहम्मद बिन अल-जज़री की 'हिस्न-ए-हसीन' शरीफ़ में है:

आदाबुद-दुआ मिन्हा तक़्दीमु 'अमलिन सालिहिन व ज़िक्रुह 'इन्दश-शिद्दाति मुअक्कद।	दुआ के शिष्टाचार में से है कि उससे पहले नेक अमल हो और ज़िक्र-ए-इलाही कठिन समय में अवश्य करना चाहिए। मुस्लिम, तिरमिज़ी, अबू दाऊद। (त)

1. मिरकातुल मफ़ातीह शरह मिश्कातुल मसाबीह, अध्याय तस्बीह का दूसरा खंड आदि, मकतबा इमदादिया मुल्तान द्वारा प्रकाशित, 5/112।
2. जामिउत तिरमिज़ी, अध्याय: एक मुसलमान की दुआ स्वीकार होने के संबंध में, आफ़ताब आलम प्रेस लाहौर द्वारा प्रकाशित, 2/431।
3. अस्सहीह लि-मुस्लिम, अध्याय: ज़िक्र में आवाज़ धीमी करना, कदीमी कुतुब खाना कराची, 2/346।
4. हिस्न-ए-हसीन, दुआ के शिष्टाचार, नवल किशोर लखनऊ, पृ. 14।

पृष्ठ 666 / 696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

بحر الرائق و نہر الفائق و فتاوٰی عالمگیریہ سے نقل کیا کہ قبر کے پاس کھڑے ہو کر دعا سنّت سے ثابت ہے اور براہِ بزرگی اتنا نہ جانا کہ اذان خود دعا بلکہ بہترین دعا سے ہے کہ وہ ذکرِ الٰہی ہے اور ہر ذکرِ الٰہی دعا، تو وہ بھی اسی سنتِ ثابتہ کی ایک فرد ہوئی پھر سنّیتِ مطلق سے کراہتِ فرد پر استدلال عجب تماشہ ہے، مولانا علی قاری علیہ رحمۃ الباری مرقاۃ شرح مشکوۃ میں فرماتے ہیں: کل دعا ذکر وکل ذکر دعا (ہر دعا ذکر ہے اور ہر ذکر دعا ہے) رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں: افضل الدعاء الحمد للہ (سب دعاؤں سے افضل دعا الحمد للہ ہے)

اخرجہ الترمذی و حسنہ و النسائی و ابن حبان و الحاکم و صححہ عن جابر بن عبد اللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما۔

اسے ترمذی نے روایت کر کے حسن قرار دیا، نسائی، ابن حبان اور حاکم نے حضرت جابر بن عبداللہ تعالٰی عنہما سے روایت کرکے صحیح قرار دیا ہے (ت)

صحیحین میں ہے ایک سفر میں لوگوں نے بآوازِ بلند اللہ اکبر اللہ اکبر کہنا شروع کیا نبی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے فرمایا: اے لوگو! اپنی جانوں پر نرمی کرو انکم لاتدعون اصم ولا غائبا انکم تدعون سمیعاً بصیرا (تم کسی بہرے یا غائب سے دعا نہیں کرتے سمیع بصیر سے دعا کرتے ہو) دیکھو حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نے اللہ تعالٰی کی تعریف اور خاص کلمہ اللہ اکبر کو دعا فرمایا تو اذان کے بھی ایک دعا اور فردِ مسنون ہونے میں کیا شک رہا۔

دلیل ہفتم: یہ تو واضح ہو لیا کہ بعدِ دفن میت کے لئے دعا سنّت ہے اور علماء فرماتے ہیں آدابِ دعا سے ہے کہ اس سے پہلے کوئی عمل صالح کرے، امام شمس الدین محمد بن الجزری کی حصن حصین شریف میں ہے:

آدابِ دعا میں سے ہے کہ اس سے پہلے عمل صالح ہو اور ذکرِ الٰہی مشکل وقت میں ضرور کرنا چاہئے مسلم، ترمذی، ابوداؤد۔ (ت)

آداب الدعاء منها تقديم عمل صالح وذكره عند الشدة مؤكد۔

---

1 مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوۃ المصابیح الفصل الثانی من باب التسبیح الخ مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۵/۱۱۲ 2 جامع الترمذی باب ماجاء ان دعوۃ المسلم مستجابۃ مطبوعہ آفتاب عالم پریس لاہور ۲/۴۳۱ 3 الصحیح لمسلم باب خفض الصوت بالذکر قدیمی کتب خانہ کراچی ۲/۳۴۶ 4 حصن حصین آداب الدعاء نولکشور لکھنؤ ص ۱۴

Fatawa Razawiya - Volume 5

Allama Ali Qari states in Hirz al-Thamin: This etiquette is established from the Hadith of Abu Bakr al-Siddiq (may Allah be pleased with him), as narrated by Abu Dawood, Tirmidhi, Nasa'i, Ibn Majah, and Ibn Hibban. There is no doubt that Adhan (the call to prayer) is also a righteous deed, so its precedence before the supplication is in accordance with the objective and the Sunnah.

Eighth Proof: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) says:

[Arabic Box 1] "Two [supplications] are not rejected: the supplication at the time of the call [to prayer] and at the time of battle." 1- Narrated by Abu Dawood, Ibn Hibban, and al-Hakim with an authentic chain on the authority of Sahl bin Sa'd al-Sa'idi, may Allah be pleased with him.

[Urdu Box 1] Two supplications are not rejected: one at the time of Adhan and one in Jihad when fighting against the disbelievers begins. Abu Dawood, Ibn Hibban, and al-Hakim have narrated this from Sahl bin Sa'd al-Sa'idi (may Allah be pleased with him) with an authentic chain. (T)

And he (peace and blessings of Allah be upon him) says:

[Arabic Box 2] "When the caller calls [the Adhan], the gates of heaven are opened and the supplication is answered." 2- Narrated by Abu Ya'la and al-Hakim on the authority of Abu Umama al-Bahili, and Abu Dawood al-Tayalisi, Abu Ya'la, and al-Diya in Al-Mukhtara with a good chain from Anas bin Malik, may Allah be pleased with both of them.

[Urdu Box 2] When the Muezzin gives the call to prayer, the gates of heaven are opened and the prayer is accepted. This narration was reported by Abu Ya'la and al-Hakim from Abu Umama al-Bahili (may Allah be pleased with him), and Abu Dawood al-Tayalisi, Abu Ya'la, and Diya al-Din in Al-Mukhtara have narrated it from Anas bin Malik (may Allah be pleased with both of them) with an authentic chain. (T)

From these Hadiths, it is proven that Adhan is among the causes for the acceptance of supplication, and since supplication here is intended by the Lawgiver (Exalted be He), the acquisition of the means for its acceptance is certainly commendable.

Ninth Proof: The Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) says:

[Arabic Box 3] "Allah forgives the Muezzin as far as his call reaches, and [everything] seeks forgiveness for him."

[Urdu Box 3] For the Muezzin, as far as the sound of the Adhan reaches...

---

1. Al-Mustadrak 'ala al-Sahihayn, "Supplication is not rejected at the time of the call to prayer and during battle," published by Dar al-Fikr, Beirut, 1/198.
2. Al-Mustadrak 'ala al-Sahihayn, "Answering the call to prayer and supplication after it," published by Dar al-Fikr, Beirut, 1/546.

फ़तावा रज़विया - जिल्द पांचवीं

अल्लामा अली क़ारी 'हिर्ज़-ए-समीन' में फ़रमाते हैं: यह अदब हज़रत अबू बक्र सिद्दीक़ (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस से साबित है, जिसे अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, नसाई, इब्न माजह और इब्न हिब्बान ने रिवायत किया है। इसमें कोई शक नहीं कि अज़ान भी एक नेक अमल है, इसलिए दुआ से पहले इसका होना मक़सद और सुन्नत के मुताबिक है।

आठवीं दलील: रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स 1] "दो दुआएँ रद्द नहीं होतीं: अज़ान के वक़्त की दुआ और जंग के वक़्त की दुआ।" 1- इसे अबू दाऊद, इब्न हिब्बान और हाकिम ने हज़रत सहल बिन साद अल-साइदी रज़ियल्लाहु अन्हु से सहीह सनद के साथ रिवायत किया है।

[उर्दू बॉक्स 1] दो दुआएँ रद्द नहीं होतीं: एक अज़ान के वक़्त और एक जिहाद में जब काफ़िरों से लड़ाई शुरू हो। इसे अबू दाऊद, इब्न हिब्बान और हाकिम ने हज़रत सहल बिन साद साएदी (रज़ियल्लाहु अन्हु) से सहीह सनद के साथ रिवायत किया है। (त)

और आप (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स 2] "जब मुअज़्ज़िन अज़ान देता है, तो आसमान के दरवाज़े खोल दिए जाते हैं और दुआ क़बूल होती है।" 2- इसे अबू यअला और हाकिम ने हज़रत अबू उमामा बाहिली रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया, और अबू दाऊद तयालसी, अबू यअला और ज़ियाउद्दीन ने 'अल-मुख्तारा' में हज़रत अनस बिन मालिक रज़ियल्लाहु अन्हुमा से एक हसन सनद के साथ बयान किया है।

[उर्दू बॉक्स 2] जब अज़ान देने वाला अज़ान देता है, तो आसमान के दरवाज़े खोल दिए जाते हैं और दुआ क़बूल होती है। यह रिवायत अबू यअला और हाकिम ने हज़रत अबू उमामा बाहिली (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की और अबू दाऊद तयालसी, अबू यअला और ज़ियाउद्दीन ने 'अल-मुख्तारा' में हज़रत अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से सहीह सनद के साथ बयान की है। (त)

इन हदीसों से साबित हुआ कि अज़ान दुआ की क़बूलियत के अस्बाब (साधनों) में से है और यहाँ दुआ शरीयत देने वाले (अल्लाह) को मक़सूद है, तो उसकी क़बूलियत के अस्बाब हासिल करना यकीनन सराहनीय (महमूद) है।

नवीं दलील: हुज़ूर सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स 3] "अल्लाह मुअज़्ज़िन को वहाँ तक माफ़ कर देता है जहाँ तक उसकी अज़ान की आवाज़ पहुँचती है, और उसके लिए मग्फ़िरत की दुआ की जाती है।"

[उर्दू बॉक्स 3] अज़ान की आवाज़ जहाँ तक जाती है मुअज़्ज़िन के लिए...

---

1. अल-मुस्तदरक अलल-सहीहैन, 'अज़ान और जंग के वक़्त दुआ रद्द नहीं होती', दारुल-फ़िक्र, बैरुत, 1/198.
2. अल-मुस्तदरक अलल-सहीहैन, 'अज़ान का जवाब और उसके बाद दुआ', दारुल-फ़िक्र, बैरुत, 1/546.

पृष्ठ 667/696

فتاوٰی رضویہ - جلد پنجم

علّامہ علی قاری حرز ثمین میں فرماتے ہیں: یہ ادب حدیث ابی بکر صدیق رضی اللہ تعالٰی عنہ سے، کہ ابوداؤد و ترمذی، ونسائی وابن ماجہ وابن حبان نے روایت کی، ثابت ہے اور شک نہیں کہ اذان بھی عملِ صالح ہے تو دُعا پر اُس کی تقدیم مطابقِ مقصود وسنّت ہوئی۔

دلیل ہشتم : رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

[عربی باکس 1] ثنتان لاترد الدعاء عند النداء وعند البأس 1- اخرجه ابوداؤد وابن حبان والحاکم بسند صحیح عن سهل بن سعد الساعدی رضی الله تعالی عنه۔

[اردو باکس 1] دو دُعائیں رَد نہیں ہوتیں ایک اذان کے وقت اور ایک جہاد میں جب کفار سے لڑائی شروع ہو۔ اسے ابوداؤد، ابن حبان اور حاکم نے حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ تعالٰی عنہ سے سندِ صحیح کے ساتھ روایت کیا ہے۔ (ت)

اور فرماتے ہیں صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم:

[عربی باکس 2] اذا نادی المنادی فتحت ابواب السماء واستجیب الدعا 2-اخرجه ابویعلی والحاکم عن ابی امامة الباهلی وابوداؤد الطیالسی وابویعلی والضیاء فی المختارة بسند حسن عن انس بن مالك رضی الله تعالی عنهما۔

[اردو باکس 2] جب اذان دینے والا اذان دیتا ہے آسمان کے دروازے کھول دیئے جاتے ہیں اور دعا قبول ہوتی ہے۔ یہ روایت ابویعلی اور حاکم نے حضرت ابو امامہ باہلی رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کی اور ابوداؤد طیالسی اور ابویعلی اور ضیاء الدین نے المختارہ میں حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہما سے سند صحیح کے ساتھ بیان کی ہے (ت)

ان حدیثوں سے ثابت ہوا کہ اذان اسبابِ اجابتِ دعا سے ہے اور یہاں دعا شارع جل وعلا کو مقصود تو اُس کے اسبابِ اجابت کی تحصیل قطعاً محمود۔

دلیل نہم: حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

[عربی باکس 3] یغفر اللہ للمؤذن منتھی اذانہ ویستغفر لہ

[اردو باکس 3] اذان کی آواز جہاں تک جاتی ہے مؤذن کیلئے

---

1 المستدرک علی الصحیحین لایرد الدعاء عند الاذان وعند البأس مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱۹۸/۱ 2 المستدرک علی الصحیحین اجابۃ الاذان والدعاء بعدہ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۵۴۶/۱

Fatawa Razawiya Volume 5

| Arabic: Every wet and dry thing that hears his voice... 1- Reported by Imam Ahmad with a Sahih (authentic) chain, and this wording is his; and by al-Bazzar and al-Tabarani in al-Kabir from Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them). Similar reports are found in Ahmad, Abu Dawud, al-Nasa'i, Ibn Majah, Ibn Khuzaymah, and Ibn Hibban from the Hadith of Abu Hurairah (may Allah be pleased with him). Its beginning is reported by Ahmad and al-Nasa'i with a Hasan Jayyid (good) chain from Bara' bin Azib (may Allah be pleased with him). Al-Tabarani reported it in al-Kabir from Abu Umamah (may Allah be pleased with him) and in al-Awsat from Anas bin Malik (may Allah be pleased with them). | Urdu: ...that much vast forgiveness comes, and every wet and dry thing that hears his voice seeks forgiveness for the one giving the Adhan (call to prayer). Imam Ahmad extracted it with an authentic chain, and these words are from Imam Ahmad. Al-Bazzar and Al-Tabarani narrated it in Mu'jam al-Kabir from Hazrat Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both), and similar to it was narrated by Ahmad, Abu Dawood, Nasai, Ibn Majah, Ibn Khuzaymah, and Ibn Hibban from the Hadith of Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him). Its initial part was narrated by Ahmad and Nasai with a good and strong chain from Hazrat Bara' bin Azib (may Allah be pleased with him), and by Tabarani in Mu'jam al-Kabir from Hazrat Abu Umama (may Allah be pleased with him) and in Al-Awsat from Hazrat Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) (T). |

These five Hadiths state that Adhan is a cause of forgiveness, and undoubtedly the prayer (du'a) of a forgiven person is more likely to be accepted and closer to being answered. It is mentioned in a Hadith itself that one should ask for prayers from the forgiven. Imam Ahmad in his Musnad narrates from Hazrat Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with both) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

| Arabic: When you meet a pilgrim (Haji), greet him with Salam, shake hands with him, and ask him to seek forgiveness for you before he enters his house, for he is forgiven. 2 | Urdu: When you meet a pilgrim, greet him and shake hands, and before he enters his house, ask him to seek forgiveness for you as he is forgiven. |

Therefore, if Muslims, after burying the deceased, have a righteous person among them call the Adhan so that, according to authentic Hadiths, God willing, his sins are forgiven, and then pray for the deceased because there is more hope of acceptance

in the prayer of a forgiven person, then what is the sin in this? Rather, it is exactly in accordance with the objectives of Sharia.

1 Musnad Imam Ahmad bin Hanbal, from Musnad Abdullah bin Umar, published by Dar al-Fikr, Beirut, 2/136. 2 Musnad Imam Ahmad bin Hanbal, narrations from Musnad Abdullah bin Umar, published by Dar al-Fikr, Beirut, 2/128.

फ़तावा रज़विया जिल्द 5

| अरबी: हर गीली और सूखी चीज़ जो उसकी आवाज़ सुनती है... 1- इसे इमाम अहमद ने सहीह सनद के साथ रिवायत किया है और ये अलफ़ाज़ उन्हीं के हैं; और बज़्ज़ार और तबरानी ने अल-कबीर में हज़रत अब्दुल्ला बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया। इसके जैसा ही अहमद, अबू दाऊद, नसाई, इब्न माजह, इब्न खुज़ैमा और इब्न हिब्बान ने हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) की हदीस से रिवायत किया है। इसका शुरुआती हिस्सा अहमद और नसाई ने हसन जय्यद सनद के साथ हज़रत बरा बिन आज़िब (रज़ियल्लाहु अन्हु) से और तबरानी ने अल-कबीर में हज़रत अबू उमामा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से और अल-औसत में हज़रत अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हुम) से रिवायत किया है। | उर्दू: ...उतनी ही वसीअ म़गफ़िरत आती है और जिस तर-ओ-खुश्क चीज़ को उसकी आवाज़ पहुँचती है अज़ान देने वाले के लिये इस्तिग़फ़ार करती है। इसे इमाम अहमद ने सनद सहीह के साथ तख़रीज किया और ये अल्फ़ाज़ इमाम अहमद के हैं और बज़्ज़ार तबरानी ने मोजम कबीर में हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा से रिवायत किया, और इसकी मिस्ल अहमद, अबू दाऊद, नसाई, इब्न माजह, इब्न खुज़ैमा और इब्न हिब्बान ने हदीस हज़रत अबू हुरैरा रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत किया इसका इब्तिदाई हिस्सा अहमद और नसाई ने सनद हसन और जय्यद के साथ हज़रत बराअ बिन आज़िब रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से और तबरानी ने मोजम कबीर में हज़रत अबुआमामा रज़ियल्लाहु तआला अन्हु और औसत में हज़रत अनस बिन मालिक रज़ियल्लाहु तआला अन्हु से रिवायत किया है (त) |

ये पाँच हदीसें इरशाद फ़रमाती हैं कि अज़ान बाइस-ए-मग़फ़िरत है और बेशक म़गफ़ूर की दुआ ज़्यादा क़ाबिल-ए-क़बूल और अक़रब बा इजाबत है, और ख़ुद हदीस में वारिद कि म़गफ़ूरों से दुआ मंगवानी चाहिये, इमाम अहमद मसनद में हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा से रावी हुज़ूर अक़दस सल्लल्लाहु तआला अलैहि वसल्लम फ़रमाते हैं:

| अरबी: जब तुम हाजी से मिलो तो उसे सलाम करो और उससे मुसाफ़हा करो और उसे हुक्म दो कि वह तुम्हारे लिए मग़फ़िरत की दुआ करे, इससे पहले कि वह अपने घर में दाखिल हो, क्योंकि वह मग़फ़ूर (बख्शा हुआ) है। 2 | उर्दू: जब तू हाजी से मिले उसे सलाम कर और मुसाफ़हा कर और क़ब्ल इसके कि वह अपने घर में दाख़िल हो उससे अपने लिये इस्तिग़फ़ार करा कि वह म़गफ़ूर है। |

पस अगर अहल-ए-इस्लाम बाद दफ़्न मय्यत अपने में किसी बंदा-ए-सालिह से अज़ान कहलवाएं ताकि ब-हुक्म अहादीस सहीहा इन शा अल्लाह तआला उसके गुनाहों की मग़फ़िरत हो फिर मय्यत के लिये दुआ करे कि मग़फ़ूर की दुआ में ज़्यादा रजा-ए-इजाबत हो तो क्या गुनाह हुआ बल्कि ऐन मक़ासिद-ए-शराअ से मुताबिक़ हुआ।

1 मसनद इमाम अहमद बिन हंबल अन मसनद अब्दुल्लाह बिन उमर मतबुआ दारुल फ़िक्र बैरूत 136/2 2 मसनद इमाम अहमद बिन हंबल मरवियात अन मसनद अब्दुल्लाह बिन उमर मतबुआ दारुल फ़िक्र बैरूत 128/2

पृष्ठ 668/696

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

| کل رطب ویابس سمع صوته 1- اخرجه الامام احمد بسند صحیح واللفظ له والبزار والطبرانی فی الکبیر عن عبد الله بن عمر رضی الله تعالی عنهما ونحوه عند احمد وابي داؤد والنسائی وابن ماجة وابن خزیمة وابن حبان من حدیث ابی هریرة رضی الله تعالی عنه وصدره عند احمد والنسائی بسند حسن جید عن البراء بن عازب والطبرانی فی الکبیر عن ابی امامة وله فی الاوسط عن انس بن مالک رضی الله تعالی عنهم۔ | اتنی ہی وسیع مغفرت آتی ہے اور جس تر و خشک چیز کو اس کی آواز پہنچتی ہے اذان دینے والے کے لئے استغفار کرتی ہے۔ اسے امام احمد نے سند صحیح کے ساتھ تخریج کیا اور یہ الفاظ امام احمد کے ہیں اور بزار طبرانی نے معجم کبیر میں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کیا، اور اس کی مثل احمد ، ابو داؤد ، نسائی ، ابن ماجہ ، ابن خزیمہ اور ابن حبان نے حدیث حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا اس کا ابتدائی حصہ احمد اور نسائی نے سند حسن اور جید کے ساتھ حضرت براء بن عازب رضی اللہ تعالٰی عنہ سے اور طبرانی نے معجم کبیر میں حضرت ابوامامہ رضی اللہ تعالٰی عنہ اور اوسط میں حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا ہے(ت) |

یہ پانچ حدیثیں ارشاد فرماتی ہیں کہ اذان باعثِ مغفرت ہے اور بیشک مغفور کی دُعا زیادہ قابل قبول واقرب با جابت ہے ، اور خود حدیث میں وارد کہ مغفوروں سے دُعا منگوانی چاہئے ، امام احمد مسند میں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالٰی عنہما سے راوی حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں :

| اذا لقیت الحاج فسلم علیه وصافحه ومره ان یستغفر لك قبل ان یدخل بیته فانه مغفور له 2 | جب تو حاجی سے ملے اُسے سلام کر اور مصافحہ کر اور قبل اس کے کہ وہ اپنے گھر میں داخل ہو اُس سے اپنے لئے استغفار کرا کہ وہ مغفور ہے۔ |

پس اگر اہل اسلام بعد دفن میت اپنے میں کسی بندہ صالح سے اذان کہلوائیں تاکہ بحکم احادیث صحیحہ ان شاء اللہ تعالیٰ اُس کے گناہوں کی مغفرت ہو پھر میت کے لئے دعا کرے کہ مغفور کی دعا میں زیادہ رجائے اجابت ہو تو کیا گناہ ہوا بلکہ عین مقاصد شرع سے مطابق ہوا۔

1 مسند امام احمد بن حنبل عن مسند عبد اللہ بن عمر مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱۳۶/۲ 2 مسند امام احمد بن حنبل مرویات عن مسند عبد اللہ بن عمر مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱۲۸/۲

Fatawa Rizvia Volume Five Tenth Proof: Azan is the remembrance of Allah, and the remembrance of Allah wards off punishment. The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) says: "There is nothing more effective in saving one from the punishment of Allah than the remembrance of Allah." Reported by Imam Ahmad from Mu'adh ibn Jabal, and by Ibn Abi al-Dunya and al-Bayhaqi from Ibn Umar (may Allah be pleased with them). (T)

And regarding Azan itself, it is narrated that wherever it is called out, that place becomes safe from punishment on that day. Tabarani narrates in his three Mujams from Anas ibn Malik (may Allah be pleased with him) that the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) says: "When the call to prayer is given in a village, Allah grants it safety from His punishment on that day." And its witness is the narration in 'Al-Mu'jam al-Kabir' from Ma'qil bin Yasar (may Allah be pleased with him). (T)

And indeed, performing an action for one's Muslim brother that saves him from punishment is beloved and pleasing to the Divine Lawgiver. Maulana Ali al-Qari (may Allah's mercy be upon him), in 'Sharh Ayn al-Ilm', while advising the recitation of the Quran, glorification (Tasbeeh), and prayers for mercy and forgiveness near the grave, writes: "For all forms of remembrance are beneficial for him in that abode [the grave]." (T) Imam Badr al-Din Mahmud al-Ayni, in his commentary on Sahih al-Bukhari under the chapter 'Exhortation of the Narrator at the Grave', says: "As for the welfare of the deceased, it is achieved through what they have gathered for..." It is in the best interest of the deceased that Muslims... [text continues]

1. Musnad Ahmad ibn Hanbal, narrations of Mu'adh ibn Jabal, published by Dar al-Fikr, Beirut, 5/239. Note: The words of Ibn Abi al-Dunya and al-Bayhaqi from Abdullah ibn Umar are narrated as such, while the words of Ahmad ibn Hanbal from Mu'adh ibn Jabal are narrated as follows: "No human has ever performed an action that saves him from the punishment of Allah more than the remembrance of Allah, etc."
2. Al-Mu'jam al-Kabir, narrations of Anas ibn Malik, Hadith 367, published by Al-Maktabah al-Faysaliyyah, Beirut, 1/275.
3. Sharh Ayn al-Ilm by Mulla Ali al-Qari with Ayn al-Ilm, Chapter Eight on Companionship and Affinity, published by Amrat Press, Lahore, p. 332; Sharh Ayn al-Ilm by Mulla Ali al-Qari with Ayn al-Ilm, Chapter Eight on Companionship and Affinity, published by Matba' Islamiya, Lahore, p. 166.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम दसवीं दलील: अज़ान अल्लाह का ज़िक्र है और अल्लाह का ज़िक्र अज़ाब को टालने वाला है, रसूले खुदा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "अल्लाह के अज़ाब से निजात दिलाने वाली अल्लाह के ज़िक्र से बढ़कर कोई चीज़ नहीं।" इसे इमाम अहमद ने हज़रत मुआज़ बिन जबल (रज़ियल्लाहु अन्हु) से और इब्ने अबी अदुनिया और बैहक़ी ने हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया (त)।

और खुद अज़ान के बारे में वारिद है कि जहाँ अज़ान दी जाती है वह जगह उस दिन अज़ाब से सुरक्षित हो जाती है, तबरानी ने अपनी तीनों मुआजम में अनस बिन मालिक (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत की है कि हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फरमाते हैं: "जब किसी बस्ती में अज़ान दी जाए, तो अल्लाह तआला उस दिन उसे अपने अज़ाब से अमन दे देता है।" और इसकी गवाह वह रिवायत है जो मुआजम कबीर में हज़रत माक़िल बिन यसार (रज़ियल्लाहु अन्हु) से मरवी है। (त)

और बेशक अपने मुस्लिम भाई के लिए ऐसा अमल करना जो अज़ाब से बचाने वाला हो, अल्लाह तआला को महबूब और पसंद है। मौलाना अली क़ारी (रहमतुल्लाह अलैहि) 'शरह ऐनुल इल्म' में क़ब्र के पास कुरआन पढ़ने और तस्बीह व दुआ-ए-रहमत व मग़फ़िरत करने की वसीयत फरमा कर लिखते हैं: "क्योंकि तमाम ज़िक्र उस घर (क़ब्र) में उसके लिए नफ़ा बख्श हैं।" (त) इमाम बद्रुद्दीन महमूद ऐनी 'शरह सहीह बुखारी' में 'क़ब्र के पास मुहद्दिस का वाज़' शीर्षक के तहत फरमाते हैं: "और जहाँ तक मय्यत की भलाई का ताल्लुक है, तो वह उसी चीज़ में है जिसके लिए वे जमा हुए..." मय्यत के लिए इसमें भलाई है कि मुसलमान उसके.. [आगे जारी]

1. मसनद अहमद बिन हंबल, मुआज़ बिन जबल की रिवायतें, प्रकाशित दारुल फिक्र, बेरुत, 239/5। नोट: इब्ने अबी अदुनिया और बैहक़ी के अल्फाज़ अब्दुल्लाह इब्ने उमर से इसी तरह मरवी हैं जबकि अहमद बिन हंबल के अल्फाज़ मुआज़ बिन जबल से इस तरह मरवी हैं: "किसी आदमी ने कभी कोई ऐसा अमल नहीं किया जो उसे अल्लाह के अज़ाब से अल्लाह के ज़िक्र से ज़्यादा निजात दिलाने वाला हो इत्यादि।"
2. अल-मुआजम अल-कबीर, अनस बिन मालिक की रिवायतें, हदीस 367, प्रकाशित अल-मकतबतुल्फ़ैसलिया, बेरुत, 275/1।

3. शरह ऐनुल इल्म मुल्ला अली क़ारी मअ ऐनुल इल्म, आठवां अध्याय सोहबत और मोहब्बतों के बयान में, प्रकाशित अमृत प्रेस, लाहौर, पृष्ठ 332; शरह ऐनुल इल्म मुल्ला अली क़ारी मअ ऐनुल इल्म, आठवां अध्याय सोहबत और मोहब्बतों के बयान में, प्रकाशित मतब-ए-इस्लामिया, लाहौर, पृष्ठ 166।

पेज 669/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم دلیل دہم: اذان ذکر الہی اور ذکر الہی دافع عذاب ، رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں: ما من شییء انجی من عذاب اللہ من ذکر اللہ رواہ الامام احمد عن معاذ بن جبل وابن ابی الدنیا والبیھقی عن ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہم ۔ کوئی چیز ذکر خدا سے زیادہ عذاب خدا سے نجات بخشنے والی نہیں۔ اسے امام احمد نے حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے اور ابن ابی الدنیا اور بیہقی نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کیا (ت)

اور خود اذان کی نسبت وارد ، جہاں کہی جاتی ہے وہ جگہ اس دن عذاب سے مامون ہو جاتی ہے، طبرانی معجم ثلثہ میں انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی، حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں: اذا اذن فی قریۃ امنھا اللہ من عذابہ فی ذلك الیوم وشاھدہ عندہ فی الکبیر من حدیث معقل بن یسار رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ جب کسی بستی میں اذان دی جائے تو اللہ تعالیٰ اس دن اسے اپنے عذاب سے امن دے دیتا ہے اور اس کی شاہد وہ روایت ہے جو معجم کبیر میں حضرت معقل بن یسار رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے۔ (ت)

اور بیشک اپنے بھائی مسلمان کے لئے ایسا عمل کرنا جو عذاب سے منجی ہو شارع جل وعلا کو محبوب و مرغوب ، مولنا علی قاری رحمہ الباری شرح عین العلم میں قبر کے پاس قرآن پڑھنے اور تسبیح و دعائے رحمت و مغفرت کرنے کی وصیت فرما کر لکھتے ہیں : فان الاذکار کلھا نافعۃ لہ فی تلك الدار (کہ ذکر جس قدر ہیں سب میت کو قبر میں نفع بخشتے ہیں۔ت) امام بدر الدین محمود عینی شرح صحیح بخاری میں زیر باب موعظۃ المحدث عند القبر فرماتے ہیں: واما مصلحۃ المیت فبثل ما اذا اجتمعوا میت کے لئے اس میں مصلحت ہے کہ مسلمان اس کی

1 مسند احمد بن حنبل مرویات معاذ بن جبل مطبوعہ دار الفکر بیروت ۲۳۹/۵ نوٹ: ابن ابی الدنیا اور بیہقی کے الفاظ عبداللہ ابن عمر سے یوں ہی مروی ہیں جبکہ احمد بن حنبل کے الفاظ معاذ بن

جبل سے یوں مروی ہیں: ماعمل آدمی عملا قط انجی لہ من عذاب اللہ من ذکر اللہ الخ 2 المعجم الکبیر مرویات انس بن مالک حدیث ۳۶۷ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت ۲۷۵/۱ 3 شرح عین العلم لملا علی قاری مع عین العلم الباب الثامن فی الصحبۃ والمؤلفۃ مطبوعہ امرت پریس لاہور ص ۳۳۲ ، شرح عین العلم لملا علی قاری مع عین العلم الباب الثامن فی الصحبۃ والمؤلفۃ مطبوعہ مطبع اسلامیہ لاہور ص ۱۶۶

Fatawa Razawiyya Volume 5

Reading the Quran and doing dhikr near him [the deceased], for the deceased benefits from it.[1]	**Gather near the grave, recite the Quran, and perform dhikr, as the deceased benefits from it. (T)**

O Lord! Is the Adhan not the dhikr of the Beloved, or is it not religiously desirable for a Muslim brother to receive benefit?

Eleventh Proof: Adhan is the dhikr of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him), and the dhikr of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him) is a cause for the descent of mercy.

Firstly, the dhikr of the Prophet is the dhikr of Allah. Imam Ibn Ata, then Imam Qadi Iyad, and other great Imams, in the commentary of the words of the Almighty: "And We have exalted for you your remembrance" [Quran 94:4][2], state:

I have made your mention a part of My mention; so whoever mentions you has indeed mentioned Me.[3]	**I have made you a remembrance from My remembrance; whoever remembers you, remembers Me.**

And the remembrance of Allah is undoubtedly a cause for mercy to descend. The Master of the Worlds (peace and blessings of Allah be upon him) says in a Sahih Hadith regarding those who perform dhikr:

The angels surround them, mercy covers them, and serenity (Sakinah) descends upon them.[4] - Narrated by Muslim and Tirmidhi from Abu Hurairah and Abu Sa'id (may Allah be pleased with them).	**The angels surround them, and divine mercy envelops them, and tranquility and peace descend upon them. Muslim and Tirmidhi have narrated this from Hazrat Abu Hurairah and Hazrat Abu Sa'id Khudri (may Allah be pleased with them). (T)**

Secondly, the remembrance of every beloved of Allah is a place for the descent of mercy. Imam Sufyan bin 'Uyaynah (may Allah have mercy on him) says: "Mercy descends at the mention of the righteous."[5]

Abu Ja'far bin Hamdan, after narrating this from Abu Amr bin Najeed, said: "And the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) is the head of all the righteous."[6]

1. 'Umdat al-Qari Sharh al-Bukhari, chapter on the admonition of the Hadith scholar at the grave etc., printed by Idarat al-Tiba'at al-Muniriyya, Beirut, 8/186.
2. Quran 94/4.
3. Naseem al-Riyadh Sharh al-Shifa, under the aforementioned verse, printed by Dar al-Fikr, Beirut, 1/125.
4. Sahih Muslim, chapter on the virtue of gathering for the recitation of the Quran etc., printed by Qadeemi Kutub Khana, Karachi, 2/325.
5. Ithaf al-Sadat al-Muttaqin, the second benefit: avoiding disobedience through pride etc., printed by Dar al-Fikr, Beirut, 6/350.
6. Ithaf al-Sadat al-Muttaqin, the second benefit: avoiding disobedience through pride etc., printed by Dar al-Fikr, Beirut, 6/351.

उसके पास क़ुरआन की तिलावत और ज़िक्र करना, क्योंकि मय्यत को इससे लाभ पहुँचता है।[1]

क़ब्र के पास जमा होकर क़ुरआन पढ़ें और ज़िक्र करें क्योंकि मय्यत को इससे नफ़ा होता है। (त)

ऐ रब! क्या अज़ान महबूब का ज़िक्र नहीं है या मुसलमान भाई को नफ़ा मिलना शरीयत में पसंद नहीं है?

ग्यारहवीं दलील: अज़ान मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र है और मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) का ज़िक्र रहमत के उतरने का सबब है।

अव्वल, हुज़ूर का ज़िक्र अल्लाह का ज़िक्र है। इमाम इब्न अता, फिर इमाम क़ाज़ी अयाज़ और दीगर अइम्मा किराम अल्लाह तआला के क़ौल "और हमने आपके लिए आपका ज़िक्र बुलंद कर दिया" [क़ुरआन 94:4][2] की तफ़्सीर में फ़रमाते हैं:

मैंने तुम्हें अपनी याद में से एक याद बना दिया है, तो जिसने तुम्हें याद किया उसने मुझे याद किया।[3]

मैंने तुम्हें अपनी याद में से एक याद किया, जो तुम्हारा ज़िक्र करे वह मेरा ज़िक्र करता है।

और अल्लाह का ज़िक्र बिला शुबहा रहमत उतरने का सबब है। सैयदे आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) सहीह हदीस में ज़िक्र करने वालों के बारे में फ़रमाते हैं:

फ़रिश्ते उन्हें घेर लेते हैं और रहमत उन्हें ढांप लेती है और उन पर सकीना (शांति) उतरती है।[4] - इसे मुस्लिम और तिर्मिज़ी ने अबू हुरैरा और अबू सईद (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया है।

उन्हें मलाइका घेर लेते हैं और रहमत-ए-इलाही ढांप लेती है और उन पर सकीना और चैन उतरता है। इसे मुस्लिम और तिर्मिज़ी ने हज़रत अबू हुरैरा और हज़रत अबू सईद ख़ुदरी (रज़ियल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत किया है। (त)

दुसरे, अल्लाह के हर महबूब का ज़िक्र रहमत उतरने का मक़ाम है। इमाम सुफ़यान बिन उयैना (रहमतुल्लाहि अलैहि) फ़रमाते हैं: "नेकों के ज़िक्र के वक़्त रहमत-ए-इलाही उतरती है।"[5]

अबू जाफ़र बिन हमदान ने अबू अम्र बिन नजीद से इसे बयान करके फ़रमाया: "तो रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) तो तमाम नेकों (सालिहीन) के सरदार हैं।"[6]

1. उम्दतुल क़ारी शरह अल-बुखारी, बाब: क़ब्र के पास मुहद्दिस की नसीहत आदि, मुद्रित: इदारतुल तिबाअत अल-मुनीरिय्या, बेरुत, 8/186.
2. क़ुरआन 94/4.
3. नसीम अल-रियाज़ शरह अल-शिफ़ा, उपर्युक्त आयत के तहत, मुद्रित: दार अल-फ़िक्र, बेरुत, 1/125.
4. सहीह मुस्लिम, बाब: क़ुरआन की तिलावत के लिए इकट्ठा होने की फ़ज़ीलत आदि, मुद्रित: क़दीमी कुतुब खाना, कराची, 2/325.
5. इत्हाफ़ अल-सादात अल-मुत्तक़ीन, दूसरा फ़ायदा: गुनाहों से बचने का ज़िक्र आदि, मुद्रित: दार अल-फ़िक्र, बेरुत, 6/350.
6. इत्हाफ़ अल-सादात अल-मुत्तक़ीन, दूसरा फ़ायदा: गुनाहों से बचने का ज़िक्र आदि, मुद्रित: दार अल-फ़िक्र, बेरुत, 6/351.

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

عندہ لقراءۃ القران والذکر فان المیت قبر کے پاس جمع ہوکر قرآن پڑھیں ذکر کریں کہ میت کو اس ینتفع بہ ^1 سے نفع ہوتا ہے (ت)

یارب مگر اذان ذکرِ محبوب نہیں یا مسلمان بھائی کو نفع ملنا شرعاً مرغوب نہیں۔

دلیل یازدہم: اذان ذکرِ مصطفٰی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم ہے اور ذکرِ مصطفٰی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم باعثِ نزولِ رحمت۔

اولاً حضور کا ذکر خدا کا ذکر ہے امام ابن عطاء پھر امام قاضی عیاض وغیرہما ائمہ کرام تفسیر قولہ تعالٰی وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ^2 میں فرماتے ہیں:

جعلتک ذکرا من ذکری فمن ذکرک فقد ذکرنی ^3 میں نے تمہیں اپنی یاد میں سے ایک یاد کیا جو تمہارا ذکر کرے وہ میرا ذکر کرتا ہے۔

اور ذکرِ الٰہی بلا شبہ رحمت اترنے کا باعث، سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم صحیح حدیث میں ذکر کرنے والوں کی نسبت فرماتے ہیں:

حفتہم الملئکۃ وغشیتہم الرحمۃ ونزلت علیہم السکینۃ ^4 - رواہ مسلم والترمذی عن ابی ہریرۃ وابي سعید رضی اللہ تعالٰی عنہما۔ انہیں ملائکہ گھیر لیتے ہیں اور رحمت الٰہی ڈھانپ لیتی ہے اور ان پر سکینہ اور چین اترتا ہے۔ اسے مسلم اور ترمذی نے حضرت ابوہریرہ اور حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کیا ہے۔ (ت)

ثانیاً ہر محبوب خدا کا ذکر محل نزول رحمت ہے، امام سفیان بن عیینہ رحمتہ اللہ تعالٰی علیہ فرماتے ہیں: عند ذکر الصالحین تنزل الرحمۃ ۸5 (نیکوں کے ذکر کے وقت رحمت الٰہی اترتی ہے)

ابو جعفر بن حمدان نے ابوعمر و بن نجید سے اسے بیان کر کے فرمایا: فرسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم رأس الصالحین ۸6 (تو رسول اللہ صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم تو سب صالحین کے سردار ہیں)

1۔ عمدۃ القاری شرح البخاری باب موعظۃ المحدث عند القبر الخ مطبوعہ ادارۃ الطباعۃ المنیرۃ بیروت ۱۸۶/۸ 2۔ القران ۹۴/۴ 3۔ نسیم الریاض شرح الشفاء زیر آیت مذکور مطبوعہ دارالفکر بیروت ۱۲۵/۱ 4۔ صحیح لمسلم باب فضل الاجتماع علی تلاوۃ القران الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۳۲۵/۲ 5۔ اتحاف السادۃ المتقین الفائدۃ الثانیۃ التخلص بالعزیۃ علی المعاصی الخ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۳۵۰/۶ 6۔ اتحاف السادۃ المتقین الفائدۃ الثانیۃ التخلص بالعزیۃ علی المعاصی الخ مطبوعہ دارالفکر بیروت ۳۵۱/۶

Fatawa Razawiya, Volume 5

Thus, undoubtedly, where the Adhan is called, Allah's mercy will descend. And for a fellow Muslim, an action that causes the descent of mercy is liked by the Sharia, rather than being forbidden.

Twelfth Argument: It is evident and also proven from Hadiths that a deceased person feels intense loneliness and anxiety in that new, narrow, and dark place (the grave), except for those whom my Lord has mercy upon. "Indeed, my Lord is All-Forgiving, Most Merciful" (Surah Yusuf, 12:53) [1]. (But those upon whom my Lord has mercy; surely my Lord is Most Forgiving, Most Merciful. - T). And Adhan dispels loneliness and brings peace of mind because it is the remembrance of God, and Allah Almighty says: "Unquestionably, by the remembrance of Allah do hearts find rest." (Surah Al-Ra'd, 13:28) [2]. (Know that hearts find peace in the remembrance of God). Abu Nuaym and Ibn Asakir narrate from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him) that the Master of the Universe (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Arabic	Urdu Translation
نزل ادم بالهند فاستوحش فنزل جبرئیل علیه الصلاۃ والسلام فنادی بالاذان الحدیث۔ [3]	When Adam (peace be upon him) descended from Paradise to India, he felt anxious, so Gabriel (peace be upon him) came down and gave the call to prayer (Adhan). (Hadith)

So, if we call the Adhan to comfort that poor soul and dispel loneliness, what is wrong with it? Far from it! Rather, helping a Muslim, especially one so helpless, is highly pleasing to the Truth Almighty. The Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Arabic	Urdu Translation
اللہ فی عون العبد ماکان العبد فی عون اخیہ رواہ مسلم وابوداؤد والترمذی وابن ماجۃ والحاکم عن ابن ہریرۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ [4]	Allah the Almighty is in the aid of a servant as long as the servant is in the aid of his fellow Muslim brother. It was narrated by Muslim, Abu Dawood, Tirmidhi, Ibn Majah, and Hakim from Hazrat Abu Huraira (may Allah be pleased with him). (T)

And he (peace and blessings of Allah be upon him) said:

Arabic	Urdu Translation
من كان في حاجة اخيه كان اللہ فی حاجته و	Whoever was (engaged) in his brother's need, Allah was in his need and...

Footnotes: 1. Al-Quran 12:53 2. Al-Quran 13:28 3. Hilyat al-Awliya, Narrations of Amr bin Qais al-Mala'i, No. 299, published by Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, 2/107. 4. Sahih Muslim, Chapter on the Virtue of Gathering for Reciting the Quran, published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/345.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पाँचवीं

तो निःसंदेह जहाँ अज़ान होगी वहाँ अल्लाह की रहमत उतरेगी। और एक मुस्लिम भाई के लिए वह कार्य जो रहमत के उतरने का कारण बने, शरीयत को पसंद है, मना नहीं।

बारहवीं दलील: यह स्वयं स्पष्ट है और हदीसों से भी प्रमाणित है कि मुर्दे को उस नए, तंग और अंधेरे घर (क़ब्र) में अत्यंत घबराहट और अकेलापन महसूस होता है, सिवाय उनके जिन पर मेरा रब रहम फ़रमाए। यकीनन मेरा रब बहुत बख्शने वाला, निहायत रहम वाला है। (सूरह युसूफ़, आयत 53) [1] (मगर जिस पर मेरा रब रहम फ़रमाए; यकीनन मेरा रब बख़्शिश फ़रमाने वाला और रहम करने वाला है। - त) और अज़ान घबराहट दूर करने वाली और मन की शांति का कारण है क्योंकि यह खुदा का ज़िक्र है, और अल्लाह तआला फ़रमाता है: "सुनो! अल्लाह के ज़िक्र से ही दिलों को चैन मिलता है।" (सूरह अर-रअद, आयत 28) [2] (सुन लो खुदा के ज़िक्र से चैन पाते हैं दिल)। अबू नुऐम और इब्न असाकिर हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत करते हैं कि हुज़ूर सरवर-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
نزل ادم بالهند فاستوحش فنزل جبرئيل عليه الصلاة والسلام فنادى بالاذان الحديث۔ [3]	जब आदम (अलैहिस्सलाम) जन्नत से हिंदुस्तान में उतरे, उन्हें घबराहट हुई तो जिब्रील (अलैहिस्सलाम) ने उतरकर अज़ान दी। (हदीस)

फिर अगर हम उस गरीब की तसल्ली और उसकी घबराहट दूर करने के लिए अज़ान दें, तो इसमें बुरा क्या है? हर्गिज़ नहीं! बल्कि एक मुसलमान, विशेष रूप से ऐसे बेसहारा की मदद करना अल्लाह तआला को अत्यंत प्रिय है। हुज़ूर सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

अरबी	उर्दू अनुवाद
اللہ فی عون العبد ماکان العبد فی عون اخیه رواه مسلم وابوداؤد والترمذی وابن ماجة والحاکم عن ابن هریرة رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ [4]	अल्लाह तआला बंदे की मदद में रहता है जब तक बंदा अपने भाई (मुसलमान) की मदद में रहता है। इसे मुस्लिम, अबू दाऊद, तिर्मिज़ी, इब्न माजा और हाकिम ने हज़रत अबू हुरैरा (रज़ियल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है। (त)

और फ़रमाते हैं (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम):

अरबी	उर्दू अनुवाद
من كان في حاجة اخيه كان اللہ فی حاجته و	जो अपने भाई (मुसलमान) की मदद में रहा, अल्लाह उसकी मदद में और...

फुटनोट: 1. अल-क़ुरआन 12/53 2. अल-क़ुरआन 13/28 3. हिल्या-तुल-औलिया, रिवायत-ए-अम्र बिन क़ैस अल-मलई, संख्या 299, मक़बुआ दारुल किताब अल-अरबिया, बैरूत, 2/107. 4. सहीह मुस्लिम, बाब फ़ज़्लुल इज्तेमा अला तिलावतुल क़ुरआन, मक़बुआ क़दीमी कुतुब ख़ाना, कराची, 2/345.

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

پس بلاشبہ جہاں اذان ہوگی رحمت الٰہی اترے گی اور بھائی مسلمان کے لئے وہ فعل جو باعث نزول رحمت ہو شرع کو پسند ہے کہ نہ ممنوع۔

دلیل دوازدہم: خود ظاہر اور حدیثوں سے بھی ثابت کہ مُردے کو اُس نئے مکان تنگ و تاریک میں سخت وحشت اور گھبراہٹ ہوتی ہے اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيَ اِنَّ رَبِّيَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ (سورہ یوسف، آیت ۵۳) [1] مگر جس پر میرا رب رحم فرمائے یقیناً میرا رب بخشش فرمانے والا اور رحم کرنے والا ہے۔ ت) اور اذان دافع وحشت و باعث اطمینان خاطر ہے کہ وہ ذکر خدا ہے اور اللہ عزوجل فرماتا ہے: اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ (سورہ الرعد، آیت ۲۸) [2] (سُن لو خدا کے ذکر سے چین پاتے ہیں دل) ابونعیم وابن عساکر حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے راوی حضور سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
نزل ادم بالهند فاستوحش فنزل جبرئيل عليه الصلاة والسلام فنادى بالاذان الحديث۔ [3]	جب آدم علیہ الصلوٰۃ والسلام جنت سے ہندوستان میں اترے انہیں گھبراہٹ ہوئی تو جبرئیل علیہ الصلوٰۃ والسلام نے اتر کر اذان دی۔ (الحدیث)

پھر ہم اس غریب کی تسکین خاطر و دفع توحش کو اذان دیں تو کیا بُرا کریں حاشا بلکہ مسلمان خصوصاً ایسے بے کس کی اعانت حضرت حق عزوجل کو نہایت پسند، حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

عربی متن	اردو ترجمہ
اللہ فی عون العبد ماکان العبد فی عون اخیہ رواہ مسلم وابوداؤد والترمذی وابن ماجۃ والحاکم عن ابن ھریرۃ رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ [4]	اللہ تعالیٰ بندے کی مدد میں ہے جب تک بندہ اپنے بھائی مسلمانوں کی مدد میں ہے۔ اسے مسلم، ابوداؤد، ترمذی، ابن ماجہ اور حاکم نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا ہے۔ (ت)

اور فرماتے ہیں صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم:

عربی متن	اردو ترجمہ
من کان في حاجۃ اخیہ کان اللہ فی حاجتہ و	جو اپنے بھائی مسلمان کے کام میں ہوا اللہ تعالیٰ اس کی

حواشی: 1. القرآن ۵۳/۱۲ 2. القرآن ۲۸/۱۳ 3. حلیۃ الاولیاء مرویات عمرو بن قیس الملائی نمبر ۲۹۹ مطبوعہ دارالکتاب العربیہ بیروت ۱۰۷/۲ 4. صحیح لمسلم باب فضل الاجتماع علی تلاوۃ القرآن مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۳۴۵/۲

Fatawa Razawiyya Volume 5

“Whoever relieves a Muslim of a hardship, Allah will relieve him of one of the hardships of the Day of Resurrection.” - Narrated by the two Shaikhs (Bukhari and Muslim) and Abu Dawood from Ibn Umar (may Allah be pleased with them both). It means that one fulfills a need, and whoever removes a difficulty from a Muslim, Allah Almighty will, in return, remove one of his difficulties on the Day of Judgment. This has been narrated by Bukhari, Muslim, and Abu Dawood from Hazrat Abdullah bin Umar (may Allah be pleased with them both).

Thirteenth Proof: Narrated in Musnad al-Firdous from the Commander of the Faithful, the Master of Muslims, our Master Ali al-Murtada (may Allah honor his face):

He said: The Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) saw me sad and said: “O son of Abu Talib, I see you sad, so command someone of your family to call the Adhan (call to prayer) in your ear, for it repels grief.” That is, the Master of the World (peace and blessings of Allah be upon him) saw me sad and said: O Ali! I find you sad, tell someone from your household to call the Adhan in your ear; Adhan is a repeller of sorrow and distress.

Mawla Ali and all the narrators of this Hadith up to him said: “I tried it and found it to be so.” (Mentioned by Ibn Hajar as in al-Mirqat). And it is known and proven from other hadiths that the deceased is in a state of sorrow and grief at that time, except for those special servants of Allah, the great saints, who on seeing death say: “Welcome to a beloved who has come after a long absence.” So if Adhan is recited to dispel his sorrow and pain, what legal excuse would be necessary? Heaven forbid! Rather, after the obligatory acts, no deed is more beloved to Allah Almighty than making a Muslim's heart happy. It is narrated in Tabarani's Mu'jam al-Kabir and Mu'jam al-Awsat from Hazrat Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with them) that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said:

“Indeed, the most beloved of deeds to Allah Almighty after the obligations is bringing happiness to a Muslim.” Indeed, according to Allah Almighty, after the obligations, the most beloved of all deeds is to make a Muslim happy.

1. Sahih al-Bukhari, Book: A Muslim shall not wrong a Muslim, etc., from the chapters on injustices, printed by Qadeemi Kutub Khana Karachi, 1/330.
2. Mirqat al-Mafatih, Commentary of Mishkat al-Masabih, Chapter on Adhan, printed by Maktaba Imdadia Multan, 2/149.

3. Al-Mu'jam al-Kabir, Narrations of Abdullah bin Abbas, Hadith 1109, printed by Al-Maktaba al-Faysaliya Beirut, 11/71.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

“जो किसी मुसलमान की किसी मुश्किल को दूर करता है, अल्लाह तआला उसके बदले में क़यामत की मुसीबतों में से उसकी एक मुसीबत दूर फरमाएगा।” इसे बुख़ारी, मुस्लिम और अबू दाऊद ने हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत किया है। इसका अर्थ है कि वह ज़रूरत पूरी करता है और जो किसी मुसलमान की तक्लीफ़ दूर करे, अल्लाह तआला उसके बदले क़यामत की मुसीबतों में से एक मुसीबत उस पर से दूर फरमाएगा। इसे बुखारी व मुस्लिम और अबू दाऊद ने हजरत अब्दुल्लाह बिन उमर रजी अल्लाह ताला अन्हुमा से रिवायत किया है।

तेरहवीं दलील: मुसनद अल-फिरदौस में अमीरुल मोमिनीन मौला अल-मुस्लिमीन सैय्यदिना अली मुर्तज़ा करमल्लाहु वज्हहुल करीम से रिवायत है:

उन्होंने कहा: नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने मुझे गमगीन देखा तो फरमाया: “ऐ अबू तालिब के बेटे! मैं तुम्हें गमगीन पाता हूँ, अपने परिवार के किसी सदस्य से कहो कि तुम्हारे कान में अज़ान दे, क्योंकि यह गम को दूर करती है।” यानी हुज़ूर सैय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने मुझे गमगीन देखा और फरमाया: ऐ अली! मैं तुम्हें गमगीन पाता हूँ, अपने घर के किसी सदस्य से कहो कि तुम्हारे कान में अज़ान कहे; अज़ान गम और परेशानी को दूर करने वाली है।

मौला अली और मौला अली तक इस हदीस के जितने भी रावी हैं, उन सब ने कहा: “हमने इसे आज़माया और वैसा ही पाया” (इब्ने हजर ने इसका ज़िक्र किया है, जैसा कि मिरक़ात में है)। और खुद हदीसों से यह साबित है कि मैयत उस वक़्त कैसे दुख और गम की हालत में होती है, सिवाय अल्लाह के उन ख़ास बंदों, बुज़ुर्गों और वलियों के, जो मौत को देखकर “उस महबूब का स्वागत है जो बड़ी तंगी (या लम्बे इंतज़ार) के बाद आया” कहते हैं। तो उसके गम और दुख को दूर करने के लिए अगर अज़ान सुनाई जाए तो क्या कोई शरीय उज़्र (बहाना) लाज़िम आएगा? हाशा लिल्लाह! बल्कि मुसलमान का दिल खुश करने के बराबर अल्लाह अज़्ज़-ओ-जल्ल को फ़राइज़ (अनिवार्य कर्तव्यों) के बाद कोई काम महबूब नहीं। तबरानी मुअजम कबीर और मुअजम औसत में हज़रत अब्दुल्लाह बिन अब्बास रज़ियल्लाहु तआला अन्हुमा से रिवायत है कि हुज़ूर पुरनूर सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फरमाते हैं:

“बेशक फ़राइज़ के बाद अल्लाह तआला के नज़दीक सबसे महबूब काम किसी मुसलमान के दिल में खुशी दाखिल करना है।” बेशक अल्लाह तआला के नज़दीक फ़राइज़ के बाद सब कामों से ज़्यादा महबूब मुसलमान को खुश करना है।

1. सहीह अल-बुख़ारी, बाब: मुसलमान मुसलमान पर ज़ुल्म न करे, मज़ालिम के अबवाब से, मतबुआ क़दीमी कुतुब ख़ाना कराची, 1/330
2. मिरक़ात अल-मफ़ातीह, शरह मिश्कात अल-मसाबीह, बाब अल-अज़ान, मतबुआ मकतबा इमदादिया मुल्तान, 2/149
3. अल-मुअजम अल-कबीर, मरवियात अब्दुल्लाह इब्ने अब्बास, हदीस 1109, मतबुआ अल-मकतबा अल-फैसलिया बेरुत, 11/71

पृष्ठ 672/696

فتاوی رضویہ جلد پنجم

من فرج عن مسلم کربة فرج الله عنہ بها کربة من کرب یوم القیامة ۱-رواہ الشیخان وابوداؤد عن ابن عمر رضی الله تعالیٰ عنهما۔ حاجت روائی فرماتا ہے اور جو کسی مسلمان کی تکلیف دُور کرے الله تعالی اس کے عوض قیامت کی مصیبتوں سے ایک مصیبت اس پر سے دور فرمائے گا۔ اسے بخاری و مسلم اور ابوداؤد نے حضرت عبدالله بن عمر رضی الله تعالیٰ عنہما سے روایت کیا ہے۔

دلیل سیزدہم: مسند الفردوس میں حضرت جناب امیر المومنین مولی المسلمین سیدنا علی مرتضی کرم الله تعالیٰ وجہہ الکریم سے مروی:

قال رأی النبی صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم حزیناً فقال یا ابن ابی طالب انی اراك حزیناً فمر بعض اهلك یؤذن فی اذنك فانہ درء الهمّ ۲۔ یعنی مجھے حضور سید عالم صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم نے غمگین دیکھا ارشا دفرمایا: اے علی! میں تجھے غمگین پاتا ہوں اپنے کسی گھر والے سے کہہ کہ تیرے کان میں اذان کہے، اذان غم و پریشانی کی دافع ہے۔

مولیٰ علی اور مولیٰ علی تک جس قدر اس حدیث کے راوی ہیں سب نے فرمایا: فجربتہ فوجدتہ کذلك (ہم نے اسے تجربہ کیا تو ایسا ہی پایا) ذکرہ ابن حجر کما فی المرقاة (اس کا تذکرہ حافظ ابن حجر نے کیا، جیسا کہ مرقاة میں ہے۔ت) اور خود معلوم اور حدیثوں سے بھی ثابت کہ میت اس وقت کیسے حزن و غم کی حالت میں ہوتا ہے مگر وہ خاص عباد الله اکابر اولیاء الله جو مرگ کو دیکھ کر مرحبا بحبیب جاء علی فاقة (خوش آمدید اس محبوب کو جو بہت دیر سے آیا۔ت) فرماتے ہیں، تو اس کے دفع غم والم کے لئے اگر اذان سُنائی جائے کیا معذور شرعی لازم آئے حاشا لله بلکہ مسلمان کا دل خوش کرنے کے برابر الله عزوجل کو فرائض کے بعد کوئی عمل محبوب نہیں۔

طبرانی معجم کبیر و معجم اوسط میں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے راوی حضور پُر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

ان احب الاعمال الی اللہ تعالیٰ بعد الفرائض ادخال السرور علی المسلم ۳۔ بیشک اللہ تعالی کے نزدیک فرضوں کے بعد سب اعمال سے زیادہ محبوب مسلمان کو خوش کرنا ہے۔

۱ صحیح البخاری باب لا یظلم المسلم المسلم الخ، من ابواب المظالم، مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۱/۳۳۰ ۲ مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوٰۃ المصابیح باب الاذان مطبوعہ مکتبہ امدادیہ ملتان ۲/۱۴۹ ۳ المعجم الکبیر مرویات عبد اللہ ابن عباس حدیث ۱۱۰۹ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت ۱۱/۷۱

Fatawa Razawiya Volume Five

In those [same narrations], it is narrated from Hazrat Imam, the son of the Imam, our master Hasan Mujtaba (Allah be pleased with both of them), the Master of the World (Allah's peace and blessings be upon him) says:

Indeed, among the things that necessitate forgiveness is bringing joy to your Muslim brother. [1]	Surely, among the causes of forgiveness is making your fellow Muslim brother happy.

Fourteenth Proof: Allah the Almighty said:

"O you who have believed, remember Allah with much remembrance." [2]	O believers! Remember Allah, remembering Him abundantly.

The Holy Prophet (Allah's peace and blessings be upon him) says:

"Remember Allah so much that they say [you are] mad." [3] - Reported by Ahmad, Abu Ya'la, Ibn Hibban, Al-Hakim, and Al-Bayhaqi from Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him). Al-Hakim graded it authentic and Al-Hafiz Ibn Hajar graded it good.	Remember Allah so abundantly that people call you insane. Ahmad, Abu Ya'la, Ibn Hibban, Hakim, and Bayhaqi narrated it from Hazrat Abu Sa'id al-Khudri (may Allah be pleased with him). Hakim declared it authentic and Hafiz Ibn Hajar declared it good (Hasan). (T)

And he (Allah's peace and blessings be upon him) says:

"Remember Allah near every stone and tree." [4] - Reported by Imam Ahmad in 'Kitab al-Zuhd' and Al-Tabarani in 'Al-Mu'jam al-Kabir' from Mu'adh bin Jabal (may Allah be pleased with him) with a good chain.	Remember Allah at every stone and tree. Imam Ahmad narrated it in 'Kitab al-Zuhd' and Tabarani in 'Mu'jam al-Kabir' from Hazrat Mu'adh bin Jabal (may Allah be pleased with him) with a 'Hasan' chain. (T)

Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with both of them) says:

Allah did not impose any obligation on His servants except that He set a known limit for it, then excused its people in [certain] states.	Allah Almighty did not prescribe any duty upon His servants but that He set a fixed limit for it, then [allowed for] the state of excuse...

[1] Al-Mu'jam al-Kabir, narrations of Hasan bin Ali, Hadith 3802 & 3807, published by Al-Maktaba al-Faysaliya, Beirut, 3/83, 85 [2] Al-Quran 33/41 [3] Musnad Ahmad bin Hanbal, from the Musnad of Abu Sa'id al-Khudri, published by Dar al-Fikr, Beirut, 3/68, 71 [4] Al-Mu'jam al-Kabir, narrations of Mu'adh bin Jabal, Hadith 331, published by Al-Maktaba al-Faysaliya, Beirut, 20/159

फ़तावा रज़विया भाग पाँच

उन्हीं में हज़रत इमाम, इमाम के बेटे, हमारे स्वामी हसन मुजतबा (रज़िअल्लाहु अन्हुमा) से रिवायत है, सैय्यद-ए-आलम (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

"बेशक मग्फ़िरत (क्षमा) के कारणों में से तेरा अपने मुसलमान भाई को खुश करना है।" [1]

निःसंदेह, क्षमा के कारणों में से अपने मुसलमान भाई को प्रसन्न करना है।

चौदहवाँ प्रमाण: अल्लाह तआला ने फ़रमाया:

"ऐ ईमान वालों! अल्लाह का ज़िक्र करो कसरत (अत्यधिक) ज़िक्र करना।" [2]

ऐ ईमान वालों! अल्लाह का ज़िक्र करो, उसका बहुत ज़्यादा ज़िक्र करो।

हुज़ूर अकदस (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

"अल्लाह का ज़िक्र इस कदर करो कि वे तुम्हें दीवाना कहने लगें।" [3] - अहमद, अबू यअला, इब्न हिब्बान, हाकिम और बेहक़ी ने हज़रत अबू सईद खुदरी (रज़िअल्लाहु अन्हु) से इसे रिवायत किया। हाकिम ने इसे सही और हाफ़िज़ इब्न हजर ने इसे हसन (अच्छा) करार दिया है।

अल्लाह का ज़िक्र इस हद तक कसरत से करो कि लोग तुम्हें दीवाना कहें। इसे अहमद, अबू यअला, इब्न हिब्बान, हाकिम और बेहक़ी ने हज़रत अबू सईद खुदरी (रज़िअल्लाहु अन्हु) से रिवायत किया है। हाकिम ने इसे सही और हाफ़िज़ इब्न हजर ने इसे हसन करार दिया है। (त)

और (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) फ़रमाते हैं:

"हर पत्थर और दरख़्त (पेड़) के पास अल्लाह का ज़िक्र करो।" [4] - इमाम अहमद ने 'किताबुज़ ज़ुहद' में और तबरानी ने 'मोजम कबीर' में हज़रत मुआज़ बिन जबल (रज़िअल्लाहु अन्हु) से हसन सनद के साथ इसे रिवायत किया।

हर पत्थर और पेड़ के पास अल्लाह का ज़िक्र कर। इसे इमाम अहमद ने किताबुज़ ज़ुहद और तबरानी ने मोजम कबीर में हज़रत मुआज़ बिन जबल (रज़िअल्लाहु अन्हु) से सनद-ए-हसन के साथ रिवायत किया। (त)

अब्दुल्लाह बिन अब्बास (रज़िअल्लाहु अन्हुमा) फ़रमाते हैं:

अल्लाह ने अपने बंदों पर कोई फ़र्ज़ मुक़र्रर नहीं फ़रमाया मगर यह कि उसके लिए एक सीमा

अल्लाह तआला ने अपने बंदों पर कोई फ़र्ज़ मुक़र्रर नहीं फ़रमाया सिवाय इसके कि उसके

निश्चित कर दी, फिर उसकी हालत में माज़ूरी (असमर्थता) को स्वीकार किया।

लिए एक हद मुअय्यन (निश्चित) कर दी, फिर उज़्र (बहाने/मजबूरी) की हालत में...

---

[1] अल-मोजम अल-कबीर, हसन बिन अली की रिवायतें, हदीस 3802 और 3807, अल-मकतबा अल-फ़ैसलिया, बेरूत, 3/83, 85। [2] अल-क़ुरआन 33/41। [3] मुसनद अहमद बिन हंबल, हज़रत अबू सईद खुदरी की मुसनद से, दारुल फ़िक्र, बेरूत, 3/68, 71। [4] अल-मोजम अल-कबीर, मुआज़ बिन जबल की रिवायतें, हदीस 331, अल-मकतबा अल-फ़ैसलिया, बेरूत, 20/159।

فتاوٰی رضویہ جلد پنجم

اُنہی دونوں میں حضرت امام ابن الامام سیدنا حسن مجتبٰی رضی اللہ تعالٰی عنہما سے مروی،

حضور سید عالم صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

ان موجبات المغفرة ادخالك السرور على اخيك المسلم 1۔ بیشک موجباتِ مغفرت سے ہے تیرا اپنے بھائی مسلمان کو خوش کرنا۔

دلیل چہار دہم: قال اللہ تعالٰی:

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا ۙ 2۔ اے ایمان والو! اللہ کا ذکر کرو بکثرت ذکر کرنا۔

حضور اقدس صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم فرماتے ہیں:

اكثروا ذكر الله حتى يقولوا مجنون 3 - اخرجه احمد وابو يعلى وابن حبان والحاكم والبيهقي عن ابي سعيد الخدرى رضى الله تعالٰى عنه صححه الحاكم وحسنه الحافظ ابن حجر۔ اللہ کا ذکر اس درجہ ذکر بکثرت کرو کہ لوگ مجنون بتائیں۔ اسے احمد، ابویعلٰی، ابن حبان، حاکم اور بیہقی نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا ہے حاکم نے اسے صحیح اور حافظ ابن حجر نے حسن قرار دیا ہے۔ (ت)

اور فرماتے ہیں صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم:

اذكر الله عند كل حجر وشجر 4 - اخرجه الامام احمد في كتاب الزهد والطبرانى فى ہر سنگ و شجر کے پاس اللہ کا ذکر کر۔ اسے امام احمد نے کتاب الزہد اور طبرانی نے معجم کبیر میں

الکبیر عن معاذ بن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ بسند حسن۔

حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے سند حسن کے ساتھ روایت کیا۔ (ت)

عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں:

لم یفرض اللہ علی عبادہ فریضۃ الا جعل لھا حدا معلوما ثم عذر اھلھا فی حال

اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں پر کوئی فرض مقرر نہ فرمایا مگر یہ کہ اُس کے لئے ایک حد معین کردی پھر عذر کی

---

1 المعجم الکبیر مرویات حسن بن علی حدیث ۳۸۰۲ و ۳۸۰۷ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت ۸۳/۳، ۸۵ 2 القرآن ۳۳/۴۱ 3 مسند احمد بن حنبل من مسند ابی سعید الخدری مطبوعہ دارالفکر بیروت ۳/ ۶۸، ۷۱ 4 المعجم الکبیر مرویات معاذ بن جبل حدیث ۳۳۱ مطبوعہ المکتبۃ الفیصلیہ بیروت ۲۰/ ۱۵۹

Fatawa Ridawiyyah Volume 5

[Arabic]: "Exemption is for everything except remembrance, for He has not set a limit for it beyond which it stops, nor has He exempted anyone from leaving it except for one whose intellect is overcome, and He commanded them with it in all states." Translation: In all states, people are exempted except for remembrance (Dhikr), as Allah Almighty has not set any limit for it where it ends, nor has He exempted anyone from leaving it unless their intellect is no longer sound, and He commanded His servants to do remembrance in all states.

His student Imam Mujahid says: [Arabic]: "Abundant remembrance (Dhikr-e-Kathir) is that which never ends forever." (Abundant remembrance is that which never ends). [Arabic]: "The mention of both is in Al-Ma'alim etc." (Al-Ma'alim etc. contains the mention of both. T) Thus, remembrance of God is always, in every place, beloved, desirable, sought after, and recommended, from which there can never be any prohibition unless some specific Sharia prohibition has come regarding a particular specialty, and the Adhan is also absolutely the remembrance of God. Then, God knows what the reason for prohibition from God's remembrance is. We are commanded to perform God's remembrance near every stone and tree. Are the stones of a believer's grave excluded from His command? Especially after burial, performing God's remembrance is itself proven from Hadiths and is recommended according to the clear explanation of the Imams of religion. Therefore, the great Imam Abu Sulayman al-Khattabi says regarding 'Talqin' (instruction):

[Arabic]: "We do not find any famous Hadith for it, and there is no harm in it as it contains nothing but the remembrance of Allah Almighty. His saying: and all of that is good." Translation: We do not find any famous Hadith regarding this, and there is no harm in it because it contains nothing but the remembrance of God, and all of this is praiseworthy.

Fifteenth Proof: The great Imam Abu Zakariyya al-Nawawi, the commentator of Sahih Muslim, says in the book 'Al-Adhkar':

[Arabic]: "It is recommended to sit at the grave for a while after finishing (the burial), for the duration of slaughtering a camel and distributing its meat. Those sitting should engage in reciting the Quran, supplication for the deceased, exhortation, stories of good people, and accounts of the righteous." Translation: It is recommended to sit by the grave for a while (an hour) after being free from burial, for as long as it takes to slaughter a camel and distribute its meat, and those sitting

should be occupied in reciting the Holy Quran, praying for the deceased, sermon and advice, and the remembrance and stories of pious servants.

Footnotes: 1. Tafsir al-Baghawi, known as Ma'alim al-Tanzil with Tafsir al-Khazin, under the mentioned verse, printed by Mustafa al-Babi Egypt 5/265. 2. Tafsir al-Baghawi, known as Ma'alim al-Tanzil with Tafsir al-Khazin, under the mentioned verse, printed by Mustafa al-Babi Egypt 5/266. Note: Reference is given from Tafsir Ma'alim al-Tanzil but the meaning is the same as described by Ala Hazrat. Nazir Ahmed. 3. Great Imam Sulayman al-Khattabi. 4. Al-Adhkar al-Muntakhabah min Kalam Sayyid al-Abrar, Chapter: What to say after burial, printed by Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut, p. 147.

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

[अरबी पाठ]: "स्मरण के अलावा सब में छूट है, क्योंकि उसने इसके लिए कोई सीमा नहीं बनाई जहाँ वह समाप्त हो जाए, और न ही उसने किसी को इसे छोड़ने की छूट दी सिवाय उसके जिसकी बुद्धि पराजित हो गई हो, और उसने उन्हें सभी अवस्थाओं में इसका आदेश दिया।" अनुवाद: सभी स्थितियों में, लोगों को इससे छूट दी गई है सिवाय अल्लाह के ज़िक्र (स्मरण) के, क्योंकि अल्लाह तआला ने इसके लिए कोई ऐसी सीमा नहीं रखी जहाँ वह समाप्त हो जाए और न ही किसी को इसे छोड़ने में छूट दी है सिवाय उसके जिसकी बुद्धि सलामत न रहे, और बंदों को तमाम अहवाल (स्थितियों) में ज़िक्र का हुक्म दिया।

उनके शागिर्द इमाम मुजाहिद फरमाते हैं: [अरबी पाठ]: "ज़िक्र-ए-कसीर (अधिक स्मरण) वह है जो कभी समाप्त न हो।" (ज़िक्र-ए-कसीर यह है कि कभी खत्म न हो)। [अरबी पाठ]: "इन दोनों का ज़िक्र 'अल-मआलिम' आदि में है।" (मआलिम आदि में इन दोनों का ज़िक्र है। त) तो ज़िक्र-ए-इलाही हमेशा हर जगह महबूब, मरग़ूब, मतलूब और मन्दूब है, जिससे हरगिज़ मनाही नहीं हो सकती जब तक कि किसी विशिष्ट विशेषता में कोई शरीअत की मनाही न आई हो, और अज़ान भी निश्चित रूप से खुदा का ज़िक्र है। फिर खुदा जाने कि खुदा के ज़िक्र से मनाही की वजह क्या है। हमें हुक्म है कि हर पत्थर और दरख़्त (पेड़) के पास अल्लाह का ज़िक्र करें। क्या मोमिन की कब्र के पत्थर उसके हुक्म से बाहर हैं? विशेष रूप से दफनाने के बाद खुदा का ज़िक्र करना तो खुद हदीसों से साबित है और इमाम-ए-दीन की स्पष्ट व्याख्या के अनुसार मुस्तहब (पसंदीदा) है। इसलिए इमाम-ए-अजल अबू सुलेमान खत्ताबि 'तल्कीन' के बारे में फरमाते हैं:

[अरबी पाठ]: "हमें इसके लिए कोई प्रसिद्ध हदीस नहीं मिलती, और इसमें कोई हर्ज नहीं है क्योंकि इसमें अल्लाह तआला के ज़िक्र के अलावा और कुछ नहीं है। उनका कथन: और वह सब अच्छा है।" अनुवाद: हमें इसमें कोई मशहूर हदीस नहीं मिलती और इसमें कोई हर्ज नहीं है कि इसमें सिवाय खुदा के ज़िक्र के कुछ नहीं है और यह सब कुछ प्रशंसनीय है।

पंद्रहवीं दलील: इमाम-ए-अजल अबू ज़करिया नववी, शारेह सहीह मुस्लिम, किताबुल अज़कार में फरमाते हैं:

[अरबी पाठ]: "मुस्तहब है कि दफन से फारिग होने के बाद एक घड़ी (कुछ समय) कब्र के पास बैठें, उतनी देर कि एक ऊंट ज़बह किया जाए और उसका गोश्त तक़्सीम (वितरित) किया जाए। बैठने

वाले कुरआन मजीद की तिलावत, मय्यित (मृतक) के लिए दुआ, वाज़-ओ-नसीहत (उपदेश), नेक लोगों के ज़िक्र और सालेहीन के अहवाल के ब्यान में मशगूल (व्यस्त) रहें।" अनुवाद: मुस्तहब है कि दफन से फारिग होकर एक साअत (कुछ समय) कब्र के पास बैठें, उतनी देर कि एक ऊंट ज़बह किया जाए और उसका गोश्त तक़्सीम किया जाए और बैठने वाले कुरआन मजीद की तिलावत और मय्यित के लिए दुआ और वाज़-ओ-नसीहत और नेक बंदों के ज़िक्र व हिकायत में मशगूल रहें।

पाद-टिप्पणी: 1. तफसीर अल-बग़वी जिसे मआलिम-उत-तन्ज़ील के नाम से जाना जाता है, साथ में तफसीर खाज़िन, संबंधित आयत के तहत, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र 5/265 द्वारा मुद्रित। 2. तफसीर अल-बग़वी जिसे मआलिम-उत-तन्ज़ील के नाम से जाना जाता है, साथ में तफसीर खाज़िन, संबंधित आयत के तहत, मुस्तफा अल-बाबी मिस्र 5/266 द्वारा मुद्रित। नोट: तफसीर मआलिम-उत-तन्ज़ील से संदर्भ दिया गया है लेकिन अर्थ वही है जो आला हज़रत ने ब्यान किया है। नज़ीर अहमद। 3. इमाम-ए-अजल सुलेमान खत्ताबि। 4. अल-अज़कार अल-मुन्तख़बः मिन कलाम सैय्यद अल-अबरार, अध्याय: दफन के बाद क्या कहें, दार अल-किताब अल-अरबिया बेरूत द्वारा मुद्रित, पृष्ठ 147।

पृष्ठ 674/696

العذر غیر الذکر فانه لم یجعل له حداً انتهی الیه ولم یعذر احداً فی ترکه الامغلوباً علی عقله وامرهم به فی الاحوال کلها۔ حالت میں لوگوں کو اُس سے معذور رکھا سوائے ذکر کے کہ اللہ تعالٰی نے اس کے لئے کوئی حد نہ رکھی جس پر انتہا ہو اور نہ کسی کو اس کے ترک میں معذور رکھا مگر وہ جس کی عقل سلامت نہ رہے اور بندوں کو تمام احوال میں ذکر کا حکم دیا۔

اُن کے شاگرد امام مجاہد فرماتے ہیں : الذکر الکثیر ان لایتناهی ابداً (ذکر کثیر یہ ہے کہ کبھی ختم نہ ہو) ذکر هما فی المعالم وغیرها (معالم وغیرہ میں ان دونوں کا ذکر ہے۔ ت) تو ذکر الٰہی ہمیشہ ہر جگہ محبوب و مرغوب و مطلوب و مندوب ہے جس سے ہرگز ممانعت نہیں ہو سکتی جب تک کہ کسی خصوصیتِ خاصہ میں کوئی نہی شرعی نہ آئی ہو اور اذان بھی قطعاً ذکر خدا ہے پھر خدا جانے کہ ذکر خدا سے ممانعت کی وجہ کیا ہے، ہمیں حکم ہے کہ ہر سنگ درخت کے پاس ذکر الٰہی کریں، قبر مومن کے پتھر کیا اس کے حکم سے خارج ہیں خصوصاً بعد دفن ذکرِ خدا کرنا تو خود حدیثوں سے ثابت اور بتصریحِ ائمہ دین مستحب و لہٰذا امام اجل ابو سلیمان خطابی درباره تلقین فرماتے ہیں:

لا نجد له حدیثاً مشهوراً ولا بأس به اذ لیس فیه الا ذکر الله تعالٰی قوله وکل ذلك حسن۔ ہم اس میں کوئی مشہور حدیث نہیں پاتے اور اس میں کچھ مضائقہ نہیں کہ اس میں نہیں ہے مگر خدا کا ذکر اور یہ سب کچھ محمود ہے۔

دلیل پانزدہم: امام اجل ابوزکریا نووی شارح صحیح مسلم کتاب الاذکار میں فرماتے ہیں: یستحب ان یقعد عند القبر بعد الفراغ ساعة قدر ما ینحر جزور ویقسم لحمها، ویشتغل القاعدون بتلاوة القرآن

والدعاء للمیت والوعظ وحکایات اھل الخیر، واحوال الصالحین۔ مستحب ہے کہ دفن سے فارغ ہو کر ایک ساعت قبر کے پاس بیٹھیں اتنی دیر کہ ایک اونٹ ذبح کیا جائے اور اس کا گوشت تقسیم ہو اور بیٹھنے والے قرآن مجید کی تلاوت اور میت کے لئے دعا اور وعظ و نصیحت اور نیک بندوں کے ذکر و حکایت میں مشغول رہیں۔

1 تفسیر البغوی المعروف بہ معالم التنزیل مع تفسیر خازن، زیر آیت مذکورہ مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۵/۲۶۵ 2 تفسیر البغوی المعروف بہ معالم التنزیل مع تفسیر خازن، زیر آیت مذکورہ مطبوعہ مصطفیٰ البابی مصر ۵/۲۶۶ نوٹ: تفسیر معالم التنزیل سے حوالہ دیا گیا ہے لیکن مفہوم وہی ہے جو اعلیٰحضرت نے بیان کیا ہے۔ نذیر احمد۔ 3 امام اجل سلیمان خطابی 4 الاذکار المنتخبہ من کلام سید الابرار باب مایقول بعد الدفن مطبوعہ دارالکتاب العربیہ بیروت ص ۱۴۷

Fatawa Razawiyya - Volume 5

The great investigator (Sheikh Muhaqqiq) Maulana Abdul Haq Muhaddith Dehlavi (may Allah sanctify his secret), in 'Lama'at', the commentary on Mishkat, under the Hadith of the Commander of the Faithful Uthman Ghani (may Allah be pleased with him), which the humble author mentioned in the sixth evidence, states:

[Arabic Box Text]: I have heard from some scholars that it is commendable (Mustahabb) to mention a matter of jurisprudence (Fiqh issues) [after burial near the grave]. [Urdu translation in box]: That is, in research, I have heard from some scholars that it is commendable to mention a problem of Fiqh near the grave after burial.

In 'Ash'at-ul-Lama'at', the Persian commentary of Mishkat, he mentions the reason for this: "It is a cause for the descent of mercy." (it is the cause for descent of mercy - T). And he states: "Discussing matters of inheritance (Fara'idh) is appropriate for the situation." (Mentioning the problem of inheritance is appropriate for the situation - T). And he says: "If they complete the recitation of the Holy Quran, it is better and more virtuous." (If the Holy Quran is completed, then it is better and superior - T). When the noble scholars have deemed the narration of stories of pious people, the mention of the righteous, completing the Quran, explaining jurisprudential issues, and mentioning inheritance laws as commendable—even though there is no specific Hadith for them particularly—simply because the deceased is in need of mercy and these acts offer hope for its descent; then why would the Adhan, which according to the glad tidings of Hadiths causes the descent of mercy and wards off punishment, not be permissible, rather, commendable?

Praise be to Allah, these are fifteen (15) evidences that descended upon the heart of this humble one from the grace of the Almighty in a few moments. A fair-minded reader will realize that most of these are the humble author's own extractions, and although some premises of the rest are mentioned in the discourse of some great scholars of the Ahl-as-Sunnah wal-Jama'ah (may Allah have mercy on them), this humble author (may Allah forgive him) through perfecting the sequence and establishing the proximity, has made every single premise a complete proof and every incidental mention a principal objective. And praise be to Allah, Lord of the worlds (all praise is for Allah who is the Sustainer of all the worlds - T) for His blessings.

[Arabic Text]: There is no doubt that the merit belongs to the predecessor. (Doubtless, greatness is for the one who does it first - T)

Note: In summary, by the grace of Allah, these magnificent proofs have made it clear like the sun in the middle of the sky that the permissibility, rather the commendability of this Adhan, is certain. Indeed, looking at the general principles of Shari'ah, it is an individual Sunnah (fard-e-sunnat) for many reasons. Perhaps those scholars who explicitly stated it is a Sunnah—whose views were quoted by Imam Ibn Hajar Makki and Allama Khayr Ramli (may Allah have mercy on them)—meant this very meaning: that it is an instance of a sunnah, not a unique/separate sunnah. Therefore, it is appropriate to sometimes omit it if the laypeople's misunderstandings move towards the second meaning. And Allah Almighty knows best. 12 (From the author himself, may Allah have mercy on him)

---

1. Lama'at at-Tanqih Sharh Mishkat al-Masabih, Chapter Two, on establishing the punishment of the grave, published by Maktabah al-Ma'arif al-Ilmiyyah, Lahore, 1/200.
2. Ash'at-ul-Lama'at Sharh Mishkat, Chapter Two, on establishing the punishment of the grave, published by Maktabah Nooriya Razawiyya, Sukkur, 1/201.

फ़तावा रज़विया - खंड 5

शैख़ मुहक़्क़िक़ मौलाना अब्दुल हक़ मुहद्दिस देहलवी (अल्लाह उनकी क़ब्र को नूर से भर दे), 'लमआत' (मिशकात की व्याख्या) में अमीरुल मोमिनीन उस्मान ग़नी (रज़ियल्लाहु अन्हु) की उस हदीस के तहत, जिसका ज़िक्र फ़क़ीर (लेखक) ने छठी दलील में किया है, फ़रमाते हैं:

[अरबी बॉक्स]: मैंने कुछ विद्वानों से सुना है कि दफ़न के बाद क़ब्र के पास फ़िक़्ह (इस्लामी न्यायशास्त्र) का कोई मसला बयान करना मुस्तहब (पसंदीदा) है। [बॉक्स में उर्दू अनुवाद]: यानी तहक़ीक़ में मैंने कुछ उलेमा से सुना कि दफ़न के बाद क़ब्र के पास किसी मसला फ़िक़्ह का ज़िक्र मुस्तहब है।

'अशअतुल लमआत' (मिशकात की फ़ारसी व्याख्या) में इसकी वजह फ़रमाते हैं कि 'यह रहमत के उतरने का कारण है' (रहमत उतरने का कारण है - त) और फ़रमाते हैं: 'हालात के मुनासिब मीरास (वरासत) के मसलों का ज़िक्र करना है' (मीरास के मसले का ज़िक्र करना हालात के मुनासिब है - त) और फ़रमाते हैं: 'अगर क़ुरआन पाक ख़त्म करें तो यह ज़्यादा बेहतर और अफ़ज़ल है' (अगर क़ुरआन पाक ख़त्म करें तो यह ज़्यादा बेहतर है - त)। जब उलेमा-ए-किराम ने नेक लोगों के क़िस्से, नेक लोगों का ज़िक्र, क़ुरआन ख़त्म करना, फ़िक़्ही मसलों का बयान और मीरास के ज़िक्र को मुस्तहब ठहराया है, हालाँकि इनके बारे में विशेष रूप से कोई हदीस वारिद नहीं हुई, बल्कि वजह सिर्फ यही है कि मय्यत को रहमत के उतरने की ज़रूरत है और इन कामों में रहमत उतरने की उम्मीद है; तो फिर अज़ान, जो हदीसों की ख़ुशख़बरी के मुताबिक़ रहमत के उतरने और अज़ाब को दूर करने का ज़रिया है, वह क्यों कर जायज़ बल्कि मुस्तहब न होगी?

अल्लाह का शुक्र है कि ये पंद्रह (15) दलीलें हैं जो कुछ ही समय में क़दीर (सर्वशक्तिमान) के फ़ैज़ से इस फ़क़ीर के दिल पर उतरीं। एक निष्पक्ष पाठक जान लेगा कि इनमें से अधिकांश तो स्वयं फ़क़ीर के निष्कर्ष हैं, और शेष के कुछ अंश यद्यपि अहले सुन्नत व जमाअत के कुछ महान विद्वानों (अल्लाह उन पर रहमत करे) के कलाम में उल्लेखित हैं, लेकिन इस फ़क़ीर (अल्लाह उसे क्षमा करे) ने क्रम को पूर्ण करके और तार्किक संबंध स्थापित करके हर स्वतंत्र प्रस्तावना को एक पूर्ण दलील और हर सहायक उल्लेख को एक स्वतंत्र उद्देश्य बना दिया है। और सारी प्रशंसा अल्लाह के लिए है जो तमाम जहानों का पालने वाला है (सब तारीफ़ अल्लाह के लिए जो तमाम जहानों का पालने वाला है - त), उसकी नेमतों के साथ।

[अरबी पाठ]: इसमें कोई शक नहीं कि फ़ज़ीलत पहले करने वाले के लिए है। (बेशक बुज़ुर्गी पहले करने वाले के लिए है - त)

सारांश: अल्लाह के फ़ज़ल से इन महान दलीलों ने इसे आसमान के बीच चमकते सूरज की तरह स्पष्ट कर दिया है कि इस अज़ान का जायज़ होना बल्कि मुस्तहब होना यक़ीनी है। बल्कि शरीअत के सामान्य नियमों को देखते हुए, कई कारणों से यह सुन्नत का एक हिस्सा है। शायद उन विद्वानों ने जिन्होंने इसके सुन्नत होने को स्पष्ट किया—जिनका कथन इमाम इब्न हजर मक्की और अल्लामा ख़ैर रमली (अल्लाह उन पर रहमत करे) ने उद्धृत किया है—का यही अर्थ था कि यह सुन्नत का एक उदाहरण है, न कि कोई अलग सुन्नत। इसलिए यह उचित है कि कभी-कभी इसे छोड़ भी दिया जाए, अगर आम लोगों की ग़लतफ़हमी दूसरे अर्थ की ओर जाती हुई महसूस हो। और अल्लाह तआला सबसे बेहतर जानता है। 12 (स्वयं लेखक द्वारा, अल्लाह उन पर रहमत करे)

---

1. लमआतुल तनक़ीह शरह मिशकातुल मसाबीह, दूसरा अध्याय, क़ब्र के अज़ाब को साबित करने के बारे में, मकबतह अल-मआरिफ अल-इल्मिया, लाहौर 1/200 द्वारा प्रकाशित।
2. अशअतुल लमआत शरह मिशकात, दूसरा अध्याय, क़ब्र के अज़ाब को साबित करने के बारे में, मकबतह नूरया रज़विया, सुक्कुर 1/201 द्वारा प्रकाशित।

पृष्ठ 675 / 696

شیخ محقق مولانا عبدالحق محدث دہلوی قدس سرہ لمعات شرح مشکوٰۃ میں زیر حدیث امیر المؤمنین عثمان غنی رضی اللہ تعالٰی عنہ کہ فقیر نے دلیل ششم میں ذکر کی، فرماتے ہیں:

[Arabic Box Text]: قد سمعت عن بعض العلماء انه یستحب ذکر مسئلة من المسائل الفقهیة۔

[Urdu translation in box]: یعنی تحقیق میں نے بعض علماء سے سنا کہ دفن کے بعد قبر کے پاس کسی مسئلہ فقہ کا ذکر مستحب ہے۔

اشعۃ اللمعات شرح فارسی مشکوٰۃ میں اس کی وجہ فرماتے ہیں کہ باعث نزول رحمت ست (نزول رحمت کا سبب ہے۔ت) اور فرماتے ہیں: مناسب حال ذکر مسئلہ فرائض ست (ذکر مسئلہ فرائض مناسب حال ہے۔ت) اور فرماتے ہیں: اگر ختم قرآن کنند اولی وافضل باشد (اگر قرآن پاک ختم کریں تو یہ اولٰی و بہتر ہے۔ت) جب علمائے کرام نے حکایات اہلِ خیر و تذکرہ صالحین و ختم قرآن و بیان مسئلہ فقہیہ و ذکر فرائض کو مستحب ٹھہرایا حالانکہ ان میں بالخصوص کوئی حدیث وارد نہیں بلکہ وجہ صرف وہی کہ میت کو نزول رحمت کی حاجت اور ان امور میں امید نزول رحمت تو اذان کہ بشارت احادیث موجب نزول رحمت و دفع عذاب ہے کیونکر جائز بلکہ مستحب نہ ہوگی۔

بحمد اللہ یہ پندرہ ۱۵ دلیلیں ہیں کہ چند ساعت میں فیضِ قدیر سے قلب فقیر پر فائز ہوئیں ناظرِ منصف جانے گا کہ ان میں اکثر تو محض استخراجِ فقیر ہیں اور باقی کے بعض مقدمات اگرچہ بعض اجلہ اہلِ سنت و جماعت رحمہم اللہ تعالٰی کے کلام میں مذکور مگر فقیر غفراللہ تعالٰی لہ نے تکمیلِ ترتیب و تسجیل تقریب سے ہر مقدمہِ مفردہ کو دلیل کامل اور ہر مذکور ضمنی کو مقصودِ

مستقل کر دیا والحمدللہ رب العالمین (سب تعریف اللہ تعالیٰ کے لئے جو تمام جہانوں کا پالنے والا ہے۔ت) بالنعم ع

[Arabic Text]: لاشك ان الفضل للمتقدم (بیشک بزرگی پہلے کرنے والے کے لئے ہے۔ت)

عہ بالجملہ بحمداللہ تعالیٰ ان دلائل جلائل نے کالشمس فی وسط السماء واضح کر دیا کہ اس اذان کا جواز بلکہ استحباب یقینی بلکہ بنظر عمومات شرع بوجوہ کثیرہ فردِ سنت ہے شاید وہ بعض علماء جنہوں نے اس کے سنت ہونے کی تصریح فرمائی جن کا قول امام ابن حجر مکی و علامہ خیر رملی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہم نے نقل کیا یہی معنی مراد لیتے ہیں کہ فرد سنت ہے نہ کہ فرداً سنت ولہذا مناسب ہے کہ کبھی کبھی ترک بھی کریں اگر اوہام عوام معنی ثانی کی طرف جاتے سمجھیں واللہ تعالیٰ اعلم ۱۲ منہ رحمہ اللہ تعالیٰ (م)

---

1 لمعات التنقیح شرح مشکوٰۃ المصابیح الفصل الثانی من باب اثبات عذاب القبر مطبوعہ مکتبۃ المعارف العلمیہ لاہور ۱/ ۲۰۰ 2 اشعۃ اللمعات شرح مشکوٰۃ الفصل الثانی من باب اثبات عذاب القبر مطبوعہ مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر ۱/ ۲۰۱

Fatawa Razawiyya Volume Five

Gratitude is obligatory upon us towards those elders who, through their search and effort, gathered many scattered things and made this difficult task easy for us. May Allah reward them on our behalf and on behalf of Islam and the Sunnah with the best of rewards, and thank their beautiful efforts in protecting the illustrious faith and harming the blind fitna (sedition), and congratulate them by the grace of the Messenger who has no match, for the praise-worthy pleasure on the Day of Judgment, and may Allah Almighty send peace and blessings upon our Master and Leader Muhammad and his pure and noble family and companions. Ameen.

Important Admonitions: First Admonition: One who studies our discourse should reflect upon the greatness of Divine Mercy, that in the Adhan (call to prayer), God willing, how many benefits there are for this deceased person and for those alive; seven benefits for the deceased: (1) By the power of Allah, protection from the evil of the accursed Satan. (2) By the grace of Takbeer, safety from the punishment of Fire. (3) Recalling the answers to the questions (of the grave). (4) Attaining salvation from the punishment of the grave due to the mention of Adhan. (5) Descent of mercy by the blessing of mentioning Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him). (6) Warding off loneliness/desolation by the grace of Adhan. (7) Removal of grief and (attainment of) happiness and joy. And fifteen for the living; seven are these same ones, seven benefits of reaching out to a fellow Muslim brother, as every act of benefit is a separate good deed, and every good deed is at least ten virtues, then only God knows the benefits of helping a Muslim. (8) Following the Sunnah by strategizing to ward off Satan for the deceased. (9) Following the Sunnah by strategizing for ease in answering. (10) Following the Sunnah by praying at the grave. (11) Following the Sunnah by saying Takbeers near the grave with the intention of benefiting the deceased. (12) Receiving the benefits of absolute Remembrance (Zikr), with which the Quran and Hadith are enriched. (13) Receiving mercies because of the mention of Mustafa (peace and blessings of Allah be upon him). (14) Attaining the virtues of absolute Supplication (Dua), which has been called the essence of worship in Hadith. (15) Receiving the blessings of absolute Adhan, for which there is forgiveness up to the limit of the voice and the seeking of forgiveness and testimony of everything moist and dry.

हम पर उन बुजुर्गों का शुक्र वाजिब है जिन्होंने अपनी खोज और कोशिश से बहुत सी बिखरी हुई चीज़ों को इकट्ठा किया और इस कठिन कार्य को हमारे लिए आसान बना दिया। अल्लाह उन्हें हमारी ओर से और इस्लाम और सुन्नत की ओर से बेहतरीन बदला अता फरमाए, और शानदार दीन की रक्षा और अंधी फ़ितना (अराजकता) को नुकसान पहुँचाने के उनके सुंदर प्रयासों की सराहना करे, और उन्हें उस रसूल के अनुग्रह से बधाई दे जिनका कोई सानी नहीं, न्याय के दिन प्रशंसनीय प्रसन्नता के लिए, और अल्लाह तआला हमारे आका और मौला मुहम्मद और उनके पवित्र और नेक परिवार और साथियों पर दया और शांति भेजे। आमीन।

महत्वपूर्ण चेतावनियाँ: पहली चेतावनी: हमारे कलाम (भाषण/लेख) से अवगत होने वाला ईश्वरीय दया की महानता पर विचार करे कि अज़ान में, इंशा अल्लाह रहमान, इस मृतक और उन जीवित लोगों के लिए कितने लाभ हैं; मृतक के लिए सात लाभ: (१) अल्लाह की शक्ति से, मरदूद शैतान की बुराई से सुरक्षा। (२) तकबीर की बदौलत आग की सज़ा से सुरक्षा। (३) (कब्र के) सवालों के जवाब याद आ जाना। (४) अज़ान के ज़िक्र के कारण कब्र की सज़ा से निजात पाना। (५) मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के ज़िक्र की बरकत से रहमत का अवतरण। (६) अज़ान की बदौलत घबराहट/अकेलेपन का दूर होना। (७) दुख का अंत और सुख व खुशी की प्राप्ति। और जीवितों के लिए पंद्रह; सात तो यही हैं, सात लाभ अपने मुसलमान भाई तक पहुँचाना कि हर लाभ पहुँचाना एक अलग नेकी है और हर नेकी कम से कम दस पुण्य हैं, फिर मुसलमान को लाभ पहुँचाने के फ़ायदे तो अल्लाह ही जानता है। (८) मृतक के लिए शैतान को दूर भगाने की तदबीर करके सुन्नत का पालन। (९) जवाब में आसानी के लिए तदबीर करके सुन्नत का पालन। (१०) कब्र के पास दुआ करके सुन्नत का पालन। (११) मृतक के लाभ के इरादे से कब्र के पास तकबीरें कहकर सुन्नत का पालन। (१२) पूर्णतः ज़िक्र (ईश्वर-स्मरण) के लाभ मिलना जिनसे कुरान और हदीस मालामाल हैं। (१३) मुस्तफ़ा (सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम) के ज़िक्र के कारण रहमतें पाना। (१४) पूर्णतः दुआ के फ़ज़ाइल (गुण) प्राप्त करना जिसे हदीस में इबादत का मग़ज़ (सार) कहा गया है। (१५) पूर्णतः अज़ान की बरकतें मिलना जिन्हें आवाज़ की सीमा तक मग़फ़िरत (क्षमा) और हर गीली व सूखी चीज़ की इस्तिग़फ़ार व गवाही प्राप्त है।

पेज 676 का 696

ہم پر اُن اکابر کا شکر واجب جنہوں نے اپنی تلاش و کوشش سے بہت کچھ متفرق کو یکجا کیا اور اس دشوار کام کو ہم پر آسان کر دیا جزاہم اللہ عنا وعن الاسلام والسنۃ خیر جزاء وشکر مساعیھم الجمیلۃ في حمایۃ الملۃ الغراء ونکایۃ الفتنۃ العوراء وھنأھم بفضل رسول نفي علی حمید رضی یوم القضاء وصلی اللہ تعالٰی علیہ سیدنا ومولانا محمد وآلہ وصحبہ الاطائب الکرماء آمین۔

تنبیہات جلیلہ تنبیہ اوّل: ہمارے کلام پر مطلع ہونے والا عظمتِ رحمتِ الٰہی پر نظر کرے کہ اذان میں ان شاء اللہ الرحمٰن اس میت اور ان احیا کے لئے کتنے منافع ہیں، سات فائدہ میت کیلئے: (۱) بحولہ تعالٰی شیطان رجیم کے شر سے پناہ۔ (۲) بدولتِ تکبیر عذابِ نار سے امان۔ (۳) جواب سوالات کا یاد آ جانا۔ (۴) ذکرِ اذان کے باعث عذابِ قبر سے نجات پانا۔ (۵) بہ برکتِ ذکرِ مصطفٰی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم نزولِ رحمت۔ (۶) بدولتِ اذان دفعِ وحشت۔ (۷) زوالِ غم و سرور و فرحت۔ اور پندرہ احیا کے لئے، سات تو یہی ، سات منافع اپنے بھائی مسلمان کو پہنچانا کہ ہر نفع رسانی جدا حسنہ ہے اور ہر حسنہ کم سے کم دس نیکیاں، پھر نفع رسانی مسلم کی منفعتیں خدا ہی جانتا ہے۔ (۸) میت کے لئے تدبیر دفعِ شیطان سے اتباع سنت۔ (۹) تدبیر آسانی جواب سے اتباع سنت۔ (۱۰) دعاء عند القبر سے اتباع سنت۔ (۱۱) بقصدِ نفع میت قبر کے پاس تکبیریں کہہ کر اتباع سنت۔ (۱۲) مطلق ذکر کے فوائد ملنا جن سے قرآن و حدیث مالا مال۔ (۱۳) ذکرِ مصطفٰی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم کے سبب رحمتیں پانا۔ (۱۴) مطلق دُعا کے فضائل ہاتھ آنا جسے حدیث میں مغزِ عبادت فرمایا۔ (۱۵) مطلق اذان کے برکات ملنا جنہیں منتہائے آواز تک مغفرت اور ہر تر و خشک کی استغفار و شہادت

Fatawa Razawiyya Volume Five

And hearts find patience, peace, and comfort. The beauty is that in the Adhan, there are essentially seven phrases: Allahu Akbar, Ashhadu an la ilaha illa Allah, Ashhadu anna Muhammadan Rasulullah, Hayya 'ala-s-Salah, Hayya 'ala-l-Falah, Allahu Akbar, La ilaha illa Allah. If you count the repetitions, they become fifteen (15). There are those seven (7) benefits for the deceased and fifteen (15) for the living. These seven (7) and fifteen (15) carry blessings. Praise be to Allah, Lord of the worlds. I wonder what benefit those who prevent this have found in depriving the dead and the living of these great benefits. For us, Mustafa (Peace and blessings of Allah be upon him) has said:

'Whoever among you is able to benefit his brother, let him do so.' Reported by Ahmad and Muslim from Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both).

Among you, whoever is able to provide any benefit to his Muslim brother, it is necessary and appropriate that he provides it. Reported by Ahmad and Muslim from Hazrat Jabir bin Abdullah (may Allah be pleased with them both).

Then God knows where the prohibition comes from after this general permission, as long as there is no specific partial prohibition in the Sharia. And Allah is the grantor of success. Second Warning: It is stated in a Hadith that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) says: 'The intention of a believer is better than his action.' (The intention of a Muslim is better than his deed).

Reported by Al-Bayhaqi from Anas and by At-Tabarani in Al-Kabir from Sahl bin Sa'd (may Allah be pleased with them both).

Reported by Bayhaqi from Hazrat Anas (may Allah be pleased with him), and by Tabarani in Mu'jam Kabir from Hazrat Sahl bin Sa'd (may Allah be pleased with him). (T)

And surely, he who knows the science of intention can earn many virtues for a single act. For example, when he goes to the mosque for prayer and has only this intention that 'I will pray', then indeed his walking is commendable; for every step a virtue will be recorded and for another, a sin will be erased. But a scholar of intention can make

several intentions in this single act: (1) The primary purpose, i.e., I am going for prayer. (2) I will visit the house of God.

1. Sahih Muslim, Chapter on the Recommendation of Ruqyah from the Evil Eye etc., published by Qadimi Kutub Khana, Karachi, 2/224.
2. Al-Mu'jam al-Kabir, Narrations of Sahl al-Sa'idi, Hadith 5922, published by Al-Maktaba al-Faysaliyya, Beirut, 6/185.

फतावा रजविया जिल्द पंचम

और दिलों को सब्र और सुकून और राहत है। और लुत्फ यह है कि अज़ान में असल कलिमे सात ही हैं: अल्लाहु अकबर, अशहदु अन ला इलाहा इल्लल्लाह, अशहदु अन्ना मुहम्मदन रसूलुल्लाह, हय्या अला-सलाह, हय्या अला-ल-फलाह, अल्लाहु अकबर, ला इलाहा इल्लल्लाह। और मुकर्ररात (दोहराए गए शब्दों) को गिनें तो पंद्रह १५ होते हैं। मय्यत (मृतक) के लिए वो सात ७ फायदे और अहिया (जीवितों) के लिए पंद्रह १५। उन सात ७ और पंद्रह १५ की बरकतें हैं। वलहम्दुलिल्लाहि रब्बिल आलमीन। ताज्जुब करता हूँ कि मना करने वाले हज़रात ने मय्यत और अहिया को इन फवाइद-ए-जलीला (महान लाभों) से महरूम रखने में क्या नफा समझा है? हमें तो मुस्तफा सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम ने यह इर्शाद फरमाया है:

'तुम में से जो कोई अपने भाई को फायदा पहुँचाने की ताकत रखता हो, तो उसे फायदा पहुँचाना चाहिए।' - इसे अहमद और मुस्लिम ने जाबिर बिन अब्दुल्लाह रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत किया।

तुम में से जिससे हो सके कि अपने भाई मुसलमान को कोई नफा पहुँचाए, तो लाज़िम व मुनासिब है कि पहुँचाए। इसे अहमद और मुस्लिम ने हज़रत जाबिर बिन अब्दुल्लाह रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत किया।

फिर खुदा जाने इस इजाजत-ए-कुल्ली (सामान्य अनुमति) के बाद जब तक खास जुज़इया की शरअ में मनाही न हो, ममानअत (प्रतिबंध) कहाँ से की जाती है? वल्लाहुल मुवफ्फिक (और अल्लाह ही तौफीक देने वाला है)। तन्बीह दोम (दूसरी चेतावनी): हदीस में है नबी सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम फरमाते हैं: 'नियातुल मोमिन खैरुन मिन अमलिही' (मुसलमान की नीयत उसके अमल से बेहतर है)।

इसे बैहकी ने अनस रज़ियल्लाहु अन्हु से और तबरानी ने अल-कबीर में सहल बिन साद रज़ियल्लाहु अन्हुमा से रिवायत किया।

इसे बैहकी ने हज़रत अनस रज़ियल्लाहु अन्हु से, तबरानी ने मुअजम कबीर में हज़रत सहल बिन साद रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया। (त)

और बेशक जो इल्म-ए-नीयत जानता है, एक-एक फेल (कार्य) के लिए कई-कई नेकियाँ कर सकता है। मिसाल के तौर पर जब नमाज़ के लिए मस्जिद को चला और सिर्फ यही इरादा है कि नमाज़ पढ़ूँगा, तो बेशक उसका यह चलना महमूद (प्रशंसनीय) है; हर कदम पर एक नेकी लिखेंगे और दूसरे

पर गुनाह मिटाएंगे। मगर आलिम-ए-नीयत इस एक ही फेल में इतनी नीयतें कर सकता है: (१) असल मक्सूद यानी नमाज़ को जाता हूँ। (२) खाना-ए-खुदा (अल्लाह के घर) की ज़ियारत करूँगा।

1. सहीह मुस्लिम, बाब इस्तेहबाबुर रुक़्या मिनल ऐन अलख, मतबुआ कदीमी कुतुब खाना कराची २२४/२
2. अल-मुअजम अल-कबीर, मरवियात सहल अल-साअदी, हदीस ५९२२, मतबुआ अल-मक्तबतुल फैसलिया बैरुत १८५/६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

اور دلوں کو صبر و سکون و راحت ہے اور لُطف یہ کہ اذان میں اصل کلمے سات ہی ہیں اللہ اکبر، اشہد ان لا الہ الا اللہ ، اشہد ان محمدا رسول اللہ ، حی علی الصلاۃ، حی علی الفلاح، اللہ اکبر، لا الہ الا اللہ، اور مکررات کو گنئے تو پندرہ ۱۵ ہوتے ہیں، میت کے لئے وہ سات ۷ فائدے اور احیا کے لئے پندرہ ۱۵، انہیں سات ۷ اور پندرہ ۱۵ کے برکات ہیں، والحمدللہ رب العالمین تعجب کرتا ہوں کہ حضرات مانعین نے میت واحیا کو ان فوائد جلیلہ سے محروم رکھنے میں کیا نفع سمجھا ہے ہمیں تو مصطفی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے یہ ارشاد فرمایا ہے:

من استطاع منکم ان ینفع اخاہ فلینفعہ 1۔ رواہ احمد ومسلم عن جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما۔ تم میں سے جس سے ہو سکے کہ اپنے بھائی مسلمان کو کوئی نفع پہنچائے تو لازم و مناسب ہے کہ پہنچائے۔ اسے احمد اور مسلم نے حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالٰی عنہما سے روایت کیا۔

پھر خدا جانے اس اجازتِ کلی کے بعد جب تک خاص جزئیہ کی شرع میں نہی نہ ہو ممانعت کہاں سے کی جاتی ہے واللہ الموفق۔ تنبیہ دوم: حدیث میں ہے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم فرماتے ہیں: نیۃ المومن خیر من عملہ 2 (مسلمان کی نیت اُس کے عمل سے بہتر ہے)

رواہ البیہقی عن انس والطبرانی فی الکبیر عن سہل بن سعد رضی اللہ تعالٰی عنہما۔ اسے بیہقی نے حضرت انس رضی اللہ تعالٰی عنہ سے، طبرانی نے معجم کبیر میں حضرت سہل بن سعد رضی اللہ تعالٰی عنہ سے روایت کیا۔ (ت)

اور بیشک جو علمِ نیت جانتا ہے ایک ایک فعل کو اپنے لئے کئی کئی نیکیاں کرسکتا ہے مثلاً جب نماز کے لئے مسجد کو چلا اور صرف یہی قصد ہے کہ نماز پڑھوں گا تو بیشک اُس کا یہ چلنا

محمود، ہر قدم پر ایک نیکی لکھیں گے اور دوسرے پر گناہ محو کریں گے مگر عالم نیت اس ایک ہی فعل میں اتنی نیتیں کرسکتا ہے۔ (۱) اصل مقصود یعنی نماز کو جاتا ہوں۔ (۲) خانہ خدا کی زیارت کروں گا۔

1 الصحیح لمسلم باب استحباب الرقیة من العین الخ مطبوعہ قدیمی کتب خانہ کراچی ۲۲۴/۲ 2 المعجم الکبیر مرویات سہل الساعدی، حدیث ۵۹۲۲ مطبوعہ المکتبة الفیصلیة بیروت ۱۸۵/۶

(3) I manifest the emblem of Islam. (4) I respond to the caller of Allah. (5) I go to perform Tahiyyat-ul-Masjid. (6) I will remove dry grass, sticks, etc., from the mosque. (7) I go to perform I'tikaf, as according to the Mufti-be (the preferred) legal opinion, fasting is not a condition for I'tikaf and it can be for even one hour; from the moment one enters until they leave, if they make the intention for I'tikaf, they will receive the reward of I'tikaf along with waiting for prayer and performing prayer. (8) I go in obedience to the divine command: "Take your adornment at every mosque" (i.e., dress well when going to the mosque). (9) If I find a person of knowledge there, I will ask him about religious issues and learn religious matters. (10) I will tell religious rulings to the ignorant and teach them the religion. (11) I will discuss and revise knowledge with those who are equal to me in knowledge. (12) Visiting the scholars. (13) Seeing pious Muslims. (14) Meeting friends. (15) Mingling with Muslims. (16) Whichever relatives I meet, I will meet them with a smiling face and maintain family ties (Sila-e-Rahm). (17) Greeting the people of Islam with Salaam. (18) I will shake hands with Muslims. (19) I will reply to their Salaam. (20) I will gain the blessings of Muslims in congregational prayer. (21 & 22) While entering and leaving the mosque, I will present Salaam to the Master of the Universe, peace and blessings of Allah be upon him: "In the name of Allah, all praise is for Allah, and peace be upon the Messenger of Allah." (23 & 24) While entering and leaving, I will send blessings (Durood) upon the Prophet, his family, and his wives: "O Allah, send blessings upon our master..."

---

1 Al-Quran 7/31

(३) मैं इस्लाम के प्रतीकों को प्रकट करता हूँ। (४) मैं अल्लाह के बुलाने वाले को उत्तर देता हूँ। (५) मैं तहिय्यतुल मस्जिद पढ़ने जाता हूँ। (६) मैं मस्जिद से कूड़ा-करकट आदि दूर करूँगा। (७) मैं एतिकाफ़ करने जाता हूँ क्योंकि मुफ्ती-बे (पसंदीदा) मज़हब के अनुसार एतिकाफ़ के लिए रोज़ा शर्त नहीं है और यह एक घड़ी (घंटे) का भी हो सकता है; जब से प्रवेश करे बाहर आने तक एतिकाफ़ की नीयत कर ले, तो वह नमाज़ का इंतज़ार करने और नमाज़ अदा करने के साथ एतिकाफ़ का सवाब भी पाएगा। (८) ईश्वरीय आदेश "ख़ुज़ू ज़ीनतकुम इंदा कुल्लि मस्जिदिन" (जब मस्जिद में जाओ तो अपनी ज़ीनत/सजावट लो) के पालन के लिए जाता हूँ। (९) जो वहाँ ज्ञान वाला मिलेगा उससे मसले पूछूँगा और दीन की बातें सीखूँगा। (१०) अनपढ़ों को मसले बताऊंगा और दीन सिखाऊँगा। (११) जो ज्ञान में मेरे बराबर होगा उसके साथ ज्ञान की पुनरावृत्ति (रिवीजन) करूँगा। (१२) विद्वानों (उलेमा) के दर्शन। (१३) नेक मुसलमानों के दर्शन। (१४) दोस्तों से मुलाक़ात। (१५) मुसलमानों से मेल-जोल। (१६) जो रिश्तेदार मिलेंगे उनसे प्रसन्न मुद्रा (खिले चेहरे) से मिलकर सिला-ए-रहम (रिश्तेदारी निभाना) करूँगा। (१७) अहले इस्लाम (मुसलमानों) को सलाम। (१८) मुसलमानों से मुसाफ़हा (हाथ मिलाना) करूँगा। (१९) उनके सलाम का जवाब दूँगा। (२०) जमात की नमाज़ में मुसलमानों की बरकतें हासिल करूँगा। (२१ और २२) मस्जिद में जाते और निकलते समय हुज़ूर सय्यद-ए-आलम सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम पर सलाम अर्ज़ करूँगा: बिस्मिल्लाहि अलहम्दुलिल्लाहि वस्सलामु अला रसूलील्लाह। (२३ और २४) प्रवेश और निकास के समय हुज़ूर, हुज़ूर की आल और हुज़ूर की पत्नियों पर दुरूद भेजूँगा: अल्लाहम्मा सल्ले अला सय्यिदिना...

---

१ अल-क़ुरआन ७/३१

(۳) شعارِ اسلام ظاہر کرتا ہوں۔ (۴) داعی اللہ کی اجابت کرتا ہوں۔ (۵) تحیۃ المسجد پڑھنے جاتا ہوں۔ (۶) مسجد سے خس و خاشاک وغیرہ دُور کروں گا۔ (۷) اعتکاف کرنے جاتا ہوں کہ مذہب مفتی بہ پر اعتکاف کے لئے روزہ شرط نہیں اور ایک ساعت کا بھی ہو سکتا ہے جب سے داخل ہو باہر آنے تک اعتکاف کی نیت کرلے انتظار نماز و ادائے نماز کے ساتھ اعتکاف کا بھی ثواب پائے گا۔ (۸) امرِ الہی "خُذُوا زِیْنَتَکُمْ عِنْدَ کُلِّ مَسْجِدٍ" (اپنی زینت لو جب مسجد میں جاؤ۔ت) امتثال کو جاتا ہوں۔ (۹) جو وہاں علم والا ملے گا اس سے مسائل پوچھوں گا دین کی باتیں سیکھوں گا۔ (۱۰) جاہلوں کو مسئلہ بتاؤں گا دین سکھاؤں گا۔ (۱۱) جو علم میں میرے برابر ہوگا اُس سے علم کی تکرار کروں گا۔ (۱۲) علماء کی زیارت۔ (۱۳) نیک مسلمانوں کا دیدار۔ (۱۴) دوستوں سے ملاقات۔ (۱۵) مسلمانوں سے میل۔ (۱۶) جو رشتہ دار ملیں گے اُن سے بکشادہ پیشانی مل کر صلہ رحم۔ (۱۷) اہلِ اسلام کو سلام۔ (۱۸) مسلمانوں سے مصافحہ کروں گا۔ (۱۹) اُن کے سلام کا جواب دوں گا۔ (۲۰) نمازِ جماعت میں مسلمانوں کی برکتیں حاصل کروں گا۔ (۲۱ و ۲۲) مسجد میں جاتے نکلتے حضور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم پر سلام عرض کروں گا بسم اللہ الحمدللہ والسلام علی رسول اللہ۔ (۲۳ و ۲۴) دخول و خروج میں حضور و آلِ حضور و ازواجِ حضور پر درود بھیجوں گا اللّٰھم صل علی سیدنا

---

1 القرآن ۷ / ۳۱

Fatawa Razawiyya - Volume Five Muhammad and upon the family of our master Muhammad and upon the wives of our master Muhammad. (25) I will visit the sick. (26) If I meet someone in grief, I will offer condolences. (27) Whichever Muslim sneezes and says 'Alhamdulillah' (Praise be to Allah), I will say 'Yarhamukallah' (May Allah have mercy on you) to them. (28 & 29) I will enjoin what is good and forbid what is evil. (30) I will provide water for the worshippers to perform ablution (Wudu). (31 & 32) If I am the Muazzin myself or there is no fixed Muazzin in the mosque, I will make the intention to call the Adhan and Iqamah. Now, even if I couldn't say it and someone else did, I have already received the reward for Adhan and Iqamah based on my intention. 'Indeed, his reward has fallen upon Allah' (Allah Almighty will grant him the reward). (33) I will show the way to someone who has lost their path. (34) I will assist the blind. (35) If I encounter a funeral, I will offer the prayer. (36) If I find the opportunity, I will accompany it until the burial. (37) If a dispute arises between two Muslims, I will try to make peace to the best of my ability. (38 & 39) While entering the mosque, I will step in with the right foot, and while leaving, with the left foot, following the Sunnah. (40) If I find a paper with writing on it on the path, I will pick it up and place it respectfully. Besides these, there are many other intentions. So see, the one who leaves his home for the mosque with these intentions doesn't just go for the virtue of prayer, but for these forty virtues. Thus, his walking is like walking in forty directions, and every step that was previously one virtue is now forty virtues. Similarly, the one who gives Adhan at the grave should make a detailed intention of these fifteen intentions so that he receives separate rewards for each intention. And along with them, the intention that 'I am commanded to pray for the deceased, I am obtaining the means for its acceptance, and also, before that, righteous action should be prioritized, I am performing this etiquette of prayer' and so on from what the noble Gnostic extracts. 'And Allah is the guide to the straight path' (Apart from these, other intentions that a Gnostic and one with sound judgment can extract. Allah Almighty alone shows the right path). Many people give Adhan but are heedless of these benefits and intentions; they will receive only as much as they intend. -- *Note: These are forty intentions, of which twenty-six (26) were stated by the scholars and fourteen (14) were added by this humble servant (the author), over whose numbers lines have been drawn. 12 (Minhu/From him).*

1. Al-Quran 4/100 Page 679 of 696

फ़तावा रज़विया - जिल्द पंजुम (खंड पाँच) मुहम्मद और हमारे आका मुहम्मद की आल (परिवार) पर और हमारे आका मुहम्मद की पत्नियों पर। (२५) मैं बीमार की मिज़ाज-पुर्सी (हाल-चाल पूछना) करूँगा। (२६) अगर कोई शोकाकुल व्यक्ति मिला तो उससे संवेदना प्रकट करूँगा। (२७) जिस मुसलमान को छींक आए और वह 'अल्हम्दुलिल्लाह' (तमाम प्रशंसा अल्लाह के लिए है) कहे, तो मैं उसे 'यरहमुकल्लाह' (अल्लाह तुम पर दया करे) कहूँगा। (२८ और २९) मैं भलाई का हुक्म दूँगा और बुराई से रोकूँगा। (३०) नमाज़ियों के वुज़ू के लिए पानी दूँगा। (३१ और ३२) अगर मैं स्वयं मोअज़्ज़िन हूँ या मस्जिद में कोई मोअज़्ज़िन नियुक्त नहीं है, तो नीयत (इरादा) करूँगा कि अज़ान और इक़ामत कहूँ। अब अगर मैं कह न पाया और किसी दूसरे ने कह दी, तब भी अपनी नीयत पर अज़ान और इक़ामत का सवाब (पुण्य) पा चुका। 'बेशक उसका सवाब अल्लाह के ज़िम्मे हो गया' (अल्लाह तआला उसे सवाब अता फरमाएगा)। (३३) जो रास्ता भूल गया होगा, उसे रास्ता बताऊँगा। (३४) अंधे की दस्तगीरी (मदद) करूँगा। (३५) जनाज़ा मिला तो नमाज़ पढ़ूँगा। (३६) मौका मिला तो दफनाने तक साथ जाऊँगा। (३७) दो मुसलमानों के बीच विवाद हुआ तो यथासंभव सुलह कराऊँगा। (३८ और ३९) मस्जिद में जाते समय दायां और निकलते समय बायां पैर पहले रखकर सुन्नत का पालन करूँगा। (४०) रास्ते में कोई लिखा हुआ कागज़ मिला तो उसे उठाकर अदब (सम्मान) से रख दूँगा। इसके अलावा और भी बहुत सी नीयतें हैं। तो देखिए कि जो इन इरादों के साथ घर से मस्जिद के लिए चला, वह सिर्फ नमाज़ की नेकी के लिए नहीं जाता बल्कि इन चालीस नेकियाँ के लिए जाता है। तो गोया उसका यह चलना चालीस दिशाओं में चलना है और हर कदम जो पहले एक नेकी था, अब चालीस नेकियाँ होगा। इसी तरह कब्र पर अज़ान देने वाले को चाहिए कि इन पन्द्रह नीयतों का विस्तार से इरादा करे ताकि हर नीयत पर अलग-अलग सवाब पाए और उनके साथ यह भी इरादा कि मुझे मैय्यत (मृतक) के लिए दुआ का हुक्म है, मैं उसकी स्वीकार्यता का सबब हासिल करता हूँ और यह भी कि उससे पहले नेक अमल पेश करना चाहिए, मैं दुआ के इस अदब को पूरा करता हूँ, इत्यादि जो एक बुद्धिमान आरिफ (ज्ञानी) निकाल सकता है। और अल्लाह ही सीधी राह दिखाने वाला है (इनके अलावा दूसरी नीयतें जिन्हें आरिफ और समझदार राय वाला निकाल सकता है। अल्लाह तआला ही सीधी राह दिखाने वाला है)। बहुत से लोग अज़ान तो देते हैं मगर इन लाभों और नीयतों से गाफिल (अनजान) हैं, वे जैसा इरादा करेंगे वैसा ही फल पाएंगे। -- नोट: ये चालीस नीयतें हैं जिनमें से

२६ उलमा *(विद्वानों)* ने बताईं और १४ इस फ़क़ीर *(लेखक)* ने बढ़ाईं जिनके अंकों पर लकीरें खींची हैं। १२ *(मिन्हु/लेखक से)*

1. अल-कुरान ४/१०० पेज ६७९ ऑफ ६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم محمد و علی آل سیدنا محمد و علی ازواج سیدنا محمد۔ (۲۵) بیمار کی مزاج پرسی کروں گا۔ (۲۶) اگر کوئی غمی والا ملا تعزیت کروں گا۔ (۲۷) جس مسلمانوں کو چھینک آئی اور اس نے الحمد اللہ کہا اسے یرحمک اللہ کہوں گا۔ (۲۸ و ۲۹) امر بالمعروف و نہی عن المنکر کروں گا۔ (۳۰) نمازیوں کے وضو کو پانی دوں گا۔ (۳۱ و ۳۲) خود موذن ہے یا مسجد میں کوئی موذن مقرر نہیں تو نیت کرے کہ اذان واقامت کہوں گا اب اگر یہ کہنے نہ پایا دوسرے نے کہہ دی تاہم اپنی نیت پر اذان و اقامت کا ثواب پا چکا فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُہُ عَلَی اللہ (اللہ تعالی اسے اجر عطا فرمائے گا۔ت) (۳۳) جو راہ بھولا ہو گا راستہ بتاؤں گا۔ (۳۴) اندھے کی دستگیری کروں گا۔ (۳۵) جنازہ ملا تو نماز پڑھوں گا۔ (۳۶) موقع پایا تو ساتھ دفن تک جاؤں گا۔ (۳۷) دو مسلمانوں میں نزاع ہوئی تو حتی الوسع صلح کراؤں گا۔ (۳۸ و ۳۹) مسجد میں جاتے وقت دہنے اور نکلتے وقت بائیں پاؤں کی تقدیم سے اتباع سنت کروں گا۔ (۴۰ عہ) راہ میں جو لکھا ہوا کاغذ پاؤں گا اٹھا کر ادب سے رکھ دوں گا الی غیر ذلک من نیات کثیرہ تو دیکھئے کہ جوان ارادوں کے ساتھ گھر سے مسجد کو چلا وہ صرف حسنہ نماز کے لئے نہیں جاتا بلکہ ان چالیس "حسنات کے لئے جاتا ہے تو گویا اس کا یہ چلنا چالیس طرف چلنا ہے اور ہر قدم چالیس قدم پہلے اگر ہر قدم ایک نیکی تھا اب چالیس " نیکیاں ہو گا۔ اسی طرح قبر پر اذان دینے والے کو چاہئے کہ ان پندرہ نیتوں کا تفصیلی قصد کرے تاکہ ہر نیت پر جداگانہ ثواب پائے اور ان کے ساتھ یہ بھی ارادہ کہ مجھے میت کے لئے دعا کا حکم ہے اس کی اجابت کا سبب حاصل کرتا ہوں اور نیز اس سے پہلے عمل صالح کی تقدیم چاہئے یہ ادب دعا بجالاتا ہوں الی غیر ذلک مما یستخرجہ العارف النبیل واللہ الھادی الی سواء السبیل (ان کے علاوہ دوسری نیتیں جن کو عارف اور عمدہ رائے استخراج کر سکتی ہے اللہ تعالیٰ ہی سیدھی راہ دکھانے والا ہے۔ت) بہت لوگ اذان تو دیتے ہیں مگر ان منافع و نیات سے غافل ہیں وہ جو کچھ نیت

کرتے ہیں اسی قدر پائیں گے۔ عہ یہ چالیس نیتیں ہیں جن میں چھبیس ۲۶ علماء نے ارشاد فرمائیں اور چودہ ۱۴ فقیر نے بڑھائیں جن کے ہندسوں پر خطوط کھینچے ہیں ۱۲ منہ

Fatawa Razawiyya, Volume 5

“Actions are but by intentions and every man shall have only what he intended.” 1 (The reward of actions is only by intentions and for every person is what he intended. - Translator)

Third Note: Ignorant deniers raise an objection here that Adhan is for the announcement of prayer; which prayer is being held here for which Adhan is called? But this ignorance of theirs is befitting only to them. They do not know what objectives and benefits are in Adhan and in which places besides prayer the Pure Shariah has recommended Adhan. Among them, reciting it in the ear of a grieved person and to dispel fear has just been mentioned, and you must have heard about giving Adhan in the ear of a [newborn] child. There are many other occasions besides these, the details of which we have mentioned in our treatise 'Naseem-us-Saba'.

Fourth Note: A general principle of the Pure Shariah is that whatever matter corresponds with the objectives of Shariah is praised, and whatever opposes it is rejected. An absolute command applies to all its instances as long as a specific prohibition from Shariah does not occur. After the proof of absolute goodness (husn mutlaq), there is no need for evidence for restricted goodness (husn muqayyad); rather, absolute goodness is itself a decisive proof for it. According to the rules of debate, the burden of proof for prohibition lies on the one who forbids. Furthermore, the original state of things is permissibility (ibahat); so the one who says it is permissible relies on the original state and needs no evidence at all. To consider specific permission as dependent on specific authorization being revealed, and to not require specific prohibition for specific prevention, is not only dogmatism and coercion but also a departure from the realm of reason and tradition, and a complete immersion in the pit of foolishness and ignorance. The scholars of the Sunnah—may Allah Almighty reward their praiseworthy efforts—have already settled all these discussions at the highest level. The thorough refinement of all these grand and elevated principles and other beneficial and innovative rules, and the profound research was done by the seal of the researchers, the leader of the scrutinizers, the Proof of Allah on Earth...

Side Note: Some foolish ignorants respond to the Adhan in the ear of a newborn by saying that the prayer for this Adhan occurs after the death of the newborn, i.e., the funeral prayer. Where is the prayer for this Adhan that you will say over the grave? How flagrant an ignorance it is to call the Adhan in the newborn's ear the Adhan for

the funeral prayer is self-evident. But a tit-for-tat answer to them is that just as the funeral prayer consists only of standing (qiyam), which is the lowest of prayer's actions, one prayer on the Day of Resurrection will consist only of prostration (sujood), which is the highest of prayer's actions. On the day when the 'Shin' shall be uncovered and Muslims will fall in prostration, and hypocrites will not be able to prostrate, as described in the Great Quran, Surah Qaf. The Adhan at the grave is the Adhan for that prayer. (12 Minhu, may Allah have mercy upon him. - M)

1. Mishkat al-Masabih, Khutbat al-Kitab, printed by Mujtabai Delhi, p. 11.
2. To be completely entered into the pit of foolishness and ignorance.

फ़तावा रज़विया, जिल्द पांचवीं

“निश्चित रूप से कर्मों का फल नियत पर निर्भर है और हर व्यक्ति के लिए वही है जिसकी उसने नियत की।” 1 (कर्मों का सवाब नियत से ही है और हर व्यक्ति के लिए वही कुछ है जिसकी उसने नियत की। - अनुवादक)

तीसरी चेतावनी: अज्ञानी इनकार करने वाले यहाँ आपत्ति करते हैं कि अज़ान तो नमाज़ की सूचना देने के लिए है, यहाँ कौन सी नमाज़ होगी जिसके लिए अज़ान दी जाती है? लेकिन यह उनकी अज्ञानता उन्हीं को शोभा देती है। वे नहीं जानते कि अज़ान में क्या-क्या उद्देश्य और लाभ हैं और पाक शरीयत ने नमाज़ के अलावा किन-किन स्थानों पर अज़ान मुस्तहब (पसंदीदा) फ़रमाई है। उनमें से दुखी व्यक्ति के कान में और डर दूर करने के लिए कहना तो अभी गुज़रा, और बच्चे के कान में अज़ान देना तो सुना ही होगा। इनके अलावा और भी बहुत से अवसर हैं जिनका विवरण हमने अपने रिसाला 'नसीम-उस-सबा' में दिया है।

चौथी चेतावनी: पाक शरीयत का सामान्य सिद्धांत है कि जो कार्य शरीयत के उद्देश्यों के अनुकूल हो वह सराहनीय है और जो विपरीत हो वह अस्वीकार्य है। एक सामान्य आदेश उसके सभी व्यक्तियों/उदाहरणों पर लागू होता है, जब तक कि शरीयत से कोई विशेष निषेध न आ जाए। 'हुस्न मुतलक' (निरपेक्ष अच्छाई) के प्रमाण के बाद 'हुस्न मुक़य्यद' (सीमित अच्छाई) के लिए किसी प्रमाण की आवश्यकता नहीं होती, बल्कि निरपेक्ष अच्छाई ही उसके लिए निर्णायक प्रमाण है। बहस के नियमों के अनुसार, निषेध को साबित करने का भार निषेध करने वाले पर होता है। इसके अलावा, वस्तुओं की मूल स्थिति 'इबाहत' (अनुमति) है; इसलिए जो अनुमति का पक्षधर है वह मूल स्थिति पर टिका है और उसे किसी प्रमाण की आवश्यकता नहीं है। विशिष्ट अनुमति को विशिष्ट प्राधिकरण के आने पर निर्भर मानना, और विशिष्ट रोकथाम के लिए विशिष्ट निषेध की आवश्यकता को न मानना, न केवल हठधर्मिता और ज़बरदस्ती है, बल्कि बुद्धि और परंपरा के दायरे से बाहर निकलना और मूर्खता व अज्ञानता के गड्ढे में पूरी तरह गिरना है। सुन्नत के विद्वान—अल्लाह तआला उनके प्रशंसनीय प्रयासों को स्वीकार करे—इन सभी चर्चाओं को उच्चतम स्तर पर तय कर चुके हैं। इन सभी महान और उच्च सिद्धांतों और अन्य लाभकारी व नवीन नियमों का शोधन और गहन अनुसंधान 'ख़ातमुल मोहक़्क़िक़ीन' (शोधकर्ताओं की मोहर), 'इमामुल मुदक़्क़िक़ीन', ज़मीन पर अल्लाह की दलील... ने किया।

हशया (ﷺ): कुछ मूर्ख अज्ञानी नवजात के कान की अज़ान का यह उत्तर देते हैं कि इस अज़ान की नमाज़ तो नवजात की मृत्यु के बाद होती है यानी जनाज़े की नमाज़। यह अज़ान जो कब्र पर कहोगे इसकी नमाज़ कहाँ है? नवजात के कान की अज़ान को जनाज़े की नमाज़ की अज़ान बताना कैसी घोर अज्ञानता है, यह स्वयं स्पष्ट है। लेकिन उन्हें मुंहतोड़ जवाब यह है कि जिस प्रकार जनाज़े की नमाज़ केवल 'क़ियाम' (खड़े रहने) से होती है जो नमाज़ का सबसे निचला कार्य है, क़यामत के दिन एक नमाज़ केवल 'सुजूद' (सजदा) से होगी जो नमाज़ का सर्वोच्च कार्य है। जिस दिन 'साक़' (पिंडली) खोल दी जाएगी और मुसलमान सजदे में गिरेंगे, और पाखंडी सजदा नहीं कर पाएंगे, जैसा कि महान कुरान की सूरह क़ाफ़ में वर्णित है। कब्र की अज़ान उस नमाज़ की अज़ान है। (१२ मिन्हु, रहमतुल्लाह अलैह। - म)

1. मिशकातुल मसाबीह, खुतबतुल किताब, मुज्तबाई दिल्ली द्वारा मुद्रित, पृ. ११
2. मूर्खता और अज्ञानता के गड्ढे में पूरी तरह से प्रवेश करना है।

فانما الاعمال بالنیات و انما لکل امرئ مانوٰی 1 (اعمال کا ثواب نیتوں سے ہی ہے اور ہر شخص کے لئے وہی کچھ ہے جس کی اس نے نیت کی۔ت)

تنبیہ سوم: جہال منکرین یہاں اعتراض کرتے ہیں کہ اذان تو اعلام نماز کے لئے ہے یہاں کون سی نماز ہوگی جس کے لئے اذان کہی جاتی ہے مگر یہ ان کی جہالت انہیں کو زیب دیتی ہے وہ نہیں جانتے کہ اذان میں کیا کیا اغراض و منافع ہیں اور شرع مطہر نے نماز کے سوا کن کن مواضع میں اذان مستحب فرمائی ہے از انجملہ گوش مغموم میں اور دفع وحشت کو کہنا تو یہیں گزرا اور بچے کے کان عہ میں اذان دینا سنا ہی ہو گا ان کے سوا اور بہت مواقع ہیں جن کی تفصیل ہم نے اپنے رسالہ نسیم الصبا میں ذکر کی۔

تنبیہ چہارم: شرع مطہر کی اصل کلی ہے کہ جو امر مقاصد شرع سے مطابق ہو محمود ہے اور جو مخالف ہو مردود، اور حکم مطلق اس کے تمام افراد میں جاری و ساری، جب تک کسی خاص خصوصیت سے نہی شرع وارد نہ ہو تو بعد ثبوت حسن مطلق حسن مقید پر کسی دلیل کی حاجت نہیں بلکہ حسن مطلق ہے اُس پر دلیل قاطع اور بقاعدہ مناظرہ اثبات ممانعت ذمہ مانع، معہذا اصل اشیا میں اباحت تو قائل جواز متمسک باصل ہے کہ اصلا دلیل کی حاجت نہیں رکھتا اجازت خصوصیت کو اجازت خاصہ وارد ہونے پر موقوف جاننا اور منع خصوصیت کے لئے منع خاص وارد ہونے کی ضرورت نہ ماننا صرف تحکم وزبردستی ہی نہیں بلکہ دائرہ عقل و نقل سے خروج اور مطمورہ 2 سفہ و جہل میں کامل دلوج ہے علمائے سنت شکر اللہ تعالٰی مساعیہم الحمیدہ ان سب مباحث کو اعلیٰ درجہ پر طے فرما چکے۔ ان تمام اصول جلیلہ رفیعہ ودیگر قواعد نافعہ بدیعہ کی تنقیح بالغ و تحقیق بازغ حضرت خاتم المحققین امام المدققین حجۃ اللہ فی الارضین مجزۃ

عہ: بعض احمق جاہل گوش مولود کی اذان سے یہ جواب دیتے ہیں کہ اس اذان کی نماز تو بعد موت مولود ہوتی ہے یعنی نماز جنازہ، یہ اذان جو قبر پر کہو گے اس کی نماز کہاں ہے؟ اذان گوش مولود کو نماز جنازہ کی اذان بتانا کیسی جہالت فاحشہ ہے خود ظاہر ہے مگر ان کا جواب ترکی بہ ترکی یہ ہے کہ نماز جنازہ جس طرح صرف قیام سے ہوتی ہے جو ادنیٰ افعال نماز ہے ایک نماز روزِ محشر صرف سجود سے ہوگی جو اعلیٰ افعال نماز ہے جس دن کشف ساق ہو گا اور مسلمان سجدے میں گرینگے منافق سجدہ نہ کر سکیں گے جس کا بیان قرآن عظیم سورہ ق شریف میں ہے قبر کی اذان اس نماز کی اذان ہے ۱۲ منہ رحمہ اللہ تعالیٰ۔ (م)

1 مشکوٰۃ المصابیح خطبۃ الکتاب مطبوعہ مجتبائی دہلی ص ۱۱ 2 بیوقوفی اور جہالت کے گڑھے میں مکمل طور پر داخل ہونا ہے۔

Fatawa Razawiyya Volume Five

Among the miracles of the Leader of the Messengers (peace and blessings be upon him, his family, and all his companions), the Leader of the Scholars, the support of the perfected, the crown of the most virtuous, the Lamp of the Exemplary, my noble father (may Allah sanctify his secret and bless us with his grace), has expounded in the beneficial books *Usool-ur-Rashad li Qam'i Mabani al-Fasad* and the unparalleled book *Izaqat-ul-Aatham li Mani'i 'Amal-il-Mawlid wal-Qiyam*, and others. This humble servant has also, according to need, mentioned these matters in my treatises: *Iqamat-ul-Qiyamah 'ala Ta'in... 'an al-Qiyam li Nabiyyi Tihamah* (1299 AH), *Munir-ul-'Ayn fi Hukm Taqbeel al-Ibahamayn* (1302 AH), *Nasim-us-Saba fi ann-al-Azana Yahool-ul-Waba* (1302 AH), and other compositions. There is no need for lengthy discourse on these topics here. Although the opposing gentlemen have been answered thousands of times in their own homes, if they dare again, God willing, they will receive such a correct answer whose brilliant lights and overpowering splendors will blind the eyes of falsehood. The luminous faces of truth and correctness will shine with its pleasant lights and heart-pleasing manifestations. Success is from Allah, and He is the Helper. All praise is due to Allah, the Lord of the Worlds, and blessings and peace be upon the Messenger, Muhammad, his family, and all his companions. Amen, Amen, by Your mercy, O Most Merciful of the merciful. Praise be to Allah, this treatise was completed in two sittings since the end of Muharram 1307 AH. And Allah, the Glorified and Exalted, knows best; His knowledge, glorified be His majesty, is the most complete and firm.

Written by His sinful servant, Ahmad Raza Al-Barelvi, may he be forgiven for the sake of Muhammad al-Mustafa, the Unlettered Prophet, peace and blessings of Allah Almighty be upon him. Ended with goodness.

(Seal: Muhammadi Sunni Hanafi Qadri / Abdu'l Mustafa Ahmad Raza Khan / 1301)

I.T. Majlis of Dawat-e-Islami

Page 681 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

रसूलो के सरदार (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम, उन की आल और उन के तमाम सहाबा पर दुरूद व सलाम हो) के मोजज़ात में से, उलमा के सरदार, कामिल लोगो की सनद, फ़ुज़ला के ताज, मिसाली लोगो के चराग़, हज़रत वालिद माजिद (अल्लाह उन के राज़ को पाक करे और हमें उन की बरकत से नवाज़े) ने मुस्तताब किताब 'उलसूल-उर-रशाद लि क़मइ मबानी अल-फ़साद' और बेमिसाल किताब 'इज़ाक़त-उल-आसाम लि मानिइ अमल-इल-मौलिद वल-क़ियाम' और दीगर किताबों में इफ़ादा फ़रमाया है। और इस फ़क़ीर ने भी ज़रूरत के मुताबिक़ अपने रिसालों 'इक़ामत-उल-क़ियामह अला ताइनी... अन अल-क़ियाम लि नबिय्यि तिहामा' (१२९९ हिजरी), 'मुनीर-उल-ऐन फ़ी हुक्म तक़्बील अल-इबहामैन' (१३०२ हिजरी), 'नसीम-उस-सबा फ़ी अन्नल अज़ाना यहूल-उल-वबा' (१३०२ हिजरी) और दीगर तसानीफ़ में ज़िक्र किया है। यहाँ इन मबाहिस के बयान से तवालत (लंबाई) की ज़रूरत नहीं। मुखालिफ़ हज़रात हालांकि हज़ारों बार अपने घरों तक जवाब पा चुके हैं, अगर फिर हिम्मत फ़रमाएंगे तो इंशाअल्लाह तआला वह दुरुस्त जवाब पाएंगे जिस के रौशन अनवार और ग़ालिब तजल्लियों के सामने बातिल की आँखें झपक जाएंगी और उस की सुहानी रोशनियों और दिलकश तजल्लियों से हक़ व सदाक़त के नूरानी चेहरे दमकेंगे। तौफ़ीक़ अल्लाह की तरफ़ से है और वही मददगार है। सब तारीफ़ें अल्लाह के लिए हैं जो तमाम जहानों का रब है, और दुरूद व सलाम हो सैयदुल मुर्सलीन मुहम्मद और आप की आल और तमाम सहाबा पर। आमीन आमीन, अपनी रहमत के सदक़े ऐ तमाम रहम करने वालों में सबसे रहम करने वाले। शुक्र है अल्लाह का कि यह रिसाला आखिर मुहर्रम १३०७ हिजरी से दो महफ़िलों में मुकम्मल हुआ। और अल्लाह सुब्हानहु व तआला बेहतर जानता है, उस का इल्म, उस की शान आली है, सबसे मुकम्मल और पुख़्ता है।

लिखा: उनका गुनहगार बंदा, अहमद रज़ा बरेलवी, जिसे मुहम्मद मुस्तफ़ा अम्मी नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के सदक़े माफ़ कर दिया गया। ख़ैर के साथ मुकम्मल हुआ।

(मोहर: मोहम्मदी सुन्नी हनफ़ी क़ादरी / अब्दुल मुस्तफ़ा अहमद रज़ा खाँ / १३०१)

दावत-ए-इस्लामी की आई.टी. मज्लिस

पृष्ठ ६८१/६९६

فتاوی رضویہ جلد پنجم

من معجزات سید المرسلین صلوات اللہ وسلامہ علیہ وعلی آلہ واصحابہ اجمعین سیدالعلماء سند الکملائ تاج الافاضل سراج الاماثل حضرت والد ماجد قدس اللہ سرہ ورزقنا برہ نے کتاب مستطاب اصول الرشاد لقمع مبانی الفساد و کتاب لاجواب اذاقة الآثام لمانعي عمل المولد والقیام وغیرہما میں افادہ فرمائی اور فقیر نے بھی بقدر حاجت اپنے رسالہ اقامۃ القیامۃ علی طاعن ۱۲۹۹ھ عن القیام لنبی تہامہ و رسالہ منیر العین فی حکم ۱۳۰۲ھ تتقبیل الابہامین و رسالہ نسیم الصبافی ۱۳۰۲ھ ان الاذان یحول الوباء وغیرہا تصانیف میں ذکر کی یہاں ان مباحث کے ایراد سے تطویل کی ضرورت نہیں، حضرات مخالفین با آنکہ ہزار ہا بار گھر تک پہنچ چکے، اگر پھر ہمت فرمائیں گے ان شاء اللہ العزیز وہ جواب باصواب پائیں گے جس کے انوار باہرہ ولمعات قاہرہ کے حضور باطل کی آنکھیں جھپکیں اور اس کی سہانی روشنیوں و دلکشا تجلیوں سے حق و صواب کے نورانی چہرے دمکیں و باللہ التوفیق وھو المعین۔ والحمد للہ رب العلمین والصلٰوۃ والسلام علی سیدالمرسلین محمد وآلہ وصحبہ اجمعین امین آمین بر رحمتك یا ارحم الراحمین الحمد للہ کہ یہ رسالہ آخر محرم ۱۳۰۷ھ سے دو مجلسوں میں تمام ہوا واللہ سبحانہ وتعالیٰ اعلم علمہ جل مجدہ اتم واحکم۔

کتبہ عبدہ المذنب احمد رضا البریلوی عفی عنہ بمحمد ن المصطفی النبی الامتی صلی اللہ تعالٰی علیہ وسلم تمت بالخیر

(محمدی سنی حنفی قادری / عبدالمصطفٰی احمد رضا خاں / ۱۳۰۱)

آئی ٹی مجلس دعوت اسلامی

صفحہ 681 از 696

Volume Five Fatawa Razawiya

Sources and References

Sr.	Name of Book	Author	Year of Death (Hijri)
1	Al-Ajza' fi al-Hadith	Abd al-Rahman bin Umar bin Muhammad al-Baghdadi, known as al-Nahhas	412
2	Al-Ajnas fi al-Furu'	Abu al-Abbas Ahmad bin Muhammad al-Natifi al-Hanafi	446
3	Al-Ikhtiyar Sharh al-Mukhtar	Abdullah bin Mahmud (bin Mawdud) al-Hanafi	683
4	Al-Adab al-Mufrad lil-Bukhari	Muhammad bin Isma'il al-Bukhari	256
5	Irshad al-Sari Sharh al-Bukhari	Shihab al-Din Ahmad bin Muhammad al-Qastallani	923
6	Irshad al-Aql al-Salim	Abu al-Sa'ud Muhammad bin Muhammad al-Imadi	951
7	Al-Arkan al-Arba'	Maulana Abd al-Ali Bahr al-Ulum	1225
8	Al-Ashbah wa al-Naza'ir	Sheikh Zayn al-Din bin Ibrahim bin Nujaym	970
9	Ashi'at al-Lam'at	Sheikh Abd al-Haq Muhaddith Dehlavi	1052
10	Usul al-Bazdawi	Ali bin Muhammad al-Bazdawi	482
11	Al-Islah lil-Wiqaya fi al-Furu'	Ahmad bin Sulayman bin Kamal Pasha	940
12	Akam al-Marjan fi Ahkam al-Jann	Qazi Badr al-Din Muhammad bin Abdullah al-Shibli	769
13	Anfaj al-Wasa'il	Qadi Burhan al-Din Ibrahim bin Ali al-Tarsusi al-Hanafi	758
14	Imdad al-Fattah	Hasan bin Ammar al-Shurunbulali	1069
15	Anwar al-A'imma al-Shafi'iyya	Imam Yusuf al-Ardabili al-Shafi'i	799
16	Al-Idah lil-Wiqaya fi al-Furu'	Ahmad bin Sulayman bin Kamal Pasha	940

Sr.	Name of Book	Author	Year of Death (Hijri)
17	Amali fi al-Hadith	Abd al-Malik bin Muhammad bin Muhammad Bishran	432
18	Al-Ijaz fi al-Hadith	Ahmad bin Muhammad, known as Ibn al-Sunni	364
19	Alqab al-Ruwat	Ahmad bin Abd al-Rahman al-Shirazi	407

खंड पाँच फ़तावा रज़विया

स्रोत और संदर्भ

क्रम	पुस्तक का नाम	लेखक	मृत्यु वर्ष (हिजरी)
१	अल-अजज़ा फ़ी अल-हदीस	अब्दुर्रहमान बिन उमर बिन मुहम्मद अल-बग़दादी, जिन्हें अल-नहस के नाम से जाना जाता है	४१२
२	अल-अजनास फ़ी अल-फ़ुरूअ	अबू अल-अब्बास अहमद बिन मुहम्मद अल-नातिफ़ी अल-हनफ़ी	४४६
३	अल-इख्तियार शरह अल-मुख्तार	अब्दुल्ला बिन महमूद (बिन मौदूद) अल-हनफ़ी	६८३
४	अल-अदब अल-मुफ़रद लिल-बुखारी	मुहम्मद बिन इस्माइल अल-बुखारी	२५६
५	इरशाद अल-सारी शरह अल-बुखारी	शिहाब अल-दीन अहमद बिन मुहम्मद अल-क़स्तलानी	९२३
६	इरशाद अल-अक्ल अल-सलीम	अबू अल-सऊद मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-इमादी	९५१
७	अल-अरकान अल-अरबा	मौलाना अब्दुल अली बहरुल उलूम	१२२५
८	अल-अश्बाह व अल-नज़ायर	शेख ज़ैन अल-दीन बिन इब्राहिम बिन नुजैम	९७०
९	अशीअत अल-लमात	शेख अब्दुल हक़ मोहद्दिस देहलवी	१०५२
१०	उसूल अल-बज़दवी	अली बिन मुहम्मद अल-बज़दवी	४८२
११	अल-इसलाह लिल-विकाया फ़ी अल-फ़ुरूअ	अहमद बिन सुलेमान बिन कमाल पाशा	९४०
१२	आकाम अल-मरजान फ़ी अहकाम अल-जान	काज़ी बदर अल-दीन मुहम्मद बिन अब्दुल्ला अल-शिब्ली	७६९

क्रम	पुस्तक का नाम	लेखक	मृत्यु वर्ष (हिजरी)
१३	अनफ़ज अल-वसायल	काज़ी बुरहान अल-दीन इब्राहिम बिन अली अल-तरसूसी अल-हनफ़ी	७५८
१४	इमदाद अल-फ़त्ताह	हसन बिन अम्मर अल-शुरुनबुलाली	१०६९
१५	अनवार अल-अइम्मा अल-शाफ़ईया	इमाम यूसुफ़ अल-अरदाबिली अल-शाफ़ई	७९९
१६	अल-ईदाह लिल-विकाया फ़ी अल-फ़ुरूअ	अहमद बिन सुलेमान बिन कमाल पाशा	९४०
१७	अमाली फ़ी अल-हदीस	अब्दुल मलिक बिन मुहम्मद बिन मुहम्मद बिशरान	४३२
१८	अल-ईजाज़ फ़ी अल-हदीस	अहमद बिन मुहम्मद, जिन्हें इब्न अल-सुन्नी के नाम से जाना जाता है	३६४
१९	अलक़ाब अल-रुवात	अहमद बिन अब्दुर्रहमान अल-शीराज़ी	४०७

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

مآخذ و مراجع

نمبر	نام کتاب	مصنف	سن وفات ہجری
۱	الاجزاء فی الحدیث	عبد الرحمن بن عمر بن محمد البغدادی المعروف بالنحاس	۴۱۲
۲	الاجناس فی الفروع	ابوالعباس احمد بن محمد الناطفی الحنفی	۴۴۶
۳	الاختیار شرح المختار	عبداللہ بن محمود (بن مودود) الحنفی	۶۸۳
۴	الادب المفرد للبخاری	محمد بن اسماعیل البخاری	۲۵۶
۵	ارشاد الساری شرح البخاری	شہاب الدین احمد بن محمد القسطلانی	۹۲۳
۶	ارشاد العقل السلیم	ابوسعود محمد بن محمد العمادی	۹۵۱
۷	الارکان الاربع	مولانا عبدالعلی بحر العلوم	۱۲۲۵
۸	الاشباہ والنظائر	شیخ زین الدین بن ابراہیم بابن نجیم	۹۷۰
۹	اشعۃ اللمعات	شیخ عبدالحق المحدث الدہلوی	۱۰۵۲
۱۰	اصول البزدوی	علی بن محمد البزدوی	۴۸۲
۱۱	الاصلاح للوقایۃ فی الفروع	احمد بن سلیمان بن کمال پاشا	۹۴۰

نمبر	نام کتاب	مصنف	سن وفات ہجری
۱۲	آکام المرجان فی احکام الجان	قاضی بدرالدین محمد بن عبداللہ الشبلی	۷۶۹
۱۳	انفج الوسائل	قاضی برہان الدین ابراہیم بن علی الطرسوسی الحنفی	۷۵۸
۱۴	امداد الفتاح	حسن بن عمار الشرنبلالی	۱۰۶۹
۱۵	انوار الائمۃ الشافعیہ	امام یوسف الاردیبلی الشافعی	۷۹۹
۱۶	الایضاح للوقایۃ فی الفروع	احمد بن سلیمان بن کمال پاشا	۹۴۰
۱۷	امالی فی الحدیث	عبدالملک بن محمد بن محمد بشران	۴۳۲
۱۸	الایجاز فی الحدیث	احمد بن محمد المعروف بابن السنی	۳۶۴
۱۹	القاب الروات	احمد بن عبدالرحمن الشیرازی	۴۰۷

Fatawa Ridawiyya - Volume 5

B (ب) 20. Bada'i' al-Sana'i' — 'Ala' al-Din Abi Bakr bin Mas'ud al-Kasani — 587 21. Al-Hidaya (Bidaya al-Mubtadi) — 'Ali bin Abi Bakr al-Marghinani — 593 22. Al-Bahr al-Ra'iq — Shaykh Zayn al-Din bin Ibrahim ibn Nujaym — 970 23. Al-Burhan Sharh Mawahib al-Rahman — Ibrahim bin Musa al-Tarabulsi — 922 24. Bustan al-'Arifin — Faqih Abu al-Layth Nasr bin Muhammad al-Samarqandi — 372 25. Al-Basit fil-Furu' — Hujjat al-Islam Muhammad bin Muhammad al-Ghazali — 505 26. Al-Binaya Sharh al-Hidaya — Imam Badr al-Din Abu Muhammad al-'Ayni — 855

T (ت) 27. Taj al-'Arus — Sayyid Muhammad Murtada al-Zabidi — 1205 28. Tarikh Ibn 'Asakir — 'Ali bin al-Hasan al-Dimashqi ibn 'Asakir — 571 29. Tarikh al-Bukhari — Muhammad bin Isma'il al-Bukhari — 252 30. Al-Tajniss wal-Mazid — Burhan al-Din 'Ali bin Abi Bakr al-Marghinani — 593 31. Tahrir al-Usul — Kamal al-Din Muhammad bin 'Abd al-Wahid bin al-Humam — 861 32. Tuhfat al-Fuqaha' — Imam 'Ala' al-Din Muhammad bin Ahmad al-Samarqandi — 540 33. Tahqiq al-Husami — 'Abd al-'Aziz bin Ahmad al-Bukhari — 730 34. Al-Tarjih wal-Tashih 'ala al-Quduri — 'Allama Qasim bin Qutlubugha al-Hanafi — 879 35. Al-Ta'rifat li-Sayyid Sharif — Sayyid Sharif 'Ali bin Muhammad al-Jurjani — 812 36. Tafsir Ibn Jarir (Jami' al-Bayan) — Muhammad bin Jarir al-Tabari — 310 37. Tafsir al-Baydawi — 'Abdullah bin 'Umar al-Baydawi — 691 38. Tafsir al-Jalalayn — 'Allama Jalal al-Din al-Mahalli wa Jalal al-Din al-Suyuti — 911-8 39. Tafsir al-Jamal — Sulayman bin 'Umar al-'Ujayli al-Shahir bil-Jamal — 1204 40. Tafsir al-Qurtubi — Abu 'Abdullah Muhammad bin Ahmad al-Qurtubi — 171 41. Al-Tafsir al-Kabir — Imam Fakhr al-Din al-Razi — 26

Page 684 of 696

फतावा रिज़विया - जिल्द पंजुम (भाग 5)

ब (ب) 20. बदाइ-उस-सनाइ — अलाउद्दीन अबी बक्र बिन मसूद अल-कासानी — 587 21. अल-हिदाया (बिदाया अल-मुबतदी) — अली बिन अबी बक्र अल-मरग़ीनानी — 593 22. अल-बहर अल-राइक़ — शैख़ ज़ैनुद्दीन बिन इब्राहीम इब्न नुजैम — 970 23. अल-बुरहान शरह मवाहिब अर-रहमान — इब्राहीम बिन मूसा अल-तराबलुसी — 922 24. बुस्तान अल-आ़रिफ़ीन — फ़क़ीह अबुल लैस नसर बिन मुहम्मद अल-समरकंदी — 372 25. अल-बसीत फ़िल-फ़ुरूह — हुज्जतुल इस्लाम मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-ग़ज़ाली — 505 26. अल-बिनाया शरह अल-हिदाया — इमाम बदरुद्दीन अबू मुहम्मद अल-ऐनी — 855

त (ت) 27. ताज अल-अ़रूस — सय्यद मुहम्मद मुर्तज़ा अल-ज़बीदी — 1205 28. तारीख़ इब्न असाकिर — अली बिन अल-हसन अद-दिमश्क़ी इब्न असाकिर — 571 29. तारीख़ अल-बुखारी — मुहम्मद बिन इस्माईल अल-बुखारी — 252 30. अत-तजनीस वल-मजीद — बुरहानुद्दीन अली बिन अबी बक्र अल-मरग़ीनानी — 593 31. तहरीर अल-उ़सूल — कमालुद्दीन मुहम्मद बिन अब्दुल वाहिद बिन अल-हुमाम — 861 32. तोहफ़तुल फ़ुक़हा — इमाम अलाउद्दीन मुहम्मद बिन अहमद अल-समरकंदी — 540 33. तहक़ीक़ अल-हुसामी — अब्दुल अज़ीज़ बिन अहमद अल-बुखारी — 730 34. अत-तरजीह वत-तसहीह अला अल-क़ुदूरी — अ़ल्लामा क़ासिम बिन क़ुतुलबूग़ा अल-हनफ़ी — 879 35. अत-ता़रीफ़ात लि-सय्यद शरीफ़ — सय्यद शरीफ़ अली बिन मुहम्मद अल-जुरजानी — 812 36. तफ़्सीर इब्न जरीर (जामेअुल बयान) — मुहम्मद बिन जरीर अत-तबरी — 310 37. तफ़्सीर अल-बैज़ावी — अब्दुल्लाह बिन उमर अल-बैज़ावी — 691 38. तफ़्सीर अल-जलालयन — अ़ल्लामा जलालुद्दीन अल-महल्ली व जलालुद्दीन अस-सुयूती — 911-8 39. तफ़्सीर अल-जमल — सुलैमान बिन उमर अल-उ़जैली अल-शहीर बिल-जमल — 1204 40. तफ़्सीर अल-कुर्तुबी — अबू अब्दुल्लाह मुहम्मद बिन अहमद अल-कुर्तुबी — 171 41. अत-तफ़्सीर अल-कबीर — इमाम फ़ख़रुद्दीन अर-राज़ी — 26

पृष्ठ 696 में से 684

فتاوٰی رضویہ — جلد پنجم

ب ۲۰۔ بدائع الصنائع — علاء الدین ابی بکر بن مسعود الکاسانی — ۵۸۷ ۲۱۔ الہدایۃ (بدایۃ المبتدی) — علی بن ابی بکر المرغینانی — ۵۹۳ ۲۲۔ البحر الرائق — شیخ زین الدین بن ابراھیم بابن نجیم — ۹۷۰ ۲۳۔ البرہان شرح مواہب الرحمان — ابراھیم بن موسٰی الطرابلسی — ۹۲۲ ۲۴۔ بستان العارفین — فقیہ ابواللیث نصر بن محمد السمرقندی — ۳۷۲ ۲۵۔ البسیط فی الفروع — حجتہ الاسلام محمد بن محمد الغزالی — ۵۰۵ ۲۶۔ البنایۃ شرح الہدایۃ — امام بدرالدین ابومحمد العینی — ۸۵۵

ت ۲۷۔ تاج العروس — سید محمد مرتضی الزبیدی — ۱۲۰۵ ۲۸۔ تاریخ ابن عساکر — علی بن الحسن الدمشقی بابن عساکر — ۵۷۱ ۲۹۔ تاریخ البخاری — محمد بن اسمعیل البخاری — ۲۵۲ ۳۰۔ التجنیس والمزید — برہان الدین علی بن ابی بکر المرغینانی — ۵۹۳ ۳۱۔ تحریر الاصول — کمال الدین محمد بن عبدالواحد بن الھمام — ۸۶۱ ۳۲۔ تحفۃ الفقہاء — امام علاء الدین محمد بن احمد السمرقندی — ۵۴۰ ۳۳۔ تحقیق الحسامی — عبدالعزیز بن احمد البخاری — ۷۳۰ ۳۴۔ الترجیح والتصحیح علی القدوری — علامہ قاسم بن قطلوبغا الحنفی — ۸۷۹ ۳۵۔ التعریفات لسید شریف — سید شریف علی بن محمد الجرجانی — ۸۱۲ ۳۶۔ تفسیر ابن جریر (جامع البیان) — محمد بن جریر الطبری — ۳۱۰ ۳۷۔ تفسیر البیضاوی — عبداللہ بن عمر البیضاوی — ۶۹۱ ۳۸۔ تفسیر الجلالین — علامہ جلال الدین المحلی وجلال الدین السیوطی — ۹۱۱_۸ ۳۹۔ تفسیر الجمل — سلیمان بن عمر العجیلی الشھیر باجمل — ۱۲۰۴ ۴۰۔ تفسیر القرطبی — ابو عبداللہ محمد بن احمد القرطبی — ۱۷۱ ۴۱۔ التفسیر الکبیر — امام فخر الدین الرازی — ۲۶

Fatawa Razawiyya, Volume Five

1. Al-Tafsir al-Naysaburi — Nizam al-Din al-Hasan b. Muhammad b. Husayn al-Naysaburi — 728
2. Taqrib al-Qarib — Abu Zakariyya Yahya b. Sharaf al-Nawawi — 911
3. Al-Taqrir wa al-Tahbir — Muhammad b. Muhammad ibn Amir al-Hajj al-Halabi — 879
4. Al-Taysir lil-Munawi — Abd al-Ra'uf al-Munawi — 1031
5. Tabyin al-Haqa'iq — Fakhr al-Din 'Uthman b. 'Ali al-Zayla'i — 743
6. Taqrib al-Tahdhib — Shihab al-Din Ahmad b. 'Ali b. Hajar al-'Asqalani — 852
7. Tanwir al-Miqyas — Abu Tahir Muhammad b. Ya'qub al-Fayruzabadi — 817
8. Tanwir al-Absar — Shams al-Din Muhammad b. Abdallah b. Ahmad al-Timirtashi — 1004
9. Ta'zim al-Salat — Muhammad b. Nasr al-Marwazi — 294
10. Tarikh Baghdad — Abu Bakr Ahmad b. 'Ali al-Khatib al-Baghdadi — 463
11. Al-Tawshih fi Sharh al-Hidayah — 'Umar b. Ishaq al-Siraj al-Hindi — 773

J (Letter Jim) 53. Jami' al-Tirmidhi — Abu 'Isa Muhammad b. 'Isa al-Tirmidhi — 279 54. Jami' al-Rumuz — Shams al-Din Muhammad al-Khurasani — 962 55. Al-Jami' al-Sahih lil-Bukhari — Imam Muhammad b. Isma'il al-Bukhari — 256 56. Al-Jami' al-Saghir fi al-Fiqh — Imam Muhammad b. Hasan al-Shaybani — 189 57. Al-Jami' al-Sahih li-Muslim — Muslim b. al-Hajjaj al-Qushayri — 261 58. Jami' al-Fiqh (Jawami' al-Fiqh) — Abu Nasr Ahmad b. Muhammad al-'Attabi — 586 59. Jami' al-Fasulayn — Shaykh Badr al-Din Mahmud b. Isra'il b. Qadi — 823 60. Al-Jami' al-Kabir — Abu al-Hasan 'Ubaydallah b. Husayn al-Karkhi — 340 61. Jawahir al-Ikhlati — Burhan al-Din Ibrahim b. Abu Bakr al-Ikhlati — (no date) 62. Al-Jawahir al-Zakiyyah — Ahmad b. Turki b. Ahmad al-Maliki — 989 63. Jawahir al-Fatawa — Rukn al-Din Abu Bakr b. Muhammad b. Abi al-Mafakhir — 565 64. Al-Jawharah al-Nayyirah — Abu Bakr b. 'Ali b. Muhammad al-Haddad al-Yamani — 800 65. Al-Jarh wa al-Ta'dil fi Rijal al-Hadith — Yahya b. Ma'in al-Baghdadi — 233 66. Al-Jami' al-Saghir fi al-Hadith — Allama Jalal al-Din Abd al-Rahman b. Abi Bakr al-Suyuti — 911

फ़तावा रज़विया, जिल्द पंजुम (भाग 5)

1. अत-तफ्सीर अन-नैसाबूरी — निज़ाम उद्दीन अल-हसन बिन मुहम्मद बिन हुसैन अन-नैसाबूरी — 728
2. तक़रीब अल-क़रीब — अबू ज़करिया यहया बिन शरफ़ अन-नववी — 911
3. अत-तक़रीर वत-तह्बीर — मुहम्मद बिन मुहम्मद इब्न अमीर अल-हाज्ज अल-हलबी — 879
4. अत-तयसीर लिल-मुनावी — अब्द अल-रऊफ़ अल-मुनावी — 1031
5. तबीन अल-हक़ाएक़ — फ़ख्र उद्दीन उस्मान बिन अली अज़-ज़ैलई — 743
6. तक़रीब अत-तह्ज़ीब — शिहाब उद्दीन अहमद बिन अली इब्न हजर अल-अस्क़लानी — 852
7. तनवीर अल-मिक़यास — अबू ताहिर मुहम्मद बिन यअक़ूब अल-फ़ैरूज़ाबादी — 817
8. तनवीर अल-अबसार — शम्स उद्दीन मुहम्मद बिन अब्दुल्लाह बिन अहमद अत-तिमिरताशी — 1004
9. ताज़ीम अस-सलात — मुहम्मद बिन नस्र अल-मरवज़ी — 294
10. तारीख़ बग़दाद — अबू बक्र अहमद बिन अली अल-ख़तीब अल-बग़दादी — 463
11. अत-तौशीह फ़ी शरह अल-हिदाया — उमर बिन इसहाक़ अस-सिराज अल-हिन्दी — 773

ज (जिम) 53. जामि' अत-तिर्मिज़ी — अबू ईसा मुहम्मद बिन ईसा अत-तिर्मिज़ी — 279 54. जामि' अल-रुमूज़ — शम्स उद्दीन मुहम्मद अल-खुरासानी — 962 55. अल-जामि' अस-सहीह लिल-बुखारी — इमाम मुहम्मद बिन इस्माईल अल-बुखारी — 256 56. अल-जामि' अस-सग़ीर फ़िल फ़िक़्ह — इमाम मुहम्मद बिन हसन अश्-शैबानी — 189 57. अल-जामि' अस-सहीह लि-मुस्लिम — मुस्लिम बिन अल-हज्जाज अल-कुशैरी — 261 58. जामि' अल-फ़िक़्ह (जवामि' अल-फ़िक़्ह) — अबू नस्र अहमद बिन मुहम्मद अल-अत्ताबी — 586 59. जामि' अल-फ़ुसूलैन — शैख़ बद्र उद्दीन महमूद बिन इस्राईल बिन क़ाज़ी — 823 60. अल-जामि' अल-कबीर — अबू अल-हसन उबैदुल्लाह बिन हुसैन अल-करख़ी — 340 61. जवाहर अल-इख्लाती — बुरहान उद्दीन इब्राहीम बिन अबू बक्र अल-इख्लाती 62. अल-जवाहर अज़-ज़किया — अहमद बिन तुर्की बिन अहमद अल-मालकी — 989 63. जवाहर अल-फ़तावा — रुक्न उद्दीन अबू बक्र बिन मुहम्मद बिन अबी अल-मफ़ाख़िर — 565 64. अल-जौहरा अन-नय्यिरा — अबू बक्र बिन अली बिन मुहम्मद अल-हद्दाद अल-यमनी — 800 65. अल-जर्ह वत-तअदील फ़ी रिजाल अल-हदीस — यहया बिन मईन अल-बग़दादी — 233 66.

अल-जामि' अस-सग़ीर फ़िल हदीस — अल्लामा जलाल उद्दीन अब्द अल-रहमान बिन अबी बक्र अस-सुयूती — 911

पेज 685/696

فتاوٰی رضویہ، جلد پنجم

۴۲۔ التفسیر النیسابوری — نظام الدین الحسن بن محمد بن حسین النیشابوری — ۷۲۸ ۴۳۔ تقریب القریب — ابوزکریا یحیٰی بن شرف النووی — ۹۱۱ ۴۴۔ التقریر والتحبیر — محمد بن محمد ابن امیر الحاج الحلبی — ۸۷۹ ۴۵۔ التیسیر للمناوی — عبدالرؤف المناوی — ۱۰۳۱ ۴۶۔ تبیین الحقائق — فخر الدین عثمان بن علی الزیلعی — ۷۴۳ ۴۷۔ تقریب التھذیب — شہاب الدین احمد بن علی ابن حجر العسقلانی — ۸۵۲ ۴۸۔ تنویر المقیاس — ابوطاہر محمد بن یعقوب الفیروزآبادی — ۸۱۷ ۴۹۔ تنویر الابصار — شمس الدین محمد بن عبداللہ بن احمد التمرتاشی — ۱۰۰۴ ۵۰۔ تعظیم الصلوۃ — محمد بن نصر المروزی — ۲۹۴ ۵۱۔ تاریخ بغداد — ابوبکر احمد بن علی الخطیب البغدادی — ۴۶۳ ۵۲۔ التوشیح فی شرح الہدایۃ — عمر بن اسحق السراج الہندی — ۷۷۳

ج ۵۳۔ جامع الترمذی — ابوعیسٰی محمد بن عیسٰی الترمذی — ۲۷۹ ۵۴۔ جامع الرموز — شمس الدین محمد الخراسانی — ۹۶۲ ۵۵۔ الجامع الصحیح للبخاری — امام محمد بن اسمعیل البخاری — ۲۵۶ ۵۶۔ الجامع الصغیر فی الفقہ — امام محمد بن حسن الشیبانی ۱۸۹ ۵۷۔ الجامع الصحیح لمسلم — مسلم بن حجاج القشیری — ۲۶۱ ۵۸۔ جامع الفقہ (جوامع الفقہ) — ابونصر احمد بن محمد العتابی — ۵۸۶ ۵۹۔ جامع الفصولین — شیخ بدر الدین محمود بن اسرائیل بابن قاضی — ۸۲۳ ۶۰۔ الجامع الکبیر — ابوالحسن عبیداللہ بن حسین الکرخی — ۳۴۰ ۶۱۔ جواہر الاخلاطی — برہان الدین ابراہیم بن ابوبکر الاخلاطی ۶۲۔ الجواہر الزکیۃ — احمد بن ترکی بن احمد المالکی — ۹۸۹ ۶۳۔ جواہر الفتاوٰی — رکن الدین ابوبکر بن محمد بن ابی المفاخر — ۵۶۵ ۶۴۔ الجوہرۃ النیرہ — ابوبکر بن علی بن محمد الحداد الیمنی — ۸۰۰ ۶۵۔ الجرح والتعدیل فی رجال الحدیث — یحیٰی بن

معین البغدادی ـــ ۲۳۳ ۶۶۔ الجامع الصغیر فی الحدیث ـــ علامہ جلال الدین عبدالرحمن بن ابی بکر السیوطی ـــ ۹۱۱

صفحہ 685 از 696

Fatawa Rizvia Volume 5

Letter H (ح) 67- Hashiyah 'ala al-Durar: Muhammad ibn Mustafa Abu Sa'id al-Khadimi - 1176 68- Hashiyah Ibn Shalabi 'ala al-Tabyin: Ahmad ibn Muhammad al-Shalabi - 1021 69- Hashiyah 'ala al-Durar: Abdul Halim ibn Muhammad al-Rumi - 1013 70- Hashiyah 'ala al-Durar li-Mulla Khusraw: Qadi Muhammad ibn Faramuz Mulla Khusraw - 885 71- Hashiyah 'ala al-Muqaddimah al-Ashmawiyyah: Allama Safati - * 72- Al-Hashiyah li-Sa'di Afandi: Sa'dullah ibn 'Isa al-Afandi - 925 73- Al-Hadiqah al-Nadiyyah Sharh Tariqah Muhammadiyyah: Abdul Ghani al-Nabulsi - 1143 74- Al-Hawi al-Qudsi: Qadi Jamal al-Din Ahmad ibn Muhammad Nuh al-Qabisi al-Hanafi - 600 75- Hasr al-Masail fi al-Furu': Imam Abu al-Layth Nasr ibn Muhammad al-Samarqandi al-Hanafi - 372 76- Hilyat al-Awliya: Abu Nu'aym Ahmad ibn Abdullah al-Asbahani - 430 77- Hilyat al-Mujalla: Muhammad ibn Muhammad ibn Amir al-Hajj - 879

Letter Kh (خ) 78- Khizanat al-Riwayat: Qadi Jakan al-Hanafi - 522 79- Khizanat al-Fatawa: Tahir ibn Ahmad Abd al-Rashid al-Bukhari - After 740 80- Khizanat al-Muftin: Husayn ibn Muhammad al-Sam'ani al-Siqani - 598 81- Khulasat al-Dala'il: Husam al-Din Ali ibn Ahmad al-Makki al-Razi - 542 82- Khulasat al-Fatawa: Tahir ibn Ahmad Abd al-Rashid al-Bukhari - 973 83- Khayrat al-Hisan: Shihab al-Din Ahmad ibn Hajar al-Makki - *

Letter D (د) 84- Al-Dirayah fi Takhrij Ahadith al-Hidayah: Shihab al-Din Ahmad ibn Ali ibn Hajar al-Asqalani - 852 85- Al-Durar (Durar al-Hukkam): Qadi Muhammad ibn Faramuz Mulla Khusraw - 885 86- Al-Durr al-Mukhtar: Ala al-Din al-Haskafi - 1088 87- Al-Durr al-Nathir: Allama Jalal al-Din Abd al-Rahman al-Suyuti - 911

फतावा रज़विया खंड 5

अक्षर ह (ح) 67- हाशिया अला अल-दुरार: मुहम्मद बिन मुस्तफा अबू सईद अल-खादिमी - 1176 68- हाशिया इब्न शलाबी अला अत-तबीन: अहमद बिन मुहम्मद अल-शलाबी - 1021 69- हाशिया अला अल-दुरार: अब्दुल हलीम बिन मुहम्मद अल-रूमी - 1013 70- हाशिया अला अल-दुरार लि-मुल्ला खुसरो: काजी मुहम्मद बिन फरामुज़ मुल्ला खुसरो - 885 71- हाशिया अला अल-मुकद्दिमा अल-अशमाविया: अल्लामा सफती - * 72- अल-हाशिया लि-सादी अफंदी: सादुल्लाह बिन ईसा अल-अफंदी - 925 73- अल-हदीका अल-नदिया शरह तरीका मुहम्मदिया: अब्दुल गनी अल-नाबुलसी - 1143 74- अल-हावी अल-कुदसी: काजी जमाल अल-दीन अहमद बिन मुहम्मद नूह अल-काबिसी अल-हनफी - 600 75- हस्र अल-मसाएल फि अल-फुरू: इमाम अबू अल-लैथ नस्र बिन मुहम्मद अल-समरकंदी अल-हनफी - 372 76- हिल्यत अल-औलिया: अबू नुऐम अहमद बिन अब्दुल्लाह अल-असबहानी - 430 77- हिल्यत अल-मुजल्ला: मुहम्मद बिन मुहम्मद इब्न अमीर अल-हज्ज - 879

अक्षर ख (خ) 78- ख़िज़ानत अल-रिवायत: काजी जकन अल-हनफी - 522 79- ख़िज़ानत अल-फतावा: ताहिर बिन अहमद अब्द अल-रशीद अल-बुखारी - 740 के बाद 80- ख़िज़ानत अल-मुफ्तीन: हुसैन बिन मुहम्मद अल-समानी अल-सीकानी - 598 81- खुलासात अद-दलाईल: हुसाम अल-दीन अली बिन अहमद अल-मक्की अल-राज़ी - 542 82- खुलासात अल-फतावा: ताहिर बिन अहमद अब्द अल-रशीद अल-बुखारी - 973 83- खैरात अल-हिसान: शिहाब अल-दीन अहमद बिन हजर अल-मक्की - *

अक्षर द (د) 84- अद-दराया फि तख़रीज अहादीस अल-हिदाया: शिहाब अल-दीन अहमद बिन अली इब्न हजर अल-अस्कलानी - 852 85- अद-दुरार (दुरार अल-हुक्काम): काजी मुहम्मद बिन फरामुज़ मुल्ला खुसरो - 885 86- अद-दुर अल-मुख्तार: अला अल-दीन अल-हस्कफी - 1088 87- अद-दुर अन-नसीर: अल्लामा जलाल अल-दीन अब्द अल-रहमान अल-सुयुती - 911

पृष्ठ 696 में से 686

ح ۶۷- حاشية على الدرر : محمد بن مصطفى ابو سعيد الخادمي - ۱۱۷۶ ۶۸- حاشية ابن شلبي على التبيين : احمد بن محمد الشلبي - ۱۰۲۱ ۶۹- حاشية على الدرر : عبد الحليم بن محمد الرومي - ۱۰۱۳ ۷۰- حاشية على الدرر للملا خسرو : قاضي محمد بن فراموز ملا خسرو - ۸۸۵ ۷۱- حاشية على المقدمة العشماوية : علامہ سفطی - * ۷۲- الحاشية لسعدى آفندى : سعد الله بن عيسىٰ الآفندى - ۹۲۵ ۷۳- الحديقة الندية شرح طريقة محمدية : عبد الغنى النابلسى - ۱۱۴۳ ۷۴- الحاوى القدسى : قاضى جمال الدين احمد بن محمد نوح القابسى الحنفى - ۶۰۰ ۷۵- حصر المسائل في الفروع : امام ابو الليث نصر بن محمد السمرقندى الحنفى - ۳۷۲ ۷۶- حلية الأولياء : ابو نعيم احمد بن عبد الله الاصبهانى - ۴۳۰ ۷۷- حلية المجلى : محمد بن محمد ابن امير الحاج - ۸۷۹

خ ۷۸- خزانة الروايات : قاضى جكن الحنفى - ۵۲۲ ۷۹- خزانة الفتاوى : طاہر بن احمد عبد الرشيد البخارى - ۷۴۰ کے بعد ۸۰- خزانة المفتين : حسين بن محمد السمعانى السيقانى - ۵۹۸ ۸۱- خلاصة الدلائل : حسام الدين على بن احمد المكى الرازى - ۵۴۲ ۸۲- خلاصة الفتاوى : طاہر بن احمد عبد الرشيد البخارى - ۹۷۳ ۸۳- خيرات الحسان : شہاب الدين احمد بن حجر المكى - *

د ۸۴- الدراية في تخريج أحاديث الهداية : شہاب الدين احمد بن على ابن حجر العسقلانى - ۸۵۲ ۸۵- الدرر (درر الحكام) : قاضى محمد بن فراموز ملا خسرو - ۸۸۵ ۸۶- الدر المختار : علاء الدين الحصكفى - ۱۰۸۸ ۸۷- الدر النثير : علامہ جلال الدين عبد الرحمن السيوطي - ۹۱۱

Volume Five Fatawa Razawiyya

ذ (Section Dh) 88- Zakheerat-ul-Uqba - Yusuf bin Junaid al-Jalabi (Chalpi) - 905 89- Zakheerat-ul-Fatawa - Burhan-ud-Din Mahmood bin Ahmad - 616 90- Dhamm-ul-Gheebah - Abdullah bin Muhammad ibn Abi al-Dunya al-Qurashi - 281

ر (Section R) 91- Al-Rahmaniyah 92- Radd-ul-Muhtar - Muhammad Amin ibn Abidin al-Shami - 1252 93- Rahmat-ul-Ummah fi Ikhtilaf-il-A'immah - Abu Abdullah Muhammad bin Abdur Rahman al-Dimashqi - 781 94- Ragha'ib-ul-Qur'an - Abu Marwan Abdul Malik bin Habib al-Sulami (al-Qurtubi) - 239 95- Raf'-ul-Gishah fi Waqt-il-Asr wal-Isha - Sheikh Zain-ud-Din ibn Nujaim - 970 96- Radd 'ala al-Jahmiyyah - Uthman bin Sa'id al-Darami - 280

ز (Section Z) 97- Zad-ul-Fuqaha - Sheikh-ul-Islam Muhammad bin Ahmad al-Isbeejabi (Died late 6th Century) - 861 98- Zad-ul-Faqir - Kamal-ud-Din Muhammad bin Abdul Wahid known as ibn al-Humam - Approx. 1016 99- Zawahir-ul-Jawahir - Muhammad bin Muhammad al-Timurtashi - 189 100- Ziyadat - Imam Muhammad bin Hasan al-Shaybani

س (Section S) 101- Al-Siraj al-Wahaj - Abu Bakr bin Ali bin Muhammad al-Haddad al-Yamani - 800 102- Sunan ibn Majah - Abu Abdullah Muhammad bin Yazid ibn Majah - 273 103- Sunan ibn Mansur - Sa'id bin Mansur al-Khurasani - 273 104- Sunan Abi Dawud - Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath - 275 105- Sunan al-Nasa'i - Abu Abdur Rahman Ahmad bin Shu'ayb al-Nasa'i - 303 106- Sunan al-Bayhaqi - Abu Bakr Ahmad bin Husayn bin Ali al-Bayhaqi - 458

भाग पांच फतावा रज़विया

ذ (खंड ध़) 88- ज़खीरत-उल-उकबा - यूसुफ बिन जुनैद अल-जलबी (चलपी) - 905 89- ज़खीरत-उल-फतावा - बुरहान-उद-दीन महमूद बिन अहमद - 616 90- ज़म्म-उल-ग़ीबा - अब्दुल्ला बिन मुहम्मद इब्न अबी अल-दुनिया अल-कुरैशी - 281

ر (खंड र) 91- अल-रहमानिया 92- रद्द-उल-मुहतार - मुहम्मद अमीन इब्न आबिदीन अल-शामी - 1252 93- रहमत-उल-उम्मा फी इख़्तिलाफ-इल-आइम्मा - अबू अब्दुल्ला मुहम्मद बिन अब्दुर रहमान अल-दिमशकी - 781 94- रगाइब-उल-कुरान - अबू मरवान अब्दुल मलिक बिन हबीब अल-सुलमी (अल-कुर्तुबी) - 239 95- रफ़'-उल-ग़िशा फी वक़्त-इल-अस्र वल-इशा - शेख़ ज़ैन-उद-दीन इब्न नुजैम - 970 96- रद्द अला अल-जहमिया - उस्मान बिन सईद अल-दारमी - 280

ز (खंड ज़) 97- ज़ाद-उल-फुक़हा - शेख़-उल-इस्लाम मुहम्मद बिन अहमद अल-असबीजाबी (छठी शताब्दी के उत्तरार्ध में मृत्यु) - 861 98- ज़ाद-उल-फ़क़ीर - कमाल-उद-दीन मुहम्मद बिन अब्दुल वाहिद जिन्हें इब्न अल-हुमाम के नाम से जाना जाता है - लगभग 1016 99- ज़वाहिर-उल-जवाहिर - मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-तिमुरताशी - 189 100- ज़ियादात - इमाम मुहम्मद बिन हसन अल-शैबानी

س (खंड स) 101- अल-सिराज अल-वहाज - अबू बक्र बिन अली बिन मुहम्मद अल-हद्दाद अल-यमनी - 800 102- सुनन इब्न माजा - अबू अब्दुल्ला मुहम्मद बिन यज़ीद इब्न माजा - 273 103- सुनन इब्न मंसूर - सईद बिन मंसूर अल-ख़ुरासानी - 273 104- सुनन अबी दाऊद - अबू दाऊद सुलेमान बिन अशअथ - 275 105- सुनन अल-नसाई - अबू अब्दुर रहमान अहमद बिन शुऐब अल-नसाई - 303 106- सुनन अल-बैहकी - अबू बक्र अहमद बिन हुसैन बिन अली अल-बैहकी - 458

पृष्ठ 696 में से 687

جلد پنجم فتاوی رضویہ

ذ ۸۸۔ ذخیرہ العقبیٰ - یوسف بن جنید الجلبی (چلپی) - ۹۰۵ ۸۹۔ ذخیرہ الفتاویٰ - برہان الدین محمود بن احمد - ۶۱۶ ۹۰۔ ذم الغیبۃ - عبد اللہ بن محمد ابن ابی الدنیا القرشی - ۲۸۱

ر ۹۱۔ الرحمانیۃ ۹۲۔ رد المحتار - محمد امین ابن عابدین الشامی - ۱۲۵۲ ۹۳۔ رحمۃ الامۃ فی اختلاف الائمۃ - ابو عبد اللہ محمد بن عبد الرحمن الدمشقی - ۷۸۱ ۹۴۔ رغائب القرآن - ابو مروان عبد الملک بن حبیب السلمی (القرطبی) - ۲۳۹ ۹۵۔ رفع الغشاء فی وقت العصر والعشاء - شیخ زین الدین بابن نجیم - ۹۷۰ ۹۶۔ رد علی الجہمیۃ - عثمان بن سعید الدارمی - ۲۸۰

ز ۹۷۔ زاد الفقہاء - شیخ الاسلام محمد بن احمد الاسبیجابی المتوفی اواخر القرن السادس - ۸۶۱ ۹۸۔ زاد الفقیر - کمال الدین محمد بن عبد الواحد المعروف بابن الہمام - تقریباً ۱۰۱۶ ۹۹۔ زواہر الجواہر - محمد بن محمد التمرتاشی - ۱۸۹ ۱۰۰۔ زیادات - امام محمد بن حسن الشیبانی

س ۱۰۱۔ السراج الوہاج - ابو بکر بن علی بن محمد الحداد الیمنی - ۸۰۰ ۱۰۲۔ السنن لابن ماجۃ - ابو عبد اللہ محمد بن یزید ابن ماجۃ - ۲۷۳ ۱۰۳۔ السنن لابن منصور - سعید بن منصور الخراسانی - ۲۷۳ ۱۰۴۔ السنن لابی داؤد - ابو داؤد سلیمان بن اشعث - ۲۷۵ ۱۰۵۔ السنن للنسائی - ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب النسائی - ۳۰۳ ۱۰۶۔ السنن للبیہقی - ابو بکر احمد بن حسین بن علی البیہقی - ۴۵۸

Fatawa Razawiya, Volume Five

107_ Al-Sunan by al-Daraqutni - Ali bin Umar al-Daraqutni - 385 108_ Al-Sunan by al-Darimi - Abdullah bin Abdul Rahman al-Darimi - 255

Letter Sheen (ش)

109_ Al-Shafi - Shams al-A'imma Abdullah bin Mahmud al-Kardari - 973 110_ Sharh al-Arba'in li'l-Nawawi - Shihab al-Din Ahmad bin Hajar al-Makki - 1106 111_ Sharh al-Arba'in li'l-Nawawi - Ibrahim ibn Atiyyah al-Maliki - 978 112_ Sharh al-Arba'in li'l-Nawawi - Allama Ahmad bin al-Hijazi - 1099 113_ Sharh al-Ashbah wa'l-Naza'ir - Ibrahim bin Husayn bin Ahmad bin Muhammad ibn al-Bairi - 592 114_ Sharh al-Jami' al-Saghir - Imam Qadi Khan Husayn bin Mansur - 1062 115_ Sharh al-Durar - Shaykh Ismail bin Abdul Ghani al-Nabulsi - 1052 116_ Sharh Safar al-Sa'adah - Shaykh Abdul Haq Muhaddith Dehlawi - 516 117_ Sharh al-Sunnah - Husayn bin Mansur al-Baghawi - 931 118_ Sharh Shir'at al-Islam - Ya'qub bin Sayyidi Ali Zadah - 480 119_ Sharh Mukhtasar al-Tahawi lil-Isbijabi - Abu Nasr Ahmad bin Mansur al-Hanafi al-Isbijabi - 766 120_ Sharh al-Gharibayn - 321 121_ Sharh al-Muslim li'l-Nawawi - Shaykh Abu Zakariyya Yahya bin Sharaf al-Nawawi - 921 122_ Sharh Ma'ani al-Athar - Abu Ja'far Ahmad bin Muhammad al-Tahawi - 1252 123_ Sharh al-Manzumah li-Ibn Wahban - Abd al-Barr bin Muhammad ibn al-Shihnah - 956 124_ Sharh al-Manzumah fi Rasm al-Mufti - Muhammad Amin ibn Abidin al-Shami - 1122 125_ Sharh al-Munyat al-Saghir - Shaykh Muhammad Ibrahim al-Halabi - 1122 126_ Sharh Mawahib al-Ladunniyyah - Allama Muhammad bin Abdul Baqi al-Zurqani - 776 127_ Sharh Muwatta Imam Malik - Allama Muhammad bin Abdul Baqi al-Zurqani - 932 128_ Sharh al-Muhadhdhab li'l-Nawawi - Shaykh Abu Zakariyya Yahya bin Sharaf al-Nawawi - 747 129_ Sharh al-Nuqayah - Maulana Abdul Ali al-Barjandi 130_ Sharh al-Wiqayah - Sadr al-Shari'ah Ubayd Allah bin Mas'ud

Page 688 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड पाँच

१०७_ अस-सुनन लिल-दाराकुत्नी - अली बिन उमर अल-दाराकुत्नी - ३८५ १०८_ अस-सुनन लिद-दारिमी - अब्दुल्ला बिन अब्दुर रहमान अद-दारिमी - २५५

अक्षर शीन (ش)

१०९_ अश-शाफी - शम्स अल-अइम्मा अब्दुल्ला बिन महमूद अल-करदरी - ९७३ ११०_ शरह अल-अरबईन लिल-नवावी - शिहाब अल-दीन अहमद बिन हजर अल-मक्की - ११०६ १११_ शरह अल-अरबईन लिल-नवावी - इब्राहिम इब्न अतिया अल-मालिकी - ९७८ ११२_ शरह अल-अरबईन लिल-नवावी - अल्लामा अहमद बिन अल-हिजाज़ी - १०९९ ११३_ शरह अल-अश्बाह वन-नज़ायर - इब्राहिम बिन हुसैन बिन अहमद बिन मुहम्मद इब्न अल-बैरी - ५९२ ११४_ शरह अल-जामी अस-सगीर - इमाम क़ाज़ी खान हुसैन बिन मंसूर - १०६२ ११५_ शरह अद-दुरर - शेख इस्माइल बिन अब्दुल गनी अल-नाबुलसी - १०५२ ११६_ शरह सफ़र अस-सआदा - शेख अब्दुल हक़ मुहद्दिस देहलवी - ५१६ ११७_ शरह अस-सुन्ना - हुसैन बिन मंसूर अल-बगवी - ९३१ ११८_ शरह शिरअत अल-इस्लाम - याकूब बिन सैयदी अली ज़ादा - ४८० ११९_ शरह मुख्तसर अत-तहावी लिल-इस्बीजाबी - अबू नस्र अहमद बिन मंसूर अल-हनफी अल-इस्बीजाबी - ७६६ १२०_ शरह अल-गरीबैन - ३२१ १२१_ शरह अल-मुस्लिम लिल-नवावी - शेख अबू ज़करिया याह्या बिन शरफ़ अल-नवावी - ९२१ १२२_ शरह मानी अल-आसार - अबू जाफ़र अहमद बिन मुहम्मद अत-तहावी - १२५२ १२३_ शरह अल-मंज़ूमा लि-इब्न वहबान - अब्द अल-बर बिन मुहम्मद इब्न अल-शिहना - ९५६ १२४_ शरह अल-मंज़ूमा फी रस्म अल-मुफ़्ती - मुहम्मद अमीन इब्न आबिदीन अल-शामी - ११२२ १२५_ शरह अल-मुन्या अल-सगीर - शेख मुहम्मद इब्राहिम अल-हलबी - ११२२ १२६_ शरह मवाह़िब अल-लदुन्निया - अल्लामा मुहम्मद बिन अब्दुल बाक़ी अल-ज़ुरकानी - ७७६ १२७_ शरह मुवत्ता इमाम मालिक - अल्लामा मुहम्मद बिन अब्दुल बाक़ी अल-ज़ुरकानी - ९३२ १२८_ शरह अल-मुहज़्ज़ब लिल-नवावी - शेख अबू ज़करिया याह्या बिन शरफ़ अल-नवावी - ७४७ १२९_ शरह अन-नुक़ाया - मौलाना अब्दुल अली अल-बरजंदी १३०_ शरह अल-विकाया - सद्र अल-शरिया उबैद अल्लाह बिन मसूद

पृष्ठ 696 का 688

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

۱۰۷_ السنن لدار قطنی - علی عمر الدار قطنی - ۳۸۵ ۱۰۸_ السنن لدار می - عبد اللہ بن عبد الرحمن الدار می - ۲۵۵

حرف ش (ش)

۱۰۹_ الشافی - شمس الائمتہ عبد اللہ بن محمود الکردری - ۹۷۳ ۱۱۰_ شرح الاربعین للنووی - شہاب الدین احمد بن حجر المکی - ۱۱۰۶ ۱۱۱_ شرح الاربعین للنووی - ابرا ہیم ابن عطیہ المالکی - ۹۷۸ ۱۱۲_ شرح الاربعین للنووی - علامہ احمد بن الحجازی - ۱۰۹۹ ۱۱۳_ شرح الاشباہ والنظائر - ابرا ہیم بن حسین بن احمد بن محمد ابن البیری - ۵۹۲ ۱۱۴_ شرح الجامع الصغیر - امام قاضی خان حسین بن منصور - ۱۰۶۲ ۱۱۵_ شرح الدرر - شیخ اسمعیل بن عبد الغنی النابلسی - ۱۰۵۲ ۱۱۶_ شرح سفر السعادۃ - شیخ عبدالحق المحدث الدہلوی - ۵۱۶ ۱۱۷_ شرح السنہ - حسین بن منصور البغوی - ۹۳۱ ۱۱۸_ شرح شرعۃ الاسلام - یعقوب بن سیدی علی زادہ - ۴۸۰ ۱۱۹_ شرح مختصر الطحاوی للاسبیجابی - ابو نصر احمد بن منصور الحنفی الاسبیجابی - ۷۶۶ ۱۲۰_ شرح الغریبین - ۳۲۱ ۱۲۱_ شرح المسلم للنووی - شیخ ابوز کریا یحیی بن شرف النووی - ۹۲۱ ۱۲۲_ شرح معانی الآثار - ابو جعفر احمد بن محمد الطحاوی - ۱۲۵۲ ۱۲۳_ شرح المنظومۃ لابن و ہبان - عبدالبر بن محمد ابن شحنہ - ۹۵۶ ۱۲۴_ شرح المنظومۃ فی رسم المفتی - محمد امین ابن عابدین الشامی - ۱۱۲۲ ۱۲۵_ شرح المنیۃ الصغیر - شیخ محمد ابرا ہیم الحلبی - ۱۱۲۲ ۱۲۶_ شرح مواہب اللدنیۃ - علامہ محمد بن عبد الباقی الزرقانی - ۷۷۶ ۱۲۷_ شرح مؤطا امام مالک - علامہ محمد بن عبد الباقی الزرقانی - ۹۳۲ ۱۲۸_ شرح المہذب للنووی - شیخ ابوز کریا یحیی بن شرف النووی -

Fatawa Razawiyya Volume Five

1. Sharh al-Hidayah --- Muhammad ibn Muhammad ibn Muhammad ibn Shuhnah --- 890
2. Shir'at al-Islam --- Imam al-Islam Muhammad ibn Abi Bakr --- 573
3. Shu'ab al-Iman --- Abu Bakr Ahmad ibn Husayn ibn Ali al-Bayhaqi --- 458
4. Sharh al-Jami' al-Saghir --- Ahmad ibn Mansur al-Hanafi al-Isbijabi --- 480
5. Sharh al-Jami' al-Saghir --- Umar ibn Abd al-Aziz al-Hanafi --- 536

(Letter Sad) 136. Sihah al-Jawhari --- Isma'il ibn Hammad al-Jawhari --- 393 137. Sahih Ibn Hibban --- Muhammad ibn Hibban --- 352 138. Sahih Ibn Khuzaymah --- Muhammad ibn Ishaq ibn Khuzaymah --- 311 139. Al-Surah --- Abu al-Fadl Muhammad ibn Umar ibn Khalid al-Qurashi --- Approx. 690

(Letter Ta) 140. Al-Tahtawi 'ala al-Durr --- Sayyid Ahmad al-Tahtawi --- 1302 141. Al-Tahtawi 'ala al-Maraqi --- Sayyid Ahmad al-Tahtawi --- 1302 142. Al-Tariqah al-Muhammadiyyah --- Muhammad ibn Bir 'Ali, known as Birkali --- 981 143. Tilbat al-Talabah --- Najm al-Din Umar ibn Muhammad al-Nasafi --- 537

(Letter 'Ayn) 144. 'Umdat al-Qari --- Allama Badr al-Din Abi Muhammad Mahmud ibn Ahmad al-'Ayni --- 855 145. Al-'Inayah --- Akmal al-Din Muhammad ibn Muhammad al-Babarti --- 786 146. 'Inayat al-Qadi --- Shihab al-Din al-Khafaji --- 1069 147. 'Uyun al-Masa'il --- Abu al-Layth Nasr ibn Muhammad al-Samarqandi --- 378 148. 'Uqud al-Durriyyah --- Muhammad Amin ibn Abidin al-Shami --- 1252 149. 'Uddah --- Kamal al-Din Muhammad ibn Ahmad al-Shahir bi-Tashkubri --- 1030 150.

फतावा रज़विया खंड पांचवां

1. शरह अल-हिदाया --- मुहम्मद बिन मुहम्मद बिन मुहम्मद इब्न शुहना --- ८९०
2. शिरअत अल-इस्लाम --- इमाम अल-इस्लाम मुहम्मद बिन अबी बक्र --- ५७३
3. शुअब अल-ईमान --- अबू बक्र अहमद बिन हुसैन बिन अली अल-बैहकी --- ४५८
4. शरह अल-जामी अल-सगीर --- अहमद बिन मंसूर अल-हनफी अल-इसबीजाबी --- ४८०
5. शरह अल-जामी अल-सगीर --- उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ अल-हनफी --- ५३६

(सुआद) १३६. सिहाह अल-जौहरी --- इस्माईल बिन हम्माद अल-जौहरी --- ३९३ १३७. सही इब्न हिब्बान --- मुहम्मद बिन हिब्बान --- ३५२ १३८. सही इब्न खुज़ैमा --- मुहम्मद बिन इसहाक इब्न खुज़ैमा --- ३११ १३९. अल-सुराह --- अबुल फ़ज़ल मुहम्मद बिन उमर बिन खालिद अल-कुरैशी --- लगभग ६९०

(तो) १४०. अल-तहतावी अला अद-दुर्र --- सय्यद अहमद अल-तहतावी --- १३०२ १४१. अल-तहतावी अला अल-मराक़ी --- सय्यद अहमद अल-तहतावी --- १३०२ १४२. अत-तरीक़ह अल-मुहम्मदिया --- मुहम्मद बिन पीर अली अल-मअरूफ़ बीरकली --- ९८१ १४३. तिलबत अत-तलबा --- नज्म उद-दीन उमर बिन मुहम्मद अन-नसफ़ी --- ५३७

(ऐन) १४४. उम्दतुल क़ारी --- अल्लामा बद्रुद्दीन अबी मुहम्मद महमूद बिन अहमद अल-ऐनी --- ८५५ १४५. अल-इनाया --- अकमल उद-दीन मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-बाबरती --- ७८६ १४६. इनायत अल-क़ाज़ी --- शिहाब उद-दीन अल-खफ़ाजी --- १०६९ १४७. उयून अल-मसाइल --- अबुल लैथ नस्र बिन मुहम्मद अल-समरक़ंदी --- ३७८ १४८. उक़ूद अद-दुर्रिया --- मुहम्मद अमीन इब्न आबिदीन अल-शामी --- १२५२ १४९. उद्दा --- कमाल उद-दीन मुहम्मद बिन अहमद अश-शहीर बताशकुबरी --- १०३० १५०.

فتاوی رضویہ جلد پنجم

۱۳۱۔ شرح الهداية --- محمد بن محمد بن محمد ابن شحنة --- ۸۹۰ ۱۳۲۔ شرعة الاسلام --- امام الاسلام محمد بن ابی بکر --- ۵۷۳ ۱۳۳۔ شعب الایمان --- ابوبکر احمد بن حسین بن علی البیہقی --- ۴۵۸ ۱۳۴۔ شرح الجامع الصغیر --- احمد بن منصور الحنفی الاسبیجابی --- ۴۸۰ ۱۳۵۔ شرح الجامع الصغیر --- عمر بن عبدالعزیز الحنفی --- ۵۳۶

ص ۱۳۶۔ صحاح الجوہری --- اسمعیل بن حماد الجوہری --- ۳۹۳ ۱۳۷۔ صحیح ابن حبان --- محمد بن حبان --- ۳۵۲ ۱۳۸۔ صحیح ابن خزیمة --- محمد بن اسحاق ابن خزیمة --- ۳۱۱ ۱۳۹۔ الصراح --- ابوالفضل محمد بن عمر بن خالد القرشی --- تقریباً ۶۹۰

ط ۱۴۰۔ الطحطاوی علی الدر --- سید احمد الطحطاوی --- ۱۳۰۲ ۱۴۱۔ الطحطاوی علی المراقی --- سید احمد الطحطاوی --- ۱۳۰۲ ۱۴۲۔ الطریقة المحمدیة --- محمد بن پیر علی المعروف بیرکلی --- ۹۸۱ ۱۴۳۔ طلبة الطلبة --- نجم الدین عمر بن محمد النسفی --- ۵۳۷

ع ۱۴۴۔ عمدة القاری --- علامہ بدرالدین ابی محمد محمود بن احمد العینی --- ۸۵۵ ۱۴۵۔ العنایة --- اکمل الدین محمد بن محمد البابرتی --- ۷۸۶ ۱۴۶۔ عنایة القاضی --- شہاب الدین الخفاجی --- ۱۰۶۹ ۱۴۷۔ عیون المسائل --- ابواللیث نصر بن محمد السمرقندی --- ۳۷۸ ۱۴۸۔ عقود الدریة --- محمدامین ابن عابدین الشامی --- ۱۲۵۲ ۱۴۹۔ عدّة --- کمال الدین محمد بن احمد الشہیر بطاشکبری --- ۱۰۳۰ ۱۵۰۔

جلد پنجم (Volume Five) فتاوی رضویہ (Fatawa Ridawiyya) غ (Ghayn) 151- Ghayat al-Bayan: Shaykh Qiwam al-Din Amir Katib ibn Amir al-Itqani (758) 152- Ghurar al-Ahkam: Qadi Muhammad bin Faramuz Mulla Khusrow (885) 153- Gharib al-Hadith: Abu al-Hasan Ali bin Mughirah al-Baghdadi, known as Athram (230) 154- Ghamz 'Uyun al-Basa'ir: Ahmad bin Muhammad al-Hamawi al-Hanafi (1098) 155- Ghunyat Dhu al-Ahkam: Hasan bin 'Ammar bin Ali al-Shurunbulali (1069) 156- Ghunyat al-Mustamli: Muhammad Ibrahim bin Muhammad al-Halabi (956)

ف (Fa) 157- Fath al-Bari Sharh al-Bukhari: Shihab al-Din Ahmad bin Ali ibn Hajar al-Asqalani (852) 158- Fath al-Qadir: Kamal al-Din Muhammad bin Abd al-Wahid ibn al-Humam (861) 159- Fatawa al-Nasafi: Imam Najm al-Din al-Nasafi (537) 160- Fatawa Bazzaziyya: Muhammad bin Muhammad bin Shihab ibn Bazzaz (827) 161- Fatawa Hujjah 162- Fatawa Khayriyya: Allama Khayr al-Din bin Ahmad bin Ali al-Ramli (1081) 163- Fatawa Sirajiyya: Siraj al-Din Ali bin Uthman al-Ushi (575) 164- Fatawa 'Ata bin Hamzah: Ata bin Hamzah al-Saghadi 165- Fatawa Ghiyathiyya: Dawud bin Yusuf al-Khatib al-Hanafi 166- Fatawa Qadi Khan: Hasan bin Mansur Qadi Khan (592) 167- Fatawa Hindiyya: Committee of Scholars under Aurangzeb Alamgir 168- Fatawa Zahiriyya: Zahir al-Din Abu Bakr Muhammad bin Ahmad (619) 169- Fatawa al-Lu'lu' al-Wajih: Abd al-Rashid bin Abi Hanifah al-Walawalji (540) 170- Fatawa al-Kubra: Imam Sadr al-Shahid Husam al-Din Umar bin Abd al-Aziz (536) 171- Fiqh al-Akbar: Al-Imam al-Azam Abu Hanifa Nu'man bin Thabit al-Kufi (150) 172- Fath al-Mu'in: Sayyid Muhammad Abi al-Sa'ud al-Hanafi

جلد پنجم (खंड पांच) فتاوی رضویہ (फ़तावा रज़विया) غ (ग़) १५१- ग़ायत अल-बयान: शेख़ क़वाम अल-दीन अमीर कातिब इब्न अमीर अल-इत़क़ानी (७५८) १५२- ग़ुरर अल-अहकाम: क़ाज़ी मुहम्मद बिन फ़रामुज़ मुल्ला खुसरो (८८५) १५३- ग़रीब अल-हदीस: अबुल हसन अली बिन मुग़ीरा अल-बग़दादी, जिन्हें अतरम के नाम से जाना जाता है (२३०) १५४- ग़मज़ उयून अल-बसायर: अहमद बिन मुहम्मद अल-हमवी अल-हनफ़ी (१०९८) १५५- ग़ुनयत ज़ुल-अहकाम: हसन बिन अम्मार बिन अली अल-शुरुनबुललली (१०६९) १५६- ग़ुनयत अल-मुस्तमली: मुहम्मद इब्राहिम बिन मुहम्मद अल-हलबी (९५६)

ف (फ़) १५७- फ़तह अल-बारी शरह अल-बुखारी: शिहाब अल-दीन अहमद बिन अली इब्न हजर अल-अस्क़लानी (८५२) १५८- फ़तह अल-क़दीर: कमाल अल-दीन मुहम्मद बिन अब्दुल वाहिद इब्न अल-हुमाम (८६१) १५९- फ़तावा अल-नसाफ़ी: इमाम नज्म अल-दीन अल-नसाफ़ी (५३७) १६०- फ़तावा बज़ाज़िया: मुहम्मद बिन मुहम्मद बिन शिहाब इब्न बज़ाज़ (८२७) १६१- फ़तावा हुज्जह १६२- फ़तावा खैरिया: अल्लामा खैर अल-दीन बिन अहमद बिन अली अल-रमली (१०८१) १६३- फ़तावा सिराजिया: सिराज अल-दीन अली बिन उस्मान अल-ऊशी (५७५) १६४- फ़तावा अता बिन हमज़ा: अता बिन हमज़ा अल-सग़दी १६५- फ़तावा ग़ियासिया: दाऊद बिन यूसुफ़ अल-खतीब अल-हनफ़ी १६६- फ़तावा क़ाज़ी खान: हसन बिन मंसूर क़ाज़ी खान (५९२) १६७- फ़तावा हिंदिया: औरंगज़ेब आलमगीर के विद्वानों की समिति १६८- फ़तावा ज़हीरिया: ज़हीर अल-दीन अबू बक्र मुहम्मद बिन अहमद (६१९) १६९- फ़तावा अल-लु'लु अल-वजीह: अब्दुल रशीद बिन अबी हनीफ़ा अल-वलवालजी (५४०) १७०- फ़तावा अल-कुबरा: इमाम सद्र अल-शहीद हुसाम अल-दीन उमर बिन अब्दुल अज़ीज़ (५३६) १७१- फ़िक़ह अल-अकबर: अल-इमाम अल-आज़म अबू हनीफ़ा नुमान बिन साबित अल-कूफ़ी (१५०) १७२- फ़तह अल-मुईन: सैयद मुहम्मद अबी अल-सऊद अल-हनफ़ी

جلد پنجم فتاوی رضویہ غ ۱۵۱- غایۃ البیان شیخ قوام الدین امیر کاتب ابن امیر الاتقانی ۷۵۸ ۱۵۲- غرر الاحکام قاضی محمد بن فراموز ملا خسرو ۸۸۵ ۱۵۳- غریب الحدیث ابوالحسن علی بن مغیرۃ البغدادی المعروف باثرم ۲۳۰ ۱۵۴- غمز عیون البصائر احمد بن محمد الحموی الحنفی ۱۰۹۸ ۱۵۵- غنیۃ ذوالاحکام حسن بن عمار بن علی الشرنبلالی ۱۰۶۹ ۱۵۶- غنیۃ المستملی محمد ابراہیم بن محمد الحلبی ۹۵۶

ف ۱۵۷- فتح الباری شرح البخاری شہاب الدین احمد بن علی ابن حجر العسقلانی ۸۵۲ ۱۵۸- فتح القدیر کمال الدین محمد بن عبدالواحد ابن الہمام ۸۶۱ ۱۵۹- فتاوی النسفی امام نجم الدین النسفی ۵۳۷ ۱۶۰- فتاوی بزازیہ محمد بن محمد بن شہاب ابن بزاز ۸۲۷ ۱۶۱- فتاوی حجہ ۱۶۲- فتاوی خیریہ علامہ خیر الدین بن احمد بن علی الرملی ۱۰۸۱ ۱۶۳- فتاوی سراجیہ سراج الدین علی بن عثمان الاوشی ۵۷۵ ۱۶۴- فتاوی عطاء بن حمزہ عطاء بن حمزہ السغدی ۱۶۵- فتاوی غیاثیہ داؤد بن یوسف الخطیب الحنفی ۱۶۶- فتاوی قاضی خان حسن بن منصور قاضی خان ۵۹۲ ۱۶۷- فتاوی ہندیہ جمعیت علماء اورنگ زیب عالمگیر ۱۶۸- فتاوی ظہیریہ ظہیر الدین ابو بکر محمد بن احمد ۶۱۹ ۱۶۹- فتاوی الولو الوجیہ عبدالرشید بن ابی حنیفہ الوالوالجی ۵۴۰ ۱۷۰- فتاوی الکبری امام صدر الشہید حسام الدین عمر بن عبدالعزیز ۵۳۶ ۱۷۱- فقہ الاکبر الامام الاعظم ابی حنیفہ نعمان بن ثابت الکوفی ۱۵۰ ۱۷۲- فتح المعین سید محمد ابی السعود الحنفی

Fatawa Ridawiyya, Volume 5

173- Fath al-Mu'in Sharh Qurrat al-'Ayn - Zayn al-Din bin Ali bin Ahmad al-Shafi'i - 928 174- Al-Futuhat al-Makkiyya - Muhiy al-Din Muhammad bin Ali ibn Arabi - 638 175- Fawatih al-Rahmut - Abd al-Ali Muhammad bin Nizam al-Din al-Kindi - 1225 176- Al-Fawa'id - Tamam bin Muhammad bin Abdullah al-Bajali - 414 177- Fawa'id al-Mukhashshasa - Muhammad Amin ibn Abidin al-Shami - 1252 178- Fayd al-Qadir Sharh al-Jami' al-Saghir - Abd al-Ra'uf al-Munawi - 1031 179- Fawa'id Samawiyya - Ismail bin Abdullah, known as Samawiyya - 267

Q (Qaf) 180- Al-Qamus - Muhammad bin Yaqub al-Firuzabadi - 817 181- Qurrat al-'Ayn - Allama Zayn al-Din bin Ali al-Malibari - 928 182- Al-Qunyah - Najm al-Din Mukhtar bin Muhammad al-Zahidi - 658 183- Al-Qur'an - ---

K (Kaf) 184- Al-Kafi fi al-Furu' - Hakim Shahid Muhammad bin Muhammad - 334 185- Al-Kamil li-Ibn Adi - Abu Ahmad Abdullah bin Adi - 365 186- Al-Kibrit al-Ahmar - Sayyid Abd al-Wahhab al-Sha'rani - 973 187- Kitab al-Athar - Imam Muhammad bin Hasan al-Shaybani - 189 188- Kitab al-Athar - Imam Abu Yusuf Yaqub bin Ibrahim al-Ansari - 182 189- Kitab al-Ilmam fi Adab Dukhul al-Hammam - Abu al-Abbas Muhammad bin Ali - --- 190- Kitab al-Siwak - Abu Nu'aym Ahmad bin Abdullah - 430 191- Kitab al-Hadiyya li-Ibn Imad - Abd al-Rahman bin Muhammad Imad al-Din bin Muhammad al-Imadi - 1050 192- Kitab al-Tuhur - L'Abi Ubayd - --- 193- Kitab al-'Ilal 'ala Abwab al-Fiqh - Abu Muhammad Abd al-Rahman ibn Abi Hatim Muhammad al-Razi - 327 194- Kitab al-Asl - Imam Muhammad bin Hasan al-Shaybani - 189 195- Kitab al-Waswasa - Abu Bakr bin Abi Dawud - ---

Page 691 of 696

फ़तावा रज़विया, खंड 5

173- फतह अल-मुईन शरह कुर्रत अल-ऐन - ज़ैन अल-दीन बिन अली बिन अहमद अल-शाफई - 928 174- अल-फुतुहात अल-मक्किया - मुहिउद्दीन मुहम्मद बिन अली इब्न अरबी - 638 175- फवातिह अल-रहमूत - अब्दुल अली मुहम्मद बिन निज़ाम अल-दीन अल-किंदी - 1225 176- अल-फवाइद - तमाम बिन मुहम्मद बिन अब्दुल्ला अल-बजली - 414 177- फवाइद अल-मुख़्शसा - मुहम्मद अमीन इब्न आबिदीन अल-शामी - 1252 178- फैज़ अल-क़दीर शरह अल-जामि' अल-सग़ीर - अब्दुल रऊफ अल-मुनावी - 1031 179- फवाइद समविया - इस्माइल बिन अब्दुल्ला, जिन्हें समविया के नाम से जाना जाता है - 267

क़ाफ़ 180- अल-क़ामूस - मुहम्मद बिन याकूब अल-फीरोजाबादी - 817 181- कुर्रत अल-ऐन - अल्लामा ज़ैन अल-दीन बिन अली अल-मलीबारी - 928 182- अल-कुनया - नज्म अल-दीन मुख्तार बिन मुहम्मद अल-ज़ाहिदी - 658 183- अल-क़ुरान - ---

काफ़ 184- अल-काफी फी अल-फुर - हाकिम शहीद मुहम्मद बिन मुहम्मद - 334 185- अल-कामिल ली-इब्न अदी - अबू अहमद अब्दुल्ला बिन अदी - 365 186- अल-किबरीत अल-अहमर - सैय्यद अब्दुल वहाब अल-शरानी - 973 187- किताब अल-आसार - इमाम मुहम्मद बिन हसन अल-शैबानी - 189 188- किताब अल-आसार - इमाम अबू यूसुफ याकूब बिन इब्राहिम अल-अंसारी - 182 189- किताब अल-इलमाम फी आदाब दुखुल अल-हमाम - अबुल अब्बास मुहम्मद बिन अली - --- 190- किताब अल-सिवाक - अबू नुएम अहमद बिन अब्दुल्ला - 430 191- किताब अल-हदिय्या ली-इब्न इमाद - अब्दुर रहमान बिन मुहम्मद इमाद अल-दीन बिन मुहम्मद अल-इमादी - 1050 192- किताब अल-तूहर - ल'अबी उबैद - --- 193- किताब अल-इलाल अला अबवाब अल-फिक्ह - अबू मुहम्मद अब्दुर रहमान इब्न अबी हातिम मुहम्मद अल-राज़ी - 327 194- किताब अल-अस्ल - इमाम मुहम्मद बिन हसन अल-शैबानी - 189 195- किताब अल-वसवसा - अबू बक्र बिन अबी दाऊद - ---

فتاوی رضویہ، جلد پنجم

۱۷۳- فتح المعین شرح قرة العین - زین الدین بن علی بن احمد الشافعی - ۹۲۸ ۱۷۴- الفتوحات المکیۃ - محی الدین محمد بن علی ابن عربی - ۶۳۸ ۱۷۵- فواتح الرحموت - عبدالعلی محمد بن نظام الدین الکندی - ۱۲۲۵ ۱۷۶- الفوائد - تمام بن محمد بن عبدالله البجلی - ۴۱۴ ۱۷۷- فوائد المخصصة - محمد امین ابن عابدین الشامی - ۱۲۵۲ ۱۷۸- فیض القدیر شرح الجامع الصغیر - عبدالرؤف المناوی - ۱۰۳۱ ۱۷۹- فوائد سمویة - اسمعیل بن عبدالله الملقب بسمویة - ۲۶۷

ق ۱۸۰- القاموس - محمد بن یعقوب الفیروزآبادی - ۸۱۷ ۱۸۱- قرة العین - علامہ زین الدین بن علی المَلیباری - ۹۲۸ ۱۸۲- القنیة - نجم الدین مختار بن محمد الزاہدی - ۶۵۸ ۱۸۳- القرآن - ---

ک ۱۸۴- الکافی فی الفروع - حاکم شہید محمد بن محمد - ۳۳۴ ۱۸۵- الکامل لابن عدی - ابو احمد عبدالله بن عدی - ۳۶۵ ۱۸۶- الکبریت الاحمر - سید عبدالوہاب الشعرانی - ۹۷۳ ۱۸۷- کتاب الآثار - امام محمد بن حسن الشیبانی - ۱۸۹ ۱۸۸- کتاب الآثار - امام ابو یوسف یعقوب بن ابراہیم الانصاری - ۱۸۲ ۱۸۹- کتاب الالمام فی آداب دخول الحمام - ابوالعباس محمد بن علی - --- ۱۹۰- کتاب السواک - ابونعیم احمد بن عبدالله - ۴۳۰ ۱۹۱- کتاب الهدیة لابن عماد - عبدالرحمن بن محمد عماد الدین بن محمد العمادی - ۱۰۵۰ ۱۹۲- کتاب الطهور - لابی عبید - --- ۱۹۳- کتاب العلل علی ابواب الفقه - ابو محمد عبدالرحمن ابن ابی حاتم محمد الرازی - ۳۲۷ ۱۹۴- کتاب الاصل - امام محمد بن حسن الشیبانی - ۱۸۹ ۱۹۵- کتاب الوسوسة - ابو بکر بن ابی داؤد - ---

Volume Five Fatawa Razawiyya 196- Kashf al-Asrar - Ala' al-Din Abdul Aziz bin Ahmed al-Bukhari - 70 197- Kashf al-Ramz - Allama al-Maqdisi - 78 198- Kashf al-Astar 'an Zawa'id al-Bazzar - Amin al-Din Abdul Wahhab bin Wahban al-Dimashqi - 975 199- Kanz al-Ummal - Ala' al-Din Ali al-Muttaqi bin Husam al-Din - 800 200- Al-Kifayah - Jalal al-Din bin Shams al-Din al-Khwarizmi (Approximately) - 973 201- Kaff al-Rua' - Shihab al-Din Ahmed bin Hajar al-Makki - 710 202- Kanz al-Daqaiq - Abdullah bin Ahmed bin Mahmoud - 405 203- Al-Kuna lil-Hakim - Abu Abdullah al-Hakim - 786 204- Al-Kawakib al-Durari - Shams al-Din Muhammad bin Yusuf al-Shafi'i al-Kirmani - 352 205- Kitab al-Jarh wa al-Ta'dil - Muhammad bin Hibban al-Tamimi - 198 206- Kitab al-Maghazi - Yahya bin Sa'id al-Qattan - 281 207- Kitab al-Samt - Abdullah bin Muhammad ibn Abi al-Dunya al-Qurashi - 180 208- Kitab al-Zuhd - Abdullah bin Mubarak - 538 209- Al-Kashaf 'an Haqa'iq al-Tanzil - Jar Allah Mahmoud bin Umar al-Zamakhshari L 210- Lam'at al-Tanqih - Allama Sheikh Abdul Haq Muhaddith Dehlavi - 1052 211- Luqat al-Marjan fi Akhbar al-Jan - Allama Jalal al-Din Abdul Rahman bin Muhammad al-Suyuti - 911 M 212- Mabariq al-Azhar - Al-Sheikh Abdul Latif bin Abdul Aziz bin al-Malik - 801 213- Mabsut Khwaharzada - Bakr Khwaharzada Muhammad bin Hasan al-Bukhari al-Hanafi - 483 214- Mabsut al-Sarakhsi - Shams al-A'immah Muhammad bin Ahmed al-Sarakhsi - 483 215- Majra al-Anhur Sharh Multaqa al-Abhur - Nur al-Din Ali al-Baqani (Approximately) - 995 216- Majma' Bihar al-Anwar - Muhammad Tahir al-Siddiqui - 981 217- Majmu' al-Nawazil - Ahmed bin Musa bin Isa - 550 218- Majma' al-Anhur - Al-Sheikh Abdullah bin Muhammad bin Sulayman known as Damad Afandi - 1078 Page 692 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया 196- कश्फ़ अल-असरार - अलाउद्दीन अब्दुल अज़ीज़ बिन अहमद अल-बुखारी - 70 197- कश्फ़ अल-रमज़ - अल्लामा अल-मक़दिसी - 78 198- कश्फ़ अल-अस्तार अन ज़वाइद अल-बज़ार - अमीन अल-दीन अब्दुल वहाब बिन वहबान अद-दिमश्की - 975 199- कंज़ अल-उम्माल - अलाउद्दीन अली अल-मुत्तक़ी बिन हुसाम अल-दीन - 800 200- अल-किफ़ाया - जलाल अल-दीन बिन शम्स अल-दीन अल-ख़्वारिज़मी (लगभग) - 973 201- कफ़ अर-रुआ' - शिहाब अल-दीन अहमद बिन हजर अल-मक्की - 710 202- कंज़ अद-दक़ाइक़ - अब्दुल्ला बिन अहमद बिन महमूद - 405 203- अल-कुना लिल-हाकिम - अबू अब्दुल्ला अल-हाकिम - 786 204- अल-कवाकिब अद-दुरारी - शम्स अल-दीन मुहम्मद बिन यूसुफ़ अल-शाफ़ई अल-किरमानी - 352 205- किताब अल-जरह व अल-तादील - मुहम्मद बिन हिब्बान अल-तमीमी - 198 206- किताब अल-मग़ाज़ी - यह्या बिन सईद अल-क़त्तान - 281 207- किताब अस-सम्मत - अब्दुल्ला बिन मुहम्मद इब्न अबी अद-दुनिया अल-क़ुरैशी - 180 208- किताब अज़-ज़ुहद - अब्दुल्ला बिन मुबारक - 538 209- अल-कशाफ़ अन हक़ा-इक़ अत-तन्ज़ील - जारुल्लाह महमूद बिन उमर अल-ज़मखशरी ल 210- लमआत अत-तन्क़ीह - अल्लामा शेख अब्दुल हक़ मोहद्दिस देहलवी - 1052 211- लुक़्त अल-मरजान फ़ी अख़बार अल-जान - अल्लामा जलाल अल-दीन अब्दुल रहमान बिन मुहम्मद अल-सुयूती - 911 म 212- मबारिक़ अल-अज़हार - अल-शेख अब्दुल लतीफ़ बिन अब्दुल अज़ीज़ बिन अल-मलिक - 801 213- मब्सूत ख़्वाहज़ादा - बक्र ख़्वाहज़ादा मुहम्मद बिन हसन अल-बुखारी अल-हनफी - 483 214- मब्सूत अस-सरख़सी - शम्स अल-अइम्मा मुहम्मद बिन अहमद अस-सरख़सी - 483 215- मजरा अल-अन्हूर शरह मुल्तका अल-अबहर - नूर अल-दीन अली अल-बाक़ानी (लगभग) - 995 216- मज्मअ बिहार अल-अनवार - मुहम्मद ताहिर अल-सिद्दीकी - 981 217- मज्मूअ अल-नवाज़िल - अहमद बिन मूसा बिन ईसा - 550 218- मज्मअ अल-अन्हूर - अल-शेख अब्दुल्ला बिन मुहम्मद बिन सुलेमान जो दामाद आफ़ंदी के नाम से प्रसिद्ध हैं - 1078 पृष्ठ 692/696

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ ۱۹۶۔ کشف الاسرار - علاء الدین عبدالعزیز بن احمد البخاری - ۷۰ ۱۹۷۔ کشف الرمز - علامة المقدسی - ۷۸ ۱۹۸۔ کشف الاستار عن زوائد البزار - امین الدین عبدالوہاب بن وہبان الدمشقی - ۹۷۵ ۱۹۹۔ کنز العمال - علاء الدین علی المتقی بن حسام الدین - ۸۰۰ ۲۰۰۔ الکفایة - جلال الدین بن شمس الدین الخوارزمی تقریباً - ۹۷۳ ۲۰۱۔ کف الرعاع - شہاب الدین احمد بن حجر المکی - ۷۱۰ ۲۰۲۔ کنز الدقائق - عبداللہ بن احمد بن محمود - ۴۰۵ ۲۰۳۔ الکنی للحاکم - ابو عبداللہ الحاکم - ۷۸۶ ۲۰۴۔ الکواکب الدراری - شمس الدین محمد بن یوسف الشافعی الکرمانی - ۳۵۲ ۲۰۵۔ کتاب الجرح والتعدیل - محمد بن حبان التمیمی - ۱۹۸ ۲۰۶۔ کتاب المغازی - یحییٰ بن سعید القطان - ۲۸۱ ۲۰۷۔ کتاب الصمت - عبداللہ بن محمد ابن ابی الدنیا القرشی - ۱۸۰ ۲۰۸۔ کتاب الزہد - عبداللہ بن مبارک - ۵۳۸ ۲۰۹۔ الکشاف عن حقائق التنزیل - جار اللہ محمود بن عمر الزمخشری ل ۲۱۰۔ لمعات التنقیح - علامہ شیخ عبدالحق المحدث الدہلوی - ۱۰۵۲ ۲۱۱۔ لقط المرجان فی اخبار الجان - علامہ جلال الدین عبدالرحمن بن محمد السیوطی - ۹۱۱ م ۲۱۲۔ مبارق الازہار - الشیخ عبداللطیف بن عبدالعزیز بن الملک - ۸۰۱ ۲۱۳۔ مبسوط خواہرزادہ - بکر خواہر زادہ محمد بن حسن البخاری الحنفی - ۴۸۳ ۲۱۴۔ مبسوط السرخسی - شمس الائمہ محمد بن احمد السرخسی - ۴۸۳ ۲۱۵۔ مجری الانہر شرح ملتقی الابحر - نور الدین علی الباقانی تقریباً - ۹۹۵ ۲۱۶۔ مجمع بحار الانوار - محمد طاہر الصدیقی - ۹۸۱ ۲۱۷۔ مجموع النوازل - احمد بن موسیٰ بن عیسیٰ - ۵۵۰ ۲۱۸۔ مجمع الانہر - الشیخ عبداللہ بن محمد بن سلیمان المعروف بداماد آفندی - ۱۰۷۸ Page 692 of 696

Volume Five Fatawa Razawiya

Page No. | Author Name | Book Title | Serial No. 616 | Imam Burhan al-Din Mahmud bin Taj al-Din | 219- Al-Muhit al-Burhani 717 | Radi al-Din Muhammad bin Muhammad al-Sarakhsi | 220- Al-Muhit al-Radawi 593 | Burhan al-Din Ali bin Abi Bakr al-Marghinani | 221- Mukhtarat al-Nawazil 660 | Muhammad bin Abi Bakr Abdul Qadir al-Razi | 222- Mukhtar al-Sihah 643 | Diya al-Din Muhammad bin Abdul Wahid | 223- Al-Mukhtarah fi al-Hadith 911 | Allama Jalal al-Din al-Suyuti | 224- Al-Mukhtasar 737 | Ibn al-Hajj Abi Abdullah Muhammad bin Muhammad al-Abdari | 225- Madkhal al-Shar' al-Sharif 1069 | Hasan bin Ammar bin Ali al-Shurunbulali | 226- Maraqi al-Falah bi-Imdad al-Fattah Sharh Nur al-Idah 1012 | Ali bin Sultan Mulla Ali Qari | 227- Mirqat Sharh Mishkat 911 | Allama Jalal al-Din al-Suyuti | 228- Mirqat al-Su'ud --- | Ibrahim bin Muhammad al-Hanafi | 229- Mustakhlas al-Haqa'iq 405 | Abu Abdullah al-Hakim | 230- Al-Mustadrak lil-Hakim 710 | Hafiz al-Din Abdullah bin Ahmad al-Nasafi | 231- Al-Mustasfa 1119 | Muhibbullah al-Bihari | 232- Musallam al-Thubut 202 | Sulayman bin Dawud al-Tayalisi | 233- Musnad Abi Dawud 307 | Ahmad bin Ali al-Mawsili | 234- Musnad Abi Ya'la 238 | Hafiz Ishaq ibn Rahwayh | 235- Musnad Ishaq ibn Rahwayh 241 | Imam Ahmad bin Muhammad bin Hanbal | 236- Musnad al-Imam Ahmad bin Hanbal 292 | Abu Bakr Ahmad bin Amr bin Abd al-Khaliq al-Bazzar | 237- Musnad al-Bazzar 294 | Abu Muhammad Abd bin Muhammad Humayd al-Kashshi | 238- Musnad Abd bin Humayd 558 | Shahrdar bin Shirawayh al-Daylami | 239- Musnad al-Firdaws 770 | Ahmad bin Muhammad bin Ali | 240- Misbah al-Munir 710 | Hafiz al-Din Abdullah bin Ahmad al-Nasafi | 241- Al-Musannaf 235 | Abu Bakr Abdullah bin Muhammad Ahmad al-Nasafi | 242- Musannaf Ibn Abi Shaybah 211 | Abu Bakr Abd al-Razzaq bin Hammam al-San'ani | 243- Musannaf Abd al-Razzaq 650 | Imam Hasan bin Muhammad al-San'ani al-Hindi | 244- Misbah al-Duja

Page 693 of 696

जिल्द पंचम फतावा रज़विया

पृष्ठ संख्या | लेखक का नाम | पुस्तक का शीर्षक | क्रम संख्या ६१६ | इमाम बुरहानुद्दीन महमूद बिन ताज उद्दीन | २१९- अल-मुहीत अल-बुरहानी ७१७ | रज़ीउद्दीन मुहम्मद बिन मुहम्मद अस-सरख़सी | २२०- अल-मुहीत अर-रज़वी ५९३ | बुरहानुद्दीन अली बिन अबी बक्र अल-मरग़ीनानी | २२१- मुख़्तारातुल नवाज़िल ६६० | मुहम्मद बिन अबी बक्र अब्दुल क़ादिर अर-राज़ी | २२२- मुख़्तारुस सिहाह ६४३ | ज़ियाउद्दीन मुहम्मद बिन अब्दुल वाहिद | २२३- अल-मुख़्तारा फ़िल हदीस ९।१ | अल्लामा जलालुद्दीन सुयूती | २२४- अल-मुख़्तसर ७३७ | इब्नुल हाज अबी अब्दुल्लाह मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-अब्दरी | २२५- मदख़ल-ए-शरह-ए-शरीफ़ १०६९ | हसन बिन अम्मार बिन अली अश्शुरुनबुलाली | २२६- मराक़िल फ़लाह बि इमदाद अल-फ़त्ताह शरह नूरुल ईज़ाह १०१२ | अली बिन सुल्तान मुल्ला अली क़ारी | २२७- मिरक़ात शरह मिश्कात ९११ | अल्लामा जलालुद्दीन सुयूती | २२८- मिरक़ातुस सुऊद --- | इब्राहीम बिन मुहम्मद अल-हनफ़ी | २२९- मुस्तख़लसुल हक़ाइक़ ४०५ | अबू अब्दुल्लाह अल-हाकिम | २३०- अल-मुस्तदरक लिल हाकिम ७१० | हाफ़िज़ुद्दीन अब्दुल्लाह बिन अहमद अन-नसफ़ी | २३१- अल-मुस्तसफ़ा ।।।७ | मोहिब बुल्लाह अल-बिहारी | २३२- मुसल्लम अष-षबूत २०२ | सुलैमान बिन दाऊद अत्तयालिसी | २३३- मुसनद अबी दाऊद ३०७ | अहमद बिन अली अल-मौसिली | २३४- मुसनद अबी यअला २३८ | हाफ़िज़ इसहाक़ इब्न राहवैह | २३५- मुसनद इसहाक़ इब्न राहवैह २४१ | इमाम अहमद बिन मुहम्मद बिन हंबल | २३६- मुसनद अल-इमाम अहमद बिन हंबल २९२ | अबू बक्र अहमद बिन अम्र बिन अब्दुल ख़ालिक़ अल-बज़्ज़ार | २३७- मुसनद अल-बज़्ज़ार २९४ | अबू मुहम्मद अब्द बिन मुहम्मद हुमैद अल-कश्शी | २३८- मुसनद अब्द बिन हुमैद ५५८ | शहरदार बिन शेरवैया अद-दैलमी | २३९- मुसनद अल-फिरदौस ७७० | अहमद बिन मुहम्मद बिन अली | २४०- मिस्बाहुल मुनीर ७१० | हाफ़िज़ुद्दीन अब्दुल्लाह बिन अहमद अन-नसफ़ी | २४१- अल-मुसन्निफ़ २३५ | अबू बक्र अब्दुल्लाह बिन मुहम्मद अहमद अन-नसफ़ी | २४२- मुसन्निफ़ इब्न अबी शैबा २११ | अबू बक्र अब्दुल रज़्ज़ाक़ बिन हम्माम अस-सनआनी | २४३- मुसन्निफ़ अब्दुल रज़्ज़ाक़ ६५० | इमाम हसन बिन मुहम्मद अस-सनआनी अल-हिंदी | २४४- मिस्बाहुद दुजा

पृष्ठ ६९३ का ६९६

جلد پنجم فتاویٰ رضویہ

صفحہ نمبر | نام مصنف | کتاب کا نام | شمار نمبر ۶۱۶ | امام برہان الدین محمود بن تاج الدین | ۲۱۹- المحیط البرہانی ۷۱۷ | رضی الدین محمد بن محمد السرخی | ۲۲۰- المحیط الرضوی ۵۹۳ | برہان الدین علی بن ابی بکر المرغینانی | ۲۲۱- مختارات النوازل ۶۶۰ | محمد بن ابی بکر عبدالقادر الرازی | ۲۲۲- مختار الصحاح ۶۴۳ | ضیاء الدین محمد بن عبد الواحد | ۲۲۳- المختارۃ فی الحدیث ۹۱۱ | علامہ جلال الدین السیوطی | ۲۲۴- المختصر ۷۳۷ | ابن الحاج ابی عبداللہ محمد بن محمد العبدری | ۲۲۵- مدخل الشرع الشریف ۱۰۶۹ | حسن بن عمار بن علی الشرنبلالی | ۲۲۶- مراقی الفلاح بامداد الفتاح شرح نور الایضاح ۱۰۱۲ | علی بن سلطان ملا علی قاری | ۲۲۷- مرقات شرح مشکوۃ ۹۱۱ | علامہ جلال الدین السیوطی | ۲۲۸- مرقات الصعود --- | ابراہیم بن محمد الحنفی | ۲۲۹- مستخلص الحقائق ۴۰۵ | ابو عبد اللہ الحاکم | ۲۳۰- المستدرک للحاکم ۷۱۰ | حافظ الدین عبداللہ بن احمد النسفی | ۲۳۱- المستصفیٰ ۱۱۱۹ | محب اللہ البہاری | ۲۳۲- مسلم الثبوت ۲۰۲ | سلیمان بن داؤد الطیالسی | ۲۳۳- مسند ابی داؤد ۳۰۷ | احمد بن علی الموصلی | ۲۳۴- مسند ابی یعلیٰ ۲۳۸ | حافظ اسحق ابن راہویہ | ۲۳۵- مسند اسحق ابن راہویہ ۲۴۱ | امام احمد بن محمد بن حنبل | ۲۳۶- مسند الامام احمد بن حنبل ۲۹۲ | ابو بکر احمد بن عمر و بن عبد الخالق البزار | ۲۳۷- مسند البزار ۲۹۴ | ابو محمد عبد بن محمد حمید الکشی | ۲۳۸- مسند عبد بن حمید ۵۵۸ | شہردار بن شیرویہ الدیلمی | ۲۳۹- مسند الفردوس ۷۷۰ | احمد بن محمد بن علی | ۲۴۰- مصباح المنیر ۷۱۰ | حافظ الدین عبداللہ بن احمد النسفی | ۲۴۱- المصنف ۲۳۵ | ابو بکر عبد اللہ بن محمد احمد النسفی | ۲۴۲- مصنف ابن ابی شیبۃ ۲۱۱ | ابو

بکر عبد الرزاق بن ہمام الصنعانی | ۲۴۳- مصنف عبد الرزاق ۶۵۰ | امام حسن بن محمد الصنعانی الہندی | ۲۴۴- مصباح الدجیٰ

Fatawa Razawiya Volume Five

1. Ma'rifat al-Sahaba - Abu Nu'aym Ahmad ibn Abd Allah al-Asbahani - 430
2. Al-Mu'jam al-Awsat - Sulayman ibn Ahmad al-Tabarani - 360
3. Al-Mu'jam al-Saghir - Sulayman ibn Ahmad al-Tabarani - 360
4. Al-Mu'jam al-Kabir - Sulayman ibn Ahmad al-Tabarani - 360
5. Mi'raj al-Dirayah - Qawam al-Din Muhammad ibn Muhammad al-Bukhari - 749
6. Mishkat al-Masabih - Shaykh Wali al-Din al-Iraqi - 722
7. Al-Mughni fi al-Usul - Shaykh Umar ibn Muhammad al-Khabbazi al-Hanafi - 691
8. Al-Maghrib - Abu al-Fath Nasir ibn Abd al-Sayyid al-Mutarrizi - 610
9. Mukhtasar al-Quduri - Abu al-Husayn Ahmad ibn Muhammad al-Quduri al-Hanafi - 428
10. Mafatih al-Jinan - Ya'qub ibn Sayyidi Ali - 931
11. Al-Mufradat lil-Imam Raghib - Husayn ibn Muhammad ibn Mufaddal al-Isfahani - 502
12. Al-Muqaddimah al-Ashmawiyyah - Abu al-Abbas Abd al-Bari al-Ashmawi al-Maliki
13. Al-Multaqat (fi Fatawa Nasiri) - Nasir al-Din Muhammad ibn Yusuf al-Husayni - 556
14. Majma' al-Zawa'id - Nur al-Din Ali ibn Abi Bakr al-Haythami - 807
15. Manaqib al-Kardari - Muhammad ibn Muhammad ibn Shihab Ibn Bazzaz - 827
16. Al-Muntaqa (fi al-Hadith) - Abd Allah ibn Ali ibn Jarud - 307
17. Al-Muntaqa fi Furu' al-Hanafiya - Al-Hakim al-Shahir Muhammad ibn Muhammad ibn Ahmad - 334
18. Minhat al-Khaliq - Muhammad Amin ibn Abidin al-Shami - 1252
19. Minah al-Ghaffar - Muhammad ibn Abd Allah al-Tamartashi - 1004
20. Multaqa al-Abhur - Imam Ibrahim ibn Muhammad al-Halabi - 956
21. Minhaj - Shaykh Abu Zakariya Yahya ibn Sharaf al-Nawawi - 676
22. Majma' al-Bahrayn - Muzaffar al-Din Ahmad ibn Ali ibn Tha'lab al-Hanafi - 694
23. Al-Mubtaghi - Shaykh Isa ibn Muhammad ibn Aynaaj al-Hanafi
24. Al-Mabsut - Abd al-Aziz ibn Ahmad al-Halwani - 456
25. Musnad fi al-Hadith - Al-Hafiz Abu al-Fath Nasr ibn Ibrahim al-Harawi - 510

फ़तावा रज़विया पाँचवीं जिल्द

1. मारिफ़त अल-सहाबा - अबू नुऐम अहमद बिन अब्दुल्ला अल-अस्बहानी - 430
2. अल-मुअजम अल-औसत - सुलेमान बिन अहमद अल-तबरानी - 360
3. अल-मुअजम अल-सगीर - सुलेमान बिन अहमद अल-तबरानी - 360
4. अल-मुअजम अल-कबीर - सुलेमान बिन अहमद अल-तबरानी - 360
5. मेराज अल-दिरया - क़वाम अल-दीन मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-बुखारी - 749
6. मिश्कात अल-मसाबीह - शेख वली अल-दीन अल-इराकी - 722
7. अल-मुग़नी फ़ी अल-उसूल - शेख उमर बिन मुहम्मद अल-खब्बाज़ी अल-हनफ़ी - 691
8. अल-मग़रिब - अबुल फ़तह नासिर बिन अब्दुस सैयद अल-मुतरिज़ी - 610
9. मुख़्तसर अल-क़ुदूरी - अबुल हुसैन अहमद बिन मुहम्मद अल-क़ुदूरी अल-हनफ़ी - 428
10. मफ़ातीह अल-जिनान - याकूब बिन सैयदी अली - 931
11. अल-मुफ़रदात लिल-इमाम रागिब - हुसैन बिन मुहम्मद बिन मुफ़ज़ल अल-इस्फहानी - 502
12. अल-मुक़द्दमा अल-अशमाविया - अबुल अब्बास अब्दुल बारी अल-अशमावी अल-मालकी
13. अल-मुल्तक़त (फ़तावा नासिरी में) - नासिर अल-दीन मुहम्मद बिन यूसुफ़ अल-हुसैनी - 556
14. मजमा अल-ज़वाइद - नूर अल-दीन अली बिन अबी बक्र अल-हैथमी - 807
15. मनाक़िब अल-करदरी - मुहम्मद बिन मुहम्मद बिन शिहाब इब्न बज़ज़ - 827
16. अल-मुनतक़ा (हदीस में) - अब्दुल्ला बिन अली इब्न जारूद - 307
17. अल-मुनतक़ा फ़ी फ़रुआ अल-हनफ़िया - अल-हाकिम अल-शहीर मुहम्मद बिन मुहम्मद बिन अहमद - 334
18. मिन्हात अल-खालिक़ - मुहम्मद अमीन इब्न आबिदीन अल-शामी - 1252
19. मिनाह अल-गफ़्फ़ार - मुहम्मद बिन अब्दुल्ला अल-तमरताशी - 1004
20. मुल्तक़ा अल-अभुर - इमाम इब्राहीम बिन मुहम्मद अल-हल्बी - 956
21. मिन्हाज - शेख अबू ज़करिया यहया बिन शरफ़ अल-नववी - 676
22. मजमा अल-बहरैन - मुज़फ़्फ़र अल-दीन अहमद बिन अली बिन सालब अल-हनफ़ी - 694
23. अल-मुबतगी - शेख ईसा बिन मुहम्मद इब्न ऐनाज अल-हनफ़ी
24. अल-मबसूत - अब्दुल अज़ीज़ बिन अहमद अल-हलवानी - 456
25. मुसनद फ़ी अल-हदीस - अल-हाफ़िज़ अबुल फ़तह नसर बिन इब्राहीम अल-हरवी - 510

فتاوىٰ رضويہ جلد پنجم

۲۴۵- معرفۃ الصحابۃ - ابو نعیم احمد بن عبد اللہ الاصبہانی - ۴۳۰ ۲۴۶- المعجم الاوسط - سلیمان بن احمد الطبرانی - ۳۶۰ ۲۴۷- المعجم الصغیر - سلیمان بن احمد الطبرانی - ۳۶۰ ۲۴۸- المعجم الکبیر - سلیمان بن احمد الطبرانی - ۳۶۰ ۲۴۹- معراج الدرایۃ - قوام الدین محمد بن محمد البخاری - ۷۴۹ ۲۵۰- مشکوۃ المصابیح - شیخ ولی الدین العراقی - ۷۲۲ ۲۵۱- المغنی في الاصول - شیخ عمر بن محمد الخبازی الحنفی - ۶۹۱ ۲۵۲- المغرب - ابوالفتح ناصر بن عبدالسید المطرزی - ۶۱۰ ۲۵۳- مختصر القدوري - ابوالحسین احمد بن محمد القدوری الحنفی - ۴۲۸ ۲۵۴- مفاتیح الجنان - یعقوب بن سیدی علی - ۹۳۱ ۲۵۵- المفردات للامام راغب - حسین بن محمد بن مفضل الاصفہانی - ۵۰۲ ۲۵۶- المقدمۃ العشماویۃ - ابوالعباس عبدالبارئ العشماوی المالکی ۲۵۷- الملتقط (فی فتاوىٰ ناصری) - ناصر الدین محمد بن یوسف الحسینی - ۵۵۶ ۲۵۸- مجمع الزوائد - نور الدین علی بن ابی بکر الہیثمی - ۸۰۷ ۲۵۹- مناقب الکردري - محمد بن محمد بن شہاب ابن بزاز - ۸۲۷ ۲۶۰- المنتقی (فی الحدیث) - عبد اللہ بن علی ابن جارود - ۳۰۷ ۲۶۱- المنتقی فی فروع الحنیفہ - الحاکم الشہیر محمد بن محمد بن احمد - ۳۳۴ ۲۶۲- منحۃ الخالق - محمد امین ابن عابدین الشامی - ۱۲۵۲ ۲۶۳- منح الغفار - محمد بن عبد اللہ التمرتاشی - ۱۰۰۴ ۲۶۴- ملتقی الابحر - امام ابراہیم بن محمد الحلبی - ۹۵۶ ۲۶۵- منہاج - شیخ ابو زکریا یحیی بن شرف النووی - ۶۷۶ ۲۶۶- مجمع البحرین - مظفر الدین احمد بن علی بن ثعلب الحنفی - ۶۹۴ ۲۶۷- المبتغی - شیخ عیسی بن محمد ابن ایناج الحنفی ۲۶۸- المبسوط - عبدالعزیز بن احمد الحلوانی - ۴۵۶ ۲۶۹- مسند في الحدیث - الحافظ ابوالفتح نصر بن ابراہیم الہروی - ۵۱۰

Volume 5 Fatawa Ridawiyya

270- Al-Musnad al-Kabir - Yaqub bin Shaybah al-Sadusi - 262 271- Munya al-Musalli - Sadid al-Din Muhammad bin Muhammad al-Kashghari - 705 272- Muwatta Imam Malik - Imam Malik bin Anas al-Madani - 179 273- Mawarid al-Zaman - Nur al-Din 'Ali bin Abi Bakr al-Haythami - 807 274- Mushkilat - Ahmad bin Muzaffar al-Razi - 632 275- Al-Muhadhdhab - Abi Ishaq ibn Muhammad al-Shafi'i - 466 276- Mizan al-Shari'ah al-Kubra - Abd al-Wahhab al-Sha'rani - 973 277- Mizan al-I'tidal - Muhammad bin Ahmad al-Dhahabi - 748 278- Al-Mustakhraj 'ala al-Sahih al-Bukhari - Ahmad bin Musa ibn Marduwayh - 410 279- Makarim al-Akhlaq - Muhammad bin Ja'far al-Khara'iti - 327

N (Letter Noon) 280- Al-Nuqayah Mukhtasar al-Wiqayah - Abd Allah bin Mas'ud - 725 281- Nasb al-Rayah - Abu Muhammad 'Abd Allah bin Yusuf al-Hanafi al-Zayla'i - 762 282- Nur al-Idah - Hasan bin 'Ammar bin 'Ali al-Shurunbulali - 1069 283- Al-Nihayah - Husam al-Din Husayn bin 'Ali al-Sighnaqi - 711 284- Al-Nihayah li-Ibn Athir - Majd al-Din Mubarak bin Muhammad al-Jazari ibn Athir - 606 285- Al-Nahr al-Fa'iq - Umar bin Nujaym al-Misri - 1005 286- Nawadir fi al-Fiqh - Hisham bin 'Ubayd Allah al-Mazini al-Hanafi - 201 287- Nur al-'Ayn - Muhammad bin Ahmad al-Ma'ruf bi-Nashasi Zadah - 1031 288- Al-Nawazil fi al-Furu' - Abu al-Layth Nasr bin Muhammad bin Ibrahim al-Samarqandi - 376 289- Nawadir al-Usul fi Ma'rifat Akhbar al-Rasul - Abu 'Abd Allah Muhammad bin 'Ali al-Hakim al-Tirmidhi - 255

Page 695 of 696

जिल्द पंचम फ़तावा रज़विया

270- अल-मुसनद अल-कबीर - याक़ूब बिन शैबा अल-सदूसि - 262 271- मुन्या अल-मुसल्ली - सदीद अल-दीन मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-काशग़री - 705 272- मुअत्ता इमाम मालिक - इमाम मालिक बिन अनस अल-मदनी - 179 273- मवारिद अल-ज़मआन - नूर अल-दीन अली बिन अबी बक्र अल-हैथमी - 807 274- मुश्किलात - अहमद बिन मुज़फ्फर अल-राज़ी - 632 275- अल-मुहज्जब - अबी इसहाक़ इब्न मुहम्मद अल-शाफ़ई - 466 276- मीज़ान अल-शरीअत अल-कुबरा - अब्दुल वहाब अल-शा'रानी - 973 277- मीज़ान अल-ऐतिदाल - मुहम्मद बिन अहमद अद-धहबी - 748 278- अल-मुस्तख़रज अला अल-सहीह अल-बुख़ारी - अहमद बिन मूसा इब्न मरदूयह - 410 279- मकारिम अख़लाक़ - मुहम्मद बिन जाफ़र अल-ख़राइती - 327

न (अक्षर नून) 280- अल-नुक़ाया मुख्तसर अल-विकाया - अब्दुल्ला बिन मसऊद - 725 281- नसब अल-राया - अबू मुहम्मद अब्दुल्ला बिन यूसुफ़ अल-हनाफ़ी अल-ज़ैलई - 762 282- नूर अल-ईज़ाह - हसन बिन अम्मार बिन अली अल-शुरुनबुलाली - 1069 283- अल-निहाया - हुसाम अल-दीन हुसैन बिन अली अल-सिग़नाक़ी - 711 284- अल-निहाया लि-इब्न असीर - मजद अल-दीन मुबारक बिन मुहम्मद अल-जज़री इब्न असीर - 606 285- अल-नहर अल-फ़ाइक़ - उमर बिन नुजैम अल-मिस्री - 1005 286- नवाद़िर फ़ी अल-फ़िक़्ह - हिशाम बिन उबैदुल्ला अल-माज़िनी अल-हनाफ़ी - 201 287- नूर अल-ऐन - मुहम्मद बिन अहमद अल-मारूफ़ बिनशालजी ज़ादा - 1031 288- अल-नवाज़िल फ़ी अल-फ़ुरूह - अबुल लैस नस्र बिन मुहम्मद बिन इब्राहीम अल-समरक़ंदी - 376 289- नवाद़िर अल-उ़सूल फ़ी मारिफ़त अख़बार अल-रसूल - अबू अब्दुल्ला मुहम्मद बिन अली अल-हकीम अल-तिर्मिज़ी - 255

पृष्ठ 695/696

جلد پنجم فتاوىٰ رضويہ

270- المسند الكبير - يعقوب بن شيبة السدوسى - 262 271- منية المصلى - سديد الدين محمد بن محمد الكاشغرى - 705 272- مؤطا امام مالک - امام مالک بن انس المدنى - 179 273- موارد الظمآن - نور الدين على بن ابى بكر الہيثمى - 807 274- مشكلات - احمد بن مظفر الرازى - 632 275- مہذب - ابى اسحق ابن محمد الشافعى - 466 276- ميزان الشريعة الكبرى - عبدالوہاب الشعرانى - 973 277- ميزان الاعتدال - محمد بن احمد الذہبى - 748 278- المستخرج على الصحيح البخارى - احمد بن موسىٰ ابن مردويہ - 410 279- مكارم اخلاق - محمد بن جعفر الخرائطى - 327

ن 280- النقاية مختصر الوقاية - عبد الله بن مسعود - 725 281- نصب الراية - ابو محمد عبد الله بن يوسف الحنفى الزيلعى - 762 282- نور الايضاح - حسن بن عمار بن على الشرنبلالى - 1069 283- النہاية - حسام الدين حسين بن على السغناقى - 711 284- النہاية لابن اثير - مجد الدين مبارک بن محمد الجزرى ابن اثير - 606 285- النہر الفائق - عمر بن نجيم المصرى - 1005 286- نوادر فى الفقه - ہشام بن عبيد الله المازنى الحنفى - 201 287- نور العين - محمد بن احمد المعروف بنشاسى زاده - 1031 288- النوازل فى الفروع - ابواللیث نصر بن محمد بن ابراہيم السمر قندى - 376 289- نوادر الاصول فى معرفة اخبار الرسول - ابو عبد الله محمد بن على الحكيم الترمذى - 255

Fatawa Razawiyya Volume Five

Waw 290 - Al-Wafi fil Furoo' - Abdullah bin Ahmad al-Nasafi - 710 291 - Al-Wajiz fil Furoo' - Abu Hamid Muhammad bin Muhammad al-Ghazali - 505 292 - Al-Wiqayah - Mahmud bin Sadr al-Shariah - 673 293 - Al-Wasit fil Furoo' - Abi Hamid Muhammad bin Muhammad al-Ghazali - 505

Heh 294 - Al-Hidayah fi Sharh al-Bidayah - Burhan al-Din Ali bin Abi Bakr al-Marghinani - 593

Ye 295 - Al-Yawaqit wal Jawahir - Sayyid Abdul Wahhab al-Sha'rani - 973 296 - Yanabi' fi Ma'rifat al-Usul - Abi Abdullah Muhammad ibn Ramadan al-Rumi - 769

www.dawateislami.net I.T. Majlis of Dawatelslami Page 696 of 696

फ़तावा रज़विया जिल्द पंचम

व २९० - अल-वाफी फिल फुरूं अब्दुल्ला बिन अहमद अल-नसफी - ७१० २९१ - अल-वजीज़ फिल फुरूं अबू हामिद मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-ग़ज़ाली - ५०५ २९२ - अल-विक़ाया - महमूद बिन सद्र अल-शरिया - ६७३ २९३ - अल-वसीत फिल फुरूं अबी हामिद मुहम्मद बिन मुहम्मद अल-ग़ज़ाली - ५०५

ह २९४ - अल-हिदाया फी शरह अल-बिदाया - बुरहानुद्दीन अली बिन अबी बक्र अल-मरग़ीनानी - ५९३

य २९५ - अल-यवाक़ीत वल जवाहिरे - सैयद अब्दुल वहाब अल-शअरानी - ९७३ २९६ - यनाबीअ फी मारिफ़त अल-उसूल - अबी अब्दुल्ला मुहम्मद इब्न रमज़ान अल-रूमी - ७६९

www.dawateislami.net आई.टी. मजलिस-ए-दावत-ए-इस्लामी पेज ६९६ का ६९६

و ۲۹۰ - الوافی فی الفروع - عبداللہ بن احمد النسفی - ۷۱۰ ۲۹۱ - الوجیز فی الفروع - ابو حامد محمد بن محمد الغزالی - ۵۰۵ ۲۹۲ - الوقایۃ - محمود بن صدر الشریعہ - ۶۷۳ ۲۹۳ - الوسیط فی الفروع - ابی حامد محمد بن محمد الغزالی - ۵۰۵

ھ ۲۹۴ - الھدایۃ فی شرح البدایۃ - برھان الدین علی بن ابی بکر المرغینانی - ۵۹۳

ی ۲۹۵ - الیواقیت والجوہر - سید عبدالوہاب الشعرانی - ۹۷۳ ۲۹۶ - ینابیع فی معرفۃ الاصول - ابی عبد اللہ محمد ابن رمضان الرومی - ۷۶۹